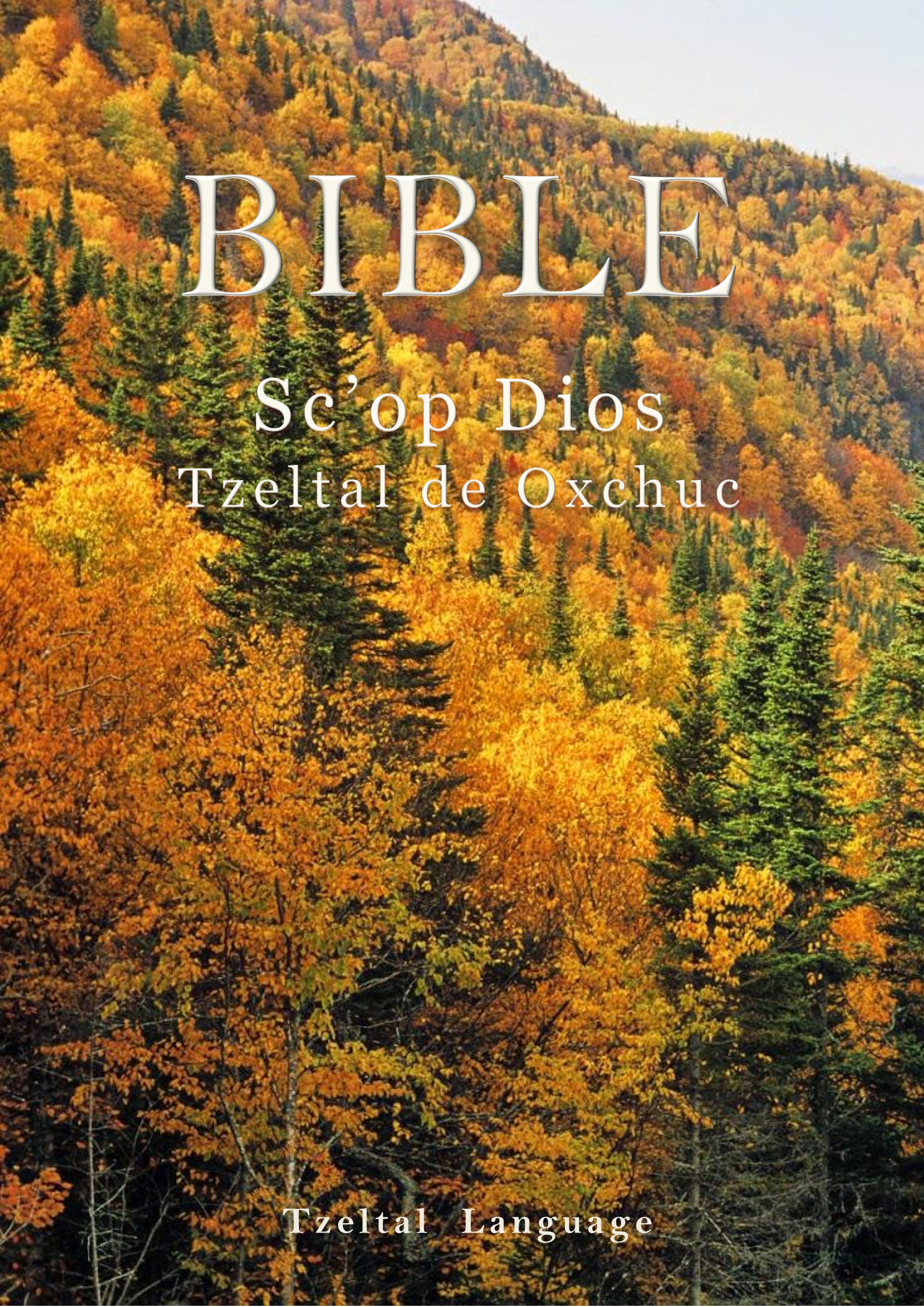
BIBLE
Sc'op Dios
Tzeltal de Oxchuc
Tzeltal Language

Tzeltal - All Bible

(Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa)

Old Testament	
Génesis	3
Éxodo	100
Levítico	183
Números	246
Deuteronomio	325
Josué	396
Jueces	442
Rut	487
1 Samuel	493
2 Samuel	554
1 Reyes	605
2 Reyes	665
1 Crónicas	723
2 Crónicas	780
Esdras	847
Nehemías	867
Ester	896
Job	911
Salmos	969
Proverbios	1.110
Eclesiastés	1.162
Cantares	1.178
Isaías	1.187
Jeremías	1.286
Lamentaciones	1.392
Ezequiel	1.402
Daniel	1.497
Oseas	1.527
Joel	1.542
Amós	1.548
Abdías	1.560
Jonás	1.562
Miqueas	1.566
Nahúm	1.575
Habacuc	1.579
Sofonías	1.584
Hageo	1.589
Zacarías	1.592
Malaquías	1.609
New Testament	
San Mateo	1.614
San Marcos	1.689
San Lucas	1.736
San Juan	1.815
Hechos	1.872
Romanos	1.944
1 Corintios	1.975
2 Corintios	2.006
Gálatas	2.026
Efesios	2.037
Filipenses	2.048
Colosenses	2.056
1 Tesalonicenses	2.064
2 Tesalonicenses	2.071
1 Timoteo	2.075
2 Timoteo	2.084
Tito	2.090
Filemón	2.094
Hebreos	2.096
Santiago	2.119
1 Pedro	2.127
2 Pedro	2.136
1 Juan	2.141
2 Juan	2.149
3 Juan	2.151
Judas	2.153
Apocalipsis	2.156

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sociedad Bíblica de México, A.C.

Tzeltal - All Bible

(Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa)

Génesis

Génesis 1

Chicnaj spisil bitic ay

1 12Ta xjajch'ibal Dios la spas spisil te bitic aye, ch'ulchan balumilal.

2 Te balumilal jich nax ay, ma chajbanbiluc, spamal ay ta ijc' q'uinal te ja'e. Te espíritu
yu'un te Diose xlichichet ta ba ja'.

3 La yal te Diose: “Ac'a sacubuc q'uinal”, xi'. Jich a sacub te q'uinale.

4 Dios la yil te bit'il lec te saquil q'uinale, soc cha'q'uejp la yac', jq'uejp c'ot te saquil
q'uinale, jq'uejp c'ot te ijc' q'uinale.

5 Dios la yac'bey sbiil te saquil q'uinale, “c'aaleltic” sbiil c'ot yu'un. Soc la yac'bey sbiil
te ijc' q'uinale, “ajc'ubal” sbiil c'ot yu'un. Te yijc'ubel q'uinal soc te sacubel q'uinale,
ja' sbabial c'aal abi.

6 Soc la yal te Diose: “Ac'a chicnajuc moel xyaxal te ch'ulchane, ac'a sq'uep sba moel
ta sba te ja'e, soc ac'a spaman sba ta yet'al”, xi'. Jich pastaj yu'un.

7 Jich la xchicnantes moel xyaxal ch'ulchan te Diose, parte la yac' te ja' te ay ta yet'al te
xyaxal ch'ulchane, parte la yac' te ja' te ay ta sba.

8 Dios la yac'bey sbiil te xyaxal moele, “ch'ulchan” sbiil c'ot yu'un. Te yijc'ubel q'uinal
soc te sacubel q'uinale, ja' xchebal c'aal abi.

9 Soc la yal te Diose: “Te ja' te ay ta yanil xyaxal te ch'ulchane, jun nax yawil ac'a
c'otuc, ac'a chicnajuc te lumq'uinale”, xi'. Jich pastaj yu'un.

10 Dios la yac'bey sbiil te q'uinal te taquejemixe, “lumq'uinal” sbiil c'ot yu'un. Te bay
la stsob sba te ja'e, “mar” sbiil c'ot yu'un stuquel. Lec la yil te Diose,

11 jich yu'un la yal: “Ac'a ch'iuc te'etic soc ch'in wamaletic ta lumq'uinal: te wamal te
ya yac' sbaq'ue, soc te'etic te ya yac' site, chican bi yilel sit te juju-jchajp”, xi'. Jich
pastaj yu'un.

12 Jich a ch'i spisil te'etic wamaletic te ya sitinic ta lumq'uinal: te ch'in wamaletic te ya
yac' sbaq'ue, soc te'etic te ya yac' site, chican bi yilel sit te juju-jchajbe. Lec ay ta
spisil la yil te Diose.

13 Te yijc'ubel q'uinal soc te sacubel q'uinale, ja' yoxebal c'aal abi.

14-15 La yal te Diose: “Ac'a chicnajuc bitic xlemlajanic ta xyaxal te ch'ulchane, swenta
yu'un ya xchicnaj q'uinal ta balumilal yu'un, parte ya xc'ot te c'aaleltique, soc parte ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

xc'ot te ajc'ubale swenta yu'un ya yich' ajtayel a te jujun c'aal, te jujun u, soc te jujun ja'wile", xi'. Jich pastaj yu'un.

16Dios la spas cheb muc'ul lucetic te ya xtilique: ja' ya swentain yaq'uel saquil q'uinal ta c'aaleltic te muq'ue, te ch'ine ja' ya swentain te ajc'ubale. Soc la spas te eq'uetique.

17Dios la yac' ta xyaxal ch'ulchan, swenta yu'un jich me ya sacub q'uinal ta balumilal a,

18ta c'aaleltic soc ta ajc'ubal, ya me sjel sba te saquil q'uinal soc te ijc' q'uinale. Lec la yil te Diose.

19Te yijc'ubel q'uinal soc te sacubel q'uinale, ja' xchanebal c'aal abi.

20La yal te Diose: "Ac'a chicnajuc te bitic ya xcuxinic ta ja', soc mutetic te ya xwilic ta sba te balumilale", xi'. Jich pastaj yu'un.

21Ja' nix jich Dios la xchicnantes muc'ul xchanul ja', soc spisil te bitic ya xcuxinic ta ja' te ya x'ainic tey a te juju-jchajbe, soc spisil ta jchajp mutetic te ya xwilique. Lec la yil te Diose,

22jich yu'un la yac'bey bendición, jich la yal: "Esmajanic, nojesaic te ja'etique. Mutetic, esmajanic ta balumilal", xi'.

23Te yijc'ubel q'uinal soc te sacubel q'uinal, ja' yo'ebal c'aal abi.

24La yal te Diose: "Ac'a chicnajuc ta lumq'uinal spisil ta jchajp te chambalametique: te alaq'uil chambalametic, soc te ja'mal chambalametique, soc te chanetic te ya stas sbaic ta lumq'uinale", xi'. Jich pastaj yu'un.

25Dios la spas spisil chambalametic ta balumilal ta juju-jchajp. Lec la yil te Diose.

26Soc la yal: "Ya me jpastic winic te jich yilel te bit'il jo'otique. Ja' me ya swentain spisil te xchayul ja'etic, spisil te mutetic, spisil te alaq'uil chambalametic, te ja'mal chambalametic, soc spisil te chanetic te ya stas sbaic ta lumq'uinale", xi'.

27Jich pastaj yu'un Dios te winique, jich yilel te bit'il Diose, jtul winic soc jtul ants la spas.

28Dios la yac'bey bendición, jich la yalbey: —Esmajanic ta lec, nojesaic ta spamal te balumilale, tuuntesaic te q'uinale. Ja' me ya awentainic xchayul ja'etic soc te mutetique, soc spisil te chambalametic te ya xbeenic ta lumq'uinal —xi'.

29Dios la yal: —Aiya awaiyic stojol, cac'ojbeyex awe'elinic spisil awalts'unubil te ya xju' ta tuuntesel sit te ya yac' ta lumq'uinale, soc spisil te' te ya xju' ta lo'el te site, ja' me ya awe'elinic.

30Ta spisil te ja'mal chambalametic te ayic ta balumilale, soc te ya stas sbaic ta lumq'uinal, soc ta spisil te mutetique, ja' me swe'elic ya xc'ot uuc spisil te wamaletic te ya xch'iic ta q'uinale —xi' te Diose. Jich pastaj yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Dios la yil te jelawen yutsil ta spisil te bitic pasbil yu'une. Te yijc'ubel q'uinal soc te sacubel q'uinale, ja' swaquebal c'aal abi.

Génesis 2

1Jich ju' ta chicnantesel te ch'ulchan balumilal, soc spisil te bitic nojel tey ae.

2Ta sjuquebal c'aal lajemix yo'tan ta spasel spisil yat'el a te Diose, soc la xcux yo'tan yu'un spisil te yat'el te la xchicnantes ta pasele.

3La yac'bey bendición te sjuquebal c'aal soc la xch'ultes, ja' yu'un te la xcux yo'tan ta swenta spisil yat'el te la spase.

4Jich ay sc'oplal bit'il chicnaj te ch'ulchan balumilale.

Te winic ain ta t'ujbil awalts'unubil Edén

Te c'alal pastaj yu'un Cajwaltic Dios te balumilal soc te ch'ulchane,

5ma to ayuc ta lumq'uinal spisil ta jchajp te te'etic wamaletic, melel te Cajwaltic Diose ma to bay ya yac' tel ja'al ta balumilal a, soc ma to ayuc winic te ya x'at'ej ta lumq'uinale.

6Ja'uc me to, ay mo tel ta lumq'uinal te ja' te ya yajch'es spamal te q'uinale.

7Jich te Dios la spas ta ts'ubil lum jtul winic, la sjujch'ibey sni', jich cuxul c'ot. Jich caj ta cuxinel ta q'uinal te winique.

8Te Cajwaltic Dios la yac' awalts'unubil ta stojol sloq'uib c'aal, Edén sbiil te q'uinale. Tey la yac' a te winic pastaj yu'une.

9Te Cajwaltic Dios la yac' ch'iuc ta lumq'uinal spisil ta jchajp te'etic te t'ujbilic sba soc lec ta lo'el site. Soc la yac' xan jpejt' te' ta yolil awalts'unubil te ya yac' cuxinel, soc ay yan jpejt' te' ya yac' ta na'el te bila lec soc te bila ma lecuque.

10Ay muc'ja' jajch'em tey a ta Edén, swenta yu'un ya ya'lelin te awalts'unubile, chaneb c'ot ta loq'uel.

11Pisón sbiil te sbabiale, ja' te sjoytayej spamal sq'uinal Havila ta bay ya xloc' oro.

12Bin nax yutsil te oro ya xloc' ta Havila, soc ay xuch'il te' tey a te t'ujbil yiq'ue, soc cornalina.

13Gihón sbiil te xchebale, ja' te sjoytayej spamal sq'uinal Cus.

14Tigris sbiil te yoxebale, ja' te ya x'oquin c'axel ta stojol sloq'uib c'aal ta sq'uinal Asiria. Éufrates sbiil te xchanebale.

15Te Cajwaltic Dios la yac' ainuc te winic ta yolil awalts'unubil te Edén sbiile, swenta yu'un ya me x'at'ej ta lumq'uinal, soc ya me scanantay.

16Te Diose jich la spas ta mandal te winique: —Spisil te' te ay ta awalts'unubile ya xju' ya alo'bey sit,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17ja' nax te te' swenta sna'el te bila lec soc te bila ma lecuque, ma me xalo'bey sit stuquel, melel teme ya alo'bey te site, ya me xlajat yu'un —xi'.

18Soc jich la yal te Diose: “Ma lecuc te stuquel ya x'ain te winique, ya me jpasbey snujp' te ya scoltay sba soque”, xi'.

19Jich te Cajwaltic Dios ta ts'ubil lum la xchicnantes spisil chambalametic te ayic ta balumilal soc spisil mutetic. La yic'bey tel ta stojol Adán, swenta yu'un ya yil bi sbiil ya yac'bey stuquel. Te bit'il nix sbiil ac'bot yu'un Adán te chambalametique, jich nix sbiil c'ot abi.

20Jich te Adán la slebey sbiil spisil ta jchajp chambalametic; ja'uc me to, ma wejt' snujp' stuquel te Adán te ya xju' ya scoltay sba soque.

21Jich yu'un te Cajwaltic Diose la yac'bey ochuc swayel te Adán, c'ub ta lec te swayele. La sloq'uesbey jch'ix sbaquel smoch, la smacbey te banti la sloq'uesbeye.

22Te Dios la spas ta ants te jch'ix sbaquel smoch la sloq'uesbey te winique, soc la yac'bey ta stojol.

23Jich la yal te Adán: “Ja' jbaquel soc ja' jbaq'uetal in to; ants sbiil ya xc'ot, melel chicnaj ta winic”, xi'.

24Ja' swentail te ya yijq'uitay sme'-stat te winique, ya yic' sba soc te yiname, jun nax sbaq'uetalic ya xc'ot.

25T'anal xchebalic te Adán soc te yiname; ja'uc me to, ma ba q'uexawic yu'un.

Génesis 3

Adán soc Eva la xc'axintaybeyic smandal Dios

1Te chane c'ax jich sp'ijil yu'un lo'laywanej a te bit'il spisil yantic ja'mal chambalametic ta q'uinal pasbil yu'un te Diose. La sjojc'obey te antse: —¿Jich bal yalojbat te Diose: “Ma me xalo'bey sit spisil te te'etic ayic ta awalts'unubil”, xi' bal te Diose? —la yut.

2Te ants la yalbey te chane: —Ya laj xju' ya jlo'beytic sit biluc te'etic ay ta awalts'unubil,

3ja' nax te sit te' te ay ta yolil awalts'unubile, yalojbotic te Diose: “Ma me xalo'bey sit stuquel, soc ma me x'apicbey sit stuquel, ya me xlajat yu'un”, xi' te Diose —la yut.

4Te chan jich la yalbey te antse: —Ma meleluc. Ma sna' xlajat yu'un.

5Sna'oj stojol Dios te bi ora ya alo'bey sit, ya me ana'ic stojol bila lec soc te bila ma lecuque, pajal ya xc'oex soc te Diose —xi'.

6La yil te ants te bit'il t'ujbil soc lec ta lo'el sit te te'e, soc la yil te lec ta tuuntesel te bit'il ya yac' p'ijil-o'tanil teme ay mach'a ya slo'e. Jich yu'un la sc'oc slo', soc la yac'bey slo' uuc te smamlale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Jich a jambot sit xchebalic, la sna'ic stojol te bit'il t'analique. Jich yu'un la sts'isic yabenal higuera, la smac sbaq'uetalic a.

8Te c'alal yaquix ta malel c'aal a, te winic soc te antse la yaiybeyic sc'op te Cajwaltic Dios te yac ta beel ta awalts'unubile. Ora c'an snac' sbaic ta sit Cajwaltic Dios ta bay yolil te'etic te ayic ta awalts'unubile.

9Te Dios la yawtay tel sc'opon te winique, jich la sjojc'obey: —¿Banti ayat? —la yut.

10La sjac' te winique: —La caiy stojol yacat ta beel ta yolil awalts'unubil. Xiwon, yu'un t'analon, jich la jnac' jba —la yut.

11Jich la sjojc'obey te Diose: —¿Mach'a la yalbat te bit'il t'analat? ¿Yu'un bal la alo'bey sit te te' la calbat: “Ma xalo'bey sit”, te la cutate? —xi'.

12La sjac' te winique: —Ja' la yac'bon jlo' te ants te la awac'bon joine, jich la jlo'bey sit —xi'.

13Jich yu'un te Cajwaltic Dios la sjojc'obey te antse: —¿Bi yu'un jich la apas? —xi'. La yal te antse: —Ja' la slo'layon te chane, jich la jlo' te sit te'e —xi'.

14Te Cajwaltic Dios jich la yalbey te chane: —Te bit'il jich la apas, c'ax jich bolobix ac'oplal te bit'il spisil yantic chambalametic. Ya me atas aba te ya xbeenate, soc ts'ubil lum ya alo' jayeb c'aal cuxulat ta q'uinal.

15Ya me cac' te contro ya awil aba soc te antse, soc te ats'umbale contro ya yil sba soc te sts'umbale. Ja' me ya yejch'entesbat ajol te patil alnich'an yu'une, yan te ja'ate yit nax yacan ya awejch'entesbey atuquel —xi' sc'oplal yu'un.

16Te Diose jich la yalbey te antse: —Ya me xtoy awocol ta alajel, ay me xc'uxul ya x'alajat. Te bila ya sc'an te abaq'uetale, ja' me ay ta swenta te amamlale, ja' me ya ach'uunbey smandal stuquel —xi' sc'oplal.

17Yan te winique, jich albot yu'un te Cajwaltique: —Te bit'il la ach'uunbey sc'op te awinam te la alo'bey sit te te' te la calbate: “Ma me xalo'bey sit”, te la cutate, bolob me sc'oplal te lumq'uinal ta awenta, ay awocol ya xwe'at te jayeb c'aal ya xc'axat ta q'uinale.

18Ya me x'esmaj ch'ixetic, ja' me ya alo'ic te boc-itaj te ya xch'i ta q'uinale.

19Buen chic' ya x'ac'botat te bit'il ya ata awe'ele, ja' to te c'alal ya sujt'at ta lumq'uinal, melel ta ts'ubil lum pastajat, ja' nix jich ts'ubil lum ya sujt'at —xi' te Diose.

20Te winique la slebey sbiil te yiname, Eva sbiil c'ot yu'un, yu'un ja' me'il c'ot yu'un spisil yantic.

21Dios la spasbey sc'u' ta snujc'ulel chambalam te winique soc te yiname, la yac'bey slapic.

22Soc jich la yal te Diose: “Pajal c'ootic soc te ants-winique, te bit'il ya sna'ic bila lec soc te bila ma lecuque. Jich yu'un ma me xyac' tel sc'ab stsacbey sit slo' te te' ya yac' cuxinele; melel teme ya slo'bey site, ya me xcuxin sbajt'el ora yu'un”, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Jich yu'un te Cajwaltic la sticun loq'uel ta awalts'unubil, te Edén sbiile, swenta yu'un ya x'at'ej ta lumq'uinal te ja' nix pastajem ae.

24Jich a loq'uesot ta awalts'unubil te ants-winique. Ta stojol sloq'uib c'aal Dios la yac' querubinetic, soc ay puñal yac ta tilel tey a te bayuc nax ya sjimulay sba, swenta yu'un ma me ayuc mach'a ya xc'ot ta banti ay te te' ya yac' cuxinele.

Génesis 4

Caín soc Abel

1Jich te Adán la sjoin ta wayel te Eva, ja' te yiname. Jich la yic' yal, jich ayin te Caín. “Ayix jtul cal, querem yac'ojbon te Diose”, xi'.

2Patil tal yuts', Abel sbiil c'ot yu'un. Te Abel la yat'elin xch'ijtesel chij, yan te Caín la yat'elin sts'unel awalts'unub ta lumq'uinal stuquel.

3La sta yorail te la yac'bey smajt'an Dios te Caine. Ja' la yac' te sit yawal-sts'unube.

4Yan te Abel ja' la yac' te sba yalatac xchij te buen jujp'ene. Te Dios lec yo'tan yu'un te Abel soc te majt'anil la yaq'ue.

5Yan te Caín ma lecuc yo'tan Dios yu'un soc te smajt'an te la yac'beye. Jich te Caín bayal a ilin yu'un, yanaj sit yu'un te yilimbae.

6Te Dios jich la yalbey te Caín: —¿Bistuc ilinat, soc bistuc yanaj asit?

7Te yu'unuc lec te awat'ele, ¿ma bal lecuc ac'oplal ya xc'oat yu'un te jichuque? Yan teme ma lecuc te awat'ele, ja' me ya yabatinat te mulile. Ja'uc me to, ya xju' awu'un scomel te mulil te jichuque —la yut.

8Te Caín la yalbey te Abel, ja' te yijts'ine: —Conic ta paxeal —la yut. Jich yu'un te bit'il la sjoin sbaic bael ta paxeal, te Caín la stsac te yijts'ine, ja' te Abel, la smil.

9Dios la sjojc'obey te Caín: —¿Banti ay te awijts'in Abel? —la yut. La sjac' te Caine: —Ma xquil, ¿yu'un bal jo'on jcanantayej te quijts'ine? —xi'.

10Te Diose jich la yalbey: —¿Bi yu'un jich la apas? Ja' la yalat te xch'ich'el awijts'in te la amalbey ta lumq'uinale.

11Jich yu'un bolobix ac'oplal li' ta lumq'uinal to te la amalbey xch'ich'el te awijts'ine.

12Te c'alal ya awaiy awal ta lumq'uinal, ma me xyac' sit. Melmonel ya xc'axat ta q'uinal, soc ma xwejt' bay ya x'ainat —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

13Te Caín la yalbey te Diose: —Bayal ayon ta castigo, ma xcujch' cu'un,

14melel ya atenon loq'uel ta q'uinal, soc ma xawac'bonix quilbat asit. Melmonel ya xc'oon, soc ma xwejt' bay ya x'ainon. Spisil mach'a ya staon, ya me smilon —xi'.

15Te Dios la yalbey: —Teme ay mach'a ya smilate, juqueb buelta ya x'esmaj castigo ta stojol —xi'. Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey señail ta sbaq'uetal te Caín, swenta yu'un ma me ayuc mach'a ya xmilot yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Jich a loc' ta stojol Dios te Caín, ba nainuc ta Nod ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Edén.

Sts'umbal Caín

17Te Caín la sjoin ta wayel te yiname, jich la yic' yal, Enoc sbiil c'ot. Soc la spas muc'ul lum te Caín, Enoc sbiil c'ot yu'un te lume, ja' la yac'bey sbiilin te sbiil snich'ane.

18Ja' snich'an Enoc te Irad. Ja' snich'an Irad te Mehujael. Ja' snich'an Mehujael te Metusael. Ja' snich'an Metusael te Lamec.

19Te Lamec la yic' cheb yinam, Ada sbiil te jtule, Zila sbiil te yane.

20Alaj te Ada, Jabal sbiil c'ot te yale. Ja' sts'umbal ta spisil te mach'atic snainejic nailpac' soc te yat'elinejic xch'ijtesel te chambalametique.

21Ay yijts'in, Jubal sbiil, ja' sts'umbal ta spisil te mach'atic ya stijic arpa soc te amaye.

22Te Zila alaj uuc, Tubal-Caín sbiil c'ot te yale. La yat'elin stenel taq'uin, la sna' spasel spisil te bila ya xpastaj ta bronce soc hierro. Ay yijts'in-ach'ix te Tubal-Caín, Naama sbiil.

23Te Lamec ay jun buelta la yalbey ta xchebal te yiname: —Ja'ex Ada soc Zila, aiybon awaiy stojol jc'op ta lec: Ay jtul winic la jmil, yu'un la yejch'enteson, la jmil jtul querem, yu'un la smajon.

24Teme juqueb buelta ya x'esmaj castigo ya yich' te mach'a ya smil te Caine, yan te mach'a ya smilone, te juqueb buelta ya me x'esmaj lajuneb xchanwinic (70) buelta castigo ya yich' —xi' te Lamec.

Yoxebal yal-snich'an Adán soc Eva

25Te Adán la sjoin xan ta wayel te yiname. Ayin yal te Eva, Set sbiil c'ot yu'un, melel la yal: “Dios la yac'bon yan cal swenta sjelol te Abel te la smilbon te Caín”, xi' yu'un.

26Ayin snich'an te Set, Enós sbiil c'ot. Ja' yorail te caj yalbeyic wocol ta stojol Cajwaltic te ants-winiquetique.

Génesis 5

Cajalcaj sts'umbal Adán

(1 Cr 1.1-4)

1Jich ay te lista yu'un sts'umbal Adán. C'alal Dios la spas te ants-winic, pajal yilel soc Dios te la spase.

2Jtul winic soc jtul ants pastaj yu'un, soc la yac'bey bendición. C'alal pastajic, Dios la yal: “Ants-winic me ya xc'ot te sbiilique”, xi'.

3Ay lajuneb sjucwinic (130) ya'wilal a te Adán c'alal ayin te snich'ane, Set c'ot te sbiile, pajal yilel soc te state.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Cha'bajc' (800) xan ja'wil cuxin te Adán te c'alal ayinemix a te Set, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

5Ta spisil lajuneb sjucwinic yoxbajc' (930) ja'wil cuxin te Adán, laj bael.

6Ay jo'eb swacwinic (105) ya'wilal te Set c'alal ayin snich'an, Enós sbiil c'ot yu'un.

7Patil cuxin xan te Set juqueb yoxbajc' (807) ja'wil, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

8Ta spisil lajchayeb swacwinic yoxbajc' (912) ja'wil cuxin te Set, laj bael.

9Ay lajuneb yo'winic (90) ya'wilal te Enós c'alal ayin snich'an, Cainán sbiil c'ot yu'un.

10Patil cuxin jo'lajuneb yoxbajc' xan (815) ja'wil te Enós, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

11Ta spisil jo'eb swacwinic yoxbajc' (905) ja'wil cuxin te Enós, laj bael.

12Ay lajuneb xchanwinic (70) ya'wilal te Cainán, c'alal ayin snich'an, Mahalaleel sbiil c'ot yu'un.

13Patil cuxin xan te Cainán cha'winic yoxbajc' (840) ja'wil, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

14Ta spisil lajuneb swacwinic yoxbajc' (910) ja'wil cuxin te Cainán, laj bael.

15Ay jo'eb xchanwinic (65) ya'wilal te Mahalaleel c'alal ayin snich'an, Jared sbiil c'ot yu'un.

16Patil lajuneb xcha'winic yoxbajc' (830) ja'wil cuxin xan, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

17Ta spisil jo'lajuneb yo'winic yoxbajc' (895) ja'wil cuxin te Mahalaleel, laj bael.

18Ay cheb sbalunwinic (162) ya'wilal te Jared c'alal ayin snich'an, Enoc sbiil c'ot yu'un.

19Patil cha'bajc' (800) xan ja'wil cuxin te Jared, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

20Ta spisil cheb sbalunwinic yoxbajc' (962) ja'wil cuxin te Jared, laj bael.

21Ay jo'eb xchanwinic (65) ya'wilal te Enoc c'alal ayin snich'an, Matusalén sbiil c'ot yu'un.

22Sjoy sba soc Dios te Enoc te la spasbey sc'anjel yo'tane. Patil jo'lajunwinic (300) xan ja'wil cuxin c'alal ayinemix a te Matusalén, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

23Ta spisil cuxin jo'eb sbalunlajunwinic (365) ja'wil te Enoc.

24Sjoinej Dios te la spasbey sc'anjel yo'tan. C'ot yorail te ma chicanuc bay bajt', ic'ot bael yu'un Dios.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Ay juqueb slajunwinic (187) ya'wilal te Matusalén c'alal ayin snich'an, Lamec c'ot te sbiile.

26Patil cuxin xan te Matusalén balunlajunwinic xcha'bajc' soc cheb (782) ja'wil, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

27Ta spisil baluneb sbalunwinic yoxbajc' (969) ja'wil cuxin te Matusalén, laj bael.

28Ay cheb slajunwinic (182) ya'wilal te Lamec c'alal ayin snich'an.

29Noé sbiil c'ot yu'un te snich'ane, yu'un jich la yal: “Scaj te la yac' bolobuc sc'oplal lumq'uinal te Diose, ja' ay jwocoltic ta at'el ta jc'abtic yu'un. Te alale ya me yac'botic cux co'tantic”, xi' sc'oplal yu'un.

30C'alal ayin Noé, jo'lajuneb slajunwinic xcha'bajc' (595) ja'wil cuxin xan te Lamec, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

31Ta spisil juclajuneb sbalunlajunwinic xcha'bajc' (777) ja'wil cuxin te Lamec, laj bael.

32Ay jo'winic xcha'bajc' (500) ya'wilal te Noé c'alal ayin te snich'nabe: Sem, Cam, soc Jafet sbiil c'ot yu'un.

Génesis 6

Amen yo'tan te ants-winiquetique

1C'alal caj esmajuc ants-winiquetic ta balumilal, soc te c'alal ayin yantsil-nich'nabic,

2te mach'atic yal-snich'an Dios la stsaic ta bay buen t'ujbilic te yantsil-nich'nab te ants-winiquetique, jich la yic' yinaminic te bay la smulanique.

3La yal te Cajwaltique: “Ma xcac' te ya xcuxinic sbajt'el q'uinal te ants-winiquetique, te melel baq'uet nax, wacwinic (120) ya'wilal ya xc'ot yorail juju-jtul”, xi' sc'oplalic yu'un.

4Te mach'atic najt'il winiquetic chicnajic ta balumilal te c'alal la yic' sbaic soc yantsil-nich'nab winiquetic te snich'nab te Diose. Soc chicnajic xan ta patil bael, ja'ic te mach'atic pujq'uem sc'oplalic te bit'il tulanic ta namey q'uinale.

5La yil te Cajwaltic te bit'il toyix te bila amen ya spasic te mach'atic ayic ta balumilale, soc la yil te bit'il ma lecuc te bitic ya snopilay ta yo'tanic spisil ora.

6Jich yu'un bayal la smel yo'tan yu'un te la spas te ants-winiquetique. C'ax to xan la smel yo'tan,

7jich yu'un la yal: “Ya me jtup' ta balumilal spisil ants-winiquetic te pastajem cu'un, soc te chambalametic, te chanetic te ya stas sbaic ta beel, soc te mutetique, yu'un tojol pastaj cu'un”, xi'.

8Yan te Noé lec ilot yu'un Cajwaltic stuquel.

Noé la spas barco

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ja' sc'oplal te Noé. Toj yo'tan te Noé, spisil ora la xch'uunbey smandal te Diose. Ta spisil mach'atic ayic ta q'uinal, ja' nax lec yo'tan stuquel; ya spasbey sc'anjel yo'tan Dios ta spisil ora.

10Ayin snich'nab te Noé: Sem, Cam, soc Jafet sbiilic te oxtul snich'nabe.

11Te Dios la yil te nojemix ta mulil soc ta uts'inwanej ta spamal q'uinal,

12melel bolobenix spisil te ants-winiquetique. Te bit'il la yil te Diose,

13jich la yalbey te Noé: —Jnopojix te ya jtup' spisil ants-winiquetic, yu'un ja' ta swentaic te bayal uts'inwanej ta balumilale. Jich yu'un pajal me ya jlajin soc spisil te bitic aye.

14Yan te ja'ate, pasa jun barco ta te' te ay xuch'ile, tsalaltsal me ya apas te barcoe. Ya me apac' ta xuch' ta yutil soc ta spat, swenta yu'un ma x'och ja' a.

15Jich me smuc'ul ya apas: jo'lajuneb sjucwinic (135) metro snajt'il, soc cheb xcha'winic soc olil (22.5) metro sjamalul, soc oxlajuneb soc olil metro stoylejal te barcoe.

16Oxcaj me xapas, soc ya me apasbey sventanail te barco, olil me metro ma xloc' ta nopol sba ya xc'ot, soc ya me apasbey sti' te barcoe.

17Melel ya xtal pulemal cu'un ta balumilal, ya me xlaj spisil ants-winiquetic soc chambalametic te cuxajtic ta yanil ch'ulchan. Spisil ya xlaj bitic ay ta balumilal.

18Yan te ja'ate jc'axel me ya xc'ot ta awenta te trato cu'une, soc ya me x'ochat ta barco, soc anich'nab soc awinam, soc yinamic te anich'nabe.

19Spisil bitic cuxajtic, che'cheb me ya awic' ochel ta barco juju-jchajp, stat soc sme', swenta yu'un pajal ya xcuxinat soc.

20Ta spisil ta jchajp mutetic, soc ta spisil ta jchajp alaq'uil chambalametic, soc ta spisil ta jchajp chanetic ta q'uinal, cha'cha'cojt' juju-jchajp ya awic' ochel, swenta yu'un jich me ya xcuxinic.

21Soc spisil ta jchajp we'eliletic, tsoba ochel ta barco. Ja' me ya awe'elin soc te mach'atic ya ajoin tey a, soc nix te chambalametique —xi' sc'oplal.

22Jich la spas te Noé spisil bitic albot ta mandal yu'un te Diose.

Génesis 7

Tal pulemal

1Te Cajwaltic la yalbey te Noé: —Ochan ta barco soc spisil mach'a ay awu'un, melel ta spisil te mach'atic ay ta q'uinal, ja'at nax atuquel te ya apasbon sc'anjel co'tan ya quile.

2Te chambalametic lec sc'oplal, ya me awic' ochel juqueb ta jcojt' stat soc juqueb ta jcojt' sme' ta juju-jchajp. Yan te chambalam te ma lecuc sc'oplale, ya me awic' ochel ta juju-jchajp, jcojt' stat soc jcojt' sme'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ja' nix jich te ja'mal mutetique, juqueb ta jcojt' stat soc juqueb ta jcojt' sme' ta juju-jchajp, swenta yu'un jich me ma xtup' sts'umbal ta spamal balumilal.

4Melel ta sjuquebal c'aal ya xtal ja'al cu'un ta balumilal cha'winic c'aal soc cha'winic ajc'ubal, soc ya me jtup' spisil bitic cuxajtic te pasbil cu'un ta balumilal —xi'.

5Te Noé jich la spas spisil te bit'il pasot ta mandal yu'un te Cajwaltique.

6Ay olil xcha'bajc' (600) ya'wilal a te Noé c'alal tal pulemal ta balumilal.

7Och ta barco te Noé soc snich'nab soc yinam soc yinamic te snich'nabe, scaj te pulemale.

8Te chambalametic te lec sc'oplal soc te chambalametic te ma lecuc sc'oplale, soc mutetic, soc spisil bitic staslajan ya xbeen ta lumq'uinal

9ochic ta barco soc te Noé, jcojt' stat soc jcojt' sme' te juju-jchajp, jich bit'il pasot ta mandal yu'un te Diose.

10Ta sjuquebal c'aal a tal pulemal ta balumilal.

11C'alal ay olil xcha'bajc' (600) ya'wilal te Noé, ta sjuclajunebal sc'aalelal te xchebal u, jich ora t'om loq'uel tel ja'etic ta mar, soc jich ora mal coel tel ja'al ta ch'ulchan.

12Cha'winic c'aal soc cha'winic ajc'ubal la yac' ja'al ta sba te balumilale.

13Ja' yorail och ta barco te Noé soc te snich'nabe: te Sem, Cam, soc te Jafet, soc yinam te Noé, soc yinamic te oxtul snich'nabe.

14Soc och spisil te ja'mal chambalametic soc alaq'uil chambalametic ta chajbalchajp, soc spisil chambalam te staslajan ya xbeen ta balumilal ta chajbalchajbe, soc spisil ta jchajp te mutetique.

15Och soc Noé ta barco cha'cha'cojt' juju-jchajp ta spisil bitic cuxajtic ta q'uinal.

16Ta spisil bitic cuxajtic, jcojt' stat soc jcojt' sme' ochic soc, jich nix bit'il pasot ta mandal yu'un te Diose. Te c'alal ochemiquix ta spisilic a, Dios la smacbey sti' te barcoe.

17Cha'winic c'aal noj moel ja' ta sba te balumilale, jich mujc' ta ja' te balumilale. C'alal yac ta toyel te ja'e, licot moel yu'un te barcoe.

18Yanyan ta toyel te ja' ta balumilal, spisil mucot ta ja', yan te barco cajaj ta ba ja' stuquel.

19Mucot ta ja' te balumilale, soc ta bay toyol witstiquil mujc' ta ja'.

20C'axem ta juqueb metro mujc' ta ja' spisil witstiquil.

21Jich laj spisil ants-winiquetic ta balumilal, soc mutetic, soc alaq'uil chambalametic soc te yantic ja'mal chambalametic, soc spisil chambalam te staslajan ya xbeen ta balumilale.

22Laj spisil te bitic cuxajtic ta balumilal te ya yich'ic iq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Jc'axel laj ta balumilal spisil ants-winiquetic soc chambalametic, chanetic, soc spisil ta jchajp mutetic. Stuquel xanix cuxul jilel te Noé, soc spisil bitic cuxajtic sjoinej ta barco.

24Lajuneb swaxacwinic (150) c'aal mucul ta ja' te balumilale.

Génesis 8

Ts'uj coel te ja'e

1Te Diose la sna' te Noé, soc spisil chambalametic, soc spisil bitic cuxajtic sjoinej ta barco. Jich te Diose la yac' taluc ic' ta balumilal, jich ts'uj coel te ja'e.

2Majq'uic te bay t'om loq'uel tel ja'etic ta mar, soc te bay mal coel tel ja'al ta ch'ulchan. Jich com te ja'ale.

3C'unc'un ts'uj te ja' ta balumilal, c'axix lajuneb swaxacwinic (150) c'aal a.

4Ta sjuclajunebal c'aal ta sjuquebal u, c'o onajuc te barco ta witstiquil Ararat sbiile.

5Squechcon nax ta ts'ujel coel te ja' c'alal ta slajunebal u. Ta sba c'aalil te slajunebal u chicnaj te jol witstiquile.

6C'axix cha'winic c'aal a, te Noé la sjambey sventanail te barco te pasbil yu'une.

7La scoltay loq'uel jcojt' mut te joj sbiile. Wil bael, bayuc nax bajt' ja' to c'alal tup' te ja' ay ta balumilal.

8Soc la yac' bael jcojt' stsumut, yu'un yo'tan yil teme chicanix te lumq'uinale.

9Te stsumute ma la sta bay ya xlujch'aj. Jich sujt' tel ta barco, yu'un ay to ja' ta spamal te balumilale. Jich te Noé la yac' loq'uel sc'ab, la stsac ochel ta barco.

10La smaliy juqueb xan c'aal, la xcha'loq'ues xan bael ta barco te stsumute.

11Malix c'aal a sujt' tel ta stojol te stsumute, slut'oj tel yabenal olivo. Jich la sna' stojol te Noé te bit'il chicanix te lumq'uinale.

12La smaliy xan juqueb c'aal, la xcha'loq'ues xan bael te stsumute. Tey ma ba sujt'ix tel ta stojol a.

13Jich tup' ja' ta balumilal ta sba c'aalil ta sbabial u, te ayix jun sbuluchwinic xcha'bajc' (601) ya'wilal a te Noé. Jich te Noé la sloq'uesbey smajq'uil te barcoe. La sq'ueluy te q'uinale, la yil bit'il taquejix te lumq'uinale.

14Ta juqueb xcha'winic c'aal yu'un ta xchebal u, taquejix ta lec a te lumq'uinale.

15Te Diose la yalbey te Noé:

16—Loc'an ta barco, ja'at soc awinam, soc anich'nab, soc yinamic te anich'nabe.

17Soc ya me aloq'ues spisil bitic cuxajtic: ja' te mutetic soc te chambalametic soc yantic chambalametic te staslajan ya xbeenic ta balumilal. Ac'a beenuquic ta spamal te q'uinale. Ac'a esmajuquic ta balumilal —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Jich loc' ta barco te Noé, te snich'nab, te yinam, soc yinamic te snich'nabe.

19Loq'uic ta spisil te alaq'uil chambalametic soc ja'mal chambalametic, spisil yantic chambalametic te staslajan ya xbeenic, soc spisil te mutetique.

20Te Noé la spasbey scajtijib smajt'an Cajwaltic. La stsa te chambalametic soc te mutetic te lec sc'oplale. Juju-jcojt' ta chajbalchajp la smilbey smajt'anin te Diose soc la xchic'bey scojt'ol ta scajtijib.

21Te Cajwaltic la yaiybey sbujts' yic' te milbil smajt'ane, jich yu'un la yal ta yo'tan: “Ma'yuc bi ora ya cac'bey xan castigo te balumilal ta scaj te ants-winiquetique, melel ta yalalil to tel mero ma lecuc te bitic ya snopilay ta yo'tanic. Ma ba ya jtup' xan bitic cuxajtic ta q'uinal jich bit'il te la jpasixe.

22Te jayeb c'aal ay te balumilale, ma xch'ay te bit'il ay yorail awal soc ay yorail c'ajoj, ay me yorail sic soc ay me yorail c'ajc'alel q'uinal, ay me yorail verano soc ay me yorail invierno, ay me c'aal soc ay me ajc'ubal ta balumilal”, xi'.

Génesis 9

Dios la spas trato soc Noé

1Dios la yac'bey bendición te Noé soc te snich'nabe, jich la yalbey: —Esmajanic, nojesaic xan te q'uinale.

2Ya me xnijq'uic yu'un xiwel ta atojolic spisil chambalametic ayic ta q'uinal. Ac'bilex me ta ac'abic spisil mutetic ayic ta sjamalul ch'ulchan, soc spisil bitic cuxajtic ta balumilal, soc spisil chayetic ayic ta ja'.

3Ja' me ya awe'elinic spisil bitic cuxajtic te ya xbeenique, ja' nix jich te boc-itaje. Spisil cac'ojbeyex awe'elinic.

4Ja'uc me to, ay bi ma xju' ya awe'elinic, ja' te ti'bal te yich'oj to te xch'ich'ele, ma me xati'. Melel ja' xcuxlejal.

5Teme ay mach'a ya smil jtul ants-winic, ya me yich' castigo cu'un, manchuc me chambalam, manchuc me ants-winic te ya smalbat te ach'ich'ele, ya me yich' milel uuc.

6Teme ay mach'a ya smil jtul winic, ja' ni me jich ya xmilot yu'un yan winic, melel te ants-winique la yich' pasel swenta yu'un pajal yilel soc te Diose.

7Jich yu'un, esmajanic bayal, nojesaic te balumilale —xi' te Diose.

8Te Dios la sc'opon xan te Noé soc te snich'nabe:

9—Aiya awaiyic stojol, ay trato ya calbeyex ta atojolic soc ats'umbalic,

10soc spisil chambalametic te ajoinej te loq'uic ta barco: ja' te mutetic, te alaq'uil chambalametic, soc te yantic chambalametic ta balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Te trato cu'un ta atojolique, ma xyanaj: ma ba ya cac' xan ta lajel ta pulemal te ants-winiquetic soc te chambalametique. Ma'yuc ya xtalix yan pulemal te ya sjin xan te balumilale.

12Te seña trato cu'un ya me cac' sbajt'el q'uinal ta atojolic soc spisil te chambalametique:

13ya cac' ta stocalil ch'ulchan te arco iris cu'un. Ja' me seña ya xc'ot te trato la calbeyex ta apisilic te ayex ta sba te balumilale.

14C'alal ya xtal tocal cu'un ta sjamalul ch'ulchan, ya me xchicnaj arco iris cu'un.

15Jich me ya jna' te trato la calbeyex soc spisil te chambalametique. Ma ba ya xtal xan pulemal te ya slajin xan spisil te bitic cuxajtique.

16C'alal ya xchicnaj te arco iris ta yolil tocal, ya me quil soc jich me ya jna' te trato calojbey ta stojol spisil bitic cuxajtic te ayic ta balumilale.

17Ja' seña trato te albil cu'un ta stojol spisil bitic cuxajtic ta q'uinal —xi' te Diose. Jich a c'opoj Dios ta stojol Noé.

Noé soc snich'nab

18Jich sbiilic snich'nab te Noé te loq'uic ta barco: ja'ic te Sem, Cam, soc Jafet. Ja' stat Canaán te Cam.

19Ja' sts'umbalic te oxtul snich'nab Noé te ants-winiquetic te la snojes xan te balumilale.

20Te Noé jajch' ta at'el ta lumq'uinal, la sts'un ts'usubiltic.

21Ta patil la yuch' te vino. Yacub yu'un, t'uxaj ta lum soc la st'anan sba ta yutil snailpac'.

22Te Cam, te ja' stat te Canaán, la yil bit'il t'anal te state. La yalbey yaiy te cheb sbanquiltac te ayic ta amaq'ue.

23Jich te Sem soc te Jafet la yich'ic tel jlijc' c'u'il, la slijch'anic ta snejq'uelic ta xchebalic. Walacpat beenic ochel, ba smucbeyic sbaq'uetal a te static te t'anale. Q'uejel la yac' sitic, jich ma la yilic te bit'il t'anale.

24Jul xch'ulel te Noé te bit'il yacube. La sna' stojol bila pasbot yu'un te jtul snich'ane.

25Jich la yal: “Boloben me sc'oplal te Canaán. Ja' me abat ya xc'ot yu'un te yermanotaque”, xi' sc'oplal yu'un.

26Soc la yal xan: “Te Sem ac'a ac'botuc bendición yu'un te Cajwal te Dios cu'une, soc ja' me yabat Sem ya xc'ot te Canaán.

27Ac'a esmajuc bael yu'un Dios te Jafet, ac'a snainbey snailpac' Sem, soc ja' me yabat Jafet te Canaán”, xi' sc'oplal yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

28Te c'alal c'axemix a te pulemale, te Noé lajuneb swaxaclajunwinic (350) ja'wil cuxin xan.

29Ta spisil te jayeb ja'wil cuxin te Noé lajuneb swaxacwinic yoxbajc' (950) ja'wil te cuxine. Jich laj bael.

Génesis 10

Cajalcaj sts'umbal Noé

(1 Cr 1.5-23)

1Jich ay te lista yu'un te sts'umbal Noé: ja' te Sem, Cam soc Jafet. Ayin yal-snich'anic c'alal c'axix a te pulemale.

2Jich sbiilic te sts'umbal Jafet: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec soc Tiras.

3Jich sbiilic te sts'umbal Gomer: Askenaz, Rifat soc Togarma.

4Jich sbiilic te sts'umbal Javán: Elisa, Tarsis, Quitim soc Rodanim.

5Te sts'umbal Jafet la spuc sbaic ta ti'mar, chajbalchajp lum la yic' sbaic ta sq'uinalic. Spisilic la stsob sbaic ta sejpelsejp sq'uinalic, chican bit'il ay sc'opic ta chajbalchajp.

6Jich sbiilic te sts'umbal Cam: Cus, Mizraim, Fut soc Canaán.

7Jich sbiilic te sts'umbal Cus: Seba, Havila, Sabta, Raama soc Sabteca. Jich sbiilic te sts'umbal Raama: Seba soc Dedán.

8Ja' sts'umbal Cus te Nimrod, te mach'a sbabial tulan yac'oj sba ta balumilale.

9Yajwal smilel chambalam ta ja'mal ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose. Ja' swentail te jich ay ta alel: “Jich yo'tan bit'il Nimrod, te mero ju'em yu'un smilel chambalam ta ja'mal ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose”, te xie.

10Tey mandalaj a ta bay lum Babel, ta Erec, ta Acad soc ta Calne, te ayic ta sq'uinal Sinar.

11Loc' bael tey a te Asur, c'o spas te muc'ul lum Nínive, te Rehobot-Ir soc te Cala,

12soc te muc'ul lum Resén te olil ay yu'un Nínive soc yu'un Cala.

13Ja' sts'umbal Mizraim te ludeoetic sbiil, te anameoetic, te lehabitaetic, te naftuhítaetic,

14te patruseoetic, te casluhítaetic soc te caftoritaetic te tey chicnaj loq'uel a te filisteoetique.

15Ja' sba snich'an Canaán te Sidón sbiil, soc Het te yane.

16Ja' sts'umbal Canaán te jebuseoetic, te amorreoetic, te gergeseoetic,

17te heveoetic, te araceoetic, te sineoetic,

18te arvadeoetic, te zemareoetic soc te hamateoetique. Patil pujq'uic bael ta stojol Gerar te sts'umbal Canaán.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Jich ay te sts'ajc' sjoyobal te cananeoetique: tey jajch' ta Sidón, c'ot ta yelaw sq'uinal Gerar, ta yelaw sq'uinal Gaza, ta stojol ta bay Sodoma soc ta Gomorra, c'ot ta yelaw sq'uinal Adma, c'ot ta yelaw sq'uinal Zeboim, jul ta loq'uel ta yelaw sq'uinal Lasa.

20Ja' sts'umbal Cam ta juju-jchajp soc ta jujun sc'opic ta juju-jsejp sq'uinalic.

21Ay sts'umbal te Sem te ja' banquilal yu'un te Jafet. Ja' sts'umbal Sem spisil te patil alnich'anetic yu'un Heber.

22Jich sbiil te sts'umbal Sem: Elam, Asur, Arfaxad, Lud soc Aram.

23Jich sbiilic te sts'umbal Aram: Uz, Hul, Geter soc Mas.

24Ja' sts'umbal Arfaxad te Sala. Ja' sts'umbal Sala te Heber.

25Ay cheb snich'nab Heber: Peleg sbiil te jtule, yu'un cuxul to a c'alal la spuc sbaic bael ta lumq'uinal spisil te ants-winiquetique. Joctán sbiil te yijts'ine.

26Ja' snich'nab Joctán te Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,

27Adoram, Uzal, Dicla,

28Obal, Abimael, Seba,

29Ofir, Havila soc Jobab. Jich sbiilic spisil te sts'umbal Joctán.

30Ja' la spuc sbaic ta sq'uinal Mesa c'alal ta sq'uinal Sefar, ja' te witstiquil te ay ta stojol sloq'uib c'aale.

31Jich sbiilic te sts'umbal Sem ta juju-jchajp soc ta jujun sc'opic, ta sejpelsejp sq'uinalic.

32Ja' sts'umbal Noé ta juju-jchajp ta sejpelsejp sq'uinalic. Ja'ic te la spuc sbaic te la slumalinic te q'uinal ta sejpelsejp ta spamal balumilal te c'alal c'axix a te pulemale.

Génesis 11

Muc'ul toyol ts'ajc' ta Babel

1Pajal sc'opic spisil ants-winiquetic ta balumilal, jun nax sc'opic.

2Ja'uc me to, loq'uic tel ta stojol sloq'uib c'aal, c'o staic muc'ul spamlej q'uinal ta Sinar, tey c'otic ta nainel a.

3Jich la yalbey sbaic: —Ja' lec jpastic ladrillo, ya jchic'tic ta c'ajc' —xiic. Ja' ton c'ot yu'unic te ladrillo, soc ja' mescla c'ot yu'unic te xuch' te stuquel ya xloc' ta lumq'uinale.

4Soc jich la xchajbanic: —La'ic jpastic muc'ul lum, soc ya me jpastic jun muc'ul toyol ts'ajc' te bayal ta caj moel, c'alal ta ch'ulchan ya xc'ot cu'untic. Ja' lec muc' ac'a c'otuc jc'oplaltic, ma me xpujc'otic bael ta spamal balumilal —xiic.

5Te Cajwaltic coj tel yil te muc'ul lum soc te muc'ul toyol ts'ajc' te yacalic ta spasel te winiquetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Jich la yal te Cajwaltique: “Jun nax te lume, soc jun nax sc'opic ta spisilic. Jajch'iquix ta at'el, ma'yuc mach'a ya xju' ya xcomotic yu'un ta spasel bitic la snopix ta yo'tanic spasel.

7Jich yu'un ja' lec coucotic bael, ya jc'atp'unbeytic sc'opic, swenta yu'un jich ma xyaiybey sbaic sc'opic juju-jtul”, xi' te Cajwaltique.

8Jich la spuc bael te ants-winiquetic ta spamal balumilal te Cajwaltique. Quejch'aj ta pasel yu'unic te muc'ul lum te c'an spasique.

9Ja' swentail te bit'il Babel sbiil c'ot te lume, yu'un Dios la sc'atp'unbey sc'opic spisil ants-winiquetic, soc la spuc bael ta spamal balumilal.

Cajalcaj sts'umbal Sem

(1 Cr 1.24-27)

10Jich ay te lista yu'un sts'umbal Sem: Xchebalix ja'wil xc'axel pulemal a, ay jo'winic (100) ya'wilal te Sem c'alal ayin snich'an te Arfaxad sbiile.

11Jo'winic xcha'bajc' (500) ja'wil cuxin xan te Sem c'alal ayinemix a te Arfaxad, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

12Ay jo'lajuneb xcha'winic (35) ya'wilal te Arfaxad c'alal ayin snich'an te Sala sbiile.

13Patil te bit'il ayinemix a te Sala, oxeb xcha'bajc' (403) ja'wil cuxin xan te Arfaxad, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

14Ay lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal te Sala c'alal ayin snich'an te Heber sbiile.

15Patil te bit'il ayinemix a te Heber, oxeb xcha'bajc' (403) ja'wil cuxin xan te Sala, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

16Ay chanlajuneb xcha'winic (34) ya'wilal te Heber c'alal ayin snich'an te Peleg sbiile.

17Patil te bit'il ayinemix a te Peleg, lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (430) ja'wil cuxin xan te Heber, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

18Ay lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal te Peleg c'alal ayin snich'an te Reu sbiile.

19Patil te bit'il ayinemix a te Reu, baluneb sbuluchwinic (209) ja'wil cuxin xan te Peleg, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

20Ay lajchayeb xcha'winic (32) ya'wilal te Reu c'alal ayin snich'an te Serug sbiile.

21Patil te bit'il ayinemix a te Serug, juqueb sbuluchwinic (207) ja'wil cuxin xan te Reu, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

22Ay lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal te Serug c'alal ayin snich'an te Nacor sbiile.

23Patil te bit'il ayinemix a te Nacor, lajunwinic (200) ja'wil cuxin xan te Serug, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

24Ay baluneb xcha'winic (29) ya'wilal te Nacor c'alal ayin snich'an te Taré sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Patil te bit'il ayinemix a te Taré, balunlajuneb swacwinic (119) ja'wil cuxin xan te Nacor, soc ay yantic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

26Ay lajuneb xchanwinic (70) ya'wilal te Taré c'alal ayin snich'nab: Abram te jtule, Nacor te yane, soc Harán te yane.

Sts'umbal Taré

27Jich ay te lista yu'un te sts'umbal Taré: ja' snich'nab Taré te Abram, Nacor soc te Harán. Ja' snich'an Harán te Lot sbiile.

28Ja' neel laj bael te Harán, te snich'an Taré, tey nix ta bay ayine, ta bay Ur ta sq'uinal caldeoetic.

29Te Abram nujbin soc te Sarai. Te Nacor nujbin soc te Milca. Ja' yantsil-nich'nab Harán te Milca soc te Isca.

30Ja'uc me to, ma x'alaj te Sarai, ma'yuc jtuluc yal.

31Te Taré la yic' bael te snich'ane, ja' te Abram, soc te xch'in mam, ja' te Lot te snich'an Harán, soc te yalibe, ja' te Sarai te yinam Abram. Loq'uic bael ta Ur te ay ta sq'uinal caldeoetic, c'an bajt'uquic ta sq'uinal Canaán. Ja'uc me to, ja' nax c'otic ta lum Harán, tey c'otic ta nainel a.

32Ay jo'eb sbuluchwinic (205) ya'wilal te Taré c'alal laj, tey laj ta lum Harán.

Génesis 12

Tsaot yu'un Dios Abram

1Te Cajwaltic la yalbey te Abram: —Loc'an tel ta alumal soc ta sna atat, ijq'uitaya jilel te mach'atic ay awu'une, baan ta q'uinal te ya cac'bat awile.

2Muc'ul lum ya xc'oat cu'un, soc ya me cac'bat bendición, soc muc' ya xc'ot ac'oplal cu'un, soc ay me bendición ta stojol yantic ta awenta.

3Ya me cac'bey bendición mach'a jayeb te lec yo'tan awu'un. Te mach'a jayeb ma lecuc yo'tan awu'une, boloben me sc'oplal cu'un ya xc'ot. Ja'at me ta awenta te ya cac' bendición ta stojol spisil ants-winiquetic ta balumilal —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

4Jich loc' bael ta lum Harán te Abram, jich nix bit'il albot yu'un te Cajwaltique. Ja' la sjoin bael te Lot. Ay jo'lajuneb xchanwinic (75) ya'wilal te Abram c'alal loc' tel ta lum Harán te bajt' ta sq'uinal Canaán.

5Te Abram la yic' bael te yiname ja' te Sarai, soc te snich'an yijts'in te Lot sbiile, soc spisil sbiluc tsobajem yu'un, soc spisil mach'a och ta swenta ta lum Harán. Loq'uic tel tey a, bajt'ic ta sq'uinal Canaán.

6Yacalix ta c'axel bael ta sq'uinal Canaán te Abram, c'ot ta Siquem ta bay teq'uel jijte' te More sbiile. Te cananeoetic ja' yajwal te q'uinale.

7Te Cajwaltic la yac' sba ta ilel ta stojol Abram, jich la yalbey: —Ya me cac'bey sq'uinalin ats'umbal te q'uinale —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique. Jich te Abram la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an tey a te Cajwaltic te bit'il tey la yac' sba ta ilel ta stojol a.

8C'ax xan bael te Abram, c'ot ta witstiquil ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un lum Betel. Tey la stejc'an snailpac' a, ay ta stojol smalib c'aal c'ot te Betel, ay ta stojol sloq'uib c'aal c'ot te Hai. Tey la spasbey yan scajtijib ta chiq'uel smajt'an a te Cajwaltique. La smilbey jcojt' chij ta stojol, jich la yalbey wocol a te Cajwaltique.

9C'ax xan bael te Abram, squechcon nax been bael ta stojol q'uinal te Néguev sbiile.

Abram ta Egipto

10Ay bayal wi'nal tey a, jich te Abram bajt' ta Egipto. Yo'tan c'an nainuc jun chebuc ja'wil tey a, yu'un ay bayal wi'nal ta q'uinal te bay naineme.

11C'alal nopol ya xc'ot ta Egipto, la yalbey te Sarai, ja' te yiname: —Aiya awaiy, jna'oj stojol te bit'il buen t'ujbil antsat.

12Jich yu'un, teme ya yilat te egipcioetique, ya me yalic: “Ja' yinam”, xiic me. Ya wan smilonic, yan te ja'ate ya yac' xcuxinat atuquel.

13Jich yu'un ya me awalbey yaiyic te bit'il quijts'inat, swenta yu'un jich me lec ya xc'oon ta awenta, soc jich me ya xcuxinon ta awenta —la yut.

14C'alal c'ot ta Egipto te Abram, te egipcioetic la yilic te bit'il buen t'ujbil ants ta jyalel te Sarai.

15Te sjo'tac ta at'el te faraón la yilic te Sarai, buen lec c'ot sc'oplal yu'unic ta stojol te faraón, te muc' ajwalil yu'un Egipto. Jich ic'ot bael ta sna faraón te antse.

16Te faraón la xc'uxtay te Abram ta swenta Sarai. La yac'bey ta majt'anil tsobol chijetic, wacaxetic, burroetic soc tsobol winiquetic antsetic te ac'bot smozoine, soc tsobol camelloetic.

17Ja'uc me to, te Cajwaltic la yac'bey buen tulan castigo te faraón yu'un te antse. Ac'bot chamel soc ta sjunal sna ta scaj Sarai te yinam Abram.

18Jich yu'un te faraón la yic' tel te Abram, jich la yalbey: —¿Bistuc jich la apasbon? ¿Bi yu'un ma jamaluc la awalbon te bit'il ja' awiname?

19La awalbon te awijts'in te antse, jich yu'un jteb ma la quinamin. Ila te awiname, ic'a bael, baan soc —xi'.

20Jich te faraón la spas ta mandal te swinictac te ya me sloq'uesic ta Egipto te Abrame. Jich la sticunic bael, soc yinam soc spisil te bitic ay yu'une.

Génesis 13

Abram la yijq'uitay sba soc Lot

1Jich loc' tel ta Egipto te Abram, been bael c'alal ta sq'uinal Néguev soc yinam soc spisil bitic ay yu'un. Sjoinej bael te snichun Lot.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Ay bayal sc'ulejal te Abram, ay bayal xchamsbalam, soc ay bayal oro soc plata yu'un.

3C'ax tel ta Néguev, c'unc'un c'ot ta Betel ta bay la stejc'an snailpac' ta neelal, olil be ay yu'un Betel soc yu'un Hai.

4Te banti la spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios ta neelal, tey la yalbey wocol a te Cajwaltique.

5Te Lot te sjoinej ta beel te Abrame, jich nix ay bayal xchij soc swacax soc ay bayal nailpaq'uetic yu'un.

6Te q'uinal te banti ayique, ma tic'uc ya x'ainic ta xchebalic a, melel bayal te xchamsbalamique, jich yu'un ma spas te jun nax ya x'ainic a te q'uinale.

7Te jcanan-chambalametic yu'un te Abram la yut sbaic soc te jcanan-chambalametic yu'un Lot. Tey nix nainemic a te cananeoetic soc te ferezeoetique.

8Te Abram jich la yalbey te Lote: —Ma me jpas jbajtic ta contro, te melel quermano jbajtic. Ma me scontroin sbaic te jcanan-chambalametic cu'untique.

9¿Ma bal muc'uc te q'uinale? Bayuc ya xju' ya xbaat. Ya calbat wocol yacuc quijq'uitay jbajtic, teme stojol norte ya xbaat te ja'ate, stojol sur ya xboon te jo'one, teme stojol sur ya xbaat te ja'ate, stojol norte ya xboon te jo'one —xi'.

10Te Lot la stoy sit, la yil spamal te spamlej yu'un Jordán c'alal ta lum Zoar, la yil ma'yuc swocol yu'un ja' tey a. Yu'un jich ay yilel te bit'il t'ujbil awalts'unubile, ja' pajal yilel soc te sq'uinal Egipto. (Jich ay ta spamlejal te c'alal ma to xjinot yu'un Cajwaltic a te lum Sodoma soc te lum Gomorra.)

11Jich yu'un te Lot ja' la smulan sq'uinalin spisil te spamlej yu'un Jordán. Been bael ta stojol sloq'uib c'aal te Lot, jich la yijq'uitay sbaic.

12Te Abram tey jil ta nainel ta sq'uinal Canaán stuquel. Yan te Lot tey c'o nainuc ta lumetic ayic ta spamlej, nopol ay ta lum Sodoma.

13Ja'uc me to, amen yat'elic te yajwal lum Sodoma, mero jmulawiletic ta stojol te Cajwaltique.

14Te c'alal q'uejel bajt'ix a te Lote, jich albot yu'un Cajwaltic te Abram: —Toya asit, ilawil spisil te q'uinal ta sjoyobal ta bay teq'uelate, c'alal ta stojol norte, c'alal ta stojol sur, c'alal ta stojol sloq'uib c'aal, c'alal ta stojol smalib c'aal.

15Melel spisil te q'uinal te chican ta asit ya awile, ya me cac'bat aq'uinalin soc ats'umbal ta sbajt'el ora.

16Jich me yipal ats'umbal ya xc'oat cu'un te bit'il ts'ubil lume. Ma xju' ta ajtayel te ts'ubil lum, soc ja' nix jich ma xju' ta ajtayel te ats'umbale.

17Jajch'an jiche, oclina te q'uinale, te bi yilel smuc'ul soc te bi yilel sjamalule, yu'un ya me cac'bat aq'uinalin —xi' sc'oplal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Jich te Abram la syantesbey yawil te scampamento, c'o ainuc ta jijte'eltic yu'un Mamre, te ay ta nopol lum Hebrón. Tey la spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Cajwaltic a te la yac'bey milbil smajt'an ta yalel wocol.

Génesis 14

Abram la scoltay Lot

1Jich ora ochem ta muc' ajwalil yu'un Sinar te Amrafel, soc ochem ta muc' ajwalil yu'un Elasar te Arioc, soc ochem ta muc' ajwalil yu'un Elam te Quedorlaomer, soc ochem ta muc' ajwalil yu'un Goim te Tidal sbiile.

2Te chaneb muc' ajwaliletic la yac'beyic guerra te jo'eb muc' ajwaliletic, ja' te muc' ajwalil yu'un te lum Sodoma te Bera sbiil, soc te muc' ajwalil yu'un te lum Gomorra te Birsa sbiile, soc Sinab te muc' ajwalil yu'un lum Adma, soc Semeber te muc' ajwalil yu'un lum Zeboim soc te muc' ajwalil yu'un lum Bela, ja' te Zoar yan sbiile.

3Te jo'tule la stsob sbaic yu'un guerra ta bay spamlej Sidim, ja' ta bay te Mar Muerto,

4melel lajchayeb ja'wil la yac' spatanic ta stojol te Quedorlaomer, ta yoxlajunebal ja'wil la sjajch'esic c'op yu'un.

5Ta xchanlajunebal ja'wil tal te Quedorlaomer soc jayeb muc' ajwaliletic sjoinej, la stsalic te refaitaetic ta lum Astarot Karnaim, soc te zuzitaetic ta lum Ham, soc te emitaetic ta lum Save-quiriataim,

6soc te horeoetic ta witstiquil Seir. La snutsic bael c'alal ta spamlej q'uinal Parán te nopol yiloj sba soc te muc'ul jochol taquin q'uinale.

7Sujt'ic tel te Quedorlaomer soc te mach'atic sjoinej sba soc, c'otic ta Enmispat, te Cades yan sbiile. La sjinic te c'alal c'axic tel spisil te sq'uinal amalequetic, soc te sq'uinal amorreoetic te nainemic ta lum Hazezón-tamar.

8-9Yan te muc' ajwaliletic yu'un lum Sodoma, yu'un Gomorra, yu'un Adma, yu'un Zeboim soc yu'un lum Bela, te Zoar yan sbiile, bajt'ic ta spamlej Sidim. C'o stsac sbaic soc te chanebic, ja' la yil sbaic soc Quedorlaomer, Tidal, Amrafel soc Arioc. Chaneb muc' ajwaliletic la stsal sbaic soc jo'eb muc' ajwaliletic.

10Ta spamlej Sidim ay bayal ta jsejp lumq'uinal te ay xuch' tey a. Loq'uic ta anel te muc' ajwaliletic yu'un lum Sodoma soc yu'un lum Gomorra, tey ts'ajbajic coel ta xuch'. Te jaytul xan muc' ajwaliletic te jilemique, anic bael ta witstiquil.

11Jich te muc' ajwaliletic te ju' yu'unic tsalawe, la spojbeyic bael spisil sc'ulejal te lum Sodoma soc te lum Gomorra, soc spisil te swe'elique. Jich sujt'ic bael ta slumalic.

12Te bit'il nainem ta Sodoma te Lot te snichun Abram, la yiq'uic bael uuc soc spisil te sbiluque.

13Ja'uc me to, ay jtul loc' ta anel, c'o yalbey yaiy te Abram, te hebreo-winic, te nainem ta jijte'eltic yu'un te amorreo-winic te Mamre sbiil, te yermano sba soc te Escol soc te Aner, te jun yo'tan sbaic soc Abram.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14C'alal la yaiy stojol te Abram te bit'il ic'ot bael ta chuquel te yermano, la
xchajbanbey yat'ejib te abatetic yu'un te ainemic ta snae, waxaclajuneb
swaclajunwinic (318) ta jtul. La snutsic bael te muc' ajwaliletic, c'alal ta sq'uinal Dan.

15Ta ajc'ubal te Abram soc te swinictac c'o stsac sba soc te muc' ajwaliletique. La
yejch'entesic soc la snutsic c'alal ta Hoba te ay ta norte yu'un te lum Damasco.

16La spojbey ta sc'abic te bitic yich'ojic baele. Jich ju' yu'un te Abram te la scoltay
loq'uel ta c'abal te Lot, te snichun, soc te sbiluque, soc la nix yic' tel te antsetic yu'unic
soc te yantic winiquetique.

Melquisedec la yac'bey bendición Abram

17C'alal sujt' tel te bit'il la stsal jilel te Quedorlaomer soc te jaytul ajwaliletic sjoineje,
te Abram loc' ta tael yu'un te muc' ajwalil yu'un Sodoma. Tey taot ta spamlej yu'un
Save, ja' te "Spamlej yu'un muc' ajwalil" sbiile.

18Te muc' ajwalil yu'un Salem, te Melquisedec sbiile, ja' te mach'a yich'oj yat'el ta
sacerdoteil yu'un te Dios te toyol ay stuquele, la sloq'ues waj soc vino.

19Te Abram c'anbot bendición, jich albot yu'un: —Ja'at Abram, ac'a yac'bat bendición
te Dios te toyol ay stuquele, ja' te mach'a la spas te ch'ulchan balumilal.

20Bin nax yutsil te Dios te toyol ay stuquele, melel la yac'batix ta ac'ab te jayeb
awajcontro —xi' sc'oplal. Ta spisil biluquetic te yich'oj sujt'el tel Abram, jun la
yac'bey smajt'anin ta slajunebal te Melquisedec.

21Te Abram albot yu'un te muc' ajwalil yu'un Sodoma: —Ac'bon te ants-winiquetic,
ja'at ya awich' te biluque —xi' sc'oplal te Abram.

22Te Abram la sujt'esbey sc'op te muc' ajwalil yu'un Sodoma: —Jc'axel la calix ta
stojol Dios te toyol ay stuquele, te la spas te ch'ulchan balumilal,

23te bit'il ni jlijc'uc hilera ni jlijc'uc xchujq'uil xanabil ma xquich'bat, swenta yu'un ma
me patiluc ya awal: "Jo'on la cac' ta c'ulej te Abram", ma me xaucat.

24Ja' nax te bitic la swe'elin te abatetic joineje, ja' nax ya jc'an abi. Yan te Aner, te
Escol soc te Mamre, ac'a yich'ic jayeb ya xc'ot ta swentaic stuquelic —xi'.

Génesis 15

Dios la spas trato soc Abram

1Patil te Abram c'oponot yu'un Dios te chicnaj ta sit yilel, jich albot: —Ma xiwat,
Abram, jo'on jcanantaywanejon awu'un, muc' me amajt'an ta bay nax c'alal —xi'
sc'oplal.

2-3Te Abram la yal: —Cajwal Dios, ¿banti ya xtuun cu'un te jmajt'an ya awac'bon te
bit'il ana'oj te ma'yuc jnich'ane? Melel ma'yuc awac'ojbon jtuluc jnich'an, jich yu'un ja'
ya yich'bon jilel jna jbiluc te mayordomo te Eliezer te damasco-winique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Ja'uc me to, albot yaiy yu'un te Cajwaltique: —Ma ja'uc ya yich'bat jilel abiluc. Ja' ya yich'bat jilel abiluc te mach'a mero anich'ane —xi' sc'oplal.

5Soc ic'ot loq'uel ta jamalal la yaiy yu'un te Diose: —Ila awil te ch'ulchane, ajtaya jayeb te eq'uetique, teme ya xju' awu'un yajtayele. Jich me yipal ats'umbal ya xc'ot —xi' sc'oplal.

6Jich te Abram la xch'uun yo'tan te bila albot yu'un te Cajwaltique, jich bit'il toj yo'tan ilot yu'un Dios te Abrame.

7Soc jich la yalbey xan yaiy: —Jo'on Awajwalon te la quic'at loq'uel tel ta Ur te ay ta sq'uinal caldeoetique, swenta yu'un ya cac'bat aq'uinalin in q'uinal to —xi' sc'oplal yu'un.

8La yal te Abrame: —Cajwal Dios ¿bit'il ya jna' stojol teme jo'on ya jq'uinalin te q'uinale? —xi'.

9Te Diose jich la yalbey: —Tsabon tel chambalametic te ox'oxeb ya'wilalique: jcojt' me' wacax, jcojt' tentsun soc jcojt' tat chij, soc lebon tel jcojt' puliwoc soc jcojt' stsumut te alal toe —xi' sc'oplal yu'un.

10Jich la yic' tel spisil te bila albot yu'une. La sjat ta bojel. Te juju-jat juju-jchol la yac', jamal la yac' jilel te olilal. Yan te mutetique ma la sjat ta bojel stuquel.

11Ay la stsob sbaic tel josetic ta sba te milbil chambalametique. Te Abram la stij bael.

12Malix c'aal a, och swayel te Abram, c'ub ta lec. Bayal och xiwel ta yo'tan, ja' la xi' te mero pim a bajt' te yijc'al q'uinale.

13Jich te Cajwaltic la yalbey: —Na'a me stojol te bit'il ya xc'ax bael ats'umbal ta bay ma slumaluc, soc ya me x'och ta mozoil, soc ya me x'och ta woclajel jbajc' (400) ja'wil.

14Ja'uc me to, jo'on me ya cac'bey castigo te mach'atic ya smozoinwanique. Patil te ats'umbale ya me xloq'uic tel soc bayal sc'ulejalic.

15Yan te ja'ate mamalatix a te ya xlajate, jun awo'tan ya xbaat ta muquel soc te antiguo ame'-atate.

16Ta xchancajal ats'umbal ya xcha'talic xan li'to, yu'un ma to sts'acaj jayeb smul te amorreoetique —xi' sc'oplal yu'un.

17Malix c'aal, ijc'ubix q'uinal a, la yil chicnaj yawil c'ajc' te ay xch'ailel, soc ay yan yac ta tilel tey a, c'axic ta yolil te chambalametic te jatbilic ta bojele.

18Jich yorail a te Abram albot yu'un te Cajwaltic ta swenta trato: —Yu'un ats'umbal ya xc'ot cu'un in q'uinal to c'alal ta beja' yu'un Egipto, c'alal ta muc'ja' Éufrates,

19ja' te q'uinal sq'uinalinejic te ceneoetic, cenezeoetic, cadmoneoetic,

20heteoetic, ferezeoetic, refaitaetic,

21amorreoetic, cananeoetic, gergeseoetic soc te jebuseoetique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Génesis 16

Ismael te yal Agar

1Te Sarai te yinam Abram ma x'alaj; ja'uc me to ay scriada, egipcia-ants, Agar sbiil.

2Jich yu'un te Sarai la yalbey te Abram: —Awiloj bit'il Dios ma xyac' te ya x'alajon. Jich yu'un wocoluc, joina ta wayel te jcriada, jich wan ay calatac ya jta ta swenta —xi'. Jich te Abram la xch'uunbey sc'op te Sarai.

3Jich yu'un te Sarai la yic' tel te Agar, te scriada ja' te egipcia-antse, la yac'bey yinamin te Abram, ja' te smamlale. C'axix lajuneb ja'wil a te bit'il nainem ta sq'uinal Canaán te Abrame.

4Jich la sjoin ta wayel te Agar, la yic' yal. C'alal la sna' stojol te bit'il yic'ojix yal, la stoy sba ta stojol te Sarai.

5Jich yu'un te Sarai la yalbey te Abram: —Ja'at me ta awenta te bit'il ay jwocol. La cac'bat ajoin ta wayel te jcriada; ja'uc me to, te bit'il yic'ojix yal, ma'yuc jc'oplal ta yo'tan. Dios me ya yac' ta na'el stojol mach'a smul, teme ja'ate, o teme jo'one —xi'.

6Jich yu'un te Abram la yalbey te Sarai: —Ay ta ac'ab te acriada, chican awo'tan bi ya ac'an ya apasbey —la yut. Jich yu'un te Sarai bayal jajch' yilbey yo'tan te Agar, jich loc' ta anel ta stojol.

7Taot yu'un te ch'ul abat yu'un Dios ta jochol taquin q'uinal, nopol ta sloq'uibja' ay ta sbelal Shur.

8Albot yu'un: —Ja'at Agar, te scriadaat Sarai, ¿banti talemat, soc banti ya xbaat? —utot yu'un. —Anel yacon ta stojol te Sarai, ja' te cajwale —xi' te Agar.

9Albot yu'un te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique: —Sujt'an bael ta stojol awajwal, ch'uuna mandal ta stojol —la yut.

10Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic jich la yalbey xan: —Ya me quesmantesbat ats'umbal ta patil, tsobol ya xc'ot, ma xju' ta ajtayel.

11Melel awic'ojix awal, soc ya me x'alajat. Te querem ya x'ayin, Ismael sbiil ya xc'ot awu'un, yu'un yaiyoj stojol te Cajwaltic te bit'il ay awocole.

12C'ajc' me yo'tan ya xc'ot, ya me scontroin spisil yantic, soc ya me xcontroinot yu'unic. Ja'uc me to, muc' me ya xc'ot ta yolilic, manchuc me ma jichuc yo'tan te yermanotaque —xi' sc'oplal yu'un.

13Jich yu'un te Agar la yac'bey sbiil te Cajwaltic te c'oponot yu'une: “Diosat te spisil ya awile”, xi' c'ot yu'un. Yu'un la yal: “¿Melel bal te cuxulon to te bit'il la yilon te Diose?” xi'.

14Jich yu'un, ja' “Sloq'uibja' yu'un te cuxul Dios te ya yilone”, xi' sbiil c'ot. Ay ta olil be yu'un Cades soc yu'un Bered.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ayin yal te Agar te ja' snich'an te Abrame. Ismael sbiil c'ot yu'un te snich'an ayin ta swenta te Agar.

16Ay waqueb yo'winic (86) ya'wilal a te Abram c'alal ayin yal te Agar, te Ismael sbiile.

Génesis 17

Circuncisión seña trato

1Te c'alal balunlajuneb yo'winic (99) ya'wilal a te Abram, te Cajwaltic la yac' sba ta ilel ta stojol, jich la yalbey: —Jo'on Dioson te Spisil ya xju' cu'une, toj me xawac' aba ta jtojol, ma me xapas te bila ma lecuque.

2Ya me jpas trato ta atojol te c'ax bayal me ya quesmantesbat ats'umbal —xi' sc'oplal.

3Jich te Abram la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol Dios, jich c'oponot xan yu'un:

4—Aiya awaiy stojol te trato ya calbate, ja' te tatil ya xc'oat yu'un bayal ta jchajp ants-winiquetic.

5Ja' yu'un, Abram ma xiuquix abiil, Abraham abiil ya xc'ot, melel tatilat yu'un tsobol ta jchajp nacionetic ya xc'oat cu'un.

6Ya cac' esmajuc bayal ats'umbal, soc bayal ta jchajp ants-winiquetic ya xc'oat ta loq'uel cu'un, soc bayal ta jtul ajwaliletic ya xchicnaj ta awenta.

7Soc jc'axel ya jpas trato ta atojol ja'at soc jayeb ats'umbal ta patil. Swenta sbajt'el q'uinal te trato cu'un: te jo'on Dioson awu'un, soc Dioson yu'un jayeb ats'umbal ta patil.

8Ya cac'bat aq'uinalin soc jayeb ats'umbal te q'uinal ta bay beenemate, ja' spamal sq'uinal te Canaán, awu'un ya xc'ot soc ats'umbal ta sbajt'el q'uinal, soc Dioson awu'unic ya xc'oon —xi'.

9Albot xan yu'un Dios te Abraham: —Te ja'ate ya me awich'bon ta muc' te trato albil cu'un ja'at soc jayeb ats'umbal.

10Jich ay te trato cu'un te ya awich'bon ta muc' ja'at soc jayeb ats'umbal ta patil: Ya me awich' circuncisión ta abaq'uetal soc spisil te winiquetic awu'une.

11Ja' me ya ajoybey loq'uel ta bojel snujc'ulel sjol te abaq'uetale, ja' me te circuncisión sbiile. Ja' seña ya xc'ot te trato albil cu'un ta atojolic.

12Ta swaxaquebal c'aal yayinel a, ya me yich' circuncisión spisil alalquerem awu'unic ta cajalcaj ats'umbalic, soc me te mach'a ya x'ayin ta ana, soc mach'a manbil tel ta yan lumetic ta ataq'uin te ma ats'umbaluque.

13Te mach'a ya x'ayin ta ana, soc te mach'atic manbil ta ataq'uin, ya me yich' circuncisión ta puersa. Ja' seña ta abaq'uetalic te trato cu'un ya xc'ot sbajt'el q'uinal.

14Yan te mach'a ma xyich' circuncisión, ya me yich' loq'uesel ta stojol alumal, yu'un ya xc'axintaybon te trato cu'une —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Soc jich albot xan yu'un Dios te Abrahame: —Te awinam Sarai, Sarai ma me
xiucatix soc, Sara xi' me sbiil ya xc'ot awu'un.

16Ya me cac'bey bendición, soc ay me awal-anich'an ya xc'oat soc. Melel me xcal, ya
me cac'bey bendición. Sme' bayal ta jchajp nacionetic ya xc'ot, ya xchicnaj ta swenta
bayal ta jtul ajwaliletic —xi' sc'oplal.

17Te Abraham la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te Diose. Jajch' ta tse'ej yu'un,
jich la yal ta yo'tan: "¿Ban c'an taluc xan snich'an te mach'a mamalixe, te ayix jo'winic
(100) ya'wilale? Soc ¿bit'il c'an alajuc te Sara, te lajuneb yo'winic (90) ya'wilale?", xi'
ta yo'tan.

18Te Abraham la yalbey te Diose: —Ja' lec ja'uc ya awac'bey bendición ta stojol te
Ismaele —xi'.

19Ja'uc me to, la yal te Diose: —La calbat awaiy, ja' la calbat te ya me x'ayin yal te
awinam Sara, Isaac sbiil ya xc'ot awu'un. Jc'axel ya jpas trato soc stuquel, swenta
sbajt'el q'uinal soc te jayeb sts'umbale.

20Ja'uc me to, jich me ay sc'oplal cu'un stuquel te Ismael: Ya me cac'bey bendición
uuc: ya me x'esmaj bayal. Te lajchaytul snich'nabe ajwaliletic ya xc'otic, buen muc'ul
lum ya xc'ot cu'un.

21Yan te Isaac jc'axel me ya jpas trato soc stuquel, ja' me te anich'an ya x'ayin ta
swenta Sara ta yan ja'wil, jich ora te bit'il to —xi' sc'oplal yu'un.

22Te Diose laj yo'tan ta sc'oponel te Abraham, jich ijq'uitayot yu'un.

23Jich yu'un te Abraham la yic' tel yac'bey circuncisión te snich'ane, ja' te Ismael, soc
la yac'bey circuncisión spisil mach'a ayinemic ta sna soc spisil mach'a smanoj ta
staq'uin. Spisil winiquetic te ay ta abatinel yu'un te Abraham, la yac'bey circuncisión
ta ora nax, jich bit'il pasot ta mandal yu'un te Diose.

24-25Balunlajuneb yo'winic (99) ya'wilal a te Abraham te la yich' circuncisión, soc
oxlajuneb ya'wilal a te Ismaele.

26Ta jun nax c'aal la yich'ic circuncisión te Abraham soc te snich'an, ja' te Ismaele.

27Ja' nix jich spisil te winiquetic ta sna, ja' spisil te abatetic te ayinemic ta sna, soc
spisil te abatetic smanoj ta staq'uin, pajal la yac'bey circuncisión.

Génesis 18

Albot yu'un Dios Abraham te ya x'ayin snich'an

1Te Cajwaltic la yac' sba ta ilel ta stojol Abraham ta jijte'eltic yu'un Mamre, te bit'il
nacal ta sti' snailpac' ta yaiyel axinal yu'un xc'uxul c'aal.

2La stoy sit, la yil oxtul winiquetic teq'uelic ta stojol. C'alal la yilbey sitic, la yic' tel ta
ora. Animal ba sc'opon, la stinan sba coel c'alal ta lum.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Jich la yal: —Tatic, teme lecon ta ilel ya awile, wocoluc, ma me xc'axat bael ta stojol te awabate.

4Ya me jc'an tel jtebuc ja' te ya apoc awacanic ae. Cuxa awo'tanic ta yaxinal te te'e.

5Ya xba quich'bat tel jtebuc awe'el, yu'un ma me xcom q'uinal ya awaiyic ta beel. Patil me ya xbaex, melel ja' swentail te talex ta stojol te awabate —la yut. La sjaq'uic: —Jichuc, pasa te bit'il la awale —xiic yu'un.

6Jich te Abraham ora ba sc'opon te Sara ta yutil nailpac', jich la yalbey: —Pasa we'elil ta ora, p'isa loq'uel tel jtabuc kilo harina ya awots', ts'ajana ta ac'al —la yut.

7Animal bajt' ta corral te Abrahame. La stsac jcojt' alal wacax ta bay jujp'ene, la yac'bey spas te yabate, swenta yu'un ya xchajbanbey ta ora.

8Soc la yich' tel queso soc leche, soc te alal wacax te la yich' chajbanel yu'une, la spajch'anbey swe'ic. Soc la stejc'an sba ta nopol ta yet'al te', ochic ta we'el.

9C'alal laj yo'tanic ta we'el, la sjojc'obeyic: —¿Banti ay te awinam Sara? —xiic. —Ay ta yutil nailpac' —xi' te Abrahame.

10Albot yu'un te jtule: —Jamal ya calbat, ya to me xcha'talon xan quilat ta yan ja'wil. Ja' me yorail te ya x'alaj te Sara, ja' te awiname —xi'. Te Sara ay ta bay sti' nailpac' ta spatic, jich la yaiy stojol te bi la yich' alele.

11Mamalix a te Abraham, soc me'elix a te Sara, ma ba yaquix ta yilel xchamel te Sara te bit'il ya spasbot te antsetique.

12Jich yu'un tse'ej nax la yaiy ta yo'tan te Sarae, jich la yal ta yo'tan: “Te bit'il me'elonix ¿ya to bal caiybey xan yutsilal, melel mamalix uuc te jmamlale?” xi' yu'un.

13Te Cajwaltic jich la yalbey te Abraham: —¿Bistuc tse'ej nax la yaiy te Sara, soc bistuc la yal: “¿Ya to bal caiybey xan yutsilal te ya x'alajon te bit'il me'elonixe?” te xie?

14Ma'yuc bi wocol ta pasel yu'un te Diose. C'alal ya sta yorail, ya me sujt'on tel ta atojol. Ja' me yorail ya x'ayin yal a te Sara —xi'.

15Te Sara la smuc ta yo'tan: —Ma ba tse'enon —xi' yu'un xiwel. Ja'uc me to, albot yu'un: —Tse'enat nax —xi' sc'oplal.

Abraham la sc'anbey Dios scoltayel Sodoma

16Jajch'ic ta beel te winiquetic, bajt'ic ta stojol te Sodoma, joinotic bael yu'un te Abrahame.

17Jich la yal ta yo'tan te Cajwaltique: “Ma ba ya jmuc ta stojol Abraham te bila ya xc'ot ta pasel cu'un,

18te melel muc'ul lum ya xc'ot sts'umbal, soc ich'bil ta muc' ya xc'ot. Spisil ta jchajp nacionetic ya me x'ac'bot bendición ta swenta Abraham.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Melel tsabil cu'un te ya me spas ta mandal yal-snich'nab soc te mach'atic ay yu'un ta patil bael, te ya spasic spisil te bitic ya cac'bey snopique, te ya me spasic spisil te bitic lec soc te bitic toj ta pasele, swenta yu'un jich me ya jc'otes ta pasel te bila calojbey sc'oplal ta jamale", xi' ta yo'tan.

20Jich la yal Cajwaltic ta stojol Abraham: —Te yajwal Sodoma soc Gomorra bolobeniquix, esmajix smulic ta jyalel.

21Jich yu'un ya xcoon bael, ya quil teme jich spasojic te bit'il ay sc'oplalic caiyoj stojole. Teme ma jichuque, ya me jna' stojol —xi'.

22Jich bajt'ic te cheb winiquetique, beenic bael ta stojol Sodoma. Yan te Abraham teq'uel to jilel ta stojol Cajwaltic stuquel.

23Noptsaj xan bael te Abraham, jich la sjojc'obey: —¿Pajal bal ya awac' lajuc soc mach'a amen yo'tan te mach'a toj yo'tane?

24Te ayuc lajuneb yoxwinic (50) tey ta lum te toj yo'tan stuquelic, ¿pajal bal ya ajin? ¿Ma bal yacuc ac'uxtay te lum ta swenta te lajuneb yoxwinic (50) te toj yo'tan stuquelique?

25Ma niwan jichuc ya apas te pajal ya amil te mach'atic ma'yuc smulic soc te mach'atic ay smulique, ma niwan jichuc awo'tan te pajal c'oem sc'oplalic awu'un. ¿Ma bal lecuc ya yaiy chajbanwanej te Mach'a swentainej chajbanwanej ta spamal te balumilale? —xi'.

26La sjac' te Cajwaltique: —Teme ay lajuneb yoxwinic (50) te toj yo'tanic ta lum Sodoma ya jtae, ya me jc'uxtay te lum ta swentaic —xi'.

27Te Abraham jich la yal xan: —Pasbon perdón, Cajwal, melel Diosat atuquel, yan te jo'one ma'yuc cutsil ta q'uinal; ja'uc me to, ya me xc'opojon xan.

28Ja'xan teme ay jo'tul xan sc'an lajuneb yoxwinic (45) te toj yo'tanique, te bit'il jo'tul nax ma stae, ¿ya bal awac' lajuc spamal te lum yu'une? —xi'. Albot yu'un: —Teme ay tey a jo'eb yoxwinic (45) ta jtul, ma ba ya cac' lajuc te lume —xi'.

29La xcha'c'opon xan Dios te Abraham: —¿Ja'xan teme ay nax cha'winic (40) ta jtul te toj yo'tanique? —xi'. Albot yu'un: —Ma ba ya cac' lajuc ta swenta te cha'winic (40) ya awale —xi'.

30Soc la yalbey xan wocol: —Ma me x'ilinat ta jtojol, Cajwal, teme ya jc'oponat xan. ¿Ja'xan teme ay nax lajuneb xcha'winic (30)? —xi'. Albot yu'un: —Ma ba ya jpas jich teme ay lajuneb xcha'winic (30) ya jta —xi'.

31La yalbey xan: —Cajwal, ya me jc'oponat xan: ¿Ja'xan teme ay nax jtab ya ata? —xi'. Albot yu'un: —Ta swenta te jtab ya awale, ma ba ya cac' lajuc te lume —xi'.

32La yalbey xan: —Ma me x'ilinat te ja'at Cajwal, teme ya jc'oponat jun xan buelta: ¿Ja'xan teme ay nax lajuntul ya atae? —xi'. Albot yu'un: —Ta scaj te lajuntule, ma ba ya cac' lajuc —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Jich laj yo'tan ta c'op soc Abraham te Cajwaltique, jajch' ta beel. Yan te Abraham sujt' bael ta snailpac'.

Génesis 19

Dios la sjin lum Sodoma soc Gomorra

1Yaquix ta ijc'ubel q'uinal a te c'otic ta lum Sodoma te cheb ch'ul abatetique. Te Lot nacal ta yochibal ts'ajc' yu'un te Sodoma, ja' yawil ta bay c'aem ta stsobel sbaic te yajwal lume. C'alal te Lot la yilbey sitic, jajch' bael, la stinan sba coel c'alal ta lum, la sc'opon,

2jich la yal: —Jtatiquetic, ya cal wocol ta atojolic te ya me xbaex ta jna te awabatone. Tey me ya xc'o apoc awacanic a, soc tey me ya xwayex a. Sab pajel ya xjajch'ex, ya xbaex —la yut. Ja'uc me to, albot yu'un: —Manchuc, wocol la awal. Tey ya xwayotic ta calle yo'tic —xiic.

3Ja'uc me to, te bit'il ma laj yo'tan ta stojolic, la sjoinic bael. Ochic ta sna, la spasbey swaj swe'ic te ma ba yich'oj levadura, jich la smac'lin sbaic.

4Ma to ya xwayic a, te yajwal lum Sodoma muc'-biq'uit tal sjoytayic te nae. Spisil te yajwal lum la stsob sbaic tel.

5La yawtayic te Lot: —¿Banti ay te winiquetic ochic tel ta anae? Ticuna loq'uel tel, yu'un ya jmejts'an jbajtic soc —xiic.

6Jich te Lot loc' bael sc'opon ta ti'nail. La smac jilel te snae,

7jich la yal: —Wocoluc, te bit'il jun co'tan jbajtic, ma me xanop ta awo'tanic mulil.

8Aiya awaiyic stojol, ay cheb cantsil-nich'nab te ma ba tabilic ta winic, ya quic' loq'uel tel, chican bi ya awutic. Ja'uc me to, ma me bi xapasbeyic te winiquetic, yu'un ochemic ta jna —la yut.

9Albotic yu'un: —Q'ueja aba. Ma ja'uc ya xtal apasotic ta mandal te jyanlumat atuquel. Te ja'ate ya ac'an ya awac' aba ta ich'el ta muc'. C'ax jich ya awich' yo'tic te bit'il yantic to —xiic. La stenic te Lot, c'an swuyic te ti'naile.

10Jich yu'un te cheb winiquetic la sloq'ues bael sc'abic ta ti'nail, la snitic ochel te Lot, la smaquic te ti'naile.

11Soc la sc'atp'un ta ma'sit te winiquetic, te queremetic, te mamaletic tejc'ajtic ta c'op ta ti'nail. Jich lubic ta sleel te ti'naile.

12Te Lot albot yu'un te winiquetique: —¿Ay to bal mach'a ay xan awu'un, ay bal anialtac, soc awal-anich'nab, soc spisil bitic ay awu'un li' ta lum to? Teme aye, loq'uesa me bael.

13Yu'un ya me cac'tic lajuc te lume, melel c'otix ta stojol Cajwaltic te smulique. Jich yu'un te Cajwaltic la sticunotiquix tel ta slajinel —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Jich loc' bael te Lot, ba sc'opon te queremetic te chapal ya yic' sbaic soc te yantsil-nich'nabe, jich la yalbey yaiyic: —Jajch'anic, loc'anic tel, yu'un ya yich' lajinel yu'un Cajwaltic te lume —la yut. Ja'uc me to, te queremetic la scuyic te ma meleluc.

15C'alal yaquix ta sacubel tel te q'uinale, te cheb ch'ul abatetic la sujic te Lot, jich la yalbeyic: —Jajch'an, suja aba, ic'a bael te awiname, soc te cheb awantsil-nich'nab ajoineje, ma me pajaluc ya awich'ic castigo soc te lume —la yutic.

16Te bit'il yoquelal ma xloc' te Lot, te cheb winiquetic la stsacbeyic sc'ab, soc la stsacbeyic sc'ab te yinam soc te cheb yantsil-nich'nabe. La yiq'uic loq'uel ta lum te bit'il ayic ta c'uxtayel yu'un te Diose.

17C'alal loq'uix bael yu'unic a, la yalbey mandal: —Anan me bael, ma me xasujt'es aba ta yilel, soc ma me xjalajat ta spamlej. Anan bael ta witstiquil, teme ma x'ac'an ya xlajate —xiic.

18Te Lot la yalbey: —Ma niwan, tatiquetic.

19Te bit'il lec awo'tanic cu'un te awabatone, soc te bit'il la ac'uxtayonic, cuxul la acoltayonic loq'uel tel; ja'uc me to, ma xju' ya x'anon bael ta witstiquil teme repente ay jwocol ya xc'oon, soc teme repente ya xlajon ta be.

20Ilawil, ay ch'in lum ta nopol, ma ba muc' stuquel. Tey me ya xboon ta anel a, melel ma ba muc', jich me ya xcolon awu'un tey a —xi'.

21Albotic yu'un: —Jichuc jiche, teme jich ya sc'an awo'tane, ma ba ya cac' lajuc te lum ya awale.

22Suja aba, baan tey a. Melel ma xju' bi ya jpas ja' to teme ya xc'oat tey a —xi' sc'oplal yu'un. Zoar c'ot sbiil te lume, ta swenta bit'il tsail stuquel.

23Loq'uix tel c'aal a te och ta lum Zoar te Lote.

24Te Cajwaltic la yac' tel azufre soc c'ajc' ta ch'ulchan jich bit'il ja'al ta stojol te lum Sodoma soc te lum Gomorra.

25Jich la slajin te cha'pam lum soc spamal te stenlej xatal q'uinale, soc spisil mach'a nainemic ta lumetic soc yawal-sts'unubic.

26Ja'uc me to, te yinam Lot la sujt'es sba yil, jich a c'atp'uj ta balal ats'am.

27Ta yan c'aal ta buen sab bajt' te Abraham ta bay la sc'opon te Cajwaltique.

28La yil te lum Sodoma soc te lum Gomorra soc te stenlej xatal q'uinale. Xtomomet nax xch'ailel la yil jich bit'il xch'ailel yawil c'ajc'.

29Jich te Dios la yac' lajuc te lumetic ta spamlej. Ja'uc me to, na'ot yu'un Dios te Abraham, jich yu'un la sticun loq'uel te Lot c'alal la slajin te lumetic ta bay naineme.

Chicnaj moabetic soc amonetic

30Te Lot la xi' te ya xnain ta lum Zoar, jich yu'un ba nainuc ta witstiquil ta nailch'en. La sjoin bael te cheb ach'ixetic, ja' te cheb yantsil-nich'nabe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Te wixile la yalbey te yijts'ine: —Mamalix te jtatique, soc ma'yuc winiquetic ta
sjoylejal te ya xju' ya xnujbinotic soc, jich bit'il stalel spisil te ants-winiquetic ta
balumilale.

32Ja' lec ya cac'tic xyacub ta vino te jtatique, ya jointic ta wayel, swenta yu'un jich me
ay jts'umbaltic soc jtatic ya xc'ootic —xi'.

33Jich la yaq'uic yacubuc yu'un vino ta ajc'ubal te statique. Och bael te wixile, la sjoin
ta wayel te state. Te state ma la sna' stojol bi ora tal sjoin ta wayel, soc bi ora jajch'.

34Ta yan c'aalil, te wixil la yalbey te yijts'ine: —La join ta wayel ajc'ubey te jtatique.
Ya me cac'tic xyacub xan ta ajc'ubal yo'tic. Ja'at me ya x'ochatix bael te ya ajoin ta
wayele, swenta yu'un ay jts'umbaltic yu'un jtatic jchebaltic ya xc'ootic —xi'.

35Jich la yaq'uic yacubuc xan te statique, jajch' bael te ijts'inale, la sjoin ta wayel. Te
statique ma la sna' stojol bi ora tal sjoin ta wayel, soc ma la sna' stojol bi ora jajch'.

36Jich la sta yalic te cheb yantsil-nich'nab Lot ta swenta nix te statique.

37Ayin yal te wixile, Moab sbiil c'ot yu'un. Jich te Lot ja' sts'umbal spisil te moabetic
te ayic ta q'uinal ta ora to.

38Ja' nix jich ayin yal te ijts'inale, Ben-amí sbiil c'ot yu'un. Jich te Lot ja' sts'umbal te
amonetic te ayic ta q'uinal ta ora to.

Génesis 20

Abraham soc Abimelec

1Te Abraham loc' bael tey a, been bael ta sq'uinal Néguev. C'o nainuc ta lum Gerar te
ay ta olil q'uinal yu'un Cades soc yu'un Shur.

2Tey la yal a te Abraham te ja' yijts'in te Sarae, ma ba la yal ta jamal te ja' yiname.
Jich yu'un te muc' ajwalil yu'un Gerar, Abimelec sbiil, la sticun ta iq'uel te Sara, c'an
yic' yinamin.

3Ja'uc me to, ta ajc'ubal c'oponot yu'un Dios ta swaich te Abimelec, jich albot: —Ya
me xlajat ta ora ta scaj te ants te c'an awiq'ue, te melel ayix smamlal —xi'.

4Ja'uc me to, te Abimelec ma to bay sjoinej ta wayel a, jich yu'un la yal: —Cajwal,
¿lec bal teme ya amilon, te ma'yuc bila amen jpasoje?

5Melel la yalbon te Abraham te ja' yijts'in te antse, soc jich nix la yal te ants te ja'
sbanquil ta sc'ope. Jich yu'un jun co'tan, ma'yuc mulil ta co'tan te c'an quiq'ue —xi'.

6Albot xan ta swaich yu'un te Diose: —Jna'oj stojol te ma'yuc bila amen anopoj ta
awo'tan te bit'il jich c'an apase. Jich ma la cac'bat ale amul ta jtojol, ma ba la cac'bat
apic.

7Jich yu'un ticuna sujt'el ta stojol smamlal te antse, te melel j'alwanej cu'un te
Abrahame. Ya me xc'opoj awu'un ta jtojol, jich me ya xcuxinat. Yan teme ma x'aticun
sujt'ele, jc'axel ya xlajat soc spisil mach'a ay awu'un —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Jich yu'un sab jajch' te Abimelec, la sticun ta iq'uel te abatetic yu'une, la xcholbey yaiyic spisil. Bayal xiw yo'tanic yu'un te abatetique.

9Patil te Abimelec la yic' tel te Abraham, jich la yalbey: —¿Bistuc jich la apasbotic? ¿Bi jmul awu'un te bit'il muc' mulil la awac'bon jmulin soc te jlumale? Ma lecuc te bila la apasbone.

10¿Bila yacat ta snopel te bit'il jich la apase? —la yut. Jich c'opoj ta stojol Abraham te Abimeleque.

11La sjac' te Abraham: —La cal ta co'tan te ma'yuquex ta xi'el te Diose. “Ya me smilonic ta scaj quinam”, xoon ta snopel.

12Melel nix a, te quijts'in te antse, melel snich'an jtat; ja'uc me to, ma ja'uc yal te jme'e. Jich yu'un la quic' quinamin.

13Te c'alal Dios la yic'on loq'uel tel ta sna te jtat, jich yu'un la calbey te quinam: “Ya me ac'uxtayon. Teme ay mach'a ya sjojc'obat ta bay ya xbootic te bi awutojone: ‘Xi'lel’, xaat me cu'un”, la cut —xi' te Abrame.

14Jich yu'un te Abimelec la yic' tel bayal xchij soc bayal swacax, soc bayal abatetic yu'un, antsetic soc winiquetic. Spisil la yac'bey smajt'anin te Abraham, soc la sujt'esbey te yiname, ja' te Sara.

15Soc jich la yal te Abimelec: —Ila me awil spisil te jq'uinale, nainan tey a te banti ya sc'an awo'tane —la yut.

16Soc jich la yalbey te Sara: —La cac'beyix jmil ta jsejp plata te axi'lele, jich yu'un ja' me smajq'uil aq'uexlal ya xc'ot awu'un ta sit spisil yantic ajoinej. Ma me ayuc mach'a amen sc'op ta atojol —la yut.

17Jich yu'un te Abraham la sc'oponbey Dios, jich col te Abimelec, te yinam soc te criadaetique, alajic ta spisilic.

18Melel te Cajwaltic ma la yac' alajuc te antsetic te ayic ta sna Abimelec ta scaj Sara te yinam Abraham.

Génesis 21

Ayin Isaac

1Te Cajwaltic la sna' te Sara, jich nix pasbot yu'un te bit'il albot yu'une.

2Jich la yic' yal te Sara, jich ayin snich'an te Abraham manchuc me mamalix. Jich ora ayin te alal te bit'il albot yu'un te Diose.

3Te Abraham la yac'bey sbiil te snich'an te ayin ta swenta Sara, Isaac c'ot te sbiile.

4Swaxaquebal c'aal yayinel a te Isaac te la yac'bey circuncisión te Abraham, jich bit'il albot mandal yu'un te Diose.

5Jo'winic (100) ya'wilal a te Abraham c'alal ayin te snich'an, ja' te Isaaque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Jich la yal ta yo'tan te Sara: “Dios la yac' tse'enucon yu'un, soc jich me ya xbujts'naj yo'tanic spisil mach'atic ya yaiyic stojol te ayix ch'in alal cu'une.

7Ma'yuc mach'a ay ta yo'tan te ya cac'bey snich'an te Abrahame. Ja'uc me to, la to calatabey snich'an manchuc me mamalix”, xi'.

Agar soc Ismael tenotic loq'uel ta sna Abraham

8Muc'ub te alal Isaac, jil xchu'. Pasbot sq'uin yu'un te Abraham te bi ora jil xchu' te Isaaque.

9Te Sara la yil bit'il yac ta labanel yu'un te yal te egipcia-antse, te Agar sbiile, te alaj yu'un te Abrahame.

10Te Sara jich la yalbey te Abraham: —Tena loq'uel te ants soc te yale, ac'a bajt'uc. Ma me xju' te pajal ya yich'bat jilel abiluc soc te cal Isaac te yal jcriada —la yut.

11Bayal la smel yo'tan yu'un te Abraham, la sna'bey yo'bolil sba te snich'ane.

12Ja'uc me to, c'oponot yu'un Dios te Abraham: —Ma me xamel awo'tan yu'un te querem soc te antse. Ch'uunbeya spisil bila ya yalbat te Sara, melel ja' nax ajtaybil ats'umbal ya xc'ot ta swenta te Isaaque.

13Te yal te acriadae, muc'ul lum ya xc'ot uuc, te melel ja'at nix anich'an —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

14Ta buen sab jajch' te Abrahame. La yich' tel we'elil, soc jun yawil ja' nojel ta ya'lel te pasbil ta nujc'ul, la yac'bey xcuch bael te Agare. Soc la yac'bey ta sc'ab te yale, la sticun bael soc. Jich a bajt' te Agar, loc' bael ta melmonel ta jochol taquin q'uinal ta nopol Beerseba.

15C'alal laj ya'lel te nujc'ule, la yijq'uitay jilel te squerem-al ta yaxinal ch'in te'.

16Q'uejel ba snajc'an sba stuquel, yu'un jich la yal ta yo'tan: “Ma jc'an quilbey swocol ya xlaj te quereme”, xi'. Tey nacal a, jajch' ta oq'uel te quereme.

17Ja'uc me to, Dios la yaiybey yoq'uel. Jich te ch'ul abat yu'un Dios la yawtay te Agar c'alal ta ch'ulchan: —¿Bi la apas, Agar? Ma xamel awo'tan, Dios la yaiybeyix sc'op te quereme.

18Jajch'an, ic'a jajch'el te quereme, tulan me x'atsacbey sc'ab, yu'un muc'ul lum ya xc'ot cu'un te sts'umbale —xi' sc'oplal yu'un.

19Jambot sit yu'un Dios te Agar, la yil te ay sloq'uibja'. Jich ba sbut'bey ya'lel te nujc'ul, ba yac'bey yuch' te Ismaele.

20Te querem joinot yu'un Dios spisil ora. Muc'ub xan, nain ta jochol taquin q'uinal. La snop smilel chambalam ta t'im.

21Tey nain a ta jochol taquin q'uinal ta Parán. Te Agar la slebey yinam ta Egipto te yale.

Abraham soc Abimelec la spasic trato

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Te Abraham jich ora tal ta c'oponel yu'un te Abimelec soc jtul yabat, Ficol sbiil, te swentainejbey te soldadoetic yu'une. Te Abimelec la yalbey te Abraham: —Jna'oj stojol te ya scoltayat Dios ta spisil te bitic ya apase.

23Jich yu'un albon ta stojol Dios te bit'il spisil ora ma me xacontroinon, soc jnich'nab, soc te jts'umbal ta patil baele. Te bit'il la jc'uxtayat te ja'ate, ja' ni me jich ya ac'uxtayon soc spisil te mach'atic nainemic tey ta q'uinal te banti nainemate —xi'.

24—Jichuc, jich ya cal ta stojol te Diose —xi' te Abrahame.

25Ja'uc me to, ay pozo yu'un Abraham te la spojic te abatetic yu'un te Abimeleque. Te Abraham la sc'opon yu'un.

26Jich yu'un la yal te Abimelec: —Ma jna' mach'a la spas jich, soc ma la awalbon ta ora, ja' to nax ta ora to la caiy stojol —xi'.

27Jich te Abraham la yic' tel chijetic soc wacaxetic, la yac'bey smajt'anin te Abimeleque. Jich la spasic trato ta xchebalic.

28Ja'uc me to, te Abraham q'uejel la yac' juqueb yantsilel te xchije.

29Te Abraham jojc'obot yu'un te Abimeleque: —¿Bi swentailuc te q'uejel la awac' te juqueb yantsilel achije? —la yut.

30La yal te Abraham: —Ja'at ya cac'bat amajt'anin te juccojt' yantsilel te jchije, ja' seña ya awil a te bit'il jo'on la joc' te pozoe —xi'.

31Jich yu'un Beerseba sbiil c'ot te q'uinal te banti ay te pozo, yu'un tey pastaj te trato yu'unic ta xchebalique.

32Te bit'il ju'ix ta pasel trato ta Beerseba, jich a jajch'ic ta beel te Abimelec soc te Ficol te yabat te swentainejbey te soldadoetic yu'une. Sujt'ic bael ta bay sq'uinal te filisteoetique.

33Te Abraham la sts'un jpejt' tamarisco-te' ta Beerseba, tey la sc'opon a te Cajwaltic Dios te stalel cuxul sbajt'el q'uinale.

34Bayal ja'wil nain ta sq'uinal filisteoetic te Abrahame.

Génesis 22

Prueba ta stojol Abraham

1Ta patil Dios la spas ta prueba Abraham teme jun yo'tan ta stojole. La yalbey: —Abraham —xi'. La sjac' te Abraham: —Li' ayon to, Cajwal —xi'.

2Albot yu'un te Diose: —Ic'a bael te jip jtul anich'an Isaac te bayal c'ux ta awo'tane, baan soc ta sq'uinal Moriah. Tey ta bay wits te ya calbate, ya me xc'o amilbon jmajt'anin te anich'an, scojt'ol me ya yich' chiq'uel ta jtojol —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Jich yu'un te Abraham buen sab a jajch' ta yan c'aal, la xchajban sburro. La yic' bael te snich'ane, ja' te Isaac, soc la sjoin bael cheb abatetic yu'un. La xch'uybey bael si'il te milbil smajt'an te Diose. Jajch'ic ta beel, bajt' ta banti albot yu'un te Diose.

4Ta yoxebal c'aal sbeenel a, la stoy sit te Abraham, chicanix la yil te banti albot yu'un te Diose.

5Jich yu'un la yalbey te abatetic yu'une: —Jilanic li'to soc te burroe. Ya xboon lum to soc te quereme, ya xba jc'opon Dios soc, ta patil ya sujt'on tel soc —xi'.

6Te Abraham och ta sts'alel te si'il te milbil smajt'an Dios te scojt'ol ya yich' chiq'uele, la yac'bey xcuch bael te snich'an Isaaque. La stuch bael xutunte' soc scuchillo. Jich a bajt' xchebalic.

7Te Isaac la yalbey te state, ja' te Abrahame: —Jtat —xi'. —¿Bila, jnich'an? —la yut. La yal te Isaac: —Ay c'ajc' soc ay cuchillo, pero ¿banti ay te chij te ya xtuun yu'un milbil smajt'an Dios te ya jchic'beytique? —xi'.

8La sjac' te Abraham: —Jnich'an, Dios ya slebotic te chij ya xtuun cu'untic ta spasel te smajt'ane —la yut. Pajal yacalic ta beel bael xchebalic.

9C'alal c'otic ta bay q'uinal albot yu'un te Diose, jich yu'un te Abraham la spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios. La xchajbanbey si'il te c'ajq'ue, la sc'ol ta chuquel te Isaac, la sjawan ta sba si' ta scajtijib te smajt'an Dios te la spase.

10La stsac ta sc'ab te scuchillo, c'an slow a te snich'ane.

11Ja'uc me to, c'opoj te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic ta ch'ulchan: —¡Abraham! ¡Abraham! —xi' sc'oplal. La sjac' te Abraham: —Li' ayon to, Cajwal —xi'.

12Albot yu'un: —Ma me xyal ac'ab, ma me xamil te quereme. La jna'ix stojol te bit'il awich'oj ta muc' ta melel te Diose, yu'un ma ja'uc la ana'bey yo'bolil sba te jip jtul anich'ane, jun awo'tan ya ac'an amilbon jmajt'anin —xi'.

13Jich te Abraham la stoy sit, la sujt'es sba. La yil ay tat chij te quijc'ajem xulub ta pimil ch'ixtiquil. Ba stsac te tat chije, ja' la smilbey smajt'anin te Diose, ja' sjelol te snich'ane.

14Te Abraham la slebey sbiil te ch'in q'uinale: “Ya slebotic spisil te bila ya xtuun cu'untic te Cajwaltique”, xi' sbiil c'ot yu'un. Jich yu'un ta ora to jich ay ta alel: “Ta wits ya yac' Cajwaltic te bila ya xtuune”, xi' sc'oplal.

15Te Abraham cha'c'oponot xan yu'un te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic c'alal ta ch'ulchan.

16Jich la yal: —Yaloj te Diose: “Te bit'il jich la apas, te ma ba wocol la awac'bon te jip jtul anich'ane, jun awo'tan la awac'bon,

17jich yu'un jelawen to xan ya cac'bat esmajuc bendición ta atojol. Jelawen to xan ya cac' esmajuc ats'umbal, jich yipal ya xc'otic te bit'il sji'al mar, soc te ats'umbale ya me stsal spisil yajcontro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Ta swenta ats'umbal ya x'ac'bot bendición bayal ta jtul ta spamal balumilal, yu'un la
ach'uunbon jmandal", te xie —xi' sc'oplal yu'un.

19Jich yu'un te Abraham sujt' bael ta bay jilem te abatetic yu'une. Jajch'ic ta beel, jich
la sjoin sbaic bael, bajt'ic ta Beerseba, tey nain a te Abrahame.

Snich'nab Nacor

20Patil tal albotuc yaiy te Abraham: —Te awijts'in Nacor, tsobolix yal-snich'an soc te
Milca:

21Uz sbiil te banquilale, Buz sbiil te ijts'inale, Kemuel sbiil te xchebal ijts'inale, ja' te
stat Aram.

22Soc ay to yantic snich'nab, ja' te Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf soc te Betuel —utot.

23Te Betuel ja' stat te Rebeca. Jich sbiilic te waxactul snich'nab Nacor te yijts'in te
Abrahame. Te sme'ique ja' te Milca.

24Soc ay yan ants la yinamin te Nacor, Rema sbiil. Ay snich'nab soc, ja' te Teba,
Gaham, Tahas soc te Maacá.

Génesis 23

Laj te Sara

1Te Sara juqueb sjucwinic (127) ya'wilal a te c'alal laje.

2Tey laj ta Quiriat-arba, te Hebrón yan sbiil te ay ta sq'uinal Canaán. Te Abraham la
yoq'uetay te Sara, bayal la smel yo'tan yu'un.

3La stejc'an sba jajch'el, ba sc'opon te sts'umbal Het:

4—Te jo'one q'uejel talemon, ma'yucon ta jlumal. Jich yu'un yacuc achonbon jtebuc
aq'uinal te banti ya jmuc te mach'a lajem cu'une —xi'.

5Jich yu'un te sts'umbal Het la sjac'beyic sc'op te Abraham:

6—Tatic, aiybon awaiy te bila ya calbat: Bayal ayat ta ich'el ta muc' cu'untic, chican
banti ya amulan ya amuc ta muquenal cu'untic te mach'a lajem awu'une. Ma'yuc
mach'a bi ya yalbat yu'un —xiic.

7Jich yu'un te Abraham la stejc'an sba jajch'el, la stinan sba ta yalel wocol ta stojol te
mach'atic nainemic tey a, ja' te sts'umbal Het.

8Jajch' ta c'op: —Teme yu'un ya awac'bon permiso te ya jmuc te mach'a lajem cu'une,
ya me ac'oponbon te Efrón jiche, ja' te snich'an Zohar,

9te yacuc xchonbon te nailch'en Macpela te ay ta sti'il te sq'uinale. Ya me cac'bey te
mero stojole, jich me cu'un ya xc'ot te muquenal manchuc me ay ta awolilic —xi'.

10Ja'uc me to, te Efrón tey nix ay a te pajal sts'umbal sba soc Het. Jich yu'un te Efrón,
te heteo-winique, la sjac'bey sc'op te Abrahame. La yaiyic stojol spisil te sts'umbal
Het, soc te mach'a jayeb yacalic ta beel c'axel ta yochibal te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich la yal: —Manchuc, tatic. Ya cac'bat amajt'anin te jq'uinal soc te nailch'ene. Ya me yaiyic stojol spisil te jlumal te bit'il ya cac'bate. Baan, muca tey a te mach'a lajem awu'une —xi'.

12Te Abraham la stinan xan sba ta sit spisil yajwal te q'uinale.

13Spisilic la yaiyic stojol bit'il la sjac'bey sc'op te Efrón: —Wocoluc, aiya me awaiy stojol te bila ya cale. Teme yu'un ya awac'bon te aq'uinale, ya jtojbat. Li' ay to te stojole, ich'a. Ya xba jmuc tey a te mach'a lajem cu'une —xi'.

14La sjac' te Efrón:

15—Tatic, ya calbat: Jbajc' (400) me ta jsejp plata stojol te jq'uinale, ja'uc me to, ma'yuc swentail. Baan, muca tey a te mach'a lajem awu'une —xi'.

16Te Abraham la xchap soc te Efrón. Jich yu'un, la yajtaybey ta stojol sts'umbal Het te jayeb taq'uin albot yu'une, te jbajc' (400) ta jsejp plata, jich nix te bit'il yalal te jsejp plata tey a.

17Jich te Abraham la smanbey sq'uinal Efrón, ja' te ch'in sq'uinal te ay ta Macpela, te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Mamre. La yich' te q'uinal, soc te nailch'en, soc te jayeb ste'el ta sejpele.

18Jich la yu'unin te q'uinale. La yaiyic te sts'umbal Het soc spisil mach'a jayeb yacalic ta beel c'axel tey a ta yochibal te lume.

19Te Abraham tey la smuc a te yiname, ja' te Sara, ta nailch'en te ay ta ch'in sq'uinal Macpela ta nopol Mamre te ay ta stojol sloq'uib c'aale, ja' te Hebrón yan sbiil te ay ta sq'uinal Canaán.

20Jich te Abraham la yich' te q'uinal soc te nailch'ene, ja' la smuquenalin te q'uinal chonbot yu'un te sts'umbal Het.

Génesis 24

Abraham la slebey yinam Isaac

1Mamalix a te Abraham, ac'bot najt' yorail yu'un te Cajwaltique, bayal a ac'bot bendición yu'un.

2Te Abraham la yalbey te jtul mayordomo te mamalixe, ja' te abat te swentainejbey spisil te sbiluque: —Ac'a tel ac'ab ta yet'al ca',

3ya me awalbon ta stojol te Cajwaltic, te Dios yu'un ch'ulchan soc balumilal, te bit'il ma ba tey ya alebon yinam jnich'an te bay yantsil-nich'anic te cananeoetic te ayon ta yolilique.

4Ya me xbaat c'alal ta jlumal ta bay te quermanotac, tey me xc'o alebon yinam a te jnich'an Isaac —la yut.

5La sjac' te yabate: —¿Ja'xan teme ma sc'an ya st'unon tel te ach'ixe, ya bal quic' bael te anich'an ta bay loc'at tele? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'uc me to, albot yu'un te Abraham: —Ma me x'awic' bael tey a te jnich'ane.

7Melel te Cajwaltic Dios te ay ta ch'ulchan, te la yic'on loq'uel tel ta sna te jtat ta jlumal soc ta slumal te quermanotaque, ja' la sc'oponon, jich la yalbon: “Ya cac'bat soc ats'umbal in q'uinal to”, te la yutone. Ja' me ya sneeltes bael ch'ul abat yu'un te bit'il tey ya xc'o alebey yinam a te jnich'ane.

8Teme ja' ma sc'an ya st'unat tel te ach'ixe, ma awentauc ya xc'ot abi, tey ya xlaj sc'oplal a te bila awalojbon ta stojol Dios. Ja' nax teme ma x'awic' bael tey a te jnich'ane —la yut.

9Jich yu'un te yabat la yac' tel sc'ab ta yet'al ya' te yajwale, ja' te Abrahame. La yal ta jamal te bit'il jich nix ya spas.

10Jich yu'un la stsa bael lequil majt'aniletic ta sbiluc te yajwale, soc la yic' bael lajuncojt' scamello. Jich a bajt', been bael c'alal ta sq'uinal Mesopotamia ta bay slumal Nacor.

11C'alal c'ot ta ti'lum, tey c'o yac'bey xcux yo'tanic a te camello ta bay pozo. Malix c'aal a, yorail te bit'il ya xtalic ta yich'el ja' te antsetique.

12La sc'opon Dios te abat: —Cajwaltic, te Diosat yu'un te cajwal Abrahame, ya calbat wocol te yacuc acoltayon yo'tic soc yacuc ac'uxtaybon te cajwal Abrahame.

13Te bit'il ayonix ta pozo ta banti ya xtalic ta yich'el ja' te ach'ixetic li' ta lum to,

14te mach'a ach'ixil te ya calbey: “Wocoluc, cojt'esbon te aq'uibe, yu'un ya jc'anbat cuch' te awa'ale”, teme ya cute, “Uch'a jiche, soc ya cac'bey yuch'ic te acamelloe”, teme xie, ja'uc me te mach'a tsabil awu'un te ja' yinam ya xc'ot te awabat Isaaque. Jich me ya jna' stojol te yu'un nix ya ac'uxtaybon a te cajwale —xi'.

15Ma to xlaj yo'tan ta sc'oponel Dios a, la yil yac ta talel te Rebeca, te yantsil-nich'an Betuel sq'uechoj tel ta snejq'uel te sq'uibe. Te Betuel ja' yal te Milca te yinam Nacor, te Nacor ja' yijts'in te Abrahame.

16Buen t'ujbil ach'ix, ma to tabiluc ta winic. Co bael ta pozo, la snojes loq'uel tel sq'uib, c'an sujt'uquix bael a.

17Te yabat te Abraham animal ba sc'opon: —Ac'bon jtebuc cuch'bat te awa'al ay ta aq'uibe —la yut.

18La sjac' te ach'ix: —Yacuc, tatic, uch'a —xi'. Ora la scojt'es te sq'uibe, la yac'bey yuch' te ja'e.

19Laj yo'tan ta yuch'el, te Rebeca la yalbey: —Ya xba jloq'uesbey tel ja' yuch' uuc te acamello, chican jich yipal ya sc'an yuch'ic ta spisil —xi'.

20Ora ba scojc'anbey ta yuch'oja' chambalam, animal ba slic tel yan ta pozo. La yich'bey tel ja' yuch'ic spisil te scamelloe.

21Te winic ma ba c'opoj yu'un, bayal c'opoj yo'tan yu'un teme ja' te Dios te jich yac ta c'oel ta pasel yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22C'alal laj yo'tanic ta yuch'el ja' te camello, te winic la sloq'ues jun ch'ocowil pasbil ta oro te la yac'bey ta sni', te ay niwan waqueb gramo yalal, soc cheb xan staq'uinal snuc' sc'ab pasbil ta oro te c'axem ta jo'winic (100) gramo te yalale.

23La yalbey: —Wocoluc albon caiy. ¿Mach'a yantsil-nich'anat? ¿Ay bal jochol sna te atat ya jmajanbey xwayon a? —la yut.

24La yal te ach'ixe: —Jo'on yantsil-nich'anon Betuel, te Milca sbiil te sme'e, Nacor sbiil te state.

25Jochol te nae, ya xju' ya xwayat tey a, soc ay swe'el acamello —xi'.

26Te winic la squejan sba ta yalel wocol te Diose,

27jich la yal: —Bin nax awutsil, Cajwal te Diosat yu'un te cajwal Abraham, te jun awo'tan la ac'uxtaybon te cajwale. La atojteson tel ta be, la awic'on tel li'to ta sna te yermanotac te cajwale —xi'.

28Animal bajt' te ach'ixe, c'o yalbey yaiy spisil mach'a ay ta sna.

29Ay jtul xi'lel te Rebeca, Labán sbiil. Animal ba sc'opon te winic ta pozo,

30yu'un la yil bit'il yich'oj ch'ocowil ta sni' soc cheb staq'uinal snuc' sc'ab te yijts'in ach'ixe. Soc spisil la yaiy stojol te bila c'o yal te ach'ixe: “Jich me la yalbon te winique”, te xi' c'oel la yaiye. Jich te winique, teq'uel ta sts'eel scamello c'o sta ta bay pozo.

31Jich c'o yalbey: —Conic ta jna ja'at te awich'oj bendición yu'un te Cajwaltique. ¿Bistuc q'uejel ayat? La jchajbanix te jnae, soc banti ya x'ain te camelloetic awu'une —la yut.

32Jich la sjoin bael ta sna te winique. Jich yu'un te c'alal c'ot ta sna, te Labán la scojt'esbey yijc'ats te camelloetique, la yac'bey swe'elic. La yac'bey ja' spoc yacan a te winic soc te jayeb sjo'taque.

33La spajch'anbey tel swe'el; ja'uc me to, la yal te winique: —Ma xju' ya xwe'on, ja' to teme ya calbat awaiy te bila talon yu'une —xi'. —C'opojan —xi' sc'oplal yu'un te Labán.

34Jajch' ta c'op te winique: —Jo'on yabaton te Abrahame.

35Bayal ac'bil bendición yu'un Dios te cajwal, jc'ulej yu'un: ay bayal xchij; ay bayal swacax; ay bayal oro soc plata yu'un; ay bayal manbil abatetic winiquetic soc antsetic yu'un; soc ay bayal camelloetic soc burroetic yu'un.

36Te yinam Abraham ja' te Sara, alaj to manchuc teme mero me'elix a. Te yal te Sara ac'botix spisil bila ay yu'un te state.

37Soc la yac'bon cal ta jamal ta stojol te Diose: “Ma me teyuc xalebon yinam te jnich'an ta bay te yantsil-nich'anic te cananeoetic, te ayon ta yolilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

38Ya me xbaat c'alal ta sna te jtat soc te quermanotaque. Tey me xalebon yinam a te jnich'ane", la yuton.

39Ja'uc me to, la calbey: "¿Ja'xan teme ma sc'an ya st'unon tel te ach'ixe?" la cut.

40La yalbon: "Te Dios te jun co'tan ayon ta stojole, ya me sneeltes bael ch'ul abat yu'un ta atojol, ya me stojtesat bael. Tey me ya xc'o alebon yinam a te jnich'an ta bay quermanotac ta sna te jtate.

41Teme c'oat tey a ta bay te quermanotaque, teme ma sc'an yo'tanic te ya yac'bat te ach'ixe, ma awentauc ya xc'ot te bila la cac'bat awal ta jamal ta stojol Dios", la yuton.

42"Jich yu'un te naxe, te c'alal julon ta bay pozo, la jc'opon te Diose: "Cajwal te Diosat yu'un te cajwal Abraham, ya me atojteson yo'tic te banti ya sc'an ya xboone.

43Teq'uelonix ta pozo. Jich yu'un teme ay ach'ix ya xtal ta yich'el ja', teme ya calbey: 'Ac'bon cuch'bat jtebuc awa'al', teme ya cute,

44teme ya yalbon: 'Yacuc, uch'a, soc ya me jloq'uesbey tel ja' yuch'ic te acamello', teme xie, ja'uc me te mach'a tsabil awu'un te ya awac'bey yinamin te snich'an cajwale", xoon ta sc'oponel Dios a.

45Ma to xlaj co'tan ta sc'oponel Dios a, te la quil yac ta talel te Rebeca, sq'uechoj tel sq'uib ta snejq'uel. Co bael ta pozo ta sloq'uesel te ya'ale. La calbey: "Yacuc awac'bon awa'al cuch'", la cut.

46Ora la scojt'esbon sq'uib, la yalbon: "Yacuc, uch'a, tatic, soc ya me jloq'uesbey ja' yuch'ic te acamello", la yuton. Jich la cuch' te ja'e, soc la yac'bey yuch' te camelloetique.

47La jojc'obey: "¿Mach'a yantsil-nich'anat?" la cut. La yalbon: "Ja' yantsil-nich'anon te Betuele. Te Betuel, Nacor sbiil te stat, soc Milca sbiil te sme'e", la yuton. Jich yu'un la cac'bey ch'ocowil ta sni' soc staq'uinal snuc' sc'ab.

48Soc la jquejan jba ta yalel wocol te Cajwaltique. La calbey bayal wocol te Dios yu'un te cajwal Abraham te bit'il la stojteson ta be, ja' nix te yantsil-nich'an te xchapomal te la yac'bon jc'anbey yinamin te snich'an te cajwale.

49Jich yu'un te ja'exe, teme ya ac'uxtaybonic te cajwale, jamal me xawalbon caiy. Yan, teme ma xju' ya ac'uxtaybone, jamal me xawalbon caiy jiche. Jich me ya jnop te banti ya xboone —xi'.

50La sjaq'uic te Labán soc te Betuel: —Yu'un nix jich ya sc'an a te Cajwaltique. Ma xju' bi ya caltic yu'un te jo'otique.

51Ya xju' ya xc'ot ta awenta te Rebeca. Ic'a bael jiche, ya xju' ya awac'bey yinamin te snich'an te awajwale, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique —xiic.

52Te yabat Abraham la yaiy stojol te bila la yalique. Jich la spajc'an sba ta lum, la yalbey bayal wocol te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

53Soc la sloq'ues bayal majt'aniletic pasbil ta oro, ta plata, soc c'u'il-pac'aletic, la yac'bey te Rebeca. Soc la yac'bey buen t'ujbil majt'aniletic te xi'lele soc te sme'e.

54Patil och ta we'el te winic soc te mach'a jayeb sjoinej tel, ta patil bajt'ic ta wayel. C'alal jajch'ic, la yal te winique: —Ya me awac'oniquix sujt'el bael ta sna te cajwale —xi'.

55La sjac' te xi'lel Rebeca soc te sme'e: —Ac'a sjoinotic xan lajunebuc c'aal te ach'ixe. Patil ya xju' ya awic' bael —xiic.

56Ja'uc me to, la yal te winique: —Ma me xju' ya ajalateson, te melel chajbajonix ta swenta te Cajwaltique. Ya me awac'bon quiq'uix bael ta sna te cajwale —la yut.

57La sjaq'uic: —Ya me quic'tic tel te ach'ixe, ya jojc'obeytic te bi xie —xiic.

58Jich la yiq'uic tel te Rebeca, la sjojc'obeyic: —¿Ya bal ac'an ajoin bael te winic? —la yutic. La sjac' te ach'ixe: —Yacuc, ya join bael jiche —xi'.

59Jich la yaq'uic bael te Rebeca, soc te ants te ch'ijtesot tel ta yalalil yu'une, soc te yabat Abraham soc te sjo'tac ta beele.

60La sc'anbeyic bendición ta stojol Rebeca: —Ja'at quijts'in-ach'ixat, ja'ucat me sme'at tsobol ta jmil, ac'a yu'uninbeyic slumal yajcontro te ats'umbal baele —xiic.

61Jajch' ta beel te Rebeca, soc la sjoinic bael te criadaetic yu'une. Moic ta spat camelloetic, ic'otic bael yu'un te winique. Jich bajt' soc te yabat Abraham te Rebeca.

62Te Isaac sujt'emix tel te xc'otuc ta bay pozo: “Ya yilon te cuxul Dios”, te xi' sbiile, melel nainem ta sq'uinal Néguev.

63Te Isaac loc' bael ta teq'uetel ta paxeal ta aquiltic ta mal c'aal. La stoy sit, la yil yac ta talel te camelloetique.

64Jich te Rebeca la stoy sit, la yil te Isaaque. Jich coj tel ta scamello.

65Te Rebeca la sjojc'obey te abate: —¿Mach'a te winic te yac ta beel tel ta aquiltique? —xi'. Albot yu'un: —Ja' me te cajwale —xi'. Jich te Rebeca la smuc sba ta srebozo.

66Te yabat te Abraham la yalbey yaiy te Isaac spisil te bila c'oem ta pasel.

67Jich te Isaac la yic' yinamin te Rebeca, la yic' ochel ta nailpac' te bay nain te anima sme'e, ja' te Sara. Nujbin soc, buen c'ux ta yo'tan la yaiy. Jich muc'ub q'uinal la yaiy te Isaac te bit'il lajemix te sme'e.

Génesis 25

Sts'umbal Abraham soc Cetura

(1 Cr 1.32-33)

1Te Abraham la sle yan yinam, Cetura sbiil.

2Alajnich'naj soc, jich sbiil te alaletic yu'une: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac soc Súa.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te Jocsán ja' stat te Seba soc Dedán. Te Dedán ja' stat te asureoetic, letuseoetic, soc leumeoetic.

4Te Madián ja' stat te Efá, Efer, Hanoc, Abida soc Elda. Ja' te yal-snich'nab te Cetura.

5Ja'uc me to, te Abraham ja' la yac'bey jilel Isaac spisil te bitic ay yu'une.

6Yan te yalatac te yan antsetic la yic' yinamin te Abraham, ja' nax la yac'bey smajt'anic stuquelic, jich la sticun bael ta stojol sloq'uib c'aal te c'alal cuxul to a. Ma la yac' sjoin sba soc Isaac te yantic snich'nabe.

Laj Abraham

7Te jayeb ja'wil cuxin te Abraham, jo'lajuneb sbalunwinic (175) ja'wil.

8Mero mamalix a te Abraham te laje. Mamalub ta lec soc ac'bot najt' yorail. Jich ba sjoin te mach'atic neel lajemic yu'une.

9Te snich'nab Abraham, ja' te Isaac soc Ismael, la smuquic ta nailch'en Macpela, te ay ta sq'uinal Efrón te snich'an Zohar te heteo-winique. Te sq'uinal Efrón nopol ay ta Mamre ta stojol sloq'uib c'aal.

10Ja' te q'uinal te chonbot yu'un sts'umbal Het te Abrahame. Tey mujc' a te Abraham te bay nix mucul te Sarae.

11Lajemix a te Abraham, ac'bot bayal bendición yu'un Dios te Isaaque. Nain ta bay pozo: “Ya yilon te cuxul Dios”, te xi' sbiile.

Sts'umbal Ismael

(1 Cr 1.28-31)

12Jich sbiilic te snich'nab Ismael te snich'an Abraham, te ja' yal te Agar te scriada Sara.

13Jich sbiilic te jayeb snich'nab te Ismaele: Te sba snich'an Ismael Nebaiot sbiil. Ayinic xan te Cedar, soc Adbeel, Mibsam,

14Mismá, Duma, Massa,

15Hadar, Tema, Jetur, Nafis soc Cedema.

16Ja'ic te snich'nab Ismael, jich ay te sbiilic, soc nix sbiilic te sq'uinalic soc te scampamentoique. Te lajchaytulique lajchaychajp loq'uemic a.

17Te Ismael juclajuneb sjucwinic (137) ja'wil cuxin ta balumilal c'alal laj, jich ba sjoin te mach'atic neel lajemic yu'une.

18Te mach'atic jayeb ay yu'un, la spuc sbaic c'alal Havila c'alal to ta Shur te ay ta stojol Egipto ta sbelal Asiria. Tey nainic ta spisilic manchuc me controinot yu'un te yermanotaque.

Ayin Jacob soc Esaú

19Yan te Isaac te snich'an Abraham, jich ay sc'oplal stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Cha'winic (40) ya'wilal a te Isaac te la yic' yinamin Rebeca, te yantsil-nich'an Betuel
te arameo-winic te nainem ta Padan-aram. Ja' xi'lel te Labán sbiile.

21Te Rebeca ma x'alaj, ja' yu'un te Isaac la sc'oponbey Dios te yiname. Tsacbot sc'op
yu'un te Diose, jich la yic' yal te Rebeca.

22La yac'bey sbaic guerra te cheb alaletic ta xch'ujt'. Jich yu'un la yal te Rebeca:
"¿Teme jich aye, bistuc te cuxulon to?" xi'. Jich yu'un ba sc'opon te Cajwaltique.

23Albot yu'un: —Cha'chajp nación ya xloc' a te alaletic awic'oje, cha'chajp lum te ay
to ta ach'ujt' a te scontroinej sbaique. Te jtule c'ax jich ya xju' yu'un te bit'il te yane, te
banquilale abatil ya xc'ot yu'un te ijts'inale —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

24Te c'alal la sta yorail ayin yal te Rebeca, lo'alaletic la yalatay.

25Te mach'a neel ayin, tsajal alal soc scojt'ol ay stsotsil, jich yu'un Esaú sbiil c'ot
yu'unic.

26Te c'alal ayin te yijts'ine, stsacojbey te yit yacan te Esaú, Jacob sbiil c'ot yu'unic
stuquel. Oxwinic (60) ya'wilal a te Isaac te c'alal ayin te snich'nabe.

Esaú la xchon te bila ay ta swenta yich'el

27Muc'ubic te alaletique. Te Esaú yat'elinej beel ta witstiquil, la sna' ta lec nutsojel
stuquel. Yan te Jacob la smulan te ya x'ain ta sna.

28Te Isaac ja' c'ux ta yo'tan te Esaú, yu'un ya x'ac'bot ti'bal sti' yu'un. Yan te Rebeca ja'
c'ux ta yo'tan te Jacob stuquel.

29Ay la spay tsajal chenec' te Jacob. Yan te Esaú luben sujt'el tel ta beel ta witstiquil
stuquel.

30Jich yu'un la yalbey te Jacob: —Yacuc awac'bon jtebuc jwe' te atsajal cheneq'ue,
yu'un ya xlajon ta wi'nal —xi'.

(Ja' swentail te bit'il Edom sbiil a c'ot te Esaú.)

31La sjac' te Jacob: —Jeltic ta chenec' jiche te bila ay ta awenta te bit'il ba alalat
atuquele —xi'.

32La yal te Esaú: —Lajelonix ta wi'nal, ¿bistuc cu'un te bila ay ta jwenta te bit'il ba
alalone? —xi'.

33La yal te Jacob: —Albon ta jamal ta stojol Dios te bit'il puersa ya awac'bone —la
yut. Jich yu'un la yal ta jamal ta stojol Dios te Esaú te bit'il ya yac'bey Jacob te bitic ay
ta swenta yich'ele.

34Te Jacob la yac'bey waj swe' soc chenec', jich we' te Esaú. Laj yo'tan ta we'el-
uch'ajel, jajch', loc' bael. Jich ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tan Esaú te bitic ay ta swenta
yich'el te ba alal stuquele.

Génesis 26

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te Isaac bajt' ta Gerar

1Tal wi'nal tey a ta lumq'uinal ta bay nainem te Isaac, jich nix bit'il tal wi'nal c'alal
cuxul to a te Abrahame. Jich yu'un te Isaac bajt' ta lum Gerar te banti ay Abimelec te
ajwalil yu'un te filisteoetique.

2Te Cajwaltic la yac' sba ta ilel ta stojol Isaac, jich la yalbey: —Ma me xcoat bael ta
Egipto, nainan te banti ya calbate.

3Tey me xnainat a te bay q'uinal ayate, ya me joinat, soc ya me cac'bat bendición.
Yu'un ya me cac'bat aq'uinalin spisil soc ats'umbal te q'uinale, soc ya me cac' c'otuc ta
pasel te bila la calbey te atat Abrahame.

4Ya me cac' esmajuc ats'umbal, jich yipal ya xc'otic te bit'il eq'uetic ta ch'ulchan. Soc
ya me cac'bey sq'uinalin spisil in q'uinal to te ats'umbale. Ta swenta ats'umbal ya me
x'ac'bot bendición ta spisil ta jchajp mach'atic ayic ta balumilal.

5Te melel la xch'uunbon jc'op te Abraham, soc la xch'uunbon jmandal, soc la xch'uun
spasel spisil te bila la calbey —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

6Ja' yu'un te Isaac nain ta lum Gerar.

7Te winiquetic ayic tey a la sjojc'obeyic bi yutoj te ants sjoineje, ja' te yiname. La sjac'
te Isaac: —Quijts'in-ach'ix —xi'. Yu'un la xi' te ya yalbey yaiy te bit'il yinam, melel la
yal ta yo'tan teme ya xmilot yu'un te winiquetic ta scaj te Rebeca te melel buen t'ujbil
ants.

8Jalajemix bayal c'aal tey a te Isaaque. Jun buelta te Abimelec te ajwalil yu'un te
filisteoetic, la yil ta ventana, yac ta smeyel Rebeca te Isaaque.

9Jich yu'un te Abimelec la sticun ta iq'uel te Isaac, jich la yalbey: —¿Bistuc,
“Quijts'in-ach'ix”, xaat yu'un te ants ajoineje? Awinam ya quil —la yut. La sjac' te
Isaac: —Yu'un la cal ta co'tan: “Repente ya smilonic yu'un”, xoon —xi'.

10La yal te Abimelec: —¿Bi yu'un te jich la apasbotique? Ja' wocol te ayuc mach'a
way soc te awiname, jich la jta jmultic awu'un te jichuque —xi'.

11Jich yu'un te Abimelec la yalbey tulan mandal spisil te lume: —Ma me ayuc mach'a
ya yuts'in te winic soc te yiname. Teme ay mach'a jich ya spase, ya me x'ac'ot ta lajel
ta ora —xi'.

12Te Isaac la sts'un yawal-sts'unub tey a. Lec a sitin c'ax ja'wil, yu'un bayal ac'bot
bendición yu'un te Cajwaltique.

13Jich esmaj sc'ulejal te Isaac, yanyan ta tsobajel sc'ulejal, buen c'ulej c'ot.

14Bayal me xchij, bayal swacax, bayal swinictac, asta bic'tal-o'tantayot yu'un te
filisteoetique.

15Te c'alal cuxul to a te Abraham, ja' te stat Isaac, te abatetic yu'un la sjoq'uic
pozoetic; ja'uc me to, te filisteoetic patil la sbut'beyic ta lum, jich la smacbeyic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Te Abimelec la yalbey te Isaac: —Loc'an bael li'to, melel c'ax jich ac'ulejal te bit'ilotic —la yut.

17Jich loc' tey a te Isaac. La sq'uej sba, q'uejel ba stejc'an snailpac' ta bay te stenlej xatal q'uinal yu'un beja' Gerar, tey nain a.

18La sjam te pozoetic te la spas Abraham, ja' te state, te c'alal cuxul to ae, te la smaquic te filisteoetic c'alal lajemix a te Abrahame. Jich nix sbiilic c'ot te pozoetic yu'un te Isaac te bit'il nix sbiilic yu'un te state.

19Te abatetic yu'un Isaac la spasic yan pozo ta spamlej. Ay sloq'uibja' la staic tey a, spisil ora ma xtup'.

20Jich yu'un te jcanan-chijetic ta spamlej Gerar la yut sbaic soc te jcanan-chijetic yu'un Isaac, jich la yalic: —Cu'untic te pozo —xiic. Jich yu'un, “Guerra” sbiil c'ot te pozo, yu'un ay guerra.

21Patil la spasic yan pozo. Ja' nix jich ay guerra c'ot yu'un. “Controinel” sbiil c'ot.

22Jich la yijq'uitay jilel te Isaac, c'ubul ba spas yan pozo. Ma'yuquix guerra c'ot yu'un stuquel. Jich yu'un, “Libre ayotic” xi' sbiil c'ot, yu'un la yal te Isaac: —Dios la scoltayotic te bay te q'uinale, li' me ya x'esmaj te jbiluctique —xi' yu'un.

23Ta patil bajt' ta Beerseba te Isaac.

24C'alal c'ot ta Beerseba, Dios la yac' sba ta ilel ta ajc'ubal ta stojol, jich la yalbey: —Jo'on Dioson yu'un te atat Abraham. Ma me xiwat, joinejat spisil ora. Ta swenta bit'il c'ux ta co'tan te cabat Abraham, ya me cac'bat bendición, ya me cac' esmajuc ats'umbal —xi'.

25Jich yu'un te Isaac la spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios, la xchic'bey jcojt' chij tey a, soc la squejan sba ta stojol Dios. Tey la stejc'an snailpac' a, soc te abatetic yu'un la sjoq'uic jun pozo.

Isaac soc Abimelec la spasic trato

26Te Abimelec loc' tel ta lum Gerar, tal yutsil-c'opon te Isaac. Tal soc te mach'a jun yo'tan sba soc, te Ahuzat sbiile, soc te Ficol te capitán yu'un te soldadoetic.

27Ja'uc me to, te Isaac la yalbey: —¿Bi yu'un tal ac'opononic? te melel ma c'uxuc la awaiyonic, la atenonic loq'uel ta aq'uinalic —la yut.

28Jich la sjaq'uic: —Yu'un quilojtic te bit'il ajoinej te Diose. Jich yu'un la caltic: “Conic, jpastic trato soc”, xootic tel,

29yu'un ya jc'an ya jchajbantic trato te bit'il ma ba ya awuts'inotic, yu'un ma'yuc bila amen la jpastic ta atojol. Lec co'tantic awu'un, sbelal la jticunticat loq'uel tel, melel te ja'ate ay bendición ta atojol yu'un Dios —xiic ta stojol.

30Jich yu'un te Isaac la spas muc'ul q'uin, we'-uch'ajic ta lec.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Sab jajch'ic, la yalic ta stojol Dios te bit'il jc'axel c'ux ya yaiy sbaique. Jich la sc'oponic xan jilel te Isaac, jun yo'tan bajt'ic.

32Nax to nax bajt'ic a te tal te abatetic yu'un te Isaac, jul yalbeyic bit'il c'ot te pozo yacalic ta sjoq'uel: —La jtatiquix ja' —xiic julel.

33Jich yu'un te Isaac la slebey sbiil te pozo, Seba sbiil c'ot yu'un. Ja' swentail te bit'il Beerseba sbiil c'oem te lum c'alal ora to.

34Cha'winic (40) ya'wilal a te Esaú te la yic' cheb yinam, Judit sbiil te jtule, yantsil-nich'an Beeri, te heteo-winic, soc Basemat sbiil te yane, yantsil-nich'an Elón te heteo-winic nixe.

35Te Isaac soc Rebeca bayal ac'botic mel-o'tan yu'un.

Génesis 27

Isaac la sc'anbey bendición Jacob soc Esaú

1Te Isaac mamalix ta lec a, ma xyilix q'uinal yu'un bolobenix te site. Ta yorail la sticun ta iq'uel snich'an, ja' te Esaú te banquilale, la yalbey: —Jnich'an —xi'. —¿Bila, jtat? —xi' te Esaú.

2La yalbey: —Mamalonix, ma jna' bi ora ya xlajon.

3Jich yu'un ich'a bael at'im soc yat'ejibal, baan ta nutsojel. Baan milbon tel ti'bal jti'.

4Pasbon me buen bujts'an ti'bal jti', jich nix bit'il ya smulan co'tan. Ich'bon tel jwe'elin, jich me ya jc'anbat jilel bendición te bit'il ma to xlajone —la yut.

5Yac ta yaiyel stojol te Rebeca te bila yac ta alel te Esaú yu'un te Isaaque. Te bit'il baem ta nutsojel te Esaú, yu'un ya sle smil te ti'bal ya yich'bey tel te state,

6te Rebeca jich la yalbey te Jacob: —La caiy stojol te bila la yalbey abanquil Esaú te atate, te bit'il:

7“Baan lebon tel ti'bal jti', pasbon tel buen bujts'an ti'bal ya jti', jich me ya jc'anbat bendición ta stojol Dios te bit'il ma to xlajone”, la yut.

8Jich yu'un, cal, ch'uunbon te bila ya calbate:

9Baan ta bay te ch'in chambalametic cu'untic, tsaca tel cha'cojt'uc jujp'en alal tentsunetic, ic'bon tel, ya jpasbey te buen bujts'an ti'bal ya smulan te atate.

10Ya me awich'bey bael, ya me apajch'anbey sti'. Jich me ya sc'anbat bendición te bit'il ma to xlaje —la yut.

11Ja'uc me to, te Jacob la yalbey te sme'e: —Te jbanquil Esaú bayal stsotsil ta scojt'ol, yan te jo'one ma'yuc jtsotsil jtuquel.

12Teme repente ya spicon yaiy te jtate, tey me ya stabon jlot a. Jich me ma bendicionuc ya sc'anbon, ja' ya sc'anbon te bila swenta castigo —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13La sjac' te sme': —Cal, jo'on ac'a c'otuc ta jwenta te castigo ya awale. Yan te ja'ate ch'uunbon te bila la calbate, baan ic'bon tel te alal tentsunetique —la yut.

14Jich bajt' te Jacob, la stsac cha'cojt' alal tentsun, la yic' tel yac'bey te sme'e. Jich te sme'e la spasbey te bujts'an ti'bal te mulanbil yu'un te state.

15Soc la yich'bey tel buen lequil sc'u'-spac' te Esaú te banquilale, melel te Rebeca sq'uejojbey ta sna. Ja' la yac'bey slap te Jacob, te ijts'inale.

16Soc la spac'bey te snujc'ulel te alal tentsune ta sc'ab soc ta snuc' te banti ma'yuc stsotsile.

17La yac'bey bael te Jacob te buen bujts'an ti'bal soc waj te la xchajbane.

18La yich'bey bael te state, jich c'o yalbey: —Talon, jtat —xi'. La sjac' te state: —La' me, ¿mach'aat a, jnich'an? —xi'.

19—Jo'on Esauon, te sba anich'anon. La jpasix te bi la awalbone. Jajch'an, najc'an aba, ti'a te ti'bal la quich'bat tele, yu'un ya me ac'anbon bendición —la yut.

20Ja'uc me to, te Isaac la sjojc'obey te snich'ane: —¿Bit'il ay a te la ata ta ora te ti'bale, jnich'an? —xi'. La sjac' te Jacob: —Ja' te Cajwaltic, te Dios awu'une, la scoltayon ta sleel —xi' ta lot.

21Te Isaac la yalbey te Jacob: —Noptsajan ta jts'eel, ya jpicat caiy teme melel te ja'at jnich'an Esauate —la yut.

22Te Jacob tal ta sts'eel te state. Jich te Isaac la spic yaiy, la yal: “Ja' sc'op yaiyel ya caiy te Jacob; ja'uc me to, ja' nix sc'ab ya caiy te Esaú”, xi'.

23Jich ma la sna'bey sba teme ja' te Jacob, yu'un bayal stsotsil te sc'abe, jich nix te bit'il sc'ab te Esaú.

24Ja'uc me to, te bi ora te sc'oplal ya yac'beyix bendición te snich'ane, la to sjojc'obey xan yaiy: —¿Melel bal te ja'at jnich'an Esauat? —la yut. —Jo'on —xi' te Jacob.

25Jich yu'un la yalbey: —Ich'bon tel te ti'bal jiche, ya me jti'bat caiy ati'bal te jnich'anate, patil me ya jc'anbat bendición —xi'. Jich te Jacob la yac'bey ti'bal sti' te state, soc la yich'bey tel vino yuch'.

26Te Isaac la yalbey te snich'ane: —La' me, jnich'an, bujts'iyon —la yut.

27Jich tal te Jacob, la sbujts'iy te state. Te Isaac la yaiybey yic' te sc'u'-spaq'ue, jich la sc'anbey bendición: —Ja' yic' ya caiy te jnich'ane. Jich yic' ya caiy te bit'il awalts'unubil te ac'bil bendición yu'un te Cajwaltique.

28Spisil ora ac'a yac'bat tel ja'al c'alal ta ch'ulchan te Diose, ac'a yac' sitinuc ta lec te awawal-ats'unube, ac'a yac' esmajuc bayal trigo soc bayal vino awu'un.

29Spisil ants-winiquetic ac'a yac' sbaic ta abatinel awu'un, soc spisil ta jchajp lum ac'a squejan sbaic ta atojol. Pasa ta mandal te awermanotaque, ac'a squejan sbaic ta atojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ma'yuc bendición ta stojol te mach'a ya scontroinate, ja' nax me ay bendición ta stojol te mach'a lec yo'tan awu'une, —xi'.

30Laj yo'tan ta sc'anel bendición ta stojol te Jacob. Loq'uel to bael a te Jacob te jul tel ta nutsojel te Esaú, te sbanquile.

31Spasojbey tel buen bujts'an ti'bal uuc te state. Och yac'bey, jich la yalbey: —Jajch'an, jtat. Ti'bon awaiy te jti'bal te anich'anone, swenta yu'un ya me ac'anbon bendición —xi'.

32La sjojc'o te Isaac, ja' te state: —¿Mach'aat a? —la yut. —Jo'on Esauon, te sba anich'anone —xi'.

33Cham nax la yaiy te Isaac, bayal jajch' ta nijq'uel yu'un, la yalbey: —¿Ja'xan te mach'a loq'uel to bael te la smilbon tel ti'bal jti'e? Lajel to co'tan ta sti'el sti'bal a te c'alal talate. Ja' la jc'anbeyix bendición stuquel, puersa ja' me ya xc'ot ta swenta te bendicione —xi'.

34C'alal te Esaú la yaiy bila la yal te state, bolob yo'tan yu'un, tulan c'opoj: —Jtat, te jo'one, puersa me x'ac'anbon uuc te bendicione —la yut.

35Ja'uc me to, la yal te state: —Pero xtaluquix te awijts'ine, la slo'layon, la spojbatix te bendición te sc'oplal ya awich'e —la yut.

36La yal te Esaú: —Ja' nix yu'un a te Jacob sbiil c'ot awu'une, melel jlo'laywanej nix a. Xchebalix buelta slo'laybelon a. Neel la spojbon te bila sc'oplal ya quich' te bit'il ba alalone. Ta ora to, la spojbonix ta jc'axel te bendición te sc'oplal ya quich'e. ¿Ma bal ayuc yan te bendición ya ac'anbone? —la yut te state.

37Te Isaac la yalbey te Esaú: —¿Bi c'an cutat? La jc'anix te ya yabatinat, soc la jc'anbeyix yabatin spisil yermanotac. Chapalix cu'un, la jc'anbeyix trigo soc vino. ¿Bi xan ya jc'anbat ja'at, jnich'an? —xi'.

38Te Esaú la yalbey te stat: —¿Ma bal ayuc to yan bendición te ya ac'anbon, jtat? C'anbon bendición uuc, jtat —xi'. Tulan awun ta oq'uel te Esaú.

39Jich yu'un la yal te Isaac: —C'ubul me ya xjil awu'un te lequil q'uinale, tey me ya xnainat ta bay ma'yuc ja'al ya xco tel ta ch'ulchan.

40Ja' me ya acoltay aba a te apuñale, pero ya me yabatinat te awijts'ine; ja'uc me to te bi ora awich'ojix awip a, ya me acoltay aba loq'uel ta abatinel yu'un —xi' sc'oplal yu'un te state.,

Jacob an loq'uel ta scaj Esaú

41Jich yu'un te Esaú la slab-o'tantay te Jacob yu'un te bit'il ja' c'anbot bendición yu'un static stuquel. La yal ta yo'tan: “Teme laj te jtate, ya me jmil te quijts'in Jacob”, xi'.

42Jich yu'un te Rebeca la sticun ta iq'uel te Jacob, la yalbey yaiy te bi la yal te Esaú: —Aiya awaiy stojol, te abanquil Esaú snopoj me ta yo'tan te ya smilate.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

43Jich yu'un cal, ch'uuna te bila ya calbate: Jajch'an, anan bael ta bay awichan Labán ta lum Harán.

44Joina cheb oxebuc c'aal ja' to teme lajemix slab yo'tan awu'un a te abanquile.

45Teme ya quil bit'il lajix slab yo'tan awu'un te abanquile, soc teme ch'ayix ta yo'tan ya quil te bila la apasbeye, ya me jticunat ta iq'uel te bay baemate. Obol jba ya caiy ta co'tan teme ta jun nax c'aal achebal ya xlajexe —xi'.

46Te Rebeca la yalbey te Isaac: —Ma smulan co'tan te antsetic sts'umbal Het te yic'oj te Esaú. Teme ja' nix ya xba yic' yinamin Jacob te sts'umbal Het, jich bit'il te cheb calibtique, ja' me lec te manchuc cuxulucon to abi —xi'.

Génesis 28

1Jich yu'un te Isaac la sticun ta iq'uel te Jacob. La sc'anbey bendición, soc la yalbey tulan mandal: —Ma me teyuc xale awinam ta bay yal-snich'anic te cananeoetique.

2Jajch'an, baan ta sq'uinal Padan-aram ta bay sna te amam Betuel, te stat te ame'e. Ja' x'awic' awinamin jtuluc yantsil-nich'an te awichan Labán, te xi'lel te ame'e.

3Ac'a yac'bat bendición te Dios te Spisil ya xju' yu'une, soc ac'a yac esmajucat, bayaluc me ta jmil ac'a c'otuc ats'umbal, swenta yu'un ay me bayal ta jchajp lum ya xc'ot ta awenta.

4Ac'a yac'bat soc jayeb ats'umbal te bendición la yalbey te Abraham, swenta yu'un jich me ya aq'uinalin te q'uinal ta bay nainemat te jich c'oemat te bit'il jyanlum li'to, melel la yal Dios te ya yac'bey te amam Abraham —xi'.

5Jich ticunot bael c'alal ta Padan-aram yu'un Isaac te Jacob. Bajt' c'alal ta sna te Labán, ja' te yichane, te snich'an Betuel te arameo-winique. Te Labán ja' xi'lel te Rebeca te sme' Jacob soc Esaú.

Esaú la yic' xan yan ants

6Te Esaú la yil te bit'il la sc'anbey bendición Jacob te state, soc te bit'il la sticun bael ta Padan-aram, swenta yu'un tey ya sle yinam a. Soc la yaiy stojol bit'il tulan mandal albot yu'un te state, te bit'il: “Ma me xale awinam ta bay yal-snich'anic te cananeoetic”, te xi' sc'oplale.

7Soc la yil bit'il la xch'uunbey sc'op sme'-stat te Jacob.

8Te Esaú la sna' bit'il ma lecuc yo'tan stat yu'un te cheb cananea-antsetic yic'oje.

9Jich yu'un te Esaú loc' bael, ba sc'opon te Ismael te snich'an Abraham. La yic'bey yinamin te yantsil-nich'ane, ja' te Mahalat sbiil, te yijts'in Nebaiot, soc yic'oj nix te yantic antsetique.

Chicnaj Dios ta stojol Jacob ta Betel

10Te Jacob loc' ta Beerseba, been bael ta sbelal lum Harán.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Ay banti c'ot ta comel ta beel te Jacob, jich way tey a te bit'il malix te c'aale. La sle
tel ton sts'anjolin, la smejts'an sba ta wayel.

12Ta swaich la yil ay jun tejc'abal jajch'em ta lum, te sbae c'oem c'alal ta ch'ulchan.
Yacal ta moel coel te ch'ul abatetic yu'un Dios tey a.

13Soc la yil te Dios teq'uel ta sts'eel, c'oponot yu'un: —Jo'on Dioson, Dioson yu'un te
amam Abraham, Dioson yu'un te atat Isaac. Te lumq'uinal te bay metselate ya me
cac'bat aq'uinalin soc ats'umbal.

14Jich yipal ats'umbal ya xc'ot te bit'il ts'ubil lum. Soc ya me spuc sbaic ta bayuc c'alal
ta stojol smalib c'aal, soc c'alal ta stojol sloq'uib c'aal soc c'alal ta stojol norte, soc
c'alal ta stojol sur. Soc ta awenta soc ta swenta ats'umbal ya me x'ac'bot bendición
spisil ta jchajp lum ayic ta spamal balumilal.

15Ya me joinat spisil ora, soc ya me jcanantayat bayuc ayucat, soc ya me quic'at sujt'el
li' ta bay q'uinal to. Ma ba ya jpijt'esat, ja' to teme c'ot ta pasel cu'un spisil te bila
calojbate —xi' sc'oplal yu'un.

16Wijc' sit te Jacob, la yal: “Li' ay to te Diose, ma ba la jna' stojol”, xi'.

17Xiw yo'tan yu'un, soc la yal: “Ch'ultesbil in awilal to, melel li' ay sna te Diose, soc
ja' yochibal ch'ulchan”, xi' sc'oplal yu'un.

18C'alal sacub q'uinal, jajch' te Jacob. Te ton la sts'anjolin, la stejc'an tey a swenta
señail soc la xch'ultes, la smal ta aceite, melel tey c'oponot yu'un a te Diose.

19Betel sbiil c'ot yu'un te yawil te tone. “Sna Dios” xi' c'oem te c'asesbile; ja'uc me to,
Luz sbiil ta neelal te lume.

20Jich la yal ta jamal te Jacob: “Teme yu'un ya sjoinon te Diose, soc teme ya
scanantayon ta bay ya xboon, soc teme ya yac'bon jwe'el, jc'u'-jpac',

21soc teme lec ya sujt'on tel ta sna te jtate, jich yu'un ja' Cajwal ya xc'ot te Diose.

22Soc te ton te la jtejc'anixe, ja' sna Dios ya xc'ot cu'un. Soc spisil te bila ya yac'bon te
Diose, ya me cac'bey jun ta slajunebal smajt'anin”, xi'.

Génesis 29

Jacob ta Harán

1Been xan bael te Jacob, c'ot ta bay slumal te mach'atic talemic ta bay stojol sloq'uib
c'aal.

2Ja'uc me to, la yil te ay pozo tey a, soc ay oxtsojp chijetic tey pacajtic a, melel ya
yuch'beyic ya'lel. Macal ta muc'ul ton te sti' pozoe.

3Ja'uc me to, te bi ora juliquix spisil ta jtsojp te chijetique, te jcanan-chijetic ya
sloq'uesic te ton te macbil a, ya yac'bey ja' yuch' te xchijique, patil ya smaquic xan
jilel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Jacob la sjojc'obey yaiy: —Tatic, ¿ban talemex? —la yut. —Talemotic ta Harán —xiic.

5Jich yu'un la sjojc'obey yaiy: —¿Ya bal ana'beyic sba te Labán, te sts'umbal Nacor? —la yut. —Yac, ya jna'beytic sba —xiic.

6—¿Bujts'an bal q'uinal ya yaiy? —la yut. —Lec ay. Ja' yantsil-nich'an te smacoj tel xchij ya awile, Raquel sbiil —xi'.

7La yal te Jacob: —Olil to nax c'aal, ma to yorailuc te ya sc'an ya yich' tsobel tel te chijetique. Ac'beya yuch' ja' te chijetic, patil ya awiq'uic bael ta we'el ta aquiltic —la yut.

8Ja'uc me to, albot yu'unic: —Ma xju', ja' to teme ya stsob sbaic tel spisil ta jtsojp te chijetique, ja' to ya sloq'uesic te ton ay ta sti' te pozoe, ja' to ya cac'beytic yuch' ja' te chijetic abi —xiic.

9Yac to ta c'op soc a, c'ot te Raquel soc te chijetic yu'un te stat te yacal ta scanantayele.

10C'alal te Jacob la yilbey sit te Raquel te yantsil-nich'an Labán, te xi'lel te sme'e, soc te chijetic yu'un te Labán, bajt' ta pozo, la sloq'ues te ton te macbil sti' a te pozoe, la yac'bey yuch' ja' te chijetic yu'un Labán, ja' te yichane.

11Te Jacob la sbujts'iy te Raquel, soc jajch' ta oq'uel.

12La yalbey yaiy te Raquel te bit'il ja' yichan te state, soc te ja' sme' te Rebeca. Jich yu'un te Raquel, animal ba yalbey yaiy te state.

13C'alal la yaiy stojol te Labán te ja' talem yal te yixlele, jich yu'un animal ba sta tel. La smey, la sbujts'iy, soc la yic' bael ta sna. Jich te Jacob la xcholbey yaiy spisil te bit'il ay soc te sme'-state.

14La yal te Labán: —Cal-jnich'anat jiche —xi'.

Jacob at'ej ta stojel Raquel soc Lea

Te Jacob la sjoin jun u te yichane.

15Patil te Labán jajch' yalbey: —Te bit'il cal-jnich'anate, ¿jich nax bal ya cabatinat? Albon caiy te bit'il ya ac'an ya jtojate —la yut.

16Ja'uc me to, te Labán ay cheb yantsil-nich'nab: Lea sbiil te wixile, Raquel sbiil te ijts'inale.

17Te Lea, ma mero ayuc yutsil te sit-yelaw, yan te Raquel, mero t'ujbil scojt'ol stuquel.

18Jich yu'un te Jacob ja' la smulan te Raquel. La yalbey te Labán: —Ya cac' jba ta abatinel awu'un juqueb ja'wil teme ja' ya awac'bon te Raquel, ja' te ijts'inale —xi'.

19La sjac' te Labán: —Jichuc. ¿Ja' bal lec teme q'uejel ya xbajt'e? Ja' nix lec a te ja'at ya awiq'ue. Ya me ajoinon jiche —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Jich yu'un te Jacob juqueb ja'wil la yac' sba ta abatinel yu'un te Labán swenta yu'un ja' ya yic' a te Raquel. Ma chicanuc c'ax la yaiy te juqueb ja'wile, ta scaj te bayal la smulane.

21La yal te Jacob: —Ac'bonix te quiname, yu'un ya quinaminix, te melel ts'acajix te juqueb ja'wil la awabatinone —la yut.

22Jich te Labán la yic' tel spisil te winiquetic te nainemic ta sjoylejal ta swenta q'uin nujbinel, la smac'lin ta lec.

23C'alal ijc'ub q'uinal, la yic' tel te yantsil-nich'ane, ja' te Lea, la yac'bey te Jacob, jich la sjoin ta wayel.

24Te Labán la yac'bey jtul scriada te Lea, Zilpa sbiil.

25Sacub q'uinal, cham nax la yaiy te Jacob te bit'il ja' ac'bot sjoin ta ajc'ubal te Lea. Te Jacob la yalbey te Labane: —¿Bi yu'un jich la apasbon? ¿Ma bal ja'uc la cac' jba ta abatinel awu'un te ja' ya awac'bon quic' te Raquele? ¿Bi yu'un la alo'layon? —la yut.

26La yal te Labán: —Ma costumbreuc cu'untic te ja' neel ya xnujbin te ijts'inale, puersa ja' neel ya xnujbin te wixile.

27Ch'uuna neeluc te jun semana te q'uin nujbinel yu'un Lea, jich me ya cac'bat te Raquel, teme ya ach'uunbon xan jmandal juqueb ja'wil yu'une —la yut.

28Jich la spas te Jacob, la xch'uun spasel te jun semana te q'uin nujbinel yu'un Lea, jich ac'bot yinamin te Raquel yu'un te state.

29Jich te Labán la yac'bey jtul scriada te Raquel, Bilhá sbiil.

30Jich la yic' Raquel te Jacob. C'ax jich la smulan a te bit'il la smulan te Lea. Jich yu'un la yac' xan sba ta abatinel juqueb xan ja'wil yu'un te Labane.

Te snich'nab Jacob

31Ja'uc me to, Dios la yil te bit'il ma ba mulanbil yu'un smamlal te Lea, jich yu'un Dios la yac'bey tsobol yalatac. Yan te Raquel ma ba la yac' alajuc stuquel.

32Jich la yic' yal te Lea. Ayin squerem-al, Rubén sbiil a c'ot yu'un, melel la yal: “Dios la yilon te bit'il ay jwocole. Yo'tic, ya me smulanonix te jmamlale”, xi'.

33La xcha'yic' xan yal te Lea, ja' nix jich querem a tal. La yal: “Dios la yaiy stojol te ma ba mulanbilon, jich yu'un la yac'bon xan yan cal”, xi'. Simeón sbiil a c'ot yu'un.

34La xcha'yic' xan yan yal, querem xan a tal. La yal: “Tey me ya smulanonix ta lec a te jmamlale, te melel yoxebalix querem cu'un soc a”, xi'. Jich yu'un Leví sbiil a c'ot yu'un te yale.

35La xcha'yic' xan yan yal, querem nix a tal. La yal: “Wocol la yalbon te Diose”, xi'. Jich yu'un Judá sbiil a c'ot yu'un stuquel. Com ta alajel te Lea.

Génesis 30

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Raquel la yil te bit'il ma'yuc yal-snich'an soc te Jacob, jajch' ta slab-o'tantayel yu'un te xwixe. Jich la yalbey te Jacob: —¿Bi yu'un ma xawac' alajucon uuc? Teme ma xawac' alajucone, ya me jmil jba —la yut.

2Jich yu'un te Jacob ilin yu'un te bit'il jich albot yu'un te Raquel, la yalbey: —¿Dioson bal? ¿Yu'un bal jo'on ma xcac' alajucat? —la yut.

3La yal te Raquel: —Ja' lec joina ta wayel te jcriada Bilhá, swenta yu'un jich me ya x'alaj. Jo'on me cal ya xc'ot te yale —xi'.

4Jich te Raquel la yac'bey yinamin te scriada, ja' te Bilhá.

5Te Jacob jich la sjoin ta wayel, jich la yic' yal te Bilhá. Querem tal te yale.

6Jich yu'un te Raquel la yal: "Te quereme, Dan ya xc'ot te sbiile, yu'un la yaiybonix jc'op te Diose. Melel la yilbon te jwocole, la spasbon te bila stojil ta jtojole. Jich la yac'bonix jtul jquerem-al", xi'.

7Cha'alaj xan te Bilhá, querem a tal xan. Xchebalix yal yu'un a te Jacob.

8La yal te Raquel: "Te quereme, Neftalí ya xc'ot te sbiile, yu'un bayal la jtsal jba soc te jwixe; ja'uc me to, ju'ix cu'un", xi'.

9Te Lea la sna' te bit'il comen ta alajele, jich yu'un la yic' tel te scriada te Zilpa sbiile, la yac'bey yinamin te Jacob.

10Jich la yic' squerem-al te Zilpa, te scriada te Lea.

11La yal te Lea: "Lec te bi la c'ot ta jwenta, jich yu'un Gad sbiil ya xc'ot cu'un", xi'.

12Cha'alaj xan te Zilpa, te scriada te Lea, querem xan a tal te yale.

13La yal te Lea: "Bin nax yutsil q'uinal ya caiy yu'un, lec me ya xc'ot jc'oplal yu'un spisil te antsetique, jich yu'un Aser sbiil ya xc'ot cu'un", xi'.

14Ta yorail te ya yich' tsobel te trigo, ba yil te Rubén, la sta mandrágora-wamal tey a. La yich' tel yac'bey te sme'e, ja' te Lea. Te Raquel la yalbey te Lea: —Wocoluc, ac'bon cha'oxp'ijuc te bila la yich'bat tel te awale —la yut.

15Ja'uc me to, la sjac'bey te Lea: —¿Ma bal tic'ucat a te bit'il apojobon te jmamlale, ya to xtal apojbon xan te mandrágora-wamal te yich'ojbon tel te cale? —xi'. La yal te Raquel: —Teme yu'un ya awac'bon te mandrágora-wamal te yich'ojbat tel te awale, ya xju' ya ajoin ta wayel yo'tic te Jacob —xi'.

16C'alal sujt' tel ta at'el ta mal c'aalil te Jacob, te Lea ba sta tel, jich la yalbey: —La' me, jo'on me ya ajoinon ta wayel yo'tic, yu'un jelbilatix ta mandrágora-wamal, ja' te la yich'bon tel te cale —la yut. Jich ba sjoin ta wayel.

17Dios la stsacbey sc'op te Lea. La xcha'yic' xan yal, yo'ebalix squerem-al yu'un a te Jacob, melel Dios la yaiybey sc'op.

18La yal te Lea: "Te quereme, Isacar ya xc'ot sbiil, melel Dios la yac'bonix, yu'un la cac'bey yic' yinamin jcriada te jmamlale", xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Patil la xcha'yic' xan yal te Lea, swaquebalix squerem-al soc Jacob.

20La yal te Lea: “Bin nax yutsil te jmajt'an la yac'bonix te Diose. Ora yo'tic bayal me jc'oplal ta yo'tan te jmamlale, yu'un la cac'beyix waqueb queremetic. Jich yu'un Zabulón ya xc'ot sbiil te cale”, xi'.

21Patil ayin jtul yantsil-al te Lea, Dina sbiil c'ot yu'un.

22Yan te Raquel na'ot yu'un uuc te Diose, aiybot sc'op yu'un, jich ac'bot yic' yal.

23Te c'alal ayin te sba yale, jich la yal: “Dios la xch'aybonix jq'uexlal, melel ma'yuc calatac ta neelal to.

24Yacuc to yac'bon xan yan jquerem-al ta patil”, xi'. José sbiil c'ot yu'un.

Jacob la xchap sc'op soc Labán

25C'alal ayinemix yal a te Raquel, ja' te José, te Jacob la yalbey te Labán: —Ac'awon bael, ya xboonix ta jlumal ta banti jajch'emon tele.

26Ac'bon te quinamtac soc te jnich'nab te la cac' jba ta abatinel awu'un ta swentaique. Ac'awon bael soc, melel na'bil awu'un te bit'il bayal la cac' jba ta abatinel awu'un —la yut.

27La sjac' te Labán: —Teme c'uxon ta awo'tan, joinawon xan. Yu'un la quil ta swenta seña te bit'il ja'at ta awenta te yac'ojbon bendición te Cajwaltique.

28Jich yu'un, albon caiy te jayeb atojol ya ac'anbone, ya cac'bat —la yut.

29La sjac' te Jacob: —Na'bil awu'un te jun co'tan cac'oj jba ta abatinel awu'un, soc te jun co'tan la jcanantaybat jayeb chambalametic awu'un.

30Ma'yuc tsobol chambalam awu'un a te c'alal talone. Ta ora to, esmajix, te Cajwaltic la yac'batix bendición ta jwenta. Yo'tic ya me jc'an jleix te bila ya xtuun cu'un soc te mach'atic jayeb ay cu'une —xi'.

31—¿Bi ya ac'an ya cac'bat? Wocoluc, albon caiy —xi' te Labane. La sjac' te Jacob: —Ma'yuc bi ya jc'anbat. Ja' nax ya jcanantaybat xan achambalam, teme jich awo'tan te bit'il ya cale:

32Yu'un ya xba quil yo'tic te jayeb chambalametic awu'une. Parte me ya cac' loq'uel te ijc'al chijetic, soc te pinto tentsunetique, ja' jtojol ya xc'ot.

33Jich yu'un, c'alal c'axix c'aal, teme ya xtal awil te jganar la jtaixe, tey me ya awil te ma'yuc bay ya jlo'layate. Melel teme ay jcojt' ijc'al tentsun soc saquil chij ta yolil te chambalametic te ay ta jwentae, jich me ya ana' te yu'un ya quelc'anate —xi'.

34La sjac' te Labane: —Jichuc, pasa te bit'il ya awale —xi'.

35Jich te Labán la sloq'ues te pinto tat tentsunetic, soc te pinto me' tentsunetic, soc spisil te ch'in sacsactic jtebuc, soc te ijc'al chijetic, la yac'bey scanantay te snich'nabe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Parte la yac' bael, swenta oxeb c'aal sbelal. Te Jacob la scanantaybey jilel jayeb xan
xchamsbalam te Labán.

37Ja'uc me to, ba sle tel bayal ta jch'ix xuletic, álamo sbiil soc almendro soc castaño.
La silbey ta cho'el spat, swenta yu'un ts'ibaltic ta ilel ya xc'ot.

38La stejc'anlay ta bay ya xtal yuch' ja' te chambalametic, swenta yu'un jich ya yilic te
c'alal ya xcuch sbaique.

39Jich la yic' yal te chambalametic ta bay tejc'anbil ta stojolic te cho'bil te'etique. Jich
ayin yalic te me' chijetique, ay pintoetic, ay ts'ijt'iltic, ay ts'ibaltic.

40Te Jacob parte la yac' te chambalametic te jaycojt' ay spintoil, soc te jaycojt' te
ijq'uic jtebuc, ja' yu'un a c'ot. Parte la yac' te xchamsbalam stuquele, ma la yac' scap
sba soc te chambalametic yu'un Labán.

41Te Jacob, te c'alal la yil tal te c'ajc'al chambalametic te bit'il yuilix te ya xcuch
sbaique, la stejc'an ta yuch'oja' te cho'bil te'etique, swenta yu'un tey me ya xcuch sbaic
a.

42Yan teme ja' tal te bay ma'yuc yipique, ma la yac'bey cho'bil te' ta canoa stuquelic.
Jich ja' yu'un Labán c'ot te bay ma'yuc yipique, yan te c'ajc'al chijetic, ja' yu'un Jacob
c'ot stuquel.

43Jich bayal esmaj sc'ulejal te Jacob. Ay tsobol xchij, soc ay bayal manbil winiquetic
soc antsetic, soc ay bayal scamello, soc ay bayal sburro.

Génesis 31

Jacob la snop te ya x'an loq'uel

1La yaiy stojol Jacob te bila yacalic ta yalel te snich'nab Labán: —La me spojbotic te
bila ay yu'un jtatic te Jacob, melel yu'un jtatic spisil te jich yipal sc'ulejal staoj te
Jacob —xiic la yaiy.

2Soc la yil te Jacob te bit'il ma jichuquix yo'tan Labán ta stojol te bit'il ta neelale.

3Ja' yu'un albot ta yo'tan yu'un te Cajwaltique: —Sujt'anix bael ta alumal ta bay atat
soc awermanotac. Ya me joinat bael —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

4Jich yu'un te Jacob la sticun ta iq'uel te Raquel soc te Lea. Talic ta aquiltic ta bay yac
ta scanantayel te xchamsbalame.

5La yalbey yaiyic te Jacob: —Ma jichuquix yo'tan cu'un ya quil te atatic te bit'il ta
neelal toe. Ja'uc me to, sjoinejon te Dios yu'un te jtate.

6Te ja'exe na'bil awu'unic te bit'il spasemal co'tan la cac' jba ta abatinel yu'un te
atatique.

7Ja'uc me to, bayal slo'layejon, c'ax bayal buelta la sujt'es sc'op, pero te Diose ma la
yac'on ta uts'inel yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8C'alal la yalbon: “Ja' atojol ya xc'ot te pinto chambalametic”, te xie, bayal pintoetic tojq'uic. Yan buelta la yalbon: “Ja' atojol ya xc'ot te bay ts'ibaltic te chambalametique”, xi', bayal ts'ibaltic tojq'uic.

9Jich la spojbey xchamsbalam atatic te Diose, jo'on la yac'bon.

10“Te c'alal la sta yorail te bit'il ya xcuch sbaic te chambalametic, la jtoy jsit soc la quil ta jwaich te ay tsobol tat chambalametic te ya xcuch sbaic soc te yantsilel, bayal pintoetic, soc ts'ibaltic, soc ts'ijt'iltic.

11Ta jwaich la sc'oponon te ch'ul abat yu'un Dios: “Jacob”, la yuton. La jac'bey sc'op: “Li' ayon to”, la cut.

12La yalbon: “Toya asit, bayal pintoetic, soc ts'ibaltic soc ts'ijt'iltic te tat chambalametic te ya xcuch sbaic soc yantsilelic, te melel quilojix te bila ya spasbat te Labán.

13Jo'on Dioson te chicnajon ta atojol ta Betel, te bay la atejc'anbon ta jtojol te ton soc la amalbon aceite ta sba, soc te la awalbon ta jc'axel te bila ya apasbon ta jtojole. Jajch'an ta beel jiche, loc'an, sujt'an bael ta alumal ta bay awermanotac”, la yuton —xi' te Jacob.

14La sjac' te Raquel soc te Lea: —Lec ay jiche, melel ¿yu'un bal ay to bila ya yac'botic jilel te jtatique?

15¿Yu'un bal ayotic xan ta swenta? Melel la yac'otiquix ta c'abal, soc la slajinix te jayeb bila ac'bot ta jwentatic.

16Dios la spojbeyix bayal sc'ulejal te jtatique, spisil la yac'botiquix soc cal-jnich'antic. Jich yu'un pasa spisil te bila ya yalbat ta awo'tan te Diose —xiic te antsetique.

Jacob loc' bael ta Padan-aram

17-18Jich te Jacob jajch' xchajban sba, yu'un ya sujt'ix bael ta Canaán ta sna stat, ja' te Isaaque. La yac' mouc ta camello te snich'nab soc te yinamtaque. La yich' bael spisil sbiluc, soc la smac bael te jaycojt' chambalam la sta te bit'il at'ej ta Padan-aram.

19Te Labán baem ta xjoxel loq'uel stsotsil xchij a, jich te Raquel la yelc'anbey bael te bitic yajcananinejic ta sna te state.

20Te Jacob ma ba la yalbey yaiy te Labán te ya xbajt'e, muquen loc' bael ta anel.

21Ju' yu'un anel, bajt' soc spisil te bila ay yu'un. Been bael ta ora, c'ax ta muc'ul ja' Éufrates, ja' stojlinej bael te witstiquil Galaad.

Labán la snuts bael Jacob

22Yoxebalix c'aal sbael a te la yaiy stojol te Labán te bit'il loq'uix ta anel te Jacob.

23Jich yu'un la yic' sjoin bael te yermanotaque, la snuts bael Jacob juqueb c'aal, ja' to c'o sta ta witstiquil Galaad.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Ta ajc'ubal c'oponot yu'un Dios ta swaich te Labán, ja' te arameo-winique, te tey ya xc'o staix a te Jacob. Jich albot yu'un te Diose: —Tsajtaya me aba, ma me amenuc te bila ya xc'o awalbey te Jacob —xi' sc'oplal.

25Te Labán c'o sta Jacob ta witstiquil Galaad. Te Jacob la stejc'anix snailpac' tey a. Ja' nix jich la stejc'an snailpac' tey a soc yermanotac te Labán.

26Jich tulan la yalbey te Jacob: —¿Bi yu'un jich la apas? ¿Bistuc te la alo'layonixe? ¿Bi yu'un te muquen la awic'bon tel te cantsil-nich'nabe, jich bit'il te mach'atic ya xchucotic loq'uel ta guerra?

27¿Bi yu'un muquen loc'at tel ta anel? ¿Bi yu'un ma ba la awalbon caiy swenta yu'un la jpasbat aq'uin? Bin nax co'tan la jticunat bael soc c'ayoj soc arpa te jichuque.

28Ni ma la awac'bon jbujts'iy tel te jnich'nabe, soc te jmamataque. Mero ma lecuc te bi la apase.

29Te jichuc co'tane, ya cac'bat castigo; ja'uc me to, te Dios yu'un te atat la sc'oponon ta ajc'ubal nax. La yalbon: “Tsajtaya aba, ma me amenuc te bila ya awalbey te Jacob”, la yuton.

30Te bit'il ya ac'an te ya sujt'atix bael ta alumal, yu'un ya xbaatix ta sna atat, jichuc, ma'yuc bi ya calbat yu'un. Ja'uc me to, ¿bistuc awu'un te la awelc'anbon tel spisil te cajcanan te ay ta jnae? —xi'.

31La sjac' te Jacob: —Yu'un la jxi'at, ja' la jna' teme repente ya apojbon jilel te awantsil-nich'nab te quinamineje.

32Ja'uc me to, teme ay mach'a yich'ojbat ya ata te awajcanan ya awale, ac'a lajuc. Ac'a ta ilel ta comonsitil ta stojol quermanotactic. Teme ay bila quich'ojbat tele, ich'a sujt'el —la yut. Yu'un ma ba sna'oj stojol te Jacob teme ja' yelc'anej tel te Raquele.

33Jich yu'un te Labán och slebey ta yutil snailpac' te Jacob, soc ta yutil snailpac' te Lea, soc ta yutil snailpac' te cheb criadaetique. Ma'yuc bi la sta. Loc' ta snailpac' te Lea, och bael ta snailpac' te Raquel.

34Te Raquel tey snac'ojbey ta nactibinel ta bay yet'al montura yu'un camello te yajcanan te state. Te Labán och slebey spisil sbiluc ay ta snailpac', ma'yuc bi la sta.

35Te Raquel jich la yalbey te state: —Jtat, ma me x'ilinat yu'un te bit'il ma xjajch'one, yu'un yacon ta yilel jchamel —la yut. Jich te Labán la sle te yajcanane, pero ma ba la sta.

36Ilin yu'un te Jacob, la yut sba soc te Labán: —¿Bila jmulinej awu'un te bit'il ilinemat nax ta anutsbelon tele?

37¿Bistuc te la ajots'bon spisil jbiluc? Ma'yuc bila la ata tey a. Ich'a tel, ac'a ta ilel ta comonsitil ta stojol te quermanotactic te jayeb bila la ata te ja' awu'une, swenta yu'un jich me ya xchicnaj ta comonsitil te mach'a amen yat'el ta jchebaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

38“Ayix ta jtab ja'wil joinbelat. Te chijetic soc te tentsunetic awu'une, ma'yuc bay jich
nax c'ax yalic, ni ma'yuc la jmuquen-ti'bat jcojt'uc chij awu'un.

39Ma'yuc bay jich nax a ch'ay te bay laj ta ti'el ta jti'awal ja'mal chambalame, jo'on la
jtojbat. Soc la awac'bon jtoj te bay bajt' ta elec', manchuc me c'aaleltic, o ajc'ubal.

40Ta c'aaleltic lajon ta c'aal, ta ajc'ubal lajon ta sic, ay ma wayon ta ajc'ubal.

41Jich la jpas spisil ora te jtab ja'wil joinejat. Chanlajuneb ja'wil la cac' jba ta abatinel
awu'un ta swenta te cheb awantsil-nich'nabe. Soc waqueb xan ja'wil la cac' jba ta
abatinel ta atojol yu'un te la awalbon te ya awac'bon a te chambalametic awu'une. C'ax
bayal buelta la asujt'es ac'op, ma ja'uc jtojol c'ot awu'un te bila la awalbon ta neelale.

42Te manchuc ja'uc joinej te Dios yu'un te Abraham te ich'bil ta muc' yu'un te Isaac,
jich nix ma'yuc bila la awac'bon quich' sujt'el te jichuque. Pero Dios la sna'bon
jwocol, soc la yil bit'il bayal at'ejon, jich yu'un la scomat ta ajc'ubal te naxe —la yut.

Jacob soc Labán la spasic trato

43La sjac' te Labán, jich la yalbey yaiy te Jacob: —¿Ma bal cantsil-nich'anuc ja' in
antsetic to, soc ma bal cal-jnich'anuc te alaletique, soc ma bal cu'unuc te
chambalametique? Spisil te bitic chican ya awile, ja' cu'un. Ja'uc me to, ¿bi ya cut te
cantsil-nich'nab soc te yalataque?

44Ja' lec ya jchajbantic ta jchebaltic nax, ya jpastic trato, ya cac'tic ta ilel seña —xi'
soc te Jacob.

45Jich yu'un te Jacob la sq'uech tel muc'ul ton, la stejc'an ta swenta seña.

46Jich la yalbey te yermanotaque: —Tsobaic tel ton —la yut. Jich la stsobic tel ton, la
sbusanic. Tey ochic ta we'el a ta bay te tonetic la sbusanique.

47Te Labán la slebey sbiil: Jegar Sahaduta sbiil c'ot yu'un. Te Jacob, Galaad sbiil c'ot
yu'un.

48La yal te Labán: —Te ton busulic ja' testigo ta jtojoltic te chebotique —xi'. Ja'
swentail te bit'il Galaad sbiil c'ot te tonetic,

49soc Mizpá c'ot te yan sbiile, yu'un la yal xan te Labán: —Dios ac'a yilbotic bi yilel
cat'eltic juju-jtulotic te bit'il ya quijq'uitay jbajtique.

50Teme ya xjajch' awuts'inbon te cantsil-nich'nabe, soc teme ya xjajch' ale yan
awinam, ma me winicuc te testigo cu'untic, Dios me te testigo cu'untic ta jchebaltique
—xi'.

51Soc la yal xan ta stojol Jacob te Labán: —Ja' me testigo cu'untic te muc'ul ton te
teq'uele, soc te tonetic la jbusan ta coliltique.

52Ta xchebalic ja' señailetic me c'oem cu'untic te ma xc'ax cuts'inat te ja'ate, soc ma
xc'ax awuts'inon te jo'one.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

53Ja' me ya yilotic te Dios yu'un te amam Abraham soc te Dios yu'un te jmam Nacor —xi'. Jich la yal ta jamal te Jacob ta stojol te Dios te yich'oj ta muc' te state, ja' te Isaaque.

54Te Jacob la yac'bey milbil smajt'an Dios tey a ta wits, la yic' tel te yermanotaque, yu'un ya xtal sjoin sbaic ta sti'el te sti'balule. Tey we'ic a, soc tey wayic a ta bay wits.

55Sacub q'uinal, jajch' te Labán, la sbujts'iy jilel te yantsil-nich'nab soc te smamataque, la sc'anbey bendición ta stojolic. Jich bajt' te Labán, sujt' bael ta slumal.

Génesis 32

Jacob la sta sba soc Esaú

1Te Jacob cha'jajch' xan ta beel; ja'uc me to, tal ta tael bael yu'un ch'ul abatetic yu'un te Diose.

2C'alal te Jacob la yil te ch'ul abatetic, jich la yal: “Ja' soldadoetic yu'un Dios”, xi' yu'un. Jich yu'un Mahanaim sbiil c'ot yu'un ta bay taote.

3Te Jacob la sneeltes bael abatetic yu'un ta bay sq'uinal Seir sbiil, te Edom yan sbiile, swenta yu'un ya xba yutsil-c'oponbeyic te sbanquile, ja' te Esaú.

4La yalbey mandal: —Jich me ya xc'o awalic ta stojol: “La yal tel sc'op te awabat Jacob: Bayal c'aal la sjoin te Labán, tey jalajem a ja' to ta ora to.

5Ayix swacax, sburro, xchij, soc ayix manbil winiquetic soc antsetic yu'un. Jich yu'un la sticunbat ta alel, yu'un ja' ya sc'an te ayuc yutsil awo'tan ta stojol”, xaex me ya xc'oex —xi' te Jacobe.

6Sujt'ic tel te abatetic ticunotic bael yu'un te Jacob, jul yalbeyic: —La jc'opontiquix te abanquil Esaú, jich yu'un ya xtal staatix ta be, ya laj sjoin tel jbajc' ta jtul swinictac —xiic julel.

7Jich yu'un te Jacob jajch' ta xiwel yu'un, bayal la smel yo'tan. Jich la spas ta cha'tijc' te mach'atic sjoineje, soc te swacax, te xchij, te scamello, cha'chajp c'ot yu'un.

8Yu'un la yal ta yo'tan: “Teme ya xtal ta uts'inel yu'un Esaú te jchajbe, jichuc, pero ya xcol te jchajp xane”, xi'.

9Soc la sc'opon Dios te Jacob, jich la yal: —Cajwal, te Diosat yu'un te jmam Abraham, soc te Diosat yu'un te jtat Isaac, soc ja'at te la awalbon: “Sujt'an bael ta alumal, ta bay awermanotac, ya me jcoltayat”, te la awutone.

10Bayal awac'ojbon quil yutsil awo'tan, bayal quich'oj coltayel awu'un, te melel ja' nax quich'oj a te jnabate' te c'alal c'axon bael ta jejch' ja' Jordán, pero cha'chajp loq'uemonix yo'tic a.

11Ora yo'tic coltayawon loq'uel ta sc'ab te jbanquil Esaú, yu'un ya jxi', ma me xtal smilon soc te alaletic cu'un soc te sme'ique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te melel jich awalojbon ta jamal: “Ya me jc'uxtayat, soc jich yipal ya xc'ot ats'umbal cu'un te bit'il sji'al mar te ma xju' ta ajtayel”, te la awutone —xi'.

13Tey c'ax ajc'ubal yu'un te Jacob, soc la xchajbanbey smajt'an te sbanquil Esaú, chican te bila ay yu'une:

14Lajunwinic (200) ta jcojt' yantsilel tentsunetic, soc jtab ta jcojt' stat tentsunetic, soc lajunwinic (200) ta jcojt' yantsilel chijetic, soc jtab ta jcojt' stat chijetic,

15lajuneb xcha'winic (30) ta jcojt' sme' camelloetic yajtalal yal, cha'winic (40) ta jcojt' sme' wacaxetic, soc lajuncojt' toroetic, soc jtab ta jcojt' yantsilel burroetic, soc lajuncojt' stat burroetic.

16La yac'bey ta sc'ab te abatetic yu'une, juju-jchajp la yac'bey yajwal ta maquel bael. La yalbey te abatetic yu'une: —Neelajanic bael, nam ts'ajc' me ya awil abaic bael juju-jchajp —la yut.

17Soc la spas ta mandal te mach'a neelajem bael: —Te c'alal ya ata ta be te jbanquil Esaú, teme ya sjojc'obat: “¿Mach'a yabatat, soc banti ya xbaat, soc mach'a yu'un te bila amacoj ta beele?”, teme ya yutate,

18“Ja' amajt'an yu'un te awabat Jacob, te la sticunbat tele te yajwalate, soc patil yac ta talel”, ya me awut —xi'.

19Soc la yalbey te xcha'chajbale, te yoxchajbale, soc spisilic te jayeb smacojic tel te chambalametique: —Jich me xawalbeyic te Esaú te c'alal ya ataic ta be,

20soc albeyaic: “Patil yac ta talel te awabat Jacob”, utaic me —xi'. Yu'un la yal ta yo'tan: “Ya jlecubtesbey yo'tan soc a te majt'aniletic te ya jneeltesbey baele. Jich me ya quil a teme lecubenix yo'tan cu'une”, xi'.

21Jich la sneeltesbey bael te smajt'an chambalametic te Esaú. Yan te Jacob tey to way jilel stuquel a.

Jacob la stsac sba soc ch'ul abat

22Ta ajc'ubal jajch' te Jacob, la yac' c'axuc bael ta muc'ja' xchebal te yinam, soc xchebal te scriada, soc te buluchtul snich'nab, ta bay jay te ja'e.

23La sticun c'axel soc spisil te bitic ay yu'une.

24Stuquel xanix jil te Jacob. Sjunal ajc'ubal la stsac sba soc jtul winic ja' to chican sacub te q'uinale.

25C'alal la yil te bit'il ma sc'an tsalel te Jacob, la smajbey sts'acawil scub. Jich pitc'uj sts'acawil scub Jacob te bit'il yac ta stsalbel sba soc te winique.

26Jich la yal te winique: —Coltayawon bael, yu'un yaquix ta sacubel tel te q'uinale —xi'. Ja'uc me to, la yal te Jacob: —Ma jcoltayat bael ja' to teme ya awac'bon bendición —la yut.

27La sjojc'obey te winic: —¿Bi abiil? —la yut. —Jacob te jbiile —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

28La yal te winique: —Ma jichuquix abiil te Jacob, Israel abiil ya xc'otix, yu'un la atsal aba soc Dios soc winiquetic, soc ju'ix awu'un —xi' sc'oplal yu'un.

29Te Jacob la sjojc'obey: —¿Ja'xanat, bi abiil? —la yut. —¿Bi yu'un ya ac'anbon jbiil? —xi' te winique, soc tey la yac'bey bendición a.

30Te Jacob la slebey sbiil te banti jich c'ot ta pasele. Peniel sbiil c'ot yu'un, yu'un la yal: “Tey la quilbey sit a te Diose; ja'uc me to cuxulon, ma ba lajon yu'un”, xi'.

31C'axemix tel ta Peniel a te loc' tel te c'aale, xcoxcon yac ta beel bael.

32Ja' swentail te bit'il te israeletic ma sti'beyic xchial scub te chambalametic ya smil sti'ic ta ora to, melel ja' ya sna'ic te bit'il la yich' majel sts'acawil scub Jacob ta namey.

Génesis 33

Lecub yo'tan Esaú soc Jacob

1C'alal la yil yac ta talel te Esaú, soc jbajc' swinic yic'oj tel, te Jacob chajbalchajp la yac' soc sme' te alaletique, jchajp la yac' te Lea, jchajp la yac' te Raquel, soc jchajp la yac' te cheb criadaetique.

2Ja' la yac' neelajuc te criadaetic soc te yalataque, ja' patil te Lea soc te yalatac, ja' mero slajibal la yac' te Raquel soc te José.

3Jich te Jacob neelaj bael, la stinan sba c'alal ta lum juqueb buelta, la spajc'an sba c'alal ta lum, ja' to c'ot ta mero stojol te sbanquile.

4Ja'uc me to, te Esaú animal ba sta tel, la smey sbaic, la sbujts'iy sbaic. Xchebalic jajch'ic ta oq'uel.

5Te Esaú la stoy sit, la yil te antsetic soc te alaletique, la sjojc'obey: —¿Mach'atic a te ajoineje? —la yut. —Ja' te alaletic te yac'ojbonix Dios ta swenta yutsil yo'tan te awabatone —xi'.

6Jich tal te criadaetic yu'un soc te yalataque, jul squejan sbaic ta stojol Esaú.

7Te Lea, tal soc te yalataque, la squejan sbaic ta stojol uuc. Ja' nix jich uuc te Raquel soc te José, tal squejan sbaic ta stojol Esaú.

8Te Esaú la sjojc'obey: —¿Bistuc awu'un te chambalametic te bayal la jta ta be? —la yut. La sjac' te Jacobe: —Swenta yu'un ayuc me yutsil awo'tan ta jtojol ja'at te cajwalate —xi'.

9La sjac' te Esaú: —Quijts'in, ma niwan ya jtsacbat, ay tsobol cu'un. Ich'a nix te bit'il ja'at awu'une —la yut.

10Ja'uc me to, la yal te Jacob: —Wocoluc, ich'bon amajt'anin, teme c'uxon ta awo'tane. Yu'un la quilbey sit Dios la caiy a te bit'il la quilbat asite, soc bin nax co'tan yu'un te bit'il lec awo'tan cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Tsacbon te amajt'an te la jticunbat tale. Yu'un yac'ojbon bayal jc'ulejal te Diose, ma'yuc falta cu'un —la yut. Te Jacob la yac' puersa te yacuc tsacbotuc, jich la stsac te Esaú.

12La yal te Esaú: —Conic jiche, ya quic'at bael. Jo'on ya xneelajon bael awu'un —la yut.

13Ja'uc me to, la yal te Jacob: —Jbanquil, te cajwalate, ya ana' stojol te ma to xju' sbeel te alaletique, melel tsailic to. Soc nix te chambalametic jmacoje, tsobol te yalataque. Teme ya xtenot ta beele, spisilic ya xlajic.

14Jich yu'un te ja'ate, ja' lec ya xneelajat bael. Patil ya xtalon ta c'unc'un, chican bit'il ya xju' yu'un te chambalametic soc te alaletique. Ya xc'o jta jbajtic ta Seir —xi'.

15La yal te Esaú: —Ja' lec ya cac'bat ajoin oliluc te jwinictaque —la yut. Ja'uc me to, la sjac' te Jacob: —Manchuc, bistuc awu'un. Wocol la awal yu'un —xi'.

16Jich a sujt' bael ta Seir te Esaú.

17Te Jacob been bael c'alal ta Sucot, tey c'o spas sna a, soc la spasbey snain nailwamal te xchamsbalame. Ja' swentail te Sucot sbiil c'ot yu'une.

18Te Jacob lec a jul ta sq'uinal Canaán c'alal sujt' tel ta Padan-aram, c'ot ta nopol lum Siquem. La stejc'an snailpac' tey a ta stojol te lume.

19La sman ch'in jsejp q'uinal te bay la stejc'an te snailpaq'ue. Ja' chonbot yu'un te snich'nab Hamor, te stat te Siquem. Jo'winic (100) ta jsejp plata la stoj.

20La spasbey jun scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios tey a, soc la yac'bey sbiil: El-Elohe-Israel, xi' te sbiile.

Génesis 34

Ac'bot stoj Siquem te la yuts'in Dina

1Te yantsil-nich'an Jacob te Dina sbiil te yantsil-al Lea, ba yula'tay te yantsilelic te mach'atic nainemic tey a.

2Te Hamor te heveo-winic te jtsobwanej ta slumal, ay snich'an Siquem sbiil te la yil te ach'ixe. La stsac, way soc, jich la yuts'in.

3Te Siquem la smulan te Dina, la sc'an te ya yic' sba soc, lec la sc'opon.

4Soc la yalbey te state ja' te Hamor: —Ja' x'ac'anbon te ach'ixe, co'tan ya xnujbinon soc —xi'.

5La yaiy stojol te Jacob te laj ta uts'inel te Dina te yantsil-nich'ane, ma'yuc bi la yal, yu'un ma ba nacal te snich'nabe, q'uejel baemic ta yilel xchamsbalamic a. Ja' to c'alal julic tel la yalbey yaiyic.

6Ja'uc me to, te Hamor te stat Siquem tal sc'opon te Jacob.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Te c'alal talic te snich'nab Jacob, la yaiyic stojol ta ora. Bayal la smel yo'tanic soc bayal ilinic yu'un, melel bolob sc'oplal Israel yu'un te bit'il way soc te yantsil-nich'an Jacob te Siquem, melel ma lecuc te jich la spase.

8Te Hamor la sc'opon te snich'nab Jacob: —Toyol yo'tan te jnich'an Siquem te ja'uc ya yic' sba soc te awijts'in-ach'ixe. Wocoluc jiche, ac'bon yinamin a.

9Soc ja' lec ya cac'bey jbajtic cantsileltic.

10Soc nainanic ta coliltic, chican banti ya amulan te q'uinale. Nainanic li'to, at'ejanic soc manaic ta bay ya amulanic te q'uinale —xi'.

11Ja' nix te Siquem la yalbey te stat te Dina soc te xi'leltaque: —Teme ya ac'uxtayone, chican te bila ya ac'anbon, ya cac'bat spisil.

12Jayebuc te bila ya ac'anbonique, soc jayeb xan majt'aniletic, ja' ay sc'oplal ta co'tan te ya awac'bon quinamin te ach'ixe —xi'.

13Ja'uc me to, te snich'nab Jacob la slo'layic ta c'op te Siquem soc te Hamor, melel ja' ilinic yu'un te la yuts'inbeyix te yijts'in-ach'ixe, ja' te Dina.

14Jich yu'un la yalbeyic: —Ma xju' ya cac'bat te bit'il ma ba awich'oj circuncisión te ja'ate, yu'un ma lecuc ya caiytic te jo'otique.

15Pero ya xju' ya jc'uxtayticat teme ya ach'uunbotic te bila ya caltique: te jayeb winiquexe ya me awich'ic circuncisión.

16Jich to me ya xju' ya awic'botic te cantsileltique, soc jich to me ya xju' ya quic' jbajtic soc te awantsilelique. Jich me ya xnainotic ta awolilic, soc jun me ya xc'ootic.

17Yan teme ma x'ac'an ach'uunic te ya awich'ic circuncisione, ya me quic' bael te quijts'in-ach'ixe, ya me xbootic soc —xi'.

18Te Siquem soc te state lec c'ot ta yo'tanic te bila albotique.

19Te querem ora la xch'uun, melel toyol yo'tan yu'un te ya yic' sba soc te yantsil-nich'an Jacob. Ich'bil ta muc' stuquel, c'ax jich te bit'il mach'a jayeb ay ta sna te state,

20jich yu'un te Hamor soc te Siquem la stejc'an sbaic ta yochibal sts'ajc'ul te lume, la sc'oponic te yajwal te slumalique, jich la yalbeyic:

21—Lec yo'tanic te mach'atic q'uejel talemic. Ja' lec ya cac'tic xnainic li'to, soc ac'a at'ejuquic, melel muc' te q'uinale. Soc ja' lec ya quic' jbajtic soc te yantsilelique, soc ja' lec ac'a yic' sbaic soc te cantsileltique.

22Ja'uc me to, ja' to ya xch'uunic te jun ya xc'ootic soc teme ya quich'tic circuncisión jo'otic te jayeb winicotique, jich bit'il yich'ojic circuncisión stuquelic.

23Cu'untic ya xc'ot te jayeb xchamsbalamic soc te jayeb sc'ulejalic soc jayeb te bila ay yu'unic. Jich yu'un ja' lec ya jchap jc'optic soc, jich me ya xnainic ta coliltic —xiic.

24Spisil te mach'atic jich ya'wilal te ya xtuun ta soldadoile la xch'uunbeyic sc'op te Hamor soc te Siquem, la xch'uunic yich'el circuncisión ta spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Yoxebal c'aal yich'belic circuncisión a, ja' yorail c'ajc'uben a te yejch'enique, ochic ta lum te cheb snich'nab Jacob, ja' te Simeón soc te Leví, te xi'leltac te Dina. Chapalic tel soc spuñalic, jun yo'tan la yochintayic te lume, la smilic spisil te winiquetique.

26La smilic ta puñal te Hamor soc te Siquem. La yiq'uic loq'uel ta sna Siquem te Dina, bajt'ic soc.

27Spisil te snich'nab Jacob tal yich'beyic bael spisil sbiluc te mach'atic lajemique, jc'axel la sjinic jilel te lume, ja' ta scaj te laj ta uts'inel te yijts'in-ach'ixe.

28La yic'beyic bael spisil te xchijic, te swacaxic, te sburroic, soc spisil te bila ay ta slumalic soc spisil te bila ay ta sq'uinalique.

29Soc la yich'beyic bael spisil te sc'ulejalic te ay ta snaic, soc la yic'beyic bael te yal-snich'anic soc te yinamique.

30Te Jacob la yalbey te Simeón soc te Leví: —Ja'ex ta awentaic te bit'il ya me slab-o'tantayoniquix spisil te cananeoetic soc te ferezeoetic te nainemic li' ta q'uinal to. Te bit'il ma ba tsobolon te jo'one, ya me stsob sbaic tel xtal smilonic, jich ya xlajon soc spisil mach'a ay cu'un —xi'.

31Ja'uc me to la yalic: —¿Yu'un bal ma amenuc te bit'il la yuts'inbotic te quijts'in-ach'ixtic jichuc jtul jmulawil ants? —xiic yu'un.

Génesis 35

Jacob ac'bot bendición ta Betel

1C'oponot yan buelta yu'un Dios te Jacob: —Jajch'an, beenan, moan bael ta Betel, nainan tey a. Tey me ya xc'o apas scajtijib ta chiq'uel jmajt'an a ta bay la cac' jba ta ilel ta atojol te jo'on Dioson, te c'alal loc'at ta anel ta stojol te abanquil Esaú —xi' sc'oplal.

2Jich te Jacob la spas ta mandal mach'a jayeb ay ta sna soc te mach'a jayeb sjoineje: —Ch'ojaic loq'uel te jayeb bitic acuyojic ta Dios te awich'ojique, soc poca abaic, lapa yan ac'u'ic.

3Jajch'ucotic ta beel ta ora, conic ta Betel. Tey me ya xc'o jpasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios a te bit'il la scoltayon c'alal ayon ta wocole, soc la sjoinon te bayuc beenone —xi'.

4Jich yu'un la stsobic te bitic scuyojic ta Dios te yich'ojic, soc te staq'uinal xchiquinique. Te Jacob la smuc jilel ta lum ta yet'al jijte' ay ta nopol lum Siquem.

5Jajch'ic ta beel. Te jaychajp lum ta banti ayique, ma ba nutsotic yu'un, melel ac'bot xiwel ta yo'tanic yu'un Dios, jich ma ba nutsotic.

6Te Jacob soc spisil te mach'atic sjoineje, c'otic ta lum Luz te ay ta sq'uinal Canaán, te Betel yan sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Tey c'o spasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an a te Diose. El-betel sbiil c'ot yu'un te q'uinal te bit'il Dios la yac' sba ta ilel ta stojol tey a, te c'alal loq'uem tel ta anel ta stojol sbanquil a.

8Tey laj a te Débora sbiil, te wentainot yu'un c'alal to ta yalalil te Rebeca. La smuquic ta yet'al jijte' ta nopol Betel. Te Jacob la yac'bey sbiil: “Jijte' swenta oq'uel”, xi'.

9Te Dios la yac' sba ta ilel yan buelta ta stojol te Jacob te bit'il sujt'emix tel ta Padan-aram, soc la yac'bey bendición.

10Jich la yalbey: —Jacob ta neelal te abiile, ja'uc me to ma jichuquix; Israel xi' abiil ya xc'otix —xi'. Te c'alal jelbilix sbiil a te Jacob,

11Dios la yalbey xan: —Jo'on Dioson te Spisil ya xju' cu'une; esmajan, ayuc me bayal ats'umbal. Muc'ul nación ya xc'oat, bayal me ta jpam lum ya xc'oat ta loq'uel a, bayal ta jtul ajwaliletic ya xloc' a te ats'umbale.

12“Te q'uinal la cac'bey sq'uinalin te Abraham soc te Isaac, ja'at me ya cac'batix aq'uinalin, soc ja' me ya cac'bey sq'uinalin te ats'umbal ta patil baele —xi' sc'oplal.

13C'alal laj yo'tan ta c'op soc Dios te Jacobe, bajt' te Diose.

14Jich yu'un te Jacob la stejc'an balal ton ta bay c'oponot yu'un te Diose. La smalbey vino soc aceite ta sba ta swenta xch'ultesel.

15Te banti c'oponot yu'un Dios te Jacob, Betel sbiil c'ot yu'un.

Laj Raquel

16Loq'uic bael ta Betel, ay to sc'an te ya xc'otic ta Efrata a te jajch' bayal swocol yu'un alajel te Raquel.

17Te bit'il bayal yac ta woclajel, albot yu'un te mach'a yac ta scanantayele: —Ma xamel awo'tan, yan querem la awalatayix —xi'.

18C'alal nopol ya xlajix a te Raquel, la slebey jilel sbiil te yale: Benoni sbiil la yac'bey jilel. Yan te state, Benjamín sbiil la yac'bey stuquel.

19Jich laj te Raquel. La smuquic ta bay sbelal Efrata, ja' te Belén.

20Te Jacob la stejc'an jilel balal ton ta smuquenal te Raquel, asta ora yo'tic to tey teq'uel a.

21Been bael te Israel, c'o stejc'an snailpac' ta bay xjejch'elul te toyol balal ts'ajc' Edar sbiile.

22Jalaj ta nainel tey a te Israele. Jich yorail bajt' Rubén ta wayel soc te ants yic'oj yinamin stat, te Bilhá sbiile. La yaiy stojol te Israel, jich bayal ilin yu'un.

Snich'nab Jacob

(1 Cr 2.1-2)

Ay lajchayeb snich'nab te Jacob.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Te yalatac te Lea: Rubén te sba snich'an, soc Simeón, Leví, Judá, Isacar soc Zabulón.

24Te yalatac te Raquel: José soc Benjamín.

25Te yalatac te Bilhá te scriada Raquel: Dan soc Neftalí.

26Te yalatac te Zilpa, te scriada Lea: Gad soc Aser. Ja' snich'nab Jacob te ayinic ta Padan-aram.

Laj Isaac

27Te Jacob ba yil te Isaac, ja' te state, te ay ta Mamre, te lum te ja' nix sbiilinej Arba soc Hebrón. Tey nix nain te Abraham soc te Isaac.

28Te Isaac balunwinic (180) ya'wilal a te laje.

29Mamalix ta lec a, ac'bot najt' yorail yu'un Dios, ba sjoin te mach'atic neel lajemic yu'une. La yich' muquel yu'un te snich'nabe, ja' te Esaú soc te Jacobe.

Génesis 36

Sts'umbal Esaú

(1 Cr 1.34-54)

1Jich ay sbiilic te sts'umbal Esaú, te Edom yan sbiile.

2Ja' la yic' yinamin te yantsil-nich'nab cananeoetique: Ada sbiil te jtule, te yantsil-nich'an Elón te hitita-winique, soc te yane, Aholibama sbiil, ja' te yantsil-nich'an te Aná, te ja' smam te Zibeón, te heveo-winique.

3Soc ay xan yan, ja' Basemat sbiil te yantsil-nich'an Ismael, te ja' sjoy ta alatayel te Nebaiot.

4Elifaz sbiil te snich'an Esaú soc Ada. Reuel sbiil te snich'an Esaú soc Basemat.

5Te snich'nab Esaú soc te Aholibama ja' te Jeús, Jaalam soc Coré. Ja' snich'nab Esaú te ayinic ta sq'uinal Canaán.

6Te Esaú la yic' bael yoxebal te yiname, soc te yal-snich'nab, soc spisil mach'a ay yu'un. Bajt' ta bay yan q'uinal, swenta yu'un najt' me ya yil sba soc te yijts'ine, ja' te Jacob. La yic' bael spisil te xchamsbalam soc spisil te jayeb sbiluc te la stsob ta bay Canaán.

7Scaj te bayal xchamsbalamic ta xchebalic, jich ma spas te la sjoin sbaic ta q'uinale, melel te q'uinal ta bay ayic, ma tic'uc ya xwe'ic a te xchamsbalamique.

8Jich c'o nainuc ta witstiquil Seir te Esaú te Edom yan sbiile.

9Jich sbiilic te sts'umbal Esaú, te stat te edometic te ayic ta witstiquil Seir:

10Te snich'nab Esaú: Elifaz te yal Ada; soc Reuel te yal Basemat.

11Te snich'nab Elifaz jich sbiilic: Temán, Omar, Zefo, Gatam soc Cenaz.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Ay xan yan ants la yic' te Elifaz, te Timna sbiil, te Amalec sbiil te yal-snich'an soque. Ja' yal-snich'nab te Ada, ja' te yinam Esaú.

13Te snich'nab Reuel jich sbiilic: Nahat, Zera, Sama soc Miza. Ja' yal-snich'nab te Basemat te yan yinam Esaú.

14Te yoxebal yinam te Esaú, Aholibama sbiil te yantsil-nich'an Aná, te smam Zibeón. Te yal-snich'an soc, jich sbiilic: Jeús, Jaalam soc Coré.

15Te jtsobwanejetic yu'un te sts'umbal Esaú, jich ayic: Te sts'umbal Elifaz te sba snich'an te Esaú: Temán, Omar, Zefo, Cenaz,

16Coré, Gatam soc Amalec. Ja' jtsobwanejetic yu'un te sts'umbal Elifaz ta sq'uinal Edom. Ta spisil ja' yal-snich'nab te yinam Esaú te Ada sbiile.

17Te sts'umbal Reuel te snich'an Esaú, ja' jtsobwanejetic te jich sbiilique: Nahat, Zera, Sama soc Miza. Ja' jtsobwanejetic yu'un te sts'umbal Reuel ta sq'uinal Edom. Ta spisil ja' yal-snich'nab te yinam Esaú te Basemat sbiile.

18Te yalatac Aholibama te snich'an Aná, ja' jtsobwanejetic yu'unic te Jeús, Jalaam soc Coré.

19Ta spisil ja' sts'umbal Esaú te Edom te yan sbiile, soc jtsobwanejetic ta chajbalchajp te sts'umbale.

20Te snich'nab Seir te horeo-winic te nainemic ta witstiquile, jich ay sbiilic: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,

21Disón, Ezer soc Disán. Ja' jtsobwanejetic yu'un te horeoetic, te sts'umbal Seir, te nainemic ta sq'uinal Edom.

22Te snich'nab Lotán: Hori soc Hemam sbiilic. Te Timna, ants stuquel, sjoy sba ta alatayel soc Lotán.

23Te snich'nab Sobal, jich sbiilic: Alván, Manahat, Ebal, Sefo soc Onam.

24Te snich'nab Zibeón: Aja soc Aná sbiilic. Te Aná ja' me te la sta sloq'uibja'etic ta jochol taquin q'uinal te c'alal yac scanantayel burroetic yu'un te state, ja' te Zibeone.

25Te snich'nab Aná: Disón sbiil, soc jtul yantsil-nich'an te Aholibama sbiile.

26Te snich'nab Disón: Hemdán, Esbán, Itrán soc Querán.

27Te snich'nab Ezer: Bilhán, Zaaván soc Acán.

28Te snich'nab Disán: Uz soc Arán.

29Te jtsobwanejetic yu'un te horeoetique, jich sbiilic: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná,

30Disón, Ezer soc Disán. Spisilic ja' jtsobwanejetic yu'un te horeoetic ta chajbalchajp te nainemic ta sq'uinal Seir.

31Ja' te muc' ajwaliletic ta Edom te bit'il ma to ayuc muc' ajwalil yu'un stuquel a te israeletique:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32Och ta muc' ajwalil ta Edom te Bela snich'an Beor, te ja' Dinaba sbiil te lum te banti naineme.

33Laj te Bela, ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te Jobab snich'an Zera, te nainem ta lum Bosra.

34Laj te Jobab, ja' la sjelolin ta ajwalil te Husam te talem ta sq'uinal Temán.

35Laj te Husam, ja' la sjelolin ta ajwalil te Hadad snich'an Bedad, te la stsal te madianetic jun buelta ta sq'uinal Moab. Avit sbiil te lum te banti naineme.

36Laj te Hadad, ja' la sjelolin ta ajwalil te Samla te talem ta lum Masreca.

37Laj te Samla, ja' la sjelolin ta ajwalil te Saúl te talem ta Rehobot te nopol yiloj sba soc te muc'ul ja'e.

38Laj te Saúl, ja' la sjelolin ta ajwalil te Baal-hanán snich'an Acbor.

39Laj te Baal-hanán snich'an Acbor, ja' la sjelolin ta ajwalil te Hadad te Pau sbiil te lum yu'une. Te yiname Mehetabel sbiil te ja' yantsil-nich'an Matred, te ja' smam te Mezaab.

40Jich sbiilic te jaychajp sts'umbal te Esaú soc te q'uinal te banti nainique: Timna, Alva, Jetet,

41Aholibama, Elá, Pinón,

42Cenaz, Temán, Mibzar,

43Magdiel soc Iram. Edom yan sbiil te Esaú. Te mach'atic loc' sbiilique ja' jtsobwanejetic yu'un edometic, jich nix te bit'il ay te sq'uinalique.

Génesis 37

1Te Jacob nain ta sq'uinal Canaán, te bay nix nain te state.

2Jich ay sc'oplal te snich'nab Jacob.

José soc sbanquiltac

C'alal ay juclajuneb ya'wilal a te José, la sjoin ta jcanan-chij te sbanquiltaque. Te querem José ja' la sjoin te yalatac Bilhá soc te yalatac Zilpa, te ac'bot yinamin te state. Jich te José jul yalbey yaiy te stat te bit'il ma lecuc yat'elic te sbanquiltaque.

3Te Israel c'ax jich c'ux ta yo'tan José te bit'il c'ux ta yo'tan te yantic snich'nabe, yu'un mamalix a te ayin stuquele. Jich yu'un la spasbey buen t'ujbil snajt'il c'u', bayal ta jpol sbonil.

4Ilot yu'un te sbanquiltac te bit'il c'ax c'uxtaybil yu'un stat te bit'il c'uxtaybil stuquelique. Jich yu'un la yil-o'tantayic, ma lecuc yo'tanic ta stojol.

5Jun buelta waichej te José. La xcholbey yaiyic te sbanquiltac te bit'il ay te swaiche. Bayal to xan la yil-o'tantayic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Jich la yalbey yaiyic: —Aiya awaiyic stojol, ya calbeyex awaiyic bit'il ay te jwaiche:

7Yacotic ta stomel ta chuquel trigo ta jq'uinaltic. Te jtom te la jchuque, jajch', toj la stejc'an sba. Te jayeb ta jtom la achuquic te ja'exe, la sjoytay te cu'un soc la stinan sbaic ta stojol —xi'.

8La yalic te sbanquiltaque: —¿Yu'un bal sc'oplal ya cajwalinticat ya awal? ¿Yu'un bal sc'oplal ya xmandalajat ta jtojoltic? —la yutic. Bayal to xan la yil-o'tantayic yu'un ta swenta swaich soc ta swenta te sc'ope.

9Ta yan buelta waichej xan te José. La xcholbey yaiyic te sbanquiltaque: —Ay yan jwaich, aiya awaiyic stojol, ya calbeyex awaiyic. La quil la stinan sbaic ta jtojol te c'aal, te u, soc te bulucheb eq'uetique —xi'.

10C'alal la xcholbey yaiyic te stat soc te sbanquiltaque, te stat utawan yu'un, jich la yalbey: —¿Bit'il ay a te awaich ya awalbone? ¿Yu'un bal jo'on ya xtal jtinan jba ta atojol ta ac'op soc ame' soc awijts'in abanquiltac? —la yut.

11Te José lab-o'tantayot yu'un sbanquiltac ta scaj te swaiche. Yan te state bayal bi la snop yu'un.

José chonot yu'un sbanquiltac

12Ta patil te sbanquiltac ba slebey swe'el xchij te static ta Siquem.

13Te Israel la yalbey te José: —Baemic ta jcanan-chij ta Siquem te abanquiltaque. Ya jticunat bael, baan ilawil —la yut. —Lec ay —xi' te José.

14Jich yu'un albot bael yu'un te state: —Baan, ilawil teme lec ay te abanquiltaque, soc teme lec ay te jchijtique. Ya me xtal awalbon caiy te bi yilelique —xi'. Jich la sticun loq'uel ta Hebrón, bajt' ta Siquem.

15Ay jtul winic la sta sba soc te José te bit'il jowejem ta be. Jojc'obot yu'un te winique: —¿Bi ya ale? —xi' sc'oplal yu'un.

16La sjac' te José: —Ja' yacon ta sleel te jbanquiltaque. Yacuc awac'bon quil banti yacalic ta scanantayel xchijic —la yut.

17La sjac' te winique: —Baemiquix, yu'un la caiy stojol: “Conic ta Dotán”, xiic la caiy —xi'. Jich te José la yantay bael te sbanquiltaque, c'o sta ta Dotán.

18C'ubul to ay tel a te José, ma to xc'ot a, ilot yu'un te sbanquiltaque. Jajch' xchajbanbeyic sc'oplal ta milel.

19Jich la yalbey sbaic: —Ilawil, talix te jowil jwaichejele.

20La' me, ya jmiltic, ya jch'ojtic coel ta pozo. Laj ta ti'el ta jti'awal ja'mal chambalam, xootic me ta yalel. Tey me ya xlaj sc'oplal a te swaiche —xiic.

21Ja'uc me to, te Rubén c'opoj yu'un te José te bit'il la yaiy stojol te chajbanbot sc'oplale. —Ma lecuc teme ya jmiltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Ma me jmulinbeytic smalel xch'ich'el. Ch'ojaic coel ta pozo te ay ta jochol taquin
q'uinale, ma me jc'axeluc ya amilic —xi' ta c'op stuquel. Yu'un snopoj ta yo'tan te ya
scoltay loq'uel ta sc'abic, te patil ya sticun sujt'el ta stojol te state.

23C'alal c'ot ta bay sbanquiltac te José, la sloq'uesbeyic te sc'u' slapoje, ja' te bayal ta
jpol sbonile.

24La stsaquic bael, la xch'ojic coel ta pozo. Ja'uc me to, taquin te pozoe, ma'yuc ya'lel.

25La snajc'an sbaic, ochic ta we'el. Yacalic ta we'el a, la stoy sitic, la yilic yacalic ta
talel ismaeletic jajch'emic tel ta Galaad. Smacojic ta beel scamelloic te xcuchojic te
bila bujts'an yic' soc bálsamo soc mirra, te ya xba xchonic ta Egipto.

26Te Judá c'opoj: —¿Bi ya xloc' cu'untic a teme ya jmiltic te quijts'intic, soc teme ta
patil ya jmuc ta co'tantic te bit'il laje?

27Ja' lec ya jchonbeytic bael te ismaeletique. Ma me jmiltic te jo'otique, te melel
quijts'intic, jun jme'-jtatic soc —xi'. Jich c'ot ta yo'tanic spisilic.

28Ay jchonbajeletic madianetic yaquic ta c'axel tey a. Jich yu'un la sliquic loq'uel ta
pozo te José, la xchonbeyic bael te ismaeletique, jtab ta jsejp plata stojol c'ot. Jich ic'ot
bael ta Egipto te José.

29C'alal tal yil te pozo te Rubén, ma ba la sta tey a te José. Bayal la smel yo'tan, la
xch'i' sc'u' yu'un.

30Sujt' bael ta bay te yantique: —Ma me chicanuc ya quil te quereme. ¿Bi ya cal yu'un
te jo'one? —xi'.

31Jich yu'un la stsacbeyic te snajt'il c'u'e, la sts'ajbeyic ta xch'ich'el alal tentsun te la
smilique.

32La sticunbeyic bael te snajt'il c'u' te bayal ta jpol sbonil. Jich c'ot ta ac'beyel yil te
statique, soc la sticunic bael c'op te jich la yalic julele: —Ay bi la jtatic tel. Ilawil
teme ja' sc'u' anich'ane —xi' julel sc'opic.

33Te Jacob la sna'bey sba te ja' nix sc'u' a te snich'ane. —Ja' nix sc'u' a te jnich'ane.
Yu'un nix laj ta ti'el ta jti'awal ja'mal chambalam a te José —xi'.

34Jich yu'un te Jacob la xch'i' sc'u' yu'un, la slap xch'ixal pac' yu'un mel-o'tan. Bayal
c'aal la yoq'uetay te snich'ane.

35Tal ta muc'tesel q'uinal yaiy yu'un te snich'nabe; ja'uc me to, ma ba muc'ub q'uinal la
yaiy yu'un. La yal: —Mero ma xcom te jmel-o'tan ya caiy yu'un te jnich'ane, ja' to
teme ba join ta bay mach'atic lajemique —xi'. Jich yu'un jujun c'aal ay ta oq'uel te
state.

36Te madianetic c'o xchonic te José ta sc'ab Potifar ta Egipto. Ay yat'el ta comandante
yu'un jcanantaywanejetic ta stojol faraón te muc' ajwalil yu'un Egipto.

Génesis 38

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Judá soc Tamar

1Te Judá la yijq'uitay te sbanquiltac soc te yijts'inabe, ba sjoin jtul adulam-winic te
Hira sbiile.

2La yil tey a te yantsil-nich'an jtul cananeo-winic te Súa sbiile, la yic' yinamin.

3Jich la yic' yal, ayin squerem, Er sbiil la yac'bey.

4Ta xchebal buelta la yic' yal, ayin yan squerem, Onán sbiil c'ot yu'un.

5Ta yoxebal buelta la yic' yal, ayin xan squerem, Sela sbiil c'ot stuquel. Te Judá ay ta
lum Quezib a te c'alal ayin te yoxebal snich'ane.

6Patil te Judá la slebey yinam te sba snich'ane, ja' te Er, Tamar sbiil te yalibe.

7Ja'uc me to te Er, te sba snich'an te Judá, mero ma lecuc yat'el la yil te Cajwaltique,
jich yu'un te Cajwaltic ma la yac' cuxinuc.

8Te Judá la yalbey te yan snich'ane, ja' te Onán: —Ja' x'awic'bey awinamin te yinam
te anima abanquile, swenta yu'un ay me sts'umbal ya xc'ot ta awenta, jich bit'il te
costumbre cu'untique —la yut.

9Ja'uc me to, la sna' stojol te Onán te ma ja'uc sts'umbal ya xc'ot teme nich'naje, jich
yu'un ma la sc'an yac'bey yal te yinam sbanquile. Jich yu'un te jujun buelta ya sjoin
sba soque, ma mero la sc'opon sbaic ta lec, swenta yu'un ma xjajch' yal te antse, yu'un
ma la sc'an ya yac'bey sts'umbal te sbanquile.

10Te Cajwaltic ma lecuc yo'tan yu'un te bit'il jich la spas te Onán. Jich yu'un ma la
yac' cuxinuc uuc.

11Jich te Judá la yalbey te yalibe, ja' te Tamar: —Ainan ta sna te atate, ma me xbaat ta
ich'el. Maliya xmuc'ub te jnich'an Sela —xi'. Yu'un la yal ta yo'tan: “Ma me pajaluc
ya xlaj soc te sbanquiltaque”, xi'. Jich la xch'uun te Tamar, jun yo'tan ain ta sna te
state.

12Bayal c'aal ta patil laj yinam te Judá, ja' te yantsil-nich'an Súa. C'alal ch'ay smel-
o'tan, bajt' ta Timnat ta banti ay ta joxel te stsotsil chijetique. Sjoinej bael te Hira, te
adulam-winic, te mach'a jun yo'tan sba soc.

13Albot yaiy te Tamar: —Ya xtal ta xjoxel stsotsil chij ta Timnat te awalib-mamale —
xi' sc'oplal.

14Jich yu'un te Tamar la sloq'ues te sc'u' slapoj swenta bit'il me'ba ants, la smuc sit ta
pac', la spots sba ta rebozo swenta yu'un ma xna'bot sba a. Ba snajc'an sba ta bay
yochibal lum Enaim ta bay sbelal Timnat. Yu'un yilojix te bit'il muq'uix te Sela; ja'uc
me to, ma x'ac'bot yic' sba soc.

15C'alal tal te Judá, la scuy ta jmulawil ants, te melel smucoj sit ta pac'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Jich yu'un loc' ta be, ba yalbey: —¿Ya bal ac'an ya join jbajtic ta wayel? —la yut. Ma la sna'bey sba teme ja' te yalibe. Jojc'obot yu'un te antse: —¿Bi ya awac'bon a? —la yut.

17—Ya me jticunbat ch'in alal tentsun —xi' te Judá. Albot xan yu'un te antse: —Ac'bon jilel prendal jiche —utot yu'un te antse.

18La sjojc'obey: —¿Bi prendalil ya ac'an ya cac'bat jilel? —xi' te Judá. —Ja' xawac'bon jilel te asello soc te bila awuanej ae, soc abastón atsacoj ta ac'ab —xi' te antse. Jich te Judá la yac'bey te bitic c'anbot yu'une. Jich la sjoin sba ta wayel soc, jich la yic' yal.

19Jajch' bael te Tamar, la sloq'ues te pac' smucoj sit a. La xcha'lap xan sc'u'-spac' ta swenta bit'il me'ba ants.

20Patil te Judá la sticun bael te ch'in tentsune. Ja' la yac'bey yic'bey bael te mach'a jun yo'tan sba soc, ja' te adulam-winique, swenta yu'un ya sujt'esbot te prendal la yac' jilele. Ja'uc me to, ma ba teyix a te antse.

21La sjojc'obey te winiquetic te tey ayic a: —¿Banti bajt' te jmulawil ants ay ta Enaim te nacal ta ti'be wojchajey tele? —la yut. —Ma'yuc bay ya quiltic jmulawil ants li'to —xiic te winiquetique.

22Jich sujt' bael, ba yalbey te Judá: —Ma ba la jtaix tey a, soc la yalbonic te winiquetic tey ayic a te ma'yuc bay yilojic jmulawil antse —xi' c'oel.

23La yal te Judá: —Ac'a yich' jiche, swenta yu'un ma me ayuc jq'uexlal ya xc'ot, te melel la jticunbey te tentsune; ja'uc me to, ma ba la ataix tey a —xi'.

24Oxeb u ta patil albot yaiy te Judá: —La staix smul te awalibe, ja' te Tamare. Yic'ojix yal —xi' sc'oplal. La yal te Judá: —Ic'a tel, ac'a yich' chiq'uel ta c'ajc' —xi'.

25Ja'uc me to, c'alal tal ta iq'uel te antse, la sticunbey c'op te yalib-mamale: “Te alal quic'oje, ja' yu'un te mach'a yu'un in bitic to. Na'beya sba mach'a yu'un ja' in sello to soc te bila yuanej a, soc in bastonil to”, xi' te antse.

26Te Judá la sna'bey sba mach'a yu'un, jich yu'un la yal: —Ja' mero sna'ojbey swentail stuquel te antse, te bit'il ma nix bay la cac'bey yic' sba soc a te jnich'an Sela —xi' yu'un. Ma ba la sjoin xan ta wayel.

27C'alal la sta yorail te ya x'ayin yal te Tamar, lo'alaletic te ayinique.

28C'alal yacal ta ayinel a, loc' sc'ab te jtule. Te jtam-alale la xchucbey tsajal na ta sc'ab, soc jich la yal: —Ja' neel ayin —xi'.

29Ja'uc me to, cha'sujt' te sc'abe. Ja' neel tal te yane, jich yu'un la yal te jtam-alale: —¡Bistuc tenwanat! —xi'. Jich yu'un Fares c'ot te sbiile.

30Patil ayin te sbanquil sc'oplale, te chucbil tsajal na ta sc'abe. Zara sbiil a c'ot stuquel.

Génesis 39

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

José soc yinam Potifar

1Te José c'ot ta Egipto te bit'il la yiq'uic bael te ismaeletique. Tey manot yu'un jtul egipcio-winic te Potifar sbiile, te ay yat'el ta stojol te faraón, ay ta comandante yu'un te jcanantaywanejetique.

2Ja'uc me to, te Cajwaltic sjoinej te José. Jich mero lec a c'ot ta loq'uel te ay ta sna te yajwal te egipcio-winique.

3Te yajwal la sna' stojol te joinbil yu'un Cajwaltic te José, jich yu'un lec a c'ot ta loq'uel ta spisil te bila la spase.

4Jich te José lec yo'tan yu'un te yajwale. La yac'bey yat'el ta mayordomo ta sna, soc la yac'bey swentain spisil sbiluc.

5Te c'alal och ta swenta José spisil sbiluc, soc spisil sna te yajwale, jich chicnaj bendición ta stojol te egipcio-winic ta swenta bit'il sjoinej te José. Ta sna soc ta sq'uinal ay bendición ta stojol yu'un te Cajwaltique.

6La yac'bey swentain José spisil te bila ay yu'un. Ma'yuc bi la snop ta yo'tan yu'un, ja' nax bajt' ta yo'tan te we'ele. Te José buen t'ujbil ta winiquil, mero snujp' nax ta ilel.

7Jich yu'un c'unc'un mulanot yu'un te yinam yajwale. La yalbey te José: —Joinawon ta wayel —xi'.

8Ja'uc me to, ma la sc'an stuquel te José. La yalbey te yinam te yajwale: —Te cajwale yac'ojbon ta jwenta spisil bitic ay yu'un. Ma'yuc bi ya snop ta yo'tan yu'un sbiluc ta sna.

9Ma'yuc xan yan cajal a te bit'ilone. Te cajwal ma'yuc bi ma yac'ojbon ta jwenta, ja' nax te bit'il yinamat te ja'ate. Ma xju' te ya jpastic jich. ¿Ma bal yacuc jta jmul ta stojol cajwal teme jich ya jpase? Soc ya me jta jmul ta stojol Dios —xi'.

10Jujun c'aal laj ta wulilayel te José; ja'uc me to, ma la xch'uunbey.

11Ay jun c'aal och ta yutil na, yu'un c'an ba at'ejuc, ma'yuc mach'a tey a.

12Jich te antse la stsacbey sc'u' te José, la yalbey: —Joinawon ta wayel —xi'. Ja'uc me to, te José la yijq'uitay jilel te sc'u'e, loc' ta anel.

13C'alal la yil te ants te loc' ta anel te José, ja' nax stsacojbey jilel te sc'u'e.

14Jich la yic' ochel tel te yantic abatetic ta na, la yalbey yaiyic: —Te jmamlal la yic' ochel tel jtul hebreo-winic, pero ta ora to ya yuts'inotiquix. Och yilon, c'an sjoinon ta wayel; ja'uc me to tulan awunon.

15C'alal la yil te tulan awunone, jich loc' bael ta anel ta animal, soc ma la sna'ix bael te sc'u' yu'une —xi'.

16Jich yu'un la sq'uejbey te sc'u'e, ja' to c'alal jul tel te smamlale.

17Jich nix jul yalbey te smamlale: —Ilawil te hebreo-winic anajc'anej, och ta jcuarto, c'an yuts'inon.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja'uc me to tulan awunon, jich loc' ta anel, c'otsol jilel sc'u' ta jts'eel.

19Jich c'an spasbon te amozoe —xi'. C'alal la yaiy stojol te yajwal te José te bila la yal te yiname, bayal ilin yu'un.

20Jich yu'un la sticun bael ta chucjibal, ta banti ay yantic jchuqueletic yu'un te ajwalile. Tey ac'ot ochel ta chuquel a.

21Ja'uc me to, sjoinej Cajwaltic te José, c'uxtaybil yu'un tey a, soc la yac' ta c'uxtayel yu'un te jcanan-chucjibale.

22Jich te jcanan-chucjibale la yac'bey swentain José spisil te jchuqueletic te ayic ta chuquel soque. Spisil te bila ay ta pasel tey a, ja' chican stuquel te José.

23Te jcanan-chucjibale, ma'yuc bi la snop ta yo'tan yu'un ta spisil te bila la yac'bey ta sc'ab José, melel sjoinej Cajwaltic stuquel, lec c'ot ta loq'uel yu'un Cajwaltic ta spisil te bila la spase.

Génesis 40

José la yalbey sc'oplal cheb waichejel

1Ta patil ay bila la smulinic te cheb abatetic yu'un te muc' ajwalil yu'un Egipto. Te jtule, ja' te ya sc'asesbey svaso, te yane ja' te jpas-we'elil yu'un te ajwalile.

2Te faraón la yilintay xchebal: te yabat swentainej te mach'a jayeb ya sc'asesbey svaso soc te yabat swentainej te mach'a jayeb ya spasbey swe'ele.

3Jich la sticun ta chuquel, la yac'bey xchuc te jcanan-chucjibale. Ochic ta chucjibal ta bay chucul te José.

4Te jcanan-chucjibal la yac'bey ta sc'ab José, ochic ta swenta, bayal c'aal ayic ta chucjibal.

5Te bit'il ayic ta chucjibal te mach'a ya sc'asesbey svaso te ajwalil yu'un Egipto, soc te mach'a ya spasbey swe'ele, xchebalic waichejic ta jun nax ajc'ubal. Yanyantic sc'oplal swaichic ta juju-jtul.

6Sacub q'uinal tal te José, la yil te bit'il yacalic ta mel-o'tan.

7La sjojc'obey xchebalic: —¿Bi yu'un te yacalex ta mel-o'tan achebalic ya quile? —xi'.

8La yalic: —Yu'un ay jwaichtic, pero ma'yuc mach'a ya sna'bey swentail —xiic. Te José la yalbey: —¿Ma bal yacuc xju' yu'un te ya yac' ta na'el stuquel te Diose? Albonic caiy —xi'.

9Jich jajch' yalbey yaiy José bit'il ay swaich te jwentainwanej yu'un te mach'atic ya sc'asesbey svaso te muc' ajwalile. —Ta jwaich la quil ts'usub.

10Oxch'ix sc'ab te ts'usube. Yac ta nich yilel, soc yac ta t'omel snich, yac ta yijubel sit yilel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Quich'oj ta jc'ab te svaso te faraón, la jtulbey sit te ts'usube, la jpits'bey ya'lel ta svaso. Ba cac'bey ta sc'ab —xi' ta yalel te swaiche.

12José la yalbey: —Ya calbat awaiy bit'il ay swentail te awaiche. Te bit'il oxeb sc'ab te ts'usub la awil, oxeb c'aal c'oem swentail.

13Yu'un ta oxeb c'aal ya sticunat ta iq'uel loq'uel te faraón, ya yac'bat xan awich' awat'el. Ya me xc'o awac'bey xan ta sc'ab te svaso, jich nix bit'il awat'elinej spasel ta neelal.

14Jich yu'un te ja'ate ya me ana'on te c'alal ayatix ta c'uxtayel xan a, ya me ac'uxtayon. C'oponbon te faraón, ayuc bit'il ya sticunon ta loq'uesel ta bay ayon ta chuquel.

15Yu'un chonbilon tel ta jlumal te hebreoone. Soc ma'yuc bila amen jpasoj te bit'il ac'bilon ochel ta chuquele —xi'.

16Te mach'a swentainej te mach'atic ya spasbeyic swe'el te ajwalile, la yaiy stojol te bit'il lec bila albot yu'un José te sjoye, jich la yalbey: —Jichon uuc, ta jwaich la quil ay oxeb moch cajal ta jol nojel ta lequil we'elil.

17Ta yutil te moch ay ta sba te cheb mochetique, tey but'ul bayal ta jchajp t'ujbil swe'el a te faraone. Tal ta biq'uel ta mut te we'elil ay ta moch cajal ta jol —xi'.

18La yal te José: —Ya calbat awaiy bit'il ay swentail te awaiche: Te oxeb moch la awil, oxeb c'aal c'oem swentail.

19Ta oxeb c'aal ya me sloq'uesat ta chucjibal te faraón, ya sc'ocbat loq'uel ta bojel ajol, ya me yac'at ta jijp'anel ta te', ya xlaj ta ti'el ta xulem te abaq'uetale —xi' sc'oplal yu'un stuquel.

20Ta oxeb c'aal ta patil te faraón la spas q'uin swenta bit'il loc' ya'wilal. La yic' ta we'el spisil te abatetic yu'une. Jich la sticun ta iq'uel loq'uel tel ta chucjibal te mach'a swentainej te jc'asesel-vasoetique, soc te mach'a swentainej te jpas-we'eliletique.

21Te jtule, te jc'asesej-vaso, la xcha'yac'bey xan yich' yat'el. Jich jajch' yac'bey xan ta sc'ab faraón te svaso.

22Yan te mach'a yat'elinej jpas-we'elile, la sticun ta lowel moel ta ni' te' jich nix bit'il albot yu'un José.

23Ja'uc me to, te mach'a la xcha'yich' yat'el ta sc'asesel svaso te muc' ajwalile, ma la sna' te José, ch'ay ta yo'tan.

Génesis 41

José la sna'bey swentail swaich faraón

1Cheb ja'wil ta patil ay swaich te faraón: Teq'uel laj ta ti'ja' ta swaich.

2La yil loc' tel ta ja' juccojt' buen t'ujbil jujp'en wacaxetic, ochic ta we'el ta aquiltic.

3Patil loc' tel ta ja' juccojt' xan, yauben stuquelic, chajal ta bac sjuquebal. Tey c'o scojt'an sbaic a ta bay nopol ayic te t'ujbil wacaxetic ayic ta ti'ja'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te juccojt' t'ujbil wacaxetic te buen jujp'enique, lajic ta biq'uel yu'un te juccojt' te yaubenic, te chajalic ta baque. Wijc' sit te faraón; ja'uc me to,

5cha'way xan. Jajch' xan ta waichejel. La yil jucchex trigo, buen t'ujbil, soc nojelic ta sit te juju-jchexe.

6Patil la yil ay sitin xan yan jucchex, puro pujulpat, mero ma'yuc sit te juju-jchexe, soc taquinajem yu'un te c'aale.

7Te jucchex te nojelic ta site, lajinotic yu'un te jucchex te ma'yuc site. Cha'wijc' xan sit te faraón, la sna' te bit'il waichejel yac.

8Ja'uc me to, te c'alal sacub q'uinal, bayal la smel yo'tan yu'un te swaiche. La sticun ta iq'uel spisilic te mach'atic ay bila ya sna'ic yalel soc te mach'atic ay sp'ijilic ta spamal Egipto. La xcholbey yaiyic bit'il ay te swaiche; ja'uc me to, ma'yuc mach'a la sna'bey swentail.

9Jich yu'un te mach'a ya sc'asesbey svaso te faraón, la yalbey: —Ay nix bila ma la jna' la calbat a.

10Yu'un ay jun buelta te faraón la yilintay te abatetic yu'une, la sticunon bael ta chucjibal swentainej te comandante, chebon soc te mach'a swentainej te jpas-we'eliletique.

11Jchebaltic ay jwaichtic ta jun nax ajc'ubal. Te jujun waichejel yan yantic sc'oplal.

12Joinejtic tey a jtul hebreo-winic te ay ta abatinel yu'un te comandantee. La jcholbeytic yaiy te jwaichtique, juju-jtulotic la yalbotic caiytic bit'il ay swentail te jwaichtique.

13Mero jich nix c'ot ta pasel a te bit'il la yalbotique: te jo'one la jcha'quich' xan cat'el. Yan te joye, ticunot ta jijp'anel ta te' stuquel —xi'.

14Jich yu'un te faraón la sticun ta iq'uel te José. Animal nax la sloq'uesic ta chucjibal, la sjoxbeyic sjol, la yac'beyic slap yan sc'u'. Jich ic'ot tel stejc'anbeyic ta stojol faraón.

15Te faraón la yalbey te José: —Ay jwaich; ja'uc me to, ma'yuc mach'a la sna'bey swentail. Yan te ja'ate, caiyoj stojol te bit'il ya ana'bey swentail waichejel —la yut.

16Te José la yalbey te faraón: —Te jo'one ma'yuc bila ya jna'. Dios me ya yac'bey sna' stojol swaich te faraón —xi'.

17La yal te faraón: —Ta jwaich teq'uelon ta ti'ja' la quil.

18Loc' tel ta ja' juqueb buen t'ujbil jujp'en wacaxetic, ochic ta we'el ta aquiltic.

19Patil loc' tel ta ja' juqueb yauben wacaxetic, chajalic ta bac. Yaubenic ta jyalel, ma'yuc jich quiloj ta spamal sq'uinal Egipto.

20Te juqueb buen t'ujbil jujp'en wacaxetic lajic ta biq'uel yu'un te mero yaubenique.

21C'alal laj bael ta biq'uel yu'un, ma chicanuc bay la yaq'uic, melel stalel nix yaubenic jilel jich nix te bit'il ta neelale. “Wijc' jsit yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Patil cha'waichejon xan, la quil loc' jucchex trigo, buen t'ujbil soc nojel ta sit.

23Ta patil ja' nix jich loc' la quil yan jucchex, puro pujulpat stuquelic, mero ma'yuc sit te juju-jchexe.

24Te jucchex te nojelic ta site, lajinotic yu'un te jucchex te ma'yuc site. Ja'uc me to, la calbeyix yaiyic te mach'atic p'ij yo'tanique, pero ma'yuc mach'a la sna'bey swentail —xi'.

25Te José la yalbey te faraón: —Jun nax me sc'oplal xchebal te awaich, cajwal. Dios la yac'bat ana' te bila ya xc'ot ta pasel ta patil.

26Te juqueb buen t'ujbil wacaxetic juqueb ja'wil c'oem swentail, te jucchex trigo te nojelic ta sit, ja' nix jich juqueb ja'wil c'oem swentail. Jun nax sc'oplal te awaiche.

27Ja' nix jich te juqueb yauben wacaxetic te patil loq'uic tel ta ja', juqueb ja'wil c'oem swentail, soc te jucchex trigo te ma'yuc site, ja' seña c'oem te juqueb ja'wil ya xtal wi'nal.

28Jich yu'un ya calbat, cajwal: Dios la yac'bat ana' te bila ya xc'ot ta pasele.

29Juqueb me ja'wil te buen lec ya sitin te awalts'unubil ta spamal sq'uinal Egipto.

30Patil ya me xtal wi'nal juqueb ja'wil. Ya xch'ay ta yo'tanic mach'atic ayic ta sq'uinal Egipto te bit'il ma'yuc falta la yaiyic yu'un swe'elic ta neelal. Ya xwoclajic ta wi'nal spamal lum.

31Bayal me te wi'nale, ma'yuc ta na'el yu'unic te bayal swe'elic ta neelal toe.

32Te bit'il cheb buelta waichejat, ja' swentail te bit'il puersa jich ya xc'ot ta pasel yu'un te Diose, soc nopol ya xc'otix ta pasel.

33“Jich yu'un ja' lec te yacuc ale te mach'a p'ij yo'tan soc te ya sna'bey swentail ta lec, ac'a yich' yat'el ta sq'uinal Egipto.

34Ac'beya yich' yat'el ta ajwalil, swenta yu'un te juqueb ja'wil ma'yuc falta te we'elile, ya me sq'uej oliluc te bila ya sitin ta sq'uinal Egipto.

35Ac'a stsob spisil te bila ya sitin te jayeb ja'wil ya sitin ta lec, ac'a yich' canantayel awu'un ta juju-jpam lum, swenta yu'un ay me swe'elic ta patil.

36Ac'a yich' q'uejel ta lec ja' to teme tal te wi'nal ta swenta juqueb ja'wil ta sq'uinal Egipto. Jich me ma xlajic ta wi'nal te mach'a jayeb ayic ta Egipto —xi' te José.

José ac'bot tulan yat'el ta swentainel Egipto

37Te faraón lec yo'tan yu'un, soc lec yo'tanic yu'un uuc te abatetic yu'une.

38Jich yu'un te faraón la yalbey te abatetic: —¿Banti c'an ba jtatic te mach'a jich yo'tan te bit'il in winic to, te wentainbil yo'tan yu'un te espíritu yu'un te Diose? —xi'.

39Te faraón la yalbey te José: —Ma'yuc mach'a jich sp'ijil yo'tan te bit'ilate, te bit'il Dios la yac'batix ana' stojol ta spisil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Ja'at me ya awentainbon spisil te jnae, soc ya me awal mandal ta stojol te lum cu'une. Jo'on xanix te cajal ayon ta ich'el ta muq'ue.

41Yan te ja'ate ya me awentainbon spamal sq'uinal Egipto —xi'.

42Jich la sloq'ues xch'ocow ay ta sc'ab te yich'ojbey selloil te yat'ele, la yac'bey ta sc'ab José. Soc la yac'bey slap buen t'ujbil c'u'il pasbil ta lino, la yac'bey yuan buen t'ujbil ualil pasbil ta oro.

43La yac' mouc ta carreta te tiq'uil ya xbajt' ta spate. Soc la yal mandal te ya yalic ta aw te c'alal ya xbeen c'axele: “Jamaic te be”, xiic me ta yalel. Jich la yac'bey swentain spamal sq'uinal Egipto.

44Te faraón la yalbey xan te José: —Jo'on faraón, la calix mandal te bit'il ma'yuc mach'a ya xju' ya stij sba ta spamal sq'uinal Egipto, ja' to teme ja'at la awal amandal —xi'.

45Te faraón la yac'bey yan sbiil te José: Zafnat-panea xi' ta egipcio-c'op. Soc la yac'bey yinam, ja' te Asenat sbiil te yantsil-nich'an te Potifera, te yich'oj yat'el ta sacerdoteil yu'un lum On. Jich a och ta swenta José spamal sq'uinal Egipto.

46Lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal a te José te c'alal ic'ot ta stojol faraón. Te José la spatbey jilel yo'tan te faraón, la yoclin spamal sq'uinal Egipto.

47Juqueb ja'wil te c'axem to xan sitin ta lec te yawal-sts'unubique.

48Jich te José juqueb ja'wil la stsob trigo ta sq'uinal Egipto, la yac' ta q'uejel ta juju-jpam lum. Ta juju-jpam lum tey la yich' q'uejel a te jayeb sit trigo loc' ta sq'uinalic.

49Mero bayal la stsob te José, jich yipal te bit'il sji'al mar. Lub ta sp'isel, yu'un ma xju'ix ta p'isel, melel bayal.

50C'alal ma to xtal a te xjajch'ibal wi'nale, ayin cheb snich'nab te José, ja' yalatac te Asenat, te yantsil-nich'an Potifera te yich'oj yat'el ta sacerdoteil yu'un te lum On.

51Te sbabial snich'ane, Manasés sbiil c'ot yu'un te José, yu'un la yal: “Dios la yac'bon ch'ayuc ta co'tan spisil te jwocol soc spisil te mach'atic ay cu'une”, xi'.

52Te xchebal snich'ane, Efraín sbiil c'ot stuquel, yu'un la yal te José: “Dios la yac'bonix jnich'nab li' ta lum to te banti ay jwocol ta neelale”, xi'.

53Loc' te juqueb ja'wil te lec sitin te yawal-sts'unubic ta sq'uinal Egipto.

54Jich a jajch' wi'nal, juqueb ja'wil jalaj, jich nix bit'il la yal te José. Ay wi'nal ta spamal balumilal, yan ta sq'uinal Egipto, ma'yuc wi'nal tey a.

55C'alal jajch'ic ta wi'nal te mach'atic ayic ta sq'uinal Egipto, la sc'anbeyic faraón te yacuc x'ac'botic trigo. Te faraón la yalbey spisil te egipcioetique: —Baan, c'oponaic te José. Pasaic te bila ya yalbeyex stuquele —xi'.

56Bayuc ay wi'nal ta spamal Egipto. Jich yu'un te José la sjambey te jayeb snail trigo, la xchonbey te egipcioetique, yu'un toyix wi'nal ta sq'uinal Egipto.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

57Ta bayuc ta spamal balumilal tal smanic trigo ta Egipto, ja' la sc'oponic te José swenta yu'un ya xchonbotic trigo, yu'un ayix bayal wi'nal ta spamal balumilal.

Génesis 42

Sbanquiltac José bajt'ic ta Egipto

1Te Jacob la yaiy stojol te bit'il ay we'elil ta Egipto. Jich yu'un la yalbey te snich'nabe: —¿Bi yu'un te ja' nax ya awilbey aba asitique?

2La caiyix stojol te bit'il ay trigo ta Egipto. Jich yu'un baanic, manaic tel jwe'eltic swenta yu'un jich me ma xlajotic ta wi'nal —la yut.

3Jich yu'un te lajuntul sbanquiltac José ba smanic tel trigo ta Egipto.

4Ja'uc me to, te Jacob ma la yac'bey bael sjoin sbanquiltac te Benjamín, ja' te yijts'in te José, yu'un la yal ta yo'tan: “Repente ya sta falta ta be”, xi'.

5Jich yu'un bajt'ic te snich'nab mamal Israel, soc yantic, yu'un ay bayal wi'nal ta sq'uinal Canaán.

6Te José swentainej spamal sq'uinal Egipto, soc swentainej xchonbeyel trigo spisil mach'a te bayuc ya xtalique. C'otic te sbanquiltac José, la spajc'an sbaic ta stojol c'alal ta lum.

7Te José la yil te sbanquiltaque, la sna'bey sba ta ora; ja'uc me to, la scuy sba te ma sna'bey sba yilel. Tulan la sjojc'obey: —¿Ja'xanex, ban talemex? —la yut. —Talemotic ta Canaán, yu'un tal jmantic trigo —xiic ta stojol.

8Jich te José manchuc me la sna'bey sba te sbanquiltaque, ja'uc me to ma ba na'bot sba yu'unic stuquel.

9La sna' te José te bi la swaichinej ta namey, jich la yalbey: —Jtsajtaywanejex, ja' tal atsajtay awilic te bit'il ya xju' awu'unic te ya awochintayic te lume —xi'.

10—Ma jichuc, cajwal. Ja' nax a talotic ta smanel trigo te awabatotique.

11Te jo'otique jun nax jtatic ta jpisiltic. Ma jpastic lot te jo'otique, soc ma jtsajtaywanejucotic —xiic ta spisilic.

12La sjac' te José: —Ma meleluc, yu'un nix tal atsajtay awilic te bit'il ya xju' awu'unic te ya awochintayic te lume —xi' te José.

13La sjaq'uic: —Te jo'otique, lajchaytulotic te snich'nabotic jtul winic ay ta sq'uinal Canaán. Te jtul quijts'intique sjoinej jilel te jtatique. Te jtul xane, ma chicanuc bay a bajt' —xiic.

14La yal te José: —Awaiy xcal, jtsajtaywanejex nix a.

15Ya jpastic prueba quiltic: Ma xju' ya xbaex ta ora to, ja' to teme tal te awijts'in ya awalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ticuna abaic bael jtuluc, ac'a ba yic' tel te awijts'inique, te ja'ex ya xjilex ta chuquel li'to. Jich me ya quil teme melel te bila ya awalique. Teme ma meleluque, yu'un nix me jtsajtaywanejex abi. Jamal me ya cal ta swenta faraón —la yut.

17La yac' ochel ta chucjibal oxeb c'aal.

18Yoxebalix c'aal a, te José la yalbey yaiyic: —Pasaic me te bila ya calbeyexe, jich me ya xcuxinex, melel te jo'one jxi'oj te Diose.

19Teme melel te bila ya awalique, jtul me ya xjilex ta chuquel li'to. Te yantique, ya me xbajt'ic stuquelic. Ich'aic bael te trigo te bit'il ay wi'nal ta anaic.

20Ja'uc me to, ya me awiq'uic tel quiltic te awijts'inique. Jich me ya jna' teme melel te bila la awalique, soc jich me ma xlajex ta milel —la yut. Jich la xch'uunic te bila la yale.

21Jich yu'un la yalbey sbaic: —La jta jmultic ta stojol te jtul quijts'intic ta namey te bit'il biq'uit nax sti' ta jtojoltique. Ja'uc me to, ma la jna'beytic yo'bolil sba te bit'il ay swocol la quiltique. Ja' swentail te bit'il ay jwocoltic ta ora to —xiic yu'un.

22La yal te Rubén: —La nix calbeyex: “Ma xawuts'inic te quereme”, la cutex, pero ma la ach'uunbonic jc'op. Jich yu'un ja' ya jtojtiquix te bit'il la jmalbeytic xch'ich'ele —xi' ta stojolic.

23Ma la sna'ic stojol teme ya x'aiybot stojol sc'opic yu'un te José, melel ay jc'asesej-c'op te ya xc'asesbot sc'opic yu'une.

24Te José q'uejel ba oc'uc, patil sujt' tel te bay ayique. Ja' la stsa loq'uel te Simeón, q'uelel sitic a och ta chuquel.

25Patil la yal mandal te José te ya snojesbot ta trigo te xcoxtalique, soc te muquen ya sujt'esbot te staq'uinic ta xcoxtalic juju-jtul, soc te ya x'ac'bot swe'elic swenta sbeibic. Jich la yich'ic pasel ta stojolic.

26La smojt'esic ta burro te trigo, bajt' ta snaic.

27Ta banti c'otic ta wayel ta be, la sjam xcoxtal te jtule, swenta yu'un ya yac'bey swe'el te sburroe. La yil te ay ta yutil xcoxtal te staq'uine.

28La yalbey te yermanotaque: —La sujt'esbon tel ya quil te jtaq'uine, ilawil li' ay to ta yutil jcoxtal —xi'. Cham nax la yaiyic spisilic, xiw yo'tanic yu'un, la yalbey sbaic: —¿Bit'il c'oem yu'un Dios te jich c'ot ta pasel ta jwentatique? —xiic yu'un.

29C'alal julic ta stojol te Jacob, ja' te static, te ay ta sq'uinal Canaán, la xcholbeyic yaiy spisil te bila c'ot ta pasel ta swentaic, jich la yalbeyic:

30—Sc'ajc'al nax la sc'oponotic te ajwalil te bay c'ootique, la scuyotic te yu'un baem jtsajtaybeltic te slumale.

31Ja'uc me to, la calbeytic: “Te jo'otique, ma jpastic lot, ma jtsajtaywanejucotic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32Lajchaytulotic te jun nax tatil cu'untique. Te jtule, ma chicanuc bay bajt', te jtul xan quijts'intique sjoinej jilel te jtatic ta sq'uinal Canaán", xootic.

33Ja'uc me to, la yalbotic te ajwalile, "Jilanic jtuluc, swenta yu'un jich me ya jna' stojol teme melel te bila ya awalique. Te jayeb xan te ya xbaexe, ich'aic bael te bila ya xtuun awu'unic ta anaic te bit'il ayex ta wi'nal.

34Ya me awiq'uic tel quiltic te awijts'inic ya awalique, jich me ya jna' stojol teme melel te ma jtsajtaywanejuquexe. Jich me ya cac' ta libre te abanquilique, soc jich me jun awo'tanic ya x'ochex ta manbajel li' ta q'uinal to", la yutotic —xiic.

35Ja'uc me to, te c'alal la sloq'uesic te trigo ta xcoxtalic, tey chuyul la staic a te staq'uinique. C'alal la yilic te chuyajtic sujt'el tel te staq'uinique, xiw yo'tanic ta spisilic.

36La yal te statique, ja' te Jacobe: —Bajt'ix ta pojel awu'unic te jnich'nabe. Te José ma chicanuc bay bajt'. Yo'tic, ch'ayix te Simeón, soc awo'tan ya awic'bonic bael te Benjamín. Bayal me ya awac'bonic jwocol —xi'.

37Te Rubén la sc'opon te state: —Jo'on xawac'bon jwentain bael jiche, puersa me ya quic'bat sujt'el tel. Teme ma ba sujt' tel cu'un te Benjamín, ja' me ya amilbon te cheb jnich'nabe —xi'.

38Ja'uc me to, la yal te state: —Ma xcac'bat bael te jnich'ane. Lajemix te sbanquile, stuquel xanix. Teme repente ay falta ya sta ta be ta bay ya xbaex soque, ya me xlajon ta mel-o'tan awu'unic —xi'.

Génesis 43

Benjamín ic'ot bael ta Egipto

1Toy xan te wi'nal ta banti ayique.

2Ja' yu'un te c'alal lajix yu'unic te trigo te la yich'ic tel ta Egipto, albotic yu'un te statique: —Baanic xan ta Egipto, baan manaic xan tel jtebuc te jwe'eltique —la yut te snich'nabe.

3La sjac' te Judá: —Ja'xan te bit'il tulan sc'oplal la yalbotic te ajwalile: "Teme ma la awiq'uic tel te awijts'inique, ma me xtal awilonic", la yutotic te c'alal xc'otucotique.

4Jich yu'un ja' to teme ya awac'botic jointic bael te quijts'intique, ya me xbootic, ya xba jmantic tel te jwe'eltique.

5Yan teme ma xawac'botic jointic baele, ma me xju' ya xbootic. Te melel jich la yalbotic te ajwalile: "Ma me xtal awilonic, teme ma la awiq'uic tel te awijts'inique", la yutotic —xi'.

6La sjac' te mamal Israel: —Mero ma lecuquex ya caiy. ¿Bistuc la awalbeyic yaiy te ajwalil te bit'il ay to yan awijts'inique? —xi'.

7La sjaq'uic: —Te ajwalile, bayal la yich'otic ta c'op ta jyalel, te bit'il ayotic, te jaytulotique, soc spisil mach'a ay cu'untic. La sjojc'obotic yaiy teme cuxul to te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

jtatique, soc teme ay to yan quijts'intique. Te jo'otique ma'yuc yan bi la jpastic, ja' nax la jsujt'esbeytic te bila la sjojc'obotique. ¿Banti c'an jna'tic teme ya yal: “Ic'a tel te awijts'inique”, te xie? —xiic.

8Jich yu'un te Judá la yalbey te state, te mamal Israel: —Teme ya awac'botic bael te quereme, jo'on me ya join bael, puersa me ya xbootic, swenta yu'un ma me xlajotic yu'un wi'nal ta jpisiltic soc te alaletic cu'untique.

9Jich yu'un te quereme ya jwentain bael. Teme ay ya sta faltae, jo'on me ya awac'bon jmulin sbajt'el q'uinal. Puersa me ya quic' sujt'el tel.

10Melel te manchuc lajuc acomotique, xchebal meix buelta cu'untic a te jichuque —xi'.

11La sjac' te statique: —Lec ay jiche, ic'aic bael. Soc ich'beyaic bael jtebuc smajt'anin te bila ay ta jq'uinaltique, ya me xc'o awac'beyic te ajwalile, ja' te bálsamo, chab, soc te bila bujts'an yic', mirra, soc sit te', nuez soc almendra.

12Soc ich'aic bael swenta cheb buelta te stojol trigo, yu'un ya me asujt'esbeyic te taq'uin la sujt'esbeyex tele, te la ataic ta yutil acoxtalique. Repente yu'un ch'ay yo'tan te bit'il jich la spase.

13Soc ic'aic bael te awijts'inique, joinaic bael, baan c'oponaic xan te ajwalile.

14Te Dios te Spisil ya xju' yu'une, ac'a scoltayex, ac'a stijbey yo'tan te ajwalil te yacuc xc'uxtayexe, yacuc scoltaybotic tel te abanquilic chucul jilele, soc te manchuc ya yuts'inbotic te Benjamín. Teme spisil ya xpojboton te jnich'nabe, jich nanix, bi c'an cal —xi' te mamal Israele.

15Jich te snich'nab te mamal Israel la xchajban sbaic, la yich'ic bael te majt'aniletique, soc te stojol trigo swenta cheb buelta te stojole, soc la yiq'uic bael te Benjamín. Bajt'ic ta Egipto, c'o stejc'an sbaic ta stojol te José.

16C'alal la yil te José te bit'il la sjoiniquix tel te yijts'inique, jich yu'un la yalbey te yabate: —Ic'a bael ta jnatic te winiquetique. Ac'a ta milel wacax, ac'a ta chajbanel, yu'un ya xba join ta we'el ta olil c'aal yo'tic —la yut.

17Jich te yabat José la xch'uun te bila albot yu'un te yajwale, la yic'bey bael ta sna te winiquetique.

18C'alal la yilic te ic'otic ochel ta sna te José, och xiwel ta yo'tanic yu'un, jich la yalbey sbaic: —Ja' swentail te la yic'otic ochel tel ta sna te bit'il ay ta jcoxtaltic te jtaq'uintic la jtatic te xtalucotic ta neelale. Jich yu'un ya sc'an ya xchucotic, ya sc'an ya yuts'inotic, ya sc'an ya spojbotic jburrotic, soc ya smozoinotic —xiic yu'un.

19Jich la sc'oponic te mayordomo José ta sti' sna,

20la yalbeyic: —Cajwal, ta neelal ja' xtalucotic yu'un te tal jman te jwe'eltique.

21Ja'uc me to c'alal c'ootic ta wayel, c'o jam jcoxtaltic. Juju-jtul ts'acal la jtatic ta jcoxtaltic te jtaq'uintique, jich yu'un la jcha'quich'tic tel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Soc la quich'tic tel yan taq'uin swenta yu'un ya jmantic xan bael jwe'eltic a. Ma jna'tic mach'a la yac'botic ochel ta jcoxtaltic te jtaq'uintique —xiic.

23La sjac' te yabat José: —Ma xiwex, ma xamel awo'tanic. Te Dios awu'unic soc yu'un te atatique, ja' la yac'beyex ochel ta acoxtalic te ataq'uinique, te melel la jtsacbeyex te ataq'uinique —xi' sc'oplalic yu'un. Jich te Simeón ic'ot loq'uel ta chucjibal yu'un, ac'bot sjoinic.

24Patil ic'otic ochel ta yutil sna te José. Ac'bot ja' spoc yacanic a, soc ac'bot swe'el te sburroique.

25Jich te winiquetique la xchajbanic te majt'anile, swenta yu'un te c'alal ya xtal ta olil c'aal te José, ya me yac'beyic smajt'an, melel la yaiyiquix te ya x'ic'otic ta we'el yu'une.

26Ta patil och tel ta sna te José. Jich yu'un la yac'beyic te majt'anil te xchajbanejique, la stinan sbaic coel ta stojol c'alal ta lum.

27Te José la sjojc'obey yaiy ta ora teme lec ayic ta spisilique. Soc jich la yal: —¿Ja'xan te atatique, te mamal la awalbonique, lec bal ay? ¿Cuxul to bal? —xi'.

28La yalbeyic: —Lec ay te jtatic cu'untic, te awabaton soque. Cuxul to —xiic. La stinan xan sbaic coel c'alal ta lum.

29Te José la stoy sit, la yil tey ay a te Benjamín, te mero yijts'in te jun sme' soque. La yalbey: —¿Ja' bal axutil-ijts'inic te la awalbonic caiye? Querem, ac'a yac'bat bendición te Diose —la yut.

30C'alal laj yo'tan ta yalel, bayal la smel yo'tan te José te bit'il la yilbeyix sit te yijts'ine. Ma cujch' yu'un te mel-o'tane, jich yu'un loc' bael ta yolilic ta ora. Och bael ta yan tsal sna, ba yoq'uetay sba.

31Patil c'alal laj yo'tan ta oq'uel, la spoc sit, cha'loc' xan tel. Spasoj tulan te manchuc ya x'oc' xan. La yal mandal te bit'il ya x'ich'bot tel swe'elic, swenta yu'un ya x'ochic ta we'el.

32Ja'uc me to, parte parte we'ic. Parte ac'bot swe'el ta yan mesa te José. Ta yan mesa ac'bot swe'elic te sbanquiltaque, soc ta yan mesa ac'bot swe'elic te egipcioetic te ic'bilic tel yu'un te José. Melel te egipcioetic ma sc'an ya sjoinic ta we'el te hebreoetique, yu'un ma lecuc ya yaiyic te ya slac' sbaic soc ta we'ele.

33La snajc'an sbaic ta banti la yal mandal te José. Ja' neel te banquilale, xmelmon najc'ajic bael te ijts'inaletique, ja' to c'alal ta xut. C'alal jich pasot la yilic, bayal c'opoj yo'tanic, la yilbey sba sitic yu'un.

34Te José jajch' yac'bey swe'el te sbanquiltaque. Yan te Benjamín c'ax jich swe'el ac'bot a te bit'il te yantique, swenta jo'eb buelta yajwal te swe'el ac'bot stuquele. Jich we'-uch'ajic, bin nax yo'tanic ta spisilic.

Génesis 44

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te svaso José

1Ta patil te José la yalbey mandal te mayordomoe: —Nojesbeya ta trigo te xcoxtalic te winiquetic, chican te jich yipal ya xju' yu'unic yich'el baele. Te taq'uin te stojol trigo yu'unique, muquen me ya asujt'esbeyic, ya me awac'bey ochel ta xcoxtalic juju-jtul.

2Te vaso cu'un te pasbil ta plata ac'beya ochel ta xcoxtal te xutil yijts'inique, soc te stojol te trigo la smane —xi'. Jich te yabat te José la spas te bila albot yu'un te yajwale.

3C'alal sacub q'uinal, la sc'oponic jilel te ajwalile, bajt'ic soc te sburroique.

4Loq'uelic to bael ta ti'lum a te winiquetique, ma to xc'ubic bael a, te José la yalbey te mayordomoe: —Baan, nutsa te winiquetique. Teme la atae, jich me xc'o awalbey: “Tojol te la jc'uxtayex te ja'exe, amen te bila la apasbonic tele. ¿Bi yu'un la awelc'anbonic tel te vaso pasbil ta plata?

5Te cajwale, spisil ora ja' ya stuuntes te svasoe, yu'un ay bila ya sta ta na'el a. Mero ma lecuc te bila la apasbeyic te cajwale”, uta me —la yut bael te yabate.

6Jich yu'un te c'alal c'o sta te winiquetic te yabat José, jich nix c'o yalbey yaiyic te bit'il albil baele.

7La yalic: —¿Bi yu'un te jich ya awalbotique? Ma jichuc la jpastic te awabatotique.

8Melel te taq'uin la jtatic ta jcoxtaltic, la quich'tic tel c'alal talotic yan buelta ta sq'uinal Canaán, la jsujt'esbat. ¿Ja' to bal c'an quelc'antic bael plata soc oro ta sna te awajwale?

9Jich yu'un teme ay mach'a yich'oj ya xtaot te vaso ya awale, ja' me ya sc'an te ya xlaj stuquel. Yan te jo'otique ac'a me smozoinotic te cajwaltic jiche —xiic yu'un.

10La sjac' te abate: —Te mach'a yich'oj ya xtaot te vasoe, ja' me ya x'och ta mozoil cu'un stuquel. Yan te ja'exe, ya me xbaex ta libre —xi' sc'oplalic.

11Jich yu'un ora la scojt'esic ta lum te xcoxtalique, juju-jtulic la sjambeyic sti'.

12Jich te yabat José, jajch' slebey ta xcoxtalic ta spisilic, neel jajch' ta leel ta bay xcoxtal te banquilale, xmelmon la yich' ilel bael, ja' to c'ot ta loq'uel ta bay xcoxtal te xute. Te vasoe, tey taot a ta bay xcoxtal te Benjamín.

13C'alal la yilic te ay ta xcoxtal Benjamín te vasoe, la xch'i' sc'u'ic yu'un mel-o'tan ta ora. La smojt'esbeyic yijc'ats sburroic, sujt'ic bael ta lum.

14C'otic ta sna José te Judá soc te yermanotaque, nacal c'o staic te José, la stinan sbaic coel ta stojol c'alal ta lum.

15Albotic yu'un te José: —¿Bi yu'un jich la apasbonic? ¿Yu'un bal ma ba ana'ojic stojol te ay jp'ijil yu'un sna'el? —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16La sjac' te Judá: —¿Bi c'an calbat, cajwal? ¿Ma jo'ucon, xoon bal? Dios me la yac' ta na'el stojol bit'il ay jmultic te awabatotique. Mozoinawotic ta jpisiltic soc te mach'a yich'oj a taot te vasoe —xi'.

17La sjac' te José: —Ma niwan jichuc ya jpas. Ja' nax me ya jmozoin te mach'a yich'oj a taot te vasoe. Te ja'exe, jun awo'tanic sujt'anic bael ta stojol te atatique —la yut.

C'opoj Judá yu'un Benjamín

18Te Judá noptsaj bael ta stojol te José, jich la yalbey: —Cajwal, wocoluc, aiybon awaiy stojol jc'op, ay bila ya jc'an calbat ta muquen. Ma me xawilintayon te awabatone, melel te ja'ate pajal c'oemat soc te muc' ajwalil faraón.

19Melel ja'at la ajojc'obotic te awabatotic: “¿Cuxul bal atat, ay to bal yan awijts'in?” la awutotic.

20Jich la caltic ta atojol: “Te jtatic cu'untique, cuxul to, mamalix, soc ay yan jtul quijts'intic lajemix, te ja' jun sme' soc te jtul xan jileme. Ja' swentail te bayal c'ux ta yo'tan te jtatique”, te xootic la awaiye.

21Ja' yu'un la awalbotic te awabatotique: “Ic'bon tel quilbey sit jiche”, la awutotic.

22Ja'uc me to, jich la caltic ta atojol: “Te querem, ma xyac' pijt'uc te jtate. Teme pijt' yu'une, ya xlaj ta mel-o'tan yu'un”, la cuticat.

23Pero la awalbotic te awabatotique: “Teme ma la awic'bon tel quil te awijts'inique, ma me xtal awilonic xan”, te xaate.

24“Jich yu'un, jich c'o calbeytic yaiy te jtatic te bila la awalbotique.

25La yal te jtatique: “Baan, manaic xan tel jtebuc jwe'eltic”, la yutotic.

26Ja'uc me to, la calbeytic: “Ma xju' xbootic, ja' to teme ya awac'botic jointic bael te quijts'intique, ja' to me ya xbootic. Te melel ma la xju' ya xba quilbeytic xan sit te ajwalile, teme ma ba ya quic'tic bael te jxutil-ijts'intique”, la cutic.

27La yalbotic te jtatique: “Ana'ojic te bit'il cheb alaletic la yac' te jtul quiname.

28Te jtule, loc' bael ta jtojol. Te ya cale laj ta ti'el yu'un ja'mal chambalametic, ja' to c'alal ora yo'tic to ma'yuc bay quilojbeyix sit.

29Teme ya apojbonic bael te jtul xane, repente ya xlaj uuc, jich ya xlajon yu'un te mel-o'tane”, la yutotic tel.

30“Jich yu'un teme c'oon xan ta bay te jtate, teme ma ba joinej c'oel ya yil te quijts'ine, te bit'il ja' xanix muc'uben q'uinal ya yaiy yu'un te bit'il cuxule,

31teme ma ba la yilbeyix site, ya me xlaj ta mel-o'tan. Jo'otic me ta jwentatic te ya cac'tic lajuc ta mel-o'tan te jtatique.

32Te jo'one ac'bilon tel ta jwenta yu'un te jtat te quijts'ine, te melel la calbey jilel: “Teme ma ba sujt' tel cu'un te quijts'ine, jo'on me ya awac'bon jmulin sbajt'el q'uinal”, la cut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Jich yu'un ya me calbat wocol te jo'on me ya jelolin jilel ta mozoil awu'un te quereme. Ac'a sjoin bael te sbanquiltac te quijts'ine.

34Te melel ¿bit'il c'an sujt'ucon bael ta bay jtat teme ma ba ya join bael te quijts'ine? Yu'un ma jc'an ya quilbey swocol ta mel-o'tan te jtate —xi' te Judá.

Génesis 45

José la yac' ta na'beyel sba yu'un sbanquiltac

1Te José ma ju'ix yu'un te manchuc ya x'oc' ta stojol te abatetic yu'une, jich yu'un tulan c'opoj: —Loc'anic bael ta apisilic —xi'. Stuquel xanix jil soc te sbanquiltac te la yac' ta na'beyel sba yu'unique.

2Tulan oc' te José. La yaiyic te egipcioetique, soc la yaiybeyic sc'oplal spisil mach'a ayic ta sna te muc' ajwalil faraón.

3Te José la yal sba ta stojol te sbanquiltaque: —Jo'on te Josejone. ¿Cuxul to bal te jtatique? —xi' ta stojolic. Ja'uc me to, ma loc' c'op ta yeic, yu'un bayal a och xiwel ta yo'tanic te bit'il ayic ta stojol te José.

4Jich la yalbey te sbanquiltaque: —Wocoluc, la'ic ta jtojol —la yut. Jich bajt'ic ta stojol, albotic yu'un: —Jo'on me Josejon te awijts'inonic te la achononic tel ta Egipto ta namey.

5Ja'uc me to, wocoluc, ma me xamel awo'tanic yu'un, soc ma me xc'opoj awo'tanic yu'un te la achononic tele, yu'un ja' me swenta acolelic c'ot yu'un Dios te la sneelteson tele.

6Melel xchebalix ja'wil sjajch'el wi'nal ta balumilal, soc jo'eb xan ja'wil sc'an te ma'yuc awal soc ma'yuc c'ajoj.

7Jich yu'un ja' swentail te Dios la sneelteson tel awu'unic, swenta yu'un jich me ya awich'ic coltayel te bit'il ya xcuxinexe.

8Jich yu'un ma ja'uquex te la awac'onic tel, ja' la yac'on tel te Diose. Ja' ta swenta Dios te bit'il joy ta at'el te muc' ajwalil faraón, soc te bit'il jwentainejbey spisil te bila ay yu'un ta sna, soc te bit'il jo'on ya xmandalajon ta spamal Egipto.

9“Jich yu'un baanic ta ora, baan albeya yaiy te jtatique: “Jich la yal tel te anich'an José: ‘Dios yac'ojbon cat'el ta ajwalil ta spamal Egipto. Jich yu'un la' me ta ora.

10Ya xju' ya xnainat ta sq'uinal Egipto ta Gosén, nopol ay ta ba ayon, ja'at soc anich'nab soc amamatac, soc achambalamic, soc spisil mach'atic ay awu'unic.

11Jo'on me ya jmac'linex, te melel jo'eb xan ja'wil sc'an ya xc'ax te wi'nale. Jich me ma'yuc awocol ya xc'oat ja'at soc spisil mach'a ay awu'un soc spisil te bila ay awu'un’ ”, ya me xc'o awut te jtatique.

12“La me awilon ta asitic, soc la me yilon ta sit te quijts'in Benjamín te bit'il jo'on yacon ta yalel loq'uel ta que la awilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Soc ya me xc'o acholbey yaiy te jtatic te bit'il quich'oj cat'el ta Egipto, soc albeya spisil te bila la awil ta asitic li'to. Baanic jiche, ic'aic me tel ta ora te jtatique —la yut bael.

14Te José la smey te yijts'ine, bayal la yoq'uetay sba yu'un. Soc oc' te Benjamín, la smey te sbanquile.

15Te José la sbujts'iy spisil te sbanquiltac soc la yoq'uetay. Patil te banquilaletic ju' yu'unic ya xc'opojic soc te José.

16Pujc' sc'oplal ta sjunal sna te muc' ajwalil faraón te bit'il ja' talem te sbanquiltac José. Buen lec yo'tan yu'un te faraón soc te abatetic yu'une.

17Jich te faraón la yalbey te José: —Albeya te abanquiltac te ac'a spasic te bila ya cale. Ac'a smojt'esbey yijc'ats te sburroique, ac'a sujt'uquic bael ta sq'uinal Canaán.

18Ac'a yiq'uic tel te atatique, soc te mach'a jayeb ay yu'unique. Ac'a taluc ta banti ayon, yu'un ya me cac'bey sq'uinalinic lequil q'uinal ta Egipto, soc ja' me ya smac'lin sbaic a spisil te bila ya yac' te lumq'uinale.

19Soc albeyaic te ya yich'ic bael carretaetic yu'un Egipto, swenta yu'un tey me ya xtal a te yal-snich'nabic soc te yinamique. Ac'a ba yiq'uic tel te atatique, ac'a taluquic li'to.

20Albeyaic te ma me sna'ic te bila ay yu'unique, yu'un ja' me sc'ulejalic te bila sc'ulejal te Egipto —xi' te faraone.

21Jich la spasic te snich'nab te mamal Israel. Ac'botic bael carretaetic yu'un te José jich bit'il albot yu'un te faraón, soc ac'botic bael swe'elic swenta sbeibic.

22Ac'botic bael sjelc'u'ic juju-jtul, yan te Benjamín ac'bot jo'lajunwinic (300) ta jsejp plata soc jo'pajc' sjelc'u' stuquel.

23Soc te statique ticunbot bael smajt'an: lajuncojt' burro scuchojic bael te bitic mero lequic ta Egipto, soc yan lajuncojt' te xcuchojic bael trigo soc we'eliletic te ya stuuntes tel ta be te statique.

24Jich te José la spatbey bael yo'tanic te sbanquiltaque, bajt'ic. Jich la yalbey bael: —Ma me x'awut abaic bael ta be —xi' bael sc'oplalic yu'un te José.

25Jich loq'uic bael ta Egipto, c'otic ta sq'uinal Canaán ta bay ay te statique, ja' te Jacob.

26Jich c'o yalbeyic te cuxul te José: —Ja' ochem ta ajwalil yu'un spamal sq'uinal Egipto —xiic c'oel ta stojol. C'alal la yaiy stojol te Jacob, cham nax la yaiy yu'un. Bayal c'opoj yo'tan yu'un, ma la xch'uunbey te bila albot yaiy yu'unique.

27La xcholbeyic yaiy spisil te bila albotic yu'un te José. Ja' to te la yil te carretaetic ticunbot tel yu'un te José swenta yu'un ja' ya xcajaj bael a, jich la xch'uun te Jacob.

28Jich la yal te mamal Israel: —Lec ay, cuxul te jnich'an José jiche. Ya xboon, ya xba quilbey xan sit junuc buelta te bit'il cuxulon to —xi'.

Génesis 46

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jacob ta sq'uinal Egipto

1Jich a loc' bael te mamal Israel, soc la yich' bael spisil sbiluc. C'ot ta lum Beerseba sbiil, tey c'o yac'bey smajt'an a te Dios yu'un te state, ja' te Isaaque.

2Ta swaich c'oponot yu'un Dios ta ajc'ubal te mamal Israel, jich albot yu'un: —Jacob, Jacob —xi'. La sjac' te mamal Israel: —Li' ayon to —xi'.

3Albot yu'un te Diose: —Jo'on Dioson, Dioson yu'un te atate. Ma me x'axi' te ya xcoat bael ta Egipto, yu'un ya me cac' esmajan tey a, bayal me ta jmil ats'umbal ya xc'ot.

4Ya me joinat bael te ya xcoat bael ta Egipto, soc ya me joinat sujt'el ta patil. Ja' me ya smucat te José te c'alal ya xway abaq'uetale —xi' sc'oplal yu'un.

5Jich a jajch' loq'uel ta Beerseba te Jacob. Te carretaetic te la sticun tel te faraón, tey och bael a te mamal Jacob, soc te alaletic yu'unic soc te yinamique.

6Soc la smaquic bael te xchamsbalamic soc la yich'ic bael spisil sbiluquic te staojic ta sq'uinal Canaán. Jich c'otic ta Egipto te Jacob soc spisil te mach'a ay yu'une.

7Sjoinej bael ta Egipto spisil te snich'nabe soc spisil te smamataque.

8Jich sbiilic te israeletic c'otic ta Egipto, ja' te mamal Jacob soc te sts'umbale: Rubén, te sba snich'ane.

9Te snich'nab Rubén: Hanoc, Falú, Hezrón soc Carmi.

10Te snich'nab Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar, soc Saúl yal te cananea-antse.

11Te snich'nab Leví: Gersón, Coat soc Merari.

12Te snich'nab te Judá: Er, Onán, Sela, Fares soc Zara. (Pero te Er soc Onán lajic jilel ta Canaán stuquelic.) Te snich'nab te Fares: Hezrón soc Hamul.

13Te snich'nab Isacar: Tola, Fúa, Job soc Simrón.

14Te snich'nab Zabulón: Sered, Elón soc Jahleel.

15Jich sbiilic te yalatac Lea, te yal-snich'nab soc Jacob, te ayinic ta Padan-aram. Soc ay jtul yantsil-nich'an, Dina sbiil. Oxlajuneb xcha'winic (33) ta spisilic soc winiquetic soc antsetic.

16Te snich'nab Gad: Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi soc Areli.

17Te snich'nab Aser: Imna, Isúa, Isúi, soc Bería soc jtul yantsilel, Sera sbiil. Te snich'nab Bería: Heber soc Malquiel.

18Jich sbiilic soc yal-snich'nab te yalatac Zilpa, te scriada Lea te ac'bot yu'un te stat, ja' te Labán. Ja' nix yal-snich'nab soc te Jacob, waclajuntul ta spisilic.

19Te yalatac Raquel, te yan yinam Jacob: José soc Benjamín.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Te José ayin cheb snich'nab ta Egipto: Manasés soc Efraín, te yalatac Asenat, te yantsil-nich'an te sacerdote yu'un lotil dios ta lum On, Potifera sbiil.

21Te snich'nab Benjamín: Bela, Bequer, Asbel, Gerá, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim soc Ard.

22Jich sbiilic soc yal-snich'nab te yalatac Raquel, te yal-snich'nab soc te Jacob. Chanlajuntul ta spisilic.

23Te snich'an Dan: Husim.

24Te snich'nab Neftalí: Jahzeel, Guni, Jezer soc Silem.

25Jich sbiilic soc yal-snich'nab te yalatac Bilhá, te scriada Raquel te ac'bot yu'un te stat, ja' te Labán. Ja' yal-snich'nab soc te Jacob, juctul ta spisilic.

26Jich yipalic te mero sts'umbal Jacob te la sjoinic bael ta Egipto, waqueb xchanwinic (66) ta spisilic. Ma la yich' ajtayel stuquel te yinamic te snich'nabe.

27Te snich'nab José, te ayinic ta Egipto stuquelic, chebic. Ta spisil te mach'a jayeb ay yu'un te Jacob, te c'o nainuc ta Egipto, lajuneb xchanwinic (70) ta spisilic.

28Te Jacob la sneeltes bael te Judá, ba yalbey te José te yacuc xtal ta ilel yu'un ta Gosén sbiil te q'uinale. Te Jacob c'ot ta Gosén.

29Jich te José la xchajban te scarreta, tal yil te stat ta Gosén. C'alal c'o yilbey sit te state, la smey, bayal la yoq'uetay sba soc, jalaj nax ta smeyel.

30Te mamal Israel la yalbey te José: —Junix co'tan ya xlajon, yu'un la quilbatix asit te cuxulate —la yut.

31Te José la yalbey te sbanquiltac soc te mach'a jayeb ay yu'unique: —Ya xba jc'opon te muc' ajwalil faraón. Ja' me ya xba calbey te julexix tele, te jajch'ex tel ta sq'uinal Canaán soc te mach'a jayeb ay awu'unique.

32“Yat'elinejic xch'ijtesel chambalametic, melel bayal yu'unic, soc yic'ojic tel xchijic, swacaxic, soc spisil bitic ay yu'unic”, ya me xba cut.

33C'alal ya sticunex ta iq'uel te faraón, “¿Bi at'elil ya ana'ic spasel?” teme ya yutexe,

34ya me awalbeyic: “Te jo'otique ja' cat'elinejtic xch'ijtesel chambalametic ta calaliltic to soc jme'-jtatic”, ya me awutic, swenta yu'un ja' me ya yac'beyex aq'uinalinic te Gosén, melel te egipcioetique ma slac' sbaic soc te jcanan-chijetique —xi' te José.

Génesis 47

1Jich te José ba sc'opon te muc' ajwalil faraón, la yalbey: —Julix te jtat soc te jbanquiltac te loq'uic tel ta sq'uinal Canaán. Yic'ojic tel spisil xchijic soc swacaxic, soc yich'ojic tel spisil te bitic ay yu'unique. Tey julemiquix ta Gosén —xi' ta stojol.

2Soc ay jo'tul te sbanquiltac la stsa, yic'oj bael stejc'an ta stojol faraón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te jo'tul sbanquiltaque jojc'obot yu'un te faraón: —¿Bi at'elil ya ana'ic spasel? —xi' sc'oplalic yu'un. La yalbeyic te faraón: —Te jo'otique jcanan-chijotic, jich jtaleltic soc te jme'-jtatic ta namey tele.

4Ja' talemotic yu'un te bit'il ya jc'antic xnainotic ta aq'uinal, yu'un bayal wi'nal ta sq'uinal Canaán soc ma'yuc swe'el te jchijtique. Jich yu'un ya caltic bayal wocol ta atojol te yacuc awac'botic permiso te ya xnainotic ta Gosén —xiic ta stojol faraón.

5Jich yu'un te faraón la yalbey te José: —Te bit'il talem te atat soc te abanquiltaque,

6ilawil spamal sq'uinal te Egipto, chican banti ya ac'an ya awac' nainuquic. Ja' me xale te bay lec te q'uinal ya awac'bey sq'uinalin te atat soc te abanquiltaque. Ja' lec ac'a nainuquic ta Gosén. Soc teme ay sp'ijil yo'tanic ya awile, teme ay ya sna'ic wenta ta lec ya awil, ac'beya scanantaybon jchambalam uuc —xi' sc'oplal yu'un.

7Te José la yic' tel te state, la stejc'an ta stojol faraón. Jich yu'un te mamal Jacob, la spatbey yo'tan te faraón.

8Te faraón la sjojc'obey te Jacob: —¿Jayebix awa'wilal? —la yut.

9La sjac' te Jacob: —Lajunebix sjucwinic (130) ja'wil te cuxulon tel ta q'uinal. Ma to bayaluc ja'wil cuxulon, soc ay jwocol te sjayebalix ja'wil cuxulon tele. Ma to sta jich ca'wilal te bit'il cuxinic ta q'uinal te jme'-jtate —xi'.

10C'alal laj yo'tan ta c'op te Jacob la xcha'patbey xan jilel yo'tan te faraón, loc' bael ta stojol.

11Jich te José la sle bay lec te q'uinal la yac'bey te stat soc te sbanquiltaque. Ja' la yac'bey sq'uinalinic te Ramsés, jich nix bit'il albot yu'un te faraón.

12Te José la yac'bey swe'el bayal c'aal te stat soc te sbanquiltaque, soc spisil mach'a ay yu'unic, chican jaytul te snich'nabique.

Sc'oplal q'uinal yu'un José

13Yu'un ma xwejt' we'elil ta bayuc ta spamal q'uinal, jich yu'un ay swocolic yu'un wi'nal mach'atic ayic ta Egipto soc ta Canaán.

14Te José la stsob spisil te taq'uin te ay ta Egipto soc ta Canaán te bit'il yac ta xchonel te we'elile, la yac' ochel ta sna te faraón.

15Ta patil, te c'alal lajix staq'uinic te mach'atic ay ta Egipto soc te mach'atic tal ta Canaán, spisil te egipcioetic la xchap sc'opic, tal sc'oponic te José: —Ac'botic jwe'eltic. ¿Bi ya awutotic te bit'il lajix jtaq'uintic? ¿Ya bal snujp'in te ya awac' xlajotic ta wi'nal? —xiic ta stojol.

16La sjac' te José: —Teme lajix te ataq'uinique, ja' me xawac'bonic te chambalametic awu'unic. Ja' me ya ajel awe'elic a —xi' sc'oplalic yu'un.

17Jich la yiq'uic tel xchamsbalamic, la yac'beyic te José. Te José, ja' la yac'bey sjel swe'elic a te scaballoic, te xchijic, te swacaxic, te sburroic, puro xchamsbalamic la yac'bey sjel swe'elic a ta sjunal ja'wil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ta xchebal ja'wil tal xcha'c'oponic xan: —Ya me calbat ta jamal ta atojol te bit'il lajix jtaq'uintic ta mero melel, soc la awu'uninbotiquix spisil te jchambalamtique. Ma'yuquix bila ay cu'untic, ja' xanix te jq'uinaltique soc te jo'otique.

19¿Bi ya awutotic? ¿Ya bal snujp'in te ya awac' ya xlajotic ta wi'nal ta jyalel, soc jich bal jochol ya xjil te jq'uinaltique? Jelbotic ta we'elil te jq'uinaltique, ac'a smozoinotic te faraón, soc ac'a yich'botic te jq'uinaltique. Soc ya me awac'botic cawaltic ya jts'untic xan ta jq'uinaltic, swenta yu'un jich me ya xcuxinotic, ma me jc'axeluc ya xlajotic, soc ma me tojoluc pamal te jq'uinaltique —xiic ta stojol.

20Jich te José la smanbey spisil te sq'uinalic ta Egipto, swenta yu'un ya yac'bey te faraón. Jich te egipcioetic juju-jtul la xchon te sq'uinalic ta scaj te bayal ayic ta wi'nale. Jich la yu'unin spamal q'uinal te faraón.

21Ochic ta mozoil te egipcioetic ta spamal te q'uinale.

22Ja' xanix te sacerdoteetic ma ba la xchon sq'uinalic, melel wentainbilic yu'un faraón. Mac'linbilic yu'un stuquel, jich yu'un ma ba la xchon sq'uinalic.

23Te José la sc'opon spisil te yajwal Egipto: —Ora yo'tic to te ja'ex soc te aq'uinalique, ayex meix ta swenta te faraón, melel ja' la jmanbeyix ta swenta. Ich'a te awawalique, baan ts'unaic ta bay te sq'uinale.

24Te jayeb sit ya yac' te awawal, jun me ya awac'bey faraón ta yo'ebal. Te chaneb ya awich'ic jilele, swenta yu'un ya me ats'unic, soc ya me amac'lin abaic a, soc mach'a jayeb ay awu'unic ta anaic soc awal-anich'nab —xi' sc'oplalic.

25La sjaq'uic te lume: —Lec ay, bin nax yutsil awo'tan cu'untic, melel la awac' cuxinucotic. Jun co'tanic ya x'ochotic ta mozoil yu'un faraón —xiic.

26Jich jajch' ta pasel te mandalil yu'un José ta spamal Egipto te ya yac'bey faraón te jun ta yo'ebal te bila ya sloq'uesique. Ma ba ch'ayem sc'oplal te mandalil c'alal ora yo'tic. Ja' nax ta sq'uinal sacerdoteetic te ma jichuc c'ot ta pasele, te melel ma yu'unuc faraón te sq'uinalique.

Slajibal sc'anjel yo'tan Jacob

27Jich te israeletic nainic ta Egipto. La sq'uinalinic te q'uinal te Gosén sbiile, tey esmajic bayal a.

28Te mamal Jacob juclajuneb ja'wil cuxin xan ta Egipto. Te jayeb ja'wil ta spisil te cuxin te Jacob, juqueb swaxacwinic (147) ja'wil.

29La sta yorail te la sna' stojol te mamal Israel te nopol ya xlajixe, jich yu'un la sticun ta iq'uel te snich'ane, ja' te José. Jich la yalbey: —Teme c'uxon ta awo'tane, ac'a tel ac'ab ta yanil ca', ya me awalbon ta stojol Dios te puersa me ya xc'ot ta pasel awu'un te bila ya calbate. Wocoluc, ma me x'amucon li'to ta bay Egipto.

30Teme laj coraile, ya me awich'bon loq'uel jbaq'uetal ta Egipto, ya me xc'o amucon ta bay smuquenal te jme'-jtate —la yut. —Jichuc, jich me ya jpas te bit'il la awalbone —xi' te José.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31La yal te mamal Israel: —Jamal me xawalbon ta stojol Dios —la yut. La yal ta jamal ta stojol Dios te José te jich ya spase. Jich yu'un te mamal Israel la stinan sba ta sjol swayib.

Génesis 48

Jacob la sc'anbey bendición ta stojol Efraín soc Manasés

1Ma ba bayalix c'aal te José albot yaiy te ay ta chamel te state. Jich ba yil soc la yic' bael te cheb snich'nabe, ja'ic te Manasés soc Efraín.

2Albot yaiy te Jacob te talix ta ilel yu'un te snich'ane, ja' te José. Jich te mamal Israel la spas tulan, jajch' najc'ajuc ta swayib,

3la sc'opon xan te José: —Te Dios te Spisil ya xju' yu'une, la yac' sba ta ilel ta jtojol ta lum te Luz sbiile te ay ta Canaán, soc la yac'bon bendición:

4Jich la yalbon: “Ya me cac' esmajuc te ats'umbale, bayal ta jchajp nación ya xc'otic ta loq'uel. Soc ya me cac'bey yu'unin ats'umbal in q'uinal to. Ja' me yu'unic sbajt'el q'uinal”, la yuton te Diose.

5Jich yu'un te cheb anich'nab, te Efraín soc Manasés, te ayinic ta Egipto te c'alal ma to xtalon ta Egipto, ja' me mero cu'un, jich bit'il cu'un te Rubén soc te Simeón, ja' nix jichic te cheb anich'nabe, cu'un me ta xchebalic.

6Teme ay to ya x'ayinic xan anich'nab, ja' me awu'un ya xc'ot stuquel. Soc ta swenta bit'il yijts'nabic te Efraín soc te Manasés, ja' me ya sjoinic ta yich'el te jich yipal q'uinal ya xc'ot ta swentaic.

7Melel te c'alal loc'on tel ta Padan-aram, laj ta be ta sq'uinal Canaán te Raquel, ja' te ame'e, nopol sc'an jtaix bael a te Efrata. Jich yu'un la jmuc jilel ta sbelal Efrata, te Belén sbiil ta ora to —xi' te Jacob.

8Te mamal Israel la yil tey a te cheb snich'nab te José, la yalbey: —¿Mach'a a in queremetic to? —xi'.

9—Ja'ic te jnich'nab te yac'ojbon te Dios te li' ayinic ta Egipto —xi' te José. La yal te state: —Ac'a stejc'an sbaic ta jts'eel, swenta yu'un ya me jc'anbey bendición ta stojolic —xi'.

10Te mamal Israel bolobenix sit te bit'il mamalixe, ma ba mero ya yilix te q'uinale. Jich yu'un te José la stejc'an te snich'nab ta sts'eel te state. Te mamal Israel la smey te queremetic, soc la sbujts'iy.

11Soc la yalbey te José: —La cal te ma ba ya quilbat asit; ja'uc me to, Dios la yac'bon quilbat xan asit, soc la yac'bon quilbey sit te cheb anich'nabe —xi'.

12Te José la sjits loq'uel te snich'nab ta bay sjol yacan te state. La stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te state.

13Te José la yic' xan bael te cheb snich'nabe, la snit bael ta swa'el sc'ab te Efraín, c'o stejc'anbey ta bay xq'uexen sc'ab te mamal Israel. Ta xq'uexen sc'ab la snit bael te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Manasés, la stejc'anbey ta swa'el sc'ab te mamal Israele. Xchebal la stejc'anbey ta stojol.

14Jich te mamal Israel la yac' tel te swa'el sc'abe, la scajanbey ta sjol te Efraín, te ijts'inale. Te xq'uexen sc'ab la scajanbey ta sjol te Manasés, ja' te banquilale. Ja'uc me to, te bit'il la yac'bey sjel sba te sc'abe, ay swentail ta yo'tan te bit'il jich la spase.

15Jich te mamal Israel la sc'anbey bendición ta stojol José: —Te Dios te jun yo'tan la xch'uunic te jmam Abraham soc te jtat Isaac, ja' te Dios te scanantayejon c'alal ora yo'tic,

16ja' te Ch'ul Abat te ya scoltayon yu'un ma ba ya yac'on a spisil te bitic ma lecuque, ac'a yac'bey bendición te queremetique. Ac'a yich'bonic jilel jbiil soc sbiil te jmam Abraham soc te jtat Isaac, ac'a esmajuc, soc bayaluc me sts'umbalic ta balumilal —xi'.

17Ja'uc me to te José, c'alal la yil te stat te bit'il ja' la scajanbey swa'el sc'ab ta sjol te Efraín, ma lecuc c'ot ta yo'tan. Jich yu'un la stsacbey sc'ab te state, te cajal ta sjol te Efraín, c'an yac' bael ta sjol Manasés.

18Te José jich la yalbey te state: —Ma jichuc ya sc'an, jtat. Ja' banquilal te yane, ja' xacajanbey swa'el ac'ab ta sjol stuquel —la yut.

19Ja'uc me to, ma la sc'an te state, jich la yalbey te José: —Ya jna' stojol, jnich'an, ya jna' stojol. Ya x'esmaj soc sts'umbal uuc, soc muc' ya xc'ot ta loq'uel. Ja'uc me to, ja' c'ax jich ya xc'ot stuquel te yijts'ine, soc bayal ta jchajp nación ya xloc' a te sts'umbale —xi' sc'oplal yu'un.

20Jich la sc'anbey bendición ta stojol te cheb queremetique: —Te lum Israel ya me xtuun yu'unic ta sc'anel bendición, te jich ya yalic: “Ac'a spasbat jich ta atojol te bit'il la spasbey Efraín soc Manasés”, xiic me ta yalel —xi' te mamale. Jich te Israel muc' la yac' te Efraín, peq'uel la yac' te Manasés.

21Soc la yalbey te José: —Ya xwayix jbaq'uetal; ja'uc me to, ja' me ya sjoinex te Diose, soc ya me yiq'uex sujt'el ta bay slumal te ame'-atatique.

22Te ja'ate ay bayal la cac'bat atuquel, c'ax jich a te bit'il la cac'bey te abanquiltaque, ja' te lum Siquem te la jpojbey te amorreoetic c'alal la jtsal ta jpuñal soc ta jt'im —xi' sc'oplal yu'un.

Génesis 49

Slajibal sc'op Jacob

1Te Jacob la yic' tel ta stojol te snich'nabe, jich la yalbey: —Tsoba abaic tel, ya calbeyex awaiyic te bila ya xc'ot ta pasel ta atojolic ta patil baele:

2“Tsoba abaic tel, aiya awaiyic stojol, ja'ex snich'nabex Jacob, aiybon awaiyic stojol jc'op te atatonic te Israelone.

3“Te ja'at Rubén, te sba jnich'anate, sbabial jsit c'oemat yu'un te quipe, primero ac'oplal, ich'bilat ta muc' soc bayal awip te jichuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Ja'uc me to, ma ja'uc primero ya xc'oatix, melel jichat te bit'il tulan snojel ja' te ma xju' ta comele: melel la aboltesbon te jwayib te bit'il wayat soc te jcriadae.

5“Te Simeón soc Leví, jun sme'ic, te yat'ejibic ja' nax tuun yu'un ta swenta ixtajel.

6Ma smulan co'tan te sc'opique, ma ba ya sc'an co'tan te jun ya jtsob jba soque, te melel bayal ilin yo'tanic, la smilic tsobol ta jtul winiquetic, ta swenta stoybailic la sbojbeyic xchial yacanic te wacaxetique.

7Ya me x'ac'bot stoj te yilimbaic soc te sc'ajc'alic te bit'il bayal jelawic ta bay nax c'alal. Pujc'ultic ya xc'ot cu'un ta bay jq'uinal, bayuc nax ya xc'otic ta jq'uinal jo'on te Israelone.

8“Ja'at Judá, lec me ya xc'ot ac'oplal yu'un te abanquiltac te awijts'nabe. Ya me apich'bey ta snuc' te acontrotaque, ya me stinan sbaic ta atojol te jayeb jnich'nab jo'on te atatone.

9Judá, te jnich'anate, jichat te bit'il alal león-choje. Ya xju' awu'un slumtayel, teme laj awo'tan ta sti'ele, jun awo'tan ya apajc'an aba, jichuc mamal león-choj, ma'yucat ta tijel.

10Ma'yuc mach'a ya spojbey yat'el ta muc' ajwalil te Judá, ni ja'uc sbastón te yich'oj ta sc'ab, ja' to ya xtal te mach'a yu'un stuquel te at'ele, ja' te mach'a ya xch'uunbot smandal yu'un te lumetique.

11Ya me xchuc xch'in burro ta ste'el te ts'usube, ya me sac' sc'u'-spac' ta vino, ja' te ya'lel ts'usube.

12Jich me yilel sit te bit'il tsaj ya'lel te ts'usube, soc jich me yilel ye te bit'il saquil leche.

13“Te Zabulón, ya me xnain ta ti'ti'mar stuquel, ya me xjul barcoetic ta sq'uinal; c'alal ta Sidón ya xc'ot smojonil te sq'uinale.

14“Te Isacar, jich c'oem te bit'il jcuch-ijc'atsil chambalam te xcuxoj yo'tan ta stsobjibal te chambalametique;

15la yil te buen lec te q'uinale, jich la xcux yo'tan tey a, soc la xch'uun tulan ijc'tsajel, jun yo'tan la yac' sba ta abatinel.

16“Te Dan, ya me xmandalaj ta ajwalil ta stojol te mero slumale, jich bit'il spisil ta jchajp sts'umbal Israel.

17Jich ya xc'ot Dan te bit'il jti'awal chan te snac'oj sba ta ti'be; ya sti'bey yit yacan caballo c'oem, jich ya yac' yaluc coel te mach'a cajal a.

18“¡Cajwal, yacon ta smaliyel te bit'il ya quich' coltayel awu'une!

19“Te Gad, tsobol me soldado ya x'ac'bot guerra yu'un ta neelal; ja'uc me to, ta patil ya me snuts bael stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20“Te Aser, ma'yuc falta ya xc'ot te swe'ele, t'ujbil me we'elil ya yac' jichuc swe'el te ajwalile.

21“Te Neftalí, jich c'oem te bit'il ja'mal chij te colem ta beele, bin nax me yutsil ya xc'ot te yalataque.

22“Te José, jich c'oem te bit'il te' ts'unul ta ti'ja' te ya yac' bayal site, te sc'abc'abe ya me xloc' bael ta pat ts'ajc'.

23Ay swocol ta il-o'tantayel spisil ora, ya xc'ax yo'tan yu'un t'imuywanejetic.

24Ja'uc me to, ma ba ya xlaj yip te sc'ab, soc ma ba ya xlaj yip te st'ime, wocol la yal Dios te Spisil ya xju' yu'une, ja' te Dios cu'une, wocol la yal Dios te jcanantaywanej cu'un, te ya scanantayon jo'on te Israelon soc te jts'umbale.

25Wocol la yal te Dios cu'un te atatone, ja' me ya scoltayat, ja' te Dios te Spisil ya xju' yu'une, ya me yac'bat bayal bendición. Ja' te bendición ta swenta ch'ulchan te toyole, ja' te bendición ta swenta te mar te buen c'ubul coele, ja' te bendición ta swenta bit'il ya x'esmaj te awal-anich'nabe.

26Te jayeb bendición la jc'anbat jo'on te atatone, c'ax jich yipal te bit'il c'anboton jtuquel yu'un spisil te antiguo jme'-jtatique. Te jich yipal c'aal te ma xlaj te witstiquile, ja' me bendicionetic ya x'ac'botat, José; ja'at te la awich' tsael ta yolil te awermanotaque.

27“Te Benjamín, jich c'oem te bit'il jti'awal ja'mal ts'i', te spisil ya stsac sti'e. Ta sacubel q'uinal ya x'och sti' te bi la stsac ta ajc'ubale, ta yijc'ubel q'uinal ya stsob tel sjoy ta sti'el te sobraile —xi' te Jacob ta stojol te snich'nabe.

28Jich sc'oplalic te lajchaychajp israeletic. Jich ay sc'oplalic yu'un static te c'alal c'anbot bendición ta stojolic yu'une, chican te bila bendición la sc'anbey ta stojol juju-jtul.

Laj Jacob

29Te Jacob jich mandal albotic yu'un: —Ya xlajonix, ya xboonix ta bay te jme'-jtatique. Tey me x'amuconic a ta bay mucul te jme'-jtatic ta ch'en ay ta sq'uinal Efrón, ja' te heteo-winique.

30Ja' te nailch'en te Macpela sbiile, ta nopol Mamre ta stojol sloq'uib c'aal ta sq'uinal Canaán, te manbil yu'un Abraham swenta muquenal, te chonbot yu'un te Efrón te heteo-winique.

31Tey mucot a te Abraham soc te yinam, ja' te Sara; soc tey mucot a te Isaac soc te Rebeca, ja' te yiname; soc tey la jmuc jilel a te Lea.

32Te q'uinal soc te nailch'en yu'une, ja' la xchon te snich'nab Het —xi' te mamal Jacob.

33Te c'alal laj yo'tan ta stac'uyel te snich'nabe, te Jacob la stoy moel ta swayib te yacane, jich laj bael.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Génesis 50

1Te José la smey te anima state, la yoq'uetay, la sbujts'iy.

2Patil la yalbey mandal te jpoxtaywanejetic te ya xpoxtaybeyic sbaq'uetal te anima stat swenta yu'un jich ma xc'a' a. Jich te mach'atic ya sna'ic spasele, la xpoxtabeyic sbaq'uetal te animae.

3Cha'winic (40) c'aal ju' yu'unic xpoxtayel, yu'un stalel jich ya spasic teme ay mach'a ya xlaj te ya yich' poxtayel sbaq'uetal swenta yu'un ma xc'a'. Te egipcioetic lajuneb xchanwinic (70) c'aal la yoq'uetayic te anima Israel.

4C'alal laj yo'tanic ta yoq'uetayel te anima Israel, te José la yalbey te mach'atic ayic ta sna faraón: —Teme ya ac'uxtayon ya me ac'oponbonic te faraón. Jich me xawalbon yaiy:

5“Te c'alal nopol ya xlaj a te jtate, la yac'on ta yalel ta stojol Dios te bit'il tey ya xba jmuc a ta muquenal nailch'en te xchajbanej ta sq'uinal Canaán. Jich yu'un ya me awac'on bael, ya xba jmuc jilel te jtate, patil ya sujt'on tel, xi' sc'op te José”, ya me awut —xi'.

6Jich yu'un te faraón la yalbey tel te José: —Baan, muca te atat jiche, jich bit'il la yac'bat awal ta stojol Dios te ya apasbeye —la yut.

7Jich a bajt' te José, ba smuc te state. La sjoin bael spisil te abatetic te ay yat'elic ta sna faraón soc spamal sq'uinal Egipto.

8Soc bajt' spisil mach'a ay yu'un te Jacob, soc te mach'atic yu'un te José, soc te yermanotaque. Ja' xanix la yijq'uitay jilel ta sq'uinal Gosén te alaletic, te xchijic soc te swacaxique.

9Soc ay tsobol yantic la sjoin bael te José, cajajtic bael ta carreta, soc cajajtic bael ta caballo, mero bayal bajt'ic.

10C'otic ta Goren-ha-atad, te ay ta swenta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, tey jalajic xan ta yoq'uetayel a te anima Israel. Te José juqueb c'aal la yoq'uetay tey a te state.

11C'alal te cananeoetic te nainemic tey a, la yilic te ay mach'atic bayal yacalic ta sna'el ta oq'uel ta Goren-ha-atad, la yalic: —Mero toyem yacalic ta oq'uel ya quil te egipcioetique —xiic. Jich yu'un Abel-mizraim sbiil c'ot yu'unic te q'uinal ta bay yacalic ta oq'uele, ay ta swenta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán.

12Jich nix la spasic te snich'nab anima Israel te bit'il la spas jilel ta mandale.

13Te snich'nabe, ich'bot bael sbaq'uetal yu'un ta bay sq'uinal Canaán, tey c'o smuquic a ta muquenal nailch'en, Macpela sbiil, te la sman te Abraham swenta muquenal, te chonbot yu'un te Efrón, te heteo-winique. Ay ta nopol Mamre ta stojol sloq'uib c'aal.

14C'alal laj yo'tan ta smuquel te state, sujt' bael ta Egipto te José, soc te sbanquiltaque te yijts'ine, soc spisil mach'atic sjoinejic bael ta smuquel te state.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jich xan yipal c'aal cuxin José

15C'alal lajemix a te mamal Jacob, te sbanquiltac José jich la yalbey sbaic: —Te bit'il lajemix te jtatique, ja' wocol teme ya xjajch' slab yo'tan ta jtojoltic te José, soc teme ya sujt'esbotic spacol te bit'il la cuts'intique —xiic.

16Jich yu'un la xchajbanic te bit'il ya sticunbeyic c'op te José. Jich la yalic bael: —Te c'alal cuxul to a te jtatique, jich la yal:

17“Ya me apasbey perdón yu'un smulic te abanquiltaque, te bit'il la yuts'inate”, melel xi' jilel sc'op te jtatique. Jich yu'un pasbotic me perdón yu'un te la cuts'inticate, te yabatotic te Dios yu'un te jtatique —xiic ta yalel wocol ta stojol José. C'alal te José la yaiybey sc'op te abatetic la yich'ic bael ticunele, bayal oc' yu'un.

18Te sbanquiltac c'o stinan sbaic coel c'alal ta lum ta stojol, jich la yalbeyic: —Li' ayotic te amozootique —xiic c'oel.

19Ja'uc me to, la yal te José: —Ma me xiwex, ma Diosucon.

20Te bit'il ma lecuc te bila la apasbonique; ja'uc me to, lec c'ot yu'un stuquel te Diose, swenta yu'un jich me wejt' bit'il ya xcuxin tsobol ants-winiquetic a.

21Jich yu'un ma me xiwex. Ya me jmac'linex ta apisilic soc awal-anich'nabic —xi' sc'oplalic. Jich la smuc'tesbey q'uinal yaiyic te bit'il bayal yutsil sc'op la yalbey yaiyique.

Laj José

22Te José bayal ja'wil ay ta Egipto soc te mach'a jayeb ay yu'un te state. Lajuneb swacwinic (110) ja'wil cuxin.

23Laj to yilbey sit snich'nab te snich'nab Efraín, soc laj to yich' ta wenta te snich'nab Maquir, ja' te snich'an te Manasés.

24Ta patil te José la yalbey yaiy te yermanotaque: —Ya me xlajonix. Ja'uc me to, te Diose puersa me ya scoltayex xan ta patil. Ya me yiq'uex loq'uel li'to ta Egipto, ya me yiq'uex bael ta ba ay te q'uinal yaloj te ya yac'beyex aq'uinalinic ja'ex te sts'umbalex te Abraham, te Isaac, soc te Jacob —xi'.

25Te José jich la yalbey te yermanotaque: —Te Dios puersa ya yac'beyex awilic yu'el ta patil. Jich yu'un puersa me ya awalbonic caiy ta stojol Dios te bit'il ya awich'bonic loq'uel bael te jbaquele —la yut.

26Lajuneb swacwinic (110) ya'wilal a te laj te José. La yich' poxtayel te sbaq'uetal swenta yu'un ma xc'a', soc la yich' aq'uel ochel ta cajón ta Egipto.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Éxodo

Éxodo 1

Swocol israeletic ta Egipto

1 Ja' sbiilic snich'nab Jacob te pajal bajt'ic ta Egipto soc, te Israel sbiilique:

2 ja' te Rubén, Simeón, Leví, Judá,

3 Isacar, Zabulón, Benjamín,

4 Dan, Neftalí, Gad soc Aser.

5 Spisil te snich'nab te Jacob soc te smamataque, ay lajuneb xchanwinic (70) ta jtul. Te José tey ayix stuquel a.

6 Laj bael te José soc te sbanquiltac, soc te sjo'tac ta ch'iele.

7 Ja'uc me to, bayal esmajic te israeletique, c'axem to xan esmajic ta jyalel, mero bayal yipic a c'ot. Noj yu'unic te sq'uinal Egipto.

8 Ta patil chicnaj yach'il muc' ajwalil ta Egipto te ma'yuc bay la sna'beyix sc'oplal te José. Jich la yalbey te slumale:

9 —Aiya awaiyic stojol, te lum Israel bayal ta jyalel, soc c'axem to xan tulanic a te bit'ilotique.

10 Jich yu'un ya me sc'an ya quich'tic jp'ijiltic te yacuc comuc ta esmajel, melel teme ay tal jcontrotic, teme ba xchap sc'opic soque, ya me yac'botic guerra, jich me ya xcolic bael ta jc'abtic —xi'.

11 Jich yu'un te egipcioetic la sleic tulan jwolwanejetic, te ya stenic ta tulan at'el te israeletique. La yac'beyic spas cha'pam lum te Pitón soc Ramsés te sbiilique. Yu'un ay ta yo'tan te faraón, te muc' ajwalil xi' c'oem yu'un Egipto, te ja' sq'uejibal te sbiluque.

12 Te bit'il c'axem to xan yac ta tulan uts'inel te israeletic, tey c'axem to xan yacal ta esmajel a. Jich yu'un te egipcioetic cajic ta xiwel ta stojol te israeletique.

13 Te israeletic ochic ta woclajel ta tulan at'el yu'un te egipcioetique.

14 La yac'beyic swocol ta tulan at'el ta swots'el ajch'al ta spasel adobe, soc spasel spisil at'el ta q'uinal. Spisil te israeletic bayal xc'uxul la yaiyic te bitic pasbotique.

15 Te ajwalil yu'un te Egipto ay bila la snop xan. La sc'opon te Sifra soc te Fúa te jtam-alaletic yu'un te hebreoetique. Jich la yalbey ta stojolic:

16 —Te c'alal ya xba awilic te hebrea-antsetic te ya x'alajique, ilawilic ta lec te bi alalil te ya x'ayine. Teme ach'ixe, ac'a cuxinuc, yan teme quereme, milaic —xi' sc'oplalic.

17 Ja'uc me to, te jtam-alaletic la xi'ic te Diose. Jich ma ba la spasic te bila mandal la yal te ajwalil ta Egipto, la yac' cuxinuc te ch'in queremetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te muc' ajwalil yu'un Egipto la sticun ta iq'uel te jtam-alaletique, jich la yalbey: —¿Bistuc la awac' cuxinuc te alal-queremetique? —xi'. La sjac' te antsetique:

19—Melel te hebrea-antsetique, ma jichuc te bit'il yantsilel te egipcioetique. Jujp'en ta lec stuquelic, ayinemix yu'unic a te ya xc'ootic xane —xiic.

20-21Ja' swentail te lum israeletic yac ta esmajel soc ta yich'bel yip ta c'axem to xan. Te bit'il ja' la xi'ic Dios te jtam-alaletic, esmajic ta lec ta snaic uuc.

22Te faraón la yalbey mandal spisil te slumale. Jich la yal: —Ch'ojaic bael ta muc'ja' spisil te alalqueremetic te ya x'ayinique. Yan teme ach'ixetique, ma xawuts'inbey xcuxlejal stuquelic —xi'.

Éxodo 2

Ayin Moisés

1Ay jtul winic te ay ta swenta sts'umbal Leví. Nujbin soc jtul ants te pajal ayic ta swenta Leví.

2La staic alal, ayin ch'in querem yu'unic. C'alal la yilic te buen t'ujbil te alale, jich la snaq'uic oxeb u.

3Ja'uc me to, ma ju' yu'unic snaq'uel bayal c'aal. Jich la spas ch'in moch ta jalal. La smac ta lec te bay japajtique, la spac'bey a te bila ay xuch'ile. Tey la yac' ochel a te alale. La st'uman bael ta ja' ta bay jalaletic ta ti'ti'ja' Nilo.

4Ay xwix te alale. Q'uejel to ba stejc'an sba ta yilel te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol te alale.

5Ja' yorail a te coj tel ta atimal ta muc'ja' te yantsil-nich'an faraón. Te criadaetic yu'un ba yaiyic paxeal ta ti'ti'ja'. Te yantsil-nich'an faraón tey la yil a te moch te ay ta yolil jalaletic. Jich la sticun bael jtul scriada, ba sloq'ues tel.

6La sjam te moche. La yil ay alal yac ta oq'uel tey a. Te yantsil-nich'an faraón c'ux la yaiy ta yo'tan, jich la yal: —Ja' ch'in alal yu'un te hebreoetique —xi'.

7Te xwix te alal la yalbey te yantsil-nich'an faraón: —¿Bi xaat yu'un teme ya xba quic'bat tel jtuluc hebrea-ants te ya xchu'untesbat te alale? —la yut.

8—Baan ic'bon tel —xi' te yantsil-nich'an faraón. Bajt' te ach'ixe, ja' nix ba yic'bey tel te sme' te alale.

9Te yantsil-nich'an faraón jich la yal: —Ic'a bael te alale, ch'ijtesbon a. Ya me jtojbat te awat'ele —xi'. Te sme' te alal la yic' bael. La xch'ijtes.

10C'alal muc'ub, ba yac'bey te yantsil-nich'an faraón. Jich c'ot ta yo'tan te bit'il mero yal. Moisés c'ot yu'un te sbiile: —Melel la jloq'ues tel ta ja' —xi'.

Moisés an loq'uel ta Egipto

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11C'alal muc'ul winiquix a te Moisés, ay jun buelta loc' yaiy paxeal ta yilel te
yermanotaque. Tey la yil a te ay bayal swocolic yu'un te at'ele. Soc tey la yil xan a te
ay jtul egipcio yac ta smajel sba soc jtul hebreo.

12Jich yu'un caj yil ta sjoyobal, ma'yuc mach'a chican la yil. Jich yu'un la smil te
egipcio-winique. La smuc jilel ta ji'ileltic.

13Cha'loc' bael ta yan c'aal, la yil te pajal hebreoetic yacal ta smajel sbaic. C'an scom
te mach'a yac ta majawe, jich la yalbey: —Ma xamaj aba soc te awermanoe —xi'.

14Te hebreo-winic la yalbey: —¿Mach'a la yac'bat awat'el te ya xtal apasotic ta
mandale? ¿Yu'un bal ya ac'an amilon jich bit'il la amil te egipcio-winique? —xi'.
C'alal la yaiy stojol te Moisés, xiw yu'un. La sna' stojol te chicnajemix te bit'il laj te
jtul egipcioe.

15Te faraón la yaiy stojol te ay smiloj jtul egipcio te Moisese. Jich la sticun ta leel,
yu'un ya yich' milel uuc. Te Moisés loc' ta anel, bajt' ta sq'uinal Madián, c'o snajc'an
sba ta nopol pozo.

16Te Reuel, sacerdote yu'un te madianetic, ay juctul yantsil-nich'nab. Bajt'ic ta
sloq'uesel ja' ta bay pozo. Ja' ba snojesic ta bay ya yuch'ic ja' te chijetique, jich ya
yac'beyic ja' yuch'.

17Ja'uc me to, tal yan jcanan-chijetic, tal stenic loq'uel te ach'ixetique. Jich yu'un te
Moisés jajch' ta scoltayel ta ora. Ja' la yac'bey ja' yuch' te xchijique.

18C'alal sujt'ic bael ta stojol te statique, jojc'obotic yu'un: —¿Bit'il ay a te sujt'ex tel ta
orae? —xi'.

19La sjaq'uic: —Yu'un ay jtul egipcio-winic la scoltayotic, c'opoj cu'untic ta stojol te
yantic jcanan-chijetique. Jich yu'un ja' la sloq'uesbotic te ja'e, soc la yac'bey ja' yuch'ic
te jchijtique —xiic.

20Jich yu'un te Reuel la yalbey ta stojolic: —¿Banti ay te winique? ¿Bistuc la
awijq'uitayic jilel stuquel? Baan, ic'aic tel, ac'a tal we'uc —xi'.

21Te Moisés la xch'uun iq'uel ochel. Tey nain a, la sjoin ta nainel te Reuele. Ta patil te
Reuel la yac'bey yinamin te jtul yantsil-nich'ane ja' te Séfora sbiile.

22Ayin ch'in alal yu'unic. Gersón sbiil c'ot yu'un te Moisés, melel la yal: “Yu'un
jyanlum winicon li'to”, xi'.

23Bayal c'aal ta patil laj te ajwalil yu'un te Egipto. Pero yacalic ta woclajel ta ajc'an ta
mozoinel te israeletique. Ja'uc me to, c'ot ta stojol Dios te yajc'anic soc te sc'opique.

24Te Dios la yaiybey te sc'opique, jich la sna' xan te ay trato spasoj soc Abraham,
Isaac soc Jacob.

25Dios la yilbey swocolic te israeletic, soc la sna'bey yo'bolil sbaic.

Éxodo 3

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Dios la yic' ta at'el Moisés

1Te Moisés ya scanantaybey xchij te snialmamal Jetro, te sacerdote yu'unic te madianetique. Ay la yic' c'axel te chijetic ta muc'ul jochol taquin q'uinal. C'ot c'alal ta nopol wits yu'un Dios te Horeb sbiile.

2Tey chicnaj ta stojol a te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique, yac ta tilel c'ajc' ta yolil jpejt' ch'ix. La yil Moisés te yac ta tilel te ch'ixe; ja'uc me to, ma xlaj ta c'ajq'uel la yil.

3Jich la yal ta yo'tan te Moisés: “Jchajp ya quil a. Ya xba quil bi yu'un te ma xc'ajc' te ch'ixe”, xi'.

4Te Cajwaltic la yil te ya xtalix te Moisés. C'opoj Cajwaltic ta yolil te ch'ix te yac ta tilele, jich la yal: —¡Moisés! ¡Moisés! —xi' te Cajwaltique. —Li' ayon to —xi' te Moisés.

5Jich yu'un Dios la yalbey: —Ma me xnoptsajat tel. Loq'uesa te axanab, melel te banti ayate, ch'ultesbil te q'uinale —xi' sc'oplal.

6Soc la yal xan te Diose: —Jo'on Dioson yu'un te antiguo ame'-atate, Dioson yu'un Abraham, Isaac soc Jacob —xi'. Te Moisés la smac yelaw, yu'un la xi' sc'abuyel te Diose.

7Te Cajwaltic jich la yal xan: —Mero chican ta jsit te bit'il ay swocol te lum cu'un ta Egipto. La caiybeyix stojol sc'opic ta scaj uts'inel yu'un te jwolwanejetic yu'un te tulan at'ele. Jna'ojbey ta lec te swocolique.

8Jich yu'un coon tel ta scoltayel ta sc'ab te egipcioetique. Ya me jloq'ues bael, ya quic' bael ta bay jamal q'uinal ta leque, te banti ya staic te ya x'oquin leche soc chab c'oeme. Ja' te slumalinejic te cananeoetic, hititaetic, amorreoetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

9Ya calbat awaiy, caiyojbeyix stojol sc'opic te alumale, soc quiloj te bayal ayic ta uts'inel yu'un te egipcioetique.

10Jich yu'un ya me xbeenat te ja'ate, ya me jticunat bael ta stojol te faraón, ya me aloq'uesbon tel ta Egipto te lum cu'un, ja' te alumal Israele —xi' te Diose.

11Te Moisés la yalbey te Diose: —¿Mach'aon ta ac'op a, Cajwal, te ya xboon ta stojol faraón te ya jloq'ues tel ta Egipto te jlumale? —xi'.

12La sjac' te Diose: —Ya me joinat te bit'il jo'on ya jticunate. Jich me ya ana' stojol a, te c'alal loq'uix tel ta Egipto awu'un a te lum cu'une, apisilic li' me ya xtal aquejan abaic ta jtojol ta bay wits to —xi'.

13Te Moisés la sjac': —Te banti chujc'ul ya caiy ta co'tan, ja' teme ya xc'o calbey te jlumal: “Te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique ja' la sticunonix tel”, teme ya xc'o cute, teme ya sjojc'obonic, “¿Bi sbiil?”, teme xiique, ¿Bi ya calbey? —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14La sjac' te Diose: —Albeya: “JO'ON TE JTALEL AYONE”, xi' te sbiile, uta me. Soc albeya te alumale: “TE STALEL AY, xi' te sbiile, ja' la sticunon tel ta atojolic”, uta me —xi'.

15Te Dios la yalbey xan te Moisés: —Albeya xan te alumale: “Te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique, ja' te Dios yu'un Abraham, Isaac soc te Jacob, ja' la sticunon tel ta atojolic”, uta me. Ja' me te jbiile. Sbajt'el q'uinal ay, ma ba ya xch'ay sbajt'el q'uinal te jbiile.

16Baan, tsoba te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un te alumal, albeya yaiyic: “Te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique, te Dios yu'un Abraham, Isaac soc Jacob, la yac' sba ta ilel ta jtojol. La yalbon te stsacojbeyexix te ac'opique. Yiloj lajix te bila ya spasbeyex te egipcioetique.

17Soc la yalbon te ya scoltayex loq'uel ta woclajel yu'unic. Ya me yiq'uex bael ta slumal cananeoetic, heveoetic soc te jebuseoetic, ta bay lumq'uinal te banti ya ataic te ya x'oquin leche soc chab c'oeme, xi' te Cajwaltique”, uta me.

18Jich te mamaletic ya me yich'bat ta muc' te ac'ope. Ya me awalbey te ya xba ac'oponic soc te muc' ajwalil yu'un Egipto, jich me ya xc'o awalbey: “Te Cajwaltic te Dios cu'untic jo'otic te hebreootic tal sc'oponotiquix. Jich yu'un ya me awac'otic loq'uel te ya xbootic ta muc'ul jochol taquin q'uinal. Ya me xbeenotic ochel oxeb c'aal tey a. Yu'un ya xba cac'beytic smajt'an te Cajwaltic te Dios cu'untique”, ya me awut.

19Ya jna' ta lec te ma xyac'at loq'uel te ajwalil yu'un Egipto ja' to teme ya yich' sujel.

20Ja'uc me to, ya me cac' ta ilel cu'el ta stojolic, ya me quejch'entes yu'un lajel te egipcioetic ta spisil ta jchajp at'eliletic ya cac'bey yil ta slumalic, jich to me ya yaq'uex loq'uel te faraón.

21Soc ya me cac' te ayuc sc'oplal ta yo'tanic te egipcioetic te alumale, swenta yu'un te c'alal ya xloq'uic baele, ma me jocholuc sc'abic ya xbajt'ic.

22Juju-jtul ants ya me sc'anbey te mach'a slac'oj sba soc sna, mach'auc me antsiluc a te pajal ay soque. Ac'a me sc'anbey loq'uel plata soc oro soc c'u'iletic. Ja' me ya awac'beyic sc'u'in te awal-anich'anique. Jich me ya apojbeyic loq'uel spisil te bitic ay yu'un te egipcioetique —xi' te Diose.

Éxodo 4

1La yal te Moisese: —Ma xch'uunbonic jc'op soc ma xyich'onic ta muc'. Ya niwan yalbonic: “Te Cajwaltic ma ba yac'oj sba ta ilel ta atojol”, ya me yutonic —xi' te Moisés.

2—¿Bila ay ta ac'ab? —xi' te Cajwaltique. —Bastón —xi' te Moisés.

3—Ch'oja ta lum —xi' sc'oplal. Te Moisés la xch'oj ta lum te sbastone. C'alal la xch'oj ta lum te sbastón, c'atp'uj ta chan. Te Moisés loc' ta anel ta stojol te chane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Ja'uc me to, te Cajwaltic la yal: —Ac'a bael te ac'abe, tsacbeya sne —xi'. Te Moisés
la yac' bael sc'ab, la stsacbey sne te chane, c'atp'uj ta bastón ta yan buelta.

5La yal te Diose: —Ja' me tey ya xch'uunic a te yac'ojix sba ta ilel te Ajwalil ta
atojole, ja' te Dios yu'un te antiguo ame'-atatique, te Dios yu'un Abraham, Isaac soc
Jacob.

6Yo'tic ac'a ochel ac'ab ta yutil ac'u' ta atan —xi' te Cajwaltique. Te Moisés la yac'
ochel sc'ab ta yutil sc'u' ta stan. Te c'alal la sloq'ues tel, yich'ojix loq'uel tel c'a'el-
chamel ta snujc'ulel, mero sac nax jichuc toib.

7La yal xan te Diose: —Ac'a ochel xan yan buelta ac'ab ta yutil ac'u' —xi'. Te Moisés
jich la spas. Te c'alal la sloq'ues tel, buen lequix a, jich nix bit'il spisil te sbaq'uetale.

8Jich yu'un la yal te Cajwaltique: —Teme ma xch'uunic a te sbabial seña, tey niwan
ya xch'uuniquix a.

9Yan teme ma xch'uunique, soc teme ma xyich'ic ta muc' ta xchebal te señailetic, lupa
loq'uel tel ja', mala ta lum. Teme ya amal ta lum, ya me xc'atp'uj ta ch'ich' —xi'.

10La yal te Moisés: —¡Cajwal! Ma xju' cu'un c'op ta lec. Jtalel nix tel a c'alal ora to, te
bit'il yacat ta c'op ta jtojol te awabatone. Te jujun buelta te ya xc'opojone, wocoltic ya
xloc' te jc'ope, ya xchuc sba te caq'ue —xi'.

11Te Cajwaltic la yalbey: —¿Mach'a la spasbey ye te ants-winiquetique? ¿Ma bal
jo'ucon? Ya xju' jc'atp'un ta uma', cojc' soc ma'sit.

12Baan me jiche, ya xc'opojon loq'uel ta awe, ya me calulaybat awaiy te bila ya awale
—xi' te Diose.

13Te Moisés la xcha'yalbey xan te Diose: —¡Cajwal! Ya calbat wocol, ja' lec te yacuc
aticun bael yan —xi'.

14Jich yu'un te Cajwaltic ilin ta stojol Moisés, jich la yalbey: —Tey ay a te abanquil
Aarón, te levita. Ya jna' te ya xc'opoj ta lec stuquel. Ya me xtal staat bael. Bayal yutsil
yo'tan yu'un te c'alal ya yilbat asite.

15Albeya yaiy, cholbeya spisil te bila ya xc'o yale. Ya me xc'opojon loq'uel ta aweic te
c'alal ya xc'opojexe. Ya me calbeyex xan ta patil te bila ya apasique.

16Ja' me ya sc'asesbat ac'op ta stojol te lume. Te ja'ate ya xc'opojat loq'uel ta ye c'oem,
jich me c'oemat te bit'il te Diose.

17Ich'a bael te abastone, ja' me ya apas jchajp at'eliletic a —xi' te Diose.

Moisés sujt' bael ta Egipto

18Moisés sujt' bael ta sna te snialmamale, ja' te Jetro. Jich la yal: —Ya sujt'on bael ta
Egipto ta bay ayic te jlumale. Ya jc'an xba quil teme cuxulic toe —xi'. —Baan, jun me
awo'tan ya xbaat —xi' te Jetro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19C'alal ay to ta sq'uinal Madián a te Moisés, albot yu'un te Cajwaltique: —Baan ta Egipto, melel lajiquix te mach'atic c'an smilate —xi'.

20Jich yu'un te Moisés la yic' bael te yinam soc te snich'nabe, la scajanlay bael ta burro, bajt' ta Egipto. La yich' bael te bastón yu'un te Diose.

21Te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Te c'alal ya xc'oat ta Egipto, p'ijan me ta spasel te jchajp at'eliletic te la cac'batix awu'el ta spasele. Ja'uc me to, ya jtulantesbey yo'tan te faraón te ma xyac' loq'uel te israeletique.

22Albeya te faraón: “Jich la yal tel te Cajwale: ‘Te Israel te sba jnich'ane,

23la calbatix te ya awac'bon loq'uel te jnich'ane, swenta yu'un ya xba yich'on ta muc'. Jich yu'un te bit'il ma xawac'bon loq'uele, ja' me ya jmilbat te sba anich'ane’ xi' te Cajwale”, uta me —xi' te Cajwaltique.

24C'alal wayic ta be te Moisés soc te mach'atic ay yu'une, tal ta maquel ta be yu'un te Cajwaltique, c'an milotuc yu'un.

25Jich yu'un te Séfora, ja' te yiname, la stsac tel ch'in ton ta ora te buen ay ye. La sbojbey loq'uel snujc'ulel sbaq'uetal a te yale. Te snujc'ulel sbaq'uetale la yac'bey ta yacan Moisés. Jich la yal: —Ta ora to ya calbat te ja'at, jmamlalat ta swenta ch'ich' —xi'.

26C'alal la yil te jich a c'ot ta pasel te Cajwaltic, jich la yac' bael te Moisés. Te bit'il la yal te Séfora te ja' smamlal te Moisés ta swenta te ch'ich'e, ja' ta scaj te circuncisione.

27Jich ora, te Cajwaltic la yalbey te Aarón: —Baan ta muc'ul jochol taquin q'uinal tey ya xba ata tel a te Moisés —xi' sc'oplal yu'un te Diose. Jich te Aarón bajt', tey la sta Moisés ta bay wits yu'un te Diose. La spatbey sba yo'tanic, soc la sbujts'iy sbaic.

28Jich yu'un te Moisés la xcholbey Aarón spisil bitic albil yu'un te Cajwaltique, soc la yalbey te muc'ul jchajp at'eliletic te ya x'ac'bot spase.

29Jich bajt' ta xchebalic. Ba stsobic te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un te israeletique.

30Te Aarón la xcholbey spisil ta stojolic te bitic albil yu'un Dios te Moisés. Soc la spasbey ta sitic te lum te señailetic yu'el Dios te albilic mandal te ya spasique.

31La xch'uun yo'tanic te lume. C'ot ta yo'tanic te yorailix te ya yich'ic coltayele, te na'botix yo'bolil sbaic yu'un te Cajwaltique. La stinan sbaic coel c'alal ta lum, caj yalbeyic bayal wocol te Diose.

Éxodo 5

Moisés soc Aarón la sc'oponic faraón

1Te Moisés soc te Aarón ba yalbeyic te faraón: —Jich la yal te Cajwal te Dios cu'untic jo'otic te israelotique: “Ya me awac'bon loq'uel te lum cu'une. Ya xbajt'ic ta muc'ul jochol taquin q'uinal. Ya xba spasbonic q'uin tey a swenta quich'jibal ta muc' yu'unic”, xi' te sc'ope —xiic ta stojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te faraón la yalbey: —¿Mach'a a te Awajwal te ya jch'uunbey sc'op te ya cac' bael te
israeletique? Ma jna'bey sba te Awajwal ya awale. Ma xju' caq'uex bael —xi'.

3La sjaq'uic: —Ja' te Dios cu'untic te jo'otic hebreootic, tal staotiquix bael. Jich yu'un
ya me xbootic ta muc'ul jochol taquin q'uinal, te ay oxeb c'aal ya xbeenotic ochele. Ya
xba cac'bey milbil smajt'an te Cajwal te Dios cu'un, soc te jlumale. Teme repente ya
yac'on ta lajel li'to soc te jlumale, ta swenta tulan chamel o milel ya caiytic li'to —xiic.

4Te ajwalil ta lum Egipto la yal: —Moisés soc Aarón, ¿bistuc ya xtal acombey yat'elic
te winiquetique? Baanic me ta bay atareaic —xi'.

5La yal xan te faraón: —Ta ora to ay bayal te israeletic ta spamal lum Egipto. ¿Ja'ex
bal tal acombey yat'elic? —xi' sc'oplalic.

6Te faraón ora nax jajch' spas ta mandal te jwolwanejetic yu'un te tulan at'ele, soc te
jtsobwanejetic yu'un te juju-jtsojbe. Jich la yal:

7—Ma xawac'beyiquix ac te israeletic te ya scap soc te adobe, te bit'il yacalex ta
spasel ta stojolique. Ac'a ba sleic tel stuquelic.

8Sujaic me ta jyalel, jich nix me yajtalul ya spasic te bit'il ta ora to, ni jun ma me sts'uj
yajtalul. Yu'un ya sc'anic te jichuc xanix ayic yu'un xch'ajilic. Ja' swentail te
yacaliquix ta aw: “Ya xba cac'beytic smajt'an te Dios cu'untique”, te xiique.

9Ac'beyaic xan spas tulan at'el te winiquetique. Ma xawac' stejc'an sbaic. Ma
xach'uunbeyic slotil-c'opic —xi'.

10Jich bajt'ic te jwolwanejetic soc te jtsobwanejetic yu'un te juju-jtsojbe. Jich c'o
yalbeyic te winiquetique: —La yal mandal te faraón te ma x'ac'botexix ac te ya acap
soc te adobe.

11Atuquelic laj me ya xba aleic tel, chican te bay ya ataic tel, pero ma me yu'unuc ya
sts'uj yajtalul ta pasel te adobe, jich nix me yajtalul te bit'il chajbanbile —xiic.

12Te israeletic bajt'ic ta spamal Egipto ta sleel te aque.

13-14Te jwolwanejetic yu'un te tulan at'el sleoj te faraón, spisil c'aal la yaiyic sujwanej
te ts'acal ya xloc' yajtalul te adobe te c'alal yan mach'a yac ta sleel tel te aque. La
yac'beyic majel te jtsobwanejetic yu'un israeletic, jich la yalbeyic: —¿Bi yu'un te ma
ts'acaluc la apasic te adobe ta ora to soc te wojeye, te melel ma jichuc ta neelal? —xi'
sc'oplalic.

15Te jtsobwanejetic yu'un te israeletic ba sc'anic parte ta stojol te faraón: —¿Bi yu'un
te ayotic ta uts'inel awu'un te jo'otic te awabatotique?

16Ma xawac'botiquix te aque. Ayotic ta sujel ta spasel adobe, ayotic ta majel. Ja' mero
ya x'uts'inwan ya quil te awinictaque —xiic.

17La sjac' te faraón: —Te ja'exe ja' xanix ya ac'anic te jichuc xanix ayex yu'un
ach'ajilic. Ja' swentail te yacalex ta yalel: “Ya xba cac'beytic smajt'an Cajwaltic”, te
xaexe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Baaniquix ta at'el. Manchuc teme ma x'ac'botat ac, ja'uc me to, puersa me ts'acal ya
apasic te adobe —xi' sc'oplalic.

19Te jtsobwanejetic yu'un israeletic mero tenbilic la yaiyic ta jyalel ta spasel adobe te
jujun c'aale.

20C'alal loq'uic bael ta stojol faraón, la sta sbaic soc te Moisés soc te Aarón te yacalic
ta smaliyele.

21Jich la yalbeyic: —Te Cajwaltic ya me yil te bila yacalex ta spasele, ac'a yac'beyex
castigo. Melel ja'ex amulic te bit'il ma'yuquix jc'oplaltic ta yo'tan faraón soc te sjo'tac
ta ajwalile. Ja'ex la awac'beyic yat'ejib ta sc'abic c'oem yu'un ya smilotic a —la yutic.

La sc'opon Dios Moisés

22Jich yu'un te Moisés la sc'opon te Cajwaltique: —Cajwal, ¿bi yu'un te ya awac'
c'axuc swocol te jlumale? ¿Bistuc la aticunonix tel a?

23Ja' to c'alal la jcholbey ac'oplal te faraón te la stoyesbey yuts'inel te lume. Ma'yuc
bay acoltayej jtebuc —xi'.

Éxodo 6

1Te Cajwaltic la sjac': —Ta ora to ya me awil te bila ya jpasbey te faraón. Melel ja'
nax me ya yaq'uex loq'uel a teme ay bila tulan ya xtal ta stojole. Stuquel me ya yal te
ya yaq'uex loq'uel —xi' te Diose.

Dios la xcha'yic' xan Moisés

2Te Dios la sc'opon te Moisés, jich la yal: —JO'ON AJWALILON.

3Cac'oj jba ta ilel ta stojol Abraham, Isaac soc Jacob. Soc la cac'bey sna' te jbiile:
“Dios te Spisil ya xju' yu'une”, xi' te jbiile. Ja'uc me to, ma ja'uc la cac' ta na'el te mero
jbiile: “Jo'on Ajwalilon”, te xie.

4La jpas trato soc, ja' te ya cac'bey sq'uinalinic te sq'uinal Canaán. Ja' nix te q'uinal te
banti c'axic tel ta neelale.

5Ora yo'tic jna'ojix te ay awocolic te ja'ex te israelex te bit'il yacalex ta sujel ta at'el
yu'un te egipcioetique. Ja'uc me to, ay ta co'tan te trato cu'une.

6Jich yu'un baan albeya te alumal te Jo'on Ajwalilone. Ya xba jcoltayex loq'uel ta
mozoil soc spisil te at'el te tenbilex ta spasel yu'un te egipcioetique. Ya me cac' ta ilel
cu'el. Ya me jcoltayex loq'uel a ta swenta te bila muc' ya yich' pasel ta stojolique.

7Ja' mero lum ya xc'oex cu'un, te jo'one ja' me Dioson awu'unic. Jich me ya ana'ic te
jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique, te la jcoltayex loq'uel ta tulan at'el te tenbilex
ta spasel yu'un te egipcioetique.

8Tey ya quiq'uex bael a ta q'uinal te la calbey Abraham, Isaac soc Jacob te ya
cac'beye. Jich yu'un ja' me ya xc'ot ta awentaic cu'un. Jo'on te Ajwalilone —xi' te
Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te Moisés la yalbey te israeletique; ja'uc me to, ma ba la yich'beyic ta muc' te sc'ope, yu'un chebajemix yo'tanic ta scaj te tulan ta jyalel te mozoinele.

10Te Cajwaltic la yalbey te Moisés:

11—Baan albeya te faraón te ac'a loc'uquix bael ta Egipto te israeletique —xi'.

12Te Moisés la sjac'bey sc'op te Cajwaltique: —Te israeletic ma xyaiyboniquix stojol jc'op. ¿Ja'uc to bal c'an yaiybonix stojol jc'op a te faraone, te wocoltic ya xloc' te jc'ope? —xi'.

13Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey xan mandal te Moisés soc te Aarón te ya yalbeyic xan te israeletic soc te faraón te tulan mandal yich'ojiquix te ya xloc' bael ta Egipto te israeletique.

Sbiil antiguo sme'-stat Aarón soc Moisés

14Ja' sbiilic te me'il-tatiletique: Te snich'nab Rubén te sba snich'an Israel, ja' te Hanoc, Falú, Hezrón soc Carmi. Ja'ic te jun nax sts'umbalic ta swenta Rubén.

15Te snich'nab Simeón ja' te Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar soc Saúl te yal te jtul cananea-ants. Ja'ic te jun nax sts'umbalic ta swenta Simeón.

16Te Leví cuxin juclajuneb sjucwinic (137) ja'wil. Jich sbiil snich'nab, te banquilal soc ijts'inal: Gersón, Coat soc Merari.

17Te snich'nab te Gersón te bit'il jun nax tel te sts'umbalique, ja'ic Libni soc Simei.

18Te Coat cuxin oxlajuneb sjucwinic (133) ja'wil. Ja' snich'nab te Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

19Te snich'nab Merari, ja' te Mahli soc te Musi. Ja'ic me te jun nax sts'umbalic ta swenta Leví, te banquilal soc ijts'inal.

20Te Amram nujbin soc sme'jun, ja' te Jocabed. Ayin alaletic yu'unic, ja' te Aarón soc te Moisés. Te Amram cuxin juclajuneb sjucwinic (137) ja'wil.

21Te snich'nab Izhar, ja' te Coré, Nefeg soc Zicri.

22Te snich'nab Uziel, ja' te Misael, Elzafán soc Sitri.

23Te Aarón nujbin soc Elisabet te yantsil-nich'an Aminadab, ja' xwix te Naasón. Ayin snich'nab Aarón, ja' te Nadab, Abiú, Eleazar soc Itamar.

24Te snich'nab Coré, ja'ic te Asir, Elcaná soc Abiasaf. Ja' me te jun nax sts'umbal te Coré.

25Te Eleazar, ja' te jtul snich'an Aarón, nujbin soc te jtul yantsil-nich'an Futiel. Ayin alal yu'unic, ja' te Finees. Ja'ic tatiletic yu'un levitaetic te jun nax te sts'umbalique.

26Ja' nix Aarón soc Moisés te albotic yu'un Cajwaltic te ya sloq'uesic ta Egipto spisil ta jchajp te israeletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Melel ja'ic te Moisés soc Aarón te la sc'oponic te faraón te ajwalil ta Egipto te ya sloq'uesic bael tey a te israeletique.

Dios la yic' Moisés soc Aarón

28Te c'alal c'oponot yu'un Dios te Moisés ta Egipto,

29jich la yal: —Jo'on te Ajwalilon. Albeya te faraón te ajwalil yu'un Egipto ta spisil te bila ya calbate —xi'.

30Moisés la sjac': —Cajwal, mero wocoltic nax ya xloc' te jc'ope. ¿Bit'il c'an yaiybonix stojol jc'op a te faraón? —xi' te Moisese.

Éxodo 7

1Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey xan te Moisés: —Ya calbat, jich me ya xc'oat cu'un te bit'ilon ta stojol faraón. Te abanquil Aarón jich me ya xc'ot awu'un te bit'il j'alwanej ta sc'asesel te ac'ope.

2Spisil te bila mandal ya calbat ja' me ya awalbey te Aarón. Jich me ya xba yalbey te faraón te ac'a yac' loq'uel ta Egipto te israeletique.

3Ja'uc me to, ya me cac' xtulanajuc yo'tan ta lec te faraón, yu'un ya me jpasbey bayal ta jchajp señailetic ta stojol.

4Te faraón ma me xyaiybat stojol ac'opic. Ja'uc me to, ya me xtal te yip cu'el ta stojol te Egipto, soc muc'ul jchajp señail ta swenta castigo. Jich me ya xloc' bael te lum cu'une, ja' te israeletique.

5Te bit'il ya cac' ta ilel cu'el ta Egipto, soc te bit'il ya xloc' bael cu'un te israeletique, te egipcioetic jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone —xi' te Diose.

6Jich yu'un te Moisés soc te Aarón jich la spasic spisil te bit'il nix la yal mandal te Cajwaltique.

7Te Moisés ayix chanwinic (80) ya'wilal a, yan te Aarón oxeb yo'winic (83) ya'wilal stuquel a te c'alal la sc'oponic te faraone.

Sbastón Aarón

8Te Cajwaltic, jich la yalbey xan te Moisés soc Aarón:

9—Teme ya sc'anbat jchajp señail te faraón, albeya te Aarón ac'a xch'oj coel ta lum te sbastón ta stojol te faraón, ya me xc'atp'uj ta chan —xi' te Diose.

10Te Moisés soc te Aarón ba sc'oponic te faraone. Jich la spasic te bit'il la yal mandal te Cajwaltique. Te Aarón la xch'oj coel ta lum te sbastón ta stojol faraón soc te sjo'tac ta at'ele, te bastón c'atp'uj ta chan.

11Te faraón la yic' tel te p'ijil winiquetic yu'un te ay bitic ya xju' yu'unic spasele, jich la spasic uuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Juju-jtul la xch'ojic coel ta lum te sbastonique, spisil c'atp'ujic ta chan te sbastonique. Te sbastón Aarón la sbic' bael te bastonetic yu'un te p'ijil winiquetique.

13Ja'uc me to, manchuc me la yil te faraón, la stulantes te yo'tane. Ma la sc'an la yaiy stojol te c'ope, jich nix bit'il la yal te Cajwaltique.

Lajunchajp castigo: Te sbabiale: ch'ich'

14Te Cajwaltic la yalbey xan te Moisés: —Te faraón tulanajemix te yo'tane. Ma sc'an xyac' loq'uel te alumale.

15Ja'uc me to, ya me xba awil ta buen sab te pajele. Ya xcoj tel ta ja', maliya ta ti'ja'. Ich'a bael te abastón te c'atp'uj ta chane.

16Albeya jajch'el: “Te Cajwaltic te Dios cu'untic jo'otic te israelotique, la sticunon tel yu'un ya calbat te bila ya sc'an yo'tan stuquele. Jich la yal: ‘Ya me awac' loq'uel te lum cu'une, swenta me yu'un ya xba yich'onic ta muc' ta muc'ul jochol taquin q'uinal’, xi' te Diose. Ja'uc me to, ma x'ac'an awich'bey ta muc' te sc'ope.

17Jich yu'un tey me ya ana' yo'tic a te ja' mero Ajwalil stuquele: Te ya jmaj ta muc'ja' soc te jbastón jtsacoj ta jc'abe, ya me xc'atp'uj ta ch'ich' te ja'e.

18Ya me xlaj te chayetique, ya me xtuub te ja'e. Spisil te alumal ta Egipto ya me x'ac'botic xenel yu'un teme ya yuch'ic te ja'e”, uta me —xi' te Cajwaltique.

19Te Cajwaltic la yalbey xan te Moisese: —Albeya te Aarón ac'a stoy bael sbastón ta stojol te ja'etique: te bebeja'etic, pamal ja'etic, estanqueetic ta spamal sq'uinal Egipto te ay ja'etic tey a. Spisil me ya xc'atp'ujic ta ch'ich'. Soc ya me xc'atp'ujic ta ch'ich' spisil te ja'etic te pasbilic yawil ta te' soc te ay pasbilic ta ton —xi' te Cajwaltique.

20Te Moisés soc te Aarón jich la spasic te bit'il albotic mandal yu'un te Cajwaltique. Te Aarón la stoy te sbastón, la smaj a te ja' ta sit te faraón soc te sjo'tac ta ajwalile. Spisil te ja'etic c'atp'ujic ta ch'ich'.

21Lajic te chayetique, te ja'etique tuubic. Ma xju'ix ta uch'el la yaiyic te yajwal Egipto. Jich ay ch'ich' ta spamal Egipto.

22Te p'ijil winiquetic ta Egipto te ay bila ya xju' yu'unic spasele, jich la spasic uuc. Jich tulanaj xan yo'tan ta lec te faraón, ma la yich'beyix ta muc' sc'opic te Moisés soc te Aarón, jich nix te bit'il yalojbey sc'oplal te Cajwaltique.

23Sujt' bael te faraón ta smuc'ul na, jich ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tan te aiyeje.

24Spisil te egipcioetic jajch'ic ta spasel pozoetic ta ti'ti'ja' swenta yu'un ya staic lequil ja', melel te muc'ja' ma xju'ix ta uch'el.

Xchebal castigo: xch'uch'

25Te bit'il sjuquebalix c'aal smajbel ja' a te Cajwaltique,

Éxodo 8

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

[1]jich la yalbey te Moisés: —Baan c'opona te faraón, jich me xawalbey: “Jich la yal te Cajwale: ‘Ac'a loq'uel te lum cu'une, yu'un me ya xba yich'onic ta muc'.

[2]Teme ma xawac' loq'uele, ya me cac' tel xch'uch'etic ta swenta castigo ta atojol soc ta stojol spisil te alumale.

[3]Ta muc'ja' ya me xtojc' loq'uel tel bayal xch'uch'etic tey a. Ya me xloq'uic tel, ya x'ochic bael ta muc'ul palacio awu'un. Soc ta awayib te bay ya xwayate, soc ta snaic uuc te ajo'tac ta at'ele, soc ta spisil te alumale, ta hornoetic soc te bay ya yich' pasel te awe'ele.

[4]Te xch'uch'etique ya me swiluntayat soc te abatetic soc spisil te alumale’, xi' te Cajwale”, uta me —xi' te Cajwaltique.

[5]Te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —Albeya te Aarón ac'a stoy bael sc'ab soc te sbastone ta stojol te ja'etique, ta bay bebeja'etic soc pamal ja'etic. Ya me xloq'uic tel tey a te xch'uch'etic te ya snojesic spamal te Egipto —xi' te Diose.

[6]Jich yu'un te Aarón la stoy bael te sbastone ta stojol te ja'etique. Jich loq'uic tel te xch'uch'etique. Noj yu'unic ta spamal Egipto.

[7]Te p'ijil winiquetic te ay bila ya xju' yu'unic spasele, jich la spasic uuc. Ay ju' yu'unic sloq'uesel tel ta ja' ta sba lumq'uinal yu'un Egipto te xch'uch'etic.

[8]Te faraón la sticun ta iq'uel te Moisés soc Aarón, jich la yalbey: —C'opona te Awajwalique, ac'a sq'uejbon bael ta jtojol te xch'uch'etique, soc ta stojol te jlumale. Ya cac' loq'uel te alumale, ac'a ba yac'beyic smajt'an te Awajwalique —xi'.

[9]Te Moisés la sjac': —Albon te bi ora ya sc'an awo'tan te ya yich' bael q'uejel te xch'uch'etic ta atojol soc te ajo'taque, soc te alumale. Yu'un jich me ya jc'anbey te Cajwale. Te xch'uch'etique ya me sq'uej sbaic bael ta atojol soc ta muc'ul palacio awu'un. Ja' nax me ya x'ainic ta ja' —xi' te Moisés.

[10]—Pajel nax me —xi' te faraón. Te Moisés la sjac': —Lec ay, ya xc'ot ta pasel, swenta yu'un tey me ya ana' a te bit'il ma'yuc yan a te bit'il te Cajwaltic te Dios cu'untique.

[11]Ya me sq'uej sbaic bael te xch'uch'etic ta muc'ul palacio awu'un. Stuquel nax me ta ja' ya x'ainic. Ma ba ya yuts'inatix soc te ajo'tac ta ajwalile, soc te alumale —xi'.

[12]Te Moisés soc te Aarón loq'uic bael ta muc'ul palacio yu'un te faraón. Jich la sc'opon Cajwaltic te Moisés te yacuc sq'uej bael te xch'uch'etic te sticunej tel ta stojol faraón.

[13]Te Cajwaltic la stsacbey sc'op te Moisés te bit'il la sc'ane. Lajic te xch'uch'etic te ayic ta nanatic ta amac' soc ta bayuc.

[14]Te lume la stsobic te xch'uch'etic te lajeme, la sbusanic. Ta bayuc ay ta spamal te q'uinale, bayal tuub.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja'uc me to, te faraón c'alal la yil te ma'yuquix bi chicane, cha'tulanaj te yo'tane. Jich ma la yich'bey ta muc' sc'opic te Moisés soc te Aarón, jich bit'il yalojbey nix sc'oplal a te Cajwaltique.

Yoxebal castigo: ch'in us

16Te Cajwaltic la yalbey xan te Moisés: —Albeya te Aarón ac'a stoy te sbastón, ac'a smajbey stanul te lume, swenta yu'un ya me xc'atp'ujic ta us ta spamal Egipto —xi' te Diose.

17Jich la spas te Aarón. La stoy te sbastón, la smajbey stanul te lume. Spisil te stanul lum ta spamal Egipto, c'atp'ujic ta us. Uts'inotic yu'un te ants-winiquetique soc te chambalametique.

18Te p'ijil winiquetic te ay bila ya xju' yu'un spasel ta sc'opique, c'an stojq'uesic ch'in us uuc. Ja'uc me to, ma ju' yu'unic. Te ch'in us yacalic ta uts'inwanej ta stojol te ants-winiquetique, soc ta stojol te chambalametique.

19Jich yu'un te p'ijil winiquetic la yalbeyic te faraón: —Ja' in to ja' ta swenta yu'el sc'ab te Diose —la yutic. Te faraón cha'tulanaj te yo'tane, mero ma la yich'bey ta muc' sc'opic, jich bit'il yalojbey sc'oplal te Cajwaltique.

Xchanebal castigo: ja

20Te Cajwaltic, jich la yalbey xan te Moisés: —Te faraón ya me xbajt' ta sab pajel ta muc'ja'. Jich yu'un sab me ya xjajch'at, baan albeya: “Jich la yal te Cajwale: ‘Ac'a loq'uel te lum cu'une, ya me xba yich'onic ta muc'.

21Teme ma xawac' loq'uele, ya me jticun tel jaetic ta atojol, soc ta stojol ajo'tac ta ajwalile, soc te alumale, soc me te bay nanatic awu'unique. Ta spisil te sna egipcioetic ya me xnoj yu'un te jaetique. Te lumq'uinal ta ba ay snaic, ya me xnoj ta jaetic.

22Te c'alal ya xc'ot ta pasel, ma ba ya cac' xc'ot ta Gosén, te banti ay te lum cu'une. Ma'yuc jcojt'uc ja ya xc'ot tey a. Jich me ya ana' a te ja' Ajwalilon jtuquel te joinej te lume.

23Jich yu'un ma xcac' ya xc'ot castigo tey a ta banti ay te lum cu'une, jich te bit'il ya xwoclajic te lum awu'une. Pajel nax me ya xc'ot ta pasel', xi' te Cajwale”, uta me te faraón —xi' te Cajwaltique.

24Jich la spas te Cajwaltique. Sbosbonax jajch'el te jaetique, ochic bael ta muc'ul palacio yu'un te faraón, soc ta snaic te sjo'tac ta ajwalil, soc ta spamal lum Egipto. Uts'inotic ta jyalel.

25Te faraón la sticun ta iq'uel te Moisés soc te Aarón, jich la yalbey: —Baanic ac'beyaic milbil smajt'an te Dios awu'unique, pero ma xloq'uex bael ta jq'uinal —xi'.

26La sjac' te Moisese: —Ma niwan jichuc. Melel te chambalametic ya cac'beytic te Cajwaltic te Dios cu'untique, ich'bilic ta muc' yu'unic te egipcioetique. Teme ya yilic te ya jmiltic chambalametic te ja' ayic ta xch'uunel stuquelique, jamal ya calbat te ma ba wocol ya smilotic ta ch'ojel ta ton abi.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Ja'uc me to, ya sc'an xbootic ta muc'ul jochol taquin q'uinal te ay oxeb c'aal ya xbeenotic ochele. Tey ya xba jmilbeytic smajt'an a te Cajwaltic te Dios cu'untique, jich bit'il la yalbotic stuquele —xi'.

28Te faraón, jich la yal: —Lec ay, ya caq'uex bael ta muc'ul jochol taquin q'uinal, pero ja' te ma jc'axeluc najt' ya xbaexe. C'oponbonic Dios tey uuc a —xi'.

29Moisés la sjac': —Ya na'ax, ja' nax teme loc'on baele, ya jc'anbey te Cajwaltique, swenta yu'un pajel me ya xbajt'ic te jaetique. Jich me ya yijq'uitayat jilel soc spisil te ajo'tac ta ajwalil soc ta spisil te alumale. Teme ma ja'uc nax yu'un ya alo'layotic ta c'ope, te ya xboon soc te jlumal ta yaq'uel milbil smajt'an te Cajwale —xi' te Moisese.

30Te c'alal nax a loc' bael ta muc'ul palacio yu'un faraón, te Moisés la sc'opon te Cajwaltique.

31Te Cajwaltic la spas te bit'il la sc'an te Moisese. Te jaetic ch'ay bael ta stojol faraón soc ta stojol te sjo'taque, soc ta stojol te slumale.

32Ja'uc me to, te faraón cha'tulanaj xan te yo'tane, ma la yac' bael te israeletique.

Éxodo 9

Yo'ebal castigo: xchamel chambalametic

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Baan c'opona xan te faraón, jich me ya awalbey: “Jich la yal te Cajwal te Dios cu'untic te hebreootique: ‘Ac'a loq'uel te lum cu'une. Ya me xba yich'onic ta muc'.

2Teme ma xawac' loq'uele, teme jich nax ya acomilaye,

3ya me cac' tel spisil yip te cu'ele. Ya me xjul ta stojol te chambalametic awu'unic te ay ta aquiltique, ya me stsacotic ta chamel, mero muc' me te chamel ya xjul ta stojol te chambalametique. Ya me xlajic te caballoetic, burroetic, camelloetic, wacaxetic soc te chijetique.

4Ma xcac' xc'ot ta stojol xchamsbalamic te jlumal Israele te chamel ya xc'ot ta stojol xchamsbalamic te egipcioetique. Ma xcac' ya xlaj jcojt'uc xchamsbalam stuquelic’, xi' te Diose”, uta me —xi' te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic la yal te pajel nax ya xc'ot ta pasel yu'une.

6Jich yu'un ta yan c'aalil la spas te Cajwaltique. Spisil xchamsbalamic te egipcioetic lajic. Yan te yu'un israeletic ma'yuc laj jcojt'uc yu'unic stuquelic.

7Te faraón la sticunbey ta ilel xchamsbalamic te israeletique, ma'yuc bay lajem jcojt'uc. Ja'uc me to, ma la yac' loq'uel te israeletique, la xcha'tulantes te yo'tane.

Swaquebal castigo: c'a'el chin

8Te Cajwaltic, jich la yalbey xan te Moisés soc te Aarón: —Jopaic bael ta ac'abic te stanul horno, swenta yu'un te Moisés ya me sbujq'uiy moel ta toyol ta stojol faraón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te stanule ya me xpujc' bael ta spamal Egipto. Ya me yesmantes c'a'el chin ta
sbaq'uetal spisil ants-winiquetic soc chambalametic —xi' te Diose.

10Te Moisés soc te Aarón la sjopic bael te tan ta horno, bajt'ic ta sc'oponel faraón. Te
Moisés la sbujq'uiy moel ta toyol te tane. Jich yu'un te ants-winiquetic soc te
chambalametique ora c'ot c'a'el chin ta sbaq'uetalic. Ora jajch' ta t'omel spojowil ta
sbaq'uetalic.

11Te p'ijil winiquetic ma ju' yu'unic spasel ta stojol Moisés, melel tsacotic ta c'a'el chin
uuc jich bit'il te slumale.

12Ja'uc me to, te Cajwaltic la stulantesbey xan yo'tan te faraón. Jich ma ba la
yich'beyic ta muc' sc'opic te Moisés soc Aarón, jich bit'il albil yu'un Cajwaltic te
Moisese.

Sjuquebal castigo: bat

13Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Buen sab me ya xjajch'at te pajele. Baan
albeya te faraón: “Jich la yal te Cajwal te Dios cu'untic te hebreootique: ‘Ac'a loq'uel
te lum cu'une, ya xba yich'onic ta muc'.

14Ya me jticun tel spisil castigo ta atojol soc ta stojol te ajo'tac ta ajwalile soc te
alumale. Tey me ya ana' a te ma'yuc yan jich te bit'ilon jtuquel.

15Te lajuc cac'bat awil te cu'el ta yac'belat castigo ta tulan chamel a te ja'at soc te
alumale, ma'yucatix ta q'uinal te jichuque.

16Ja'uc me to, la cac' xcuxinat xan, swenta yu'un ya me awilbon te cu'ele, soc swenta
yu'un ya me yich' alel jc'oplal ta spamal te q'uinale.

17Ja'uc me to, ya to atoyilay aba ta stojol te lum cu'une te bit'il ma xawac' loq'uele.

18Lec ay, te pajele jich bit'il ora to, ya me xch'ay coel tel muc'ul batetic te ma'yuc bay
yac'oj ta spamal Egipto.

19Jich yu'un ya calbat, lebeya me sna te achambalame soc spisil bitic ay awu'un ta
aquiltic. Teme ch'ay coel tel te bate, ya me smil ants-winiquetic soc chambalametic
teme ayic ta yol q'uinal ae. Ja' nax ma xlaj stuquel teme ay ta yutil na,’ xi' te Diose”,
uta me —xi' te Cajwaltique.

20Ay nix jtul cheb sjo'tac ta ajwalil te faraón te xiw yo'tanic yu'un te bila la yac' ta
na'el te Cajwaltique. Jich la yac' ta na te abatetic yu'une soc te xchamsbalame.

21Te yantic te ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tanic, jilic ta yol q'uinal.

22Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Toya moel ac'ab ta spamal Egipto, ya me
xtal bat ta stojol ants-winiquetic soc chambalametic soc te yawal-sts'unubic ta sq'uinal
te egipcioetique —xi'.

23Te Moisés la stoy moel te sbastone. Te Cajwaltic la yac' tel chawuc, tsantsewal soc
bat ta lumq'uinal. Jich tal bat ta spamal Egipto.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te bat soc te chawuque mero ma ba quejch'aj. Ta namey ma'yuc bay chicnaj tel
sc'oplal te ay bat la yac' tel jich bit'il tulan la yaq'ue.

25Te bate la sjec te bitic ay ta aquiltic ta spamal Egipto. Ejch'enajic te ants-winiquetic,
soc te chambalametic, soc spisil te te'etic ta spamal te q'uinale, soc la sjecbey sc'ab te
yawal-sts'unubic.

26Ja'uc me to, te lumq'uinal ta Gosén te bay nainemic te israeletic ma'yuc bay co
jp'ijuc bat tey a.

27Jich te faraón la sticun ta iq'uel te Moisés soc Aarón. Jich la yalbey: —La jna'ix te
jo'on ta jmule. Ja' jmul soc te jlumale, ma yolojuc te Ajwalil ya awale.

28Mero c'axem to xan te chawuc soc te bat te ay ta jtojoltique. Ja' yu'un c'anbotic a te
Awajwale, ya me caq'uexix bael —xi'.

29Te Moisés la sjac': —Ja' nax teme loc'on bael a ta lume, ya me jtoy jc'ab ta sc'oponel
te Cajwale. Jich me ya xcom te bat soc te chawuque. Pero tey me ya ana' a te spamal
q'uinal ja' yu'un te Cajwale.

30Ja'uc me to, ya jna' te ja'at soc te ajo'tac ta ajwalil te ma to ya axi'ic te Diose ja' te
Cajwale —xi' te Moisese.

31Te linoiltic soc te cebadailtic jecot yu'un bat, melel te cebada ayix sit, soc te lino
yacalix ta nich.

32Yan te trigo soc te centeno ma'yuc bila pasbot stuquelic, melel ma to xch'iic loq'uel
tel a.

33C'alal loc' bael Moisés ta lum, te loc' bael ta stojol te faraón, la stoy sc'ab ta
sc'oponel te Cajwaltique. Jich ora nax a com te bat soc te ja'ale. Jich ch'ay c'axel te
chawuque.

34Ja'uc me to, te c'alal la yil te faraón te ma'yuquix te ja'al, bat soc te chawuque, ja' nix
jich ay smul c'ot. Melel ma ja'uc nax stuquel tulanaj te yo'tane, jich uuc te sjo'tac ta
ajwalile.

35Te faraón jich tulanaj xan te yo'tane, ma la yac' loq'uel te israeletique, jich bit'il
yalojbey Cajwaltic te Moisese.

Éxodo 10

Xwaxaquebal castigo: c'ulub

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Baan c'opona te faraón. La jtulantesbey
yo'tanic soc te sjo'tac ta ajwalile, yu'un ya cac'bey yil te muc' jchajp señailetic te ya
jpas ta stojolique,

2swenta yu'un jich me ya awalbey te anich'nabic soc te amamataque. Melel ma la cac'
slabanon te egipcioetic te la jpas muc' jchajp señailetic ta stojolic. Jich me ya ana'ic te
jo'on Ajwalilon —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Te Moisés soc Aarón ba sc'oponic te faraón, jich la yalbeyic: —Jich la yal te Cajwal te Dios cu'untic te hebreootique: "¿Bi ora ya apejc'an aba ta jtojol? Ac'a loq'uel te lum cu'une. Ya xba yich'onic ta muc'.

4Teme ja' nax jich ya atoy aba te ma xawac' loq'uele, ya me cac' tel c'ulubetic pajel ta spamal te alumale.

5Ya me slim sbaic ta lumq'uinal ma me chicanuc ya xjil te lume. Ja' me ya swe'elinic ta bay jilemic xan yu'un te bate. Spisil me ya swe'elin te awawal-ats'unubic ta q'uinale.

6Ya me snojesbat te amuc'ul palacio soc te snaic te ajo'tac ta ajwalile, soc ta spisil snaic te alumal te ma'yuc bay jich la yilic a te ame'-atatic soc te amamique, te chicnajic tel te namey ja' to ta ora to", xi' te Diose —xi' te Moisés. C'alal laj yo'tan ta c'op te Moisés, sujt' tel ta ora. Loc' bael ta stojol faraón.

7Ja'uc me to, c'opojic te sjo'tac te faraón, jich la yalic: —¿Bi to ora ya yijq'uitayotic ta woclajel te winique? Ac'aix loq'uel te ants-winiquetic, ac'a ba yich'ic ta muc' te Yajwalique. ¿Yu'un bal ma'yuc ta awo'tan te ayic to ta woclajel te yajwal Egipto? —xiic.

8Jich yu'un te faraón la yic' xan tel te Moisés soc Aarón, jich la yalbey: —Baan ich'aic ta muc' te Awajwalic te Dios awu'unique; ja'uc me to, albon caiy te mach'atic a te ya xbajt'ique —xi'.

9Te Moisés la sjac': —Ya me xbootic soc te alaletic cu'untique, soc te me'el-mamaletique, queremuc ach'ixuc, soc me te chijetic cu'untique, soc te wacaxetique. Mero muc'ul q'uin me cu'untic ta stojol te Cajwale —xi' te Moisese.

10La yal te faraón: —Tey me chican ta jamal a te amen te bila anopoj ta awo'tanique. Ya wan acuyic te ya sjoinex bael te Awajwalic, te ya caq'uex bael soc te alaletic awu'unique.

11Ma jichuc te bit'il acuyojique. Ja' nax ya xbaex soc te muc'ul winiquetic te ya xba awich'ic ta muc' te Awajwalique, melel ja' te yacalex ta sc'anele —xi' te faraón. Te faraón la yal mandal te ya yich' loq'uesel bael ta stojole.

12Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —Toya moel ac'ab ta stojol spamal Egipto swenta yu'un ya me xtal te c'ulubetique. Ac'a slajinbeyic spisil te yawal-sts'unubic te lume. Ac'a slajinic spisil te jilemic xan yu'un te bate —xi' te Diose.

13Te Moisés la stoy moel sbastón ta stojol spamal Egipto. Te Cajwaltic la yac' tel ic' ta stojol sloq'uib c'aal. Ta sjunal c'aal soc ajc'ubal ay ic' ta stojol te lume. Te c'alal sacub te q'uinale, te iq'ue la yic' tel te c'ulubetique.

14Ochic bael ta spamal te lume. Ma'yuc bay jich c'oem ta pasel ta neelal, ni ta patilal, te bit'il mero c'ax bayal te c'ulubetique.

15La slim sbaic ta lumq'uinal, mero ma chicanuquix a c'ot te lume. La swe'elinic te awalts'unubile, soc spisil te sit te'etic te jilemic xan yu'un te bate. Ma'yuquix bila jil ta spamal Egipto, ni ta aquiltic soc te te'eltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Te faraón ora la sticun ta iq'uel te Moisés soc Aarón, jich la yalbey: —La jta jmul ta
stojol te Awajwalic te Dios awu'unique, soc ta atojolic.

17Jich yu'un ya me calbeyex wocol, pasbonic perdón yu'un te jmule, ma ba ya jpasix.
C'oponbonic a te Ajwalil te Dios awu'unic te ya sq'uejbon bael te lajel ta jtojole —xi'.

18Te c'alal loc' bael Moisés ta smuc'ul palacio te faraón, la sc'opon te Cajwaltique.

19Jich te Cajwaltic la sjelbey bael sbe te iq'ue. Tulan jajch' te ic' ta smalib c'aal, la yic'
bael te c'ulubetique. La yac' bael ta Mar Rojo, ma'yuc jcojt'uc c'ulub jil ta Egipto.

20Ja'uc me to, te Cajwaltic la stulantesbey xan yo'tan te faraón, jich ma la yac' loq'uel
te israeletique.

Sbalunebal castigo: ijc' q'uinal

21Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Toya moel ac'ab ta spamal Egipto, ya me
x'ijc'ub q'uinal. Mero ijc' q'uinal me ta jyalel, mero ma me xchicnaj q'uinal —xi' te
Diose.

22Te Moisés la stoy moel sc'ab, jich ijc'ub q'uinal ta stojol spamal Egipto.

23Jalaj oxeb c'aal. Ma'yuc mach'a la yil sba soc te spat-xujq'ue, asta ma ju' te bila ya
spas jtebuque. Yan ta bay snaic te israeletic ay saquil q'uinal tey stuquel a.

24Jich yu'un te faraón la sticun ta iq'uel te Moisés, jich la yalbey: —Baan ich'aic ta
muc' te Awajwalique. Ic'aic bael te alaletic awu'unique. Ja'uc me to, ijq'uitayaic jilel
stuquel te chijetic soc te wacaxetic awu'unique —xi' te faraón.

25Te Moisés la sjac': —Ma jichuc. Asta ja'at ya sc'an ya awac'botic te chambalam te
ya jmilbeytic ya jchic'beytic ta swenta yich'jibal ta muc' te Cajwal te Dios cu'une.

26Jich yu'un te chambalametic cu'untique ya me xbootic soc, ma me bay ya xjil
jcojt'uc chambalam. Melel tey ya xc'o jtsatic a te ya cac'beytic smajt'anin te
Cajwaltique. Te bit'il ma to bay ya xc'ootic tey a, ma jna'tic te bila ya cac'beytic te ya
quich'tic ta muc' a te Cajwaltique —xi' te Moisese.

27Te Cajwaltic la stulantesbey yo'tan te faraón te ma x'ac'awan loq'uele.

28Te faraón, jich la yalbey xan te Moisés: —Loc'an bael. Tsajtaya aba, ma me xtal
quilbat xan asit ta yan buelta. Teme ay ya xcha'talat xan ta jtojole, ya me xlajat —xi'
te faraone.

29Te Moisés la sjac': —Mero smelelil te bi la awale. Ma'yuc bi ora ya xtal quilat xan
—xi' te Moisese.

Éxodo 11

Slajunebal castigo: Ya xlaj ba alaletic

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Ya to cac' tel castigo ta stojol te faraón soc
te slumale, ja' to me jich ya yaq'uex loq'uel a. Ma me ja'uc nax jich ya yalbeyex, ya
me stenex loq'uel soc spisil bitic ay awu'unic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jich yu'un ta ora to albeya te alumale, winicuc antsuc, te mach'a slac'oj sba sna soque, ac'a sc'anbey loq'uel oro soc plata —xi'.

3Melel te Cajwaltic la yac'bey ta yo'tanic egipcioetic te ayuc sc'oplal ta yo'tanic te israeletique. Te sjo'tac ta ajwalil te faraón, jich c'oemix ta yo'tanic te ay bila bayal ya xju' yu'un te Moisés soc jich me c'oemix ta yo'tanic spisil te egipcioetique.

4Te Moisés la yalbey te faraón: —Jich la yal te Cajwale: "Ta olil ajc'ubal ya me xc'axon ta spamal Egipto.

5Te juju-jchajp na ya me xlaj te sba snich'anic te alumal te egipcioetique, jich me uuc te sba anich'ane te ya xnajc'aj ta muc'ul nactijibale, soc me uuc te sba yal te criada te ya x'at'ej ta cha'e. Ya xlajic uuc te sba yalatac te chambalametique.

6Ta spamal Egipto ay me aw soc woclajel te ma'yuc jich pastaj ta neelal ni ta patilal", xi' te Cajwale.

7Swenta yu'un tey ya ana'ic stojol a te ma pajaluc sc'oplal ta yo'tan Cajwal soc egipcioetic te israelotique, ni ma ba ya swojwojtayotic te ats'i'ique, manchuc me ants-winiquetic, o chambalametic.

8Te ajo'tac ta ajwalile ya laj me xtal squejan sbaic ta jtojol ta sc'anel te ya quic' loq'uel ta ora spisil te jlumale. Ja' to me ya xboon abi —xi' te Moisese. Bayal ilinem loq'uel Moisés ta stojol faraón.

9Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Te faraón ma nix bay ya yich'beyex ta muc' ac'opic a, swenta yu'un jich ya spastaj a te jchajp señailetic cu'un ta lum Egipto —xi' te Diose.

10Te Moisés soc Aarón la spasic spisil te jayebix tel jchajp señail ta stojol te faraón. Ja'uc me to, te Cajwaltic la stulantesbey xan yo'tan te faraone. Jich stalel nax ay te yo'tane, ma la yac' loq'uel te israeletic ta Egipto.

Éxodo 12

Pascua

1Te Cajwaltic la sc'opon ta Egipto te Moisés soc Aarón, jich la yalbey:

2—Ja' in u to muc' me sc'oplal ya xc'ot awu'unic te ja' sbabial u yu'un te ja'wile.

3Albeya ta stsojbol alumal israeletic: "Ta slajunebal c'aal yu'un te u, juju-jtul ta apisilic ya me atsaquic juju-jcojt' chij o tentsun ta chajbalchajp na.

4Teme ma'yuc lec yajwal te jchajp na, te ma xlaj ta ti'el yu'un te chambalame, ya me yic' tel te mach'a nopol ay sna soque, ja' me ya sjoin sba ta sti'el soc. Ya me spucbey sbaic chican jayeb ta jtul ay, soc te jich yipal ya xju' yu'unic sti'ele.

5Te chambalam jujun me ja'wil ya'wilal, stat me, ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, chican teme chij o tentsun.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ya to me scanantayic ja' to me ta xchanlajunebal sc'aalelal te ue. Jich ora ta spisilic juju-jtul israel ya me smilic te chambalam ta mal c'aalil.

7Pachaic me ta ora te xch'ich'el te chambalame, ya me abonic a te smarcoil te na te bay ya ati'ic te chambalame.

8Ta ajc'ubal me, wobil me ta c'ajc' ya ati'ic te ti'bale, te ya sjoin ta tuuntesel awu'unic te ch'aal itaj soc te waj te ma ba yich'oj levadura.

9Ma me ayuc stseel ya ati'ic. Scojt'ol te chambalame, te sjol, te yacan soc spisil bitic ay ta yutil xch'ujt', ya me yich' woel ta c'ajc'.

10Ma me xawijq'uitayic ta swenta yan c'aal. Teme ay to ya xjil jtebuque, ya me achiq'uic.

11Alapoj meix ac'u'ic soc axanabic, soc atsacoj meix anabate' ta ac'abic abi. Ti'aic ta animaltic te sbaq'uetal te chambalame, melel Pascua yu'un te Cajwaltique.

12Te ajc'ubal ya cale ya me xc'axon ta spamal Egipto ta yejch'entesel ta lajel sba-nich'aniletic ta juju-jchajp sna te egipcioetic, soc te sba yalatac te xchamsbalamique. Castigo ya xc'ot ta stojolic spisil te diosetic yu'un Egipto. Jo'on Ajwalilon jtuquel te la cale.

13“Te banti ayex soc te anaic, ja' me ya yac' ta na'el te ch'ich'e. Jich yu'un te c'alal ya xc'ax quejch'entes ta lajel te egipcioetic, ma me ayuc ya xlajex jtuluc te ja'exe. Ja' me ya quil te ch'ich'e, c'axel nax me ya xc'axon tey a.

14Ja' in c'aal to ya me sc'an ya ana'ulayic, ya me apasic muc'ul q'uin jujun ja'wil, yu'un quich'jibal ta muc', jo'on te Ajwalilone. Ja' mandalil sbajt'el q'uinal te ya xc'ax ta stojol ta cajalcaj alnich'anetic.

15Juqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura. Ja' to me ta sba c'aalil bael, ma me ayuc mach'a ay levadura ta sna. Mach'auc me a te ya swe' waj te yich'oj levadura ta sjuquebal c'aal, jc'axel me ya yich' loq'uesel ta atojolic.

16Jich yu'un ta sba c'aalil soc ta sjuquebal c'aal, xchebal me c'aal ch'ul tsoblej awu'unic a. Ma me ayuc at'el a, ja' nax me teme ay chajbanel ya sc'an jtebuc te we'elile.

17Te bi c'aalil ya yich' we'el te waj te ma ba yich'oj levadura, jich me xapasulayic. Ja' me sna'jibal te jich c'aalil la jloq'uesex ta Egipto. Jich me xapasulayic, mandalil me sbajt'el q'uinal. Bebe jilel me ta stojol te alnich'anetic awu'unique.

18Ya me awe'ic te waj ma ba yich'oj levadura c'alal ta mal c'aal xchanlajunebal c'aal te sbabial u, ja' to me ta jun xcha'winic (21) yajtalul.

19Ma me ayuc mach'a ay levadura ta sna ta sba c'aalil ja' to c'alal ta sjuquebal c'aal. Mach'auc me a te ya swe' waj te yich'oj levadura, ya me yich' loq'uesel ta atojolic, manchuc me yan lum talem, o teme ja' nix yajwal te lume.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Jich yu'un ya calbeyex ma me xawe'ic te waj yich'oj levadura. Bayuc ya x'ainex ma me xawe'ic", uta me —xi' te Diose.

21Te Moisés la sticun ta iq'uel spisil te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Israel. Jich la yalbey: —Tsacaic jcojt' chij o tentsun, juju-jcojt' ta swenta juju-jchajp na. Milaic, ya xtuun yu'un te ya yich' pasel a te Pascua.

22Te xch'ich'el ya me ach'amic ta vasija. Tulaic tel sc'ab te hisopo, mulaic ta ch'ich', bonaic a te smarcoil anaique. Ma me ayuc mach'a ya xloc' ta sna c'alal ta sacubel q'uinal.

23Yu'un te c'alal ya xc'ax te Cajwaltic ta yejch'entesel ta lajel te egipcioetic, ja' me ya yil te ch'ich' bonbil a te smarcoil sti'il te nae. Jich me c'axel nax ya xc'ax ta bay te nae. Jich yu'un te Cajwaltic ma xyac' x'och ta anaic te lajele.

24Ya me awich'ic ta muc' te mandalil soc ta cajalcaj bael te alnich'anetique, melel mandalil me sbajt'el q'uinal.

25Te c'alal ochemexix ta bay q'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te yalojbey sc'oplale, jich me xapasulayic tey a.

26Teme ay ya yalbeyex te awal-anich'nabe: "¿Bi swentail awu'unic?" teme xie,

27cholbeya yaiyic: "Ja' te chambalametic ya jmiltic yu'un te Pascua, swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique. Ja' sna'jibal te c'alal lajic te sba snich'nabic te egipcioetique. Yan te bay sna te jlumaltic israeletic, c'axel nax c'ax tey stuquel a, jich colotic soc te mach'atic ay cu'untique", utaic me —xi' te Moisese. Jich yu'un te israeletic la squejan sbaic ta sc'oponel te Diose.

28Jich bajt'ic ta spasel spisil te bila yaloj te Cajwaltique, jich bit'il albilix mandal ta stojol te Moisés soc te Aarone.

Lajic ba alaletic

29Ta olil ajc'ubal a te Cajwaltic la yejch'entes ta lajel sba snich'anic ta juju-jchajp sna te egipcioetique. Spisilic soc te sba snich'an faraón te ya xnajc'aj ta smuc'ul nactijibe, asta te mach'a ay ta chucjibale. Soc uuc te sba yalatac te xchamsbalamique.

30Te faraón soc te sjo'tac ta ajwalil soc spisil te egipcioetic jajch'ic ta ajc'ubal, yu'un chicnaj tulan awetic soc woclajel ta spamal Egipto. Ta spisil naetic laj ba alaletic tey a.

31Jich yu'un ta ajc'ubal nax a, te faraón la sticun ta iq'uel te Moisés soc Aarón, jich la yalbey: —Baaniquix, loc'aniquix bael ta jlumal. Ic'aiquix bael te alumal israeletique. Baan, ich'aic ta muc' te Awajwalique, jich bit'il yacalex ta yalel.

32Ic'aic me bael te achijic soc te awacaxic te bit'il sc'anoj awo'tanique. Baanic ta ora. Soc albonic wocol uuc a te Diose —xi' te faraón.

33Te egipcioetic jajch'ic ta sujel loq'uel te israeletic te yacuc loc'uquic bael ta ora ta bay slumal, yu'un la scuyic teme ya xlajic ta spisilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

34Te israeletic la to sc'olic loq'uel smats'ul swajic te ma to pajubenuc, soc te swots'jibale. Spisil la spots bael ta sc'u'ic, la scajanic bael ta snejq'uelic.

35La sc'anbeyic bael egipcioetic te oro soc plata soc c'u'iletic jich bit'il pasotic ta mandal yu'un Moisés.

36Te Cajwaltic la yac'bey ta yo'tanic te egipcioetic te spasemal yo'tanic ya yac'beyic bael israeletic te bila ya sc'anbeyic baele. Jich ay bayal te bila la spojbeyic loq'uel te egipcioetique.

Loq'uic bael israeletic ta Egipto

37Te israeletic loq'uic bael ta Ramsés, bajt'ic ta Sucot. Ta spisilic lajunwinic xcha'bajc' ta jmil (600,000) te winiquetic te staojix ya'wilalic ta soldadoile. Ma ba ajtaybil stuquel te antsetic soc te alaletique.

38Ay nix bayal ta jchajp yantic ants-winiquetic bajt'ic soc. Mero bayal te chijetic soc te wacaxetic.

39Ma ba ac'botiquix tiempo xchajbanel loq'uel swe'elic ta scaj te ora tenotic loq'uel yu'un te egipcioetique. La spaq'uic te swajic te ma ba yac'ojbey levadura, te loc' xan tel yu'unic ta Egipto.

40Te israeletic ainic ta Egipto lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (430) ja'wil.

41Te c'alal nax a ts'aquej te lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (430) ja'wile, jich a loq'uic spisil ta Egipto te swinictac te Cajwaltique.

42Ja' in ajc'ubal to, te Cajwaltic yac ta yilel te yac ta loq'uel ta Egipto te israeletique. Te israeletic ya me scanantayic ja' in ajc'ubal to ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltic. Jich me ya spasic bael ta cajalcaj te yal-snich'nabique.

Mandaliletic yu'un Pascua

43Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés soc Aarón: —Ja' me mandaliletic yu'un Pascua: Ma me ayuc jtuluc jyanlum ya sti' te milbil chambalame.

44Yan teme abat te manbil ta taq'uine, ya me xju' sti' stuquel teme neel yich'oj circuncisión.

45Ma me ayuc jtuluc jyanlum winic, manchuc me c'axel nax ay, o nainem tey a, o ay ta le-at'el, ma me xju' ya sti' te chambalame.

46Jun nax me na ya yich' ti'el tey a te ti'bale. Ma me xju' ya yich' loq'uesel tel jtebuc ti'bal ta bay te nae, ni sbaqueluc ma me ayuc ta c'asel.

47Ja' jich ya spasic ta stsojbolic te israeletique.

48Ja'uc me to, teme ay jyanlum winic nainem ta awolilique, teme ya sc'an spas te q'uin Pascua, te yu'un ya yich' ta muc' a te Cajwaltique, neel xawac'bey yich' circuncisión spisil winiquetic ta sna, jich me jun yo'tan ya xju' ya spas te q'uine, jich bit'il te mach'a mero israel-winique. Teme ma yich'ojuc circuncisión, ma me ayuc jich nax ya sti' te chambalame.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

49Te mandalil pajal ay ta ch'uunel yu'un te mach'atic ayinem ta Israel soc te jyanlum winiquetic te ayic ta awolilique —xi' te Diose.

50Spisil israeletic la spasic spisil jich bit'il yalojbey mandal Cajwaltic te Moisés soc te Aarón.

51Ja' me jich c'aalil a te loq'uesot ta Egipto yu'un Cajwaltic ta stsojbol te israeletique.

Éxodo 13

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés:

2—Ac'bonic spisil te sba anich'anic, melel spisil sba snich'nab te israeletic, ja' me cu'un. Ja' ni me jich spisil te sba yalatac te xchamsbalamique —xi' te Diose.

3Te Moisés la yalbey te lume: —Na'aic me in c'aal to, te bit'il ta swenta smuc'ul yu'el te Cajwaltic te la sloq'uesex tel ta Egipto ta bay ainex ta mozoile. Ma me xawe'ic te waj yich'oj levadura.

4Ja' me loq'uex bael a in c'aal to te u yu'un Abib.

5Jich yu'un ja' ni me te u te ya apasic q'uin yu'un sna'jibal te la yiq'uex bael Cajwaltic ta q'uinal te bay ya ataic te ya x'oquin leche soc chab c'oeme, te bay sq'uinal te cananeoetic, hititaetic, amorreoetic, heveoetic soc te jebuseoetique. Ja' te albil yu'un Cajwaltic te antiguo jme'il-tatiletic te ja' ya xc'otix ta awentaic te ja'exe.

6Juqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura. Jich yu'un te sjuquebal c'aale ya me apasic q'uin a ta swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique.

7Juqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura. Ta spamal te aq'uinale ma me ayuc jtuluc te ay levadura yu'un, o ay yac'ojbey levadura te swaje.

8Jich me ya awalbeyic a te awal-anich'nabique: “Te bit'il jich ya jpastique, ja' me sna'jibal cu'untic te bila la spas Cajwaltic te la sloq'uesotic tel ta Egipto”, utaic me.

9Jich me c'oem ta awo'tanic te ay smarcail ta ac'abic o ta ati'baique. Jich me ya ana'ic te ja' ya sc'an ya awalic spisil ora te mandaliletic yu'un te Cajwaltique. Melel swenta smuc'ul yu'el sc'ab te la sloq'uesotic tel ta Egipto.

10Jich yu'un ya me sc'an ya yich' pasulayel swenta jujun ja'wil te bit'il nix te mero sc'aalelale.

11“C'alal ya xc'oex tey a ta bay sq'uinal cananeoetic te ya yac'beyex ta ac'abic te Cajwaltique, te bit'il yalojbeyex sc'oplal soc te antiguo ame'-atatique,

12ya me awac'beyic Cajwaltic te sbabial aquerem-nich'anique. Jich nix me te c'alal ya x'ayin yalatac te achambalamic, ja' me yu'un te Cajwaltique.

13Spisil te sba yal te me' burra ya me ajel ta chij o tentsun, ja' me sjelol ya xc'ot. Teme ma jichuc ya awac'bey te Cajwaltique, ya me amilic te ch'in burroe. Jich ni me ya awac'beyic sjelolin chij te sba anich'anic te ya awac'beyic smajt'anin te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich bit'il pajel cha'wej, teme ay ya sjojc'obeyex te anich'nabique: “¿Bi swentailuc te
jich ya apase?” teme xie, albeya yaiyic: “Ja' me swentail te soc smuc'ul yu'el te
Cajwaltic la sloq'uesotic tel ta Egipto te bit'il ayotic ta mozoil tey ae,

15soc te bit'il tulanaj yo'tan te faraón te ma la yac'otic loq'uele. Jich la yich'
ejch'entesel ta lajel sba snich'anic te egipcioetic soc te sba yalatac te
xchamsbalamique. Ja' me swentail te ya cac'beytic smajt'anin Cajwaltic teme stat te
sba yal te jchambalamtic te ja' sjelol ya xc'ot te sba jnich'antique.

16Jich me c'oem te ay smarcail ta jc'abtic o ta jti'batique. Tey me ya ana'ic a te ja'exe,
te soc smuc'ul yu'el sc'ab te Cajwaltic la sloq'uesotic tel ta Egipto”, utaic me —xi' te
Moisese.

Tocal soc c'ajc'

17C'alal te faraón la yaq'uix loq'uel a te israeletique, ma teyuc la yic' bael Dios a ta bay
be ya xc'ax bael ta slumal te filisteoetique, te ja' toj nax bael te jichuque. Ja' la sna'
Dios teme ya xchebaj yo'tanic yu'un teme ya yilic ya xjajch' guerra, ya niwan sujt'ic
bael ta Egipto yu'un.

18Ja' swentail te la yac'bey spas buelta ta sbelal muc'ul jochol taquin q'uinal te stojol
bael Mar Rojo. Te c'alal loq'uic bael israeletic ta Egipto, xtiq'uet nax loq'uel ta spisilic.

19Te Moisés la yich'bey bael sbaquel te José, yu'unix jich la yal jilel ta jamal a te c'alal
cuxul to ae. Jich la yal: —Ta mero melel ya sta yorail te ya awich'ic loq'uesel bael
yu'un te Diose. Jich yu'un te c'alal ya xc'ot ta pasele, ya me awich'bonic loq'uel te
jbaquele, —xi'.

20Te israeletic loq'uic bael ta Sucot, c'o spasic scampamentoic ta Etam, ja' sti'il te
muc'ul jochol taquin q'uinal.

21Ta c'aaleltic la sjoin te Cajwaltic, jich yilel te bit'il balal tocal te yac ta ic'aw ta beel.
Ta ajc'ubal balal ta tilel jichuc c'ajc' xojobajem ta lec. Jich ju' yu'unic beel ta c'aal
ajc'ubal.

22Te tocale ja' neel ta ic'aw ta c'aaleltic. Ja' nix jich te c'ajq'ue ja' neel ta ic'aw ta
ajc'ubal.

Éxodo 14

Te israeletic c'axic ta Mar Rojo

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletic, ac'a spasic buelta, ac'a ba spas scampamentoic ta Pi-hahirot te
ay ta olil yu'un te Migdol soc te mar, te yelawix bael te Baal-zefón. Ac'a spas
scampamentoic ta nopol sti'il mar.

3Te faraón ay bila yac ta snopel: “Te israeletic ma sna'ic banti ya xbajt'ic, ba xch'ay
sbaic ta muc'ul jochol taquin q'uinal”, xi' me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja'uc me to, ya jtulantesbey yo'tan te faraón swenta yu'un ya me snutsex. Jich me ya cac'bey xan yil cu'el, soc spisil te soldadoetic yu'une. Tey me ya sna'ic a te egipcioetic te jo'on Ajwalilone —xi' te Cajwaltique. Te israeletic jich la spasic te bit'il albotique.

5Te ajwalil ta Egipto tal ta albeyel te loq'uix bael te israeletique. Ora yanaj sit-yelaw yu'un soc uuc te sjo'tac ta ajwalile, jich la yalic: —¿Bistuc la cac'tic loq'uel te israeletique, te la yijq'uitaybotic jilel te cat'eltique? —xiic.

6Jich yu'un te faraón la yal mandal ta chajbanel scarreta yu'un guerra, soc la yic' bael te soldadoetic yu'une.

7Ay jbajc' soc lajunwinic (600) carretaetic la yic' bael te c'ax buen lequique, soc xan spisil te carretaetic yu'un Egipto. Ta jujun carreta ay mach'a yich'oj yat'el ta mandal tey a.

8Te Cajwaltic la stulantesbey yo'tan te faraón swenta yu'un ya snuts te israeletique. Ma tic'uc la yaiyic a te smuc'ul yu'el Cajwaltic te la sloq'ues tel tey a.

9Te egipcioetic soc spisil te soldadoetic yu'unic, soc te carretaetic soc caballoetic tal snutsic te israeletique. Tey la staic a ta sti'il mar, ta bay sts'eel Pi-hahirot soc ta bay stojol Baal-zefón, tey spasoj scampamentoic a.

10C'alal la yaiyic stojol te israeletic te nopolix ay tel te faraón soc te egipcioetic, bayal a xiw yo'tanic yu'un, jajch' sc'anbeyic coltayel te Cajwaltique.

11Soc jich la yalbeyic te Moisés: —¿Yu'un bal ma wejt'ix muquenaletic ta Egipto te la aloq'uesotic tel tey a, te tal awac' lajucotic ta muc'ul jochol taquin q'uinale? ¿Bistuc jich la apasbotic? ¿Bistuc la aloq'uesotic tel ta Egipto?

12Ja' swentail te jich la caltic ta atojol ta Egipto: “Ac'a at'ejucotic ta swentaic te egipcioetique”, xootic. Melel ja' lec xan a te mozoinele, te talotic ta lajel ta muc'ul jochol taquin q'uinale —xiic.

13Te Moisés la sjac': —Ma me xiwex, junuc me awo'tanic. Ya me awilic yo'tic te bit'il ya scoltayotic te Cajwaltique. Ma me ayuc bi ora ya awilic xan te egipcioetic te ya awilic yo'tique.

14Ma me xamel awo'tanic, ja' me ya spas guerra ta awentaic stuquel te Cajwaltique —xi'.

15Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —¿Bi yu'un te ya ac'anbon te coltayele? Pasa ta mandal te israeletique, ac'a beenuquic bael.

16Te ja'ate toya te abastone, jich me ya sq'uep sba te mare. Tey me ya xc'axic bael a te israeletique.

17Te jo'one ya jtulantesbey yo'tanic te egipcioetique, jich me ya snutsex. Ja'uc me to, tey me ya cac'bey yil cu'el a te faraón soc spisil te soldadoetic yu'un te ayic ta carreta soc ta caballoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18C'alal la cac'beyix yil cu'el a te faraón soc te soldadoetic yu'une te ay ta scarretaic soc scaballoic, jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone —xi' te Cajwaltique.

19Te ch'ul abat yu'un Dios te neelajem yu'un te israeletic, bajt' ta spatic, soc nix te balal tocal la syantesbey yawil, bajt' ta spatic te israeletique.

20Te tocal la smac ta olilal te bay julemic ta onajel te egipcioetique soc te bay onajemiquix te israeletique. Te tocal ta stojolic te egipcioetique, mero ijc' a c'ot ta jyalel. Yan te bay te israeletique sacuben q'uinal tey stuquel a. Jich ma ju' yu'unic te egipcioetic te c'an snutsic ta sjunal ajc'ubal te israeletique.

21Te Moisés la stoy te sc'ab ta stojol mar, jich yu'un te Cajwaltic la yac' tel tulan ic' ta sloq'uib c'aal ta sjunal ajc'ubal. La sq'uep sba te mare, cha'q'uejp la yac' sba te ja'e. Te slumile mero taquin a jil.

22Tey c'axic bael a te israeletic ta bay taquine. Te bit'il la sjam sba soc la stselan sba te ja'e, jejch' c'ot ta swa'el soc jejch' ta xq'uexen.

23Spisil te caballoetic te carretaetic yu'un te faraón, ochic bael uuc ta nopol spatic. La snutsic bael ja' to c'alal olil mar.

24Ijc' to a te q'uinal te Cajwaltic la yil loq'uel ta yolil te balal tocal soc te c'ajq'ue. Ja' tijbotic jajch'el xiwel yu'un ta stojolic te egipcioetic, jich nax ma tojobic jajch'el ta beel.

25Jajch' ta bolobel yacan te scarretaic, wocoltic xanix a ju' ochel bael yu'unic a. Te egipcioetic la yalbey sbaic: —Anucotic sujt'el ta stojol te israeletique, melel te Yajwalique ja' ya yac'botic guerra ta swentaic —xiic.

26Ja'uc me to, te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Toya ac'ab ta stojol te mar swenta yu'un ya me snup' sba te ja'e. Tey me ya xmulic jilel a te egipcioetic soc scarretaic soc te scaballoique —xi' te Diose.

27Te Moisés la stoy jajch'el sc'ab ta stojol te mare. Yac ta sacubel q'uinal a, la sta sba te ja'e, jich a c'ot te bit'il ta neelale. Jich yu'un te egipcioetic te c'an anuquic ta sc'opique, taotic ta ora yu'un te ja'e, jich a mulic coel ta ja' yu'un te Cajwaltique.

28Te c'alal la snup' sba te ja'e, jich te bit'il ay ta neelale, mujc' ta ja' te carretaetic, te caballoetic soc spisil te soldadoetic te ochemiquix bael ta mar ta snutsel te israeletique. Ma'yuc cuxul jilel te soldadoetic yu'un te faraone.

29Yan stuquel te israeletic mero taquin la st'unic c'axel te slumil ja'e, yu'un la sjam sba, cha'tsel la yac' sba te ja'e, jun ta swa'el soc jun ta xq'uexen.

30Jich c'aalil la yich' coltayel te israeletic yu'un te Cajwaltic ta sc'abic te egipcioetique. Te israeletic la yilbeyic sbaq'uetal te egipcioetic te lajemic te xcajetic ta baba mar.

31C'alal la yil israeletic te smuc'ul yu'el Cajwaltic, te bila la spasbey te egipcioetic, la xi'ic te Cajwaltic, jajch' xch'uunic soc la yich'ic ta muc' te yabate, ja' te Moisese.

Éxodo 15

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sc'ayoj Moisés

1Te Moisés soc te israeletic la sc'ajintayic c'ayoj te la yich'ic ta muc' a te Cajwaltique. Jich la yalic ta c'ayoj: “Ya me jc'ajintay ta yich'el ta muc' te Cajwale, melel jchajp nax te bit'il la yaiy tsalaw, mul ta mar caballoetic soc mach'atic cajalic tey a.

2Ja' yu'un ya jc'ajintay te Cajwale, ja' quip soc ja' Jcoltaywanej. Ja' Dios cu'un, cajal yutsil sc'oplal, ja' Dios yu'un te jtate, muc' sc'oplal stuquel.

3Te Cajwale mero ju'em yu'un guerra. Ajwalil te sbiile.

4Te Cajwal la smul coel ta mar te caballoetic yu'un te muc' ajwalil ta Egipto soc te soldadoetic yu'un; te mach'atic lequil capitán-soldadoetic, lajic ta ja' ta Mar Rojo.

5Jich bit'il ton coic bael c'alal ta yet'al mar.

6Ja'at Cajwal, la awac' ta ilel smuc'ul awu'el, ta swenta te yip swa'el ac'ab, laj te jcontrotique.

7Ta smuc'ul awu'el la ajin mach'atic la scontroinat; til jichuc c'ajc' te awilimba, lajic ta c'ajq'uel jichuc ac.

8Ta yip jujch'iyel la awac'bey te ja'e, jich la stsob sba, la sq'uep sba jichuc ts'ajc' te ja'e; ta yolil yet'al mar ma'yuc bay la stij sba te slumile.

9Te jcontroinwanejetic la snop ta yo'tanic: ‘Ya jnutstic, ya me jtsactic, ya me jpuctic te bitic ya jpojbeytique, ja' to me chican lec ya xjil co'tantic yu'un. Ya me jloq'ues te jpuñale, ya me jin ta jc'ab a’, xi' ta yo'tan.

10Ja'uc me to, la ajujch'iy te mar, jich bic'otic yu'un; mulic coel ta ja' jichuc plomo, ta swenta yip te ja'e.

11Ja'at Cajwal, ma'yuc yan diosetic ya spajat. Ma'yuc yan mach'a ya spajbat awutsilal soc amuc'ul te ja'ate. ¡Jchajp nax bitic ya apas soc xiweltic sba! ¡Awu'un c'ajintayel!

12La aloq'ues awu'el, te lumq'uinal la sbic' bael te jcontrotique.

13Soc xc'uxul awo'tan yacat ta stojobtesel bael te lum la acoltaye; soc awu'el yacat ta yiq'uel bael ta bay ch'ultesbil na awu'un.

14Te lumetic ya me xnijc' yo'tanic c'alal ya yaiyic stojol; te filisteoetic ya me x'ajc'naj yo'tanic yu'un xc'uxul mel-o'tan.

15Te capitán-soldadoetic yu'un edometic ya me xmajc' ic' ta yo'tanic, te jtsobwanejetic yu'un moabetic ya me xnijq'uic yu'un xiwel, jc'axel me ma'yuc yip yo'tanic ya xc'ot spisilic te cananeoetique.

16Ja'at Cajwal, ac'a xiwuquic, ayuc nijq'uel ta yo'tanic, jichuc me ma stij sbaic bit'il tonetic ta scaj yip te ac'abe, ja' to me c'alal c'axiquix te lum awu'une, ja' te lum la awu'uninixe.

17Ja'at Cajwal, ic'awotic bael, ac'a ainucotic ta ch'ul wits awu'un, te la atsa ta bay ya xnainate, ta ch'ul awilal te la awac' ipajuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te Cajwal sbajt'el q'uinal muc' ajwalil stuquel", xiic ta c'ayoj.

Sc'ayoj María

19C'alal ochic ta mar te carretaetic yu'un faraón soc te caballoetic yu'une, te Cajwaltic la yac' sta xan sba te ja'e. Yan te israeletic te c'axic bael ta mar, jich la st'unic c'axel te bit'il taquin q'uinal.

20Jich yu'un te María, ja' te j'alwanej te xwix te Aarón, la stsac te pandereta yu'une. T'unot yu'un spisil te antsetique, ajc'otajic ta stijel te spanderetaique.

21Jich yac ta yalel ta c'ayoj te María: "C'ajintayaic ta yich'el ta muc' te Cajwaltique, te jchajp nax la yaiy tsalawe, mul coel ta mar te caballoetic soc te yajwale", xi' ta c'ayoj.

Ch'aal ja'

22Te Moisés la yac'bey yijq'uitay jilel Mar Rojo te israeletic, bajt'ic ta muc'ul jochol taquin q'uinal Shur sbiil. Oxeb c'aal beenic ochel, ma'yuc bay la staic ja' yuch'ic.

23C'alal c'otic ta Mara, ma ju' la yuch'ic te ja' tey a, yu'un ch'a. Ja' swentail te Mara c'ot sbiil yu'unique.

24Te lum jajch'ic ta sbolc'optayel te Moisés, jich la yalbeyic: —¿Bi ya cuch'tic? —xiic.

25Jich te Moisés la sc'anbey coltayel te Cajwaltique. Jich ac'bot yil jpejt' te' yu'un te Cajwaltique. Te Moisés la xch'oj ochel ta ja' te te'e, jich a lecub te ja'e. Te Cajwaltic tey la yilbey yo'tanic a, soc la yac'bey mandalil te ya xtojtesotic yu'une.

26Jich la yal: —Teme jun awo'tanic ya awaiybonic stojol te bila ya cal te jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique, soc teme ya apasic te bila lec co'tan yu'une, teme ya ach'uunic te mandaliletic cu'une, soc teme ya ac'otes ta pasel te bila ya yal te mandaliletic cu'une, ma'yuc bi ora ya xtal tulan chamel ta atojolic te bit'il la cac'bey te egipcioetique, melel jo'on te Ajwalilon te ya jlamantesbeyex achamelique —xi' te Cajwaltique.

27Patil c'otic ta Elim te banti ay lajchayeb sloq'uibja', soc ay lajuneb xchanwinic (70) ta jtejc' palmaetic, tey c'o spasic scampamentoic a ta bay te ja'etique.

Éxodo 16

Dios la yac' maná

1Ta stsojbol te israeletic loq'uic bael ta Elim, c'otic ta jochol taquin q'uinal te Sin sbiile, te olil ay yu'un te Elim soc te Sinaí. Junix u soc jo'lajuneb c'aal sloq'uel tel ta Egipto a.

2Ta jochol taquin q'uinal tey jajch'ic ch'inlajanel ta c'op ta scontroinel a te Moisés soc te Aarone.

3Jich la yalic: —¡Teyuc la smilotic a te Cajwaltic ta Egipto! Tey joinejtic ta naclej te yoxmal jti'baltic, we'otic ta lec ja' to c'alal la sc'an co'tantic. Yan te ja'exe la awic'otic tel yu'un ya amilotic ta wi'nal jpisiltic ta jochol taquin q'uinal —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja' yu'un te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Ya me cac' tel we'elil ta ch'ulchan jichuc ja'al. Te lume ya me xloq'uic ta stamel jujun c'aal te jich yipal ya xtuun yu'unic te jujun c'aale. Tey me ya quil a te mach'a ya xch'uunbon te jmandale, soc te mach'a ma xch'uune.

5Yan te swaquebal c'aal te c'alal ya stsobic bael ta snaique, cheb me buelta ya yich'bey swentail stuquel a te bit'il ya stamic jujun c'aale —xi' te Cajwaltique.

6Te Moisés soc te Aarón, jich la yalbeyic ta spisil te israeletic: —Ta xmal c'aal ya me ana'ic stojol te ja' Cajwaltic te la sloq'uesex ta Egipto;

7ta sab to ya me awilbeyic xojobil yutsilal te Cajwaltique, melel la yaiy stojol te c'alal c'opojex ta scontroinele. Yan te jo'otique, ¿mach'a ya acuyotic a te ya awutotique? —xi'.

8La yal Moisés: —Ta xmal c'aal yo'tic, ya me yac'beyex ati'ic ti'bal. Yan ta sab ya me yac'beyex bayal waj. Melel te Cajwaltic la yaiy stojol te bila la awalic ta ch'inlajanel ta c'op ta stojole. Melel ¿mach'aotic ya awaiy a te jo'otique? Ma me ja'uc la abolc'optayotic, ja' me la abolc'optayic te Cajwaltique —xi'.

9Jich yu'un te Moisés la yalbey te Aarón: —Albeya spisil te jlumaltic ac'a taluquic ta stojol te Cajwaltique, melel la yaiyix stojol te sbol-c'opique —xi' te Moisese.

10Te bit'il jajch' ta c'op Aarón ta stojol spisil te israeletique, la yilic bael ta jochol taquin q'uinal. La yilic te xojobil yutsilal Cajwaltic te la yac' chicnajuc ta tocale.

11Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

12—Yacon ta yaiyel stojol te yacalic ta ch'inlajanel ta c'op te israeletique. Baan c'opojan soc, jich me ya awalbey: “Jich la yal te Diose: ‘Ta xmal c'aal ya me ati'ic ti'bal. Yan te jujun sab ya me awe'ic waj ja' to chican bay c'alal ya sc'an awo'tanic. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique’, xi' te Diose”, uta me —xi' me sc'op te Cajwaltique.

13Jich yu'un ta mal c'aal talic te x'ubetique. Noj nax yu'unic te scampamento te israeletique. Yan te c'alal sacub te q'uinale ay bila t'ulajtic jichuc ts'ujul ta spamal lum ta sjoyobalic.

14C'alal laj loq'uel te sjab lume, ay bila t'ujbil jilel ta sba te taquin q'uinale. Ch'in xujt'ic sepajtic, jich yilel te bit'il toib ya xyalic ta ajc'ubal.

15C'alal la yil te israeletic, te bit'il ma sna'beyic sba, jich la yalbey sbaic: —¿Bila a? —xiic. Te Moisés jich la yal: —Ja' me te jwe'eltic yu'un Cajwaltic te la yac'botique.

16Jich ay te mandalil yu'un te Cajwaltique: “Tamaic te jich yipal ya awe'ic juju-jtule. Chican te jayebex ta jtul ayex ta nae. Jun gomer te juju-jtule”, xi' te Diose —xi' te Moisese.

17Te israeletic jich la spasic te bit'il albotique. Ay nix bayal la stamic, soc ay jteb nax la stamic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Jich nix la sp'isic te bit'il albil sc'oplale. Te mach'a la stam bayale, ma'yuc la spas sobrail yu'un. Yan te mach'atic jteb nax la stamic, ma'yuc la spas falta. La stamic te jich yipal ya swe'ic te juju-jtule.

19La yal te Moisese: —Ma me ayuc mach'a ya yijq'uitay jtebuc ta swenta yan c'aal —xi'.

20Ja'uc me to, ay mach'a ma la yich'bey ta muc' sc'op te Moisés. Ay la sq'uejic jtebuc ta swenta yan c'aal. Te jich yipal la sq'uejique, tuub soc tojc' xchanul. Jich ilin Moisés ta stojolic.

21Ta jujun sacubel q'uinal la stamic te jich yipal ya swe'ic te juju-jtule, melel ora ya x'ulub yu'un sq'uixnal te c'aale.

22Yan te swaquebal c'aale la stamic swenta cheb c'aal, cheb gomer te juju-jtule. Te jtsobwanejetic jich ba yalbeyic yaiy te Moisese.

23Te Moisés, jich la yal: —Jich na'ax te mandal yu'un te Cajwaltique —xi' yu'un. Soc la yal: —Pajel ja' meix te sc'aalelal te cux-o'tan te ch'ultesbil yu'un te Cajwaltique. Te bila ya sc'an ya apayique, payaic me yo'tic. Te bila ya sc'an ya yich' pasele, pasaic me. Spisil te bitic ya spas sobraile, ijq'uitayaic ta swenta te pajele —xi' te Moisese.

24Jich la spasic te bit'il la yal mandal Moisés. La sq'uejic ta swenta yan c'aal te sobraile. Ma ba tuub soc ma ba tojc' xchanul stuquel.

25Ja' yu'un jich la yal te Moisés: —We'anic me yo'tic, melel cux-o'tan yu'un Cajwaltic in c'aal to, te ch'ultesbil yu'une. Ma me ayuc bila ya ataiquix ta lumq'uinal teme ay ya xloq'uexe,

26melel waqueb nax c'aal ya yich' tamulayel. Yan ta sjuquebal c'aal ja' me cux-o'tan stuquel, ma me ayuc bila ay xujt'uc —xi'.

27Ay nix loq'uic bael ta sjuquebal c'aal, ay bila c'an stamic xan ta sc'opic. Ja'uc me to, ma'yuc bila la staic ni jtebuc.

28Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —¿Bi to ora ya xc'ot ta pasel awu'unic te ya ach'uunbonic te jmandale soc te jp'ijtesele?

29Ac'a c'otuc ta awo'tanic te jo'on Ajwalilon awu'unic te la cac'beyex jun c'aal yu'un cux-o'tan. Ja' swentail ta swaquebal c'aal ya cac'beyex we'elil ta swenta cheb c'aal. Jich yu'un ta sjuquebal c'aal ya me x'ainex ta anaic, ma me xloq'uex a —xi' te Diose.

30Jich la xcux yo'tanic ta sjuquebal c'aal te lume.

31Te israeletic maná c'ot sbiil yu'unic te bila la stam swe'ique. Saquic jichuc sbac' culantu. Chi' jich bit'il jayal galleta te pasbil soc chabe.

32La yal te Moisese: —Ja' mandal yalojbotic Cajwaltic in to: “Nojesa ta maná cha'p'isuc te sp'isole. Q'uejaic ta swenta te patil alnich'anetic awu'unique, swenta yu'un ya me yilic te bila we'elil la awe'elinic ta jochol taquin q'uinal te c'alal la sloq'uesex tel ta Egipto te Diose”, xi' te Cajwaltic —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te Moisés, jich la yalbey te Aarone: —Tsaca junuc oxom. Ac'a cha'p'isuc tey a te maná. Ac'a ta stojol te Cajwaltique, q'ueja me ta swenta te patil alnich'anetic awu'unique —xi'.

34Jich nix la spasic te bit'il mandal albot yu'un Cajwaltic te Moisese. Te Aarón tey la yac' ta oxom ta bay sts'eel scajonil te trato swenta yu'un ya me yich' q'uejel.

35Te israeletic cha'winic ja'wil la swe'ic maná ja' to c'alal c'otic ta bay q'uinal te ay yajwale. Ja' bi, puro maná la swe'ic ja' to c'alal c'otic ta bay sti'il sq'uinal Canaán.

36Te efa ay lajunp'is gomer yich'oj.

Éxodo 17

Loc' ja' ta muc'ul ton

(Nm 20.1-13)

1Spisil te israeletic loq'uic bael ta jochol taquin q'uinal te Sin sbiile, c'unc'un beenic bael jich bit'il mandal yu'un te Cajwaltique. C'o spas scampamentoic ta Refidim. Pero ma'yuc ja' la sta yuch'ic tey a te israeletique.

2Jajch'ic ta yutel te Moisés, jich la yalic: —¡Ac'botic ja' cuch'tic! —xiic. —¿Bistuc ya awutonic te jo'one? ¿Bistuc ya awil-o'tantayic te Diose? —xi' te Moisese.

3Te israeletique ay taquinti'il la yaiyic. Jajch'ic ch'inlajanel ta c'op ta stojol Moisés yu'un, jich la yalbeyic: —¿Bistuc la aloq'uesotic tel ta Egipto? ¿Bistuc te tal amilotic ta taquinti'il soc te cal-jnich'antique soc te jchambalamtique? —xiic.

4Te Moisés la sc'opon te Cajwaltique, jich la yalbey: —¿Bi ya jpas soc te lume? Jteb xan meix ma smilonic ta ton —xi'.

5Te Cajwaltic la sjac': —C'axan bael ta stojol te lume. Ic'a bael sjoinat cha'oxtuluc te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Israel. Ich'a bael te abastón te la amaj a te muc'ul ja'e, beenan me jiche.

6Tey me ya jmaliyat a ta bay sba te tontiquil ta wits Horeb. C'alal ya amaj te tone, ya me x'oquin tel ja' tey a te ya yuch' te lume —xi' te Diose. Te Moisés jich la spasbey ta sitic te mamaletic yu'un Israel.

7Meriba c'ot sbiil yu'un, melel tey jajch'ic ta ch'inlajanel a te israeletique. Soc Masah la yac'bey xan sbiil, melel tey la yilbey yo'tan a te Diose. Yu'un jich la yalic: —¿Sjoinejotic bal te Cajwaltique, o ma ba sjoinejotic? —xiic.

La yac'beyic guerra te amalequetic

8Te amalequetic bajt'ic ta Refidim, ba yac'beyic guerra te israeletique.

9Jich yu'un te Moisés la yalbey te Josué: —Tsaa bael winiquetic, baan ac'beyaic guerra te amalequetic. Tey me ayon pajel ta jol wits. Ya me jtsac ta jc'ab te bastón yac'ojbon te Diose —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te Josué jich la spas te bit'il pasot ta mandal yu'un Moisés. Loc' bael ta yac'beyel guerra te amalequetique. Ja'uc me to, moic bael ta jol wits te Moisés, te Aarón soc te Hur.

11C'alal la stoy sc'ab te Moisés jich yac ta ju'el guerra yu'unic te israeletique. Yan te c'alal ya scojt'ese, ja' ju' yu'unic te amalequetic.

12Te bit'il lub sc'ab te Moisés, la stsacbeyic tel ton, la yac'beyic snactijibin. Jich yu'un te Aarón soc te Hur la stsacbeyic te sc'abe. Juju-jtul la yac' sbaic ta jujun sc'ab. Jich ju' yu'un soc sc'ab te Moisés, toyol ay te sc'abe, ja' to c'alal mal te c'aale.

13Te Josué la stsal te amalequetique. Limilic jilel ta lum.

14Te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Ts'ibuya ta libro swenta yu'un ya me yich' na'el. Albeya te Josué, ya me jtup'bey ta jc'axel sna'jibal te amalequetique —xi'.

15Te Moisés la spasbey scajtijib smajt'an Dios. Jich la yac'bey sbiilin: “Ja' bandera cu'un te Cajwale”, xi'.

16Soc jich la yal: —Ay ta jc'ab te bandera yu'un te Cajwale. Te Cajwal ay ta guerra soc Amalec soc te cajalcaj yal-snich'an baele —xi'.

Éxodo 18

Jetro tal yula'tay Moisés

1Te Jetro te sacerdote yu'un te madianetique, te snialmamal te Moisés, la yaiy stojol spisil te bitic la spas Dios soc Moisés soc te lum Israel te bit'il la yich' loq'uesel tel ta Egipto yu'un te Cajwaltique.

2Te Moisés wojey cha'jeyix te la sticun bael ta sna stat te yinam, ja' te Séfora sbiile. Te Jetro jich jun yo'tan la yic' sjoin soc

3te cheb yalataque. Te jtule Gersón sbiil, yu'un la yal te Moisés: “Jyanlum winicon li'to”, xi'.

4Te yane Eliezer sbiil, melel la yal xan: “Te Dios yu'un te jme'-jtate la scoltayon, ma la yac'on ta milel yu'un faraón”, xi'.

5Tey spasoj scampamento Moisés ta jochol taquin q'uinal ta bay sts'eel te wits yu'un te Diose. Tey bajt' a te Jetro, sjoinejbey bael te yinam te Moisés soc te cheb alaletic yu'une.

6Jich c'o yalbey te Moisés: —Jo'on te anialmamalone. Tal quilat soc te awinam soc te cheb anich'nabe —xi' coel.

7Te Moisés loc' spatbey yo'tan te snialmamale, la squejan sba ta stojol soc la sbujts'iy. C'alal laj yo'tan ta spatbeyel sba yo'tan soc, ochic bael ta snailpac'.

8Te Moisés la xcholbey yaiy snialmamal ta spisil te bitic la spas Cajwaltic ta stojol te faraón, soc ta stojol te egipcioetic, ta xc'uxtayel te lum Israel. La yalbey xan spisil te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

swocolic te c'ot ta pasel ta be, soc spisil te bila la spasix Cajwaltic ta swenta scoltayelic.

9Te Jetro bin nax yo'tan yu'un te mero bayal yutsil yo'tan Dios te la yac'bey yil te israeletic te bit'il la scoltay loq'uel ta sc'ab te egipcioetique.

10Jich la yal: —Bin nax yutsil te Cajwaltic te la scoltayex ja'ex te israelexe. La sloq'uesex ta sc'ab faraón soc te egipcioetic te ma'yuc ac'oplal ta yo'tanique.

11Ta ora to c'otix ta co'tan te mero muc' te Cajwaltique, ma'yuc bay yan diosetic ya spaj, melel te bit'il c'an stoy sbaic te egipcioetique, ma ju' yu'unic —xi'.

12Te Jetro te snialmamal Moisés la stsac jcojt' chambalam yu'un ya smil soc ya xchic'bey smajt'anin te Diose, soc yan milbil majt'aniletic la yac'. Te Aarón soc spisil te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Israel, la sjoinic ta we'el te snialmamal Moisés ta stojol te Diose.

Moisés la sle jwentainwanejetic

(Dt 1.9-18)

13Ta yan c'aalil te Moisés la snajc'an sba ta xchajbanel aiyejetic yu'un te israeletique. Ta buen sab to a teq'uelic ta smaliyel te lume, ja' to c'alal mal c'aal.

14Ja'uc me to, la yil te snialmamal Moisés ta spisil bila yacal ta spasel soc te lume, jich la yalbey: —¿Bi ya apas soc te lume? ¿Bistuc te atuquel nacalat ta chajbanwanej? Melel spisil te lum yacalic ta maliywanej ta sacubel q'uinal c'alal ta smalel c'aal —xi'.

15Te Moisés la sjac': —Te lume ya xtal yilonic te bit'il ay bila ya xtal sjojc'oyic ta stojol Dios.

16Te c'alal ay c'opetic yu'unic, jich ya xtalic ta jtojol. Jich ya jchajban ta juju-jtul te mach'a melel ya xc'opoje. Jich ya cac'bey sna'ic te bila ya sc'an ya spasic ta stojol Dios soc te p'ijtesel yu'une —xi'.

17Jich yu'un te snialmamal te Moisés la yal: —Ma lecuc te bila ya apase,

18ya me xlubat te ja'ate. Soc ya me xlub uuc te lum te ya smaliyate. Melel te at'ele muc' te ya xtal ta atojole, ma me xju' awu'un spasel atuquel.

19Aiybon awaiy stojol te consejo ya calbate. Ja' me ya scoltayat ta spasel te Diose. Ja'at me ya atejc'an aba ta c'op ta stojol Dios ta swenta te lume. Jich yu'un ja'at ya awac'bey ta sc'ab Dios te c'opetic yu'unique.

20Ya me awac'bey sna'ic te bila ya sc'an ya spasic ta stojol Dios soc te p'ijtesel yu'une, soc ac'beya sna'ic te bit'il ya sc'an ya x'ainic ta q'uinal soc te bitic ya sc'an ya spasique.

21Te ja'ate ya me atsa ta yolilic te alumal, winiquetic te ay sp'ijilic te yich'ojic ta muc' te Diose, te jun yo'tanic, soc te ma taq'uinuc sna'oj ta yo'tanique. Ac'beya yat'elic ta swentainel ta tsojboltsojp ta jmil (1000), ta jo'winic (100), ta lajuneb yoxwinic (50) soc ta lajuntul.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ja'ic me ac'a xchajbanic te lum ta spisil ora. Ta bay muc'ul c'opetic, ac'a yich'ic tel ta atojol. Yan te bay peq'uel sc'oplal, ac'a xchajbanic stuquelic. Jich me ya xcolat yu'un te ijc'atsil te ay ta awentae, ja' me ya scoltayat ta xcuchel c'oem.

23Teme ya ac'otes ta pasel in to, soc teme jich nix mandal yu'un te Diose, jich me ya xju' awu'un. Te lum jich me bin nax yo'tanic ya xbajt'ic ta snaic —xi' te Jetroe.

24Te Moisés la xch'uunbey sc'op te snialmamale. La sc'otes ta pasel spisil te bila la yale.

25La stsa winiquetic ta bay p'ijic ta yolil te israeletique. La yac'bey ta swentaic ta tsojboltsojp ta jmil (1000), ta jo'winic (100), ta lajuneb yoxwinic (50) soc ta lajuntul.

26Ja'ic la yaiyic chajbanwanej spisil ora. Ta bay mero chujc'ul te c'opetique, ba yaq'uic ta stojol Moisés. Spisil te bay peq'uel sc'oplale, la xchajbanic stuquelic.

27Te snialmamal te Moisés la spatbey jilel yo'tan, sujt' bael ta slumal.

Éxodo 19

Israeletic c'otic ta Sinaí

1Te israeletic c'otic ta jochol taquin q'uinal ta Sinaí. Ja' yoxebalix u sloq'uelic tel ta Egipto abi.

2Te bit'il loq'uic bael ta Refidim, c'otiquix ta bay jochol taquin q'uinal Sinaí. Tey c'o spas scampamentoic a ta bay yelaw te witse.

3Tey mo bael a te Moisés, tey ba sta sba soc a te Diose, yu'un c'alal ta wits ic'ot moel yu'un te Cajwaltique, jich la yal: —Albeya te alumal te sts'umbal Jacob, ja' te israeletique:

4“Ja'ex awilojic te bitic la jpas ta stojol te egipcioetique, soc te bit'il talex cu'un li' c'alal to, melel cajalex tel cu'un ta sba xic' águila c'oem.

5Jich yu'un teme ya awaiybonic spisil jc'op, soc teme ya awich'bonic ta muc' te trato cu'une, mero lumex me cu'un, te ma'yuc yan lumetic ya spajex, melel ja' cu'un spamal te balumilale.

6¡Te ja'exe ajwalilex soc sacerdoteex soc ch'ul lum c'oemex ta jtojol!” uta me —xi' te Diose.

7Jich coj tel Moisés ta sc'oponel te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un te lume. Jajch' ta yalel spisil te bila mandal albilix yu'un te Cajwaltique.

8Te israeletic pajal la sjaq'uic: —Ya jpastic spisil te bila mandal yu'un te Cajwaltique —xiic. Te Moisés la yich'bey bael sc'op te lum ta stojol te Cajwaltique.

9Te Cajwaltic la yal: —Ya xtalon ta atojol ta pimil tocal. Jich me ya yaiyic stojol te lum te ya xc'opojotic, jich me ya yich'at ta muc' a —xi' te Diose. Te Moisés la yalbey te Cajwaltic te sc'op te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te Cajwaltic jich la yal yu'un: —Baan chajbana te israeletic yo'tic to soc te pajele. Ac'a slecubtes sbaic, soc ya me sac' sc'u'ic.

11Jich me chapalic ta lec te cha'weje. Melel te cha'weje, ya me xcoon tel ta sitic te lume ta wits Sinaí, jo'on te Ajwalilone.

12Ya me awac'bey señail te bay ya xcomic ta sjoyobal te witse, te ma xc'axic tel tey a te lume. Albeya, ya me yich'ic ta muc' te bila la awalbeye. Ma me xmoic ta wits, soc ma me xnoptsajic ta sjoyobal, melel spisil mach'atic ya xnoptsajic bael tey a ya me xlajic.

13Ma me ayuc mach'a ya yac' bael sc'ab ta wits, ya me yich' milel ta ch'ojel ta ton, o teme t'im ya yaiy xlaj, manchuc me winic o chambalam, ma me xju' ya xcuxin. Te lume ja' to ya xmoic bael ta wits a te c'alal ya x'oc' xulubil —xi' te Dios ta stojol te Moisés.

14Te Moisés coj tel ta wits, tal ta xchajbanel te lume. La yac'bey slecubtes sbaic soc la sac' sc'u'ic.

15Te Moisés la yalbey te lume: —Chajbana laj me abaic ta swenta te cha'weje. Ma laj me xajoin ta wayel te awinamique —xi' te Moisese.

16C'alal sacub q'uinal ta yoxebal c'aal, chicnaj tel tsantsewaletic soc chawuc, soc mero pimil tocal te jul ta sba te witse. Tulan a jajch' ta oq'uel te xulubiletic. Spisil te lum te ay ta scampamentoique, nijq'uic yu'un xiwel.

17Te Moisés la yic' loq'uel te lum ta bay nainemic, ba staic te Diose. Tey comic a ta yet'al wits.

18Spisil ta swolol te wits Sinaí loc' ch'ail tey a, melel te Cajwaltic jich a coj tel te bit'il c'ajc'. Te ch'aile xtomet nax yac ta moel jichuc xch'ailel horno. Ta sjoyobal te witse tulan a jajch' ta nijq'uel.

19Te sc'op te xulubiletic yac nax ta yich'bel yip te sc'opique. Jajch' ta c'op te Moisese, te Dios la sujt'es jich bit'il sc'op chawuc.

20Te Cajwaltic tey coj tel a ta bay slajibal jol wits Sinaí. Albot te Moisés te ya xmo bael tey a ta ba ay te Diose. Jich mo bael te Moisés.

21Te Cajwaltic, jich la yalbey: —Coan bael, pasa ta mandal te lume: Ma me xc'axic tel tey a ta bay te señaile. Ma me snop ta yo'tanic te ya sc'an yilonique, teme ayuc bit'il bayaluc ta jtul ya xlajic.

22Te sacerdoteetique ya xju' ya xnoptsajic tel ta jtojol, ya me sc'an neel ya slecubtes sbaic, teme repente tan ya xbajt'ic cu'un —xi' te Cajwaltique.

23Te Moisés la sjac'bey sc'op te Cajwaltique: —Te lum ma me xju' ya xmoic tel ta wits Sinaí, melel ja'at la awalbon te ya cac'bey señail te bay ya xcomique. Jich yu'un ya me caltic ta jamal te awu'un me te witse —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Te Cajwaltic, jich la yal: —Baan, coan bael, ta patil ya me xtalat soc Aarón. Yan te sacerdoteetic soc te lum ma me xc'axic tel, teme ya xmoic tel ta bay ayone, repente tan ya xbajt'ic cu'un —xi' te Diose.

25Coj tel Moisés, jich jul yalbey te israeletique.

Éxodo 20

Lajuneb mandaliletic

(Dt 5.1-21)

1Dios la yal spisil in mandaliletic to:

2—Jo'on Ajwalilon, te Dioson awu'une, te la jloq'uesat ta Egipto ta banti ayat ta mozoile.

3"Ma me ayuc yan diosetic awu'un, melel jo'on nax me jtuquel te Dioson awu'une.

4"Ma me xapas awajcanan. Ma me xapasbey sloc'ombail bitic ayic ta stoyolil ch'ulchan, soc bitic ayic ta lumq'uinal, soc bitic ayic ta mar ta yet'al te lumq'uinale.

5Ma me xaquejan aba ta stojolic, ma me xach'uunic. Melel jo'on Ajwalilon te Dioson awu'une. Jo'on Dioson te jc'axel ma jmulan teme ya ale yantic diosetic awu'un. Ya cac'bey castigo yu'un smulic te me'il-tatiletic ya yilayonique, soc te snich'nabic ta yoxcajal soc ta xchancajal.

6Yan te mach'atic c'uxon ta yo'tanic te ya xch'uunbonic te jmandale, ya jc'uxtay jmil ta caj soc yal-snich'anic stuquelic.

7"Ma me xatojoltabon ta alel jbiil te Ajwalilon te Dioson awu'une, melel te mach'a ya stojoltabon ta alel jbiil te Diosone, ya me cac'bey castigo yu'un.

8"Na'a me te bi c'aalil yu'un cux-o'tan, te ja' swenta ch'ultesel ta jtojol te Ajwalilone.

9Waqueb nax me c'aal ya x'at'ejat, ja' me ya apas spisil a te awat'el te pasel ya sc'an awu'une.

10Yan te sjuquebal c'aal ja' me yu'un cux-o'tan stuquel, ch'ultesbil me ta jtojol te Ajwalilon te Dioson awu'une. Ma me x'at'ejatix a, ni ja'uc awal-anich'nab, awabat, acriada, achambalam soc te jyanlum ants-winic te ay ta alumale.

11Melel te Ajwalilone, waqueb nax c'aal la jpas te ch'ulchan balumilal, te mar soc spisil te bitic aye. Ta sjuquebal c'aal la jcux co'tan, la cac'bey bendición, soc ch'ultesbil c'ot cu'un.

12"Ich'a ta muc' te ame'-atate, swenta yu'un ya me xnajt'aj acuxlejal ta aq'uinal te ya cac'bat te Ajwalilon te Dioson awu'une.

13"Ma me x'awaiy milaw.

14"Ma me x'awaiy mulwej.

15"Ma me x'awaiy elec'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16“Ma me x'ochat ta lotil testigo ta stojol apat-axujc'.

17“Ma me xbic'taj awo'tan yu'un sna te apat-axujq'ue: Ma me xbic'taj awo'tan yu'un yinam, yabat, scriada, swacax, sburro soc te bitic ay yu'une —xi' te Diose.

Israeletic la xi'ic Dios

(Dt 5.22-33)

18Te israeletic la yaiyic t'om chawuquetic soc la yilic tsantsewaletic, la yaiyic stojol c'opoj xulubiletic, soc te bit'il potsot ta ch'ail te witse, xiw yo'tanic yu'un, q'uejel to la yac' sbaic.

19Jich la yalbeyic te Moisés: —Ja'at xac'oponotic atuquel, ya me jch'uuntic. Ma xju' cu'untic te ya sc'oponotic te Diose, repente ya xlajotic yu'un te sc'ope —xiic.

20Te Moisés la sjac': —Ma me xiwex, tal nax yaiybeyex awo'tanic te Diose. Jich me ya sc'an ya axi'ic swenta yu'un ma xale amulic —xi'.

21Te lum q'uejel la yac' sbaic. Te Moisés la slac' bael te ijc'al tocal te banti ay te Diose.

Mandalil yu'un scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios

22Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Jich me xawalbey te alumal israeletique: “Ja'ex la awiliquix te c'alal ta ch'ulchan la jc'oponex tele.

23Jich yu'un ma me xapasic loc'ombaetic ta oro soc ta plata te ya ach'uunique.

24Pasbonic scajtijib ta chiq'uel jmajt'an ta ts'ubil lum. Milbonic jmajt'anin te achambalamique, ja' te achijic soc te awacaxique. Ay me ya achic'bonic jmajt'anin scojt'ol, soc ay me ya amilbonic jmajt'anin swenta seña te lamal-o'tanile. Ya xtalon ta jujun awilal te bay ya sc'an co'tan te ya ana'ulayone, tey me ya cac'beyex bendición a.

25Teme ya apasbonic ta ton te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane, ma me walubil tonuc, melel teme walubil ta at'ejibaletique, ma me lecuc.

26Te scajtijib jmajt'ane ma me cajalcajuc moel, melel teme moat bael tey a, ya xchicnaj abaq'uetal”, uta me —xi' te Diose.

Éxodo 21

Mandaliletic yu'un manbil abatetic

(Dt 15.12-18)

1Soc jich la yal xan te Cajwaltique: —Ja' me mandaliletic ya awac'bey ta stojolic in to:

2“Teme ya aman jtul hebreo ya awabatin, waqueb nax me ja'wil ya x'at'ej awu'un. Ta sjuquebal ja'wil ya me xjil ta libre.

3Teme stuquel tale, stuquel me ya xbajt'. O ay yinam ya xtal, soc me yinam ya xjil ta libre.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Yan teme ac'bot yinam yu'un te yajwale, te alaletic ya x'ayin yu'unique, ya me xjil soc sme' ta sna te yajwale, te abate stuquel me ya xbajt'.

5Yan teme ya yal te abat: “C'ux ta co'tan te cajwal, te quiname, soc te jnich'nab, ma jc'an xjilon ta libre”, teme xie,

6jich yu'un te yajwal ya me yic' bael ta stojol Dios, ya me xba stejc'an ta ti'nail, o teme ja' ta bay smarcoile, te yajwal ya me sjutbey xchiquin ta muc'ul aguja, jich me ya xjil ta abatil ta jc'axel.

7“Teme ay mach'a ya xchon bael yantsil-nich'an ta criadail, ma me jichuc ya xjil ta libre stuquel te bit'il winiquetic te ayic ta abatile.

8Teme ma la smulan te yajwal te ya yic' yinamine, ya me xju' ya yich' manel loq'uel ta taq'uin yu'un stat o yermanotac. Manchuc me chebajemix yo'tan ta stojol, ma me xju' ya xchonbey jyanlum winic.

9Teme ja' ya yac'bey yinamin te snich'ane, jich me ya xc'ot ta yo'tan te bit'il mero yantsil-nich'ane.

10Teme ya yic' yan ants yinamine, ma me sts'ujtesbey swe'el soc sc'u'-spac', soc pajal me ya yinamin soc te yane.

11Teme ma c'ot ta pasel in oxeb aiyejetic to, jich nax ac'a jiluc ta libre te antse. Ma yejt'aluc ya yich' manel loq'uel ta taq'uin —xi' te Cajwaltique.

Mandaliletic yu'un te mach'atic ya yuts'in sbaique

12Soc jich la yal xan te Cajwaltique: —Teme ay mach'a ya yejch'entes jtuluc, teme laj bael yu'une, ac'a lajuc uuc.

13Yan teme ma jichuc snopoj ta yo'tan te mach'a ejch'enteswane, teme ja' nix jich la sc'an yo'tan te Diose, jich yu'un jo'on me ya calbat awaiy te bay ya x'an baele.

14Yan te mach'a ya yilintay te spat-xujq'ue, soc teme ya smil ta spasemal yo'tan, ya me ale ta jyalel, manchuc me ya xbajt' ta xchic'jibal te jmajt'ane, ya me xchajbanbot sc'oplal ta lajel.

15“Teme ay mach'a ya yejch'entes stat, o ja' te sme'e, ya me xchajbanbot sc'oplal ta lajel.

16“Ja' nix jich teme ay mach'a ya yelc'an loq'uel jtuluc te ya xchone, o teme sjoinej ya xtaote, ya me xchajbanbot sc'oplal ta lajel.

17“Teme ay mach'a ya sbolc'optay stat, o ja' te sme', ya me xchajbanbot sc'oplal ta lajel.

18“Teme ay jtul winic ya stsac sba soc yan te ya yejch'entes ta ton o ta sc'ab, te ya yac' chawajuc ta swayib manchuc me ma la smil ta jyalele,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19te mach'a ejch'enteswan ya xcol ta libre teme jajch' te mach'a ejch'entesbile, soc teme loc' ta beel ta calle, manchuc me soc te snabate'e; ja'uc me to, ya me yac'bey stojol ta poxtayel soc te jayeb c'aal ya xch'ay yu'une.

20“Teme ay mach'a la smaj ta te' te yabat, te manbil abat manchuc teme ants o winic, teme laj ta sc'abe, ya me x'ac'bot stoj ta lajel.

21Teme cuxin xan jun cheb c'aale, ma ba ya x'ac'bot stoj melel yu'uninej te abate.

22“Teme ay cheb winiquetic ya stsac sbaic te ya staic ta ejch'entesel ants te yic'oj alale, teme c'ax yu'un te yale, teme ma ba ya xlaj stuquel te antse, te mach'a la sta smul, ya me yac' multa chican bit'il ya sc'an te smamlal te antse, soc ja' chican bit'il ya snop te jchajbanwanejetique.

23Teme ay bit'il laj te antse, ya me xlaj uuc te mach'a la smile.

24Teme la st'usbey te sit, teme la swuybey te sbaquel ye, teme la sc'asbey te sc'ab, o teme la sc'asbey te yacane,

25teme la xchiq'ue, teme la yejch'entese, o teme la yac'bey majel, ja' nix me jich ac'a yich' uuc.

26“Teme ay mach'a la yejch'entesbey sit te manbil abat manchuc teme ants o winic, teme bolob yu'une, jich nax me ac'a yac' loq'uel ta libre, ja' sjelol ya xc'ot te site.

27Teme ja' la sloq'uesbey te sbaquel yee, jich nax me ac'a yac' loq'uel ta libre, ja' me sjelol ya xc'ot te sbaquel yee.

Mandaliletic yu'un bitic tulan ya xc'ot ta pasel

28“Teme ay wacax ya sluch jtul winic o ants, teme laj yu'une, ya me yich' milel ta ch'ojel ta ton te wacaxe. Ma me xju' ya yich' ti'el te sbaq'uetale. Ja'uc me to, ma me xju' ya yich' castigo te yajwal wacaxe.

29Te wacax te c'aem ta luchwaneje, teme ay mach'a la smile, ac'a me yich' milel ta ch'ojel ta ton te wacax soc te yajwale, teme yu'un nix sna'oj te bit'il ya xluchwan te swacaxe teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tane.

30O teme ja' nax ya xc'anbot multa, puersa me ya stoj. Ja' me sjelol ya xc'ot te lajele.

31Teme querem o ach'ix te luchot yu'un te wacaxe, ja' ni me jich ya xc'ot ta pasel ta swenta, jich bit'il te yane.

32Teme ay ya xluchot ta wacax te manbil abat, manchuc teme ants o winic, ya me yich' milel ta ch'ojel ta ton te wacaxe. Te yajwale ya me x'ac'bot lajuneb xcha'winic (30) ta jsejp taq'uin swenta stojol te yabate.

33“Te mach'a jamal ya yijq'uitay spozo, o ay ya spasic pozo te ma ba ya smacbey sti'e; ja'uc me to, teme ay ya xch'ay coel wacax o burro tey a,

34te yajwal pozo, ya me stoj ta taq'uin te chambalame; ja'uc me to, ja' me ya yich' jilel te chambalam lajeme.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35“Te mach'a ay swacax te ya sluch sba soc swacax te yane, teme laj yu'une, ya me yich' chonel te wacax cuxul ya xjile, olil me ya yac'bey sbaic te taq'uine. Ja' ni me jich olil ya yac'bey sbaic sbaq'uetal te wacaxe.

36Teme ya sna' te yajwal te c'aem ta luchaw te swacaxe, teme ja' nax yu'un te ma la yale, ya me sjeltay te chambalam te laje. Ja' me ya yich' jilel te laj ta milele.

Éxodo 22

Mandaliletic yu'un bitic ya sujt'esbot sjelol

1“Teme ay mach'a ya yelc'an jcojt' wacax, o jcojt' chij, teme ya smil, o ya xchon, jo'cojt' me ya sujt'esbeyix sjelol teme wacaxe. Yan teme chije, chancojt' me ya sujt'esbey sjelol stuquel.

2“Teme ch'ayal yo'tan tsacot te j'elec' ta bay nae, teme ejch'enaj soc teme laje, te mach'a milawane, ma xju' ya smulin te bit'il laje.

3Yan teme c'aaleltic, ya me smulin te bit'il milawane. “Te mach'a ya x'elc'aje, ts'acal me ya yac'bey stojol te bila yelc'aneje. O teme ma'yuc staq'uine, ja' me ya yich' chonel, jich me ya stoj a te yeleq'ue.

4“Teme cuxul tabot te yeleq'ue, chican teme wacax, burro, o chij, cheb buelta me ya sujt'esbey sjelol.

5“Teme ay mach'a ya scoltay bael xchamsbalam te ya xba yac'bey sle swe'ele, teme bajt' ta yan awalts'unubil, ya me yac'bey sjelolin te bay mero lec sit te yu'une. Ja' nix me jich teme ja' te ts'usubiltique.

6“Teme ay mach'a ya spas c'ajc', teme la stsac bael c'ajc' te ch'ixtiquile, soc teme la xchic' te trigo te busule, o nopolix ya x'ochix ta set'el a, o spisil laj ta c'ajq'uel te bila ts'unbile, te mach'a la yac' te c'ajq'ue, ya me stoj te bitic laj ta c'ajq'uele.

7“Teme ay mach'a ya yac'bey xq'uejbot staq'uin te spat-xujq'ue, o ay yan sbiluc, teme och j'elec' ta sna te winique, soc teme taot te j'eleq'ue, ya me stoj ta swenta cheb buelta.

8Yan teme ma la staic te j'eleq'ue, jich yu'un te yajwal na ya x'ic'ot bael ta stojol Dios swenta yu'un ya me yal ta jamal te ma ja'uc la sloq'uesbey staq'uin te spat-xujq'ue.

9“Teme ay mach'a ay bila ya sc'an smuquen-yu'unin, teme wacax, burro, chij, o ja' te c'u'il-pac'ale, soc biluc a te ch'ayeme, teme ay mach'a ya yal: “Jo'on cu'un”, teme xie, ta xchebalic ya x'ic'otic bael ta stojol Dios. Te mach'a jamal ya x'albot sc'oplal yu'un te ja' yac ta lo'laywaneje, ja' me smul ya xc'ot. Jich yu'un cheb buelta ya sujt'esbey sjelol te spat-xujq'ue.

10“Teme ay mach'a ya yac'bey ta swenta spat-xujc' te xchamsbalam te ya xcanantaybot yu'une, teme burro, wacax, chij, teme ay laj te chambalame, ejch'enaj, o bajt' ta elc'anel te ma'yuc mach'a la yile,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11jich yu'un te spat-xujc' ya me yalbey ta jamal ta stojol Dios te ma ja'uc la yac' sc'ab stuquele. Jich me ya xc'ot ta yo'tan te yajwal chambalame, soc jich ma ba ya x'ac'bot stoj.

12Yan teme la yil bajt' ta elc'anel te chambalame, ya me stojbey te yajwale.

13Yan teme lajem ta ti'el ta jti'awal ja'mal chambalame, ma xju' ya stoj teme ay to xan jilem te ya yac' ta ilele.

14“Teme ay mach'a ya smajanbey xchamsbalam yan, teme laj ta swenta te chambalame, o teme ejch'enaje, teme ma ba tey ay a te yajwale, ya me stoj.

15Yan teme tey ay a te yajwale, ma me xju' ya stoj, ja' nax me ya stoj te bit'il smajaneje.

Mandaliletic te bila lec ta pasel ta stojol yantic soc ta stojol Dios

16“Teme ay mach'a la slo'lay jtul ach'ix te ma macbiluc, teme la sjoin ta wayel, ya me stoj te jayeb ay ta c'anele, soc ya me yic' yinamin.

17Yan teme ma la yac' te stat te ya xnujbin soque, ya me stoj te jich yipal ya xc'anbot te bit'il ay stojol te ach'ix ma nujbinemuque.

18“Ma me xawac' xcuxin jtuluc ants te ya sna' yaq'uel chamel.

19“Te mach'a ya sta sba soc chambalam, jc'axel me ya yich' chajbanel sc'oplal ta milel.

20“Te mach'a ya yac'bey milbil smajt'an lotil dios, teme ma ja'uc ya yac'bey stuquel te Cajwaltique, jc'axel me ya yich' chajbanel sc'oplal ta milel.

21“Te jyanlum te nainem ta awolilic, ma me xawuts'inic, soc ma me xawaq'uic ta woclajel, melel jich nix me jyanlum c'oex ta Egipto.

22“Ma me xawuts'inic te me'ba antsetic soc te me'ba alaletique.

23Teme la awuts'inic, ya me sc'anbonic coltayel, jich yu'un ya me xboon ta scoltayel.

24Ja' yu'un ta swenta yip te quilimba, ya me jmilex ta puñal. Jich nix me ya xjilic ta me'ba ants te awinamic soc ta me'ba alaletic te anich'nabique.

25“Teme ya awac'bey smajanbat ataq'uin jtul te ma'yuc bila ay yu'un te banti ay te lum cu'une, ma me jichucat te bit'il mach'a ya sc'anbey sjol, ma me xawac' te ya yac'bey sjol te ataq'uine.

26Teme la yac'bat jilel ta prendal sc'u' yu'un te smajane, sujt'esbeya bael ta mal c'aal,

27melel ja' nax me jlijc' te sc'u' te ya smuc sba yu'un a te sique. Teme ma jichuc ya apasbeye, ¿bila ya sc'u'in ta wayel? Jich yu'un teme ya sc'anbon coltayele, ya me jcoltay, melel jc'uxtaywanejon jtuquel.

28“Xujt' ma me xabolc'optay te Diose, soc ma me xaboltesbey sc'oplal te mach'a ya xmandalaj ta alumale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

29“Ma me wocoluc ya awich'bonic tel jmajt'anin sba sit te awawal soc te sba ya'lel te ats'usube. “Ya me awac'bonic te sba anich'anique.

30Te sba yalatac te awacaxic soc te achijique, te c'alal ya x'ayinic, juqueb me c'aal ya sjoin te sme'ique. Teme la staix waxaqueb c'aale, ya me awac'bonic.

31“Te ja'exe ch'ultesbiluquex me ta jtojol. Ma me xati'beyic sbaq'uetal lajem chambalam te milbil yu'un jti'awal ja'mal chambalam ta yol q'uinal. Ac'beyaic me sti' te ts'i'etique.

Éxodo 23

Mandaliletic yu'un chajbanwanej

1“Ma me lotil aiyejiluc xawal ta testigo, soc ma me xawac' aba ta testigo yu'un te mach'a amen te bila spasoje.

2“Ma me xajoin te bayal ta jtul ta spasel te bila ma lecuque. “Te c'alal ay testigo-c'op ya awal ta stojol te jchajbanwanejetic, ma me xawac' aba ta yalel lotil c'op soc te tsobol ta jtule, te jich ya stsac awo'tan te bila ma tojuc ta pasele.

3Soc ja' nix jich, ma me xacoltay ta c'op te jtul te ma'yuc bila ay yu'un te ay bila ma lecuc spasoje.

4“Teme la atabey swacax o sburro te awajcontro te ch'ayem yu'une, ic'beya sujt'el ta stojol.

5Teme ay la awilbey sburro te mach'a ma lecuc yo'tan ta atojol te pacalix ta lum soc te yijc'atse, coltaya ta sloq'uesel yijc'ats te sburroe.

6“Ma me xach'aybey sc'oplal ta c'uxtayel ta stojol jchajbanwanejetic te mach'a ma'yuc bila ay yu'une.

7“Ma me xawac' aba ta jowil leaw ta c'op te ya achajbanbey sc'oplal ta lajel te mach'a ma'yuc smul te toj yo'tane, yu'un ya me cac'bey castigo te mach'a ya sta smule.

8“Ma me xach'uun stsaquel taq'uin ta swenta xchajbanel aiyej, ya me xc'atp'ujat ta ma'sit yu'un c'oem. Jich ya xch'ay c'uxtayel ta swenta te mach'a toj yat'ele.

9“Ma me xawuts'inic te jyanlume, melel ayix ta awo'tanic te bi yaiyel ainel ta yan lumq'uinal, yu'un jich nix me jyanlum c'oex ta Egipto.

Puersa ya sc'an ay cux-o'tanil

10“Ts'una ta aq'uinal te trigo soc te cebada jujun ja'wil ja' to ta swaquebal ja'wil.

11Yan ta sjuquebal ja'wil ac'beya xcux yo'tan te aq'uinale. Teme ay to ya xchicnaj xan loq'uele, ya me xju' ya swe'elinic te me'baetic te ay ta alumale, soc te ja'mal chambalametic ya me swe'elinic te bay ya spas sobrail yu'unic te me'baetique. Jich nix me xapas ta swenta te ts'usubiltic awu'une, soc te olivoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12“Waqueb me c'aal xapas spisil te bitic ay ta pasel awu'une. Ta sjuquebal c'aal ya me acux awo'tan. Jich me ya xcux yo'tanic uuc te awacax soc te aburroe. Jich me ya xcha'yich' xan yip a te awabat soc te mach'a q'uejel taleme.

13“Ch'uunaic spasel spisil te bitic la calbeyexe, soc ma me x'ana'ulay yantic diosetic, soc ma me ayuc xujt'uc ya awal loq'uel ta awe te sbiilique.

Oxchajp muc'ul q'uinetic

(Ex 34.18-26; Dt 16.1-17)

14“Ya me apasic q'uin swenta quich'jibal ta muc' oxeb buelta te jujun ja'wile.

15Ya me apasbon jq'uin swenta te waj ma ba yich'oj levadura. Ja' yu'un juqueb c'aal ya me awe' waj te ma ba yich'oj levadura, jich me te bit'il calojbat mandale. Ja' me yuil te Abib te jich u te loq'uex tel ta Egipto. Ma me xtal awilonic teme ma'yuc bila ya awich'bonic tel jmajt'anine.

16“Ya me apasbon xan jq'uin ta swenta te c'ajoje, ja' te sba sit te awalts'unubile. Ja' ni me jich ya apasbon jq'uin ta swenta te c'ajoj ta slajibal te ja'wil te c'alal loq'uix spisil a te bitic ats'unoje.

17“Spisil winiquetic ya me stejc'an sbaic ta jtojol jo'on te Ajwalilon, oxeb buelta te jujun ja'wil.

18“Te chambalametic ya amilbonic ta jtojol, ma me xawac'bonic xch'ich'el soc te waj yich'oj levadura. Ma me xaq'uej te xepuil ta swenta yan c'aal.

19“Te bay mero lec sba sit te awawal-ats'unubic, ya me awich'ic tel ta templo cu'un te Ajwalilon te Dioson awu'unique. “Ma me xapay alal tentsun ta ya'lel xchu' te sme'e.

Ch'ul abat yu'un Cajwaltic

20“Aiya awaiy stojol ya jticunbat ch'ul abat cu'un ta atojol, swenta yu'un ya scanantayat ta be. Ja' me ya yic'at bael ta q'uinal te chajbanbilix cu'une.

21Ma me q'uejeluc xawac' aba ta stojol. Ch'uunbeya sc'op, ma me toybaucat ta stojol, melel ja' me ya x'at'ej ta jwenta, soc ma xju' ya spasbeyex perdón yu'un te amulique.

22Yan teme ya ach'uunbeyic ta melel te sc'ope, soc teme ya apas spisil te bit'il calojbeyexe, ya me jcontroin te mach'atic ya scontroinate. Ja' me jcontro ya xc'ot te mach'atic acontroe.

23Te ch'ul abat cu'un ya me xneelaj bael awu'un. Tey me ya yiq'uex bael a ta bay slumal te amorreoetic, hititaetic, ferezeoetic, cananeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique. Ja'ic te ya cac' ta lajel ta spisilic.

24Ma me xac'ainbey stalelic. Ma me xaquejan abaic ta stojol te diosetic yu'unique, ma me xach'uunic. Ya me ajin ta spisil te loc'ombaetic yu'unic soc te ch'ul balal tonetic tejc'ajtic yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Ja' nax me xaquejan abaic ta jtojol jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique, melel ja' ya cac'bat bendición yu'un awe'el soc te ja' ya awuch'ique. “Ma xcac' xnoptsaj chamel ta atojol.

26Ma xcac' xlajat ta ora, ja' to me te c'alal ya sta sc'aalelal te aworaile. Ma me ayuc ants ta alumal te jich nax ya xc'ax te yale. Soc ma me ayuc jtuluc ants te ma x'alaje.

27“Ya me jpuc bael xiwel soc aw, soc mel-o'tan ta stojol spisil te lumetic ta bay ya xc'axex bael. Ya me x'an loq'uel ta atojolic te awajcontroe.

28Ta bay ya xbeenat bael muc' me xiwel ya cac' bael tey a. Jich me ya x'anic loq'uel ta atojol te heveoetique, te hititaetic soc te cananeoetique.

29Ma me ta junuc nax ja'wil ya xjojch'aj te q'uinale, swenta yu'un ma me xbolob, soc jich ma xc'atp'uj ta ja'mal, soc ma x'esmaj te xchamsbalamul te ya yuts'inex ta patile.

30Ja'uc me to, c'unc'un me ya jticunbat loq'uel, swenta yu'un te c'alal ayix bayal anich'nabic a, jich me ya x'och awu'uninic te q'uinale.

31Ta bay c'alal ya xcom te aq'uinalique, jich ay: Ja' to me ta bay Mar Rojo, c'alal ta bay mar yu'un te filisteoetic, soc te bay jochol taquin q'uinal, soc c'alal ta bay muc'ja' Éufrates. Cac'ojbatix ta ac'abic yajwal te lumq'uinal, ja'ex me ya atenic loq'uel.

32“Ma me xapas trato soc, ni ma me bi xanopic yu'un te diosetic yu'unique.

33Ma me xawac' te ya x'ainic ta alumal, swenta yu'un ma me xyac'bat ale amul ta jtojol. Teme baex ta xch'uunel te diosetic yu'unique, ch'ayex me abi —xi' te Cajwaltique.

Éxodo 24

La yich' aq'uel yip trato

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Moan tel soc Aarón, Nadab soc Abiú, soc xan te lajuneb xchanwinic (70) mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un te israeletique. Li' xtalex te banti ayon to, ja'uc me to c'ubul me ya x'ainex, soc ya me aquejan abaic.

2Ja'at nax me atuquel ya xtalat ta jtojol, ma me xtal stuquel te yantique. Ma me sjoinex moel tel te lume —xi'.

3Te Moisés ba yalbey te lum ta spisil te bila la yal te Cajwaltic soc te mandal la yale. Ta spisilic jun nax la sjaq'uic: —Ya jpastic ta spisil te mandal la yal te Cajwaltique —xiic.

4Te Moisés la sts'ibuy spisil te bila la yal te Cajwaltique. Ta yan c'aal ta buen sab jajch' ta spasel scajtijib ta chiq'uel te milbil smajt'an Dios ta yet'al wits. La slats lajchayeb tonetic te ch'ultesbilique, jujun ta swenta juju-jchajp sts'umbal te israeletique.

5La yalbey te queremetic te ya xba smilbeyic smajt'anin Cajwaltic toroetic te ya xchic'bey scojt'ol, soc ay ya yac'bey smajt'anin swenta seña lamal-o'tanil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Te Moisés la xch'ambey te xch'ich'ele, olil la yac' ta muc'ul tazaetic. Te olil xane tey
la stsijts'an a ta bay te scajtijib ta chiq'uel te milbil smajt'an te Diose.

7La stsacbey slibroil te trato, soc la yawtaybey yaiy ta stojol te lume. Jich la yalic
yu'un: —Ya me jpastic spisil te bila ya sc'an te Cajwaltic, ya me jch'uunbeytic te
sc'ope —xiic.

8Te Moisés la stsac xan te taza te nojel ta ch'ich', la stsijts'anbey ta stojol te lume. Jich
la yal: —Ja' in ch'ich' to ja' me ya yac'bey yip te trato te xchapoj Cajwaltic ta jtojoltic
ta swenta spisil te aiyejetique —xi' te Moisés.

9Te Moisés mo bael ta wits soc Aarón, Nadab, Abiú soc xan te lajuneb xchanwinic
(70) mamaletic yu'un te Israele.

10Tey la yilic a te Dios yu'unique. Ta yet'al yacan ay bila mero yax la yilic jich bit'il
ch'ulchan, jich bit'il piso pasbil ta lequil zafiro-ton te jich yilel bit'il mero q'uepel te
q'uinale.

11Ma'yuc bila pasbotic yu'un Dios te israeletic te bit'il la yilique. We'ic, uch'ajic ta
spisilic.

Moisés ay ta wits Sinaí

12Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisese: —Moan tel ta wits ta banti ayon, tey me ya
amaliyon a. Yu'un ya cac'bat pejch'el tonetic te tey ts'ibubil cu'un a te mandaliletic
swenta sp'ijtesjibal te israeletique —xi'.

13Jich mo bael ta wits te Moisés soc te sjoy ta at'ele, ja' te Josué. Bajt'ic ta bay wits
yu'un Dios.

14Yan te mamaletic yu'un Israel, jich la yalbey jilel: —Maliyawon li'to ja' to me teme
sujt'otic tele. Ja' me ya ajoinic jilel te Aarón soc Hur. Teme ay mach'a ay c'opetic
yu'une, ja' me ya xba awalbey ta stojolic —la yut jilel.

15C'alal laj yo'tan ta c'op te Moisés, mo bael ta wits. Te witse potsbil yu'un te tocale.

16Te xojobil yutsilal te Cajwaltic, tey jul ta sba te wits Sinaí. Waqueb c'aal potsol ta
tocal te witse. Ta sjuquebal c'aal c'oponot tel yu'un Cajwaltic te Moisés ta tocal.

17Te xojobil Cajwaltic jul ta stojolic te israeletique. Jich chicnaj tel ta sitic ta bay
mero slajibal sjol te wits jich bit'il c'ajc' te ya xlajinwan te yipe.

18Och bael Moisés ta yolil te tocale, mo xan bael ta wits. Tey jalaj cha'winic c'aal soc
cha'winic ajc'ubal a.

Éxodo 25

Majt'anil swenta spasel Nailpac' Templo

(Ex 35.4-9)

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisese:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—Albeya te israeletic, ac'a stsobonic jmajt'an. Ya me stsobonic te jayeb ya sc'an yo'tanic spisil te mach'atic mero spasemal yo'tan ya yaq'uique.

3Te majt'anil ya yich' tsobele: ja' te oro; plata; cobre;

4naubil stsotsil chij bonbil ta morada, ta púrpura soc ta tsaj; t'ujbil lino; stsotsil tentsun;

5snujc'ulel chij te bonbil ta tsaj; t'ujbil nujc'uletic; acacia;

6yaceiteil sit olivo yu'un ch'in c'ajq'uetic; perfumeetic te ya yich' capel soc aceite te ya xtuun cu'un ta ch'ulteswanej soc te ya yich' capel soc pom te bujts'an yiq'ue;

7cornalina; soc yantic t'ujbil tonetic te ya xtuun ta swenta te efod soc ta swenta te bolsa ay ta stan te muc' sacerdote.

8Ya me apasbonic ch'ul awilal, yu'un tey me ya x'ainon ta awolilic.

9Jich me xapas ta spisil te bit'il ya cac'bat awile. Te bi yilel sp'isol te Nailpac' Templo soc spisil te bitic ya xtuun tey a, jich me xapas te bit'il seña ya cac'bat awile.

Scajonil trato

(Ex 37.1-9)

10"Pasa jun cajón ta acacia. Te sp'isole jun metro soc lajuneb centímetro te snajt'ile, jo'eb xchanwinic (65) centímetro te sjamalule, soc jo'eb xchanwinic (65) centímetro te stoylejale.

11Ya me apac'bey ta potsel ta jayal oro ta yutil soc ta spat ta swolol. Ya me abech'bey pimil oro ta xch'ujt' ta sjoyobal.

12Ya me apasbey xch'ocowil ta oro, cheb me xawac'bey ta jujun xujc' yacan.

13Ya me apasbey cheb ste'el ta acacia swenta sq'uechjibal te ya axij c'axele. Ya me apac'bey ta potsel ta jayal oro te ste'ele.

14Xija c'axel ta xch'ocowil te ayic ta jujun xujc' te scajonile, jich me ya aq'uechic bael a.

15Ma me xaloq'ues te ya axij c'axele, jich me ac'a jiluc ta xch'ocowil te cajone.

16Ac'a ochel ta yutil cajón te mandalil ya cac'bate.

17"Pasbeya smajq'uil sti' ta bay ya jtatic perdón ta lequil oro. Jun metro soc lajuneb centímetro te snajt'ile, soc jo'eb xchanwinic (65) centímetro te sjamalule.

18Cheb sloc'ombail querubinetic ya apasbeyic, ya me atenic ta martillo ta xcha'jejch'el te smajq'uil sti'e.

19Jun nax ya xloc' ta pasel soc te cheb querubinetique. Jujun me ya xc'ot ta juju-jejch' te yawil perdone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Ya me awac'bey yil sbaic soc ya me awac' stinan sbaic coel ta yilel te yawil perdone. Te xiq'uique ya me awac' slich' sba, ja' me ya yac'beyic yaxinal a te yawil perdone.

21Macbeya coel sti' a te cajone. Tey me ya awac' ochel a te mandalil te ya cac'bate.

22Tey me ya jta jbajtic ta c'op ta sba te smajq'uil sti' ta yolil te cheb querubinetic te ay ta sba scajonil te trato. Tey me ya cac'bat ana' spisil a te bila mandal ya calbat yu'un te israeletique.

Mesa yu'un ch'ul waj

(Ex 37.10-16)

23“Pasa jun mesa ta acacia. Lajuneb yo'winic (90) centímetro te snajt'ile, soc jo'eb yoxwinic (45) centímetro te sjamalule. Ja' me jo'eb xchanwinic (65) centímetro stuquel te stoylejale.

24Pac'beya me ta potsel ta oro. Bech'beya pimil oro ta sjoylejal te sti'ile.

25Pasbeya xch'ujte'al ta sjoylejal, juqueb centímetro me te stoylejale. Bech'a ta pimil oro ta sjoylejal.

26Ya me apasbey chaneb xch'ocowil. Jujun ya awac'bey xch'ocowil te jujun xujc' xchiquin ta stojol te yacane, jich me ta xchanebal.

27Jich me pajal ya xc'ot soc te xch'ujte'al, swenta yu'un tic' me ya xc'ax tey a te ste'el te sq'uechjibale. Jich ya xju' ya yich' q'uechel bael a te mesa.

28Te sq'uechjibal mesa, ja' me ya apas ta acacia, ya me apac'bey ta potsel ta oro.

29Ya me apasbey splatoil ta lequil oro, soc muc'ul cucharaetic, oxometic, tazaetic te ya xtuun yu'un te majt'anil, te ay ya'lel ya xtale.

30Tey me ya awac' ta mesa spisil ora te ch'ul waj cu'une.

Scajtijib c'ajq'uetic ta oro

(Ex 37.17-24)

31“Ya me apas scajtijib c'ajq'uetic ta lequil oro, ya me apas ta puro martillo. Jun nax me ya xloc' ta pasel spisil soc te snactijib, te ste'el, te swolwolil soc te xyaxal spat snichimal ta yolil yilele.

32Ya me aloq'uesbey waqueb sc'ab, oxeb me ta juju-jejch'.

33Ta juju-jch'ix ta swaquebal te sc'abe, oxeb me ya apasbey swolwolil, te pajal yilel soc te snich almendro soc te xyaxal spat snichimal ta yolile.

34Yan ta ste'el ta yolil te scajtijib c'ajq'uetic, chaneb me ya apasbey swolwolil, te pajal yilel soc snich almendro ta yolile.

35Ay me jun xyaxal spat snich almendro yilel ta yet'al ta bay jajch'em juju-jchajp te yoxchajbal sc'abc'abe, jun nax me loq'uem ta pasel soc ste'el te scajtijib c'ajq'uetique.

36Ta spisil ya me apas ta lequil oro te ya aten ta martillo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Soc ya me apasbey juqueb ch'in c'ajq'uetic. Ya me acajan tey a swenta yu'un ya
xojobaj tel ta elawal.

38Ya me apasbey stup'jibal te smechail c'ajq'ue, soc te ch'in splatoil yu'une, ta lequil
oro me xapas.

39Ta swenta oxlajuneb xcha'winic (33) kilo te oro ya apas a te scajtijib c'ajq'uetic soc
ta spisil te bitic ya xtuun yu'une.

40Ya me anop ta lec te señail, yu'un jich me ya apas te bit'il la cac'bat awil ta witse.

Éxodo 26

Ch'ul Nailpac' Templo

(Ex 36.8-38)

1“Pasa Nailpac' Templo ta lajunlijc' lino-pac' te lec ts'otbile, jalbil me ta stsotsil chij
bonbil ta morada, púrpura soc tsaj. T'ujbil me xch'alil ta ts'isel sloc'ombail tey a te
querubinetique.

2Pajal me sp'isol juju-jlijc' pac': Lajchayeb metro soc olil te snajt'ile, cheb metro te
sjamalule.

3Tsaca ta ts'isel yo'lijq'uil, ya me sjel sba juju-jtebuc te sti'ile. Ja' ni me jich ya apas te
yan jo'lijq'ue.

4Ya me anajc'anbey bayal xchiquin ta sti'il te sba lijq'uil pac' ta lijq'ue. Ts'otbil me te
xchiquine, morada me te sbonile. Ja' ni me jich ya apas te yan lijq'ue.

5Te sbabial soc te xchebale, ya me anajc'anbey lajuneb yoxwinic (50) xchiquin.
Nujp'ulnujp' me ya yil sbaic te xchiquine.

6Ya me alucanlabey lajuneb yoxwinic (50) staq'uinal te pasbil ta oro, swenta yu'un ya
me syac sba ta xchebal. Jich me jun nax ya xc'ot ta swolol a te ch'ul awilale.

7“Ya me apas bulucheb ta jlijc' jalbil stsotsil tentsun ta swenta smujq'uil ta sba te
Nailpac' Templo.

8Te juju-jlijq'ue pajal me te sp'isole: Oxlajuneb metro soc olil te snajt'ile, soc cheb
metro te sjamalule.

9Tsaca ta ts'isel yo'lijq'uil. Jich nix me xapas te yan waclijc' xane. Te swaquebale ya
me apux tel ta yelaw te Nailpaq'ue.

10Pasbeya lajuneb yoxwinic (50) xchiquin, najc'anbeya ta sti'il te jlijc' ta slajibale. Jich
nix me lajuneb yoxwinic (50) xchiquin ya apasbey ta sti'il te xcha'lijq'uile.

11Ya me alucanlabey lajuneb yoxwinic (50) staq'uinal pasbil ta bronce. Tey me ya
awac' soc a te xchiquin te yane, swenta yu'un jun nax me ya xc'ot ta swolol a te
Nailpac' Temploe.

12Te bit'il najt'ic te juju-jlijq'ue, te olil ya spas jilel sobraile, ya me xlijc'ajic coel ta
spat te Nailpac' Templo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Jich me ya smucbey coel a ta xchebal spat te sobraile. Jo'eb yoxwinic (45) centímetro ya xjil te jun spate, soc ja' nix jich jo'eb yoxwinic (45) centímetro ya xjil te yane.

14“Pasbeya smujq'uil te Nailpac' Templo ta snujc'ulel tat chijetic te bonbil ta tsaje, soc muca xan ta t'ujbil nujc'uletic ta mero sba.

15“Pasa marcoetic ta acacia yu'un te Nailpac' Templo te toj ya atejc'anlaye.

16Te jujun marco chanchaneb metro soc olil te snajt'ile, jo'eb xchanwinic (65) centímetro stuquel te sjamalule.

17Che'cheb me ya apasbey loq'uel slawux-te'el te jujun marco, yu'un me ya snup' sba ta lec soc a te yane. Jich me xapasbey spisil te yantic marcoetic yu'un te ch'ul awilal.

18Te c'alal ya apase, jtab me marcoetic ya awac' ta stojol sur.

19Ya me awac'bey cha'winic (40) snactijib ta plata ta yet'al te marcoetique. Te jujun marco cheb me snactijib ya yich' ta swenta te cheb slawux-te'ele.

20“Jich me xapas ta yan spat te Nailpac' Templo ta stojol norte. Ja' ni me jich jtab marcoetic tey a.

21Jich nix me cha'winic (40) snactijib plata ya awac'bey, swenta yu'un ta yet'al jujun marco ay me cheb snactijib tey a.

22Ta spat te Nailpac' Templo ta stojol smalib c'aal, waqueb me marcoetic ya apasbey stuquel.

23Cheb xan me marcoetic ya apasbey ta swenta jujun xujc' ta spat.

24Che'cheb me ya awac' sjoin sbaic c'alal to ta cajal ta bay sbabial te xch'ocowile. Jich nix me ya achajban te cheb marcoetic ta swenta te jujun xujq'ue.

25Ay me waxaqueb marcoetic, soc waclajuneb snactijib pasbil ta plata, melel cheb snactijib ya yich' ta yet'al te jujun marcoe.

26“Ya me apasbey jo'ch'ix ste'el ta acacia ta swenta te marcoetic ta yan spat te Nailpac' Templo.

27Ja' nix jich jo'ch'ix ta yan spat, soc jo'ch'ix ta spat ta stojol smalib te c'aale.

28Ay me ste'el ya xc'ax ta olilal ja' to me ya xc'ot ta loq'uel ta jujun spat te sti'ile. Mero olil me ya awac' c'axel ta spat te marcoetique.

29Ja'uc me to, ya me apac'bey ta potsel ta oro te marcoetic soc pasbeya ch'ocowiletic ta oro. Jich me xapac'bey ta potsel ta oro te ste'ele. Ya me axij c'axel ta bay te ch'ocowiletique.

30Pasa me te ch'ul awilal jich bit'il ac'botat awil seña sp'isol ta wits.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31“Ya me apas pac' te ya atsal ta maquel a te yutil ch'ul awilal. Jalbil me ta naubil
stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino. T'ujbil me ya
yich' ch'alel ta ts'isel ta pasel sloc'ombail tey a te querubinetique.

32Ya me alucanlabey staq'uinal te pasbil ta oro, tey me ya ajojc'an a. Chaneb me yoyal
ya apasbey ta acacia. Ya me yich' paq'uel ta potsel ta oro, soc ay me snactijib ta plata.

33Jojc'ana tey a soc te staq'uinale. Jich yu'un te scajonil trato tey me ya awac' ochel ta
yutil te tsalbil ta paq'ue. Jich tsalbil ya xjil te Ch'ul Awilale, soc jtsal me ya xc'ot te
Mero Ch'ul Awilale.

34Cajana ta sba te smajq'uil sti' scajonil trato, ta bay te Mero Ch'ul Awilal.

35Ac'a te mesa ta spat te paq'ue ta stojol norte yu'un te Ch'ul Awilale. Te scajtijib
c'ajq'ue ac'a ta stojol sur ta bay stojol te mesae.

36“Ya me apasbey smajq'uil pac' ta yochibal te Nailpac', jalbil me ta stsotsil chij
bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc te lequil ts'otbil linoe. Buen lec me ya yich'
ch'alel ta ts'isel.

37Ya me apasbey jo'eb yoyal ta acacia. Ya me apac' ta potsel ta oro, soc ya me
alucanlabey staq'uinal te pasbil ta oro, soc ya me apasbey jo'eb snactijib ta bronce te
oyetique.

Éxodo 27

Scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil pasbil ta bronce

(Ex 38.1-7)

1“Pasbon scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an ta acacia. Pajal me sp'isol ta xchanxujc'ul,
cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25) te jujun xujc', jun metro soc jo'eb
xcha'winic centímetro (1.25) te stoylejale.

2Pasbeya chaneb xulubil ta xchanebal xujc'. Tey me ya xloc' ta pasel awu'un a, soc ya
me apac' ta potsel ta bronce.

3Te bitic ya xtuun ta bay scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an, spisil me pasbil ta bronce,
ja' te yawil stanul, te spalail, te muc'ul tazaetic, te trincheetic soc te yawil ac'ale.

4Ya me apasbey srejail ta bronce. Ac'beya chaneb xch'ocowil pasbil ta bronce ta jujun
xujc' te rejae.

5Tey me xawac' ta yet'al sti'il ta yolil stoylejal scajtijib te jmajt'ane.

6Ya me apasbey ste'el sq'uechjibal te scajtijib jmajt'an ta acacia, soc ya me apac' ta
potsel ta bronce.

7Te ste'el sq'uechjibale tey me ya axij c'axel ta ch'ocowiletic yu'un te ay ta jujun xujc'
te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane, swenta yu'un jich me ya yich' bael q'uechel a.

8Te scajtijib jmajt'ane pujul me soc pasbil me ta te', jich me te bit'il nix la awil ta
witse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Yamac'ul Nailpac' Templo

(Ex 38.9-20)

9“Pasbeya yamac'ul te Nailpac' Templo. Te amac' ya me awac'bey scorralil-pac' te pasbil ta ts'otbil lino. Ya me yich' lich'el bael jo'eb yoxwinic (45) metro ta stojol sur.

10Jtab me yoyal soc jtab me snactijib te pasbil ta bronce. Ya me alucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata te jujune.

11Jich nix me ta stojol norte ya me awac'bey spac'ul, jo'eb me yoxwinic (45) metro te snajt'ile. Jtab me ta jch'ix te yoyal soc jtab snactijib te pasbil ta bronce. Ya me alucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata te jujune.

12Ta stojol smalib c'aal ay me cheb xcha'winic metro soc olil (22.5) te paq'ue. Ja' me ya xmajc' bael a te sjamalul te amaq'ue, lajunch'ix me yoyal soc lajuneb snactijib.

13Ta stojol sloq'uib c'aal ja' ni me jich cheb xcha'winic metro soc olil (22.5) te sjamalule.

14Te yochibal juqueb metro te paq'ue, oxeb yoyal soc oxeb snactijib.

15Te yan spate ja' ni me jich juqueb metro te spac'ule, oxeb yoyal soc oxeb snactijib.

16Tey nix ta yochibal te yamac'ul Nailpac' Templo, ay me baluneb metro ya yich' smajq'uil-pac'ul te ch'albil ta ts'isel ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino, chaneb me yoyal soc chaneb me snactijib.

17Spisil te yoyal ta sjoyobal te corrale, ya me yich' xch'ocowil pasbil ta plata, soc te staq'uinal te lucajtic te pasbil ta plata, soc snactijib ta bronce.

18Te sp'isol te corral jo'eb me yoxwinic (45) metro te snajt'ile, cheb xcha'winic metro soc olil (22.5) te sjamalule, jich me ta xchebal te spate, soc cheb metro soc jo'eb xcha'winic (2.25) centímetro te stoylejale. Te paq'uetic te scorralile ts'otbil lino me, bronce me te snactijibe.

19Spisil te bitic ya xtuun yu'un te ch'ul awilal, ta puro bronce me ya yich' pasel. Jich nix me spisil te estacaetic ta bay spat te Nailpac' Templo soc ta bay scorralil.

Aceite yu'un c'ajq'uetic

(Lv 24.1-4)

20“Pasa ta mandal te israeletic, ac'a yich'ic tel lequil aceite te loq'uem ta sit olivo, swenta yu'un jich ma xcom ta tilel te c'ajq'uetique.

21Te Aarón soc te snich'nab ja' me ya swentainic xchajbanel te c'ajq'uetique. Ya me stilesic sjunal ajc'ubal ta jtojol jo'on te Ajwalilon, ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Ja' me ta spat te pac' smacoj scajonil te tratoe. Ja' jmandal ta sbajt'el q'uinal ta stojol te israeletic soc te sts'umbalique.

Éxodo 28

Sc'u'-spac' sacerdoteetic

(Ex 39.1-31)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1“Ayuc me ta ats'eel spisil ora te Aarón soc te snich'nab, ja' te Nadab, Abiú, Eleazar soc Itamar, yu'un sacerdoteetic ya xc'ot cu'un ta yolil te israeletique.

2Te abanquile ac'beya ta pasel ch'ul paq'uetic yu'un, te bayal yutsilic soc te t'ujbilic ta ilele.

3Ya me ata ta c'op spisilic te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic, ja' te mach'atic cac'ojbeyix smajt'an ta spasele. Ja' me ya spasbeyic sc'u'-spac' te Aarón, jich me ya cu'unin ta abatinel ta sacerdoteil.

4Te c'u'il-pac'al ya yich' pasele, jich ay: sbolsa ay ta stan, efod, snajt'il c'u', te jlam xan snajt'il c'u' ta yutil te ch'albil ta ts'isele, te najt'il pac' ya xpix ta sjol te ya yich' pasel ta lino, soc te xchujq'uil xch'ujt'e. Pasaic jiche te ch'ul paq'uetic yu'un te abanquil Aarón soc te snich'nabe, swenta yu'un jich me sacerdoteetic cu'un te ya x'at'ejic ta jtojol.

5Te mach'atic ya spas te c'u'iletic, ya me spas ta hilera pasbil ta oro, ta stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

6“Te efod ya me yich' jalel ta hilera pasbil ta oro soc ta stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino, buen lec me ch'albil ta ts'isel.

7Cha'jis me te paq'uetic ya sta sba ta snejq'uelul ta xcha'xujc'ul te sbae.

8Te xchujq'uil xch'ujt' ya smey bael ta chuquel a te efod, jun nax me ya xc'ot ta pasel soc. Ya me yich' pasel ta hilera pasbil ta oro, ta stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

9“Ya me atsac cheb cornalina, najc'anbeya sbiilic tey a te israeletique.

10Xmelmon me ya awac' te bit'il ayinique. Waqueb me biilil ya x'och a te jp'ij ton, jich nix me waqueb biilil ya x'och a te yan jp'ije.

11Te bit'il ya x'och biililetic ta tonetic, ja' me ya spas te mach'atic yat'elinej xchajbanel te t'ujbil tonetique. Jich me ay ta pasel te bit'il ya yich' pasel sello te ch'ojtilaybil ta bojele. Pasbeya ch'in yawil pasbil ta oro te juju-jp'ij tone.

12Ac'a ta snejq'uelul te efod, melel te tonetique, swenta sna'jibal yu'unic te yal-snich'nab israeletique. Ja' swentail te ya yac' bael ta snejq'uel Aarón te sbiilic ta stojol te Cajwaltique.

13Te xch'in yawil ya me apas ta oro.

14Pasa junuc cadena soc cheb sc'ab ts'otbil ta puro oro. Jc'axel me ya awac' ta xch'in yawil te tonetique.

15“Te bolsa ay ta stan te muc' sacerdote, ta bay ochem te bitic ya xtuun ta na'el a te sc'anjel yo'tan te Diose, jich nix me xapas te bit'il efod, ja' te bit'il buen ya yich' ch'alel ta ts'isele. Ya me yich' pasel ta hilera pasbil ta oro, ta stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

16Cha'lam me, soc pajal me ta xchanxujc'ul te xchiquine, cheb xcha'winic (22) centímetro te jujun xujq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Ya me anajc'anlay ta cholel t'ujbil tonetic tey a, chanchol me ya awac'. Te sba
chololе ja' me ya awac' tey a te jp'ij tsaj (rubí), jp'ij c'an (crisólito), soc jp'ij yax
(esmeralda).

18Te xcha'chololе, jp'ij te tsaj jich bit'il c'ajc' (granate), jp'ij yax (zafiro), soc jp'ij sac-
elantic (diamante).

19Te yoxchololе jp'ij c'an (jacinto), jp'ij te tsaj sts'ibal (ágata), soc jp'ij ijc'xojan
(amatista).

20Te xchancholole, jp'ij c'anc'antic (topacio), jp'ij saquil (cornalina), soc jp'ij
tsajlemantic (jaspe). Te tonetic ya me sc'an pasbil xch'in yawil ta oro.

21Lajchayeb me ta jp'ij te tonetic, melel lajchayeb ta jchajp sbiil te israeletique. Te
juju-jp'ij ton ya me yich' najc'anel sbiil tey a te jchajp israele. Jich me ya yich' pasel te
bit'il sello te ya yich' ch'ojtilayel ta bojel, te ya x'och sbiilic tey a te lajchaychajp
israeletique.

22“Te bolsa ay ta stan te muc' sacerdote ya me apasbey scadenail ta lequil oro, ts'otbil
me jich bit'il ch'in ch'ajan.

23Ya me apasbey cheb xch'ocowil ta oro, tey me ya awac' a ta jujun xujc' xchiquin te
bolsae.

24Te cha'lijc' cadenaetic pasbil ta oro, ya me awac' ta ch'ocowiletic te ay ta sti'il ta
cajal ta xcha'xujc'ul te bolsae.

25Te sni'il jujun cadena, jijp'ana ta jujun yawil te tone. Ya me awac'bey sta swentail ta
lec ta xcha'jisil snejq'uelul ta yelaw te efod.

26Pasbeya cheb xan xch'ocowil ta oro, tey me ya awac' ta sti'il ta alan yu'un te bolsa,
ta yet'al sti'il te slac'oj sba soc efod.

27Pasa xan cheb ch'ocowiletic ta oro, ac'a ta bay te cheb jisom paq'uetic yu'un efod ta
yet'al, nopol ta sts'isbenal, ch'in cajal moel jtebuc yu'un te xchujq'uil xch'ujt' yu'un
efod.

28Jich me ya xnit'ajic ta chuquel te ch'ocowiletic yu'un te bolsa soc te ch'ocowiletic
yu'un efod ta ch'in morada ch'ajan, swenta yu'un te bolsa cajal me ya xjil ta bay
c'axem xchujq'uil xch'ujt' yu'un efod. Jich me jun nax ta ilel soc a.

29Jich yu'un te c'alal ya x'och bael ta ch'ul awilal te Aarón, ya me slap bael te bolsa te
ay bitic tey a te ya xtuun yu'un ta na'el sc'anjel yo'tan te Diose. Soc lechel me ta stan
ya xbajt' sbiilic te snich'nab israeletic ta stojol te Cajwaltique. Jich me ayex ta na'el
yu'un spisil ora a.

30Ac'a ta yutil bolsa te Urim soc te Tumim te ya xtuunic yu'un ta sna'el sc'anjel yo'tan
te Diose. Ya me yich' bael ta stan te Aarón ta stojol te Cajwaltique. Te Aarón jich me
ya yich' bael ta stan spisil ora ta stojol Cajwaltic te bitic ya xtuun yu'un ta sna'el
sc'anjel yo'tan a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31“Te najt'il c'u'il yu'un efod pasa me ta morada ta spojc'ol.

32Ya me ajutbey snuc' te c'u'il te bay ya slape. Te sti'il te bay jamal ya xjil, ya me apacbey ta ts'isel ta lec swenta yu'un ma me xch'i' a.

33Ch'albeya te sti'il te najt'il c'u'il ta sloc'ombail sit te granado te pasbil ta stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj. Ja' ya sjoin sba soc ch'in campanaetic te pasbilic ta oro ta sjoyobal te sti'ile.

34Jun me ya awac' neel te ch'in campana pasbil ta oro, ya me awac' tel uuc te sloc'ombail sit granado, jich me xapas bael ta spisil.

35Jich yu'un te Aarón ya me slap bael te snajt'il c'u' te c'alal ya xba spas yat'el ta sacerdoteil ta ch'ul awilal ta stojol te Cajwaltique. Te c'alal ya x'och soc te c'alal ya xloc' tele, ya me xchicnaj sc'opic te ch'in campanaetique, jich me ma xlaj.

36“Pasa lejch'el taq'uin ta puro oro. Ya me ats'ibuy tey a in c'op to, jich me ya yich' pasel te bit'il sello: “JA' YU'UN TE CAJWALTIQUE”, xi' me.

37Tey me ya awac' ta sti'ba Aarón. Ya me achuc ta ch'in ch'ajan bonbil me ta morada, swenta yu'un ma me stij sba.

38Jich me ay ta sti'ba spisil ora te Aarón. Te Aarón ya me xcuchbey smulic te israeletic te bitic amen ya spasic ta swenta te bitic ch'ultesbile, soc te c'alal ya yaq'uic te majt'aniletique. Ja' me ya yac' ta na'el te lejch'el taq'uin te jun yo'tan ya stsac majt'aniletic te Cajwaltique.

39“Pasbeya jlam xan snajt'il c'u' ta lino ta swenta yutil, ch'albil me ta ts'isel. Te sbejch'il pac' ta sjol ja' ni me jich ya apas ta lino. Te xchujq'uil xch'ujt' buen ch'albil me ta ts'isel.

40Te snich'nab Aarón, pasbeya snajt'il c'u'ic, xchujq'uil xch'ujt'ic, soc sbejch'il pac' te ya yac' ta sjolic te bayal yutsilic soc te t'ujbil ta ilele.

41“Jich me ya awac'bey sc'u'-spac' te abanquil Aarón te bit'il to, soc te snich'nabe. Ya me amalbey aceite ta sjolic swenta yu'un ya yich' yat'elic ta sacerdoteil te ya jch'ultes ta abatinel.

42Pasbeya scomol wexic ta lino, ja' me smajq'uil sbaq'uetalic ya xc'ot.

43Jich yu'un te Aarón soc te snich'nab ya me slapic bael ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, o ja' te c'alal ya xnoptsajic tel ta bay scajtijib ta chiq'uel te jmajt'ane, soc te c'alal ay at'el ta ch'ul awilal swenta yu'un ma me staic falta, teme repente ya xlajic yu'un. Ja' me jmandal ta sbajt'el q'uinal ta stojolic soc te sts'umbale.

Éxodo 29

Ya xch'ultes Dios ta abatinel sacerdoteetic

(Lv 8.1-36)

1“Te bit'il ya jch'ultes ta abatinel te sacerdoteetic, jich me xapasbey ta stojolic: Tsaca jcojt' toro soc cha'cojt' tat chijetic te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te lequil harina pasbil ta trigo, pasa wajetic soc pimil wajetic a te ma ba yich'ojic
levadura, ja' nax me ya yich' wots'el soc aceite, soc jayal waj te ma'yuc slevadurail te
yich'oj tsijts'anel ta aceite.

3Ac'a bael ta ch'in moch te ya awich' bael ta ch'ul awilal, soc te toro soc te cha'cojt' tat
chijetic.

4Ic'a bael te Aarón soc te snich'nab ta yochibal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.
Albeya, ac'a spoc sbaic.

5Tsaca me te c'u'iletic yu'un sacerdoteil, ac'beya slap te Aarón te snajt'il c'u' ta yutil,
soc te xcha'lamal snajt'il c'u' yu'un te efod soc te bolsa ya xc'ot ta stane. Te efod soc te
bolsa meybeya bael ta chuquel soc a te xchujq'uil xch'ujt'e.

6Ac'beya te sbejch'il pac' ta sjol. Te lejch'el taq'uin ja' me ya amacbey sti'il a te
sbejch'il pac' ta sjol te ya yac' ta na'el te ch'ultesbil ta abatinel ta sacerdoteile.

7Tsaca te aceite ta swenta ch'ultesel, malbeya ta sjol Aarón, jich me ya yich' ch'ultesel
ta sacerdoteil.

8Albeya, ac'a taluquic ta atojol te snich'nabe, ac'beya slapic te snajt'il c'u'ique.

9Te Aarón soc snich'nab ya me achucbey xch'ujt'ic, soc ya me awac'bey sbejch'il pac'
ta sjolic. Jich me ya awac'bey yich' yat'elic ta sacerdoteil. Ja' me jmandal sbajt'el
q'uinal.

10“Ic'a bael te toro c'alal ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, swenta yu'un te Aarón
soc te snich'nab ya me yac' sc'abic ta sjol te chambalame.

11Mila ta jtojol jo'on te Ajwalilon, ta bay yochibal te Nailpac' Temploe.

12Mula ta sbic'tal ac'ab jtebuc te xch'ich'el toro, jaxbeya ta xulubil scajtijib ta chiq'uel
te jmajt'ane. Spisil te ch'ich' ya spas jilel sobra, mala ta yacan te scajtijib jmajt'ane.

13Te sbiquil, sejc'ub soc te sriñone, loq'uesbeya te xepuil te balbil yu'une, chic'a ta
scajtijib te jmajt'ane.

14Yan te sbaq'uetal, te snujc'ulel soc te stsa' te toro, chic'a ta spat te acampamentoic,
melel majt'anil yu'un mulil.

15“Tsaca jcojt'uc te tat chije, swenta yu'un te Aarón soc te snich'nab ya me yac' sc'abic
ta sjol,

16mila me. Te xch'ich'el tsijts'anbeya ta sba soc ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel
milbil jmajt'ane.

17Ya me asesenbey ta bojel te sbaq'uetale. Sapbeya te sbiquil soc te yacane, ac'beya
sjoin te sbaq'uetal sesenbil awu'un soc te sjole.

18Ac'a ta scajtijib te milbil jmajt'ane, yu'un scojt'ol me ya yich' chiq'uel, melel ja'
majt'anil quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilon, te bujts'an yic' ta jtojole.

19“Tsaca te yan tat chije. Te Aarón soc te snich'nab ac'a yac' sc'abic ta sjol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Mila te tat chije. Tsaca jtebuc te xch'ich'el, ac'beya ta sc'unil swa'el xchiquinic te
Aarón soc te snich'nabe, ta bay swa'el sme' sc'abic, soc ta swa'el sme' yacanic. Te
sobra ch'ich' tsijts'anbeya ta sba te scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an soc ta sjoyobal.

21Te ch'ich' ya xjil ta sba te scajtijib milbil jmajt'ane, soc te aceite ta swenta te
ch'ultesel, tsaca jtebuc, tsijts'anbeya ta sjol Aarón, te snich'nab soc te sc'u'-spaq'uique.
Jich me ch'ultesbil ya xc'ot cu'un Aarón, soc snich'nab, soc te sc'u'-spaq'uique.

22“Tsaca te xepuil tat chij te ay ta sne, te ay ta sbiquil soc ta sejc'ub, soc ta xchebal te
sriñon te potsbil ta xepuile, soc te swa'el scube, melel te tat chije ja' swentail te yu'un
ay mach'a ya x'och ta ch'ultesel ta sacerdoteil a.

23Te wajetic te ma ba yich'oj levadura te ay ta ch'in moch ta stojol te Cajwaltique,
tsaca me junuc te waj, jpejch' te wots'bil soc aceite, soc jpejch' te jayal waje.

24Ac'beya spisil ta sc'ab Aarón soc te snich'nabe. Ac'a stuchbon moel ta sc'abic ta
yaq'uel ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

25Ta patil loq'uesbeya ta sc'abic, chic'a ta scajtijib te jmajt'ane, ac'beya sjoin te
chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uele, te bayal sbujts' yic' ya xc'ot ta jtojol. Ja' me
chic'bil jmajt'an te quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

26“Tsaca xan te sbaq'uetal stan te tat chij swenta xch'ultesel te Aarón, ya me atuchbon
moel ta yaq'uel ta jtojol jo'on te Ajwalilone. Ja' me ya xc'otix ta awenta te ja'ate.

27Q'uejel me xawac' te sbaq'uetal stan te la yich'ix tuchel ta jtojole. Te sbaq'uetal scub
ja' me ya yich' soc snich'nab te Aarone, melel ja' sobrail te tat chij te ochic ta ch'ultesel
a te Aarón soc te snich'nabe. Ya me yich' q'uejel ta swentaic.

28Ja' me ya xtuunix yu'un soc te snich'nabe. Ja' me jmandal ta sbajt'el q'uinal ta stojol
te israeletique te ya yac'bonic majt'an, ja' me milbil majt'anil swenta seña te lamal-
o'tanile.

29“Te ch'ul c'u'iletic yu'un Aarón, ja' me ya yu'unin jilel te sts'umbal, te c'alal ya
xch'ultesot ta abatinel ta sacerdoteil.

30Te sacerdote te ya xjil ta patile, juqueb me c'aal ya slapulay bael te c'u'ile, ja' te
sts'umbal Aarón te ya swentainbey jilel te yat'ele, soc te ya x'och bael ta Nailpac' te
bay ya quich' c'oponele, te ya xba at'ejuc ta ch'ul awilal.

31“Ta patil tsaca me te sbaq'uetal tat chij te swenta ch'ultesele. Paya te sbaq'uetal ta
bay awilal te ch'ultesbile.

32Te Aarón soc te sts'umbal ya me sti' te tat chij ta yochibal Nailpac' ta bay ya quich'
c'oponele.

33Ya me sti'ic, melel ja' majt'anil yu'un te la staic perdón yu'un a te smulic te c'alal la
yich'ic ch'ultesel ta abatinel ta sacerdoteile. Ja'uc me to, ma me mach'auc nax ya sti',
melel yu'un Dios.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

34Teme ay to jil jtebuc ta yan c'aal te waj soc te ti'bal te la yich'ic ch'ultesel yu'un a te Diose, chic'a me. Ma me mach'a ya swe', melel yu'un Dios.

35“Jich me xapasbey te Aarón soc te snich'nab te bit'il mandal calojbate. Juqueb me c'aal ya awac'bey spasulay te bit'il ya yich' yat'elique.

36Jujun me c'aal ya awac'bon milbil jmajt'an, jich me ya ataic perdón yu'un a te amulique. Soc lecubtesbon a te scajtijib jmajt'an ta swenta bit'il ya achic' tey a te milbil jmajt'an yu'un te mulile, soc ac'beya aceite ta sba swenta yu'un jich me lec ya xc'ot ta jtojol a.

37Juqueb me c'aal ya achic'ulay ta sba te scajtijib te milbil jmajt'an yu'un te mulile. Jich me ya xlecub ta jtojol jo'on te Dioson awu'unique, soc jich me mero muc' ch'ultesbil scajtijib jmajt'an ya xc'ot. Biluc a, soc mach'auc a, te ya xtal spic, ch'ultesbil me ya xc'ot cu'un.

Majt'anil swenta jujun c'aal

(Nm 28.1-8)

38“Ya me awac'bon milbil jmajt'an jujun c'aal. Ma me xcom ta aq'uel ta scajtijib ta chiq'uel te milbil jmajt'ane, cha'cha'cojt' me chijetic te jujun ya'wilale.

39Jcojt' me ya awac' ta sab, soc jcojt' me ta xmal c'aal.

40Te sbabial chij te ya achiq'ue, soc me cheb kilo mero lequil harina, ya me acap soc jun litro yaceiteil olivo. Ya me amal jun litro vino ta swenta jmajt'an.

41Jich ni me xapas ta swenta mal c'aal te jcojt' xane. Yu'un me chic'bil jmajt'an te ay sbujts' yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

42Te chic'bil jmajt'an ta swenta quich'jibal ta muq'ue, ja' me ya yaq'uic ta cajalcaj bael te awal-anich'anic ta spisil ora ta jtojol ta yochibal Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, melel tey ya jta jbajtic ta c'op a.

43Tey me ya jta jba soc a te israeletique. Ch'ultesbil me cu'un ya xc'ot te bay ya jta jba soque.

44Ch'ultesbil me cu'un te Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, soc te scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'ane. Ch'ultesbil me cu'un Aarón soc snich'nab te ya cabatin ta sacerdoteile.

45Tey me ya x'ainon ta yolilic te israeletic, jo'on me Dioson yu'unic.

46Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon te Dioson yu'unique. La jloq'ues tel ta Egipto yu'un ya x'ainon ta yolilic jo'on te Ajwalilon te Dioson yu'unique.

Éxodo 30

Scajtijib ta chiq'uel pom

(Ex 37.25-28)

1“Pasbon jun scajtijib jmajt'an ta acacia, yu'un ya yich' chiq'uel pom a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Pajal me xchiquin ta xchanxujc'ul, jo'eb me yoxwinic (45) centímetro te snajt'il, soc ja' nix jich jo'eb yoxwinic (45) centímetro te sjamalule. Ja' me lajuneb yo'winic (90) centímetro stuquel te stoylejale. Te xulubiletic tey nix me ya xloc' ta pasel awu'un a.

3Pac'beya ta potsel ta oro ta bay sba, soc ta xchanxujc'ul, soc te xulubiletique. Ya me abech'bey pimil oro ta sjoyobal.

4Pasbeya ch'ocowiletic ta oro. Tey me ya awac' ta yet'al te pimil oro te bech'bil a, jujun me ya awac'bey ta jujun xchiquin. Tey me ya yich' xijel c'axel te sq'uechjibale.

5Pasbeya sq'uechjibal ta acacia, pac'beya ta potsel ta oro.

6Ac'a ta bay yelaw te pac' macal a te scajonil trato, ta stojol te yawil perdón te bay ya jta jbajtic ta c'ope.

7Spisil ora ta jujun c'aal ta sab, te c'alal ya yich' chajbanel te c'ajq'uetique, te Aarón ya me xchic' pom te bujts'an yiq'ue, tey me a ta sba te scajtijibe.

8Ta xmal c'aal ja' ni me jich ya xchic' te c'alal ya stsum te c'ajq'uetique. Ja' me jich ya yich' pasel ta stojol Cajwaltic ta spisil ora bael yu'un te patil alnich'anetique.

9Ma me ayuc yan pom ya yich' aq'uel ta chiq'uel tey a, soc ma me ayuc milbil jmajt'an te ya yich' chiq'uel tey a, soc ma me xawac'bon te majt'anil harina, soc ma me xyich' malel vino tey a.

10Ja' in scajtijib jmajt'an to ja' nax me cu'un jtuquel te Ajwalilone. Te Aarón jun me buelta jujun ja'wil ya yac'bey ch'ich' te xulubiletic yu'un te scajtijib jmajt'ane, ja' me xch'ich'el te milbil jmajt'an te ya yich' tael perdón yu'un a te amulique. Jun me buelta jujun ja'wil, pero spisil me ja'wil ya yich' ac'ulayel te xch'ich'el milbil jmajt'an, swenta yu'un ya ataic perdón yu'un a te amulique —xi' te Cajwaltique.

Stojol xcuxlejal ya yaq'uic israeletic

11Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

12—Te c'alal ya awac' ta censo te israeletic, juju-jtul me ya yac'bonic taq'uin swenta stojol xcuxlejal ta jtojol jo'on te Ajwalilon, swenta yu'un jich me ma xlajic. Jich me ma'yuc tulan chamel swenta lajel ya xtal ta stojolic ta scaj te censoe.

13Spisil mach'atic ochemiquix ta jun ya me yaq'uic taq'uin ta jtojol. Jo'eb me gramo yalal te plata ya yaq'uic, olil c'oem yu'un a te yalal te taq'uin albil sc'oplal ta ch'ul awilal.

14Spisil te mach'atic ochemic ta jun te jtab ya'wilalic baele, ya me yaq'uic taq'uin ta jtojol te Ajwalilone.

15Ja' me ya yaq'uic ta jtojol yu'un te xcuxlejalique. Ma me ja'uc c'axem ta jo'eb gramo plata ya yac' te jc'ulejetic, soc ni ma ja'uc peq'uel ya yac' te me'baetique.

16Tsobeya te plata ya yaq'uic yu'un xcuxlejalic te alumal israeletique. Ya me awac' te ya xtuun yu'un te bila ay ta pasel a te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Jo'on

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ajwalilon, jich me ya jna' a te israeletic, soc tey me ya jna' a te la yac' te taq'uin yu'un te xcuxlejalique —xi' te Cajwaltique.

Yawil ja' pasbil ta bronce

(Ex 38.8)

17Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

18—Pasa yawil ja' ta bronce, soc scajtijib. Ja' me ya xtuun ta swenta pocjibal. Tey me ya awac' ta yelaw te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, c'axel bael jtebuc ta bay scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an. Nojesa ta ja'.

19Tey me ya sloq'uesic ja' a te Aarón soc te snich'nab te ya spoc sc'abic soc te yacanique.

20Ya me spoc sbaic ochel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Ja' ni me jich te c'alal ya xtalic ta bay scajtijib milbil jmajt'an te ya xba spas yat'el ta xchiq'uel milbil jmajt'an ta jtojol jo'on te Ajwalilone. Jich me ma xlajic.

21Ac'a me spoc sc'abic soc yacanic swenta yu'un ma xlajic. Ja' jmandal ta sbajt'el q'uinal ta stojol Aarón soc sts'umbal ta cajalcaj bael —xi' te Cajwaltique.

Aceite swenta ch'ultesel

(Ex 37.29)

22Te Cajwaltic la sc'opon xan te Moisés, jich la yalbey:

23—Lea atuquel ta bay mero lequic te bitic bujts'an yiq'ue: waqueb me kilo mero lequil mirra, oxeb kilo canela, oxeb kilo jalal yilel te ay yiq'ue,

24soc waqueb kilo spat te' te casia sbiile. P'isbil me yalal jich bit'il albil sc'oplal ta ch'ul awilal. Soc ich'a olil xchaneb litro te yaceiteil olivo.

25Pasa spisil te aceite swenta ch'ultesele. Jich me ya xc'ot ta chajbanel awu'un te bit'il mach'a ya sna' spasel perfume. Ja' me ch'ul aceite te ya xtuun ta swenta ch'ultesele.

26Ya me amal ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, ta sba te scajonil trato,

27ta mesa soc spisil te bitic ay tey a, ta scajtijib ch'in c'ajq'uetic soc bitic ya xtuun tey a, ta bay xchic'jibal pom,

28ta scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an soc spisil te bitic ya xtuun tey a, soc ta yawil ja' soc te snactijibe.

29Jich me ya awac'bon cu'unin, soc mero muc' ch'ultesbil ta jtojol ya xc'ot awu'un. Jich yu'un biluc a soc mach'auc a te ya xtal spic, ch'ultesbil me cu'un ya xjil.

30“Te aceite, malbeya ta sjol Aarón soc te snich'nab, yu'un ja' xch'ultesjibal ta sacerdoteil cu'un.

31Albeya te israeletic, te ch'ul aceite cu'un ja' me ya xtuun yu'un te ya jch'ultes spisil a te bitic cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ma me mach'auc nax ya amalbey ta sjol. Ma me mach'a ya sc'ain xchajbanel aceite
jich bit'il to, ch'ul aceite me stuquel. Ja' yu'un jichuc c'otuc ta awo'tan te bit'il
ch'ultesbil cu'un.

33Teme ay mach'a ya xchajban aceite te pajal soque, soc teme mach'auc nax ya
smalbey ta sjole, jc'axel me ya yich' loq'uesel ta yolil te lume —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal pom

(Ex 37.29)

34Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Tsaca me te bitic bujts'an yic' te xch'ailele.
Pajal me sp'isol ya awac' te juju-jchajbe: ja' te xuch'il te', te uña te bujts'an yiq'ue, te
pom soc te gálbano.

35Chajbana ta spisil te ch'ul lequil pome. Ya me acap ta lec ta spisil, jich bit'il mach'a
ya sna' spasel perfume.

36Buen lec me ya ajuch' oliluc. Ac'a me ta stojol scajonil trato ta Nailpac' te bay ya
quich' c'oponele. Ja' te pom, mero cu'un me ya awaiy ta awo'tanic te ja'exe.

37Ma me xachajbanic yan pom te pajal soc te ya ac'an atuuntesic te bit'il la
achajbanique. Ja' me cu'un jo'on Ajwalilon, soc ja' mero ch'ultesbil cu'un ya awaiy ta
awo'tan.

38Te mach'a ya xchajban yan pom te pajal soc te ya sc'an smulanbey te sbujts'e, jc'axel
me ya yich' loq'uesel ta yolil te lume —xi' te Cajwaltique.

Éxodo 31

Mach'atic ya sna' spasel te Nailpac' Templo

(Ex 35.30; 36.1)

1Te Cajwaltic la sc'opon xan te Moisés, jich la yalbey:

2—Aiya awaiy stojol, jtsaojix jtul winic ta yolil spisil te winiquetic yu'un Judá, ja' te
Bezaleel te snich'an Urí, te ja' smam te Hur.

3La jnojesbeyix ta yo'tan te espíritu cu'une, soc ay sp'ijil ta spasel spisil te at'ele. Ay ta
yo'tan te bila ya spas, soc yilojix ta pasel, ay smajt'an yu'un ta spisil.

4Ya sna' snopel ta yo'tan te bila ya sc'an ya spase, soc ya xju' ya xchicnantes ta pasel
chican me oro, plata o bronce.

5Ya me sna' xch'ulel te', ya sna' snajc'anel te t'ujbil tonetic, ya sna' swaluyel te'etic, soc
ya sna' spasel biluc t'ujbil te bitic ya sc'an ya yich' pasele.

6Ja' me jcoltaywanej ya xc'ot yu'un te Aholiab te snich'an Ahisamac, te sts'umbal Dan.
Soc spisil mach'atic te ay sp'ijilic yu'un te at'ele, ya to jtoyesbey xan te sp'ijilique. Jich
me ya xju' spasel yu'unic spisil te bit'il calojbat mandal:

7ja' te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, te scajonil trato, te yawil perdón, soc ta
spisil te bitic ya xtuun yu'un te Nailpac' Templo:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8te mesa soc te bitic ya xtuun yu'une, te yawil c'ajc' te pasbil ta oro ta spisil soc te bitic ya xtuun yu'une, te scajtijib ta chiq'uel pom,

9te scajtijib ta chiq'uel scojt'ol te milbil jmajt'an soc te bitic ya xtuun yu'une, te yawil ja' soc te snactijibe,

10te t'ujbil jalbil pac' yu'un te sc'u' sacerdote Aarón soc sc'u' te snich'nab te ya slap c'alal ya spasic yat'elic ta sacerdoteile,

11te aceite swenta ch'ultesel, soc te pom te buen bujts'an yic' te ya yich' chiq'uel ta ch'ul awilal. Ja'ic me ya spasic ta spisil jich te bit'il calojbat mandal —xi' te Cajwaltique.

Sc'aalelal cux-o'tanil

(Ex 35.1-3)

12Te Cajwaltic c'opoj soc Moisés, jich la yalbey:

13—C'opona te alumal israeletic, jich ya awalbey: “Jich la yal te Cajwaltique: ‘Te ja'ex ya me awich'bonic ta muc' te jayeb c'aal swenta cux-o'tan cu'un. Te ja'ex soc te jo'one ja' me señail ya xc'ot cu'untic ta swenta cajalcaj bael te awal-anich'nabique. Jich me ay ta na'el stojol te jo'on Ajwalilon te la jtsaexe.

14Te bi c'aalil swenta cux-o'tan, ch'ultesbil me cu'un ta atojolic, ya me awich'ic ta muc'. Te mach'a ma xyich' ta muc', ya me x'albot te ya xc'ot lajel ta swenta. Te mach'a ya x'at'ej a te bi c'aalil swenta cux-o'tan, jc'axel me ya yich' loq'uesel ta yolil te lume.

15Ja' yu'un, waqueb me c'aal ya x'at'ejex. Yan te sjuquebal c'aal cux-o'tan meix abi, ja' me yu'unix te Cajwaltique. Te mach'atic ya x'at'ej a te bi c'aalil yu'un cux-o'tan, ya me x'albot te ya xc'ot lajel ta swenta, xi' me te jmandale.

16Ja' yu'un ja'ex te israelexe ya me awich'ic ta muc'. Ya me ac'ajtes abaic ta scanantayel, melel ja' trato la cac'beyex ta swenta cajalcaj bael te awal-anich'anique.

17Ja' me seña cu'untic ta sbajt'el q'uinal te ja'ex te israelexe’, xi' te Diose”, uta me —xi' te Cajwaltique. Melel te Cajwaltic waqueb nax me c'aal la spas te ch'ulchan balumilale; yan ta sjuquebal c'aal ma ba at'ejix a, la xcux yo'tan.

18Te c'alal laj yo'tan ta c'op soc Moisés ta wits Sinaí te Cajwaltic, la yac'bey ta sc'ab te cha'pejch' ton te ay mandaliletic tey a, te sts'ibuyej ta sc'ab stuquel te Diose.

Éxodo 32

Sloc'omba alal toro pasbil ta oro

(Dt 9.6-29)

1Ja'uc me to, c'alal la yil te israeletic te ma ba coj tel ta wits ta ora te Moisés, la stsob sbaic tel ta stojol Aarón, jich la yalbeyic: —Jajch'an, pasbotic diosetic cu'untic te ya xneelaj bael cu'untic, melel te Moisés te la sloq'uesotic tel ta Egipto ma jna'tic bila la spas —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te Aarón la sjac': —Loq'uesbeya te staq'uinal xchiquinic pasbil ta oro yu'un te awinamic, soc te anich'nabic, te queremetic soc te ach'ixetique, ich'bonic tel —la yut.

3Spisilic la sloq'uesic te staq'uinal xchiquinic te pasbil ta oro, la yich'ic bael ta stojol te Aarón.

4Jich la stsac jilel ta sc'ab. La yultes ta c'ajc' te oro, la yac' ta smoldeil, la spas xan ta cincel. Jich la spasbey sloc'ombail jcojt' alal toro a. Jich la yalic ta spisilic te israeletique: —¡Jlumal, ilawil, ja' dios cu'untic te la sloq'uesotic tel ta Egipto! —xiic.

5C'alal la yil te Aarón, la spasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an te sloc'ombail alal toro. Jich la yal ta aw te Aarón: —¡Pajel ya jpasbeytic sq'uin swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique! —xi'.

6Jich yu'un ta yan c'aal sab jajch'ic ta yac'beyel milbil smajt'an te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc xan yan milbil smajt'an te swenta seña te lamal-o'tanile. Te lume la snajc'an sbaic ta we'el ta uch'el, soc jajch' spasic q'uin.

7Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisese: —Baan, coan bael, melel te lum la aloq'ues tel ta Egipto, la sboltes sbaiquix.

8Ora nax la yijq'uitayic jilel te be c'oem te la calbey mandal te ya st'unique. La spasbeyic sloc'ombail jcojt' alal toro ta oro ultesbil ta c'ajc'. Yacaliquix ta xch'uunel soc la yac'beyiquix smajt'an. Jich yacalic ta yalel: “¡Jlumal, ilawil, ja' dios cu'untic te la sloq'uesotic tel ta Egipto!” xiic me —la yut.

9Te Cajwaltic, jich la yalbey xan te Moisese: —Yacon ta yilel te alumale. La jna'ix stojol te mero tulan te yo'tanique.

10Ora yo'tic ma me bila ya awal, melel mero ilinemon ta stojolic, jich yu'un ya xba jtup' ta jc'axel. Yan te ja'ate muc'ul lum ya cac' xc'oat —xi'.

11Te Moisés ja' la sc'opon te Cajwaltic, jich la yalbey: —Cajwal, ¿bi yu'un te ya x'ilinat ta stojol te lum awu'un, te ja'at nix la aloq'ues tel ta Egipto ta smuc'ul awu'el soc yu'el te ac'abe?

12¿Ja' bal ya ac'an te ya xjajch'ic ta labanwanej te egipcioetique? Jich me ya yalic: “Ja' la yic' loq'uel bael te Diose swenta ya xba smil ta witstiquil, yu'un ya stup' ta q'uinal”, te xi' ac'oplal yu'unique. Ma x'ilinat, ma xawalbey stup'el te lum awu'une.

13Na'a me te abatetic awu'un, ja' te Abraham, Isaac soc Israel. Te melel ja'at nix jamal la awalbey ta stojolic: “Ya cac' esmajuc ta lec te ats'umbale, jich me ya xc'ot te bit'il eq'uetic ta ch'ulchan”, te xaate. Soc la awal xan: “Spisil te q'uinal calojbeyex, ya me cac'beyex, awu'unic me sbajt'el q'uinal”, melel xaat —xi' te Moisés.

14Te Cajwaltic la sujt'es sc'op, scaj te la yalbey te Moisés te ma xyuts'in te lum yu'une.

15Jich yu'un te Moisés coj tel ta wits. La yich' tel ta sc'ab te cha'pejch' ton yu'un te mandaliletic te xchebal spat ts'ibubile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Te pejch'el tonetic ja' la spas stuquel te Diose, soc ja' nix te Dios la xch'ojtilay ta ts'ibuyele.

17C'alal la yaiy te Josué te yac ta aw te lume, jich la yalbey te Moisés: —Ay chican awetic yu'un guerra ta campamento —la yut.

18Te Moisés la sjac': —Ma c'ayojuc yu'un sbujts'-o'tanil te yu'un la yaiyic tsalaw ya caiye, soc ma c'ayojuc yu'un mel-o'tan te la yich'ic tsalele. Yantic c'ayojetic te la caiy stojol te jo'one —xi' te Moisese.

19C'alal c'ot Moisés ta campamento, la yil te alal toro soc te j'ajc'otetique. Bayal ilin yu'un, la xch'oj coel ta sc'ab te cha'pejch' tone. Wuy ta jc'axel ta mero yet'al wits.

20La stsac te sloc'omba alal toro, la yac' ochel ta c'ajc', la sjuch' ja' to c'alal c'atp'uj ta tan. Te stanule la spuc bael ta ja', la yac'bey yuch' te israeletique.

21Te Moisés la yalbey te Aarón: —¿Bi la apas soc te lume? Mero muc' mulil la apas soc —la yut.

22Te Aarón la sjac': —Cajwal cu'un, ma x'ilinat ta jtojol. Te ja'ate ya me ana'bey ta lec yo'tanic te lum, te ya smulanic spasel te bila ma lecuque.

23Ja'ic la yalbonic: “Pasbotic dios cu'untic te ya yic'otic ta beele, melel ma jna'tic bi la spas te Moisés te la sloq'uesotic tel ta Egipto”, xiic.

24Jich yu'un la jsujt'esbey te sc'opique: “Te mach'a ay oro yu'une, ac'a me yac'bon”, la cut. Jich la yich'bonic tel te oro, la jch'oj ochel ta c'ajc', jich loc' tel sloc'ombail jcojt' alal toro —xi'.

25Te Moisés la yil ta lec te yac ta jowejel yo'tanic te lume, yu'un te Aarón ma la yaiy comaw. Jich la yac' sbaic ta labanel yu'un te scontroique.

26Te Moisés la stejc'an sba ta yochibal te campamento, jich la yal: —Te mach'atic jun yo'tanic ta stojol te Cajwaltic, tsoba abaic tel ta jtojol —xi'. Spisil te levitaetic jtsojp nax la yac' sbaic ta stojol.

27Jich yu'un te Moisés la yal: —Jich la yal te Cajwaltic te Dios cu'untic te Israelotique: “Tsaca ta juju-jtul te apuñalique. Sujt'anic bael ta nailpaq'uetic, puca abaic ta spamal campamento. Milaic ta juju-jtul te awermano, soc te mach'a jun awo'tan abaic soque, soc te apat-axujq'ue”, xi' te Cajwaltic —xi'.

28Te levitaetic la xch'uunic te mandal la yal Moisés. Te bi c'aalil la yich' alele, jich ora lajic oxmil (3,000) winiquetic.

29Jich te Moisés la yal: —Yo'tic la awich'ix awat'elic ta stojol te Cajwaltic, yu'un ma'yuc sc'oplal c'ot ta awo'tanic teme anich'nabic soc teme awermanotaque. Jich yu'un yo'tic ay me bendición ta atojolic yu'un te Cajwaltique —xi'.

30Ta yan c'aal te Moisés jich la yalbey te lume: —Te ja'exe mero muc' mulil la apasic. Jich yu'un ta ora to ya me xmoon bael ta stojol te Cajwaltique. Ya quil teme ya jta te ya spasbeyex perdón —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Jich sujt' bael Moisés ta stojol Cajwaltic, jich c'o yalbey: —Melel nix a, te lume la spasic muc' mulil ta jyalel, melel la spasic dios ta oro.

32Ya me calbat wocol te ya apasbey perdone. Teme ma xapasbey perdone, tup'bon jbiil ta libro te la ats'ibuye —xi'.

33Te Cajwaltic la sjac': —Ja' nax ya jtup'bey sbiil ta libro cu'un te mach'a ya sta smul ta jtojole.

34Jich yu'un beenan, ic'a bael te lum ta bay calojbate. Te ch'ul abat cu'une ja' me ya yic'at bael. Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal te castigo, ya me cac'bey castigo yu'un te smulique —xi'.

35Te Cajwaltic la sticun tel tulan chamel ta stojol te lume, ta scaj te la xch'uunic te sloc'omba alal toro te la spasbey Aarón.

Éxodo 33

Cajwaltic la yal mandal te ya xbeenic xan

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisese: —Baan, loc'an bael soc te lum te la aloq'ues tel ta Egipto. Tey xbaex ta bay q'uinal calojbey te Abraham, Isaac soc Jacob, te ja' te ya cac'bey yu'uninic soc ja'ex te sts'umbalexe.

2Ya me jticun tel te ch'ul abat cu'une, ja' me ya yic'at bael. Ya me jticun loq'uel te cananeoetic, amorreoetic, hititaetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

3Tey xbaex a ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oem. Te jo'one ma ba ya joinex bael teme repente ya jlajinex jilel ta be, melel ma xapejc'an abaic ta jyalel, ma xach'uunic mandal —xi'.

4C'alal la yaiy stojol te lum te tulan c'op, bayal la smel yo'tanic yu'un. Jich te winiquetic antsetic ma ba la xch'al sbaiquix soc te xch'alilique,

5yu'un yalojix Cajwaltic ta stojol te Moisese: —Albeya te alumal israeletic: “Jich la yal te Diose: ‘Te ja'ex mero tulan awo'tanic, ma xapejc'an abaic ta jyalel. Jich yu'un teme ayon ta awolilique, ajc' nax ya xlajex cu'un. Ja' yu'un loq'uesa te ach'alilique. Jich me ya jna' te bila ya jpas ta atojolique’, xi' te Diose,” uta me —xi' te Cajwaltique.

6Jich yu'un te c'alal loq'uic bael ta wits Horeb te israeletic, ma ba la xch'al sbaiquix.

Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios

7Te Moisés la stsac jajch'el te Nailpac', la sloq'ues bael ta spat campamento, c'ub bael jtebuc. “Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios”, xi' c'ot te sbiil yu'une. Te mach'a ay bila ya sc'an sjac' ta stojol te Cajwaltic, toj ya xbajt' ta Nailpac' Templo te loq'uemix bael ta yolilique.

8Te c'alal ya xbajt' ta Nailpac' Templo te Moisés, spisil te lum ya stejc'an sbaic. Tejc'ajic ta bay sti' snailpaq'uic, yacalic ta yilel te Moisés ja' to c'alal ya x'och bael ta Nailpac' Templo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te c'alal nax ya x'och bael, ya xcoj tel te tocale. Tey mero ya yac' sba ta yochibal te
Nailpac' Templo, te c'alal ya xc'opoj soc Cajwaltic te Moisese.

10C'alal la yilic te tocal te lume, juju-jtul la squejan sbaic ta yalel wocol ta bay sti'il te
snailpaq'uique.

11Te Dios la yilbey sba sit soc Moisés te c'alal c'opoj soque, jich bit'il ya xc'opojic te
mach'a jun yo'tan sbaique. Patil te Moisés sujt' bael ta campamento. Yan te sjoy ta
at'ele, ja' te Josué sbiil, te snich'an Nun, xujt' ma ba jil yu'un te Nailpaq'ue.

Cajwaltic la yac' ta ilel yutsil xojobil ta stojol Moisés

12Te Moisés jich la yalbey te Cajwaltique: —Ya calbat ta atojol, ja'at nix la awalbon
te jo'on jtsobwanejon yu'un te lume; ja'uc me to, ma ba ya awalbon caiy te mach'a ya
awac' sjoinon baele. Soc awalojbon te jun awo'tan ta jtojol: “Ya jna'bat aba ta lec soc
lec c'oemat ta jsit”, te xaate.

13Ja' yu'un, teme melele, ac'bon jna'bat te bila ay ta awo'tane, swenta yu'un jich me jun
co'tan ta atojol te bit'il ya jna'bat aba ta leque. Jich me ya jna' te lec ya awilone. Na'a
me te ja' lum awu'un in ants-winiquetic to —xi' te Moisese.

14La yal te Cajwaltic: —Jo'onix me ya joinat bael, soc ya me cac'bat te bay ya acux
awo'tan —xi'.

15Te Moisés la sjac': —Teme ma ja'ucat nix ya ajoinotic baele, ma me xaloq'uesotic
bael.

16Melel teme ma la ajoinotic baele, ¿bit'il ya xna'ot te lec c'oemon ta asit te jo'one soc
te lum awu'une? Melel ja' nax jich ya xchicnaj ta ilel jo'on soc te lum awu'un, te ma
pajalucon soc te jyanlumetique —xi' te Moisese.

17La yal te Cajwaltique: —Te bila la awalbone, jich nix ya jpasbat, melel jun co'tan ta
atojol scaj te ya jna'bat aba ta lec soc te lec c'oemat ta jsite —xi'.

18—¡Wocoluc, ac'bon quilbat yutsilal te axojobile! —xi' te Moisés.

19Te Cajwaltic la sjac': —Ya jpas te ya jc'asesbat ta asit spisil te cutsilale, soc ya cal
jilel ta atojol te jbiile. Chican co'tan jtuquel te mach'a ya jc'uxtaye, soc chican co'tan te
mach'a ya jna'bey yo'bolil sbae.

20Ja'uc me to, jamal ya calbat, ma xju' ya awilbon te quelawe. Ma'yuc jtuluc winic ya
xju' ya yilbon jsit te stalel cuxul ya xjile —xi'.

21La yal te Cajwaltique: —Ya calbat awaiy, ay jochol ta jts'eel. Tejc'ana aba ta sba te
p'ijom tone.

22Te c'alal ya xc'ax yutsilal te jxojobile, ya cac'at ochel ta bay lomol ochel te tone. Ya
me jmacat ta jc'ab, ja' to me te c'alal ya xc'axone.

23Ta patil ya me jq'uej bael te jc'ab te ya jmacat a. Ja' nax me ya awilbon c'axel te
jpate; yan te quelawe ma xju' ta ilel —xi' te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Éxodo 34

Yach'il pejch'el tonetic yu'un mandaliletic

(Dt 10.1-5)

1Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisese: —Waluya atuquel te cha'pejch' tonetic, ja' me ya apaj soc te bit'il ay ta neelale, swenta yu'un ya me jcha'ts'ibuy tey a te c'opetic ay ta sbabial tonetic te la awuye.

2Chajbana me aba ta swenta pajel te ya xmoat tel ta wits Sinaí ta sab. Ya me xtal atejc'an aba ta banti ayon ta mero slajibal sjol te witse.

3Ma me mach'a ya sjoinat moel tel, ma me mach'a ya xchicnaj jtuluc ta swolol te witse. Ma me xtal chijetic soc wacaxetic te ya xtal sle swe'elic ta stojol te witse —xi'.

4Te Moisés la swaluy te cha'pejch' tonetic te pajal soc ta neelale. Ta yan c'aal ta buen sab la stsac bael te cha'pejch' tonetic, mo bael ta wits Sinaí, jich bit'il albil mandal yu'un te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic coj tel ta tocal, tey la sta sba soc a te Moisese. Te Cajwaltic la yal te sbiile.

6C'ax ta stojol te Moisés, tulan a c'opoj: —¡Jo'on Ajwalilon! ¡Jo'on Ajwalilon! Jo'on te Dioson te ya jna'bat yo'bolil aba, soc t'ujbil yutsil co'tan. Ma orauc ya x'ilinon, soc mero muc' xc'uxul co'tan. Ma jpasat ta lot.

7Ma xch'ay xc'uxul co'tan ta stojol jmil ta caj awal-anich'an. Ya jpasbey perdón yu'un te stoybailic, te xc'axintayel jmandal, soc spisil te smulique. Ja'uc me to, ma xch'ay castigo ta stojol te mach'a ay bila smulineje. Ya me cac'bey castigo yu'un stoybailic te sme'-static, te snich'nabic soc te snich'nabic uuc te snich'nabe, c'alal ta yoxcajal, xchancajal te yal-snich'nabe —xi' te Cajwaltique.

8Te Moisés ora nax la spajc'an sba coel c'alal ta lum, la yalbey wocol te Cajwaltique.

9Jich la yal: —¡Cajwal! ¡Cajwal! Teme melel te lec c'oemon ta asite, joinawotic bael jiche. Te lume, melel nix a ma spejc'an sbaic ta jyalel, ma xch'uunic mandal. Pasbon perdón yu'un a te jmul soque. Lumucotic me awu'un —xi' te Moisese.

La yich' ach'ubtesel trato

(Dt 7.1-5)

10Te Cajwaltic, jich la yal: —Aiya awaiyic stojol: Yo'tic ya jpas trato soc spisil te alumale. Ya me jpas jchajp señailetic te ma'yuc bay pastajem ta spamal balumilal, ni jpamuc lum. Spisil jyanlumetic te sjoytayejexe, ya me yilbonic cat'el, melel jchajp nax yutsil te bila ya jpas ta atojolique.

11“Ch'uunaic te jmandal la calbeyex te naxe. Ya me jticunbeyex loq'uel ta atojolic te amorreoetic, cananeoetic, hititaetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

12“Ma me xapasic trato soc te c'alal ya x'ochex tey a, swenta yu'un ma me yaq'uex ochel ta spejts'ic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' lec te ya ajinbeyic te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te yajcananic, te balal tonetic soc te sloc'omba Asera yu'unique.

14“Ma me xach'uunic yantic diosetic, melel jo'on Ajwalilon, mero ma sc'an co'tan. Jich ay te jbiile: “Jo'on Dioson te ya x'ilinon yu'un teme q'uejel ya xbajt' yo'tan te lum cu'une”, te xie. Jich c'oem te jbiile.

15“Ma me xapasic trato soc te mach'atic nainemic ta bay te q'uinal, melel te c'alal ya spejc'an sbaic ta xch'uunel te diosetic yu'unic, soc te c'alal ya yac'beyic milbil smajt'anic, repente ya yiq'uex ta spasel, jich ya ati'beyic smajt'an te ya yac'beyique.

16Soc repente ya yac'beyex yantsil-nich'nabic te ya yic' sbaic soc te aquerem-nich'nabique. Jich yu'un, te c'alal ya xba yaiyic mulwej ta xch'uunel te diosetic yu'unic te yinamique, tey me ya yac' sbaic ta pejc'anel uuc te anich'nabique.

17“Ma me xapas awajcananic ta taq'uin te ultesbil ta c'ajq'ue.

Q'uinetic jujun ja'wil

(Ex 23.14-19; Dt 16.1-17)

18“Ya me apasbon jq'uin swenta te waj te ma ba yich'oj levadura, jich te bit'il calojbat mandale. Ya me awe'ic juqueb c'aal bael te pan te ma ba yich'oj levadurae. Ja' me te u Abib, melel ja' yuil te loq'uex tel ta Egipto a.

19“Spisil te sba querem anich'anic, ja' me cu'un. Ja' nix jich te sba yalatac te awacaxic, achijic soc te atentsunic, ja' me te puro state.

20Te sba yal me' burra ya me awac'bey sjelolin jcojt' chij, o teme jcojt' tentsun. Teme ma jichuc ya awaq'uique, ya me amilic ta c'asbeyel snuc' te ch'in burroe. Yan te sba anich'anic, lebeyaic me sjelol te ja' ya awac'bonic jmajt'anine. Ma me ayuc mach'a ya xtal yilon teme ma'yuc bila ya yich'bonic tel jmajt'anin.

21“Waqueb me c'aal ya x'at'ejex, ta sjuquebal c'aal ya me acux awo'tanic. Manchuc me yorailix ts'unbajel, o teme yorailix c'ajoj, puersa me ya acux awo'tanic.

22“Pasa q'uin yu'un Semanaetic, ja' sq'uinul te sba sit trigo, soc pasa yan q'uin yu'un te c'ajoj te ay ta slajibal ja'wile.

23“Spisil winiquetic ya me stejc'an sbaic ta jtojol jo'on Ajwalilon te Dioson yu'un Israel.

24Jo'on me ya jin loq'uel ta atojolic te lumetique. Ya me jmuc'tesbeyex te aq'uinalique. Ma'yuc mach'a ya snop te ya yu'uninbeyex aq'uinalic te c'alal ya xtal atejc'an abaic ta jtojol oxeb buelta te jujun ja'wile.

25“Te c'alal ya amilbonic jmajt'anin te achambalamic, ma me x'awich'bon tel xch'ich'el soc waj te yich'oj levadura. Ma me xaq'uej te sobrail majt'anil yu'un Pascua ta swenta yan c'aal.

26“Ja' me x'awich'ic bael ta templo ta jtojol jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unic, ta bay mero lequic sba sit awawal-ats'unubic. “Ma me xapay alal tentsun ta ya'lel xchu' te sme'e —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Moisés la sts'ibuy mandalil

27Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisese: —Ts'ibuya te c'opetic te ja' mero yiptajib te trato ya jchaptic ja'at soc te israeletique —xi'.

28Te Moisés la sjoin te Cajwaltic cha'winic c'aal soc cha'winic ajc'ubal. Mero ma ba we', soc ma'yuc bi la yuch' tey a. La sts'ibuy tey a ta pejch'el tonetic te c'opetic yu'un te trato, ja' te lajuneb mandaliletique.

29Jich coj tel Moisés ta wits Sinaí. La yich' coel tel ta wits te cha'pejch' ton yu'un te mandaliletique. Te c'alal coj tel ta wits ma la sna' stojol teme xojobajem yelaw te bit'il la sjoin sba ta c'op soc te Cajwaltique.

30C'alal la yil te Aarón soc spisil te israeletic, te xojobajem ta ilel yelaw te Moisés, xiwic yu'un, ma ba talic ta stojol.

31Te Moisés la stsob tel ta stojol. Jich yu'un te Aarón soc spisil te mamaletic yu'un te lume sujt'ic bael ta stojol. Te Moisés c'opoj ta stojol te mamaletique.

32Li' xan ta ajc' talic ta spisil te israeletique. Te Moisés la yalbey spisil te mandal yu'un Cajwaltic te ac'bot tel ta wits Sinaí.

33Te c'alal laj yo'tan ta c'op soc te israeletic, la smac yelaw ta pac' te Moisese.

34C'alal ya x'och bael Moisés ta stojol Cajwaltic te ya xba c'opojuc soque, la sloq'ues te pac' ja' to c'alal ya xloc' tel. Jich ya xba yalbey israeletic te mandal ya x'albot yu'un te Cajwaltique.

35Te bit'il ya yilic israeletic te xojobajem yelaw te Moisese, jich ya xcha'mac xan ta pac' te yelawe, ja' to c'alal ya xcha'och xan ta c'op soc te Cajwaltique.

Éxodo 35

Mandalil yu'un cux-o'tanil

(Ex 31.12-17)

1Te Moisés la stsob spisil te slumal israeletic, jich la yalbey: —Te Cajwaltic la yalbon mandal te bila ya sc'an ya yich' pasel, jich la yal:

2“Waqueb me c'aal ya x'at'ejex. Yan ta sjuquebal c'aal ja' me cux-o'tan awu'unic. Ch'ultesbil cu'un swenta me quich'jibal ta muc' awu'unic. Te mach'atic ya spas yat'elic a, ya me x'ac'otic ta lajel.

3Bayuc ya x'ainex, te bi c'aalil yu'un cux-o'tan, ma me ayuc bila ya apasic ni jtebuc c'ajc'”, la yut —xi' te Moisese.

Majt'anil yu'un Nailpac' Templo

(Ex 25.1-9)

4Te Moisés la sc'opon xan ta spisil te slumal israeletic, jich la yalbey: —Ja' mandal yu'un Cajwaltic te ya sc'an ya yich' pasele:

5Tsobaic laj majt'anil yu'un te Cajwaltique. Spisil te majt'anil ya cac'beytic Cajwaltic, spasemaluc laj me co'tantic ta jyalel. Ya me quich'tic tel oro; plata; bronce;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6naubil stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj; ts'otbil lino; stsotsil tentsun;

7snujc'ulel chij te bonbil ta tsaj; t'ujbil nujc'uletic; acacia;

8aceite yu'un te c'ajq'uetic; perfumeetic yu'un te aceite swenta ch'ulteswanej; pom;

9tonetic te cornalina sbiile; soc yantic t'ujbil tonetic te ya xtuun ta efod, soc ta bolsa ay ta stan te muc' sacerdotee.

Bitic ya xtuun ta Nailpac' Templo

(Ex 39.32-43)

10“Spisil te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic ac'a taluc ta spasel spisil te bila mandal yaloj te Cajwaltique:

11Ja' te Nailpac' Templo soc te snailpac'al, te smujq'uil te snailpac'al, te staq'uinal te lucajtique, te marcoetic, te sq'uechjibal, te oyetic, te yiptajibic,

12te scajonil trato soc te sq'uechjibal, te yawil perdón, te pac' ya smac a te cajone,

13te mesa soc te sq'uechjibal soc spisil te bitic ya xtuun yu'une, te ch'ul waj ya x'ac'ot ta stojol te Cajwaltique,

14te scajtijib c'ajq'uetic te bay ya yich'ic tilesel soc te bitic ya xtuun yu'une, te ch'in yawil c'ajq'uetic te ya x'ainic ta scajtijibe, te aceite yu'un te c'ajq'uetique,

15te scajtijib ta chiq'uel pom ta bay ya yich' chiq'uel soc te sq'uechjibale, te aceite swenta ch'ultesel, te pom ay sbujts' yiq'ue, te smajq'uil pac' ta swenta yochibal te Nailpac' Templo,

16te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil, te reja yu'un te pasbil ta bronce soc te sq'uechjibal soc spisil te bitic ya xtuun yu'une, te yawil ja' soc te yiptajibe,

17te paq'uetic yu'un te scorralil, soc te oyetic yu'un soc te snactijibique, te smajq'uil pac' ta yochibal te scorralile,

18te estacaetic yu'un te Nailpac' Templo soc te scorralile, te xch'ajnulique,

19te jalbil pac' te ya slap ta spasel yat'el a te sacerdoteetic ta ch'ul awilal, ja' te ch'ul sc'u'-spac' te sacerdote Aarón soc te sc'u'-spaq'uic ta sacerdoteil te snich'nabe —xi' te Moisese.

Te lum la yich' tel majt'anil

20Spisil te israeletic sujt'ic loq'uel ta stojol Moisés.

21Ja'uc me to, ta spisilic te mach'atic te tijbot yo'tanic, mero spasemal yo'tanic la yich'ic tel majt'anil yu'un Cajwaltic, yu'un ya yich' pasel a te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel, soc spisil te bitic ya xtuun tey a, soc te ch'ul c'u'iletique.

22Talic te winiquetic soc te antsetic, spisilic la yich'ic tel, mero ta spasemal yo'tan la yaq'uic. La yich'ic tel slut'jibal sc'u'ic, yualil xchiquinic, xch'ocowic, staq'uinal snuc' sc'abic, soc spisil yantic te bitic t'ujbil ay yu'unic te pasbil ta oro. Juju-jtul la yich'ic tel t'ujbil majt'anil la yac'beyic te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te mach'a ay yu'unic te naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj; te ts'otbil lino; te stsotsil tentsun; te snujc'ulel chij te bonbil ta tsaj; soc te t'ujbil nujc'uletic, la yich'ic tel ta spisilic.

24Te mach'atic la yaq'uic majt'anil ta plata soc bronce la yich'ic tel ta stojol te Cajwaltique. Te mach'atic ay yu'unic acacia la yich'ic tel, yu'un jich ya xmelts'aj spisil a te bitic ya sc'an pasele.

25Spisil te antsetic te ay sp'ijil yo'tanic ta spasel, la snauyic ta sc'abic te stsotsil chije. Jich la yich'ic tel te bila naubil yu'unic, ja' te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc te ts'otbil linoe.

26Te antsetic te tijbot yo'tanic la snauyic stsotsil tentsun.

27Te winiquetic te jtsobwanejetic la yich'ic tel t'ujbil tonetic te cornalina sbiile soc yantic t'ujbil tonetic te ya xtuun yu'un te efod, soc te ya xtuun yu'un te bolsa ay ta stan te muc' sacerdote.

28La yich'ic tel perfume, soc aceite yu'un te c'ajq'uetic, soc te aceite te ya x'och scap ta swenta ch'ultesele, soc te pom te ay sbujts' yiq'ue.

29Spisil te israeletic, winiquetic soc antsetic, la yich'beyic tel smajt'an Dios yu'unic ta swenta spasemal yo'tanic, ja' te jayeb mach'atic te tijbot yo'tanic yu'un te ya yaiyic coltaywanej ta at'el, yu'un jich ya yich' pasel spisil te bila albil mandal yu'un Cajwaltic te Moisese.

Mach'atic ya sna'ic spasel Nailpac' Templo

(Ex 31.1-11)

30Te Moisés, jich la yalbey te israeletic: —Aiya awaiyic stojol, ta yolil spisil te winiquetic yu'un Judá, ja' tsabilix yu'un te Cajwaltic te Bezaleel snich'an Urí, te ja' smam te Hur.

31Nojesbilix ta yo'tan te espíritu yu'un Dios te ya sna'bey swentail ta lec te at'ele. Ay ta yo'tan te bila ya spase, soc yilojix ta spasel. Ay smajt'an yu'un xchicnantesel ta spisil.

32Ya sna' snopel te bila ya sc'an ya spase, soc ya xju' ya xchicnantes te bitic ay ta pasel ta oro, o plata, o bronce.

33Ya sna' xch'ulel te' soc ya sna' snajc'anel te t'ujbil tonetique, ya sna' swaluyel te'etic, soc ya sna' spasel biluc t'ujbil ya sc'an ya yich' pasel.

34Ac'bil smajt'an yu'un p'ijteswanej. Ja' ya sjoin sba soc te Aholiab snich'an Ahisamac te sts'umbal Dan.

35Nojesbil ta yo'tanic sna'el spasel biluc at'elil ta swaluyel; soc ta snopel; soc te ya xch'al ta ts'isel soc naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta t'ujbil lino; soc ya sna' sjalel biluc paq'uil te yich'oj te bila t'ujbil ta ilel soque.

Éxodo 36

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1“Ja' yu'un te Bezaleel soc te Aholiab ja' me ya sju'tesic ta pasel spisil te bila mandal
la yal te Cajwaltique. Ja' me ya sjoin sbaic ta at'el soc spisil mach'atic ay smajt'anic
yu'un spasel bitic t'ujbil te ac'bilic sp'ijil yo'tanic yu'un Cajwaltic ta sna'el spasel ta lec
spisil te bitic ya xtuun ta na'el Dios a ta bay te Nailpac' Templo —xi' te Moisese.

Te lum la yich'ic tel bayal majt'anil

2Te Moisés la yic' tel te Bezaleel soc te Aholiab, soc spisil te mach'atic ac'bil
smajt'anic ta spasel te bila t'ujbil, te ja' ac'biliquix yu'un te Cajwaltique. Spisil talic ta
coltaywanej ta spasemal yo'tanic yu'un te at'ele.

3Ja'ic la stsac ta sc'abic te majt'aniletic la sc'ases te Moisés, te la yaq'uic israeletic,
swenta yu'un ya xjajch' ta pasel a te Nailpac' Templo te tey ya yich' na'el a te Diose.
Ja'uc me to, te israeletic, swenta jujun c'aal la yich'ic tel majt'anil te yacalic ta yaq'uel
ta spasemal yo'tanique.

4Jich yu'un te mach'atic ay sp'ijilic ta at'ele, yacaliquix ta spasel te Nailpac' Templo, la
scom te yat'elique.

5Ba yalbeyic te Moisés: —Te lume jelawix ta aq'uel yu'unic te bila ya xtuun yu'un te
at'el te la yal mandal ta pasel te Cajwaltique —xiic.

6Jich yu'un te Moisés la sticun bael c'op ta spamal te campamento yu'un te lume:
“Spisil winiquetic antsetic ma me bi ya xchajbaniquix te ya yich'ic tel ta majt'anil
yu'un spasel te Nailpac' Templo,

7melel te bitic ya xtuun yu'un te at'ele, bayal la spasix sobrail”, xi' bael sc'op.

Jajch' ta pasel Nailpac' Templo

(Ex 26.1-37)

8Te mach'atic ay smajt'anic ta spasel te bila t'ujbile, c'ax jich te bit'il te yantic
j'at'eletic, la spasic te Nailpac' Templo. La sjalic lajunlijc' pac' ta ts'otbil lino soc ta
naubil stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj. Buen t'ujbil la xch'alic ta ts'isel
soc sloc'ombail te querubinetique.

9Te juju-jlijc' pac' ay lajchayeb metro soc olil te snajt'il, ja' cheb metro stuquel te
sjamalule. Pajal nax sp'isol ta spisilic.

10La snup' ta ts'isel yo'lijq'uil, la yac' sjel sba te sti'ile. Jich nix la spas te yan xan
jo'lijq'ue.

11La yac'bey xchiquin ta sti'il te sbabiale, bonbil ta morada. Ja' nix jich la spasbey te
xchebale.

12Te sbabial soc te xchebale la spasbey lajuneb yoxwinic (50) xchiquin. Nujp'ulnujp'
la yac'bey yil sbaic te xchiquine.

13Ja' nix jich la slucanlabey staq'uinal pasbil ta oro. Jich la syac ta xcha'lijq'uil a, jich
jun nax a c'ot te nailpaq'ue.

14Te Bezaleel la sjal buluchlijc' stsotsil tentsun ta swenta smujq'uil te Nailpaq'ue.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te juju-jlijq'ue oxlajuneb metro soc olil te snajt'il, ja' cheb metro te sjamalule. Jich jun nax sp'isol c'ot ta spisilic.

16La snup' ta ts'isel yo'lijq'uil. Jich nix la spas te yan waclijq'ue.

17La spasbey lajuneb yoxwinic (50) xchiquin ta sti'il slajibal te sbabiale. Ja' nix jich lajuneb yoxwinic (50) xchiquin la spasbey ta sti'il slajibal te xchebale.

18Jich nix la slucanlabey lajuneb yoxwinic (50) staq'uinal ta bronce, swenta yu'un jich jun nax ya xc'ot a te nailpaq'ue.

19Te Bezaleel la spasbey smujq'uil te Nailpac' Templo te pasbil ta snujc'ulel tat chij te bonbil ta tsaje. Soc la spasbey xan smujq'uil ta slajibal ta sba, la yac'bey t'ujbil nujc'uletic stuquel.

20La spasbey marcoetic ta acacia yu'un te Nailpac' Templo te toj la stejc'anlay.

21Te juju-jlejch' marco chaneb metro soc olil te snajt'ile, jo'eb xchanwinic (65) centímetro te sjamalule.

22La spasbey loq'uel slawux-te'el te ya snup' sba lec soc a te yane. Jich a c'ot ta pasel spisil te marcoetic yu'un te Nailpac' Temploe.

23La spas jtab ta lejch' marcoetic ta swenta stojol sur.

24La xchajbanbey cha'winic (40) yiptajib ta plata te ya yac' ta yet'ale. Te juju-jlejch' marco la xchajbanbey che'cheb yiptajib te bay cheb slawux-te'ele.

25Ja' nix jich ta bay yan jejch' te Nailpac' Templo ta stojol norte, la spasbey jtab ta lejch' marcoetic.

26La spasbey cha'winic (40) yiptajib ta plata, swenta yu'un te juju-jlejch' marco ta yet'al, ay me che'cheb yiptajib ya yac'bey.

27Ta bay spat ta smalib c'aal te Nailpac' Temploe, la spasbey waclejch' marcoetic.

28Soc la spasbey xan cha'lejch' marco ta swenta jujun xujc' ta smalib c'aal.

29Che'cheb la sjoin sbaic, c'alal to ta cajal ta bay sbabial te xch'ocowile, jich la xchajban te cheb marco ta swenta te jujun xujq'ue.

30Ja' yu'un ay waxaqueb marcoetic soc ay waclajuneb yiptajib ta plata. Te juju-jlejch' marco ay che'cheb yiptajib ta yet'al.

31Te Bezaleel la spasbey jo'ch'ix ste'el ta acacia ta bay jejch' marcoetic ta spat te Nailpac' Temploe.

32Jich nix la spasbey jo'eb ste'el te yan jejch'e. Ja' nix jich jo'eb la spasbey ste'el te marcoetic ta bay spat ta smalib c'aale.

33La spasbey jch'ix ste'el te ya xtuun ta olilal te ya xc'ot ta loq'uel te juju-jejch' te xujq'ue. Mero olil la yac'bey c'axel ta spat te marcoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

34La spac'bey ta potsel ta oro te marcoetique, la spasbey xch'ocowil ta bay ya xc'ax te ste'el pac'bilix ta oroe.

35La spas te pac' te ya stsal ta maquel ta olil te Nailpac' Temploe. La sjal ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino. Buen t'ujbil c'ot ta ch'alel soc sloc'ombail te querubinetique.

36La slucanlabey staq'uinal ta oro, la sjoc'an tey a. La yac'bey chaneb yoyal ta acacia. La spac' ta potsel ta oro, soc la yac'bey chaneb yiptajib ta plata.

37Ta yochibal te Nailpac' Templo la spasbey spac'ul ta jalbil naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ts'otbil lino. T'ujbil la xch'al ta ts'isel.

38La spasbey jo'eb yoyal, soc la slucanlabey staq'uinal, soc la spasbey jo'eb yiptajib ta bronce. La spac'bey ta potsel ta oro te oy ta bay sba moel soc te ch'ocowetic yu'une.

Éxodo 37

La yich' pasel scajonil trato

(Ex 25.10-22)

1Te Bezaleel la spas te scajonil trato ta acacia. Jun metro soc lajuneb centímetro sp'isol te snajt'ile. Jo'eb xchanwinic (65) centímetro te sjamalule, soc jo'eb xchanwinic (65) centímetro te stoylejale.

2La spac'bey ta potsel ta lequil oro ta yutil soc ta spat. La sbech'bey pimil oro ta sjoyobal ta xch'ujt'.

3La spasbey chaneb xch'ocowil ta oro ta xchanebal te yacane. Che'cheb la yac'bey ta juju-jejch'.

4La spasbey sq'uechjibal ta acacia, la spac'bey ta potsel ta oro.

5La xij c'axel ta ch'ocowetic ta juju-jejch' te cajón, swenta yu'un ya sq'uechic bael a.

6La spasbey smajq'uil ta mero lequil oro ta bay ya jtatic perdón. Jun metro soc lajuneb centímetro sp'isol te snajt'il, jo'eb xchanwinic (65) centímetro te sjamalule.

7La spas cheb sloc'ombail querubinetic ta oro, la sten ta martillo, jujun la yac' ta juju-jejch' ta sba sti'il te yawil perdón.

8Te yawil perdón jun nax la spas loq'uel soc te cheb sloc'ombail querubinetic. Jun la stejc'an loq'uel ta jejch' sti'il, soc jun ta yan sti'il te yawil perdone.

9Jich la yil sbaic jujun; ja'uc me to, la yac'bey stinan sbaic coel ta yilel te yawil perdone. Te xiq'uique la yac'bey slich' sbaic, yu'un yac ta yac'beyel yaxinal yilel te yawil perdone.

La yich' pasel mesa yu'un ch'ul waj

(Ex 25.23-30)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te Bezaleel la spas jun mesa ta acacia. Lajuneb yo'winic (90) centímetro sp'isol te
snajt'il, jo'eb yoxwinic (45) centímetro te sjamalul, soc jo'eb xchanwinic (65)
centímetro te stoylejale.

11La spac'bey ta potsel ta oro te mesa, la sbech'bey pimil oro ta sjoyobal.

12La spasbey xch'ujte'al, juqueb centímetro te sjamalule. La sbech'bey pimil oro ta
sjoyobal te sti'ile.

13La spasbey chaneb xch'ocowil ta oro, jujun la yac'bey te juju-jejch' xchiquin te
stojol ay soc yacan te xchanebale.

14Te bit'il pajal la yac' soc te sti'il, jich lec c'ax bael te sq'uechjibal te ya xju' ya yich'
q'uechel bael a te mesae.

15Te sq'uechjibal mesa la spas ta acacia, soc la spac'bey ta potsel ta oro.

16Spisil te bitic ya xtuun ta sba te mesa, la spas ta lequil oro, ja' te platoetic, te muc'ul
cucharaetic, oxometic soc te tazaetic te ya xtuun yu'un te majt'anil te ay ya'lel ya xtale.

La yich' pasel scajtijib c'ajq'uetic pasbil ta oro

(Ex 25.31-40)

17Te Bezaleel la spas te scajtijib c'ajq'uetic ta lequil oro. La spas ta martillo te
snactijib, te ste'el, te swolwolil soc te xyaxal spat nichim ta yolil yilele. Jun nax loc' ta
pasel yu'un spisil a.

18La sloq'uesbey waqueb sc'ab ta bay xch'ujt', oxeb ta juju-jejch'.

19Te juju-jch'ix sc'ab ta swaquebalic te loq'uemic ta xch'ujt' te ste'el, ay swolwolil la
yac'bey te pajal yilel soc te snich almendro, te xyaxal spat soc te snichimal ta yolile.

20Te ste'el ay chaneb swolwolil. Ja' nix pajal yilel soc te snich almendro, te xyaxal
spat soc te snichimal ta yolile.

21Te yoxebal sc'ab te pajal yiloj sbaic loq'uel ta ste'el te scajtijib c'ajq'ue, juju-jch'ix la
yac'bey xyaxal spat nichim yilel ta bay yet'al.

22Te xyaxal spat nichim yilel soc te sc'abc'abe, jun nax a c'ot ta loq'uel yu'un te
scajtijib c'ajq'ue. Ta lequil oro la spas ta martillo.

23La spasbey juqueb ch'in c'ajq'uetic soc te stup'jibal te smechail c'ajq'ue, soc te xch'in
splatoile.

24Te bit'il pastaj te scajtijib c'ajq'uetic soc te bitic ya xtuun yu'une, oxlajuneb
xcha'winic (33) kilo te oro te tuun yu'une.

La yich' pasel scajtijib ta chiq'uel pom

(Ex 30.1-5)

25Te Bezaleel la spasbey scajtijib ta chiq'uel pom ta acacia. Pajal xchiquin ta
xchanxujc'ul la yac', jo'eb yoxwinic (45) centímetro te snajt'il, jo'eb yoxwinic (45)
centímetro te sjamalul, soc lajuneb yo'winic (90) centímetro te stoylejale. Te xulubil
te la yac'bey te juju-jejch' xchiquin, jun nax a loc' ta pasel yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26La spac'bey ta potsel ta oro ta sba, ta xchanjejch'el, soc xulubil. La sbech'bey pimil
oro ta sjoyobal ta xch'ujt'.

27La yac'bey xch'ocowil ta oro ta yet'al te sbejch'ile. Jujun la yac'bey ta jujun xchiquin
swenta yu'un ya sc'asesbey te sq'uechjibale, yu'un ya xju' ya yich' q'uechel bael a.

28Te sq'uechjibal la spas ta acacia, soc la spac'bey ta potsel ta oro.

Chajbaj aceite yu'un ch'ultesel, soc te pome

(Ex 30.22-38)

29Te Bezaleel la spas te aceite swenta ch'ultesel, soc te pom te capal soc lequil
perfume. Jich la spas te bit'il mach'a ya sna' spasel perfumeetic.

Éxodo 38

La yich' pasel scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil ta bronce

(Ex 27.1-8)

1Te Bezaleel la spas ta acacia te scajtijib ta chiq'uel te milbil majt'aniletic, pajal
xchanxujc'ul. La yac' cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25 m) te jujun
xujc', soc jun metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (1.25 m) te stoylejale.

2Ta xchanxujc'ul la spasbey loq'uel jujun xulub tey a, jun nax a loc' ta pasel soc te
scajtijibe. La smac ta bronce.

3Te bitic ya xtuun ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil, spisil la spas ta bronce: ja' te yawil
stanul, te spalail, te tazaetic, te trincheetic soc te yawil ac'ale.

4La spasbey srejail ta bronce. Tey la yac' ta yet'al sti'il ta olil stoylejal.

5La spasbey chaneb xch'ocowil ta bronce te rejae. Jujun la yac'bey te jujun xujc'
swenta yu'un tey ya xij c'axel a te sq'uechjibale.

6La spasbey sq'uechjibal te scajtijib milbil majt'anil ta acacia, la spac'bey ta potsel ta
bronce.

7Jich la xij c'axel ta xch'ocowil spasojbey loq'uel ta xch'ujt' te scajtijib ta chiq'uel
milbil majt'anile, jich ya xju' ta q'uechel bael a. Te scajtijib majt'anile pujul te yutile,
ta te' la spas.

La yich' pasel yawil ja' ta bronce

(Ex 30.18)

8Te Bezaleel la spas ta bronce te yawil ja' soc te scajtijibe. Ja' tuun yu'un te espejo-
taq'uinetic yu'un te antsetic te yac'oj sbaic ta abatinel ta yochibal te Nailpac' te bay ya
yich' c'oponel te Cajwaltique.

La yich' pasel scorralil Nailpac' Templo

(Ex 27.9-19)

9Te Bezaleel la spas te scorralil Nailpac' Templo. Ta stojol sur jo'eb yoxwinic (45)
metro te spac'al te jalbil ta ts'otbil lino la yac'beye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10La yac'bey jtab yoyal soc jtab yiptajib pasbil ta bronce. La slucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata.

11Ta stojol norte te spac'al, la yac'bey jo'eb yoxwinic (45) metro te snajt'ile. La yac'bey jtab yoyal soc jtab yiptajib pasbil ta bronce. La slucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata.

12Ta bay stojol smalib c'aal cheb xcha'winic metro soc olil (22.5) te spac'ale. Lajuneb yoyal soc lajuneb yiptajib la yac'bey. La slucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata.

13Ta stojol sloq'uib c'aal cheb xcha'winic metro soc olil (22.5) te spac'ale.

14Ta jejch' ta bay yochibal la yac'bey juqueb metro te spac'ale, la yac'bey oxeb yoyal soc oxeb yiptajib.

15Ja' nix jich te yan jejch'e juqueb metro te spac'al la yac'beye, oxeb yoyal soc oxeb yiptajib la yac'bey.

16Spisil te paq'uetic ta sjoyobal te corral pasbil ta ts'otbil lino.

17Te yiptajib oyetic la spasbey ta bronce. Te staq'uinal la slucanlabey ta yoyal soc te ch'ocowiletic la spasbey ta plata. Ta sjol te oyetic la spac'bey ta potsel ta plata. Spisil te oyetic yu'un te scorralil la spasbey ta plata te ch'ocowetic yu'une.

18Te pac' ta yochibal te corral mero t'ujbil ch'albil ta ts'isel ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ts'otbil linoe. Ay baluneb metro te snajt'ile, cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25) te stoylejale, ja' pajal soc spac'al te corrale.

19La yac'bey chaneb yoyal soc chaneb yiptajib ta bronce. La slucanlabey staq'uinal soc xch'ocowil ta plata. Te sjol oyetic la spac' ta potsel ta plata.

20Spisil te estacaetic yu'un te Nailpac' Templo soc ta sjoyobal te scorralil pasbil ta bronce.

Taq'uinetic tuun ta spasel te Nailpac' Templo

21Ta swenta smandal te Moisés soc te jtsobwanej Itamar snich'an te sacerdote Aarón, te levitaetic la yich' ajtayel te jaychajp taq'uinetic te pastaj a te Nailpac' yu'un trato.

22Te Bezaleel snich'an Urí, te smam Hur, ja' te sts'umbal Judá, ja' la spas spisil te bila mandal la yal Moisés te la yich' pasele.

23Ja' coltayot yu'un te Aholiab snich'an Ahisamac te sts'umbal Dan. Ja' la sna' stenel taq'uin, jalab, soc xch'alil ta ts'isel naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc t'ujbil lino.

24Spisil te oro te tuun ta pasel a te Nailpac' Templo, ja' te majt'anil oro la yaq'uic te lum ta stojol Cajwaltic, loc' ta spisil jteb ma loq'uemuc jmil kilo te yalale, (965 kilo soc 30 gramo), jich bit'il albil sc'oplal te sp'isol yalal ta ch'ul awilal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Te plata te la yich' tsobel te c'alal la yich' pasel te censo ta stsojbolic, loc' ta spisil oxmil soc balunlajuneb swaclajunwinic kilo soc jo'eb sjucwinic xcha'bajc' gramo te yalale, (3,319 kilo soc 525 gramo), jich te bit'il albil sc'oplal te sp'isol yalal ta ch'ul awilal.

26Spisilic la yac' sbaic ta censo te mach'atic c'axem ta jtab ya'wilal, loc' olil xcha'bajc' ta jmil soc oxmil soc lajuneb swaxacwinic xcha'bajc' (603,550) ta jtul. Juju-jtul la yaq'uic jo'eb soc olil gramo plata, jich bit'il albil sc'oplal sp'isol yalal ta ch'ul awilal.

27Ay oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata te la yich' ultesel yu'un yiptajib te Nailpac' Templo, soc yiptajib spac'al te la yich' tsalel ta olilal a. Spisil te plata ja' tuun yu'un te jo'winic yiptajibe, ja' oxlajuneb xcha'winic (33) kilo plata la yich' te jujun yiptajibe.

28Te plata la stsobic ta spisilic, ja' la spas Bezaleel a te staq'uinal la slucanbey ta oyetic, soc la spac'bey sjol a te oyetic, soc la spasbey a te ch'ocowetique.

29Te bronce la yaq'uic smajt'anin Cajwaltic te lume, loc' cha'mil soc waclajuneb sjuclajunwinic kilo soc jbajc' gramo, ta spisil (2,336 kilo soc 400 gramo).

30Ja' te bronce te la yich' pasel a te yiptajibic ta sti'il te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil soc srejail, spisil te bitic ya xtuun ta scajtijib te milbil majt'anil,

31te yiptajibic te scorralil te Nailpac' Templo, te estacaetic yu'un, soc te yiptajibic ta sti'il te scorralile.

Éxodo 39

La yich' pasel sc'u' sacerdoteetic

(Ex 28.1-43)

1Te c'u'il ta swenta abatinel ta Nailpac' Templo, la yich' jalel ta naubil stsotsil chij bonbil ta morada, púrpura soc tsaj. Ja' nix jich la yich' pasel te t'ujbil c'u'il yu'un Aarón, jich bit'il la yal mandal te Cajwaltic ta stojol Moisés.

2Te efod la yich' jalel ta hilera pasbil ta oro soc ta stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

3Te lejch'el oro la slich' ta martillo, la sil jich bit'il hilera, te la yich' jalel soc te stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

4La yac'bey cha'jis pac' ta snejq'uelul te efod, la yac'bey sta sba xcha'jejch'el te sbae.

5Te xchujq'uil xch'ujt' ya smey bael ta chuquel a te efod, jich nix la yich' jalel soc ta oro soc stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

6Te tonetic te cornalina sbiilic, la spasbey xch'in yawilic ta oro. Te tonetic och sbiilic tey a te israeletic, jich la yich' ch'ojtilayel ta bojel te bit'il ya yich' pasel sello.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te Bezaleel la stsac te tonetic, la yac' ta bay cha'jis pac' te ay ta snejq'uelul efod swenta sna'jibal israeletic, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

8Te bolsa ay ta stan te muc' sacerdote, buen t'ujbil la yich' ch'alel ta ts'isel, jich bit'il efod. La yac'bey oro soc naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ts'otbil lino.

9Cha'lam, soc pajal xchiquin ta xchanxujc'ul, cheb xcha'winic (22) centímetro te juju-jejch'e.

10La snajc'anbey t'ujbil tonetic, chanchol la yac'. Te sba cholole jp'ij tsaj (rubí), jp'ij c'an (crisólito) soc jp'ij yax (esmeralda).

11Te xcha'cholole jp'ij te tsaj jich bit'il c'ajc' (granate), jp'ij yax (zafiro) soc jp'ij sac-elantic (diamante).

12Te yoxcholole jp'ij c'an (jacinto), jp'ij te tsaj sts'ibal (ágata) soc jp'ij ijc'xojan (amatista).

13Te xchancholole jp'ij c'anc'antic (topacio), jp'ij sac-elantic (cornalina) soc jp'ij tsajlemantic (jaspe). Te tonetique pasbil yawilic ta oro.

14Lajchayeb ta jp'ij te bit'il lajchayeb ta jchajp te israeletique. Jujun la yac' tey a te biililetique, la xch'ojtilay ta bojel jich bit'il ya yich' pasel sello.

15Ta sba te bolsa ay ta stan la spasbey scadenail ta lequil oro ts'otbil jich bit'il ch'ajan.

16La spasbeyic cheb yawil tonetic ta oro, soc xch'ocowil ta oro. La yac'beyic xch'ocowil ta sba juju-jejch' ta sba te bolsa ay ta stane.

17Te cadenaetic ta oro la syac soc a te cheb xch'ocowile.

18Ta sba te cheb cadenaetic tey la st'iman coel tel ta xchebal yawil te tonetique. La spac' ta ts'isel ta lec ta bay xcha'jisil pac' ta yelaw efod.

19La spas xan cheb ch'ocowetic ta oro. La yac' ta xcha'jejch'el sti'il, ta alan yu'un te bolsa ay ta stan, ta yet'al te ya yil sba soc te efod.

20La to spasic xan cheb ch'ocowetic ta oro. Tey la yac' ta bay cheb jisom paq'uetic yu'un efod ta yet'al ta nopol sts'isbenal, ch'in cajal moel jtebuc a te xchujq'uil xch'ujt' yu'un efod.

21La snit ta chuquel ta ch'in ch'ajan bonbil ta morada, soc te ch'ocowetic yu'un te bolsa ay ta stan, swenta yu'un te bolsa cajal jil jtebuc a te xchujq'uil xch'ujt' yu'un te efod, jich ma q'uejeluc a c'ot, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol te Moisés.

22Ta spojc'ol te najt'il c'u'il yu'un efod, ja' la yich' jalel spisil a ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada.

23Te sti'il snuc'ul la sbalbey ta ts'isel jich bit'il snuc'ul chaleco-nujc'ul swenta ma xch'i'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24La xch'albeyic sti'il ta alan te najt'il c'u'il ta sloc'ombail sit granado. La spas ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj, soc ta ts'otbil lino.

25La spasbeyic xch'in scampanail ta lequil oro. La yac'beyic sjoin te sloc'ombail sit granado. Jich la spasbey ta sjoyobal te sti'il te paq'ue,

26jun ch'in campana soc jun sloc'ombail sit granado te jich ta jich bajt' ta pasel yu'un a te sti'ile. Ja' ya slap a te c'alal ya spas yat'el te muc' sacerdote, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

27Te jlam nax snajt'il c'u' pasbil ta lino ta swenta te Aarón soc te snich'nab, ja' la spas te mach'a ya sna' te jalabe.

28Ja' nix jich te spixol pac', te xchujq'uilic soc te scomol wexic la spas ta ts'otbil lino.

29Jich nix ts'otbil lino la yich' jalel a te xchujq'uil xch'ujt' ta naubil stsotsil chij te bonbil ta morada, púrpura soc tsaj. T'ujbil c'ot ta ch'alel ta ts'isel, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

30La spasbeyic lejch'el lequil oro ta swenta ch'ultesel ta sacerdoteil. Jich la spas bit'il ya yich' pasel sello, la xch'ojtilay ta bojel: “Ja' yu'un te Cajwaltique”, te xie.

31La xchucbey ch'in ch'ajan ta morada, la slejch'anbey ta sti'ba ta xpixol pac', jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

Ju' ta pasel te Nailpac' Templo yu'un Dios

(Ex 35.10-19)

32Ju' ta pasel te Nailpac' Templo yu'un Dios, ja' te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose. Te israeletic jich nix c'ot ta pasel yu'unic spisil te bit'il yaloj mandal te Cajwaltic ta stojol Moisés.

33La yac'beyic Moisés te ch'ul awilal yu'un Dios, ja' te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel soc spisil te bitic ya xtuun yu'une: te staq'uinal lucajtic; ch'ujte'etic; q'uechjibalil; oyetic soc yiptajibic;

34te snujc'ulel chijetic te bonbil ta tsaj; te t'ujbil nujc'uletic te smujq'uil Nailpac' Templo; te pac' swenta smajq'uil cajón;

35te scajonil trato soc te sq'uechjibale; te smajq'uil sti' cajón;

36te mesa soc spisil te bitic ya xtuun yu'un; te ch'ul waj ya x'ac'ot ta stojol Dios;

37te scajtijib c'ajq'uetic te lequil oro pasbil soc te ch'in c'ajq'uetic yu'un, ja' te ya yich'ic cajanel ta scajtijib, soc spisil te bitic ya xtuun yu'une; te aceite te ya xtuun yu'un te c'ajq'uetic;

38te xchic'jibal pom te pac'bil ta oro; te aceite swenta ch'ultesel; te pom bujts'an yic'; te pac' swenta yochibal ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios;

39te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil pac'bil ta potsel ta bronce soc srejail, te sq'uechjibal soc spisil te bitic ya xtuun yu'un; te yawil ja' soc te scajtijib;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40te paq'uetic yu'un scorralil, te oyetic yu'un soc te yiptajibique; te pac' ta yochibal yamac'ul; te ch'ajanetic soc te estacaetic yu'un te scorralile, spisil te bila ya xtuunic ta swenta sna'el Dios ta ch'ul awilal, ja' te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios,

41soc te jalbil pac' swenta at'el ta sacerdoteil ta ch'ul awilal yu'un Dios, ja' nix te t'ujbil c'u'il yu'un sacerdote Aarón soc te sc'u'ic ta sacerdoteil te snich'nabe.

42Te israeletic la spasic spisil jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

43Te c'alal la yil ta spisil te Moisés te jich a c'ot ta pasel yu'unique, la yalbey wocol Dios ta stojolic yu'un.

Éxodo 40

La yich' aq'uel ta stojol Dios te Nailpac' Templo

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Te sba c'aalil yu'un te u, ja' te sbabial u, ja' me ya atejc'an te Nailpac' Templo, te bay ya quich' c'oponele.

3Te scajonil trato ac'a me ta mero yutil. T'imana c'axel te pac' te ya stsal ta olil te Nailpac' Templo.

4Ac'a me ta yutil te ch'ul awilal te mesa soc te scajtijib c'ajq'uetique. Chajbana me ta lec te mesa, soc cajanlaya me te c'ajq'uetic ta scajtijib.

5Ac'a te scajtijib ta chiq'uel pom ta stojol scajonil trato. Jojc'ana te pac' yu'un ta yochibal te ch'ul awilal.

6Ac'a te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil ta nopol yochibal ch'ul awilal, ja' te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

7Ac'a te yawil ta yelaw te Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, c'axel bael jtebuc ta bay scajtijib ta chiq'uel te milbil jmajt'ane, nojesa ta ja'.

8Najc'ana te scorralil ta sjoyobal. Jojc'ana te smajq'uil pac' ta yochibal te corrale.

9"Tsaca me te aceite swenta ch'ultesel, balanbeya te ch'ul awilal soc spisil te bitic tey a. Jich me ch'ultesbil ya xc'ot soc spisil a te bitic ay tey a, ch'ul awilal meix abi.

10Te scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an balanbeya aceite uuc swenta ch'ultesel soc spisil te bitic ay yu'une. Jich me ya cu'unin soc mero xch'ul scajtijib ta chiq'uel milbil jmajt'an ya xc'ot.

11Te yawil ja' balanbeya aceite uuc swenta ch'ultesel soc te yiptajibe, jich me ya cu'unin.

12"Ic'a bael te Aarón soc te snich'nab ta bay sti'il te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, ya me awac' spoc sbaic tey a.

13Te Aarón ac'a slap te t'ujbil c'u'ile. Balanbeya aceite ta sjol, jich me ya jch'ultes ta sacerdoteil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ic'a tel ta atojol uuc te snich'nab, ac'beya slapic te snajt'il c'u'ique.

15Balanbeya aceite ta sjolic, jich bit'il ya apasbey te Aarón swenta yu'un sacerdoteetic me ya xc'ot cu'un. Te bit'il jich ya yich'ic ac'beyel aceite ta sjolic, ja' me te jich ma xch'ay te at'el sbajt'el q'uinal te ay sacerdoteetic cu'une —xi' te Cajwaltique.

16Te Moisés jich la spas spisil te bit'il nix albot mandal yu'un te Cajwaltique.

17Ja' yu'un te c'alal jajch' xchebal ja'wil sloq'uel tel ta Egipto, ja' mero sba c'aalil yu'un xchebal ja'wil a te la yich' tejc'anel te Nailpac' Templo.

18Te Moisés la stejc'an te Nailpac' Templo, la yac'bey te scajtijibic, te marcoetic soc ste'elique,

19la yac' te nailpac' ta sba te ch'ul awilal, soc la slijch'anbey xan te smujq'uil ta mero sba te nailpac', jich nix te bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

20-21Jich yu'un te Moisés la stsac te cha'pejch' ton yu'un te mandaliletic, la yac' ta yutil scajonil trato. La yac'bey te sq'uechjibal soc te yawil perdón ta sba. La yich' bael ta mero yutil te ch'ul awilale. La st'iman c'axel te pac' te ya stsal ta olile, jich la smac a te cajone, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

22La yac' te mesa ta yutil te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose, ja' te bay stojol norte yu'un te ch'ul awilale, ta yelaw te pac' te t'imil c'axel ta olilale.

23Ta sba te mesa la spajch'an tey a te ch'ul waj ta stojol te Cajwaltique, jich te bit'il yaloj mandale.

24La yac' te scajtijib c'ajq'uetic ta yutil te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, ja' te bay mero stojol te mesa, ta bay stojol sur yu'un te ch'ul awilal.

25La stsum te ch'in c'ajq'uetic ta stojol Cajwaltic, jich bit'il yaloj mandal stuquel.

26Te scajtijib ta chiq'uel pom te pasbil ta oro, la yac' ta yutil te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, ja' te bay yelaw nix te pac' ta olile.

27La xchic' te pom te bayal sbujts' te yiq'ue, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

28Te Moisés la sjojc'anbey spac'ul sti'il yochibal te ch'ul awilale.

29La yac' te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil ta yelaw te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose. La xchic' majt'anil chambalametic tey a soc harina, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

30Te yawil ja' la yac' ta bay yelaw te Nailpac' Templo, c'axel bael a te scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anile. La snojesbey ya'lel swenta yu'un ya spoc sbaic a.

31Tey la sloq'uesic ja' a te Moisés, te Aarón soc te snich'nab, te ya spoc a te sc'abic soc te yacanique.

32Ya spoc sbaic tey a te c'alal ya x'ochic bael ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, soc te c'alal ya xc'ot ta bay scajtijib ta chiq'uel te majt'anil, jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta stojol te Moisese.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Te Moisés la spas ta slajibal te scorralil ta sjoyobal te Nailpac' Templo soc te scajtijib ta chiq'uel te milbil majt'anile. La sjojc'anbey spac'ul yochibal te scorralile.

Te tocal ta sba te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios

(Nm 9.15-23)

Te c'alal nax a ju' yu'un Moisés te at'ele,

34tal ta muquel ta tocal te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose. Te yutsil xojobil te Cajwaltic noj yu'un te ch'ul awilale.

35Te Moisés ma ju'ix te ya x'och bael ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose, melel te tocal jul ta lich'ajel ta sba, soc te yutsil xojobil te Cajwaltic noj yu'un te ch'ul awilale.

36Te c'alal ya xjajch' bael te tocal ta sba te ch'ul awilale, te israeletic ya xjajch' spaquic te snailpaq'uique. Jich ya xjajch'ic ta beel.

37Teme ma xjajch' te tocale, jich ma ba ya spaquic te snailpaq'uic, ja' to jich ya spasic te c'alal ya xjajch' te tocale.

38Melel te tocal yu'un Cajwaltic, ta c'aaleltic ya x'ain ta sba te ch'ul awilale. Yan te ajc'ubal ya xc'atp'uj ta c'ajc' te ya x'ain ta sba. Jich la yilic spisil ora te israeletic te jayeb c'aal beenique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Levítico

Levítico 1

Smajt'an Dios scojt'ol chic'bilic

1Te Cajwaltic c'opoj c'alal ta Nailpac' te banti ya yich' c'oponel, la yic' te Moisés, jich
la yalbey:

2—C'opojan soc te israeletic, albeya: “Te c'alal ay mach'a ya yich'bon tel jmajt'anin
chambalam, ya me sc'an te ja' ya stsac tel jcojt'uc xwacax, o xchij, o ja' te stentsune.

3“Teme wacax te chambalam ya yac'bon ta jmajt'an te scojt'ol ya yich' chiq'uele, ya
me sc'an te ja' te toro te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal. Swenta yu'un ya stsacbot a
te majt'anil, ya me sc'an ya yac'bon ta jtojol jo'on te Ajwalilon ta stojol te yochibal
Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

4Ya me scajan sc'ab ta sjol te chambalam, jich me ya stsacbot te chambalam ya yac',
swenta spasbeyel perdón yu'un te muliletic ay ta swenta.

5Ya me sbojbey snuc' ta jtojol te toroe. Te snich'nab Aarón, ja' te sacerdoteetic cu'un,
ya me yac'bon jmajt'anin te xch'ich'ele. Patil ya me stsijts'anbeyic ta ch'ich' ta sjoyobal
ta spat te scajtijib ta chiq'uel jmajt'an te ay ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya
quich' c'oponele.

6Te mach'a ya yac'bon jmajt'anin te chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uele, ya me
xcho'bey snujc'ulel, soc ya me yich' niwac sesenel te chambalame.

7Te sacerdoteetic ya me spasic c'ajc' ta sba te scajtijibe. Ya me spasic ta lec te si'e,

8swenta yu'un ya scajanbeyic ta sba te niwac sesenbil chambalam, te sjol soc te xepuil
sbiquil ta yutil xch'ujt'e.

9Te mach'a ya yac'bon te chic'bil jmajt'ane, ya me spocbey ta ja' te sbiquil soc te ya' te
chambalame. Te sacerdote cu'un ya me xchic' spisil ta sba te scajtijib jmajt'an swenta
yu'un bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

10“Teme xchij, o teme stentsun te chambalam ya yac'bon jmajt'anin te scojt'ol ya yich'
chiq'uele, ya me sc'an ja' te stat te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

11Ya me sbojbey snuc' ta stojol norte yu'un te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta jtojol
jo'on te Ajwalilone. Te snich'nab Aarón, ja' te sacerdoteetic cu'un, ya me
stsijts'anbeyic ta xch'ich'el chambalam ta sjoyobal ta spat soc te scajtijib ta chiq'uel
jmajt'ane.

12Patil ya me yich' niwac sesenel te chambalame. Te sacerdote ya me yac' ta ba si' yac
ta tilel ta scajtijib jmajt'an te chambalam yich'oj sesenele, soc te sjol, soc nix te xepuil
ta sbiquile.

13Te mach'a ya yac' ta chiq'uel majt'anil, ya me sc'an ya spocbey ta ja' te sbiquil soc te
ya' te chambalame. Te sacerdote cu'un ya me xchic'bon spisil ta sba te scajtijib swenta
chic'bil majt'anil te bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14“Teme mut ya yac'bon jmajt'anin, te scojt'ol ya yich' chiq'uel swenta quich'el ta muc', ya me sc'an te ja' te jcojt' puliwoc o jcojt' alal stsumut.

15Te sacerdote ya yac'bon te jmajt'an ta scajtijib ta chiq'uel, ya me sc'ocbey loq'uel te sjole. C'alal ya xlaj ta spits'el coel xch'ich'el ta spajc'ul te scajtijib jmajt'ane, ya me xchic' te mut ta scajtijib jmajt'ane.

16Ya me sloq'uesbey neeluc te xchuyja' soc te sbaale. Ya me yac' ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te scajtijib ta chiq'uel jmajt'an, ja' te yawil te banti ya yich' aq'uel te stanul c'ajq'ue.

17Ya me stsacbey ta xic' te mute, ya me sjat, pero ma me stuch' ta jyalel. Swenta slajibal ya me xchic' te mute. Ya me yac' ta ba si' ta scajtijib jmajt'an, swenta jmajt'an te scojt'ol ya yich' chiq'uel te buen bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

Levítico 2

Majt'anil harina

1“Teme ay mach'a ya yich'bon tel jmajt'anin harina jo'on te Ajwalilon, ya me sc'an te ja' ya yich' tel harina te mero lec, soc ya me yac'bey aceite soc pom ta sba.

2Ya me yich'beyic bael ta stojol snich'nab Aarón, ja' te sacerdoteetique. Ay me jtul te ya sjop ta sc'ab te harina capal soc aceite, soc nix spisil te pome. Ya me xchic' ta sba te scajtijib jmajt'an swenta chic'bil jmajt'an te buen bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilon, ta swenta sc'anel xc'uxtayel te mach'a la yaq'ue.

3Te bay c'alal ya xjil xan te jmajt'ane, te ja' mero ch'ultesbil te c'axem jich a te bit'il yantic jmajt'an te ya yich' chiq'uel ta swenta quich'el ta muc' jo'on, ja' me yu'un stuquel te Aarón soc te patil alnich'anetic yu'une.

4“Teme la awac'bon jmajt'anin harina te wobil ta horno, pimil waj me xawac'bon soc ja'uc me pasbil a te buen lequil harina wots'bil soc aceite, pero ma me ayuc slevadurail, o teme ja' te jayal waj ma ba yich'oj levadura te yich'oj tsijts'anel ta aceite.

5“Teme harina te jmajt'an awu'un te pasbil ta samet, ja' me ya sc'an te ya yich' pasel ta lequil harina, soc te wots'bil soc aceite, pero ma me ayuc slevadurail.

6Ya me axet' ta tsail nax, soc ya me atsijts'an ta aceite, melel ja' majt'anil harina.

7“Teme harina te jmajt'an awu'un te pasbil ta sartén, ja' me ya sc'an te ya yich' pasel ta buen lequil harina soc aceite.

8Te c'alal chapalix awu'un te jmajt'ane, ya me awich'bon tel ta ch'ul awilal. Tey me ya awac'bey ta sc'ab a te sacerdote cu'une. Ja' me ya yich' bael c'alal ta scajtijib jmajt'an.

9Tey me ya yich' jtebuc a te jmajt'an te sacerdote, swenta yu'un ya xchic' ta scajtijib jmajt'an, ja' me jmajt'an te ya yich' chiq'uel swenta jna'jibal te bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Ta bay c'alal ya xjil te jmajt'an, te ja' mero ch'ultesbil a te bit'il yantic jmajt'an te ya yich' chiq'uel ta swenta quich'el ta muq'ue, ja' me yu'un stuquel te Aarón soc te patil alnich'anetic yu'une.

11“Ma me xawac'beyic slevadurail te majt'anil harina te ya awac'bonic jmajt'anin jo'on te Ajwalilon, melel ma xju' ya achic'bon jmajt'anin ni levadura, ni chab.

12Ya xju' ya awac'bonic jmajt'anin levadura soc chab swenta sba sit awawal-ats'unubic, pero ma me xachiq'uic ta scajtijib jmajt'an swenta bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

13“Ta spisil te jmajt'an harina awu'unique, ya me awac'bey yats'amul. Te harina ya awac'bon jmajt'anin, ma me ayuc bi ora te ya spas falta te ats'am swenta trato yu'un te Dios awu'une. Ta spisil te jmajt'an ya awaq'ue, ya me awac'bey yats'amul ta puersa.

14“Teme ya awac'bon jmajt'anin jo'on te Ajwalilon te sbabial sit te atrigo o te acebada, ya me abacubtes ta c'ajc' te juju-jchex ta xyaxal to, soc ya me yich' chewel te juju-jp'ij sit te yach'il to, te sbabial set'bile.

15Ya me awac'bey aceite soc pom ta sba, melel ja' majt'anil swenta sit awalts'unubil.

16Jich te sacerdote ya me xchic' jtebuc te majt'anil chewbil, soc te aceite, soc ja' nix sjoinej te pome. Ja' me majt'anil swenta jna'jibal te ya yich' chiq'uel ta swenta quich'el ta muc' jo'on te Awajwalilone.

Levítico 3

Milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil

1“Teme ay mach'a ya yic' tel xwacax, chican teme stat o sme', swenta yu'un ya yac'bon ta milbil jmajt'an jo'on te Ajwalilon ta swenta lamal-o'tanil, ya me sc'an te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal te chambalam ya yac'bon jmajt'anine.

2Te mach'a ya yac'bon jmajt'an, ya me scajan sc'ab ta sjol te chambalam ya yac'bon jmajt'anin, ya me sbojbey snuc' ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele. Jich te sacerdoteetic ya me stsijts'anbeyic xch'ich'el ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane.

3“Te mach'a ya yic' tel te chambalam yu'un ya yac'bon jmajt'anin swenta lamal-o'tanile, ya me sc'an ya yac'bon ta jtojol swenta chic'bil jmajt'an te xepuil macal a te yutil xch'ujt' te chambalame,

4te riñonetic yu'un, te xepuil potsol a, te xepuil ay ta sba te slomo, soc te xepuil ay ta sejc'ub te ya sc'an te pajal ya xloc' soc te riñonetic yu'une.

5Te sacerdoteetic ya me xchiq'uic spisil ta scajtijib te jmajt'ane, ja' nix ya sjoin ta chiq'uel te chambalam te yac ta tilel soc te si'e, swenta chic'bil jmajt'an te buen bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6“Teme ay mach'a ya yic'bon tel ta jtojol jcojt'uc xchij o stentsun swenta yu'un ya yac'bon ta milbil jmajt'an ta swenta te lamal-o'tanile, ya me sc'an te ja' ya yac'bon jmajt'anin te state, o te sme'e, pero ya sc'an te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

7Teme alal chij te ya yac' ta majt'anile, te c'alal ya yac'bon ta jtojol,

8ya me scajan sc'ab ta sjol, ya me sbojbey snuc' ta stojol te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele. Jich te sacerdoteetic ya me stsijts'anbeyic te xch'ich'el chambalam ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

9“Te mach'a ya yac' chambalam te milbil jmajt'an swenta lamal-o'tanile, ya me sc'an ya yac'bon ta jtojol swenta me chic'bil jmajt'an te xepuile, xch'ixil te sne c'alal to ta banti mero loq'uem tel te ya yich' set'ele, te xepuil macal a te sbiquile,

10ta xchebal te riñonetic, te xepuil potsol a, te xepuil ay ta sba slomo, soc te xepuil ay ta sejc'ub te pajal ya yich' loq'uesel soc te riñonetique.

11Jich te sacerdote ya me xchic' ta sba scajtijib spisil, swenta majt'anil we'elil te ya yich' chiq'uel ta swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone.

12“Teme tentsun te chambalam ya yac'bon jmajt'anine, te c'alal ya yac'bon ta jtojole,

13ya me scajan sc'ab ta sjol, ya me sbojbey snuc' ta stojol te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele. Jich te sacerdoteetic ya me stsijts'anbeyic te xch'ich'el ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel te majt'anile.

14“Te mach'a ya yac' te chambalame, ac'a stsac, ac'a yac'bon swenta chic'bil jmajt'an yu'un quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone: spisil te xepuil macal a te sbiquile,

15xchebal te riñonetic, te xepuil potsol a, te xepuil ay ta sba slomo, soc te xepuil ay ta sejc'ub te ya sc'an te pajal ya xloc' soc te riñonetique.

16Jich te sacerdote ya me xchic' ta sba scajtijib spisil swenta chic'bil majt'anil we'elil te buen bujts'an yiq'ue. Spisil te xepuil jo'on me cu'un stuquel te Ajwalilone.

17“Ja' in mandalil to, ma me ayuc bi ora ya xlaj sc'oplal, melel ya me sc'an te ya yaiyic te me'il-tatiletic, soc ya me yalbeyic uuc te yal-snich'nabique. Ta bayuc nainemex, ma me ayuc bi ora te ya alo'beyic te xepuil chambalam soc ma me xalo'beyic te xch'ich'ele.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Levítico 4

Milbil smajt'an Dios yu'un mulil

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletic: “Teme ay mach'a ya sta smul te ma spasemaluc yo'tan ya xc'axintay te mandaliletic cu'un jo'on te Ajwalilone, teme ay bila ya spas te ma jichuc pasel ya sc'ane, ja' me ya yich' pasel in to:

3“Teme ja' te muc'ul sacerdote cu'un te ya sta smule, te jich ya yac'bey sta smul uuc a te yajwal lume, ya me sc'an te ya yac'bon jmajt'anin jo'on te Ajwalilon jcojt' toro te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, swenta milbil majt'anil yu'un te mulil c'oem ta pasele.

4Te ya yic'bon tel ta jtojol, ya me xtal yac' ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, tey me ya scajanbey sc'ab ta sjol a, ya me sbojbey snuc' ta jtojol.

5Patil ja' nix me ya yich'bey bael jtebuc xch'ich'el te toro, ya me yich' bael ta yutil te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

6Tey me ya xc'o yajts'es ta ch'ich' a te yal sc'abe, ya me stsijts'an juqueb buelta ta jtojol jo'on te Ajwalilone, tey me ya stsijts'an bael ta stojol te pac' macal a te Mero Ch'ul Awilale.

7Soc ya me xjaxbey jtebuc ch'ich' te xulubiletic yu'un te scajtijib ta chiq'uel pom, te ay ta jtojol ta Nailpac' te banti ya quich' c'oponele. Spisil te xch'ich'el ay to ya xjile, ya me smalbey ta yacan te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, te ay ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

8Te toro ya yich' milel ta swenta te mulil, ya me yich' loq'uesel spisil te xepuil macal a te sbiquile,

9ta xchebal te riñonetic yu'un, te xepuil potsol a, te xepuil ay ta sba slomo, soc te xepuil ay ta sejc'ub, ja' te pajal ya yich' loq'uesel soc te riñonetique.

10Jich ni me te bit'il ya yich' pasel te toro ya yich' aq'uel swenta lamal-o'tanile. Jich te sacerdote ya xchic' spisil ta sba scajtijib majt'anil.

11Pero te snujc'ulel te toro soc ta spisil te sbaq'uetal, te sjol, te yacan, te bitic ayic ta yutil xch'ujt' soc te stsa'e,

12ya me yich' tsobel ta spisil, ya me sloq'uesic bael ta spat te campamentoe. Ta jun awilal te lec sc'oplal te banti ya yich' ch'ayel te stanul c'ajq'ue, tey ta sba te stanul c'ajc' busule, ya me yac'beyic si'il soc ya stsumbeyic sc'aal.

13“Teme ay bila amen te ma yolojuc la scomon pasic ta spisil te israeletic, teme ma'yuc jtuluc mach'a sna'oj te amen yat'elic ta swenta te bit'il xc'axintayejic te jmandal jo'on te Ajwalilone, te jich staoj smulic ta jtojole,

14pero teme ya sna'ic ta patil te staoj smulic ta jtojole, ya me sc'an te ya yac'bon jmajt'anin jcojt' toro ta comon ta spisilic swenta milbil jmajt'an yu'un te smulique. Ya me yiq'uic bael te toro ta stojol te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

15Te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un te lume, ya me xc'o scajan sc'abic ta sjol te toro ta jtojol jo'on te Ajwalilone, soc tey me ora ya sbojbeyiquix snuc' a te toroe.

16Te muc'ul sacerdote cu'un ya me yich'bey bael jtebuc te xch'ich'el toro ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele,

17ya me yajts'es yal sc'ab ta ch'ich', ya me stsijts'an ch'ich' juqueb buelta ta jtojol, ja' ta stojol te pac' macal a te Mero Ch'ul Awilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Ya me xjax ta ch'ich' te xulubiletic yu'un te scajtijib ta chiq'uel pom te ay ta jtojol ta Nailpac' te banti ya quich' c'oponele. Ta spisil te ch'ich' ya xjile, ya me smalbey ta yacan te scajtijib majt'anil, te ay ta stojol yochibal te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

19Soc te toro, ya me sloq'uesbey spisil te xepuil, ya me xchiq'uic ta scajtijib majt'anil,

20jich me ya yich' pasel te bit'il la yich' pasel te sbabial toro la yich' milel ta swenta te mulile. Jich me ya xtabotic yu'un te sacerdote te perdón yu'un te smulique, jich me pasbil perdón ya xc'ot a te smulique.

21Ya me sloq'uesic bael ta spat campamento te toro, ya me xchiq'uic tey a, jich nix te bit'il la yich' pasel te sbabial toro, melel ja' te milbil majt'anil swenta smul spisilic te lume.

22“Teme ja' ya sta smul jtul jwentainwanej, teme ay bila ya spas ta swenta xc'axintayel te jmandal jo'on te Ajwalilon te Dioson yu'une, manchuc me ma spasemaluc yo'tan ya spas, ay me smul ya xc'ot.

23Te bi ora ya sna' te staoj smule, ya me sc'an te ya yic' bael jcojt'uc tat tentsun te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetale, ya me yac'bon jmajt'anin.

24Ya me scajan sc'ab ta sjol te tat tentsun, ya me sbojbey snuc' ta jtojol ta yawil te banti ya yich' milel te chambalametic yu'un ya xba yich'ic chiq'uel, melel ja' milbil majt'anil ta swenta te mulile.

25Jich te sacerdote ya me stsac ta yal sc'ab jtebuc te xch'ich'el chambalam yich'oj milel ta swenta te mulile, ya me xjaxbey ta xulubiletic yu'un te scajtijib majt'anil, patil te ch'ich' ya xjile, ya me smalbey ta yacan te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

26Soc ya me xchic'bey spisil te xepuil ta sba te scajtijib jmajt'ane, jich nix te bit'il ya yich' pasel te xepuil te chambalam ya yich' milel swenta lamal-o'tanile. Te sacerdote jich me ya stabey a te perdón yu'un smul te jwentainwanej, jich me ya yich' pasel perdón te smule.

27“Teme ja' te mach'a ma'yuc yat'el te ya sta smul te ma spasemaluc yo'tane, ay me smul ya xc'ot ta swenta bit'il la xc'axintaybon te mandaliletic cu'une.

28Teme ya sna' ta patil te staoj smule, ya me sc'an te ya yic' bael jcojt'uc me' tentsun te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, ya me yac' swenta majt'anil yu'un te smul staoje.

29Ya me scajan sc'ab ta sjol te chambalam ya yac' yu'un te smule, ya me sbojbey snuc' ta yawil yu'un te scajtijib majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

30Jich te sacerdote ya me stsac jtebuc ta yal sc'ab te ch'ich'e, ya me xjaxbey ta xulubiletic yu'un te scajtijib majt'anile. Spisil te xch'ich'el ya xjile, ya me smalbey ta yacan te scajtijib ta chiq'uel te majt'anile.

31Soc ya me sloq'uesbey te xepuile, jich nix te bit'il ya yich' pasel te chambalam ya yich' aq'uel swenta milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile. Te xepuile ya me yich' chiq'uel ta scajtijib majt'anil, te bujts'an yic' ta jtojol te Ajwalilone. Te sacerdote jich

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

me ya stabey perdón yu'un smul te mach'a staoj smule, soc jich me pasbil perdón ya xjil a te smule.

32“Teme ja' yic'oj tel jcojt' chij jmajt'anin yu'un te smule, ya me sc'an ja' ya yic' tel te me' chij te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

33Ya me scajanbey sc'ab ta sjol te chij, ya me sbojbey snuc' swenta bit'il ya yich' milel swenta majt'anil yu'un te mulile, tey me ta yawil ta banti ya yich' milel te chambalametic yu'un ya yich' chiq'uele.

34Jich te sacerdote ya me stsac jtebuc ta yal sc'ab te xch'ich'el te chambalam la yich' milel yu'un te mulile, ya me xjaxbey ta xulubiletic yu'un te scajtijib majt'anile. Ta spisil te ch'ich' ya xjile, ya me smalbey ta yacan te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

35Ya me sloq'uesbey spisil te xepuile, jich nix te bit'il ya yich' pasel te chij ya yich' aq'uel swenta milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile. Ya me xchic'bey te xepuil ta scajtijib majt'aniletic, ja' me ya sjoin ta chiq'uel te majt'aniletic ya yich' chiq'uel ta swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone. Te sacerdote jich ya stabey a te perdón yu'un smul te mach'a staoj smul, soc jich me pasbil perdón ya xc'ot a.

Levítico 5

Muliletic ay ta aq'uel milbil majt'anil yu'un

1“Teme ay mach'a ya yich' iq'uel yu'un ya yal ta jamal swenta testigo te ay bila la yile, o te ay bila la yaiye, pero teme ma sc'an ya yale, ja' me smul ya xc'ot te ma la yale.

2“Teme ay mach'a ya spic te bila ma lecuc sc'oplale, jich bit'il sbaq'uetal lajem chambalam te stalel ma lecuc xi' sc'oplale, manchuc teme ja'mal chambalam, manchuc teme ja' te alaq'uil chambalam ayic ta ana, o teme ja' te chambalametic staslajan ya xbeenic ta lum, jich ma lecuc sc'oplal ya xc'ot te mach'a la spique, manchuc me ma la sna' te la spique.

3“Teme ay mach'a ya spic te bila ma lecuc sc'oplal te ay ta swenta ants-winiquetic, biluc a te ma lecuc sc'oplal ya xjil yu'une, pero teme ma ba ya sna' ta ora, teme patilix ya sna'e, ma lecuc sc'oplal ya xjil yu'un.

4“Teme ay mach'a ora nax ay bila ya stojol lom ta alel te ay bila ya spase, teme leque, o teme ma lecuque (biluc a te ya yal ta ora nax, te ma neeluc ya snop ta leque) pero teme ma ba ya sna' ta ora, teme patilix ya sna'e, puersa me staoj smul ya xc'ot yu'un, chican biluc a te ya slom ta alele.

5“Te mach'a ya sta smul ta swenta te muliletic in to, ya me sc'an te ya yal ta jamal te smul la stae,

6soc ya me yac'bon ta jtojol jo'on te Ajwalilon jcojt' sme' chambalam, swenta milbil jmajt'an yu'un te mulil la stae; teme me' chij, o teme me' tentsune, pero ta swenta nax te milbil majt'anile, te sacerdote ya me stabey perdón yu'un smul te mach'a la sta smule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7“Teme ma xju' yu'un te ya sman jcojt' te chije, ya me xju' ya yic'bon tel ta jtojol jo'on te Ajwalilon cheb puliwoquetic o cheb alal stsumutetic yu'un te smul staoje; te jcojt'e swenta milbil jmajt'an yu'un te smule, te yane swenta chic'bil jmajt'an.

8Ya me yic' bael ta stojol sacerdote, ja' me neel ya yac' te ya yich' aq'uel yu'un te smule, ya me sts'otbey snuc' pero ma me ba ya stuch'bey ta jc'axel te sjole.

9Ora me ya stsijts'an jtebuc te xch'ich'el milbil majt'anil ta xujc' te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane. Te sobra ya xjil te ch'ich'e, ya me spits'bey ta yacan te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane, melel ja' te milbil majt'anil yu'un te mulile.

10Te xchebale ya me yac' ta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, jich nix te bit'il chapale. Te sacerdote jich me ya stabey perdón yu'un te smule.

11“Teme mero ma xju' yu'un smanel te cheb puliwoquetic, o cheb alal stsumutetic, ya me xju' ya yich'bon tel ta swenta jmajt'an yu'un smul cheb kilo mero lequil harina. Ma me xju' ya yac'bey aceite, soc ma me xyac'bey pom ta sba, melel ja' te majt'anil yu'un te mulile.

12Ya me yich'bey bael ta stojol sacerdote, ja' stuquel ya me sjop jojpuc ta sc'ab te harina, ya me xchic' swenta sc'anel c'uxtayel ta stojol te mach'a la yaq'ue. Ja' me ya xchic' soc te majt'aniletic te ya yich' chiq'uel ta scajtijib jmajt'an swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone. Ja' me te majt'anil yu'un te mulile.

13Te sacerdote jich me ya stabey perdón ta stojol te mach'a staoj smule, chican te bila mulile, jich me pasbil perdón ya xc'ot a te smule. Te bay c'alal ya xjil te majt'anil harina, ja' me ya yich' te sacerdote, jich te bit'il spisil majt'anil harina.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Milbil majt'anil yu'un mulil

14Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

15—Te mach'a ma spasemaluc yo'tan ya sle smul, teme la sta falta ta swenta bit'il la scom sba ta yaq'uel te bila ch'ultesbil cu'un jo'on te Ajwalilone, ya me xju' ya yic'bon tel jcojt' xchij te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, swenta milbil jmajt'an yu'un te falta staoje, ya me yic'bon tel ta jtojol jo'on te Ajwalilone. Te stojol te chije ya me yich' tojel ta plata, chican te bit'il ay te sp'isjibal yalal te yac ta tuunel ta ch'ul awilal ta swenta te majt'anile.

16Ja' te mach'a la sta smul ta swenta te bit'il la scom sba ta yaq'uel te bila ch'ultesbil cu'une, ya me stoj, soc ya me yac' xan jun ta jo'jo'eb te stojole. Te jayeb ya xloq'ue, ya me yac'bey ta sc'ab te sacerdote. Te sacerdote ya me stabey perdón yu'un te falta staoj te mach'a ya yac' te chij ya yich' milel yu'un te smule, jich me pasbil perdón ya xjil yu'un a te falta staoje.

17“Teme ay mach'a ya sta smul swenta bit'il la xc'axintaybon te mandaliletic cu'une, manchuc teme ma sna', pero ya me sta falta yu'un soc xcuchoj me smul ya xjil yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Ja' yu'un ya me stsac jcojt' xchij, ja' me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal. Te stojole ja'at ni me ya atsajtaybey. Ya me yich'bey bael ta stojol sacerdote swenta milbil majt'anil, swenta yu'un jich me ya sta a te perdón yu'un smul te mach'a la sta falta te ma sna' te la sta smule, jich me pasbil perdón ya xc'ot te smule.

19Ja' te milbil majt'anil yu'un te mach'a ya sta smul te ya xju' ta jeltayel melel ja' in to staoj falta ta jtojol jo'on te Ajwalilone —xi'.

Levítico 6

Milbil majt'anil yu'un mulil ta swenta lo'laywanej

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Teme ay mach'a la sta smul, teme yu'un ya sc'an slo'layon jo'on te Ajwalilone, scaj te la slo'lay te spat-xujq'ue, teme ay bi la yich'bey ta majanel, o teme ay bi la sq'uejbey, o teme ay bi la yelc'anbey, o teme la yuts'in,

3o teme yu'un la smuc ta yo'tan teme ay bila ch'ayemix a te la stae, o teme yu'un ay bi la yal te ma meleluque (teme la spas junuc in to, ja' me mulil abi)

4jich yu'un ya me xjil ta swenta te mulile. Ya me sujt'es te bi la yelc'an, o teme ay mach'a la suj ta yaq'uel ta puersa, o teme la slo'lay, o teme ja' te biluc ch'ayemix a la sta,

5biluc a te la yal ta jamal ta lote. Ya me sujt'esbey ta stojol spisil te yajwal, soc ya me yac' jun ta yo'ebal swenta sjol, te bi ora ya yac' te milbil majt'anil yu'un te smule.

6Te milbil majt'anil ya yac' ta jtojol jo'on te Ajwalilon, ya me sc'an ya yac' jcojt' chij te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal. Te stojol te chije, ja'at ni me ya atsajtaybey. Te chije ya me yic' loq'uel tel ta yolil te chijetic yu'une. Ja' me ya yic'bey bael ta stojol te sacerdote swenta milbil majt'anil yu'un te smule.

7Te sacerdote jich me ya stabey perdón yu'un Cajwaltic ta swenta te bila mulil te la spas te mach'a la sta falta, jich me pasbil perdón ya xjil yu'un te smule —xi' te Cajwaltique.

Mandalil yu'un majt'aniletic scojt'ol chic'bil

8Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

9—Ac'beya sna' te Aarón soc te snich'nab te bit'il ya sc'an ya spasic te majt'aniletic te scojt'ol ya yich' chiq'uele, jich me xawalbey: “Te chambalam ya yich' milel, ya me yich' aq'uel jilel sjunal ajc'ubal ta sba ac'al ta scajtijib, swenta yu'un ya xchic'ot yu'un a te c'ajq'ue.

10Te sacerdote ya me slap sc'u' soc scomol wex, pasbilic ta lino. Ya me stsobbey te stanul te chambalam la yich' chiq'uel ta sba te scajtijib, ya me yac' jilel ta xujc' te scajtijib majt'anile.

11Patil ya me sjeltay te sc'u'-spaq'ue, ya me yich' bael te stanul majt'anil, ya me yac' ta yawil te lec sc'oplal ta spat te campamentoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12“Te c'ajc' ya xtil ta scajtijib ta chiq'uel majt'anile, ma me ayuc bi ora ya xtup'. Te
sacerdote ya me yac'bey si'il ta jujun sab ta spisil ora, soc ya me scajanbey moel ta sba
te chambalam ya yich'ix chiq'uele, soc ya me xchic'bey ta scajtijib te xepuil te
chambalametic yich'ojic milel swenta lamal-o'tanile.

13Te c'ajc' ay ta scajtijib ta chiq'uel majt'anile, ya me sc'an te spisil ora yac ta tilel, ma
me ayuc bi ora ya xtup'.

Mandalil yu'un majt'anil harina

14“Ac'beya sna'ic te bit'il ya sc'an ya spasic te majt'anil harina: Te sacerdoteetic ya me
yac'bonic ta jtojol jo'on te Ajwalilon ta banti scajtijib ta chiq'uel majt'anil.

15Te jtul sacerdote ya me stsac jojpuc ta sc'ab te harina ac'bil yu'un majt'anil soc te
aceite yu'une, soc nix te pom ya sjoin te majt'anile, ya me yac' tiluc ta scajtijib ta
chiq'uel majt'anil ta swenta sc'anel c'uxtayel ta stojol te mach'a la yaq'ue. Ja' majt'anil
te bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

16Te sobra xan ya xjil te majt'anile, ja' me ya swe'elin soc snich'nab te Aarón, ma'yuc
slevadurail ya swe'ic ta yawil ch'ultesbil ta yamac'ul te Nailpac' te banti ya quich'
c'oponele.

17Ma me xju' ya yich' payel soc levadura. Ja'ic cac'ojbeyic yu'un ya xc'ot ta swentaic
te bay c'alal ya xjil te chic'bil majt'anil cu'un te bila mero ch'ultesbile. Ja' nix jich te
bit'il milbil majt'anil yu'un te mach'a ya sta smule, soc milbil majt'anil yu'un te mach'a
ya yaiy lo'laywanej.

18Ta patil bael soc ta spisil ora, te winiquetic sts'umbal Aarón ta spisilic ya me xju' ya
swe'ic ta bay c'alal ya xc'ot ta swentaic te chic'bil majt'anil cu'un jo'on te Ajwalilone.
Biluc a soc mach'auc a te ya spic te majt'anile, ch'ultesbil me ya xc'ot —xi' te
Cajwaltique.

Majt'anil ya yac' sacerdoteetic

19Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

20—Ja' majt'anil ya yac' Aarón soc sts'umbal ta jtojol jo'on te Ajwalilon, te c'alal ya
yich'iquix ch'ultesel swenta yu'un ya x'ochic ta sacerdoteil: Cheb kilo mero lequil
harina ya me yac'bonic jmajt'anin, olil ya yac' ta sab, te yan olile ya yac' c'alal ta
smalel c'aal bael, jich me ya spasic spisil ora, ma me spas falta ni junuc c'aal.

21Te majt'anil ya me xchajbanic ta samet, buen wots'bil ta aceite. Patil ya me xet'ic,
jich me ya yaq'uic swenta majt'anil te bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

22Jich me ya sc'an te ya xchajban te muc'ul sacerdote te sts'umbal Aarón, ja' te sjelole.
Te majt'anile spisil me ora jo'on cu'un stuquel, jo'on te Ajwalilone, soc mero jc'axel
me ya yich' lajinel ta c'ajc' spisil.

23Ta spisil te majt'aniletic ya yac' te sacerdoteetic, ya me sc'an te mero jc'axel ya yich'
lajinel ta chiq'uele, ma me ayuc mach'a ya xju' ya swe'elin —xi'.

Mandalil yu'un majt'anil swenta mulil

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

25—Ac'beya sna'ic te Aarón soc snich'nab te bit'il ya sc'an ya spasic te milbil majt'anil yu'un te mach'a ya sta smule, jich me xawalbey: “Te chambalam ya yac' ta majt'anil te mach'a ya sta smule, ya me yich' bojel snuc' ta jtojol jo'on te Ajwalilon ta yawil te banti ya yich' milel te chambalametic yu'un ya yich'ic chiq'uele, melel ja' mero ch'ultesbil.

26Te sacerdote ya yac' te majt'anil yu'un mach'a la sta smule, ya xju' ya swe'elin, pero ya me sc'an ya swe' ta yawil te ch'ultesbil ta yamac'ul te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

27Biluc a, soc mach'auc a, te ya spic te sbaq'uetal te chambalame, ch'ultesbil me ya xc'ot. Teme c'ot ch'ich' ta c'u'il-pac'ale, ya me yich' saq'uel ta xch'ul yawil.

28Te pac'bil oxom la yich' payel a te ti'bal yu'un majt'anile, ya me yich' top'el; pero teme ya yich' payel ta oxom-taq'uin pasbil ta bronce, tic' a teme ya yich' sapel soc suq'uele.

29“Ja' milbil majt'anil in to, ja' mero ch'ultesbil stuquel. Ja' nax me ya xju' ya swe'elinic te sacerdoteetique.

30Pero ma me xju' ta we'el majt'anil chambalam yu'un mulil te yich'oj ich'el bael xch'ich'el ta yutil Nailpac' te banti ya quich' c'oponel, ta stabeyel perdón yu'un mach'a sleoj smule. Te milbil majt'anil ya me yich' chiq'uel ta c'ajc' stuquel.

Levítico 7

Mandalil yu'un majt'aniletic ta swenta falta

1“Te majt'aniletic yu'un te mach'a ay sfalta scaj te la yu'unin te bila ma yu'unuque, mero ch'ultesbilic me stuquel. Jich me ya yich' pasel:

2Te chambalam ya yich' aq'uel yu'une, ya me yich' bojel snuc' ta yawil te banti ya yich' milel te majt'anil chambalametic te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te xch'ich'ele ya me yich' malel ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

3Ya me yich' aq'uel ta majt'anil spisil te xepuil te chambalame: ja' te ay ta sne, soc te macal a te sbiquile,

4ta xchebal te riñon soc te xepuil potsol a, soc te ay ta sba te slomoe, ja' nix jich te xepuil ay ta sba te sejc'ube, ja' pajal ya yich' loq'uesel soc te riñonetique.

5Te sacerdote ya me xchic' ta sba te scajtijib majt'anil yu'un quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone. Ja' milbil majt'anil yu'un te mach'a ya yu'unin te bila ma yu'unuque.

6Ta spisil te sacerdoteetic ya xju' ya swe'elinic, pero ya me sc'an te ya swe'ic ta yawil te ch'ultesbile, melel ja' te mero ch'ul majt'anile.

7“Te majt'anil yu'un te mach'a ay sfalta scaj te la yu'unin te bila ma yu'unuque, pajal nix soc te majt'anil yu'un te mach'a ya sta smule, pajal me ya yich' pasel ta xchebal: te majt'anile ja' me yu'un te sacerdote ya x'at'ej ta sc'anel te perdone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Ja' nix jich te sacerdote ya smil te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, ya xju' ya yich'bey te snujc'ulel te chambalame.

9Soc nix te majt'aniletic harina te yich'oj pasel ta horno, soc spisil te bila pasbil ta sartén soc ta samet, ja' me ya yich' te sacerdote ya sc'ases te majt'anile.

10Jich me ta spisil te majt'anil harina, manchuc me wots'bil ta aceite, manchuc taquinuc, ja' me ya yich'ic te sts'umbal Aarón, pajal me ya yich'ic puquel.

Mandalil yu'un majt'anil swenta lamal-o'tanil

11“Ja' sc'oplal te majt'anil swenta lamal-o'tanil te ya quich' aq'uel ta jtojole:

12Teme ja' te milbil majt'anil swenta yalel wocol ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ya me yich' aq'uel soc te pimil waj ma ba yich'oj levadura te ya yich' wots'el soc aceite; soc te jayal waj ma ba yich'oj levadura te tsijts'anbil nax ta aceite; soc pimil waj pasbil ta harina, ja' me te mero leque, ya me yich' wots'el soc aceite.

13Ja' nix ya sjoin te pimil waj yich'oj levadura te milbil majt'anil swenta yalel wocol ta jtojole, soc swenta lamal-o'tanile.

14Ta spisil te majt'aniletic ya me yich' ich'el loq'uel jojpuc, ya me quich' aq'uel swenta patanil ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ja' me ya yich' te sacerdote te la smalbey ta sjoyobal scajtijib milbil majt'anil te xch'ich'el te chambalam swenta lamal-o'tanile.

15“Te sbaq'uetal te chambalam ya yich' aq'uel swenta yalel wocol ta jtojol soc swenta te lamal-o'tanile, ya me sc'an te ja' nix te sc'aalelal te bi ora ya yich' aq'uel te ya yich' ti'el spisil te sbaq'uetale; ma xju' ya yich' q'uejel jxujt'uc yu'un yan c'aal.

16Yan teme ja' ta swenta bit'il ay bila xchapoj ta jtojole, o teme swenta nax spasemal yo'tan te ya yac'bon te chambalam te mach'a ya yaq'ue, ya me sc'an te ja' nix te sc'aalelal te bi ora ya yich' aq'uel te ya yich' ti'el te sbaq'uetale. Teme ay to jil te ti'bale, ya xju' ta ti'el ta xchebal c'aal stuquel;

17pero teme ay to ta yoxebal c'aale, ya me sc'an ya yich' chiq'uel spisil.

18Teme ay mach'a ya sti'bey sbaq'uetal ta yoxebal c'aal smilel a te majt'anil swenta lamal-o'tanil, te milbil majt'anil ma'yuc sc'oplal ya xc'ot, soc ma'yuc ta jwenta ya xc'ot. Te ti'bale ilaybil me ya xc'ot. Teme ay mach'a ya sti'e, ja' me smul ya xc'ot.

19“Teme ya slac' sba soc te bila ma lecuc sc'oplal te ti'bale, ma me lecuc ta ti'el, ac'a me yich' chiq'uel. “Spisil te mach'atic slecubtesej sc'oplalic, ja' me ya xju' ya sti'ic stuquelic te ti'bale.

20“Teme ay mach'a ma ba slecubtesej sc'oplal a ya sti' te ti'bal te jo'on cu'un te Ajwalilone, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale.

21“Teme ay mach'a ya spic te bila ma lecuc sc'oplale (manchuc me ants-winic, o teme chambalam te ma lecuc sc'oplale, o yantic biluc te ma lecuc sc'oplale) teme ya sti' te sbaq'uetal te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil te jo'on cu'un te Ajwalilone, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Mandalil yu'un xepuil chambalam soc xch'ich'el

22Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

23—Albeya te israeletic: “Ma me xju' ya slo'beyic xepuil wacax, chij soc tentsun.

24Te xepuil chambalametic te lajeme soc te ixlanbil yu'un jti'awal ja'mal chambalame, ya me xju' ya xtuun ta swenta yan, pero ma me xju' ya awe'ic.

25“Mach'auc a te ya slo'beyic xepuil te chambalametic swenta chic'bil majt'anil te ya quich' aq'uel ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale.

26“Ta bayuc ya xnainex, jc'axel ma xju' ya alo'beyic xch'ich'el mutetic soc yantic chambalametic.

27Teme ay mach'a ya slo' chican biluc te ay xch'ich'ele, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Te bila ya xc'ot ta swenta sacerdoteetic

28Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

29—Albeya te israeletic: “Te c'alal ay mach'a ya yac'bon ta jtojol milbil majt'anil swenta te lamal-o'tanile, ya me sc'an te ya yic'bon tel ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

30Ja' nix me ta mero sc'ab ya yich'bon tel te chic'bil majt'anil jo'on te Ajwalilone, ja' te xepuil stan soc nix te mero stane, swenta yu'un ya me stoyilaybon ta jtojol, jich me ya quich' jmajt'anin.

31Te sacerdote ya me xchic' te xepuil ta scajtijib, pero te stan ja' me ya yich' soc sts'umbal stuquel te Aarón.

32Te swa'el ya' te chambalam ya yich' aq'uel swenta lamal-o'tanil, ya me yich' aq'uel te sacerdote swenta patanil.

33Te swa'el ya' ja' me yu'un stuquel te sacerdote ya x'at'ej ta yaq'uel te xepuil soc te xch'ich'el te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile.

34Melel te majt'anil swenta lamal-o'tanil soc te ya yaq'uic ta jtojol te israeletique, ya me quich'bey te stan swenta mero jmajt'an soc te ya' swenta patanil. Ja' ya cac'bey te sacerdote Aarón soc te sts'umbale, ja' te spisil me ora jich ya xbajt'ix ta pasel te ya yich' aq'uel te jich yipal ya xc'ot ta swentaic te bila ya yaq'uic te israeletique.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

35Te majt'aniletic ya yich' chiq'uel swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique, tey me ya xloc' a te bila ya xc'ot ta swenta te sacerdote Aarón soc te sts'umbale. Ja' me ya xjajch' ta aq'uel a te bi c'aalil ya yich' ch'ultesel soc sts'umbal te ya yac' ochel ta sacerdoteil te Cajwaltique.

36Te Cajwaltic la yalbeyix mandal te israeletic te ya yac'beyic Aarón soc te sts'umbal te c'alal bi ora ya yich'ic ch'ultesel ta stojole. Stalel me jich mandal ya xjil ta stojolic te israeletic, jich me ya yac'bey yich'ic ta cajalcaj bael ta spisil ora te sacerdoteetic, ma me ayuc bi ora ya xch'ay te smandale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

37Ja' me mandalil yu'un te majt'aniletic te scojt'ol ya yich' chiq'uele, te majt'anil harina, te milbil majt'anil yu'un mach'a ya sta smul, te majt'anil yu'un te mach'a ya yu'unin te bila ma yu'unuque, te majt'aniletic yu'un ch'ultesel, soc te majt'aniletic swenta lamal-o'tanile.

38Te Cajwaltic la yalbey sc'oplal ta wits Sinaí te Moisés, tey ta jochol taquin q'uinal ta Sinaí la yalbey mandal te ya x'ac'bot majt'aniletic yu'un te israeletique.

Levítico 8

La yich' ch'ultesel Aarón soc snich'nab

(Ex 29.1-37)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Ic'a tel te Aarón soc te snich'nab, soc ich'a tel te c'u'iletic yu'un sacerdote, soc te aceite yu'un ch'ultesel, te toro ya yich' milel yu'un spasel perdón yu'un mulil, te cheb tat chijetic, soc te ch'in smochil waj ma'yuc slevadurail.

3Soc tsoba ta spisil te israeletic, ic'a tel ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele —xi'.

4Te Moisés la spas te bila albot yu'un te Cajwaltique. La stsob sbaic ta spisilic te israeletic ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

5Te Moisés jich la yalbey te israeletic: —Ja' Cajwaltic yaloj ya yich' pasel in to —xi'.

6Te Moisés ora la yic' tel ta stojol te Aarón soc te snich'nabe, la spoc ta ja'.

7Patil te Aarón la yac'bey slap te najt'il c'u'ile, la yac'bey xchujq'uil xch'ujt' soc la yac'bey slap te xchebal snajt'il c'u'e; ta sba la yac'bey te efod, soc ja' nix la xchucbey ta lec a te xchujq'uil efod.

8La yac'bey ta sba te bolsa te ay ta stan, tey la yac' ochel te Urim soc te Tumim.

9La yac'bey ta sjol te xpixol pac'; ta sti'ba la yac'bey te lejch'el taq'uin te pasbil ta oro te ya yac' ta na'el te yich'ojix te ch'ul at'el ta sacerdoteile. Mero jich nix la spas te bit'il albot yu'un te Cajwaltique.

10Patil te Moisés la stsac te aceite swenta ch'ultesel, la smal ta Nailpac' Templo, soc ta sba spisil te bitic ayic ta yutile, jich la yich' ch'ultesel yu'un Dios.

11Ja' nix te aceite la stsac te Moisés, la stsijts'an juqueb buelta a te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, soc la smalbey ta sba te scajtijib ta chiq'uel majt'anil soc ta sba ta spisil te biluquetic yu'une, soc nix ta sba te muc'ul yawil ja' soc scajtijib, swenta yu'un jich ch'ultesbil yu'un Dios ta spisil c'ot a.

12Te Moisés la smalbey ta sjol Aarón te aceite yu'un ch'ultesele, swenta yu'un jich ch'ultesbil yu'un Dios ta sacerdoteil a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' nix jich la yic' tel ta stojol te snich'nab Aarón. La yac'bey slapic najt'il c'u'iletic, la xchucbey ta xchujq'uil, soc la yac'bey ta sjolic te xpixol paq'uique. Mero jich nix la spas te bit'il albot yu'un te Cajwaltique.

14Patil te Moisés la yac' ta iq'uel tel toro ya yich' milel yu'un te mach'a ya sta smule. Te Aarón soc te snich'nab la scajan sc'abic ta sjol te toro.

15Te Moisés la sbojbey snuc'. Patil la smul ta ch'ich' te sbic'tal sc'ab, la xjaxbey ta xulubiletic yu'un ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, swenta yu'un jich ya yich' lecubtesel sc'oplal a. Te ch'ich' ay to jile, la smalbey ta yacan te scajtijib majt'anile. Jich la yich' ch'ultesel yu'un Dios a, swenta yu'un tey ya yich' c'anel a te perdón yu'un te mululetique.

16Patil te Moisés la stsacbey spisil xepuil te macal a te bitic ay ta yutil xch'ujt' te chambalame, te xepuil ta sba te sejc'ub, soc xchebal te sriñon soc te xepuile, la xchic' spisil ta sba te scajtijib majt'anil.

17Pero te jich xan yipal jil te toroe, ja' te snujc'ulel, te sbaq'uetal, soc te bitic ma xtuunixe, la stsumbey sc'aal ta spat te campamento yu'unique, jich nix te bit'il albot yu'un te Cajwaltique.

18Te Moisés la yac' ta iq'uel tel te tat chij ya yich' milel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te Aarón soc te snich'nabe, la scajan sc'abic ta sjol te chije.

19Te Moisés la sbojbey snuc', te xch'ich'ele la smalbey ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

20Niwac la sesenlay te chije, la xchic'bey te sjole, soc te sesenbile, soc nix te xepuile.

21La spoc ta ja' te bitic ay ta yutil xch'ujt', soc la spocbey ya' te chije, la xchic' spisil ta scajtijib majt'anil, ja' majt'anil te bujts'an yic' ta stojol te Cajwaltic, jich nix te bit'il albot yu'une.

22Te Moisés la yac' ta iq'uel tel te yan chij ta swenta xch'ultesel yat'el te sacerdoteetique. Te Aarón soc te snich'nab la scajan sc'abic ta sjol te chije.

23Te Moisés la sbojbey snuc', patil la yich' jtebuc te xch'ich'ele, la xjaxbey ta sc'unil swa'el xchiquin te Aarón, soc la yac'bey ta sme' swa'el sc'ab, soc ta sme' swa'el yacan.

24La yic' tel ta stojol te snich'nab Aarón, ja' nix jich la xjaxbey ch'ich' ta sc'unil swa'el xchiquin, soc ta sme' swa'el sc'ab, soc ta sme' swa'el yacan. Patil la smalbey ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios te ch'ich' la spas sobraile.

25Te Moisés la stsacbey te xepuile, te sne, te xepuil ay ta yutil xch'ujt', soc te xepuil ay ta sba te sejc'ub, ta xchebal te sriñon soc te xepuile, soc te swa'el ya'.

26Ta xch'in mochil waj te ma yich'ojuc levadura te ya yich' aq'uel ta stojol Cajwaltic, te Moisés la stsac loq'uel jpejch' pimil waj te ma ba yich'oj levadura, soc jpejch' pimil waj te yich'oj wots'el soc aceite, soc jpejch' jayal waj. La yac'bey sjoin te xepuil soc nix te swa'el ya' te chambalame.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Spisil la yac'bey ta sc'abic te Aarón soc te snich'nab, swenta yu'un ya stoyilaybeyic ta stojol te Cajwaltique.

28Te Moisés la yich'bey ta sc'abic spisil, la xchic' ta scajtijib majt'anil, ja' la yac'bey sjoin ta chiq'uel te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel, swenta majt'anil yu'un xchajbanel xch'ul yat'el sacerdoteetic te mero bujts'an yiq'ue, ja' te chic'bil majt'anil swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

29Patil te Moisés la stsacbey te stan te chambalame, la stoyilaybey ta stojol te Cajwaltique. Ja' te stan te chij swenta xchajbanel xch'ul yat'el te sacerdoteetic, ja' te c'ot ta swenta te Moisés, jich nix te bit'il pasot ta mandal yu'un te Cajwaltique.

30Te Moisés la yich' ch'in jtebuc aceite swenta ch'ultesel, soc te ch'ich' ay ta sba te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose, la stsijts'anbey ta sba te Aarón soc te snich'nab, soc nix ta sba te sc'u'ic swenta sacerdoteil ta spisilic. Jich la spasbey ta stojol ta spisilic te Aarón soc snich'nab soc sc'u'ic yu'un sacerdoteil ta swenta xch'ulteselic.

31Patil te Moisés la yalbey te Aarón soc te snich'nabe: —Payaic te ti'bal ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique, ti'aic te ti'bal soc te waj ay ta ch'in moch swenta xchajbanel te awat'elique. Tey me xati'ic ta yochibal te Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique; jich nix te bit'il la spason ta mandal: “Te Aarón soc te snich'nab ya me sti'ic te ti'bale”, te xie.

32Patil ya me achiq'uic teme la spas sobra te ti'bal soc te waje,

33soc ma me q'uejeluc ya xbajt'ic ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique, juqueb me c'aal jich ya apasic, melel juqueb me c'aal te ch'ultesbilexe.

34Te Cajwaltic la yalix mandal te bila chapal yu'un ya yich' pasulayel, swenta sc'anel perdón yu'un te muliletic apasojique, jich ya sc'an pasel te bit'il la yich'ix pasel naxe.

35Ja' yu'un ya me sc'an te ya x'ainex juqueb c'aal soc juqueb ajc'ubal ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique. Ch'uunaic me te mandal yu'un Cajwaltic, jich me ma ba ya xlajex a, melel jich me ay te smandal Cajwaltic te la yalbone —xi' te Moisese.

36Te Aarón soc te snich'nab la spasic spisil te bitic mandalil la yal Cajwaltic ta swenta Moisés.

Levítico 9

Aarón la sjach yat'el ta sacerdoteil

1Ta swaxaquebal c'aal a, te Moisés la sc'opon te Aarón, te snich'nab, soc te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Israel.

2Jich la yalbey te Aarón: —Ic'a tel jcojt' toro yu'un ya yich' aq'uel ta milbil majt'anil yu'un te amulique, soc jcojt' tat chij te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, yu'un ya yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Ya me awac'bey ta stojol te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te israeletic albeya, ac'a stsaquic tel jcojt' tat tentsun swenta milbil majt'anil yu'un mulil, jcojt' toro soc jcojt' chij, pero ja' me te c'axem ta jun ja'wile, ja'ic me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, swenta yu'un ya me yich' aq'uel ta swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel,

4soc xan jcojt' wacax soc jcojt' tat chij swenta yu'un ya yich' milel smajt'anin te Cajwaltic swenta te lamal-o'tanile. Ac'a me yich'ic tel soc majt'anil harina, wots'bil me soc aceite, melel ya me xtal ta atojolic yo'tic te Cajwaltique —xi' te Moisese.

5Te israeletic la yich'ic bael c'alal ta banti ay te Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltic, ja' te bila albot stsobic yu'un Moisés. Ta spisilic la slaman sbaic ta tejc'lej ta stojol te Cajwaltique.

6Te Moisés jich la yal: —Ja' te bila yaloj Cajwaltic, pasaic, jich me ya yac' sba ta ilel ta atojolic soc smuc'ul yutsil xojobil —xi'.

7Te Moisés jich la yalbey te Aarón: —Noptsajan bael ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil, mila te majt'anil yu'un amul, soc te chambalam ya awac' ta chiq'uel scojt'ol swenta sc'anel perdón yu'un amul soc nix te smulic te israeletique. Ac'a te majt'anil yu'un israeletic swenta sc'anel perdón yu'un te smulique, jich nix te bit'il yaloj mandal te Cajwaltique —xi' te Moisese.

8Ja' yu'un te Aarón noptsaj bael ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil, la sbojbey snuc' te toro la yac' swenta sc'anel perdón yu'un te smule.

9Te snich'nab te Aarón la yich'ic tel ta sts'eel te xch'ich'ele. Jich te Aarón la smul sbic'tal sc'ab ta ch'ich', la xjax ta xulubiletic yu'un te scajtijib ta chiq'uel majt'anile. Te sobrail xan jil te ch'ich'e, la smal ta sjoyobal ta yacan te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

10Och xchic' ta scajtijib te xepuil, te sriñon soc te banti ay xepuil sejc'ub te chambalam la yich' milel yu'un te mulile, jich nix te bit'il albot mandal yu'un Cajwaltic te Moisese.

11Pero te sbaq'uetal soc te snujc'ulel la xchic' ta spat te campamentoe.

12Te Aarón la sbojbey snuc' te chambalam ya yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te snich'nab te Aarón la yich'ic bael te xch'ich'ele, ja' te la stsijts'anbey ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

13Soc la yich'ic bael te sjol te chambalam soc te sbaq'uetal yich'oj niwac sesenel, la yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te Aarón la xchic' spisil ta scajtijib.

14La spocbey te bitic ay ta yutil xch'ujt' soc ta xchebal te ya'e, la xchic' ta scajtijib, jich la spasbey ta scojt'ol te chambalame.

15Te Aarón la yac' xan te majt'anil yu'un te israeletique. La stsac te tat tentsun, te ja' milbil majt'anil yu'un smul te lume, la sbojbey snuc', la yac' yu'un te smulique, jich nix te bit'il la spas soc te yan majt'anil neel la yaq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Te c'alal la yac' ta majt'anil te chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uele, jich la spas te bit'il chapal sc'oplale.

17Soc la yac' te majt'anil harina, la stsac jojp, la xchic' ta scajtijib soc te majt'aniletic te ya yich' chiq'uel ta jujun sabe.

18Te Aarón la sbojbey snuc' te wacax soc te tat chij te la yaq'uic te israeletic yu'un milbil majt'anil swenta te lamal-o'tanile. Te snich'nab Aarón la yac'beyic te xch'ich'ele. Jich te Aarón la stsijts'anbey ta sjoyobal ta spat te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

19Soc ac'bot nix te xepuil te wacax soc te chije, soc nix te sne, te xepuil smajq'uil te sbiquile, te sriñon, soc te xepuil ay ta sejc'ube,

20la yac'beyic sjoin te stanic te xepuile. Jich te Aarón la xchic' te xepuil ta scajtijib,

21pero te stanic soc te swa'el ya' te chambalametique, ja' nax la spas ta stojol Cajwaltic te ya stoyilaybey ta stojol, jich nix te bit'il albot mandal yu'un Cajwaltic te Moisese.

22Te Aarón la stoy sc'ab, la sc'anbey bendición ta stojol te slumal Israele. Te c'alal laj yo'tan ta yaq'uel te milbil majt'anil yu'un te mulile, soc te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc milbil majt'anil swenta te lamal-o'tanile, la yijq'uitay jilel ta scajtijib majt'anil te Aarone.

23Te Moisés soc Aarón ochic bael ta Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique. C'alal loq'uic, la sc'anbeyic bendición ta stojolic te israeletique. Jich te Cajwaltic la yac' sba ta ilel soc muc' xojobil ta stojol te lume:

24Loc' c'ajc' ta stojol te Cajwaltique, la slajin ta jc'axel te chambalam te yac ta c'ajq'uele, soc nix te xepuil ayic ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose. C'alal la yilic, ta spisil te israeletic tulan awunic ta swenta yutsil q'uinal yaiyic, la stinan sbaic coel c'alal ta lum te sti'baique.

Levítico 10

Smul Nadab soc Abiú

1Te Nadab soc Abiú, ja' te snich'nab Aarón, ta juju-jtul la stsac te yawil yac'alic, la yac'beyic c'ajc' soc spomil, la yac'beyic smajt'anin te Cajwaltique, pero te c'ajc' la yaq'uique, ma ja'uc smandal te Cajwaltique.

2Ja' yu'un loc' tel c'ajc' ta stojol Cajwaltic, jc'axel lajic ta chiq'uel, jich lajinotic yu'un te Cajwaltique.

3Patil te Moisés jich la yalbey te Aarón: —Ja' ay ta yo'tan Cajwaltic te c'alal jich la yale: “Te mach'atic ya xnoptsajic ta jtojol, ya me cac'bey yilic te jo'on te Ch'ul Diosone; ta spisil te israeletic ya me cac'bey yilic te xojobil cutsilale”, te xie —la yut. Te Aarón, ma ba c'opoj yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Moisés la yic' tel te Misael soc Elzafán, snich'nab Uziel, stajun Aarón, jich la yalbey: —La', loq'uesaic bael ta ch'ul awilal te awermanotac te lajemiquixe, loq'uesaic bael ta spat campamento —la yut.

5Jich noptsajic tel. Ta snajt'il c'u'ic nix la sliquic bael te animaetic, la sloq'uesic bael ta spat campamento, jich nix te bit'il albotic yu'un te Moisese.

At'elil ay ta swenta spasel sacerdoteetic

6Te Moisés jich la yalbey te Aarón soc te snich'nabe, ja' te Eleazar soc Itamar: —Tesbiluc me ajolic, soc ma me xach'i' ac'u'ic swenta seña mel-o'tan, swenta yu'un ma orauc ya xlajex, soc ma orauc ya yac' tel yilimba Dios ta stojol te israeletique. Yan te awermanotac te jun ats'umbalic soque, soc spisil te israeletique, ya xju' ya yaq'uic ta ilel te ya smel yo'tanic yu'un te mach'atic lajic ta c'ajc' te la yac' tel te Cajwaltique.

7Soc te ja'exe ma me xc'ubex bael ta yochibal te Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique, swenta yu'un ma ba ya xlajex a, melel awich'ojiquix ch'ultesel ta swenta te aceite yu'un te Cajwaltique —xi' sc'oplalic yu'un te Moisese. Mero jich nix la spasic a te bit'il albotic yu'un te Moisese.

8Te Cajwaltic la sc'opon te Aarón, jich la yalbey:

9—Te bi ora ya x'ochat soc anich'nab ta yutil Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, ma me xju' ya awuch'ic vino, soc ma me xju' ya awuch'ic tulan uch'balil, melel ya me xlajex yu'un. Ja' mandalil te ma'yuc bi ora ya xlaj sc'oplale, ya me xc'ax ta stojolic tatiletic soc ta stojol alnich'anetic,

10swenta yu'un jich me ya ana'ic stsajtayel a te bila ch'ultesbile, soc te bila ma ba ch'ultesbiluque, soc te bila lec sc'oplale soc te bila ma lecuc sc'oplale;

11soc ya me xju' awu'unic ya awac' ta nopel yu'un te israeletic te mandaliletic la cac'beyex ta swenta Moisés —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

12Patil te Moisés la yalbey te Aarón, soc uuc te Eleazar soc te Itamar, ja' te cheb xan snich'nab jilem Aarón: —Tsacaic te majt'anil harina te jilem te ja' sobrail te chic'bil majt'aniletic la yich' aq'uel ta stojol te Cajwaltique, we'aic te bila ma'yuc slevadurail ta nopol scajtijib ta chiq'uel majt'anil, melel mero ch'ultesbil.

13We'aic ta yawil ch'ultesbil, melel ja' me te c'ot ta awentaic ja'at soc anich'nab te jilem ta majt'aniletic ya yich' chiq'uel swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique. Jich ay te mandal quich'oj alele.

14Te stan te ja' ya yich' toyilayel ta stojol te Cajwaltic, soc te ya' chambalam te swenta patanile, ya me sc'an ya awe' ta yawil te yich'oj lecubtesel sc'oplale, ja'at soc te aquerem-nich'nab soc te awantsil-nich'nabe, melel ja' me te c'ot ta awentaic te jilem yu'un milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil te ya yac' te israeletique.

15Te ya' te ja' swenta patanile, soc te stan te ja' ya yich' toyilayel ta stojol te Cajwaltique, ya me yich' ich'el bael ta stojol swenta smajt'an, jich bit'il te xepuil te ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yich' aq'uel yu'un ya yich' chiq'uele. Ja' in to spisil ora ja'at me awu'un soc anich'nab, jich nix te bit'il yaloj mandal te Cajwaltique —xi' te Moisese.

16Te Moisés la sjojc'obey: —¿Banti ay te tentsun ya yich' milel swenta mulile? —xi'. La yaiy te la yich'ix chiq'uele. Jich ilin ta stojolic te Eleazar soc te Itamar, te cheb xan snich'nab Aarón jileme, jich la yalbey:

17—¿Bi yu'un ma ba la ati'ic ta ch'ultesbil yawil te milbil majt'anil swenta mulile? Melel mero ch'ultesbil, ja' yu'un ja'ex la yac'beyex te Cajwaltique, swenta yu'un ja'ex me ya acuchbeyic a te sfaltaic te israeletique, swenta yu'un jich me ya staic a te perdón yu'un smulic ta stojol te Cajwaltique.

18Melel ma ba la yich' ich'el ochel ta yutil ch'ul awilal te xch'ich'ele, te ja'ex la sc'an te la ati'ic te milbil majt'anil ta yamac'ul te Nailpac' Templo te ch'ultesbile, jich nix te bit'il la jpasex ta mandale —xi' te Moisese.

19Jac'bot yu'un Aarón: —Aiya awaiy, nax to la yaq'uic ta stojol Cajwaltic te milbil majt'anil yu'un smulic, soc te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Pero te jo'one ay bila c'oemix ta pasel ta jwenta, ja' te lajic te jnich'nabe. Te jo'ucon la jti' te milbil majt'anil yu'un mulil te naxe, ¿lec bal yo'tan yu'un te Cajwaltique? —xi'.

20C'alal la yaiy te Moisés, lecub yo'tan yu'un.

Levítico 11

Chambalametic te lec sc'oplal ta ti'el soc ma lecuc sc'oplal ta ti'el

(Dt 14.3-21)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc te Aarón, jich albotic:

2—Albeyaic te israeletic: “Ta spisil chambalametic cuxulic ta q'uinal

3te ya xcha'jach' xan te swe'elique, soc te xalal slots'ic, ya me xju' ya sti'ic.

4Pero ma me xju' ya sti'ic stuquel te yantic chambalametic, manchuc teme ya xcha'jach' xan swe'elic, pero ma ba xalal slots'ic, soc ay xalal slots'ic pero ma ba ya xcha'jach' xan swe'elic: “Ja' te camello, melel ya xcha'jach' xan swe'el, pero ma ba xalal slots'. Ja' yu'un ma lecuc sc'oplal ta ti'el.

5“Ja' te cojt'om, melel ya xcha'jach' xan swe'el pero ma ba xalal slots'. Ja' yu'un ma lecuc sc'oplal ta ti'el.

6“Jich nix te liebre, melel ya xcha'jach' xan swe'el, pero ma ba xalal slots'. Ja' yu'un ma lecuc sc'oplal ta ti'el.

7“Te chitam, manchuc me xalal slots', pero ma ba ya xcha'jach' xan swe'el, ma lecuc sc'oplal ta ti'el.

8“Ma me xju' ya ati'beyic sbaq'uetal te chambalametique, soc mero ma xju' ya apicbeyic sbaq'uetal te c'alal ya xlajique, yu'un ma me lecuc sc'oplal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9“Te chambalametic cuxulic ta yutil ja' ta mar o ta yantic muc'ul ja', ja' nax me ya xju' ya ati'ic te ay xch'in xiq'uic soc te ay sulile.

10Pero te banti ma'yuc ch'in xic' soc te ma'yuc sulile, ilaybiluc me awu'unic stuquelic, manchuc me ayic ta mar o ta yantic ja'etic, manchuc me ch'in o muc', pajal sc'oplalic, ilaybil chambalametic me awu'unic.

11Ma me xju' ya ati'beyic sbaq'uetalic; ilaybiluc me awu'unic, soc ya me awilaybeyic te sbaq'uetalic te c'alal ya xlajique.

12Spisil chambalametic ta ja' te ma'yuc xch'in xiq'uic soc te ma'yuc sulilique, ilaybiluc me awu'unic.

13“Te mutetic, ma me xju' ya ati'ic in to, ya me sc'an te ilaybil awu'unique: ja'ic te águila, quebrantahueso-mut, águila yu'un mar,

14milano-mut, alcon-mut soc yantic águilaetic,

15spisil ta jchajp joj-mutetic,

16avestruz, lechuza, gaviota soc spisil yantic gavilanetic,

17buho, cormorán-mut, ibis-mut,

18cisne-mut, pelicano-mut, buitre-mut,

19cigüeña-mut, soc spisil ta jchajp garza-mutetic, abubilla-mut, soc te sots'e.

20“Spisil ch'ujch'ul chambalametic te ya xwilic, soc te ya xbeenic ta lum, ilaybiluc me awu'unic.

21Manchuc me ya xwilic soc ya xbeenic ta lumq'uinal, ya xju' ya ati'ic teme jun ay soc ya'ic te yacanic yu'un xlut'lon ya xwilic ta lume.

22Ja'ic ya xju' ya ati'ic in to: spisil ta jchajp c'ulubetic, muc'ul c'ulubetic, masan, chil, soc p'irich.

23Pero spisil yantic ch'ujch'ul chambalametic te ya xwil soc te ya xbeene, ilaybiluc me awu'unic stuquel.

24“Te bitic ma lecuc sc'oplal ya xc'oex yu'un, ja'ic in to: “Mach'auc a te ya spicbey te sbaq'uetal junuc te chambalametic lajeme, ma me lecuc sc'oplal ya xjil yu'un c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

25“Mach'auc a te ya sjachbey sbaq'uetal te chambalametic lajeme, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ma me lecuc sc'oplal ya xjil yu'un c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

26“Spisil chambalam te ay slots', pero teme ma ba xalale, soc te ma ba ya xcha'jach' xan swe'ele, ma me lecuc sc'oplal awu'unic. Mach'auc a te ya spicbey sbaq'uetal teme lajeme, ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27“Spisil chambalametic chaneb yacan te stan yacan ya stec' lum ae, ma me lecuc
sc'oplal awu'unic. Mach'auc a te ya spicbey te sbaq'uetal teme lajeme, ma me lecuc
sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

28Ja' ni me jich te mach'a ya sjachbey sbaq'uetal teme lajeme, ya me sc'an te ya sac' te
sc'u'-spaq'ue, soc ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal. Ya me sc'an te
ma lecuc sc'oplal awu'unic te chambalametique.

29“Te chambalametic staslajan ya xbeenic ta lumq'uinale, ma me lecuc sc'oplal
awu'unic, ja'ic te sabín, ch'oetic, soc spisil ta jchajp yantic chambalametic te staslajan
ya xbeenic ta lumq'uinale,

30jich bit'il te ojc'ots, lagarto, x'ain, q'uintun, soc echej-chan.

31“Ta spisilic te chambalametic te mero bayalic ta q'uinale, ja'ic ya me sc'an te ya
awilayic. Mach'auc a te ya spicbey sbaq'uetal teme lajem, ma me lecuc sc'oplal ya xjil
c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

32“Soc ma lecuc sc'oplal ya xjil spisil biluquetic ya xch'ay coel ta sba te lajem
chambalam. Manchuc me biluquetic pasbilic ta te', c'u'il, soc biluc a pasbil ta nujc'ule,
coxtal, o biluc at'ejibalil yu'un at'el, ya me xju' ya yich'ic aq'uel ochel ta ja', ma me
lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal, jich me lecubenix sc'oplal ya xjil a.

33“Teme ay lajem chambalam te ya xch'ay ochel ta pac'bil oxom, ma me lecuc sc'oplal
ya xjil soc spisil te bitic ay ta yutile. Te oxom ya me yich' top'el ta jc'axel.

34Spisil we'elil te ya xtaot yu'un ya'lel te oxome, ma me lecuc sc'oplal ya xc'ot; soc
spisil bila uch'balil te ay ta oxome, ma me lecuc sc'oplal ya xjil.

35Teme ya xch'ay coel ta sba biluquetic te lajem sbaq'uetalic, ma me lecuc sc'oplal ya
xjil; manchuc me horno, o teme yan yawil c'ajc' swenta cocina, puersa me ya yich'
jinel ta jc'axel, ma me lecuquix sc'oplal.

36“Pero te sloq'uibja', o teme pozo te banti ya awuch'ic ja'e, stalel me lec sc'oplal ya
xjil stuquel. Yan te mach'a ya spicbey te sbaq'uetal te lajem chambalam, ma me lecuc
sc'oplal ya xjil stuquel.

37“Teme ay ya xch'ay coel te lajem chambalametic ta sba sbac' ts'unubil te quechel ya
yich' ts'unele, te sbac' ts'unubile, lec me sc'oplal ya xjil;

38pero teme yich'ojix sts'ajel te sbac' ts'unubile, teme ay ya xch'ay coel ta sba te lajem
chambalame, ma me lecuquix sc'oplal.

39“Teme ay ya xlaj chambalametic awu'unic te lec ta ti'ele, teme ay mach'a ya spicbey
te sbaq'uetale, ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

40Te mach'a ya sti'bey sbaq'uetal te chambalam stuquel lajeme, ya me sc'an te ya sac'
te sc'u'-spaq'uique, soc ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal. Ja' nix
jich te mach'a ya sloq'uesbey sbaq'uetal te lajem chambalame, ac'a sac' te sc'u'-
spaq'ue, soc ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

41“Ma me xju' ya ati'ic te chambalam ya stas sba ta beel ta lume, melel ilaybil chambalam stuquel.

42“Ta spisil te chambalametic te staslajan ya xbeenic ta lume, ma me xju' ya ati'ic, manchuc ja' te ya stas sbae, o ja' te ay chaneb yacan, o c'axem a, ma xju' ya ati'ic, melel ja'ic me te ilaybil chambalametique.

43Ma me xawac' abaic ta ilayel soc te ma lecuc ya xc'ot ac'oplalic ta swenta chambalametic te ya stas sbaic ta beel ta lumq'uinale,

44melel jo'on te Ajwalilon soc te Dioson awu'unique. Te ja'exe ya me sc'an te mero ya alecubtes ac'oplalic, soc te ch'ultesbil ya x'ainexe, melel ch'ul Dioson te jo'one, ma me xawac' te ma lecuc ac'oplal ya xc'oat ta swenta te chambalametic ya stas sbaic ta beel ta lumq'uinale.

45Jo'on te Ajwalilon te la quiq'uex loq'uel tel ta Egipto swenta yu'un Dioson awu'unic jtuquel. Ja' yu'un te ja'exe, ch'ultesbiluquex me, melel ch'ul Dioson te jo'one.” Jich me ya xc'o awalic ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

46Ja' me sc'oplal chambalametic, te mutetic soc te chambalametic ayic ta ja' te ya stij sbaic ta ja', soc spisil te chambalametic te ya stas sbaic ta sba te lumq'uinale,

47swenta yu'un jich ya xju' ta na'el a te banti lec sc'oplale, soc te banti ma lecuc sc'oplale, soc te bila chambalamil te lec sc'oplal ta ti'ele, soc te ma lecuc sc'oplal ta ti'ele.

Levítico 12

Bit'il ya yich' lecubtesel sc'oplal ants c'alal ya x'ayin yal

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletique: “Te c'alal ya yic' yal te antse, teme ya yalatay jtul ch'in querem, juqueb me c'aal ma lecuc sc'oplal, jich te bit'il c'alal stalel ya yil te xchamele.

3Te alal ya me yich' circuncisión te c'alal ya sta waxaqueb c'aal yayinele.

4Pero te sme'e ya to slecubtes xan sba yu'un te ma lecuc sc'oplal yu'un te xch'ich'ele, ja' to me teme ts'acaj oxlajuneb xcha'winic (33) c'aale. Ma me xju' ya stsac biluquetic te ch'ultesbile, soc ma me xju' ya x'och ta Nailpac' Templo teme ma ba ts'acajem te jayeb c'aal te ya slecubtes sbae.

5Pero teme ch'in ach'ix te yal ya x'ayine, cheb me semana ma lecuc sc'oplal yu'un, jich te bit'il ya spas te stalel ya yil xchamele. Soc ya me slecubtes xan sba yu'un te ma lecuc sc'oplal yu'un te xch'ich'ele, ja' to teme loc' waqueb xchanwinic (66) c'aale.

6“Te c'alal ya sts'acaj te jayeb c'aal te ya slecubtes sbae, manchuc me ch'in querem o ch'in ach'ix te ya x'ayine, pero te me'ile ya me sc'an te ya yic' bael ta yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponel, jcojt' chij te jun ya'wilale, swenta yu'un ya yich' chiq'uel ta scojt'ol swenta jmajt'an, soc jcojt' stsumut, o jcojt' puliwoc, swenta milbil majt'anil yu'un mulil. Ya me yac'bey te sacerdotee.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te sacerdote ya me yac'bon ta jtojol jo'on te Ajwalilone, swenta yu'un ya yich' c'anbeyel perdón te ants, yu'un jich me ya xlecub sc'oplal a te bit'il quejch'ajix te xch'ich'ele.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique. Ja' sc'oplal te bit'il ya x'ayinic te ch'in quereme soc te ch'in ach'ixe.

8Teme ma xju' yu'un te me'il te ya yac' te chije, ya me xju' ya yic' tel cheb puliwoc o stsumut, jun yu'un majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel, yan yu'un milbil majt'anil yu'un mulil. Jich te sacerdote ya me sc'anbey te perdón, jich me ya xlecub sc'oplal jilel a te antse.

Levítico 13

Sc'oplal te chamel te ya xchicnaj ta jnujc'ulel tic

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc Aarón, jich albotic:

2—Teme ay mach'a sijt'em te sbaq'uetale, teme saluben, teme yac ta bolobel snujc'ulel yilele, o teme ay sc'a'el te jich yilel te bit'il c'a'el-chamel, ya me yich' iq'uel bael ta stojol sacerdote Aarón, o ja' te sacerdoteetic te ja' patil alnich'anetic yu'une.

3Te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec te chamel ay ta snujc'ulel, teme sacuben te stsotsil ta banti ay te xchamele, soc teme pujulix ochel yu'un te snujc'ulele, mero ja' me te c'a'el-chamele. Teme la stsajtayix yil ta lec te sacerdote, ya me yal ta jamal te ma lecuquix sc'oplale.

4“Teme sac te banti boloben te snujc'ulele, pero teme ma ba pujul ochel yu'un te snujc'ulele, soc teme ma ja'uc sacuben te stsotsile, te sacerdote ya me smac juqueb c'aal te mach'a ay ta chamele.

5C'alal ya xloc' juqueb c'aal, ya me xcha'tsajtay xan yil ta lec. Teme stalel jich ay te xchamele, teme ma ba pujq'uem bael ta snujc'ulel, ya me xcha'mac xan juqueb xan c'aal.

6C'alal ya xloc' juqueb c'aal, ya me xcha'tsajtay xan yil ta lec yan buelta. Teme yac ta c'un ch'ayel bael te xchamele, soc teme ma ba yac ta pujq'uel bael ta snujc'ulel, te sacerdote ya me yal ta jamal te lequix aye, melel jich c'oem te bit'il yu'un nax tsajuben te snujc'ulele. Ja' yu'un te jchamele ya me sac' te sc'u'-spaq'ue, jich me lecubenix sc'oplal ya xjil.

7“Yan teme yac ta pujq'uel ta scojt'ol sbaq'uetal ta snujc'ulel te mach'a ay ta chamele teme la stsajtayix a te sacerdote, soc te la yalix ta jamal a te lecubenix sc'oplal te mach'a ay ta chamele, ya me xcha'bajt' xan ta stojol sacerdote, swenta yu'un ya xcha'tsajtayot ta lec yu'un.

8Teme la yil te sacerdote te yac ta pujq'uel bael ta sbaq'uetal te mach'a ay ta chamele, te sacerdote ya me yal ta jamal te ma lecuc sc'oplal te mach'a ay ta chamele. Melel te chamel yich'oje, ja' te c'a'el-chamel te ma squejch'aje.

9“Teme ay mach'a tsacbil ta chamel te snujc'ulele, ya me yich' iq'uel bael ta stojol sacerdote.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec, teme yac ta sacubel te sijt'emal te snujc'ulele, soc teme yac ta sacubel te stsotsile, teme chican ta ilel te sijt'emale,

11ja' me te c'a'el-chamel ya xjajch' ta jnujc'uleltic te ma squejch'aje. Ja' yu'un te sacerdote ya me yal ta jamal te ma lecuc sc'oplal ay yu'un te xchamele, ma puersauquix te ya smaque, melel ma lecuquix sc'oplal.

12"Teme ora nax ya xpujc' bael te c'a'el-chamele, teme ya sc'an ya xpotsbot jajch'el ta yacan c'alal ta sjol te mach'a ay ta chamele,

13te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec. Teme potsbotix scojt'ol sbaq'uetal yu'un te chamele, te sacerdote ya me yal ta jamal te lec ay sc'oplale, melel te chamele sacubix, ja' yu'un lecubix sc'oplal te mach'a ay ta chamele.

14Pero teme ay bi ora chicnaj ta sbaq'uetal te yac ta loq'uel ya'lel te yejch'ene, ma me lecuc sc'oplal ya xjil.

15Te sacerdote ya me stsajtaybey yil ta lec te yejch'en te ay ya'lele, ya me yal ta jamal te ma lecuquix sc'oplale. Melel te yejch'en te ay ya'lel ma ba lec ay sc'oplal, ja' me te c'a'el-chamele.

16"Teme ay bi ora cha'sacub xan yan buelta te yejch'en te ay ya'lel, te mach'a ay ta chamel, ya me xbajt' ta stojol sacerdote,

17swenta yu'un ya stsajtay yil ta lec. Teme ya yil te sacerdote te sacubenix te banti boloben te snujc'ulele, ya me yal ta jamal te lecubix sc'oplal te mach'a ay ta chamele, melel lecubenix sc'oplal jilel.

18"Teme ay mach'a ya xjajch' ta bolobel te snujc'ulel, pero teme ya xc'axe,

19teme ay to sijt'em soc sac ya xjil te banti ya xc'axe, o teme ay to saluben te sac o tsaje, ya me sc'an te ya xbajt' ta stojol sacerdote.

20Teme ya yil te sacerdote te ja' pujulix ochel te banti bolobene, te ja' toyol ay te snujc'ulel ay to jileme, soc teme sacubenix te stsotsile, ya me yal ta jamal te ma lecuc sc'oplal te mach'a ay ta chamele, melel te chamel yich'oje ja' te c'a'el-chamele.

21Teme ya yil te ma'yuc sacuben stsotsil te banti c'ot te chamele, soc teme ma ba pujul ochel te snujc'ulel te lec to aye, teme yac ta ch'ayel baele, ya me smac juqueb c'aal te mach'a ay ta chamele.

22Teme yac to ta pujq'uel bael ta snujc'ulel te bila amen ay ta sbaq'uetale, te sacerdote ya me yal ta jamal te ma lecuc sc'oplal yu'un Dios te jchamele, melel ja' te c'a'el-chamele.

23Yan teme ma ba yaquix ta bolobel bael te banti ay te chamele, yu'un me ja' nax yac ta t'ot'obel te banti c'ax te chamele, te sacerdote ya me yal ta jamal te lec ay sc'oplale.

24"Teme ay mach'a c'ajq'uem te snujc'ulel, teme ay sac soc tsaj, o teme sac, te banti c'ajq'uem te sbaq'uetale,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec. Teme yac ta sacubel stsotsil te banti ay te chamele, soc teme ja' pujulix ochel te snujc'ulel te banti ay te chamele, teme ja' toyemix jilel te snujc'ulel te banti leque, yu'un ja' te c'a'el-chamel te ya xjajch' ta jnujc'uleltic te banti c'ajq'ueme; te sacerdote ya me yal ta jamal te ma lecuc sc'oplal, melel ja' te c'a'el-chamele.

26Te c'alal ya stsajtay yil ta lec te sacerdote te banti ay te chamele, teme ma'yuc yac ta sacubel stsotsil soc te ma ba pujul ochele, teme ma ja'uc toyol yac ta jilel te snujc'ulele, teme yaquix ta c'un ch'ayel baele, ya me smac juqueb c'aal te mach'a yich'oj chamele.

27C'alal ya sts'acaj te juqueb c'aale, ya me stsajtay yil ta lec te sacerdote: teme yaquix ta pujq'uel bael ta snujc'ulele, jich ora ya yal ta jamal te ma ba lec ay sc'oplal te mach'a yich'oj chamele, melel ja' te c'a'el-chamele.

28Pero teme ma ba yac ta pujq'uel bael ta snujc'ulele, teme yac ta c'un ch'ayel baele, yu'unix ja' nax sijt'emal a te banti c'ajq'ueme. Ja' yu'un te sacerdote ya me yal ta jamal te lec ay sc'oplal te mach'a ay ta chamele, melel ja' nax jich ay yu'un te yac ta smaquel sba te banti c'ajq'ueme.

29“Teme ay ants o winic te ay ejch'en ta sjol, o ta yalan'e,

30te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec te ejch'ene. Teme pujul ochel te snujc'ulel soc teme c'anix jtebuc te stsotsil soc teme ma'yuquix bayale, te sacerdote ya me yal ta jamal te ma ba lec ayix sc'oplal, melel yich'oj te c'a'el-chamel te ya xjajch' ta jolole, soc ta yalan'e.

31Te c'alal ya stsajtay yil ta lec te sacerdote te banti ay te ejch'en, teme ya yil te ma ba pujul ochel te snujc'ulele, soc te ma'yuc yijc'al tsotsile, ac'a smac juqueb c'aal te mach'a yich'oj chamele.

32Ta sjuquebal c'aal, te sacerdote ya me stsajtay xan yil ta lec te ejch'ene. Teme ma ba pujq'uem te ejch'ene, soc teme ma ba pujul ochel te snujc'ulele, soc te ma'yuc sc'anal tsotsile,

33ya me yal mandal te sacerdote te ya xjoxbey te stsotsil sjol soc te yisime. Yan te banti ay te ejch'ene, ma me xjoxbey stuquel. Patil ya me amac xan juqueb c'aal.

34C'alal ya xc'ax te juqueb c'aale, te sacerdote ya me xcha'tsajtay xan yil ta lec te ejch'ene. Teme ma ba pujq'uem te ejch'ene, soc teme ma ba pujul ochel te snujc'ulel, te sacerdote jich ora ya yal ta jamal te lecubenix sc'oplal te mach'a ay ta chamele, ya me sac' te sc'u'-spaq'ue, jich me lec sc'oplal ya xjilix a.

35Yan teme ay yac ta pujq'uel ta snujc'ulel te chamel te c'alal la yich'ix alel a te lec ay sc'oplale,

36te sacerdote ya me xcha'tsajtay xan yil ta lec te mach'a yich'oj chamele. Teme pujc' bael ta snujc'ulele, ac'a me sle yil teme ay sc'anal tsotsile. Teme aye, ma ba lequix sc'oplal.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Yan teme ya yil te yaquix ta quejch'ajel te chamel, soc loq'uemix te yijc'al tsotsile, ja' seña te yaquix ta colele. Ja' yu'un te mach'a ay ta chamele, lecubenix sc'oplal. Jich ora te sacerdote ya me yal ta jamal te lec ayix sc'oplale.

38"Teme ay ants o winic te ay sacuben te snujc'ulele,

39te sacerdote ya me stsajtaybey yil ta lec te snujc'ulele. Teme ya stabey jtebuc sacsactic yijc'ale, ja' nax me chin yac ta chicnajel loq'uel ta snujc'ulel. Teme jich aye, yu'un me lec ay sc'oplal stuquel.

40"Teme ay winic te ya xlubaj te stsotsil sjole, teme t'axal ya xjil te sjole, te winic lec me ay sc'oplal stuquel.

41Teme ya xlubaj te stsotsil sjol ta sti'ba, teme t'axal ya xjil te sti'bae, lec me ay sc'oplal.

42Yan teme ay ya xchicnaj chamel te jich yilel te sac o tsaj ta banti lubajem stsotsile, teme ta sti'ba, o teme spat jole, yu'un me yac ta jajch'el a te c'a'el-chamele.

43Ja' yu'un te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec, teme sac o tsaj te sijt'emal te chamel ay ta banti t'axale, jich nix te bit'il ya spas te chamel ta snujc'ulel te baq'uete,

44ja' yu'un te winic yich'oj c'a'el-chamel, melel ay xchamel te sjole. Ma ba lec ay sc'oplal te winique, jich me ya yal ta jamal te sacerdote.

45"Te mach'a yich'oj te c'a'el-chamele, ya me sc'an te ch'i'em te sc'u'-spac' ya slape, t'anal stuquel te sjole, soc olil macal te yelawe. Ya me x'awun: "¡Ma lecucon! ¡Ma lecucon!" xi' me.

46Te jayeb c'aal yich'oj te chamele, "ma lecuc", xi' me sc'oplal; soc stuquel me ya xnain ta spat campamento.

47"Teme ay ya xchicnaj stotol ta pac' pasbil ta lana o ta lino,

48teme ya xchicnaj ta jalbil pac' pasbil ta lino, ta lana, teme ya xchicnaj ta nujc'ul, o ta yantic biluquetic te pasbil ta nujc'ule,

49te stotol ay ta biluquetique, teme yax, o teme tsaje, seña me te ayix stotole. Ya me sc'an te ya xba yac'bey yil te sacerdote.

50Te sacerdote ya me stsajtay yil ta lec te bila chicane. Ya me smac juqueb c'aal te biluquetic te ay seña chamel tey ae.

51Ta sjuquebal c'aal ya me stsajtay yil ta lec te señail aye; teme pujq'uemix ta c'u'il-pac'al, o te bila jalbile, ta nujc'ul, o te biluquetic pasbil ta nujc'ule, seña me te ja' stotol te ya xlajinwane soc te ma lecuc sc'oplal te biluquetique.

52Spisil te biluquetic ya me yich' chiq'uel ta jc'axel, melel ja' me te chamel te ya xlajinwane.

53Pero teme ya stsajtay yil ta lec te sacerdote, teme ma ba yac ta pujq'uel bael te chamele,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

54ya me yal mandal te ya yich' saq'uel te biluquetic te banti ay te chamele, soc ac'a me majc'uc xan juqueb c'aal te biluquetique.

55“Te c'alal la yich'ix saq'uel a te banti bolobene, ya me stsajtay xan yil ta lec te sacerdote. Teme ya yil te ma ba ch'ayem te banti bolobene, yu'un ja' me te chamel ya xlajinwane, te biluque ya me yich' chiq'uel, manchuc teme ma ba pujq'uem bael, melel yu'unix ochem bael ta yolil a, jich ta yutil soc ja' nix jich ta spat.

56Te c'alal ya stsajtay yil ta lec te sacerdote, teme yac ta ch'ayel bael yu'un te la yich' saq'uel, ac'a xch'i' loq'uel te banti chicnaj seña ta c'u'il-pac'al, o ta jalbil pac', o ta nujc'ule.

57Yan teme chicnaj xan yan buelta, teme ya xpujc' bael ta c'u'il-pac'ale, ta jalbil pac', o ta biluc te pasbil ta nujc'ule, ya me yich' chiq'uel ta jc'axel te bitic biluquil te ay bila chicnaj tey a.

58Te c'u'il-pac'al, jalbil pac', o biluc a te pasbil ta nujc'ule, teme ch'ay te seña yich'oj te c'alal la yich' saq'uele, ya me yich' xan saq'uel junuc xan buelta, jich to me lecubenix sc'oplal ya xjil —xi' te Cajwaltique.

59Ja'ic te bitic ya sc'an pasel teme ay señail c'a'el-chamel te ya xchicnaj ta c'u'il-pac'aletic pasbil ta lana, teme pasbil ta lino, teme jalbil pac', o biluquetic te pasbil ta nujc'ule, swenta yu'un jich ya xju' ya yich' alel ta jamal a teme lec sc'oplal, o teme ma lecuc sc'oplal.

Levítico 14

Mandaliletic swenta slecubtesel jc'a'el-chameletic

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Ja' te mandalil ya sc'an pasel swenta slecubtesel sc'oplal te mach'a ya xtsacotic ta c'a'el-chamele: Te mach'a yich'oj te chamele, ya me yich' iq'uel bael ta stojol sacerdote.

3Te sacerdote ya me xloc' bael ta campamento, tey me ya xc'o stsajtay yil ta lec a. Teme ya yil te sacerdote te ch'ayemix te chamel yich'oje,

4te sacerdote ya me sticun ta iq'uel tel cheb ch'in ja'mal mutetic cuxul soc te lec sc'oplale yu'un te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplale, cuxul me soc lec me sc'oplalic, soc cedro, tsajal pac' soc hisopo.

5Ya me yal mandal te ya yich' milel jcojt' te ch'in ja'mal mut ta sba pac'bil oxom te yich'oj ya'lel sloq'uibja' te yac ta oque.

6Ya me stsac te ch'in ja'mal mut cuxule, te cedro, te tsajal pac' soc te hisopo, ya me yajts'es ta xch'ich'el te ch'in ja'mal mut la yich' milel ta sba te ya'lel sloq'uibja'.

7Ya me stsijts'an juqueb buelta ta ch'ich' te mach'a ya yich' lecubtesel yu'un te bit'il tsacot ta c'a'el-chamele. Patil ya me yal ta jamal te lecubtesbilix sc'oplale. Te ch'in ja'mal mut cuxule, ya me scoltay bael ta libre.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8“Te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplal ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spac', ya me spoc sba ta scojt'ol, soc ya me sloq'ues spisil stsotsil sbaq'uetal ta scojt'ol, swenta yu'un jich me ya yich' lecubtesel bael sc'oplal a. Patil ya me xju'ix ya x'och ta campamento, ja'uc me to juqueb me c'aal ya x'ain ta yol q'uinal.

9Ta sjuquebal c'aal ya me st'axan ta jc'axel te sjole, ya me sloq'ues yisim, te stsotsil sit, soc ta spisil te stsotsil ta scojt'ol sbaq'uetale, ya me sac' te sc'u'-spac', ya me spoc sba ta scojt'ol, jich me lecubtesbil sc'oplal ya xjil.

10Ta swaxaquebal c'aal ya stsac cheb chijetic te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, soc jcojt' me' chij te jun to nax ya'wilal te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal; soc xan, ya me yich' tel olil sjuqueb kilo te mero lequil harina wots'bil soc aceite swenta majt'anil trigo, soc jteb ma sta olil litro aceite.

11Te sacerdote te ya spas te at'el yu'un yaq'uel slecubtesel sc'oplale, ya me yac' ta stojol yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltic te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplal soc spisil te majt'anile.

12Te sacerdote ya me stsac jcojt'uc chij soc te jteb ma sta olil litro aceite swenta milbil majt'anil yu'un te falta staoje, ya me stoyilay moel spisil ta stojol te Cajwaltique.

13Ya me smil te chij ta ch'ul awilal te banti ya yich' bojel snuq'uic te chambalametic, te ya yich'ic aq'uel swenta milbil majt'aniletic yu'un mulil, soc te ya yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te milbil majt'anil yu'un te falta staoje, ja' me yu'un te sacerdote pajal soc te milbil majt'anil yu'un mulile, melel mero ch'ultesbil.

14“Te sacerdote ya me stsac jtebuc ta sc'ab te xch'ich'el te milbil majt'anil yu'un falta. Ya me yich' jaxel ta sc'unil swa'el chiquin te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplal, ta sme' swa'el sc'ab, soc ta sme' swa'el yacan.

15Ora me ya stsac ta sc'ab jtebuc aceite, ya me yac'bey ta stan xq'uexen c'ab.

16Ya me yajts'es a te yal swa'el sc'ab ta aceite te yich'oje, soc ya me stsijts'an juqueb buelta a te aceite ta stojol te Cajwaltique.

17Te aceite jil xan ta sc'abe, ya me yich' jtebuc te sacerdote, swenta yu'un ya xjax ta sc'unil swa'el xchiquin a te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplale, ta sme' swa'el sc'ab, ta sme' swa'el yacan, soc ta sba te xch'ich'el te milbil majt'anil yu'un falta.

18Te jich xan yipal ya xjil te aceite, ya me yich' jaxel ta sjol te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplale. Te sacerdote jich me ya stabey a te perdón yu'un smul te ya yac' te Cajwaltic ta stojol te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplal yu'un te xchamele.

19Ora me ya yac' te milbil majt'anil yu'un mulil te sacerdote, jich me ya yac' c'otuc ta pasel a te lecubtesel sc'oplal ta stojol te mach'a ma lecuc sc'oplale. Patil ya me smil te chambalam ya yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ya me yich' aq'uel ta scajtijib ta chiq'uel, ja' nix ya sjoin te majt'anil harinae. Te
sacerdote jich me ya stabey a te perdón yu'un smul ta stojol Cajwaltic te mach'a yac ta
lecubtesel sc'oplale, jich lecubtesbil sc'oplal ya xjil.

21"Teme me'ba te mach'a la yaiy chamele, teme ma'yuc yu'un te bitic ya yaq'ue, ya me
yic' tel jcojt' chij swenta milbil majt'anil yu'un te falta staoje, te ya me yich' stoyilayel
moel ta stojol Cajwaltic swenta sc'anel perdón yu'un te smule, soc jteb c'axem ta cheb
kilo te mero lequil harina wots'bil ta aceite swenta majt'anil trigo, jteb ma sta olil litro
aceite,

22soc cha'cojt' puliwoc o cha'cojt' alal stsumutetic, chican te bi yilel ay ta q'uinale,
jcojt' yu'un milbil majt'anil yu'un mulil, yan swenta majt'anil te scojt'ol ya yich'
chiq'uele.

23Ta swaxaquebal c'aal ya yic' bael ta stojol sacerdote spisil, swenta bit'il jich ya yich'
lecubtesel sc'oplal a. Ya me yac' ta stojol Cajwaltic ta yochibal Nailpac' te banti ya
yich' c'oponele.

24Te sacerdote ya me stsac te jcojt' chij swenta milbil majt'anil yu'un falta soc te jteb
ma sta olil litro aceite. Ya me stoyilay moel ta stojol Cajwaltic swenta mero majt'anil
te bayal sc'oplale.

25Ya me sbojbey snuc' te jcojt' chij milbil majt'anil yu'un falta, soc ya me stsac jtebuc
te xch'ich'ele, ya me xjax a te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplale, ya me yac'bey ta
sc'unil swa'el xchiquin, ta sme' swa'el sc'ab soc ta sme' swa'el yacan.

26Soc ya me yac' jtebuc aceite ta stan sc'ab ta xq'uexen.

27Ta yal swa'el sc'ab ya me stsijts'anbey bael jtebuc ta stojol Cajwaltic juqueb buelta
te aceite ay ta stan sc'abe.

28Soc ya me yich' jaxel jtebuc aceite ta sc'unil swa'el xchiquin, ta sme' swa'el sc'ab,
soc ta sme' swa'el yacan te mach'a ya yich' lecubtesel sc'oplale, tey nix te banti la
yac'bey te xch'ich'el te milbil majt'anil yu'un sfalta.

29Te sobrail aceite, te sacerdote ya me xjaxbey ta sjol te mach'a ya yac' sba ta
lecubtesel sc'oplale, swenta jich me ya stabey a te perdón ta stojol Cajwaltic yu'un te
smule.

30Te sacerdote ya me yac' ta majt'anil jcojt' puliwoc, o jcojt' alal stsumut, chican te
bila ya xju' yu'un yaq'uel te mach'a ya yac' sba ta lecubtesel sc'oplale.

31Ay me jcojt' te mut ya yich' aq'uel swenta milbil majt'anil yu'un te mulile, te yane
swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc xan te majt'anil harina. Te sacerdote
jich me ya stabey a te perdón yu'un Cajwaltic te mach'a ya sc'an lecubtesel sc'oplale
—xi' te Cajwaltique.

32Ja' te bit'il ya xlecub sc'oplal te mach'a ya xtaot yu'un te c'a'el-chamele, te ma'yuc
bila yantic muq'uic ay yu'un te ya xju' ya yac' ta majt'anil yu'un te ya yich' lecubtesel
sc'oplale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Mandaliletic swenta slecubtesel sc'oplal na te chican stotol

33Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc Aarón, jich albotic:

34—Te c'alal ayexix ta sq'uinal Canaán a, ja' te ya cac'beyex awu'uninique, teme ay ya jticun te bila ma lecuc sc'oplale, teme ja' te stotol ya xc'ot ta ana ta aq'uinalique,

35te yajwal na ya me xbajt' ta stojol sacerdote, jich me ya xc'o yalbey: "Te ya cale ay bila yac ta jajch'el ta jna te ma lecuc sc'oplale", xi' me ya xc'ot.

36"Te sacerdote, c'alal ma to ba ochem ta yutil a te nae, ya me yal mandal te ya yich' jojch'obtesele, swenta yu'un jich lec sc'oplal ya xjil spisil a te bitic ayic tey a. Patil ya me x'och ta stsajtayel yil ta lec teme ja' te bila ma lecuc sc'oplale.

37"Te c'alal ya stsajtay yil ta lec te sacerdote te bila ma lecuc sc'oplale, teme ya yil te spajc'ul na te ay c'ubenic te señailetic, teme jtebuc yax o teme tsajtsajtic, teme c'ubenic ta spajc'ul te nae,

38ya me xloc' te yajwal nae, ya me yal mandal te ya yich' maquel juqueb c'aal.

39C'alal ya xloc' juqueb c'aal ya me xbajt' ta stsajtayel xan yil ta lec te sacerdotee. Teme pujq'uemix bael ta spajc'ul na te bila ma lecuc sc'oplale,

40ya me yal mandal te sacerdote te ya yich' loq'uesel te tonetic te yatinejix te bila ma lecuque. Ac'a me yich' ch'ojel bael ta banti ma lecuc sc'oplal ta spat te lume;

41soc ya me yal mandal te ya yich' jochel ta spisil te spajc'ul te yutile. Te sts'ubil ya xloc' ta jochele, ac'a yich' ch'ojel bael ta banti ma lecuc sc'oplal ta spat te lume.

42Ya me xcha'leic xan tel yan tonetic yu'un sjelol te tonetic la yich' loq'uesele, soc yach'il xan spajc'ul ya yich' maquel xan a te nae.

43"Teme ya to xchicnaj xan yan buelta ta na te bila ma lecuc sc'oplale, teme ja' te c'alal la yich'ix loq'uesel a te tonetique, soc la yich'ix jochel a te spajc'ule, soc te la yich'ix maquel yan buelta ta yach'il,

44te sacerdote ya me x'och ta stsajtayel yil ta lec. Teme pujq'uemix ta na, yu'un me ja' te c'a'el-chamele. Ja' yu'un te na ma me lecuc sc'oplal ya xjil.

45Ja' yu'un ya me yich' jinel ta jc'axel, spisil te xejt'elul soc ta spisil te sts'ubile ya me yich' ch'ojel bael ta banti ma lecuc sc'oplal ta spat te lume.

46Spisil te mach'a ya x'och ta na te c'alal yalojix a te sacerdote te ya yich' maquele, ma me lecuc sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal yu'un.

47Spisil te mach'a ya xwe' o ya xway ta nae, ya me sac' te sc'u'-spaq'ue, swenta yu'un jich me ya xlecub sc'oplal a.

48"Teme ya x'och bael ta na te sacerdote ta stsajtayel yil ta leque, teme ya yil te ma ba pujq'uemix bael a te c'alal la yich' xan yach'il spajc'ul, ya me yal ta jamal te lec sc'oplal te nae, melel lajix te bila ma lecuc sc'oplale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

49Te bit'il ya yich' lecubtesel sc'oplal a te nae, ya me yich' tel cheb ch'in ja'mal mutetic, cedro, tsajal pac' soc hisopo.

50Ya me smil jcojt'uc te ch'in ja'mal mute, ya smil ta sba jun pac'bil oxom te yich'oj ya'lel sloq'uibja'.

51Ya me stsac te cedro, te hisopo, te tsajal pac' soc te ch'in ja'mal mut te cuxule, ya me yajts'es ta xch'ich'el te mut la smil soc te ya'lel sloq'uibja', soc ya me stsijts'an juqueb buelta a te nae.

52Jich me ya slecubtes sc'oplal te na ta swenta xch'ich'el te ch'in ja'mal mut soc te ya'lel te sloq'uibja', soc nix te ch'in ja'mal mut cuxule, te cedro, hisopo soc te tsajal paq'ue.

53Patil ya me scoltay bael ta spat lum te ch'in ja'mal mut cuxule. Jich me ya xc'ot ta pasel yu'un a te bitic chapal sc'oplal ya yich' pasel yu'un slecubtesel sc'oplal te nae —xi' te Cajwaltique.

54Ja' te bitic ya sc'an ya yich' pasel swenta slecubtesel sc'oplal te banti ya xjajch' te c'a'el-chamele,

55te chamel ya xjajch' ta c'u'il-pac'ale, soc te ya xjajch' ta naetic,

56teme sijt'ubel, soc teme yac ta bolobel snujc'ulel te ants-winique,

57swenta yu'un jich ya xju' ta na'el a te bila lec sc'oplale, soc te bila ma lecuc sc'oplale. Tey nax quechel c'oel te sc'oplal ta nopel te c'a'el-chamele.

Levítico 15

Te mandaliletic yu'un teme ay bila ma lecuc ya xc'ot yu'un te winique

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc Aarón, jich albotic yu'un:

2—Albeyaic te israeletic: “Teme ay winic te ay bila ya xmal loq'uel ta sjol te sbaq'uetale, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un.

3Te bit'il ma ba lec sc'oplal yu'un te bila ya xmale, jich ay: Manchuc me ya xmal loq'uel ta sbaq'uetal, manchuc ya xmajc' ta sbaq'uetal te ma xmal loq'uele, pero puersa me ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un.

4“Te wayibal ya xway a te winic te ay bila ya xmal yu'une, ma ba lec sc'oplal ya xjil. “Soc te banti ya xnajc'aj, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un.

5“Mach'auc a te ya spic te banti way te winique, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

6“Teme ay mach'a najc'aj tey a te banti te winique, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

7“Teme ay mach'a ya spic te winic ay ta wocol yu'un te ay bila ya xmal yu'une, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8“Teme ay ya stubtay te winic te lec ay sc'oplal, te mach'a ya xtubtayot ya sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un c'alal yijc'ubel q'uinal.

9“Teme ay ya stuuntes montura te winic ay ta wocol yu'un te bila ya xmal yu'une, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un.

10“Teme ay mach'a ya spic te banti najc'ajem te winic te ay ta wocol yu'un te bila ya xmal yu'une, ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal. “Teme ay mach'a ya yich' bael te biluquetique, ya me sc'an ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja', ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

11“Teme ay mach'a ya xpicot yu'un te winic te ay ta wocol yu'un te bila ya xmal yu'une, teme ma ba spocoj te sc'abe, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja', ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

12“Teme ya spic pac'bil oxom te winic yac ta wocol yu'un te bila ya xmal yu'une, ac'a me yich' wuyel ta jc'axel. Jich nix te biluquetic pasbilic ta te', ac'a me yich'ic poquel ta lec.

13“Teme ya xlecub te winic te ay swocol yu'un te bila ya xmal yu'une, ya me yajtay juqueb c'aal yu'un ya yich' lecubtesel sc'oplal, ya me sac' te sc'u'-spaq'ue, soc ya me spoc sba ta ja' ta ya'lel sloq'uibja' te yac ta oque, jich me lecubenix sc'oplal ya xjil.

14Ta swaxaquebal c'aal ya me stsac tel cheb puliwoquetic o cheb alal stsumutetic, ya me xbajt' ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Diose, swenta yu'un ya yac'bey ta sc'ab sacerdote ta stojol te Cajwaltique.

15Te sacerdote ya me yac' jcojt' swenta milbil majt'anil yu'un mulil, te yane swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Jich me ya spas ta stojol Cajwaltic ta swenta slecubtesel sc'oplal te winic ay bila mal yu'un ta sbaq'uetale.

16“Teme ay winic te ya xmal loq'uel yu'un ta sjol sbaq'uetal te ya'lele, ya me spoc sba ta ja' scojt'ol, soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

17“Teme ay ya xmal ta c'u'il o nujc'ul te ya'lel sbaq'uetal te winique, ya me yich' poquel ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

18“Te winic soc ants te ya sta sbaique, ya me spoc sbaic xchebalic ta ja', ma ba lec ya xjilic sc'oplal c'alal yijc'ubel q'uinal.

Mandaliletic yu'un teme ay bila ma lecuc sc'oplal ya xc'ot yu'un te antse

19“Teme ya sta yorail te ya yil xchamel swenta jujun u te antse, ma ba lec sc'oplal ya xjil juqueb c'aal yu'un. “Mach'auc a te ya xpicot yu'un te antse, ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

20“Biluc ya swayibin te c'alal yac ta yilel xchamel swenta jujun u te antse, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un. “Biluc a te ya snactibine, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21“Mach'auc a te ya spic te banti waye, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec ya xjil sc'oplal c'alal yijc'ubel q'uinal.

22“Te mach'a ya spic te biluc la snactibin a te antse, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spac' soc ya spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

23Teme ja' ya spic te banti mejts'aje, o ja' te banti najc'aje, puersa ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

24“Teme ay winic ya xway soque, ma me lecuc, juqueb me c'aal ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un te winique. Ja' nix jich te banti ya smejts'an sbae.

25“Teme ay ants te ay ch'ich' ya xc'ax yu'un te c'alal ma yorailuc a te xchamel swenta jujun u, teme bayal c'aal ya xjalaj soque, o teme ja' nix te xchamel swenta jujun u te c'axem jich ya xjalaj a te bit'il stalel aye, ma ba lec sc'oplal te jayeb c'aal ay te ch'ich'e, jich nix te bit'il ya yil xchamel swenta jujun u.

26“Ta bayuc ya xway, soc biluc a te ya snajc'an sba a te ants te c'alal ay te ch'ich' yu'une, ma lecuc sc'oplal ya xjil yu'un, jich nix te bit'il ya yil xchamel swenta jujun u.

27“Mach'auc a te ya spic te biluquetique, ma ba lec sc'oplal ya xjil yu'un, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal.

28“Te c'alal ya squejch'aj ta jc'axel te ch'ich'e, ya me yajtay juqueb c'aal te antse, tey to me lecuben sc'oplal ya xjil a.

29Ta swaxaquebal c'aal ya me stsac tel cheb puliwoquetic o cheb alal stsumutetic, ya me yich' bael ta stojol sacerdote ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Diose.

30Te sacerdote ya me yac' jcojt' swenta milbil majt'anil yu'un mulil, te yane swenta majt'anil ta scojt'ol ya yich' chiq'uele. Jich me ya spas ta stojol Cajwaltic te sacerdote ta slecubtesel sc'oplal te ants te c'ax yu'un te xchamele.

31Jich me ya awaq'uic lecubuc sc'oplal yu'un a te sbaq'uetalic te israeletique, swenta yu'un jich ma ba ya sboltesbonic sc'oplal te awilal ta banti nainemon ta yolilique, soc jich ma ba ya xlajic yu'un a.” Jich me ya xc'o awalic ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

32Ja' te bitic ya sc'an ya yich' pasel te mach'atic ya staic wocol yu'un te ay bila ya xmal loq'uel ta sbaq'uetalique, soc te winiquetic te ay bila ya xmal loq'uel ta sjol sbaq'uetalic te ma lecuc sc'oplal ya xjil yu'une.

33Ja' nix me jich te antsetic te ya yil xchamel swenta jujun u, soc mach'auc a te ay bila ya xmal loq'uel ta sbaq'uetal, manchuc winic o ants, soc te winiquetic te ya xwayic soc ants te bi ora yac ta yilel xchamel swenta jujun u.

Levítico 16

Sc'aalelal Perdón

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Cajwaltic c'opoj soc Moisés te c'alal lajic te cheb snich'nab Aarón, te c'alal noptsajic bael ta stojol Cajwaltic.

2Jich la yalbey te Moisese: —Albeya te abanquil Aarón, te ma me biluc nax ora ya x'och bael ta yutil ch'ul awilal ta spat te pac' t'imile, soc ma me xnoptsaj bael ta banti te yawil perdón te ay ta sba te caja, swenta yu'un jich ma xlaj a. Melel ya me xchicnajon ta ilel ta sba tocal.

3Te Aarón ya me x'och bael ta yutil te ch'ul awilal, pero ya me yic' tel jcojt' toro swenta milbil majt'anil yu'un mulil, soc jcojt' tat chij swenta yu'un ya x'och ta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

4Ja' me ya slap bael te snajt'il lino c'u' ch'ultesbile, ya me smac sbaq'uetal ta scomol wex te pasbil ta lino, soc ya me xchuc bael ta xch'ujt' te chujq'uile, soc te xpixol lino-paq'ue. Ja' in to ja' te ch'ul c'u'ile, ja' yu'un neel me ya sc'an ya spoc ta ja' te sbaq'uetal te c'alal ya slape.

5“Ta swenta israeletic ya me yich'bey cheb tat tentsunetic te Aarón swenta majt'anil yu'un smulic, soc jcojt' tat chij swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

6Ya me yac' te toro swenta milbil majt'anil yu'un smul, swenta yu'un jich ya sta te perdón yu'un smul soc nix te smul te mach'atic ay yu'une.

7Patil ya me stsac te cheb tentsunetic te Aarón, ya me scojt'anbon ta jtojol, jo'on te Ajwalilon, ta stojol te yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele.

8Soc ya stsa yil ta snumeroil ta na'el te mach'a ya xc'ot ta swenta ta cojt'olcojt' te cheb tentsunetique; jcojt' ya xc'ot ta jwenta jo'on te Ajwalilone, yan ya xc'ot ta swenta Azazel.

9Te tentsun ya xc'ot ta jwenta, te Aarón ya me smil ta majt'anil yu'un mulil;

10pero te yan tentsun te ya xc'ot ta swenta Azazel, cuxul me a ya yac' ta jtojol jo'on te Ajwalilon swenta stael perdón yu'un te mulile, patil ya me scoltay bael ta muc'ul jochol taquin q'uinal, ta banti ay te Azazel.

11“Te Aarón ya me yac' te toro swenta milbil majt'anil yu'un mulil, swenta yu'un jich ya sta a te perdón yu'un smul soc te smul te mach'atic ay yu'une.

12Ya me stsac jun xchic'jibal pom, ya me snojes ta ac'al. Te ac'ale ya me yich' ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil te ay ta jtojol jo'on te Ajwalilone, soc cha'jojp juch'bil pom te bujts'an yiq'ue, ya me yich' bael ta spat te pac' t'imile.

13Ya me yac' ochel te pom ta sba ac'al ta jtojol jo'on te Ajwalilone, te xch'ailel pom ya me spots te yawil perdón ay ta sba te scajail trato. Jich me ma xlaj a te Aarón.

14Ya me stsacbey jtebuc xch'ich'el te toro, ta yal sc'ab ya me stsijts'anbey ta sba te yawil perdón, teq'uel ta xujc' ta stojol sloq'uib c'aal. Soc ya me stsijts'an ta ch'ich' juqueb buelta ta yal sc'ab ta yelaw te yawil perdone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15C'alal la spasix, ya me smil te tentsun swenta milbil majt'anil yu'un smul te yajwal
lume, ya me yich'bey bael xch'ich'el ta banti spat te pac' t'imile; tey ta yutile ya me
stsijts'anbey ta sba soc ta yelaw te yawil perdone, mero jich nix te bit'il la spasbey te
xch'ich'el toro.

16Jich me ya xlecub sc'oplal a te ch'ul awilal te bit'il ma ba lec sc'oplal yu'un smulic,
ja' te stoybailic te israeletique. Ja' nix jich ya sc'an ya spas ta Nailpac' te banti ya
quich' c'oponel, ja' te ay ta yolilic te ma ba lec sc'oplal ayique.

17"Ja' me te bi ora ay ta yutil ch'ul awilal a te Aarón ta sc'anel te perdón yu'un
smulique, ja' to teme loq'ue, ma me ayuc mach'a ay ta yutil te Nailpac' te banti ya
quich' c'oponele. Teme la sta perdón yu'un smul, soc te perdón yu'un te mach'atic ay
yu'une, soc nix te perdón yu'un smulic te israeletique,

18ya me xloc' bael ta slecubtesel sc'oplal te scajtijib ta chiq'uel majt'anil te ay ta jtojol
jo'on te Ajwalilone. Ya me stsac jtebuc te xch'ich'el toro soc te xch'ich'el tat tentsun,
ya me xjaxbey ta xchanebal xulubil yu'un te ay ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel
majt'anile.

19Ya me stsijts'an ta ch'ich' ta yal sc'ab juqueb buelta ta sba te scajtijib ta chiq'uel
majt'anil swenta jich me ya yich' lecubtesel sc'oplal soc ch'ultesel, te bit'il staoj bayal
smulic te lum Israele.

20"C'alal ya xlaj ta slecubtesel sc'oplal te ch'ul awilal te Aarón, soc te Nailpac' te banti
ya yich' c'oponel te Cajwaltique, soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, ya me sticun ta
iq'uel tel te tat tentsun cuxule.

21Ya me scajan sc'ab ta sjol te chambalame, ya me yal ta jamal ta stojol te sbolilic,
stoybailic soc ta spisil smulic te israeletique. Jich me ya yac'bey ta sjol te tentsun ta
spisil te smulic te israeletique. Ya me xwejt' jtul winic yu'un ya yic' bael, ya scoltay
bael ta muc'ul jochol taquin q'uinal.

22Teme ch'ay bael ta jochol taquin q'uinal te tentsune, ya me x'ich'botic bael yu'un
spisil te smulic ta banti ma'yuc mach'atic nainemique.

23Patil te Aarón ya me x'och bael ta Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique,
ya me sloq'ues te snajt'il lino c'u' la slap te c'alal och ta ch'ul awilal, ya me yijq'uitay
jilel tey a.

24Tey me ya spoc sba ta ja'. Slapojix sc'u'-spac' a, ya xloc' bael swenta yu'un ya me
yac' te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc te ya yac' yu'un te yajwal lume. Jich
me ya sta a te perdón yu'un smul soc nix yu'un smulic te yajwal lume.

25Te xepuil te milbil majt'anil swenta smulic, ya me yich' chiq'uel ta scajtijib.

26Te mach'a xc'otuc scoltay bael ta stojol Azazel te tentsune, ya me sac' te sc'u'-spac'
soc ya me spoc sba ta ja'; patil jich me ya xju' ya x'ochix bael ta campamento.

27"Te toro soc te tentsun la yich'ic milel yu'un te smulique, te la yich'ic ich'el bael
xch'ich'el ta yutil ch'ul awilal, swenta yu'un jich ya yich' tael a te perdón yu'un te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

muliletique, ya me yich' ich'el loq'uel ta spat yu'un campamento te snujc'ulel, sbaq'uetal soc te sbaal xch'ujt'e, ya me yich' chiq'uel tey a.

28Te mach'a ya xchiq'ue, ya sc'an te ya sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja'; patil ya me xju' x'och ta campamento.

29“Ja' in to, ja' me mandalil ta atojolic te stalel aye: ta lajuneb c'aal sjajch'el te sjuquebal u, ja' me sc'aalelal awu'unic te ya acom awe'elic soc ma me xapas awat'elic a; jich me ya spas spisil israeletic soc nix te jyanlumetic nainem ta awolilique.

30Melel ja' me sc'aalelal te ya ataic te perdón yu'un amulic ta jtojol jo'on te Ajwalilone; jich me lecuben ac'oplal yu'un amul ya xjilex a.

31Ja' me te stalel ya xjil ta atojolique: ja' me jun c'aal te tsabil ta atojolic te yorail ya acux awo'tanic, soc tsabil yu'un yorail ya acom awe'elic.

32Te sacerdote ya yich' tsaele, ja' te mach'a ya yich' aq'uel tulan yat'el yu'un ja' ya yich'bey yat'el ta sacerdoteil te state, ya me spas te bit'il ya xwejt' perdón yu'un a te amulique; ya me slap te c'u'il ch'ultesbil te pasbil ta lino.

33Soc ya me slecubtes sc'oplal te Mero Ch'ul Awilal, soc te Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anil soc te ya sta te perdón yu'un smulic te sacerdoteetic soc ta spisilic te yajwal lume.

34“Ja' in to ja' me mandal ta atojolic te ma'yuc bi ora ya xlaj sc'oplal awu'unique: jun buelta ta jun ja'wil ya apasic te bila ya yich' pasulayel ta swenta stael perdón yu'un te amulique, ja' te muliletic spasojic te alumal israele. Jich me ya xc'o awal ta stojolic — xi' te Cajwaltique. Mero jich la yich' pasel te bit'il albot yu'un Cajwaltic te Moisese.

Levítico 17

Jun nax ch'ul awilal

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—C'opona te Aarón soc te snich'nabe, soc nix ta spisil te israeletic, albeya te jich la yal ta mandalteswanej te Cajwaltique:

3“Mach'auc israelil ya me sta smul teme ya yac' ta milbil majt'anil jcojt' toro, jcojt' chij, o jcojt' tentsun te ya smil ta spat o ta yutil te campamento.

4Teme ma ba ya yich'bon tel ta yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, jo'on te Ajwalilon, swenta jmajt'an ta ch'ul awilal cu'une, ya me sta smul ta swenta bit'il la smal ch'ich'. Ja' yu'un ya me yich' loq'uesel ta yolil te slumale.

5Te chambalametic ma me smilic ta yol q'uinal te israeletic te ya yac'bonic jmajt'anin, jo'on te Ajwalilone. Ya me sc'an ya yiq'uic bael ta stojol sacerdote ta yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, swenta yu'un ya yac'bon jmajt'anin, ja' me te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile.

6Te sacerdote ya me stsijts'anbeyic xch'ich'el ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil cu'un jo'on te Ajwalilone, te ay ta stojol yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

ya me xchic'bey te xepuil swenta chic'bil majt'anil te buen bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

7Tey ma'yuquix bi ora ya yac'beyic milbil smajt'an a te pucujetique, ja' te la xch'uunic ta neelal to soc ja' ta scaj te bolobenique. Ja' jmandal in to ma'yuc bi ora ya xlaj sc'oplal awu'unic, te ya me sc'an ya yich' ch'uunel yu'un tatiletic soc nich'aniletic ta cajalcaj bael.

8“Soc mach'auc israelil, o jyanlumil te nainemic ta awolilic, te ya yaq'uic majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, o yan milbil majt'anile,

9teme ma ba ya yic' bael ta yochibal Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, yu'un jmajt'an jo'on te Ajwalilone, ya me yich' loq'uesel ta yolil te yajwal lume.

Comel yu'un slo'el ch'ich'

10“Jo'on me ya cac'bey smulin mach'auc israelil o jyanlumil te ay ta awolilic, teme ya slo' ch'ich', chican bila ya yut ya slo', ya me jloq'ues ta yolil te yajwal lume.

11Melel spisil te bitic cuxulique, ja' cuxul a te xch'ich'el ay ta sbaq'uetale. Jo'on cac'ojbeyex ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil te xch'ich'el te chambalame, melel ja' ta swenta te ch'ich' te ya atojic a te ya xcol te acuxlejalique, melel ta swenta ch'ich' ya xtojob scolel te acuxlejale.

12“Ja' yu'un, ya calbeyex te israelexe: Te ja'exe ma me ayuc jtuluquex, soc ni ja'uc te jyanlumetic ayic ta awolilique, te ya xju' ya alo'ic te ch'ich'e.

13Mach'auc israelil, o jyanlumil te ay ta awolilique, teme ay ya smil ja'mal chambalam o ja'mal mut, te lec ta ti'ele, ac'a smalbey te xch'ich'el te bila la stsaque, soc ac'a me smucbey ta lum,

14melel ta ch'ich' cuxul te bitic cuxulique. Ja' yu'un la calbeyexix te ma xju' ya alo'ic te ch'ich'e, melel ja' cuxul spisil a te bitic cuxulique. Mach'auc a te ya slo'e, ya me yich' loq'uesel ta yolil te yajwal lume.

15“Mach'auc israelil, o jyanlumil, teme ya sti'bey sbaq'uetal lajem chambalam, o teme ya sti'bey sbaq'uetal te ixlanbil yu'un yan jti'awal ja'mal chambalame, ya me sc'an te ya sac' te sc'u'-spac', soc ya me spoc sba ta ja', soc ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal yijc'ubel q'uinal. Patil lecubtesbil me sc'oplal ya xjil.

16Pero teme ma ba ya sac' te sc'u'-spaq'ue, soc teme ma ba ya spoc sba ta ja', xcuchoj me ya xjil te smule.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Levítico 18

Te bitic ma lecuc ta pasel yu'un ants-winiquetic

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Jich xawalbey te israeletique: “Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3“Ma me xat'unbeyic scostumbre te egipcioetic tey ta lumq'uinal ta banti nainexe. “Ma me xat'unbeyic scostumbre te cananeoetic, tey ta lumq'uinal te banti ya quiq'uex baele, soc ma me xat'unbeyic te mandaliletic yu'unique.

4“C'otuc me ta pasel awu'unic te bitic chapal cu'un, soc te mandaliletic cu'une; jich me x'ainex te bit'il ya yalbeyex te mandaliletique. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic.

5“T'unaic me ta pasel te bitic chapal cu'un, soc te mandaliletic cu'une. Te mach'a ya yac' c'otuc ta pasele, ya me xcuxin yu'un. Jo'on Ajwalilon.

6“Ma me ayuc jtuluc winic te ya xnoptsaj ta stojol jtul ants te ya sta sba soc ta wayel te ma yanuc parte aye, te jun sts'umbal soque. Jo'on Ajwalilon.

7“Ma me xyal awo'tan te ya xwayat soc te ame'e, melel ya xbolob sc'oplal atat yu'un, teme jich ya apasbeye, ma me lecuc, melel ame'.

8“Ma me xwayat soc te yinam te atat, melel ya xbolob sc'oplal te atate.

9“Ma me xwayat soc awix soc awijts'in-ach'ix, manchuc me awix awijts'in ta swenta te atate, o ta swenta te ame'e, manchuc me ay ta ana, manchuc ainem ta yan parte, pero ma me xju' jich ya apasbey.

10“Ma me xwayat soc te yantsil-nich'an te aquerem-nich'ane, o ja' te yantsil-al te awantsil-nich'ane, melel ja'at ni me ya aboltes ac'oplal a, ja' yu'un ma me xapas.

11“Ma me xwayat soc te yantsil-al te yinam atate, melel ja' snich'an te atate, melel awijts'in-ach'ix me. Ja' yu'un ma xju' te jich ya apasbeye.

12“Ma me xwayat soc te xwix o yijts'in-ach'ix te atate, melel pajal xch'ich'el soc.

13“Ma me xwayat soc te xwix o yijts'in te ame'e, melel pajal me xch'ich'el soc.

14“Ma me xwayat soc te yinam atajun, ya me aboltesbey sc'oplal te atajune, melel ame'jun me te yinam atajune.

15“Ma me xwayat soc te awalib, melel ja' yinam te anich'ane, ja' yu'un ma lecuc teme jich ya apase.

16“Ma me xwayat soc te yinam abanquil o awijts'ine, melel ya me aboltesbey sc'oplal te abanquil, awijts'in teme jich ya apasbeye.

17“Ma me xwayat soc jtul ants soc yantsil-al, ni ja'uc te yantsil-al te yale, ma me xapas jich; melel jun xch'ich'elic, ja' yu'un mero ma lecuc teme jich ya apasbeye.

18“Ma me x'awic' awinamin te xwix o yijts'in te awiname, soc ma me xwayat soc teme cuxul to ta balumilal te awiname, swenta yu'un jich ma ba ya awac'bey scontroin sbaic a.

19“Ma me xwayat soc ants teme ay xchamel ta swenta jujun u.

20“Ma me xwayat soc te yinam te apat-axujq'ue, ma me x'ata aba soc, jich ma ba boloben ac'oplal ya xc'oat soc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21“Ma me xawac'bey smajt'anin ta chiq'uel ni jtuluc anich'an te dios Moloc. Ma me xawac' bolobuc jc'oplal. Jo'on Ajwalilon.

22“Ma me xwayat soc winic te jich c'oem awu'un te bit'il ya xwayat soc te antse, melel jc'axel ma lecuc ta pasel.

23“Ma me x'ata aba soc chambalam, melel boloben ac'oplal ya xc'oat yu'un teme jich ya apase. Ja' nix jich te antse, ma me xyac' sba ta cuchel yu'un chambalam, melel jc'axel ma lecuc ta pasel.

24“Ma me ayuc x'aboltes abaic ta swenta te bitic la calixe. Melel ja' boloben c'ot yu'un te yajwal lumetic ya jch'ojbeyex loq'uel ta atojolic,

25soc te slum-sq'uinalic boloben sc'oplal jil yu'unic. Pero jo'on la jpasbeyix ta wenta te smulique, jich te lumq'uinal yu'unic ja' nix la xch'oj loq'uel te yajwale.

26Yan te ja'ex israelex soc te jyanlumetic nainem ta awolilic, ac'a c'otuc ta pasel awu'unic te mandaliletic cu'un soc te bitic chapale, ma me xapasic te bitic mero ilaybil sbae.

27Melel spisil te bitic mero ilaybil sba, la spasic te mach'atic neel nainic ta lumq'uinal te c'alal ma to xc'oex a te ja'exe, ja' yu'un boloben sc'oplal jil yu'unic te q'uinale.

28¡Ma me ja'uc ya xch'ojex loq'uel te lumq'uinal ta scaj te boloben sc'oplal ya xc'ot awu'unique, jich te bit'il la xch'oj loq'uel ta stuquel te mach'atic neel nainic tey a te c'alal ma to xc'oex a te ja'exe!

29Te mach'a ya spas junuc te bila mero ilaybil sbae, ya me yich' loq'uesel ta yolil te slumale.

30Ja' yu'un, pasaic me te bila mandalil caloje, ma me xapajbeyic stalelic te la spasic te bitic mero ilaybil sba la spasic te mach'atic nainic tey a, soc ma me xapasic te bila boloben ac'oplal ya xc'oex yu'une. Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Levítico 19

Te mandaliletic yu'un te bitic ch'ultesbile soc te bitic stojile

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya ta spisil te israeletic te bila ya calbate: “Ch'ultesa me abaic, melel te jo'on te Ajwalilon soc te Dioson awu'unique, ch'ul Dioson jtuquel.

3“Ta juju-jtulex ich'aic ta muc' te atatic, soc ich'aic ta muc' te ame'ique. “Ya me awich'bonic ta muc' te sc'aalelal cux-o'tan. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic.

4“Ma me xbaex ta stojolic te loc'ombaetique, soc ma me xapas adiosinic ultesbil taq'uinetic. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic.

5“Te c'alal ya awac'beyic milbil smajt'an Dios swenta lamal-o'tanil, jich me xapasic te bit'il ya sc'an pasele, swenta yu'un jich me ya jtsacbeyex te majt'anile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te chambalam ya awaq'uique, ya me sc'an ya yich' lajinel ta ti'el ta yorail nix te bi
c'aalil ya yich' aq'uele. Ya to xju' ya yich' we'el ta xchebal c'aal, pero teme ay to ya
spas sobrail ta swenta yoxebal c'aale, ac'a me yich' chiq'uel stuquel.

7Teme ya yich' ti'el ta yoxebal c'aal te majt'anil ti'bale, ilaybil me ya xc'ot, ma ba ya
stsac smajt'anin te Diose.

8Te mach'a ya sti', ja' smul ya xc'ot, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale, swenta
bit'il la yixlan te bila ch'ultesbil cu'une.

9“Te c'alal ya sta yorail te ya yich' tsobel te sit awalts'unubile, ma me jc'axeluc spisil
ya atsob te bila ya xloc' ta aq'uinale, ma me xatsob xan te bay c'alal jilem awu'une.

10Ma me xatsob xan spisil te sit ats'usubile, soc ma me xatam te sit ats'usubil
lubajeme; ijq'uitaybeya te me'baetic soc te jyanlumetique. Jo'on Ajwalilon, Dioson
awu'unic.

11“Ma me x'awaiyic elec'. Ma me xapas abaic ta lot, soc ma me talel c'axeluc xalo'lay
abaic.

12“Ma me ayuc bila jc'axel ya awal ta jamal ta lot te ya atabon ta alel jbiil, melel ya
me aboltesbon te yutsil jc'oplal te jo'on Dioson awu'une.

13“Ma me xawuts'in te alumale, ma me xawelc'anbey te bila ay yu'une. “Ma me
xchebaluc to c'aal a ya atojbey yat'el te mach'a ya awic' ta at'ele.

14“Ma me xawixta'c'optay te mach'a macal xchiquine. “Ma me ayuc bila ya awac'bey
ta sbe yu'un ya sc'ojch'in yacan a te ma'site. Ac'a me ta ilel te awich'ojon ta muc' jo'on
te Dioson awu'une. Jo'on Ajwalilon.

15“Stojil me xachajban yu'un smul te mach'a ya atabey smule, ma me ja'uc ya ana'bey
yo'bolil sba te mach'a ma'yuc yipe, soc ma me xbic'tajat ta stojol te mach'a bayal yipe.
Ja' me xat'un ta pasel te bila stojil te c'alal ya awac'bey castigo yu'un smul te mach'a
ya atabey smule.

16“Ma me x'ochat ta le-c'op soc te alumale. “Ma me xawac' aba a teme ay ya yich'
milel te alumale. Jo'on Ajwalilon.

17“Ma me xcupetuc slab awo'tan ta stojol awermano. “Tojtesa me te alumal teme
tojtesel ya sc'ane, ma me xamulinbey smul, ma me xapaj awo'tan soc.

18“Ma me xasujt'esbey spacol, soc ma me xaq'uej ta awo'tan, teme ay bila ya spasbotat
yu'un te alumale. C'ux me x'awaiy ta awo'tan te alumale, jichuc me ta awo'tan te bit'il
ja'ate. Jo'on Ajwalilon.

19“Ac'a me c'otuc ta pasel awu'un te mandaliletic cu'une. “Te chambalametic awu'un
ma me xawac'bey scuch sba soc yan chambalametic te ma junuc sts'umbal soque. “Ma
me capaluc yawalel ya awaw te bila ya ats'un ta aq'uinale. “Ma me xalap c'u'il te capal
ta pasel te bila yich'oj pasel a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20“Teme ay winic ya xway soc jtul criada te chapal ya xbajt' soc yan winique, te ma to manbiluque, soc te ma to ayuc ta libre, ta xchebalic ya me yich'ic majel; ma me xju' ya yich'ic milel, melel ma to ayuc ta libre te antse.

21Te winic ya me yac' ta jtojol swenta milbil jmajt'an jcojt' chij yu'un te falta staoje. Te chije, ya me yic' bael c'alal ta yochibal te Nailpac' te banti ya quich' c'oponel.

22Ta swenta te chije ya x'och ta milbil majt'anil yu'un te falta staoj te winique, te sacerdote ya me sc'anbey perdón ta jtojol yu'un te falta staoj te winique. Te winic jich me ya spasbot perdón yu'un te smule.

23“Te c'alal ya x'ochex bael ta lumq'uinale, teme ya ats'unic te'etic te lequic ta lo'el site, ma me xju' ya atulbeyic sit oxeb ja'wil, soc ma xju' ya alo'beyic te site.

24Ta xchanebal ja'wil spisil te site ya me awac'bonic ta jtojol jo'on te Ajwalilon swenta quich'jibal ta muc' awu'unic.

25Ta yo'ebal ja'wil ya me xju' ya alo'beyiquix sit a. Jich me bayal sit ya yac'beyex a te te'e. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic.

26“Ma me xati'ic te bila ay to xch'ich'ele. “Ma me xacuy aba te ay bila ya ana' syoljoltayel, ma me xacuy aba te ya xju' awu'un sna'el te bila ya to xc'ot ta pasele.

27“Ma me xaset' te stsotsil ajolic ta sti'il achiquinic, soc ma me xaset' te awisimique.

28“Ma me xawejch'entes abaq'uetalic ta scaj te mach'a ya xlaje. Ma me bila xaloc'tayic ta snujc'ulel abaq'uetalic. Jo'on Ajwalilon.

29“Ma me xawac' ta boltesel te awantsil-nich'ane, ma me xawac' c'atp'ujuc ta antsinel. Ma me ilaybiluc sba ya xc'ot awu'un te lume, ma me xanojes a te bitic ma lecuque.

30“Ich'bonic ta muc' te sc'aalelal cux-o'tanil cu'une. Bayaluc me sc'oplal ta awo'tanic te ch'ul awilal cu'une. Jo'on Ajwalilon.

31“Ma me xbaex ta stojolic te mach'atic ya sc'oponic ch'ulelale, soc ma me xbaex ta stojolic te mach'a ay bila ya sna' syoljoltayele. Ma me ayuc bila ya ajojc'obeyic, melel ma lecuc ya xc'oex yu'un. Jo'on Ajwalilon Dioson awu'unic.

32“Ya me atejc'an aba soc ich'a ta muc' te mach'a me'el-mamale; jo'on ni me la awich'on ta muc' c'oem a te Dioson awu'une. Jo'on te Ajwalilone.

33“Ma me xawac'bey swocol te jyanlum ay ta awolilique.

34Jichuc me ta awo'tanic te bit'il ja'exe, c'ux me x'awaiy ta awo'tanic, melel ja' nix jich jyanlum ayex ta Egipto. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic.

35“Ma me xlo'lawanex a te bila ya ap'isic ta metro, soc te bila ya aliquic ta kilo, soc te bila ya ap'isic ta litro.

36Ya me sc'an te ja' ya atuuntesic te p'isolic te mero ts'acalique. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic te la jloq'uesex tel ta Egipto.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

37“Ja' yu'un c'otuc me ta pasel awu'unic te mandaliletic cu'un soc te bila chapale, ja' me xat'unic ta pasel. Jo'on Ajwalilon.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Levítico 20

Castigo yu'un c'axin-c'op

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletic te bila ya calbate: “Mach'auc israelil, o jyanlumil te nainem ta Israel, teme ya yac'bey snich'an te dios Moloc, ac'a me yich' milel ta ch'ojel ta ton yu'un te slumale.

3Ya me jcontroin te winique, ya me jloq'ues ta yolil te slumale, melel la yac' te ma ba lec c'ot te ch'ul awilal cu'une, soc la yac' jinuc sc'oplal jch'ul-biil yu'un te la yac'bey jtul snich'an te Moloc.

4Teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te slumal te bila yac ta spasel ta stojol Moloc te winique, teme ma ba la smilic te winique,

5jo'on me ya jcontroin, soc te mach'atic ay yu'un, ya me jloq'ues ta yolil slumal soc te mach'atic pajal bolob soque, te pajal bajt'ic ta stojol Moloc.

6Teme ay mach'a bajt' ta stojol te mach'atic ya sc'oponic ch'ulelal soc te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel, te ya xbolob ta scaj st'unele, ya me jcontroin te mach'a jich ya spase, ya me jloq'ues ta yolil te slumale.

7“Ch'ultesa me abaic ta jtojol, ch'ultesbiluquex me, melel jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique.

8Pasaic me te mandaliletic cu'une, t'unaic ta pasel. Jo'on Ajwalilon te ya jch'ultesexe.

9“Mach'auc a te ya sbolc'optay te sme'-stat, ya me yich' aq'uel ta lajel. Melel la sbolc'optay te state o te sme'e, ja' yu'un ja' nix ta swenta smul te ya xlaje.

10“Teme ay winic la spas mulwej soc yinam te spat-xujq'ue, ya me yich' milel te winic soc te ants te la spasic mulweje.

11“Teme ay winic ya xway soc te yinam stat, ya me sboltesbey sc'oplal te state. Ja' yu'un ya me yich'ic milel xchebalic ya xlaj te winique soc te antse, ja' nix me ta swenta smulic te ya xlajique.

12“Teme ay winic ya xway soc yalib, ya me yich'ic milel xchebalic. Ja' ni me ta swenta smulic te ya xlajique, melel mero ilaybil sba te bila la spasique.

13“Teme ay mach'a ya xway soc te sjoy ta winiquile, jich te bit'il ya xway soc te antse, ya me yich'ic milel xchebalic, ja' nix me ta swenta smulic te ya xlajique, melel mero ilaybil sba te bila la spasique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14“Teme ay winic ya yic' yinamin jtul ants, teme ya yic' xchebal soc te sme'e, mero mulil, ja' yu'un ta yoxebalic cuxajtic a ac'a yich'ic chiq'uel. Jich ma'yuc mach'a ya spas ta awolilic a te bila ma lecuc ya spasique.

15“Teme ay winic te ya sta sba soc yantsilel chambalam, ya me yich' milel. Ja' nix jich te chambalame, ya me yich' milel uuc.

16“Teme ay ants te ya sta sba soc stat chambalam, ya me yich' milel xchebal soc te chambalame. Ja' nix me ta swenta smulic te ya xlajique.

17“Teme ay winic ya yic' yinamin xwix o yijts'in-ach'ix, manchuc me yijts'in ta swenta stat o ta swenta sme', teme la sta sba soque, ya me yich'ic loq'uesel ta stojol te slumalique. Melel te bit'il ya sta sba soc te jun sme' o jun stat soque, mero q'uexlaltic sba ta pasel. Ja' yu'un te mach'a ya spase, ya xcuch te smul yoloj la slee.

18“Teme ay winic ya xway soc te ants yorail yac ta yilel xchamel swenta jujun u, te ya sta sba soque, ya me yac' chicnajuc te banti ya xtal xchamel te antse, soc ja' nix ya yac' chicnajuc te antse, ja' yu'un ya me yich'ic loq'uesel ta stojol te slumalique.

19“Ma me xwayat soc te xwix o yijts'in te ame'e, soc ma me xwayat soc te xwix o yijts'in-ach'ix te atate, melel teme jich ya apas te bit'il ma yanuc parte awu'une, ta achebalic me ya acuchic te amulique.

20“Teme ay winic ya xway soc yinam stajun, ya me sboltesbey sc'oplal te stajune, ta xchebalic me ya xcuch te smulique; ma me ayuc yal-snich'anic a ya xlajic.

21“Teme ay mach'a ya spojbey te yinam sbanquil o yijts'in, ya me sboltesbey sc'oplal te yermanoe. Mero ilaybil me sba ta pasel, ma me ayuc yal-snich'nab a te ya xlajique.

22“Ch'uunaic me spasel te mandaliletic cu'un soc te bitic chapale; t'unaic me ta pasel spisil. Jich me ma xch'ojex loq'uel a te q'uinal te banti ya quiq'uex bael ta nainele.

23Ma me xanopbeyic yat'el te mach'atic ya jloq'uesbeyex bael ta atojolique; ja'ic stuquelic la spasic spisil, ja' yu'un ma ba cujch'ix cu'un te smulique.

24Jo'on ya calbeyex ta jamal, te ja'ex awu'unic ya xc'ot te slum-sq'uinalique. Jo'on nix me ya cac'beyex awu'uninic te lumq'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oeme. “Jo'on Ajwalilon Dioson awu'unic, yan me awilelic cu'un te bit'il yantic lumetique.

25Ja' yu'un te ja'exe, ya me atsajtayic te banti ay te chambalametic te lec sc'oplale soc te ma lecuc sc'oplale, te mutetic te lec sc'oplale soc te ma lecuc sc'oplale. Ma me xawac' abaic ta ilayel ta scaj chambalametic, mutetic soc te chambalametic staslajan ya xbeenic ta lume, te calojix banti ay te chambalametic te ma lecuc sc'oplale.

26Te ja'ex ya me sc'an te ch'ultesbilex ta jtojole, melel jo'on Ajwalilon ch'ul Dioson, yan me awilelic cu'un te bit'il yantic lumetique, swenta yu'un jo'on cu'unex.

27“Teme ay winic, o ants, te ya xc'opoj ta swenta xch'ulel te mach'atic lajemique, o te ya yac' sbaic ta yoljoltayel, ya me yich'ic milel ta ch'ojel ta ton, soc ja' ni me ta swenta smulic te ya xlajique.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Levítico 21

Bi yilel ya sc'an te sacerdoteetique

1Te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —Albeya te sacerdoteetic te patil alnich'anetic yu'un Aarón, te ma me xyac' te ma ba lec sc'oplal ya xc'otic ta scaj spiquel te anima spat-xujq'ue.

2Ja' nax me ya xju' ya spic teme jun snaic soque, jich bit'il teme sme' o teme stat, squerem-nich'an, o yantsil-nich'an,

3sbanquil, yijts'in, xwix o yijts'in-ach'ix te ma to baemuc ta ich'el te sjoinej to ta nainele. Ay permiso te ma ba lec sc'oplal ya xc'ot yu'unic stuquel.

4Pero ma xju' ya spas te ma lecuc sc'oplal ya xc'ot yu'un spiquel anima teme xwix o yijts'in te ayix smamlale.

5"Ma me xju' ya st'axan sjolic, ma me xjox yisimic, soc ma me xyejch'entes sbaq'uetalic,

6ac'a me xch'ultes sbaic ta mero melel ta jtojol te Dioson yu'unique, ma me xyaq'uic bolobuc sc'oplal te jbiil, melel ja'ic te ya yaq'uic ta jtojol te majt'anil ya yich' chiq'uel, ja' te we'elil cu'un. Ja' yu'un ya me sc'an te spisil ora ch'ultesbil ya x'ainique.

7"Soc ma me xju' ya xnujbinic soc jmulawil ants, o te mach'a yich'oj tsaquel, o te mach'a ijq'uitaybilix ta winique; ma me xju' ya yic' yinaminic, melel te sacerdote ch'ultesbilic ta jtojol te Dioson yu'unique.

8Ma me xawac' scap sbaic soc yantic, melel ja'ic me te ya yaq'uic waj ta jtojol. Ch'ultesbilic me ta atojol, melel jo'on Ajwalilon, ch'ul Dioson, soc jo'on te ya jch'ultesexe.

9"Teme ya sboltes sba, teme ya sc'atp'un sba ta jmulawil ants te yantsil-nich'an sacerdote, ya sboltesbey sc'oplal te state, ja' yu'un cuxul me a ac'a yich' chiq'uel.

10"Te muc'ul sacerdote la yich'ix tulan yat'el te ya xju' ya slap te ch'ul c'u'ile, ta swenta te ch'ulteswanej aceite la yich' aq'uel ta sjole. Ja' yu'un tesbiluc me te sjole, soc ma me xch'i' sc'u' swenta seña mel-o'tan yu'un ay mach'a lajeme.

11Soc xan ma me xju' ya x'och ta banti ay anima; ma me xyac' te ma lecuc sc'oplal ya xc'ot, manchuc me ja' sbaq'uetal te anima stat o sme'.

12Ma me xju' ya xloc' ta ch'ul awilal cu'un, soc ma me xyac' pejc'ajuc yutsil sc'oplal te ch'ul awilal, melel ja' c'oem ta sjol te aceite swenta ch'ultesel cu'un. Jo'on Ajwalilon.

13"Ja' me ya sc'an te ja' ya yic' yinamin te ach'ix ma'yuc tabil ta winique.

14Ma me xju' ya xnujbin soc me'ba ants, te ijq'uitaybil yu'un winic, te yich'oj tsaquel, o te jmulawil antse. Te yinam ya me sc'an te mero ach'ix to te ja' nix te slumale,

15swenta yu'un ma xbolob te sts'umbale, melel jo'on Ajwalilon te ch'ultesbil cu'une —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Mach'a ma xju' ya x'och ta sacerdoteil

16Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

17—Albeya te Aarón te yo'tic soc ta patil bael, ma me xju' ya yac'bey te majt'anil waj ta jtojol ni jtuluc te patil alnich'an yu'un teme ay banti ma lecuc te sbaq'uetale,

18ja' teme ma'sit, coxo, amen sni', amen xchiquin,

19c'asem yocsc'ab,

20c'ujul spat, mero ch'in, ay tocal ta sit, ay sac'al chin, ay spintoil ta snujc'ulel, o teme boloben stonil sbaq'uetal.

21Ma me ayuc jtuluc te patil alnich'an yu'un sacerdote Aarón te ya xju' ya yac'bon ta jtojol te majt'aniletic yu'un ya yich'ic chiq'uel teme ay banti ma lecuc te sbaq'uetale. Ja' yu'un, ma xju' ya yac'bon majt'anil waj ta jtojol te Dioson yu'une.

22Ya xju' ya swe' te waj cu'une, pajal sc'oplal te ch'ultesbil, soc te mero ch'ultesbile,

23pero ma xju' ya x'och bael ta spat te pac' t'imile, soc ma xju' ya xnoptsaj bael ta stojol te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, melel ay banti ma lecuc sbaq'uetal; swenta yu'un jich ma sboltesbon sc'oplal a te ch'ul awilal cu'une. Melel jo'on te Ajwalilon te ch'ultesbilic cu'une —xi'.

24Te Moisés spisil la sc'asesbey yaiyic te Aarón soc te snich'nabe, soc nix ta spisil te israeletique.

Levítico 22

Mach'atic ya xju' ya swe' majt'aniletic

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te Aarón soc snich'nab, te ya me sc'an ya stsajtay sba ta lec yu'un te bitic ch'ultesbil ya yac'bonic te israeletic, swenta yu'un ma me sboltesbonic sc'oplal te jch'ul-biile. Jo'on Ajwalilon.

3“Albeya yaiyic, yo'tic soc ta patil bael, ya me yich' loq'uesel ta jtojol mach'auc a te patil alnich'an yu'un Aarón, teme ma ba lec sc'oplal a te ya xtal yac'bon ta jtojol te bila ch'ultesbil ya yac'bonic ta jtojol te israeletique. Jo'on Ajwalilon.

4“Te patil alnich'anetic yu'un Aarón ma me xju' ya swe'ic te bila ch'ultesbil teme ay ta c'a'el-chamel, soc teme ay bila ya xmal loq'uel ta sjol sbaq'uetale. Ja' to teme la yich'ix lecubtesel sc'oplale, ja' to me ya xju' ya swe' a. “Te mach'a ya spic te bila ma lecuc sc'oplal ta scaj te animae, teme ya spic te mach'a ay bila mal loq'uel ta sjol sbaq'uetal,

5teme ta swenta bit'il la spic chambalam te staset ya xbeen, o teme yu'un la spic te mach'a ma lecuc sc'oplale,

6ma lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal, ma me xju' ya swe' te bila ch'ultesbil ja' to teme ya spoc sba ta ja'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Lecubtesbil sc'oplal me ya xjil te c'alal ya xmal bael te c'aale, ta patil ya me xju' ya swe'ix te bila ch'ultesbile, melel ja' nix me swe'el a.

8Ma me xju' ya sti'bey sbaq'uetal lajem chambalam, o chambalam te yich'oj milel yu'un jti'awal ja'mal chambalame, ma me lecuc sc'oplal ya xc'ot yu'un. Jo'on Ajwalilon.

9“Albeya, ac'a xch'uunic spasel te bila caloj, melel ja' me xcuchoj smul ya xc'otic yu'un teme ma ba ya xch'uunbonic, soc jich me ma ba ya xlajic teme ya xch'uunique. Jo'on Ajwalilon te ch'ultesbilic cu'une.

10“Ma me xju' ya swe' te bila ch'ultesbil te mach'a ma ochemuc ta sacerdoteile. Ni ja'uc te yula' te sacerdote, soc ni ja'uc te mach'a yac ta at'el yu'un, ma me xju' ya swe' te bila ch'ultesbile.

11“Teme ay ya sman ta staq'uin yabat te sacerdote, ya me xju' ya swe' stuquel te bila ch'ultesbil te abate. Ja' nix jichic te mach'atic tey ayinix ta q'uinal ta sna te sacerdote, ya me xju' ya swe'bey swe'el te sacerdote.

12“Teme ma ochemuc ta sacerdoteil te mach'a nujbinem soc te yantsil-nich'an sacerdote, ma me xju' ya swe' stuquel te smajt'an Dios ya yich'ic aq'uel te sacerdoteetique.

13Pero teme me'ba ants, o sujt'esbil yu'un smamlal, soc teme ma'yuc yalataque, teme ya sujt' xan bael ta sna stat, jich nix te bit'il ma to baemuc ta ich'el a, ya me xju' ya swe'bey te we'elil yu'un te state. Pero ma xju' ya swe' te mach'a ma ochemuc ta sacerdoteile.

14“Te mach'a ch'ayal yo'tan a te ya swe' te bitic ch'ultesbile, ya me sujt'esbey te sacerdote sjelol te bila la swe', soc jun xan ta yo'ebal ya sujt'esbey.

15Pero te sacerdoteetic ya me sc'an te ma sboltesbey sc'oplal te bitic ch'ultesbil ya yac'bonic te israeletique.

16Te mach'a ya swe' te bitic ch'ultesbil, ay smul ya xc'ot. Jo'on Ajwalilon te la jch'ultese —xi' te Cajwaltique.

Te bi yilel ya sc'an chambalametic ya yich' aq'uel

17Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

18—C'opona te Aarón soc snich'nab soc ta spisil te israeletic, jich me xawalbey: “Teme ay israel o jyanlum te nainem ta awolilic te ya yac'bon ta jtojol jcojt' chambalam swenta jmajt'an te scojt'ol ya yich' chiq'uel, teme yu'un jich ya xc'ot ta pasel a te bila xchapoj, o teme yu'un swenta nax spasemal yo'tan ya yac'bon jmajt'an,

19ya me sc'an te ja' ya yac' te stat chambalam te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, swenta yu'un jich me ya stsacbot a te majt'anile. Ya xju' teme toro, chij, o tentsun,

20pero ma me ja'uc te chambalam te ay bila boloben ta sbaq'uetal, melel ma me stsacbot stuquel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21“Mach'auc a teme ya yac'bon milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil, o teme yu'un jich ya yac' c'otuc ta pasel te bila chapal yu'un, o teme majt'anil swenta nax spasemal yo'tan, ya me sc'an te toro ya yac', o chij, pero ja' me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, melel teme ay bila boloben ta sbaq'uetal te chambalame, ma me stsacbot stuquel.

22Ma me xawac'bonic jmajt'anin te chambalametic te ma'sit, te ay yejch'en, coxo, ay xch'ojquil, ay salul, o te ay xchinule, ma me xawac'bon ta chic'bil jmajt'an ta scajtijib.

23Swenta majt'anil yu'un spasemal awo'tan, ya xju' ya awac' toro o chij te stalel ma ts'acaluc a tojc' te sbaq'uetale, pero teme ja' majt'anil yu'un te bila achapoj ta jtojol, ma xju' ya jtsacbat stuquel.

24Soc ma me xju' ya awac'bonic jmajt'anin chambalametic te ejch'enajem te stonil sbaq'uetal, teme yich'oj majel, teme yich'oj nitel, o teme yich'oj set'ele. Ma me jichuc xapasulayic ta alum-aq'uinalic.

25Soc ma me xatsacbeyic teme ay jyanlum tal yac'beyex chambalam, te jich ay te bit'il la calixe. Teme ya xtal yac' chambalam te ja' jwe'el jo'on te Diosone, pero teme ay bila boloben ta sbaq'uetal te chambalame, ma me stsacbot stuquel”, uta me xi'.

Bit'il ya sc'an milel chambalametic ya yich'ic aq'uel

26Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

27“Te c'alal ya xtojc' jcojt' wacax, chij, o tentsun, juqueb me c'aal ya sjoin sme', pero ta swaxaquebal c'aal stojq'uel, ya me xju' ya yich'ix chiq'uel swenta milbil jmajt'an.

28“Ma me junuc nax sc'aalelal xamil soc yal te wacax o chij.

29“Te bi ora ya awac'bon jmajt'an ta swenta yalel wocol, swentail me xapas, jich me tsacbil ya xc'ot te majt'anile.

30Soc we'an me ta yorail nix, ma me ayuc xawijq'uitay yu'un yan c'aal. Jo'on Ajwalilon.

31“Ac'aic c'otuc ta pasel te mandaliletic cu'un, ch'uunaic me spasel. Jo'on Ajwalilon.

32“Ma me xaboltesbon sc'oplal te jch'ul-biile, jich me ch'ul Dioson ta yolilic te israeletique. Jo'on Ajwalilon te la jch'ultesex te ja'exe,

33soc te la jloq'uesex tel ta Egipto swenta yu'un Dios ya xc'oon awu'unic. Jo'on Ajwalilon”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Levítico 23

Q'uinetic swenta xch'uunel Dios

(Nm 28.16-25)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletic te bila ya calbate: “Ja' in to, ja' sc'aalelal te bayal sc'oplal ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ja' me te ch'ul tsoblejetic sbiil ya xc'ot awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3“Waqueb nax me c'aal ya x'at'ejat, te sjuquebal c'aal ma me ayuc bila at'elil ya apas a. Melel ja' te c'aal mero tsabil yu'un sc'aalelal cux-o'tan, soc ay me ch'ul tsoblej awu'unic a. Ta bayuc ayex, ja' me c'aal yu'un cux-o'tan ta swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

4“Ja' in ajtal to bayal sc'oplal yu'un ya yich' pasel a te ch'ul tsoblejetic swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilon, ja'ic in to:

5“Ta xchanlajunebal c'aal sjajch'el a te sbabial u, ta yijc'ubel q'uinal ya me yich' pasel te Pascua swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

6“Ta yo'lajunebal c'aal sjajch'el te sbabial u ya me yich' pasel te q'uin swenta waj te ma ba yich'oj levadura, te ya yich' pasel ta swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone. Juqueb me c'aal ya xjalaj ta we'el te waj ma ba yich'oj levadura.

7Te sbabial c'aal ya me yich' pasel ch'ul tsoblej; ma me xapas awat'elic, biluc at'elil te tulan ta pasele.

8Ta spisil te juqueb c'aale ya me achic'bonic jmajt'an jo'on te Ajwalilone. Ta sts'acajel te juqueb c'aal ya me apasic te yan ch'ul tsobleje. Ma me xju' ya apas awat'elic, biluc at'elil”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Q'uin yu'un bila sbabial ya xloc' sit

(Nm 28.26-31)

9Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

10—Albeya te israeletic te bila ya calbate: “Te c'alal ya x'ochex bael ta q'uinal te ya cac'beyexe, te c'alal ya aset'ic te bila sbabial ya xloc' sit, ya me awac'beyic ta stojol sacerdote te sba tomol ya xloc' ta set'el awu'unique.

11Ta xchebal c'aal te sc'aalelal cux-o'tan, te sacerdote ya me stoyilay ta jtojol jo'on te Ajwalilone, swenta yu'un jich me ya stsacbot a.

12Ja' nix te bi c'aalil ya yac'bon ta jtojol jtom te bila sbabial loc' awu'unique, ya me yac'bon ta jtojol jcojt' chij te ay jun ya'wilale, ja' me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel, yu'un quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone.

13Soc ya me awich'ic tel olil yo'eb kilo mero lequil harina yich'oj wots'el soc aceite, yu'un ya yac'bon ta jtojol jo'on te Ajwalilone, swenta chic'bil majt'anil te buen bujts'an yiq'ue. Te majt'anil te ya yich' malel, ya me awaq'uic jun litro vino.

14Ja' to bi c'aalil te ya awich'ic bael te majt'anil ya awac'bonic ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ma me xju' ya awe'ic waj, soc ma me xju' ya ac'uxic bila ch'ilbil, ni te bila stseele. Te jmandal stalel me ya xjil, ya me xch'uunic me'il-tatiletic soc alnich'anetic ta cajalcaj ta bayuc te ya xnainexe.

15“Te bi c'aalil ya awich'ic bael te jtom te bila sbabial loc' awu'unic swenta toyilayel majt'anil, ta xchebal c'aal te sc'aalelal cux-o'tan, ya me awajtayic ta lec juqueb semana.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Ja' soc te sjuquebal c'aal te sc'aalelal cux-o'tane, ya sts'acaj lajuneb yoxwinic (50) c'aal. Jich me ya xju' ya awac'bonix jmajt'anin yach'il harina jo'on te Ajwalilone.

17Ya me awich'ic tel te bitic ay awu'unic ta anaic, ja' me te cheb wajetic te yich'oj pasel ta mero lequil harina, yich'oj tac'ajtesel soc levadura te panetic, chaneb kilo yalal juju-jpejch', swenta toyilayel majt'anil sba sit awawal-ats'unub ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

18Ya me sjoin ta iq'uel bael juqueb chijetic swenta jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetalic, jcojt' toro soc cheb tat chij, swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel, swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilon, chic'bil majt'anil te bujts'an yic' ta jtojole. Ja' nix sjoy te majt'anil swenta harina soc vino.

19"Soc ya me awaq'uic jcojt' tat tentsun swenta milbil majt'anil yu'un amulic, soc cheb tat chij swenta jun ya'wilalic yu'un milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil.

20Te sacerdote ya me stoyilaybon ta jtojol te majt'anil chambalametic jo'on te Ajwalilone. Ja' me ya sjoin te waj swenta sba sit awalts'unubil te cheb chijetique. Ch'ultesbilic me ta jtojol jo'on te Ajwalilon, ja' me yu'un te sacerdote.

21"Ja' nix ta yorail a, ya me apasic ch'ul tsoblej, ma me ayuc bila at'elil ya xju' ya apasic. Te jmandal stalel me ya xjil, ya me xch'uunic me'il-tatiletic soc alnich'anetic ta cajalcaj ta bayuc ayuquex ta nainel.

22"Te c'alal ya sta yorail ta tsobel sit trigo soc te cebada, ma me jc'axeluc spisil ya atsob asta mero slajibal te bila ya xloc' ta aq'uinale, soc ma me xacha'le xan teme ay to chexajtic ya xjil te sit te trigo soc cebada. Ijq'uitaya jilel, yu'un ja' ya xtuun yu'unic te me'baetic soc te jyanlumetique. Jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique." Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Q'uin swenta oq'uesetique

(Nm 29.1-6)

23Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

24—C'opona te israeletic, jich xawalbey yaiyic: "Ta sbabial c'aal sjajch'el te sjuquebal u, ya me apasic q'uin swenta cux-o'tan. Ay me ch'ul tsoblej soc ya yich' oq'uesinel oq'uesetic. Jich me ya quich' na'el a.

25Ya me xju' ya achiq'uic majt'anil swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone, ma me ayuc bila at'elil ya apasic a", uta me —xi'.

Sc'aalelal Perdón

(Nm 29.7-11)

26Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

27—Ta slajunebal c'aal sjajch'el te sjuquebal u, ya me xc'ot Sc'aalelal Perdón. Ya me sc'an te ya apasic ch'ul tsoblej, soc ya me acom awe'elic ta sjunal c'aal. Ya me achiq'uic majt'anil swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Ma me ayuc bila at'elil ya xju' ya apasic, melel ja' Sc'aalelal Perdón, te ja' yorail a te
ya ataic te perdón ta jtojol jo'on te Dioson awu'unique.

29Te mach'a ma ba ya scom swe'el ta Sc'aalelal Perdón, mach'auc a te ma ba ya
xch'uun spasel, ya me yich' loq'uesel ta stojol te slumale.

30Teme ay mach'a ya spas yat'el, mach'auc a te jich ya spase, ya me jlajin, jich me ya
cac' ch'ayuc ta sitil yu'un slumal.

31"Ma me ayuc bila at'elil xapasic a jiche. Te jmandal ma me ayuc bi ora ya xlaj
sc'oplal, ya me xc'ax ta stojol me'il-tatiletic soc ta stojol patil alnich'anetic ta bayuc te
ya xnainexe.

32Sc'aalelal me cux-o'tan soc scomel awe'elic; ya me xjajch' awajtayic ta yijc'ubel
q'uinal ta sbalunebal c'aal sjajch'el a te u, c'alal to ta yijc'ubel q'uinal ta xchebal c'aal
—xi'.

Q'uin swenta Nailwamaletic

(Nm 29.12-40)

33Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

34—C'opona te israeletic, jich xawalbey: "Ta yo'lajunebal c'aal te sjuquebal u, ya me
yich' pasel te q'uin swenta Nailwamaletic, ya me xjalaj juqueb c'aal te q'uine, ja' me
swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone.

35Ta sbabial c'aal ya me apasic ch'ul tsoblej; ma me ayuc bila at'elil xapasic a.

36Ta jujun c'aal ja' to c'alal ya sts'acaj te juqueb c'aal, ya me achiq'uic majt'anil swenta
quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone. Ta swaxaquebal c'aal ya me apasic xan ch'ul
tsoblej, ya me achiq'uic majt'anil swenta quich'jibal ta muc' awu'unic. Sjunal me c'aal
te q'uine, ma me ayuc bila at'elil ya apasic a.

37"Ja'ic me te sc'aalelal te bayal sc'oplal te ya yich' pasel q'uinetic ta jtojol jo'on te
Ajwalilone. Ya me sc'an ya yich' alel te ja'ic te ch'ul tsoblejetic awu'unic, ja' me ta
yorail a te ya awac'bonic chic'bil jmajt'an jo'on te Ajwalilone, soc majt'anil te scojt'ol
ya yich' chiq'uel, majt'anil harina, majt'anil vino, chican te bila pasel ya sc'an te jujun
sc'aalelal te q'uinetique.

38Yan me a te majt'aniletic yu'un sc'aalelal swenta cux-o'tan ta swenta quich'jibal ta
muq'ue, soc nix te yantic majt'aniletic ta swenta spasemal awo'tanic ya awac'bonic, te
majt'aniletic chapal ya awac'bonic, o te majt'aniletic ta swenta yutsil awo'tanic ya
awac'bonique.

39"Ta yo'lajunebal c'aal sjajch'el te sjuquebal u, te c'alal la atsobiquix a te sit awawal-
ats'unubic, ya me apasic juqueb c'aal q'uin swenta quich'jibal ta muc' jo'on te
Ajwalilone. Soc ya me acux awo'tanic ta sbabial c'aal soc nix ta swaxaquebal c'aal.

40Ta sbabial c'aal ya me awich'ic tel te sc'abc'ab mero t'ujbil te'etic, yabenal xanetic,
yabenal mero t'ujbil muc'ul te'etic soc sauce-te'etic ta ti'ti'ja'etic. Juqueb c'aal binuc
nax me awo'tanic ta jtojol jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Ta jujun ja'wil ta sjuquebal u, ya me apasic q'uin. Te q'uin ya apasique, juqueb me
c'aal, swenta me quich'jibal ta muc'. Te jmandal ma me xlaj sc'oplal, ya me xc'ax ta
stojol me'il-tatiletic soc ta stojol patil alnich'anetic.

42Ta xc'axel te juqueb c'aale, ta apisilic ja'ex te sts'umbalex Israel, ya me xnainex ta
anailwamalic ta chajbalchajp,

43swenta yu'un spisil me te patil alnich'anetic awu'unic ya me sna'ic te la cac' nainicuc
ta nailwamaletic te israeletic te c'alal bi ora la quic' loq'uel tel ta Egipto. Jo'on te
Ajwalilon te Dioson awu'unique", uta me —xi' te Cajwaltique.

44Jich la yalbey te israeletic te Moisés, jich la yac'bey sna'ic te bitic c'aalil te tsabil te
bayal sc'oplal ta stojol Cajwaltique.

Levítico 24

Aceite yu'un stsumjibal c'ajc'

(Ex 27.20-21)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Pasa ta mandal te israeletic, ac'a yich'bat tel lequil aceite yu'un oliva, swenta yu'un
ya me xtil spisil a te stsumjibal c'ajq'uetique.

3Ja' me ya x'och ta swenta xchajbanel te Aarón, swenta yu'un ta sjunal ajc'ubal ya xtil
ta jtojol jo'on te Ajwalilone. Ma me xcom ni junuc ajc'ubal ta tilel ta Nailpac' te banti
ya quich' c'oponel, ta spat yu'un te pac' t'imil ta stojol te cajón yu'un trato. Te jmandal
stalel me ya xjil, ya me xc'ax ta stojol me'il-tatiletic soc ya me xc'ax ta stojol
alnich'anetic.

4Te stsumjibal c'ajq'uetic ya me yich' chajbanel ta scajtijib, ja' te pasbil ta puro oro,
swenta yu'un ya me xtil ta jtojol ta spisil ajc'ubal jo'on te Ajwalilone.

Waj ya yich' aq'uel ta stojol Dios

5"Tsaca mero lequil harina, tac'ajtesa lajchaypejch' waj, olil yo'eb kilo te juju-jpejch'e.

6Ac'a ta ba mesa te pasbil ta puro oro ay ta jtojol jo'on te Ajwalilone, cha'chol me
xawac', wacwacpejch' ya awac' ta juju-jmejch'.

7Ya me awac'bey lequil pom ta juju-jchol, ya me xtuun soc ta swenta majt'anil yu'un
jna'jibal. Te pom ya yich' chiq'uel swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

8Ya me yich' aq'uel ta jtojol, ma me ayuc bi ora ya squejch'aj ta aq'uel ta jujun c'aal ta
yorail cux-o'tan, sbajt'el me q'uinal chapal te ya spasic spisil ora te israeletique.

9Ja' me te ya xc'ot ta swenta spisil ora te Aarón soc te patil alnich'anetic yu'une. Ya
me xju' ya swe'ic te waj ta xch'ul yawil, melel te majt'aniletic ya yich' chiq'uel ta
swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilon, ja' me te mero ch'ultesbile —xi'.

Castigo ya yich' mach'a ya yil-o'tantay Dios

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10-11Ta yolil te israeletic, ay jtul winic te yal israel-ants, pero egipcio-winic stuquel te state. Selomit sbiil te sme'e, snich'an Dibrí, sts'umbal Dan. Te winic soc jtul israel-winic la yut sbaic ta yutil te campamento yu'unique. C'alal yac ta yutbel sbaic a, te yal israel-ants la sbolc'optay soc la stoybac'optaybey sbiil te Cajwaltique. Ja' yu'un la yic'beyic bael ta stojol Moisés.

12La yich' canantayel. La smaliyic te bila ya sc'an Cajwaltic te ya yich' pasele.

13Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

14—Ic'a loq'uel ta campamento te mach'a la stoybac'optayone. Te mach'a la yaiyique, ac'a scajan sc'abic ta sjol, ac'a smilic ta ch'ojel ta ton ta spisilic te lume.

15-16Te bila ya sc'an ya yich'ic alel te israeletique, jich xawalbey: “Te mach'a ya sbolc'optay soc ya stoybac'optaybon te jbiil jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique, ya me xcuch smul, ya me yich' milel ta ch'ojel ta ton yu'un ta spisil te lume. Manchuc jyanlum, o ja' nix te yajwal lume, teme ya sbolc'optay soc ya stoybac'optaybon te jbiil jo'on te Ajwalilone, ya me yich' milel ta puersa yu'un”, uta me.

17“Te mach'a yoloj ya smil te yane, ja' nix me jich ya yich' milel.

18“Te mach'a ya smilbey xchamsbalam te yane, ya me sjeltay: chambalam laj, chambalam nix ya yac'bey sjelol.

19“Te mach'a ya yac'bey swocol jtuluc te slumale, ja' nix me jich ya yaiybey xc'uxul te wocol la yaq'ue:

20Te mach'a ya sc'as baque, jich nix me ya sujt' spacol; teme la yac'bey swocol ta site, ta sit nix ya yich' swocol; teme ta ye la yac' wocole, ta ye nix me ya yich' aq'uel swocol; ya me yaiybey xc'uxul ta sbaq'uetal nix, te bila ya yac'bey swocol ta sbaq'uetal te yane.

21“Teme ay mach'a ya smil chambalam, puersa me ya sjeltay. Te mach'a ya smil winic, ja' nix me jich ya yich' milel.

22“Ja' te mandalil ay yip ta stojol te lume, ja' nix jich ay yip ta stojolic uuc te jyanlumetique. Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic”, uta me —xi' te Cajwaltique.

23Te Moisés la sc'opon te israeletic, la sloq'uesic bael ta campamento yu'unic te mach'a la stoybac'optay te Diose, tey c'o smilic ta ch'ojel ta ton a. Jich nix la spasic te israeletic te bit'il albotic mandal yu'un Cajwaltic ta swenta te Moisese.

Levítico 25

Ja'wil yu'un cux-o'tan, soc ainel ta libre

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés ta wits Sinaí, jich la yalbey:

2—C'opona te israeletic, jich xawalbey: “Te c'alal ochemexix tey ta lumq'uinal ya cac'beyexe, te lumq'uinal ay me yorail cux-o'tan yu'un swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ya me xju' ya sts'unbajex waqueb ja'wil ta aq'uinalic, soc waqueb ja'wil ya xju' ya aloq'uesbey staquin c'ab te ts'usubiletic awu'unic, soc ya atulbeyic te site,

4pero ta sjuquebal ja'wil, mero ts'acal me ya awac'beyic xcux yo'tan te lumq'uinal, swenta quich'jibal ta muc' jo'on te Ajwalilone. Ja' yu'un ma me ayuc bila xats'unic ta aq'uinalic te ja'wil in to, soc ma me xaloq'uesbey staquin c'ab te ats'usubilique.

5Soc ma me xju' ya aset'ic te trigo ya xch'i ta stuquel te c'alal la aset'ix swenta slajibal buelta te atrigoe, ma me jichuc ya aset'ic te bit'il stalel ya aset'ic ta jujun ja'wile. Soc ma me xatulbeyic sit ats'usubilic te ma ba yich'ojix loq'uesel staquin c'abe. Te lumq'uinal ts'acal me ya yich' aq'uel xcux yo'tan.

6Te bila ya yac' sit ta stuquel ta lumq'uinal te c'alal yac ta cux-o'tan ae, tic' me ya xwe'ex a te ja'exe, soc te amanbil abatetic, acriadaic, te j'at'eletic awu'unic, soc te jyanlumetic te ajoinejic ta nainele,

7soc nix te chambalametic awu'unic, soc te ja'mal jti'awal chambalametic ayic ta aq'uinalique. Ta spisil te bitic ya yac' te lumq'uinal, ya me xtuun yu'un awe'elic.

8“Ac'a yich' ajtayel juqueb buelta ta juqueb ja'wil, jich ya xloc' baluneb yoxwinic (49) ja'wil ta spisil.

9Ta slajunebal c'aal sjajch'el te sjuquebal u, te ja' te Sc'aalelal Perdón, ya me yich' oq'uesinel oq'ues ta spamal te lumq'uinale.

10Ta slajunebal yoxwinic (50) ja'wil ya me awalic ta jamal te ja' te ch'ul ja'wil swenta ainel ta libre. Ya me apuquic ta alel ta stojol spisil te yajwal lumq'uinal te ja' yorail ainel ta libre. Spisil winiquetic ya me xcha'sujt' xan bael ta yolil mach'atic ay yu'un, soc ya me sujt' xan bael ta yich'el te sq'uinalique.

11Te ja'wil lajuneb yoxwinique (50) ja' me te ja'wil ya xjilex ta libre. Ma me xju' ya awaiyic ts'unbajel, ma xju' ya aset'ic trigo te stuquel nix ya xch'ie, ma xju' ya aloq'uesbeyic staquin c'ab te ats'usubil soc ma xju' ya atulbeyic sit,

12melel ch'ul ja'wil me, yorail ainel ta libre awu'unic. Ja' nax me ya awe'ic te bila ya yac' ta stuquel te lumq'uinale.

13“Te ja'wil swenta ainel ta libre, ta apisilic ya me acha'ich'ic xan ta awentaic te aq'uinalique.

14Teme ay mach'a ya amanbey o ya achonbey q'uinal, ma me xalo'lay yu'un.

15Te mach'a ya smane, ja' me ya yich' ajtayel te jayebix ja'wil xc'axel te ja'wil swenta ainel ta libre. Jich nix te mach'a ya xchone, ja' me ya sc'anbey stojol te jayeb xan ja'wil te bila ya xloc' tey a te q'uinale:

16chican te jayeb xan ja'wil ya xloc' sit te bila ya xch'i ta q'uinal; teme bayal to, bayal me stojol ya xloc', teme ma'yuquix bayal ja'wil, ja' nix jich ma'yuc bayal stojol, melel te bila ya yich' chonel, ja' te jich yipal te sit ya yac' ta jujun ja'wile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17“Ma me ayuc mach'a ya slo'lay yan. Ac'aic me ta ilel te awich'ojonic ta muq'ue, melel jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique.

18Ch'uunaic spasel te mandaliletic cu'un, jich me xapasic te bit'il chapal cu'une. O'tantayaic me spasel, jich me bin nax awo'tanic ya x'ainex ta lumq'uinal;

19te lumq'uinal ay me bitic ya yac' sit tey a, te ja'ex bin nax me awo'tanic ya x'ainex tey a, ya me awe'ic te bitic ya xloq'ue, buen me ya xnoj ach'ujt'ic yu'un.

20“Teme ya ajojc'obey abaique: “¿Pero bila ya jwe'tic te c'alal yac ta c'axel a te sjuquebal ja'wile, melel ma ba ya caiytic ts'unbajel, soc ni yacuc xju' ya jtsobeytic te site?” teme xaexe.

21Melel jo'on me ya cac'beyex bendición te ya xc'ax te swaquebal ja'wile, te bila ya xloc' awu'unic, tic' ya xc'ax oxeb ja'wil awu'unic a.

22Ja' me ya awe'ic te jayeb bitic ay ta snail awu'unic, jich me ya x'ochex xan ta ts'unbajel te c'alal ya sta swaxaquebal ja'wile, soc asta ya xju' ya awe'ic ta sbalunebal ja'wil te bitic ay ta snail awu'unique, ja' to teme la sta yorail te ya atulbeyic sit te bitic la ats'unique.

23“Te q'uinal ma me xju' ta chonel ta jc'axel. Melel te q'uinal jo'on cu'un; te ja'exe c'axel nax ayex, jich nax c'oemex te bit'il ula'il cu'une.

24Ja' yu'un, biluc q'uinalil te awu'uninejic ta ora in to, ya me xju' ya achonbeyic sujt'el te sq'uinal te mach'a la xchonbate.

25“Teme ay jil ta me'bail jtuluc te alumale, teme ta scaj sme'bail ay ya xchonbat sq'uinal, ya me xju' ya xtal te mach'a ma yanuc parte yu'une, ya me xju' ya sman sujt'el te bila la xchon te mach'a jilem ta me'baile.

26“Teme ay mach'a ma'yuc te jun sts'umbal soc te ya xju' ya xmanbot xan sujt'el te sq'uinal te ja' yu'un ta neelal toe, pero teme ju' yu'un stsobel te bay c'alal ya xtuun swenta yu'un ya sman xan sujt'ele,

27ya me yajtay yil te jayebix c'aal te la xchone, ya me sujt'esbey te mach'a la sman te jayeb xan te taq'uin ya xloc' ta ajtayel te stojole. Jich me ya xju' ya xcha'sujt' xan ta stojol te sq'uinale.

28Pero teme ma ba ju' yu'un stsobel jich yipal ya xtuun yu'un, te ya xcha'man xan sujt'el ta stojol te bila ja' yu'un ta neelal toe, ya me xjil ta stojol te mach'a la smane, ja' to teme la sta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre, ja' me ta yorail a te ya xjil ta libre te bila chonbile. Te mach'a la xchon, ya xcha'sujt' xan ta stojol.

29“Teme ay mach'a ya xchon sna te ay ta jpam lum te joybil ta ts'ajq'ue, ya me xju' ya xcha'man xan sujt'el. Teme ya xju' yu'un smanel, chican bi ora ya xju' yu'un ta sjunal ja'wil.

30Pero teme ma ba ju' yu'un xcha'manel xan ta sjunal ja'wil, jc'axel me ya xjilix ta stojol a te mach'a la smane, soc yu'un me yal-snich'an ya xjilix. Ma xju' ya xjilix ta libre c'alal ya xc'ot yajtalul te ja'wil swenta ainel ta libre.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Pero te naetic ayic ta lumetic te ma joybiluc ta ts'ajq'ue, ja' nix me jich sc'oplal ya xjil te bit'il te q'uinaletique. Ya me xju' ya yich' xan manel sujt'el yu'un te yajwale. Ya me xjil ta libre ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre.

32"Yan te levitaetic biluc ora ya xju' ya xcha'manic xan te nanatic ayic ta yutil te lumetic yu'unique.

33Teme la xchon sna te levita, ya me sc'an te ya xcha'yich' xan ta swenta te sna ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre. Ya me sujt' bael ta slumal te banti ay te bila ay yu'une. Melel te bila ay yu'un te levitaetic te ayic ta yolil te israeletic, ja' nax te sna te ay ta slumale.

34Te lumq'uinal yu'un yawil chambalametic te yu'uninejic te lumetic yu'un levitaetic, ma me xju' ta chonel, melel stalel ja' yu'unic stuquelic.

35"Teme ay ya x'och ta me'bail te alumal, teme tal ta atojole, ya me sc'an ya ana'bey yo'bolil sba, jich te bit'il ya ana'bey yo'bolil sba te jyanlum c'axel nax aye, soc ya me alebey te banti ya x'aine.

36Ma me x'ac'anbey jtebuc sjol teme la awac'bey smajanbat ataq'uine, ma me jichuc xapas. Xiwuc me awo'tan ta stojol te Dios awu'une, lebeya me te banti ya x'ain te mach'a jun alumal soque.

37Ma me x'ac'anbey sjol te ataq'uin ya awac'bey smajane, soc ma me xatoybey stojol te swe'el ya awac'beye.

38Jo'on te Ajwalilon, Dioson awu'unic te la jloq'uesex tel ta Egipto swenta yu'un ya cac'beyex te slum-sq'uinal Canaán, soc swenta yu'un jo'on Dioson awu'unic.

39"Teme ay och ta me'bail te mach'a jun alumal soque, soc teme ya xchon sba ta atojol, ma me jichuc xawac' ta at'el te bit'il manbil abat.

40Jichuc nax me ta awo'tan te bit'il jle-at'el, o jmajan-na. Ya me x'at'ej bael ta atojol, ja' to c'alal ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre.

41Ta patil ya me xju' ya yijq'uitaybat te ana, ya me xbajt' spisil soc yal-snich'nab, ya me sujt' bael ta stojol te sts'umbal soc ta banti ay te biluc yu'un.

42Melel jo'on abatetic cu'un te la jloq'ues tel ta Egipto, ja' yu'un ma xju' teme ya yich'ic chonel ta abatil.

43Ma me tulanuc ya awac' aba ta stojolic, ya me sc'an te ja' ya awac' ta ilel te awich'ojon ta muc' jo'on te Dioson awu'une.

44"Teme ya ac'an te ay amanbil abat, soc amanbil criada, mana ta yantic nacionetic te ayic ta sjoyobal te alumale.

45Soc ya xju' ya aman te jyanlum ants-winiquetic ayic ta nainel ta awolilique. Te yal-snich'anic ya x'ayinic te c'alal ay ta alum-aq'uinalique, ya me xju' ya amanic yu'un ya awu'uninic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

46Ya xju' ya awijq'uitaybeyic yu'unin awal-anich'nabic te c'alal ya xlajexe, spisil ora ya xju' ya yabatinic. Pero te ja'ex te israelex, ma me ayuc jtuluc alumal te ya apejc'anic soc te tulan ya awac' abaic ta stojolique, melel awermano abaic, jun ats'umbalic soc stuquelic.

47“Teme ay jtul jyanlum te nainem ta alumal te ya sta sc'ulejale, pero teme ay alumal te nopol ay sna soc, te ya x'och ta me'bail, teme ta scaj sme'bail ya xchon sba ta stojol te jc'uleje, o ta stojol yan jc'ulej jyanlum winic,

48ya me xju' te ya yich' xan manel te ya xcol ta libre manchuc me xchonoj sba stuquel. Ya me xju' ya xmanot bael yu'un jtuluc yermano,

49stajun, snich'an stajun o yan spat-xujc'. Soc ya xju' te ja' nix ya sman loq'uel sba teme ya xju' yu'un te jich ya spase.

50Te jayeb stojol te ya xjil ta libre, ja' chican jayebix ja'wil te la yich' manel ja' to ta yorail te ja'wil ainel ta libre. Te jayeb ja'wil te at'ejeme, ya yich' ajtayel te jayeb stojol ya yaq'ue, ja' chican te jayeb yac ta tojel a te winiquetique.

51Pero teme ay to bayal ja'wil ya sc'an ma ba ya sta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre, ac'a yajtayic te jayeb ya xloc' jujun ja'wile, ya me yac' swenta scolel ta libre oliluc te taq'uin la yich' te c'alal la xchon sbae;

52pero teme nopolix te ja'wil swenta ainel ta libre, ya me yac' te jayeb xan stojol ya xloc' te ja'wiletic ya spas xan faltae.

53Jich me ya yich' pasel ta stojol te bit'il jtul jle-at'el te spasoj contrato ta ja'wile, ma me xawac' ta uts'inel.

54“Teme ma ba jil ta libre, ya me xjil ta libre soc yal-snich'nab ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre.

55Melel te israeletic abatetic cu'un, mero abatetic cu'un; jo'on la jloq'ues tel ta Egipto. Jo'on Ajwalilon soc Dioson yu'unic jtuquel.

Levítico 26

Bendición ta stojol mach'atic ya xch'uunic mandal

(Dt 7.12-24; 28.1-14)

1“Ma me xapas awajcananic soc ma me xapas loc'ombaetic, ma me xawaq'uic chicnajuc ta alum-aq'uinalic ch'ultesbil tonetic soc loc'ombaetic te loc'taybilic ta tone. Ma me xapajc'an abaic ta stojolic, melel jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique.

2Ich'bonic me ta muc' te sc'aalelal cux-o'tan cu'une. Ayuc me sc'oplal ta awo'tanic te ch'ul awilal cu'une. Jo'on te Ajwalilone.

3“Teme ya ach'uunbonic spasel te mandaliletic cu'une, teme ya apasic ta spisile, soc teme jich ya apasic spisil ora te bit'il ya cale,

4jo'on me ya jticunbeyex tel ta yorail te ja'ale, te lumq'uinal ay me bitic ya yac' sit tey a, soc te te'etic ya me yac' sitic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Yacalex to me ta tsobel trigo a te c'alal ya sta yorail ya xloc' te ts'usubile, soc yacalex to me ta stsobel ts'usub a te c'alal ya sta yorail ts'unbajele. Ay me awe'elic asta ja' to teme buen ya xnoj ach'ujt'ique, soc mero bin nax me awo'tanic ya x'ainex ta alum-aq'uinalic.

6Ya me cac' lamajuc q'uinal ta atojolic ta alum-aq'uinalic, soc jun me awo'tanic ya xwayex, ma me ayuc mach'a ya xiwtesex, ya me cac' loc'uc ta aq'uinalic te jti'awal ja'mal chambalametic, soc ma me ayuc guerraetic ya xtal ta atojolic.

7Te ja'exe ya me awac' loc'uc ta anel te acontroique, soc ya me alajinic ta puñal.

8Te jo'tulex, ya me awac' anuquic ta atojolic jo'winic ta jtul; te jo'winiquex, ya me awaq'uic loc'uc ta anel ta atojolic lajunmil ta jtul. Te acontroic ya me alajinic ta puñal.

9Buen lequex me ta jsit, soc ya me cac' esmajuquex, ya me cac' c'otuc ta awentaic te trato cu'une.

10Lec to me a ya awe'ic te trigo yich'oj q'uejel ta c'ax ja'wile, asta ya me aloq'uesic swenta yu'un tey me ya awaq'uic a te yach'il trigo awu'unique.

11“Jo'on me ya xnainon ta awolilic, ma ba ya jch'ayex ta co'tan.

12Spisil me ora ya xbeenon ta awolilic; jo'on me te Dioson awu'unique, ja'ex me te lumex cu'une.

13Jo'on me te Ajwalilon te Dioson awu'unic, te la quiq'uex loq'uel tel ta Egipto, te ja' la quiq'uex loq'uel tel yu'un te ma ba ya smozoinexix a te egipcioetique. Jo'on la jin te yugo te ay awocolic yu'une, buen atoyoj ajolic ya xbeenex cu'un.

Castigo ta stojol mach'atic ma xch'uunic mandal

(Dt 28.15-68)

14“Pero teme ja'ex ma x'ac'anic ya ach'uunbonic te jc'ope, soc teme ma ba ya awaq'uic c'otuc ta pasel spisil te mandaliletic cu'une,

15teme ya ach'ayic soc teme ma'yuc sc'oplal awu'unic te bitic chapal cu'une, soc teme ma ba la awaq'uic c'otuc ta pasel te mandaliletic cu'une, jich me ma'yuc ta wenta c'ot awu'unic a te trato cu'une.

16Ja' yu'un te jo'one jich me ya jpasbeyex ta atojolic: Ya jticunbeyex ta atojolic buen tulan xiwel, tulan chamel swenta lajinwanej, c'ajc'al chamel, chamel ta asitic, soc ya xlaj yip te abaq'uetalic. Tojol me ya awac' awocolic ta ts'unbajel, melel ja' me ya swe'ic te acontroic te sit ya xloq'ue.

17Jo'on me ya jcontroinex, ya me stsalex te acontroique, ya me yabatinex te mach'atic ay slab yo'tan awu'unique, ya me xloq'uex ta anel manchuc ma'yuc mach'a ya snutsex.

18“Manchuc jich ya jpasbeyex, pero teme ma ba ya ach'uunbonic te jmandale, ya me jtoy xan juqueb buelta castigo yu'un te amulique.

19Ya me jlajinbey te abol toybailique. Ya me cal mandal te ma ba ya xtal ja'al ta ch'ulchan, soc te ma ba ya yac' sit te bila ya yich' ts'unel ta lumq'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Tojol me ya alajin awipic ta ts'unbajel, melel te lumq'uinal ma'yuc bila ya xju' ya yac'beyex sit, soc ni ja'uc ya yac' sitic awu'unic te te'etic ta aq'uinalique.

21“Teme stalel jich ayex baele, te tulan ya awac' abaic ta jtojole, soc te ma x'ac'anic te ya ach'uunbonic te jc'ope, ya me cac'beyex juqueb xan buelta castigo, chican te bit'il ay te amulique.

22Ya me jticunbeyex ta atojolic jti'awal ja'mal chambalametic te ya slajinbeyex spisil awal-anich'nabic. Ya me smilbeyex te chambalametic awu'unic, soc ya me spejc'anbeyex awajtalulic, asta ma'yuquix mach'a ya xbeenix ta beetic.

23“Pero teme atalel jich tulan awac'oj abaic ta jtojol a te c'ax awu'unic te castigoe, soc te ma xtojobex ta jtojole,

24ja' ni me jich tulan ya cac' jba ta atojolic, ya me cac'beyex juqueb xan buelta castigo yu'un te amulique.

25Ya me cac' taluc ta atojolic puñal, swenta yu'un ja' me spacol te trato cu'une. Te ja'ex ya me xba ale awanjibic ta lumetic awu'unic, pero jo'on me ya jticunbeyex ta atojolic chameletic, soc ya me x'ochex ta sc'ab te acontroique.

26“Te c'alal ya jlajinbeyex te bila awe'elinejique, lajuneb meix antsetic ya stac'ajtesbeyex awe'elic ta jun nax horno, p'isbil me ya spucbeyex, ya me awe'ic, pero ma ba ya xnoj ach'ujt'ic yu'un.

27“Pero teme jc'axel ma la ach'uunbon te jmandale, teme tulan la awac' abaic ta jtojole,

28ja' ni me jich tulan ya cac' jba ta atojolic uuc, buen ilinemon me a ya cac'beyex castigo juqueb xan buelta yu'un.

29Jich me ja'ex nix ya ati'ic te aquerem-nich'nabique, soc ya me ati'ic te awantsil-nich'nabique.

30Jo'on me ya jlajinbeyex te toyol ch'uunjibaletic stuquelique, ya me jxet'beyex ta olil te scajtijib ta chiq'uel majt'anil pom awu'unique. Ya me jbusanbeyex abaq'uetalic te ma ba cuxulix ta sba te loc'ombaetic awu'unique. Ya me cac'beyex awilic te ilaybilex cu'une.

31Ya me jlajinbeyex te lumetic awu'unique, ya me jlajinbeyex te toyol ch'uunjibaletic awu'unic, soc ma me ba ya jmulanix te sbujts' perfume awu'unique.

32“Ya me jlajinbeyex te alum-aq'uinalic, te acontroic te ya xtalic ta nainel tey a, yan nax q'uinal ya yaiyic yu'un.

33Yan te ja'exe, ya me jpuquex bael ta yantic nacionetic, jloq'uesej me jpuñal a ya jnutsex bael. Te alum-aq'uinalic ya xc'atp'uj ta jochol q'uinal, jich nix te lumetic awu'unic ya xc'atp'ujic ta jinem ts'ajq'uetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

34Jich te lumq'uinale bin nax me yo'tan ya xjil ta cux-o'tan te jayeb c'aal ay te awocolique, ja' te c'alal ayex ta slum-sq'uinal a te acontrotaque. Jich me ya xcux yo'tan te alum-aq'uinal te jayeb c'aal ma ba la xcux yo'tane.

35Te jayeb c'aal ay awocolique, te lumq'uinal ya me xcux yo'tan, melel te c'alal tey ayex a, ma ba la xcux yo'tan.

36“Te ja'exe, teme ay to cuxulex jilel tey ta slumal te acontroique, ya me cac' taluc xiwel ta awo'tanic. Manchuc me jun nax yabenal te' xchajlujet ya xc'ot ta lum te c'alal ya xyal coele, ya me axi'ic. Ya me xloq'uex ta anel, jich te bit'il tenbilex ta puñal ya awaiyique.

37Atenten me abaic ta anel, jich te bit'il yacalex ta anel ta guerra, manchuc teme ma'yuc mach'a yacal snutsbelex. Ma me ayuc jtuluquex te ya xju' awu'unic te ya atsac abaic soc te acontroique.

38Ya me xlajex ta sc'ab te nacionetique; soc te slum-sq'uinal te acontroique, ya me slajinex.

39Te mach'atic cuxulic ya xjil ta sq'uinal acontroique, ya me xlajic ta scaj te smul spasojique. Pajal me ya xlajic soc sme'-static ta swenta te smulique.

40“Manchuc me ya ana'ic te amulique, soc te smulic te ame'-atatique, soc nix te ma junuc awo'tanic ta jtojole, soc te la atoy abaic ta jtojole,

41ja' nix jichon ya me jtoy jba ta atojolic, ya me quiq'uex bael ta slum-sq'uinalic te acontroique, tey me ya xc'o spejc'an sba a te stoybail awo'tanic swenta amulic, soc ya me atojic te amulique.

42Jich me ora ya jna' te trato cu'un soc Jacob, Isaac, Abraham, soc ya me jna' te lumq'uinal awu'unique.

43Ja' me ya xjil ta libre awu'unic, bayal me yutsil ya x'ain te jayeb c'aal te ya xcux yo'tan awu'unic, te bit'il ma ba ya xnainex tey a. Ya me atojic te amulique, melel la awilaybonic te bitic chapal cu'un soc te mandaliletic te la ac'axintaybonique.

44“Manchuc me jich ya jpasbeyex, soc manchuc me ayex ta slum-sq'uinal acontroic, pero ma ba ya quilayex soc ma ba ya jch'ayex. Ma ba ya jlajinex soc ma me xch'ay cu'un te trato chapal cu'un soc te antiguo ame'-atatique, melel jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique.

45Melel ma ba ya xch'ay cu'un, ya me jna' te bila trato la jchap soc te antiguo ame'-atatique, te ja' la jchap soc te c'alal la quic' loq'uel tel ta Egipto ta comonsitil ta stojol te nacionetique, swenta yu'un jo'on Dioson yu'unic ya xc'oon. Jo'on te Ajwalilone.” Jich me ya xc'o awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

46Ja'ic te mandaliletic, soc te bitic chapal yu'un, soc te nopjibaletic te la yac'bey Cajwaltic te israeletic ta swenta Moisés te c'alal ay ta wits Sinaí a.

Levítico 27

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Bitic ch'ultesbil ya x'ac'otic ta stojol Dios

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletique: "Teme ay mach'a ya sc'an sman loq'uel jtuluc te mach'a ac'botix cu'unin, ya me stoj chican te jayebix ya'wilale, teme winic o teme antse.

3Teme winic, jtab ya'wilal c'alal ta oxwinic (60) ya'wilale, ya me awac'bey stoj lajuneb yoxwinic (50) ta jsejp plata, chican te bila sp'isol chapbil ta ch'ul awilal.

4Ja' nix jich teme antse, lajuneb xcha'winic (30) ta jsejp plata ya yich' aq'uel ta swenta stuquel.

5Te mach'atic ay jo'eb ya'wilal c'alal ta jtab ya'wilal, jtab ta jsejp plata ya yich' aq'uel teme winique. Yan teme antse lajuneb ta jsejp plata ya yich' aq'uel ta swenta stuquel.

6Alalqueremetic te ay jun yuil, soc c'alal ta jo'eb ya'wilal, jo'eb ta jsejp plata ya yich' aq'uel ta swenta. Te ch'in ach'ixetique, ya yich' aq'uel oxeb ta jsejp plata ta swentaic.

7Te mach'atic c'axemix ta oxwinic (60) ya'wilal, teme winique ya me yich' aq'uel ta swenta, jo'lajuneb ta jsejp plata. Teme antse, ya me yich' aq'uel lajuneb ta jsejp plata ta swenta.

8Te mach'a mero me'ba, te ma xju' yu'un yaq'uel te taq'uin chapale, ya me xba yich' alel te sacerdote, swenta yu'un ja' me ya yal xan, chican te bit'il ya xju' yu'un yaq'uel te mach'a yaloj sbae.

9"Te sc'oplal chambalametic ya yich' aq'uel ta jtojole, jich ay: Spisil chambalam te ya yich' aq'uel ta jtojole, ch'ultesbil me ya xjil.

10Ja' yu'un ma xju' ya yich' jelel ta yan chambalam, manchuc me ja' lec, o yu'un ja' ma lecuc. Teme ay la yich' jelel, te chambalam yich'ojix aq'uele, soc te chambalam och ta sjelole, pajal me cu'un ya xjilic.

11"Te sc'oplal chambalam ma lecuc sc'oplal ta ti'ele, te ma xju' ya yich' aq'uel jmajt'anin, ya me yich' iq'uel bael ta stojol sacerdote te chambalame,

12swenta yu'un ja' me ya yal te jayeb taq'uin ya yich' aq'uel ta swenta, chican te bi yilel te chambalame. Chican jich yipal te taq'uin ya yal te sacerdote, jich nix me ya xc'ot a.

13Teme ay mach'a ya sc'an te ya yic' loq'uel te chambalame, ya me sc'ases jun xan ta yo'ebal a te bit'il albil te taq'uine.

14"Teme ay mach'a ya yac'bon sna, te sacerdote ya me yal te bit'il stojole, chican te bi yilel ta pasel te nae. Te ya yal te sacerdote, yu'un nix me jich ya xc'ot a.

15Pero teme ay bi ora ya sc'an ya sujt' xan ta stojol te sna te mach'a la yac' ta jtojol, ya sc'an te ya sc'ases jun xan ta yo'ebal a te bit'il te stojol albilixe, jich me ya xcha'sujt' ta swenta te snae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16“Teme ay mach'a ya yac'bon jtsaluc te sq'uinale, te stojol te q'uinale ja' me ya yich' na'el te bila ya xloc' tey a, jich me ya yich' tojel lajuneb yoxwinic (50) ta jsejp plata ta jujun buluchwinic (220) litro cebada te yawalele.

17Teme ja' yorail ya yac'bon a ta sjajch'el te yorail ainel ta libre, jich nix me ya xjil te stojol te bit'il albilixe;

18pero teme patilixe, teme c'axemix a te yorail ainel ta libre te ya yac'bon, te sacerdote ya me yajtay te jayeb te plata ya xju' ta aq'uele, te ya yich' ts'ujtesel a te stojol albilix te jayeb te ya xc'ot te jujun ja'wil te jayeb xan ja'wil te ma ba staoj te ja'wil aq'uel ta libre.

19“Teme ya sc'an ya xcha'sujt' xan ta swenta te sq'uinal te mach'a la yac'bon, ya me sc'ases jun xan ta yo'ebal a te bit'il stojol albilixe, jich me ya xcha'sujt' xan ta swenta te sq'uinale.

20Pero teme ma ba la xcha'yich' xan ta stojole, teme la yich' chonel yan winic, ma xju' ya xcha'sujt'ix ta swenta te sq'uinale.

21Te c'alal ya xjil ta libre ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre te q'uinale, ya me xjil ta tuuntesel ta jtojol, ja' me ya yich' ta swenta te sacerdoteetic te q'uinale.

22“Teme ay mach'a ya yac'bon te smanbil q'uinale, te ma ja'uc te ac'bot yu'unin yu'un te state,

23te sacerdote ya me xchap soc te stojol te q'uinal ja' to c'alal ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libree. Ja' me ya stoj ta yorail nix te stojol la yich' chapel te q'uinale, jich me ya yac'bon te q'uinale.

24Ta yorail te ja'wil swenta ainel ta libre, te q'uinal ya me xcha'sujt' xan ta swenta te mach'a la xchone, ja' te mach'a yu'un ta neelal toe.

25“Ta spisil te jayeb ya xc'ote, puersa me ja' ya yich' p'isel te siclo te jtabgera yich'oje, melel ja' sp'isol yalal yu'un te ch'ul awilal.

26“Pero te sba yal te chambalametique, ja' nix cu'un a, ma me ayuc mach'a ya xju' ya yac'bon stuquel. Manchuc me ch'in wacax, o ch'in chij, ja' cu'un.

27Teme ja' te chambalam te ma lecuc sc'oplal ta ti'ele, ya xju' ya xcha'manot xan sujt'el, chican te bit'il te stojol chapbil soc c'axem ta jun xan ta yo'ebal te stojol chapale. Pero teme ma ba manot xan sujt'ele, ya xju' ta chonel, jich ya yich' aq'uel te bit'il stojol chapbilixe.

28“Teme ay mach'a jc'axel ya yac'bon jtebuc te bila ay yu'une: winic, ants, chambalam, q'uinal te ac'bot yu'unin yu'un te state; te bila jc'axel ya yich' aq'uel ta jtojole, ma xju' ya yich' chonel, soc ma xju' ya xcha'manot xan sujt'el. Spisil te jc'axel ac'bil ta jtojol, mero ch'ultesbil me, ja' me cu'un.

29Soc ja' nix jich ma xju' ya xcha'manot xan sujt'el te mach'a chapalix yu'un te ya xlaje, puersa me jich ya xlaj a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30“Te jun ta slajunebal te bila ya xloc' ta lumq'uinal awu'unique, chican teme trigo, o cebada, o sit te'etic, ja' me cu'un, jo'on te Awajwalone, melel ch'ultesbil cu'un stuquel.

31Teme ay mach'a ya sc'an ya sujt' xan ta stojol jtebuc te jun ta slajunebale, ya xju' ya stoj te bit'il stojole, soc xan te jun ta yo'ebale.

32“Jujun ta slajunebal te chambalametic, chican teme wacaxetic, chijetic, o tentsunetic, ya me yich' aq'uel ta jtojol swenta jun ta slajunebal.

33Ma'yuc ta stsael te banti mero leque, soc teme ma lecuque, soc ma xju' ta jelel. Teme ay la yich' jelele, te chambalam la yich' jelel soc te yane, pajal me cu'un ya xc'ot xchebalic; ja' yu'un ma xju' ya xcha'sujt' xan ta stojol te yajwale”, uta me —xi' te Cajwaltique.

34Ja' in to, ja' te mandaliletic ac'bot yu'un Cajwaltic ta wits Sinaí te Moisés, te ja' smandalteselic ta spisil te israeletique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Números

Números 1

Censo yu'un Israel ta wits Sinaí

1Te sba c'aalil yu'un xchebal u, te xchebal ja'wil c'alal c'axemix jtebuc ta jun ja'wil sloq'uel tel ta Egipto a te israeletic, te Cajwaltic jich la yalbey Moisés ta jochol taquin q'uinal ta Sinaí ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel, jich la yal:

2—Ac'a ta censo spisil te israeletic ta chajbalchajp sts'umbal soc ta chajbalchajp snaic, swenta yu'un ya me xna'baj sbiilic soc yajtalul ta lec spisil te winiquetic

3te ayic ta jtab ja'wil bael te ya xju'ix yu'unic guerra. Najc'anbeya te sbiilic ta jun swenta soldado. Ja' me ya scoltayat te Aarón soc

4juju-jtul jtsobwanej yu'un ta chajbalchajp sts'umbal Israel.

5Ja' lista sbiilic te jtsobwanejetic te ya scoltayexe: "Ta swenta sts'umbal Rubén: ja' te Elisur snich'an Sedeur.

6"Ta swenta sts'umbal Simeón: ja' te Selumiel snich'an Zurisadai.

7"Ta swenta sts'umbal Judá: ja' te Naasón snich'an Aminadab.

8"Ta swenta sts'umbal Isacar: ja' te Natanael snich'an Zuar.

9"Ta swenta sts'umbal Zabulón: ja' te Eliab snich'an Helón.

10"Ta swenta sts'umbal José: ja' te Elisama snich'an Amiud ta swenta sts'umbal Efraín; soc Gamaliel snich'an Pedasur ta swenta sts'umbal Manasés.

11"Ta swenta sts'umbal Benjamín: ja' te Abidán snich'an Gedeoni.

12"Ta swenta sts'umbal Dan: ja' te Ahiezer snich'an Amisadai.

13"Ta swenta sts'umbal Aser: ja' te Pagiel snich'an Ocrán.

14"Ta swenta sts'umbal Gad: ja' te Eliasaf snich'an Reuel.

15"Ta swenta sts'umbal Neftalí: ja' te Ahira snich'an Enán —xi' te Cajwaltique.

16Ja'ic jtsobwanejetic yu'un chajbalchajp te tsabilic ta yolilic te israeletic.

17-18Ta sba c'aal te xchebal u yu'un te ja'wile, te Moisés soc Aarón la stsobic te winiquetic te ac'biliquix yat'elic yu'un te Diose. Jich la yaq'uic ta censo spisil lum, ta spisilic te israeletic ta swenta chajbalchajp sts'umbalic soc ta chajbalchajp snaic. Ja' la yich' ajtayel te winiquetic te ay jtab ja'wil bael,

19jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta stojol Moisés. Ja' te censo la yich' pasel ta jochol taquin q'uinal ta Sinaí.

20-21C'alal pasbilix a te censo ta chajbalchajp sts'umbal soc ta chajbalchajp snaic, te ts'ibubilix sbiilic juju-jtul soc te yajtalul ta spisilic te jtab ja'wil baele, jich ayic: Te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

sts'umbal Rubén te sba snich'an Israel, loc' yajtalul waqueb yoxwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (46,500) winiquetic te ya xju'ix yu'unic guerra.

22-23Te sts'umbal Simeón, loc' balunlajuneb yoxwinic ta jmil soc jo'lajunwinic (59,300).

24-25Te sts'umbal Gad, loc' jo'eb yoxwinic ta jmil soc lajuneb yoxlajunwinic xcha'bajc' (45,650).

26-27Te sts'umbal Judá, loc' chanlajuneb xchanwinic ta jmil soc lajunwinic xcha'bajc' (74,600).

28-29Te sts'umbal Isacar, loc' chanlajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (54,400).

30-31Te sts'umbal Zabulón, loc' juclajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (57,400).

32-35Te mach'atic sts'umbal José, loc' cha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (40,500) sts'umbal Efraín; soc te sts'umbal Manasés loc' lajchayeb xcha'winic ta jmil soc lajunwinic (32,200).

36-37Te sts'umbal Benjamín, loc' jo'lajuneb xcha'winic ta jmil soc jbajc' (35,400).

38-39Te sts'umbal Dan, loc' cheb xchanwinic ta jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (62,700).

40-41Te sts'umbal Aser, loc' jun yoxwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (41,500).

42-43Te sts'umbal Neftalí, loc' oxlajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (53,400).

44Ja' yajtalul te loc' te la spasic te Moisés, te Aarón soc te lajchaytul te la yich'ic tsael, ja' te jtsobwanejetic yu'un israeletic ta juju-jchajp sts'umbalic soc ta chajbalchajp snaic:

45Te israeletic te jtab ja'wil bael ya'wilalic te ya xju'ix yu'unic guerra,

46loc' oxeb sbuluchwinic xcha'bajc' ta jmil soc lajuneb swaxacwinic xcha'bajc' (603,550) ta spisil.

Ac'bot yat'el levitaetic

47Te levitaetic ma la yich'ic ajtayel soc chajbalchajp sts'umbalic te antiguo sme'-static,

48melel te Cajwaltic jich yalojbeyix a te Moisés:

49—C'alal ya awajtay te israeletic, ma x'atsac ta ajtayel te sts'umbal Leví.

50Te levitaetic ya me awac'bey swentainic abatinel ta ch'ul awilal yu'un trato. Ya me swentainic te bitic ay ta pasel ta xch'uunel Dios tey a, soc spisil bitic yu'un te ch'ul awilal. Ja'ic me ya yat'elinic sq'uechel bael te Nailpac' Templo soc spisil te sbiluquil, soc spisil te bitic ay ta tuuntesel tey a. Tey me ya xc'o yac' snailpaq'uic ta sjoyobal te ch'ul awilal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51Te c'alal ya sq'uechic bael, ja'ic me ya spac'beyic spac'al, soc ja'ic me ya xcha'pasic xan te bay ya apas acampamentoique. Spisil te mach'atic jich nax ya xnoptsajic bael, ya me yil swocolic ta milel.

52Te yantic israeletic jun me yo'tanic ya yac' snailpaq'uic ta scampamento juju-jchajp, jich c'oemic te bit'il chajbalchajp soldadoetic ta yet'al te sbanderaique.

53Yan te levitaetic ja' me ya swentainic te ya yac' snailpaq'uic ta sjoyobal te ch'ul awilal yu'un trato, soc ya me scanantayic te ch'ul awilal, swenta yu'un ma me x'ilinon ta stojol te israeletique —xi' te Cajwaltique.

54Te israeletic jich la spasic spisil te bit'il nix yaloj mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

Números 2

Te bit'il la xchol sbaic ta spasel scampamentoic

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés soc Aarón, jich la yalbey:

2—Te israeletic ya me yac' snailpaq'uic ta c'ubul jtebuc ta sjoyobal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Tey me ya spas scampamentoic chajbalchajp ta bay teq'uel te sbanderaic soc señailic te mach'atic ay yu'unique.

3"Ta stojol sloq'uib c'aal tey me ya xc'o spas scampamentoic te mach'atic ya xbeenic ta stojol te bandera yu'un Judá. Te soldadoetic yu'un sts'umbal Judá, ja' me jtsobwanej yu'unic te Naasón te snich'an Aminadab.

4Ay chanlajuneb xchanwinic ta jmil soc lajunwinic xcha'bajc' (74,600) te winiquetic, jich te bit'il ay ta censo.

5Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un te sts'umbal Isacar, te ja' jtsobwanej yu'unic te Natanael te snich'an Zuar.

6Ay chanlajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (54,400) winiquetic, jich te bit'il ay ta censo.

7Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Zabulón, te ja' jtsobwanej yu'unic te Eliab te snich'an Helón.

8Ay juclajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (57,400) te winiquetic, jich te bit'il ay ta censo.

9Jich yu'un te campamento yu'un Judá ay me oxchajp soldadoetic yu'un. Te yajtalul ta spisil, ay waqueb slajunwinic ta jmil, soc jbajc' (186,400) winiquetic, te ya x'ic'awanic ta marcha ta stojol te israeletique.

10"Ta stojol sur tey me ya xc'o spas scampamentoic te mach'atic ya xbeenic ta stojol te bandera yu'un Rubén. Te soldadoetic yu'un sts'umbal Rubén, ja' jtsobwanej yu'unic te Elisur te snich'an Sedeur.

11Ay waqueb yoxwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (46,500) winiquetic, jich te bit'il ay ta censo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un te sts'umbal Simeón, te ja' jtsobwanej yu'unic te Selumiel te snich'an Zurisadai.

13Ay balunlajuneb yoxwinic ta jmil soc jo'lajunwinic (59,300) winiquetic, jich te bit'il ay ta censo.

14Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Gad, te ja' jtsobwanej yu'unic te Eliasaf te snich'an Reuel.

15Ay jo'eb yoxwinic ta jmil soc lajuneb yoxlajunwinic xcha'bajc' (45,650) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

16Jich yu'un te campamento yu'un Rubén, ay oxchajp soldadoetic yu'un. Te yajtalul ta spisil, ay bulucheb swaxacwinic ta jmil, soc lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (151,450) winiquetic te ja' xcha'chajbal ta beel.

17“Te levitaetic ya me xbeenic ta yolilal te chanchajp israeletic, yich'ojic me ta beel te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Ta xchanchajbalic te bit'il ay scampamentoic, jich nix me xmelmon ya xbeenic te bit'il chajbanbil scampamentoic juju-jchajp soc te sbanderaique.

18“Ta stojol smalib c'aal tey me ya xc'o spas scampamentoic te mach'atic ya xbeenic ta stojol te bandera yu'un Efraín. Te soldadoetic yu'un sts'umbal Efraín, ja' jtsobwanej yu'unic te Elisama te snich'an Amiud.

19Ay cha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (40,500) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

20Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Manasés te ja' jtsobwanej yu'unic te Gamaliel te snich'an Pedasur.

21Ay lajchayeb xcha'winic ta jmil soc lajunwinic (32,200) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

22Soc tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Benjamín, te ja' jtsobwanej yu'unic te Abidán te snich'an Gedeoni.

23Ay jo'lajuneb xcha'winic ta jmil soc jbajc' (35,400) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

24Jich yu'un te campamento yu'un Efraín, ay oxchajp soldadoetic yu'un. Te yajtalul ta spisilic, waxaqueb swacwinic ta jmil soc jo'winic (108,100) winiquetic te ja' yoxchajbal ta beel.

25“Ta stojol norte tey me ya xc'o spas scampamentoic te mach'atic ya xbeenic ta stojol bandera yu'un Dan. Te soldadoetic yu'un sts'umbal Dan, ja' jtsobwanej yu'unic te Ahiezer te snich'an Amisadai.

26Ay cheb xchanwinic ta jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (62,700) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Aser, te ja' jtsobwanej yu'unic te Pagiel te snich'an Ocrán.

28Ay jun yoxwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (41,500) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

29Soc tey me ya spas scampamentoic ta sts'eelic te soldadoetic yu'un sts'umbal Neftalí, te ja' jtsobwanej yu'unic te Ahira te snich'an Enán.

30Ay oxlajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (53,400) winiquetic, jich bit'il ay ta censo.

31Jich yu'un te campamento yu'un Dan, ay oxchajp soldadoetic yu'un. Te yajtalul ta spisil: juclajuneb swaxacwinic ta jmil, soc lajunwinic xcha'bajc' (157,600) winiquetic. Ja'ic te ya smaquic bael ta beel soc sbanderaic te israeletique —xi' te Cajwaltique.

32Te yajtalul ta spisil ta jchajp snaic te israeletic, loc' ta spisil oxeb sbuluchwinic xcha'bajc' ta jmil soc lajuneb swaxacwinic xcha'bajc' (603,550) winiquetic.

33Ja'uc me to, jich yalojix mandal Cajwaltic ta stojol Moisés te ma ba ya yich' aq'uel ta censo te levitaetique.

34Te israeletic jich la spasic spisil te bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta stojol Moisés: juju-jchajp la spas scampamentoic ta bay te sbanderaic, beenic soc te mach'atic pajal sbiilic ta juju-jchajbe.

Números 3

Te bitic yat'el ac'bot spasic te levitaetic

1Ja'ic te sts'umbal Aarón soc Moisés ta yorail te c'alal c'oponot yu'un Cajwaltic ta Sinaí.

2Jich ay sbiilic te snich'nab Aarón: Nadab, ja' te banquilale, Abiú, Eleazar soc Itamar.

3Ta xchantululic la yich'ic ch'ultesel yu'un Dios, soc ac'bot yich' yat'elic swenta yu'un ya x'ochic ta spasel yat'elic ta sacerdoteil.

4Ja'uc me to, te Nadab soc Abiú milot yu'un Cajwaltic, melel ta jochol taquin q'uinal ta bay wits Sinaí, ma smandaluc Dios te c'ajc' la yaq'uic ta stojol te Cajwaltique. Ma'yuc snich'nabic jilel, jich yu'un ja' nax te Eleazar soc te Itamar at'ejic ta sacerdoteil, wentainotic yu'un Aarón, ja' te statique.

5Te Cajwaltic la sc'opon xan Moisés, jich la yalbey:

6—Ic'a tel mach'atic sts'umbal Leví, swenta yu'un ya me yac' sbaic ta swenta Aarón, soc ac'a me yac' sbaic ta abatinel yu'un.

7Ya me yac' sbaic ta abatinel ta stojol Aarón soc spisil te lum ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele. Ja' me ya x'och ta swentaic te abatinel ta ch'ul awilal.

8Ja' me ya scanantaybeyic sbiluquil te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, soc ya me yac' sbaic ta abatinel yu'unic te israeletic ta spasel spisil te bitic ay ta pasel ta ch'ul awilal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Parte xawac' te levitaetic te ayic ta yolil te israeletic, swenta yu'un ya me yat'elinic abatinel ta stojol Aarón soc te sts'umbale.

10Ja' nax me ya spasic yat'el ta sacerdoteil te Aarón soc te sts'umbale. Teme ay mach'a jich nax ya scuy sba ta sacerdote ta spasel te at'el, ya me yil swocol ta milel yu'un —xi' te Cajwaltique.

Te levitaetic ja' yu'un Cajwaltic

11Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

12—Te levitaetic la jtsa loq'uel ta yolilic te israeletic, ja' sjelol c'oemic te sba snich'anic te juju-jchajp nae. Cu'un me ta spisilic,

13melel jo'on cu'un te ba-nich'aniletique. C'alal la cac' lajuc spisilic te sba snich'anic te egipcioetic, la jc'uxtay jilel, yu'un ya cu'unin te sba snich'anic te israeletic, soc te sba yalatac te xchamsbalamique. Jich yu'un jo'on me cu'un te Ajwalilone —xi'.

Censo yu'un levitaetic

14Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés ta bay jochol taquin q'uinal ta Sinaí, jich la yalbey:

15—Ac'a ta censo te levitaetic ta swenta chajbalchajp snaic soc chajbalchajp sbiilic. Ts'ibuya ta jun ta spisilic te levitaetic, c'alal ta jun u yayinel —xi' te Cajwaltique.

16Te Moisés la yac' ta censo, jich bit'il albot mandal yu'un te Cajwaltique.

17Te snich'nab Leví, ja'ic te Gersón, Coat soc Merari.

18Te mach'atic sts'umbal Gersón ta chajbalchajp, ja'ic te Libni soc Simei.

19Te mach'atic sts'umbal Coat ta chajbalchajp, ja'ic te Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

20Te mach'atic sts'umbal Merari ta chajbalchajp, ja'ic Mahli soc Musi. Spisilic ja'ic te sts'umbal Leví swenta chajbalchajp te snaique.

21Te mach'atic sts'umbal Gersón ja'ic te patil alnich'anetic yu'un Libni soc Simei.

22Ta spisil te winiquetic soc alalqueremetic te ochic ta jun asta te jun to nax u yayinelic, loc' jucmil soc jo'winic xcha'bajc' (7,500).

23Te mach'atic pajal sbiilic la spas scampamentoic ta stojol smalib c'aal ta spat te Nailpac' Templo.

24Te jtsobwanej yu'un te sts'umbal Gersón, ja' te Eliasaf snich'an Lael.

25Te bit'il ayic ta abatinel ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose, ja'ic ay ta swentaic scanantayel te ch'ul awilal, te nailpac' yu'une, te smujq'uil nujc'ul, te smajq'uil pac' te ay ta yochibal te Nailpac',

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26te paq'uetic yu'un te scorralil, te pac' yu'un te yochibal corral te joybil tel ta spat te ch'ul awilal, soc te scajtijib smajt'an, soc te bitic ya xchuquic a soc spisil te bitic ya xtuun yu'une.

27Te mach'atic sts'umbal Coat, ja'ic te patil alnich'anetic yu'un Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

28Ta spisil te winiquetic soc alalqueremetic te ochemic ta jun asta te jun to nax u yayinelic, loc' waxacmil soc jo'lajunwinic (8,300) ta jtul. Te mach'atic pajal sbiilic, ja' la scanantayic te ch'ul awilal,

29soc la spas scampamentoic ta stojol sur.

30Te jtsobwanej yu'unic ja' te Elizafán te snich'an Uziel.

31Te mach'atic pajal sbiilic ja' ay ta swentaic scanantayel te scajonil trato, te mesa, te scajtijib c'ajq'uetic, te cheb scajtijib majt'aniletic soc te bitic ch'ultesbil te ya xtuun ta yorail yich'el ta muc' Dios, te pac' te ya smac ta olilal te ch'ul awilal, soc spisil te sbiluquil te ayic ta tuuntesele.

32Te muc' jtsobwanej yu'un te levitaetic, ja' te Eleazar, snich'an te sacerdote Aarón. Ja' ay ta swenta yilel spisil te jcanantaywanejetic yu'un te ch'ul awilal.

33Te mach'atic sts'umbal Merari, ja'ic te patil alnich'anetic yu'un Mahli soc Musi.

34Ta spisil te winiquetic soc alalqueremetic te ochic ta jun asta te jun to nax u yayinelic, wacmil soc lajunwinic (6,200) ta jtul.

35Te jtsobwanej yu'unic ja' te Zuriel te snich'an Abihail. Tey la spas scampamentoic ta stojol norte yu'un te Nailpac' Templo.

36Te sts'umbal Merari, ja' ay ta swentaic scanantayel te marcoetic yu'un te Nailpac' Templo, te ste'elic, te posteetic yu'un, te yiptajibic soc spisil te bitic ya xtuun yu'une,

37soc te posteetic yu'un sjoyobal te scorralil, te yiptajibic, te estacaetic soc te bitic ya xchuquic a.

38Ta stojol sloq'uib c'aal ta yelaw te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, tey la spas scampamentoic te Moisés, Aarón soc te snich'nab Aarón. Ja'ic la scanantayic te ch'ul awilal ta swenta te sjo'tac israeletique. Teme ay mach'a jich nax ya xjajch' ta at'el te ya scuy sba ta sacerdote, ya me yil swocol ta milel yu'un.

39Jich la spas Moisés soc Aarón te la yaq'uic ta censo te levitaetic, te juju-jchajp la yaq'uic te bit'il ay te sbiilique, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique. Loc' yajtalul te winiquetic soc alalqueremetic te jun to nax u yayinelic, cheb xcha'winic ta jmil (22,000) ta spisil.

Wejt' sjelol ba-nich'aniletic

40Te Cajwaltic la yalbey Moisés: —Ac'a ta censo te sba alalqueremetic yu'un israeletic te jun u yayinel baele, ac'beya ta jun te sbiilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

41Ta ora to te sba alalqueremetic yu'un te israeletic, ja' sjelolic te levitaetique. Jo'on te Ajwalilone. Ja' nix jich te sba yalatac xchamsbalamic te israeletic, ja' nix ya sjelolin te xchamsbalam levitaetique —xi' te Cajwaltique.

42Te Moisés la yac' ta censo te ba alalqueremetic yu'un te israeletic, jich bit'il la yal mandal te Cajwaltique.

43Spisil och ta jun te winiquetic soc alalqueremetic te jun to nax u yayinelic baele. Loc' cheb xcha'winic ta jmil soc oxlajuneb xchanlajunwinic (22,273).

44Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

45—Ich'a ta wenta te levitaetic, ta swenta sjelol sba snich'anic te israeletique. Ja' nix jich xchamsbalam te levitaetic, ta swenta sjelol ya xc'ot xchamsbalam te israeletique, melel te levitaetic, ja' cu'un. Jo'on te Ajwalilone.

46Ja'uc me to, te sba snich'anic te israeletic, c'axem jich yipalic a te bit'il levitaetique. Jich yu'un, swenta ya xcolic te oxlajuneb xchanlajunwinic (273) sba-nich'aniletic xan te ya spas sobra te yajtalulic,

47c'anbeya spatanic, jo'sejp plata juju-jtul, jich nix te bit'il chapalix sp'isol yalal ta ch'ul awilal te bulucheb gramo yalal te juju-jsejpe.

48Te taq'uin ac'beya ta sc'ab Aarón soc snich'nab, yu'un jich coltaybil loq'uel ya xc'otic a te jaytul sobrail —xi' te Cajwaltique.

49Te Moisés la stsob te taq'uin ta swenta scoltayel sba snich'nab israeletic te la spas sobraile.

50Tsobaj jmil soc jo'eb sbalunlajunwinic (1,365) ta jsejp plata, jich nix bit'il chapalix sp'isol yalal ta ch'ul awilal.

51Ta patil la yac'bey Aarón soc snich'nab, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

Números 4

Yat'el levitaetic

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés soc Aarón, jich albotic:

2—Ac'a ta censo juju-jchajp te sts'umbal Coat, te ja' sts'umbal Leví,

3te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilalic c'alal ta lajuneb yoxwinic (50), te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

4"Te yat'el mach'atic sts'umbal Coat, mero bayal sc'oplal te bila ya x'ac'bot spasique. Jich ay te yat'elique:

5Te c'alal ya xjajch'iquix ta beel te israeletique, te Aarón soc snich'nab ya sloq'uesic te pac' ya smac ta olil te ch'ul awilal, ja' me ya smuquic bael a te scajonil trato.

6Ta sba ya me smuquic xan bael ta t'ujbil nujc'uletic. Ta sba xan te nujc'ule, ya me slimbeyic morada pac' te jlijc' nax aye. Ya me xijbeyic c'axel te ste'el sq'uechjibale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja' nix me jich, ya smuquic bael ta morada pac' te mesa ay ta jtojole. Ta sba te paq'ue tey me ya spajch'an bael a te platoetic, te muc'ul cucharaetic, te tazaetic soc te oxometic te yawil majt'anil vino, soc nix te waj te ay ta aq'uel spisil ora.

8Ta sba spisil ya me smuquic bael ta tsajal pac', soc ta sba ya me smuquic xan bael ta t'ujbil nujc'uletic. Ya me yaq'uic ochel te ste'el sq'uechjibale.

9Ta yoxebal ya me stsaquic jlijc' morada pac', ya smuquic bael a te scajtijib c'ajq'uetic, te ch'in c'ajq'uetic, te tenazaetic, te ch'in platilloetic, soc spisil te yawil aceite te ya xtuun yu'une.

10Spisil me ya spotsic bael ta t'ujbil nujc'uletic, soc ya me yac'beyic ste'el ta q'uechel bael.

11“Ja' nix me jich ya slimbeyic morada pac' ta sba te scajtijib majt'anil pom te pasbil ta oro. Ya me spotsic bael ta t'ujbil nujc'uletic, soc ya me yac'beyic ochel ste'el ta q'uechel baele.

12Soc ya me stsobic te sbiluquil te yac ta tuuntesel ta ch'uunel Dios a ta bay ch'ul awilal. Ya me yaq'uic ta morada pac', soc ya me spotsic bael ta t'ujbil nujc'uletic, soc ya me yac'beyic ste'el ta q'uechel bael.

13Te scajtijib chic'bil majt'anil ya me sc'an ya yich' cusel loq'uel te stanul soc xepuil te majt'anile, soc ya me sc'an ya yich' muquel ta púrpura pac'.

14Ta sba te scajtijib ya me yich' aq'uel spisil te bitic ay ta tuuntesel ta swenta xch'uunel te Diose: ja'ic te yawil ac'al, trincheetic, palaetic, muc'ul tazaetic, ja' spisil sbiluquil te ya xtuun ta scajtijib chic'bil majt'anil. Ta spisilic ya me yich'ic potsel bael ta t'ujbil nujc'uletic, soc ya me yac' ochel te ste'el ya yich' q'uechel bael a.

15Te c'alal ya xlaj yo'tan Aarón soc snich'nab ta xchajbanel ta potsel spisil te ch'ul biluquetic, teme chapalix te ya xju' xjajch'ic ta beele, ya me xtalic te sts'umbal Coat swenta yu'un ya me sq'uechic bael spisil te biluquetique. Ja'uc me to, ma me xju' ya spiquic te bila ch'ultesbil, swenta yu'un jich me ma xlajic. Spisilic te sbiluquil Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, ja'ic me ya sq'uechic bael te sts'umbal Coat.

16Te Eleazar snich'an te sacerdote Aarón, ja' me ya swentain te aceite yu'un te ch'in c'ajq'uetic, te pom te bayal sbujts' yic', te harina ta swenta majt'aniletic cu'un te ya nix yac'ulaybonic a, soc te aceite swenta ch'ultesel. Soc ya me scanantay te Nailpac' Templo soc spisil te bitic ay yu'une —xi' te Cajwaltique.

17Te Cajwaltic la sc'opon Moisés soc Aarón, jich albotic:

18—Ma me xawac' te ya xch'ay jchajbuc sts'umbal Coat ta yolilic te levitaetique.

19Ma me staic castigo ta lajel ta scaj nax teme la spiquic te bitic ch'ultesbile. Jich me ya sc'an ya spasic te bit'il in to: Te Aarón soc snich'nab ja' me ya swentainic yalel juju-jtul te bila ya sc'an ya spasic soc te bila ya xc'ot ta swenta yich'el baele.

20Jich ma x'och yilic ni jtebuc te bitic ch'ultesbil, soc jich ma xlajic —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

22—Ja' nix jich ac'a ta censo te sts'umbal Gersón ta swenta juju-jchajp,

23te ay lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal c'alal ta lajuneb yoxwinic (50), te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

24"Te at'el yu'unic te sts'umbal Gersón, jich ay:

25Ja' me ya yich'ic bael te paq'uetic yu'un te ch'ul Nailpac' Templo, te paq'uetic yu'un Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, te t'ujbil nujc'uletic te smujq'uil ta sba, te smajq'uil pac' ta yochibal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponel,

26te paq'uetic yu'un te scorralil, te smajq'uil pac' ta yochibal te corral ay ta sjoyobal te Nailpac' Templo soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, te bitic ya xchuquic a te corral, soc spisil te sbiluquil te ya xtuun ta pasel te bila ya sc'an ta swenta te yat'ele.

27Te Aarón soc snich'nab, ja' me ya spasic ta mandal te sts'umbal Gersón te bitic at'elil ya spasic soc te bitic ya sq'uechic baele. Ja'ex ay ta awentaic te bitic ya spasique.

28Ja' me abatinel yu'unic ta chajbalchajp te mach'atic sts'umbal Gersón, te ya spasic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, te bit'il ya xmandalaj ta stojolic te Itamar te snich'an sacerdote Aarón.

29"Ja' nix jich ac'a ta censo te sts'umbal Merari ta swenta juju-jchajp.

30Ts'ibuya ta jun spisil te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal c'alal ta lajuneb yoxwinic (50), ja' te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

31Te at'el yu'unic ta swenta te Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, ja' te ya sq'uechic bael te marcoetic yu'un te ch'ul awilal soc te ste'elic, te posteetic yu'un soc snactijibic,

32te posteetic yu'un te corral ta sjoyobal te Nailpac' Templo soc snactijibic, te estacaetic, te xchujq'uilic, soc spisil te bitic ya sc'an yu'un te at'ele. Ja'at me ya awalbey juju-jtul te bitic mero ya yich'ic baele.

33Ja' at'el te ay ta pasel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, te ay ta swentaic te chajbalchajp sts'umbal Merari, te ja' ayic ta pasel ta mandal yu'un te Itamar te snich'an sacerdote Aarón —xi' te Cajwaltique.

34Te Moisés, te Aarón soc te mach'atic jtsobwanejetic yu'un te lume, la yaq'uic ta censo ta swenta juju-jchajp te mach'atic sts'umbal Coat

35te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal c'alal ta lajuneb yoxwinic (50) te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

36Te winiquetic ochic ta jun, loc' cha'mil soc lajuneb swaxaclajunwinic xcha'bajc' (2,750) ta spisil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

37Ja'ic yajtalul te sts'umbal Coat te ya xju' ya spasic at'el ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, ja' chican yajtalul te censo la spas Moisés soc Aarón, jich bit'il mandal yu'un Cajwaltic yalojbey Moisés.

38Te mach'atic sts'umbal Gersón la yich' aq'uel ta censo ta juju-jchajp

39te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilalic c'alal ta lajuneb yoxwinic (50) te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Cajwaltic,

40loc' cha'mil soc lajuneb slajchaywinic xcha'bajc' (2,630).

41Ja'ic yajtalul sts'umbal Gersón te ya xju' ya x'at'ejic ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, ja' chican yajtalul te censo te la spas Moisés soc Aarón ta swenta smandal te Cajwaltique.

42Te mach'atic sts'umbal Merari ta swenta juju-jchajp

43te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal c'alal ta lajuneb yoxwinic (50) te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Cajwaltic,

44loc' oxmil soc lajunwinic (3,200) ta jtul.

45Ja'ic yajtalul te mach'atic sts'umbal Merari te ya xju' ya x'at'ejic ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, ja' chican yajtalul ta censo la spasic Moisés soc Aarón, jich nix te bit'il mandal yu'un Cajwaltic yalojbey Moisés.

46Te yajtalul spisil te levitaetic te la yich' ajtayel yu'un Moisés, Aarón soc te jtsobwanejetic yu'un Israel, ta swenta juju-jchajp

47te ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilalic bael c'alal ta lajuneb yoxwinic (50), soc te ya xju' yu'unic at'el ta abatinel ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic,

48loc' waxacmil, soc balunwinic xcha'bajc' (8,580) ta jtul.

49La yich' aq'uel ta censo jich te bit'il mandal yu'un Cajwaltic la yalbey Moisés. Juju-jtul la yich' albeyel te bitic ya spasic, soc te bila ya xc'ot ta swentaic yich'el baele, jich bit'il mandal yu'un Cajwaltic yalojbey te Moisese.

Números 5

Mandalil swenta sloq'uesel te mach'a ma lecuc sc'oplal

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya mandal te israeletic te ac'a sloq'uesic bael ta spat campamento spisilic te mach'atic ay c'a'el-chamel, soc spisilic te ay chamel ta mero sc'unil sbaq'uetal te ay spojowil ya xloq'ue, soc spisilic te ma lecuc sc'oplal yu'un te la spic animae.

3Ac'a sloq'uesic bael ta campamento teme winiquetic o teme antsetic. Jich me lec sc'oplal ya xjil a te campamento ta bay nainemon ta yolilique —xi' te Cajwaltique.

4Te israeletic la xch'uunbeyic smandal te Cajwaltic te la yac'bey Moisés, jich la sloq'uesic bael ta spat campamento te mach'atic jich ayique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Mandalil yu'un te bitic ma lecuc ta pasel ta stojol yan

5Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

6—Albeya te israeletique: “Teme ay jtul winic o ants, te ma tojuc yo'tan ta stojol te Cajwaltic, te ya spas te bitic ma lecuc ta stojol te yane, ay me smul ya xc'ot.

7Ya me sc'an ya yal ta jamal te bila la spasbey, soc ya me yac'bey sjelol soc xan jun ta yo'ebal te bit'il stojole.

8Teme lajemix a te mach'a la yich' il-o'tantayel, soc teme ma'yuc mach'a mero jun nax sme'-stat soc te ya yich' te sjelole, ja' me ya xc'ot ta swenta te Cajwaltic te ya xtuun yu'un te sacerdote. Ja' ya sjoin sba soc te tat chij te ya yac' ta stojol Dios te sacerdote ta swenta stael perdón yu'un smul te mach'a la sta smule.

9“Spisil majt'anil ya yac'beyic Cajwaltic te israeletic, ya me yich'beyic bael ta stojol sacerdote, ja' me yu'un ya xc'ot te sacerdote.

10Spisil te bila ya yac'beyic yu'unin Cajwaltic, ac'a yich'ic bael ta stojol sacerdote. Ja' me yu'un ya xc'ot”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Mandalil yu'un paichal soc yilimba winic ta scaj yinam

11Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

12—Albeya te israeletique: “Repente ay ya xc'ot ta pasel te ay ants te ma junuc yo'tan ta stojol smamlal, te ay spasoj mulil soc yan winic.

13Ja'uc me to, te smamlal ma sna' stojol, melel muquen la spas te mulile, ma'yuc testigo yu'un te jich la spase, soc ma ba yac ta spasel a te taote.

14Ja' swentail te ay ya xjajch' ta ilimba te winic ta scaj te yiname. Ja'uc me to, ay jich nax ya xjajch' ta ilimba te winique, manchuc me mero jun yo'tan te yinam te ma'yuc smule.

15Jich ta xchebalic, te winic ya me yic' bael te yinam ta stojol sacerdote, soc ya me yich'ic bael majt'anil. Te majt'anil cheb kilo harina yu'un cebada, pero ma me smalbey aceite, soc ma me xyac'bey pom ta sba te harina, melel majt'anil ta scaj yilimba te winique, ja' majt'anil swenta te mulile.

16“Te sacerdote ya me yac' noptsaj tel te ants, ya me stejc'an ta stojol te Cajwaltique.

17Ya me slup jtebuc ch'ultesbil ja' ta taza te pasbil ta ajch'ale, ya me scap soc jtebuc sts'ubil slumil te ch'ul awilale.

18Te sacerdote ya me yac' tejc'ajuc ta stojol Cajwaltic te antse, ya me stil coel te stsotsil sjol, soc ya me yac' te ya stsac ta sc'ab te majt'anil ta scaj te yilimba te smamlale. Te sacerdote ya me spach ta sc'ab te ch'aal ja' swenta castigo.

19Ya me yac'bey yal ta jamal ta stojol Dios te antse, jich ya yalbey: ‘Teme ma'yuc apasoj mulil soc yan winic, teme ma'yuc bay ma junuc awo'tan ta stojol te amamlale, soc teme ma'yuc bay apasoj te bila ya xbolob ac'oplal a, jich me ma'yuc bila ya xju' spasbat ni jtebuc te ya awuch' te ch'aal ja' swenta castigo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ja'uc me to, teme ma junuc awo'tan ta stojol te amamlale, teme apasoj mulil soc yan
winic te ya sboltesbat ac'oplale,

21jich yu'un te Cajwaltic ya yac'at ta seña ta stojol te lum te ya yac' sijt'uc te ach'ujt',
soc ya xc'ax te awale.

22Ja' me castigo te jich ya spasbat te ya awuch' te ja' swenta castigo', xi' me. Te antse
ac'a me sjac' te c'ope: 'Jichuc ac'a c'otuc ta pasel', xiuc me.

23"Jich yu'un te sacerdote ya me sts'ibuy te castigo te ya xc'ot ta stojol te antse, soc ya
me spoc ta ch'aal ja' te bila la yich' ts'ibuyele.

24Ta patil ac'a yich' ac'beyel yuch' te antse, swenta yu'un ya me xjajch' ac'botuc
ch'aubuc q'uinal yaiy yu'un.

25Te sacerdote ya me stsacbey te majt'anil yich'oj ta sc'ab te antse, ja' te majt'anil
swenta ilimba, soc ya me stuch moel ta stojol te Cajwaltique. Ta ora me ya scajan ta
scajtijib majt'anil.

26Soc ya me stsac jajch'el jojpuc te juch'bil cebada, ya me xchic' ta scajtijib swenta
sna'jibal te mach'a ya sc'an ya yich' c'uxtayele. "Te sacerdote te c'alal lajix yo'tan
yac'bel yuch' ch'aal ja' te antse,

27teme ma junuc yo'tan ta stojol smamlal, jich te ja' swenta castigo, ya me xjajch'
ac'botuc ch'aubuc q'uinal yaiy yu'un, soc ya me sijt' yet'al xch'ujt' soc ma me lecuc ya
x'ayin te yale. Te antse ja' me señail castigo ya x'ac'ot ta ilel yu'un te lume.

28Ja'uc me to, te ants te ma'yuc smule, ma'yuc bila ya xpasbot yu'un te ja', soc lec me
ya x'ayin yalatac.

29"Ja' me mandalil yu'un te ay jich ya xc'ot ta pasel te ay ma junuc yo'tan ta stojol
smamlal te antse, soc te jich ya xjajch' ta ilimba te winique.

30Yan teme ma'yuc swentail ya xjajch' ta ilimba ta stojol te yinam te winique, ya me
xba stejc'an ta stojol Cajwaltic te yiname, soc te sacerdote ja' me ya spasbey ta stojol
ants te bila ya yal te mandalile.

31Te winic ma me ja'uc ay smul ya xc'ot; ja'uc me to, teme ja' ay smul te antse, ya me
xc'ax swocol ta castigo." Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Números 6

Mandaliletic ta swenta nazareoetic

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletique: "Teme ay jtul winic, o ants, te ya xchap sc'op te ya yac' sba
ta abatinel cu'un te Ajwalilon, ja' te ya sc'an yac' sba ta nazareo,

3ma me xju' ya yuch' vino, tulan uch'balil, vinagre te pasbil ta vino, ya'lel ts'usub, soc
ma me xju' ya slo'bey sit ts'usub soc teme taquintesbile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te jich yipal c'aal te xchapoje, ma me xju' ya swe'elin te bitic swenta ts'usub, biluc me a.

5Soc ma me sloq'ues stsotsil sjol, ya me yac' najt'ubuc ja' to me teme ts'acaj te jayeb c'aal te xchapoje, melel ch'ultesbil me spisil ora ta jtojol.

6Te jayeb c'aal chapal yu'une, ma me xju' ya xnoptsaj ta stojol te mach'a lajeme,

7manchuc me ay ya xc'ot ta pasel ta stojol stat, teme ja' te sme', sbanquil, xwix, teme yijts'in, swenta yu'un lec sc'oplal ya xjil, melel tulan me sc'oplal te ya scanantay sba ta abatinel cu'un jo'on te Ajwalilone.

8Ta spisil ora te jayeb c'aal ya xjalaj te xchapoje, ch'ultesbil me cu'un.

9"Teme ay mach'a ora nax ya xlaj ta sts'eel te nazareo, ma lecuc sc'oplal ya xc'ot te stsotsil sjol yac'oj ta jwenta. Jich yu'un ta sjuquebal c'aal ya me xjox loq'uel te stsotsil sjol, t'axal me ya xjil ta jc'axel, ja' me te bi c'aalil albil sc'oplal te ya yac' sba ta lecubtesel sc'oplale.

10Ta swaxaquebal c'aal ya me yic' bael cha'cojt' stsumut, o teme cha'cojt' alal paloma, ta stojol sacerdote ta yochibal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

11Te sacerdote jcojt' me ya smilbey swenta jmajt'an yu'un te smule. Te yane ja' swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc ya me yich' pasel te bit'il nix ya sc'an ya yich' pasel te bit'il ay ta lecubtesel sc'oplal te la spic te mach'a lajeme. Ja' me jich c'aal a te ya xcha'yac' xan ta jwenta te stsotsil sjole.

12Jich me ya xcha'jajch' ta yach'il ta ajtayel te jayeb c'aal yaloj te ya yac' sba ta jwenta cu'une. Te jayebix tel c'aale, ma'yuquix ta ich'el ta wenta, melel te stsotsil sjol te yac'oj ta jwenta, ma me ba lec sc'oplal. Jich yu'un ya me yic' bael ta jtojol jo'on te Ajwalilon jcojt' tat chij te jun ya'wilal swenta milbil majt'anil yu'un te smule.

13"Te bi c'aalil ya sts'acaj sc'aalelal te abatinele, te nazareo ya me sc'an xbajt' ta bay yochibal Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

14Soc ya me yich' aq'uel ta jtojol, jo'on te Ajwalilon, jcojt' tat chij te jun ya'wilal te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal ta swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele; jcojt' me' chij te jun ya'wilal te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal ta swenta milbil majt'anil yu'un te smule; soc jcojt' tat chij te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal swenta milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil.

15Soc ya me yich' aq'uel jun ch'in moch wajetic te lec pasbil ta harina, te ma ba yich'oj levadura, te wots'bil soc aceite; soc te jayal waj te ma ba yich'oj levadura, te ja' nax tsijts'anbil ta aceite, ya me sjoin te majt'anil harina soc vino.

16Te sacerdote ya me yac' ta jtojol te milbil majt'anil yu'un te mulil, soc te yane te scojt'ol ya yich' chiq'uele,

17soc ya me yac' te chij te milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil. Tey me ya sjoinic a te jun ch'in moch wajetic te ma ba yich'oj levadura, soc te majt'anil harina soc vino.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te nazareo jc'axel me ya sloq'ues stsotsil sjol ta yochibal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponel, t'axal me ya xjil. Ya me stsac te stsotsil sjol te la yac'bon ta jwenta, ya me yac' ochel ta c'ajc'. Pajal ac'a tiluc ta c'ajq'uel soc te milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil.

19Te sacerdote ya me stsacbey sbaquel snejq'uel te chij te tac'ajemix, jpejch' waj te ma ba yich'oj levadura te ay ta ch'in moch, soc te jayal waj te ma yich'ojuc levadura, spisil me ya yac'bey ta sc'ab te nazareo, te loq'uemix yu'un a te stsotsil sjole.

20Jich yu'un te sacerdote ya me spach ta sc'ab, soc ya me stoyilaybon ta jtojol. Te sbaq'uetal stan te chambalam te ya stoyilaybon ta jtojol uuc, soc te scub te ya yich' aq'uel ta swenta patan ta jtojole, ch'ultesbilic me soc q'uejbil ta swenta te sacerdote. Ta patil, te nazareo ya xju' ya yuch'ix te vinoe.

21“Ja' mandalil ta swenta te mach'a ya xchap sc'op te ya yac' sba ta jwenta, jo'on te Ajwalilon, ja' te ya yac' sba ta nazareo, soc ja'ic te majt'aniletic cu'un te ya yaq'ue, soc ma'yuc ta ajtayel te bitic xan ya xju' ta aq'uel te majt'anile. Ya me xch'uun spasel te bila yaloj ta jamal, jich te bit'il ay sc'oplal.” Jich me ya awal ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Te sacerdoteetic ay ta swentaic sc'anel bendición

22Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

23—Albeya te Aarón soc snich'nab: “Te c'alal ya ac'anbeyic bendición te israeletic, jich me ya awalic:

24‘Te Cajwaltic ac'a yac'bat bendición, ac'a scanantayat;

25te Cajwaltic ac'a yilat soc yutsil xojobil, ac'a yac'bat awil yutsil yo'tan;

26te Cajwaltic ac'a yilat soc xc'uxul yo'tan, ac'a yac'bat lamal-o'tanil’, xaex me ta stojol te israeletique”, uta me.

27“Jich me ya awalbonic jbiil ta stojol israeletic, swenta yu'un jich me ya cac'bey bendición ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Números 7

Majt'anil ta swenta xch'ultesel ch'ul awilal

1Te bi c'aalil ju' yu'un spasel te Nailpac' Templo te Moisés, la xjax ta aceite swenta xch'ultesel spisil a te sbiluquil te ch'ul awilal soc te sbiluquil te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

2Te jtsobwanejetic yu'un chajbalchajp te sts'umbal Israel, ja' te mach'atic la yaiyic coltaywanej ta spasel te censo, noptsajic ta stojol te ch'ul awilal.

3Tal yac'beyic smajt'an te Cajwaltique: waqueb carreta swenta ijc'atsil soc lajchayeb toroetic, ja' jun carreta yu'unic te che'cheb jtsobwanejetic, ja' juju-jcojt' yu'unic stuquel te toroe. Ta spisil la yaq'uic ta stojol te ch'ul awilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey Moisés:

5—Tsacbeya te carretaetic soc te toroetique. Ac'beya te levitaetic, swenta yu'un ya xtuun yu'unic ta spasel yat'elic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, ja' chican te bit'il ay te yat'elic —xi' te Cajwaltique.

6Te Moisés la stsac te carretaetic soc te toroetic, la spucbey te levitaetique.

7Te mach'atic sts'umbal Gersón la yich' ac'beyel cheb carreta soc chaneb toro, yu'un jich yipal te ya xtuun yu'unic te ya x'at'ejique.

8Te mach'atic sts'umbal Merari la yich' ac'beyel chaneb carreta soc waxaqueb toro, ja' jich yipal te ya xtuun yu'unic ta spasel yat'elic, te wentainbilic ta spasel yu'un Itamar te snich'an sacerdote Aarón.

9Yan te mach'atic sts'umbal Coat ma la yich'ic carreta stuquelic, ni toro, melel te ch'ul biluquetic ya yich'ic baele, puersa ya scajanic bael ta snejq'uelic stuquelic.

10Te c'alal la yich'ix jaxel ta aceite swenta xch'ultesel te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, te jtsobwanejetic ta chajbalchajp sts'umbalic la yich'beyic tel smajt'an te Cajwaltic, tey la yaq'uic ta stojol scajtijib majt'anil.

11Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey Moisés: —Jujun c'aal yan me jtsobwanej te ya yich'bonic tel jmajt'an te bit'il ya yich' ch'ultesel te scajtijib ta chiq'uel majt'anile —xi' te Cajwaltique.

12Ta sbabial c'aal la yich' tel majt'anil Naasón te snich'an Aminadab, jtsobwanej yu'un sts'umbal Judá.

13Te majt'anile, ja' jun muc'ul plato pasbil ta plata, jmil soc lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (1,430) gramo te yalale; soc jun muc'ul taza te pasbil ta plata te ay lajuneb sbalunlajunwinic xcha'bajc' (770) gramo (jich ay yalal te jun gramo te bit'il chapal ta ch'ul awilal). Pajal nojelic soc lequil harina te yich'oj wots'el soc aceite ta swenta smajt'an Dios;

14soc xan jun muc'ul cuchara pasbil ta oro te lajuneb swacwinic (110) gramo te yalale, nojel ta pom;

15jcojt' toro; jcojt' tat chij; jcojt' chij jun ya'wilal, te ya yich' aq'uel ta spisilic ta swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele;

16jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile;

17soc ta slajibal, ja' milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil: cha'cojt' toroetic, jo'cojt' tat chijetic, jo'cojt' tat tentsunetic soc jo'cojt' chijetic te jun ya'wilalique. Ja' majt'anil te la yac' Naasón te snich'an Aminadab.

18Ta xchebal c'aal la yich' tel majt'anil Natanael te snich'an Zuar, jtsobwanej yu'un sts'umbal Isacar.

19-23Jich nix yipal la yac' te bit'il Naasón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Ta yoxebal c'aal la yich' tel majt'anil Eliab te snich'an Helón, jtsobwanej yu'un sts'umbal Zabulón.

25-29Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

30Ta xchanebal c'aal la yich' tel majt'anil Elisur te snich'an Sedeur, jtsobwanej yu'un sts'umbal Rubén.

31-35Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

36Ta yo'ebal c'aal la yich' tel majt'anil Selumiel te snich'an Zurisadai, jtsobwanej yu'un sts'umbal Simeón.

37-41Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

42Ta swaquebal c'aal la yich' tel majt'anil Eliasaf te snich'an Reuel, jtsobwanej yu'un sts'umbal Gad.

43-47Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

48Ta sjuquebal c'aal la yich' tel majt'anil Elisama te snich'an Amiud, jtsobwanej yu'un sts'umbal Efraín.

49-53Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

54Ta swaxaquebal c'aal la yich' tel majt'anil Gamaliel te snich'an Pedasur, jtsobwanej yu'un sts'umbal Manasés.

55-59Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

60Ta sbalunebal c'aal la yich' tel majt'anil Abidán te snich'an Gedeoni, jtsobwanej yu'un sts'umbal Benjamín.

61-65Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

66Ta slajunebal c'aal la yich' tel majt'anil Ahiezer te snich'an Amisadai, jtsobwanej yu'un sts'umbal Dan.

67-71Jich nix yipal la yac' te bit'il te yantique.

72Ta sbuluchebal c'aal la yich' tel majt'anil Pagiel te snich'an Ocrán, jtsobwanej yu'un sts'umbal Aser.

73-77Jich nix la yac' te bit'il te yantique.

78Ta slajchayebal c'aal la yac' majt'anil Ahira te snich'an Enán, jtsobwanej yu'un sts'umbal Neftalí.

79-83Jich nix la yac' te bit'il te yantique.

84Ja' jich la yich' aq'uel majt'anil te bi ora la yich' ch'ultesel te scajtijib ta chiq'uel majt'anile. Te chajbalchajp sts'umbal Israel la yaq'uic lajchayeb muc'ul platoetic pasbil ta plata, lajchayeb muc'ul tazaetic pasbil ta plata, soc lajchayeb muc'ul cucharaetic pasbil ta oro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

85Te jujun muc'ul plato te pasbil ta plata, jmil soc lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (1,430) gramo te yalale. Te jujun muc'ul taza lajuneb sbalunlajunwinic xcha'bajc' (770) gramo te yalale. Ta spisil te plata te pasbil a te muc'ul platoetic soc te muc'ul tazaetic, waqueb xcha'winic ta jmil soc jbajc' (26,400) gramo, jich bit'il chapal sp'isol yalal ta ch'ul awilal.

86Soc ay lajchayeb muc'ul cucharaetic te pasbil ta oro, nojel ta pom, te lajuneb swacwinic (110) gramo jujun te yalale, jich bit'il chapal sp'isol yalal ta ch'ul awilal. Ta spisil te yalal oro ta muc'ul cucharaetic, jmil soc waclajunwinic (1,320) gramo.

87Te chambalametic te scojt'ol ya yich'ic chiq'uel, ta spisil ay lajchayeb ta jcojt' toroetic, lajchayeb tat chijetic, lajchayeb chijetic te jun ya'wilalic, soc la sjoin ta aq'uel harina. Soc ay lajchayeb tat tentsunetic ta swenta milbil majt'anil yu'un mulil.

88Te chambalametic ta swenta milbil majt'anil swenta seña lamal-o'tanil, ta spisil ay chaneb xcha'winic (24) ta jcojt' toroetic, oxwinic (60) tat chijetic, oxwinic (60) tat tentsunetic soc oxwinic (60) chijetic te jun ya'wilale. Ja' majt'aniletic la yich' aq'uel te bi ora la yich' ch'ultesel te scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'une. Ja' la yich' aq'uel te c'alal ju'ix ta jaxel ta aceite swenta ch'ultesel te scajtijib majt'anile.

89C'alal och bael Moisés ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, te yu'un ya sc'opone, la yaiybey stojol te ya xloc' tel sc'op tey ta sba cajón yu'un trato, ta yolil sloc'omba te querubinetique.

Números 8

Te bit'il ay ta tilesel c'ajq'uetic

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te Aarón, te c'alal ya stiles te c'ajq'uetic, ac'a me yac' taluc xojobil ta yelaw te scajtijibe —xi' te Cajwaltique.

3Te Aarón la xch'uun spasel te bila mandal albot Moisés yu'un te Cajwaltique. La stiles te c'ajq'uetic, la yac' taluc xojobil ta stojol te scajtijibe.

4Te scajtijib c'ajq'uetic te pasbil ta oro, la yich' pasel ta martillo c'alal ta snactijib ja' to ta sba ta bay swolwolil xyaxal spat nichim yilele. Te Moisés la spas te scajtijib c'ajc', jich bit'il seña ac'bot yil yu'un te Cajwaltique.

La yich' ch'ultesel levitaetic

5Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

6—Parte xawac' te levitaetic ta yolilic te israeletic, soc lecubtesbeya sc'oplal.

7Te bila ya sc'an pasel ta lecubtesel sc'oplal, jich ay: Te ja'at tsijts'anbeya te ja' swenta lecubtesel sc'oplale. Ta patil ac'a xjox sbaic ta navaja ta scojt'ol sbaq'uetalic, soc ac'a saq'uic te sc'u'-spaq'uique. Jich me lecuben sc'oplal ya xjilic.

8Ac'a me stsaquic jcojt' toro soc jtebuc lequil harina wots'bil soc aceite ta swenta majt'anil harina, soc yan xan jcojt' toro ta swenta milbil majt'anil yu'un te mulile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te ja'at ya me awac' xnoptsaj te levitaetic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, soc spisilic me ya stsob sbaic tel te israeletique.

10Ya me awac' te ya stejc'an sbaic ta jtojol te levitaetique. Te israeletic ac'a me scajanbey sc'abic ta sjolic.

11Te Aarón ya me yac' sc'ab ta jtojol ta yaq'uel te levitaetic ta swenta sjelol te israeletic, yu'un jich me ya yich' aq'uel jilel ta abatinel cu'un.

12Ta patil te levitaetic ya me yac' sc'abic ta sjol te toroetique. Te jcojt'e ya me yich' aq'uel ta milbil majt'anil yu'un smulic, te yane ya me yich' chiq'uel ta scojt'ol, swenta xch'ayel smulic te levitaetique.

13Te ja'at ora me ya atejc'an te levitaetic ta stojol Aarón soc snich'nab, soc ya me awac'bon cu'unin ta jc'axel.

14Jich me parte ya awaq'uix te levitaetic ta yolilic te yantic israeletic, swenta yu'un jich me cu'un ya xc'otic.

15Ta patil ya xbajt'ic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, tey me ya yac' sbaic ta abatinel a. Jich me ya sc'an ya alecubtesbey sc'oplal te ya awac'bon ta jtojol jich bit'il majt'anil te muc' sc'oplale,

16melel cu'unix stuquelic ta yolilic te israeletique. Te jo'on jich me c'oemix ta co'tan te ja' sjelol sba snich'anic spisil te israeletic,

17melel ja' me cu'un spisil sba snich'anic te israeletique. Jich nix te sba yalatac te xchamsbalamique. C'alal la cac' lajuc te sba snich'anic egipcioetic, ja' la jtsa te sba snich'anic israeletique.

18Ja'uc me to, ja' sjelol c'ot cu'un te levitaetique.

19Jo'on la jtsa te levitaetic ta yolilic te yantic israeletic. La cac'bey ta stojol Aarón soc snich'nab, yu'un ya me swentainic abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, ta swenta sjelol te israeletique. Jich me ya staic perdón te israeletic ta jtojol te Ajwalilone. Te israeletic jich ma puersauc ya xnoptsajic tel ta ch'ul awilal, soc jich ma'yuc bila amen ya xc'ot ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

20Te Moisés, te Aarón soc spisil te lum Israel la xch'uunic spasel te bila mandal la yal Cajwaltic ta stojol Moisés ta swenta te levitaetique.

21Te levitaetic la slecubtes sc'oplalic ta stojol Dios, soc la sac' sc'u'ic. Te Aarón la yac' ta stojol Cajwaltic jich bit'il majt'anil te muc' sc'oplale, la spas te bit'il ay ta mandalil yu'un ya slecubtes sc'oplal ta stojol Dios.

22Ta patil, te levitaetic la xch'uunic spasel te bila c'ot ta swentaic ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique. Te Aarón soc snich'nab la swentainic yilel te levitaetique. Jich la spas soc levitaetic te bit'il mandal albot Moisés yu'un te Cajwaltique.

Te jich yipal ja'wil ya x'at'ejic te levitaetique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

24—Te levitaetic ya me sjajch'ic ta abatinel ta Nailpac' ta jo'eb xcha'winic (25) ya'wilalic,

25soc ya me squejch'anic abatinel ta lajuneb yoxwinic (50) ya'wilalic.

26Ta patil chican teme ya to xju' scoltay te sjo'tac ta spasel yat'elic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, pero ma me spisiluquix ora te abatinele. Jich me ya sc'an ya achajban ta abatinel te levitaetique —xi' te Cajwaltique.

Números 9

Spasel q'uin Pascua

1Te bit'il junix ja'wil sloq'uel tel ta Egipto a te israeletic, ta sbabial u yu'un te ja'wil te Cajwaltic la sc'opon Moisés ta bay jochol taquin q'uinal Sinaí, jich la yalbey:

2—Te israeletic ya me sc'an ya spasic te q'uin Pascua te jich nix te bit'il yuil,

3ja' te xchanlajunebal sc'aalelal te u ta yijc'ubel q'uinal. Ja' nix me ya yich' t'unel ta spisil te mandaliletic te cac'oj yu'un spasel te q'uine —xi' te Cajwaltique.

4Jich yu'un te Moisés la spas ta mandal te israeletic te ya spasic te q'uin Pascua.

5Ja' yu'un jich la spasic ta xchanlajunebal sc'aalelal te u, ta yijc'ubel q'uinal ta bay jochol taquin q'uinal Sinaí, jich nix la yich' pasel spisil te bit'il mandal yaloj Cajwaltic ta stojol te Moisés.

6Ja'uc me to, ay winiquetic te ma ba lec sc'oplalic ta scaj te spicoj anima, jich yu'un ma ju' yu'unic spasel te q'uin Pascua ta sc'aalelal. Te winiquetic ba yilic te Moisés soc Aarón ta yorail nix.

7Jich la yalbeyic te Moisés: —Te jo'otic jpicojtic anima, jich yu'un ma ba lec jc'oplaltic. ¿Ya laj bal sc'an Cajwaltic stsacbotic te smajt'an ta mero yuil, te ya join jbajtic soc te jlumaltic israeletique? —xiic.

8Te Moisés la sjac'bey sc'opic: —Maliyaic, ya caiy te bila mandal ya quich' yu'un Cajwaltic ta awentaic —xi'.

9Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey: —Albeya te israeletique:

10“Apisilic te ja'ex soc ats'umbalic ya me apasic te q'uin Pascua swenta quich'jibal ta muc'. Te mach'atic ma ba lec sc'oplalic te spicojic anima, o teme yu'un c'ubul beenique,

11ya me spasic ta xchanlajunebal c'aal ta xchebal u ta yijc'ubel q'uinal. Ya me sti'ic te chij soc ch'aal wamal soc te waj ma ba yich'oj levadura,

12soc ma me ayuc ti'bal ya yijq'uitay ta yan c'aal, ni ma me sc'asbey jilel jch'ixuc sbaquel. Pasaic te q'uin, ja' xat'unic spisil te mandalil te cac'oje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja'uc me to, te mach'a ya yijq'uitay ta pasel te q'uin Pascua, teme lec sc'oplal soc teme ma ba c'ubul beenique, ya me yich'ic loq'uesel ta yolil te slumale. Scaj te ma la yac' ta stojol Cajwaltic te majt'anil te albil sc'oplale, jich me xcuchoj ya xjil te smule.

14“Te jyanlum winic te nainem ta awolilic, ya me spas uuc te q'uin Pascua ta swenta quich'jibal ta muc', jich me te bit'il jmandal te caloje. Te mandalil te chapale jich nix me yip sc'oplal ta stojol jyanlum winic soc ta stojol te mach'a ainem ta alumal”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Te tocal ta sba Nailpac' yu'un trato

(Ex 40.34-38)

15Te bi c'aalil najc'aj yu'unic te ch'ul awilal, ja' te Nailpac' yu'un trato, mucot ta tocal. Ta yijc'ubel q'uinal chicnaj ta sba te ch'ul awilal jich bit'il c'ajc' yilel, sjunal ajc'ubal ja' to c'alal sacub tel.

16Jich la spas spisil ora: ta c'aaleltic mucot ta tocal te Nailpac' Temploe, ta ajc'ubal jich bit'il c'ajc' yilel.

17C'alal toy jajch'el te tocal ta sba te Nailpac' Temploe, te israeletic jich jajch'ic ta beel. Ta bay com te tocal, tey la spas scampamentoic a.

18Te c'alal la spas mandal te Cajwaltic, te israeletic jajch'ic ta beel o ya xcomic. Tey ainic jayeb c'aal a, ja' chican te tocal teme stalel nax ay ta sba te ch'ul awilal.

19Teme bayal c'aal ay tocal ta sba te ch'ul awilal, te israeletic jich la scom sbaic ta beel, swenta yu'un ya me yich' ch'uunel smandal te Cajwaltique.

20Teme jun cheb nax c'aal ay tocal ta sba te ch'ul awilal, teme la yal mandal te Cajwaltic, jajch'ic ta beel, soc teme la yal xan mandal ta yan buelta, jich la scom sbaic ta beel.

21Ay jun nax ajc'ubal la scom sba te tocale, ta sab jajch' ta beel, ja' yu'un jich jajch'ic ta beel. Jich nix ta c'aaleltic ta ajc'ubal, c'alal jajch' te tocal, jajch'ic ta beel.

22Teme la scom sba ta sba te ch'ul awilal te tocal, teme cheb c'aal, teme jun u, o teme jun ja'wil, jich jun nax yo'tanic la spas scampamentoic, ma ba jelawic bael. Ja'uc me to, teme jajch' ta beel te tocale, jich yu'un te israeletic jajch'ic ta beel.

23Te c'alal la yal mandal te Cajwaltic, la slaman sbaic ta scampamento. Te c'alal la yal mandal yan buelta, jich jajch'ic ta beel. Jun yo'tanic la xch'uunbeyic smandal te Cajwaltic, jich bit'il yaloj mandal stuquel ta swenta Moisés.

Números 10

Oq'uesetic pasbil ta plata

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Pasa cheb oq'uesetic ta plata, ya me apas ta martillo. Ja' ya xtuunic ta tsobel a te lume, soc ja' ya awac'bey seña a te bit'il ya xjajch'ic ta beele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3C'alal ya yich' oq'uesinel xchebal te oq'ues, spisil lum ya me stsob sbaic tel ta atojol ta yochibal te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

4Yan teme jun nax ya yich' oq'uesinel, yu'un ja' nax me ya stsob sbaic te mamaletic te jtsobwanejetic yu'un te chajbalchajp te lume.

5Te c'alal ya yich' oq'uesinel te oq'uesetic te ya sjoin sba soc tulan awetic, yu'un me ja' ya xjajch'ic ta beel te mach'atic spasoj scampamentoic ta stojol sloq'uib c'aal.

6Ta xchebal buelta oq'uesinel, ja' me ya xjajch'ic ta beel te mach'atic spasoj scampamentoic ta stojol sur. Te ya x'oq'uesinot oq'uesetic te ya sjoin sba soc awetic, ja' me señail te jajch'el ta beele.

7Teme stuquel nax ya yich' oq'uesinel te oq'uesetic, ja' me seña te yu'un ya stsob sbaic te lume.

8Te mach'atic ay ta swentaic yoq'uesinel te oq'uesetic, ja'ic me te sacerdoteetic te sts'umbal Aarón. Ja' me mandalil ta atojolic ta sbajt'el q'uinal.

9“C'alal ya yac'beyex guerra te acontroic ta aq'uinalic, ya me xloq'uex ta yac'beyel guerra; oq'uesinaic te oq'uesetic, awunanic ta lec. Jich yu'un te Ajwalilon te Dioson awu'unic ya me jna'ex soc ya jcoltayex ta sc'ab te acontroique.

10Soc oq'uesinaic oq'uesetic ta sc'aalelal sbujts' q'uinal ya awaiyic ta q'uin, o ja' te yach'il u, c'alal ya awaq'uic chic'bil majt'anil soc te majt'anil swenta seña te lamal-o'tanile. Jich te jo'on ya me jna'ex. Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique —xi' te Cajwaltique.

Te israeletic la yijq'uitayic Sinaí

11Te jtab c'aal yajtalul a te xchebal u yu'un te xchebal ja'wil, jajch' loq'uel te tocal ta sba te Nailpac' yu'un te tratoe.

12Te israeletic jajch'ic ta beel, la yijq'uitayic jilel te jochol taquin q'uinal ta Sinaí, bajt'ic ta yan jochol taquin q'uinal Parán.

13Jich te bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta swenta Moisés,

14ja' neel ayic ta beel te soldadoetic te yacalic ta beel soc te bandera yu'un Judá, te ja' jtsobwanej yu'unic te Naasón te snich'an Aminadab.

15Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Isacar, tey been a te Natanael te snich'an Zuar.

16Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Zabulón, tey been a te Eliab snich'an Helón.

17Jich jajch'ic ta spaquel spac'al te Nailpac' Templo te mach'atic sts'umbal te Gersón soc Merari, te ja'ic te ay ta swentaic sq'uechel, jich jajch'ic ta beel.

18Ja' nix jich jajch'ic ta beel te soldadoetic soc te bandera yu'un Rubén, te ja' jtsobwanej yu'unic te Elisur snich'an Sedeur.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Simeón, tey been a te Selumiel snich'an Zurisadai.

20Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Gad, tey been a te Eliasaf snich'an Reuel.

21Patil bajt'ic te sts'umbal Coat te la yich'ic bael te ch'ul biluquetique. Te c'alal ya xc'otic, chapalix ch'ul awilal yu'unic a te ya xc'o staique.

22Ta patil beenic te soldadoetic te ayic ta beel soc te bandera yu'un Efraín, te ja' jtsobwanej yu'unic te Elisama snich'an Amiud.

23Ta stojol te soldadoetic yu'un sts'umbal Manasés, tey been a te Gamaliel te snich'an Pedasur.

24Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Benjamín, tey been a te Abidán te snich'an Gedeoni.

25Ta slajibal te ayic ta spat te yantic soldadoetic, ja' te mach'atic ayic ta beel soc te bandera yu'un Dan, te ja' jtsobwanej yu'unic te Ahiezer te snich'an Amisadai.

26Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Aser, tey been a te Pagiel te snich'an Ocrán.

27Ta stojol te soldadoetic yu'un te sts'umbal Neftalí, tey been a te Ahira te snich'an Enán.

28Jich la xchol sbaic ta beel ta chajbalchajp te soldado-israeletic te c'alal jajch'ic ta beele.

Moisés la yic' sjoin sbal

29Ay jun c'aal te Moisés la yalbey te sbal Hobab, snich'an Reuel te madianil winique: —Te jo'otic ya xbootic ta lumq'uinal te yalojbotic Cajwaltic te ya yac'botique. La', joinawotic, jun me co'tantic ta atojol, melel te Cajwaltic yaloj ta jamal te buen lec yo'tan yu'un Israel —xi' te Moisés.

30Te Hobab la sjac': —Ma xju', ja' lec ya sujt'on bael ta jlumal ta bay te quermanotaque —xi'.

31La yal ta sujel ta c'op te Moisés: —Ma sujt'at bael. Te ja'at awiloj bael ta lec te q'uinal ta bay ya sc'an ya jpas jcampamentotic ta jochol taquin q'uinal. Ja' me ya xtuunat cu'untic ta awic'belotic.

32Teme ya ajoinotic bael, pajal ya jpucbey jbajtic spisil te bitic lec ya yac'botic te Cajwaltique —la yut te sbale. Jich bajt' soc.

33Jich la yijq'uitayic te wits yu'un Cajwaltic, beenic bael oxeb c'aal. Te scajonil trato yu'un Cajwaltic ja' neel bael yu'unic, yac ta sleel bael te banti ya xju' ya spas scampamentoic.

34Ta jujun c'aal, teme ya xloq'uic ta beel, te tocal yu'un Cajwaltic axintesbilic bael yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Jujun buelta te c'alal ya xjajch'ic ta beel soc te cajón, te Moisés jich ya yal: —¡Jajch'an, Cajwal! ¡Ac'a spuc sbaic bael te acontrotaque! ¡Te c'alal ya yilat, ac'a anuquic bael! —xi' ta yalel.

36Yan, te c'alal ya xcom ta beel te cajón, jich ya yal te Moisés: —¡Sujt'an tel ta ora, Cajwal, ta stojol te soldadoetic yu'un Israel te ma xju'ix ta ajtayele! —xi'.

Números 11

Te Cajwaltic la sticunbey x'ubetic te israeletique

1Te israeletic ay jun c'aal jajch'ic ch'inlajanel ta scontroinel te Cajwaltic, ta scaj te ay swocolic yac ta c'axel c'aal yu'unique. La yaiy stojol te Cajwaltic, bayal ilin yu'un, jich la sticun tel c'ajc'.

2Te lum awunic ta sc'anel coltayel ta stojol Moisés. Te Moisés la yalbey wocol te Cajwaltic ta swentaic, jich yu'un te c'ajq'ue tup'.

3Ja' swentail te Tabera sbiil c'ot yu'unic ta bay ayique, melel te c'ajc' yu'un Cajwaltic til ta stojolic.

4Te israeletic ay mach'atic tsobolic te capalic soc, bayal ta jchajp te ja' nax ay ta yo'tanic te we'ele. Te israeletic la sc'ainbey yo'tanic, jajch'ic ta oq'uel. Jich la yalic: —¡Ayuc laj ti'bal jti'tic caiytic!

5¡Mero ya xtal ta co'tan te chay la jti'tic ta majt'anil ta Egipto! La jwe'elintic pepino, melón, tux-ac, cebolla soc axux.

6Pero yo'tic ayotiquix ta lajel ta wi'nal, melel ma'yuc bi yan, ja' nax maná —xiic.

7(Te maná jteb ma pajaluc soc yilel te sbac' culantu, c'anc'antic jtebuc, jich bit'il xuch' yilel.

8Jich sbujts' te bit'il sbujts' te waj pasbil soc aceite. Te lum loq'uic ta stamel. Ay la sjuch'ic soc ay la stenic, jich la spayic soc la xchajbanic, jich a c'ot yu'unic te bit'il waj.

9Ta ajc'ubal ya xcoj tel ts'ujul ta bay scampamentoic, jich ya xcoj tel te manáe.)

10Te Moisés la yaiy stojol te israeletic soc mach'atic ay yu'un te yacalic ta oq'uel ta bay yochibal snailpaq'uic. Te Cajwaltic mero ilinem ta jyalel. Te Moisés jich bolob yo'tan,

11jich la yalbey te Cajwaltique: —¿Bi yu'un te ma lecuc awo'tan ta jtojol te awabatone? ¿Bi yu'un ma lecucon ta asit te la awac'bon jwentain te lume?

12¿Yu'un bal jo'on staton, o sme'on bal te ya ac'anbon te ya jpet bael c'oem, jich bit'il alaletic te ayic ta chu'e? ¿Yu'un bal jich ya sc'an te ya jpet bael c'alal ta lumq'uinal te awalojbey sc'oplal te antiguo jme'-jtat soque?

13¿Banti ya xba jtabey tel ti'bal sti'ic spisil te lume? Ya xtalic ta oq'uel ta jtojol: “Ac'botic ti'bal jti'tic”, te xiique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te jo'on ma xju'ix cu'un swentainel jtuquel. Jich c'oemic te bit'il ijc'atsil te mero c'ax
al ta jtojole.

15Teme jich ya apasbon bael bit'il in to, ja' lec pojbon jcuxlejal teme ayon ta awo'tane.
Jich me ma ba ya quil bayal c'opetic, teme lec te bila ya cale —xi' te Moisese.

16Ja'uc me to, te Cajwaltic la sjac': —Tsoba lajuneb xchanwinic (70) mamal-israeletic,
te mach'atic ya ana' te ay yat'elic ta yolilic te lume. Ic'aic tel ta Nailpac' te bay ya
quich' c'oponel, ac'a smaliyotic tey a.

17Ya xcoon tel, ya xc'opojotic. Ya quich'bat oliluc te espíritu te awich'oje, ya cac'bey
ta stojolic swenta yu'un ma atuqueluc ya awic' bael te lume, jich me ma atuqueluquix
abi.

18Albeya mandal te lume, ac'a xchajban sbaic ta jtojol pajel, soc ya me sti'ic ti'bal. La
caiybeyix yoq'uelic te jich yacalic ta yalele: “¡Ayuc ti'bal jti'tic! ¡Ja' lec ayucotic ta
Egipto!” te xiique. Jich yu'un yo'tic ya me cac'bey ti'bal sti'ic.

19Ma me jun chebuc nax c'aal, ni jo'eb c'aal, ni lajuneb c'aal, ni jtab c'aal. Ma jichuc.

20Ya me sti'ic ti'bal sjunal u, ja' to me c'alal ya xmal loq'uel ta sni'ic, soc ja' to c'alal ya
yilay yo'tanic, melel la yil-o'tantayonic te Ajwalilon te ayon ta yolilique. La yoq'uetay
sbaic soc yalojic ta jtojol: “¿Bistuc loc'otic tel ta Egipto?” xiic —xi' te Cajwaltique.

21Jich yu'un te Moisés la sjac': —Te lum te sjoinejonic tel, olil xcha'bajc' ta jmil
(600,000) winiquetic te ya xju' yu'unic guerra. ¿Yu'un bal ya awal te ya awac'botic
ti'bal jti'tic ta sjunal u?

22¿Banti ay bayal chijetic soc wacaxetic te ya yich'ic milel, te tic' ya sts'acajic a?
Manchuc me spisil ya cac'beytic te chayetic ta mar, ma tic'uc ya xnup' a —xi' te
Moisese.

23Ja'uc me to, te Cajwaltic la sjac': —¿Yu'un bal ya acuy te ch'in xujt' te cu'ele? Ya me
awil te ya xc'ot ta pasel ta melel te bila la cale —xi' te Cajwaltique.

Lajuneb xchanwinic (70) mamaletic te jich c'opojic bit'il j'alwanejetic

24Te Moisés loc' bael, ba yalbey yaiy te lum te bila yaloj te Cajwaltic, soc la stsob te
lajuneb xchanwinic (70) mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un israeletic, la yac' ta sjoyobal
te Nailpaq'ue.

25Jich yu'un te Cajwaltic coj tel ta tocal, c'opoj soc Moisés. Ora la sloq'uesbey olil te
espíritu te ay ta yo'tan te Moisés, la yac'bey te lajuneb xchanwinic (70) mamaletique.
Te espíritu ain ta yo'tanic, jajch'ic ta c'op jichuc j'alwanejetic. Ma'yuquix bay la
xcha'pas ta yan buelta.

26Ay cheb winiquetic, te jtule Eldad, te yane Medad, yich'ojic tsael soc te lajuneb
xchanwinique (70). Ja'uc me to, ma ba bajt'ic ta Nailpac', jilic ta scampamentoic ta
yolil te israeletique. Ja'uc me to, ain ta yo'tanic uuc te espíritue, jajch'ic ta c'op ta bay
scampamentoic jich bit'il te j'alwanejetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Jich yu'un ay jtul querem animal ba yalbey te Moisés: —Te Eldad soc Medad yacalic ta c'op ta bay jcampamentotic jich bit'il te j'alwanejetique —xi'.

28Jich yu'un te Josué te snich'an Nun, ta squeremil to jajch' sjoin ta at'el te Moisés, jich la yal: —Moisés, cajwal cu'un, Moisés, ma xawac'bey spasic —xi'.

29Te Moisés la sjac': —Ma me xacuy te ya xpejc'aj jc'oplal yu'une. Ja' lec te yacuc yac'bey espíritu spisil lum te Cajwaltic, spisil me j'alwanejetic te jichuque —xi' te Moisese.

30Te Moisés soc te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Israel, sujt'ic bael ta scampamentoic.

Te Cajwaltic la sticun tel x'ubetic

31Te Cajwaltic la yac' tel tulan ic' ta sba te mar, la yic' tel mero bayal x'ubetic. Tey coic ta bay campamento soc ta sjoyobal, la smuc ta x'ub asta ay jun c'aal sbelal bael ta sjoyobal te campamento. La slim sbaic ta lumq'uinal, ay niwan jun metro stoylejal te spimile.

32Sjunal c'aal soc sjunal ajc'ubal soc ta yan c'aal, te lum la stsaquic te x'ubetique. Te mach'a peq'uel la stsob, ja' te lajunbus. La sq'ui'ic ta c'aal ta sjoyobal te campamento yu'unique.

33Pero yacalic to nax ta ochel ta sti'el a te ti'bale, te Cajwaltic til jajch'el sc'ajc'al yo'tan ta stojolic. La yac'bey castigo, la yac' lajuc bayal te ants-winiquetique.

34Ja' yu'un la yac'beyic sbiilin te q'uinal Kibrot-hataava, yu'un tey la yich'ic muquel a te mach'atic ja' nax bajt' ta yo'tanic te we'ele.

35La yijq'uitayic jilel te Kibrot-hataava, beenic bael c'alal ta Hazerot, tey jilic a.

Números 12

María soc Aarón la slabanic Moisés

1Te María soc Aarón jajch' slabanic Moisés, yu'un nujbinem soc etiope-ants.

2Soc la yalic xan: —Te Cajwaltic ma ja'uc nax c'opojem soc Moisés, sc'oponejotic uuc te jo'otique —xiic. Ta spisil la yaiy stojol te Cajwaltique.

3Ta mero melel te Moisés peq'uel yac'oj sba, c'ax jich te bit'il spisil a te yantic te ayic ta q'uinale.

4Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisés, Aarón soc te María: —Baanic awoxebalic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponel —xi' te Cajwaltique. Jich bajt'ic yoxebalic.

5Te Cajwaltic coj tel ta pimil tocal, tey la yac' sba ta yochibal te Nailpaq'ue. Ta ora la yic' te Aarón soc te María. Jich la stejc'an sbaic ta stojol

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6te Cajwaltic, soc jich albotic yu'un: —Aiya awaiyic stojol te bila ya calbeyex: Te c'alal ay jtul j'alwanej cu'un ta awolilic ja'ex, ya jc'opon ta swenta bitic ya cac'bey yil, soc ya jc'opon ta swaich.

7Yan te cabat Moisés ma jichuc ya jpasbey stuquel. Jun yo'tan ta jtojol, c'ax jich a te bit'il spisil te yantic abatetic cu'une,

8melel ya join jba ta c'op soc, chican ta lec te jc'op soque, ma ta señailuc nax. Jich yu'un te bit'il ya yilbon jsit, ¿bistuc ya atoy abaic ta slabanel? —xi' te Cajwaltique.

9Te Cajwaltic ilin bayal ta stojolic, jich bajt'.

10Te c'alal nax la sq'uej sba bael te tocal ta bay te Nailpac', te María tsacot jilel ta c'a'el-chamel, mero sac a bajt' te snujc'ulele. C'alal la sujt'es sba Aarón ta yilel te María, la yil te tsacbil ta c'a'el-chamel te snujc'ulele.

11La yalbey te Moisés: —Wocoluc, cajwal, ma xawac'botic castigo yu'un jmultic te la jpastic yu'un jboliltique.

12Ma xawac' te mero lajem ya xc'ot, jich bit'il alal te c'alal ma to x'ayin a te ya xloc' snujc'ulel te c'a'emix ya xc'ot ta loq'uel —xi' te Aarón.

13Jich yu'un te Moisés la yalbey wocol te Cajwaltic: —Wocoluc, Dios cu'un, ya calbat wocol, ya me alamantesbey te xchamele —xi' te Moisese.

14Te Cajwaltic la sjac': —Teme ya stubtaybey yelaw te state, ya me xq'uexaw juquebuc c'aal. Jich me c'oem. Ac'a yich' loq'uesel ta campamento juqueb c'aal, ta patil ac'a sujt'uc tel —xi' te Cajwaltique.

15Jich yu'un te María la yich' loq'uesel bael ta campamento juqueb c'aal. Te lume ma'yuc bay beenic xan bael.

16Te c'alal och xan ta campamento te María, jajch'ic loq'uel ta beel c'alal ta Hazerot. Tey la spas scampamentoic ta jochol taquin q'uinal Parán.

Números 13

Moisés la sticun jtsajtaywanejetic ta Canaán

(Dt 1.19-25)

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés, jich la yalbey:

2—Ticuna bael winiquetic ta stsajtayel te sq'uinal Canaán, te ya cac'bey te israeletique. Juju-jtul x'aticun bael ta juju-jchajp, ja'uc me te mach'a tulan yat'el ta juju-jchajp te sts'umbalique —xi' te Cajwaltique.

3Jich nix bit'il la yal mandal te Cajwaltic, te Moisés la sticun jajch'el ta jochol taquin q'uinal Parán. Spisil te winiquetic te tulan yat'el yich'ojic ta yolilic te israeletique,

4ja'ic te Samúa, snich'an Zacur, te sts'umbal Rubén;

5Safat, snich'an Hori, te sts'umbal Simeón;

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Caleb, snich'an Jefone, te sts'umbal Judá;

7Igal, snich'an José, te sts'umbal Isacar;

8Oseas, snich'an Nun, te sts'umbal Efraín;

9Palti, snich'an Rafú, te sts'umbal Benjamín;

10Gadiel, snich'an Sodi, te sts'umbal Zabulón;

11Gadi, te snich'an Susi, te sts'umbal José (ja' te sts'umbal Manasés);

12Amiel, snich'an Gemali, te sts'umbal Dan;

13Setur, snich'an Micael, te sts'umbal Aser;

14Nahbi, snich'an Vapsi, te sts'umbal Neftalí;

15soc Geuel, snich'an Maqui, te sts'umbal Gad.

16Ja' sbiilic te winiquetic te la sticun bael Moisés ta stsajtayel te q'uinale. Te Oseas, te snich'an Nun la sjelbey sbiil, Josué c'ot yu'un.

17Moisés jich la sticun ta stsajtayel te lumq'uinal yu'un Canaán, jich la yalbey bael: —Baanic ta beel ta Néguev, soc moanic bael ta witstiquil.

18P'ijanic me yu'un te bi yilel te q'uinal soc te yajwal te ayic tey a, teme tulanic o peq'uelic, soc teme jteb nax yajwal o bayalic.

19Ya me awilic te lumetic, teme ja' nax spasoj scampamentoic o teme yich'ojic ts'ajc' ta sjoylejal, soc teme lequil lumq'uinal ta bay nainemic o teme ma lecuc,

20teme yaxal q'uinal o teme taquin q'uinal, soc teme ay ste'el o ma'yuc. Ma me xiwex; ich'aic tel jtebuc sit awalts'unubil yu'un te q'uinale —xi' te Moisés. Jich c'ot ta pasel te ja' yorail te yac ta tulel sbabial sit te ts'usube.

21Bajt'ic te winiquetic, ba stsajtayic tel te q'uinal, c'alal ta jochol taquin q'uinal Zin ta stojol sur, ja' to ta lum Rehob ta stojol norte, te nopol yiloj sba soc yochibal bael Hamat.

22Ochic bael ta Néguev, c'otic c'alal ta lum Hebrón. Tey nainemic a te Ahimán, Sesai soc Talmai, te sts'umbalic Anac. Te Hebrón sjuquebalix ja'wil spastajel a te la yich' pasel te Zoán ta Egipto.

23C'otic c'alal ta beja' Escol, la set'beyic tel sc'ab ts'usub te ay chexajtic sit, cheb yajwal ta q'uechel bael yu'unic, joc'ol bael ta te'. Soc la sc'oquic bael granadaetic soc higoetic.

24Te beja' la yac'beyic sbiil, Escol c'ot yu'unic, ta scaj te jchex ts'usub te tey la set'ic tel a te israeletique.

25Te c'alal laj yo'tanic ta yoclinel q'uinal ta cha'winic (40) c'aal, sujt'ic bael

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26ta Cades ta jochol taquin q'uinal Parán. Tey ay a te Moisés, Aarón soc spisil te
israeletique. La xcholbeyic sc'oplal te bitic la yilic, soc la yaq'uic ta ilel te sit
awalts'unubil ta lumq'uinale.

27La yalbeyic te Moisés: —Xc'otucotic ta yilel te q'uinal te la aticunotic bael yu'une.
Melel nix a, ja' te lumq'uinal ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oem, soc ja' me sit
awalts'unubil in to te ya yac' tey ae.

28Ja'uc me to, te mach'atic nainemic tey a, tulanic ta lec. Te lumetic mero muq'uic ta
jyalel, soc ay ts'ajc' joytaybilic a chajbalchajp. Soc la quiltic te sts'umbal Anac te
muc'ul najt'il winiquetique.

29Ta sq'uinal Néguev nainemic te amalequetic, soc ta witstiquil nainemic te hititaetic,
te jebuseoetic soc te amorreoetique. Ta nopol mar soc ta ti'ti'muc'ja' Jordán, nainemic
te cananeoetique —xiic.

30Jich yu'un te Caleb la scom ta c'op te lum te ayic ta stojol Moisés, jich la yal: —¡Ya
me xba cu'unintic te q'uinale! ¡Ya xju' cu'untic yich'el! —xi'.

31Ja'uc me to, te mach'atic xc'otuquic soc, la sjaq'uic: —Ma xju' cu'untic yac'beyel
guerra te winiquetique. C'axem to xan tulan stuquelic a te bit'ilotique —xiic.

32Jich la yalbeyic te israeletic te mero ma lecuc te q'uinal xc'otuc yilique, jich la
yalbey yaiyic: —Te q'uinal xc'otuc quiltique, ya xlajinotic yu'un te mach'atic tey
nainemic ae. Soc spisil te winiquetic te la quiltic, mero c'ax muq'uic ta jyalel.

33Soc la quiltic tey a te muc'ul najt'il winiquetic te mach'atic sts'umbal Anac. Jich
quileltic ta stojolic la caiytic te bit'il c'ulubetic, soc jich wan la yilotic te jo'otique —
xiic ta yalel.

Números 14

Israeletic la stoy sbaic ta stojol Cajwaltic

(Dt 1.26-33)

1Jich yu'un te israeletic jajch'ic ta aw, ta sjunal ajc'ubal c'ax yu'unic ta oq'uel.

2Spisilic jajch'ic ta bol c'op ta stojol te Moisés soc te Aarón, jich la yalic: —¡Ja' lec te
lajucotic ta Egipto, o ta jochol taquin q'uinal!

3¿Bi yu'un la yic'otic tel Cajwaltic li' ta lumq'uinal to? ¿Swenta bal yu'un ya xlajotic ta
guerra? Te quinamtic soc te jnich'nabtic ya x'ochic ta sc'ab te jcontrotique. Ja' lec xan
te ya sujt'otic bael ta Egipto —xiic.

4Soc jajch' yalbey sbaic: —Ac'a jletic jtuluc jtsobwanej cu'untic, jich ya sujt'otic bael
ta Egipto —xiic.

5Te Moisés soc te Aarón la stinan sba coel c'alal ta lum ta sit spisil Israel.

6Te Josué soc Caleb te ja'ic xc'otuc yilic tel te q'uinale, la xch'i' sc'u'ic ta seña xc'uxul
mel-o'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Jich la yalbey spisilic te israeletique: —Te q'uinal te xc'otuc quiltic, mero c'ax t'ujbil ta jyalel.

8Teme bin nax yo'tan cu'untic te Cajwaltic, ya me yic'otic ochel tey a, soc ya me yac'botic cu'unintic, ja' te lumq'uinal ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oem.

9Ja'uc me to, ma me xatoy abaic ta stojol te Cajwaltic, soc ma me xiwex yu'un te yajwal q'uinale, melel te jo'otic ya me jlajintic jich bit'il ya jlajintic te jwe'eltique. Ma me ayuc mach'a ya xc'opoj yu'un stuquelic, yan te jo'otic ay ta coliltic te Cajwaltique. Ma me ayuc xiwel ta awo'tanic —xiic.

10Te c'alal jich yacal ta yalel a, te lum ya c'an xch'ojic ta ton. Jich yu'un te yutsil xojobil te Cajwaltic chicnaj ta sitic ta spisilic te israeletic ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponele.

11Te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —¿Jayeb to c'aal ma lecucon ta yo'tanic te lume? ¿Jayeb to me c'aal ya xc'opoj yo'tanic cu'un te bit'il cac'ojbey yilic cu'el ta yolilique?

12Ya me jticunbey chamel swenta lajel. Jich me ma xc'ot ta swentaic yich'el te q'uinale. Yan te ja'ate muc'ul lum ya xc'oat cu'un, soc mero tulan me ya xc'oat atuquel —xi' te Cajwaltique.

13Te Moisés la sjac'bey sc'op te Cajwaltique: —Te ja'at Cajwal, soc awu'el la aloq'ues tel ta Egipto te lume. Teme ya yaiy stojol egipcioetic te bila ya apase,

14ya me xba yalbey yaiyic te yajwal te sq'uinal Canaán. Melel yaiyojic te ay ta alel te ja'at Cajwal, te ayat ta yolilic, te awac'oj aba ta ilel ta stojolic, te axintesbilic ta tocal awu'une. Ta c'aaleltic ya xneelajat bael yu'unic ta balal tocal, soc ta ajc'ubal ya xneelajat bael yu'unic ta balal c'ajc'.

15Teme jc'axel ya amil te lume, te nacionetic te yaiyojic stojol ac'oplal, ya me yalic:

16“Te Yajwalique, ma ju' yu'un te ya yac' ochel bael ta q'uinal te yalojbey ta jamal te ya yac'beye. Ja' swentail te la smil jilel ta jochol taquin q'uinal”, xiic me.

17Ja' yu'un, Cajwal, ac'a ta ilel te smuc'ul awu'el, jich nix te bit'il awaloje.

18Awaloj te ma orauc nax ya x'ilinat, te mero muc' ta jyalel te xc'uxul awo'tan, soc te ya apasbey perdón yu'un smulic soc te stoybailique. Ya jna' te ma xch'ay castigo ta stojol te mach'a ay smul, te ya awac'bey castigo soc snich'nab smamatac c'alal ta xchancajal.

19Melel te xc'uxul awo'tane, mero muc' ta jyalel, jich yu'un pasbeya perdón yu'un smulic, melel ats'icojbey c'alal ta Egipto ja' to c'alal ta bay q'uinal to —xi' te Moisese.

Cajwaltic la yac'bey castigo israeletic

(Dt 1.34-40)

20Te Cajwaltic la sjac': —Lec ay, ya jpasbey perdón, jich te bit'il la ac'anbone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Ja'uc me to, te jo'on ya cal ta jamal, soc ya me xc'ot ta pasel te bila ya cale. Ja' prueba yu'un ta atojolic te cuxulon ya awilic, soc te nojel ta q'uinal te yutsilal jxojobile.

22Jich yu'un te jo'on ya cal te ma jtuluc te mach'atic yilojbonic yutsilal jxojobil, soc te jchajp señailetic la jpas ta Egipto soc ta jochol taquin q'uinal, te ja' nax la spason ta prueba yilic bayal buelta ta jochol taquin q'uinal, te yu'un ma sc'an xch'uunbonic te jmandale,

23ma me ayuc jtuluc ya yilic te q'uinal te la calbey yaiy sc'oplal te antiguo sme'-state. Ma me ayuc jtuluc ya yil te mach'atic ma lecucon ta yo'tanique.

24Ja' nax me stuquel te cabat Caleb te yan yilel yutsil yo'tan stuquel, te jun yo'tan xch'uunejbon te jmandale. Ja' nax stuquel ya cac' ochel ta q'uinal te xc'otuc yilixe, soc te sts'umbal ja'ic me ya xnajc'ajic tey stuquelic a.

25(Te sts'umbal Amalec soc te cananeoetic, ja' nainemic ta muc'ul spamlej q'uinal.) Te ja'ex pajel me ya awaq'uic buelta, loc'anic bael ta sbelal te muc'ul jochol taquin q'uinal, t'unaic bael sbelal te Mar Rojo —xi'.

26Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc Aarón, jich la yalbey:

27—¿Jayeb to xan buelta ya jts'icbey sbol-c'opic te israeletic te amen yo'tanique? La caiybeyix stojol te sbol-c'opic cu'une.

28Baan albeya yaiyic ta jwenta: “Jo'on Ajwalilon te cuxulone, ya cal ta jamal: Te bila la caiy stojol te yacalex ta yalele, jich nix ya cac' c'otuc ta pasel.

29Spisilic te mach'a muq'uic te ay jtab ya'wilal te ochemic ta censo te la sbolc'optayone, ya me xlajic. Te sbaq'uetalique ya xjilic ta jochol taquin q'uinal.

30Ja' nax cuxul ya xjil stuquel te Caleb soc te Josué, ni jtuluc te ja'ex ya x'ochex ta q'uinal te c'an ba aq'uinalinic te jichuque.

31Te anich'nabic te la awalic te ya yu'uninbeyex te acontroic, ya quic' bael stuquelic ta q'uinal te ma ba lec la awilic te ja'exe. Ja'ic me ya xba yaiybeyic te yutsilale.

32Te abaq'uetalic ya me xjilic ta jochol taquin q'uinal.

33Te anich'nabic melmonel ya xbeenic ta jochol taquin q'uinal cha'winic (40) ja'wil. Jich ya stojbat te ma junuc awo'tanic te ja'exe, ja' to chican ya xlajex jilel li' ta jochol taquin q'uinal to.

34Ja'ex cha'winic (40) c'aal jalajex ta stsajtayel te q'uinale, jich nix me ya awich'ic castigo cha'winic (40) ja'wil, jujun ja'wil me ya xc'ot te jujun c'aale. Jich me ay ta na'el a te ma lecuc te mach'a ya scontroinone”, uta me.

35Jo'on Ajwalilon, ya cal te jich ya jpasbey te lum te c'ax ma lecuc yo'tanic, te jun yac'oj sbaic ta scontroinbelonique. Li' ta jochol taquin q'uinal ya me xc'ot slajibal c'aal yu'unic, ya me xlajic jilel”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Lajic lajuntul jtsajtaywanejetic te amenic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

36-37Te winiquetic te la sticun bael Moisés ta stsajtayel te q'uinale, soc te ma lecuc jul yalbeyic sc'oplal, te jich la yac' jajch'uc ta c'op te lume, te Cajwaltic la yac' lajuc ta tulan chamel.

38Spisilic lajic, ja' nax cuxulic jilel te Josué soc te Caleb.

Israeletic la yich'ic tsalel ta Horma

(Dt 1.41-46)

39C'alal Moisés la yalbey te israeletic te bila la yal te Cajwaltic, spisilic bayal la smel yo'tanic yu'un.

40Ta yan c'aal jajch'ic ta buen sab, moic ta bay toyol witstiquil, jich la yalic: —Li' ayotiquix to. Ya xbootiquix ta bay q'uinal te yalojbotic te Cajwaltique. Ta mero melel jtaojtic nix jmultic a —xiic.

41Ja'uc me to, te Moisés la yalbey: —¿Bi yu'un ya ac'axintaybeyic smandal te Cajwaltique? Te bit'il jich ay awo'tanic, ma ba lec ya xc'oex ta loq'uel soc.

42Ma me xbaex xan, melel ma ba ya sjoinex bael te Cajwaltique. Te acontro ya me stsalex.

43Ya me smaliyex te sts'umbal Amalec soc te cananeoetic, ya me yac'beyex guerra soc ya me smilex. Ja' yu'un te la awijq'uitay ta awo'tanic te Cajwaltic, jich ma ba sjoinejexix —xi' te Moisese.

44Ja'uc me to, jelawic bael stuquelic, moic bael ta bay toyol te witstiquile, pero te scajonil trato yu'un Cajwaltic soc te Moisés ma la stij sbaic jajch'el ta campamento.

45Jich yu'un loq'uic tel te sts'umbal Amalec soc te cananeoetic te nainemic tey a. La snutsic te israeletic ja' to c'alal ta lum Horma. Jc'axel la yich'ic tsalel.

Números 15

Mandaliletic yu'un milbil majt'anil

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya te israeletic: “C'alal ya x'ochex bael ta lumq'uinal te ya cac'beyex swenta yu'un ya xba cuxinanic tey a,

3biluc ora te ya awac'bonic jcojt' toro o jcojt' chij swenta chiq'uel te quich'jibal ta muc', jich bit'il milbil majt'anil o teme scojt'ol ya yich' chiq'uel te buen bujts'an te yiq'ue, chican teme ja' ya awac' a c'alal ya sts'aquej te ay bila jc'axel achapoje o teme majt'anil te mero spasemal awo'tan ya awaq'ue, o teme ja' te ay ya yich' pasel ta yorail te q'uine,

4te mach'a ya xtal yac'bon te majt'anil, ya me yac'bey sjoin cheb kilo te lequil harina te yich'oj wots'el soc jun litro aceite.

5Te milbil majt'anil te albilix tel sc'oplal, ya me yich' ac'beyel sjoin jun litro vino ta swenta juju-jcojt' chij.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Teme ja' ya yich' milel jcojt' tat chij, ya me yich' ac'beyel sjoin chaneb kilo harina,
wots'bil me soc aceite c'axem jtebuc ta jun litro,

7soc c'axem jtebuc ta jun litro te vino. Jich me te majt'anil buen bujts'an yic' ta jtojole.

8Teme ja' te ya yich' milel toro ta swenta chiq'uel ta scojt'ol, teme ja' te milbil
majt'anil ta swenta lamal-o'tanil, o teme ja' te ts'acaj te bila jc'axel achapoj,

9ya me awac'bey sjoin waqueb kilo harina wots'bil me soc cheb litro aceite,

10soc ya me awac' cheb litro vino. Jich me te majt'anil te ya yich' chiq'uel te buen
bujts'an yic' ta jtojole.

11Ja' me jich ya yich' pasel ta swenta juju-jcojt' toro, juju-jcojt' tat chij, juju-jcojt' chij,
o teme juju-jcojt' tentsun te ya yich' aq'uele.

12Ta swenta juju-jcojt' chambalam ya yich' aq'uel, ja' me majt'anil yu'unic abi, ja'
chican te yajtalul te chambalametique.

13Spisil israeletic ya me xch'uunic spasel te bit'il ay sc'oplal c'alal ya awac'bonic
chic'bil majt'anil te buen bujts'an te yiq'ue.

14“Teme jyanlum, ja' te c'axel nax ay o teme jc'axel nainemix ta awolilic, te ya sc'an
yac'bon chic'bil jmajt'an te buen bujts'an yiq'ue, jich nix me ya spas te bit'il chajbanbil
sc'oplal ta atojolic te ja'exe.

15Te bila chajbanbil ta atojolic, jich nix me ya xtuun ta stojolic te jyanlumetique.
Mandalil me sbajt'el q'uinal te ya xc'ax ta stojol te me'il-tatil soc te snich'nabique.

16Jun nax me mandalil soc jun nax me te bila chajbanbil te ya xtuun ta atojolic soc te
jyanlumetic”, uta me —xi' te Cajwaltique.

17Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

18—Albeya te israeletic: “Te c'alal ochemexix ta q'uinal ta bay ya quiq'uex bael,

19soc te ya xjajch' awe'elinic te trigo ya yac' tey a, ya me aloq'uesbon jtebuc te ya
awac'bonique.

20Ya me awac'bonic jtebuc harina te loq'uel to te sbabial ya yich' wots'el, ya me
achajbanbonic waj jmajt'anin.

21Ja' te jmajt'an spisil me ja'wil jich ya apasbonic.

22“Teme ay bi ora ya xch'ay ta awo'tanic spasel te bitic mandal calojbey Moisés,

23ja' to me ta sbabial c'aal bael, swenta yu'un ya me ac'otesic ta pasel, ja'ex soc te
ats'umbalique, jich me ya apasic:

24“Teme ay bi ora ya xch'ay ta yo'tanic spasel te jmandal spisil te lume, spisil te lume
ya yac'bonic jcojt' toro te ya yich' chiq'uel te buen bujts'an yic', soc ya me sjoin harina
soc te vino, jich bit'il caloj mandal jo'on te Dioson. Soc xan yan, ya me yac'bonic
jmajt'anin jcojt' tentsun ta swenta milbil majt'anil yu'un te mulile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Te sacerdote ya me spas ta jtojol te bit'il ya stabey perdón ta swenta xc'axintayel mandal spisil te lum Israele. Te jo'on ya me jpasbey perdón, teme scaj nax te ch'ay ta yo'tanique, soc ta patil ya yac'bonic milbil majt'anil te ya yich' chiq'uele, soc jmajt'an yu'un te smulique.

26Jo'on ya jpasbey perdón spisil te lum Israel soc te jyanlum winiquetic te nainemic ta awolilic, teme ta scaj nax te ch'ay ta yo'tanic spasel te jmandale.

27“Teme jtul nax te mach'a ch'ay ta yo'tan spasel te mandale, ya me yac' milbil majt'anil yu'un mulil jcojt' yantsilel tentsun te jun ya'wilale.

28Te sacerdote ya me spas ta jtojol te bit'il ya stabey perdón yu'un mulil te ma jichuc yo'tan la spase, jich ya jpasbey perdón.

29Te bila mandal chajbanbil ta stojolic te israeletic, ja' ni me jich ya xtuun ta stojolic te jyanlum winiquetic te nainem ta awolilic teme ya xch'ay ta yo'tanic spasel te mandale.

30“Yan teme ay mach'a spasemal yo'tan la spas te mulile, mach'auc a teme israel o teme jyanlum, tey la sboltesbon jc'oplal. Jich yu'un te mach'a jich la spas, ya me yich' loq'uesel ta yolil te slumale.

31Yu'un ma ba la yich'bon ta muc' te jc'op, soc ma la xch'uunbon te mandaliletic cu'une. Ya me yich' loq'uesel ta jc'axel ta yolil te slumale, xcuchoj me ya xjil te smule”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Castigo yu'un xc'axintayel sc'aalelal cux-o'tan

32C'alal te israeletic ayic ta jochol taquin q'uinal, la staic jtul slumal yac ta stsobel si' ta sc'aalelal cux-o'tan.

33Te mach'atic taot yu'un, la yiq'uic bael ta stojol Moisés soc Aarón soc ta spisil te lume.

34La scanantayic, yu'un ma ba la sna'ic te bila ya spasbeyic ta stojole.

35Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Te winic ac'a yil swocol ta lajel. Ta spisil te israeletic ac'a xch'ojic ta ton ta spat te scampamentoique —xi' te Cajwaltique.

36Jich yu'un te israeletic la sloq'uesic bael ta scampamentoic, la xch'ojic ta ton ja' to c'alal laj, jich bit'il yalojbey mandal Cajwaltic te Moisese.

Stsijts'mal sti'il c'u'il

37Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

38—Albeya te israeletic: “Te ja'ex soc ats'umbalic ya me awac'bey stsijts'mal ta sti'il te ac'u'ique. Te stsijts'mal morada me te sbonile.

39Jich yu'un te c'alal ya awilic te stsijts'mal, tey me ya ana'ic spisil te mandaliletic te cac'ojbeyexe, soc jich me ya ach'uunic. Jich ma ba ya awich'-o'tantay abaic soc te bila ya snop awo'tanic, teme ma junuc awo'tanic ta jtojole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Jich me ya ana'ic spisil a te mandaliletic cu'un, soc ya me ach'uunic, soc jich me ya awac' abaic ta ch'ultesel cu'un te jo'on Dioson awu'unique.

41Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unic te la jloq'uesex tel ta Egipto swenta yu'un jo'on me Dios ya xc'oon awu'unic. Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique", uta me —xi'.

Números 16

Ac'bot castigo yu'un stoybail Coré

1Jtul levita, sts'umbal Coat, Coré sbiil, snich'an Izhar, soc oxtul sts'umbal Rubén, ja' te Datán, Abiram snich'nab Eliab, soc On snich'an Pelet

2la stoy sbaic ta stojol Moisés. La sjoin sbaic xan soc lajuneb yoxlajunwinic (250) israeletic, ja'ic winiquetic te ay yat'elic yu'un te lume, ja'ic te ya xmandalajic ta stojol te lume soc te mero na'bil sbaique.

3Spisilic la stsob sbaic, la situyic ta c'op te Moisés soc te Aarón, jich la yalbeyic: —Tiq'uexix a te muc' ac'oplalic te ja'exe, melel spisil lum ch'ultesbil yu'un te Diose. Te Cajwaltic ayix ta coliltic ta jpisiltic. ¿Bi yu'un te c'ax muc' ya awac' abaic soc awat'elic ta stojol te lum yu'un te Cajwaltique? —xiic.

4La yaiy stojol Moisés, la stinan sba coel c'alal ta lum te sti'bae,

5jich la yalbey te Coré soc te mach'atic sjoinej: —Pajel ta sab te Cajwaltic ya me yac' ta na'el te mach'a ay ta swenta soc mach'a ch'ultesbil yu'un te ya xju' ya xchic'bey te majt'aniletique. Ja' nax me ya xju' ya xchic'bey majt'anil te mach'a ya stsa stuquele.

6Jich yu'un ya me awich' tel te xchic'jibal pom awu'un ja'at Coré soc te ajo'taque.

7Ac'beyaic yac'alel c'ajc', ac'beyaic spomil, ac'aic pajel ta stojol te Cajwaltique. Te winic ya stsa te Cajwaltic, ja' me tsabil yu'un stuquel. ¡Tiq'uix a, levitaetic! —xi' te Moisese.

8Te Moisés la yalbey xan te Coré: —Aiybon awaiyic stojol jc'op, levitaetic:

9¿Yu'un bal ma tic'uc ya awaiy te la stsaex te Dios yu'un spisil te israeletic, te ja' nopol ayex ta sts'eel te ja' ya awat'elinic spasel at'el ta ch'ul awilal yu'un Cajwaltic, soc te ya apasbeyic te at'el ta stojol te lume?

10Te Cajwaltic sc'anoj yo'tan te ja'at soc te yantic te pajal sts'umbalex Leví, te nopol ayex ta stojol atuquelic. ¿Bit'il ay a ta ora yo'tic te ya abic'tal-o'tantaybey yat'el te sacerdoteetique?

11Ma ja'uc nax ya abolc'optayic te Aarón, melel ma'yuc sc'oplal stuquel, ja' yacalex ta scontroinel te Cajwaltic te ja'at soc te ajo'taque, te bit'il atoyoj abaic ta stojole —xi'.

12Te Moisés ora la sticun ta iq'uel te Datán soc te Abiram te snich'nab Eliab; ja'uc me to, la sjaq'uic: —Ma jc'antic xbootic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13¿Jteb nax bal sc'oplal ta awo'tan te la awic'otic loq'uel ta lumq'uinal ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oem, swenta yu'un tal awac'otic ta lajel ta jochol taquin q'uinal? ¿Soc ja' bal ya ac'an te ja' mero muc' awat'el ta jtojoltique?

14Te ja'ate ma'yuc bay awic'ojotiquix bael ta q'uinal ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oem, ni ma'yuc bay awac'ojbotiquix jq'uinaltic soc jts'usubiltic. Ja' xanix ya ac'an te ya jch'uuntic iq'uel bael awu'un jichuc ma'sitetic. Ma xju', ma jc'antic ya xbootic ta atojol —xiic.

15Jich yu'un te Moisés bayal ilin, jich la yalbey te Cajwaltique: —¡Ma me x'atsacbey te majt'anil yu'unique! Ma'yuc bay jpojojbey ni jcojt'uc sburro, ni ma'yuc bila amen jpasojbey jtuluc —xi'.

16Te Moisés la yalbey ta patil te Coré: —Tejc'ana aba pajel te ja'at soc te ajo'tac ta stojol te Cajwaltique. Ja' nix jich te Aarón, tey me ya xc'o stejc'an sba uuc.

17Juju-jtul ac'a yich' bael te xchic'jibal spom, soc ac'a yac'bey spomil. Te ja'at soc te Aarón ya me awich'ic bael te xchic'jibal apomique. Pajal me ya awaq'uic soc te yantic lajuneb yoxlajunwinic (250) ta stojol te Cajwaltique —xi'.

18Jich yu'un juju-jtul la stsaquic te xchic'jibal spomique, la yac'beyic ac'al soc pom, pajal la yaq'uic soc Moisés soc Aarón ta stojol te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

19Te Coré stsoboj spisil te lum ta stojol te Nailpac' ta scontroinel te Moisés soc te Aarón. Te yutsil xojobil te Cajwaltic chicnaj ta stojol spisil te lume.

20Te Cajwaltic la yalbey te Moisés soc te Aarón:

21—Q'ueja abaic loq'uel ta yolil te lume, ta ora nax me ya jlajin —xi'.

22Ja'uc me to, la spajc'an sbaic, la stinan sba coel c'alal ta lum, jich la yalic: —Ja'at Diosat, te ya awac'bey xcuxlejal spisil ants-winiquetic, ¿tic' bal ya awilintay spisil lum a ta scaj nax smul te jtul winique? —xiic.

23Te Cajwaltic la sjac'bey sc'op te Moisés:

24—Albeya spisil te israeletic: Ac'a sq'uej sbaic bael ta stojol te snailpaq'uic te Coré, Datán soc Abiram —xi'.

25Jajch' te Moisés, sjoinej bael te mamaletic ich'bilic ta muc', bajt'ic ta bay Datán soc Abiram.

26Jich la yalbey te lume: —Loc'anic ta bay snailpaq'uic te bol winiquetic, soc ma me xapicbeyic te bila ay yu'unique, teme repente ya xlajat bael yu'un uuc te smulique —xi'.

27Te lum loq'uic bael ta bay Coré, Datán soc Abiram. Te Datán soc Abiram tey ayic ta bay yochibal te snailpaq'uic soc te yinamic snich'nabic.

28Te Moisés la yal xan: —Ta ora to ya jpasbeyex prueba awilic te ja' te Cajwaltic la sticunon tel ta spasel spisil te bitic ya jpase, te ma me ja'uc ya jpas te sc'anjel co'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

29Teme jich ya xbajt'ic ta lajel te winiquetic te bit'il stalel ya xlajic bael te ants-winiquetique, yu'un ma ja'uc la sticunon te Cajwaltic abi.

30Teme yan yilel bit'il ya xbajt'ic ta lajel yu'un Cajwaltic, teme ya sjam sba te lumq'uinal te ya sbic' coel soc spisil te bitic ay yu'unique, teme cuxul ya xch'ayic coel ta yutil te lumq'uinale, jich me ya ana'ic stojol te ja' la scontroinic te Cajwaltique —xi' te Moisese.

31Te c'alal nax a laj yo'tan ta c'op te Moisés, te lumq'uinal la sjam sba ta bay tejc'ajtic.

32La sbic' coel spisil te winiquetic te jun yac'oj sba soc te Coré. Tey ch'ayic bael a te mach'atic ay yu'unic soc spisil te bitic ay yu'unique.

33Cuxulic ch'ay coel ta yet'al te lumq'uinal soc spisil te sbiluquic, ora nax la smac sba te lumq'uinale. Jich loq'uesotic bael ta yolilic te israeletique.

34C'alal chicnaj yawic, spisil te israeletic te ayic ta sjoyobal, loq'uic ta animal, soc jich la yalic bael: —¡Ma me sbic'otic bael te lumq'uinale! —xiic.

35Te Cajwaltic la to sticun tel c'ajc' ta smilel te lajuneb yoxlajunwinic (250) te la yaq'uic te pome.

36Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

37—Pasa ta mandal te Eleazar te snich'an Aarón: Ac'a sloq'ues te xchic'jibal pometic ta yolil te bitic lajix ta c'ajq'uele. Q'uejel to me ya stujq'uiyic bael te yac'alel c'ajc' te ay ta yolilique.

38Te xchic'jibal pometic yu'un te winiquetic lajemiquix te la sta smulique, ch'ultesbilic me cu'un, melel la yich'ic tuuntesel ta yaq'uel pom ta jtojol. Ja' yu'un c'atp'unaic ta pasel ta lejch'el taq'uin, swenta yu'un ya yich' paq'uel a te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane, soc swenta yu'un ya me xtuun ta sjultesibal stsa te israeletic —xi' te Cajwaltique.

39Te sacerdote Eleazar la stsac te jayeb xchic'jibal pom pasbil ta bronce yu'un te winiquetic te lajic ta c'ajq'ue. La yal mandal ta pasel ta lejch'el taq'uin yu'un ya yich' paq'uel a te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

40Ja' me sjultesibal stsa c'ot te israeletic te ma me ayuc mach'a ya xju' ya xnoptsaj ta scajtijib majt'anil ta yaq'uel pom ta stojol Cajwaltic, teme ma ja'uc sts'umbal Aarón, jich me ya xc'ot ta swenta te bila c'ot ta swenta Coré soc te sjo'taque. Spisil la yich' pasel jich bit'il yalojbey mandal Cajwaltic ta stojol Eleazar ta swenta Moisés.

41Ta yan c'aal spisil te lum Israel jajch'ic ta scontroinel ta c'op te Moisés soc te Aarón, jich la yalbey: —Te ja'exe yacalex ta smilel te lum yu'un Cajwaltic —xiic.

42Ta spisilic xch'inlajanic ta sjoytayel te Moisés soc te Aarón, ja'uc me to la stojlinic bael ta ilel te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique. Ta ora nax tal ta axintesel ta tocal soc chicnaj tey a te yutsil xojobil te Cajwaltique.

43Jich yu'un te Moisés soc te Aarón bajt'ic ta stojol te Nailpaq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

44Te Cajwaltic la yalbey te Moisés:

45—Loc'anic bael ta stojol te lume, ora nax me ya jlajin —xi' te Diose. Te Moisés soc Aarón la spajc'an sbaic, la stinan sbaic coel c'alal ta lume,

46te Moisés, jich la yalbey Aarón: —Ich'a tel te xchic'jibal apom, ac'beya ac'al yu'un te scajtijib majt'anile, ac'beya ochel pom. Baan me ta bay te lum, soc c'anbeya perdón Dios ta stojolic, melel tilemix te yilimba Cajwaltic soc jajch'emix te tulan chamel ya yac' lajel —xi'.

47Te Aarón la spas te bila albot yu'un Moisés. Bajt' ta animal ta bay stsoboj sbaic te lume. Te tulan chamel te ticunbilix tel yu'un te Diose, yaquix ta yaq'uel lajel ta stojol te lume. Jich yu'un te Aarón la yac' ochel pom, soc la sc'anbey perdón Dios ta stojol te lume.

48Tey ba yac' sba ta yolil te mach'atic lajemiquix soc te mach'atic cuxulic toe. Jich la scom sba te tulan chamel te ya yac' lajele.

49Ja'uc me to lajemiquix chanlajun jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (14,700) ta jtul. Ma ba la yich' ajtayel stuquel te mach'atic neel lajic te bi ora la stoy sba te Coré.

50C'alal quejch'aj te tulan chamel, te Aarón sujt' bael ta stsobel sba soc Moisés ta stojol Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

Números 17

Pulin sbastón Aarón

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Albeya mandal te israeletic, te juju-jtul jtsobwanej yu'unic ta juju-jchajp, ac'a yich'ic tel sbastonic, lajchayeb bastonil ta spisil. Te ja'at ya me ats'ibubey sbiilic ta sbastonic juju-jtul.

3Te bastonil te ay ta swenta sts'umbal Leví, ya me ats'ibubey sbiil tey a te Aarón. Jich ya sc'an te ay juju-jch'ix sbastonil yu'un te jtsobwanej ta swenta te juju-jchajbe.

4Ya me awac' spisil sbastonic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponel ta stojol te scajonil trato te tey ya ataonic ae.

5Ya me cac' te ya xpulin sbastón te mach'a tsabil cu'une, jich me ma xbol-c'opojiquix te israeletic ta atojolic ta jwenta —xi' te Cajwaltique.

6Te Moisés jich nix la yalbey te israeletic, te juju-jtul jtsobwanej yu'un juju-jchajp la yac'bey sbastonic, jich la stsob sba lajchaych'ix te bastoniletique. Ja' tey ay a te sbastón Aarón.

7Te Moisés la yac' jilel te bastonil ta stojol Cajwaltic ta Nailpac' yu'un trato.

8Ta yan c'aal, c'alal bajt' ta Nailpac', la yil te sbastón te Aarón te ay ta swenta te sts'umbal Leví, pulinemix, yac'ojix snich soc sit te c'anubenix, ja' te almendra sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Jich yu'un te Moisés la stsac loq'uel ta stojol Cajwaltic spisil te bastonetic, ba yac'bey yil te israeletique. C'alal laj yo'tanic ta yilel, juju-jtul la stsaquic te sbastonique.

10Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Baan ac'a xan te sbastón Aarón ta stojol te scajonil trato, q'ueja tey a swenta sjultesibal stsa te jtoyba lume. Jich me ya xcomic ta bol c'op ta jtojol a, soc jich ma xlajic —xi' te Cajwaltique.

11Te Moisés jich la spas spisil bit'il nix la yal mandal te Cajwaltic,

12ja'uc me to te israeletic jich la yalbeyic te Moisés: —¡Ch'ayemotiquix ta jyalel! ¡Jpisiltic ya xlajotic!

13Spisilic te mach'atic ya xnoptsajic ta ch'ul awilal yu'un Cajwaltic ya xlajic. ¿Yu'un bal jc'axel ya xlajotic jpisiltic jiche? —xiic.

Números 18

Sc'oplal yat'el sacerdoteetic soc levitaetic

1Te Cajwaltic la yalbey Aarón: —Te ja'at soc anich'nab, soc te yantic ta apisilic te sts'umbalex Leví, ja' me amulic ya xc'ot teme ay ma jichuc ya yich' pasel ta ch'ul awilal te at'ele. Yan te ja'at soc anich'nab ja' me ya xc'ot ta awentaic te mulil teme ay ma jichuc te c'alal yacalex ta spasel awat'elic ta sacerdoteil.

2Ja'uc me to, ya me awac'bey ta swentaic te yantic sts'umbal Leví, te ayat ta swenta, te ya scoltayat soc anich'nab ta spasel awat'el ta Nailpac' yu'un trato.

3Ja' me ya yac' sbaic ta abatinel awu'un, soc ta Nailpac' Templo. Ja'uc me to, ma me xnoptsajic bael tey a ta bay te biluquetic yu'un te ch'ul awilal soc ta bay scajtijib ta chiq'uel te majt'anile. Teme ay ma la stsajtayic, ya me xlajic soc ya me xlajex te ja'exe.

4Ya me sjoinex ta abatinel ta Nailpac' soc spisil te at'el ya yich' pasele. Pero ma me ayuc jtuluc te ma sts'umbaluc Leví te ya xnoptsaj bael ta atojolique.

5Te ja'ex ay ta awentaic te abatinel yu'un te ch'ul awilal soc ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil. Jich me ma ba xcha'ilinon xan ta stojol te israeletique.

6Jo'on la jtsa te awermanotac levitaetic ta yolil israeletic swenta yu'un ya cac'beyex ta ac'abic, yu'un ya me yac' sbaic ta abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

7Ja'at nax me atuquel soc anich'nab te ya xju' ya apasic te at'el ta sacerdoteil ta bay scajtijib majt'anil, soc biluc ya xjajch' ta pasel ta yutil te paq'ue. Te at'el ja'ex ay ta awentaic, melel jo'on cac'ojbeyex ta awentaic te at'el ta sacerdoteile. Teme ay mach'a ya x'at'ej ta sacerdoteil te ma'yuc ta swenta, ya me yich' castigo ta milel —xi' te Cajwaltique.

Te bit'il ya sta swe'el sacerdoteetic soc levitaetic

8Te Cajwaltic, jich la yalbey Aarón: —Jo'on cac'ojbat ta awenta te majt'aniletic te ya yac'bonic te israeletique. Spisil te ch'ul majt'aniletic te ya yac'bonic, ja' ya cac'bat soc anich'nab, ja' me ya xc'ot ta awentaic. Ja' me mandalil cu'un sbajt'el q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te milbil majt'aniletic te ma ba ya yich' chiq'uel, tey me ya xloc' awu'un ta spisil te majt'anil harina, soc te milbil majt'aniletic yu'un mulil, soc te majt'aniletic yu'un faltaetic, te ya yac'bonic te israeletique. Spisil te ch'ul majt'aniletic, awu'un me soc te anich'nabe.

10Spisil winiquetic awu'unic ya me swe'elinic te majt'aniletic, pero tey me ya xwe'ic ta awilal te ch'ultesbil, melel ch'ul majt'aniletic me stuquel.

11“Soc ya cac'bat ja'at soc te anich'nab queremetic ach'ixetic te nainemat soque, te majt'aniletic tsabil te ya yac'bonic ta jtojol te israeletique. Ja' me mandalil cu'un sbajt'el q'uinal. Mach'auc te ay awu'un te lec sc'oplale, ya me swe'elinic.

12Soc ya cac'bat te sbabial sit yawal-sts'unub israeletic te ya yich'bonic tel jujun ja'wil: ja' te lequil aceite, te lequil vino soc te lequil trigo.

13Ja' te sbabial sit awalts'unubil ya xloc' ta tsobel te ya xtal yac'bonic, ja' me awu'un te ja'ate. Mach'auc ay awu'un te lec sc'oplale, ya me swe'elinic.

14Spisil te bitic ya yac'bonic cu'unin te israeletic, ja' me awu'un te ja'ate.

15“Spisil te sba yal israel-antsetic, soc te sba yal te xchamsbalamic ya yac'bonic, ja' me awu'un. Ja'uc me to, te sba yal israel-antsetic, soc te sba yal chambalametic te ma lecuc sc'oplal, ya me ac'anbey te ya yac'bon taq'uin ta swenta.

16Te taq'uin ja' me ya yich' tojel a te junix u yayinel, jo'sejp me plata jich bit'il p'isbil yalal juju-jsejp ta ch'ul awilal, te bulucheb gramo te yalale.

17Ja'uc me to, ma me xawac' te jich ya yich' pasel te sbabial yalatac te wacaxetic, chijetic o tentsunetique. Ja'ic me ya yich' u'uninel cu'un. Ya me amilic; soc te xch'ich'el ya me amal ta scajtijib ta chiq'uel te jmajt'ane. Te xepuil ya me achic'bon swenta jmajt'an te buen bujts'an yic' ta jtojole.

18Te ja'at ya me awich'bey jilel te sbaq'uetale, jich nix te bit'il la awich'bey stan te chambalam swenta seña lamal-o'tanil, soc te swa'el cub, ja' me te majt'anil te tsabile.

19Spisil te spatanic te israeletic te ya sloq'uesbonic ta jwenta, ja' ya cac'bat te ja'at soc te anich'nab queremetic ach'ixetic te nainemat soque. Ja' me mandalil cu'un sbajt'el q'uinal. Ja' trato te ma xyanaj sc'oplal sbajt'el q'uinal, te ya cac' ta atojol ja'at soc te ats'umbale —xi' te Cajwaltique.

20Te Cajwaltic, jich la yalbey te Aarón: —Te ja'ate, ma me ayuc q'uinal ya awich', jich te bit'il yich'oj te yantic israeletique. Jo'on awu'unon, jo'on aq'uinalon ta Israel.

21Te levitaetic ya cac'bey yu'uninic te jun ta slajunebal ya yaq'uic te israeletic ta spisil te bitic ya staic ta q'uinal, ja' stojolic te abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponel.

22Te yantic israeletic ma me xju' ya xnoptsajic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, swenta yu'un jich me ma sta smulic soc jich me ma xlajic.

23Te levitaetic ja'ic nax me stuquelic ya yat'elinic abatinel ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele, soc ja'ic nix ay ta swentaic te bitic mulil te ya staique. Ja' me mandalil

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

cu'un sbajt'el q'uinal te ya xc'ax ta stojol me'il-tatiletic soc alnich'anetic. Te levitaetic ma me ayuc sq'uinalic ta Israel.

24Ja'ic me cac'ojbey yu'uninic te jun ta slajunebal ya yac'bonic te israeletic ta spisil te bitic ya staic ta q'uinale. Ja' swentail te calojbey te ma me ayuc q'uinal ya yu'uninic ta Israel —xi' te Cajwaltique.

25Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

26—Albeya te levitaetic: “Jich la yal te Diose: ‘Te c'alal ya yac'beyex te israeletic te jun ta slajunebal te bitic ya cac'bey yu'uninic, ya me aloq'uesbonic jun ta slajunebal te ya awac'bonique.

27Ja' me apatanic, ja' nix pajal soc te spatanic ya yaq'uic te israeletic te c'alal ya yaq'uic te strigo soc te svino.

28Jich yu'un ta swenta te jun ta slajunebal te ya yaq'uic israeletic, ya me aloq'uesic te apatanic yu'un te Cajwaltic, ya me awac'beyic Aarón.

29Ta spisil te bila ya x'ac'botex, ya me aloq'uesic ta swenta apatanic ta jtojol. Ta bay ya awac'bonic cu'unine, ya me sc'an te mero leque.

30‘Teme loq'uemix awu'unic a ta bay mero lec ta jwenta, te jich yipal ya xjil, jich me ya xc'ot ta awo'tanic te mero atrigo soc avino.

31Ya me xju' ya awe'eliniquix soc te mach'atic ay awu'unic, ta bayuc ayuquex a, ja' me atojolic yu'un te abatinel ya apasic ta Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

32Teme loq'uemix awu'unic a ta bay mero lec te cu'une, te jich yipal ya xjil, ja' me awe'eliquix abi, jich ma ba ya ata amulic a. Jich lec sc'oplal ya xc'ot te ch'ul majt'anil ya yaq'uic te israeletic, soc jich ma ba ya awil awocolic ta milel’, xi' te Diose”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Números 19

Te bit'il ya xlecub mach'a ma ba lec sc'oplal

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés soc Aarón, jich la yalbey:

2—Jo'on Ajwalilon, ya cal mandal. Albeya te israeletic, ac'a yiq'uic tel jcojt'uc me' wacax te tsaj stsotsil te ma'yuc bay cajanbil yugo-te' ta snuq'ue.

3Te ja'ex ya me awac'beyic ta sc'ab te sacerdote Eleazar, yu'un ja' me ya sloq'ues bael ta spat campamento, ya me yal mandal ta milel ta stojol.

4Te sacerdote Eleazar ya me smul jtebuc ta sbic'tal sc'ab te xch'ich'el, ya me stsijts'an juqueb buelta ta stojol bael te Nailpac' te bay ya quich' c'oponele.

5Ta patil chic'aic te me' wacax ta stojol te sacerdote, chic'aic te snujc'ulel, sbaq'uetal, xch'ich'el soc stsa'.

6Te sacerdote ya me stsac tel cedro soc ch'in sc'ab hisopo soc tsajal pac', ta spisil ya me xch'oj ochel ta c'ajc' ta bay ya xc'ajc' te me' wacaxe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Ta patil ya me sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja'. Ta patil ya me xju' ya x'och bael ta campamento, pero ma lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

8Te winic ya xchic' te me' wacax, ya me sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja', ma ba lec sc'oplal ya xjil uuc c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

9Ay me yan winic te lec sc'oplal, ya me stsobbey bael stanul te me' wacaxe. Tey me ya yac' ta awilal te lec sc'oplal ta spat campamento. Te stanul me' wacax, ja' me ya xtuun yu'un te lum Israel swenta yu'un ya xchajbanic a te ja' yu'un lecubtesel sc'oplal. Spisil in to ja' me milbil majt'anil yu'un te mulile.

10Te mach'a ya stsob bael te stanul wacax, ya me sac' te sc'u'-spac', ma ba lec sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal. Ja' mandalil cu'un sbajt'el q'uinal. Te bit'il ay yip sc'oplal ta atojolic te ja'ex israelex, jich nix me ay yip sc'oplal ta stojol te jyanlumetic te nainem ta awolilique.

11“Te mach'a ya spicbey sbaq'uetal anima, ma ba lec sc'oplal ya xjil juqueb c'aal.

12Ta yoxebal c'aal soc ta sjuquebal c'aal ya me slecubtes sba ta ja' yu'un lecubtesel, jich me lec sc'oplal ya xc'ot.

13Melel teme ay mach'a ya spicbey sbaq'uetal anima, te ma ba ya slecubtes sba sc'oplal, ya sboltesbey sc'oplal te ch'ul awilal yu'un te Cajwaltique. Ja' yu'un ya me yich' ch'ayel loq'uel ta yolil Israel. Te bit'il ma ba tsijts'anbil ta ja' swenta lecubtesel, ja' swentail te ma lecuc sc'oplale.

14“Te mandaliletic yu'un te ay mach'a ya xlaj ta snailpac', ja'ic me: Spisil mach'atic ayic ta yutil snailpaq'uic soc spisil mach'atic ya x'ochic bael, juqueb me c'aal te ma lecuc sc'oplalic.

15Spisil te yawil biluquetic te jamal sti'ic soc te ma mero macaluc ta lec, ma lecuc sc'oplalic.

16“Teme ay mach'a ya xlaj ta yol q'uinal, spisil te mach'a ya spicbey sbaq'uetal te mach'a milbile o teme jich nax a laje, o teme sbaquel animaetic, o muquenal la spic, ma lecuc sc'oplal ya xjil juqueb c'aal abi.

17“Teme ay jich ma lecuc sc'oplalic ya xc'ot, ya me stsaquic jtebuc stanul te me' wacax te milbil ta swenta mulil, ya me yich' aq'uel ta oxom, ya me xtal ya'lel sloq'uibja' ta sba.

18Jtul winic te lec sc'oplal ya me stsacbey sc'ab hisopo, ya me smul ta ya'lel te oxome, ya me stsijts'an ta Nailpac', te yawil biluquetic, soc te mach'atic tey ayic a, soc nix te mach'atic la spic te baquetic, teme anima te milbil, teme jich nax a laj, o teme muquenale.

19Te mach'a lec sc'oplal, ta yoxebal c'aal ya me stsijts'anbey ja' swenta lecubtesel te mach'a ma lecuc sc'oplal, soc ta sjuquebal c'aal. Ta sjuquebal c'aal lecub meix sc'oplal. Jich yu'un te mach'a ma lecuc sc'oplal ya me sac' te sc'u'-spac' soc ya me spoc sba ta ja', pero ma lecuc sc'oplal ya xjil c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Teme ay mach'a ma lecuc sc'oplal te ma ba slecubtesej sba, ya me yich' ch'ayel loq'uel ta yolil lum, melel ya sboltesbey sc'oplal te ch'ul awilal yu'un te Cajwaltique. Te bit'il ma ba tsijts'anbil ta ja' swenta lecubtesel, ja' swentail te ma lecuc sc'oplale.

21Ja' me mandalil cu'un sbajt'el q'uinal. Te mach'a ya yaiy tsijts'anwanej ta ja' yu'un lecubtesel, ya me sac' uuc te sc'u'-spaq'ue. Te mach'a ya spic te ja' yu'un lecubtesel, ma me lecuc sc'oplal ya xjil ja' to c'alal ta yijc'ubel q'uinal.

22Spisil te bila ya spic te mach'a ma lecuc sc'oplal, ma me ba lec sc'oplal ya xc'ot uuc. Teme ay mach'a ya spic te mach'a ma lecuc sc'oplal, ya me xbolob sc'oplal c'alal ta yijc'ubel q'uinal —xi' te Cajwaltique.

Números 20

Loc' ja' ta muc'ul ton

(Ex 17.1-7)

1Ta sbabial u yu'un te ja'wile, te israeletic c'otic ta jochol taquin q'uinal Zin, jalajic ta lum Cades. Tey laj a te María, tey la smuquic a.

2Te israeletic ma la sta ja' yuch'ic. La stsob sbaic tel ta scontroinel Moisés soc Aarón,

3jich la yalbeyic te Moisés: —Ja' lec te pajaluc lajucotic soc te yantic israeletic te la yac' lajuc te Cajwaltique.

4¿Bistuc la awiq'uic tel te lum yu'un Cajwaltic ta jochol taquin q'uinal? ¿Yu'un bal ya ac'an te ya xlajotic, soc te chambalametic cu'untique?

5¿Bi yu'un la aloq'uesotic tel ta Egipto te la awic'otic tel ta bay q'uinal te c'ax ma'yuc yutsile? Ma'yuc bi ya xju' ya jts'untic xujt'uc; ma'yuc higuera, ni ts'usubiletic, ni granado; soc ni ma'yuc ja' ya cuch'tic —xiic.

6Te Moisés soc Aarón loq'uic bael ta stojol te israeletic, bajt'ic ta yochibal te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique. La spajc'an sbaic, la stinan sbaic coel c'alal ta lum. Jich chicnaj te yutsil xojobil Cajwaltic,

7jich la yalbey te Moisés:

8—Tsaca te abastón, ja' me ya scoltayat ta stsobel tel israeletic te abanquil Aarón. Ta sit spisilic pasa ta mandal te muc'ul ton, ya me xt'om loq'uel tel ja' yuch'ic soc te xchamsbalamique —xi'.

9Te Moisés la stsac te sbastón te ay ta stojol te Cajwaltic, jich te bit'il pasot ta mandal yu'une.

10Jich te Moisés soc Aarón la stsobic tel te lum ta stojol te muc'ul tone. Te Moisés jich la yalbey: —¡Toybaetic, aiya awaiyic stojol! ¿Yu'un bal ya xju' cu'untic ya jloq'uestic ja' li' ta muc'ul ton te ya cac'beyex awuch'ique? —xi'.

11Yac ta yalel a te Moisés la stoy moel te sc'ab, la smaj cheb buelta te muc'ul tone, jich loc' tel bayal ja'. Ja' yu'un te lum soc te xchamsbalam jajch'ic ta yuch'el te ja'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ja'uc me to, te Cajwaltic la yalbey te Moisés soc Aarón: —Te bit'il ma la xch'uun awo'tan te ya jcoltayate, ni ma la awac'onic ta ich'el ta muc' ta stojol te israeletic, jich ma x'ochex bael soc ta bay q'uinal ya cac'bey te israeletique —xi'.

13Ja' sloq'uibja' te Meriba sbiil ta bay la spasic partejel te israeletic ta stojol te Cajwaltique. Jich la yac' ta ilel te xch'ul yutsilal ta stojolique.

Edom ma la yac' c'axel Israel

14C'alal ayic ta Cades, te Moisés la sticun bael cha'oxtul ta yich'el bael c'op ta stojol te muc' ajwalil yu'un Edom, jich la yal bael: —Te awermanotac-israeletic la yalic tel: "Te ja'at ya ana' ta lec te jwocoltic c'axemix tel cu'untique.

15Te antiguo me'il-tatil cu'untic bajt'ic ta Egipto, tey nainic bayal ja'wil. Ja'uc me to, te egipcioetic la yuts'inotic soc jich nix la spasbeyic te antiguo me'il-tatiletic cu'untique.

16Jich yu'un la jc'anbeytic coltayel te Cajwaltique. La yaiybotic stojol, jich la sticun tel jtul ch'ul abat yu'un te la sloq'uesotic tel ta Egipto. Ta ora to li' ayotiquix ta lum Cades ta bay sti'il te aq'uinale.

17Ya jc'antic ta atojol te yacuc awac'otic c'axel ta aq'uinal. Ma ba ya xc'axotic ta bay aq'uinal te ay bila ts'unbile, soc ma xc'axotic bael ta ats'usubilic, soc ma xcuch'tic ya'lel te pozoetic awu'une. Tojotic nax ta muc'ul be, ma'yuc bay yan ya jt'untic, ja' to c'alal ya xloc'otic bael ta aq'uinale", xi' ac'oplal cu'untic —xi' bael sc'op te Moisese.

18Ja'uc me to, te muc' ajwalil yu'un Edom la sjac': —Ma xju' xc'axex ta jq'uinal. Teme jich ya apasique, ya me xtal jmacat ta be soc te soldadoetic cu'une —xi'.

19Te israeletic la yalbeyic xan: —Ja' nax me ya jt'untic te muc'ul be. Teme ay ya cuch'beytic ya'lel te pozoetic awu'un soc te jchambalamtique, ya me jtojtic. Te bila ya jc'antique, ja' te yacuc c'axucotic bael ta aq'uinal —xiic.

20Te muc' ajwalil yu'un Edom la sjac'bey sc'opic: —Ma xju' ya xc'axex —xi'. Loc' tel ta smaquel ta be te israeletic soc te soldadoetic yu'un te bayal yipic te buen chapalic soc te yat'ejibique.

21Tulan la yac' sbaic, ma ba la yaq'uic c'axel ta sq'uinalic. Jich yu'un te israeletic la sleic yan be.

Laj Aarón

22Spisilic te lum Israel loc' bael ta Cades ta stojol bael te wits Hor.

23Tey ta sti'il sq'uinal Edom, te Cajwaltic la yalbey te Moisés soc Aarón:

24—Te Aarón ya me xlajix. Ma ba ya x'och bael ta bay q'uinal ya cac'bey te israeletic, melel te ja'ex ma la ach'uunbonic jmandal ta sloq'uibja' Meriba.

25Te ja'at Moisés, ic'a bael te Aarón soc te snich'an Eleazar ta sba te wits Hor.

26Tey ya aloq'uesbey sc'u' swenta sacerdoteil a te Aarón, ja' xawac'bey slap te Eleazar. Te Aarón tey me ya xlajix a —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te Moisés jich la spas te bit'il la yal mandal te Cajwaltique. Comon la yilic te
israeletic te moic bael ta wits Hor.

28Te Moisés la sloq'uesbey sc'u'-spac' swenta sacerdoteil te Aarón, ja' la yac'bey slap
te Eleazar. Tey laj a te Aarón ta mero sba te witse. Te Moisés soc te Eleazar coic tel ta
wits.

29C'alal la sna'ic stojol israeletic te lajemix te Aarón, ay lajuneb xcha'winic (30) c'aal
la yoq'uetayic.

Números 21

La yich' tsalel Horma

1Te muc' ajwalil-cananeo ta lum Arad, te ay ta Néguev, la yaiybey stojol sc'oplal te
israeletic te yacalic ta beel tel ta sbelal Atarim. Loc' yac'bey guerra, soc ay la xchuquic
bael.

2Jich yu'un te israeletic la yalbeyic ta jamal te Cajwaltic te jc'axel ya slajinbeyic te
lumetic yu'un teme ya xcoltayotic ta stsalel te q'uinale.

3Te Cajwaltic la scoltay te israeletic, jich nix te bit'il la sc'anbeyic. Jich la stsalic te
cananeoetique. Te israeletic la slajinic ta spisil te cananeoetic soc te lumetic
yu'unique. Ja' swentail te la yac'beyic sbiilin Horma te q'uinale.

Sloc'omba chan pasbil ta bronce

4Te israeletic jajch'ic loq'uel ta wits Hor ta stojol bael Mar Rojo, yu'un la yac'beyic
buelta ta sjoyintayel c'axel sq'uinal Edom. Ta be ch'ay yip yo'tanic te lume.

5Jajch'ic ta scontroinel ta c'op te Dios soc Moisés, jich la yalic: —¿Bistuc la
aloq'uesotic tel ta Egipto? ¿Bi yu'un tal awac' lajucotic ta jochol taquin q'uinal?
Ma'yuc ja' cuch'tic, soc ni ma'yuc jwe'eltic. C'axix co'tantic ta swe'el te maná —xiic.

6Te Cajwaltic la sticunbey tel jti'awal chanetic. Lajic ta ti'el yu'un, jich lajic bayal
israeletic.

7Jich yu'un bajt'ic ta stojol Moisés, la yalbeyic: —La jta jmultic ta sbolc'optayel
Cajwaltic soc ta atojol te ja'ate. C'anbeya te Cajwaltic te ya sq'uejbotic bael te
chanetique —xiic. Te Moisés la sc'anbey Cajwaltic te yacuc spasbey perdón te
israeletique.

8Te Cajwaltic, jich la yal: —Pasbeya sloc'omba chan te pajal yilel soque, jojc'ana ta
najt'il te'. Teme ay mach'a ti'bilix yu'un chan, teme ya stoy moel sit ta yilel te
sloc'ombail chan te joc'ol ta te', jich me ya xcol —xi' te Cajwaltique.

9Te Moisés la spasbey sloc'omba chan ta bronce, la sjojc'an ta te'. C'alal ay mach'a
ti'bilix yu'un a te chane, la stoy moel sit ta yilel te sloc'omba chan pasbil ta bronce,
jich a col.

Yanyantic bay c'axic israeletic

10Te israeletic cha'jajch'ic ta beel, c'o spas scampamentoic ta Obot.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ta Obot jajch'ic bael, c'o spas scampamentoic ta Ije-abarim, te ay ta jochol taquin q'uinal ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te sq'uinal Moab.

12Cha'jajch'ic loq'uel, c'o spas scampamentoic ta beja' Zered.

13Cha'jajch'ic bael, c'o spas scampamentoic ta jejch' ja' Arnón. Ja' te muc'ja' te ay ta jochol taquin q'uinal te jajch'em loq'uel ta sq'uinal te amorreoetique. Te muc'ja'e ja' ts'ajc' yu'unic te sq'uinal Moab soc te sq'uinal amorreoetique.

14Ya yal ta Libro yu'un Guerraetic la spas te Cajwaltique: “C'axotic ta Vaheb te ay ta sq'uinal Sufá, tey c'axotic a ta ti'beja'etic soc ta ti'muc'ja' Arnón,

15soc ta sti'il beja'etic te pujq'uem bael ja' to ta sq'uinal Ar, tey c'otic ta loq'uel ta sts'ajc' sq'uinal Moab”, xi'.

16Ta muc'ja' Arnón jajch'ic bael, bajt'ic ja' to ta Beer. Tey ay a te pozo ta bay la yalbey Cajwaltic te Moisés: “Tsoba tel te lum, jo'on ya cac'beyex ja'”, te xie.

17Ja' yorail te la sc'ajintayic te israeletic: “¡T'oman loq'uel tel, ya'lel pozo! C'ajintayaic te pozoe.

18Te jtsobwanejetic la sjoq'uic soc ste'ic; te mach'atic muc' sc'oplalic yu'un te lum la sjamic soc sbastonic”, te xie. Ta jochol taquin q'uinal cha'beenic xan bael te israeletic ja' to ta Matana.

19Loc' bael ta Matana, c'otic ta Nahaliel. Loq'uic bael ta Nahaliel, c'otic ta Bamot.

20Loq'uic bael ta Bamot, c'otic ta stenlej xatal q'uinal te ay ta sq'uinal Moab, ta stojol bael te stoylejal yu'un Pisga, ta bay ya xchicnaj te jochol taquin q'uinale.

Israel la stsal muc' ajwalil Sehón

(Dt 2.26-37)

21Te israeletic la sticunic bael cha'oxtul ta yich'el bael c'op ta stojol Sehón te muc' ajwalil yu'un te amorreoetic, jich c'o yalbeyic:

22—Ya jc'antic xc'axotic bael ta yolil aq'uinal. Ma x'ochotic bael ta bay awalts'unubiletic, ni ta ts'usubiletic, soc ma xcuch'tic ja' ta pozoetic awu'un. Ja' nax ya xc'axotic bael ta aq'uinal, toj ya xbeenotic bael ta muc'ul be —xiic.

23Ja'uc me to, te Sehón ma la yac' c'axel te israeletic ta sq'uinal. Jajch' ta stsobel spisil swinictac, ba smac ta be ta jochol taquin q'uinal. C'alal c'ot ta Jahaza, la yac'bey guerra te israeletique.

24Ja'uc me to, te israeletic la scoltay sbaic, la stsalic ta jyalel, la yich'beyic sq'uinal, c'alal ta muc'ja' Arnón ja' to ta yan muc'ja' Jaboc, ja' te sts'ajc' sq'uinal te amonetic te ja' ay yip stuquel.

25Jich yu'un te israeletic la yu'uninic spisil te lumetic yu'un te amorreoetic: ja' te lum Hesbón soc spisil te lumetic te ayic ta swentae. Tey jilic ta nainel a te israeletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Te Hesbón ja' te lum bay nainem Sehón te muc' ajwalil yu'un te amorreoetique. Te
Sehón ay la yac'beyix guerra te yan muc' ajwalil yu'un Moab, la spojbey tel spisil te
sq'uinal ja' to ta muc'ja' Arnón.

27Ja' swentail te jich ay ta alel ta c'ayoj: “La'ic ta lum Hesbón, ja' te lum ta bay nainem
te muc' ajwalil Sehón. Cha'pasaic, joyaic ta ts'ajc'.

28Ta Hesbón, ja' te lum yu'un Sehón, loc' tel c'ajq'uetic, pujc' bael, la slajin te lum Ar
ta Moab soc te moeletic bael te ay ta swenta te muc'ja' Arnón.

29¡Obol aba, ja'at Moab! ¡Ch'ayematix, te lumat yu'un dios Quemós! La spijt'esbat
jilel te winiquetic awu'un, loq'uic ta anel, te antsetic awu'unic ochic ta sc'ab te muc'
ajwalil Sehón.

30La yich' jinel yip te lum Hesbón; ta Dibón c'alal ta Nofa spisil jinot jilel, te c'ajq'ue
c'ot c'alal ta Medeba”, te xie.

Israel la stsal Og, muc' ajwalil yu'un Basán

(Dt 3.1-11)

31Jich te Israel la yu'uninbeyic te sq'uinal amorreoetic.

32Te Moisés ay to la sticun cha'oxtul winiquetic ta stsajtayel te lum Jazer. Te israeletic
la yich'ic te lumetic te nopol ayic, soc la snutsic bael te amorreoetic te tey nainemic a.

33Ta patil sujt'ic bael ta stojol Basán. Te Og te muc' ajwalil yu'un Basán, loc' bael soc
spisil te soldadoetic yu'un, ba yac'beyic guerra ta sti'il lum Edrei.

34Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Moisés: —Ma me xiwat, jo'on ya cac'bat ta ac'ab
ta spisil te soldadoetic yu'un soc te slumale. Te ja'at jich me xapasbey te bit'il la
apasbey te Sehón, te muc' ajwalil yu'un amorreoetic te nainem ta lum Hesbón —xi' te
Cajwaltique.

35Ja' yu'un te israeletic la smilic te Og soc te snich'nab soc spisil te soldadoetic yu'une,
ma'yuc cuxul la yijq'uitayic jilel. Jich och ta sc'abic te q'uinale.

Números 22

Balac la sticun ta iq'uel Balaam

1Te israeletic cha'beenic xan, c'o spas scampamentoic ta spamlejetic yu'un Moab, ta
sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, ta jejch' ja' yu'un te lum Jericó.

2Te Balac snich'an Zipor, la yil te israeletic te bila la spasbeyic te amorreoetique.

3Ja' nix jich spisil te yajwal Moab och bayal xiwel ta yo'tanic te la yilic te israeletic te
mero bayalic ta jyalele.

4Jich yu'un te yajwal Moab la yalbey yaiyic te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un
Madián: —Spisilic te ants-winiquetic ya me slajinbotic jq'uinaltic jich nix bit'il
wacaxetic te ora nax ya slajin te aquile —xi'. Ja' yorail a te ay ta muc' ajwalil yu'un
Moab te Balac.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5La sticun ta iq'uel te Balaam snich'an Beor, ja' te mach'a ay ta lum Petor ta sts'eel te muc'ja' Eufrates, ta sq'uinal Amav. Te Balac la yalbey mandal te abatetic yu'une: —Baan albeyaic te Balaam: “Ta Egipto ay loq'uem tel jchajp lum te pujq'uemiquix bael ta spamal te q'uinale. Ora yo'tic ayiquix ta jtojoltic.

6La', c'anbon castigo ta stojol, yu'un c'ax xan tulanic a te bit'ilotique. Jich wan ya xju' cu'un stsalel a te jichuque, te ya jnutstic loq'uel ta jlumaltic. Ya jna' teme bendición ya ac'anbey, o teme castigo ya ac'anbey, ya nix c'ot ta pasel a”, utaic me —xi'.

7Te mamaletic ich'bilic ta muc' yu'un Moab soc Madián bajt'ic. Yich'ojic bael taq'uin, swenta yu'un ya stojic a te sc'anel castigo ta stojol Israel. C'alal c'otic ta stojol Balaam, la yalbeyic te sc'op yaloj bael te Balac.

8Te Balaam la yalbey: —Ma me xbaex in ajc'ubal to, yu'un ya me calbat te bila mandal ya yalbon te Cajwaltique —xi'. Te mamaletic yu'un Moab la scom sbaic.

9Ja'uc me to, te Diose tal sc'opon Balaam, la sjojc'obey: —¿Mach'atic a te winiquetic ajoineje? —xi'.

10Te Balaam la sjac': —Ja' yu'un te Balac snich'an Zipor, te muc' ajwalil yu'un Moab, la sticun tel yalbelonic

11te ay jchajp lum loc' tel ta Egipto, te pujq'uemiquix bael ta spamal q'uinal. Te Balac ya sc'an te ya xboon ta sc'anel castigo te jich ya xju' yu'un stsalel, soc jich ya xju' yu'un snutsel loq'uel ta sq'uinal —xi'.

12Jich yu'un te Dios la yalbey te Balaam: —Ma me xbaat, ma me x'ac'anbon te ya cac'bey castigo te lume, melel jo'on cac'ojbey bendición —xi' te Diose.

13Ta yan c'aal jajch' te Balaam, jich la yalbey te jtsobwanejetic te sticunej tel te Balac: —Sujt'anic bael ta alumalic, melel te Cajwaltic ma xyac'on bael ta atojolic —la yut.

14Te jtsobwanejetic yu'un Moab sujt'ic bael ta bay te Balac, jich la yalbeyic: —Te Balaam ma la sc'an sjoinotic tel —xiic c'oel.

15Ja'uc me to, te Balac la yalbey xan tulan sc'oplal. La xcha'ticun xan bael yan jtsobwanejetic, te cajal xan yajtalul soc cajal xan sc'oplalic yu'un a te yantic ta neelale.

16Ja'ic bajt'ic xan ta sc'oponel te Balaam, jich la yalbeyic: —Te Balac snich'an Zipor la yalbat tel: “Wocoluc, ma xacombotic aba.

17Jo'on ya cac'at ta buen ich'el ta muc'. Ya me jpas ta spisil te bila ya ac'anbone. La' me, wocoluc ya me xtal ac'anbon castigo ta stojol te lume”, xi' tel sc'op —xiic.

18Ja'uc me to, te Balaam la sjac': —Manchuc me spisil ya yac'bon oro soc plata te Balac te jich yipal ya xnoj a te smuc'ul nae, ma'yuc bila ya xju' cu'un spasel, ni muc' ni tsail, ta scontroinel smandal te Cajwaltic te Dios cu'une.

19Ja'uc me to, ma me xbaex in ajc'ubal to. Ya quil te bila ya yalbon Cajwaltic ta yan buelta —xi' te Balaam.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ta ajc'ubal chicnaj Dios ta stojol te Balaam, jich la yalbey: —Ja' te winiquetic teme talem yu'un ya yic'at baele, jajch'an, baan soc. Pero ja' nax me ya apas te bila ya calbate —xi' sc'oplal yu'un.

Balaam la sta ta be ch'ul abat yu'un Cajwaltic

21Te Balaam jajch' ta yan c'aalil, la smojt'esbey smontura te sburra, bajt' soc te jtsobwanejetic yu'un te moabetique.

22Cajal bael ta sburra, soc joinot bael yu'un te cheb abatetic yu'une. Ja'uc me to, te Diose ilin ta stojol, ja' yu'un te bajt'e. Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic, ba smac ta be, swenta yu'un ma xyac' c'axel.

23Te burra la yil te ch'ul abat yu'un Cajwaltic te ay ta yolil be, ay puñal ta sc'ab. Te burra la sq'uej sba bael ta be yu'un, och bael ta aquiltic. Ja'uc me to, te Balaam la smaj, swenta yu'un ya sujt'es tel ta be.

24Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic ba stejc'an sba ta bay mero tsail te bee, ta bay ts'usubiletic te pasbil sts'ajc'ul ton ta xcha'mejch'el.

25Te burra c'alal la yil te ch'ul abat yu'un Cajwaltic la sts'ean sba ta jejch' ts'ajc', tey la snet'bey yacan a te Balaam. Jich yu'un te Balaam la xcha'maj xan yu'un.

26Ja'uc me to, te ch'ul abat yu'un Cajwaltic neelaj bael yu'unic, tey ba stejc'an sba ta bay mero tsail ta jyalel te bee, ta bay ma xju'ix ta joyel ta xcha'mejch'el.

27Te burra c'alal la yil te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique, la spajc'an sba ta lum. Jich yu'un te Balaam ilin yu'un, la smaj ta te'.

28Te Cajwaltic ora la yac' c'opojuc te burra, jich la yalbey te Balaam: —¿Bi la jpasbat? Ja' yoxebalix buelta te la amajone —xi'.

29La sjac' te Balaame: —Ya alabanon. Te ayuc ta jc'ab te jpuñale, la jmilatix te jichuque —xi'.

30Te burra la sjac': —Jo'on me te burraon te ya acajtibinon spisil ora, soc ya me ana' te ma'yuc bay jich jpasojbate —xi'. —Melel nix a —xi' te Balaam.

31Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey ju'uc yu'un yilel te ch'ul abat te ay ta yolil be te stsacoj ta sc'ab te spuñale. Te Balaam la spajc'an sba coel, la yac'bey sta lum te sti'bae.

32Ja'uc me to, te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic jich la yal: —¿Bistuc la amaj oxeb buelta te aburrae? Jo'on te tal jmacat ta be, melel te yacat ta baele, ma jmulan.

33Te aburra la yilon, la xujq'uin sba ta jtojol oxeb buelta. Te manchuc lajuc xujq'uin sbae, lajatix cu'un te jichuque, ja' cuxul jilel cu'un stuquel —la yut.

34Te Balaam la sjac'bey sc'op te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique: —Jtaoj jmul. Ma la jna' teme ja'at amacojbon te jbee. Teme ma lecuc ya awaiy te ya xboone, ya me sujt'on bael —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic la sjac': —Ya xju' xbaat soc te winiquetique. Ja'uc me to, ja' nax me ya awal te bila ya calbate —xi' te ch'ul abate.

Balac la yic' ta stojol Balaam

Te Balaam bajt' soc te jtsobwanejetic te sticunej tel te Balac.

36C'alal la yaiy stojol Balac te julix te Balaam, la yic' ta stojol ta jpam lum yu'un Moab te ay ta bay muc'ja' Arnón, ta sti'il te sq'uinale,

37jich la yalbey: —La jticunat ta iq'uel ta puersa. ¿Bi yu'un te wocol talate? ¿Yu'un bal la awal ta awo'tan te ma xju' cu'un te bayal ya cac'at ta ich'el ta muc'? —xi' te Balac.

38Te Balaam la sjac': —Pero li' ayonix to, tal cula'tayatix. Ja'uc me to, ma me ayuc cu'el ta c'op jtuquel, ja' nax me ya cal te bila ya yalbon te Diose —xi' te Balaam.

39Te Balaam bajt' soc Balac ta bay Quiriat-huzot.

40Tey la yal mandal Balac ta milel wacaxetic soc chijetic. La sticunbey Balaam soc te jtsobwanejetic te sjoinejique.

41Te Balac, ta sab ba sle te Balaam. La yic' moel ta Bamot-baal, ja' to bay c'alal ya xchicnaj ta spisil scampamento te israeletique.

Números 23

1Jich yu'un te Balaam la yalbey: —Pasbon juqueb scajtijib ta chiq'uel majt'aniletic li'to, soc chajbanbon juqueb toroetic soc juqueb tat chijetic —xi' te Balaam.

2Te Balac jich la spas te bit'il albote. Ta xchebalic la smilic jcojt' toro soc jcojt' chij ta jujun scajtijib majt'anil.

3Te Balaam la yalbey te Balac: —Jilan li' ta bay milbil majt'anil to, te bit'il ya to xboon ta sleel Cajwaltic teme ya xtal staone. Ora me ya calbat te bila ya yac'bon jna' —xi' te Balaam.

Balaam la sc'anbey bendición Israel

Te Balaam bajt' ta bay t'axal wits.

4Tey la sta a te Diose. Te Balaam la yalbey: —Jchajbanej juqueb scajtijib majt'anil, ta jujun ay cac'oj ta milel jcojt' toro soc jcojt' tat chij —xi'.

5Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey ta ye te Balaam te bila ya yale, jich la yalbey: —Sujt'an bael ta bay Balac, jich ya awalbey te bit'il nix calojbate —utot.

6Te Balaam sujt' bael. Teq'uel c'o sta te Balac tey ta bay milbil majt'anil, sjoinej spisil te jtsobwanejetic yu'un te moabetique.

7Jich yu'un te Balaam la yal loq'uel sc'op j'alwanej: —C'alal to ta witstiquil ta sloq'uib c'aal, ta sq'uinal Aram, la yic'on tel Balac, te muc' ajwalil yu'un Moab. Jich la yalbon: “La' me, c'anbeya te ya x'ac'bot castigo Israel, c'anbeya bayal swocol te lum yu'un Jacob”, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

[8]Ja'uc me to, ¿bit'il c'an cal, te ya x'ac'bot castigo teme ma jichuc yo'tan te Diose? ¿Bit'il c'an ma lecuc co'tan yu'un teme ma jichuc yo'tan te Cajwaltique?

[9]C'alal li'to ta toyol tontiquil, ya xju' cu'un yilel, ta witstiquil ya quil: Ja' me jchajp lum te parte yac'oj sbaique, te yan yilel yu'un a te jyanlumetique.

[10]Bayalic jich bit'il ts'ubil lum; ¿Mach'a ya xju' yu'un sna'el te yajtalule? Te jo'one co'tanuc jichuc ya xlajon te bit'il in mach'atic to te toj yo'tanique, te jichuc ya xc'oon ta loq'uel uuc —xi' ta yalel te Balaame.

[11]Jich yu'un te Balac, tulan jajch' ta c'op ta stojol Balaam: —¿Bila yacat ta spasel? Jo'on la quic'at tel yu'un ya ac'anbey te ya x'ac'bot castigo te jcontrotaque. Yan te ja'ate ja' la atejc'an aba ta sc'anel bendición —utot yu'un.

[12]Te Balaam la sjac': —Melel la jchaptic te ja' nax me ya cal te bila ya yalbon loq'uel ta que te Cajwaltique —xi'.

[13]Ja'uc me to, te Balac la yalbey xan: —La' joinawon xan tel ta jejch', ta bay c'alal ma xju' ya awil ta spisil te lum ta bay scampamentoic, ja' nax me ya awilbey xejt'uc. Tey to x'ac'anbon castigo ta stojolic a —xi' te Balac.

[14]Te Balac la yic' moel te Balaam ta spamlejal yu'un Zofim, ta mero sba te wits Pisga. Tey la spasbey juqueb scajtijib ta chiq'uel majt'anil a, soc la smil juju-jcojt' toro soc juju-jcojt' tat chij.

[15]Te Balaam la yalbey te Balac: —Jilan li' ta bay milbil majt'anil to, te jo'one ya xba jta jba soc te Diose —xi' te Balaam.

[16]Te Cajwaltic loc' sta sba soc Balaam, la yac'bey ta ye te bila ya xc'o yale, soc jich la yalbey: —Sujt'an bael ta bay Balac. Jich nix me xawal loq'uel te bit'il calojbate —xi' te Cajwaltique.

[17]Jich te Balaam sujt' bael, teq'uel c'o sta te Balac ta bay milbil majt'anil, sjoinej te jtsobwanejetic yu'un te moabetique. Te Balac la sjojc'obey: —¿Bi la yalbat te Awajwale? —xi'.

[18]Jich yu'un te Balaam la yal loq'uel in sc'op j'alwanej to: —Balac, snich'an Zipor, aiybon awaiy ta lec te jc'ope.

[19]Te Dios ma jichuc te bit'il mach'a ya xlaje: Ma spas lot, ma sujt'es sc'op. Teme ay bila ya yal, ya sc'otes ta pasel. Teme ay bila ya yal ta jamal te ya spase, ya sc'otes ta pasel te sc'ope.

[20]Jo'on quich'oj mandal ta sc'anel bendición; teme Dios ya yac' bendición, ma xju' ya jcontroin.

[21]Ma'yuc mach'a yiloj te ya xlo'laywan soc te ya spas te bila amen te Israel te lum yu'un Jacob. Te Cajwaltic te Dios yu'unique sjoinejic, yacalic ta yalel te ja' muc' ajwalil yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ja' te Dios te loq'uesotic tel yu'un ta Egipto, jich c'oem yu'unic te bit'il yip xulub ja'mal toro.

23Tojol ya yich' boltesel sc'oplal ta controinel te Jacob; ma'yuc bila ya xju' yu'un ta stojol Israel te j'ac'-chameletique. Ta ora yo'tic ya sc'anix ya yich' albeyel te Israele: "¡Ma p'isbiluc jchajp señailetic spasoj Dios ta atojolic!" xi' me.

24Ja' in lum to ya xwilic jajch'el, jich ya xiwteswanic te bit'il león-choj; ma ba ya xcux yo'tanic ja' to teme ju' yu'un slajinel te bila stsacoje, ja' to teme ju' yu'un yuch'el xch'ich'el te bila lajem yu'une —xi' ta yalel te Balaam.

25Te Balac jich la yalbey te Balaam: —Te bit'il ma xju' awu'un sc'anel castigo te lume, ma x'ac'anbey bendición te jichuque —xi'.

26Ja' yu'un la sjac' te Balaam: —¿Yu'un bal ma la calbat awaiy te ja' nax ya xju' ya cal te bila mandal ya yalbon te Cajwale, te xoone? —xi'.

27Jich yu'un te Balac la yal: —La' me, ya quic'at bael ta yan jejch'. Ma niwan bila ya yalix a te Dios teme tey ya ac'anbey castigo —xi'.

28Te Balac la yic' bael te Balaam ta mero sba wits Peor, ja' te bay ya xchicnaj spisil te jochol taquin q'uinale.

29Te Balaam tey la yalbey a te Balac: —Pasbon juqueb scajtijib ta chiq'uel majt'aniletic, soc chajbanbon juju-jcojt' toro soc juju-jcojt' tat chij —xi' te Balaam.

30Te Balac la spas te bi la yal te Balaam, ta jujun scajtijib la smil jcojt' toro soc jcojt' tat chij.

Números 24

1Ja'uc me to, c'ot ta yo'tan Balaam te ja' ya sc'an yo'tan Cajwaltic te ya yac'bey bendición ta stojol te lum Israel. Ja' yu'un ma ba la sle señailetic ta stojol Cajwaltic, jich bit'il ay la spasix, ja' nax la sut sit ta stojol te muc'ul jochol taquin q'uinale.

2C'alal la yil Balaam spisil Israel ta bay scampamento ta chajbalchajp sts'umbale, te espíritu yu'un Dios wentainot yu'un te Balaam.

3Jich yu'un la yal loq'uel sc'op j'alwanej: —Ja' te c'op yich'oj tel Balaam te snich'an Beor, ja' te winic te wiq'uil sit ta leque,

4te yac ta yaiyel te bila ya x'albot yu'un Dios. Yalemix ta lum pero mero chican ta lec ya yil, jich ay bila ya xchicnaj ta sit ya yaiy yu'un te Dios te Spisil ya xju' yu'une.

5¡Jacob, t'ujbil te nailpaq'uetic awu'une! ¡T'ujbil te campamento yu'un Israel!

6Mero najt'ic xcholoj sbaic jichuc palmaetic yilel, jich bit'il ts'unbil nichimaltic ta ti'ja' yilel, ja' te ts'unbil áloetic yu'un Cajwaltic, ja' te cedroetic ta ti'ja' yilel.

7Te Israel c'ax bayal ja' yu'un ta swenta uch'el soc smalel ta ja' te yawal-sts'unube. C'ax jich ya xmandalaj te muc' ajwalil yu'unic a te bit'il Agag; te yip ta muc' ajwalil c'ax muc' stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Ja' te Dios te loq'uesotic tel yu'un ta Egipto, jich c'oem yu'unic te bit'il yip xulub
ja'mal toro. Te Israel ya sbic' c'oem te nacionetique, ja' te scontroique. Ya sc'asbey
sbaquelic, ya yejch'entes ta yat'ejibal st'imic.

9C'alal ya smejts'an sba ta xcuxel yo'tanic, jich yilel te bit'il león-choj: ma'yuc mach'a
ya xjelaw ta stijel. Jelawen yutsil te mach'a ya sc'anbat bendición, ya me yich' castigo
te mach'a ya sc'anbat castigo —xi' te Balaam.

Sc'op j'alwanej la yal Balaam

10Te c'alal la yaiy stojol Balac, bayal ilin ta stojol Balaam. La spac'ulay sc'ab yu'un,
jich la yal: —Jo'on la quic'at tel yu'un ya ac'anbey castigo yu'un Dios.

11¡Ja' me lec te ya xbaatix ta ana jiche! La calbat ta jamal te bayal ya cac'at ta ich'el ta
muq'ue; ja'uc me to, te Awajwal ma la yac'at a —la yut.

12Te Balaam la sjac': —Jich la cac'bey sna' te mach'atic la aticun bael:

13“Manchuc me ya awac'bon te jich yipal oro soc plata te ya xnoj a te amuc'ul nae, te
jo'one ma xju' ya jch'aybey smandal te Cajwal, te ya jpas te bila lec ta jc'op o te bila
ma lecuc ta swenta sc'anjel co'tan, te melel ja' nax ya cal te bila ya yac'bon cal te
Cajwale”, la cut.

14Lec ay, ya sujt'onix bael ta jlumal; ja'uc me to, ya to calbat xan jilel te bila ya spas
bael ta yan c'aal te lum Israel ta stojol te alumale —xi'.

15Te Balaam la yal loq'uel sc'op j'alwanej: —Te c'op yich'oj tel Balaam te snich'an
Beor, ja' te winic te ya yil ta jamal,

16yu'un yaiyoj stojol te bila ya yal te Diose, yiloj te bi yilel te mach'a toyol aye, melel
ay bila ya x'ac'bot yil yu'un te Dios te Spisil ya xju' yu'une.

17Ay bila yacon ta yilel te ya xc'ot bael ta pasel, ay bila ya quil ya caiy te c'ubul aye:
Ja' jun ec' te ya xloc' tel ta Jacob, ya xjajch' loq'uel tel jtul muc' ajwalil ta yolil Israel.
Ja' ya swuybey sjol te sts'umbal Moab, ya swuy spisil sts'umbal Set.

18Ya me stsal Edom, ya me x'och ta sc'ab te Seir, ja' te scontroe. Te Israel muc' bitic
ya spas.

19Ay jtul jtsalwanej ya xloc' ta sts'umbal Jacob, ya me sjin te mach'atic ya xjilic ta
lumetic —xi' te Balaam.

20Ta patil te Balaam yac ta yilel la yaiy te sts'umbal Amalec, la yalbey sc'oplal te bila
ya xc'ot ta pasel ta stojol: —Te Amalec ja' te jchajp lum te muc' sc'oplale, ja'uc me to
jc'axel ya xlaj ta jinel ta spisil —xi'.

21-22Soc yac ta yilel la yaiy te quenitaetic, jich la yalbey sc'oplal te bila ya xc'ot ta
pasele: —Ja'ex te sts'umbalex Caín: manchuc me tulan ayex ta anjibaletic, manchuc
me apasoj apechech ta yolil te tulanil tontiquile, te apechech jc'axel me ya xjin ta c'ajc'
te c'alal ya xchuquex bael te Asiria —xi'.

23Ta patil la yal: —¡Ay! ¿Mach'a cuxul to a te c'alal jich ya spas te Diose?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Ya xtalic barcoetic ta sti'il mar ta Chipre te ya slajin jilel ta wuyel te Asiria soc te Heber, melel nix a, ya me yich' jinel te Heber —xi'.

25Ta patil jajch' te Balaam, sujt' bael ta sna. Te Balac jich nix jajch' bael ta beel uuc.

Números 25

Israeletic jajch' xch'uunic Baal-peor

1C'alal la snajc'an sbaic israeletic ta Sitim, jajch' sboltes sbaic soc yantsilelic te moabetique,

2melel ic'otic bael ta swe'el te milbil majt'anil la yac'beyic te lotil diosetic yu'unique. Te israeletic jich ochic ta we'el, soc la squejan sbaic ta stojol te diosetic yu'un te moabetique.

3Jich la yac' sbaic ta xch'uunel te Baal-peor. Jich yu'un te Cajwaltic til jajch'el sc'ajc'al yo'tan ta stojol te lum Israel,

4jich la yalbey te Moisés: —Tsoba spisil te jtsobwanejetic yu'un te lume, milaic ta jtojol ta comonsitil. Jich me ya xlamaj te quilimba ta stojol Israel —xi'.

5Te Moisés jich la yalbey te juecetic yu'un Israel: —Ta juju-jtul te ja'exe, ya me amilic te winiquetic te pajal ats'umbal soc ta juju-jchajp, te la yac' sbaic ta xch'uunel te Baal-peor —xi'.

6Ja'uc me to, ay jtul israel-winic te la yic' bael ta sna jtul madián ants ta sit Moisés soc ta sit ta spisil te israeletic te stsoboj sbaic, te yacalic ta oq'uel ta yochibal te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

7C'alal la yil te Finees te snich'an Eleazar, te smam te sacerdote Aarón, loc' bael ta stojol te israeletic, la stsac te slanza.

8Bajt' ta spat te jtul israel-winic c'alal ta yutil sna. Tey la slowbey c'axel ta lanza xch'ujt'ic te israel-winic soc te madián antse. Jich com te tulan chamel te yacal ta lajel yu'un a te israeletique,

9pero ay lajiquix chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) a.

10Jich yu'un te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

11—Te Finees la spasix te ya xlamaj te quilimba ta stojol te israeletic, melel toyol yo'tan jich bit'il toyol co'tan jo'on te bit'il jtuquel ayon ta ch'uunele. Ja' me swentail te ma ba la cac' ilinuc co'tan bayal, te jichuque jc'axel la jlajinix.

12Jich yu'un, albeya te ya jpas trato soc swenta lamal q'uinal,

13ja' me te ya cac'bey ta swenta soc sts'umbal te at'el ta sacerdoteil ta sbajt'el q'uinal. Melel bayal jc'oplal ta yo'tan, jich la stabey perdón te israeletic —xi' te Cajwaltique.

14Te jtul israel-winic te c'asesbot lanza ta xch'ujt'ic soc te madián antse, Zimri sbiil. Ja' snich'an Salu, ja' jtsobwanej yu'un jchajp sts'umbal Simeón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te madián antse, Cozbi sbiil, ja' yantsil-nich'an Zur te ja' jtsobwanej yu'un te jchajp sts'umbal Madián.

16Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

17—Ac'beyaic guerra spisil ora te madianetic, tsalaic ta jyalel.

18Melel la slo'layex te la yac'beyex ach'uun te Baal-peor, soc te la yaq'uic tel te Cozbi te yantsil-nich'an te jtsobwanej yu'un te madianetic, te laj yu'un lowel ta lanza, ja' te bi c'aalil la cac' tel te tulan chamel yu'un te la xch'uunic te Baal-peor —xi'.

Números 26

Yach'il censo yu'un Israel

1Ta patil te bit'il c'axix bael te tulan chamel te la yac' lajele, te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés soc te Eleazar, te snich'an anima sacerdote Aarón:

2—Ac'aic ta censo spisil ta chajbalchajp te israeletic te ayic ta jtab ya'wilalic baele, te ya sna'iquix guerra —xi' te Cajwaltique.

3Te Moisés soc Eleazar la spasic ta mandal te israeletic ta spamlej q'uinal yu'un Moab ta sts'eel te muc'ja' Jordán, ta mero jejch' ja' ay soc te lum Jericó,

4te ya x'ochic ta censo spisilic te ay jtab ja'wil baele, jich bit'il yalojbey mandal Cajwaltic te Moisese. Ja'ic te israeletic loq'uic tel ta Egipto:

5Te sts'umbal Rubén, te sba snich'an Israel, ja'ic ta chajbalchajp te mach'atic yu'un Enoc, Falú,

6Hezrón soc Carmi.

7Te loc' yajtalul ta censo sts'umbal Rubén, ay oxeb yoxwinic ta jmil soc lajuneb sjuclajunwinic xcha'bajc' (43,730).

8Te Falú ja' snich'an te Eliab,

9te Eliab ja' snich'nab te Nemuel, Datán soc Abiram. Te Datán soc Abiram ja'ic sjo'tac te mach'atic ich'bilic ta muc' te la spasic toybajel soc Coré ta stojol te Cajwaltic soc ta stojol Moisés soc Aarón.

10Ja'uc me to, la sjam sba te lumq'uinale, la sbic' coel xchebalic soc Coré, soc lajic spisil te jtsojp yac'oj sbaique, melel lajuneb yoxlajunwinic (250) winiquetic te lajic ta c'ajq'ue. Ja' me tuun ta swenta sp'ijtesel te yantique.

11Ja'uc me to, te snich'nab Coré ma ba laj stuquelic.

12Te sts'umbal Simeón ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Nemuel, Jamín, Jaquín,

13Zera soc Saúl.

14Te loc' yajtalul ta censo te sts'umbal Simeón, ay cheb xcha'winic ta jmil soc lajunwinic (22,200).

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te sts'umbal Gad ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Zefón, Hagui, Suni,

16Ozni, Eri,

17Arod soc Areli.

18Te loc' yajtalul ta censo te sts'umbal Gad, ay cha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (40,500).

19Te snich'nab Judá, lajic te Er soc Onán ta bay lumq'uinal yu'un Canaán.

20Ja' yu'un te sts'umbal Judá ta chajbalchajp, ja' te Sela, Fares soc Zara.

21Te sts'umbal Fares ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Hezrón soc Hamul.

22Te yajtalul loc' ta censo sts'umbal Judá ay waclajuneb xchanwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (76,500).

23Te sts'umbal Isacar ta chajbalchajp, ja' te mach'atic yu'un Tola, Fúa,

24Jasub soc Simrón.

25Te yajtalul loc' ta censo sts'umbal Isacar, ay chaneb xchanwinic ta jmil soc jo'lajunwinic (64,300).

26Te sts'umbal Zabulón ta chajbalchajp, ja' te mach'atic yu'un Sered, Elón soc Jahleel.

27Te loc' yajtalul ta censo sts'umbal Zabulón, ay oxwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (60,500).

28Te sts'umbal José ta xcha'chajbal, ja' te mach'atic yu'un Manasés soc te mach'atic yu'un Efraín.

29Te sts'umbal Manasés, ja' te mach'atic yu'un Maquir. Te sts'umbal Maquir, ja' te mach'atic yu'un Galaad.

30Te sts'umbal Galaad, ja' te mach'atic yu'un te Jezer, Helec,

31Asriel, Siquem,

32Semida soc Hefer.

33Te Zelofehad ja' stat te Hefer, ma'yuc queremetic, ja' nax ay yantsil-nich'nab, ja'ic te Maala, Noa, Hogla, Milca soc Tirsa.

34Te yajtalul loc' ta censo te sts'umbal Manasés, ay lajchayeb yoxwinic ta jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (52,700).

35Te sts'umbal Efraín ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Sutela, Bequer soc Tahán.

36Te sts'umbal Sutela, ja'ic te mach'atic yu'un Erán.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Te yajtalul loc' ta censo te sts'umbal Efraín, ay lajchayeb xcha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (32,500). Ja'ic te sts'umbal José te ay tel ta chajbalchajp te sbiilique.

38Te sts'umbal Benjamín ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Bela, Asbel, Ahiram,

39Sefufam soc Hufam.

40Te sts'umbal Bela ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Ard soc Naamán te snich'nab Bela.

41Te yajtalul loc' ta censo sts'umbal Benjamín, ay jo'eb yoxwinic ta jmil soc lajunwinic xcha'bajc' (45,600).

42Jchajp nax te sts'umbal Dan, ja'ic te mach'atic yu'un Súham.

43Te yajtalul loc' sts'umbal Súham, ay chaneb xchanwinic ta jmil soc jbajc' (64,400).

44Te sts'umbal Aser ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Imna, Isúi soc Bería.

45Te sts'umbal Bería, ja'ic te mach'atic yu'un Heber soc Malquiel.

46Te Aser ayin jtul yantsil-nich'an, Sera sbiil c'ot yu'un.

47Te yajtalul loc' ta censo te sts'umbal Aser, ay oxlajuneb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (53,400).

48Te sts'umbal Neftalí ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Jahzeel, Guni,

49Jezer soc Silem.

50Te yajtalul loc' ta censo te sts'umbal Neftalí, ay jo'eb yoxwinic ta jmil soc jbajc' (45,400).

51Ta spisil te israeletic la yich'ic ajtayel ta censo, ay lajunwinic xcha'bajc' ta jmil soc jmil xan, soc lajuneb sjuclajunwinic xcha'bajc' ta spisilic (601,730).

Te bit'il ay ta puquel q'uinal

52Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

53—Ja' me ya yich'ic puquel q'uinal te winiquetic, jich nix me te bit'il yajtalul ochic ta censo.

54Ta bay jchajp te mero bayalique, muc' me ya yich'ic stuquelic. Yan te bay peq'uel yajtalul, jich nix me peq'uel ya yich'ic. Ta juju-jchajp ya me yich' sq'uinalic jich bit'il yajtalul ta censo.

55Te ya yich' puquel te q'uinale, ya me yich' pasel snumeroil ta na'el, juju-jtul ya yich' sq'uinal chican te bit'il ay sts'umbal te state.

56Soc me snumeroil ta na'el te ya yich' puquel q'uinal, ta bay jchajp te bayal yajtalule, soc te bay peq'uel yajtalule —xi' te Cajwaltique.

Censo yu'un levitaetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

57Te sts'umbal Leví te la yich'ic aq'uel ta censo ta chajbalchajp, ja'ic te mach'atic yu'un Gersón, Coat soc Merari.

58Te libnaetic, hebronetic, mahletic, musetic, soc coreetic, ja' sts'umbal Leví ta chajbalchajp. Te Coat ja' stat te Amram.

59Te Amram nujbin soc jtul yantsil-nich'an Leví, Jocabed te sbiile, ayin c'alal ay ta Egipto a te Leví. Te Amram soc Jocabed ja'ic te sme'-stat Aarón, Moisés soc María.

60Te snich'nab Aarón ja'ic te Nadab, Abiú, Eleazar soc Itamar.

61Te Nadab soc Abiú lajic te c'alal la yac'beyic ta stojol Cajwaltic te c'ajc' ma smandaluque.

62Ta spisil te queremetic sts'umbal Leví te ay jun nax u baele, ay oxeb xcha'winic ta jmil (23,000). Ma la yich'ic aq'uel ta censo soc te yan israeletic, melel ma'yuc q'uinal ac'bot yu'unin stuquelic.

63Jich c'ot ta loq'uel te censo yu'un te israeletic te la spas te Moisés soc te sacerdote Eleazar ta bay spamlej q'uinal yu'un Moab, ta sts'eel muc'ja' Jordán te ay ta jejch' ja' te lum Jericó.

64Ta spisilic ma'yuquix tey a ni jtuluc te mach'atic la yich'ic aq'uel ta censo yu'un Moisés soc Aarón ta jochol taquin q'uinal Sinaí,

65melel te Cajwaltic la yalbey sc'oplal te ya xlajic jilel ta jochol taquin q'uinal. Ja' nax Caleb, te snich'an Jefone, soc Josué te snich'an Nun, te cuxul jilique, ma'yuc bay jtuluc jil te yantique.

Números 27

Ay la yich' sq'uinal antsetic

1Ta sts'umbal Manasés ay jo'tul antsetic te jun nax sme'-statique, ja' te Maala, Noa, Hogla, Milca soc Tirsa. Ja' yantsil-nich'nab Zelofehad, ja'ic mero sts'umbalinej te Hefer, Galaad, Maquir, Manasés soc José.

2Ja'ic te jo'tul antsetic te yermana sbaic, bajt'ic ta bay yochibal Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique, ba sc'oponic Moisés, te sacerdote Eleazar, te jtsobwanejetic soc spisil te israeletique. Jich c'o yalbeyic:

3—Te jtatic cu'untic laj ta jochol taquin q'uinal; ja'uc me to, ma'yuc ta swenta te jtsojp yu'un Coré te la stoy sbaic ta stojol te Cajwaltique. Laj ta scaj smul, ma'yuc queremetic jilel.

4Pero ma niwan jichuc teme jc'axel ya xch'ay sbiil te jtatic te ja' nax ta scaj te ma'yuc jtuluc jilel squerem-nich'ane. Wocoluc, ac'botic jilel ta jwentatic q'uinal ta yolil yermanotac te jtatic cu'untique —xiic.

5Te Moisés la yal ta stojol Cajwaltic te c'op yu'un te antsetique.

6Te Cajwaltic la sjac':

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7—Te yantsil-nich'nab Zelofehad, melel nix yalic a. Lebeya sq'uinalic ta yolil te
yermanotac te state, ac'a c'axuc ta swentaic te antsetic te sq'uinal te statique.

8Soc albeya te israeletique: “Teme ay ya xlaj te ma'yuc querem jilel te snich'ane, jich
yu'un te sq'uinale ac'a yu'unin jilel te yantsil-nich'ane.

9Pero teme ma'yuc jtuluc yantsil-nich'ane, ja' me ya yu'uninbey jilel sq'uinal te
sbanquil o yijts'in.

10Teme ma'yuc te sbanquil o yijts'in, ja' me ya yu'unin jilel sq'uinal te yermanotac te
state.

11Soc teme ma'yuc sbanquil o yijts'in te state, ja' me ya xjil ta swenta ta xchapomal te
pajal sbiil soque”, uta me. Ja' me jmandal ta swenta israeletic jich te bit'il calojbat
mandale —xi' te Cajwaltique.

La yich' tsael Josué ta sjelol Moisés

(Dt 31.1-8)

12Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés: —Moan ta witstiquil Abarim, ila awil bael te
q'uinal cac'ojbeyix te israeletique.

13Ta patil te c'alal ya xlaj awo'tan ta yilel te q'uinale, ya me xlajat, ya me xba atsob
aba soc te ame'-atat te lajemiquixe, jich bit'il te abanquil Aarón.

14Melel ma la ach'uunbonic jmandal ja'ex te chebexe, ta bay jochol taquin q'uinal Zin
te c'alal jajch'ic ta tulan c'op te lum ta jtojole. Ja'uc me to, ma la awac'onic ta ich'el ta
muc' ta stojolic te c'alal la sc'an ja' yuch'ic —xi'. (Ja' ya yalbey sc'oplal te sloq'uibja' te
Meriba sbiile, te ay ta Cades ta jochol taquin q'uinal Zin.)

15Te Moisés, jich la yalbey te Cajwaltique:

16-17—Te Diosat te Ajwalilat cu'untique, te ya awac'bey xcuxlejal spisil te ants-
winiquetic, ja'at me ya ale jtul winic te ya stejc'an sba ta stojol te lum awu'une. Ja' me
ya yic' bael ta spisil ta bayuc, swenta yu'un ma jichuc nax ya xpujq'uic bael, jich bit'il
chijetic te ma'yuc mach'a ya xcanantayotic yu'une —xi' te Moisese.

18Te Cajwaltic la sjac'bey sc'op te Moisese: —Ja' te Josué te snich'an Nun te yich'oj te
espíritue, ja' x'awic' ta atojol, cajanbeya ac'ab ta sjol.

19Ya me atejc'anbey ta stojol te sacerdote Eleazar soc ta stojol te lum, ta comonsitil
ac'beya swentain te lume.

20Ac'beya ta stojol oliluc te awat'ele, swenta yu'un spisil te lum Israel ya me
xch'uunbeyic sc'op.

21Te Josué ya me stejc'an sba ta stojol te sacerdote te Eleazar. Te Eleazar ya me
yalbon spisil c'op, ya me cac'bey sujt'ib ta swenta Urim. Te Josué ja' me ya yalbey
mandal ta stojol israeletic ta swenta spisil te bila ya spasique —xi'.

22Te Moisés jich la spas te bit'il albot mandal yu'un te Cajwaltique, la yac' te ya
stejc'an sba te Josué ta stojol te sacerdote Eleazar soc ta stojol spisil te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23La scajanbey sc'ab ta sjol soc la yac'bey te yat'ele, jich bit'il pasot ta mandal te Moisés yu'un te Cajwaltique.

Números 28

Majt'anil ta jujun c'aal

(Ex 29.38-46)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Pasa ta mandal te israeletique: "Ma me scom sbaic ta yaq'uel ta mero yorail te we'elil soc te milbil majt'aniletic, te ya yich' chiq'uel ta jujun q'uin, ja' te majt'aniletic te bujts'an yic' ta jtojole.

3"Albeya te ja'ic me majt'aniletic te ya yich' chiq'uel ta jtojol swenta quich'jibal ta muc': Jujun c'aal ma me spas falta cha'cojt' chijetic te jun ya'wilal te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

4Jcojt' me ya yich' milel ta sab, soc jcojt' ta mal c'aal.

5Te majt'anil harina cheb me kilo te mero leque, wots'bil me soc jun litro yaceiteil oliva.

6(Ja' te milbil majt'anil te scojt'ol la yich' chiq'uel spisil ora ta wits Sinaí, ja' te majt'anil te bujts'an yic' ta stojol te Cajwaltique.)

7Te majt'anil vino jun me litro ya xtuun ta juju-jcojt' chij. Te vino ya me yich' malel ta ch'ul awilal ta jtojol yu'un quich'jibal ta muc'.

8Te xchebal chije ya me yich' milel ta mal c'aal, soc ya me x'ac'bot sjoin harina soc vino, ja' pajal soc te majt'anil ta sabe. Ja' me te majt'anil te bujts'an yiq'ue, te ya xc'ajc' ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

Majt'anil yu'un sc'aalelal cux-o'tanil

9"Ta spisil bael te sc'aalelal cux-o'tanile, ya me sc'an ya awac'bonic jmajt'anin cha'cojt' chij te jun ya'wilal te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal, soc chaneb kilo te mero lequil harina, wots'bil me soc aceite, ja' me te majt'anil harina, soc me te majt'anil vino.

10Ja' me te chambalam ya yich' aq'uel swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel te sc'aalelal cux-o'tanil soc me te vino yu'une, parte me a te ya yich' chiq'uel scojt'ol jujun c'aale.

Majt'anil ta jujun u

11"Ta sba c'aalil ta jujun u ya me awac'bonic milbil jmajt'an te scojt'ol ya yich' chiq'uel: cha'cojt' toro, jcojt' tat chij soc juqueb ta jcojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

12Ta juju-jcojt' toro ya me awac'beyic sjoin waqueb kilo te mero lequil harina, wots'bil me ta aceite. Te jcojt' tat chije, ya me awac'beyic sjoin chaneb kilo te mero lequil harina, wots'bil me ta aceite.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Soc ta juju-jcojt' alal tat chij, ya me awac'beyic sjoin cheb kilo harina, wots'bil me ta aceite. Ja' me te majt'anil te bujts'an yic' te scojt'ol ya yich' chiq'uel swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone.

14Te majt'anil vino pajal ya awaq'uic, ja' me cheb litro ta swenta juju-jcojt' toro, jun litro soc olil te juju-jcojt' tat chij, soc jujun litro ta swenta te juju-jcojt' alal tat chije. Ja'ic te scojt'ol ya yich'ic chiq'uel te ya sc'an ya awaq'uic ta jujun u ta sjunal te ja'wile.

15Parte me te ya yich'ulay chiq'uel scojt'ol jujun c'aal. Soc ya me awac'bonic jo'on te Ajwalilon, jcojt' tentsun te milbil majt'anil yu'un mulil, soc me te majt'anil vino.

Majt'aniletic ta q'uin Pascua

(Lv 23.5-8)

16“Ta xchanlajunebal c'aal xjajch'el te sbabial u yu'un te ja'wile, ya me apas te q'uin Pascua ta swenta quich'el ta muc' jo'on te Ajwalilone.

17Ta yo'lajunebal c'aal ja' me sc'aalelal q'uin abi. Juqueb me c'aal ya awe'ic te waj te ma ba yich'oj levadura.

18Te sbabial c'aal yu'un te q'uine ya me yich' pasel te ch'ul tsobleje. Ja' me te c'aal te ma'yuc at'el ya apasic a.

19Te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele, ya me awac'bonic cha'cojt' toro, jcojt' tat chij soc juqueb alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

20Te milbil majt'aniletic jun nax me ya awac' soc te majt'anil harina, wots'bil me ta aceite. Ja' jich bit'il to: waqueb kilo harina ta swenta juju-jcojt' toro, chaneb kilo ta swenta te jcojt' tat chij,

21soc cheb kilo ta swenta juju-jcojt' alal tat chij.

22Ya me awaq'uic xan jcojt' tentsun, ja' me te milbil majt'anil te ya yich' tael perdón yu'un a te amulique.

23Spisil ya me yich' aq'uel soc te chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel, te ya yich' aq'uel ta spisil c'aal ta swenta jujun sab.

24Jich me ya apasic bael jujun c'aal te juqueb c'aal yu'un te q'uine, ja' me te majt'anil te bujts'an yic' te ya yich' chiq'uel ta jtojol jo'on te Ajwalilone. Ja' me pajal ta aq'uel soc te majt'anil vino yu'une. Parte me a te ya yich' chiq'uel jujun c'aale.

25Ta sjuquebal c'aal ja' nix me jich ay ch'ul tsoblej awu'unic, ja' te c'aal te ma'yuc at'el ya apasic a.

Majt'anil sbabial sit awalts'unubil

(Lv 23.9-22)

26“Te q'uin yu'un te sbabial sit awalts'unubil, c'alal ya awac'bonic te sbabial sit ya yich' set'el awu'unique, ja' me te q'uin yu'un te Semanaetique. Ay me ch'ul tsoblej awu'unic a, ma me ayuc at'el ya apasic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Ya me awac'bonic jmajt'anin chambalametic te scojt'ol ya yich' chiq'uel te bujts'an yiq'ue: cha'cojt' toroetic, jcojt' tat chij soc juqueb alal tat chijetic te jun ya'wilale.

28Sjoinej me te majt'anil harina te wots'bil ta aceite. Ay me waqueb kilo ya sjoin te juju-jcojt' toro, chaneb me kilo ya sjoin te jcojt' tat chij,

29soc cheb kilo ta swenta juju-jcojt' alal tat chij.

30Soc ya me awaq'uic jcojt' tentsun, ja' me milbil majt'anil te ya yich' tael perdón yu'un a te amulique.

31Te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel soc te sjoy te harina soc te vino, ya me awac'bonic jmajt'anin. Parte me ya awaq'uic te chic'bil scojt'ol chambalam swenta te jujun c'aale, te ma'yuc bila boloben xujt'uc ta sbaq'uetal te chambalametique.

Números 29

Q'uin yu'un oq'uesinel xulubiletic

(Lv 23.23-25)

1"Ta sba c'aalil yu'un te sjuquebal u, ay me ch'ul tsoblej awu'unic a, ma me ayuc at'el ya apasic. Ja' te c'aal ya yich' oq'uesinel te xulubiletique.

2Swenta majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel te bujts'an yic' ta jtojol, ya me awaq'uic jcojt' toro, jcojt' tat chij soc juqueb alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal ta spisilique.

3Soc me sjoy te majt'anil, ja' te harina te wots'bil ta aceite: ay me waqueb kilo ya sjoin stuquel te jcojt' toro, ay me chaneb kilo ya sjoin te jcojt' tat chij,

4soc ay me cheb kilo ya sjoin te juju-jcojt' alal tat chije.

5Soc ya me awaq'uic jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil te ya yich' tael perdón yu'un a te amulique.

6Parte me a te yantic chambalametic te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun u, soc ta jujun c'aal, soc te sjoy ta majt'anil, ja' te harina soc vino, jich me te bit'il caloj jmandal. Ja' me te majt'anil te bujts'an yic' te ya yich' chiq'uel ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

Majt'aniletic ta Sc'aalelal Perdón

(Lv 23.26-32)

7"Ta slajunebal c'aal ta sjuquebal u, ay me ch'ul tsoblej awu'unic. Ja' me ya acom awe'elic a, soc ma me ayuc at'el ya apasic.

8Te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel te bujts'an yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone, ya me awaq'uic jcojt' toro, jcojt' tat chij, soc juqueb alal tat chijetic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

9Te sjoy te majt'anil ja' te harina, wots'bil me ta aceite: waqueb me kilo ya sjoin te jcojt' toro, chaneb kilo ya sjoin te jcojt' tat chij,

10soc cheb kilo ya sjoin te juju-jcojt' alal tat chije.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Soc ya me awaq'uic jcojt' tentsun ta milbil majt'anil yu'un mulil. Parte me a te
chambalam ya yich' milel ta mero Sc'aalelal Perdón, soc te chambalam te scojt'ol ya
yich' chiq'uel swenta jujun c'aal soc te sjoy ta majt'anil, ja' te harina soc vino.

Majt'aniletic yu'un q'uin te ya snainic nailwamal

(Lv 23.33-44)

12"Ta yo'lajunebal c'aal ta sjuquebal u, ay me ch'ul tsoblej awu'unic, ma me ayuc at'el
ya apasic a. Juqueb me c'aal ya apasic bael te q'uin swenta quich'el ta muc' jo'on te
Ajwalilone.

13Ta sba c'aalil q'uin ya me awaq'uic majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uel te bujts'an
yic' ta jtojol jo'on te Ajwalilone: oxlajuncojt' toroetic, cha'cojt' tat chijetic soc
chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

14Te sjoy ta majt'anile ja' te harina wots'bil ta aceite: waqueb me kilo ya sjoin te juju-
jcojt' toro, chaneb me kilo te juju-jcojt' tat chij,

15soc cheb kilo te juju-jcojt' alal tat chije.

16Ya me awaq'uic xan jcojt' tentsun ta swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte
me a te yantic chambalam scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy ta
majt'anil, ja' te harina soc vino.

17"Ta xchebal c'aal te q'uine, ya me yich' aq'uel lajchaycojt' toroetic, cha'cojt' tat chij,
soc chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta
sbaq'uetal.

18Soc ya me yich' aq'uel ta majt'anil te harina soc vino, jich nix me te bit'il yajtalul te
toroetic, te tat chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

19Ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me a
te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy ta majt'anil,
ja' te harina soc vino.

20"Ta yoxebal c'aal, ya me yich' aq'uel buluchcojt' toro, cha'cojt' tat chijetic, soc
chanlajuncojt' chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

21Soc ya me yich' aq'uel te harina soc vino, jich nix te bit'il yajtalul te toroetic, te tat
chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

22Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy ta majt'anil,
ja' te harina soc vino.

23"Ta xchanebal c'aal, ya me yich' aq'uel lajuncojt' toroetic, cha'cojt' tat chij, soc
chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

24Soc ya me yich' aq'uel te sjoy, ja' te harina soc vino. Jich me ya yich' aq'uel te bit'il
yajtalul te toroetic, te tat chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy ta majt'anil,
ja' te harina soc vino.

26“Ta yo'ebal c'aal, ya me yich' aq'uel baluncojt' te toroetic, cha'cojt' tat chijetic, soc
chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

27Soc ya me yich' aq'uel te majt'anil harina soc vino, jich nix me te bit'il yajtalul te
toroetic, te tat chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

28Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc me te sjoy ta
majt'anil, ja' te harina soc vino.

29“Ta swaquebal c'aal, ya me yich' aq'uel waxaccojt' toroetic, cha'cojt' tat chijetic, soc
chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

30Soc ya me yich' aq'uel te majt'anil harina soc vino, jich nix me te bit'il yajtalul te
toroetic, te tat chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

31Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc me te majt'anil
harina soc vino.

32“Ta sjuquebal c'aal, ya me yich' aq'uel juccojt' toroetic, cha'cojt' tat chijetic soc
chanlajuncojt' alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

33Ya me yich' aq'uel te majt'anil harina soc vino, jich nix te bit'il yajtalul te toroetic, te
tat chijetic soc te alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

34Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy ta majt'anil,
ja' te harina soc vino.

35“Ta swaxaquebal c'aal, ya me apasic tsoblej te muc' sc'oplale, ma me ayuc at'el ya
apasic a.

36Ya me awac'bonic chic'bil majt'anil te bujts'an yic' ta jtojole: jcojt' toro, jcojt' tat chij
soc juqueb alal tat chijetic te jun ya'wilalic, te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal.

37Soc ya me yich' aq'uel te majt'anil harina soc vino ta swenta te toro, te tat chij soc te
alal tat chijetic, jich te bit'il caloj mandal.

38Soc ya me yich' aq'uel jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un te mulile. Parte me
a te yantic chambalam te scojt'ol ya yich' chiq'uel ta jujun c'aal soc te sjoy te majt'anil,
ja' te harina soc vino.

39“Ja'ic me majt'aniletic ya awac'bonic te bi c'aalil te albil sc'oplale, soc te majt'anil te
ya sc'otes ta pasel a te bila xchapoje, teme majt'anil te spasemal yo'tan ya yaq'ue, teme
ja' te scojt'ol ya yac' ta chiq'uele, teme majt'anil harina soc vino, o ja' te majt'anil
swenta seña lamal-o'tanile”, uta me —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

40Te Moisés la sc'asesbey israeletic ta spisil te bila mandal albot yu'un te Cajwaltique.

Números 30

Mandaliletic yu'un te bila ya yich' chapel ta stojol Dios

1Te Moisés la yalbey te mach'atic jtsobwanejetic yu'un ta chajbalchajp te israeletique:
—Te Cajwaltic yaloj mandal,

2te c'alal ay mach'a ya xchap sc'op ta stojol Dios, o teme ay bila jc'axel ya yal ta jamal te ya spase, ya me sc'an sc'otes te sc'ope, ya me spas spisil te bila yaloje.

3“Teme ay ach'ix te wentainbil to yu'un stat te ya xchap sc'op ta stojol Cajwaltic, o teme ay bila ya yal sba ta spasele,

4teme ya yaiy stojol stat te bila la xchape, teme ma'yuc bila ya yal yu'une, te ach'ixe ya me spas ta puersa te bila yaloje.

5Yan teme ma jichuc yo'tan stat te c'alal ya yaiy stojole, ma puersauc ya spas te bila yaloje. Ja' yu'un te bit'il ma jichuc yo'tan te state, te Cajwaltic ya me spasbey perdón yu'un.

6“Teme ay jtul ants te ya xchap sc'op ta stojol Cajwaltic ta ora naxe, teme ya xnujbin ta patil,

7teme la yaiy stojol te smamlale, teme ma'yuc bila ya yal yu'une, te ants ya me spas ta puersa te bila xchapoje.

8Yan teme ma jichuc yo'tan te smamlale, jich yu'un te antse ma me spasix te bila xchapoj te ora nax snopoje. Te Cajwaltic ya me spasbey perdón yu'un.

9“Teme me'ba ants, o teme ijq'uitaybil, te ya xchap sc'op ta stojol Cajwaltic, puersa me ya spas spisil te bila yaloje.

10“Teme nujbinem te ants te ya xchap sc'op ta stojol Dios, o teme ay bila ya yac' sba ta spasel te jc'axel ya yal ta jamal ta stojol Dios, te ay ta sna soc a te smamlale,

11teme la yaiy stojol te smamlale, teme ma'yuc bila ya yal yu'une, o teme ma ba ya yal ta jamal te ma jichuc yo'tane, jich yu'un te antse puersa ya spas te bila la xchape o te bila jc'axel yaloj ta jamale.

12Yan teme ya slajinbey sc'oplal te smamlale, te ma jichuc ya xc'ot ta yo'tan te c'alal ya yaiy stojole, jich ma puersauc ya spas te antse, melel la slajinbey sc'oplal ta pasel te smamlale. Jich yu'un te Cajwaltic ya me spasbey perdón yu'un.

13“Te smamlale ya xju' ya snup'inbey sc'oplal, o ya slajinbey sc'oplal, te bila xchapoj te yinam te yaloj ta jamal ta stojol Dios, te ya sujot ta scomel swe'el yu'une.

14Teme ma'yuc bila ya yalbey yinam te winique, teme ya xc'ax bael jun cheb c'aale, ja' seña ya yac' ta ilel a te ya snup'inbey sc'oplal spisil te bila xchapoj ta pasel te antse.

15Yan teme neel yaiyoj stojol, teme patil ya slajinbey sc'oplale, ja' me swenta ya xc'ot te winic te ma ba ya xc'otix ta pasel yu'un te antse —xi' te Moisese.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja' mandaliletic yu'un Cajwaltic la yac'bey Moisés, te bit'il ay sc'oplal te winic soc te yiname, te tatil soc te yantsil-nich'an teme wentainbil to yu'un te state.

Números 31

La yich' lajinel Madián

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Sujt'esbeya spacol te madianetic te la yuts'inic te israeletique. Ta patil ya me xlajat —xi' sc'oplal te Moisese.

3Jich yu'un te Moisés la yalbey te lume: —Ya me achajban abaic soc awat'ejibic, yu'un ya xba awac'beyic guerra te madianetic, yu'un ya cac'beytic spacol ta swenta te Cajwaltique.

4Ta juju-jchajp ya me sticun jmil (1,000) ta jtul winiquetic yu'un guerra —xi'.

5Jich yu'un te juju-jchajp soldadoetic yu'un chajbalchajp sts'umbal Israel, la stsaic loq'uel jmil (1,000) ta jtul winiquetic, lajchaymil (12,000) ta spisil, chapalic soc yat'ejibic yu'un guerra.

6Te Moisés la sticun bael ta guerra. Sjoinej bael te Finees, snich'an te sacerdote Eleazar, te ja' yich'oj bael stuquel te ch'ul biluquetic soc te oq'uesetic te ya yac' ta na'el te bi ora ya xjajch' guerra.

7La yac'bey sbaic guerra soc te madianetique. La smilic ta spisilic, jich bit'il la yal mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

8La smilic te Evi, Requem, Zur, Hur soc te Reba, ja' te jo'tul muc' ajwaliletic yu'un te madianetique, soc nix te Balaam te snich'an Beor.

9Te israeletic la yiq'uic bael ta chuquel te antsetic yu'un madianetic, soc te yalatac te tsailic toe, soc la spojbeyic te xchamsbalamic: te swacaxic, te xchijic, soc te bitic bayal stojole.

10Soc la xchic'beyic spisil te lumetic soc te campamentoetic yu'unique.

11Ta spisil te bitic la spojbeyic, ja' te antsetic soc te chambalametique,

12la yic'beyic bael ta stojol Moisés, te sacerdote Eleazar soc te lum Israel, ta bay scampamentoic ta spamlej q'uinal yu'un Moab, ta sts'eel muc'ja' Jordán, ta jejch' ja' yu'un lum Jericó.

13Te Moisés, te sacerdote Eleazar soc spisil te jtsobwanejetic yu'un te lume, loq'uic bael ta scampamentoic, ba staic tel.

14Ja'uc me to, te Moisés ilin soc te jtsobwanejetic te ayic ta stojol te jmil (1,000) soc te jo'winic (100) soldadoetic te yacal ta sujt'el tel ta guerra,

15jich la yalbey: —¿Bi yu'un cuxul awu'unic te antsetique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Melel ja'ic la xch'uunbeyic sc'op te Balaam. Jich la yac'bey scontroin Cajwaltic te
israeletic, te ba yich'ic ta muc' te Baal-peor. Ja' swentail te Cajwaltic la yac'bey castigo
ta swenta tulan chamel te lum yu'une.

17Jich yu'un milaic ta ora yo'tic ta spisil te alalqueremetic soc spisilic te antsetic te
tabiliquix ta winique.

18Yan te ach'ixetic ac'a cuxinuc stuquelic, ic'aic stuquel.

19Soc te jayebex te ay mach'atic amilojique, o teme ay la apic te anima, ainanic ta spat
campamento juqueb c'aal. Te ja'ex soc te mach'atic la achuquic tele, ya me sc'an ya
alecubtes sc'oplal abaic ta yoxebal c'aal soc ta sjuquebal c'aal.

20Lecubtesaic me sc'oplal spisil te c'u'iletic soc spisil te bitic pasbil ta nujc'ul, te bitic
pasbil ta stsotsil tentsun, soc te bitic pasbil ta te' —xi' te Moisese.

21Te sacerdote Eleazar jich la yalbey spisil te soldadoetic te la yaiyic guerra: —Ja'
mandalil yu'un Cajwaltic te la yac'bey Moisés:

22Te bitic pasbilic ta oro, plata, bronce, hierro, estaño soc plomo,

23jun nax sc'oplal ta spisil te bitic ya xcujch' yu'un te c'ajq'ue. Jich yu'un ac'a yich'ic
lecubtesel sc'oplal awu'unic swenta yaq'uel ochel ta c'ajc', soc ac'a yich'ic poquel ta ja'
yu'un lecubtesel sc'oplal. Yan te biluquetic te ma xcujch' yu'unic te c'ajq'ue, ja' nax me
ac'a yich'ic lecubtesel sc'oplal awu'unic ta ja'.

24Ta sjuquebal c'aal ya me sc'an ya asaq'uic te ac'u'-apaq'uique, jich me lecuben
ac'oplal ya xjilex. Ta patil ya me xju' ya x'ochex bael ta campamento —xi'.

La yich' puquel bitic yich'oj pojel

25Te Cajwaltic, jich la yalbey te Moisés:

26—Ya me scoltayat te sacerdote Eleazar soc te tatiletic ta chajbalchajp na yu'un te
lume, ajtaya te mach'atic cuxulic soc te chambalametic te pojbotic tel te madianetique,

27pajal xawac' ta cha'chajp. Te jchajbe pucbeya te mach'atic xc'otuquic ta guerra. Te
xcha'chajbale ja' me ya xc'ot ta swenta te jich xan yipal te israeletique.

28Ya me aloq'uesbon jchajbuc cu'un: ta jujun jo'winic xcha'bajc' (500) juju-jtul me ya
aloq'ues te jaytul ach'ixetic ya xc'ot ta swentaic te soldadoetic, soc nix te wacaxetic,
burroetic soc te chijetique.

29Ja' me ya awac'bey te sacerdote Eleazar ta swenta spatanic ta jtojol.

30Te jchajp xan te ya x'ac'bot ta swentaic te jayeb xan israeletic, ja' te ach'ixetic, te
wacaxetic, te burroetic soc te chijetique, ja' ta spisil te chambalametique, jujun me ya
aloq'ues ta lajlajuneb yoxwinic (50), ja' me ya awac'beyic te levitaetic te ayic ta
abatinel ta ch'ul awilal cu'une —xi' te Cajwaltique.

31Te Moisés soc te Eleazar jich la spasic te bila mandal la yal Cajwaltic ta stojol
Moisés.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ta spisil te bila la spojbeyic te scontroic, ma ba la yich' ajtayel te bila la yich'ic lajinel yu'un te soldadoetique. Ja'uc me to, loc' jo'lajuneb xchanlajunwinic xcha'bajc' ta jmil (675,000) chijetic,

33lajchayeb xchanwinic ta jmil (72,000) wacaxetic,

34jun xchanwinic ta jmil (61,000) burroetic

35soc lajchayeb xcha'winic ta jmil (32,000) ach'ixetic.

36Ja' yu'un te jchajp c'ot ta swentaic te soldadoetic, juclajuneb sjuclajunwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (337,500) chijetic.

37Tey la sloq'uesic jo'lajuneb xchanlajunwinic xcha'bajc' (675) yu'un spatanic la yac'beyic ta stojol te Cajwaltique.

38Te waclajuneb xcha'winic ta jmil (36,000) wacaxetic, la sloq'uesic lajchayeb xchanwinic (72) yu'un spatanic te la yac'beyic ta stojol te Cajwaltique.

39Te lajuneb xcha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (30,500) te burroetic, la sloq'uesic jun xchanwinic (61) ta jcojt' yu'un spatanic ta stojol te Cajwaltique.

40Te waclajuneb ta jmil (16,000) te ach'ixetique, la sloq'uesic lajchayeb xcha'winic (32) ta jtul yu'un spatanic ta stojol te Cajwaltique.

41Te Moisés la yac' te patanil yu'un Cajwaltic ta sc'ab te sacerdote Eleazar, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

42Te olil xan ac'bot ta swentaic te jayeb xan israeletic, melel la sloq'uesix Moisés te jchajp la yich'ic te soldadoetique.

43Mero pajal a c'ot ta jyalel, melel juclajuneb sjuclajunwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (337,500) chijetic,

44waclajuneb xcha'winic ta jmil (36,000) wacaxetic,

45lajuneb xcha'winic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (30,500) burroetic,

46soc waclajunmil (16,000) ach'ixetic.

47Te Moisés la sloq'ues jujun te lajlajuneb yoxwinic (50), ja' nix jich te ach'ixetic soc te chambalametique. La yich'ic ac'beyel te levitaetic te ya x'at'ejic ta ch'ul awilal yu'un te Cajwaltic, jich te bit'il yaloj mandale.

48Jich yu'un te jtsobwanejetic te ayic ta stojol te jujun jmil (1,000) soc te jo'jo'winic (100) soldadoetic, ba sc'oponic te Moisés.

49Jich la yalbeyic: —Jo'otic te awabatotic la cajtaytic te soldadoetic te ay ta jwentatique, ma'yuc bay ch'ayem jtuluc.

50La quich'tiquix tel te bitic la jtatic juju-jtul te pasbilic ta oro: staq'uinal c'abaletic soc snuc' c'abaletic, ch'ocowetic, staq'uinal chiquiniletic soc yantic bila la xch'al sbaic a, ya cac'beytic te Cajwaltic, yu'un jich me c'oem te ya jwejt'estic perdón a —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

51Te Moisés soc te Eleazar la yich'ic spisil te bila pasbil ta oro.

52Te oro la yaq'uic ta swenta spatanic te jtsobwanejetic te ya xmandalajic ta stojol chajbalchajp jmil (1,000) soc te chajbalchajp jo'winic (100) soldadoetic, ay chaneb slajunwinic (184) kilo te yalale.

53Melel juju-jtul soldado la yich'ic tel jtebuc te la spojbeyic tel te scontroe.

54Jich yu'un te Moisés soc te Eleazar la yich'beyic te jtsobwanejetic te oro la yich'ic tele, la yich'ic bael ta Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltique, swenta yu'un jich me ya sna' a te israeletique.

Números 32

Sts'umbal Rubén soc Gad nainic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán

(Dt 3.12-22)

1Te sts'umbal Rubén soc Gad ay bayal ta jyalel te chambalametic yu'unique. C'alal la yilic te lumq'uinal yu'un te Jazer soc te Galaad te mero lec yu'un yawil te chambalametic,

2jich yu'un ba sc'oponic te Moisés, te sacerdote Eleazar soc te jtsobwanejetic yu'un te lume. Jich la yalbeyic:

3—Aiya awaiyic stojol, ta bay q'uinaletic yu'un te lum Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo soc Beón,

4te la yu'uninix Cajwaltic ta swenta te lum Israel, ja' te banti ay aquiltic yu'un swe'el te jchambalamtique. Te bila ay cu'untic jo'otic te awabatotique, ja' te jchambalamtique.

5Teme lec ya awaiyique, ac'botic jo'otic te q'uinale, jich ma xawac'otic c'axel ta muc'ja' Jordán —xiic.

6Ja'uc me to, te Moisés la sjojc'obey: —¿Yu'un bal li' ya xjilex atuquelic to, te bit'il ya xbajt'ic ta guerra te alumale?

7¿Bistuc ya achebantesbey yo'tanic te alumal israeletic te ma xc'axex bael ta bay lumq'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltique?

8Jich nix la spasic te atatic te la jticun tel c'alal ta Cades-barnea ta stsajtayel te q'uinale.

9C'otic c'alal ta beja' yu'un Escol, jich la stsajtayic te q'uinale. Ta patil la xchebantesbey yo'tanic te israeletic, swenta yu'un jich ma x'ochic bael ta lumq'uinal te ac'bilic yu'un te Cajwaltique.

10Ja' yu'un te Cajwaltic ilin te bi c'aalil c'ot ta pasele, soc jamal la yal:

11"Te mach'atic loq'uic tel ta Egipto te ayic ta jtab ya'wilalic baele, ma me x'ac'bot yilic te q'uinal te mero muc' sc'oplal calojbey te Abraham, Isaac soc Jacob, melel ma junuc yo'tanic la xch'uunbonic jc'op.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ja' nax stuquel te Caleb, te snich'an Jefone te Cenezeo-winic, soc te Josué, te snich'an Nun, te jun yo'tan la xch'uunbonic jmandal", la yut.

13Te Cajwaltic ilin ta stojol te israeletique. Jich la yac' beenuc ta muc'ul jochol taquin q'uinal cha'winic (40) ja'wil, ja' to c'alal ma'yuquix mach'a cuxul jilel te mach'atic la sle smulic te amen yat'elique.

14Yo'tic te ja'exe te ja' atatic te la sle smulique, ja' ya ac'an ya anopbeyic te yat'ele, swenta yu'un ta yan buelta ya ajajch'esbeyic yilimba Cajwaltic ta stojol te lum Israel.

15Teme ma x'ac'an ach'uunic te Cajwaltic, ya me yac' jilel bayal xan c'aal ta jochol taquin q'uinal te israeletique, jich yu'un te ja'exe ja' me ya amulinic teme ya yich'ic jinele —xi' te Moisese.

16Jich yu'un, noptsajic tel ta stojol Moisés, jich la yalbeyic: —Te bila ya jc'antic, ja' te ya jpasbeytic scorral li'to te chijetic soc te wacaxetic cu'untique, soc lumetic yu'un te mach'atic ay cu'untique.

17Yan te jo'otic ya jchajban jbajtic yu'un guerra ta ora nax. Ya xbootic ta scoltayel te yantic jlumaltic ja' to me te bay c'alal ya staic jilel te sq'uinalique. Yan te mach'atic ay cu'untic li' me ya xjilic ta lumetic to. Jun me yo'tanic, ma ba ya x'ochic ta c'abal yu'un te mach'atic li' ayic ta q'uinal to.

18Ja' to me ya sujt'otic ta jnatic a, teme spisil israeletic la staic jilel te sq'uinalique.

19Jich bit'il ya jq'uinalintic jilel tey ta jejch' ja' ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, ma ba ya xc'opojotiquix yu'un q'uinal ta jejch' ja' Jordán, ni lum to bael —xiic.

20Te Moisés la sjac': —Teme ya xc'ot ta pasel awu'unic te ac'opique, soc teme ya achajban abaic ta yaq'uel guerra, jich nix te bit'il ya sc'an te Cajwaltic,

21teme apisilic ya xc'axex bael ta muc'ja' Jordán, jich bit'il ya sc'an te Cajwaltic, teme ja' to c'alal ya sticun loq'uel Cajwaltic te acontroique,

22teme ja' to ya sujt'ex tel a te c'alal ju'ix ta yich'el te lumq'uinale, jich me libre ya xjilex a te bila ay ta awentaic spasel ta swenta te Cajwaltic soc ta swenta te alumale. Jich yu'un in q'uinal to ja' me awu'unic ya xc'ot, te jich nix yo'tan te Cajwaltique.

23Teme ma jichuc ya apasic, ya me ana'ic te la ataix amulic ta stojol Cajwaltic a. Ya me sta yorail te ya xtal castigo ta atojolic yu'un te amulique.

24Pasaic abi te lumetic ta swenta te mach'atic ay awu'unique, soc te corraletic yu'un te chijetic awu'unique, pero ya me ac'otesic ta pasel te ac'opique —xi' te Moisese.

25Te mach'atic sts'umbal Gad soc Rubén la sjaq'uic: —Ja' te abatotic awu'un ya me jpastic te bila mandal awalojixe.

26Te quinamtic, te jnich'nabtic te tsailic to, te wacaxetic soc spisil te chambalametic ya me xjilic li'to ta lumetic yu'un Galaad.

27Te jo'otic te awabatotic ya me jchajban jbajtic soc cat'ejibtic, ya me xbootic ta guerra ta swenta te Cajwaltic, jich bit'il smandal yalojbotic stuquel —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Jich yu'un te Moisés la spas ta mandal te sacerdote Eleazar, Josué soc te jtsobwanejetic yu'un te israeletic ta chajbalchajp:

29—Spisil te winiquetic te sts'umbal Gad soc Rubén, te chapalic soc yat'ejibic yu'un guerra, teme ya sjoinex c'axel ta muc'ja' Jordán, jich te bit'il mandal yu'un te Cajwaltic, ja' to c'alal ya awich'ic te lumq'uinal, jich yu'un ja' me ya awac'beyic te lumq'uinal yu'un Galaad, te ja' sq'uinalic ya xc'ot.

30Ja'uc me to, teme ma chapaluc ya xc'axic bael soc yat'ejibique, tey me ya sta sq'uinalic ta awolilic ta lumq'uinal yu'un Canaán —xi'.

31Te mach'atic sts'umbal Gad soc Rubén la sjaq'uic: —Ya me jpastic te bila mandal yalojbotic Cajwaltic te awabatotique.

32Chapal me ya xc'axotic bael soc cat'ejibtic ta slum-sq'uinal Canaán ta xch'uunel smandal te Cajwaltic. Pero ya me jc'antic te ya xjil ta jwentatic te q'uinal ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán te ja' jq'uinaltic ya xc'ote —xiic.

33Ja' yu'un te sts'umbal Gad soc Rubén soc te olil sts'umbal Manasés, te Moisés ja' la yac'bey sq'uinalin te sq'uinal Sehón, te muc' ajwalil yu'un amorreoetic, soc te sq'uinal Og, te muc' ajwalil yu'un Basán, soc te lumetic te ayic ta swenta soc te lumq'uinal ta sjoyobalique.

34Te mach'atic sts'umbal Gad la xcha'pasic xan te lumetic Dibón, Atarot, Aroer,

35Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha,

36Bet-nimra soc Bet-arán, la spasbeyic tulan sts'ajc'ul. Soc la spasbey scorralic te xchijique.

37Te mach'atic sts'umbal Rubén la xcha'pasic te lumetic Hesbón, Eleale, Quiriataim,

38Nebo, Baal-meón soc Sibma. Ay che'oxeb lumetic la sjeltaybeyic te sbiilique, soc la slebey sbiilic te lumetic te la spasique.

39Te sts'umbal Maquir te snich'an Manasés ochic bael ta slum-sq'uinal Galaad. La snutsic loq'uel te amorreoetic, soc la yu'uninbeyic sq'uinal.

40Jich yu'un te Moisés la slebey sq'uinal te sts'umbal Maquir ta bay lumq'uinal Galaad tey nainic a.

41Te Jair, te jtul sts'umbal Manasés, la yu'unin cheb oxeb campamento yu'un te amorreoetic, soc la yac'bey sbiilin Havot-jair.

42Te Noba soc te mach'atic yu'un, la yu'unin te lum Kenat soc te ch'in lumetic te ayic ta swenta. Ja' nix Noba c'ot sbiil yu'un.

Números 33

Juju-jmajc' beenic israeletic

1Ja' juju-jmajc' beenic israeletic te c'alal loq'uic tel ta Egipto te xtiq'uetic nax loq'uel tele, te ic'wanejetic yu'unic ja' te Moisés soc Aarón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te Moisés la snajc'anbey bael sbiilic te q'uinaletic ta bay jajch'ic loq'uel ta juju-jmajc', jich bit'il albot mandal yu'un te Cajwaltique. Ta bay la spas scampamentoic ta jujun lugar, jich ay:

3Te israeletic loq'uic bael ta Ramsés ta yo'lajunebal c'aal a te sbabial u yu'un te ja'wile, ta yan c'aal a te la spasic te Pascua. Mero bayal yipic loq'uel ta sitic spisilic te egipcioetic,

4ja' yorail a te yacalic ta smuquel sba snich'anic a te egipcioetique. Jich te Cajwaltic la yac' ta ilel te cajal yu'el yu'un te diosetic yu'un Egipto.

5Te israeletic jajch'ic loq'uel ta Ramsés, c'otic ta Sucot.

6Loq'uic bael ta Sucot, c'otic ta Etam, ta bay sti'ilix jajch'el te jochol taquin q'uinale.

7Loq'uic bael ta Etam, la spasic buelta ta stojol Pi-hahirot, te ay ta stojol sloq'uib c'aal ta Baal-zefón. C'o spas scampamentoic ta stojol Migdol.

8Loq'uic bael ta Pi-hahirot, c'axic bael ta mar, c'otic ta jochol taquin q'uinal. Beenic bael oxeb c'aal ta jochol taquin q'uinal Etam. Tey c'otic ta Mara.

9Loq'uic bael ta Mara, c'otic ta Elim, ja' te bay lajchayeb sloq'uibja'etic soc lajuneb xchanwinic (70) palmaetic. Tey c'o spas scampamentoic a.

10Loq'uic bael ta Elim, tey c'otic ta sts'eel Mar Rojo.

11Loq'uic bael ta Mar Rojo, c'otic ta jochol taquin q'uinal Sin.

12Loq'uic bael ta jochol taquin q'uinal Sin, c'otic ta Dofca.

13Loq'uic bael ta Dofca, c'otic ta Alús.

14Loq'uic bael ta Alús, c'otic ta Refidim, ja' te bay ma la staic ja' yuch'ic.

15Loq'uic bael ta Refidim, c'otic ta jochol taquin q'uinal Sinaí.

16Loq'uic bael ta jochol taquin q'uinal Sinaí, c'otic ta Kibrot-hataava.

17Loq'uic bael ta Kibrot-hataava, c'otic ta Hazerot.

18Loq'uic bael ta Hazerot, c'otic ta Ritma.

19Loq'uic bael ta Ritma, c'otic ta Rimón-peres.

20Loq'uic bael ta Rimón-peres, c'otic ta Libna.

21Loq'uic bael ta Libna, c'otic ta Rissa.

22Loq'uic bael ta Rissa, c'otic ta Ceelata.

23Loq'uic bael ta Ceelata, c'otic ta bay wits Sefer.

24Loq'uic bael ta wits Sefer, c'otic ta Harada.

25Loq'uic bael ta Harada, c'otic ta Macelot.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Loq'uic bael ta Macelot, c'otic ta Tahat.

27Loq'uic bael ta Tahat, c'otic ta Tara.

28Loq'uic bael ta Tara, c'otic ta Mitca.

29Loq'uic bael ta Mitca, c'otic ta Hasmona.

30Loq'uic bael ta Hasmona, c'otic ta Moserot.

31Loq'uic bael ta Moserot, c'otic ta Bene-jaacán.

32Loq'uic bael ta Bene-jaacán, c'otic ta Hor yu'un Gidgad.

33Loq'uic bael ta Hor yu'un Gidgad, c'otic ta Jotbata.

34Loq'uic bael ta Jotbata, c'otic ta Abrona.

35Loq'uic bael ta Abrona, c'otic ta Ezión-geber.

36Loq'uic bael ta Ezión-geber, c'otic ta jochol taquin q'uinal Zin, ja' te bay Cades.

37Loq'uic bael ta Cades, c'otic ta wits Hor, ta smojonil sq'uinal Edom.

38Ta swenta smandal te Cajwaltic, te sacerdote Aarón mo ta wits Hor, tey laj a ta sba c'aalil te yo'ebal u, ta xcha'winiquil (40) ja'wile. Ja' ajtaybil tel ya'wilal te c'alal loq'uic tel ta Egipto te israeletique.

39C'alal laj te Aarón ta wits Hor, ayix oxeb sjucwinic (123) ya'wilal a.

40Te muc' ajwalil cananeo yu'un Arad, te nainem ta Néguev ta slum-sq'uinal Canaán, la yaiy stojol te ya xjuliquix tel te israeletique.

41Loq'uic bael ta wits Hor, c'otic ta Zalmona.

42Loq'uic bael ta Zalmona, c'otic ta Punón.

43Loq'uic bael ta Punón, c'otic ta Obot.

44Loq'uic bael ta Obot, c'otic ta Ije-abarim, ta smojonil sq'uinal Moab.

45Loq'uic bael ta Ije-abarim, c'otic ta Dibón-gad.

46Loq'uic bael ta Dibón-gad, c'otic ta Almón-diblataim.

47Loq'uic bael ta Almón-diblataim, c'otic ta witstiquil Abarim, ta sloq'uib c'aal yu'un Nebo.

48Loq'uic bael ta witstiquil Abarim, c'otic ta spamlej q'uinal yu'un Moab, ta sts'eel muc'ja' Jordán ta jejch' ja' yu'un Jericó.

49Te campamento yu'unic ay ta sts'eel muc'ja' Jordán, jajch' bael ta Bet-jesimot c'alal ta Abel-sitim, ta spamlej q'uinal yu'un Moab.

Mandaliletic yu'un bit'il ya x'ochic ta yu'uninel soc spuquel te sq'uinal Canaán

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

50Ta bay spamlej q'uinal yu'un Moab ta sts'eel te muc'ja' Jordán, ta jejch' ja' yu'un Jericó, te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

51—Albeya te israeletic: “C'alal ya xc'axex bael ta Jordán te tey ya x'ochexix bael ta Canaán,

52nutsaic loq'uel spisil yajwal te lumq'uinale. Jinaic spisil te yajcanan te pasbil ta ton soc taq'uin ultesbil ta c'ajc'. Jinaic coel spisil toyol ch'uunjibaletic yu'unique.

53U'uninaic te lumq'uinal soc nainanic, melel jo'on ya cac'beyex, swenta yu'un ya x'ainex tey a.

54Ja'uc me to, ya me apucbey abaic te q'uinal ta swenta snumeroil ta na'el, ta chajbalchajp te ats'umbalique. Teme bayal ta jtul ay yu'un te jchajbe, muc' me sq'uinal ya yich' stuquelic, yan teme jteb naxe, jteb nax me ya yich'ic. Ta chajbalchajp te ats'umbale ya me yich'ic jich yipal q'uinal te ya yac' ta na'el te snumeroile.

55Yan teme ma la anutsbeyic loq'uel yajwal te lumq'uinale, te mach'atic ya xjil ya me xjajch' yuts'inat jichuc ts'ubil lum ya x'och ta asit, soc jich bit'il ch'ix ya sjulat, te c'alal ya xnainex ta bay lumq'uinale.

56Jich yu'un ja' me ya jpasbeyex ta atojolic te bila jnopoj ta co'tan ya jpasbey te cananeoetique”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Números 34

Mojonetic yu'un lumq'uinal

1Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

2—Pasa ta mandal te israeletique, jich me xawalbey: “Nopolix ya x'ochex bael ta slum-sq'uinal Canaán. Ja' te lumq'uinal te ya awu'uninic, jich ay te smojonile:

3“Te smojonil ta stojol sur, ja' sti'il ya xc'ot te jochol taquin q'uinal Zin soc te sq'uinal Edom. Ya xjajch' tel ta stojol sloq'uib c'aal, te smojonil ya xjajch' bael ta sti'il Mar Muerto ta stojol sur,

4ya xbajt' xan ta stojol sur c'alal ta moel Acrabim, ya xc'ax bael ta Zin, soc ja' to ya xc'ot ta loq'uel c'alal ta Cades-barnea. Ya xcha'bajt' xan ta Hasar-adar c'alal ta Asmón,

5ya xjajch' bael ta Asmón c'alal ta yocja' ta sti'il sq'uinal Egipto, tey ya xjul ta loq'uel ta Mar Mediterráneo.

6“Te smojonil ta smalib c'aal, ja' sti'il te Mar Mediterráneo.

7“Te smojonil ta stojol norte, jch'ix nax ya xjajch' ta Mar Mediterráneo c'alal ta wits Hor,

8soc ja' to tel ta wits Hor c'alal ta ochibal yu'un Hamat, soc c'alal ta Zedad,

9ya xbajt' xan c'alal ta Zifrón, soc ya xjul ta comel ta Hazar-enán.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10“Te smojonil ta swenta sloq'uib c'aal, toj nax ya xjajch' ta Hazar-enán c'alal ta
Sefam,
11ya xjajch' bael ta Sefam c'alal ta Ribla, ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Aín. Te smojonil
ya xco bael ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te Mar Cineret,
12ya xcha'bajt' xan ta ti'ti'muc'ja' Jordán, ya xc'ot ta comel c'alal ta Mar Muerto. “Te
mojonetic ja' me sti'il tel te alumal te ja'exe”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Spuquel q'uinal

13Te Moisés la spas ta mandal te israeletique: —Ja' me te lumq'uinal ya apucbey abaic
ta swenta snumeroil ta na'el. Ja' te lumq'uinal te yaloj mandal Cajwaltic te ya yich'ic
ac'beyel te balunchajp soc olil te ma ba staoj sq'uinalique.
14-15Melel ay cha'chajp soc olil ja' te sts'umbal Rubén soc Gad soc te olil sts'umbal
Manasés, te la yich'iquix sq'uinalic ta chajbalchajp te ayix ta swentaic ta stojol
sloq'uib c'aal yu'un Jordán, ta jejch' ja' yu'un lum Jericó —xi' te Moisese.
16Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:
17—Te mach'atic ya spuquic te q'uinal ta awolilic ja' me te sacerdote Eleazar soc
Josué, te snich'an Nun.
18Ja'uc me to, ic'aic xan juju-jtul jtsobwanej ta juju-jchajp ta spuquel te q'uinale.
19Te winiquetic ya awiq'uique, ja'ic me in to: “Ta swenta sts'umbal Judá: ja' te Caleb
snich'an Jefone.
20“Ta swenta sts'umbal Simeón: Semuel snich'an Amiud.
21“Ta swenta sts'umbal Benjamín: Elidad snich'an Quislón.
22“Ta swenta sts'umbal Dan: ja' te jtul jtsobwanej te Buqui sbiil te snich'an Jogli.
23“Ta swenta chajbalchajp snich'nab José: ja' te jtsobwanej Haniel snich'an Efod ta
swenta sts'umbal Manasés;
24soc ta swenta sts'umbal Efraín: ja' te jtsobwanej Kemuel te snich'an Siftán.
25“Ta swenta sts'umbal Zabulón: ja' te jtsobwanej Elizafán, snich'an Parnac.
26“Ta swenta sts'umbal Isacar: ja' te jtsobwanej Paltiel, snich'an Azán.
27“Ta swenta sts'umbal Aser: ja' te jtsobwanej Ahiud, snich'an Selomi.
28“Ta swenta sts'umbal Neftalí: ja' te jtsobwanej Pedael, snich'an Amiud —xi' te
Cajwaltique.
29Ja'ic la yac'bey ta swentaic spuquel te sq'uinal Canaán ta stojol te israeletique.

Números 35

Lumetic ac'bot yu'uninic levitaetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Te Cajwaltic la sc'opon Moisés ta spamlej q'uinal yu'un Moab ta sts'eel muc'ja' Jordán, ta jejch' ja' yu'un Jericó, jich la yalbey:

2—Pasa ta mandal te israeletic te ya yac'beyic lumetic te banti ya x'ainic te levitaetic. Soc ya me yac'beyic aquiltic te ay ta sjoylejal te lumetic swenta yu'un tey ya smac'linic a te xchamsbalamique.

3Te levitaetic tey me ya xnainic ta bay te lumetic ac'bot ta swentaique, soc ya me yac' swacaxic ta aquiltic tey a soc te yantic chambalametic yu'unique.

4Te aquiltic ya yac'beyic yu'un te xchamsbalamique, ja' te ay ta sjoylejal te juju-jpam lume. Lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (450) metro ya me yich' p'isel bael awu'unic te ya xjajch' bael ta spat te sts'ajq'ue.

5Ta spisil te q'uinal pajal me sp'isol ta xchanxujc'ul ya xc'ot, jo'winic yoxbajc' (900) metro te juju-jxujq'ue. Te lume sepel me ya xjil ta yolilal te aquiltic ta sjoylejal ta bay ya smac'lin te xchamsbalamique.

6“Ta spisil ta jpam lum ya x'ac'bot yich'ic te levitaetic, ay me wacpam lum ya xtuun ta swenta anjibal. Tey me ya xju' ya xbajt' ta anel a teme ay mach'a la yaiy milawe. Soc ya me awac'beyic xan cheb yoxwinic (42) ta jpam lumetic.

7Jich yu'un ta spisil ya awac'beyic te levitaetic waxaqueb yoxwinic (48) ta jpam lum soc te aquiltic yu'un juju-jsejp ta banti ya smac'linic te xchamsbalamique.

8Te c'alal ya yac' lumetic chajbalchajp te israeletique, te juju-jchajp te muc' sq'uinal ac'bot ta swentaique, ya me yac' bayal ta jpam te lumetique. Yan te juju-jchajp te ma ba muc' sq'uinal, ma me sta jich yipal ya yac' stuquel —xi' te Cajwaltique.

Lumetic yu'un anjibal

(Dt 19.1-13; Jos 20.1-9)

9Te Cajwaltic la sc'opon te Moisés, jich la yalbey:

10—Albeya te israeletic: “Te c'alal ya xc'axex bael ta muc'ja' Jordán te ya x'ochex bael ta sq'uinal Canaán,

11ya me atsaic lumetic yu'un anjibal ta bay ya sle yanjib te mach'a ma snopojuc ta yo'tan ya smil te yane.

12Tey ma'yuc ta ochintayel yu'un a te yermano mach'a laj ta milel, teme ya sc'an sujt'esbey spacole. Te mach'a ya yaiy milawe, ma xju' te ya xmilot ja' to teme tejc'anot ta ich'el sc'op yu'un te lume.

13Te lumetic te ya yich'ic ac'beyel te levitaetic, wacpam lum ya x'ac'otic ta anjibal:

14Oxpam ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, soc oxpam lum ta sq'uinal Canaán.

15Te waqueb ta jpam lum, ja' me lumetic yu'un anjibal ta swenta te israeletic soc ta swenta te jyanlumetic te tey nainemic a o ja' te c'axel nax ayic ta awolilique. Tey me ya xbajt' ta anel a te mach'a ma snopojuc ta yo'tan ya smil te yane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16“Teme ay mach'a ya yaiy ejch'enteswanej soc biluc a te pasbil ta taq'uin, teme laj te mach'a ejch'enaje, jmilawal me c'ot abi. Te jmilawale ya me yil swocol ta milel.

17“Teme ay mach'a la yejch'entes ta ch'ojel ta ton, teme ay ya xlaj bael yu'un te mach'a ejch'enaje, jmilawal me c'ot abi. Te jmilawale ya me yil swocol ta milel.

18“Teme ay mach'a la yejch'entes ta majel ta te', teme ay ya xlaj bael yu'une, jmilawal me c'ot abi. Te jmilawale ya me yil swocol ta milel.

19“Te yermano te mach'a laj baele, ja' me ay ta swenta smilel te jmilawal te c'alal ya stae.

20-21“Teme ay mach'a ya scotp'in bael yan te yu'un ay slab yo'tan ta stojole, soc teme ya xlaj bael yu'une, jich yu'un te mach'a la yaiy milaw ya me yil swocol ta milel, melel jmilawal abi. Ja' nix jich teme ay mach'a ay bila ya sjipbey bael ta stojol yan ta scaj te yu'unix ma lecuc bila snopoj ta yo'tane, soc ja' nix jich teme yu'unix scontroinej sba soc a te la smaj bael ta sc'abe. Te yermano ja' ay ta swenta smilel te jmilawal te c'alal ya stae.

22“Yan teme ma yolojuc la scotp'in bael te yane, te ma yu'unuc scontroinej sba soque, o teme yu'un ay bi la xch'oj bael te ma yu'unuc amen yo'tan ta stojol te mach'a taot ta ch'ojele,

23o teme ma yolojuc la xch'oj bael ton te ya yac' lajel te ay mach'a taot yu'un te tone, teme la smile, te bit'il ma ba scontroinej sba soc, te ma jichuc yo'tan te ya yuts'ine,

24jich yu'un te lum ya me xchajbanic te c'op te jajch'em yu'un te mach'a la yaiy milaw soc te mach'a ya sc'an sujt'esbey spacol te mach'a lajeme, jich bit'il ya yal te mandalile.

25Te lum ya me xc'opoj yu'un te mach'a ma ba snopoj ta yo'tan te la yaiy milawe, ma me xyaq'uic te ya sujt'esbey spacol te yermano te mach'a lajeme. Yan te mach'a la yaiy milaw, ya me yich' ticunel sujt'el ta bay lum yu'un anjibal, tey nix ta bay sleoje. Tey me ya xjil a ja' to me c'alal ya xlaj te muc' sacerdote te ochemix ta ch'ul at'ele.

26Ja'uc me to, teme ya xloc' bael ta sq'uinal te lume,

27te yermano te mach'a lajem, ma smuluc ya xc'ot teme la sta ta be teme la smile.

28Te mach'a la yaiy milaw, ya me xjil ta lum ta bay anjibal ja' to teme laj te muc' sacerdote. Ta patil ya me xju' ya sujt' bael ta slumal.

29“Ja' me te mandaliletic te ya xtuun awu'unique, ja' me ya xc'ax ta stojol te me'il-tatiletic soc te snich'nabic ta bayuc ya xnainex”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Mandaliletic swenta testigo soc coltayel ta libre

30Soc jich la yal te Cajwaltique: —Ja' nax ta swenta cha'oxtul testigoetic te ya xju' ya yil swocol ta milel te jmilawale. Teme jtul nax testigo, ma'yuc mach'a ya yil swocol ta milel yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31“Ma me xju' ya yich' tsaquel taq'uin swenta sjelol ta milel te jmilawal te chapalix ya yil swocol ta milele, melel te jmilawal ya me sc'an ya xlaj ta milel.

32“Ma me xju' ya yich' tsaquel taq'uin yu'un jtul jmilawal te sleoj anjibal ta jpamuc te lumetic te tsabil, te ya sc'an ya sujt' bael ta slumal, teme ma to xlaj a te muc' sacerdote.

33“Ma me xaboltesbeyic sc'oplal ta swenta smalel ch'ich' te lumq'uinal ta bay ya x'ainexe, melel te ch'ich' ya sboltesbey sc'oplal te lumq'uinale. Ma xju' te ya yac' taq'uin swenta scoltayel ta libre te jtul jmilawale, jich yu'un puersa me ya yich' milel te mach'a la smal ch'ich' swenta yu'un ya xlecub sc'oplal te lumq'uinale.

34“Ma me xaboltesbeyic sc'oplal te q'uinal ta bay ya x'ainex soc te bay ya x'ainon uuque, melel jo'on te Ajwalilon te ya x'ainon ta awolilic ja'ex te israelexe —xi' te Cajwaltique.

Números 36

Q'uinal ya x'ac'bot jilel yu'un stat antsetic

1Te jtsobwanejetic yu'un sts'umbal Galaad te mero sts'umbalic stuquel te Maquir, Manasés soc José, ba sc'oponic Moisés soc te jtsobwanejetic yu'un spisil Israel, jich la yalbeyic:

2—Tatic Moisés, la spasat ta mandal te Cajwaltic te ya apucbey israeletic ta snumeroil ta na'el te q'uinal ya xc'ot ta swentaic juju-jtul. Soc la yalbey sc'oplal te q'uinal ya xc'ot ta swenta te anima Zelofehad, te ja' pajal jbiiltic soc, te ya awac'bey te yantsil-nich'nabe.

3Ja'uc me to, teme ya xnujbinic soc yan jchajp sts'umbal Israel, te q'uinal ya xc'ot ta swentaic, tey nix ya xbajt' ta wentainel a, jchajp nix sq'uinal ya xc'ot soc a te mach'atic ya xnujbinic soque. Jich me yac ta ch'ayel bael cu'untic te q'uinal la quich'tic ta swenta snumeroil ta na'el.

4Te c'alal ya xc'ot te ja'wil te ya xjil ta libre te israeletique, te sq'uinal te antsetic jc'axel ya xjil ta swenta te yan sts'umbale, jich ya xch'ay ta wentainel cu'untic —xiic.

5Jich yu'un te Moisés la spas ta mandal te israeletic, jich bit'il snopjibal ac'bil yu'un te Cajwaltique: —Te winiquetic te sts'umbal José, melel xyalic.

6Te Cajwaltic ya nax yac'bey spas te mach'auc ya xnujbin soc te yantsil-nich'nab Zelofehad, ja' nix ya sc'an ya xnujbinic soc te mach'atic pajal sbiilic soc te statique.

7Te q'uinal la yich'ic juju-jtul, ma xju' xc'ax bael ta yan jchajp sts'umbal Israel. Spisil Israel ya me scanantay te q'uinal ta bay nix ayic ta juju-jchajbe.

8Teme jtul ants ya yich'bey jilel sq'uinal te state, chican ta bay sts'umbal taleme, ya me sc'an ya xnujbin soc jtul winic te pajal sts'umbal soque. Jich me juju-jtul israel ya scanantay te bila yu'uninej te yich'oj jilel yu'un te sme'-state.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ma me ayuc q'uinal te ya xc'ax bael ta swenta te yan jchajp sts'umbal Israel, juju-jchajp ya me scanantayic te sq'uinalic te c'oem ta swentaique —xi'.

10-11Jich yu'un te Maala, Tirsa, Hogla, Milca soc Noa, te yantsil-nich'nab Zelofehad, jich la spasic te bit'il yalojbey mandal Cajwaltic te Moisés: nujbinic soc te snich'nab stajunic,

12te ja'ic sts'umbalic Manasés te snich'an José. Jich yu'un te sq'uinalic jil ta swenta te jchajp sts'umbal te state.

13Ja' mandaliletic soc snopjibal la yac'bey Cajwaltic te israeletic ta swenta Moisés ta bay spamlej q'uinal yu'un Moab ta sts'eel Jordán, ta jejch' ja' yu'un Jericó.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Deuteronomio

Deuteronomio 1

Xjajch'ibal

1Te Moisés la sc'opon spisil te israeletic, ja' te c'alal ayic ta jochol taquin q'uinal a, te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un muc'ja' Jordán. Ja' te ay ta suclej Arabá te nopol yiloj sba soc Suf, te ay ta olil yu'un Parán, Tofel, Labán, Hazerot soc Dizahab.

2Jajch'em ta wits Horeb c'alal ta Cades-barnea, ay bulucheb c'aal ta beentayel. Ja' ya yich' t'unel te sbelal wits Seir.

3-4Ta sbabial c'aal sjajch'el a te sbuluchebal u te sloq'uel cha'winic (40) ja'wil, te c'alal Moisés la stsalix te Sehón, te muc' ajwalil yu'un amorreoetic te nainem ta lum Hesbón a, soc te Og, te muc' ajwalil yu'un lumq'uinal Basán sbiil te nainem ta Astarot soc ta Edrei, te Moisés la yalbey yaiyic te israeletic spisil te bila mandalil albot yu'un Cajwaltic te ya sc'an ya spasique.

5Te c'alal ayic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un muc'ja' Jordán a, ta slum-sq'uinal Moab, te Moisés jajch' ta yalel te mandaliletic, jich la yal:

6—Te Cajwaltic te Dios cu'untic la yalbotic ta Horeb: “Te ja'exe bayalix c'aal te li' ayex to ta witse.

7Tsoba abiluquic, baanic ta witsetic yu'un amorreoetic soc ta spisil q'uinaletic te slac'oj sba soque: ja'ic te suclej Arabá, te toyol witstiquil, te peq'uel witstiquil, te sq'uinal Néguev, te sti'il mar, te slum-sq'uinal cananeoetic, te Líbano soc c'alal ta muc'ja' Éufrates.

8Jo'on ya cac'beyexix awu'uninic te q'uinale. Baanic, ich'a ta awentaic, u'uninaic te q'uinal, te jo'on Ajwalilon awu'unic jc'axel la cal ta jamal te ya cac'bey te antiguo ame'-atatic, ja' te Abraham, Isaac soc Jacob, soc te patil alnich'anetic yu'unique”, xi' te Cajwaltique —xi' te Moisese.

La yich' yat'el juecetic

(Ex 18.13-27)

9La yal xan te Moisés: —Ja' nix ta yorail te jich la calbeyexe: “Jo'on ta jtuquel ma ba ya xju' jwentainbelex ta apisilic.

10Melel mero bayal awal-anich'nabic la yac'beyexix te Cajwaltic te Dios cu'untique, yo'tic mero muc'ul lumexix, jich awipal c'oemex te bit'il eq'uetic ayic ta ch'ulchane.

11Te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatic, ac'a yac' esmajanic bayal buelta xan a te bit'il ayex ta ora in to, soc ac'a yac'beyex bendición jich nix te bit'il yalojbotique.

12Pero te jo'one mero al ijc'atsil c'oem ta jwenta jtuquel ta chajbanwanej ta atojolic ta swenta te c'opetic soc tsactomba awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' yu'un, tsaaic ta juju-jchajbex winiquetic te ay sp'ijilic, te yilojiquix spisil, soc te ay snopjibal yu'unique, swenta yu'un ya me cac'bey yat'elic ta jwentainwanej awu'unic", xoon ta atojolic.

14"Buen lec ya caiytic te bila ya awalbotique", xaex yu'un.

15"Jich la quich' ta wenta ta juju-jchajp awu'unic te winiquetic ay sp'ijilic soc te yilojiquix spisil. La cac'bey swentainic jmil (1000) ta jtul winiquetic, ay yantic la cac'bey swentainic jo'winic (100) ta jtul, ay yantic la swentainic lajuneb yoxwinic (50) ta jtul, ay lajuntul winiquetic la swentainic, soc ay yantic la cac'bey yat'elic ta banti juju-jchajp te alumale.

16Ja' nix ta yorail a, te juecetic awu'unic la cac'bey snopic te bit'il ya x'at'ejique, jich la calbey: "Chajbanaic ta spisilic, mero stojil me xachajbanic, teme ja'ic te jun alumalic soc, o ja'ic te jyanlumetique.

17Te c'alal ya awaiyic chajbanwanej, ma me x'awaiyic tsaojel ta stojolic: pajal xachajbanic te mach'atic me'baetic soc te mach'atic jc'ulejetique, ma me ayuc mach'a x'axi'ic, melel te chajbanwanej ja' yu'un te Diose. Teme ay bila chujc'ul ya ataic ta stojolique, ticunbonic tel ta jtojol, swenta yu'un jo'on me ya jchajban", xoon ta atojolic.

18"Ja' in to, tsobol bitic la cac'beyex anopic ta swenta te bila ya awut ya apas te at'ele.

Yat'el lajchaytul jtsajtaywanejetic

(Nm 13.1—14.4)

19"Te c'alal loc'otic tel ta Horeb, tojotic bael ta witsetic yu'un amorreoetic, jich la jch'uunbeytic a te smandal te Cajwaltic te Dios cu'untique. La jbeentaytic spisil te xiweltic sba jochol taquin q'uinal te la awilique, asta c'ootic ta Cades-barnea.

20Te c'alal tey ayotic a, jich la calbeyex: "Julotiquix tel ta witsetic yu'un amorreoetic, ja' te ya yac'botic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

21Ja' ya yac'beyex te lumq'uinale. Ja' yu'un ochanic me jiche, nainanic a, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltic, ja' te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique. Ma me xiwex soc ma me xpejc'aj awo'tanic", xoon.

22Pero ja'ex jich tal awalbonic: "Ja' wan lec te ayuc ya xneelajotic bael ta yoclinel te lumq'uinale. Te c'alal ya sujt' tel ta jtojoltic, te yacuc xtal yalbotic banti beil ya sc'an ya xbootic, soc banti lumil ya sc'an ya x'ochotic bael", xaex.

23"Te bi la awalbonic, la jmulan. Jich ora la jtsaex lajchaytulex, juju-jtul ta juju-jchajp te ats'umbale.

24Ja'ic te beenic bael ta stojol te witstiquile, c'otic ta stenlej xatal q'uinal Escol. La sbeentayic sejpel te q'uinale.

25La yich'botic tel te sit ts'unubil te ay ta lumq'uinale. Jich la yalbeyic sc'oplal: "Mero lec te q'uinal ya yac'botic te Dios cu'untique", xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Pero te ja'exe, ma la ac'an te baexe, jich la ac'axintaybeyic te mandal yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique.

27Ta anaic jajch'ex ta muquen aiyej, jich la awalic: “Te Cajwaltic ma sc'anotic. La sloq'uesotic tel ta Egipto yu'un ja' nax tal yac'otic ta sc'ab te amorreoetic, swenta yu'un ya slajinotic ta jc'axel.

28Yo'tic ¿banti ya xbootic? Te mach'atic jun jlumaltic soc, ya yalic te mero bayal yipic soc te mero najt'ic te mach'atic tey ayic a, c'axem laj jichic a te bit'il jo'otique. Soc niwac lumetic laj ay yu'unic soc mero toyolic laj sjoyob ts'ajc'ul, soc ay laj la yilbeyic sts'umbal te c'ax najt'il winic Anac tey a. Ta spisil, jc'axel ya spejc'anbotic co'tantic”, xaex.

29“Te jo'one jich la calbeyex: “Ma xamel awo'tanic, ma xiwex yu'un.

30Te Cajwaltic te Dios cu'untic, ja' neel yac ta beel ta atojolic. Ja' me ya x'och ta guerra awu'unic stuquel, jich nix te bit'il la spas la awilic ta Egipto,

31soc te la spas ta jochol taquin q'uinale. Te Cajwaltic te Dios cu'untic spetojex ta beel ta be li' c'alal ta banti ayotic ta ora in to, jich te bit'il tatil ya spet ta beel snich'ane”, xoon ta atojolic.

32Pero ma ba la smuc'ulin awo'tanic te Cajwaltic Dios cu'untique,

33ja' te neelajem awu'unic te la stsa te banti ya yaq'uex ta cux-o'tane. Ta ajc'ubal chicnaj c'ajc' ta toyol yu'un la yac'beyex awilic a te be te ya at'unic baele; ta c'aaleltic la yac'beyex awilic ta swenta tocal.

Ilin Cajwaltic ta stojol Israel

(Nm 14.20-35)

34“Te c'alal la yaiybeyex ac'opic te Cajwaltique, mero bayal ilin yu'un soc jc'axel jich la yal:

35“Ma me ayuc jtuluc te amen ants-winiquetic te ya xju' ya yil te lumq'uinal la calbey ya cac'bey te antiguo sme'-statique.

36Ja' nax ma jichuc sc'oplal cu'un stuquel te Caleb snich'an Jefone. Ja' nax me stuquel ya xju' ya cac'bey yil soc te patil alnich'anetic yu'une. Ya me xju' ya cac'bey yich'ic te q'uinal te la stec' ta yacan stuquel, swenta bit'il mero jun yo'tan la yac' sba ta jtojol jo'on te Yajwalone”, xi' te Cajwaltique.

37“Ta awentaic ja'ex, ilin ta jtojol uuc te Cajwaltique, jich la yalbon: “Ni ja'ucat ya xju' ya cac'at ochel tey ta lumq'uinal.

38Ja' me ya x'och bael ta ajelol te ajoy ta at'el Josué, te snich'an Nun. Ac'beya xan yich' yip yo'tan ta lec, melel ja' me ya yac'bey te israeletic te lumq'uinale.

39Manchuc me la awalic te ya stsaquic bael te awinamic soc te alaletic awu'unic te acontroique, pero ja'ic me te alaletic te ma to sna'ic q'uinal te ya cac' ochel ta lumq'uinale, jo'on me ya cac'bey yu'uninic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Yan te ja'exe, ¡sujt'anic bael ta jochol taquin q'uinal! ¡Baanic xan ta Mar Rojo!” xi' te Cajwaltique.

Tsalot c'axin-c'op israeletic

(Nm 14.39-45)

41“Te ja'exe jich la awalbonic: “La jta jmultic ta stojol te Cajwaltic, pero yo'tic ya me xbootic, ya me cac'tic guerra jich nix te bit'il yaloj mandal te Cajwaltique”, xaex. Jich la atsaquic te awat'ejibic yu'un guerra, la acuyic te ma wocoluc ya xmoex ta witse.

42La yalbon te Cajwaltic te ya calbeyex te ma xbaex ta guerra. “Ya me stsalex te acontroique, melel ma ba ya sjoinexix ta guerra te Cajwaltique”, la cutex.

43“Jo'on la calbeyex, pero ma ba la awich'bonic ta wenta. Jich la atoy abaic soc la ac'axintaybeyic smandal te Cajwaltique. Soc atoybailic moex bael ta witstiquil.

44Jich te amorreoetic, te nainemic ta witstiquile, loq'uic tel ta atojolic, jich la snutsex te bit'il xchanul xux. La stsalex ta Seir c'alal ta Horma.

45Te c'alal sujt'ex tele, la awoq'uetay abaic ta stojol te Cajwaltic, pero ma ba la yich'beyex ta wenta te awocolique.

46Ja' yu'un jilex ta nainel bayal c'aal ta jsejp q'uinal te Cades sbiile.

Deuteronomio 2

Te jayeb ja'wil jalajic ta jochol taquin q'uinal

1“Patil bootic ta jochol taquin q'uinal, tojotic bael ta sbelal Mar Rojo, jich nix te bit'il la yalbon mandal te Cajwaltique. Jalajotic bayal c'aal ta beel ta witstiquil yu'un Seir.

2Te Cajwaltic jich la yalbon:

3“Mero bayalix c'aal te yacalex joyetel li'to ta witsetic in to. Yo'tic ya me xbaexix ta stojol norte.

4Albeya jmandal te lume: ‘Ya me xc'axex ta slum-sq'uinal patil alnich'anetic yu'un Esaú, te nainemic ta Seir, ja'ic nix achapomal. Bayal yacalic ta xiwel ta atojolic, pero tsajtaya me abaic,

5ma me xawac'beyic guerra ta stojolic, melel ma me ayuc jxujt'uc ya cac'beyex stuquel te lumq'uinal yu'unique. Melel te witstiquil yu'un Seir ja' yu'unic stuquel te patil alnich'anetic yu'un Esaú, jo'on la cac'bey yu'uninic stuquelic.

6Te ja'exe ya me atojbeyic te we'elil ya ac'anbeyic teme tuun awu'unique, soc ya me atojbeyic te ja' ya awuch'ique’, uta me”, xi' te Cajwaltique.

7Te Cajwaltic Dios awu'unique, yac'ojbeyex bendición ta spisil a te bitic apasojique. Te cha'winic (40) ja'wil ma la spijt'esex, la scanantayex ta beel tey ta muc'ul jochol taquin q'uinal, ma'yuc bila la spasex falta tey a.

8“Ta patil jajch'otic xan ta beel, bootic ta sbelal Arabá, te talem ta Elat soc Ezión-geber. Jich c'axotic ta lumq'uinaletic yu'unic te jchapomaltic, te patil alnich'anetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yu'un Esaú, te ayic ta witstiquil Seir. Tey la jsujt'es jbajtic a, la jtsactic bael te be yu'un jochol taquin q'uinal yu'un Moab.

9Te Cajwaltic jich la yalbon: “Ma me xawuts'inic soc ma me xawac'beyic guerra te moabetic, melel ja' me patil alnich'anetic yu'un te Lot. Ma me xju' ya cac'beyex ni jxujt'uc te sq'uinalique. Jo'on cac'ojbey yu'uninic te q'uinal te Ar sbiile”, xi'.

10(Te lumq'uinal in to, ta namey ja' la slumalinic te emitaetic, te c'ax muq'uic soc te mero tsobolique, najt'ic jichic te bit'il sts'umbal Anac te c'ax najt'il winique.

11Te ants-winiquetic la scuyic ta sts'umbal refaimetic, ja'uc me to te moabetique, emitaetic sbiil c'ot yu'unic.

12Te jsejp q'uinal Seir ja' yu'unic ta namey te horeoetic, pero te patil alnich'anetic yu'un Esaú jc'axel la slajinic te mach'atic nainemic tey a, ja' la yich'ic te lumq'uinale. Tey jilic ta nainel a, jich nix te bit'il la spas te israeletic tey ta lumq'uinal ac'botic yu'un te Cajwaltique.)

13Soc la yal xan te Cajwaltique: “Ta ora jajch'anic ta beel, c'axanic bael ta jejch' ja' ta Zered”, xi'.

14“Te c'alal loc'otic jajch'el ta Cades-barnea, asta c'alal te bi c'aalil c'axotic ta beja' Zered, c'ax waxaclajuneb xcha'winic (38) ja'wil. Ta ora to, spisil lajiquix te winiquetic te ya x'at'ejic ta guerra te ayic ta campamento a, jich nix te bit'il jc'axel jamal albotic yu'un te Cajwaltique.

15Jul ta stojolic yu'el te Cajwaltic, jich laj spisilic.

16“Te c'alal ma'yuquix cuxul jtuluc a te winiquetic ya x'at'ejic ta guerra,

17te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

18“Yo'tic nix ya me xc'axat bael ta sti'il sq'uinal Moab, toj me ya xbaat ta Ar.

19Pero te c'alal ya ata aba soc te amonetic, te ja' nix patil alnich'anetic yu'un Lot, ma me xawuts'in soc ma me xawac'beyic guerra, melel ma ba ya cac'bat ni jtsaluc te lumq'uinale, melel jo'onix la cac'bey yu'uninic stuquelic”, xi'.

20(Ja' nix jich te lumq'uinal, ay ta alel te ja' yu'un refaimetic a, melel ta namey nainic tey a te refaimetique, zomzomeoetic sbiilic yu'un te amonetique.

21Muc'ul lum te mero bayalic, mero najt'ic, jichic te bit'il patil alnich'anetic yu'un Anac, pero te Cajwaltic la yac'bey slajin te amonetique. Te c'alal laj yu'unic, stalel jilic ta nainel tey ta slum-sq'uinalique.

22Te la spasique, ja' pajal soc te bila la spasic te sts'umbal Esaú, te nainemic ta Seir, te la slajinic te horeoetic, tey jilic ta nainel ta yawilic.

23Jich nix pasbotic te heveoetique, tey nainemic ta nanatic ta nopol Gaza, jc'axel la yich'ic lajinel yu'un te filisteoetic, ja' te talic ta Creta, tey jilic ta nainel a.)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24La yal xan te Cajwaltic: “¡Conic, jajch'anic ta beel, c'axanic bael ta jejch' ja' Arnón! Jo'on me ya cac'beyex ta ac'abic te amorreo-winic te Sehón sbiile, te ja' muc' ajwalil yu'un lum Hesbón, soc nix ta spisil te slum-sq'uinale. ¡Ochanic bael ta sq'uinal, ac'beya guerra ta ora!

25Ta ora bael in to ya me cac' xiwuc yo'tanic ta atojolic te yajwal lumetic ta spamal balumilale. C'alal ya xchicnaj ta alel ac'oplalic ya yaiyique, ya me xjajch'ic ta nijq'uel yu'un xiwel, ya me x'u'uninbot yo'tanic yu'un mel-o'tan”, xi'.

Israel la stsal muc' ajwalil Sehón

(Nm 21.21-30)

26“Ta jochol taquin q'uinal ta Cademot, la jticunbey c'op te Sehón te muc' ajwalil yu'un lum Hesbón, yu'un ay bi la calbey ta lec nax.

27Jich la calbey: “Ya jc'an ya xc'axon ta aq'uinal, ja' ya jt'un te muc'ul be, ma ba ya x'ochon ta yutil aq'uinal.

28Ya me jtojbat ta taq'uin te we'elil, teme ay ya xtuun cu'untic a, soc nix te ja' ya cuch'tique. Ja' nax ya jc'anbat te yacuc awac'otic c'axele,

29jich te bit'il la yac'otic c'axel te patil alnich'anetic yu'un Esaú te nainemic ta Seir, soc te moabetic nainemic ta Ar, asta ja' to teme c'axotic bael ta jejch' muc'ja' Jordán, soc teme c'ootic tey ta lumq'uinal te ya yac'botic te Cajwaltic te Dios cu'untique”, xoon ta stojol.

30“Pero te muc' ajwalil Sehón, ma ba la sc'an la yac'otic c'axel ta sq'uinal, melel ja' nix te Cajwaltic Dios cu'untic te la stulantesbey yo'tan, swenta yu'un jich ya yac'botic ta jc'abtic a, jich te bit'il c'alal ora ay to ta jwentatic.

31“Te Cajwaltic jich la yalbon: “Ta ora in to, ya me cac'bat ta ac'ab te Sehón soc ta spisil te slum-sq'uinale. Ochanix bael ta sq'uinal, u'uninbeyaic te sq'uinale”, xi'.

32“Te Sehón loc' tel soc spisil soldadoetic yu'un, tal staotic, tal yac'botic guerra ta Jahaza.

33Pero te Cajwaltic te Dios cu'untic la yac' ochuc ta jc'abtic, jich la jtsaltic soc snich'nab, soc ta spisil te soldadoetic yu'une.

34Ta spisil te lumetic yu'un och ta jc'abtic. Jich jajch'otic ta slajinel ta jc'axel, la jmiltic winiquetic, antsetic, soc alaletic, ma'yuc mach'a cuxul la quijq'uitaytic.

35Ja' nax la cu'unintic te chambalametic, soc te bitic bayal stojol la jtatic ta lumetic te la quich'tique.

36Jajch' ta lum Aroer te ay ta nopol muc'ja' Arnón, soc te lum ay ta stenlej xatal q'uinal, c'alal ta Galaad, ma'yuc ni junuc lum te ju' yu'un scoltaybel sba ta jc'abtique. Ja' te Cajwaltic Dios cu'untic te la yac'otic ta stsalaw ta stojolic ta spisilique.

37Te q'uinal te ma ba la cac'beytic guerra, ja' te sq'uinal amonetic, spisil te q'uinal te ay ta sti'il muc'ja' Jaboc, te lumetic ta witstiquil, soc ta spisil te q'uinal te la yalbotic mandal te Cajwaltic te Dios cu'untic te ma ba ya cac'beytic guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Deuteronomio 3

Israel la stsal Og muc' ajwalil yu'un Basán

(Nm 21.31-35)

1“Ta patil la jtsactic yan be, tojotic bael ta lumq'uinal Basán, pero te Og te ja' muc' ajwalil yu'un te q'uinale, loc' tel soc spisil te soldadoetic yu'une, tal yac'botic guerra ta Edrei.

2“Te Cajwaltic jich la yalbon: “Ma me x'axi', melel cac'ojbatix ta ac'ab te Og, te soldadoetic yu'un soc te slum-sq'uinale, swenta yu'un jich nix ya apasbey te bit'il la apasbey te Sehón, te muc' ajwalil yu'un amorreoetic, te nain ta Hesbón”, xi'.

3“Te muc' ajwalil Og soc ta spisil te soldadoetic yu'un, la yac'botic ta jc'abtic te Cajwaltic te Dios cu'untique. Spisil la jmiltic, ma'yuquix cuxulic jilel.

4Soc ta spisil te lumetic yu'un la cu'uninbeytic, ma'yuc junuc te ma ba la yich' u'uninele. Ta spisil te lumetic ay oxwinic (60) ta jpam, ja' te ayic ta jsejp q'uinal Argob te wentainbil yu'un Og ta Basán.

5Ta spisilic joybilic ta toyol ts'ajq'uetic, soc macal ta balal taq'uin te muc'ul ochibaletic. Ma ba yich'oj ajtayel stuquel te lumetic te ma'yuc sjoyob ts'ajc'ule.

6La cat'elintic slajinel, jich nix te bit'il la jpasbeytic te Sehón, te muc' ajwalil yu'un lum Hesbón. Spisil la jlajintic winiquetic, antsetic soc alaletic,

7ja' xanix la cu'uninbeytic te chambalametic soc te biluquetic te bayalic stojol, te ja' yu'unic te jcontrotactique.

8“Jich ora och ta jc'abtic te q'uinaletic yu'unic te cheb muc' ajwalil amorreoetic te ayic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, jajch'em ta muc'ja' Arnón c'alal ta wits Hermón.

9(Ja' in wits to, Sirión sbiil yu'unic te sidonetique; te amorreoetic, Senir sbiil yu'unic stuquel.)

10Ta spisil te lumetic ayic ta toyol spamlejetic, ja' te Galaad soc Basán c'alal ta lum Salca, soc lum Edrei, ja' te lumetic swentainej a te Og, te muc' ajwalil yu'un Basán, spisilic och ta jc'abtic.

11(Te muc' ajwalil Og ja' slajibal sts'umbal te refaimetique. Te swayibe puro taq'uin pasbil, ay chaneb metro snajt'il soc jteb xanix ma ba staoj cheb metro sjamalul. Chican to ta ilel ta lum Rabá te ay ta sq'uinal te amonetique.)

Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés jilic ta nainel ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán

(Nm 32.1-42)

12“Te q'uinal och ta jwentatic, la cac'bey te sts'umbal Rubén soc te sts'umbal Gad, te jsejp q'uinal te jajch'em ta lum Aroer, te ay ta sti'il te muc'ja' Arnón, c'alal ta yolil te witstiquil yu'un te lumq'uinal Galaad soc te lumetic yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te jxejt' xan jilem te Galaad soc ta spisil sq'uinal Basán te swentainej a te Og, soc ta spisil sq'uinal Argob, te slum-sq'uinal refaimetic ta alele, la cac'bey te olil sts'umbal Manasés.

14(Jair te patil alnich'an yu'un Manasés, ja' la yu'unin te jsejp q'uinal yu'un Argob c'alal ta banti sts'acoj sba soc te q'uinaletic yu'un Gesur soc Maacá. Jair la yac'bey sbiilin te sq'uinal Basán, Havot-jair c'ot te sbiil yu'une, ja' te sbiil yich'oj c'alal ora.)

15Te Maquir ja' la cac'bey te witstiquil yu'un Galaad.

16Te sts'umbal Rubén soc te sts'umbal Gad, ja' la cac'bey te q'uinal jajch'em ta sti'il Galaad c'alal ta muc'ja' Arnón, ta mero yolil te ja'e, c'alal ta muc'ja' Jaboc te ja' sti'il sq'uinalic te amonetique.

17Soc la cac'bey te suclej Arabá c'alal ta ye'tal wits Pisga, ta stojol sloq'uib c'aal, spisil te q'uinal te ja' sti'il c'oem te muc'ja' Jordán te ya xtal ta Mar Cineret c'alal ta mar yu'un te suclej Arabá, ja' nix te Mar Muerto sbiile.

18“Ta sc'aalelal in to, la calbeyex mandal: “Te Cajwaltic Dios cu'untic ya yac'beyex awu'uninic te lumq'uinal in to. Ta apisilic ja'ex te ya ana'ic yaq'uel guerra, tsacaic te awat'ejibic yu'un guerra, baanic soc te alumale, ja' te israeletique.

19Ja' nax me ya xjilic tey ta lumetic la cac'beyex, te antsetic awu'unic, te alaletic soc te chambalametic te jna'oj te ayix awu'unique.

20Te Cajwaltic ya me yac'bey ta banti ya xcux yo'tanic ta nainel uuc te awermanotaque. Jich nix te bit'il te la yac'beyexix te ja'exe, jich ni me ya yac'bey yu'uninic te q'uinal, ya me yac'bey sq'uinalic ta jejch' ja' Jordán. Teme jich c'ote, ja' to me ya sujt'ex bael a ta aq'uinalic te la cac'beyexe, chican banti ayex ta juju-jtul”, la cutex.

21“Te Josué la jpas ta mandal uuc, jich la calbey: “La me awil ta asit te bitic la spasbey te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' te bila la spasbeyix te cheb muc' ajwaliletique. Jich me te bit'il la spasbeyix, ja' ni me jich ya spasbey ta stojol te yantic ajwaliletic te banti ya to xc'axate.

22Ma me x'axi', melel te Cajwaltic Dios cu'untic, ja' me ya yac'bey guerra stuquel, ya me sna'beyex yo'bolil abaic”, la cut.

Cajwaltic ma ba ya yac' ochel ta Canaán Moisés

23“Ja' nix ta yorail a, la calbey wocol te Cajwaltique, jich la calbey:

24“Cajwal, jajch' awac'bonix quil te smuc'ul awu'el te jo'on te awabatone. Ma'yuc yan Dios ta ch'ulchan ni ta balumilal te ya xju' yu'un spasel te bitic jelawen yutsil te yacat ta spasele.

25Ya calbat wocol te yacuc awac'on c'axel ta jejch' ja' Jordán, yu'un co'tan xquil te buen lequil q'uinale, ja' te buen t'ujbil witstiquil soc te Líbano”, xoon.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Pero te Cajwaltic ilin ta jtojol, ja'ex ta awentaic te iline. Ma ba la yac'bon te bila la
jc'anbeye. Ja' nax la yal: “¡Tic' a! Ma xc'opojatix.

27Moan bael ta stoyolil te wits Pisga, tey me ya awil bael a ta norte soc ta sur, ta stojol
sloq'uib c'aal soc ta stojol smalib c'aal, pero te Jordán ma xju' ya xc'axat bael.

28Pasa ta mandal te Josué, ac'beya yip yo'tan soc ac'beya smuc'ul yo'tan, melel ja' me
te ya yic' ta beel te israeletique, soc te ya yac'bey yu'unin te lumq'uinal ya awil yo'tic”,
xi' te Cajwaltique.

29“Tey jilotic ta muc'ul stenlej xatal q'uinal te yelawinej sba soc te Bet-peor.

Deuteronomio 4

Moisés la stac'uy israeletic

1“Yo'tic, israeletic, aiya me awaiyic te mandaliletic soc te bitic chapal te la cac'beyex
anopique, ja' me xapasic bael spisil ora, swenta yu'un jich me ya xnainex soc ya
awich'ic a te lumq'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo jme'-
jtatique.

2Ma me xach'ayic soc ma me xawac'beyic sjoy jxujt'uc te bila mandalil ya calbeyexe.
Pasaic me te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untic, te yacon ta yalel ta
atojolique.

3Ja'ex nix la awilic ta asitic te bila la spas te Cajwaltic ta Baal-peor. La awilic bit'il
jc'axel la slajin ta awolilic spisil te mach'atic la xch'uunic te lotil dios yu'unique.

4Pero ta apisilic te ja'exe, te jun awo'tanic la awac' abaic ta stojol te Cajwaltic te Dios
cu'untique, cuxulex ta ora to.

5Te jo'one la cac'beyexix anopic te mandaliletic soc te bitic chapal, te la yalbon
cac'beyex anopic te Cajwal te Dios cu'une, yu'un me ya apasic bael tey ta lumq'uinal
te banti ya xc'o awu'uninique.

6Ac'a me c'otuc ta pasel awu'unic, soc jich me xapasic bael spisil ora, melel jich me ya
sna'ic a te yantic lumetic te ay sp'ijil awo'tanic soc te spisil ya ana'beyic swentaile. Te
c'alal ya sna'ic te bit'il ay te mandaliletic, jich me ya yalic: “Mero bayal sp'ijil yo'tan,
soc sna'ojbey swentail spisil, ja' muc'ul nación in to”, xiic me.

7Melel ¿ay bal yan nación te mero muc' te nopol ay ta stojol te diosetic yu'une, jich te
bit'il mero nopol ayotic soc te Cajwaltic te Dios cu'untic, te jujun buelta te ya
calbeytic wocole?

8¿Bi nacionil te mero muc' te ay mandaliletic soc te ay bitic chapal yu'un te mero stojil
aye, te pajal soc te nopjibal ya cac' ta atojolic ta ora in to?

9Ja' yu'un mero tsajtaya me abaic, ma me xach'ay ta awo'tanic te bitic awilojique, soc
ma me ayuc bi ora ya xch'ay ta ajolic. Ya me sc'an te ya awalbeyic yaiyic te awal-
anich'anic soc te amamataquique.

C'opoj Dios ta wits Horeb

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10“Te bi c'aalil la atejc'an abaic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untic ta wits Horeb, jich la yalbon: “Tsoba te lume, swenta yu'un ya me yaiybonic te jc'ope, soc ya me snopic te ya yich'onic ta muc' te jayeb c'aal ya xcuxinique, soc ya me yac'beyic snop te yal-snich'nabe, swenta yu'un ja' ni me jich ya spasic uuc”, xi'.

11Te ja'exe noptsajex bael ta yoc wits, te yac ta loq'uel c'ajc' ta sba, te yac ta moel bael ta mero toyol, te yac ta spasbel sba ta mero pimil ijc'al tocale.

12Jich te Cajwaltic la sc'oponex ta yolil te c'ajq'ue. Te ja'exe la awaiybeyic te sc'ope, pero ja' nax la awaiybeyic sc'op, ma'yuc bila la awilic te chicnaj tey a.

13Te Cajwaltic la yalbeyex awaiyic te trato chajbanbil yu'une, ja' te lajuneb mandalil la sts'ibuy ta cha'pejch' tonetic, te la spasex ta mandal te ya ach'uunic spasel baele.

14Jo'on la spason ta mandal te ya cac'beyex anopic te mandaliletic soc te bitic chapale, te ja' ya apasic te banti lumq'uinalil ya xc'o awu'uninique.

Comel ta xch'uunel loc'omba

15“Te bi c'aalil la sc'oponex ta yolil c'ajc' te Cajwaltique, ja' te la sc'oponex ta wits Horeb, ma'yuc bila la awilic chicnaj tey a. Ja' yu'un tsajtaya me abaic, ma me xyalex ta mulil te mero ilaybil sbae.

16Ma me xapasbeyic sloc'ombail winic o sloc'ombail ants,

17soc ma me xapasbeyic sloc'ombail chambalametic, mutetic,

18chayetic soc te bitic staslajan ya xbeenic ta lum.

19Te c'alal ya awilic te ch'ulchan, te c'aal, u, eq'uetic, ja' spisil te bitic ayic ta toyole, ma me xamulanic xch'uunel, melel ja' me te Cajwaltic te Dios cu'untic te la spas te bitic ayic ta toyole, ja' yu'un te lumetic te ayic ta swolol te balumilale.

20Te ja'exe la stsobex loq'uel tel ta Egipto te Cajwaltique, ta yutil horno yu'un yultesel taq'uin c'oem. Jich la yaq'uex te bit'il ayex ta ora in to: Ja'ex lumex yu'un stuquel.

21Pero te Cajwaltic ilin ta jtojol ta scaj amulic ja'ex. La yal ta jamal te ma xju' ya xc'axonix bael ta jejch' ja' Jordán, soc ma xju' ya x'ochon ta buen lequil q'uinal te ja' ya yac'beyex awu'uninique.

22Ya me xlajon jilel li' ta lumq'uinal in to, ma ba ya xc'axonix bael ta Jordán. Yan te ja'exe ya me xc'axex bael, ya me awu'uninic te buen lequil q'uinale.

23Jich yu'un ya me sc'an te ya atsajtay abaic, ma me xch'ay ta awo'tanic te trato la xchajban ta jtojoltic te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ma me xapas awajcanan, soc ma me xapasbeyic sloc'ombail te bitic la scomex ta spasel te Cajwaltic te Dios cu'untique,

24melel te Cajwaltic Dios cu'untique jc'axel ma smulan teme ay mach'a yan ya xbajt' awo'tanic ta stojole. ¡Te Diose jich c'oem te bit'il c'ajc' te spisil ya xchiq'ue!

25“Te c'alal ayix awal-anich'anic a soc amamataquic, teme mamalubex li' ta lumq'uinal to, teme och ajin abaic, teme ay bitic jajch' apasbeyic sloc'ombaile, ja'

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

tulan mulil ta pasel ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Teme jich ya ajajch'beyic yilimba,

26ja' me testigoetic cu'un te ch'ulchan soc te balumilale, ora me ya awich'ic ch'ojel loq'uel ta lumq'uinal te ya xba awu'uninic ta jejch' ja' Jordán. Ma me jaluc c'aal ya xnainex ta q'uinal, ya me awich'ic lajinel ta jc'axel.

27Te Cajwaltic ya me spuquex bael ta yantic nacionetic, ma me ayuquix bayal cuxul ya xjilex.

28Tey me ya yabatinex diosetic te pasbilic yu'un te winiquetique, loc'omba te pasbil ta tonetic soc te'etic, te ma xyilic q'uinal, ma xyaiyic c'op, ma xwe'ic soc te ma xyich'ic iq'ue.

29Yan teme spisil awo'tanic soc spisil ach'ulelic ya aleic te Dios awu'unic te c'alal tey ayex a, ya me ataic ta leel.

30Te c'alal c'axix awu'unic spisil a te tulan wocoletique, teme ya asujt'es xan awo'tanic ta stojol te Cajwaltic soc te ya ach'uunbeyic te smandale,

31te bit'il mero lec yo'tan stuquel, ma me ba ya spijt'esex, soc ma me ba ya slajinex. Ma ba ya xch'ay ta yo'tan te trato la spas soc te antiguo ame'-atatic, te jc'axel yaloj te ya sc'otes ta pasele.

32“Ilawil teme ay jich c'oem ta pasel ta namey tel, te c'alal Dios la spas te ants-winic ta balumilal; ilawil ta spamal balumilal, teme ay jich c'oem ta pasel te c'ax muc' sc'oplal te bila c'oem ta pasel ta ora in to.

33¿Ay bal jich lum yaiyoj te ya xc'oponot yu'un Dios ta yolil c'ajc', te ma ba lajic yu'une, jich te bit'il ja'exe?

34¿Ay bal dios te ba sloq'ues jchajp lum ta yolil yantic lumetic ta swenta bayal pruebaetic, señailetic, jchajp señailetic soc guerraetic, te tey la yac' ta ilel spisil yu'el a, te mero xiweltic sba te bila la spase, jich bit'il la spas ta atojolic soc ta stojol te acontroic ta Egipto te Cajwaltic te Dios cu'untique?

35La yich' aq'uel awilic spisil, swenta yu'un jich me ya ana'ic a te ja' mero Dios stuquel te Cajwaltic, soc te ma'yuc yan te pajal soque.

36La sc'oponex c'alal ta ch'ulchan ta swenta ap'ijubteselic, ta lumq'uinal la yac'beyex awilic buen muc'ul c'ajc' yu'un, soc la awaiybeyic sc'op ta yolil te c'ajq'ue.

37C'ux la yaiy ta yo'tan te antiguo ame'-atatique, soc la stsabey te patil alnich'anetic yu'unic, te la scoltay loq'uel tel ta Egipto ta swenta te smuc'ul yu'ele.

38La xch'ojbeyex loq'uel ta atojolic te nacionetic te c'axem jich yipalic, soc c'axem jich yipic a te bit'il ja'ex, swenta yu'un la awich'beyic te slum-sq'uinalique, soc la awu'uninbeyic ta jc'axel, jich te bit'il yac ta c'oel ta pasel ta ora in to.

39“Ja' yu'un ac'a ta awo'tanic soc ta ajolic, te bit'il ja' Dios stuquel te Cajwaltic cu'untique. Ja' Dios ta ch'ulchan soc ja' nix Dios ta balumilal, ma'yuc yan te Diose.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Ch'uunaic te sc'op soc te bitic ya yal te mandaliletic yu'une, ja' te yacon ta yalel ta atojolic ta ora in to. Teme jich ya apasique, bin nax me awo'tanic a te ja'ex soc te patil alnich'anetic awu'unique; soc bayal me ja'wil ya xcuxinex ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninic sbajt'el q'uinal te Cajwaltic te Dios cu'untique —xi' te Moisese.

Anjibal lumetic ayic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un muc'ja' Jordán

41Te Moisés la stsa oxeb lumetic te ayic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un muc'ja' Jordán,

42swenta yu'un tey me ya xbajt' ta anel a te mach'a ma yolojuc ya smil te slumal, te ma'yuc bi ora ay c'op yu'unique. Teme bajt' ta anel tey ta lume, bayuc lumil ya xbajt' ta yoxebal, tey me ya xcol a, ma me ba ya yich' milel.

43Te lumetic ja'ic te Beser, te ay ta jochol taquin q'uinale, ja' te muc'ul spamlej, ja' yu'unic te sts'umbal Rubén; Ramot, ta lumq'uinal Galaad, ja' yu'unic te sts'umbal Gad; soc Golán, ay ta lumq'uinal Basán, ja' yu'unic te sts'umbal Manasés.

Xjajch'ibal sc'oplal lajuneb mandaliletic

44Ja' in to ja' te p'ijtesel la yac'bey israeletic te Moisés.

45Ja' la yalbey yaiyic spisil ta jchajp te mandaliletic in to soc te bitic chapale, te c'alal loq'uic tel ta Egipto,

46te c'alal ayic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán a, ta muc'ul stenlej xatal q'uinal te yelawinej sba soc Bet-peor, ta sq'uinal Sehón, ja' te muc' ajwalil yu'un amorreoetique. Te Sehón nainem ta lum Hesbón a, te tsalot yu'un Moisés soc te israeletic, te c'alal loq'uic tel ta Egipto.

47Te israeletic la yich'beyic te slum-sq'uinale, soc nix te sq'uinal muc' ajwalil Og ta Basán, cheb muc' ajwalil amorreoetic te nainemic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán.

48Te sq'uinalique jajch'em ta Aroer te ay ta sti'il muc'ul ja' Arnón, c'oem c'alal ta wits Sirión, te Hermón yan sbiile,

49soc ta spisil te Arabá ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán, c'alal ta Mar Muerto ta ye'tal wits Pisga.

Deuteronomio 5

Lajuneb mandaliletic

(Ex 20.1-17)

1Te Moisés la stsob spisil te lum Israel, jich la yalbey: —Aiya awaiyic, israeletic, te mandaliletic soc te bila chapal ya calbeyex awaiyic yo'tic, nopaic ta lec, soc jich me xapasic bael ta spisil ora.

2“Te Cajwaltic te Dios cu'untic la spas trato ta jtojoltic ta wits Horeb.

3Ma ja'uc nax la spas trato soc te antiguo jme'-jtatique, jo'otic nix jc'oplaltic ta jpisiltic te jtsoboj jbajtique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Cajwaltic la sc'oponex ta wits Horeb, ta ye nix la sc'oponex loq'uel ta yolil te c'ajq'ue.

5Te jo'on ayon ta olil ta stojol Cajwaltic soc ta atojolic, swenta yu'un ya calbeyex te bila la yal te Cajwaltique, melel te ja'exe la axi'ic te c'ajq'ue, jich ma ba moex bael ta wits. Jich la yal te Cajwaltique:

6“Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'une te la jloq'uesat tel ta Egipto ta banti ayat ta mozoile.

7“Ma me ayuc yan diosetic awu'un, melel jo'on nax me jtuquel te Dioson awu'une.

8“Ma me xapas awajcanan. Ma me xapasbey sloc'ombail bitic ayic ta stoyolil ch'ulchan, soc bitic ayic ta lumq'uinal, soc bitic ayic ta mar ta ye'tal te lumq'uinale.

9Ma me xaquejan aba ta stojolic, ma me xach'uunic. Melel jo'on Ajwalilon, Dioson awu'une. Jo'on Dioson te jc'axel ma jmulan teme ya ale yantic diosetic awu'un. Ya cac'bey castigo yu'un smulic te me'il-tatiletic ya yilayonique, soc te snich'nabic ta yoxcajal soc ta xchancajal.

10Yan te mach'atic c'uxon ta yo'tanic te ya xch'uunbonic te jmandale, ya jc'uxtay mil ta caj soc yal-snich'anic stuquelic.

11“Ma me xatojoltabon ta alel jbiil te Ajwalilon te Dioson awu'une, melel te mach'a ya stojoltabon ta alel jbiil te Diosone, ya me cac'bey castigo yu'un.

12“Na'a me te bi c'aalil yu'un cux-o'tan, te ja' swenta ch'ultesel ta jtojol te Ajwalilone, jich nix te bit'il la calbat mandal te Ajwalilon te Dioson awu'une.

13Waqueb nax me c'aal ya x'at'ejat, ja' me ya apas spisil a te awat'el te pasel ya sc'an awu'une.

14Yan te sjuquebal c'aal ja' me yu'un cux-o'tan stuquel, ch'ultesbil me ta jtojol te Ajwalilon te Dioson awu'une. Ma me x'at'ejat a, ni ja'uc aquerem-nich'an, awantsil-nich'an, awabat, acriada, awacax, aburro, ni biluc chambalamil awu'un, ni ja'uc te jyanlum nainem ta alumale, swenta yu'un pajal me ya acux awo'tan soc awabat soc acriada.

15Na'a me te ja' nix jich c'axat ta mozoil ta Egipto, te tey la jloq'uesat tel a te Ajwalilon te Dioson awu'un ta swenta smuc'ul yip cu'el. Ja' yu'un te Ajwalilon te Dioson awu'une ya jpasat ta mandal te ya acanantay te sc'aalelal cux-o'tane.

16“Ich'a ta muc' te ame'-atate, jich me xach'uun spasel te bit'il la yalbat apas te Awajwal te Dios awu'une, swenta yu'un najt' me ya xcuxinat, soc jich me buen lec awo'tan ya x'ainat tey ta aq'uinal te ya yac'bat te Awajwal te Dios awu'une.

17“Ma me x'awaiy milaw.

18“Ma me x'awaiy mulwej.

19“Ma me x'awaiy elec'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20“Ma me x'ochat ta lotil testigo ta stojol apat-axujc'.

21“Ma me xbic'taj awo'tan yu'un yinam apat-axujc'. Ma me xbic'taj awo'tan yu'un sna apat-axujc', ni sq'uinal, yabat, scriada, swacax, sburro, ni ma me xbic'taj awo'tan yu'un ta spisil te bitic ay yu'un”, xi' te Cajwaltique.

Xiw yo'tan lum Israel

(Ex 20.18-26)

22“Ja' te c'opetic la yal ta tulan te Cajwaltic te c'alal c'opoj ta yolil c'ajc' soc ta yolil pimil tocal. Ja' te c'alal stsoboj sbaic spisilic ta ye'tal te witse. Te c'alal laj yo'tan ta c'ope, tey ma'yuquix bila yan la yal a. Te c'opetic la sts'ibuy ta cha'pejch' tonetic. C'alal ju' yu'un, la yac'bon ta jc'ab.

23Yan te c'alal la awaiyic te c'op yac ta loq'uel tel ta yijc'al q'uinal ta wits soc te la awilic te potsbil ta c'ajq'ue, ta apisilic te ja'exe, te jwentainwanejex yu'un te chajbalchajp jts'umbaltique soc te mamaletic yich'oj yat'elic, tal ac'opononic,

24jich la awalbonic: “Ta mero melel te Cajwaltic te Dios cu'untic la yaq'uix quiltic te yu'el soc te yutsilale. La caiybeytiquix te sc'op te loc' tel ta yolil c'ajc'. Yo'tic la jch'uuntiquix ta lec te ma ba ya xlajotic yu'un te ya sc'oponotic te Diose.

25Pero, ¿bi yu'un ya cac' slajinotic te c'ajc' mero xiweltic sbae? Teme ya caiybeytic xan sc'op Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me xlajotic yu'un.

26Melel ¿ay bal mach'a ya yaiy yac ta c'op ta yolil c'ajc' te cuxul Diose, jich te bit'il la caiytiquix te jo'otique, te ma ba ya xlaj yu'une?

27Ja' lec teme ya xnoptsajat bael te ja'ate, aiya awaiy ta lec te bila ya yal Cajwaltic te Dios cu'untique, patil ya me awal caiytic, swenta yu'un ya me jpastic spisil te bitic ya sc'an yo'tan ya jpastique”, xaex.

28“Te c'alal jich yacalex ta yalel a, te Cajwaltic la yaiy te bitic la awalbonique. Ja' yu'un jich la yalbon: “La caiyix te bila la yal te lume, mero lec ya caiy te bila ya yalique.

29¡Bayal me yutsil teme spisil ora jich ay te yo'tanique, te yacuc yich'onic ta muc' soc te yacuc spasic spisil ora te bila ya yal te mandaliletic cu'une, swenta yu'un bin nax me yo'tanic ya x'ainic soc yal-snich'nab ta spisil ora!

30Baan albeya, ac'a sujt'icuc bael ta snailpaq'uic.

31Yan te ja'ate ya me xjilotic li'to, ya me calbat awaiy spisil ta jchajp te mandaliletic cu'un soc te bitic chapale, swenta yu'un ya me awac'bey snopic, soc ya me spasic bael spisil ora ta lumq'uinal te ya cac'bey yu'uninique”, xi' te Cajwaltique.

32Ja' yu'un ch'uunaic spasel spisil ora te smandal Cajwaltic te Dios cu'untique, ma me xjowejex ta spasel ni jxujt'uc.

33Ja' me xat'unic te be la yac'beyex awilic Cajwaltic te Dios cu'untique, swenta yu'un jich me lec ya x'ainex a, soc jich me ya xnainex bayal ja'wil ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Deuteronomio 6

Te muc' mandalile

1“Ja' spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bitic chapal yu'un Cajwaltic te Dios cu'untic te ya sc'an ya cac'beyex anopique, swenta yu'un ya me apasic bael spisil ora ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninique.

2Jich me ich'bil ta muc' awu'unic a te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc jich me ya xc'ot ta pasel awu'unic a te jayeb c'aal cuxulex, spisil ta jchajp te mandaliletic yu'un te la yalbeyex apasic, ja'ex soc te awal-anich'nab soc te amamataquique. Teme jich ya apasique, ya me xcuxinex bayal ja'wil.

3Ja' yu'un, israeletic, pasaic me bael. Jich me lec ya x'ainex, soc jich me muc'ul lum ya xc'oex, ta lumq'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oem, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique, te ya x'ac'bot yu'uninique. Jich ay:

4“Aiya awaiyic, israeletic: Te Cajwaltic te Dios cu'untique ja' nax Ajwalil stuquel.

5“Te Cajwaltic te Dios cu'untique, c'ux me x'awaiy ta awo'tan, ta spisil awo'tan, ta spisil acuxlejal, soc ta spisil awip.

6“Ac'a me ta ajol, ac'a ta awo'tan spisil te bitic la calbat awaiy ta ora in to.

7Spisil me ora xawac'bey snop te awal-anich'nabe. Ac'beya snopic ta ana soc ta be, te c'alal ya xwayat soc te c'alal ya xjajch'at ta wayele.

8Ich'a me spisil ora te mandaliletique, chuca me ta ac'ab soc chuca me ta ati'ba swenta seña,

9soc ts'ibuya ta yoyal ana, soc ta sti' ana.

Moisés la yalbey yaiy israeletic te ja' lec ya xch'uunic mandal

10“Te Cajwaltic te Dios cu'untic ya me yaq'uex ochel ta lumq'uinal te jc'axel yalojbey te antiguo jts'umbaltic Abraham, Isaac soc Jacob. Te lumq'uinal ay buen t'ujbilic niwac lumetic yu'un te ma ja'uquex la apasique.

11Ay nanatic te nojelic ta bitic buen lec te ma ja'uquex la anojesique. Ay pozoetic te ma ja'uquex la ajoq'uique, ts'usubiletic soc olivoetic te ma ja'uquex la ats'unique, pero ja'ex me ya awe'elinic, lec me ya xnoj ach'ujt'ic yu'un.

12Te c'alal jich ya xc'ot ta pasele, ma me xch'ay ta awo'tanic te Cajwaltic te la sloq'uesex tel ta Egipto, te banti ayex ta mozoil.

13Ch'uunaic me te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' nax me xawac' abaic ta abatinel yu'un stuquel. Teme ay bi ora ya ac'anic te ay bi jc'axel ya awalic ta jamale, ja' nax me xapasic ta swenta te Cajwaltique.

14Ma me xat'unic yantic diosetic te xch'uunejic te yantic lumetic te nopol ayex soque,

15melel te Cajwaltic te Dios cu'untic te ay ta atojolic, mero stuquel nax ya sc'an ch'uunel. Teme ya x'ilin ta atojolic, jich me ya slajinex ta jc'axel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16“Ma me x'awilbeyic yo'tan te Cajwaltic Dios cu'untique, jich bit'il la apasic ta Masah.

17Mero jun me awo'tan xach'uunic spasel te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untic, spisil ta jchajp te mandaliletic te la yalbeyex te ya ach'uunic spasele.

18Ja' me xapasic te bila yich'oj swentail soc te bila lec ta ilel ya yil te Cajwaltique, swenta yu'un jich me lec ya xc'oex a, soc jich me ya xc'ot ta awentaic te buen lequil q'uinale, te jc'axel yaloj te Cajwaltic te ya yac'bey te antiguo jme'-jtatique,

19Te Cajwaltique, ya me yac' xloc'uc ta anel ta atojolic te mach'atic ya xloc' smaquexe, jich nix te bit'il yaloje.

20“Teme ay bi ora ya sjojc'obeyex te awal-anich'nabique: “¿Bi swentail spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bitic chapale, te ya yac' jch'uuntic spasel te Cajwaltic te Dios cu'untique?” teme xiique,

21jich me xawalbeyic: “Melel te jo'otique smozootic faraón ta Egipto a. Te Cajwaltique ta swenta smuc'ul yu'el te la sloq'uesotic tel tey a.

22Te jo'otic la quiltic te bitic jchajpic soc xiweltic sba señailetic la spas te Cajwaltic ta Egipto ta stojol te faraón soc te mach'atic ay ta sna.

23Yan te jo'otique la sloq'uesotic tel tey a. La yic'otic tel ta lumq'uinal te banti yaloj ya yac'bey te antiguo jme'-jtatique; la nix yac'botic a te lumq'uinale.

24Te c'alal la yac'botic te lumq'uinal te Cajwaltique, la yalbotic te ya sc'an te ya jch'uuntic spasel bael ta spisil ora te mandaliletic yu'une, soc te ya me quich'tic ta muc' stuquele, swenta yu'un jich me lec ya x'ainotic, soc swenta yu'un ya me scanantaybotic jcuxlejaltic, jich nix te bit'il yac ta spasel ta jtojoltic ta ora in to.

25Ja' yu'un mero jich nix ya sc'an a te buen tsajtaybiluc cu'untic ya cac'tic c'otuc ta pasel ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untic te mandaliletic yu'une, jich nix te bit'il la yalbotic jpastique”, utaic me te awal-anich'nabique.

Deuteronomio 7

Ma lecuc ta ch'uunel loc'omba

(Ex 34.11-17)

1“Te Cajwaltic te Dios awu'unique ya me yiq'uex ochel ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninique. Ya xch'ojbeyex loq'uel ta asitic jucpam nacionetic te mero muq'uic soc te bayal yipique, te c'axem jich yipic a te bit'il ja'exe. Ja'ic te hititaetic, gergeseoetic, amorreoetic, cananeoetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

2Te c'alal bi ora ya yac'beyex ta ac'abic te Cajwaltic te Dios cu'untic te nacionetic, soc te bi ora ya atsalique, jc'axel me ya ajinic, ma me ayuc bila ya achapic soc te nacionetique. Ma me x'ana'beyic yo'bolil sbaic.

3Ma me xapajaltay abaic soc, ma me xawaq'uic ta nujbinel aquerem-nich'anic, ni awantsil-nich'anic,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4melel ya me yac'bey ch'ayuc ta yo'tanic te Cajwaltique, ya me yac'beyic xch'uunic yantic bitic cuybilic ta Dios. Teme jiche, ya me xtil jajch'el ta atojolic te yilimba te Cajwaltique, ta ora nax me ya slajinex.

5Te bila ya sc'an ya apasique, ja' te ya ajinic ta spisil te scajtijib ta bay ya yich' chiq'uel smajt'an te bitic cuybilic ta Diose. Jc'axel me ya sc'an ya ajinic te tejc'anbil tonetic soc te sloc'omba Asera yu'unic te xch'uunejique. Chic'beyaic ta spisil te loc'ombaetic cuybilic ta Dios yu'unique.

6Melel te ja'exe, ch'ul lumex yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique. Stsaojex loq'uel ta yolil spisil te yantic lumetic ta balumilal, swenta yu'un ja'ex me lum yu'un ya xc'oex.

Bitic ay ta swenta spasel israeletic

7“Ja' nix te Cajwaltic te la smulanex soc te la stsaexe, ma me yu'unuc ja'ex muq'uex yu'un te yantic nacionetique, ja'ex mero ch'inex ta stojolic ta spisilic ta mero melel.

8Te Cajwaltic la sloq'uesex tel ta sq'uinal Egipto te banti ayex ta mozoile. Ta swenta smuc'ul yip yu'el la scoltayex loq'uel tel ta sc'ab faraón ta swenta nax te c'uxex ta yo'tan, soc jich la yac' c'otuc ta pasel a te bila chapal yu'un soc te antiguo jme'-jtatique.

9Ja' yu'un na'aic me ta lec te bit'il te Cajwaltic te Dios cu'untic ja' mero Dios stuquel. Jun yo'tan ya yac' c'otuc ta pasel ta stojol ta cajalcaj sts'umbal te mach'a ay trato chapal yu'un soque, ja'ic te mach'atic c'ux ya yaiy ta yo'tanic, soc te ya xch'uunic spasel bael te mandaliletic yu'une.

10Pero jc'axel me ya slajin stuquel te mach'atic ya x'ilayot yu'une. Ja' ni me ya yac'bey ta swentaic te bitic lebil yu'unique. ¡Ma wocoluc ya yac'bey te bila sleojic te mach'atic ya x'ilayot yu'une!

11Ja' yu'un ch'uunaic me spasel spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bitic chapal yu'un Cajwaltic, te yacon ta yalel mandal ta atojolic te ya xjajch' apasic bael yo'tique.

Bendición swenta xch'uunel mandal

(Lv 26.3-13; Dt 28.1-14)

12“Te bit'il la awaiyiquix te bila chapale, teme ya ach'uunic spasel baele, te Cajwaltic Dios cu'untic jun me yo'tan ya yac' c'otuc ta pasel te bila trato yu'une, soc te bila yalojbey ta stojolic te antiguo jme'-jtatique.

13Mero c'ux me ya yaiyex ta yo'tan, ya me yac'beyex bendición soc ya me yac' esmajanic. Ya me yac'bey bendición te awal-anich'nabic soc te awawal-ats'unubique: ja' te trigo, te vino soc te aceite, te yalatac te wacaxetic awu'unic, soc yalatac te achijique. Spisil ya me yac'beyex ta lumq'uinal te jc'axel la yalbey te antiguo ame'-atatic te ya yac'beyexe.

14Te ja'exe, mero bayal bendición ya yac'beyex, ma me pajaluquex soc te yantic lumetique. Ma me ayuc jtuluc ants ta awolilic te ma x'alaje, soc ma me ayuc jtuluc winic te ma xnich'naje. Te chambalametic awu'unic spisil me ya x'alajic, ma me ayuc sme' ni stat te ma xyac' yale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te Cajwaltic ma me xyac' noptsajuc spisil chameletic ta atojolic, soc ma xyac' tel ta atojolic te bitic mero xiweltic sba te ya x'uts'inwane, te jich bit'il ana'ojic ta lec te la yac' c'otuc ta stojolic te egipcioetique. Yan ta spisil te acontroique, ya me yac'bey swocolic stuquelic.

16Yan te ja'exe ya me alajinic spisil te lumetic te ya yac'beyex ta ac'abic Cajwaltic te Dios cu'untique. Ma me xtal xc'uxul ta awo'tanic, soc ma me xach'uunic te diosetic yu'unique. Melel teme jich ya apasique, ja' me ch'aybil ya xc'oex yu'un abi.

17“Jich wan ya awalic: “Te nacionetic in to ja' mero tsobol te yajwale, jo'otic ma'yucotic tsobol. ¿Bi ya cutic te ya jtentic loq'uele?” teme xaexe.

18Ma me jichuc ya sc'an. ¡Ma me x'axi'ic! Ja' me x'ana'ic te bila la spasbey ta stojol faraón soc ta spisil egipcioetic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

19Na'aic me te bitic pruebaetic muq'uic sc'oplal c'oemic ta pasel te ja'ex nix testigoex yu'une, soc te muc' señailetic soc te jchajp señailetic, soc te smuc'ul yip yu'el la yac' ta ilel te Cajwaltic Dios cu'untic te c'alal la sloq'uesex tel ta Egipto. Ja' me jich ya spasbey ta atojolic ta spisil te lumetic ya axi'ique.

20Soc ya me sticunbey tel muc' xiwel ta stojolic, ja' me ya yaiyic ya xlajic teme ay to colic jilel ta ac'abique.

21Ja' yu'un ma me xnijq'uex yu'un xiwel ta stojolic, melel sjoinejex te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ja' muc' Dios stuquel te ay ta xi'ele.

22Te Cajwaltique c'unc'un me ya sloq'uesbeyex bael ta atojolic te nacionetique, melel ma xju' awu'unic slajinel spisilic ta jun nax buelta. Te ja'uc ta ora nax te ya yich' lajinele, ya me x'esmaj ta atojolic ta bayuc ta ajoyobalic te jti'awal ja'mal chambalametique. Teme esmajique, ya me xjajch' yuts'inex.

23Yan te Cajwaltic te Dios cu'untique ya me yac'beyex ta ac'abic te nacionetique. C'unc'un me ya xlaj bael awu'unic, asta jc'axel me ya xlajic.

24Te Cajwaltic ya me yac'beyex ta ac'abic te muc' ajwaliletic yu'unique. Te ja'exe ya me alajinic, yu'un jich me ma'yuc mach'a ya sna'ic xan ta balumilal. Ma me ayuc ni jtuluc ya xju' yu'un tsalaw ta guerra ta atojolic. Ja' yu'un ya me xju' awu'unic, ya me xju' ya alajinic ta spisilic.

25Ja'ex me ya achic'beyic te loc'ombaetic cuybil ta diosetic yu'unique. Ma me xbic'taj awo'tanic yu'un te oro te plata yich'ojic te loc'ombaetique. Ma me awo'tanuc x'awich'beyic, ma me xyalex ta mulil yu'un. Teme jich ya apasique, ja' me ya apasic abi te bila ilaybil yu'un te Cajwaltique.

26Ja' yu'un ma me x'awich'ic bael ta anaic te bila ilaybile, swenta yu'un ma ba ya awich'ic lajinel a, melel ja' me ay ta swenta lajel stuquel. Ja' yu'un ya me sc'an te ilaybiluc awu'unique.

Deuteronomio 8

Ma ja'uc nax ya xcuxin ants-winiquetic yu'un waj

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1“Pasaic bael te mandaliletic yacon ta yalel ta atojolic ta ora in to, swenta yu'un jich
me ya xcuxinex a, soc jich me muc'ul lum ya xc'oex. Jich me ya xju' awu'unic stsalel
te yajwal te lumq'uinal la yal Cajwaltic ya x'ac'botic te antiguo jme'-jtatique.

2Na'ulayaic ta spisil te cha'winic (40) ja'wil la yaq'uex ta beel ta muc'ul jochol taquin
q'uinal te Cajwaltic te Dios cu'untique. Te bit'il jich la spasbeyexe, yu'un me la
yac'beyex apejc'an abaic ta stojol swenta prueba, swenta yu'un jich me ya sna'beyex
awo'tanic a teme ya ach'uunbeyic, o ma ba ya ach'uunbeyic te mandaliletic yu'une.

3Manchuc me la yac'beyex awocolic soc la yac' c'axuc awocolic yu'un wi'nal, pero
patil la smac'linex ta maná, te we'elile ma'yuc x'awilic, soc ni ja'uc ay la yilic te
antiguo ame'-atatique. Te bit'il jich la spase, yu'un me ja' ya yac'beyex ana'ic a te ma
ja'uc nax ya xcuxin ants-winiquetic yu'un te waje, ja' me ya xcuxinic yu'un te sc'op ya
xloc' ta ye te Cajwaltique.

4Te c'ax awu'unic te cha'winic (40) ja'wile, ma ba laj ac'u'-apaq'uic, soc ma ba sijt'
awacanic.

5Ja' yu'un ya me sc'an ya ana'ic ta lec te ya stojtesex te Cajwaltic te Dios cu'untic, jich
te bit'il ya stojtes snich'an te tatile.

6Ch'uunaic spasel te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ich'aic ta muc'
te Cajwaltique. T'unaic me te nopjibal la yac'beyex stuquele.

7Melel te Cajwaltic ya yiq'uex bael ta mero lequil q'uinal, ta banti ay bayal muc'ja'etic,
soc sloq'uibja'etic te ayic ta stenlej xatal q'uinal soc te ayic ta witstiquile.

8Te q'uinale ya xch'i trigo tey a, soc cebada, ts'usubil, higueraetic, granadoetic,
olivoetic soc ay chab tey a.

9Tey ma ba ya spasex falta we'elil, soc ni ayuc bila yantic ya spasex falta tey a. Ya me
ataic taq'uinetic ta tonetic, soc ta witstiquil ya me aloq'uesic cobre.

10Te c'alal ya xlaj awo'tanic ta we'el, lec nojel ach'ujt'ic ya xjilex yu'un. Ja' yu'un ya
me sc'an te ya awalbey yutsil sc'oplal te Cajwaltic te Dios cu'untique, melel mero
lequil q'uinal te la yac'beyexe.

Albotic te ma me xch'ay ta yo'tanic Dios

11“Tsajtaya me abaic ta lec, ma me xch'ay ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique.
C'otuc me ta pasel awu'unic ta spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bitic chapal
yu'une, te yacon ta yalel ta atojolic ta ora in to.

12Te c'alal buen ya xnojix ach'ujt'ic a, soc teme la apasic buen lec anaic te jun
awo'tanic nainemexix tey a,

13teme esmajix ya awilic te awacaxic soc te achijique, soc teme esmajix a te oro soc
plata awu'unic, soc ta spisil te bila ay awu'unique,

14ma me xatoy abaic ta stojol Dios yu'un, soc ma me xach'ay ta awo'tanic te Cajwaltic
te Dios cu'untic, te la sloq'uesotic tel ta Egipto te banti ayotic ta mozoile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Te Cajwaltic la yic'otic ta beel ta muc'ul jochol taquin q'uinal te xiweltic sba, te
banti ay bayal jti'awal chanetic soc tsequetic, soc te banti ma'yuc ja', pero te Cajwaltic
la sloq'ues ja' ta buen tulanil ton. Jich la yac'beyex awuch'ic ja' tey a.

16Ta muc'ul jochol taquin q'uinal la smac'linex ta maná, ni ja'uc te antiguo jme'-jtatic
la yilique. Jich la spasbeyex ta atojolic yu'un apejc'anelic soc yu'un atsaojibalic, ta
swenta awutsil-alequilic c'ot ta loq'uel.

17"Ma me ayuc ya xtal ta awo'tanic te jich ya awalique: "Te jc'ulejaltique, jo'otic ju'
cu'untic ta swenta quiptic", ma me xauquex.

18Ya me sc'an ya ana'ic te Cajwaltic te Dios cu'untic, melel ja' nix stuquel te
yac'ojbeyex awipic ta stael, swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel yu'un a te bila trato
chapale, te ja' xchapoj soc te antiguo jme'-jtatique.

19"Yan teme ya ach'ay ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique, teme ya at'unic
yantic bitic cuybilic ta Dios, teme ya ach'uunique, jo'on ya calbeyex yo'tic, ya me
xlajex ta jc'axel.

20Jich te bit'il ya slajin Cajwaltic te nacionetic ya ataic ta banti ya xc'axexe, ja' ni me
jich ya awich'ic lajinel, teme ma ba ya ach'uunic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Deuteronomio 9

Cajwaltic la spas yat'el, ma ja'uc yat'el Israel

1"Aiya awaiyic, israeletic: C'otix yorail te ya xc'axex bael ta jejch' ja' Jordán, soc te ya
xjajch'ex ta at'el ta spisil awipic ta stsalel ta guerra yantic nacionetic, te c'axem jich
smuc'ulic soc c'axem jich yipic a te bit'il ja'exe. Ya me atsalic niwac lumetic te buen
toyolic sjoyob ts'ajc'ule.

2Mero muq'uic soc mero najt'ic te yajwale, ja' pajal snajt'ilic soc te sts'umbal te c'ax
najt'il winic Anac. Te ja'exe ay awaiyojiquix te ay ta alel te ma'yuc mach'a ya xju'
yu'un te ya xba stsal sba soc teme ja'ic te sts'umbal Anac, te c'ax najt'il winique.

3"Ja' yu'un jich me ya ana'ic te ja' te Cajwaltic te Dios cu'untic te ya xneelaj
awu'unique, te ja' pajal soc stuquel te c'ajc' ya xlajinwane. Ja' yu'un ta acomonsitic ya
slajin soc ya yac'bey spejc'an sbaic te nacionetique. Ya me anutsic loq'uel soc ya me
alajinic ta ora nax, jich nax me ya alajinic ta ora te bit'il ya jmuts' jsitic soc te ya jwic'
jsitique, jich nix te bit'il yalojbeyex te Cajwaltique.

4Te c'alal la xch'ojbeyex loq'uel te acontroic te Cajwaltic te Dios cu'untique, ma me
jichuc xawalbey abaic: "Te Cajwaltic ta scaj nix slequil cat'eltic te la yac'botic
cu'unintic te lumq'uinal in to", ma me xauquex, melel ta scaj nix amen yat'elic te ya
xch'ojotic loq'uel yu'un te Cajwaltique.

5Melel ma yu'unuc slequil awat'elic, soc ni yu'unuc lequex ta winiquil ja'ex te ya
awu'uninbeyic te slum-sq'uinalique. Ya xch'ojbeyex loq'uel ta asitic te Cajwaltic ta
scaj te amen yat'elic, soc swenta yu'un ya xc'ot ta pasel a te bila chapal yu'un ta stojol
Abraham, Isaac soc Jacob, ja' te antiguo ats'umbalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Ya me sc'an ya ana'ic te ma ta swentauc slequil awat'elic ja'ex te ya yac'beyex awu'uninic te buen lequil lumq'uinal te Cajwaltic te Dios cu'untique, melel te ja'exe lom tulan awo'tanic, ma'yuc bila ya xc'ot ta awo'tanic.

Israel la stoy sba ta stojol Dios ta wits Horeb

(Ex 31.18—32.35)

7“Ya me sc'an te ma xch'ay ta awo'tanic te la awac' ilinuc yo'tan ta jochol taquin q'uinal te Cajwaltic te Dios cu'untique. Te c'alal loq'uex tel ta Egipto, ja' to te julex tel li'to, spisil ora ya atoy abaic ta stojol.

8Ta wits Horeb la awaq'uic ilinuc te Cajwaltic, mero bayal ilin ta atojolic. Ja' yu'un c'an slajinex ta jc'axel.

9Te jo'one moon bael ta wits, ja' ba quich' tel te cha'pejch' tonetic, ja' te pejch'el tonetic yu'un te trato la spas ta atojolic te Cajwaltique. Tey jalajon cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubal a, xujt' ma ba we'on.

10Te Cajwaltic la yac'bon te cha'pejch' tonetic, te ja' nix sts'ibuyeje. Ts'ibubil spisil tey a te c'opetic la yalbeyex ta wits te c'opoj ta yolil c'ajq'ue, ja' te c'alal la jtsob jbajtic jpisiltique.

11Ta slajibal te cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubale, te Cajwaltic la yac'bon te cha'pejch' tonetic, ja' te tonetic te banti ts'ibubil te tratoe.

12Jich la yalbon: “Baan, coan bael ta ora, melel te lum la awic' loq'uel tel ta Egipto, yanajix yo'tanic. Mero ora nax la yijq'uitayic spasel te bi la calbey spasique. La spas sdiosinic loc'omba ta ultesbil taq'uin”, xi'.

13“Soc jich la yalbon xan te Cajwaltique: “La quilix te lume, te bit'il mero tulan yo'tanic, te ma'yuc bila ya xc'ot ta yo'tanique.

14Q'ueja aba ta bay be cu'une, yu'un ya me jlajin soc ya jch'aybey sts'umbalic, jich ya xch'ayic ta balumilal. Pero te ja'ate ya me cac' chicnajuc jun nación ta awenta te mero bayal yip soc te mero stsobole, te c'axem jich a te bit'il te lum in to”, xi'.

15“Te c'alal coon tel ta wits te yac ta tilel ae, quich'oj tel ta jc'ab te cha'pejch' tonetic te banti ts'ibubil te tratoe.

16La quil te la ataix amulic ta stojol te Cajwaltique, te apasojiquix sloc'omba ch'in toro te ultesbil ta c'ajc' te taq'uine, te jich la awijq'uitayic jilel te be la yac'beyex at'unic te Cajwaltique.

17Ja' yu'un la jch'oj coel ta lum te cha'pejch' tonetic quich'oj ta jc'abe, jich la jwuybeyex ta comonsitil.

18Patil la jtinan jba coel c'alal ta lum ta stojol te Cajwaltique, jich nix te bit'il la jpas ta neelal toe. Cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubal ma'yuc bi la jwe'elin. Jich la jpas ta scaj te mulil la apasique. Jich la awuts'inbeyic yo'tan te Cajwaltique, soc la awac' ilinuc ta atojolic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Mero la jxi'bey te yilimba soc sc'ajc'al yo'tan te Cajwaltic te chicnaj ta atojolique, te
mero c'an slajinex ta jc'axele. Te Cajwaltic la yaiybon xan te jc'ope.

20Soc mero ilin ta stojol te Aarón, c'an slajin ta jyalel, pero ta scaj te la jna'bey yo'bolil
sba, c'opojon yu'un.

21La jtsac te sloc'omba ch'in toro te la apasique, te ja' la ata amulic ta stojol Cajwaltic
yu'une, la cac' ochel ta c'ajc'. La juch' ta lec, mero ts'ubiltic bajt', patil la jch'oj coel ta
ja' te ya xco tel ta witse.

22"Soc nix ta Tabera, ta Masah soc ta Kibrot-hataava la ajajch'esbey yilimba te
Cajwaltique.

23C'alal la yal mandal te Cajwaltic te ya xloq'uex ta Cades-barnea swenta yu'un ya xba
awich' ta awentaic te lumq'uinal ya yac'beyexe, ja' nix jich ma ba la ac'an
ach'uunbeyic te smandale. Ma ba la awac' xch'uunjel awo'tanic ta stojol, la
ac'axintaybeyic te sc'ope.

24¡Ja' to te c'alal la jna'beyex abaique, spisil ora tulan awac'oj abaic ta stojol te
Cajwaltique!

25Te bi ora la yal te Cajwaltic te jc'axel ya slajinexe, la jtinan jba coel c'alal ta lum ta
stojol Cajwaltic cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubal.

26Jich la calbey bayal wocol: "Cajwal, ma xalajin te lume, melel ja'at awu'un atuquel.
Ja'at la acoltay loq'uel ta Egipto, la aloq'ues tel ta swenta smuc'ul yip awu'el.

27Na'a me te Abraham, Isaac soc Jacob, te abatetic awu'une. Ma me x'awich'bey ta
wenta te stulanil yo'tanic ta atojol te lume, soc nix te sbolilic soc te smulique,

28swenta yu'un ma me jichuc ya yalic ta sq'uinal Egipto banti la aloq'uesotic tele: 'Te
Yajwalique ma ba ju' yu'un te la yac' ochel ta lumq'uinal ta banti la yalbey te ya
yac'beye. Melel yu'unix ya yilay a, ja' yu'un la sloq'ues bael li'to, swenta yu'un ya yac'
lajuquic ta muc'ul jochol taquin q'uinal', ma me xiuquic yu'un.

29Yan te ja'ate lum awu'un, ja'at awu'un ta spisilic. Ja'at la aloq'ues tel ta Egipto ta
smuc'ul yip awu'el, soc ta swenta bit'il la atoy ac'ab", xoon ta stojol Cajwaltic ta
awentaic.

Deuteronomio 10

La yich' ach'ubtesel trato

(Ex 34.1-10)

1"Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbon: "Waluya cha'pejch' tonetic, jich nix te bit'il ay
ta neelal to, soc pasa jun cajón ta te'. La', moan tel ta wits, yu'un ya xc'opojotic.

2Jo'on me ya jts'ibuy yan buelta ta tonetic te c'opetic la jts'ibuy ta neelal to, ja' te la
atop'e. Ya me aq'uej ta cajón", la yuton.

3"Jich la jpas jun cajón ta acacia, soc la jwaluy cha'pejch' tonetic jich nix te bit'il te ay
ta neelal toe. Moon bael ta wits, quich'oj moel ta jc'ab te cha'pejch' tonetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Cajwaltic la sts'ibuy tey a te lajuneb mandaliletic ta cha'pejch' tonetique. Jich nix la spas xan te bit'il la spas ta sbabial buelta, ja' te c'alal la sc'oponex ta witse. Ja' me te c'opoj ta yolil c'ajc' te c'alal jpisiltic jtsoboj jbajtique.

5La yac'bon ta jc'ab. C'alal la quich', coon tel ta wits. Te cha'pejch' tonetic la cac' ochel ta yutil te cajón, jich nix te bit'il la spason ta mandal te Cajwaltique. Tey la cac' a te tonetique.

6(Te israeletic loq'uic xan jajch'el ta Beerot-bene-jaacán, bajt'ic ta Mosera. Tey lajix a te Aarón, la yich' muquel. Te snich'ane, te Eleazar sbiile, ja' och ta sjelol ta sacerdoteil.

7Loq'uic xan jajch'el tey a, bajt'ic ta Gudgoda. Cha'jajch'ic tey a, bajt'ic ta Jotbata, tey ta q'uinal te banti ay bayal ja'e.

8Ja' yorail a te la stsa te sts'umbal Leví te Cajwaltique, te yu'un ja' ya yich'ic bael te cajón te banti ay te trato yu'une, soc te yu'un ya x'ainic ta stojol te Cajwaltic swenta ya yich' xch'uunel, soc te ya yich' c'anel te bendición ta swenta sbiil stuquel, jich nix te bit'il yacal ta pasel ta ora to.

9Ja' swentail te ma'yuc q'uinal ac'bot yu'uninic ta yolil yermanotac te levitaetic, melel ja' sq'uinalic c'oem te abatinel yu'un Cajwaltic, jich nix te bit'il yaloj stuquele.)

10“Cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubal jalajon ta wits, jich nix jalajon te bit'il jalajon ta sbabiale. Soc la yaiybon jc'op te Cajwaltic, jich ma ba la slajinex ta jc'axel.

11Ja' nax jich la yalbon: “Baan, chajbana aba, ic'a loq'uel swenta yu'un ya me xba awaiyic tsalaw ta yu'uninel te lumq'uinale, ja' te la calbey te antiguo ats'umbalic te ya cac'beye”, xi' te Cajwaltique.

Te bila ya yac' ta pasel te Diose

12“Yo'tic, israeletic, ¿bila ya sc'anbeyex ta atojolic te Cajwaltic te Dios cu'untique? Ja' nax me ya sc'anbeyex te ya awich'ic ta muq'ue, soc te ya at'unbeyic ta spisil te beetic yu'une. C'uxuc me ta awo'tanic, ch'uunaic ta spisil awo'tanic soc ta spisil acuxlejalic.

13Soc te yacuc ach'uunbeyic spasel spisil ta jchajp te mandaliletic yu'une, swenta yu'un lec me ya xc'oex a.

14Na'aic me te ja' yu'un te Cajwaltic Dios te ch'ulchan soc te mero stoyolile, te lumq'uinal soc spisil te bitic ay tey a.

15Te Cajwaltic la stsa te antiguo ats'umbalique, c'ux la yaiy ta yo'tan. La stsa uuc te patil alnich'anetic yu'unique, ja'ex abi, te la awich'ic tsael loq'uel ta yolil te yantic lumetique, jich te bit'il yacotic ta yilele.

16“Ac'a ta awo'tanic te smarcail te trato, ma me ja'uc nax chican awo'tanic te bila ya apasic baele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ja' toyol yu'un yantic bitic cuybilic ta Dios, soc ja' Ajwalil toyol yu'un yantic ajwaliletic. Ja' Dios stuquel te ma'yuc mach'a wentainbil yu'une. Spisil ya xju' yu'un, ay ta xi'el stuquel. Pajal sc'oplal yu'un spisil te ants-winiquetic, soc ma xchon sba ta swenta majt'aniletic.

18Ya spasbey te bila stojil ta swentaic te me'ba alaletic soc te me'ba antsetique. C'ux ta yo'tan te jyanlumetic te nainemic ta awolilic, ya yac'bey swe'elic soc ya yac'bey sc'u'-spaq'uic.

19Ja' yu'un te ja'exe c'uxtayaic me te jyanlumetique, na'aic me te ja' nix jich jyanlumex c'axex ta Egipto.

20“Ich'aic ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique, ch'uunaic ta mero stuquel nax, junuc me awo'tanic ta stojol. Teme ay bila jc'axel ya awalique, ja' me xachapic ta swenta stuquel.

21Ja' nax stuquel ya xju' ya awalbeyic yutsilal sc'oplal. Ja' Dios awu'unic te ja'exe, te spasojbeyex ta atojolic te jchajp señailetic te awilojiquixe.

22Te c'alal c'otic ta Egipto te antiguo ame'-atatique, ja' nax lajuneb xchanwinic (70) ta jtul; pero yo'tic la yaq'uix esmajuc awajtalulic jichuc eq'uetic ta ch'ulchan te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Deuteronomio 11

Smuc'ul yu'el Cajwaltic

1“C'uxuc me ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique, ch'uunbeyaic spasel te bila ya yale, soc spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bitic chapal yu'une.

2Na'beyaic me swentail ta lec te tojtesel yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' te ma ba sna'ojic soc ma ba yilojic te awal-anich'nabique. Na'beyaic me te smuc'ul yu'el soc te yip sc'ab te c'alal ya stoy sc'abe,

3te seña yu'el soc te bitic mero muq'uic sc'oplal la spas ta Egipto ta stojol faraón soc ta stojol spisil te sq'uinale.

4Ja' te bila la spasbey ta stojol te soldadoetic yu'un Egipto, te la yac' muluc ta ja' ta Mar Rojo te caballoetic yu'unic soc te carretaetic yu'un guerra te la snutsex te c'alal yacalex ta c'axel ta Mar Rojo a. Te Cajwaltic jc'axel la slajin tey a.

5Soc ya me sc'an te ma xch'ay ta awo'tanic te bitic la spasbeyex ta atojolic ta jochol taquin q'uinal, asta ja' to c'alal julex tel li' ta q'uinal to.

6Soc te bila la spasbey te Datán soc te Abiram, te snich'nab Eliab te sts'umbal Rubén, te bit'il la yac'bey sjam sba te lumq'uinal, te tey bic'ot coel soc mach'atic ay yu'un a, soc snailpac' soc spisil te bitic ay yu'une. Ta sit israeletic te jich c'ot ta pasele.

7Ja'ex nix testigoex yu'un te bitic muq'uic sc'oplal c'ot ta pasel yu'un te Cajwaltique.

Bendición ta stojol lumq'uinal ya x'ac'ot

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8“Ac'a c'otuc ta pasel awu'unic te mandaliletic yacon ta yalel ta atojolique, swenta yu'un jich me ya awich' xan awipic a, soc jich me ya awu'uninic te lumq'uinale,

9soc swenta yu'un ya me xjalajex ta nainel bayal c'aal ta lumq'uinal te jc'axel yaloj Cajwaltic te ya x'ac'botic te antiguo ats'umbalique. Ja' te lumq'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oeme.

10Te lumq'uinal ya xba awich'ique, ma pajaluc soc te Egipto ta banti loq'uex tele. Te banti la ats'unic te sbac' ats'unubique, la awac'beyic ya'lel ta awacanic, jich te bit'il ya yich' pasel ta hortaliza.

11Yan te lumq'uinal te ya awu'uninique, ay switsul soc ay stenlejetic ta xatal q'uinal te ja' nix ya yac'bey ya'lel te ja'al yu'un te ch'ulchane.

12Te lumq'uinale ja' nix te Cajwaltic te ya scanantaye, yac'oj sit ta stojol ta sjunal ja'wil.

13“Teme spisil awo'tanic ya ach'uunic spasel te mandaliletic yacon ta yalel ta atojolic, teme mero c'ux ya awaiy ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique, teme mero spisil awo'tanic soc teme spisil acuxlejalic ya ach'uunique,

14ya me yac' taluc ja'al ta yorail otoño, soc ta yorail primavera swenta yu'un jich me ya atsobeyic sit te atrigoic, soc jich me ay vino soc aceite awu'unic.

15Soc ya me yac' ch'iuc wamaletic ta lumq'uinal yu'un ya swe' te achambalamique, soc ma me spasex falta awe'el-awuch'elic.

16Ja' yu'un tsajtaya me abaic, ma me xawac' abaic ta lo'layel, ma me xach'ay ta awo'tanic te Cajwaltic ta scaj yich'el ta muc' yantic bitic cuybilic ta Dios. Ma me xaquejan abaic ta stojolic.

17Teme jich ya apasique, ya me x'ilin ta atojolic te Cajwaltic, jich me ma ba ya yac' tel ja'al ta atojolic. Jich me ma ba ya yaq'uix sit a te bitic ya ats'unic ta lumq'uinale. Ora me ya xlajex tey a, ta buen lequil q'uinal ya yac'beyex te Cajwaltique.

18“Ac'a ta ajolic, ac'a ta awo'tanic te c'opetic in to. Chuca ta ac'abic soc ta ati'baic swenta señail.

19P'ijtesaic a te awal-anich'nabic, albeya yaiyic ta anaic soc ta be, te c'alal ya xwayex, soc te c'alal ya xjajch'ex ta wayele.

20Ts'ibuya ta yoyal ana, ts'ibuya ta sti' ana,

21swenta yu'un te acuxlejalic soc te xcuxlejalic te awal-anich'nabic jich snajt'il ya xc'ot te bit'il jayeb c'aal cuxul te ch'ulchan te ay ta sba balumilal, te la yalbey te antiguo ats'umbalic te ya yac'bey te Cajwaltique.

22“Teme jun awo'tan ya ach'uunic spasel spisil te mandaliletic ya calbeyex apasic baele, teme c'ux ya awaiy ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc teme mero spisil awo'tanic ya at'unbeyic te beetic yu'une,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23te Cajwaltic ya me xch'ojbeyex loq'uel ta atojolic spisil te nacionetique, ya me awaiyic tsalaw ta guerra ta stojol lumetic te ja' mero tsobolic, soc te ja' mero bayal yipique.

24Te banti ya ateq'uic te lumq'uinale, ja' me awu'unic ya xc'ot. Te sti'ile ya me xjajch' ta jochol taquin q'uinal, ya xc'ot c'alal ta Líbano, soc ya xjajch' ta muc'ul ja' Éufrates ya xc'ot c'alal ta Mar Mediterráneo.

25Ma me ayuc mach'a ya stsalex. Ja' me te Cajwaltic Dios cu'untic te ya yac' c'otuc ta pasel, te ya sticunbey buen tulan xiwtesel ta stojolic te mero xiweltic sba te banti ya xc'axexe, jich nix te bit'il yalojbeyexe.

26“Yo'tic ay cheb bila ya cac'beyex atsaic: te bitic swenta bendición, soc te bitic swenta castigo.

27Te bitic swenta bendición, ja' teme ya ach'uunbeyic te mandaliletic yu'un te Cajwaltique, ja' te ya calbeyex ta ora in to.

28Te bitic swenta castigo, ja' teme ta scaj st'unel yantic diosetic te ma x'ana'beyic sbae, teme jich ya ac'axintaybeyic te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique, te ya awijq'uitaybeyic te be yu'un te ya calbeyex te ya at'unique.

29“Te c'alal ya yaq'uexix ochel te Cajwaltic te Dios cu'untic ta lumq'uinal te banti ya awich'ic, te bitic swenta bendición ya me yich' alel ta wits Gerizim, te bitic swenta castigo ya yich' alel ta wits Ebal.

30Ja' witsetic in to ayic ta jejch' ja' Jordán, ta jejch' be ta stojol smalib c'aal, ta slum-sq'uinal cananeoetic te ayic ta nainel ta stenlej xatal q'uinale, te yelawinej sba soc Gilgal te nopol ay soc jijte'etic yu'un More.

31Te ja'exe nopol ya sta yorail te ya xc'axex bael ta Jordán, te ya xba awich'ic te lumq'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique. Te c'alal la awich'iquix a, soc te c'alal tey nainemexix a,

32pasaic me bael spisil te mandaliletic soc te bila chapal te nax to nax la cac'beyexe.

Deuteronomio 12

Jun nax ch'ul awilal

1“Jich ay te mandaliletic soc te bitic chapal yu'un te Cajwaltic te ya sc'an ya ach'uunic spasel bael te jayeb c'aal te cuxulex ta q'uinal, tey ta banti lumq'uinal ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic Dios, ja' te Dios yu'un te antiguo me'il-tatiletic cu'untique:

2“Te lumetic te ya xc'o awu'uninbeyic te sq'uinalique, ya me ajinbeyic ta jc'axel spisil te yawil te banti ya xch'uunic te diosetic yu'unique: ta muc'ul witsetic, soc ta ch'in stselej witsetic, soc ta ye'tal te'etic te bayal yabenale.

3Jinbeyaic te scajtijib smajt'an yu'unique, wuybeyaic te tejc'anbil tonetic pasbil a, chic'beyaic te sloc'omba Asera yacal xch'uunbelique, wuybeyaic te loc'ombaetic te scuyojic ta diosetique. Jc'axel tup'bil ac'a jiluc sbiilic tey ta yawilique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4“Te Cajwaltic te Dios cu'untique ma me jichuc ta ch'uunel stuquel.

5Tey nix ta yolil te chajbalchajp ats'umbalique, te Cajwaltic ya me stsa te banti ya xnain te sbiile. Tey me ya xju' ya xba ach'uunic a.

6Tey me ya xba amilic soc ya achiq'uic chambalametic, swenta yich'el ta muc' awu'unic a. Soc ya me awich'beyic bael te jun ta slajunebal, soc abiluquic swenta patanil awu'unic, soc te bila spasemal awo'tan jc'axel ya achap ya awaq'ue, soc te smajt'an ta swenta yutsil awo'tanique. Ja' nix jich te sba yal te wacaxetic soc te chijetic awu'unique.

7Ya me xwe'ex tey a ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Bin nax me awo'tanic soc mach'atic ay awu'unic yu'un te sit te awat'elique, ja' te banti la yac'beyex bendición te Cajwaltic te Dios cu'untique.

8“Ma xju' ya apasic tey a te bila ya jpastic li'to ta ora in to, te banti yacalotic ta spasel ta juju-jtul te bila ya jmulantic spasele.

9Melel ma to ba ataojic c'oel te banti ya acux awo'tanic ta melele, te ja' ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

10Teme c'axex bael ta Jordán, te c'alal tey nainemexix a, tey ta lumq'uinal ya yac'beyex te Cajwaltique, te c'alal libre ayexix ta bayuc, soc te mayuquexix ta xiwel,

11ja' meix yorail a te ya stsa jun yawil sbiil te Cajwaltic te Dios cu'untique. Jich me ya awac'beyiquix spisil a te bi la calbeyex te ya awac'beyique: ja' te milbil chambalametic te ya yich' chiq'uel ta swenta yich'el ta muc' awu'unique, te jun ta slajunebal abiluc, soc abiluquic swenta patanil awu'unic, soc spisil te bitic buen t'ujbil tsabil te jc'axel awalojic ta stojol te Cajwaltique.

12Ya me apasbeyic q'uin ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ya me atsob abaic soc awal-anich'nabic soc abatetic awu'unic, soc nix te levitaetic nainemic ta banti ayexe, melel ma'yuc ac'bot yich' sq'uinalic ta awolilic stuquelic.

13“Tsajtaya me abaic, ma me bayuc nax ya achic'beyic chambalametic ta stojol te Cajwaltique.

14Ja' nax me te banti tsabil yu'un Cajwaltic ta bay jchajp ats'umbalic, te ya xju' ta pasele. Tey me ya apasic spisil a te bitic la calbeyex apasique.

15“Ya me xju' ya ati'ic ti'bal ta alumalic ta biluc nax ora, chican te bitic bendición yac'ojbeyex te Cajwaltic te Dios cu'untique. Apisilic ya me xju' ya ati'ic te chambalame, manchuc me lec ac'oplalic o ma ba lec ac'oplalic ta stojol te Cajwaltique, jich bit'il ya yich' ti'el te gacela-chij o te muc'ul chije.

16Ma me xju' ya alo'beyic te xch'ich'ele, mala ta lum jichuc ja' stuquel.

17“Ma me xju' ya awe'ic ta yutil alumalic te jun ta slajunebal te trigo awu'unic, te aceite o te vino awu'unique, soc ni ja'uc te sba yal te wacaxetic, o te chijetic awu'unique, soc ni ja'uc te bila jc'axel awaloj ya awac'beyic ta stojol te Cajwaltique, soc ni ja'uc te smajt'an Dios ya awaq'uic ta spasemal awo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja' nax me ya xju' ya awe'ic ta swenta te Cajwaltic te Dios cu'untic tey ta banti ya stsa stuquele, soc me te anich'nabic, te abatetic awu'unic soc te levitaetic te nainemic ta banti ayexe. Jich me bin nax awo'tanic ya awe'ic te sit te awat'elique.

19Te jayeb c'aal nainemex tey ta lumq'uinal, ma me ayuc bi ora ya apijt'esic te levitaetique.

20“Te c'alal ya smuc'tesbeyex bael aq'uinalic te Cajwaltic te Dios cu'untique, jich te bit'il yaloje, teme ya yal awo'tanic sti'el ti'bale, ya xju' ya ati'ic ta biluc nax ora.

21Teme ay c'ubul tey a te banti nainemex te yawil ya stsa yu'un ya yac' tey a te sbiil te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya xju' ya amilic te wacaxetic soc chijetic awu'unic te yac'ojbeyex te Cajwaltique. We'anic tey a te bitic ya sc'an awo'tanic ta banti nainemexe, jich te bit'il la calbeyexix mandale.

22Apisilic ya me xju' ya ati'ic te chambalame, manchuc me lec ac'oplalic o ma ba lec ac'oplalic ta stojol te Cajwaltique, jich bit'il ya yich' ti'el te gacela-chij o te muc'ul chije.

23Ma me xju' ya alo'beyic stuquel te xch'ich'ele, melel ja' xcuxlejal. Ja' yu'un ma ba lec teme ya alo'bey xch'ich'el, ja' nax me te sbaq'uetale.

24Te bila ya sc'an ya apasique, ja' te ya awaq'uic maluc ta lum jichuc ja'.

25Ma me xalo'ic, jich lec ya xc'oex soc a te awal-anich'nabic, ta swenta bit'il ja' ya apasic te bila stojil ta pasel ta sit te Cajwaltique.

26Yan te bitic chapal yu'un ya awac'beyic ta stojol te Cajwaltic swenta smajt'ane, soc te bila jc'axel awalojic te ya awac'beyic te Cajwaltique, ya me awaq'uic tey ta banti ya stsa stuquel.

27Ta sba te scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me awaq'uic te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele. Te xch'ich'el te chambalam ya awaq'uique, ya me amalic ta scajtijib majt'anil yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique, te sbaq'uetale ya xju' ya ati'beyic stuquel.

28“Aiya awaiyic soc ch'uunaic spasel te bila ya calbeyexe, swenta yu'un jich me lec ya x'ainex soc awal-anich'nabic spisil ora a, swenta te bit'il ja' ya apasic te bila lec yo'tan yu'un, soc te bila stojil ta pasel ya yil te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Ma'yuc ta ch'uunel loc'ombaetic

29-30“Te c'alal ya slajinix a te nacionetic te Cajwaltic te Dios cu'untique, te ja'exe ya me awich'beyic te sq'uinalic, nainanic tey a. Pero tsajtaya me abaic, ma me xat'unbeyic te stalelic te nacionetique. Soc ma me xba awilbeyic te diosetic yu'unique, te ja' ya xba awilic yu'un te ya ach'uunique.

31Ma me jichuc xapasic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Melel te bila mero ilaybil sba ta sit te Cajwaltic, te ma xcujch'ix yu'une, ja'ic te bitic ya spasic ta swenta xch'uunel te diosetic yu'unic te nacionetique. Melel mero jc'axel ya xjelawiquix a, asta te ch'in alaletic yu'unic ya smilbeyic ta c'ajc' smajt'anin te loc'omba yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32“Pasaic me bael spisil ora ta spisil te bitic la calbeyex apasique. Ma me xawac'beyic xan sjoy, soc ma me xach'ayic ni junuc.

Deuteronomio 13

1“Teme ay ya xchicnaj ta awolilic jtul j'alwanej o jtul waichejele, te ay bila ya yalbeyex te ay ya xc'ot ta pasel jchajp señaile, o te bila ya yac' muc' mel-o'tane,

2teme ay nix c'ot ta pasel a te bila la yalbeyexe, teme jich ya yalbeyexe: “Conic jt'untic yantic diosetic te ma x'ana'beyic sba te ja'exe. Conic, quich'tic ta muc'”, teme xie,

3ma me x'awich'beyic ta muc' te sc'ope. Melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ya sc'an ya spasex ta prueba, yu'un ya sc'an ya yil teme mero c'ux ta awo'tanic ta mero spisil awo'tanic soc ta mero spisil acuxlejalique.

4Ja' nax xat'unic soc ja' nax x'awich'ic ta muc' stuquel te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ch'uunaic spasel te mandaliletic yu'une, aiybeyaic te sc'ope, ch'uunaic. Jun me xawac' abaic soc te Cajwaltic, ac'a me swentainbeyex acuxlejalic.

5Te j'alwanej o waichejele ya me yich' milel, melel ya yac'beyex atoy abaic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' te la scoltayotic loq'uel tel te c'alal ayotic ta c'abal ta mozoinel ta Egipto, soc te bit'il la sc'an te la yac'beyex awijq'uitayic te be yac'ojbeyex at'unic te Cajwaltic te Dios cu'untique. Jich me ya xlaj a te bitic amen ya xchicnaj ta awolilique.

6“Manchuc me mero abanquil o awijts'in, aquerem-nich'anuc, awantsil-nich'anuc, o awinam te mero c'ux ta awo'tane, o ja' te mach'a mero jun awo'tan aba soc, teme ya sujat bael ta smuquen-ch'uunel yantic diosetique, te ma x'ana'beyic sba soc te ni ja'uquic te ame'-atatic la sna'beyic sba, ma me ja'uc xapasbeyic te bila ya sc'an yo'tanic stuquelique.

7Melel ja'ic te bitic cuybil ta diosetic yu'un te lumetic te ay ta c'ubul o nopol ay ta atojolic ta bayuc ta sjoyobal te lumq'uinale.

8Ma me ja'uc xapasbeyic te bila ya sc'an yo'tanic. Ma me x'awich'ic ta wenta, ma me xtal jxujt'uc xc'uxul ta awo'tanic, jc'axel ma me x'ana'beyic yo'bolil sba jxujt'uc. Ma me ayuc bila xamac a,

9mila ta jc'axel. Ja'at me sbabial ya awac' ac'ab ta smilel, patil me ya yaq'uic ta spisilic uuc te yajwal lume.

10Ch'oja ta ton ja' to teme laje, melel ya sc'an yac'batix awijq'uitay ta awo'tan te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' te la sloq'uesat tel ta Egipto te banti ayat ta mozoile.

11Teme jich ya yich' pasele, spisil me ya yilic te israeletique, ya me xtal xiwel ta yo'tanic, jich me ma ba ya spasiquix yan buelta te bila amen la spasique.

12“Teme ay jpamuc lum ta bay te lumetic te la yac'bat te Cajwaltic te Dios cu'untique, yu'un ya xnainex a, te ya xchicnaj ta alel te ay chicnajem

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13winiquetic tey a te xc'axintaybeyejic smandal te Diose, soc te ya yac'beyex jowejuc awo'tanic, te ya sujex ta xch'uunel yantic diosetic te ma x'ana'beyic sbae,

14ya me sc'an te ya ajojc'oyic ta lec te c'ope. Teme melel te bila yac ta alele, teme ay c'oem ta pasel ta awolilic te bila ilaybile,

15ya me yich'ic milel ta puñal te yajwal lum, soc spisil chambalametic yu'unic, soc jc'axel me ya alajinic spisil te bitic ay tey a.

16Ya me atsobeyic spisil te sc'ulejalique, ya me abusanbey spisil ta yolil ch'iwich, ya me atsumbeyic sc'aal te lume, soc spisil te bitic la apojbeyic. Ya yich' lajinel spisil swenta chic'bil majt'anil yu'un yich'el ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique. Te lume, stalel me busajtic ta jinel ya xjil, ma me ayuquix bi ora ya yich' xan pasel, jc'axel me jinem ya xjil.

17“Ma me ayuc ya awich'ic jilel te bitic ayic ta swenta lajel, jich me ma'yuc bi ora ya x'ilin ta atojolic a te Cajwaltique. Ya me sna'beyex yo'bolil abaic, ya me yac' esmajuquex, jich nix te bit'il jc'axel yalojbey te antiguo ats'umbalique,

18teme ya ach'uunbeyic smandal te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc te ya awaq'uic c'otuc ta pasel spisil te mandaliletic yu'un te jo'on la cac'beyex ta ora in to, soc te ya apasic te bila lec ta sit te Cajwaltique.

Deuteronomio 14

1“Te ja'exe, te yal-snich'nabex te Cajwaltic te Dios cu'untique, ma me xawejch'entes abaq'uetalic, soc ma me xajox stsotsil ajolic ta ati'baic ta stojol teme ay mach'a ya xlaje.

2Melel te ja'exe, ch'ul lumex yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique. Stsaojex loq'uel ta yolil spisil te yantic lumetic ta balumilal, swenta yu'un ja'ex me lum yu'un ya xc'oex.

Sc'oplal te chambalametic te lec sc'oplal soc te ma lecuc sc'oplal

(Lv 11.1-47)

3“Ma me xati'ic te chambalametic te ma lecuc sc'oplale.

4“Lista yu'un chambalametic te ya xju' ya ati'ique: toroetic, chijetic, tentsunetic,

5chijetic, gacela-chijetic, gamo-chijetic, ja'mal tentsunetic soc spisil antílope-chijetic.

6Ya xju' ya ati'ic spisil chambalametic te ya xcha'jach' xan swe'elic, soc te xalal slots'ique.

7Ma xju' ya ati'ic stuquel te yantic chambalametic in to, manchuc me ya xcha'jach' xan swe'elic, o manchuc me xalal slots'ic: Ja'te camello, soc te liebre te pajal soc t'ul pero te ja' muc' xan stuquele, soc te yan chambalam te algo pajal soc cojt'om. Ma me lecuc sc'oplal ya ati'ic te ja'exe, manchuc me ya xcha'jach' xan swe'elic, pero ma ba xalal slots'ic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8“Te chitam xalal slots', ja'uc me to ma ba ya xcha'jach' xan swe'el. Ma me lecuc
sc'oplal ya ati'ic te ja'exe, ma me xati'beyic sbaq'uetal, soc ma me x'apiquic te c'alal ya
xlaje.

9“Te chambalametic ayic ta ja', ya me xju' ya ati'ic te ay xch'in xic' soc te ay sulile.

10Yan te ma'yuc ch'in xic' soc te ma'yuc sulile, ma me xati'ic stuquel, ma me lecuc
sc'oplal ya ati'ic te ja'exe.

11“Ya xju' ya ati'ic spisil lequil mutetic,

12pero ay me mutetic te ma xju' ya ati'ique: ja'ic te águila, quebrantahueso-mut,

13águila yu'un mar, milano-mut, alcon-mut soc yantic águilaetic,

14soc spisil ta jchajp joj-mutetic,

15soc te avestruz, lechuza, gaviota soc spisil yantic gavilanetic,

16buho, ibis-mut, cisne-mut,

17pelicano-mut, buitre-mut, cormorán-mut,

18cigüeña-mut, abubilla-mut soc sots'.

19“Spisil te bic'tal chambalametic ay xiq'uique, ma me lecuc sc'oplal, ma me xati'ic.

20Yan te mutetic lec sc'oplalique, ya me xju' ya ati'ic stuquel.

21“Ma me xati'ic te chambalam ya xlaj ta stuquel nax, melel te ja'exe, ch'ultesbilex
yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ya me xju' ya awac'bey te jyanlumetic nainemic
ta alumalique, ya me xju' ya sti'ic stuquel. Soc ya xju' ya achonbeyic te jyanlumetic
c'axel nax ayique. “Ma me xapayic ta ya'lel xchu' sme' te ch'in tentsune.

P'ijtesel yu'un diezmo

22“Ta jujun ja'wil, puersa me ya sc'an te parte ya awaq'uic jun ta slajunebal ta spisil te
bila ya xloc' sit awu'unique.

23Te jun ta slajunebal te sp'isol te trigo, vino soc te aceite, soc te sba yal te wacaxetic
soc chijetic awu'unique, ya me ati'ic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Tey me
ya ati'ic ta banti stsaoj swenta yawil xch'ul-biil stuquel, swenta yu'un jich me ya
anopic yich'el ta muc' spisil ora a te Cajwaltique.

24Teme la yac'beyex bayal bendición te Cajwaltique, teme najt' ya acuchic bael te jun
ta slajunebale, teme ja' ta scaj te c'ubul ayex tey ta yawil xch'ul-biil te Cajwaltique,

25ya me achonic te jun ta slajunebal awu'unique. Te stojol te bila ya achonique, ya me
awich'ic bael tey ta yawil te banti stsaoj te Cajwaltique.

26Te taq'uine ya me amanic tey a te bitic ya amulanique: wacaxetic, chijetic, vino o
yantic tulan uch'balile, chicanex bila ya amulanic te ja'exe. Ya me ati'ic tey a ta stojol
te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me apasic q'uin soc te mach'atic ay awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27“Ma me ayuc bi ora ya apijt'esic te levitaetic, ja' te nainemic ta alumalique. Na'aic me te ma'yuc yich'oj sq'uinalic jich bit'il te ja'exe.

28“Ta ox'oxeb ja'wil puersa me ya aloq'uesic te jun ta slajunebal te bila ya xloc' awu'unic, ya me aq'uej ta alumalic,

29swenta yu'un te c'alal ya xtal te levitaetic te ma'yuc sq'uinalique, o ja' te jyanlumetic te nainemic ta awolilic, o ja' te me'ba alaletic soc te me'ba antsetique, ya me swe'ic ja' to me teme noj xch'ujt'ique. Te Cajwaltic te Dios cu'untique ya me yac'beyex bendición ta spisil te bitic ya apasique.

Deuteronomio 15

Ja'wil swenta xch'ayel ta o'tanil betiletic

1“Ta jucjuqueb ja'wil ya me ach'aybey ta awo'tanic te sbetic te mach'atic ay sbetic awu'unique.

2“Te bit'il ay te ya ach'aybey ta awo'tanic sbetic te yantique, jich ay: Spisil te mach'a ay bila yac'ojbey sbetan te spat-xujq'ue, ya me sc'an te ya xch'aybeyix ta yo'tane. Ma me sc'anbeyix sbet te spat-xujq'ue, ja' te mach'a jun slumal soque, melel ja' yorail te ya yich' puquel ta alel te ja' te ja'wil yu'un xch'ayel betil ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

3Te jyanlume ya xju' ya ac'anbey stojol ta puersa te bila awac'ojbey sbetane. Yan te mach'a jun alumal soque, ya me ach'aybey ta awo'tan stuquel te bila awac'ojbey sbetane.

4Jich me ma'yuc me'baetic ta awolilic a. Melel te Cajwaltic Dios cu'untique ya me yac'beyex bendición tey ta q'uinal te ja' nix ya yac'beyex awu'uninique,

5ja' to me teme ya ach'uunbeyic sc'op, soc teme ya apasic bael spisil te mandaliletic te ya cac'bate.

6Jich me ya yac'bat bendición te Cajwaltic te Dios cu'untique, jich te bit'il yalojbat. Ay me bila ya awac'bey sbetan tsobol yantic nacionetic, yan te ja'ate ma me ayuc bi ora ya abetanbeyic sbiluquic stuquelic. Ya me apas mandal ta stojol bayal nacionetic, ma me ayuc bi ora ya spasic mandal ta atojol stuquelic.

7“Teme ay alumal te ay ta me'bail ta bay jpamuc lum te ya yac'bat awu'unin te Cajwaltic te Dios cu'untique, ma me tulanuc ya awac' aba, ma me xamoch' ta tulan ac'ab ta stojol te alumal te me'ba stuquele.

8Ya me sc'an te buen jamal ac'ab ta xc'uxtayel te alumale, ya me awac'bey te bila ya sbetanbat te ya xtuun yu'une.

9Ma me xtal ta awo'tan te amen c'op in to: “Nopol ya staix te sjuquebal ja'wil, ja' te ja'wil yu'un ya yich' ch'ayel betiletic”, teme xaate, jich yan yilel asit a ya ajac'bey sc'op yu'un te alumal ay swocol yu'un sme'balile, jich ma'yuquix bila ya awac'bey sbetan yu'un. Teme jich ya apase, tulan ya me sc'opon Cajwaltic yu'un. Jich me ya ata amul ta stojol Cajwaltic yu'un teme jich ya apase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Ya me sc'an te ya acoltay, ma me ayuc awocol ya awaiy yu'un, melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ya me yac'bat bendición yu'un te bitic ya apase soc te bitic ya ajach ta pasele.

11Melel spisil me ora ay mach'atic ay swocolic ta q'uinal, ja' yu'un jo'on ya calbat: Buen lecuc me awo'tan ta stojolic te alumal te ay swocolic yu'un sme'bailic, te ma'yuc bila ya xtuun yu'unic ta q'uinale.

Mandaliletic ta stojol abatetic

(Ex 21.1-11)

12“Teme ay ya xchon sba ta abatil ta atojol te ajoy ta hebreoil, ants o winic, ja' nax me ya x'at'ej ta atojol waqueb ja'wil. Ta sjuquebal ja'wil ya me awac' ta libre.

13Te c'alal ya aticun bael, ma me jocholuc sc'ab ya aticun bael,

14ya me sc'an ya awac'bey bael chambalametic, trigo soc vino. Ma me socuc at'ut'il ya awac'bey te bitic ay awu'un te la yac'bat te Cajwaltic te Dios cu'untique.

15Ma me xch'ay ta awo'tan te ochat ta mozoil ta Egipto, te ja' la scoltayat loq'uel te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ja' yu'un la calbat mandal.

16“Teme ya yal te amanbil abat te ma sc'an ya xloc' ta scaj te c'uxat ta yo'tan soc te mach'atic ay awu'une, soc yu'un c'uxtaybil awu'un ya yile,

17ja' me ya sc'an ya apas in to: Tsaca jun taq'uin te jay sni'ile, noptsana bael ta sti' ana te winique, jutbeya xchiquin a. Teme jich la apasbeye, ya me xju' ya awabatinix ta jc'axel abi. Teme criada antse, jich ni me xapasbey.

18Ma me amenuc ya awaiy te ya awac' ta libre te manbil abatetic awu'une, melel waqueb ja'wil la awabatin, olil c'oem te bit'il ya atoj te j'at'el awu'une. Jich me ya yac'bat bendición ta spisil bila ya apas ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique.

Ya me awac'bey Cajwaltic te sba yal chambalametic teme state

19“Spisil te stat te sba yal awacax, soc te sba yal te achije ya xtojq'ue, ya me awac'bey yu'unin te Cajwaltic te Dios cu'untique. “Ma me xawac' at'ejuc te sba yal te wacaxetic awu'une, soc ma me xaloq'uesbeyic stsotsil te ch'in sba yal te chijetic awu'unique.

20Ta jujun ja'wil ya me atsob aba soc spisil mach'atic ay awu'un, ya me ati'ic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ya me ati'ic tey ta yawil te banti stsaoj stuquele.

21Yan teme ay bila boloben te sbaq'uetale, teme coxo o teme ma'sit, o teme ay yan bila spasoje, ma me xawac'bey ta milbil smajt'an Cajwaltic stuquel.

22Ya me ati'ic ta alumalic te banti nainemexe. Apisilic ya me xju' ya ati'ic te chambalame, manchuc me lec ac'oplalic o ma ba lec ac'oplalic ta stojol te Cajwaltique, jich te bit'il ya yich' ti'el te gacela-chij o te muc'ul chije.

23Ma me xju' ya alo'beyic te xch'ich'ele, malbeyaic ta lumq'uinal jichuc ja' stuquel.

Deuteronomio 16

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Q'uinetic swenta jujun ja'wil

(Ex 23.14-17; 34.18-24)

1“Te c'alal ya xc'ot yorail te u Abib, ya me apasic te q'uin Pascua swenta yich'el ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique, melel ta u Abib ta ajc'ubal la yiq'uex loq'uel tel ta sq'uinal Egipto te Cajwaltic te Dios cu'untique.

2“Ta yorail te Pascua, ya me awaq'uic tat chijetic o toroetic, ya me amilbeyic smajt'anin te Cajwaltic te Dios cu'untique. Tey me ya amilic ta yawil te banti stsaoj te Cajwaltique.

3“Te milbil chambalametic, ma me xati'ic soc waj te yich'oj levadura. Juqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura, melel ja' me te waj swenta woclajel, melel animaltic nax loq'uex tel ta Egipto. Te jayeb c'aal cuxulex, ja' ya scoltayex ta sna'el te bi c'aalil loq'uex tel ta Egipto.

4Te juqueb c'aal ma me ayuc levadura ta spamal te alum-aq'uinalique. Te ti'bal ya yich' aq'uel ta milbil majt'anil ta sbabial c'aal ta mal c'aalil, ma me xju' ya xjilix yu'un xchebal c'aal.

5Ma me bayuc nax lumil te ya awaq'uic te milbil majt'anil yu'un Pascua, tey me ta bay lumetic te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique,

6ja' nax me te banti ja' nix ya stsa te banti yawil te ya smulan yu'un yawil te sbiile. Soc ya me sc'an te malix c'aal a te ya awac'beyique, melel jich ora te loq'uex tel ta sq'uinal Egipto.

7Te ti'bal ya awaq'uique, ya me atac'ajtes, soc ya me ati'ic tey ta yawil te banti stsaoj te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ta xchebal c'aal ta sab ya me sujt'ex tel ta anaic.

8Waqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura. Ta sjuquebal c'aal ya me apasic muc'ul tsoblej swenta yich'el ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ja' in c'aal to, ma me ayuc at'el ya apasic a.

9“Te c'alal c'axix juqueb semana a, te jajch' ta ajtayel ta yorail jajch' ta set'el te cebada,

10ya me apasic q'uin yu'un te Semanaetique, te ja' swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ya me awaq'uic te smajt'an Dios awu'unique, ta mero spasemal me awo'tanic ya awaq'uic, chican te bi yilel te bendición yac'ojbeyex te Cajwaltic te Dios cu'untique.

11Ya me apasic q'uin ta stojol te Cajwaltic Dios cu'untique, tey me te banti stsaoj yu'un yawil te sbiile. Soc ja' me ya ajoinic te awal-anich'nabic, awabatic, acriadaic, levitaetic, jyanlumetique, me'ba alaletic soc me'ba antsetic te nainemic ta alumalique.

12Na'aic me te ja' nix jich mozoex c'axex ta Egipto. Ja' yu'un pasaic me bael spisil ora te mandaliletic in to.

13“Teme laj awo'tanic ta set'el te sit atrigoic, soc teme laj awo'tanic ta spits'el te sit ats'usubique, ya me apasic juqueb c'aal q'uin yu'un Nailwamal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Binuc nax me awo'tanic ta spasel q'uin ta pajal soc awal-anich'nabic, awabatic, acriadaic, te levitaetic, jyanlumetic, me'ba alaletic soc me'ba antsetic te nainemic ta alumalique.

15Te q'uine ja' me ya apasbeyic ta swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique. Juqueb me c'aal te q'uin ya apasique. Tey me ya apasic a ta yawil te banti tsabil yu'un te Cajwaltique. Melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ya me yac'bat bayal bendición ta sit spisil awawal-ats'unub soc ta spisil awat'el, jich me mero bin nax awo'tanic ya x'ainex.

16"Spisil te winiquetic puersa me ya xtal stejc'an sbaic oxeb buelta ta stojol Cajwaltic Dios ta jujun ja'wil, tey me ta yawil te banti tsabil yu'un te Cajwaltique, ta yorail te q'uinetique: te q'uin yu'un Waj te ma ba yich'oj levadura, te q'uin yu'un Semanaetic, soc te q'uin yu'un Nailwamal. Ma me ayuc jtuluc te jochol sc'ab ya xtal stejc'an sbaic ta stojol te Cajwaltique.

17Ya me sc'an te juju-jtul ya yich' bael te smajt'an Dios yu'unique, chican te bi yilel te sbiluc te ac'bot bendición yu'un a te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Spasel bila stojil ta chajbanel

18"Ac'beyaic yich' yat'el juecetic, soc ac'beyaic yich' yat'el yantic jwentainwanejetic ta stojol te lumetic ya yac'beyex ta chajbalchajp ats'umbalic te Cajwaltic te Dios cu'untique, swenta yu'un ya me xchajbanwanic ta mero stojil ta stojol te lume.

19Ma me xajowtesic te bila stojil aye, pajal nax me xachajbanic te lume. Ma me x'atsaquic taq'uin ta swenta yuts'inel yantic, melel te stsaquel taq'uin swenta uts'inwaneje ya stup'bey sit te mach'atic p'ijique soc ya yixlanbey te sc'opic te mach'atic toj yo'tanique.

20Te bila stojil ta pasele, stojil ni me ac'a yich' chajbanel, soc ja' me ya at'unic ta pasel, jich me ya xcuxinex soc ya awu'uninic a te lumq'uinal ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique.

21"Ma me xats'apic junuc sloc'omba Asera ta swenta yich'el ta muc', ma me xawaq'uic ta nopol scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Cajwaltic te Dios cu'untique.

22Ma me xatejc'anic ton yu'un ya ach'uunic, jich bit'il ya spas te mach'a ma ba xch'uunejic te Diose, melel te Cajwaltic te Dios cu'untique mero ilaybil yu'un.

Deuteronomio 17

1"Ma me xawac'beyic ta milbil smajt'an Cajwaltic Dios te toro soc chij te ay bila boloben ta sbaq'uetale, melel mero ma smulan ta jc'axel te Cajwaltique.

2"Teme ay ta lumetic te banti ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique, teme ay ya xchicnaj te ay ants o winic te ya spas te bila ma smulan te Cajwaltique, te ya xc'axintaybey te trato yu'un,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3ta swenta te bit'il ya xjajch' xch'uun yantic bitic cuybilic ta Diose, teme ya squejan sba ta stojolic, teme ja' ya squejan sba ta stojol te c'aal, u, eq'uetic, te ma ja'uc yaloj te Cajwaltique,

4teme ay ya awaiyique, jojc'oyaic me ta lec te c'ope. Teme chicnaj ta lec te melel te yac ta spasel ta Israel te bila at'elil te mero ilaybil sbae,

5ya me awiq'uic bael ta stojol te mach'a yich'oj tulan yat'el yu'un te lume, ya aticunic ta milel ta ch'ojel ta ton, chican teme winic o teme antse. Jich ya xlaj a te mach'a ya spas te bila amen ta pasele.

6“Te mach'a ya x'ac'ot ta lajel ta milel, ja' to me teme ay cheb oxeb testigoetic te ya xc'opojic ta yalel ta jamal te smule. Teme jtul nax te testigo ya xc'opoj ta yalel, ma me ayuc mach'a ya xju' ya yich' milel.

7Te testigoetique ja' sbabial ya xch'ojic ta ton te mach'a ya yich' milel, patil ya me yaq'uic ta spisil te yajwal te lume. Jich me ya xlaj a te mach'a amen ya xchicnaj ta awolilique.

8“Teme ay ya xc'ot ta awentaic xchajbanel te bila mero chujc'ul ta chajbanele, teme swenta milel, tsactomba, ejch'entesel o chican biluc a te ya xc'ot ta pasel ta alumalique, baanic ta yawil te banti stsaoj te Cajwaltic te Dios cu'untique.

9C'opojanic ta stojol te sacerdote-levitaetic, soc te juez swentainej chajbanwanej, albeya yaiyic te bit'il ay te c'ope. Ja'ic me te ya yalic te bit'il ya xc'ote, chican te bit'il ay te c'ope.

10Ja' me ya at'unic ta pasel te bila ya yac'beyex apasique.

11Pero spisil me jich xapasic te bit'il albil sc'oplal te castigo, ma me xayantesic ta pasel.

12Te mach'a capal soc stoybail ya xjajch' ta at'ele, te ya xc'axintay te bila la yalix ta jamal te sacerdote te yac yac'bel sba ta abatinel yu'un Cajwaltic tey a, o ja' te bila la yalix ta jamal te juece, ya me yich' milel yu'un. Jich me ya xlaj a te bila amen ta pasel ta sq'uinal Israel.

13Te c'alal ya yaiy te lume, ya me xtal xiwel ta yo'tanic yu'un, jich me ya yijq'uitay a te toybaile.

Sc'oplal muc' ajwaliletic yu'unic

14“Te c'alal ochemexix bael ta lumq'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique, te c'alal ju'ix awu'unic tsalaw a, soc te c'alal nainemexix tey a, teme jich ya awalique: “Ya jc'antic muc' ajwalil cu'untic yu'un ya swentainotic, jich te bit'il yantic nacionetic nopol ayotic soque”, teme xaexe,

15ja' me ya xju' ya awaq'uic ochel ta muc' ajwalil ta nación awu'unic te mach'a alumalic te ya stsabeyex te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ma me xju' ya awaq'uic ochuc ta muc' ajwalil teme ma ja'uc te alumalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Pero te muc' ajwalile ma me xju' ya sman bayal caballoetic, soc ma xju' teme ay
mach'atic ya sticun ta Egipto swenta yu'un ya x'esmaj a te caballoetic yu'une. Melel
jich yaloj te Cajwaltique: “Jc'axel ma me ayuc bi ora ya xcha'sujt'ex xan tel yan buelta
li' ta be”, te xie.

17Soc ya me sc'an te ma'yuc tsobol antsetic yu'un, swenta yu'un jich me ma xjowej a.
Soc ma me xju' ya stsob bayal oro soc plata.

18“Te c'alal ya yich' yat'el te muc' ajwalile, ya me sts'ibuy jun copia yu'un te
mandaliletic, tey me ya yich' loc'tayel ta original te ja' scanantayejic te sacerdote-
levitaetique.

19Puersa me ya sc'an te ay yu'un ta sts'eel te copia, soc spisil me ora ya yil te jayeb
c'aal cuxul ta q'uinale, swenta yu'un ya me snop yich'el ta muc' ta lec a te Cajwaltic te
Dios cu'untique, soc ya me yich' ta muc' te bila ts'ibubil tey ta mandaliletic, soc ya me
spas bael.

20Jich me ma ba ya scuy sba te ja' mero cajal ta stojol te slumale, soc ma me ayuc bi
ora ya yijq'uitay xch'uunel a te mandaliletique. Jich me ya xjalaj ta muc' ajwalil ta
Israel, soc ja' ni me jich ya xjalajic ta muc' ajwalil ta patil te alnich'anetic yu'une.

Deuteronomio 18

Te bitic ay ta swentaic yich'el sacerdote-levitaetic

1“Te sacerdote-levitaetic, ja'ic te sts'umbal Leví, ma'yuc bila ya xc'ot ta swentaic, soc
ni ma'yuc bila ya xju' ya x'ac'bot yu'uninic stuquelic, melel ma pajaluc soc te yantic
israeletic te ay sq'uinalic soc ay sbiluquic stuquelique. Ja' me ya swe'elinic te milbil
majt'anil ya yich' aq'uel te Cajwaltic, soc te bila ja' yu'un stuquele.

2Ma me ayuc q'uinal ya x'ac'bot yu'unin stuquelic, jich te bit'il slumalique. Melel te
bila yu'unique, ja' te Cajwaltique, jich te bit'il yaloj stuquele.

3“Te bila ay ta swenta te sacerdoteetic ta stojol te milbil majt'aniletic, toroetic soc
chijetic te ya yaq'uic te lume, ja' ya yich'ic te slomo, te yalan'e, soc te stsucum,

4soc nix te sba sit trigo, vino soc aceite, soc te sbabial buelta ya yich' set'beyel stsotsil
te chijetique.

5Melel ja' nix tsabilic yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untic ta yolil te chajbalchajp
sts'umbal Israel, yu'un ya xc'ot ta swentaic soc yal-snich'nabic ta cajalcaj, te ya
swentainic te at'el ta templo ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

6“Teme ay jtul levita ta bayuc ay ta sq'uinal Israel, teme ay ya xtijbot yo'tan yu'un ya
xbajt' ta banti yawil te tsabil yu'un te Cajwaltique,

7ya me xju' ya x'at'ej ta sacerdoteil ta swenta Cajwaltic tey a, jich nix te bit'il ya
x'at'ejic te yantic sjoy ta levitail te tey ayic ta abatinel yu'un Cajwaltic a.

8Ja' ni me jich yipal ya yich' coltayel ta swe'el te bit'il ya x'ac'botic te yantique, soc ja'
yu'un te bila ya x'ac'bot yu'un te state.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Comel ta spasel costumbreetic

9“Te c'alal ochexix bael ta lumq'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique,
ma me xanopic spasel te sbol costumbreic te nacionetic tey a.

10Ma me ayuc ni jtuluquex te ya awaq'uic ta milbil majt'anil anich'nabic te ya awac'
c'axel ta c'ajq'ue, ma me xapasic te ay bila ya ana' ta ac'ope, ma me xacuyic te ya xju'
awu'unic yalel te bila ya xc'ot ta pasele, ma me xanopic pic-c'abal,

11ma me xacuyic te ya acombey xcuxlejalic yantic, ma me ayuc bila ya awaq'uic ta
na'el te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel soc te mach'atic ya sc'oponic ch'ulelal,
soc ma me ayuc bila xajojc'obeyic te mach'atic lajemique.

12Melel te Cajwaltic yilayej te mach'atic jich ya spasique. Melel te Cajwaltic Dios
cu'untic ya xch'ojbeyex loq'uel ta atojolic te nacionetique, ja' ta scaj te ay jich te amen
costumbreetic yu'unique.

13Ya me sc'an te mero toj awo'tanic ya x'ainex ta stojol te Diose.

14Te nacionetic ya xba awich'beyic te sq'uinale, xch'uunejic me stuquelic te bila ya
yalic te mach'atic ya xju' yu'unic yalel ta sc'opic te bitic ya xc'ot ta pasele, soc nix te
bila ya yalic te mach'atic te ya sna'ic syoljoltayel. Yan te ja'exe ma me sc'an Dios te
jich ya apasique.

Te j'alwanej ya to xchicnaje

15“Te Cajwaltic ya me yac' chicnajuc loq'uel ta awolilic jtul j'alwanej jich te bit'il
jo'one. Ya me sc'an te ya ach'uunbeyic te sc'ope.

16Ja' te bila la ac'anbeyic te Dios ta wits Horeb te bi c'aalil la atsob abaic ta apisilic tey
a, te jich la awalique: “Ma jc'antiquix ya caiybeytic xan yan buelta sc'op te Cajwaltic
te Dios cu'untique, ma jc'antic ya quiltic yan buelta te muc'ul c'ajq'ue, swenta yu'un
ma ba ya xlajotic a”, xaex.

17Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbon: “Lec ya caiy te bila yacalic ta yalele.

18Jo'on me ya cac' chicnajuc ta yolilic j'alwanej yu'unic, jich bit'il te ja'ate. Te ya cac'
chicnajuque, ja' ni me jtul te slumalique. Ya me x'albotic yu'un te bila ya calbey. Ja'
me ya sc'asesbey yaiyic te bila ya calbeye.

19Spisil te mach'a ma xyich' ta muc' te bila ya yal ta jwenta te j'alwaneje, ya me quich'
ta c'op yu'un.

20Yan teme ta swenta nax stoybail te ay bila ya yal te j'alwanej te jo'on caloj ta sc'ope,
teme ma jo'ucon caloje, o teme ya xc'opoj ta swenta yantic diosetic, ya me yich'
ticunel ta milel yu'un”, xi' te Cajwaltique.

21Teme jich ya awalique: “¿Bit'il ya jna'tic teme ma ja'uc sc'op te Cajwaltic te bila yac
ta alele?” teme xaexe, ya me sc'an ya ana'ic in to:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Teme ma ba ya xc'ot ta pasel te bila yaloj Cajwaltic ta sc'op te j'alwaneje, ja' me seña te ma ja'uc yaloj te Cajwaltique. Te j'alwaneje ta swenta nax stoybail yo'tan te jich la yale. Jich yu'un, ma me xiwex yu'un.

Deuteronomio 19

Lumetic swenta anjibal

(Nm 35.9-28; Jos 20.1-9)

1"Te c'alal la slajinix a te nacionetic te Cajwaltic te Dios cu'untique, te c'alal la yac'beyexix awu'uninic te lumq'uinal te yu'unic ta ora in to, te c'alal awu'uniquix a te lumetic soc te snaique,

2parte me ya awaq'uic oxeb lumetic ta bay lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

3Ya me achajbanbeyic ta lec te sbelal. Soc oxeb me parte ya awaq'uic te q'uinal ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltique, swenta yu'un tey me ya xbajt'ic ta anel a te mach'atic ya yaiyic milawe, bayuc lumil ta yoxebal te ya xc'otique.

4Te winic ay mach'a ya smile, ya me xbajt' ta anel tey a, jich me ma ba ya xlaj a, pero ja' to teme chicnaj ta jamal te ma yolojuc la smile, soc teme ma scontrouc sba soque.

5Jich bit'il teme ay mach'a bajt' ta ja'mal soc sjoy ta ch'uy-si', pero ora nax bots' bael ta ste'el te yecheje, la smil a te sjoye. Ya me xju' ya xbajt' ta anel tey a, ta bayuc ta yoxebal te lume, jich me ma ba ya xlaj a.

6Yan teme mero najt' te sbelal te lume, teme ay yermano te mach'a laje te ya sc'an ya sujt'esbey spacole, teme mero soc slab yo'tan ya snuts soc ya smil te mach'a milawane, tojol nax ya smil te bit'il ma yolojuc te jich la spase, melel ma scontrouc sba soc ta neelal to.

7Jich yu'un ya calbeyex, parte xawaq'uic oxeb lumetic.

8-9Teme spisil ora ya apasic bael te bila ya yal te mandaliletic ya cac'beyex ta ora in to, ja' te c'ux ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc te spisil ora ya at'unic te be yu'une, te Cajwaltic te Dios cu'untique, te ya yac'beyex spisil te q'uinale jich te bit'il la yalbey te antiguo ats'umbalique, ya me smuc'tesbeyex te aq'uinalique. Jich me ora ya aleic xan oxeb lumetic yu'un anjibaletic.

10Jich me ma ba tojol ya yich' malel xch'ich'el te mach'a ma'yuc bila amen spasoj ta bay lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc swenta yu'un jich ma ba ya amulinic a teme ay mach'a laje.

11"Pero teme ay jtul winic te scontroinej yan, te spisil ora yac ta sleel bila ya yute, teme la sta yorail ju' yu'un te la smile, teme tey bajt' ta anel ta lum anjibal te c'alal la smile,

12te mamaletic yu'un slumal ya me yal mandal te ya yich' tsaquele. Ya me yich' aq'uel ta sc'ab te xchapomal te nopol ay soc te mach'a la yich' milele, swenta yu'un ya me yich' ticunel ta milel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ma me x'ana'beyic yo'bolil sba, jich me ma'yuc mach'a tojol ya yich' malel xch'ich'el ta bay slum-sq'uinal Israel. Jich me spisil lec ya xc'ot a te bila ya apasique.

14“Tey ta lumq'uinal te banti ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me awich'ic ta wenta te bay c'alal te sq'uinal te apat-axujq'ue, jichuc ni me te bit'il pasbil ta neelal to, ma me xajinic.

Mandal ta stojol lotil testigo

15“Teme jtul nax te mach'a ya yalbey smul te mach'a spasoj te bila mero mulile, o te bila falta, ma me tic'uc a. Ja' to me ay ta wenta a teme ay cheb oxeb testigoetic yu'une.

16“Teme ay jtul te mach'a mero amen yo'tan te ya stejc'an sba ta lotil testigoil ta stojol yane, teme ya slebey smule, teme ya yal ta lot te ay sleoj smul,

17ta xchebalic te mach'atic ayic ta stsacbel sbaic ya me xba stejc'an sbaic ta stojol Cajwaltic, ta stojol sacerdoteetic soc ta stojol juecetic te ay ta swentaic chajbanwanej ta yorail in to.

18Te juecetic ya me stsajtayic ta lec te bit'il ay te c'ope. Teme lotil te bila la yal te testigoe,

19ja' me ya xc'ot ta swenta te castigo te yac ta sc'anel ta stojol te yane. Jich me ya xlaj a te bila amen ta pasel ta awolilique.

20Te c'alal ya yaiyic te ants-winiquetic, ya me x'och xiwel ta yo'tanic yu'un. Jich me ma'yuc mach'a ya snopix ta yo'tan ya spas xan te bila amen ta pasele.

21Ma me ayuc mach'a x'ana'beyic yo'bolil sba: te mach'a ya slajinbey xcuxlejal yan, ac'a me stoj ta xcuxlejal; teme ta sit la yac'beye, sit ni me ac'a yich' aq'uel; teme la sc'ocbey ye, ye ni me ac'a yich' c'oquel; teme ta sc'ab la yac'bey swocole, ac'a me yich' aq'uel swocol ta sc'ab; teme ta yacan la yac'bey swocole, ac'a yich' aq'uel swocol ta yacan uuc.

Deuteronomio 20

Mandaliletic yu'un guerra

1“Teme ya xloq'uex ta spasel guerra soc te acontroique, teme ya awilic ay bayal caballoetic soc carretaetic yu'un guerra yich'ojic, soc teme ja' mero bayal te soldadoetic yu'unique, teme c'axem jichic a te bit'il ja'ex, ma me x'axi'ic, melel te ja'exe ja' sjoinejex te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ja' te la sloq'uesex tel ta sq'uinal Egipto.

2Te c'alal ya xc'ot yorail te guerra, te sacerdote ya me xc'opoj ta stojol te soldadoetic,

3jich me ya yal: “Aiya awaiyic, israeletic, yo'tic ya xloq'uex bael ta spasel guerra soc te acontroique. Ma me xpejc'aj awo'tanic, soc ma me xiwex, ma me xnijq'uex yu'un xiwel,

4melel te Cajwaltic te Dios cu'untic sjoinejex me. Ja' me stuquel te ya yac'bey guerra te acontroique, soc ya me yac'beyex awaiyic tsalaw stuquel”, xi' me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5“Ya xc'opoj uuc te jwentainwanejetique. Jich me ya yalic: “Teme ay jtuluc te ja'ex te spasoj yach'il sna te ma to ayuc nainem a, ac'a bajt'uc ta sna, teme repente tey ya xlaj ta guerra, yanix mach'a ya smulan nainel a.

6Teme ay jtuluc te ja'ex te sts'unoj sts'usubil te ma to ayuc smulanejbey slo'el sit, ac'a bajt'uc ta sna, teme repente tey ya xlaj ta guerra, yanix mach'a ya stulbey sit a te sts'usube.

7Teme ay jtuluc te mach'a quechel ta nujbinel te ma to yic'oj sbaique, ac'a me bajt'uc ta sna, teme repente tey ya xlaj ta guerra, yanix mach'a ya xnujbin soc a te ach'ixe”, xi' me.

8“Patil te jwentainwanejetic ya me xc'opoj yan buelta ta stojol te soldadoetic, jich ya yalic: “Teme ay mach'a buen xiwel ya yaiye, ac'a bajt'uc ta sna, swenta yu'un jich ma xyac' ta xiwel a te yantic sjo'taque”, xi' me.

9Te c'alal ya xlaj ta c'op te jwentainwanejetique, te capitanetic ja' me ya xneelajic yu'un te soldadoetique.

10“Teme noptsajex bael ta stojol jpam lum yu'un ya awac'beyic guerra, neel me ya awalbeyic teme ya sc'anic te lamal q'uinal ta stojolique.

11Teme la sc'anic te lamal q'uinal te yajwal te lume, teme ya yaq'uex ochel ta lec naxe, ya me xtuun awu'unic ta abatil, ya me awaq'uic ta at'el ta puersa.

12Yan teme ma sc'anic te lamal q'uinal awu'unic soque, teme ya yalbeyex: “Cac'bey jbajtic guerra”, teme xiique, ya me ajoytayic te lume, ya me awac'beyic guerra.

13Te Cajwaltic te Dios cu'untic ya me yac' ochuc ta ac'abic. Ja'ex me ya amilic ta puñal spisilic te yajwal te lume.

14Te antsetic, alaletic, chambalametic soc spisil te bitic ayic ta lume, ja'ex me awu'unic. Ya me xju' ya amulanic stuuntesel spisil te bitic ya yac'beyex atsaquic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

15Ja' nix me jich ya apasbeyic ta stojol spisil te yantic lumetic te c'ubul ayic ta banti ya xnainex, te ma ba nopol ay soc te nación cu'untique.

16Ja'uc me to, ta bay lumetic yu'un te nacionetic ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique, ma'yuc cuxul ya awijq'uitayic stuquel.

17Ya me alajinic ta jc'axel, milbil smajt'an Cajwaltic me ya xc'ot c'oem awu'unic. Ja'ic te hititaetic, amorreoetic, cananeoetic, ferezeoetic, heveoetic, jebuseoetic, jich nix te bit'il yaloj stuquel te Cajwaltique.

18Te bit'il jich ya apasique, swenta yu'un jich me ma ba ya yac'beyex anopic te bitic ilaybil sba yacalic ta spasele, te ja' yich'el ta muc' yu'unic te bitic cuybilic ta diosetic yu'unique, te jich ya yac'beyex ale amulic ta stojol a te Cajwaltic te Dios cu'untique.

19“Teme ay ya xjalajex ta stsalel te yajwal te lume, teme ya sc'an te bayal c'aal ya ajoytayique, ma me xats'etic ta echej te te'etic, melel ya me xtuun yu'un awe'elic te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

site. Melel te'etic nax, te ma xju' scoltaybel sbaic ta ac'abique, ma winiqueticuc te ya xju' yu'unic scoltaybel sbaic teme ya awac'beyic guerra c'oeme.

20Ya xju' ya ats'etic stuquel te te'etic te ma xyac' sitique. Ac'a tuunuc awu'unic yu'un te ya amaquic a te lum ya awac'beyic guerra, asta ja' to teme och ta ac'abique.

Deuteronomio 21

Te mach'a ya xlaj ta milel te ma chicanuc mach'a milot yu'une

1“Tey ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique, teme ay chawal ta lum a ya atabeyic sbaq'uetal mach'a yich'oj milel, teme ma na'biluc awu'unic mach'a la smile,

2te mamaletic yich'oj yat'elic soc te juecetique, ya me stsajtayic te bila snajt'il yiloj sba soc te lumetic nopol ay soc te banti ay te mach'a lajeme.

3Te mamaletic yu'un te lum nopol aye, ya me stsac jcojt'uc ch'in wacax, te ma to ayuc yich'oj chuquel yugo ta snuc'.

4Ya me yiq'uic coel ta muc'ja' te spisil ora ay ya'lel, soc te ma'yuc bi ora yich'oj pasel yawil ts'unubil soc te ma'yuc bila ts'unul tey a, tey ni me ya sc'asbeyic snuc' a te ch'in wacaxe.

5“Te sacerdote-levitaetic ya me xnoptsajic tel, melel ja'ic te tsabilic yu'un te Cajwaltic, te yu'un ja'ic ya xc'ot ta swentaic te at'el yu'un yich'el ta muc' te Cajwaltique. Spisil tsactomba o jach-c'op, ja' me slajibal ya xc'ot te bila ya yalbeyic sc'oplal stuquele.

6Ta spisil te mamaletic yu'un te lume ya me spoc sc'abic ta sba te ch'in wacax lajeme,

7jich me ya yalic ta jamal: “Ma jo'ucotic la jmiltic te mach'a lajem, soc ma ba la quiltic bit'il laj ta milel.

8Cajwal, pasbeya perdón te lum Israel awu'un te ja'at acoltayej loq'uel tel ta Egipto. Ma me xawac'bey smulinic te bit'il laj te mach'a ma'yuc bila amen spasoje”, xaex me. Jich me ma ba ya yac'beyex amulinic a te bit'il laj te mach'a lajeme.

9Te ja'exe ja' me ya apasic te bila lec ta sit te Cajwaltique, jich me ya aloq'uesic ta awolilic a te amul ataojic ta swenta te mach'a laj ta milele.

Mandal yu'un te mach'a antsil ya yich' tsaquel ta guerra

10“Te c'alal ya awac'beyic guerra te acontroique, teme ya yac' ochuc ta ac'abic te Cajwaltic te Dios cu'untique,

11teme ay mach'a la yil te ay buen t'ujbil ants tey a, teme ya smulane, ya xju' ya yic' yinamin.

12Pero neel ac'a yic' bael ta sna, ac'a me yac'bey sjox loq'uel te stsotsil sjole, ac'a set' te yejq'ueche.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ac'a sloq'ues te sc'u' slapoj a te och ta c'abale, ac'a yac' ainuc ta sna, ac'a yoq'uetay jun u te sme'-state. Teme jich la spasixe, ya me xju' ya yiq'uix yinamin a te israel-winique, ja' smamlal ya xc'ot, soc ja' yinam ya xc'ot.

14Teme patil ma ba la smulane, ya xju' ya yac' ta libre. Pero ma me xju' ya xchon ta swenta taq'uin, soc ma me xju' ya yac' ta at'el ta criadail, melel la sboltesbeyix sc'oplal.

Te bitic ay ta swenta yich'el ba alal

15“Teme ay winic te ay cheb antsetic yu'une, teme c'ux ta yo'tan te jtule, ma ba c'ux ta yo'tan te yane, teme xchebal ya yac' yalique, teme ja' yac'oj ba alalquerem te ants ma ba c'ux ta yo'tane,

16te c'alal ya xc'ot yorail te ya spucbey sbiluc te snich'nab te winique, ma me xju' te ya scuybey ta ja' ba alal te yal te ants c'ux ta yo'tane. Ya me yac'bey swocol te yal te ants ilaybile, te mero melel te ja' ba alale.

17Puersa me ya sna' te ja' sba snich'ane. Ja' yu'un te sbiluque, ya me sc'an te cheb ya yac'bey jilel te ba alale, jujun me ya yac'bey te yantic snich'nabe. Melel te ba alale ja' sbabial sit te yipe, ja' ay ta swenta spisil te ba alale.

Castigo ta stojol alnich'anetic te ya xc'axintayic c'op

18“Teme ay mach'a ay squerem-nich'an te jc'axintayej-c'op, soc mero tulan ya yac' sbae, te ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te bila ya x'albot yu'un te sme'-state, manchuc me la yac'beyix castigo pero ma xch'uunbot sc'opic yu'un,

19te sme'-stat ya me yic' bael ta stojol ta chajbajibal yu'un mamaletic yich'oj yat'elic yu'un te slumale.

20Jich me ya xc'o yalic: “Te cal-jnich'ane ma xch'uun c'op, mero tulan ya yac' sba. Jc'axel ma xch'uun c'op, mero amen yo'tan, soc mero bayal ya xyacub”, xiic me.

21Ja' yu'un, ta spisil te winiquetic yu'un te lume, ya me smilic ta ch'ojel ta ton. Jich me ya xlaj a te bila amen ta pasel ta yolil te alumalique. Melel te c'alal ya yaiyic te israeletic te jich c'ot ta pasele, ya me xiw yo'tanic yu'un.

Yantic mandaliletic

22“Teme ay mach'a c'ot ta swenta milel ta scaj te ay bila amen la spase, soc te jijp'anot ta muc'ul te' te lajem sbaq'uetale,

23ma me xju' ya xjil ta sjunal ajc'ubal tey a, puersa me ya yich' muquel ta yorail nix te bi c'aalil te la yich' milele. Melel mero boloben sc'oplal yu'un Dios te mach'a jip'il ta muc'ul te'e. Ma me xju' ya awac' te ma lecuc sc'oplal ya xc'ot te lumq'uinal ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Deuteronomio 22

1“Teme ay ya awil te ch'ayem swacax o xchij te alumale, na'beya me yo'bolil sba, ic'beya me bael.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Yan teme ma nopoluc ay ana soc te yajwal te chambalame, soc teme ma x'ana'bey sba, ya me awic' bael ta ana te chambalame. Tey ac'a ainuc a, ja' to teme c'opoj ta atojol te alumale. Jich to me ya awac'bey sujt'el ta stojol.

3Ja' nix me jich ya sc'an ya apas yu'un te burro, c'u'il, o yantic biluquetic, teme ay mach'a ch'ay yu'une, teme ay ya atamique. Ma me ja'uc te ma xc'ot ta awo'tan yilel te bila ch'ayem ya atae.

4“Teme ay ya awil te t'uxajem ta be te sburro o swacax te alumale, ma me ja'uc te ma ba ya awil yilele, ya me sc'an te ya acoltay ta sjachele.

5“Te antse ma me xju' ya slapbey sc'u'-spac' winic. Ja' nix jich te winique, ma me xju' ya slapbey sc'u'-spac' ants, melel mero ilaybil yu'un Cajwaltic spisil te mach'atic jich ya spasique.

6“Teme ay mach'a ya sta ta be spechech ja'mal mut, teme ay ta te' o teme ay ta lum, teme ay ch'in yal tey a, o teme ay ston tey a, teme luts'bil yu'un te sme'e, ma me xju' te ya yic' bael soc te sme'e.

7Ja' nax me ya xju' ya yic'bey te yalataque, yan te sme'e ya scoltay bael stuquel. Bayal me yutsil yu'un te jich ya spase, soc najt' me xcuxlejal ya xc'ax ta q'uinal yu'un.

8“Te c'alal ay mach'a ya spas yach'il sna, ya me sc'an te ya yac'bey sts'ajc'ul ta sjoyobal ta sba te snae, teme ay mach'a ya xch'ay coel tey a. Teme ch'ay coele, teme toj lajel yu'une, ya me sta smul tey a te mach'atic yu'un te nae.

9“Ma me cha'oxchajbuc sts'umbal te bila ya ats'unic ta ats'usubilique, teme repente tojol ya xch'ay awu'un te bila ya ac'aje, soc ya xch'ay te sit te ats'usubilique.

10“Ma me xawac'beyic sjoin sba ta joc' lum ta arado ta aq'uinalic jcojt' wacax soc jcojt' burro.

11“Ma me xalapic c'u'il te yich'oj capel ta jalel ta tsotsil chij soc ta lino.

12“Ya me ajijpanbey stsijts'mal ta xchanebal xchiquin te ameyil paq'ue.

Mandaliletic yu'un nujbinel

13“Teme ay jtul winic te ya yic' yinamin jtul antse, pero te c'alal yic'ojix a, bolob ta sit,

14ya yal te bayal falta yu'un ta stojole, ya sboltesbey sc'oplal, jich ya yal: “Te jo'one nujbinon soc te ants, pero te c'alal la jta jba soque, ma mero ach'ixuquix la jta”, teme xie.

15Te sme'-stat te antse ya me xchicnantesbeyic señail te yach'ixal, ya me yich' bael ta chajbajibal yu'un te mamaletic ay yat'elic yu'un te lume.

16Te stat te antse jich me ya xc'o yalbey te mamaletic: “Te jo'one la cac'bey yinamin cantsil-nich'an te winic in to, pero yo'tic ma smulanix,

17ya slebey smul. Ya yal te staoj falta ta stojole, bayal ya xc'opoj, ya yal te ma mero ach'ixuquix la sta te cantsil-nich'ane. Pero ila awil, li' ay to te seña te yach'ixal te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

cantsil-nich'ane, te melel te mero ach'ix to a te la stae", xi' me ya xc'ot. Te c'alal jich ya yal, ya me slimic ta ilel ta stojol mamaletic te sábana.

18Jich me ora ya stsaquic te winique, ya me yac'beyic castigo.

19Ya me yac'beyic stoj jo'winic (100) ta jsejp plata swenta multa. Ja' me ya yac'bey te sme'-stat te antse, swenta bit'il la sboltesbey sc'oplal jtul mero ach'ix ta Israel. Soc ya me yic' yinamin te jayeb xan c'aal cuxule, ma me xju' ya sjin te nujbinele.

20"Pero teme melel nix a te ma mero ach'ixuquix a taot te antse,

21ac'a me sloq'uesic bael ta sna te state. Te winiquetic yu'un te slumale ya me smilic ta ch'ojel ta ton, swenta bit'il la spas bila mero amen ta pasel ta yolil Israel, soc la sboltesbey sc'oplal te mach'atic ay yu'un te state. Jich me ya xlaj te bila amen ta awolilique.

22"Teme ay ya yich' tael winic te wayal soc ants te ay smamlale, xchebalic me ya yich'ic milel. Jich me ya xlaj te bila amen ta pasel ta yolil Israel.

23"Teme ay jtul ach'ix te quechelix ta nujbinel ya xtaot yu'un yan winic ta yutil jpam lum, teme ya xway soque,

24ya me yich'ic iq'uel bael xchebalic ta stojol chajbajibal yu'un te lume. Tey me ya yich'ic aq'uel ta milel ta ch'ojel ta ton a. Te ach'ixe ja' smul te ma ba awun ta sc'anel coltayel te bit'il ay ta yut lume. Te winique ja' smul te la sboltesbey sc'oplal te ants yu'un te mach'a pajal winic soque. Jich me ya xlaj te bila amen ta pasel ta awolilique.

25"Teme ay winic te ya sta ta yol q'uinal ants te quechelix ta nujbinel, teme ya stsac yuts'in ta puersa, ja' nax me ya yich' milel te winic la yuts'in te antse.

26Te antse ma'yuc bila ya yich' pasel stuquel, melel ma'yuc bila mulil spasoj te ya xju' ya xlaj yu'une. Ja' pajal soc te jtul winic la sta yan winic ta yol q'uinal ya x'och smile.

27Melel awun te antse, ja'uc me to, te bit'il stuquel a taot ta yol q'uinal yu'un te winique, ma'yuc mach'a coltayot yu'un.

28"Teme ay jtul winic te ya sta jtul mero ach'ix te ma'yuc mach'a quechel ta nujbinel soque, teme ya stsac yuts'in ta puersa, teme chicnaj,

29te winic ya me sc'an te ya yac'bey lajuneb yoxwinic (50) ta jsejp plata te sme'-stat te ach'ixe. Melel la sboltesbeyix sc'oplal te ach'ixe, ya me yic' yinamin ta jyalel. Ma me xju' ya sjin te nujbinele, ya me yic' yinamin te jayeb c'aal cuxule.

30"Ma me ayuc mach'a ya sta sba soc yinam stat, melel teme jich ya spase, ya me sboltesbey sc'oplal te state.

Deuteronomio 23

Mach'a ma xju' ya stsob sba soc Israel ta stojol Cajwaltic

1"Ja' te mach'a t'usbil stonil sbaq'uetal, o teme xot'bil loq'uel ste'el sbaq'uetal, ma xju' ya stsob sba soc Israel ta stojol te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2“Te yal-snich'an te mach'a jich nax staoj sba soc te antse, te ma ba nujbinem soque, ma xju' ya stsob sba soc Israel ta stojol Cajwaltic, ni ja'uc ta slajuncajal yal-snich'an.

3“Te amonetic soc te moabetic, ma'yuc bi ora ya xju' ya stsob sbaic soc Israel ta stojol Cajwaltic, ni ja'uc ta slajuncajal yal-snich'an.

4Melel te c'alal c'axex tel ta sq'uinalique, te c'alal loq'uexix tel ta sq'uinal Egipto, ma ba la yac'beyex awe'elic, soc ni lajuc yac'beyex awuch'ic ja'. Soc la stojic te Balaam, te snich'an Beor te talem ta lum Petor ta Mesopotamia, swenta yu'un ya sc'anbeyex castigo ta atojolique.

5Yan te Cajwaltic te Dios cu'untique ma ba la yich'bey ta wenta te sc'op Balaam. Te bila swenta castigo la sc'atp'un ta bendición, melel c'uxex ta yo'tan stuquel te Cajwaltique.

6Ja' yu'un ma me xalebeyic yutsil-slequilic, soc ma me xawaq'uic lamajuc q'uinal ta stojolic te jayeb c'aal cuxulic ta q'uinale.

7“Ma me xawilayic stuquelic te edometic, melel achapomal stuquelic. Soc ja' nix jichic te egipcioetic, melel nainex ta sq'uinalic.

8Ta yoxcajal patil alnich'anetic yu'unic ya me xju' ya stsob sba soc Israel ta stojol te Cajwaltique.

Mandaliletic yu'un tsa'anjibal

9“Te c'alal ya xbaex ta guerra ta stojol acontroic, te ayex ta campamento, ya me sc'an te ma ba ya apasic te bila amene.

10Teme ay ma ba lec ac'oplal ta swenta bit'il ay bila mal loq'uel awu'un ta scaj awaich te c'alal wayalate, ya me sc'an ya xloc'at bael ta campamento. Sjunal me c'aal ma ba ya x'ochat bael.

11C'alal ya xmal te c'aale, ya me apoc aba ta ja'. Te c'alal malix bael a te c'aale, ya me xcha'ochat xan bael ta campamento awu'unic.

12“Te c'alal ya xbaex ta tsa'anel, ya me sc'an ya alebeyic yawil ta spat campamento.

13Ya sc'an ta juju-jtul ayuc me te' awu'unic, swenta yu'un teme ya ac'an ya xtsa'anexe, ya me ajutbeyic xch'enal. C'alal ya xtsa'anex, ya me amuquic jilel ta lum.

14Melel te Cajwaltic te Dios cu'untic ya xbeen ta awolilic ta banti campamento awu'unic, ya me sc'an te ch'ultesbil awu'unic te yawil, swenta yu'un ma me ayuc bila amen ya yil tey a te Diose. Teme ma ba ya ach'uunic spasele, ya me xch'ayex jilel te Diose.

Mandal swenta scoltayel mach'a manbil abat

15“Teme ay manbil abat te loc' ta anel ta stojol yajwal, teme ya sc'anbeyex coltayele, ma me xawaq'uic xan ta stojol te yajwale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ac'beyaic me permiso te ya xjil ta nainel ta awolilique, chican banti lumil te ya smulan ya xnaine. Ja' ya stsa stuquel te banti ya xnain, ma me ayuc mach'a ya xju' ya yuts'in tey a.

Ma me ayuc mach'a ya yac' sba ta spasel muliletic ta swenta loc'ombaetic

17"Ma me ayuc jtuluc winic o jtuluc ants ta Israel te ya yac' sba ta spasel muliletic ta swenta loc'ombaetic, jich te bit'il ya spasic ta stojol te dios yu'unic te jyanlumetic te ma sna'beyic sba te mero Diose.

18Ma me xawac' permiso teme winic o teme ants te ya yich' tel ta templo yu'un Cajwaltic Dios te taq'uin staoj ta swenta mulil ta stojel bila chapal yu'unic. Melel ilaybil me yu'un Cajwaltic stuquel.

Yantic mandaliletic

19"Teme ay bila ya smajanbeyex te alumalic, ma me x'ac'anbeyic sjol, teme taq'uin, teme we'elil, o teme yantic biluquetic te ay ta c'anel sjol yu'une.

20Teme jyanlume ya xju' ya ac'anbeyic sjol. Yan teme ay bila ya smajanbeyex te alumale, ma xju' ya awac'bey stojbey sjol stuquel. Jich me ya yac'beyex te Cajwaltic Dios te buen lec ya xc'oex a soc spisil te bitic ya apasic tey ta lumq'uinal te ya yac'beyex awu'uninique.

21"Teme ay bila ya achap ya apasic ta stojol te Cajwaltic Diose, ma me xch'ay ta awo'tan, puersa me xapasic. Ya me sc'an ya ana'ic te ya me yich'ex ta c'op yu'une, ya me yac'beyex acuch amulic yu'un.

22Teme ma'yuc bila ya achap ya apasic ta stojol te Diose, ma me ayuc amulic yu'un.

23Yan teme ta swenta nax spasemal awo'tanic te ay bila ya achap ya apasic ta stojol te Cajwaltic Dios cu'untique, ya me sc'an te puersa ya awaq'uic c'otuc ta pasel ta stojole.

24"Teme ochex ta sts'usubil te apat-axujq'ue, ya me xju' ya alo'ic jayeb ya sc'an awo'tanic, pero ma me xju' ya awich'ic ni jtebuc ta amochic.

25Teme ochex ta banti sts'unbil trigo, ya me xju' ya atuch'ic ta ac'abic, pero ma me xju' ya aset'ic ta hoz.

Deuteronomio 24

Mandaliletic yu'un mach'atic ya yijq'uitay yinam

1"Teme ay winic te ya yic' ants te ya xnujbin soque, pero ta patil ya yal te ma ba ya smulanixe, ya yal te yu'un ay bila amen la stabeye, ya me sc'an te ya sts'ibuy ta jun te bila swentailuc te ya yijq'uitaye. Jich me ya sticun loq'uel ta sna.

2Te c'alal loq'uix a te antse, ya me xju' ya xnujbin soc yan winic.

3Pero teme ja' nix jich ma ba mulanot yu'un te xchebal smamlale, teme ac'bot xan jun yu'un ta banti ts'ibubil te bila swentail te ijq'uitayot yu'une, soc te ticunot loq'uel yu'un te winique, o teme ay laj a te xchebal smamlale,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4ma xju' ya xnujbin xan soc te sba smamlale, scaj te mero ma ba lec sc'oplal te antse. Mero ilaybil yu'un Cajwaltic teme jich ya yich' pasele. Te ja'exe ya me sc'an te ma ba ya awaq'uic bolobuc sc'oplal te lumq'uinal ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Yantic mandaliletic

5"Teme ay nujbinel to te winique, ma me xju' ya xbajt' ta guerra, soc ma me ayuc bila at'elil ya yich' sujel ta spasel, ja' to me teme c'ax yu'un jun ja'wile. Jich me ya x'ain ta libre ta sna ta sjunal te ja'wile, swenta yu'un bin nax me yo'tan ya x'ain a te yiname.

6"Ma me ayuc mach'a ya sc'anbey sbaic ta prendal te xcha'e, ni ja'uc te sc'ab xcha' te ya sjuch' swe'el a. Teme jich ya spasbey sbaique, pajal c'oem soc te ja' ya sc'anbey ta prendal te xcuxlejale.

7"Teme ay jtul israel te yac ta yelc'anel bael jtul slumal te ya xtaote, teme yu'un ya yac' ochel ta yabat, o teme yu'un ya xchone, ac'a me yich' ticunel ta milel te mach'a jich ya spase, swenta yu'un jich me ya xlaj te bila amen ya xchicnaj ta awolilique.

8"Teme ay ya xtaot ta c'a'el-chamel te ants-winiquetique, jun me awo'tan xach'uunic spasel spisil te bila ya yalbeyex apasic te sacerdote-levitaetique. Jich xapasic te bit'il calojbey mandale.

9Na'aic me te bila la spas te Cajwaltic ta stojol María te c'alal ayotic ta be a, ja' te c'alal loc'otic tel ta Egipto.

10"Teme ay bila ya awac'bey sbetan te alumale, ma me x'ochex ta yutil sna ta yich'el ta prendal sbiluquic yu'un.

11Ac'a me abaic ta spat sna, maliya me te bila te ya yac'bat ta prendal.

12Teme ja' te mach'a mero me'ba, ma me xjalaj c'alal yijc'ubel q'uinal te sbiluque,

13ya me sc'an ya asutbey c'alal ya xmal te c'aale, swenta yu'un jich me ya xju' ya xtuun yu'un a te sc'u' te c'alal ya xbajt' ta wayele. Jich me lec ac'oplalic yu'un a, soc jich me ya apasic te bila lec ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique.

14"Ma me xawac'beyic swocol te mach'atic me'baetique, ora me xawac'beyic te stojolic, mach'auc a, manchuc me alumalic o jyanlumetic te nainemic ta alumalique.

15Tojbeyaic me te yat'elic ta yorail nix te bi c'aalil ya x'at'ejic ta atojolique. Ma me xamaliyic yijc'ubel q'uinal, melel yu'un sme'bail te at'eje. Ya me xtuun yu'un te taq'uin yu'un ya sman bila ya xtuun yu'un a. Teme ma jichuc ya apasique, ya me sc'an parte ta stojol te Cajwaltic, jich me ya ata amulic yu'un.

16"Te sme'-static ma me xju' ya yich'ic milel yu'un smul te yal-snich'anique, soc ni ja'uc ya xju' ya xlajic te nich'aniletic yu'un smul te sme'-statique. Juju-jtul me ac'a yich' milel yu'un ta swenta te smulique.

17"Ma me xapasic te bila ma stojiluc ta stojolic te jyanlumetic soc te me'ba alaletique, soc ma me x'awich'beyic ta prendal sc'u' te me'ba antsetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ma me xch'ay ta awo'tanic te c'axex ta mozoil ta Egipto, te ja' la sloq'uesex tel tey a te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ja' yu'un ya calbeyex mandal te ya me apasic te bila ya calbeyexe.

19“Te c'alal ya atsobeyic te sit te awawal-ats'unub ta aq'uinalique, teme ay ma ba ya ana'ic tel jtomuc te atrigoique, ma me sujt'ex ta sleel. Ijq'uitayaic me jilel swenta yu'un ya me stam jtul jyanlum te nainem ta awolilique, o me'ba alal, o me'ba ants, swenta yu'un jich me ya yac'beyex bendición ta spisil bila ya apasic a te Cajwaltic Diose.

20“Te c'alal ya atsobeyic sit te olivoetic awu'unique, ma me xc'ax alebey xan sit te sc'abc'abe. Melel te sit jilemixe, ijq'uitayaix jilel, ja' me yu'unix te jyanlumetic, te me'ba alaletic, soc te me'ba antsetique.

21“Te c'alal ya atulic te sit ats'usubilique, ma me xc'ax alebeyic xan yan buelta te site. Te jayeb xan ya xjile, ac'a jiluc, yu'un ja' me ya yich'iquix te jyanlumetic, te me'ba alaletic, soc te me'ba antsetique.

22Na'aic me te ja' nix jich c'axex ta mozoil ta sq'uinal Egipto. Ja' yu'un ya calbeyex tulan mandal, pasaic me te bitic la calbeyexix apasique.

Deuteronomio 25

1“Teme ay mach'atic ya stsac sbaique, ya me sc'an te puersa ya xc'axic ta stojol stsojbol te juecetique, swenta yu'un ya me yich'ic chajbanel. Te juecetic ya me yalic ta jamal te mach'a ma'yuc smule. Ya me sticunic ta yich'el castigo stuquel te mach'a ay smul loq'ue.

2Teme swenta majel c'ot te smul te mach'a ay smul loq'ue, te juez ya me yal mandal te ya spajc'an sba ta lum, ya me yil te ya yich' te majele, chican te bit'il ay te smule.

3Ma me ayuc bi ora ya xc'ax ta cha'winic (40) ta yalel te majele, swenta yu'un ma ba mero tulan castigo ya yich' a te jlumaltique, soc te manchuc jc'axeluc peq'uel ya xjil.

4“Ma me xawac'beyic sbolsail sni' te wacax te c'alal yac ta at'el ta swuyel a te spat trigoe.

Mandal ta swenta smu' teme laj smamlal te antse

5“Teme ay cheb winiquetic te yermano sbaic te jun nax na te banti nainemique, teme ay ya xlaj jtuluque, teme ma'yuc ya xjil jtuluc snich'ane, te me'ba ants ma me xju' ya xnujbin soc winic teme yan familia. Ja' ni me te yermano te smamlal te laj te ya xju' ya yic' yinamine. Jich me ya spas a te bila ay ta swenta spasel ta stojol te antse, swenta te bit'il ja' yinam yermanoe.

6Te ba alalquerem ya x'ayin yu'unique, ja' me sjelol ya xc'ot te winic laje, swenta yu'un jich me ma xch'ay sbiil ta Israel a te yermanoe.

7Yan teme ma sc'an te winic te ya xnujbin soc te antse, te ants ya me xbajt' ta stojol stsojbol te mamaletic te yich'oj yat'elique. Jich me ya xc'o yalbey te mamaletique: “Te winic ma'yuc sc'oplal ta yo'tan teme ya xch'ay sbiil ta Israel te yermanoe. Ma sc'an ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jpas soc te bila ay ta swenta spasel te bit'il ja' yinamon yermano", xiuc me ta stojolic te mamaletique.

8Jich te mamaletic yu'un te lume ya me sticunic ta iq'uel te winique, ya me xc'opojic soc. Pero teme stalel jich yo'tan te ma ba ya sc'an ya xnujbin soque,

9ya me xnoptsaj bael te antse. Ta comonsitil ta stojol te mamaletique ya me sloq'uesbey ta yacan te stepe, ya me stubtaybey yelaw, soc jich me ya yalbey ta stojol: "¡Jich ya yich' pasel ta stojol te winic ma sc'an ya yac'bey sts'umbal te yermanoe!" ya me yut.

10Soc spisil te mach'atic ay yu'une, "jloq'uesbil-tep" me sbiil ya xc'ot ta Israel.

Yantic mandaliletic

11"Teme ay cheb winiquetic te yac ta smajel sbaique, teme ay jtul te ya xnoptsaj bael yinam, yu'un ya sc'an ya scoltay te smamlale, teme ya stsacbey ta stonil sbaq'uetal te yane,

12ma me ayuc perdón ta stojol yu'un, puersa me ya yich' xot'el c'alal snuc' sc'ab te antse.

13-14"Ma me xatuuntesic te sp'isjibal yalal te ma ts'acaluque ta swenta manbajel chonbajel.

15Ja' me xatuuntesic te mero ts'acale, swenta yu'un jich me ya xnainex bayal ja'wil tey ta lumq'uinal ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique.

16Melel te Cajwaltic ya yilay spisil te mach'atic jich ya spasique, melel ja' ya spasic te bila ma stojiluc ta pasele.

Mandal swenta slajinel ta jc'axel sts'umbal Amalec

17"Ya me sc'an ya ana'ic te bila la spas ta atojolic te sts'umbal Amalec te c'alal ayex ta beel, te c'alal loq'uex tel ta Egipto.

18Na'aic me te ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te Diose, la yac'beyex guerra ta be. Ja' la yil te lubenex soc te lajem awipique, ta apatic och yac'bey guerra te mach'atic pejc'ajem yipique, soc te patil yacalic ta talele.

19Ja' yu'un te c'alal Dios ya yaq'uex ta libre ta stojolic ta spisilic te acontroique ayic ta sjoyobal te lumq'uinal ya yac'beyex awu'uninic te Cajwaltic Diose, ya me sc'an te ya ach'aybeyic sc'oplal ta jc'axel ta lumq'uinal te sts'umbal Amalec. ¡Ma me xch'ay ta awo'tanic!

Deuteronomio 26

Smajt'an Dios te sba sit awalts'unubil

1"Te c'alal ochematix tey ta lumq'uinal te ya yac'bat awu'unin te Cajwaltic te Dios cu'untique, teme nainematix tey a,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2ya me atsac te sba sit te awawal-ats'unub te ya yac'bat te lumq'uinale, ya me apach
bael ta moch ta yawil te banti stsaoj yu'un yawil sbiil te Cajwaltic te Dios cu'untique.

3Ya me xc'oat ta stojol te sacerdote ay ta swenta at'el, jich me ya awalbey: “Yo'tic te
jo'one ya me cal ta jamal ta stojol te Cajwal Dios cu'untic, te bit'il ochemonix tey ta
lumq'uinal te jc'axel la yalbey te antiguo jme'-jtatic te ya yac'botique”, xaat me ta
stojol.

4Te sacerdote ya me stsacbat te moch ya awac'bey ta stojole, ya me yac' ta stojol te
scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique.

5Te ja'ate jich me ya awal ta stojol te Cajwaltique: “Te antiguo jme'-jtate ch'in jtsojp
arameoetic te puro ta beel beel ayic, te coic bael ta Egipto, tey jilic ta nainel a. Patil
c'atp'ujic ta jun muc'ul nación, mero tsobolic soc bayal yipic.

6Pero te egipcioetic c'ax to xan la yuts'inotic, la yac'botic bayal jwocoltic, la yac'botic
ta jbajtic buen tulan at'el ta mozoil.

7Ja' yu'un te Cajwaltic te Dios yu'un te jme'-jtatique, la jc'antic coltayel ta stojol. La
yaiybotic te jc'optic te la calbeytic wocole, soc la yilbotic te jme'bailtic, soc te at'el, te
uts'inel te ay jwocoltic yu'une.

8La slim bael te smuc'ul yu'ele. Jich ta yolil te bila mero xiweltic sba, te mero jchajp a
te bila c'ot ta pasele, la yic'otic loq'uel tel ta Egipto.

9La yic'otic tel c'alal li'to, soc la yac'botic te lumq'uinal te banti ya x'oquin leche soc
chab c'oeme.

10Ja' yu'un la quich' tel yo'tic te sba sit te lumq'uinal la awac'bon ja'at te Cajwalat te
Diosat cu'untique”, xaat me. “Ja' me yorail a ya me apajch'anbey ta stojol te Cajwaltic
te Dios cu'untique, soc ya me aquejan aba ta stojol.

11Patil ya me apas q'uin yu'un ta spisil te bitic yac'ojbat soc mach'atic ay awu'un te
Cajwaltic te Dios cu'untique. Soc ya me awic' te levitaetic soc te jyanlumetic ay ta
awolilique, swenta yu'un pajal me ay yutsil awo'tanic soc.

Yu'un Dios te jun ta slajunebal

12“Te c'alal ya sts'acaj te oxeb ja'wile, te ja' yorail a te ya yich' aq'uel te jun ta
slajunebal ta spisile, te c'alal parte awac'ojix a te jun ta slajunebal ta spisil te sit
awawal-ats'unube, teme awac'ojbeyix spisil a te levitaetic, te jyanlumetic te nainemic
ta banti alumalique, te me'ba alaletic, soc te me'ba antsetic, swenta yu'un ya xju' ya
swe'ic spisil te bitic ya sc'anic tey ta lumetic awu'une,

13ya me awal ta jamal ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique: “La jloq'uesix ta jna te
jayeb te sit awalts'unubil yu'un te Cajwaltique. La jpucbeyix ta stojolic te levitaetic, te
jyanlumetic te nainemic ta jlumale, te me'ba alaletic, soc te me'ba antsetique. Jich
yacon ta spasel te bila la awalbone, ma ba yacon ta xc'axintayel soc ma ba ya xch'ay ta
co'tan ni junuc te mandaliletic awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ma'yuc jwe'oj te c'alal yacon ta mel-o'tan yu'un a te mach'a laje. Ma'yuc jwe'oj te c'alal ma ba lecuben jc'oplal, soc ma'yuc cac'ojbey smajt'anin te mach'atic lajemique. Cajwal Dios cu'un, jch'uunej te amandale, cac'oj c'otuc ta pasel spisil te bitic awalojbon jpase.

15Ila awil c'alal ta ch'ulchan, c'alal ta ch'ul toyol na awu'un, ac'beya bendición te lum Israel awu'un soc te lumq'uinal la awac'botic, te banti ya x'oquin leche soc chab c'oem, jich nix te bit'il la awalbey te antiguo jme'-jtatique", xaat me.

Israel, ja' mero ch'ul lum yu'un Cajwaltic

16"Te Cajwaltic Dios cu'untic ya spasat ta mandal yo'tic te ya apas bael spisil ta jchajp te mandaliletic yu'un in to. Ac'a me c'otuc ta pasel ta spisil awo'tan soc ta spisil acuxlejal.

17Yo'tic ja'at la awalix ta jamal te ja' Dios awu'un te Cajwaltique. La awaq'uix aba ta sc'ab ta st'unbeyel be yu'un, soc ta xch'uunel spasel spisil ta jchajp te mandaliletic soc te bila chapal yu'une, soc te spisil ora ya awaiybey te sc'ope.

18Ja' nix jich te Cajwaltique, yo'tic la yalix ta jamal ta atojol, Israel, te ja'at te lumat te mero yu'unate, jich te bit'il yaloj ta nameye, soc te ya ach'uunbey spasel spisil te mandaliletic yu'une.

19Te Cajwaltic muc' me ya xc'oat yu'un ta stojol yantic nacionetic, soc muc' me yutsil ac'oplal ya xc'oat yu'un. Ya me x'ich'otat ta muc', soc ya me xpujc' ac'oplal ta stojol te yantic nacionetic la spase. Jich me ya xc'oat te bit'il la yalixe, ch'ul lum me ya xc'oat yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique —xi' te Moisese.

Deuteronomio 27

Tonetic swenta na'jibal ta wits Ebal

1Moisés soc te mamaletic ay yat'elic yu'un Israel, la yalbeyic ta stojolic te yajwal lum te mandalil in to: —Pasaic me spisil te bitic ya calbeyexe.

2Te c'alal ya xc'axex bael ta jejch' ja' Jordán, te ya x'ochex bael tey ta q'uinal te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me atejc'anic niwac tonetic. Ya me abonic ta tan,

3swenta yu'un ya yich' ts'ibuyel tey a te mandaliletic la cac'beyexe. Pasaic me, teme ochex bael tey ta q'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oem, te ya yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique.

4Ja' yu'un, teme c'axex bael ta jejch' ja' Jordán, ta sba te wits Ebal ya me atejc'anic te tonetic la calbeyexe. Ya me abonic ta tan, jich me sac ya xc'ot a.

5-6Soc ya me apasbeyic ta ton te scajtijib ta chiq'uel smajt'an tey a te Cajwaltic te Dios cu'untique. Swolowol me te tonetique, ma me walubiluc. Te Cajwaltic Dios cu'untique ya me awac'beyic chambalametic te scojt'ol ya yich' chiq'uel,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7soc milbil smajt'an swenta lamal q'uinal tey ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil ya apasique. Tey ni me ya awe'ic ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique, soc ya me apasic q'uin.

8Tey ta tonetic ya ats'ibuyic te mandaliletic la caq'uix ta atojolic, buen toj me soc buen chicanic ta ilel te bila ts'ibubile —xi'.

9Patil Moisés soc te sacerdote-levitaetique c'opoj ta stojol te israeletic, jich la yal: —Ch'abanic me, israeletic, aiybon me awaiyic jc'op. Yo'tic lum c'oemex yu'un te Cajwaltic Diose.

10Jich yu'un, ch'uunbeyaic me sc'op, ya me apasbeyic bael spisil ta jchajp te mandaliletic yu'une te yacon ta yalel ta atojolic ta ora in to —xi'.

Yajtalul mach'atic boloben sc'oplal

11Ja' nix ta yorail a, te Moisés la spas xan ta mandal te lume, jich la yalbey:

12—Teme c'axex bael ta jejch' ja' Jordán, ja' te mach'atic sts'umbalic Simeón, Leví, Judá, Isacar, José soc Benjamín, ya me xc'otic ta sba wits Gerizim swenta yalel bendición ta stojol te lume.

13Ja' te mach'atic sts'umbalic Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan soc Neftalí, ya me xc'otic ta sba wits Ebal swenta yalel te bitic swenta castigo.

14Te levitaetic ya me xc'opojic ta stojolic ta spisilic te israeletic, jich me ya yalbeyic ta tulan ta jamal ta stojolic:

15“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya spas loc'omba, o teme ay bila ya sloc'tay ta ultesbil taq'uin te pasbil ta jten-taq'uine, te ya yac' ta muquen ta sq'uinale, melel mero ilaybil me yu'un te Cajwaltique”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

16“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ma xyich' ta muc' te sme'e o te state”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

17“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya sjeltaybey yawil te mojón yu'un sq'uinal te spat-xujq'ue, yu'un ya spojbey te sq'uinale”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

18“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya sjowtes ta be te mach'a ma xyil q'uinale”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

19“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya spasbey bila ma stojiluc ta stojol jyanlum, o me'ba ants, o me'ba alaletic”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

20“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya xway soc yinam stat, melel ya me sboltesbey sc'oplal stat teme jich ya spase”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

21“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya xcuch sba soc chambalam”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

22“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya xway soc xwix o yijts'in, teme ja' xwix o yijts'in ta swenta stat, o ja' ta swenta sme'”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya xway soc snialme'el”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

24“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya yac' ta milel te spat-xujq'ue”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

25“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ya yich' taq'uin yu'un smilel te mach'a ma'yuc bila smulinej yu'une”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

26“Boloben me sc'oplal ta jyalel te mach'a ma ba ya xch'uun soc te ma ba sc'an ya spas bael te mandaliletic in to”. “Jichuc”, xiic me ta spisil te lume.

Deuteronomio 28

Lec sc'oplal ya xc'ot mach'atic ya xch'uun

(Lv 26.3-13; Dt 7.12-24)

1“Teme mero melel te ya ach'uunbeyic sc'op te Cajwaltic Diose, soc te ya apasbey bael spisil te mandaliletic yu'un te ya calbat apas ta ora in to, ja'at me toyolat ya xc'oat yu'un spisilic te lumetic ayic ta q'uinale.

2Spisil ta jchajp bendición ya me xtal ta atojol, ya me staat melel ya ach'uunbey smandal te Cajwaltic Diose.

3Ya me awich' bendición ta alumal, soc lec me ya xc'oat ta aq'uinal.

4Lec me ya xc'ot te awal-anich'nab soc te sit awawal-ats'unub, lec me te yalatac te wacaxetic awu'un, te yalatac te me' chijetic awu'une, soc te yalatac ta spisil te chambalametic awu'une.

5Ay me bendición ta xmochil te abiluque soc ta banti swots'jibal te amats'e,

6soc lec me ya xc'ot ta spisil te bila ya apase.

7“Te Cajwaltic ya me yac'bat ta ac'ab te acontrotac te c'alal ya yac'bat guerra. Ya me xnoptsajic tel ta atojol, mero chapalic ya xtalic, pero ya me xloq'uic ta anel ta atojol, ya me xpujc' bael ta anel.

8“Te Cajwaltic ya me yac'bat bendición ta snail te sit awawal-ats'unub, soc nix ta spisil te bitic ya apase, soc mero bin nax awo'tan ya yac' nainucat ta lumq'uinal te ya yac'bate.

9“Teme ya ach'uun spasel te mandaliletic yu'un, soc teme ja' ya at'unbey te be yu'une, te Cajwaltic Dios stalel me ch'ul lum ya xc'oat yu'un, jich nix te bit'il jc'axel yalojbate.

10Jich ta spisil te lumetic ta q'uinal ya me yilic te ja' yu'unat te Cajwaltique. Ya me xtal xiwel ta yo'tanic yu'un.

11Te Cajwaltic ya me yac'bat awilbey yutsil yo'tan: Ja' me te ya yac'bat bayal awal-anich'nab, soc ya me xtojc' bayal yalatac te chambalametic awu'une, soc ya me x'esmaj sit awawal-ats'unub tey ta q'uinal te banti jc'axel la yalbey te antiguo ame'-atat te ya yac'bate.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ya me sjambat te yawil sc'ulejale, ja' te ch'ulchane, swenta yu'un ya me yac'bey tel ja'al ta stojol te alum-aq'uinale, ja' te ja'al ya sc'ane. Soc ya me yac' esmajuc ta spisil te bila at'elil ya apase. Ya me xju' ya awac'bey sbetan abiluc bayal nacionetic, pero te ja'ate ma me ayuc mach'a ya abetanbey sbiluc.

13Te Cajwaltic ya me yac'at ta sbabial, ma ba ya yac'at ta slajibal. Spisil me ora ja'at toyolat yu'un te yantique, ma me ayuc bi ora peq'uel ya xc'oat. Pero ja' to me teme ya ach'uunbey te mandaliletic yu'un te Cajwaltic Diose, soc teme ya apas bael spisil ora, ja' te jo'on yacon jpasbelat ta mandal ta spasel ta ora in to.

14Ma me ayuc bi ora ya awijq'uitay spasel spisil, ta scaj nax st'unel soc yich'el ta muc' yantic bitic cuybilic ta Dios.

Castigo yu'un xc'axintayel c'op

(Lv 26.14-46)

15“Yan teme ma ba ya ach'uunbey te sc'op te Cajwaltic Diose, soc teme ma ba ya apasbey bael spisil ta jchajp te mandaliletic te ya calbat apas ta ora in to, ya me xtal ta atojol soc ya me staat spisil ta jchajp castigo in to:

16C'ax boloben me ac'oplal ya xc'oat ta alumal soc ta aq'uinal.

17C'ax boloben me sc'oplal ya xc'ot te amoch soc te banti ya awots' te harina.

18C'ax boloben me sc'oplal ya xc'ot te awal-anich'nab soc te sit awawal-ats'unub, te yalatac te wacaxetic awu'un, te yalatac te me' chijetic awu'un, soc ta spisil te chambalametic awu'une.

19Soc c'ax boloben me sc'oplal ya xc'ot ta spisil te bitic ya apase.

20“Te Cajwaltique ya me yac'bat castigo yu'un, ma me x'ana'ix bila ya apas. Soc ya me xtal tulan wocol ta atojol ta spisil te bila ya apas, soc ma me jaluc c'aal ya slajinat ta jc'axel, ta scaj te la awijq'uitay Cajwaltic ta swenta te amen awat'ele.

21Te Cajwaltic ya sticunbat tel ta atojol c'ajc'al chamel, te ya slajinat tey ta lumq'uinal ya awich'e.

22Soc ya me sticunbat tel sac obal, tulan c'ajc', sijt'ubel, xc'uxul c'aal, soc ma ba ya yac' taluc ja'al, soc ya me xtal chamel ta stojol atrigo. Spisil chamel te ya xpujc' ta ora ya me yuts'inat asta ya slajinat.

23Ta ch'ulchan ma ba ya yac'bat tel ja'al, ta balumilal ma ba ya yac'bat sitinuc awawal-ats'unub.

24Te Cajwaltic ya me yac'bat yaluc coel ta atojol ts'ubil lum soc ji', ma me ja'aluc ya yac'bat tel, asta ja' to teme lajat

25soc teme jc'axel la stenat te acontrotaque. Ya x'ochex bael ta stojolic, buen lec me ya achol ochel abaic, pero ya me xpujq'uex bael ta anel ta stojolic, ya me awac'bey xiwel yantic ajwaliletic ta q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Te mutetic soc te jti'awal ja'mal chambalametic ya me sti'bat te abaq'uetal te lajeme, ma me ayuc mach'a ya xtijot yu'un.

27“Te Cajwaltic ya me yac'bat awocol ta swenta c'a'el chin, jich te bit'il la spasbey te egipcioetique. Ya me yac' te ay me bila ya yac' wolajuc ta abaq'uetal, sal soc spintoil, ma me xju' ya apoxtay aba.

28Soc ya me yac' jowejuc ajol, ya me xmajc' asit, soc ya me xbolob ajol,

29soc xmaxlajan me ya xbeenat, jich te bit'il mach'a ma xyil q'uinal ta yijc'al q'uinale. Ta spisil te bitic ya apase, ma'yuc lec ya xc'ot. Spisil me ora ayat ta c'abal, soc ya awich' lo'layel ta swenta abiluc, ma me ayuc mach'a ya xtal scoltayat.

30Ya me achap yu'un ya xnujbinat, pero yan me mach'a ya xway soc te mach'a ach'ixil ya xnujbinat soc sc'oplale. Ya apas ana, pero ma ba ya anain. Ya me ats'un ats'usubil, pero ma ba ya atuuntesbey te site.

31Ya yich' milel ta atojol te atoro, pero ma ba ya ati'bey te sbaq'uetale. Ya me xpojbotat ta asit te aburro, ma ba ya sutbotatix. Te chijetic awu'un ya me x'och ta sc'ab acontro, pero ma me ayuc mach'a ya scoltayat ta spojel.

32Ta asit me ya yich'ic aq'uel ta sc'ab jyanlum te awantsil-nich'nabe, soc te aquerem-nich'nabe. Spisil ora awo'tanuc ya awilbey xan sitic, pero ma me xju' awu'un.

33Te sit te awawal-ats'unub ta aq'uinal, soc ta spisil te bitic ya ata ta awat'ele, ja' me ya swe'ic te mach'atic ma'yuc bi ora la ana'bey sbaic ta neelal to. Soc spisil me ora c'ux obol aba yu'un mozoinel soc ma me ayuc ac'oplal ta o'tanil.

34Te c'alal ya awil spisile, ya me xjowej ajol yu'un.

35Te Cajwaltic ya me yac' c'axuc awocol ta swenta c'a'el ta sjol awacan, soc sbaq'uetal awa', soc ta scojt'ol abaq'uetal. Ma me xlecubat ta poxtayel.

36“Te Cajwaltic ya me yac'at ta chuquel bael soc te muc' ajwalil awu'un, ta jun nación te ma'yuc x'awile, soc te ni ja'uc xyilic te ame'-atate. Tey me ya sujat ta abatinel yu'un yan diosetic a, te pasbil ta te' soc ta ton.

37Ilaybil aba ya x'ilotat tey a. Spisil ta jchajp labanwanej-c'op ya me yalic ta awenta ta spisil ta jchajp te lumetic te banti ya yic'at bael te Cajwaltique.

38Ya me ats'un bayal trigo soc cebada, pero ma me ayuc bayal sit ya atsobey, melel ya me xlajinot yu'un ta c'ulubetic.

39Ya me ats'un ats'usubil, ya me acanantay, pero ma ba ya awuch'bey ya'lel, soc ma ba ya atulbey sit, melel ya me xlajinot yu'un chanetic.

40Ay me olivoetic awu'un ta spisil te aq'uinale, pero ma ba ya amal ta ajol te aceite yu'une, melel te site ya me xlubaj ta stuquel.

41Ay me aquerem-nich'nab soc awantsil-nich'nab, pero ma ba ya ajoin, melel ya me x'ic'otic bael ta chuquel ta yantic lumq'uinaletic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

42Ta spisil te te'etic soc te sit te awawal-ats'unub te ya xloc' tey ta aq'uinale, ya me xlaj ta c'ulubetic.

43Te jyanlumetic nainemic ta alumale, yantic me yilelic ya yich' bael yipic. Yan te ja'ate bebe me pejc'ajel bael te awipe.

44Ay me bila ya xju' ya yac'bat abetan stuquelic, yan te ja'ate ma'yuc bila ay awu'un ya xju' ya awac' ta betanel. Ja' me sbabial ya xc'otic stuquelic, yan te ja'exe slajibal ya xc'oex.

45“Ta spisil ta jchajp castigo ya me xtal ta atojol, ya awich' nutsel yu'un, ya me staat asta ya slajinat ta jc'axel. Jich ya xc'ot, melel ja'at nix ma ba la ac'an ach'uunbey smandal te Cajwaltic Dios, soc ma ba la ac'an la apasbey bael ta spisil te mandaliletic yu'un te la yalbat apase.

46Ja'ic me tulan prueba ta atojol ta spisil ora, soc nix ta stojolic sbajt'el q'uinal te patil alnich'anetic awu'une.

47Melel ja' yu'un te ma ba la ac'an ach'uun te Cajwaltic Dios soc yutsil awo'tan ta mero melel, te c'alal mero bayal abiluc yac'ojbat a.

48Puersa me ya awac' aba ta abatinel yu'un te acontrotac ya sticunbat tel ta atojol te Cajwaltique. Ya me xc'ax awocol yu'un wi'nal, yu'un taquinti'il, soc ma ba ya ata ac'u'-apac', ma me ayuc bila ya xwejt' awu'un. Te Cajwaltic ya me yac'bat mero tulan awocol ta mozoinel, asta ya xlajat ta jc'axel.

49Te nación mero c'ubul ay ta atojol, ya me sticunbat tel ta atojol te Cajwaltique. Jich me ya xtal ta ora te bit'il tulan ya xwil tel te águilae, jun nación te ma x'ana'bey sc'ope.

50Winiquetic te xiweltic sba stalelic, te ma'yuc sc'oplal yu'unic me'el-mamaletic, soc ma sna'beyic yo'bolil sba alaletic.

51Ya me sti'bat te yalatac te achambalam soc te sit awawal-ats'unub ta aq'uinale, ja' to teme laj spisil te abiluque. Ma me ba ya yijq'uitaybat trigo, ni vino, ni aceite, ni ja'uc te yalatac te wacaxetic awu'un soc te yalatac me' chijetic awu'une. Jich me ya xlajat yu'un wi'nal.

52“Ya sjoytaybat ta spisil te lumetic awu'une, soc ya me yac'beyic guerra ja' to teme jin te toyol joyob ts'ajq'uetic yu'une, ja' te smajq'uil te lumetic te ja' bayal smuc'ulinej awo'tane. Ya me sjoytay soc ya me yac'bey guerra ta spisil te lumetic ayic ta aq'uinal te la yac'bat te Cajwaltic Diose.

53Te c'alal sjoytayej a te lumetic awu'unic te acontrotaque, mero bayal me te awi'nale, asta ya me ati' te awal-anich'an, ja' te aquerem-nich'nab soc te awantsil-nich'nab te la yac'bat te Cajwaltic Diose.

54Asta te winic bayal yutsil yo'tan te ay ta awolilique, ya me xbolob ta sit te yermano, te yinam te bayal c'ux ta yo'tan, soc te snich'nab ay to jileme.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

55Ja' yu'un te ma xyac'bey sti'ic xujt'uc sbaq'uetal snich'nab te yacal ta sti'ele. Ma me ayuc bila we'elil ay te jayeb c'aal ya x'ac'bot guerra te lumetique, soc mero xiweltic me sba ya me yac'bat awocol te acontro ta spisil te lumetic awu'une.

56Manchuc me ja'uc te ants mero toyba soc te mero jchajp ya yac' sba te ay ta awolilique, ta scaj te mero spisil bila ya yilay ma sc'an stec' lum ta yacan teme ma'yuc stepe, ya me xbolob ta sit te smamlal te bayal c'ux ta yo'tan soc te yalataque.

57Jich ma xyac'bey sti'ic uuc te yalatac ya yalatay, soc te sme'alal ya xloc' tel ta yutil xch'ujt'e. Melel spisil me ya sti' ta muquen, scaj te ma'yuc we'elil a te jayeb c'aal yac ta aq'uel guerra yu'un acontrotac te lumetic awu'une.

58“Teme ma ba ya apas bael spisil te mandaliletic ts'ibubil jilel li' ta libro in to, soc teme ma ba ya awich' ta muc' te yutsil xch'ul sbiil te Cajwaltic Dios, soc teme ma ba ya axi',

59ja' me stuquel ya sticunbat tel mero muc' soc mero xiweltic sba chamel ta atojol, soc ta stojol uuc te patil alnich'an awu'une, tulan chamel te ma'yuc xpoxile.

60Ya me yac' sujt'uc tel ta atojol te tulan chameletic la awilic ta Egipto, te bayal la yac'bat xiwele, spisil me ora ya yac'bat awocol.

61Soc xan ya me sticunbat tel yantic chameletic soc castigoetic te ma ba ya yal li' ta libro yu'un mandaliletic in to, asta ya xlajat yu'un.

62Ja'at Israel te mero bayalate, te jichat te bit'il eq'uetic ta ch'ulchan, pero ya me awich' ch'inubtesel, ma me ayuquix tsobol ya xjilat, ta scaj te ma ba la ach'uun te Cajwaltic Diose.

63Jich te bit'il bin nax yo'tan la yac'bat awutsilal, soc te la yac' esmajan te Cajwaltic Diose, ja' ni me jich bin nax yo'tan ya sjinat soc ya slajinat. Ora nax me ya awich' bulel loq'uel tey ta lumq'uinal ya awich'e,

64te Cajwaltic ya me spucat bael ta spisil nacionetic ta spamal balumilal. Tey me ya xc'o ach'uun yantic bitic cuybil ta Dios te pasbilic ta te' soc ta ton, te ni ja'ucat soc ni ja'uc te antiguo ame'-atat la sna'beyic sbae.

65Te jayeb c'aal ya xcuxinat ta bay te nacionetique, ayat me ta mel-o'tan soc ma me ayuc cux-o'tan ta atojol, melel te Cajwaltic ya me yac'bat xiwel spisil ora, ay me mel-o'tan ta asit-awelaw soc bayal yo'bolil aba.

66Spisil me ora quechelat ta lajel ya awaiy. Ya me xiwat ta c'aaleltic soc ta ajc'ubal, ma me ayuc bi ora jun nax awo'tan ya awaiy ta acuxlejal.

67Mero bayal me te xiwel ya awaiy, ta scaj te bitic ya awile. Ta sacubel jich me ya awal: “¡Ay, yacuc la x'ijc'ubix q'uinal!” xaat me. Ta ajc'ubal jich me ya awal: “¡Ay, yacuc la sacubix q'uinal!” xaat me.

68Manchuc me la yalbat te Cajwaltic te ma'yuc bi ora ya sujt'atix xan bael ta sbelal Egipto, pero ya me yac'at xan bael ta barcoetic tey a. Ya me achon aba ta stojol acontro, pero ma me ayuc mach'a ya sc'an ya smanat —xi' te Moisese.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Deuteronomio 29

Trato yu'un Cajwaltic soc Israel ta Moab

1Ja' te trato albot spas yu'un Cajwaltic te Moisés ta stojol te israeletic ta sq'uinal Moab, ja' nix jich te bit'il yan trato la spas ta stojolic ta wits Horeb.

2Te Moisés la stsob spisil te israeletic, jich la yalbey: —Ja'ex la awilic spisil te bitic la spasbey Cajwaltic ta Egipto te faraón, soc nix te sjo'tac ta at'el ta ajwalil, soc ta stojol spisil te yajwal te slum-sq'uinale.

3Ja'ex testigoex yu'un te muc'ul pruebaetic, señailetic soc jchajp at'eliletic.

4Pero ta ora to ma ba yac'ojbeyex sp'ijil awo'tanic te Cajwaltique, soc ma ba yac'ojbeyex ana'beyic swentail ta spisil.

5Ayix ta cha'winic (40) ja'wil te jo'on quic'ojex ta beel ta jochol taquin q'uinale. Te c'ax te c'aal awu'unic, ma'yuc ba laj ac'u'ic soc ma ba laj axanabic.

6Ma ba awe'ojic waj, soc ma ba awuch'ojic vino soc te bila tulan ta uch'ele, swenta yu'un ya me ana'ic te ja' Dios awu'unic te Cajwaltique.

7“Te c'alal julotic tel li'to, loc' yac'botic guerra te Sehón muc' ajwalil yu'un Hesbón, soc Og te muc' ajwalil yu'un Basán, pero la jtsaltic,

8la cu'uninbeytic te slum-sq'uinale. La cac'beytic yu'uninic te sts'umbal Rubén soc te sts'umbal Gad soc te olil sts'umbal Manasés.

9Ja' yu'un, pasaic me spisil te bila ya yal te trato, soc pasaic me bael, swenta yu'un lec me ya xc'oex soc spisil a te bitic ya apasique.

10“Ta ora yo'tic atsoboj abaic ta apisilic ta stojol te Cajwaltic Diose: te jtsobwanejetic yu'un ta chajbalchajp te ats'umbale, te mamaletic yich'oj yat'elic, te jwentainwanejetic yu'un soldadoetic, soc spisil winiquetic yu'un Israel,

11alaletic, antsetic, soc jyanlumetic te nainem ta awolilique, ja' te jle-si'etic soc te jcuch-ja'etique,

12swenta yu'un jc'axel me ya awal abaic ta jamal ta xch'uunel spasel te bila trato la spasbeyex te Cajwaltic Dios ta ora in to.

13Yo'tic jc'axel me chapal ya xjil te ja'ex lumex yu'un te Cajwaltic Diose, soc te ja' Dios awu'unique. Jich nix te bit'il yalojbey te Abraham, Isaac soc Jacob, ja' te antiguo atatique.

14Pero ma ja'uquex nax te ya spas trato ta atojolic te jc'axel la yal ta jamal te Cajwaltique,

15ja'ic ni me uuc te mach'atic ma to joinejtic ta stojol te Cajwaltique.

16Ja'ex nix ana'ojic ta lec bit'il c'ax jwocoltic ta nainel ta Egipto, soc bit'il c'axotiquix tel ta yantic nacionetic, soc bitic jtaojtic ta be,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17ta banti la quiltic te lotil diosetic, soc te ilaybil sbaic loc'ombaetic te pasbil ta te', ton, plata soc ta oro, te ja' xch'uunejic te mach'atic tey ayic ae.

18Ma me ayuc ants o winic ta awolilic ta chajbalchajp te yo'tic ya yijq'uitay ta yo'tan te Cajwaltic Dios cu'untic, ta scaj te ya xbajt' ta yich'el ta muc' te lotil diosetic yu'unic te nacionetique. Ma me ayuquex ni jtuluc te pajalex soc yisim ch'aal wamal te ay svenenoile.

19"Te c'alal ya xlaj awaiyic te bitic jc'axel chapale, teme ay jichex te jc'axel ya scuy sba te mero lec ay stuquele, teme jich ya yale: "Spisil me lec ya xloc' cu'un, manchuc me ja' ya jpas te bila ya sc'an te co'tane", teme xi' jajch'ele, ja' me ajinjibalic ya xc'otix ta apisilic abi.

20Te Cajwaltic ma me ja'uc ya xbajt' ta yo'tan pasulayel-perdón, ja' nax me ya yac'bey tel te yilimba ta stojol te mach'a jich ya yale. Ya me xc'ot ta swenta te bitic castigo albilix sc'oplal ta libro in to. Te Cajwaltic ya me stup'bey sts'umbal ta jc'axel ta lumq'uinal.

21Ya me sloq'uesbey ta yolilic ta spisil ta jchajp sts'umbal Israel te winique. Ya me yac' jajch'uc te swocole, jich nix te bit'il ya yal spisil te bitic castigo yu'un trato te ts'ibubil li' ta libro yu'un mandaliletic in to.

22Te mach'atic jaycaj xan ya xchicnajique, ja' te patil alnich'anetic awu'unic te ya xchicnajic xan tel ta q'uinale, ja' nix jich te jyanlumetic te ya xtalic ta c'ubul q'uinale, ya me yilic te castigo soc chameletic ya yac'bey tel Cajwaltic ta stojol te lumq'uinal in to.

23Ya me yilic ta spisil te lumq'uinale, ja' nax ya xchicnaj azufre, ats'am soc c'ajq'uem lum. Ma me ayuc bila ya xju' ta ts'unel tey a, soc ma'yuc bila ya yac' sit tey a, ni junuc wamal ya xch'i tey a, jich te bit'il ta Sodoma, Gomorra, Adma soc Zeboim, te la slajin te Cajwaltic ta swenta sc'ajc'al yo'tan soc yilimba.

24"Ja' yu'un, spisil ants-winiquetic jich me ya sjojc'oyic: "¿Bi yu'un te jich pasbot yu'un Yajwal te lumq'uinal in to? ¿Bi yu'un te bayal til jajch'el sc'ajc'al yo'tan ta stojole?" xiic me.

25Te sujt'ib te c'ope ja' me in to: "Yu'un la xch'ay ta yo'tanic te trato la xchap soc Yajwalic, te Dios yu'unic te antiguo sme'-static, te c'alal ic'otic loq'uel tel ta sq'uinal Egipto.

26Ba yich'ic ta muc' soc ba squejan sbaic ta stojol yantic diosetic te ma sna'beyic sba, soc te ma'yuc bi ora ay bila ac'botic yu'une.

27Ja' yu'un ilin te Yajwalic ta stojol te lumq'uinale. La yac' yaluc ta stojol spisil te bitic castigo ts'ibubil sc'oplalic ta libro in to.

28Jich la xch'oj loq'uel ta slum-sq'uinalic, soc la yac' c'otuc ta stojol te yilimba soc te sc'ajc'al yo'tane. La yac' bael ta yantic lumq'uinaletic, jich te bit'il yac ta c'oel ta pasel ta ora in to", xi' me sc'oplalic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29“Ay te bitic ma jna'beytic sc'oplal, ja' nax ay ta swenta stuquel te Cajwaltic te Dios cu'untique. Pero ay bitic ac'bil jna'beytic swentail jo'otic soc cal-jnich'antic, swenta yu'un ya me jpastic spisil ora te mandaliletique.

Deuteronomio 30

Bit'il ya xju' ya staic bendición ta stojol Cajwaltic

1“Ya me sta yorail te ya xtal ta atojolic te bitic la calbeyexix awaiyique, te bitic swenta bendición soc te bitic swenta castigo te la cac'beyex atsaique. Pero teme la asujt'es awo'tanic tey a ta bay nacionetic te banti ya xch'ojex bael te Cajwaltic Diose,

2teme ya sujt'ex ta stojol, soc teme spisil awo'tanic ya ach'uunic soc spisil acuxlejalic, ja'ex soc te awal-anich'nabique, jich te bit'il ya jpasex ta mandal ta ora in to,

3jich me ya syantesbeyex a te bila wocolil ay ta atojolic te Cajwaltic Diose. Ya me sna'beyex xan yo'bolil abaic, ya me xcha'tsobex tel li' ta nacionetic ta banti la xch'ojex bael ta neelal toe.

4Manchuc me ac'botex awijq'uitay alumalic, mero c'ubul la awich'ic puquel bael ta balumilal, pero tey me ya yac' talanic a te Cajwaltic Dios, tey me ya xba sleex tel a.

5Te Cajwaltic ya me yiq'uex xan tel yan buelta li' ta lumq'uinal to te banti nainic te antiguo ame'-atatique, te ja'exe ya me yac'bat xan awu'uninic. Ya me yac' jajch'uquex xan, soc c'ax me jich ya yac' esmajuc awal-anich'nab a te bit'il te antiguo ame'-atatique.

6Ya me yac'beyex ta awo'tanic smarcail te trato, soc nix te patil alnich'anetic awu'unique, swenta yu'un c'ux me ya awaiyic ta spisil awo'tanic soc ta spisil ach'ulelic. Jich me ya awich' acuxlejalic a.

7Te Cajwaltic Dios ya me yac' c'otuc ta stojol acontroic ta spisil te bitic swenta castigo, soc ya me yac' c'otuc ta stojol te mach'atic ya snutsex soc sbolil yo'tanique.

8Pero te ja'exe ya sujt'ex ta stojol Cajwaltic, ya me ach'uunic xan, soc ya me apasic bael ta spisil te mandaliletic te ya calbeyex yo'tic.

9Ja' yu'un te Cajwaltic ya me yac' jajch'uc abiluquic, soc lec me ya xc'ot spisil te bitic ya apasique. Soc ya me yac' esmajuc te awal-anich'nab, te yalatac achambalamic, soc te sit awawal-ats'unub. Melel te Cajwaltic Dios yan buelta bin nax yo'tan ya xcha'pasbeyex bila lec ta atojolic, jich nix te bit'il bin nax yo'tan la spasbey ta stojolic te antiguo ame'-atatique.

10Ja' me teme ya ach'uunbeyic sc'op te Cajwaltic Diose, soc teme ya awaq'uic c'otuc ta pasel spisil ta jchajp te mandaliletic te ts'ibubil ta libro in to, soc teme ya sujt'ex ta stojol ta mero spisil awo'tanic soc ta spisil ach'ulelique.

11“Te mandalil ya cac'beyex ta ora in to, ma ba mero chujc'ul ta atojolic, soc ma yu'unuc jc'axel ma xju' awu'unic spasel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Melel ma ba ay ta ch'ulchan, te jich ya awalic yu'une: “¿Mach'a ya xju' yu'un ya xmo bael ta ch'ulchan cu'untic swenta yu'un ya yich'botic tel yu'un ya yac' jna'beytic sba, soc yu'un ya jpastic bael?” te xaexe.

13Soc ma yu'unuc ayuc ta jejch' mar, te jich ya awalic yu'une: “¿Mach'a ya xju' ya xc'ax bael cu'untic ta jejch' mar, swenta yu'un ya yich'botic tel, yu'un ya jna'beytic sba, soc yu'un ya jpastic bael?” te xaexe.

14Melel te mandalile mero nopol ayex soc, ay ta aweic, ay ta awo'tanic, swenta yu'un ya xju' awu'unic spasel.

15“Aiya awaiyic, yo'tic ya cac'beyex atsaic, ja' te cuxlejal soc te lequilal, yan xan, ja' te lajel soc te bila ma lecuque.

16Teme ya ach'uunic spasel te bila yacon ta yalel ta atojolic ta ora in to, teme c'ux ya awaiy ta awo'tanic te Cajwaltic Diose, teme ya at'unbeyic te beetic yu'une, soc teme ya ach'uunbeyic spasel spisil ta jchajp te mandaliletic yu'un soc te bila chapale, ya me xcuxinex, soc ay me bayal awal-anich'nabic. Te Cajwaltic Dios ya me yac'beyex spisil te bitic lec tey ta lumq'uinal te ya awu'uninique.

17Yan teme ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic spisile, teme ya awac' abaic ta nitel bael yu'un yantic bitic cuybilic ta Dios, teme ya ach'uunic soc teme ya aquejan abaic ta stojolic,

18ta ora in to ya calbeyex ta jamal te ya me xlajex ta puersa, soc ma ba ya xjalajex bayal c'aal ta bay lumq'uinal te ya awu'uninic te c'alal ya xc'axex bael ta jejch' ja' Jordán.

19Ja' c'aal in to ya cac' ta testigo ta atojolic te ch'ulchan soc te balumilale, te bit'il la cac'beyex atsaic ta swenta te cuxlejale soc te lajele, te bitic swenta bendición soc te bitic swenta castigo. Tsaaic me jiche te cuxlejale, swenta yu'un ya me xcuxinex a, soc ya xcuxin te patil alnich'anetic awu'unique.

20C'ux me x'awaiyic te Cajwaltic Dios, ch'uunbeyaic sc'op, soc junuc me awo'tanic ta stojol, melel tey ay a te acuxlejalique, soc te ya xcuxinex bayal ja'wil tey ta lumq'uinal, te Cajwaltic jc'axel la yalbey te antiguo jts'umbaltic Abraham, Isaac soc Jacob —xi' te Moisese.

Deuteronomio 31

Josué sjelol Moisés

(Nm 27.12-23)

1Te Moisés la xcha'c'opon xan ta spisil Israel, jich la yalbey:

2—Te jo'one ayix wacwinic (120) ca'wilal, ma'yuquix quip, ma xju'ix cu'un te bayuc ya xboone. Ja' te Cajwaltic la yalbonix te ma ba ya xc'axonix bael ta jejch' ja' Jordán.

3Pero te Cajwaltic Dios ya me xneelaj awu'unic. Te c'alal ya xc'axexe, ya me slajin te nacionetic ya ataic tey a, swenta yu'un ya me awich'beyic te slum-sq'uinalique. Ja' me ya xneelaj ta atojolic te Josué, melel ja' me jtsobwanej awu'unic, jich nix te bit'il la yalix te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Cajwaltic jich nix me ya spasbey te nacionetic te bit'il la spasbey te Sehón soc te Og, te muc' ajwaliletic yu'un amorreoetic, te la slajin soc te slum-sq'uinale.

5Te c'alal ya spas te Cajwaltic te ya x'och ta ac'abic te nacionetique, ya me apasbeyic ta stojolic te bitic la calbeyexix apasique.

6Ma me xiwex, soc ayuc me yip awo'tanic. Ma me xnijc' awo'tanic soc ma me xpejc'aj q'uinal awaiyic te c'alal ya atsac abaic soque, melel te Cajwaltic Dios sjoinejex me, ma ba ya yijq'uitayex soc ma ba spijt'esex —xi' te Moisese.

7Patil te Moisés la yic' tel te Josué, jich la yalbey ta comonsitil ta spisil te israeletique: —Ma me xiwat, ayuc me yip awo'tan. Melel ja'at me ya awic' bael te ants-winiquetic in to, tey ta banti lumq'uinal te banti albotic yu'un Cajwaltic te antiguo jme'-jtatic te ya x'ac'botique. Ja'at me ya awac'bey yich' ta swentaic te q'uinale.

8Ja' nix me te Cajwaltic te ya xneelaj bael ta atojole, soc ya me sjoinat spisil ora. Ma ba ya yijq'uitayat soc ma ba ya spijt'esat. Ja' yu'un, ma me xiwat, ma me xyu'uninat xiwel —xi' te Moisese.

Ya me yich' ilel sjunal mandalil ta ja'wil swenta xch'ayel betiletic

9Te Moisés jich la sts'ibuy ta jun te mandaliletic, la yac'bey ta sc'abic te sacerdote-levitaetique, ja'ic te mach'atic ay ta swentaic yich'el bael te cajón yu'un trato yu'un te Cajwaltique, soc ta spisil mamaletic te yich'oj yat'elic yu'un Israel.

10Soc ay yan mandalil ac'botic: —Ta jucjuqueb me ja'wil, te c'alal ya xc'ot te ja'wil swenta xch'ayel betiletique, ta yorail q'uin yu'un Nailwamal,

11te c'alal stsoboj sbaic spisil te israeletic ta stojol te Cajwaltic Dios tey ta yawil te banti ya stsa stuquele, ya me yich' ilel ta stojolic te mandaliletique.

12Ta spisil me ya stsobic te winiquetic, antsetic, alaletic soc te jyanlumetic te nainemic ta alumalique, swenta yu'un ya me yaiyic te ya yich' ilel te mandaliletique, soc ya me snopic yich'el ta muc' te Cajwaltic Dios, soc ya me spasic bael te bila ya yal te mandaliletique.

13Ja' nix jich te awal-anich'nab te ma'yuc snopojic te bila ya yal te mandaliletic, ya me xju' ya yaiyic. Jich me ya snopic yich'el ta muc' a te Cajwaltic Dios te jayeb c'aal ya xcuxinic tey ta lumq'uinal te ya xc'o awich'ic, te c'alal ya xc'axex bael ta jejch' ja' Jordán —xi' te Moisese.

Slajibal mandaliletic ac'bot Moisés yu'un Cajwaltic

14Te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —Melel nopolix te ya sta yorail te ya xlajate, ja' yu'un ya me awic' tel te Josué. Ya me xbaat achebal soc ta Nailpac' te banti ya quich' c'oponele, swenta yu'un ya me cac'bey yich' yat'el —xi' te Cajwaltique. Te Moisés soc Josué bajt'ic ta Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

15Tey c'o chicnajuc ta stojolic a te Cajwaltique, chicnaj ta wolol tocal. La yac' sba ta toyol ta yochibal te Nailpaq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te Cajwaltic jich la yalbey te Moisés: —Nopolix ya xlajat. Te lum in to ya me xc'ax bolob ta jc'axel ta swenta te xch'uunel diosetic yu'un te yantic lumq'uinaletic te ya xba yich'e. Jich me ya xch'ayon ta yo'tanic, ya me sjinic te trato jpasoj soque.

17Pero ya me xtil jajch'el ta stojolic te sc'ajc'al co'tane, jich me ya jch'ayic jilel, jc'axel ma me ayuc sc'oplalic ta co'tan ya xc'otic. Mero bayal me te swocolic soc te bitic ma lecuc ya xc'ot ta stojolic, ja' swentail te jich me ya yalic: "¿Ma bal ja'uc yacotic ta wocol yu'un te ma ba sjoinejotiquix te Dios cu'untique?" xiic me.

18Pero te c'alal ya xc'ot sc'aalelal in to, ya me jq'uej jba ta stojolic ta jc'axel, ta scaj te bila amen la spasique, soc ja' te ya xch'uunic yantic bitic cuybilic ta Dios.

19"Yo'tic, ts'ibuya ta c'ayoj in to, soc ac'beya snopic te israeletic, swenta yu'un ya me sc'ajintayic, soc ya me xtuun cu'un ta swenta testigo ta stojolic.

20Melel te c'alal jo'on ya cac' ochel ta lumq'uinal te jc'axel la jchap soc te antiguo sme'-statique, lumq'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oem, te c'alal bayalix swe'elic soc te buen jujp'eniquix a, ya xbajt'iquix ta stojol yantic bitic cuybilic ta Dios yu'un ya xch'uunic. Yan te jo'one ya me yilayonic jilel, soc ya me sjinic te trato cu'une.

21Yan te c'alal ya xtal bayal te bitic ma lecuc soc bitic ya x'ac'bot bayal swocolic yu'une, ja' me yorail ya xtuun ta swenta testigo ta stojolic a te c'ayoje, melel te patil alnich'anetic yu'unique, ya me sna'ic soc ya me sc'ajintayic. Melel yo'tic te ma to ba cac'oj ochel tey a ta bay lumq'uinal la calbey te ya cac'beye, pero jna'ojix ta lec te banti c'alal ya xbajt' te snopjibal yu'unique —xi' te Cajwaltique.

22Ja' yorail a te la sts'ibuy Moisés te c'ayoje, soc la yac'bey snopic te israeletique.

23Te Josué te snich'an Nun, ac'bot yu'un Cajwaltic te mandal in to: —Ma me xiwat, ayuc me yip awo'tan. Melel ja'at me te ya awic' ochel te israeletic tey ta lumq'uinal te calojbeye. Jo'on me ya x'ainon ta ats'eel —xi' sc'oplal te Josué.

24Te c'alal ju' yu'un sts'ibuyel ta libro te mandaliletic te Moisés,

25la yalbey te levitaetic swentainejic yich'el te scajonil trato yu'un Cajwaltique:

26—Ila, tsacaic te libro yu'un mandaliletic in to. Ac'aic ta xujc' te scajonil te trato yu'un te Cajwaltic Diose, swenta yu'un tey me ya x'ain a, soc swenta yu'un ja' me testigo ta atojolic.

27Melel jna'oj te ja'ex te mero toyba lumexe, te mero tulan ya awac' abaique. Ora te cuxulon to ta awolilique, ya atoy abaic ta stojol te Cajwaltique. Ja'uc to balix a te c'alal ya xlajonixe, ¿bi wan awilelic ya x'ainex?

28Ic'aic tel spisil te mamaletic yich'oj yat'elic, soc te jtsobwanejetic yu'un ta chajbalchajp te jts'umbaltique, swenta yu'un ya me calbey yaiyic spisil, soc swenta yu'un ya me cac' ta testigoetic ta stojolic te ch'ulchan soc te balumilale.

29Melel jna'oj te c'alal ya xlajone, ilaybil sba bitic ya xjajch' apasic, soc ya me awijq'uitayic te be te la calbeyex te ya at'unique. Soc jna'oj ta patil ya me xtal ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

atojolic woclajel, scaj te ya apasic te bitic ma lecuc ta sit te Cajwaltique, jich ya ajajch'beyic yilimba ta atojolic —xi' te Moisese.

Sc'ayoj Moisés

30Ja' yu'un te Moisés la sc'ajintay ta c'ayoj in to, ta xjajch'ibal soc ta slajibal. La sc'ajintaybey ta stojol ta spisil te israeletic stsoboj sbaique, jich la yal:

Deuteronomio 32

1"Ch'ulchan, aiya me awaiy, ya me xjajch'on ta c'op yo'tic. Lumq'uinal, maliybon me awaiy te bitic ya cale.

2Te nopjibal cu'une jich me ya xyal coel te bit'il ya xyal coel te ja'ale. Te c'opetic cu'une, jich me c'oemic te bit'il ts'ujule, jich bit'il c'unil ja'al ya xc'ot ta sba te wamale, jich xt'ulajan ya xc'ot te bit'il xt'ulajan ya xc'ot ta sba aquiltic te ja'e.

3Ya me calbey sbiil te Cajwaltique: ¡Na'beyaic xan me te smuc'ul yu'el te Dios cu'untique!

4Ja' Jcanantaywanej cu'untic, mero lec yat'el stuquel, mero toj spisil te bitic ya spase. Ja' Dios te jun yo'tan ta jtojoltic, ma'yuc lo'laywanej ta yo'tan; ¡mero stojil ya x'at'ej, mero lec stuquel!

5Amen awo'tan ants-winiquex, amen awat'elic, la awaq'uic ilinuc te Diose, ma snujp'inix te yal-snich'anex Dios, xi' ac'oplalic.

6¿Jich bal ya sc'an tojel awu'unic te Cajwaltique? Jbol-o'tan lum, te ma'yuc sp'ijil awo'tanic, ¿ma bal ja'uc atatic jiche, ma bal ja'uc jpaswanej awu'unic? ¡Ja' la spasex, soc la yac'beyex acuxlejalic!

7Suta asit ta apat, na'a awaiy te c'aal c'axixe. Jojc'obeya te atate, ac'a yalbat awaiy, jojc'obeya te mamaletic, ya xju' ya yalbat awaiy:

8Te mach'a mero Toyole, ta namey la spuc ta lumq'uinal te ants-winiquetic soc te nacionetique, la yac'bey seña bay c'alal sti'il te lumetique. Pero ay sc'oplal ta yo'tan te israeletique,

9melel te bila ay yu'un te Cajwaltique, ja' te lum yu'une, ja' me te sts'umbal Jacob.

10La sta ta jochol taquin q'uinal, ta mero taquin q'uinal te majbil ta tulan ic'. La spet bael soc la yac'bey sp'ijil yo'tanic, la scanantay ta mero lec, jich bit'il ya scanantay te xch'ulel site.

11Jich te bit'il águila, te ya sjointay ta wilel ta sba te xpecheche, ya yic' ta wilel te yalataque. Jich c'oem te Cajwaltic, la sjam xic' c'oem uuc, la yic' ta swenta stuquel, la yic' bael ta sba.

12Te Cajwaltic tojtesotic yu'un, ma'yuc yan mach'a ic'otic yu'un. ¡Ma'yuc yan cuybil ta Dios coltayotic yu'un!

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13La yic' ta beel ta tsalaw, la yic' moel ta stoyolil te lumq'uinale. La yac'bey swe'elinic te bitic sitin ta q'uinal; la yac'bey yuch'ic chab te loq'uesbil ta tontiquil. Soc la yac'bey aceite loq'uem ta tulanil ton,

14soc mantequilla yu'un wacaxetic, soc ya'lel xchu' yu'un sme' chijetic. La swe'ic jujp'en alal chijetic, muc'ul chijetic ta Basán, soc tat tentsunetic. Buen t'ujbilic sit trigo la sta swe'elinic; la yuch'ic vino, ja' te xch'ich'el yilel te ts'usube.

15Mero jujp' te Jesurún, xwilawet nax yu'un sbujts' q'uinal yaiy,

(mero x'oquet nax yu'un sjujp'el), la xch'ay ta yo'tan te Diose, ja' te Jpaswanej yu'une; la yilay te Jcanantaywanej yu'un, la yilay te Jcoltaywanej yu'une.

16La spasbeyic te bila amen ta sit te Diose, la sjachbeyic yilimba, melel la xch'uunic loc'ombaetic ilaybil sba.

17La yac'beyic milbil smajt'an pucujetic, lotil diosetic te ma'yuc bi ora sna'ojbeyic sba, yach'il lotil diosetic, lotil diosetic te c'oelic to, ni la xch'uunic te sme'-statique.

18Israel, ch'ay me ta awo'tan te Atate, ch'ay me ta awo'tan te Jcanantaywanej awu'une; ma ba la ana'ix te mach'a la yac'bat acuxlejale.

19Dios ilin yo'tan yu'un te jich la spasic la yile, la yilaybey te squerem-nich'nabic, la yilaybey te yantsil-nich'nabique.

20Jich la yal: ‘Ya me jwalac'patiy ta spisilic, ya me quil bit'il ya xc'otic. Mero amen te ants-winiquetic, ma xju' ya smuc'ulin co'tantic te alnich'anetique.

21La yac'bonic bolobuc co'tan ta stojolic, ta scaj te la sdiosinic te bila ma diosuque, la yaq'uic ilinucon ta stojolic yu'un te loc'ombaetic yu'unique. Ja' yu'un ya me jachbey yo'tanic ta swenta jyanlumetic, ja' te mach'atic ma lumuque, ya me cac' ilinuc yo'tanic ta swenta jpam lum te ma'yuc bila ya xc'ot ta yo'tanique.

22Te sc'ajc'al co'tane tilix jajch'el jichuc c'ajc', ya me xtil bael c'alal ta sc'ubulil lumq'uinaletic. Ya me slajin te lumq'uinal soc te bitic ya sitin tey a, ya me yac'bey sc'aal te yiptajib te witstiquile.

23Ya me jch'ojbey ta sba spisil te bitic amene, ya me jt'imuy bael ta stojolic spisil te yat'ejibal jt'imalte'e.

24Ya me xlajic yu'un wi'nal, ya me xlajic yu'un lajinwanej c'ajc' soc tulan chamel. Ya me jticun ta stojolic jti'awal ja'mal chambalametic, soc ya me xlajinot yu'un svenenoil ye chanetic.

25Te yal-snich'nab ya me xlajic ta milel ta puñal ta calleetic; ya me x'u'uninotic yu'un xiwel te nanatique. Ya me xlajic queremetic, ya me xlajic ach'ixetic, ya me xlajic me'el-mamaletic, soc ya me xlajic chu'ul alaletic.

26Caloj te ya jpuc baele, ya jch'aybey sc'oplalic ta lumq'uinal,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27pero ma jc'an te ya xlabanwanic ta jtojol te jcontrotaque. Ma ba la jc'an te ya stoy sbaic yu'un, teme jich ya yalique: “Ma ja'uc te Cajwaltic te jich la spasbotic in to, jo'otic nix la jpastic ta swenta quiptic”, teme xiique’, xi' te Cajwaltique.

28Te lum Israel soquem sjol; ma ba ya sna'ix q'uinal.

29Te ayuc sp'ijil yo'tanic, ya xc'ot ta yo'tanic te bi c'oem ta pasel te jichuque.

30¿Bi yu'un te jtul nax mach'a la yac' anuc jmil ta jtule? ¿Bi swentail te cheb nax la sticun ta anel lajunmil ta jtul? Ja' nax yu'un te Cajwaltic, te ja' Jcanantaywanej yu'unic, la sc'an la yac'bey ta sc'ab yu'un te controe.

31Mero sna'ojic te jcontrotactic te ma pajaluc soc te Jcanantaywanej cu'untic te jcanantaywanej yu'unic stuquelique.

32Ja'ic stuquelic c'a'em ts'usubil c'oemic, sts'umbalic Sodoma soc Gomorra, ch'aal ts'usub ya sloq'ues, veneno ts'usub ya xchicnantes.

33Te vino yu'une pajal soc svenenoil ye ajawchan, pajal soc mero jmilawal veneno, svenenoil ye cantil-chan.

34Soc la yal te Cajwaltique: ‘Spisil in to yacon ta stsobel, yacon ta sq'uejel jichuc c'ulejalil,

35yu'un ya xtuun te c'alal ya jsujt'esbey spacole, te ya cac'bey te bila lebil yu'unique; ja' te c'alal ya xc'ot yorail te ya x'ochic ta c'abale. ¡Nopolix yorail te ya yich'ic lajinel, nopolix yorail te ya xlajique!’, xi' te Cajwaltique.

36Te Cajwaltique ya me xloc' ta scoltayel te lum yu'un, teme ya yil te ma'yuc te yipe; te Cajwaltic ya me sna'bey yo'bolil sba te abatetic yu'un, te c'alal ya yil te ma'yuquix jilem mach'atic ay yipic.

37Jich me ya yalbey: ‘¿Banti ay te diosetic awu'unic, ja' te jcanantaywanejetic awu'unique, ja' te ay smuc'ul awo'tanic ta stojole;

38Ja' te la slo'beyex te xepuil te milbil majt'aniletic awu'unic, soc te la yuch' a te vino la awac'beyique? ¡Ac'a me ochuc scoltayex! ¡Ac'a me tal scanantayex!

39Jo'on nax jtuquel te Diosone, ma'yuc yan dios pajalon soc. Jo'on ya cac' cuxlejal, jo'on nix ya xju' cu'un slajinel. Jo'on ya cac' ejch'en, jo'on nix ya xju' cu'un xpoxtayel. Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya scoltay sba ta jc'ab jtuquel.

40Ya jtoy moel jc'ab ta ch'ulchan, jc'axel ya cal: Jtalel ayon sbajt'el q'uinal.

41Ja' yu'un te c'alal ya juxbey ye te jpuñal te mero xlemet naxe, c'alal ya xjajch'on ta stojil chajbanwanej, ya me jsujt'esbey spacol ta stojolic te jcontrotaque. Ya me cac'bey c'otuc ta swentaic te bila sleojic te mach'atic ya yilayonique.

42Ya me cajts'es ta ch'ich' te yat'ejibal jt'imalte', ja' me ya xlajinotic yu'un te jpuñale; ¡Xch'ich'el j'ejch'enetic, xch'ich'el jchuqueletic! ¡Xch'ich'el jwentainwanejetic yu'un te jcontrotac te najt'uben sjolic!’, xi' me te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

43¡Nacionetic, bin nax me awo'tanic soc te lum yu'un te Diose! Ja' me ya sujt'esbey spacol te bit'il lajic te abatetic yu'une, ya sujt'esbey spacol ta stojol te scontrotaque. Ya me spasbey perdón te lum yu'un ta spamal te sq'uinale", xi' sc'ayoj te Moisese.

Slajibal nopjibal la yac' Moisés

44-45Te Moisés c'o stejc'an sba ta stojol ta spisil te lum Israel, ja' nix sjoinej te Josué, ja' te snich'an Nun. Tey la yal ta xjajch'ibal soc ta slajibal te c'ayoje.

46Patil jich la yalbey te israeletique: —Nopa awaiyic ta lec te bila la calbeyex, soc pasaic ta mandal te awal-anich'nabe, ac'a spasic bael spisil te bila la yal te mandaliletique.

47Melel ma lecuc teme ma'yuc bayal sc'oplal awu'unique, melel te mandaliletic in to, ja' cuxlejal ta atojolic. Ja' me ta swenta te ya xcuxinex bayal c'aal tey ta lumq'uinal te ay ta jejch' ja' Jordán, te ja' ya xba awu'uninic —xi' te Moisese.

Moisés ac'bot yil yu'un Dios te lumq'uinal ya x'ac'botique

48Ja' nix ta sc'aalelal a, c'oponot yu'un Cajwaltic te Moisés, jich albot:

49—Baan ta witstiquil Abarim, soc moan bael ta wits Nebo te ay ta sq'uinal moabetic, te ay ta jejch' ja' yu'un Jericó. Ila awil jajch'el tey a te slum-sq'uinal Canaán, te ya cac'bey yu'unin te israeletique.

50Tey ta wits te banti ya xmoat baele, tey me ya xc'oat ta lajel a, ya me xba atsobix aba soc te mach'atic ay awu'un, jich nix te bit'il abanquil Aarón te laj ta wits Hor, ba stsob sba soc te mach'atic ay yu'une.

51Ja'ex ta achebalic ma junuc awo'tanic la awac' abaic ta jtojol ta sitic te israeletic te c'alal ayex ta Meriba-cades a, ta jochol taquin q'uinal Zin, ma ba la awich'onic ta muc' ta yolilic.

52Jich yu'un, ya amulan ta c'ubul te lumq'uinale, ja' te ya cac'bey te israeletique, pero ma ba ya x'ochatix tey a te ja'ate —xi' sc'oplal.

Deuteronomio 33

Moisés ya yalbey yutsil sc'oplal Israel

1Te c'alal nopol ya xlajix a te Moisés, ja' te swinic Dios, la yalbey yutsil sc'oplal te israeletic,

2jich la yal: —Te Cajwaltic tal ta Sinaí; c'alal to ta Seir yac'ojbotic tel xojobil. La sacubtes tel q'uinal c'alal ta witsetic yu'un Parán, jajch'em tel c'alal ta Meriba-cades, ta swa'el c'ab yich'ojbotic tel te mandaliletic te bayal xojobile.

3Te Cajwaltic c'ux ta yo'tan te lum yu'une, ya scanantay te mach'a ya yac' sba ta sc'abe; ya me yac' sbaic ta ye'tal yacan, ya xch'uunic mandal yu'un.

4Moisés la yac'botic mandaliletic, swenta yu'un ya cu'unintic jo'otic te sts'umbalotic te Jacobe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Cajwaltic och ta muc' ajwalil yu'un Jesurún, te c'alal la stsob sbaic te jwentainwanejetic yu'un lum, te la stsob sbaic spisil ta jchajp sts'umbal te Israele —xi'.

6Sc'oplal Rubén jich la yal: —Ac'a cuxinuc te Rubén, ma me xlaj, manchuc me ma'yuc tsobol swinictac —xi'.

7Sc'oplal Judá, jich la yal: —Cajwal, aiybeya sc'op te Judá; ac'beya stsob sba soc slumal. Coltaya ta swenta yip awu'el, coltaya ta sc'ab te scontrotaque —xi'.

8Sc'oplal Leví jich la yal: —Cajwal, ja'at awu'un te Tumim soc te Urim; awu'un, soc yu'un uuc te mach'a jun yo'tan ta atojole. Ja' te la awac'bey prueba ta Masah, ja' te la awut aba soc ta ja'etic yu'un Meriba.

9Ja' te jich la yalbey sc'oplal te sme'-statique: “Jc'axel ma'yuc xquil”, xi', soc la yalbey sc'oplal te yermanotaque: “Ma xquil mach'a a”, xi', soc la yalbey sc'oplal te yal-snich'nabique: “Ma jna'bey sbaic”, xi'. Ja'ic ya xch'uunic spasel te bila ya yal te ac'ope, jc'axel yac'oj ta yo'tanic te trato chapal awu'une, ts'acal yac'oj ta yo'tanic.

10Te Jacob, ja' te lum Israel, ya yac'bey snopic te mandaliletique. Ta scajtijib ta chiq'uel amajt'an ya yaq'uic majt'anil pom soc majt'anil chambalametic ta atojol.

11Cajwal, lecuc me sc'oplalic awu'un te yat'elic, binuc nax me awo'tan yu'un te bila ya spasique. C'asbeya xch'ixpatic te scontroique, jc'axel ma me xjajch'iquix te mach'atic ya yilayique —xi'.

12Sc'oplal Benjamín, jich la yal: —Te mach'a c'ux ta yo'tan te Cajwaltique, bin nax me yo'tan ya x'ain. Te mach'a Mero Toyole, spisil me ora ya scanantay. Ay me ta sc'ab spisil ora —xi'.

13Sc'oplal José, jich la yal: —Ac'a yich' bendición yu'un Cajwaltic ta slum-sq'uinal, ja' me te buen t'ujbil sts'ujulel te ch'ulchane, soc te buen t'ujbil ja' ay ta sc'ubulil te lumq'uinale.

14Buen t'ujbil me ya stsobbey sit yawal-sts'unub ta jujun ja'wil soc buen me sit swenta jujun u,

15soc buen t'ujbil sit ta bay antiguo witsetique, soc te yutsilal te stoyolil witstiquil ay ta swenta sbajt'el q'uinal,

16soc te yutsil te sit ya snojes a te lumq'uinale, soc ta swenta te yutsil yo'tan te mach'a nainem ta bay ch'ix te yac ta tilele. Ta spisil, ac'a taluc ta stojol José, te la yich' tsael ta yolil te yermanotaque.

17Buen t'ujbil, pajal soc sba snich'an toro, bayal me yip jichuc ja'mal wacax; ya me sluch ta xulub spisil lumetic, ya me xbajt' c'alal ta sti'il te q'uinale. Jich me te mero bayal lum Efraín. Jich me te mero tsobol lum Manasés —xi'.

18Sc'oplal Zabulón soc sc'oplal Isacar jich la yal: —Binuc nax me awo'tan, Zabulón, ja'uc me bin nax awo'tan yu'un te ya xloc'at bael. Jichat nix Isacar, ja'uc me bin nax awo'tan yu'un te anailpaq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ya me yiq'uic tel te nacionetique, ya me yiq'uic tel ta wits, soc ya me xc'o yaq'uic milbil majt'aniletic te ya sc'an ya yich' aq'uele. Bin nax me yo'tanic ya stuuntesic te c'ulejalil ya staic ta maretic, soc te c'ulejaliletic nac'al ta ti'ti'mar ta ji'ileltique —xi'.

20Sc'oplal Gad, jich la yal: —¡Bayal me yutsil sc'oplal Dios te la yac'bey muc' sq'uinal te Gad! Te Gad pacal jichuc me' león-choj, ya me sts'oc loq'uel c'abaletic, soc jololetic.

21Te Gad jil ta swenta mero lequil q'uinal, ja' snujp' te ja'uc ya yich' te mach'a tulan yat'ele. C'opoj ta yolilal te slumale, c'ot ta pasel yu'un te bila la sc'an te Cajwaltique, mero stojil at'ej ta Israel —xi'.

22Sc'oplal Dan, jich la yal: —Te Dan jich c'oem te bit'il yal león-choj te ya xwil tel c'alal ta Basán —xi'.

23Sc'oplal Neftalí, jich la yal: —Te Neftalí mero lec ta sitil yu'un te Cajwaltique, mero bayal bendición yich'oj yu'un. Ja' yajwal c'ot ta sti'il c'alal ta stojol sur ch'in mar —xi'.

24Sc'oplal Aser, jich la yal: —Buen lecuc me sc'oplal ta yolil snich'nab Jacob te Aser, soc c'uxuc me ta o'tanil yu'un yermanotac. Ac'a me yajts'es yacan ta aceite;

25ac'a yich' aq'uel yich' yip ta tulan taq'uin soc bronce te sti' yu'un te slumale, jich ac'a jalajuc yip te bit'il ya xjalaj te xcuxlejale —xi'.

26La yal xan te Moisés: —Ma'yuc bila pajal soc te Dios yu'un Jesurún, te yac ta beel soc smuc'ul yu'el cajal ta stocalil ta ch'ulchan, te ya xtalat ta coltayel yu'une.

27Te Dios te sbajt'el q'uinal aye, ja' me anjibal awu'un stuquel; te yu'el sbajt'el q'uinal aye, ja' me awich'o-ip stuquel. La yac' anuc ta atojol te controe, soc ja'at la yalbat alajin ta jc'axel.

28Te Israel jun me yo'tan ya x'ainic; te patil alnich'anetic yu'une lamal me q'uinal ya yaiyic. Ta sq'uinal ay me trigoetic soc ay me ts'usubiletic; spisil me ora ya xco tel ja'al ta ch'ulchan ta stojol.

29Bayal me awutsil, ja'at Israel, ¿mach'a pajalat soc? Melel ja' nix te Cajwaltic te scoltayejate, ya scanantayat, ja' ya scoltayat stuquel. Ja' puñal awu'un c'oem soc ja' tsalaw awu'un stuquel. Te acontrotac ya me yac' sbaic ta ac'ab, te ja'ate ya me alajinbey te stoybailique —xi' te Moisese.

Deuteronomio 34

Laj soc mujc' te Moisés

1Te Moisés mo bael ta jochol taquin q'uinal ta Moab, c'alal ta wits Nebo, ta sba te wits Pisga, te jejch' ja' ay soc Jericó. Tey c'alal to ac'bot smulan yu'un Cajwaltic ta spisil te q'uinal Galaad c'alal ta sq'uinal Dan,

2ta spisil te sq'uinal Neftalí, Efraín, soc Manasés, ta spisil te sq'uinal Judá c'alal ta Mar Mediterráneo,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3te Néguev, te ti'ti'ja' bael yu'un te muc'ja' Jordán soc te muc'ul spamlej yu'un Jericó, ja' te lum te banti ay bayal palmaetic, c'alal ta Zoar.

4Jich albot yu'un te Cajwaltique: —Ja' in to, ja' te lumq'uinal la calbey ta jamal te Abraham, Isaac soc Jacob, te ya cac'bey te patil alnich'anetic yu'unique. La sc'an co'tan te la cac'bat awil ta asite, manchuc me ma ba ya x'ochatix bael tey a —xi' sc'oplal.

5Jich laj ta sq'uinal Moab te Moisés te abat yu'un Dios, jich nix te bit'il albot yu'un te Cajwaltique.

6La yich' muquel ta stenlej xatal q'uinal ta sq'uinal Moab, te snujp'sitayej sba soc Bet-peor, ta bay yawil te ma'yuc mach'a sna'oj banti ay ta ora to.

7Wacwinic (120) ya'wilal a te laj te Moisés, ma ba bolob sit, buen lec sit soc tulan winic a te laje.

8Te israeletic lajuneb xcha'winic (30) c'aal la yoq'uetayic ta jochol taquin q'uinal yu'un Moab te Moisés. Jich c'ot ta pasel yu'unic a te la smel yo'tanic yu'un, soc te la smal ya'lel sitic yu'un te laje.

9Te Josué snich'an Nun la yich' sp'ijil yo'tan ta stojol te Moisés, yu'un la scajanbey sc'ab ta sjol Josué te Moisés. Ja' yu'un te israeletic la xch'uunbeyic smandal, jich nix la spasic te bit'il yaloj mandal ta stojol Moisés te Cajwaltique.

10Pero ma'yuquix yan jich j'alwanej yu'un Dios chicnaj ta Israel te bit'il Moisés, te mero ta ye nix c'opoj soc te Cajwaltique,

11soc te la spas te bila yaloj te Cajwaltic, soc te jelawen yutsil jchajp señailetic ac'bot spas ta Egipto ta stojol faraón soc te sjo'tac ta at'ele, soc ta stojol spisil te slumale.

12Ma'yuc yan mach'a la spajbey xan yip yat'el, soc ta spasel bila muq'uic sc'oplal ta pasel, jich te bit'il la spas ta ilel ta stojol te Israele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Josué

Josué 1

Dios la yic' ta at'el Josué

1Te c'alal lajix a te Moisés te yabat Cajwaltique, te Cajwaltic la sc'opon te Josué te snich'an Nun te sjoy ta at'el Moisés, jich la yalbey:

2—Te cabat Moisés lajix, jich yu'un ta ora to ja'at me ya awic' c'axel ta muc'ja' Jordán te lum Israele. Tey me ay a te q'uinal ya cac'beyex te ja'exe.

3Ja' me te calojbey te Moisés te jo'on ya cac'beyex spisil te lumq'uinal te bay ya xbeenex baele.

4Ya cac'bat spisil te q'uinal c'alal ta bay jochol taquin q'uinal ja' to c'alal ta witsetic yu'un Líbano, soc c'alal ta muc'ja' Éufrates, ja' spisil te sq'uinal hititaetic, ja' to c'alal ta Mar Mediterráneo.

5Ma'yuc mach'a ya stsalat te jayeb c'aal cuxulate. Jich bit'il la join te Moisés, jich nix ya joinat te ja'ate, ma xquijq'uitayat soc ma ba ya jpijt'esat.

6Ma xiwat, pasa tulan, yu'un ja'at me ya x'och ta awenta spuquel sq'uinal te lume, ja' te la calbey ame'-atatic ta namey te ya cac'beye.

7Ja' nax ya jc'anbat te ma xiwate, pasa me tulan, ch'uuna spasel spisil te mandaliletic te la yalbat te cabat Moisés. C'otesa ta pasel te bila ts'ibubil, jich me lec ya xc'oat ta loq'uel soc spisil a te bitic ya xjajch' apase.

8Alulaya te bila ya yal ta libro yu'un te mandaliletique, na'ulaya me c'aal ajc'ubal. Ich'a ta muc' soc c'otesa ta pasel te bitic ya yalbat, jich me lec ya xc'oat ta loq'uel soc spisil te bitic ya apase.

9Jo'on me te ya calbat te ma xiwate, soc te ya apas tulane. Ma me xiwat, soc ma me xpejc'aj awo'tan, melel jo'on Ajwalilon te Dioson awu'une, ya me joinat bayuc ya xbaat —xi' te Diose.

Josué la xchajban sba yu'un tsalaw

10Te Josué la yalbey mandal te jtsobwanejetic yu'un te lume, jich la yalbey:

11—C'axanic bael ta yoclinel te campamento yu'un te israeletic, pasaic ta mandal. Jich me ya awalbeyic: “Chajbana me abaic soc awe'elic, tey xan meix ta oxeb c'aal ya xc'axotic bael ta muc'ja' Jordán te ya xba ochucotic ta yu'uninel te q'uinal te ya yac'botic Cajwaltic te Dios cu'untique”, utaic me —xi'.

12Te Josué la yalbey te sts'umbal Rubén, te sts'umbal Gad soc te olil sts'umbal Manasés:

13—Na'aic me te sc'op Moisés, te yabat Cajwaltic, te bit'il la yalbeyex te ya yac'beyex te q'uinal te Cajwaltic Dios cu'untic, ta bay ya acux awo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Ijq'uitayaic li'to ta q'uinal te awinamic, te anich'nabic soc te achambalamique, te la yac'beyex te Moisés ta jejch' ja' Jordán. Yan te winiquetic, ja' te mach'atic ya xju' yu'unic guerra, spisil ac'a stsac te yat'ejibique. Ya me xneelajex bael yu'un te awermanotac ta scoltayel ta guerra,

15ja' to me c'alal ya x'ac'botic ta bay ya xcux yo'tanic yu'un te Cajwaltique. Ta patil ya me sujt'ex bael ta bay aq'uinal te la yac'beyex te Moisés te yabat te Cajwaltique, ja' ta jejch' ja' Jordán ta bay stojol sloq'uib c'aale. Ja' me ya awu'uninic ta jc'axel —xi' te Josué.

16La sjaq'uic ta spisilic: —Ya me jpastic spisil te bila mandal ya awalbotique, ya me xbootic ta bay ya aticunotique.

17Ya me jch'uuntic te ac'op jich bit'il la jch'uunbeytic sc'op Moisés. Ja' nax ya jc'antic te yacuc sjoinotic te Cajwaltic te Dios cu'untique, jich bit'il la sjoin Moisés.

18Spisil te mach'atic ya stoy sbaic ta swenta te mandal ya awalbotic, teme ma sc'an xch'uunic te bi ya awale, ac'a yich'ic milel. Ja' nax teme ma xiwate, soc teme ya apas tulane —xiic.

Josué 2

Josué la sticun ta tsajtayel lum Jericó

1Te Josué, c'alal ayic ta Sitim la sticun bael cheb jtsajtaywanejetic ta muquen, jich la yalbey: —Baan ilawilic te lum Jericó soc spisil te sq'uinale —xi'. Jich bajt'ic, c'otic ta sna jtul jmulawil ants ta Jericó, Rahab sbiil. Tey c'ax ajc'ubal yu'unic a.

2Ja'uc me to, ay mach'a ba yalbey yaiy te ajwalil yu'un te lume. Jich c'o yalbey: —Ay me israel-winiquetic julic in ajc'ubal to, talic me ta stsajtayel te q'uinale —xi'.

3Jich yu'un te ajwalil la sticun bael mandal ta stojol te Rahab, jich la yalbey bael: —Loq'uesa tel te winiquetic te julem ta atojol te ayic ta anae, melel jtsajtaywanejetic me —xi'.

4Ja'uc me to, nac'biliquix yu'un te Rahabe. Jich yu'un la yalbey te abatetic yu'un te ajwalile: —Melel te ay winiquetic te julic tel ta jtojole, pero ma la jna' stojol te bay talemique.

5Yaquix ta ijc'ubel a te bajt'ique, ja' te nopol xmajq'uix sti'il sts'ajc'ul a te lume. Ja'uc me to, ma jna' te banti bajt'ique. Teme ya anutsic bael ta ora, ya me ataic —la yut.

6Ta mero melel te antse la smojt'es ta sba te snae. Tey la snac' a ta bay tomajtic ta q'ui'el yu'un te linoe.

7Te winiquetic yu'un te ajwalile ba sleic c'alal ta muc'ja' Jordán, c'otic c'alal ta bay tec'oja'etic. Te c'alal nax loc' te jnutswanejetique, la yich' maquel sti'il sts'ajc'ul te lume.

8Te c'alal ma to xway a te jtsajtaywanejetique, te Rahab mo bael ta sc'oponel, jich c'o yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9—Ya jna' te ja' ya yac'beyex in q'uinal to te Awajwal te Dios awu'unique, melel bayal yac'ojbotiquix xiwel. Spisil te yajwal lum lajemiquix ya yaiyic yu'un xiwel ta acajic te ja'exe.

10Melel caiyojtic stojol te c'alal loq'uex tel ta Egipto, Dios la staquintesbeyex slumil te Mar Rojo te c'axex tel a. Ja' nix jich jna'ojtic stojol te jc'axel la amilic jilel te cheb ajwaliletic yu'un te amorreoetique, te Sehón soc te Og, ja' te ayic ta jejch' muc'ja' Jordán.

11Ja' bayal xiwotic yu'un te c'alal la caiytic stojole, melel ma'yuc mach'a ya xju' spajaltayex. Melel cajal nix stuquel a te Awajwal te Dios awu'unique, te ja' Dios yu'un ch'ulchan soc Dios tey ta balumilal.

12Jich yu'un ya me calbeyex wocol yo'tic te yacuc awalbon ta stojol te Awajwalic te ya quich' c'uxtayel awu'unic jich nix bit'il la awich'ic c'uxtayel cu'un te ja'exe, te yacuc ac'uxtayon soc spisil mach'a ay yu'un te jtate. Ya jc'an te yacuc awac'bon señail te jichuc ya xc'ot ta pasel awu'unique.

13Ac'bon cuxinuc te jtate, te jme'e soc ta spisil te mach'atic ay yu'une. Coltayawotic, ma me xawac'otic ta lajel —la yut.

14La sjaq'uic: —Lec ay, jo'otic ya cac' jbajtic ta lajel ta awentaic teme ma jichuc ya xc'ote, ja' nax teme ma'yuc mach'a ya awalbey yaiy te bila swentail te talemotique. Te c'alal ya yac'botic ta jc'abtic Cajwaltic te q'uinale, ya me jc'uxtaytiquex —xiic.

15Jich yu'un te Rahab la scojt'eslay ta lazo ta ventana ta pat ts'ajc', yu'un ay ta sjoyob sts'ajc'ul lum te snae.

16Jich la yalbey bael: —Baanic me, nac'a abaic ta witstiquil ta bay spat te lume, swenta yu'un ma me staex te mach'atic yacal slebelexe. Nac'a abaic oxebuc c'aal tey a, ja' to teme sujt'ic tel ta lume. Jich me jun awo'tanic ya xjajch'ex ta beel —xi'.

17La sjaq'uic: —Te jo'otique ya me jc'otestic ta pasel ta atojol te bi la ac'anbotic ta stojol Dios.

18Te c'alal ya x'ochotic tel ta lum, ya me ajojc'an in tsajal lazo to ta bay ventana te banti la acojtesotique. Tsoba ta yutil ana te atat, te ame' soc spisil mach'atic ay yu'un.

19Teme ya xloc' jtuluc ta ana, jich nix me ya xc'ot lajel ta swenta, ma me jmulticuc ya xc'ot te jo'otique. Yan teme ay mach'a ya yochintay te anae, jo'otic me jmultic ya xc'ot stuquel.

20Yan teme ja'at ya awal te bila la jchaptique, ma me ayuc bi ya xc'ot ta jwentatic, manchuc me la ac'anbotic ta stojol Dios te ya jcoltayticate —xiic.

21La sjac' te antse: —Mero jich co'tan te bit'il la awalique —xi'. C'alal laj yo'tan ta c'op, jich bajt'ic. Ta patil te antse la xchuc te tsajal lazo ta sventanail te snae.

22Te cheb jtsajtaywanejetic bajt'ic ta witstiquil. La snac' sbaic oxeb c'aal tey a, ja' te c'alal yac ta leaw ta bayuc a te soldadoetique. Te bit'il ma la staique, jich a sujt'ic bael ta Jericó.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Te jtsajtaywanejetic coic tel ta witstiquil, c'axic tel ta ja', c'otic ta stojol te Josué. C'o yalic spisil te bila c'ot ta pasel ta stojolique.

24Jich jul yalic: —Te Cajwaltique yac'ojbotiquix ta jc'abtic te q'uinale. Jo'otic ta jcajtic te lajem ya yaiyiquix yu'un xiwel te lume —xiic.

Josué 3

Israeletic c'axic ta muc'ja' Jordán

1Ta yan c'aal ta buen sab te Josué soc spisil israeletic loq'uic bael ta Sitim, c'otic ta muc'ja' Jordán, tey c'o spas scampamentoic a.

2C'alal c'axix oxeb c'aal a, te jtsobwanejetic beenic c'axel ta yoclinel te scampamentoique.

3Jich la yalbeyic mandal te israeletique: —Ya me awilic te c'alal ya xc'ax scajonil trato yu'un Cajwaltic te ya sq'uechic bael te sacerdote-levitaetique, jich me ya xjajch'ex ta beel, ts'aclinaic bael.

4Jich me ya ana'ic te banti ya xbaexe, melel te ja'exe ma'yuc banti awilojic jtuluc te be. Ja'uc me to, ma me xalaq'uic te scajonil trato, najt' me xawac' abaic, ayuc me jmil (1,000) metro ma x'ataic —la yutic.

5Te Josué la yalbey: —Ch'ultesa me abaic ta stojol Dios, melel te pajele ya me awilic te Cajwaltic te tulan ya spas chajp at'elil soc yu'el —xi'.

6Jich la yalbey te sacerdoteetic: —Q'uechaic bael te scajonil trato, c'axanic bael ta ja' ta stojol te lume —xi'. Te sacerdoteetic la sq'uechic jajch'el te scajonil trato, c'axic bael ta stojol te lume.

7Te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Yo'tic ya me cac' te ya xmuc'ub ac'oplal ta sitic te israeletique. Tey me ya yilic a te joinejat, jich bit'il la join te Moisese.

8Ja'at me ya awalbey mandal te sacerdoteetic te ya sq'uechic bael te scajonil trato. Te c'alal ya xc'otic ta sti'il te muc'ja' Jordán, albeya ac'a stejc'an sbaic ta yolil te ja'e —xi'.

9Jich yu'un te Josué la yalbey te israeletic: —La', aiya awaiyic stojol te bi ya yalbotic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

10Ja' laj me seña te ay ta coliltic te cuxul Diose. Ja' te bit'il c'alal ya xc'axotic baele, ya laj me xjajch' sticunbotic loq'uel te cananeoetic, hititaetic, heveoetic, ferezeoetic, gergeseoetic, amorreoetic soc te jebuseoetique.

11Ya calbeyex awaiyic, te scajonil trato yu'un te Cajwaltic, te Yajwal spamal te balumilale, ya me xc'ax bael ta Jordán ta atojolic.

12Ja' yu'un ya me atsaic lajchaytul winiquetic yo'tic, juju-jtul me ya atsaic loq'uel ta slajchaychajbal te israeletique.

13Te c'alal ya sq'uechic sacerdoteetic te scajonil trato yu'un te Cajwaltic, te ja' Yajwal yu'un spamal te balumilale, te c'alal nax ya yac' stan yacanic ta ja', ya me sq'uep sba te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ja'e, cha'q'uejp me ya yac' sba. Te ja' ya x'oquin tel ta cajale, ya me scom sba ta oquinel, ya me stsob sba jilel tey a. Jich la yal te Diose —xi' te Josué.

14-16Jich yu'un loq'uic bael ta snailpaq'uic te israeletic, swenta yu'un ya xc'axic bael ta ja'. Ja' neelaj bael yu'unic te sacerdoteetic te sq'uechojic bael te scajonil trato. C'alal ochic bael ta ja' te sacerdoteetic soc te ajch'ix a te yacanic ta sti'il te ja'e, te ja' te ya x'oquin tel ta cajal, la scom sba ta oquinel, la stsob sba jilel. Mero najt' a jil ta bay te lum Adam, ja' te lum te slac'oj sba soc Saretán. (Te Jordán nojel nax a, malem loq'uel ta sti'il a ta yorail te c'ajoje.) Te yoc ya x'oquin bael c'alal ta Mar Muerto, laj c'axel ta oquinel, jich la yich' ch'uyel yoc te ja'e. Jich c'axic bael te israeletic ta stojol te lum Jericó.

17Spisil te israeletic c'axic bael ta staquin lumil Jordán te bit'il tec'ajtic ta yolil a te sacerdoteetic te sq'uechojic te scajonil trato yu'un te Cajwaltique, taquin soc tulan te slumile.

Josué 4

Lajchayeb tonetic la sloq'uesic ta muc'ja' Jordán

1Te c'alal lajic ta c'axel ta spisilic ta muc'ja' Jordán, te Cajwaltic la yalbey te Josué:

2—Tsaa lajchaytul winiquetic yu'un te lume, juju-jtul ya xloc' te juju-jchajp sts'umbale.

3Albeya ac'a sloq'uesic lajchayeb tonetic ta yolil ja', ja' me te bay teq'uelic te sacerdoteetique. Ac'a yich'ic bael, tey me ya xc'o yaq'uic ta banti ya xc'o spas scampamentoic in ajc'ubal to —xi' te Cajwaltique.

4Jich yu'un te Josué la yic' tel te lajchaytul winiquetic stsaoje.

5Jich la yalbey: —Ochanic bael ta yolil te taquin yoc Jordán, ta stojol te scajonil trato yu'un te Cajwaltic te Dios cu'untique. Ta juju-jtulex tsacaic juju-jp'ij ton, cajanaic tel ta anejq'uelic, juju-jp'ij me ta swenta juju-jchajp te jlumaltic Israel. Ts'acal me lajchayeb ya xc'ot ta spisil.

6Ja' me ya xtuun cu'untic swenta prueba pajel cha'wej bael, melel teme ya sjojc'obeyex te awal-anich'anique: "¿Bi swentailuc te tonetic?" teme xiique,

7jich me ya asujt'esbeyic te sc'opique: "Ja' te c'alal c'ax ta muc'ja' Jordán te scajonil trato yu'un Cajwaltic, la scom sba ta oquinel te ja'e, jich taquej bael te slumile. Ja' swentail te tonetic te ya xtuun cu'untic ta sna'el sbajt'el q'uinal te bila c'ot ta pasel li'to", ya me awutic —xi'.

8Jich te lajchaytul winiquetic la spasic te bit'il la yal mandal te Josué: la stsaquic tel lajchayeb tonetic ta Jordán, jujun la yich'beyic swenta juju-jchajp sts'umbal Israel, la yich'ic tel ta bay scampamentoique. Tey la yaq'uic a te tonetique, jich bit'il yalojbey Cajwaltic te Josué.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te Josué la to sts'ajc'uy xan lajchayeb tonetic ta bay yolil te muc'ja' Jordán ta bay la stejc'an sbaic te sacerdoteetic ta sq'uechel scajonil te tratoe. Te tonetic li'to ayic yo'tic a.

10Te sacerdoteetic te la sq'uechic bael te scajonil trato, tey teq'uelic a ta yolil Jordán te c'alal yacalic spasel spisil israeletic te bi albil mandal yu'un Cajwaltic te Josué. Spisil la yich' pasel jich nix bit'il yaloj mandal Moisés ta stojol te Josué. Te israeletic la yaq'uic puersa ta c'axel ta bay taquejeme.

11Te c'alal spisilic ayiquix ta jejch' ja', c'axic bael te sacerdoteetic soc te scajonil trato yu'un te Cajwaltique, ja'ic j'ic'wanejetic yu'un te lume.

12C'axic bael ta taquejem ja' uuc te mach'atic chapalic yu'un guerra te ayic ta swenta sts'umbal Rubén soc sts'umbal Gad soc te olil sts'umbal te Manasés. Neelajic bael yu'un te yantic israeletic, jich te bit'il albil jilel mandal yu'un Moisés.

13Nopol cha'winic ta jmil (40,000) winiquetic te chapalic soc yat'ejibic te ya x'ochic ta guerrae c'axic bael ta stojol te Cajwaltic, bajt'ic ta stojol spamlejetic yu'un Jericó.

14Ja' jich c'aal a te jajch' ta muc'ubel sc'oplal yu'un Cajwaltic te Josué, jich jajch' yich'ic ta muc' spisil te israeletic, jich bit'il la yich'ic ta muc' Moisés te jayeb c'aal cuxine.

15Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Josué:

16—Pasa ta mandal te sacerdoteetic te sq'uechojic te scajonil trato, ac'a loc'uc bael spisilic ta yolil Jordán —xi' te Diose.

17Jich la yal mandal te Josué te ya xloq'uic baele.

18Te c'alal nax a loq'uic ta Jordán te sacerdoteetic soc te la steq'uic te taquin lumq'uinale, te ja'e oquin tel ta ora, la sta yawil soc mal loq'uel ta sti'il, jich te bit'il ta neelale.

19Te israeletic loq'uic tel ta Jordán ta slajunebal c'aal xjajch'el a te sbabial u. Tey c'o spas scampamentoic ta Gilgal, ja' te bay stojol sloq'uib c'aal yu'un Jericó.

20Te Josué tey la stejc'an a te lajchayeb tonetic te la yich'ic loq'uel tel ta bay taquej te Jordán.

21Jich la yalbey te israeletique: —Teme ay bi ora ya sjojc'obeyex te awal-anich'anique: "¿Bi swentailuc te tonetic?" teme xiique,

22albeya me yaiyic: "Ja' swentail te taquinaj te muc'ja' Jordán, te c'axic tel tey a te lum Israele.

23Te Cajwaltic te Dios cu'untic la staquintesbotic ya'lel te Jordán te c'alal yacotiquix ta c'axel tel a, jich nix bit'il la staquintes te Mar Rojo te c'axotic tey a.

24Jich yu'un ya me sna'ic spisil lumetic ta balumilal te bayal yu'el te Cajwaltique, soc te ja'exe ya me awich'ic ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untic sbajt'el q'uinal", utaic me —xi' te Josué.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Josué 5

La spas scampamentoic ta Gilgal

1Spisil te muc' ajwaliletic yu'un te amorreoetic te ayic ta swenta smalib c'aal yu'un Jordán, soc te muc' ajwaliletic yu'un te cananeoetic te nopol ayic ta Mar Mediterráneo, la yaiyic stojol te taquinaj ya'lel te Jordán, te c'axic tel tey a te israeletique. Jich och bayal xiwel ta yo'tanic, jich ma'yuc bila la yalbeyic ta stojol te israeletique.

2Ja' yorail a te jich albot yu'un Cajwaltic te Josué: —Pasa cuchilloetic ta ton, swenta yu'un ya me xcha'jajch'ex xan ta spasel te circuncisión ta stojol te israeletique —xi'.

3Josué la spas te cuchilloetique. La yac'bey yich' circuncisión te israel-winiquetic ta wits Aralot.

4La sbojbey loq'uel snujc'ulel sjol sbaq'uetalic, melel spisil te winiquetic te staojix lec ya'wilalic a, te loq'uic tel ta Egipto, lajiquix jilel ta be stuquelic ta bay muc'ul jochol taquin q'uinal.

5Ja'ic ta spisilic te loq'uic tel ta Egipto yich'ojic circuncisión stuquelic; ja'uc me to, ay ayinic tel ta be ta jochol taquin q'uinal te mach'atic ma ba yich'ojic circuncisión.

6Melel te israeletic beenic cha'winic (40) ja'wil ta muc'ul jochol taquin q'uinal. Lajemiquix jilel stuquelic a te mach'atic staojiquix lec ya'wilalic te loq'uic tel ta Egipto, ja' te winiquetic te ma la xch'uunbeyic smandal te Cajwaltique. Ja' swentail te la yal ta jamal te ma xyac'bey yilic te q'uinal te albil yaiy te antiguo sme'-statique, ja' te q'uinal ta bay ya x'oquin leche soc chab c'oeme.

7Jich yu'un te Josué ja' la yac'bey yich'ic circuncisión te yal-snich'nabic te winiquetique, ja' te mach'atic ac'bot sjelolin yu'un Cajwaltic in winiquetic to, melel ma ba yich'ojic circuncisión, yu'un ayic to nax ta be stuquelic a.

8Te c'alal spisil yich'ojiquix circuncisión, la xcux yo'tanic ta scampamentoic ja' to c'alal col te yejch'enique.

9Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Ta swenta te circuncisión tey me la jch'aybeyex a te q'uexlal la ata ta Egipto —xi' te Cajwaltique. Ja' swentail te Gilgal sbiil yo'tic ta bay c'ot ta pasele.

10Te israeletic la spas scampamentoic ta Gilgal, soc ta xchanlajunebal c'aal yajtalul a te u, ta malc'aal la spasic te q'uin Pascua ta spamlej yu'un Jericó.

11Ja' nix c'aal te la swe'ic pan te ma ba yich'oj levadura, soc te ch'ilbil sbac' trigo. Ja' la stuuntesiquix te bitic ya yac' te lumq'uinale.

12Jich ora ma'yuquix la yilic te maná, jich yu'un te israeletic ja' la swe'eliniquix jajch'el te bitic ya yac' te lumq'uinal ta Canaán.

Josué soc jtsobwanej-soldado yu'un Cajwaltic

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich c'ot ta pasel te c'alal nopol ay ta Jericó te Josué, la yil jtul winic teq'uel ta stojol, soc ay puñal ta sc'ab. Te Josué ba yil, la sjojc'obey: —¿Ja'at bal joyticat, o ja'at te jcontroticate? —la yut.

14—Ni ya joinat, ni ya jcontroinat. Ja' nax talon ta jtsobwanej yu'un soldadoetic ta swenta te Cajwaltique —xi' te winique. Jich yu'un te Josué la stinan sba coel c'alal ta lum, la sjojc'obey: —¿Bi mandal ya awalbon, Cajwal, jo'on te awabatone? —xi'.

15Te jtsobwanej-soldado la sjac': —Loq'uesa te axanabe, yu'un te banti ayate, ch'ultesbil —xi'. Te Josué jich la xch'uun spasel.

Josué 6

Chajbaj bit'il och ta c'abal Jericó

1Ma'yuc jtuluc mach'a ya xju' ya x'och bael, soc ma'yuc mach'a ya xju' ya xloc' tel ta Jericó, melel la smacbeyic te yochibal sts'ajc'ul te lum ta sjoyobale. Yu'un jich ya scoltay sbaic ta sc'ab ta sc'opic a te israeletique.

2Te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Te jo'one cac'ojbatix ta ac'ab te Jericó, te muc' ajwalil yu'un soc te soldadoetic yu'une.

3Jich yu'un ja'ex te soldado-israelex jun me buelta ya xbeenex ta sjoyintayel jujun c'aal te lume, waqueb me c'aal te jich ya apasique.

4Juctul sacerdoteetic ya xneelajic ta beel yu'un te scajonil trato te q'uechbil baele, te juju-jtule ya me yich'ic xulubil tat chij. Ta sjuquebal c'aal juqueb me buelta ya sjoyintayic te lume, soc te sacerdoteetic ya me yoq'uesinic te xulubil yu'unique.

5Te c'alal ya awaiybeyic stojol sc'op te xulubil yu'unic te ya xjalaj ta oq'uesinel yu'unique, tulan me ya x'awunex. Jich me ya xjin coel a te sts'ajc'ul te lum Jericó. Jich yu'un juju-jtul toj me ya x'animajex ochel ta yutil te lume —xi' te Diose.

6Te Josué la yic' tel te sacerdoteetic, jich la yalbey: —Q'uechaic bael te scajonil trato yu'un te Cajwaltique. Te ja'ex te juctulexe, neelajanic bael yu'un te cajón soc xulubil tat chij —xi'.

7Soc jich la yalbey te israeletique: —Baanic joyintayaic te lume. Te winiquetic te yich'oj yat'ejibic yu'un guerra, ac'a neelajuc bael yu'un a te cajón yu'un Cajwaltic —xi'.

8Jich la spas spisilic te bit'il la yal mandal te Josué. Te juctul sacerdoteetic neelajic c'axel ta scajonil trato yu'un te Cajwaltique, yacalic ta yoq'uesinel ta sjuctululic te xulubil yu'unique. Tey ay bael ta spatic te scajonil trato yu'un te Cajwaltique.

9Te winiquetic te yich'oj yat'ejibic yu'un guerra, neelajic c'axel ta stojol te sacerdoteetique. Ay xan beenic bael ta scanantayel ta spat te scajonil trato. Te sacerdoteetic tey yacalic ta yoq'uesinel xulubil yu'unic, mero ma scom sbaic ta yoq'uesinel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te Josué la yalbey mandal ta spisil te winiquetic, te ch'abaluc nax q'uinal te ya xbeenique, ja' to te c'alal ya yal mandal te ya x'awunic soc spisil te yipique.

Och ta c'abal Jericó

11Te Josué la yac' beenuc ta q'uechel scajonil trato yu'un Cajwaltic te ya sjoyintayic jun buelta te lume. Patil sujt'ic bael ta scampamentoic, tey c'ax ajc'ubal yu'unic a.

12Te Josué buen sab jajch' ta yan c'aal. Te sacerdoteetic la sq'uechic bael te cajón yu'un te Cajwaltique.

13Te juctul sacerdoteetic neelajic bael, patil ay te cajón yu'un te Cajwaltique. Ma ba quejch'ajic ta beel soc ma ba quejch'ajic ta yoq'uesinel te xulubil yu'unique. Te winiquetic te yich'oj yat'ejibic yu'un guerra, neelaj bael stuquelic, te yantique beenic bael ta spat te cajone. Te xulubil yu'unique ma ba quejch'ajic ta yoq'uesinel.

14Ta xchebal c'aal ja' nix jich la sjoyintayic jun buelta te lume. Sujt'ic xan bael ta scampamentoic. Jich la spasulayic bael te waqueb c'aale.

15Ta sjuquebal c'aal jajch'ic ta buen sab. La sjoyintayic te lume, jich te bit'il la spasiquix tel te waqueb c'aale; ja'uc me to, la sjoyintayiquix juqueb buelta te jun c'aale.

16Te c'alal la yoq'uesinic xulubilic ta sjuquebal buelta te sacerdoteetic, te Josué la yalbey mandal te israeletique: —¡Awunanic! Te Cajwaltic yac'ojbotiquix ta jc'abtic te lume.

17Ta spisil te bitic ay yu'un te lume, pajal me ya yich' lajinel ta jc'axel, melel jich yaloj mandal te Cajwaltique. Ja' nax me ya awac' cuxinuc stuquel te jmulawil ants Rahab soc spisil te mach'atic snac'oj sbaic ta snae, melel te antse la snac' te jtsajtaywanejetic la jticuntique.

18Soc te ja'exe ma me ayuc bi ya atsaquic jtebuc te bitic ay yu'un te lume, melel te Cajwaltic ya yac' ta lajinel ta jc'axel. Teme ay mach'a ya stsaque, ya me xtal woclajel ta jtojoltic jpisiltic te israelotique, ya me yac'otic ta jinel.

19Yan te oro soc plata soc spisil te bitic pasbil ta bronce soc ta hierro, ya me yich' aq'uel ta stojol Cajwaltic, ya me yich' q'uejel —xi' te Josué.

20Awunic te israeletic, oq'uesinot te xulubiletique. C'alal la yaiyic stojol sc'op te xulubiletic, jajch'ic ta buen tulan aw, jich jin coel te sts'ajc'ul te lume. Jich toj ochic bael ta sjinel te lume.

21Jajch' smilic ta puñal te winiquetic, antsetic, muc'-biq'uitetic, soc te me'el-mamaletique. La smilic te wacaxetic, te chijetic soc te burroetique. Spisil la slajinic ta milel ta jc'axel.

22Te Josué la yalbey te jtsajtaywanejetic yu'un te q'uinale: —Baanic ta sna te jmulawil antse, loq'uesaic tel ta sna soc spisil te mach'atic ay yu'une, jich me te bit'il la awalbeyic jilele —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Jich ochic bael ta sna, la sloq'uesic tel te Rahab, soc sme'-stat, sbanquiltac, yijts'inab soc spisil te yermanotaque. Parte la yaq'uic ta nopol scampamentoic te israeletique.

24Te israeletic la xchiq'uic te lum soc spisil te bitic ay tey a. Ja' nax la sloq'uesic te plata, te oro soc te bitic pasbil ta bronce soc ta hierro. La yaq'uic ta sq'uejibal ta stojol te Cajwaltique.

25Ja'uc me to, te Josué la yac' cuxinuc te Rahab soc spisil te mach'atic ay yu'un, melel la snac' te jtsajtaywanejetic la sticun tel ta Jericó. Jich la sjoin sbaic soc spisil sts'umbal Rahab te israeletique.

26Te Josué ay bila jamal la yal: —Ch'aybil me ya xc'ot ta sit Cajwaltic te mach'a ya snop ta yo'tan te ya xcha'pas xan te lum Jericó. Ya me xlaj te sba snich'an te bi ora ya yac'bey yiptajibe, soc te bi ora ya snajc'anbey spuertail te sts'ajq'ue, ya me xlaj te ijts'inale —xi'.

27Te Cajwaltic la scoltay te Josué, jich pujc' bael sc'oplal ta spamal te q'uinale.

Josué 7

Smul Acán

1Ay jtul te ay ta swenta sts'umbal Judá, Acán sbiil. Ja' snich'an Carmi, smam Zabdi, soc ja' xcha'lamal smam te Zara. Ay biluc la stsac te albil sc'oplal te ya yich'ic jinel ta jc'axele. Ja'uc me to, spisil israeletic la smulinic ta stojol te Cajwaltique, melel Acán la stsac te biluquetic albil mandal yu'un te ya yich' jinel ta jc'axele. Ja' swentail te bayal ilin Cajwaltic ta stojolic.

Castigo yu'un mulil, ja' te la yich'ic tsalel yu'un lum Hai

2Te Josué ay la sticun bael winiquetic ta Jericó te bajt'ic ta Hai te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Betel, te nopol yiloj sba soc te Bet-avén. Yich'ojic mandal te ba stsajtayic te q'uinale. Jich a bajt'ic, ba stsajtayic tel.

3Te c'alal sujt'ic tel, la yalbeyic te Josué: —Ma puersauc ya xbajt'ic spisil, ac'a bajt'uc cha'miluc, oxmiluc, tic' nax ya cu'unintic a te lume. Ma me x'aticun bael spisil, melel te yajwal Hai, ma'yuc tsobolic —xiic julel.

4Ja' yu'un moic bael ja' niwan oxmil (3,000) winiquetic bajt'ic ta stsalel te Hai. Ja'uc me to te yajwal Hai, ja' la yaiyic tsalaw, soc la stenic bael te israeletique.

5Ay la yich'ic milel waclajuneb xcha'winic (36) ta jtul. Te yantique la yich'ic nutsel bael c'alal ta yochibal te lume, ja' to c'alal ta bay sloq'uesjibal tonetic, ta bay coel tey la yich'ic milel a. Ja' swentail te pejc'aj yo'tanic te israeletique, ch'ay yip te yo'tanique.

6Te Josué soc te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, la xch'i' sc'u'ic yu'un, la yaq'uic tan ta sjolic swenta seña xc'uxul mel-o'tan, soc la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te cajón yu'un te Cajwaltic, ja' to c'alal ch'ay bael te c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich la yal te Josué: —¿Cajwal, bistuc la ac'asesotic tel soc spisil te lum ta muc'ja' Jordán? ¿Yu'un bal li' ya awac'otiquix ta sc'ab a te amorreoetic te ya smilotic ta jyalele? ¡Teyuc laj jilucotic a ta bay jejch' ja' Jordane!

8Cajwal, ¿bi ya caltic yo'tic? Melel te jlumal israeletic aniquix loq'uel tel ta stojol te jcontrotique.

9Teme ya yaiy stojol te cananeoetic soc spisil te mach'atic nainemic ta spamal q'uinale, ya me xtal smilotic ta jc'axel, ni ma'yuc jna'jibaltic ya xjil. ¿Bi ya apas te bit'il muc' te abiile? —xi' te Josué.

10Te Cajwaltic la sjac': —Jajch'an, ¿bi ya apas te pacalat ta lume?

11Te alumal israeletic staoj smulic. La xc'axintayic te trato la jchap soque, melel la stsaquic te biluquetic la calbey sc'oplal te ma stsaquique. Sna'ojic stojol te ma'yuc permiso ya stsaquic; ja'uc me to, la stsaquic ta puersa. Tey snac'ojic ta bay sbiluquic.

12Ja' swentail te ma xju' yu'unic stsalel te scontroic te alumale, ya me xloq'uic ta anel ta stojolic. Ta ora to ja' ya sc'an te ya yich' milel spisil te alumal Israel te jichuque. Teme ma ba ya ajinic ta ora te bi la calbey sc'oplal ta jinele, jich ma xtal joinex xan.

13Jajch'an tsoba te lum Israel. Albeya ac'a xchajban sbaic te ya xtal stejc'an sbaic ta jtojol te pajele. Melel jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unic jich me ya calbey: “Ja'ex ta apisilic la atsaquic te bila sc'oplal ya yich' jinel ta jc'axele. Jich yu'un teme ma ba ya ajin, soc teme ma ba ya aloq'ues ta atojolic, ma xju' ya atsal te acontroique” ya me cut.

14Te pajel apisilic me ya atejc'an abaic ta jtojol ta chajbalchajp ats'umbalic. Te jchajp ya cac' ta ilele, ya me stejc'an sbaic ta jtojol te xchajbal te sts'umbale. Te jchajp xan te ya cac' ta ilele, ya me stejc'an sbaic ta jtojol ta chajbalchajp na. Te jchajp na ya cac' ta ilele, ya me xtal stejc'an sba ta jtojol te winic soc te snich'nabe.

15Te mach'a yich'oj te bila sc'oplal ya yich' jinel ta jc'axele, ya me yich' chiq'uel ta sjunal sna soc spisil te sbiluque, ta scaj te la spas te bila ma lecuc ta yolil Israel. Ma la xch'uunic te bi la cal ta atojolique —xi' te Cajwaltique.

La yich' milel Acán

16Te Josué buen sab jajch' ta yan c'aal. La yalbey mandal te lum te ya xtal stejc'an sbaic ta stojol Cajwaltic ta chajbalchajp sts'umbal. Te Cajwaltic la yac' ta ilel te sts'umbal Judá.

17Jich te Josué la yalbey te sts'umbal Judá te ya stejc'an sbaic ta stojol Cajwaltic ta chajbalchajp. Ac'ot ta ilel te mach'atic sts'umbal Zara. Ta spisilic te mach'atic sts'umbal Zara, ac'ot ta ilel te mach'atic yal-snich'an jilel Zabdi.

18C'alal tal juju-jtul te yal-snich'an jilele, ja' ac'ot ta ilel Acán snich'an Carmi, te ja' smam te Zabdi, soc ja' xcha'lamal smam te Zara, te ay ta swenta te sts'umbal Judá.

19Jich yu'un te Josué la yalbey te Acán: —Jnich'an, ac'a ta ilel yutsilal te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique, ac'a ta ich'el ta muc'. Albon caiy te bila apasoje, ma me x'amuc ta awo'tan —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Te Acán la sjac': —Melel nix a, ya cal ta jamal te jtaoj jmul ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique. Ja' la jpas in to:

21Ta yolil te biluquetic la jtatic ta Jericó, la quil t'ujbil c'u'il talem ta Babilonia, soc ay lajunwinic (200) ta sejp plata, soc ay jpejch' oro te c'axem ta olil kilo yalal. Ja' la jmulan ta lec te biluquetique, jich yu'un la quich' jilel. Tey mucajtic cu'un ta jnailpac', te taq'uine ay ta yet'al —xi'.

22Te Josué la sticun bael cha'oxtul winiquetic ta snailpac' te Acán. Tey la stabeyic spisil a te bitic nac'bil yu'une, soc te plata ay ta yet'al.

23La stsaquic loq'uel, la yich'ic bael ta stojol Josué soc ta stojol te israeletic, soc te la yac'beyic ta stojol te Cajwaltique.

24Ta patil la yiq'uic bael te Acán ta stenlej xatal q'uinal yu'un Acor, soc te plata, c'u'il, te jpejch' oro, te snich'nab queremetic soc ach'ixetic, te wacaxetic soc te chijetic yu'une, te snailpac' soc spisil te bitic ay yu'une.

25Te Josué la yalbey: —¿Bi yu'un te la awich'botic tel woclajel ta jtojoltic? Ta ora yo'tic te Cajwaltic ja' me ya yac' c'otuc ta awenta te woclajel te la awich'botic tele —xi'. C'alal laj yo'tan ta yalel, spisil te israeletic la smilic ta ch'ojel ta ton te Acán soc te mach'atic ay yu'une. Ta patil la xchiq'uic,

26muc' la sbusanbeyic tonetic ta sba, te chican ta ora yo'tic. Ja' swentail Acor, xi' sbiil te stenlej xatal q'uinale. Jich a lamaj yilimba Cajwaltic ta stojol Israel.

Josué 8

Och ta sc'abic Israeletic te lum Hai

1Te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Ma me xiwat, ma me xpejc'aj awo'tan. Tsoba spisil te soldadoetic awu'une; moanic bael, ac'beyaic guerra te lum Hai. Jo'on ya cac'bat atsal te ajwalil yu'un lum Hai soc te yajwale. Jich me ya awich'beyic te slumal soc spisil te sq'uinale.

2Lajina jilel ta milel te lum Hai soc te ajwalil yu'une, jich bit'il la alajin jilel te Jericó soc te ajwalil yu'une. Ta ora yo'tic ya me xju' ya awu'uninbeyiquix te sbiluquic soc xchamsbalamic te mach'atic ya xlajique. Chajbana te soldadoetic awu'un, muquen ya xba snac' sbaic ta bay spat bael te lume. Jich ma sna'ic te bila muquen ya xtal ta stojolique —xi' te Cajwaltique.

3Te Josué la xchajban spisil te swinictaque swenta yu'un ya me xbajt'ic ta stojol lum Hai. La stsa lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) soldadoetic. Ta ajc'ubal la sticun bael.

4Jich mandal la yalbey bael: —Aiya awaiyic ta lec te bi ya calbeyexe. Baanic nac'a abaic ta spat te lume, chapaluquex me ta apisilic.

5Te jayeb xan soldadoetic ya xjile, ya me xtalon soc ta stojol te lume. Te c'alal ya xloq'uic tel te yajwal lum Hai ta stsalbelotic, ya me x'anotic loq'uel ta stojolic yilel, jich te bit'il la spasbotic ta neelale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ya me snutsotic bael, jich me ya scuyic te ayotic ta anel ta yan bueltae.

7Jich yu'un te ja'exe ya me xloq'uex tel ta bay anac'oj abaique. Ya me awu'uninic te lume, melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ya yac'botic ta jc'abtic.

8Te c'alal ayix ta ac'abic a, chic'aic me, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltic, melel ja' smandal stuquel —xi'.

9Jich yu'un te Josué la yalbey mandal te ya xbajt'ique. Jich bajt'ic ta snac'bel sbaic ta bay olil ay yu'un te lum Betel te lum Hai, ja' ta swenta smalib c'aal yu'un Hai. Yan te Josué c'ax ajc'ubal yu'un ta campamento.

10Ta yan c'aal jajch' ta buen sab te Josué, la stsob tel yil te soldadoetic yu'une. Neelaj c'axel ta ic'aw ta stojolic, sjoinej c'axel ta ic'aw te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, ba situy sba soc lum Hai.

11Spisil te soldadoetic noptsajic bael ta yelaw te lume. Tey la spas scampamentoic a ta bay stojol norte yu'un te lume, la yac' sbaic ta jejch' stenlej xatal q'uinal yu'un te lum Hai.

12Te Josué la snac' jo'mil (5,000) soldadoetic ta bay olil yiloj sba soc lum Betel te lum Hai, ta bay smalib c'aal yu'un te lume.

13Ja' yu'un te soldadoetic cha'chajp a loc' a. Te jchajbe ba snac' sbaic ta smalib c'aal yu'un te lume. Te yane ja' te la spasic scampamentoic ta stojol norte. Ta ajc'ubal neelaj bael te Josué soc soldadoetic yu'un c'alal ta yolil stenlej xatal q'uinal.

14C'alal la yil te ajwalil yu'un Hai te scontroe, loq'uic tel ta animal soc spisil te swinictaque, swenta yu'un tal stsal sba soc te israeletic te banti ya xchicnaj spamlej yu'un Jordán. Mero ma la sna' teme ay yantic israeletic snac'oj sbaic ta bay spat te lume.

15Te Josué soc te soldadoetic yu'une jich la scuy sbaic te jajch'ic loq'uel ta anele. Anic bael yilel yu'un swinictac te lum Hai, ta bay sbelal bael te jochol taquin q'uinale.

16Spisil swinictac te lum Hai pasotic ta mandal te ya snutsic bael te Josué. Te bit'il jich la spasic, najt' jil yu'unic te lume.

17Ma'yuc jtuluc winic jil ta lum Hai soc ta lum Betel, spisilic la snutsic bael te israeletique. Te bit'il ja' bajt' ta yo'tanic te nutsawe, jich ma'yuc jil scanantayel te lume.

18Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Ac'beya señail yil yantic te ya x'ochiquix ta yich'el te lum Hai. Jo'on me ya cac'bat ta ac'abic —xi' sc'oplal te Josué. Te Josué la yac'bey señail ta yalel mandal te ya x'ochiquix ta yich'el te lume.

19Jich yu'un te mach'atic snac'oj sbaique, ora nax a loq'uic tel ta bay nac'alic, animajic ochel ta lum. La yu'uninic te lume, la yac'beyic sc'aal.

20Te winiquetic yu'un te lum Hai, te c'alal la sujt'es sba yilic, xtometix moel xch'ailel te lum c'alal ta toyol te la yilique. Ma'yuc bay ya xju' ya xloq'uic ta anel ni jtebuc,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

melel te israeletic te anic bael yilel ta sbelal jochol taquin q'uinal, sujt'ic tel, och yac'bey sbaic guerra soc.

21Te Josué soc spisil te israeletic la yilic te la yu'uniniquix te lum te mach'atic la snac' sbaic ta spate, soc te la yac'beyiquix sc'aal. Jich sujt'ic tel, ja' tal yac'beyiquix guerra soc te yajwal lum Hai.

22Te israeletic te la yu'uniniquix te lume, loq'uic tel, tal slapic ta olil te swinictac Hai. Jajch' yac'bey sbaic guerra soc, ja' to c'alal la smilic ta spisil.

23Ja' nax cuxul la yijq'uitayic te ajwalil yu'un lum Hai. La xchuquic, la yiq'uic bael ta stojol Josué.

24Te israeletic la smilic ta puñal spisil te yajwal lum Hai te nutsotic bael yu'unique. C'alal lajix yo'tanic a, ochic bael ta yutil lum. Jich la smilic te jayeb mach'a ayic to xan tey a.

25Jich c'aal a te lajic lajchaymil (12,000) ta jtul te ants-winiquetic ta lum Hai.

26Te Josué ma la yijq'uitay te lum ja' to chican laj ta jinel yu'unic ta spisil.

27Te israeletic jil ta swentaic te xchamsbalamic soc spisil te biluquetic te ay ta lume, jich bit'il yaloj Cajwaltic ta stojol Josué.

28Te Josué la xchic' te lum Hai, busulbus a jil, asta c'alal ora chican yo'tic.

29Te ajwalil yu'un lum Hai la yich' lujch'anel moel ta ni'te' yu'un te Josué ta sjunal c'aal, ja' to c'alal mal te c'aale. C'alal ch'ay bael c'aal, la yal mandal ta cojtesel. Tey la xch'ojbeyic jilel sbaq'uetal ta yochibal te lume, la sbusanbeyic ton ta sba. Chican yo'tic te ton busule.

Josué la yal ta wits Ebal bitic ts'ibubil ta sjunal mandaliletic

30Te Josué la sts'ajc'uy scajtijib ta chiq'uel smajt'an Cajwaltic te Dios yu'un Israel ta wits Ebal,

31jich bit'il yaloj jilel mandal ta stojol israeletic te Moisés, te yabat Cajwaltic. Ja' te bit'il ts'ibubil ta libro yu'un Moisés: “Te scajtijib ta chiq'uel jmajt'ane ja' me te ma walubiluc tonetic”, te xie. Jich yu'un te israeletic la yac'beyic milbil smajt'an, la xchic'beyic ta sba scajtijib, soc la smilbeyic yantic majt'anil swenta seña lamal-o'tanil.

32Te Josué la spasbey ta stojol israeletic te la sts'ibuy ta tonetic te mandaliletic, ja' te la yac' jilel Moisés.

33Ta spisil te lum, ja' te sts'umbal Israel soc te jyanlumetic te sjoinej sbaic soque, spisil te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, soc te jchajbanwanejetique, talic ta spisilic ta sts'eel scajonil trato yu'un te Cajwaltique, soc ta stojol te sacerdote-levitaetic te sq'uechojic ta snejq'uelique. Olil te lume la stejc'an sbaic ta yelaw wits Gerizim, soc te olil xane la stejc'an sbaic ta yelaw wits Ebal, jich te bit'il yaloj mandal c'alal ta xjajch'ibal te Moisés te yabat te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Ta patil te Josué la stejc'an sba ta yalel juju-jp'al te mandaliletic te ay ta libro, pajal la yal te bitic swenta bendición soc te bitic swenta castigo ya xc'otic ta loq'uel yu'une.

35Te Josué ma'yuc bay jil ta alel jp'aluc yu'un ta spisil te mandal yaloj Moisés ta stojol stsojbol te lum Israel, soc te antsetic, alaletic, soc te jyanlum winiquetic te jun ayic soque.

Josué 9

Trato soc gabaonetic

1Te ajwaliletic yu'un te hititaetic, amorreoetic, cananeoetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique, la yaiyic stojol te bila c'oem ta pasele. (Tey nainemic ta stojol smalib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán: ta bay witstiquil, ta bay alan q'uinal bael yu'une, soc ta spamlej bael ta ti'ti' muc'ul Mar Mediterráneo, ja' to ta sq'uinal Líbano.)

2Spisilic la xchap sc'opic, jich la stsob sbaic ta yac'beyel guerra te Josué soc te israeletique.

3Ja'uc me to, te heveoetic te nainemic ta Gabaón, la yaiyic stojol te bi la spasbey Josué te cha'pam lum, ja' te Jericó soc te Hai.

4La snopic te ya xba slo'layic ta c'op, jich bajt'ic. Te sburroique la yac'beyic bael scuch c'a' coxtaletic, soc c'a' nujc'uletic; ja' te yawil ya'lel ts'usube, lomeniquix soc pac'antaybiliquix.

5Soc la slapic bael pocol c'u'iletic soc c'a' xanabiletic te pac'antaybiliquixe. Ja' la yich'ic bael sbeibinic taquin pan te yaquix ta totobel.

6C'alal c'otic ta Gilgal ta scampamento te israeletique, jich c'o yalbeyic te Josué soc te israeletique: —Talotic ta c'ubul q'uinal. Te jo'otic ya jc'antic ta atojolic te yacuc jchap jc'optic —xiic c'oel.

7Te israeletic la sjac'beyic sc'op te heveoetique: —Teme repente nopol nax ayex, ¿bit'il ya jchaptiquix jc'optic a? —xiic.

8Ja'uc me to, la yalbeyic te Josué: —Te jo'otic ya cac' jbajtic ta abatinel awu'unic —xiic. La sjojc'obey: —¿Mach'aex a te ja'exe? ¿Banti talemex? —la yut.

9La sjaq'uic: —C'ubul talemotic ta scaj te pujq'uem sc'oplal te Ajwalil te Dios awu'unique. Caiyojtic stojol spisil te bi la spas ta Egipto,

10soc te bi la spasbey te cheb ajwaliletic yu'un te amorreoetic ta jejch' ja' Jordán, ja' te Sehón te ajwalil yu'un te lum Hesbón, soc te Og, te ajwalil yu'un Basán, te nain ta lum Astarot.

11Jich yu'un te mamaletic cu'untic soc spisil te jlumale, la yalbotic: “Chajbanaic bael awe'elic ta swenta abeibic, baanic ta banti ayique. Albeyaic te ya cac' jbajtic ta abatinel ta stojolic, soc te yacuc sc'anic te ya jchap jc'optic soque”, la yutotic tel.

12Te c'alal loc'otic tel ta jlebeltiquex, ja' in pan to q'uixin to a, ora yo'tic bacubenix soc yaquix ta totobel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' nix jich in nujc'ul to yach'ilic a te la cac'beytic tel sbaalin te ya'lel ts'usube, ora yo'tic lomeniquix. Jich nix te jc'u'-jpac'tic soc te jxanabtique, melel mero najt' te bay talotique —xiic.

14Te israeletic la spasbeyic prueba swe'elic te gabaonetic; ja'uc me to, ma la sjojc'obeyic te Cajwaltique.

15Jich yu'un te Josué la xchap sc'op soc te lamal nax yo'tan ya xc'ot soque, jich la yal ta jamal te ya yac' cuxinuque. Te yantic jwolwanej-israeletic jich nix la yalic ta jamal.

16Ta yoxebal c'aal ta patil, te israeletic la yaiyic stojol te nopol nax ayic te gabaonetic, te ja' mero slac'oj sba soc te q'uinal te ba ayique.

17Jich loc' sleic. Ta yoxebal c'aal c'otic ta bay te lumetic yu'unique, ja'ic te Gabaón, Cafira, Beerot soc Quiriat-jearim.

18Ja'uc me to, te israeletic ma la smilic, melel te jwolwanej-israeletique yalojic ta jamal ta stojol Cajwaltic te Dios yu'un Israel te ma xyaq'uic ta lajele. Ja' swentail te jajch'ic ta c'op te israeletic ta stojol te jwolwanejetic yu'unique.

19Te jwolwanejetic la yalbeyic: —Te jo'otique calojtic ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotic te ma ba ya jmiltique. Jich ma'yuc bi ya jpasbeytic, ni jtebuc.

20Ya me cac'tic cuxinuc, melel teme ya jintic te bit'il calojtique, ya me x'ilinix Dios ta jtojoltic —xiic.

21La yalic mandal te jwolwanej-israeletic te ya yac' cuxinuque; ja'uc me to, ja' ya x'ochic ta scuchel si' soc ta sliquel ja' yu'un spisil te lume. Te jwolwanejetic jich ma la yac' ch'ayuc te bit'il yalojic ta jamale.

22Te Josué la yic' tel te gabaonetic, la sjojc'obey: —¿Bi yu'un te la alo'layotic ta c'op, te la awalic te c'ubul talemex ta ac'opique, te bit'il nopol ayexe?

23Mero ma me lecuc ac'oplal ya xc'oex yu'un, abatex me ya xc'oex ta jc'axel. Ya me ach'uyic si' soc ya me aliquic ja' te ya xtuun ta sna te Dios cu'une —la yut.

24La sjac'beyic sc'op te Josué: —Jich la jpastic, melel bayal xiwotic yu'un teme ya xba amilotique. Yu'un caiyojtic stojol te Ajwalil, te Dios awu'unique, la yalbey Moisés, te yabate, te ya yac'beyex spamal te q'uinale soc ya yich' milel spisil te mach'atic nainemic tey ae.

25Ja'uc me to ayotic me ta ac'ab, pasbotic ta jtojoltic te bila lec ya awaiy ta awo'tanic, soc te bila toj ta pasel ya awaiyique —xiic.

26Te Josué ma la yac'bey permiso te israeletic te ya smilic te gabaonetique;

27ja'uc me to, la yac' ta scuchel si' soc ta sliquel ja' yu'un te lum soc te xchic'jibal smajt'an te Cajwaltic, chican ta bay ya stsabey yawil stuquele. Te gabaonetic jich nix yat'elinejic ta ora yo'tic to.

Josué 10

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Tsalel ta stojol amorreoetic

1-2Te Adonisedec te ajwalil yu'un Jerusalén, bayal xiw yu'un te c'alal la yaiy stojol te
la yu'uninix Josué te lum Hai soc te bi la spasbey te ajwalil yu'une, ja' nix jich te bi la
spasbey ta neelal te Jericó soc te ajwalil yu'une, soc te bit'il lamal yo'tan sba c'ot soc te
gabaonetic te israeletic, te sjoinej sbaiquix ta q'uinal soque. Ja' bayal ac'bot xiwel
yu'un ta swenta te lum Gabaón, melel ja' te lum bayal sc'oplal stuquele. Ja' c'ax muc'
stuquel a te bit'il lum Hai, soc ja' pajal c'oem soc lumetic te ay muc' ajwalil yu'unique.

3Ja' swentail te Adonisedec la sticunbey c'op te ajwaliletic, ja' te Hohan yu'un lum
Hebrón, Piream yu'un lum Jarmut, Jafía yu'un lum Laquis, soc Debir yu'un lum Eglón.
Jich la yalbey:

4“La'ic, coltayawonic ta guerra ta stojol te lum Gabaón, yu'un la xchapix sc'op soc te
Josué soc te israeletique”, xi' bael sc'op.

5Jich yu'un ta yo'ebal te ajwaliletic yu'un te amorreoetic, ja' te ajwaliletic yu'un
Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis soc Eglón, la stsob sbaic bael, jajch'ic ta beel soc te
swinictaquique. Ba spas scampamentoic ta swenta guerra ta stojol te lum Gabaón.

6Jich yu'un te mach'atic ayic ta Gabaón la sticunbeyic bael c'op te Josué ta
scampamento spisil te israeletic ta Gilgal, jich la yalic bael: “Ma me wocoluc
x'awaiyic te ya xtalex ta scoltayel te abatetic awu'une, la' coltayawotic ta ora, la' situya
abaic soc ta jwentatic. Te ajwaliletic yu'un amorreoetic te ayic ta witstiquil, jun la
stsobix sbaic tel spisilic ta guerra ta jtojoltic”, xi' bael sc'opic.

7Jich yu'un te Josué loc' tel ta Gilgal soc spisil te swinictac te tulanic te ma xiwique.

8Te Cajwaltic la yalbey: —Ma me xiwat, melel jo'on ya cac'beyex ta ac'abic, ma me
ayuc jtuluc ya stsalex —xi' te Cajwaltique.

9Jich loc' bael ta Gilgal te Josué, ajc'ubal a bajt'ic, jich muquen c'o slumtayic ta ora te
amorreoetique.

10Te Cajwaltic la yac'bey te bayal xiwic ta stojol te israeletique. Ja' yu'un te Josué
mero bayal la smil te amorreoetic te scontroinej sba soc te lum Gabaón. Patil ay la
snutsic bael ta sbelal Bet-horón, la smilic bael te amorreoetique c'alal ta lum Azeca,
soc ta lum Maceda.

11C'alal yacalic ta coel bael ta stojol Bet-horón te amorreoetic te ayic ta anel yu'un te
israeletique, te Cajwaltic la yac' tel c'alal ta ch'ulchan muc'ul batetic, jich bit'il ton jul
ta sjolic. Ja' c'axem to xan bayal lajic yu'un a te bit'il la smilic ta puñal te israeletique.

12C'alal te Cajwaltic la yac'bey ta sc'ab israeletic te amorreoetique, te Josué la sc'opon
Cajwaltic ta stojol te lume, jich la yalbey: —C'aal, coma aba ta beel ta bay Gabaón. U,
coma aba ta beel ta stenlej xatal spamlej yu'un Ajalón —xi'.

13Te c'aal soc te u la scom sbaic, ja' to c'alal ju' yu'unic stsalel scontroic te lume. Ja' in
to ja' ya yal ta libro yu'un Jaser. Te c'aale la scom sba ta olil ch'ulchan, jteb ma junuc
c'aal la scom sba ta beel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ma'yuc bay jich ta neelal, ni ta patil, te ay scomoj sba c'aal, te melel ma'yuc bay pasbilix jich jtuluc winic te tsacbil sc'op yu'un te Cajwaltique. Melel te Cajwaltic ja' la yac' guerra swenta xc'uxtayel te Israele.

15Patil te Josué soc te israeletic sujt'ic bael ta scampamentoic ta Gilgal.

16Te jo'tul ajwaliletic anic, soc la snac' sbaic ta nailch'en ta lum Maceda.

17Ta patil taot tey a ta bay snac'oj sbaic ta nailch'en, jich la yalbeyic te Josué.

18Te Josué jich la yal bael mandal: —Tselc'unaic bael tonetic ta yochibal sti' te nailch'ene. Macaic, ac'aic ta canantayel te yochibale.

19Yan te ja'exe ma me x'acom abaic li'to, baan nutsaic bael te jcontrotique, milaic bael ta be. Ma xawaq'uic sujt'el ta slumalic, melel te Cajwaltic te Dios cu'untic yac'ojbotiquix ta jc'abtic —xi'.

20Te c'alal ju'ix ta tsalel yu'un a te Josué soc te israeletique, te melel la smiliquix jilel tsobol te amorreoetique, te jayeb te cuxulic xan jilel ochic xan bael ta slumalic ta snaq'uel sbaic.

21Te israeletic bujts'an q'uinal la yaiyic sujt'ic tel ta scampamentoic ta lum Maceda ta bay jilem te Josué. Ma'yuc bay la sta bolc'optayel jtuluc te israeletique.

22La yal te Josué: —Jamaic te yochibal nailch'ene, loq'uesaic tel te jo'tul ajwaliletique —xi'.

23Jich la spasic te israeletic, la sloq'uesic tel ta nailch'en te ajwaliletique, ja' te muc' ajwalil yu'un Jerusalén, yu'un Hebrón, yu'un Jarmut, yu'un Laquis soc te yu'un Eglón.

24C'alal la yiq'uic tel ta stojol te Josué, la yic' tel spisil te israel-winiquetique. Jich la yalbey te jwolwanejetic yu'un soldadoetic te sjoinejique: —La'ic, ac'a awacanic ta sba snuc' te ajwaliletique —xi'. Jich la spasic.

25Te Josué jich la yalbey xan: —Ma me x'axi'ic soc ma me xpejc'aj awo'tanic; ma me x'axi'ic, pasaic me tulan. Jich nix me ya spasbotic bael Cajwaltic ta stojol te jcontrotique —xi'.

26Ta patil te Josué la smil te ajwaliletic, soc juju-jtul la slujch'anic moel ta ni'te', tey ainic a c'alal ta smalel c'aal.

27C'alal ch'ayelix bael c'aal a, te Josué la yal mandal ta cojtesel ta te', soc tey nix ba yaq'uic ta nailch'en ta bay la snac' sbaique. Ta patil la smaquic jilel ta mero muc'ul tonetic, ta mero melel chican to yo'tic.

La yich'ic xan tsalel yantic

28Ja' nix ta sc'aalelal in to, te Josué la yu'unin te lum Maceda, la slajin ta milel ta puñal spisil te mach'atic nainemic tey a, ma'yuc mach'a cuxul la yijq'uitay. Te ajwalil yu'un Maceda jich la yich' pasel ta stojol te bit'il la spasbey te ajwalil yu'un Jericó.

29Te Josué c'axic bael soc israeletic ta lum Libna, la yac'bey guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30Te Cajwaltic ja' nix jich la yac'bey ta sc'abic te lum soc te ajwalil yu'une. Ma'yuc mach'a cuxul jilel, ni jtuluc. Jich nix la spasbeyic te muc' ajwalil yu'un Libna te bit'il la spasbeyic te muc' ajwalil yu'un Jericó.

31Loc' bael ta Libna te Josué soc te israeletic, bajt'ic ta Laquis. La spas campamento ta stojol te lume, la yac'bey guerra.

32Ta xchebal c'aal te Cajwaltic la yac'bey ta sc'abic te Laquis. Te bit'il la spasbeyic Libna te israeletic, jich nix la smilic ta puñal spisil te ants-winiquetic soc te xchamsbalamic ta lum Laquis.

33Te Horam, muc' ajwalil yu'un lum Gezer, loc' bael soc swinictac ta scoltayel Laquis; ja'uc me to, te Josué la stsal, jich ma'yuc mach'a cuxul la yijq'uitay.

34C'alal ju' yu'un ta Laquis, te Josué soc te israeletique bajt'ic ta lum Eglón, la spas campamento swenta guerra ta stojol.

35Ja' nix sc'aalelal te la yu'uninique, la smilic ta puñal spisil ants-winiquetic. Jc'axel la slajinic jilel ta jyalel jich bit'il la spasbeyic te lum Laquis.

36C'alal ju' stsalbelic Eglón, bajt'ic ta lum Hebrón, c'o yac'beyic guerra.

37C'alal la yu'uninic te lum, jc'axel la slajinic ta milel ta puñal spisil te ants-winiquetic, te muc' ajwalil yu'unic, soc te xchamsbalamic, soc nix te lumetic te nopol yiloj sbaic soque, jich la spasbeyic bit'il Eglón.

38C'alal ju' stsalbelic, bajt'ic te Josué soc te israeletic ta lum Debir, c'o yac'beyic guerra.

39La smilic ta puñal te muc' ajwalil yu'unic, soc te ants-winiquetic ta lumetic te nopol yiloj sbaic soque. Ma'yuc jtuluc cuxul jilel te ants-winiquetic ta Debir. Spisil la slajinic jilel jich bit'il la spasbeyic te Hebrón, te Libna soc te muc' ajwaliletic yu'unique.

40Jich ju' yu'un te Josué ta yu'uninel spamal te q'uinale. La stsal te muc' ajwaliletic yu'un lumetic ta toyol witstiquil, ta sq'uinal Néguev, ta peq'uel witstiquil soc ta coel q'uinal bael. Spisil la sjin jilel soc la smilic ta spisil, ma'yuc jtuluc cuxul jilel, jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

41-42Jun nax buelta la stsal ta spisil te muc' ajwaliletique soc la yu'uninbey spisil te sq'uinalique, c'alal ta lum Cades-barnea ja' to ta lum Gaza soc spisil te q'uinal ta Gosén ja' to ta lum Gabaón. Melel te Cajwaltic te Dios yu'un Israel la yac' guerra ta swenta xc'uxtayel te israeletique.

43Ta patil te Josué sujt' bael ta Gilgal soc spisil israeletic ta bay spasoj te scampamentoique.

Josué 11

Josué la stsal Jabín soc mach'atic xchapoj sbaic soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Spisil la yaiy stojol Jabín, ja' te muc' ajwalil yu'un Hazor. Jich la sticunbey c'op ta
swenta xchapel sc'op soc te muc' ajwalil Jobab ta Madón, soc te muc' ajwaliletic yu'un
te lum Simrón soc te lum Acsaf,

2soc spisil te muc' ajwaliletic yu'un spamal te q'uinal ta witstiquil ta swenta norte, te
stenlej xatal q'uinal bael ta Jordán te ay ta sur yu'un te Mar Cineret, te spamlejal c'alal
nopol bael Dor ta swenta smalib c'aal,

3te cananeoetic ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol smalib c'aal, te amorreoetic, te
hititaetic, te ferezeoetic, te jebuseoetic ta witstiquil soc te heveoetic ta wits Hermón ta
spamal bael q'uinal yu'un Mizpa.

4Spisil te muc' ajwaliletic talic soc spisil te soldadoetic yu'unique, mero bayal
caballoetic soc carretaetic yu'un guerra. Bayal ta jyalel te soldadoetic, mero ma xju'ix
ta ajtayel, jich bit'il juju-jp'ij sit ji' ta sti'il te mare.

5Spisilic jun nax la xchap sc'opic. La spas scampamentoic ta nopol ja'etic Merom,
swenta yu'un ya yac'beyic guerra te israeletique.

6Ja'uc me to, te Cajwaltic la yalbey te Josué: —Ma me x'axi'ic, melel te pajel ta jich
ora to, spisilic me ya xju' awu'unic smilel. Tuch'beyaic ta bojel xchial yacanic te
scaballoic, soc chic'beyaic te scarretaic yu'un guerra —xi' te Cajwaltique.

7Jich yu'un te Josué soc spisil te swinictac yu'un guerra, ch'ayal yo'tanic a te la stenic
bael ta nopol ja'etic Merom.

8Te Cajwaltic la yac'bey yaiyic tsalaw te israeletique. La snutsic bael ta milel c'alal ta
muc'ul lum Sidón soc Misrefot-maim, soc c'alal ta stojol sloq'uib c'aal ja' to ta spamlej
ta Mizpa, ni jtuluc cuxul a jil.

9Te Josué ts'acal la spas te bit'il nix yaloj mandal te Cajwaltique: la stuch'beyic xchial
yacan scaballoic te scontroic, soc la xchic'beyic te scarretaic yu'un guerra.

10Sujt'ic tel ta yu'uninel te lum Hazor, ja' te centro yu'unic te mach'a xchapoj
sc'opique. La smilic te muc' ajwalil yu'un,

11soc spisil te mach'atic nainemic tey a. Spisil la slajinic jilel ta jc'axel, soc la
xchiq'uic te lume.

12Ja' nix jich la spasbey spisil te lumetic te xchapoj sc'opic soque. La stsaquic soc la
smilbeyic te muc' ajwaliletic yu'unique, jc'axel la sjinic jilel, jich bit'il la yal jilel
mandal Moisés te yabat Cajwaltique.

13Ja'uc me to, te israeletic ma la xchiq'uic ni jpamuc te lumetic te ayic ta ch'in tselel
witsetic. Ja' nax la yich' chiq'uel yu'unic te Hazor.

14La smilic ta puñal ta spisilic te mach'atic ayic ta lumetic, ma'yuc bay cuxul la
yijq'uitayic jilel jtuluc. La yu'uninbeyic spisil te xchamsbalamic soc spisil te
sbiluquique.

Josué ts'acal la xch'uun te mandaliletic yu'un Moisés

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te Cajwaltic la yalbey mandal te Moisés, te la yalbey jilel te Josué. Ts'acal la spasix spisil, ma'yuc c'ax jilel yu'un jp'aluc.

16Te Josué ju' yu'un yich'el spamal te q'uinale: ja' te toyol witstiquil, spisil te Néguev, spisil te sq'uinal Gosén, te spamlejal soc stenlej xatal q'uinal yu'un Jordán, soc spisil te witstiquil soc spamlejal yu'un Israel.

17C'alal ta wits Halac te jajch'em bael ta stojol Seir, soc ja' to ta Baal-gad ta bay spamlej yu'un Líbano ta yoc wits Hermón, te Josué la stsac soc la smil spisil te muc' ajwaliletic yu'un spamal te q'uinale.

18Te Josué bayal nix c'aal la yac'bey guerra te muc' ajwaliletique.

19Jpam nax lum la spas trato soc te israeletic, ja' te heveoetic ta lum Gabaón. Ta spisil te yantic ta puro guerra la yich'ic tsalel.

20Te Cajwaltic la yac'bey tulanajuc yo'tanic te scontroique, swenta yu'un ya me yac'bey guerra te israeletique. Jich la yich'ic lajinel ta jc'axel yu'un te israeletic, ma'yuc c'uxtayel, jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic ta stojol Moisés.

21Soc ju' yu'un Josué stsalel soc la sjin spisil te lumetic yu'un te sts'umbal Anac te ayic ta wits Hebrón, ta lum Debir, ta lum Anab soc spisil ta witstiquil yu'un Judá soc yu'un Israel.

22Jich ma'yuc a jil ni jtuluc sts'umbal te muc'ul najt'il winic Anac ta spisil sq'uinal Israel. Ja' nax a jil sts'umbal stuquel te muc'ul najt'il winic Anac ta lum Gaza, ta lum Gat soc ta lum Asdod.

23Jich me la yich' spisil q'uinal te Josué, jich nix c'ot spisil te bit'il yalojbey Cajwaltic ta stojol Moisés. Ta patil la spucbey ta chajbalchajp sts'umbal israeletic, swenta yu'un ya me yu'uninic ta jc'axel. Ta patil lamaj c'op ta spamal q'uinal.

Josué 12

Sc'oplal bit'il la yaiy stsalaw Moisés

1Ja'ic te muc' ajwaliletic te la stsalic te israeletic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán soc te q'uinal la yich'beyique, c'alal ta muc'ja' Arnón, c'alal ta wits Hermón, te ay ta swenta sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán:

2Ja' te sq'uinal Sehón, ajwalil yu'un amorreoetic, te nainem ta lum Hesbón. Ja' mandalaj c'alal ta lum Aroer ta sti'il tel muc'ja' Arnón, soc ja' to ta yolil stenlej xatal q'uinal te muc'ja' Jaboc, ta bay jajch'em tel sq'uinal te amonetique. (Jteb ma sta olil te sq'uinal Galaad.)

3Ja' mandalaj ta jejch' ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal, ja' to c'alal ta Mar Cineret, soc c'alal ta Mar Muerto, ta stojol bael te Bet-jesimot, ta stojol sur, ja' to c'alal ta yoc wits Pisga.

4Ja' te sq'uinal Og, muc' ajwalil yu'un Basán, ja' xanix stuquel jil yu'un te refaitaetic, te nain ta lum Astarot soc ta lum Edrei.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja' mandalaj c'alal ta wits Hermón, ja' to ta lum Salca soc spisil te sq'uinal Basán, ja' to ta bay c'axem sti'il sq'uinal Gesur soc Maaca, soc ja' to ta olil xan sq'uinal Galaad, te ja' yu'un te Sehón ta neelal, te muc' ajwalil yu'un lum Hesbón.

6Te Moisés soc te israeletic la stsalic ta jc'axel te ajwaliletique. Te q'uinaletic yac'ojbeyix Moisés sq'uinalinic te sts'umbal Rubén, sts'umbal Gad soc te olil sts'umbal Manasés.

Sc'oplal bit'il la yaiy tsalaw Josué

7Ja'ic te ajwaliletic te la yich'ic tsalel yu'un Josué soc te israeletic ta bay q'uinal ta stojol smalib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, c'alal ta Baal-gad te ay ta stenlej xatal q'uinal yu'un Líbano soc c'alal ta wits Halac ta stojol Seir. Te Josué la spucbey sq'uinalinic te sts'umbal Israel spisil sq'uinal te ajwaliletique. Jich la yac'bey sq'uinalinic sbajt'el q'uinal

8te toyol witstiquil, soc spamlej soc ta stenlej xatal q'uinal yu'un Jordán, te coel q'uinal bael, te jochol taquin q'uinal soc te Néguev. Ja' sq'uinalinejic ta neelal te hititaetic, amorreoetic, cananeoetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

9Te muc' ajwaliletic la yich'ic tsalel ta jc'axel, ja'ic in to: ajwalil yu'un Jericó, yu'un Hai, ja' te nopol yiloj sba soc Betel,

10yu'un Jerusalén, yu'un Hebrón,

11yu'un Jarmut, yu'un Laquis,

12yu'un Eglón, yu'un Gezer,

13yu'un Debir, yu'un Geder,

14yu'un Horma, yu'un Arad,

15yu'un Libna, yu'un Adulam,

16yu'un Maceda, yu'un Betel,

17yu'un Tapúa, yu'un Hefer,

18yu'un Afec, yu'un Sarón,

19yu'un Madón, yu'un Hazor,

20yu'un Simron-merón, yu'un Acsaf,

21yu'un Taanac, yu'un Meguido,

22yu'un Cedes, yu'un Jocneam te ay ta wits Carmelo,

23yu'un Dor te swentainej te toyol q'uinal Dor nix, yu'un Goim ta Gilgal

24soc te ajwalil yu'un Tirsa. Bulucheb xcha'winic (31) muc' ajwaliletic ta spisil.

Josué 13

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Q'uinal quechel jilel ta ich'el

1C'alal mamalix a te Josué, te Cajwaltic jich la yalbey: —Te ja'ate yacatix ta mamalubel, bayalix te awa'wilale. Pero ay to bayal q'uinal quechel jilel ta ich'el.

2Quechel jilel spisil in to: te sq'uinal filisteoetic soc te gesuretic,

3c'alal ta ja' Sihor te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Egipto, c'alal sq'uinal Ecrón ta stojol norte; ta spisil ja' sq'uinal cananeo ta alele. Ay jo'tul ajwalil filisteoetic yu'un te lumetic Gaza, Asdod, Ascalón, Gat soc Ecrón. Quechel xan jilel sq'uinal te aveoetic

4ta sur, soc spisil te sq'uinal cananeoetic c'alal ta lumetic yu'un sidonetic, c'alal ta lum Afec, ja' to c'alal ta sts'ajc' sq'uinal te amorreoetique.

5Quechel xan te sq'uinal te gibletic, soc spisil te Líbano ta stojol sloq'uib c'aal, c'alal ta Baal-gad te ay ta yoc wits Hermón ja' to ta yochibal Hamat.

6Ya jloq'ues bael ta sq'uinal te sidonetic, yu'un ya x'ochic te israeletique, soc ya jloq'ues spisil mach'atic nainemic ta witstiquil, c'alal ta Líbano, ja' to ta Misrefot-maim. Yan te ja'ate at'elina spuquel sq'uinal te alumal israeletic, jich me te bit'il calojbat mandale.

7Pucbeya sq'uinalic te balunchajp sts'umbal alumal soc te olil xan sts'umbal Manasés —xi' te Cajwaltique.

Te q'uinaletic yu'un sts'umbal Manasés, Rubén soc Gad

8Te sts'umbal te Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés ac'botix sq'uinalic stuquelic. Tey ac'botic yu'un Moisés ta jejch' ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal.

9Ja' la sq'uinalinic te q'uinal ta Aroer ta sti'il muc'ja' Arnón, soc te lum ay ta yolil te stenlej xatal q'uinal yu'une, soc spisil te spamlej ta sba wits bael yu'un te lum Medeba, c'alal ta lum Dibón.

10Ja' spisil te lumetic yu'un te Sehón, te anima muc' ajwalil amorreo yu'un lum Hesbón, ja' to c'alal ta sts'ajc' sq'uinal te amonetique.

11C'ot ta swentaic Galaad, te sq'uinal gesuretic, te sq'uinal maacateoetic, soc spisil te wits Hermón, soc ta spisil te sq'uinal Basán c'alal ta lum Salca,

12ja' spisil te bay mandalaj Og, te anima muc' ajwalil yu'un Basán, te nain ta lum Astarot soc ta lum Edrei. Te Og ja' slajibal te refaitaetic, te tsalotic yu'un Moisés soc tenotic loq'uel ta slumalique.

13Te mach'atic ayic ta Gesur soc Maaca ma la yich' loq'uesel stuquelic, sjoinej sbaic soc te israeletic asta c'alal ora yo'tic.

14Te sts'umbal Leví ma ba ac'bot sq'uinalic yu'un Moisés, yu'un ja' sq'uinal ya xc'ot te majt'aniletic te ya yich' chic'beyel te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique, jich nix te bit'il yaloj stuquele.

15Te Moisés la spucbey sq'uinalic te sts'umbal Rubén, ja' chican te jayeb ta jchajp ayique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te sq'uinalic, ja' jil ta swentaic c'alal ta lum Aroer te ay ta sti'il ja' Arnón, soc te lum te ay ta yolil stenlej xatal q'uinal yu'une, soc spisil te spamlej ta sba wits yu'un Medeba,

17ja' to ta lum Hesbón soc spisil te lumetic te ayic ta spamlej te sba wits: ja' te Dibón, Bamot-baal, Bet-baal-meón,

18Jahaza, Cademot, Mefaat,

19Quiriataim, Sibma, Zaret-sahar, te ay ta ch'in wits ta stenlej xatal q'uinal,

20Bet-peor, Bet-jesimot soc ta xch'ujt' wits Pisga,

21ja' te lumetic ta spamlej ba wits soc spisil ta bay mandalaj Sehón te anima muc' ajwalil amorreo ta lum Hesbón. Te Moisés la stsal Sehón soc te ajwaliletic yu'un Madián te la yac' sbaic ta abatinel ta stojole: ja' te Evi, Requem, Zur, Hur soc Reba.

22Te israeletic la smilic te Balaam, ja' te snich'an Beor te la sna' syoljoltayel te bi ya xc'ot ta pasele, soc ay bayal yantic la smilic.

23Jich c'ot ta puquel te sq'uinal sts'umbal Rubén ta swentaic te jayeb yajtalul te juju-chajbe. Tey jil ta swentaic spisilic a te lumetic soc te ch'in lumetic, ja' to c'ot ta muc'ja' Jordán.

24Ja' nix jich te sts'umbal Gad la yich'ic puquel sq'uinalic yu'un Moisés, ja' chican te jayeb ta jchajbe.

25Ja' jil ta swentaic te lum Jazer, spisil te lumetic te ayic ta Galaad, soc olil la yich'bey sq'uinal te amonetic ja' to c'alal ta yan Aroer te stojol yiloj sba soc Rabá,

26soc te q'uinal ay ta olilal yu'un Hesbón, Ramat-mizpa soc Betonim, soc te ay ta yolilal yu'un Mahanaim soc ta bay comen sq'uinal Debir.

27Ta stenlej xatal q'uinal ja' jil ta swentaic te lumetic Bet-aram, Bet-nimra, Sucot soc Zafón, te ja' xanix ta bay mandalaj Sehón te muc' ajwalil yu'un Hesbón. Ja' yu'un te sq'uinal Gad ay ta sti'il muc'ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal asta c'alal sti'il yu'un Mar Cineret ta stojol sur.

28Ja' lumetic soc te ch'in lumetic ta bay jil sq'uinalinic te sts'umbal Gad, ja' chican te jayeb ta jchajbe.

29Ja' nix jich te olil sts'umbal Manasés ac'bot sq'uinalic yu'un Moisés, ja' chican te jayeb ta jchajbe.

30Ja' jil ta swentaic ta bay yich'oj ta neelal te Og, te muc' ajwalil yu'un Basán: ja' te smacoj tel spisil te Basán c'alal ta Mahanaim, soc te oxwinic (60) ta jpam lum te ay ta swenta Jair,

31olil te Galaad soc te lumetic Astarot soc Edrei. Spisil ja' la yich'ic te olil sts'umbal Maquir te snich'an Manasés, chican te jayeb ta jchajbe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32Ja' te q'uinaletic in to te ac'botic yu'un Moisés. La yich'ic ta bay spamlej yu'un Moab
ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán, te jejch' ja' ay soc Jericó.

33Yan te sts'umbal Leví, ma ba ac'bot sq'uinal stuquelic, yu'un jich la yich' alel ta
stojolic: “Te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotic, ja' me aq'uinalic c'oem”, xi'
sc'oplalic.

Josué 14

Josué la spuc q'uinal ta Canaán

1Ja' te q'uinaletic yu'un Canaán te la yich' sq'uinalinic te israeletique, ja' te pucbotic
yu'un te sacerdote Eleazar soc Josué soc te jwolwanejetic yu'un te juju-jchajp
sts'umbal te israeletique.

2Te bit'il la spuquic te q'uinale, la spasbeyic snumeroil ta na'el te banti ya xc'ot ta
swentaic te q'uinal ta sbalunchajbal sts'umbal soc te olile, jich bit'il yaloj mandal
Cajwaltic ta stojol Moisés te jich ya spase.

3Melel te Moisés ta neelal la yac'bey sq'uinalic ta jejch' ja' Jordán te sts'umbal Rubén,
Gad soc te olil sts'umbal Manasés. Yan te sts'umbal levitaetic ma'yuc bay ac'bot
sq'uinal stuquelic.

4Melel te sts'umbal José cha'chajp loc' a, ja' te Manasés soc Efraín. Yan te sts'umbal
levitaetic ma'yuc bay ac'bot sq'uinal stuquelic, ja' ac'bot lumetic ta bay ya xju' ya
x'ainic, soc aquiltic ta sjoylejal juju-jpam lum, yu'un tey ya yac' a te swacaxic soc te
xchijique.

5Jich la yich' puquel sq'uinalic te israeletic, jich bit'il albot mandal yu'un te Cajwaltic
te Moisese.

Sq'uinal Caleb

6Bajt'ic ta Gilgal ta sc'oponel te Josué te sts'umbal Judá soc te Caleb te cenezeo-winic,
te snich'an Jefone. Te Caleb la yalbey te Josué: —Na'a me te bi la yal Cajwaltic ta
stojol Moisés, te ja' yabate, ta bay Cades-barnea, te bi la yalbotic jc'oplaltic ta
jchebaltique.

7Ayix cha'winic (40) ca'wilal c'alal la sticunon loq'uel tel Moisés ta Cades-barnea ta
stsajtayel te q'uinale. Te c'alal sujt'on bael, jamal c'o cal soc spisil co'tan te bi yilele.

8Yan te mach'atic joinej bael, ja' nax c'o xiwtesbey yo'tanic te jlumaltique. Yan te
jo'one jun nax co'tan ta stojol te Cajwal te Dios cu'une.

9Jich yu'un te Moisés jamal la yalbon ta stojol Dios: “Te q'uinal ta bay xc'otuc
abeentay, ja' me ya awu'unin sbajt'el q'uinal soc te ats'umbale, melel jun nax awo'tan
ta stojol Cajwal te Dios cu'une”, la yuton.

10Ora yo'tic c'axemix jo'eb yoxwinic (45) ja'wil te bit'il jich la yal te Cajwaltic ta
stojol Moisés, te c'alal yacotic to ta beel ta jochol taquin q'uinal soc a te jlumaltic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

israeletic. Te bit'il la yalbon te Cajwaltique, jich nix la scanantayon tel. Cuxulon yu'un ta ora to, ayix jo'eb yo'winic (85) ca'wilal yo'tic.

11Pero tulanon to ya caiy, mero jich nix quip ya caiy te bi c'aalil la sticunon bael ta yilel q'uinal te Moisés. Bayuc ya xju' ya xboon, soc ya xju' ya cac' guerra, jich nix bit'il ta neelal.

12Ja' swentail te ya jc'anbat yo'tic te q'uinal ta witstiquil te la yalbon stuquel te Cajwaltique. Ana'oj te sts'umbal muc'ul najt'il winic Anac tey ay yo'tic a. Ay muc'ul lumetic yu'unic te buen chapalic, te tey tulan yac'oj sbaic a. Ja'uc me to, ja' ay ta co'tan te Cajwaltic ya sjoinon soc ya scoltayon ta sloq'uesel bael, jich nix bit'il yaloj —xi' te Caleb.

13Jich yu'un te Josué la yac'bey bendición te Caleb, soc la yac'bey sq'uinalin te Hebrón soc te sts'umbale.

14Jich la yich' Caleb te Hebrón, ja' sq'uinal c'ot soc sts'umbal c'alal ora, melel te Caleb jun nax yo'tan ta stojol Cajwaltic te Dios yu'unic te israeletique.

15Te namey q'uinal sbiil te Hebrón ja' Quiriat-arba. Te Arba ja' sts'umbal te muc'ul najt'il winic Anac te mero pujq'uem sc'oplale. Jich lamaj c'op ta bay te q'uinale.

Josué 15

Sq'uinal Judá

1Te q'uinal ac'bot ta swenta xchaplejal te sts'umbal Judá, ta swenta snumeroil ta na'el, ja' c'ot ta swenta c'alal ta sti'il sq'uinal Edom, soc ta stojol sur c'ot c'alal ta jochol taquin q'uinal Zin.

2Melel jajch' bael ta mero sur yu'un te Mar Muerto,

3bajt' xan ta stojol sur, ta nopol wits Acrabim, c'ax bael ta jochol taquin q'uinal Zin, soc ta stojol sur yu'un Cades-barnea. Bajt' xan c'alal ta lum Hezrón, mo bael ta lum Adar, la spas buelta ta stojol lum Carca.

4Bajt' xan c'alal ta lum Asmón, loc' bael ta yocja' Egipto, tey c'ot ta comel ta sti'il Mar Mediterráneo. Ja' mojón ta stojol sur.

5Ta stojol sloq'uib c'aal ja' mojón c'ot te Mar Muerto, ja' to c'alal ta bay ya xjul ta Mar Muerto te muc'ja' Jordán. Jajch' bael tey a te mojón yu'un norte,

6mo bael ta bay lum Bet-hogla, c'ax bael ta stojol norte yu'un te lum Bet-arabá, c'ot ta Muc'ul Ton Bohán Ben-rubén.

7Mo xan bael ta stenlej xatal q'uinal yu'un Acor c'alal ta lum Debir, soc la spas tel buelta ta stojol Gilgal te ay ta c'axibal Adumín, ta stojol sur yu'un te yocja'. Bajt' xan te mojón, c'ax bael ta sloq'uibja' En-semes, bajt' c'alal ta sloq'uibja' En-rogel.

8Jich c'ax bael ta stenlej xatal q'uinal te Ben-hinom, ta stojol sur yu'un te wits te banti ay Jebús, ja' te Jerusalén. Mo beel ta jolwits te ay ta stojol smalib c'aal yu'un te stenlej

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xatal q'uinal yu'un Hinom, soc ta stojol norte yu'un te stenlej xatal q'uinal yu'un Refaim.

9La yac' buelta ta jolwits c'alal ta sloq'uibja' Neftoa, bajt' xan c'alal ta lumetic te ay ta wits Efrón, c'ax bael ta Baala, te ja' sbiilinej uuc te Quiriat-jearim.

10Jajch' bael ta Baala te mojone, la yac' buelta ta stojol smalib c'aal c'alal ta wits Seir, soc c'ax bael ta lum Quesalón ta xch'ujt' wits Jearim ta stojol norte, co tel c'alal ta lum Bet-semes, soc c'ax bael ta lum Timna.

11Bajt' xan ta moel ta stojol norte yu'un Ecrón, la yac' buelta ta lum Sicrón, c'ax bael ta wits Baala, c'ot ta lum Jabneel, tey c'ot ta comel ta Mar Mediterráneo.

12Ta slajibal, te mojón te ay ta stojol smalib c'aal, ja' sti'il te Mar Mediterráneo. Ja' mojonetic yu'un te q'uinal c'ot ta swentaic te sts'umbal Judá te la yich' puquel te jayeb ta jchajp te sts'umbale.

Caleb la stsal Hebrón soc Debir

(Jue 1.10-15)

13Te Josué la yac'bey Caleb snich'an Jefone xejt' sq'uinalic te sts'umbal Judá. Jich te bit'il albil mandal yu'un Cajwaltic, ja' la yac'bey te Quiriat-arba, ja' te Hebrón, te lum bayal sc'oplal yu'un te sts'umbal najt'il winic Anac.

14Te Caleb la sloq'ues bael tey a te oxtul sts'umbal te najt'il winic Anac, ja'ic te Sesai, Ahimán soc Talmai.

15Patil ba yac'bey guerra te mach'atic ayic ta lum Debir, te Quiriat-sefer sbiil ta neelale.

16La yal: —Te mach'a ya xju' yu'un stsalel te lume, ya cac'bey yinamin te cantsil-nich'an Acsa —xi'.

17Te mach'a la stsal te lume, ja' te snich'jun Otoniel, te snich'an Cenaz. Te Caleb la yac'bey yinamin te yantsil-nich'an Acsa.

18Te c'alal ya xbajt'iquix ta sna, te Otoniel la yalbey te Acsa te yacuc sc'anbey jtebuc sq'uinal stat te ya xtuun yu'une. Jich yu'un te ants, co ta sburro. Te Caleb la sjojc'obey: —¿Bi ya ac'anbon? —xi'.

19—Ya calbat wocol, ja' te bit'il la awac'bon jq'uinal ta bay jochol taquin q'uinal ta Néguev, co'tan ya awac'bon soc sloq'uibja'etic —xi' te Acsae. Jich la yac'bey te sloq'uibja'etic te ayic ta cajal, soc te ayic ta alane.

Lumetic yu'un sts'umbal Judá

20Ja' te lumetic la yich' puquel ta stojol te sts'umbal Judá, chican te jayeb ta jchajp te sts'umbale.

21Te lumetic te jil ta swentaic ta sur ta bay stojol bael mojón yu'un Edom, ja'ic Cabseel, Edar, Jagur,

22Cina, Dimoná, Adada,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Cedes, Hazor, Itnán,

24Zif, Telem, Bealot,

25Hazor-hadata, Queriot, Hezrón (te Hazor yan sbiile),

26Amam, Sema, Molada,

27Hazar-gada, Hesmón, Bet-pelet,

28Hazar-sual, Beerseba, Bizotia,

29Baala, Iim, Esem,

30Eltolad, Quesil, Horma,

31Siclag, Madmana, Sansana,

32Lebaot, soc En-rimón. Ta spisil ay baluneb xcha'winic (29) ta jpam lum soc te ch'in lumetic yu'unique.

33Te lumetic te c'ot ta swentaic ta bay spamlej, ja' te Estaol, Zora, Asena,

34Zanoa, En-ganim, Tapúa, Enam,

35Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,

36Saaraim, Aditaim, Gedera soc Gederotaim. Chanlajuneb ta jpam lumetic soc te ch'in lumetic yu'unique.

37Te lumetic Zenán, Hadasa, Migdal-gad,

38Dileán, Mizpa, Jocteel,

39Laquis, Boscat, Eglón,

40Cabón, Lahmam, Quitlis,

41Gederot, Bet-dagón, Naama soc Maceda. Waclajuneb ta jpam lumetic soc te ch'in lumetic yu'unique.

42Te lumetic Libna, Eter, Asán,

43Jifta, Asena, Nezib,

44Keila, Aczib soc Maresa. Baluneb ta jpam lum soc te ch'in lumetic yu'unique.

45Te jpam lum Ecrón soc te lumetic soc te ch'in lumetic yu'une,

46c'alal Ecrón c'alal ta mar, spisil te q'uinal nopol bael yu'un te lum Asdod soc te ch'in lumetic yu'une.

47Te jpam lum Asdod, te lumetic soc te ch'in lumetic yu'une. Te lum Gaza, te lumetic soc te ch'in lumetic yu'une, c'alal ta yocja' yu'un Egipto soc ta ti'ti'mar Mediterráneo.

48Ta witstiquil, ja' c'ot ta swenta Judá te lumetic Samir, Jatir, Soco,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

49Daná, Quiriat-sana (Debir yan sbiil),

50Anab, Estemoa, Anim,

51Gosén, Holón soc Gilo, ay bulucheb lumetic soc te ch'in lumetic yu'unique.

52Te lumetic Arab, Duma, Esán,

53Janum, Bet-tapúa, Afeca,

54Humta, Quiriat-arba (Hebrón yan sbiil) soc Sior, ay baluneb ta jpam lumetic soc te ch'in lumetic yu'unique.

55Te lumetic Maón, Carmel, Zif, Juta,

56Jezreel, Jocdeam, Zanoa,

57Caín, Gabaa soc Timna, ay lajuneb ta jpam lum soc te ch'in lumetic yu'unique.

58Te lumetic Halhul, Bet-sur, Gedor,

59Maarat, Bet-anot soc Eltecón, ay waqueb ta jpam lum soc te ch'in lumetic yu'unique.

60Te lumetic Quiriat-baal (Quiriat-jearim yan sbiile) soc Rabá, soc te ch'in lumetic yu'unique.

61Ta bay jochol taquin q'uinal c'ot ta swentaic te lumetic te Bet-arabá, Midín, Secaca,

62Nibsán, Lum yu'un Ats'am soc te Engadi, ay waqueb ta jpam lum soc te ch'in lumetic yu'unique.

63Te sts'umbal Judá ma ju' yu'unic sloq'uesel ta Jerusalén te jebuseoetic te nainemic tey a. Ja' yu'un c'alal ora yo'tic nainemic ta Jerusalén soc te sts'umbal Judá.

Josué 16

Q'uinaletic yu'un Efraín soc Manasés, te sts'umbal José

1Te q'uinal ac'bot ta swenta sts'umbal José ta swenta snumeroil ta na'el, ta bay ya xc'ot ta swentae, jajch' bael ta sloq'uib c'aal ta sti'il muc'ja' Jordán, bajt' c'alal ta ja'etic yu'un Jericó. C'ax ta jochol taquin q'uinal, soc ta bay witstiquil bael ta Jericó c'alal ta Betel.

2Ta Betel, (Luz te yan sbiile), c'ax ta sq'uinal arquitaetic c'alal ta lum Atarot;

3bajt' ta stojol smalib c'aal ta bay sq'uinal te jafletitaetic, c'alal ta mojón yu'un Bet-horón te ay ta Alan, c'alal ta Geser. Tey loc' bael c'alal ta ti'mar Mediterráneo.

4Jich ayic te q'uinaletic la yich'ic te sts'umbalic Manasés soc Efraín, te ja'ic snich'nab José.

Sq'uinalic sts'umbal Efraín

5Te sq'uinalic juju-jchajp te sts'umbal Efraín, jajch' bael smojonil ta stojol sloq'uib c'aal ta lum Atarot-adar, c'alal ta lum Bet-horón te ay ta Cajal,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6bajt' c'alal ta Mar Mediterráneo. Ta stojol norte ja' slajibal bael te lum Micmetat, c'ax bael smojonil ta stojol sloq'uib c'aal c'alal ta lum Tanaat-silo, c'ax bael ta Janoa,

7co bael ta lumetic Atarot soc Naarat, ja' to la sta Jericó soc c'ot ta loq'uel ta muc'ja' Jordán.

8Ta Tapúa te mojón bajt' ta stojol smalib c'aal, c'alal ta beja' Caná soc ta Mar Mediterráneo. Ja' te q'uinal c'ot ta swenta sts'umbal Efraín te la yich' puquel ta swenta juju-jchajp.

9Ay nix lumetic soc ch'in lumetic ta sq'uinal te sts'umbal Manasés te jil ta swenta te sts'umbal Efraín.

10Te sts'umbal Efraín ma la stenic loq'uel ta lum Gezer te cananeoetic te tey ayic a. La yac' cuxinuc ta yolilic, ja' nax la sujic ta stojel spatanic. C'alal ora yo'tic, tey ayic a.

Josué 17

Sq'uinal sts'umbal Manasés

1Te q'uinal ac'bot ta swenta sts'umbal Manasés, ja' te sba snich'an José, jich ay: te Maquir te tulan yu'un guerra, te sba snich'an Manasés soc stat te Galaad, ja' c'ot ta swenta te q'uinal te Galaad sbiil, soc te Basán, te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán.

2Ja' nix jich la spasbeyic snumeroil ta na'el te mach'a ya xc'ot ta swentaic te jayeb xan sts'umbal Manasés, ja' chican te jayeb ta jchajp te sbiilique: ja' te Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer soc Semida, ja'ic te snich'nab Manasés, te smamatac José.

3Ja'uc me to, te Zelofehad te snich'an Hefer soc smam te Galaad snich'an Maquir soc smam te Manasés, ma'yuc jtuluc querem te snich'ane, ja' nax jo'tul ach'ixetic yu'un, ja'ic te Maala, Noa, Hogla, Milca soc Tirsa.

4Ja' talic ta stojol te sacerdote Eleazar, Josué soc te jwolwanejetic yu'un te lume, jich la yalbeyic: —Te Cajwaltic la yalbey te Moisés te ya yac'botic jq'uinaltic jich bit'il te quermanotaque —xiic. Jich yu'un te Josué la yac'bey sq'uinalic jich bit'il yermanotac te state, melel jich yaloj mandal te Cajwaltique.

5Ja' yu'un te sts'umbal Manasés la yich' lajunsejp q'uinal stuquel, soc xan te q'uinal ta Galaad soc Basán, te ayic ta stojol sloq'uib c'aal ta jejch' ja' Jordán,

6melel te yantsil-nich'nab te Manasés la yich' sq'uinalic jich bit'il te winiquetique. Te q'uinal ta Galaad ja' yu'unic c'ot te yantic sts'umbal Manasés.

7Te sq'uinal te sts'umbal Manasés jajch' bael ta sq'uinal sts'umbal Aser, c'ot ta lum Micmetat te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un lum Siquem. Bajt' xan c'alal ta stojol sur c'alal ta sloq'uibja' yu'un Tapúa.

8Te sq'uinal Tapúa ja' nix yu'un te sts'umbal Manasés. Ja'uc me to, te lum Tapúa nix sbiile te ay ta nopol sti'il sq'uinal Manasés, ay ta swenta te sts'umbal Efraín.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te mojón yu'un sts'umbal Manasés co bael ta stojol sur c'alal ta beja' yu'un Caná. Ja' yu'un, ay lumetic yu'un Efraín ta yolil te lumetic yu'un Manasés, manchuc me ja' yu'un Manasés te sti'il ja' te ay ta stojol norte, te jun nax ya xloc' bael soc ta mar.

10Te Efraín jil ta stojol sur yu'un te beja', yan te Manasés c'ot ta stojol norte, ja' sti'il sq'uinal jil te Mar Mediterráneo. Te sq'uinal sts'umbal Aser, jil ta norte. Yan te sq'uinal sts'umbal Isacar jil ta stojol sloq'uib c'aal.

11Soc c'ot ta swenta sts'umbal Manasés te lumetic soc te ch'in lumetic yu'unic, te ay ta sq'uinal sts'umbal Isacar soc ta sq'uinal sts'umbal Aser, ja'ic te Bet-seán, Ibleam, Dor, Endor, Taanac soc Meguido soc te oxtsel ch'in witsetique.

12Ja'uc me to, te sts'umbal Manasés ma ju' yu'unic yu'uninel te lumetic, melel te cananeoetic tulan la yac' sbaic, jich jilic tey a.

13Ta patil, te c'alal la yich' yipic te israeletic, la sujic te cananeoetic ta stojel spatanic, pero ma la sloq'uesic bael.

Te sts'umbal José la yich' q'uinal te ay ste'el

14Te sts'umbal José jich la yalbeyic te Josué: —¿Bi yu'un te jsejp nax jq'uinaltic la awac'botic ta swenta snumeroil ta na'el te c'ot ta jwentatique? Melel te jo'otique bayalotic ta jyalel, yac'ojbotic bendición te Cajwaltique —xiic.

15Te Josué la sjac': —Te bit'il bayalex soc te ma tic'uquex a te witstiquil yu'un Efraín, baan ts'etaic te te'etic ta sq'uinal te ferezeoetic soc te refaitaetique —xi' te Josué.

16Jich la yalic: —Melel nix a, ma tic'ucotic a te witstiquile. Ja'uc me to, te cananeoetic te ayic ta spamlej, ay scarretaic yu'un guerra te pasbil ta taq'uine. Ja' nix jich te mach'atic ayic ta Bet-seán soc te ch'in lumetic yu'un te nainemic ta spamlej yu'un Jezreel —xiic.

17Jich yu'un te Josué la sujt'esbey sc'opic te sts'umbal José, ja' te sts'umbal Efraín soc Manasés, jich la yalbey: —Mero bayalex te ja'exe, soc bayal awipic, jich yu'un ma ba jsejp nax ya awich'ic te q'uinale.

18Ja' me witstiquil to te potsol ta niwac te'etic, ja' me ya awu'uninic xan, ya me awaiybeyic lec yutsilal te te'etique. Te cananeoetic ya me atenic loq'uel, manchuc me tulanic, soc manchuc me ay taq'uin scarretaic —xi' te Josué ta stojolic.

Josué 18

Sq'uinalic yantic sts'umbal Israel

1Te bit'il yich'ojiquix a te q'uinale, spisil te lum israel la stsob sbaic ta Silo ta xchajbanel yawil te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose.

2Ja'uc me to, ay to jilemic te israeletic te ma ba yich'oj sq'uinalique. Ay jucchajp xan te ma to bay ac'bilic ta swentaique.

3Jich yu'un te Josué la yalbey te israeletic: —¿Bi ya amaliyic xan? Ochan, u'uninaic te q'uinal te yac'ojbotiquix te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Tsaaic oxtul winiquetic ta swenta juju-jchajp, swenta yu'un ya jticun bael ta yilel spisil te q'uinale. Ya me xtal yalbonic sc'oplal caiy, yu'un jich me ya jna'tic te bit'il ya jpuctique.

5Te winiquetic ya me sp'isic jilel, jucsejp me ya sloq'uesic a. Ya me yijq'uitaybey jilel te sq'uinal Judá ta stojol sur, soc te sts'umbal José, ta stojol norte ya me xjil te sq'uinalique.

6Te c'alal lajix ta p'isel a te jucsejpe, ya me yich'bonic tel te sc'oplale. Jich me ya jpasbey snumeroil ta na'el te bit'il ya yich' puquel ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique.

7Yan te levitaetic ma me ayuc ya yich' sq'uinalic ni jtebuc stuquelic. Te bi ya yich'ique, ja' me te at'el ta sacerdoteil yu'un te Cajwaltique. Yan te sts'umbal Gad, te sts'umbal Rubén soc te olil sts'umbal Manasés, yich'ojix sq'uinal stuquelic ta jejch' ja' Jordán, ta stojol sloq'uib c'aal, te ac'botic jilel yu'un Moisés te yabat te Cajwaltique —xi' te Josué.

8Te mach'atic ya xba yich'beyic tel sc'oplal te q'uinale, la xchajban sbaic. Te Josué la spas bael ta mandal, jich la yalbey: —Baan ilawilic spisil te q'uinale, soc p'isaic jilel. Sujt'anic tel te c'alal ya xlaj awo'tanique, swenta yu'un ya me jpasbey snumeroil ta na'el te ya jpuc ta Silo ta stojol te Cajwaltique —xi' te Josué.

9Te winiquetic bajt'ic, beenic ta yilel spisil te q'uinale. La sp'isic jilel ta jucchajp te lumetic, soc la jts'ibuyic ta jun ta spisil. Patil sujt'ic tel ta bay yantic ta Silo ta stojol te Josué.

10Jich yu'un te Josué la spucbey sq'uinalic te israeletic tey ta Silo, la spasbey snumeroil ta na'el ta stojol te Cajwaltique.

Sq'uinal sts'umbal Benjamín

11C'alal pasbilix snumeroil ta na'el a te jayeb ta jchajp sts'umbal Benjamín, la yich' sq'uinalic ta yolil sq'uinalic te sts'umbal Judá soc te sts'umbal José.

12Te smojonil te q'uinal jajch' tel ta stojol norte ta muc'ja' Jordán, toj bajt' ta stojol norte yu'un Jericó. Bajt' xan ta witstiquil ta stojol smalib c'aal, loc' ta jochol taquin q'uinal yu'un Bet-avén.

13Bajt' xan c'alal ta Luz (Betel yan sbiil) ta jejch' bael ta stojol sur. Co bael c'alal Atarot-adar ta wits te ay ta stojol sur yu'un Bet-horón ta Alan.

14La yac' buelta te smojonil ta stojol bael te Mar Mediterráneo, ta xch'ujt' wits ta sur te ay ta stojol Bet-horón, c'alal ta Quiriat-baal (Quiriat-jearim yan sbiil) te ay ta swenta te sts'umbal Judá. Ja' me te sti'il sq'uinal Benjamín ta stojol te smalib c'aale.

15Te mojón ta stojol sur loc' bael ta jejch' sti'il lum Quiriat-jearim, ta stojol bael smalib c'aal, c'alal sloq'uibja' ta Neftoa.

16Co bael c'alal ta slajibal wits te ay ta stojol stenlej xatal q'uinal Ben-hinom, te ay ta norte yu'un stenlej xatal q'uinal yu'un Refaim. Bajt', co bael ta stenlej xatal q'uinal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Hinom, c'ax bael ta stojol sur yu'un wits te banti ay Jebús, bajt' xan c'alal ta sloq'uibja' yu'un En-rogel.

17La yac' buelta ta stojol norte, loc' bael ta En-semes, bajt' xan c'alal Gelilot ta yelaw bael wits ta banti ay Adumín. Co bael c'alal ta Muc'ul Ton yu'un Bohán Ben-Rubén.

18C'ax bael ta jejch' norte ta wits ta stojol bael te spamlej yu'un Jordán, jich co bael c'alal Jordán.

19C'ax bael ta stojol norte yu'un Bet-hogla, swenta yu'un ya xc'ot ta comel ta Mar Muerto ta stojol norte te bay ya xc'ot ta loq'uel te muc'ja' Jordán. Ja' smojonil sq'uinal sts'umbal Benjamín ta sur.

20Te muc'ja' Jordán ja' smojonil c'ot ta stojol sloq'uib c'aal. Ja' sq'uinalic te la yich' puquel chajbalchajp te sts'umbal Benjamín.

21Te lumetic te c'ot ta swentaic te jayeb ta jchajp sts'umbal Benjamín, ja'ic Jericó, Bet-hogla, Emec-casis,

22Bet-arabá, Zemaraim, Betel,

23Avim, Pará, Ofra,

24Quefar-haamoni, Ofni soc Geba, ay lajchayeb ta jpam lum soc ch'in lumetic yu'unic.

25Soc xan te Gabaón, Ramá, Beerot,

26Mispa, Cafira, Mozah,

27Requem, Irpeel, Tarala,

28Zela, Elef, Jebús (ja' te Jerusalén), Gabaa soc Quiriat, ay chanlajuneb lumetic soc ch'in lumetic yu'unic. Ja' te sq'uinalic te c'ot ta swentaic te jayeb ta jchajp sts'umbal Benjamín.

Josué 19

Sq'uinal sts'umbal Simeón

1Te xchebal buelta te la yich' puquel te q'uinal la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja' c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Simeón. Te sq'uinal jil ta yutil sq'uinalic te sts'umbal Judá:

2ja' te lumetic Beerseba, Seba te yan sbiile, Molada,

3Hazar-sual, Bala, Ezem,

4Eltolad, Betul, Horma,

5Siclag, Bet-marcabot, Hazar-susa,

6Bet-lebaot soc Saruhén, ta spisil oxlajuneb ta jpam lum soc ch'in lumetic yu'unic.

7Soc jil xan ta swentaic te lumetic En-rimón, Eter, Asán soc te ch'in lumetic yu'unic,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8soc spisil te ch'in lumetic c'alal ta Baalat-beer, ja' te lum Ramat ta Néguev. Ja' q'uinaletic te c'ot ta swentaic te jaychajp sts'umbal Simeón.

9Te q'uinal te jil ta swenta te sts'umbal Simeón ay ta yutil sq'uinal te sts'umbal Judá, melel te sts'umbal Judá ay bayal ta jyalel te q'uinal smacoje, jich la yac'beyic te Simeón xejt' q'uinal te c'oem ta swenta Judá.

Sq'uinal sts'umbal Zabulón

10Te yoxebal buelta te la yich' puquel te q'uinale la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja' c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Zabulón. Te smojonil bajt' c'alal ta Sarid,

11bajt' xan ta stojol smalib c'aal c'alal ta Marala, soc c'alal ta Dabeset, swenta yu'un tey ya xc'ot ta comel ta beja' te ay ta yelaw Jocneam.

12Jajch' bael ta Sarid, bajt' ta stojol sloq'uib c'aal, c'alal ta Quislot-tabor, c'ax bael ta Daberat, soc mo bael c'alal Jafía.

13Bajt' xan te smojonil ta stojol sloq'uib c'aal ta stojol Gat-hefer, jich c'ax bael ta Ita-cazín c'ot c'alal ta Rimón, la yac' buelta ta Nea.

14Te mojón ta stojol norte la yac' bael buelta c'alal Hanatón, loc' bael ta stenlej xatal q'uinal yu'un Jefte-el.

15Ja' in q'uinal to ay lajchayeb ta jpam lumetic soc ch'in lumetic yu'unic te nopol ayic soque. Jich sbiilic cha'oxpam: Catat, Naalal, Simrón, Idala soc Belén.

16Ja' sq'uinalic te jayeb ta jchajp sts'umbal Zabulón te ay lumetic tey a soc te ch'in lumetic yu'unique.

Sq'uinal sts'umbal Isacar

17Te xchanebal buelta te la yich' puquel te q'uinale la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja' c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Isacar.

18Ta sq'uinal ay te lumetic Jezreel, Quesulot, Sunem,

19Hafaraim, Sihón, Anaharat,

20Rabit, Quisión, Abez,

21Remet, En-ganim, En-hada soc Bet-pases.

22Te smojonil c'ot ta Tabor, Sahazima soc Bet-semes, tey c'ot ta comel ta muc'ja' Jordán. Ay waclajuneb lumetic soc ch'in lumetic yu'unic.

23Ja' in q'uinal to ja' c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Isacar, ay lumetic soc ch'in lumetic yu'unic.

Sq'uinal sts'umbal Aser

24Te yo'ebal buelta te la yich' puquel te q'uinale la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja' c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Aser.

25Ta sq'uinal ay te lumetic Helcat, Halí, Betén, Acsaf,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Alamelec, Amad soc Miseal. Jich bajt' te smojonil q'uinal ta stojol smalib c'aal,
c'alal ta wits Carmelo soc ta Sihor-libnat.

27Te smojonil ay ta sloq'uib c'aal, bajt' ta stojol norte c'alal Bet-dagón, jich la stabey
sq'uinal te sts'umbal Zabulón, te stenlej xatal q'uinal yu'un Jefte-el, Bet-emec, Neiel,
soc bajt' xan ta sjelawel Cabul,

28jich la smac tel te Abdón, Rehob, Hamón soc Caná, ja' to c'ot ta muc'ul lum Sidón.

29Te smojonil la yac' buelta c'alal ta Ramá, soc c'alal ta lum joytaybil ta ts'ajc' te Tiro
sbiile. Bajt' xan ta stojol Hosa, loc' bael ta Mar Mediterráneo. Ta spisilic soc a te
Mahaleb, Aczib,

30Uma, Afec soc Rehob, ay cheb xcha'winic (22) ta jpam lum soc ch'in lumetic te
nopol ayic soque.

31Ja' q'uinal te c'ot ta swentaic te jayeb ta jchajp sts'umbal Aser.

Sq'uinal sts'umbal Neftalí

32Te swaquebal buelta te la yich' puquel te q'uinale la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja'
c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Neftalí.

33Te sq'uinale jajch' bael c'alal ta Helef, Alón-saananim, Adami-neceb soc Jabneel,
c'alal ta Lacum, jich c'ot ta muc'ja' Jordán.

34Ta stojol smalib c'aal, te mojón bajt' ta Aznot-tabor, c'ax bael ta Hucoc, jich ta stojol
sur la sts'ac sba soc te sq'uinal sts'umbal Zabulón. Yan ta stojol smalib c'aal, la sts'ac
sba soc sq'uinal sts'umbal Aser. Ta stojol sloq'uib c'aal, te sq'uinal Neftalí c'ot c'alal ta
muc'ja' Jordán.

35Te lumetic joytaybil ta ts'ajc' te c'ot ta swenta, ja' te Sidim, Zer, Hamat, Cineret,

36Adama, Ramá, Hazor,

37Cedes, Edrei, En-hazor,

38Irón, Migdal-el, Horem, Bet-anat soc Bet-semes. Ta spisil ay balunlajuneb ta jpam
lumetic soc ch'in lumetic yu'unic te nopol ayic soque.

39Ja' in q'uinal to soc te lumetic, soc ch'in lumetic yu'unic, te c'ot ta swenta te jayeb ta
jchajp sts'umbal Neftalí.

Sq'uinal sts'umbal Dan

40Te sjuquebal buelta te la yich' puquel te q'uinale la yich' pasel snumeroil ta na'el, ja'
c'ot ta swenta te jayeb ta jchajp sts'umbal Dan.

41Ta sq'uinal ay te lumetic: Zora, Estaol, Ir-semes,

42Saalabín, Ajalón, Jetla,

43Elón, Timnat, Ecrón,

44Elteque, Gibetón, Baalat,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45Jehud, Bene-berac, Gat-rimón,

46Mejarcón soc Racón, soc nix te q'uinal yelawinej sba soc Jope.

47Ja'uc me to, ma ba tic' a loc' te q'uinale, jich yu'un ja' ba yac'beyic guerra te lum Lesem. Jich la yich'ic te q'uinal te c'alal lajix yo'tanic ta smilel ta spisil te mach'atic nainemique. Jich jilic ta nainel tey a. La sjelbeyic sbiil, Dan c'ot yu'unic swenta yich'jibal ta muc' yu'unic te antiguo statique.

48Ja' in q'uinal to te la yich'ic jilel soc te lumetic soc ch'in lumetic yu'un te jayeb ta jchajp sts'umbal Dan.

Sq'uinal Josué

49C'alal lajix ta puquel sq'uinalic a te israeletic, ta bay c'ot ta swentaic te juju-jchajp sts'umbale, jich nix la yich' sq'uinal te Josué ta bay yolil sq'uinal te yantique.

50Jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltic, ja' la yac'beyic te lum Timnat-sera ta witstiquil yu'un Efraín, ja' nix te bay sc'anoj te Josué. Te Josué la xcha'pas xan te lume, nain tey a.

51Ja' spisil in q'uinaletic to te la spasbeyic snumeroil ta na'el ta puquel ta stojol chajbalchajp israeletic te sacerdote Eleazar, Josué soc te jwolwanejetic yu'unic. La spasic ta stojol Cajwaltic ta yochibal Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, te ay ta lum Silo. Jich la yich' juju-jsejp sq'uinalic te juju-jchajp sts'umbal Israel.

Josué 20

Israeletic la stsaic lumetic yu'un anjibal

(Nm 35.6-34; Dt 4.41-43; 19.1-13)

1Te Cajwaltic la sc'opon te Josué, jich la yalbey:

2—C'opona te alumal israeletic, albeya ac'a stsaic lumetic yu'un anjibal, jich bit'il la calbey mandal te Moisés.

3Teme ay mach'a ma snopojuc ta yo'tan ya smil te yane, ya xju' xba snac' sba ta lumetic te tsabilic, swenta yu'un tey me ya scanantay sba a teme ya xtal ac'botuc spacol yu'un te xchapomal te mach'a laje.

4Te mach'a ya xtal sc'an te ya snac' sba ta lum te tsabile, ya me xc'ot ta yochibal sts'ajc'ul, ya me xc'o yal ta jamal te bila spasoj ta stojol te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un te lume. Jich me ya yaq'uic ochel, ya me x'ac'bot te banti ya xju' ya xnaine.

5Teme tal ta leel yu'un te xchapomal te mach'a lajeme, te mamaletic yu'un te lum ma me xyaq'uic ta c'abal te mach'a snac'oj sba, melel ma snopojuc ta yo'tan te la yaiy milaw, ma'yuc bay yilintayej sba soc ta neelal.

6Te mach'a snac'oj sba, ya me xjil ta lum ja' to me ta bi ora ya stejc'an sba ta stojol slumal te ya x'ich'bot sc'op yu'une, soc ja' to te c'alal ya xlaj te muc'ul sacerdote te ay ta at'ele. Ta patil ya xju' yu'un te ya sujt' bael, ya me xbajt' ta bay loc' tel ta anel, ja' te sna ta slumale —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich yu'un te israeletic la stsaic swenta anjibal te lum Cedes te ay ta sq'uinal Galilea,
ta bay witstiquil yu'un Neftalí; soc la stsaic te lum Siquem, ta witstiquil yu'un Efraín;
soc te lum Quiriat-arba, te Hebrón yan sbiil, te ay ta witstiquil yu'un Judá.

8Ta jejch' Jordán, ta bay pamal sba witstiquil ta jochol taquin q'uinal ta stojol sloq'uib
c'aal yu'un Jericó, la stsaic xan te lum Beser te ay ta swenta sts'umbal Rubén; soc la
stsaic te lum Ramot te ay ta swenta sts'umbal Gad, te ay ta sq'uinal Galaad; soc la
stsaic te lum Golán te ay ta sq'uinal Basán, te ay ta swenta sts'umbal Manasés.

9Ja' anjibal lumetic te la stsaic ta swenta spisil israeletic soc jyanlum winiquetic te
ainemic ta yolilique. Tey ya xju' ya snac' sba a, mach'auc teme ay la yaiy milaw te ma
snopojuc ta yo'tan, swenta yu'un te xchapomal te mach'a laj ta milele, ma xju' ya xba
yich'bey spacol ta milel teme ma neeluc ya yich' ta c'op te lume.

Josué 21

Lumetic yu'un levitaetic

(1 Cr 6.54-81)

1-2Te jwolwanejetic yu'un chajbalchajp te levitaetic, bajt'ic ta Silo te ay ta sq'uinal
Canaán, ta sc'oponel te sacerdote Eleazar, Josué soc te jtsobwanejetic ta chajbalchajp
te israeletique. Jich c'o yalbeyic: —Te Moisés albot mandal yu'un Cajwaltic te ya
awac'botic lumetic ta bay ya x'ainotic, soc aquiltic ta sjoyobal ta bay ya cac'tic xwe' te
jchambalamtique —xiic.

3Jich yu'un te israeletic la yac'beyic te lumetic yu'unic, soc aquiltic te bay ya yac'
xwe'ic xchamsbalamic, jich te bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

4Neel la yich' pasel snumeroil ta na'el ta swenta te juju-jchajp levitaetic te sts'umbalic
Coat. Te coatetic sts'umbalic te sacerdote Aarón, oxlajuneb ta jpam lum c'ot ta
swentaic, ja' te bay sq'uinalic te sts'umbal Judá, Simeón soc Benjamín.

5Te yantic coatetic c'ot ta swentaic lajuneb ta jpam lum, ja'ic te bay sq'uinal sts'umbal
Efraín, Dan soc te olil sts'umbal Manasés.

6Ta patil la yich' te juju-jchajp levitaetic te sts'umbalic Gersón. La yich'ic ta swenta
snumeroil ta na'el oxlajuneb ta jpam lum, ja'ic te ayic ta sq'uinal sts'umbal Isacar,
Aser, Neftalí soc te olil sts'umbal Manasés te ayic ta Basán.

7Te juju-jchajp te levitaetic te sts'umbalic Merari, c'ot ta swentaic lajchayeb ta jpam
lum stuquelic, ja' te ay ta sq'uinal sts'umbal Rubén, Gad soc Zabulón.

8Te israeletic la spucbeyic ta swenta snumeroil ta na'el te levitaetic, te jayeb lumetic
soc aquiltic te bay ya yac' xwe' te xchamsbalamique, jich bit'il yaloj mandal Cajwaltic
ta swenta Moisés.

9Te lumetic ya xchicnaj sbiilic, ja' la yac'beyic ta sq'uinal sts'umbal Judá soc Simeón.

10C'ot ta swentaic te levitaetic te yich'ojbeyic sbiil Coat, te sts'umbalic te Aarón, melel
te sbabial snumeroil ta na'el c'ot ta swentaic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ta witstiquil yu'un Judá, la yac'beyic te Quiriat-arba, ja' te lum Hebrón te muc' sc'oplal yu'un sts'umbal muc'ul najt'il winic Anac. La yac'beyic soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

12Yan te q'uinal soc te ch'in lumetic yu'un Quiriat-arba, ja' la yac'beyic yich' Caleb te snich'an Jefone.

13Ma ja'uc nax ac'botic te sts'umbal sacerdote Aarón te lum Hebrón, te anjibal lum yu'un te mach'atic ya yaiyic milaw, ja' la yac'beyic xan te lum Libna,

14Jatir, Estemoa,

15Holón, Debir,

16Aín, Juta soc Bet-semes, ay baluneb ta jpam lum te ay aquiltic yu'unic ta bay ya xwe' te xchamsbalamique.

17Ja' la yac'beyic ta sq'uinal sts'umbal Benjamín, te lum Gabaón, Geba,

18Anatot soc Almón, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

19Jich yu'un te lumetic la yich'ic te sacerdoteetic sts'umbal Aarón, ay oxlajuneb ta spisil soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

20Te jaychajp xan levitaetic te sts'umbalic Coat, la yich'ic puquel lumetic ta sq'uinal te sts'umbal Efraín.

21Ta witstiquil yu'un Efraín, ja' la yac'beyic te Siquem, te ja' anjibal lum yu'un te mach'atic ay ya yaiyic milawe, soc la yac'beyic te lum Gezer,

22Kibsaim soc Bet-horón, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

23Ta sq'uinal sts'umbal Dan, la yac'bey Elteque, Gibetón,

24Ajalón soc Gat-rimón, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

25Ta sq'uinal te olil sts'umbal Manasés, la yac'beyic cha'pam lum: Taanac soc Gat-rimón, soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

26Ja' yu'un, lajuneb ta jpam lum la yich'ic te jayeb xan ta jchajp sts'umbal Coat, soc aquiltic yu'un te xchamsbalamique.

27Te levitaetic sts'umbal Gersón, ja' ac'botic cha'pam lum ta sq'uinal te olil sts'umbal Manasés, soc nix aquiltic yu'un xchamsbalamic, ja' te lum Golán te ay ta sq'uinal Basán, yu'un ya xtuun ta anjibal lum, soc Beestera.

28Ta sq'uinal sts'umbal Isacar, ac'botic te lum Cisón, Daberat,

29Jarmut soc En-ganim, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic.

30Ta sq'uinal sts'umbal Aser, ac'botic te lum Misael, Abdón,

31Helcat soc Rehob, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ta sq'uinal sts'umbal Neftalí, ac'botic oxpam lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic:
ja' te Cedes, te ay ta sq'uinal Galilea te ya xtuun ta swenta anjibal lum, soc Hamot-dor
soc Cartán.

33Ja' yu'un te lumetic la yich'ic te jayeb ta jchajp sts'umbal Gersón, ay oxlajuneb ta
spisil, soc ay aquiltic yu'un xchamsbalamic.

34Te sts'umbal Leví te jilemic xane, ja' te sts'umbalic Merari, ac'botic ta yolilal
sq'uinal sts'umbal Zabulón, ja' te lum Jocneam, Carta,

35Dimna soc Naalal, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic.

36Ta sq'uinal sts'umbal Rubén, ac'botic te lum Beser, Jahaza,

37Cademot soc Mefaat, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic.

38Ta sq'uinal sts'umbal Gad, ac'botic te lum Ramot te ay ta sq'uinal Galaad te ya xtuun
ta anjibal lum, soc Mahanaim,

39Hesbón soc Jazer, ja' xchanpamal lum soc aquiltic yu'un xchamsbalamic.

40Ja' yu'un te lumetic la yich'ic te jayeb ta jchajp te levitaetic te sts'umbal Merari, ay
lajchayeb ta spisil.

41Te lumetic yu'un levitaetic ta yolil sq'uinalic te israeletic, ay waxaqueb yoxwinic
(48) ta spisil, ay juju-jsejp aquiltic yu'un xchamsbalamic

42ta sjoyobal te juju-jpam lume. Jich nix pajal c'ot spisil te lumetique.

Te Cajwaltic jun yo'tan stuquel

43Awaiy bit'il te Cajwaltic la yac'bey israeletic spisil te q'uinal te yaloj ta jamal ta
stojol te antiguo sme'-static, jich ainic ta cuxinel tey a.

44Te Cajwaltic la sc'otes ta pasel te bila yaloj, soc la yac' lamajuc q'uinal ta sjoylejal.
Te scontroique ma'yuc bay tsalotic yu'un, melel te Cajwaltic la yac'bey yaiyic tsalaw.

45Ma'yuc bay jil jp'aluc c'op te ma c'ot ta pasel yu'une. Buen t'ujbil spisil te bila yaloj
Cajwaltic te la yac' c'otuc ta pasel ta stojol te israeletique.

Josué 22

Sujt'ic bael sts'umbal Rubén, Gad soc olil sts'umbal Manasés

1Te Josué la yic' tel te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés,

2jich la yalbey: —Te ja'ex la ac'otesic ta pasel spisil te mandal la yalbeyex te Moisese
te yabat Cajwaltic, soc la ach'uunic spisil te jmandale.

3C'alal ora soc ta spisil te jayebix tel c'aal, ma'yuc bay la awijq'uitayic te
awermanotaque. Jun awo'tanic la ac'otesic ta pasel te mandaliletic yu'un Cajwaltic te
Dios cu'untique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ta ora to te Cajwaltic la sc'otes ta pasel te bitic yalojbey sc'oplale. Jich yu'un te bit'il lamalix jilel q'uinal ta stojol te quermanotactic, sujt'aniquix bael ta anailpaq'uic c'alal ta aq'uinalic te la yac'beyex Moisés te yabat Cajwaltic, ta jejch' muc'ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal.

5Jun nax te bi ya calbeyex, c'otesaic ta pasel te mandaliletic la yac'beyex Moisés te yabat Cajwaltic te Dios cu'untique. C'ux me x'awaiy ta awo'tanic, soc t'unbeya spisil ora te sbe, ch'uunbeyaic te mandaliletic yu'une. Na'aic me, soc ac'a abaic ta abatinel ta stojol soc spisil awo'tanic soc spisil ach'ulelic —xi' te Josué.

6C'alal laj yo'tan ta yalel te Josué, la sc'anbey bendición ta stojolic, soc la sticun bael, jich bajt'ic ta snailpaq'uic.

7Te olil sts'umbal Manasés, te Moisés la yac'beyix sq'uinalic ta sq'uinal Basán. Te yan olil sts'umbal Manasés, te Josué la yac'bey sq'uinalic ta bay yantic israeletic, ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Jordán. Te mach'atic ay sq'uinalic ta jejch' ja', la sc'anbey bael bendición, soc la sticun sujt'el,

8jich la yalbey: —Baaniquix ta aq'uinalic soc te ac'ulejalic te c'ax bayale, bayal achambalamic, soc bayal oro, plata, bronce, hierro soc bayal c'u'il-pac'aletic. Pucbeya me abaic soc te awermanotac te bitic la apojbeyic te jcontrotique —xi' te Josué.

9Jich te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés loq'uic bael ta stojol te yantic israeletic ta lum Silo te ay ta sq'uinal Canaán, swenta yu'un ya me sujt'ic bael ta bay yich'ojic te q'uinal Galaad, te ja' sq'uinal c'otic, jich bit'il yalojbey mandal Cajwaltic ta stojol te Moisese.

Scajtijib majt'anil ta sti'il Jordán

10C'alal c'otic ta muc'ja' Jordán te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés, ay to ta sq'uinal cananeoetic, ta ti'ja' la sts'ajc'uyic moel muc'ul scajtijib majt'anil.

11Te yantic israeletic c'ot c'op ta stojolic te bit'il te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés la sts'ajc'uyic scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta sti'il sq'uinal Canaán ta ti'ja' Jordán ta bay sq'uinalic te israeletique.

12Te c'alal la yaiyic stojol te israeletic, la stsob sbaic ta Silo, swenta yu'un ya me xba yac'beyic guerra.

13Ja'uc me to, neel la sticunic bael te Finees te snich'an sacerdote Eleazar, swenta yu'un ya xbajt' ta Galaad ta bay ayic te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés.

14La sjoin bael lajuntul jwolwanej-israeletic, juju-jtul ta swenta chajbalchajp.

15Spisilic bajt'ic ta Galaad, ja' te ba ayic te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés, jich c'o yalbeyic:

16—Te jo'otic talotic ta c'op ta swenta te lum yu'un te Cajwaltique. ¿Bi mulil te la apasic ta stojol te Dios cu'untique? ¿Bistuc la awijq'uitay ta awo'tanic te ba apasbeyic yan scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta swenta toybail ta stojol te Cajwaltique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17¿Yu'un bal ya acuy te ma muc'ul jmulticuc ta swenta Baal-peor te bolobenotic to yu'une, te ja' ta swenta te c'axem to xan lajic te lum yu'un te Cajwaltique?

18¿Yu'un bal ma tic'uc ya awaiyic te ja'ex, te ya ac'an ya awijq'uitay ta awo'tanic te Cajwaltique? Teme ya atoy abaic yo'tic ta stojol Cajwaltic, te pajel ya me x'ilin ta jtojoltic ta jpisiltic te lumotic yu'un te israelotique.

19Teme ma lecuc ta stojol Cajwaltic ya awaiyic in q'uinal to, la'ic ta bay q'uinal yu'un te Cajwaltique, ta bay ch'ul templo yu'un, ich'a aq'uinalic te banti ayotique. Ma xatoy abaic ta stojol te Cajwaltique, te ya xjajch'ex ta spasel yan scajtijib ta chiq'uel majt'anil a te bit'il ay yu'un Cajwaltic te Dios cu'untique.

20Na'aic me te bila la spas Acán te snich'an Zara, te la sta smul yu'un te la stsac te bitic u'uninbilix yu'un te lajele. Ja' ta scaj smul te ilin Cajwaltic ta jtojoltic ta jtsojboltic te israelotique. Te Acán ma ja'uc nax stuquel a laj yu'un te smule —xi' te Finees.

21Jich yu'un te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés la sujt'esbeyic sc'op te jwolwanej-israeletique:

22—Te Cajwaltic Dios te cajal yu'un spisil te yantic diosetique, ya me sna' te ma swentauc toybail te la jpastic te scajtijib majt'anil, soc te ma yu'unuc ya jloq'ues jbajtic ta stojole. Ya me sna' stuquel, soc ya me yac'beyex ana'ic stojol te ja'exe. Yan teme ma jichuc te bit'il ya caltique, ya xju' te ma ba ya apasbotic perdón yu'un te jcuxlejaltique.

23Teme yu'un parte ya cac' jbajtic loq'uel ta stojol Cajwaltic te bit'il la jpastic te scajtijib majt'anil, teme yu'un ya acuyic ya jchic'beytiquix scojt'ol majt'anil tey a, majt'anil harina, soc teme yan milbil majt'anil ta swenta lamal-o'tanil, jich yu'un te Cajwaltic ja' me ac'a yich'botic jc'optic stuquel.

24Te bi smelelil te la jpastic yu'une, yu'un ma jc'antic teme ay bi ora ya yalic te patil anich'nabic soc te cu'untique: "¿Bi awentaic a te Cajwaltic te Dios yu'un Israel?

25Te Cajwaltic ja' seña la yac' te Jordán, te bit'il parte ayex te ja'ex te sts'umbal Rubén soc Gad, jich yu'un ma awentauc te Cajwaltique", teme xiic ta patile. Jich te anich'nabic ma xyac'bey yich'ic ta muc' Cajwaltic te jnich'nabtique.

26Ja' swentail te la jnoptic sts'ajc'uyel te scajtijib majt'anil, ma yu'unuc ya jchic'tic majt'anil tey a ta stojol te Cajwaltique, soc ma yu'unuc ya cac'tic yan milbil majt'anil tey a.

27Ja' swenta testigo cu'untic soc te ja'exe, soc ta swenta te jts'umbaltique, te jich ya cac' jbajtic ta abatinel yu'un te Cajwaltic, soc jich ya cac'beytic chic'bil smajt'an ta stojol, soc milbil smajt'an cu'untic ta swenta te jmultique, soc ta swenta lamal-o'tanil. Ja' yu'un te ats'umbalic te ja'exe, ma xju' ya yalbeyic te jts'umbaltic: "Te ja'ex ma awentauc te Cajwaltique", ma me xiuquic.

28Jich nix jnopojtic teme ay mach'a ya yalbotic te jo'otic, o teme ja' te jts'umbaltic, ja' yu'un te jo'otic, jich ya jsujt'esbeytic te sc'opic: "¡Aiya awaiyic stojol! Te antiguo me'il-tatiletic cu'untic la sts'ajc'uyic te scajtijib majt'anil yu'un te Cajwaltic, ma

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'unuc ya cac'beytic chic'bil smajt'an tey a soc milbil smajt'an. Ja' nax me swentail te testigo c'oem cu'untic soc te ja'exe”, xootic me ta stojolic.

29Dios me ya yac'otic ta libre yu'un te jtoybaeltic ta stojole, teme yu'un parte ya cac' jbajtic loq'uel yilel te bit'il la jpastic yan scajtijib majt'anil te ya jchic'tiquix majt'anil yilel a, teme majt'anil harina, teme yantic milbil majt'anil, te bit'il ay scajtijib majt'anil yu'un Cajwaltic te Dios cu'untic te ay ta yelaw te ch'ul awilal yu'une —xiic te jwolwanejetic yu'un te oxchajbique.

30Te sacerdote Finees soc te jwolwanejetic yu'un stsojbol te israeletic, soc te jwolwanejetic yu'un ta juju-jchajp te baemic soc te sacerdote, la yaiyic stojol te bi la yalic te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés, lec a c'ot ta yo'tanic.

31Jich yu'un te Finees, snich'an sacerdote Eleazar, la yalbey: —Yo'tic c'otix ta co'tantic te sjoinejotic te Cajwaltique, te melel ma'yuc ta awo'tanic te toybail ta stojol. Jich ma jtatic castigo yu'un te Cajwaltique —xi'.

32Ta patil te Finees soc te mach'atic sjoinejic baele, la sc'oponic jilel, jich sujt'ic bael ta Canaán te banti ay te israeletique. C'alal c'o yalbeyic yaiy te mach'atic ayic ta Canaán te sujt'ib sc'opique,

33lec a c'ot ta yo'tanic, soc la yalbeyic wocol Dios yu'un. C'alal yo'tic ma'yuquix amen sc'opic te ya situy sba soc te sts'umbal Rubén soc Gad, te ya xba sjinbeyic sq'uinal.

34Te sts'umbalic Rubén soc Gad la slebeyic sbiil te scajtijib majt'anil: “Testigo Cu'untic”, xi' sbiil yu'unic, yu'un la yalic: “Te scajtijib majt'anil ja' me testigo bael cu'untic soc te ja'exe, te ja' Dios te Cajwaltique”, xiic te oxchajbique.

Josué 23

Josué la sc'opon te lume

1Bayal xan c'aal ta patil te ac'botix lamajuc q'uinal ta stojolic te israeletic yu'un te Cajwaltique, te Josué mamalix a.

2Te Josué la yic' tel spisil te israeletic soc te mamaletic yich'oj yat'elic yu'unic, te jwolwanejetic, te jchajbanwanejetic soc te mach'atic xan ay yat'elic, jich la yalbey: —Te jo'one mamalonix, bayalix te ca'wilale.

3Te ja'ex la awilic spisil te bila la spas te Cajwaltic ta stojol spisil te lumetic te la stoy sbaique. Ja' me stuquel te la yac' guerra ta awentaic te Cajwaltique.

4Jo'on la jpucbey ta swenta snumeroil ta na'el te sq'uinalic ta spisil ta jchajp sts'umbal te awermanotaque. Ma ja'uc nax la jpuc te q'uinal ta bay ich'bilixe, la me jpuc ta bay quechel ta ich'ele, ja' to me ta muc'ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal, c'alal ta Mar Mediterráneo ta stojol smalib c'aal.

5Te Cajwaltic ya me sloq'ues bael te mach'atic nainemic tey a, ja' me ya awich'ic jilel te ja'exe, jich bit'il yalojbey sc'oplal te Cajwaltic te Dios cu'untique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6“Pasaic me tulan ta xch'uunel spisil te bila ya yal te mandaliletic ta libro yu'un Moisés. C'otesaic ta pasel te bila ya yal te ts'ibubile.

7Ma me xacap abaic soc te yantic te ayic ta awolilique. Ma me xaquejan abaic ta stojol te diosetic yu'unic, ni ma me xach'uunbeyic smandalic, ni ma me xloc' ta aweic yalel sbiilic te lotil diosetic. Ma me bi xachap ta stojolic.

8Junuc me awo'tanic ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique, jich nix te bit'il yacalex tel ta spasel c'alal ora.

9Te Cajwaltic la sloq'uesbeyex ta atojolic lumetic te muq'uic soc te tulanique, asta c'alal yo'tic ma'yuc mach'a ju'em yu'un scontroinbelex te ja'exe.

10Melel tic' nax ta jtulex te ya xju' ya awac' x'anic jmil ta jtul, melel te Cajwaltic te Dios cu'untic ja' la yac' guerra ta xc'uxtaybelex, jich nix bit'il te yalojbey sc'oplale.

11Tsajtayaic me jiche, c'ux me x'awaiy ta awo'tanic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

12-13Ya me jc'an te ya ana'ic in to: Teme ya awijq'uitay ta awo'tanic te Diose, soc teme ya acap abaic soc te ants-winiquetic te jilem ta awolilic, soc teme ay ya xnujbinex soque, te Cajwaltic te Dios cu'untic ma ba ya sloq'uesbeyex ta awolilic. Jich me ya xtuun ta atojolic te bit'il ya syaquex ta lazo soc te bit'il pejts', swenta yu'un tey ya x'ochex a te ja'exe. Jich me ya xc'ot te bit'il smajibal apatic, soc jich bit'il ch'ix ya x'och ta asitic, ja' to me ni jtuluc ya xjilex li'to ta q'uinal te mero lec, te la yac'beyex te Cajwaltic te Dios cu'untique.

14“Te jo'one ya xlajonix. Ja'uc me to, ya jc'an cac'beyex jilel ana'ic ta spisil awo'tanic soc ta spisil ach'ulelic, te c'otix ta pasel spisil te bitic lec yaloj te Cajwaltique. Ma'yuc bay quechel jilel jp'aluc ta pasel te bila yaloje.

15Ja'uc me to, jich bit'il c'otix ta pasel spisil te bila lec la yalbeyex te Cajwaltique, jich nix me ya xtal ta atojolic yu'un spisil ta jchajp woclajel, ja' to ma'yuc jtuluc ya xjilex ta bay te lequil q'uinal te la yac'beyex,

16teme ma x'ac'otesic ta pasel te trato te la xchap ta atojolique. Teme ya xbaex ta xch'uunel yantic diosetic, soc teme ya xba aquejan abaic ta stojol, ya me x'ilin ta atojolic te Cajwaltique, jich me ora ya slajinex ta q'uinal ta bay mero lec te la yac'beyexe —xi' te Josué.

Josué 24

C'opoj xan jilel Josué

1Te Josué la stsob ta Siquem spisil ta jchajp te sts'umbal Israel. La yic' ta stojol Cajwaltic te mamaletic yich'oj yat'elic, jwolwanejetic, jchajbanwanejetic soc te yantic ay yat'elique.

2Jich la yalbey spisil te lume: —Jich ya yalbotic Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique: “Namey q'uinal te Taré soc te snich'nabe, ja' te Abraham soc Nacor, te antiguo jme'-jtatic, ainic ta ti'ti'ja' Éufrates, soc yacalic ta xch'uunel te yantic diosetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3La quic' Abraham, soc la cac' beenuc ta spamal sq'uinal Canaán. La cac' esmajuc,

4te snich'an la cac'beye, ja' te Isaac. Te Isaac la cac'bey cheb snich'nab, ja' te Jacob soc Esaú. Te Esaú la cac'bey te witstiquil ta Seir, yan te Jacob bajt' ta Egipto soc te snich'nabe.

5Ja'uc me to, la jticun Moisés soc Aarón. La quejch'entes ta lajel te egipcioetic, ja' to c'alal loq'uex tel cu'un tey a.

6Te c'alal loq'uic tel ta Egipto te antiguo ame'-atatic, te egipcioetic la snutsic bael ta carretaetic yu'un guerra soc caballoetic c'alal ta Mar Rojo.

7Te antiguo ame'-atatic la sc'opononic, jich la cac' tel muc'ul ijc'al q'uinal ta yolilic soc te egipcioetique, soc la cac' ch'ayuquic bael ta ja', mujq'uic bael. Ja'ex testigoex yu'un te bitic la jpas ta Egipto. “Ta patil c'ax bayal c'aal awu'unic ta muc'ul jochol taquin q'uinal,

8ja' to la quiq'uex tel ta sq'uinal amorreoetic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán. Jajch' yac'beyex guerra; ja'uc me to, la cac'beyex ta ac'abic. La atsalic, jich la awu'uninic te q'uinale.

9Patil te Balac, te snich'an Zipor te ajwalil yu'un te moabetic, tal yac'beyex guerra. Te Balac la sticun ta leel te Balaam te snich'an Beor, swenta yu'un ya yac'bey sc'anbeyex tel castigo ta atojolic.

10Ja'uc me to, ma la cac'bey yal te Balaam te ya sc'anbeyex castigo ta atojolic, ja' nax la cac'bey sc'anbeyex bendición ta atojolic, jich la jcoltayex te ja'exe.

11Patil c'axex bael ta muc'ja' Jordán, c'oex c'alal ta Jericó. Te mach'atic nainemic ta Jericó soc te amorreoetic, ferezeoetic, cananeoetic, hititaetic, gergeseoetic, heveoetic, soc te jebuseoetique la yac'beyex guerra; ja'uc me to, la cac'beyex ta ac'abic.

12Te cheb ajwaliletic yu'un amorreoetic ma la atsal atuquelic ta puñal ni ta t'im, jo'on la jticunbey tel muc'ul xiwel ta stojolic ta awentaic te ja'exe. Jich loq'uemiquix bael ta anel a te c'alal c'oexe.

13Jo'on la cac'beyex q'uinal te banti ma ba at'ejemex, soc lumetic te ma ja'uquex la apasique. Yo'tic nainemexix tey a, soc ya awe'eliniquix sit ts'usub soc sit olivoetic te ma ja'uquex la ats'unique”, xi' te Cajwaltic —xi' te Josué. Soc la yal xan te Josué:

14—Ja' yu'un ya calbeyex, ich'aic ta muc' te Cajwaltique, soc ac'a abaic ta abatinel ta stojol soc yutsil awo'tanic ta mero melel. Ijq'uitayaic te diosetic yu'un te antiguo ame'-atatic, te la xch'uunic ta ti'ti'ja' Éufrates soc ta sq'uinal Egipto. Ja' xawac' abaic ta abatinel ta stojol te Cajwaltique.

15Teme ma x'ac'an ya awac' abaic ta abatinel ta stojol te Cajwaltic, nopa awaiyic mach'a ya awac' abaic ta abatinel ta stojol: teme ja' te diosetic la yac' sbaic ta abatinel yu'un te antiguo ame'-atatic ta ti'ti'ja' Éufrates, o teme ja' te diosetic yu'unic te amorreoetic te nainemic ta q'uinal to. Te jo'on soc te mach'atic ay cu'un ta jna, ya cac' jbajtic ta abatinel ta stojol te Cajwaltique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Jich yu'un te lume la sjaq'uic: —Ma me xyac'otic a te Cajwaltic te ya quijq'uitaytique, te ja' ya xba cac' jbajtic ta abatinel ta stojol te yantic diosetique.

17Ja' Cajwaltic te mach'a la sloq'uesotic tel jo'otic soc te antiguo jme'-jtatic ta Egipto ta bay la quich'tic mozoinel yu'une. Ja' stuquel la spas bayal jchajp at'eliletic ta jsitic, ja' te la scanantayotic soc te c'opoj cu'untic ta bebetic te c'alal c'axotic tel ta bay bayal ta jchajp lumetic.

18Ja' la sloq'uesbotic bael ta jtojoltic ta spisil te lumetic ta bay beenotique, jich bit'il te amorreoetic te nainemic li'to. Ja' yu'un ta jpisiltic, jun me co'tantic ya cac' jbajtic ta abatinel ta stojol te Cajwaltic, melel ja' Dios cu'untic stuquel —xiic.

19Ja'uc me to, te Josué la yalbey: —Te ja'exe ma xju' awu'unic te ya awac' abaic ta abatinel ta stojol te Cajwaltic, melel ch'ul Dios stuquel. Soc ma ba ya smulan te ya ale yantic diosetic. Ma ba ya sts'icbeyex te atoybailic soc te amulique.

20Teme ya awijq'uitay ta awo'tanique, teme yantic diosetic ya xba awac' abaic ta abatinel ta stojol, te Cajwaltic ya me yac'beyex tel woclajel ta atojolic, ya me slajinex, manchuc me bayal yutsil bila spasojbeyex —xi'.

21Te lum la sjaq'uic: —Ya caltic te ma xc'ot ta pasel. Te jo'otic ya me cac' jbajtic ta abatinel ta stojol te Cajwaltique —xiic.

22Jich yu'un te Josué la yal: —Ja'ex me testigoex te ja' la atsaic, te ja' nix ya awac' abaic ta abatinel yu'un te Cajwaltique —xi'. —Jo'otic me abi —xiic te lume.

23La to yalbey xan te Josué: —Loq'uesaic spisil te yantic diosetic te ay awu'unique, sujt'anic tel soc spisil awo'tanic ta stojol te Cajwaltic Dios cu'untic te israelotique —xi'.

24Te lum la sjaq'uic: —Te jo'otic ya me cac' yabatinotic te Cajwaltic te Dios cu'untic, ya me jpastic te bila ya yalbotic —xiic.

25Ja' nix sc'aalelal a, te c'alal ayic ta Siquem, te Josué la spas trato soc te lume. La yac'bey mandaliletic soc te bila chapbilix yu'un te Diose.

26La sts'ibubey ta libro te mandaliletic yu'un te Diose. Ta patil la stsac muc'ul ton, la yac' ta bay yet'al jijte' te ay ta ch'ul awilal yu'un te Cajwaltique.

27Jich la yalbey spisil te lume: —Te tone ja' me ya xtuun cu'untic ta testigo. Ja' me testigo yu'un spisil te bila yalojbotic te Cajwaltique. Ja' me testigo ta atojolic ja'ex, swenta yu'un ma xapasic ta lot te Diose —xi'.

28Laj yo'tan ta c'op te Josué, la sticun bael juju-jtul ta sq'uinalic.

Laj Josué

(Jue 2.6-10)

29Ta patil laj te Josué, te snich'an Nun, yabat te Cajwaltique, ay lajuneb swacwinic (110) ya'wilal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30La smuquic ta bay sq'uinal, ja' te lum Timnat-sera, te ay ta witstiquil yu'un Efraín, ta stojol norte yu'un te wits Gaas.

31Te israeletic jun yo'tanic la xch'uunbeyic smandal te Cajwaltic c'alal cuxul to a te Josué, soc nix ta patil te bit'il cuxulic to a te mamaletic te sna'ojic spisil te bitic la spas Cajwaltic ta stojol te israeletique.

Israeletic la smucbeyic xan sbaquel José

32Te sbaquel José te la yich'beyic tel israeletic c'alal ta Egipto, ba smucbeyic ta Siquem, ja' te q'uinal te la sman te Jacobe. Jo'winic (100) ta jsejp plata la stojbey te snich'nab Hamor, te stat Siquem, ja' te la sq'uinaliniquix te sts'umbal José.

Laj Eleazar

33C'alal laj te Eleazar snich'an Aarón, la smuquic ta ch'in wits te ja' yu'un Finees te snich'ane, te ac'bot ta witstiquil yu'un Efraín.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jueces

Jueces 1

Judá soc Simeón la stsaquic Adonisedec

1C'alal lajix a te Josué, te israeletic la sjojc'obeyic te Cajwaltic mach'a sts'umbal te neel ya xba yac'bey guerra te cananeoetique.

2Te Cajwaltic la yal te ja' neel ya xbajt' te sts'umbal Judá, ja' ya x'ac'bot ta sc'ab yu'un Cajwaltic te q'uinale.

3Ja' yu'un te sts'umbal Judá la yic' te yermanotac, ja' te sts'umbal Simeón, swenta yu'un jun me ya yac' sbaic ta spojel te q'uinal te ya xc'ot ta swenta Judá, soc ta patil ya xba spojic te q'uinal te ya xc'ot ta swenta Simeón. Te sts'umbal Simeón soc te sts'umbal Judá la xch'uunbey sbaic te sc'opique.

4-5Jich yu'un te sts'umbal Judá la spojbey sq'uinal te cananeoetic soc te sq'uinal ferezeoetic, ja' te mach'atic ac'botic ta sc'abic yu'un te Cajwaltique. Ta lum Bezec la stsalic lajunmil (10,000) ta jtul, ta yolilic ay te Adoni-bezec.

6Manchuc me an bael te Adoni-bezec, la snutsic bael, la stsaquic, la set'beyic loq'uel xchebal te sme' sc'ab soc xchebal te sme' yacane.

7Te Adoni-bezec jich la yal: —Jo'on neel la jset'bey loq'uel lajuneb xchanwinic (70) ta jtul sme' sc'abic soc sme' yacanic te ajwaliletique. Ja' la stamic sobrail we'elil ta yet'al jmesa. Ora yo'tic sujt'ix ta jwenta yu'un Dios te bi la jpasbeye —xi'. La yiq'uic bael ta Jerusalén, tey laj a.

Sts'umbal Judá la yich' Hebrón soc Jerusalén

8Te sts'umbal Judá la yochintayic Jerusalén, la yich'ic. C'alal laj yo'tanic ta smilel ta puñal spisil, ora la xchiq'uic te lume.

9Ja' nix jich ba yac'beyic guerra te cananeoetic te nainemic ta witstiquil, ta Neguev soc ta coel q'uinal bael.

10Ba stsalic te cananeoetic ta lum Hebrón, te Quiriat-arba sbiil ta neelale, soc la stsalic Sesai, Ahimán soc Talmai.

Otoniel la yich' Debir, soc ac'bot yinamin Acsa

(Jos 15.15-19)

11La yac'beyic guerra te lum Debir, te Quiriat-sefer sbiil ta neelale.

12Te Caleb la yal ta jamal: —Te mach'a ya stsal Debir, ya cac'bey yinamin te cantsil-nich'an Acsa —xi'.

13Te mach'a la yaiy tsalaw, ja' te Otoniel te snich'an Cenaz, te yijts'in Caleb. Jich yu'un te Caleb la yac'bey yinamin te yantsil-nich'an Acsa.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ja'uc me to, te c'alal c'ot ta stojol te Otoniel, la yalbey te yacuc sc'anbey jsejpuc sq'uinal te state. C'alal la yil Caleb te co ta sburro te Acsa, jich la sjojc'obey yaiy: —¿Bi la apas? —xi'.

15La yal te Acsa: —Yu'un ay bi ya jc'anbat jtebuc. Te bit'il la awac'bonix te q'uinal ta Néguev, ac'bon soc sloq'uibja'etic —xi'. Jich yu'un te Caleb la yac'bey te sloq'uibja'etic ta cajal soc ta alan.

Te bi la yich'ic Judá soc Benjamín

16Te sts'umbal Hobab te quenita-winic, te snialmamal Moisés, loq'uic bael ta lum Palmaetic, sjoinej bael te sts'umbal Judá. Bajt'ic ta bay te jochol taquin q'uinal yu'un Judá te ay ta stojol sur yu'un lum Arad. La sjoin sbaic ta nainel soc te yajwal q'uinal tey a.

17Te sts'umbal Judá bajt' soc te sts'umbal Simeón, jich te bit'il chapal yu'unic, ba stsalic te cananeoetic te nainemic ta Sefat. La sjinic ta jc'axel te lume, ja' swentail te Horma la yac'beyic sbiiline.

18Ja'uc me to, ma ju' yu'unic te la yich'ic te lum Gaza, te lum Ascalón, soc te lum Ecrón, ni te sq'uinalic te nopol ayic soque.

19Te Judá joinbilic yu'un te Cajwaltic, jich ju' yu'unic yich'el te witstiquile. Ja'uc me to, ta spamlej ma ba ju' yu'unic stsalel te mach'atic nainemic tey a, melel yich'oj pasel soc taq'uin te carretaetic yu'unique.

20Te Caleb ja' c'ot ta swenta te Hebrón, jich bit'il yalojbey sc'oplal Moisés. Te Caleb la sloq'ues bael yoxebal sts'umbal Anac.

21Yan te sts'umbal Benjamín ma ju' yu'un sloq'uesel te jebuseoetic te nainemic ta Jerusalén. Ja' yu'un ta ora to, te jebuseoetic pajal nainemic ta Jerusalén soc te sts'umbal Benjamín.

Sts'umbal José la yich'ic Betel

22-23Te sts'umbal José la snopic te ya xba yac'beyic guerra te lum Betel, ja' te Luz sbiil ta neelale. Neel la sticunic bael ta ilel. Coltayotic yu'un te Cajwaltique.

24Te j'ilwanejetic la yilic jtul winic yac ta loq'uel tel ta ti'lum, jich la yalbeyic: —Teme ya awac'botic quiltic banti ya x'ochotic, ja' yu'un te jo'otic bayal ya jc'uxtayticat —la yutic.

25Te winic la yac' ta ilel banti ya x'ochic. Jich och smilic ta puñal ta spisilic te mach'atic ainemic tey a; ja' nax ma la yaq'uic ta lajel te mach'a la yac' ta ilel te sbelal ochel, soc spisil mach'atic ay yu'un.

26Ta patil te winic bajt' ta sq'uinal hititaetic, la spas yach'il lum tey a, Luz sbiil c'ot yu'un. Jich sbiilinej ta ora yo'tic.

Ma jc'axeluc ju' yu'un te sts'umbalic Manasés soc Efraín

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Te sts'umbal Manasés, ma ju' yu'un te la sloq'ues bael yajwal te lumetic Bet-seán, Taanac, Dor, Ibleam soc Meguido, ni ja'uc ju' yu'un sloq'uesel bael te mach'atic ainemic ta ch'in lumetic te nopol ayic soque. Ja' yu'un te cananeoetic ainic xan tey a.

28Te c'alal la yich' yip te israeletic, ju' yu'unic te la yac'beyic spas buen tulan at'el te cananeoetic, pero ma ju' yu'un sloq'uesel bael.

29Te sts'umbal Efraín, ja' nix jich ma ju' yu'un sloq'uesel ta Gezer te cananeoetic te ainemic tey a, jich ainic jilel ta yolilic.

Bi la yich'ic te yantic sts'umbal Israel

30Te sts'umbal Zabulón, ja' nix jich ma ju' yu'unic sloq'uesel te cananeoetic te ainemic ta lum Quitrón soc Naabal. Jich jun yo'tan ainic ta yolilic; ja'uc me to, puersa la yac'beyic spas tulan at'el.

31-32Te sts'umbal Aser, ja' nix jich ma ju' yu'unic sloq'uesel te cananeoetic ta lumetic Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec soc Rehob. Te bit'il ma ju' yu'unique, ja' nix jich ainic jilel tey a.

33Te sts'umbal Neftalí, ja' nix jich ma ju' yu'unic sloq'uesel te cananeoetic ta lum Bet-semes soc ta lum Bet-anat. Ja'uc me to, la yac'beyic spas tulan at'el, jich a ainic jilel ta yolilic.

34Te amorreoetic la stenic bael te sts'umbal Dan c'alal ta witstiquil, ma la yaq'uic coel ta spamlej.

35Jich yu'un te amorreoetic tey nix ainic ta lumetic Heres, Ajalón soc Saalbim. Pero te c'alal la yich' yip ta lec te sts'umbal te José, jich la yac'beyic spas tulan at'el te amorreoetique.

36Te sti'il sq'uinal te edometic bajt' ta moel q'uinal yu'un Acrabim, c'alal ta lum Sela, soc bajt' xan ta cajal.

Jueces 2

Ch'ul abat yu'un Cajwaltic ta Boquim

1Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic loc' ta Gilgal, bajt' ta Boquim. Jich la yalbey te israeletic: —Jo'on la jloq'uesex tel ta Egipto, la quiq'uex tel ta bay in q'uinal to te la calbey te antiguo ame'-atatique: “Ma'yuc bi ora ya jlajinbey sc'oplal te trato cu'un ta atojolic te ja'exe”, xoon.

2Ja' la cal yu'un te manchuc ya apasic trato soc te mach'atic yajwalic te q'uinale, soc te yacuc ajinbeyic te scajtijib ta chiq'uel majt'aniletic yu'unique; ja'uc me to, ma la ac'an la ach'uunic. Ilawil te bila apasojiquixe.

3Jich yu'un ya calbeyex yo'tic: Ma ba ya jloq'uesbeyex bael te lumetique. Te lumetic soc diosetic yu'unic, ja' me ayaquilic ya xc'ot ta atojolic te ja'exe —xi' te ch'ul abate.

4C'alal laj yo'tan ta c'op te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, spisil te israeletic jajch'ic ta tulan aw ta oq'uel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja' swentail te Boquim c'ot sbiil yu'unic ta bay c'opoje. Tey la yac'beyic milbil smajt'an a te Cajwaltique.

Laj Josué

(Jos 24.29-31)

6C'alal la sc'opon xan jilel israeletic te Josué, juju-jtul bajt' ta sq'uinal te c'ot ta swentae.

7C'alal cuxul to a te Josué, te israeletic jun yo'tan la xch'uunbeyic smandal te Cajwaltic, soc nix te c'alal cuxulic to jilel te mamaletic te la yilic te bi muc' la spas te Cajwaltic ta swenta xc'uxtayel Israel.

8Pero laj te Josué, lajuneb swacwinic (110) ya'wilal a.

9La smuquic ta sq'uinal nix ta Timnat-sera, te ay ta stojol norte yu'un te wits Gaas, ta witstiquil yu'un Efraín.

10Lajic ta spisil te israeletic te ayiquix ta q'uinal a te c'alal cuxul to a te Josué. Ja' yu'un te mach'atic ayinic xan ta patil, ma la sna'beyiquix sba te Cajwaltic, soc spisil te bitic la spas ta xc'uxtayel te Israele.

Israeletic la yijq'uitayic Cajwaltic

11Te israeletic la spasic bi amen ta sit te Cajwaltic, ja' te bit'il jajch'ic ta xch'uunel loc'ombaetic yu'un Baal.

12La yijq'uitayic ta yo'tanic te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo sme'-static, te loq'uesotic tel yu'un ta Egipto. Ja' la yac' sbaic ta xch'uunel te loc'ombaetic yu'un te lumetic te ainemic ta sjoyobale. Jich la sjajch'esbeyic yilimba te Cajwaltique.

13La yijq'uitayic ta yo'tanic ta scaj xch'uunel te Baal, soc te jayeb ta jchajp loc'ombaetic yu'un te Astarté te antsil-diose.

14Ja' swentail te ilin Cajwaltic ta stojol Israel. Jich la yac' taluc j'eleq'uetic te tal spojbeyic te bitic ay yu'unique. Te scontroic te ayic ta sjoyobal, tsalotic yu'un, xujt' ma ju' yu'unic te ya stsal sbaic soque.

15Jujun buelta te ya xbajt'ic ta guerra, ma'yuc ta coltayel yu'un te Cajwaltique. Squechconic ta bolobel, melel jich nix albot sc'oplalic ta neelal. Manchuc me ac'botiquix tulan swocolic te israeletic yu'un te Cajwaltic,

16ja'uc me to, la xchicnantesbey juecetic te ya xcoltayotic yu'un, te bit'il yac ta bael ta pojel sbiluquic yu'un te j'eleq'uetique.

17Ja'uc me to, te israeletic ma la yich'ic ta muc' te juecetique. Jc'axel chebaj yo'tanic ta stojol Cajwaltic, la xch'uunic loc'ombaetic te scuyojic ta diosetique. Te antiguo sme'-static la xch'uunbeyic te mandaliletic yu'un Cajwaltic; yan stuquelic ma ja'uc la snopbeyic te yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te juez ya sle jujun buelta te Cajwaltique, ya xcoltayot yu'un te jayeb c'aal cuxule, soc ya xcoltayotic te israeletic ta sc'ab te scontroique. Te Cajwaltic ya sna'bey yo'bolil sbaic c'alal ya yaiybey stojol yajc'anic, yu'un ya xwoclajic bayal yu'un te uts'inele.

19Ja'uc me to, te c'alal ya xlaj te juez, ya xcha'boltes sbaic xan, ja' c'axem to xan jelawen la spasic a te bit'il sme'-statique. La xch'uunic soc la yac' sbaic ta abatinel yu'un loc'ombaetic te scuyojic ta diosetique. Ma la yijq'uitayic te bi snopojic spasel soc te sbolil yo'tanique.

20Ja' swentail te ilin yo'tan Cajwaltic ta stojol Israel. Jich la yal: “Te lume, ma xyich'ic ta muc' te trato jchapoj soc te antiguo sme'-statique, soc ma sc'an xch'uunbonic te jc'ope.

21Ja' yu'un ma ba ya jloq'uesbey bael ni jchajbuc te lumetic, te ma loq'uemuc bael yu'un te Josué te c'alal ma to xlaj a”, xi' te Cajwaltique.

22Ja' la sc'an yil Cajwaltic a teme ya xch'uunbeyic smandal jich bit'il te antiguo sme'-statique, o teme ma sc'aniquix stuquelique.

23Ja' swentail ta yo'tan Cajwaltic te ma la sloq'uesbey bael yajwal te lumetic te banti ma ba ac'bot ta sc'ab Josué, jich nax la yijq'uitay jilel.

Jueces 3

Lumetic jilic ta Canaán

1Ay lumetic te jilic ta spamal q'uinal, te la sc'an yo'tan Cajwaltic te ya yac'bey ta swenta prueba ta stojol te israeletique. Ja'ic te yal-snich'nab israeletic te ma to ayinemic a te c'alal la yac'beyic guerra ta yich'el sq'uinal te cananeoetique.

2Te Cajwaltic la yijq'uitaybey swenta yu'un ya snopic guerra te mach'atic ma la yilic guerra ta neelale.

3Jilic te jo'tul ajwalil filisteoetic, soc spisil te cananeoetic, sidonetic, soc heveoetic te ainemic ta witstiquil yu'un Líbano, c'alal ta wits Baal-hermón, ja' to c'alal ta bay ya xju' c'axel beel ta witstiquil ta lum Hamat.

4Ja'ic te lumetic jilic swenta yu'un ya yac'bey prueba te Cajwaltic ta stojolic a te israeletic, yu'un la sc'an yil teme ya xch'uunic te mandaliletic te yac'ojbey te antiguo sme'-static ta swenta Moisés.

5Jich te israeletic jajch' sjoin sbaic ta q'uinal soc te cananeoetic, hititaetic, amorreoetic, ferezeoetic, heveoetic soc te jebuseoetique.

6Te snich'nab israeletic, queremetic ach'ixetic, la yic' sbaic soc te queremetic ach'ixetic yu'un te lumetic, soc la xch'uunic te loc'ombaetic yu'unique.

Otoniel la scoltay Israel ta sc'ab Cusan-risataim

7Te yat'el israeletic amen ta sit Cajwaltic, ja' te bit'il la yijq'uitay ta yo'tanic, soc jajch'ic ta xch'uunel te lotil dios Baal soc te antsil-dios Asera.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ja' ilin Cajwaltic ta stojolic yu'un. Jich la yac'bey ta sc'ab Cusan-risataim te muc' ajwalil ta Mesopotamia. Waxaqueb ja'wil ochic ta abatinel yu'un Cusan-risataim,

9ja' to c'alal la yalbeyic wocol te Cajwaltique. Jich la sle stuquel te mach'a tal ta coltayel yu'une. Ja' la yac' ta jcoltaywanej te Otoniel snich'an Cenaz, te ja' yijts'in Caleb.

10Te espíritu yu'un Cajwaltic jul ta wentainel yu'un te Otoniel, ja' juez c'ot yu'un te israeletique. Loc' bael ta guerra, te Cajwaltic la yac'bey yaiy tsalaw ta stojol Cusan-risataim.

11Ta patil ay cha'winic (40) ja'wil lamaj c'op ta bay te q'uinale.

Aod la scoltay Israel ta sc'ab Moab

Ta patil laj te Otoniel.

12Te israeletic cha'jajch'ic ta spasel bi amen ta sit te Cajwaltique. Ja' yu'un te Cajwaltic la yac'bey yip Eglón te muc' ajwalil yu'un Moab, cajal yip yu'un a te Israel.

13Te Eglón la xchap soc amonetic soc amalequetic, tal yac'beyic guerra te Israel. La yich'beyic te lum Palmaetic.

14Waxaclajuneb ja'wil la yac' sbaic ta abatinel te israeletic yu'un Eglón,

15ja' to c'alal la yalbeyic wocol te Cajwaltique. Jich la slebey mach'a ya xcoltayotic yu'un. Te jcoltaywanej ja' te jtul winic q'uexen sc'ab ya x'at'ej, Aod sbiil, snich'an Gera, te ay ta sts'umbal Benjamín. Ta yorail aq'uel patan te israeletic ja' la sticunic Aod ta stojol Eglón.

16Te Aod la spas bael spuñal, cha'jejch la yac'bey ye, ay oliluc metro te snajt'ile. La xchuc bael ta xch'ujt' ta yutil snajt'il c'u' ta swa'el.

17La yich' bael te patan ta stojol Eglón, te jujp'en ta leque.

18Ta patil te c'alal laj yo'tan ta yaq'uel patan ta stojol Eglón, te Aod loc' bael soc te sjo'tac te sjoineje.

19Ja'uc me to, te c'alal c'ot ta bay loc'ombaetic te ayic ta nopol Gilgal, te Aod sujt' bael ta stojol Eglón. Jich la yalbey: —Ajwalil, ay jtebuc c'op cu'un ya calbat, pero muquen me ya sc'an ya calbat —xi' c'oel. Jich yu'un te ajwalil la yalbey mandal te mach'atic ayic ta abatinel yu'un te ma xc'opojic, jich loq'uic bael ta stojol.

20Te c'alal jilix stuquel soc Eglón a te Aod, nacal ta yutil na ta swenta yorail verano. Tal ta stojol, jich la yalbey: —Te c'op la quich'bat tel, ajwalil, ja' ta swenta te Diose —la yut. Te c'alal la yaiy stojol Eglón, jajch' tel ta smuc'ul nactijib.

21Te Aod te jq'uexen-c'abe, la yac' bael sc'ab ta swa'el, la sloq'ues te spuñal, la sts'apbey ta xch'ujt' te Eglón.

22Tulan nax la sts'apbey ochel, xch'ixil och bael te staq'uinal, soc yacan och bael ta jyalel. Jc'axel bic'ot bael te puñal yu'un xepuil te Eglón. Te Aod tey ts'apal la yijq'uitay te spuñale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23La smac jilel soc smajq'uil taq'uinul sti' te nae, loc' bael ta ventana.

24C'alal baemix a, talic te mach'atic ayic ta abatinel yu'un te ajwalil, la yilic te macajtic te ti'naile. La scuyic te yu'un smacoj sba ta na, te yu'un yac ta tsa'anel.

25C'alal jalajemiquix ta smaliyel, jajch' ta woclajel yo'tanic yu'un te ma xloc' tel te ajwalile. Jich yu'un la stsaquic te llave, la sjamic te sti' na. Te c'alal a jam yu'unic, lajemix la staic te yajwalique.

26Te bit'il yacalic ta xch'ayel c'aal yu'un smaliyel, te Aod loq'uix ta anel. C'ax bael ta bay loc'ombaetic ta Gilgal, ba snac' sba ta Seirat.

27C'alal c'ot ta sq'uinal israeletic, la yoq'uesin xulubil ta bay witstiquil yu'un Efraín ta swenta yiq'uel tel te israeletique. Spisilic coic bael ta witstiquil, tsobilic bael yu'un Aod.

28Te Aod la yalbey te ya me sts'aclinic bael, melel te Cajwaltic ya yac'bey stsal te scontroique, ja' te moabetique. Jich la sjoinic bael. La yich'ic te tec'oja' yu'un Jordán, soc ma'yuc mach'a la yac' c'axel jtuluc.

29Ja' yorail a te la smilic lajunmil (10,000) ta jtul moabetic, spisil te soldadoetic tulanic soc te ma xiwique, ni jtuluc cuxul a jil.

30Awaiy bit'il la yich'ic stsalel te moabetic yu'un te israeletique. Ta patil chanwinic (80) ja'wil lamaj c'op ta bay te q'uinale.

Samgar la scoltay Israel ta sc'ab filisteoetic

31Te yan jtsobwanej, ja' te Samgar te snich'an Anat. La smil lajunwinic xcha'bajc' (600) filisteoetic ta sni' staq'uinal stijibal joc'lum-wacaxetic, aguijada sbiil. Te Samgar jich la scoltay te Israele.

Jueces 4

Débora soc Barac la stsalic Sísara

1C'alal laj bael te Aod, te israeletic jajch'ic xan ta spasel te bila amen ta sit te Cajwaltique.

2Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey ta sc'ab Jabín, ajwalil-cananeo ay ta lum Hazor. Te mach'a ay ta jtsobwanej ta swenta te soldadoetic yu'un Jabín, Sísara sbiil, nainem ta Haroset-goim.

3Te Jabín ay jo'winic yoxbajc' (900) carreta-taq'uinetic yu'un. Jtab ja'wil la yac'bey buen tulan woclajel te israeletic, ja' to c'alal la yalbeyic wocol te Cajwaltic te yacuc xcoltayotic yu'une.

4Ja' te bi ora ay ta wentainel te israeletic yu'un jtul antsil-j'alwanej, Débora sbiil, yinam Lapidot.

5Te Débora spisil ora la snajc'an sba ta yet'al palma (ac'bot sbiil yu'unic “te palma yu'un Débora”), ay ta witstiquil yu'un Efraín. Te te' ay ta olilal yu'un te lumetic Ramá

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

soc Betel. Te israeletic spisil ora talic ta stojol te ants ta xchajbanel te c'opetic yu'unique.

6Ay jun c'aal te Débora la sticun ta iq'uel jtul winic Barac sbiil, snich'an Abinoam. Te winic ainem ta Cedes, jpam lum te ay ta sq'uinal sts'umbal Neftalí. Te Débora jich la yalbey: —Te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotic, ay smandal ya yalbat: “Baan ta bay wits Tabor, tsoba lajunmil (10,000) ta jtul winiquetic tey a te sts'umbal Neftalí soc sts'umbal Zabulón.

7Te jo'on ya cac' ya xtal te Sísara te jtsobwanej-soldadoetic yu'un Jabín ta yocja' Cisón. Ya xtal yac'bat guerra, soc te carretaetic soc te soldadoetic yu'une. Ja'uc me to, ya me cac'beyex ta ac'abic”, xi' te Diose —la yut.

8La yal te Barac: —Ja' nax me ya xboon teme ya ajoinon baele. Yan teme ma ba ya ajoinon bael, ma ba ya xboon —xi'.

9La yal te Débora: —Yacuc, ya joinat bael. Ja'uc me to, te bi yutsilal ya xc'ot ta pasel te ya ajache ma me ja'ucat awu'un stuquel, melel te Sísara ya x'ac'ot ta sc'ab jtul ants yu'un te Cajwaltique —xi'. Jich yu'un te Débora bajt' soc Barac ta Cedes.

10Te Barac tey la yic' a te sts'umbal Zabulón soc te sts'umbal Neftalí. Ju' yu'un stsobel lajunmil (10,000) ta jtul winiquetic. Te Débora bajt' soc.

11Ta jijte' ta Zaanaim, te nopol yiloj sba soc lum Cedes, tey yac'oj scampamento te Heber te quenita-winic, te la sloq'ues sba tel ta stojolic te yantic quenitaetic te sts'umbalinejic tel te Hobab te snialmamal Moisés.

12C'alal la yaiy stojol Sísara te moemix bael ta wits Tabor te Barac,

13la stsob tel te jo'winic yoxbajc' (900) carreta-taq'uinetic soc spisil te soldadoetic yu'une. Beenic bael c'alal ta Haroset-goim, c'alal yocja' Cisón.

14Jich yu'un te Débora la yalbey te Barac: —Jajch'an me, melel te Cajwaltic ya me yac'bat ta ac'ab yo'tic te Sísara. Te Cajwaltic ja' me j'ic'wanej ta stojol te soldadoetic awu'une —xi'. Te Barac co tel ta wits Tabor soc te lajunmil (10,000) soldadoetic yu'une.

15Te Cajwaltic la yac'bey muc'ul xiwel ta yo'tanic te yajwal carretaetic soc te soldadoetic yu'un Sísara, ja' te bi ora la sta sba ta guerra soc te Barac. Te Sísara ora co ta scarreta, an bael ta yacan.

16Te Barac la snuts bael te soldadoetic soc te carretaetic c'alal ta Haroset-goim. Te bi c'aalil c'ot ta pasele, ma'yuc ni jtuluc soldado yu'un Sísara te cuxul jilel, spisil lajic.

17Te Jabín te ajwalil yu'un Hazor, jun yo'tan sba soc te mach'atic ay yu'un Heber te quenita-winique. Te Sísara, te bit'il an bael ta yacan, c'ot c'alal ta snailpac' Jael, te yinam Heber.

18Te Jael loc' tel ta stael, jich la yalbey: —La', cajwal, ochan, ma xiwat —la yut. Te Sísara och bael. Te Jael la snac', la smuc ta pac'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te Sísara la sc'an ja' yuch', yu'un bayal taquinti'il la yaiy. Te Jael la sjambey sti' nujc'ul te yawil leche, la yac'bey yuch'. Patil la smuc xan ta pac'.

20Te Sísara la yalbey te Jael: —Ainan ta yochibal nailpac'. Teme ay mach'a ya xtale, teme ya sjojc'obat, "¿Ay bal mach'a ay ta yutil ana?" teme xie, "Ma'yuc", uta me —xi'.

21Ja'uc me to, mero luben te Sísara, jich c'ub swayel. Jich yu'un te Jael la stsac martillo soc jch'ix estaca te ya xtuun ta snijt'anel snailpac' a. Noptsaj bael, c'unc'un nax ta jyalel, ta banti ay Sísara. La sbajbey coel ta xujc' xchiquin, jelaw c'axel ta lum, jich laj te Sísara.

22C'alal c'ot te Barac ta sleel te Sísara, te Jael loc' bael ta stael, jich la yalbey: —La' ilawil, ya cac'bat awil te mach'a yacat ta sleele —xi'. Te Barac och bael ta nailpac', lajemix a c'o sta te Sísara, ts'apal coel estaca ta xujc' xchiquin.

23Te Cajwaltic ja' yorail te la yac' pejc'ajuc yip te ajwalil-cananeo Jabín ta stojol te israeletique.

24Jich jajch'ic te israeletic, squechcon ta tulanajel te bi la spasbeyic ta stojol te Jabín, ja' to c'alal la smilic.

Jueces 5

C'ayoj yu'un Débora soc Barac

1Ja' yorail te jajch' ta c'ayoj te Débora soc te Barac te snich'an Abinoam. Jich la yalic ta c'ayoj:

2"Albeyaic yutsil sc'oplal ta apisilic te Cajwaltique, melel ay ta sq'uinal Israel winiquetic te toyol yo'tanic yu'un guerra; melel ay to nix ta yolilic te ya xch'uunic iq'uel ta guerra.

3¡Aiybonic awaiy stojol jc'op, ja'ex ajwaliletic! ¡Aiybonic awaiy stojol jc'op, ja'ex te ya xmandalajexe! ¡Ya jc'ajintay te Cajwaltic! ¡Ya jc'ajintay te Dios cu'untic te israelotique!

4"C'alal loc'at tel ta Seir, Cajwal, c'alal loc'at ta aquiltic yu'un Edom, nijc' te lumq'uinal, nijc' te ch'ulchane, te tocaletic la smalic coel tel ja'al.

5Ta atojol, Cajwal, ta atojol atuquel, Dios yu'un Israel, la stij sbaic te witstiquile, la stij sba te wits Sinaí.

6Te c'alal ay ta q'uinal te Samgar snich'an Anat, soc te c'alal ay ta q'uinal te Jael, te jbeometic la yijq'uitayic jilel te bebetique, beenic ta ch'in beetic te chujc'ulique.

7Te ch'in lumetic yu'un Israel jil yu'unic ta spisil. Jich ora la jtejc'an jba te jo'one, jo'on Déboraon, te sme' c'oemon te Israele.

8"C'alal la stsaic yantic diosetic, ay guerra ta sti'il te lume; pero ma'yuc bay chicnaj smajq'uil sbaq'uetalic soc ni junuc lanza ta yolil te cha'winic ta jmil (40,000) te israeletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9“Jo'on ayex me ta co'tan, muc' jtsobwanejetic yu'un Israel, soc te ants-winiquetic ta jlumal te la xch'uunic iq'uel ta guerra. ¡Albeyaic lec yutsil sc'oplal ta apisilic te Cajwaltique!

10“¡Alaic ja'ex te ya xmoex ta t'ujbil burroetic, soc ja'ex te ya xnajc'ajex ta bay limbil alfombra-pac', soc ja'ex te jbeomexe.

11Te mach'atic stsoboj sbaic ta banti te uch'jibal ja', ya yalbeyic sc'oplal te ja' jtsalwanej te Cajwaltic, ja' yaiyojic tsalaw te ch'in lumetic ta Israel!

12“¡Wic'a asit, Débora, wic'a asit, wic'a asit, c'ajintaya c'ayoj! ¡Soc ja'at Barac, snich'anat Abinoam, jajch'an, ic'a bael te jchuqueletic awu'une!

13“Jich coic tel te israeletic, tal yaq'uic tulan guerra soc te mach'atic ay yipique; coic tel ta jwenta te soldadoetic yu'un Cajwaltic, tal yac'beyic tulan guerra te mach'atic jcontroinwanejetique.

14Ay winiquetic yu'un Efraín coic tel ta spamlej, ta spatic tal tsojboltsojp soldadoetic yu'un Benjamín. Ta tsojboltsojp yu'un Maquir coic tel te jtsobwanejetic yu'unic, soc ta tsojboltsojp yu'un Zabulón, coic tel te jwentainwanejetic yu'unique.

15Ja' nix jich la sjoinic tel Débora te jtsobwanejetic yu'un Isacar. Te Isacar ja' yiptajib c'ot te Barac, melel la sts'aclinic bael ta bay spamlej. “Teme ay muc'ul winiquetic ta yolil te tsojboltsojp soldadoetic yu'un Rubén te ay yip yo'tanic,

16¿bistuc jilic ta corral stuquelic te ja' nax la yaiybeyic stojol sc'op te jcanan-chijetic te yacal ta yiq'uel te chijetic yu'unique? Ay muc'ul winiquetic ta tsojboltsojp soldadoetic yu'un Rubén; ja'uc me to, ay muc'ul xiwel ta yo'tanic.

17“Galaad jil ta jejch' ja' Jordán; te Dan jil ta sts'eel barcoetic, soc te Aser jil ta sti'il mar, ma la stij sbaic jajch'el ta bay sloq'uib barcoetic.

18Yan ta bay toyol witstiquil, te Zabulón soc te Neftalí jun yo'tanic la yac' sbaic ta lajel.

19“Te ajwaliletic talic ta lum Taanac, ta sts'eel ja'etic yu'un Meguido; ja' te ajwaliletic cananeoetic talic yu'un ya yaq'uic guerra; ja'uc me to, ma'yuc la staic plata ni sc'ulejalic.

20C'alal ta ch'ulchan, c'alal ta sbeic, te eq'uetic la yac'beyic tulan guerra te Sísara;

21te yocja', ja' te yocja' namey q'uinal, ja' te ja' Cisón, la smes bael spisilic. Te ja'at ya apech'bey ta teq'uel snuc' te mach'atic ay yipique.

22“Ya xc'opoj yacanic te caballoetique. Tulan ya x'animajic ta beel.

23Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic jich ya yal: ‘Ac'a bolobuc sc'oplal te lum Meroz soc ants-winiquetic’, xi'; melel ma ba talic ta coltaywanej jich bit'il te mach'atic tulanique, ma ba tal scoltay te Cajwaltique.

24“¡Bin nax yutsil te Jael ta yolil te yantic antsetique, ja' te Jael, yinam Heber te quenita-winique! ¡Bin nax yutsil stuquel ta yolil te antsetic te ayic ta snailpaq'uique!

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Te Sísara la sc'an ja' yuch'; ja'uc me to, te Jael leche la yac'bey. Crema la yac'bey ta t'ujbil taza.

26Pero la stsac ta xq'uexen sc'ab te ste'el snailpac', soc ta swa'el sc'ab la stsac te martillo, tulan la sbajbey coel ta mero xujc' xchiquin te Sísara, jelaw c'axel ta yan xchiquin.

27Te Sísara xmejt'awet nax ta yacan te Jael; xmejt'awet nax yu'un xc'uxul, ch'ay coel ta lum, te banti ch'ay coele, tey nix laj a.

28“Te sme' Sísara, ay ta mel-o'tan, loc' ta yilel ta ventana, jich la yal: ‘¿Bi yu'un ya xjalaj tel te scarreta? ¿Bi yu'un ma xtal ta ora te scarreta yu'un guerra?’ xi'.

29Ay antsetic te ay sp'ijilic ta sc'opic te la sujt'esbeyic te c'ope, soc la to yal xan te sme' te Sísara:

30‘Puersa ja' yac ta spucbel sbaic te bitic la staic tel ta guerra. Ay jtul criada ta swenta juju-jtul soldado, o teme cheb criadaetic; ta swenta Sísara: bonbil paq'uetic, ay jlijc' pac', o teme cha'lijq'ue, ch'albil ta ts'isel soc tsobol sbonil, ja' yu'un snejq'uel te jtsalwaneje’, xi' te sme' Sísarae.

31“Cajwal, jichuc me ac'a yich' jinel ta spisil te acontro, ja' ac'a xojobajuc te mach'atic c'uxat ta yo'tanic jich bit'il te c'aal ta spisil xojobil”, xiic ta c'ayoj te Débora soc Barac. Ta patil lamaj ta jc'axel te c'op ta bay te q'uinale, ja' to c'alal loc' cha'winic (40) ja'wil.

Jueces 6

Dios la yic' Gedeón

1Te israeletic bolob yat'elic ta sit te Cajwaltique. Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey ta sc'ab juqueb ja'wil te madianetique.

2Te madianetic la yac'beyic c'axuc swocol te israeletic, squechcon nax ta toyel jajch'el te swocolique. Te bit'il och bayal xiwel ta yo'tanic te israeletic yu'un te madianetic, la spasic yanjibic ta witstiquil, ta nailch'entiquil, soc ta bay chujc'ul q'uinal ta bay wocol ya xtaotiquixe.

3Te israeletique ay nix bi sts'unojic, pero te madianetic, te amalequetic soc te mach'atic talemic ta stojol sloq'uib c'aal la yaiyic uts'inwanej.

4C'otic ta spasel scampamentoic ta sq'uinal te israeletique. Jujun ja'wil la slajinbeyic sit te yawal-sts'unubic c'alal ta sq'uinal Gaza. Ma'yuc bitic ijq'uitaybotix swe'elinic te israeletic, ni ja'uc te xchijic, swacaxic soc te sburroic te ya xtuun xan yu'unique.

5La yich'ic tel snailpaq'uic soc xchamsbalamic, jich la yochintayic te lumq'uinal soc la slajinic ta spisil. La yiq'uic tel camelloetic, mero c'ax bayal ta jyalel, jich talic te bit'il ya xtalic te c'ulubetique.

6Ta scaj te madianetic te bayal c'ax yo'tanic ta me'bal te israeletique. Ja'uc me to, c'ot yorail te la sc'anbeyic coltayel te Cajwaltique.

7C'alal la sc'anbeyic coltayel Cajwaltic te israeletic te yacuc ac'otuc ta libre,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8jich la sticunbey jtul j'alwanej yu'un te jich c'otic ta albeyel yu'une: —Jich ya yalbeyex awaiyic te Cajwaltic te Dios awu'unic te Israelexe: “Jo'on la jloq'uesex tel ta Egipto ta bay ainex ta mozoile.

9Soc ma ja'uc nax a te loq'uex tel cu'un ta Egipto, la caq'uex ta libre yu'un spisil te mach'atic la yac'beyex awocolique. La jch'oj loq'uel ta atojolic, jich la awich'beyic jilel te sq'uinalique.

10Soc la calbeyex te jo'on Awajwalonic te Dioson awu'unique. La calbeyex te manchuc ya awich'ic ta muc' te diosetic yu'un te amorreoetic te ainemexix ta sq'uinalique; ja'uc me to, ma la awich'bonic ta muc' te jc'ope”, xi' te Cajwaltic —xi' te j'alwaneje.

11Ta patil te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, la snajc'an sba ta yet'al jijte' te ay ta lum Ofra, te ay ta swenta Joás, ja' te sts'umbal Abiezer. Gedeón te snich'an Joás yac ta yic'uyel ta muquen te strigo ta yawil bay ya yich' pits'el ta teq'uel te ts'usube, swenta yu'un ma me xyilic te madianetique.

12Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic la yac' sba ta ilel ta stojol Gedeón, jich la yalbey: —Sjoinejat te Cajwaltique, te tulan winicat soc te ma xiwate —xi'.

13Te Gedeón la sjac': —Pasbon perdón, cajwal, te yu'unuc joinejticuc te Cajwaltic, ¿bistuc yac ta c'axel jwocoltic? ¿Banti ay spisil te jchajp at'eliletic yu'un, te la yalbotic sc'oplal te antiguo jme'-jtatique, te la sloq'uesotic tel ta Egipto a? Pero te Cajwaltic la yijq'uitayotiquix jilel, la yac'otiquix ta sc'ab te madianetique —xi'.

14Te Cajwaltic la yilbey sit, jich la yalbey: —Ac'a aba ta abatinel soc te awipe, yu'un ya sc'an te ya xbaat ta scoltayel te israeletic ta sc'ab te madianetique. Jo'on ya jticunat bael —xi' te Cajwaltique.

15Te Gedeón la sjac' xan: —Ya jc'anbat xan perdón, cajwal. ¿Bit'il ya xba jcoltay te jlumale? Melel te jo'one sts'umbalon te mach'a mero ma'yuc bi ay cu'untic, c'ax jich te bit'il yantic sts'umbalic Manasés, soc jo'on mero xutilon yu'un te mach'atic ayic ta jna —xi'.

16Te Cajwaltic la sjac': —Ya xju' awu'un spasel, melel ya joinat. Ya me atsal te madianetic, jich nax me ya xc'ot ta awo'tan te bit'il jtul nax winic —xi' sc'oplal.

17Jich te Gedeón la yal: —Teme yu'un lecon ta asit ya awile, ac'bon junuc prueba quil teme melel te ja'at te ya ac'opone.

18Wocoluc a, ma to me xbaat ja' to me teme sujt'on tel ta yich'el tel amajt'an, te ya jc'an cac'bate —xi'. Te Cajwaltic la yalbey ta jamal: —Lec ay. Ya jmaliyat te ya sujt'at tele —xi'.

19Te Gedeón bajt' ta xchajbanel tel jcojt' ch'in tentsun, soc jtab ta jp'is harina la spas ta pan te ma ba yich'oj levadura. La yac' bael ta moch te ti'bale. Te ya'lel la yac' bael ta oxom. La yich' bael spisil c'alal ta jijte'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te ch'ul abat yu'un Dios la yal mandal ta aq'uel ta sba ton te ti'bal soc te pan te ma ba yich'oj levadura, soc te ya smalbey tey a te ya'lele. Te c'alal ju' yu'un Gedeón,

21te ch'ul abat la stij ta sni' sbastón te ti'bal soc te pane, jich loc' tel c'ajc' ta ton, laj ta c'ajq'uel te ti'bal soc te pane. Ora ch'ay ta sit te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique.

22Te Gedeón la sna' stojol te ja' te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Jich la yal: —¡Ay, ja'at Cajwal! La quilbey jba sit soc te ch'ul abat awu'une —xi'.

23Ja'uc me to, te Cajwaltic la sjac': —Ma me xiwat, ma ba ya xlajat. Lamaluc me q'uinal ya awaiy cu'un —xi'.

24Jich yu'un te Gedeón la sts'ajc'ubey scajtijib ta chiq'uel smajt'an tey a swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique. “Lamal-o'tanil ya yac' Cajwaltic”, xi' sbiil c'ot yu'un. Te scajtijib majt'anile ay to ta Ofra ta sq'uinal yu'un te sts'umbal Abiezer.

25Ta ajc'ubal te Cajwaltic la yalbey te Gedeón: —Tsaca jcojt' toro yu'un te atate, ja' te xchebal, te juqueb ya'wilale, jina soc te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Baal yu'un te atate. Boja loq'uel te sloc'omba Asera te ts'unul ta sts'eel scajtijib smajt'an Baal.

26Ts'ajc'ubeya scajtijib smajt'an Cajwaltic te Dios awu'unic, ta bay mero sni'il anjibal q'uinal te inbaye. Tsaca te jcojt' toro, ja' me te xchebale, ac'bon jmajt'anin ta chiq'uel ta scojt'ol. Ja' me ya awac'bey si'ilin te sloc'omba Asera ya aboj loq'uel —xi' te Cajwaltique.

27Jich yu'un te Gedeón la yic' bael lajuntul abatetic yu'un, ba spas spisil te bit'il albot mandal yu'un te Cajwaltique. Ja' nax te ma c'aalelticuc la spas, ta ajc'ubal la spas, ja' la xi' te mach'atic ay yu'un te state soc te yajwal te lume.

28Ta sab ta yan c'aal, te c'alal jajch'ic te ants-winiquetic, jinbilix te scajtijib milbil smajt'an Baal te c'o staique. Ja' nix jich bojbilix loq'uel te sloc'omba Asera te ay ta sts'eel te scajtijib ta chic'beyel smajt'an Baal. La yilic te chic'bilix jcojt' toro tey a ta bay yach'il scajtijib te majt'anile.

29Juju-jtul la sjojc'obey sbaic: —¿Mach'a la spas? —xiic. Te c'alal bayal la sleiquix a, la sna'ic stojol te ja' la spas te Gedeón te snich'an Joás. Ja' yu'un ba yilic te Joás, jich ba yalbeyic:

30—Loq'uesa tel te anich'ane, ya jmiltic. Melel la sjinbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Baal, soc te sloc'omba Asera te ts'unul ta sts'eele —xiic.

31Te Joás la sjac'bey sc'opic te mach'atic tal ta joytayel yu'une: —¿Ya bal acoltayic te Baal, ya bal awac' guerra ta swenta? ¡Ja' lec te lajemuquix te ma to sacub q'uinal a te mach'atic ya xc'opojic yu'un Baal! Teme ja' Dios te Baal, ac'beya scoltay sba stuquel, melel ja' yu'un te scajtijib majt'anil te jinbote —xi'.

32Jich yu'un te Gedeón la yac'beyic sbiilin Jerobaal. Jich la yalic: “Ac'a scoltay sba Baal ta stojol te scontroe”, xiic, melel ja' nix te Gedeón la sjinbey scajtijib smajt'an te Baale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Spisil te madianetic, te amalequetic soc te mach'atic talemic ta stojol sloq'uib c'aale, la stsob sbaic tel, c'axic tel ta muc'ja' Jordán. La sleic banti ya spas scampamentoic ta spamlej q'uinal Jezreel.

34Te espíritu yu'un Cajwaltic wentainot ta jyalel yu'un te Gedeón. Jich la yoq'uesin xulubil swenta yu'un jun nax me ya xtal yac' sba soc te mach'atic sts'umbal Abiezer.

35Soc la sticunbey xan c'op ta iq'uel tel spisil te sts'umbal Manasés te jun nax ya xtal yac' sbaic soque. La sticunbey xan sc'oplal ta iq'uel tel te sts'umbal Aser, Zabulón soc te sts'umbal Neftalí. Jich talic ta spisilic, la stsob sbaic ta jun nax.

36Te Gedeón la yalbey te Diose: —Teme melel te ya awabatinon ta scoltayel te jlumal te jich awalojbone,

37ya jlich' te snujc'ulel chij ta bay smajibal trigo. Teme buen ajch'em te stsotsil snujc'ulel chij ta sab yu'un te ts'ujul ta ajc'ubale, teme taquin te lumq'uinale, tey me ya jna' a te melel ya awabatinon ta scoltayel te jlumal, jich te bit'il awalojbone —xi' te Gedeón.

38Jich a c'ot ta pasel. C'alal jajch' te Gedeón ta sab, la spits'bey loq'uel ya'lel te stsotsil te nujc'ule. Noj jun taza yu'un te ya'lele.

39Ja'uc me to, te Gedeón jich la yal: —Ma me x'ilinat ta jtojol yu'un te ay bi ya calbat xan: yu'un ya jc'an ya jpas jun xan prueba quil. Yo'tic, taquin ac'a jiluc te snujc'ulel chije. Te ts'ujul ta ajc'ubal, ajch'em ac'a jiluc yu'un te lumq'uinale —xi'.

40Ta ajc'ubal jich la spas te Diose. Ta sab, taquin a jil te stsotsil snujc'ulel chije, yan ta bay sjoyobal, te lumq'uinal ajch'em jilel spisil yu'un te ts'ujul ta ajc'ubale.

Jueces 7

Gedeón la stsal madianetic

1Te Gedeón, te Jerobaal sbiilix yu'unique, buen sab jajch'ic soc spisil te mach'atic sjoineje, ba spas scampamentoic ta bay sloq'uibja' yu'un Harod. Yan te bay spasoj scampamentoic te madianetic, ja' ay ta stojol norte ta spamlej yoc wits More.

2Te Cajwaltic la yalbey te Gedeón: —Mero bayal ta jyalel te israel-winiquetic te awic'oj tele. Te yacuc cac'bey stsal te madianetic, repente ya yalic ta swenta stoybailic te ju' yu'unic scoltayel sbaic ta stuquelique.

3Jich yu'un, albeya te winiquetic, te mach'atic ay xiwel ta yo'tanic, ac'a sujt'uquic bael ta snaic —xi'. Jich te Gedeón la yac'bey spas prueba, jich sujt'ic bael cheb xcha'winic ta jmil (22,000) winiquetic, pero jil to xan lajunmil (10,000).

4Ja'uc me to, la yal xan te Cajwaltique: —Mero bayal to ta jyalel. Ic'a bael ta yuch'el ja', tey me ya cac'bey prueba quil a. Tey me ya calbat a te mach'atic ya ajoin bael, soc te mach'atic ma ba ya ajoin baele —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Gedeón jich la yic' bael te winiquetic ta yuch'el ja'. Te Cajwaltic la yalbey: —Te mach'atic ya yuch'ic ja' ta sc'abic, te ya sleq'uic jichuc ts'i'etic, q'uepa loq'uel ta stojol te mach'atic ya spajc'an sbaic ta yuch'ele —xi' te Cajwaltique.

6Te mach'atic la yuch'ic ja' ta sc'abic te la sleq'uic jichuc ts'i'etic, loc' jo'lajunwinic (300) ta jtul. Spisil te yantic la spajc'an sbaic ta yuch'el.

7Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Gedeón: —Tic' ya jcoltayex a te jo'lajunwinic (300) ta jtul winiquetic, jo'on ya jtsal te madianetique. Ta spisil te yantic ac'a sujt'uquic bael —xi'.

8Jich yu'un te Gedeón la yalbey mandal te yantic, te ya sujt'ic bael ta snailpaq'uic ta bay scampamentoic. Ja'uc me to, la stsobeyic jilel te sq'uibic soc te xulubil yich'ojique. Ja' nax a jil soc Gedeón te jo'lajunwinic (300) ta jtul winiquetic te tsabiliquixe. Moel ba spas scampamentoic ta cajal yu'un te madianetic te ayic ta stenlej xatal q'uinal.

9Ta ajc'ubal a, te Cajwaltic la yalbey mandal te Gedeón: —Jajch'an, coan bael ta yochintayel te madianetique, ya cac'beyex ta ac'abic.

10Yan teme ya to xiwat ta spasel guerra soc awaiye, coan bael neeluc soc te Fura te awabate, tey ta bay scampamentoic.

11Aiya awaiy stojol te bi ya yalbey sbaic. Jich jun awo'tan ya xba awochintay —xi'. Jich co bael te Gedeón soc te yabat Fura, c'ot ta bay pujq'uemic ta ti' campamento te jcanantaywanejetic yu'un te madianetique.

12Te madianetic, te amalequetic soc te yantic winiquetic talemic ta stojol sloq'uib c'aal, spucoj sbaic ta stenlej xatal q'uinal jichuc c'ulubetic. Ay bayal camelloetic yu'unic, mero jich yipalic te bit'il sji'al mar.

13C'ot te Gedeón c'alal ta scampamentoic te scontroe. Tey la yaiybey stojol sc'op te jtul soldado te yac yalbel yaiy te jtul sjoy te bi swaichineje. Jich yac ta yalel: —La jwaichin te ay jpejch' pan te pasbil ta cebada, stselelet nax tel c'alal ta campamento cu'untique, jul sbot'q'uin te nailpaq'ue —xi'.

14Te sjoy la sjac': —Ma'yuc bi yan swentail abi. Ja' ya yac' ta na'el stojol te ja' seña spuñal Gedeón te snich'an Joás, te israel-winique. Dios ya yac'otic ta sc'ab Gedeón jo'otic te madianotic soc spisil te campamento cu'untique —xi'.

15Te Gedeón la yaiy stojol bi yac ta yalel sbaic sc'oplal te swaiche, jich la yalbey wocol te Cajwaltique. Sujt' bael ta scampamentoic, jajch' spas ta mandal te winiquetic: —Jajch'ucotic me, te Cajwaltic ya yac'botic ta jc'abtic te madianetic soc te scampamentoic —xi'.

16Te jo'lajunwinic (300) ta jtul winiquetic, oxchajp la sloq'ues a. La yac'bey xulubil ta spisilic ta juju-jtul, soc la yac'bey jochol q'uibetic te ja' nax yac ta tilel c'ajc' ta yutile.

17Jich la yalbey: —C'alal ya xc'oon ta jejch' sti'il scampamento te jcontrotic, ila me awilonic, jich nix me xapasic te bit'il ya jpas awilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te jo'on soc te mach'a ya join bael, ya me coq'uesintic te xulubiletique. Jich me ya xjajch' awoq'uesinic ta sjoyobal ta spisil scampamentoic, soc awunanic: “¡Ta swenta Cajwaltic, soc ta swenta Gedeón!” xaex me ta aw —xi'.

19Ja' yu'un te jo'winic (100) swinictac Gedeón, c'ot soc ta jejch' sti'il scampamento te madianetique. Ja' yorailix a te ya sjel sbaic te jcanantaywanejetique, yu'un olilix ajc'ubal a. Jich la yoq'uesinic te xulubil, soc la swuyic te q'uibetic yich'ojic bael ta sc'abique.

20Ta yoxchajbalic jun nax la yoq'uesinic te xulubil yich'ojic ta sc'abic, soc la swuyic te sq'uibique. Ta xq'uexen sc'abic la yich'ic bael te sc'ajq'uique, yan te xulubil ay ta swa'el sc'abic stuquel, soc awunic: “¡Guerra ta swenta Cajwaltic, soc ta swenta Gedeón!” xiic ta aw.

21Tey nax ainic a te israeletic ta bay tec'ajtic ta sjoyobal scampamentoic te madianetique. Spisil te soldado-madianetic awunic, soc loq'uic bael ta anel.

22Pero yacalic ta yoq'uesinel xulubil te jo'lajunwinic (300) ta jtul israeletique. Te Cajwaltic ja' nix la yac'bey smil sbaic te madianetic, soc te ya xloq'uic bael ta anel c'alal ta Bet-sita ta sbelal Zerera, soc ja' to ta sti'il sq'uinal Abel-mehola ta nopol Tabat.

23Jich la yich' iq'uel tel te sts'umbal Neftalí, te sts'umbal Aser soc te sts'umbal Manasés, swenta yu'un ya me snutsic bael te madianetique.

24Te Gedeón la sticun c'op ta witstiquil yu'un Efraín, la yal bael mandal te Efraín-winiquetic te ac'a coicuc tel ta yac'beyel guerra te madianetique. Ja' me ac'a ba smaquic ta bay tec'oja' ta Bet-bara soc ta Jordán te c'alal ma to xc'ot stuquelic a. Te sts'umbal Efraín la xch'uunic te mandale.

25Jich ju' yu'unic xchuquel te cheb jtsobwanej-madianetic, ja' te Oreb soc Zeeb. Te Oreb la smilic ta bay te muc'ul saquil ton. Ta ora yo'tic, “Ton yu'un Oreb”, xi' ta na'el yu'unic. Te Zeeb la smilic ta awilal te sbiilineje, ja' te bay ya yich' pits'el ta teq'uel ya'lel ts'usub te c'alal ya yich' pasel vino. Te c'alal laj yo'tanic ta snutsel te madianetic, la yich'beyic bael sjolic te Oreb soc Zeeb ta stojol Gedeón te ay ta jejch' ja' Jordán.

Jueces 8

Gedeón la stsac smil ajwalil-madianetic

1Te mach'atic sts'umbal Efraín jajch'ic ta ilimba, la spasic bayal c'op soc Gedeón, melel ma la yich'ic iq'uel yu'un te c'alal loc' yac'bey guerra te madianetique.

2Ja'uc me to, la sujt'esbey sc'opic: —¿Yu'un bal ma x'ana'ic stojol te bi la apasic te ja'exe, c'axem jich sc'oplal a te bi la jpastic te jo'otique?

3Dios la yac'beyex ta ac'abic te Oreb soc Zeeb te jtsobwanej-madianetique. ¿Bi la jpas jo'on, te ya xju' jpaj soc te bi la apasic te ja'exe? —xi'. Te mach'atic sts'umbalic Efraín la yaiybeyic stojol sc'op Gedeón, jich a lamaj bael yilimbaic ta stojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Gedeón c'ot ta muc'ja' Jordán soc te jo'lajunwinic (300) ta jtul swinictaque. C'axic bael, manchuc me ayix bayal lubel la yaiyic ta snutsel bael te scontroique.

5Ta Sucot ay bi la sc'an te Gedeón ta stojolic te mach'atic ainemic tey a: —Wocoluc a, ac'bon jtebuc swe'elic te mach'atic sjoinejonic tel, mero lubeniquix ta jyalel. Ja' yacotic ta snutsel bael te ajwalil-madianetic, ja' te Zeba soc Zalmuna —xi'.

6Te mach'atic yich'oj yat'el ta Sucot la yalic: —¿Yu'un bal la achuquiquix te Zeba soc Zalmuna, te ya jmac'lintiquix te soldadoetic awu'une? —xiic.

7Te Gedeón la sjac': —Lec, te c'alal ya yac'bon ta jc'ab Cajwaltic te Zeba soc Zalmuna, ya me sujt'on tel. Ya xtal jlombeyex abaq'uetalic ta muc'ul ch'ixetic soc te ch'ix ayic ta jochol taquin q'uinal —xi' te Gedeón.

8Bajt' ta Penuel, la sc'an tey a te bit'il nix la sc'an ta Sucot. Ja'uc me to, te mach'atic ayic ta Penuel, jich nix la yalic te bit'il Sucot.

9Te Gedeón la yalbey: —Lec ay, te c'alal ya sujt'on tel ta tsalaw, ya me jin coel te toyol ts'ajc' awu'unique —xi'.

10Te Zeba soc te Zalmuna tey ay ta lum Carcor soc te jo'lajunmil (15,000) swinictac, te ja' xanix jilemic ta spisilic te soldadoetic talemic ta stojol sloq'uib c'aal. Melel lajemiquix wacwinic ta jmil (120,000) te swinictaque.

11Te Gedeón mo bael ta be te ay ta sti'il te jochol taquin q'uinal, ta stojol sloq'uib c'aal ta Noba soc Jogbeha. Och yac'beyic guerra soc ta scampamentoic, ch'ayemix yo'tanic a.

12Te Zeba soc Zalmuna loq'uic ta anel; ja'uc me to, te Gedeón la snuts, la xchuc, jich och xiwel ta yo'tanic ta spisilic te soldado-madianetique.

13C'alal sujt' tel Gedeón ta guerra, c'ax tel ta bay c'axibal ta Heres.

14La xchuc jtul muc'ul querem talem ta Sucot, la yich' ta c'op. Te querem la sts'ibubey ta jun sbiilic te juclajuneb xchanwinic (77) jtsobwanejetic soc mamaletic ta Sucot.

15Jich yu'un te Gedeón c'alal c'ot ta Sucot, jich c'o yalbey te lume: —¿Ya bal ana'ic te la alabanonic ta scaj te Zeba soc Zalmuna? ¿Ya bal ana'ic te ma la awac'bonic swe'el te soldadoetic sjoinejonic te c'ax ayiquix ta lubel a? La awalbotic te ja' yu'un te ma to ayuc ta jc'abtique. Ta ora to ayix ta atojolic —xi' te Gedeón.

16Jich yu'un te Gedeón la stsac te ch'ixetic, ja' la yac'bey castigo a te mamaletic ta Sucot.

17Ja' nix jich la sjinbey coel te toyol ts'ajc' yu'un te lum Penuel, soc la smil te ants-winiquetique.

18La sjojc'obey te Zeba soc Zalmuna: —¿Bi yilelic te winiquetic la amilic ta Tabor ja'ex? —la yut. La sjaq'uic: —Jich yilelic te bit'ilat. Ta juju-jtul pajal soc yilel te snich'nab ajwalile —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Jich yu'un te Gedeón awun: —¡Ja' te quermanotaque! ¡Ja'ex la amilbonic te mero quermanotaque! Ya cal ta stojol te cuxul Diose, ma ba ya jmilex te manchuc ja'uquex te milwanexe —xi'.

20Ta ora nax la spas ta mandal Jeter, ja' te sba snich'ane: —Jajch'an mila —xi'. Ja'uc me to, te querem Jeter, ma to ayuc yip yo'tan yu'un sloq'uesel te spuñale.

21Jich yu'un te Zeba soc te Zalmuna la yalbeyic te Gedeón: —Milawotic ja'at. Teme winicate, ya xna'ot ta swenta te atulanile —xiic. Te Gedeón och ta smilel soc la stsacbey te xch'alil te ay ta snuc' te camelloetic yu'un Zeba soc Zalmuna.

22Jich yu'un te israeletic la yalbeyic te Gedeón: —Te bit'il ja'at la acoltayotic ta sc'ab te madianetic, ya me jc'antic te ja'at me ajwalilat cu'untic ya xc'oat soc te ats'umbale —xiic.

23Ja'uc me to, te Gedeón la sjac': —Ni te jo'on, ni te jnich'an, ma ajwaliluc ya xc'ootic awu'unic. Ja' me ajwalil cu'untic te Cajwaltique.

24Te bi ya jc'anbeyex, ja' te ya awac'bonic te staq'uinal chiquiniletic la apojic, teme jich awo'tanique —xi'.

(Ja' scostumbre te madianetic te ay staq'uinal xchiquinic pasbilic ta oro, jich bit'il yantic ismaeletic.)

25Te israeletic la slimic pac' ta lum, tey la sbusanic a te staq'uinal chiquiniletic la spojic tele. Jich la yalbeyic te Gedeón: —Li' me ay to —xiic.

26Spisil te staq'uinal chiquiniletic jteb ma loq'uemuc balunlajuneb kilo te yalale. Ma ba ajtaybil stuquel spisil ta jchajp te yantic xch'alilic, soc te paq'uetic te púrpura sbonile, ja' te sc'u'ic te ajwaliletic yu'un Madián, soc te yual snuq'uic te camelloetic yu'unique.

27Te Gedeón la spas jun efod a te oro. La yac' ta lum Ofra, ja' te slumale. Spisil te israeletic chebaj yo'tanic ta stojol Cajwaltic ta scaj te efod. Ja' nax syacjibal c'ot a te Gedeón soc spisil te mach'atic ay yu'une.

28Jich te madianetic lajic ta tsalel yu'un Israel, jc'axel la yich'ic pejc'anel yu'un. Ma'yuc banti la stoy sbaic xan ta stojol Israel ta patil. Jc'axel lamaj q'uinal cha'winic (40) ja'wil te c'alal cuxul a te Gedeón.

Laj Gedeón

29-30Te Jerobaal, ja' te Gedeón, bajt' ta sna. Ay lajuneb xchanwinic (70) ta jtul snich'nab, melel ay bayal ta jtul te yiname.

31Ay jtul ants yu'un ta lum Siquem, la yac'bey jtul squerem-al, Abimelec sbiil c'ot yu'un.

32Mamalub te Gedeón, laj bael. La smuquic ta bay smuquenal Joás, ja' te state, ay ta lum Ofra, te lum yu'un sts'umbal te Abiezer.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te c'alal lajemix a te Gedeón, te israeletic la yijq'uitay xan ta yo'tanic te Diose, ja' ba xch'uunic te loc'ombaetic yu'un Baal. Ja' mero la stsa sdiosinic te Baal-berit.

34Ch'ay ta yo'tanic te Cajwaltic te Dios yu'unic, te coltayotic yu'un ta sc'ab scontroic te joytayotic yu'une.

35Mero ma'yuc yutsil yo'tanic ta stojol te mach'atic ay yu'un te Jerobaal, te Gedeón yan sbiil, manchuc me t'ujbil nax spisil te bitic la spas te Gedeón ta stojolique.

Jueces 9

Abimelec

1Te Abimelec, snich'an Jerobaal, bajt' ta Siquem ta aiyej soc yermanotac te sme'e, jich la yalbey:

2—Ta swenta bit'il quermano jbajtic te jo'otique, ya calbeyex wocol te yacuc awac'beyic snop te yajwal Siquem te ja'uc lec jtul nax winic ya xmandalaj ta stojolic, te manchuc ya xmandalaj spisil te lajuneb xchanwinic (70) snich'nab Jerobaal —xi' te Abimelec.

3Melel te Abimelec ja' nix yermano sbaic soc, jich yu'un la yac' sbaic ta swenta. Ba yac'beyic snop te mach'atic ayic ta Siquem te ya st'unic te Abimeleque.

4Te yajwal Siquem la yich'beyic bael lajuneb xchanwinic (70) ta jsejp plata te la sloq'uesic ta templo yu'un Baal-berit, la yac'beyic te Abimelec. Ja' yu'un ja' la stoj a te jmilawetic te ya xjoinotic bael yu'une. Te winiquetic bajt'ic soc

5c'alal ta Ofra, ja' te bay nain te Jerobaal, ja' te anima state. Ta sba jun nax ton la smilic spisil te slajunebal xchanwinic (70) yermanotac Abimelec. Ja' nax stuquel ju' yu'un snac'bel sba te Jotam, jich la scoltay sba te xutil snich'an Jerobaal.

6Ta patil spisil te yajwal Siquem soc Bet-milo la stsob sbaic ta sts'eel te jijte' soc te ton ch'ultesbil yu'unic te ayic ta Siquem, tey la yaq'uic ta muc' ajwalil te Abimelec.

7C'alal la yaiy stojol Jotam, mo bael ta wits Gerizim, tulan awun tel, swenta yu'un ya me yaiy stojol spisilic a: —¡Yajwal Siquem, aiybonic awaiy ta lec te jc'ope! ¡Jich me ya yaiybeyex ac'opic te Diose!

8Ay jun buelta jajch'ic ta snopel te te'etic, te ayuc muc' ajwalil yu'unic. Jich yu'un la yalbeyic te olivo, te ja'uc ya x'och ta ajwalil yu'unique.

9Ja'uc me to, te olivo la yal te ma ba ya sc'an. Jich la yal: “Teme ya x'ochon ta muc' ajwalil ya quijq'uitay yaq'uel caceiteil, ja' te ya x'ac'ot ta ich'el ta muc' yu'un a te winiquetic soc nix te Diose”, xi'.

10“Jich yu'un te te'etic la yalbeyic te higuera, te ja'uc ya x'och ta muc' ajwalil yu'unique.

11Te higuera la yal te ma sc'an. Jich la yal: “Teme ya x'ochon ta ajwalil yu'un te te'etic, neel me ya sc'an ya quijq'uitay yaq'uel te higoetic te buen bujts'anic ta tuuntesel soc te chi'ique”, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12“Te te'etic la yalbeyic te ts'usub, te ja'uc ya x'och ta muc' ajwalil yu'unique.

13La yal te ts'usub te ma sc'an. Jich la yal: “Teme ya x'ochon ta ajwalil yu'un te te'etic, neel me ya quijq'uitay yaq'uel vino te bayal ya xbujts'naj yo'tan winiquetic yu'un soc nix te Diose”, xi'.

14“Ta slajibal te te'etic la yalbeyic te ch'ix, te ja'uc ya x'och ta muc' ajwalil yu'unique.

15Te ch'ix la yal: “Teme melel te jich ya sc'an awo'tanic te ya x'ochon ta muc' ajwalil awu'unique, apisilic me ya xtal awac' abaic ta caxinal. Yan teme ma jichuc awo'tanic te muc' ajwalilon awu'unique, ya me xloc' tel c'ajc' ta jtojol, ya me slajin te cedroetic te ay ta Líbano”, xi' te ch'ixe —xi' te Jotame.

16La yal xan te Jotame: —Yo'tic ya jojc'obeyex: ¿Lec bal yacalex ta at'el ta melel? ¿Stojil bal ya awaiyic te ja' ya awaq'uic ta muc' ajwalil te Abimelec? ¿Lec bal awo'tanic ta stojol te Jerobaal soc te mach'atic ay yu'une? ¿Jich nix bal yutsil awo'tanic ta stojol te bit'il yutsil yo'tan ta atojolic?

17Melel te jtate la yac' c'axuc swocol ta awentaic c'alal la yac'bey guerra ta scoltaybelex ta sc'ab te madianetique.

18Yo'tic la atoyix abaic ta stojol te mach'atic ay yu'un te jtate, la amilic te lajuneb xchanwinic (70) snich'nab ta sba jun nax ton. Ma'yuc sc'oplal yaiyel ta awo'tanic, la awaq'uix ta muc' ajwalil te Abimelec, te squerem-al scriada Jerobaal. Jich la apasic, ja' nax yu'un te awermano abaique.

19Ja'uc me to, ya calbeyex yo'tic: teme lec awo'tanic soc yutsil awo'tanic ta mero melel ta stojol Jerobaal soc te mach'atic ay yu'un, junuc me awo'tan abaic soc Abimelec.

20Yan teme ma jichuque, ac'a loc'uc tel c'ajc' c'oem ta stojol te Abimelec te ya smilex ta apisilic a te ayex ta Siquem soc ta Bet-milo; soc ac'a loc'uc tel c'ajc' c'oem ta Siquem soc ta Bet-milo te ya xlajinot yu'un a te Abimeleque —xi' te Jotam.

21Te c'alal laj yo'tan ta yalel te Jotam, an bael, ba ainuc ta Beer, yu'un la xi' te sbanquil Abimelec.

22Te Abimelec mandalaj ta stojol israeletic oxeb ja'wil.

23Ja'uc me to, Dios la sticunbey bol espíritu ta stojol, soc ta stojol yajwal Siquem, swenta yu'un jich ya xjajch' scontroin sbaic a.

24Ja' me stojol c'ot te xch'ich'el te la smil te lajuneb xchanwinic (70) ta jtul snich'nab Jerobaal; soc te mach'atic ay ta Siquem, ja' me stojol c'ot ta swentaic te bit'il la scoltay ta smilel te yermanotaque.

25Te yajwal Siquem ay bajt'ic ta witstiquil, la snac' sbaic, loc' spojbeyic sbiluc soc la smilic spisil te mach'atic c'axic ta bay nopol be. Te Abimelec albot yaiy stojol spisil.

26Ay jun c'aal te Gaal, snich'an Ebed, c'ot soc yermanotac ta Siquem, ju' yu'un smonbel yo'tanic te mach'atic ay ta lum Siquem.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Te yajwal Siquem loq'uic bael ta ts'usubiletic ta stulel sit, la spasic ta vino, soc la spasic muc'ul q'uin. Yacalic ta we'el soc uch'ajel ta templo te bay te diosetic yu'unique, jajch' sbolc'optayic te Abimelec.

28Te Gaal la yal: —¿Mach'a ya scuy sba a te Abimelec? Ma me yanuc, melel ja' snich'an te Jerobaal, soc ja' sjoy ta at'el te Zebul. Te jo'otic ta Siquem ¿mach'aotic a te jich c'oemotic te bit'il mozo yu'une? Te jo'otic smozootic Hamor te la sjajch'es te lum Siquem, pero ma me ja'uc smozootic te Abimelec.

29¡Ay! ¡Te jo'ucon jmandalteswanejon awu'unique, li' ta ajc' ma'yuquix te Abimelec cu'un te jichuque! —xi'. Soc la yal xan: —Ac'a stsob swinictac te Abimelec, ac'a taluc ta guerra —xi'.

30C'alal la yaiy stojol te Zebul, te ajwalil yu'un te lume, te bit'il jich yac ta yalel te Gaal, bayal jajch' sc'ajc'al yo'tan yu'un.

31Jich la sticunbey c'op te Abimelec te ay ta lum Aruma, jich la yal bael: “Te Gaal, snich'an Ebed, talem soc yermanotac ta Siquem, yac ta sjachbel yo'tanic ta scontroinbelat.

32Jich yu'un loc'an me tel ta ajc'ubal yo'tic soc te soldadoetic awu'une, nac'a aba ta aquiltic.

33Ta sab te c'alal yac ta loq'uel tel te c'aale, ac'beya guerra te lume. Te c'alal ya xloc' tel soc swinictac Gaal ta yac'belat guerra, pasbeya ta stojol te bila ya sc'an awo'tan soc te soldadoetic awu'une”, xi' bael sc'op.

34Ja' yu'un te Abimelec soc spisil te swinictac, loq'uic tel ta ajc'ubal ta snac'bel sbaic ta sjoyobal te lum Siquem, chanchajp la sloq'ues sbaic a.

35Jich yu'un te c'alal loc' tel ta spuertail sts'ajc'ul te lume te Gaal, te Abimelec soc te swinictac loq'uic tel tey a ta bay snac'oj sbaique.

36C'alal la yil te Gaal, la yalbey te Zebul: —¡Ilawil, yacalic coel tel ta wits tsobol soldadoetic! —xi'. La sjac' te Zebule: —Ma niwan. Ja' nax yaxinal te witstiquil te ya acuy ta winiquetic yilele —xi'.

37Te Gaal la xcha'yal xan: —Soc ta bujul, te Xmuxuc' Lumq'uinal sbiil te wits awu'unique, tey yac ta coel tel tsobol soldadoetic a. Soc ay yantic yacal ta talel ta be te ja' sbelal Jijte' yu'un Lotil J'alwanejetic —xi'.

38La sjac' te Zebule: —C'opojan xan yo'tic ta buen toybajel. Te ja'at te la awal: “Bistuc te muc' scuyoj sba te Abimelec te ya xbootic ta mozoil yu'un”, te xaate. Li' ay te soldadoetic te ma'yuc sc'oplal ta awo'tane. Baan me yo'tic, loc'an bael ta guerra soc —xi' xan te Zebul.

39Te Gaal loc' bael soc te winiquetic ta Siquem, ba yac'bey guerra te Abimelec.

40Te Abimelec la snuts bael, te Gaal an ta stojol. Ay bayal mach'a lajic tey a ja' to ta bay c'alal spuertail sts'ajc'ul te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Te Abimelec jil ta lum Aruma. Te Zebul la sloq'ues ta Siquem te Gaal soc te yermanotaque.

42Ta yan c'aal te yajwal Siquem loq'uic bael ta aquiltic. C'alal la yaiy stojol te Abimelec,

43oxchajp la yac' te swinictac, soc la yac' snac' sbaic ta aquiltic. Te bit'il yacal loq'uel tel ta lum te yajwal Siquem, te Abimelec soc te swinictac loq'uic tel ta bay snac'oj sbaic, talic ta slumtayel.

44Ba yac' sbaic ta ora ta spuertail sts'ajc'ul te lume, yan te cha'chajp swinictac la slumtay, soc la smilic te mach'atic yacalic ta beel ta aquiltique.

45Te Abimelec, sjunal c'aal la yac'bey sba guerra soc Siquem, ja' to c'alal la yu'unin te lume. La sjin te lum, soc spisil la smil te ants-winiquetique. Ta patil la yac'bey jilel ats'am te lume.

46C'alal la yaiy stojol te yajwal ta Migdal-siquem te bi la spas te Abimelec, ba snac' sbaic ta bay nac'jibal tulanil templo yu'un te loc'omba El-berit.

47La yaiy stojol te Abimelec te spisil la snac' sbaic tey a.

48Bajt' spisil soc swinictac ta wits Salmón. La sboj coel sc'ab te' ta echej, la yac' bael ta snejq'uel. Jich la yalbey ta spisil te swinictac te ora nax ac'a spasic jich te bit'il yac ta spasel ya yilique.

49Spisilic la sbojic te sc'ab ste'ique, soc jich la st'unic bael te Abimelec. Ta bay anjibal tulanil templo tey la sbusanic spisil a te c'ab te'etic yich'ojic tele. La stsumbeyic sc'aal, jich la smil spisil te yajwal Midgal-siquem, te ay niwan jmil (1,000) ta jtul winiquetic soc antsetic.

50Ta patil bajt' te Abimelec ta lum Tebes, la xchajban sba yu'un yac'beyel guerra, jich la stsal.

51Ta bay yolil te lum ay jun toyol ts'ajc', tey la snac' sbaic spisil te yajwal lum, winiquetic soc antsetic. La smacbeyic ta lec te sti'il ts'ajq'ue, moic bael ta sba.

52Te Abimelec c'ot c'alal ta spat te ts'ajc', la yac'bey guerra te yajwale. La yalix te ya stsumbeyix sc'aal a.

53Pero ay jtul ants la xch'ojbey coel tel cha', jul ta mero sjol, la slombey te sbaquel sjole.

54Te Abimelec la yic' tel ta ora te jcuch-at'ejibal yu'une, jich la yalbey: —Loq'uesa tel te apuñale, milawon a, yu'un ma jc'an teme ya yalic: “Jtul nax ants milot yu'un”, teme xiique —xi'. Jich yu'un te jcuch-at'ejibal yu'une la slow ta puñal, jich a laj.

55C'alal la yilic israeletic te lajemix te Abimelec, sujt'ic bael ta snaic.

56Jich ac'bot stoj yu'un Dios te bit'il la yuts'in te mach'atic ay yu'un te anima state, ja' te la smil te lajuneb xchanwinic (70) ta jtul te yermanotaque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

57Ja' nix jich Dios la yac'bey stoj te yajwal Siquem spisil te smilawique. Jich c'ot ta pasel ta stojolic te bit'il albot sc'oplalic ta jamal yu'un Jotam te snich'an Jerobaal.

Jueces 10

Yat'el ta juez Tola soc Jair

1C'alal ma'yuquix ta q'uinal te Abimelec, ay jtul winic ta sts'umbal Isacar, Tola sbiil, snich'an Fúa, ja' smam te Dodo, ja' jajch' ta scoltayel te Israele. Te Tola nainem ta lum Samir ta witstiquil yu'un Efraín.

2At'ej ta juez ta stojol Israel oxeb xcha'winic (23) ja'wil. C'alal laj, la smuquic ta Samir.

3Ta patil jajch' te Jair te ay ta Galaad, at'ej ta juez ta Israel cheb xcha'winic (22) ja'wil.

4Ay lajuneb xcha'winic (30) ta jtul snich'nab te Jair, juju-jtul snich'nab ya xmoic ta burro, juju-jtul ay jpam lum yu'un ta bay sq'uinal Galaad. Te lajuneb xcha'winic (30) ta jpam lum, ya to x'ac'bot sbiilic: “Lumetic yu'un Jair”, xi' sc'oplal.

5C'alal laj Jair, la yich' muquel yu'unic ta Camón.

Amonetic la yuts'inic Israel

6Ja'uc me to, te israeletic la xcha'pasic te bila ma lecuc ta sit Cajwaltic, la xch'uunic loc'ombaetic yu'un Baal soc yu'un Astarté, soc diosetic yu'un Siria, diosetic yu'un Sidón, diosetic yu'un Moab, diosetic yu'un Amón, soc diosetic yu'un te filisteoetique. Ja' la yijq'uitay ta yo'tanic te Cajwaltic, ma'yuc bay ya squejan sbaiquix ta stojol.

7Ja' swentail te ilin Cajwaltic ta stojolic, jich la yac'bey ta sc'abic te filisteoetic soc te amonetique.

8Ja' yorail te jajch' te swocolique. Waxaclajuneb ja'wil te filisteoetic soc te amonetic buen tulan uts'inel la yac'beyic ta spisilic te israeletic te nainemic ta Galaad ta jejch' ja' Jordán, ta sq'uinal amorreoetic.

9Te amonetic c'axic tel ta Jordán, ja' ba yac'beyic guerra te sts'umbal Judá, te sts'umbal Benjamín soc te sts'umbal Efraín. Ay bayal swocolic te israeletic yu'un te amonetique.

10Jich la sc'anbeyic coltayel te Cajwaltic, jich la yalbeyic: —Cajwaltic Dios cu'untic, jtaoj jmultic ta atojol, melel la quijq'uitayat ta co'tantic, ja' bajt' ta co'tantic xch'uunel te lotil diosetique —xiic.

11Te Cajwaltic la sjac': —Te ja'ex la awich'ic uts'inel yu'un te egipcioetic, amorreoetic, amonetic, filisteoetic,

12sidonetic, amalequetic soc te madianetique. Te c'alal la awalbonic wocol te ja'exe, jich la jcoltayex.

13Tojol te jich la jcoltayexe, melel la awijq'uitayon ta awo'tanic ta scaj xch'uunel yantic diosetic, jich yu'un ma ba ya jcoltayexix.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Baan c'anbeyaic coltayel te diosetic te atsaojiquix ta ch'uunele, ja' ac'a scoltayex teme ay awocolic ya awaiyique —xi' te Diose.

15Jich yu'un te israeletic la sjac'beyic sc'op te Cajwaltic: —Jtaoj jmultic ta atojol. Pasbotic me ta jtojoltic te bitic lec ya sc'an awo'tan atuquele. Mero wocoluc ta jyalel, coltayawotic yo'tic —xiic.

16Jich te israeletic la yijq'uitayic te diosetic yu'un jyanlumetic te xch'uunejique, swenta yu'un ja' ya xch'uunic xan te Cajwaltique. Te Cajwaltic ma la sc'anix te ya xc'ax xan swocol te israeletique.

17Te amonetic la stsob sbaic, soc la yac' scampamentoic ta sq'uinal Galaad. Ja' nix jich te israeletic la stsob sbaic, soc la yac' scampamentoic ta Mizpa.

18Te israeletic te nainemic ta Galaad soc te jtsobwanejetic yu'unic la xchapic te ja' jtsobwanej ya xc'ot yu'un spisil te yajwal Galaad te mach'a ya xjajch' yac'beyel guerra ta stojol te amonetique.

Jueces 11

Jefté

1Te Jefté, te ay ta sq'uinal Galaad, ma xiw ta guerra. Yal jtul jmulawil ants, in te state Galaad sbiile.

2Te yinam Galaad ay yantic yalatac. Te c'alal muc'ubic, la stenic loq'uel ta sna te Jefté. La yalbeyic te ma'yuc ta swenta sna stat, ta scaj te yal te yan antse.

3Jich yu'un te Jefté an loq'uel ta stojol te yermanotaque, ba ainuc ta bay q'uinal te Tob sbiile. Tey la stsob milawetic a te ya xloq'uic bael ta spasel bol at'elil soque.

4C'ax bael c'aal, te amonetic la yac'beyic guerra te Israel.

5Te mamaletic ta Galaad la sticunic ta iq'uel tel te Jefté ta q'uinal Tob.

6Jich la yalbeyic: —La', yu'un ya jc'antic te ja'uc jtsobwanejat cu'untic ta guerra ta stojol te amonetique —la yutic.

7Te Jefté la yal: —¿Yu'un bal ma la awil-o'tantayonic te ja'exe, asta la atenonic loq'uel ta sna te jtate? ¿Bistuc tal aleonic yu'un te awocolique? —xi'.

8La sjaq'uic: —Ta smelelil ja' nax tal jleticat yu'un te jwocoltique. Ya jc'antic te ya xtal ajoinotic ta guerra ta stojol te amonetique. Ja'at me ya x'ochat ta jtsobwanej cu'untic ta jpisiltic te ayotic ta sq'uinal Galaad —xiic ta yalel.

9La yal te Jefté: —Jich yu'un teme ya ac'anic te ya sujt'on bael ta guerra ta stojol te amonetic, teme la yac'bon caiy tsalaw te Cajwaltique, jo'on me jmandalteswanejon awu'unic ya xc'oon —xi'.

10Te mamaletic la yalbeyic xan ta melel: —Te Cajwaltic ja' me testigo cu'untic te ya jpastic ta spisil te bi ya awalbotique —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich yu'un te Jefté bajt' soc. Te lume la yaq'uic ta jtsobwanej te ya spas mandal ta stojolic. Ta Mizpa la yal xan ta stojol Cajwaltic, te bi la yal ta neelal te Jefté.

12Ta patil la sticun bael c'op ta stojol te ajwalil yu'un te amonetic ta sjojc'oyel te sc'ope: “¿Bi swentailuc ta awo'tan te ya xtal awac'botic guerra soc te jlumale?” xi' bael sc'op.

13Te ajwalil yu'un amonetic la sujt'esbey tel sc'op te Jefté: “Te ja'ex te israelex te c'alal loq'uex tel ta Egipto, la apojbotic jq'uinaltic, c'alal ta muc'ja' Arnón, c'alal ta muc'ul ja'etic Jaboc soc Jordán. Ora yo'tic sujt'esbon ta puro lequilal”, xi'.

14Te Jefté la sticun xan bael c'op ta stojol te muc' ajwalil yu'un te amonetique.

15Jich la yal bael te sc'ope: “Ya calbat, te jo'otic te israelotic ma'yuc mach'a jpojojbeytic sq'uinal, ni moabetic soc ni amonetic.

16C'alal loc'otic tel ta Egipto, c'axotic tel ta jochol taquin q'uinal c'alal ta Mar Rojo, julotic ta Cades.

17Jich la jticunbeytic c'op te muc' ajwalil yu'un Edom, la jc'anbeytic te yacuc yac'otic c'axel ta sq'uinalic. Ja'uc me to, ma la yac'otic c'axel. Ja' nix jich la jc'anbeytic te muc' ajwalil yu'un Moab, ni ma la yac'otic c'axel. Ja' swentail te tey jilotic ta Cades.

18Jich beenotic ta jochol taquin q'uinal, ja' la joyintaybeytic sq'uinal te Edom, soc te Moab, ja' to c'alal c'ootic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Moab. Tey la jpas jcampamentotic ta jejch' ja' Arnón. Ma ba ochotic bael ta sq'uinal Moab, melel tey jajch'em a.

19La jticunbeytic c'op te Sehón te muc' ajwalil amorreo ta lum Hesbón, la jc'anbeytic te yacuc yac'otic c'axel ta sq'uinal, swenta yu'un toj ya xbootic ta jq'uinaltic.

20Te Sehón amen yo'tan, ma la yac'otic c'axel ta sq'uinal. Ja' nax jajch' ta stsobel spisil te soldadoetic yu'une, ba spas scampamentoic ta Jahaza, la yac'botic guerra.

21Ja'uc me to, te Cajwaltic te Dios cu'untic te Israelotic te lumotic yu'une, la yac'botic jtsaltic te Sehón soc te soldadoetic yu'une.

22Jich la quich'beytic spisil sq'uinal te amorreoetic ja' to ta muc'ja' Arnón, c'alal ta muc'ja' Jaboc, soc c'alal ta jochol taquin q'uinal, c'alal ta muc'ja' Jordán.

23¿Yu'un bal ya ac'an apojbotiquix yo'tic te sq'uinal amorreoetic, te la yich' pojel yu'un Cajwaltic, te la yac'botic te jo'otique?

24Teme ja' te dios awu'unic, te Quemós sbiil, ya yac'beyex jtebuc q'uinal te ya awu'uninique, ja' awu'unic nix ya xc'ot a, ¿me jichuc? Jich te jo'otique, cu'untic nix c'ot a te bi la yac'botic te Cajwaltique.

25¿C'ax jich bal ya acuy aba te bit'il Balac, te snich'an Zipor, te muc' ajwalil yu'un Moab? Ma ba tal yac'botic guerra stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ayix jo'lajunwinic (300) ja'wil te ainemotic ta Hesbón, ta Aroer soc ta ch'in lumetic
te nopol ayic soque, soc ta spisil te lumetic ta sti'il te muc'ja' Arnón. ¿Bi yu'un ma ba
c'opojex tel yu'un te q'uinal te xc'axel tel c'aale?

27Ma'yuc bi amen jpasojtic ta atojol. Ja'at me atuquel te ma lecuc bila ya xtal
apasbotic ta jtojoltic, te ya xtal awac'botic guerra. Ja'uc me to, te Cajwaltic ja' me juez
stuquel, ya me yilbey yat'el te israeletic, soc nix te amonetique", xi'.

28Manchuc me jich la yal bael te Jefté, te muc' ajwalil yu'un te amonetic ma ba la
yich'bey ta muc'.

Te bi la xchap Jefté

29Te espíritu yu'un te Cajwaltic tal ta stojol te Jefté. Jich been ta sq'uinal Galaad soc ta
sq'uinal Manasés, c'ax ta lum Mizpa te ay ta sq'uinal Galaad, yu'un ya yochintay te
sq'uinal amonetique.

30Te Jefté la xchap ta stojol Cajwaltic: —Teme ya awac'bon caiy tsalaw ta stojol te
amonetique,

31ya cac'bat achic'bil majt'anin te mach'a neel ya xloc' tel ta jna stabelon ochel te c'alal
ya sujt'on tel ta guerra —xi'.

32Te Jefté la yochintabey sq'uinal te amonetic, soc la sjach guerra. Te Cajwaltic la
yac'bey yaiy tsalaw.

33Te Jefté bayal la smil te scontroe. La yich'bey jtab ta jpam lumetic, c'alal ta Aroer,
Minit soc ta Abel-keramim. Jich a ju' yu'unic te israeletic, jich ochic ta c'abal te
amonetique.

34C'alal sujt' bael ta sna te Jefté ta Mizpa, te yantsil-nich'an, te mero jip jtul a, loc' tel
ta tael ochel yu'un ta sna, yac ta ajc'ot loq'uel tel ta stijel pandereta. Ma'yuc xan yan
snich'nab a.

35Jich yu'un te c'alal la yile, la xch'i' sc'u' yu'un mel-o'tan, jich la yal: —¡Ay, cantsil-
nich'an, mero ya x'oc' co'tan awu'un! Ja'at ta awenta te bayalix ayon ta mel-o'tan
awu'un. Yu'un ay bi la jchap ta stojol Cajwaltic, jich yu'un ya me xc'ot ta pasel cu'un
yo'tic —la yut.

36Te ach'ix la sjac': —Tat cu'un, pasa ta jtojol te bila achapoj ta stojol te Cajwaltic,
melel c'otix ta pasel yu'un te bit'il la yac'bat atsal te acontroe, ja' te amonetique.

37Ja'uc me to, ya calbat wocol te yacuc awac'bon xan cheb u, te ya join xan ta beel ta
witstiquil te jo'tac ta ach'ixile, melel ma ba nujbinemon a te ya xlajon baele —xi'.

38Te Jefté la yac'bey te cheb u. Jich been, la sjoin xan ta beel ta witstiquil te sjo'tac ta
ach'ixil. Yac ta oq'uel, melel ma ba nujbinem a te ya xlaj baele.

39C'alal ts'aquej te c'aal yu'une, jich a sujt' bael ta stojol te state. Te state la sc'otes ta
pasel te bila xchapoj ta stojol te Cajwaltique. Te yantsil-nich'an Jefté ma'yuc bay la
sjoin ta wayel winic te c'alal laj baele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Jich yu'un te israeletic spisil ja'wil ya xbajt'ic te ach'ixetic ta yoc'tayel te yantsil-nich'an Jefté, chaneb c'aal te jujun ja'wile.

Jueces 12

Jefté soc sts'umbal Efraín

1Te sts'umbal Efraín la stsob sbaic, c'axic tel ta muc'ja' Jordán ta stojol lum Zafón. Jich jul yalbeyic te Jefté: —¿Bi yu'un te ba awac'bey guerra te amonetic, te ma ba la awalbotic caiytic te tal jointicat bael te jichuque? Yo'tic ya jchic'tic te ana, tey me ya xc'ajc'at ta yutil —xiic.

2Te Jefté la sjac'bey te sc'opique: —Te jo'on soc te jwinictac ay jc'optic soc te amonetique. La quiq'uex te ja'exe, pero ma ba talex ta coltaywanej.

3La quil te ma ba talex, jich la cac' jba ta woclajel soc jcuxlejal ta yac'beyel guerra te amonetique. Te Cajwaltic la yac'bon caiy tsalaw. ¿Bi yu'un te ya xtal awac'bonic guerra yo'tic te ja'exe? —xi'.

4Jich yu'un te Jefté la stsob spisil te yajwal Galaad, la yac'bey sbaic guerra soc te efrainetic soc la yaiy tsalaw stuquelic. (Te efrainetic yalojbeyic sc'oplal te yajwal Galaad te ayic ta swenta ta neelal te Efraín soc te la yijq'uitayic jilele.)

5Te yajwal Galaad ba scanantayic te tec'oja'etic ta muc'ja' Jordán swenta ma xcolic bael te efrainetique. C'alal ay efraín-winic te tal ta anel, te la sc'an permiso te ya xc'axe, la me sjojc'obeyic teme ay ta swenta Efraín. Teme la yal te ma ja'uc,

6ja' prueba ya x'ac'bot yal te “Shibolet”. Teme la yal loq'uel ta ye te “Sibolet”, scaj te ma xju' yu'un yalel te bit'il ya sc'an alele, la yich'ic stsaquel ta ora, soc tey me la yich'ic milel a ta bay sts'eel te tec'oja'etic ta Jordán. Te efrainetic ay lajic cheb yoxwinic ta jmil (42,000) winiquetic.

7Te Jefté ja' juez c'ot yu'un israeletic waqueb ja'wil. C'alal laj, la smuquic ta Galaad te slumal ta bay aine.

Ay yantic oxtul juecetic ta Israel

8Ta patil, ja' juez c'ot yu'un israeletic te Ibzán te talem ta Belén.

9Ay oxwinic (60) snich'nab, lajuneb xcha'winic (30) ta jtul queremetic soc lajuneb xcha'winic (30) ta jtul ach'ixetic. Q'uejel talemic te mach'atic la yac' nujbinuc soc ta spisilic. Te Ibzán ja' juez yu'un Israel juqueb ja'wil.

10Te c'alal laj, la smuquic ta Belén.

11Ta patil, ja' och te Elón te sts'umbal Zabulón. Ja' juez c'ot yu'un israeletic lajuneb ja'wil.

12Te c'alal laj, la smuquic ta bay Ajalón ta sq'uinal nix te sts'umbal Zabulón.

13Ta patil, ja' och te Abdón te snich'an Hilel, te talem ta lum Piratón. Ja' juez c'ot yu'un israeletic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14waxaqueb ja'wil. Te Abdón nich'naj, ay cha'winic (40) ta jtul queremetic soc ay lajuneb xcha'winic (30) ta jtul smamatac. Te juju-jtul la scajtibinic burro.

15Te c'alal laj, la smuquic ta bay Piratón te ay ta sq'uinal Efraín ta witstiquil yu'un Amalec.

Jueces 13

Ayin Sansón

1Ja'uc me to, te israeletic la spasic xan te bi ma lecuc ta sit Cajwaltic, ja' swentail te la yac' ta sc'ab filisteoetic cha'winic (40) ja'wil.

2Ay jtul winic Manoa sbiil te nainem ta lum Zora te ay ta sq'uinal sts'umbal Dan. Te yinam ma'yuc alajem jtuluc, yu'un nix ma x'alaj a.

3Te ants chicnaj ta stojol te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Jich la yalbey: —Te ja'at ma'yuc ataoj awalatac; ja'uc me to, ya me x'alajat. Ay me ch'in querem awu'un ta patil.

4Ma me x'awuch' vino soc yantic tulan uch'balil, ni ma me xawe' jtebuc bi ma lecuc sc'oplal.

5Te ch'in alalquerem ya x'ayin awu'une ma me xju' ta loq'uesel stsotsil sjol. Melel te ch'in querem ya me x'u'uninot yu'un Dios, yu'un nix me stalel nazareo te c'alal ma to x'ayin a, swenta yu'un ja' me ya xjajch' ta yaq'uel ta libre te israeletic te bit'il ayic ta sc'ab te filisteoetique —xi'.

6Te ants ba yalbey te smamlal: —Ay jtul winic yu'un Dios tal ta jtojol. Bayal la yac'bon xiwuc co'tan, ja' nix yilel te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Ma la jojc'obey mach'a a, soc ma la yalbon.

7Ja' nax ya jna' te bi la yalbone, te ya jta jch'in querem-al. Ta c'alal ora yo'tic ma ba ya cuch' vino ni yantic bitic tulan uch'balil, soc te ma ba ya jwe'elin te bila ma lecuc sc'oplale. Melel te alal, yu'un laj Dios ya xc'ot, stalel laj nazareo te c'alal ma to x'ayin a ja' to c'alal ya xlaj —xi'.

8Ja' yu'un te Manoa la sc'opon te Cajwaltic, jich la yal: —Ya calbat wocol, Cajwal, te yacuc aticunbon xan tel ta jtojoltic te winic, swenta yu'un ya me yalbotic te bitic ya sc'an jpastic soc te alal ya x'ayine —xi'.

9Te Manoa tsacbot sc'op yu'un te Diose. La yac' chicnajuc ta stojol te ants yan buelta te c'alal ay ta aquiltique. Te bit'il ma ba tey ay a te Manoa,

10animal bajt' te antse, ba yalbey: —¡Aiya awaiy stojol, te winic la quil ta yan c'aale, chicnajix yan buelta ta jtojol! —xi'.

11Te Manoa jajch' ta beel, bajt' soc te banti ay te winique, jich c'o sjojc'obey: —¿Ja'at bal te ay bi la awalbey quinam ta yan c'aale? —la yut. Te winic la sjac': —Jo'on —xi'.

12Te Manoa la yalbey: —Te c'alal ya xc'ot ta pasel te bi la awalbotique, ¿bit'il ya sc'an jch'ijtestic te quereme? ¿Bila ya sc'an jpastic soc? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic la sjac': —Te awiname, ac'a spas spisil te bitic calojbeyixe:

14Ma me stuuntes te bila ya xloc' ta ts'usub, soc ma me xyuch' vino ni yantic uch'balil te tulanique, ni ma me swe' we'elil te ma lecuc sc'oplale. Ja' me ac'a spas te mandal calojbeye —xi'.

15-16Te Manoa ma ba sna'oj stojol teme ja' te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, jich la yalbey: —Wocoluc a, joinawotic xan, ya jchajbanbat ati' ch'in tentsun —la yut. Ja'uc me to, te ch'ul abat la yal: —Manchuc me ya jcom jba, ma xju' ya jtuuntesbat te awe'ele; ja'uc me to, ya xju' ya achic'bey smajt'anin Cajwaltic te ch'in tentsune —xi'.

17Jich yu'un te Manoa la yalbey te ch'ul abat: —Albotic caiytic te bi abiil, swenta yu'un jich me ya jna'ticat a te c'alal ya xc'ot ta pasel te bi awalojbotique —xi'.

18Te ch'ul abat la yalbey: —¿Bistuc ya ac'an ana' te jbiile? Jchajp a soc ma'yuc ta na'el —xi'.

19Te Manoa la stsac te ch'in tentsun soc majt'anil harina. La yac' ta sba te tone, jich la xchic'bey smajt'anin te Cajwaltique. Jich yu'un te Cajwaltic ay bi jchajp la spasbey ta sit te Manoa soc te yiname.

20C'alal til moel c'ajc' ta scajtijib majt'anil, te Manoa soc te yinam la yilic te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, mo bael ta ch'ulchan ta yolil te c'ajc' xpulpon nax ta tilele. Jich la stinan sbaic coel c'alal ta lum.

21Te Manoa jich la sna' te ja' ch'ul abat yu'un Cajwaltic te winique. Ma'yuquix bay la yac' xan sba ta ilel ta stojol, soc ni ja'uc te yiname.

22Te Manoa jich la yalbey te yiname: —Ta mero melel ya xlajotic, melel la quiltic te Diose —xi'.

23Te ants la sjac': —Te yu'unuc ya smilotic te Cajwaltic, ma la stsacbotic te chic'bil majt'anil cu'untique. Ma'yuc bitic la yac'botic quiltic soc ma'yuc bi la yalbotic sc'oplal te jichuque —xi' te antse.

24La sta yorail alaj te antse, ayin squerem-al, Sansón sbiil c'ot yu'un. Te ch'in querem muc'ub, soc la yac'bey bendición te Cajwaltique.

25La sta sc'aalelal te jajch' ta at'el ta stojol Sansón te espíritu yu'un te Cajwaltique. Tey c'ot ta pasel ta scampamento te sts'umbal Dan, te olil ay yu'un te lumetic Zora soc Estaol.

Jueces 14

Nujbin Sansón

1Ay jun c'aal co bael Sansón ta lum Timnat, tey la yil jtul filistea-ach'ix a.

2Te c'alal sujt' tel ta sna, la yalbey yaiy te sme'-state, jich la yal: —Wocoluc, ya jc'an te ya achajbanbon spisil te bit'il ya xnujbinon soc te jtul filistea-ach'ix te la quil ta Timnat —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ja'uc me to, te sme'-stat la yalbey: —¿Bi yu'un te ya xba ale awinam ta bay filisteoetic te ma'yuquic ta stojol te Diose? ¿Yu'un bal ma'yuc ach'ixetic yu'un quermanotactic soc ta spisil te israeletique? —xi'. Te Sansón la sjac': —Yu'un ya jmulan te ach'ix, soc ja' ya sc'an co'tan te ya quinamin —xi'.

4Te sme'-stat ma sna'ic stojol teme chajbanbil yu'un Cajwaltic te jich ya xc'ot ta pasele, melel yac ta sleel te Cajwaltic bit'il ya x'ac'bot guerra yu'un te filisteoetic, melel ja' yorail a te swentainejic te Israele.

5Ja' yu'un te Sansón soc sme'-stat bajt'ic ta lum Timnat. C'alal c'ot Sansón ta bay ts'usubiletic yu'un te lume, ay león-choj yac ta aw, wil tel ta stojol.

6Te espíritu yu'un Cajwaltic wentainot ta jyalel yu'un te Sansón, ta sc'ab nax la smil, la sjecbey yoc sc'ab te león-choje, jich bit'il te mach'a ya sjecbey yoc sc'ab ch'in tentsun. Ja'uc me to, ma la yalbey sme'-stat te bi c'ot ta pasel yu'une.

7Bajt', c'ot ta aiyej soc te ach'ixe, mero la smulan ta lec.

8C'alal c'axix c'aal bajt' xan, swenta yu'un ya xba nujbinuc soc te ach'ixe. C'alal ay bael ta be, och bael ta yilel te león-choj lajeme. Ta bay sbaq'uetal pujule, ayix chab la sta tey a.

9La sjots' loq'uel ta sc'ab te chabe, yac ta slo'el bael. C'alal la sta te sme'-state, la yac'bey chab slo'ic; ja'uc me to, ma la yalbey yaiyic teme loq'uem tel yu'un ta sbaq'uetal te león-choj smiloje.

10Te stat Sansón bajt' ta sna te ach'ixe ta banti la spas q'uin yu'un te nujbinel te Sansón, jich bit'il ya spasic te queremetique.

11Ja'uc me to, c'alal la yilic te filisteoetic te bi yilel te Sansone, la yiq'uic bael lajuneb xcha'winic (30) ta jtul sjo'tac te ya sjoin sba soque.

12Te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul jich la yalbey ta stojolic te Sansón: —Ya calbeyex p'ijil c'op: Teme ya ana'beyic swentail, chican bi c'aalil ta sjuquebal bael yu'un te q'uine, ya me awac'bonic sujt'ib ta lec. Jich ya cac'beyex juju-jlijc' ac'u'ic pasbil ta lino, soc juju-jlijc' ajelc'u'ic yu'un q'uin.

13Yan teme ma la awac'beyic te sujt'ibe, ja'ex me ya awac'bonic juju-jlijc' c'u'il, soc juju-jlijc' jelc'u' yu'un q'uin —la yut. La sjaq'uic: —Ala caiytic te bi ya awac' ta na'ele, ya me caiytic stojol ta jpisiltic —xiic.

14Te Sansón la yalbey: —Te bi ya xti'awane, loc' we'elil tey a, te bi tulane, ay bi bujts'an xchi'il loc' tey a —xi'. Ta yoxebal c'aal ma'yuc bay staojbeyic sujt'ib te c'ope.

15Ja' yu'un ta xchanebal c'aal ba yalbeyic te yinam Sansón: —Ac'a puersa ta sjojc'oyel te amamlal, te yacuc yalbotic ta atojol bi swentailuc te c'ope. Teme ma jichuc ya apase, ya me awich' chiq'uel soc te mach'atic ay yu'un te atate. ¿Ja' nax bal la awic'otic tel yu'un te ya apojbotic te bi ay cu'untique? —xiic.

16Te ants ba sc'opon te Sansón, jich la yalbey ta oq'uel: —¡Te ja'ate ma ba c'ux ya awaiyon ta awo'tan! ¡Ja' nax ya awil-o'tantayon! Ay p'ijil c'op la awac'bey snopic te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jlumale, pero te jo'one ma ba awalojbon caiy te bi swentailuque —xi'. Te Sansón la sjac': —Ni te jtat, ni te jme', ma ba calojbey swentail. ¿Ja'uc to bal ya calbat swentail te ja'ate? —la yut.

17Ja'uc me to, oc' ta sts'eel jujun c'aal, c'axem to xan la swulilay. Jich yu'un, ta sjuquebal c'aal la yalbey swentail. Te ants ba yac'bey sna' stojol te slumale.

18Ta sjuquebal c'aal te nopol ya xch'ayix bael ae, te filisteoetic ba yalbeyic te Sansón: —Ma'yuc yan bi bujts'an xchi'il te bit'il chab, ma'yuc bi yan tulan a te bit'il león-choj —xiic. Te Sansón la sjac': —Ja' nax yu'un la ajoc' lum soc te ch'in wacax cu'une, jich ju' awu'unic yaq'uel sujt'ib te c'ope —xi'.

19Ta ora tulan tal ta wentainel ta espíritu yu'un Cajwaltic te Sansón. Jich bajt' ta Ascalón, la smil lajuneb xcha'winic (30) ta jtul winiquetic tey a. La sloq'uesbey bael sc'u'ic, ja' ba stoj a te trato spasoj soc te mach'atic la sna'ic sujt'esel swentail te c'ope. Ta patil, c'ajc'uben yo'tan sujt' bael ta sna te state.

20Pero te yiname ja' ac'bot yic' yinamin te testigo yu'un Sansón.

Jueces 15

1Te c'alal c'axix c'aal a, ta yorail te ya xloq'uix a te trigo, te Sansón ba yil te yiname, soc la yic'bey bael ch'in tentsun. Jich la yal c'oel: —Ya x'ochon bael ta yilel te quinam ta scuarto —xi' c'oel. Ja'uc me to, te snialmamal ma la yac' ochel.

2Jich la yalbey: —La jcuy te yu'un ma x'ac'anixe, jich yu'un la cac'bey yic' te ajoye. Ja'uc me to, te yijts'in ja' c'axem to xan yutsil a. Ic'a, ja' sjelol ya xc'ot te xwixe —xi'.

3Te Sansón la sjac': —Ta ora yo'tic ma me jmuluc ya xc'ot te bila ma lecuc ya jpasbey te filisteoetique —xi'.

4Jich ba stsac jo'lajunwinic (300) ta jcojt' waxetic. Cha'cha'cojt' la syombey ta chuquel te sneique, soc tey la xchucbey a te silbil tajetic, ja' te bay syomojbey ta chuquel te sneique.

5La stsumbey sc'aal te taje, la scoltay bael te waxetic ta bay te q'uinale ta bay strigoic te filisteoetique. Jich c'ajc' te trigoetic te busajtiquix ta set'ele soc te ma to set'biluque. C'ajq'uic uuc te ts'usubiletic soc te olivoetique.

6Te filisteoetic la sjojc'oyic ta lec te mach'a la spase. C'alal la yaiyic stojol te ja' Sansón, te ja' spacol ta stojol te snialmamal, te Timnat-winic, te la spojbey yinam, te ja' la yac'bey te sjoye, bajt'ic ta chiq'uel te ants soc te state.

7Jich la yal yu'un te Sansón: —Ja' yu'un la quilix te bit'il ay te awat'elique, ya me cal ta jamal te ma ba jcom jba ja' to teme la quich'bey spacol ta atojolique —xi'.

8Mero c'ajc'uben yo'tan, tulan la yac'bey guerra, tsobol la smil. Ta patil ba ainuc ta nailch'en te ay ta muc'ul ton Etam.

Sansón soc sbaquel yalan'e burro

9Te filisteoetic tal spas scampamentoic ta sq'uinal Judá, ja' to c'alal ta Lehi.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te judioetic la sjojc'obeyic: —¿Bi yu'un tal awac'botic guerra te jo'otique? —la yutic. La sjaq'uic: —Ja' talotic ta xchuquel te Sansón, swenta yu'un ya me stojbotic te bi la spasbotique —xiic.

11C'alal la yaiyic stojol te judioetic, bajt'ic ta nailch'en ta Etam oxmil (3,000) ta jtul winiquetic te sts'umbal Judá. Jich la yalbeyic te Sansón: —¿Yu'un bal ma x'ana' te ja' c'axem to xan tulanic cu'untic te filisteoetique? ¿Bistuc tal ajach c'op ta jtojoltic? —xiic. Te Sansón la sjac': —Ma'yuc yan bi yacon ta spasel ta stojolic, ja' nax ya cac'bey stojic te bi la spasbonique —xi'.

12Jich la yalbeyic: —Te jo'otique tal jchucticat bael, yu'un ya awich' aq'uel ta sc'ab te filisteoetique —xiic. Te Sansón la yal: —Albonic ta jamal te ma ja'uc ya amilonic te ja'exe —xi'.

13La yalbeyic ta smelelil: —Ma ba ya awich' milel, ja' nax ya awich' chuquel bael. Ya awich' aq'uel ta sc'ab te filisteoetique —xiic. Jich la xchuquic bael ta cha'lijc' yach'il lazo. La sloq'uesic bael tey a ta bay snac'oj sbae.

14C'alal a c'otic ta Lehi, te filisteoetic loq'uic bael ta stael, bin nax yo'tanic ta yawtayel. Pero te Sansón tulan tal ta wentainel ta espíritu yu'un te Cajwaltique. Tuch' te lazoetic te chucajtic sc'ab a, jich nax c'ot yu'un te bit'il jlijc' sbuc'lel c'ajq'uem lino.

15La stsac jun sbaquel yalan'e burro te ay tey a, te ma to bay bacubene, ja' la smil jmil (1,000) ta jtul filisteoetic a.

16La yal ta patil: “Ta sbaquel yalan'e burro la jpas bayal ta jbus; ta sbaquel yalan'e burro jmil (1,000) ta jtul winiquetic la jmil a”, xi'.

17La xch'oj bael te baque, jich yu'un Ramat-lehi sbiil c'ot yu'unic ta bay c'ot ta pasele.

18Te bit'il mero bayal taquinaj yo'tan ta jyalel te Sansón, jich jajch' ta sc'oponel te Cajwaltique. Jich la yalbey: —¿Bit'il ay a te mero muc' la awac'bon caiy tsalawe, yo'tic ya xlajonix ta taquinti'il soc ta sc'ab te mach'atic ma'yuquic ta atojole? —xi'.

19Jich yu'un Dios la sjambey ta bay lomol te lum te ay ta Lehi. Te Sansón la yuch' te ja' loc' tel tey a, jich la yich' xan yip. Te sloq'uibja' tey ay c'alal ora yo'tic ta Lehi, En-hacore sbiil c'ot.

20Te Sansón ay jtab ja'wil te ja' juez yu'unic te israeletic, ja' te c'alal ayic ta c'abal yu'un a te filisteoetique.

Jueces 16

Sansón ta lum Gaza

1Ay jun c'aal bajt' ta lum Gaza te Sansón. La yil jtul jmulawil ants tey a, och bael ta sna te ya xc'ax ajc'ubal yu'un soque.

2C'alal la yaiy stojol te mach'atic ay ta Gaza te tey ay a te Sansón, la sjoytayic te lume, la scanantaybeyic spuertail te lum ta sjunal c'aal. Ta ajc'ubal ba xcux yo'tanic, snopoj ta yo'tanic ya smilic te c'alal ya sacub te q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Te Sansón olil nax ajc'ubal te waye. Jich ora jajch', la slicbey loq'uel spuertail te lum, te oyetic yu'un, soc te ste'el xijil c'axele. La yac' bael ta snejq'uel ta spisil, la yich' bael c'alal ta toyol wits ta yelaw lum Hebrón.

Sansón soc Dalila

4Ta patil te Sansón la smulan jtul ants Dalila sbiil, nainem ta stenlej xatal q'uinal Sorec.

5Te ajwaliletic yu'un filisteoetic ba yilic te Dalila, jich la yalbeyic: —Lo'laya te Sansón, jojc'obeya awaiy ta lec te bay ya xtal te yip te lom bayal ta jyalele, soc te bit'il ya xju' cu'untic stsalele. Jich me ya jchuctic, soc ya me xch'uunbotic jc'optic. Te stojol awat'ele juju-jtulotic ya me cac'tic ta atojol jmil soc jo'winic (1,100) ta jsejp plata —la yutic.

6Ja' yu'un te ants jich la yalbey te Sansón: —Wocoluc, albon caiy te bay ya xtal te awip te mero jchajpix ae. ¿Ay bal ya xju'at ta chuquel, te ma'yuc bi ya xju' ya acoltay aba? —xi'.

7Te Sansón la sjac': —Teme ya achuconic ta juclijc' xch'ajnul t'im te ma to taquinajemuque, ya xch'ay te quipe, jich ya xc'oon te bit'il yantic winiquetic —xi'.

8Te ajwaliletic yu'un filisteoetic la yich'beyic bael juclijc' yach'il xch'ajnul t'im te Dalila, la xchuc a te Sansón.

9Te bit'il neel nac'aliquix ta jtsal sna te cha'oxtul winiquetique, te Dalila la yawtay: —¡Sansón, tal slumtayat te filisteoetique! —xi'. Te Sansón la stuch' te xch'ajnul t'im, jich nax ta yo'tan te bit'il c'ajq'uem ch'ajane. Te filisteoetic jich ma la sna'ic te bay talem te yipe.

10Te Dalila la yalbey: —La alo'layon. Yac me apasbelon ta lot. Ta ora yo'tic to, wocoluc albon caiy te bit'il ya sc'an ya yich' pasel te ya jchucate —xi'.

11Te Sansón la sjac': —Teme ya achucon ta yach'il lazoetic te mero ma'yuc bay tuuneme, ya xch'ay te quipe, jich ya xc'oon te bit'il yantic winiquetique —xi'.

12Jich yu'un te Dalila la stsac cha'oxlijc' yach'il lazoetic. La xchuc a, jajch' ta aw: —¡Sansón, ya slumtayat te filisteoetique! —xi'. Ja' nix jich snac'oj sbaic cha'oxtul winiquetic ta jtsal sna. Ja'uc me to, te Sansón la stuch' te lazoetic, jich nax ta yo'tan te bit'il jp'ij sit ilera.

13Te Dalila la yalbey te Sansón: —Ja' nix jich yac alo'laybelon. Yac apasbelon ta lot. Albon caiy te bit'il pasel ya sc'an te ya jchucate —xi'. Te Sansón la sjac': —Te bi ya sc'an ya apase, ja' te juqueb ta jtom te stsotsil jol ya ajal soc te pac' te ay ta sjaljibale, soc tulan ya ats'apbon coel ta lum soc estaca. Jich ya xch'ay quip, jich ya xc'oon te bit'il yantic winiquetique —xi'. Jich yu'un te Dalila la yac' wayuc te Sansón. La stsacbey te stsotsil sjol, la sjalbey juqueb ta jtom soc te pac' ay ta sjaljibale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ta patil tulan la sts'apbey coel ta lum te estaca. Jajch' ta aw: —¡Sansón, ya slumtayat te filisteoetique! —xi'. Ja'uc me to, te Sansón jajch', la sbots' loq'uel tel te estaca soc te sjaljibal paq'ue.

15Jich la yal te ants: —Jpas-lotat. Tojol ya xjelawat ta c'op te buen c'uxon ta awo'tan ta ac'ope. Ja' yoxebalix buelta a te ya awilbon co'tane, ma to bay ya awalbon caiy te bay ya xtal spisil te awipe —xi'.

16Bayalix te sujel yu'un Dalila, spisil ora ja' nax ya sjojc'obey. Te Sansón c'ojbajix la yaiy ta jyalel, ya sc'an xlajix ya yaiy ta yo'tan.

17Ja' yu'un ta slajibal la yalbey Dalila te bit'il ay te bi muquen ay yu'une: —Ma'yuc mach'a sloq'uesejbon xujt'uc te stsotsil jole, melel te c'alal ma to x'ayinon u'uninbilonix yu'un a te Diose, yu'un nazareoon. Jich yu'un teme ay banti ya sloq'uesbonic te stsotsil jole, ya me xch'ay te quipe, jc'axel peq'uel ya xc'oon jich bit'il te yantic winiquetique —xi'.

18C'alal la staix ta na'el stojol Dalila te bi muquen aye, la sticun ta albeyel te ajwaliletic yu'un te filisteoetic: —Ta ora yo'tic, la'ic me. Te Sansón la yac'bonix jna' stojol te bi muquen ay yu'une —xi' bael sc'op. Jich bajt'ic ta yilel, yich'ojic bael te taq'uin ta sc'abic.

19Te Dalila la scajanbey sjol ta yacan, jich la yac' wayuc te Sansón. La yic' tel jtul winic ta set'el te stsotsil sjol te juqueb yombil ta pech'ele. Te ants jajch' ta yuts'inel te Sansón, in te yipe ch'ay bael.

20Awun te Dalila: —¡Sansón, ya slumtayat te filisteoetique! —xi'. Te Sansón wijc' te site. La scuy te ya to xju' scoltayel xan sba, jich bit'il la spasulay ta jujun buelta. Ma ba sna'oj stojol te ijq'uitaybilix yu'un te Cajwaltique.

21Jich yu'un te filisteoetic la stsaquic soc la sloq'uesbeyic te site, la yiq'uic bael ta Gaza. Tey la sc'olic ta cadena te pasbil ta bronce, la yaq'uic ta at'el ta muc'ul molino ta yutil cárcel.

22Ja'uc me to, cha'najt'ub xan te stsotsil sjole.

Laj Sansón

23Te ajwaliletic yu'un te filisteoetic la stsob sbaic ta spasel sq'uinul te la yaiyic tsalawe, soc la yac'beyic milbil smajt'an te Dagón, te lotil dios yu'unique. La yaiyic c'ayoj: “Te dios cu'untic la yac'botic ta jc'abtic te Sansón, ja' te jcontrotique”, xiic ta c'ayoj.

24Te c'alal la yilic te ants-winiquetic, jich nix c'ajinic, la yalbeyic wocol te lotil dios yu'unique. Jich la yalic: “Te dios cu'untic la yac'botic ta jc'abtic te Sansón, ja' te jcontrotique te la sjinbotic jq'uinaltic, te la smilbotic bayal te jlumaltique”, xiic ta c'ayoj.

25Bin nax yo'tanic ta jyalel, la sc'anic te yacuc yiq'uic loq'uel tel te Sansón, swenta yu'un bayal bitic ya yac'bey spas ta swenta tse'luyel. La sloq'uesic tel ta cárcel, la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yac'beyic swocol ta labanel. La yac' tejc'ajuc ta olilal ta bay cheb muc'ul oyetic yu'un templo.

26Jich yu'un te Sansón la yalbey te querem nitbil yu'une: —Ac'awon tey a ta bay ya jta ta piquel te muc'ul oyetic te ipajemic a te templo, yu'un ya jc'an ya xijc'an jba tey a —xi'.

27Spisilic te ajwaliletic yu'un filisteoetic ayic ta templo, nojel yu'unic ta winiquetic soc antsetic. Ay wan oxmiluc (3,000) ta jtul te ayic ta sba templo, yacalic ta yilel te Sansón te bayal bitic ac'bot spas ta swenta tse'luyel.

28Te Sansón la sc'opon te Cajwaltic, jich la yal: —Ya calbat wocol, Cajwal, na'awon junuc xan buelta. Ac'bon xan quip te ya stojbonic filisteoetic ta xchebal te jsite, jun nax buelta ta spisilic —xi' ta sc'oponel te Diose.

29Jich och sle ta sc'ab xchebal te muc'ul oyetic, ja' te ipajem yu'un spisil a te templo. La yac' yip ta xchebal sc'ab tey a,

30soc tulan awun: "¡Ac'a lajucon soc te filisteoetique!" xi'. Tulan la sten soc spisil yip te muc'ul oyetic yu'un te templo. Jin coel tel ta sba te ajwaliletic yu'un filisteoetic soc ta sba spisil te mach'atic tey ayic a. Te Sansón ja' c'axem to xan la smil a te pajal laj soque te jayeb la smil te c'alal cuxul ta q'uinal a.

31Ta patil tal spisil te yermanotac soc xchapomal yu'un te Sansón, la yich'beyic bael te sbaq'uetale. La smucbeyic tey a ta bay olil ay yu'un lumetic Zora soc Estaol, ja' te bay smuquenal Manoa, ja' te state. Jtab ja'wil ay ta juez yu'un te israeletique.

Jueces 17

Templo yu'un Micaía

1Ta witstiquil yu'un Efraín nainem jtul winic, Micaía sbiil.

2-3La yal sba ta jamal ta stojol sme': —Te jmil soc jo'winic (1,100) ta jsejp plata te ay mach'atic la yelc'anbate, te la awalbey amen sc'oplal te j'eleq'ue, jo'on quich'oj, jo'on xc'otuc quelc'anbat. Yo'tic ya jsujt'esbat. La caiyix stojol te yacat ta yalel te awac'ojix yu'unin te Cajwaltique, te ya yich' pasel jun loc'omba a te buen pasbil soc pac'bil ta plata —xi'. La sujt'esbey te plata, ja' yu'un te sme' la yal: —Cal, ac'a yac'bat bendición te Cajwaltique —xi'.

4Te bit'il la sujt'esbeyix staq'uin sme' te Micaía, jich yu'un te sme' la stsac bael lajunwinic ta jsejp plata, ba yac'bey te jpas-caldera, swenta yu'un ya spas jun loc'omba a, te buen pasbil soc te pac'bil ta potsel ta plata. Ta patil ba yac'bey ta sna te Micaía.

5Te Micaía ay jtsal na yu'un ta bay ya squejan sba ta stojol te dios yu'une. La spas jun efod soc yajcanan yu'un sna. Ja' la yac' ta sacerdote te jtul snich'ane.

6Ma'yuc muc' ajwalil yu'unic ta Israel, jich yu'un juju-jtul la spasic te bi la sc'an yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ta lum Belén ta sq'uinal sts'umbal Judá ay jtul muc'ul querem talem ta q'uejel, te sts'umbal Leví.

8Te querem loc' bael ta Belén ta sleel ta bay ya xba nainuc. Been bael ta bay witstiquil yu'un Efraín, c'ot ta sna te Micaía.

9—¿Banti talemat? —xi' te Micaía. —Talon ta Belén. Jo'on levitaon, yacon ta sleel te bay ya xnainone —xi' ta sujt'esel te quereme.

10La yal te Micaía: —Jilan, joinawon. Ja' me sacerdote ya xc'oat cu'un, soc jich me ya xc'oat te bit'il mero jtat. Jo'on ya jtojat lajuneb ta jsejp plata ta jujun ja'wil, soc ya cac'bat ac'u'-apac' soc awe'el —la yut.

11Te levita la xch'uun, la sjoin ta nainel te Micaía, jich c'ot te bit'il mero snich'an.

12Te Micaía la yac' ta sacerdoteil te quereme, jil ta nainel tey a.

13Te Micaía la scuy te mero ay bendición ta stojol yu'un Dios te bit'il ay jtul levita te ay ta sacerdoteil yu'une.

Jueces 18

Micaía soc mach'atic sts'umbal Dan

1Ja' yorail te ma'yuc muc' ajwalil yu'un Israel. Te sts'umbal Dan ma to bay staoj sq'uinalic, jich yu'un yacalic ta sleel te bay ya x'ainique.

2Jich yu'un te mach'atic yu'un Dan la sticunic jajch'el ta Zora soc Estaol jo'tul winiquetic te ma xiwic, swenta yu'un ya xba stsajtayic te q'uinale, yu'un jich me ya sna'ic te bi yilele. Te jo'tul winiquetic bajt'ic ta witstiquil yu'un Efraín, c'otic ta sna Micaía, tey c'ax yu'unic a te ajc'ubale.

3C'alal nopol ayic ta sna te Micaía la sna'ic te bi yaiyel sc'op te querem-levitae. Jich la sjojc'obeyic: —¿Mach'a la yic'at tel li'to? ¿Bi yu'un te li' ayate? ¿Bi ya ale? —la yutic.

4Te levita la yalbey te spasoj trato soc Micaía. Te trato spasoj soque, ja' te ay ta sacerdoteil yu'un stuquel.

5Jich yu'un la yalbeyic: —Jojc'obotic ta stojol Dios teme lec ya xbeenotic baele, swenta yu'un ya me jna'tic stojol —xiic.

6Te sacerdote la sjac': —Junuc me awo'tanic ya xbaex. Te Cajwaltic ya me yilex bayuc ya xbaex —xi' te levitae.

7Te jo'tul jtsajtaywanejetic bajt'ic ta lum Lais. Te yajwal lum ma'yuc bi ay swocol ya yaiyic yu'un, jich bit'il stalel te sidonetique. Jun nax yo'tanic nainemic tey a, lamal nax q'uinal ta stojolic, ma'yuc mach'a ya x'uts'inotic yu'un, ma'yuc falta ta stojolic. Najt' yiloj sba soc te lum Sidón, ma'yuc mach'a jun yo'tan sba soc.

8Te jo'tul jtsajtaywanejetic sujt'ic bael ta Zora soc Estaol ta bay te sjo'taque. C'otic ta jojc'oyel yu'unic: —¿Bi yilel? —xi' sc'oplalic. La sjaq'uic:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9—Beenotic ta yilel te q'uinal, la quiltic te mero lec. ¡Ja' lec teme ya xjajch'otic ta beele, ya xba quil jbajtic soc! ¡Ma me xanajc'an abaic te xujt' ma'yuc bi ya ac'an apasique! ¡Ac'a ba yich' pojel te q'uinale!

10C'alal ya xc'ootic tey a, ya me jtatic te ants-winiquetic te ma'yuc bi chican ta sc'opique. Bayal sq'uinalic, mero ma'yuc bi falta ya yaiyic. Dios me ya yac'beyex awu'uninic te q'uinale —xiic.

11Olil xcha'bajc' (6oo) ta jtul winiquetic te sts'umbal Dan loq'uic bael ta Zora soc Estaol, buen chapalic bael soc yat'ejibic.

12C'otic ta sq'uinal Judá, la spas scampamentoic tey a ta stojol smalib c'aal yu'un Queriat-jearim, ta bay “Campamento yu'un Dan”, xi' sbiil yu'unic c'alal ora yo'tic.

13Cha'bajt'ic ta witstiquil yu'un Efraín, c'otic ta sna Micaía.

14Te jo'tul jtsajtaywanejetic te yilojiquix te q'uinal ta lum Lais, la yalbeyic te sjo'tac: —¿Ya bal ana'ic te ay bila li'to? Ja' te na lum ay to, ay efod soc yajcananic ta na, soc loc'omba te buen pasbil ta plata. ¿Bi ya ac'an apasic yu'un? —xiic.

15Te jtsajtaywanejetic c'axic bael ta stojol te yantique, bajt'ic ta stojol te querem-levita te ay ta sna Micaía, la spatbeyic yo'tan.

16Yacalic ta maliywanej ta ti'ts'ajc' te lajunwinic xcha'bajc' (6oo) soldado-danetic te chapalic ta lec soc te yat'ejibique.

17Te jo'tul jtsajtaywanejetic ochic bael ta na, la stsaquic te loc'omba te lec pasbil ta plata, te efod, soc te yajcananic ta na. Te sacerdote jil ta ti'ts'ajc' soc te lajunwinic xcha'bajc' (6oo) soldadoetique.

18C'alal la yil te sacerdote te ochic bael te jo'tul ta sna Micaía, soc te la stsaquic te loc'omba, te efod soc te yajcananic yu'un te sna, jich la yalbey: —¿Bi yacalex ta spasel? —xi'.

19La sjaq'uic: —¡Ch'aban nax me! ¡La' me, joinawotic bael! Ya jc'antic xtuunat cu'untic ta sacerdote, soc ya jc'antic jichuc ya xc'oat te bit'il jtatic. ¿Me ja'uc lec ya awaiy te ya xtuunat ta sacerdoteil ta stojol spisil ta jchajp sts'umbal Israel, te ma ja'uc jwol nax na yu'un jtul winique? —xiic.

20Ja' la smulan te sacerdote. La stsac bael te loc'omba, te efod, soc te yajcananic yu'un na, bajt' soc te danetique.

21Cha'jajch'ic ta beel te danetic soc alaletic, chambalametic soc spisil te bitic ay yu'unic, ja' neelaj bael yu'unic.

22Najt'ix sbaelic a, te Micaía la stsob sba soc te mach'atic nopajtic ay soque, loq'uic ta snutsel bael.

23Te danetic la yaiybeyic stojol yaw te mach'atic yacalic ta nutsaw baele. Jich la sujt'es sitic, la sjojc'obeyic te Micaía: —¿Bi la apas? ¿Bistuc bayal ya awawtayotic? —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te Micaía la sjac': —Ja'ex la awich'bonic bael te diosetic cu'un te jpasoje, soc te sacerdote cu'une, xujt' ma'yuc bi la awijq'uitayboniquix. Yacalex me ta jelawel ta c'op te ya ajojc'obonic te bila ya jpase —xi'.

25Te danetic la sjaq'uic: —Ma me xtoyat soc te ac'ope. Ja' me wocol teme ay ma xcujch' cu'untic te jo'otique, te ya jlajintic acuxlejal te ja'at soc te mach'atic ay awu'une —xiic.

26Te Micaía la yil te mero bayalic ta jyalel, jich sujt' bael ta sna. Te danetic beenic bael

27soc te biluc pasbil yu'un Micaía, soc te sacerdote yu'une, c'otic ta lum Lais. Te mach'atic tey a lamal nax yo'tanic, soc ma'yuc bi chican ta sc'opic. Ja'uc me to, te danetic la smilic ta puñal ta spisil, soc la xchiq'uic te lume.

28Te lume najt' yiloj sba soc Sidón. Ma'yuc mach'a jun yo'tan sba soc, jich ma'yuc mach'a tal scoltay. Ay ta muc'ul stenlej xatal q'uinal te ay ta swenta Bet-rehob. Te danetic la xcha'pasic te lume, tey jilic ta nainel a.

29Te lume Lais sbiil ta neelal, Dan sbiil c'otix yu'unic. Ja' yich'jibal ta muc' te antiguo static te sbiil nixe, te snich'an Israel.

30Te danetic tey la yaq'uic a te loc'omba te lec pasbile, te ya squejan sbaic ta stojole. Te sacerdote yu'une, ja' Jonatán, sts'umbal Gersón, soc ja' antiguo stat te Moisés. Te sts'umbal Jonatán ja' sacerdoteetic ta cajalcaj yu'un te danetic, ja' to ta yorail te tal ta chuquel bael.

31Ay ta yolilic te loc'omba la spas Micaía ta spisil tel c'aal te ay ta Silo te Nailpac' Templo yu'un te Cajwaltique.

Jueces 19

Levita-winic soc ants yu'un

1Te c'alal ma'yuc ajwalil ta Israel, ay jtul levita-winic te c'ubul to nainem ta witstiquil yu'un Efraín. Te levita-winic la yic' yantsin jtul ants ay ta Belén ta sq'uinal Judá.

2Te antse ilin ta stojol te levita, jich ba sjoin stat ta Belén. Te c'alal ayix chaneb u sc'oel,

3te levita-winic bajt' ta sleel, ba slecubtesbey yo'tan te yacuc sujt' tel soc. La yic' bael jtul yabat soc cheb burroetic. Te antse jun yo'tan la yic' ochel ta sna te state.

4Ja' nix jich te stat, bin nax yo'tan ta stojol, la yalbey te ya xjoinotic yu'une. Te levita-winic soc te yabate ainic oxebuc c'aal ta sna stat te antse, we'ic, uch'ajic, soc wayic tey a.

5Ta xchanebal c'aal sab jajch'ic te ya xbajt'iquix; ja'uc me to, te c'alal baeliquix a, te stat te antse la yalbey te sniale: —We'an, manchuc me ch'in xejt' xanix ya awe' te bit'il ma to xbaate, swenta yu'un ay me awip a —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ta xchebalic pajal la snajc'an sbaic ta we'el ta uch'ajel. Te stat te antse la sc'an te yacuc xcom xan, te binuc nax yo'tan ya xc'ax jun xan ajc'ubal yu'un.

7Te levita-winic, manchuc me la stejc'an sbaix ta beel, la to scom xan sba te bit'il bayal buelta wulilayot yu'un te snialmamale.

8Ta yo'ebal c'aal te levita-winic sab jajch' swenta yu'un ya xbajt'ix. Ja'uc me to, te stat te antse la yalbey wocol ta yan buelta te ac'a we'uc te bit'il ma to xloc' baele, swenta yu'un ay me yip a. Jich we'ic xchebalic, yu'un ja' to malc'aal te c'an bajt'uque.

9Te levita-winic la stejc'an sba jajch'el yu'un ya xbajt'ix soc te yantse soc te yabate. Te snialmamal la yalbey te malix te c'aale, ch'ayelix bael a, te yacuc scom sba xan te binuc nax yo'tan ya xc'ax jun xan ajc'ubal yu'un tey a, swenta yu'un buen sab ac'a loc'uc bael ta yan c'aal.

10Ja'uc me to, te levita-winic ma la sc'anix te ya xc'ax ajc'ubal yu'un tey a. Bajt' soc te yantse, te yabat, soc te cheb burroetic te chapalic soc sillaetique. C'alal c'otic ta nopol lum Jebús, ja' te Jerusalén,

11jich albot yu'un te yabate: —¿Bi xaat yu'un teme tey ya xc'ax ajc'ubal cu'untic ta lum yu'un te jebuseoetic? —xi'.

12Te levita-winic la sjac': —Ni jpamuc lum ma x'ochotic tey a teme ma ja'uc yu'un Israel. Beenucotic xan ja' to c'alal ta lum Gabaa.

13Ya me quiltic teme tey ya xc'ax ajc'ubal cu'untic ta lum Gabaa, o teme ta lum Ramá —xi'.

14Jich a cha'beenic xan bael. C'alal ch'ay bael te c'aal, c'otic ta Gabaa, ja' jpam lum yu'un te sts'umbal Benjamín.

15La yijq'uitayic jilel te be, ochic bael ta Gabaa swenta yu'un tey ya xc'ax ajc'ubal yu'unic a. Tey c'o snajc'an sbaic ta parque, melel ma'yuc mach'a ya x'ac'bot swayib yu'un.

16Ja'uc me to, ajc'ubalix a te c'ax tel jtul mamal te sujt' tel ta yat'el ta sc'al. Te mamal ay ta witstiquil yu'un Efraín, ja' nax yu'un te talem ta nainel ta Gabaa, melel te mach'atic nainemic ta lum ja'ic te mach'atic sts'umbal Benjamín.

17Te c'alal la yil te mamal te jbeome, la sjojc'obey: —¿Banti talemat, soc banti ya xbaat? —xi' te mamale.

18Te levita-winic la sjac': —C'axel nax ayotic. Talotic ta Belén ta sq'uinal Judá, ya xbootic ta c'ubul witstiquil yu'un Efraín, tey nainemon a. Xc'otucon ta Belén, yo'tic ya sujt'onix bael ta jna. Ja'uc me to, ma'yuc bay jtaoj li'to te mach'a ya yic'on ta wayel ta sna.

19Quich'ojtic ac soc we'elil yu'un te jburrotique. Ay we'elil soc vino cu'un, ay nix yu'un te quinam soc te cabate, ma'yuc falta ya caiytic —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te mamal la sjac': —Bin nax me co'tan te talemate. Jo'on ya jwentain spisil te bitic
ya xtuun awu'une. Ma xcac' te tey ya xc'ax ajc'ubal awu'un ta parque —xi'.

21Te mamale la yic' bael ta sna. Te jbeometic la spoc yacanic, we'ic soc uch'ajic, soc
te mamal la yac'bey swe'el te burroetique.

22C'alal bin nax yo'tanic a, ay winiquetic amen yo'tanic te ayic ta lum, tal sjoytayic te
na, jajch'ic ta stijel te ti'naile. La yalbeyic te mamal, ja' te yajwal na: —Loq'uesa tel te
winic te awula'e. Ya jc'an ya join jbajtic ta wayel soc —xiic.

23Te yajwal na la yalbey wocol: —¡Ma xapasic jich, joytic, wocoluc a! Ma me xtal
apasic te bila amen, melel te winique cula' ta jna.

24Ilawilic te cantsil-nich'ane, tec'tom ach'ix, soc tey ay yants te winique, ya
jloq'uesbeyex tel. Chican teme ya awuts'inique, ja' chican bi ya sc'an awo'tan ya
apasbeyic. Pero ma me xawuts'inic te winique —la yut.

25Ja'uc me to, ma la yich'beyic ta muc' sc'op te mamale. Jich yu'un te levita-winic la
sloq'ues bael te yants ta calle. Te winiquetic jelawic ta jyalel, la yuts'inic sjunal
ajc'ubal ja' to c'alal sacub q'uinal, jich la yijq'uitayic jilel.

26Yaquix ta sacubel tel q'uinal a c'ot te ants ta sna te mamale, te banti ay te smamlale.
Tey mero c'o lajuc ta ti'nail.

27C'alal jajch' tel te smamlal, la sjam te ti'nail swenta yu'un ya xbajt'ix. Lajemix la sta
te yants ta bay smarcoil te ti'naile, cajatic sc'ab ta marco.

28Jich la yal: —Jajch'an, conic —la yut. Te antse ma la sjac'. Jich yu'un te sbaq'uetale
la scajan bael ta sba te burro, jajch' ta beel, bajt' ta sna.

29C'alal c'ot, la stsac tel cuchillo, la sbojbey sbaq'uetal te yantse, lajchayeb loc' yu'un
a. La spuc bael ta spamal sq'uinal Israel.

30Spisil te mach'atic la yilic, la yalic: —Ja' to c'alal loc' tel ta Egipto te jlumaltique
ma'yuc bay quilojtic jich bit'il to. Ac'a me jnop caiytic te bila ya jpastic yu'un —xiic.

Jueces 20

Jajch' slab yo'tanic israeletic yu'un mach'a laj ta Gabaa

1Ta spisil te israeletic ta Dan c'alal ta Beerseba soc ta Galaad, la stsob sbaic ta Mizpa
ta stojol te Cajwaltic, jun nax la yac' sbaic, jich c'otic te bit'il jtul nax winic.

2Spisil te jtsobwanejetic yu'unic ta juju-jchajp sts'umbal Israel, tey ayic a. Te lum
yu'un Dios la stsob sbaic jbajc' ta jmil (400,000) soldadoetic te ya xbeenic ta yacanic.

3Te mach'atic sts'umbal Benjamín la yaiyic stojol te la stsob sbaiquix ta Mizpa te
yantic israeletique. Te israeletic la sjojc'obeyic te levita-winic bi la yutic te mach'a
laje.

4Te levita-winic, te smamlal te mach'a laje, la yal: —C'oon soc cants ta lum Gabaa te
ay ta sq'uinal sts'umbal Benjamín, te tey ya xc'ax ajc'ubal cu'un a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ta ajc'ubal la stsob sbaic tel te winiquetic yu'un te lume. La sjoytayic te na te banti ayon, yu'un snopojic te ya smilonique. Soc la yuts'inbonic te cantse, ja' to c'alal laj yu'unic.

6Jich yu'un la jtsacbey te sbaq'uetal, la jbojbey, la jpucbey bael ta spamal te jlumaltique, swenta yu'un spisil me Israel ya yaiyic stojol te bila mero c'ax amen c'ot ta pasele.

7Ta ora to ayix ta awentaic ja'ex, jlumalex, ta snopel soc ta sna'el te bila ya sc'an ya yich' pasele —xi'.

8Tejc'ajic ta ora ta spisilic, jich c'oem te bit'il jtul nax winic la yac' sbaic, jich la yalic: —Te jo'otic ma sujt'otic bael jtuluc ta jnailpac'tic o ta jnatic.

9Te bila ya sc'an ya jpastique, ja' te ya jpastic snúmero ta na'el te mach'atic ya xba yac'beyic guerra te lum Gabaa.

10Ya me jloq'uestic jtul ta lajuntul winiquetic ta spisil ta chajbalchajp jts'umbaltic, ja'ic me ya x'och ta swentaic sleel we'elil yu'un te soldadoetique. Te yantic ya me yac'beyic stoj te swinquilel Gabaa te bila amen la spasbey te jlumaltique —xiic.

11Spisil israeletic jun nax la yac' sbaic ta yac'beyel guerra te lume, jich c'oem te bit'il jtul nax winic.

12La sticunic bael c'op ta spamal sq'uinal te sts'umbal Benjamín te la yich' alel ta stojolic: “¿Bistuc te mulil la yich' pasel awu'unic?

13Ac'botic ta jc'abtic te winiquetic te amen yo'tanic te ayic ta Gabaa, swenta yu'un ya jmiltic, jich me ya xlecub te jlumaltic te bit'il ya yich' loq'uesel te mulile”, xiic. Te sts'umbal Benjamín ma la yich'beyic ta muc' sc'op te yermanotaque.

14Spisil te benjaminetic te ayic ta lumetic jajch' stsob sbaic ta Gabaa, swenta yu'un ya xba yac'beyic guerra te yantic israeletique.

15Te soldadoetic ta lumetic yu'un Benjamín la xchajban sbaic waqueb xcha'winic ta jmil (26,000). Ma ba la yich' ta ajtayel te jo'lajunwinic xcha'bajc' (700) winiquetic tsabil te ayic ta lum Gabaa.

16Ta spisil te jo'lajunwinic xcha'bajq'ue (700) q'uexen c'abetic te mero ya yac'beyic jimoch'il soc ton, ta mero jlijc' tsotsil jolol ya stsacot yu'unic, mero ma xc'ax te sc'abique.

17Te yantic israeletic la stsob sbaic jbajc' ta jmil (400,000) te ya sna'ic guerra ta lec.

Guerra ta stojol sts'umbal Benjamín

18Te israeletic bajt'ic ta lum Betel, tey la sjojc'obeyic Dios swenta sna'el te mach'a neel ta chajbalchajp sts'umbal Israel te ya xba yac'bey guerra te sts'umbal Benjamín. Te Cajwaltic la sjac' te ja' neel ya xbajt' te sts'umbal Judá.

19Jich yu'un te soldado-israeletic buen sab a jajch'ic, ba spas scampamentoic ta nopol lum Gabaa.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Loq'uic bael ta yac'beyel sbaic guerra soc te benjaminetic, la xchol sbaic ta stojol lum Gabaa, jich bit'il ay ta pasel te guerrae.

21Ja'uc me to, te benjaminetic loq'uic tel. Ta jun nax c'aal la smilic cheb xcha'winic ta jmil (22,000) israeletic.

22-24Jich yu'un te israeletic bajt'ic ta Betel ta oq'uel ta stojol Cajwaltic, c'alal ta yijc'ubel q'uinal. Tey la sjojc'oyic teme ya to xcha'sujt'ic ta guerra soc te yermanotac, ja' te sts'umbal Benjamín. Te Cajwaltic la yalbey te ac'a bajt'uquic xan ta guerra soc, jich la staic xan smuc'ul yo'tanic. Jich yu'un, ta yan c'aal ochic ta guerra soc te benjaminetic, tey nix ta bay la spasic ta yan c'aal.

25Te benjaminetic cha'loq'uic tel ta Gabaa, la smilic xan waxaclajuneb ta jmil (18,000) soldado-israeletic.

26Jich yu'un ta spisil te soldadoetic yu'un Israel soc spisil te lume, cha'bajt'ic ta Betel ta oq'uel ta stojol te Cajwaltique. Sjunal c'aal c'ax yu'unic, ma ba we'ic, soc la yac'beyic majt'anil la xchic'beyic Cajwaltic, soc la smilic majt'anil swenta lamal-o'tanil.

27-28Ja' yorail ay ta Betel a te scajonil trato yu'un Dios, soc te sacerdote yu'un, ja' te Finees, te snich'an Eleazar soc ja' smam te Aarón. Te israeletic la sjojc'obeyic te Cajwaltic: —¿Ya to bal xju' ya cac'beytic guerra te quermanotactic sts'umbal Benjamín, o ja' bal lec jichuc jiluc te bit'il la stsalotique? —xiic. Te Cajwaltic la yal: —Baan ac'beyaic guerra, pajel ya cac'beyex ta ac'abic —xi'.

29Jich yu'un ay soldado-israeletic la snac' sbaic ta sjoyobal te lum Gabaa.

30Te yantic ba sta sbaic soc ta guerra ta yoxebal buelta te benjaminetique. La xchol sbaic ta stojol lum Gabaa jich bit'il ay ta pasel te guerra, jich bit'il la spasiquix cheb buelta.

31Jich yu'un te mach'atic sts'umbal Benjamín loq'uic tel, la snutsic bael ta yac'beyel guerra te israeletique. Ay ju' yu'unic smilel, ay niwan lajuneb xcha'winic (30) ta jtul israeletic ta bebetic bael yu'un Betel soc Gabaa soc ta bay aquiltic.

32La scuyic te yu'un yacalic ta anel bael yu'unic, soc te ju'emix yu'unic ta sc'opic jich bit'il cheb buelta. Ja'uc me to, te israeletic yac ta c'ubul jilel yu'unic yilel te lume swenta yu'un ya xnutsotic bael yu'un te scontroic ta bebetic.

33Te israeletic loq'uic tel ta ora te bay ayique, la xchol sbaic ta guerra ta bay Baal-tamar. Ja' nix jich loq'uic tel te yantic israeletic te snac'oj sbaic ta aquiltic ta sjoyobal te lum Gabaa,

34la yac'beyic guerra te lume. Ay lajunmil (10,000) ta jtul israeletic te mero lequic yu'un guerra te ba yac'beyic guerra te Gabaa. Jich toy te guerrae. Te benjaminetic ma ba la sna'ic stojol te nopol ya xch'ayiquixe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Te Cajwaltic la yac'bey israeletic te ya stsalic te benjaminetique. Ja' yorail a te israeletic la smilic jo'eb xcha'winic ta jmil soc jo'winic (25,100) soldadoetic te sts'umbal Benjamín.

36Te benjaminetic la sna'ic stojol te ch'ayemiquixe. Melel jich c'otix ta pasel: Te israeletic anic loq'uel yilel ta guerra ta stojol te benjaminetic te nutsotic bael yu'une. Ja' ay ta yo'tanic te ya xju' yu'unic te winiquetic snac'oj sbaic yu'un yaq'uel guerra te lum Gabaa.

37Te winiquetic la yochintayic te Gabaa, te mero ch'ayem yo'tan a, soc la smilic ta puñal ta spisil te lume.

38Te mach'atic snac'oj sbaic ta yaq'uel guerra te lume, xchapojic soc te yantic israeletic te ja' seña ya yilic te ochix ta sc'abic a te c'alal xtomet ya xloc' xch'ailel te lume.

39Te c'alal te israeletic te yacaliquix ta anel yilele la yilic te ch'aile, sujt'ic bael ta yaq'uel guerra te soldado-benjaminetique. Te benjaminetic ju' yu'unic smilel lajuneb xcha'winic (30) ta jtul israeletic, ja' la yich'ic ta muc' a, la scuyic te tsalbilix yu'unic ta sc'opic, jich bit'il ta sbabial buelta guerra.

40Ja'uc me to, jajch' ta loq'uel xch'ailel te lume. La yil sujt'el te benjaminetic, la yilic te bit'il xpulpon nax ta tilel c'ajc', soc te xch'ailel c'alal ta toyol.

41Te israeletic la sut sbaic bael ta ora. Te benjaminetic xiwic yu'un te ay bi muc' talix ta stojolique.

42Loq'uic bael ta anel ta stojol israeletic ta sbelal bael te jochol taquin q'uinale. Ma ju'ix yu'unic te ya scoltay sbaic, melel te mach'atic loq'uic tel ta lum, la smaquic ta be soc la smilic.

43Te benjaminetic la yich'ic joytayel yu'un te israeletique. Ja'ic la snutsic soc la spech'ic bael ta teq'uel ta Menúha c'alal ta Gabaa, ta stojol sloq'uib c'aal.

44Jich lajic waxaclajuneb ta jmil (18,000) soldadoetic yu'un te sts'umbal Benjamín.

45Te mach'atic cuxulic xan jilel, sujt'ic soc loq'uic bael ta anel ta stojol jochol taquin q'uinal, c'alal ta muc'ul ton Rimón. Ay jo'mil (5,000) ta jtul laj jilel ta bebetic. Te israeletic la snutsic xan bael, la smilic cha'mil (2,000) winiquetic.

46Ta spisilic lajic jo'eb xcha'winic ta jmil (25,000) te mero lequil soldadoetic sts'umbal Benjamín.

47Te yantic olil xcha'bajc' (600) benjaminetic sujt'ic bael ta spatic, soc anic bael ta stojol jochol taquin q'uinal. Tey jilic chaneb u ta bay muc'ul ton Rimón.

48Te israeletic ora la yac'beyic guerra te yantic benjaminetic, laj ta puñal te juju-jpam lume. La smilbeyic te xchamsbalamic soc spisil te bitic la staic ta be, soc la xchiq'uic te lumetique.

Jueces 21

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Bit'il cha'jajch' xan sts'umbal Benjamín

1Te israeletic yalojic ta jamal ta Mizpa, te ma ba ya yac'beyic jtuluc yantsil-nich'nabic
te ya xnujbinuc soc te benjaminetique.

2Ja'uc me to, la stsob sbaic ta Betel ta stojol Dios ja' to c'alal och ajc'ubal, la yoc'tay
sbaic, jich la yalic ta stojol:

3—Cajwaltic, Dios yu'un Israel, ¿bistuc la awac'botic c'otuc ta pasel ta jtojoltic? ¿Bit'il
ay a te ya xch'ay jchajbuc te Israele? —xiic.

4Ta yan c'aal te israeletic jajch'ic ta sab, la spasbeyic jun scajtijib smajt'an Cajwaltic,
la yac'beyic chic'bil smajt'an soc milbil majt'anil ta swenta lamal-o'tanil.

5La sjojc'obey sbaic: —¿Ta jpisiltic mach'atic a te ma ba c'otic ta tsoblej ta Mizpa? —
xiic. Yu'un yalojic ta jamal te ya yich' milel te mach'atic ma ba c'otic ta tsobleje.

6Te israeletic mero bayal ayic ta mel-o'tan yu'un te bi c'oem ta pasel ta stojol te
yermanotac, ja' te benjaminetique. Jich la yalic: —Yo'tic loq'uix ta bulel jchajp
sts'umbal Israel.

7¿Bi ya sc'an ya jpastic swenta yu'un ya jlebeytic yinamic te benjaminetic te cuxulic to
jilele? Te jo'otic calojtic ta jamal ta stojol Cajwaltic te ma xju' cac'tic xnujbinuc soc te
cantsil-nich'nabtique.

8¿Ay bal israeletic te ma ba stejc'anej sba ta stojol Cajwaltic ta Mizpa? —xiic. La
sna'ic te ja' ma ba bajt'ic ni jtuluc ta tsoblej te lum Jabes-yu'un-Galaad.

9Melel te c'alal c'ax lista, ma'yuc mach'a la sjac' sbiil te talemic ta Jabes.

10-11Jich yu'un ta spisil te israeletic la sticunic bael lajchayeb ta jmil (12,000) lequil
soldadoetic, la yich'ic bael mandal ta smilel ta puñal ta spisilic te jabeseoetique,
alaletic soc antsetic te nujbinemique.

12Te mach'atic ayic ta lum Jabes ja' nax taotic jbajc' (400) ta jtul ach'ixetic te ma'yuc
bay tabilic ta winique. La yiq'uic tel ta campamento ta Silo te ay ta Canaán.

13Jich yu'un ta spisilic la sticunic ta leel te benjaminetic te ayic ta sba muc'ul ton
Rimón, la yalbeyic te lamalix q'uinal yu'unic soque.

14Te benjaminetic talic. Te israeletic ja' la yac'beyic yinamin te ach'ixetic te la yiq'uic
tel ta lum Jabes. Ja'uc me to, ma'yuc yipal, ma ba tic' ts'acajic spisilic a te ach'ixetique.

15Te israeletic la sna'beyic yo'bolil sba te sts'umbal Benjamín, melel te Cajwaltic la
yac' jojch'ajuc jilel yawil te jchajp sts'umbal Israel.

16Te mamaletic yu'un Israel la sjojc'obey sbaic: —¿Bit'il ya jlebeytic yinamic te
yantic? Melel spisil lajic te yantsilel benjaminetique.

17Te benjaminetic ya sc'an te ay sts'umbal ta yolil te chajbalchajp jts'umbaltic ta
swenta te mach'atic cuxajtic jilele. Jich me ma'yuc ya xch'ay jchajbuc te Israele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te jo'otique ma xju' ya cac'tic xnujbinic soc cantsil-nich'nabtic, melel jpisiltic jo'otic te israelotic, calojtic ta jamal te boloben me sc'oplal te mach'a ya yac'bey yiname te benjaminetique —xiic.

19Ja'uc me to, jujun ja'wil ay muc'ul q'uin yu'un Cajwaltic ya xc'ax ta Silo, te ay ta stojol norte yu'un Betel, soc ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te be ya xjajch' ta Betel ya xbajt' c'alal ta Siquem, soc ta stojol sur yu'un Lebona.

20Jich te mamaletic yu'un Israel la sticunbeyic bael c'op te benjaminetic: “Baanic, nac'a abaic ta ts'usubiletic te nopol ayic ta Silo.

21P'ijanic me tey a, c'alal ya xloc' tel ta ajc'ot tsojboltsojp te ach'ixetic, loc'anic me bael te bay anac'oj abaique. Tsacaic bael juju-jtul, baanic ta aq'uinalic soc.

22Teme ya xtal sc'oponotic te sme'-static o yermanotac te ach'ixetique, ya me calbeytic: ‘Jo'otic ya caltic wocol ta atojolic te ya apasbotic perdón, yu'un ma la jtabeytic yinamic ta spisilic a te c'alal ba cac'beytic guerra te lum Jabes. Te bit'il ma ja'uc la awac'beyic te ja'ex, jich ma'yuc amulic yu'un’, ya me cutic”, xiic.

23Te benjaminetic la xch'uunic spasel te bi albotique. Jich juju-jtul la yelc'anic bael jtul ach'ix, sujt'ic bael ta sq'uinalic. La xcha'pasic xan te slumalique, tey ainic a.

24Te yantic israeletic bajt'ic, juju-jtul sujt'ic bael ta sq'uinalic ta bay chajbalchajp te sts'umbalique.

25Ja' me te c'alal ma'yuc muc' ajwalil yu'unic ta Israel, jich yu'un juju-jtul la spasic te bi la sc'an yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Rut

Rut 1

Mach'atic ay yu'un Elimelec bajt'ic ta Moab

1-2Te c'alal wentainbil israeletic yu'un a te juecetic, jich yorail tal bayal wi'nal ta sq'uinal Israel. Ay jtul winic ta lum Belén, ta sq'uinal Judá, Elimelec sbiil te ba nainuc ta sq'uinal Moab ta scaj te wi'nale. La yic' bael yinam te Noemí sbiil, soc cheb snich'nab, Mahlón soc Quelión. Spisilic yajwal Efrata, ja' nix te lum Belén. C'otic ta Moab, tey nainic a.

3Ja'uc me to, laj te Elimelec, te smamlal Noemí. Ja' xanix a jil soc te cheb yalataque.

4Ta patil la sta yinamic, ja' la yiq'uic te moab-antsetic. Te jtule Orfa sbiil, te yane Rut sbiil. Lajuneb ja'wil ta patil

5lajic bael te Mahlón soc te Quelión. Jich jilic me'ba antsetic soc te Noemí, ma'yuquix jilel yalatac soc ma'yuquix smamlal.

Noemí soc Rut sujt'ic ta Belén

6Te Noemí la yaiy stojol te ma'yuquix wi'nal ta slumal, te na'botix yo'bolil sbaic yu'un Dios, ac'botiquix lec swe'elic.

7Jich yu'un, la snop te ya sujt' bael ta sq'uinal Judá. Jich loc' bael tey a te banti nainem soc xchebal te yalibe.

8Ja'uc me to, la yalbey ta be xchebal te yalibe: —Baanic, sujt'anic bael ta sna te ame'ique. Ya me xc'uxtayex te Cajwaltic, jich bit'il la ac'uxtayic te anima amamlalic, soc nix te bit'il la ac'uxtayonic te jo'one.

9Ja' me ya yac' xnujbinex xan, t'ujbil me ya xc'oex yu'un —xi' te Noemí. Te Noemí la sbujts'ilay bael. Ja'uc me to, tulan c'opojic yu'un, jajch'ic ta oq'uel.

10Jich la yalic: —Ma sujt'otic bael. Ya jointicat bael ta alumal —xiic.

11Te Noemí la yalbey xan: —Sujt'anic bael, antsetic. ¿Bistuc ya ajoinonic bael? ¿Yu'un bal ya xtal xan cal cac'beyex amamlalinic?

12Baanic jiche, sujt'anic bael ta anaic. Te bit'il me'elonixe, ma'yuquix ta co'tan te ya xcha'nujbinon xane. Manchuc me ya cal: “Ya xnujbinon yo'tic ta ajc'ubal,” teme xoone, te co'tanuc yacuc xtal xan bayal calatac,

13¿ya ni bal amaliyic a ja' to c'alal ya xmuc'ubic te ya xnujbinex soque? ¿Ja' nax bal ma xnujbinex yu'un ta scaj nax xc'uxul awo'tanic ta smaliyel te jichuque? Ma jichuc, antsetic. Melel te Cajwaltic la yac'bon c'axuc jwocol; ja'uc me to, c'axem to me xan jich ya xc'ax jwocol teme ya quilbeyex awocolic te ja'exe —xi' te Noemí.

14Cha'jajch'ic xan ta oq'uel yu'un. Jich yu'un te Orfa la sc'opon jilel soc la sbujts'i te yalib-me'ele, bajt' ta slumal. Yan te Rut la sjoin jilel stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Jich yu'un te Noemí la yalbey te Rut: —Bajt' meix ta slumal te ajoy ta antsil soc ta stojol te diosetic yu'une. Baan me uuc —xi' te Noemí.

16Ja'uc me to, la sjac' te Rut: —Ma xawalbon te ya quijq'uitayat, te ya apijt'eson bael. Te bay ya xbaat te ja'ate, tey nix me ya xboon a; ta bay ya xnainat, tey me ya xnainon a. Te alumale ja' me jlumal ya xc'ot uuc. Te Dios awu'une, ja' nix me Dios cu'un ya xc'ot.

17Te bay ya xlajat te ja'ate, tey nix me ya xlajon a, tey me ya jc'an quich' muquel a. Te Cajwaltic ac'a yac'bon tulan castigo teme ya quijq'uitayat jilel, teme ma ja'uc ta scaj lajel te ya quijq'uitay jbajtic yu'une —xi' te Rut.

18La yil te Noemí te snopoj ta lec te ya sjoin baele, jich ma'yuc bi la yalbeyix.

19Jich jajch'ic ta beel xchebalic, c'otic c'alal ta Belén. C'alal c'otiquix ta Belén, bayal c'opoj yo'tanic te lume. Ay antsetic la yalbey sbaic: —¿Ma bal ja'uc Noemí? —xiic yu'un.

20Te Noemí la sjac': —Ma xawalboniquix Noemí, yu'un ma t'ujbiluquix q'uinal ya caiy. Ja' lec ac'boniquix jbiilin Mara, melel te Dios te Spisil ya xju' yu'une, la yac'bon ch'aubuc co'tan sujt'el tel yu'un mel-o'tan.

21Ts'acalon c'alal loc'on bael; ja'uc me to, jtuquel xanix jpetoj jc'ab sujt'el tel, yu'un jich la sc'an yo'tan te Cajwaltique. Jich yu'un ma me xawalbonic xan Noemí, melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, la spijt'eson ta yo'tan soc la yac'bon bayal jwocol —xi' te Noemí.

22Awaiy bit'il sujt' tel ta Moab te Noemí. Julic ta Belén soc Rut, te yalib te moab-ants stuquele. C'alal julic ta Belén, yorailix ta set'el ochel sit a te cebada.

Rut 2

Rut ta sq'uinal Booz

1Te Elimelec te anima smamlal Noemí ay yermano, Booz sbiil. Buen jc'ulej a soc ich'bil ta muc' yu'un te slumale.

2Te Rut la yalbey te Noemí: —Ac'awon bael te banti yacalic ta set'el cebada. Ya xba quil teme ay mach'a ya xc'uxtayone, teme ya yac'bon jtam ta bay yacal ta jilel yu'un te mach'atic ya set'ic loq'uel te cebadae —xi'. —Baan jiche —xi' te yalib-me'ele.

3Bajt' te Rut, c'ot tey a ta bay yac ta set'el cebada. Jajch' ta stamel te bay jileme. Ja'uc me to, tey c'ot ta bay sq'uinal Booz te yermano sba soc te anima Elimelec.

4Te Booz jich nix yorail loc' tel ta Belén, tal yil te cebadail. La spatbey yo'tanic te abatetic yu'une: —Ac'a sjoinex te Cajwaltique —xi' ta spatbeyel yo'tanic. La sjaq'uic: —Ac'a yac'bat bendición te Cajwaltique —xiic ta spisilic.

5Te Booz la sjojc'obey te mayordomo yu'un te j'at'eletique: —¿Bay talem me ants to? —xi'.

6La sjac' te mayordomo: —Moab-ants te loc' tel ta Moab soc te Noemí.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7La yalbon wocol te yacuc cac'bey stam bael ta bay ya xch'ay jilel te cebadae. Jich yu'un sab jajch' ta at'el, ma'yuc bay ya stejc'an sba xujt'uc —xi'.

8Jich yu'un te Booz la yalbey te Rut: —Ants, aiya awaiy stojol, ma me q'uejeluc ya xba atam cebada ta yan q'uinal, ja' me xajoin te criadaetic cu'une.

9Joina me bael te bay ya xbajt'ic ta at'el ya awil te jset'-cebadaetique. La calbeyix jilel mandal te winiquetic te ma'yuc mach'a ya yuts'inate. Te c'alal ya awaiy taquinti'il, baan me, uch'a ta yawil ja' te sloq'uesejic te abatetique —xi'.

10Te Rut la squejan sba, la stinan sba coel c'alal ta lum, la yalbey te Booz: —¿Bit'il ay a te ya atojlinon ta c'uxtayel, soc te bayal yutsil awo'tan ta jtojol te bit'il jyanlumone? —xi'.

11Te Booz la sjac': —Yu'un caiyoj stojol spisil te bit'il ay awo'tan soc te awalib-me'el, te sjayebalix c'aal slajel bael te amamlale. Melel ma'yuc sc'oplal ta awo'tan la awijq'uitay jilel te alumal soc te ame'-atat, te bit'il talat ta cuxinel ta bay ayotic, te ma'yuc bay awiloj ta neelale.

12Dios me ya stojat. Te Cajwaltic Dios yu'un Israel te tal ale coltayel yu'une, ya me xc'uxtayat, ya me scanantayat. Ya me smajt'antesat yu'un spisil te bitic t'ujbil apasoj tele —xi'.

13La sjac' te Rut: —Tatic, bayal yutsil awo'tan ta jtojol, ya xmuc'ub q'uinal ya caiy yu'un te ac'ope. Lamal nax ya caiy te ac'ope, manchuc me ma abatucon awu'un —xi'.

14C'alal ochic ta we'el, te Booz la yic' tel te Rut, jich la yalbey: —La' li'to, we'a jtebuc waj, mula ta vinagre —xi'. Te Rut la snajc'an sba sjoin ta we'el te j'at'eletique. Te Booz la yac'bey trigo te ch'ilbil ta samet. Te Rut we' ta lec ja' to c'alal noj xch'ujt', ay to jil sobrail yu'un.

15C'alal bajt' xan ta stamel cebada te bay jilemic xane, te Booz la spas ta mandal te abatetic yu'une: —Ac'beya stam ta bay tomajtic jilel awu'unic te cebada, ma me x'acomic.

16Soc ch'ayaic coel jtebuc te atomojiquix ta ac'abique, ja' me ya stam bael. Ma me xaq'uexlaltesic —xi'.

17Te Rut la stsob xan ta lec cebada, ja' to c'alal mal te c'aale. La smaj ta te'. Te jayeb loq'ue, c'axem jtebuc ta jtab kilo.

18Sujt' bael ta lum, scuchoj bael te cebada, c'o yac'bey yil te yalib-me'ele. Ta patil la yac'bey yil te sobra we'elil te jil yu'une.

19La sjojc'obey te Noemí: —¿Banti at'ejat nax? ¿Banti la ata bayal cebada? Wocol me la yal te mach'a la scoltayat tele —xi' yu'un. Te Rut la yalbey yaiy te yalib-me'el te mach'a la sjoin ta at'ele: —Te winic at'ejon ta swenta, Booz sbiil —xi'.

20Te Noemí la sjac': —Te Cajwaltic ac'a yac'bey bendición ta stojol. Melel te Cajwaltic la xc'uxtayotiquixe, jich nix bit'il la spasbon soc te animaetic cu'untique. Te winique ja' quermanotic nix a, ay me ta swenta te ya scoltayotique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Te Rut la yal: —La yalbon te tey nix ya xboon ta stsobel a te cebada, ja' to laj c'alal ya xju' ta loq'uesel ta spisil —xi'.

22Jich yu'un te Noemí la sjac'bey sc'op te yalib: —Lec ay ya caiy. Ya me xju' xba ajoin ta at'el te criadaetic yu'une. Ma me xbaat ta yan q'uinal, jich me ma'yuc mach'a ya yuts'inat —xi'.

23Te Rut och xan ta stsobel cebada, ba sjoin te abatetic yu'un te Booz, ja' to chican laj ta loq'uel te cebada soc nix te trigo. Ja'uc me to, sjoinej sba ta nainel soc te yalib-me'ele.

Rut 3

Xc'uxul yo'tan Booz

1Te Noemí la yalbey te Rut: —Cantsil-al, ¿ma bal ja'uc lec te ya jlebat mach'a ya xnujbinat soc, swenta yu'un lec me ya xc'oat a?

2Ya calbat, te Booz, te sts'umbal te animaetic cu'untic te la ajoinbey ta at'el te criadaetic yu'une, ya xbajt' yo'tic ta ajc'ubal ta bay swuyojibal spat cebada, ya xba yic'uy.

3Jich yu'un ya me apas te bila ya calbate: Poca aba, atina perfume, soc lapa bael ta bay mero lec te ac'u'-apaq'ue. Ya me xbaat tey a; ja'uc me to, ma me xawac' yilat te Booz te c'alal ma to xlaj yo'tan ta we'el-uch'el a.

4Ila me awil ta lec te bay ya xbajt' ta wayele. Baan me tey a, jolbeya te yacane, mejts'ana aba tey a. Ya me yalbat awaiy te bila ya apase —xi'.

5La sjac' te Rute: —Ya jpas spisil te bitic la awalbone —xi'.

6Jich yu'un te Rut bajt' ta bay te swuyojibal spat cebada, jich nix la spas spisil te bit'il pasot ta mandal yu'un te yalib-me'ele.

7Te Booz we'-uch'aj, la yac' ta ilel te bin nax yo'tane. Patil bajt' ta wayel, tey bajt' ta bay busajtic te sbac' cebada. C'alal wayajtiquix ta lec a, c'unc'un nax och bael te Rut, la sjolbey te yacane, la smejts'an sba tey a.

8Wijc' sit ta olil ajc'ubal te Booz, cham nax la yaiy te ay jtul ants metsel ta yacan.

9—¿Mach'aat a? —xi' te Booz. La sjac' te Rute: —Jo'on Ruton, te awabatone. Te bit'il ja'at sts'umbalat te anima jmamlale, ay me ta awenta te ya awentainone. Ya jc'an te yacuc xnujbinotic —xi'.

10La yal te Booz: —Ya me yac'bat bendición te Cajwaltique. Ta ora to la awac' ta ilel te jun awo'tan tel ta stojol te anima amamlale, melel ma ja'uc la ale te querem te jc'uleje soc ni ja'uc te me'bae.

11Lec ay jiche, ma me xiw awo'tan. Spisil ya sna' te jlumal te t'ujbil te awat'ele.

12Ja'uc me to, manchuc me sts'umbalon te anima amamlale, ay to xan yan te mach'a mero jun sme'-stat soque.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Lec ay, c'axuc ajc'ubal awu'un li'to. Ya xba jchajban soc pajel te bi la calbate. Teme ya sc'an swentainate, ac'a me spas. Yan teme ma sc'an spase, jo'on me ya cal ta stojol Cajwaltic te ya jpase. Jich yu'un, wayan me jiche, maliya sacub —xi'.

14Jich way te Rut ta bay yacan Booz, buen ijc' to q'uinal a jajch', jteb to nax ya xchicnaj a te q'uinale. Yu'un la yal te Booz: “Ma me mach'a ya sna' stojol te xtaluc te antse”, xi'.

15Te Booz la yalbey: —Loq'uesa te atsotse, tulan x'atsac —xi'. Jich yu'un, te Rut tulan la stsac te stsotse. Te Booz la sp'isbey c'axem ta cha'winic (40) kilo cebada, la slicbey moel ta snejq'uel. Bajt' ta lum te antse.

16C'alal c'ot te Rut ta bay te yalib-me'ele, jojc'obot yu'un ta ora: —Cantsil-al, ¿bit'il bajt' te aiyej? —xi' te Noemí. Te Rut la xcholbey yaiy spisil te bi la yal soc te Booz.

17Jich la yal: —La yac'bon spisil in cebada to, yu'un la yalbon: “Ma me jichuc nax ya sujt'at bael ta stojol te awalib-me'ele”, la yuton —xi'.

18Jich yu'un te Noemí la yal: —Awaiy bit'il ay, ya jmaliy caiytic bit'il ya xc'ot. Melel te winique ma scanantay te aiyej ja' to teme chajbaj yu'une —xi'.

Rut 4

Nujbin Booz soc Rut

1Te Booz ba snajc'an sba ta yochibal lum, yu'un tey ya stsob sbaic a te winiquetique. Jich yorail c'ax tel te sts'umbal te anima smamlal Noemí, te la yalbey sc'oplal Booz. Albot yu'un te Booz: —Aiya awaiy stojol, li' xtalat to, la', naclan —la yut. Jich tal snajc'an sba.

2Te Booz la yic' tel lajuntul mamaletic yu'un te lume. La yalbey te ya snajc'an sbaique. C'alal la snajc'an sba,

3te Booz la yalbey te winique: —Te Noemí, te sujt'ix tel ta Moab, ya sc'an xchon te sq'uinal te la swentain soc te anima quermanotic Elimelec.

4Ya jc'an cac'bat ana' stojol: teme ya ac'an amane, ya me apas ta stojol in testigoetic to soc te mamaletic yu'un te jlumaltique. Melel mero jun ame'-atat soc te anima Elimelec; jich yu'un, ja'at ay ta awenta smanel te sq'uinale. Yan teme ma xju' awu'une, albon ta jamal, yu'un jo'on me c'otix ta jwenta smanel abi —xi'. Te yermano la sjac': —Ya jmanbey —xi'.

5Jich yu'un te Booz la yalbey xan ta lec te bit'il ay sc'oplale: —Teme ya amanbey sq'uinal Noemí, ya me awic' te Rut te me'ba ants talem ta Moab, swenta yu'un jich ma xch'ay sts'umbal te anima smamlale —xi'.

6C'alal la yaiy stojol te yermanoe, la sjac': —Teme jich ya sc'an, ma xju' cu'un smanel jiche, teme ayuc bit'il ya yac'bon jwocol ta patil soc te jbiluque. Jich yu'un teme ya ac'an aman te ja'ate, pasa me, ya jc'asesbat ta awenta —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ta namey jich ay te costumbre yu'un te israeletic: te bi ora ya yijq'uitay sderecho te mach'a sc'oplal ya yic' yinamin te me'ba ants yu'un te yermano, o te bi ora ya yich' chonel o manel q'uinale, te mach'a ya yijq'uitay sderecho ya sloq'ues xanab soc ya yac'bey ta sc'ab te yane.

8Jich yu'un te winic la sloq'ues xanab soc la yac'bey ta sc'ab Booz, jich la yalbey: —Manbeya te ja'ate —xi'.

9Te Booz la yalbey te mamaletic soc spisil te mach'atic tey ayic a: —Ta apisilic ja'ex me testigoex cu'un te ya jmanbey Noemí te sq'uinal jilel soc te Elimelec, Quelión soc Mahlón.

10Soc ja'ex testigoex yu'un te ya quic' quinamin te Rut, te me'ba ants talem ta Moab. Jich ma xch'ay sbiil ta q'uinal te anima smamlal te Mahlón sbiile. Ma xch'ay sbiil ta stojol te slumale, soc ma'yuc bi ora ya xch'ay ta o'tanil yu'un. Ja'ex me testigoex cu'un —xi'.

11Te mamaletic soc spisil te mach'atic tey ayic a, la sjaq'uic: —Melel nix a, jo'otic testigootic awu'un. Te ants te ya x'och ta ana, jichuc me c'otuc yu'un Cajwaltic te bit'il Raquel soc Lea, te ja'ic jts'umbalinejtic jpisiltic jo'otic te israelotique. Ayuc me awip ta Efrata, muc'uc me ac'oplal ta Belén.

12Te Cajwaltic ac'a yac'bat bayal anich'nab soc te antse, tsoboluc me ya xc'oat soc te anich'nabe, jich bit'il c'ot te Fares te yal-snich'an te Judá soc Tamar —xiic.

13Jich nujbin Booz soc Rut, la yic' bael ta sna. Te Cajwaltic la yac'bey bendición te ya x'ayin ch'in alal yu'unic.

14Te antsetic la yalbeyic te Noemí: —Bin nax yutsil te Cajwaltic, te melel ac'botix yal te awalib, ja' me ya scanantayat. Ayuc bit'il muc' ya xc'ot ta Israel.

15Ja' me ya smuc'tesbat awo'tan, soc ja' me ya smac'linat te c'alal me'elatixe. Melel ja' yal te awalib te bin nax yo'tan awu'une, te jich c'oem yutsilal ta atojol te bit'il ayuc bayal awalataque —xiic.

16Te Noemí la yic' te ch'in alale, la spet soc la swentain ta xch'ijtesel.

17C'alal la yil te spat-xujq'ue, jich la yalic: —¡Ayinix alal yu'un te Noemí! —xiic. La slebeyic sbiil, Obed c'ot yu'unic. Ta patil ja' stat te Isaí, soc ja' smam te David.

Sts'umbal tel David

18Te sts'umbal coel tel Fares ja' te

19Hezrón, Ram,

20Aminadab, Naasón,

21Salmón, Booz, ja' te stat

22Obed, te ja' stat Isaí, te ja' stat David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Samuel

1 Samuel 1

Dios la yac' te ya x'alaj Ana

1Ta switsul sq'uinal sts'umbal Efraín ay lum Ramá sbiil ta banti nain jtul winic Elcana sbiil, sts'umbal Zuf. Jeroham te state, Eliú sbiil te xcha'lamal smame. Te yoxlamal smame Tohu sbiil, snich'an Zuf, sts'umbalic Efraín.

2Te Elcana cheb yinam, Ana sbiil te jtule, te yane Penina sbiil. Te Penina ay yalatac, yan te Ana ma'yuc yal stuquel.

3Te Elcana jujun ja'wil ya xloc' jajch'el ta slumal, ya xbajt' ta lum Silo ta xch'uunel soc ta yaq'uel milbil smajt'an te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Tey ay a te cheb snich'nab sacerdote Elí: Ofni soc Finees sbiilic, ja' nix sacerdoteetic yu'un te Cajwaltique.

4Te c'alal ya yac'bey milbil smajt'an Dios te Elcana, ya yac'bey swe'el te Penina soc spisil yalatac, queremetic soc ach'ixetic.

5Pero te Ana mero tsabil we'elil ya yac'bey stuquel, yu'un ja' mero c'ux ta yo'tan, manchuc me ma'yuc yal, scaj te ja' nix te Cajwaltic ma la yac' alajuque.

6Ja' yu'un te Penina, te ja' sjoy ta antsile, bayal la yuts'in soc la slaban. Jich la yac' ta mel-o'tan yu'un, te ma x'ac'ot ta alajel yu'un te Cajwaltique.

7Te jujun ja'wil c'alal ya xbajt'ic ta templo yu'un te Cajwaltic, te Penina jich ya staulabey ta alel. Ja' yu'un te Ana ya x'oc' soc ma ba ya xwe' yu'un te mel-o'tane.

8Jich albot yu'un te Elcana, ja' te smamlale: —Ana, ¿bi yu'un te ya x'oc'ate? ¿Bi yu'un te yacat ta mel-o'tan soc te ma xwe'ate? ¿Yu'un bal ma c'axuc jichon ta atojol a te bit'il lajuntul alnich'anetique? —xi'.

9Ay jun buelta te c'alal ay ta Silo a te Ana, c'alal lajix yo'tanic ta we'el, jajch' ta mesa. Te sacerdote Elí nacal ta muc'ul silla ta nopol sti' te templo yu'un te Cajwaltique.

10Te Ana jajch' ta buen oq'uel, mero xbiq'uit nax sti' ta oq'uel ta stojol te Cajwaltique.

11Ay bi la yal ya spas ta stojol, jich la yal: —Cajwaltic te Spisil ya xju' awu'une, ayuc bit'il ya ana'bon yo'bolil jba yu'un te jwocol jo'on te abaton awu'une. Yacuc ana'on, yacuc awac'bon tel jtuluc cal, yu'un jc'axel ya cac'bat awabatin te jayeb c'aal ya xcuxin ta balumilal. Te bit'il ya cac'bat awabatin ta jc'axele, ja' me seña ya xc'ot te ma ba ya jset'bey te stsotsil sjole —xi' te Ana.

12Te bit'il jalaj ta sc'oponel Dios te Ana, te Elí la st'ojan sit ta yilel ye,

13melel yac ta sc'oponel Dios ta yo'tan. Ma ba chican ta aiyel te bi yac ta yalele, ja' nax chican te ya stij sba te sti'il ye. Te Elí la scuy ta yu'un yacuben.

14Jich la yalbey: —¿Bi to ora te ya aquejch'an te ayacubele? Ja' lec ijq'uitayaix te vino —la yut.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te Ana la yal: —Ma jichuc, tatic, ma yu'unuc cuch'oj vino, soc ma yu'unuc cuch'oj tulan uch'balil. Scaj te mero c'ux obol jba ya caiy, ja' yu'un yacon ta sc'anel c'uxtayel ta stojol te Cajwaltique.

16Ma me xacuyon ta amen ants, tatic, yacon me ta sc'oponel Dios scaj te ma xcujch'ix ya caiy te jwocole —xi'.

17Te Elí la yal: —Baan, jun awo'tan xbaat. Ac'a yac'bat te Dios cu'untic te israelotic te bi la ac'anbey ta stojole —xi'.

18La yal te Ana: —Mero wocol la awal. Na'awon ta stojol Dios spisil ora —xi'. Patil tey nix toj bael ta banti tal, bajt' ta we'el. Tey ma'yuquix bi ora la smel yo'tan a.

19Ta buen sab ta xchebal c'aal, c'alal laj yo'tanic ta yalel wocol ta stojol Cajwaltic, sujt'ic bael ta snaic ta Ramá. Te Elcana la sta sba soc te yiname, ja' te Ana. Jich ora na'ot yu'un te Cajwaltic, tey c'ot ta pasel a te bi la sc'anbeye.

20Tey ora ayix jilel yal a te Ana. La sta yorail, ayin te yale. Samuel sbiil la yac'bey, ja' yu'un te ja' sc'anojbey te Cajwaltique.

21Te Elcana soc te mach'atic ay yu'un bajt' xan ta Silo. Ba yac' c'otuc ta pasel te bi yaloj ta stojol te Cajwaltic, soc ta yaq'uel milbil smajt'an ta swenta jujun ja'wil,

22pero te Ana ma ba bajt' stuquel, yu'un jich la yalbey te smamlale: —Te jo'one ma to xboon. Ja' to ya xboon a teme jil xchu' te alale, ja' to me ya quic' bael a, swenta yu'un ya me cac'bey ta sc'ab te Cajwaltic, soc tey me ya xjilix ta jc'axel a —la yut.

23Te Elcana te smamlal, la yalbey: —Jich xapas te bit'il lec ta pasel ya awaiye. Ja' to x'awic' bael a te c'alal ya awijq'uitaybey te xchu'e. Ac'a c'otuc ta pasel te bi yaloj te Cajwaltique —xi' sc'oplal yu'un. Jich jil ta sna. La xch'ijtes te yale, ja' to te c'alal jil xchu' yu'une.

24Te c'alal la yijq'uitay te xchu'e, manchuc me alal to a, pero la yic' bael ta templo yu'un Cajwaltic ta Silo. Soc la yic' bael oxeb toroetic, cheb xcha'winic (22) litro trigo, soc jpojc' nujc'ul pulbil ta vino.

25C'o smilic jcojt' toro. Jich la yac'beyic yil te alal te Elí.

26C'opoj te Ana, jich la yalbey te Elí: —Pasa perdón, tatic, te bit'il cuxulat toe, talon ta atojol, melel jo'on te tey la jc'opon Dios ta ats'eele.

27Ja' la jc'anbey Cajwaltic te yacuc yac'bon tel jtuluc cal. La nix yac'bon a, ja' alal in to.

28Te jo'one cac'ojbeyix ta stojol te Cajwaltique. Te jayeb c'aal cuxul, ja' me yu'un stuquel te Cajwaltique —xi'. Te Elí la squejan sba ta yalel wocol ta stojol te Cajwaltic, la stinan sba coel c'alal ta lum.

1 Samuel 2

Sc'ayoj Ana

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Ana la sc'opon Dios, jich la yalbey: —Cajwal, mero bin nax co'tan ta atojol, melel
ja'at ya awac'bon xan yip co'tan. Ya xju'ix ya xc'opojon ta stojol te controetic cu'une,
melel ja'at la acoltayonix. Mero bin nax co'tan yu'un.

2Ma'yuc mach'a yan jich ch'ul Dios te bit'il ja'at, Cajwal. Ma'yuc mach'a jich ya
xcanantaywan te bit'il ja'at, Dios cu'untic. Jtul ma'yuc mach'a jich te bit'il te ja'ate.

3Ma me ayuc mach'a xc'opoj soc stoybail, ma me ayuc mach'a ya stoy sba ta jc'axel
soc te sc'ope, melel te Cajwaltic, ja' Dios te spisil ya sna' stuquele, ja' te ya stsatay
spisil te bitic ya spas te ants-winiquetique.

4Ja' me ya sjinbey yat'ejibic ta guerra te mach'atic ay yipique, ja' me ya yac'bey yipic
te mach'atic ma'yuc yipique.

5Te mach'atic ay sobra swe'elic ta neelal to, yo'tic ya xbajt'iquix ta le-at'el swenta jxejt'
pan; yan te mach'atic ay swi'nal ta neelal to, yo'tic ma'yuquix swi'nalic. Te ants te ma
ba la yac' yal ta neelal to, yo'tic ac'botix tsobol yalatac yu'un Dios; yan te mach'a ay
bayal yalatac, yo'tic ma'yuquix yutsil q'uinal ya yaiy.

6Te Cajwaltic ya yac' lajucotic soc ya yac' cuxinucotic; ya yac'otic coel ta muquenal,
soc ya yic'otic loq'uel tel ta muquenal.

7Te Cajwaltic ya spasotic ta me'ba o ya spasotic ta jc'ulej; ya yac' yalucotic, soc ya
yac' jajch'ucotic.

8Dios ya stam ta lum te me'bae, c'alal ta xch'ayjibal c'a'pal ya sjaches te mach'a ay ta
wocole, soc ya yac' snajc'an sba ta yolil te mach'atic muc' sc'oplalic, ya yac'bey ta
yawil te mach'atic ich'bilic ta muq'ue. Melel te Cajwaltic ja' yu'un te bit'il ipajem te
lumq'uinale, tey la snajc'an a te balumilale.

9Te Cajwaltic ya me scanantay ta beel te mach'atic jun yo'tanic ta stojole; yan te
mach'atic amen yo'tanic ya me xlajic ta yijc'al q'uinal stuquelic. Melel ma'yuc mach'a
ya xju' ya yaiy tsalaw ta swenta nax te yip.

10Te Cajwaltic ya me swuy te scontro; c'alal ta ch'ulchan ya yac'bey coel tel chawuc ta
stojolic. Te Cajwaltic ya me yalbey bi yilel yat'el te mach'atic ayic ta swolol te
balumilale; ya me yac'bey xan yip te muc' ajwalil tsabil yu'une, ya me yac' muc'ubuc
xan te yip yu'ele —xi' te Ana.

11Patil sujt' bael ta sna ta Ramá te Elcana, pero te alalquerem jilix ta at'el ta stojol
Dios, ja' abatinot yu'un te sacerdote Elí.

Amen at'elil yu'un snich'nab Elí

12Te snich'nab Elí mero amen yo'tanic, ma ba la yich'ic ta muc' te Cajwaltique,

13soc ni ja'uc lec la spasic te at'el ta sacerdoteil ta stojol te lume. Teme ay mach'a ya
yac'bey milbil smajt'an Dios, ora ya xc'ot jtul yabat sacerdote, yich'oj ya xc'ot jun
trinche. Te c'alal yac ta tac'ajel a te ti'bale,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14ora ya xjij ochel ta perol, o ta oxom, caldera, o ta muc'ul sartén. Spisil te jich yipal
te ya sloq'ues a ta trinche, spisil yu'un te sacerdote. Jich ya spasbey spisil israeletic te
ya xc'otic ta Silo.

15Soc te c'alal ma to ba yich'oj chiq'uel ta scajtijib smajt'an Dios a te xepuile, ya xc'ot
te yabat sacerdote. Jich ya xc'o yalbey te mach'a ya sc'an ya yac'bey te milbil smajt'an
Dios: —Ac'bon ti'bal, yu'un ya jwobey sti' te sacerdote, melel ma ba ya sc'anbatix
teme tac'ajemix a ya awac'beye, stseel me ya sc'anbat —xi'.

16Teme ya x'albot yu'un te mach'a ya yac'bey te milbil smajt'an Dios: —Neel ya sc'an
ya yich' chiq'uel te xepuile, patil chican awo'tan jich yipal ya awich'ix bael a —teme
xie, te yabat te sacerdote jich ya yal: —Maniwan. Puersa ya me awac'bon ta ora.
Teme ma ba ya awac'bone, ya me jpojbat bael ta puersa —xi'.

17Ja' yu'un te smulic te winiquetic, mero tulan sc'oplal ta stojol Cajwaltic, melel mero
ma'yuc swentail ta yo'tanic te majt'aniletic yu'une.

18Pero te ch'in querem Samuel jun yo'tan yac'oj sba ta abatinel yu'un te Cajwaltic,
sc'u'inej efod pasbil ta lino-pac'.

19Ta jujun ja'wil te sme' ya spasbey bael ch'in snajt'il c'u', te c'alal ya xbajt' ta templo
soc smamlal ta yaq'uel milbil smajt'an Dios ta swenta te jujun ja'wile.

20Jich te Elí ya sc'anbey bendición ta stojol te Elcana soc te yiname, jich ya yal: —
Dios ac'a yac'bat xan yalatac te awinam swenta sjelol te ch'in querem la yac'bey te
Diose —xi'. Patil ya sujt' bael ta snaic.

21Te Cajwaltic la yac'bey bendición te Ana, jich la yic' xan yal. Ayin xan oxeb
squerem-alatac soc cheb yantsil-alatac. Jich te alal Samuel, yan yan ta muc'ubel ta
stojol te Cajwaltique.

22Yan te Elí mero mamalix a, pero spisil yaiyoj te bi yacalic ta spasel ta stojol spisil
israeletic te snich'nabe, soc yaiyoj te ya xwayic soc te antsetic yac'oj sbaic ta abatinel
ta yochibal te Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Cajwaltique.

23Ja' yu'un jich la yalbey te snich'nab: —Spisil te yajwal lum ya yalbonic te bit'il mero
amen te awat'elique. ¿Bi yu'un te jich ya apasique?

24Ma jichuc ya sc'an jnich'nab. Mero ma lecuc te bitic yacalic ta yalel ta awentaic te
lum yu'un te Cajwaltique.

25Teme ay mach'a ya sta smul ta stojol te sjoy ta ants-winiquil, ya xchajbanot yu'un
Cajwaltic; pero teme ay mach'a ya sta smul ta stojol te Cajwaltique, ¿mach'a c'an
coltayotuc yu'un stuquel? —xi' te Elí. Pero te nich'aniletic ma la yich'beyic ta muc'
sc'op te statique, melel ja' ay ta yo'tan Cajwaltic te ya slajinbey xcuxlejalique.

26Pero te querem Samuel yan yan ta muc'ubel. Buen lec sc'oplal ta stojol Dios soc ta
stojol te ants-winiquetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Jich ora c'ot jtul j'alwanej yu'un Dios ta stojol te sacerdote Elí, jich albot yu'un: —Te Cajwaltic jich la yalix: “Te c'alal ayic ta mozoinel ta Egipto yu'un faraón a te antiguo ats'umbalique, mero jamal la cac' jba ta na'el yu'unic.

28Soc la jtsa loq'uel ta yolil spisil sts'umbal Israel te mach'atic ya x'ochic ta sacerdoteil cu'un, swenta yu'un ya me yac'bonic chic'bil jmajt'an ta scajtijib cu'un, soc ya me xchic'bonic pom, soc ya me slapic tel efod ta jtojol. Soc xan, te antiguo ats'umbalic la cac'bey te majt'aniletic te ya yac' ta chiq'uel te israeletic ta swenta quich'el ta muq'ue.

29¿Bi yu'unix a jiche te mero ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te scojt'ol chic'bil jmajt'an soc te yan jmajt'ane, te bit'il jo'on caloj mandal te ya yich' aq'uele? ¿Bi yu'un te ja' bayal sc'oplal ta awo'tan ya awaiy te anich'nab, c'ax jich a te bit'il te jmajt'ane? Melel yacat sjujp'esel ta buen lequil jmajt'an yu'un te israeletic, ja' te lum cu'une”, xi' ac'oplal yu'un te Cajwaltique.

30Te bit'il jich yaloj te Cajwaltic, te Dios cu'untic te israelotic, te ya apasbey yat'el spisil ora ja'at soc te mach'atic ay awu'une, yo'tic ya yal ta jamal: “Ma'yuc bi ora jich ya xc'otix ta pasel. Te mach'a ya yich'on ta muq'ue, ya me quich' ta wenta; te mach'a ma'yuc jc'oplal ta yo'tan, jc'axel ma'yuc swentail ya xc'ot cu'un. Jo'on Ajwalilon jich caloj.

31Ja' yu'un, nopolix yorail te ya jlajinbat awip, soc nix te yip ats'umbale. Ma me ba ya xjalajiquix ta balumilal, ma ba ya xmamalubiquix.

32Ya me awil te mero peq'uel ya xc'otiquix te mach'atic ay awu'une. Ya me yaiyic mel-o'tan soc xti'ton me yo'tanic te c'alal ya yilic te ya cac'bey bayal yutsilal te yermano israeletique. Yan te mach'atic ay awu'une, ma'yuc bi ora ya xmamalubiquix ta balumilal.

33Pero ya me xjil jtul ats'umbal cu'un ta bay nopol scajtijib te jmajt'ane. Pero swenta yu'un ya xtup' asit yu'un oq'uel soc ya amel awo'tan yu'un, spisil ats'umbal te ya to x'ayinic, ch'iel winiquetic to me a te ya xlajique.

34Tey me ya ana' a te bila ya xc'ot ta pasel ta swenta anich'nab, ja' te Ofni soc Finees: ta xchebalic ya me xlajic ta jun nax c'aal.

35Ya me jtsa yan sacerdote te jun yo'tan ta jtojol te ja' ya spas te bila ya jmulan soc te bila ya sc'an te co'tane. Ya me cac'bey sts'umbal ta cajalcaj bael, ya me cac' at'ejuc ta stojol spisil ora te muc' ajwalil te jo'on ya jtsae.

36Te jayeb xan ats'umbal cuxul ya xjile, ya me xtal bic'tajicuc ta stojol ta sc'anel jsejpuc taq'uin o ta sc'anel jtebuc we'elil. Ya me xtal yalbeyic wocol yu'un ya x'ac'botic at'el ta sacerdoteil swenta yu'un jich ya sta swe'elic a —xi'.

1 Samuel 3

Cajwaltic la sc'opon Samuel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te querem Samuel yac ta at'el ta stojol te Cajwaltic, ja' yac ta pasel ta mandal yu'un te Elí. Ja' yorail a te ma'yuc mach'a ajc'al ts'in ya xc'oponot yu'un Dios te ay bi ya x'ac'ot ta yalele, soc ma'yuc bayal te bitic ya yac' ta ilel te Diose.

2Jun buelta te Elí ay ta wayel te banti nainem. Staojix yorail a te ya xjajch' ta bolobel sit, ma ba ya yilix q'uinal ta lec.

3Te Samuel wayal ta templo yu'un Cajwaltic te banti ay te cajón yu'un Dios, yac ta tilel c'ajc' ta ch'ul awilal.

4Jich ora c'oponot yu'un te Cajwaltique, jich albot: —Samuel —xi' sc'oplal. —Tey ayon —xi' ta sjaq'uel.

5Ora bajt' ta animal ta stojol Elí, jich c'o yal: —Li' ayon to. ¿Bi yu'un ya awic'on? —xi' c'oel. —Ma'yuc bay ya quic'at. Baan, mejts'ana aba —la yut. Jich bajt' te Samuel, la smejts'an xan sba.

6Pero te Cajwaltic, la sc'opon xan: —Samuel —xi' xan. Te Samuel ora jajch', bajt' xan ta stojol Elí. —Tey ayon. ¿Bi yu'un ya awic'on? —xi' yan buelta. —Ma ba ya quic'at jo'on, jnich'an. Baan, mejts'ana xan aba —xi' te Elí.

7Te Samuel ma to sna'bey sba te Cajwaltic, ma to ayuc banti c'oponbil yu'un a.

8Pero ta swenta yoxebal buelta c'oponot xan yu'un Cajwaltic te Samuel. Ba yalbey xan te Elí, jich c'o yalbey: —Tey ayonix ta atojol, ¿bi yu'un ya awic'on? —xi' c'oel. Te Elí tey la sna'ix a te ja' Cajwaltic yac ta c'oponel yu'un te querem Samuel.

9Jich la yal: —Baan, mejts'ana aba. Teme ya to sc'oponat xan te Cajwaltic, jac'beya: “C'opojan, ya caiy stojol jo'on te awabatone”, uta me —xi' te Elí. Jich te Samuel bajt' xan ta yawil nix, c'o smejts'an sba.

10Patil c'ot xan te Cajwaltic, la stejc'an sba tey a, jich nix la yalbey te bit'il ta neelal to: —Samuel, Samuel —xi'. —C'opojan, ya caiy stojol te awabatone —xi' te Samuele.

11Albot yu'un te Cajwaltique: —Ay bi ya cac' c'otuc ta pasel ta stojol te israeletique. Spisil te mach'a ya yaiyic, c'ux me ya xc'ot ta xchiquinic.

12Ya me xc'ot sc'aalelal, te puersa ya cac' c'otuc ta pasel te bi caloj ta stojol Elí ta swenta te mach'atic ay yu'une.

13La calbeyix yaiy te ya cac'bey castigo sbajt'el q'uinal te mach'atic ay yu'une ta scaj te bitic amen spasojic, te sna'ojixe. Melel te snich'nabe la sboltesbonic jc'oplal. Te Elí ma ba la scom te snich'nabe.

14Ja' yu'un jc'axel caloj te bi ya xc'ot ta swenta te mach'atic ay yu'une. Ma'yuc bi ya xju' ya xlajinbot sc'oplal yu'un, manchuc me ya yac'bon milbil jmajt'an, manchuc me ay yan majt'aniletic ya yac'bon, pero ma xlaj sc'oplal te smulique —xi' te Diose.

15C'alal quejch'aj ta c'op te Diose, way xan te Samuel, ja' to c'alal sacub q'uinal. La sjam te sti'nailul templo yu'un Cajwaltic. Te Samuel la xi' yalbeyel Elí te bitic albot yu'un te Cajwaltique,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16pero te Elí la yic' tel, jich la yalbey: —Samuel, jnich'an —xi'. —Tey ayon —xi' te Samuele.

17Te Elí la sjojc'obey: —¿Bitic a te la yalbat te Cajwaltique? Wocoluc, ma me x'amucbon ta awo'tan jxujt'uc. Ac'a yac'bat tulan castigo te Cajwaltic teme ma ba ya awalbon spisil te bi la yalbate —xi' te Elí.

18Te Samuel la xcholbey yaiy spisil te bitic albot yu'un te Cajwaltic, ma'yuc la smuc ta yo'tan. Te Elí jich la yal ta spisil yo'tan: —Ja' Cajwaltic stuquel. Ac'a spas te bi lec ta pasel ya yaiye —xi'.

19Te Samuel muc'ub, ja' la sjoin jujun c'aal te Cajwaltique. Spisil c'ot ta pasel yu'un, ma'yuc ch'ay baluc te sc'ope.

20Spisil israeletic ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba, la sna'ic te ja' mero j'alwanej yu'un Dios te Samuele.

21Te Cajwaltic la yac' sba ta na'el yan buelta ta Silo, tey la yac'bey sna' a te Samuel te sc'ope.

1 Samuel 4

1Patil te Samuel la yalbey yaiyic ta spisilic te israeletique.

Filisteoetic la spojic scajonil trato

Ja' yorail a te jajch' guerra yu'un te filisteoetic, ja' la yac'bey sbaic soc te israeletique. Jich loc' bael te israeletic, ba sta sbaic soc te filisteoetique. C'o spas scampamentoic ta nopol Eben-ezer. Te filisteoetic c'o spas scampamentoic ta lum Afec.

2La xchajban sbaic jajch'el, ba staic te israeletique. Jich jajch' te guerra yu'unique. Ja' ju' yu'unic te filisteoetique, ja' tsalotic te israeletic, chanmil (4,000) ta jtul laj te swinic ta campo te banti la stsac sbaic ta guerra.

3Te c'alal c'otic ta scampamentoic te israeletic, jich la yal te mamaletic yich'oj yat'el yu'unique: —¿Bi yu'un te la yac'otic ta tsalel yu'un filisteoetic te Cajwaltique? Ya xba quich'tic tel te scajonil trato yu'un Cajwaltic te ay ta Silo, swenta yu'un ya me sjoinotic ta beel ta coliltic, soc jich me ya scoltayotic ta sc'ab a te jcontrotique —xiic.

4Jich nix la spasic a te israeletique. La sticunic jchajp soldadoetic, bajt'ic ta Silo. La yich'ic tel te scajonil trato yu'un Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te nacal ta sba te sloc'ombail querubinetic. Te Ofni soc Finees, xchebal snich'nab Elí, sjoinejic te scajonil trato yu'un te Diose.

5Te c'alal c'ot yu'unic ta campamento te scajonil trato yu'un Cajwaltic, xch'inlajanic jajch'el ta aw swenta yutsil yo'tanic, asta la stij sba te lumq'uinal yu'un yawique.

6Te c'alal la yaiyic te filisteoetic te mero awunic yu'un yutsil yo'tanic te israeletique, jich la yalbey sbaic: —¿Bi wan swentail te mero xch'inlajanic ta scampamentoic te hebreoetique? —xiic. Pero c'alal la yaiyic te ja' te scajonil trato yu'un Cajwaltic te julix yu'unic ta campamento,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7xiwic yu'un. Jich la yalic: —Dios julix ta scampamentoic. Ay me jwocoltic yo'tic, ma'yuc jich c'oem ta pasel.

8Puersa me ay jwocoltic ya xc'ootic. ¿Mach'a ya xju' ya scoltayotic loq'uel ta sc'ab te Dios mero bayal yu'ele? Ja' te la yac'bey castigo egipcioetic ta jochol taquin q'uinal, te jayebuc ta jchajp castigoetic la yac'bey c'otuc ta swentaique.

9Chajbana abaic soc te awat'ejibic, ayuc me yip awo'tanic, soldado-filisteoetic. Ac'aic puersa, ma me xawac' stsalex, soc ma me x'ochotic ta mozoinel yu'un te hebreoetic, jich te bit'il ayic ta mozoil cu'untic te jo'otique —xiic ta aw.

10Jich bajt'ic te filisteoetic, ba yac'beyic xan guerra te israeletique. La stsalic, loc' ta anel te israeletic, bajt' ta scampamentoic. Te milaw la yaq'uic te filisteoetic, mero c'axix a, melel lajic lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) te soldado-israeletic te ya xbeen ta yacanique.

11Soc la spojic bael te scajonil trato yu'un Dios, soc laj ta milel yu'unic xchebal te snich'nab Elí, ja' te Ofni soc Finees.

12Pero ay jtul soldado sts'umbal Benjamín te ju' yu'un te loc' ta anel ta yolil te guerrae. Bajt' ta animal, jun nax c'aal c'ot c'alal ta Silo, jatsemtic sc'u' soc yac'oj lum ta sjol swenta seña mel-o'tan.

13Te c'alal c'ot, nacal ta muc'ul silla ta nopol ti'nail te Elí, t'ojol sit ta be, melel ja' bayal sc'oplal ta yo'tan la yaiy te scajonil trato yu'un te Diose. Te winic och bael ta lum, c'o yal te bi c'otix ta pasele. Ora jajch'ic ta aw ta spisil te yajwal lume.

14C'alal la yaiy te Elí te ipal aw, la sjojc'o yaiy, jich la yal: —¿Bi swentail te mero xch'inch'un nax ta aw ya caiye? —xi'. Te winique ora bajt' ta stojol te Elí, la yalbey yaiy te bi c'otix ta pasele.

15Te Elí ayix waxaclajuneb yo'winic (98) ya'wilal a, mero ma xyilix q'uinal.

16Jich c'o yalbey: —Julelon to, tojon tel ta campo ta banti yacal guerra. Colon loq'uel tel ta yolil te guerra —xi'. La sjojc'obey te Elí, jich la yal: —¿Bi c'oem ta pasel jiche, jnich'an? —xi'.

17La sjac' te winique: —Te joytic ta israele, loq'uiquix ta anel ta stojol te filisteoetique. Soc mero bayal te milele. Tey lajix xchebal a te anich'nabe, ja' te Ofni soc Finees. Soc nix te scajonil trato yu'un Dios, ochix ta sc'abic te filisteoetique —xi'.

18Te c'alal la sta ta alel te scajonil trato yu'un Dios te mach'a yacal yalel te c'ope, te Elí ora jawts'uj coel ta smuc'ul silla, jawal c'oel ta xujc' ti'nail. Mamalix, soc bayal yalal, jich toj waq'uel snuc' yu'un, jich laj te mamale. Cha'winic (40) ja'wil at'ejemix ta juecil ta stojol lum Israel.

19Te yalibe, ja' te yinam Finees, yic'oj yal, nopol ya x'ayinix a te yale. Te c'alal la yaiy te ochix ta sc'ab filisteoetic te scajonil trato yu'un Dios, soc te lajix te yalib-mamale, soc te smamlale, jajch' xc'uxul la yaiy yu'un. Tal buen bayal xc'uxul la yaiy, jich ayin te yale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20C'alal la sna'ic te ya xlaj te antse, te antsetic c'o yilic. Te c'alal ya xlajix a, jich la yalbeyic: —Ma me xamel awo'tan, ch'in querem te awale —la yutic. Pero ma ba la sjac', soc ma ba la yich' ta wenta.

21-22Icabod sbiil la yac'bey te alale, melel la yal: “Israel lajix yutsil sc'oplal, melel bajt' ta pojel te scajonil trato yu'un Dios”, xi'. Jich la sta ta alel te scajonil trato yu'un Dios, soc nix te laj te yalib-mamal, soc laj te smamlale.

1 Samuel 5

Scajonil trato yu'un Dios ta sq'uinal filisteoetic

1Te c'alal och ta sc'ab filisteoetic te scajonil trato yu'un Dios, la yich'ic jajch'el ta Eben-ezer, bajt' yu'unic c'alal ta lum Asdod.

2La yich'ic ochel ta templo yu'un Dagón te loc'omba sdiosinejic, la yac'beyic ta sts'eel.

3C'alal sacub q'uinal, c'otic ta stemplo te yajwal Asdod, ch'ayem coel ta lum a c'o staic te Dagón, ta elawal yu'un te scajonil trato yu'un Dios. La stamic jajch'el te Dagón, tey la yaq'uic ta banti yawil nix.

4Pero ta xchebal c'aal c'otic yan buelta te yajwal Asdod. Ja' nix jich ch'ayem coel ta lum yan buelta a c'o staic, ta elawal yu'un te scajonil trato yu'un te Cajwaltique. Te sjole soc ta xchebal te sc'abe c'asemix, ayic ta sba te sts'ajc'ul scajtijib sti' te templo yu'une. Ja' xanix wolol jilel te smuc'ule.

5Ja' swentail te c'alal ora ma ba ya stec'beyic te sts'ajc'ul scajtijib sti'il te templo yu'un Dagón ta lum Asdod te sacerdoteetic yu'unique.

6Patil te Cajwaltic la yac'bey buen tulan castigo soc bayal xiwel yu'un te yajwal Asdod soc ta spamal te sq'uinalique, ac'botic sijt'ubel wolajtic ta sbaq'uetalic.

7C'alal la yil te yajwal lum Asdod te bi yac ta c'oel ta pasele, jich la yalic: —Te scajonil trato te Dios yu'un israeletic, ma xju' ya xjil ta coliltic, melel te Dios yu'unique, yac yac'belotic buen tulan castigo soc te Dagón te dios cu'untique —xiic.

8Jich la sticunic ta iq'uel tel te ajwalil-filisteoetic swenta yu'un ya me stsob sbaic soc. La sjojc'obeyic, jich la yalic: —¿Bi ya jpastic soc te scajonil trato te Dios yu'un Israel? —xiic. —Ich'aic bael ta lum Gat —xiic. Te filisteoetic la yich'ic bael tey a.

9Pero te c'alal la yich'ic c'axel, te Cajwaltic la yac' xan jajch'icuc ta buen xiwel. Spisil yajwal lum la yac' jajch'uc sijt'ubelic ta spisil, muc'-biq'uitetic.

10Ja' yu'un te filisteoetic la sticunic ta Ecrón te scajonil trato yu'un Dios. Pero c'alal c'ot tey a, spisil te yajwal Ecrón jajch'ic ta aw: —La yich'botiquix tel te scajonil trato te Dios yu'un Israel, swenta yu'un ya smilotic ta jpisiltic —xiic ta aw.

11Melel ta spamal lum pujc' buen tulan xiwel yu'un lajel, scaj te tulan castigo ticunbotic yu'un te Diose. Ja' yu'un la sticunic ta iq'uel te ajwalil-filisteoetique. Jich la yalbeyic: —Ich'aic bael te scajonil trato te Dios yu'un Israel. Sutaic bael ta yawil, swenta yu'un ma me ba ya smilotic jpisiltic a —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te yaw te yajwal lume c'ot c'alal ta toyol, melel te mach'atic ma ba lajique, ay swocolic ta sijt'ubel.

1 Samuel 6

La sutic cajón te filisteoetic

1Juqueb u jalaj ta sq'uinal filisteoetic te cajón yu'un te Cajwaltique.

2Te filisteoetic la stsobic te sacerdoteetic yu'unic soc te mach'atic ay bi ya xju' yu'unic sna'ele, jich la yalbeyic: —¿Bi ya jpastic soc te cajón yu'un te Yajwal israeletique? Albotic bi ya cutic ya jsujt'estic bael ta yawil —xiic.

3La sjaq'uic, jich la yalic: —Teme ya asutic bael te scajonil trato te Dios yu'un Israel, ma me stuqueluc nax ya aticunic sujt'el. Ya me sc'an te ay bi ya aticunbeyic te Yajwalic, swenta stojol te amulic ataojic ta stojole. Jich me ya xlecubex ta chamel soc tey me ya ana'ic a, te bi swentail te ma ba acuxoj awo'tanic ta castigo yu'une —xiic.

4—¿Bi ya jticunbeytic swenta yu'un ya xlecub yo'tan? —xiic ta sjojc'oyel te filisteoetique. Jich la yal te sacerdoteetic yu'unique: —Pasaic jo'eb sloc'ombail sijt'ubel pasbil ta oro, jujun yu'un ya xc'ot te juju-jtul ajwalil cu'untic; soc jo'eb sloc'ombail ch'o te pasbil nix ta oro, melel jun nax te chamel yacotic ta yaiyel soc te ajwaliletic cu'untique.

5Pasaic jiche te sloc'ombail te sijt'ubel cu'untique, soc nix te ch'oetic yacal ta yuts'inel ta spamal te jq'uinaltique. Jich ac'a quich'tic ta muc' te Dios yu'un te israeletic, swenta jich ma ba ya yac'botiquix castigo te jo'otic, soc te diosetic cu'untic, soc ta spamal te jq'uinaltique.

6¿Bi yu'un te mero tulan ya awac' abaic, te pajalex soc egipcioetic soc te faraón yu'unique, te ja' to la yaq'uic loq'uel a te israeletic te c'alal ac'botic tulan castigo?

7Ja' yu'un ticunaic ta pasel jun yach'il carreta. Ya me atsaquic cheb me' wacaxetic te tojq'uel to yalique, ja' te ma'yuc moem yugo ta snuq'uique. Ac'beyaic snit beel te carreta, pero ma me xawac'beyic sjoin bael te yalique, ya me awaq'uic jilel ta sna wacax stuquelic.

8Tsacaic jajch'el ta ora te cajón yu'un te Yajwal israeletic, mojt'esaic ta carreta. Ac'aic ochel ta ch'in caja te bitic pasbil awu'unic ta oro, te ya xtuun awu'unic swenta slecubtesel yo'tane. Ac'aic bael ta xujc' te cajón yu'un te Yajwal israeletique. Patil coltayaic bael stuquel te wacaxetic soc te carreta.

9Pero ac'a asitic ta yilel. Teme toj ya xbajt' ta ch'in lum Bet-semes te wacaxetic soc te carreta, te banti slumal te cajone, yu'un ni me ja' a te Dios yu'un Israel te yac yac'bel bayal jwocoltique. Yan teme ma teyuc ya xbajt'ic a, yu'un ma ja'uc te yac yac'bel tulan castigo ta jtojoltic, yu'unix jich nax talem a te wocol julem ta jtojoltique —xiic.

10Jich la spasic te winiquetique. La stsaquic cheb me' wacaxetic te tojquel to yalique, la yac'beyic ochel ta sna wacaxetic te yale. Patil la xchucbeyic te carreta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ora la smojt'esic te cajón yu'un Cajwaltic, soc te ch'in caja te banti ay te ch'oetic pasbil ta oro, soc nix te loc'ombaetic yu'un te sijt'ubel pasbilic ta oro.

12C'alal chajbaj, jajch' ta beel te me' wacaxetique. Tojic bael ta sbelal ch'in lum Bet-semes. Yacalic ta oq'uel bael, mero toj bajt'ic, ma'yuc banti la yaq'uic buelta. Te filisteoetic st'unojic bael c'alal ta raya yu'un te Bet-semes.

13Te yajwal te ch'in lum Bet-semes yacalic ta set'el strigoic ta spamlej a. La sjach sitic, la yilic ja' c'otix te cajón yu'un Cajwaltique. Mero bin nax yo'tanic yu'un te c'alal la yilique.

14Te c'alal c'ot ta sq'uinal Josué ta Bet-semes te carreta, c'ot ta comel ta banti ay jun muc'ul ton. Te yajwal te ch'in lum Bet-semes, la yaq'uic ta si' te ste'el carreta, la smilic te wacaxetic, la xchic'beyic smajt'anin te Diose.

15Te levitaetic la scojt'esiquix a te cajón yu'un Cajwaltic, soc nix te yan ch'in caja te banti ayic te bitic pasbil ta oro, la scajanic ta ba muc'ul ton. Jich te yajwal ch'in lum Bet-semes la yac'beyic chic'bil majt'aniletic soc yan milbil majt'aniletic te Cajwaltique.

16C'alal laj yo'tanic ta yilel spisil te bila c'ot ta pasel, ja' nix ta sc'aalelal a te jo'eb ajwalil-filisteoetic bajt'ic c'alal ta lum Ecrón.

17Te jo'eb sijt'ubel pasbil ta oro te la yac' te filisteoetic swenta slectesjibal yo'tan te Cajwaltic, jujun c'oem ta swenta te lum Asdod, Gaza, Ascalón, Gad soc Ecrón.

18Te jayeb ch'oetic pasbil ta oro, jujun c'oem ta swenta spisil te lumetic yu'un filisteoetic te ay ta swenta te juju-jtul ajwaliletic yu'unique, manchuc teme joybil ta ts'ajc', o ma ba joybil ta ts'ajc'. Te muc'ul ton te banti la scajanic te cajón yu'un Cajwaltic, c'alal ora chican ta ilel ta sq'uinal Josué te ay ta lum Bet-semes.

19Pero te Cajwaltic ay la yac'bey lajuc te yajwal Bet-semes, scaj te la sjam yilic te cajón yu'une. Jich la yac' lajuc lajuneb xchanwinic (70) ta jtul. Te yajwal lum bayal oq'uic yu'un te bayal mach'a la yac' lajuc te Cajwaltique.

20Te yajwal lum Bet-semes, jich la yalic: —¿Mach'a ya xju' ya stoy sba ta stojol te Cajwaltic, te ja' mero ch'ul Dios stuquele? ¿Mach'a ya xc'ot ta swenta teme loc' bael ta jtojoltique? —xiic.

21La sticunic c'op ta stojolic te yajwal lum Quiriat-jearim, jich la yalic: “Te filisteoetic la sticuniquix sujt'el tel te cajón yu'un Cajwaltic, la' ich'aic bael”, xi' te sc'opique.

1 Samuel 7

1Jich bajt'ic te yajwal lum Quiriat-jearim, la yich'ic bael te cajón yu'un Cajwaltic, c'o yaq'uic ta sna Abinadab, te ay ta ch'in witse. Jich ora la yac'beyic yich' tulan yat'el ta stojol Dios te snich'ane, te Eleazar, swenta yu'un ja' ya scanantay te cajón yu'un te Cajwaltique.

Samuel, juez yu'un Israel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jtab ja'wil jalaj ta Quiriat-jearim te cajón yu'un Cajwaltic. Spisil te israeletic oc' yo'tanic yu'un te Cajwaltic, jajch' sleic ta spisil yo'tanic.

3Ja' yu'un te Samuel jich la yalbey te israeletic: —Teme mero spisil awo'tanic ya sujt'ex ta stojol te Cajwaltic, ya me sc'an jiche te ya ach'ojic loq'uel te diosetic yu'un jyanlumetic soc te loc'ombaetic yu'un Astarté te awich'ojique. Ja' xan meix ya sc'an ya awac' yabatinbeyex acuxlejalic te Cajwaltic, ja' nax ya sc'an ya ach'uunic. Jich to me ya scoltayex loq'uel ta sc'ab te filisteoetic te Cajwaltique —xi'.

4Te israeletic la xch'ojic loq'uel te jayeb ta jchajp sloc'ombail Baal soc te sloc'ombail Astarté, ja' xanix la xch'uunic te Cajwaltique.

5Patil te Samuel la yal mandal: —Ya me jtsob jbajtic te jayeb israelotic ta Mizpa, yu'un ya me jc'oponbeyex Dios tey a —xi'.

6Te israeletic la stsob sbaic ta Mizpa, la slupic loq'uel ja' tey a, la smalic ta lum swenta smajt'an Dios. Ja' nix sc'aalelal a la scom swe'elic soc la yalic ta jamal te staoj smulic ta stojol te Cajwaltique. Tey ora ta Mizpa och ta juez yu'un israeletic te Samuele.

7Te c'alal la yaiyic te filisteoetic te stsoboj sbaic ta Mizpa te israeletic, te ajwalil-filisteoetic ora ba staic ta guerra. Te c'alal la yaiyic te israeletic, xiw yo'tanic yu'un.

8Jich la yalbeyic te Samuel: —Ma me x'acom aba ta sc'oponel te Cajwaltic te Dios cu'untique, c'opona me Dios ta jtojoltic, swenta yu'un ma ba ya x'ochotic ta sc'ab te filisteoetique —la yutic.

9Te Samuel la stsac jcojt' alal chij, scojt'ol la yac'bey ta chic'bil smajt'an Cajwaltic, soc jajch' sc'oponbey Dios ta stojol te israeletique. Aiybot yu'un Cajwaltic te sc'ope.

10Te c'alal yac ta yaq'uel a te chic'bil smajt'an Dios te Samuel, te filisteoetic yacalic ta noptsajel bael ta stojol te israeletique. Pero te Cajwaltic la yac'bey coel tel buen tulan chawuc ta stojol swenta xiwteselic, jich la yaiyic tsalaw te israeletique.

11Ora loq'uic bael ta Mizpa te israeletic, ba snutsic te filisteoetique. Xch'ixil be coel la smilic c'alal ta ye'tal Bet-car.

12Patil te Samuel la stsac jun ton la yac' ta yolil Mizpa soc Sen, Eben-ezer sbiil la yac'bey. Jich la yal te Samuel: —Ta ora in to la scoltayotiquix te Cajwaltique —xi'.

13Te filisteoetic mero tsalbilic jilel, jich ma ba la yochintaybeyic xan te sq'uinal israeletique. Te jayeb c'aal cuxul te Samuel, spisil ora controinbil yu'un Cajwaltic te filisteoetique.

14Te lumetic yu'un Israel te pojbilic yu'un filisteoetic, ya xjajch' ta Ecrón c'alal ta Gat, cha'sujt' xan ta swenta israeletic. Jich col loq'uel ta sc'ab filisteoetic te sq'uinal israeletique. Te israeletic ma ba la yuts'in sbaic soc te amorreoetique, lamal q'uinal yu'unic.

15Te Samuel stalel ay ta juecil yu'un a te sjoy ta israelil te jayeb c'aal cuxule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Ta jujun ja'wil ya xbajt' ta lum Betel, Gilgal soc Mizpa, swenta yu'un ya xba
xchajban te c'opetic yu'unic te israeletic ta spisil te juju-jtsojbe.

17Patil ya sujt' xan bael ta Ramá te banti ay sna, te banti la xchajban te israeletique,
soc la spasbey scajtijib smajt'an Dios tey a.

1 Samuel 8

Israel ya sc'an ya xlebot muc' ajwalil yu'un

1Te c'alal mamalub te Samuel, la yac' ochel ta juecetic ta stojol israeletic te
snich'nabe.

2Te sba snich'an, ja' te Joel, soc te xchebal snich'an, Abías, ochic ta juecil ta lum
Beerseba.

3Pero te snich'nab ma jichuc lec yat'elic te bit'il statique. Bayal bic'taj yo'tanic yu'un
c'ulejalil soc yantic majt'aniletic, ma ja'uc la spasic te bi stojil ta pasele.

4Ja' yu'un, te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel la stsob sbaic ta spisilic, bajt'ic ta
stojol Samuel ta lum Ramá.

5Jich c'o yalbeyic: —Te ja'ate mamalatix. Te anich'nabe ma jichuc toj ya x'at'ejic te
bit'il ja'ate. Ja' yu'un ya me alebotic muc' ajwalil yu'un ya swentainotic, jich nix te
bit'il ya spasic ta yantic nación —xiic c'oel ta stojol.

6Te Samuel ma lecuc la yaiy te yac ta alel te ya sle muc' ajwalil te ya xwentainotic
yu'une; ja' yu'un bajt' ta sc'oponel te Cajwaltic.

7Pero jich albot yu'un te Cajwaltic: —Spisil te bi ya sc'anbat te lume, pasbeya; melel
ma ja'ucat te ma sc'anat, jo'on te ma sc'anonique. Ja' ma sc'anic te ya x'at'ejon ta
ajwalil ta stojolic.

8Ja' to nix te bi c'aalil la jloq'uesic tel ta Egipto c'alal ora, jich yac spasbelic ta jtojol te
bit'il yac spasbelic ta atojol ta ora in to. Ya xch'ayon ta yo'tanic ta scaj te ya xba
xch'uunic te yan diosetique.

9Ja' yu'un jiche, ich'beya ta wenta te sc'opique. Pero neel me xacholbey yaiyic soc
ac'beya sna'ic ta lec te bit'il ya x'at'ej ta stojolic soc bit'il ya xwentainotic yu'un te muc'
ajwalil ya sc'anique —xi'.

10Te Samuel la yalbey yaiy te lum te bi albot yu'un te Cajwaltic, te bit'il yac ta
c'anbeyel muc' ajwalile.

11Jich la yalbey: —Aiya me awaiyic, ya cac'beyex ana'ic te bila ya spas ta atojolic te
muc' ajwalil yacalex ta sc'anele. Ya me yic'beyex ta soldadoil te awal-anich'nabique.
Ay me ya yac'bey swentain at'el ta carretaetic yu'un guerra, soc ay me ya yac'bey
swentainic at'el ta caballoetic yu'un guerra, soc ay ya yic' yu'un ya xcanantayot yu'un.

12Ya me yac'bey yich' yat'elic ta jtsobwanej yu'un jmil (1,000) ta jtul soldadoetic, yan
yu'un ya x'ac'bot stsob lajuneb yoxwinic (50) ta jtul. Soc ay me ya x'ochex ta joc'-lum

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un, soc ya me x'ochex ta c'ajoj, soc ta at'el ta spasel at'ejibaletic yu'un guerra, soc ta spasel carretaetic yu'un.

13Soc ya me yic' yabatinbeyex te awantsil-nich'nabic, swenta yu'un ya me x'ochic ta pas-perfume, soc ya me x'ochic ta at'el ta cocina, soc ta pas-pan.

14Ya me yu'uninbeyex te bay mero lec te aq'uinalique, te banti mero ya xcol ts'usubiletic, soc te olivoetic awu'unique, ya me yac'bey ta swenta te muc'ul abatetic yu'une.

15Ya me sc'anbeyex jun ta slajunebal yu'un spisil we'eliletic awu'unic, soc nix te bi ya xloc' awu'unic ta ats'usubilic, swenta yu'un ya me yac'bey te muc'ul abatetic yu'une soc te yantic abatetic yu'une.

16Soc ya me spojbeyex te awabatic, acriadaic, awacaxic, aburroic te buen lec ya x'at'ejique. Ya me yac' ta at'el ta sq'uinal stuquel.

17Ya me sc'anbeyex jcojt' ta slajunebal spisil chambalametic awu'unic, soc te ja'exe ya me smozoinex.

18Teme ay bi ora ya xjajch'ex ta c'op yu'un te bi yilel yat'el ya awilic te muc' ajwalil ya atsaique, te Cajwaltic ma me swentauc a —xi' te Samuele.

19Pero te lum ma ba la yich'ic ta wenta te bi ac'bot sna'ic yu'un Samuel, jich la yalbeyic: —A, jichuc. Pero puersa ya jc'antic muc' ajwalil

20swenta yu'un pajal me ya xc'ootic soc te yantic nacionetique. Ya me swentainotic, soc ya me swolotic ta guerra —xiic.

21Te c'alal laj yaiybel sc'op te lum te Samuel, cha'bajt' xan ta sc'oponel te Cajwaltic, la yalbey yaiy te bi la yalique.

22Albot yu'un te Cajwaltique: —Ac'beya te bila ya sc'anique, ac'beya ochel jtul muc' ajwalil yu'unic —xi' te Cajwaltique. Ja' yu'un te Samuel la sticunlan sujt'el ta slumalic ta banti talemic ta juju-jtul.

1 Samuel 9

Samuel la sta sba soc Saúl

1Ta sts'umbal Benjamín ay jtul winic Cis sbiil, Abiel te state, Zeror te xcha'lamal smame; te stat te yoxlamal smame Becorat sbiil, snich'an Afía. Te Cis mero ich'bil ta muc'.

2Ay jtul snich'an, buen t'ujbil winic, Saúl sbiil. Ma'yuc yan israel-winic pajal yilel soc, ma'yuc mach'a ya xc'ax ta snejq'uel.

3Te Cis ay ch'ay burraetic yu'un. Ja' yu'un jich la yalbey te snich'an, ja' te Saule: —Chajbana aba, baan, lea te burraetique. Ic'a bael jtuluc abat —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Jich bajt' te Saúl, c'ax bael ta switsul sq'uinal Efraín, soc c'ax bael ta sq'uinal Salisa. Ma ba la sta te burraetique. C'axic xan bael ta sq'uinal Saalim, soc ta sq'uinal sts'umbal Benjamín. Ja' nix jich, ma ba chican te burraetique.

5C'alal c'otic ta sq'uinal Zuf, jich la yalbey te abat sjoineje: —Sujt'ucotiquix bael. Ora jo'otic yaquix sna'belotic te jtate. Ja' wan ma ba ayix bayal sc'oplal yu'un yo'tic te burraetique —la yut.

6La sjac' te abate: —Tey ta lum in to ay jtul j'alwanej te buen ich'bil ta muc' yu'unique, melel spisil te bila ya yal, mero jich nix ya xc'ot ta pasel a. Conic tey a, ya wan yalbotic banti beil ya sc'an ya xbootic —xi'.

7La yal te Saúl: —Conic jiche. Pero ¿bi ya quich'beytic bael te winic ya awale? Ma'yuquix ni junuc pan cu'untic ta yawil. Ma'yuquix bi ay cu'untic jtebuc te ya cac'beytic te j'alwanej ya awale —xi'.

8Pero la sjac' xan te abate: —Ay quich'oj jp'ij saquil taq'uin. Ya cac'beytic te j'alwanej, swenta yu'un ya me yalbotic te be —xi'.

9(Ta namey, teme ay jtul israel-winic te ya sc'an ay bi ya sjojc'obey Dios, jich ya yal: “Ya xba quiltic te mach'a ay bi ya sna' yalele”, xiic. Ja' me te j'alwanej sbiil ta ora in to, te mach'a ay bi ya sna' yalel ta nameye.)

10—Melel nix a, conic jiche —xi' te Saule. Jich bajt' xchebalic. Tojic bael ta lum te banti nainem te j'alwaneje.

11Te c'alal yacalic ta moel ta stojol bael te lum, la staic ach'ixetic te yacalic ta beel ta sliquel tel ya'alic. La sjojc'obeyic: —¿Tey bal ay te mach'a ay bi ya sna' yalele? —la yutic.

12Albotic yu'un: —Tey xanix ay bael to. Ya sc'an ya asuj abaic, melel julel to ta lum, yu'un yorail te ya yich' aq'uel milbil smajt'an Dios ta toyol ch'uunjibal.

13Te c'alal ya xc'oex tey a, leaic me ta ora, melel ya me xbajt' ta toyol ch'uunjibal te banti ya x'ain we'ele. Ma'yuc mach'a ya xwe' ja' to teme c'ot stuquele, melel ja' to ya xc'ot sc'anbey bendición stuquel te milbil smajt'an Dios. Patil ya me xwe'iquix te jayeb mach'a ic'bilic tele. Ja' yu'un baanic me jiche, tey to ya xc'o ataic a ta ora in to —xi' sc'oplalic.

14Jich jajch'ic xan ta beel. Moic bael, tojic bael tey ta lum. Tic' yacalic ta c'oel a, jajch' tel te Samuel, toj yac ta beel ta toyol ch'uunjibal.

15Te c'alal pajel xanix ya xc'ot a te Saúl, te Cajwaltic ay bi la yac'bey sna' te Samuel:

16—Pajel ta jich ora in to, ya me jticunbat tel jtul winic talem ta sq'uinal sts'umbal Benjamín. Ja' te mach'a tsabil ya xc'ot awu'un. Ya me awac'bey yich' yat'el ta swentainel te lum Israel cu'un, ya me amalbey aceite ta sjol. Ja' me ya scoltaybon loq'uel ta sc'ab filisteoetic te israeletique. La jna'beyix yo'bolil sba te lum cu'une, melel c'otix c'alal ta jtojol te sc'opique —xi' sc'oplal yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te c'alal la yil Samuel te Saule, jich albot yu'un te Cajwaltic: —Li' me ayix te winic
la calbat, ja' me te ya swentainbon te lum cu'une —xi' sc'oplal.

18Te c'alal la sta sbaic ta yochibal te lume, te Saúl noptsaj bael ta sts'eel te Samuel,
jich la yalbey: —Wocoluc, albon caiy banti ay sna te mach'a ay bi ya sna' yalele —la
yut.

19La sjac' te Samuele: —Jo'on te ay bi ya jna' yalele. Conic, neelajan, pajal ya xmootic
bael ta toyol ch'uunjibal. Tey me ya xc'ootic ta we'el yo'tic a. Pajel ta sab ya me
jsutbat sujt'ib spisil bitic ya sc'an awo'tan ya ajojc'obon, patil ya me xbaat.

20Jich te burraetic awu'unic ch'ay cha'jeye, ma me xamel awo'tan yu'un stuquel, la
staiquix. Soc xan, spisil te bitic mulantic sba ta Israel, ja'at awu'un soc yu'un spisil
mach'atic ay awu'un —xi' te Samuele.

21C'opoj te Saúl: —Pero jo'on te sts'umbalon Benjamín, te ja' mero ch'in c'oem yu'un
spisil ta jchajp sts'umbal Israel. Soc ta xchajbal te mach'atic ay cu'une mero ch'in
c'oem ta stojol spisil ta jchajp sts'umbal Benjamín. ¿Bi yu'unix a jiche te jich ya
awalbone? —xi'.

22Te Samuel la yic' bael te Saúl soc te yabate. La yic' ochel ta yut na, c'o snajc'an ta
sbabial nactijibal ta banti stsoboj sba te lajuneb xcha'winic (30) te mach'atic ic'bilique.

23C'opoj te Samuel, jich la yalbey te mach'a ay ta at'el ta cocina: —Ich'a tel te jun
ración ti'bal la cac'bate, te la calbat te parte ya awaq'ue —xi'.

24Ora la sloq'ues tel jun sjejquel ya' ti'bal te mach'a ay ta at'el ta cocina, la yac'bey te
Saule. C'opoj xan te Samuel: —Tey ay te bi yich'oj chajbanel, te ja'at awu'une. Ich'a,
we'an, melel te c'alal la jticun ta iq'uel te yajwal lume, chapalix cu'un te bit'il ja' ya
xtuun awu'un ta ora in to —xi'. Jich te Saúl la sjoin ta we'el te Samuele.

25C'alal sujt'ic coel tel ta toyol ch'uunjibal, te Saúl c'o xchajbanbeyic swayib ta
yamac'ul ba na ta jamalal.

26Jich way te Saule. Ta xchebal c'aal ta buen sab, te Samuel la yic' te Saúl te wayal ta
yamac'ul ba na, jich la yalbey: —Jajch'anix, jajch'an xan ta beel —xi'. Jajch' te Saúl.
Patil loc' bael ta calle xchebal soc te Samuele.

27C'alal yacalic ta coel bael ta stojol sloq'uibal ta sti'il te lume, te Samuel jich la
yalbey te Saule: —Ticuna bael te awabate, ac'a neelajuc bael. Yan te ja'ate ya me
amaliyon jtebuc, yu'un ya me calbat awaiy te bi yalojbon te Diose —xi'.

1 Samuel 10

Samuel la yac'bey seña swenta muc' ajwalil Saúl

1Te Samuel la stsac jun ch'in oxom aceite, la smalbey ta sjol te Saule. Te c'alal yac ta
smalbeyel ta sjol a, jich la yal: —Yo'tic la awich'ix aseña yu'un Cajwaltic, swenta
yu'un ya me awich'ix awat'el ta ajwalil ta stojol te lum Israel yu'une. Ja'at me ya
awentainotic, soc ya me acoltayotic ta sc'ab te jcontrotic te ay ta sjoylejal. Jich me ya
ana' te la yalatix ta jamal te Cajwaltic te ya x'ochat ta ajwalil ta stojol te lum yu'une:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2te c'alal ya xloc'at bael ta jtojol, ya me ata cheb winiquetic ta nopol smuquenal Raquel, ta Selsa, ta sq'uinal Benjamín. Ya me yalbat: “Chicnajix te burraetic yacat sleele, ja' yu'un ma'yuquix sc'oplal ta yo'tan te atate. Ja'ex te yac sna'belexe, yac ta sna'el bila ya spas ta awentaic”, xi' me.

3Soc ya me xc'ubat bael. C'alal ya xc'oat ta jijte' yu'un Tabor, ya me xjul tel ta atojol oxeb winiquetic te yacalic ta moel bael ta Betel ta xch'uunel Dios. Te jtule yic'oj oxeb tentsunetic, te xchebale yich'oj oxeb pan, te yoxebale yich'oj jun nujc'ul vino.

4Ya me spatbat awo'tan, soc ya me yac'bat cheb pan. Tsacbeya me.

5Patil ya me xc'oat ta Gabaa yu'un Dios ta banti nainem jchajp soldadoetic yu'un filisteoetic. Te c'alal ya x'ochat ta lume, ya me ata aba soc jchajp j'alwanejetic yu'un Dios te yacalic ta coel tel ta toyol ch'uunjibal. Yacalic ta aq'uel ta c'op yu'un Dios, soc ay me mach'atic neel te yacalic ta stijel salterio, pandero, flauta soc arpa.

6Te espíritu yu'un te Cajwaltic ya me xnoj ta awo'tan. Jich me ya yac'at ta c'op te Diose, jich te bit'il yacal spasbel te j'alwanejetique. Jich me ya sjelbat awo'tan.

7Te c'alal jich c'otix ta pasel ta atojol spisil a te bitic la calbatixe, pasa spisil te bila ya sc'an awo'tan ya apase, ja' me ya scoltayat te Diose.

8Neelajan bael ta Gilgal, patil ya me xboon. Tey me ya xc'o jta jbajtic a, swenta yu'un ya me cac'bey chic'bil smajt'an soc milbil smajt'an Dios swenta seña te lamal-o'tanile. Ya me amaliyon juqueb c'aal tey a ja' to teme c'oone, soc teme la calbat te bila ya sc'an ya apase —xi' te Samuele.

9Pero ja' nax te c'alal la yijq'uitay sba soc Samuel te Saule, ora nax jelbot yo'tan yu'un te Diose. Ja' nix jun sc'aalelal c'ot ta pasel spisil te bitic albot yu'un Samuel.

10Patil c'alal c'ot ta Gabaa te Saúl soc te abat yu'une, la sta sba soc te jchajp j'alwanejetic yacalic ta aq'uel ta c'op yu'un te Diose. Te espíritu yu'un Dios noj ta yo'tan te Saúl, jich och ta aq'uel ta c'op yu'un Dios, jich nix te bit'il yantique.

11Pero spisil te mach'atic ya xna'bot sba ta namey yu'une, te c'alal la yilic te och ta aq'uel ta c'op yu'un Dios, jich la yalbey sbaic: —¿Bi wan la spasix a te snich'an Cis? ¿Ja' balix jun j'alwanej jiche? —xiic.

12Ay yan mach'a tey ay a te jich la yal: —¿Bi sbiil te jtsobwanej yu'unique? —xiic. Ja'ix te bila ya nax jmulantic yalel te: “¿Ja' balix j'alwanej jiche te Saule?” te xie.

13C'alal laj yo'tan ta yalel te sc'op j'alwanej, te Saúl bajt' ta sna. C'alal c'ot ta sna

14ta xchebal soc te yabate, jojc'obotic yu'un te stajune: —¿Banti c'oex? —xi'. —C'oon ta sleel burraetic, pero te c'alal ma ba chican te burraetic, ba quil Samuel —xi' te Saule.

15La sjojc'o te stajun: —¿Bi la yalbeyex te Samuele? Wocoluc albon caiy —xi'.

16—Jamal la yalbotic te la staiquix te burraetique —la yut te stajune. Pero ma ba la yalbey stuquel te albot yu'un Samuel te ya x'och ta ajwalile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Patil te Samuel la stsob ta spisil te israeletic, yu'un la stsob sbaic ta Mizpa ta
xch'uunel te Cajwaltique.

18Jich la yalbey tey a te sjoy ta israel: —Te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique,
jich ya yal: “Jo'on la jloq'uesex tel ta Egipto ja'ex te israelexe. La jcoltayex loq'uel ta
sc'ab te egipcioetic, soc ta sc'ab spisil yantic ajwaliletic te ay awocolic yu'une”, te xie.

19Pero yo'tic ma'yuquix sc'oplal ta awo'tanic te Dios awu'unic, te la scoltayex te c'alal
ay bitic ay awocolic yu'un a, soc te ay bitic c'ux obol abaic yu'une. Ma ba la
ac'aniquix, melel ya ac'anic te ya jlebeyex muc' ajwalil yu'un ya x'och swentainex. Ja'
yu'un, yo'tic tejc'ana abaic ta stojol Cajwaltic ta juju-jchajp ats'umbalic, soc ta juju-
jchajp te mach'atic ay awu'unique —xi' te Samuele.

20La yal mandal te Samuel te ya xnoptsajic spisil ta jchajp te sts'umbal Israel. La
spasbeyic snúmero ta na'el, ja' tsabil c'ot te sts'umbal Benjamín.

21Ta patil la yal mandal te ya xnoptsajic tel te sts'umbal Benjamín. Ja' tsabil c'ot xan ta
xchajbal te mach'atic ay yu'un Matri, soc tey tsaotix loq'uel a te Saúl te snich'an Cis.
Pero la sleic, ma ba la staic.

22Jich la sjojc'obeyic xan te Cajwaltic teme tey nix ay a te Saule. La yal te Cajwaltic:
—Tey nix ay a, snac'oj sba ta biluquetic —xi'.

23Jich ora bajt'ic ta animal, la stsaquic tel ta banti snac'oj sba. Te c'alal la stejc'an sba
ta stojol te lum te Saúl, chicnaj te ma'yuc yan israel-winic ya xc'ax ta snejq'uel.

24Jich la yal te Samuel: —¿La bal awilic te mach'a la stsa te Cajwaltic te ya x'och ta
ajwalile? Ma'yuc jtuluc yan israel te ya xpajot yu'un —xi'. —¡Viva muc' ajwalil
cu'untic! —xiic ta aw te israeletique.

25C'alal laj yo'tanic, te Samuel la yalbey yaiyic te mandaliletic ya xtuun yu'un te
ajwalile. La sts'ibuy ta jun, la spas ta libro, la yac' ta ch'ul templo ta stojol te
Cajwaltique. Patil te Samuel la sticunlay bael ta sna spisil te israeletique.

26Soc nix te Saúl, bajt' ta sna ta Gabaa. Dios la stijbey yo'tanic tsobol ta jtul te
winiquetic bayal yip yo'tanic, bajt'ic soc, swenta yu'un ya sjoinic.

27Pero te mach'atic amen yo'tanic, te spisil nax bi ya xloc' ta yeique, jich la yalic: —
Eha. ¿Ja' bal ya scoltayotic? —xiic. Ma'yuc swentail ta yo'tanic, ma ba la yich'ic ta
muc', pero te Saúl jich yilel te ma ba la yaiye.

1 Samuel 11

Saúl la stsal amonetic

1Nahas, muc' ajwalil yu'un Amón, bajt' ta Jabes-yu'un-Galaad, c'o xchajban te
soldadoetic yu'une swenta yu'un ya me yac'beyic guerra te lum Jabes. Pero te yajwal
te lum Jabes jich la yalbeyic: —Jpastic trato, jich me ya cac' jbajtic ta ac'ab —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te amon-winic Nahas jich la yal: —Ya jpas trato soc ja'ex, pero teme ya ach'uunic te
bi ya cale: Ya me jloq'uesbeyex awa'el-sitic ta apisilic, swenta yu'un jich me ya cac' ta
q'uexlal spisil israeletic —xi'.

3Te mamaletic yich'oj yat'elic ta Jabes, jich la yalic: —Ac'botic juquebuc c'aal, swenta
yu'un ya me jpuctic ta alel ta spamal sq'uinal israeletic. Teme ma'yuc mach'a tal
scoltayotic, ja' to me ya cac' jbajtic ta atojol a —xiic.

4Te jpuc-c'opetic yu'unic c'otic c'alal ta Gabaa te banti nainem te Saúl, la yalbey
yaiyic te yajwal lume. C'alal la yaiyic, jajch'ic ta buen oq'uel yu'un.

5Ja' yorail yac ta julel ta at'el soc swacax a te Saule. La sjojc'o: —¿Bi la spas te
jlumaltique? ¿Bi yu'un te yacalic ta oq'uele? —xi'. Te yajwal lum la yalbey yaiy te
c'op tal yalic te winiquetic talemic ta Jabes.

6C'alal la yaiy te Saúl, ora noj ta yo'tan te yip yu'el te Diose, ilin yo'tan yu'un te c'ope.

7Jich la stsac cheb wacaxetic, la sesen. La yac'bey ta sc'ab jpuc-c'opetic, jich pujc'
yu'un ta spamal sq'uinal israel te sesenbil wacaxetic. Soc jich la yalic te jpuc-
c'opetique: —Jich me ya yich' pasel swacaxic te mach'atic ma ba ya yac' sbaic ta
stojol Saúl soc Samuel, soc teme ma ba ya st'unique —xiic ta yalel. Och xiwel ta
yo'tanic ta spisil te israeletic, la syom sbaic ta jun nax, ta spisilic bajt'ic ta stojol te
Saúl soc te Samuele.

8Te c'alal la yajtay te swinictac ta Bezec te Saúl, la yil tsojbaj yu'un jo'lajunwinic ta
jmil (300,000) te israeletic, soc lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) talic ta Judá.

9Jich la yalbey te jpuc-c'opetic julemic tele: —Albeya te yajwal Jabes te pajel ta olil
c'aal ya me jcoltaytic —la yut. Bajt'ic te jpuc-c'opetique, c'o yalbeyic te yajwal Jabes.
Bin nax yo'tanic yu'un.

10Jich la smaquic ta c'op te Nahas: —Pajel ya me cac' jbajtic ta ac'ab, swenta yu'un ya
me apas te bila ya sc'an awo'tan ya apasbotique —la yutic.

11Ta xchebal c'aal te Saúl la xchap te soldadoetic yu'une, oxchajp la yac'. Ma to ba
sacuben q'uinal a, ochic bael ta yolil te campamento yu'un te scontroique. Och smilic
ta spisil te amonetic, yacalic ta smilel a la sta olil c'aal. Te jayeb xan cuxinic jilel, la
spuc sbaic ta anel ta jyalel, ma'yuquix mach'a cheb sjoinej jilel sbaic.

12Patil ay cha'oxtul te israeletic te jich la yalbeyic te Samuel: —¿Mach'atic a te la
yalic te ma lecuc ta muc' ajwalil cu'untic te Saule? Ac'botic ta jc'abtic yu'un ya jmiltic
—xiic.

13Pero jich la yal te Saúl: —Yo'tic ma'yuc mach'a ya xju' ya xlajix, melel te Cajwaltic
la scoltayotiquix te jo'otic te israelotique —xi'.

14Soc la yal te Samuel: —Conic ta Gilgal, swenta yu'un tey me ya jchajbanbeytic xan
yan buelta a te yat'el te muc' ajwalile —xi'.

15Ja' yu'un spisil yajwal lum bajt'ic ta Gilgal. Tey ta stojol te Cajwaltic la yac'beyic
yich' xan yan buelta yat'el ta muc' ajwalil te Saule. Soc ora la yac'beyic milbil smajt'an

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

swenta seña lamal-o'tanil te Cajwaltique. Te Saúl soc ta spisil te israeletic mero bayal yutsil yo'tanic yu'un.

1 Samuel 12

Samuel la yac'bey jilel yat'el te Saúl

1Te Samuel c'opoj ta stojol ta spisil te israeletique: —La awiliquix te spisil te bi la ac'anbonic, la quich'beyex ta wenta, soc la cac'beyex te muc' ajwalil awu'unique.

2Li' ayix te muc' ajwalil awu'unic te ya swentainexe. Te jo'one mamalonix, saquix jol, te jnich'nabe ay ta awolilic. Jo'on te la jwentainex ta jqueremil to tel c'alal ora.

3Yo'tic li' ayon ta atojolic. Teme ay mach'a la jpojbey swacax o sburro, teme ay mach'a ay swocol cu'un, teme ay mach'a la jtojol-lebey smul, teme ay ma tojuc la jchajban ta swenta sbic'tal co'tan yu'un taq'uin, ya xju' ya awalbonic jmul ta stojol te Cajwaltic soc ta stojol te muc' ajwalil te ja' nix stsaoje. Ya me jtojbey te mach'a ay jbet yu'une —xi'.

4La yalic te israeletic: —Ma'yuc la awac' jwocoltic, ma'yuc la awuts'inotic. Ma'yuc banti ma lecuc la achajbanotic ta swenta sbic'tal awo'tan yu'un taq'uin —xiic.

5La yal xan te Samuele: —Te Cajwaltic soc te muc' ajwalil stsaoje, ja' testigoetic te ma'yuc bi la atabonic jmul a —xi'. —Jich nix a —xiic xan.

6Cha'c'opoj xan te Samuel, jich la yalbey te yajwal lum: —Te Cajwaltic la yabatin Moisés soc Aarón, la sloq'ues tel ta Egipto te antiguo jts'umbaltique.

7Yo'tic lamana abaic, ya me jtijex ta stojol te Cajwaltic, yu'un te jayeb bitic spasbeyejex ta atojolic soc te antiguo jts'umbaltique:

8Te Jacob soc te mach'atic ay yu'une, bajt'ic ta Egipto. Te patil alnich'anetic yu'un jajch'ic ta buen uts'inel yu'un te egipcioetique; jich la yalic wocol ta stojol te Cajwaltic. Ja' yu'un la sticun Moisés soc Aarón. Ja'ic la yac'bey yiq'uic loq'uel tel ta Egipto te antiguo me'il-tatiletic cu'untic, soc la yac' ainicuc ta lumq'uinal in to.

9Pero patil la yijq'uitayic te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' yu'un ac'otic ta sc'ab Sísara, te swentainej te soldadoetic yu'un Jabín te muc' ajwalil yu'un Hazor, soc ta sc'ab filisteoetic, soc ta sc'ab muc' ajwalil ta Moab. Ja'ic la stsac sbaic ta guerra soc.

10Pero la sna'ic te staoj smulic ta stojol Cajwaltic te bit'il la yijq'uitayic, ta scaj xch'uunel sloc'ombail Baal soc sloc'ombail Astarté. La xcha'albeyic xan wocol te yacuc xcoltayotic loq'uel ta sc'ab te scontroique. La yal sbaic ta jamal te ja' xanix stuquel te Cajwaltic te ya xch'uunique.

11"Patil te Cajwaltic la sticun Jerobaal, Barac, Jefté soc jo'on te Samuelon, swenta yu'un ya jcoltaytiquex loq'uel ta sc'ab te acontroic, jich jun awo'tanic ya x'ainex.

12Pero te ja'exe, te c'alal la awaiyic te ya xtal yac'beyex guerra te Nahas te muc' ajwalil yu'un amonetic, la ac'anbonic muc' ajwalil yu'un ya swentainex, manchuc me ja' muc' ajwalil awu'unic stuquel te Cajwaltic te Dios cu'untique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Pero li' ay te muc' ajwalil te tsabil awu'unique, te Cajwaltic la yac'beyex te muc' ajwalil la ac'anbeyique.

14Yo'tic, ja'ex me ya awich'ic ta muc' te Cajwaltic, ya me ach'uunic stuquel. Ya me ach'uunbeyic smandal, ma me xac'axintaybeyic; tojuc me x'ainex ja'ex, soc nix te muc' ajwalil awu'unique. Lecuc me ya x'ainex, pasbeyaic me sc'anjel yo'tan te Cajwaltic te Dios cu'untique. Jich me lec ya xc'oex.

15Yan teme ma ba ya ach'uunbeyic smandal, teme ya ac'axintaybey smandal, ya me yac'beyex castigo te ja'exe, soc ya me yac'bey castigo te muc' ajwalil awu'unique.

16“Ja' yu'un, ma me xjajch'ex bael te banti ayexe, ya me awilic te muc' señail ya spasbeyex awilic te Cajwaltique.

17Yo'tic yorail set' trigo, ma yorailuc ja'alel q'uinal, jna'ojtic ta jpisiltic. Pero ya me jc'opon te Cajwaltic, ya me yac' tel buen tulan chawuquil ja'al, swenta yu'un jich me ya ana'ic xan, soc jich me ya awilic a te ma ba lequex ta sit Cajwaltic, yu'un te la ac'anic muc' ajwalil awu'unique —xi' te Samuele.

18Jajch' ta sc'oponel Cajwaltic te Samuele. Ora la yac' tel buen tulan chawuquil ja'al te Cajwaltique. Jich jajch'ic ta buen xiwel te israeletic ta stojol te Cajwaltic soc ta stojol te Samuele.

19Ja' yu'un, jich la yalbeyic te Samuel: —Albeya wocol te Cajwaltic te Dios awu'un, te manchuc ya xlajotic jo'otic te abatotic awu'un, melel bayal jmultic ta jpisiltic, soc ja' jmultic xan te la jc'antic muc' ajwalil cu'untique —xiic.

20La sjac' te Samuel: —Ma xiwex. Melel nix a te mero ma lecuc te bi apasojique, pero yo'tic ma me xapit loq'uel abaic ta stojol te Cajwaltique. Ch'uunaic ta spisil awo'tanic.

21Ma xach'uunic lotil diosetic te melel ma'yuc bi ya yac'beyex soc ma xcoltaywan, melel ma Diosuc stuquelic.

22Pero te Cajwaltic, yo'tan ya x'ich'ot ta muc' te xch'ul-biile, jich ma ba ya spijt'esex, ja' ya sc'an te ja'ex te lum ya xc'oex yu'une.

23Jich te jo'one, ac'a me scoltayon te Cajwaltic te manchuc ya jquejch'an yalel wocol ta stojol ta awentaique, melel teme jich ya jpase, ja' me jmul ta stojol te Cajwaltique. Ja' lec ya me cac'beyex anopic bit'il ya sc'an ya awac' abaic, soc te bit'il mero toj ya x'ainexe.

24Yan te ja'exe, ja' nax ya sc'an te ya ach'uunbeyic smandal te Cajwaltic, soc ya me ach'uuntayic ta mero melel soc ta mero spisil awo'tanic. Ja' me x'ana'ic te mero bayal bi spasojbeyex te Cajwaltique.

25Pero teme ya to apasic xan te bi amene, pajal me ya xlajex soc te muc' ajwalil awu'unique —xi' te Samuele.

1 Samuel 13

La yac'bey sbaic guerra soc filisteoetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ayix ya'wilal a te Saúl te c'alal och ta muc' ajwalil yu'un te israeletique. C'alal ayix
ja'wil yochel ta muc' ajwalil a,

2la stsa oxmil (3,000) soldadoetic ta sq'uinal Israel. Cha'mil (2,000) jil soc ta lum
Micmas soc ta switsul Betel. Te yan jmil (1,000) xane jil soc Jonatán ta lum Gabaa ta
sq'uinal sts'umbal Benjamín. Te jayeb xan jil te winiquetic, la sticunlan sujt'el ta snaic
te Saule.

3Te Jonatán la slajin te jchajp soldado-filisteoetic ayic ta lum Gabaa; la yaiyic te
filisteoetique. Te Saúl la sticun ta oq'uesinel oq'ues ta spamal nación swenta yu'un ya
me yaiyic te hebreoetique.

4Spisil israeletic la yaiyic te bit'il te Saúl la slajin te jchajp soldado-filisteoetic, te ja'
swentail te mero jajch'em slab yo'tanic ta stojol hebreoetic te filisteoetique. Ja' yu'un
te soldadoetic la stsob sbaic soc Saúl ta Gilgal.

5Jich te filisteoetic la stsob sbaic, swenta yu'un ya me yac'bey sbaic guerra soc te
israeletique. Ay lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) carretaetic yu'un guerra te tasbil
ta caballoetic, wacmil (6,000) soldadoetic cajajtic ta caballo, soc mero bayalic yantic
soldadoetic te ya xbeen ta yacanic te mero bayalic, jich yipalic te bit'il sji'al mar. Tojic
bael ta lum Micmas, c'o spas scampamentoic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Bet-avén.

6Te israeletic jajch'ic ta buen wocol yu'un te c'alal tenotic yu'un te filisteoetique. La
snac' sbaic ta ch'entiquil, ta lom ch'entiquil, ta nailch'entiquil, ta beja' ch'entiquil soc ta
pozoetic.

7Ay tsobolic c'axic ta jejch' ja' Jordán ta sq'uinal Gad soc sq'uinal Galaad, pero te Saúl
jil ta Gilgal stuquel. Spisil te soldadoetic yu'un, t'unbil to nix yu'un, pero yacalic ta
buen xiwel.

8Tey com juqueb c'aal a te Saúl, jich te bit'il albot yu'un Samuel te ya xmaliywane.
Pero ma ba chican ta c'oel ta Gilgal te Samuele. Te soldadoetic yacaliquix ta pujq'uel.

9Ja' yu'un te Saúl la yal mandal: —Ic'bonic tel chambalametic yu'un te milbil smajt'an
Dios te ya yich' chiq'uel, soc milbil smajt'an Dios swenta seña lamal-o'tanile —xi'. Ja'
nix la smil xchic'bey smajt'anin te Cajwaltique.

10Te c'alal yac ta lajel yo'tan ta yaq'uel a te chic'bil smajt'an Dios te Saúl, c'ot te
Samuele. Te Saúl loc' tel ta yilel soc ta spatbeyel yo'tan,

11pero albot yu'un te Samuel: —¿Bistuc te jich la apase? —xi' sc'oplal. La sjac' te
Saúl: —La quil te yaquix ta pujq'uel bael te winiquetic, soc te bit'il ma ba yacat ta
julel ta yorail te bi c'aalil calojtique. Soc la quil xan te bit'il stsobojix sbaic ta lum
Micmas te filisteoetic,

12la cal teme ora ya xco tel yac'bonic guerra ta Gilgal. Ja'uc me to, la jna' te ma ba
cac'oj jba ta swenta Cajwaltic a teme ma ba ya cac'bey milbil smajt'ane. Melel bayal
sc'oplal ta co'tan la caiy, ja' yu'un jo'onix la cac'bey te chic'bil smajt'an te Cajwaltique
—xi' te Saule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Albot yu'un te Samuel: —Ma x'ana' q'uinal, Saúl, ma ba lec te bi la apase. Te lajuc
ach'uun te bi mandalil la yalbat te Cajwaltic, ja'at me atalel muc' ajwalilat ya xc'oat
yu'un soc ats'umbal ta stojol Israel te jichuque.

14Pero yo'tic, te ochemat ta muc' ajwalile, ma ba ya xjalajat ta ajwalil soc ats'umbal
bael. Te Cajwaltic ya me sle winic te lec yo'tan yu'une, ja' me ya yac'bey yich' yat'el ta
jwentainwanej ta stojol te lum yu'une, scaj te ma ba la ach'uunbey te smandal la
yalbate —xi' te Samuele.

15Ora loc' bael ta Gilgal te Samuel, bajt'. Te jayeb xan te soldadoetic bajt'ic soc Saúl ta
guerra, jajch'ic ta Gilgal, c'otic ta Gabaa ta sq'uinal Benjamín. Tey c'o yajtay a te
soldadoetic yu'un, lajunwinic xcha'bajc' (600) te winiquetic sjoineje.

16Saúl soc te snich'an, ja' te Jonatán, soc te soldadoetic sjoinejic jilic ta Gabaa ta
sq'uinal Benjamín. Jich te filisteoetic jilic ta lum Micmas.

17Pero oxchajp soldadoetic loq'uic jajch'el ta campamento yu'un te filisteoetic: jchajp
tojic bael ta Ofra ta sq'uinal Sual,

18yan bajt' ta Bet-horón, te yoxebale bajt' ta ch'in wits ta suclej yu'un Zeboim ta stojol
muc' taquin q'uinal bael.

19Ta spamal sq'uinal Israel ma'yuc jtuluc jten-taq'uin, melel te filisteoetic jich la snop
ta yo'tanic te jich ma ba ya xwejt' bit'il ya spas spuñalic soc slanzaic te hebreoetique.

20Spisil te israeletic toj ya xbajt'ic ta stojol filisteoetic yu'un ya yac' ta tenel staq'uinal
ye arado yu'unic, azadonetic, yechejic, soc spicoic.

21Juqueb gramo plata la stojic te la yaq'uic ta tenel staq'uinal ye arado yu'unic, soc
yazadonic; soc olil xchaneb gramo plata la stojic te la yac' ta tenel ye yechejic soc
sni'il stijibal-wacaxique.

22Ja' yu'un te jayeb mach'atic la sjoinic ta guerra te Saúl soc Jonatán, ma'yuc yich'ojic
puñal soc lanza, ja'ic nax xchebalic te ay yu'unique.

23Jchajp soldado-filisteoetic c'otic ta xujc' jemel te banti c'axibal ta nopol lum
Micmas.

1 Samuel 14

Muc' bi la spas Jonatán

1Te Jonatán snich'an Saúl jich la yalbey te yabat te cuchbil yat'ejib ta guerra yu'une:
—La', c'axucotic bael ta jejch' wits. Ya xba quiltic te jchajp soldado-filisteoetic tey
ayic a —xi'. Pero ma ba la yalbey yaiy te stat te bi ya x'och spase.

2Te Saúl yac'ojbey spas scampamento swinictac ta xujc' ch'in wits, tey nacal ta ye'tal
granado ta yawil te banti ya yich' tenel trigo. Joinbil yu'un lajunwinic xcha'bajc' (600)
soldadoetic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te mach'a ay ta swenta slapel te efod, ja' te Ahías te snich'an Ahitob, snich'jun Icabod, snich'an Finees. Ja' smam te anima Elí te at'ej ta sacerdote yu'un Cajwaltic ta Silo. Ma'yuc mach'a sna'oj teme baem te Jonatán;

4pero yac'oj puersa stuquel, yac ta beel ta stojol te soldado-filisteoetique. Te c'axibal ay ta yolil cheb niwac saquilch'en, Boses soc Sene sbiilic.

5Jun ay ta norte, snujp'usitayej sba soc lum Micmas; te yane ay ta sur, snujp'usitayej sba soc lum Gabaa.

6Jonatán jich la yalbey te abat yu'une: —La', c'axucotic bael ta jejch'. Ya me xc'ootic c'alal ta banti ayic te jchajp soldadoetic te ma ba xch'uunejic te cuxul Diose. Ora ay bi ya spasbotic ta jtojoltic te Cajwaltic, melel ma ba wocol ya yaiy stuquel teme ya yac'otic ta tsalaw soc jteb nax winiquetic, o teme tsobol winiquetique —xi' te Jonatán.

7La yal te abat yu'une: —Pasa spisil te bi ya yal te awo'tane. Te jo'one chapalon yu'un spasel spisil te bi ya amulan spasele —xi'.

8Jich la yalbey xan te Jonatán: —Lec ay jiche, ya me xc'axotic bael ta sjejch'elul te banti ayic te filisteoetique. Ya me cac' yilotic.

9Teme ya yalbotic te ya jmaliytic ya xco bael tey c'alal ta banti ayotique, ya me jmaliytic tey a, ma ba ya xmootic bael te banti ayique.

10Pero teme ya yalbotic te ya xmootic baele, ya me xmootic bael, melel ja' me seña te bit'il ya yac'otic ta tsalaw te Cajwaltique —xi' ta stojol te yabate.

11Jich la spasic. La yac' sbaic ta ilel yu'un te soldado-filisteoetique. C'alal ilawanic, jich la yalic: —Ila awilic yacalix ta loq'uel tel te hebreoetic snac'oj sbaic ta ch'entiquile —xiic.

12Ora la yawtayic te Jonatán soc te abat yu'une: —La', moanic tel tey te banti ayotique. Ay me bi ya calbeytiquex awaiyic —xiic. Te Jonatán la yalbey te abat yu'une: —La' me, conic, melel te Cajwaltic ya yac'botic ta jc'abtic yo'tic te israelotic te filisteoetique —xi'.

13Te Jonatán xcotlajan moel ta yacan soc ta sc'ab, ts'acal ta spat te abat yu'une. Te jayeb filisteoetic la yac' bot'quejuc ta lum te Jonatán, tey yac slajinbel smilel xan ta ora te yabate.

14Te sbabial buelta la yac'bey sbaic soc filisteoetic te Jonatán soc te abat yu'une, la smilic jtab ta jtul winiquetic ta ora nax.

15Jajch'ic ta buen xiwel spisil te mach'atic jayeb ayic ta campamento yu'un te filisteoetic, soc te ma ba ayic ta campamentoe. Xiwic uuc te soldadoetic xchajbanej sbaic yu'un guerra soc te soldadoetic te loq'uemic ta spojel sbiluc te israeletic. Jajch' tulan nijq'uel, nijc' te lumq'uinale, jich och xan buen tulan xiwel ta yo'tanic.

16Te soldadoetic ayic ta scanantayel scampamento Saúl ta lum Gabaa ta sq'uinal Benjamín, la yilic te filisteoetic te xquechetic ta ch'ayel bael ta anele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te Saúl jich la yalbey te soldadoetic sjoineje: —Ajtayaic te winiquetic cu'untique, swenta yu'un ya me jna'tic mach'atic a te ma ba tey ayique —xi'. C'alal c'ax ta ajtayel, la yilic te ja' ma ba tey ay a te Jonatán soc te abat yu'une.

18Te efod yu'un Dios tey ora ay ta campamento yu'un te soldado-israeletique. Ja' yu'un te Saúl jich la yalbey te Ahías: —Ich'a tel te efod, yu'un ay bi ya jojc'obey Dios. Li' x'awich' tel —xi'.

19Pero te c'alal yac ta c'op a te Saúl soc te sacerdote, xquechet ta bats'ijel xan ta xch'ayel sjolic ta scampamento te filisteoetique. La yalbey te sacerdote: —Ma x'awich'ix tel, ma'yuquix tiempo —xi'.

20Te Saúl la stsob sba soc te soldadoetic yu'une, bajt'ic ta guerra. Te c'alal c'otic tey ta campamento yu'un filisteoetic, ja'ic nix yacal smilbel sbaic.

21Soc xan te jayeb hebreoetic namey sjoinej te filisteoetic te ja' sjoy ta soldadoil, c'axic bael ta stojol te yermanotac, ja' te israeletic te sjoinejic Saúl soc Jonatán.

22Te c'alal la yaiyic te israeletic baemic ta anel ta switsul sq'uinal Efraín te yacaliquix ta anel te filisteoetic, ora ba snutsic.

23La yac'bey bael guerra c'alal ta Bet-avén. Jich te Cajwaltic la scoltay ta sc'ab filisteoetic te israeletique.

Bi jc'axel la yal Saúl

24Pero te israeletic mero ma'yuquix yipic, melel ma'yuc mach'a swe'oj ni jxujt'uc we'elil, scaj te ay bi jc'axel la yal ta stojol Dios te Saule. Jich yaloj: “Jc'axel ch'aybil ya xc'ot te mach'a ay bi ya swe' te c'alal ma to x'ijc'ub q'uinal, teme ma to ayuc bi jpasojbey te jcontroe”, xi'.

25Te soldadoetic c'otic ta toyem te'eltic te banti ay bayal chab yac ta malel.

26Te c'alal c'otic te winiquetic tey ta toyem te'eltic, la yilic te ay xchabul ajachab yac ta malel coel ta lum tey a, pero ma'yuc mach'a la spas prueba yaiy ni jxujt'uc, scaj te ja' la xi'ic te bi jc'axel albilix yu'un te Saule.

27Pero te Jonatán ma ba la yaiy stojol te bit'il yich'ojic comel swe'elic te soldadoetic yu'un te state. La sjach te ste' yich'oj ta sc'ab, la slow a, la yac' ochel ta ye. Ora tal yip yu'un, lecub q'uinal la yaiy.

28Pero jtul soldado-israel la yalbey: —Te atat ay bi jc'axel la yac'otic ta yalel ta stojol Dios jo'otic te soldadootique. Ac'ototic ta yalel teme ay mach'a ay bi ya swe' yo'tic jc'axel me ch'aybil ya xc'ot. Ja' swentail te mero ma'yuquix quiptique —xi' te soldado.

29La sjac' te Jonatán: —Te jtat la yac'botiquix jwocoltic ta jpisiltic. Ila awil, lecub q'uinal la caiy yu'un te la jpas prueba jxujt' te xchabul ajachab.

30C'axem to xan jich la yich' yipic a te winiquetic te lajuc swe'beyic te bitic la yich' pojel te jcontrotique. Mero tulan xan c'ot te tsalel ta stojol te filisteoetic te jichuque —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Te israeletic la stsalic te filisteoetic, jajch' yac'bey sbaic soc ta lum Micmas c'alal ta Ajalón. Pero te soldado-israeletic mero ma'yuquix yipic yu'un wi'nal.

32Ja' yu'un jajch' stsaquic te bitic spojbeyejic te scontroique. La stsaquic chijetic, wacaxetic, bic'tal wacaxetic, la sbojbeyic snuc' ta ora, och sti'ic ti'bal soc xch'ich'el, spisil laj stuuntesic.

33Pero ay mach'atic ba yalbey te Saúl: —Te winiquetic yac stabel smulic ta stojol Cajwaltic, melel yacalic ta sti'el ti'bal soc xch'ich'el —xiic c'oel. Te Saúl jich la yal: —La ataiquix amulic ta apisilic ta stojol te Diose. Tselbonic tel jun muc'ul ton.

34Soc puca abaic, albeyaic tel te winiquetique ac'a yic'bonic tel swacaxic soc xchijic. Ac'a yiq'uic tel swenta yu'un ya me abojbeyic snuc' yu'un ya awe'ic. Jich ma ba ya ataix amulic ta stojol Cajwaltic ta scaj ti'el ti'bal soc xch'ich'el —xi'. Ta yorail nix ta ajc'ubal a, la yic' bael ta juju-jtul te swacaxique, c'o sbojbeyic snuc' tey a.

35Te Saúl la spasbey scajtijib majt'anil yu'un te Cajwaltique. Ja' sbabial buelta spasbel a te scajtijib smajt'ane.

36Patil la yal xan te Saúl: —Ja' ajc'ubal in to ya me xcootic bael ta stenel te filisteoetique. Ya me jpojbeytic spisil sbiluc c'alal sacubel q'uinal, ni jtul cuxul ya quijq'uitaytic —xi'. Jich la yal ta spisilic: —Pasa te bila lec ta pasel ya awaiye —xiic. Pero te sacerdote jich la yal: —Ja' neel ya sc'an ya xnoptsajotic bael ta stojol Dios ta sjojc'oyel —xi'.

37Te Saúl la sjojc'obey Dios: —¿Ya bal jnuts bael te filisteoetique? ¿Ya bal awac' ta jc'abtic? —xi' ta sjojc'oyel. Pero te Cajwaltic ma ba la sjac' ta yorail.

38Ja' yu'un jich la yal te Saúl: —La', noptsajanic tel ta apisilic te jayebex te jtsobwanejex yu'un soldadoetic, na'a awaiyic mach'a a te sleoj smule.

39Ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic te jcoltaywanej cu'untic, manchuc me ja'uc te jnich'an Jonatán, pero puersa me ya xlaj —xi'. Ma'yuc mach'a la sjac' ta spisil te soldadoetique.

40Ja' yu'un te Saúl jich la yalbey ta spisilic: —Li' xawac' abaic ta jejch'. Te jo'on soc te jnich'an Jonatán ya me cac' jba ta yan jejch' —xi'. —Jich xapas te bit'il lec ta pasel ya awile —xiic ta spisilic te soldadoetique.

41Jajch' ta c'op te Saúl, jich la yal: —Cajwal, Dios yu'un Israel, ¿bi yu'un te ma ba la ajac'bon jc'op ta ora te abaton awu'une? Teme jo'on te ay jmule, o teme ja' te jnich'an Jonatán, ac'a me chicnajuc te c'alal ya yich' ch'ojel te seña sna'ojibal, ja' ac'a loc'uc te Urim. Pero teme ja' ay smul te israeletic, ja' te lum awu'une, chican me ja' ya xloc' te Tumim —xi'. Te c'alal la yich' ch'ojel te seña sna'ojibale, ja' c'ot ta swentaic te Jonatán soc te Saule. Te lume ma'yuc smul loc' stuquel.

42Ora jich la yal xan te Saúl: —Ch'ojaic seña sna'ojibal ta jtojol soc te jnich'an Jonatán —xi'. Ja' c'ot ta swenta te seña sna'ojibal te Jonatán.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

43Ja' yu'un jich la yalbey Jonatán te Saúl: —Albon caiy te bila apasoje —xi'. Te Jonatán la xchol te smule: —Melel nix a, ay la jpas prueba jteb xchabul ajachab ta sni'il jun te' te quich'oje. Pero li' ayon, jun co'tan ya xlajon —xi'.

44Te Saúl jich la yal ta tulan: —Jonatán, ac'a yac'bon buen tulan castigo te Dios teme ma ba ya xlajat ta milele —xi'.

45Pero te yajwal lum jich la yal: —¿Bi yu'un ya x'och ta lajel ta milel te Jonatán, te ja' la yac'otic ta buen tsalaw te jo'otic te israelotique? Ma'uc, ma xju' ya xlaj. Ja' testigo te Cajwaltic, ma xju' ya xyal ta lum ni jp'ijuc stsotsil sjol, melel te bi la spas te naxe, ja' la spas ta swenta yu'el te Diose —xiic. Jich la scoltayic ta milel Jonatán te yajwal lume.

46Tey laj yo'tan a te Saúl, ma ba ba stenix te filisteoetique. Ja' yu'un te filisteoetic sujt'ic bael ta slumalic.

47Jich te Saúl ay ta ajwalil c'ot ta spamal te sq'uinal israeletique. La yac'bey guerra ta spisil ta bayuc te scontro, ja'ic te Moab, Amón, Edom soc te muc' ajwalil ta Soba, soc nix te filisteoetique. Ta bayuc bajt' te Saúl la yaiy tsalaw.

48La stsob soldadoetic yu'un, la stsal te amalequetic, jich col ta c'abal yu'un jpoj-biluquetic te israeletique.

49Ja'ic snich'nab Saúl in to: Jonatán, Isúi, soc Malquisúa. Ay cheb yantsil-nich'nab: Merab te wixile, Mical te ijts'inale.

50Te yinam Saúl Ahinoam sbiil, yantsil-nich'an Ahimaas. Te general yu'un te soldadoetic yu'une Abner sbiil, snich'an Ner, stajun Saúl.

51Cis te stat Saúl, Ner te stat Abner, snich'nab Abiel ta xchebalic.

52Te jayeb c'aal cuxul ta balumilal te Saúl, mero tulan te guerra ta stojol te filisteoetique. Ja' yu'un te la yic' ochel ta soldadoil spisil buen tulan winiquetic te ma xiwique.

1 Samuel 15

Ch'aybil c'ot Saúl

1Te Samuel jich la yalbey te Saúl: —Te Cajwaltic namey la sticunon yu'un ya cac'bat aceite ta ajol swenta seña te tsabil ya xc'oat, yu'un ya awich' awat'el ta muc' ajwalil ta Israel, ja' te lum yu'une. Yo'tic aiya me awaiy te bi ya yalbat te Cajwaltique.

2Jich ya yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: “Ya cac'bey castigo te amalequetic, swenta spacol te bi la spasbey te israeletic, ja' te la smac ta be te c'alal yacalic ta talel ta Egipto.

3Ja' yu'un baan, ac'beya guerra, lajina ta jc'axel soc spisil sbiluc. Ma me ayuc mach'a x'ana'bey yo'bolil sba, milaic winiquetic, antsetic, alaletic soc mero ch'in alaletic te ayinelic to, soc nix te wacaxetic, chijetic, camelloetic, soc burroetic yu'unique”, xi' te Cajwaltic —xi' te Samuele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Saúl la sticun ta tsobel te soldadoetic yu'une. La yajtay ta lum Telaim lajunwinic ta jmil (200,000) te ya xbeen ta yacanique te winiquetique, soc lajunmil (10,000) winiquetic te talem ta Judá.

5Patil te Saúl jajch' bael, bajt' ta lum yu'un Amalec. C'o yac' sbaic ta xujc' uc'um.

6Jich la yalbey te quenitaetic: —Q'ueja abaic. Loc'anic bael ta yolil te amalequetic, swenta yu'un ma me pajaluc ya awich'ic lajinel soc, melel lec awo'tanic ta stojol israeletic te c'alal yacalic talel ta Egipto a —la yut. Jich te quenitaetic loq'uic bael ta yolil te amalequetique.

7Te Saúl jajch' yac'bey guerra te amalequetic, jajch' ta Havila, c'ot c'alal yochibal Shur te ay ta sti'il sq'uinal Egipto, la stsal te amalequetique.

8La stsaquic bael ta chuquel te Agag, te ja' muc' ajwalil yu'unique. La smilbey ta puñal spisil te soldadoetic yu'une.

9Pero te Saúl soc te soldadoetic yu'un ma ba la smilic te Agag, soc ma ba la smilic te t'ujbil chijetic, wacaxetic soc te bic'tal wacaxetic te buen jujp'enique, soc bic'tal chijetic. Ma ba la slajinbeyic te biluc yu'unic bayal stojole, ja' nax la slajinbeyic te banti amenic, soc te banti ma ba toyol stojole.

10Ora c'oponot yu'un Dios te Samuel, jich albot:

11—Ma lecuc ya caiy te ja' och ta muc' ajwalil te Saúl. Melel la spijt'esix sba, ma ba la xch'uunbon te bi la calbey spase —xi'. Te Samuel mero ma ba lec la yaiy, sjunal ajc'ubal la yalbey bayal wocol te Cajwaltic yu'une.

12C'alal sacub, ta buen sab ba sta te Saúl, pero albot te ma ba tey ay a, baem laj ta Carmel. Tey laj baem ta stejc'anel muc'ul ton swenta seña sna'ojibal yat'el, soc sujt' lajix bael ta Gilgal.

13Jich bajt' te Samuel te banti ay Saúl, jich la yal te Saúl: —Ac'a yac'bat bendición te Cajwaltique. C'otix ta pasel cu'un te smandale —xi'.

14Pero c'opoj te Samuel: —¿Jich bal? ¿Bi yu'unix a jiche te yacon ta yaiyel yoq'uel chijetic, soc yac ta julel ta jchiquin yoq'uel wacaxetic? —xi'.

15La sjac' te Saúl: —Te winiquetic la yiq'uic tel ta sq'uinal amalequetic, melel te winiquetic la yijq'uitayic te banti mero t'ujbilic te chijetic, soc nix te wacaxetic, swenta yu'un ya me yich' aq'uel ta chic'bil smajt'an te Cajwaltic te Dios awu'une. Pero spisil te yantique la yich'ic lajinel ta jc'axel stuquel —xi' xan.

16Pero ora jajch' ta c'op te Samuel: —Ch'aban to, aiya awaiy te bi la yalbon ajc'ubey te Cajwaltic —xi'. —Jichuc, c'opojan —xi' te Saule.

17Jich la yal jajch'el te Samuel: —¿Ma bal mero peq'ueluc la awaiy aba jiche te ja'ate? Pero ochat ta jwentainwanej yu'un spisil ta jchajp te sts'umbal israeletic, te Cajwaltic la stsaat yu'un ochat ta muc' ajwalil yu'un te israeletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Mero bayal sc'oplal te mandal yu'un te Cajwaltic la yalbat bael apase, te ya alajin te
jmulawil amalequetic, te mero jc'axel ya alajin ta spisilique.

19¿Bi yu'unix a jiche te la ac'axintaybey te smandale? Tey bajt' awo'tan ta bi la yich'
pojel te acontroe. Ma lecuc yo'tan yu'un te Cajwaltic te jich la apase —xi'.

20La sjac' te Saúl: —La jch'uunbey te smandal Cajwaltic, la jpasix te bi at'el la
yac'bon ta jwenta spasele: la quic' tel ta chuquel te Agag te muc' ajwalil yu'un
amalequetic, soc la jlajin ta spisil.

21Pero te soldadoetic la yiq'uic tel chijetic, wacaxetic soc te bitic t'ujbil yu'unic te
sc'oplal ya xlaje, yu'un ta Gilgal ya yich' aq'uel ta milbil smajt'an swenta yich'el ta
muc' te Cajwaltic te Dios awu'une —xi'.

22La sjac' te Samuel: —Ja' buen lec yo'tan Cajwaltic yu'un teme ya yich' ch'uunel
smandal; ma ja'uc bayal sc'oplal teme ya cac'beytic milbil smajt'an soc chic'bil
smajt'ane. Ja' mero bayal sc'oplal te ya jch'uunbeytic smandal soc teme ya cac' ta
co'tantic te bi ya yale; ma ja'uc bayal sc'oplal te ya cac'beytic milbil smajt'an soc
smajt'anin xepuil chije.

23Te mach'a ya sta smul ta stojol Cajwaltic ta scaj stoybail, ja' pajal soc te mach'a ya
sta smul ta scaj ay bi ya xju' yu'un sna'el ta sc'ope. Ja' pajal soc te mach'a ya xch'uun
loc'ombaetic te mach'a ya xc'axintaybey te smandale. Te ja'ate la ach'aybey smandal te
Cajwaltic, ja' yu'un ja' nix jich ch'aybil ya xc'oat soc awat'el ta muc' ajwalil —xi'.

24Patil te Saúl la yalbey te Samuel: —Melel nix a, la jta jmul. Melel la jc'axintaybey
te smandal te Cajwaltic soc nix te ac'ope. Scaj te ja' la jxi' stuquel te winiquetique, ja'
yu'un la quich'bey ta wenta te sc'opique.

25Wocoluc, pasbon perdón te jmule. Sujt'ucotic bael, swenta yu'un ya me jch'uuntic te
Cajwaltique —xi'.

26La sjac' te Samuel: —Ma niwan, ma ba ya joinat sujt'el, melel la ach'aybey smandal
te Cajwaltique. Yo'tic ja' ni me jich ch'aybil ya xc'oat soc awat'el ta muc' ajwalil ta
stojol Israel —xi'.

27Te Samuel la sut sba swenta yu'un ya me xjajch' ta beel, pero te Saúl la stsac ta sti'il
smuc'ul c'u', toj jatsel loq'uel te spaq'ue.

28Jich c'opoj ta stojol Saúl te Samuel: —Ja' nix jich la yich'ix jatsel loq'uel ta atojol
c'oem yu'un Cajwaltic te awat'el ta muc' ajwalil ta Israel. La spojbat swenta yu'un ya
yac'bey ta swenta yan ajoy ta israel te ja' lec stuquele, te ma jichuc te bit'il ja'ate.

29Melel te Diose, te ja' yutsilal te Israel, ma sna' lot soc ma patiluc ya sut sc'op. Melel
ma pajaluc soc mach'auc nax winiquil te patil ya sut sc'ope —xi'.

30La yal xan te Saúl: —La jta jmul. Wocoluc, ich'awon ta muc' jich nix te bit'il muc'
ajwalilon a, jich me ya yilic te mamaletic yu'un Israel soc ta spisil te jlumaltique. Ja'
yu'un, sujt'ucotic bael, swenta yu'un ya me xba jch'uuntic te Cajwaltic te Dios awu'une
—xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Jich sujt' bael soc Saúl te Samuele, c'o xch'uun te Cajwaltique.

32La yal mandal te Samuel: —Ic'bonic tel ta jtojol te Agag te muc' ajwalil yu'un te amalequetic —xi'. Te Agag bin nax yo'tan tal ta stojol Samuel, la wan scuy te ma xc'otix ta swenta te xc'uxul te lajele.

33Pero te Samuel jich la yalbey: —Ta swenta apuñal te ma'yuc jilel yalatac bayal ta jtul antsetique. Yo'tic ja' ni me jich ya xjil te ame'e —xi'. Te Samuel ora nax la sesen te Agag ta stojol Cajwaltic ta Gilgal.

34Patil bajt' ta Ramá. Jich te Saúl sujt' bael ta sna ta Gabaa-yu'un-Saúl.

35Te Samuel tey ma'yuquix bi ora la yilbey xan sit a te Saúl, manchuc me bayal la smel yo'tan yu'un te la sut sc'op te Cajwaltic ta stojol Saúl te la yac' ochel ta muc' ajwalil ta Israel.

1 Samuel 16

David la yich' tsael yu'un ya x'och ta muc' ajwalil

1Te Cajwaltic jich la yalbey te Samuele: —¿Jayeb xan c'aal te yacat ta mel-o'tan yu'un te bi c'oem ta swenta te Saule? Ma jc'anix te ja' ochem ta muc' ajwalil ta Israel. Baan nojesa ta aceite te xulubil awu'une. Ya jc'an te yacuc xbaat ta sna Isaí ta Belén, yu'un la jtsabeyix jtul snich'an te ja' ya x'och ta muc' ajwalile —xi'.

2La sjac' te Samuele: —¿Pero bi ya cut ya xboon? Teme ay bit'il ya yaiy te Saúl, ya smilon yu'un —xi'. Jich albot yu'un te Cajwaltic: —Tsaca jcojt' ch'in wacax. “Talon ta yaq'uel milbil smajt'an Cajwaltic”, xaat me.

3Patil ya me awic' tel te Isaí ta sti'el te ch'in wacax, jo'on ya calbat te bi ya apase. Ja' me ya amalbey aceite ta sjol yu'un ya x'och ta muc' ajwalil te mach'a ya calbate —xi' sc'oplal.

4Jich la spas te Samuel te bit'il albot yu'un te Cajwaltique. C'alal c'ot ta Belén te Samuele, te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un te lum, yacalic ta nijq'uel yu'un xiwel ta yo'tanic a loq'uic ta yilel. Jich la yalbeyic: —¿Swenta bal lamal-o'tanil te talate? —la yutic.

5La sjac' te Samuel: —Ja', swenta lamal-o'tanil. Talon ta yaq'uel milbil smajt'an te Cajwaltique. Ac'a me abaic ta ch'ultesel ta stojol te Diose. La' joinawonic ta spasel te milbil smajt'an Diose —xi'. Te Samuel la xch'ultes te Isaí soc te snich'nabe. La yic' ta sti'el te milbil smajt'an te Diose.

6Te c'alal julic tele, te Samuel la yil te Eliab, jich la yal ta yo'tan: “Mero ja' yo'tic te tsabil yu'un Cajwaltic te ya x'och ta muc' ajwalile”, xi' ta yo'tan.

7Pero albot yu'un te Cajwaltic: —Ma me ja'uc xbajt' ta awo'tan te bi yilele; te bi yilel snajt'il soc te bi yilel st'ujbilale, te jo'one ma ja'uc ay sc'oplal cu'un. Ma ja'uc ay ta wenta cu'un te bi ya yich' ta wenta te ants-winiquetique. Ja' ya xbajt' ta yo'tanic te bi yilel stec'lejal, yan te jo'one ja' ya quilbey te bi yilel te yo'tane —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te Isaí la yic' tel stejc'anbey ta sit Samuel te Abinadab, pero te Samuel jich la yal: —Ma ja'uc te tsabil yu'un Cajwaltique —xi'.

9Te Isaí la yic' xan tel stejc'anbey ta sit Samuel te Sama, pero jich la yal te Samuele: —Ma ja'uc te tsabil yu'un te Cajwaltique —xi'.

10Te Isaí la stejc'anbey ta sit Samuel ta sjuquebal te snich'nabe, pero te Samuel la yalbey te ma'yuc jtuluc te tsabil yu'un te Cajwaltique.

11Ta slajibal la sjojc'obey: —¿Ma bal ayuquix yan anich'an? —la yut. —Ja' xanix te ijts'inale, te jcanan-chij cu'untique —xi' te Isaí. La yal te Samuel: —Ticuna ta iq'uel tel, ma xju' ya x'och we'el ja' to teme jul tele —xi'.

12Te Isaí la sticun ta iq'uel tel. Te quereme tsaj yelaw, buen t'ujbil, mulantic sba ta ilel. Te Cajwaltic jich la yalbey te Samuel: —Ja' in to, jajch'an malbeya aceite ta sjol swenta seña te ya x'och ta muc' ajwalil —xi' sc'oplal.

13Jich ora la stsac te xulubil nojel ta aceite te Samuele. Q'uelel sitic a te sbanquiltac, la smalbey aceite ta sjol. Jich tsabil c'ot ta muc' ajwalil te querem David. Jich ora tal ta stojol yip yu'el te Cajwaltique. Te Samuel la sc'opon jilel te mach'atic tey ayic a, bajt' xan ta Ramá.

David bajt' ta abatinel yu'un Saúl

14Pero te Saule pijt'esot yu'un te espíritu yu'un te Cajwaltique. Ay bol espíritu yac ta uts'inel yu'un, te ja' nix ticunbot yu'un te Cajwaltique.

15Ja' yu'un te abatetic jich albot yu'un: —Lec ay yo'tic, ajwalil cu'untic, ay awocol yu'un te bol espíritu ticunbil ta atojol yu'un te Diose.

16Ja' yu'un pasawotic ta mandal jo'otic te abatotic awu'une, albotic te ya jlebat jtuluc te mach'a ya sna' stijel ta lec arpa, swenta yu'un te c'alal ya xjajch' yuts'inat te bol espíritu, ya me xju' ya stij arpa. Jich me ya xlecub q'uinal ya awaiy a —xi' sc'oplal yu'un.

17La sjac' te Saúl: —Lebonic tel jtuluc jiche te mach'a mero ya sna' stijel ta lec arpa —xi' te Saule.

18Pero ay jtul yabat te jich la yal: —Ay quiloj jtul snich'an Isaí, ja' te mach'a ay ta Belén, te mero ya sna' stijel ta lec te arpa, soc mero ma xiw ta guerra, soc buen lamal yo'tan ya xc'opoj. T'ujbil querem, soc joinbil yu'un te Cajwaltique —xi'.

19Jich la sticun c'op ta stojol Isaí te Saúl, jich la yal bael: “Ticunbon tel te anich'an David, ja' te ya scanantaybat te chijetic awu'une”, xi' bael te sc'ope.

20Ja' yu'un te Isaí la sticun te snich'an David ta stojol Saúl, soc la sticun jcojt' burro scuchoj bael pan, jun nujc'ulil vino, soc jcojt' ch'in tentsun.

21Jich c'ot ta stojol Saúl te David, tey och ta abatinel yu'un a te Saule. Mero bin nax yo'tan yu'un te Saúl, la yac' ochel ta jcuch-at'ejibal ta guerra yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Te Saúl la sticun ta alel te Isaí, “Wocoluc, ac'bon join te David, yu'un mero tse'el co'tan yu'un”, xi'.

23Ja' yu'un te c'alal ay ta uts'inel te Saúl yu'un te bol espíritu ticunbil yu'un Dios, te David la stsac te arpa, och stij. Jich lecub q'uinal la yaiy te Saúl, ijq'uitayot yu'un te bol espíritue.

1 Samuel 17

David buen ich'bil ta muc'

1Te filisteoetic la stsob te soldadoetic yu'un, swenta yu'un ya yaq'uic guerra. La stsob sbaic ta lum Soco te ay ta sq'uinal Judá. La spas scampamentoic ta Efes-damim, ta yolil te lum Soco soc lum Azeca.

2Jich nix te Saúl soc te israeletic la stsob sbaic, la spas scampamentoic ta spamlej q'uinal Ela. La xchajban sbaic yu'un ya yac'bey sbaic guerra soc te filisteoetique.

3Te filisteoetic xcholoj sbaic ta jun wits. Jich te israeletic xcholoj sbaic ta yan wits. Ay jun spamlej yu'unic ta olil.

4Ora nax loc' tel jtul soldado-filisteo, ay wan oxeb metro snajt'il, Goliat sbiil, ja' slumal te lum Gat.

5Ay smajq'uil sjol pasbil ta bronce soc slapoj c'u'il pasbil ta bronce, jo'lajuneb yoxwinic (55) kilo yalal te c'u'il-taq'uin slapoje.

6Spotsoj yacan ta bronce, soc te jayal lanza cajal ta snejq'uel, ja' nix bronce.

7Te ste'el te smuc'ul lanza, jich sbalil te bit'il ste'el sbaljibal te jalbil paq'ue. Te hierro pasbil a te sni'il, c'axem ta waqueb kilo yalal. Ja' neel yac ta bael te jcuch-at'ejibal yu'une.

8Te Goliat la stejc'an sba, jich la yalbey te soldado-israeletique: —¿Bistuc te jich apasoj abaic te bit'il ya x'ochex ta guerra yilele? Te jo'on filisteoon, te ja'ex yabatex Saúl. Ja' yu'un tsaaic loq'uel tel jtuluc winic ta awolilic, ac'a couc talel, yu'un ya me cac'bey jba soc.

9Teme ya xtal jtsac jba soque, soc teme ja' ya smilone, ya me x'ochic ta amozoic te jlumale. Pero teme ja' ya jmil te jo'one, ja'ex me ya x'ochex ta mozoil abi.

10Yo'tic ya jtijbeyex jajch'el awo'tanic ja'ex te soldado-israelexe. Ac'bonic jtuluc winic yu'un ya jtsac jba soc —xi'.

11Te c'alal la yaiy te Saúl soc ta spisil te israeletic te sc'op te filisteo-winique, toj chebajel yo'tanic yu'un, jajch'ic ta buen xiwel.

12Ay jtul winic ta Belén, Isaí sbiil, mero mamalix a te c'alal ay ta ajwalil te Saule. Te winique ay waxactul snich'nab, David sbiil te jtule.

13-14Te oxeb banquilaletic: Eliab, Abinadab soc Sama, baemiquix ta guerra soc Saúl stuquelic. Te David te mero ijts'inale,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15ya xbajt' ta scampamentoic te soldadoetic yu'un Saúl. Soc ya sujt' ta Belén yu'un ay
ta swenta scanantayel te chijetic yu'un te state.

16Pero te filisteo-winique, spisil ora ta sab soc ta mal c'aal ya xloc' tel ta stijel ta c'op
te israeletique. Cha'winic c'aal jich yac spasulayel.

17Te Isaí la sta yorail te jich la yalbey te David te snich'ane: —Ich'a jtabuc litro te
trigo ch'ilbil ta samet, soc lajuneb panetic in to. Ich'beya bael ta ora ta scampamentoic
te abanquiltaque.

18Soc ich'beya bael lajunpejch' queso yu'un smajt'an te comandante yu'unic. Ya me
awil te abanquiltac teme lec ayique. Ich'bon tel quil seña te bit'il lec ayique —xi' te
Isaí.

19Te Saúl soc te sbanquiltac David soc spisil te israeletic ayic ta guerra soc te
filisteoetique ta spamlej q'uinal Ela.

20C'alal sacub, buen sab jajch' te David. La yac'bey jilel ta swenta yan winic te
chijetic, bajt' stuquel, yich'oj bael te we'eliletic ac'bot yu'un te Isaí. C'alal c'ot ta
scampamento te soldadoetic, yacal xchajbanbel sbaic, yacalic ta aw swenta yu'un ya
xbajt'iquix ta guerra.

21Te israeletic c'o xchol sbaic ta jejch' wits. Jich te filisteoetic la xchol sbaic ta yan
jejch' wits, snujp'usitayej sbaic c'oel.

22Te David la yac'bey jilel te bitic yich'oj ta sc'ab te mach'a swentainej at'ejibaletic
yu'un guerra soc te we'eliletique, ora bajt' ta animal. Och ta yolil te banti xcholoj sbaic
te soldadoetic, swenta yu'un ya me sjojc'obey teme lec ayic te sbanquiltaque.

23Te c'alal yacalic ta c'op soc a te sbanquiltac, te soldado Goliat te talem ta lum Gat,
loc' tel ta yolil te banti xcholoj sbaic te filisteoetique. Jajch' xan ta c'op ta stijulabey
jajch'el yo'tan te israeletique, jich nix te bit'il yac ta spasulayel spisil ora. La yaiy te
David.

24Jich te israeletic, te c'alal la yilic te winique, la xi'ic, soc jijts'ic loq'uel ta stojol ta
ora.

25Jich la yalic: —¿La bal awilic te winic loc' tele? Talem stijbel jajch'el slab co'tantic.
Te mach'a ya xju' yu'un stsalel, te muc' ajwalil cu'untic ya laj me yac'bey bayal
sc'ulejal, soc ya laj yac'bey yinamin yantsil-nich'an, soc ya laj yal mandal te ma ba ya
yac' spatan te mach'atic ay yu'une —xiic ta yalel.

26Jich te David la sjojc'obey te mach'atic ayic ta sts'eele: —¿Bila ya yac'beyic te winic
ya smil te filisteo, te jich ya xlaj sc'oplal ta labanel te soldado-israeletique? ¿Mach'a
ya scuy sba a te filisteo te ma ba xch'uunej te cuxul Diose te jich tal stijulabey jajch'el
slab yo'tanic te soldadoetic yu'un te cuxul Diose? —xi'.

27Jich nix la yalbeyic te bit'il la yalic ta neelal to te bitic ya x'ac'bot te mach'a ya smil
te Goliat.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Pero te Eliab, te smuc'ul banquil te David, yac yaiybel te bila yac yalel soc te yantic winiquetique, ma lecuc la yaiy. Jich la yal yu'un: —¿Bi talem apasbel? ¿Mach'a la awijq'uitay jilel soc te cha'oxcojt' chijetic ayic ta taquin q'uinal aquiltic? Quilojbat atalel te biluc nax ya alom ta pasele, soc te ma lecuc bila ya anop ta awo'tane, melel ja' nax talemat ta yilel te guerra —xi'.

29La sjac' te Davide: —¿Bi yacon ta spasel jiche? C'op nax te yacon ta yalele —xi'.

30La yijq'uitay jilel te sbanquile, la xcha'jojc'obey xan yan. Ja' nix jich albot te bit'il albot ta neelal toe.

31Ay mach'atic aiyot yu'un te David te yac ta sjojc'oyele, ba yalbey te Saule. C'alal la yaiy te Saúl, ora la sticun ta iq'uel.

32Te David jich c'o yalbey: —Ya sc'an te ma'yuc mach'a ya smel yo'tan ta swenta te filisteo. Jo'on te awabaton ya me xba jtsac jba soc —xi'.

33La yal te Saúl: —Ma xju' awu'un ta atuquel te ya xba atsac aba soc te filisteo, melel queremat to. Yan te Goliat stalel soldado c'alal to ta squeremil —xi'.

34La sjac' te David, jich la yal: —Te jo'on te awabatone, te c'alal yacon ta scanantayel a te chijetic yu'un jtat, teme ay tal jcojt' león-choj o jcojt' oso te ya stsac bael jcojt' chij te banti stsoboj sbae,

35ya jten bael asta ya jpojbey ta ye. Teme ya sut sba ta jtojole, ya jtsac ta yalan'e, ya cac'bey buen majel asta ya xlaj cu'un.

36Manchuc me león-choj, manchuc me oso, pero ya jmiltic te jo'on te abaton awu'une. Te filisteo te ma ba xch'uunej te cuxul Diose, ja' ni me jich ya xc'ot ta swenta; melel ya stijulabey slab yo'tan te soldadoetic yu'un te cuxul Diose.

37Te Cajwaltic te la scoltayon ta ye te león-choj soc ta ye te oso, ja' ni me jich ya scoltayon ta sc'ab te filisteo —xi'. Jich la yal yu'un te Saúl: —Baan jiche. Ac'a sjoinat te Cajwaltique —xi'.

38Te Saúl ora la yac' ta aq'uel slap David te sc'u' yu'un guerra, la yac'bey smajq'uil sjol pasbil ta bronce, soc la yac'bey slap te c'u'il-taq'uin yu'une.

39Patil te David la sjijp'an ta scub te spuñal Saúl ta sba te sc'u' yu'un guerra. Jich c'an beenuc, pero scaj te ma ba c'aem ta stuuntesel spisil te bitic ac'bote, ma ju' sbeel yu'un. Ora la yalbey te Saule: —Ma xju' jbeel yu'un soc te jayeb bitic ac'boton quich'e, melel ma ba c'aemon ta stuuntesel —xi' te Davide. Jich la sloq'ues spisil te bitic la yac'beyic yich'e.

40La stsac te snabate', la stsa jo'eb stonil uc'um te banti mero xch'ulete. La yac' ochel ta smorral, la yich' ta sc'ab te sjimoch'e, ba sta sba soc te filisteo.

41Jich te filisteo c'unc'un noptsaj bael ta stojol David. Neel yac ta bael yu'un te jcuch-at'ejibal yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

42C'alal te filisteo la yil te David te querem to, soc te mero tsaj yelaw soc buen t'ujbil,
jich ma ba la yich' ta wenta.

43Te bit'il ma la yich' ta wenta, jich la yalbey: —¿Yu'un bal ts'i'on ta ac'op te tal
amajon ta te'? —xi'. Ta swenta te yajcanan, ora jajch' yalbey ixta c'op te David,

44soc jich la yalbey: —La', ya cac'bey sti'bat abaq'uetal te mutetic ya xwilic ta toyol
soc chambalametic ta lumq'uinal —xi'.

45La sjac' te David: —Te ja'at talat ta jtojol soc te puñal soc te lanzaetic awu'une; pero
te jo'one talon ta atojol ta swenta te Cajwal te Spisil ya xju' yu'une, ja' te Dios yu'un te
soldado-israeletic te yacalat ta stijbeyel jajch'el slab yo'tanique.

46Yo'tic ya me yac'at ta jc'ab te Cajwale. Yo'tic nix ya jmilat, ya jc'ocbat loq'uel ajol.
Te sbaq'uetal soldado-filisteoetic ya me cac'bey sti' mutetic te ya xwilic ta toyol soc te
chambalametic ta lumq'uinale. Jich me ya xna'ot ta swolol balumilal te ay Dios ta
Israel.

47Spisil te mach'atic stsoboj sbaic, ya me sna'ic te bit'il te Cajwal ma xcoltaywan ta
puñal ni ta lanza. Ja' in guerra to, ja' yu'un te Cajwal, ja' me ya yaq'uex ta jc'abtic —xi'
te David.

48Te filisteo noptsaj tel ta stojol David. Jich te David ora bajt' ta animal, ba sta sba
soc.

49La xch'op loq'uel ta smorral jp'ij ton, la yac' ta sjimoch', la xch'ojbey bael ta stojol te
filisteo. Toj lomel sti'ba yu'un, tey cats'al jilel ta sti'ba te tone, pacal c'oel ta lum te
filisteo.

50Jich la stsal te filisteo te David; ja' nax soc sjimoch' soc jp'ij ton la yejch'entes
swenta lajel. Te bit'il ma'yuc yich'oj puñal stuquel te David,

51ora bajt' ta animal ta bay chawal te filisteo, c'o stsacbey te spuñale, la stasbey loq'uel
ta sna. Ja' nix la slajin smilel a, patil la xot'bey loq'uel sjol. Te c'alal la yilic te
filisteoetic te lajix te mero lequil soldado yu'unique, loq'uic ta anel.

52Jich te israeletic soc te mach'atic talemic ta Judá, tulan awunic ta swenta guerra ta
spisilic. Jajch'ic ta snutsel, la snutsic bael c'alal ta yochibal lum Gat soc Ecrón. Bayuc
nax chawajtic jilel te sbaq'uetalic te soldado-filisteoetique.

53Te c'alal sujt'ic tel ta snutsel te filisteoetic te israeletique, och yich'beyic te sbiluc jil
ta scampamentoique.

54Te David la stsacbey te sjol te filisteo Goliat, la yich' bael ta Jerusalén. Yan te
yat'ejib yu'un guerra la yac' ta snailpac' stuquel.

55Ta neelal to, te c'alal la yilic te loc' bael te David te ba sta sba soc te filisteo, te Saúl
la yalbey te Abner, te general yu'un soldadoetic: —Abner, ¿mach'a snich'an te
quereme? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

56La sjac' te Abner: —Jamal ya calbat ta atojol, ma jna' —xi'. —Jojc'obeya me jiche —xi' te muc' ajwalile.

57Ja' yu'un te c'alal sujt' tel te David ta smilel te filisteo te yich'ojbey tel sjol ta sc'ab, ora la yic' bael te Abner, c'o stejc'anbey ta stojol Saúl.

58La sjojc'obey te Saúl: —Albon caiy, querem, ¿mach'a snich'anat? —xi'. La sjac' te David: —Snich'anon Isaí ta Belén, te abatotic awu'une —xi'.

1 Samuel 18

Jonatán soc David la xchapic te mero c'ux ya yaiy sbaic

1Te c'alal laj yo'tan ta c'op Saúl soc te David, te Jonatán mero jun xch'ulel la yaiy sba soc David, jich c'ux la yaiy ta yo'tan te bit'il c'ux ya yaiy sba stuquele.

2Te Saúl la yic' ta stojol te David yu'un ya yabatin, ma ba la yac' sujt'el ta sna stat.

3Jich te Jonatán soc David, jc'axel la xchapic te c'ux ya yaiy sba ta yo'tanic sbajt'el q'uinal, melel te Jonatán mero jun yo'tan la yaiy sba soc ta mero melel te David.

4Te Jonatán la sloq'ues smuc'ul c'u' soc te yan sc'u' slapoje, la yac'bey te David, soc spuñal, st'imalte' soc yac'ul te sna spuñale.

5Te David spisil te bitic ac'bot spas yu'un te Saúl, ts'acal c'ot ta pasel yu'un, jich te Saúl la yac'bey swentain soldadoetic. Te soldadoetic bin nax yo'tanic yu'un, soc nix te abatetic yu'un Saúl, buen lec yo'tanic yu'un.

Saúl jajch' yilintay David

6Pero te c'alal sujt' tel te soldadoetic te la smilix a te filisteo te David, ta spisil ta jpam lumetic ta sq'uinal Israel loq'uic tel antsetic ta stael te muc' ajwalil Saule. Bin nax yo'tanic yacalic ta c'ayoj soc yacalic ta ajc'ot, yacalic ta stijel pandero soc chijchijtaq'uin.

7Te c'alal yacalic ta c'ayoj soc yacalic ta ajc'ot a te antsetic, jich yacalic ta yalel: “Jmil (1,000) ta jtul winiquetic la smil Saúl, lajunmil (10,000) ta jtul la smil David”, xiic.

8Ma lecuc la yaiy te Saúl te jich alote, mero ilin yu'un. Jich la yal: “Te David ya yac'beyic ta swenta smilel lajunmil (10,000) ta jtul winiquetic, yan te jo'one ja' nax jmil (1,000) ta jtul. Ja' xanix te ma ba ya yaq'uic ochel ta muc' ajwalil”, xi' yu'un.

9Jich ora jajch' ti'tonel yo'tan ta stojol David te Saule.

10Ta xchebal c'aal te Saúl wentainot yu'un te bol espíritu ticunbil yu'un Dios. Jich jajch' ta bolobel ta yutil sna, pajal soc te mach'a soquem sjol yilel. Te David yac ta stijel arpa, jich nix te bit'il ya spasulay spisil ora. Te Saúl yich'oj ta sc'ab slanza.

11Ora nax la stoy te slanza, yu'un ya c'an sts'ap ta pajc' ta lanza te David, pero te David cheb buelta la sc'asesbey te slanzae.

12Te Saúl la xi' te David, yu'un joinbil yu'un Cajwaltic; yan stuquel ma ba joinbil yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' yu'un ma ba la yiq'uix ta sts'eel, la yac' ochel ta jtsobwanej yu'un jchajp soldadoetic, ja' ya yic' bael ta guerra soc ya yic' sujt'el tel.

14Te bit'il joinbil yu'un Cajwaltic te David, ja' yu'un spisil bi la spas mero lec c'ot.

15Ja' yu'un xi'ot yu'un te Saúl, melel ja' ya yil te xquechet ta toyel yutsil sc'oplal yu'un te bitic ya spase.

16Pero spisil ants-winiquetic ta Israel soc ta Judá bin nax yo'tanic ta stojol David, melel ja' ya x'ic'otic bael ta guerra yu'un, lec ya sujt'ic tel soc.

17La sta yorail te c'opoj Saúl, jich la yalbey te David: —Ya cac'bat awinamin te cantsil-nich'an Merab, ja' te wixile. Pero jun me awo'tan ya xbaat ta guerra; ma me xiwat te jayeb buelta ay guerra ta swenta te Cajwaltique —xi'. Pero te bi snopoj ta yo'tan te Saule, ja' te ya me xlaj ta milel yu'un filisteoetic te David, ma puersauc te ja' ya smil stuquele.

18Pero jich albot yu'un te David: —Te jo'one ma'yucon ta wenta, soc nix te mach'atic ay cu'une, ma'yuquic ta wenta ta stojol Israel. ¿Snujp' laj bal teme ya x'ochon ta snial muc' ajwalile? —xi' yu'un te David.

19Te c'alal c'ot sc'aalelal te sc'oplal ya yac'bey yinamin David te yantsil-nich'an Merab, ma jichuc la spas. Ja' la yac'bey yinamin te Adriel te talem ta Mehola.

20Pero te Mical, te yan yantsil-nich'an, mero bayal ya smulan te David. Te c'alal la yalbeyic yaiy te Saúl, mero lec la yaiy.

21La snop ta yo'tan te ja' lec te ya yac'bey yinamin David, swenta yu'un ja' ya yac' ochuc ta sc'ab filisteoetic. Ja' yu'un jich la yalbey xan swenta xchebal buelta: —Yo'tic puersa me ya jnialinat —xi' te Saule.

22Patil la spas ta mandal te abatetic yu'une: —C'opona ta parte atuquelic te David, albeyaic te jo'on muc' ajwalilon mero c'ux ta co'tan, soc c'ux ta o'tanil yu'un spisil te abatetic cu'une, soc te ja' mero ya jc'an te ya jnialine —xi' te Saule.

23Te abatetic yu'un te Saúl ba yalbeyic yaiy spisil te David te bitic albotique. Pero jich albotic yu'un: —¿Ya bal acuyic te ma'yuc bayal sc'oplal te ya x'ochon ta snial muc' ajwalil te bit'il me'baon soc te ma'yucon ta wenta? —xi' te David.

24Te abatetic yu'un Saúl bajt'ic, c'otic ta stojol. La xcholbeyic yaiy spisil te bitic albotic yu'un David.

25Te Saúl, te bit'il yac ta sleel bi ya yut ya yac' ta sc'ab filisteoetic te David, jich la yal: —Albeyaic te David, te jich te bit'il jcostumbretic, te ay bi ya yac' yu'un te yiname, pero jo'on te muc' ajwalilon ma ja'uc ya jc'an. Ja' ya jc'an te yacuc yac'bon ta jc'ab jo'winic (100) snujc'ulel sjol sbaq'uetal filisteoetic, jich me ya jsutbey spacol a te jwocol yu'un te jcontroe —xi' te Saule.

26Te abatetic yu'un Saúl la xcha'albeyic xan yaiy te David te c'opetique. Te David lec la yaiy, la stabey swentail la yaiy te bit'il ya xju' ya x'och ta nialil yu'un te muc' ajwalile. Ma to ba staoj a te bi ora albile,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27te David la yic' bael te swinictac, bajt'ic, la smilic lajunwinic (200) ta jtul filisteoetic. La yich'bey bael te snujc'ulel sjol sbaq'uetal filisteoetic te muc' ajwalile. La yac'bey ta sc'ab, swenta yu'un jich me ya x'och ta nialil. Jich te Saúl la yac'bey te yantsil-nich'an Mical, yu'un ya yinamin.

28Pero c'alal la yil te Saúl soc la sna' ta lec te joinbil yu'un Cajwaltic te David, soc te mero c'ux ta o'tanil yu'un te yantsil-nich'ane, ja' te Mical,

29mero la xi' xan, c'ax to xan jich a te bit'il ay ta neelal to. Jich jc'axel la scontroin, ma'yuquix bi ora la xc'uxtay sba soc David te Saule.

30Soc xan te c'alal ya yic' loq'uel ta guerra te jtsobwanej-filisteoetic, te David puersa ja' bayal yutsil sc'oplal yat'el ya xc'ot; ja' peq'uel sc'oplal ya xloc' te yantic abatetic yu'un te Saule. Ja' yu'un te David ja' mero ich'bil ta muc' c'ot yu'un te lume.

1 Samuel 19

Saúl yo'tan smil David

1Te Saúl la spas ta mandal te snich'an, ja' te Jonatán, soc ta spisil te abatetic yu'un te yacuc smilic te David. Pero te Jonatán te bayal c'ux ta yo'tan David,

2c'o smuquen-albey: —Te jtat Saúl yac ta xchapel te ya smilate. Pajel ta sab tsajtaya me aba, nac'a jilel aba.

3Ya me join loq'uel tel te jtate, tey me ya xtalon soc ta aquiltic te banti ayate. Ya me calbat ac'oplal ta stojol. Ya caiytic bit'il ya xc'ot, patil ya me calbat awaiy —xi'.

4Te Jonatán c'opoj ta stojol Saúl ta swenta xc'uxtayel te David, jich la yal: —Te bit'il muc' ajwalilate, ¿bi yu'un ya ale amul ta yuts'inel te awabat David? Melel ma'yuc bi amen spasojbat; ja' nax bayal bitic lec spasojbat.

5Manchuc me la sna' te ay lajel tey a, pero loc' sba ta yo'tan te ba smil te filisteo. Jich te Cajwaltic jc'axel la scoltay ta sc'abic ta spisil israeletic. Te ja'at la awil, bin nax awo'tan yu'un te jich c'ot ta pasele. ¿Bi yu'un te ya ac'an ya ata amul ta smilel te mach'a ma'yuc bi snopoje, jich te bit'il ya ac'an ya amil te David te ma'yuc bi amen spasoje? —xi' te Jonatán.

6C'alal la yaiybey sc'op Jonatán te Saúl, jich la yal: —Ja' testigo cu'un te Dios te ma ba ya yich' milel te David —xi'.

7Ja' yu'un te Jonatán la yic' tel te David, la yalbey yaiy spisil te bi la yalique. Jich la yic' bael ta stojol Saúl; te David jich nix at'ej xan ta stojol Saúl te bit'il ta neelal toe.

8Cha'jajch' xan yan buelta te guerra. Te David loc' bael, ba yac'bey sbaic guerra soc te filisteoetique. Ja' ju' yu'un te David, mero tsalbil c'otic yu'un, loc' ta anel yu'un te filisteoetique.

9Pero te Saúl cha'jajch' xan ta uts'inel yu'un te bol espíritu ticunbil yu'un te Cajwaltique. Nacal ta sna, stsacoj ta sc'ab te slanza; te David yac ta stijel arpa.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya c'an sts'ap ta pajc' ta lanza, pero la sc'ases te lanza te David, te slanza te Saúl
ts'apal c'oel ta pajc'. Te c'alal c'ax yu'un te David, jich yorail ta ajc'ubal loc' ta anel.

11Pero Saúl ora la yalbey tulan mandal te swinictac te ya me xbajt'ic ta sna David,
swenta yu'un ya me stsajtay yilic soc ya me smilic ta buen sab ta sacubel q'uinal. Pero
te Mical te yinam David la yac'bey sna', jich la yalbey: —Teme ma ba ya acoltay aba
loq'uel in ajc'ubal to, pajel lajematix a —xi'.

12Te Mical ora la sjijp'an loq'uel ta ventana te David, jich col.

13Te Mical la yich' jun loc'omba, la yac'bey ta swayib, la yac'bey sts'anjolin jun jalbil
tsotsil tentsun, la smuc ta sábana.

14C'alal la yalbey mandal swinictac te Saúl te ya stsaquic te David, jich albotic yu'un
te Mical: —Yac ta chamel —xi'.

15Pero te Saúl la xcha'ticun xan bael te swinictac ta sleel te David. La yalbey tulan
mandal, jich la yal: —Manchuc me ay ta swayib, ic'aic loq'uel tel tey a. Ic'bonic tel,
yu'un ya jmil —xi'.

16Te swinictac te Saúl ochic ta sna David, pero ja' nax la staic ta wayibal te loc'omba
te sts'anjolinej jalbil stsotsil tentsune.

17Te Saúl jich la yalbey te Mical: —¿Bi yu'un la alo'layon? Jich la awac' anuc bael te
jcontro —xi'. Jac'bot yu'un te Mical: —Melel tulan la yalbon te ya laj smilon teme ma
ba ya cac' anuque —xi'.

18Jich ju' yu'un, col te David. C'alal col, bajt' ta ba ay Samuel ta lum Ramá, c'o
xcholbey yaiy spisil te bitic pasbot yu'un te Saule. Te Samuel soc te David bajt'ic ta
nainel ta Naiot.

19Te c'alal la yaiy te Saúl te ay ta Naiot ta Ramá,

20la sticun bael swinictac yu'un ya xchuquic tel. C'alal c'otic te swinictac Saúl, la yilic
jchajp j'alwanejetic yacalic ta aq'uel ta c'op yu'un Dios, ja' neel ta ic'aw te Samuele. Ja'
nix jich, ora nax noj ta yo'tanic te yip yu'el Dios te swinictac Saúl, ochic ta aq'uel ta
c'op yu'un Dios.

21C'alal la yaiy te Saúl, la sticun xan yan winiquetic, pero ja' nix jich ochic ta aq'uel ta
c'op yu'un Dios. Swenta yoxebal buelta, te Saúl la sticun xan yan winiquetic, ja' nix
jich c'ot ta swentaic.

22Patil ja' nix bajt' ta Ramá te Saule. C'alal c'ot ta mero muc' yawil ja' te ay ta Secú, la
sjojc'o te Samuel soc David. Ay mach'a albot yu'un te ayic ta Naiot ta Ramá.

23Te Saúl tey toj bael a. Pero te yip yu'el Dios wentainot yu'un uuc, jich och ta aq'uel
ta c'op yu'un Dios te Saule. Jich bajt' te Saúl asta c'ot c'alal ta Naiot ta Ramá.

24Soc la xch'oj loq'uel sc'u'-spac', jich yac ta aq'uel ta c'op yu'un Dios ta stojol Samuel,
jich la spas sjunal c'aal soc sjunal ajc'ubal. Tey chicnajem tel te c'op te: “¿Ja' bal
j'alwanej yu'un Dios uuc te Saule?” te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Samuel 20

Jonatán la scoltay ta anel David

1Te David loc' jajch'el ta anel ta Naiot ta Ramá, bajt' ta banti ay Jonatán, yu'un ay bi ba yalbey: —¿Bila jpasoj te jo'one? ¿Bila jmulinej? ¿Bila jmul jtaoj ta stojol te atat, te yac slebelon te ya smilon yu'une? —xi' te David.

2La sjac' te Jonatán: —Ma jichuc ya sc'an te Diose, ma ba ya smilat. Ja' me x'ana' te ma'yuc bi ya spas ta stuquel nax, puersa me ya yalbon, manchuc me tulan sc'oplal o ma ba tulan sc'oplal. ¿Yu'un bal ma sc'an ya yalbon caiy te jtate? Ma wan —xi' te Jonatán.

3Pero te David c'opoj xan: —Te atat sna'oj te lec awo'tan cu'une. Ma sc'an ya yalbat awaiy, yu'un ya xi' ya x'ilinat yu'un. Pero ya calbat ta jamal ta stojol te Cajwaltic soc ta atojol, te mero tec' xanix ta acanil quiloj jba soc te lajele —xi'.

4Te Jonatán la sjojc'obey: —¿Bi ya ac'an ya jpasbat ta atojol? —xi'.

5La sjac' te David: —Te pajel ja'ix te q'uin swenta yach'il u, ya sc'an te ya jnajc'an jba ta we'el soc te muc' ajwalile. Pero ac'awon bael, ya xba jnac' jba ta aquiltic. Cha'wej ta smalel bael c'aal ya xloc'on tel.

6Teme la sna'on te atate, albeya te la jc'anbat permiso yu'un ya xboon tel ta jlumal ta ora nax ta Belén, scaj te ya yac'beyic milbil smajt'an Dios swenta jujun ja'wil te mach'atic ay cu'une.

7“Lec ay jiche”, teme xie, tic' me ya jna' a te lec yo'tan cu'une, tey me ya senaj co'tan a. Pero teme toj ilinel yu'une, tic' me ya ana' a te yu'un xchapoj te ay bi amen ya spasbone.

8Lec ay jiche, pasbon te bila ya calbate, wocoluc. Melel jo'on te awabaton te jamal calojtic ta stojol Cajwaltic te c'ux ya caiy jbajtique. Yan teme jo'on ay jmule, milawon ja'at, ma puersauc ya awic'on bael ta stojol te atate —xi' te David.

9Pero la sjac' te Jonatán: —Ma me jichuc xawal. Teme ay la caiy te yac ta xchapel te ay bi amen ya spasbat te jtate, jo'on ni me ya calbat ta ora —xi'.

10La sjojc'o te David: —¿Mach'a ya yalbon caiy teme ma lecuc ya sjac'bat te ac'ope? —xi'.

11La sjac' te Jonatán: —La', ya xbootic ta aquiltic —xi'. Loc' bael xchebalic ta aquiltic.

12C'alal c'otic, jich la yalbey te David te Jonatán: —Ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique, te pajel o cha'wej, jich ora in to, ya me jtsatay quil te bila snopoj ya spas te jtate. Teme lec te bila snopoj ta yo'tan ta atojole, ya jticunbat ta alel.

13Yan teme amen bi snopoj ya spasbat te jtate, ac'a me yac'bon buen tulan castigo te Cajwaltic teme ma ba ya calbate, soc teme ma ba ya jcoltayat swenta jun awo'tan ya xcolat baele. Ja' ac'a scoltayat te Cajwaltic, jich te bit'il coltayot yu'un te jtate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Lec ay, teme cuxulon to a, jich ni me xac'uxtayon te bit'il ya spasbat te Cajwaltique.
Teme lajonix a,

15-16na'bon me yo'bolil sba te mach'atic ay cu'une. Te Cajwaltic ac'a yac'bey stoj te
jayeb acontro, soc ac'a slajin ta jc'axel —xi'. Jich la xchapic te Jonatán soc David te
bit'il ya x'ainique.

17Pero te bit'il bayal c'ux ta yo'tan, jich te Jonatán la yalbey yaiy xan yan buelta te bi
xchapojique, melel bayal c'ux ta yo'tan la yaiy David te Jonatán.

18Jich la yalbey: —Pajel ta q'uin swenta yach'il u ya me xchicnaj te ma ba tey ayat a,
melel jochol te anactijibe.

19Ta yoxebal c'aal, ya me xchicnajix te ma ba tey ayat a. Ja' yu'un tey nix xbaat ta
banti la anac' aba ta yan c'aale. Tey xc'o awac' aba te banti busul tone.

20Ya me xba cac' oxeb tiro jt'imalte' ta jejch', jich nax yilel te bit'il yacon ta
tojlinbelate.

21Ya me calbey te abat cu'une: “Baan, lea tel te yat'ejibalul jt'imalte'”, xoon me. Teme
ya calbey xan: “Te yat'ejibal jt'imalte' teme ma'yuc ta banti c'alal c'oate, la' tama tel”,
teme xoone, jun awo'tan xloc'at tel, melel ma me ayuc bi amen ya xc'ot ta awenta. Jich
jc'axel ya calbat ta stojol te Cajwaltique.

22Yan teme jich ya calbey te abate: “Te yat'ejibalul jt'imalte' tey to ay bael ta
ajejch'elul baele”, teme xoone, baan me, yu'un me jich ya sc'an Cajwaltic te ya xbaate.

23Te bi jchapojtic ja' testigo cu'untic sbajt'el q'uinal te Cajwaltique —xi'.

24Te David la snac' sba ta aquiltic. Te c'alal c'ot yorail te q'uin swenta yach'il u, te
muc' ajwalil la snajc'an sba ta we'el ta mesa.

25Tey nix c'ot ta najc'ajel ta banti yawil nix ta ch'ujtpajq'ue. Te Jonatán la snujp'usitay
sba soc Saúl, te Abner najc'aj ta xujc' Saúl. Te snactijib David jochol jilel stuquel.

26Ja' in c'aal to, ma'yuc bi la yal te Saule. La wan scuy te yu'un ma ba lecuben te
David, teme ay bi amen c'oem yu'une, teme ma ba ju' yu'un ya slecubtes sba.

27Pero ta xchebal c'aal te q'uine jochol xan jilel te snactijib. Te Saúl la sjojc'obey te
snich'ane: —¿Bi yu'un ma ba tal ta we'el wojey te snich'an Isaí, soc yo'tic ma ba
chican? —xi'.

28La sjac' te Jonatán: —Te David la sc'anbon permiso te bayal sc'oplal ta yo'tan te ya
xbajt' ta Belén,

29melel te mach'atic ay yu'une ya yac'beyic milbil smajt'an Dios ta slumal, soc albot
laj tulan mandal yu'un sbanquil te yacuc xbajt'e. Soc la yalbon teme ya cac'bey
permiso, ya laj xba yil tel spat-xujc', ora laj ya sujt' tel. Ja' yu'un ma ba talem
snajc'anbel sba ta we'el soc ja'at te muc' ajwalilate —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Jajch' slab yo'tan te Saúl, jich la yalbey te Jonatán: —Yalat me bol me'el. ¿Ya bal acuy te ma ba jna'oj te mero jun awo'tan aba soc te snich'an Isaí? Q'uexlaltic sba ta atojol soc ta stojol ame'.

31Te jayeb xan c'aal cuxul ta balumilal te Davide, ni ja'uc lec ayat, soc ni ja'uc lec ya awich' awat'el ta ajwalile. Ja' yu'un ticuna ta leel, ic'bon tel, puersa me ya xlaj —xi'.

32La yal te Jonatáne: —¿Pero bi yu'un ya x'och ta lajel? ¿Bi spasoj jiche? —xi'.

33La sjach te slanza te Saúl, ya c'an yejch'entes te Jonatán. Tic' la sna' a te mero chapal yu'un te stat te ya smil te David.

34Jich mero ilinem yo'tan loc' jajch'el ta mesa te Jonatán. Ma ba och ta we'el ta swenta xchebal c'aal yu'un te q'uine, scaj te mero bayal la smel yo'tan yu'un te bi la yal te stat ta stojol David, soc nix te bit'il amen bila albot yu'un te state.

35Ta xchebal c'aal, ta yorail te bi yaloj soc David te Jonatán, loc' bael ta aquiltic soc jtul yabat querem.

36Jich la yalbey te yabate: —Ya me xbaat ta animal ta ora ta stamel tel te yat'ejibalul jt'imalte' ya cac' baele —xi'. Te abate bajt' ta animal, te Jonatán yac st'imbel bael te yat'ejibalul st'imalte' swenta yu'un ya me xyal bael ta sjejch'elul te abate.

37Te c'alal c'ot te abat tey ta banti yal coel te yat'ejibalul t'imalte', te Jonatán la yawtay ta mero spisil yip te yabate: —¡Tey to c'ot ta ajejch'elul baele! —xi' ta aw.

38La yawtay xan te yabat te Jonatán: —¡Suja aba, animajan! ¡Ma xatejc'an aba! —xi'. Te abat yu'un te Jonatán, la stam tel te yat'ejibalul t'imalte', tal yac'bey te yajwale.

39Pero ma'yuc bi la sna' stuquel, melel ja' nax stuquel te Jonatán soc David sna'ojic te bi señail te la yich' pasele.

40Patil te Jonatán la yac'bey te yat'ejib ta guerra te yabate soc la sticun sujt'el ta lum.

41Te c'alal bajt' te abate, ora loc' tel ta spat busul ton te David. C'alal c'ot ta stojol te Jonatán, oxeb buelta la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol. Patil la sbujts'i sbaic, pajal la yoq'uetay sbaic, pero ja' bayal oc' te David.

42Swenta slajibal, te Jonatán la yalbey te David: —Lec ay, baan, jun awo'tan xbaat. Te bila jc'axel jchapojtic jchebaltic, ja' jchapojtic ta swenta te Cajwaltique. Jc'anojbeytic te yacuc swentainotic ta jchebaltic soc cal-jnich'an soc awal-anich'an ta cajalcaj ta sbajt'el q'uinal —xi'. Jich jajch' ta beel, bajt' te David. Te Jonatán sujt' bael ta lum stuquel.

1 Samuel 21

David loc' ta anel ta stojol Saúl

1Te David toj bael ta Nob ta yilel te sacerdote Ahimelec. Pero te Ahimelec yac ta buen xiwel a loc' ta yilel, jich la yalbey te David: —¿Bi yu'un te atuquel yacat ta beel, te ma'yuc mach'a ajoinej ta beele? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jac'bot yu'un te David: —Te muc' ajwalil la yalbon tulan mandal ta xchajbanel c'op,
soc la yalbon te ma'yuc mach'a ya xju' ya sna' bi yu'un la sticunon tel, soc ma'yuc
mach'a ya xju' ya sna' bi mandalil te quich'oje. Te winiquetic ay ta jwenta jchapoj soc
banti ya jta jba soc.

3Yo'tic ¿bi ay awu'un, yu'un ya jwe'tic? Ac'bon jo'ebuc pan, o chican te jayeb ay
awu'une —xi' te David.

4Jac'bot yu'un te sacerdote: —Te pan ay cu'une ma biluc nax panil. Ja' nax ay cu'un te
ch'ul pan te ja' yu'un te Cajwaltic, pero ya cac'bat teme ma ba wayemic soc ants te
awinictaque —xi'.

5Te David tulan la yalbey: —Melel te c'alal ya xloc'otic bael ta guerra, spisil ora te ma
ba xwayotic soc ants. Yo'tic jich nax ayotic ta beel, pero te c'alal loc'otic tele, ma'yuc
bay wayotic soc ants. Ta ora in to mero lecuben te winiquetique —xi'.

6Jich te sacerdote la yac'bey te ch'ul waj te David, melel ja' nax ay tey a te ch'ul waj
yu'un te Cajwaltique. Ja' yorail te ya yich' loq'uesel ta ch'ul mesa ta stojol Dios,
swenta yu'un ya yich' aq'uel q'uixin pan tey a.

7Jich ora te ay jtul abat yu'un a te Saúl, jilem ta ch'ul awilal ta scaj te ay bi jalajtesbil
yu'une. Edom-winic stuquel, Doeg sbiil, ja' swentainej te jcanan-chijetic yu'un Saúl.

8Te David jich la yalbey te sacerdote Ahimelec: —¿Ay bal li' ay awu'un lanza, o
puñal? Melel ta scaj te tulan sc'oplal te smandal te muc' ajwalile, ora nax loc'on tel.
Jich ma ba ju'ix te la jtam tel te puñal cu'une, soc ni ja'uc te yantic at'ejibaletic cu'un
yu'un guerra —xi'.

9Jac'bot yu'un te sacerdote: —Ay, ja' li' ay cu'un te spuñal Goliat, te filisteo la amil ta
spamlej q'uinal Ela. Ay ta spat efod, potsol ta pac'. Ya xju' ya awich' bael teme ya
ac'ane. Ma'yuquix yan at'ejibal yu'un guerra quich'oj —xi' te sacerdote. La sjac' te
David: —Ja' mero lec stuquel abi. Ac'bon tel —xi'.

10Ora cha'bajt' xan ta anel ta scaj Saúl te David, c'o yac' sba ta stojol Aquis te muc'
ajwalil yu'un lum Gat.

11Te jtsobwanej-soldadoetic yu'un Aquis la yalbeyic yaiy: —Pero ja' wan te David me
to, te muc' ajwalil c'otix yu'un te q'uinal. Ja' te c'ajinic ta ajc'ot ta yalel te: “Jmil
(1,000) ta jtul winiquetic la smil Saúl, lajunmil (10,000) ta jtul la smil David”, te xie
—xiic.

12Te David mero la yich'bey swentail ta lec te bi alote. Jich jajch' ta xiwel ta stojol te
Aquis te muc' ajwalil yu'un lum Gat.

13Ja' yu'un te David jajch' syantes sba ta scomon sitic, ma jichuquix te bit'il mero
stalele. La sc'atp'un sba ta sjoquem sjol, jajch' slujc'anlay ta ts'ibuyel ta sti' naetic soc
la yac' maluc coel ya'lel ye ta yisim.

14Ja' yu'un te Aquis la yalbey te abatetic yu'une: —Teme sjoquem sjol la awilic te
winique, ¿bistuc la awic'bonic tel?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15¿Yu'un bal ma'yuc li'to te mach'a sjoquem sjole? ¿Yu'un bal ya sc'an ya quic' ochel ta jtojol swenta yu'un ya spas bol at'el ta jna? —xi'.

1 Samuel 22

1Te David jajch' bael tey a, bajt' ta anel ta nailch'en ta nopol Adulam. C'alal aiyot yu'un te sbanquiltac soc te yantic xchapomale, ba stsob sbaic soc.

2Soc bajt'ic te mach'atic c'ux obol sbaic, te mach'atic ay sbetic, soc te mach'atic ma lecuc yo'tanic ta stojol Saúl, ja' jtsobwanej c'ot yu'unic te David. Ta spisil te jayeb la stsob te David, ay wan jbajc' ta jtul (400) ta spisilic te winiquetique.

3Jajch' bael tey a te David, bajt' ta Mizpa ta sq'uinal Moab. Jich c'o yalbey te muc' ajwalil yu'un Moab: —Ya calbat wocol, ayuc bit'il ya awic'bon jilel ta atojolic te jtat soc te jme'e, ja' to ya quil te bila ya spas mandal ta jtojol te Diose —xi'.

4Jich la stejc'an ta stojol muc' ajwalil yu'un Moab te sme'-stat. Tey ainic soc a te jayeb c'aal te jalaj ta anjibal te David.

5Te Gad, te j'alwanej yu'un Dios, la yac'bey consejo te David: —Ma me x'ainat li' ta anjibal ch'en ta banti ayotique. Jajch'an ta beel, baan ta sq'uinal Judá —xi'. Jich bajt' te David, c'ot ta toyem te'tiquil Haret.

Milot sacerdoteetic ta Nob

6Ja' nix yorail a te ay ta Gabaa te Saúl, nacal ta ye'tal tamarisco ta wits ta banti ch'uunjibal. Stsacoj ta sc'ab slanza seña muc' ajwalil, soc joytabil yu'un te jtsobwanej-soldadoetic yu'une. La yaiy te Saúl te chicnajix ta alel te David soc te mach'atic sjoineje.

7Ja' yu'un la yalbey te mach'atic joytabil yu'une: —Sts'umbalex Benjamín, aiybon awaiyic jc'op: ¿Yu'un bal ya acuyic te apisilic ya yac'beyex aq'uinalic soc ats'usubilic te snich'an Isaí, soc ya bal acuy te ya yac'beyex awat'elic ta jtsobwanej yu'un te soldadoetic yu'une? Ta apisilic acomon-pajoj awo'tanic acontroinbelonic soc,

8melel ma'yuc mach'a la yalbon teme xchapoj sc'op te jnich'an soc te snich'an Isaí. Ma'yuc jtuluquex te ay jc'oplal ta awo'tanique. Ma'yuc mach'a la yalbon caiy teme ja' nix te jnich'an te yac ta aq'uel yip yo'tan yu'un te ya scontroinon te jcuch-at'ejibal ta guerra cu'une, swenta yu'un ya xchajban sba smaclibelon, jich te bit'il yac ta spasel ta ora in to —xi'.

9Te Doeg te edom-winic te ay ta yolilic te abatetic yu'un Saúl, jich la yal ta sjaq'uel: —Jo'on la quil te snich'an Isaí te c'alal c'ot ta Nob, te ja' c'o sc'opon te Ahimelec te snich'an Ahitob.

10Te Ahimelec ay bi la sjojc'obey Cajwaltic ta stojol te David, soc la yac'bey swe'el soc la yac'bey te spuñal Goliat, ja' te filisteo-winique —xi'.

11C'alal la yaiy te muc' ajwalil, la sticun ta iq'uel te sacerdote Ahimelec soc spisil te yantic sacerdoteetic ta Nob, te ja' nix spat-xujc' sba soque. Te c'alal c'ot spisilic ta stojol te muc' ajwalil,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12te Saúl jich la yalbey te Ahimelec: —Aiybon awaiy ta lec te bi ya calbat, ja'at snich'an Ahitob —xi'. —Ayon ta atojol, muc' ajwalil —xi' ta sjaq'uel te Ahimelec.

13Jojc'obot yu'un: —¿Bi yu'un te la apaj awo'tan soc te snich'an Isaí acontroinbelon soc? Ja'at la awac'bey we'elil soc puñal, soc ay bi la ajojc'obey Dios ta stojol, swenta yu'un ya scontroinon, ya xchajban sba yu'un ya smacliyon jich te bit'il yac ta spasel ta ora in to —xi'.

14Te Ahimelec la sjac'bey te sc'op muc' ajwalil: —Ta spisil te jayeb jtsobwanej-soldadoetic awu'une, ¿mach'a yan pajal jun yo'tan ta atojol jich te bit'il te Davide? Soc xan ja' aniale, soc ja' swentainej te jcanantaywanej-soldadoetic awu'un, soc buen ich'bil ta muc' ta ana.

15¿Yu'un bal sbabial buelta jiche te ay bi ya jojc'obey Dios ta stojol David? Ma jichuc. Ja' yu'un ma me xawac'bon jmulin te jo'on te abaton awu'une, soc ma me xawac'bey smulin te mach'atic ay cu'une. Melel te jo'one ma'yuc xcaiy, ni jxujt'uc jna'oj te bi c'opetic aye —xi' te Ahimelec.

16Pero te muc' ajwalil tulan la yalbey: —Ahimelec, na'a me ta lec te ya xlajat soc spisil te ats'umbale —xi'.

17Te muc' ajwalil ora la spas ta mandal te soldado-canantaywanejetic yu'une: —Milaic te sacerdoteetic yu'un Cajwaltique. Ja' nix jun yo'tanic soc David, sna'ojic te yac ta anel ta jtojol, pero ma ba la yalbonic caiy —xi'. Pero te jcanantaywanej-soldadoetic yu'un ma ba la yal sc'abic ta stojol te sacerdoteetic yu'un Cajwaltic.

18Ja' yu'un te muc' ajwalil la spas ta mandal te Doeg te edom-winic: —Mila ja'at —la yut. Te Doeg spisil yip och ta smilel te sacerdoteetique. Laj ta milel yu'un jo'eb yo'winic (85) winiquetic te slapojic efod pasbil ta lino-pac'.

19Patil och bael ta Nob, te ja' lum yu'un te sacerdoteetique. C'o smil ta puñal spisil winiquetic, antsetic, alaletic soc mero ayinel to alaletic; soc la smil wacaxetic, burroetic soc chijetic.

20Pero ay col jtul te snich'an Ahimelec, Abiatar sbiil. Wocol xanix col loq'uel ta anel te banti ay te mach'atic lajic ta milele, bajt' ta anel c'alal ta banti ay David.

21C'o yalbey te la yaq'uix ta milel te sacerdoteetic yu'un Cajwaltic te Saule.

22Jich la yal te David: —La nix jna' a te c'alal c'axon tel, te puersa ya yalbey Saúl te Doeg te bit'il tey ay a c'alal c'axon tele. Jo'on ta jmul te la yich' milel spisil te apat-axujq'ue.

23Pero li' ya x'ainotiquix, ma me xiwat. Teme ay mach'a ya sc'an ya smilate, yu'unix ya sc'an ya smilon abi. Ma'yuc bi ya xc'ot ta awenta, melel julatix tel ta banti ayon —xi' te David.

1 Samuel 23

David la scoltay lum Keila

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te filisteoetic la yac'beyic guerra te lum Keila, la yelc'anic te trigo loq'uel to spat
yu'unique. Te c'alal la yalbeyic yaiy te David,

2la sjojc'obey te Cajwaltic: —¿Ya bal awac'on bael te ya xba cac'bey guerra te
filisteoetique? —xi' ta stojol. Jac'bot yu'un te Cajwaltic: —Yacuc, baan ac'beya
guerra, coltaya ta sc'ab filisteoetic te lum Keila —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

3Pero te swinictac David jich la yalic: —Te li' to ayotic ta sq'uinal Judá yacotic ta
xiwel, ¿ja'uc to balix a te ya xbootic ta lum Keila ta yaq'uel guerra te filisteoetique?
Ya xtoy xan te xiwel ya caiytique —xiic.

4Te David bajt' xan ta sjojc'obeyel te Cajwaltique. Te Cajwaltic jich la yal: —Jajch'an
ta beel, baan ta Keila, jo'on ya cac'bat ta ac'ab te filisteoetique —xi'.

5Te David soc te swinictac jajch'ic ta beel, tojic bael ta Keila. Tey c'o yac'beyic guerra
a te filisteoetic, jc'axel tsalbil jil yu'unic, la yic'beyic te xchamsbalamique. Jich te
David la scoltay ta sc'ab filisteoetic te yajwal lum Keila.

6Te Abiatar te snich'an Ahimelec te tal ta anel ta st'unel bael David, bajt' soc ta Keila,
yich'oj bael te efod.

7Te Saúl ay mach'atic albot yaiy yu'un te ay ta Keila te David. La scuy te ac'botix ta
sc'ab yu'un Dios te bit'il ochemix ta yutil lum, te macal ta spuertail sts'ajc'ul te ay
pasador staq'uinal yu'une.

8Te Saúl ora la sticun ta tsobel tel spisil te soldadoetic yu'une, swenta yu'un ya me
xbajt'ic ta Keila ta sjoytayel te David soc te swinictaque.

9Pero la yaiy te David te bi chapalix yu'un Saúl. La yalbey mandal te sacerdote
Abiatar te yacuc x'ich'bot tel te efod, swenta yu'un ya me sjojc'obey te Cajwaltique.

10Jich la yal te David: —Cajwal te Diosat cu'untic te israelotique, jo'on te awabaton,
caiyoj te Saúl ya xtal slajin te lum Keila ta jo'on jwenta.

11¿Ya bal xtal sleon te Saúl jich te bit'il caiyoje? ¿Ya bal yac'onic ta sc'ab Saúl te
yajwal te lum Keila? Cajwal Dios cu'untic, jo'on te abaton awu'une, ya calbat wocol te
yacuc awalbon caiye —xi'. Te Cajwaltic la sjac': —Te Saúl ya xtal —xi'.

12Te David la sjojc'obey te Cajwaltic: —¿Ya bal yac'otic ta sc'ab Saúl te yajwal lum
Keila jo'on soc te jwinictac? —xi'. Te Cajwaltic la sjac': —Ya yaq'uex ta sc'ab —xi'.

13Jich ora te David soc te swinictac te ay wan lajunwinic xcha'bajc' (600) ta spisilic,
loq'uic bael ta Keila, ma ba la sna' banti ya xbajt'ic. C'alal la yaiy te Saúl te loq'uix
bael ta Keila te David, ma'yuc bi la spasix, ma ba la stenix bael.

David ay ta jochol taquin q'uinal

14Te David jalaj ta nainel ta anjibal ch'entiquil te ayic ta witstiquil ta jochol taquin
q'uinal Zif. Te Saúl jujun c'aal la sle te David, pero ma ba ac'bot ta sc'ab yu'un Dios.

15Pero te David puersa bayal la xi' te Saúl ta scaj te loq'uem ta leel yu'un ya xmilote.
Ja' yu'un jil ainuc ta Hores ta taquin q'uinal Zif.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16La sta yorail te bajt' ta ilel yu'un te Jonatán snich'an Saúl te David, te c'alal ay ta Hores. C'o yac'bey yip yo'tan ta swenta Dios,

17jich albot yu'un: —Ma xiwat, te jtat Saúl ma xju' ya staat. Ja'at me ya x'ochat ta muc' ajwalil yu'un Israel; yan te jo'on ja' nax ya joinat ta at'el. Jich nix sna'ojix te jtat Saule —xi'.

18Jich ora la xchap sc'opic ta xchebalic, ja' la yaq'uic ta testigo te Cajwaltique. Te Jonatán sujt' bael ta sna, yan te David jil ta Hores.

19Pero te mach'atic ainemic ta Zif, bajt'ic ta Gabaa ta sc'oponel Saúl, jich c'o yalbeyic: —Te David snac'oj sba ta jq'uinaltic ta anjibal ch'entiquil te ay ta wits Haquila ta Hores, ta sur yu'un te jochol taquin q'uinale.

20Ja' yu'un, muc' ajwalil cu'untic, te bi ora ya ac'an ya xba awile, baan me, ya me cac'tic ta ac'ab te Davide —xiic c'oel.

21Jich albotic yu'un te Saúl: —Ac'a yac'beyex bendición te Dios te bit'il la ana'bonic yo'bolil jba.

22Yo'tic ya calbeyex wocol, baanic tsajtaya awilic ta lec te banti mero ay, soc na'a me bi sbiil te mach'a yiloje. Melel ay ya yalbonic te mero bayal sp'ijil yo'tane.

23Ila me awilic ta lec te nac'ojibaletic ta banti ya x'oche. Patil ya me sujt'ex tel ta jtojol te c'alal mero ana'ojiquix ta lec a, jich me ora ya joinexix bael. Teme mero melel te bay ya awalique, xtiq'uet me ya jle ta juju-jchajp sts'umbal Judá —xi'.

24Te mach'atic talemic ta Zif, la sc'oponic jilel te muc' ajwalile, neelajic bael ta slumalic. Te David soc te swinictac ayic ta taquin q'uinal ta nopol ch'in lum Maón, ta spamlej te ay ta sur yu'un te t'axal taquin q'uinale.

25Te Saúl soc te swinictac jajch'ic ta beel, bajt'ic ta sleel te David. C'alal albot yaiy te David te bajt' ta leel, toj bael ta saquil ch'entiquil-wits te ay ta taquin q'uinal yu'un Maón. C'alal la yaiy te Saúl, bajt' ta taquin q'uinal yu'un Maón ta ora ta snutsel te David.

26Ta jejch' wits yac ta beel te Saúl soc te swinictaque. Ta yan jejch' wits yac ta beel te David soc te swinictac, yac'ojic puersa yu'un ya sc'an ya xc'ubic bael ta stojol te Saule. Pero te Saúl soc te swinictac la sjoytayic te David soc te swinictaque. Te c'alal nopol ya stsajq'uix yu'unic a,

27ora nax jich c'ot ta alel te Saúl: —Sujt'an bael ta ora, yu'un la yochintaybotiquix jq'uinaltic te filisteoetique —xi' julel ta stojol.

28Te Saúl la yijq'uitay snutsel te David, ba stsac sba soc te filisteoetique. Ja' swentail te “Wits yu'un Ijq'uitayel” xi' sbiil c'ot te lugare.

29Jajch' bael tey a te David, bajt' ta nainel ta anjibal ch'entiquil ta En-gadi.

1 Samuel 24

David ma ba la smil Saúl

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te c'alal sujt' tel ta snutsel filisteoetic te Saúl, albot yaiy te ay ta taquin tontiquil
q'uinal En-gadi te David.

2Ja' yu'un te Saúl la stsa oxmil (3,000) winiquetic ta spisil Israel, bajt' ta sleel te David
soc te swinictaque, toj bael ta saquil ch'entiquil-witsetic ta mero teq'uel witstiquil.

3Te c'alal yac ta beel bael, c'ot ta corraletic yu'un chijetic. Ta snopolil bael ay
nailch'en te banti snac'oj sba ta mero yutil te David soc te swinictaque. Te Saúl och
bael ta tsa'anel tey a.

4Te swinictac David jich albot yu'un: —Yo'tiquix ya xc'ot ta pasel te bi yalojbat te
Cajwaltic: “Ya cac'bat ta ac'ab te acontro”, te xie. Yo'tic pasbeya te bi ya amulan
spasbeyele —xiic. Te David jajch' bael ta c'unc'un, c'o set'bey loq'uel jxejt' sti'il
smuc'ul c'u' te Saule.

5Pero te c'alal jich la spas, patil ma jichuc la sc'an la yaiy ta yo'tan.

6Jich la yalbey te swinictac: —Ja' me ac'a scomon te Cajwaltic ta sjachel jc'ab ta stojol
te cajwale, ja' te muc' ajwalile. Melel ja' ac'bot yich' yat'el yu'un te Cajwaltic, ja' yu'un
ja' muc' ajwalil stuquel —xi'.

7Jich ju' yu'un scombel swinictac te David, jich ma'yuc bi la spasbeyic te Saúl. Jun
yo'tan loc' bael ta nailch'en, jajch' xan ta beel.

8Pero te David ta spat nax loc' bael ta nailch'en, jajch' yawtay: —¡Cajwal, cajwal! —
xi'. Te Saúl la sut sit ta spat. Jich te David ora la stinan sba coel c'alal ta lum swenta
seña yich'el ta muc'.

9Jich la yalbey: —Cajwal, ¿bi yu'un ya ach'uun te mach'atic ya yalbat te yac jlebelat
awocole?

10Yo'tic ya me ana' ta lec te ma jichuque, melel te Cajwaltic nax la yac'atix ta jc'ab ta
nailch'en. Te winiquetic la yalbonic te ya jmilate, pero la jpasbat perdón. Jich la cal:
“Ma me ba ya xyal jc'ab ta stojol te cajwal, melel tsabil yu'un Cajwaltic”, xoon.

11“Soc ila awil, cajwal, te sti'il ac'u' quich'oj ta jc'abe, te yu'unuc ya jc'an ya jmilat, la
jmilatix te jichuque. Tey me x'ana' a te ma'yuc bi amen jnopoj ta co'tan ta atojol, soc
ma ba jnopoj te ya jmuquen-milate. Ma'yuc jtaoj jmul ta atojol. Yan te ja'ate yac
alebelon yu'un ya amilon.

12Ja' ac'a xchajbanotic ta jchebaltic te Cajwaltic, soc ja' ac'a sujt'es spacol ta atojol
stuquel. Yan te jo'one ma'yuc bi ora ya xyal jc'ab ta atojol.

13Ay jun antiguo c'op te jich ya yal: “Ta yo'tan mach'atic amenic ya xloc' tel te bi
amene”, te xie. Ja' yu'un te jo'on ma'yuc bi ora ya xyal jc'ab ta atojol.

14¿Mach'a yac alebel te ja'at te muc' ajwalilat yu'un Israel? ¿Mach'a a te yacat ta
snutsele? Jo'on te jichon ta atojol te bit'il lajem ts'i', soc jichon te bit'il ch'ac.

15Ja' yu'un ay ta swenta soc ja' ac'a xchajbanotic ta jchebaltic stuquel te Cajwaltique.
Ja' ac'a yil stuquel te bi ay ta jwenta, soc ac'a scoltayon ta ac'ab —xi' te David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te c'alal laj yo'tan ta c'op te David, jich la yal te Saúl: —¿Ja'at bal jiche, jnich'an David, te yac ac'oponbelone? —xi'. Jajch' ta oq'uel te Saule,

17jich la yal: —Buen lec te bi la apas te ja'ate, melel buen lec sujt'ib la awac'bon te bitic amen yacon ta spasel ta atojole.

18Nax la awac'bonix jna' te lec awo'tan cu'une, melel la yac'onix ta ac'ab te Cajwaltique, pero ma ba la amilon.

19Melel ma'yuc mach'a ya xju' yu'un jich ya spas te ayix ta sc'ab te scontro, te buen lec ay a ya scoltay baele. Ja' yu'un, ja' ac'a stojbat ta buen lec te Cajwaltic te bi la apasbon ta jtojol te naxe.

20Yo'tic mero la jna'ix ta lec te ja'at te ya x'ochat ta muc' ajwalil, soc te ya xmuc'ub xan te Israel ta awenta c'alal ya x'ochat ta muc' ajwalile.

21Albon caiy ta jamal ta stojol Cajwaltic teme ma ba ya alajinbon spisil te patil alnich'anetic cu'une, soc teme ma jc'axeluc ya ach'aybon jts'umbal soc te mach'atic ay cu'une —xi'.

22Te David la yalbey ta jamal te Saule. Patil sujt' bael ta sna te Saule. Ja' nix yorail bajt'ic ta anjibal ch'en a te David soc te swinictaque.

1 Samuel 25

Laj Samuel

1Laj te Samuele. Spisil israeletic la stsob sbaic ta yoq'uetayel, la smuquic ta sq'uinal ta Ramá. Patil te David bajt' ta muc'ul taquin q'uinal Parán.

David soc Abigail

2Ay jtul mero jc'ulej winic ainem ta Maón. Ay oxmil (3,000) xchijetic soc jmil (1,000) tentsunetic yu'un, ay sq'uinal soc biluc yu'un ta lum Carmel. Tey baem ta sloq'uesel stsotsil chij a.

3Nabal sbiil te winique, patil alnich'an yu'un Caleb, buen amen yo'tan ta winiquil soc buen amen yat'el spisil ora. Yan te yiname ma jichuc yo'tan stuquel. Abigail sbiil, buen t'ujbil ants soc buen p'ij yo'tan stuquel.

4-5Te c'alal ay ta jochol taquin q'uinal a te David, la yaiy te yac ta sloq'uesel stsotsil xchij ta Carmel te Nabal. La sticun lajuntul swinictac, jich la yalbey: —Baanic ta Carmel ta banti ay te Nabal. Patbeyaic yo'tan ta jwenta,

6jich ya xc'o awalbeyic: “Hermano, mero bin nax co'tan ya jticunbat spatil awo'tan soc awinam soc spisil mach'atic ay awu'un. Buen bayal yutsil co'tan awu'unic teme lec ayex ta apisilique.

7La caiy te yacat ta sloq'uesel stsotsil achije. Awaiyoj niwanix te la jointic ta Carmel te jcanan-chijetic awu'une. Te jayeb c'aal joinejtic tey a, ma'yuc la yich'ic uts'inel soc ma'yuc bi la yich'ic pojel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ya xju' ya ajojc'obey te abatetic awu'une, ya me yalic ta jamal te melel te bila ya calbate. Ja' yu'un wocoluc, c'uxtaya te winiquetic te buen ora yacalic ta c'oel ta atojol te yacuc awac'bon soc jtebuc te bitic ay awu'un ta ora in to, melel jichon ta atojol te bit'il anich'ane", xaex me ya xc'oex —xi' te David.

9Te abatetic yu'un David bajt'ic, c'o sc'asesbeyic yaiy te Nabal. La smaliyic te sujt'ib te c'ope.

10Pero la sjac' te Nabal: —¿Mach'a a te David? ¿Mach'a a te snich'an Isaí? Ta ora in to bayal te mozoetic yacalic ta anel ta stojol te yajwalique.

11¿Ya bal c'an jtsac te we'el-uch'elil, ti'bal te chapal cu'un, yu'un ya cac'bey te jloq'uesej-tsotsil-chijetic cu'une? ¿Ja' bal ya cac'bey te mach'a ma jna' banti talemique? —xi' te Nabal.

12Te abatetic yu'un David tojic sujt'el. C'alal c'otic ta stojol te David, la yalbeyic spisil te bitic albotic yu'un te Nabal.

13Te David ora la yalbey tulan mandal te swinictac: —Tsaca awat'ejibic yu'un guerra ta apisilic —xi'. Te swinictac ora la xchuc ta xch'ujt'ic spuñalic ta spisilic soc te David. Jbajc' (400) winiquetic sjoinej bael, lajunwinic (200) jilic ta scanantayel te biluquetic yu'unique.

14Pero te jtul yabat te Nabal, ba yalbey te Abigail te yinam Nabal: —C'alal to ta taquin q'uinal, te David la sticun abatetic yu'un swenta spatbeyel yo'tan te cajwaltique, pero mero amen bi la sutbey bael.

15Yan stuquelic buen lec yo'tanic ta jtojoltic. Melel te jayeb c'aal la jointic, ta bayuc beenotic soc te chambalametique, ma'yuc la yuts'inotic soc ma'yuc bi la spojbotic.

16Laj to xan scanantayotic ta c'aal ta ajc'ubal soc te chijetique.

17Pero te amamlale jc'axel amen yo'tan, ja' yu'un ma sc'an yaiy stojol te bila ya calbeytique. Yo'tic nopa awaiy, ila awil teme ay bi ya xju' awu'un spasele, melel ora in to puersa ay bi amen ya xc'ot ta pasel ta swenta te cajwal soc spisil mach'atic ay yu'un —xi' c'oel.

18Te Abigail ora la yich' lajunwinic (200) pan, cheb ta nujc'ulil vino, jo'cojt' wobil chij, cha'winic (40) litro ch'ilbil trigo, jo'winic (100) ta jpejch' taquintesbil ts'usub, soc lajunwinic (200) ta jpejch' taquintesbil higo, la yac'bey bael scuch burroetic yu'un.

19La yalbey te abatetic yu'une: —Neelajaniquix bael a. Patil ya me xtalon ta apatic —la yut. Spisil te bi la spas, ma ba la yalbey stuquel te smamlale.

20Te Abigail mo ta sburro, muquen yac ta coel bael ta wits. Ora nax la yil yac ta talel ta stojol te David soc te swinictac, ba sta ta ora.

21Te David yac ta yalel tel ta yo'tan te tojol la scanantaybey te biluc yu'un Nabal ta jochol taquin q'uinal, te bit'il ma'yuc la yich' pojel te bitic ay yu'une, melel ma lecuc sujt'ib ac'bot te bila lec la spasbey ta stojole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Ja' yu'un jich la yal ta jamal: “Ac'a yac'bon tulan castigo te Dios teme ma ba ya jlajin soc spisil winiquetic te mach'atic ay yu'un te ma to sacub q'uinale”, xi'.

23Te c'alal la yil David te Abigail, ora co ta sburro, la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te David, seña yich'el ta muc' yu'un.

24La spajc'an sba xan yan buelta ta mero ye'tal yoc, jich la yalbey: —Te mulile, cajwal, jo'on ac'a c'otuc ta jwenta. Wocoluc, ac'awon ta c'op, soc te yacuc awaiybon te bila ya jcholbat awaiye:

25Ma x'awich' ta wenta te Nabal, mero amen yo'tan. Melel jich yo'tan te bit'il c'oem te sbiile, yu'un nix ma'yuc bi ya sna' a. Yu'un nix mero amen yat'el a, spisil ora jich ya spasulan. Te jo'on abaton awu'une ma ba la quil te abatetic awu'un la aticun tele.

26Pero ja' nix te Cajwaltic te la scomat ta smalel ch'ich'e, soc te ma ba la yac'bat te ja'at nix ya asutbey spacole. Te bi ya xc'ot ta swenta te Nabal, te jichuc ya xc'ot ta swenta spisil acontro soc spisil mach'atic ya slebat awocol.

27Yo'tic wocoluc, ac'a yich' puquel spisilic te abatetic awu'un ajoinej te majt'aniletic la quich'bat tele.

28Abaton awu'un, pasbon perdón. Te Cajwaltic ya me sc'asesat ta muc' ajwalil soc ats'umbal ta cajalcaj, melel yacat ta guerra ta swenta te Cajwaltique. Te jayeb c'aal cuxulat ma me ayuc bi amen ya xc'ax awocol yu'un.

29Teme ay mach'a ya snutsat, yu'un ya sc'an ya smilate, ja' me swentainejbat acuxlejal te Cajwaltic Dios awu'une. Jich nix te acontro, ja' ni me te Cajwaltic te ya xch'oj bael ta jc'axele, jich te bit'il ya yich' ch'ojel bael ton ta jimoch'ile.

30Ja' yu'un, te c'alal ya xc'ot ta pasel yu'un Cajwaltic te bi bayal yutsil albil ta atojol yu'une, soc te c'alal ya yac'at ochel ta ajwalil yu'un Israel,

31ma ba ya xtal bayal mel-o'tan ta awo'tan yu'un te ay la amalbey xch'ich'el te mach'atic ma'yuc bi spasojbate, soc te bit'il ja'at nix la asutbey spacol ta ac'abe. Te c'alal la yac'batix bayal bendición a te Cajwaltic, ya me ana'on te abaton awu'une —xi' te Abigail.

32Jac'bot yu'un te David: —Bin nax yutsil te Cajwaltic te Dios yu'un te jlumaltic Israel te la sticunat atabelon ta be.

33Soc ac'a yac'bat bayal bendición te Cajwaltic, yu'un buen lec te bi la anop ta awo'tane. Melel ja'at la acomon te ma ba ya jmal ch'ich' yo'tique, soc te ma ba ya sujt'esbeyix spacol.

34Ya calbat ta jamal ta stojol Cajwaltic te Dios yu'un te jlumaltic Israel te la scoltayat ta jc'abe, te manchuc la asuj tel aba atabelone, pajel ma'yuc cuxulix jtuluc swinic Nabal te jichuque —xi'.

35Te David la stsac te smajt'an ac'bot ta sc'ab yu'un te Abigail, jich la yalbey: —Baan, jun awo'tan sujt'an bael ta ana. La awilix te la quich'bat ta wenta te ac'ope, la jpasbat perdón jich te bit'il la ac'anbon ta jtojole —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Te c'alal c'ot te Abigail ta banti ay te Nabal, jun yo'tan yac ta pas-q'uin ta sna, sq'uin muc' ajwalil yilel te yac ta spasele. Mero bin nax yo'tan soc buen yuch'oj. Ja' yu'un ma'yuc bi la yalbey ja' to ta xchebal c'aal.

37C'alal sacub ta xchebal c'aal, te cuxix yo'tan ta yacubel a te Nabal, te Abigail la xcholbey yaiy spisil te bi c'ot ta pasele. Te Nabal, tup' yic', laj yip yoc sc'ab.

38Ta slajunebal c'aal a ticunbot xan tulan chamel ta stojol yu'un te Cajwaltic, laj ta jc'axel te Nabal.

39C'alal la yaiy te David te lajix te Nabal, jich la yal: —Bin nax yutsil te Cajwaltic te la sutbeyix spacol te la yuts'inbon co'tan te Nabal. La scomon ta spasel te bila amene. Te sbolil yo'tan te Nabal, ja' nix sutbot ta swenta yu'un te Cajwaltique —xi'. Patil te David la sticun ta alel te Abigail teme ya sc'an ya xnujbin soc.

40Te c'alal c'otic ta Carmel te abatetic yu'un te David, jich c'o yalbeyic te Abigail: —Te David la sticunotic tel ta atojol yu'un tal calbat awaiy te ya laj sc'an ya yic' yinaminat —la yutic.

41Te Abigail la stinan sba coel c'alal ta lum swenta yich'el ta muc' te David, patil jich la yal: —Jo'on mero peq'uel abaton yu'un te David. Jun co'tan ya jpocbey yacan te abatetic yu'un teme jich ya yac'bon jpase —xi'.

42C'alal laj yo'tan ta c'op, ora la xchajban sba. La yic' bael sjoin jo'eb criadaetic yu'un, mo ta sburro, bajt'. La sts'aclin bael te abatetic yu'un David, c'ot ta nujbinel soc.

43Te David ja' nix jich nujbin soc te Ahinoam te talem ta Jezreel, la yinamin xchebalic te antsetique.

44Yan te yantsil-nich'an Saúl, te Mical sbiil, te yinam David ta neelal toe, te Saúl la yac'bey yinamin Palti, snich'an Lais, talem ta Galim.

1 Samuel 26

David yan buelta ma ba la smil Saúl

1Te yajwal Zif bajt'ic ta stojol Saúl ta Gabaa, jich c'o yalbeyic: —Te David snac'oj sba ta ch'in wits Haquila, te snujp'usitayej sba soc te jochol taquin q'uinale —xiic c'oel.

2Jich ora jajch' bael te Saúl, joinbil yu'un oxmil (3,000) soldado-israeletic, te mero ya xju' yu'unic guerra ta leque. Tojic bael ta jochol taquin q'uinal Zif ta sleel David.

3C'o spas scampamento ta ch'in wits Haquila ta ti'be, snujp'usitayej sba soc te jochol taquin q'uinal. Te David tey ay ta jochol taquin q'uinal, soc la yaiy te talix ta leel yu'un te Saule.

4Ja' yu'un la sticun j'il-q'uinaletic ta yilel banti julem.

5Patil te David bajt' c'alal ta banti la spas scampamento te Saule. La yil ta lec te banti ya xway, soc te banti ya xway te Abner snich'an Ner, te ja' general yu'un spisil te soldadoetic yu'une. Te Saúl wayal ta yolil te campamento, joytabil yu'un spisil te swinictaque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te David la sc'opon te Ahimelec, te hitita-winique, soc te Abisai te yal Sarvia, sbanquil Joab, la sjojc'obey: —¿Mach'a jich yo'tan ya sjoinon coel ta campamento yu'un Saúl, ya me xnoptsajotic bael c'alal ta sts'eel? —xi'. —Jo'on ya joinat coel —xi' te Abisai.

7Ja' nix ta yorail ta ajc'ubal a, te David soc te Abisai bajt'ic ta campamento yu'un Saúl. C'alal c'otic ta banti ay te Saúl, wayal ta scampamentoic a c'o staic, ts'apal ta lum ta nopol sjol te slanzae. Te Abner soc te soldadoetic wayajtic, sjoytayejic ta wayel te banti wayal te Saule.

8Jich la yalbey te David te Abisai: —Dios la yac'batix ta ac'ab te acontro. Ac'awon bael, ya jmil ta ora, ya jts'ap ta lum soc te slanzae, ta jun nax buelta tic' ya xlaj a —xi'.

9Pero la sjac' te David: —Ma'uc, ma xamil. Te mach'a ya smil te muc' ajwalil tsabil yu'un te Cajwaltic, puersa me ya yich' castigo.

10Ja' nix ac'a milotuc yu'un te Cajwaltique, teme la sta yorail ya xlaje, o teme ay banti ya xlaj ta guerra, ja' nax ac'a sna' stuquel.

11Ja' me ac'a scomon te Cajwaltic te manchuc ya calbey smilel te muc' ajwalil te ja' stsaoj stuquele. Ja' yu'un tsaca te lanza te ay ta nopol sjol soc te sjarrail ya'al, la' me sujt'ucotic bael —xi' te David.

12Jich la yich'bey te slanza soc te jarra ay ta nopol sjol te Saúl, bajt'ic ta xchebalic. Ma'yuc mach'a ilotic yu'un ni ayuc mach'a aiyotic yu'un, melel ma'yuc mach'a wijc' sit, spisil ochem swayelic ta lec. Ja' nix te Cajwaltic te la yac' c'ubuc swayelique.

13Patil te David c'ax bael ta jejch' suclej, la yac' sba ta ba wits, algo namal yiloj sba soc te bay Saule.

14Te David la yawtay te Abner soc te soldadoetic yu'un: —¡Abner, jac'bon te jc'ope! —xi' ta aw. La sjac' te Abner: —¿Mach'aat a te tal awawtay te muc' ajwalile? —xi'.

15Jich la yal te David: —¿Ma bal ja'ucat jiche ta spisil Israel ma'yuc mach'a winiquil te pajalat soque? ¿Bi yu'unix a jiche te ma ba la acanantay te awajwale, ja' te muc' ajwalile? Jtul jlumaltic och bael, yu'un ya c'an smil.

16Ma ba lec te bila ya apase. Jamal ya cal ta stojol te Cajwaltic, te ja' lec te yacuc xlajexe, melel ma ba la acanantayic te awajwalic, ja' te muc' ajwalil stsaoj te Cajwaltique. Lebeya awil te slanza soc te jarra, te ayic ta nopol sjol. Ya quiltic teme ya atae —xi'.

17Te c'alal Saúl la sna'bey sba ta sc'op te David, jich la yal: —¿Ja'at bal jiche, jnich'an David, te yacat ta c'ope? —xi'. La sjac' te David: —Ja', cajwal, muc' ajwalil cu'un.

18Pero ¿bi yu'un ya anutson te abaton awu'une? ¿Bi jpasoj? ¿Bi amen jpasoj?

19Wocoluc, cajwal, yacuc awaiybon jc'op jo'on te abaton awu'une. Teme ja' te Cajwaltic te ya yac'bat acontroinone, yacuc lamajuc yo'tan yu'un teme ya cac'bey smajt'an. Pero teme swenta nax winiquetic, jc'axel ch'aybil ac'a c'otuc yu'un te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Cajwaltique. Melel ya stenoniquix loq'uel li' ta q'uinal yac'ojbotic te Cajwaltique, jich ya sticunonic bael ta spasel yat'el yan diosetic ya caiy.

20Co'tan te manchuc ya yich' malel jch'ich'el ta namal, te ma ta sts'eeluc te Cajwaltique. Pero te ja'ate, cajwal, ya aleon jich bit'il ya yich' leel ch'ac, soc jich ya at'unon te bit'il ya yich' leel x'ub ta witse —xi'.

21Te Saúl jich la yal: —David, jnich'an, ya jna'ix te la jtaix jmule. Jichon ya caiy te bit'il sonso, mero bayal falta jtaoj. Pero la', sujt'anix tel, ma ba ya jlebatix awocol. Melel nax la awac'bonix quil te awich'ojbon ta muc' te jcuxlejale —xi'.

22La sjac' xan te David: —Tey ay te alanza, ja'at te muc' ajwalilat cu'une. Ac'a taluc jtuluc abat ta yich'el bael.

23Ja' me ac'a yac'botic stojol jc'abtic ta juju-jtul te Cajwaltic, chican teme ja' yacal jpasbeltic te bi mero stojil ta pasel, soc teme mero jun co'tantique. Manchuc me te Cajwaltic la yac'at ta jc'ab te naxe, ja'at te muc' ajwalilat cu'une, pero ma ba la jc'an la jyales jc'ab ta atojol, melel ja' nix tsabilat yu'un te Cajwaltique.

24Jich te bit'il la jc'uxtaybat acuxlejal te ja'at te muc' ajwalilate, teme jich ya sc'an te Cajwaltic teme jich ya xc'uxtaybon jcuxlejal uuc, soc te yacuc scoltayon te bit'il ay woclajel ya xtal ta jtojol —xi'.

25Te Saúl jich la yal ta spisil yo'tan: —Dios me ya yac'bat bendición, jnich'an David. Bayal me bi muq'uic sc'oplal ya xjajch' apas, soc spisil t'ujbil ya xc'ot ta pasel awu'un —xi'. Patil sujt' bael ta sna te Saule. Jich nix te David cha'bajt' xan ta beel.

1 Samuel 27

David ay ta sq'uinal filisteoetic

1Pero te David la yal ta yo'tan: “Puersa ya sta yorail te ya smilon te Saule. Ja' yu'un te bila lec ya jpase, ya xboon ta anel ta sq'uinal filisteoetic, swenta yu'un jich me jun co'tan ya x'ainonix a, soc jich ma ba ya x'och sleonix ta sq'uinal Israel te Saule. Jich me ya xcolon loq'uel ta sc'ab a”, xi' te David.

2Ja' yu'un te David soc te lajunwinic xcha'bajc' (600) swinictac joinbil yu'une, jajch'ic ta beel. Ba yac' sbaic ta abatinel yu'un Aquis snich'an Maoc, muc' ajwalil ta lum Gat.

3Te David soc te swinictac nainic ta lum Gat soc Aquis, ta chajbalchajp nainic soc yinamic tey a. Te David la yic' bael xchebal te antsetic yu'une: Ahinoam te talem ta Jezreel, soc te Abigail te me'ba ants yu'un Nabal ta Carmel.

4C'alal la yaiy te Saúl te bajt' ta anel ta Gat te David, la yijq'uitay sleel.

5Te David jich la yalbey te Aquis: —Teme ya xju' ya ana'bon yo'bolil jbae, wocoluc, ac'awon bael ta nainel ta bayuc lumil awu'un ta aq'uinal. Melel ma lecuc te ya joinat ta nainel ta muc'ul lum awu'un te muc' ajwalilat, te bit'il abaton awu'une —la yut.

6Te Aquis ora la yac'bey ta swenta te lum Siclag. Ja' yu'un c'alal ora te lum Siclag, yu'un muc' ajwalil ta Judá.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te David jalaj ta nainel jun ja'wil soc chaneb u ta sq'uinal filisteoetic.

8Ya xloc' soc te swinictac ta spojbeyel biluc yu'unic te gesuretic, gezritaetic soc te amalequetic te nainemic ta bay Telaim ta stojol Shur, c'alal ta Egipto.

9La smil te mach'atic nainemic tey ta q'uinale, ma'yuc cuxul la yijq'uitayic, ni jtuluc winic, ni jtuluc ants. Soc la yic'beyic bael xchijic, swacaxic, sburroic, scamelloic soc nix te sc'u'ique. Te jujun buelta ya xloq'uic, ya sujt'ic xan bael ta banti ay te Aquis.

10Ya xjojc'obotic yu'un: —¿Banti c'oex ta spojel biluquetic te naxe? —xi'. Jac'bot yu'un te David: —Ta sur yu'un Judá —xi' jun buelta. —Ta sur yu'un Jerameel —xi' yan buelta. —Ta sur yu'un sq'uinal quenitaetic —xi' xan.

11Te David ma'yuc cuxul ya yijq'uitay ni jtuluc winic ni jtuluc ants, swenta yu'un ma ba ya xba yalic tel ta lum Gat te bi yacal ta spasele. Te jayeb c'aal jalaj ta sq'uinal filisteo te David, jich la spasulay.

12Te Aquis jun yo'tan ta stojol, jich la yal ta yo'tan: “Te David jc'axel ilaybil yac ta c'oel yu'un te slumal Israel. Ya me cabatin spisil ora”, xi' yu'un.

1 Samuel 28

1Ja' yorail te la stsob te soldadoetic yu'un te filisteoetic, yu'un ya x'och yac'bey sbaic guerra soc te Israele. Te Aquis jich la yalbey te David: —Te ja'ate na'a me te ya ajoinon bael ta guerra soc te awinictaque —xi'.

2La sjac' te David: —Mero lec, yo'tic ya me awil te bila ya xju' cu'un spasel te abaton awu'une —xi'. La yal te Aquis: —Teme jiche, ya cac'at ta capitán yu'un te soldado-canantaywanejetic cu'un ta spisil ora —xi'.

Saúl soc mach'a ay bila sna' yalel ta lum Endor

3Te Samuel lajix a. Spisilic la yoq'uetayic ta Israel te c'alal laje, patil la smuquic ta Ramá ta slumal te banti ayine. Te Saúl ayix c'aal te la snuts loq'uel ta sq'uinal Israel te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel soc te mach'atic ya sc'oponic ch'ulelaletic.

4Te filisteoetic la stsob sbaic, ba spas scampamentoic ta lum Sunem. Jich te Saúl la stsob spisil israeletic, c'o yac' sbaic ta witstiquil Gilboa.

5Pero c'alal la yil te scampamento filisteoetic, la xi', jc'axel uninbot yo'tan yu'un te xiwele.

6Ja' yu'un la sjojc'obey te Cajwaltic. Pero ma ba jac'bot yu'un, soc ni ayuc bi ac'bot swaichin, ni ta swenta Urim, ni ta swenta j'alwanejetic.

7Ja' yu'un la yalbey mandal te soldadoetic yu'une: —Leaic jtuluc ants te ya sc'opon te ch'ulelaletique, yu'un ay bila ya xba jojc'obey —xi' te Saúl. Te soldadoetic yu'un jich la sjaq'uic: —Ta lum Endor ay jtul ants te ya sc'opon te ch'ulelaletique —xi'.

8Te Saúl la slap yan c'u'il, jich la syantes sba. La yic' sjoin cheb winiquetic, ba sc'opon ta ajc'ubal te antse, jich la yalbey: —Wocoluc, c'opona te espíritu ay ta awenta, soc te yacuc awic'bon tel te mach'a ya calbate —xi' te Saule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9La sjac' te antse: —Ana'oj te bi la spas te Saúl, te la snuts loq'uel ta jq'uinaltic te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel, soc te mach'atic ya sc'oponic te ch'ulelaletique. ¿Bi yu'un ya awac'on a te bi ya slajinbon te jcuxlejale? —xi'.

10Pero te Saúl la yal ta jamal ta stojol te Cajwaltic, jich la yal: —Ya calbat ta jamal ta stojol te Cajwaltic te ma'yuc bi amen ya xc'ot ta awenta yu'une —xi'. La sjojc'o te antse:

11—¿Mach'a ya ac'an te ya quic'bat tele? —xi'. —Ic'bon tel te Samuele —xi' te Saúl.

12Ora nax la yil te Samuel te antse, jajch' ta aw yu'un, soc la yalbey te Saúl: —¿Bi yu'un la alo'layon, te ja'at Saulat? —la yut.

13Pero jich albot yu'un te muc' ajwalil: —Ma xiwat. ¿Bi la awilix? —la yut. La yal te antse: —Ay mach'a yan sba ya quil, yac ta moel tel ta lumq'uinal —xi'.

14—¿Bi yilel? —xi' te Saúl. —Jtul mamal sc'u'inej muc'ul c'u'il —xi' te antse. Te Saúl ora la sna' te ja' te Samuele. Ja' yu'un la stinan sba coel c'alal ta lum, la yac'bey sta lum te sti'bae.

15Jich albot yu'un te Samuel: —¿Bistuc ya awuts'inbelon, aticunbelon ta iq'uel tel? —xi'. La sjac' te Saúl: —Scaj te mero c'ux obol jba, melel ya yac'bon guerra te filisteoetique. Te Diose spijt'esejonix. Ma ba ya sjac'bonix jc'op, ni ta swenta j'alwanejetic, ni yacuc yalbon ta jwaich. Ja' yu'un la quic'at, swenta yu'un ya me awalbon te bila ya sc'an ya jpase —xi'.

16La yal te Samuel: —¿Bi yu'un jo'on ya ajojc'obon? Melel te Cajwaltic la spijt'esatix, scontroinejatix.

17Te Cajwaltic yac ta spasel ta atojol te bi la yalbat te c'alal la yac'on ta c'op ta atojole. La spojbatix te awat'el ta muc' ajwalil, yan mach'a la yac'beyix. Ja' la yac'beyix te ajoy David.

18Melel ma ba la ach'uunbey smandal te Cajwaltic, ma ba la ach'uun te la yalbat te ya alajin ta spisil te amalequetique. Ja' yu'un jich la spasbat te Cajwaltique.

19Soc te Cajwaltic ya yac' ta sc'ab filisteoetic te israeletic soc te ja'ate. Pajel ja'at soc te anich'nab ya me xc'oex te banti ayon. Te Cajwaltic ya me yac' ochuc ta sc'ab filisteoetic te scampamento te soldadoetic yu'un Israel —xi' te Samuele.

20Ora nax jc'axel yal ta lum te Saúl. Mero bayal xiw yu'un te sc'op Samuel, toj ch'ayel yo'tan yu'un. Mero ma'yuquix yip jil, melel sjunal c'aal soc sjunal ajc'ubal ma'yuc bi swe'oj.

21C'alal ilot yu'un te ants te mero bayal xiwen yo'tan te Saule, noptsaj bael ta sts'eel, jich la yalbey: —Te jo'on abaton awu'un, la jch'uun spasel te bi la awalbon jpase. Manchuc me yacon ta xi'el milel a te la jpase, pero la jch'uun spasel.

22Ja' yu'un wocoluc, ich'bon ta wenta te jc'ope: Ya jchajbanbat jtebuc awe'el, swenta yu'un jich me ya awich' xan awip, soc jich me ya xju' awu'un ya xbaat —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te Saúl ma ba c'an xch'uun te we'ele, pero te abatetic yu'un soc te ants ma ba laj yo'tanic, puersa la swultayic asta la xch'uun te we'ele. La stam jajch'el sba ta lum, la snajc'an sba ta wayibal.

24Jich te antse, ora la smil jcojt' ch'in jujp'en wacax te ay yu'un ta sna, soc och ta swots'el harina ma'yuc slevadurail, swenta yu'un ya spas ta pan.

25La yich'bey bael te Saúl soc te abatetic yu'une, la swe'ic. C'alal laj yo'tanic ta we'el, bajt'ic to nix a te bi ajc'ubal c'otic.

1 Samuel 29

Filisteoetic ma sc'anic David

1Te soldado-filisteoetic la stsob sbaic ta spisilic ta lum Afec. Jich te israeletic la spas scampamentoic ta sloq'uibja' te ay ta Jezreel.

2Te capitanetic yu'un te soldado-filisteoetic yacalic ta marcha loq'uel ta chajbalchajp swenta compañía soc ta swenta batallón. Te David soc te swinictac yacalic ta marcha ta patil soc Aquis stuquelic.

3Te ajwalil-filisteoetic la sjojc'obeyic te Aquis: —¿Ja' xan te hebreoetic, bi ya spasic li'to? —xiic. Jac'botic yu'un te Aquis: —Ja' te David te ay ta abatinel yu'un Saúl ta neelal to, te muc' ajwalil yu'un Israel, pero ayix ja'wil te li' joineje. Ja' to nix te c'alal jul tel ta jtojol, c'alal ora ma'yuc bi falta jtaojbey —xi'.

4Pero te ajwalil-filisteoetic ilinic ta stojol Aquis: —Ticuna sujt'el, ac'a bajt'uc ta banti yawil awac'ojbey. Ma me xtal sjoinotic ta guerra, teme ayuc ya sut sba ta jcontrotic te c'alal yacotiquix ta guerra. Jich me ya xcha'lecubtesbey yo'tan ta stojol te yajwale, teme ya yich'bey bael yilbey sjol te soldadoetic cu'untique.

5Ja' nix te David te la yalic ta c'ayoj ta ajc'ot: “Jmil (1,000) ta jtul winiquetic la smil Saúl, lajunmil (10,000) ta jtul la smil David”, te xie —xiic.

6Ja' yu'un te Aquis la sticun ta iq'uel te David, jich la yalbey: —Mero melel yiloj te Awajwal te tojat ta winiquil, bayal ya jmulanbat te awat'el ta scampamento te soldadoetique. Ma'yuc bi amen jtaojbat ta awenta c'alal a julat tel, pero ma sc'anic te ajwalil-filisteoetic te tey ayate.

7Ja' yu'un jun awo'tan sujt'an bael, swenta yu'un jich ma'yuc bi ya xbolob yo'tanic yu'un te jlumale —la yut.

8La yalbey te David: —¿Bi jpasoj jiche? ¿Yu'un bal ay awilojbon bi amen jpasoj, te ma xawac'on ta yaq'uel guerra te acontro? —xi'.

9La sjac' te Aquis: —Te jo'one mero lequil winicat ta jsit, jichat ta co'tan te bit'il ch'ul abat yu'un Dios. Pero ja' te ajwalil-filisteoetic te yac'ojic puersa ta jyalel te ma xju' ya x'ochat ta guerra soc te jo'otique.

10Ja' yu'un pajel ta buen sab ya me xbaat soc spisil te abatetic yu'un Awajwal ajoinej tele. Ya me sujt'ex bael —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te David soc te swinictac, ta buen sab ta xchebal c'aal jajch'ic, tojic sujt'el ta sq'uinal filisteoetic. Yan te filisteoetic la yaq'uic puersa ta ochel bael ta Jezreel.

1 Samuel 30

David la stsal amalequetic

1Ta yoxebal c'aal te David soc te swinictac c'otic ta Siclag. C'alal c'otic, la yilic te yich'ojix ochintayel yu'un amalequetic te Neguev. Soc la yuts'inic te yajwal lum Siclag, la sjinic jilel, la yac'bey jilel sc'aal.

2Soc la yic' bael ta chuquel antsetic, alaletic, soc spisil te mach'atic muq'uix te tey ayic a, pero ma'yuc mach'a la smilic.

3C'alal c'ot ta lum Siclag te David soc te swinictac, la yilic te c'ajq'uemix, soc te ic'botic bael ta chuquel te yinamic, squerem-nich'nabic, soc yantsil-nich'nabic.

4Jajch'ic ta buen oq'uel asta ja' to laj yipic.

5Jich nix baem ta chuquel xchebal te antsetic yu'un David, ja' te Ahinoam te talem ta Jezreel, soc te Abigail te me'ba ants yu'un Nabal ta lum Carmel.

6Te David ma sna' bi ya yut sba scaj te yac ta alel te ya yich' xch'ojel ta ton yu'un te swinictaque, melel spisilic ilinem yo'tanic yu'un te bi c'oem ta pasel ta stojol te snich'nabique. Pero ja' la yipin yo'tan te Cajwaltic te Dios yu'une.

7La yalbey te sacerdote Abiatar, snich'an Ahimelec: —Wocoluc, ich'bon tel te efod —la yut. Jich te Abiatar la yich'bey bael ta ora te efod.

8Te David la sjojc'obey te Cajwaltique, jich la yalbey: —¿Ya bal xju' ya jnuts bael te jpoj-biluquetic? ¿Ya bal xju' ya jta? —xi' ta stojol. La sjac' te Cajwaltic: —Nutsa bael. Ya me ata, soc ya me apojbey sujt'el tel te mach'atic baemic ta chuquele —xi' te Cajwaltique.

9Te David ora jajch' ta beel soc te lajunwinic xcha'bajc' (600) swinictac sjoinej, c'otic ta uc'um Besor.

10Tey jil lajunwinic (200) a te swinictac, scaj te mero lubenic, ma ba ju' xc'axelic ta uc'ume. Te yan jbajc' (400) xane bajt'ic soc David ta snutsel stuquelic.

11C'alal mal c'aal xan bael la staic jtul egipcio-winic ta spamlej aquiltic, la yiq'uic bael ta stojol David. Neel la yac'beyic swe'el yuch'el:

12la yac'beyic jxejt' pejch'el taquintesbil higo soc cha'pejch' taquintesbil ts'usub. Te c'alal laj yo'tan ta we'el te egipcio-winic, jajch' ta lecubel q'uinal la yaiy, melel yoxebalix c'aal soc yoxebalix ajc'ubal a te ma'yuc bi swe'oj yuch'oje.

13Patil te David jajch' sjojc'obey: —¿Mach'a awajwal? ¿Banti talemat? —la yut. La sjac' te egipcio-winique: —Egipcio-winicon, yabaton amalec-winic. Pero yoxebalix c'aal xch'aybelon jilel te cajwale, scaj te la stsacon chamele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14C'ootic ta pojaw ta stojol sur yu'un sq'uinal cereteoetic, ta sq'uinal Judá soc ta sq'uinal Caleb, soc la cac'beytic jilel sc'aal Siclag —xi'.

15Te David la sjojc'obey: —¿Ya bal ac'an ya awic'on bael tey c'alal ta banti ayic te jpoj-biluquetic ya awale? —xi'. La sjac' te egipcio-winic: —Teme ya awal ta jamal ta stojol Dios te ma ba ya amilone, soc teme ma ba ya awac'on ta sc'ab te cajwale, ya quic'at bael tey c'alal ta banti ayique —xi'.

16Jich la yic' bael c'alal ta banti ayic te jpoj-biluquetic. Spucoj sbaic ta aquiltic, yacalic ta we'el-uch'el, yacalic ta pas-q'uin yu'un te jayeb bi la yich' pojel tel yu'unic ta sq'uinal filisteoetic soc ta sq'uinal Judá.

17Te David jajch' yac'bey guerra ta sab ja' to c'alal mal c'aal. Mero spisil la slajin, ja' xanix ma ba lajic jbajc' (400) queremetic scaj te mo ta scamelloique, jich la scoltay sbaic bael.

18Spisil te bitic yich'oj pojel yu'un te amalequetic, la spojbey te David, soc nix te cheb antsetic yu'une.

19Ma'yuc bi jxujt'uc te ma ba sujt' ta stojolic te bitic pojbotique. Soc ma'yuc la spas falta jtuluc alal soc ni jtuluc winic, ni jtuluc ants, spisil la spoj xan sujt'el te David.

20Soc spisil la yu'uninbey te amalequetic te xchijic soc te wacaxetic yu'unique. La yalic te mach'atic yacalic ta smaquel bael te chijetic soc wacaxetique: —Ja' la yu'uninix te David —xiic.

21C'ot te David ta banti la yijq'uitay jilel te lajunwinic (200) swinictac te jilemic ta uc'um Besor ta scaj yu'un mero lubenic te ma ba ju' yu'unic te joinot bael yu'une. Te winiquetic ba staic tel te David soc te mach'atic joinbil yu'une. Te David noptsaj bael ta sts'eelic ta spatbeyel yo'tanic.

22Pero te jayeb swinictac David te mero amenique, te ya smulanic yixlanel te c'ope, jich la yalic: —Te mach'atic ma ba sjoinejotic c'oele, ma ba ya yich'ic aq'uel stuquelic te bitic la jtatic tele. Ja' nax ac'a yiq'uic bael te yinamic soc te snich'nabic, ac'a bajt'uquic —xiic.

23Pero te David jich la yal: —Ma jichuc xapasic, quermanotac. Te bitic la jtatique, ja' nix yac'ojbotic te Cajwaltic, soc ja' nix te la scanantaybotic te jcuxlejaltique. Ja' nix te la yac' ta jc'abtic te jpoj-biluquetic, te la spoj jbiluctique.

24Ja' yu'un ma'yuc mach'a lec ya yaiy stuquel te bi yacalex ta yalele. Melel te bi ya yich' puquele, pajal nix ya yich'ic aq'uel te mach'atic ya xbajt'ic ta guerra soc te mach'atic ya xjilic ta scanantayel biluquetique —xi'.

25(Te bit'il jich jajch' ta pasel, jich ay ta pasel ta Israel c'alal ora.)

26C'alal c'ot ta Siclag te David, te bitic la spojbey tel te scontroic la sticunbey juju-jteb te mamaletic yich'oj yat'elic ta Judá te c'ux sba ta yo'tan soque. Jich la yalbey bael: “Ila, tey ay jtebuc amajt'an, ja' te bi la jpojbey tel te scontro Cajwaltique”, xi'.

27Soc la sticunlabey smajt'anic te mach'atic ayic ta Betel, Ramot-ta-Neguev, Jatir,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Aroer, Sifmot, Estemoa,

29soc Racal, soc nix te mach'atic ayic ta lumetic ta Jerameel,

30soc te mach'atic ayic ta lumetic yu'un quenitaetic, ta Horma, ta Corasán, ta Atac,

31ta Hebrón soc ta spisil te banti beenem soc te swinictaque.

1 Samuel 31

Saúl lajic ta guerra soc snich'nab

(1 Cr 10.1-12)

1Te filisteoetic la yac'beyic guerra te Israele. Te israeletic loq'uic ta anel ta stojol, mero bayal mach'atic lajic ta wits Gilboa.

2Te filisteoetic la snutsic bael te Saúl soc te snich'nab, la smilic te Jonatán, Abinadab soc Malquisúa.

3Patil ja' la stojlinic te Saúl, ja' yu'un te filisteoetic te ay st'imalte'ic la staic ta yat'ejibalul st'imalte'ic, bayal ejch'enaj te Saúl.

4Ja' yu'un te Saúl la yalbey te jcuch-at'ejibal ta guerra yu'une: —Loq'uesa te apuñal, milawon a, swenta yu'un ma ja'uc to ya xtal smilonic te mach'atic ma ba xch'uunejic te cuxul Diose, ya me yixlanbonic te jbaq'uetale —xi'. Pero te jcuch-at'ejibal ta guerra yu'une, ma ba la sc'an ya smil, yu'un mero bayal la xi'. Ja' yu'un te Saúl la stsac te spuñal, la xch'oj sba ta sni' spuñal.

5Te c'alal la yil te jcuch-at'ejibal yu'un guerra te lajix te Saúl, ja' nix jich la spas, la xch'oj sba ta sni' te spuñale, pajal laj soc te Saule.

6Jich c'ot te jun nax c'aal laj te Saúl, te oxeb snich'nab, te jcuch-at'ejibal ta guerra yu'un, soc ta spisil te swinictaque.

7C'alal la yilic te israeletic ainemic ta jejch' spamlej soc ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jordán te aniquix te soldado-israeletic soc te lajix Saúl soc te snich'nabe, la yijq'uitayic jilel te slumalic, loq'uic ta anel. Te filisteoetic c'otic tey a, tey jilic ta nainel a.

8Ta xchebal c'aal c'alal bajt'ic te filisteoetic ta spojbeyel spisil biluc yu'unic te lajem winiquetic, c'o staic te Saúl soc te snich'nab chawajtic ta wits Gilboa.

9La xot'beyic sjol, la yich'beyic te yat'ejib yu'un guerra, soc la sticunic ta puquel ta alel ta spamal sq'uinal filisteo swenta yu'un ya me yaiyic spisilic te yajwal te jujun templo yu'unique.

10Ta templo yu'un Astarté la yaq'uic te yat'ejib ta guerra te Saule. Te sbaq'uetal la sjijp'anbeyic ta sts'ajc'ul te lum Bet-sán.

11Te mach'atic ayic ta Jabes-yu'un-Galaad la yaiyic te bi la spasbeyic te sbaq'uetal Saúl te filisteoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12La xchap sbaic ta spisilic te winiquetic te ma xiwique, sjunal ajc'ubal beenic bael.
La scojt'esbeyic te sbaq'uetal Saúl soc te sbaq'uetal te snich'nab tey ta sts'ajc'ul te lum
Bet-sán. Sujt'ic tel ta Jabes, tey jul xchic'beyic a.

13Patil la smucbeyic te sbaquelic ta Jabes ta ye'tal te'. C'alal laj yo'tanic ta smuquel, la
scom swe'elic juqueb c'aal.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Samuel

2 Samuel 1

David la yaiy lajix Saúl

1Te c'alal lajix te Saúl, te David cha'bajt' xan ta Siclag te c'alal la stsalix a te
amalequetic, tey jalaj cheb c'aal a.

2Pero ta yoxebal c'aal ay c'ot jtul winic jajch' ta campamento yu'un Saúl. Ch'i'umtic
nax sc'u'-spac' soc la smuc sba ta ts'ubil lum, swenta seña mel-o'tan. C'alal jul ta stojol
David, la spajc'an sba c'alal ta lum swenta yich'el ta muc' te David.

3Jojc'obot yu'un: —¿Banti talemat? —la yut. La sjac' te winique: —Colemon loq'uel
tel ta c'abal ta campamento yu'un Israel —xi'.

4—¿Bi c'ot ta pasel jiche? Wocoluc, albon caiy —xi' ta sc'anel yaiy te David. La yal te
winique: —Te soldadoetic ma ba ju' yu'unic te guerra, loq'uic ta anel, soc bayal lajic
ta milel. Lajic te Saúl soc te snich'ane, ja' te Jonatán —xi'.

5Te David la sjojc'obey te winique: —¿Bit'il ya ana' teme lajic te Saúl soc te snich'an,
ja' te Jonatán? —xi'.

6Jich la yal: —Jaal teq'uelon tey ta wits Gilboa, la quil te Saúl, yich'oj yip ta slanza.
Te scontro te ayic ta carretaetic yu'un guerra soc te cajajtic ta caballo, nopol ya xtaotix
yu'un.

7Pero ora nax la sut sit ta spat, c'alal la yilon la yic'on. Jich boon, la cac' jba ta stojol.

8Ora la sjojc'obon mach'aon a. Te jo'on la calbey te amalec-winicone.

9Patil la yalbon: “Ya calbat bayal wocol, noptsajan tel soc milawon. Melel mero ayix
bayal jwocol soc lajelonix”, xi'.

10Ja' yu'un noptsajon bael ta sts'eel, soc la jmil. Melel la quil ta lec te ma ba ya
xcuxinix teme yal coel ta lume. Ora la jloq'uesbey te scorona ay ta sjol soc te xotxot-
taq'uin xojol ta sc'abe. La quich'bat tel ta atojol ja'at, cajwal —xi' te winique.

11Te David soc te jayeb mach'atic sjoinej, la sjats sc'u'ic seña xc'uxul mel-o'tan.

12Jajch'ic ta oq'uel, bayal la smel yo'tanic yu'un te laj te Saúl soc te laj te snich'an, ja'
te Jonatán, soc nix te bit'il laj ta tsalel te israeletic, te ja' soldadoetic yu'un te
Cajwaltique. La scom swe'elic ja' to c'alal smalel c'aal.

13Patil te David la sjojc'obey te querem tal ta alel yaiy yu'un te c'ope: —Ja'xan te
ja'ate, ¿banti talemat? —la yut. —Jyanlumon, amalec-winicon —xi' te abate.

14La yal te David: —¿Bit'il ay a te ma ba la axi' te yal ac'ab ta smilel te muc' ajwalil te
ja' tsabil yu'un te Cajwaltique? —xi'.

15La yic' tel jtul swinic, la yalbey mandal: —Baan mila —la yut. Jich la yejch'entes ta
lajel te amalec-winic, jich laj.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te David jich yac ta yalel: —Ja'at nix ta amul te lajate, melel ja'at nix la awal ta jamal te amul, te ja'at la amil te muc' ajwalil tsabil yu'un te Cajwaltique —xi'.

Mel-o'tan c'ayoj ta swenta Saúl soc Jonatán

17Te David la spas jcum c'ayoj swenta mel-o'tan, yu'un te laj te Saúl soc te snich'ane, ja' te Jonatán.

18La yal mandal te ya yich' aq'uel snopic te sts'umbal Judá. Te c'ayoj la yich' ts'ibuyel ta Libro yu'un Jaser, te xie:

19“¡Ay, Israel, ejch'enajix awutsilal ta witstiquil awu'un! Yalix te mach'atic ma xiwic.

20Ma me xachicnantesic ta lum Gat, soc ma me xawalic ta calleetic Ascalón, swenta yu'un jich ma sta yutsil q'uinal yaiyic te filistea-antsetic, swenta yu'un ma xwilic yu'un yutsil yo'tanic te mach'atic ma ba xch'uunejic te cuxul Diose.

21“Ja'ex witsetic yu'un Gilboa, ma me xyalix ta abaic ja'al soc ts'ujul, melel aquiltiquex swenta lajibal. Tey ch'aybil c'ot a te smajq'uilic ta guerra te mach'atic la yaiyic tsalaw. Tey ch'ay xojobil a te smajq'uil ta guerra Saúl.

22“Te spuñal Saúl, soc te yat'ejibalul st'imalte' Jonatán, ma'yuc bi ora jich nax sujt'ic tel ta guerra; spisil ora yatinejic xch'ich'el soc xepuil te mach'atic mero ma xiwic ta soldadoile.

23“Saúl soc Jonatán, te c'uxic ta o'tanil soc te mulanbil, ma ba la spit sbaic te c'alal cuxul, ni ja'uc la spit sbaic te c'alal lajiquix a. C'ax jich beenic a te bit'il swilel águilaetic, c'ax jich yipic te bit'il león-chojetique.

24“Yantsil-nich'nab Israel, oq'uetayaic te Saúl, te la yac'beyex ac'u'inic t'ujbil tsajal pac', soc te la yac'beyex ac'u'inic lino-paq'ue, te la xch'albeyex ac'u'ic ta ch'albil oro.

25Bit'il yalemiquix te mach'atic ma xiwic tey ta banti ay guerra. Lajix tey a te Jonatán ta mero stoyolil te witse.

26“Ay jwocol ta mel-o'tan awu'un, Jonatán, hermano cu'un, bayal c'uxon ta awo'tan la caiy. C'axem jich la caiy a te xc'uxul awo'tan te bit'il xc'uxul yo'tan antsetic.

27Yalix te mach'atic ma xiwique. Te at'ejibaletic yu'un guerra la yich'ix jinel”, xi' ta c'ayoj te David.

2 Samuel 2

David och ta ajwalil ta Judá

1Patil te David la sjojc'obey te Cajwaltic, jich la yalbey: —¿Ya bal xju' ya xboon ta bayuc lumil ta sq'uinal Judá? —xi'. Jac'bot yu'un te Cajwaltic: —Yac, ya xju' ya xbaat —xi'. Te David la sjojc'o xan: —¿Banti ya xboon? —xi'. La sjac' te Cajwaltic: —Ta Hebrón —xi' sc'oplal.

2Te David bajt' soc te cheb antsetic yu'une, ja' te Ahinoam te talem ta lum Jezreel soc te Abigail te me'ba ants yu'un Nabal te talem ta Carmel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Soc la yic' bael te jayeb sjo'tac soc spisil mach'a ay yu'unic ta chajbalchajp, c'otic ta nainel ta lumetic yu'un Hebrón.

4Patil c'otic te winiquetic te swinquilel Judá, la yac'beyic yich' yat'el ta muc' ajwalil yu'unic. C'alal la yaiy te David te ja'ic te mach'atic ayic ta Jabes ta sq'uinal Galaad te la smuquic te Saúl,

5jich la sticun ta alel: “Ac'a yac'beyex bendición te Cajwaltic te la ac'uxtayic te Saúl te ajwalil cu'untic te bit'il la amuquique.

6Ac'a sna'beyex yo'bolil abaic soc ac'a yac' junajuc xan awo'tanic te Cajwaltique. Te jo'one buen lec me co'tan ta atojolic yu'un te bi la apasique.

7Ac'aic xan puersa, ma me xiwex. Manchuc me lajix te Saúl te ajwalil awu'unique, pero te sts'umbal Judá la stsaoniquix yu'un ya x'ochon ta muc' ajwalil yu'unic”, xi' te David.

Israel soc Judá ya yac'bey sbaic guerra

8Pero te Abner te snich'an Ner, te capitán yu'un te soldadoetic yu'un Saúl la yic' bael te Is-boset te ja' snich'an te Saule. La yic' bael c'alal ta Mahanaim.

9Tey c'o yac' ochel ta muc' ajwalil yu'un Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín, soc yu'un spisilic te israeletique.

10Te c'alal och ta muc' ajwalil ta Israel te Is-boset ay cha'winic (40) ya'wilal a, cheb ja'wil ay ta ajwalil. Pero te sts'umbal Judá, ja' muc' ajwalil yu'unic stuquel te David.

11Ja' yu'un te David och ta ajwalil juqueb ja'wil soc waqueb u ta Judá. Te Hebrón ja' muc'ul lum c'ot yu'un, te tey nacaj ta ajwalil a te David.

12Te Abner loc' jajch'el ta Mahanaim, toj bael ta Gabaón soc te soldadoetic yu'un Is-boset.

13Jich te Joab, te yal Sarvia, soc te soldadoetic yu'un David loq'uic jajch'el ta Hebrón. C'o sta sbaic soc ta yawil ja' ta Gabaón. Ta xcha'chajbal te soldadoetic la staic yawilic, jchajp ta jejch' soc jchajp ta yan jejch' te yawil ja'e.

14Te Abner jich la yalbey yaiy te Joab: —Ac'a loc'uc yac'bey sbaic ta comonsitil te soldado-queremetique —xi'. —Jichuc, lec ay —xi' te Joab.

15Ja' yu'un loc' jajch'el ta swenta Benjamín soc ta swenta Is-boset snich'an Saúl, lajchayeb abatetic, c'axic bael ta olil. Yan xan lajchayeb loc' tel ta swenta te soldado yu'un David.

16Ta juju-jtul jajch' stsac sba soc te scontro, ta sjol la stsac sbaic. La sts'apbey sbaic ta smoch te spuñalique. Jich lajic ta spisilic, limilic c'oel ta lum spisilic. Ja' yu'un te q'uinal Helcat-hazurim, xi' sbiil c'ot yu'unic.

17Ja' in c'aal to mero tulan te guerra yu'unique. Te Abner soc te soldadoetic yu'un Israel, tsalot yu'un te soldadoetic yu'un David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Tey ayic a te oxeb yalatac Sarvia: Joab, Abisai soc Asael. Te Asael, mero ya xju' yanimal, jich ya x'animaj te bit'il chij ta aquiltique.

19La xch'oj sba ta snutsel te Abner, ma ba la yac'bey scoltay sba bit'il ya x'an.

20Te Abner la sut sit ta spat, la yil te nopol ya xtaotixe. Jich la yal: —Pero ja'at cati, Asael —xi'. —Jo'on jiche —xi'.

21Te Abner jich la yalbey: —Ijq'uitayawonix, ma xanutsonix. Ja' lec tsaca jtuluc te abate, ich'beya jilel spisil te bi yich'oje —xi'. Pero te Asael ma la sc'an la squejch'an snutsel.

22Te Abner la xcha'albey xan: —Ijq'uitayawonix, ma xanutsonix, manchuc me ma jc'an pero puersa ya jt'uxanat ta lum yo'tic. Patil, ¿bit'il ya cac' xan yilbon jsit te abanquil Joab? —xi'.

23Melel te Asael ma la sc'an la yijq'uitay snutsel te Abner, ja' yu'un te Abner la swalac' sts'apbey ste'el slanza ta xch'ujt', loc' ta spat. T'uxaj ta lum, toj lajel te Asael. Spisil te mach'atic c'otic te banti lajem te Asael, la stejc'an sbaic ta yilel.

24Pero te Joab soc te Abisai ba snutsic te Abner. Yac ta malel c'aal a c'otic ta ch'in wits Ama sbiil te snujp'usitayej sba soc Gía ta sbelal taquin q'uinal yu'un Gabaón.

25Tey la stsob sbaic a te benjaminetic, la syom sbaic soc Abner, jich jchajp xan nix soldado c'otic. La yac' sbaic ta ba wits.

26Te Abner la yawtay te Joab: —¿Ma bal ayuc bi ora ya xquejch'aj te miltombae? ¿Yu'un bal ma ba ana'oj jiche te c'ux obol jbajtic ya xc'ootic yu'une? ¿Bi ora ya awalbey mandal te awinictac te ya yijq'uitay snutsel te yermanotaque? —xi'.

27La sjac' te Joab: —Jamal ya cal ta stojol Dios, te manchuc jichuc la awale, te jwinictac ya me snutsic te yermanotaquic c'alal sacubel q'uinal te jichuque —xi'.

28Te Joab ora la yal mandal ta oq'uesinel xulub, spisil te winiquetic la slaman sbaic. La squejch'anic snutsel te israeletic, jich ma ba la stsaquix xan sbaic ta guerra.

29Te Abner soc te swinictac tojic bael ta muc'ul spamlej yu'un Arabá, sjunal ajc'ubal yacalic ta beel bael, c'axic ta Jordán, c'ax xch'uyic te Bitrón, c'otic c'alal ta Mahanaim.

30Te Joab la squejch'an snutsel te Abner. La stsob spisil te swinictac, la sc'ases lista yu'un. C'alal la sc'ases lista, la yil te ay laj balunlajuneb ta jtul te swinictac David, parte te Asael laje.

31Pero te jayeb mach'atic st'unojic David la smilic waxaclajunwinic (360) ta jtul benjaminetic soc nix te swinictac Abner.

32Patil la yich'beyic bael te sbaq'uetal Asael, ba smuquic ta Belén ta smuquenal stat. Joab soc te swinictac sjunal ajc'ubal beenic, yac ta sacubel q'uinal a c'otic ta Hebrón.

2 Samuel 3

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Jalaj te guerra la yac'bey sbaic te xchapoj sba ta swenta Saúl soc te xchapoj sba ta swenta David. Pero te yu'un David bebe yich'bel yip stuquelic, yan te yu'un Saúl bebe pejc'ajel yip stuquel.

Mach'atic ayin yu'un David

(1 Cr 3.1-4)

2Te snich'nab David ayinic te c'alal ay ta Hebrón, ja'ic te Amnón, ja' banquilal, yal Ahinoam te talem ta Jezreel;

3te xchebale, Quileab, yal Abigail te me'ba ants yu'un Nabal te talem ta Carmel; te yoxebale, Absalón, yal Maaca te snich'an Talmai, muc' ajwalil yu'un Gesur;

4te xchanebale, Adonías, yal Haguit; te yo'ebale, Sefatías, yal Abital;

5te swaquebale, Itream, yal Egla te yan yinam David. Ja' ayinic te c'alal ay ta Hebrón a te David.

Abner ay bi la xchap soc David

6Te c'alal yich'oj yip guerra yu'un a te sts'umbal Saúl soc te David, te Abner xquechet ta ju'el bael yu'un swentainel te sts'umbal Saule.

7Te Saúl ay jtul ants yu'un, Rizpa sbiil, snich'an Aja. Te Abner la sjoin ta wayel, pero te Is-boset la stij ta c'op yu'un te Abner. —¿Bi yu'un wayat soc te ants yu'un te anima jtate? —xi'.

8Te Abner bayal ilin yu'un te tijot ta c'op yu'un te Is-boset, jich la yalbey: —¿Yu'un bal ts'i'on ta ac'op te cac'oj jba ta abatinel ta swenta Judá? Te jo'one mero jun co'tan ta stojol te sts'umbal Saúl, ja' te atate, soc te xchapomale soc te mach'a jun yo'tan sba soque, ma ba cac'ojat ta sc'ab David. Pero te ja'ate yacat ta yalel te la jta jmul ta swenta te jtul antse.

9Ac'a yac'bon tulan castigo te Cajwaltic teme ma ba ya xba jpas soc David te bi albil yu'un te Cajwaltic,

10ya me yich' loq'uesel ta muc' ajwalil te sts'umbal Saúl. Te David ja' me ya xnajc'aj ta muc' ajwalil yu'un Israel soc Judá ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba —xi'.

11Te Is-boset ma ba la sjac'bey ni baluc te sc'op Abner, yu'un la xi'.

12Te Abner ta stuquel-o'tan la sticun ta alel te David: “Ja'at awu'un te q'uinale. Ja' yu'un ay me bi ya jchaptic jiche. Te jo'one ya cac' puersa ta spasel te bay c'alal ya xju' cu'un te ya cac' taluc ta atojol spisil Israel”, xi'.

13Te David jich la yal: “Lec ya caiy te ya jchap jc'optic, pero ay me bi ya calbat: Ma me xtal atejc'an aba ta jsit teme ma ba ya awic'bon tel te Mical te snich'an Saúl”, xi' te David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Soc te David la sticun mach'atic ba yalbeyic te Is-boset: “Ac'bon te Mical te quinam te nujbinon soque, te la jel ta jo'winic (100) snujc'ulel sjol sbaq'uetal filisteoetique”, xi'.

15Te Is-boset la sticun ta pojel te Paltiel snich'an Lais te ja' yinaminej te Mical.

16Pero te Paltiel ts'acal bael ta spat, yac ta oq'uel bael. St'unoj bael c'alal ta Bahurim, tey ticunot sujt'el yu'un Abner a, jich sujt' bael te Paltiel.

17Patil te Abner la sc'opon te mamaletic yich'oj yat'elic ta Israel, jich la yalbey: —Nameyix te yacalex ta sna'el te ja'uc ya x'och ta muc' ajwalil awu'unic te David.

18Yo'tic c'otix yorail te ya x'och ta yat'ele, melel te Cajwaltic yaloj te ja' ta swenta David ya scoltay te lum Israel ta sc'ab filisteoetic soc ta sc'ab spisil scontro —xi'.

19Te Abner la sc'opon uuc te sts'umbal Benjamín. Patil bajt' ta Hebrón swenta yu'un ya yalbey yaiy te David te bi xiic te Israel soc ta spisil te sts'umbal Benjamín.

20Sjoinej c'oel jtab ta jtul winiquetic ta Hebrón te banti ay te David. Te David la xchajban we'elil yu'un te Abner soc te mach'atic sjoineje.

21Te Abner jich la yalbey te David: —Yo'tic ya me xboon, ya xba jtsob spisil Israel swenta yu'un ay me bi ya yich' chapel ta atojol. Jich me ta swenta sc'anjel yo'tanic a te ya x'ochat ta muc' ajwalil ta stojolique —xi'. Jich te David la spatbey bael yo'tan te Abner, jun yo'tan bajt'.

Joab la smil Abner

22Te Joab soc mach'atic st'unojic te David jich ora julic tel ta poj-biluquetic, bayal bi yich'ojic tel te la spojbey te scontroique. Te Abner ma ba sjoinix a te David ta Hebrón, melel jun yo'tan bajt' te c'alal la spatbey bael yo'tane.

23C'alal c'ot te Joab soc spisil te soldadoetic sjoineje, albot yaiy sc'oplal te Abner snich'an Ner te sjoinej te muc' ajwalil te naxe, soc te c'alal bajt'e, te muc' ajwalil la spatbey bael yo'tan.

24Ja' yu'un te Joab ba yil te muc' ajwalil, jich c'o yalbey: —¿Bi yacat ta spasel? Melel te Abner snich'an Ner tal ta atojole, jun yo'tan la aticun sujt'el.

25¿Yu'un bal ma ba ya ana' jiche te tal nax slo'layate, soc te ja' nax tal stsajtayat te bi yilel ta bael te bi yacat ta xchajbanele, soc te bitic yacat ta spasele? —xi'.

26C'alal laj yo'tan ta c'op soc David te Joab, ora la sticun ta leel sujt'el tel te Abner. Te David ma ba la yaiy stuquel. Te jleawetic c'o yiq'uic sujt'el ta pozo yu'un Sira.

27C'alal c'ot ta Hebrón te Abner, te Joab la yic' bael ta jejch' ta sti' yochibal te lume, swenta yu'un ya xc'opoj ta stuquel soc. Tey la yejch'entes ta xch'ujt', jich laj te Abner. Jich la sujt'esbey spacol te milbot te yijts'in Asael.

28Ta patil c'alal la yaiy te David, jich la yal: —Ya cal ta stojol Cajwaltic: Te jo'on soc te jayeb mach'atic joinej ta at'el, jc'axel ma jo'ucotic ta jwentatic te la yich' milel te Abner snich'an Ner.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Ac'a c'otuc ta swenta Joab soc ta swenta spisil mach'atic ay yu'un ta sna. Spisil ora ta sna ay me mach'a ya xloc' pojow ta sjol sbaq'uetal, ay me mach'a yich'oj c'a'el-chamel, ay me coxoetic, ay me ya xlaj ta milel soc ay me mach'a ay swocol ta wi'nal —xi'.

30Joab soc Abisai la smilic te Abner, melel milbot te yijts'inic yu'un te Abner te c'alal ay guerra ta Gabaón.

31Patil te David la yalbey mandal te Joab soc te jayeb mach'atic sjoineje: —Jatsa ac'u'ic, lapaic ch'ixal pac'. Oq'uetayaic me te Abner —xi'. Te muc' ajwalil David ay bael ta spat te xchajch'anteal.

32La smuquic ta Hebrón te Abner. Te muc' ajwalil tulan la yoq'uetay, soc ja' nix jich la spas spisilic te yajwal lume.

33Te muc' ajwalil la sc'ajintay jcum c'ayoj swenta mel-o'tan yu'un te Abner: "¿Bi yu'un jich lajat, Abner, te ma'yuc swentail te lajate?

34Ma ba c'olbil te ac'ab, ni ja'uc chucul ta cadena te awacane. Jich lajat te bit'il mach'a ya xlajinot yu'un mach'atic amen yo'tanique", xi'. Jich nix te yajwal lum ma ba laj yo'tanic ta oq'uel yu'un te Abner.

35Patil ba yalbeyic wocol te David te yacuc we'uc jtebuc te bit'il ma to ba c'axem te c'aale, pero te David jich la yal ta jamal: —Ac'a yac'bon tulan castigo te Cajwaltic teme ya jwe' pan o yan we'elil te c'alal ma to ba malem c'aal a —xi'.

36Spisilic la sna'beyic swentail, lec la yaiyic. Spisil te bitic la spas te muc' ajwalil, la smulanic te slumale.

37Ja' yorail a spisilic te israeletic la sna'ic ta lec te bit'il ma swentauc te muc' ajwalil te bit'il laj te Abner te snich'an Ner.

38Patil te muc' ajwalil jich la yalbey te mach'atic sjoinej ta at'el: —Ana'ojiquix te lajel to jtul jwentainwanej ta Israel, jtul te mero bayal sc'oplale.

39Ja' yu'un te jo'one, manchuc me jo'on te muc' ajwalilon te tsabilon yu'un te Diose, pero ma'yuc quip ya caiy yu'un te bi la sjowil spasic te yalatac Sarvia. Ja' ac'a ac'botuc yu'un te Cajwaltic te bi yilel stojol ya sc'an te mach'a la spas te bi amen ta pasele —xi' te David.

2 Samuel 4

Laj ta milel Is-boset

1Te c'alal Is-boset snich'an Saúl la yaiy te lajix ta Hebrón te Abner, jc'axel pejc'aj te yo'tane. Spisil Israel jajch'ic ta buen xiwel.

2Te Is-boset ay cheb winiquetic yac ta yabatinel, ja' jtsobwanejetic yu'un jchajp jpoj-biluquetic. Te jtule Baana, te yane Recab, snich'nab Rimón, talem ta lum Beerot, ja' nix sts'umbalic Benjamín.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Melel te lum Beerot ay ta swenta Benjamín. Te c'alal loq'uic ta anel te mach'atic ayic
ta Beerot, c'otic ta Gitaim. Tey ainiquix c'alal ora, manchuc me ma ja'uc slumalic.

4Te Jonatán te snich'an Saúl, ay jtul snich'an Mefi-boset sbiil, boloben xchebal yacan.
Yu'un te c'alal jo'eb ya'wilal a te Mefi-boset, jul tel ta alel ta Jezreel te lajix te Saúl soc
te Jonatán. Te jch'ijteswanej yu'un Mefi-boset ic'ot ta anel yu'un, pero scaj te mero
tulan te anele, yal te Mefi-boset, toj lajel yacan, jich coxo jilel.

5Te Recab soc te Baana, te snich'nab Rimón talem ta lum Beerot, bajt'ic, tojic bael ta
sna Is-boset, mero yorail xc'uxul c'aal a te c'otique. Ja' yu'un wayal ta xcuxel yo'tan te
Is-boset.

6Te jcanan-ti'nail ants yac sajp'uyel trigo, pero tal swayel, jich way. Ja' yu'un te Recab
soc te yermano Baana jich ju' ochic bael, ma'yuc mach'a ilotic yu'un.

7C'alal ochic bael ta yutil na, te Is-boset wayal ta swayib ta wayibal c'o staic. La
smilic soc la sc'ocbeyic loq'uel te sjole, la yich'beyic bael. Sjunal ajc'ubal beenic bael,
tojic bael ta Arabá,

8swenta yu'un ya me yac'beyic David te ay ta Hebrón. Jich c'o yalbeyic te muc'
ajwalile: —Tey ay te sjol Is-boset te snich'an Saúl, te ja' mero acontro, te yac ta sleel
bila ya yut ya slajinbat acuxlejale. Pero yo'tic te Cajwaltic la yac'batix asujt'esbey
spacol ta stojol Saúl soc te sts'umbale —xiic.

9Jac'botic yu'un David: —Ya calbeyex ta jamal ta stojol te Cajwaltic, te ja' la
scoltayon te bitic c'ux obol jba yu'un a.

10Te c'alal tal ta jtojol jtul winic, la scuy te buen lec te bi tal yalbone. Tal yalbon caiy
te lajix te Saule. Te bi la yalbone, ja' nax tuun yu'un a te la jtsac, la jmil tey ta lum
Siclag.

11Mero ja' ni me jich ya jpasbeyex. Buen amenex, la amuquen-milic jtul winic te
ma'yuc bi yac sna'bele, te wayal ta sna. Ja' yu'un ya me cac'beyex atojic te la amilique.
Ya me jtup'ex ta balumilal —xi'.

12Ora la yalbey mandal te soldadoetic yu'une, jich la yich'ic milel. La set'beyic yoc
sc'ab, la sjijp'anic ta xujc' yawil ja' ta Hebrón. Patil la yich'beyic te sjol Is-boset, la
smuquic ta Hebrón ta smuquenal Abner.

2 Samuel 5

David, muc' ajwalil yu'un Israel soc Judá

(1 Cr 11.1-3)

1Ta patil spisil ta jchajp te sts'umbal Israel bajt'ic ta Hebrón, ja' ba sc'oponic te David.
Jich c'o yalbeyic: —Te jo'otic jun jts'umbaltic.

2Manchuc me ja' muc' ajwalil cu'untic a te Saúl, pero ja'at ta mero melel te la awic'
bael ta guerra te Israel. Soc ja' nix te Cajwaltic te yalojbat te ja'at te ya awentain soc te
ya x'ochat ta ajwalil yu'un Israel —xiic c'oel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Jich c'ot spisilic te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, c'o sc'oponic te muc' ajwalil David ta Hebrón. Te David ay bila la xchap soc. Ja' la yaq'uic ta testigo te Cajwaltique. La yac'beyic yich' yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel te David.

4Lajuneb xcha'winic (30) ya'wilal a te David te c'alal och ta muc' ajwalile. Cha'winic (40) ja'wil jalaj ta muc' ajwalil.

5Ta Hebrón och ta muc' ajwalil yu'un Judá juqueb ja'wil soc olil. Ta Jerusalén och ta muc' ajwalil yu'un spisil Israel soc Judá oxlajuneb xcha'winic (33) ja'wil.

David la yu'unin anjibal ta Sión

(1 Cr 11.4-9)

6Te muc' ajwalil David soc te swinictac bajt'ic ta Jerusalén, ja' ba yac'beyic guerra te jebuseoetic te tey nainemic a. Te jebuseoetic la scuyic te ma ba ya xju' ya x'och te David ta lume. Jich la yalbeyic: —Ja'at ma xju' ya x'ochat li'to, melel tic' a te ts'o'sitetic soc coxoetic te ma xyac'at ochele —xiic.

7Pero te David ju' yu'un te la yu'unin te anjibal ta Sión, ja' te Lum-yu'un-David sbiil ta ora in to.

8Te David jich la yal yu'un: —Spisil te mach'atic ya xba yac'beyic guerra te jebuseoetic, ac'a ochuc bael ta pasbil beja' ta ye'tal lum, ac'a smil te ma'sitetic soc coxoetic ya yal sbaique. Ja'ic te mero ilaybilic cu'un ta spisil co'tane —xi'. Tey jajch'em a te jich albile: “Te ni ja'uc te ts'o'sitetic, soc ni ja'uc te coxoetic ya xju' ya x'ochic ta templo yu'un Cajwaltic”, te xie.

9Patil te David tey jilix ta nainel ta anjibal, Lum-yu'un-David sbiil c'ot yu'un. La spasbey sts'ajc'ul ta sjoyobal, jajch' ta banti yich'oj pamanel, c'ot c'alal ta sna ajwalil.

Hiram la sticun abatetic yu'un ta stojol David

(1 Cr 14.1-2)

10Te David yan yan yac ta yich'bel yip. Te Cajwaltic te Dios te Spisil ya xju' yu'une, joinbil yu'un.

11Ja' yu'un te Hiram te muc' ajwalil yu'un lum Tiro la sticun abatetic te muc' yat'el yu'un ta stojol te David, soc la sticun carpinteroetic soc albañiletic. La yich'ic bael cedro, och spasbeyic te smuc'ul na te David.

12Te David jich la sna' xan ta lec te ja' Cajwaltic te la yac' ochel ta muc' ajwalil ta Israel, soc te ja' nix te yac ta aq'uel yip te yat'el ta muc' ajwalil ta swenta xc'uxul yo'tan ta stojol te lum Israel.

Yan snich'nab David

(1 Cr 3.5-9; 14.3-7)

13Te c'alal c'ot ta Jerusalén te David te jajch' ta Hebrón, c'o sle xan yantic yinam soc yantic antsetic yu'un tey a. Ja'ic te antsetic te la yac' xan yal-snich'an soc, ay queremetic soc ach'ixetic.

14Te snich'nab ayinic ta Jerusalén, ja'ic te Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafía,

16Elisama, Eliada soc Elifelet.

David la stsal filisteoetic

(1 Cr 14.8-17)

17Te c'alal la yaiyic te filisteoetic te ochix ta muc' ajwalil ta Israel te David, ba sleic ta spisilic. Pero la yaiy te David, jich co bael ta anjibal.

18Te filisteoetic talic, c'otic ta suclej yu'un Refaim.

19Ja' yu'un te David la sjojc'obey te Cajwaltic, jich la yalbey: —¿Ya bal xju' ya xba jta ta guerra te filisteoetique? ¿Ya bal awac'on ta tsalaw ta stojolic? —xi'. La sjac' te Cajwaltique: —Yac, baan ac'beya guerra. Ya me cac'at ta tsalaw ta stojolic —xi' sc'oplal.

20Te David c'ot ta Baal-perazim, tey c'o stsal a. Ja' yu'un jich la yal te David: "Te Cajwaltique, jich bit'il snojel ja', la sjambon jbe ta stojol te jcontro", xi'. Ja' yu'un Baal-perazim sbiil la yac'bey te q'uinale.

21Te filisteoetic la yijq'uitay jilel te yajcananique. Te David soc te swinictaque la yich'beyic bael.

22Pero te filisteoetic la stsob xan sbaic ta suclej yu'un Refaim yan buelta.

23Ja' yu'un te David la sjojc'obey te Cajwaltique, jich albot yu'un: —Ma xawochintay ta sit. Joytayaic, ochintayaic ta spat c'alal ya xc'oex tey ta banti ay te bálsamo-te'etique.

24Te c'alal ya awaiy ay mach'atic ya xbeenic ta sba te'tiquil, ora me xawochintay. Melel ja' me ya yac' ta na'el te jo'on ya xneelajon awu'un, swenta yu'un ya me yich' ejch'entesel ta swenta lajel te soldado-filisteoetique —xi' sc'oplal.

25Te David jich la spas te bit'il albot yu'un te Cajwaltique. La stsal te filisteoetic, jajch' ta Gabaón c'alal ta Gezer.

2 Samuel 6

David la sc'an sc'ases te cajón yu'un Cajwaltic

(1 Cr 13.5-14)

1Te David la xcha'tsob xan ta spisilic te soldadoetic tsabilic ta Israel, lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) ta spisilic.

2Jajch' bael ta Baala ta Judá soc te soldadoetic sjoineje. La yich' jajch'el tey a te cajón yu'un Dios, ja' te banti ya yich' alel wocol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te nacal ta sba te querubinetique.

3-4La scajanic ta sba yach'il carreta te cajón yu'un Cajwaltic, la yich'ic jajch'el ta sna Abinadab te ay ta ch'in witse. Te Uza soc Ahio, snich'nab Abinadab, yacalic ta stojtesel bael te carreta te banti yich'ojic bael te cajón yu'un Dios. Te Ahio ja' neel ay ta bael ta stojol te cajone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Jich te David soc ta spisil te israeletique yacalic ta c'ayoj soc yacalic ta beel ajc'ot ta spisil yipic ta stojol te Diose. Yacal yajc'otaybel sc'op arpaetic, salterioetic, panderoetic, castañuela soc platillo-taq'uinetic.

6C'alal c'otic ta yawil Swuyojibal Trigo yu'un Nacón sbiil, te Uza la sjach sc'ab ta stojol te cajón yu'un Dios, yu'un ya c'an stsac, scaj te la sc'ojch'in yacan te wacaxetique.

7Pero ma ba lec la yaiy te Cajwaltic te bila jelaw ta spasel te Uza. Tey lajinbot xcuxlejal ta ora a, yal ta lum ta xujc' te cajón yu'un Dios, toj lajel.

8Te David bolob yo'tan yu'un te la slajinbey xcuxlejal Uza te Cajwaltique. Ja' yu'un te q'uinale: Perez-uzá la yac'bey sbiilin. Jich sbiilinej c'alal ora te lugare.

9Jich ora te David bayal xiw yo'tan ta stojol te Cajwaltique. Jich la yal: —Yo'tic ma ba ya quich'ix bael te cajón yu'un Cajwaltic —xi'.

10Melel ma la sc'anix la yich' bael ta Lum-yu'un-David te cajón yu'un Cajwaltic, ja' yu'un la yal mandal te ya yich' bael ta sna Obed-edom, jtul winic talem ta Gat.

11Te cajón yu'un Cajwaltic jalaj oxeb u ta sna Obed-edom. Te Cajwaltic la yac'bey bendición te Obed-edom soc spisil te mach'atic ay yu'une.

David la sc'ases ta Jerusalén te cajón yu'un Cajwaltic

(1 Cr 15.1—16.6)

12Albot yaiy te muc' ajwalil David te ac'botix bendición te mach'atic ay yu'un te Obed-edom soc spisil te bila ay yu'un ta swenta te cajón yu'un Cajwaltic. Ja' yu'un te David ba yich' tel te cajón ta sna Obed-edom. Soc bayal sbujts' yo'tanic ta spisilic la yich'ic c'axel ta Lum-yu'un-David.

13Te c'alal beenic wactejq'uel ta acanil te mach'atic yich'ojic te cajón yu'un te Diose, te David la smil jcojt' toro soc jcojt' jujp'en chij swenta smajt'an Dios.

14Te David slapoj efod pasbil ta lino-pac', soc yac ta beel ta ajc'ot ta spisil yip.

15Te David soc ta spisil israeletic te yich'ojic bael te cajón yu'un Cajwaltic, yacalic ta aw ta swenta sbujts' yo'tanic soc yacal yoq'uesinbelic xulubil.

16Te c'alal c'ot yu'unic ta Lum-yu'un-David te cajón yu'un Cajwaltic, te Mical, te yantsil-nich'an Saúl, la yil ta ventana. C'alal la yil te muc' ajwalil David te yac ta wilel soc yac ta beel ajc'ot ta stojol te Cajwaltic, mero ma lecuc yo'tan yu'un.

17Te cajón yu'un Cajwaltic c'o yaq'uic ta yawil ta yutil nailpac' te chajbanbil yu'un te David. Te David ora la yac'bey chic'bil smajt'an soc milbil smajt'an swenta seña lamal-o'tanil ta stojol Cajwaltic.

18Te c'alal laj yo'tan ta yaq'uel te smajt'an Dios, te David la yac'bey bendición te lume ta swenta Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

19Spisil te israeletic tey ayic a, antsetic winiquetic la yac'bey juju-jpejch' pan, juju-jxujt' ti'bal soc juju-jpejch' taquin ts'usub. Patil sujt' ta snaic ta spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Jich nix te David sujt' bael ta sna, yu'un ba sc'anbey bendición te mach'atic ay yu'une. Pero te Mical te yantsil-nich'an Saúl loc' ta tael yu'un, jich albot yu'un: —Buen lec c'ot te muc' ajwalil yu'un Israel te naxe. La yac' sba ta ilel ta stojol te criadaetic yu'un te swinictaque, jich bit'il te ch'ayem xq'uexlal mach'auc a —xi'.

21Jac'bot yu'un te David: —Melel nix a, la caiy ajc'ot, pero ta stojol Cajwaltic, te ja' la stsaon swenta yu'un jo'on ya jelolin te anima atat soc spisil te sts'umbale, te bit'il jo'on ochon ta jwentainwanej ta stojol te lum Israel yu'une. Ja' yu'un ajc'otajon ta stojol te Cajwaltique.

22Ya me jpejc'an xan jba a te bit'il ayon ta ora in to. Mero peq'uel xan ya cac' jba ta ilel awu'un; pero te criadaetic ya awale, ya me yich'onic ta muc' stuquelic —xi'.

23Ja' yu'un te Mical ma'yuc la yac' yal te jayeb c'aal cuxule.

2 Samuel 7

Dios la yal te ya yich' bendición David

(1 Cr 17.1-27)

1Te muc' ajwalil David chapal ayix ta sna, soc ac'botix lamajuc q'uinal yu'un te Cajwaltic ta stojol soc spisil te scontrotac ta sjoyobale.

2Ja' yu'un te David jich la yalbey te Natán, te j'alwanej yu'un Dios: —Ila awil, te jo'on nainemon ta na te pasbil ta cedro. Yan te cajón yu'un Dios ay to nax ta na pasbil ta pac' —xi'.

3La sjac' te Natán: —Lec ay, pasa te bitic anopoj ya apase, ya me scoltayat te Cajwaltique —xi'.

4Ja' nix ta yorail ta ajc'ubal a te Cajwaltic la sc'opon te Natán, jich la yalbey:

5—Baan c'opona te cabat David, albeya te jo'on Ajwalilon te jich caloj: “Ma ja'ucat te ya apasbon templo te banti ya xnainone.

6Ja' to nix te c'alal la jloq'ues tel ta Egipto te israeletic, c'alal ora, ma'yuc bi ora nainemon ta templo, melel ta bayuc nax nailpaq'uil beenemon a.

7Ta spisil ora te la joinic ta beel, ma'yuc bi ora la calbey te mach'atic la cac'bey swentainbon te lum Israel cu'une te ya spasbon templo ta cedro”, uta me.

8Soc albeya xan te cabat David, te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une ya calbey: “Jo'on la jloq'uesat tel ta corral yu'un chijetic, jo'on la jloq'uesat ta smaquel chijetic, swenta yu'un ya x'ochat ta jwentainwanej yu'un te lum Israel cu'une.

9Joinejat ta bayuc baat, la jlajinix te acontro loc' tel ta atojole. Bayal yutsil ac'oplal c'oat cu'un ta stojol spisil ants-winiquetic, jich te bit'il ay yu'un te winiquetic te bayal sc'oplalic ta balumilale.

10Soc xan la jchajbanbeyix yawil yu'un te lum Israel cu'une. Tey la cac' ainuc a, swenta yu'un ya me xnainic ta mero yawilic, te banti ma'yuc mach'a ya xju' ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

x'uts'inotic yu'une. Ni ya xju' ya x'ac'bot swocolic xan yu'un te mach'atic amen yat'elic, jich bit'il ta namey ta xjajch'ibal

11te c'alal la jtsa juecetic, yu'un ya swentainbon te lum Israel cu'une. Jo'on me ya cac'at ta libre ta sc'ab ta spisil te acontrotaque. Soc ya calbat te ya cac'bat patil alnich'anetic awu'une.

12Te c'alal ya sta c'oel slajibal te acuxlejal, te c'alal ya xlajate, jo'on me ya jnajc'an jtul ats'umbal te chapal ya xc'ot cu'un ta muc' ajwalile.

13Ja' me ya spasbon jun templo; soc ya me cac'bey yat'el ta muc' ajwalil sbajt'el q'uinal.

14Jo'on staton ya xc'oon, soc ja' cal-jnich'an ya xc'ot. Teme ay ya sta falta, ya me cac'bey castigo, ya me jmaj jich bit'il spisil tatiletic ya spasbey te snich'ane.

15Pero ma ba ya jpijt'es jich bit'il la jpijt'es te Saule, te ja' la ajeloline.

16Te ats'umbal soc te awat'el ta muc' ajwalil stalel ay cu'un sbajt'el q'uinal, jo'on ya jwentain. Soc nix te awat'el ta muc' ajwalil sbajt'el q'uinal chapal ya xjil", uta me —xi' te Cajwaltique.

17Te Natán la yalbey yaiy spisil te David, mero jich te bit'il la yil soc te la yaiye.

18Ja' yu'un te muc' ajwalil David och bael swenta yu'un ya xc'opoj ta stojol te Cajwaltique. Jich la yal: —Cajwal, ¿mach'aon a jiche soc mach'a a te jts'umbale te jich c'oonix awu'une?

19Cajwal, mero bayal sc'oplal c'oem awu'un ya caiy, melel la atabonix ta alel te bila ya xc'ot ta pasel ta patil ta stojol cajalcaj te jts'umbal te awabatone. Ma'yuc mach'a jich ya spas te bit'il ja'ate, Cajwal.

20¿Bi yan ya xju' ya calbat, Cajwal? Melel ya ana'bon jba ta lec te awabatone.

21Spisil te bila jelawen yutsil la apasixe, jich nix te bit'il la awal ta neelal to te jich la sc'an awo'tane, swenta yu'un jich me ya quil.

22Ja' yu'un, Cajwal cu'un, mero muc'at, ma'yuc mach'a yan jich. Ma'yuc yan Dios ay, ja'at nax Diosat atuquel, jich nix te bit'il caiyojtique.

23Jich te jlumal Israel, te lum awu'une, ma'yuc yan lum pajal soc; melel ja' nax jun nación te cajal sc'oplal ta balumilale. Ja'at, Dios cu'un, la awac' ta libre te jlumal, swenta yu'un ja' lum awu'un ya xc'ot. La awac' chicnajuc yutsil sc'oplal ta stojol ants-winiquetic, swenta bit'il ay bila muc' sc'oplal la apas soc jelawen yutsil bi la apas ta jtojoltic. Te c'alal la aloq'ues tel ta Egipto te lum awu'une, ch'aybil c'ot awu'un te yantic nación soc te diosetic yu'unique.

24Melel jc'axel awalojix te ja' lum awu'un sbajt'el q'uinal te jlumal Israel, soc te ja'at Cajwal te Diosat cu'untique.

25"Ja' yu'un jiche, Cajwal Dios cu'un, stalel ac'a jiluc sbajt'el q'uinal te bi la awalix ta stojol te abat awu'un soc te jts'umbale. Ac'a c'otuc ta pasel te bila awaloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Ac'a ich'otuc ta muc' ta sbajt'el q'uinal te abiile, soc yacuc yich' alel te ja' Dios yu'un Israel stuquel te Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une. Te at'el ta muc' ajwalil te ya xc'ot ta swenta te jts'umbal, stalel me ya xjil ta swenta bit'il ya acoltay.

27Cajwal, te Spisil ya xju' awu'une, la awalbonix te stalel ya awac'bon ta muc' ajwalil te jts'umbale. Ja' yu'un te jo'one, manchuc me abaton awu'un, pero puersa ay me bi ya calbat wocol yu'un.

28Ja'at Cajwal, ja'at Diosat, te mero smelelil te ac'ope, la awalbonix te awabaton te bayal ya ac'uxtayone.

29Wocoluc jiche, ac'beya bendición te jts'umbal, swenta yu'un stalel me ya yich' canantayel awu'un sbajt'el q'uinal. Ja'at Cajwal, Dios cu'un, jich la awalix, soc ta swenta abendición te jts'umbal yich'oj me bendición ya xc'ot sbajt'el q'uinal —xi' te David.

2 Samuel 8

Bayal ta chajp guerra la yac' David

(1 Cr 18.1-13)

1Patil te David la stsal te filisteoetic, jc'axel la spejc'anbey yip, soc la spojbey yat'el ta jwentainwanej ta stojol te slumalique.

2Soc la stsal te moabetique. La yac'bey sliman sbaic ta lum, la sp'is ta lazo. Cha'p'is te mach'atic la yac' ta lajele, jp'is te mach'atic ma ba la yac' ta lajele, asta ja' to loc' ta p'isel spisilic. Jich jilic te moabetic, u'uninotic yu'un David, soc la stoj spatanic ta stojol.

3Soc la stsal te Hadad-ezer, te snich'an Rehob, te muc' ajwalil ta Soba, te c'alal yac ta yu'uninel xan a te q'uinal ta muc'ja' Eufrates.

4Te David la stsac jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (1,700) soldadoetic te cajajtic ta caballo, soc jtab ta jmil (20,000) soldadoetic yacalic ta beel yacanic. Soc xan la set'beyic xchial yacan spisil te caballoetic te ya snitic carretaetic yu'un guerra, ja' xanix la yijq'uitay te jaycojt' ya xtuun yu'unic, yu'un ya yac'beyic snit jo'winic carretaetic.

5C'otic ta ora te siriaetic ta lum Damasco, c'o scoltayic te Hadad-ezer te muc' ajwalil yu'un Soba. Pero te David la stsal te siriaetic, la smil cheb xcha'winic ta jmil (22,000).

6Ora la yac' soldadoetic ta scanantayel te jich yipal sq'uinal Siria te wentainbil yu'un Damasco. Te siriaetic u'uninot yu'un David, jil ta swentaic stojel spatanic ta stojol. Ta bayuc ya xbajt' te David, puersa ya x'ac'ot ta tsalaw yu'un te Cajwaltique.

7Te David la yu'uninbey te smajq'uilic ta guerra te soldadoetic yu'un te Hadad-ezer te pasbil ta oro, la yich' bael ta Jerusalén.

8Soc la yu'unin bayal bronce yu'un lum Beta soc yu'un lum Berotai, te swentainej a te Hadad-ezer.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te Toi, muc' ajwalil yu'un Hamat, te c'alal la yaiy te la stsalix te David ta spisil te soldadoetic yu'un Hadad-ezer,

10la sticun snich'an, ja' te Joram. La yac'bey yich' bael biluquetic pasbil ta plata, ta oro soc ta bronce, yu'un ya sticunbey spatjibal yo'tan. Soc la sticun ta alel te mero bin nax yo'tan ta stojol te muc' ajwalil David yu'un te la yac'bey guerra te Hadad-ezer soc te la stsale, melel te Toi spisil ora ac'bot guerra yu'un.

11Te David la yac'bey Cajwaltic spisil te biluquetique, jich nix te bit'il la yac'bey ta swenta spisil te oro soc plata te talemic ta bayuc nacionetic te la yu'unine,

12ja'ic te Edom, Moab, Amón, filisteoetic, soc te amalequetic, soc te la spojbey ta guerra Hadad-ezer te snich'an Rehob, te muc' ajwalil ta Soba.

13Te David pujc' sc'oplal ta bayuc. Te c'alal sujt' tel te la stsal te edometic, la stsal xan waxaclajunmil (18,000) ta jtul edometic ta Spamlej Ats'am.

14Ora la yac' ochel soldadoetic ta scanantayel ta spisil sq'uinal Edom; jich ta spisil te edometic ochic ta sc'ab David. Jich te David ac'bil ta tsalaw yu'un Cajwaltic ta bayuc ya xbajt'.

Jwentainwanejetic yu'un David

(2 S 20.23-26; 1 Cr 18.14-17)

15Te David och ta muc' ajwalil ta stojol spisil Israel. Buen toj at'ej, ja' la spas te bi mero stojil ta pasel ta stojol te lume.

16Te general yu'un soldadoetic ja' te Joab, yal Sarvia. Te Josafat snich'an Ahilud, ja' secretario yu'un te muc' ajwalile.

17Sadoc snich'an Ahitob soc Ahimelec snich'an Abiatar, ja' sacerdoteetic. Seraías ja' cronista.

18Benaía snich'an Joiada ay ta swenta spasel ta mandal te cereteo-winiquetic soc te peleteo-winiquetic, te ja' jcanantaywanejetic yu'un te muc' ajwalile. Te snich'nab David ochic ta sacerdoteil.

2 Samuel 9

David la sna'bey yo'bolil sba Mefi-boset

1Te David la sta yorail jich la sjojc'o: —¿Ay to bal cuxul jilel te mach'atic ay yu'un te Saúl, te ya xju' ya jc'uxtay ta swenta sna'ojibal te Jonatán? —xi'.

2Ay jtul abat yu'un te mach'atic ay yu'un te Saúl, Siba sbiil. La sticunic ta iq'uel swenta yu'un ya me stejc'an sba ta stojol David. Te c'alal c'ot ta stojol te muc' ajwalil te Siba, jojc'obot yu'un: —¿Ja'at bal Sibaat? —xi'. La sjac' te Siba: —Jo'on te awabaton, cajwal —xi'.

3Te muc' ajwalil la sjojc'obey: —¿Ay to bal jilem te mach'atic ay yu'un te Saúl, te ya xju' ay bi ya cac'bey ta swenta te Diose? —xi'. Te Siba la sjac': —Ay to jilem jtul snich'an Jonatán te boloben xchebal yacane —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4—¿Banti ay? —xi' te muc' ajwalile. La sjac' te Siba: —Ay ta Lodebar, ta sna Maquir, snich'an Amiel —xi'.

5Te muc' ajwalil David la yal mandal te ya xbajt' ta iq'uel tel tey ta banti aye.

6C'alal jul ta stojol David te Mefi-boset, snich'an Jonatán, smam Saúl, la stinan sba swenta seña yich'el ta muc'. —Mefi-boset —xi' te David. La sjac' te Mefi-boset: —Jo'on ayon ta awenta, cajwal —xi'.

7Te David jich la yal: —Ma me xiwat, melel ya me jc'uxtayat swenta sna'ojibal te atat Jonatán. Ya me cac' sujt'uc ta awenta spisil te sq'uinal te amam Saúl, soc spisil me ora ya xwe'at ta jmesa —xi'.

8Pero te Mefi-boset la stinan sba, jich la yal: —¿Bi yu'un te ayon ta na'el awu'un te abaton awu'une, cajwal? Melel pajalon soc lajem ts'i' —xi'.

9Pero te muc' ajwalil la yic' tel te Siba, te abat yu'un Saúl ta neelal, jich la yalbey: —La cac'beyix te smam te anima awajwal ta spisil te bitic yu'un c'ax ta q'uinal, soc te bitic yu'un a te mach'atic ay yu'une.

10Ja' yu'un ja'at soc te anich'nab soc te abatetic awu'une ya me apasbeyic yat'el tey ta sq'uinale. Ya me atsobic ochel ta snail te bitic ya xloc' tey a, swenta yu'un jich me ay swe'el te mach'atic ay yu'un te awajwale, manchuc me te Mefi-boset, te smam te awajwale, ya xwe' spisil ora ta jmesa stuquel —xi' te David. Te Siba ay jo'lajuntul snich'nab soc jtab ta jtul abatetic yu'un.

11La sjac'bey te sc'op te muc' ajwalile: —Spisil te bi la awalixe, muc' ajwalil cu'un, ya me jpas, jo'on te abaton awu'une —xi'. Te Mefi-boset spisil ora we' ta smesa David, jich bit'il snich'an te muc' ajwalile.

12Soc ay jtul xch'in nich'an, Micaía sbiil. Spisil te mach'atic nainemic ta sna Siba, spisil ayic ta abatinel yu'un Mefi-boset.

13Pero te Mefi-boset, te bit'il pejel ta scaj te boloben xchebal te yacane, nain spisil ora ta Jerusalén stuquel. Melel ya xwe' spisil ora ta smesa te muc' ajwalil.

2 Samuel 10

David la stsal ta guerra siriaetic soc amonetic

(1 Cr 19.1-19)

1C'alal c'ax bael jtebuc c'aal, laj te Nahas, muc' ajwalil yu'un te amonetique; ja' jil ta swenta sjelol te snich'ane, ja' te Hanún.

2Te David jich la yal ta yo'tan: “Ja' lec teme jich nix lec co'tan ta stojol te Hanún snich'an Nahas te bit'il lec yo'tan ta jtojol te anima state”, xi'. Jich la sticun abatetic, swenta yu'un ya me yalbey te Hanún te pajal smeloj yo'tan soc yu'un te laj state. Pero te c'alal c'otic te abatetic yu'un David ta sq'uinal amonetique,

3te jtsobwanej-amonetic jich la yalbeyic te Hanún te ajwalil yu'unique: —¿Ya bal ach'uun te ja' nax la sticun tel ta atojol yu'un te ay sc'oplal ta yo'tan te atate? Te ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

caltique, la sticun tel swenta yu'un tal yilic bael bit'il ay, soc tal stsajtayic bitic ay ta jlumaltic. Patil ya me xtal slajin —xiic.

4Ja' yu'un la yal mandal te Hanún te ya yich'ic tsaquel te abatetic yu'un David, soc te ya sloq'uesbeyic olil te yisimique, soc ya sjatsbeyic ta olil te sc'u'ique, ya xc'ot ta jatsel c'alal ta xcho yitic. Patil ya yac' bael.

5C'alal la yaiy te David, la sticun ta tael, melel mero q'uexlal ayic. La sticun ta alel te ja' lec ya to xjilic ta Jericó, ja' to ya sujt'ic bael teme muc'ub xan te yisimique.

6Te amonetic la sna'ic te bolob yo'tan ta stojolic te David. Ba yic' sjoinic jtab ta jmil (20,000) soldado-siriaetic ta Bet-rehob soc ta Soba, soc te muc' ajwalil ta Maaca la yac' jmil (1,000) swinictac, soc ac'botic lajchaymil (12,000) winiquetic yu'un Is-tob.

7Pero te David la yaiy. Jich la sticun te Joab soc ta spisil ta xchajbal te soldadoetique.

8Te amonetic talic, la xchajban sbaic yu'un guerra tey nix ta yochibal te lume. Jich nix te soldado-siriaetic talemic ta Soba soc ta Rehob, soc te soldadoetic yu'un Is-tob soc Maaca c'o yac' sbaic ta aquiltic.

9Te Joab c'alal la yil te ya x'och ta aq'uel ta sit soc ta spate, la stsa te mero lequil soldado-israeletic, la xchajban sbaic yu'un ya yac'bey sbaic soc te siriaetique.

10Te jayeb xan jil te soldadoetic la yac'bey ta swenta te yermano Abisai, swenta yu'un ya me yac'bey sbaic soc te amonetique.

11Te Joab jich la yalbey te Abisai: —Teme ja' ya stsalbelon ya awil te siriaetic, ya me xtal acoltayon. Ja' nix jich teme ja' ya stsalat ya quil te amonetique, jo'on me ya xtal jcoltayat.

12Ma me xiwat. Ta spisil me co'tantic ya cac'tic puersa ta guerra ta swenta scoltayel te nación cu'untique, ja' te lumetic yu'un te Dios cu'untique. Ja' me ac'a spas te bi lec ta pasel ya yil te Cajwaltique —xi'.

13Te Joab jajch' bael soc te soldadoetic yu'une, ba yac'beyic guerra te siriaetique. Pero te siriaetic loq'uic ta anel yu'un.

14Te c'alal la yilic te amonetic te yacaliquix ta anel te siriaetic, loq'uic ta anel uuc ta stojol te Abisai, ochic bael ta yutil lum. Te Joab la yijq'uitay jilel te amonetic, ma ba la yac'beyix guerra. Sujt' bael ta Jerusalén.

15Te c'alal la sna' te siriaetic te tsalotiquix yu'un te israeletique, la stsob xan sbaic yan buelta.

16Te Hadad-ezer la sticun ta iq'uel tel te siriaetic ayic ta jejch' ja' Eufrates, jich julic tel ta Helam. Ja' jwentainwanej yu'unic te Sobac, te ja' nix te capitán yu'un spisil te soldadoetic yu'un Hadad-ezer.

17Pero la yaiy te David. Ja' yu'un la yic' spisil israeletic ta ora, la yac' jajch'uc ta beel. Jich c'axic bael ta muc'ja' Jordán, c'otic ta Helam. Tey c'o snujp'usitay sba soc David a te siriaetique. Jich ora jajch' ta aq'uel guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Pero ta slajibal, ja' loq'uic ta anel ta stojol israeletic te siriaetique. Te jayeb te lajinotic yu'un David, cha'winic ta jmil (40,000) soldadoetic te cajajtic ta caballo soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (700) te ayic ta carreta yu'un guerra. Soc la yejch'entes swenta lajel te Sobac te ja' capitán yu'un te soldado-siriaetique, laj ta ora tey a.

19C'alal la yilic ta spisilic te muc' ajwaliletic te syomoj sbaic soc te Hadad-ezer te tsalotic yu'un te israeletic, la slamantes yo'tanic ta stojol te israeletic, ja' la yac' sbaic ta swenta. Jich och xiwelic te siriaetic, ma ba la scoltayiquix te amonetique.

2 Samuel 11

David soc Betsabé

1Te David ay jun buelta te la sticun bael te Joab soc te capitanetic soc ta spisil te soldado-israeletique. Ja' yorail te xjajch'ibal snajt'il c'aal te jich la spase, yu'un ja' yorail te c'aem ya xloq'uic ta guerra te ajwaliletique. Te soldado-israeletic la slajinic te amonetique, soc la sjoytaybeyic te slumale, ja' te Rabá. Pero David jilem ta Jerusalén.

2-4Ta jun mal c'aalil jajch' ta swayib te David, och ta comcom beel ta yamaq'uil sba na. Tey la sta ta ilel jtul buen t'ujbil ants a, yac ta atimal. Lajel to xchajbanbel sba ta stojol Dios yu'un te xchamel swenta jujun u. Te David la sticun ta jojc'oyel te mach'a a te antse. Albot yaiy te Betsabé sbiil te antse, yantsil-nich'an Eliam, yinam Urías, ja' te hitita-winique. Te David la sticun abatetic yu'un ya x'ic'bot tel, way soc, patil sujt' bael ta sna.

5Te antse la yic' yal, jich la yalbey yaiy te David.

6Jich te David la sticunbey ta alel mandal te Joab, te ya sticun tel te Urías, ja' te hitita-winique. Jich la spas te Joab.

7Te c'alal jul ta stojol David te Urías, te David la sjojc'obey te bi yilel ay te Joab soc te soldadoetic, soc te yacuc x'albot yaiy te bit'il ay te guerra.

8Patil la sticun bael ta sna, soc la yalbey te yacuc xba scux yo'tan ta sna. Te c'alal loc' bael ta sna muc' ajwalil te Urías, te muc' ajwalil la sticunbey we'elil yu'un smajt'an te Urías.

9Pero te Urías ma ba bajt' ta sna. Tey nax c'ax ajc'ubal yu'un ta sti'il sna te muc' ajwalil soc te soldadoetic swentainejic scanantayel te ajwalile.

10Te c'alal albot yaiy te David te ma ba baem ta sna te Urías, te David la sjojc'obey: —¿Bi yu'un ma ba baat ta ana te bit'il julelat toe? —la yut.

11La sjac' te Urías: —Te ch'ul cajón yu'un Dios, soc te soldadoetic yu'un Israel soc te soldadoetic yu'un Judá snainejic ja'mal na, soc ya xwayic ta aquiltic ta yol q'uinal te Joab te ja' general cu'une, soc te abatetic awu'une. Yan te jo'one ¿ya bal xju' teme ya x'ochon bael ta jna te ya xboon ta we'el ta uch'el soc ta wayel soc quinam? Jamal ya calbat ta atojol te ma ba ya jpas te bi ya awale —xi' te Urías.

12Pero te David, pasot ta mandal yu'un: —Jilan to yo'tic, pajel ya me cac'at bael —la yut. Jich te Urías jil to ta Jerusalén, ta xchebal to c'aal bajt'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te David la yic' sjoin ta we'el soc ta uch'el, la syacubtes. C'alal ijc'ub, loc' bael, bajt' ta wayel soc te soldadoetic te jcanan-muc'-ajwalile, pero ma ba bajt' ta sna.

14C'alal sacub q'uinal ta xchebal c'aal, te David la sts'ibubey sjun te Joab. Ja' nix la yac'bey yich' bael te Urías.

15Jich la yalbey bael ta carta: “Ja' me neel xawac' te Urías, te banti mero tulan te guerra. Pijt'esaic jilel stuquel, swenta yu'un ya me x'ejch'entesot, jich me ya xlaj jilel tey a”, xi'.

16Ja' yu'un te Joab te c'alal la sjoytayic te lum, yu'un ya yochintay, ja' tey la sticun ochel a te Urías te banti sna'oj ayic te mero tulan soldadoetic yu'un te scontroe.

17Jich ora loq'uic tel te mach'atic swentainejic scanantayel te lume, och yac'beyic guerra te Joab. Ay lajic ta guerra te capitán-soldadoetic yu'un David. Ja' tey laj a te Urías.

18Te Joab la sticun ta alel te David bit'il mero ay te guerra.

19Jich la yalbey bael te abat bajt' ta yalele: —Te c'alal ya xlaj awo'tan ta yalbeyel te muc' ajwalil te bitic swentail te guerra,

20teme ayuc ya x'ilin te muc' ajwalile, teme ya sjojc'obat: “¿Bi yu'un te mero noptsajex bael ta sts'ajc'ul te lume? ¿Yu'un bal ma ba ana'ojic jiche te ay bi ya xch'ojic coel tel ta ba ts'ajq'ue?

21Jich bit'il te lum Tebes, jtul ants milot yu'un te Abimelec te snich'an Jerobaal, ta sba ts'ajc' to la xch'ojbey coel stonil molino. ¿Bi yu'un c'ax noptsajex bael ta ts'ajc' jiche?” teme xie, jich me ya awalbey: “Soc laj te awinic Urías te hitita-winique”, xaat me —la yut bael te abate.

22Bajt' te abate. C'alal c'ot, la yalbey yaiy te David te bitic albot bael yu'un Joab. Pero ilinix yu'un ta stojol a te Joab, jich la yalbey te abat: —¿Bi yu'un c'ax noptsajex te c'alal la awac'bey guerra te lume? ¿Yu'un bal ma ba ya ana'ic jiche te ay bi ya xch'ojic coel tel c'alal ta sba te ts'ajq'ue? Jich bit'il ta Tebes, te jtul ants milot yu'un te Abimelec te snich'an Jerobaal, la xch'ojbey coel tel ta sba ts'ajc' jun cha'. ¿Bi yu'un c'ax noptsajex bael ta ts'ajc' jiche? —xi'.

23Pero la sjac' te abate: —Te soldadoetic loq'uic tel ta guerra ta jtojoltic, c'otic ta jamalal, ja' ju'em yu'unic a. Pero la jnutstic bael, la yich'ic nutsel bael c'alal ta yochibal te lume.

24Ja' yorail a te la yaq'uic te yat'ejibal st'imalte'ic te mach'atic yich'ojique, jich c'ot ta stojol te soldadoetic awu'une. Jich ay lajic te capitán-soldadoetic, tey laj a te Urías, ja' te hitita-winique —xi' te abate.

25Te David la yalbey te abate: —Albeya te Joab te ma'yuc bayal sc'oplal te bi c'ot ta pasele. Bi c'an cutic, melel scaj te guerra. Pero ac'a yac' xan puersa ta yaq'uel guerra te lume, asta ja' to teme jc'axel la slajine. Te ja'ate ac'beya xan me yip yo'tan —la yut.

26C'alal la yaiy te yinam Urías te lajix te smamlal, la yoq'uetay.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Pero c'alal c'ax yorail te ya yoq'uetaye, te David la sticun ta iq'uel tel. La yic' ta stojol ta sna, la yic' yinamin. La yac' jtul yal, te Cajwaltic ma ba la smulan te bi la spas te David.

2 Samuel 12

Natán la stij ta c'op David

1Te Cajwaltic la sticun Natán te j'alwanej yu'une, ba yil te David. C'alal c'ot te Natán ta stojol, jich la yalbey: —Ta jpam lum ay cheb winiquetic. Te jtule buen jc'ulej. Te yane me'ba stuquel.

2Te jc'uleje ay mero bayal chijetic soc wacaxetic yu'un.

3Pero te me'ba jip nax jcojt' me' chij te smanoje. Ja' nix la xch'ijtes te me' chije, muc'ub, ja' nix jun ay soc. Jun ay soc te snich'nabe, ja' nix la swe'elinbey te swe'ele, soc tey la yuch' ja' te bay nix svaso, soc ya xway ta stan. Te winic lom bayal c'ux ta yo'tan, jich ta yo'tan te bit'il yantsil-nich'ane.

4Pero ay jbeom c'ot ta ula'tayel yu'un te jc'ulej winique. Te jc'ulej winic ma la sc'an la stsac jcojt'uc te xchije, soc ni ja'uc la stsac jcojt' swacax yu'un ya spasbey swe' te yula'e. Ja' la spojbey te sme' xchij te winic te buen me'bae. La spasbey yu'un ya yac'bey sti' te mach'a julem tel ta ula'tayel yu'une —xi' te Natane.

5Te David bayal jajch' slab yo'tan ta stojol te jc'ulej winic yac ta alel sc'oplale. Jich la yalbey te Natán: —Ya calbat ta jamal ta stojol Dios, te mach'a jich spasoj, ja' ya sc'an te ya xlaje.

6Soc ya me stoj chaneb buelta te bit'il stojol te sme' xchije, melel mero amen bi la spas te bit'il ma ba la sna'bey yo'bolil sba —xi'.

7Te Natán jich la yalbey: —Ja'at te jc'ulejate. Jich yalojix ta jamal te Cajwaltic te Dios yu'un Israel: “Jo'on la jtsaat yu'un ya x'ochat ta muc' ajwalil yu'un Israel, la jcoltayat ta sc'ab Saúl.

8La cac'bat te sna soc te antsetic yu'un te awajwale, soc la cac'bat awentain te Israel soc Judá. Teme ma ba bayal ya awaiy, ay to yan bitic ya cac'bat a te jichuque.

9¿Bi yu'un te ma'yuc sc'oplal ta awo'tan te jc'ope? ¿Bi yu'un ja' la apas te bi ma jmulane? Melel la achap ta awo'tan te la amil te Urías te hitita-winique, ja' la awac' milotuc yu'un te amonetique. Soc la awic'beyix te yiname.

10Te bit'il ma ba la awich'on ta muq'ue, te la awic'bey te yinam Urías te hitita-winique, te la awinaminbeyixe, ma'yuc bi ora ya xquejch'aj te lajel ta milel ta stojol te mach'atic ay awu'une.

11Jo'on te Awajwalon ya cal ta jamal: Ja' ni me te mach'atic ay awu'un te ya cac' yac'bat te awocole, soc ta asit ni me ya quic'bat te antsetic awu'une, ya me cac'bey ta sc'ab te mach'a ma yanuc parte awu'une. Ja' me ya xway soc, ya me xchicnaj ta ilel ta c'aaleltic ta sacal q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Teme muquen la apas te ja'ate, te jo'on ta scomonsitic spisil Israel soc ta sacal
q'uinal ta c'aaleltic ya jpas", xi' te Cajwaltic —xi'.

13Te David jich la yal ta stojol te Natán: —La jta jmul ta stojol te Cajwaltique —xi'.
Jac'bot yu'un Natán, jich la yal: —Te Cajwaltic la spasbatix perdón yu'un te amule,
ma ba ya xlajat yu'un.

14Melel mero tulan sc'oplal te bi la awac' ilinuc yo'tan yu'un te Cajwaltique, ja' yu'un
te anich'an ayinel to, ya me xlaj —xi' sc'oplal yu'un.

15Te c'alal sujt' bael ta sna te Natán, te Cajwaltic la yac' tel tulan chamel ta stojol te
alal ayin yu'unic te David soc te yinam Urías.

16Te David jajch' yalbey wocol Dios yu'un te alale, la scom swe'el, metsel ta lum a ya
xc'ax yu'un te jujun ajc'ubale.

17Te mamaletic te ayic ta sna te muc' ajwalil, ba yalbey wocol te yacuc xjajch' tey ta
lum te banti metsele, pero ma ba la sc'an jajch', soc ma ba la sjoinic ta we'el.

18Ta sjuquebal c'aal a laj te alalquerem, pero te sjoy te David la xi'ic yalbeyel, yu'un la
scuyic te ay bi amen ya spasbey sba te David. Jich la yalic: "Te c'alal cuxul to a te
alalquereme, la jc'opontic, ma ba la yich'otic ta wenta. ¿Bit'il ya calbeytiquix a te lajix
te alalquereme?" xiic.

19Pero te David la yil te sjo'tac ta at'el te ay bi bayal sc'oplal yilel ya yalbey sbaic. La
sna' te lajix te alalquereme. La sjojc'obey: —¿Laj balix te alalquereme? —xi'. —Lajix
—xiic.

20Jich ora te David, jajch' ta lum, atin, la yac'bey sba perfume, la sjeltay sc'u'-spac',
och bael ta templo ta xch'uunel te Cajwaltique. Patil bajt' ta sna, la sc'an swe'el.

21Te sjo'tac ta at'el jojc'obot yu'un: —¿Pero bi ya apas, ajwalil cu'untic? Te c'alal
cuxul to a te alalquerem, la acom awe'el, la awoq'uetay. Yo'tic lajix te alalquereme,
jajch'atix, we'atix —xiic ta stojol.

22La sjac' te David: —Te c'alal cuxul to a te alalquerem, la jcom jwe'el soc oc'on,
yu'un la cal: "Te ayuc ya sna'bon yo'bolil jba te Cajwaltique, soc yacuc yac' cuxinuc te
alalquereme", xoon ta co'tan.

23Pero yo'tic te bit'il lajixe ¿bi stuc xan ya jcom jwe'el? Melel ma xju' cu'un te ya cac'
cha'cuxuque. Ja' ya xboon join tey a, pero ma ja'uc ya xtal sjoinon xan stuquel —xi'.

Ayin Salomón

24Patil te David ba smuc'ubtesbey q'uinal yaiy te Betsabé ja' te yiname. La xcha'ta xan
sba soc te c'alal ba yile. Jich la yac' xan jtul yal, Salomón la yac'bey sbiilin te David.
Te Cajwaltic c'ux la yaiy te alalquereme,

25jich yu'un Dios la spas ta mandal te Natán, te j'alwanej yu'une, te Jedidías ya xc'ot
sbiil te alalquerem yu'une.

David la yu'unin lum Rabá

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

(1 Cr 20.1-3)

26Te Joab yacal ta yaq'uel guerra te lum Rabá, te slumal te amonetique. Te c'alal
ju'elix ta tsalel a te muc'ul lume,

27la sticunbey ta alel te David: “Yacon ta yaq'uel guerra ta lum Rabá. La cu'uninix te
ch'in lum te banti ay ja'e.

28Ja' yu'un tsoba te soldadoetic jilemique, la', ac'beya guerra te lume. U'unina, swenta
yu'un ma me jo'ucon te ya jpase, soc ma me jo'ucon jbiil ya yich'bon”, xi'.

29Te David la stsob spisil te soldadoetic yu'une, bajt' ta stojol Rabá. La yac'bey guerra,
jich la yu'unin.

30Patil la sloq'uesbey ta sjol te muc' ajwalil yu'unic te scorona oro te yich'oj t'ujbil
tonetique, te oxlajuneb xcha'winic (33) kilo yalale, la yac'beyic ta sjol. Soc la stsob te
bitic bayal stojol, la yich'ic loq'uel tel ta lum.

31Te jayeb xan te mach'atic jilemic to, la yich'ic loq'uel. La yac' ta at'el ta sierra, la
yac'bey snit at'ejibal yu'un swuyel trigo, la yac' ta at'el ta echej, soc la yac' ta at'el ta
hornoetic yu'un ladrillo. Ja' nix jich la spasbey spisil ta jpam lumetic yu'un te
amonetique. Patil sujt' xan bael ta Jerusalén soc spisil te soldadoetic yu'une.

2 Samuel 13

Ya yalbey sc'oplal Tamar

1Te Absalón snich'an David ay jtul yijts'in-ach'ix, buen t'ujbil, Tamar sbiil. Pero ay
yan yijts'in, Amnón, snich'an nix David, mero bayal la smulan te ach'ixe.

2Ay swocol la yaiy yu'un. Bayal bi la snopilay ta yo'tan, asta tsacot ta chamel yu'un te
bayal bila snope. Melel te yijts'in Tamar ma'yuc tabil ta winic, ja' yu'un mero wocol
ya xwejt' yu'un te bi ya xju' ya yute.

3Pero te Amnón ay jtul te mach'a jun yo'tan sba soque te mero ay sp'ijil, Jonadab
snich'an Simea, ja' nix sbanquil te David.

4Ay jun c'aal la sjojc'o te Jonadab: —¿Bi ya apas, Amnón, snich'an ajwalil? ¿Bi yu'un
te jujun c'aal yantic awilel ta bolobel ya quil? ¿Ma bal xju' ya awalbon caiy? —xi'. Te
Amnón la sjac': —Yu'un ja' mero bayal ya jmulan te Tamar te yijts'in te quermano
Absalón —xi'.

5Te Jonadab jich la yal: —Mejts'ana aba ta awayib, pasa aba te yacat ta chamel. Te
c'alal ya xba yilat te atate, albeya wocol ac'a sticunbat tel te awijts'in Tamar, swenta
yu'un ya yac'bat awe'el, soc tey nix ya xchajbanbat a te we'elile, swenta yu'un ya me
awil soc ya awe' te bi ya yac'bat stuquele —xi'.

6Te Amnón och bael ta swayib, la spas sba te ay ta chamel. Te c'alal bajt' ta ilel yu'un
te muc' ajwalile, te Amnón jich la yalbey: —Wocoluc, ac'a taluc te quijts'in Tamar.
Ac'a tel spasbon cha'pejch'uc lequil pan, soc ja' nix ac'a yac'bon jwe' —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich te David la sticun bael ta sna Amnón te Tamar, jich la yalbey: —Wocoluc, baan ta sna abanquil Amnón, pasbeya jtebuc bi ya swe' —xi'.

8Te Tamar bajt' ta sna te sbanquil Amnón te wayal ta swayibe. La stsac harina, la swots'. Tey nix la spasbey ta sna. La stac'ajtes,

9patil la stsac te sartén, la yac'bey swe' te pane. Pero te Amnón ma ba la sc'an ya swe'. La yal mandal te ya xloc' spisil te mach'atic tey ayic a.

10Te c'alal spisil loq'uiquix, te Amnón jich la yalbey te Tamar: —Ich'a tel li' ta banti ayon te we'elile. Ja'at nix ya awac'bon —xi'. Te Tamar la stsac te pan la spase, la yich'bey bael te sbanquil Amnón tey ta swayib banti aye.

11Pero te c'alal noptsaj ta stojol yu'un ya swe' te pane, la stsac te Tamar, jich la yalbey: —La', quijts'in, la', wayucotic —la yut.

12Jac'bot yu'un: —Ma'uc, xi'lel, ma xaboltesbon jc'oplal. Melel ma'yuc jich ta pasel ta Israel te bi ya apase, ma xapas te bi ilaybile.

13¿Banti ya xboon soc te jq'uexlale? Soc jichat uuc, jich ya xc'oat ta stojol Israel te bit'il bole. Wocoluc c'opona te muc' ajwalil, te yacuc yac' permiso te ya xnujbinotic —xi'.

14Te Amnón ma ba la yich' ta wenta. Te bit'il ay yip te Amnón, ja' peq'uel yip te Tamar, la stsac ta tulan, jich way soc ta puersa.

15Pero ora nax jc'axel bolob ta sit te Amnón, mero ilaybil c'ot yu'un la yaiy ta yo'tan. C'ax jich la yaiy a te bit'il yac to smulanbel a. Ja' yu'un la spas ta mandal, jich la yalbey: —Jajch'an, baan —la yut.

16La sjac' te Tamar: —Ma'uc, xi'lel, melel teme ya atenon loq'uel li' yo'tique, c'axem to xan me jich ma lecuc ya xc'ot a te bi la apasbonixe —xi'. Pero te Amnón ma ba la sc'an la yich'bey ta wenta.

17La yic' tel te abat yu'une, jich la spas ta mandal: —Tena loq'uel te antse, ora xamac ta lec te ti'naile —xi'.

18Te abat la sten loq'uel ta na, ora la smac. Te Tamar slapoj buen t'ujbil snajt'il c'u' te stalel jich ya slapic te yantsil-nich'an ajwalil te ma to nujbinemuque.

19Pero la yac' stanul c'ajc' ta sjol, la sjats te snajt'il c'u' slapoje. Xchebal sc'ab smojt'esej ta sjol, yac ta oq'uel bael ta xch'ixil be.

20Te sbanquil Absalón jojc'obot yu'un: —¿Ja' bal te abanquil Amnón te jich la spasbate? Ch'abanix, quijts'in, melel ja' abanquil. Ja' lec te ma'yuc bayal sc'oplal ta awo'tan te bi c'ot ta pasele —xi'. Te Tamar, c'alal la yil te pijt'esbile, jil ta sna sbanquil Absalón.

21Te c'alal la yaiy ta lec spisil te bi c'oem ta pasel te muc' ajwalil David, bayal ilin yo'tan yu'un, pero ma'yuc bi la yalbey te snich'an Amnón, melel ja' banquilal, ja' yu'un lom c'ux ta yo'tan.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Jich nix te Absalón ma'yuc bi la yalbey te Amnón, manchuc me xcupet slab yo'tan yu'un te la sjinbey sc'oplal te yijts'in Tamar.

Absalón ya sujt'esbey spacol ta stojol Amnón

23C'alal c'axix cheb ja'wil a, te swinictac Absalón yacalic ta sloq'uesel stsotsil chijetic ta Baal-hazor te nopol ay ta lum Efraín. Te Absalón c'an yic' ta we'el spisil te snich'nab muc' ajwalile.

24Jich c'o yil te muc' ajwalil, jich la yalbey: —Yo'tic te bit'il yacalic ta sloq'uesel stsotsil chijetic cu'un te jwinictaque, co'tanuc te ja'at soc te abatetic awu'un, te yacuc xba ajoinon te abaton awu'une —xi' c'oel.

25Pero te muc' ajwalil jich la yal: —Ma'uc, jnich'an, ma xju' ya xbootic ta jpisiltic, melel bayal bi ya xlaj awu'un —xi'. Manchuc me la yac' puersa wulwonel te Absalón, ma ba la sc'an bajt' te muc' ajwalile, pero la sc'anbey bael bendición.

26Te Absalón jich la yal xan: —Teme ma xju'e, ac'a bael sjoinotic te jbanquil Amnón —xi'. La sjojc'obey te Davide: —¿Bi yu'un te ya ac'an ya sjoinat te Amnón? —xi'.

27Pero te Absalón mero la yac' puersa ta sc'anel te muc' ajwalil te yacuc x'ac'bot bael sjoin te Amnón soc te yantic snich'nabe. Te Absalón xchajbanej mero lequil we'elil swenta muc' ajwalil yilel.

28Jich la yalbey te abatetic yu'une: —Ya me awilic ta lec te Amnón te c'alal yacubenix yu'un te vino. Te c'alal ya calbeyex te ya amilique, milaic me. Ma me xiwex ta smilel, melel jo'on jmandal. Ja' yu'un ma me xiwex, ayuc me yip awo'tanic ta spasel —xi' ta stojol te swinictaque.

29Ja' yu'un jich c'ot ta pasel te smandal te Absalón. Te abatetic yu'un la smilic te Amnón. Ja' yu'un spisil te snich'nab te muc' ajwalil, mo ta smulaic soc bajt'ic ta anel.

30Te c'alal ayic bael ta be, te David la yaiy te milbot spisil snich'nab yu'un te Absalón, ma laj ayuquix cuxul jilel jtuluc.

31Ja' yu'un te muc' ajwalil jajch', la sjats sc'u' swenta seña xc'uxul mel-o'tan soc la xchawan sba ta lum. Spisil te abatetic yu'un te tey ayic a, la xch'i' sc'u'ic uuc.

32Pero te Jonadab te snich'an Simea te sbanquil David, c'opoj, jich la yal: —Muc' ajwalil, ma me xacuy te spisil laj ta milel te anich'nabe. Ja' nax laj te Amnón. Melel jich la xchap ta yo'tan te Absalón te c'alal stsacbot te yijts'in Tamar yu'un te Amnón.

33Ja' yu'un ma me xacuy te spisil lajic te anich'nabe, ja' nax lajem te Amnón —xi'.

34Te Absalón bajt' ta anel. Te querem ay ta il-q'uinal, la stoy sit, la yil tsobol winiquetic yacalic ta coel tel ta be yu'un Horonaim ta xujc' wits. Ja' yu'un te querem ay ta il-q'uinal, ba yalbey te muc' ajwalil te la yilix winiquetic yacalic ta coel ta be yu'un Horonaim.

35Te Jonadab jich la yalbey te muc' ajwalile: —Taliquix te anich'nab, jich nix te bit'il la calbat te jo'on te awabatone —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Yac to nax ta lajel yo'tan ta c'op a, c'otic te snich'nab te muc' ajwalil, jajch'ic ta buen oq'uel. Ja' nix jichic te muc' ajwalil soc spisil te abatetic yu'une, mero bayal oq'uic.

37-38Yan te Absalón bajt' ta anel stuquel, ba ainuc ta stojol Talmai snich'an Amiud, muc' ajwalil yu'un Gesur. Tey jalaj oxeb ja'wil a. Te David, jujun c'aal ya x'oc' yu'un te laj te snich'an Amnón.

39Pero te c'alal muc'ub q'uinal la yaiy te la smel yo'tan yu'un te laj te Amnón, tal yutsil yo'tan ta stojol te Absalón, mero yo'tanuc xyilbey sit.

2 Samuel 14

Joab ju' yu'un la yic' sujt'el Absalón

1Te Joab, yal Sarvia, la yil te tey ayix yo'tan a te muc' ajwalil ta stojol te Absalón.

2Ja' yu'un la sticun ta iq'uel tel jtul ants nainem ta Tecoa te mero ay sp'ijil yo'tan, jich la yalbey: —Pasa aba te ayat ta mel-o'tan, lapa c'u'il swenta mel-o'tan, ma me xawac'bey aba perfume. Melel ya me sc'an te jich ya awac' aba te bit'il ants te ayix bayal c'aal te ay ta mel-o'tan ta swenta te ay mach'a lajem yu'une.

3Ya me xba atejc'an aba ta stojol te muc' ajwalile, soc mero jich ya xc'o awalbey te bit'il ya calbat awaiye —la yut. Te c'alal Joab laj yo'tan ta yalel te bi ya xc'o yal ta stojol muc' ajwalil,

4te ants talem ta Tecoa bajt' ta stojol te muc' ajwalile. La stinan sba coel c'alal ta lum, la yac'bey sta lum te sti'ba swenta seña yich'el ta muc', jich la yalbey: —Wocoluc, muc' ajwalil, coltayawon —xi' c'oel.

5La sjojc'o te muc' ajwalile: —¿Bi la apas? —xi'. La sjac' te antse: —Jilemon ta me'ba antsil, lajem jmamlal.

6Ay cheb calatac te jo'on te awabatone, la smaj sbaic ta aquiltic. Pero ma'yuc mach'a jatotic yu'un, te jtule la yejch'entes te yane, jc'axel la smil.

7Yo'tic spisil te jpat-jxujq'ue ma lecuc yo'tanic ta jtojol, ya sc'anic te ya cac'bey ta sc'abic te mach'a la smil te yermano. Yu'un laj ya sujt'esbey spacol te xch'ich'el te mach'a laj ta milele. Jich ya smilic te jtul xan mach'a ay ta swenta yich'el jilel te bi ay yu'un te state. Jich ya stup'bonic te jun xan ac'al c'oem te jil cu'une. Jich ya stup'beyic sts'umbal soc sbiil ta balumilal te jmamlale —xi' te antse.

8Jich te muc' ajwalil la sjac'bey sc'op te antse: —Baan ta ana, ya me cal mandal te lec ya awich' chajbanele —xi' sc'oplal.

9La sjac' te ants: —Muc' ajwalil cu'un, cajwal, teme ay mach'a ya x'ac'bot smuline, ac'a c'otuc ta jwenta jo'on soc te mach'atic ay cu'un ta swenta te jtate, pero ma me ja'ucat, soc ma me ja'uc xtaot ta alel te awat'ele —xi'.

10La sjac' te muc' ajwalil: —Teme ay mach'a ay bi ya yal ya spasbate, ic'bon tel. Jich ma'yuc bi ora ya yuts'inatix a —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Pero cha'c'opoj xan te antse: —Wocoluc, muc' ajwalil cu'un, c'oponbon te Cajwaltic te Dios awu'une, te manchuc ya yac'bon xan jwocol te jpat-jxujc' yac ta sc'anel spacol te bit'il laj te cale, te bit'il ya sc'an ya smilbonic xan te jtul xan cale —xi'. Te muc' ajwalil jich la yal xan: —Ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic te ma'yuc bi ora ya xch'ay jlijc'uc stsotsil sjol ta lum te awale —xi'.

12Pero te ants cha'c'opoj xan: —Ac'awon xan ta c'op te jo'on te abaton awu'une, jp'aluc xanix, teme ya awac'bon permisoe —xi'. —C'opojan —xi' te muc' ajwalile.

13Jich la yal te antse: —¿Bi yu'un jiche te ya ac'an jich ya apasbey ta swenta scontroinel te lum yu'un te Diose? Jich te bit'il ja'at nix jich awaloje, ja'at nix amul te bit'il ma xawac' sujt'uc tel te anich'an jc'axel ch'aybil.

14Jna'ojtic te jpisiltic ya xlajotic, jichotic te bit'il ja' te ya xmal ta lum, ma spasix ta tsobel. Pero te Diose ma'yuc mach'a ya slajinbey xcuxlejal, ya slebey bi ya yut ya yac' sujt'uc tel ta stojol, swenta yu'un te mach'a ch'ayem baele ma ba spisil ora c'ubul ay ta stojol a.

15Lec ay, te bit'il talon ta yalel ta atojol, ja'at cajwal, ja' yu'un te ja' la xiwteson te ants-winiquetique. Ja' yu'un talon ta c'op ta atojol te abaton awu'une, teme ay bit'il ya apasbon a te bi yacon ta sc'anele.

16Teme ya awich'bon ta wenta te jc'ope, ya me xju' ya xcolon loq'uel ta sc'ab te mach'a ya sc'an sbulon loq'uel soc te cal, tey ta lumq'uinal te ja' yu'un te Diose.

17Jo'on te abaton awu'une ya jmaliy te sujt'ib ta atojol, swenta yu'un ja' me ya smuc'ubtesbon q'uinal caiy, melel te ja'ate ya ana' stsajtayel banti lec soc banti ma lecuc, jich te bit'il ch'ul abat yu'un te Diose. Ac'a sjoinat te Diose, ja' te Cajwaltique —xi' te antse.

18Te muc' ajwalil la sjac'bey sc'op te ants: —Wocoluc, ma me x'amuc ta awo'tan te bila ya jojc'obate —xi'. —C'opojan, muc' ajwalil —xi' te antse.

19Te David la sjojc'obey: —¿Ja' bal la yac'bat apas spisil te Joab, te bitic yacat ta spasel in to? —xi'. La sjac' te antse: —Ya calbat ta jamal ta atojol, cajwal, melel te bit'il yacalat ta yalele. Melel nix a, ja' te Joab te general yu'un soldadoetic awu'une, ja' la spason ta mandal, ja' nix la yalbon te bitic la cale.

20Pero ja' jich la spas yu'un yo'tan ya xyanaj a te bitic jajch'eme. Pero te ja'ate mero bayal sp'ijil awo'tan, jich te bit'il ch'ul abat yu'un Dios te spisil ya sna' te bi ya xc'ot ta pasel ta nación cu'untique —xi' te antse.

21Te bit'il jich c'ote, te muc' ajwalil jich la yalbey te Joab: —Ila awil, te c'ope chapalix cu'un. Baan, ic'a sujt'el tel te querem Absalón —xi'.

22Te Joab la stinan sba coel c'alal ta lum, la yac'bey sta lum sti'ba, seña yich'el ta muc'. La yalbey yutsil sc'oplal te muc' ajwalil, jich la yalbey: —Yo'tic la quilix te ayon ta wenta awu'une, melel la awich'bon ta wenta te jc'ope, soc la apasbon te bi la jnop te jo'on te awabatone —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te Joab ora bajt' ta Gesur ta yiq'uel tel te Absalón, la yic' tel ta Jerusalén.

24Pero te muc' ajwalil la yal mandal te toj ya xbajt' ta sna, te ma ba ya xba stejc'an sba ta stojole.

25Ta spisil Israel ma'yuc yan winic pajal st'ujbilal soc te Absalón, soc buen mulanbil yu'unic. Ta yoc c'alal ta sjol, ma'yuc falta yu'un.

26Ta jujun to slajel ja'wil ya set' te stsotsil sjol, yu'un laj ya x'uts'inot yu'un ya yaiy. C'alal ya set' te stsotsil sjole, c'axem ta cheb kilo yalal ta sp'isol te bit'il yaloj te ajwalile.

27Te Absalón ay oxeb squerem-nich'nab soc jtul yantsil-nich'an, Tamar sbiil, mero t'ujbil ach'ix.

28C'ax cheb ja'wil te Absalón ay ta Jerusalén, te ma ba ac'bot permiso te la stejc'an sba ta sit te muc' ajwalile.

29Te Absalón la yalbey te Joab te yacuc xbajt' ta c'op yu'un ta stojol te muc' ajwalile. Pero te Joab ma ba la sc'an te ya xbajt'e. Ta xchebal buelta la xcha'albey te Absalón te yacuc xbajt'e, pero ma ba bajt'.

30Ja' yu'un te Absalón la spas ta mandal te abatetic yu'une: —Ila awilic, te sq'uinal Joab slac'oj sba soc te cu'une, sts'unojbey cebada. Baanic, tsumbeyaic sc'aal —la yut. Te abatetic yu'un Absalón, bajt'ic, la stsumbeyic sc'aal te sq'uinal Joab.

31Te Joab ora bajt' ta sna te Absalón, la sjojc'obey: —¿Bi yu'un la yac'beyic sc'aal te jq'uinal te abatetic awu'une? —xi'.

32La sjac' te Absalón: —La jticunat ta iq'uel tel li'to yu'un ya jticunat bael ta yilel te muc' ajwalile, soc te ya awalbey te tojol c'oem te talon ta Gesur, ja' lec yaiyel te teyuc jilon a. Co'tanuc ya xba quil te muc' ajwalile. Teme ay bi jmulinej ya yaiye, ac'a smilon —xi'.

33Jich bajt' te Joab, ba yil te muc' ajwalile, la yalbey te bi la yal te Absalón. Te muc' ajwalil la sticun ta iq'uel. C'alal c'ot te Absalón ta stojol te muc' ajwalile, la stinan sba coel c'alal ta lum, la sta lum te sti'bae. Te muc' ajwalil la yic' ta stojol ta swenta bujts'iyel.

2 Samuel 15

Absalón la stoy sba ta stojol David

1C'alal c'ax bael jtebuc c'aal, te Absalón wejt' yu'un jun scarreta swenta guerra soc caballoetic, la xchajban lajuneb yoxwinic (50) winiquetic te ya xcanantayot yu'une.

2Buen sab ya xjajch', ya yac' sba ta ti'be ta yochibal te lume. Spisil te mach'atic ya xc'otic yu'un ya yac' sbaic ta chajbanel yu'un muc' ajwalil, ya yic' soc ya sjojc'obey banti lumil talem. Teme ay ya yalic te talemic ta jchajp sts'umbal Israel,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3te Absalón ya yalbey: —Melel toj ay soc mero yich'oj swentail te bi ya awac' ta chajbanel yu'une, pero ma'yuc mach'a ya xchajbanat ta swenta te muc' ajwalile —ya yut.

4Soc ya yal xan: —Ayuc bit'il jo'on ya x'ochon ta jchajbanwanej yu'un te nacione, swenta yu'un ya me xtal yilonic spisilic te mach'atic ay c'op yu'unic, jo'on me ya jchajban ta mero stojil —xi'.

5Soc teme ay mach'a ya xnoptsaj ta sts'eel yu'un ya xpatbot yo'tan yu'une, te Absalón ya yac'bey te sc'ab soc ya smey sbujts'i.

6Jich la spasbey spisil israeletic te ya xba yilic te muc' ajwalil te ya xchajbanotic yu'une. Jich la smonbey yo'tan te israeletique.

7C'alal loc' chaneb ja'wil, te Absalón jich la yalbey te muc' ajwalil: —Ya calbat wocol ta atojol, ac'awon bael ta Hebrón. Ya xba cac' c'otuc ta pasel te bi la cal ya jpasbey ta stojol te Cajwaltique.

8Te c'alal nainemon ta Gesur ta Siria a te jo'on te abaton awu'une, la cal ta stojol te Cajwaltic, teme ya yac'on sujt'el tel ta Jerusalén, ya me calbey wocol —xi'. La sjac' te muc' ajwalil:

9—Jun awo'tan xbaat —xi'. Te Absalón bajt' ta Hebrón.

10Pero jich ora la sticun ta alel ta muquen ta stojol spisil ta chajp sts'umbal Israel te ya me yalic te ochix ta muc' ajwalil ta Hebrón te Absalón, te c'alal ya yaiyic ya x'oc' te xulubil.

11Soc la yic' bael lajunwinic (200) yajwal Jerusalén, jun yo'tan bajt'ic soc, ma ba la sna'ic te bi swentaile.

12Soc ja' nix jich la sticun ta iq'uel jtul jtojteswanej yu'un David, Ahitofel sbiil, te nainem ta Gilo, swenta yu'un ya me xjoinot yu'un te c'alal yac ta yaq'uel a te milbil smajt'an Diose. Ja' yu'un bebe yich'bel yip sc'op, soc yac xan ta esmajel te mach'atic ya st'unic te Absalón.

Loc' ta anel David ta Jerusalén

13Jtul abat bajt' ta alel yu'un te David te bit'il spisil israeletic bajt'ix yo'tanic ta stojol Absalón.

14Ja' yu'un te David la spas ta mandal ta spisil te abatetic yu'un sjoinej ta Jerusalén: —¡La', anucotic ta ora, ma me xcolotic ta sc'ab Absalón yo'tic! ¡Suja abaic! Teme ayuc tey ya xjul staotic, ya me spasbotic bila amen, ya me smilotic ta spuñal soc jlumaltic —xi'.

15La sjac'beyic te sc'op te muc' ajwalil: —Te jo'otic jun co'tan ya jch'uuntic spasel te bi ya awale, muc' ajwalil cu'untic —xiic.

16Jich loc' bael te muc' ajwalile, joinbil yu'un spisil te mach'atic ayic ta sna. Ja' xanix la yijq'uitay lajuntul antsetic yu'un, swenta yu'un ya xcanantaybot sna.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te c'alal loc' bael te muc' ajwalil soc te mach'atic joinbil yu'une, la to scom sbaic ta slajibal na yu'un te lume.

18Ta xujc' la yac' sbaic te abatetic yu'une. Yan te cereteoetic soc te peleteoetic, ja' te jcananetic yu'un ajwalil, soc te lajunwinic xcha'bajc' (600) geteoetic te t'unot tel yu'un c'alal ta lum Gat, spisilic neelajic c'axel ta stojol.

19Ja' yorail a c'opoj te muc' ajwalile. Jich la yalbey te Itai talem ta Gat: —¿Bi yu'un tal ajoinotic? Ja' lec te ya sujt'ate, ya xjilat soc te yach'il muc' ajwalile. Melel te ja'ate jyanlumat nix a, ch'aybilatix yu'un alumal,

20melel wojey to nax julat yaiyel. Ja' yu'un ma jc'an te ya xtal ajoinotic, melel ni jo'ucon ya jna' banti yacalon ta bael. Ja' lec te ya sujt'ate, soc ic'a sujt'el te jayeb alumale. Ac'a yac'bat bendición, soc ac'a sjoinat spisil ora te Cajwaltique —la yut.

21Te Itai la sjac'bey sc'op te muc' ajwalil: —Ya cal ta jamal ta stojol te Cajwaltic soc ta atojol te bayuc ya xbaat, manchuc me ya xlajat o ya xcuxinat, tey me ayon a te jo'on te awabatone —xi'.

22—Bueno, conic jiche —xi' ta sjaq'uel te David. Jich bajt' soc David te Itai soc spisil te swinictaque, soc te yantic mach'atic sjoinejique.

23Spisilic yacalic ta buen oq'uel. C'axic bael spisil swinictac te David ta uc'um Cedrón. Ta spatic c'ax bael te muc' ajwalile. Spisil te swinictaque ja' neelajic bael ta sbelal jochol taquin q'uinal.

24Soc tey ay bael a te Sadoc soc spisil te levitaetic te yich'ojic te cajón yu'un te trato yu'un Dios. La yaq'uic jilel soc Abiatar, ja' to te c'alal laj ta loq'uel spisil te swinictac David.

25Pero te muc' ajwalil jich la yalbey te Sadoc: —Ich'a sujt'el ta lum te cajón yu'un te Diose. Teme la to sna'bon yo'bolil jba te Cajwaltique, ya me yac'on xan sujt'el tel, soc ya quil xan te cajón soc te banti aye.

26Yan teme ya yalbon te ma lecucon ta stojole, ayon ta sc'ab, ac'a spasbon te bi ya sc'an ya spasbone —xi'.

27Te muc' ajwalil jich la yalbey xan te sacerdote Sadoc: —Aiya awaiy, ja'at soc Abiatar junuc awo'tanic ya me sujt'ex bael ta yut lum soc te anich'nabique, ja'ex soc te anich'an Ahimaas soc te snich'an Abiatar te Jonatán sbiile.

28Yan te jo'one ya to xjilon ta tec'oja' te ay ta jochol taquin q'uinal. Ya me jmaliy bi c'opil ya aticunbonic ta alel —xi'.

29Sadoc soc Abiatar la yich'ic sujt'el ta Jerusalén te cajón yu'un Dios, tey jilic a.

30Te David mo bael ta Wits Olivailtic. T'axal yacan, ma'yuc step, yac ta oq'uel, soc smacoj sjol seña xc'uxul wocol. Spisil te mach'atic joinbil yu'une, smacoj sjolic uuc, soc yacalic ta oq'uel ta moel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Te c'alal albot te David te ja' nix te Ahitofel te sjoy ta jach-c'op te Absalón, la
yalbey wocol Cajwaltic yu'un te yacuc yac' ch'ayuc ta jich nax te bi ya yal te Ahitofel.

32C'alal c'ot ta ba wits te David te banti ya yich' ch'uunel Dios, loc' tel ta stojol te
Husai te sts'umbal arquitaetic, jatsem sc'u' soc scojt'ol lum sjol.

33Te David jich la yalbey: —Teme ya xtal at'unone, tojol ya xtal awac'bon quijc'ats
c'oem.

34Yan teme ya sujt'at bael ta Jerusalén, teme jich ya xc'o awalbey te Absalón: “Muc'
ajwalil cu'un, jo'on te abaton awu'une, ya cac' jba ta abatinel ta atojol, jich nix te bit'il
ta neelal to la cac' jba ta abatinel ta stojol te atate”, teme xi' ya xc'oate, ya acoltayon ta
xch'ayel sc'oplal spisil te bi ya yal te Ahitofel te jichuque.

35Tey me ayic a te sacerdote Sadoc soc te sacerdote Abiatar. Jich me ya xju' ya
awalbey spisil ora te bi ya awaiy ta sna te muc' ajwalile.

36Te snich'anic, Ahimaas soc Jonatán, tey nix ayic a. Ja' yu'un ja' me ya awalbeyic te
ya yac'bonic jna' spisil te bitic ya awaiyique —la yut.

37Te Husai te jun yo'tan sba soc te Davide, ja' yorail c'ot ta Jerusalén a te bi ora och ta
Jerusalén uuc te Absalón.

2 Samuel 16

David c'opoj soc Siba

1Jteb to nax xc'axel bael ta ba wits a te David, loc' ta tael yu'un Siba, ja' te yabat Mefi-
boset. Yic'oj cheb burroetic, chajbajtic soc scuchoj lajunwinic (200) ta jpejch' pan,
jo'winic (100) ta jpejch' taquintesbil ts'usub, jo'winic (100) ta jp'is sit awalts'unubiletic
te yorail sit a, soc jpojc' ta nujc'ulil vino.

2Jojc'obot yu'un te muc' ajwalile: —¿Bi stuc te bi awich'oje? —xi' sc'oplal yu'un. La
sjac' te Siba: —Te burroetic yu'un ja' ya xmoic a te mach'atic ay awu'un te ja'at te
muc' ajwalilate, te pan soc te sit awalts'unubiletique, yu'un ja' ya swe'ic te
soldadoetique. Jich nix te vino, ja' ya yuch'ic te mach'atic ya xlubic ta jochol taquin
q'uinale —xi'.

3Jojc'obot yu'un te muc' ajwalil: —¿Banti ay te Mefi-boset, te smam te anima
awajwale? —xi' sc'oplal. —Jil ta Jerusalén, melel yac ta sna'el teme ay ya sujt'esbot ta
swenta yu'un te israeletic te yat'el ta muc' ajwalil te smame —xi' te Siba.

4La yal te muc' ajwalil: —Lec ay jiche. Yo'tic ja'at awu'unix spisil te bitic yu'un ta
namey te Mefi-boset —xi'. —Bayal yutsil teme ya ana'bon yo'bolil jbae, muc' ajwalil
cu'un —xi' ta sjaq'uel te Siba, soc la stinan sba ta stojol te muc' ajwalile.

5Te c'alal c'ot ta Bahurim te muc' ajwalil David, loc' tel jtul winic tey a sts'umbal Saúl,
Simei sbiil, snich'an Ger. Yac ta bolc'optaywanej.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Yac yutbel soc yac ta xch'ojel ton te David soc ta stojol te capitán-soldadoetic yu'une. Manchuc me joytabil yu'un te mach'atic sjoineje, manchuc me canantaybil yu'un te jcanantaywanejetic yu'une,

7pero te Simei yac ta utaw, jich yac ta yalel: —¡Loc'an bael li', c'a' jmilawal!

8¡Te Cajwaltic la yac'batix castigo ta scaj te amilawe! Melel la amilbey te mach'atic ay yu'un te Saule. Ja'at la apoj te at'ele, ochat jilel ta swenta. Yo'tic te Cajwaltic, ja' la yaq'uix ochuc ta muc' ajwalil te anich'an Absalón. Yan te ja'ate li' ayat ta wocol ta scaj nix te abolile. ¡Melel mero jmilawalat! —xi' te Simei.

9Te Abisai yal Sarvia, jich la yalbey te muc' ajwalile: —¿Bi yu'un te ya stijat ta c'op te muc' ajwalilat ja' me lajem ts'i'e? Yo'tic nix ya xba jc'ocbey sjol —xi'.

10Pero la sjac' te muc' ajwalil: —Ma awentauc ja'ex, yalatac Sarvia. Teme ya yixtac'optayone, yu'un ja' nix te Cajwaltic te ticunbil yu'une. Teme jiche, ¿mach'a ya xju' ya sjojc'obey bi yu'un jich ya spas? —xi' te David.

11Patil la sc'opon te Abisai soc spisil te capitán-soldadoetic yu'une, jich la yalbey: —Melel ja' nix te mero jnich'an te yo'tanuc ya smilone. ¿Ja'uc to balix a te jtul sts'umbal Benjamín to? Ijq'uitayaic, ac'a yixtac'optayon. Ja' te Cajwaltic te ticunbil yu'une.

12Teme yu'un ya yilbon jwocol te Cajwaltic, ya wan yac'bon bendición te bit'il bolc'optayel yacon ta yaiyel abi —xi'.

13Te David soc te swinictac jajch'ic xan ta beel. Jich te Simei toj bael ta ch'ujt' wits, yac ta bael ta jejch' xujc' te David. Yac yutel soc yac ta xch'ojel ta ton, soc yac ta swilesel ts'ubil lum.

14Te c'alal c'ot ta muc'ja' Jordán soc te swinictac sjoinej te muc' ajwalile, mero lubeniquix. Tey c'o xcux yo'tanic a.

Absalón och ta Jerusalén

15Jich ora te Absalón och ta Jerusalén, joinbil yu'un spisil israeletic soc Ahitofel.

16Te Husai te talem ta sts'umbal arquitaetic, te jun yo'tan sba soc te David, ba sta tel te Absalón: —¡Viva muc' ajwalil, viva muc' ajwalil! —xi'.

17Jojc'obot yu'un te Absalón: —¿Jich bal, te jun awo'tan ta stojol te mach'a c'ux ya awaiy aba soque? ¿Bi yu'un ma ba baat soc? —xi'.

18La yal te Husai: —Ma xju' cu'un. Melel ja' ya sc'an te ya xjilon, soc ya join te mach'a ja' tsabil yu'un te Cajwaltic soc ta spisil te lum Israel.

19Soc xan, te mach'a ya cac' jba ta abatinel yu'une, ja'uc nix te snich'an te mach'a jc'uxtayej jba soque. Ja' yu'un ya me cac' jba ta abatinel awu'un, jich nix te bit'il la cac' jba ta abatinel yu'un te atate —xi' te Husai.

20Ta patil te Absalón la sjojc'obey te Ahitofel: —¿Bi ya sc'an ya jpastic ya awaiy? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te Ahitofel la sjac': —Wayan soc te antsetic yu'un atat, te yijq'uitayej yu'un ya scanantaybeyic sna, swenta yu'un jich me ya sna' spisil Israel te jc'axel la awac' aba ta ilayel yu'un te atate. Jich me ya yich' xan yip yo'tanic te jayeb mach'atic ayic ta atojole —xi'.

22Jich jajch' ta pasel nailpac' ta yamaq'uil ba na yu'un yawil te Absalón, jich way soc tey a te antsetic yu'un te state. Jich la spas ta scomonsitic spisil israeletic.

23Ja' yorail a te bila ya yal te Ahitofel pajal c'oem soc te ja' yac ta c'op te Diose. Jich ay sc'oplal te Ahitofel, jich ta stojol David soc ja' nix jich ta stojol Absalón.

2 Samuel 17

Husai la sjinbey bi la yal Ahitofel

1Patil te Ahitofel jich la yalbey te Absalón: —Ac'awon ta stsael lajchaymil (12,000) winiquetic, yo'tic nix ta ajc'ubal ya xboon ta snutsel David.

2C'alal bi ora lajemix yip, c'alal lubenix a, ya xc'o jlumtay, ya me cac'bey xiwel ta melel. Spisil te mach'atic sjoinej, ya me xloq'uic ta anel. Ma'yuc mach'a yan ya jmil, ja' nax te muc' ajwalile.

3Patil ya me cac' sujt'uc tel ta atojol spisil te lume, jich bit'il ants nujbinel to te ya sujt' xan ta stojol smamlal. Te bila ya alee, ja' te yacuc xlaj te jtul winique. Jich lamal q'uinal ya xc'ot ya yaiy a te lume —xi' te Ahitofel.

4Te bi la yal te Ahitofel, lec la yaiy te Absalón, soc nix te mamaletic yich'oj yat'elic ta Israel.

5Pero te Absalón la yal mandal te ya x'ic'ot tel te Husai te sts'umbal arquitaetic, swenta yu'un ya me yal uuc te bi ya snop ta yo'tane.

6C'alal c'ot te Husai ta stojol te Absalón, jich la yal: —Te bi la yal te Ahitofel ja' in to. ¿Ya bal jpastic, o ma ba ya jpastic? Ala caiytic bi ya snop te awo'tane —xi'.

7La sjac' te Husai: —Te bi la yal te Ahitofel, ma jichuc ya sc'an pasel.

8Ja'at nix mero ana'oj te ma xiwic te atat soc te swinictaque. Yo'tic mero jajch'em slab yo'tanic, jich c'oemic te bit'il sme' ja'mal oso te yich'oj pojel yalataque. Soc xan, te atate mero c'aem ta guerra, ma ja'uc sjoinej ya xc'ax ajc'ubal te swinictaque.

9Yo'tic, snac'ojix sba ta nailch'en, o ay wan ta yan lugar. Soc teme ta xjajch'ibal to ya xchicnaj ta alel te ay lajix te mach'atic st'unojate, puersa me ay mach'a ya yal te lajix ta tsalel te mach'atic st'unojate.

10Asta te mach'a mero ma xiw, soc te mach'a buen c'ajc' jichuc stsajal león-choj, jc'axel me ya xiwic. Melel te atate soc te mach'atic t'unbil yu'une, na'bil ta spamal Israel te mero ma xiwique.

11Yo'tic jo'on ya calbat, ac'a stsob tel sbaic ta atojol spisil te israeletic ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba, melel mero bayalic ta jtul jichuc ji' te ay ta ti'mar. Te ja'at nix ya xba awac' ta guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Jich me ya xc'o cac'beytic guerra te atat ta bayuc xc'o jtatic. Ya me xc'o jlumtaytic jich bit'il ts'ujul ya xyal ta sba te lumq'uinale. Ma me ayuc mach'a cuxul ya xjil, ni ja'uc te atat, soc ni ja'uc te swinictaque.

13Soc xan teme ay banti ya x'och ta anel ta jpam lum, jpisiltic te israelotic ya quich'tic bael jlazotic, ta pejch'elpejch' stonil ya me jnitic ochel c'alal ta uc'um te lume, ma'yuc ni junuc ton ya xjil tey a —xi' te Husai.

14Te Absalón soc ta spisil te israeletic, ja' lec la yaiyic te bi la yal te Husai, ja' ma ba lec c'ot te bi la yal te Ahitofel. (Melel te Cajwaltic chapalix yu'un a te ya yich' jowejtesel te bi melel yalojix a te Ahitofel, swenta yu'un ja' me ya xc'ot ta swenta te Absalón te bi amene.)

15Patil te Husai la yalbey te sacerdote Sadoc soc te sacerdote Abiatar te bi la yalix te Ahitofel ta stojol te Absalón soc ta stojol te mamaletic yich'oj yat'elic ta Israel, soc nix te bi la yalbeyix ta stojolique,

16swenta yu'un ya me yalbeyic yaiy ta ora te David, te ma me teyuc ya xc'ax yu'un a te ajc'ubal tey ta tec'oja' te ay ta jochol taquin q'uinale. Ac'a me c'axuc bael ta puersa ta jejch' ja' Jordán swenta yu'un jich ma ba ya xlaj ta milel, soc ni ja'uc ya xlaj ta milel te swinictaque.

17Te Jonatán soc te Ahimaas ayic ta En-rogel, yu'un ma xju' ya yac' sbaic ta ilel ta yut lum. Ja' yu'un jtul criada c'ot ta alel yu'un. Jich ora bajt'ic ta yalel te muc' ajwalil David.

18Pero puersa ilotic yu'un jtul querem, ora ba yalbey te Absalón. Jich te mach'atic bajt'ique, la suj sbaic ta beel. Ora c'otic ta sna jtul winic ta Bahurim, la snac' sbaic ta yutil pozo te ay ta ti'naile.

19Jich te yinam te winique, ay pac' la smacbey sti'il a te pozo. La yich' bael chijchinbil trigo, la slilinbey ta sba, jich ma'yuc mach'a la sna'.

20C'alal c'otic te jnutsawetic ticunbilic yu'un Absalón, la sjojc'obeyic te ants: —¿Banti ayic te Ahimaas soc te Jonatán? —xiic. —C'axic li'to. Tojic bael ta muc'ja' —xi' ta sjaq'uel te antse. Jich te jnutsawetic ticunbilic yu'un Absalón, ba sleic. Pero c'alal ma ba la staic, sujt'ic bael ta Jerusalén.

21C'alal sujt'ic bael te jnutsawetic, Ahimaas soc Jonatán loq'uic ta pozo. Bajt'ic ta animal ta yalel te muc' ajwalil David te bi ya xc'ot ta pasele. La yalbeyic te yacuc xjajch'ic ta ora, yacuc xc'axic bael ta jejch' ja', melel te Ahitofel la yalix te ya xbajt'ic ta aq'uel guerra.

22Jich te David soc spisil te mach'atic joinbil yu'une, jajch'ic ta ora, c'axic bael ta jejch' muc'ja' Jordán. C'alal sacub q'uinal, spisil c'axemiquix ta jejch' ja'.

23Te Ahitofel c'alal la yil te ma ba la yich' ch'uunel te bila la yale, la xchajban sburro, bajt' ta sna ta slumal ta banti ainem. C'alal laj yo'tan ta sc'oponel te mach'atic ay yu'une, la sut' snuc', la sjojc'an sba, jich laj. C'ot ta muquel ta banti mucul te state.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

David ay ta lum Mahanaim

24Te David c'ot ta lum Mahanaim. Ja' yorail yac ta c'axel ta muc'ja' Jordán te Absalón soc ta spisil te israeletique.

25Te Absalón ja' yac'oj ta general yu'un soldadoetic te Amasa swenta sjelol Joab. Te Amasa snich'an jtul sts'umbal Ismael, Itra sbiil, te la yinamin Abigail, te yantsil-nich'an Nahas. Ja' yermana sba soc te Sarvia, te sme' Joab.

26Te Absalón c'o spas scampamento soc te israeletic ta sq'uinal Galaad.

27C'alal te David c'ot ta Mahanaim, loc' tel ta tael yu'un Sobi snich'an Nahas te jajch'em ta lum Rabá ta Amón, soc Maquir snich'an Amiel te jajch'em ta lum Lodebar, soc Barzilai te jajch'em ta Rogelim ta Galaad.

28La yich'beyic bael wayibaletic, vasijaetic, pac'bil oxometic, soc trigo, cebada, harina, soc ch'ilbil trigo, habas, lentejas,

29chab, mantequilla, queso yu'un wacax soc yu'un chij, swenta yu'un ya swe' te David soc te swinictac joinbil yu'une. Melel la yal ta yo'tanic: “Te bit'il yacalic ta talel ta jochol taquin q'uinal, lubenic wan, ayic wan ta wi'nal soc taquinti'il”, xiic.

2 Samuel 18

Tsalot soc milot Absalón

1Te David la yajtay te soldadoetic yu'une, la xchap ta juju-jmil (1,000) soc jo'jo'winic (100). La yac' jtul capitán ta stojol te juju-jtsojp te soldadoetic yu'une.

2Oxchajp la sloq'ues a, jchajp la yac'bey ta swenta Joab, jchajp la yac'bey ta swenta Abisai, yal Sarvia, yijts'in Joab. Te yan jchajp xane la yac'bey ta swenta Itai, te talem ta lum Gat. Patil jich la yalbey te soldadoetic: —Ya xboon ta guerra uuc —xi'.

3Pero la sjac'beyic: —Ma'uc, muc' ajwalil cu'untic, ma ba ya xbaat te ja'ate. Melel teme ya xloc'otic ta anel ta stojol te jcontrotic, ma'yuc bayal sc'oplal. Soc teme ya xlajotic olile, ja' nix jich ma'yuc bayal sc'oplal. Yan teme ja'at ya xlajate, pajal soc te ya xlaj lajunmil (10,000) ta jtul. Ja' yu'un ja' lec te ya xjilat ta lum, swenta yu'un ya me aticunbotic jajch'el yantic te mach'a ya scoltayotic —la yutic.

4La sjac' te Davide: —Lec ay jiche, ja' me ya jpas te bila lec ya awaiyique —xi'. Te David ora la xujq'uin sba ta yochibal te lume. La yac' c'axuc loq'uel te soldadoetic ta tsojboltsojp ta juju-jmil (1,000) soc ta jo'jo'winic (100).

5Te muc' ajwalil la to spas xan ta mandal te Joab, te Abisai, soc te Itai. Jich la yalbey: —Ta swenta te c'uxon ta awo'tanique, lec nax me xac'oponic te jquerem Absalón —xi'. Spisil soldadoetic la yaiyic te bi la yal te muc' ajwalil ta stojolic te capitanetic ta scaj Absalón.

6Jich jajch'ic ta beel te soldadoetic, ba sta sbaic soc te soldadoetic yu'un Israel. C'o stsac sbaic ta guerra ta banti toyem te'etic yu'un Efraín.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te soldado-israeletic tsalot yu'un te swinictac David. Jich ora bayal lajic ta milel, lajic jtab ta jmil (20,000) winiquetic.

8Te guerra pujc' bael ta spamal te q'uinale, ja' bayal te lajic ta ja'maltic, ja' ma'yuc bayal te lajinotic ta puñale.

9Te Absalón moem ta smacho. Ora nax la snujp'usitay sba soc swinictac David. Te smacho och bael ta ye'tal muc'ul jijte'. Te Absalón cats'al jilel sjol ta c'ab te'etic ta toyol, bajt' stuquel te smachoe.

10Pero ay mach'a la yil te jich aye, ba yalbey te Joab: —La quilix te Absalón, jip'il ta jijte' —xi' c'oel.

11Albot yu'un te Joab: —Teme la awile, ¿bi yu'un ma ba la amil, la ach'oj coel ta lum tey a? Te jichuque, bin nax co'tan ya cac'bat lajunsejp plata soc jun cinturón —xi'.

12Pero te winique la sjac'bey te sc'op Joab, jich la yalbey: —Manchuc me ya awac'bon jmil (1,000) ta jsejp plata, ma xju' ya xyal jc'ab ta stojol te snich'an muc' ajwalil. Melel te ja'ate la caiytic te la spasat tel ta mandal te muc' ajwalile soc pasot ta mandal te Abisai soc nix te Itai te yacuc acoltayic te Absalón.

13Soc xan te ayuc nix jich la jpas a, tojol c'ot, melel ma'yuc bi ma xchicnaj ta stojol stuquel te muc' ajwalile. Jich te ja'ate ma'yuc bi ya xju' awu'un spasel swenta jcoltayel te jichuque —xi'.

14La sjac' te Joab: —Ma xawac' c'axuc c'aal cu'un —xi'. Te Joab la stsac oxeb julub taq'uinetic, la sts'abbey ta yo'tan Absalón, melel cuxul to te jipil ta jijte'.

15Ay lajuntul abat jcuch-at'ejibal ta guerra yu'un Joab, la sjoytayic te Absalón, la slajin smilel ta jc'axel.

16Ja' nix ta yorail a la yal mandal te Joab te ya yoq'uesinic xulubil. Te soldadoetic la squejch'anic snutsel te soldadoetic yu'un Israel, yu'un ja' comotic yu'un te Joab.

17La stambeyic te sbaq'uetal Absalón, la xch'ojbeyic coel ta muc'ul lomol ch'en, tey nix ta toyem te'tiquile. Ta sba la sbusanic jajch'el bayal ton. Te israeletic spisilic bajt'ic ta anel ta snaic.

18Te c'alal cuxul to a te Absalón la yac' ta pasel walubil ton ta stenlej xatal q'uinal Muc' Ajwalil sbiil. Ja' la yac'bey yich' sbiile, scaj te ma'yuc snich'an ya x'ich'bot jilel yu'une. C'alal ora jich sbiil yu'unic, “Sna'jibal Absalón”, xiic yu'un.

19Te Ahimaas snich'an Sadoc jich la yalbey te Joab: —Wocoluc, ac'awon bael ta animal ta yalbeyel te muc' ajwalil te bi c'otix ta pasel ta stojol yu'un te Cajwaltic, te bit'il coltayotix ta sc'ab yu'un te scontro —xi'.

20Pero jac'bot yu'un te Joab: —Yo'tic ma ja'ucat te ya xc'ot ta awenta yalel te c'ope. Yan to buelta, pero yo'tic ma xju' ya xbaat, melel lajix te snich'an muc' ajwalile —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te Joab jich la yalbey te jtul soldado etiope-winic: —Baan ja'at, albeya yaiy te muc' ajwalil te bi awiloje —la yut. Te etiope-winic la stinan sba ta stojol Joab, bajt' ta animal.

22Te Ahimaas ma ba laj yo'tan, jich la yalbey xan te Joab: —Ac'awon bael ta puersa. Ya xboon ta animal ta spat te etiope-winique —xi'. La sjojc'o te Joab: —¿Bi yu'un te ja'at ya ac'an ya xbaat, jnich'an? Melel ma'yuc amajt'an ya xc'o awich' yu'un te bila ya achicnantese —xi' sc'oplal.

23La sjac' te Ahimaas: —Ma'yuc sc'oplal, pero ya xboon ta animal —xi'. —Baan ta animal jiche —xi' sc'oplal yu'un te Joab. Jich te Ahimaas jajch' ta animal, toj bael ta xatal q'uinal, ja' neel c'ot stuquel.

24Jich te David nacal ta yolil ta xchebal te spuertail sts'ajc'ul te yochibal te lume. Te j'il-q'uinale moem bael ta ba na ta yajc'olal yochibal sts'ajc'ul te lume. La stoy sit te j'il-q'uinal, la yil jtul winic stuquel yac ta talel ta animal.

25Tulan la yalbey yaiy te muc' ajwalile. Te muc' ajwalil jich la yal: —Teme stuquel yac ta talele, yu'un ay bi lec tal yal caiytic —xi'. Jich yac ta noptsajel tel te winique.

26Te j'il-q'uinale la yil xan yan winic te yac ta talel ta animale. La yalbey ta aw te jcanan ay ta sti'ile: —¡Tal yan winic ta animal! —la yut. La yal te David: —Ja' nix jich ay bi lec tal yal caiytic —xi'.

27Te j'il-q'uinale la to yal xan: —Te sbabial ya jna'bey sba ta yanimal. Ahimaas snich'an Sadoc yilel —xi'. La yal te David: —Mero lequil winic, ay bi lec yich'oj tel caiytic yo'tic —xi'.

28Te Ahimaas noptsaj bael ta stojol te muc' ajwalile. La stinan sba c'oel c'alal ta lum ta stojol te muc' ajwalil, soc jich la yalbey: —Bin nax yutsil te Cajwaltic te Dios awu'une, melel la yaq'uix ta c'abal te winiquetic te yal sc'abic ta atojol te muc' ajwalilat cu'untique —xi'.

29Te muc' ajwalil jich la yal: —¿Lec bal ay te querem Absalón? —xi'. Te Ahimaas la sjac': —Te c'alal te Joab la sticunon tel te abaton awu'une, la quil te jajch'em c'op yu'unique, ma ba la jna' bi yac ta c'oel ta pasel —xi'.

30Albot yu'un te muc' ajwalile: —Q'ueja aba jtebuc, tey x'ainat a —la yut. Te Ahimaas jich la spas.

31Ora jul talel te etiope-winic, jich la yal: —Muc' ajwalil, aiya awaiy bi lec c'ot ta pasel: Te Cajwaltic ja' la spasix te bi toj ta pasel ta atojole, melel la scoltayatix ta sc'ab te mach'atic la scontroinate —xi'.

32Te muc' ajwalil la sjojc'obey te etiope-winic: —Ja'xan te querem Absalón ¿lec bal ay? —xi'. La sjac' te etiope-winic: —Ja' lec te jich slajibal ya xc'ot te bit'il c'ot ta swenta te querem ta spisil te mach'atic ya scontroinat soc te mach'atic ya stoy sbaic ta atojol, te ya slebat awocol te muc' ajwalilate —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te muc' ajwalil la spich' sba yo'tan yu'un. Mo bael ta jtsal na te ay ta sba te yochibal lume, och ta buen oq'uel. Te c'alal yac ta beel moel, jich yac yalel: “¡Absalón, jnich'an! ¡Absalón, jnich'an! ¡Lec te ja'uc lajon ta awenta! ¡Jnich'an Absalón, jnich'an!” xi' ta oq'uel.

2 Samuel 19

1-2C'alal la yaiyic te yac ta oq'uel soc te yac ta mel-o'tan te muc' ajwalil, yu'un te laj te snich'an Absalón, ba yalbeyic te Joab. Ja' yu'un te tsalaw ju' yu'unique, c'atp'uj ta swenta mel-o'tan.

3Te soldadoetic ma c'opojiquix ochel ta yutil lum. Q'uexlaltic yacal ta ochel te soldadoetic, jich bit'il loq'uem tel ta anel ta guerra yilele.

4Jich te muc' ajwalil smacoj sit yac ta aw ta spisil yo'tan: “¡Absalón, jnich'an! ¡Absalón, jnich'an, jnich'an!” xi'.

5Te Joab bajt' ta sna te muc' ajwalil, jich c'o yalbey: —Muc' ajwalil cu'untic, ya awac' ta q'uexlal te abatetic awu'une. Ta ora to la scoltaybatix acuxlejal soc anich'nab, winiquetic soc antsetic, soc awinamtac soc te yan antsetic awu'une.

6Yo'tic te ja'ate la awaq'uix ta ilel te ma'yuc ta wenta awu'un te capitanetic soc te yantic abatetic awu'une. Melel ja' c'ux ta awo'tan te mach'a ya yilayate, ja' ya awilay te mach'atic c'uxat ta yo'tane. Yo'tic la jna'ix te ja' lec ta awo'tan te ja'uc cuxul te Absalón, te ja'uc lajucotic ta jpisiltique.

7Jajch'an me jiche, muc' ajwalil cu'untic, c'opona ta spisil awo'tan te mach'atic st'unojate. Teme ma jichuc ya apase, ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic, ta ajc'ubal yo'tic ma'yuc jtuluc awinic ya xjilat. Ja' me c'ax jich wocol ya xc'ot ta atojol a te bit'il yantic bi amen c'oem ta awenta ta aqueremil to tal soc c'alal ora —xi' te Joab.

8Jich jajch' te muc' ajwalil, bajt' ta naclej ta yochibal te lume. C'alal la yaiyic te abatetic yu'un te nacal ta yochibal lum te muc' ajwalile, spisilic ba yac' sbaic ta ilel yu'un.

Sujt' xan ta Jerusalén David

Yan te israeletic spisilic bajt'ic ta anel ta snaic.

9Ta spisil ta chajp sts'umbal Israel yacal wulajanel, jich yacalic ta yalel: —Te muc' ajwalil David la scoltayotic ta sc'ab te jcontrotic, ja' te filisteoetique, pero ta scaj te Absalón, loc' bael ta anel ta sq'uinal.

10Te Absalón te la cac'tic ochel ta muc' ajwalil cu'untic, lajix ta guerra. ¿Bi ya jmaliytiquix a jiche, te ma ba ya cac'tic sujt'uc tel te muc' ajwalil David? —xiic.

11Te c'opetic yu'un spisil Israel c'ot c'alal ta sna te muc' ajwalil David. Jich te David la sticunbey c'op te cheb sacerdoteetic, ja' te Sadoc soc Abiatar, jich la yalbey: “C'opojanic soc te mamaletic ay yat'elic ta Judá. Jojc'obeyaic bi yu'un te ma orauc ya yic'onic sujt'el ta jna.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Albeyaic te ma snup'uc te ja' patilix ya yic'onic sujt'el, melel ja'ic quermanotac ta swenta te bit'il jun jts'umbal soque", xi'.

13Soc la yal xan mandal te ya yich' alel Amasa: "Te ja'ate jun jch'ich'eltic. Ja' yu'un yo'tic ya x'ochat ta general yu'un te soldadoetic cu'une. Ja'at ya x'ochat ta sjelol te Joab. Teme ma ba ya cac' c'otuc ta pasele, ac'a yac'bon tulan castigo te Cajwaltique", xi'.

14Jich la yac'bey c'otuc ta yo'tanic te winiquetic ta Judá. Ta spisilic la syom sc'opic ta jun nax, la sticunic ta alel te muc' ajwalil te yacuc sujt'uc tel soc spisil te abatetic yu'une.

15Jich te muc' ajwalile jajch' ta sujt'el bael, c'ot ta muc'ja' Jordán. Te judioetic bajt'ic ta Gilgal ta stael, soc ta scoltayel c'axel ta Jordán.

16Jich nix te Simei snich'an Gera te sts'umbal Benjamín te nainem ta Bahurim, la yac' puersa ta coel bael soc te winiquetic talemic ta Judá, ba staic tel te muc' ajwalil David.

17Sjoinej jmil (1,000) ta jtul winiquetic sts'umbal Benjamín. Jich nix te Siba, te yabat te mach'atic ay yu'un Saúl, soc jo'lajuntul snich'nab, soc jtab ta jtul yabat. Ja' neel c'otic ta Jordán te c'alal ma to ba c'oem a te muc' ajwalile.

18C'ax bael ta bay peq'uel te ja'e, c'ax ta jejch' ja', yu'un ja' ba scoltay c'axel ta ja' te mach'atic ay yu'un te muc' ajwalile, soc swenta yu'un jich lec yo'tan ta stojol a. Te c'alal ya x'ochix ta c'axel ta muc'ja' Jordán te muc' ajwalile, te Simei tal stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol,

19jich la yalbey: —Ya calbat wocol ta atojol, muc' ajwalil cu'untic, te manchuc ya awich'bon ta wenta te falta cu'une, soc te manchuc ya ana'bon xan te jmul la jta ta atojol te abaton awu'un, te c'alal loc'at bael ta Jerusalén. Ma me x'ana'bonix ta awo'tan.

20Melel c'otix ta co'tan te la jta jmul ta atojole. Ja' yu'un te naxe, te sts'umbalon José, jo'on neel julon ta taaw awu'un muc' ajwalil cu'untic —xi'.

21Te Abisai yal Sarvia, jich la yal: —¿Yu'un bal ma jichuc ya sc'an jiche te ya xlaj te Simei, te bit'il la yixtac'optay te muc' ajwalil te tsabil yu'un te Cajwaltique? —xi'.

22La sjac' te David: —Ma awentauc, yalatac Sarvia. ¿Bi yu'un ya atoy abaic ta jtojol? Yo'tic ya jna' ta lec te jo'on te muc' ajwalilon yu'un te Israele. Ja' yu'un ma'yuc mach'a ya xju' ya xlaj ta Israel ja' in c'aal to —xi'.

23Patil la yalbey ta spisil yo'tan te Simei te ma ba ya xlaje.

24Jich nix te Mefi-boset, te snich'an Saúl, loc' ta stael te muc' ajwalile. Ja' to nix te bi c'aalil loc' bael te muc' ajwalile, asta ja' to c'alal lec sujt' tel, ma ba spocoj yacan, ma ba set'oj yisim, soc ma ba sac'oj sc'u'-spac'.

25Te c'alal tal ta Jerusalén te Mefi-boset ta yilel te muc' ajwalile, jich albot yu'un: —Mefi-boset, ¿bi yu'un ma ba tal ajoinon? —xi' sc'oplal yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26La sjac': —Ja' la slo'layon te abat cu'une, muc' ajwalil cu'un. Scaj te coxoon, la
calbey te ya xchajbanbon jcojt'uc burro yu'un ya xmoon a, ya jt'unat bael sc'oplal.

27Pero la sleonix ta c'op ta atojol, muc' ajwalil cu'un. Pero te ja'at cajwal, jichat te bit'il
ch'ul abat yu'un Dios, ja' ya apas te bi lec ta pasel ya awaiye.

28Manchuc me spisil te mach'atic ay cu'un ta swenta jtat, ya xju' ya yich'ic milel
awu'un te jichuque, pero te jo'on te abaton awu'une ic'oton ta we'el ta amesa. ¿Bi yan
ya xju' ya jc'anbat xan ta atojol, muc' ajwalil cu'un? —xi' te Mefi-boset.

29Jac'bot yu'un te muc' ajwalile: —Ma'yuquix bi yan ya caltic. Ya calix mandal te ja'at
soc te Siba ya axat abaic a te q'uinale —xi'.

30Pero te Mefi-boset la sjac'bey: —Ac'a yich' jilel spisil. Te bi bayal sc'oplal ta
co'tane, ja' te bit'il buen lec ayat a sujt'at tel ta ana —xi'.

31Yan te Barzilai te talem ta Galaad co tel ta Rogelim, tal sjoin ta c'axel ta muc'ja'
Jordán te muc' ajwalile, soc yu'un tey nix ya spatbeyix bael yo'tan a.

32Mero mamalix, yu'un ayix chanwinic (80) ya'wilal. Te jayeb c'aal jalaj ta Mahanaim
te muc' ajwalil, la yac'bey spisil te bi tuun yu'une, melel mero jc'ulej te mamale.

33Te muc' ajwalile jich la yalbey te Barzilai: —Conic ta Jerusalén, tey me ya
jwentainat a —la yut.

34Te Barzilai jich la yal: —Ma ba jalix c'aal cuxulon te ya xboon ta Jerusalén soc te
ja'ate, muc' ajwalil,

35melel ayix chanwinic (80) ca'wilal. Ch'ayix sbujts' ya caiy te bi ya jwe'e, soc te bi ya
cuch'e, ma xju'ix ya cal teme buen bujts'ane, o teme ma bujts'anuque. Soc ma ba ya
caiybeyix te sc'ayojic te winiquetic soc te antsetique. ¿Bi yu'un ya xc'atp'ujon ta
ijc'atsil c'oem ta atojol, muc' ajwalil?

36Ja' nax me ya xba joinat c'axel ta muc'ja' Jordán. ¿Bi yu'un te ya awal te ya awac'bon
c'uxtayel, muc' ajwalil?

37Ya calbat wocol, ya me awac'on sujt'el ta jlumal, yu'un tey me ya xlajon a soc tey
me ya xmujcon ta banti smuquenal te jme'-jtate. Pero li' ay yan abat awu'un, muc'
ajwalil, ja' te jnich'an Quimam. Ac'a sjoinat bael, pasa soc te bila lec ta pasel ta stojol
ya awaiye —xi' te mamale.

38La sjac' te muc' ajwalil: —Ac'a tel sjoinon bael te Quimam. Ya me jpasbey ta stojol
te bi mero lec ta pasel ya awaiye. Spisil te bi ya ac'anbon te ya jpasbeye, ya me
cac'bey —xi' te muc' ajwalile.

39Spisilic c'axic bael ta muc'ja' Jordán. Te c'alal c'ax bael te muc' ajwalil, la sbujts'i te
Barzilai swenta spatjibal yo'tan jilel. Jich te Barzilai sujt' bael ta banti naineme.

40Jich te muc' ajwalil toj bael ta Gilgal. Ja' sjoinej bael te Quimam soc ta spisil
judioetic soc olil te israeletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Spisil israeletic ba yilic te muc' ajwalile, jich la yalbeyic: —¿Bi yu'un te ja'ic te quermanotactic ta Judá te ya sc'an yu'uninat ta stuquelic nax, muc' ajwalilat cu'untic? Melel stuquelic nax te sjoytayejat soc te mach'atic ay awu'un soc te soldadoetic awu'un te c'alal c'axat tel ta Jordán —xi'.

42Spisilic te talemic ta Judá la sjac'beyic sc'op te israeletique: —Ja' yu'un te mero jchapomaltic te muc' ajwalile. Pero ma snujp'in teme ja' ya x'ilinex yu'une. ¿Yu'un bal ja' ya yac' jwe'eltic, o yu'un bal ay bi buen lec la yaq'uix jmajt'anintic jiche te muc' ajwalile? —xiic.

43La sjaq'uic te mach'atic ay ta swenta Israel: —Te jo'otic lajuneb buelta c'axem quipaltic a te bit'il ja'exe, ja' yu'un c'axem to xan cu'untic te muc' ajwalile. Soc xan ta swenta te jts'umbaltic, jo'otic banquilal c'oemotic awu'unic. ¿Bi yu'un te ma'yucotic ta wenta awu'unique? ¿Yu'un bal ma ja'uc neel la caltic jiche te ya sujt' tel te muc' ajwalil cu'untique? —xiic. Te judioetic ja' mero tulan xan c'opojic. Yan te israeletic ma ba ju' yu'unic stuquel.

2 Samuel 20

Seba la scontroin muc' ajwalil

1Tey ta Gilgal ay jtul winic amen yo'tan, sts'umbal Benjamín, Seba sbiil, te patil alnich'an yu'un Bicri. Te Seba la stsob jajch'el ta guerra te israeletic, jich la yalbey: —¡Ma'yucotic ta swenta te David! ¡Ma'yuc bi quechel ya yac'botic te snich'an Isaí! ¡Conic ta jnatic ta jpisiltic, israeletic! —xi'.

2Spisil te winiquetic ta Israel, la yijq'uitayic jilel David, ja' ba st'unic te Seba, te patil alnich'an yu'un Bicri. Pero te talemic ta Judá, jajch' tel ta muc'ja' Jordán c'alal ta lum Jerusalén, jun yo'tanic ta stojol te muc' ajwalil yu'unique.

3Te c'alal sujt' bael ta sna ta Jerusalén te David, la spas ta mandal te lajuntul antsetic yu'un te la yijq'uitay yu'un ya xcanantaybot sna yu'unique. La yac' ochel ta na, la yac' ta canantayel. Ja' nix la swentain te antsetic, pero ma ba la staix sba soc. Tey macalic jilel ta na a, jich ainic te bit'il me'ba antsetic ja' to c'alal la sta yorail lajic.

4Te muc' ajwalil la yalbey mandal Amasa: —Ic'a tel te winiquetic ta Judá. Cha'wej ya me xtalat soc ta jtojol —la yut.

5Te Amasa ba stsob, pero jalaj, ma ba c'ot te bi ora albote.

6Ja' yu'un te David jich la yalbey te Abisai: —Te Seba c'axem jich ya yac' jwocoltic a te bit'il Absalón. Ja' yu'un ochuc ta awenta te soldadoetic cu'une, nutsa bael. Melel teme ya sta jpam lum te joybil ta ts'ajq'ue, tey ya scoltay sba ta jc'abtic a —xi'.

7Te winiquetic swentainej Joab, soc te cereteoetic, peleteoetic, ja' te jcananetic yu'un muc' ajwalile, soc te mero lequil soldadoetique, loq'uic bael ta Jerusalén soc Abisai, ba snutsic te Seba.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te c'alal ayic bael ta bay muc'ul ton a te ay ta Gabaón, c'otic ta tael yu'un Amasa. Te Joab slapoj sc'u' swenta soldadoil, chucul ta xch'ujt' soc sna te spuñale, te muquen la stas loq'uel.

9Te Joab la sjojc'obey te Amasa: —¿Lec bal ayat hermano? —la yut. La stsacbey ta yisim ta swa'el c'ab, la sbujts'i.

10Pero ma ba la yil te Amasa te puñal yich'oj ta sc'ab te Joab. Ejch'entesot ta xch'ujt', loc' spisil te sbiquil, c'ot c'alal ta lum. Tic' laj a, ma ba ac'botix yan yu'un te Joab. Te Joab soc te yijts'in, Abisai, cha'bajt'ic ta snutsel te Seba te patil alnich'an yu'un Bicri.

11Jtul soldado yu'un Joab la stejc'an sba ta xujc' te sbaq'uetal Amasa, jich la yal: —Te jayeb mach'a yac'oj sba soc Joab soc te David, ac'a st'unic te Joab —xi'.

12Pero te sbaq'uetal Amasa tey ay ta yolil be, ts'ajalix ta xch'ich'el. Pero te soldado, c'alal la yil te spisil mach'atic ya xc'axic, ya stejc'an sbaic ta yilele, la xujq'uinbey ta be sbaq'uetal te Amasa soc la smuc ta pac', melel la yil te spisilic te mach'atic ya xc'otique ya stejc'an sbaic ta sts'eel.

13Te c'alal la xujq'uinixe, c'axic bael spisil te mach'atic ay soc Joab ta snutsel te Seba.

14Te Seba c'ax bael ta spisil ta jchajp sts'umbal Israel, c'ot c'alal ta lum Abel-bet-maaca. Spisil te patil alnich'anetic yu'un Bicri la stsob sbaic soc la sts'aclinic ochel te Seba c'alal ta yut lum.

15Te c'alal c'ot ta Abel-bet-maaca te swinictac te Joab, och spasbeyic but'bilum swenta smoibalul ta sba te sts'ajc'ul te lume, swenta yu'un jich ya xju' yu'unic yochintayel a. Soc ta spisilic jajch'ic ta sjinel te ts'ajq'ue.

16Pero ora nax tal jtul ants te bayal sp'ijil, jajch' ta aw c'alal ta ba ts'ajc': —¡Aiya awaiyic! ¡Aiya awaiyic! Wocoluc, albeyaic te Joab, ac'a noptsajuc tel yu'un ya jc'an ya xc'opojon soc —xi'.

17Te c'alal noptsaj bael te Joab, jojc'obot yu'un te antse: —¿Ja'at bal Joabat? —xi'. —Jo'on Joabon —xi' ta sjaq'uel. Jich la yal te antse: —Aiybon awaiy jc'op te jo'on abaton awu'une —xi'. —Yacuc, ya caiybat —xi' te Joab.

18Jich jajch' ta yalel te antse: —Te nameye jich ay ta alel: “Te mach'a ay bi ya sc'an ya sna'e, ac'a sjojc'obey ta Abel”, te xie, jich ya xchajbaj te c'ope.

19Te jlumaltic c'ax jich lamal co'tantic soc jun co'tantic a te bit'il spisil ta jpam lum israeletique. Te jlumaltic ma pajaluc soc te yantic lumetic, cajal sc'oplal stuquel. Pero yo'tic achapojix te ya x'och ajine. ¿Bi yu'un ya ac'an ya ajin te bila ja' ay ta swenta te Cajwaltique? —xi'.

20La sjac' te Joab: —Yu'un abi, ma jichuc jnopoj. Ma jichuc co'tan te ya jlajin ta jyalel.

21Ma jichuc chapal. Ja' nax te ay jtul winic talem ta switsul sq'uinal Efraín, Seba sbiil, te la sjach guerra ta stojol te muc' ajwalil David. Ac'bonic ta jc'ab stuquel, jich me ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

xboon, ya quijq'uitay jilel te alumale —xi' te Joab. La yal te antse: —Ya me jch'ojbat coel sjol c'alal ta ba ts'ajc' —xi'.

22Ora bajt' te antse, ba yac'bey sna' ta swenta sp'ijil te yajwal lume. La xot'beyic snuc' te Seba, te sjol la xch'ojbeyic coel Joab. Jich te Joab la yal mandal ta oq'uesinel xulubil, swenta yu'un ya xbajt'iquix. Bajt'ic, la yijq'uitayic jilel te lume, juju-jtul bajt' ta snaic. Yan te Joab sujt' bael ta Jerusalén ta sc'oponel te muc' ajwalile.

Abatetic yu'un David

(2 S 8.15-18; 1 Cr 18.14-17)

23Te Joab ja' jil ta swenta spasel ta mandal spisil te soldadoetic yu'un Israel. Te Benaía snich'an Joiada, ja' la swentain te jcanan-muc'-ajwalil, ja' te cereteoetic soc te peleteoetique.

24Te Adoram ja' la swentain yilel te mach'atic sujbilic ta at'el. Te Josafat snich'an Ahilud, ja' secretario yu'un muc' ajwalil.

25Te Seva ja' cronista. Te Sadoc soc Abiatar ja' sacerdoteetic.

26Ira, te talem ta lum Jair, ja' nix sacerdote yu'un David.

2 Samuel 21

Spacol yu'un gabaonetic

1Te c'alal ja' ay ta muc' ajwalil a te David, tal wi'nal, oxeb ja'wil jalaj te wi'nale. Te David la sjojc'obey te Cajwaltique. Jac'bot yu'un: —Te wi'nale ja' talem ta swenta te smilaw te Saúl soc te mach'atic ay yu'une, melel la stojol-milic te gabaonetique —xi' te Cajwaltique.

2Te David la yic' tel te gabaonetic, c'opoj soc. (Te gabaonetic ma israeleticuc, jchajp sts'umbal amorreoetic te ay to jilemique. Ja'ic te ay bi mero jc'axel xchapojic soc te israeletic, pero te Saúl ay c'an slajin spisilic ta jc'axel. Yu'un la scuy te jich ay bi lec ya spasbey ta stojol te Israel soc te Judá.)

3Jojc'obotic yu'un te David: —¿Bi ya jpas ta awentaic? ¿Bitic lec ya ac'anic te ya jpasbeyex swenta spacol te bi amen la awich'ic pasele, te jich ya xlecub sc'oplal awu'unic a te lum yu'un te Cajwaltique? —xi' te David.

4La sjaq'uic te gabaonetic: —Ma ta swentauc taq'uin te bi quechel cu'untic soc te anima Saúl soc te sts'umbale, ni ayuc mach'a ya jc'an jmiltic ta Israel —xiic. Albotic yu'un te David: —Albonic me jiche te bila ya ac'anic ya jpasbeyex ta atojolique —xi'.

5La sjaq'uic: —Ja' te winic te ya c'an sjinotic, soc te la xchap te jc'axel ya xch'ay jts'umbaltic ta sq'uinal Israel,

6ja' ya jc'antic juctul te patil alnich'an yu'une, swenta yu'un ya jijpanbeytic sbaq'uetalic ta stojol Cajwaltic ta lum Gabaa-yu'un-Saúl te tsabil yu'un Cajwaltique —xiic. —Jichuc, lec ay —xi' te muc' ajwalile. Jich la yac' ta c'abal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Yan te Mefi-boset snich'an Jonatán, smam Saúl, la sna'bey yo'bolil sba stuquel te David, scaj te ay bi jc'axel xchapoj ta stojol Cajwaltic soc te Jonatán.

8Jich la yac' ta tsaquel Armoni soc Mefi-boset te xchebal yalatac Rizpa, yantsil-nich'an Aja, te ja' yal-snich'nab soc te Saule; soc te jo'eb yalatac Merab yantsil-nich'an Saúl, te la yac' soc te Adriel snich'an Barzilai te talem ta Mehola.

9La yac'bey ta sc'abic te gabaonetique. C'o sjijp'anic ta wits ta stojol Cajwaltic, jich pajal lajic sjuquebalic ta xjajch'ibal sc'aalelal ta stsobel cebada.

10Te Rizpa snich'an Aja la slap ch'ixal pac', soc la slim pimil pac' ta ba muc'ul ton. Tey jalaj a ta sjajch'el stsobel cebada, ja' to c'alal tal te ja'ale. Ma ba la yac' noptsajuc mutetic ta sts'eelic ta sbaq'uetalic te mach'atic lajemique, soc ni ja'uc te ja'mal chambalametic ya xbeenic ta ajc'ubale.

11C'alal la yalbeyic yaiy te David te bi spasoj te Rizpa, te ants yu'un anima Saúl,

12te David bajt' ta stsobel tel sbaquel te Saúl soc te snich'an, ja' te Jonatán, te ay ta sq'uinal te yajwal Jabes-ta-Galaad. Ja' te la smuquen-ich'beyic tel ta yolil lum Bet-sán, te banti la sjijp'anic te filisteoetic, te c'alal la stsalic te Saúl ta Gilboa.

13Te David la yal mandal te ya yich'beyic c'axel te sbaquel Saúl soc te Jonatán, soc te ya stsobey sbaquelic te mach'atic la yich'ic jijp'anele.

14La smucbeyic te sbaquelic Saúl soc Jonatán ta smuquenal Cis, te stat Saúl, ta lum Zela ta sq'uinal Benjamín. Spisil jich la yich' pasel te bit'il la yal mandal te muc' ajwalile. Patil te c'alal jich c'otix ta pasel a, Dios la sna'bey yo'bolil sba te slum-sq'uinalique.

Abisai la scoltay ta milel David

15Te filisteoetic la yac'bey xan guerra te israeletique. Ja' yu'un te David soc te soldadoetic yu'une, ba sta sbaic soc ta guerra. Mero bayal lub te David.

16Ja' yu'un ya c'an milotuc yu'un jtul najt'il winic Isbi-benob sbiil. Te slanza c'axem ta lajuneb xcha'winic (30) kilo yalal, soc jipil ta scub yach'il puñal.

17Pero te Abisai, yal Sarvia, ba scoltay te David. La stsac sba soc te filisteo, la smil jilel. Ja' yu'un te swinictac David yaquic ta yalel ta jamal te ma'yuc bi ora ya x'och xan ta guerra te Davide swenta yu'un ma ba ya xtup' te c'ajc' tsumul c'oem ta yolil Israel.

Guerra ta stojol najt'il winiquetic

(1 Cr 20.4-8)

18Patil ta Gob jajch' xan guerra soc te filisteoetique. Jich ora te Sibecai, te patil alnich'an yu'un Husa, la smil te Saf, te ja' sts'umbal te najt'il winiquetique.

19Ta yan guerra te la yich' pasel ta stojol te filisteoetic tey nix ta Gob, Elhanán snich'an Jair te talem ta Belén, la smil te Goliat te talem ta Gat, te mero muc' te ste'el slanza, pajal soc ste'el sbaljibal te jalbil paq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ta Gat jajch' xan yan guerra. Ay jtul winic tey a mero najt'il winic, chaneb xcha'winic (24) sbic'tal yoc sc'ab, waqueb ay ta jujun yacan soc waqueb ay ta jujun sc'ab, soc ja' sts'umbal te najt'il winiquetique.

21La slaban te Israel, pero milot yu'un te Jonatán snich'an Simea sbanquil David.

22Ja' te chaneb najt'il winiquetic, patil alnich'anetic yu'un Refa te talem ta Gat, pero och ta sc'ab David soc te swinictaque.

2 Samuel 22

C'ayoj yu'un la yaiy tsalaw David

(Sal 18)

1Te David la sc'ajintay Cajwaltic te c'alal coltayot yu'un ta sc'ab Saúl soc ta sc'ab spisil scontrotac.

2Jich la yal: “Ja'at Cajwal, Jcanantaywanejat, anjibalat cu'un, ja'at la awac'on ta libre atuquel.

3Diosat cu'un, ja'at nac'jibal tonat, ja' majq'uilat Cajwal, ya acoltayon ta awu'el. Mero toyol nac'jibalat cu'un, mero toyol anjibalat, Jcoltaywanejat cu'un atuquel. La acoltayon, ma ba c'ot ta jwenta te tulan uts'inele.

4Te ja'at Cajwal, ya sc'an alel yutsil ac'oplal; melel te c'alal ya jc'oponate ya acoltayon ta sc'ab te jcontrotaque.

5“La sbech'on ta slazoil te lajele; xiwon yu'un te la slicon ta yip ja' c'oeme.

6La spotson ta slazoil te lajele; ayon ta yaquil yu'un te lajele.

7Te c'alal ayon ta wocol a, la jc'opon te Cajwale, la jc'an coltayel yu'un te Dios cu'une. La yaiybon stojol jc'op c'alal ta templo; c'ot ta xchiquin te cawe.

8“Jich a tal tulan nijq'uel ta balumilal, la stij sba te yich'o-ip te ch'ulchane; yuq'uilayot yu'un yilimba te Cajwaltique.

9Loc' tel ch'ail ta sni', soc loc' tel c'ajc' ta ye swenta lajinwanej; xbuquet nax ta loq'uel tsajal ac'al ta ye.

10La sjambey smajq'uil pac' c'oem te ch'ulchane, jich co tel. Ta ye'tal yacan ay pimil ijc'al tocal.

11La scajtijibin querubín, jajch' ta wilel; wil bael la quil ta sba xic' te iq'ue.

12Ja' la snain te pimil ijc'al tocal joytabil yu'une, ja' te pimil tocal te ay ya'lele.

13Ta stojol chicnaj xojobil, jich bit'il tsantsewal; t'om loq'uel tel ac'aletic tsajuben ta c'ajc'.

14“Te Cajwaltic, te Toyol ta jyalele, c'alal ta ch'ulchan tulan c'opoj, pajal soc sc'op chawuc.

15La st'imuy bael jichuc t'im te tsantsewaletique, te jcontrotac loq'uic ta anel yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Chicnaj jilel ta ilel te slumil mar, chicnaj jilel ta ilel te snactijib te balumilale ta scaj te ay bi tulan c'opoj te Cajwaltic, ja' te tulan ic' la yac' baele.

17“Dios la yac' tel sc'ab ta jtojol c'alal ta toyol, ta sc'ab la sloq'ueson ta bay muc'ul mar.

18La scoltayon ta sc'ab te jcontrotac te ay yipique, te ay slab yo'tanic cu'une, te c'axem to xan tulanic a te bit'ilone.

19Ja' la slumtayonic a te c'alal ay jwocole; pero ja' c'opoj cu'un te Cajwaltique.

20La yac'on ta libre; la scoltayon, melel c'uxon ta yo'tan.

21Te Cajwal la yac'bonix jmajt'an te bit'il lec ayon soc te co'tane.

22Melel ja' jt'unojbey sbe te Cajwaltic; ma'yuc bi ora la jle jmul ta stojol te Dios cu'une.

23Spisil ay ta co'tan te mandaliletic yu'une, ma'yuc jch'ayojbey te mandaliletic yu'un.

24Toj ayon ta beel ta stojol, ma'yuc jtaoj jmul; jilem cu'un te bitic amene.

25Te Cajwal la yac'bonix jmajt'an ta scaj te lec at'ejemon ta stojole.

26“Ja'at Cajwal, jun awo'tan ta stojol te mach'a jun yo'tan ta atojole; toj awo'tan ta stojol te mach'a toj yo'tane.

27Lec awo'tan ta stojol te mach'a lec yo'tane; tulan ya awac' aba ta stojol te mach'a ay maña ta yo'tan.

28Te ja'ate ya acoltay te mach'atic peq'uel yac'oj sbaique; yan te mach'atic stoyoj sbaique, ya apejc'an stuquel.

29Ja'at saquil q'uinalat cu'un, Cajwal; ja'at Dios cu'un ya awac' sacubuc q'uinal ta ba ayon ta yijc'al q'uinal.

30Ta swenta bit'il ya acoltayon ya jtsal te jcontro; jich ya xc'axon ta sbaba sts'ajc'ul te lumetic yu'unique.

31“Jelawen yutsil te be yu'un te Diose; ya smuc'ulin co'tantic te bila ya yal te Cajwaltique. Dios ya scanantay te mach'atic ja' smuc'ulinej yo'tanique.

32¿Ay bal yan dios a te bit'il Cajwaltique? ¿Ay bal yan dios te ya xju' ya scanantayotique?

33Te Dios ja' mero anjibal, ja' tulan stuquel; ja' me ya scoltayon te ma jta falta yu'un te cat'ele.

34Ja' ya yac'on ta beel jich bit'il te ja'mal chije; ja' ma xyac' xbilts'uj cacan ta toyol q'uinal.

35Ja' ya sp'ijteson ta yaq'uel guerra; ja' ya yac'bon quip yu'un snitel te t'im pasbil ta bronce.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

36“Ja'at ya acanantayon soc ya acoltayon; ta swenta te yutsil awo'tan te lec ayon.

37Ma ba wocol ayon ta beel awu'un; soc ma'yuc bay bilts'ujem te cacane.

38“La jnuts bael te jcontrotaque, la jmil jilel; ja' to sujt'on tel a te c'alal jc'axel laj cu'une.

39La jsesan jilel. Ma ba jajch'iquix. Limil jilel ta ye'tal cacan.

40Ja'at la awac'bon quip ta guerra; la awac' stinan sbaic ta jtojol te mach'atic toybaetique,

41soc la awac' loc'uc ta anel ta jtojol te jcontrotaque. Jich ju' cu'un slajinel te mach'atic ay slab yo'tanic ta jtojole.

42La sc'anic coltayel, pero ma'yuc mach'a coltayotic yu'un; c'opojic ta stojol te Cajwaltique, pero ma ba tsacbot sc'opic yu'un.

43Ts'ubiltic la jpas jilel, jich bit'il tan. La jpech' ta teq'uel jich bit'il ajch'al ta calletic.

44La acoltayon loq'uel ta c'opetic yu'un te toyba lume; la awac'on ta jwentainwanej yu'un bayal ta chajp nación; ya yac' sbaic ta abatinel ta jtojol te mach'atic te ma jna'bey sbae.

45Te c'alal ya yaiybonic stojol te jc'ope, ya xch'uunic; te jyanlumetic ya yich'onic ta muc'.

46Xiw yo'tanic te jyanlumetic, yacalic ta nijq'uel loq'uel tel ta anjibal.

47“¡Viva Cajwaltic, jelawenuc yutsil sc'oplal te jcanantaywanej cu'une! Ac'a toyuc xan yutsil sc'oplal te Dios te ya scoltayon soc te ya scanantayone.

48Ja' te Dios te ya yac'bey spacol stuquele, la yac' bic'tajuc te lumetic ta jtojole.

49Ja' te ya scoltayon ta sc'ab te jcontrotac, ja' te mach'atic amen yo'tanic te la stoy sbaic ta jtojole. Ja'at Cajwal, ya acoltayon ta sc'ab te j'uts'inwanejetique.

50Jich yu'un ya calbat yutsil ac'oplal ta stojol te nacionetique, soc ya jc'ajintaybat abiil.

51Ya awac'bey yaiy tsalaw te ajwalil tsabil awu'une; spisil ora c'ux ta awo'tan te David soc te sts'umbale”, xi' ta c'ayoj te David.

2 Samuel 23

Slajibal buelta sc'op David

1Ja' slajibal buelta sc'op David: “David snich'an Isaí, ja' te winic te toytesbot sc'oplal yu'un Dios, ja' te muc' ajwalil tsabil yu'un te Dios yu'un Jacob, ja' te jc'ayoj-winic t'ujbil c'ajin ta Israel, jich la yal:

2“Te Espíritu yu'un te Cajwaltic jo'on ya stuunteson ta c'op; jo'on ay ta que te sc'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te Dios yu'un Israel c'opojix, te Jcanantaywanej yu'un Israel jich yalojbon: ‘Ja' te
mach'a mero stojil ya swentain te ants-winiquetique, ja' te mach'a yich'oj ta muc' Dios
te ya x'at'ej ta muc' ajwalil,

4jich me te bit'il yac ta t'osel q'uinal c'alal ya sacube, jich me te bit'il xojobil te c'aale
te ma'yuc tocal ta sabe, te ya yac' muc'ubuc te ch'in wamaletique c'alal ya xc'ax te
ja'ale’, xi'.

5Ja' yu'un te patil alnich'anetic cu'un jc'axel ainemiquix ta stojol Dios; ay bi mero
xchapoj ta jtojol te ma xlaj sc'oplal sbajt'el q'uinal. Ja' ts'acal ya yac'on ta tsalaw;
ts'acal ya yac' c'otuc ta pasel spisil te bitic ya jc'ane.

6Yan te mach'atic amen yat'elic jichic te bit'il ch'ix ch'aybilixe, te ma'yuc mach'a ya
xju' ya stsac ta sc'abe.

7Ja' to ya xju' ta tsaquel a teme ya jtsactic ta taq'uin, o ta lanza; jich ya yich'ic aq'uel ta
c'ajc' swenta yu'un jc'axel me ya xlaj ta c'ajq'uel”, xi' te David.

Jtsalaw-soldadoetic yu'un David

(1 Cr 11.10-47)

8Ja' sbiil te buen lequil soldadoetic yu'un David: Is-Boset, hacmonita-winic, ja'
jtsobawanej yu'un ta yoxebal te ju'em yu'unic tsalawe. Ay jun buelta la smil ta lanza
cha'bajc' (800) winiquetic.

9Patil ay bael a te Eleazar te snich'an Dodo, ahohita-winic. Ja' nix ta yoxebal te mero
ju'em yu'un tsalawe. Ja' la sjoin te David ta Pasdamim, te c'alal te filisteoetic tey la
stsob sbaic ta guerra, soc te c'alal te israeletic la sq'uej sbaic bael ta stojolic.

10Stuquel ma ba la sq'uej sba te banti teq'uel, la smil bayal filisteoetic ja' to c'alal lub
sc'ab, tey ma la sc'anix jamel a te sc'abe, tey smoch'oj jilel a te spuñale. Ja' me c'aal to
te Cajwaltic la sta mero muc'ul tsalaw. Te soldadoetic la st'unic te Eleazar, swenta
yu'un ja' ba yu'uninbeyic sbiluc te lajem filisteoetique.

11Tey ay bael a te Sama snich'an Age, te ararita-winique. Te filisteoetic la stsob sbaic
ta Lehi te banti ay ts'unbil lenteja. Te israeletic loq'uic ta anel ta stojol.

12Pero te Sama la stejc'an sba ta yolil te bay aye, ju' yu'un scoltaybel. La stsal te
filisteoetic, jich la yaiy muc'ul tsalaw te Cajwaltique.

13Ay jun buelta ta yorail stsobel sit awalts'unubil a, ay oxeb te loq'uem tel ta yolil te
lajuneb xcha'winic (30) ta jtul te ju'em yu'unic tsalawe, ba sta sbaic soc David ta
nailch'en ta Adulam. Te soldado-filisteoetic spasoj scampamentoic ta spamlej yu'un
Refaim.

14Te David ay ta anjibal ch'en, ja' yorail a te ay jchajp soldado-filisteoetic ta Belén.

15Te David la yal te bi ya sc'an yo'tan: —Lec te ayuc mach'a ya yac'bon cuch' te ya'lel
pozo ay ta sti'il Belén —xi'.

16Ja' yu'un te oxeb ju'em yu'unic tsalawe, ju' yu'unic te smuquen-ochic bael tey ta
scampamento filisteoetique. C'o slupic loq'uel tel te ya'lel pozo ay ta sti'il Belén, la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yac'beyic yuch' te David. Pero ma la sc'an la yuch', la smal ta lum swenta smajt'an te Cajwaltique.

17Jich la yal: —Ac'a scoltayon te Cajwaltic te manchuc ya cuch'e. Jich c'oem ya caiy te ja' ya cuch'bey xch'ich'elic te winiquetic, melel la sloq'ues sba ta yo'tanic te xc'otuc yich'ic tele —xi'. Ma ba la sc'an la yuch' te David. Te bi toyol sc'oplal c'ot ta pasele, ja' la spasic te oxebic ju'em yu'unic tsalawe.

18Te Abisai yijts'in Joab, te yalatac Sarvia, ja' jtsobwanej yu'un te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul mach'atic ju'em yu'unic tsalaw. Ay jich c'ot ta pasel te la yac'bey guerra jo'lajunwinic (300) ta jtul winiquetic, la smil ta slanza spisilic. Jich toy sc'oplal ta stojol te lajuneb xcha'winic (30) ta jtule,

19ja' toyol sc'oplal c'ot yu'unic. Ja' och ta jtsobwanej yu'unic, pero ma ba la spaj te yantic oxtulic neel ayique.

20Benaía snich'an Joiada, talem ta lum Cabseel, ju'em yu'un tsalaw uuc, ay bayal sc'oplal bi la spas. Ja' te la smil te cheb snich'nab Ariel te talem ta Moab. Ay jun c'aal te ay bayal toiw, co bael ta ch'en, tey c'o smil jcojt' león-choj a.

21La smil xan jtul mero najt'il egipcio-winic te chapal soc slanza. Ba yac'bey te', la smajbey loq'uel ta te' te slanza ta sc'abe. Ja' nix la smil a te slanza nixe.

22Ja' yu'un te jich la spas te Benaía snich'an Joiada, toy sc'oplal ta stojol te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul ju'em yu'unic tsalaw.

23C'ax jich toy sc'oplal a te bit'il yantic lajuneb xcha'winique (30), pero ma ba la spaj stuquel te yantic oxebic neel albil sc'oplalique. Te David la yac'bey swentain te jcanantaywanejetic yu'une.

24Te mach'atic ju'em yu'unic tsalaw, tey ayic te Asael, yijts'in Joab; Elhanán, snich'an Dodo, te talem ta Belén;

25Sama, talem ta Harod; Elica, talem nix ta Harod;

26Heles, paltita-winic; Ira, snich'an Iques, talem ta Tecoa;

27Abiezer, talem ta Anatot; Sibecai te talem ta Husah;

28Salmón te ahohita-winique; Maharai, talem ta Netofa;

29Heled snich'an Baana, talem nix ta Netofa; Itai snich'an Ribai, talem ta Gabaa te ay ta sq'uinal Benjamín;

30Benaía, talem ta Piratón; Hidai, talem ta beja' Gaas;

31Abi-albón, arbatita-winic; Azmavet, talem ta Bahurim;

32Eliaba, saalbonita-winic, te snich'nab Jasén; Jonatán;

33Sama, ararita-winic; Ahíam snich'an Sarar, ararita-winic nix;

34Elifelet snich'an Ahasbai, snich'an Maaca; Eliam snich'an Ahitofel, talem ta Gilo;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Hezrai, talem ta Carmel; Paarai, arbita-winic;

36Igal, snich'an Natán, talem ta Soba; Bani, talem ta Gad;

37Selec, talem ta Amón; Naharai, talem ta Beerot, jcuch-at'ejibal ta guerra yu'un Joab yal Sarvia;

38Ira, talem ta Jatir; Gareb, talem nix ta Jatir;

39soc Urías te hitita-winique. Ta spisil juclajuneb xcha'winic (37) ta jtul.

2 Samuel 24

David la yac' ta censo yajwal lum

(1 Cr 21.1-17)

1Te Cajwaltic cha'jajch' xan yilimba ta stojol te israeletique. La stijbey yo'tan David te yacuc yac' ta censo te israeletic soc te judioetique.

2Jich nix la spas a te David. La yalbey mandal te Joab te sjoinej te ja' general te soldadoetic yu'une: —Beentayaic spisil ta jchajp sts'umbal Israel ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba, swenta yu'un ya me awaq'uic ta censo. Jich me ya jna' te jayeb te yajwal lume —xi'.

3Pero te Joab la sjac'bey sc'op te muc' ajwalile: —Ja'uc te Cajwaltic te Dios awu'un te ya yac' esmajuc xan jo'winic (100) buelta a te bit'il ay ta ora in to. Lec te yacuc to yil asite. Pero ¿bi stuc awu'un te censo? —xi'.

4Pero te smandal te David ja' ich'bil ta muc' c'ot, ja' ma'yuc ta wenta c'ot te bi la yal te Joab soc te jtsobwanejetic yu'un te soldadoetique. Jich puersa bajt'ic ta spasel te censo yu'un te lum Israel.

5C'axic bael ta muc'ja' Jordán. La sjachic ta lum Aroer, soc ta lum te ay ta yolil te muc'ul xatal ta stojol sq'uinal Gad soc ta lum Jazer.

6Patil bajt'ic ta sq'uinal Galaad soc ta lum Cades, ta sq'uinal hititaetic. C'otic ta lum Dan. Jajch'ic ta Dan, la yaq'uic buelta ta stojol lum Sidón.

7Patil bajt'ic ta lum Tiro te joytabil ta ja' te wocol ta ochintayel, soc ta spisil te lumetic yu'un heveoetic soc te cananeoetique, ja' to c'otic ta loq'uel ta sur yu'un Judá, ta lum Beerseba.

8C'alal c'axix baluneb u soc jtab c'aal a, te laj sbeentaybelic spamal te sq'uinal Israel, c'otic xan ta Jerusalén.

9Te Joab c'o yalbey te muc' ajwalil te jayeb loc' te censo. Ta Israel loc' cha'bajc' ta jmil (800,000) te winiquetic te ya xju' yu'unic guerra. Ta Judá loc' jo'winic xcha'bajc' ta jmil (500,000) ta jtul.

10Pero te David la yaiy ta yo'tan te la sta smul yu'un te la yac' ta censo te yajwal q'uinale. Jich la yalbey ta jamal ta stojol te Cajwaltic: —Mero muc' mulil la jta ta atojol yu'un te bi la jpase. Ya calbat wocol ta atojol yu'un, Cajwal, te yacuc apasbon

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

perdón yo'tic te jmul jo'on te abaton awu'une, melel jich la cac' jba te bit'il jun sonso —xi'.

11C'alal sacub q'uinal ta xchebal c'aal, jajch' te David. Te Cajwaltic jich la yalbey te j'alwanej Gad, ja' te ay bitic ya yalbey te David:

12—Baan ila awil te David, albeya ta jwenta te ay oxeb bila ya calbey yaiye. Ac'a stsa ba ay te ya sc'an ya jpase —xi'.

13Te Gad ba yil te David, la sjojc'obey: —¿Bi ya amulan: ja' bal juqueb ja'wil wi'nal ta jq'uinaltic, ja' bal te oxeb u ya x'anat ta stojol acontrotac, o ja' bal te oxeb c'aal chamel ta jq'uinaltic? Na'a awaiy, ya me awalbon ta ora te bi ya xc'o calbey te mach'a sticunejon tele —xi'.

14Te David la sutbey sc'op te Gad: —Mero tenbilon ya caiy. Yo'tic, ja' lec teme ja' ya x'ochotic ta sc'ab te Cajwaltic, te bit'il mero bayal ya sna' yo'bolil jbajtic stuquele, ma ja'uc ya x'ochotic ta sc'ab te winiquetique —xi'.

15Ja' yu'un te Cajwaltic la sticun tel chamel ta stojol Israel. Ja' nix ta yorail a jajch' te chamele, ja' to c'alal ts'acaj te yorail albile. Ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba, lajic lajuneb xchanwinic ta jmil (70,000) swinquilel te q'uinale.

16Te c'alal nopol ya slajinix a te Jerusalén te ch'ul abate, te Cajwaltic la sujt'es sc'op, la scom te ch'ul abat yu'un yac ta lajinwaneje: —Tiq'uix a. Ma xalajinix —xi'. Jich quejch'aj te lajele. Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic, ja' yorail tey ay bael ta banti yac ta sloq'uesel spat strigo te Arauna te jebuseo-winique.

17C'alal la yil David te ch'ul abat te yac smilel ta chamel te yajwal lume, jich la yalbey te Cajwaltic: —Jo'on te jtaoj jmule. Jo'on te ay bi amen jpasoje. ¿Pero bi spasojic te jlumale? Melel ma'yuc smul stuquelic. Ya calbat wocol te jo'ucon ya xc'ot ta jwenta soc mach'atic ay cu'un te castigo awu'une —xi'.

David la spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios

(1 Cr 21.18-27)

18Ja' nix ta yorail a, te Gad ba yil te David. C'o yalbey te ya spasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Cajwaltic, tey ta banti yac ta sloq'uesel spat strigo te Arauna te jebuseo-winique.

19Jich te David ba spas te bi albot yu'un Gad te ja' smandal te Cajwaltique.

20Te Arauna yac ta yilel bael ta c'ubul c'alal la yil te yac ta talel ta stojol te muc' ajwalil soc te abatetic yu'une. Ja' yu'un te Arauna noptsaj bael, la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te muc' ajwalil,

21jich la yalbey: —¿Bi swentail te tal awilon te awabatone? —la yut. La sjac' te David: —Ya jc'an ya jmanbat te q'uinal te banti ya aloq'uesbey spat te atrigo, yu'un ya jpasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Cajwaltic tey a, swenta yu'un ya me xch'ay bael te chamel ay ta jlumale —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22La sjac' te Arauna: —Ich'a, muc' ajwalil, te bi lec ya amulane. Ac'beya chic'bil smajt'an te Cajwaltique. Li' ay toroetic yu'un te smajt'ane, soc te jloq'uesibal spat trigo soc te yugoetic yu'un te j'at'el-wacaxetique, ya xju' ya x'och ta si'.

23Spisil ya cac'bat, muc' ajwalil cu'untic —xi'. Soc jich la yal xan te Arauna: —Lec teme ya sna'bat yo'bolil aba te Cajwaltic te Dios awu'une —xi'.

24Pero te muc' ajwalil la sjac': —Lec te ac'ope, pero puersa me ya jmanbat jo'on. Ya me jtojbat te bit'il stojole, melel ma xju' ya cac'bey ta chic'bil smajt'an te Cajwaltic Dios cu'un te bila ma tojbiluc cu'un —xi'. Jich la sman te David te q'uinal soc te wacaxetique, lajuneb yoxwinic (50) ta jsejp plata la stoj ta spisil.

25Tey la spasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an a te Cajwaltique. La yac'bey chic'bil smajt'an soc milbil smajt'an swenta seña te lamal-o'tanil ta stojol. Jich te Cajwaltic la yich' ta wenta te wocol albot ta stojole, la sna'bey yo'bolil sba te israeletic, jich ch'ay bael ta stojol Israel te tulan chamele.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Reyes

1 Reyes 1

Mamalub David

1Te c'alal mamalix a te muc' ajwalil David, bayal la yaiy sic. Manchuc me la smuquic
soc la yac'beyic lec sc'u', pero ma ba q'uixnaj yu'un.

2Ja' swentail te jich albot yu'un te abatetic: —Ya sc'an te ya ale jtul mero ach'ix,
swenta yu'un ya me yac' sba ta abatinel awu'un soc ya me scanantayat, soc ya me
sjoinat ta wayel swenta yu'un ya sq'uixnaat —la yutic.

3Jich la sleic jtul buen t'ujbil ach'ix ta spamal sq'uinal Israel. La staic te ach'ixe,
Abisag sbiil, te ja' slumal te ch'in lum Sunem. La yic'beyic tel ta stojol te muc'
ajwalile.

4Te Abisag buen t'ujbil ach'ix. Och scanantay te muc' ajwalile, soc la yac' sba ta
abatinel yu'un pero te muc' ajwalile ma yu'unuc la yinamin.

Adonías la yac' sba ta muc' ajwalil

5Jich ora te snich'an David Adonías sbiil, te yal Haguit, la xchajban sba yu'un guerra,
la yal te ja' ya x'och ta muc' ajwalile. Ja' yu'un la xchajban carretaetic yu'un guerra,
soldadoetic te cajajtic ta caballo, soc lajuneb yoxwinic (50) ta jtul jcanantaywanejetic
yu'un.

6Te stat ma'yuc bi ora comot yu'un c'alal ta yalalil to tel, soc ni ayuc bi ora la
sjojc'obey bi yu'un te jich ya spase. Te Adonías ja' patilix ayinem, ja' neel ayinem te
Absalón. Buen t'ujbil winic te Adonías.

7La xchap sc'op soc Joab, yal Sarvia, soc te sacerdote Abiatar, ja' te jun yac'oj sba
soque.

8Pero ma ba jun yac'oj sbaic soc Adonías te sacerdote Sadoc, te Benaía snich'an
Joiada, te Natán te j'alwanej yu'un Dios, te Simei, ja' te jun yo'tan sba soc te muc'
ajwalile, soc ni ja'uquic te mero lequil soldadoetic yu'un David.

9Jich ora te Adonías la spas q'uin. La xchajban we'elil ta banti saquil ch'en Zohelet, te
nopol ay soc te sloq'uibja' Rogel. La smil chijetic, toroetic, soc ch'in toroetic te mero
jujp'enique. La yic' tel ta we'el spisil te yermanotac, ja' te snich'nab te muc' ajwalil,
soc spisil te winiquetic ayic ta Judá te yacalic ta abatinel yu'un te muc' ajwalile.

10Pero ma ba la yic' stuquel te j'alwanej yu'un Dios Natán, ni ja'uc te Benaía, ni ja'uc
te soldadoetic yu'un David, soc ni ja'uc te Salomón ja' te yijts'ine.

11Te Natán c'opoj soc te Betsabé te ja' sme' te Salomón, jich la yalbey: —¿Awaiyoj
bal te Adonías, yal Haguit, la yaq'uix sba ta muc' ajwalil, manchuc me ma ba yaiyoj te
David te ajwalil cu'untique?

12La', ay me bila ya calbat awaiy, swenta yu'un jich me ya ana' bit'il ma ba ya xlajat
soc te awal Salomón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Baan ta stojol te muc' ajwalil David, jich me ya xc'o awalbey: “Muc' ajwalil cu'un, jc'axel awalojbon te ja' ya x'och ajelolin ta muc' ajwalil te cal Salomón, te ja' ya xmo ta naclej ta muc'ul nactijibal yu'un muc' ajwalil. ¿Bi yu'unix a jiche te ja' ochemix ta muc' ajwalil te Adonías?” xaat me ya xc'oat ta stojol.

14Jich yacat ta c'op soc a te muc' ajwalil, ya x'ochon bael uuc. Ya me calbey xan jich nix te bit'il la awalbeyixe —xi'.

15Te Betsabé och ta scuarto te muc' ajwalile. Te muc' ajwalil mero mamalix, ja' yac ta canantayel yu'un te Abisag te sunem-ach'ixe.

16Te Betsabé la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te muc' ajwalile. Jojc'obot yu'un te muc' ajwalile: —¿Bila apas? —xi' sc'oplal.

17La sjac': —Cajwal, jc'axel awalojbon ta stojol Cajwaltic te ja' ya x'och ajelolin ta muc' ajwalil te cal Salomón, te ja' ya xmo ta naclej ta muc' nactijibal awu'une.

18Pero yo'tic te Adonías ja' la yaq'uix sba ta muc' ajwalil. Te ja'at cajwal, ma ba ana'oj.

19La smiliquix tsobol toroetic, ch'in toroetic soc bayal chijetic, soc la yiq'uix ta we'el te anich'nabe, soc la yic' uuc te sacerdote Abiatar soc te Joab, te ja' general yu'un te soldadoetic awu'une, pero ma ba la yic' stuquel te Salomón te abat awu'une.

20Yo'tic, ajwalil, spisil Israel yacal smaliybelic te ya awal mach'a ya x'och jilel ta ajelol ta muc' ajwalil.

21Teme tey ma ba ya xchicnaj a, te c'alal ya xlajat, te cal Salomón soc te jo'on ya me quich'tic milel —xi'.

22Te c'alal yac ta c'op soc a te muc' ajwalil, c'ot te j'alwanej yu'un Dios, Natán sbiil.

23Albot yaiy te muc' ajwalil te tey ayix a te Natán. C'alal la stejc'an sba ta stojol te muc' ajwalil, te Natán la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol.

24La sjojc'obey te muc' ajwalile: —¿Awaloj bal mandal te ja' ya x'och ta ajelol ta muc' ajwalil te Adonías?

25Melel te naxe co bael, la smiliquix toroetic, ch'in toroetic soc bayal chijetic, soc la yiq'uix ta we'el te anich'nabe, te capitanetic yu'un soldadoetic awu'un, soc te sacerdote Abiatar. Tey yacalic ta we'el-uch'el soc a, soc jich yacalic ta yalel ta aw: “¡Viva muc' ajwalil Adonías!” xiic.

26Pero ma ba yic'ojonic te jo'on, ni ja'uc te sacerdote Sadoc, ni ja'uc te Benaía snich'an Joiada, ni ja'uc te anich'an Salomón.

27¿O ja'at bal la awal mandal, muc' ajwalil cu'untic, te jich bit'il ma ba la awalbon caiy te abaton awu'un te mach'a a te ya x'och jilel ta ajelol ta muc' ajwalile? —xi'.

David la yal ta jamal te ja' sjelol ya xjil te Salomón

28Te muc' ajwalil David la yal mandal ta iq'uel tel te Betsabé. C'alal c'ot ta stojol te muc' ajwalil te Betsabé, teq'uel c'oel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te muc' ajwalil jich jc'axel la yal ta jamal: —Jc'axel ya cal ta jamal ta stojol te Cajwaltic, ja' te scoltayejon loq'uel ta spisil jwocole.

30Te bila jc'axel la calbat ta swenta te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, ya me cac' c'otuc ta pasel yo'tic: Te awal Salomón ja' me ya xmo ta muc'ul nactijibal ta swenta jelol. Ja' me ya x'och ta muc' ajwalil te c'alal ya xlajon —xi'.

31Te Betsabé la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te muc' ajwalile, jich la yal: —Sbajt'el q'uinal cuxinan, ja'at muc' ajwalil David —xi'.

32Te muc' ajwalil David la sticun ta iq'uel tel te sacerdote Sadoc, te Natán j'alwanej yu'un Dios, soc te Benaía snich'an Joiada. C'alal julic ta stojol te muc' ajwalile,

33jich albotic yu'un: —Ic'a ajoinic ta spisil te jo'tac ta at'el ta ajwalil, mojt'esaic ta jmula te jnich'an Salomón, ic'aic bael ta Gihón.

34C'alal yac'ojbeyiquix yich' yat'el ta muc' ajwalil ta stojol Israel te Salomón te sacerdote Sadoc soc te j'alwanej yu'un Dios Natán, oq'uesinaic te xulub chije: “¡Viva muc' ajwalil Salomón!” xaex me ta aw.

35Patil ya me ajoinic tel. Ya me xmo ta naclej ta jmuc'ul nactijib, ya me jelolin ta muc' ajwalil. Melel la calix te ja' ya x'och ta mandalteswanej ta stojol Israel soc Judá —xi'.

36Te Benaía snich'an Joiada la sjac'bey te sc'op te muc' ajwalil: —Jichuc, jich ac'a spas mandal te Cajwaltic te Dios awu'une.

37Soc te bit'il la sjoinat ta at'el te Cajwaltic, jichuc nix me ya xjoinot te Salomón, soc te c'axemuc to xan jich ya xmuc'ub a te yat'el ta muc' ajwalil te bit'il ja'at, cajwal David —xi'.

38Ja' yu'un te sacerdote Sadoc, te j'alwanej yu'un Dios Natán, te Benaía snich'an Joiada, soc te cereteoetic, te peleteoetic, bajt'ic ta spisilic. La smojt'esic ta smula muc' ajwalil David te Salomón, la yiq'uic bael ta Gihón.

39C'alal c'otic tey a, te sacerdote Sadoc la yich' te xulubil nojel ta aceite te ay ta Nailpac' Templo. Ta swenta te aceite la yac'bey yich' yat'el ta muc' ajwalil te Salomón. Ora la yoq'uesinic te xulub chije. Ta spisil yajwal lum awunic: —¡Viva muc' ajwalil Salomón! —xiic.

40Spisilic la st'unic bael, yacalic ta yoq'uesinel bael amay. Mero bayal te yutsil yo'tanique, jich yaiyel te bit'il ya xjatix ta olil te lumq'uinal yu'un te yawique.

41Te Adonías soc te jayeb ic'bil yu'une, lajel to yo'tanic ta we'el a te la yaiyic te xch'inch'unic ta c'ope. C'alal la yaiy te Joab te sc'op te xulubile, c'opoj yu'un, jich la yal: —¿Bi wan yu'un te bayal toyem sc'opic ya caiy ta bay lume? —xi'.

42Yac to ta c'op a, c'ot Jonatán snich'an sacerdote Abiatar. Te Adonías jich la yal: —Ochan me, melel bayal ac'oplal. Ay me bila lec awich'oj tel caiytic yo'tic —xi'.

43Te Jonatán la sjac'bey te sc'op te Adonías: —Ma jichuc. Te David te muc' ajwalil cu'untique, la yaq'uix ta muc' ajwalil te Salomón.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

44La spas ta mandal te sacerdote, Sadoc soc te j'alwanej yu'un Dios Natán, jich nix te Benaía te snich'an Joiada, soc nix te cereteoetic soc te peleteoetique. Ja'ic sjoinejic te Salomón. Ja'ic la smojt'esic ta smula te muc' ajwalile.

45Soc xan te sacerdote Sadoc soc te j'alwanej yu'un Dios Natán la yac'beyiquix yich' yat'el ta muc' ajwalil ta Gihón. Bin nax yo'tanic sujt'ic soc tey a. Ja' swentail te xch'inch'unic ta yut lum ya awaiyique; ja' swentail te toyem sc'op ya awaiyique.

46Te Salomón najc'ajix ta smuc'ul nactijib.

47Te j'at'eletic yu'un te muc' ajwalil David c'o spatbeyiquix yo'tan, soc la yalbeyic wocol Dios te muc' ya xc'ot te Salomón, soc te yacuc xmuc'ub xan yat'el, c'axemuc jich a te bit'il yat'el David. Ja' nix jich te muc' ajwalil David, la stinan sba ta swayib ta xch'uunel te Diose,

48jich la yal: “Jelawen awutsilal, Cajwal, te Diosat yu'un Israel, te nax to nax la awac' c'otuc ta pasel te jtul jnich'an la awac' mouc ta naclej ta muc'ul nactijibal, soc te la to quile”, xi' te David —xi' c'oel te Jonatán.

49Te jayeb ic'bil yu'un Adonías jajch'ic ta nijq'uel. Ora jajch'ic ta spisilic, ta juju-jtul bajt'ic ta snaic.

50Yan stuquel te Adonías ta scaj te la xi' te Salomón, jajch' bael, bajt' ta Nailpac' Templo. Tey c'o sle yanib a, c'o stsacbey te xulub scajtijib smajt'an te Diose.

51Pero ay mach'a ba yalbey yaiy te Salomón: —Te Adonías la xi'at te muc' ajwalilate, ba sle yanib ta scajtijib smajt'an Dios. Ya sc'an te jc'axel yacuc awal ta jamal ta stojol Dios teme ma ba ya amile —xi' te mach'a c'o yale.

52La sjac' te Salomón: —Teme lequil winic ya yac' sba, ma ba ya xch'ay coel ni jlijc'uc stsotsil sjol ta lum, pero teme ay bila amen ya xchicnaj ta swenta, ya me xlaj —xi'.

53Ora la sticun ta iq'uel loq'uel tey ta scajtijib smajt'an Dios. Jich bajt' ta stojol te muc' ajwalil Salomón te Adonías, c'o squejan sba ta stojol. Ticunot bael ta sna yu'un.

1 Reyes 2

Slajibal buelta smandal David

1Te c'alal la staix yorail ya xlaj a te David, la spas jilel ta mandal te snich'ane, ja' te Salomón:

2—Ya xjajch'on xan ta beel swenta slajibal buelta, jich te bit'il ya xc'ot ta swenta spisil te mach'atic ayic ta balumilale. Ayuc me yip awo'tan, toj me xawac' aba, pasa aba ta lequil winiquil.

3Ac'a me c'otuc ta pasel awu'un te bila ya yalbat te Cajwaltic te Dios cu'untique, pasbeya me sc'anjel yo'tan. Ja' me xapasbey te bila ya yal spisil ta jchajp te mandaliletic yu'une, jich te bit'il ts'ibubil ta mandaliletic yu'un te Moisés. Jich me ay yutsil ya xc'ot ta spisil a te bila ya apas soc ta bayuc ya xbaat.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Soc swenta yu'un jich me ya yac' c'otuc ta pasel a te Cajwaltic te bila yalojbone, te jich la yalbon: “Teme toj yo'tan ya yac' sbaic ta jtojol, soc teme toj ya x'ainic ta jtojol ta melel ta spisil yo'tanic soc ta spisil xch'ulelic te anich'nabe, ma me ayuc bi ora te ma ja'uc ya xmo ta muc'ul nactijibal yu'un Israel te ats'umbale”, xi' te Cajwaltique.

5“Jich yu'un yo'tic, ja'at ana'ojix te bi la spasbon te Joab te yal Sarvia: ja' te bi la spasbey te cheb generaletic yu'un soldado-israeletic, ja' te Abner snich'an Ner soc te Amasa snich'an Jeter, te la smil ta yorail lamal q'uinal, swenta sujt'esel spacol te ch'ich' malem ta scaj guerra. Jo'on la yac'bon ta jwenta te milawe.

6Ja' yu'un at'ejan me soc sp'ijil awo'tan, ma me xawac' te lequil lajel ya yaiye.

7Yan te snich'nab Barzilai te talem ta Galaad, lecuc me awo'tan ta stojol stuquelic, soc ic'a me ta we'el ta amesa spisil ora, melel ja'ic la scoltayonic te c'alal yacalon ta anel yu'un abanquil Absalón.

8Soc yan xan, ila awil te li' ay te Simei te snich'an Gera te Benjamín-winic, te talem ta Bahurim. Ja' te la yalbon buen tulan ixta c'op te c'alal yacalon ta bael ta Mahanaim a, pero ta patil loc' smaliyon ta muc'ja' Jordán. Jich puersa la calbey ta jamal ta stojol te Cajwaltic te ma ba ya jmil.

9Ja' yu'un ma me xapasbey perdón te bit'il ay sp'ijil awo'tan, ila awil bila ya xju' ya apasbey, pero te c'alal ya xlaje, ja' lec te milel ya yaiy te ya xlaje —xi' jilel te muc' ajwalil David.

Laj David
(1 Cr 29.26-30)

10Laj David, c'ot ta muquel ta Lum-yu'un-David, ta banti mucul te mach'atic ay yu'un te c'axiquix ta q'uinale.

11C'ax ta muc' ajwalil ta Israel cha'winic (40) ja'wil. Och ta muc' ajwalil juqueb ja'wil ta Hebrón, soc oxlajuneb xcha'winic (33) ja'wil ta Jerusalén. Jich cha'winic (40) ja'wil c'ot ta spisil.

12Ja' och jilel ta muc' ajwalil te Salomón. Ja' la sjelolin David, ja' te anima state. Stalel ay bayal yip te yat'el ta ajwalil te Salomone.

Slajibal te Adonías soc te mach'atic t'unot yu'une

13Te Adonías, te yal Haguit, ba yil te Betsabé, ja' te sme' Salomón. Jojc'obot yu'un: —¿Lamal bal awo'tan yacalat ta talel? —la yut. —Lamal —xi' ta sjaq'uel te Adonías.

14Soc la yal xan: —Ay bi ya calbat —xi' te Adonías. —Albon jiche —xi' ta sjaq'uel te Betsabé.

15La yal te Adonías: —Ja'at ana'oj te jo'on ya c'an c'otuc ta jwenta te mandalteswaneje, melel spisil Israel yacalic ta smaliyel te jo'on ya x'ochon ta muc' ajwalile. Ja'uc me to, te at'el ta muc' ajwalil ac'botix ta swenta te quijts'ine, melel ja' nix te Cajwaltic te jich la sc'an te la yac'beyix ta swenta stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Yo'tic ja' xanix ya jc'anbat wocol, ma me xawal te ma xawac'bone —xi'. —C'opojan —xi' te Betsabé.

17Jich la yal te Adonías: —Wocoluc a, c'anbeya te muc' ajwalil Salomón te yacuc yac'bon quinamin te Abisag te sunemil-ach'ixe. Ya yich'bat ta wenta te ac'op te ja'ate —xi'.

18La sjac' te Betsabé: —Lec ay, jichuc. Ya xba jc'opon te muc' ajwalile —xi'.

19Jich te Betsabé ba sc'opon te muc' ajwalil Salomón ta swenta te Adonías. Te muc' ajwalil la stejc'an sba, la yic' ta stojol, soc la stinan sba swenta yich'el ta muc' te sme'e. Patil cha'sujt' xan bael ta naclej ta smuc'ul nactijib. La yal mandal ta ich'el tel muc'ul silla yu'un snactijib te sme'e. Jich la yac' sba ta naclej ta swa'el te muc' ajwalile.

20Jich albot yu'un: —Ay bi ya jch'in c'anbat ta atojol. Ma me xawal te ma xawac'bone —xi'. —C'anbon te bila ya ac'ane. Ya me cac'bat —xi' te muc' ajwalile.

21—¿Ya la bal awac' permiso te ya yich' aq'uel yinamin abanquil Adonías te Abisag, te sunem-ach'ixe? —xi' te Betsabé.

22La yal te Salomon: —¿Bi yu'un ya ac'anbey yinamin Adonías te Abisag te sunem-ach'ixe? Ja' xanix ma ba ya ac'anbon te ya cac'bey te cat'el quich'oj ta muc' ajwalile, melel ja' banquilal cu'un soc te ja' jun ay soc te sacerdote Abiatar soc Joab te yal Sarvia —xi'.

23Te c'alal jich la yal te muc' ajwalil Salomón, jc'axel jich la yal ta stojol Cajwaltic: —Ac'a yac'bon tulan castigo te Dios teme ma ba ya xlaj te Adonías yu'un te bila la yale.

24Jc'axel ya cal ta stojol Cajwaltic te yo'tic nix ya xlaj te Adonías. Ja' te Cajwaltic te la yac'on ta ajwalile, soc te la yaq'uix c'otuc ta pasel te moonix ta smuc'ul nactijib te David, ja' te anima jtat, soc te chapalix yu'un te ma xch'ay bael te jts'umbale —xi' te Salomón.

25Ora nax la yalbey mandal te Benaía snich'an Joiada te ya xba smil te Adonías. Jich bajt', c'o smil te Adonías.

26Yan te sacerdote Abiatar, pasot ta mandal yu'un te muc' ajwalil: —Baan ta Anatot ta aq'uinal. Ya sc'an te ya xlajat te jichuque, pero ma ba ya jmilat, melel ja'at la awich' ta beel ta stojol te anima jtat David te cajón yu'un Cajwaltic, soc te pajal c'ax awocol soque —xi' sc'oplal.

27Jich la sloq'ues ta sacerdoteil ta stojol Cajwaltic te Abiatar te Salomón. Jich c'ot ta pasel a te bi la yal Cajwaltic ta Silo, ja' te sc'oplal te mach'atic ay yu'un te Elí.

28Ta neelal to te Joab jun la yac' sba soc te Adonías, pero ma ba jun la yac' sba soc stuquel te Absalón. Ja' yu'un te c'alal la yaiy te bila yac ta pasele, te Joab bajt' ta anel ta ch'ul Nailpac' Templo yu'un Cajwaltic, c'o scoltay sba ta scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Dios.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Pero la yalbeyic te muc' ajwalil Salomón te bajt' ta anel ta Nailpac' Templo te Joab, te ba scoltay sba ta scajtijib milbil smajt'an te Diose. Te Salomón la sticun te Benaía te snich'an Joiada te ya xba smil te Joab.

30Te Benaía bajt' ta ch'ul Nailpac' Templo, jich c'o yalbey te Joab: —Te muc' ajwalil la yalix mandal te ya xloc'ate —la yut. Pero te Joab la sjac', jich la yal: —Ma niwan. Li' ya xlajone —xi'. Te Benaía bajt' ta stojol te muc' ajwalil, c'o yalbey te bila albot yu'un te Joab.

31Te muc' ajwalil jich la yal: —Pasbeya te bila ya sc'an te yo'tane. Mila, muca, ch'aybeya sc'oplal ta swenta sts'umbal te anima jtat, soc ta jwenta uuc, te bit'il tojol la yaiy milaw te Joab.

32Te Cajwaltic ja' ni me ya yac'bey c'otuc ta swenta te Joab te bit'il ja' nix ta scaj smul te laje. Melel te Joab ma smandaluc jtat te la smil ta puñal te cheb buen lequil winiquetic te c'axem lec yat'elic te bit'il yat'el stuquel. Ja'ic te Abner snich'an Ner, general yu'un soldado-israeletic, soc te Amasa te snich'an Jeter, general yu'un soldadoetic ta Judá.

33Te xch'ich'elic ac'a c'otuc ta swenta Joab soc ta swenta sts'umbal sbajt'el q'uinal. Yan ta stojol David soc te patil alnich'anetic yu'un te xmelmon ya x'ochic bael ta muc' ajwalile, soc te muc'ul nactijibal yu'une, sbajt'el q'uinal lamal q'uinal ta stojol yu'un Cajwaltic stuquel —xi'.

34Jich bajt' te Benaía, c'o smil Joab. Bajt' ta muquel ta sna ta jochol taquin q'uinal.

35Te muc' ajwalile ja' la yac' ochel ta general yu'un soldadoetic te Benaía swenta sjelol te Joab, soc te sacerdote Sadoc ja' sjelol te Abiatar.

36Patil la sticun ta iq'uel te Simei, la spas ta mandal, jich la yalbey: —Pasa junuc ana ta Jerusalén, nainan tey a. Pero ma me xloc'at bael ta bayuc nax,

37melel te bi c'aalil ya xloc'at baele, teme c'axat ta jejch' beja' Cedrón, na'a me te c'axel ya xlajate. Pero ja'at nix ta amul —xi'.

38La sjac'bey sc'op muc' ajwalil te Simei: —Lec ay, jichuc. Ya me jpas te bila ya awalbone, muc' ajwalil cu'un —xi'. Te Simei jalaj ta nainel ta Jerusalén.

39Pero c'ax oxeb ja'wil, loc' ta anel cheb yabat, bajt'ic ta nainel soc Aquis snich'an Maaca, muc' ajwalil ta lum Gat. C'alal la yaiy te Simei te ayic ta Gat xchebalic te yabate,

40jajch', la xchajban sburro, bajt' ta Gat ta banti ay te Aquis ta sleel te yabate. Te c'alal yacalix ta sujt'el tel ta Gat soc a te cheb yabat te Simei,

41la yaiy te Salomón te loq'uix bael ta Jerusalén, bajt' ta Gat te Simei soc te yaquix ta sujt'el tele.

42Jich la sticun ta iq'uel te Simei te muc' ajwalile, jich la yalbey: —¿Ma bal lajuc awal ta stojol Cajwaltic te ma ba ya xloc'ate? La calbat te bi ora ya xloc'at jajch'el te ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xbaat ta bayuc te jc'axel ya xlajate. ¿Ma bal lajuc awalbon jiche te lec ay, te ya ach'uunbon te jmandale?

43¿Bi yu'un ma ba la awac' c'otuc ta pasel te bila jc'axel la awal ta stojol te Cajwaltique, soc te ma ba la ach'uunbon te jmandale?

44Ana'oj ta lec te bila amen la apasbey te David, ja' te jtate. Ja' yu'un te Cajwaltic la yaq'uix sujt'uc ta awenta te bila amen la apase.

45Yan te jo'on te muc' ajwalilone ya me quich' xan bendición ta smuc'ul nactijib David, stalel me chapal ya xjil sbajt'el q'uinal ta stojol Cajwaltic stuquel —xi' te muc' ajwalile.

46Patil te muc' ajwalil la spas ta mandal te Benaía snich'an Joiada. Loc' bael te Benaía, ba smil te Simei. Jich la yich' xan yip ta mandalteswanej te Salomone.

1 Reyes 3

Salomón nujbin soc yantsil-nich'an faraón

1Te Salomón la snialmamalin te faraón te muc' ajwalil ta Egipto. Melel nujbin soc te yantsil-nich'ane. La yic' bael tey ta Lum-yu'un-David te jayeb xan c'aal yac ta sju'tesel te snae, te templo yu'un Cajwaltic, soc te sts'ajc'ul ta sjoyobal Jerusalén.

2Pero te ants-winiquetic c'ayemic ta yaq'uel milbil smajt'an Dios ta toyol xch'uunjibal, ta scaj te ma to ayuc pasbil a te templo yu'un Cajwaltique.

Salomón la sc'an sp'ijil yo'tan ta stojol Dios

(2 Cr 1.1-13)

3Te Salomón c'ux ta yo'tan te Cajwaltique, soc ja' la st'un te bila mandalil albot yu'un te David, ja' te anima stat. Ja'uc me to, ja' nix la yac' milbil majt'aniletic soc la xchic' pom ta toyol ch'uunjibaletic.

4Soc c'ot ta Gabaón ta yaq'uel milbil smajt'an Dios tey a, ja' yu'un te ja' toyol ch'uunjibal te bayal sc'oplale. La yac' tey a jmil (1,000) ta jcojt' smajt'an Dios te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

5Ay jun ajc'ubal ta Gabaón, te Salomón ta swaich chicnaj ta sit te Cajwaltique. Jich albot yu'un: —C'anbon te bi ya ac'ane, ya me cac'bat —xi' sc'oplal.

6La sjac' te Salomón: —Ja'at bayal la ac'uxtay te anima jtate, ja' te awabat David, ta swenta te bi yilel been ta atojole, ja' te jun yo'tan ain ta atojol soc te la spas te bila toj ta pasele, soc te toj yo'tan la yac' sba ta atojole. Ja' yu'un bayal la ac'uxtay, soc la sc'an awo'tan te jtul snich'an la awac' najc'ajuc ta smuc'ul nactijibe, jich te bit'il c'otix ta pasele.

7Ja'at Cajwal Dios cu'un, la awac'onix ochel ta muc' ajwalil ta swenta sjelol te David te anima jtate, manchuc me ch'in queremon to ya caiy, ma to ayuc bi quiloj,

8pero ayonix ta stojol te lum tsabil awu'une. Ja' te lum mero muc' te ma spas ta ajtayel yu'un yipale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ac'bon c'otuc ta co'tan spisil, swenta yu'un ya xju' cu'un sna'el te bila leque, soc te bila ma lecuque. Melel ¿mach'a ya xju' yu'un swentainel te lum awu'un te mero bayale? —xi'.

10La smulan Cajwaltic te bila c'anbot yu'un te Salomón,

11jich la yalbey: —Ma ja'uc la ac'anbon najt' acuxlejal, ni ja'uc la ac'anbon ac'ulejal, soc ni ja'uc la ac'anbon slajel te acontrotaque; ja' la ac'anbon sp'ijil awo'tan ta yaiyel sc'opic soc ta mandalteswanej.

12Ja' yu'un, ya me cac'bat te bila la ac'anbone. Ya me cac'bat ana' spisil, soc ya me cac'bat sp'ijil awo'tan yu'un stsajtayel spisil. Ma'yuc jich sp'ijil yich'ojic te mach'atic neel c'ax awu'une, soc ni ayuc mach'a jich ya yich' xan te mach'a patil awu'une.

13Soc xan, ya cac'bat ac'ulejal soc awutsilal ta ilel, manchuc me ma ba la ac'anbon stuquel, swenta yu'un te jayeb c'aal cuxulate, ma'yuc yan muc' ajwalil pajalat soc.

14Teme ja' ya at'unbon te jbe, teme ja' ya apas te mandaliletic cu'une, soc teme ja' ya apas te bitic caloje, jich te bit'il la spas te David te anima atate, ya cac'bat najt' acuxlejal —xi' sc'oplal.

15C'alal wijc' sit te Salomón, la sna' te bila la swaichine. C'alal c'ot ta Jerusalén, bajt' ta stojol te scajonil trato yu'un te Cajwaltique. Ba yac'bey chic'bil milbil smajt'an Dios soc milbil smajt'an swenta lamal-o'tanil, soc la stsob ta we'el ta spisil te jayeb j'at'eletic yu'une.

Salomón, ay sp'ijil ta chajbanwanej

16Patil ay cheb jmulawil antsetic ba sc'oponic te muc' ajwalile. C'alal c'otic ta stojol,

17c'opoj te jtule: —¡Ay, muc' ajwalil cu'untic! Ja' in ants to soc te jo'one nainemotic ta jun nax na. Te jo'one ayin cal te c'alal joinej ta na.

18Ta yoxebal c'aal yayinel a te cale, ayin yal uuc in ants to. Ma'yuc yan mach'a joinejtic, jchebaltic nax ayotic tey a.

19Pero ta ajc'ubal laj te yale, yu'un la sten ta wayel te yale.

20Jajch' ta olil ajc'ubal te c'alal ochem jwayel ta lec a, la yic'bon jajch'el ta jxujc' te cale, ja' way soc. Ja' la yic' tel swaytesbon ta jxujc' te yal te lajeme.

21C'alal sacub q'uinal, jajch'on ta yaq'uel xchu' te cale, la quil te lajemixe. La quil ta saquil q'uinal te ma ja'uc te cale —xi'.

22Te yan antse jich la yal: —Ja' cal te cuxule, ja'at awal te lajeme —xi'. Pero te ants c'opoj ta sbabial jich la yal: —Ma jichuc, ja' awal te lajeme, ja' cal te cuxule —xi'. Jich jajch' yalbey sbaic ta stojol te muc' ajwalile.

23Jich te muc' ajwalil jajch' snop ta lec: “Ja' ants in to yac ta yalel te ja' yal te cuxule, te yane ja' yal te lajeme. Pero te yane mero ma jichuc ya yal”, xi' ta yo'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Ja' yu'un la yal mandal te muc' ajwalile: —Ich'bonic tel junuc puñal —xi'. C'alal la yich'beyic bael te puñale,

25la yal: —Xot'aic ta olil te alalquerem cuxule, ac'beya olil ta juju-jtul te antsetique —xi'.

26Pero te sme' te alalquerem cuxule, bayal la smel yo'tan yu'un te yale. La yalbey wocol te muc' ajwalile: —Wocoluc, muc' ajwalil cu'un. ¡Ma xamil te alal cuxule! Ja' lec ac'beya bael jiche te antse —xi'. Pero te yan ants jich la yal stuquel: —Ja' lec ni ja'ucat ya awic', ni jo'ucon. Ac'a yich' xot'el —xi' stuquel.

27Jich te muc' ajwalil c'opoj, la yal mandal: —Ac'beya te alalquerem cuxul te ants te la smel yo'tane. Ma xamil, melel ja' mero sme' ta melel te alale —xi'.

28Ta spisil Israel chicnaj te bi la yut la xchajban te muc' ajwalile. Spisilic la yich'ic ta muc' te muc' ajwalil te c'alal la yilic te yich'ojbey sp'ijil Dios te toj ya yaiy chajbanwaneje.

1 Reyes 4

Yat'el ta muc' ajwalil Salomón

1Te Salomón ja' muc' ajwalil ta spamal Israel.

2Te mach'atic ay yat'elic yu'un te muc' ajwalile, ja'ic in to: Azarías, snich'an sacerdote Sadoc;

3Elihoref soc Ahías, snich'nab Sisa, ja' cronistaetic; Josafat, snich'an Ahilud, secretario yu'un muc' ajwalil;

4Benaía, snich'an Joiada, general yu'un spisil soldadoetic; Sadoc soc Abiatar, sacerdoteetic;

5Azarías snich'an Natán, jwentainwanej yu'un gobernadoretic; Zabud, snich'an sacerdote Natán, ja' jtojteswanej yu'un te muc' ajwalile;

6Ahisar, mayordomo ta sna ajwalil; Adoniram, snich'an Abda, ja' la swentain yilel te mach'atic sujbilic ta at'el.

7Te Salomón ay lajchayeb ta jtul administradoretic ta stojol spisil Israel. Ja' yat'elic te la stsobeyic tel spisil bila tuun yu'un soc mach'atic ay yu'un te muc' ajwalile. Ta jujun ja'wil juju-jtul la swentainic stsobeyel tel spisil bila tuun yu'un te muc' ajwalile ta swenta jun u.

8Te lajchayeb ta jtul sjo'tac ta at'el, jich ay te sbiilique: Ben-hur, la swentain switsul Efraín;

9Ben-decar, la swentain lum Macaz, Saalbim, Bet-semes, Elón soc Bet-hanán;

10Ben-hesed, la swentain lum Arubot, soc nix lum Soco, soc ta spisil sq'uinal Hefer;

11Ben-abinadab, la swentain ta spamal sq'uinal Dor, te yiname Tafat sbiil, yantsil-nich'an Salomón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Baana, snich'an Ahilud la swentain lum Taanac, Meguido soc ta spisil Bet-seán te slac'oj sba soc Saretán, ta ye'tal to xan bael sq'uinal Jezreel, jajch'em ta lum Bet-seán c'alal ta lum Abel-mehola, jich to xan bael ta lum Jocmeam;

13Ben-geber, ay ta Ramot ta sq'uinal Galaad, la swentain te ch'in lumetic ay ta sq'uinal Galaad, te ja' yu'un Jair snich'an Manasés, soc nix te sq'uinal Argob te ay ta sq'uinal Basán, te banti ay oxwinic (60) ta jpam niwac lumetic te ay sjoyob ts'ajc'ul soc te ay sti' te yich'oj pasador pasbil ta bronce;

14Ahinadab, snich'an Ido, la swentain lum Mahanaim;

15Ahimaas, te nujbin soc Basemat yantsil-nich'an Salomón, ta sq'uinal Neftalí;

16Baana, snich'an Husai, la swentain sq'uinal Aser soc Alot;

17Josafat, snich'an Parúa, la swentain sq'uinal Isacar;

18Simei, snich'an Ela, la swentain sq'uinal Benjamín;

19Geber, snich'an Uri, la swentain sq'uinal Gad te ja' sq'uinal Sehón te muc' ajwalil yu'un amorreoetic, soc ta sq'uinal Og muc' ajwalil yu'un Basán. Soc ay xan jtul mach'a la swentain ta spisil te jayeb sjo'tac ta at'el spamal te nación yu'unique.

Bayal sc'ulejal soc sp'ijil te Salomón

20Te Judá soc Israel mero ma xju' ta ajtayel te yajwale, jich te bit'il ji' ay ta ti'mar. Ay bayal swe'el-yuch'elic; mero bin nax yo'tanic ainic.

21Te Salomón ju' yu'un swentainel spisil yantic muc' ajwaliletic c'alal ta muc'ja' Eufrates, c'alal ta sq'uinal filisteoetic soc c'alal ta sti'il sq'uinal Egipto. Ta spisilic la stojbey spatanic soc la xch'uunbeyic smandal te Salomón te jayeb c'aal cuxine.

22Te we'elil yu'un Salomón te jujun c'aale, jich ay: Wacmil soc olil xcha'bajc' (6,600) litro chijchinbil harina, oxlajunmil soc lajunwinic (13,200) litro harina,

23lajuncojt' jujp'en toroetic, jtab ta jcojt' toroetic colem ta aquiltic, jo'winic (100) ta jcojt' chijetic. Ma ba ajtaybil ja'mal chij, gacelaetic, gamoetic soc buen jujp'en ja'mal mutetic.

24Melel te Salomón swentainej ta spisil ta jsejp q'uinal ay ta stojol smalib c'aal yu'un Eufrates, jajch'em ta lum Tifsa, c'alal ta lum Gaza. Ich'bil ta muc' yu'un spisilic te muc' ajwaliletic tey ayic ta banti te q'uinale, la yac' lamajuc q'uinal ta sjoyobal.

25Te jayeb c'aal cuxin te Salomón, te yajwal Judá soc Israel ta spamal sq'uinalic, c'alal ta Dan soc c'alal ta Beerseba, buen lamal q'uinal la yaiyic, soc jun yo'tanic ayic ta ye'tal sts'usubic soc ta higuera yu'unic.

26Te Salomón ay chanmil (4,000) yawilic yu'un te banti ain te caballoetic te ya snit te carretaetic, soc ay lajchaymil (12,000) ta jtul soldadoetic te ya xmoic ta caballo ta guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te sjo'tac ta at'el la yich'ix alel, ja' ya yac'bey spisil te bila ya xtuun yu'un te muc' ajwalil Salomón soc spisil te mach'atic ya xwe'ic soque. Te jujun u ya xc'ot ta swentaic, ya yilic te manchuc ayuc bi ya spasot falta yu'une.

28Te jujun u ya xc'ot ta swentaique, ya sticunic sit cebada soc te staquin acul te ya swe' te caballoetic soc te yantic caballoetic te ya snitic carretaetic, chican te banti ya x'albotique.

29Te Salomón bayal sp'ijil yo'tan ac'bot yu'un Dios, soc bayal bitic ac'bot sna'bey swentail; mero bayal bitic ya xju' yu'un snopel, jich yipal te bit'il ji' ay ta sti'il mar.

30C'ax jich a te sp'ijil Salomón te bit'il sp'ijilic te egipcioetic, soc nix te mach'atic ayic ta stojol sloq'uib c'aale.

31Ma'yuc mach'a yan winic pajbot sp'ijil yo'tan yu'un te Salomón. Ja' c'axem jich sp'ijil yo'tan te bit'il Etán te patil alnich'an yu'un Zera, soc nix te bit'il Hemán, Calcol soc Darda, te snich'nab Mahol. Pujc' sc'oplal ta bayuc ta yantic lumetic ta sjoyobal te slumale.

32La spas oxmil (3,000) tsabil c'opetic, soc la spas jmil soc jo'eb (1,005) c'ayojil-c'opetic.

33La yalbey sc'oplal te'etic soc ja'maletic, la yalbey sc'oplal te cedro te ay ta switsul Líbano soc te ja'mal ya xch'i ta ch'ujt' ts'ajc'. Soc la yalbey sc'oplal te chambalametic ya xbeen ta lum, te chambalametic ay sc'uc'umal, te chambalametic staslajan ta lum, soc te chayetique.

34Talic ta yaiyel ta spisil ta jpam lum soc spisil ta jsejp q'uinal, tey ta banti chicnaj ta alel te sp'ijil yo'tan Salomón.

1 Reyes 5

Salomón la xchap sc'op soc Hiram muc' ajwalil yu'un Tiro

(2 Cr 2.1-18)

1Te Hiram, muc' ajwalil yu'un lum Tiro, la yaiy stojol te la yaq'uiquix ta muc' ajwalil te Salomón swenta sjelol te anima David, ja' te state. La sticun abatetic yu'un ta stojol, melel te Hiram spisil ora lec yo'tan ta stojol David.

2Jich te Salomón la sticun ta alel te Hiram:

3"Te ja'at ana'ojix te anima jtat David ma ba ju' yu'un spasel templo yu'un te Cajwaltic Dios ta scaj te guerraetic jajch' ta stojol ta bayuque, ja' to c'alal ac'bot stsal yu'un Cajwaltic te scontrotaque.

4Pero yo'tic te Cajwaltic te Dios cu'une yac'oj lamajuc q'uinal ta jtojoltic ta bayuc, ma'yuc jcontrotic soc ni ayuc bila amen ay ta jwentatic te ya yac' xiwele.

5Ja' yu'un jnopojix ta co'tan te ya jpas templo yu'un te Cajwaltic te Dios cu'une, jich te bit'il la yalbey te anima jtat David te ay snich'an te ya yac'bey ochuc ta muc' ajwalil ta swenta sjelol, te ja' to stuquel ya xpasbot jun templo swenta yich'el ta muq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Ja' yu'un albeya mandal jiche te abatetic awu'une: ac'a sts'etbonic cedro ta switsul
Líbano. Te abatetic cu'un ya me scoltaybat te abatetic awu'une. Jo'on me ya jtojbat te
jayeb stojol sc'ab ya xc'ot te abatetic awu'une. Melel ana'oj ta lec te ma'yuc ya jna'tic
sts'etel te'; ja'ex nax atuquelic te sidonil winiquex te ya ana'ic sts'etel te'", xi'.

7C'alal la yaiybey te sc'op Salomón te Hiram, bin nax yo'tan yu'un. Jich la yal: —
Yo'tic wocol la yal Cajwaltic, te la yac'bey jtul snich'an te David te ay bayal sp'ijil
yo'tan ta swentainel te buen muc'ul lume —xi'.

8Te Hiram la sticunbey ta alel te Salomón: "Julix ta jwenta te c'op la aticunbon tele.
Ya me cac' c'otuc ta pasel te ya cac'bat te' yu'un cedro soc yu'un c'antaj ya ac'anbone.

9Te abatetic cu'un ya me stsaquic jajch'el te trozoetic ta switsul Líbano, ya me yich'ic
coel c'alal ta mar. Tey me ya cac'beyix spasic bael ta balsa a, jich ya xc'ot tey a te
banti ya awalbon ya xc'ote. Tey me ya xc'o spolic ta tilel a te balsaetic. Tey me ya
awich'ix ta awenta a te ate'e. Yan te bila ya xc'ot ta awenta spasel te ja'ate, ya me
awac'bon te bila ya jc'anbate, ja' te ya me awac'bon we'eliletic yu'un ya xtuun ta jna",
xi'.

10Te Hiram la yac'bey te Salomón spisil te cedro soc te c'antaj c'anbot yu'une.

11Jich te Salomón la yac'bey we'elil ya xtuun yu'un ta sna te Hiram. La yac'bey
chaneb millón soc jbajc' ta jmil (4,400,000) litro trigo, soc chanmil soc jbajc' (4,400)
litro lequil aceite yu'un sit olivo. Te Salomón la yac'bey Hiram spisil ta jujun ja'wil.

12Jich te Cajwaltic la yac'bey sp'ijil yo'tan te Salomón, jich nix te bit'il albot yu'une.
Te Hiram soc Salomón la xchap sc'opic ta lec, jich lamal q'uinal la yaiyic ta xchebalic.

13Te muc' ajwalil Salomón la yal tulan mandal te ya xchap sba winiquetic ta spisil
Israel te ya yac' sc'abic ta spasel at'el. Te winiquetic la stsob sbaic. Ay lajuneb
xcha'winic ta jmil (30,000).

14Ja'ic te la yich'ic ticunel ta chajbalchajp ta lajlajunmil (10,000) ta jtul ta Líbano ta
jujun u. Jich ta jich la spasic te winiquetique, ya x'ainic jun u ta Líbano, cheb u ya
x'ainic ta snaic. Te mach'a swentainej te mach'atic sujbilic ta at'el, ja' te Adoniram.

15Te Salomón ay to xan yantic lajuneb xchanwinic ta jmil (70,000) j'cuch-ijc'atsiletic,
soc chanwinic ta mil (80,000) jtop'-tonetic ta witstiquil.

16Ma ochemic ta ajtayel stuquelic a te oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) ta jtul
jwolwanejetic, te swentainejic stojtesel te j'at'eletic tey ta banti ay te at'ele.

17Te muc' ajwalil la sticun ta loq'uesel muc'ul tonetic te bayal stojolique, swenta
xjajch'ibal moel te sts'ajc'ul te templo, soc walubil tonetic.

18Te albañiletic yu'un Salomón soc te albañiletic yu'un Hiram soc winiquetic te
talemic ta lum Gebal la xchajbanic te te'etic, soc la swaluyic te tonetic yu'un ya yich'
pasel a te temploe.

1 Reyes 6

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Salomón la spas templo

(2 Cr 3.1-14)

1Te Salomón la sjach spasel te templo yu'un Cajwaltic ta xchanebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil yu'un Israel a, ta xchebal u sjajch'el ja'wil, ja' te u yu'un Ziv. Ayix chanwinic xcha'bajc' (480) ja'wil sloq'uelic ta Egipto a te israeletique.

2Te templo la spasbey Cajwaltic te muc' ajwalil Salomón, ay juqueb xcha'winic (27) metro snajt'il, soc baluneb metro sjamalul, soc olil xchanlajuneb metro stoylejal.

3Te jtsal cuarto ay ta yochibal te templo, baluneb metro snajt'il, pajal soc te sjamalul te templo, soc chaneb metro soc olil te sjamalule.

4Te Salomón la spasbey sventanaul te ay jalbil staq'uinale.

5Soc la spasbey sts'ajq'uil ta sts'ajc'ul te templo, ja' nix la yac'bey st'un te sts'ajc'ul ta sjoyobale, jajch'em ta yochibal te templo, soc bajt' ta sjoyobal te muc'ul cuarto te ay ta olile soc ta Mero Ch'ul Awilal. La spas cuartoetic ta c'atal ta sjoyobal.

6Te sba cajale ay cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25) te sjamalule; te xcha'cajal te ay ta olile, cheb metro soc lajuneb xchanwinic centímetro (2.70) te sjamalule; te yoxcajal ay ta toyol, oxeb metro soc jo'lajuneb centímetro (3.15) te sjamalule, melel ta spat ch'inuben te sp'isol sts'ajc'ul te templo, swenta yu'un jich ma ba la yich' ts'apel ochel sni'il ts'amte' ta sts'ajc'ul te templo.

7Te bit'il la yich' pasel te templo, la yich' tuuntesel tonetic te mero lec walubile. Ja' yu'un te c'alal la yich' pasel, ma'yuc chicnaj ta aiyel bajbonel martillo, ma'yuc chicnaj t'ojt'onel echej soc ni ayuc bi yantic at'ejibal-taq'uinetic chicnaj sc'op tey a.

8Te sti' te cuarto te ay ta alan, ay ta jejch' ta wa'el yu'un te sts'ajq'uile. Te moel bael ta yantic cuartoetic ayic ta xcha'cajal soc ta yoxcajale, ay jun moibal te bueltatic ta pasel moele.

9C'alal ju' ta pasel yu'un te Salomón te templo, la smac ta ts'amte'etic soc ch'albil cedro.

10La spas te cuartoetic ta sjoyobal te templo, te yich'oj cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25) stoyolil, soc te tey nix la scajanbey jajch'el ta sts'ajc'ul te ts'amte'-cedroetique.

11Jich te Cajwaltic la sc'opon te Salomón, jich la yalbey:

12—Te bit'il templo cu'un yacalat ta spasele, teme ja' ya at'unbon spisil ta jchajp te mandaliletic cu'une, soc teme ya awac' c'otuc ta pasel ta spisil, te ja'uc ya awac' ta awo'tan te ma xch'ay awu'un te bitic ya yale, ya me cac' c'otuc ta pasel ta awenta te bi la jchap soc David, ja' te anima atate.

13Ja' te ya me x'ainon ta yolil te israeletic, soc ma ba ya jpijt'es te Israel te lum cu'une —xi'.

14Te Salomón ju' ta pasel yu'un te templo.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15La smacbey ta ch'ujte' yu'un cedro te spajc'ul ta yutile. La smac ta ch'ujte' ta toyol c'alal ta ye'tal, soc la slimbey ch'ujte' c'antaj ta lum.

16Soc ta slajibal yutil te templo te ay baluneb metro snajt'ile, la smac ta ch'ujte' yu'un cedro ta toyol c'alal ta ye'tal. La xchajban ta lec, swenta yu'un ja' me ya xtuun ta Mero Ch'ul Awilal.

17Te yutil te templo te ay ta elawal yu'un te Mero Ch'ul Awilale, ay waxaclajuneb metro snajt'il.

18Te smajq'uil xan ta spajc'ul te templo, puro te' yu'un cedro ch'albil ta sloc'ombail nichimetic soc ch'in ch'umetic. Spisil puro cedro macbil a, ma'yuc chican ta ilel ni junuc ton.

19Te Salomón la xchajban te Mero Ch'ul Awilal swenta yu'un ya yac' tey a te scajonil trato yu'un te Cajwaltique.

20Te yutil te Mero Ch'ul Awilale, baluneb metro snajt'il, baluneb metro sjamalul, soc baluneb metro stoyolil. Ta elawal yu'un te Mero Ch'ul Awilale, te Salomón la spas jun scajtijib smajt'an Dios ta cedro, la slap' ta potsel ta oro.

21Soc la slap' ta potsel ta puro oro te yutil templo soc te Mero Ch'ul Awilale, soc la yac' cadenaetic pasbil ta oro ta yochibal.

22Jich la slap' ta potsel ta oro spisil te templo, soc nix te scajtijib smajt'an Dios te ja' yu'un te Mero Ch'ul Awilal.

23Soc la spasbey sloc'ombail ta olivo cheb querubinetic, tey la yac' ta Mero Ch'ul Awilal. Te jujune ay chaneb metro soc olil (4.50) stoyolil.

24Te jujun xiq'ue ay cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (2.25) snajt'il. Ja' yu'un ta jun sni'il xic' c'alal ta yan sni'il xic', ay chaneb metro soc olil (4.50). Jich ay ta xchebalic.

25Ta xchebal te sloc'ombail querubinetic jun nax sp'isolic, pajal ay chaneb metro soc olil (4.50) smuc'ul, soc ja' nix jich pajal yilelic ta pasel.

26Te stoylejalique ja' nix jich chaneb metro soc olil (4.50).

27Te Salomón la yac' ta Mero Ch'ul Awilal. Te sloc'ombail querubinetic slich'oj te xiq'uique. Ja' yu'un te xic' te june staoj ch'ujt' pajc'; te xic' te yane staoj te yan jejch' ch'ujt' pajq'ue. Te yan xchebal xiq'uic staoj sbaic ta xchebalic ta olil ta spajc'ul te Mero Ch'ul Awilale.

28Te Salomón la slap' ta potsel ta oro te sloc'ombail querubinetic.

29Ta spisil sts'ajc'ul ta yutil te Mero Ch'ul Awilal soc ta spat la spasbey sloc'ombail querubinetic, palmaetic soc nichimetic.

30Soc la slap' oro ta spisoil ta yutil te Mero Ch'ul Awilal, soc ta spat.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Ta yochibal te Mero Ch'ul Awilal la spasbey sti' ta olivo, te smarcoil ta sjoylejal jo'eb xujc' ta pasel.

32Ta xchebal te sti'e pasbil ta olivo, la spasbey sloc'ombail querubinetic tey a, palmaetic soc nichimetic, soc la slap' ta potsel ta oro spisilic.

33Te yochibal te jtsal ta olil te templo la spasbey smarcoil ta puro olivo, chanxujc' la spas.

34Ta xcha'lejch'el te sti' pasbil ta c'antaj. Xchebal ya sc'anic puxel ta olil.

35La spasbey sloc'ombail querubinetic, palmaetic, soc nichimetic. Patil la slap' ta potsel ta lejch'el oro ta spisilic.

36Soc la spas te scorral-ts'ajc'ul te amac' ta yelaw te templo, la yac'bey oxchol walubil tonetic soc jchol ts'amte'etic yu'un cedro.

37Ta xchanebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Salomón, ta u yu'un Ziv, la yich' jajch'el te sts'ajc'ul te templo yu'un te Cajwaltique.

38Ta sbuluchebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil te Salomón ta u yu'un Bul, te ja' swaxaquebal u sjajch'el ja'wil, ju' ta pasel te templo, jich nix te bit'il la yich' chapel te c'alal och ta pasele. Juqueb ja'wil a ju' yu'un te templo te Salomón.

1 Reyes 7

La spas yan naetic Salomón

1Te Salomón la spas spalacio, oxlajuneb ja'wil a ju' yu'un.

2Soc la spas te na Bosque-yu'un-Líbano sbiil, ay jo'eb yoxwinic (45) metro snajt'il, cheb xcha'winic (22) metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro sjamalul, oxlajuneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro stoyolil. Yich'oj yip ta swenta chanchol chajbanbil oyetic yu'un cedro. Cajajtic ta sba ts'amte'etic yu'un cedro.

3Te ts'amte'etic jo'eb yoxwinic (45) ta jch'ix ta spisilic. Ac'otic ta oxchol, jo'lajunch'ix ta juju-jchol ta sba te oyetique. Ta sba te ts'amte'etic, macal ta ch'ujte'etic.

4Ay oxchol ventanaetic yich'oj te na, cholajtic ta ox'oxeb, pajal nax snup'inej sbaic te ventanaetique.

5Spisil te ti'nailetic, ventanaetic, chanxujc' nax ayic, snup'inej sbaic, oxchol pasbil.

6Ja' nix jich la spas jwol na te Cholol-Bayal-Yoyal sbiile, te ay cheb xcha'winic (22) metro snajt'il, oxlajuneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro sjamalul. Soc ja' nix jich la spas jwol na te snup'inej sba soc te yich'oj oyetic soc te ay smujquile.

7Soc la spas yan jwol na yu'un smuc'ul nactijib, ja' te Chajbajibal, swenta yu'un tey ya yich' chajbanel spisil muliletic a. La smac ta sba soc c'alal ta ye'tal ta cedro.

8Te jwol na te banti nain te Salomón, ay yamaq'uil ta spat, soc ay jtsal xan tey a, pajal nix pasbil soc. Te yan jwol xan na la spase, yu'un ja' nain a te yantsil-nich'an faraón te la yic' yinamine, ay jun stsal pajal nix soc te yane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Spisil te at'eliletique, ta xjajch'ibal sts'ajc'ul c'alal ta slajibal ta stoyolil, soc ta yelaw c'alal ta yamaq'uil ta yutil, pasbil ta tonetic te mero bayalic stojole, buen ts'acal set'bil ta sierra, chican te bi smuc'ule. Jich ay ta spisilic, ta yutil soc ta spat.

10Te xjajch'ibal te sts'ajc'ule ja' nix jich puro tonetic te mero bayalic stojole, soc muq'uic te tonetique, ay chaneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro snajt'il, soc ay yantic te oxeb metro soc oxwinic (60) centímetro.

11Te sts'ajc'ul moele, ja' nix jich pasbil ta tonetic te mero bayal stojole te walubil soc p'isbil ta lec chican te bi smuc'ul te sp'isole. Soc yich'oj ts'amte'etic yu'un cedro.

12Ta sjoyobal te muc'ul amaq'ue, ay oxchol tonetic soc jchol ts'amte'etic yu'un cedro, jich nix te bit'il awilal ta yutil soc te jtsal-na-yochibal templo yu'un Cajwaltic.

Salomón la xchap sc'op soc Hiram

(2 Cr 2.13-14; 3.15-17)

13Te muc' ajwalil Salomón la sticun ta iq'uel tel te Hiram ta lum Tiro.

14Te Hiram, yal jtul me'ba ants, sts'umbal Neftalí, yan te state, ja' slumal te Tiro. Ya sna' lec at'el ta bronce. Te Hiram mero ma'yuc bi wocol la yaiy, mero bayal sp'ijil yo'tan yu'un at'el ta bronce. Ya sna'bey swentail te bit'il ay ta tuuntesel te bronce, soc ya sna' spasel biluc at'elil. Jich c'ot ta stojol te muc' ajwalil Salomón, la spasbey spisil te yat'ele.

15La yultes te bronce, la spas cheb toyol balal taq'uinetic. Ay waxaqueb metro snajt'il, jo'eb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro ta sjoyobal te sbalejal te xch'ujt'e.

16Soc la spas xan yan cheb bronce-taq'uinetic swenta sjol, yu'un la yac'bey ta jujun sni'il te snajt'il balal bronce-taq'uinetique. Ay cheb metro soc jo'eb xcha'winic (25) centímetro snajt'il te jujune.

17Soc yan xan, la spas cheb jalbil taq'uin, la yac'bey sjal sba jichuc cadena. Tey la yac'bey ta jujun sjol te ay ta sni'il te muc'ul balal bronce-taq'uinetique.

18Soc la spas cha'chol granada ta sjoyobal te jujun jalbil taq'uine, swenta xch'alil te sjol te muc'ul balal taq'uinetique. Jich la spasbey ta xchebal te jujun sjole.

19Te jujun sjol te ayic ta sni'il te jujun balal taq'uinetic ayic ta jtsal-na-ochibale, jteb ma sta cheb metro stoyolil, jich sloc'tayej ta pasel te bit'il te lirio-nichime.

20Te sjoyobal soc ta stoyolil te jujun sjole, wolajtic pasbil ta banti muc' sjamalul. Ta sba te jalbil-taq'uine, ay lajunwinic (200) sloc'ombail granadaetic, cha'chol pasbil.

21Te Hiram la yac' ta jtsal-na-ochibal yu'un templo te muc'ul balal taq'uinetique. Te c'alal la yac' ta yawil, te muc'ul balal taq'uin la yac' ta swa'el, Jaquín sbiil c'ot yu'un; te muc'ul balal taq'uin la yac' ta q'uexen, Boaz sbiil c'ot yu'un.

22Te sni'il te muc'ul balal taq'uinetic, jich yilel ta pasel te bit'il te lirio-nichime. Jich ju' ta pasel te muc'ul balal taq'uinetique.

Bitic ay ta yutil templo

(2 Cr 4.1—5.1)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Te Hiram la spas jun muc'ul estanque ta bronce yu'un yawil ja'. Sepel la spas, ay chaneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro te sjamalul te sti'ile. Te stoyolile cheb metro soc jo'eb xcha'winic centímetro (25), te sjoylejal te sti'ile ay oxlajuneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro.

24Ta ye'tal te swelejal sti'ile, ta sjoyobal te estanque, la spas cheb te bila sjaloj sba baele, yajtalal sit te' yilel, ay lajuneb ta jujun jo'eb yoxwinic (45) centímetro, ja' nix jun ay soc te estanque.

25Te estanque cajal ta spat lajchayeb toroetic pasbil ta bronce. Te toroetic, oxeb yacalic ta yilel bael ta stojol norte, oxeb yacalic yilel bael ta stojol sur, oxeb yacalic yilel bael ta stojol ta banti ya xloc' tel c'aal, soc oxeb yacalic yilel bael ta stojol smalib c'aal. Te yanique jich ochemic bael ta ye'tal te estanque, swenta yu'un jich cajal ta sbaic a.

26Te spimil ta pasel te estanque, ay waxaqueb centímetro. Te sti'il, ja' sloc'tayej te spojtsil yacan te lirio-nichime, soc ya x'och chaneb yoxwinic ta jmil (44,000) litro ja'.

27Soc la spas lajuneb carretaetic yu'un scajtijib yawil ja' pasbil ta bronce. Te jujune ay jun metro soc chanwinic (80) centímetro te snajt'ile, soc ja' nix jich te xujq'ue. Te stoylejal jun metro soc jo'lajuneb xcha'winic (35) centímetro.

28Te carretaetic jich pasbilic in to: ay lejch'el taq'uinetic yich'oj te jujun carreta, yich'oj yipic ta smarcoil.

29Tey ta lejch'el taq'uinetic te yich'oj yip a te smarcoile, ay pasbil sloc'ombail león-chojetic, toroetic soc querubinetic. Ta sba soc ta ye'tal te toroetic, soc te león-chojetic, ch'albil ta sloc'ombail sepbil nichimetic.

30Te jujun carreta, ay chansejp yacan yich'oj pasbil ta bronce, soc te banti ya sutilay sbaic, ja' nix bronce pasbil a. Ta xchanebal xujc' te jujun carreta, ta yalanil yawil ja', ay chejchej-taq'uinetic ipajem a pasbilic ta bronce, sloc'ombail sepbil nichimetic te jujune.

31Te sti' te banti ya xc'ot te yawil ja', ay scorralil yilel te c'axem solel ta stoyolil jo'eb yoxwinic (45) centímetro. Te sti' te yawil ja' sepel nax. Te bi yich'oj yip a, ay waxaqueb xchanwinic (68) centímetro stoyolil, soc tey ta xch'ujt' te sti' ay loc'ombaetic tey a. Te smarcoile ma sepeluc, chanxujc' nax ay ta pasel stuquel.

32Xchansejpel yacan ayic ta ye'tal te lejch'el taq'uinetique. Jich te staq'uinal ta banti ya sutilay sba te yacane, tey yich'oj tel yip ta carreta. Te stoyolil te juju-jsejp yacane ay waxaqueb xchanwinic (68) centímetro,

33soc ja' nix jichic yilel te bit'il seplejal yacan te carretaetic yu'un guerra. Ta banti ya sutilay sba te yacane, te staq'uinal sti'ile, soc te juju-jch'ix staq'uinal te jajch'emic tey ta xch'in sepel staq'uinal ta yolile, spisil pasbilic ta bronce.

34Te xchanebal te chejchej-taq'uin te ayic ta xchanebal te xujc' te jujun carreta, jun nax ay soc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Te sbae, sepel te sti'e, ay cheb xcha'winic (22) centímetro soc olil stoyolil. Te lejch'el taq'uinetic soc te marcoetic te ay ta stoyolil te carreta, jun nax ay soc.

36Te Hiram la spasbey sloc'ombail te querubinetique, león-chojetic soc xanetic ta xch'ujt' te lejch'el taq'uinetic soc te marcoetic, chican te bi yilel te sjamalul ta jujune, soc sloc'ombail sepbil nichimetic ta sjoyobal.

37Jich la spas te lajuneb carretaetic scajtijib yawil ja'etique, spisil ultesbil taq'uinetic, pajal yilel soc pajal smuc'ul.

38Soc la spas xan lajuneb estanqueetic ta bronce. Te jujune ay jun metro soc chanwinic (80) centímetro sjamalul, ya x'och chanwinic yoxbajc' (880) litro ja'. Ta jujun la yac'bey ta sba ta jujun te lajuneb carretaetique.

39Jo'eb carretaetic la yac' ta swa'el templo, soc jo'eb ta xq'uexen. Te muc'ul estanque yu'un ja', la yac' ta swa'el te na, ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol sur.

40Te Hiram la spas oxometic, palaetic, soc muc'ul tazaetic. Jich ju' yu'un spisil te at'el ac'bot spas yu'un Salomón ta templo.

41Te at'eliletic la spas: te cheb muc'ul najt'il balal taq'uinetic; te sjol wolajtic pasbil te c'ot ta sni'il te muc'ul balal taq'uinetique; te cheb jalbil bronce-taq'uinetic yu'un xch'alil sjole;

42te jbajc' sloc'ombail granadaetic yu'un te cheb jalbil taq'uinetic, te cha'chol c'ot ta jujun, te la yich' ch'alel ta xchebal a te sjol te muc'ul balal bronce-taq'uin;

43te lajuneb carretaetic yu'un yawil ja', soc te lajuneb yawil ja'etic la yich' ac'beyel ta sbae;

44te muc'ul estanque yu'un ja', soc te lajchayeb toroetic ta ye'tale;

45soc te oxometic, te palaetic soc te muc'ul tazaetique. Spisil te bitic jayeb tuun ta templo yu'un Cajwaltic, te muc' ajwalil Salomón la yac'bey spas Hiram, pasbil ta puro juxbil bronce.

46Te muc' ajwalil Salomón la yac' ta ultesel ta moldeetic pasbil ta ji' ta muc'ul spamlej yu'un Jordán, ta yolil te lum Sucot soc lum Saretán.

47Mero bayal te bitic pasbil ta bronce te ma ba la sna' la yac' ta p'isel yalal te Salomón.

48Te Salomón la sticun ta pasel ta spisil te yantic bitic tuun ta templo yu'un Cajwaltic: ja' te scajtijib ta chiq'uel pom pasbil ta oro; mesa pasbil ta oro te banti ya yich' aq'uel te ch'ul pan yu'un Cajwaltic;

49te stuchtajib c'ajq'uetic pasbil ta puro oro te ayic ta elawal yu'un te Mero Ch'ul Awilale, jo'eb ta wa'el soc jo'eb ta q'uexen, soc sloc'ombail nichimetic; yawil aceite yu'un c'ajc'; tenazaetic pasbil ta oro;

50vasoetic; stup'jibal te smechail c'ajq'ue; muc'ul tazaetic; muc'ul cucharaetic; soc xchic'jibal pom te spisil pasbil ta puro oro. Soc ja' nix oro te bisagra yu'un te sti' ta Mero Ch'ul Awilal, tey nix ay a ta yutil te templo; soc nix te ti'nailetic yu'un templo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51Te c'alal ju' spisil te biluquetic la yac' ta pasel yu'un te templo te muc' ajwalil
Salomón, la yich' bael te bitic pasbil ta oro soc ta plata te la yac'bey Cajwaltic te
anima David, ja' te state, c'o yac' ta stsobjibal biluc ta templo yu'un te Cajwaltique.

1 Reyes 8

Te cajón yu'un trato la yich'ic bael ta templo

(2 Cr 5.2-14)

1Te Salomón la stsob ta Jerusalén te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, soc te
jwentainwanejetic yu'un te juju-jchajp sts'umbalic, ja' te mach'atic ich'bilic ta muc',
yu'un ya yich'ic c'axel te scajonil trato yu'un Cajwaltic, ya xjajch' ta Sión te ja' nix te
Lum-yu'un-David.

2Ta sc'aalelal te q'uin te bayal sc'oplale ta u yu'un Etanim, te ja' sjuquebal u yu'un te
ja'wile, la stsob sbaic soc te muc' ajwalil Salomón ta spisilic te israeletique.

3C'ot spisilic te mamaletic yu'un Israel. Te sacerdoteetic la stsaquic te cajón,

4la yich'ic c'axel soc te Nailpac' te banti ya yich' c'oponel te Diose, soc ta spisil te bitic
ch'ultesbil te ya xtuun tey a. Ja'ic la yich'ic bael te sacerdoteetic soc te levitaetique.

5Te muc' ajwalil Salomón soc ta xchajbal te israeletic te la stsob sbaic soque, ayic ta
stojol te cajón, la yaq'uic milbil smajt'an Dios chijetic, toroetic, asta ma xju' ta ajtayel
yu'un.

6Patil te sacerdoteetic la yich'ic bael te scajonil trato yu'un Cajwaltic, la yich'ic ochel
ta yutil templo c'alal ta Mero Ch'ul Awilal. C'o yaq'uic ta ye'tal xic' te sloc'omba
querubinetique.

7Slich'oj te xiq'uique, tey c'oemic ta yajc'olal te yawil te cajone, yaxintesej ta xic' te
sba te cajón soc te ste'el c'atale.

8Pero te sc'atal te'ele mero najt', melel ya xchicnaj ta ilel sni'il c'alal ta Ch'ul Awilal, ta
yelaw te Mero Ch'ul Awilale, manchuc me ma ba chican ta ilel ta spat. Jich ay c'alal
ora to.

9Te yutil te cajón ma'yuc yantic bila ay tey a, ja' nax tey a te cha'pejch' tonetic la yac'
ochel Moisés ta wits Horeb. Ja' te cha'pejch' tonetic swenta trato te la spas te Cajwaltic
soc israeletic te c'alal loq'uic tel ta Egipto.

10C'alal loq'uic te sacerdoteetic ta Ch'ul Awilal, noj ta tocal te templo yu'un te
Cajwaltique.

11Ta scaj te tocale, ma ba ju'ix yu'unic at'el ta sc'oponel Dios tey a te sacerdoteetic,
melel te Cajwaltic la snojes ta xojobil yutsilal te templo yu'une.

Salomón la yac' ta stojol Dios templo

(2 Cr 6.1—7.10)

12Te Salomón jich la yal: —Ja'at Cajwal, jich awaloj te nainemat ta ijc' q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te jo'one la jpasix templo yu'un ya anain, te banti ya xnainat swenta sbajt'el q'uinal —xi'.

14Patil te muc' ajwalil la sut bael sba te banti tec'ajtic ta spisilic te israeletic, la sc'anbey bendición ta stojol Dios.

15Jich la yal: —Bin nax yutsil te Cajwaltic, te Dios cu'untic te israelotique, melel c'otix ta pasel te bi la yalbey te David, ja' te jtat, te bit'il jich la yalbeye:

16“Ja' to nix te c'alal la jloq'ues tel ta Egipto te lum Israel cu'un, c'alal ora ma'yuc banti jtsaoj junuc lum ta spisil ta jchajp te sts'umbal Israel, te banti ya xju' ya yich' pasel templo te banti ya xnainone. Pero la jtsa David swenta yu'un och ta ajwalil ta stojol te lum Israel cu'une”, te xie.

17Te David te ja' jtate, la smulan te c'an spas jun templo swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltic, te Dios cu'untic te israelotique.

18Pero jich albot yu'un te Cajwaltic: “Mero lec te ya anop ta awo'tan te ya apas templo,

19pero ma ja'ucat te ya apase. Ja' to me ya spasbon templo stuquel te anich'an te ya to xchicnaje. Ja' me ya spasbon templo stuquel, te xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

20“Te Cajwaltic la yaq'uix c'otuc ta pasel te bila xchapoj soc te anima jtate. Jich nix te bit'il la yale, jo'on ochon jilel ta swenta David, ja' te jtate. Jo'on najc'ajon ta muc'ul nactijibal yu'un Israel soc la jpasix templo yu'un Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique.

21Soc tey chapal cu'un yawil te cajón, te banti ay te trato la spas te Cajwaltic soc te antiguo jme'-jtatic te c'alal la sloq'ues tel ta Egipto —xi' te Salomón.

22Patil te Salomón la stejc'an sba ta stojol te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Cajwaltic ta scomonsitil ta xchajbal spisil te israeletique. La stoy moel sc'ab ta ch'ulchan,

23jich la yal: —Cajwal Dios yu'un Israel, ni ta ch'ulchan ni ta balumilal ay yan Dios jich te bit'il ja'at, te ya awac' c'otuc ta pasel te trato apasoje, soc te ya awac' ta ilel yutsil awo'tan ta stojol te mach'a jun yo'tan ya yac' sba ta abatinel ta atojole.

24La awac' c'otuc ta pasel te bila la awalbey te awabat David, ja' te jtate. Ja' te la awal ta jamale, soc ac'ab la awac' c'otuc ta pasel, jich bit'il c'otix ta pasel.

25Ja' yu'un Cajwal Dios yu'un Israel, ac'a me c'otuc ta pasel te bila la awalbey te awabat David te jtate te ma ba ya spas falta te patil alnich'an yu'une, soc te yutsil awo'tan ya awac' mouc ta muc'ul nactijibal yu'un Israel, teme ya st'unbat abe te yal-snich'nabe, jich te bit'il la spas ta atojol stuquel te awabat David.

26Ja' yu'un jiche, Dios yu'un Israel, ac'a me c'otuc ta pasel te bila awalojbey te jtat, ja' te awabat David.

27“¿Melel bal te ya xnainat ta sba balumilal te Diosate? Melel te ch'ulchan te mero muq'ue, ma ba ya x'ochat a. ¿Ja'uc to balix a jiche te templo la jpasbate?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Manchuc me jich ay, Cajwal Dios cu'un, pero ich'bon ta wenta te ya xc'opojon soc te ya calbat bayal wocol ta atojole, aiybon te jc'op te ya jc'oponat jo'on te awabaton te ya jc'oponate.

29Ac'a tel asit ta c'aal ajc'ubal li' ta templo, te banti awaloj te spisil ora tey ya x'ainat a. Aiybon te jc'op te yacalon ta yalel wocol ta atojol yo'tic te jo'on te abaton awu'une.

30Aiybon te ya xc'opojon ta atojol, soc aiybeya sc'op te lum Israel awu'une, te c'alal ya jc'oponat ta templo in to. Aiybon awaiy jc'op c'alal ta ch'ulchan te banti nainemate, pasbotic me te perdone.

31“Teme ay mach'a amen bila ya spasbey ta stojol te spat-xujq'ue, teme ya x'albot yal ta smelelil ta stojol te scajtijib ta chiq'uel amajt'an li' ta templo,

32aiya stojol c'alal ta ch'ulchan, pasa awat'el ta stojol, toj me xachajpan te abatetic awu'une. Ac'beya scuch smul te mach'a ay smule, ac'a c'otuc ta swenta te castigo yu'un te bila amen spasoje, soc toj me xachajpan te mach'a ma'yuc smule, chican te bila ya xc'ot ta swenta ta juju-jtule.

33“Te c'alal ya stsalot yu'un scontro te lum Israel awu'un ta scaj smul ta atojole, pero teme ya sujt'es yo'tan ta atojole, teme ya yalbat yutsil abiil te ya sc'oponate, teme ya xbic'taj ta atojol ta bay templo,

34aiybeya me sc'op c'alal ta ch'ulchan, pasbeya perdón te smule, ac'a sujt'uc xan tel tey ta lumq'uinal awac'ojbey te namey sme'-statique.

35“Te c'alal taquin te q'uinale, teme ma ba la yac' ja'al ta scaj smul ta atojol te lume, teme ya xc'opoj ta atojol li'to, teme ya yalbat yutsil ach'ul-biile, soc teme ya sujt'es yo'tanic yu'un te smul ta scaj te castigo awu'une,

36aiybeya me sc'opic c'alal ta ch'ulchan, pasbeya perdón te smulic te abatetic awu'un, ja' te lum Israele. Ac'beya yil te buen lequil be te ay ta swentaic st'unele. Ticunbeya tel te ja'al li' ta lumq'uinal te la awac'bey yu'unin te lum awu'une.

37“Teme ay wi'nal li' ta nación cu'untique, teme chamel, teme ja' ay ya xtaquej yu'un c'aal te ts'unubiletique, teme ya xtaot ta uch, c'ulubetic, o ch'ac chanetic, teme joytabil yu'un scontro a te lumetic cu'untic te ya yac'botic guerra, o yan bitic wocolil o chamel te ya xtal ta jtojoltique,

38-39aiybeya me sc'op jiche spisil mach'atic ya sc'oponat soc ya xbic'taj ta atojol, mach'auc a, o ta spisil te lum Israel awu'une, te c'alal ya yil teme ay swocole, teme ay bi c'ux obol sba yu'une, teme ya stoy tel sc'ab ta sc'oponbelat ta stojol te templo in to, aiybeya me c'alal ta ch'ulchan. C'alal ta banti nainemat, pasbeya me te perdón, coltaya, ac'a c'otuc ta swentaic awu'un chican te bi yilel te bila spasojique, melel ja'at nax ana'oj te bila xchapoj ta yo'tan soc te bit'il ay te yo'tan te ants-winiquetique.

40Jich me ya yich'at ta muc' te jayeb c'aal nainemic tey ta lumq'uinal te la awac'bey te antiguo me'il-tatiletic cu'untique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41“Ja' nix jich teme jyanlum, te ma ja'uc te lum awu'une, pero teme ya yich' ta muc' te
yutsil ach'ul-biil te talem ta c'ubul q'uinal yu'une,

42teme ya sc'oponat ta stojol te templo in to (ja' yu'un te chicnajix ta aiyel te mero
muc' te abiile soc te pujc' ta alel te yutsil smuc'ul te awu'ele),

43aiybeya sc'op c'alal ta ch'ulchan, c'alal ta banti nainemate, ac'beya spisil te bitic ya
sc'anbate, swenta yu'un spisil nacionetic ta balumilal ya sna'bat aba soc ya yich'at ta
muc', jich te bit'il yacal ta spasel te lum Israel awu'une, soc ya sna'ic a te ay ta alel
wocol ta atojol li' ta templo te jo'on la jpasbate.

44“Te c'alal ya xloc' bael ta yaq'uel guerra te scontrotac te lum awu'une, ta bayuc te ya
aticun baele, teme la sc'oponat bael ta stojol te lum in to te ja'at atsaoje, soc ta stojol te
templo te la jpasbate,

45aiybeya me c'alal ta ch'ulchan te sc'opic soc te ya yalic wocol ta atojole, coltaya te
bila ay swocol yu'une.

46“Te c'alal ya sta smulic ta atojole, melel ma'yuc mach'a ma sta smul, teme ilinat ta
stojolique, soc teme la awac' ta sc'ab te scontro swenta yu'un ya yic' bael ta chuquel ta
slumalic ta c'ubul o ta nopole,

47teme tey ta nación te banti bajt'ic te ic'otic loq'uel ta slumalic, teme ya sujt'es
yo'tanic ta atojol soc teme ya yalbat bayal wocol ta atojole, teme ya sna'ic te la sta
smulic ta atojol soc te la spasic ta asit te bitic amene,

48teme ya sujt'es yo'tan ta atojol ta spisil yo'tanic soc ta spisil xch'ulelic ta nación
yu'un scontroic te banti ic'otic bael ta chuquele, teme ya sc'oponat tel ta stojol ta
lumq'uinal to te la awac'bey te antiguo me'il-tatiletic cu'untic soc te lum te atsaoj in to,
soc te templo la jpasbate,

49aiybeya me te sc'opic teme ya xc'opojic soc teme ya yalic wocol ta atojole, aiybeya
me c'alal ta ch'ulchan ta banti nainemate, coltaya me a te bila ay swocolic yu'une.

50Pasbeya perdón te lum awu'un te la sta smul ta atojole, soc spisil stoybailic ta atojol.
Ya me ac'uxtay te mach'atic ic'otic loq'uel ta slumalique,

51melel ja' lum awu'un soc ja' ay ta ac'ab. Ja'at la aloq'ues tel ta Egipto te pajal soc jun
horno yu'un yultesibal taq'uin.

52“Ich'bon ta wenta jiche te jc'op te jo'on abaton awu'une, soc te ya xbic'taj ta atojol te
lum Israel awu'une. Dios, aiya jc'optic jiche te c'alal ya jc'oponticate.

53Melel te ja'at Cajwal, parte la awac', yu'un la awu'unin te antiguo jme'-jtatic ta yolil
te yantic lume. Jich awaloj ta swenta te awabat Moisés te c'alal la awic' loq'uel tel ta
Egipto —xi' ta sc'oponel Dios te Salomón.

54Te c'alal laj yo'tan ta sc'oponel Dios te Salomón, te quejel ta stojol scajtijib ta
chiq'uel smajt'an Dios, soc te stoyoj sc'ab ta stojol ch'ulchan,

55la stejc'an sba, la sc'anbey bendición ta spisil te israeletic, jich la yal ta tulan:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

56—¡Bin nax yutsil te Cajwaltic te la yac' lamajuc q'uinal ta stojol te lum Israel yu'une! Melel spisil yacal ta c'oel ta pasel te bitic lec xchapoj ta swenta te yabat Moisese.

57"Jich yu'un yo'tic te Cajwaltic te Dios cu'untique ac'a me sjoinotic, jich nix te bit'il ain soc te antiguo me'il-tatiletic cu'untique. Ma me xyijq'uitayotic soc ma me spijt'esotic.

58Ac'a me yac'botic ta co'tantic xch'uunel, swenta yu'un ta spisil ja' me ya jpasbeytic te bitic ya sc'an yo'tane, soc ya me xc'ot ta pasel cu'untic ta spisil ta jchajp mandaliletic yu'un te la yac'bey spas te antiguo me'il-tatiletic cu'untique.

59Te bitic jayeb la jc'anbey te Cajwaltic te Dios cu'untique, ac'a sna' ta spisil ora ta c'aal ajc'ubal, swenta yu'un ya me scoltay ta stojil te abat yu'un soc te lum Israel yu'une, chican te bi ora ya xtuun yu'une,

60soc swenta yu'un ta spisil ta jpam nacionetic ta balumilal ya sna'beyic sba a te Cajwaltic te ja' Dios stuquel soc te ma'yuc yan te diose.

61Ja' yu'un jiche, toj me awo'tanic ya x'ainex ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untique, c'otuc me ta pasel awu'unic spisil ta jchajp te smandale, jich bit'il in c'aal to —xi' te Salomón.

62Patil te muc' ajwalil soc spisilic te israeletic, la yac'beyic milbil smajt'an te Cajwaltique.

63Te Salomón la yac'bey smajt'anin Cajwaltic cheb xcha'winic ta jmil (22,000) toroetic, wacwinic ta jmil (120,000) chijetic milbil smajt'an Dios swenta lamal-o'tanil. Jich la yaq'uic ta stojol Dios te templo te muc' ajwalil soc ta spisil te israeletique.

64Ja' nix ta yorail a, te muc' ajwalil la xch'ultes te yolil te amac' te ay ta sti' te templo yu'un Cajwaltic. Tey la yac'bey te smajt'an Dios te scojt'ol ya yich' chiq'uel, soc te smajt'an harina soc te xepuil te milbil smajt'an swenta lamal-o'tanile. Melel te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios pasbil ta bronce te ay ta stojol te Cajwaltique, lom ch'in, jich ma ba ya x'och a te chic'bil smajt'an te Diose, te smajt'an harina soc te xepuil te milbil smajt'an Dios swenta lamal-o'tanile.

65Jich ora te Salomón soc ta spisil te Israel, te mero bayalic ta spisilic te talemic c'alal ta yochibal Jamat, c'alal ta beja' yu'un Egipto, la spasic te q'uin yu'un Nailwamal swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique. Soc la spasic xan juqueb c'aal, chanlajuneb c'aal ta spisil te q'uine.

66Ta yan c'aal te Salomón la yac' bael te lume. Jich la sc'anbeyic jilel bendición ta stojol te muc' ajwalile. Patil bin nax yo'tanic bajt'ic ta snaic. Bayal yutsil yo'tanic yu'un spisil te bitic buen lec pasbotic yu'un te Cajwaltic te yabate, ja' te anima David, soc te lum Israel yu'une.

1 Reyes 9

Dios la xchap sc'op ta stojol Salomón

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

(2 Cr 7.11-22)

1Te c'alal ju' ta pasel yu'un Salomón te templo yu'un Cajwaltic, soc te sna, soc spisil te bitic la smulan spasele,

2te Cajwaltic cha'chicnaj xan swenta xchebal buelta ta stojol, jich nix te bit'il chicnaj ta Gabaón.

3Jich albot: —La caiyix te ac'op soc te la awalbon wocole. La jch'ultesix te templo, te la apasbon swenta yu'un ya x'ainon spisil ora tey a. Ya me jcanantay soc ay me ta wenta cu'un spisil ora.

4Teme jich ya xbeenat ta jsit te bit'il been ta jsit te atat David, teme mero jun awo'tan soc toj awo'tan ya awac' c'otuc ta pasel spisil te jc'op soc te bila chapal sc'oplal cu'une,

5ya me cal mandal te stalel ay awat'el soc ats'umbal ta muc' ajwalil ta stojol Israel, jich te bit'il la calbey te atat David. Ja' te la calbey te ma'yuc bi ora ya spas falta jtul patil alnich'an yu'un ta muc'ul nactijibal yu'un Israel.

6Pero teme ja'at soc awal-anich'nab ya apit abaic ta jtojole, teme ma ba ya awac' c'otuc ta pasel spisil ta jchajp te mandaliletic cu'une, teme ya awac' abaic ta abatinel ta xch'uunel te yantic diosetique,

7ya me jbul loq'uel te Israel ta lumq'uinal te cac'ojbeye. Ya me jch'oj loq'uel ta jtojol te templo te la jch'ultesixe soc te Israele. Ya me x'och ta labanel spisil ora yu'un spisil nacionetic.

8Te templo ya xc'atp'uj ta jinem na, ya me sbusaj sts'ubil. Spisil te mach'a ya xc'ax ta sts'eele, jchajp nax me q'uinal ya yaiy yu'un. Ya me slaban soc ya me sjojc'o bi yu'un te jich la spas te Yajwalic ta stojol te nacione, soc bi yu'un te jich la spasbey te templo.

9Ya me x'albot: “Yu'un la xch'ay ta yo'tanic te Yajwalic te Dios yu'unique, te loq'uesotic tel ta Egipto yu'un te antiguo sme'-statique. Och xch'uunic yantic diosetic soc la yac' sbaic ta abatinel yu'un, ja' yu'un te Yajwalic la yac' taluc ta stojolic mero muc'ul wocol”, xiic me —xi' te Cajwaltique.

Yantic at'el yu'un Salomón

(2 Cr 8.1-18)

10Te Salomón jtab ja'wil a ju' yu'un ta pasel te cheb naetic, ja' te templo yu'un Cajwaltic soc te snae.

11Te Hiram muc' ajwalil yu'un Tiro ja' la yac' te te'etic yu'un te cheb naetic, ja' te cedro soc c'antaj soc te jayeb oro la sc'ane. Ja' yu'un te muc' ajwalil Salomón la yac'bey jtab ta pam lumetic ta sq'uinal Galilea te Hiram.

12Pero c'alal ba yil te lumetic ac'bot yu'un Salomón te Hiram, ma ba la smulan.

13Jich la yal: “¿Bi xanix lumil a te lumetic ya awac'bone, quermano?” xi'. Ja' yu'un te q'uinal te banti ay te lumetic, Cabul sbiil c'ot yu'un. C'alal ora jich sbiil yo'tic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te oro la sticunbey Salomón te Hiram, oxmil soc waxacwinic yoxbajc' (3,960) kilo ta spisil.

15Ta swenta te sujawan ta at'el, te muc' ajwalil Salomón la yac' ta pasel te templo yu'un Cajwaltic, soc te snae, te pamanbil lume, soc te sts'ajc'ul te Jerusalén, soc nix te lumetic Hazor, Meguido, soc Gezer.

16Te sc'oplal Gezer jich ay: Te faraón muc' ajwalil ta Egipto c'ot ta lum Gezer; la stsal ta guerra. La yac'bey sc'aal te lume soc la smil te cananeoetic te ainemic tey a. Patil la sq'uebanbey yantsil-nich'an, ja' te la yinamin Salomón.

17Jich te Salomón la xcha'pas xan te lum Gezer, soc te alan Bet-horón,

18Baalat soc Tamar, te ayic ta jochol taquin q'uinal ta Judá.

19Soc la spas xan spisil te yantic lumetic te banti la stsob te we'elile. Jich nix te yawil te carretaetic yu'un guerra, soc te stsobojibal caballoetic, soc spisil bitic la smulan spasel ta Jerusalén soc ta Líbano, soc ta spisil te q'uinaletic ay ta swenta.

20Te amorreoetic, hititaetic, ferezeoetic, heveoetic soc jebuseoetic te ma israeluc stuquelic,

21te patil alnich'anetic yu'unic te jilem ta q'uinal, te ma ba ju' yu'unic slajinel te antiguo israeletique, la suj ta at'el te Salomón. C'alal ora jich ayic ta ora to.

22Yan te israeletic ma ba la suj ta at'el stuquel jich bit'il mozo. Ja' nax la yac' ochel ta soldadoil, ta sjoy ta at'el ta ajwalil, ta jwentainwanejetic, capitanetic soc comandanteetic yu'un carretaetic soc caballoetic yu'un guerra.

23Te jsujawetic ta at'el yu'un Salomón, te yac'ojbey swentain te mozoetic, ay lajuneb swaxacwinic xcha'bajc' (550) ta jtul, ja'ic te la swentainic yaq'uel ta pasel te at'ele.

24Te yantsil-nich'an faraón jajch' bael ta Lum-yu'un-David, c'ax bael ta sna, te pasbot yu'un Salomón. Jich jajch' spaman te lum te Salomone.

25Te Salomón oxeb buelta ta jujun ja'wil la yac'bey chic'bil soc milbil smajt'an Dios swenta lamal-o'tanil ta sba te scajtijib te la spasbey te Cajwaltique, soc la xchic'bey pom ta stojol. Jich ju' ta pasel te temploe.

26Te muc' ajwalil Salomón la spas barcoetic ta lum Ezión-geber te ay ta nopol lum Elat ta sti'il te Mar Rojo, ta sq'uinal Edom.

27Te Hiram la sticun ta barcoetic te abatetic yu'une te ya sna'ic at'el ta lec ta mar, soc te sna'ojbeyic sba ta lec te mar. Ja' nix sjoinejic te abatetic yu'un te Salomón.

28C'otic ta sq'uinal Ofir. Tey la yich'ic bael jteb ma staoj chanlajunmil (14,000) kilo oro. La yich'beyic bael te muc' ajwalil Salomón.

1 Reyes 10

Te antsil-ajwalil yu'un Sabá la yula'tay Salomón

(2 Cr 9.1-12)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1-2Te antsil-ajwalil yu'un Sabá la yaiybey yutsil sc'oplal ta alel te Salomón te ju'em yu'un swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique. Jich bajt' ta Jerusalén swenta yu'un ay bitic wocol ta na'el ba sjojc'obey swenta prueba. Te c'alal c'ot ta Jerusalén, jchajp ta ilel st'ujbilal soc a te sbiluque, soc camelloetic te scuchojic perfumeetic, bayal oro soc t'ujbil tonetic. C'alal c'ot ta stojol te Salomón, la sjojc'obey te jayeb bitic snopoj ta yo'tane.

3Te Salomón la stabey sujt'ib spisil te bitic jojc'obote, ma'yuc junuc te ma ba ju' yu'un sujt'esele.

4Te antsil-ajwalil yu'un Sabá c'alal la yilbey te sp'ijil yo'tan Salomón, soc te smuc'ul na spasoj,

5te yutsil swe'el ta smesa, te snaic te sjo'tac ta at'el ta ajwalil soc te bi yilel ayic, te bi yilel te sc'u'-spaq'uic te abatetic yu'une, te mach'atic ya sc'asesic uch'baliletic, soc te chic'bil smajt'an Dios yacalic yaq'uel ta templo, mero jchajp nax q'uinal la yaiy yu'un a.

6Jich la yalbey te muc' ajwalile: —Te bi la caiyoj stojol ta jlumal ta swenta te awat'el soc te ap'ijile, melel nix a.

7Pero ja' to la jch'uun a te c'alal mero jo'onix talone, soc te la quilix ta mero jsite. Te mero melel, ma ba staoj olil te bit'il caiyoj te ap'ijil soc te bitic ay awu'une, melel c'axem jich a te bit'il caiyoje.

8Mero bayal yutsil yo'tanic te ants-winiquetic awu'un, soc bin nax yo'tanic te abatetic awu'un, te bit'il spisil ora ayic ta ats'eel yu'un yaiyel stojol te sp'ijil ac'ope.

9Jelawen yutsilal te Ajwalil, te Dios awu'une, te lec la yilat te la yac'at ochel ta ajwalil ta stojol Israel. Ta swenta te xc'uxul yo'tan ta stojol Israel ta spisil ora te la yac'at ochel ta muc' ajwalile, swenta yu'un buen lec me ya awentain soc mero stojil me ya xchajbanwanat ta stojolic —xi'.

10Jich ora la yac'bey oxmil soc waxacwinic yoxbajc' (3,960) kilo oro, soc bayal perfumeetic soc t'ujbil tonetic. Ma'yuc yan jich bayal perfume c'ot ta Israel a te bit'il c'o sq'uebanbey te muc' ajwalil Salomón te antsil-ajwalile.

11Te barcoetic cuch-biluquetic yu'un Hiram te la yich' tel oro ta Ofir, la yich' tel soc bayal sándalo-te' soc t'ujbil tonetic.

12Te sándalo-te' la spas barandaletic ta templo yu'un Cajwaltic te muc' ajwalile; soc te sna muc' ajwalil, soc la spas arpaetic, salterioetic yu'un te jtij-musicaetique. Ma'yuc bi ora jich c'oem, soc ma'yuc bi ora jich chicnajem ta ilel c'alal ora te jich yipal sándalo-te'.

13Te muc' ajwalil Salomón la yac'bey bael te jayeb bitic c'anbot yu'un te antsil-ajwalil yu'un Sabá, soc xan te jayeb bitic spasemal yo'tan la sq'uebanbeye. Patil sujt' bael ta slumal te antsil-ajwalile; joinbil bael yu'un te swinictaque.

Pujc' sc'oplal Salomón soc sc'ulejal

(2 Cr 9.13-24)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te jayeb oro la yich' ta swenta jujun ja'wil te Salomón, la sta cheb xcha'winic ta jmil (22,000) kilo.

15Ma ba ajtaybil te jayeb pataniletic te tojbot yu'un te jchonbajeletic soc te jmanbajeletic, soc ta spisilic te muc' ajwaliletic yu'un Arabia, soc te jwentainwanejetic ta slumale.

16Te muc' ajwalil Salomón la sticun ta pasel lajunwinic (200) muc'ul smajq'uilic yu'un guerra, pasbil ta tenbil oro, waqueb kilo oro yich'oj te jujune.

17Soc la sticun ta pasel jo'lajunwinic (300) ch'in majq'uilaletic yu'un guerra, olil xcheb kilo tenbil oro yich'oj te jujune. La yac' ta sna te Bosque-yu'un-Líbano sbiile.

18La yac' ta pasel jun muc'ul nactijibal spisil ch'albil ta marfil soc la yal mandal te ya yich' ch'alel ta oro.

19Te muc'ul nactijibale, ay waqueb ta caj moel. Te smajq'uil spat, sepel pasbil. Ay scajtijib c'abaletic ta jujun xujc' te nactijibale; ta sts'eel cotajtic cheb león-chojetic yilel.

20Ay lajchayeb sloc'omba león-chojetic cotajtic ta swaquebal ta cajalcaj te moibaletic, juju-jcojt' ayic ta juju-jejch'. Ma'yuc yan banti jich pasbil yu'un yantic ajwaliletic a te nactijibale.

21Ta spisil te vasoetic yu'un te muc' ajwalile, pasbil ta puro oro, ja' nix jich ta spisil te trasteetic te ya xtuun ta sna te muc' ajwalil, te Bosque-yu'un-Líbano sbiile. Ma'yuc jxujt'uc plata, melel ta yorail Salomón, ma'yuc ta wenta ta lec te plata, peq'uel stojol stuquel,

22scaj te barcoetic yu'un Tarsis te yich'oj te muc' ajwalil. Ya xc'otic jujun buelta ta ox'oxeb ja'wil, ja' nix jun ya xc'ot soc te barcoetic yu'un Hiram. Ya yich'ic tel oro, plata, marfil, maxetic soc pavoreal-mutetic.

23Te muc' ajwalil Salomón ja' toyol c'ot yu'un spisil muc' ajwaliletic ta balumilal, ta swenta sc'ulejal soc ta swenta sp'ijil.

24Ta spisil ants-winiquetic yo'tanuc ya yilic, soc yo'tanuc ya yaiybeyic te sp'ijil sc'op ac'bot yu'un te Diose.

25Ta jujun ja'wil ya yich'beyic bael smajt'anin biluquetic te pasbilic ta plata soc ta oro, c'u'iletic, at'ejibaletic yu'un guerra, bitic bujts'an yic', caballoetic soc mulaetic.

Salomón la sman soc la xchon carretaetic soc caballoetic spisil ora

(2 Cr 1.14-17; 9.25-28)

26Te Salomón la stsob carretaetic soc te mach'atic ya xmoic ta caballo. Ay jmil soc jbajc' (1,400) carretaetic yu'un, soc ay lajchayeb ta jmil (12,000) soldadoetic te ya xmoic ta caballoetic. Spisil la yac' ta stsobojibal carretaetic yu'un guerra soc ta yawil te jcananetic yu'un muc' ajwalil ta Jerusalén.

27Te muc' ajwalil la yac' esmajuc ta Jerusalén bayal plata jichuc tonetic, soc la yac' esmajuc xan cedroetic jichuc ja'mal higueraetic ta peq'uel witstiquil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Te caballoetic yu'un Salomón, ic'bil tel ta Muzri soc ta Cilicia, melel ja' nix jchonbajeletic yu'un muc' ajwalil te la smanic tel tey a.

29Te stojol te jun carreta ta Egipto lajunwinic xcha'bajc' (600) ta jsejp plata stojol. Te jcojt' caballo, lajuneb swaxacwinic (150) stojol. Spisil te yantic muc' ajwaliletic hititaetic soc te siriaetique, ja' ya xcha'manbeyiquix te swinictac Salomón.

1 Reyes 11

Salomón och ta xch'uunel loc'ombaetic

1Te Salomón ma ja'uc nax te yantsil-nich'an faraón te la yic' yinamin, la to yic' xan jyanlum-antsetic a: moab-antsetic, amon-antsetic, edom-antsetic, sidon-antsetic, hitita-antsetic,

2ja'ic te yantic nación antsetic te albil sc'oplal yu'un Cajwaltic te ma xju' ya yic' sbaic ta nujbinel soc te israeletique. Melel teme jich ya spasique, puersa me ya xyanaj bael yo'tanic ta stojol te diosetic yu'unique. Pero te Salomón la smulan yo'tan te antsetic, jich la yic' sba soc.

3Ay jo'lajunwinic xcha'bajc' (700) ta jtul te mero la yinamine, soc jo'lajunwinic (300) ta jtul yantic antsetic yu'un. Te antsetic yantesbot yo'tan yu'un te Salomón.

4Te c'alal mamalix a, te antsetic yu'un la syantesbeyic yo'tan te Salomón ta stojol te diosetic yu'unique, melel ma spisiluc yo'tan la yac' sba ta stojol te Cajwaltic te Dios yu'une. Ma jichuc la spas te bit'il la spas te state, ja' te David.

5Te Salomón la xch'uun te Astarté, te antsil-dios yu'un sidonetic, soc te Milcom, te mero ilaybil sba te loc'omba te sdiosinejic te amonetique.

6Ja' yu'un te bi la spas te Salomón, mero ma lecuc ta sit te Cajwaltic, melel ma junuc yo'tan la yac' sba ta stojol, ma jichuc la spas te bit'il la spas te stat, ja' te David.

7Ja' nix ta yorail a, te Salomón la spas toyol ch'uunjibaletic ta wits te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jerusalén te banti ya yich' ich'el ta muc' te loc'omba te mero ilaybil sba te yich'ojic ta muc' te moabetic, te Quemos sbiile, soc nix te yan loc'omba te mero ilaybil sba te Moloc sbiil, te ja' yich'ojic ta muc' te amonetique.

8Ja' nix jich la spasbey ta stojol spisilic te jyanlum-antsetic yu'une, te ja'ic te ya yac'beyic chic'bil smajt'an pom soc milbil smajt'an te diosetic yu'unique.

9Te Cajwaltic Dios yu'un Israel ilin ta stojol Salomón yu'un te la xch'ay jilel ta yo'tan te Cajwaltic. Cheb buelta la yac' sba ta ilel ta stojol,

10soc la spas ta mandal te ma xju' ya yalbey wocol te yantic diosetique. Pero ma ba la xch'uun te bila mandal albot yu'un te Cajwaltique.

11Ja' yu'un jich albot yu'un Cajwaltic te Salomón: —Te bit'il jich la apasixe, te ma ba c'ot ta pasel awu'un te trato soc te yantic mandaliletic cu'un te la calbat apase, yo'tic ya jpojbat te awat'el ta muc' ajwalil, ya me cac'bey jtul mach'a ay ta abatinel awu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Pero ta swenta xc'uxul ta co'tan te David te atate, ma ba ya jpas te jayeb xan c'aal cuxulate, pero ya me jpojbey te anich'ane.

13Ja'uc me to ma spisiluc ya jpojbey yat'el ta stojol te israeletic; ya quijq'uitay jchajp nax sts'umbal Israel, ta scaj xc'uxul ta co'tan te atat soc te Jerusalén te lum stsabil cu'une —xi' sc'oplal.

14Ja' yu'un te Cajwaltic la yac' jajch'uc scontro te Salomón: ja' te Hadad, edom-winic, sts'umbal muc' ajwalil ta Edom.

15Te c'alal la stsal Edom ta namey te David, te Joab, general yu'un soldadoetic, ba smuc jilel te mach'atic lajic ta guerra, soc la smil spisil te winiquetic ta Edom.

16Waqueb u jalaj soc spisil te soldado-israeletic tey a, ja' to te la smil spisilic te winiquetic ta Edom.

17Pero te Hadad, te ch'in querem to a, bajt' ta anel ta Egipto soc cha'oxtul slumal te ayic ta abatinel yu'un a te state.

18Loq'uic jajch'el ta Madián, c'otic ta Parán, tey la sta winiquetic a te la sjoin sba soque. C'otic ta Egipto. C'alal c'otic ta Egipto, c'o sc'oponic te faraón te muc' ajwalil yu'un Egipto, ac'botic na soc ac'bot swe'elic soc q'uebanbotic q'uinal yu'un.

19Te Hadad mero lec ta o'tanil yu'un te faraón. Te faraón la yac'bey yinamin te smu'e, te yermana te antsil-ajwalil Tahpenes.

20Te yermana Tahpenes la yac' yal-snich'an soc te Hadad, Genubat sbiil. Te Tahpenes la xch'ijtes tey nix ta sna faraón, pajal muc'ub soc te snich'nab faraón.

21Pero te c'alal la yaiy ta Egipto te Hadad te lajix te David soc te lajix te Joab te general yu'un soldadoetique, te Hadad jich la yalbey te faraón: —Ac'bon permiso, yu'un ya sujt'on bael ta jlumal —la yut.

22Te faraón jich la yal: —¿Bi yu'un te ya ac'an ya sujt'at bael ta alumale? ¿Yu'un bal ay bila ya spasat falta cu'un li'to? —la yut. La yal te Hadad: —Ma'yuc bi ya spason falta, pero wocoluc, ac'awon sujt'el —xi'.

23Ja' nix jich te Rezón, Dios la yac'bey scontroin te Salomón. Te Rezón ja' snich'an Eliada, te la scoltay sba loq'uel ta sc'ab ta namey te yajwale, ja' te Hadad-ezer te muc' ajwalil ta Soba.

24La stsob winiquetic, la sjoin ta elec', ja' jtsobaw yu'un c'ot te jchajp j'eleq'uetique. Te c'alal milbot yu'un David te swinictac, te Rezón bajt' ta Damasco, tey och ta muc' ajwalil a.

25Mero la scontroin te Israel te jayeb ora cuxul te Salomón. Te Rezón soc Hadad pajal nax la yac'beyic swocol te Salomón, melel mero la scontroin te Israel. Jich och ta muc' ajwalil ta Siria te Rezón.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ja' nix jich te Jeroboam snich'an Nabat, la stoy sba ta stojol te muc' ajwalile. Te Jeroboam ja' nix abat yu'un te muc' ajwalil Salomón, sts'umbal Efraín, te ja' slumal te lum Sereda. Me'ba ants te sme'e, Zerua sbiil.

27Te bi swentail te la stoy sba ta stojol muc' ajwalil te Jeroboam, jich ay: Te Salomón yac ta sbut'el ta pamanel te muc'ul slomlej ta Lum-yu'un-David, ja' te state, soc yac ta spasel xan te sts'ajc'ule.

28Te Jeroboam buen tulan winic soc ma xiw. C'alal la yil te Salomón te bayal bila ya smulan spasel te quereme, la yac'bey swentain spisil te bitic ay ta swenta spasel te patil alnich'anetic yu'un José.

29Ja' yorail a loc' bael ta Jerusalén te Jeroboam, la sta sba ta be soc te j'alwanej yu'un Dios Ahías te talem ta Silo, smucoj sba ta yach'il tsots. Ta xchebalic stuquelic ayic ta aquiltic.

30La stsac te yach'il tsots smucoj sba a te Ahías, la sjats, lajchayeb la sloq'ues a.

31Jich la yalbey te Jeroboam: —Ich'a, ja' awu'un te lajunxejt', melel te Cajwaltic te Dios yu'un Israel jich ya yalbat: “Ya jpojbey te yat'el ta muc' ajwalil Salomón, ya cac'bat ja'at lajuneb ta jchajp te sts'umbal Israele.

32Te Salomón ya quijq'uitaybey jchajbuc, ta scaj xc'uxul ta co'tan te cabat David soc te Jerusalén, te lum te tsabil cu'un ta stojol spisil te yantic lumetic yu'un te jaychajp te israeletique.

33Melel te Salomón la yijq'uitayonix ta yo'tan, ochix ta xch'uunel Astarté, antsil-dios yu'un sidonetic; te Quemos, dios yu'un moabetic; soc Milcom te dios yu'un amonetique. Ma lecuc ta jsit te bitic spasoje. Ma ba la yac' c'otuc ta pasel yu'un te mandaliletic cu'un soc te c'op chapal cu'une. Ma jichuc la spas te bit'il la spas te David, ja' te state.

34Pero ma ba ya jloq'uesbey spisil yat'el ta ajwalil, ya to me cac' ainuc ta ajwalil te jayeb xan c'aal cuxule, ta scaj xc'uxul ta co'tan te cabat David te la jtsae, soc te la xch'uun te mandaliletic cu'une, soc te la spasbon te bila la jchape.

35Pero ya me jpojbey yat'el te snich'ane, ya me cac'bat ja'at lajunchajp sts'umbal te israeletique.

36Ja' xanix jchajp sts'umbal Israel ya cac' ta swenta te snich'ane, swenta yu'un yac to ta tilel c'ajc' c'oem yu'un a te David te abat cu'une, ta Jerusalén te ja' lum tsabil cu'un swenta cawile.

37Jo'on me ya quic'at ta jwenta, ya me x'och ta ac'ab spisil bitic ya ac'an, soc ja'at muc' ajwalilat ya xc'oat yu'un te lum Israele.

38Teme ya ach'uunbon spisil te bila mandalil ya calbate, soc teme toj ta jsit te bitic ya apase, soc teme ya awac' c'otuc ta pasel te bila chapal cu'un soc te mandaliletic cu'une, jich te bit'il la spas te cabat David, ya me joinat. Soc ya me cac' te stalel ya xjil ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ajwalil te ats'umbale, jich te bit'il la jpasbey te sts'umbal David, soc ya me cac'bat te Israele.

39Jich te patil alnich'anetic yu'un David, ya me cac'bey castigo yu'un te smule, pero ma ta sbajt'eluc q'uinal te ya cac'bey castigo", xi' te Cajwaltic —xi' te Ahíase.

40Ja' yu'un, te Salomón la sle bi ya yut ya smil te Jeroboam. Pero te Jeroboam bajt' ta anel ta Egipto, te banti ochem ta muc' ajwalil te Sisac. Tey ain a ja' to te c'alal laj te Salomón.

Laj Salomón

(2 Cr 9.29-31)

41Te jayeb xan sc'oplal Salomón, soc sc'oplal te sp'ijile, soc spisil te bitic la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el Salomón.

42Te Salomón jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén soc ta spisil Israel cha'winic (40) ja'wil.

43Te c'alal laj, la smuquic ta Lum-yu'un-David, ja' te anima state. Patil ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil te Roboam te snich'ane.

1 Reyes 12

Cheb nación c'ot israeletic

(2 Cr 10.1—11.4)

1Te Roboam bajt' ta Siquem, yu'un spisil Israel bajt' tey a, swenta yu'un ya yaq'uic ta muc' ajwalil.

2Pero la yaiy te Jeroboam, snich'an Nabat; ay to ta Egipto a te banti baem ta anel yu'un xi'el te muc' ajwalil Salomón.

3C'alal la sticunic ta iq'uel, te Jeroboam soc ta spisil te lum Israel ba sc'oponic te Roboam, jich la yalbeyic:

4—Te atate mero tulan la yabatinotic. Jich yu'un te ja'ate ya me apejc'an te abatinele, te pajal soc ijc'atsil c'oem ta jtojoltic, jich me ya cac' jbatic ta abatinel ta atojol —xiic.

5Te Roboam jich albotic yu'un: —Baanic, cha'wej to xtal awilonic —xi'. Jich bajt'ic.

6Te muc' ajwalil Roboam la sjojc'obey te mamaletic te la sjoinic ta at'el te Salomón, te stat te c'alal cuxul to a. Jich la yalbey: —¿Bila lec ya awalbonic te ja'exe, bi wan ya sc'an ya jsujt'esbey a te sc'opic te winiquetic? —xi' ta stojol te mamaletique.

7Jich la yalic: —Teme ya x'och awac' aba ta abatinel yu'un te lume, soc teme buen lequil c'op ya asujt'esbey a te sc'opique, spisil ora jun yo'tanic ya me yac' sbaic ta abatinel awu'un —la yutic.

8Te Roboam ma ba la yich'bey ta wenta te sc'opic te mamaletique. Ba sjojc'obey te ch'iel-winiquetic pajal xch'iel soque, te ayic ta abatinel yu'une. Jich la yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9—¿Bi ya awalbonic ja'ex, bi wan ya calbey te winiquetic te yacalic sc'anbelic te ya cac' xan pejc'ajuc yalal te ijc'atsil ac'botic yu'un te jtate? —xi'.

10Te ch'iel-winiquetic te pajal xch'ielic soque, la sjaq'uic: —Te winiquetic te ya sc'anic te ya awac'bey pejc'ajuc yalal te ijc'atsil c'oeme te ac'botic yu'un te atate, jich ya sc'an ya awalbey: "Teme buen tulan la yac' sba ta atojolic te jtate, te jo'one mero c'axem to xan jichon a.

11Teme la yac'beyex buen al ijc'atsil c'oeme, te jo'on mero c'axem to xan jich yalal ya cac'beyex. Teme la smajex ta nujc'ule, te jo'one ya jmajex ta najt'il ts'otbil nujc'ul te ay staq'uinal sni'il", uta me —xiic te ch'iel winiquetique.

12Ta yoxebal c'aal c'ot xan te Jeroboam soc ta spisil te yajwal lum ta stojol te muc' ajwalil Roboam, jich nix te bit'il albotique.

13Pero te muc' ajwalil mero tulan c'oponotic yu'un, ma ba la yich'bey ta muc' te bila albot yu'un te mamaletique.

14Ja' la sc'ases ta alel te bila c'opil albot yu'un te jch'iel winiquetic. Jich la yal: —Teme mero al te ijc'atsil la yac'beyex te jtate, ya me cac'beyex ijc'atsil te mero c'axem to xan jich yalal a. Teme la smajex ta nujc'ul te jtate, te jo'one ya me jmajex ta najt'il ts'otbil nujc'ul te ay staq'uinal sni'ile —la yut.

15Jich ma ba la yich' ta wenta te yajwal lum te muc' ajwalil. Melel la sc'an te Cajwaltic te jich ya xc'ot ta pasele, swenta yu'un jich ya xc'ot sc'op te Cajwaltic te la yalbey te Jeroboam snich'an Nabat ta swenta sc'op te Ahías te talem ta Silo.

16Te c'alal la yilic ta spisilic te lum israeletic te ma ba ich'otic ta wenta yu'un te muc' ajwalile, jich la yalbeyic: —¡Ma'yucotic ta swenta te David! ¡Ma'yuc bi quechel ya yac'botic te snich'an Isaí! ¡Conic ta jnatic ta jpisiltic, israeletic! ¡Te David ac'a scanantay te mach'atic ay ta swenta! —xiic. Jich ora bajt'ic ta snaic spisilic te israeletique.

17Te israeletic nainemic tey ta lumetic ayic ta sq'uinal Judá, ja' to nix ajwalil yu'unic te Roboam.

18C'alal te Roboam la sticun te Adoram te ja' swentainej yilel te mach'atic sujbilic ta at'el, milot ta ch'ojel ta ton yu'un te israeletique. Jich te muc' ajwalil Roboam, ora mo ta scarreta, bajt' ta anel ta Jerusalén.

19Jich la stoy sbaic ta stojol te sts'umbal David te israeletic ja' to c'alal ora to.

20C'alal la yaiyic te israeletic te cha'julix te Jeroboam, la sticunic ta iq'uel swenta yu'un ya stejc'an sba ta stojol ta spisil israeletic. Jich la yac'beyic yich' yat'el ta muc' ajwalil ta stojol spisil Israel. Ma'yuquix mach'a jil te jun yo'tan ta stojol te sts'umbal David, ja' xanix te sts'umbal Judá.

21C'alal c'ot ta Jerusalén te Roboam, la stsob balunwinic ta jmil (180,000) soldadoetic tsabil yu'un ta spisil ta jchajp naetic ta sts'umbal Judá soc ta sts'umbal Benjamín

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

swenta yu'un ya yac'bey guerra te Israel, yu'un jich ya sujt' xan ta swenta a te yantic israeletique.

22Pero c'oponot yu'un Dios te Semaías, te ja' swinic te Diose, jich albot:

23—Albeya te Roboam snich'an Salomón te muc' ajwalil yu'un Judá, soc spisil te sts'umbal Judá soc te sts'umbal Benjamín, soc te yantic yajwal te lum,

24te jo'on ya calbey tulan mandal te ma xju' ya yac'bey sba guerra soc te yermanotac israeletique. Ac'a sujt'uc bael spisilic ta snaic, melel jich chapalix cu'un —xi' te Diose. C'alal la yaiyic te bila albotic yu'un Cajwaltic, la xch'uunic, jich sujt'ic bael jich te bit'il la yal mandal te Cajwaltique.

Jeroboam la yac' ta ch'uunel loc'omba

25Te Jeroboam la spas xan te lum Siquem ay ta swits sq'uinal Efraín, nain tey a. Patil la spas xan te lum Penuel.

26Pero la yal ta yo'tan: “Te sts'umbal David ya xju' ya yich' xan yip yu'unic te mandalteswanej

27teme spisil ora ya xbajt'ic ta Jerusalén ta yaq'uel milbil smajt'an Dios ta templo yu'un Cajwaltic te ants-winiquetique. Ya me xmonotic yu'un te Roboam te muc' ajwalil yu'un Judá, jich ya me smilonic, soc ya me sujt'ic xan ta stojol Roboam, ja' te muc' ajwalil yu'un Judá”, xi' ta yo'tan te Jeroboam.

28C'alal la yaiybey sc'op yantic te muc' ajwalil, la snop te ya spas cheb alal toroetic ta oro. Jich la yalbey te yajwal lum: —Ja'ex israeletic, bayal buelta c'oemex ta Jerusalén. Yo'tic li' ayix te adiosic te la sloq'uesex tel ta Egipto —xi' te Jeroboam.

29Jich jun la yac' ta Betel, yan la yac' ta Dan.

30Jich la sta smulic ta stojol Dios te israeletique, melel bajt'ic te ants-winiquetic ta Betel soc ta Dan ta xch'uunel.

31Soc la spasbey toyol xch'uunjibal, soc la yac' ochel ta sacerdote te mach'atic ma ja'uc levita-winiquetique.

32La yal mandal ta pasel q'uin swenta xch'uunel lotil dios ta yo'lajunebal c'aal sjajch'el te swaxaquebal u, jich te bit'il q'uin ya yich' pasel ta sq'uinal Judá. Ja' nix te Jeroboam te la xchic'bey milbil smajt'an ta scajtijib te sdiosique. Jich la spas ta Betel, la xchic'bey milbil smajt'an te sloc'omba alal toroetic te ja' nix la spase, soc la stsa ochel sacerdoteetic yu'un te toyol ch'uunjibaletic spasoje.

33Ta yo'lajunebal sjajch'el a te swaxaquebal u, te Jeroboam la xchic'bey milbil smajt'an te lotil dios ta scajtijib smajt'an te ts'ajc'ubil ta Betel. Ja' yuil te q'uin la smulan yo'tan spasele. La yal ta jamal te ja' q'uin swenta xch'uunel Dios yu'un israeletic ta sc'op. Ja' nix ta yuil a te mo ta scajtijib smajt'an lotil dios ta xchiq'uel pom.

1 Reyes 13

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jtul j'alwanej yu'un Dios ta Judá la stij ta c'op te Jeroboam

1Te c'alal yac ta xchiq'uel pom ta sba scajtijib smajt'an loc'omba a te Jeroboam, c'ot ta
Betel jtul j'alwanej yu'un Dios jajch'em ta Judá, ja' ticunbil yu'un te Cajwaltique.

2Ta swenta smandal te Cajwaltic, tulan c'opoj ta swenta scontroinel te scajtijib
majt'anil yu'un loc'omba, jich la yal: —Ja'at scajtijib ta chiq'uel majt'anil, ja'at scajtijib
ta chiq'uel majt'anil, jich ya yalbat te Cajwaltique: "Ta swenta sts'umbal te David ya
x'ayin jtul alalquerem, Josías sbiil ya xc'ot, ja' me ya smilbat ta aba te sacerdoteetic ta
toyol ch'uunjibaletic, te yacal xchic'belic pom ta aba, soc ta aba ya me xchic' sbaquel
mach'atic lajemic", xi' te Cajwaltique —xi'.

3Ja' nix sc'aalelal a te j'alwanej la spasbey seña yu'el Dios. Jich la yal: —Ja' seña yu'el
Dios yaloj in to: Te scajtijib ta chiq'uel majt'anile ts'ubiltic me ya xbajt', soc te tan ay
ta sba ya me xpujc' bael —xi'.

4Te c'alal la yaiy te muc' ajwalil Jeroboam te bi la yal te j'alwanej yu'un Dios ta
scontroinel te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta Betel, tey teq'uel ta xujc' scajtijib a. La
sjach sc'ab, c'opoj, jich la yal: —¡Tsacaic! —xi'. Pero te sc'ab la sjach yu'un la yac' ta
ilel te j'alwanej yu'un Dios, ma ba la sc'anix cuts'el yu'un, ora te'ub te sc'abe.

5Ta ora nax jajch' ta lilajel te scajtijib ta ch'iquel majt'anile, ts'ubiltic a c'ot spisil, soc
te tan te ay ta sba, pujc' bael, jich nix te bit'il la yal te j'alwanej ta swenta smandal te
Diose.

6Ja' yu'un te muc' ajwalil la sc'opon te j'alwanej yu'un Dios, jich la yalbey: —Wocoluc
c'oponbon te Dios awu'une, swenta yu'un ya me xlecub a te jc'abe —xi'. Te j'alwanej
yu'un Dios la sc'oponbey te Diose. Te sc'ab te muc' ajwalil lecub, jich nix c'ot te bit'il
ay ta neelal toe.

7Te muc' ajwalil ora la yalbey te j'alwanej yu'un te Diose: —La' me, ya xbootic ta jna,
swenta yu'un ya me xwe'at jtebuc soc ya me cac'bat amajt'an —la yut.

8Pero c'opoj te j'alwanej yu'un Dios, jich la yalbey te muc' ajwalile: —Manchuc teme
ya awac'bon oliluc te ac'ulejal, pero ma ba ya joinat bael, ni yacuc jwe' pan, soc ma
xcuch' ja' tey a.

9Melel jich spasojon ta mandal te Cajwaltic, jich la yalbon: "Ma me xawe' pan, ma me
xawuch' ja', soc ma me sujt'atix tey ta be te banti ya xbaate", xi' te Cajwaltique —xi'.

10Ja' yu'un te j'alwanej yu'un Dios, yan be sujt'ix bael, swenta yu'un ma teyuc sujt'ix
bael a te banti beil tal ta Betel.

11Pero ay jtul mamal j'alwanej yu'un Dios te ja' yorail nainem ta Betel a. Bajt' ta stojol
te snich'nabe, c'ot ta alel yu'unic te bitic la spasix ta Betel te j'alwanej yu'un Dios te
talem ta sq'uinal Judá. Soc la yalbeyic yaiy te static te bi la yal yu'un te muc' ajwalile.

12Jojc'obotic yu'un te static te banti beil bajt' te j'alwanej yu'un te Diose. La yalic te
snich'nab te banti beil bajt' te j'alwanej yu'un Dios te talem ta sq'uinal Judá.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich la yal te mamale: —Ta ora to chajbanbonic jburro —xi'. Jich la xchajbanic. C'alal chajbaj, mo a te mamale,

14bajt' ta spat te j'alwanej yu'un Dios talem ta sq'uinal Judá. Nacal ta yanil jijte' c'o sta, la sjojc'obey: —¿Ja'at bal te j'alwanejat yu'un Dios talemat ta Judá? —la yut. —Jo'on —xi'.

15—La' me ya xbootic ta jna, ya jwe'tic pan —xi' te mamal j'alwaneje.

16Pero te j'alwanej yu'un Dios talem ta sq'uinal Judá, jich la yal: —Ma xju' ya joinat, soc ma xju' ya x'ochon ta ana, soc ni ya xju' ya joinat ta we'el, ni ya xju' ya joinat ta yuch'el ja' li'to.

17Melel te Cajwaltic mero jamal la spason ta mandal: “Ma me xawe' pan, soc ma me xawuch' ja' tey a, soc ma me teyuc ya sujt'atix a te banti beil baate”, xi' te Cajwaltique —xi'.

18Pero te mamal la yac' puersa: —Ja' nix jich j'alwanejon yu'un Dios, jichon te bit'ilate. Ta swenta ch'ul abat yu'un Cajwaltic la spason ta mandal te ya quic'at bael yu'un ya cac'bat awe'el awuch'el —la yut. Ja'uc me to slot te mamale.

19Pero te j'alwanej yu'un Dios talem ta Judá, bajt' soc te mamal j'alwanej, c'ot ta we'el-uch'el ta sna.

20Pero te c'alal ayic ta we'el ta mesa a, jul tel sc'op Cajwaltic ta stojol te mamal j'alwanej te la yic' sujt'el te j'alwanej yu'un Dios talem ta Judá.

21Tulan c'opoj te mamale, jich la yalbey te j'alwanej talem ta Judá: —Te Cajwaltic jich la yalix te scaj te la ac'axintaybey smandal te la yalbate,

22te bit'il sujt'at tel ta we'el ta uch'el te banti la yalbat mandal te ma ba ya apase, ma me ba ya xmujc' abaq'uetal ta banti smuquenal te ame'-atate —la yut.

23Te c'alal laj yo'tan ta we'el ta uch'el te j'alwanej yu'un Dios talem ta sq'uinal Judá, te mamal j'alwanej la xchajbanbey sburro.

24Jich bajt' te j'alwanej yu'un Dios talem ta Judá. Pero ta be loc' ta maquel yu'un jcojt' león-choj, milot yu'un. Te sbaq'uetal chawal jilel ta be. Te burro soc te león-choje tey la yac' sbaic ta sts'eel te mach'a lajeme.

25Ay c'ax jbeeletic, la yilic te chawal ta be te mach'a lajeme, tey to ay ta sts'eel a te león-choje. C'alal c'otic ta lum te banti nainem te mamal j'alwanej yu'un te Diose, c'o yalic te bila la yilique.

26Te c'alal la yaiy te mamal j'alwanej, ba yich' sujt'el tel sbaq'uetal te yan j'alwaneje, jich la yal: —Ja' te j'alwanej yu'un Dios la xc'axintaybey smandal te Cajwaltique. Ja' yu'un ac'otix ta milel yu'un león-choj soc laj ta pich'ulayel yu'un, jich nix te bit'il albot yu'un te Cajwaltique —xi'.

27Ora la yalbey te snich'nab te yacuc xchajbanbot jcojt'uc burro. La xch'uunic spasel te snich'nabe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

28Te mamal j'alwanej yu'un Dios bajt', chawal ta be c'o sta te mach'a lajeme, tey ayic ta sts'eel a te burro soc nix te león-choje. Te león-choje ma ba sti'oj te mach'a lajem, soc ma ba laj ta pich'ulayel stuquel te burro.

29Te mamal j'alwanej yu'un Dios la sjachbey te sbaq'uetal te j'alwanej talem ta Judá, la smojt'es ta burro, la yic' sujt'el ta slumal swenta yu'un ya spas seña mel-o'tan, soc ya smuc.

30La smuc ta smuquenal, soc la yoq'uetay, jich la yal: “Ay, hermano”, xi'.

31Te c'alal laj yo'tan ta smuquele, jich la yalbey te snich'nab: —Te c'alal ya xlajone, tey me x'amuconic a te banti la jmuc te swinic Dios, tey me xawac'bonic jbaq'uetal a te banti ay te sbaq'uetale.

32Melel puersa me ya xc'ot ta pasel te bi la yal ta swenta smandal te Cajwaltic, ta swenta scontroinel te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta Betel, soc nix te toyol ch'uunjibaletic te ayic ta lumetic ta sq'uinal Samaria —xi'.

33Manchuc me jich ay, pero te Jeroboam ma ba la squejch'an te sbolile. Melel la yac' ochel xan yan sacerdoteetic tey nix ta lume, swenta yu'un ya swentainic te toyol ch'uunjibaletic. Te mach'atic la sc'anique, te Jeroboam la yac' ochel ta sacerdoteil tey ta toyol ch'uunjibal yu'un te loc'ombaetique.

34Ta scaj te jich nix la xch'uun loc'omba te patil alnich'anetic yu'un Jeroboam, ja' smulic c'ot, soc ja' ta scaj te jc'axel lajinbot te sts'umbale.

1 Reyes 14

Ahías la yal bi ya xc'ot ta swenta Jeroboam

1Jich ora te Abías snich'an Jeroboam, taot ta chamel.

2Te Jeroboam jich la yalbey te yinam: —Baan lapa yan c'u'il te ma'yuc mach'a ya sna'bat aba yu'une, swenta yu'un jich ma ba ya sna'bat aba a te ja'at quinamate, baan ta Silo. Tey nainem a te Ahías te j'alwanej yu'un Dios te la yalbon te jo'on ya x'ochon ta muc' ajwalil yu'un te nacione.

3Ich'a bael lajunpejch' pan, che'oxeb jayal pan, soc jun jarra ajachab, baan ila awil swenta yu'un ya me yalbat awaiy te bit'il ya xc'ot te alalquereme —xi'.

4Jich la xchajban sba te yinam Jeroboam. Bajt' ta Silo, c'ot ta sna Ahías. Te Ahías ma ba ya yilix q'uinal, yu'un c'unc'un yaquix ta majq'uel sit ta scaj te mamalixe.

5Pero ac'bot sna' yu'un te Cajwaltic te ya xbajt' ta stojol te yinam Jeroboam ta sjojc'oyel te bit'il ya xc'ot te yal yac ta chamele. Soc albot te bila sujt'ib ya yac'bey te sc'ope, soc te bit'il syantesej sba a te ya xc'ote.

6Te c'alal la yaiy te Ahías te yac ta ochel bael ta ti'nail te antse, jich la yalbey: —Ochan, yinam Jeroboam. ¿Bi yu'un ayantesej aba, ya apas aba ta yan ants? Julemix ta jwenta te bi mero tulan sc'oplal ya calbat awaiye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich yu'un, sujt'an bael ta ora, albeya te Jeroboam te jich yaloj te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique: “Jo'on la jtsaat loq'uel ta yolil te lume, la cac'at ta ajwalil ta stojol te lum Israel cu'une.

8Jo'on la jpojbey te mandalteswanej te sts'umbal David swenta yu'un ja'at la cac'bat. Pero ma jichuc jun awo'tan ta jtojol te bit'il te cabat David. Melel te David la yac' c'otuc ta pasel spisil te mandaliletic cu'une, mero spisil yo'tan la st'unon. Te at'eliletic yu'une mero toj ta ilel ta jsit.

9Yan te ja'at, mero amen la awac' aba, ma'yuc jich la spasic te yantic neel c'axique. Ja'at mero amen awat'el, jich la awac' ilinucon. Melel la apas yantic diosetic awu'un, loc'ombaetic te pasbilic ta ultesbil taq'uin, jich ma'yuc jc'oplal c'oon awu'un.

10Ja' yu'un ya me cac' taluc wocol ta stojol te patil alnich'anetic awu'une: ya me cac' lajuc spisilic te patil alnich'anetic queremetic awu'un li' ta yolil Israel, ma'yuc jtuluc cuxul ya xjil. Jc'axel me ya jmes ta lajinel te patil alnich'anetic awu'une, jich te bit'il ya yich' mesel loq'uel tsa'.

11Te achapomal ya xlajic ta yut lum, ya me xti'otic yu'un ts'i'etic; soc te ya xlajic ta aquiltic, ya me xti'otic yu'un jti'awal mutetic. Melel jo'on Ajwalilon te jich la calixe”, xi' te Cajwaltique.

12“Te ja'at, ants, jajch'an, baan ta ana. C'alal ya atec' ochel te lume, ya me xlaj te alalquereme.

13Jich me spisil Israel ya smel yo'tanic yu'un, soc ya me smuquic. Pero ja' xanix sts'umbal Jeroboam te ya yich' muquele. Melel ta spisil te snich'nab Jeroboam, ja' nax te jtul lec ta sit te Cajwaltic Dios cu'untic te israelotique.

14Patil ya me yac' jtuluc ta muc' ajwalil ta Israel te ya slajinbey te sts'umbal Jeroboam te c'alal ay ta ajwalil a. Yo'tic soc ta patil bael,

15te Cajwaltic ya me syuq'uilay te Israel, jich te bit'il yip yocja' ya syuq'uilay te jalale. Ya me sbul loq'uel li' ta lequil lum te ac'bot te antiguo sme'-statique, ya me xch'oj bael ta jejch' muc'ja' Eufrates. Melel la spas sloc'omba Asera, jich la yac' ilinuc te Cajwaltique.

16Te Cajwaltic ya me yac' ta c'abal te Israel ta scaj te mulil la spas te Jeroboam soc te la yac'bey spasic te lum Israel —xi' te Ahías.

17Te yinam Jeroboam jajch' ta beel, bajt'. C'alal c'ot ta lum Tirsa, te c'alal la stec' ochel te sti'il te sna, laj te alalquereme.

18Spisil lum Israel bajt'ic ta smuquel soc la yoq'uetayic, jich te bit'il albot yu'un Cajwaltic ta swenta te yabate, ja' te j'alwanej Ahías.

19Te jayeb xan sc'oplal te yat'el Jeroboam, te la yaiy guerra soc yantic sc'oplal yat'el ta ajwalil, ts'ibubil ta slibroil yat'el muc' ajwaliletic yu'un Israel.

20Jeroboam och ta muc' ajwalil cheb xcha'winic (22) ja'wil. Te c'alal laje, ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Nadab.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Yat'el Roboam, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 12.1-16)

21Ta Judá och ta muc' ajwalil tey a te Roboam snich'an Salomón. Ay jun yoxwinic (41) ya'wilal a te c'alal och ta muc' ajwalil. Jalaj juclajuneb ja'wil ta muc' ajwalil ta Jerusalén, te jpam lum la stsa te Cajwaltic ta spisil ta jchajp Israel soc ta spisil ta jpam lumetic, te ja' ya x'ain tey a yutsil sbiil te Cajwaltique. Te sme' te Roboam Naama sbiil, te amon-antse.

22Pero te yat'el Roboam, ma lecuc ta sit Cajwaltic. C'ax jich ilin yu'un a te bit'il ilin yu'un smulic te antiguo sme'-state.

23Ja' nix jich la spas toyol ch'uunjibaletic, la stejc'an jajch'el tonetic soc sloc'omba Asera ta spisil ta bujul q'uinal, soc ta spisil yanil te'etic te bayal yabenale.

24Ja' nix jich te winiquetic ta spamal sq'uinalic la spasic mulil ta sbaq'uetalic ta swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetic yu'unique. La spasic spisil ta jchajp muliletic te ilaybil sba, te yacalic ta spasel te nacionetic ma ba xch'uunejic te cuxul Diose, te jc'axel la xch'oj loq'uel ta stojol Israel te Cajwaltique.

25Ta swenta yo'ebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Roboam, te Sisac muc' ajwalil ta Egipto ba yac'bey guerra te Jerusalén.

26Ju' yu'un spojel te c'ulejalil ta templo yu'un Cajwaltic soc te ay ta sna muc' ajwalile. Spisil la spoj bael, soc la yich' bael spisil te majq'uilic yu'un guerra te pasbilic ta oro yu'un Salomón.

27Te muc' ajwalil Roboam la spasbey sjelol, te pasbil ta bronce, la yac'bey ta swenta te canantaywanej-soldadoetic, te yacalic ta yilel te yochibal sna te muc' ajwalile.

28Te jujun buelta ya xbajt' ta templo yu'un Cajwaltic te muc' ajwalile, te jcanantaywanej-soldadoetic ya yich'ic bael. Patil ya yaq'uic xan ta sna te jcanantaywanej-soldadoetique.

29Te jayeb xan sc'oplal te Roboam, soc spisil te bitic la spase, ts'ibubil jilel ta libro yu'un te yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

30Te Jeroboam soc te Roboam spisil ora la yac'bey sbaic guerra.

31Te c'alal laj te Roboam, mujc' ta smuquenal sme'-stat ta Lum-yu'un-David. Naama sbiil te sme'e, ja' slumal te Amón. Patil ja' och jilel ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Abiam.

1 Reyes 15

Yat'el Abiam, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 13.1-22)

1Te Abiam jajch' ta at'el ta muc' ajwalil ta Judá ta swaxaclajunebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Israel a te Jeroboam te snich'an Nabat.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2At'ej ta muc' ajwalil oxeb ja'wil ta Jerusalén. Te sme'e Maaca sbiil, te yantsil-nich'an Absalón.

3Te Abiam ja' nix la spas te bila muliletic la spas te stat ta neelal to, ma junuc yo'tan la yac' sba ta stojol te Cajwaltic te Dios yu'une. Melel ma jichuc la spas te bit'il la spas te David, te ja' sts'umbale.

4Pero ta swenta xc'uxul ta yo'tan David te Cajwaltic, la sc'an te ya to xtil xan te c'ajc' yu'un c'oem ta Jerusalén, ja' te la smojt'es jilel ta muc'ul nactijibal te snich'an te c'alal loq'ue, soc la yac'bey xan yich' yip te Jerusalén.

5Melel te David, buen toj la yac' sba ta sit Cajwaltic, soc ja' la spas te bitic lec sc'oplal ta stojol Cajwaltic yu'une. Melel te jayeb c'aal cuxin, ma'yuc bi ora te la xch'ay ta yo'tan te smandal Cajwaltic, ja' nax te bi la spasbey ta stojol te Urías te hitita-winique.

6-7Te jayeb c'aal cuxin te Roboam, spisil ora la yac'bey sbaic guerra soc te Jeroboam, soc la spasic guerra te Abiam soc te Jeroboam. Te jayeb xan sc'oplal te Abiam soc te bitic la spas, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Judá.

8Te c'alal laj te Abiam, la smuquic ta Lum-yu'un-David. Patil ja' och jilel ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Asa.

Yat'el Asa, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 14.1-5; 15.16-19)

9Te Asa och ta muc' ajwalil ta Judá, jtab ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Israel a te Jeroboam.

10Jalaj jun yoxwinic (41) ja'wil ta yat'el ta muc' ajwalil ta Jerusalén te Asa. Maaca sbiil te yinam smame, ja' te yantsil-nich'an Absalón.

11Te yat'el te Asa lec ta sit te Cajwaltic, ja' jich te bit'il la spas te antiguo sme'-stat, ja' te David.

12La sten loq'uel ta sq'uinal te winiquetic yacalic ta spasel mulil ta sbaq'uetalic swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetic yu'unique. La xch'ay spisil te loc'ombaetic cuybilic ta Dios te pasbil yu'un te sme'-state.

13Soc la sloq'uesbey yat'el te antsil-ajwalil, ja' te Maaca, yu'un la yac' ta pasel sloc'omba Asera. Te Asa la sjin te loc'omba soc la xchic' ta beja' yu'un Cedrón.

14Manchuc teme ma ba la sjin te toyol ch'uunjibaletic, te Asa spisil ora jun yo'tan la yac' sba ta stojol te Cajwaltique.

15La yac' ta templo yu'un Cajwaltic spisil te oro soc te plata, jich te bit'il la yac'bey Cajwaltic te state.

Te Asa soc Ben-adad la xchap sc'opic

(2 Cr 16.1-10)

16Spisil ora la yac'bey sbaic guerra te Asa soc te Baasa, te muc' ajwalil yu'un Israel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te c'alal ba yac'bey guerra te Judá te Baasa, la spasbey sjoyob ts'ajc'ul te lum Ramá,
swenta yu'un jich canantaybil a te sbelal Jerusalén. Jich ma'yuc mach'a ya xju' yu'un
ya xc'ax sc'opon sba soc te muc' ajwalil ta Judá.

18Te Asa la stsob spisil te oro soc te plata te ay to ta yawil ta templo yu'un Cajwaltic,
soc te ay ta sna ajwalile. La sticun abatetic yu'un, ba yac'beyic te Ben-adad te ja' muc'
ajwalil yu'un Siria, te nainem ta lum Damasco. Te Ben-adad, snich'an Tabrimón, ja'
smam te Hezión, albot bael yu'un te Asa:

19“Ja' lec ya jchap jc'optic, jich te bit'il la spasic te jtatique. La jticunbat amajt'an oro
soc plata swenta yu'un ya me alajinbey sc'oplal te bi achapoj soc Baasa, te muc'
ajwalil yu'un Israel. Jich ma ba ya yuts'inonix a, ya me xlamaj q'uinal caiy”, la yut
bael.

20Te Ben-adad la xch'uunbey te bi albot yu'un te muc' ajwalil Asa. Jich la sticun te
capitanetic yu'un soldadoetic, ba yac'beyic guerra te lumetic yu'un Israel. Jich la stsal
te Ijón, Dan, Abel-bet-maaca, spamal Cineret, soc spisil bael te sq'uinal Neftalí.

21C'alal la yaiy te Baasa, la yijq'uitay jilel spasel sts'ajc'ul te Ramá, sujt' bael ta Tirsa.

22Jich te muc' ajwalil Asa la sticun ta iq'uel spisil te yajwal Judá, ma me ayuc mach'a
ya xjil. C'alal la stsob sbaic, la sticun ta ich'el jajch'el ta Ramá te tonetic soc te'etic te
c'an tuunuc yu'un te Baasa ta spasel sts'ajc'ul te lume. Te muc' ajwalil Asa ja' la
spasbey sjoyob ts'ajc'ul a te lum Geba ta sq'uinal Benjamín soc te lum Mizpa.

Laj Asa

(2 Cr 16.11-14)

23Te jayeb xan sc'oplal te Asa, te yutsil sc'oplal yat'el, te bitic yan la spas, soc te la
spas lumetic, spisil ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá. Te c'alal
mamalix a te Asa, tsacot ta chamel ta yacan.

24Te c'alal laj, la smuquic ta Lum-yu'un-David te banti muculic te antiguo sme'-state.
Ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te Josafat, te ja' nix snich'ane.

Yat'el Nadab, muc' ajwalil yu'un Israel

25Te c'alal cheb ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa, och ta muc' ajwalil
yu'un Israel te Nadab te snich'an Jeroboam. Cheb ja'wil jalaj ta yat'el te Nadab.

26Pero te bitic la spas, mero amen ta sit Cajwaltic, ja' nix la spas te bitic muliletic la
spas te state. Jich la yac' ta mulil te israeletique.

27Pero te Baasa, snich'an Ahías te ay ta swenta te sts'umbal Isacar, la stsob swinic, la
sut sba ta stojol Nadab, jich la smil ta Gibetón, te lum filisteo te yac ta sjoytayel ta
guerra te Nadab soc spisil te soldado-israeletique.

28Te Baasa la smil te Nadab ta yoxebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil yu'un Judá a te
Asa, ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil.

29Te c'alal bi ora och ta muc' ajwalil, ora la smilbey te mach'atic ay yu'un te
Jeroboam. Jich nix te bit'il neel yaloj te Cajwaltic ta swenta te Ahías te talem ta Silo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te Baasa jc'axel la slajinbey te mach'atic ay yu'un te Jeroboam, ma'yuc cuxul a jil ni jtuluc.

30Te bit'il jich c'ot, ja' ta swenta te muliletic la spas te Jeroboam, te la yac'bey sta smulic te israeletique. Jich la yac' ilinuc te Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

31Te jayeb xan sc'oplal te Nadab soc spisil te bitic la spas, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Israel.

32Te Asa soc te Baasa muc' ajwalil ta Israel, spisil ora la yac'bey sbaic guerra.

Yat'el Baasa, muc' ajwalil yu'un Israel

33Ta yoxebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa, te Baasa snich'an Ahías jajch' ta at'el ta muc' ajwalil ta Tirsa ta stojol spisil Israel. Jalaj chaneb xcha'winic (24) ja'wil ta at'el ta muc' ajwalil te Baasa.

34Pero te yat'el te Baasa mero amen ta sit te Cajwaltique. Yu'un ja' nix la spas te bitic muliletic la spas te Jeroboam, te la yac'bey sta smulic te israeletique.

1 Reyes 16

1Te Cajwaltic la sc'opon te Jehú snich'an Hanani, swenta yu'un ya yalbey sc'oplal te Baasa te amen yat'ele.

2Jich la yal: —Albeya te Baasa: “Jo'on la jtamat jajch'el ta ts'ubil lum, la cac'at ta jwentainwanej yu'un Israel, ja' te lum cu'une. Pero, ja' nix jich la apas te bit'il la spas te Jeroboam: la awac'beyix sle smul te Israel, ja' te lum cu'une. La awaq'uix ilinucon yu'un te muliletic la apasixe.

3Ja' yu'un, Baasa, ya me jlajinat soc te mach'atic ay awu'une, jich nix ya jpasbat te bit'il la jpasbey te mach'atic ay yu'un te Jeroboam snich'an Nabat.

4Mach'auc achapomal te ya xlaj ta lum, ya me xti'otic yu'un ts'i'etic; teme ta aquiltic ya xlajique, ya me xti'otic yu'un jti'awal mutetic”, ya me awut —xi'.

5Te jayeb xan sc'oplal te Baasa soc te bitic la spas, soc te bitic bayal sc'oplal la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

6C'alal laj te Baasa la smuquic ta Tirsa. Patil ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'an, ja' te Ela.

7Ta swenta te j'alwanej yu'un Dios Jehú snich'an Hanani, te Cajwaltic la yalbey ta jamal te bi ya xc'ot ta stojol te Baasa soc nix te mach'atic ay yu'un, scaj te ma lecuc ta sit Cajwaltic te bitic la spase. Te Baasa la yac' ilinuc te Cajwaltic, melel lom amen te yat'ele, ja' pajal soc te yat'el Jeroboam soc mach'atic ay yu'un, ja' te lajinotic yu'un te Cajwaltique.

Yat'elic ta muc' ajwalil Ela soc Zimri ta Israel

8Ta waqueb xcha'winic (26) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa, te Ela snich'an Baasa och ta muc' ajwalil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Pero te Zimri, jtul yabat te ja' jwentainwanej yu'un olil te carretaetic yu'un guerra, la
sut sba ta stojol. Ay jun c'aal te Ela ay ta Tirsa ta sna Arsa, mayordomo yu'un, och ta
yuch'el, ja' to c'alal yacub.

10Ora c'ot te Zimri, la smil, ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil. Te jich c'ot ta pasel, ja'
juqueb xcha'winic (27) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa.

11Te c'alal jajch' ta mandalteswanej ta muc' ajwalil te Zimri, la smil spisil te mach'atic
ay yu'un te Baasa. Ma'yuquix cuxul jilel ni jtuluc winic, ni xchapomal, ni ja'uc te
mach'a jun yo'tan soque te ya xju' ya sujt'esbey spacole.

12Jich la slajinbey te mach'atic ay yu'un Baasa te Zimri, jich nix te bit'il jamal albot
sc'oplal yu'un Cajwaltic te bila ya xc'ot ta stojole, te ja' albot yu'un Jehú, te j'alwanej
yu'un Dios.

13Ja' ta swenta spisil te muliletic la spasic te Baasa soc te snich'ane, ja' te Ela, soc te la
yaq'uic yaluc ta mulil spisil te israeletique. La yac' ilinuc te Cajwaltic te Dios yu'un
Israel ta scaj te xch'uunel loc'ombaetique.

14Te jayeb xan sc'oplal te Ela soc spisil te bi la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el
muc' ajwaliletic yu'un Israel.

15Ta juqueb xcha'winic (27) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Judá a te Asa, te c'alal te
soldado-israeletic ayic ta campamento yu'un ya yac'beyic guerra te lum Gibetón yu'un
filisteoetic, te Zimri och ta muc' ajwalil ta Tirsa. Pero jip nax juqueb c'aal te ay ta
muc' ajwalil te Zimri,

16melel ja' nix ta sc'aalelal a te ayic ta campamento te soldadoetic, la yaiyic te la sut
sba ta scontroinel te muc' ajwalil te Zimri, soc te la smilix te ajwalile. Tey nix ta
scampamento te soldadoetic la yac'beyic yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel te Omri,
general yu'unic te soldadoetique.

17Te Omri soc ta spisil te soldado-israeletic la yijq'uitayic jilel te Gibetón te yacalic
yaq'uel guerra, ja' och yac'beyic guerra te lum Tirsa.

18C'alal la yil te Zimri te ju'ix ta pojel yu'unic te lume, och bael ta anel ta yutil
spalacio, la yac'bey sc'aal te sna, tey laj ta c'ajq'uel a.

19Jich c'ot ta pasel ta scaj te smul la sle soc te bitic amen la spas ta sit te Cajwaltique.
Melel ja' nix la spas te muliletic la spas Jeroboam, te la yac'bey sta smulic te
israeletique.

20Te jayeb xan sc'oplal te Zimri, soc te sc'oplal te bit'il la sut sba ta scontroinel te muc'
ajwalil Ela, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

Yat'el Omri, muc' ajwalil yu'un Israel

21Te lum Israel cha'chajp la yac' sba. Te jchajbe la yac' sba ta swenta Tibni te snich'an
Ginat, yu'un ya sc'anic ya x'och ta muc' ajwalil. Te yantique la yac' sbaic ta swenta
Omri.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Pero te swinictac Omri ju' yu'unic stsalel te swinictac Tibni, te snich'an Ginat. Laj te Tibni, och ta muc' ajwalil te Omri.

23Te Omri, c'alal och ta muc' ajwalil ta Israel, ay bulucheb xcha'winic (31) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa. Te Omri lajchayeb ja'wil jalaj ta yat'el ta muc' ajwalil, ja' ajtaybil soc te waqueb ja'wil at'ej ta Tirsa.

24La smanbey te Semer te swits yu'un Samaria, waqueb xchanwinic (66) kilo plata la stoj. Tey la spas jpam lum a te joytabil ta ts'ajq'ue. Samaria sbiil c'ot yu'un te lume, scaj te Semer sbiil te winic la xchon te witse.

25Te yat'el te Omri, mero ma lecuc ta sit te Cajwaltique. C'axem to xan jich sbolil a te bit'il yantic muc' ajwaliletic neel c'axique.

26Melel ja' nix la spas te bitic muliletic la spas te Jeroboam te snich'an Nabat, te la yac'bey sta smulic te israeletique. Ta swenta te loc'ombaetic sdiosinejic la yac' ilinuc te Cajwaltic Dios yu'un Israel.

27Te jayeb xan sc'oplal te Omri, te yat'el soc te bitic bayal sc'oplal la spas, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

28C'alal laj te Omri la smuquic ta Samaria. Ja' och sjelolin ta muc' ajwalil te Acab te snich'ane.

Yat'el Acab, muc' ajwalil yu'un Israel

29Ta waxaclajuneb xcha'winic (38) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Asa, och ta muc' ajwalil ta Israel te Acab te snich'an Omri. Jalaj cheb xcha'winic (22) ja'wil ta muc' ajwalil ta stojol Israel ta lum Samaria.

30Pero te yat'el, mero ma lecuc ta sit te Cajwaltic, c'axem to xan jich a te bit'il la spasic te yantic muc' ajwaliletic neel c'axique.

31Melel ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te la spas te muliletic la spas te Jeroboam snich'an Nabat. C'axem to xan jich a te bi la spas te Acabe c'alal nujbin soc Jezabel yantsil-nich'an Et-baal, muc' ajwalil ta Sidón. Jich jajch' xch'uun soc jajch' yalbey wocol te Baal.

32La spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an, soc la spas templo yu'un Baal ta Samaria.

33Soc la spasbey sloc'omba Asera. Jich la yac' ilinuc te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, c'ax jich a te bit'il la yaq'uic ilinuc te yantic muc' ajwaliletic te neel c'axemic yu'une.

34Ta yorail Acab, te Hiel talem ta Betel la xcha'pas xan te lum Jericó. Ta swenta te bit'il la sjach spasel te sts'ajc'ule, laj te Abiram te sba snich'ane; soc ta swenta te bit'il la yac' te puertaetic yu'un te sts'ajc'ule, laj te ijts'inal querem te Segub sbiile, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltic ta swenta Josué snich'an Nun.

1 Reyes 17

Elías la yal te ma xtal ja'al

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te j'alwanej yu'un Dios Elías, te talem ta Tisbe te ay ta sq'uinal Galaad, jich la yalbey te Acab: —¡Ya calbat ta jamal ta stojol Cajwaltic Dios yu'un Israel, te yacon ta abatinel yu'une, te ma ba ya xtal ja'al che'oxeb ja'wil baele, soc ni yacuc xyal tel ts'ujul, ja' to teme jo'on ya cale! —la yut.

2Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbey te Elías:

3—Loc'an bael, baan ta stojol sloq'uib c'aal. Baan, nac'a aba ta beja' yu'un Querit te ay ta stojol muc'ja' Jordán.

4Tey me ya awuch' ja' ta beja', soc la jpasix ta mandal te jojetic, te ya yich'bat bael awe'ele —xi' te Cajwaltique.

5Te Elías la spas te bila albot yu'un Cajwaltic, bajt' ta nainel ta nopol beja' Querit ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán.

6Te jojetic ich'bot bael pan soc ti'bal ta jujun sab soc ta jujun xmal c'aal. Ja' la yuch' te ya'lel beja'e.

7C'alal c'ax che'oxeb c'aal, tup' te ya'lele, yu'un ma ba la yac' ja'al tey a.

Elías soc me'ba ants ta lum Sarepta

8Te Cajwaltic jich la yalbey te Elías:

9—Jajch'an, baan ta lum Sarepta te ay ta sq'uinal Sidón, tey ya x'ainat a. La jpasix ta mandal jtul me'ba ants te tey nainem a, ya me yac'bat awe'el —xi' sc'oplal.

10Te Elías jajch' bael, bajt' ta Sarepta. C'alal c'ot ta yochibal lum, la yil jtul me'ba ants yac ta stsobel si'. La yic' tel, jich la yalbey: —Wocoluc, ich'bon tel jtebuc ja' ta vaso yu'un ya cuch' —la yut.

11Yaquix ta bael ta yich'el tel a te ja'e, te Elías la yic' xan tel, jich la yalbey: —Wocoluc, ich'bon tel soc jpejch'uc waj —la yut.

12Albot yu'un te antse: —Ya calbat ta jamal ta stojol te Ajwalil te Dios awu'une, te ma'yuc waj cu'un. Melel ja' xanix jch'in jojp harina ay cu'un ta oxom, soc jteb xan aceite ta jarra. Ja' yu'un yacalon ta tsobel si', ya xba jpas yu'un ya jwe' soc cal. Ja' slajibalix te ya jwe' soque, patil ya me xlajonix ta wi'nal soc a —xi'.

13Albot yu'un te Elías: —Ma xiwat. Baan chajbana te bi la awalixe. Pero sbabial ya apasbon jpejch'uc ch'in waj a te harina ay awu'une, ya me awich'bon tel, patil ya me apas xan yan, yu'un ya awe', soc yu'un ya swe' te awale.

14Melel te Cajwal te Dios yu'un Israel, yaloj te ma ba ya xlaj te harina ay ta oxom, soc ma ba ya xlaj te aceite ay ta jarra, ja' to te c'alal ya yac' xan taluc ja'al ta balumilal te Cajwale —xi' te Elíase.

15Te me'ba ants ba spas te bila ticunot ta spasel yu'un te Elías. Te me'ba ants soc te yal, soc nix te Elías, bayal c'aal ay swe'elic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ma ba laj te harina ay ta oxom, soc ni ja'uc laj te aceite ay ta jarra, jich nix te bit'il albot yu'un Cajwaltic ta swenta te Elías.

17C'alal c'ax bael c'aal, taot ta chamel te yal te me'ba antse. Mero bats'ej yu'un te tulan chamel, ma ju'ix ya yich' ic' yu'un.

18Te me'ba ants jich la yalbey te Elías: —Swinic Dios, ¿bi awentaon? ¿Tal bal awac'bon xan jna' te jmule, soc tal bal awac' lajuc te cale? —la yut.

19—Ac'bon tel te ach'in quereme —xi' te Elías. La stsacbey jajch'el te yal te me'ba ants, la yic' moel ta cuarto te banti nainem, c'o smejts'an ta swayib.

20Patil tulan la sc'opon te Diose: —Cajwal Dios cu'un ¿ya bal awac'bey swocol jiche te me'ba ants te julemon ta snae, te la awac'bey lajuquix te yale? —xi'.

21Ora nax la spajc'an sba oxeb buelta ta sba te alalquereme. Jich la yalbey ta tulan te Cajwaltic: —Cajwal Dios cu'un, ya calbat wocol, ac'a cha'cuxuc te alalquereme —xi'.

22Te Cajwaltic la yich'bey ta wenta te sc'op te la yal wocol te Elías, la yac' cha'cuxuc te alalquereme.

23Te Elías ora la spet, la yic' jajch'el tey ta scuarto, la yic' coel ta sba cajal na. La yac'bey ta sc'ab te me'ba ants te yale, jich la yalbey: —Ilawil te awale, cuxulix —la yut.

24Te ants jich la yal: —Yo'tic la jna'ix te mero melel te swinicat Dios, soc te bila ya awal, ja' smelelil sc'op te Cajwaltique —xi'.

1 Reyes 18

Elías ba stejc'an xan sba ta stojol Acab

1Jich c'ax bael te c'aale. Ta yoxebal ja'wil ta patil, te Cajwaltic la sc'opon te Elías, jich la yalbey: —Baan ta stojol te Acab, yu'un ya cac' taluquix ja'al ta sba balumilal —la yut.

2Te Elías bajt' ta stojol te Acab. Te wi'nal ta Samaria mero tulan ay.

3Te Acab la yic' tel te Abdías te mayordomo yu'un, te mero xch'uunej ta spisil yo'tan te Cajwaltique.

4Te c'alal te Jezabel jajch' smil te j'alwanejetic yu'un Cajwaltic, te Abdías la snac' ta cheb nailch'en jo'winic (100) ta jtul j'alwanejetic, cha'chajp la yac', lajlajuneb yoxwinic (50) ta jtul ta jujun nailch'en, la yac'bey swe'elic te bay c'alal tuun yu'unique.

5Te Acab jich la yalbey te Abdías: —Ya xba jbeentaytic ta spamal te q'uinal, soc spisil te jujun sloq'uibja', soc te muc'ul ja'etique. Ya quiltic teme ay ya jtatic ac yu'un ya cac'bey swe'ic te caballoetic soc te mulaetic, swenta yu'un jich ma ba ya xlajic a. Melel teme ya xlajique, ma'yuquix chambalametic cu'untic ya xjilotic —xi'.

6Jich la xchapic te banti ya xbajt'ic ta juju-jtul ta spamal te q'uinal. Te Acab toj bael ta yan be, jich uuc te Abdías, yan be a bajt'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ta be loc' ta tael yu'un Elías te Abdías. C'alal la sna'bey sba, la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol, jich la yal: —Ja'at te cajwal Eliasate —xi'.

8—Jo'on —xi' te Elías. Soc jich la yal xan: —Baan albeya te awajwal te li' ayone —xi'.

9Jich la yal te Abdías: —¿Bi falta jpasoj te ya awac'on ta sc'ab Acab yu'un ya smilon?

10Ya cal ta jamal ta stojol te Dios cu'untic, te ma'yuc ni junuc lum, ni ta junuc nación, te banti ma ba sticunejat ta leel te cajwale. Te banti albil te ma ba chicanat, te cajwal la yac' te ya yalic ta jamal ta stojol te Dios te melel ma ba yilojat.

11Yo'tic ya awalbon te ya xboon ta yalbeyel te cajwal te li' ayate.

12Te bi ya xc'ot ta pasele: ja' teme la quijq'uitayat jilel, te espíritu yu'un te Cajwaltic ya me yic'at bael te banti ma jna'e. Te c'alal ya xba calbey yaiy te Acab, teme ma ba ya staate, jich me ya smilon awu'un. Te jo'on awabaton, c'alal to ta jqueremil spisil ora quich'oj ta muc' te Cajwaltique.

13¿Ma bal ayuc awaiyoj te bi la jpas te c'alal te Jezabel yac ta smilel a te j'alwanejetic yu'un te Cajwaltique? Melel la jnac' jo'winic (100) ta jtul, lajlajuneb yoxwinic ta juju-jchajp (50) la cac' ta nailch'en, soc la cac'bey swe'elic te bay c'alal tuun yu'unique.

14Yo'tic ya awalbon te ya xboone, te ya xba calbey te cajwal te li' ayate. Ya me smilon yu'un —xi'.

15C'opoj te Elías: —Mero jc'axel jamal ya cal ta stojol Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, soc te ja' yabaton, te yo'tic nix ya xba jtejc'an jba ta stojol Acab —xi'.

16Te Abdías ba sle te Acab, c'o yalbey yaiy. Te Acab ba sta sba soc te Elías.

17C'alal la yil, jich la yalbey: —¿Ja'at bal te ya awac'bey swocol te Israele? —la yut.

18La sjac' te Elías: —Te jo'on ma ja'uc ya cac'bey swocol Israel; ja'at soc te mach'atic ay awu'un te ya awac'bey swocol te Israele. Melel la ach'ay ta awo'tanic te mandaliletic yu'un te Cajwaltic, ja' bajt' ta awo'tan xch'uunel te loc'ombaetic yu'un Baal.

19Yo'tic ticuna ta tsobel spisil te israeletic, ac'a ba stsob sbaic ta wits Carmelo. Soc nix te lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (450) ta jtul j'alwanejetic yu'un Baal, soc te jbajc' (400) j'alwanejetic yu'un Asera te swentainej Jezabel —la yut.

Elías soc j'alwanejetic yu'un Baal

20Te Acab la sticun ta iq'uel te israeletic, soc la stsob te j'alwanejetic ta wits Carmelo.

21Te Elías noptsaj bael ta sts'eel te lume, jich la yal: —¿Jayeb xan ora jich ya x'ainex te bit'il ayexe, te cheb awo'tanique? Teme ja' mero Dios te Cajwaltic, ja' me xat'unic jiche; o teme ja' te Baal, ja' ya sc'an ya at'unic jiche —xi' te Elías. Te lume ma jp'aluc la sjac'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Te Elías c'opoj xan, jich la yal: —Jo'on xanix jtuquel cuxulon te j'alwanejon yu'un te Cajwaltique; yan te j'alwanejetic yu'un Baal ay lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (450) stuquelic.

23Lec ay jiche, ac'a yac'botic cheb toroetic. Ac'a stsaic jcojt'uc, ac'a sesanic, ac'a yaq'uic ta sba si', pero ma me ba ya stsumbeyic sc'aal. Jich te jo'one ya me jpas te yan toro, ya me cac' ta sba si', pero ja' nix jich ma ba ya jtsumbey sc'aal.

24Ya me xjajch' ac'oponic te diosetic awu'unique, jichon uuc ya me jc'opon te Cajwale. Te mach'a diosil te ya sjaq'ue, te ya sticun tel c'ajc', ja' me te mero Dios abi —xi' te Elías. —Buen lec te bila la awale —xiic ta spisilic te lume.

25Te Elías jich la yalbey te j'alwanejetic yu'un Baal: —Tsaaic jcojt'uc toro, ja' sbabial xapasic, melel ja' tsobolex. Patil ya me ac'oponic te dios awu'unic, pero ma me xatsumbeyic sc'aal —xi' te Elías.

26Jich la yiq'uic te toro ac'bot ta swentaic, la spasic. Ta sab c'alal ta olil c'aal yacal sc'oponbelic te Baal. Jich yacalic ta yalel: "¡Baal, jac'a jc'optic!" xiic. Xwilawetic ta sjoyobal ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'unic te la spasique, pero ma'yuc ya xchicnaj sc'op ta sjaq'uel te Baal.

27Ta nopol olil c'aal jajch' ta slabanel te Elías, jich la yal: —Tulan xawawtayic, te melel ja' Dios. Teme repente ma ba jochol, o teme baem ta tsa'anel, o loq'uem bael. O teme wayale, tijel me ya sc'an —xi' te Elías.

28La yaq'uic xan puersa ta aw, soc jajch' yejch'entes sbaq'uetalic ta cuchilloetic, jich nix te bit'il scostumbreic, ja' to te la yatin xch'ich'elic ta scojt'olic.

29Pero c'alal c'ax ta olil c'aal, manchuc me tey yacalic ta aw a, soc tey yacalic ta wilawetel jichuc mach'a ma sna' q'uinal, ja' to te c'alal la sta yorail ya yich' aq'uel milbil smajt'an te Cajwaltic, pero ma'yuc chicnaj sujt'ib te sc'opique. Ma'yuc mach'a la sjac', soc ni ayuc mach'a la yaiy.

30Ja' yu'un te Elías jich la yalbey ta spisil te mach'atic ayic tey a: —La', noptsajanic tel ta jtojol —xi'. Spisil te mach'atic tey ayic a, noptsajic bael ta stojol. Te Elías jajch' xchajban xan te scajtijib chic'bil smajt'an Cajwaltic te jinemixe.

31La stsac lajchayeb tonetic jich te bit'il yajtalul te jayeb ta jchajp te snich'nab Jacob, te la yal te Cajwaltic te Israel sbiil ya xc'ote.

32La spasbey scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Cajwaltic a. La xch'ac ta joq'uel ta sjoylejal te scajtijib, jich te bit'il ya x'och jtab litro yawalel te jichuque.

33Patil la xchajban te si'e. C'alal chajbaj te si', la sesan te toro, la yac' moel ta ba si'.

34C'alal chapalix a, jich la yal: —Nojesaic chaneb q'uib ja', malbeyaic ta sba te ti'bal yu'un smajt'an Cajwaltic, soc te si'ile —xi'. La yac'bey xan spasic ta xchebal buelta soc ta yoxebal buelta. Jich la xch'uunic spasel.

35Te ja' oquin ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Cajwaltic, soc noj ta ja' te ch'acbil ta joq'uele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

36C'alal la sta yorail te ya yich' aq'uel te chic'bil majt'anile, te j'alwanej Elías noptsaj bael, jich la yal: —Cajwal, Dios yu'un Abraham, Isaac soc Israel, ac'a ta na'el yo'tic te ja'at Diosat atuquel soc te jo'on awabaton, soc ac'a ta na'el te ja'at nix aticunejon ta spasel te bitic yacalon ta spasele.

37Jac'bon jc'op, Cajwal, jac'bon jc'op, swenta yu'un ya me sna'ic a te mach'atic li' ayic te ja'at te Diosate, soc te ya awic' xan te yacuc xcha'sujt'ic xan ta atojole —xi'.

38Ta ora nax la yac' coel tel c'ajc' te Cajwaltic, la xchic' ta scojt'ol te milbil majt'anile, soc te si', soc nix te tonetic, te ts'ubil lum, soc la slajin te ja' ay ta sjoyobale.

39C'alal la yilic te bi c'ot ta pasel, spisilic te mach'atic tey ayic a, la stinan sbaic coel c'alal ta lum, jich la yalic: —¡Ja' Dios te Cajwaltic, melel ja' nix Dios stuquel a te Cajwaltique! —xiic.

40Ja' yu'un jich albotic yu'un te Elías: —Tsacaic te j'alwanejetic yu'un Baal. Ma me xcol jtuluc —xi'. Te mach'atic tey ayic a, la stsaquic. Te Elías la yic' bael ta beja' Cisón, tey c'o smil a.

Elías la sc'anbey Dios te ya xtal ja'al

41Patil te Elías jich la yalbey te Acab: —Baan ta we'el ta uch'ajel, melel ya xchicnajix sc'op te tulan ja'ale —la yut.

42Te Acab bajt' ta we'el ta uch'ajel. Pero te Elías mo bael ta mero stoyolil sba te wits Carmelo. C'o squejan sba, la stinan coel sjol c'alal ta sjol yacan.

43La yalbey te yabate: —Baan, ilawil bael ta stojol mar —la yut. Jich ba yil, patil jich la yal: —Ma'yuc bi chican —xi'. Pero pasot xan ta mandal yu'un Elías: —Baan juquebuc buelta —xi' sc'oplal.

44Ta sjuquebal buelta sbael a te abate, jich la yal: —Tey ta mar yac ta moel tel ch'in tocal, jich smuc'ul te bit'il te c'abale —xi'. Te Elías jich la yal: —Baan albeya te Acab, ac'a yac'bey scaballoil te scarreta. Ac'a bajt'uquix, swenta yu'un ma me xmacot yu'un ja'al —xi'.

45Te Acab mo ta scarreta, bajt' ta Jezreel. Ja' yorail yaquix ijc'ubel q'uinal yu'un tocal soc ic' ta ch'ulchan, jich tal buen tulan ja'al.

46Te Elías ac'bot yip yu'un te Cajwaltic, jich la stoyes xan moel ta chuquel te snajt'il c'u', jich bajt' ta animal c'alal ta Jezreel. Ja' neel c'ot, ja' patilix c'ot te Acab.

1 Reyes 19

Elías an bael ta wits Horeb

1Te Acab la yalbey spisil te Jezabel te bitic la spas te Elías, soc te bit'il la smil te j'alwanejetic yu'un Baal.

2Te Jezabel la sticun ta alel te Elías: “Teme ja'at Eliasat, te jo'on Jezabelon. Ac'a yac'bon tulan castigo te diosetic, teme pajel ta jichilan ora te ma jichuc ya jpasbat uuc te bit'il la apasbey te j'alwanejetique”, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Elías la yaiy te nopol ya xlajix ta milele. Swenta yu'un jich ma xlajinbot xcuxlejal a, bajt' ta lum Beerseba te ay ta sq'uinal Judá. Tey la yijq'uitay a te yabate.

4Te Elías toj bael ta jochol taquin q'uinal. Sjunal c'aal been, ja' to c'o snajc'an sba ta ye'tal retama-te'. Mero yo'tanuc ya xlajix, jich la yal: —¡Tiq'uix a, Cajwal! Lajinbonix te jcuxlejale. Ja' mas lec te ya xlajone, jich bit'il lajic te antiguo jme'-jtate —xi'.

5La smejts'an sba ta ye'tal retama-te', och swayel. Pero c'ot jtul ch'ul abat, tijot yu'un, jich albot: —Jajch'an, we'a waj —xi' sc'oplal.

6Te Elías la yil ta sjoyobal, ta nopol sjol la yil ay waj te wobil ta sba ac'al, soc jun ch'in jarra ja'. Te Elías jajch', och ta we'el, patil way xan.

7Pero te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic, cha'tal xan ta stojol swenta xchebal buelta. Jul xan ta tijel yu'un, jich albot: —Jajch'an, we'an xan. Teme ma ba we'ate, mero najt' me ya awaiy te beele —xi'.

8Te Elías jajch', och ta we'el ta uch'ajel. Te we'elil ac'bot yip yu'un, been cha'winic (40) c'aal soc cha'winic (40) ajc'ubal, ja' to c'ot c'alal ta Horeb, ja' te wits yu'un te Diose.

9C'alal c'ot, och bael ta nailch'en, tey c'ax yu'un a te ajc'ubale. Pero te Cajwaltic c'oponot yu'un, jich albot: —¿Bi ya apas li'to, Elías? —xi' sc'oplal.

10La sjac' te Elías: —Mero bayal ac'oplal ya caiy ta co'tan, Cajwal Dios te Spisil ya xju' awu'une. Melel te jlumal israeletic la xch'ayix ta yo'tanic te bila achapoj soque. La sbusq'uiniquix ta jinel te scajtijib amajt'an te banti ya yich' chiq'uele, soc la smilic ta puñal te j'alwanejetic awu'une. Jtuquel xanix jilemon, pero ya sleonic yu'un ya slajinbonic jcuxlejal uuc —xi' te Elías.

11Te Cajwaltic jich albot yu'un: —Loc'an tel ta fuera, tey xatejc'an aba ta jtojol, ta sba te witse —xi' sc'oplal. Ja' nix yorail a c'ax te Cajwaltique. Tal mero tulan ic' soc buen tulan yip te la swuy te witstiquile soc wuy te tonetic ta stojol Cajwaltic, pero te Cajwaltic ma ba tey ay a ta iq'ue. C'alal c'axix a te iq'ue, tal nijq'uel, pero ja' nix jich ma ba tey ay a te Cajwaltic ta nijq'uele.

12C'ax nax a te nijq'uele, tal c'ajc', pero ma ba tey ay a te Cajwaltique. Pero c'alal c'axix a te c'ajq'ue, ay bila chicnaj ta aiyel, buen c'unc'un xlamet yutsil sc'op.

13C'alal la yaiy te Elías, la smac sit ta smeyil pac'. Loc' tel ta sti'il te nailch'ene. Jich ora jul c'op ta stojol, te jich la yal: —¿Bi ya apas, Elías? —xi'.

14La sjac': —Mero bayal ac'oplal ya caiy ta co'tan, Cajwal te Diosat te Spisil ya xju' awu'une. Melel te jlumal israeletic la xch'ayix ta yo'tanic te bila chapal awu'un soque. La sbusq'uiniquix ta jinel te scajtijib ta chiq'uel amajt'ane, soc la smiliquix ta puñal te j'alwanejetic awu'une. Jtuquel xanix jilemon, pero ya sleonic yu'un ya smilonic uuc —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Jich albot yu'un te Cajwaltic: —Baan, sujt'an bael ta be te banti talat, c'alal ta jochol taquin q'uinal ta nopol lum Damasco. Baan, ac'beya aceite ta sjolic swenta seña te ya x'och ta muc' ajwalil ta Siria te Hazael,

16soc te Jehú te smam Nimsi te ja' ya x'och ta muc' ajwalil ta Israel, soc nix te Eliseo te snich'an Safat ta lum Abel-mehola ac'beya aceite ta sjol swenta seña te ya x'och ta j'alwanej, ta swenta ajelol ya xjil.

17Jich yu'un te mach'a ya xcol ta spuñal Hazael, ja' me ya smil te Jehú, soc te mach'a ya xcol ta spuñal te Jehú, ja' me ya smil te Eliseo.

18Ja'uc me to, ya calbat in to: ay to jucmil (7,000) ta jtul ta Israel te ma ba squejanej sbaic ta stojol Baal soc te ma'yuc sbujts'iyejique. Ja'ic ya me yich'ic canantayel cu'un —xi'.

Ic'ot ta at'el Eliseo

19Te Elías jajch' bael tey a, c'o sta te Eliseo, yac ta at'el ta arado soc wacaxetic. Ta stojol te Eliseo yacal ta at'el lajchaychajp wacaxetic, ja' nix yacal ta at'el soc ta slajchaychajbal wacaxetic te Eliseo. Te Elías bajt' ta stojol Eliseo, la yac'bey ta snejq'uel te smeyil paq'ue.

20Te Eliseo ora la yijq'uitay te wacaxetic, bajt' ta animal ta spat Elías, jich c'o yalbey: —Ac'awon bael ta bujts'iyel swenta spatil yo'tan te jme'-jtat te ya xjile, patil ya me jt'unat —xi'. La sjac' te Elías: —Ya xju' ya xbaat, pero na'a me te bi la jpasbate —xi'.

21Te Eliseo la yijq'uitay jilel te Elías. Bajt', la stsac cheb toroetic, la sesan, ja' la swo ti'bal a te yugo-te'. La yac'bey sti'ic te slumale. Patil la st'un bael te Elías, la yac' sba ta abatinel yu'un.

1 Reyes 20

Acab la stsal siriaetic

1Te muc' ajwalil yu'un Siria te Ben-adad sbiil la stsob spisil te soldadoetic yu'une, soc lajchayeb xcha'winic (32) yantic muc' ajwaliletic te jun yo'tan soque, soc te caballoetic soc te carretaetic swenta guerra yu'unique. Bajt' ta lum Samaria, la sjoytayic, la yac'beyic guerra.

2-3Ja' nix ta yorail a te Ben-adad la sticun abatetic ta yalbeyel tey ta lum Samaria te Acab, te ja' muc' ajwalil yu'un Israel, jich c'o yalbey: —Te Ben-adad jich la yal: “Te ac'ulejal jo'on cu'un, soc te antsetic awu'un soc te anich'nab te bay mero lequique”, xi' me —xiic c'oel ta stojol.

4Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la sujt'esbey sc'op: “Jich te bit'il la awalixe, muc' ajwalil, te jo'on soc spisil te bitic ay cu'une, ja' awu'un ya xc'ot”, xi'.

5Te abatetic yu'un Ben-adad cha'bajt'ic xan ta stojol Acab, jich la yalbeyic: —Te Ben-adad jich la yal: “La jticunbatix ta alel te ya awac'bon te ac'ulejal, te antsetic awu'un, soc te anich'nabe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Soc xan te pajele, ta jichilan ora ya me jticun soldadoetic cu'un te ya xba yocliyic te apalacio, soc te sna te ajo'tac ta at'ele. Spisil te bitic ya smulanic, ya me yich'ic tel", xi' me —xiic c'oel te abatetique.

7Ja' yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel la sticun ta iq'uel tel te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un te lume. Jich la yalbey: —Te ja'exe ya ana'ic te bit'il yac ta sleel bi ya yut ya yuts'inon te winique, manchuc me jamal calojbeyix te ya cac'bey te antsetic cu'une, te jnich'nab soc te jc'ulejale —xi'.

8—Ma x'awaiybey, soc ma me x'awich'bey ta wenta —xiic.

9Jich yu'un te Acab la yalbey bael te abatetic te ticunbilic tel yu'un te Ben-adad: —Albeya te muc' ajwalil te ya jpas te bi la yalbon ta sbabial, pero ma xju' ya jpas stuquel te bila yac ta sc'anel ta ora yo'tic —la yut. Te abatetic la yich'ic bael te sujt'ib te sc'op Ben-adad.

10Te Ben-adad la sticunbey ta alel te Acab: —Ac'a yac'bon tulan castigo te diosetic, teme ay to ya xjil sts'ubil a te Samaria, te ya cac'bey juju-jojp te mach'atic jayeb st'unojone —xi'.

11Jich te muc' ajwalil yu'un Israel la sticunbey ta alel, jich la yalbey: "Ma to xac'ajintay tsalaw, ja' to teme c'ot ta pasele", la yut.

12Te c'alal la yaiy te Ben-adad te sujt'ib te c'ope, yacalic ta uch'bajel soc te yantic muc' ajwaliletic ta xch'in nailwamal spasojique. C'opoj, jich la yalbey te swinictaque: —¡Guerraix! —xi'. Spisilic la xchajban sbaic ta yaq'uel guerra te lum Samaria.

13Ja' nix ta yorail a, te jtul j'alwanej yu'un Dios c'ot ta stojol Acab te muc' ajwalil yu'un Israel, jich albot: —Te Cajwaltic jich la yalix: "Manchuc me ya awil te mero bayal te acontro, jo'on me ya cac'bat ta ac'ab yo'tic, swenta yu'un jich me ya ana' a te jo'on te Awajwalone", xi' me —xi' te j'alwaneje.

14La sjac' te Acab: —¿Mach'a ta swenta ya yac'bon ta jc'ab? —xi'. La yal te j'alwanej: —Te Cajwaltic yaloj te ja' ta swentaic te jch'iel queremetic te ya scoltayic ta at'el te jwentainwanejetic ta juju-jchajp q'uinale —xi'. —¿Mach'a neel ya x'och ta guerra? —xi' xan te Acab. —Ja'at —xi' te j'alwaneje.

15Ja' yu'un te Acab la yajtay te jch'iel queremetic ya scoltayic ta at'el te jwentainwanejetic ta juju-jchajp q'uinale, loc' lajchayeb slajchaywinic (232) ta jtul, soc xan jucmil (7,000) soldado-israeletic.

16Loq'uic jajch'el ta olil c'aal. Yan te Ben-adad soc te lajchayeb xcha'winic (32) muc' ajwaliletic sjoinej, jun yo'tanic yacalic ta yacubel ta xch'in nailwamal te pasbil yu'unique.

17Ja' sbabial neelajic loq'uel te jcoltaywanejetic ta at'el yu'un jwentainwanejetique. C'alal albot yaiy te Ben-adad te ay winiquetic loq'uix tel ta Samaria,

18la yal mandal: —Manchuc teme swenta lamal-o'tanil o swenta guerra te loq'uemic tele, pero cuxul me a ya jc'an ya awac'bonic —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Te jcoltaywanejetic ta at'el yu'un jwentainwanejetic loq'uic tel ta lum, t'unbilic yu'un te soldadoetique.

20Ta juju-jtul la smil juju-jtul scontroic. Te siriaetic loq'uic ta anel. Te israeletic la snutsic bael, pero te Ben-adad, te muc' ajwalil yu'un siriaetic, col loq'uel ta c'abal, bajt' ta anel ta caballo soc yantic soldadoetic te cajajtic ta caballo.

21Jich te muc' ajwalil yu'un Israel ba sten bael te siriaetique. La yu'uninbey te caballoetic soc te carretaetic yu'un guerra. Mero buen tsalbil c'ot yu'unic te siriaetique.

22Patil te j'alwanej yu'un Dios la stejc'an xan sba ta stojol te muc' ajwalil yu'un Israel, jich la yalbey: —Baan, tsoba xan yantic soldadoetic awu'un, nopa ta lec te bi ya sc'an ya apase. Melel te muc' ajwalil yu'un Siria, ta yan ja'wil ya me xcha'tal yac'bat xan guerra —xi'.

23Te capitanetic yu'un soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Siria, jich la yalbey te muc' ajwalil yu'unique: —Te diosetic yu'unic te israeletic, puro diosetic yu'un witstiquil, ja' yu'un la stsalotic. Pero teme ya jtsac jbajtic soc ta spamlej, seguro ya jtsaltic.

24Te bi ya apas yo'tic, muc' ajwalil cu'untic, yacuc aloq'uesbey yat'elic te muc' ajwaliletic, yacuc awac' jwentainwanejetic te banti ayique.

25Ya me achajban jich yipal soldadoetic, jich nix te bit'il laj ta tsalele, soc jich yipal caballoetic soc carretaetic. Jich me ya jtsac jbajtic soc ta spamlej, tey mero ya jtsaltiquix abi —xiic. Te Ben-adad la yaiybey te sc'opic, jich nix la spas a te bit'il albote.

26C'alal c'ax jun ja'wil, te Ben-adad la yajtay te siriaetique. Patil bajt'ic ta lum Afec, ba stsac sbaic soc te Israel.

27Jich nix te israeletic la yajtayic te soldadoetic yu'unique. La yac'beyic bi ya xtuun yu'unic, bajt'ic ta stael te siriaetique. C'o yac' scampamentoic ta stojol te banti ayic te siriaetic. Te israeletic pajal yilelic soc cha'tsojp tentsunetic, yan te siriaetic spisil smacojic te q'uinale.

28Ja' yorail c'ot jtul j'alwanej yu'un Dios ta stojol te muc' ajwalil yu'un Israel, jich albot: —Jich la yalix te Cajwaltique: “Te siriaetic yalojic te jo'on dioson yu'un witstiquil, te ma diosucon yu'un spamlejtique. Ja' yu'un ya cac'bat ta ac'ab ta spisilic te jich yipal ayique. Jich me ya ana' a te jo'on te Awajwalone”, xi' me te Cajwaltique —xi'.

29C'ax juqueb c'aal yu'unic te siriaetic soc te israeletic ta campamento te snujp'usitayej sbaique. Ta sjuquebal c'aal jajch' guerra yu'unic. Ja' in c'aal to, te israeletic la smilic jo'winic ta jmil (100,000) soldado-siriaetic te ya xbeen ta yacanique.

30Te jteb xan soldadoetic jilic, bajt'ic ta anel ta lum Afec. Pero te juqueb xan xcha'winic ta jmil (27,000) soldadoetic colic loq'uel ta c'abale, tenotic yu'un te c'alal jin coel te sts'ajc'ul te lum Afec. Te Ben-adad loc' ta anel, c'ot c'alal ta lum, och snac' sba ta nanatic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Ja' yu'un te swinictac, jich albot yu'un: —Caiyojbeytic sc'oplalic te muc' ajwaliletic yu'un israeletic te ya sc'otes ta pasel te bi tratoil ya spasique. Ja' yu'un la', jlaptic ch'ixal pac', soc jun lazo ya jxoj ta jnuc'tic juju-jtul. Ya me xba cac' jbajtic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Israel, teme repente ya to spasbotic perdón soc teme ya to yac' xcuxinotique —xiic.

32Jich la slapic ch'ixal pac', soc la xoj lazo ta snuq'uic. Bajt'ic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Israel, jich c'o yalbeyic: —Te Ben-adad ya yalbat wocol ta atojol te muc' ajwalilate: ja' te yacuc laj apasbey perdón, te yacuc laj awac' xan cuxinuque —xiic c'oel. La sjac' te Acab: —¿Cuxul to bal jiche? Te jo'one jich ta co'tan te bit'il mero quermano —xi'.

33Te winiquetic mero lequil seña la yaiyic te bi la yal, la sjac'beyic ta ora te sc'ope: —Awermano Ben-adad, te ja'at te muc' ajwalilate —xiic. —Baanic, ic'bonic tel —xi' te Acab. Jich yu'un te Ben-adad ba stejc'an sba ta stojol. Te Acab la yic' moel ta scarreta.

34Jich la yal te Ben-adad: —Ya me jsujt'esbat te lumetic la spojbey jtat te atate, soc ya me xju' ya awaiy manbajel chonbajel ta Damasco, jich te bit'il la spas ta Samaria te jtate —xi'. La sjac' te Acab: —Te jo'on ya me jcoltayat bael jiche —xi'. Jich la spas trato soc te Acab te Ben-adad, jich la sticun sujt'el.

35Pero ay jtul winic te ja' sjoy te jchajp j'alwanejetic yu'un Dios, la yalbey te sjoy ta swenta smandal te Cajwaltic, jich la yal: —Wocoluc, ejch'entesawon —xi'. Pero te yane ma ba la sc'an la spas.

36Ja' yu'un te j'alwanej jich la yalbey: —Melel ma ba la awich' ta muc' te bi la yal te Cajwaltic, te c'alal ya xjajch'at baele, ya me xloc' tel león-choj, ya me smilat —la yut. Melel nix a, te c'alal c'ub bael ta stojol te j'alwanej, loc' tel león-choj, milot yu'un.

37Patil te j'alwanej la sta xan sba soc yan winic, la yalbey te yacuc x'ejch'entesot yu'une. Te winic la yac'bey yejch'en te j'alwaneje.

38Jich bajt' te j'alwanej, ba smaliy ta be te muc' ajwalile. Syantesej sba, yich'oj spojtsil-ejch'en ta sit.

39Te c'alal yac ta c'axel a te muc' ajwalil, jich la yalbey ta tulan: —Te jo'on awabaton, muc' ajwalil cu'un, yacon ta beel bael ta banti yacal guerra, pero tey ta banti ay te guerra loc' tel jtul soldado la yic'bon tel jtul jchuquel. La yalbon te ya yac'bon ta jwenta, pero la yalbon ta jamal, teme col bael ta jc'ab, jo'on ya xlajon ta swenta, o ya jtojbey oxmil (3,000) ta jsejp plata.

40Pero te jo'on awabaton, muc' ajwalil, ch'ay co'tan ta swenta spasel yantic at'eliletic, jich ma ba la quil loc' ta anel te jchuquele —xi'. Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la yal: —Ja'at nix ya awal amul, soc ja'at nix ya awal te bila ya xc'ot ta awenta —xi'.

41Pero te j'alwanej ora la sloq'ues te spojtsil-ejch'en ay ta site. Te muc' ajwalil la sna' te ja' j'alwanej yu'un te Diose.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

42Te j'alwanej jich la yal: —Jich ya yalbat te Cajwaltic: “Melel ja'at la acoltay bael te winic calojix te ya xlaje, ja'at me ya xlajatix ta swenta, soc nix te alumal ja' me ya xlajix ta swenta te slumale”, xi' te Cajwaltique —xi'.

43Jich yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel bajt' ta Samaria, yac ta mel-o'tan soc boloben yo'tan och bael ta sna.

1 Reyes 21

Acab soc sts'usubil Nabot

1C'ax c'aal ta patil, ay jtul winic ta lum Jezreel te Nabot sbiil, ay sts'usubil ta lum, ay ta nopol spalacio te Acab, te muc' ajwalil yu'un Samaria.

2Ay jun c'aal te Acab jich la yalbey te Nabot: —Ac'bon te aq'uinal te bay ats'usubil, yu'un ya x'och ta hortaliza cu'un, melel ay nix ta spat jna a. Ta swenta sjelol ya cac'bat yan ts'usubil, te c'axem jich yutsil a te bit'il te awu'une, o teme ya ac'ane, ya jtojbat ta taq'uin —xi'.

3Pero te Nabot la sjac'bey sc'op te Acab: —Ma sc'an Dios te ya cac'bat te bila yac'ojbon jilel te jme'-jtate —xi'.

4Te Acab bajt' ta sna, ay ta mel-o'tan soc boloben yo'tan ta swenta te bi albot yu'un te Nabot, ta scaj te albot te ma ba ya x'ac'bot te bila ac'bil jilel yu'un sme'-stat. C'alal c'ot ta sna, la smejts'an sba ta swayib, la sut bael sit ta pajc', soc ma ba we'.

5Ja' yu'un te Jezabel te yinam, noptsaj bael ta sts'eel, jich la yalbey: —¿Bi yu'un te ameloj awo'tan, te ma x'ac'an ya xwe'ate? —la yut.

6Te Acab la sjac': —C'opojon soc Nabot te ay ta Jezreel, la jc'anbey te yacuc xchonbon te sts'usubile, o teme ya sc'ane, ya jeltaybey, ya cac'bey yan ts'usubil ta sjelol. Pero ma ba la sc'an la yac'bon —xi'.

7Te Jezabel, ja' te yiname, jich la yal: —¡Pero ja'at ay ta awenta pasaw ta mandal ta stojol Israel! Baan ta we'el, binuc nax me awo'tan. Jo'on me ya jchajban te sts'usubil Nabot —xi'.

8Te ants ora och ta spasel cartaetic ta swenta Acab, la yac'bey te sello yu'un te muc' ajwalile. Ora la sticunbey te mamaletic te yich'oj yat'elic soc te jwentainwanejetic, te tey nix nainemic ta slumal Nabot.

9Jich la yalbey ta cartaetic: “Alaic ta comel we'elil, soc najc'anaic te Nabot ta yolil te alumalique.

10Soc leaic cheb lotil testigoetic, ya me anajc'anbey ta stojol, albeyaic ac'a slebeyic smul. Ac'a yalic te la yixtac'optay Dios soc la yixtac'optay te muc' ajwalil. Patil ic'aic loq'uel, milaic ta ch'ojel ta ton”, xi' te ts'ibubile.

11Te winiquetic ta slumal Nabot, te mamaletic, soc te jwentainwanejetique, la spasic te bila albot yu'un Jezabel ta cartaetic ticunbotic yu'une.

12La yalic te ya scom swe'elic, la snajc'anic ta yolil lum te Nabot.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13C'ot cheb lotil testigoetic, la slebeyic smul te Nabot ta stojol te lume. La yalic ta jamal ta lot te la yixtac'optay Dios soc te la yixtac'optay te muc' ajwalil te Nabot. Jich la sloq'uesic bael ta ti'lum, tey c'o smilic ta ch'ojel ta ton a.

14Ora la sticunbeyic ta alel te Jezabel te la yich'ix milel ta ch'ojel ta ton te Nabot.

15Te c'alal la yaiy te Jezabel, jich la yalbey te Acab: —Baan, u'uninbeya te ts'usubil yu'un Nabot ta Jezreel, te ma ba la sc'an la xchonbate. Te Nabot lajix, ma ba cuxulix —xi' te Jezabel.

16C'alal la yaiy te Acab te lajix te Nabot, ba yu'uninbey te sts'usubile.

17Ja' yu'un te Cajwaltic la sc'opon te Elías te talem ta Tisbe, jich la yalbey:

18—Baan ta ora ta yilel te Acab, te muc' ajwalil yu'un Israel te nainem ta Samaria. Ta ora in to ay ta sts'usubil Nabot, te baem yich'ele.

19Jich me ya awalbey: “Jich ya yalbat te Cajwaltic: ‘Te bit'il la amil te Nabot, soc te la apojbey te bila ay yu'une, tey nix ta banti lec'bot xch'ich'el yu'un ts'i'etic, tey nix me ya slec'bat ach'ich'el ts'i'etic uuc a’, xi'” uta me —xi' te Cajwaltique.

20Te Acab la sjac'bey te sc'op Elías: —¿Ja'at bal jiche te jcontroat te la ataone? —xi'. Te Elías jich la yal: —Jich, la jtaat. Melel puro amen bi ya apas ta sit te Cajwaltique.

21Ja' yu'un jich la yal te Cajwaltic: “Ya cac' taluc wocol ta atojol. Ya cac' lajuc te patil alnich'anetic awu'un, ya me jlajin te queremetic awu'un ayic ta Israel.

22Soc xan, jich me ya jpasbey te mach'atic ay awu'un te bit'il la jpasbey te mach'atic ay yu'un te Jeroboam te snich'an Nabat, soc te Baasa te snich'an Ahías, ta scaj te la yac' ilinucon yu'un te la yac'bey sta smulic te israeletique”, xi' te Cajwaltique.

23Jich te Jezabel, la yalix te Cajwaltic ta stojole: “Ts'i'etic me ya xti'ot yu'un ta aquiltic yu'un Jezreel te Jezabel”, xi' te Cajwaltique.

24Te mach'atic ay awu'un ya xlajic ta lum, ya me xti'otic ta ts'i'; teme ya xlajic ta aquiltic, ya me xti'otic yu'un jti'awal mutetic —xi' te Elías.

25(Ma'yuc mach'a yan jich te bit'il Acab, te sujot yu'un yinam, ja' te Jezabel, te la spas te bila amen ta pasel ta sit te Cajwaltique.

26La sboltes sba ta jc'axel ta scaj te la xch'uun te loc'ombaetic diosinbilique, jich te bit'il la spasic ta spisilic te amorreoetic te la xch'oj loq'uel ta stojol te israeletic te Cajwaltique.)

27C'alal te Acab la yaiy spisil, la xch'i' sc'u', la slap ch'ixal pac' soc la scom swe'el. La slap ta wayel te ch'ixal paq'uetic, soc bayal la smel yo'tan spisil ora yu'un.

28Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbey te Elías:

29—¿La bal awilix te Acab te la spejc'anix sba ta jtojole? Ta scaj te bit'il bic'tajix ta jtojol, ma ba ya cac' xc'ot te wocol ta stojol te mach'atic ay yu'un te jayeb xan ora cuxule, ja' to me ya xc'ot ta swenta te snich'ane —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Reyes 22

Micaías la yal te ya yich' tsalel Acab

(2 Cr 18.1-34)

1C'ax oxeb ja'wil ma'yuc guerra yu'unic te Siria soc te israeletique.

2Pero ta yoxebal ja'wil, te Josafat muc' ajwalil yu'un Judá ba yula'tay te muc' ajwalil yu'un Israel.

3Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la yalbey te j'at'eletic yu'une: —Ana'ojic te cu'untic te lum Ramot ta sq'uinal Galaad. Lec ay jiche, ¿bi yu'un ma ba ya jletiquix bi ya jpastic yu'un a te ya jpojbeytic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Siria yu'unineje? —xi'.

4Patil la sjojc'obey te Josafat: —¿Ya bal ac'an ya ajoinon ta yaq'uel guerra ta lum Ramot-ta-Galaad? —la yut. La sjac' te Josafat: —Jo'on soc te soldadoetic cu'un soc te caballoetic cu'un, ya me joinat ja'at soc te awinictaque,

5pero neel ya sc'an ya yich' jojc'oyel te Cajwaltic teme jich ya sc'an yo'tane —xi'.

6Te muc' ajwalil yu'un Israel la stsob j'alwanejetic te jteb ma sta jbajc' ta jtule. La sjojc'obey ta spisilic: —¿Ya bal xju' ya cac'bey guerra te lum Ramot-ta-Galaad, o ma xju'? —xi'. La sjaq'uic: —Ac'beya guerra, te Cajwaltic ya me yac'bat ta ac'ab —xiic.

7Pero te Josafat la sjojc'o: —¿Ma bal ayuquix j'alwanej yu'un Cajwaltic te ya xju' ya jojc'obeytic? —xi'.

8Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la yalbey te Josafat: —Ay jtul xan te ya xju' ya sjojc'obotic ta stojol te Cajwaltique, ja' te Micaías te snich'an Imla. Mero ma jmulanbey sc'op, melel ma'yuc bi ora ya yalbon te bila leque, puro ma lecuc te bila ya yalbone —xi'. Pero jich albot yu'un te Josafat: —Ma xawal jich —xi' sc'oplal.

9Te muc' ajwalil ta Israel ora la yic' tel jtul mach'a yich'oj at'el, la spas bael ta mandal: —Ac'a taluc ta ora te Micaías snich'an Imla —la yut.

10Te muc' ajwalil yu'un Israel soc te Josafat te muc' ajwalil yu'un Judá slapoj te sc'u'-spaq'uic swenta ajwalil, nacajtic ta smuc'ul nactijibic te pamanbil ta yochibal te lum Samaria. Spisil te j'alwanejetic yacalic ta c'op ta stojolic.

11Te Sedequías snich'an Quenaana la spasix xulubiletic pasbil ta taq'uin, jich la yal ta aw: —¡Jich yaloj te Cajwaltic: “Ja' soc in xulubil to ya me awac'bey guerra te siriaetic, ja' to teme laj spisil awu'un!” xi' te Cajwaltic —xi' ta aw.

12Spisil te yantic j'alwanejetic jich yacal yalelic uuc. Jich la yalbeyic te muc' ajwalile: —Ac'beya guerra te lum Ramot-ta-Galaad, ya me awaiy tsalaw, melel ya me yac'bat ta ac'ab te lum te Cajwaltique —xiic.

13Te abat c'o yic' tel Micaías, jich la yalbey: —Spisilic te j'alwanejetic yacalic ta yalel te lec ya xc'ot te muc' ajwalile, ma'yuc mach'a ma jichuc ya yal. Ja' yu'un, wocoluc, jich ni me xc'opojat te bit'il yantic, yacuc me awal uuc te lec ya xc'ot te muc' ajwalile —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te Micaías la sjac': —Jamal ya cal ta stojol te Cajwaltic te ja' nax ya cal te bila ya yalbon te Cajwaltique —xi'.

15C'ot ta stojol te muc' ajwalile, jojc'obot yu'un: —Micaías, ¿ya bal xju' ya cac'beytic guerra te lum Ramot-ta-Galaad, o ma xju'? —la yut. Te Micaías la sjac': —Ac'beya guerra, ya me awaiy tsalaw, melel ya me yac'bat ta ac'ab te Cajwaltique —xi'.

16Pero te muc' ajwalil jich la yal: —¿Jayeb to buelta ya calbat te ja' nax ya awalbon ta jamal te bila melel ta stojol te Cajwaltique? —la yut.

17Te Micaías jich la yal: —Quiloj ta spisil te israeletique pujq'uemic bael ta witstiquil, jich te bit'il chijetic te ma'yuc jcanan yu'unique. Jich yaloj te Cajwaltic: “Ma'yuc yajwalic, ta juju-jtul lamal yo'tan ac'a sujt'uc bael ta sna”, xi' te Cajwaltique —xi'.

18Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la yalbey te Josafat: —¿Yu'un bal ma la calbat jiche te ma'yuc bi ora ya yalbon caiy te bila lec te winique? Ja' nax puro amen te bi ya yalbon caiye —xi'.

19La yal xan te Micaías: —Ja' yu'un te bi la awalixe, aiya me awaiy te sc'op Cajwaltic: La quil te Cajwaltic nacal ta smuc'ul nactijib, soc la quilbey spisil te ch'ul abatetic ta ch'ulchan, tec'ajtic ta sts'eel ta swa'el soc ta xq'uexen.

20Te Cajwaltic la sjojc'o mach'a ya xba stijbey jajch'el yo'tan te Acab, swenta yu'un ya xba yac'bey guerra te lum Ramot-ta-Galaad soc tey ya xlaj a. Ay yantic la yalic yan c'op, soc yantic yan bi la yalic.

21Pero ay espíritu te c'o stejc'an sba ta stojol Cajwaltic, la yal te ja' ya spas stuquel. Te Cajwaltic la sjojc'obey bi ya yut ya spas.

22Te espíritu la yal te ya yac'bey yalic lot ta yeic spisilic te j'alwanejetic yu'un te muc' ajwalile. Te Cajwaltic la yal te jich ya xju' ya slo'laye, ac'a ba spas.

23Yo'tic tey me ya ana'ix te Cajwaltic yac'ojbey espíritu yu'un pas-lot ta yeic spisilic te j'alwanejetic awu'une, melel ay ta yo'tan te Cajwaltic te ya sjinat ta jc'axele —xi' te Micaías.

24Te Sedequías snich'an Quenaaná noptsaj bael ta sts'eel te Micaías, c'o yac'bey majel, jich la yalbey: —¿Banti la yijq'uitayon te Espíritu yu'un Cajwaltic swenta yu'un ya sc'oponat te ja'ate? —xi'.

25La sjac' te Micaías: —Ya me ana' te bi c'aalil ya xjajch'at ta anac'bel aba ta nanatic —xi'.

26Ja' yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel la yal mandal, jich la yal: —Tsacaic te Micaías, ic'aic bael ta chuquel ta stojol Amón te jwentainwanej ta lum, soc ta stojol Joás te jnich'ane.

27Albeyaic te jo'on ya cal mandal te ya yaq'uic ta chucjibal, soc ac'a yac'beyic swe' taquin waj soc jteb nax ja', ja' to te c'alal buen lec ayon a ya sujt'on tale —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28La to yal xan te Micaías: —Teme buen lec ya sujt'at tel, yu'un nix ma ja'uc c'opoj loq'uel ta co'tan a te Cajwaltic abi —xi'.

29Jich yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel soc te Josafat te muc' ajwalil yu'un Judá, ochic ta yaq'uel guerra te lum Ramot-ta-Galaad.

30Te muc' ajwalil yu'un Israel, jich la yalbey te Josafat: —Te jo'one ya me jyanajtes jba te ya x'ochon ta guerra. Yan te ja'ate ja' me ya alap te ac'u' swenta ajwalil —xi'. Jich la syanajtes sba te muc' ajwalil yu'un Israel, och ta guerra.

31Pero te muc' ajwalil ta Siria la yalbey mandal te lajchayeb xcha'winic (32) capitanetic yu'un carretaetic te ma me yanuc mach'a ya yac'beyic, ja' me ac'a smilic te muc' ajwalil yu'un Israel.

32C'alal te capitanetic yu'un carretaetic la yilic te Josafat, ja' la scuyic a te muc' ajwalil yu'un Israel, la sjoytayic ta ora. Pero te Josafat awun, la sc'an coltayel.

33C'alal la yilic te ma ja'uc te muc' ajwalil yu'un Israel, la yijq'uitayic jilel.

34Pero jtul soldado jich nax la st'im bael te yat'ejibal st'imalte', ja' ejch'entesot swenta lajel a te muc' ajwalil yu'un Israel, yu'un buen toj c'ot ta banti jamal te smajq'uile. Ja' yu'un la spas ta mandal te jtij-carreta yu'une: —Suta aba soc te carreta, ic'awon loq'uel ta yolil te guerra, yu'un ejch'enajonix ta jc'axel —xi'.

35Mero tulan c'ot te guerra ta sjunal c'aal. Te muc' ajwalil la spas tulan te la stejc'an sba ta scarreta ta stojol te siriaetique. Pero c'alal mal c'aal bael, laj te muc' ajwalil yu'un Israel. Te xch'ich'el yac ta oc ta yutil scarreta.

36C'alal mal c'aal, jich pujc' ta alel ta stojol te soldadoetic: “Juju-jtul ac'a bajt'uc ta slumal soc ta slum-sq'uinal,

37melel lajix te muc' ajwalile”, xiic. Jich yu'un te muc' ajwalil la yich' iq'uel bael ta Samaria, tey la smuquic a.

38Patil la spoquic te carreta ta estanque yu'un ja' ta Samaria te banti ya x'atinic te jmulawil antsetique. Te xch'ich'el Acab, lec'bot ta ts'i'etic, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltique.

39Te jayeb xan sc'oplal te Acab soc spisil te bitic la spase, soc te sna ch'albil ta marfil, soc te lumetic la sjache, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

40C'alal laj te Acab, ja' jil ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Ocozías.

Yat'el Josafat, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 20.31-37)

41Ta xchanebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Israel a te Acab, te Josafat snich'an Asa och ta muc' ajwalil ta Judá.

42Ay jo'lajuneb xcha'winic (35) ya'wilal a. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén jo'eb xcha'winic (25) ja'wil. Azuba sbiil te sme'e, yantsil-nich'an Silhi.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

43Te Josafat buen toj la yac' sba, jich nix te bit'il te Asa te state. Spisil te bitic la spase, buen lec ta sit te Cajwaltique. Pero te toyol ch'uunjibaletic, te banti ya yac'beyic milbil majt'aniletic soc ya xchic'beyic pom te loc'ombaetic te lume, ma ba la sloq'ues stuquel.

44Te Josafat la xchap soc te muc' ajwalil yu'un Israel te ya slamantesic q'uinal.

45Te jayeb xan sc'oplal soc te bitic yantic bayal yutsil la spase, soc guerraetic la spas, spisil ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Judá.

46Te Josafat jc'axel la sten loq'uel ta sq'uinal Judá te mach'atic ya spasic mulil ta sbaq'uetalic ta swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetic te ay to jilemic ta yorail te Asa, ja' te state.

47(Ta Edom ma'yuc muc' ajwalil, ja' nax jtul jwentainwanej tey a.)

48Te Josafat la spas barcoetic, jich te bit'il te barcoetic yu'un Tarsis, swenta yu'un ya xba yich' tel oro ta Ofir. Pero ma ba ju' yu'unic te bajt'ique, tey nax lajic ta Ezión-geber te sbarcoique.

49Ja' yu'un te Ocozías snich'an Acab la yalbey te Josafat te yacuc sticun swinictac te ja' ya sjoin sbaic ta beel soc ta at'el ta barco soc swinictac Ocozías, pero te Josafat ma ba la sc'an.

50Laj te Josafat, la yich' muquel ta Lum-yu'un-David, te ja' sts'umbale. Ja' och jilel ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Joram.

Yat'el Ocozías, muc' ajwalil yu'un Israel

51Ta juclajuneb ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Josafat, och ta muc' ajwalil ta swenta Israel ta Samaria te Ocozías, te snich'an Acab. Cheb ja'wil jalaj ta muc' ajwalil.

52Amen bi la spas ta sit Cajwaltic, yu'un ja' la st'unbey te sbol at'el sme'-state, soc nix te sbol at'el te Jeroboam te snich'an Nabat, te la yac'bey sta smulic te israeletique.

53Soc la yac' sba ta abatinel ta stojol te Baal, la xch'uun, jich nix te bit'il la spas te state. Jich la yac' ilinuc te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Reyes

2 Reyes 1

Laj Ocozías muc' ajwalil yu'un Israel

1Te c'alal laj te Acab, te Moab la stoy sba ta stojol soc la scontroin te Israel.

2Te Ocozías ch'ay coel ta ventana ta xcha'cajal sna te ay ta Samaria, mero bayal yejch'en a jil yu'un. Jich la sticun abatetic yu'un ta sjojc'oyel te Baal-zebub, te lotil dios yu'un Ecrón, teme ya to xc'ax yu'une.

3Pero te ch'ul abat yu'un Cajwaltic jich la yalbey te Elías te talem ta Tisbe: —Baan, taa te abatetic yu'un muc' ajwalil yu'un Samaria. Jojc'obeya teme yu'un ma'yuc Dios ta Israel te ay bi yacalic ta beel ta sjojc'oyel te Baal-zebub te lotil dios yu'un Ecrón.

4Soc albeya yaiyic, te jo'on Ajwalilon ya calbey te Ocozías te ma ba ya xjajch'ix ta swayibe, tey me ya xlajix a —la yut. Te Elías bajt', jich c'o spas te bit'il albote.

5Te c'alal sujt'ic bael te abatetic, c'otic ta stojol te muc' ajwalil, jich albotic yu'un: —¿Bi yu'un te sujt'ex tale? —xi' sc'oplalic.

6La sjaq'uic: —Melel loc' staotic jtul winic. La yal te ya sujt'otic ta stojol te muc' ajwalil la sticunotic baele, soc te jich ya calbeytique: “Te Cajwaltic Dios jich ya yalbat: ‘¿Yu'un bal ma'yuc Dios ta sq'uinal Israel jiche te ay bi ya aticun ta jojc'oyel te Baal-zebub te dios yu'un lum Ecrón? Ta scaj te jich la apase, ma ba ya xjajch'atix ta awayib, tey me ya xlajatix a’, xi' te Diose”, utaic me —xiic.

7Te muc' ajwalil la sjojc'o, jich la yal: —¿Bi yilel te winic loc' tel ta atojolic, soc te jich la yalbeyexe? —xi'.

8La sjaq'uic: —Te winique sc'u'inej nujc'ul te ay stsotsil, soc xchucoj xch'ujt' ta nujc'ul —xiic. —Ja' jiche te Elías, te talem ta Tisbe —xi' te muc' ajwalile.

9Ora la sticun jtul capitán-soldado soc yantic lajuneb yoxwinic (50) soldadoetic ta yiq'uel tel. C'alal c'otic, te Elías nacal ta ba wits. Te capitán jich la yalbey: —Ja'at te j'alwanejat yu'un Dios, te muc' ajwalil la yal mandal te ya xcoat bael —xi'.

10La sjac' te Elías: —Teme j'alwanejon yu'un te Diose, ac'a couc tel c'ajc' ta ch'ulchan, ac'a slajinat ja'at soc te lajuneb yoxwinic (50) soldadoetic awu'une —xi'. Ora co tel c'ajc' ta ch'ulchan, lajic ta c'ajq'uel yu'un.

11Te muc' ajwalil la xcha'ticun xan yan capitán soc lajuneb xan yoxwinic (50) soldadoetic. Bajt', jich c'o yalbey te Elías: —Ja'at te j'alwanejat yu'un Dios, te muc' ajwalil la yal tulan mandal te ya xcoat bael ta ora —la yut.

12La sjac' te Elías: —Teme j'alwanejon yu'un te Diose, ac'a couc tel c'ajc' ta ch'ulchan, ac'a slajinat ja'at soc te lajuneb yoxwinic (50) soldadoetic awu'une —xi'. Ora nax co tel c'ajc' ta ch'ulchan, lajic ta c'ajq'uel yu'un.

13Patil te muc' ajwalil la sticun xan swenta yoxebal buelta yan capitán soc lajuneb yoxwinic (50) soldadoetic. Pero te yoxebal capitán mo bael c'alal ta banti ay Elías, la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

squejan sba ta stojol, jich la yalbey: —Wocoluc, ja'at te j'alwanejat yu'un Dios, ich'bon ta wenta te jcuxlejal soc te xcuxlejalic te lajuneb yoxwinic (50) abatetic awu'une.

14Melel ta yan buelta, yal coel tel c'ajc' ta ch'ulchan, lajic ta c'ajq'uel yu'un te yan cheb capitanetic soc te swinictaque. Jo'on ya calbat wocol te yacuc ana'bon yo'bolil jbae —xi'.

15Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic la yalbey mandal te Eliase: —Baan soc, ma x'axi' —xi' sc'oplal. Jich te Elías co bael, bajt' soc te capitán ta yilel te muc' ajwalile.

16Jich c'o yalbey: —Jich ya yalbat te Cajwaltic: "Te bit'il la aticun abatetic awu'un te ba sjojc'obeyic Baal-zebub te lotil dios yu'un te lum Ecrón, jich c'ot awu'un te bit'il ma'yuc Dios ta sq'uinal Israel te ya xju' ya ajojc'obeye. Ja' yu'un ma ba ya xjajch'atix ta awayib, ya me xlajatix", xi' te Cajwaltic —la yut.

17Jich nix c'ot a, te Ocozías laj, jich nix te bit'il albot yu'un Cajwaltic ta swenta Elías. Te bit'il ma'yuc snich'an te Ocozías, ja' och sjelolin ta muc' ajwalil te yijts'ine, ja' te Joram sbiile. Ja' xchebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Joram snich'an Josafat.

18Te jayeb xan sc'oplal te Ocozías, soc te bitic la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Israel.

2 Reyes 2

Mo ta ch'ulchan Elías

1C'alal c'ot yorail yu'un Cajwaltic te la yic' bael ta ch'ulchan ta sutu-ic' te Elías, te Elías soc Eliseo loq'uic bael ta Gilgal.

2Te Elías jich la yalbey te Eliseo: —Jilan li' to yu'un ya sticunon bael ta Betel te Cajwaltique —xi'. Pero te Eliseo jich la yal: —Jc'axel ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic, soc nix ta atojol, te ma ba ya quijq'uitayat atuquel —xi'. Jich la sjoin bael c'alal ta Betel.

3Pero te j'alwanejetic yu'un Dios nainemic ta Betel, loq'uic ta stael te Eliseo, jich la yalbeyic: —¿Ana'oj bal te yo'tic ya yic'batix Cajwaltic te maestro awu'une? —xiic. La sjac' te Eliseo: —Jich, jna'ojix, pero ma me ayuc bi xawalic te ja'exe —xi'.

4Patil te Elías jich la yalbey te Eliseo: —Jilan li'to, yu'un ya sticunon ta Jericó te Cajwaltique —xi'. Pero te Eliseo la sjac': —Jc'axel ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic, soc nix ta atojol, te ma ba ya quijq'uitayat atuquel —xi'. Jich la sjoin sbaic bael c'alal ta Jericó.

5Pero te j'alwanejetic yu'un Dios nainemic ta Jericó, loq'uic ta stael te Eliseo, jich la yalbeyic: —¿Ana'oj bal te yo'tic ya yic'batix Cajwaltic te maestro awu'une? —xiic. La sjac' te Eliseo: —Jich, jna'ojix, pero ma me ayuc bi xawalic te ja'exe —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich cha'albot xan yu'un te Elías: —Jilan li'to, yu'un ya sticunon ta muc'ja' Jordán te Cajwaltique —xi'. Pero te Eliseo jich la yal: —Jc'axel ya cal ta jamal ta stojol Cajwaltic, soc nix ta atojol te ma ba ya quijq'uitayat atuquel —xi'. Jich bajt' xchebalic.

7Pero lajuneb yoxwinic (50) j'alwanejetic yu'un Dios c'otic tey a, la slaman sbaic ta nopol nax. Yan te Elías soc te Eliseo la scom sbaic ta beel, la stejc'an sbaic ta sti'il muc'ja' Jordán.

8Te Elías la sloq'ues te smeyil nujc'ule, la sbal, la smaj a te ja'e. Te ja' la sq'uep sba ta juju-jejch', xchebalic c'axic tey ta slumil te ja', jich te bit'il taquin lumq'uinale.

9Te c'alal c'axiquix bael ta ja', te Elías jich la yalbey te Eliseo: —Albon te bi ya ac'an te ya jpasbat ta awenta, te bit'il li' ayon to ta ats'eel —la yut. La sjac' te Eliseo: —Ya jc'an te mero c'axem xan jich ya quich' te espíritu te bit'il ja'ate, jich te bit'il ya yich' jilel sbiluc stat te sba-nich'anile —xi'.

10La yal te Elías: —Ma jtebuc nax sc'oplal te bi ya ac'anbone. Pero teme la awilon te c'alal ya x'ic'oton bael, ya me awich' aq'uel. Yan teme ma'uque, ma me ba ya x'ac'botat —xi' te Elías.

11Te c'alal yacalic ta beel bael a, soc te yacalic ta c'op a, ora nax chicnaj c'ajc' pajal yilel soc carreta, soc c'ajc' te pajal yilel soc caballoetique, jich ac'bot yijq'uitay sbaic. Jich mo bael ta ch'ulchan te Elías, potsot bael ta sutu-ic'.

12C'alal la yil te Eliseo te bila c'ot ta pasel, awun, jich la yal: —¡Jtat, jtat, pajal c'oat soc tsobol soldadoetic ta stojol Israel! —xi' ta aw. Te c'alal jich c'ot ta pasele, tey ma'yuquix bi ora la yil a te Eliase.

Eliseo ja' sjelol jilel te Elías

Jich yu'un te Eliseo la stsac te sc'u', la sjats ta olil.

13Ora la stambey te smeyil nujc'ul Elías te la xch'oj jilele, sujt' bael ta Jordán, teq'uel c'oel ta sti'il te ja'e.

14Ora la smaj ta ja' te smeyil nujc'ul, jich la yal: “¿Banti ay te Cajwaltic, te Dios yu'un Elías?” xi'. Yac to ta smajel a te ja', ora la sjam sba ta juju-jejch'. Te Eliseo cha'c'ax xan tey ta slumil te ja'e.

15Te j'alwanejetic yu'un Dios te ayic ta Jericó te yac ta yilel ta c'ubul, jich la yalic te c'alal la yilic: “¡Te espíritu yu'un te Elías, jilix ta swenta Eliseo!” xiic. Ba staic tel, la squejan sbaic ta stojol,

16jich la yalbeyic: —Ilawil, li' ayic ta coliltic te abatetic awu'un, ay lajuneb yoxwinic (50) te mero ay yip yo'tanique. Ac'a bael te ya xba slebat te maestro awu'une, teme repente ja' te espíritu yu'un Dios la slic jajch'el, la xch'oj bael ta ba wits, o ta stenlej xatal q'uinal —xiic. Pero albotic yu'un te Eliseo: —Ma'uc, ma'yuc mach'a x'aticunic —xi'.

17Pero scaj te mero bayal c'opojic, la yal te ya sticunic te lajuneb yoxwinic (50) winiquetique. Oxeb c'aal yacalic ta sleel te Elías, pero ma ba la staic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Jich sujt'ic tel ta Jericó te banti jil te Eliseo, jich albotic yu'un: —Jo'on la calbeyex jiche te ma ba ya xbaex, pero puersa baex —xi' sc'oplalic yu'un.

Eliseo la yutstes sloq'uibja' ta Jericó

19Te yajwal te lume jich la yalbeyic te Eliseo: —Ilawil te lume, buen lec c'oem ta ilel, jich te bit'il ya awile, pero te ja' amen, soc te slumil mero ma'yuc bi ya xch'i a —xiic.

20—Ich'bonic tel jun muc'ul yach'il taza soc ats'am —xi' te Eliseo. C'alal ich'bot tel te muc'ul taza,

21te Eliseo bajt' ta bay sloq'uibja', la xch'oj ochel tey a te ats'ame, jich la yal: —Jich ya yal te Cajwaltic: “Jo'on la jlecubtesix te ja'e. Ma'yuquix bi ora ya xjajch' chamel, soc ma'yuquix bi ora ya sboltes te lume”, xi' te Cajwaltique —xi' te Eliseo.

22Jich ora lecub jilel te ja', jich te bit'il la yal te Eliseo.

23Patil te Eliseo jajch' bael tey a, bajt' ta Betel. C'alal yac ta moel bael ta be a, ay jch'iel queremetic ta lum, loc' tel ta tael yu'un. Jajch' ta labanel yu'un te queremetic, jich la yalic ta aw: —¡Moan tel, t'ax jol! ¡Moan tel, t'ax jol! —xiic.

24Te Eliseo la sut sba ta stojolic, la yil bael: —Yo'tic ya me yac'bat castigo te Cajwaltique —la yut. Ora loc' tel ta ja'mal cha'cojt' osoetic, milotic yu'un cheb yoxwinic (42) ta jtul queremetic.

25Patil te Eliseo bajt' ta wits Carmelo. Jich sujt' xan bael ta Samaria.

2 Reyes 3

Yat'el Joram muc' ajwalil yu'un Israel

1Ta waxaclajuneb ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Judá a te Josafat, te Joram snich'an Acab och ta ajwalil ta stojol Israel. Jalaj ta muc' ajwalil ta Samaria lajchayeb ja'wil.

2Te yat'el amen ta stojol Cajwaltic, pero ma mero jichuc te bit'il yat'el te sme'-stat, melel la sloq'ues te ch'ultesbil ton yu'un Baal la spas te state.

3Manchuc me jich la spas, pero la nix spas te muliletic la spas te Jeroboam te snich'an Nabat, te la yac'bey sta smulic te israeletique.

Eliseo la yal te ya yich' tsalel Moab

4Te Mesa, te muc' ajwalil yu'un Moab, yat'elinej xch'ijtesel chijetic. Ay ta swenta yaq'uel yu'un spatan jo'winic ta jmil (100,000) alal chijetic te muc' ajwalil yu'un Israel, soc jo'winic ta jmil (100,000) muc'ul tat chijetic soc stsotsilic.

5Pero te c'alal laj Acab, te muc' ajwalil yu'un Moab la stoy sba ta stojol te muc' ajwalil yu'un Israel.

6Te muc' ajwalil yu'un Israel, ja' te Joram, loc' jajch'el ta Samaria, la stsob ta spisil te soldadoetic yu'un Israel.

7Patil la sticun ta alel te muc' ajwalil ta Judá, jich la yalbey: “Te muc' ajwalil yu'un Moab la stoyix sba ta jtojol. ¿Ya bal ac'an ya ajoinon ta yaq'uel guerra?” la yut. Te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

muc' ajwalil yu'un Judá la sjac': “Ya joinat, melel te jo'on soc te soldadoetic cu'un, soc nix te soldado cajajtic ta caballo ya xbajt'ic ta guerra, ya me joinat soc te awinictaque.

8Pero ¿banti beil toj ya xbootic ta yaq'uel guerra?” xi'. Te Joram la sjac': “Tojotic ta be ta jochol taquin q'uinal yu'un Edom”, xi'.

9Jich ta yoxebal te muc' ajwaliletic, ja' te muc' ajwalil yu'un Israel, te yu'un Judá soc te yu'un Edom, jajch'ic ta beel. Ta scaj te jalajic juqueb c'aal ta beel ta yaq'uel buelta, laj te ja' ya xtuun yu'un te soldadoetic, soc te ya yuch' te chambalametic yu'unique.

10La yal te muc' ajwalil yu'un Israel: —¡E! Jich me ya quil te bit'il ta coxebaltic te muc' ajwalilotic, la yic'otic tel Cajwaltic yu'un ya yac'otic ta sc'ab te moabetique —xi'.

11La sjac' te Josafat: —¿Ma bal ayuc j'alwanej yu'un Cajwaltic li'to te ya xju' ya sjojc'obotic te Cajwaltic? —xi'. Jtul capitán yu'un soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Israel, jich la yal: —Li' ay te Eliseo, te snich'an Safat, te abat yu'un Elías —xi'.

12La yal te Josafat: —Ay me bi ya yalbotic ta swenta te Cajwaltique —xi' te Josafat. Te muc' ajwalil yu'un Israel soc te muc' ajwalil yu'un Judá, ja' te Josafat, soc te muc' ajwalil yu'un Edom ora ba yilic te Eliseo.

13Pero te Eliseo jich la yalbey te muc' ajwalil yu'un Israel: —¿Bi jwentaat a te ja'ate? Baan, jojc'obeya te j'alwanejetic yu'un lotil diosetic yu'un te ame'-atate —la yut. Pero te muc' ajwalil yu'un Israel la yac' puersa ta c'op: —Ma'uc, melel ja' te Cajwaltic la yic'otic tel te oxeb muc' ajwalilotic, swenta yu'un ya x'ochotic ta sc'ab te moabetique —xi'.

14Jich albot yu'un te Eliseo: —Jc'axel jamal ya cal ta stojol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, soc te ya yilone: Te manchuc ja'uc ta swenta te yu'un ya quich' ta muc' te Josafat, te muc' ajwalil yu'un Judá, ma ba la quich'at ta wenta, soc ni lajuc quilat yilel te jichuque.

15Lec ay, ic'bonic tel jtuluc mach'a ya stijbon caiy arpa —xi' te Eliseo. Te c'alal jajch' ta tijel te arpa, te Cajwaltic la swentain te Eliseo.

16Te Eliseo jich la yalbey te ajwaliletic: —Te Cajwaltic jich la yalix: “Pasaic bayal stanqueil ja'etic li' ta stenlej xatal q'uinal.

17Melel manchuc me ma'yuc ic' soc ni yacuc awilic ja'al, pero ya me xnoj ta ja' te beja'e. Ta apisilic ya me awuch'ic, soc nix te achambalamique”, xi'.

18Ja' to nax jteb seña te ya xju' ya spasbeyex awilic te Cajwaltic, melel ya to me yac'beyex ta ac'abic te moabetique,

19soc ja'ex me ya ajinic te lumetic joytabil ta ts'ajc', soc te lumetic bayal sc'oplalic, soc ya ats'etic te te'etic lequic ta lo'el site, soc ya abut'ic te sloq'uibja'etic, soc ya anojesic ta ton te q'uinaletic te yawil awalts'unubil —xi' te Eliseo.

20Jich c'ot ta pasel ta sab ta xchebal c'aal, ta yorail te ya yich' aq'uel smajt'an Dios ta templo, ta sq'uinal Edom tal te ja'e, jul spuc sba ta q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te moabetic la yaiyic te yac ta bael ta stojolic te ya x'ac'botic guerra yu'un te muc' ajwaliletique. Ja' yu'un la stsobic spisil queremetic soc muc'ul winiquetic te staojix ya'wilalic ta soldadoil, c'o yac' sbaic ta sti'il te sq'uinalique.

22C'alal sacub q'uinal ta sab, te c'alal jajch'ic ta wayel, chican xojobil c'aal te ya xlem ta ja'e. C'alal la yilic te moabetic ta stojol te banti ayique, tsaj la yilic jichuc ch'ich'.

23Ja' yu'un jich la yalic: —Ch'ich' me to. Te bi c'oem ta pasele, ja' nix la yac'beyix sbaic guerra te muc' ajwaliletique, ja'ic nix talel c'axel la smil sbaic. La'ic, moabetic, ya xba quich'beytic te bitic jil yu'unique —xiic.

24Pero c'alal ochic bael te moabetic tey ta scampamento soldado-israeletic, ora ac'bot guerra yu'un te israeletique, loq'uic ta anel ta stojol. Jich te israeletic la snutsic soc la smilic.

25Ochic ta lajinel te juju-jpam lumetic yu'unique, nojesbotic ta ton te sq'uinalic yu'un te yawil yawal-sts'unubic, la sbut'beyic spisil te sloq'uibja'etic yu'unic, soc la sts'etbeyic te te'etic te lequic ta lo'el site. Ja' xanix a jil te jpam lum te Kir-hareset sbiile. Pero te soldadoetic te swentainejic jimoch'il, la sjoytayic, tulan la yac'beyic guerra.

26C'alal la yil te muc' ajwalil yu'un Moab te ja' toyol yipic te scontrotac, te ja' peq'uel yipic te swinictaque, la yic' jo'lajunwinic xcha'bajc' (700) soldadoetic te ya xbeen ta yacanic, yu'un ya c'an sjam bael sbeic ta stojol banti ay te muc' ajwalil yu'un Edom. Pero ma ba ju' yu'unic spasel.

27Jich te ajwalil yu'un Moab la stsac te sba snich'an, te sc'oplal ja' ya x'och jilel ta sjelol ta muc' ajwalile, la yac' ta chic'bil smajt'an te bi diosinbil yu'un, ta sba te sjoyob ts'ajc'ul te lume. Mero chajp nax la yilic a te israeletique. Ja' yu'un la sjach sbiluquic ta scampamentoic, sujt'ic bael ta slumalic.

2 Reyes 4

At'ej yu'el Dios ta aceite

1Ay jtul ants te la yinamin jtul j'alwanej yu'un Dios, bajt' ta stojol Eliseo, jich c'o yal: —Te jmamlale lajix. Ana'oj te la yich' ta muc' te Cajwaltique. Yo'tic talix ta jtojol te jc'an-betile, ya sc'an ya yic'bon bael smozoin te cheb calataque —xi'.

2Jojc'obot yu'un te Eliseo: —¿Bi ya xju' ya jpasbat ta awenta? Albon caiy bila ay awu'un ta ana —xi' sc'oplal. La sjac' te antse: —Te jo'on te awabatone, ma'yuc bila ay cu'un ta jna, ja' nax jun ch'in oxom aceite —xi'.

3Albot yu'un te Eliseo: —Baan jiche, yo'tic ya me amajan tsobol jochol ch'in oxometic yu'un apat-axujc', spisil te ya xju' awu'un smajanele.

4Patil ya me x'ochat ta ana soc te awalatac, maca te ana, ochan nojesa ta aceite spisil te oxometique. Parte ya awac' te nojemiquixe —xi' sc'oplal.

5Te ants la sc'opon jilel te Eliseo, ba smac sba ta na soc te yalataque. Jich jajch' snojes te oxometic yac ta ich'el tel yu'un te yalataque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6C'alal noj spisil te oxometic, la spas ta mandal te jtul yale: —Ich'bon tel yan oxom —
la yut. Pero la sjac' te yale: —Ma'yuquix yan —xi'. Jich ora quejch'aj ta oc te aceite.

7Patil bajt' te antse, c'o yalbey te j'alwanej yu'un te Diose, jich albot yu'un: —Baan
chona te aceite, toja a te abete. Te jayeb xan ya xjil, ja' me ya aman a te bitic ya xtuun
awu'un soc awalatac —xi' sc'oplal.

Eliseo soc sunem-ants

8Ay jun c'aal c'ax ta lum Sunem te Eliseo. Ay jtul ants tey a te ich'bil ta muq'ue. Bayal
buelta albot yu'un te yacuc xc'ax ta we'ele. Ja' yu'un spisil ora te jayeb buelta c'ax tey a
te Eliseo, och ta we'el.

9Te ants jich la yalbey te smamlale: —Te jo'one ya jna' te ja' ch'ul j'alwanej yu'un
Dios te winic te spisil ora ya xc'axe. Te c'alal ya xtal, ya xc'ax yula'tayotic.

10Ja' lec ya jpasbeytic junuc scuarto ta sba te jnatique. Ya cac'beytic junuc swayib, jun
smesa, jun silla soc jun sc'ajc', swenta yu'un te c'alal ya xc'ax yula'tayotic, ya xju' tey
ya xjul a —xi'.

11Te Eliseo la sta yorail te c'ot ta cuarto, swenta yu'un tey ya xwayix a.

12Jich la yalbey te Giezi te yabate: —Ic'a tel te sunem-antse —la yut. Te abat la yic'
tel. C'alal jul tel te ants ta stojol Eliseo, jich la yalbey te yabate:

13—Jojc'obeya te ants teme ay bi ya sc'an ya jpasbeytic ta stojole, melel mero lec
yo'tan ta jtojoltic. ¿Ay bal bi ya sc'an te ya xju' ya jc'oponbeytic te muc' ajwalil
yu'une, o teme ja' te capitán yu'un soldadoetique? —xi'. La yal te antse: —Lec ayon
soc te jlumale —xi'.

14Te Eliseo la sjojc'obey te yabate: —¿Pero bila lec ya xju' ya jpasbeytiquix ta stojol a
jiche? —xi'. La sjac' te Giezi: —Ma jna'. Ma'yuc yal te antse; te smamlale mamalix —
xi'.

15—Ic'a tel —xi' te Eliseo. Te abat ba yic' tel, jich te antse teq'uel c'oel ta ti'nail.

16Te Eliseo jich la yalbey: —Te ja'wil ya xtal, jich bit'il ora to, apetoj meix awal a —
la yut. La sjac' te antse: —Ma niwan, tatic. Ja'at te swinicat Dios, ma me xalo'layon te
jo'on awabatone —xi'.

17Pero jich te bit'il albot yu'un te Eliseo, jich ora ayix jilel yal. C'alal ta yan ja'wil,
ayin jtul squerem-al.

18Muc'ub te alalquereme. Pero jun c'aal loc' bael ta yilel te stat te sjoinej te
jc'ajwiletique.

19Jajch' ta aw te quereme: —¡Ay, ja' te jole! ¡C'ux jol! —xi'. Te stat jich la yalbey te
yabate: —Ic'a bael ta banti ay sme' —la yut.

20Te abat la stsac, la yic' bael te banti ay te sme'e. Te sme' la snajc'an ta yacan c'alal ta
olil c'aal te yale. Te alalquereme laj.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Pero te antse la yic' moel ta scuarto te j'alwanej yu'un Dios, la yac'bey jilel ta swayib. Loc' bael, la smac jilel te sti' nae.

22La yic' tel sc'opon te smamlale, jich la yalbey: —Ticunbon jtul abat soc jcojt' burra, yu'un ya xba quil te j'alwanej yu'un Diose. Ora ya sujt'on tel —xi'.

23La sjojc'obey te smamlale: —¿Bi yu'un ya xba awil yo'tic? Ma yorailuc yach'il u, soc ma yorailuc sc'aalelal cux-o'tanil —xi'. —Ma x'aan awo'tan yu'un —xi' te antse.

24La yal mandal ta chajbanel te burra. Jich la yalbey te yabate: —Ya xbootic ta ora. Ma me xawac' xjalajotic, chican ya calbat te banti ya jc'an ya jcom jba —xi'.

25Jich bajt' te antse, c'ot ta wits Carmelo, tey ta banti ay te j'alwanej yu'un Dios. C'alal la yil te yac ta talel ta c'ubul te ants te Eliseo, jich la yalbey te Giezi te yabate: —Ila awil, ja' te sunem-antse.

26Animajan, baan c'opona, jojc'obeya teme lec aye, soc teme lec ay te smamlal soc te yale —la yut. Te abate bajt', pero te ants la yal te lec ayique.

27Ora c'ot tey ta wits te banti ay te Eliseo, c'o spetbey yacan. Te Giezi noptsaj bael, c'an sjits loq'uel, pero te Eliseo la yal mandal: —Ijq'uitaya, mero bayal swocol. Te Cajwaltic ma ba yalojbon te bi la spase —xi'.

28Jich c'opoj te antse: —Tatic, ¿yu'un bal la calbat te ya jc'an jtul cale? ¿Ma bal lajuc calbat jiche te ma ba ya alo'layone? —xi'.

29Te Eliseo jich la yalbey te Giezi: —Chajbana aba, ich'a te jbastone, baan tey a. Teme ay mach'a ya ata aba soque, ma me xapatbey yo'tan; teme ay mach'a ya spatbat awo'tan, ma me xajac'bey, jich ma xjalajat a. Cajanbeya ta yelaw te alalquerem te jbastone —la yut.

30Pero te sme' te alalquereme jich la yalbey te Eliseo: —Jc'axel ya cal ta stojol Cajwaltic, soc nix ta atojol, te ma ba ya xboon teme ma ba ya xbaate —xi'. Jich te Eliseo la sjoin bael.

31Pero te Giezi, neelajem yu'unic stuquel. La scajanbeyix ta yelaw te alalquerem te sbastón Eliseo, pero ma'yuc jxujt'uc seña te ya xcuxin yu'une. Ja' yu'un te Giezi ba sta tel te Eliseo, jich c'o yalbey: —Te alalquereme ma xcuxin —xi'.

32C'alal och bael ta na te Eliseo, te ch'in querem lajemix a, tixil ta wayibal.

33Jich och bael, la smac te sti' nae, och sc'opon te Cajwaltique. Ja' nax xchebal soc te ch'in querem te lajeme.

34Te Eliseo mo bael ta wayibal, la spajc'an sba ta sba te ch'in quereme. Tey la yac' ye a ta banti ye, soc tey la yac' sit a ta banti sit, soc tey la yac' sc'ab a ta banti sc'ab te ch'in quereme, jich la spajc'an sba ta scojt'ol sbaq'uetal te ch'in quereme. Te sbaq'uetal te ch'in quereme jajch' ta q'uixnajel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Te Eliseo jajch', och ta comcom beel tey ta yut cuarto. Patil cha'mo xan bael ta
wayibal, c'o xcha'pajc'an xan sba ta banti sbaq'uetal te ch'in quereme. Ora nax te
querem ac'bot jat'ismajel juqueb buelta, jajch' swic' sit.

36Te Eliseo la yic' tel te Giezi, jich la yalbey: —Ic'a tel te sunem-antse —la yut. Te
Giezi jich la spas. C'alal c'ot tey a te sunem-ants ta banti ay te Eliseo, jich albot yu'un:
—Li' ayix te awale —xi' sc'oplal yu'un.

37Te ants noptsaj tel, la stinan sba coel c'alal lum ta stojol te Eliseo. Patil la stsac te
yale, loc' bael ta cuarto.

At'ej yu'el Dios ta we'elil

38Patil te Eliseo sujt' bael ta lum Gilgal. Ja' yorail a te jajch' bayal wi'nal ta sjoyobal
q'uinal. Te c'alal joyolix ta naclej ta sts'eel Eliseo te j'alwanejetic yu'un Dios, te Eliseo
jich la yalbey te abat yu'une: —Ac'a ochel ta c'ajc' te muc'ul oxome, chajbanbeya
swe'elic te j'alwanejetic yu'un Dios —xi'.

39Te abatetic loc' bael jtul, bajt' ta ja'maltic ta stulel sit te ja'male. La sta jpejt' ja'mal
tey a, la stulbey sit, pajal soc ja'mal ch'um yilel. La xchuy bael ta pac' ja' to te noj te
paq'ue. C'alal sujt' tel, c'o sesen. La yac' ochel ta we'elil, manchuc me ma ba sna'oj
teme lec ta we'ele.

40Patil ac'bot swe'ic te j'alwanejetic yu'un Dios. C'alal ochic ta we'ele, jajch'ic ta aw:
—¡J'alwanej, te we'elil chajbanbile, ay svenenoil! —xiic. Jich ma ba la swe'iquix.

41Pero jich la yal te Eliseo: —Ich'bonic tel jtebuc harina —xi'. C'alal la yac' ochel te
harina ta yutil te oxome, jich la yal: —Ac'beyaiquix swe'elic te mach'atic li' ayique —
xi'. We'ic spisilic, ma'yuquix bila amen ay ta oxom.

42Patil c'ot jtul winic talem ta Baal-salisa. Yich'ojbey c'oel jtab ta pejch' waj pasbilic
ta cebada te loq'uelic to ta samet, soc yach'il trigo ta morral. Te Eliseo la yalbey
mandal te abat yu'une: —Ac'beya te mach'atic li' ayique, ac'a swe'ic —xi'.

43Pero te abate jich la yal: —¿Bi ya cut ya cac'bey swe'ic te jo'winic (100) ta jtul
mach'a li' ayique? —xi'. La sjac' te Eliseo: —Ac'beya swe'ic te mach'atic li' ayique,
melel te Cajwaltic la yalix te ya xwe'ic, soc te ay to ya xjil sobrail —xi'.

44Jich nix la spas a te abate. Jich we'ic te mach'atic tey ayic a, jil to xan sobrail a, jich
nix te bit'il la yal te Cajwaltique.

2 Reyes 5

Naamán lecub ta c'a'el-chamel

1Ay jtul winic Naamán sbiil. Te Naamán ja' capitán yu'un te soldadoetic yu'un te muc'
ajwalil ta Siria. Buen c'uxtaybil, buen ich'bil ta wenta yu'un te muc' ajwalil yu'une,
melel te Cajwaltic la yac' yaiy tsalaw te siriaetic ta swenta Naamán. Pero te Naamán
yich'oj c'a'el-chamel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ay bayal buelta loc' jajch'el soldadoetic ta yochintayel Israel. Ay jun buelta la yiq'uic
bael jtul ch'in ach'ix te och ta scriada te yinam Naamán.

3Te ach'ixe jich la yalbey te yajwale: —Te cajwale, yacuc xba yil te j'alwanej yu'un
Dios te ay ta Samaria, ya xch'aybot te sc'a'el-xchamel te jichuque —la yut.

4Te Naamán ba yalbey te muc' ajwalil yu'un te bi la yal te ch'in ach'ixe.

5Te muc' ajwalil yu'un Siria jich albot yu'un: —Lec ay jiche, baan. Ya me jticunbey
carta te muc' ajwalil yu'un Israel —xi' sc'oplal. Jich bajt' te Naamán. La xchajban
lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) ta jsejp plata, wacmil (6,000) ta jsejp oro soc
lajunchajp c'u'iletic,

6soc la yich'bey bael te carta la yich' ticunbel te muc' ajwalil yu'un Israel, te jich la
yale: “Te c'alal ya xc'ot ta awenta te carta in to, ya me ana' te ya jticunbat ta atojol te
Naamán te ja' capitán yu'un soldadoetic cu'une, swenta yu'un ya me alecubtes te bit'il
yich'oj c'a'el-chamele”, xi' ta carta.

7Te c'alal la yil te carta te muc' ajwalil yu'un Israel, la sjats sc'u' yu'un, swenta seña te
la smel yo'tane, soc jich la yal: —¿Yu'un bal Dioson te ya xju' cu'un te ya cac'bey
xcuxlejal, soc te ya xju' ya cac' ta lajel, te bit'il la sticunbon tel te jtul winic yu'un ya
jch'aybey te xchamele? Tsajtaya awaiyic ta lec, ya me ana'ic te bit'il ya nax sle bi ya
yut ya scontroinone —xi'.

8C'alal la yaiy te j'alwanej Eliseo te la sjats sc'u' te muc' ajwalil yu'un te bi ya yal te
carta, jich la sticun ta alel: “¿Bi yu'un te la ajats te ac'u'e? Ac'a taluc ta jtojol te
winique. Ya me sna' te ay jtul j'alwanej yu'un Dios ta Israel”, xi'.

9Te Naamán bajt' soc scarreta soc caballoetic yu'un, c'o scom sba ta sti'il sna Eliseo.

10Pero te Eliseo la sticun ta alel yu'un yabat: —Baan, poca aba juqueb buelta ta
muc'ja' Jordán. Jich te abaq'uetale ya me xlecub —la yut.

11Te Naamán ilin bael, jich yac ta yalel bael: —La cal yu'un ya xloc' staon, soc yacuc
stejc'an sba ta jts'eel, yacuc sc'opon te Yajwal te Dios yu'une, soc te yacuc scajan sc'ab
ta banti ay te jchamele, te jich ya xlecubone.

12¿Ma bal c'axemuc jich yutsil a jiche te muc'ja'etic yu'un Damasco, ja' te Abaná soc
Farfar, te bit'il ta spisil te muc'ja'etic yu'un Israel? ¿Yu'un bal ma xju' ya xboon, ya
xba jpoc jba tey a swenta yu'un jich ya xlecubon te jichuque? —xi'. Mero ilinem a,
jajch' bael tey a.

13Pero te abatetic yu'un noptsajic tel ta sts'eel, jich albot yu'un: —Cajwal, te ayuc to bi
yan mero tulan ta pasel la yac'bat apas te j'alwanej yu'un Dios, ¿yu'un bal ma ba la
apas te jichuque? ¿Yu'un bal c'ax wocol ta pasel te ja' nax albotat te ya apoc aba jich
ya xlecubate? —xi' sc'oplal yu'un.

14Te Naamán bajt', c'o smul sba juqueb buelta ta Jordán, jich te bit'il pasot ta mandal
yu'un te j'alwanej yu'un te Diose. Te sbaq'uetal jich c'ot te bit'il sbaq'uetal ch'in
querem, mero lec a jil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te Naamán soc spisil sjo'tac ba yilic te Eliseo. C'alal c'otic ta stojol, te Naamán jich
la yalbey: —Yo'tic la jna'ix ta lec ta spamal balumilal ma'yuc Dios, ja' nax ay Dios
stuquel ta Israel. Ja' yu'un, wocoluc, tsaca amajt'an te ya cac'bat te jo'on awabatone —
xi'.

16Pero jich albot yu'un te Eliseo: —Jc'axel ya cal ta jamal ta stojol te Cajwal te ya
yilone, te ma ba ya jtsaque —xi'. Manchuc me la yac' puersa te Naamán, pero ma ba
la sc'an te Eliseo.

17Ja' yu'un te Naamán jich la yal: —Teme jiche, ac'bon permiso te ya quich' bael cheb
ta mulail te slumil sq'uinal Israel, melel te jo'on te awabatone ma'yuquix bi ora ya
cac'bey chic'bil soc milbil smajt'an yan diosetic, ja' nax stuquel te Cajwaltique.

18Ja' nax ay bi ya calbey wocol yu'un te Cajwaltic te yacuc spasbon perdón: ja' te
c'alal ya xbajt' te cajwal ta xch'uunel te lotil dios Rimón ta templo yu'une. Teme ya
yich' yip ta jc'abe soc teme puersa ya jquejan jba soc tey ta templo, te yacuc spasbon
perdón yu'un te Cajwaltique —xi' te Naamán.

19Albot yu'un te Eliseo: —Baan, ma me xamel awo'tan —xi' sc'oplal. Te Naamán
jajch' tey a, bajt'. C'alal c'ubix bael a,

20te Giezi te yabat te j'alwanej Eliseo la yal ta yo'tan: “Te cajwal la yaq'uix bael te
Naamán, te siria-winique; ma ba la yich'bey jtebuc te majt'aniletic la yich' tele. Jc'axel
ya cal ta stojol te Cajwaltic, ya me xba jnuts ta ora; ya me quil bila ya jta tel ta stojol”,
xi' ta yo'tan.

21Jich bajt' te Giezi ta spat te Naamán. C'alal ilot yu'un te Naamán te yac ta bael ta
spate, la scom scarreta, co ta sc'oponel, jich la sjojc'obey: —¿Ay bal bila amen yac ta
c'oel ta pasel? —la yut.

22La sjac' te Giezi: —Ma'yuc. Pero te cajwal la sticunon tel, te ya calbat te julelic to
cheb queremetic j'alwanejetic yu'un Dios, te talemic ta witstiquil Efraín. Ja' yu'un, ya
laj yalbat wocol te ya awac'bey oxmil (3,000) ta jsejp plata soc cha'chajp c'u'iletic —
xi' c'oel ta lot.

23Te Naamán la sjac': —Wocoluc, ich'a bael wacmiluc (6,000) ta jsejp plata —xi'. La
yac' puersa te Naamán te yacuc sc'an ya yich'e. Jich la yac'bey ochel ta cheb costal,
soc te cha'chajp c'u'iletique. La yac'bey ta sc'ab cheb abatetic yu'un, swenta yu'un ya
yich'beyic bael. Ja' neel ayic bael ta stojol te Giezi.

24C'alal c'otic ta ch'in wits, te Giezi la stsac te plata yich'oj te abatetique. La sq'uej ta
sna, la sticun sujt'el te abatetique.

25Patil bajt' ta stojol te yajwale. Te Eliseo la sjojc'obey te Giezi, jich la yalbey: —
Giezi, ¿banti c'oat tel? —la yut. —Te jo'one, ma'yuc banti baemon —xi' ta lot te
Giezi.

26Pero te Eliseo puersa jich la yal: —Te c'alal te jtul winic co ta scarreta yu'un
stabelate, tey joinejat la caiy ta co'tan a. Pero ma yorailuc ta ich'el taq'uin soc c'u'iletic,
ni ja'uc ya xju' ta manel awalts'unubil, chijetic, wacaxetic, abatetic soc criadaetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Ja' yu'un yo'tic te sc'a'el-xchamel te Naamán, ja'at me ya xc'ot ta anujc'ulel, soc te patil alnich'anetic awu'un ta sbajt'el ora —xi' sc'oplal. Te c'alal te Giezi loc' bael ta stojol Eliseo, mero scojt'ol ayix a te c'a'el-chamel ta snujc'ulele, scojt'ol sacubenix jichuc toib a.

2 Reyes 6

Chicnaj yu'el Dios ta echej

1Ay jun c'aal te j'alwanejetic jich la yalbeyic te Eliseo: —Ila awil, te banti nainemotic, mero lats'alotic ta jpisiltic a.

2Ac'awotic bael ta muc'ja' Jordán, ta juju-jtulotic ya quich'tic juju-jch'ix te', yu'un ya me jpastic junuc na, swenta yu'un ya me xnainotic tey a —xiic. —Baanic jiche —xi' te Eliseo.

3La yal te jtule: —Wocoluc, ba joinawotic —xi'. La sjac' te Eliseo: —Lec ay, ya xba joinex —xi'.

4Jich bajt' soc, c'alal ta muc'ja' Jordán. Tey ochic ta sts'etel a te te'etique.

5Pero ay bi c'ot ta pasel yu'un te jtule. C'alal yac ta sts'etel a te te'e, bots' bael te yecheje, c'ot ta yut ja'. Te winique jajch' ta aw: —¡Ay, maestro! ¡Majanbil cu'un te echeje! —xi'.

6—¿Banti yal coel? —xi' ta sjojc'oyel te j'alwanej yu'un te Diose. Te winique la yac' ta ilel te banti yal coele. Te Eliseo la xot' jun te', la xch'oj ochel tey ta banti coe, jich lichot moel ta ba ja' te echeje.

7—Tsaca me —xi' te Eliseo. Te winique la yac' bael sc'ab, la stsac loq'uel te yecheje.

Eliseo soc siriaetic

8Te muc' ajwalil yu'un Siria la yac'bey sbaic guerra soc Israel. La stsob sba soc te capitanetic yu'un soldadoetic yu'un ta xchapel c'opetic yu'unic; soc la yal te banti ya xc'o spas te scampamentoique.

9Te Eliseo la sticunbey ta alel te muc' ajwalil yu'un Israel, te ma me xc'axic tey a ta bay yacalic ta beel te siriaetique.

10Te muc' ajwalil yu'un Israel jich la sticun bael te soldadoetic yu'un tey ta bay neel albot yu'un te j'alwanej yu'un Dios. Jich la sta coltayel bayal buelta.

11Te muc' ajwalil yu'un Siria mero jowejem sjol ta scaj te jich la spasic te israeletique. Ja' yu'un la yic' te capitán-soldadoetique, jich la yalbey: —¡Albonic mach'a a te li' ay cu'untic te jun yo'tan soc te muc' ajwalil yu'un Israel! —xi'.

12Jtul la sjac': —Ma'yuc, muc' ajwalil. Pero Eliseo te j'alwanej yu'un Dios te ay ta Israel, ja' te ya yalbey yaiy te muc' ajwalil yu'un Israel te bi ya achape, asta soc te bi ya awal ta muquen ta acuarto —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te muc' ajwalil yu'un Siria la yal mandal: —Jojc'o awaiyic ta lec banti ay, swenta yu'un ya me jticun winiquetic yu'un ya xba stsaquic tel —xi'. Te c'alal albot te ay ta lum Dotán,

14la sticun soldadoetic te cajajtic ta caballo, soc te ayic ta carretaetic yu'un guerra, soc bayal yacalic ta beel ta yacanic. Ta ajc'ubal c'otic ta Dotán ta sjoytayel te lume.

15C'alal sacub q'uinal, jajch' te abat yu'un Eliseo. Loc' bael ta na, la yil soldadoetic ta caballoetic soc ta carretaetic te sjoytayejic te lume. Jich ba yalbey te Eliseo: —Yo'tic maestro, ¿bi ya jpastic? —xi'.

16Jich albot yu'un te Eliseo: —Ma xiwat, melel ja' bayal te mach'atic sjoinejotic te jo'otique; ma'yuc tsobol stuquelic —xi'.

17La sc'opon te Cajwaltic te Eliseo, jich la yalbey: —Ya calbat wocol, Cajwal, jambeya sit te querem, swenta yu'un ya me yil —xi'. Te Cajwaltic la sjambey sit te abate. Te abate la yil te wits te nojel ta bayal caballoetic soc carretaetic yu'un c'ajc', joytabil yu'un te Eliseo.

18Te c'alal ya x'ochiquix ta yaq'uel guerra a te siriaetique, te Eliseo la yalbey wocol te Cajwaltique: —Ya jc'anbat te yacuc xc'atp'uj ta ma'sit te winiquetique —xi'. Te Cajwaltic la yac' tup'uc sitic, jich te bit'il la sc'an te Eliseo.

19Te Eliseo jich la yalbeyic: —Ma ja'uc sbelal in to, soc ma ja'uc te lum te yacalex sleele. T'unawonic, jo'on ya quiq'uex bael, asta ya quiq'uex bael ta stojol te winic ya aleique —la yut. La yic' bael ta Samaria.

20C'alal c'ot ta Samaria te Eliseo, jich la yal ta sc'oponel Dios: —Yo'tic Cajwal, jambeyaix te sitique, swenta yu'un jich me ya xju' ya yilic q'uinal a —xi'. Jich la yilic te siriaetic te ayiquix ta yutil lum Samaria.

21C'alal ilotic yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel, la sjojc'obey te Eliseo: —¿Ya bal jmil, tatic, ya bal jmil spisil? —xi'.

22Pero la sjac' te Eliseo: —Ma'uc, ma xamil. ¿Yu'un bal jich c'aemat te ya amil te mach'atic ya atsac ta guerra ta swenta apuñal soc ta swenta at'imalte'? Ac'beya swe'el-yuch'elic, patil ticuna sujt'el ta stojol yajwalic —xi'.

23Jich la yich'ic pasel buen q'uin, we'-uch'ic. Patil te muc' ajwalil la sticun bael. Jich sujt'ic bael ta stojol yajwalic. Te c'alal jich c'ot ta pasele, te siriaetic la squejch'anic bael ta spojel te sq'uinal israeletic.

Sc'oplal Eliseo, soc joytayot lum Samaria

24Ta patil Ben-adad te muc' ajwalil yu'un Siria la stsob spisil te soldadoetic yu'une, ba sjoytayic te Samaria yu'un ya yac'beyic guerra.

25Jich jajch' bayal wi'nal ta Samaria, scaj te mero sjoyobal macale. Toy stojol asta chanwinic (80) ta jsejp plata c'ot stojol te jun jol burro, soc jun cuarto litro stsa' stsumut ta jo'sejp plata.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ay jun c'aal te muc' ajwalil yu'un Israel yac ta c'axel ta sba sts'ajc'ul te lume. Awtayot yu'un jtul ants: —¡Muc' ajwalil, coltayawon! —xi'.

27La sjac' te muc' ajwalile: —Teme ma ba ya scoltayat te Cajwaltic, ¿bi ya cut ya jcoltayat jo'on? ¿Yu'un bal ya xju' cu'un ya cac'bat trigo jiche, o vino?

28¿Bi la apas? —xi'. La sjac' te antse: —Te ants in to la yalbon: “Ac'a te aquerem-ale, yu'un ja' ya jti'tic yo'tic. Te pajel ya me jti'tic uuc te cale”, xi'.

29Jich la jpas jti'tic te cale. Ta xchebal c'aal la calbey te ya yac' te squerem-ale, swenta yu'un te ya jti'tique, pero la snaq'uix te yale —xi'.

30C'alal la yaiy te muc' ajwalil te bi la yal te antse, la sjats sc'u' swenta seña slab yo'tan. Te bit'il ay ta toyol ta sba te sts'ajc'ul te lume, ilot yu'un te mach'atic tey ayic a te slapoj ch'ixal pac' ta sbaq'uetal ta ye'tal te sc'u'e.

31Te muc' ajwalil jich la yal: —¡Ac'a yac'bon tulan castigo te Diose, teme ma ba ya jbojbey loq'uel sjol yo'tic te Eliseo snich'an Safat! —xi'.

32Te Eliseo ay ta sna a, nacal soc te mamaletic yich'oj yat'elic. Te muc' ajwalil ja' yorail yac ta sticunel jtul swinic a. Pero te c'alal ma to ba c'oem a te mach'a la sticun te muc' ajwalile, te Eliseo jich la yalbey te mamaletique: —Ila awilic te jmilawale, ay mach'a la sticunix tel yu'un ya sc'ocbon loq'uel jol. Pero aiya awaiyic ta lec, teme jul tel te mach'a la sticun tele, tenbeyaic me te ti'naile, yu'un ta spat ya xchicnaj tel sbeel te yajwale —xi'.

33C'alal jich yacal ta yalbel a te mamaletique, te muc' ajwalil c'ot ta stojol Eliseo. Jich la yal: —Te bit'il ja' nix Cajwaltic te la sticunbotic wocole, ¿bila yan ya jmaliy xan ta stojol jiche? —xi'.

2 Reyes 7

1La sjac' te Eliseo: —Aiybeya awaiy te sc'op te Cajwaltique. Jich la yal: “Pajel ta jichilan ora, ta yochibal lum Samaria ya me xju' ta manel juqueb litro harina ta jsejp nax plata, soc jsejp nax plata ya xju' ta manel jo'lajuneb litro cebada”, xi' te Cajwaltique —xi'.

2Te yabat te muc' ajwalil te stsacojbey sc'abe, la sjac'bey sc'op te Eliseo: —Manchuc me ya sjambey sventanaul ch'ulchan te Cajwaltique, ma xju' ya xc'ot ta pasel te bi ya awale —xi'. Pero la sjac' te Eliseo: —Ya me awil ta asit, pero ma ba ya awe' —xi'.

3Ja' nix ta yorail a, ay chantul c'a'el-chameletic te ayic ta yochibal te lume. Jich la yalbey sbaic: —¿Bi ya jpastic te li' nacalotic ta smaliyel bi ora ya xlajotic?

4Teme ya jnoptic ya x'ochotic bael ta yutil te lume, ya xlajotic ta wi'nal, melel bayal wi'nal tey a. Teme li' ya jnajc'an jbajtique, ja' nix jich ya xlajotic. Ja' lec c'axucotic bael ta banti scampamento te siriaetique. Teme ma ba ya smilotique, ya me xcuxinotic. Teme ya smilotique, jichuc, melel ya nix xlajotic a —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Jich la spasic. Ta yijc'ubel q'uinal jajch'ic bael, tojic bael ta banti ay scampamento te siriaetique. Pero te c'alal nopolix ayic a, la yaiyic te ma'yuc mach'a chican tey a.

6Yu'un ja' nix te Cajwaltic te la yac'bey yaiyic te siriaetic te chicnaj sc'op carretaetic yu'un guerra, soc caballoetic soc bayal soldadoetic. Te siriaetic la scuyic te la xchapix sc'op te muc' ajwalil yu'un Israel soc te yantic muc' ajwaliletic yu'un hititaetic soc muc' ajwaliletic yu'un egipcioetic te ya x'ac'botic guerra yu'unique.

7Ja' yu'un jajch'ic bael ta anel ta yochel ajc'ubal. La yijq'uitayic jilel te snailpaq'uic, caballoetic, burroetic. Jich lamal la yijq'uitayic jilel te sbiluquic ta scampamentoic, swenta yu'un ma ba ya xlajic a te la yalique.

8C'alal c'otic te jchameletique, noptsajic bael ta campamento. Ochic ta jun nailpac', ochic ta we'el ta uch'el. La yich'ic bael plata, oro soc c'u'iletic, ba snaq'uic. Patil cha'sujt'ic, ochic xan ta yan nailpac'. Ja' nix jich la yich'ic biluquetic, ba snaq'uic.

9Pero jich la yalbey sbaic: —Pero ma ba lec bi yacotic ta spasel. Yo'tic ja' yorail te ya sc'an ya caltic te bi yach'il bayal yutsil chicnajeme. C'otix ta pasel, pero quechel ta alel cu'untic. Teme ya to jmaliytic ya sacub q'uinale, ya me x'ac'ot jmulintic. Ja' lec teme ya xbootic ta sna te muc' ajwalile, tey me ya xc'o caltic a —xiic.

10Jich bajt'ic, la yawtayic te jcananetic yu'un te lume, jich la yalbeyic: —Xc'ootiquix ta scampamento siriaetic. Mero ma'yuc mach'a chican tey a, ni jtuluc mach'a xchicnaj sc'op. Ja' nax tey chucajtic caballoetic soc burroetic a, soc te snailpaq'uic jich nix jilemic te bit'il la spasique —xiic c'oel.

11Te mach'atic yacalic ta scanantayel te yochibal lum, ora la sticunic ta iq'uel te mach'atic ayic ta sna ajwalil.

12Jich jajch' te muc' ajwalil, manchuc me ajc'ubal a. Pero jich la yalbey te capitán-soldadoetic yu'un: —Ya calbeyex awaiyic te bi snopoj te siriaetique: Loq'uemic ta scampamentoic, snac'oj sbaic ta ja'maltic. Melel sna'ojic te ay jwocoltic yu'un wi'nal, soc snopojic te c'alal ya xloc'otic bael li' ta jlumaltic, te cuxul ya stsacotic. Jich me ya x'ochic tel ta jlumaltic —xi'.

13Pero ay jtul capitán-soldado yu'un jich la yal: —Ac'a yich' ticunel winiquetic, ac'a yiq'uic bael jo'cojt'uc te caballoetic jileme. Ya me quiltic bila ya xc'ot ta pasel, teme ya xcuxinic o ya xlajic. Melel pajal nix ya xlajotic te jayebotic ya xjilotic li'to —xi'.

14Jich la xchajbanic cheb carretaetic soc caballoetic. Te muc' ajwalil la sticun bael ta scampamento te siriaetique, la yalbey bael mandal ta stsajtayel ta lec.

15La st'unbeyic bael yacan te siriaetic c'alal ta muc'ja' Jordán. La yilic te xch'ixil be ay bayal c'u'il-pac'aletic soc yantic biluquetic te ch'ojbil jilel yu'unic te siriaetic ta scaj te sujoj sbaic ta anel, swenta ma x'ochic ta c'abal a. Patil sujt'ic tel te mach'atic la sticun te muc' ajwalile, jul yalic te bi la yilique.

16Ora bajt'ic te winiquetic, ba yich'ic spisil te bitic ayic ta scampamento te siriaetique. Jich nix te bit'il albil yu'un te Cajwaltique, te harina la yich' chonel ta jsejp nax plata te juqueb litro; te cebada la yich' chonel ta jsejp nax plata te jo'lajuneb litro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te muc' ajwalil la yalbeyix mandal te sjoy ta at'el te ya me swentain scanantayel yochibal te lume, pero cotp'inot yu'un bayal ants-winiquetic tey a, jich laj. Jich nix c'ot ta pasel te bit'il albot yu'un te j'alwanej te c'alal c'ot ta ilel yu'un te muc' ajwalile.

18Soc c'ot ta pasel te bila albot te muc' ajwalile, te ya yich' chonel tey ta yochibal te lum Samaria juqueb litro harina o jo'lajuneb litro cebada ta jsejp nax plata.

19Te sjoy ta at'el te ajwalil la sjac'bey te sc'op j'alwanej yu'un Dios, jich la yal: —Manchuc me ya sjambey sventanaul te ch'ulchan te Cajwaltique, ma xju' ya xc'ot ta pasel te bi ya awale —xi'. Pero jac'bot yu'un te Eliseo, te ya yil ta sit pero te ma ba ya swe' stuquele.

20Mero jich nix c'ot ta pasel a, melel cotp'inot yu'un te bayal ants-winiquetic ta yochibal lum, jich laj tey a.

2 Reyes 8

Te sunem-ants sujt' xan sbiluc

1Te Eliseo la yalbey te antse, ja' te la xcha'cuxesbey yale: —Baan ta nainel ta yan q'uinal soc spisil mach'atic ay awu'un, melel te Cajwaltic la yalix te ya xtal bayal wi'nal li' ta jq'uinaltic, te ya xjalaj juqueb ja'wile —la yut.

2Te ants la xchajban sba, jich la spas te bit'il albot yu'un te j'alwaneje. Bajt' soc te mach'atic ay yu'une, bajt'ic ta sq'uinal filisteoetic, jalajic ta nainel juqueb ja'wil tey a.

3Te bit'il c'axix te juqueb ja'wile, te ants loc' tel ta sq'uinal filisteoetic, ba yil te muc' ajwalil yu'un Israel. C'o sc'an te ya sujt' ta swenta te sna soc te sq'uinale.

4Te muc' ajwalil yac ta c'op soc a te Giezi, te yabat Eliseo te j'alwanej yu'un Dios, melel la sc'anbey te yacuc x'albot yaiy spisil te bitic bayal yutsil spasoj te Eliseo.

5Ja' ta yorail yac ta yalel yaiy a te muc' ajwalil te Giezi te bit'il la xcha'cuxesbey yal jtul ants te Eliseo, te c'ot te ants ta sc'anel ta stojol muc' ajwalil te ya sujt' xan ta swenta te sna soc te sq'uinale. Ja' yu'un te Giezi jich la yalbey te muc' ajwalile: —Muc' ajwalil, ja' te ants la calbatix sc'oplal in to, soc ja' te yal cha'cuxesbot yu'un Eliseo —xi'.

6Ja' yu'un te muc' ajwalil la sjojc'obey xan te antse. Te antse la yalbey te bi c'oem ta pasel ta stojole. Patil te muc' ajwalil la spas ta mandal jtul abat yu'un te ya yil te ya sujt' ta swenta te ants spisil te bitic ay yu'une, soc spisil te bitic loc' tey ta sq'uinal te jayeb c'aal loq'uem bael, ja' to ta yorail te ya yich' xan ta swentae.

Hazael och ta muc' ajwalil yu'un Siria

7Patil te Eliseo bajt' ta Damasco, ja' ta yorail yac ta chamel a te Ben-adad te muc' ajwalil yu'un Siria. La yalbeyic te tey c'otix a te j'alwanej yu'un te Diose.

8Te muc' ajwalil jich la yalbey te Hazael: —Ich'a bael jun majt'anil, baan c'opona te j'alwaneje. Albeya te yacuc sjojc'obey te Yajwal teme ya to xc'ax cu'un te chamel quich'oje —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te Hazael ba sc'opon te j'alwanej yu'un te Diose. La yich'bey bael buen lec smajt'an,
ja' te bi mero lequic ya xloc' ta Damasco, cuchbil bael ta cha'winic (40) ta jcojt'
camelloetic. C'alal c'ot ta stojol Eliseo, jich la yalbey: —Te Ben-adad, muc' ajwalil
yu'un Siria, te jichat ta yo'tan te bit'il state, la sticun ta jojc'oyel ta atojol teme ya to
xc'ax yu'un te chamel yich'oje —xi' c'oel.

10Jich jac'bot yu'un te Eliseo: —Baan albeya te ya to xc'ax yu'un te chamele. Ja'uc me
to la yac'bonix jna' te Cajwaltic te puersa ya xlaje —xi'.

11Te Eliseo ora la sc'abubey sit ta stojol Hazael. Te Hazael ma ba lec c'ot ta yo'tan. Te
j'alwanej yu'un Dios jajch' ta oq'uel.

12Te Hazael jich la sjojc'obey: —¿Bi yu'un ya x'oc'at, cajwal? —xi'. La sjac' te Eliseo:
—Melel ya jna' te ya awac'bey swocol te israeletic, melel ya awac'bey sc'aal te
anjibaletic yu'unic, ya amil ta puñal te querem-ach'ixetic, ya amaj ta lum te alaletic
yu'unique, soc ya ajambey xch'ujt'ic te antsetic yic'oj yalique —xi'.

13Jich la sjac' te Hazael: —Pero jichon ya caiy te bit'il ts'i'e. ¿Bit'il ya xju' cu'un spasel
te bila ya awale? —xi'. Jich c'opoj te Eliseo: —Te Cajwaltic la yac'bonix jna' te ja'at
ya x'ochat ta muc' ajwalil yu'un Siria —xi'.

14Hazael la sc'opon jilel te Eliseo, bajt' ta stojol te yajwale. Te yajwale jich jojc'obot
yu'un: —¿Bi la yalbat te Eliseo? —xi'. Jich la sjac' te Hazael: —La yalbon te ya to
xc'ax awu'un te achamele —xi'.

15Pero ta xchebal c'aal te Hazael bajt' ta stojol, la stsac jun tsots, la yajts'es ta ja', la
yac'bey ta sni' te muc' ajwalil, jich laj. Ja' och sjelolin ta muc' ajwalil te Hazael.

Yat'el Joram, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 21.1-20)

16Ta yo'ebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil yu'un Israel a te Joram snich'an Acab, Joram
snich'an Josafat la yich' yat'el ta muc' ajwalil yu'un Judá.

17Ay lajchayeb xcha'winic (32) ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Waxaqueb ja'wil
jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén.

18Pero ja' nix la st'unbey sbe te muc' ajwaliletic ta Israel soc te patil alnich'anetic yu'un
Acab, melel te yiname sts'umbal Acab. Ja' yu'un te yat'ele amen ta sit te Cajwaltique.

19Pero te Cajwaltic ma ba la sc'an la slajin te Judá ta scaj xc'uxul ta yo'tan te David te
yabate. Jc'axel la yalbey te ay me sts'umbal, yac ta tilel jichuc c'ajc' c'oem spisil ora.

20Te c'alal ay ta ajwalil ta Judá a te Joram, te Edom la stoy sba ta stojol Judá te
wentainbil yu'une. La yaq'uic ochel muc' ajwalil yu'unic stuquel.

21Ja' yu'un te Joram bajt' ta Zair ta spisil soc te carretaetic yu'une. Ta ajc'ubal jajch'
bael soc te jwentainwanej-carretaetic yu'une, la yac'beyic guerra te edometique, pero
ja' joytayotic yu'un. Jich loq'uic ta anel.

22Jich te Edom puersa ju' yu'un te la scoltay sba ta sc'ab te Judá c'alal ora. Soc ja' nix
ta yorail a la yac' sba ta libre uuc te lum Libna.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te jayeb xan sc'oplal te Joram soc ta spisil te bi la spase, ts'ibubil ta libro yu'un
yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

24C'alal laj te Joram, la smuquic ta banti mucul te stat ta Lum-yu'un-David. Patil ja'
och jilel ta sjelol te snich'ane, te Ocozías sbiile.

Yat'el Ocozías, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 22.1-6)

25Ta slajchayebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel a te Joram snich'an Acab,
och ta muc' ajwalil ta Judá te Ocozías snich'an te muc' ajwalil Joram, te lajemix
stuquele.

26Ay cheb xcha'winic (22) ya'wilal a te och ta muc' ajwalil te Ocozías, jun nax ja'wil
ay ta muc' ajwalil ta Jerusalén. Te sme'e Atalía sbiil te ja' sts'umbal Omri, te muc'
ajwalil yu'un Israel te namey lajixe.

27Te Ocozías ja' nix la st'unbey sbe Acab soc te sts'umbale. Ta scaj te jun sts'umbal
sba soc te mach'atic ay yu'un te Acab, ja' yu'un la snopbey te yat'ele. Jich amen c'ot
yat'el ta sit te Cajwaltique.

28Te Ocozías la syom sbaic soc Joram snich'an Acab, yu'un bajt'ic ta guerra ta Ramot
ay ta sq'uinal Galaad. Ja' ba yac'beyic guerra te Hazael muc' ajwalil yu'un Siria. Pero
te siriaetic la yejch'entesic te Joram, ja' te muc' ajwalil yu'un Israel.

29Te Joram sujt' bael ta lum Jezreel ta xpoxtayel te yejch'en ac'bot yu'un siriaetic ta
Ramot, te c'alal la yac'beyic guerra te Hazael, te muc' ajwalil yu'un Siria. Te bit'il
yaquix ta chamel a te Joram, te Ocozías ba yula'tay ta lum Jezreel.

2 Reyes 9

Jehú tsaot yu'un ya x'och ta muc' ajwalil yu'un Israel

1Te j'alwanej yu'un Dios Eliseo la yic' tel jtul te jchajp j'alwanejetique, jich la yalbey:
—Chajbana aba, yu'un ya me xbaat. Ila, ich'a bael jun frasco aceite, baan ta lum
Ramot-yu'un-Galaad.

2C'alal ya xc'oat tey a, ya me ale te Jehú snich'an Josafat, smam Nimsi. Ochan bael tey
ta banti ay, ic'a loq'uel ta yolil te yantic sjo'taque, ic'a bael ta yan cuarto.

3Tsaca te aceite ay ta frasco, malbeya ta sjol, soc jich ya awalbey: “Jich ya yal te
Cajwaltique: ‘Jo'on ya jtsaat yu'un muc' ajwalil ya me xc'oat ta Israel’, xi’”, uta me.
Jama ta ora te ti'naile, loc'an ta anel, ma me xatejc'an aba —xi' sc'oplal.

4Te querem j'alwanej yu'un Dios bajt' ta lum Ramot-yu'un-Galaad, jich te bit'il pasot
ta mandale.

5C'alal c'ot tey a, stsoboj sbaic a c'o sta te capitanetic yu'un soldadoetic, jich la yal: —
Ay bi ya calbat —xi'. La sjojc'obey te Jehú: —¿Mach'a ta jpisiltic? —xi'. —Ja'at —xi'
ta sjaq'uel te j'alwaneje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ora jajch' te Jehú, och bael ta yut na. Jich te j'alwanej yu'un Dios la smalbey te aceite
ta sjole, soc jich la yalbey: —Te Cajwaltic te Dios yu'un Israel jich ya yalbat: “Jo'on
ya jtsaat yu'un muc' ajwalil ya xc'oat yu'un Israel, ja' te lum cu'une.

7Ja'at me ya alajinbey te sts'umbal Acab, te awajwale. Jich me ya asutbey spacol a te
xch'ich'el te j'alwanejetic cu'un soc ta spisil te abatetic cu'un te la smalbey Jezabel.

8Ta spisil te mach'atic ay yu'un te Acab, ya me xlaj spisilic. Ya me jlajinbey spisil te
queremetic yu'un ta Israel, ma'yuc jtuluc cuxul ya xjil.

9Jich ya jpasbey te sts'umbal Acab te bit'il la jpasbey te sts'umbal Jeroboam snich'an
Nabat, soc nix te sts'umbal Baasa snich'an Ahías.

10Jich nix te Jezabel ya me xti'ot ta ts'i' ta muc'ul spamlej yu'un Jezreel, ma'yuc mach'a
ya xmucot yu'un”, xi' te Cajwaltic —xi'. C'alal laj yo'tan ta yalel te j'alwanej yu'un
Dios, la sjam te ti'naile, loc' ta anel ta ora.

11Te Jehú c'alal ba stsob xan sba soc te yantic capitán-soldadoetic yu'un te yajwalique,
jich jojc'obot yu'unic: —¿Bi yac ta c'oel ta pasel? ¿Bi yu'un tal yilat te mach'a
jsoquem-jole? —xiic. La sjac' te Jehú: —Ja'ex nix ana'beyejic sba, soc ana'ojic te bit'il
ya xc'opoje —xi'.

12—Ma xalo'layotic, ala caiytic spisil —xiic. Jich c'opoj te Jehú. —Jich la yalbon:
“Jich yaloj te Cajwaltique: ‘Jo'on la jtsaatix yu'un ya x'ochat ta muc' ajwalil yu'un
Israel’, xi'”, la yuton —xi' te Jehú.

13Ora la stsac te snajt'il c'u' ta juju-jtul, la slimbeyic ta cajalcaj moel ta stojol Jehú, soc
ora la yoq'uesinic xulub chij, soc awunic: —¡Ja' muc' ajwalil te Jehú! —xiic ta aw.

Jehú la smil Joram, muc' ajwalil yu'un Israel

14Te Jehú snich'an Josafat, smam Nimsi, la xchap sjo'tac ta scontroinel te Joram. Te
Joram la sjoin spisil te talemic ta Israel te la scoltayic te Ramot-yu'un-Galaad, te c'alal
ac'bot guerra yu'un Hazael, ja' te muc' ajwalil yu'un Siria.

15Jich te Joram sujt'em bael ta Jezreel ta xpoxtayel te yejch'en ac'bot yu'un siriaetic ta
guerra soc Hazael. Te Jehú la yalbey te sjo'taque, teme mero melel te ya sc'anic te ja'
muc' ajwalil ya xc'ot yu'unique, chican ma'yuc mach'a ya yaq'uic loq'uel ta lum te ya
xbajt' ta Jezreel ta yalele.

16Ora mo ta scarreta yu'un guerra, bajt' ta Jezreel te banti ay ta wayibal te Joram. Ja'
nix jich te Ocozías, te muc' ajwalil yu'un Judá, baem ta yula'tayel te Joram.

17C'alal te j'il-q'uinal moem ta ba toyol ts'ajc' ta Jezreel la yil te jchajp swinictac Jehú,
awun: —¡Tal winiquetic! —xi'. Jich yu'un te Joram la yal mandal: —Ticunaic ta tael
yu'un jtul winic ta caballo, swenta yu'un ya me sjojc'obeyic teme ta swenta lamal
q'uinal yacal ta talele —xi'.

18Te mach'a ya sna' moel ta caballo bajt' ta stael te Jehú, jich la yalbey: —Te muc'
ajwalil la sticunon ta sjojc'oyel, teme swenta lamal q'uinal te yacalex ta talele —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

La sjac' te Jehú: —Ma awentauc te ja'ate. La', joinawon bael —xi'. Te j'il-q'uinale jich la yalbey te Joram: —Te abate c'otix ta stojolic, pero ma ba chican ya sujt' tel —xi'.

19Te muc' ajwalil ora la xcha'ticun yan winic te ya sna' moel ta caballo, cha'c'ot xan ta stojolic, jich la yal: —Te muc' ajwalil la sticunon ta sjojc'oyel, teme swenta lamal q'uinal te yacalex ta talele —xi'. La sjac' te Jehú: —Ma awentauc. La', joinawon bael —xi'.

20Te j'il-q'uinal la yal xan ta stojol Joram: —Te yane c'otix xan ta stojolic, pero ma ba chican ya sujt' tel. Te mach'a yac ta yiq'uel tel te carreta, ja' yilel te Jehú, te smam Nimsi, melel jich yac ic'wanej bit'il mach'a soquem sjole, melel jich nix te stalele —xi'.

21Te Joram la yal mandal: —Ac'beya scaballoil te jcarreta yu'un guerra —xi'. La yac'beyic scaballoil te scarreta. Te Joram, muc' ajwalil yu'un Israel, soc Ocozías, muc' ajwalil yu'un Judá, loq'uic bael ta scarretaic ta juju-jtul, ba staic te Jehú. La staic ta sq'uinal Nabot ta Jezreel.

22C'alal te Joram la yil te Jehú, jich la sjojc'obey: —¿Swenta bal lamal q'uinal te talate, Jehú? —la yut. La sjac' te Jehú, jich la yal: —¿Bit'il ay lamal q'uinal te yac'oj puersa te ame' Jezabel ta swenta xch'uunel lotil diosetic soc te ay bila ya sna' spasel ta swenta te pucuje? —xi'.

23Te Joram la yac' buelta bajt' ta anel; soc la yawtay te Ocozías, jich la yalbey: —¡Ocozías, la sutix sba ta jtojoltic! —xi'.

24Pero te Jehú la spaman jajch'el te st'imalte', la yac'bey bael jun tiro te yat'ejibal st'imalte' te Joram. Te st'imalte' och ta spat, c'ax ta yo'tan te Joram, jich yal ta sba scarreta. Jich laj te Joram.

25Te Jehú la yalbey mandal te Bidcar, te yac ta stijel scarreta: —Loq'uesa bael tey a, ac'a bael ta sq'uinal Nabot ta Jezreel. Melel ya to jna' te c'alal jo'otic yacalotic ta sbeentesel te carretaetic yu'un Acab a te stat Joram, te Cajwaltic la yalbey tulan sc'oplal te bila ya xc'ot ta swenta.

26Jich la yal: “Jich bit'il te wojey la quilbey te xch'ich'el Nabot soc te snich'nabe, jich ni me ya cac'bat atoj uuc li' ta q'uinal in to. Jo'on Ajwalilon te la cal in to”, te xi' te Cajwaltique. Ja' yu'un tsaca, ac'a bael ta sq'uinal Nabot, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltique —xi' te Jehú.

Jehú la smil Ocozías

(2 Cr 22.7-9)

27C'alal la yil te Ocozías muc' ajwalil ta Judá te bi yac ta c'oel ta pasele, bajt' ta anel ta stojol Bet-hagan. Pero nutsot yu'un te Jehú, te la yal mandal: —¡Milaic! —xi'. La yejch'entesic ta scarreta ta moel yu'un Gur, te nopol ay soc Ibleam. Pero bajt' to ta anel c'alal ta Meguido, tey c'ot ta lajel a.

28Patil te abatetic yu'un la yich'beyic bael sbaq'uetal ta carreta ta Jerusalén, tey la smuquic ta smuquenal sme'-stat ta Lum-yu'un-David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te Ocozías ja' och ta muc' ajwalil ta Judá a te c'alal ay bulucheb ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Israel a te Joram te snich'an Acab.

Laj Jezabel

30Te Jehú bajt' ta Jezreel. C'alal la yaiy te Jezabel, la sbon ta ch'alel ta ijc'al tinta sjoyobal te jujun site, soc la xch'al te sjole. Patil la sjelan loq'uel sjol ta ventana.

31C'alal c'ot ta yochibal te lum te Jehú, jich albot yu'un te Jezabel: —¿Bi awilel ja'at te pajalat soc Zimri? Melel la amilix te awajwale —xi'.

32Te Jehú la yil moel te ventana, jich la yal: —¿Mach'atic a te jun yo'tanic ta jtojole? —xi'. Ay che'oxeb jwentainwanejetic ta sna ajwalil, la yac' coel sitic ta yilel.

33Pasotic ta mandal yu'un Jehú: —¡Ch'ojaic coel tel te antse! —xi' sc'oplalic yu'un. Jich la xch'ojic coel c'alal ta lum. Wil moel ta pajc' te xch'ich'ele, soc ta bay caballoetic. Te caballoetic la spech'anic ta teq'uel te Jezabel.

34Te Jehú bajt' ta we'el-uch'el. Patil xan la yal mandal te Jehú: —Baan ila awilic te bol antse, mucaic, melel te antse yantsil-nich'an muc' ajwalil —xi'.

35Pero c'alal c'o yilic yu'un ya smuquic, ja' xanix c'o stabeyic te sbaquel sjol soc te sbaquel yacan soc te sc'abe.

36Jich sujt'ic ta yalbeyel yaiy te Jehú. Te Jehú la sna' ta yo'tan te bi la yal te Cajwaltique: —Te Cajwaltic yaloj nix a, ja' yaloj ta swenta te yabat Elías te talem ta Tisbe: “Te ts'i'etic ya xti'bot yu'un te sbaq'uetal Jezabel ta sq'uinal Jezreel.

37Soc ta scojt'ol ya me yich' puquel jichuc tsa' ta sq'uinal Jezreel, ja' to teme ma spasix ta na'el a teme ja' sts'ubil te Jezabel”, te xie —xi' te Jehú.

2 Reyes 10

Jehú la slajinbey sts'umbal Acab

1Te Acab ay lajuneb xchanwinic (70) sts'umbal ta Samaria. Ja' yu'un te Jehú la spasbey scarta te mach'atic j'at'el-patanetic ta lum, soc te mamaletic yich'oj yat'elic, soc te mach'atic swentainejbeyic te snich'nab Acab. Jich la yalbey ta jun te Jehú:

2“Te bit'il ja'ex te awentainbeyejic te sts'umbal te awajwalique, soc nix te caballoetic yu'une, te carretaetic yu'un swenta guerra, te tulan anjibal yu'un, soc te at'ejibaletic swenta guerra yu'une, te c'alal ya xc'ot ta awentaic te carta in to,

3tsaaic te banti mero lec soc te mero ay sp'ijil te snich'nab te awajwalique. Mojt'esaic ta naclej ta smuc'ul nactijib te state. Jajch'aic guerra swenta scoltayel te sts'umbal te awajwalique”, xi'.

4Pero, och bayal xiwelic yu'un, jich la yalic: —Cheb muc' ajwaliletic ma ba ju' ta tsalel yu'unic te la sta sbaic soque; ¿bit'il ya xju'ix cu'untic stsalel a te jo'otique? —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te mayordomo yu'un te sna ajwalil, te mach'a yich'oj yat'el ta stojol lum, te mamaletic soc te mach'atic swentainejic te sts'umbal ajwalile, jich la sticunbeyic ta alel te Jehú: “Te jo'otique ayotic ta awenta. Ya me jpastic spisil te bitic ya awac' jpastique, pero ma'yuc mach'a ya cac'tic ta muc' ajwalil. Pasa te bi ya sc'an awo'tan ya apase”, xiic.

6Swenta xchebal buelta cha'ticunbotic jun yu'un te Jehú, jich albotic yu'un: “Teme jun ayotique, soc teme ya ac'anic ya ach'uunbonic te jmandale, ich'beyaic tel jiche te sjol snich'nab awajwalique. Pajel ta sab ta jich ora in to, ya me xtal awilonic ta Jezreel”, xi'. Te lajuneb xchanwinic (70) winiquetic sts'umbal muc' ajwalil, ja' swentainejic te mach'atic ich'bilic ta muc' ta lum, te ja' la xch'ijtesique.

7Te c'alal c'ot ta sc'abic te jun, la stsaquic te lajuneb xchanwinic (70), la smilic. Patil la yac'bey ta moch te sjolique, la sticunic ta Jezreel.

8Te c'alal c'ot te abate, jich la yalbey te Jehú: —La yich'iquix tel sjolic te sts'umbal muc' ajwalile —xi'. Te Jehú la yal mandal: —Cha'bus xabusanic ta yochibal te lume, tey ac'a ainuc a ja' to pajel —xi'.

9Ta xchebal c'aal loc' tel Jehú, la stejc'an sba, jich la yalbey ta spisil te yajwal te lume: —Te ja'exe ma'yuc bila amulinejic. Jo'on nax te la jchap jo'tac ta scontroinel te cajwale, ja' te la jmilixe. Pero ¿mach'a la smil ta spisilic in to?

10Na'aic me ta lec te ma'yuc banti ma xc'ot ta pasel te bila yaloj Cajwaltic ta stojol te sts'umbal Acab. Ja' nix te Cajwaltic yacal spasel te bila yaloj ta swenta te Elías ja' te yabate —xi'.

11Te Jehú la smil te jayeb xan sts'umbal Acab ayic ta lum Jezreel, spisil te swinictac bayal sc'oplalic, te yamigotac mero jun yo'tan soc, soc nix te sacerdoteetic yu'une. Ma'yuc cuxul la yijq'uitay.

12Patil bajt' ta Samaria, c'ot ta Bet-equed yu'un Jcanan-chijetic.

13Tey la stabey a te yermanotac Ocozías, te muc' ajwalil ta Judá. Te Jehú la sjojc'obey: —¿Mach'aex a? —la yut. La sjaq'uic: —Ja' quermanotic te Ocozías, talemotic ta spatbeyel yo'tanic te yal-snich'nab muc' ajwalil soc yalatac te Jezabel —xiic.

14Te Jehú la yalbey mandal te mach'atic t'unbil yu'une: —Tsacaic ta stelemalic —xi'. Te mach'atic t'unbil yu'une, cuxul a la stsaquic, la smilic ta nopol pozo Bet-equed yu'un Jcanan-chijetic. Cheb yoxwinic (42) te winiquetique, ma'yuc cuxul la yijq'uitayic jtuluc.

15C'alal jajch' bael tey a te Jehú, la sta sba soc Jonadab sts'umbal Recab, te c'o yile. Te Jehú la spatbey yo'tan soc jich la yalbey: —¿Buen lec bal awo'tan ta jtojol, jich te bit'il buen lec co'tan ta atojole? —xi'. —Buen lec co'tan ta atojol —xi' te Jonadab. —Teme jiche, ac'bon tel ac'ab —xi' te Jehú. Te Jonadab la yac' te sc'ab, te Jehú la yic' moel sjoin ta scarreta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Jich la yalbey: —Joinawon, ya me awilon bit'il quich'oj ta muc' te Cajwaltique —xi'. Jich la yic' bael ta scarreta.

17C'alal och bael ta Samaria, te Jehú la smil spisil te sts'umbal Acab te jayeb te cuxulique. Jc'axel la stup'bey sts'umbal, jich nix te bit'il albot yu'un Cajwaltic te Elíase.

Jehú la slajinbey sc'oplal ta ch'uunel Baal

18Patil la stsob spisil lum te Jehú, jich la yalbey: —Te Acab jteb nax la yich' ta muc' stuquel te Baal, pero te jo'one bayal me ya quich' ta muc'.

19Ja' yu'un ic'aic tel spisil te j'alwanejetic yu'un Baal, te mach'atic yich'ojic ta muq'ue, soc te sacerdoteetic yu'une. Melel chapal cu'un mero muc' milbil majt'anil swenta yich'jibal ta muc' Baal. Te mach'a ma ba ya xtale, ya me xlaj —xi'. Pero te Jehú chapal yu'un te jich ya slo'laye, swenta yu'un jich ya slajin spisil te mach'atic xch'uunejic Baal.

20Ja' yu'un la yal te ya yich' puquel ta alel te ya yich' pasel buen q'uin yu'un Baal. Jich la yich' pasel yu'unic.

21Ja' yu'un la sticun bael abatetic ta spisil sq'uinal Israel. Spisil te mach'atic yich'ojic ta muc' Baal, c'otic ta templo yu'un, ma'yuc la spas falta jtuluc. Ja' yu'un te templo yu'un Baal noj c'alal ta juju-jejch' sti'il.

22Te Jehú la yalbey te mach'a swentainej sq'uejel c'u'iletic te ya sloq'uesbey sc'u'ic yu'un q'uin te mach'atic xch'uunejic Baal. Te mach'a swentaineje, jich la spas.

23Te Jehú soc te Jonadab ora ochic bael ta templo yu'un Baal. Te Jehú jich la yalbey te mach'atic xch'uunejique: —Ja' me lec teme ma'yuc ta awolilic te mach'atic xch'uunejic te Cajwaltique, ja' nax me te mach'atic xch'uunejic Baal —la yut.

24Te mach'atic xch'uunejic Baal, ochic ta templo, swenta yu'un ya yac'beyic milbil smajt'an soc chic'bil smajt'an te Baal. Jich te Jehú la yac' chanwinic (80) winiquetic ta spat templo, soc jich la yalbey: —Teme ay mach'a ya scoltay bael te winiquetic la cac'beyex ta ac'abique, ya me yich' milel —xi'.

25C'alal laj yo'tan ta yaq'uel te chic'bil majt'anil te Jehú, la yalbey mandal te soldadoetic soc te capitanetic yu'une: —¡Ochanic, milaic! ¡Ma me ayuc ya xjil ni jtuluc! —xi'. Te swinictac te Jehú la smilic spisil ta puñal, limil jilel yu'unic ta lum ta spat templo. Patil ochic bael c'alal ta awilal ta templo yu'un Baal.

26La sloq'uesic te balal te'etique, la xchiq'uic.

27Soc la sjinic te scajtijib ta chiq'uel smajt'an soc te templo yu'une. La sc'atp'unic ta tsa'anjibal, c'alal ora yo'tic.

28Te Jehú jich la slajinbey sc'oplal ta ch'uunel te lotil dios Baal ta sq'uinal Israel.

29Pero ma ba la yilay te muliletic la yac' yaluc israeletic a te Jeroboam te snich'an Nabat, yu'un la to xch'uun te alal toroetic pasbil ta oro te ayic ta Dan soc ta Betel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Te Cajwaltic jich la yalbey te Jehú: —Te bit'il lec te awat'el ta jtojole, soc toj ta jsit te bi ya apase, melel la apasbeyix te sts'umbal Acab spisil te bi la cale, ja' yu'un te patil alnich'anetic awu'un ya me xnajc'ajic ta muc'ul nactijibal yu'un Israel ja' to ta xchancajal —la yut.

31Manchuc me jich albot te Jehú, pero ma ba la yac' puersa ta xch'uunel te smandal Cajwaltic te Dios yu'un Israel, melel ma ba la yijq'uitay te muliletic la spas Jeroboam te la yac'bey sta smulic te israeletique.

32Ja' yorail a, te Cajwaltic la yac' ch'inubuc te sq'uinal Israele. Te Hazael la yac'bey guerra te israeletic ta sjoylejal te sti'il sq'uinal

33te jajch'em bael ta stojol sloq'uib c'aal yu'un muc'ja' Jordán: spisil te sq'uinal Galaad, te sq'uinal Gad, te sq'uinal Rubén, soc te sq'uinal Manasés, te jajch'em ta lum Aroer te pajal ay soc te muc'ul beja' Arnón, tey ochem spisil te sq'uinal Galaad soc te sq'uinal Basán.

34Te jayeb xan sc'oplal te Jehú, soc ta spisil te bitic la spase, soc nix te bitic mero bayal sc'oplal la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

35C'alal laj te Jehú, la smuquic ta Samaria. Ja' och sjelolin ta muc' ajwalil te Joacaz te snich'ane.

36Te Jehú jalaj ta muc' ajwalil yu'un Israel waxaqueb xcha'winic (28) ja'wil ta lum Samaria.

2 Reyes 11

Atalía la spoj at'el

(2 Cr 22.10—23.21)

1Te c'alal la yaiy te Atalía sme' Ocozías te lajix te yale, bajt', la yac' ta milel spisil te mach'atic ay yu'un te muc' ajwalile.

2Te Josaba yantsil-nich'an muc' ajwalil Joram, yijts'in-ach'ix te Ocozías, la snac' te Joás te snich'an Ocozías. La spit loq'uel tel ta stojol yantic snich'nab muc' ajwalil te yacalic ta milele, la snac'bey ta sit te Atalía. La snac' soc te jch'ijteswanej ta bay jtsal wayibal na. Jich ma ba la smilic.

3Te Joás jalaj ta naq'uel waqueb ja'wil soc te jch'ijteswanej yu'un ta templo yu'un te Cajwaltique. Ja' ochem ta muc' ajwalil yu'un Judá a te ants Atalía.

4Ta sjuquebal ja'wil te Joiada la sticun ta iq'uel te capitanetic yu'un soldadoetic, te cereteoetic soc te jcananetique. La yic' ochel ta templo yu'un Cajwaltic ta banti ay stuquel. Tey la xchap sc'op soc a te jc'axel chapal c'ote, soc la yac'bey yilic te Joás, te snich'an muc' ajwalile.

5La spas ta mandal, jich la yal: —Jich me ya apasic te ja'exe: oxchajp ya xloq'uex a, jchajp ya xbajt' ta jcanan ta sna ajwalil ta sc'aalelal cux-o'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Yan jchajp ya xbajt' ta yochibal Shur sbiil. Te yan xan jchajbe ya xbajt' ta sts'eel yochibal sna soldado-jcanantaywanejetic. Jich ma'yuc jochol ya xjil a te yawile, ya ajel abaic ta scanantayel te sna muc' ajwalile.

7Lec ay jiche, ta acha'chajbalic te ya xloq'uex ta sc'aalelal cux-o'tane, ja'ex me te ya x'ochex ta canantaywanej ta templo yu'un Cajwaltic ta banti ay te mach'a ya x'och ta muc' ajwalile.

8Ya me ajoytayic te muc' ajwalile. Ta juju-jtulex ya me atsac ta ac'abic te awat'ejibic yu'un guerra. Te mach'a ya sc'an ya x'och bael ta atojolique, ya me xlaj. Te ja'exe ya me ajoinic te muc' ajwalil ta bayuc ya xbajt' —la yut.

9Te capitanetic yu'un soldadoetic la spasic spisil te bila albotic yu'un te sacerdote Joiada. Ta juju-jtul la swentain te swinictaquique, te mach'atic ya x'ochic ta jcanan ta sc'aalelal cux-o'tane, soc jich nix te mach'atic ya xloq'uique, jich c'otic ta stojol te sacerdote Joiada.

10Jich te sacerdote la yac'bey te capitanetic yu'un soldado te lanzaetic soc te majq'uilaletic yu'un guerra te ja' to yu'un te muc' ajwalil David, te tey ay ta templo yu'un Cajwaltique.

11Te soldadoetic ayic ta canantaywanej, la yac' sbaic ta yawilic, jajch' ta swa'el te templo, c'alal ta xq'uexen, soc ta sjoylejal te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose. Ta juju-jtul stsacoj ta sc'ab yat'ejibic yu'un guerra, swenta yu'un ya scanantayic a te muc' ajwalile.

12Jich te Joiada la sloq'ues tel te snich'an ajwalile. La yac'bey ta sjol te corona, soc la yac'bey ta sc'ab te yantic seña muc' ajwalile. C'alal la smalbey aceite ta sjol, la yal te ochix ta muc' ajwalile. Ora jajch' spac' sc'abic ta spisilic soc awunic: —¡Viva muc' ajwalil! —xiic.

13C'alal la yaiy te Atalía te bi la yalic ta aw te jcananetic soc te yantique, bajt' ta templo yu'un Cajwaltic, tey ta banti ayic spisilique.

14La yil teq'uel te muc' ajwalil querem ta sts'eel te toyol balal taq'uine, yu'un jich te scostumbreique. Ta xujc' ayic te capitanetic soc te mach'atic ya stijic música. Te winiquetic mero bayal yutsil yo'tanic yacalic ta yoq'uesinel oq'ues. Jich yu'un te Atalía la sjats sc'u' soc awun: —¡Muquen jinwanej! ¡Muquen jinwanej! —xi'.

15Pero te sacerdote Joiada, jich la yalbey mandal te capitanetic: —Loq'uesaic bael ta jtojoltic te antse. Te mach'a ya st'un baele, milaic me ta puñal —xi'. Te bit'il la yal te sacerdote te ma ba ya smilic ta templo yu'un te Cajwaltique,

16la stsaquic la yiq'uic bael ta banti ya x'ochic ta sna ajwalil te mach'atic ayic ta caballo. Tey c'o smilic a te Atalía.

17Patil te Joiada la yal te ya me xchap sc'opic soc Cajwaltic te muc' ajwalil soc te lume, ja' te bit'il ja'ic me te lum yu'un te Cajwaltique. Soc la xchap sc'opic te muc' ajwalil soc te lume.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Patil bajt'ic spisilic ta templo yu'un Baal, c'o sjinic ta jc'axel. La sjinbeyic te scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'un Baal, soc te loc'ombaetic yu'une. Ja' nix jich te Matán, te sacerdote yu'un Baal, la smilic ta stojol scajtijib ta chiq'uel smajt'an Baal. Ja' nix ta yorail a te sacerdote Joiada la yac' jcananetic ta templo yu'un Cajwaltic.

19Patil la yic' te capitanetic yu'un soldadoetic, te cereteoetic, te jcananetic, soc ta spisil te mach'atic tey ayic a, jun nax la sjoinic bael te muc' ajwalile. Jajch'ic ta templo yu'un Cajwaltic, bajt'ic ta sna muc' ajwalil, ochic ta ti'nail yu'un jcananetic. Te Joás najc'aj ta muc'ul nactijibal.

20Spisil te yajwal lum bin nax yo'tanic yu'un, soc ma'yuquix swocol jilic yu'un te bit'il lajix ta milel ta puñal ta sna ajwalil te Atalía.

21Te Joás juqueb ya'wilal a te och ta muc' ajwalile.

2 Reyes 12

Yat'el Joás, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 24.1-27)

1Te c'alal och ta muc' ajwalil te Joás, juqueb ja'wil yochel ta muc' ajwalil uuc a te Jehú. Cha'winic (40) ja'wil jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén te Joás. Te sme'e Sibia sbiil, talem ta Beerseba.

2Te yat'el te Joás toj ilbot yu'un te Cajwaltic, melel ja' p'ijtesot yu'un te sacerdote Joiada.

3Pero ma ba la yich' jinel stuquel te toyol ch'uunjibaletic, ja' te banti stalel ya yac'beyic milbil majt'anil soc te yacalic xchiq'uel pom spisil te lume.

4-5La sta yorail te jich la yalbey te sacerdoteetic te Joás: —Tsobaic spisil te taq'uine yu'un te smajt'an Diose te la yich'ix ich'el bael ta templo yu'un Cajwaltic, jich te bit'il ay ta swentaic yaq'uel ta juju-jtule, soc nix te spasemal yo'tanic ta juju-jtul te la yich'ic tele. C'anbeyaic te mach'atic swentainejic sq'uejel te taq'uine, swenta yu'un ya me yich' chajbanel xan ta spisil te banti chajbanel ya sc'an te templo —xi'.

6Pero loc' oxeb xcha'winic (23) ja'wil yochel ta muc' ajwalil te Joás, te sacerdoteetic ma ba xchajbanejic a te templo.

7Ja' yu'un te muc' ajwalil Joás la yic' tel te sacerdote Joiada soc te yantic sacerdoteetique, jich la yalbey: —¿Bi yu'un ma ba achapanejic te templo? Yo'tic ma x'ac'anic xan taq'uin ta stojol te mach'atic swentainejic scanantayele. Te sacerdoteetic te ay yich'ojiquix, ya me yaq'uic, swenta yu'un ya me yich' chajbanel xan a te templo —xi'.

8Te sacerdoteetic lec la yaiyic te ma ba ya yich'beyiquix staq'uin te ants-winiquetique, soc te ma ba ya xjil ta swentaic xchajbanel xan te templo.

9Ja' yu'un te sacerdote Joiada la stsac jun cajón, la sjutbey te smajq'uile. La yac' ta swa'el te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios, ta wa'el ya yilic te c'alal ya x'ochic ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

templo yu'un Cajwaltique. Te sacerdoteetic yacalic ta scanantayel te yochibal templo, tey la yaq'uic spisil a te taq'uin ya yich' ich'el bael ta templo yu'un Cajwaltic.

10C'alal la yilic te ayix bayal taq'uin ta cajón, ya xc'otic te cronista yu'un muc' ajwalile soc te muc' sacerdote, ya x'och yajtayic te taq'uin ya staic ta templo yu'un te Cajwaltique. Patil la yaq'uic ta bolsa-paq'uetic te taq'uine.

11Te c'alal ajtaybilix a te jayeb te taq'uine, la yac'beyic te mach'atic swentainejic te j'at'eletic ta templo, swenta yu'un ya stojic a te carpinteroetic soc te maestroetic te yacalic ta at'el ta templo yu'un Cajwaltic,

12soc te albañiletic soc te mach'atic jwaluyej-tonetique. Soc la smanic te'etic soc walubil tonetic yu'un ya yich' chajbanel a te templo, soc la stojic spisil te yantic bitic la yich' lajinel a te taq'uine.

13Pero te taq'uin ya yich' ich'el bael ta templo, ma ba ya xtuun yu'un ya yich' pasel vasoetic ta plata a, soc ma yu'unuc la yich' pasel stup'jibal te smechail c'ajq'ue, muc'ul tazaetic, oq'uesetic, soc yantic bitic ya xtuun tey a te pasbil ta oro soc ta plata.

14Melel ja' ya yac'beyic ta sc'ab te mach'atic ay ta swentaic spasel te at'el, swenta yu'un jich ya yich' xan chajbanel a te templo yu'un te Cajwaltique.

15Pero ma ba la yich'beyic ta wenta te taq'uin ac'botic te winiquetic te la swentainic stojel te j'at'eletique, melel mero toj ya x'at'ejic.

16Te taq'uin swenta smajt'an Dios ya yaq'uic te mach'atic ya xjelawic ta stojol Dios soc te mach'atic ya sta smulique, ma ba la yich'ic bael ta templo stuquel, melel ja' yu'unic te sacerdoteetique.

17Ja' ta yorail a, te Hazael muc' ajwalil yu'un Siria la yac'bey guerra te lum Gat, ju' yu'un stsalel. Patil ba yac'bey guerra te Jerusalén.

18Pero te Joás muc' ajwalil ta Judá la stsob spisil te bitic ch'ultesbilic te la yaq'uic ta tuuntesel ta templo te muc' ajwaliletic Josafat, Joram, soc Ocozías, te ja' sts'umbale, te at'ejic ta muc' ajwalil yu'un Judá, soc te ja' nix la yaq'uixe, soc ta spisil te oro la staic ta yawil sbiluquil te templo, soc nix te ayic ta sna muc' ajwalile. Ta spisil jun xanix la sticunbey te Hazael, jich ma ba la yac'beyix guerra te Jerusalén.

19Te jayeb xan sc'oplal yat'el Joás, soc spisil te bitic la spase, ay ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

20Ja' nix sjo'tac ta at'el te muquen la sjajch'esic c'op ta stojol soc la smilic ta na ta banti but'bil lum te ay ta coel ta Sila.

21Ja'ic te Josacar snich'an Simeat soc Jozabad snich'an Somer, ja' nix sjo'tac ta at'el te milot yu'une. C'alal laj, la yich' muquel yu'unic ta Lum-yu'un-David. Patil ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil te Amasías te ja' nix snich'ane.

2 Reyes 13

Yat'el Joacaz, muc' ajwalil yu'un Israel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ta oxeb xcha'winic (23) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Judá te Joás te snich'an
Ocozías, te Joacaz snich'an Jehú och ta muc' ajwalil yu'un Israel ta Samaria. Jalaj
juclajuneb ja'wil ta muc' ajwalil.

2Pero te yat'ele ma ba lec ta sit te Cajwaltique, yu'un ja' nix la spas te muliletic la yac'
yaluc israeletic a te Jeroboam te snich'an Nabat. Ma'yuc banti la yijq'uitay spasel.

3Ja' yu'un ilin yo'tan ta stojol Israel te Cajwaltique. Bayal ja'wil la yac' ta sc'ab Hazael
muc' ajwalil yu'un Siria, soc nix ta sc'ab Ben-adad te ja' nix snich'ane.

4Te Joacaz la sc'opon te Cajwaltique. Te Cajwaltic la yich'bey ta wenta te sc'op, melel
la yil te bi la yut la yuts'in te israeletic te muc' ajwalil yu'un Siria.

5Te Cajwaltic la yac'bey jtul jcoltaywanej yu'unic te Israel, jich colic ta sc'ab te
siriaetique. Jun xan yo'tanic cha'ainic ta snaic, jich nix te bit'il ayic ta neelal toe.

6Pero ma ba la yijq'uitayic te muliletic spasojic te patil alnich'anetic yu'un Jeroboam te
la yac'bey sta smulic te israeletique, soc puersa tey ay a te sloc'omba Asera yu'unic ta
Samaria.

7Te soldadoetic yu'un te Joacaz, ja' xanix jil yu'un lajuneb yoxwinic (50) soldadoetic
te ayic ta caballo, soc lajuneb carretaetic yu'un guerra, soc lajunmil (10,000)
soldadoetic te ya xbeenic ta yacanic, scaj te jc'axel lajinot yu'un te muc' ajwalil yu'un
Siria.

8Te jayeb xan sc'oplal yat'el Joacaz soc spisil te bitic la spase, soc te bitic bayal
sc'oplale, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

9Te c'alal laj, la smuquic ta Samaria. Patil ja' och jilel ta sjelol ta muc' ajwalil te
snich'ane, ja' te Joás.

Yat'el Joás, muc' ajwalil yu'un Israel

10Ta sjuclajunebal xcha'winic (37) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Judá te Joás, te
yan Joás sbiil te snich'an Joacaz, och ta muc' ajwalil yu'un Israel ta Samaria. Jalaj
waclajuneb ja'wil ta at'el.

11Pero te yat'ele ma ba lec ta sit te Cajwaltique, melel ma ba la yijq'uitay te muliletic
te la yac'bey sta smulic te israeletique te Jeroboam snich'an Nabat, yu'un ja' nix la spas
bael te mulile.

12Te jayeb xan sc'oplal yat'el Joás, soc te bitic la spase, soc te bitic bayal sc'oplal la
spase, soc te bit'il la yac'bey sba guerra soc Amasías te muc' ajwalil yu'un Judá,
ts'ibubil ta libro yu'un yat'el te muc' ajwaliletic yu'un Israel.

13C'alal laj te Joás la smuquic ta Samaria, ta banti mucajtic te muc' ajwaliletic yu'un
Israel. Patil ja' mo ta muc'ul nactijibal te Jeroboam.

Te bi la yal jilel ta swenta Dios c'alal laj Eliseo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te Eliseo taot ta chamel, te ja' ya xway sbaq'uetal yu'un. Te Joás muc' ajwalil yu'un
Israel ba yil. La spet ta sc'ab, oc', jich la yal: —Jtat, jtat, te jich c'oemat ta stojol Israel
te bit'il jchajp soldadoetic te bayal bitic ya xju' yu'une —xi'.

15Te Eliseo jich la yal: —Tsaca jun t'imalte', soc che'oxeb yat'ejibal —xi'. Te muc'
ajwalil la stsac te t'imalte' soc che'oxebuc yat'ejibalul.

16Te Eliseo jich la yalbey te muc' ajwalile: —Chajbana aba, yu'un ya awac' bael jun
yat'ejibal at'imalte' —xi'. Te c'alal yac ta spasel a te muc' ajwalil, te Eliseo la scajan
sc'ab ta sc'ab te muc' ajwalile,

17jich la yalbey: —Jama te ventana ay ta stojol sloq'uib c'aale —la yut. Te muc'
ajwalil la sjam. Jich la yal te Eliseo: —T'imuya bael —xi'. Te muc' ajwalil la yac' bael
te yat'ejibal t'imalte'e. Te Eliseo jich la yal: —Yat'ejibal t'imalte' yu'un Cajwaltic te ya
xcoltaywane. Yat'ejibal t'imalte' jcoltaywanej swenta scontroinel Siria. Ja'at me ya xba
atsal siriaetic ta lum Afec, ya me alajin ta jc'axel ta spisil —xi'.

18Patil jich la yalbey te muc' ajwalile: —Tsaca te yat'ejibal t'imalte'etique —la yut.
C'alal la stsac te muc' ajwalile, te Eliseo jich la yal: —Maja a te lume —la yut. Te
muc' ajwalil la smaj oxeb buelta te lume, patil la squejch'an.

19Te j'alwanej yu'un Dios ilin ta stojol, jich albot: —Te lajuc amaj jo'eb waquebuc
buelta te lume, ju' awu'un stsalel te siriaetic te jichuque, ja' to chican ya xlaj. Yo'tic ja'
nax oxeb buelta ya atsal te siriaetique —xi' sc'oplal.

20Laj te Eliseo, la smuquic. Spisil ora jujun ja'wil ya xchap sbaic jpoj-biluquetic
moabetic te ya yochintayic te sq'uinal Judá.

21Te c'alal ay israeletic yacalic ta smuquel jtul lajem winic a, la yilic yacal ta talel ta
stojolic te jpoj-biluquetique. La xch'ojic ochel ta xch'enal smuquenal Eliseo te lajem
winic, loq'uic ta anel. C'alal c'o sta sba soc te sbaquel Eliseo, cha'cuxin xan, la stejc'an
sba.

22Te Hazael muc' ajwalil yu'un Siria, mero bayal la yac'bey swocol te Israel te jayeb
c'aal cuxul te Joacaz.

23Pero te Cajwaltic la sna'bey yo'bolil sbaic, soc tal xc'uxul ta yo'tan yu'un. Ta scaj te
bi xchapoj soc Abraham, Isaac, Jacob te Cajwaltique, la sna' xan. Ma ba la sc'an
slajin, soc ma ba la xch'ay ta yo'tan ta jc'axel. Jich nix ay yu'un Cajwaltic c'alal ora te
Israel.

24C'alal laj te Hazael muc' ajwalil ta Siria, ja' och jilel ta sjelol te snich'ane, te Ben-
adad sbiile.

25Te Joás, snich'an Joacaz, la scoltay sujt'el ta sc'ab Ben-adad te lumetic yu'unic
pojbotic yu'un te c'alal tsalot ta guerra te Joacaz, te stat Joás. Oxeb buelta la stsal ta
guerra te Ben-adad te Joás, soc la yich' xan ta swenta te lumetic yu'unique.

2 Reyes 14

Yat'el Amasías, muc' ajwalil yu'un Judá

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

(2 Cr 25.1-28)

1Ta xchebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Israel a te Joás snich'an Joacaz, te Amasías snich'an te yan Joás och ta muc' ajwalil ta Judá.

2Te Amasías ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén baluneb xcha'winic (29) ja'wil. Te sme'e Joadán sbiil, ja' slumal te Jerusalén.

3Te yat'el Amasías lec ta sit te Cajwaltique, pero ma la spajbey yat'el te antiguo David te ja' sts'umbale. Ja' nix jich la spas te bit'il te state, ja' te Joás.

4Ja'uc me to ma ba la sloq'ues te toyol ch'uunjibaletic, te banti stalel ayic ta yaq'uel milbil majt'aniletic soc yacalic ta xchiq'uel pom spisil te yajwal te lume.

5C'alal toy xan yat'el te Amasías, la smil te swinictac milbot yu'un te state.

6Pero ma ba la smilbey stuquel te snich'nab te jmilawetic, melel jich ts'ibubil ta slibroil mandaliletic yu'un Moisés te jich la yal mandal te Cajwaltique: “Te tatiletic ma xju' ya yich'ic milel yu'un smul ya sle te snich'anique, soc ja' nix jich ma xju' ya yich'ic milel yu'un smul ya sle static te nich'aniletique. Ta juju-jtul ya xlaj yu'un te smulique”, te xie.

7Te Amasías la smil lajunmil (10,000) edom-winiquetic ta Spamlej Xatal Q'uinal yu'un Ats'am. Soc la yu'unin te lum Sela, Jocteel sbiil la yac'bey, jich nix sbiilinej c'alal ora.

8Te Amasías patil la sticunbey c'op te Joás muc' ajwalil yu'un Israel te ja' snich'an Joacaz, smam te Jehú. Jich la yalbey: “La', ya me quilbey jba jsitic”, xi'.

9Pero te Joás jich la yac'bey sujt'ib: “Te jch'ix itaj la sticun ta alel te cedro ta Líbano: ‘Ac'beya te awantsil-nich'an te jquerem-nich'ane, yu'un ya yinamin’, xi'. Pero jcojt' ja'mal chambalam c'ax tey a, tenot jilel te jch'ix itaj, xi' te sloc'ombail c'ope.

10Puersa ya quich' ta muc' te bit'il la atsalix te edometique. Teme ja' ya atoy aba yu'une, lec ay, toya aba. Pero ja' lec ainan ta ana. ¿Bi yu'un te ja'at nix ya ale te awocole, soc te ya alebey swocol te Judá?” xi' sc'oplal.

11Pero te Amasías ma ba la yich' ta wenta. Jich yu'un te Joás jajch' ta beel, ba sta sba soc te Amasías. Ta Bet-semes te ay ta sq'uinal Judá, c'o sta sbaic.

12Te Judá tsalot yu'un Israel, ta juju-jtul bajt'ic ta anel ta snaic.

13Te Joás, muc' ajwalil yu'un Israel, la xchuc ta Bet-semes te Amasías, muc' ajwalil yu'un Judá. Patil bajt' ta Jerusalén, c'o sjinbey sts'ajc'ul, la sjambey balunwinic (180) metro, jajch' ta yochibal lum Efraín sbiil, c'ot c'alal ta yochibal lum Xujc' sbiil.

14Soc xan, la yu'unin spisil te oro soc plata, soc spisil xan te bitic ayic ta templo yu'un Cajwaltic, soc nix te sc'ulejal ta sna te muc' ajwalile. Patil ay la yic' bael winiquetic yu'un prendal. Jich sujt' bael ta Samaria.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Te jayeb xan sc'oplal yat'el Joás, soc te bitic la spase, soc nix te bitic bayal sc'oplal la spas, soc te guerra la yac'bey sba soc Amasías, te muc' ajwalil ta Judá, ts'ibubil ta libroetic yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

16C'alal laj, la smuquic ta Samaria ta smuquenal te yantic muc' ajwaliletic yu'un Israel. Patil ja' och jilel ta sjelol te snich'ane, ja' te Jeroboam.

17Te Amasías snich'an Joás muc' ajwalil yu'un Judá, cuxin xan jo'lajuneb ja'wil ta patil, te c'alal lajix a te Joás snich'an Joacaz, te muc' ajwalil yu'un Israel.

18Te jayeb xan sc'oplal yat'el Amasías, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

19Ta Jerusalén la xchap sbaic ta scontroinel te Amasías. Jich loc' ta anel, bajt' ta lum Laquis. Pero la snutsic bael, tey c'o smilic a.

20Patil la yiq'uic sujt'el ta caballo, la smuquic ta Jerusalén soc te antiguo sme'-stat ta Lum-yu'un-David.

21Jich yu'un te yajwal te Judá la yiq'uic te Azarías, la yaq'uic ochel ta muc' ajwalil swenta sjelol Amasías, ja' te state. Te Azarías ay waclajuneb ya'wilal a te och yat'ele.

22Te c'alal lajix a te state, ja' la xcha'pas xan te lum Elat, la yac' sujt'uc xan ta stojol Judá.

Yat'el muc' ajwalil xchebal Jeroboam ta Israel

23Ta yo'lajunebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil Amasías snich'an Joás ta Judá, och ta muc' ajwalil yu'un Israel ta Samaria te Jeroboam snich'an Joás. Jalaj yu'unic ta muc' ajwalil jun yoxwinic (41) ja'wil.

24Pero te yat'ele ma lecuc ta sit te Cajwaltic, melel ma'yuc la yijq'uitay ni junuc te muliletic la spas Jeroboam snich'an Nabat, te la yac'bey sta smulic te israeletique.

25Te Jeroboam la yac'bey xan sta te sti'il sq'uinal Israel, jajch' ta yochibal Hamat c'ot c'alal ta mar yu'un Arabá, jich nix te bit'il yaloj Cajwaltic te Dios yu'un Israel, te la yal ta swenta te yabate, ja' te Jonás te snich'an Amitai, te j'alwanej talem ta lum Gat-hefer.

26Melel te Cajwaltic la yil te c'ux obol sba te Israel, te spisilic c'ux obol sbaique, te ma'yuc mach'a ya xcoltayotic yu'une.

27Ja' yu'un la scoltay ta swenta bit'il ja' la yabatin te Jeroboam snich'an Joás, melel ma to ba ya stup' ta balumilal a te sbiil Israel.

28Te jayeb xan sc'oplal yat'el Jeroboam soc spisil te bitic spasoj, soc te bitic bayal sc'oplale, soc te guerraetic la spase, soc te bi la yut la yich' xan te Damasco soc te Hamat, te la yac'bey yu'unin xan te Israel, spisil in to ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

29C'alal laj te Jeroboam, la smuquic ta banti mucul yantic muc' ajwaliletic yu'un Israel. Patil ja' och ta sjelol te snich'ane, ja' te Zacarías.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Reyes 15

Yat'el Azarías, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 26.3-5, 16-23)

1Ta sjuquebal xcha'winic (27) ja'wil yat'el ta muc' ajwalil ta Israel a te Jeroboam, och ta muc' ajwalil ta Judá te Azarías snich'an Amasías.

2Ay waclajuneb ya'wilal a te och ta muc' ajwalil. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén lajchayeb yoxwinic (52) ja'wil. Te sme' Amasías Jecolías sbiil, ja' slumal te Jerusalén.

3Te yat'el Azarías lec ta sit te Cajwaltique, ja' nix jich te bit'il yat'el te state, ja' te Amasías.

4Pero ma ba la yich' loq'uesel te toyol ch'uunjibaletic te banti yacalic to yaq'uel milbil majt'aniletic soc yacalic to ta xchiq'uel pom te yajwal te lume.

5Te Cajwaltic la yac'bey castigo te muc' ajwalile, tsacot ta c'a'el-chamel, asta jich ay a te laje. Ja' yu'un te muc' ajwalil stuquel nain ta jun cuarto ta sna, la squejch'an yat'el ta mandalteswanej. Te Jotam, ja' te snich'ane, ja' c'ot ta swenta te at'ele, ja' la swentain te nacione.

6Te jayeb xan sc'oplal yat'el Azarías, soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

7C'alal laj te Azarías, la smuquic soc te anima tatiletic yu'un ta Lum-yu'un-David. Patil ja' och jilel ta sjelol te snich'ane, ja' te Jotam.

Yat'el Zacarías, muc' ajwalil yu'un Israel

8Ta waxaclajuneb xcha'winic (38) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Azarías, te Zacarías snich'an Jeroboam och ta muc' ajwalil yu'un Israel. Jalaj waqueb u ta yat'el ta muc' ajwalil ta Samaria.

9Pero te yat'ele mero amen ta sit te Cajwaltique, ja' nix jich te bit'il yat'el te anima tatiletic yu'une, melel ma ba la yijq'uitay te muliletic la yac' yaluc israeletic a te Jeroboam te snich'an Nabat.

10Te Salum snich'an Jabes la xchap sc'op ta scontroinel te Zacarías, la stsac ta Ibleam, tey la smil a. Ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil.

11Te jayeb xan sc'oplal yat'el te Zacarías ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

12Jich c'ot ta pasel a te bi yaloj Cajwaltic ta stojol Jehú, ja' te la yalbey te ya me xnajc'aj ta muc'ul nactijibal ta ajwalil yu'un Israel te snich'nabe, ja' to ta xchancajal alnich'anetic yu'un.

Yat'el Salum, muc' ajwalil yu'un Israel

13Te Salum, snich'an Jabes, och ta muc' ajwalil te c'alal ayix balunlajuneb xcha'winic (39) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Uzías. Pero mero jip nax jun u te och ta muc' ajwalil ta Samaria.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Melel ja' te Manahem, snich'an Gadi, jajch' ta Tirsa, ba yac'bey guerra ta Samaria te Salum. C'alal la smil, ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil.

15Te jayeb xan sc'oplal yat'el te Salum, soc tey nix ay a te bit'il la xchap sc'op ta scontroinel te Zacarías, spisil ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

16Te Manahem la sjin te lum Tifsa. La sloq'ues spisil te bitic ayic tey a soc ta sjoyobal te slumale, jajch'em tel yu'un c'alal ta lum Tirsa, soc la sjambey xch'ujt'ic ta spisil te antsetic yic'oj yalique. Jich la spas, ja' yu'un te ma ba jambot te ti'nailetic yu'un te lume.

Yat'el Manahem, muc' ajwalil yu'un Israel

17Ta balunlajuneb xcha'winic (39) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Azarías, och ta muc' ajwalil yu'un Israel te Manahem snich'an Gadi. Lajuneb ja'wil jalaj ta muc' ajwalil ta Samaria.

18Pero te yat'ele ma lecuc ta sit te Cajwaltique, yu'un ma ba la yijq'uitay spasel te muliletic la yac' yaluc israeletic a te Jeroboam snich'an Nabat.

19Te muc' ajwalil yu'un Asiria, te Pul sbiile, la yochintay te sq'uinalique. Te Manahem la yac'bey oxlajuneb xcha'winic ta jmil (33,000) kilo plata, swenta yu'un ya scoltay ta yaq'uel xan yich' yip ta lec a te yat'el ta muc' ajwalile.

20Swenta yu'un jich ya xju' ta tojel a te jayeb ya yich' te muc' ajwalil yu'un Asiria, te Manahem la yal mandal te spisil mach'atic ay sc'ulejalic ta Israel ya me stoj spatanic, c'axem ta olil kilo plata. Te c'alal jich la spasbeyique, sujt' bael ta slumal te muc' ajwalil yu'un Asiria, ma ba jalajix xan tey ta slumal Israel.

21Te jayeb xan sc'oplal yat'el Manahem soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

22C'alal laj, ja' och jilel ta sjelol te snich'ane, ja' te Pekaía.

Yat'el Pekaía, muc' ajwalil yu'un Israel

23Ta slajunebal yoxwinic (50) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá te Azarías, och ta muc' ajwalil yu'un Israel te Pekaía snich'an Manahem. Cheb ja'wil jalaj ta muc' ajwalil ta Samaria.

24Pero te yat'ele amen ta sit te Cajwaltique, yu'un ma ba la yijq'uitay te muliletic la yac' yaluc israeletic a te Jeroboam snich'an Nabat.

25Pero jtul capitán-soldado, Peka sbiil, snich'an Remalías, la xchap sc'op ta scontroinel. Soc lajuneb yoxwinic (50) winiquetic ta Galaad, c'o staic ta anjibal ta spalacio te muc' ajwalil, tey c'o smilic a. C'alal la smil, ja' och sjelolin ta muc' ajwalil te Peka.

26Te jayeb xan sc'oplal yat'el te Pekaía, soc spisil te bitic la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Israel.

Yat'el Peka, muc' ajwalil yu'un Israel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Ta lajchayeb yoxwinic (52) ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Azarías, och ta muc' ajwalil yu'un Israel te Peka te snich'an Remalías. Jalaj ta muc' ajwalil jtab ja'wil ta Samaria.

28Pero te yat'ele ma ba lec ta sit te Cajwaltique, yu'un ma ba la yijq'uitay te muliletic la yac' yaluc israeletic a te Jeroboam snich'an Nabat.

29Te c'alal ja' ay ta muc' ajwalil ta Israel a te Peka, c'ot te Tiglat-pileser, muc' ajwalil yu'un Asiria. La yu'unin te lumetic Ijón, Abel-bet-maaca, Janoa, Cedes, Hazor, te sq'uinal Galaad, te sq'uinal Galilea soc spisil te sq'uinal Neftalí; la yic' bael ta chuquel ta Asiria te yajwale.

30Te Oseas, snich'an Ela, la xchap sc'op ta scontroinel te Peka, snich'an Remalías. La stsac sba soc, jich la smil. Jich yu'un ja' och ta sjelol ta muc' ajwalil, jtab ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Jotam, snich'an Uzías.

31Te jayeb xan sc'oplal yat'el Peka soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Israel.

Yat'el Jotam, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 27.1-9)

32Ta xchebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Peka, snich'an Remalías, te Jotam, snich'an Uzías, och ta muc' ajwalil ta Judá.

33Ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén waclajuneb ja'wil. Te sme'e Jerusa sbiil, yantsil-nich'an Sadoc.

34Te yat'el Jotam lec ta sit te Cajwaltique, ja' nix jich te bit'il yat'el Uzías, ja' te state.

35La spas te yochibal templo te ay ta cajal. Mero ma ba la yich' loq'uesel te toyol ch'uunjibaletic, te banti yacalic to yac'bel milbil majt'aniletic soc yacalic to xchiq'uel pom te yajwal te lume.

36Te jayeb xan sc'oplal yat'el Jotam soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

37Ja' yorail a, te Cajwaltic jajch' sticunbey scontro Judá te Rezín, muc' ajwalil ta Siria, soc te Peka te snich'an Remalías.

38C'alal laj te Jotam, la smuquic ta banti smuquenal anima sts'umbal ta Lum-yu'un-David. Patil ja' och ta sjelol te snich'an, ja' te Acaz.

2 Reyes 16

Yat'el Acaz, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 28.1-27)

1Ta sjuclajunebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Peka, snich'an Remalías, och ta muc' ajwalil ta Judá te Acaz, snich'an Jotam.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Ay jtab ya'wilal a te c'alal och yat'ele. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén waclajuneb ja'wil. Te yat'ele ma ba lec ta sit te Cajwaltic te Dios yu'une, ma jichuc te bit'il yat'el te David, te antiguo sts'umbale.

3Melel ja' la st'unbey sbe te anima muc' ajwaliletic ta Israel, asta la yac' ta chiq'uel ta majt'anil ta stojol lotil diosetic te snich'ane, jich te bit'il c'ax amen ya spasic te yantic nacionetic te la xch'oj loq'uel ta stojolic te israeletic te Cajwaltique.

4Soc xan, la yac'bey milbil smajt'an soc la xchic'bey pom ta toyol ch'uunjibal, ta toyol witsetic, soc ta spisil ye'tal te'etic te bayal sc'ab soc yabenale.

5Ja' yorail a, te Rezín, muc' ajwalil yu'un Siria, soc te Peka snich'an Remalías, muc' ajwalil yu'un Israel, bajt'ic ta Jerusalén ta yaq'uel guerra. C'o sjoytayic te lum te banti ay Acaz, pero ma ba la yu'uninic.

6Te muc' ajwalil ta Edom la yich' xan te lum Elat; jich yu'un te edometic c'otic tey a. C'alal la stenic loq'uel ta Elat te judioetic, ja' jilic ta nainel tey a c'alal ora.

7Ja' yorail a te Acaz la sticunbey c'op te Tiglat-pileser, muc' ajwalil yu'un Asiria. Jich la sticunbey ta alel: “Jo'on te abaton awu'une, jichon te bit'il anich'ane. Ja' yu'un, la', coltayawon ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Siria soc te muc' ajwalil yu'un Israel te yac ta yac'belonic guerra”, xi' ta stojol.

8Te Acaz la stsac te plata soc oro te ay ta templo yu'un Cajwaltic, soc nix te ay ta snae. La sticunbey smajt'anin te muc' ajwalil yu'un Asiria.

9Te muc' ajwalil yu'un Asiria la yich'bey ta wenta te sc'ope. La xchajban swinictac yu'un guerra ta scontroinel Damasco, la stsal. C'alal ju' yu'un, la yac'bey yijq'uitay slumalic te yajwal te lume, la sticun bael ta Kir, soc la smil te Rezín.

10C'alal c'ot ta Damasco te muc' ajwalil Acaz, swenta yu'un ba sta sba soc te Tiglat-pileser, muc' ajwalil yu'un Asiria, la yil tey a te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te lotil diose. C'alal la yil la sloq'uesbey splanoil te mero jich nix yilel ta pasele, la sticunbey te sacerdote Urías.

11Te Urías la spas te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, ja' nix jich te bit'il albot ta jun yu'un te muc' ajwalil Acaz, te ticunbot tel c'alal ta Damasco. Ju'emix yu'un a te c'alal sujt' tel ta Damasco te Acaz.

12C'alal sujt' tel ta Damasco te muc' ajwalile, la yil te scajtijib ta chiq'uel majt'anile. Noptsaj bael, c'o xchic'bey ta sba te smajt'an te Diose;

13ja' nix la xchic' te majt'anil harina yu'une, la smalbey ta sba te scajtijib te majt'anil te vino yu'une, soc la stsijts'anbey te scajtijib majt'anil te xch'ich'el te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile.

14Ja' nix jich te scajtijib ta chiq'uel majt'anil pasbil ta bronce ay ta stojol te templo yu'un Cajwaltic, te Acaz la sloq'ues tey a, la yac' ta xujc' ta stojol norte yu'un te scajtijib ta chiq'uel majt'anile. Tey jilix ta olil yu'un te templo a soc te yach'il scajtijib majt'anile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Patil la yalbey mandal te sacerdote Urías, te tey ta muc'ul scajtijib ya me xchic' te majt'anil chambalam ta sab, soc te majt'anil harina ta smalel c'aale. Ja' nix jich te smajt'an Dios te ya xbajt' ta chiq'uel soc te majt'anil harina te ya yac' te muc' ajwalile, soc nix te smajt'an Dios ya yac' ta chiq'uel spisil te israeletique, soc te majt'anil harina soc te vino yu'unique. Soc la yalbey xan te ya stsijts'anbey ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios spisil te xch'ich'el majt'aniletic, soc xch'ich'el te yantic majt'aniletique. Pero te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios te pasbil ta bronce, ja' nax ya xtuun yu'un teme ay bi ya sjojc'obey te Cajwaltique.

16Te sacerdote Urías spisil la spas te bitic albot spas yu'un te muc' ajwalil Acaz.

17Patil te muc' ajwalil Acaz la sboj loq'uel te joyob lejch'el taq'uin yu'un yawil ja', soc la sloq'ues te toroetic pasbilic ta bronce ta bay cajal te muc'ul yawil ja', la scajan ta sba tonetic.

18Soc swenta yu'un jich lec yo'tan yu'un a te muc' ajwalil yu'un Asiria, la sloq'ues ta templo yu'un Cajwaltic te yawil te smuc'ul nactijib swenta sc'aalelal cux-o'tan te pasbil yu'unic soc te ti'nail ta spat templo yu'un yochibal te muc' ajwalile.

19Te jayeb xan sc'oplal yat'el Acaz soc te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

20C'alal laj, la smuquic ta banti mucul te anima sts'umbal ta Lum-yu'un-David. Patil ja' och ta sjelol te snich'ane, ja' te Ezequías.

2 Reyes 17

Jin Samaria soc ac'bot yijq'uitay slumal israeletic

1Slajchayebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil ta Judá a te Acaz, och ta muc' ajwalil ta Israel te Oseas snich'an Ela. Jalaj ta muc' ajwalil baluneb ja'wil ta Samaria.

2Pero te yat'ele ma lecuc ta sit te Cajwaltic, manchuc me ma mero sta jich te bit'il yantic muc' ajwaliletic te neel c'axique.

3Te Salmanasar, muc' ajwalil yu'un Asiria, ba yac'bey guerra te Oseas. Te Oseas och ta abatinel soc bayal buelta c'anbot spatan yu'un te muc' ajwalil yu'un Asiria.

4Pero chicnaj ta stojol Salmanasar te yac ta xchapel sc'op Oseas ta scontroinel, te sticunej swinictac ta stojol So, ja' te muc' ajwalil yu'un Egipto, soc te ma ba yacalix yaq'uel taq'uin swenta te jujun ja'wile. Ja' yu'un la yal mandal te Salmanasar te ya stsaquic te Oseas, soc te ya yaq'uic ta cárcel.

5La yochintay spisil te q'uinale, soc la yac'beyic guerra te Samaria. Jalaj oxeb ja'wil te guerra yu'unique.

6Ta sbalunebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Oseas, te muc' ajwalil yu'un Asiria ju' yu'un te la yu'unin Samaria. Te israeletic chucul la yic' bael ta Asiria, c'o yac' nainicuc ta sq'uinal Halah, soc ta ti'ti'ja' Habor te muc'ja' te ay ta sq'uinal Gozán, soc ta lumetic yu'un te medoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich c'ot ta pasel, melel ja'ic nix te israeletic te la sle smulic ta stojol Cajwaltic te Dios yu'unique, te ic'otic loq'uel tel ta Egipto yu'un, soc te coltayotic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Egipto, ja' te faraón. Yu'un och xch'uunic lotil diosetic.

8Ja' la st'unbeyic te scostumbre te nacionetic te ch'ojbotic loq'uel ta stojolic yu'un Cajwaltic, soc te bitic la sjach spasel te muc' ajwaliletic ta Israel.

9Soc xan te israeletique, loc' ta yeic amen c'op ta swenta scontroinel te Cajwaltic te Dios yu'unique, soc la spasic toyol ch'uunjibaletic ta spisil lumetic yu'unic, ta toyol ts'ajc' yu'un iljibal q'uinal, soc nix ta lumetic te joybilic ta ts'ajq'ue.

10Soc la sjachic ch'ultesbil tonetic, soc sloc'omba Asera ta jujun toyol witsetic, soc ta ye'tal muc'ul te'etic te ay bayal sc'ab soc bayal yabenal.

11La xchiq'uic pom tey a, melel ja' la st'unbeyic te scostumbre te nacionetic ch'ojbotic loq'uel ta stojolic yu'un te Cajwaltique. Mero amen xan bitic la spasic, jich la sjachbeyic yilimba te Cajwaltique.

12La xch'uunic loc'ombaetic te mero jc'axel combilic yu'un Cajwaltic te ma ba ya xch'uunique.

13Ta swenta spisil ta jchajp j'alwanejetic, albotiquix yu'un Cajwaltic a te israeletic te yacuc sujt'es yo'tanic yu'un te amen be st'unojique, te ja'uc ya yaq'uic c'otuc ta pasel te mandaliletic, soc te bi chapal yu'un, soc spisil te p'ijtesel te la yac'bey te antiguo sme'-static ta swenta te abatetic yu'une.

14Pero ma ba la yich'ic ta muc', mero tulan la yac' sbaic, jich nix te bit'il anima sme'-static te ma ba la yac' smuc'ul yo'tanic ta stojol te Cajwaltic te Dios yu'unique.

15Ja' la xch'aybeyic te mandaliletic yu'un Cajwaltic, soc te c'op xchapoj soc te antiguo sme'-statique, soc te smandal albotic yu'une. La st'unic diosetic te ma'yuc sc'oplale, ja' nix jich ma'yuc swentail bajt'ic yu'un. Ja' la st'unbeyic stalel te nacionetic ayic ta spat-xujq'uic, manchuc me ja' te bi combilic ta spasel yu'un te Cajwaltique.

16La xch'aybeyic spisil te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios yu'unique. La spasic cheb alal toroetic ta ultesbil bronce, soc sloc'omba Asera, soc la to xch'uunic te spisil te eq'uetic ta ch'ulchan, soc la xch'uunic te Baal.

17Soc la xchiq'uic te squerem-nich'anic soc te yantsil-nich'anique, soc bajt'ic ta stojol te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayele. Mero jun yo'tanic la yac' sbaic ta spasel te bitic amen ta sit te Cajwaltique, jich la sjachbeyic yilimba.

18Te bit'il jich c'ote, te Cajwaltic ilin yo'tan ta stojol Israel, jich jc'axel la xch'oj loq'uel ta stojol. Ja' xanix la yijq'uitay te sts'umbal Judá.

19Pero ni ja'uc Judá la yac' c'otuc ta pasel te mandaliletic yu'un Cajwaltic te Dios yu'unique. Ja' nix la st'unic te bitic la spasic te Israele.

20Ja' yu'un te Cajwaltic la sloq'ues ta stojol te patil alnich'anetic yu'un Israel, la yac' pejc'tsajuc ta sc'ab eleq'uetic, asta jc'axel la sloq'ues ta stojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21La sloq'ues ta stojol te sts'umbal David te Israel, ja' muc' ajwalil c'ot yu'unic te Jeroboam te snich'an Nabat, te ja' la yac'bey yijq'uitay te Cajwaltic te israeletique, te jich la yac'bey staic smulic ta stojole.

22Jich la spasic te bi muliletic la spas te Jeroboam, ma ba la yijq'uitayic.

23Ja' slajibal c'ot te loq'uesotic ta stojol yu'un te Cajwaltic te Israele, chucul ic'otic bael ta Asiria, jich nix te bit'il yaloj ta swenta te j'alwanejetic te abatetic yu'une. C'alal ora tey ayic a.

Och yan yajwal sq'uinal Samaria

24Te muc' ajwalil yu'un Asiria la yic' bael ants-winiquetic ta Babilonia, Cuta, Ava, Hamat soc Sefarvaim, c'o yac' ta nainel ta lumetic yu'un Samaria, swenta sjelol c'ot yu'un te israeletique. Jich la yu'uninic te Samaria soc nainic tey ta lumetic yu'unique.

25Pero ma ba la xch'uunic te Cajwaltic te ants-winiquetic te ochic ta nainele, ja' yu'un te Cajwaltic ticunbotic tel león-chojetic, ay milotic yu'un.

26Ja' yu'un ba yalbeyic te muc' ajwalil yu'un Asiria: —Te ants-winiquetic la awic' bael ta lumetic yu'un Samaria ta nainel, ma sna'ic bit'il ay ta ch'uunel te dios yu'un te q'uinale. Ta scaj te ma sna'ique, ja' yu'un ticunbotic tel león-chojetic te yacalic ta milel yu'une —xiic c'oel ta stojol te muc' ajwalile.

27Ja' yu'un te muc' ajwalil yu'un Asiria jich la yal mandal: —Ticunaic bael jtuluc sacerdote te tey nix la awiq'uic tel ta chuquel, swenta yu'un ya me xbajt' ta nainel tey a, soc ya me x'ac'bot snopic yu'un te bit'il ay ta ch'uunel te dios yu'un te q'uinale —xi'.

28Ja' yu'un jtul te sacerdote te tey nix yic'ojic tel ta chuquel ta Samaria, bajt', c'ot ta nainel ta Betel. Ac'bot snopic yu'un te bit'il ay ta ch'uunel te Cajwaltique.

29Pero ta juju-jchajp ants-winiquetic la spas sdiosic tey ta juju-jpam lum te banti nainemique. La yaq'uic tey ta toyol ch'uunjibaletic te pasbil jilel yu'un te samariaetic ta neelal toe.

30Te talic ta Babilonia la spasbeyic sloc'ombail Sucot-benot. Te talic ta Cuta la spasbeyic sloc'ombail Nergal. Te talic ta Hamat ja' la spasbeyic sloc'ombail te Asima.

31Te talic ta Ava ja' la spasbeyic sloc'ombail te Nibhaz soc Tartac. Te talic ta Sefarvaim la xchiq'uic scojt'ol ta c'ajc' te snich'nabic swenta smajt'an Adramelec soc Anamelec, te ja' diosetic yu'unique.

32Soc la xch'uunic uuc te Cajwaltique, pero la sleic sacerdoteetic yu'unic ta yolilic nix, swenta yu'un ya me x'at'ejic ta toyol ch'uunjibaletic.

33Ja' yu'un, manchuc me ya xch'uunic te Cajwaltic, pero puersa yacalic xch'uunel te diosetic yu'unique, chican te bi costumbre ay yu'unic tey ta nacionetic te banti ticunotic loq'uel tele.

34C'alal ora jich yacalic ta spasel te bit'il la spasic ta nameye, ma ba ya xch'uunic te Cajwaltique. Ma jichuc ya spasic te bit'il ay te mandaliletic yu'un soc te bila chapal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'une, soc ni ja'uc la st'unic te bila ay ta nopele, soc te bila mandal la yal te ya yaq'uic c'otuc ta pasel te patil alnich'anetic yu'un Jacob, ja' te Israel la yac'bey sbiiline.

35Te c'alal la xchap sc'op soc te Cajwaltique, jich albotic mandal: “Ma me xach'uunic yantic diosetic, ma me xaquejan abaic ta stojol, ma me xawac' abaic ta abatinel swenta bit'il ya awac'beyic milbil smajt'an.

36Jo'on me xach'uunonic te jo'on Ajwalilon te Dioson awu'unique, te la quiq'uex loq'uel tel ta Egipto ta smuc'ul yutsilal cu'el. Jo'on nax me ya ach'uunonic, soc ya me aquejan abaic ta jtojol, soc ya me awac'bonic milbil jmajt'an.

37Soc junuc me awo'tanic xawaq'uic c'otuc ta pasel te mandaliletic soc te bitic chapale, te bitic ayic ta nopel soc te bitic jmandal ts'ibubil la cac'beyexe. Ma me xach'uunic yantic diosetic.

38Ma me xch'ay ta awo'tanic te c'op chapal cu'un ta atojolique. Ma me xach'uunic yantic diosetic.

39Jo'on nax me ya ach'uunonic te Ajwalilon te Dioson awu'unique. Jich me jo'on ya jcoltayex ta sc'ab a te acontroique”, xi' sc'oplalic.

40-41Te jaychajp nacionetique ma ba la yich'ic ta wenta, melel ja' nix la spasic bael te bila la spasic ta neelal toe. La xch'uun te Cajwaltique, soc ja' nix jich la squejan sbaic ta stojol te loc'ombaetic cuybilic ta Diose. Te patil alnich'anetic yu'unique ja' nix jich la spasic te bit'il anima sme'-statique. C'alal ora jich yacalic ta spasel.

2 Reyes 18

Yat'el Ezequías, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 29.1-2)

1Ta yoxebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil yu'un Israel a te Oseas snich'an Ela, och ta muc' ajwalil ta Judá te Ezequías snich'an Acaz.

2Ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén baluneb xcha'winic (29) ja'wil. Te sme'e Abi sbiil, snich'an Zacarías.

3Te yat'el te Ezequías lec ta sit te Cajwaltique, jich nix te bit'il la spas te antiguo sts'umbale, ja' te David.

4Ja' stuquel la sloq'ues te toyol ch'uunjibaletic. La swuy te ch'ultesbil tonetic, soc la swuy te sloc'omba Asera, soc la sc'asbey te sloc'ombail chan pasbil ta bronce te ja' la spas ta namey te Moisés, te tey yacal xchic'belic pom a te israeletique. Nehustán sbiil yu'unic.

5Te Ezequías la yac' smuc'ul yo'tan ta stojol Cajwaltic te Dios yu'un Israel. Ta spisil te muc' ajwaliletic neel c'axic ta at'el soc te patil ochic ta muc' ajwalil ta Judá, ma'yuc jich at'ejic te bit'il Ezequías.

6Jun yo'tan la yac' sba ta stojol Cajwaltic, ma'yuc bi ora la spijt'es sba ta stojol, la yac' c'otuc ta pasel te mandaliletic yu'un Cajwaltic ac'bot ta swenta te Moisés.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja' yu'un na'bot yo'bolil sba yu'un te Cajwaltic. Spisil te bitic la spase spisil lec c'ot ta pasel, ta swenta bit'il ja' coltayot yu'un te Cajwaltique. Te Ezequías la stoy sba ta stojol te muc' ajwalil yu'un Asiria, ma ba la sc'an la xch'uunbeyix smandal.

8Soc la stsal te filisteoetic, c'alal ta lum Gaza soc c'alal ta sti'il sq'uinal. La stsal ta spamal, te iljibal q'uinal ts'ajq'uetic soc te lumetic te ay sts'ajc'ule.

Laj Samaria

9Ta xchanebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Ezequías, soc sjuquebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel a te Oseas snich'an Ela, te Salmanasar muc' ajwalil yu'un Asiria la sjoytay te lum Samaria, la yac'bey guerra.

10Oxeb ja'wil yacal ta yaq'uel guerra. Ta sts'acajel oxeb ja'wil a la yu'unin te lum Samaria. Swaquebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Ezequías, soc sbalunebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel a te Oseas te c'alal u'uninot te Samaria.

11Te muc' ajwalil yu'un Asiria la yic' loq'uel ta slumal te israeletique. La yic' bael ta Asiria, c'o yac' ta nainel ta sq'uinal Halah, soc ta sq'uinal Habor te ay ta muc'ja' yu'un Gozán, soc ta lumetic yu'un medoetic.

12Jich c'ot ta pasel melel ja'ic nix ma ba la xch'uunbeyic te smandal te Cajwaltic te Dios yu'unique. Yu'un la xc'axintaybeyic te bi c'opil chapal ta stojolic yu'une, soc ma ba la yich'beyic ta wenta spisil te bi la yal ta pasaw ta mandal ta stojolic te Moisés yabat te Cajwaltique, soc ma ba la spasic.

Senaquerib la yochintay Judá

(2 Cr 32.1-19; Is 36.1-22)

13Ta xchanlajunebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Ezequías, te Senaquerib, muc' ajwalil yu'un Asiria, la yac'bey guerra ta spisil te lumetic ayic sts'ajc'ul ta Judá, la yu'unin te lumetique.

14Te Ezequías muc' ajwalil yu'un Judá la sticunbey c'op te muc' ajwalil yu'un Asiria te ay ta lum Laquis. Jich la yalbey bael: “Jelawon ta atojol. Wocoluc loc'an bael ta jq'uinal. Ya me jtojbat te jayeb taq'uin ya ac'anbone”, la yut. Ja' yu'un te muc' ajwalil yu'un Asiria la sc'anbey taq'uin te Ezequías te muc' ajwalil yu'un Judá. La sc'anbey balunmil soc jo'winic yoxbajc' (9,900) kilo plata, soc lajuneb slajunwinic yoxbajc' (990) kilo oro.

15Ja' yu'un te Ezequías la yac'bey spisil te plata la sta ta templo yu'un Cajwaltic soc nix ta sna.

16Ja' nix ta yorail a, te Ezequías la sloq'ues ta templo yu'un Cajwaltic te ti'nail soc smarcoil, te potsbil ta oro. La yac'bey spisil te muc' ajwalil ta Asiria.

17Patil te muc' ajwalil yu'un Asiria la sticunbey ta stojol muc' ajwalil Ezequías jtul sjoy ta at'el te yich'oj tulan yat'el, yan abat yu'un te jun yo'tan sba soque, soc yan abat yu'un te yac'ojbey tulan yat'ele. Yic'ojic tel bayal soldadoetic te bayal yipique, jajch'ic bael ta lum Laquis, bajt'ic ta yaq'uel guerra te Jerusalén. C'alal c'otic ta Jerusalén, la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xchajban scampamentoic ta banti ay scanalil ja' yu'un yawil ja' ta toyol, ta be te baem ta aquiltic ta banti ya yich' saq'uel ach' paq'uetic.

18Ora la sticunic ta iq'uel tel te muc' ajwalile. Pero ja' loq'uic bael te Eliaquim snich'an Hilcías, te ja' mayordomo yu'un te sna ajwalile; Sebna te ja' cronista; soc Joa snich'an Asaf, te ja' secretario yu'un te muc' ajwalil, c'o sta sbaic soc.

19Jich albotic yu'un te mach'a yich'oj yat'el ta Asiria, jich la yal: —Albeyaic yaiy te Ezequías te sc'op mero muc' ajwalil yu'un Asiria, jich la yal: "¿Bi yu'un jun nax awo'tan ya awaiy?

20¿Yu'un bal ya acuy te ya xju' yu'un tsalaw te t'ujbil c'opetique? ¿Yu'un bal ma ba ana'ojic te ja' ya yaiyic tsalaw a te yip te soldadoetic te ya sna'ic guerra ta leque? ¿Mach'a smuc'ulinej awo'tan ta ac'op te la atoy aba ta jtojole?

21Te ya quile, ja' smuc'ulinej awo'tan te ja' ya awich' awip ta Egipto. Lec ay, pero te Egipto jich c'oem te bit'il c'ajem jalal te wojch'oltique. Teme ay mach'a ya yich' yip a, ya x'och ta sc'ab, asta ya xc'ax ta jejch'. Jich me c'oem te faraón abi, te muc' ajwalil ta Egipto, ta stojol te mach'atic ja' ya smuc'ulin yo'tanique.

22Teme jich ya awalbonique: 'Te jo'otic ja' smuc'ulinej co'tantic te Cajwaltic te Dios cu'untique', teme xaexe, ¿yu'un bal ma ba la sjinix Ezequías jiche te toyol ch'uunjibaletic ta banti ya yich' ich'el ta muq'ue, soc te scajtijib banti ya yich' chiq'uel smajt'an te Dios awu'unique? soc ¿ma bal lajuc yalbey mandal jiche te winiquetic ta Judá soc ta Jerusalén, te ja' nax ya xju' ya xba yich'ic ta muc' ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an ta Jerusalén?" xi' sc'op te cajwale —xi' te winique.

23Soc la yal xan: —Pasa trato soc te cajwale, ja' te muc' ajwalil ta Asiria. Jo'on ya cac'bat cha'mil (2,000) caballoetic teme ya xju' awu'un sleel mach'atic ya xmo a.

24Te ja'ate mero ma xju' awu'un ni jxujt'uc te ya xloq'uic ta anel awu'unic te capitanetic yu'un soldadoetic, manchuc teme mero peq'uelic te talemic ta Asiria. ¿Ya bal amaliy ya ata caballoetic soc mach'atic ya xmoic ta caballo ta Egipto?

25¿Soc ya bal acuy te ma ja'uc nix te Ajwalil Dios te sticunejon tel ta yaq'uel guerra soc ta slajinel q'uinal awu'unique? ¡Ja' nix la yalbon mandal te ya cac'bey guerra soc te ya jlajin te q'uinale! —xi'.

26Te Eliaquim, Sebna soc Joa la sjac'beyic te sc'op te mach'a yich'oj yat'el yu'un ta Asiria: —Wocoluc, c'oponawotic ta arameo-c'op, melel ya caiytic. Ma xac'oponotic ta hebreo, melel spisilic te mach'atic ayic ta ba ts'ajq'ue yacalic ta yaiyel —la yut.

27Te mach'a ay yat'el ta Asiria, jich la yal: —Ma ja'uc te awajwal soc ni ja'uquex te la sticunon tel ta yalel te muc' ajwalil yu'un Asiria; ja' nix a te mach'atic ayic ta ba ts'ajq'ue. Ja'ic, soc ja' nix jichex uuc, ya me alo' atsa'ic soc ya me awuch' achuxic —xi'.

28Te mach'a abat la stejc'an sba ta stojol te mach'atic ay ta ba ts'ajc', buen tulan c'opoj ta hebreo-c'op: —Aiya awaiyic te bi ya yalbeyex te mero muc' ajwalil yu'un Asiria:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29“Ma me xach'uunic lo'layel yu'un Ezequías, melel ma xju' yu'un scoltayex ta jc'ab”, xi'.

30Teme ya yac'beyex smuc'ulin awo'tanic te Ezequías te ja' ya scoltayex te Awajwalique, teme jich ya yalbeyexe: “Te Cajwaltic ya me scoltayotic ta mero melel, ma me xyac' te ya x'och ta sc'ab muc' ajwalil yu'un Asiria te jlumaltique”, teme xie,

31ma me x'awich'beyic ta wenta. Te muc' ajwalil yu'un Asiria la sticunon te ya calbeyex te yacuc alaman awo'tanic ta stojol, soc te spasemal awo'tanic ya awac' abaic ta sc'abe, swenta yu'un jich me juju-jtul ya alo'beyic sit a te ts'usub awu'unic soc te higuera awu'unic, soc te ya awuch'ic ta juju-jtul te ya'lel te jutbil ch'en swenta yawil ja' awu'unique.

32Ta patil ya me yiq'uex bael ta yan q'uinal te pajal nix soc te awu'unique. Ya xch'i trigo tey a, soc ya xch'i ts'usubiltic tey a, swenta yu'un ya yich' pasel waj soc ya yich' pasel vino a, q'uinal te banti ay aceite yu'un oliva soc te banti ay chabe. Jich me ya xju' ya xcuxinex, ma ba ya xlajex a. Ja' yu'un ma me x'awich'ic ta muc' te Ezequías, melel ya slo'layex teme ya yalbeyex te ja' ya scoltayex te Awajwalic te Dios awu'unique.

33¿Yu'un bal ay diosetic ta juju-jpam lum ta juju-jsejp q'uinal jiche te ju' yu'un scoltayel ta sc'ab muc' ajwalil yu'un Asiria te sq'uinale?

34¿Banti ay te diosetic yu'un Hamat soc te Arfad? ¿Banti ay te diosetic yu'un Sefarvaim, Hena soc Iva? ¿O yu'un bal ju' yu'un scoltayel ta sc'ab Asiria jiche te Samaria?

35Ta spisil te diosetic yu'unic, ¿bi diosil te ju' yu'un te coltayotic yu'un te nación yu'unic ta sc'ab te muc' ajwalil ta Asiria? ¿Bi yu'un jiche te ya awalic te ya scoltay Jerusalén te Awajwalique? —xi'.

36Te mach'atic tey ayic a ma ba c'opojic, ma ba la sjac'beyic ni jp'aluc, melel la yal mandal te muc' ajwalil te ma ba ya sjac'beyique.

37Te Eliaquim mayordomo ta sna muc' ajwalil, Sebna te cronista soc Joa te secretario yu'un te muc' ajwalile, la smel yo'tanic yu'un. La xch'i' sc'u'ic yu'un, bajt'ic ta stojol te Ezequías ta yalel te bi la yal te abat talem ta Asiria.

2 Reyes 19

Judá col ta sc'ab Senaquerib

(2 Cr 32.20-23; Is 37.1-38)

1C'alal la yaiy te muc' ajwalil Ezequías te jich aye, la sjats sc'u' yu'un. La slap c'u'il pasbil ta ch'ixal pac', bajt' ta templo yu'un Cajwaltic.

2La yalbey te ya slapic ch'ixal pac' uuc te Eliaquim, mayordomo ta sna muc' ajwalil, soc te cronista Sebna, soc te sacerdoteetic mamaliquixe, soc la sticun bael ta stojol te j'alwanej yu'un Dios Isaías te snich'an Amoz.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Jich ba yalbeyic: —Jich la yal te Ezequías: “Ja' in c'aal to ayotic ta woclajel, soc ta yorail castigo, soc ta yorail pejc'anel, jich te bit'il ants te yorailix ya x'ayin yal ya xlaj yipe.

4La yaiy te Cajwaltic te Dios awu'un te sc'op te abat te ticunbil tel yu'un te muc' ajwalil yu'un Asiria, swenta yu'un tal sbolc'optay te cuxul Diose. Te yacuc yac'bey castigo yu'un te bitic la yal la yaiy te Cajwaltic te Dios awu'une. C'opona Dios yu'un jiche te jayeb xan cuxulotique”, xi' me te muc' ajwalil —xiic.

5C'alal c'otic te abatetic yu'un muc' ajwalil Ezequías ta stojol te Isaías, soc c'alal jich nix c'o yalbeyic a,

6jich albotic yu'un: —Jich me ya xc'o awalbeyic te awajwalique: “Te Cajwaltic jich ya yal: ‘Ma xiwat yu'un te bol c'op la yalbonic ta jtojol swenta jcontroinel te abatetic yu'un muc' ajwalil ta Asiria.

7Melel jo'on me ya cac' c'otuc c'op ta stojol, jich me puersa ya sujt' bael ta slumal. Tey me ya xc'o cac' lajuc ta milel a’, xi' te Cajwaltique”, utaic me te awajwalique —xi' sc'oplalic yu'un te Isaías.

8Te abat talem yu'un Asiria, la yaiy te bit'il te muc' ajwalil yu'un Asiria jajch'em bael ta lum Laquis, jich jajch' bael ta Jerusalén. Te muc' ajwalil yu'un Asiria yac ta yaq'uel guerra lum Libna a c'o sta.

9Te muc' ajwalil yu'un Asiria tey la yaiy ta alel a te yac ta talel ta stojol yu'un ya x'ac'bot guerra yu'un Tirhaca te muc' ajwalil yu'un Etiopía. Yan xan buelta la sticun yabat ta stojol Ezequías te muc' ajwalil ta Judá.

10Jich la sticunbey ta alel: “Te Dios awu'un te ja' smuc'ulinej awo'tan, ya yalbat ta jamal te ma ba ya cu'unin te Jerusalén. Pero ma xawac' aba ta lo'layel yu'un.

11Awaiyoj te bi la spasbey te q'uinaletic la sc'an la slajin te muc' ajwaliletic yu'un Asiria. ¿Bit'il ya xcolatix ta jc'ab a jiche te ja'ate?

12¿Yu'un bal coltayot yu'un jiche te diosetic yu'unic te lumetic la slajin te antiguo jme'-jtate, jich bit'il te Gosán, Harán, Resef, soc te mach'atic ayic ta Bet-edén te nainemic ta Telasar ae?

13¿Banti ayic te muc' ajwaliletic ta Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena soc Iva?” xi'.

14Te Ezequías la stsac te carta ac'bot yu'un te abatetic yu'un te ajwalil ta Asiria, och yil te june. Ora bajt' ta templo, slechoj ta stojol Cajwaltic a te carta, och sc'opon.

15Jich la yal: —Cajwal te Diosat yu'un te israeletique, te ay amuc'ul nactijib ta sba te querubinetique, ja'at nax atuquel Diosat te ya apas mandal ta stojol spisil te muc' ajwaliletic ta balumilale, ja'at la apas te ch'ulchan soc te balumilale.

16Aiya awaiy stojol, Cajwal, aiybon awaiy te jc'ope. Wic'a asit, Cajwal, ilawil, aiya awaiy te c'op la sticunbon ta alel Senaquerib. Spisil te c'opetic yu'une, spisil swenta awuts'inel ta c'op ja'at te muc' Diosate.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Melel nix a, Cajwal, te muc' ajwaliletic yu'un Asiria la slajinic te nacionetic soc te
slum-sq'uinalique,

18soc la yac'beyic ochel ta c'ajc' te diosetic yu'unique. Jich, melel ma nix dioseticuc
stuquel a, melel biluc te'il soc biluc nax tonil pasbil yu'un winiquetic, ja' yu'un la
slajinic stuquel.

19Ora yo'tic jiche, Cajwal Dios cu'untic, coltayawotic ta sc'ab, swenta yu'un ta spisil
nacionetic ta balumilal ya sna'ic a te ja'at Cajwalat te atuquel te Diosate —xi'.

20Te Isaías la sticunbey ta alel te Ezequías: —Jich ya yal te Cajwaltic te Dios cu'untic
te israelotique: “La caiybatix te ac'op te c'opojat ta jtojol yu'un te Senaquerib, muc'
ajwalil ta Asiria”, xi' te Diose —xi'.

21Ja' sc'oplal te muc' ajwalil ta Asiria te jich la yal te Cajwaltique: “Te muc'ul lum
Sión, jich bit'il jtul ach'ix, ya stse'layat, Senaquerib. Te yajwal te Jerusalén, ya me
sjimulay sjolic swenta alabanel te c'alal ja'at ya sujt'at baele.

22¿Mach'a la abolc'optay soc la awuts'in ta c'op, mach'a swenta scontroinel te la atoy
ac'ope, soc te toybatic la atoy moel asite? Ja' ta swenta scontroinel te ch'ul Dios yu'un
Israel.

23Ta swenta te abatetic awu'une, la awuts'in ta c'op te Cajwaltique. Jich la awal: ‘Soc
te bayal carretaetic cu'un swenta guerra, moon bael ta sba te witsetique, c'oon c'alal ta
mero stoyolil sba te witsetic ta Líbano. La jts'etbey te buen toyol cedroetic yu'un, soc
la jts'etbey te buen t'ujbil c'antajetic yu'une. C'oon c'alal ta mero stoyolil sba, c'oon
c'alal ta ja'maltic yu'un te pajal soc ts'unbil nichimaltique.

24Ta yan lum la joc' pozoetic, la cuch'bey ya'lel, soc ta stan cacan la cac' taquejuc te
ja'etic ta Egipto’, xaat.

25¿Pero ma bal ya ana' te jo'on Ajwalilon te la cac' c'otuc ta pasel spisile? Mero
nameyix chapal cu'un, yo'tic la caq'uix c'otuc ta pasel. Ja' yu'un te ja'ate, ya xju'
awu'un slajinel lumetic te ay sts'ajc'ule, ya abusan ta jinel, jc'axel ma'yuquix swentail
ya xjil awu'un.

26Te yajwal te lume, ma'yuc bi ya xju' yu'unic, bayal ya xiwic soc bayal ya
xq'uexawic. Jich c'otic te bit'il aquiltic, pajalic soc yaxal ac; jich c'otic te bit'il ja'mal
ya xch'i ta sba smujquil na te ya xchic'ot yu'un te ic' ya xtal ta sloq'uib c'aale.

27Ya jna'bat spisil banti yacat ta beel, soc spisil te bitic awat'el yacat ta spasele; jna'oj
te jajch'em slab awo'tan ta jtojole.

28Melel ya jna'bat te slab awo'tan soc te atoybaile. Ya me cac'bat jun argolla ta ani',
jun freno ta awe, ya me cac'at sujt'el tey ta banti beil talate”, xi' sc'oplal yu'un te
Cajwaltique.

29Te Isaías jich la yalbey te Ezequías: —Ja' seña te bitic ya xc'ot ta pasel in to: Te
ja'wil in to soc te yan ja'wil ya xtale, ya me awe'ic te trigo te stuquel ya xch'ie, pero ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yoxebal ja'wil, ya xju' ya ats'unic soc ya aset'ic, ya ats'un ats'usubic, soc ya me alo'beyic sit.

30Te mach'atic colemic jilel ta Judá, jichic me te bit'il ts'unubil, ya me yac' yisim soc ya me yac' sitic c'oem.

31Melel ay me ya xjilic ta Jerusalén; ta wits Sión ay me mach'atic ya xcolic jilel. Ja' me ya spas te xc'uxul yo'tan Cajwaltic te yac ta tilel c'oem, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

32“Te Cajwaltic jich ya yalbey sc'oplal te muc' ajwalil ta Asiria: “Ma ba ya x'och ta Jerusalén, ma ba ya yac'bey ni junuc yat'ejibal t'imalte', ma ba ya yac'bey guerra te yich'oj smajq'uil a, ni yacuc sbusanbey lum swenta smoibal sts'ajc'ul.

33Tey ta be ta banti tale, tey ni me ya sujt' bael a; ma ba ya x'och li' ta lum in to. Jo'on Ajwalilon, te la cal.

34Jo'on ya jcoltay te lume, ya me xcol cu'un, ta swenta xc'uxul ta co'tan te cabat David, soc ta swenta xc'uxul jba ta co'tan uuc”, xi' me te Cajwaltique —xi' te Isaías.

35Ja' nix ta yorail ta ajc'ubal a, te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, bajt', c'o smil jo'eb slajunwinic ta jmil (185,000) soldadoetic ta scampamento asiriaetic. C'alal sacub q'uinal ta yorail nix, spisilic lajemic a sacub q'uinal.

36Te Senaquerib muc' ajwalil yu'un Asiria la sjach sbiluc ta scampamento, sujt' bael ta Nínive.

37Ay jun c'aal c'alal yac ta xch'uunel sdios Nisroc ta stemplo a, c'ot ta milel yu'un snich'nab nix, Adramelec soc Sarezer. Loq'uic ta anel, bajt'ic ta witstiquil Ararat. Patil ja' och ta sjelol te Esar-hadón, te ja' nix snich'ane.

2 Reyes 20

Taot ta chamel soc la yich' poxtayel Ezequías

(2 Cr 32.24-26; Is 38.1-8)

1Jich ora taot ta tulan chamel te Ezequías. Te j'alwanej yu'un Dios Isaías, snich'an Amoz, ba yil, jich la yalbey: —Te Cajwaltic jich ya yal: “C'opojan xan swenta slajibal buelta ta stojol te mach'atic ay awu'une, yu'un ya me xlajatix, ma ba ya xcolatix ta poxtayel”, xi' me —xi' te Isaías.

2Te Ezequías la sut bael sit ta pajc', la sc'opon te Cajwaltic, jich la yal:

3—Cajwal, jo'on ya calbat wocol, te yacuc ana' te bit'il jun co'tan la cac' jba ta abatinel awu'une, soc spisil co'tan la jpasbat te bi la sc'an awo'tane —xi'. Och ta buen oq'uel.

4Te c'alal ma to ba loq'uem bael te Isaías ta yolil te yamac'ul ta yolil sna muc' ajwalil, te Cajwaltic la sc'opon, jich la yalbey:

5—Sujt'an bael, albeya te Ezequías te jwentainwanej yu'un te lum cu'une: “Te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo ame'-atat David, jich la yal: ‘Jo'on la caiybatix te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

ac'ope, soc la quilbatix te ya'lel asite, ja' yu'un ya me jch'aybat te achamele. Li' ta oxeb c'aal ya me xju'ix ya xbaat ta templo yu'un Cajwaltic a.

6Ya me cac'bat xan jo'lajuneb ja'wil acuxlejal. Ja'at soc Jerusalén ya me jcoltayex ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Asiria. Jo'on me ya jcoltay te lum ta swenta xc'uxul ta co'tan te cabat David, soc ta swenta xc'uxul jba ta co'tan uuc', xi' me", uta me —xi' te Diose.

7Te Isaías la sticun ta juch'el higoetic. C'alal ju' ta pasel, la yac'beyic tey ta banti c'ux la yaiy te muc' ajwalile, jich lecub.

8Te Ezequías la sjojc'obey te Isaías: —¿Bi señail ya xju' ya yac'bon jna' te ya xch'aybon te jchamele, soc te li' ta oxeb c'aal ya xju' ya xboonix ta templo yu'un Cajwaltic a? —xi'.

9La sjac' te Isaías: —Ja' seña ya xc'ot ta atojol yu'un Cajwaltic te ya sc'otes ta pasel te bila yaloje: ¿Ya bal ac'an te ya xbeen lajuncaj ta neelal te axinale, o ya sujt' ta spat lajuncaj? —xi'.

10Jac'bot yu'un te Ezequías: —Teme ya xbeen ta neelal te axinale, ma ba wocol. Te bi wocole, ja' te ya sujt' ta spate —xi'.

11Te j'alwanej yu'un Dios Isaías la sc'opon te Cajwaltique. Te Cajwaltic la yac' sujt'uc ta spat te lajuncaj te beenem axinal ta reloj swenta te c'aale, te ja' yu'un te anima Acaz.

Jul ta stojol Ezequías te mach'atic ticunbilic tel ta Babilonia

(2 Cr 32.27-31; Is 39.1-8)

12Ja' ta yorail a, te muc' ajwalil Merodac-baladán snich'an Baladán, muc' ajwalil ta Babilonia, la yaiy yac ta alel te la yaiy chamel te Ezequías. Ja' yu'un la sticun abatetic, bajt' ta aq'uel cartaetic soc smajt'an te Ezequías.

13Te Ezequías la yic' ta stojol te j'ac'-biluquetique. Soc la yac'bey yil te sc'ulejal, ja'ic te plata, oro, perfume, te mero lequil aceite, te yawil at'ejibaletic yu'un guerra, soc ta spisil te bitic jayeb tsobil yu'une. Ma'yuquix te bitic ay ta sna te ma ba la yac'bey yilique, soc ta spisil te bay c'alal swentainej te muc' ajwalile.

14Te j'alwanej yu'un Dios Isaías ba yil te muc' ajwalil Ezequías, c'o sjojc'obey: —¿Banti talemic te winiquetic, soc bi la yalbat? —la yut. Te Ezequías la sjac': —Talemic ta c'ubul q'uinal, talemic to ta Babilonia —xi'.

15Jojc'obot yu'un te Isaías: —¿Bi la yilic tey ta anae? —xi'. La sjac' te Ezequías: —Spisil la yilic te bitic ayic ta jnae. La cac'bey yilic spisil te bitic jayeb ayic ta yawil cu'une —xi'.

16Te Isaías jich la yalbey te Ezequías: —Aiya awaiy te sc'op Cajwaltic:

17"Ya me xc'ot sc'aalelal te spisil te bitic ay ta ana te la stsob te antiguo ame'-atat tele, soc c'alal ora, ya me x'ich'ot bael ta Babilonia, ma me ayuc bi ya xjilix li'to.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Jich nix te mero patil alnich'anetic awu'une ay me ya x'ic'otic bael ta Babilonia. Ya me xpasotic ta capón, ya me x'ochic ta abatinel ta spalacio te muc' ajwalil", xi' me —xi'.

19Te Ezequías la sna' ta yo'tan te lamal q'uinal te jayeb xan c'aal cuxule, soc te ma'yuc bay ya xtal scontro. Jich yu'un la yalbey te Isaías: —Te sc'op Cajwaltic la awich'bon tele, lec ya caiy —xi'.

Laj Ezequías

(2 Cr 32.32-33)

20Te jayeb xan sc'oplal yat'el Ezequías, soc te bitic bayal sc'oplal spasoje, soc te bi la yut la spas te yawil ja', soc te scanalil te la yich' bael ta ye'tal lum te ja'e, spisil ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Judá.

21C'alal laj te Ezequías, ja' jil ta sjelol te snich'an, ja' te Manasés.

2 Reyes 21

Yat'el Manasés, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 33.1-20)

1Ay lajchayeb ya'wilal a te Manasés c'alal och ta muc' ajwalile. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén jo'lajuneb yoxwinic (55) ja'wil. Te sme'e Hepsiba sbiil.

2Pero te yat'el ma ba lec ta sit Cajwaltic, yu'un ja' nix la spas te bitic amen nax sba la spasic te jaychajp nacionetic te ch'ojbotic loq'uel ta stojolic yu'un Cajwaltic te israeletique.

3La xcha'pas xan te toyol ch'uunjibaletic te la sjin te Ezequías, ja' te state. La spasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Baal; la spas sloc'omba Asera, jich nix te bit'il la spas te Acab, te muc' ajwalil ta Israel a; soc la xch'uun soc la yich' ta muc' spisil te eq'uetic ta ch'ulchane.

4Soc la spas ta templo yu'un Cajwaltic scajtijib ta chiq'uel majt'aniletic yu'un yantic bitic cuybil ta Dios, manchuc me yaloj Cajwaltic te ja' yawil sbiil stuquel te Jerusalén.

5La spas yantic scajtijib ta chiq'uel majt'aniletic ta cheb yamaq'uil templo yu'un Cajwaltic, ja' swenta xch'uunel spisil te eq'uetic ta ch'ulchane.

6Soc la yac' ta chiq'uel te snich'nab swenta smajt'an te bila scuyoj ta Diose. La yich' ta muc' te pucujetique, soc bajt' ta stojol te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel. Spisil ora la sc'opon te ch'ulelaletic, soc la spasulay pic-c'abal. Mero ma ba lec ta sit Cajwaltic te yat'ele, jich la yac' ilinuc yo'tan Cajwaltic ta stojol.

7Soc la yac' ochel sloc'omba Asera ta templo yu'un Cajwaltic, manchuc me jich albotic yu'un Cajwaltic te David, soc nix te snich'ane, ja' te Salomón: "Te templo in to te ay ta Jerusalén, ja' tsabil cu'un ta stojol spisil ta jchajp sts'umbal Israel, sbajt'el me q'uinal ja' yawil te jbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ma ba ya jch'ojix loq'uel te israeletic tey ta q'uinal la cac'bey te antiguo sme'-statique,
teme ya yaq'uic c'otuc ta pasel te bila mandalil la calbeye, soc spisil te bitic snopjibal
ac'botic yu'un te cabat Moisés", te xie.

9Pero ma ba la yich'ic ta wenta. Te Manasés yolojix la yac'bey spasic bayal ta chajp
muliletic a. C'ax jich la spasic a te bit'il yantic ta jchajp ants-winiquetic te la nix yilic
te israeletic te la slajin te Cajwaltique.

10Ja' yu'un te Cajwaltic c'opoj ta swenta te abatetic yu'un, ja' te j'alwanejetic yu'une,
jich la yal:

11—Ta swenta te bit'il la spasic te bitic amen nax sba te Manasés, soc te bit'il c'axem
jich amen bitic la spas a te bit'il amorreoetic te neelal to yu'une, soc te ja' la yac' yaluc
ta mulil te yajwal te Judá ta scaj te loc'ombaetic yu'une,

12jo'on Ajwalilon te Dioson yu'un Israel, ya cal ta jamal te ya cac' taluc woclajel ta
stojol Jerusalén soc ta stojol Judá. Toj me c'uxubel xchiquin yu'un te mach'a ya yaiye.

13Ya me jp'is te Jerusalén, ja' nix pajal sp'isol soc te Samaria soc te patil alnich'anetic
yu'un Acab. Ya me jsuc' jilel c'oem jich bit'il ya yich' suq'uel plato te ya yich' nujanel
teme suc'bilixe.

14Te jayeb xan ya xjil te lum cu'une, ya me jpijt'es, ya me cac' ta sc'ab scontro. Ya me
x'elc'anbot soc ya me xpojbot sbiluquic yu'un.

15Melel mero amen ta jsit te yat'elique. Ja' to nix te c'alal loq'uic tel ta Egipto te
antiguo sme'-statique, c'alal ora yacalic ta yaq'uel ilinuc co'tan yu'unic —xi' te
Cajwaltique.

16Te Manasés la sjoin te yajwal Judá ta spasel te muliletic. Soc ay to xan yan a te bitic
amen la spasbey ta sit te Cajwaltique: bayal mach'atic tojol la smalbey xch'ich'el. Noj
c'oem ta bayal ch'ich' yu'un ta sjunal te Jerusalén.

17Te jayeb xan sc'oplal yat'el Manasés soc spisil te bitic spasoje, soc te muliletic la
spase, spisil ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

18C'alal laj, la smuquic ta nichimaltic ta sti'il sna, ja' te nichimaltic yu'un Uza sbiile.
Patil ja' och jilel ta sjelol te Amón, te ja' nix snich'ane.

Yat'el Amón, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 33.21-25)

19Te Amón ay cheb xcha'winic (22) ya'wilal a te c'alal och ta muc' ajwalile. Jalaj ta
muc' ajwalil ta Jerusalén cheb ja'wil. Te sme'e Mesulemet sbiil, yantsil-nich'an Hazur,
talem ta Jotba.

20Pero te yat'ele amen ta sit Cajwaltic, ja' nix jich te bit'il Manasés te state.

21Ja' nix la st'unbey yat'el te state. Ja' nix la xch'uun soc la squejan sba ta stojol te
loc'ombaetic te la squejan sba ta stojol te state.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Jich la yijq'uitay te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo sme'-state, ma jichuc la spas te bit'il la sc'an yo'tan te Cajwaltique.

23Te abatetic yu'un te Amón la xchap sc'opic ta scontroinel, la smilic ta sna.

24Pero te yajwal lum la smilic uuc te mach'atic la xchap sc'opic ta smilel te muc' ajwalil Amón. Ja' la yaq'uic ochel ta sjelol ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Josías.

25Te jayeb xan sc'oplal yat'el Amón soc te bitic la spase, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic yu'un Judá.

26La smuquic ta muquenal ta nichimaltic yu'un Uza sbiil. Patil ja' och ta sjelol te Josías te ja' nix snich'ane.

2 Reyes 22

Yat'el Josías, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 34.1-2)

1Te Josías waxaqueb ya'wilal a te c'alal och ta muc' ajwalile. Jalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén bulucheb xcha'winic (31) ja'wil. Te sme'e Jedida sbiil, yantsil-nich'an Adaía, ja' slumal te ch'in lum Boscat.

2Te yat'el Josías lec ta sit te Cajwaltique, melel ta spisil te bitic la spase, ja' la st'unbey te yat'el David, te ja' antiguo sme'-state. Mero ja' la st'unbey, ma'yuc banti jowej yu'un.

La staic libro yu'un mandaliletic

(2 Cr 34.8-33)

3Ta waxaclajuneb ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Josías, la sticun bael ta templo yu'un Cajwaltic te Safán snich'an Azalía, smam Mesulam, te ja' cronista yu'une, jich la yalbey:

4—Baan, c'opona te Hilcías, te muc' sacerdote, albeya ac'a stsob te taq'uin ich'bil bael ta templo yu'un Cajwaltic, ja' te la sc'anbeyic te yajwal lum te jcanan-ti'nailetique.

5Ac'a yac'bey ta sc'ab te mach'atic ay ta swentaic te at'el ta templo yu'un Cajwaltic, swenta yu'un ya me stojic a te mach'atic yacalic ta at'el ta xchajbanel te templo,

6ja'ic te carpinteroetic, maestroetic yu'un at'el, soc te albañiletique. Soc ya me smanic te'etic soc walubil tonetic yu'un ya yich' xan chajbanel a te templo.

7Soc ya me awalbey te ma ba ya yich'beyic ta wenta te taq'uin ya yac'beyic ta sc'abique, melel toj yo'tanic yacalic ta spasel yat'elic —xi'.

8Hilcías te muc' sacerdote, la yalbey te Safán, te cronista, te la staic ta templo yu'un Cajwaltic te slibroil te mandaliletique. La yac'bey ta sc'ab Safán. Te Safán la sjam yil te libro.

9Patil ba yalbey yaiy te muc' ajwalil te la staiquix te libro, jich c'o yalbey: —Te abatetic awu'une la stsobiquix te taq'uin ay ta templo, la yac'beyiquix ta sc'abic te mach'atic swentainejic xchajbanel xan te templo yu'un Cajwaltic —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te Safán la yalbey te muc' ajwalil te ac'bot ta sc'ab jun libro yu'un te muc' sacerdote Hilcías. Te Safán la sc'oponbey yaiy te jun te muc' ajwalile.

11C'alal la yaiy te muc' ajwalil te bila ya yal te libro yu'un mandalil, la xch'i' sc'u' yu'un.

12Ora la spas ta mandal te Hilcías, Ahicam snich'an Safán, Acbor snich'an Micaías, Safán ja' te cronista yu'une, soc Asaías abat yu'un te muc' ajwalile, jich la yalbey:

13—Baan jojc'obeyaic bi xi' cu'un te Cajwaltique, soc bi xi' yu'un uuc te yajwal te lume, soc ta spisil Judá ta swenta te bit'il la yich' tael te libro. Te ya cale, ilinem yo'tan cu'untic te Cajwaltic, melel te antiguo jme'-jtatic tele, ma ba la yac' ta yo'tanic te bila ya yal te libro in to. Ma ba la spasic te bitic ts'ibubil ta libro —xi'.

14Te Hilcías, Ahicam, Acbor, Safán soc Asaías, ba yilic te antsil-j'alwanej te Hulda sbiil, te yinam Salum te snich'an Ticva, smam Harhas, te swentainej te sq'uejibal c'u'il ta templo. Te Hulda nainem ta Xchebal Barrio yu'un Jerusalén. C'alal la sc'oponic,

15jich albotic yu'un: —Ja' sujt'ib c'op yu'un Cajwaltic, Dios yu'un Israel: “Albeya te mach'a la sticunex tel te ay bila tal ajojc'obonique,

16te jo'one Ajwalilon jich ya cal: ‘Ya me cac' taluc tulan wocol ta stojol in q'uinal to, soc ta stojol te mach'atic nainemic tey a, jich te bit'il ya yal te libro la sc'oponix te muc' ajwalil ta Judá.

17Te yajwal lum la xch'ayon ta yo'tanic, och xchic'beyic pom yantic diosetic, la yaq'uic ilinuc co'tan yu'un spisil te bitic la spasique. Ja' yu'un mero til jajch'el slab co'tan ta stojol in q'uinal to, ma ba ya xtup' te slab co'tane’, xoon.

18Albeyaic jiche te muc' ajwalil yu'un Judá te la sticunex tel ta sjojc'oyel ta stojol te Cajwaltique, te jich yaloj xan te Cajwaltic te Dios yu'un Israel: ‘Te bit'il la awac' ta awo'tan te bi la awaiye,

19soc te la amel awo'tan yu'une, soc te la apejc'an aba ta jtojol yu'un te c'alal la awaiy te bi la cal ta jamal ta stojol te lume soc te mach'atic nainemic tey ae te ya xtal tulan wocol ta stojolic soc c'ax boloben sc'oplalic ya xc'otic, soc te la ach'i' ac'u'e, soc te oc'at ta jtojole, ja' yu'un te jo'one la caiybat te ac'ope’. Jo'on Ajwalilon te ya calbate.

20Ja' yu'un ya me cac' te lamal q'uinal a te ya xlajate, ya me xba ajoin te anima ame'-atate. Ma ba ya awilix te wocol ya cac'bey ta stojol te q'uinal in to”, xi' te Cajwaltic —xi' te Huldae. Te mach'atic la sticun te muc' ajwalile, sujt' bael ta stojol, bajt' ta alel yaiy te sujt'ib te sc'ope.

2 Reyes 23

1Ja' yu'un te muc' ajwalil la sticun ta iq'uel tel te mamaletic yich'oj yat'elic ta Judá soc Jerusalén, swenta yu'un ya stsob sba soc.

2Patil te muc' ajwalil, soc ta spisil te winiquetic ta Judá, soc te yajwal Jerusalén, te sacerdoteetic, te j'alwanejetic soc ta sjunal te nacione, muc'-biq'uitetic bajt'ic ta templo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un Cajwaltic ta spisilic. Tey c'otic ta c'oponel yaiyic ta tulan yu'un te muc' ajwalil, spisil te bitic ya yal te libro yu'un te c'opetic chapal yu'unic ta namey soc te Diose, ja' te libro la yich' tael yu'unic ta templo yu'un te Cajwaltique.

3Te muc' ajwalil la stejc'an sba ta nopol balal taq'uin. La yal sba ta jamal ta stojol te Cajwaltic te ya xch'uunbey spisil te smandale, te jun me yo'tan ya yac' c'otuc ta pasel ta mero spasemal yo'tan te mandaliletic yu'une, te bila yaloj soc te bila chapal yu'une, soc te ya yac' c'otuc ta pasel, jich nix te bit'il chapal yu'un te c'op te ts'ibubil ta libro. Spisil te nación la xch'uunic spasel te bila chajbaje.

La xcha'jajch' xan ta ch'uunel Dios Josías

(2 Cr 34.3-7)

4Te muc' ajwalil la spas ta mandal te Hilcías te muc' sacerdote, soc te xchebal sacerdote, soc te jcanan-ti'nailetic te ya sloq'uesic ta templo yu'un Cajwaltic spisil te bitic swenta yich'jibal ta muc' Baal, te Asera, soc spisil te bitic swenta yich'jibal ta muc' spisil te eq'uetic ta ch'ulchane. La xchic' ta ti'lum Jerusalén, ta spamlej Cedrón. Te stanule ora la yich'ic bael ta Betel.

5Patil la sloq'ues ta yat'el te sacerdoteetic ac'bil yat'elic yu'un muc' ajwaliletic ta Judá, yu'un ya xchic'beyic pom ta toyol ch'uunjibaletic te ayic ta lumetic yu'un Judá soc ta sjoyobal te Jerusalén. Soc la sloq'ues te sacerdoteetic te la xchic'beyic pom te Baal, te c'aal, te u, soc spisil te eq'uetic ta ch'ulchan.

6La sloq'ues ta Jerusalén te sloc'omba Asera ay ta templo yu'un te Cajwaltique. La xchic' ta spamlej Cedrón, asta mero tanub ta c'ajc' yu'un. Patil la slilin ta muquenaletic.

7Soc la sjin te cuartoetic te banti ja'ic nix ya spasbey sbaic mulil te winiquetic soc te ya spasic ta swenta yich'el ta muc' te lotil diosetic yu'unic te ay ta templo yu'un te Cajwaltique. Soc la sjin te banti la sjalic paq'uetic antsetic te ya xtuun yu'un te sloc'omba Asera.

8Patil la yal mandal te ya xtal spisil te sacerdoteetic ta lumetic yu'un Judá. La slajinbey sc'oplal spisil te toyol ch'uunjibaletic, jajch'ic tel ta Geba c'alal ta Beerseba, tey ta banti la xchiq'uic pom te sacerdoteetic. Soc la sjin te scajtijib ta chiq'uel smajt'an pucujetic te ayic ta ti'nail yu'un Josué, ja' te jwentainwanej yu'un te lume, ja' te scajtijib te ay ta yochibal te lum ta xq'uexen jc'abtic.

9Te sacerdoteetic yu'un te toyol ch'uunjibaletic ma ba ac'ot ochel ta banti ay scajtijib ta chiq'uel smajt'an Cajwaltic ta Jerusalén. Ja'uc me to, la swe'ic waj te ma ba yich'oj levadura soc te sjo'tac ta sacerdoteile.

10Te Josías la sjinbey sc'oplal uuc te chic'jibal te ay ta spamlej yu'un Ben-hinom, swenta yu'un jich ma'yuquix mach'atic ya xchic' squerem-nich'an soc yantsil-nich'an swenta milbil smajt'an a te Moloc.

11La sloq'ues te caballoetic yac'ojbeyic smajt'anin c'aal te muc' ajwaliletic ta Judá, ja'ic te ayic ta yochibal te templo yu'un Cajwaltic, te slac'oj sba soc te banti nainem Natán-melec te swentainej te bitic yu'un templo. La xchic' te carretaetic yu'un te c'aale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Soc la sjin te yantic scajtijib ta chiq'uel majt'anil te la spas te muc' ajwaliletic ta Judá ta banti stoyolil stsalul na yu'un Acaz. Soc la sjin te cajtajibaletic ta chiq'uel majt'anil te la spas Manasés ta amaq'uiletic ta templo yu'un Cajwaltic, la swuy soc la xch'oj ochel ta beja' yu'un Cedrón te sts'ubile.

13Te muc' ajwalil la sjinbey sc'oplal te toyol ch'uunjibaletic te ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un Jerusalén, te ay ta stojol sur ta Wits Olivoiltic, te ja' la spas te Salomón te c'ax ta muc' ajwalil yu'un Israel, te ja' yu'un te Astarté antsil dios te ilaybil nax sba, te lotil dios yu'un sidonetique; soc yu'un Quemos, yan loc'omba te ilaybil nax sba, te lotil dios yu'un moabetique; soc yu'un Milcom, loc'omba te ilaybil nax sba, te lotil dios yu'un te amonetique.

14Soc la swuy te tonetic soc te sloc'ombaetic Asera, la snojes ta sbaquel mach'atic lajemic te banti ayic a.

15Ja' nix jich te scajtijib ta chiq'uel majt'anil soc te toyol ch'uunjibal ta Betel te la spas Jeroboam snich'an Nabat te la yac'bey sta smulic te israeletique, la swuy te Josías, jc'axel ts'ubiltic bajt' yu'un. Patil la yac'bey sc'aal, soc la xchic' uuc te sloc'omba Asera.

16C'alal sujt' tel te Josías, la yil te muquenaletic ayic ta ch'in witse, jich la sticun ta loq'uesel te jayeb baquetic ayic tey a. La xchic' ta sba te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, jich boloben sc'oplal jil a te scajtijibe. Jich c'ot ta pasel a te bi la yal Cajwaltic, te ja' la sc'ases ta aiyel te j'alwanej yu'un Dios te c'opoj ta neelal toe.

17Soc la sjojc'o xan: —¿Bi sts'ajc'ul te chican ya quile? —xi'. Te yajwal te lume jac'bot yu'un: —Ja' smuquenal te j'alwanej yu'un Dios tal ta Judá, te la yal ta neelal te bi la apasix ta stojol te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta Betel, te ja'at muc' ajwalilate —xiic.

18Te Josías la yal mandal: —Jich ac'a jiluc. Ma me ayuc mach'a ya spicbey te sbaquele —xi'. Jich la yich'beyic ta wenta te sbaquel, soc nix te sbaquel te j'alwanej yu'un Dios tal ta Samaria.

19Te Josías la slajin te naetic swenta toyol ch'uunjibaletic te ayic ta Samaria, te ja' la spasic te muc' ajwaliletic ta Israel, te jich la sjachbeyic yilimba a te Cajwaltique. Jich nix la spasic te bit'il la spas ta Betel.

20Patil la smil ta sba te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te lotil diosetic ta spisil te sacerdoteetic yu'un te toyol ch'uunjibaletic te tey ayic a. La xchic'bey sbaquel te mach'atic lajemic ta sba. Patil sujt' xan bael ta Jerusalén.

Josías la spas Pascua

(2 Cr 35.1-19)

21Te muc' ajwalil la spas ta mandal spisil te yajwal lum te ya spasic te Pascua, ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltic te Dios yu'unique, jich te bit'il ts'ibubil ta slibroil te bi c'opil chapal yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ma'yuc jich yich'oj pasel Pascua a te jayeb c'aal at'ejic te juecetic ta Israel, soc ni ja'uc te jayeb c'aal at'ejic te muc' ajwaliletic ta stojol Israel soc ta stojol Judá.

23Ta swaxaclajunebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Josías la yich' pasel te Pasuca ta Jerusalén swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

Yip yo'tan Josías

24Te Josías jc'axel la sten loq'uel te jpic-c'abaletic, soc te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel. Soc la slajinbey sc'oplal te loc'ombaetic yu'unic ta snaic, soc te yantic loc'ombaetic, soc nix ta spisil te yantic yich'jibal ta muc' te ilaybil nax sbaic, te chicanic ta ilel ta Judá soc ta Jerusalén. Jich la spas, swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel a te bit'il yaloj te mandaliletic ts'ibubil tey ta libro la sta te sacerdote Hilcías ta templo yu'un te Cajwaltique.

25Ma'yuc yan muc' ajwalil, ni ta neelal ni ta patil, te jich la spas te bit'il la spas stuquel te Josías. Ja' te bit'il ta mero spisil yo'tan, soc ta mero spisil xch'ulel, soc ta mero spisil yip la sujt'es yo'tan ta stojol Cajwaltic, te swenta bit'il ja' la yich' ta muc' te mandaliletic yu'un Moisés.

26Manchuc me jich la spas, pero te Cajwaltic tey ilinem jilel a, puersa ilinem ta stojol Judá, yu'un te bila amen pasbot ta stojol yu'un Manasés, te ja' la yac' ilinuque.

27Ja' yu'un la yal te Cajwaltic te ya sta yorail te jc'axel ya sloq'ues ta stojol te Judá, jich te bit'il la sloq'ues ta stojol te Israel, soc ya xch'ay te lum Jerusalén te tsabil yu'un, soc te templo te la yal te tey ya x'ain a te sbiile.

Laj Josías

(2 Cr 35.20-27)

28Te jayeb xan sc'oplal yat'el Josías soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el muc' ajwaliletic ta Judá.

29Te c'alal ay ta muc' ajwalil a, te faraón Necao, muc' ajwalil ta Egipto, bajt' ta muc'ja' Eufrates, yu'un ba scoltay te muc' ajwalil yu'un Asiria. Te muc' ajwalil Josías loc' ta yaq'uel guerra, pero ta lum Meguido milot yu'un te Necao te c'alal ilot yu'une.

30Te abatetic yu'un la yac'beyic ta carreta te sbaq'uetal te Josías. La yich'beyic jajch'el ta Meguido, c'ot yu'unic ta Jerusalén, tey la smuquic ta smuquenal a. Te yajwal lum la yiq'uic te Joacaz te snich'an Josías, la yaq'uic ta muc' ajwalil ta swenta sjelol te state.

Yat'el Joacaz, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 36.1-4)

31Te Joacaz ay oxeb xcha'winic (23) ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Och ta muc' ajwalil ta Jerusalén oxeb u. Hamutal sbiil te sme'e, yantsil-nich'an Jeremías, Libna sbiil te slumale.

32Pero te yat'ele ma ba lec ta sit te Cajwaltique. Ja' nix jich la spas te bit'il antiguo sme'-state.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te faraón Necao la xchuc ta lum Ribla ta sq'uinal Hamat, swenta yu'un jich ma x'at'ej ta muc' ajwalil ta Jerusalén a. Pasot ta mandal te nación Judá te ya stoj spatan taq'uin te Necao, oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata, soc oxlajuneb xcha'winic (33) kilo oro.

34Soc xan te faraón Necao la yac' ta muc' ajwalil te Eliaquim te snich'an Josías, ja' la yac' ochel ta sjelol te state. La sjeltaybey sbiil, Joacim c'ot yu'un. Te Joacaz la yic' bael ta Egipto, tey c'ot ta lajel a.

35Te Joacim la yac'bey Necao te plata soc te oro te c'anbot yu'une. La sc'anbey spatanic te yajwal te nación, swenta yu'un jich ju' yu'un stojbel a. Ta juju-jtul la stojic ta plata soc ta oro te spatanic la yich'ic c'anbeyele, chican te jayeb c'ot ta swenta juju-jtul stojele. Jich la yich' aq'uel te faraón Necao.

Yat'el Joacim, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 36.5-8)

36Te Joacim ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Jalaj bulucheb ja'wil ta muc' ajwalil ta Jerusalén. Te sme'e Zebuda sbiil, yantsil-nich'an Pedaías, Ruma sbiil te slumale.

37Pero te yat'el te Joacim ma lecuc ta sit te Cajwaltic, ja' nix jich te bit'il yat'el te antiguo sme'-stat tele.

2 Reyes 24

1Te c'alal ay ta muc' ajwalil a te Joacim, te Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia la yochintay te nacione. Te Joacim la yac' sba ta abatinel yu'un oxeb ja'wil. Patil yanaj yo'tan, la stoy sba ta stojol.

2Te Cajwaltic la sticunbey bayal ta jchajp eleq'uetic: caldeoetic, siriaetic, moabetic soc amonetic. La sticun swenta scontro Judá yu'un ya slajinic, jich te bit'il neel yaloj te Cajwaltic ta swenta te j'alwanejetic, ja' te abatetic yu'une.

3Jich c'ot ta pasel ta stojol Judá, yu'un ja' te Cajwaltic te jich la sc'ane, jich la sloq'ues ta stojol ta scaj spisil te muliletic la spas te Manasés.

4Soc ta scaj te la smalbey xch'ich'elic te mach'atic ma'yuc bi spasojic, te la snojes ta ch'ich' c'oem a te Jerusalén. Ja' yu'un ma ba la sc'anix la spasbey perdón te Cajwaltique.

5Te jayeb xan sc'oplal yat'el Joacim soc spisil te bitic spasoje, ts'ibubil ta libro yu'un yat'el te muc' ajwaliletic ta Judá.

6Te c'alal laje, ja' och ta sjelol te snich'ane, ja' te Joaquín sbiile.

7Te muc' ajwalil ta Egipto ma'yuc bi ora loq'uix bael tey ta slum-sq'uinal, melel te muc' ajwalil yu'un Babilonia, pojbot yu'un spisil te q'uinal bay c'alal yu'uninej te jajch'em ta beja' yu'un Egipto, c'oem c'alal ta muc'ja' Eufrates.

Joaquín ticunotic bael ta Babilonia soc abatetic yu'un

(2 Cr 36.9-10)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te Joaquín ay waxaclajuneb ya'wilal a te och ta muc' ajwalile. Och ta muc' ajwalil ta Jerusalén oxeb u. Te sme'e Nehusta sbiil, yantsil-nich'an Elnatán, ja' slumal te Jerusalén.

9Pero te yat'el Joaquín ma lecuc ta sit Cajwaltic, ja' nix pajal soc te yat'el te state.

10Ja' ta yorail a, te soldadoetic yu'un Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, bajt'ic ta stojol Jerusalén yu'un ya yac'bey guerra, c'o sjoytayic te Jerusalén.

11Te c'alal yac ta aq'uel guerra a te lume, c'ot te Nabucodonosor.

12Te Joaquín muc' ajwalil yu'un Judá, te sme', te abatetic yu'un, te jwentainwanejetic yu'un, soc te winiquetic jun yo'tan sba soque, spisilic la yac' sbaic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Ac'otic ochel ta chuquel yu'un ta ora, waxaquebix ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Nabucodonosor te jich c'ot ta pasele.

13Patil te Nabucodonosor la sloq'ues spisil tey a te c'ulejalil ta templo yu'un Cajwaltic, soc te ay ta sna te muc' ajwalile. Jich nix te bit'il la yal te Cajwaltic, la stop' spisil te biluquetic pasbilic ta oro yu'un te Salomón muc' ajwalil yu'un Israel ta namey, te la spas te tuun yu'un ta templo.

14Patil la yic' bael ta chuquel spisil te ants-winiquetic ta Jerusalén: ja' spisil te jwentainwanejetic, te mero lequil soldadoetic, spisil te mach'atic ay bitic ya sna'ic spasel soc jten-taq'uinetic, asta ts'acaj lajunmil (10,000) te jchuqueletique. Ma'yuquix mach'a jil ta slum-sq'uinalic, ja' xanix jilic te mach'atic mero me'baetique.

15Te Nabucodonosor la yic' bael ta chuquel uuc te Joaquín, soc te sme', te antsetic yu'un, te abatetic yu'un, soc te mach'atic ich'bilic ta muc' tey ta nacione. La yic' jajch'el ta chuquel ta Jerusalén, bajt' ta Babilonia.

16Ta spisil te jchuqueletic te ich'bilic ta muc' te la yic' bael te muc' ajwalil yu'un Babilonia, jucmil (7,000) ta spisilic, soc jmil (1,000) te mach'atic te ay bitic ya sna'ic spasel, soc te jten-taq'uinetic, soc xan ta spisil te tulan winiquetic te ya xju'ix yu'unic guerra.

17Patil te muc' ajwalil yu'un Babilonia la yac' ochel ta muc' ajwalil te Matanías, ja' la sloq'uesbey te snich'jun Joaquín. La sjeltaybey sbiil, Sedequías c'ot yu'un.

Yat'el Sedequías, muc' ajwalil yu'un Judá

(2 Cr 36.11-16; Jer 52.1-3)

18Te Sedequías ay jun xcha'winic (21) ya'wilal a te c'alal och ta muc' ajwalile. Bulucheb ja'wil jalaj ta muc' ajwalil yu'un Jerusalén. Te sme'e Hamutal sbiil, yantsil-nich'an Jeremías, Libna sbiil te slumale.

19Te yat'ele ma lecuc ta sit te Cajwaltique, pajal nix soc te yat'el Joacim.

20Ja' yu'un te Cajwaltic ilin ta stojol Jerusalén soc ilin ta stojol te Judá, jc'axel la xch'oj loq'uel ta stojol.

Laj Jerusalén

(Jer 39.1-7; 52.3-11)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Patil te Sedequías la stoy sba ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia.

2 Reyes 25

1Ta baluneb ja'wil soc lajuneb u soc lajuneb c'aal yochel ta muc' ajwalil a te Sedequías, te muc' ajwalil Nabucodonosor bajt' ta stojol Jerusalén ta spisil soc soldadoetic yu'un. C'o sjoytay te lume swenta yu'un ma'yuc mach'a ya xloc' soc ma'yuc mach'a ya x'och tey a. Tey c'o xchajban scampamento ta banti mero stojol ay te lume. Ta sjoyobal la sbusanbeyic lum ta xch'ujt' sts'ajc'ul, yu'un smoibic ta yaq'uel guerra.

2Te lume tey joytabil ta soldadoetic a loc' bulucheb ja'wil yat'el ta muc' ajwalil te Sedequías.

3Ta sbalunebal c'aal jajch'el xchanebal u a te ja'wile, toy xan te wi'nal tey ta lum, te ants-winiquetic ma'yuquix bi la swe'ic.

4Ja' yu'un la slomic te sts'ajc'ul te lume. Jich loq'uic ta anel ta ajc'ubal te mach'a muc' ajwalil soc te soldadoetic yu'un, manchuc me joytabilic yu'un te caldeoetique. Tey loq'uic bael ta stojol te banti ay sti' ta yolil te cheb ts'ajq'uetique, ta be bael yu'un te ts'unbil nichimaltic yu'un ajwaliletic, ja' la st'unic bael te be baem ta spamlej yu'un Jordán.

5Pero te soldado-caldeoetic la snutsic bael te muc' ajwalil Sedequías, c'o staic ta spamlej yu'un Jericó. Spisil te soldadoetic yu'une ijq'uitayot yu'un, la spuc bael sbaic.

6Te caldeoetic la stsaquic bael te muc' ajwalile, la yiq'uic bael ta stojol muc' ajwalil yu'un Babilonia te ay ta lum Ribla ta sq'uinal Hamat. Te Nabucodonosor tey la yalbey tulan sc'oplal a te bila ya xc'ot ta swenta te Sedequías.

7Ta sit nix la yac' ta milel te snich'nabe. Te Sedequías la yich' loq'uesel sit, la yac' ta chuquel ta cadena yu'un ya yic' bael ta Babilonia.

Laj templo

(2 Cr 36.17-21; Jer 39.8-10; 52.12-30)

8Chaneb u soc juqueb c'aal sjajch'el sbalunlajunebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, te Nabuzaradán abat yu'un te muc' ajwalil, soc ja' nix comandante swentainej jcanantaywanej yu'un, c'ot ta Jerusalén.

9La yac'bey sc'aal te templo, te sna muc' ajwalil, soc spisil te naetic ta lum, ja' mero tojlinotic te snaic te mach'atic ich'bilic ta muq'ue.

10Te soldado-caldeoetic sjoinej la sjinic te ts'ajc' joybil a te Jerusalén.

11Patil te Nabuzaradán la yic' bael ta chuquel ta Babilonia te mach'atic jilemic ta lume, soc te mach'atic yac'oj sbaic soc muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc te jteb xan mach'atic ay bitic ya sna'ic spasele.

12Ja' xanix la yijq'uitay jteb xan te mach'atic mero me'baetic, swenta yu'un ya me x'at'ejic ta ts'usubiltic soc ta lumq'uinaletic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te caldeoetic la swuyic te biluquetic pasbilic ta bronce ayic ta templo, jich bit'il te balal taq'uin tec'ajtic, te yawil ja'etic, soc te mero muc'ul yawil ja'e. Spisil la yich'ic bael ta Babilonia te bronce.

14Soc la yich'ic bael te tsobol yawil stanul c'ajc', te palaetic, te stup'jibal te smechail c'ajq'ue, te muc'ul cucharaetic, soc spisil te bitic pasbilic ta bronce ya xtuun ta templo.

15Soc ja' nix jich te comandante swentainej jcanantaywanejetic yu'un te muc' ajwalil, la yich' bael spisil te bitic ya xtuun ta templo te pasbilic ta oro soc ta plata: ja' te yawil ac'aletic soc te muc'ul tazaetique.

16Te bit'il ay sc'oplal te cheb balal taq'uin tec'ajtique, te muc'ul yawil ja', soc te yantic yawil ja'etic, te la sticun ta pasel yu'un templo te muc' ajwalil Salomón, ma ba ju' yu'unic sliquel te yalale.

17Te jujun te balal taq'uin tec'ajtique, c'axem ta waxaqueb metro stoyolil. Ta toyol ta jujun sni'il ay chajbanbil swenta xch'alil ta bronce, c'axem ta cheb metro stoyolil. Ta sjoyobal yich'oj jalbil bronce ch'albil ta sloc'ombail sit te' te granada sbiile. Ta xchebal te balal taq'uinetique, pajal xchebalic.

Ac'bot yijq'uitay slumalic yajwal Judá

18Te comandante yu'un te jcanantaywanejetic yu'un te muc' ajwalile, la stsac te Seraías te muc' sacerdote, te Sofonías te ja' nix xchebal sacerdote, soc te oxeb jcanan-ti'nailetic yu'un te templo.

19Soc la stsac loq'uel te capitán swentainej spasel ta mandal soldadoetic, soc jo'eb winiquetic te ayic ta abatinel ta stojol te muc' ajwalil te ayic ta lume, te mach'a soldado te swentainej stsobel winiquetic yu'un soldadoil, soc oxwinic (60) yajwal te ich'bilic ta muc' te tey ayic ta lum.

20-21Te Nabuzaradán la yic' bael spisilic ta stojol muc' ajwalil yu'un Babilonia, te ay ta lum Ribla ta sq'uinal Hamat. Tey la yal mandal a te muc' ajwalil yu'un Babilonia te ya yich'ic milele. Jich loq'uesotic ta slum-sq'uinalic te yajwal Judá.

Te jchajp xan jilique anic bael ta Egipto

(Jer 40.7-10; 41.1-3, 16-18)

22Te Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia la yac' ochel ta jwentainwanej te Gedalías snich'an Ahicam, smam Safán, swenta yu'un ya swentain te mach'atic la yijq'uitay jilel ta sq'uinal Judá.

23C'alal la yaiyic te capitán yu'un soldadoetic ta Judá soc te swinictac, ora bajt'ic ta Mizpa ta sc'oponel te Gedalías, ja'ic te Ismael snich'an Netanías, Johanán snich'an Carea, Seraías snich'an Tanhumet talem ta Netofa, soc Jaazanías snich'an jtul winic ta lum Maaca. Joinbilic bael yu'un swinictaquic.

24Te Gedalías jc'axel albotic yu'un ta spisilic soc te swinictaque te manchuc ya xi'ic te soldado-caldeoetic, te teyuc ya x'ainic ta sq'uinalic, soc te yacuc yac' sbaic ta abatinel yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia, jich me lec ya xc'otic a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Pero ta sjuquebal u, te Ismael snich'an Netanías, smam Elisama, sts'umbal muc' ajwalil ta Judá, c'ot tey a, sjoinej c'oel lajuntul winiquetic. Ta spisilic la smilic te Gedalías soc te judioetic soc te caldeoetic sjoinej ta Mizpa.

26Ja' yu'un ta spisil te yantic, ta scaj te ja' la xi'ic te caldeoetic, jajch'ic bael, bajt'ic ta Egipto ta spisil, muc'-biq'uitetic, soc te capitanetique.

Te Joaquín coltayot ta chuquel soc la yich' c'uxtayel ta Babilonia

(Jer 52.31-34)

27Ta juclajuneb xcha'winic (37) ja'wil, ta juqueb xcha'winic (27) c'aal te slajchayebal u, te ac'bot yijq'uitay Judá a te muc' ajwalil Joaquín, och ta muc' ajwalil ta Babilonia te Evil-merodac. Te yach'il muc' ajwalil la sna'bey yo'bolil sba te Joaquín. La sloq'ues ta chuquel,

28lec yo'tan ta stojol. C'ax jich c'uxtayot Joaquín a te bit'il yantic muc' ajwaliletic sjoinej ta Babilonia.

29Jich ju' yu'un te la sloq'ues te c'u'il swenta chuquel slapoj te Joaquín. La sjoin ta we'el te muc' ajwalil te jayeb xan c'aal cuxine.

30Soc te jayeb xan c'aal cuxul te Joaquín, ac'bot scoltayel jujun c'aal yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Crónicas

1 Crónicas 1

Sts'umbal Adán

(Gn 5.1-32)

1Te sts'umbal bael Adán, ja' te Set, Enós,

2Cainán, Mahalaleel, Jared,

3Enoc, Matusalén, Lamec,

4Noé.

Sts'umbal Noé

(Gn 10.1-32)

Te snich'nab Noé: Sem, Cam soc Jafet.

5Te snich'nab Jafet: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec soc Tiras.

6Te snich'nab Gomer: Askenaz, Rifat soc Togarma.

7Te snich'nab Javán: Elisa, Tarsis, Quitim soc Rodanim.

8Te snich'nab Cam: Cus, Mizraim, Fut soc Canaán.

9Te snich'nab Cus: Seba, Havila, Sabta, Raama soc Sabteca. Te snich'nab Raama: Seba soc Dedán.

10Ja' snich'an Cus te Nimrod, te sbabial winic te mero tulan soc yip c'ax ta q'uinale.

11Ja' sts'umbal Mizraim te ludeoetic, te anameoetic, te lehabitaetic, te naftuhítaetic,

12te patruseoetic, te casluhítaetic soc te caftoritaetic. Ja'ic tel sts'umbalic te filisteoetique.

13Ja' sba snich'an Canaán te Sidón sbiil, soc Het te yane.

14Ja' sts'umbal Canaán te jebuseoetic, te amorreoetic, soc te gergeseoetic,

15te heveoetic, te araceoetic, te sineoetic,

16te arvadeoetic, te zemareoetic soc te hamateoetique.

17Te snich'nab Sem: Elam, Asur, Arfaxad, Lud soc Aram. Te snich'nab Aram: Uz, Hul, Geter soc Mas.

18Te snich'an te Arfaxad, Sela sbiil; te snich'an Sela, ja' te Heber.

19Te Heber ayin cheb snich'nab: Peleg, te sba snich'ane, yu'un ja' yorail yac ta puquel q'uinal a. Te yijts'in te Peleg, Joctán sbiil.

20Ja' snich'nab Joctán te Almodad, Selef, Hazar-mavet, Jera,

21Adoram, Uzal, Dicla,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Obal, Abimael, Seba,

23Ofir, Havila soc Jobab. Ta spisilic, ja' snich'nab Joctán.

Sts'umbal Sem

(Gn 11.10-26)

24Te sts'umbal bael Sem, ja' te Arfaxad, Sala,

25Heber, Peleg, Reu,

26Serug, Nacor, Taré

27soc Abram, ja' te Abraham.

Sts'umbal Ismael soc yalatac Cetura

(Gn 25.1-6, 12-18)

28Te snich'nab Abraham: Isaac soc Ismael.

29Te snich'nab Ismael: Nabaiot te sba snich'an, tal te Cedar, Abdeel, Mibsam,

30Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema,

31Jetur, Nafis soc Cedema. Ja'ic sts'umbal Ismael.

32Te yalatac Cetura, te la yinamin Abraham: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac soc Súa. Te snich'nab Jocsán: Seba soc Dedán.

33Te snich'nab Madián: Efa, Efer, Hanoc, Abida soc Elda. Ta spisil ja' sts'umbal te Cetura.

Sts'umbal Esaú

(Gn 36.1-43)

34Ja' snich'an Abraham te Isaac. Te snich'nab Isaac: Esaú soc Israel.

35Te snich'nab Esaú: Elifaz, Reuel, Jeús, Jaalam soc Coré.

36Te snich'nab Elifaz: Temán, Omar, Zefo, Gatam soc Cenaz. Te Amalec ja' yal te jtul yinam Elifaz, Timna sbiil.

37Te snich'nab Reuel: Nahat, Zera, Sama soc Miza.

38Te snich'nab Seir: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer soc Disán.

39Te snich'nab Lotán: Hori soc Hemam. Te ants Timna, ja' yijts'in-ach'ix te Lotán.

40Te snich'nab Sobal: Alván, Manahat, Ebal, Sefo soc Onam. Te snich'nab Zibeón: Aja soc Aná.

41Ja' snich'an Ana te Disón. Te snich'nab Disón: Hemdán, Esbán, Itrán soc Querán.

42Te snich'nab Ezer: Bilhán, Zaaván soc Jaacán. Te snich'nab Disán: Uz soc Arán.

43Te muc' ajwaliletic te mandalajic ta Edom, te c'alal ma to ayuc muc' ajwaliletic yu'unic a te israeletic, ja' te Bela snich'an Beor. Te lum yu'une Dinaba sbiil.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

44Te c'alal laj te Bela, ja' mandalaj jilel te Jobab, te snich'an Zera, ja' te ay ta lum Bosra.

45Te c'alal laj Jobab, ja' mandalaj jilel te Husam, te ay ta sq'uinal Temán.

46Te c'alal laj Husam, ja' mandalaj jilel te Hadad te snich'an Bedad, ja' te la stsal te Madián ta bay sq'uinal Moab. Te lum yu'une, Avit sbiil.

47Te c'alal laj Hadad, ja' mandalaj jilel te Samla, te talem ta lum Masreca.

48Te c'alal laj Samla, ja' mandalaj jilel te Saúl, te talem ta Rehobot, ja' te lum te ay ta ti'muc'ja'.

49Te c'alal laj Saúl, ja' mandalaj jilel te Baal-hanán te snich'an Acbor.

50Te c'alal laj Baal-hanán, ja' mandalaj jilel te Hadad; Pau sbiil te lum yu'une. Te yinam Hadad, Mehetabel, ja' yantsil-nich'an Matred soc ja' smam te Mezaab.

51Te c'alal lajix a te Hadad, chicnaj loq'uel tel jtsobwanejetic ta Edom: ja'ic te Timna, Alva, Jetet,

52Aholibama, Ela, Pinón,

53Cenaz, Temán, Mibzar,

54Magdiel soc Iram. Ja'ic te jtsobwanejetic yu'un te Edome.

1 Crónicas 2

Snich'nab Israel

(Gn 35.22-26)

1Ja'ic in to ja' snich'nab Israel: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón,

2Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad soc Aser.

Sts'umbal Judá

3Te snich'nab Judá: Er, Onán soc Sela. Te sme'ic te oxtule, cananea-ants te ja' yantsil-nich'an te Súa. Ja'uc me to, te Er, te sba snich'an Judá, c'ax amen ta jyalel ta sit Cajwaltic, jich la spojbey xcuxlejal.

4Te Tamar, yalib Judá, la yac' cheb yalatac soc te Judá, ja' te Fares soc Zera. Te snich'nab Judá ay jo'tulic ta spisilic.

5Te snich'nab Fares: Hezrón soc Hamul.

6Te snich'nab Zera: Zimri, Etán, Hemán, Calcol soc Darda, ay jo'tulic ta spisilic.

7Te snich'an Carmi: Acan, te la yac' bolobuc sc'oplal te israeletique. Ja' la stsac te bila yalojbey sc'oplal Dios te ya yich' lajinel ta spisile.

8Te snich'an Etán: Azarías.

9Te snich'nab Hezrón: Jerahmeel, Ram soc Quelubai.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ja' snich'an Ram te Aminadab; ja' snich'an Aminadab te Naasón, te mero jwolwanej yu'un te sts'umbal Judá;

11ja' snich'an Naasón te Salma; ja' snich'an Salma te Booz;

12ja' snich'an Booz te Obed; ja' snich'an Obed te Isaí;

13ja' snich'an Isaí te Eliab, ja' te sba snich'ane; te Abinadab, ja' te xchebale; te Simea, ja' te yoxebale;

14te Natanael, ja' te xchanebale; te Radai, ja' te yo'ebale;

15te Ozem, ja' te swaquebale; soc ja' sjuquebal a te David.

16Te antsetic te yijts'inabique, ja'ic te Sarvia soc te Abigail. Te yalatac te Sarvia ay oxebic: Abisai, Joab soc Asael.

17Te Abigail ay jtul yal, ja' te Amasa te snich'an Jeter, te sts'umbal Ismael.

18Ta swenta Caleb, snich'an Hezrón, soc Azuba te yiname, ayin jtul snich'an, ja' te Jeriot. Te yantic snich'nabe: Jezer, Sobab soc Ardón.

19C'alal laj Azuba, te Caleb nujbin soc Efrata; ayin jtul yal, ja' te Hur.

20Ja' snich'an Hur te Uri; ja' snich'an Uri te Bezaleel.

21C'alal ayix oxwinic (60) ya'wilal a te Hezrón, ja' nujbin soc te yantsil-nich'an Maquir, te stat Galaad. Ayin jtul yal: Segub.

22Ja' snich'an Segub te Jair, ja' te ay oxeb xcha'winic (23) ta jpam lum ta sq'uinal Galaad yu'une.

23Ja'uc me to, te Gesur soc Aram la yu'uninbeyic te campamentoetic yu'un Jair, soc la yu'uninbeyic te campamentoetic yu'un Kenat soc te ch'in lumetic yu'une. Ta spisil ay oxwinic (60) ta jpam te lumetique. Ja' sts'umbal Maquir ta spisilic, ja' te stat Galaad.

24C'alal lajix a te Hezrón, te Caleb nujbin soc te Efrata, te yinam te anima state. Ayin jtul yal Asur sbiil; te snich'an Asur, Tecoa sbiil.

25Te snich'nab Jerahmeel, te ja' sba snich'an Hezrón, Ram te banquilale; tal Buna, Orén, Ozem soc Ahías.

26Te Jerahmeel la sta yan yinam, Atara, ja' sme' te Onam.

27Te snich'nab Ram, te ja' sba snich'an Jerahmeel, ja'ic te Maaz, Jamín soc Equer.

28Te snich'nab Onam, ja'ic te Samai soc Jada. Te snich'nab Samai, ja'ic te Nadab soc Abisur.

29Te yinam Abisur, Abihail sbiil, ja' sme' Ahbán soc Molid.

30Te snich'nab Nadab, ja'ic te Seled soc Apaim. Te Seled, ma'yuc snich'an laj bael.

31Ja' snich'an Apaim te Isi; ja' snich'an Isi te Sesán; ja' snich'an Sesán te Ahlai.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Te snich'nab Jada, yijts'in te Samai, ja'ic te Jeter soc Jonatán. Te Jeter laj bael, ma'yuc jilel snich'an.

33Te snich'nab Jonatán, ja'ic te Pelet soc Zaza. Ja'ic te sts'umbalic Jerahmeel.

34Te Sesán ma'yuc squerem-nich'an, ja' nax ay ach'ixetic. Ja'uc me to, ay jtul egipcio-winic te manbil abat yu'une, Jarha sbiil.

35Ja' la yac'bey yinamin te jtul yantsil-nich'ane. Ayin jtul snich'an, Atai sbiil c'ot.

36Ja' snich'an Ataj te Natán; ja' snich'an Natán te Zabad;

37ja' snich'an Zabad te Eflal; ja' snich'an Eflal te Obed;

38ja' snich'an Obed te Jehú; ja' snich'an Jehú te Azarías;

39ja' snich'an Azarías te Heles; ja' snich'an Heles te Elasa;

40ja' snich'an Elasa te Sismai; ja' snich'an Sismai te Salum;

41ja' snich'an Salum te Jecamías; ja' snich'an Jecamías te Elisama.

42Te snich'nab Caleb, te yijts'in Jerahmeel, ja' banquilal te Mesa te la sjajch'es te lum Zif. Soc ja' xchebal snich'an Caleb te Maresa. Ja' snich'an Maresa te Hebrón.

43Te snich'nab Hebrón, ja'ic te Coré, Tapúa, Requem soc Sema.

44Ja' snich'an Sema te Raham; ja' snich'an Raham te Jorcoam. Ja' snich'an Requem te Samai;

45ja' snich'an Samai te Maón te la sjajch'es te lum Bet-sur.

46Te Efa, ja' te yan ants la yinamin Caleb, ja' yalatac te Harán, Mosa soc Gazez. Ja' snich'an Harán te Gazez.

47Te snich'nab Jahdai, ja'ic te Regem, Jotam, Gesán, Pelet, Efa soc Saaf.

48Te Maaca, ja' yan ants te la yinamin Caleb, ja' yalatac te Séber soc Tirhana.

49Ja' nix yal uuc te Saaf te la sjajch'es te lum Madmana, soc ja' yal uuc te Seva te la sjajch'es te lum Macbena soc te lum Gibea. Ay yantsil-nich'an te Caleb, Acsa sbiil.

50Ja'ic te sts'umbal Caleb. Te snich'nab Hur te sba yal te Efrata, ja' te Sobal te la sjajch'es te lum Quiriat-jearim;

51te Salma te la sjajch'es te lum Belén; soc te Haref te la sjajch'es te lum Bet-gader.

52Te sts'umbal Sobal te la sjajch'es te lum Quiriat-jearim, ja'ic te Reaía, te olil xan te manahetitaetic,

53soc te mach'atic ja' nix chajbalchajp yu'un te Quiriat-jearim: ja' te itritaetic, te futitaetic, te sumatitaetic soc te misraítaetic. Ja'ic te tey talic a te zoratitaetic soc te estaolitaetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

54Te sts'umbal Salma te la sjajch'es te lum Belén, ja'ic te netofatitaetic, Atrot-bet-joab, te yan xan olil te manahetitaetic, te zoraítaetic

55soc te chajbalchajp te soferitaetic te ayic ta lum Jabes a, ja' bi ja' te tirateoetic, simeateoetic soc te sucateoetique. Ja'ic te quenitaetic te chicnajic tel ta sts'umbal Hamat, te stat te Bet-recab.

1 Crónicas 3

Snich'nab David

(2 S 3.2-5; 5.13-16; 1 Cr 14.3-7)

1Te snich'nab David te ayinic ta Hebrón, ja'ic te Amnón te banquilal te ja' yal te Ahinoam te Jezreel-antse; te xchebale, Daniel, ja' yal te Abigail te Carmel-antse;

2te yoxebale, Absalón, ja' yal te Maaca te yantsil-nich'an Talmai, muc' ajwalil yu'un Gesur; te xchanebale, Adonías, ja' yal te Haguit;

3te yo'ebale, Sefatías, ja' yal te Abital; te swaquebale, Itream, ja' yal te Egla te yan yinam David.

4Ja'ic te swactulul snich'nab David te ayinic ta Hebrón, ta bay mandalaj juqueb ja'wil soc waqueb u. Ta patil mandalaj oxlajuneb xcha'winic (33) ja'wil ta Jerusalén.

5Tey ayinic xan a chantul snich'nab: Simea, Sobab, Natán soc Salomón. Spisilic ja' yalatac te Betsabé te yantsil-nich'an Amiel.

6Ay to nix ayin xan baluntul snich'nab: Ibhar, Elisama, Elifelet,

7Noga, Nefeg, Jafía,

8Elisama, Eliada soc Elifelet.

9Spisilic ja' snich'nab David, ma ba tsacbil ta ajtayel stuquel te yalatac te yantic antsetic yu'une. Te ants Tamar ja' nix yantsil-nich'an David.

Sts'umbal Salomón

10-14Te sts'umbal Salomón, xmelmon ayic bael, ja'ic te Roboam, Abías, Asa, Josafat, Joram, Ocozías, Joás, Amasías, Azarías, Jotam, Acaz, Ezequías, Manasés, Amón soc Josías.

15Te snich'nab Josías, ja'ic te Johanán te banquilale; te xchebale, Joacim; te yoxebale, Sedequías; te xchanebale, Salum.

16Te snich'nab Joacim, ja'ic te Jeconías soc te Sedequías.

17Te sts'umbal Jeconías te la yich' yantesel slumale, ja' te Salatiel te sba snich'ane,

18soc Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama soc Nedabías.

19Te snich'nab Pedaías, ja'ic te Zorobabel soc Simei. Te snich'nab Zorobabel, ja'ic te Mesulam soc te Hananías, soc te Selomit te yijts'inic-ach'ixe.

20Ay xan jo'tul snich'nab: Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías soc Jusab-hesed.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te snich'nab Hananías, ja'ic te Pelatías soc te Jesaías. Te sts'umbal Jesaías,
xmelmon ayic bael, ja'ic te Refaías, Arnán, Abdías soc Secanías.

22Te snich'nab Secanías, ja'ic te Semaías, Hatus, Igal, Barías, Nearías soc Safat;
waqueb ta spisilic.

23Te snich'nab Nearías, ay oxebic: te Elioenai, Ezequías soc Azricam.

24Te snich'nab Elioenai, ay juctulic: te Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán,
Dalaías soc Anani.

1 Crónicas 4

Sts'umbal Judá

1Te snich'nab Judá, ja' te Fares, Hezrón, Carmi, Hur soc Sobal.

2Ja' snich'an Sobal te Reaía; ja' snich'an Jahat te Ahumai soc Lahad. Ja' sts'umbal
yu'unic te chajbalchajp zoratitaetique.

3-4Te snich'nab Hur, ja'ic Etam, Jezreel, Isma, Idbas, Penuel te la sjajch'es te lum
Gedor, soc Ezer te la sjajch'es te lum Husa. Ay jtul yijts'in-ach'ix, Haze-lelponi sbiil.
Ja'ic snich'nab Hur te sba yal Efrata. Te sts'umbal Hur la sjajch'esic te lum Belén.

5Te Asur, te la sjajch'es te lum Tecoa, ay cheb yinam: Hela soc Naara.

6Te Naara ja' sme' te Ahuzam, Hefer, Temeni soc Ahastari. Ja' te yalatac Naara.

7Te yalatac Hela, ja'ic te Zeret, Jezoar soc Etnán.

8Ja' snich'nab Cos te Anub soc te Zobeba, soc ja' antiguo stat te chajbalchajp alnich'an
yu'un Aharhel, te snich'an Harum.

9Te Jabes, ja' mero toyol sc'oplal c'ot yu'un a te yermanotaque. Te sme' la yac'bey
sbiilin Jabes yu'un la yal: “Melel bayal xc'uxul la caiy te c'alal la calataye”, xi'.

10Te Jabes la sc'opon te Dios yu'un Israel, jich la yal: —Ya calbat wocol te ya
awac'bon bendición soc te ya awac'bon bayal jq'uinale. Ya me acoltayon, soc ma me
xawac' staon te bitic ya yac'bon jwocol —xi'. Te Dios la yac'bey te bi la sc'ane.

11Te Quelub jun sme' soc Súa. Ja' snich'an Quelub te Mehír; ja' snich'an Mehír te
Estón;

12Ja' snich'nab Estón te Bet-rafa, Paseah soc Tehína, te la sjajch'es te lum Nahas. Ja'ic
te yajwal lum Reca.

13Te snich'nab Cenaz, ja'ic te Otoniel soc Seraías. Te snich'nab Otoniel, ja'ic te Hatat

14soc Meonotai te stat Ofra. Ja' snich'an Seraías te Joab, te antiguo stat te yajwalic
xatal q'uinal Carisim, te yat'elinejic spasel bayal ta jchajp t'ujbil at'eliletic.

15Te snich'nab Caleb, te snich'an Jefone, ja'ic te Iru, Ela soc Naam. Ja' snich'an Ela te
Cenaz.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te snich'nab Jahaleel, ja'ic te Zif, Zifa, Tirías soc Asareel.

17-18Te snich'nab Esdras, ja'ic te Jeter, Mered, Efer soc Jalón. Te Mered nujbin soc Bitia, yantsil-nich'an faraón; te alnich'anetic yu'unique, ja'ic te María, Samai, soc Isba te la sjajch'es te lum Estemoa. Te Mered la sta yan yinam ta bay sts'umbal Judá, te ja' sme' te Jered te la sjajch'es te lum Gedor; soc ja' sme' Heber te la sjajch'es te lum Soco; soc ja' sme' te Jecutiel te la sjajch'es te lum Zanoa.

19Te Hodías la yinamin te yijts'in-ach'ix te Naham. Ja' sts'umbalic te garmaetic te ainic ta lum Keila soc te maacatetic te ainic ta lum Estemoa.

20Te snich'nab Simón, ja'ic te Amnón, Rina, Ben-hanán soc Tilón. Te snich'nab Isi, ja'ic te Zohet soc Benzohet.

21Te sts'umbal Sela, snich'an te Judá, ja'ic te Er te la sjajch'es te lum Leca, te Laada te la sjajch'es te lum Maresa, te chajbalchajp alnich'anetic te ya x'at'ejic ta spasel lino-pac' ta Bet-asbea,

22te Joacim, te yajwalic lum Cozeba, te Joás soc te Saraf, ja'ic te ba nujbinuquic soc te moab-antsetique. Patil sujt'ic tel ta Belén, jich bit'il ya yal ta bay ts'ibubil jilel ta namey.

23Ja' jpac'-oxometic; nainic ta Netaim soc Gedera, soc ayic ta abatinel yu'un te muc' ajwalile.

Sts'umbal Simeón

24Te snich'nab Simeón, ja'ic te Nemuel, Jamín, Jarib, Zera soc Saúl.

25Ja' snich'an Saúl te Salum; ja' snich'an Salum te Mibsam; ja' snich'an Mibsam te Misma.

26Ja' snich'an Misma te Hamuel; ja' snich'an Hamuel te Zacur; ja' snich'an Zacur te Simei.

27Te Simei, ay waclajuneb ta jtul queremetic snich'nab soc ay wactul ach'ixetic; ja'uc me to, te yermanotac Simei ma'yuc bayal snich'nabic, jich ma esmaj te chajbalchajp sts'umbal, ma la spajbey sts'umbal te Judá.

28Ainic ta Beerseba, ta Molada, Hazar-sual,

29Bilha, Ezem, Tolad,

30Betuel, Horma, Siclag,

31Bet-marcabot, Hazar-susim, Bet-birai soc Saaraim. Ja' yawilic ja' to c'alal ay ta ajwalil te David.

32Ay jo'pam xan lum: ja' te Etam, Aín, Rimón, Toquén soc Asán,

33ta spisil soc te ch'in lumetic ta sjoyobal ja' to c'alal lum Baalat. Ja' yawilic ta bay ainic, soc te bay la yac' sbaic ta najc'anel ta jun soc te mach'atic ay yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Te Mesobab; Jamlec; Josías snich'an Amasías;

35Joel; Jehú snich'an Josibías, te snich'an Seraías, te snich'an Asiel;

36Elioenai; Jaacoba; Jesohaía; Asaías; Adiel; Jesimiel; Benaía;

37Ziza snich'an Sifi te snich'an Alón, te snich'an Jedaías, te snich'an Simri, te snich'an Semaías.

38Te mach'atic la yich'ix albeyel sbiilique, ja'ic te jwolwanejetic yu'un te juju-jchajpique. Ta juju-jchajp snaic esmajic ta c'axem to xan te yajtalule.

39Jich c'otic ta sleel swe'el xchamsbalamic ta yochibal lum Gerar, ta spamlej ta stojol sloq'uib c'aal.

40Tey la stabeyic bayal swe'elic a te xchamsbalamique, mero uninic te aque. Buen muc' te q'uinale, ma'yuc c'op yu'un, soc ma'yuquic ta controinel tey a. Tey nainemic ta neelal a te sts'umbal Cam;

41ja'uc me to, te c'alal ay ta muc' ajwalil ta Judá te Ezequías, talic te mach'atic la yich'ix albeyel sc'oplale. Tal sjinic jilel ta jc'axel, soc scampamentoic soc te snaique. Ja' la sjelolinic jilel ta nainel stuquelic, soc ay bayal swe'el xchamsbalamic tey a.

42Soc ay jo'winic xcha'bajc' (500) ta jtul winiquetic yu'un te sts'umbal Simeón te bajt'ic ta witstiquil yu'un Seir. Ja' jtsobwanejetic yu'unic te Pelatías, Nearías, Refaías soc Uziel, te snich'nab Isi.

43La slajinic te jayeb xan jilemic te amalequitaetique. Jich ainemic tey a c'alal ora yo'tic.

1 Crónicas 5

Sts'umbal Rubén

1-3Te snich'nab Rubén, te sba snich'an Israel, ja'ic te Hanoc, Falú, Hezrón soc Carmi. Te Rubén, ja' te mero banquilale; ja'uc me to, ch'ay te bendición ta swenta banquilal ta scaj te jelaw c'alal way soc yinam te state. Jich yu'un te bendición c'ax ta swenta snich'nab te José te yan snich'an Israel. Pero ta patil cajal yip c'ot Judá yu'un a te yermanotaque. Tey chicnaj jtul jmandalteswanej ta swenta, pero te bendición yu'un te ba banquilal ja' ay ta swenta José stuquel.

4-6Te sts'umbal Joel, xmelmon ayic bael: ja'ic te Semaías, Gog, Simei, Micaía, Reaía, Baal soc Beera, ja' te jtul jtsobwanej yu'un te rubenetic te bajt' ta iq'uel ta chuquel yu'un te Tiglat-pileser, te muc' ajwalil yu'un Asiria.

7Te yermanotac Beera, jich nix bit'il te chajbalchajp ochemic ta june, ja'ic te Jeiel te muc' sc'oplale, te Zacarías,

8soc te Bela te snich'an Asaz, te ja' smam te Sema, te snich'an Joel. Te Bela nain ta Aroer. Te sq'uinal Bela bajt' c'alal ta Nebo soc ta Baal-meón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ta stojol sloq'uib c'aal la yu'unin bael te q'uinal c'alal ta sti'il te jochol taquin q'uinal, c'alal ta muc'ja' Éufrates, yu'un mero esmaj bayal te xchamsbalam ta sq'uinal Galaad.

10Te c'alal ay ta ajwalil te Saúl, te rubenetic la yac'bey sbaic guerra soc te agarenoetique. La slajinic soc jc'axel ainic tey a ta stojol sloq'uib c'aal ta sq'uinal Galaad.

Sts'umbal Gad

11Te sts'umbal Gad tey ainic a te bay stojol ayic te rubenetic, ta sq'uinal Basán ja' to ta lum Salca.

12Te muc' sc'oplale, ja'ic te Joel soc Safán, Jaanai soc Safat.

13Te yermanotac te xmelmon ayic ta chajbalchajpe, ja'ic te Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía soc Heber; juctulic ta spisilic.

14Ja' snich'nab Abihail, te snich'an Huri, te snich'an Jaroa, te snich'an Galaad, te snich'an Micael, te snich'an Jesisai, te snich'an Jahdo, te snich'an Buz.

15Te Ahí, snich'an Abdiel, te ja' smam te Guni, ja' mero jwolwanej c'ot yu'un te mach'atic ay yu'un ta chajbalchajp.

16Ta spisilic nainic ta sq'uinal Galaad, ta sq'uinal Basán, soc ta ch'in lumetic yu'unic, soc ta bay aquiltic ta bay ya yac' xchamsbalamic ta Sarón, ja' to ta bay sts'acoj sba soc sq'uinal te yane.

17Ta spisilic ochic ta najc'anel ta jun ta chajbalchajp na, te c'alal ay ta muc' ajwalil yu'un Judá te Jotam, soc te c'alal ay ta muc' ajwalil yu'un Israel te Jeroboam.

Sc'oplalic te cha'chajp sts'umbalic soc te olile

18Te sts'umbal Rubén, te Gad soc te olil sts'umbal Manasés, buen tulanic ta soldadoil, chapalic soc smajq'uilic soc yich'oj spuñalic soc st'imic, buen p'ijubenic ta spasel guerra. Ay chaneb yoxwinic ta jmil soc waxaclajunwinic xcha'bajc' (44,760) winiquetic te nojpenic ta yaq'uel guerra.

19La yac'bey guerra te agarenoetic, soc te sts'umbal Jetur, Nafis soc Nodab.

20Ja'uc me to, coltayotic yu'un te Diose, jich yu'un te agarenoetic soc te mach'atic xchapoj sba soque ochic ta sc'abic, melel, te c'alal olil ay yu'unic a te guerra, la sc'anbeyic Dios te ya xcoltayotic yu'une. Jich coltayotic yu'un Dios, melel ja' smuc'ul yo'tan la yaiyic.

21Jich la yich'beyic bael xchamsbalam te scontroique. Ay lajuneb yoxwinic ta jmil (50,000) ta jcojt' camelloetic, soc lajuneb yoxlajunwinic ta jmil (250,000) ta jcojt' chijetic, soc cha'mil (2,000) ta jcojt' burroetic. Ay la xchuquic bael jo'winic ta jmil (100,000) soldadoetic.

22Soc bayal nax te scontroic te laje, melel te guerra ay ta swenta te Diose. Tey jilic ta nainel te bay te yawilic, ja' to c'alal yorail te chucot bael ta q'uejele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Te olil sts'umbal Manasés nainic tey a ta bay q'uinal te ay bael ta Basán, ja' to c'alal Baal-hermón, Senir soc ta wits Hermón, melel c'axem to xan bayalic ta jyalel.

24Te jwolwanejetic ta juju-jchajp te sts'umbale, ja'ic te Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías soc Jahdiel, spisilic tulanil soldadoetic, winiquetic te muc' sc'oplalic, soc jwolwanejetic ta chajbalchajp sts'umbalic.

25Ja'uc me to, la stoy sbaic ta stojol te Dios yu'un te antiguo sme'-statique. Ma ba jun yo'tanic ta stojol Dios, ja' la xch'uunic lotil diosetic yu'un te lumetic te la sjin soc te jc'axel la slajin ta jyalel ta stojolic te Diose.

26Ja' swentail te Dios yu'un Israel la stijbey yo'tan te Pul, ja' te Tiglat-pileser, te ajwalil yu'un Asiria. Jich la yic' bael ta chuquel te sts'umbal Rubén, te sts'umbal Gad, soc te olil sts'umbal Manasés, ba yac' ta Halah, Habor, Hara soc ta bay muc'ja' Gozán. Tey ayic c'alal ora a.

1 Crónicas 6

Lista yu'un sacerdoteetic, sts'umbal Leví

1Te snich'nab te Leví, ja'ic te Gersón, Coat soc Merari.

2Te snich'nab Coat, ja'ic te Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

3Te snich'nab Amram, ja'ic te Aarón, Moisés soc María. Te snich'nab Aarón, ja'ic te Nadab, Abiú, Eleazar soc Itamar.

4Te Eleazar, stat Finees; te Finees, stat Abisúa;

5te Abisúa, stat Buqui; te Buqui, stat Uzi;

6te Uzi, stat Zeraías; te Zeraías, stat Meraiot;

7te Meraiot, stat Amarías; te Amarías, stat Ahitob;

8te Ahitob, stat Sadoc; te Sadoc, stat Ahimaas;

9te Ahimaas, stat Azarías; te Azarías, stat Johanán;

10te Johanán, stat Azarías, te ja' sacerdote c'ot yu'un te templo la spas te Salomón ta Jerusalén.

11Te Azarías, stat Amarías; te Amarías, stat Ahitob;

12te Ahitob, stat Sadoc; te Sadoc, stat Salum;

13te Salum, stat Hilcías; te Hilcías, stat Azarías;

14te Azarías, stat Seraías; soc Seraías, stat te Josadac.

15Te Josadac ic'ot bael ta q'uejel, c'alal te Cajwaltic la yac' bael ta c'abal te Judá soc Jerusalén ta swenta te Nabucodonosor.

Sts'umbal Leví

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te snich'nab Leví, ja'ic te Gersón, Coat soc Merari.

17Te snich'nab Gersón, ja'ic te Libni soc Simei.

18Te snich'nab Coat, ja'ic te Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

19Te snich'nab Merari, ja'ic te Mahli soc Musi. Ja'ic snich'nab Leví.

20-21Te sts'umbal Gersón, te xmelmon ayic baele, ja'ic te Libni, Jahat, Zima, Joa, Ido, Zara soc Jeatrai.

22-24Te sts'umbal Coat, te xmelmon ayic baele, ja'ic te Aminadab, Coré, Asir, Elcana, Ebiasaf, Asir, Tahat, Uriel, Uzías soc Saúl.

25-27Te snich'nab Elcana, ja'ic te Amasai soc Ahimot. Te sts'umbal te Ahimot, te xmelmon ayic baele, ja'ic te Elcana, Zofai, Nahat, Eliab, Jeroham soc Elcana.

28Te snich'nab Samuel, ja'ic te Vasni, ja' te sba snich'ane, soc Abías.

29-30Te sts'umbal Merari, te xmelmon ayic baele, ja'ic te Mahli, Libni, Simei, Uza, Simea, Haguía soc Asaías.

Te mach'atic ya xc'ajinic ta templo, te lebil yu'un David

31Te mach'atic lebil yu'un David te la swentainic c'ayoj ta templo yu'un te Cajwaltique, jajch' swentainic te c'alal la yich' aq'uel tey a te cajone.

32C'ajinic ta stojol te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose, ja' to c'alal la spas templo yu'un Cajwaltic te Salomón ta Jerusalén, soc jich nix la yac' sbaic ta abatinel tey a te bit'il la spasulayic tele.

33Te mach'atic tey ayic soc a te snich'nabe, jich ay sbiilic: ta swenta sts'umbal Coat c'ajin te Hemán, snich'an Joel, te snich'an Samuel,

34te snich'an Elcana, te snich'an Jeroham, te snich'an Eliel, te snich'an Toa,

35te snich'an Zuf, te snich'an Elcana, te snich'an Mahat, te snich'an Amasai,

36te snich'an Elcana, te snich'an Joel, te snich'an Azarías, te snich'an Sofonías,

37te snich'an Tahat, te snich'an Asir, te snich'an Ebiasaf, te snich'an Coré,

38te snich'an Izhar, te snich'an Coat, te snich'an Leví, te snich'an Israel.

39Ta swa'el Hemán tey c'ajin a te Asaf, te snich'an Berequías, te snich'an Simea,

40te snich'an Micael, te snich'an Baasías, te snich'an Malquías,

41te snich'an Etni, te snich'an Zera, te snich'an Adaía,

42te snich'an Etán, te snich'an Zima, te snich'an Simei,

43te snich'an Jahat, te snich'an Gersón, te snich'an te Leví.

44Ta xq'uexen sc'ab Hemán, tey c'ajin a te mach'a sts'umbal Merari, ja' te Etán, snich'an Quisi, te snich'an Abdi, te snich'an Maluc,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45te snich'an Hasabías, te snich'an Amasías, te snich'an Hilcías,

46te snich'an Amsi, te snich'an Bani, te snich'an Semer,

47te snich'an Mahli, te snich'an Musi, te snich'an Merari, te snich'an Leví.

48Te yantic sts'umbalic Leví, ja' jil ta swentaic spisil te abatinel ta templo yu'un te Diose.

49Te Aarón soc te sts'umbale, ja'ic te la xchiq'uic te smajt'an Dios ta scajtijib, soc la xchiq'uic pom ta scajtijib. Jich nix la spasic spisil te abatinel ta Mero Ch'ul Awilal, soc te bit'il ya staic perdón yu'un smulic te israeletique, jich nix te bit'il yaloj mandal Moisés, te yabat Diose.

Sts'umbal Aarón

50-53Te sts'umbal Aarón, te xmelmon ayic baele, ja'ic te Eleazar, Finees, Abisúa, Buqui, Uzi, Zeraías, Meraiot, Amarías, Ahitob, Sadoc soc Ahimaas.

Lumetic ta bay nainic levitaetic

(Jos 21.1-42)

54Ja' te lumetic te bay nainic soc ta bay c'alal c'ot sti'il sq'uinalic te sts'umbal Aarón. Te jaychajp sts'umbal Coat, jil ta swentaic ta swenta número ta na'el

55te Hebrón ta sq'uinal sts'umbal Judá, soc te aquiltic ta bay la smac'lin xchamsbalamique.

56Yan te sq'uinal te lum soc te ch'in lumetic yu'une, la yac'beyic te Caleb te snich'an Jefone.

57Jich te sts'umbal Aarón ac'botic te Hebrón, te lum yu'un anjibal, soc xan te ch'in lumetic yu'un, ja' te Libna, Jatir, Estemoa,

58-59Hilén, Debir, Asán soc Bet-semes, ta spisilic soc te aquiltic yu'unic ta sjoylejalic ta banti la smac'lin te xchamsbalamique.

60Soc ac'botic xan lumetic ta bay sq'uinal sts'umbal Benjamín, ja'ic te Geba, Alemet soc Anatot, spisilic ay aquiltic yu'un xchamsbalamic ta sjoylejal. Ja' yu'un, te lumetic te c'ot ta swentaic chajbalchajp te sts'umbal Aarón, oxlajunpam ta spisilic.

61Te yantic chajbalchajp sts'umbal Coat, jil ta swentaic ta swenta número ta na'el lajunpam lumetic ta sq'uinal te olil sts'umbal Manasés.

62Te sts'umbal Gersón, ja' chican te jayeb ta jchajp sts'umbal aye, ac'botic oxlajunpam lumetic ta bay sq'uinal sts'umbal Isacar, Aser soc Neftalí soc ta bay te sts'umbal Manasés te nainemic ta Basán.

63Te mach'atic sts'umbal Merari, chican te jayeb ta jchajp sts'umbal aye, jil ta swentaic ta swenta número ta na'el lajchayeb ta jpam lumetic ta sq'uinal sts'umbal Rubén, Gad soc Zabulón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

64Te israeletic la yac'beyic te mach'atic sts'umbal Leví te lumetic soc aquiltic ta sjoylejalic yu'un xchamsbalamic.

65Ta yolil sq'uinal sts'umbal Judá, Simeón soc Benjamín, ja' la yac'beyic te sts'umbal Leví te lumetic te la yich'iquix tel alel sc'oplale, jil ta swentaic ta swenta número ta na'el.

66Ay cha'oxchajp sts'umbal Coat te jil ta swentaic ta número ta na'el lumetic te ay ta sq'uinal sts'umbal Efraín.

67Ja' nix jich ac'botic te Siquem, te anjibal lum te ay ta witstiquil yu'un Efraín, soc te aquiltic yu'un xchamsbalamic ta sjoylejal, soc la yac'beyic xan te lumetic Gezer,

68-69Jocmeam, Bet-horón, Ajalón soc Gat-rimón, ta spisilic ay aquiltic yu'un xchamsbalamic ta juju-jpam ta sjoylejalic.

70Te jayeb xan ta jchajp sts'umbal Coat, ac'botic te lumetic Aner soc Bileam, soc te aquiltic yu'un xchamsbalamic ta juju-jpam ta sjoylejalique, te ja' yu'unic te olil sts'umbal Manasés.

71Te mach'atic sts'umbal Gersón, ja' chican te jayeb ta jchajp sts'umbal aye, ac'botic te lum Golán te ay ta Basán, soc te lum Astarot, soc te aquiltic yu'un xchamsbalamic ta juju-jpam ta sjoylejalic, te ja' ay ta sq'uinal te olil sts'umbal Manasés a.

72-73Ja' nix jich ac'botic ta sq'uinal sts'umbal Isacar, te lumetic Cedes, Daberat, Ramot soc Anem, juju-jpam ay aquiltic yu'un xchamsbalamic ta sjoylejalic.

74-75Ta sq'uinal sts'umbal Aser, ac'botic te lumetic Masal, Abdón, Hucoc soc Rehob, ta juju-jpam ay aquiltic ta sjoylejalic yu'un xchamsbalamic.

76Ta bay sq'uinal te sts'umbal Neftalí, ac'botic Cedes ta Galilea, Hamón soc Quiriataim, ta juju-jpam ay aquiltic ta sjoylejalic yu'un te xchamsbalamique.

77Te olil xan sts'umbal Merari ac'botic ta sq'uinal sts'umbal Zabulón te lumetic Rimón soc Tabor, ta juju-jpam ay aquiltic ta sjoylejalic yu'un te xchamsbalamique.

78-79Ta sq'uinal sts'umbal Rubén, te ay ta sloq'uib c'aal yu'un te muc'ja' Jordán, ta jejch' ja' yu'un Jericó, ac'botic te lumetic Beser te ay ta jochol taquin q'uinal, Jaza, Cademot soc Mefaat, ta juju-jpam ay aquiltic ta sjoylejalic yu'un te xchamsbalamique.

80-81Ta sq'uinal sts'umbal Gad, ac'botic te lumetic Ramot-ta-Galaad, Mahanaim, Hesbón soc Hazer, ta juju-jpam ay aquiltic ta sjoylejalic yu'un te xchamsbalamique.

1 Crónicas 7

Sts'umbal Isacar

1Te snich'nab Isacar ay chantulic, ja'ic te Tola, Fúa, Jasub soc Simrón.

2Te snich'nab Tola, ja'ic te Uzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Jibsam soc Semuel. Ja' jwolwanejetic ta chajbalchajp te sts'umbal Tola, soc ma xiwic yu'un guerra, te bebe

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jilel ta alel sc'oplalic yu'un te mach'atic ay yu'une. Te c'alal ay ta q'uinal te David, te yajtalul sts'umbal Tola ay cheb xcha'winic ta jmil soc olil xcha'bajc' (22,600).

3Te snich'an Uzi, ja' te Israhías. Te snich'nab Israhías, ja'ic te Micael, Obadías, Joel soc Isías. Ay jo'tul jwolwanejetic ta spisilic.

4Ta scaj te ay bayal yinamic soc snich'nabic, jich ay tsobol ta caj te yal-snich'anic te bayal ta jtijc' soldadoetic loq'uic te mero p'ijic c'ot yu'un guerra. Ay waclajuneb xcha'winic ta jmil (36,000).

5Te ajtaybil ta spisil ta jchajp sts'umbal Isacar, jich bit'il ochem ta jun ta chajbalchajp, loc' juqueb yo'winic ta jmil (87,000) winiquetic, spisilic mero ma xiwic yu'un guerra.

Sts'umbal Benjamín

6Te snich'nab Benjamín ay oxtulic, ja'ic te Bela, Bequer soc Jediael.

7Te snich'nab Bela ay jo'tul, ja'ic te Esbón, Uzi, Uziel, Jerimot soc Iri, spisilic jwolwanejetic ta chajbalchajp te sts'umbale, soc ma xiwic ta guerra. Te bit'il ochic ta jun ta chajbalchajp soc te sts'umbale, loc' cheb xcha'winic ta jmil soc chanlajuneb xcha'winic (22,034).

8Te snich'nab Bequer, ja'ic te Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot soc Alamet, snich'nab Bequer ta spisilic.

9Te bit'il ochem ta jun ta chajbalchajp soc te jwolwanejetic yu'unique, ay jtab ta jmil soc lajunwinic (20,200) winiquetic te ma xiwique.

10Te snich'an Jediael, ja' te Bilhán. Te snich'nab Bilhán, ja'ic te Jeús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis soc Ahisahar.

11Ta spisilic ja' sts'umbal Jediael, jwolwanejetic yu'un te chajbalchajpe, soc ma xiwic ta guerra, p'ijubenic ta lec yu'un guerra. Ay juclajunmil soc lajunwinic (17,200) winiquetic.

12Te snich'nab Hir, ja'ic te Sufam soc Hufam. Te snich'an Aher ja' te Husim.

Sts'umbal Neftalí

13Te snich'nab Neftalí, ja'ic te Jahzeel, Guni, Jezer soc Salum. Ja' sts'umbal Bilha ta spisilic.

Sts'umbal Manasés

14Te yal-snich'nab Manasés soc te jtul siria-ants te la yinamine, ja'ic Asriel soc Maquir te stat Galaad.

15Te Maquir nujbin soc Maaca, yantsilel Hufam soc Sufam. Te xchebal snich'an Maquir, Zelofehad sbiil, ja' nax ay yantsil-nich'nab.

16Te Maaca yinam Maquir ayin jtul yal, la yac'bey sbiilin Peres. Te yijts'in Peres, ja' te Seres. Te snich'nabe ja'ic te Ulam soc Requem.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Ja' snich'an Ulam te Bedán. Ja' sts'umbal Galaad, te ja' snich'an Maquir, te ja' snich'an Manasés.

18Te yalatac te Hamolequet, te yijts'in-ach'ix Maquir, ja'ic te Isod, Abiezer soc Mahala.

19Te snich'nab Semida, ja'ic te Ahián, Siquem, Likhi soc Aniam.

Sts'umbal Efraín

20-21Te sts'umbal Efraín, te xmelmon ayic bael, ja'ic te Sutela, Bered, Tahat, Elada, Tahat, Zabad soc Sutela. Te Ezer soc Elad, ja' te yantic xan snich'nab Efraín, milotic yu'un te yajwal sq'uinal Gat, yu'un coic bael ta spojel te xchamsbalamique.

22Efraín, ja' te statique, bayal c'aal la smel yo'tan yu'un, tal muc'tesbotuc q'uinal yaiy yu'un te yermanotaque.

23Ta patil, la sc'opon xan te yiname, la yic' yal. Jich ayin xan ch'in querem, Bería sbiil c'ot yu'un, melel ay ta sna te mel-o'tane.

24Te Seera, ja' yantsil-nich'an Beriá, la spas te lum Bet-horón te ay ta alan, soc te lum Bet-horón te ay ta cajal, soc nix te lum Uzen-seera.

25-27Te sts'umbal Beriá te xmelmon ayic bael, ja'ic te Refa, Resef, Telah, Tahán, Laadán, Amiud, Elisama, Nun soc Josué.

28Te sq'uinalic soc te yawilic ta bay ainique, ja'ic te Betel, Naarán ta stojol sloq'uib c'aal, Gezer ta stojol smalib c'aal, soc Siquem, ja' to c'alal ta Ayah, ja' ta spisil te lumetic soc te ch'in lumetic yu'une.

29Te sts'umbal Manasés, ja' ayic ta swenta Bet-seán, Taanac, Meguido soc Dor, soc te ch'in lumetic yu'unique. Ja' yawilic ta bay ainic te sts'umbal José te snich'an Israel.

Sts'umbal Aser

30Te snich'nab Aser, ja'ic te Imna, Isúa, Isúi, Beriá soc Sera te yijts'inic-ach'ixe.

31Te snich'nab Beriá, ja'ic te Heber soc Malquiel te stat te Birzavit.

32Te Heber ja' snich'nab te Jaflet, Semer, Hotam soc Súa te yijts'inic-ach'ixe.

33Te snich'nab Jaflet, ja'ic te Pasac, Bimhal soc Asvat.

34Te snich'nab Semer te yijts'in Jaflet, ja'ic te Rohga, Jehúba soc Aram.

35Te snich'nab Hotam te yijts'in Semer, ja'ic te Zofa, Imna, Seles soc Amal.

36Te snich'nab Zofa, ja'ic te Súa, Hernefer, Súal, Beri, Imra,

37Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán soc Beera.

38Te snich'nab Jeter, ja'ic te Jefone, Pispa soc Ara.

39Te snich'nab Ula, ja'ic te Ara, Haniel soc Rezia.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Spisilic ja'ic te sts'umbal Aser, ja' jwolwanejetic yu'un te juju-jchajp sts'umbal. Mero lequil soldadoetic te ma xiwic, soc ja' te winiquetic te ay sc'oplalique. Te bit'il ochemic ta jun chajbalchajp te sts'umbale, ay waqueb xcha'winic ta jmil (26,000) winiquetic te p'ijic ta guerra.

1 Crónicas 8

Sts'umbal Benjamín

1Ja' sba snich'an Benjamín te Bela; te xchebale, Asbel; te yoxebale, Ahara;

2te xchanebale, Noha; te yo'ebale, Rafa.

3Te snich'nab Bela, ja'ic te Adar, Gera, Abiud,

4Abisúa, Naamán, Ahoa,

5Gera, Sefufán soc Hiram.

6Te snich'nab Aod, jwolwanejetic yu'un chajbalchajp sts'umbal, te ainic ta Geba, soc te ic'otic bael ta Manahat, ja' te

7Naamán, Ahías soc Gera stat te Uza soc Ahiud. Ja' Gera te mach'a la yic' bael ta yan q'uinal.

8Te Saharaim ay to ayin yantic snich'nab ta bay sq'uinal Moab, te bit'il jilemix yu'un a te cha'tul yinam, ja' te Husim soc Baara.

9Te snich'nab te la sta soc te yach'il yiname, te Hodes sbiile, ja'ic te Jobab, Sibia, Mesa, Malcam,

10Jeúz, Saquías soc Mirma. Ja'ic snich'nab te jwolwanejetic yu'un chajbalchajp te sts'umbale.

11Te Husim te yinam ta neelale, ay yalatac jilel yu'un, ja' te Abitob soc Elpaal.

12Te snich'nab Elpaal, ja'ic te Heber, Misam soc Semed, ja' te la spasic te lumetic te Ono soc Lod sbiilic, soc te ch'in lumetic yu'unique,

13soc Beriá soc Sema, ja' jwolwanejetic yu'un chajbalchajp sts'umbal te ainic ta Ajalón, te la snutsic loq'uel te yajwal Gat te ainemic tey a ta namey tele,

14soc nix te yermanotac Sasac soc Jeroham.

15Te Zebadías, Arad, Ader,

16Micael, Ispa soc Joha, ja'ic snich'nab Bería.

17Te Zebedías, Mesulam, Hizqui, Heber,

18Ismerai, Jezlías soc Jobab, ja'ic snich'nab Elpaal.

19Te Jaquim, Zicri, Zabdi,

20Elienai, Ziletai, Eliel,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Adaías, Beraías soc Simrat, ja'ic snich'nab Simei.

22Te Ispán, Heber, Eliel,

23Abdón, Zicri, Hanán,

24Hananías, Elam, Anatotías,

25Ifdaías soc Peniel, ja'ic snich'nab Sasac.

26Te Samserai, Seharías, Atalías,

27Jaresías, Elías soc Zicri, ja'ic snich'nab Jeroham.

28Ja'ic jwolwanejetic te muc' sc'oplalic yu'un chajbalchajp ta cajalcaj te ainic ta Jerusalén.

Te mach'atic ay yu'un Saúl

(1 Cr 9.35-44)

29Ta lum Gabaón tey nain a te Jehiel, te ja' nix la sjajch'es te lume. Te yiname Maaca sbiil.

30Te snich'nabe, ja'ic te Abdón te sbabiale, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

31Gedor, Ahío, Zequer

32soc Miclot te stat te Simea. Tey nainic ta Jerusalén, jich bit'il te yermanotaque.

33Ja' snich'an Ner te Cis; ja' snich'an Cis te Saúl; ja' snich'nab Saúl te Jonatán, Malquisúa, Abinadab soc Es-baal.

34Te snich'an Jonatán, ja' te Merib-baal. Ja' snich'an Merib-baal te Micaía.

35Te snich'nab te Micaía, ja'ic te Pitón, Melec, Tarea soc Acaz.

36Ja' snich'an Acaz te Joada; ja' snich'nab Joada te Alemet, Azmavet soc Zimri. Ja' snich'an Zimri te Mosa;

37ja' snich'an Mosa te Bina, ja' snich'an Bina te Rafa, ja' snich'an Rafa te Elasa, ja' snich'an Elasa te Azel.

38Te snich'nab Azel, ay wactulic, jich ay te sbiilique: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías soc Hanán. Ja'ic te snich'nab Azel.

39Te snich'nab te yermano, Esec, ja'ic te Ulam te banquilale, te xchebale Jehús, te yoxebale Elifelet.

40Te snich'nab Ulam mero tulanil soldadoil a c'otic, nojpen yu'unic te t'ime. Ay bayal snich'nabic soc smamatac, lajuneb swaxacwinic (150) ta spisil, ja'ic sts'umbal ta spisilic te Benjamín.

1 Crónicas 9

1Jich ts'ibubil jilel ta jun spisil Israel ta bay libro yu'un te ajwaliletic ta Israel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te mach'atic sujt'ic tel ta Babilonia

(Neh 11.1-24)

Ja'uc me to, te ants-winiquetic ta Judá chucotic bael ta Babilonia, ta scaj te la stoy sbaic ta stojol Dios.

[2]Te mach'atic neel cha'talic ta najc'ajel ta sq'uinalic soc ta lumetic yu'une, ja'ic te sts'umbal Israel, te sacerdoteetic, te sts'umbal Leví, soc te abatetic ta templo.

[3]Ta Jerusalén, tey talic ta ainel a te sts'umbal Judá, Benjamín, Efraín soc te Manasés.

[4]Ta swenta sts'umbal Judá: ja' te Utai snich'an Amiud, te snich'an Omri, te snich'an Imri, te snich'an Bani. Ta spisilic sts'umbal Fares, snich'an Judá.

[5]Soc ta swenta te silonitaetic: ja' te Asaías te sba snich'an Silón.

[6]Ta swenta sts'umbal Zera: ja' te Jeuel soc te yermanotac, lajuneb yo'lajunwinic xcha'bajc' (690) ta jtul.

[7]Ta swenta sts'umbal Benjamín: Salú snich'an Mesulam, te snich'an Hodavías, te snich'an Asenúa;

[8]te Ibneías snich'an Jeroham; te Ela snich'an Uzi, te snich'an Micri; te Mesulam snich'an Sefatías, te snich'an Reuel, te snich'an Ibnías.

[9]Te yermanotac, ay tsobol ta caj, waclajuneb swaxacwinic yoxbajc' (956) ta spisilic jwolwanejetic yu'un chajbalchajp te sts'umbale.

[10]Ta swenta sacerdoteetic: ja' te Jedaías, Joiarib, Jaquín,

[11]Azarías snich'an Hilcías, te snich'an Mesulam, te snich'an Sadoc, te snich'an Meraiot, te snich'an Ahitob, te ja' muc' sc'oplal ta jtsobwanej ta sna Dios;

[12]te Adaía snich'an Jeroham, te snich'an Pasur, te snich'an Malquías; te Masai snich'an Adiel, te snich'an Jazera, te snich'an Mesulam, te snich'an Mesilemit, te snich'an Imer;

[13]soc te yermanotac, ay jmil soc waxaclajunwinic xcha'bajc' (1,760) jwolwanejetic yu'un chajbalchajp sts'umbal, mero p'ijubtesbilic ta lec ta swenta te abatinel ta sna te Diose.

[14]Ta swenta levitaetic: ja' te Semaías snich'an Hasub, te snich'an Azricam, te snich'an Hasabías, te ayic ta sts'umbal Merari;

[15]te Bacbacar, Heres, Galal soc Matanías snich'an Micaía, te snich'an Zicri, te snich'an Asaf;

[16]te Obadías snich'an Semaías, te snich'an Galal, te snich'an Jedutún; te Berequías snich'an Asa, te snich'an Elcana, te nainem ta ch'in lumetic yu'un te netofatitaetique.

[17]Te jcanan-ti'nailetic: Salum, Acub, Talmón soc Ahimán. Te Salum te sbanquilique, ja' jtsobwanej yu'unic,

[18]ta c'alal ora yo'tic jcanan-ti'nail yu'un ajwalil, ja' ti'nail te ay ta stojol sloq'uib c'aale. Ja' te jcanan-ti'nailetic ta bay scampamentoic te levitaetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Salum snich'an Coré, te snich'an Ebiasaf, te snich'an yan Coré, soc spisil te yermanotac sts'umbal Coré, ja'ic ay ta swentaic scanantayel yochibal te ch'ul templo, jich bit'il la spasic ta namey te static, te la scanantayic te yochibal campamento yu'un te Cajwaltique.

20Te Finees snich'an Eleazar, ja' neel to ay ta jtsobwanej yu'unic. Ac'a me sjoin te Cajwaltique.

21Te Zacarías snich'an Meselemías, ja' jcanan-yochibal Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose.

22Ta spisilic te jcanan-ti'nail te tsabilique, ay lajchayeb sbuluchwinic (212), jich bit'il te ochemic ta jun te chajbalchajp sts'umbal ta bay nainemic ta lumetic. Te David, soc Samuel te j'alwanej yu'un Dios, ja'ic te la sleic te la yac'beyic ta swenta te at'el, melel jun yo'tanic la spas te at'ele.

23La sjel sbaic soc te snich'nabic ta scanantayel yochibal sna te Cajwaltic, ja' te ch'ul templo.

24Ay jcananetic yu'un ta xchanmejch'el: ta sloq'uib c'aal soc ta smalib c'aal, ta stojol norte soc ta stojol sur.

25Te mach'atic ay yu'unic te nainemic ta slumalic, ya xtalic ta coltaywanej yu'un, ya sjel sbaic ta juqueb c'aal.

26Ja'uc me to, te chantul jcanan-ti'nail te muc' sc'oplale, te ja'ic sts'umbal Leví, stalel ayic ta jcanan tey stuquelic a. Ya scanantayic te cuartoetic soc te sc'ulejal sna te Diose.

27Tey ya xc'ax ajc'ubal yu'unic ta sjoyobal templo, melel ay ta swentaic scanantayel, soc ta sjamel te ti'nailetic ta jujun sab.

28Ay mach'atic ay ta swentaic te sbiluquil te ya yich' tuuntesel ta yorail yalel wocol Dios, ya yajtayic loq'uel soc ya yajtayic ochel.

29Ay yantic ay ta swentaic te yantic biluque, te bitic ch'ulajem, te harina, te vino, te aceite, te pom soc te perfumeetique.

30Ay te sacerdoteetic te ya spasic te perfumeetique.

31Ay jtul sts'umbal Leví, Matatías sbiil, ja' sba snich'an Salum te sts'umbal Coré, ja' ay ta swenta spasel te wajetic ta swenta majt'anil.

32Ay te sts'umbal Coat te ya xchajbanic te waj ch'ultesbilic, te ya yich' cholel ta jujun semana ta sc'aalelal te cux-o'tane.

33Ay te mach'atic ya yaiyic c'ayoj, ja' te jwolwanejetic yu'un te sts'umbal Leví, tey nainemic a ta bay cuartoetic yu'un te templo. Ma'yuc ta swentaic yantic at'eliletic, melel c'aal ajc'ubal ay ta swentaic c'ayoj.

34Ja'ic spisilic levitaetic, te jwolwanejetic yu'un sts'umbal Leví, te nainic tel ta cajalcaj ta Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Sts'umbal Saúl

(1 Cr 8.29-40)

35Ta lum Gabaón tey nain a te Jehiel, te ja' nix la sjajch'es te lume. Te yiname Maaca sbiil.

36Te snich'nab, ja'ic te Abdón te banquilale, Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab,

37Gedor, Ahío, Zacarías soc Miclot

38te stat te Simeam. Tey nainic ta Jerusalén, jich bit'il te yermanotaque.

39Ja' snich'an Ner te Cis; ja' snich'an Cis te Saúl; ja' snich'an Saúl te Jonatán, Malquisúa, Abinadab soc Es-baal.

40Te snich'an Jonatán, ja' te Merib-baal; te snich'an Merib-baal, ja' te Micaía.

41Te snich'nab Micaía, ja'ic te Pitón, Melec, Tarea soc Acaz.

42Ja' snich'an Acaz te Jara; ja' snich'an Jara te Alemet, Azmavet soc Zimri. Ja' snich'an Zimri te Mosa;

43ja' snich'an Mosa te Bina; ja' snich'an Bina te Refaías; ja' snich'an Refaías te Elasa; ja' snich'an Elasa te Azel.

44Te snich'nab Azel ay waquebic, jich ay te sbiilique: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías soc Hanán. Ja'ic te snich'nab Azel.

1 Crónicas 10

Saúl soc snich'nab lajic ta guerra

(1 S 31.1-13)

1Te filisteoetic tal yac'bey sbaic guerra soc Israel. Te israeletic loq'uic ta anel ta stojolic, tsobol lajic ta wits Gilboa.

2Te filisteoetic la snutsic bael te Saúl soc te snich'nab, la smilic te Jonatán, te Abinadab soc te Malquisúa.

3Patil spisilic tulan la snutsic te Saúl. Te jt'imuywanejetic yu'unic la staic ta ejch'entesel a te st'imique.

4Jich yu'un te Saúl la yalbey te yabat te jcuch-at'ejibaletic yu'une: —Loq'uesa te apuñale, milawon a, swenta yu'un ma me ja'uc ya xtal yac'bonic c'axuc jwocol ta uts'inel te mach'atic ma'yuquic ta stojol te Diose —xi'. Ja'uc me to, te abat yu'une ma la sc'an spas, yu'un bayal xiwel la yaiy ta yo'tan. Jich yu'un, te Saúl la stsac te spuñal, la syales sba coel ta sni' ta slowbel sba, jich laj.

5C'alal la yil te yabat te lajix te Saúl, jich la syales sba coel uuc ta sni' spuñal, laj.

6Jich jun nax c'aal lajic te Saúl soc te oxtul snich'nab, soc spisil te mach'atic ay yu'une.

7C'alal la yil spisil te israeletic nainemic ta stenlej xatal q'uinal ta Jezreel te anemiquix bael te soldadoetic, soc te bit'il lajemiquix soc snich'nab te Saúl, jich la yijq'uitayic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jilel te slumalique, loq'uic bael ta anel. Ja' yu'un te filisteoetic talic tey a, tey jilic ta nainel a ta bay sq'uinalic te israeletique.

8Ta yan c'aal, te c'alal bajt'ic te filisteoetic ta spojel tel bitic ay yu'un te animaetic, la stabeyic sbaq'uetal te Saúl soc te snich'nab te tixajtic ta wits Gilboa.

9La sloq'uesbeyic spisil sc'u'-spac' soc la sc'ocbeyic loq'uel ta bojel te sjole, la yich'beyic bael soc te yat'ejibic yu'un guerra. Soc la sticunbeyic c'op ta spisil sq'uinal filisteoetic, swenta yu'un ya me yaiyic stojol te slumal soc te diosetic yu'unique.

10Te yat'ejib yu'un guerra te Saúl, tey la yaq'uic ta templo ta bay te diosetic yu'unique, soc tey la sjoc'anbeyic sjol ta templo yu'un Dagón, te lotil dios yu'unique.

11C'alal la yaiyic stojol spisil te yajwal lum Jabes-yu'un-Galaad te bi la spasbeyic Saúl te filisteoetic,

12la xchap sbaic spisil te winiquetic te ma xiwique, ba yich'beyic tel sbaq'uetal Saúl soc snich'nab c'alal ta lum Jabes. Tey la smucbeyic sbaq'uetalic a ta yet'al jijte'. Ay juqueb c'aal la scom swe'elic yu'un mel-o'tan.

13-14Awaiy bit'il laj te Saúl ta scaj te smule. Ja' la sta smul a te ma la xch'uunbey smandal te Cajwaltique, soc ma ja'uc la sjojc'obey Dios te bila ya sc'an ya sna'e, ja' ba sjojc'obey jtul ants te ay bila ya sna' syoljoltayele. Ja' swentail ta yo'tan Cajwaltic te la yac' ta lajele. Te yat'el ta muc' ajwalil, ja' la yac'bey te David te snich'an Isaí.

1 Crónicas 11

David, muc' ajwalil yu'un Israel soc Judá

(2 S 5.1-5)

1Spisil te israeletic la stsob sbaic, bajt'ic ta sc'oponel David ta lum Hebrón. Tey la yalbeyic a: —Te jo'otic jun jch'ich'el jbaq'uetaltic.

2Manchuc me ay ta ajwalil ta neelal te Saúl, pero ja'at yacatix ta yiq'uel loq'uel ta guerra te Israel, melel te Dios awu'un yalojbat ta jamal te ja'at ya xmandalajat ta ajwalil ta Israel, te lum yu'une —xiic.

3Jich ba yalic ta stojol te muc' ajwalil David ta lum Hebrón spisil te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel. Te David la spas trato soc te mamaletic, ja' la yaq'uic ta testigo te Cajwaltique. Jich la yac'beyic yich' yat'el ta muc' ajwalil yu'un Israel te David, jich bit'il yaloj Dios ta swenta Samuel.

David jc'axel la stsal te anjibal ta wits Sión

(2 S 5.6-10)

4Te David soc spisil te israeletic bajt'ic ta Jerusalén, ja' te lum Jebús. Te jebuseoetic te nainemic tey ta q'uinal

5jich la yalbeyic te David: —Ma xju' x'ochat tel li'to —xiic. Ja'uc me to, te David jc'axel la stsal te anjibal te ay ta wits Sión. Na'bil sba ta ora yo'tic te ja' Lum-yu'un-David sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6La yal te Davide: —Te mach'a neel ya smil jtul jebuseo-winic, muc' sc'oplal ya xc'ot, soc jtsobwanej me yu'un te soldadoetic cu'une —xi'. Te mach'a neel mo bael ta yac'beyel guerra, ja' te Joab te yal Sarvia, jich ac'ot ta jtsobwanej.

7Ta patil och ta ainel tey a te David ta bay yutil anjibal ts'ajc', jich Lum-yu'un-David c'ot sbiil yu'unic.

8La spasbey sts'ajc'ul te lum ta sjoyobal ja' to ta bay tulan but'bil q'uinal c'alal ta sjoyobal soc te Joab la spas xan te bay quechel ta pasel te lume.

9Te yip yat'el David yac ta muc'ubel, melel sjoinej stuquel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Tulan soldadoetic yu'un David

(2 S 23.8-39)

10Ay soldadoetic yu'un David te muc' sc'oplal stuquelic, te la scoltayic ta lec te c'alal ay ta muc' ajwalil, soc jun nax la yac' sbaic soc spisil te israeletic te la yaq'uic ta muc' ajwalil, jich bit'il yalojbey sc'oplal ta stojol Israel te Cajwaltique.

11Ja' lista sbiilic te tulan soldadoetic yu'un David: Jasobeam, snich'an Hacmoni, ja' jtsobwanej yu'un te yoxebalic te mero tulanique. Ay jun buelta te la smil jo'lajunwinic (300) ta jtul soc slanza.

12Tal te Eleazar snich'an Dodo te sts'umbal Ahohí, ja' jtul ta yoxebalic te mero tulanique.

13Sjoinej David ta Pas-damim c'alal la stsob sbaic tel yu'un guerra te filisteoetique. Ay jsejp q'uinal tey a ta bay ts'unbil cebada. Te c'alal anic bael te soldado-israeletic ta stojol te filisteoetic,

14te Eleazar tey ba stejc'an sba ta yolil te ch'in q'uinale. Jich ju' yu'un scoltayel, melel la smil bayal te filisteoetique. Jich te Cajwaltic la yac'bey spas muc'ul tsalaw te israeletique.

15Ay jun buelta bajt' oxtulic yu'un te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul te tulanic ta jyalele, tey bajt'ic ta nailch'en Adulam ta stabel sbaic soc David. Te soldado-filisteoetic tey yac'oj scampamentoic ta stenlej xatal q'uinal Refaim.

16Te David ay ta anjibal ch'en te bi c'aalil te ay soldado-filisteoetic ta lum Belén.

17Te David la yal: —¡Ayuc mach'a ya yac'bon ja' cuch' te ay ta pozo ta bay yochibal te Belén! —xi'.

18Jich yu'un te oxtulic te tulanic ta jyalele, la sleic bit'il ochic bael ta scampamento te filisteoetique. La sloq'uesic ja' ta pozo te ay ta yochibal Belén, la yich'beyic bael te David. Ja'uc me to, te David ma la sc'an la yuch', la smal bael swenta smajt'an ta stojol te Cajwaltique.

19Jich la yal: —Ac'a scoltayon te Cajwaltic te manchuc ya cuch'e. Jich me c'oem ya caiy te ya cuch'bey xch'ich'el te oxtul winiquetique, melel la sloq'ues sba ta yo'tanic te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

xc'otuc yich'ic tele —xi'. Jich ma la sc'an la yuch'. Ja' la spasic te oxtulic te ma xiwic ta jyalele.

20Te Abisai, te yermano Joab, ja' jtsobwanej yu'un te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul te tulanic ta jyalele. Ay jun buelta la yac'bey guerra jo'lajunwinic (300) winiquetic, la smil ta spisilic soc slanza. Jich c'axem to xan pujc' sc'oplal stuquel a te bit'il te lajuneb xcha'winic (30) ta jtule,

21c'axem to xan ich'ot ta muc' yu'unic stuquel a te bit'il spisil te yantique. Ja' mero jtsobwanej a c'ot, pero ma la spajbey yip te oxtulique.

22Te Benaía, te snich'an Joiada, te talem ta lum Cabseel, ja' jtul winic te mero tulane, bayal bitic ju' ta pasel yu'un. Ja' te la smil te cheb snich'nab Ariel te talem ta Moab. Soc yan buelta, te bi ora ay toib yalem ta lumq'uinale, co bael ta yutil ch'en, tey la smil jcojt' león-choj a.

23Soc ta yan buelta, la smil jtul egipcio-winic te muc' snajt'il, ay olil yoxeb metro te snajt'ile, chapal bael ta lec soc te slanza, te jich smuc'ul yilel te bit'il ste'el jalabile. Te Benaía la yac'bey te', jich la sloq'uesbey ta sc'ab te slanzae. La smil, ja' nix smiljibal a c'ot te slanzae.

24Te yat'el te Benaía te snich'an Joiada muc' sc'oplal c'ot yu'un a te lajuneb xcha'winic (30) ta jtul te tulan ta jyalele.

25La sta lec ich'el ta muc' stuquel a te bit'il te yantique, pero ma la spaj te oxtulique. Te David ja' la yac' ta capitán yu'un te soldadoetic te ya xcanantayot yu'une.

26Te mach'atic ma xiwic ta jyalele, jich ay te sbiilique: Asael, yijts'in Joab; Elhanán, snich'an Dodo, talem ta Belén;

27Samot, talem ta ch'in lum Harod; Heles, paltita-winic;

28Ira, snich'an Iques, talem ta Tecoa; Abiezer, talem ta Anatot;

29Sibecai, talem ta Husa; Ilai, sts'umbal Ahohí;

30Maharai, talem ta Netofa; Heled, snich'an Baana, tey nix talem ta Netofa;

31Itai, snich'an Ribai, talem ta Gabaa te ay ta sq'uinal sts'umbal Benjamín; Benaía, talem ta Piratón;

32Hidai, talem ta beja' Gaas; Abiel te arbatita-winique;

33Azmavet, talem ta Bahurim; Eliaba, saalbonita-winic;

34te snich'nab Jasén, gizonita-winic; Jonatán, snich'an Sage, ararita-winic;

35Ahíam, snich'an Sacar, ja' nix ararita-winic; Elifal, snich'an Ur;

36Hefer, mequeratita-winic; Ahías, pelonita-winic;

37Hezrai, talem ta Carmel; Naarai, snich'an Esbai;

38Joel, yermano Natán; Mibhar, snich'an Hagrai;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

39Selec, amon-winic; Naharai, talem ta Berot, ja' yabat ta scuchel yat'ejib ta guerra te
Joab te yal Sarvia;

40Ira, talem ta Jatir; Gareb, ja' nix talem ta Jatir;

41Urías, hitita-winic; Zabad, snich'an Ahlai;

42Adina, snich'an Siza, te sts'umbal Rubén, ja' jtsobwanej yu'un te sts'umbal Rubén,
ay lajuneb xcha'winic (30) soc a;

43Hanán, snich'an Maaca; Josafat, mitnita-winic;

44Uzías, talem ta Astarot; Sama soc Jehiel, snich'nab Hotam, talemic ta Aroer;

45Jediael, snich'an Simri soc yermano Joha, te tizita-winique;

46Eliel, talem ta Mahanaim; Jerebai soc Josavía, snich'nab Elnaam; Itma, moab-winic;

47Eliel, Obed, soc Jaasiel, talemic ta Soba.

1 Crónicas 12

Te mach'atic xchapoj sbaic soc David

1Te c'alal loq'uem bael ta anel a te David yu'un te Saúl, ja' te snich'an Cis, ay jtsojp te
soldadoetic te ma xiwic, talic ta stojol, yu'un snopojic te ya scoltayic ta guerra. Jun la
yac' sbaic soc David ta lum Siclag.

2Te soldadoetic, chapalic soc st'imic, soc ya xju' yu'un ya sjimoch'tayic ton ta swa'el
sc'ab soc ta xq'uexen. Jich ay te sbiilique: Te yermanotac Saúl te sts'umbalic
Benjamín, jich ayic:

3Ahiezer te jtsobwanej yu'unique, soc Joás te snich'nab Sema, te talemic ta lum
Gabaa; Jeziel soc Pelet te snich'nab Azmavet; Beraca soc Jehú, te talemic ta lum
Anatot;

4Ismaías te gabaón-winic te ja' sjoy sbaic soc te slajunebal xcha'winiquil (30) ta jtule,
soc ja' jtsobwanej yu'unic; Jeremías, Jahaziel, Johanán, soc Jozabad te talem ta ch'in
lum Gedera;

5Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías, Sefatías te harufita-winique;

6Elcana, Isías, Azareel, Joezer soc Jasobeam te coreita-winiquetique;

7Joela soc Zebadías te snich'nab Jeroham, te talem ta lum Gedor.

8Soc ay jchajp sts'umbal Gad te c'axic bael ta sts'eel David, te c'alal ay ta yanjib ch'en
ta jochol taquin q'uinal. Ma xiwic, p'ijtesbilic yu'un yaq'uel guerra, ja' yat'ejibic te
smajq'uilic soc te slanzaique. Ma xiwic jich bit'il león-chojetic, soc jich ya x'animajic
ta witstiquil te bit'il chijetique.

9Jich ay te sbiilic: Ezer, te sbabiale; Obadías, te xchebale; Eliab, te yoxebale;

10Mismana, te xchanebale; Jeremías, te yo'ebale;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Atai, te swaquebale; Eliel, te sjuquebale;

12Johanán, te swaxaquebale; Elzabad, te sbalunebale;

13Jeremías, te slajunebale; soc Macbanai, te sbuluchebale.

14Ja'ic te sts'umbal Gad, ja' te jtsobwanejetic yu'un soldadoetic. Te mach'a peq'uel yip pajal c'oem soc jo'winic (100) soldadoetic; yan te mach'a bayal te yipe ja' pajal c'oem soc jmil (1,000) te soldadoetique.

15Ja'ic te c'axic bael ta muc'ja' Jordán ta yorail ja'lel q'uinal, te c'alal nojel ta sti'il te ja'e. Jich la yac' anuquic bael spisilic te mach'atic ayic ta stenlej xatal q'uinaletic, ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol smalib c'aal.

16Soc ay winiquetic ta sts'umbal Benjamín soc ta sts'umbal Judá, te jun ba yac' sbaic soc David ta yanjib ch'en.

17Te David loc' bael ta stael, jich la yalbey: —¿Ja' bal talex yu'un te lamal awo'tanic ta jtojole, soc te tal acoltayonique? Teme jich te awo'tanique, spisil co'tan ya quiq'uex te jun ya cac' jbajtique. Yan teme yu'un tal alo'layonic, te ya awac'onic ta sc'ab te jcontrotaque, te ma'yuc bi chujc'ul mulil jpasoje, te Dios yu'un te antiguo jme'-jtatic ya me yil soc ya me yac'beyex castigo —xi' te David.

18Jich yu'un te Amasai, te jtsobwanej yu'un te lajuneb xcha'winic (30) ta jtule, ja' u'uninbil yu'un te espíritu, jich la yal: —¡David, lamaluc q'uinal ta atojol, ja'at te snich'anat Isaí! ¡Lamaluc me q'uinal ta atojol! ¡Lamaluc me q'uinal ta atojol soc ta stojol te mach'atic ya scoltayate, melel scoltayejat te Dios awu'une! —xi' ta yalel. Te David la yic' ta stojol, soc la yac'bey yat'elic soc te yantic jtsobwanejetic yu'un te soldadoetique.

19Soc c'axic tel ta sts'eel David te ayic ta sts'umbal Manasés, ja' me te c'alal ba sjoin sba soc filisteoetic te David ta swenta scontroinel te Saúl. Ja'uc me to ta patil, te c'alal laj yo'tanic ta stsobel sbaic te ajwalil filisteoetic, la snopic te ya sticunic sujt'el te David. Jich la yalbey sbaic: —Ya me yich' c'oquel loq'uel joltic teme ya xc'ax bael ta stojol Saúl te yajwal —xiic yu'un.

20Jich ay sbiilic te jaytul winiquetic ta sts'umbal Manasés te c'axic ta sts'eel David te c'alal bajt' ta Siclag: ja'ic te Adnas, Jozabad, Jediael, Micael, Jozabad, Eliú, Ziletai, jtsobwanejetic ta spisilic yu'un jtsojboljtsojp soldadoetic ta sts'umbal Manasés.

21Ja'ic te mach'atic la scoltayic David ta swentainel te soldadoetic yu'un, melel spisilic ma xiwic ta guerra, jich jtsobwanej c'otic yu'un soldadoetic ta spisilic.

22Jujun c'aal yac ta stsobel sbaic tel soldadoetic ta stojol David, ja' to c'alal muc'ub soc te swinictaque, c'ax to xan muc' a c'ot ta loq'uel ta jyalel.

Soldadoetic yu'un David

23Ja' ta spisilic te soldadoetic te chapalic yu'un guerra, te jun ba stsob sbaic soc David ta lum Hebrón, yu'un ya yich' c'asesel yat'el Saúl ta stojol David, jich bit'il smandal te Cajwaltique:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te sts'umbal Judá: ay talic wacmil soc cha'bajc' (6,800) winiquetic soc smajq'uilic soc slanzaic, chapalic ta lec yu'un yaq'uel guerra.

25Te sts'umbal Simeón: ay talic jucmil soc jo'winic (7,100) soldadoetic te ma xiwique, te chapalic yu'un yaq'uel guerra.

26Te sts'umbal Leví: ay talic chanmil soc olil xcha'bajc' (4,600).

27Ay xan oxmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (3,700) te mach'atic sts'umbal Aarón. Ja' Joiada te jtsobwanej yu'unic,

28soc Sadoc te querem te ma xiw ta guerra, soc cheb xcha'winic (22) te yermanotaque, te ja'ic jtsobwanejetic yu'un te mach'atic ay yu'une.

29Te sts'umbal Benjamín, te tey loq'uem a te Saule: ay talic oxmil (3,000) winiquetic, ta neelal jteb ma spisiluc jun yo'tanic ta stojol Saúl.

30Te sts'umbal Efraín: ay talic jtab ta jmil soc cha'bajc' (20,800) soldadoetic te ma xiwic, te pujq'uem sc'oplal ta yolil sts'umbalic.

31Te olil sts'umbal Manasés: ay talic waxaclajuneb ta jmil (18,000) winiquetic te tsabilic yu'un yermanotac ta yaq'uel yat'el ta ajwalil te David.

32Te sts'umbal Isacar: ay talic lajunwinic (200) jtsobwanejetic te swentainejic spisil te sts'umbalique. Ja'ic te ya sna'ic stsajtayel ta lec te bila ya sc'an ya spasic te israeletique.

33Te sts'umbal Zabulón: ay talic lajuneb yoxwinic ta jmil (50,000) soldadoetic te snopojic guerra, te yich'ojic tsobol ta jchajp at'ejibaletic yu'un guerra. Jun nax yo'tanic snopojic te ya scoltayic te David.

34Te sts'umbal Neftalí: ay talic jmil (1,000) jtsobwanejetic, soc juclajuneb xcha'winic ta jmil (37,000) winiquetic te chapalic soc slanzaic soc smajq'uilic.

35Te sts'umbal Dan: ay talic waxaqueb xcha'winic ta jmil soc olil xcha'bajc' (28,600) soldadoetic.

36Te sts'umbal Aser: ay talic cha'winic ta jmil (40,000) soldadoetic te snopojic guerra.

37Ay to nix yantic te talemic ta bay jejch' ja' Jordán: ay talic wacwinic ta jmil (120,000) winiquetic, ta spisilic te sts'umbalic Rubén, Gad soc olil sts'umbal Manasés. Yich'ojic spisil ta jchajp te at'ejibaletic yu'un guerra.

38Spisil in soldadoetic to bajt'ic ta lum Hebrón, chapalic yac ta bael jich bit'il te ya xbajt'ic ta guerra. Noptsajic ta stojol David, te muc' ajwalil ya xc'ot yu'unic spisil Israel. Ta spisil te yantic israeletic, ni ma'yuc xatomba ta yo'tanic, mero spasemal yo'tanic ya spasic ta pajal.

39Oxeb c'aal ainic tey a ta sjoinel David, we'ic-uch'ajic, melel te slumale xchajbanejic te bitic ya xtuune.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Te spat-xujq'uic asta te c'ubul ayique, ja' te mach'atic sts'umbalic Isacar, Zabulón soc Neftalí, la yich'ic tel we'eliletic, cuchbil tel ta burroetic, camelloetic, machoetic soc ta wacaxetic. Ay tsobol we'eliletic la xchajbanic tel: harina, higoetic, taquintesbil ts'usubetic, vino, aceite, toroetic soc chijetic, spisil ta c'axem to xan, melel ay bayal sbujts' yo'tanic te israeletique.

1 Crónicas 13

David la xchajban ta ich'el bael cajón ta Jerusalén

1David la xchap soc te coroneletic ta swenta chajbalchajp te soldadoetic, soc te capitanetic yu'unic, ja' te jtsobwanejetic ta spisilique.

2Ta patil la yalbey te lum Israel: —Teme lec ya awaiyic te ja'exe, soc teme jich sc'anjel yo'tan te Cajwaltic Dios cu'untique, ya jticunbeytic c'op te jlumaltic te ayic ta juju-jchajp sq'uinalique, te sacerdoteetic, soc te levitaetic te ayic ta pamalpam slumalic soc ta q'uinal ta bay ya smac'linic te xchamsbalamique. Ya quic'tic tel sjoinotic,

3yu'un jich me ya quich'tic tel te cajón yu'un te Dios cu'untique. Melel te c'alal ay ta q'uinal a te Saúl, ch'ayem me ta co'tantic —xi' te David.

4Spisil te lum la stsac yo'tanic te jichuc ac'a c'otuc ta pasel, melel spisilic lec la yaiyic te bi albotic sc'oplale.

David ma ju' yu'un sc'asesel bael cajón yu'un Cajwaltic

(2 S 6.1-11)

5Te David la stsob tel spisil te Israel, ja' to c'alal ta Sihor ta bay sts'acoj sba soc Egipto te sq'uinal Israel, ja' to c'alal yochibal yu'un Hamat, ta swenta yich'el tel ta Quiriat-jearim te cajón yu'un te Diose.

6Te David joinot moel yu'un spisil te Israel ta Quiriat-jearim, te Baala yan sbiile, te ay ta sq'uinal Judá, ta swenta sc'asesel bael te cajón yu'un te Diose. Ja' te cajón te bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic, te tey ay snactijib ta sba te querubinetique.

7Te cajón la yaq'uic bael ta yach'il carreta, tey la yich'beyic loq'uel bael ta sna Abinadab. Te Uza soc Ahío la stojtesic bael te wacaxetic te snitojic te carretae.

8Te David soc spisil Israel yacalic ta c'ayoj ta stojol Dios soc yacalic ta beel ta ajc'ot ta spisil yipic ta jyalel, ta swenta sc'op te arpaetic, salterioetic, panderoetic, platilloetic soc oq'uesetic.

9C'alal c'otic ta bay te Era yu'un Quidón, te Uza la yac' bael sc'ab ta stsaquel te cajone, yu'un la sc'ojch'in yacanic te wacaxetique.

10Ja'uc me to, te Cajwaltic c'ajc'ub yo'tan ta stojol te Uza, te bit'il la yac' bael sc'ab ta stojol te cajón, jich la yac' lajuc.

11Te David bolob yo'tan yu'un te la yac' lajuc Uza te Cajwaltique. Ja' swentail te Perez-uzá c'ot sbiil te awilale, ja' sbiilinej c'alal ora yo'tic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ja'uc me to, te David jich ora bayal xiw ta stojol te Diose, jich la yal: “¡Ni ma'yuquix ta co'tan ta yich'el bael te cajón yu'un te Diose!” xi'.

13Jich ma la yich'ic bael te cajón ta Lum-yu'un-David, la yal mandal ta ich'el bael ta sna te Obed-edom, jtul winic talem ta lum Gat.

14Te cajón yu'un Dios jil oxeb u ta sna Obed-edom. Te Cajwaltic la yac'bey bendición te mach'atic ay yu'un Obed-edom, soc ta spisil te bitic ay yu'une.

1 Crónicas 14

Hiram la sticun bael abatetic ta stojol David

(2 S 5.11-12)

1Te Hiram te muc' ajwalil yu'un te lum Tiro, la sticun abatetic yu'un ta stojol David, soc albañiletic soc carpinteroetic. La yich'ic bael cedro ta swenta spasel te palacio yu'une.

2Jich la sna' te David te jich yo'tan Cajwaltic te ay ta muc' ajwalil yu'un Israel, melel yac ta muc'ubel bayal te yat'el ta stojol te slumale.

Yantic snich'nab David

(2 S 5.13-16; 1 Cr 3.5-9)

3Te David la yic' xan yantic yinam ta Jerusalén. Jich ay bayal snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

4Te querem-snich'nab te ayinic ta Jerusalén, jich ay te sbiilique: Samúa, Sobab, Natán, Salomón,

5Ibhar, Elisúa, Elpelet,

6Noga, Nefeg, Jafía,

7Elisama, Eliada soc Elifelet.

David la stsal bael filisteoetic

(2 S 5.17-25)

8C'alal la yaiyic stojol te filisteoetic te ac'bilix yat'el ta muc' ajwalil te David yu'un spisil Israel, moic bael ta stsaquel. Te David la yaiy stojol, jich loc' bael ta smaquel ta be.

9Jich yu'un te filisteoetic jelawic xan tel, ochic tel ta stenlej xatal q'uinal Refaim.

10Ja' yu'un te David la sjojc'obey te Cajwaltique, jich la yalbey: —¿Ay bal permiso te ya xba cac'bey guerra te filisteoetique? ¿Ya bal awac'bon caiy tsalaw ta stojolic? —xi'. Te Cajwaltic la sjac'bey sc'op: —Ac'beya guerra, ya cac'bat awaiy tsalaw ta stojolic —xi'.

11Te David mo bael ta Baal-perazim, tey la stsal a te filisteoetique. Jich la yal yu'un: “Jich bit'il yip sbeel ja', Dios la yac'bon te la jlom c'axel te jcontrotaque”, xi'. Jich yu'un te q'uinal la yac'bey sbiilin Baal-perazim.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te filisteoetic tey la spijt'esic jilel a te loc'ombaetic sdiosinejique. Te David la
sticunbey ta chiq'uel.

13Te filisteoetic talic xan ta yan buelta, la yochintayic xan te stenlej xatal q'uinal
Refaim.

14Jich yu'un te David la sjojc'obey xan yan buelta te Diose. Te Dios la yal: —Ma
xawac'bey guerra ta elawal yu'unic, ijq'uitayaic, baan ta spatic ta muquen. Tey me ya
awac'beyic guerra te c'alal ya xc'oex ta bay te bálsamo-te'eltique.

15Te c'alal ya awaiy stojol te ay mach'atic xchajlajanic ta beel ta sba te te'eltique,
ac'beyaic guerra ta ora te filisteoetic, melel ja' me ya yac' ta na'el stojol te bit'il
neelajemonix awu'unic, te ya quejch'entes ta lajel ta xchajbal te soldado-filisteoetique
—xi' te Diose.

16Te David jich la spas te bit'il albot mandal yu'un te Diose. Jich la stsal bael xchajbal
te soldado-filisteoetic, c'alal ta Gabaón ja' to ta Gezer.

17Jich pujc' bael sc'oplal ta spisil ta spamal balumilal. Te nacionetic ac'bot xi'ic yu'un
Cajwaltic te David.

1 Crónicas 15

David la sc'ases bael ta Jerusalén cajón yu'un Cajwaltic

(2 S 6.12-23)

1Te David la yac' ta pasel nanatic ta Lum-yu'un-David, soc la yac' ta chajbanel tey a te
yawil cajón yu'un Dios, la swaxanbey snailpac' stuquel.

2Jich la yal mandal: —Ma me yanuc mach'a ya stic' sba a te yat'el levitaetic, ja' nax
me stuquelic ya yich'ic bael te cajón yu'un Dios. Melel te Cajwaltic ja' stsaoj stuquel
te levitaetic, te ja'ic ya yich'ic bael te cajón yu'un Cajwaltic, soc ja'ic me ayic ta
abatinel yu'un spisil ora stuquelic —xi'.

3Te David la stsob spisil Israel ta Jerusalén ta sc'asesel bael te cajón yu'un Cajwaltic te
bay chajbanbil yawil yu'une.

4Ja' nix jich la stsobey tel sts'umbal te Aarón soc te levitaetique:

5Te sts'umbal Coat: ja' jtsobwanej yu'unic te Uriel. La stsob sbaic tel wacwinic (120)
te yermanotaque.

6Te sts'umbal Merari: ja' jtsobwanej yu'unic te Asaías. La stsob sbaic tel buluchwinic
(220) te yermanotaque.

7Te sts'umbal Gersón: ja' jtsobwanej yu'unic te Joel. La stsob sbaic tel lajuneb
sjucwinic (130) te yermanotaque.

8Te sts'umbal Elizafán: ja' jtsobwanej yu'unic te Semaías. La stsob sbaic tel lajunwinic
(200) te yermanotaque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te sts'umbal Hebrón: ja' jtsobwanej yu'unic te Eliel. La stsob sbaic tel chanwinic (80) te yermanotaque.

10Te sts'umbal Uziel: ja' jtsobwanej yu'unic te Aminadab. La stsob sbaic tel lajchayeb swacwinic (112) te yermanotaque.

11Te David la yic' tel te sacerdoteetic: ja' te Sadoc soc te Abiatar, soc te levitaetic: ja' te Uriel, Asaías, Joel, Eliel soc te Aminadab.

12Jich la yalbeyic: —Ja'ex te jtsobwanejex yu'un te awermanotac levitaetic, ch'ultesa abaic soc te awermanotac te bit'il nix ay ta pasele, swenta yu'un ya ac'asesic bael te cajón yu'un Cajwaltic te Dios cu'untic te jo'otic te israelotique, tey me ya awac' ta bay chajbanbilix yawil cu'une.

13Te sbabial buelta ma ja'uquex te la apasique. Jich yu'un te Cajwaltic Dios cu'untic ay mach'a la spojbey xcuxlejal, yu'un ma neeluc la jojc'obeytic, jich te bit'il nix ay te mandal yu'une —xi'.

14Jich yu'un te sacerdoteetic soc te levitaetic la xch'ultes sbaic, swenta jich me ya xju' yu'unic sc'asesel bael te cajón yu'un te Cajwaltic Dios yu'un te israeletique.

15Jich la spasic, ja' la stuuntesic te sq'uechjibal, la scajanic bael ta snejq'uelic, jich bit'il yaloj jilel mandal Moisés ta swenta smandal te Cajwaltique.

16Te David la nix spas ta mandal te jtsobwanejetic yu'un te levitaetic, te ac'a yich'ic leel ta yolilal sts'umbalic te mach'atic ya xc'ajinic bael soc te at'ejibal yu'un música: ja' te salterioetic, te arpaetic soc te platilloetique. Binuc nax me yo'tanic ya stijic swenta sbujts' q'uinal yaiyic.

17Te levitaetic ja' la yaq'uic te Hemán, snich'an Joel; soc te Asaf, snich'an Berequías, te yermano Hemán; te sts'umbal Merari, te yermano sbaic soc te mach'atic loq'uem sbiilique, ja' la yaq'uic te Etán snich'an Cusaías.

18Soc la yaq'uic xan te mach'atic yermano sbaic soc, te ay ta swenta te xcha'chajbal abatetic: ja' te Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu, Micnías soc te jcanan-ti'nailetique, ja'ic te Obed-edom soc Jeiel.

19Te mach'atic jc'ayojetique: ja'ic te Hemán, Asaf soc Etán, ja'ic te ay ta swentaic stijel te platilloetic te pasbil ta bronce.

20Te Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías soc Benaía yich'ojic salterio te ya stijic ta música elamita.

21Ja' yacalic ta stijel arpa a te Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed-edom, Jeiel soc Azazías, jich la stijic ta música siminita. Ja' ya sjajch'esic a te c'ayoje.

22Te Quenanías, te jtsobwanej yu'un te levitaetic ta swenta música, ja' yac ta tojteswanej, melel ya sna' ta lec.

23Te mach'atic ya sq'uechic te cajón yu'un te Cajwaltic, ja'ic te Berequías soc Elcana.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Te sacerdoteetic: ja' te Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía soc Eliezer, ja'ic te yacalic ta yoq'uesinel bael te oq'uesetic ta stojol te cajón yu'un te Diose. Te Obed-edom soc Jehías, ja'ic nix te ya sq'uechic te cajone.

25Jich yu'un te David, te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel soc te capitanetic yu'un chajbalchajp te soldadoetic, bayal sbujts' yo'tanic bael ta yich'el loq'uel ta sna Obed-edom te scajonil trato yu'un te Cajwaltique.

26Te bit'il Dios coltayotic yu'un te levitaetic ta sq'uechel te cajone, la yac'beyic milbil smajt'an: juqueb toro soc juqueb tat chijetic.

27Te David slapoj bael snajt'il c'u' te pasbil ta lino fino. Jich slapoj spisilic te levitaetic te sq'uechojic bael te cajón, te jc'ayojetic soc te Quenanías te ya xtojteswan yu'un te sq'uechele. Te David ay yan bi slapoj bael, ja' jun efod te pasbil ta lino.

28Spisil Israel jich la yich'ic bael te scajonil trato yu'un te Cajwaltique. Ayic ta aw soc sbujts' yo'tanic soc ta sc'op te xulub chij, ta sc'op oq'ues, platilloetic, salterioetic soc ta sc'op te arpaetique.

29C'alal c'ot te scajonil trato yu'un Cajwaltic ta Lum-yu'un-David, te Mical, te yantsil-nich'an Saúl, la yac' sba ta ventana. Jich la yil te muc' ajwalil David te yac ta beel ta ajc'ot yu'un sbujts' yo'tane, mero ma lecuc yo'tan yu'un.

1 Crónicas 16

1Te cajón yu'un te Diose la yich'ic bael ta nailpac' te bay tejc'anbil yu'un David te ja' swentail te la spase. Ora jajch' yac'beyic chic'bil smajt'an soc milbil smajt'an te Diose ta swenta seña lamal-o'tanil.

2Te c'alal laj yo'tan te David ta yaq'uel te milbil majt'anile, la sc'anbey bendición te lum ta swenta te Cajwaltique.

3Ta spisil te israeletic, winiquetic soc antsetic, la yac'bey juju-jpejch' waj, juju-jpejch' waj pasbil ta datil soc juju-jpejch' bacubtesbil ts'usub.

4Te David la sle ta yolil te levitaetic te mach'atic ya yac' sbaic ta abatinel ta stojol te cajón yu'un te Cajwaltique, yu'un ja' me ya swentainic te bitic ya yich' pasel ta stojol te Cajwaltic ta yalel wocol soc ta yalel yutsil sc'oplal te Cajwaltic Dios yu'un Israele.

5Te jtsobwanej yu'unique ja' te Asaf, ja' sjoy sba ta at'el soc te Zacarías, soc ay yat'elic te Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed-edom soc Jeiel, ja' te mach'atic ay yu'unic te bitic ya stijique: ja' te salterioetic soc te yarpaique. Te Asaf la stij te platilloetique.

6Te sacerdoteetic, ja' te Benaía soc te Jahaziel, la yoq'uesinic spisil ora te oq'uesetic ta stojol te scajonil trato yu'un te Diose.

C'ayoj ta yalel wocol ta stojol Dios yu'un David

(Sal 105.1-15; 96.1-13; 106.47-48)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Ja' nix sc'aalelal a te David la yalbey mandal te sbabial buelta te Asaf soc te yermanotac, te jich ya xjajch' yalbeyic wocol Cajwaltic a:

8“¡Albeyaic wocol te Cajwaltique! ¡Albeyaic ta bayuc te sbiile! Albeyaic yaiy lumetic spisil ta jchajp te yat'ele.

9C'ajintayaic c'ayoj ta yich'el ta muc'. ¡Alaic ta c'ayoj te bitic muq'uic spasoje!

10“Muc'ubuc me q'uinal ya awaiyic yu'un te xch'ul-biile. ¡Binuc nax me sbujts' yo'tan ya yaiyic te mach'atic ya sle te Cajwaltique!

11Lea me te Cajwaltic, bayal me te yu'ele; na'aic te Cajwaltic ta spisil ora.

12Na'aic me spisil ta jchajp te yat'el te muq'uic soc te chajpic nax a, soc te bitic yalojix ta jamal ta chajbanwanej,

13na'aic me, ja'ex te sts'umbalex yabat, ja' te Israel, ja'ex te snich'nabex Jacob, te tsabilex yu'une.

14“Ja' me te Cajwaltic, te Dios cu'untique; Ja' ya xmandalaj ta bayuc ta spamal te q'uinale.

15Manchuc me ya xc'ax jmil ta jcaj ants-winiquetic, ma xch'ay ta yo'tan te bitic yaloj ta trato,

16ja' te trato la spas soc Abraham, ja' te bila tulan la yal ta stojol Isaac,

17ja' te la yac'bey yip ta stojol Jacob, ta swenta mandalil a c'ot, ja' trato ta swenta sbajt'el q'uinal ta stojol Israel.

18Jich la yal te trato: ‘Ya cac'bat te q'uinal ta Canaán, ja' awu'un soc te ats'umbal’, te xie.

19“Manchuc me ma'yuc yipalic, jtul chebuc jyanlum c'oemic ta sba te balumilale,

20yacalic ta c'axel ta yanyantic nación, yacalic ta c'axel ta yanyantic smaquen q'uinal,

21Dios ma la yac' te ay mach'a ya x'uts'inotic yu'une; soc la yac'bey sna' te ajwaliletic:

22‘Ma me bi xawalbeyic te mach'atic tsabil cu'une, ma me xawuts'inic te j'alwanejetic cu'une’, la yut.

23“C'ajintayaic te Cajwaltic te jayeb ainemex ta q'uinal; pucbeyaic sc'oplal ta jujun c'aal te colel yu'une.

24Alaic spisil ora te yutsilal soc te bitic chajp spasoje, albeyaic spisil te lumetic soc spisil te nacionetique.

25Melel te Cajwaltic muc' stuquel, soc mero ya sc'an albeyel yutsil sc'oplal, mero xiweltic nax me sba stuquel yu'un a te yantic diosetique.

26Te diosetic yu'unic te jyanlumetique ma'yuc sc'oplal stuquelic; ja'uc me to, te Cajwaltic la spas te ch'ulchane.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27¡Mero muc' quilojtic yutsilal te xojobile! ¡Ay yu'el soc sbujts' q'uinal ta ch'ul templo yu'un!

28“Ac'a yich' ich'el ta muc' awu'unic te Cajwaltic, ja'ex te yal-snich'anex te lumetique; ac'a yich' ich'el ta muc' yu'un te yip soc te yutsil yo'tane;

29ac'a yich' ich'el ta muc' awu'unic, jich nix te bit'il ya sc'ane; soc me majt'anil ya atejc'an abaic ta stojol, albeya wocol ta stojol te Cajwaltic ta ch'ul templo te t'ujbile.

30Ta spisil mach'atic ay ta balumilal, ac'a me xiwuquic ta stojol. Ja' tulan yac'oj te balumilal swenta yu'un ma stij sba.

31Bujts'najuc me yo'tan te ch'ulchane, soc bujts'najuc me yo'tan te balumilale. Ac'a yalic spisil ta jchajp ants-winiquetic: ‘Ja' Ajwalil stuquel te Cajwaltique’, xiuquic me.

32Ac'a me toyuc sc'op te mar soc spisil te bitic ay tey a. Ac'a bujts'najuc q'uinal yaiy te lumq'uinal soc spisil te bitic ay tey a.

33Ac'a awunuc yu'un sbujts' yo'tan te te'etic ta ja'mal ta stojol te Cajwaltic te ya xtal mandalajuc ta balumilale.

34“Albeyaic wocol te Cajwaltic, te melel lec yo'tan. Te xc'uxul yo'tan sbajt'el q'uinal ay stuquel.

35Jich me xawalbeyic: ‘Coltayawotic, Dios, te jcoltaywanejat cu'untique. Tsobawotic, ma xawac'otic bael ta c'abal yu'un te nacionetic, swenta yu'un ya me calbeytic sc'oplal te ach'ul-biile, toyemuc sbujts' co'tantic ta yalel yutsil ac'oplal’, xaex me.

36Bin nax yutsil te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique, bin nax yutsil ta sbajt'el q'uinal”, xi' ta c'ayoj te David. Ta spisil lum la sjaq'uic: “Jichuc”, xiic, soc la yalbeyic wocol ta stojol te Cajwaltique.

37Jich te David tey la yac' jilel a te scajonil trato yu'un Cajwaltic ta stojol te Asaf soc te yermanotac, ta swenta abatinel spisil ora, chican te jayeb ay ta pasel jujun c'aale.

38Ya xcoltayotic yu'un te Obed-edom soc waxaqueb xchanwinic (68) ta jtul te yermanotac; soc ja' la scanantayic te yochibal te Obed-edom snich'an Jedutún soc te Hosa.

39Yan te Sadoc soc te yermanotac ta sacerdoteil la yijq'uitay ta toyol ch'uunjibal ta Gabaón ta Nailpac' yu'un te Cajwaltique,

40yu'un me spisil ora ya yac'beyic majt'anil te chic'bil scojt'ol ta stojol te Cajwaltic ta scajtijib yu'un, ta sab soc ta xmalc'aal, jich nix te bit'il ts'ibubil ta sjunal te mandaliletic yu'un Cajwaltic, te la yal jilel ta stojol Israel.

41Tey la yijq'uitaybey a te Hemán soc te Jedutún soc te yantic te la yich'ic tsael, te loc' sbiilic ta swenta yalel c'ayoj, te jich ya yale: “Albeyaic wocol te Cajwaltic, melel te xc'uxul yo'tan sbajt'el q'uinal ay”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

42Ja'ic la yoq'uesinic oq'uesetic soc la stijic te platilloetic soc te yantic at'ejibal yu'un música, te la sjoinic te c'ayojetic yu'un te Diose. Te snich'nab Jedutún ay ta swentaic scanantayel te yochibal.

43Ta patil sujt'ic bael spisilic ta snaic. Jich te David sujt' bael ta sna, ba sc'anbey bendición ta stojol te mach'atic ay yu'une.

1 Crónicas 17

Trato yu'un Dios ta stojol David

(2 S 7.1-29)

1C'alal nacalix ta spalacio a te David, jich la yalbey te Natán te j'alwanej yu'un Dios: —Aiya awaiy stojol, te jo'one nacalon ta jpalacio te pasbil ta cedro. Yan te scajonil trato yu'un te Cajwaltic, ma'yuc sc'oplal c'oem, pac' xanix macal stuquel a —xi'.

2Te Natán la sjac': —Ya me apas spisil te bitic ay ta awo'tan, melel ya me scoltayat te Diose —la yut.

3Ja'uc me to, ta ajc'ubal tal sc'op Dios ta stojol Natán, jich la yal:

4—Baan albeya te cabat David: "Tte jo'on te Ajwalilon ya cal: 'Ma ja'ucat te ya apasbon jun templo te ya x'ainon tey a.

5Melel ja' to c'alal bi c'aalil te la jloq'ues tel ta Egipto te lum Israel, asta c'alal ora yo'tic, ma'yuc bay nainemon ta templo, ja' nax ayon ta jun nailpac', tal xbajt' ta yanyantic q'uinal.

6Ta spisil ora te la join tel ta beel te israeletic, ma'yuc bay la jc'anbey jtuluc te jtsobwanejetic yu'unic, te la cac' ya xmandalaj ta stojol te lum cu'une, te ya spasbon jun templo ta cedro", uta me.

7Jich yu'un albeya te cabat David: "Te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une jich ya cal: Jo'on la jloq'uesat tel ta corral, soc la jloq'uesat ta smaquel ta beel te chijetique, swenta ja' jtsobwanej c'oat yu'un te lum Israel cu'une.

8La joinat te bayuc nax a baat. Tubenix cu'un te jayeb acontro te la anujp'usitay aba soque. Pujq'uemix ac'oplal cu'un, jich bit'il mach'a bayal sc'oplal ta yo'tan winiquetic ta balumilal.

9Soc ay jchajbanejbey sq'uinal te lum Israel cu'une. Tey najc'ajemix cu'un a te ya xcuxinic tey a ta bay yu'uninejique. Ma'yuc mach'a ya x'uts'inotiquix yu'un, ni te mulawiletic ya yac'beyic xan swocol jich bit'il ta neelal,

10c'alal la cac' jtsobwanejetic te mandalajic ta stojol te lum Israel cu'une. Jo'on ya jpejc'an spisil te acontroique. Soc ya cac'bat ana' stojol te ya cac'bat ats'umbal.

11Soc te c'alal ya xc'ot aworail te ya xlajate, ja' me ya cac' tejc'ajuc ta at'el jtuluc te ats'umbale, soc jc'axel ma xch'ay te yat'el ta ajwalil.

12Ja' me ya spasbon jun templo, soc jo'on me ya cal te stalel ya xc'ot sbajt'el q'uinal te smuc'ul nactijibe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Jo'on staton ya xc'ot, soc ja' jnich'an ya xc'ot. Ma ba ya jch'aybey yutsil co'tan ta stojol, jich bit'il la jch'aybey te mach'a neel c'ax awu'une.

14Stalel me ya cac' ta bay jna soc ta bay cat'el ta ajwalile. Te smuc'ul nactijib stalel me ya xjil sbajt'el q'uinal", uta me —xi' te Diose.

15Te Natán la yalbey yaiy David spisil, jich nix te bit'il la yil soc te la yaiy stojole.

16Jich yu'un te ajwalil David och bael ta c'op ta stojol te Cajwaltic, jich la yal: —Cajwal Dios, ¿mach'aon a te jo'on, soc te mach'atic ay cu'une, te li' c'alal to la awac'on ta ich'el ta muq'ue?

17Ja'uc me to, ch'in xujt' c'oem ta asit, Cajwal Dios. La awalbeyix xan sc'oplal te patil alnich'anetic cu'un, te bebe jilel bael yat'elic awu'une. Jich c'oemon ta awo'tan te bit'il jtul winic te muc' sc'oplale.

18¿Bi xan yan ya calbat yu'un te ich'el ta muc' te la awac'bon te awabatone? Melel ya ana'bon jba jo'on te abaton awu'une.

19Cajwal, jchajp nax spisil te bitic apasoj ta jtojol te awabatone, jich bit'il ya sc'an awo'tan atuquel, soc jich la ac'an te la awac' ta na'el stojole.

20Cajwal, ma'yuc yan Dios, ja'at nax atuquel, jich nix bit'il caiyojtic stojole.

21Jich bit'il te nación Israel awu'une, ma'yuc yan nación te pajal soc ta q'uinale. Dios cu'un, ja'at la awac' loq'uel ta libre, swenta yu'un lum ya xc'ot awu'un. La awac' pujc'uc ac'oplal te bit'il mero muc' te bitic la apas te jchajp at'eliletic ta stojolique. Ja'at la atenbey loq'uel yajwal te lumetic ta stojol te nación awu'un te la awac' loq'uel ta libre ta Egipto,

22melel la awic' te Israel te ja' lum ya xc'ot awu'un ta sbajt'el q'uinal, soc Diosat yu'unic ya xc'oat, Cajwal.

23"Ja' yu'un, Cajwal, ma me xch'ay ta awo'tan sbajt'el q'uinal te bila la awalbon sc'oplal, jo'on te awabaton soc te patil alnich'anetic cu'un te bebe jilel bael yat'elique. C'otuc me ta pasel awu'un te bila la awale.

24Te bila awaloj ta jamal, ac'a pastajuc ta melel, muc' me ac'oplal ya xc'ot sbajt'el q'uinal. Ayuc me ta alel: "Ja' Dios yu'un Israel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' Dios ta Israel", xiuc me ac'oplal. C'otuc me ta pasel awu'un te ya acanantay te patil alnich'anetic cu'un te bebe jilel bael cu'un te awabatone.

25Ja'at Dios cu'un la awac'bonix jna' stojol te ya awac' ipajuc ta ajwalil te patil alnich'anetic bael cu'une. Jich yu'un te jo'on awabaton ya calbat wocol ta atojol ta spisil ora.

26Cajwal, ja'at Diosat atuquel, soc la awalbonix ta jamal te jo'on te awabaton, te c'axem to xan ya awac' ta jtojol te yutsil awo'tane.

27Jich yu'un ta ora yo'tic ac'beya bendición te patil alnich'anetic cu'un, jo'on te awabatone, swenta yu'un jc'axel me ayuc ta canantayel awu'un ta spisil ora. Cajwal,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

ja'at ya awac'beyix bendición soc yich'ojuc me bendición awu'un sbajt'el q'uinal —xi' te David.

1 Crónicas 18

Yat'el ta chajbalchajp guerra David

(2 S 8.1-14)

1Ta patil te David la stsal te filisteoetique. La spejc'an ta xch'uunel mandal, soc la spojbey ta sc'abic te lum Gat soc te ch'in lumetic yu'une.

2Soc la stsal te moabetic, ja' nix jich la spejc'an ta xch'uunel mandal ta stojol te David, soc la yac' spatanic ta stojol.

3Te David la stsal uuc te Hadad-ezer, te muc' ajwalil yu'un Soba te ay ta stojol Hamat, ja' te c'alal Hadad-ezer ya c'an yu'unin te q'uinal ta sti'il bael te muc'ja' Éufrates.

4Te David la spojbey jmil (1,000) carretaetic yu'un guerra, soc la xchuc bael jucmil (7,000) soldadoetic te cajajtic ta caballo, soc jtab ta jmil (20,000) soldadoetic te yacalic ta beel ta yacanic. La sbojbey xchial yacanic spisil te caballoetic te ya snitic te carretaetic yu'un guerra, ja' xanix col te caballoetic te ya xtuunic xan ta snitel te jo'winic (100) carretaetique.

5C'otic te siriaetic te talic ta Damasco ta scoltayel te Hadad-ezer te muc' ajwalil yu'un Soba. Ja'uc me to, te David la stsal te siriaetic, la smil cheb xcha'winic ta jmil (22,000).

6Te David ora la yac' soldadoetic ta swentainel te sq'uinal Siria te ay ta swenta Damasco. Te siriaetic pejc'ajic jilel ta stojol David, soc la stojic spatanic ta stojol. Ta bayuc nax bajt' te David, la yich' coltayel ta guerra yu'un te Cajwaltique.

7Ta patil te David la yu'unin te smajq'uilic te pasbil ta oro te la stuuntesic ta swenta seña yutsilal te mach'atic capitanetic yu'un te Hadad-ezer, la yich' bael ta Jerusalén.

8Soc la yu'uninbey bayal ta jyalel te bronce ta lum Tibhat soc ta lum Cun te ja' lumetic yu'un te Hadad-ezer. Ja' te bronce, tuun yu'un Salomón ta spasel te muc'ul yawil ja' soc te balal taq'uinetic, soc te bitic ya xtuun ta templo te pasbilic ta puro bronce.

9C'alal te Toi, te muc' ajwalil yu'un Hamat, la yaiy stojol te la stsalix David spisil te soldadoetic yu'un te Hadad-ezer te muc' ajwalil yu'un Soba,

10la sticun bael snich'an, ja' te Adoram. Yich'oj bael spisil ta jchajp biluquetic te pasbil ta oro, ta plata, soc ta bronce, swenta yu'un ya spatbey yo'tan a. Soc jich la yich' alel te bin nax yo'tan ta stojol te muc' ajwalil David, te bit'il la yac'bey guerra te Hadad-ezer, soc te bit'il jc'axel la stsale. Te Toi, yu'unix ay la yac'bey sba guerra soc a te Hadad-ezer.

11Te David la yac' ta stojol Cajwaltic spisil te biluquetic, te oro soc te plata te la spojbey te nacionetique, ja' te Edom, te Moab, te amonetic, te filisteoetic soc te amalequitaetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te Abisai te yal Sarvia, la stsal waxaclajuneb ta jmil (18,000) te edometic ta Stenlej Xatal Q'uinal yu'un Ats'am.

13Te David la yac' soldadoetic ta scanantayel te Edom. Ta spisil te edometic, jilic ta xch'uunel mandal ta swenta David. Ta bayuc nax bajt' te David, la yich' coltayel ta guerra yu'un te Cajwaltique.

Sjo'tac ta at'el David

(2 S 8.15-18; 20.23-26)

14Te David mandalaj ta muc' ajwalil ta stojol spisil Israel. Lec la yaiy chajbanwanej, toj la spas spisil ta stojol te slumale.

15Te general yu'un te soldadoetic ja' te Joab yal Sarvia. Te Josafat snich'an Ahilud ja' te secretario yu'un te muc' ajwalile.

16Te Sadoc snich'an Ahitob soc Ahimelec snich'an Abiatar ja' te sacerdoteetique. Te Savsa ja' cronista.

17Te Benaía snich'an Joiada ja' comandante yu'un te jcanantaywanej-soldadoetic yu'un muc' ajwalil, ja' te cereteoetic soc te peleteoetique. Te snich'nab te David ja'ic te mero jcoltaywanejetic ta at'el yu'une.

1 Crónicas 19

David jc'axel la stsal siriaetic soc amonetic

(2 S 10.1-19)

1Ta patil laj te Nahas te muc' ajwalil yu'un te amonetic, ja' jil sjelolin ta ajwalil te snich'ane.

2Jich te David la yal ta yo'tan te c'ux ya yaiy sba soc te Hanún snich'an Nahas, melel te state jich nix c'ux la yaiy sba soc. Jich la sticun bael abatetic swenta yu'un ya yac'beyic smuc'ul yo'tan te Hanún te bit'il laj te state. Ja'uc me to, c'alal c'otic te abatetic yu'un David ta slumal te amonetic,

3te jtsobwanejetic yu'un amonetic la yalbeyic te Hanún: —Te David la sticun tel jmuc'tesej-q'uinal ta atojol, jich yilel te ya yich'at ta muc' soc te anima atate. Ja'uc me to, te bila melele, ja' talic ta yoclinel, ta stsajtayel soc ta yilel te lume —xiic.

4Te Hanún la yal mandal ta tsaquel te abatetic yu'un David. La yixta-joxbeyic yisimic, soc la set'beyic loq'uel te snajt'il c'u'ic c'alal ta yit. Ta patil la sticun bael.

5C'alal albot yaiy David te bitic c'ot ta pasel ta stojol te winiquetic, la sticun ta tael, melel bayal ayic ta q'uexlal. Soc la sticunbey ta alel te yacuc jiluquic ta Jericó, ja' to c'alal ya xnajt'ub xan te yisimique. Ta patil ac'a laj sujt'uquic tel.

6Te amonetic la sna'ic stojol te mero lab-o'tantaybilic yu'un te David. Jich yu'un te Hanún soc te amonetic la sticunic bael oxlajuneb xcha'winic (33) tonelada plata swenta stojol ta majanel te carretaetic yu'un guerra soc te soldadoetic te ya xcajajic ta caballo te ayic ta Mesopotamia, Siria, Maaca soc Soba.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich la sta ta majanel lajchayeb xcha'winic ta jmil (32,000) carretaetic yu'un guerra, soc te muc' ajwalil ta Maaca soc spisil te soldadoetic yu'une. Ja'ic te c'otic ta spasel scampamentoic ta stojol te lum Medeba. Jich te amonetic loq'uic tel ta lumetic yu'unic, la stsob sbaic yu'un ya x'ochic ta guerra.

8Ja'uc me to, la yaiy stojol te David, jich la sticun te Joab soc xchajbal te soldadoetic yu'une.

9Te amonetic loq'uic tel, la xchol sbaic yu'un guerra ta yochibal te lume. Te ajwaliletic te q'uejel talemique, jilic ta aquiltic stuquelic.

10C'alal la yil te Joab te mero lapbilix ta olil yu'un te scontroe, jich la stsa te mero lequil soldado-israeletique. Jich la xchajban sbaic te ja' ya xba yac'bey sbaic guerra soc te siriaetique.

11Yan te olil xan soldadoetic ja' la yac'bey jilel ta swenta spasel ta mandal te Abisai, te yijts'ine, swenta yu'un ja' me ya snujp'usitay sbaic soc te amonetique.

12Jich la yalbey: —Teme ja' c'axem to xan ya xju' yu'unic te siriaetic a te bit'ilone, ja'at me ya xtal acoltayon. Teme ja' c'axem to xan ya xju' yu'unic te amonetic a te bit'ilate, jo'on me ya xtal jcoltayat.

13Ac'a yip awo'tan, ac'a jpastic tulan yu'un te jlumaltic, te ja' lumetic yu'un te Dios cu'untique. Te Cajwaltic ac'a me spas stuquel te bila ya sc'an yo'tane —xi' te Joab.

14Te Joab noptsaj bael soc te soldadoetic yu'un te ya yac'bey sba guerra soc te siriaetic; ja'uc me to, anic loq'uel te siriaetic ta stojolic.

15C'alal la yilic amonetic te aniquix bael te siriaetic, anic loq'uel ta stojol te Abisai te yijts'in Joab, ochic bael ta lum. Jich yu'un te Joab sujt' bael ta Jerusalén.

16C'alal la yilic te siriaetic te tsalbiliquix yu'un Israel, la sticunbeyic c'op te yantic siriaetic te ayic ta jejch' muc'ul ja' Éufrates te ya xtalique. Ja' jtsobwanej yu'unic te Sofac, te general yu'un xchajbal te soldadoetic yu'un te Hadad-ezer.

17Ja'uc me to, albot yaiy te David. Ja' jajch' ta stsobel spisil Israel, c'axic bael ta muc'ja' Jordán, c'otic ta stojol te siriaetique. Te David la xchajban te soldadoetic yu'un, swenta yu'un ya snujp'usitay sba soc te siriaetic, jich jajch' yac'bey sbaic soc.

18Ja'uc me to, anic loq'uel te siriaetic ta stojol te israeletique. Te bitic tsalotic te siriaetic, ja' lajic ta milel cha'winic ta jmil (40,000) soldadoetic te yacalic ta beel ta yacanic, soc jucmil (7,000) te soldadoetic te ayic ta carretaetique. David la smil te Sofac, te general yu'un xchajbal te soldadoetic yu'un Siria.

19La yilic te siriaetic te sjoy sbaic soc te Hadad-ezer, te tsalotiquix yu'un te israeletique. Jich lamaj yo'tanic ta stojol David soc jun yo'tanic la xch'uunic mandal ta stojol. Ja' to c'alal ora yo'tic, te siriaetic ma'yuc ta yo'tanic te ya scoltayic xan te amonetique.

1 Crónicas 20

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

David la slajin lum Rabá

(2 S 12.26-31)

1Ja' yorail a te ya xloq'uic ta guerra te ajwaliletique. Te Joab la xchajban te soldadoetic, ba sjinbeyic te sq'uinal amonetic. Bajt'ic ta sjoytayel te lum Rabá, la yac'beyic guerra ja' to c'alal lilaj jilel ta jyalel. Jilem to ta Jerusalén a te David.

2Ta patil te David la stsacbey tel te corona ay ta sjol te muc' ajwalil yu'un te amonetic, te pasbil ta oro soc te ay t'ujbil tonetic yich'oje, la yilic te ay oxlajuneb xcha'winic (33) kilo te yalale. Ja' la yac'beyic ta sjol te David. Soc te David la sloq'ues ta lum Rabá c'axem to xan bayal biluquetic te mero bayal stojole.

3Te winiquetic te ay to jilic xan ta lum, la sloq'ues tel tey a, la yac' ta at'el soc sierraetic, swuyjibal spat trigo, soc echejetic. Jich la spasbey spisil te lumetic yu'un amonetic te David. Ta patil sujt'ic bael ta Jerusalén soc spisil te soldadoetic yu'une.

Guerra soc muc'ul najt'il winiquetic

(2 S 21.18-20)

4Te David ay la yac'bey sba guerra soc filisteoetic ta lum Gezer. Jich ora te Sibecai te talem ta Husa, la smil Sipai te ja' sts'umbal te muc'ul najt'il winiquetique. Jich pejc'ajic ta xch'uunel mandal te filisteoetique.

5Te yan guerra te jajch' soc te filisteoetic, Elhanán te snich'an Jair la smil te Lahmi, te yermano Goliat te talem ta lum Gat. Te ste'el slanza mero muc', jich bit'il ste'el sbaljibal te jalbil paq'ue.

6Ta Gat jajch' yan guerra tey a. Ay jtul winic te muc' snajt'ile. Ay chaneb xcha'winic (24) sbic'tal yocsc'ab, wacwaqueb sbic'tal te juju-jch'ix sc'abe, soc wacwaqueb sbic'tal te juju-jch'ix yacane. Ja' nix sts'umbal te muc'ul najt'il winiquetique.

7Ja'uc me to, la slaban te lum Israel, la smil te Jonatán te snich'an Simea, ja' te yermano David.

8Te muc'ul najt'il winiquetic, ja' sts'umbal Refa te talem ta Gat. Ja'uc me to, ta patil tsalotic yu'un te David soc te abatetic yu'une.

1 Crónicas 21

David la yac' ta censo te lume

(2 S 24.1-17)

1Te Satanás jajch' ta scontroinel te israeletic, la stijbey yo'tan te David te ya yac' ta censo te Israel.

2Ja' yu'un te David la spas ta mandal te Joab soc te jtsobwanejetic yu'un te lume, jich la yalbey: —Baanic, ac'aic ta censo te Israel, c'alal me ta Beerseba ja' to ta Dan. Ya me awich'bon tel te jayeb yajtalule, yu'un jich me ya jna' te jayebe —xi'.

3Te Joab la sjac': —Te Cajwaltic ac'a yesmantes jo'winicuc (100) xan buelta te lum te bit'il ay ta ora to. ¿Yu'un bal ma abateticuc awu'un spisilic te bit'il muc' ajwalilate?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

¿Bistuc te ya ac'an te censo, cajwal cu'un? ¿Bistuc ya awac'bey smulinic te jlumaltic Israele? —xi' te Joab.

4Ja'uc me to, te bit'il tulan la yal mandal te muc' ajwalile, te Joab jich loc' bael ta spasel. Been ta spamal sq'uinal Israel, sujt' tel ta Jerusalén.

5Te Joab la yac'bey David te yajtalul censo ta spamal te lume. Loc' ta spisil Israel jun millón soc jo'winic ta jmil (1,100,000) winiquetic te ya sna'ic ta lec guerra. Ta Judá loc' lajuneb xchanwinic xcha'bajc' ta jmil (470,000).

6Ja'uc me to, ma ba och ta censo te sts'umbal Leví soc te Benjamín, melel te Joab ma la smulanbey smandal te muc' ajwalile.

7Te Dios ma lecuc yo'tan yu'un spisil, jich la yac'bey tel castigo ta stojol Israel.

8Ja'uc me to, te David la yal ta jamal ta stojol Dios te bit'il jelawixe: —La jta muc' mulil a te bit'il jich la jpase. Yan ta ora to ya calbat wocol, ya me apasbon perdón yu'un te jmul jtaoj te awabatone, melel jich la jpas te bit'il mach'a ma sna' q'uinale —xi' te David.

9Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Gad, ja' te j'alwanej yu'un Dios te ay ta stojol David:

10—Baan, ilawil te David, albeya yaiy te jo'on ya calbey te ay oxchajp castigo jnopoj ta stojole. Ac'a stsa junuc te bila ya sc'an yo'tan te ya jpasbeye —xi'.

11Te Gad ba yil te David, jich la yalbey: —Ja' ya yalbat Cajwaltic: “Tsaa me awaiy:

12teme ja' lec te ya xtal oxeb ja'wil te wi'nale, o ja' oxeb u ya awich' tsalel yu'un te acontro te ya snutsat ta jyalel soc yat'ejibe, o ¿ja' laj bal lec te oxeb c'aal ya xtal milwal chamel ta spamal te lumq'uinal ta swenta yat'ejib te Cajwaltic soc te ch'ul abat yu'un, te ya sjin ta chamel spamal te sq'uinal Israel?” xi' sc'op te Cajwaltic. Nopa laj me awaiy ta ora yo'tic, yu'un jich me ya xc'o calbey yaiy te mach'a la sticunon tele —xi' te Gad.

13Te David la sujt'esbey sc'op te Gad: —Mero stenojon muc' mel-o'tan ta ora to. Jich yu'un ya cal yo'tic, ja' lec te ja' ya x'ochon ta sc'ab stuquel te Cajwale, melel mero muc' yutsil xc'uxul yo'tan stuquel. Ma me ja'uc ya x'ochon ta sc'ab te winiquetique —xi' te David.

14Jich yu'un te Cajwaltic la sticun tel milwal chamel ta stojol Israel. Ay lajic te israeletic lajuneb xchanwinic ta jmil (70,000).

15Te Dios la sticun ch'ul abat ta sjinel te Jerusalén. Te c'alal yaquix ta jinwanej a te ch'ul abate, te Cajwaltic la yil te Jerusalén, c'ux la yaiy ta yo'tan yu'un te uts'inele. La yalbey mandal te ch'ul abat te yac ta milawe: —¡Tiq'uix a, comaix aba! —la yut. Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic tey nopol teq'uel a ta bay yawil swuyjibal spat strigo te Ornán te jebuseo-winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16C'alal la stoy sit te David, la yil ay ta yolil ch'ulchan te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic,
sloq'uesej ta sna te spuñal stsacoj ta sc'ab, ja' stojlinej bael te Jerusalén. Jich yu'un te
David soc te mamaletic slapojic ch'ixal pac', la stinan sba coel c'alal ta lum.

17Te David jich la yalbey te Diose: —Jo'on te la cal mandal ta pasel te censo ta
spamal te lume. Jo'on jtaoj jmul, te amen te bila la jpase. Ja'uc me to, ¿bi spasojic
stuquelic te mach'atic ma sna'ic q'uinale? Cajwal Dios cu'un, jo'on ya calbat wocol, te
ja'uc ya xjul castigo ta jtojol soc te mach'atic ay cu'une. Ya calbat wocol te yacuc
awijq'uitay smilel te lume —xi'.

David la spas scajtijib smajt'an Dios

(2 S 24.18-25)

18Jich yu'un te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic la yalbey mandal te Gad te ya yalbey te
David te ya spas scajtijib smajt'an Cajwaltic ta yawil swuyjibal spat strigo Ornán, te
jebuseo-winique.

19Te David bajt' ta spasel te bila albot yu'un Gad ta swenta te Cajwaltique.

20Te Ornán yac ta swuyel spat strigo a, la sujt'es sba soc la yil te ch'ul abate. Te
chantul snich'nab te sjoinej, ba snac' sbaic ta ora.

21C'alal noptsaj bael David ta bay Ornán, ilot yu'un. Jich loc' tel tey a ta bay yac ta
swuyel spat strigo, la stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol.

22Jich yu'un te David la yalbey te Ornán: —Ac'bon te yawil swuyjibal spat atrigo,
swenta yu'un tey ya jpasbey scajtijib smajt'an te Cajwaltique. Chonbon, ya jtojbat jich
bit'il te mero stojole, swenta yu'un ya me xquejch'aj te milwal chamel ta stojol te lume
—xi'.

23Te Ornán la sjac': —Ich'a te bit'il muc' ajwalilat, pasa te bila lec ya awaiye. Jo'on ya
cac'bat te toroetic yu'un chic'bil majt'anile, te ste'el swuyjibal spat te trigo, ya me cac'
xtuun ta si', soc te trigo ya cac' sjoin sba soc te majt'anile. Spisil ya cac'bat ja'at te
muc' ajwalilate —xi'.

24Ja'uc me to, te muc' ajwalil David la sjac': —Wocol awal yu'un, puersa ya jman ta
spisil te bit'il nix te stojole. Ma me jpojbat te bila ay awu'un, ma spas te ya cac'bey
chic'bil smajt'an te Cajwaltic teme ma ba jtojoje —xi'.

25Jich te David la stojbey te yawil swuyjibal spat strigo te Ornán ta olil xcha'bajc'
(600) ta jsejp oro.

26Tey la spas a te scajtijib smajt'an te Cajwaltic, soc la yac'bey te chic'bil smajt'ane,
soc te milbil smajt'an ta swenta seña te lamal-o'tanil. La sc'opon te Cajwaltic, aiybot
sc'op yu'un, soc la sticun tel c'ajc' c'alal ta ch'ulchan, tey jul ta sba te scajtijib majt'anil
te scojt'ol ya xc'ajq'ue.

27Ja' yu'un te Cajwaltic la spas ta mandal te ch'ul abat te ya sq'uejix te spuñale.

Slumil templo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

28C'alal la yil te David te aiybot stojol sc'op yu'un Cajwaltic ta bay yawil swuyjibal spat strigo te Ornán, te jebuseo-winique, tey la yac'bey a te milbil smajt'ane.

29Te Nailpac' Templo yu'un Cajwaltic te stejc'anej Moisés ta jochol taquin q'uinal soc te scajtijib ta chiq'uel smajt'ane, ayic ta toyol ch'uunjibal ta Gabaón.

30Ja'uc me to, te David ma xju'ix yu'un te ya xbajt' tey a yu'un te bila ya sjojc'obey te Diose, yu'un nojel ta yo'tan xiwel te bit'il la yilbey spuñal te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique.

1 Crónicas 22

1Te David jich la yal yu'un: “Li' ya x'ain te templo yu'un te Cajwaltic Dios, soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta swenta Israel”, xi'.

Bitic la yich' chajbanel yu'un spasel templo

2Ta patil te David la yal mandal ta tsobel te jyanlumetic te nainemic ta Israel, tey la sle loq'uel a te jwalujeletic te ya swaluyic ton ta swenta spasel te templo yu'un Dios.

3La xchajban hierro te mero c'ax bayal ta jyalel ta swenta slawuxil ti'nailetic, soc te staq'uinal te ya yich' label a te ste'ele; soc mero c'ax bayal ta jyalel te bronce.

4Te cedroetic ma xju'ix ta ajtayel yu'un yipal, melel te yajwal Sidón soc Tiro bayal la yich'ic tel te cedroetique.

5Te David la yal ta yo'tan: “Te jnich'an Salomón unin querem to, ma to ayuc bayal ya'wilal. Te templo ya sc'an ya yich' pasel yu'un te Cajwaltic, muc' me, t'ujbil me, soc muc' sc'oplal ya xc'ot ta spamal balumilal. Jich me ya jchajban jilel spisil te bitic ya xtuune”, xi'. Jich yu'un te c'alal ma to xlaj a te David, muc' te bitic la xchajban jilel.

6Patil la yic' ta stojol te snich'ane, ja' te Salomón. La yac'bey ta swenta spasel te templo yu'un te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel.

7Jich la yalbey: —Jnich'an, jo'on ay ta co'tan ta spasel templo yu'un te Cajwaltic Dios cu'une.

8Ja'uc me to, te Cajwaltic la yalbon: “Quiloj te ja'at bayal amaloj ch'ich' soc bayal awac'oj guerra, jich yu'un ma ja'ucat ya apasbon te templo.

9Ay me anich'an te lamal-o'tan winic stuquel. Bayuc ay ta spisil te scontroe ya me cac' te ya xlamaj yo'tanic ta stojol. Ja' swentail te Salomón sbiil ya xc'ote. Te jayeb c'aal ya xcuxin ta q'uinal, ya me cac' te lamal q'uinal yu'une.

10Ja' me ya spasbon jun templo. Jich me ya xc'ot te bit'il jtul jnich'an, soc jichon te bit'il stat. Soc ya me cal te sbajt'el q'uinal ay ta ajwalil ta stojol Israel te patil alnich'an yu'une”, xi' te Diose.

11Jnich'an, yo'tic bael, ya me sjoinat te Cajwaltic, swenta yu'un ya me xju' awu'un spasel te templo yu'un te Cajwaltic te Dios awu'une, jich me te bit'il yaloj ta jamal te ya apase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te Cajwaltic ac'a yac'bat snopjibal ta lec soc p'ijil-o'tanil swenta yu'un, te c'alal ya yac'bat awat'el ta ajwalil ta stojol Israel, ya me ac'otes ta pasel te mandaliletic yu'un te Cajwaltic Dios awu'une.

13Jich me lec ya xc'oat ta loq'uel ta spisil a, teme ya awac' puersa ta spasel te mandaliletic yaloj te Cajwaltic ta swenta Moisés, te la yac'bey te Israele. Pasa me tulan, soc ayuc me yip awo'tan spisil ora, ma me xpejc'aj awo'tan, ni ma me xiwat.

14Ya calbat awaiy te bayal me jwocol te bit'il ju' cu'un xchajbanel te bitic ya xtuun ta spasel te templo yu'un te Cajwaltique. Ay me oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) tonelada te oro; ay oxlajuneb xcha'winic ta jmil (33,000) tonelada te plata; soc c'axem to xan bayal busul te bronce soc te hierro, te ma xju'ix ta liquel te yalale. Ay la jchajban te'etic soc tonetic, ja' me ayat ta tsobel xan atuquel.

15-16Soc ay me bayal ta jchajp j'at'eletic te ay ta awenta, jich bit'il jwalujeletic, albañiletic soc carpinteroetic, soc mero ma xju' ta ajtayel te mach'atic ya sna'ic ta lec te bitic at'elil ay ta pasel, chican teme ta oro, plata soc hierro. Jajch'esa me te at'el jiche, ac'a scoltayat te Cajwaltique —xi' te David.

17Te David la spas ta mandal spisil te jtsobwanejetic yu'un Israel, te ya scoltayic ta at'el te snich'an, ja' te Salomón, jich la yalbey:

18—Te Cajwaltic te Dios awu'unique sjoinejex, soc la yac'beyex lamajuc q'uinal ta atojolic ta bayuc. Ja' la yac'bonix ta jwenta spisil ants-winiquetic te ayic ta spamal jq'uinaltic, ayic ta sc'ab Cajwaltic soc ayic ta jwentatic.

19Jich yu'un pasaic yo'tic te jun awo'tanic ta sna'ulayel te Cajwaltic Dios awu'unique. Ac'a abaic ta spasel te ch'ul templo yu'un te Cajwaltic, swenta yu'un ya me yich' c'asesel ta templo te scajonil trato yu'un, soc te bitic ch'ultesbil yu'un te Diose —xi' te David.

1 Crónicas 23

Levitaetic soc bitic ay ta swentaic spasel

1Te bit'il mero mamalix te David, jelawenix te ya'wilale, la yac' ta ajwalil yu'un Israel te snich'ane, ja' te Salomón,

2soc la stsob tel spisil te jtsobwanejetic yu'un Israel, te sacerdoteetic soc te levitaetique.

3La yich'ic ajtayel te levitaetic, te mach'atic ayic ta lajuneb xcha'winic (30) ya'wilalic bael. C'alal laj yo'tanic ta yajtayel, loc' waxaclajuneb xcha'winic ta jmil (38,000) winiquetic.

4Ay me chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) te la yac'bey swentain te at'el ta templo, soc wacmil (6,000) la yac' ta jtsobwanej soc ta juecil,

5soc xan te chanmil (4,000) la yac'bey ta swentaic jcanan-ti'nail, soc te chanmil (4,000) xan la yac'bey ta swentaic te ya yalbeyic yutsilal ta c'ayoj te Cajwaltic, te c'alal ya yich' tijel te instrumentoetic te la sticun ta pasel te David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te David la spuc ta chajbalchajp, ja' chican te bit'il ay snich'nab te namey q'uinal Leví, ja' te Gersón, Coat soc Merari.

7Te snich'nab Gersón' ja'ic te Laadán soc Simei.

8Te snich'nab Laadán, ay oxtul: Jehiel te banquilale, Zetam soc Joel te yantique.

9Te snich'nab Simei, ay oxtul: Selomit, Haziel soc Harán. Ja'ic te jwolwanejetic ta chajbalchajp te sts'umbal Laadán.

10Te snich'nab Simei, ay chantul: Jahat, Ziza, Jeús soc Bería.

11Te banquilale, ja' te Jahat; te xchebale, ja' te Ziza. Yan te Jeús soc Bería ma'yuc bayal snich'nabic, jich jchajp nax c'ot ta ich'el ta wenta yu'un abatinel te sts'umbalique.

12Te snich'nab Coat, ay chantulic: ja' te Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel.

13Te snich'nab Amram, ja'ic te Aarón soc Moisés. Te Aarón ja' tsaot yu'un Dios te ya swentain yaq'uel ch'ul majt'aniletic, te ya xchic' pom ta stojol te Cajwaltic, te ya x'abatinot yu'une, soc te ya sc'anbey bendición ta stojol te israeletic ta spisil ora. Ja' te at'el te ya swentain sbajt'el q'uinal te Aarón soc te sts'umbale.

14Te Moisés, te swinic Dios soc te sts'umbale, la sjoin ta ajtayel te sts'umbal Leví.

15Te snich'nab Moisés: ja'ic te Gersón soc Eliezer.

16Te snich'nab te Gersón, Sebuel te sbabiale.

17Te sbabial snich'an te Eliezer, ja' te Rehabías, ma'yuquix yan snich'nab. Yan te Rehabías ay bayal snich'nab stuquel.

18Te sbabial snich'an Izhar, ja' te Selomit.

19Te snich'nab Hebrón, ja'ic te Jeraías te sbabiale, Amarías te xchebale, Jahaziel te yoxebale, soc Jecamán te xchanebale.

20Te snich'nab Uziel, ja'ic te Micaías te sbabiale, soc Isías te xchebale.

21Te snich'nab Merari: ja'ic te Mahli soc Musi. Te snich'nab Mahli, ja'ic te Eleazar soc Cis.

22Te Eleazar ma'yuc queremetic snich'nab jilel te laj baele, ja' nax ay ach'ixetic jilel, te nujbinic soc snich'nab stajunic, ja' te snich'nab Cis.

23Te snich'nab Musi, ay oxtulic, Mahli, Edar soc Jeremot.

24Ja'ic te sts'umbalic Leví, ja' chican bit'il ayic ta juju-jchajp te yich'ojic ts'ibuyel sbiilic ta censo, te ja' jwolwanejetic yu'un juju-jchajp te ayic ta jtab ya'wilalic baele. Ja'ic te swentainejic te at'el ta templo.

25Te David ay yaloj ta neelal: "Te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel, la yac'beyix yich' xcux yo'tan te lum yu'une, soc jc'axel la yalbey sc'oplal sbajt'el q'uinal te ja' yawil te Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jich yu'un, te levitaetic ma'yuc bay ya yich'iquix bael te Nailpac' Templo yu'un Cajwaltic, soc te sbiluquil te ya xtuun ta yorail te bitic ya yich' pasel ta templo", xi' sc'oplal.

27Te slajibal buelta mandal la yal David, jich nix la yich' pasel te censo yu'un sts'umbal Leví te ayic ta jtab ya'wilal baele.

28Jilic ta abatinel yu'un te sacerdoteetic, ja' te sts'umbal Aarón, te ya spas yat'elic ta templo. Ja' me ay ta swentaic yilel te amaq'uetic yu'un templo, te cuartoetic, te bit'il ay ta lecubtesel te ch'ul biluquetic, soc te yantic at'eliletic ya yich' pasel ta templo.

29Ay ta swentaic xchajbanel te waj ch'ultesbil te ya yich' cholel ta mesa; te harina swenta majt'anil, te juch'bil trigo soc juch'bil cebada; te jayal waj te ma ba yich'oj levadura; te majt'anil waj ya yich' ch'ilel ta sartén; soc spisil te bit'il ya yich' wots'el, soc spisil te bi ya yich' liquel yalal a, soc te p'isjibale.

30Soc tey me ayic ta templo spisil c'aal, ta sab soc ta xmalc'aal, ta yalel wocol soc ta yalel yutsil sc'oplal te Cajwaltique.

31Soc tey me ayic ta templo spisil ora te c'alal ya yich' aq'uel spisil te chic'bil majt'anil ta stojol Cajwaltic ta sc'aalelal te cux-o'tan, soc ta yorail te q'uinetic yu'un te yach'il u, soc te q'uinetic te bayal sc'oplalique. Tey me ayic ta templo ta abatinel yu'un te Cajwaltic, ja' chican te bit'il cholol yajtalul te sbiilique.

32Soc ay me ta swentaic scanantayel te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel Dios, soc te xch'ul yawile. Ja' me te abatinel yu'un levitaetic soc te yermanotac, ja' te sts'umbal Aarón.

1 Crónicas 24

1Te sts'umbal namey q'uinal Aarón ya sjel sbaic ta at'el. Te snich'nab Aarón, ja'ic te Nadab, Abiú, Eleazar soc Itamar.

2Te bit'il ja' neel lajic bael te Nadab soc Abiú yu'un a te statique, jtul ma'yuc jilel snich'nabic. Jich yu'un te Eleazar soc te Itamar, ja' jil ta swentaic te sacerdoteile.

3Te David la scoltay sba soc Sadoc te sts'umbal Eleazar soc te Ahimelec te sts'umbal Itamar, la spuquic te bit'il ya sjel sbaic ta spasel yat'elic te sacerdoteetique.

4Te David soc te sjo'tac la yilic te ay tsobol sts'umbal Eleazar, c'axem to xan a te mach'atic yu'un Itamar. Ja' yu'un jich a jilic ta puquel: waclajuntul jwolwanejetic ta swenta te sts'umbal Eleazar, soc waxactul jwolwanejetic ta swenta sts'umbal Itamar.

5Te bit'il ya sjel sbaic, la yich' pasel número ta na'el te bi ora ya x'at'ejic, yu'un ay jtsobwanejetic ta swenta sts'umbal Eleazar jich bit'il ay jtsobwanejetic ta swenta sts'umbal Itamar te ay xch'ul yat'elic te ayic ta stojol te Diose.

6Te Semaías, te ay ta secretario, te snich'an Natanael, ja' nix te jtul sts'umbal Leví, ja' la sts'ibubey sbiilic ta stojol te muc' ajwalil David, te jtsobwanejetic, te sacerdote Sadoc, te Ahimelec te snich'an Abiatar, soc te jwolwanejetic yu'un juju-jchajp te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

sacerdoteetic soc te levitaetique. Te ya sjel sbaique, la yich' loq'uesel ta swenta número ta na'el, cha'chajp loq'uic ta at'el ta swenta sts'umbal Eleazar, soc jchajp ta swenta sts'umbal Itamar. Jich la sjel sbaic ta at'el.

7-18Te c'alal loc' ta pasel ta swenta número ta na'el, jich a jilic te ya sjel sbaic ta sba-
chajbal ja' to c'alal ta chaneb xcha'winic (24) ta jchajp: Joiarib Jedaías Harim Seorim
Malquías Mijamín Cos Abías Jesúa Secanías Eliasib Jaquim Hupa Jesebeab Bilga
Imer Hezir Afses Petaías Hezequiel Jaquín Gamul Delaía Maazías

19Ja' jich la yich' puquel yat'el ta jeltomba ta chajbalchajp te ayic ta abatinel ta templo,
jich bit'il xchajbanejbey sc'oplalic te Aarón te antiguo statique, jich bit'il albot mandal
yu'un Cajwaltic, te Dios yu'un Israel.

20Te levitaetic te ma ba loc' sbiilic ta neelale: ja'ic te Subael, te ay ta swenta sts'umbal
Amram; te Jehedías, te ay ta swenta Subael;

21te Isías, ja' te banquilal te snich'nab Rehabías;

22Selomot, te ay ta swenta snich'nab Izhar; Jahat, te ay ta swenta snich'nab Selomot;

23te mach'atic sts'umbal Hebrón: ja' te Jerías te sbabiale, Amarías te xchebale, Jahaziel
te yoxebale, soc Jecamán te xchanebale.

24Soc ay Micaía te snich'an Uziel; Samir te snich'an Micaía;

25Isías te yijts'in Micaía; Zacarías snich'an Isías;

26Mahli soc Musi snich'nab Merari; te snich'nab Jaazías, te ja' nix snich'an Merari.

27Te mach'atic sts'umbal Merari ta swenta te Jaazías te ja' snich'ane, ja' te Soham,
Zacur soc Ibri;

28ta swenta Mahli, Eleazar te ma'yuc snich'nabe,

29soc Cis; Jerahmeel te snich'an Cis;

30te snich'nab Musi: ja'ic te Mahli, Edar soc Jerimot. Ja'ic te levitaetic ta chajbalchajp.

31Ja' nix jich la yich'ic puquel ta swenta número ta na'el te mach'atic jtsobwanej soc te
mach'atic ay yu'un te ijts'inale, jich nix te bit'il la spas te yermanotac, ja' te sts'umbal
Aarón. La yich' pasel ta stojol te muc' ajwalil David, ta stojol Sadoc, ta stojol
Ahimelec, soc ta stojol te mach'atic jwolwanejetic yu'un chajbalchajp te sacerdoteetic
soc te levitaetique.

1 Crónicas 25

Jtij-musicaetic soc jc'ayojetic

1Te David soc te jtsobwanejetic yu'un te mach'atic ayic ta abatinel ta templo, la
yac'bey yat'elic te snich'nab Asaf, Hemán soc Jedutún, ja' te mach'atic ya yalic te bila
ya x'albot ta yo'tanic yu'un Dios te c'alal yacal ta tijel arpaetic, salterioetic soc te
platilloetique. Ja' slistail sbiilic te mach'atic ay ta swentaic spasel:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te snich'nab Asaf: ja' te Jacur, José, Netanías soc Asarela. Ja' jajch'eswanej yu'unic te Asaf, te statique, te mach'a ya yal te bila ya x'albot ta yo'tan yu'un Dios, te yich'oj yat'el ta swenta te muc' ajwalile.

3Te swaquebal snich'nab Jedutún: ja' te Gedalías, Zeri, Jesaías, Simei, Hasabías soc Matatías. Te mach'a jajch'eswanej yu'unic, ja' te Jedutún te statique, ja' te ya yal te bila ya x'albot ta yo'tan yu'un Dios, te c'alal yacal ta tijel arpa ta yalel yutsil sc'oplal soc ta sc'ajintayel te Diose.

4Te snich'nab Hemán: ja' te Buquías, Matanías, Uziel, Sebuel, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti-ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir soc Mahaziot.

5Ta spisilic ja'ic snich'nab Hemán te ay ta abatinel ta j'alwanej yu'un te muc' ajwalile, jich bit'il yalojbey sc'oplal Dios te ya x'ac'bot bayal yip yu'une, melel te Hemán ac'bot chanlajuntul squerem-nich'nab yu'un Dios soc oxtul yantsil-nich'nab.

6Ta spisilic ja' ya xjajch'esotic ta c'ayoj yu'un te static, te c'alal ya xcajinic ta yorail yalel wocol Dios ta templo, joinbilic yu'un te platilloetic, soc te salterioetic soc te cítaraetique. Te Asaf, Jedutún soc Hemán ayic ta mandaltesel yu'un te muc' ajwalile.

7Te yajtalul spisil te jtij-musicaetic te ya sna'ic ta lec soc te yantic sjo'tac te snopojic ta sc'ajintayel te Cajwaltic, ay waxaqueb yo'lajunwinic (288) ta spisilic.

8La yich' puquel ta swenta número ta na'el te bit'il ya sjel sbaic ta spisilic manchuc me muc'-biq'uit, maestroetic soc te yacalic to ta snopele.

9-31C'alal loc' ta pasel te número ta na'el, jich a jilic te ya sjel sbaic ta sba-chajbal ja' to c'alal ta chaneb xcha'winic (24) ta jchajp: José Gedalías Zacur Izri Netanías Buquías Jesarela Jesahías Matanías Simei Azareel Hasabías Subael Matatías Jeremot Hananías Josbecasa Hanani Maloti Eliata Hotir Gidalti Mahaziot Romanti-ezer. Te juju-jtulic soc te yermanotac soc snich'nabic, ay lajchaytulic te juju-jchajp.

1 Crónicas 26

Jcanan-ti'nailetic soc yantic mach'atic ay yat'elic ta templo

1La yich' puquel te bit'il ya sjel sbaic te jcanan-ti'nailetique: Te sts'umbal Coré: ja' te Meselemías te snich'an Coré, te ja' nix sts'umbal Ebiasaf.

2Te snich'nab Meselemías, ja' te Zacarías te banquilale, Jediael te xchebale, Zebadías te yoxebale, Jatniel te xchanebale,

3Elam te yo'ebale, Johanán te swaquebale, soc Elioenai te sjuquebale.

4Te snich'nab Obed-edom: ja' te Semaías te banquilale, Jozabad te xchebale, Joa te yoxebale, Sacar te xchanebale, Natanael te yo'ebale,

5Amiel te swaquebale, Isacar te sjuquebale, soc Peultai te swaxaquebale. Melel te Diose yac'ojbey bendición te Obed-edom, yu'un ay bayal te snich'nabe.

6Te Semaías, snich'an Obed-edom, ayinic cheb snich'nab te mandalajic ta stojol te mach'atic ay yu'unic, melel te snich'nab bayal yip yo'tanic ta jyalel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te snich'nab Semaías: ja'ic te Otni, Rafael, Obed, Elzabad, Eliú soc Samaquías, mero ay yip yo'tanic ta spisilic.

8Spisilic te sts'umbalic Obed-edom, te snich'nabic soc te yermanotac, ay yip yo'tanic te la yaq'uic ta ilel stulanilic ta abatinele. Ta spisilic ay cheb xchanwinic (62) te sts'umbal Obed-edom.

9Te snich'nab Meselemías soc te yermanotaque: ay waxaclajuneb ta spisilic, mero bayal yip yo'tanic te winiquetique.

10Te snich'nab Hosa, te sts'umbalic Merari: ja' te Simri, te ja' jtsobwanej stuquele, manchuc me ma ja'uc te sba snich'ane; ja'uc me to, te stat la yac' ta jtsobwanej;

11Hilcías te xchebale; Tebalías te yoxebale; Zacarías te xchanebale. Te snich'nab soc te yermanotac Hosa, oxlajuneb ta spisilic.

12Ja'ic te mach'atic la sjel sbaic ta scanantayel te ti'nailetique. Ja' swentainejic abatinel ta templo te jtsobwanejetic soc te yermanotaque.

13Ta chajbalchajp la yich' puquel ta número ta na'el te yat'elic ta scanantayel jujun ti'nail, la yich' puquel yat'elic juju-jtul, banquilaletic soc ijts'inaletic.

14Te Selemías ta swenta número ta na'el, ja' c'ot ta swenta te ti'nail ta stojol sloq'uib c'aale. Te Zacarías, ja' te snich'ane, te ay sp'ijil yu'un tojteswaneje, ja' c'ot ta swenta te ti'nail ay ta stojol norte.

15Te Obed-edom, ja' c'ot ta swenta te ti'nail ay ta stojol sur. Te snich'nabe, ja' c'ot ta swentaic scanantayel te yawil bitic ya yich' aq'uel ta templo.

16Te Hosa, ja' c'ot ta swenta te jejch' templo ay ta stojol smalib c'aal, ta bay te ti'nail Salequet, te bay be moel baele. Te at'el te ay ta pasele, jich la yich' puquel bit'il to:

17ta jujun c'aal wactul jcanan-ti'nailetic ta stojol sloq'uib c'aal, chantul ta stojol norte, soc chantul ta stojol sur, soc cha'tul ya scanantaybey yawil te bitic ya yich' aq'uel ta templo.

18Te yamac'ul ta smalib c'aal ay chantul te ya scanantayic te be. Soc ay cha'tul ya scanantayic te yamac'ul nixe.

19Jich la yich' puquel yat'elic te jcanan-ti'nailetic, te sts'umbalic Coré soc Merari.

20Te yantic levitaetic ay ta swentaic scanantayel sc'ulejal te templo, soc yawil te bay ya yich' q'uejel te ch'ul majt'aniletique.

21Te snich'nab Laadán, te sts'umbal nix Gersón soc te Jehiel,

22te snich'nab Jehiel soc te snich'nab yermanotac, ja' te Zetam soc Joel, ja' ay ta swentaic scanantayel sc'ulejal te templo.

23Ta swenta sts'umbalic Amram, Izhar, Hebrón soc Uziel:

24ja' te Sebuel, te sts'umbal Gersón te snich'an Moisés, te ja' ay ta swenta scanantayel te c'ulejalile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Ja' nix xchapomal te Eliezer. In te snich'an Eliezer ja' te Rehabías, te snich'an Rehabías ja' te Jesahías, te snich'an Jesahías ja' te Joram, te snich'an Joram ja' te Zicri, te snich'an Zicri ja' te Selomit.

26Selomit soc te yermanotac, ja' ay ta swentaic spisil te ch'ul biluquetic la yaq'uic ta sc'ab te Cajwaltic te David, te jwolwanejetic yu'un chajbalchajp te lum, te coroneletic yu'un te soldadoetic ta chajbalchajp batallón, te capitanetic ta chajbalchajp compañía soc te mach'atic cajal yat'elic yu'un spisilic te soldadoetique.

27Ja' te biluquetic la yich' tael ta swenta guerra, te la yaq'uic ta sc'ab te Cajwaltic swenta yu'un ya xtuun ta templo.

28Tey nix ay a spisil te bitic yac'ojbey ta sc'ab Cajwaltic te Samuel ja' te j'alwaneje, Saúl te snich'an Cis, Abner te snich'an Ner, soc Joab te yal Sarvia. Spisil te bitic ac'bil ta sc'ab te Cajwaltic, ay ta swenta scanantayel te Selomit soc te yermanotaque.

29Te Quenanías soc te snich'nabe, te sts'umbal Izhar, ay ta swentaic xchajbanel aiyejetic ta stojol te lum Israel, te ya x'at'ejic ta ajwalil soc ta juez.

30Te Hasabías soc te yermanotac, te sts'umbal Hebrón, ja'ic te mach'atic ya swentain te Israel te ay ta smalib c'aal yu'un Jordán, ta yilel spisil te bitic swenta Cajwaltic, soc ay ta swentaic te abatinel yu'un te muc' ajwalile. Ay jmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (1700) winiquetic te bayal yip yo'tanic.

31Te c'alal cha'winiquix (40) ja'wil ay ta muc' ajwalil a te David, la yich'ic ilel sjunic ta cajalcaj yal-snich'an sts'umbal Hebrón. La yich' tael tey a te ay winiquetic yu'unic te bayal yip yo'tanic te ayic ta lum Jazer ta sq'uinal Galaad. Te jwolwanej yu'un te mach'atic sts'umbal Hebrón, ja' te Jerías.

32Ay cha'mil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (2,700) jwolwanejetic ta chajbalchajp te ay yip yo'tanique. Te muc' ajwalil David la yac'bey yat'el yu'un ya swentainic te sts'umbal Rubén, Gad soc te olil sts'umbal Manasés, ta xchajbanel spisil te bitic yat'el Dios soc yat'el te ajwalile.

1 Crónicas 27

Bit'il chajbaj soldadoetic soc sjo'tac ta at'el David

1Ja'ic in to ja' lista yu'un te israeletic te ajtaybil ta swenta jwolwanejetic ta chajbalchajp, soc te jtsobwanejetic ta chajbalchajp batallón soc ta chajbalchajp compañía, soc te sjo'tac ta ajwalil te ayic ta abatinel yu'un te muc' ajwalile, yu'un ya yilic ta spisil bitic ya yich' chajbanel ta stojol juju-jchajp te ayic ta soldadoil te ya xtuunic ta jeltomba ta jujun u ta sjunal bael te ja'wile. Te juju-jchajpe ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

2Te jchajp soldadoetic ta swenta sbabial u, ja' comandante yu'unic te Jasobeam snich'an Zabdiel te sts'umbal Fares. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

3Ja' comandante yu'un spisil te jtsobwanej-soldadoetic te ayic ta abatinel ta sbabial u.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te jchajp soldadoetic ta swenta xchebal u, ja' ay ta comandante yu'unic te Dodai te sts'umbal Ahohí, soc ja' jwolwanej yu'unic te Miclot. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

5Te jchajp soldadoetic ta swenta yoxebal u, ja' ay ta comandante yu'unic te Benaía, snich'an muc'ul sacerdote Joiada. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

6Ja' te jtul ta swenta lajuneb xcha'winic (30) te tulanic, soc ja' te jtsobwanej yu'unique. Te Amisabad te snich'an, ja' la spas ta mandal te jchajp soldadoetic.

7Te jchajp soldadoetic ta swenta xchanebal u, ja' ay ta comandante te Asael, te yijts'in Joab. Ta patil ja' jil ta comandante te snich'ane, ja' te Zebadías. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

8Te jchajp soldadoetic ta swenta yo'ebal u, ja' ay ta comandante te Samhut te sts'umbal Izra. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

9Te jchajp soldadoetic ta swenta swaquebal u, ja' ay ta comandante te Ira, snich'an Iques, te ay ta lum Tecoa. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

10Te jchajp soldadoetic ta swenta sjuquebal u, ja' ay ta comandante te Heles te paltita-winic, te sts'umbal Efraín. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

11Te jchajp soldadoetic ta swenta swaxaquebal u, ja' ay ta comandante te Sibecai te talem ta Husa, te sts'umbal Zera. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

12Te jchajp soldadoetic ta swenta sbalunebal u, ja' ay ta comandante te Ebiezer te talem ta Anatot, te sts'umbal Benjamín. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

13Te jchajp soldadoetic ta swenta slajunebal u, ja' ay ta comandante te Maharai te talem ta Netofa, te sts'umbal Zera. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

14Te jchajp soldadoetic ta swenta sbuluchebal u, ja' ay ta comandante te Benaía te talem ta Piratón, te sts'umbal Efraín. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

15Te jchajp soldadoetic ta swenta slajchayebal u, ja' ay ta comandante te Heldai te talem ta Netofa, te sts'umbal Otoniel. Ay chaneb xcha'winic ta jmil (24,000) soldadoetic.

16Te jtsobwanejetic ta juju-jchajp sts'umbal Israel, jich ayic: te sts'umbal Rubén, ja' te Eliezer snich'an Zicri; te sts'umbal Simeón, ja' te Sefatías te snich'an Maaca;

17te sts'umbal Leví, ja' te Hasabías te snich'an Kemuel; te sts'umbal Aarón, ja' te Sadoc;

18te sts'umbal Judá, ja' te Eliú, te sbanquil David; te sts'umbal Isacar, ja' te Omri te snich'an Micael;

19te sts'umbal Zabulón, ja' te Ismaías te snich'an Abdías; te sts'umbal Neftalí, ja' te Jerimot te snich'an Azriel;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20te sts'umbal Efraín, ja' te Oseas snich'an Azazías; te olil sts'umbal Manasés, ja' te Joel snich'an Pedaías;

21ta bay olil xan sts'umbal Manasés te ayic ta Galaad, ja' te Iddo snich'an Zacarías; te sts'umbal Benjamín, ja' te Jaasiel snich'an Abner;

22te sts'umbal Dan, ja' te Azareel te snich'an Jeroham. Ja'ic te jtsobwanejetic ta chajbalchajp sts'umbal Israel.

23Te David ma la yac' ta censo te mach'atic ma to loq'uemuc jtab ya'wilale, melel te Cajwaltic yaloj te ya yac' esmajuc te israeletic, jich bit'il mero bayal eq'uetic te ay ta ch'ulchan.

24Te Joab jajch' ta spasel te censo, pero ma ba ju' yu'un, melel te censo la yac' tel bayal woclajel ta stojol te israeletique. Ja' swentail te ma ba chicnaj yajtalul ta bay te libro yu'un yat'el te muc' ajwalil David.

25Te tesorero yu'un ajwalil, ja' te Azmavet snich'an Adiel. Soc ja' ay ta swenta Jonatán snich'an Uzías te snail biluquetic ta campo, ta lumetic, ta ch'in lumetic soc ta bay sti'il sq'uinal soc yan nación.

26Te Ezri snich'an Quelub, ja' swentainej te mach'atic ya x'at'ejic ta lumq'uinale.

27Te Simei te talem ta Ramat, ja' swentainej te banti ts'unbil te ts'usubiletique; soc te mach'a ay ta swenta stsobel vino te ya yac' ta snaile, ja' te Zabdi, talem ta Sefam.

28Te Baal-hanán te talem ta Gedera, ja' swentainej te olivoetic soc te higueraetic te ayic ta ja'mal ta peq'uel witstiquil; soc ja' swentainej yawil aceite te Joás.

29Te mach'a swentainej te wacaxetic te ayic ta spamlejal Sarón, ja' te Sitrai, te tey nix ay a. Te Safat te snich'an Adlai, ja' swentainej te wacaxetic te ya smac'lin sbaic ta bay stenlej xatajtic te q'uinale.

30Te Obil te sts'umbal Ismael, ja' te mach'a swentainej te camelloetique. Te burroetique, ja' ay ta swenta te Jehedías te talem ta Meronot.

31Soc te chijetique, ja' ay ta swenta Jaziz te agareno-winique. Spisilic ja' ayic ta administrador yu'un te ajwalil David.

32Ja' ay ta jtojteswanej yu'un David te Jonatán te stajun, p'ijil winic te ya sna' ta lec. Ja' te mach'a swentainejbey snich'nab te muc' ajwalile, ja' te Jehiel te snich'an Hacmoni.

33Ja' nix jich te Ahitofel, ja' jtojteswanej yu'un te muc' ajwalile; soc te Husai te arquita-winic, ja' te winic te smuc'ulinej yo'tan te muc' ajwalile.

34Te Ahitofel, ja' sjelol jilel ta yat'el te Joiada snich'an Benaía, soc te Abiatar. Te Joab, ja' te mero general yu'un spisil te soldadoetic yu'un te muc' ajwalile.

1 Crónicas 28

Salomón la sjelolin David

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te David la stsob ta Jerusalén spisil te sjo'tac ta at'el ta Israel: ja' te jtsobwanejetic
yu'un chajbalchajp sts'umbalic te lume, te jtsobwanejetic yu'un chajbalchajp
soldadoetic te ayic ta abatinel yu'un te ajwalile, te capitanetic yu'un juju-jchajp
batallón soc juju-jchajp compañía, te jwentainwanejetic yu'un spisil ta jsejp te sq'uinal
soc te xchamsbalam te muc' ajwalil soc te snich'nabe, soc te yantic muq'uic sc'oplale,
soc spisil te soldadoetic te ay yipique.

2Jich yu'un te David la stejc'an sba, jich jajch' ta c'op: —Aiybon awaiyic stojol jc'op,
jlumal: jo'on jnopoj ta co'tan spasel snail scajonil trato yu'un te Cajwaltic, te banti ya
x'ain ta jc'axel, soc te ja'uc tey ya yac' smuc'ul nactijib ta mandalteswanej te Dios
cu'untique, soc la jchajbanbeyix te bit'il ya xjajch'ix ta pasele.

3Ja'uc me to, te Diose la yalbon: “Ma ja'ucat ya apasbon templo cu'un, melel te ja'ate
soldadoat soc amaloj bayal ch'ich'”, la yuton.

4Ja'uc me to, te Cajwaltic Dios cu'untic te israelotique, la stsaon ta yolilic te mach'atic
ay cu'une, swenta yu'un la yac'on ta muc' ajwalil ta atojolic sbajt'el q'uinal. Ja' la stsa
stuquel te sts'umbal Judá te ja' jchajp sts'umbal Israel te ya xmandalaje, soc ta spisil
sts'umbal Judá la stsaon soc te mach'atic ay cu'une, soc ta yolil te quermanotac ja' la
stsaon loq'uel yu'un te ya x'ochon ta muc' ajwalil ta stojol spisil te jlumal Israel.

5Yo'tic yac'ojbon bayal ta jtul jnich'nab te Cajwaltique. Ja' la stsabon te jnich'an
Salomón, swenta yu'un ya xnajc'aj ta smuc'ul nactijib ta bay ya xmandalaj ta stojol
Israel.

6Te Cajwaltic la yalbon xan: “Te anich'an Salomón ja' ya spasbon te templo cu'un soc
te amaq'uetic yu'une, melel ja' tsabilix cu'un te bit'il jnich'an ya xc'ot, soc jichon yu'un
te bit'il state.

7Jc'axel me ya cal te stalel me sbajt'el q'uinal te yich'oj yat'el ta mandalteswaneje,
teme stalel ya xbajt' ta yo'tan spasel spisil ta jchajp te mandaliletic cu'un, jich bit'il
c'alal ora”, xi' te Diose.

8“Jich yu'un ta ora to, lum Israel, te muc'ul tsoblej ayex ta stojol te Cajwaltic Dios te
ya yaiyotic stojole, ich'aic ta muc' spisil te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Dios
cu'untique. Te t'ujbil jlumaltic, jichuc nix me ya awu'uninic bael te ja'exe, soc te bebe
jilel ta swentaic te anich'nabique.

9Te ja'at Salomón, te jnich'anate, ma me xch'ay ta awo'tan te Dios yu'un te atate. Ac'a
aba ta abatinel ta stojol ta spisil awo'tan. Junuc me awo'tan ta stojol, melel te
Cajwaltic ya sna'botic ta lec te co'tantique, ya sna'botic bitic ya snop co'tantic soc bitic
ay ta co'tantic. Jich yu'un teme jun awo'tan ya ale, jich me ya yac'bat te ya ata ta leele.
Yan teme ya ach'ay ta awo'tane, ya me sloq'uesat ta jc'axel ta sbajt'el q'uinal.

10Ma me xach'ay ta awo'tan te ja' stsaojat te Cajwaltic, te ja'at ya apasbey te ch'ul
templo yu'une. Binuc nax me awo'tan te ya awac' ac'ab yu'un te at'ele —xi' te David.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Te David la yac'bey ta sc'ab Salomón ja' te snich'ane, te splanoil yochibal te templo, te nanatic yu'une, te snail biluquetic, te tsalaltsal piso ta cajal, soc te cuartoetic ta yutil, soc te Mero Ch'ul Awilale.

12La yac'bey xan sjunil ta spisil te bitic snopoj ta sjol yu'un yamac'ul te templo soc te cuartoetic te ya spastaj ta sjoyobale, te yawil sc'ulejale, soc te yawil te ch'ul majt'aniletique.

13Ja' nix jich te splanoil te cuartoetic ta bay ya x'ainic chajbalchajp te sacerdoteetic te ya sjel sbaique, soc chajbalchajp te levitaetic, soc te cuartoetic yu'un spisil te bitic ya yich' pasel ta templo, soc nix ta spisil te bitic ya xtuun ta ch'uunel a te Diose.

14Soc la yac'bey te oro soc te plata te jich yipal ya sc'ane, swenta spasel spisil te bitic ya xtuun ta xch'uunel a te Diose, te ya yich' pasel ta oro soc ta plata.

15Soc la yac'bey ta swenta spasel chajbalchajp scajtijib c'ajq'uetic soc te yawil yaceiteil te c'ajq'uetique, chican te jayeb yalal ya xtuun yu'un te jujune.

16Jich nix la yac'bey swenta spasel te mesaetic ta bay ya yich' cholel a te ch'ul waj, ay ya sc'an pasel ta oro soc ay ya sc'an pasel ta plata.

17La yac'bey xan te oro ta swenta spasel te trincheetic, ta spasel te muc'ul tazaetic soc te oxometique. Soc la yac'bey bayal xan oro soc plata ta swenta spasel vasoetic, chican bi yilel taq'uin pasbil a, soc chican bit'il yalalic te taq'uin ta swenta te jujune.

18Soc la yac'bey xan jich yipal oro mero t'ujbil ta swenta spasel scajtijib ta chiq'uel te pome. Ja' nix jich la yac'bey oro ta swenta spasel te carreta, ja' te sloc'omba querubinetic te snijanej sbaic soc slich'oj xiq'uic ta sba scajonil trato yu'un te Cajwaltique.

19Spisil ts'ibubil ta jun, la yich' aq'uel tey a te bitic la yac' ta na'el a te Cajwaltic ta stojol David, ta bay xcholojbey sc'oplal spisil te at'el te ya yich' pasel jich te bit'il ay ta splanoile.

20Jich yu'un te David la yalbey te Salomón: —Ac'a me yip awo'tan soc junuc me awo'tan, ac'a ac'ab yu'un te at'ele. Ma me xapejc'an awo'tan, ni ma me xiwat xujt'uc, melel te Cajwaltic te Dios cu'untique ya me sjoinat. Ma ba ya yijq'uitayat stuquel, ma ba ya spijt'esat, ja' to me chican ya xlaj ta pasel spisil te bitic ya xtuun ta templo swenta xch'uunel te Diose.

21Tey me ay a te sacerdoteetic soc te levitaetic te ya sjel sbaic ta abatinel ta templo, toyol me yo'tanic yu'un. Ta spisil te at'el ay me mach'atic ya scoltayat ta spasel, mach'aticuc nax a te spasemal yo'tanic, te ya sna'ic spisil bitic ay ta pasele. Te jtsobwanejetic soc spisil te lume, ya me xch'uunbat te amandale —xi' te David.

1 Crónicas 29

1Ta patil te muc' ajwalil David la yalbey spisil te tsobleje: —Te jnich'an Salomón ja' nax stuquel te tsaot yu'un te Diose, pero querem to. Yan te at'ele, mero muc' stuquel. Ma muc'ul palaciouc yu'un winic, melel ja' templo yu'un Dios, ja' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Ta spisil co'tan la cat'elin xchajbanel te bitic ya xtuun ta pasel a te templo yu'un te
Dios cu'une, jich bit'il te oro, plata, bronce, hierro soc te te'etic, chican te bitic ya sc'an
pasel juju-jchajpe, soc cornalina, t'ujbil tonetic te ya yich' labele, te bitic ya xtuun ta
mezcla, ch'in lequil-tonetic te ya yich' pasel mosaico a, spisil ta jchajp te t'ujbil tonetic
soc te alabastro-ton te mero bayale.

3Parte a te chajbanbilix cu'un ta spisile; ja'uc me to, ta swenta bit'il bayal sc'oplal ya
caiy ta co'tan te templo yu'un te Dios cu'untique, ya me cac' uuc te oro soc te plata te
ay cu'un jtuquele:

4ay me jo'winic ta jmil (100,000) kilo te t'ujbil oro, soc ay me lajuneb slajchaywinic
ta jmil (230,000) kilo te lequil plata, swenta yu'un ya yich' maquel spajc'ul a te nae.

5Ay me ta spisil te oro soc te plata yu'un te bi ya yich' pasel a soc yu'un spisil biluc
at'elil ya spastaj yu'un a te mach'atic ya sna'ique. Ta ora yo'tic ¿mach'a ya sc'an ya yac'
majt'anil ta spasemal yo'tan ta swenta te Cajwaltique? —xi' te David.

6Jich yu'un la yaq'uic majt'anil ta spasemal yo'tanic te jwolwanejetic yu'un te juju-
jchajpe, te jtsobwanejetic ta chajbalchajp sts'umbal Israel, soc te capitanetic
jtsobwanejetic yu'un juju-jchajp batallón soc juju-jchajp compañía, soc te
jtsobwanejetic yu'un te at'eletic ta spamal te lum yu'un te muc' ajwalile.

7La yaq'uic ta swenta at'el yu'un te templo jo'eb sbalunwinic ta jmil (165,000) kilo
oro, soc lajunmil (10,000) ta jsejp oro, lajuneb sjuclajunwinic ta jmil (330,000) kilo
plata, soc nopol olil xcha'bajc' ta jmil (600,000) kilo bronce, soc oxeb millón soc
jo'lajunwinic ta jmil (3,300,000) kilo hierro.

8Soc te mach'atic ay yu'unic te t'ujbil tonetic, la yaq'uic ochel ta tesorería yu'un
templo, te ja' ay ta swenta te Jahiel te sts'umbal Gersón.

9Te lume bin nax yo'tanic yu'un ta c'axem to xan, yu'un ay bayal la yaq'uic swenta
spasel te templo. Melel ja' la yac'beyic te Cajwaltic ta swenta mero yutsil te
yo'tanique. Jich te muc' ajwalil David mero bin nax yo'tan yu'un.

10Jich yu'un te David la yalbey yutsil sc'oplal te Cajwaltic ta stojol spisil te tsoblej,
jich la yal: —Bin nax awutsil atuquel sbajt'el q'uinal, Cajwal, ja'at te Diosat yu'un te
antiguo jtat Israel.

11Cajwal, awu'un atuquel te ich'el ta muc', te awu'el, te xojobil awutsilal; atuquel ya
xmandalajat soc atuquel ay awat'el. Melel spisil bitic ay ta ch'ulchan soc te bitic ay ta
balumilal, ja'at awu'un. Atuquel ay awat'el ta mandalteswanej, cajalat yu'un spisil,
Cajwal.

12Tey ya xloc' tel ta atojol te jc'ulejaltic soc te cutsilaltique. Ja'at atuquel ya awal
mandal. Te awip soc te awu'ele, ay ta ac'ab. Ay ta awenta atuquel te mach'a ya awac'
ta ich'el ta muc', soc te ya awac'bey yu'ele.

13Jich yu'un, Dios cu'un, ya caltic wocol ta atojol yo'tic, soc ya caltic te bin nax yutsil
te ac'oplale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14¿Mach'aon a te jo'one, soc mach'a a te jlumale, te ya xju' cu'untic yaq'uel bayal biluc
ta atojole? Melel spisil ya xtal ta atojol soc ja' nix ya cac'tic te bitic quich'ojtic
awu'une.

15Jich c'oemotic ta atojol te bit'il jyanlum te c'axel nax aye, jich c'oemic tel spisil te
antiguo jme'-jtatique. Te jcuxlejaltic tey ta sba balumilal, jich nax c'oem te bit'il
axinal, mero ma'yuc bi ayotic ta smaliyel.

16“Ja'at Cajwal, Dios cu'untic, awu'un spisil atuquel, tey tal ta atojol spisil te c'ulejalil
te jchajbanejtiquix, swenta yu'un ya yich' pasel templo yu'un yich'el ta muc' te ach'ul-
biile.

17Dios cu'un, ya jna' te ya atsajtaybotic te co'tantique, te ja' ya amulan te toj ya cac'
jbajtique. Ja' swentail te toj co'tan jnopoj te tal cac' ta atojol spisil. Ta ora yo'tic to bin
nax co'tan yu'un te lum awu'un te stsoboj sbaique, c'ax to xan la yaq'uic te majt'anil
yu'unic ta atojole.

18Cajwal, Diosat yu'un Abraham, Isaac soc Israel, ja' te antiguo jwolwanejetic
cu'untique, canantaya te toyoluc me yo'tanic spisil ora ta atojol te lum awu'une, soc
ac'beya sna'at ta yo'tanic spisil ora.

19Ac'beya te junuc yo'tan te jnich'an Salomón, ts'acal xachajbanbon ta toj te yo'tane,
jich me ya xju' yu'un xch'uunel ta spisil te jayeb ta jchajp mandaliletic awu'une. Ayuc
bit'il ya sc'otes ta pasel spisil, soc te junuc yo'tan ta atojol, jich me ya xju' ta pasel
yu'un te templo te chajbanbilix sbiluquil cu'une —xi' ta sc'oponel Dios te David.

20Te David la yalbey spisil te tsobleje: —Ora yo'tic albeyaic yutsil sc'oplal te
Cajwaltic te Dios cu'untique —xi'. Jich yu'un te tsoblej mero soc yo'tanic la yalbeyic
yutsilal te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo sme'-static, la squejan sbaic ta stojol te
Cajwaltic soc ta stojol te muc' ajwalile.

21Ta yan c'aalil la yac'beyic milbil soc chic'bil majt'anil te Cajwaltique: jmil (1,000) ta
jcojt' wacaxetic, jmil (1,000) ta jcojt' tat chijetic soc jmil (1,000) ta jcojt' chijetic, soc
la yac' sjoinic ta majt'aniletic te vino, soc c'ax to xan mero bayal majt'aniletic ta
swenta spisil te lum Israel.

22Jich c'aalil te we'ic uch'ajic, soc bin nax yo'tanic ta stojol te Cajwaltique. Ta patil la
yac'beyic yich' xan yat'el ta muc' ajwalil ta xchebal buelta te Salomón, te snich'an
David, soc la yac'beyic aceite ta sjol ta yaq'uel ta stojol Dios te bit'il muc' yat'el
yich'oje. Te Sadoc la yac'beyic aceite ta sjol ta yaq'uel ta stojol Dios ta swenta
sacerdote.

23Jich najc'aj ta muc'ul ajwalil te Salomón ta smuc'ul nactijib yu'un te Cajwaltique, ja'
la sjelolin ta ajwalil te stat, ja' te David, soc mero muc' a c'ot ta loq'uel. Ta spisil Israel
la xch'uunbeyic smandal.

24Spisil te jtsobwanejetic soc te soldadoetic, soc ta spisil te snich'nab te muc' ajwalil
David, la xch'uunbeyic smandal te muc' ajwalil Salomón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te Cajwaltic la yac'bey ich'otuc ta muc' ta c'axem to xan ta spamal sq'uinal Israel. La yac' xojobajuc yutsilal te mandaltesel yu'une, te ma'yuc bay ni jtebuc pasbot jich jtuluc ajwalil te neel c'ax ta muc' ajwalil ta Israel.

Laj David

(1 R 2.10-12)

26Te David, snich'an Isaí, c'ax ta muc' ajwalil ta stojol spisil Israel.

27Cha'winic (40) ja'wil ay ta muc' ajwalil ta sq'uinal Israel, juqueb ja'wil mandalaj ta lum Hebrón, soc oxlajuneb xcha'winic (33) ja'wil ta Jerusalén.

28Lamal nax q'uinal ta stojol, mero mamalix a laj, jelawen to xan te ya'wilal, te sc'ulejal soc te ich'el ta muq'ue. Ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te snich'ane, ja' te Salomón.

29Te sc'oplal te muc' ajwalil David, c'alal ta xjajch'ibal soc ta slajibal, tey ts'ibubil ta sjun te j'alwanej Samuel, ta sjun te j'alwanej Natán, soc ta sjun te j'alwanej Gad.

30Tey ay a spisil sc'oplal te yat'el ta ajwalil, te yip yat'ele, soc te bitic c'ot ta pasel ta swenta, soc ta swenta te lum Israel soc ta swenta te yantic nacionetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Crónicas

2 Crónicas 1

Salomón la sc'an sp'ijil ta stojol Dios

(1 R 3.3-15)

1Te Salomón snich'an David la sta yip te yat'el ta muc' ajwalil te la yich' coltayel yu'un te Cajwaltique, mero c'ax muc'ub ta jyalel te yat'ele.

2Jich la yic' tel spisil Israel: ja' te capitanetic yu'un te soldadoetic, te mach'atic cajal yat'elic, soc spisil te jwolwanejetic yu'un te juju-jchajp te ay yat'elic ta lum Israel.

3Te Salomón soc spisil te lum la stsob sbaic ta toyol ch'uunjibal ta Gabaón, melel tey ay a te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose. Ja' te la spas Moisés, te yabat Dios, te c'alal ay to ta jochol taquin q'uinal a.

4Ja'uc me to, te David talemix yu'un ta Jerusalén te cajón yu'un Dios c'alal ta lum Quiriat-jearim, ja' to ta bay chajbanbil yawil yu'une, melel pasbilix nailpac' yu'un ta Jerusalén.

5Te scajtijib milbil majt'anil te pasbil ta bronce te spasoj Bezaleel te snich'an Uri, te ja' smam te Hur, tey nix ay ta Gabaón ta stojol te Nailpac' yu'un te Cajwaltique. Te Salomón soc te lum bajt'ic ta sc'oponel Dios tey a.

6Te Salomón mo bael ta scajtijib milbil majt'anil te pasbil ta bronce te ay ta stojol te Cajwaltique, ta mero stojol te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose. Tey la yac'beyic jmil (1,000) ta jcojt' chic'bil majt'aniletic a.

7Ta ajc'ubal te Dios la yac' sba ta ilel ta stojol te Salomón, jich la yal: —C'anbon te bila ya sc'an awo'tane, jich ya cac'bat —xi' te Diose.

8Te Salomón la sjac'bey sc'op te Diose: —Te ja'ate mero la ac'uxtaybon te jtat David, soc ta ora to ja' la awac'on te ya jelolin jilel ta muc' ajwalile.

9Jich yu'un yo'tic, Cajwal Dios, c'otesa ta pasel te bila la awalbey te jtat David, melel la awac'on ta muc' ajwalil ta stojol te lum te mero ma xju'ix ta ajtayel jichuc ts'ubil lume.

10Ja' yu'un ac'bon sp'ijil co'tan ta sna'el jiche te bit'il ya sc'an pasel ta mandal te lume. Melel ¿mach'a c'an ju'uc yu'un spasel ta mandal te lum awu'un te mero c'ax muc' ta jyalele? —xi' te Salomón.

11Te Dios la yalbey te Salomón: —Ja' nax la ac'anbon ap'ijil, ma ja'uc la ac'anbon ac'ulejal, soc awutsilal, soc awich'el ta muc', soc te yacuc xlajic te acontrotaque, soc te najt'uc acuxlejale. Ja'uc me to, ja' nax la ac'anbon sp'ijil awo'tan ta sna'el smandaltesel te lum cu'un te la cac'at ta muc' ajwalil yu'une.

12Jich yu'un manchuc me ma ba la ac'anbon, pero ya me cac'bat ac'ulejal, awutsilal soc awich'el ta muc', te ma'yuc bay jich la staic yantic muc' ajwaliletic te neel ay

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

awu'une, soc ma'yuc bay ya x'ac'bot xan muc' ajwaliletic te patil bael awu'un —xi' te Diose.

13Ta patil te Salomón sujt' bael ta Jerusalén te bit'il xc'otuc sc'opon Dios ta toyol ch'uunjibal ta Gabaón, ta bay teq'uel te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel a te Diose. Jich jajch' mandalajuc ta stojol Israel te Salomón.

Salomón la yaiy manbajel chonbajel ta carretaetic soc ta caballoetic

(1 R 10.26-29; 2 Cr 9.25-28)

14Te Salomón la stsob carretaetic soc mach'atic ya xmoic ta caballo. Ay jmil soc jbajc' (1,400) carretaetic, soc ay lajchaymil (12,000) te mach'atic ya xmoic ta caballo. Tey la yac' ta lumetic ta bay stsobjibal carretaetic yu'un guerra, soc ta Jerusalén ta sna te muc' ajwalile.

15Te muc' ajwalil la stsob ta Jerusalén bayal plata soc oro, te jich yipal bit'il tonetic a c'ot, soc la stsob bayal tey a te cedro te jich yipal c'otic te bit'il ja'mal higueraetic ta peq'uel witstiquil.

16Te caballoetic la yich'ic manel loq'uel tel ta sq'uinal Muzri soc ta sq'uinal Cilicia, melel te jchonbajeletic yu'un te ajwalile tey la smanic a.

17Te jun carreta talem ta Egipto olil xcha'bajc' (600) ta jsejp plata te stojole. Te jcojt' caballo lajuneb swaxacwinic (150) ta jsejp plata te stojole. Ta spisilic te muc' ajwaliletic hititaetic soc te siriaetic la smanbeyic te Salomón.

2 Crónicas 2

Salomón la spas trato soc Hiram muc' ajwalil ta lum Tiro

(1 R 5.1-18; 7.13-14)

1Te Salomón la snop te ya xjajch'ix ta spasel te templo yu'un te Cajwaltique, soc te palacio yu'un te bit'il ay ta ajwalile.

2Ja' swentail te la yac'bey yat'elinic lajuneb xchanwinic ta jmil (70,000) jcuch-ijc'atsiletic, soc chanwinic ta jmil (80,000) te ya swaluyic ton te ya x'at'ejic ta witstiquil, soc oxmil soc olil xcha'bajc' (3,600) te jtsobwanejetic yu'un te at'ele.

3Ta patil te Salomón la sticunbey ta alel te Hiram te muc' ajwalil ta lum Tiro, jich la yalbey: “Jich me xapas ta jtojol te bit'il la apasbey te jtat David, te la aticunbey cedroetic, swenta yu'un ya yich' pasel palacio a ta bay ya xju' ainele.

4Yu'un ya jpas templo yu'un Cajwal te Dios cu'une, swenta yu'un ya me cac'bey yu'unin. Tey me ya yich' chiq'uel perfumeetic ta swenta yich'el ta muc', soc ya me yich' cholel ta mesa ta stojol te wajetic, ya me yich' chiq'uel majt'anil ta sab soc ta malc'aalil, soc te bi c'aalil swenta cux-o'tan, soc te bi ora ya yich' pasel q'uinetic yu'un te yach'il u, soc te bi ora te ay yantic q'uinetic te yich'jibal ta muc' te Cajwaltic Diose, te ya yich' pasel spisil ora cu'untic te jo'otic israelotique.

5Te templo ya jpase muc' me ta jyalel, melel te Dios cu'untic c'axem to xan ay yu'el stuquel a te bit'il yantic diosetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'uc me to, ¿mach'a c'an spasbey templo ya xnain a, melel ma x'och ta ch'ulchan soc spisil te smuc'ule? ¿Mach'aon a te jo'on te ya jpasbey templo te Diose, manchuc teme ja' nax te ya yich' chic'beyel pom tey a ta swenta yich'el ta muq'ue?

7Jich yu'un ticunbon tel jtul winic te ay sp'ijil te ya sna' at'el yu'un te oro, plata, bronce, hierro, soc púrpura pac', tsajal pac' soc te morada paq'ue, soc te ya sna' xalel ta bojel ton. Ja' me ya scoltay sba ta at'el soc te maestroetic te ayic ta abatinel cu'un ta sq'uinal Judá soc ta lum Jerusalén, te la xchajban jilel te jtat David.

8Ticunbon tel ta witstiquil Líbano te cedro, c'antaj soc sándalo, yu'un ya jna' te abatetic awu'une te ya sna'ic ts'etel te' ta Líbano. Te abatetic cu'un ya me scoltay sbaic ta at'el soc te abatetic awu'une

9te ya xchajbanbonic mero bayal te'etic, melel muc' te templo ya jpase, soc jchajp me yutsil a.

10Ja'uc me to, ya me ana' te ya cac'bey bitic ya xtuun yu'un te j'at'eletic awu'un te ya sts'etic te'. Ya me cac'bey chaneb millón soc jbajc' ta jmil (4,400,000) litro trigo, soc jich nix yajtalul te cebada te ya cac'beye, cha'winic xcha'bajc' ta jmil (440,000) litro te ya'lel ts'usub, soc jich nix yajtalul te aceite", xi' bael sc'op te Salomón.

11Jich yu'un te Hiram, te muc' ajwalil yu'un lum Tiro, la sticunbey bael jun carta ta stojol Salomón, jich la yal bael: "Te Awajwal la yac'at ta muc' ajwalil yu'un te israeletic, melel c'ux ta yo'tan te lum yu'une", xi'.

12Soc la yal xan: "Bin nax me yutsil te Awajwal, te Dios yu'un lum Israel, te la spas te ch'ulchan soc te balumilale, melel la yac'bey jtul snich'an te muc' ajwalil David te ay sp'ijil yo'tan, te buen p'ijtesbil soc te ya sna' stsajtayel spisile. Ja' ya yac' ta pasel templo yu'un te Yajwal soc te muc'ul na yu'un te bit'il muc' ajwalile.

13Ya jticunbat tel jtul winic te ya sna' ta lec te bila ya spase, soc te mero p'ije, ja' te maestro Hiram.

14Ja' yal jtul ants ta swenta sts'umbal Dan, soc Tiro-winic te state. Ya sna' ta lec te at'el yu'un oro, plata, bronce, hierro, ton, te', púrpura pac', morada pac', lino-pac', tsajal pac', soc ta xalel ta bojel spisil ta jchajp bitic t'ujbil sloc'ombail, soc te ya sna' xchicnantesel ta pasel spisil ta jchajp bitic ya x'ac'bot yile. Ja' me ya sjoin sba soc te mach'atic ay awu'un te ya sna'ic ta lec at'el soc te mach'atic yu'un te cajwal David te anima atate.

15Jich yu'un, cajwal, ticunbotic tel ta jtojoltic jo'otic te abatetic awu'un, te trigo, cebada, aceite soc te ya'lel ts'usub te awalojbey sc'oplal te ya awaq'ue.

16Yan te jo'otic ya me jts'etic ta Líbano spisil te te'etic ya xtuun awu'une, soc ya me cac'tic bael ta cuchel bael ta mar ta balsa, ja' to c'alal ta lum Jope. Ja'at me ya awentainix te ya awac' bael ta tasel ta Jerusalén", xi' te muc' ajwalil Hiram.

17Ta patil te Salomón la yac' ta censo ta spisil te jyanlumetic te ainemic ta sq'uinal Israel, manchuc me spasojix jilel te David ja' te state. Loc' oxlajuneb swaxacwinic ta jmil soc lajunwinic xcha'bajc' (153,600) ta spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Tsaot loq'uel lajuneb xchanwinic ta jmil (70,000) swenta jcuch-ijc'atsil, chanwinic ta jmil (80,000) ta swaluyel ton ta wits, soc oxmil soc lajunwinic xcha'bajc' (3,600) te ya swentain te at'eletique.

2 Crónicas 3

Salomón la spas templo

(1 R 6.1-38)

1Te Salomón jajch' ta spasel templo yu'un Cajwaltic ta Jerusalén, ta wits Moriah, ta bay la yac' sba ta ilel Cajwaltic ta stojol David, ja' te state. Ja' nix te ch'in q'uinal xchajbanejix te David, ja' te bay ya swuyilay spat strigo ta neelal te Ornán te Jebuseo-winique.

2Jajch' ta spasel ta xchebalix c'aal yajtalul a te xchebal u sjajch'el te xchanebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil.

3Te yiptajib ts'ajc' la yac' Salomón yu'un te templo, jich ay te sp'isole: juqueb xcha'winic (27) metro te snajt'ile, ja' baluneb metro te sjamalule.

4Te yochibal ochel te templo baluneb metro te snajt'ile, ja' pajal soc sjamalul te templo. Te stoylejale baluneb metro. Te Salomón la smac ta lequil oro te yutil te yochibal templo.

5La smacbey ta ch'ujte' te yutil muc'ul na, soc la smacbey ta lequil oro. La spasbey xch'alil ta sloc'ombail palmaetic soc cadenaetic,

6soc la xch'al xan ta t'ujbil tonetic. Te oro la stuuntes ja' te mero lequil oro.

7Ta spisil te yutil na la smac ta oro, ja' te ts'amte'etic, marcoetic, pajq'uetic soc te ti'nailetique. La spas ta xalel ta bojel ta pajc' te sloc'ombail querubinetique.

8La stsal ta pasel te Mero Ch'ul Awilale. Ay baluneb metro te snajt'ile, ja' nix pajal soc sjamalul te templo, soc baluneb metro te sjamalule. La smac ta lequil oro, jteb xanix ma loq'uemuc jtab ta jmil (20,000) kilo te la stuuntese.

9Te lawuxetic lajuneb swaxacwinic xcha'bajc' (550) gramo yalal te jujune. Ja' nix jich la smac ta oro ta tsalaltsal te xcha'cajale.

10Te Mero Ch'ul Awilal la yac' ta xalel ta bojel ta pasel sloc'ombail te querubinetique. La yich' maquel ta oro.

11Te snajt'il xiq'uic te querubinetic ay baluneb metro ta spisil. Te june cheb metro soc jo'eb xcha'winic (25) centímetro snajt'il te xiq'ue. La sta c'oel sni'il xic' te pajq'ue. Te yan xiq'ue, pajal soc te snajt'ile, la sta sba soc xic' te yane.

12Jich nix te yan querubine, pajal sp'isol te xic', ja' nix jich staoj c'oel te yan pajq'ue, la sta sba soc xic' te sbabiale.

13Te querubinetic, ay baluneb metro ta spisil te snajt'il te xiq'uique. Tec'ajtic, yac'oj bael yelawic ta yolil te nae.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Soc la spas pac' ta morada, ta púrpura, soc ta lino te ya smac ta olilal na. La yac' ta ch'alel ta ts'isel sloc'ombail tey a te querubinetique.

Cheb toyol balal taq'uinetic

(1 R 7.15-22)

15Te Salomón la spas cheb toyol balal taq'uinetic te jteb ma loq'uemuc waclajuneb metro stoylejal ta swenta yelawil moel sts'ajc'ul te templo. Te swolwolil sjole cheb metro soc jo'eb xcha'winic (25) centímetro te snajt'il moele.

16La spas cadenaetic jich bit'il ualil, la yac' ta mero sba ta stoylejal te balal taq'uinetique. Soc la swolanlay ta pasel jo'winic (100) sloc'ombail sit granado, la sjoc'anlay ta bay cadenaetic.

17Te balal taq'uinetic te slac'ojbey yelaw te templo, jch'ix ta swa'el soc jch'ix ta xq'uexen. Te jch'ix ta swa'ele Jaquín sbiil yu'un, te xq'uexene Boaz sbiil c'ot yu'un.

2 Crónicas 4

Te bitic ya xtuun ta yutil templo

(1 R 7.23-51)

1Te Salomón la spas jun scajtijib ta chiq'uel milbil majt'anil ta bronce, baluneb metro te snajt'ile, soc baluneb metro te sjamalule, soc chaneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro te stoylejale.

2La spas xan mero muc'ul yawil ja' ta bronce. Sepel la spas, te sp'isole chaneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro yiloj sbaic te juju-jejch' sti'ile. Te stoylejale cheb metro soc jo'eb xcha'winic (25) centímetro. Te sjoyobal sti'il ay oxlajuneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro.

3Ta yet'al sti'il ta sjoyobal te yawil ja', ay cha'chol sloc'omba toroetic yilel tey a, lajlajuneb ta jujun jo'eb yoxwinic (45) centímetro. Jun nax loq'uem ta pasel soc te yawil ja'e.

4Tey cajal ta sbaic te lajchayeb toroetic te pasbilic ta bronce, oxcojt' stojlinejic bael ta ilel ta stojol norte, oxcojt' stojlinejic bael ta ilel ta stojol sur, oxcojt' stojlinejic bael ta ilel ta stojol sloq'uib c'aal, soc oxcojt' stojlinejic bael ta ilel ta smalib c'aal. Ja' ochemic bael te yacanique. Jich yu'un te yawil ja', cajal ta sbaic.

5Te spimil yawil ja' waxaqueb centímetro. Te swelejal sti'ile, syaxal spat snichimal lirio yilel. Ay waqueb xchanwinic ta jmil (66,000) litro te sbaale.

6La spas xan lajuneb yawil ja'etic ta bronce swenta pocjibal. Jo'eb la yac' ta swa'el, soc jo'eb la yac' ta xq'uexen. Ja' la spoquic spisil tey a te majt'aniletic ya xbajt'ic ta chiq'uele. Yan te muc'ul yawil ja'e, ja' swentail te tey ya spoc sbaic a te sacerdoteetique.

7La spas xan lajuneb scajtijib c'ajc' ta oro, jich nix yilel te bit'il albil mandale. La yac' ta templo, jo'eb la yac' ta swa'el, soc jo'eb la yac' ta xq'uexen.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Soc la spas lajuneb mesaetic te la yac' ta templo. La yac' jo'eb ta swa'el soc jo'eb ta xq'uexen. Soc la spas xan jo'winic muc'ul tazaetic ta oro.

9La spas xan te yamac'ul templo yu'un sacerdoteetic, soc te smuc'ul yamac'ule. La spasbey smajq'uil sti', la smac ta bronce.

10Te muc'ul yawil ja' la yac' ta swa'el yamac'ul ta stojol sur soc ta stojol sloq'uib c'aal.

11Te Hiram la spas xan oxometic, palaetic soc muc'ul tazaetic. Jich ju' te at'el la yac' ta pasel Salomón ta swenta te templo yu'un te Diose.

12Ta spisil te at'el te la yich' pasele: ja' te cheb toyol balal taq'uinetic, te swolwolil sjol ayic ta sba, te cheb rejaetic smajq'uil sjolic,

13te jbajc' (400) sloc'omba sit granado ta swenta te cheb rejaetic, cha'chol la yich' te jujun reja, la yac'bey ta swolwolil sjol te balal taq'uinetique;

14te slajunebal scarretail soc te slajunebal yawil ja' te ainic ta sba;

15te muc'ul yawil ja' soc te slajchayebal sloc'ombail toroetic te ayic ta yet'ale;

16soc te oxometic, palaetic, soc te trincheetique. Spisil te bitic la spas te maestro Hiram, ja' buen ch'ulbil te bronce la spasbey te muc' ajwalil Salomón ta swenta te templo yu'un Cajwaltic.

17La yultes ta c'ajc' te taq'uin, la yac' ta smoldeil ta ji'. Tey la spas at'el ta ti'ja' Jordán, te olil ay yu'un te lum Sucot soc te lum Saretán.

18C'axem to xan bayal te bitic la yac' ta pasel ta bronce te Salomón, ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te jayeb yalale.

19Te Salomón la yal mandal ta pasel spisil te yantic ya xtuun ta templo yu'un te Diose: ja' te scajtijib ta chiq'uel pom te pasbil ta oro; te mesaetic te la xcholic waj tey a te ya yich' ch'ultesel yu'un te Cajwaltique;

20te scajtijib c'ajq'uetic te pasbil ta oro, soc te yawil c'ajq'uetic yu'un, te ayic ta yelaw te Mero Ch'ul Awilale, yu'un ya yich' tsumel jich bit'il albil te mandale;

21te sloc'omba nichimetic, te yawil c'ajq'uetic, soc tenazaetic, ja' nix jich pasbilic ta mero oro;

22te stup'jibal te smechail c'ajq'ue, te muc'ul tazaetic, te muc'ul cucharaetic, te yawil bay ya yich' chiq'uel pom. Ta spisil pasbil ta mero lequil oro ta jyalel. Ja' nix jich puro lequil oro te smajq'uil ti'nailetic yu'un te templo, te ti'nailetic te ayic ta yutile, ja' te ti'nailetic yu'un te Mero Ch'ul Awilale, soc te ti'nailetic yu'un te mero templo.

2 Crónicas 5

1Te c'alal ju' spisil te at'el te la yac' ta pasel Salomón ta swenta te templo yu'un Cajwaltic, te Salomón la yich' bael te bitic pasbil ta oro soc ta plata te yac'ojix ta stojol Cajwaltic te David, ja' te anima state. Tey ba yac' ta yawil sc'ulejal te templo yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te scajonil trato ich'ot bael ta templo

(1 R 8.1-11)

2Jich yu'un te Salomón la stsob ta Jerusalén te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel, soc spisil te jtsobwanejetic yu'un ta chajbalchajp sts'umbal te israeletic, soc te jwolwanejetic cajal sc'oplalic ta chajbalchajbe, yu'un ya xba sc'asesic bael scajonil trato yu'un Cajwaltic te ay ta Sión, ja' te Lum-yu'un-David.

3Ta spisil te israeletic la stsob sbaic soc te muc' ajwalil Salomón te bi c'aalil te q'uin muc' sc'oplale, te c'ot ta pasel te sjuquebal u yu'un te ja'wile.

4C'ot spisil te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Israel. Te levitaetic la sq'uechic bael te cajone.

5La sc'asesic bael soc te Nailpac' te bay ya yich' c'oponel te Diose, soc spisil ch'ul biluquetic te ayic tey a, ja' la yich'ic bael te sacerdoteetic soc te levitaetique.

6Te muc' ajwalil Salomón soc spisil te lum Israel te stsoboj sbaic soque, tey yac'oj sbaic bael ta stojol te cajone. La yaq'uic milbil majt'anil, chijetic soc toroetic, te mero bayal ta jyalele, ma xju'ix ta ajtayel.

7Ta patil te sacerdoteetic la yich'ic ochel te scajonil trato yu'un Cajwaltic ta yutil templo c'alal ta Mero Ch'ul Awilal ta yet'al xiq'uic te querubinetique.

8Xlich'oj xiq'uic tey a ta bay sba te cajón, yaxintesejic te cajón soc te ste'el sq'uechjibale.

9Te ste'ele mero najt', chican to tey a ta Ch'ul Awilal, ja' te bay stojol te Mero Ch'ul Awilale, pero ma ba chicnaj ta ilel ta fuera. Jich a jil c'alal ta ora yo'tic.

10Ta yutil cajón ma'yuc bi yan tey a, ja' nax te cha'pejch' ton te la yac' tey a te Moisés ta wits Horeb, ja' te cha'pejch' ton ta bay ts'ibubil te trato yu'un Cajwaltic te la xchap soc israeletic te c'alal loq'uic tel ta Egipto.

11Te sacerdoteetic loq'uic tel ta Ch'ul Awilal. Spisilic te sacerdoteetic te tey ayic a slecubtesej sbaic, ma ja'uc la sna'ic te bit'il ya sjel sbaic ta at'ele.

12Spisil te levitaetic te ya xc'ajinic, ja' te Asaf, Hemán soc Jedutún soc sjoinejic te snich'nabic soc te yantic yermanotac, tec'ajtic spisilic ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te scajtijib ta chiq'uel majt'anile. Slapojic lino-pac', soc yich'ojic te platilloetic, salterioetic soc arpaetic, soc sjoinejic wacwinic (120) ta jtul sacerdoteetic te la yoq'uesinic te oq'uesetique.

13Ta spisilic jun nax la yac' sbaic ta yoq'uesinel te oq'uesetique, soc ta c'ayoj ta yalel yutsil sc'oplal soc ta yalel wocol ta stojol te Cajwaltique. Yacalic ta yoq'uesinel te oq'uesetic, soc yacalic ta stijel te platilloetic soc te yantic at'ejibaletic yu'un música te c'alal yacalic ta c'ayoj a: “Albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltic, melel mero lec yo'tan, melel te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay”, xiic ta c'ayoj. Te c'alal jich yacal ta pasel a, noj ta tocal te templo yu'un te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ta scaj te tocale, ma ju'ix yu'unic te sacerdoteetic te ya x'ainic tey a ta yalel wocol, melel te yutsilal xojobil te Cajwaltique noj ta templo.

2 Crónicas 6

Salomón la yac' ta stojol Dios te templo

(1 R 8.12-66)

1Jich yu'un te Salomón la yal: “Cajwal, awaloj te ja'at ya xnainat ta mero pimil tocal.

2Ja'uc me to, jpasojbat jun templo swenta yu'un ya xnainat tey a, ja' te bay ya xnainat swenta sbajt'el q'uinal”, xi'.

3Te muc' ajwalil la sujt'es sba ta stojol te lum Israel te tec'ajtique, la sc'anbey bendición ta stojolic.

4Jich la yal: —Bin nax yutsil te Cajwaltic, te Dios cu'untic te israelotique, yu'un c'otix ta pasel yu'un te bila yalojbey te jtat David, te c'alal jich la yalbeye:

5“Ja' to te bi c'aalil la jloq'ues tel ta Egipto te lum cu'une, ma'yuc bay jtsaoj ni jpamuc lum ta yolilic te sts'umbal israeletic te ya spasbon templo tey a, te bay ya x'ich'ot ta muc' te jbiile. Ja' nix jich ma'yuc bay jtsaoj ni jtuluc winic te ya stsobon te lum Israel cu'une.

6Ja'uc me to, ja' la jtsa te Jerusalén, swenta yu'un tey me ya xnainon ta ich'el ta muc' a. Soc ja' la jtsa te David swenta yu'un ya xmandalaj ta stojol te lum Israel cu'une”, xi' te Cajwaltique.

7Te jtat David ja' ay ta yo'tan te ya spas templo swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untic te israelotique.

8Ja'uc me to, te Cajwaltic jich la yal: “Lec te ya ac'an ya apasbon jun templo;

9ja'uc me to, ma ja'ucat te ya apasbone, ja' me ya spasbon templo te anich'ane”, xi'.

10“Ta ora yo'tic, te Cajwaltic c'otix ta pasel yu'un te bila yaloje, jich nix te bit'il la yal te ja' ya jelolin ta ajwalil te jtat David, najc'ajemonix ta bay muc'ul nactijibal yu'un te lum Israel, soc jpasojix templo yu'un Cajwaltic te Dios cu'untique.

11La caq'uix tey a te cajón te banti ay te trato te la spas soc te jlumaltic Israel —xi' te Salomón.

12Ta patil te Salomón la yac' sba ta stojol te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Cajwaltic, la stoy moel xchebal te sc'abe. Tey ayic ta spisil a te lum Israel.

13Te muc' ajwalil moem ta plataforma te pasbil ta bronce. Yich'oj cheb metro soc jo'eb xcha'winic (25) centímetro te snajt'ile, ja' nix jich te sjamalule. Yan te stoylejale jun metro soc jo'lajuneb xcha'winic (35) centímetro. Ay ta yolil yamac'ul templo. Ora la squejan sba ta sitic te lum Israel, la stoy moel sc'ab ta ch'ulchan,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14jich la yal: —Cajwal, Dios yu'un Israel, ma'yuc yan Dios jich te bit'ilat, ni ta ch'ulchan, ni ta balumilal. Ya ac'otes ta pasel te trato awu'un, soc ya awac' ta ilel te yutsil awo'tan ta stojol te mach'atic ya yac' sbaic ta abatinel awu'un soc spisil yo'tanic.

15La ac'otes ta pasel te bila awalojbey te jtat David, jich la anup'bey sc'oplal te bila awaloje.

16Jich yu'un Cajwal, Dios yu'un Israel, c'otesa me xan ta pasel te bila la awalbey te jtat David: ja' te ma me spas falta jtuluc ta c'uxtayel awu'un te sts'umbale, te ya xmo bael ta muc'ul nactijibal yu'un Israel, teme toj ya yac' sbaic te snich'nabe, soc teme ya xc'ot ta pasel yu'unic ta ch'uunel te mandaliletic awu'une, jich bit'il ju' yu'un xch'uunel stuquele.

17Jich yu'un, Cajwal, Dios yu'un Israel, c'otesa ta pasel te bila la achap soc te awabat David.

18“Ja'uc me to, ¿melel bal te ya xju' te ya ajoin ta nainel ta balumilal te ants-winiquetique? Melel ma x'ochat ta ch'ulchan soc spisil te amuc'ule. ¿Ja'uc to bal c'an ochan a te templo jpasojbate?

19Ja'uc me to, Cajwal, Dios cu'un, aiybon me awaiy stojol te bit'il ya calbat wocol soc te bila ya jc'anbate, aiybon awaiy stojol jwocol soc te jc'op, jo'on te abaton awu'un, te yacon ta c'op ta atojole.

20Ac'a me tel asit ta c'aal ajc'ubal li'to ta templo, ja' te awilal awaloj te tey ayat spisil ora. Aiybon awaiy stojol jc'op te jo'on abaton awu'un te yacon ta c'op ta atojole.

21Aiybon awaiy stojol te bila ya jc'anbate, soc te bila ya sc'anbat te lum Israel awu'une, ja' te c'alal ya awich' c'oponel cu'untic ta stojol ta bay templo. Aiybeya awaiy stojol c'alal ta ch'ulchan, ja' te awilal te bay ayat, soc pasbotic perdón ta jtojoltic a.

22“Jich yu'un, teme ay mach'a ya sta falta ta stojol te spat-xujq'ue, soc teme ya sujic ta yalel ta jamal ta stojol te scajtijib ta chiq'uel majt'anil awu'un tey ta templo to,

23aiybeya me awaiy stojol c'alal ta ch'ulchan, at'ejan yu'un jiche, chajbana me te abatetic awu'une. Ac'beya bila ya xc'ot ta swenta te mach'a ay smule, ac'a c'otuc castigo ta swenta te bit'il ma lecuc te yat'ele, soc chajbana me te mach'a tojol nax ay ta uts'inele, ac'a chicnajuc ta jamal te ma'yuc smule.

24“Ja' nix jich, teme ya yich' tsalel yu'un scontro te lum Israel awu'une, scaj te yalic ta mulil ta atojole, teme ora ya sujt'es yo'tanic, soc teme ya xjajch' ta yalel lec ac'oplale, soc te ya yalbat wocol tey ta templo,

25aiybeya me awaiy stojol c'alal ta ch'ulchan, soc pasbeya perdón yu'un te smulique. Ya me awac' sujt'uquic bael ta slumalic te la awac'bey soc te antiguo sme'-statique.

26“Ja' nix jich teme ya xbacub lumq'uinal te ma xtal ja'al, ta scaj te yalic ta mulil ta stojol te lume, teme ora ya sc'oponat bael ta stojol ta bay templo, soc teme ya yalbat lec ac'oplal, soc teme ya sujt'es yo'tan yu'un smulic, ta scaj te ya awac'bey yaiy swocol,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27aiybeya me awaiy stojol c'alal ta ch'ulchan, soc pasbeya perdón yu'un smul te abatetic awu'un, te lum Israele. Ac'beya snopic st'unel bael te lequil be. Ac'a me tel ja'al ta lumq'uinal, te la awac'bey yu'unin te lum awu'une.

28“Soc teme ay wi'nal ta jq'uinaltic, teme milwal chamel, teme ja' ya xtaquinaj te awalts'unubil yu'un te c'aale, teme ya xtal uchetic, o c'ulubetic o yalja chanetic, soc teme ya xtalic ta joytayel yu'un scontroic te lumetic cu'untic te ya xtal yochintayic, soc teme yantic tulan chamelil ya xtale,

29-30aiybeya me awaiy stojol sc'opic ta spisilic, mach'auc a te ya sc'anbat coltayele, o teme spisil ya xc'opojic ta atojol te lum Israel awu'une. C'alal ya yil te swocolic yu'un xc'uxul te tulan chamele, jich yu'un teme ya stoyic moel sc'abic yu'un ya sc'oponat ta templo, aiybeya me awaiy stojol c'alal ta ch'ulchan, ja' te awilal te bay ayate, soc ch'aybeya te smule. Ac'beya, chican bit'il ay te yat'elic juju-jtul, melel ja'at atuquel ya ana' bitic snopoj ta yo'tanic te ants-winiquetique.

31Jich me ayat ta ich'el ta muc' yu'unic soc jich me ay ta ch'uunel te amandal yu'unic, te jayeb c'aal cuxulic ta q'uinal te la awac'bon soc te antiguo jme'-jtate.

32“Ja' nix jich, teme jyanlum te ma ja'uc yajwal te lum awu'une, te c'ubul q'uinal ya xtal te bit'il yaiyojbat stojol te muc' ac'oplal, soc te mero muc' pujq'uem sc'oplal te awu'ele, teme ya stojlinat tel ta c'op ta templo,

33aiybeya me awaiy stojol sc'op c'alal ta ch'ulchan, ja' te awilal te bay ayate. Ac'beya spisil te bila ya sc'anbate. Jich spisil nacionetic ta balumilal ya me sna'bat aba soc ya me yich'at ta muc' jich bit'il te lum Israel awu'une, soc jich me ya xc'ot ta yo'tanic te tey ayat ta c'oponel ta templo te jpasojbate.

34“Teme ya xloc' bael ta guerra te lum awu'un ta stojol scontro, chican bay ya yich' ticunel awu'un, teme ya sc'oponat te ya stojlin tel ta c'op te lum ja'at la atsae soc te templo jpasojbate,

35aiybeya me awaiy stojol sc'opic c'alal ta ch'ulchan. Te bit'il ya yalbat wocol, coltaya me yu'un te swocolique.

36“Jich nix teme ay ya sta smulic ta atojole, melel ma'yuc mach'a ma sta smul, teme ya xc'ajc'ub awo'tan ta stojolic, soc jich ya awac' ta c'abal yu'un te scontroic swenta yu'un ya xchuquic bael, ya yiq'uic bael ta yan lum, teme c'ubul o nopol,

37teme ya xc'otic ta lum te bay bajt'ic ta chuquel, teme ya sujt'es yo'tanic ta atojol tey a, te ya yalbat wocol te ya sna' stojol te staoj smulic te spasoj te bitic amene,

38teme ya yac' sbaic ta atojol yan buelta soc spisil yo'tanic soc spisil xch'ulelic, soc teme ya stojlinat tel ta c'op tey ta bay q'uinal te la awac'bey te antiguo jme'-jtat soque soc te lum te la atsae soc te templo jpasojbate,

39aiybeya me awaiy stojol te sc'opic soc te bila ya sc'anbat c'alal ta ch'ulchan te awilal te bay ayate. Coltaya me yu'un te swocolique, soc pasbeya perdón yu'un te smulic te staojic ta atojol te lum awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40“Dios cu'un, ac'beya me jiche te bila ya sc'anbat te lume, soc aiybeya me awaiy sc'opic te ya xtalic ta c'op ta templo.

41“Jajch'an tel, Cajwal, Dios cu'un, soc te acajón te yich'ojbat awu'ele, la' ta awilal ta bay ya acux awo'tane. Te sacerdoteetic awu'un, Cajwal, Dios cu'un, ac'a me sc'u'inic c'oem te colele. Te mach'atic jun yo'tanic ta atojol, binuc nax me yo'tanic, yanyan me ta toyel te yutsilalic awu'une.

42Cajwal, Dios cu'un, ma me xawilay te muc' ajwalil atsaoje. Na'a me te xc'uxul awo'tan ta stojol David te abat awu'une —xi' ta sc'oponel Dios Salomón.

2 Crónicas 7

1C'alal laj yo'tan ta sc'oponel Dios te Salomón, co tel c'ajc' ta ch'ulchan. Laj ta c'ajq'uel ta scojt'ol te milbil majt'anil, soc lajic ta c'ajq'uel te yantic milbil majt'anile. Te yutsil xojobil Dios noj ta templo.

2Ja' swentail te ma ju' ochiquix ta templo te sacerdoteetique.

3C'alal la yilic ta spisilic te israeletic te c'ajq'ue, soc te yutsil xojobil te Cajwaltic te jul ta templo, la squejan sbaic. La stinan sbaic coel c'alal ta lum, jich la yich'ic ta muc' soc la yalbeyic wocol te Cajwaltique, jich la yalulayic: “Mero lec yo'tan stuquel, melel te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay”, xiic.

4Ta patil te muc' ajwalil soc spisil te lume la yac'beyic bayal ta jcojt' milbil smajt'an te Cajwaltique.

5Te muc' ajwalil Salomón la yac'bey milbil majt'anil cheb xcha'winic ta jmil (22,000) toroetic, soc wacwinic ta jmil (120,000) chijetic. Jich la spas te muc' ajwalil soc spisil te lum Israel te la yaq'uic ta stojol Dios te templo.

6Te sacerdoteetic spisil ora swentainej te yat'elique. Te levitaetic ay ta sc'abic te at'ejibaletic yu'un música te la spas te muc' ajwalil David, swenta yu'un ya sc'ajintayic a te ch'ul c'ayoj te jich ay ta alel yu'unic: “Melel te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay”, te xie, ja' te la sc'ajintayic ta neelal soc David. Te sacerdoteetic la yoq'uesinic yoq'uesic ta spisilic. Teq'uelic a te lum Israele.

7Te Salomón la yac' ta ch'ultesel yu'un Dios te yolilal amac' te ay ta stojol te templo yu'un te Cajwaltique. Tey la yaq'uic ta chiq'uel te majt'aniletic, soc te xepuil te milbil majt'aniletic te seña lamal-o'tanil soc te Diose. Melel ta bay scajtijib ta chiq'uel majt'anil te pasbil ta bronce, ma tic'uc ya x'och a te chic'bil majt'aniletic soc te xepuile soc te majt'aniletic harina.

8Jich yorail a te Salomón soc spisil te lum Israel la spasic te q'uin yu'un Nailwamal. Bayal israeletic talic c'alal ta yochibal yu'un Hamat, ja' to c'alal beja' yu'un Egipto.

9Ta yan c'aalil ay tsoblej te muc' sc'oplale, melel juqueb c'aal jalaj ta pasel q'uin yu'un te bit'il och ta aq'uel ta stojol Cajwaltic te scajtijib majt'anile. Ja' nix jich juqueb c'aal jalaj te q'uin yu'un Nailwamal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ja' ta oxeb xcha'winic (23) c'aal yu'un a te sjuquebal u yu'un te ja'wile, te muc' ajwalil la sticun bael te lume, swenta yu'un ya xbajt'iquix ta snaic. Bin nax yo'tanic soc noj bael sbujts' yo'tanic yu'un te bi la spas Cajwaltic ta stojol David, ta stojol Salomón soc ta stojol Israel te lum yu'une.

Dios la spas trato soc Salomón

(1 R 9.1-9)

11Jich ju' yu'un Salomón spasel te templo yu'un Cajwaltic, te palacio yu'un ta swenta bit'il ay ta muc' ajwalil, soc spisil te bitic la snop ta yo'tan te la spas tey a.

12Ta ajc'ubal chicnaj ta stojol Salomón te Cajwaltic, jich la yal: —La caiybat te ac'ope. Jo'on jtsaoj in awilal to, ja' me templo cu'un ta swenta te milbil majt'aniletique.

13Ja' yu'un, teme ya cac' bacubuc te lumq'uinale, soc teme ma xcac' xtal te ja'ale, o ya cal mandal xtal c'ulubetic te ya slajinbey sbiluquil te lumq'uinale, o ya jticun tel tulan chamel ta stojol te lum cu'une,

14jich te lum cu'un te yich'ojbon te jbiile, teme ya xbic'taj, soc teme ya sc'oponon, soc teme ya xtal ta jtojol, soc teme ya yijq'uitay spasel te amen yat'ele, ya me caiybey sc'opic c'alal ta ch'ulchan, ya me jpasbey perdón yu'un te smulique, soc ya me cac' utsubuc xan te slumalique.

15Ta ora to soc ta spisil ora bael ya me caiybey stojol sc'opic te ya xtal sc'opononic ta awilal,

16melel jo'on jtsaoj soc la jch'ultesix te templo, ja' te bay ya cac' ainuc sbajt'el q'uinal te jbiile. Ya me jcanantay, soc ay me ta co'tan spisil ora.

17Lec ay jiche, teme toj ya awac' aba ta jtojol, jich bit'il la spas te atat David, teme ya apasulay bael ta spisil te bitic caloj, soc teme ya ach'uun ta spisil te mandaliletic cu'une,

18jich me ma xch'ay bael te awat'el ta muc' ajwalil, jich bit'il jpasoj trato soc te atat David, ja' te la calbey te ma xch'ay te ay jtuluc sts'umbal ya xmandalaj ta lum Israel.

19Yan teme ya apit aba ta jtojol, teme ma xach'uun spisil te mandaliletic cac'ojbeyexe, teme ya awac' abaic ta abatinel yu'un yantic diosetic soc ya xbaex ta yalel wocol ta stojolic,

20ya me jloq'uesex bael ta lumq'uinal te cac'ojbeyexe. Ya me jch'oj loq'uel ta jtojol te templo te ch'ultesbilix cu'une. Ya me cac' slabanex spisil te yantic nacionetique.

21Te templo, te mero jelawen yutsile, ya me xc'atbuj ta busulbus tontiquil. Spisil mach'atic ya xc'axic, cham nax me ya yaiyic yu'un, soc ya me xjajch' sjojc'obey sbaic: “¿Bi yu'un jich la spasbey Cajwaltic te lum soc te templo?” xiic me.

22Ya me yalbey sbaic: “Jich a c'ot ta pasel, melel la xch'ay ta yo'tanic te Yajwalic, te Dios yu'un te antiguo sme'-static te loq'uesotic tel yu'un ta Egipto. Melel bajt' ta yo'tanic yalel wocol ta stojol yantic diosetic, soc la yac' sbaic ta abatinel ta stojolic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jich yu'un la yac' taluc ta stojolic bayal wocol", xi' me ac'oplalic yu'un —xi' te Cajwaltique.

2 Crónicas 8

Yantic at'eliletic yu'un Salomón

(1 R 9.10-28)

1C'ax jtab ja'wil ta pasel te templo yu'un Cajwaltic te la spas te Salomón, soc te palacio yu'une.

2Ta patil la spas xan lumetic te ac'bot yu'un Hiram, soc ay la yac' ainuc tey a te israeletique.

3Ta patil te Salomón ba yac'bey guerra te lum Hamat-Soba, la yu'unin.

4Soc la spas xan te lum Tadmor te ay ta jochol taquin q'uinal, soc la spas ta sq'uinal Hamat ta spisil te lumetic ta bay la yac'bey sq'uejibal te we'eliletique.

5Ja' nix jich la spas Bet-horón te cajal aye soc te Bet-horón te alan aye, ja' te lumetic te tulanic soc sts'ajc'ulic, te ay spuertailic soc ay smuc'ul pasador staq'uinal yu'une.

6Soc la spas xan te lum Baalat soc te yantic lumetique, ja' ta bay la yac'bey sq'uejibal we'eliletic, soc spisil la spas te lumetic yu'un carretaetic swenta guerra, soc te lumetic yu'un soldadoetic ya xmoic ta caballo, soc spisil te bitic la sc'an yo'tan la spas ta Jerusalén, soc ta sq'uinal Líbano, soc ta spamal te q'uinal ay ta swentae.

7Te Salomón la yac'bey spas tulanil at'el te hititaetic, amorreoetic, ferezeoetic soc te jebuseoetic, te ma israeleticuc te nainic jilel ta yolilique,

8ja'ic te sts'umbalic xan te jilic ta bay te lumq'uinale, ja' me te mach'atic ma la yich'ic lajinel ta jc'axel yu'un te israeletique. Jich nix yacalic ta at'el c'alal ora.

9Yan te israeletic ma ba ac'bot spas tulanil at'el ta mozoil. Ja'uc me to, ac'otic ta soldadoil, ta jtsobwanejetic yu'unic, soc capitanetic soc comandanteetic yu'un carretaetic yu'un guerra, soc te soldadoetic te ya xmoic ta caballo.

10Te jtsobwanejetic ta at'el yu'un te muc' ajwalil Salomón ay lajuneb yoxlajunwinic (250) ta spisil.

11Te Salomón la yic' loq'uel te yantsil-nich'an faraón ta Lum-yu'un-David, ba yac' ta spalacio te la spasbeye, yu'un la snop te ma xju' ya xnain yinam ta palacio yu'un David te anima muc' ajwalil yu'un Israel, melel te awilaletic ta bay c'ax ta ainel te cajón yu'un Cajwaltic, ch'ulajemic yu'un.

12Te Salomón spisil ora la yac'bey milbil smajt'an Cajwaltic te ya yich' chiq'uel ta scojt'ole. Tey la yac' a ta scajtijib smajt'an Cajwaltic te ay ta stojol yochibal templo, te spasojbeye.

13Jich c'aal la yac' te bit'il ya yal te mandaliletic yu'un Moisés, ja' te bi c'aalil swenta cux-o'tanil, te q'uinetic yu'un te yach'il u, soc te oxeb q'uin ya yich' pasel te jujun

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ja'wile: ja' te q'uin yu'un waj te ma ba yich'oj levadura, soc te q'uin yu'un semanaetic, soc te q'uin yu'un Nailwamal.

14La yal mandal te ma xyanaj te bit'il ya sjel sbaic ta at'el te sacerdoteetique, jich bit'il la yal mandal ta chajbanel David te anima state, swenta yu'un te sacerdoteetic ya me spasic te yat'elique, soc te levitaetic ya me swentainic yalel wocol ta stojol Cajwaltic, soc ya me scoltay te sacerdoteetic te bitic ya sc'an pasel te jujun c'aale. Ja' nix jich te bit'il ya sjel sbaic te jcanan-ti'nailetic yu'un te jujun ti'naile, melel jich la yal mandal ta chajbanel te David, te swinic Dios.

15Jich ma'yuc bay la yijq'uitayic ta ch'uunel smandal te muc' ajwalil David, ja' te bit'il ya spas yat'el te sacerdoteetic soc te levitaetic, soc te bit'il chajbanbil te yawil sc'ulejal templo.

16Ta spisil te bitic ay ta pasel yu'un Salomón, jich c'ot ta pasel, ja' me te c'alal nax la yich' najc'anel jajch'el yiptajib te templo, ja' to c'alal te ju' ta pasele. Te templo yu'un te Cajwaltic mero lec c'ot ta ju'el ta spisil.

17Te Salomón bajt' ta lum Ezión-geber soc ta lum Elat ta sti'il mar, ta sq'uinal Edom.

18Te Hiram la sticun barcoetic ta swenta sjo'tac ta ajwalil, soc winiquetic te ayic ta abatinel yu'une. Te winiquetic sna'ojic ta lec te bit'il ya xbeenic ta mar. La sjoin sba bael soc te sjo'tac ta ajwalil te Salomón, c'otic c'alal ta Ofir. Tey la staic tel a te jteb ma loq'uemuc jo'lajunmil (15,000) kilo oro, la yich'beyic tel te muc' ajwalil Salomón.

2 Crónicas 9

Te antsil-ajwalil ta Sabá tal yula'tay Salomón

(1 R 10.1-13)

1Te antsil-ajwalil ta Sabá la yaiybey stojol sc'oplal te Salomón te bit'il pujq'uem sc'oplale. Jich yu'un bajt' ta Jerusalén ta spasel prueba ta sjojc'oyel chujc'ul aiyejetic. Mero bayal yutsil c'oel soc te sjo'taque: ay camelloetic te scuchojic tel perfumeetic, bayal oro soc t'ujbil tonetic. C'alal c'ot ta stojol Salomón la sjojc'obey spisil bitic ay ta yo'tan.

2Te Salomón la sujt'esbey spisil te bitic jojc'obote, ma'yuc bay jp'aluc te ma ju' yu'un sujt'esele.

3La yil te antsil-ajwalil yu'un Sabá te sp'ijil yo'tan te Salomón, soc te palacio te spasoje,

4te we'eliletic ta smesa, te naetic te bay ya x'ainic te sjo'tac ta ajwalil, te bit'il ayic soc sc'u'-spaq'uic te abatetic yu'un, te bi yilel soc sc'u'-spac' te mach'a ya sc'ases we'elil ta mesa, soc te bit'il ay yutsil te ya xmo bael ta templo. Mero jchajp nax q'uinal la yaiy yu'un,

5jich la yalbey te muc' ajwalile: —La caiybat stojol ac'oplal ta jlumal, te bitic pasbil awu'un soc te ap'ijile. Melel nix a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'uc me to, ja' to la xch'uun co'tan a te bit'il la quilix soc te jsite. Ta mero melel ma
ba staojic ta na'el oliluc te smuc'ul ap'ijile, melel c'axem to xan ya quil a te bit'il caiyoj
stojole.

7Bin nax me yutsil ya yaiyic ta yo'tanic te ants-winiquetic awu'une. Soc bin nax me
yo'tanic ya yaiyic te abatetic awu'une, te spisil ora ayic ta atojol ta yaiyel te p'ijil
c'opetic awu'une.

8Bin nax yutsil te Awajwal te Dios awu'une, te lecat ta site. Jich la yac'at ta muc'ul
nactijibal swenta muc' ajwalil. Ta swenta bit'il c'ux la yaiy ta yo'tan Israel te Dios
awu'une, soc ta swenta bit'il ya yac' ipajuc sbajt'el q'uinal te lum Israel, te la yac'atix ta
muc' ajwalil ta stojolique, swenta yu'un ya me xmandalajat ta toj, soc yich'oj me
swentail te bit'il ya awaiy chajbanwanej —xi'.

9Te antsil-ajwalil la yac'bey te muc' ajwalil Salomón oxmil soc waxacwinic yoxbajc'
(3,960) kilo oro, soc c'axem to xan bayal perfumeetic soc bayal t'ujbil tonetic. Ma'yuc
jich yipal perfumeetic c'ot ta lum Israel a te jich yipal la yac' te antsil-ajwalil yu'un
Sabá, te la yac'bey te muc' ajwalil Salomón.

10Ja' nix jich te winiquetic te ayic ta abatinel yu'un Hiram soc te winiquetic yu'un
Salomón, la yich'iquix tel oro ta Ofir, soc la yich'ic tel sándalo-te' soc t'ujbil tonetic.

11Te muc' ajwalil la spas barandaletic a te sándalo-te' ta templo yu'un te Cajwaltic soc
ta bay spalacio, soc la yich' pasel arpaetic a soc salterioetic yu'un te jtij-musicaetique.
Ma'yuc bay jich ta ilel yutsil ta sq'uinal Judá te bit'il to.

12Te muc' ajwalil Salomón la yac'bey spisil uuc te antsil-ajwalil yu'un Sabá te bitic la
smulan yo'tan sc'anele. Parte te yac'ojbeyix ta swenta sjelol te bitic la yich' tele. Ta
patil sujt' bael ta slumal te antsil-ajwalil, sjoinej bael te winiquetic te joinbil tel yu'un
te ayic ta abatinel yu'une.

Pujq'uem sc'oplal Salomón yu'un sc'ulejal soc sp'ijil

(1 R 10.14-29; 2 Cr 1.14-17)

13Te oro la yich' jujun ja'wil te Salomón, ay niwan cheb xcha'winic ta jmil (22,000)
kilo.

14Ma ba ajtaybil spatanul stuquel te la yaq'uic te jchonbajeletic soc te jbeometique. Ja'
nix jich spisil te muc' ajwaliletic ta Arabia soc te ajwaliletic ta juju-jpam slumal, la
yich'beyic tel oro soc plata te Salomón.

15Te muc' ajwalil Salomón la yal mandal ta pasel lajunwinic (200) muc'ul smajq'uil
soldadoetic ta oro. Te jujune la yich' waqueb kilo oro te tenbil ta pasele.

16La yal xan mandal ta pasel jo'lajunwinic (300) smajq'uil soldadoetic te ma sta jich
smuc'ule, la yich' oxeb kilo oro te jujune. Tey la yac' ta smuc'ul na te Bosque-yu'un-
Líbano, te xi' sbiile.

17Soc la yal mandal ta pasel smuc'ul nactijib swenta ajwalil te potsbil ta marfil, soc la
yac' ta ch'alel ta lec ta puro lequil oro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te muc'ul nactijibal ay ta mero sba te swaquebal ta caj moele, soc ay jun scajtijib yacan te muc' ajwalil te pasbil ta oro. Soc ay scajtijib sc'ab ta juju-jejch' te nactijibale, ta jujun sts'eel ay sloc'omba león-chojetic cojt'ajtic tey a.

19Ay xan lajchayeb sloc'omba león-chojetic tey a, juju-jcojt' ta juju-jejch' ta swaccajal moel. Ma'yuc bay jich pasbil nactijibal yu'un yantic ajwaliletic te ya spaj sba soc te bit'il pasbil yu'un Salomón.

20Ta spisil te vasoetic yu'un te muc' ajwalil pasbil ta oro. Ja' nix jich ta spisil te platoetic soc te tazaetic yu'un te muc'ul na te Bosque-yu'un-Líbano sbiile, pasbilic ta oro. Te c'alal ay ta q'uinal a te Salomón, ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic winiquetic te plata.

21Melel te barcoetic yu'un te muc' ajwalil te xtal xbajt' ta Tarsis soc te winiquetic te ayic ta abatinel yu'un Hiram, jun nax buelta ya sujt'ic ta swenta ox'oxeb ja'wil. La yich'ic tel oro, plata, marfil, maxetic soc pavoreal-mutetic.

22Te muc' ajwalil Salomón c'ax jich c'ot ta loq'uel yu'un a te yantic muc' ajwaliletic ta balumilal te sc'ulejal soc te sp'ijil yo'tane.

23Spisil te ajwaliletic ta balumilal la sc'an yilic soc la sc'an yaiybeyic stojol te sp'ijil yo'tan te ac'bil yu'un te Diose.

24Ta spisilic ta juju-jtul ya yich'beyic tel smajt'an te jujun ja'wile, chican teme ja' te bi pasbil ta plata, ta oro, teme c'u'iletic, teme at'ejibaletic yu'un guerra, te bitic bujts'anic yiq'ue, o teme caballoetic soc mulaetic.

Salomón la spas chonbajel soc carretaetic soc caballoetic

(1 R 10.26-29; 2 Cr 1.14-17)

25Te Salomón ay lajunbajc' (4,000) caballoetic ta yawil, soc carretaetic yu'un, soc lajchaymil (12,000) soldadoetic yu'un te ya xmoic ta caballoetic. La yac' bael ta lumetic te banti ay snaic, soc ta Jerusalén ta sna te muc' ajwalile.

26Te Salomón mandalaj ta stojol spisilic te muc' ajwaliletic te ay tel ta muc'ja' Éufrates, ja' to c'alal slumal te filisteoetic, ja' to ta sti'il sq'uinal Egipto.

27Te muc' ajwalil ay c'axem to xan bayal plata ta Jerusalén yu'un, jichuc tonetic ta q'uinal, soc bayal te cedroetic, jichuc ja'mal higueraetic ta peq'uel witstiquil.

28Te caballoetic yu'un Salomón tey la yic'beyic tel ta sq'uinal Muzri soc ta spisil yantic q'uinaletic.

Laj Salomón

(1 R 11.41-43)

29Te jayeb xan sc'oplal yat'el te Salomón ta xjajch'ibal c'alal ta slajibal, tey ts'ibubil jilel ta sjun te j'alwanej Natán, soc ta sjun Ahías te talem ta lum Silo, soc ta sjunal te bitic la yac' ta na'el te j'alwanej Iddo sc'oplal te Jeroboam te snich'an Nabat.

30Te Salomón mandalaj ta muc' ajwalil ta Jerusalén ta stojol spisil israeletic cha'winic (40) ja'wil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Te c'alal laj, la smuquic ta Lum-yu'un-David, ja' te anima state. Ja' jil sjelolin ta ajwalil te Roboam, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 10

Cha'chajp c'ot israeletic

(1 R 12.1-24)

1Te Roboam bajt' ta lum Siquem, yu'un spisil baemiquix tey a te israeletic ta yaq'uel ta muc' ajwalil.

2Ja'uc me to, la yaiy stojol te Jeroboam te snich'an Nabat, te ay ta Egipto, melel anem bael yu'un te muc' ajwalil Salomón. Jich yu'un sujt' tel ta Egipto te Jeroboam.

3C'alal la sticunic ta iq'uel, te Jeroboam soc spisil te israeletic bajt'ic ta sc'oponel Roboam, jich la yalbeyic:

4—Te atate mero tulan la yabatinotic. Jich yu'un te ja'ate ya me apejc'an te abatinele, te pajal soc ijc'atsil c'oem ta jtojoltique, jich me ya cac' jbajtic ta abatinel ta atojol —xiic.

5Te Roboam la sjac': —Baanic, xtal awilonic cha'wej —xi'. Te lume bajt'ic.

6Jich yu'un te muc' ajwalil Roboam la sjojc'obey te mamaletic te la yac' sbaic ta abatinel yu'un Salomón, ja' te anima stat, te c'alal cuxul to a. La sjojc'obey: —¿Bila lec ya awalbonic te ya jsujt'esbey sc'opic te lume? —xi'.

7La yalic: —Teme lec ya ac'opon te lume, soc teme ya apasbey te bila ya sc'an yo'tanic, soc teme t'ujbil ac'op ya asujt'esbey sc'op, jich me jun yo'tanic ya yac' sbaic ta abatinel ta atojol —xiic.

8Ja'uc me to, te Roboam ma la yich'bey ta muc' sc'op te mamaletique. Ja' ba sjojc'obey te queremetic te pajal xch'iel soc, te ayic ta abatinel yu'une.

9Jich la yal: —¿Bi ya awalbonic te ya jsujt'esbey sc'op te lum, te la yalic te ya jts'ujtesbey yalal te yijc'atsic c'oem te ac'botic yu'un te jtate? —la yut.

10Te queremetic te pajal xch'iel soque, la sjaq'uic: —Te lum te sc'anojbat sts'ujtesel yalal yijc'atsic te la yac'bey te atate, jich ya sc'an ya awalbey: “Teme tulan la yac'bat te jtate, c'axem to xan a te jo'one.

11Teme al la yac'beyex awijc'atsic, c'axem to xan al ya cac'beyex a te jo'one. Teme nujc'ul la smajex a, te jo'one chicote ya jmajex jtuquel a te yich'oj taq'uin ta sni'ile”, uta me —xiic.

12Ta yoxebal c'aal cha'tal te Jeroboam ta stejc'anbel sba soc spisil te lum ta stojol Roboam, jich bit'il yalojix mandal stuquel.

13Ja'uc me to, te muc' ajwalil Roboam tulan la sujt'esbey te sc'opique, ni ma la yich'bey ta muc' sc'op te mamaletique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ja' la yal loq'uel te sc'op te queremetic pajal ya'wilal soc, jich la yal: —Teme al
ijc'atsil ac'botic yu'un te jtate, c'axem to xan me yalal ya cac'beyex jtuquel a. Teme
nujc'ul majotex yu'un a te jtate; ja'uc me to, chicote ya cac'beyex jtuquel a te ay taq'uin
ta sni'ile —la yut.

15Te muc' ajwalil ma la yich'bey ta muc' sc'op te lume. Melel la sc'an te Cajwaltic te
jich ya xc'ot ta pasele, swenta yu'un jich ya me xc'ot sc'op te Cajwaltic te la yalbey te
Jeroboam snich'an Nabat ta swenta sc'op te Ahías te talem ta Silo.

16C'alal la yil spisil te israeletic te ma ba ich'bot ta muc' sc'opic yu'un te muc' ajwalile,
ja' yu'un jich la yalic: —¡Ma'yucotic ta swenta te David! ¡Ma'yuc bi quechel ya
yac'botic te snich'an Isaí! ¡Conic ta jnatic ta jpisiltic, israeletic! ¡Te David ac'a
scanantay te mach'atic ay ta swentae! —xiic bael. Ora bajt'ic ta snaic spisilic te
israeletique.

17Te jayeb israeletic ayic ta lumetic yu'un Judá, ja' to nix ajwalil yu'unic te Roboam.

18Te Roboam la sticun bael ta stojol israeletic te Adoram, te swentainej te mach'atic
sujbilic ta at'ele. Te c'alal a c'ote, la smilic ta ch'ojel ta ton. Jich yu'un te muc' ajwalil
Roboam ora nax a mo ta scarreta, an bael ta Jerusalén.

19Jich la stoy sbaic te israeletic ta stojol sts'umbal David asta ora yo'tic.

2 Crónicas 11

1C'alal c'ot ta Jerusalén te Roboam, la stsob balunwinic ta jmil (180,000) soldadoetic
te tsabil yu'un ta sts'umbal Judá soc Benjamín, swenta yu'un ya yac'bey sba guerra soc
Israel, yu'un jich me ya sujt' tel ta stojol ta sc'op a.

2Ja'uc me to, te Cajwaltic la sc'opon te Semaías, te swinic Dios, la yalbey mandal:

3—Albeya te Roboam, te snich'an Salomón, te muc' ajwalil yu'un Judá, soc spisil te
israeletic ta Judá soc ta Benjamín,

4ya calbey mandal te ma me xyac'bey sba guerra soc te yermanotaque. Ta spisilic ac'a
sujt'uquic bael ta snaic, melel yu'unix jich chapal cu'un a —xi'. C'alal la yaiyic stojol
te jich la yal te Cajwaltic, sujt'ic bael, la scom sbaic ta yaq'uel guerra ta stojol te
Jeroboam.

La yich' yip yat'el Roboam

5Te Roboam najc'aj ta Jerusalén, soc la spas lumetic te yich'oj ts'ajc' swenta smajq'uil
guerra ta sq'uinal Judá.

6Jich la yac'bey xan yipic te lum Belén, Etam, Tecoa,

7Bet-sur, Soco, Adulam,

8Gat, Maresa, Zif,

9Adoraim, Laquis, Azeca,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Zora, Ajalón soc Hebrón, ja'ic te lumetic te pasbil sts'ajc'ulic ta sq'uinal Judá soc Benjamín.

11La yac'bey sta yip te ts'ajq'uetic, soc la yac' ainuc comandanteetic tey a, soc la xchajbanbey bitic we'elil yu'unic, aceite soc vino.

12La xchajbanbey smajq'uilic soldadoetic soc slanzaic ta spisil juju-jpam te lumetique, la yac'bey sta bayal yip. Ja' yu'un te Roboam jil ta swenta te sts'umbal Judá soc te sts'umbal Benjamín.

13Te sacerdoteetic soc te levitaetic, te ainemic ta bayuc ta spamal Israel, talic ta spisilic swenta yu'un jun nax tal yac' sbaic ta stojol.

14Melel te levitaetic puersa la yijq'uitayic te sq'uinalic te bay ya scanantayic te xchamsbalamique soc te bitic ay yu'unique, yu'un bajt'ic ta Jerusalén soc ta yantic lumetic ta sq'uinal Judá. Melel te Jeroboam soc te yantic sjelol bael, la scombeyic te yat'el ta sacerdoteil yu'un te Cajwaltique.

15Te Jeroboam sleojix sacerdoteetic yu'un stuquel te ya x'at'ejic ta toyol ch'uunjibaletic, ja' tey ya yich' ch'uunel a te pucujetic soc te sloc'omba alal toroetic te spasoje.

16Ja' nix jich te mach'atic snopoj ta yo'tanic ta sleel te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, jich nix la spasic te bit'il te sacerdoteetic soc te levitaetique: bajt'ic ta Jerusalén ta yaq'uel milbil smajt'an te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

17Jich la yac'beyic yich' yip yat'el te muc' ajwalil ta Judá, c'opojic yu'un te Roboam te snich'an Salomón oxeb ja'wil, melel ja' nax oxeb ja'wil te la spajbey yat'el David soc Salomón.

18Te Roboam nujbin soc Mahalat te yantsil-nich'an Jerimot, ja' te alnich'an yu'un David soc Abihail, te ja' yantsil-nich'an Eliab, soc te ja' smam te Isaí.

19Te snich'nab Roboam soc te Mahalat ja'ic te Jehús, Semarías soc Zaham.

20Ta patil nujbin soc Maaca, te yantsil-nich'an Absalón. Te alnich'anetic yu'unic, ja'ic te Abiam, Atai, Ziza soc Selomit.

21Te Roboam ay waxaclajuntul te yiname, soc ay oxwinic (60) ta jtul yan antsetic yu'un, pero ta spisil te antsetic ja' mero ay ta yo'tan te Maaca. Ay waxaqueb xcha'winic (28) queremetic te snich'nabe, soc oxwinic (60) te yantsil-nich'nabe.

22Te Roboam la yac' ta jtsobwanej te yijts'inab soc sbanquiltac te Abiam, te yal Maaca, yu'un ay ta yo'tan ya yac' ta muc' ajwalil.

23Soc sp'ijil yo'tan la snop te ya spuc bael snich'nab ta spamal sq'uinal Judá soc ta spamal sq'uinal Benjamín, ta spisil te lumetic te tey ayic a te pasbilic tulan sts'ajc'ulique. La xchajbanbey c'axem to xan te bitic ya stuuntesic, soc la slebey bayal ta jtul yinamic.

2 Crónicas 12

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sisac la yochintay Judá

(1 R 14.21-31)

1C'alal tulanaj yat'el ta ajwalil te Roboam, soc tulanix la yaiy sba ta yo'tan, la yijq'uitay ta ch'uunel te mandaliletic yu'un te Cajwaltique, soc jich nix la spasic spisil israeletique.

2Te bit'il ma ba toj yo'tanic ta stojol te Cajwaltique, jich yu'un ta yo'ebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Roboam, te Sisac, muc' ajwalil yu'un Egipto, ba yac'bey guerra te Jerusalén.

3Yic'oj bael jmil soc lajunwinic (1,200) carretaetic yu'un guerra, oxwinic ta jmil (60,000) soldadoetic te ayic ta caballo, soc ni ma xju'ix ta ajtayel te mach'atic ay yat'ejibic te talic ta sq'uinal Egipto: ja' te libiaetic, suquienoetic, soc te etiopiaetique.

4La stsal te lumetic te ay lec sts'ajc'ulic ta sq'uinal Judá, soc c'otic c'alal ta Jerusalén.

5Jich yu'un te j'alwanej Semaías la stejc'an sba ta stojol Roboam soc te yantic jtsobwanejetic yu'un Judá, te stsoboj sbaic ta Jerusalén ta scaj ayix ta sq'uinal Judá te Sisac, jich la yalbey: —Te Cajwaltic la yal te la awijq'uitayiquix ta awo'tanic, jich yu'un ya yaq'uex jilel ta sc'ab Sisac —xi'.

6Te jtsobwanejetic yu'un Israel soc te muc' ajwalile c'ot ta yo'tanic te bi la yal, jich la spejc'an sbaic: —Melel ni xyal a te Cajwaltique —xiic yu'un.

7C'alal la yil Cajwaltic te la spejc'anix sbaique, jich la yalbey te Semaías: —Te bit'il la spejc'anix sbaic, ma ba ya jin ta jc'axel. Nopol me ya cac' bael ta libre, ma ba ya cabatin te Sisac ta yaq'uel castigo te Jerusalén.

8Ja'uc me to, ya me x'abatinotic yu'un. Tey me ya sna'ic stojol a ta bay sjeloj sba te abatinel cu'un soc te abatinel ta stojol te muc' ajwaliletic yu'un te jyanlumetique —xi' te Cajwaltique.

9Te Sisac, muc' ajwalil yu'un Egipto, la yac'bey guerra te Jerusalén. La yu'uninbey sc'ulejal te templo yu'un Cajwaltic soc te palacio yu'un te ajwalil, spisil la yich' bael. La yich' bael te smajq'uil soldadoetic te pasbil ta oro te la yac' ta pasel te Salomón.

10Te muc' ajwalil Roboam la yac' ta pasel sjelol ta bronce, la yac'bey scanantay jilel te soldadoetic te scanantayejic te yochibal palacio yu'un te muc' ajwalile.

11Ta jujun buelta ya xbajt' ta templo yu'un Cajwaltic te muc' ajwalile, ya xbajt'ic uuc te jcanantaywanejetique, ya yich'ic bael smajq'uilic a. Ta patil ya xc'ax sjijp'anic xan jilel ta bay scuarto te jcanantaywanejetique.

12Te bit'il la spejc'an sba te Roboam, lamaj bael yilimba Cajwaltic ta stojol, jich ma ba jinot ta jc'axel. Ja'uc me to, ay to nix bitic lec la yich' pasel ta sq'uinal Judá.

13Te muc' ajwalil Roboam la yich' xan yip ta Jerusalén, ma ba com ta mandalteswanej. Te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil ayix jun yoxwinic (41) ya'wilal a, soc mandalaj juclajuneb ja'wil ta Jerusalén, ja' te lum te la stsa Cajwaltic ta yolil

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

spisil ta jchajp sts'umbal Israel swenta yu'un tey ya xnain a. Naama te sme' Roboam, amonita-ants.

14Te Roboam amen yat'el la spas, ma ja'uc bajt' ta yo'tan sleel te Cajwaltique.

15Te sc'oplal yat'el Roboam, c'alal ta xjajch'ibal soc ja' to ta slajibal, tey ts'ibubilic ta sjun te j'alwanej Semaías, soc ta sjun te j'alwanej Iddo, ta bay nacal sbiilic te juju-jchajp sts'umbal Israel.

16Te Roboam spisil ora ay guerra yu'un soc Jeroboam.

17Te c'alal laj te Roboam, bajt' ta muquel ta Lum-yu'un-David. Ta patil ja' jil ta ajwalil te Abiam, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 13

Yat'el Abiam, muc' ajwalil yu'un Judá

(1 R 15.1-7)

1Te Abiam jajch' yat'el ta ajwalil ta Judá, ja' swaxaclajunebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Jeroboam.

2At'ej ta ajwalil oxeb ja'wil ta Jerusalén. Micaías te sme', yantsil-nich'an Uriel te talem ta lum Gabaa. Jajch' guerra yu'un Abiam soc Jeroboam.

3Te Abiam jich la sjajch'es guerra soc te swinictac, jbajc' ta jmil (400,000) soldadoetic te tsabilique. Yan te Jeroboam la xchajban sba ta guerra soc swinictac, cha'bajc' ta jmil (800,000) soldadoetic te tulanic te ma xiw yo'tanique.

4Jich yu'un te Abiam la stejc'an sba ta wits Zemaraim, te ay ta switsul sq'uinal Efraín, jich la yal ta aw: —¡Jeroboam soc apisilic israeletic, aiybonic awaiy stojol jc'op!

5¿Yu'un bal ma ba ya ana'ic stojol, ja' te Cajwaltic Dios yu'un Israel te la yac'bey yat'el ta muc' ajwalil te David soc te sts'umbal bael ta swenta sbajt'el q'uinal, jich bit'il te trato xchapoj te ma xju' ya xch'aye?

6Ja'uc me to, te Jeroboam te snich'an Nabat, te yabat ta neelal te Salomón te snich'an David, la yaiy controinwanej.

7Ay winiquetic la sjoin sba soc te bol yo'tanique, la stoybac'optayic te Roboam te snich'an Salomón. Yu'un querem to a te ma la sna' snopel te bi ya spase, jich ma ju' yu'un ta situybel sba soc.

8Ta ora yo'tic awo'tanuc ya acontroinic te ajwalil yac'oj Cajwaltic, te ay ta at'el ta swenta sts'umbal David. Ja' nax yu'un te mero c'ax bayalex ta jyalel, soc ay ta awentaic sloc'omba te alal toroetic pasbilic ta oro yu'un Jeroboam, te ja' diosetic awu'unic ta sc'ope.

9¿Yu'un bal ma ba la atenic bael te sacerdoteetic yu'un te Cajwaltic, te sts'umbalic Aarón, soc te levitaetique? La aleix atuquelic te sacerdoteetic awu'unic jich bit'il spasoj te mach'atic ma'yuquic ta stojol te Diose. Mach'auc a te ya xtal yac' sbaic ta abatinel yu'un sloc'omba alal toroetic ta swenta jcojt' toro soc juccojt' chijetic, ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xju'ix ya x'och ta sacerdoteil yu'un te diosetic awu'unic ta ac'opic, te ma ja'uc te cuxul Diose.

10Yan te jo'otique, ja' Dios cu'untic te Cajwaltic, ma ba quijq'uitayejtic jtuqueltic. Te sacerdoteetic te ayic ta abatinel yu'un te Cajwaltic, ja' sts'umbalic Aarón. Te mach'atic ya swentainic te bitic ya yich' ch'uunel a te Diose, ja'ic te levitaetique.

11Ja'ic ya yaq'uic milbil majt'anil ta sab soc ta xmalc'aal, ja' te scojt'ol ya yich' chiq'uele, soc te pom te bujts'an yiq'ue, soc ya yaq'uic ta lequil mesa te waj te ch'ultesbil ta stojol Dios. Soc ta jujun xmalc'aal ya stsumic te c'ajq'uetic te ya yaq'uic ta yawil te pasbil ta oro. Melel te jo'otic jch'uunejbeytic smandal te Cajwaltic te Dios cu'untique, yan te ja'exe la awijq'uitayiquix ta awo'tanic.

12Ayuc me ta awo'tanic jiche te ay ta jtojoltic te Dios soc te sacerdoteetic yu'une. Chapalic meix te oq'uesetic te ya yich' oq'uesinel yu'un guerra ta atojolic te ja'exe. Ya me calbat xan, israeletic, ma me xawac'bey guerra te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo jme'-jtatic, melel ma me xju' awu'unic te ya awaiyic tsalaw —xi' te ajwalil Abiam.

13Te Jeroboam yalojbeyix mandal te soldadoetic te jcanantaywanejetic ta spat, te muquen ya xbajt'ic ta spat ta yaq'uel tel guerra te judioetique. Yan te bayal soldadoetic yu'un Jeroboam ayic ta stojol te soldadoetic yu'un Judá.

14C'alal la yilic bael spat te soldadoetic yu'un Judá, la sna'ic stojol te ya x'ac'botic guerra ta yelawic soc ta spatic. Jich yu'un la sc'oponic te Cajwaltic, soc te sacerdoteetic la yoq'uesinic te oq'uesetic.

15Te c'alal jajch'ic nax ta aw ta swenta guerra te soldadoetic yu'un Judá, Dios la stsal te Jeroboam soc spisil soldadoetic yu'un, te ya yac'beyic guerra te Abiam soc te soldadoetic yu'une.

16Te israeletic anic loq'uel ta stojol te soldadoetic yu'un Judá, melel Dios la yac'beyix ta sc'abic.

17Te Abiam soc te soldadoetic yu'un la yaiyic milaw ta c'axem to xan. La smilic jo'winic xcha'bajc' ta jmil (500,000) soldadoetic te tsabilic yu'un Israel.

18Ja' jich c'aalil te la yich'ic pejc'anel te israeletique. Yan te soldadoetic yu'un Judá chicnaj ta ilel te stulanilic, melel bajt' yo'tanic ta sna'el te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

19Te Abiam soc te soldadoetic yu'une la snutsic bael te Jeroboam soc te soldadoetic yu'une. Ay la yochintay lumetic, ja' te Bet-el, Jesana, Efraín, soc te ch'in lumetic yu'unique.

20Te Jeroboam ma ju'ix yu'un te ya sta xan yip te jayeb c'aal cuxul te Abiam. Ta slajibal te Jeroboam ejch'entesot yu'un Cajwaltic, jich laj bael.

21Te Abiam la yich' lec yip te yat'ele. Ay chanlajuntul te yiname, cheb xcha'winic (22) te queremetic soc waclajuntul yantsil-nich'nab.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Te jayeb xan sc'oplal yat'el Abiam, soc spisil te bitic la spas te cuxin ta q'uinale, tey ts'ibubil ta sjun te j'alwanej Iddo.

2 Crónicas 14

Yat'el Asa, muc' ajwalil yu'un Judá

(1 R 15.8-12)

1C'alal laj te Abiam, la smuquic ta Lum-yu'un-David. Ja' jil ta ajwalil te Asa, ja' te snich'ane. Lamal nax q'uinal c'ax yu'un lajuneb ja'wil.

2T'ujbil la spas yat'el te Asa, soc toj ta sit te Cajwaltic te Dios yu'une.

3La sloq'uesbey scajtijib smajt'an te yantic diosetic te tey ayic a, soc te toyol ch'uunjibaletic. La swuybey te tonetic te ch'ulajem ta sc'opic, soc la swuybey te sloc'omba Asera.

4La yalbey mandal te lum Judá te ac'a xch'uunic xan te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo sme'-statique, soc ac'a sc'otesic ta spasel spisil ta jchajp te mandaliletic yu'une.

5Spisil te lumetic ta sq'uinal Judá la sloq'ues te toyol ch'uunjibaletic. Lamal nax q'uinal ta slumal te c'alal c'ax ta ajwalile.

6Jun nax yo'tan at'ej bael te jayeb ja'wile, melel lamal nax q'uinal la yaiyic ta slumalic. Ma'yuc mach'a la situy sba ta guerra soc, melel te Cajwaltic la yac'bey lamajuc q'uinal ta stojol. Jich yu'un te Asa ay la spas te lumetic te joybil ta ts'ajc' ta sq'uinal Judá.

7Jich te Asa la yalbey te yajwal Judá: —Ac'a cac'beytic xan yich' yip te ts'ajq'uetic yu'un te lumetique, ac'a cac'beytic sts'ajc'ul ta sjoyobal, soc balal ts'ajq'uetic te toyole, soc te spuertail sts'ajc'ulic soc te smuc'ul pasador staq'uinal te ya smaquic a, te bit'il ay to ta jwentatic te jlumaltique. Scaj te la cac'tic puersa ta xch'uunel te Cajwaltic te Dios cu'untique, ja' yac'ojbotic stuquel te lamal nax q'uinal ya caiytic soc te mach'atic jun jmojontic soque —xi'. Jich la spasic te ts'ajq'uetic, lec c'ot ta pasel yu'unic.

8Te Asa la xchajban jo'lajunwinic ta jmil (300,000) soldadoetic yu'un Judá soc smajq'uilic soc slanzaic, soc chanlajunwinic ta jmil (280,000) soldadoetic yu'un Benjamín, chapalic ta lec soc smajq'uilic soc st'imic. Spisil soldadoetic te mero ma xiwique.

9Ja'uc me to, talic ta controinwanej te Zera, te etiope-winique. Te swinictac jun millón (1,000,000) winiquetic, soc jo'lajunwinic (300) carretaetic yu'un guerra, c'otic c'alal ta lum Maresa.

10Jich yu'un te Asa loc' ta stael soc te swinictaque, la xchajban sbaic ta yaq'uel guerra ta bay stenlej xatal q'uinal yu'un Sefata te ay ta stojol Maresa.

11Te Asa la sc'opon Dios, jich la yal: —Cajwal, pajal sc'oplal ta awo'tan atuquel, manchuc me tulanic o peq'uelic. Jich yu'un coltayawotic, Cajwal te Diosat cu'untic, ja' me smuc'ulat co'tantic atuquel, ja' me ya cac'bat ta awenta te ya jtsac jba soc te bayal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

winiquetique. Te ja'at Cajwal, ja' Diosat cu'untic. Ac'a ta ilel te bit'il ma'yuc mach'a cajal xan a te bit'ilate —xi' ta sc'oponel te Diose.

12Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey yaiy tsalaw te Asa soc te lum Judá, la stsalic te etiopiaetic, anic bael ta stojol.

13Te Asa soc te swinictac la snutsic bael c'alal ta Gerar, tey c'otic ta lajel a te etiopiaetic, ni jtuluc ma'yuc mach'a cuxul a jil. Lajic ta milel tsobol winiquetic yu'un te Cajwaltique soc te soldadoetic yu'une. Jich te judioetic la yu'uninic te bayal biluquetic yu'un te scontroique.

14Soc la yac'bey guerra spisilic te lumetic ta sjoyobal Gerar, spisilic bayal och xiwel ta yo'tanic ta stojol te Cajwaltique. Te soldadoetic yu'un Judá la spojbeyic bayal sbiluc, yu'un ay bayal sc'ulejalic te lumetique.

15Jich nix la yac'beyic guerra te bay campamentoetic yu'unic, yu'un ay chambalametic tey a. La yiq'uic bael mero bayal ta jyalel te chijetic soc te camelloetique. Ta patil sujt'ic bael ta Jerusalén.

2 Crónicas 15

Asa la stojtes xan ta ch'uunel Dios

(1 R 15.13-15)

1Te Azarías snich'an Oded, wentainot ta espíritu yu'un Dios,

2jich loc' bael, ba sta sba ta c'op soc Asa swenta yu'un ya yalbey: —Aiybon awaiyic stojol jc'op, ja'at Asa, soc ta apisilic ta Judá soc ta Benjamín. Te ja'ex sjoinejex te Cajwaltic, teme jun awo'tan ya awac' abaic ta stojole. Teme ya aleique, ya me ataic; yan teme ya awijq'uitayic ta awo'tanic, jich nix me ya yijq'uitayex ta yo'tan.

3Te israeletic ma'yuquic ta stojol Dios bayal c'aal, ma'yuc sacerdote p'ijtesotic yu'un, ni ma'yuc ta alel ta stojolic te smandal Diose.

4Ja'uc me to, te c'alal ay swocolic yu'un uts'inel, sujt'ic xan bael ta stojol te Cajwaltique, te Dios yu'un Israel. La sleic te Cajwaltic, la yac' sba ta tael.

5Te jayeb tel c'aal, ma'yuc mach'a lamal nax q'uinal la yaiyic, ja' nax bayal woclajel la yaiyic te yajwal lumetic te bayuc nax aye.

6Te nacionetic soc te lumetic ay la sjin sbaic ta jc'axel, melel te Cajwaltic la spejc'an ta swenta bayal ta jchajp woclajel.

7Yan te ja'exe pasaic me tulan, soc ma me xapejc'an awo'tanic, melel te awat'elic ya me awich' atojolic yu'un —xi' te Azarías.

8C'alal la yaiy stojol Asa te sc'op j'alwanej, la yich' xan yip yo'tan yu'un. La sloq'ues te bitic ilaybile, ja' te yajcananic ta spamal sq'uinal Judá, ta spamal sq'uinal Benjamín, soc ta bay te lumetic te la yu'uninic ta witstiquil ta sq'uinal Efraín. La spas xan te scajtijib smajt'an Cajwaltic te ay ta stojol yochibal templo yu'un te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ta patil la stsob spisil te yajwal Judá soc te Benjamín soc nix te mach'atic q'uejel talemique, ja' te ay talemic ta Efraín, Manasés soc ta Simeón, melel bayal c'axemic tel israeletic ta stojol Asa, yu'un la yilic te sjoinejic te Cajwaltic Dios yu'une.

10La stsob sbaic ta Jerusalén ta yoxebal u sjajch'el a te yo'lajunebal ja'wil te ayix ta ajwalil te Asa.

11La yac'beyic milbil majt'anil te Cajwaltic, ja' jich c'aalil a te la yaq'uic jo'lajunwinic xcha'bajc' (700) wacaxetic soc jucmil (7,000) chijetic, ja' nix te la spojbeyic tel te scontroique.

12La xchap sc'opic te ya me sna'ic te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

13La yalic xan ta jamal te mach'auc a te ma sc'an ya sna'ic te Cajwaltic Dios yu'un Israel, teme muc'-biq'uit, winic o ants, ya me xc'ax swocol ta lajel.

14Tulan la yalic ta jamal ta aw, soc bin nax yo'tanic ta stojol Cajwaltic, la yoq'uesinic oq'uesetic soc xulubiletic.

15Spisilic te yajwal Judá bin nax yo'tanic yu'un, la yalic ta jamal ta spisil yo'tanic. Ta yutsil yo'tanic la sna'ic te Cajwaltic, jich la yac' sba ta na'el yu'unic. Dios ac'bot lamajuc q'uinal yaiyic soc spisil te mach'atic jun smojón soque.

16Te muc' ajwalil Asa la sloq'uesbey yajcanan te yinam smam, ja' te Maaca, yu'un te Maaca la yac' ta pasel sloc'omba Asera. Te Asa la sjinbey te yajcanan, la swuybey ta jc'axel, soc ba xchic'bey ta beja' Cedrón.

17Manchuc me ma ba loq'uem yu'un stuquelic te israeletic te toyol ch'uunjibal, te Asa jun nax yo'tan la yac' sba ta stojol Cajwaltic.

18Soc la yac' ta templo yu'un Dios spisil oro, plata soc yan biluquetic, melel ja' nix soc te stat te yac'ojiquix ta stojol te Diose.

19Ma'yuc guerra yu'unic c'alal ta jo'lajuneb xcha'winic (35) ja'wil te bit'il mandalaj ta ajwalil te Asa.

2 Crónicas 16

Te trato la spas Asa soc Ben-adad

(1 R 15.16-22)

1Ayix waclajuneb xcha'winic (36) ja'wil yat'el ta ajwalil a te Asa, bajt' ta sjajch'esel c'op ta stojol Judá te Baasa, te muc' ajwalil yu'un Israel. La yac'bey sts'ajc'ul te lum Ramá, swenta yu'un ya me smac spisil a te mach'atic ya xba sc'oponic te muc' ajwalil ta Judá.

2Jich yu'un te Asa la sloq'ues te oro soc te plata ta bay te sc'ulejal te templo yu'un Cajwaltic, soc nix ta bay spalacio, la sticunbey te Ben-adad, te muc' ajwalil yu'un Siria, te tey nacal ta lum Damasco. Jich la yalbey bael:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3“Te ja'at soc jo'on ya jpastic trato, jich bit'il la spas te jtat soc te atate. Ilawil, la jticunbat tel oro soc plata. Lajinbeya sc'oplal te trato awu'un soc Baasa te muc' ajwalil yu'un Israel, jich me ya xlamaj jilel q'uinal ya caiy a”, xi' bael sc'op te Asa.

4Te Ben-adad la xch'uun te bila albot bael yu'un te muc' ajwalil Asa, la sticun bael jtsobwanejetic yu'un soldadoetic, ba yac'beyic guerra te lumetic yu'un Israel. Jich la yu'unin te lumetic Ijón, Dan, Abel-maim soc spisil te lumetic ta sq'uinal Neftalí, te tuunic ta yawil biluquetique.

5C'alal la yaiy stojol te Baasa, la yijq'uitay ta pasel sts'ajc'ul te Ramá, la scom te at'ele.

6Te muc' ajwalil Asa la yic' bael spisil yajwal Judá, la yich'ic loq'uel ta Ramá te tonetic soc te te' yac ta stuuntesel te Baasa ta spasel a te ts'ajq'ue. Ja' ba spasbey sts'ajc'ul a te lum Geba soc te lum Mizpa.

7Ja' yorail a te bajt' te j'alwanej Hanani ta yula'tayel te Asa te muc' ajwalil yu'un Judá, jich la yalbey: —Te soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Siria colix ta ac'ab, melel ja' la yipin awo'tan, ma ja'uc la yipin awo'tan te Cajwaltic Dios awu'une.

8¿Yu'un bal ma bayaluc winiqueticuc te etiopiaetic soc te libiaetic te c'axem to xan bayal caballoetic soc carretaetic ta guerra yu'unique? Ja'uc me to, te Cajwaltic la yac'bat ta ac'ab, melel ja' la awac' ipajuc awo'tan ta stojol stuquel.

9Melel te Cajwaltic yat'elinej yilel spisil te bitic ya xc'ot ta pasel ta balumilal, swenta yu'un ya yac'bey yip te mach'atic jun yo'tanic ya yac' smuc'ul yo'tanic ta stojole. Te bila la apasixe, mero bol ta jyalel. Melel jamal ya calbat, ay me bael guerra ya xtal ta atojol —xi' te j'alwaneje.

10Te Asa bayal c'ajc'ub yo'tan ta stojol te j'alwaneje, la yal mandal ta chuquel. Ja' yorail a te laj yutsil yo'tan te Asa, soc jajch' yuts'in te lume.

Laj Asa

(1 R 15.23-24)

11Te sc'oplal yat'el Asa, c'alal ta xjajch'ibal soc c'alal ta slajibal, ts'ibubil jilel ta libro yu'un muc' ajwaliletic yu'un Judá soc Israel.

12Ta sbalunlajunebal xcha'winic (39) ja'wil yat'el ta ajwalil a te Asa, tsacot ta buen tulan chamel te yacane. Te chamele ma ja'uc ba yalbey te Cajwaltic, ja' bajt' ta stojol te jpoxtaywanejetique.

13Jun yoxwinic (41) ja'wil yat'el ta ajwalil a, laj.

14Ba smuquic ta smuquenal te yaloj mandal ta pasel ta Lum-yu'un-David. La sq'uechic bael, nojel ta perfumeetic soc spisil bitic bujts'anic te c'ax t'ujbil chajbanbile. La spasic muc'ul c'ajc' swenta yich'jibal ta muc'.

2 Crónicas 17

Yat'el ta muc' ajwalil Josafat

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Te Asa ja' la sjelolin jilel ta ajwalil te Josafat, ja' te snich'ane, ja' te mach'a tulan la yac' sba ta stojol Israel.

2La yac' bayal ta jtul soldadoetic ta chajbalchajp lumetic te joytaybilic ta ts'ajc' ta sq'uinal Judá, soc la yac' ta canantayel yu'un tsojboltsojp soldadoetic ta spisil te sq'uinal Judá, soc te lumetic ta sq'uinal Efraín te la yu'unin te Asa, ja' te anima state.

3Te Josafat joinot yu'un te Cajwaltic, melel jich jajch' ta at'el te bit'il David, ja' te antiguo smam, jich te bit'il la spas ta xjajch'ibal. Ma la yac' sba ta xch'uunel te sloc'omba Baaletic,

4ja' nax la xch'uunbey te mandaliletic yu'un te Dios yu'un te state. Ma'yuc bay la snopbey stalel te israeletique.

5Ja' yu'un te Cajwaltic la yac'bey tulanajuc te yat'el ta ajwalile. Spisil te Judá la yac'beyic smajt'an, la sta muc' sc'ulejal soc ich'el ta muc'.

6Toyol yo'tan ta st'unel te be chapal yu'un Cajwaltic soc la sloq'ues te toyol ch'uunjibaletic soc te sloc'omba Asera.

7Ta yoxebal ja'wil yat'el ta ajwalil a, la sticun bael te sjo'tac ta ajwalile: Ben-hail, Abdías, Zacarías, Natanael soc Micaías, swenta yu'un ya sp'ijtesic te lumetic yu'un Judá,

8soc bajt'ic te levitaetic: ja' te Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías soc Tobadonías. La sjoinic bael te sacerdoteetic Elisama soc Joram.

9Ja' la sticun bael ta swentaic te libro te tey ay a te mandalil yu'un Cajwaltic, swenta yu'un ya yac'beyic snop te yajwal Judá. Jich la yoclinic te lumetic yu'un Judá ta sp'ijubtesel.

10Spisil te ajwaliletic yu'un te nacionetic te ayic ta sjoyobal sq'uinal Judá, la xi'ic te Cajwaltic, jich ma'yuc mach'a jelaw te la yac'bey guerra te Josafat.

11Asta ay filisteoetic la yich'ic tel majt'aniletic soc plata ta swenta spatan ta stojol Josafat. Te árabeetic la yich'beyic tel jucmil soc jo'lajunwinic xcha'bajc' (7,700) chijetic, soc jich nix yajtalul te tentsunetic te la yich'beyic tele.

12Jich te Josafat la yich' xan yip ta lec. La spas tulanil ts'ajq'uetic ta Judá, soc lumetic swenta snail biluquetic,

13soc la sjajch'es bayal at'el ta lumetic ta sq'uinal Judá. Ay soldadoetic yu'un ta Jerusalén te mero ma xiwic ta jyalele.

14Jich ay ta lista yu'unic te ich'bilic ta wenta ta chajbalchajp snaic: Te talemic ta sq'uinal Judá, ja' comandante yu'un a te capitanetic yu'un batallonetic te Adnas te ay ta swenta jo'lajunwinic ta jmil (300,000) soldadoetique.

15Soc ja' te Johanán, te ay ta swenta chanlajunwinic ta jmil (280,000) soldadoetic,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16soc te Amasías te snich'an Zicri, ja' te mach'a mero spasemal yo'tan la yac' sba ta abatinel ta stojol te Cajwaltique, ay ta swenta lajunwinic ta jmil (200,000) soldadoetic te ma xiwique.

17Te talemic ta sq'uinal Benjamín, ja' te Eliada, te jtul soldado te ma xiwe, ay ta swenta lajunwinic ta jmil (200,000) te chapalic soc te st'imique soc smajq'uilic,

18soc te Jozabad te ay ta swenta balunwinic ta jmil (180,000) te ma xiwic ta guerra.

19Ja'ic te ayic ta abatinel yu'un te muc' ajwalile. Ma ba tsacbil ta ajtayel te mach'a yac'oj bael ta lumetic te yich'oj tulanil ts'ajq'uetic ta spamal sq'uinal Judá.

2 Crónicas 18

Micaías la yalbey sc'oplal ta tsalel Acab

(1 R 22.1-40)

1Te Josafat la sta muc' sc'ulejal soc ich'el ta muc', soc ja' ba snialmamalin te Acab.

2Ta cheb oxeb ja'wil ta patil, te Josafat bajt' ta Samaria ta yula'tayel te Acab. Te Acab la sc'an yo'tan la spasbey sq'uin te Josafat soc te sjo'taque, jich yu'un la smil bayal chijetic soc wacaxetic. Tey la xchapic a te ya yac'beyic guerra te Ramot-ta-Galaad.

3Jich te Acab te muc' ajwalil yu'un Israel la sjojc'obey te Josafat te muc' ajwalil yu'un Judá, jich la yalbey: —¿Ya bal ac'an ya ajoinon bael ta yaq'uel guerra te Ramot te ay ta Galaad? —xi' te Acab. Te Josafat la sjac': —Yac, jich co'tan soc te jwinictaque, ya me jointicat bael soc te awinictac, ya xbootic ta guerra.

4Ja'uc me to, neel me ya jojc'obeytic te Cajwaltique —xi'.

5Te muc' ajwalil yu'un Israel la stsob te j'alwanejetic te ay jbajc' (400) ta jtule, la sjojc'obey: —¿Ya bal cac'beytic guerra te Ramot te ay ta Galaad, o ma xju'? —xi'. La sjaq'uic: —Baan ac'beyaic guerra, melel Dios me ya yac'bat ta ac'ab —xiic.

6Ja'uc me to, te Josafat la sjojc'o xan: —¿Ma bal ayuc yan j'alwanej yu'un Cajwaltic li'to te ya xju' ya jojc'obeytic xane? —xi'.

7Te muc' ajwalil yu'un Israel la sjac'bey sc'op te Josafat: —Ay jtul xan te ya xju' sjojc'obotic ta stojol Cajwaltic, ja' te Micaías te snich'an Imla. Ma jmulanbey sc'op te winique, ma'yuc bila lec ya yalbotic sc'oplal spisil ora —xi' te Acab. Ja'uc me to, te Josafat la yalbey: —Ma me xawal jich —la yut.

8Jich yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel la yic' tel te mach'a ay yat'ele, la spas bael ta mandal: —¡Ora me, ac'a taluc te Micaías te snich'an Imla! —la yut bael.

9Te muc' ajwalil yu'un Israel soc te Josafat te muc' ajwalil yu'un Judá slapojic te sc'u'-spaq'uic swenta ajwalil, soc nacajtic ta smuc'ul nactijibic ta bay spamlej ta yutil yochibal te Samaria. Ta spisil te j'alwanejetic yacalic ta c'op ta stojol te ajwaliletique.

10Te Sedequías te snich'an Quenaana ay spasojbey sloc'ombail xulubiletic ta taq'uin, soc awun ta jyalel: —¡Jich yaloj te Cajwaltique: “Ja' soc in xulubiletic to te ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

awac'beyic guerra a te siriaetique, ja' to c'alal ya alajinic ta jyalel!” xi' te Cajwaltique —xi' ta aw.

11Spisilic te j'alwanejetic pajal la yalbeyic sc'oplal, jich la yalbeyic te muc' ajwaliletic: —Ac'beyaic guerra te Ramot-ta-Galaad, ya me awaiyic tsalaw, melel te Cajwaltic ya yac'bat ta ac'ab te lume —xiic.

12Te abat te baem ta yiq'uel tel te Micaías, jich c'o yal: —Spisil te j'alwanejetic yacalic ta yalel te lec ya xc'ot te muc' ajwalile, ma'yuc mach'a ma jichuc ya yal. Jich yu'un ya calbat wocol, c'opojan jich bit'il c'opojemic spisil te yantique, albeya sc'oplal jtebuc te lec ya xc'ot te muc' ajwalile —xi'.

13Te Micaías la sjac': —Ya cal ta jamal ta swenta Cajwaltic, ja' nax me ya cal te bila ya yalbon te Diose —xi'.

14Ta ora ba stejc'an sba ta stojol te muc' ajwalile. Te muc' ajwalil la sjojc'obey: —Micaías, ¿ya bal cac'beytic guerra te Ramot te ay ta Galaad, o ma xju'? —la yut. Te Micaías la yal: —Baan ac'beya, ya me awaiy tsalaw. Ya yac'bat ta ac'ab te Diose —xi' ta labanwanej.

15Ja'uc me to, te muc' ajwalil la yalbey: —¿Jayeb to buelta ya calbat te ya awalbon ta jamal te bila melel ta swenta te Cajwaltique? —xi'.

16Jich yu'un te Micaías la yal: —Quiloj spisil te israeletic pujq'uemic ta witstiquil, jich bit'il chijetic te ma'yuc jcanan yu'unique. Jich yaloj te Cajwaltic: “Ma'yuc yajwalic; juju-jtul junuc me yo'tan ac'a sujt'uc bael ta sna”, xi' te Cajwaltique —xi' te Micaías.

17Te muc' ajwalil yu'un Israel la yalbey te Josafat: —¿Yu'un bal ma la calbat te mero ma'yuc bila lec ya yalbon caiy te winique? Ja' nax ya yal te bila ma lecuque —xi'.

18Te Micaías la yal xan: —Ja' yu'un te bit'il la awalix, aiya awaiyic stojol sc'op te Cajwaltique: La quil te Cajwaltic nacal ta smuc'ul nactijib soc la quilbey spisil te ch'ul abatetic ta ch'ulchan te tec'ajtic ta sts'eel ta swa'el soc ta xq'uexen.

19Jich yu'un te Cajwaltic la sjojc'o te mach'a ya xba stijbey yo'tan te Acab, te muc' ajwalil yu'un Israel, swenta yu'un ya xba yac'bey guerra te Ramot-ta-Galaad, soc te tey ya xlaj a. Ay cha'oxtulic yanyantic la yalbeyic sc'oplal.

20Ja'uc me to, ay jun espíritu la stejc'an sba ta stojol Cajwaltic, la yal te ja' ya spas stuquel. Te Cajwaltic la sjojc'obey te bit'il ya xba spas.

21Te espíritu la sjac' te ya yac'bey yalic lot yu'un spisil te j'alwanejetic yu'un te muc' ajwalile. Jich te Cajwaltic la yal te ya me xju' yu'un slo'lay, jich ac'a ba spas.

22Yo'tic tey me ya ana' stojol te Cajwaltic yac'ojbey espíritu yu'un pas-lot ta yeic spisil te j'alwanejetic awu'une, melel ay ta yo'tan te Cajwaltic te ya sjinat ta jc'axele —xi'.

23Jich yu'un te Sedequías te snich'an Quenaana, noptsaj bael ta stojol te Micaías, la yac'bey majel ta xcho, jich la yal: —¿Banti la yijq'uitayon te Espíritu yu'un Cajwaltic swenta yu'un ya sc'oponat te ja'ate? —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te Micaías la sjac': —Tey me ya ana' a te c'alal ya xjajch'at ta anac'bel aba ta nanatique —la yut.

25Jich yu'un te muc' ajwalil ta Israel la yal mandal: —Tsacaic te Micaías, ic'aic bael ta chuquel ta stojol Amón te swentainej te lume, soc ta stojol Joás te jnich'ane.

26Albeyaic te jo'on jmandal, ac'a yaq'uic ochel ta chucjibal, soc ac'a yac'beyic swe' taquin waj soc jteb nax ja', ja' to teme lec ya sujt'on tele —xi' te muc' ajwalile.

27La to yal te Micaías: —Teme lec ya sujt'at tele, yu'un nix ma ja'uc c'opoj loq'uel ta co'tan Cajwaltic abi —xi'.

28Jich yu'un te muc' ajwalil yu'un Israel, soc te Josafat, te muc' ajwalil yu'un Judá, moic bael ta Ramot-ta-Galaad.

29Te muc' ajwalil yu'un Israel la yalbey te Josafat: —Te jo'one ya me jyanajtes jba te ya x'ochon ta guerra. Yan te ja'ate ja' me ya alap te ac'u' swenta ajwalil —xi'. Jich la syanajtes sba te muc' ajwalil yu'un Israel, pajal nax a ochic bael ta guerra.

30Ja'uc me to, te muc' ajwalil yu'un Siria spasojix ta mandal te capitanetic te swentainej carretaetic yu'un guerra te ja' mero ya stojlinic te muc' ajwalil yu'un Israel.

31C'alal la yilic te capitanetic te Josafat, la scuyic te ja' te muc' ajwalil yu'un Israel. La sjoytayic tel ta guerra ta ora. Jich yu'un te Josafat awun ta sc'anel coltayel ta ora, jich coltayot yu'un te Cajwaltique. Dios la sq'uejbey bael ta stojol,

32melel la yilic te ma ja'uc te muc' ajwalil yu'un Israel, jich la yijq'uitayic jilel.

33Ja'uc me to, ay jtul soldado te jich nax la st'im bael te yat'ejibal st'imalte'. Ejch'enaj ta swenta lajel te muc' ajwalil yu'un Israel, melel te yat'ejibal st'ime c'ax ta bay japal jtebuc te smajq'uil sbaq'uetal te slapoje. Jich yu'un la yalbey mandal te jtij-carreta yu'une: —Suta aba soc te carreta, loq'uesawon ta yolil te guerra, melel ya me xlajonix ta jyalel yu'un te quejch'ene —xi'.

34Te guerra tulan nax ta jyalel. Te muc' ajwalil yu'un Israel la to spas tulan, la stejc'an sba ta scarreta ta stojol te siriaetic, ja' to c'alal malc'aal. Te c'alal ch'ay bael te c'aale, laj te muc' ajwalile.

2 Crónicas 19

Te j'alwanej Jehú la scom Josafat

1Josafat, muc' ajwalil yu'un Judá, lec sujt' tel ta muc'ul na yu'un ta Jerusalén.

2Ja'uc me to, te j'alwanej Jehú, te snich'an Hanani, loc' ta stael, jich la sjojc'obey: —¿Bi yu'un ya acoltay te mach'a amene, te jun awo'tan aba soc te mach'a scontroinej te Cajwaltique? Ja' swentail te ilinem Cajwaltic ta atojole.

3Ja'uc me to, ay nix bitic lequic te apasoj, melel la ajinix te sloc'ombaetic Asera te ayic ta spamal te lume, soc te awac'ojix awo'tan ta sleel te Diose —xi' te j'alwaneje.

Josafat la sle juecetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Josafat nainem ta Jerusalén; ja'uc me to, ja' costumbre yu'un te ya yula'tay te slumal c'alal ta Beerseba c'alal ta witstiquil yu'un Efraín, swenta yu'un ya yac' xan sujt'es yo'tanic ta stojol Cajwaltic, te Dios yu'un te namey q'uinal sme'-statique.

5La snajc'anlay juecetic yu'un ta spisil lumetic te joybilic ta ts'ajc' ta spamal sq'uinal Judá, xmelmon la snajc'anlay jilel.

6Jich la yalbey te juecetic: —P'ijanic me yu'un te bila ya apasique, melel ma ja'uc ya awaiyic chajbanwanej ta swenta ants-winiquetic, ja' me te Cajwaltique. Ya me sjoinex te c'alal ya awaiyic te chajbanwaneje.

7Ja' yu'un, ich'aic ta muc' te Cajwaltic, soc tsajtaya me abaic yu'un te bila ya apasique, melel te Cajwaltic Dios cu'untic ma me smulan te bay ma lequil chajbaneluque, soc te bay tsabil nax awu'une, soc teme ya awaiy chajbanwanej ta swenta taq'uin —xi' te Josafat.

8Ja' nix te Josafat ay la snajc'an ta Jerusalén levitaetic, sacerdoteetic soc jwolwanejetic yu'un chajbalchajp Israel, swenta yu'un ya xtuun ta chajbanwanej te bit'il ay ta ch'uunel te Diose, soc te bay ya sjajch'es c'op te yajwal Jerusalén.

9Jich ay smandal la yac'bey: —Te ja'exe ich'aic ta muc' Cajwaltic ta swenta te at'ele, junuc me awo'tanic, soc tojuc me awo'tanic.

10Biluc c'opiluc yu'un te alumalic, ta spisil lumetic ta bayuc, te ya xtalic ta atojolic swenta yu'un ya anopic teme la yaiy milaw, o ma'uc, soc teme ya achajbanic ta swenta spisil ta jchajp mandaliletique, pasaic bael ta mandal te ma me sle smulic ta stojol te Cajwaltic, swenta yu'un ma x'ilin ta atojolic soc ta stojolic uuc. Pasaic me jiche, ma me ja'uc ya xc'ot ta atojolic te mulile.

11Te muc'ul sacerdote Amarías, ja' me cajal sc'oplal ta atojolic ta swenta te bit'il ay ta ch'uunel te Diose. Yan te Zebadías, te snich'an Ismael, te jtsobwanej yu'un sts'umbal Judá, ja' me ay ta swenta te bitic ay yu'un te nacione. Te levitaetic ja' me ya scoltayex ta spasel. Pasaic me tulan jiche, at'ejanic me. Melel te Cajwaltic sjoinej me te mach'a ya spas ta lec te yat'ele —xi' te muc' ajwalile.

2 Crónicas 20

La yich'ic tsalel Moab soc Amón

1Ta patil te moabetic soc te amonetic la xchap sbaic soc te meunitaetic te ya xba yac'beyic guerra te Josafat.

2Jich yu'un ay mach'atic tal yalbey yaiy: —Ta Edom, ta yan sjejch'elul Mar Muerto, tal me bayal soldadoetic te ya yac'bat guerra. Tey ayiquix tel ta Hazezón-tamar —xi' julel ta stojol. (Te Hazezón-tamar pajal soc En-gadi.)

3Te Josafat xiw yo'tan yu'un, la snop te ya sjojc'obey te Cajwaltique. La spucbey sc'oplal te ya scom swe'elic ta spamal Judá.

4Jich yu'un te yajwal Judá la stsob sbaic ta sc'anel coltayel yu'un te Cajwaltic, ay talic ta spisil lumetic ta spamal sq'uinal Judá.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Josafat la stejc'an sba ta yolil te lum Judá te la stsob sbaic ta templo ta Jerusalén ta
stojol te yach'il yamac'ul templo yu'un Cajwaltic,

6jich la yal ta sc'oponel te Diose: —Cajwal, te Diosat yu'un te antiguo jme'-jtat
cu'untic, ja'at Diosat yu'un ch'ulchan, ja'at ya xmandalajat yu'un spisil te nacionetique.
Ay ta ac'ab te awip soc te awu'ele, mero ma'yuc mach'a ya stoy sba soc yip ta atojol.

7Dios cu'untic, ja'at la aticunbey loq'uel yajwal te lumq'uinal ta stojol te lum Israel, la
awac'bey yu'unin sbajt'el q'uinal te sts'umbal Abraham te ajoye.

8Melel ta patil te c'alal najc'ajiquix li'to, la spasbat templo awu'un, soc jich la yalic:

9"Teme ay bi ma lecuc ya xtal ta jtojoltic swenta castigo, teme guerra, tulan chamel,
soc teme wi'nal, tey me ya xtal jtejc'an jbajtic ta templo, melel tey ay a te Cajwaltique.
Te woclajel te ya xtal ta jtojoltic ya jc'antic coltayel ta atojol yu'un. Jich me ya
yaiybotic stojol jc'optic soc ya me scoltayotic", te xiique.

10Ja' yu'un ta ora to, tey ayix te amonetic, te moabetic soc te mach'atic ayic ta
witstiquil ta Seir, ja' nix yajwalic te q'uinal ta bay ma la awac' ochuc bael tey a te
israeletic te c'alal loq'uic tel ta Egipto, la yijq'uitayic jilel, ma ba la sjinic.

11Ta ora yo'tic ja' ya yac'botic jtojtic yilel. Ya yac'botic guerra, swenta yu'un ya
sticunotic loq'uel a te aq'uinale, ja' te q'uinal te la awac'botic cu'unintique.

12Dios cu'untic, ¿ma bal yacuc awac'bey castigo? Melel te jo'otique ma me ayuc
quiptic te ya cac'bey jbajtic guerra soc te bayal soldadoetic te ya xtal yac'botic guerra.
Ma jna'tic bila ya jpastic yu'un. Jich yu'un ja' nax me cac'oj jsitic ta atojol te ja'ate —
xi' ta sc'oponel Dios te Josafat.

13Spisilic te Judá tec'ajtic ta stojol Cajwaltic, tey ayic a te yinamic soc te snich'nabic,
asta tey ayic a te alaletique.

14Ayic ta tsoblej spisil te lume. Te Jahaziel, snich'an Zacarías, soc ja' smam te Benaía,
te snich'an te Jeiel soc ja' smam te Matanías, te jtul levita sts'umbal Asaf, ja' wentainot
ta espíritu yu'un Cajwaltic,

15jich la yal: —Aiybon awaiyic jc'op te yajwalex Judá soc Jerusalén, soc te ja'at muc'
ajwalil Josafat. Te Cajwaltic ya yalbeyex: "Ma me xiw awo'tanic, soc ni ma me xnijc'
awo'tanic ta stojol te bayal soldadoetic, melel te guerra ma ja'uc awu'unic te ja'exe, ja'
me cu'un jtuquel te Dioson awu'unique.

16Coanic bael pajel ta yaq'uel guerra, melel yacalic ta moel tel ta bay wits Sis, tey me
ya ataic ta bay sti'il beja' te ay ta stojol jochol taquin q'uinal Jeruel.

17Ma me ja'uquex ya xbaex ta atsalbel abaic soc ta guerra. Tejc'ana abaic tey a ta bay
ya xc'oexe, ch'abanic me, ya me awilic bit'il ya caq'uex ta libre, jo'on te Ajwalilone.
Yajwalex Jerusalén soc ta spisil Judá, ma me xiw awo'tanic, soc ma me xnijc'
awo'tanic; baan ta stojolic pajel, melel ya me joinex bael", xi' te Cajwaltique —xi' te
j'alwaneje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Jich yu'un te Josafat la squejan sba soc la stinan sba coel c'alal ta lum. Te mach'atic yajwal Judá soc Jerusalén la squejan sbaic ta stojol Cajwaltic ta yalel wocol.

19Te mach'atic levitaetic, te sts'umbalic Coat soc te sts'umbalic Coré, jajch'ic ta yalel yutsil sc'oplal te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, mero tulan la yalic ta aw.

20Ta yan c'aalil buen sab jajch'ic, swenta yu'un ya xjajch'ic ta beel ta stojol jochol taquin q'uinal Tecoa. Te c'alal yacalic ta beel a, te Josafat la stejc'an sba ta yalel bael: —Aiybon awaiyic stojol jc'op, yajwalex Jerusalén soc ta spamal Judá: Ac'a smuc'ulin awo'tanic te Cajwaltic, te Dios cu'untique, jich me ma xtal xiwel ta awo'tanic. Ac'a me smuc'ulin awo'tanic te bi la yal te j'alwanejetic yu'une, jich me lec ya xc'oex ta loq'uel ta spisil a —xi' te Josafat.

21Te c'alal laj yo'tan ta xchapel c'op soc te lume, la sle mach'atic ya xc'ajinic ta c'ayoj te jich ya yale: “Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay”, te xie. Te c'alal yacalic ta c'ayoj, slapojic xch'ul-c'u'ic, soc yacalic ta beel ta stojolic bael te soldadoetique.

22Ta ora nax te c'alal jajch'ic ta sc'ajintayel te Cajwaltique, soc te bin nax yo'tanic ta yalel yutsil sc'oplale, te Cajwaltic la sjowtesbey sjolic te amonetic soc moabetic soc te mach'atic talemic ta wits Seir, te ya xtalic ta yac'beyel guerra te Judá. Jich la yich'ic tsalel.

23Melel te amonetic soc te moabetic, ja' ba yac'beyic guerra te mach'atic talemic ta wits Seir, jc'axel la slajinic. Ta patil te c'alal laj yu'unic, jajch' smil sbaic.

24Te c'alal c'otic te yajwal Judá ta bay toyol q'uinal te ya staic bael ta ilel c'alal ta jochol taquin q'uinal, ja' xanix la yilbeyic te sbaq'uetalic te scontroic te limilic jilel ta lum, ma'yuc bay la scoltay sbaic loq'uel jtuluc.

25Jich yu'un tal te Josafat soc te swinictac ta stsobel te bitic la yijq'uitay te scontroique. La staic bayal chambalametic, at'ejibaletic yu'un guerra, c'u'il-pac'aletic soc yantic bitic toyol stojolic, la yu'uninic ta spisil, c'axem to xan bayal te biluquetic te ma ju' yu'unic yich'el baele. Yu'un nix c'axem to xan mero bayal ta jyalel, te melel oxeb c'aal la stsobic te biluquetique.

26Ta xchanebal c'aal la stsob sbaic ta stenlej xatal q'uinal Beraca, tey la yalbeyic yutsil sc'oplal a te Cajwaltique. Ja' swentail te la yac'beyic sbiilin stenlej xatal q'uinal Beraca, jich sbiilinej ta ora to.

27Spisil yajwal Judá soc Jerusalén sujt'ic bael ta Jerusalén, ja' neel bael te Josafat. Mero bin nax yo'tanic, melel te Cajwaltic la yac'bey yutsil yo'tanic yu'un te bit'il la yich' tsalel te scontroique.

28C'alal c'otic ta Jerusalén, bajt'ic ta templo yu'un te Cajwaltique, ayic ta stijel bael te salterioetic, arpaetic soc oq'uesetic.

29C'alal la yaiyic te yantic nacionetic te bit'il la yich' tsalel yu'un Cajwaltic te scontro Israel, ta spisil te nacionetic och xiwel ta yo'tanic ta stojol te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Jich jun yo'tan mandalaj ta ajwalil te Josafat, melel te Diose la yac' lamajuc q'uinal yaiy soc te nacionetic te jun smojón soque.

Sc'oplal xan yat'el ta ajwalil Josafat

(1 R 22.41-50)

31Te Josafat at'ej ta ajwalil ta stojol Judá. Ay jo'lajuneb xcha'winic (35) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta ajwalil, soc jo'eb xcha'winic (25) ja'wil at'ej ta Jerusalén. Azuba te sme', ja' te yantsil-nich'an te Silhi.

32Te Josafat toj la yac' sba ta at'el, jich bit'il Asa, ja' te state. Te at'eliletic la spase, toj ta sit te Cajwaltique.

33Ja'uc me to, te toyol ch'uunjibaletic, ma ba la yich'ic loq'uesel, melel te lume ma junuc yo'tanic ta st'unel te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

34Te bit'il ay xan sc'oplal te yat'el Josafat, c'alal ta xjajch'ibal ja' to ta slajibal, ts'ibubil ta sjun Jehú te snich'an Hanani, te tey ochem a ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Israel.

35Ta patil xan te Josafat, muc' ajwalil yu'un Judá, jun yo'tan la yac' sba soc Ocozías, te muc' ajwalil yu'un Israel, te ma lecuc yat'el ta jyalel.

36Jun la yac' sba soc ta spasel barcoetic te ya xbajt' ta Tarsis, jich la spasic ta Ezión-geber.

37Jich yu'un te Eliezer talem ta lum Maresa, te snich'an Dodava, la yalbey loq'uel sc'oplal Josafat te bila ya xc'ot ta stojole, jich la yal: —Te Cajwaltic ya swuybat te bitic apasojixe, ta swenta bit'il la ajoin aba soc te Ocozías —xi'. Jich c'ot ta pasel, wuy te barcoetic, jich ma ju' yu'unic te bajt'ic ta Tarsis.

2 Crónicas 21

Yat'el ta muc' ajwalil Joram

(2 R 8.16-24)

1Laj te Josafat, bajt' ta muquel ta Lum-yu'un-David, te antiguo smame. Ja' och ta ajwalil te Joram, ja' te snich'ane.

2Te yijts'inab Joram, te ja' nix snich'nab te Josafat, ja'ic te Azarías, Jehiel, Zacarías, Micael soc Sefatías. Ja'ic spisilic snich'nab te Josafat te muc' ajwalil yu'un Judá.

3Te state yac'ojbey smajt'anin bayal bitic pasbil ta oro soc ta plata, soc xan yantic te bitic t'ujbilic ta jyalel. La yac'bey lumetic te joytaybilic ta ts'ajc' te ayic ta sq'uinal Judá. Yan te Joram ja' la yac' ochel ta muc' ajwalil, yu'un ja' banquilal stuquel.

4Ja'uc me to te Joram, c'alal nax la yich' yip ta smuc'ul nactijib ta ajwalil yu'un te state, la smil ta puñal ta spisil te yijts'inabe, soc ay la smil jtsobwanejetic yu'un Israel.

5Ay lajchayeb xcha'winic (32) ya'wilal a c'alal jajch' mandalajuc ta ajwalil, waxaqueb ja'wil mandalaj ta Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'uc me to, ja' la snopbey yat'el te muc' ajwaliletic yu'un Israel, jich te bit'il la spas te sts'umbal Acab, melel te yiname ja' yantsil-nich'an Acab. Ja' yu'un te yat'el mero amen ta sit te Cajwaltique.

7Ja'uc me to, te Cajwaltic ma ba la sc'an la sjinbey yat'el ta ajwalil te David te bebe jilel yu'un te sts'umbale, ta scaj te spasoj trato soc David. Yu'un yalojbey ta jamal te jich nix ya xc'ax ta swenta snich'nab, te stalel ay ta tilel sc'ajc' c'oem sbajt'el q'uinal.

8C'alal ay ta ajwalil te Joram, te Edom la stoy sba loq'uel ta stojol Judá. La sle muc' ajwalil yu'unic ta parte stuquelic.

9Jich yu'un te Joram bajt'ic tey a soc te capitanetic yu'un soc spisil te carretaetic yu'un guerra. Ajc'ubal to a jajch'ic te Joram soc te capitanetic yu'un te carretaetique. La yac'beyic guerra te edometic, te joytaybilix yu'unique.

10Ja'uc me to, te lum Edom ju' yu'unic te la yac' sbaic ta libre ta stojol Judá, asta c'alal ora yo'tic. Ja' nix jich sc'aalelal la spijt'es sba loq'uel te lum Libna, melel te Joram yijq'uitayejix jilel ta yo'tan te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo sme'-state.

11Soc la spasbeyix toyol ch'uunjibaletic ta witstiquil yu'un Judá. Ja' tey la yac' bolobuc a te mach'atic yajwal Jerusalén, jich la sta smulic ta stojol Cajwaltic, soc la spasbey te ya xjowejic ta jyalel te Judá.

12Jich yu'un te Joram la yich'bey scarta te j'alwanej Elías, jich la yal ta carta: “Te Cajwaltic, te Dios yu'un David te antiguo amame, jich ya yalbat: ‘Ma ja'uc la anopbey yat'el te Josafat, te atate, ni ma ja'uc la anopbey yat'el te Asa, te anima muc' ajwalil yu'un Judá;

13ja'uc me to, ja' la anopbey yat'el te muc' ajwaliletic yu'un Israel. Ja'at ta acaj te ma tojuquix yo'tanic ta stojol Cajwaltic te Judá soc yajwal Jerusalén; jich la apas te bit'il la spas te mach'atic ay yu'un te Acab. Soc la amil te awijts'inab, te ja' mero lequic xan stuquelic a te bit'ilate.

14Jich yu'un te Cajwaltic ya me yac'bey tel bayal woclajel ta stojol te alumal, te anich'nab, te antsetic awu'un soc spisil te abiluque, ta swenta tulan chamel.

15Soc te ja'at ya me xtal bayal chamel ta atojol. Ya me x'och chamel ta ach'ujt', ma xquejch'aj, ja' to teme loc' te abiquile’, xi' me te Dios ta atojole”, xi' te Elías ta scarta.

16Jich yu'un te Cajwaltic la yac'bey sc'ajc'al yo'tanic ta stojol Joram te filisteoetic, soc árabeetic te jun smojón soc te sq'uinal Cus.

17Jich bajt'ic ta stojol Judá, ochic bael ta sq'uinal. La yich'ic bael spisil te sbiluquic, te snich'nab, soc te antsetic yu'un te la staic ta sna te muc' ajwalile. Jtul xanix jil, ja' te Joacaz, te xutil snich'ane.

18Ma ja'uc nax ta spisil, te Cajwaltic la yac'bey castigo ta chamel ta xch'ujt' te ma'yuc ta poxtayele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19C'axix bael c'aal a, loq'uix cheb ja'wil, jajch' ta loq'uel sbiquil yu'un te xchamele. Laj bael, mero c'ax bayal xc'uxul la yaiy. Te slumal ma'yuc bay la spasic c'ajc' yu'un sna'jibal, jich bit'il pasbot te antiguo jwolwanejetic yu'une.

20Ay lajchayeb xcha'winic (32) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta ajwalil, at'ej waxaqueb ja'wil ta Jerusalén. C'alal laj bael, ma'yuc mach'a la smel yo'tan yu'un, ni jtuluc. La smuquic ta Lum-yu'un-David, pero ma teyuc a ta bay muquenal yu'un te muc' ajwaliletique.

2 Crónicas 22

Yat'el ta muc' ajwalil Ocozías

(2 R 8.25-29)

1Te yajwal Jerusalén la yaq'uic ochel ta muc' ajwalil te Ocozías, te xutil snich'an Joram, ta swenta sjelol ta ajwalil. Melel bayal ta jchajp jmilwaletic te la sjoin sba tel soc te árabeetic, ochic ta scampamentoic. Spisil la smilbeyiquix a te banquilal snich'nab te Joram, te muc' ajwalil yu'un Judá. Jich yu'un te Ocozías, snich'an Joram te muc' ajwalil ta Judá, jajch' ta at'el ta ajwalil.

2Ay cheb xcha'winic (22) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil, at'ej jun ja'wil ta ajwalil ta Jerusalén. Atalía te sme', ja' sts'umbal Omri.

3-4Te Ocozías snopojbey yat'el te Acab soc te sts'umbale, melel te sme' la yac'bey bol mandal. Ta scaj te bit'il snialinej sba soc te mach'atic ay yu'un Acab, jich mero ma xtuun yat'el ta sit te Cajwaltique. Ja' sc'op sts'umbal Acab te q'uejel nitot bael yu'un te c'alal lajemix a te state, pero jich la spas ta swenta xch'ayel.

5Ta scaj te la xch'uunbey sc'opic, te Ocozías loc' bael ta guerra soc Joram, te snich'an Acab te muc' ajwalil yu'un Israel. Bajt'ic ta lum Ramot-ta-Galaad ta yaq'uel guerra ta stojol Hazael, te muc' ajwalil yu'un Siria. Ja'uc me to, te siriaetic la yejch'entesic te Joram.

6Te Joram sujt' bael ta lum Jezreel ta yac'bel sba ta poxtayel yu'un te yejch'en te ac'bot ta Ramot yu'un guerra ta stojol te Hazael, te muc' ajwalil yu'un Siria. Jich yu'un te bit'il ayix ta chamel te Joram, te Ocozías bajt' ta lum Jezreel ta yula'tayel.

Jehú la smil Ocozías

(2 R 9.27-29)

7Te Diose jich nix xchapoj ta yo'tan a te ya xlaj te Ocozías, te c'alal ya xba yula'tay te Joram. C'ot nax a, loc' tel soc Joram ta stael Jehú, te snich'an Nimsi. Ja'uc me to, Dios tsabilix yu'un a te Jehú, swenta yu'un jc'axel ya slajin te mach'atic ay yu'un Acab.

8C'alal yac ta yac'bel castigo te mach'atic ay yu'un te Acab, la sta te mach'atic jtsobwanejetic yu'un Judá soc te mach'atic pajal sts'umbal soc Ocozías, te ayic ta abatinel yu'une, la smil.

9La yal mandal ta leel tel te Ocozías, te baem ta snac'bel sba ta Samaria. La staic, la yiq'uic bael ta stojol Jehú, la smilic. Ja'uc me to, la smuquic, yu'un la sna'ic te ja' sts'umbal Josafat, te mach'a mero soc yutsil yo'tan la sle te wentainel yu'un te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Cajwaltique. Jich yu'un ma'yuquix bay jil te mach'atic ay yu'un Ocozías te ya xju' ya x'och ta ajwalile.

Atalía la yac' sba ta muc' ajwalil

(2 R 11.1-21)

10Te Atalía, sme' Ocozías, c'alal nax la yaiy stojol te laj te yale, ja' te Ocozías, ba smil spisil te mach'atic ay yu'un te muc' ajwalil ta Judá.

11Ja'uc me to te Josaba, te yantsil-nich'an te anima muc' ajwalil Joram, la yic' loq'uel te Joás, te snich'an Ocozías, ta bay yolilic te yantic snich'nab te yacalix ta smilele. La snac' ta scaj te Atalía, ba yac'bey sjoin te jmon-alal ta waebal na, jich ma ba la smilic. Ja' la spas Josaba, te yantsil-nich'an anima muc' ajwalil Joram, te jun stat soc Ocozías, ja' yinam te sacerdote Joiada.

12Te Joás tey nac'ot waqueb ja'wil soc te mach'atic ayic ta templo yu'un te Cajwaltique. Yac ta mandal ta ajwalil a te Atalía.

2 Crónicas 23

1Ta sjuquebal ja'wil, te Joiada la yal mandal ta iq'uel tel te capitanetic yu'un te soldadoetique: ja' te Azarías, snich'an Jeroham; te Ismael, snich'an Johanán; te Azarías, snich'an Obed; te Maasías, snich'an Adaía; soc te Elisafat, snich'an Zicri. La yac'bey xchapic te jun nax ya yac' sbaique.

2Ja'ic te beenic ta spamal Judá, la stsobic tel spisil te levitaetic ta spamal sq'uinal Judá soc te jtsobwanejetic yu'un chajbalchajp ta Israel, spisilic bajt'ic ta Jerusalén.

3Spisilic te mach'atic la stsob sbaic tey a, la spasic trato soc te snich'an muc' ajwalil ta templo yu'un te Diose. Te Joiada la yalbey: —Tey ay ta atojolic te snich'an muc' ajwalile. Ja' me ya sc'an te ja'uc ay ta muc' ajwalil stuquel, jich bit'il yaloj Cajwaltic ta swenta sts'umbal David.

4Jich yu'un te bila ya sc'an ya apasic: jun ta awoxchajbalic te ja'ex te sacerdoteetic soc te levitaetic te ayex ta abatinel ta bi c'aalil swenta cux-o'tanil, ja' me ya acanantayic te ti'nailetic yu'un te templo;

5te yan jchajbe ja' me ya x'ainic ta muc'ul na yu'un te muc' ajwalile; te jchajp xane ya me x'ainic ta yochibal te ay ta bay yiptajib te ts'ajq'ue. Ja' me a te tec'ajtic spisil te lum ta yutil yamac'ul templo.

6Pero ma me ayuc mach'a ya x'och ta mero templo, ja' nax me stuquelic te mach'atic sacerdoteetic soc levitaetic te ayic nix ta abatinel stuquelique. Ja'ic nax me ya xju' x'ochic, melel ch'ultesbilic stuquelic. Yan te lume ya me xch'uunic spasel te bila albot sc'oplalic yu'un te Cajwaltique.

7Te mach'atic levitaetic ya me sjoytayic te muc' ajwalile, juju-jtul ay me ta sc'abic te yat'ejibic yu'un guerra. Te mach'a yo'tan ya x'och bael ta templo, ya me xlaj. Ya me ajoinic te muc' ajwalil ta bayuc ya xbajt' —xi' smandal te Joiada.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te levitaetic soc te lum yu'un Judá la spasic spisil te bila mandal la yal te sacerdote Joiada. Jich yu'un te jtsobwanejetic yu'un juju-jchajp la swentainic te swinictaque, pajal c'otic ta wentainel te mach'atic ya x'ochic ta canantaywanej ta swenta bi c'aalil yu'un te cux-o'tanile, soc te mach'atic ya xlaj loq'uel yo'tanic, melel te sacerdote Joiada ma la yac' ya xbajt'ic te mach'atic ts'aquejemix te sc'aale.

9Jich yu'un te Joiada la yac'bey ta sc'ab capitanetic te slanzaic soc te majq'uilaletic te jilem yu'un te namey q'uinal muc' ajwalil David, te ayic ta templo yu'un te Diose.

10Jich la yac' xchol sbaic te winiquetic ta sti'il te mero templo, ja' to ta swa'el soc c'alal ta xq'uexen, soc ta sjoyobal scajtijib smajt'an te Diose. Juju-jtul stsacojic slanzaic ta sc'abic ta scanantayel te muc' ajwalile.

11Te Joiada soc te snich'nab la sloq'uesic tel te snich'an muc' ajwalil, la yac'beyic scorona soc señailetic ta muc' ajwalil. Te c'alal laj yo'tanic ta smalel aceite ta sjol, jajch'ic ta yawtayel te muc' ajwalile: “¡Viva muc' ajwalil!” xiic ta aw.

12C'alal la yaiy stojol Atalía te yawic te lume, soc te yaquic ta animal, bajt' ta templo yu'un Cajwaltic te tey ay spisilic a.

13Tey la yil a te muc' ajwalil te teq'uel ta sts'eel toyol balal taq'uin ta bay yochibal te mero templo. Ta mero sts'eel ayic te jtsobwanejetic, soc ta stsojbol te mach'atic ayic ta swenta stijel te música. Te lume bin nax yo'tanic ta jyalel, yacalic ta yoq'uesinel oq'uesetic. Te mach'atic yacalic ta c'ayoj soc te bitic ya stijique, yacalic ta sjajch'esel a te c'ayojetic te ya yalbey yutsil sc'oplal a te Diose. Jich te Atalía la xch'i' sc'u' yu'un, jich la yal ta aw: —¡Muquen jinwanej! ¡Muquen jinwanej! —xi' ta aw.

14Ja'uc me to, te sacerdote Joiada la yic' loq'uel tel te capitanetic te ayic ta smandaltesel te bayal soldadoetic, jich la yalbey: —Loq'uesaic tel te antse, loq'uesaic ta yolil te mach'atic xcholoj sbaique. Te mach'a jun yo'tan sbaic soque, milaic ta puñal —xi' te sacerdote Joiada. Melel te sacerdote yalojix mandal a te ma ba ya yich' milel ta templo.

15Jich yu'un la stsaquic, la sloq'uesic bael ta yochibal caballoetic c'alal ta muc'ul na yu'un ajwalil, tey la smilic a.

16Ta patil te Joiada la spas trato soc spisil te lume soc te muc' ajwalile te ja'ic me te lum yu'un te Cajwaltique.

17Jich bajt'ic spisilic ta templo yu'un te lotil dios Baal. La swuyic, la sjinic te scajtijib majt'aniletic yu'un, soc te loc'ombailetique. Te Matán, te ja' sacerdote yu'un Baal, la smilic ta puñal ta stojol te scajtijib majt'aniletique.

18Patil te Joiada la yac' ta canantayel yu'un sacerdoteetic soc levitaetic te templo yu'un te Cajwaltique, jich bit'il chapal yu'un te namey q'uinal David te ya sjel sbaic ta swenta abatinel ta templo ta yaq'uel ta chiq'uel smajt'an te Cajwaltique. Ja' te jich ts'ibubil jilel sc'oplal yu'un Moisés. Soc jil ta swentaic sc'ajintayel te c'ayoj ta swenta yutsil yo'tanic, jich bit'il xchajbanej te Davide.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Soc la yac' jcanan-ti'nailetic ta ochibaletic ta templo yu'un Cajwaltic, swenta yu'un ma me ayuc ya x'och bael te mach'a ma ba lecuben ta stojol te Cajwaltic, chican bi swentailuc.

20La yic' tel te capitanetic, te mach'atic muc' sc'oplalique, te ajwaliletic yu'un te lume, soc spisil te lume. La sjoinic bael te muc' ajwalil c'alal loq'uic ta templo yu'un Cajwaltic ja' to c'alal ta muc'ul na yu'une. Ochic bael ta yochibal te cajal aye, la snajc'anic te muc' ajwalil ta muc'ul nactijibal yu'un.

21Jich bin nax yo'tanic spisil te lume. Te bit'il lajemix ta puñal stuquel a te Atalía, jich yu'un lamal nax q'uinal la yaiyic te lume.

2 Crónicas 24

Yat'el ta muc' ajwalil Joás

(2 R 12.1-21)

1Te Joás ay to nax juqueb ya'wilal a te jajch' ta at'el ta muc' ajwalil; at'ej ta ajwalil ta Jerusalén cha'winic (40) ja'wil. Sibia te sme', talem ta lum Beerseba.

2Te yat'el Joás toj la spas ta sit Cajwaltic te c'alal cuxul to a te sacerdote Joiada.

3Te Joiada la slebey yinam te Joás, la yac'bey yinamin cheb antsetic. Jich ayinic snich'nab, queremetic soc ach'ixetic.

4Te Joás la sta sc'aalelal yu'un te la xchap te ya xchajban xan te templo yu'un te Cajwaltique.

5Ja' swentail te la stsob te sacerdoteetic soc te levitaetic, jich la yalbey: —Loc'anic bael ta lumetic ta spamal Judá, tsobeya staq'uin spisilic te israeletic ta swenta xchajbanel xan bael ta jujun ja'wil te templo yu'un Dios. Ya me awaq'uic puersa ta at'el —xi' te muc' ajwalil Joás. Ja'uc me to, te levitaetic ma la yaq'uic puersa.

6Jich yu'un te muc' ajwalil la yic' tel te muc' sacerdote Joiada, jich la yalbey: —¿Bi yu'un ma'yuc sc'oplal ta awo'tan te yacuc yich'ic tel levitaetic ta Judá soc ta Jerusalén te spatanic, jich te bit'il la yal mandal Moisés te yabat Cajwaltic ta stojol spisil te israeletic te ya yac' spatanic yu'un te Nailpac' yu'un te trato? —xi' te muc' ajwalile.

7Melel te Atalía, te mero u'uninot yu'un mulil, soc te sjo'tac ochic bael ta templo yu'un te Diose. La stsaquic loq'uel te bitic ay ta templo yu'un Cajwaltic, ba stuuntesic ta xch'uunel a te yajcananique.

8Jich yu'un te muc' ajwalil Joás la yal mandal ta pasel cajón. La yaq'uic ta sts'eel yochibal, ta spat templo yu'un te Cajwaltique.

9Ora la spuquic bael ta spamal Judá soc ta Jerusalén te ac'a yich'ic tel spatanic ta stojol Cajwaltic, jich bit'il albotic mandal te israeletic ta jochol taquin q'uinal yu'un te Moisés te yabat Cajwaltique.

10Ta spisilic te jtsobwanejetic soc ta spisil te lum, bin nax yo'tanic talic ta yaq'uel spatanic ta cajón, ja' to c'alal noj yu'unic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te levitaetic la yich'ic bael te cajón ta stojol te muc' ajwalil, yu'un ya yil ta lec. C'alal la yilic te ayix bayal te taq'uine, c'otic te cronista yu'un te muc' ajwalil soc jtul inspector te lebil yu'un te muc' sacerdote. La sjojch'obtesic te cajón soc ora la yich'ic bael, ba xcha'yaq'uic ta yawil. Jich la spasic jujun c'aal, mero bayal la staic te taq'uine.

12Te muc' ajwalil soc te Joiada la yac'beyic te taq'uin te mach'atic ay ta swenta te at'el yu'un te templo, swenta yu'un ya spas contrato soc te jwaluyej-tonetic soc carpinteroetic soc te mach'atic ya x'at'ejic ta stenel te hierro soc te bronce ta swenta xchajbanel xan te templo yu'un Cajwaltic.

13Te mach'atic swentainejic te at'ele, jajch'ic ta at'el, ju' yu'unic te la xchajbanic xan te templo yu'un te Diose, jich nix te bit'il ay ta neelale. Lec a c'ot ta pasel yu'unic.

14C'alal ju' yu'unic te at'ele, la yich'beyic bael ta stojol te muc' ajwalil soc Joiada te taq'uin la spas sobraile. Jich la yaq'uic ta pasel a te bitic ya xtuun ta templo ta ch'uunel a te Cajwaltique: ja' te bitic ya xtuun ta spasel te smajt'an Cajwaltic te scojt'ol ya yich' chiq'uel, te muc'ul cucharaetic soc yantic biluquetic te pasbilic ta oro soc ta plata. Te c'alal cuxul to a te Joiada, spisil ora ay ta yaq'uel ta templo te milbil smajt'an Dios te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

15Ja'uc me to, te Joiada mamalub, c'ax bayal ta jyalel te ya'wilale. Te bi ora laj, ay lajuneb sjucwinic (130) ya'wilal a.

16Tey ba smuquic ta bay Lum-yu'un-David ta bay smuquenal te muc' ajwaliletic, melel lec la yac' sba ta stojol te slumal Israel soc ta stojol Dios soc te templo yu'une.

17Te c'alal lajix bael a te Joiada, c'otic te jtsobwanejetic yu'un Judá ta stojol te muc' ajwalile, c'o yac' ta ich'el ta muc'. Ja' yu'un te muc' ajwalil la yaiybey sc'opic,

18jich la yijq'uitay ta yo'tanic te templo yu'un te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo sme'-statique, ja' ba xch'uunic te sloc'ombaetic Asera soc te yantic yajcananique. Ja' yu'un ilin te Cajwaltic ta scaj smulic te Judá soc Jerusalén.

19Jich te Cajwaltic la sticunbey j'alwanejetic ta stojol te yacuc sujt'es yo'tanic; ja'uc me to, te ants-winiquetic ma la sc'an yich'ic ta muc' te bit'il jultesbot yo'tanic yu'un te j'alwanejetique.

20Jich yu'un te Zacarías, te snich'an sacerdote Joiada, wentainot yu'un te espíritu yu'un Dios, ba stejc'an sba ta bay toyol, jich la yalbey te lume: —Dios ya yalbeyex: “¿Bi yu'un ma xach'uunbonic te mandaliletic cu'un? ¿Bi yu'un te ja'ex nix ya aleic atuquelic te awocolique? Te bit'il la awijq'uitayon ta awo'tanic, jich ya quijq'uitayex ta co'tan uuc”, xi' me ta atojolic te Diose —xi'.

21Ja'uc me to, la xchap sc'opic ta yuts'inel, la smilic ta xch'ojel ta ton ta swenta smandal te muc' ajwalil, ta yamac'ul templo yu'un te Cajwaltique.

22Te muc' ajwalil Joás ch'ay ta yo'tan te bit'il la yich' c'uxtayel yu'un te Joiada, ja' te stat Zacarías, la smilbey te snich'an, ja' te Zacarías. Te c'alal nopol xlajix a, jich la yal xan ta aw: “¡Ac'a yil Cajwaltic soc ac'a yac'bey stojic!” xi' xan jilel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Ta yorail c'ajc'lel q'uinal a te soldadoetic yu'un Siria jajch'ic tel ta yaq'uel guerra te Joás. Te c'alal ju'ix beel yu'unic c'alal Judá soc ta Jerusalén, spisil la smilic te jtsobwanejetic yu'un te lume. Soc la sloq'uesbeyic bael spisil te sbiluc te lume, la sticunbeyic te muc' ajwalil yu'unic ta Damasco.

24Manchuc me jteb nax yajtalul te soldadoetic yu'un Siria, pero ja' la yac'bey ta sc'abic te Cajwaltic te bayal soldadoetic yu'un Judá, ta scaj te la yijq'uitay ta yo'tanic te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo sme'-statique. Jich woclaj ta castigo te Joás yu'un te smule.

25C'alal bajt'ic te siriaetic, te Joás mero c'ajc'uben jilel te yejch'ene. Te abatetic yu'un la xchap sc'opic te ay bila ya spasbeyic ta stojol ta yich'el spacol, te bit'il la yich' milel yu'un te snich'an sacerdote Joiada. Tey ba smilic ta bay mero ya xwaye. Ta patil ba smuquic ta Lum-yu'un-David, pero ma teyuc a ta muquenal yu'un te muc' ajwaliletique.

26Te mach'atic la xchap sc'opic ta stojole, ja'ic te Zabad, te yal Simeat te amon-antse, soc te Jozaba, te yal Simrit te moab-antse.

27Te bit'il ay sc'oplal snich'nab Joás, soc te bayal bitic albot sc'oplal ta stojol yu'un j'alwanej, soc te bit'il lec c'ot xan ta chajbanel te templo yu'un Dios, ta spisil tey ts'ibubil jilel te banti ya x'albot xan sc'oplal ta libro yu'un te muc' ajwaliletique. Ta patil ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te Amasías, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 25

Yat'el ta muc' ajwalil Amasías

(2 R 14.1-22)

1Te Amasías ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil, at'ej ta Jerusalén baluneb xcha'winic (29) ja'wil. Joadán te sme', ja' slumal te Jerusalén.

2Te yat'el Amasías lec ta sit Cajwaltic, pero ma mero jc'axeluc lec la yac' sba.

3C'alal te Amasías la sta yip te yat'ele, la smil spisil te abatetic yu'un te la smilbeyic te state.

4Ja'uc me to, ma la yac' lajuc te snich'nabic, ja' la xch'uun te mandalil ts'ibubil ta libro yu'un Moisés, te jich yaloj mandal te Cajwaltic: “Te sme'-static ma xju' ya yil swocol ta lajel ta scaj te bila amen spasoj te snich'nabe; ja' nix jich te nich'anile, ma xju' ya xlaj ta scaj smul te sme'-state. Ja' yu'un juju-jtul ya x'ac'ot ta lajel yu'un te smule”, te xie.

5Te Amasías la stsob tel spisil te yajwal Judá soc Benjamín, la xchajban ta chajbalchajp, la yac'bey comandanteetic yu'unic ta swenta jmil (1,000) soc ta swenta jo'winic (100). Ta patil la yac' ta censo spisil te mach'atic ay jtab ya'wilal baele. Loc' jo'lajunwinic ta jmil (300,000) soldadoetic te tsabilic, chapalic ta swenta guerra, ya sna'ic yaq'uel ta lec lanza soc ya sna'ic stuuntesel te smajq'uilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Soc la spas contrato soc Israel swenta jo'winic ta jmil (100,000) soldadoetic, te la sticunbey swenta stojol oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata.

7Ja'uc me to, jtul swinic Dios la stejc'an sba ta stojol te muc' ajwalile, jich la yalbey: —Muc' ajwalil, ma me xajoin aba soc te soldadoetic yu'un Israel, melel te Cajwaltic ma ba sjoinej te Israele, ja' te swinictac Efraín.

8Teme ya acuy te jich ay yipic te soldadoetic awu'une te ya scoltayex ta guerra, te Dios ya me yac' xyalat ta sit te acontroe, melel te Diose ay yu'el yu'un scoltaybelat soc ay yu'el yu'un sjinbelat —xi' te j'alwaneje.

9Amasías la sjojc'obey te swinic Dios: —Pero ¿bila ya jpastiquix yu'un a te oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata te la cac' yu'un te soldadoetic ta Israel? —xi'. La sjac' te swinic Dios: —Te Cajwaltic ay bayal yu'un, te c'axem to xan ya yac'bat stuquele —xi'.

10Jich yu'un te Amasías la sq'uep loq'uel te soldadoetic talemic ta Efraín, te c'an tal sjoin sba soque, la sticun sujt'el ta snaic. Ja'uc me to, c'ajc'ub yo'tanic yu'un ta stojol te Judá, mero bayal ilinic sujt'el ta snaic.

11Te Amasías la xchajban sba soc yip yo'tan, la yic' bael te soldadoetic yu'un ta Stenlej Xatal Q'uinal yu'un Ats'am. Tey la smilic lajunmil (10,000) winiquetic yu'un Seir.

12Te judaetic, cuxul la stsaquic bael yantic lajunmil (10,000), la yiq'uic bael ta toyol muc'ul ton ta wits ta bay mero chujc'ul tontiquil, tey la xch'ojic coel a, jich ch'ujch'ultic a bajt' sbaq'uetalic ta spisilic.

13Te soldadoetic te c'an tal sjoin sba ta guerra soc Amasías, te la sticun sujt'el ta snaique, ochic bael ta lumetic yu'un Judá ja' to ta Samaria c'alal ta Bet-horón. La smilic oxmil (3,000) ta jtul, soc la yich'ic bayal biluquetic te la spojic baele.

14Te bit'il sujt' tel Amasías ta stsalel Edom, la yich'bey tel diosetic yu'un Seir. Ja' diosetic a c'ot yu'un, la yalbey wocol ta stojolic, soc la xchic'bey pom.

15Te Cajwaltic ilin ta stojol Amasías, soc la sticunbey j'alwanej ta alel yu'un: —¿Bi yu'un ja' la ale te diosetic yu'un te yan nacione, te ma ju' yu'unic scoltayel te lum yu'un ta ac'abe? —xi' sc'oplal yu'un.

16Ja'uc me to, te c'alal jich la yal te j'alwaneje, te muc' ajwalil la sjac': —¿Yu'un bal awich'oj awat'el ta jconsejero ta jtojol jo'on te muc' ajwalilone? Ma me xc'opojat. ¿Yu'un bal ya ac'an ya awich' milel? —xi'. Te j'alwaneje ma la yalbeyix bayal aiyej, ja' xanix la yalbey: —Ya jna' te ayix ta yo'tan Dios te ya sjinat ta swenta bit'il jich la apas soc ta scaj te ma xach'uun te bi la calbate —la yut.

17Ja'uc me to, te Amasías te muc' ajwalil yu'un Judá, ja' la spas bael te bi la yal te yantic mach'a tojtesot yu'une. Soc la sticunbey ta alel Joás, te snich'an Joacaz, te muc' ajwalil yu'un Israel te ja' smam te Jehú, “La' me, ya quilbey jba jsitic”, xi' bael sc'op.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja'uc me to, te Joás la sticunbey sujt'ib te aiyeje: “Ya calbat seña-c'op: Te ch'ix la sticunbey bael ta alel te cedro ta Líbano: ‘Ac'bon awantsil-nich'an yu'un te jnich'ane, swenta yu'un yinam ya xc'ot’, xi'. Ja'uc me to, ay ja'mal chambalam tey a, la spech' jc'axel ta teq'uel te ch'ixe.

19Te ja'ate yacat ta yalel te jc'axel atsalojix te edometique. Toyem nax q'uinal ya awaiy yu'un, soc ya aleix xan te ya awac' aba ta ich'el ta muc' a. Ja' lec te ya x'ainat ta anae. ¿Bistuc te atuquel nix ya ajajch'es te woclajel ta atojole, soc te ya awac'bey swocol te Judá?” xi'.

20Ja'uc me to, te Amasías ma la yich' ta muc', melel te Diose yu'un nix jich chapalix yu'un a te ya yac'bey ta sc'ab Joás, ja' yu'un te ja' bajt' ta yo'tan yalel wocol ta stojol te diosetic yu'un Edom.

21Jich yu'un te Joás jajch' ta beel, ba situy sba soc te Amasías ta bay Bet-semes, ta sq'uinal nix Judá.

22Te Judá tsalot yu'un Israel, juju-jtul anic bael ta snaic.

23Te Joás, muc' ajwalil yu'un Israel, la yac' ta chuquel ta Bet-semes te Amasías, te muc' ajwalil yu'un Judá, ta patil la yic' bael ta Jerusalén. La sjinbey ochel sts'ajc'ul te lume, ay balunwinic (180) metro c'alal ta bay yochibal lum Efraín sbiil ja' to ta yochibal lum Xujc' sbiil.

24Soc la stsac loq'uel spisil te oro soc te plata, soc spisil te bitic ay ta templo yu'un Dios te ay ta swenta te sts'umbal Obed-edom, soc spisil te sc'ulejal sna te muc' ajwalile. Ay la stsac winiquetic swenta prendal, sujt' bael ta Samaria.

25Te Amasías snich'an Joás, te muc' ajwalil yu'un Judá, cuxin xan jo'lajuneb ja'wil a te c'alal laj bael te yan Joás, te snich'an Joacaz, te muc' ajwalil yu'un Israel.

26Te sc'oplal xan yat'el Amasías, c'alal ta xjajch'ibal soc ta slajibal, tey ts'ibubil ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Judá soc te muc' ajwaliletic yu'un Israel.

27Te c'alal la yijq'uitay ta yo'tan Cajwaltic te Amasías, la smuquen-chajbanbeyic sc'oplal ta Jerusalén. Jich te Amasías an bael ta lum Laquis yu'un. La snutsic bael, la smilic tey a.

28Jich la yaq'uic bael ta caballo te sbaq'uetale, ba smuquic ta Lum-yu'un-David soc te mach'atic yu'un te neel c'axic ta q'uinale.

2 Crónicas 26

Yat'el ta muc' ajwalil Uzías

(2 R 14.21-22; 15.1-7)

1Jich yu'un spisil te yajwal lum Judá la yiq'uic te Uzías, la yaq'uic ta muc' ajwalil ta swenta sjelol te anima state, ja' te Amasías. Te Uzías ay waclajuneb ya'wilal.

2Ja' stuquel te la spas xan te lum Elat te c'alal lajix bael a te state, jich jil xan ta swenta Judá te Elat.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te Uzías ay waclajuneb ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil. Mandalaj ta ajwalil ta Jerusalén lajchayeb yoxwinic (52) ja'wil. Jecoliás te sme', ja' slumal te Jerusalén.

4Te yat'el Uzías toj ta sit Cajwaltic, jich bit'il la spas yat'el te state, ja' te Amasías.

5La yat'elin yac'bel sba ta wentainel yu'un Dios te c'alal cuxul to a te Zacarías, te ja' la sp'ijtes ta yich'el ta muc' te Diose. Te c'alal yac'oj sba ta wentainel yu'un Dios, jich muc' c'ot ta loq'uel.

6Te Uzías jajch' bael ba yac'bey guerra te filisteoetic, la sjinbey sts'ajc'ul te lum Gat, soc sts'ajc'ul Jabnia soc Asdod. La spas lumetic ta sq'uinal Asdod ta yolil te filisteoetique.

7Dios a coltayot yu'un ta stojol te filisteoetic, ta stojol te árabeetic te nainic ta Gur-baal, soc ta stojol meunitaetic.

8Te amonetic la stoj spatanic ta stojol Uzías. Pujc' bael sc'oplal te Uzías c'alal ta smojón Judá soc Egipto, melel te yip yat'el muc'uben ta jyalel.

9Soc la spas toyol balal ts'ajq'uetic ta Jerusalén. Tey la spas a ta sba te yochibal lum Xujc' sbiil, soc ta sba yochibal lum Stenlej Xatal Q'uinal sbiil, soc ta sba te xujc' ts'ajq'ue, spisil la yac'bey sta yip ta lec.

10Soc la spas toyol balal ts'ajq'uetic ta jochol taquin q'uinal, soc la sjoc' bayal pozoetic, melel bayal ta jyalel te xchamsbalam, ay ta peq'uel witstiquil soc ta spamlejtic. Soc ay winiquetic yu'un te ya x'at'ejic ta sq'uinal ta bay ts'usubiltic ta witstiquil te yu'uninej soc te yan awalts'unubil yu'une, yu'un nix la smulan at'el ta q'uinal a.

11Te Uzías ay soldadoetic yu'un te p'ijubenic ta guerra, chajbanbilic te ya xbeenic loq'uel ta guerra ta chajbalchajp, jich nix bit'il ich'bil ta wenta ta jun te spasoj te Jehiel, te cronista yu'un te muc' ajwalile, soc te Maasías, te jtsobwanej yu'unique. Spisil la swentain te Hananías, ja' te ay ta comandanteil yu'un te muc' ajwalile.

12Te yajtalul ta spisil te jwolwanejetic yu'un ta chajbalchajp te yac'oj sbaic ta soldadoil te tulanique, ay cha'mil soc lajunwinic xcha'bajc' (2,600) soldadoetic.

13Ay ta swentaic spasel ta mandal bayal soldadoetic, ta spisil ay juqueb swaclajunwinic ta jmil soc jo'winic xcha'bajc' (307,500). Mero c'ax tulanic ta jyalel, ya xju' yu'unic scoltayel te muc' ajwalil te c'alal ay guerra.

14Te Uzías la xchajbanbey smajq'uilic ta spisil te soldadoetic, slanzaic, stulanil spixolic, stulanil slamil sc'u'ic, st'imic soc te sjimoch'ique.

15Soc la xchicnantes ta pasel máquinaetic ta Jerusalén yu'un guerra. Tey la yac' ta toyol balal ts'ajq'uetic, soc ta bay c'ax toyol stoylejal te ts'ajq'uetique, tey la st'imuyic bael a te muc'ul t'imetic soc te muc'ul tonetique. Pujc' bael sc'oplal ta c'ubul ta c'axem to xan, melel Dios te coltayot yu'une. Ma'yuc banti ay ta ilel jich a te bit'il bayal yip c'ot ta loq'uel stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Te bit'il tulan soc te yat'ele, jajch' ta stoybel sba yu'un, ja' la sta jinel a. Cheb yo'tan
c'ot ta stojol te Cajwaltic Dios, melel och bael ta templo yu'un Cajwaltic ta xchiq'uel
pom ta scajtijib xchic'jibal te pome.

17Och bael ta spat Uzías te sacerdote Azarías, joinbil ochel yu'un chanwinic (80)
sacerdoteetic yu'un Cajwaltic te ma xiwique.

18Jich la yalbeyic ta sit te muc' ajwalil: —Muc' ajwalil Uzías, ma awentauc xchiq'uel
pom ta stojol te Cajwaltique. Ja' me ay ta swentaic te sacerdoteetic te sts'umbalic te
namey q'uinal Aarón, te ja' ch'ultesbilic stuquelic, te jich ya spasique. Ja'at muc'
ajwalil, loc'an tel ta ch'ul templo, melel ma me lecuc ta jc'axel te bila ya apas ta stojol
te Cajwaltique. Ma me xacuy te ya yac'bat awutsilal yu'une —la yutic.

19Te Uzías ay ta sc'ab xchic'jibal te pom te c'an spase, ora c'ajc'ub yo'tan ta stojol te
sacerdoteetique. Ta ora nax loc' tel c'a'el-chamel ta sti'ba tey ta templo yu'un
Cajwaltic, ta bay sts'eel xchic'jibal te pome, soc ta stojolic te sacerdoteetique.

20C'alal la yil te muc' sacerdote Azarías, soc spisil te yantic sacerdoteetic, te ayix
c'a'el-chamel ta sti'bae, ora la sloq'uesic bael. Soc la nix sc'an yo'tan te ya xloc' bael ta
ora, melel te Cajwaltic ja' la yac'beyix te castigoe.

21Te muc' ajwalil Uzías taot ta c'a'el-chamel ja' to te c'alal laje. Ta scaj te chamel
taote, q'uejel to ac'ot ta yan na yu'un. Ma la yaq'uiquix ochel ta templo yu'un te
Cajwaltique. Te Jotam, ja' te snich'ane, ja' la swentain mandalteswanej ta muc' ajwalil
yu'un te nacione.

22Te sc'oplal xan yat'el Uzías, c'alal ta xjajch'ibal soc c'alal ta slajibal, la sts'ibuy te
j'alwanej Isaías te snich'an Amoz.

23Te c'alal laj Uzías, la smuquic ta sq'uinal smuquenal te antiguo sts'umbale, pero ma
ja'uc ta mero smuquenal te anima muc' ajwaliletic, ta scaj te yich'oj te c'a'el-chamele.
Ja' la sjelolin ta ajwalil te Jotam, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 27

Yat'el ta muc' ajwalil Jotam

(2 R 15.32-38)

1Te Jotam ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil,
mandalaj ta Jerusalén waclajuneb ja'wil. Jerusa te sme', yantsil-nich'an Sadoc.

2Te yat'el Jotam toj ta sit Cajwaltic, jich nix bit'il yat'el te Uzías, te state. Ja'uc me to,
ma ba och ta xchiq'uel pom ta templo yu'un te Cajwaltique. Yan te lume la to
yat'elinic spasel te mululetique.

3Te Jotam, ja' la spas te yochibal templo te ay ta cajal, soc la spas xan bayal at'el ta
sba ts'ajc' te ay ta bujul q'uinal Ofel.

4Soc la spas lumetic ta witstiquil yu'un Judá, soc anjibal ts'ajq'uetic soc toyol balal
ts'ajq'uetic ta bay ja'maletic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5La yac'bey sba guerra soc te muc' ajwalil yu'un amonetic, ja' la stsal. Ja' in ja'wil to, la stoj spatanic oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata, cheb millón soc lajunwinic ta jmil (2,200,000) litro trigo, soc ja' nix jich yipal te cebada. Jich nix la yaq'uic te cheb ja'wil baele.

6Te Jotam ay yip c'ot ta loq'uel, melel toj la yac' sba ta sit te Cajwaltique.

7Te sc'oplal xan yat'el te Jotam, soc spisil te bit'il ay sc'oplal te guerraetic la yaq'ue, soc te bitic la spase, tey ts'ibubil ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Israel soc te yu'un Judá.

8Te Jotam ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalile, at'ej ta Jerusalén waclajuneb ja'wil.

9Te c'alal laj, la smuquic ta smuquenal te antiguo sme'-stat te ay ta Lum-yu'un-David. Ja' la sjelolin ta ajwalil te Acaz, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 28

Yat'el ta muc' ajwalil Acaz ta Judá

(2 R 16.1-20)

1Te Acaz ay jtab ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalile, at'ej ta Jerusalén waclajuneb ja'wil. Ja'uc me to, te yat'ele ma ba toj ta sit Cajwaltic, ma jichuc la spas te bit'il antiguo smam David.

2Ja' la snopbey yat'elic te ajwaliletic yu'un Israel, soc la spas loc'ombaetic yu'un Baal ta taq'uin ultesbil ta c'ajc',

3la xchic' pom ta stenlej xatal q'uinal yu'un Ben-hinom, asta la xchic' te snich'nab ta swenta milbil smajt'an yu'un, jich bit'il ay ta pasel spisil ora, te c'ax ilaybil la spasic te yantic nacionetic te nutsbilic loq'uel yu'un Cajwaltic ta stojol te israeletique.

4Ja' nix jich la yac'bey milbil majt'anil soc la xchic'bey pom ta toyol ch'uunjibal, soc ta ch'in witsetic, soc ta ye'tal yaxal te'etic te bayal yabenal.

5Ja' yu'un te Cajwaltic Dios yu'une la yac'bey ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Siria. Jich yu'un te siriaetic la yaiyic tsalaw ta jyalel, bayal ta jtul la stsaquic ta chuquel, la yiq'uic bael ta lum Damasco. Te Cajwaltic ja' nix jich la yac'bey ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Israel, jich mero muc' a c'ot te tsalel ta swentae.

6Melel te Peka, te snich'an Remalías, la smil ta Judá ta jun nax c'aal wacwinic ta jmil (120,000) ta jtul, ja' lajic te mach'atic mero ma xiwique. Ja' ta scaj te la yijq'uitay ta yo'tanic te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

7Te Zicri, jtul soldado ta Efraín, la smil te Maasías, snich'an te muc' ajwalil, soc te Azricam, te swentainej te muc'ul na, soc te Elcana, te sbabial sjoy ta at'el te muc' ajwalile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Soc te soldadoetic yu'un Israel la xchuquic bael ta Judá lajunwinic ta jmil (200,000),
tey capalic soc antsetic, alalqueremetic soc alalach'ixetic, soc la yu'uninic bayal
biluquetic. Spisil la yich'ic bael ta Samaria.

9Ay jtul j'alwanej yu'un te Cajwaltique tey a, ja' te Oded, loc' sta ta be te soldadoetic,
te c'alal yacalic ta ochel bael ta Samaria, jich la yalbey: —Te Cajwaltic Dios yu'un te
antiguo jme'-jtatic cu'untic, ilin ta stojol Judá. Ja' swentail te la yac'beyex ta ac'abic te
ja'exe. Ja'uc me to, la amiliquix soc sc'ajc'al awo'tanic, melel c'oemix sc'oplal c'alal ta
ch'ulchan.

10Soc la anopic te ya awaq'uic ta mozoil te ants-winiquetic te yajwal Judá soc
Jerusalén. Ja'uc me to, ¿yu'un bal ma ba ataoj amulic uuc ta stojol te Cajwaltic te Dios
cu'untique?

11Jich yu'un aiybon awaiyic stojol jc'op, sujt'esaic bael te mach'atic la achuquic tele te
bit'il awermano aba soque, melel te Cajwaltic bayal ilinem ta atojolic yu'un —la yut.

12Jich yu'un te Azarías te snich'an Johanán, te Berequías snich'an Mesilemot, te
Ezequías snich'an Salum, soc Amasa te snich'an Adlai, ja'ic te mero jtsobwanejetic
yu'un Efraín, la stejc'an sbaic ta stojol te mach'atic yacalic ta sujt'el tel ta guerra,

13jich la yalbey: —Ma x'awiq'uic ochel tel te jchuqueletic, yu'un ja' me ya jmulintic ta
stojol te Cajwaltique. Te bila ya apasique, ja' nax ya awac' xtoy xan jmultic yu'un a,
soc te yantic faltaetic cu'untique. Te bit'il ya xjelawex ta jyalele, bayal me ya x'ilin
yu'un te Cajwaltic ta jtojoltic jo'otic te israelotique —xiic.

14Jich yu'un te soldadoetic la scoltayic te jchuqueletique, soc la yijq'uitaybeyic te
sbiluquic te spojojbeyiquixe. Jich la spasic ta sitic te jtsobwanejetic soc ta spisil te
lume.

15Jich yu'un te winiquetic te loc' sbiilic, la swentainic te jchuqueletique. Ta bay te
biluquetic la yich'ix pojel tele, la sloq'uesic tel c'u'il tey a, la yac'beyic slap te
mach'atic t'anajtique. La yac'beyic xanabic, swe'elic soc ja' yuch'ic, la xpoxtaybeyic
yejch'enic, soc la scajanic bael ta burroetic te mach'atic ma'yuquix yipique. C'alal ta
Jericó la yaq'uic, ja' te lum yu'un palmaetic, la yac'beyic jilel ta swenta te yermanotac.
Ta patil sujt'ic bael ta Samaria.

16Jich c'aal a, te muc' ajwalil Acaz la sticun abatetic yu'un ta stojol te muc' ajwalil
yu'un Asiria, swenta sc'anel coltayel yu'un.

17Melel te mach'atic talemic ta Edom, cha'talic xan ta stsalel te Judá, ay la yiq'uic bael
ta chuquel.

18Soc te filisteoetique, la yich'beyic bael sbiluquil te lumetic ay ta peq'uel witstiquil,
soc ta Néguev te ay ta swenta Judá. La yu'unin te Bet-semes, Ajalón soc Gederot, soc
te Soco, Timna, Gimzo, soc te ch'in lumetic yu'unique, soc la snajc'an sbaiquix tey a.

19Te Cajwaltic la sc'an yo'tan te ya yich' pejc'anel Judá ta scaj Acaz, te muc' ajwalil
yu'une, melel la spas te bi la sc'an yo'tan ta Judá, soc jc'axel ma tojuc yo'tan ta stojol te
Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te Tiglat-pileser, te muc' ajwalil yu'un Asiria, tal ta stojol te Acaz, pero la yac'bey swocol. Jcoltaywanej sc'oplal, pero ma jcoltaywanejuc bajt' ta stojol.

21Te Acaz, manchuc me la sloq'ues te sbiluquil te templo yu'un Cajwaltic te mero bayal yutsile, soc te sbiluquil te muc'ul na yu'une, soc te sbiluquil ta snaic te jtsobwanejetique, te la yac' bael yu'un spatanic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Asiria, mero ma'yuc scoltayel la sta a.

22Te bit'il la sta uts'inel te Acaz; ja'uc me to, cha'toy xan ta bolobel yo'tan ta stojol te Cajwaltique. Awaiy bit'il ay yo'tan te muc' ajwalil Acaz.

23La yac'bey milbil smajt'an te lotil diosetic ta Damasco, te ja' nax ac'ot ta jinel yu'une. La scuy te ya xcoltayot yu'unic teme ya yac'bey milbil smajt'ane, melel coltayotic yu'un ta sc'op te muc' ajwaliletic yu'un Siria. Ja'uc me to, ja' nax sjinjibal a c'ot soc ta spisil Israel.

24Te Acaz la stsob te sbiluquil te templo yu'un Dios, la swuy, soc la smacbey yochibal te templo, soc la spas mandal te ya yich' pasel scajtijib smajt'an te loc'ombaetic ta spisil xujc' calleetic ta Jerusalén.

25La spasbey toyol ch'uunjibaletic ta spisil lumetic ta sq'uinal Judá, swenta yu'un ya xchic'bey pom ta stojol te yantic diosetique, jich la sjachbey yilimba te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

26Te jilem xan sc'oplal spisil te bitic la spase, c'alal ta xjajch'ibal soc ja' to ta slajibal, ts'ibubil ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Judá soc Israel.

27C'alal laj, la yich' muquel yu'unic ta lum Jerusalén; ja'uc me to, ma la yich'beyic bael sbaq'uetal c'alal ta smuquenal te muc' ajwaliletic yu'un Israel te antiguo sme'-state. Ja' jil ta ajwalil ta swenta sjelol te Ezequías, ja' te snich'ane.

2 Crónicas 29

Yat'el ta muc' ajwalil Ezequías

(2 R 18.1-3)

1Te Ezequías jajch' ta at'el ta muc' ajwalil te c'alal jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal a, at'ej ta Jerusalén baluneb xcha'winic (29) ja'wil. Abi te sme', yantsil-nich'an Zacarías.

2Te yat'el Ezequías toj ta sit te Cajwaltic, jich bit'il yat'el la spas te antiguo smam David.

3Ja' stuquel te la sjambey yochibal te templo yu'un Cajwaltic ta sbabial u te sbabial ja'wil yat'el ta ajwalil, soc la xchajban xan.

4Ora la yic' tel te sacerdoteetic soc levitaetic, la stsob tel ta yawil tsobjibal ta stojol sloq'uib c'aal,

5jich la yalbey: —Levitaetic, aiybon awaiyic stojol jc'op: Ta ora yo'tic chajbana me abaic ta stojol Dios, soc lectesaic te templo yu'un te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique. Loq'uesaic ta ch'ul awilal te bila ma lecuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Melel te antiguo jme'-jtatique ma junuc yo'tanic c'axic ta q'uinal, mero amen yat'elic ta sit te Dios cu'untique, jich la yijq'uitay ta yo'tanic. Q'uejel la yac' bael sitic, ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te awilal ta bay nainem te Cajwaltique.

7La smacbeyic yochibal te mero templo, la stup'beyic te c'ajq'uetique, soc la yijq'uitayic ta chiq'uel pom ta stojol te Dios yu'un Israel.

8Ja' yu'un ilin Cajwaltic ta stojol Judá soc Jerusalén, la yac' te ya xjajch' xiwel yu'un ta yo'tanic te mach'a la yilique, jich nix te bit'il awilojic ta asitic te ja'exe.

9Jich yu'un te jme'-jtatic lajic ta guerra, soc chucul ic'otic bael te jnich'nabtic, queremetic, ach'ixetic, soc te quinamtique.

10Ja' yu'un ta ora to jnopoj te ya jpas trato soc te Cajwaltic Dios yu'un Israel, swenta yu'un ya me sq'uejbotic bael te yilimba ta jtojoltique.

11Jich yu'un, ja'ex te jnich'nabex ya caiy ta co'tane, ma me xlubex, melel tsabilex yu'un te Cajwaltic swenta yu'un spisil me ora ayex ta xch'uunel te smandal, te ya awac' abaic ta abatinel ta stojol, soc te ya achic'beyic pom ta stojol —xi' te muc' ajwalile.

12Jich yu'un ay levitaetic te ora nax jajch'ic ta at'el, ja'ic te mach'atic sts'umbal Coat: ja' te Mahat snich'an Amasai, soc Joel te snich'an Azarías; te mach'atic sts'umbal te Merari: ja' te Cis te snich'an Abdi, soc Azarías te snich'an Jehaleel; te mach'atic sts'umbal Gersón: ja' te Joa snich'an Zima, soc Edén te snich'an Joa;

13te mach'atic sts'umbal Elizafán: ja' te Simri soc Jehiel; te mach'atic sts'umbal te Asaf: ja' te Zacarías soc Matanías;

14te mach'atic sts'umbal Hemán: ja' te Jehiel soc Simei; te mach'atic sts'umbal Jedutún: ja' te Semaías soc Uziel.

15Ja' sbabial la stsobic te yermanotac, soc la xchajban sbaic ta stojol Dios ta spisilic. Ora ochic bael ta xchajbanel te templo, jich bit'il yaloj ta mandal te muc' ajwalil, te jich nix smandal yu'un te Cajwaltique.

16Te sacerdoteetic ochic bael ta mero yutil templo ta xchajbanel ta stojol Dios. La sloq'uesic bael spisil te bitic ma xtuun c'alal ta yamac'ul templo. Te levitaetic la yich'ic bael ta beja' Cedrón.

17Jajch' xchajbanic ta sba c'aalil yu'un te sbabial u. Te swaxaquebal c'aal a te u nixe, ja' julemiquix ta yochibal templo. Ta bay quechel ta chajbanel yu'unic te templo, la spasic ta yan waxaqueb c'aal. Ta swaclajunebal yajtalul a te u, ju' yu'unic.

18Ta patil ochic bael ta sna te muc' ajwalil Ezequías, jich la yalbeyic: —La jchajbantiquix ta stojol Dios spisil te templo: ja' te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios soc spisil te bitic ya xtuun yu'une, soc te mesa yu'un te ch'ul waj soc te bitic ya xtuun yu'une.

19Soc la cac'beytic sta yawil, soc la jchajbantic te sbiluquil te templo te ma'yuc sc'oplal c'ot yu'un te anima muc' ajwalil Acaz te c'alal yac ta mandalteswanej, ta scaj

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te mero ma tojuc yo'tane. Ta ora yo'tic ayix ta stojol te scajtijib smajt'an te Cajwaltique —xiic.

20Te muc' ajwalil Ezequías jajch' ta buen sab, la stsob spisil te jtsobwanejetic yu'un te lume, bajt'ic ta templo yu'un te Cajwaltique.

21La yiq'uic bael ta stojol Dios juqueb toroetic, juqueb tat chijetic, juqueb chijetic soc juqueb tentsunetic, ja' majt'aniletic yu'un stojel mulil ta swenta te mach'atic ay yu'un te muc' ajwalile, ta swenta te templo, soc ta swenta Judá. Te muc' ajwalil la spas ta mandal te sacerdoteetic te sts'umbal te namey q'uinal Aarón, te ya yac'beyic ta chiq'uel ta sba scajtijib smajt'an te Cajwaltique.

22Te sacerdoteetic la smilic te toroetic, la xch'ambeyic te xch'ich'ele, ba stsijts'anbeyic ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Cajwaltique. Ja' nix jich la spasbey te tat chijetic soc te yantic chijetique.

23Te tentsunetic la stsaquic ta swenta majt'anil yu'un smul muc' ajwalil soc smul te lume, jich la yac' sc'abic ta sba te chambalametique.

24Ta patil te sacerdoteetic la smilic te chambalametic, soc la smalbeyic xch'ich'el ta scajtijib majt'anil yu'un smulic, swenta yu'un jich me ya staic perdón yu'un smulic ta spisil Israel, melel la yalix mandal te muc' ajwalil te jich ya yich' chiq'uel majt'anil ta swenta spisil te Israele.

25Te muc' ajwalil Ezequías la yac' ta templo yu'un Cajwaltic te levitaetic te ya stijic te platilloetic, salterioetic soc cítaraetic, jich nix bit'il chapal yu'un te namey q'uinal muc' ajwalil David, soc Gad te j'alwanej yu'une, soc te j'alwanej Natán, melel jich mandal yu'un Cajwaltic te yac'ojbey ta swentaic te j'alwanejetic yu'une.

26Te levitaetic tec'ajtic soc te at'ejibaletic yu'un música te yac'oj jilel David, soc tec'ajtic te sacerdoteetic soc te oq'uesetique.

27Jich yu'un te muc' ajwalil Ezequías la yal mandal ta chiq'uel te majt'anil ta sba te scajtijibe. Te c'alal nax jajch' ta chiq'uel te majt'anile, jajch'ic ta c'ayoj te yich'jibal ta muc' Cajwaltic, soc la yich' oq'uesinel te oq'uesetic, sjoinej sba soc te at'ejibaletic yu'un música te yac'oj jilel te namey q'uinal muc' ajwalil David.

28Te bayal winiquetic quejajtic ta yalel wocol, te c'alal yacalic ta c'ayoj a te coro, soc te sacerdoteetic yacalic ta yoq'uesinel te oq'uesetic. Ta spisil jalaj, ja' to c'alal laj ta chiq'uel te majt'anile.

29Te c'alal ju' ta pasel, te muc' ajwalil soc te mach'atic sjoinej la squejan sbaic ta yalel wocol.

30Ta patil te muc' ajwalil Ezequías soc te jtsobwanejetic la yalbeyic mandal te levitaetic te ya yalbeyic yutsil sc'oplal Cajwaltic ta salmoetic yu'un David soc yu'un te j'alwanej Asaf. Bayal yutsil yo'tanic c'ajinic, soc la squejan sbaic ta yalel wocol te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Te muc' ajwalil Ezequías la yalbey te ants-winiquetique: —Ta ora yo'tic, te bit'il achajbanejix abaic ta stojol te Cajwaltique, noptsajanic tel, soc ich'aic tel milbil majt'anil soc yan majt'anil yu'un yalel wocol Cajwaltic ta templo —xi'. Jich yu'un te lume la yich'ic tel milbil majt'anil soc yan majt'anil ta yalel wocol. Te mach'atic toyol yo'tanic ta stojol Cajwaltic, spasemal yo'tanic la yaq'uic chic'bil majt'anil.

32Te chambalametic la yiq'uic tel ta swenta chic'bil majt'anile, lajuneb xchanwinic (70) toroetic, jo'winic (100) te tat chijetic soc lajunwinic (200) chijetic. Ta spisilic la yich' ac'beyel Cajwaltic te chic'bil majt'anile.

33Ta spisil te chambalametic la yaq'uique, ay lajunwinic xcha'bajc' (600) toroetic soc oxmil (3,000) chijetic.

34Te bit'il ma'yuc yipal te sacerdoteetic, ma ju' yu'unic spoch'el snujc'ulel ta spisil te chambalametic ta swenta te chic'bil majt'anile. Jich yu'un ja' coltayotic ta sju'tesel te at'el yu'un yermanotac, ja' te levitaetic, ja' to c'alal la xchajban sbaic ta stojol Dios te yantic sacerdoteetic, melel te levitaetic la yaq'uic ta ilel te toyol yo'tanic ta xchajbanel sbaic c'ax jich a te bit'il sacerdoteetique.

35Yu'un ay bayal te chic'bil majt'aniletic, soc nix te xepuil te milbil majt'aniletic swenta seña lamal-o'tanil soc te Diose, soc te majt'aniletic vino te pajal ya yich' aq'uel soc te chic'bil majt'aniletique. Jich cha'jajch' ta ch'uunel te Cajwaltic ta templo.

36Te muc' ajwalil Ezequías soc spisil te lume, bin nax yo'tanic yu'un te bit'il coltayotic yu'un te Diose, melel ora nax c'ot bael ta pasel.

2 Crónicas 30

Ezequías la spas q'uin Pascua

1Te muc' ajwalil Ezequías la sticun ta alel ta stojol Israel soc ta stojol Judá, soc la sticunbey cartaetic te mach'atic ayic ta sq'uinal Efraín soc Manasés, te yacuc xtalic ta templo ta Jerusalén ta spasel te q'uin Pascua yu'un Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

2C'alal laj yo'tan te muc' ajwalil ta xchapel soc te sjo'tac ta ajwalil soc spisil yajwal te Jerusalén, la yalic te ya spasic te q'uin Pascua ta xchebal u,

3melel ma ba la yich' pasel ta mero sc'aalelal, ta scaj te ma'yuc tsobol te sacerdoteetic te xchajbanej sbaic ta stojol Dios, soc ma'yuc bay stsoboj sbaic tel te ants-winiquetic ta Jerusalén.

4Te muc' ajwalil soc spisil lum lec c'ot ta yo'tanic te bi la yich' alele.

5Jich la snopic te ya me spucbeyic bael sc'oplal ta spisil Israel, ja' to ta Beerseba c'alal ta Dan, te ya yich'ic iq'uel tel ta Jerusalén ta q'uin Pascua yu'un te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel. Ma ba spasojic te bit'il ay ta pasel ta neelal te ay bayal ya stsob sbaic jich bit'il ts'ibubil mandal.

6Jich loq'uic bael ta spamal sq'uinal Israel soc Judá ta spuquel cartaetic yu'un te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta ajwalile, jich la yal bael: “Israeletic, sujt'anic tel ta stojol te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Cajwaltic, te Dios yu'un Abraham, Isaac soc Israel; jich me ya sujt' tel ta atojolic uuc te mach'aex te colemex xan jilel ta sc'abic te muc' ajwaliletic yu'un Asiria.

7Ma me jichuquex te bit'il antiguo ame'-atatic soc te awermanotaque. Ta scaj te ma tojuc yo'tanic ta stojol te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo jme'-jtatic, jich ac'otic ta jinel te bit'il ya awilique.

8Ma me tulanuc ya awac' abaic soc te awo'tanic, jich bit'il tulanaj yo'tanic te antiguo ame'-atatique. Toya ac'abic ta stojol Cajwaltic swenta yu'un ya x'ach'ub xan te trato, soc la'ic ta ch'ul templo yu'un, te xch'ultesej sbajt'el q'uinale. Ac'a abaic ta abatinel ta stojol te Cajwaltic Dios awu'unique, jich me ya xquejch'aj yilimba ta atojolic te ja'exe.

9Teme ya sujt'ex tel ta stojol te Cajwaltic, te acontro te chuculic yu'un ta ora to te awermanotac soc te anich'nabic, ya me xtal xc'uxul yo'tan ta stojolic, soc ya me sticunic sujt'el ta jlumaltic. Melel te Cajwaltic Dios cu'untic ya sna' yo'bolil jbajtic, soc jc'uxtaywanej stuquel, ma ba jc'axel ya xch'ojex bael teme ya sujt'ex tel ta stojole", xi' bael te scartae.

10Te mach'atic ba spuquic te c'ope beenic ta spamal sq'uinal Efraín soc Manasés, xmelmon c'axic ta lumetic, c'otic c'alal ta sq'uinal Zabulón. Ja'uc me to, te winiquetic la nax stse'lubeyic te sc'opique, cajic ta slabanel.

11Pero ay nix winiquetic, te sts'umbal Aser, Manasés soc Zabulón, te la spejc'an sbaic ta stojol Dios, jich bajt'ic ta Jerusalén.

12Ja' nix te Dios te la stijbey yo'tanic te ants-winiquetic ta Judá, swenta yu'un jun yo'tanic ya xch'uun te mandal yu'un te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta ajwalile, jich bit'il yaloj mandal te Cajwaltique.

13Jich yu'un tal bayal ants-winiquetic, mero bayal la stsob sbaic ta xchebal u ta Jerusalén, swenta yu'un ya yich' pasel te q'uin yu'un pan te ma ba yich'oj levadura.

14Jajch'ic ta sloq'uesel spisil te scajtijibic ta chiq'uel majt'anil soc yawilic ta chiq'uel pom yu'un lotil dios te ay ta Jerusalén, la xch'ojic bael ta beja' Cedrón.

15Ta xchanlajunebal yajtalul a te xchebal u la smilic te chijetic yu'un Pascua. Te sacerdoteetic soc te levitaetic la yaiyic q'uexlal ta yo'tanic, jich jajch' xchajban sbaic ta stojol Dios, soc la yiq'uic bael ta templo yu'un Cajwaltic chambalametic swenta chiq'uel tey a.

16Jich och swentainic te yat'elique, jich bit'il ay sc'oplalic ta mandalil yu'un Moisés te swinic te Diose. Te sacerdoteetic la stsijts'anic te ch'ich' te la yac'beyic te levitaetique.

17Ay bayal te ma ba xchajbanej sbaic ta stojol Dios ta bay te lume, jich yu'un te levitaetic puersa ja' ochic ta smilel te chambalametic yu'un te Pascua ta swenta spisilic te mach'atic ma ba xchajbanej sbaic, yu'un jich ya yu'unin te chambalametic te Cajwaltique.

18Ay muc' yajtalul c'ot ta loq'uel te sts'umbal Efraín, Manasés, Isacar soc Zabulón te la stsaquic uuc te we'elil yu'un Pascua, pero ma ba spasoj te bit'il ts'ibubil sc'oplale,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ma ba xchajbanej sbaic ta stojol Dios. Ja'uc me to, te Ezequías la sc'oponbey Dios ta stojolic, jich la yal: —Cajwal, te mero lec awo'tan atuquele, pasbeya perdón te mach'atic jun yo'tan ya sna'ate,

19ja'at Cajwal Diosat yu'un te antiguo sme'-static, pasbeya perdón, manchuc me ma ba xchajbanej sbaic jich te bit'il ya sc'an ya yich' pasel ta ch'ul templo —xi' ta sc'oponel Dios.

20Te Cajwaltic la yaiybey stojol sc'op te muc' ajwalil Ezequías, la spasbey perdón te lum yu'une.

21Jich yu'un, te israeletic te ayic ta Jerusalén, juqueb c'aal la spasic te q'uin yu'un waj te ma ba yich'oj levadura, bayal yutsil yo'tanic ta spasel. Te sacerdoteetic soc te levitaetic la sc'ajintaybeyic yutsil sc'oplal ta jujun c'aal te Cajwaltic soc te ch'ul at'ejibaletic yu'un música te tulan ya xc'opojique.

22Te muc' ajwalil Ezequías la yalbey wocol spisil te levitaetic te la yaq'uic ta ilel te lec yo'tanic ta abatinel yu'un te Cajwaltique. Laj yo'tanic ta we'el yu'un te q'uin c'alal ta juqueb c'aal, ja' te la yac'bey milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil soc te Diose, soc la yalbeyic yutsil sc'oplal te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

23Ja'uc me to, ta stsojbolic te lume la snopic te yacuc xjalaj xan juqueb c'aal te q'uine. Jich la spasic xan, bin nax yo'tanic ta spasel,

24melel te Ezequías te muc' ajwalil yu'un Judá la yac'bey smajt'anin ta spisilic jmil (1,000) toroetic soc jucmil (7,000) chijetic. Te sjo'tac ta at'el la yac'beyic smajt'anin uuc te lume jmil (1,000) toroetic soc lajunmil (10,000) chijetic. Bayal ta jyalel te sacerdoteetic te la xchajban sbaic ta stojol Dios.

25Spisil te yajwal Judá, bin nax yo'tanic. Ja' nix jich te sacerdoteetic, te levitaetic soc spisil te mach'atic talemic ta Israel, soc te jyanlumetic te ayic ta sq'uinal Israel, soc te nainemic ta Judá.

26Jajch' bayal yutsil yo'tanic ta Jerusalén, melel ja' to c'alal ay ta q'uinal te Salomón te snich'an David te muc' ajwalil yu'un Israel, ma'yuc bay c'ot ta pasel jich bit'il to ta Jerusalén.

27Ta patil te sacerdoteetic soc te levitaetic stejc'anej sbaic a, te la sc'anbeyic bael bendición te lume. Te Cajwaltic la yaiy stojol te la yich' c'oponele, c'ot c'alal ta ch'ulchan, ja' te ch'ul awilal ta bay nainem te Diose.

2 Crónicas 31

1C'alal ju' ta pasel spisil, te israeletic te tey ayic a, bajt'ic ta lumetic yu'un Judá, ba swuyic te tonetic te ch'ulajem ta sc'op te ants-winiquetique, la swuyic te sloc'omba Asera, soc la sjinic te toyol ch'uunjibaletic, ja' to chican ju' yu'unic sloq'uesel ta spisil te bitic ay ta sq'uinal Judá soc ta Benjamín, soc nix ta sq'uinal Efraín soc ta Manasés. Te israeletic sujt'ic bael ta slumalic, juju-jtul ta sq'uinalic.

Ezequías la xchajbanbey xan yat'el sacerdoteetic soc levitaetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ta patil te Ezequías la xchajban te sacerdoteetic soc te levitaetic te ya sjel sbaic ta at'ele, swenta yu'un chajbalchajp ya x'at'ejic te ya yaq'uic chic'bil majt'anil, te ya yaq'uic milbil majt'anil ta swenta seña lamal-o'tanil soc te Diose, te ya yalbey wocol, soc te ya yalbey yutsil sc'oplal Cajwaltic, soc te ya yac' sbaic ta abatinel ta bay ochibaletic yu'un templo.

3Te muc' ajwalil la yac' stuquel ta swenta te bitic ay yu'un, te chambalametic yu'un chic'bil majt'anil ta sab soc ta swenta mal c'aalil, yu'un te chic'bil majt'anil ta swenta bi c'aalil yu'un te cux-o'tane, soc yu'un te q'uin swenta yach'il u, soc yu'un te q'uinetic te mero muc' sc'oplale, jich bit'il ts'ibubil ta mandalil yu'un te Cajwaltique.

4Soc la yalbey te yajwal Jerusalén te nainemic tey a, ya me yac'beyic te sacerdoteetic soc levitaetic te bila ya xc'ot ta swentaic, yu'un jich me ya xbajt' ta yo'tanic xch'uunel spisil te mandaliletic yu'un te Cajwaltique.

5Ja' mandalil te pujc' bael ta stojol te israeletic, jich mero bayal la yaq'uic, ja' la yaq'uic te bay lequic te loq'uem yu'unique: trigo, vino, aceite, chab soc spisil te bitic sit awalts'unubil ta q'uinale. Soc la yich'ic bael jujun ta slajunebal ta spisil te bitic ay yu'unique, c'ax bayal ta jyalel.

6Jich nix te israeletic soc te judioetic te nainemic ta lumetic ta sq'uinal Judá, la yich'ic tel jcojt' ta slajunebal te storoic soc te chijetic yu'unique, soc te jun ta slajunebal te bitic ch'ultesbil ta stojol te Cajwaltic Dios yu'unique. Busulbus la yaq'uic ta spisil.

7Ta yoxebal u jajch'ic ta sbusanlayel te biluquetic, laj yo'tanic ta sjuquebal u.

8C'alal ba yil te muc' ajwalil Ezequías soc te sjo'tac ta ajwalil te busajtique naxe, la yalbeyic yutsil sc'oplal te Cajwaltic soc te lum Israel yu'une.

9Jich yu'un te muc' ajwalil Ezequías la sc'anbey te sacerdoteetic soc te levitaetic te ya xcholbot sc'oplal yaiy yu'un te bitic busajtique.

10Jich yu'un te muc'ul sacerdote Azarías, te sts'umbal Sadoc, la sjac': —Ja' to c'alal jajch'ic yich'el tel te spatanic ta templo yu'un Cajwaltic, mero c'ax tic' a te bit'il yacotic ta we'el tele, bayal to la spas sobrail ta jyalel. Spisil in yipalic to spasojix sobrail, melel te Cajwaltic yac'ojbeyix bendición te lum yu'une —xi' te muc' sacerdote.

11Ja' swentail te la yal mandal te muc' ajwalil Ezequías te ya xchajbanbeyic snail ta templo yu'un te Cajwaltique. C'alal ju' ta chajbanel,

12la yaq'uic ochel bael tey a soc yutsil yo'tanic te spatanic, soc te diezmo te la yaq'uique, soc te bitic yac'ojic te ch'ultesbil ta stojol te Cajwaltique. La sleic mach'a ya swentain spisil, ja' te jtul levita Conanías sbiile soc te yermano Simei te ya xcoltayot ta at'el yu'une.

13Te muc' ajwalil Ezequías soc te muc' sacerdote yu'un te templo la sleic xan mach'atic ya x'at'ejic ta scoltayel Conanías soc te yermano, ja' te Simei. Jich la yac'beyic yat'elic te Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat soc Benaía.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te mach'a ya scanantay te yochibal templo te ay ta sloq'uib c'aal te Coré sbiil, te snich'an Imna, ja' swentainej te majt'anil te la yaq'uic ta spasemal yo'tanic ta swenta Dios te israeletique, soc ay ta swenta te ya yich' puquel te majt'anil ta swenta Cajwaltic soc te bitic ch'ultesbil ta stojol te Diose.

15Te Coré coltayot ta spasel yat'el ta lumetic yu'un yantic sacerdoteetic, ja' te Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amarías soc Secanías, te la spucbey swe'elic te sjo'tac ta at'ele. Ja' la yich' puquel, te bit'il ya sjel sbaic chajbalchajp ta at'ele. Pajal ac'botic te mach'atic toyol ya'wilal soc te mach'atic peq'uel ya'wilale,

16ta spisilic te mach'atic ya xtalic ta templo ta swenta te starea jujun c'aale, ja' chican te bit'il ya sjel sbaique soc te bi yilel te yat'el yich'ojique. Yu'un jich ts'ibubil ta jun te tey ochem ta ajtayel spisil a te mach'atic ay oxeb ya'wilal baele.

17Te sacerdoteetic ts'ibubil ta jun te sbiilic ta chajbalchajp snaic, yan te levitaetic ochemic ta jun teme ay jtab ya'wilal baele, ja' chican bit'il ay te yat'elique, soc te bit'il ya sjel sbaic ta at'ele.

18Ta bay jun tey ochem sbiilic ta spisilic te ch'in alaletic, te yinamic, te squerem-nich'nabic soc te yantsil-nich'nabique, ja' stsojbolic te ay yat'el ac'bilique, ch'ultesbilic a c'ot yu'un te Diose.

19Ta spisil te lumetic ay winiquetic ac'bil yat'elic ta swenta spuquel swe'elic ta stojol spisil te winiquetic te ja' te sacerdoteetic te sts'umbalic Aarón, soc ta stojol spisil te levitaetic te ts'ibubil jilel sbiilic te nainemic ta juju-jsejp slumal te sacerdoteetic te banti ay aquiltic yu'un xchamsbalamique.

20Te muc' ajwalil Ezequías jich la spas ta spamal sq'uinal Judá. Ta spisil te yat'ele lequic, tojic, soc jun nax yo'tan ta spasel ta stojol Cajwaltic te Dios yu'une.

21Ta spisil te bi la spas ta swenta abatinel ta templo yu'un Dios, soc ta swenta spisil te mandaliletic, mero jun nax yo'tan ta spasel ta swenta te Diose, jich yu'un mero lec c'ot ta loq'uel.

2 Crónicas 32

Senaquerib la yochintay Judá

(2 R 18.13—19.37; Is 36—37)

1Ta patil te bit'il la yac' ta ilel Ezequías te jun yo'tan ta stojol Dios, jul tel Senaquerib te muc' ajwalil yu'un Asiria. La yochintay te Judá, la sjoytayic te lumetic te pasbilic tulan sts'ajc'ule, yu'un ay ta yo'tan te ya yu'unine.

2Te Ezequías la yil te talix Senaquerib, te ay ta yo'tan yac'beyel guerra te Jerusalén.

3Jich yu'un la snop soc te sjo'tac ta at'el soc te capitán-soldadoetic te ja' lec ya sbut'ic te sloq'uibja'etic te ayic ta fuera yu'un te lume. Jich c'ot ta yo'tanic.

4Jich yu'un la stsob sbaic bayal ta jtul, la sbut'ic spisil te sloq'uibja'etic soc te beja' ya xc'ax ta yolil te q'uinale, swenta yu'un te c'alal ya xjul te muc' ajwaliletic yu'un Asiria, jich me ma staic bayal ja'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Ezequías la yac' yip yo'tan, la spas xan te ts'ajq'uetique, soc la spas xan toyol balal ts'ajq'uetic ta sba, soc la spas yan ts'ajc' ta fuera. La stulantesbey xan te but'bil slumil te Lum-yu'un-David, soc la spas mero bayal lanzaetic soc smajq'uilic.

6La yac' jtsobwanejetic ta spasel ta mandal te lume, la stsob ta muc'ul yawil tsobjibal ta bay yochibal sts'ajc'ul te lume, la yac'bey smuc'ul yo'tanic, jich la yalbey:

7—Tulan me xawac' abaic, pasaic me tulan. Ma me xiwex, ni ma me xpejc'aj awo'tanic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Asiria soc ta spisil te soldadoetic yu'un te bayalic ta jyalel te sjoineje, melel te jo'otic ay me bayal xan cu'untic a.

8Ja' nax me yich'ojbey ta muc' yip te winiquetic stuquelic, yan te jo'otic tey ay ta coliltic scoltaybelotic ta guerra te Cajwaltic Dios cu'untique —xi' te muc' ajwalil Ezequías. C'alal la yaiybeyic stojol sc'op te muc' ajwalil Ezequías, jich la yich' yip yo'tanic.

9Ta patil te muc' ajwalil Senaquerib yu'un Asiria, te yac ta yac'beyel guerra te lum Laquis soc spisil te soldadoetic yu'une, la sticun bael ta Jerusalén cha'oxtul swinictac ta swenta sticunel bael aiyej te Ezequías, te muc' ajwalil yu'un Judá, soc spisil te yajwal Jerusalén, jich la yal bael:

10—Te Senaquerib te muc' ajwalil yu'un Asiria la sticunbeyex tel ta alel: "¿Bi yu'un te jun nax awo'tanic ya awaiyic te ayex ta Jerusalén, manchuc me joytaybilexix ta guerra?

11Teme ya yalbeyex te Ezequías te ay Awajwalic, te Dios awu'unic, te ya scoltayex ta jc'ab ta sc'ope, ja' nax me ya slo'layex ta c'op, soc ja' nax ya yaq'uex ta lajel ta taquinti'il soc wi'nal.

12¿Ma bal ja'uc nix te Ezequías te la slajinbey sc'oplal ta yalel wocol ta bay toyol ch'uunjibaletic soc te scajtijibic smajt'an Dios ya awalique, soc te la yalbey mandal te lum ta Judá soc ta Jerusalén te ja' nax ya yich' aq'uel pom ta jun nax scajtijib smajt'an stuquele?

13¿Yu'un bal ma x'ana'ic stojol te bila jpasojbeytic soc te antiguo jme'-jtate spisil te lumetic ta yantic nacionetic? ¿Ju' bal yu'unic te diosetic yu'un te nacionetic te la scoltay ta jc'abe?

14¿Mach'a a ta spisil te diosetic yu'un te nacionetic te la sjin te antiguo jme'-jtate te ju' yu'unic scoltayel ta sc'abique? ¿Bistuc ya yal awo'tanic te ya scoltayex ta ac'opic te Dios awu'unique?

15Jich yu'un ma me xawac' abaic ta lo'layel, ni monel ta c'op yu'un Ezequías. Ma me xach'uunic, melel teme ni junuc dios ju' yu'un scoltayel spisil te nacionetic ta jc'abe, soc ta sc'ab te antiguo jme'-jtate, ¿ja'uc to bal c'an ju'uquix yu'un scoltabelex ta jc'ab a te Dios awu'unique?" xi' tel sc'op Senaquerib —xi' te swinictac.

16Ay to xan yan c'op la yalic jilel te swinictac te muc' ajwalil yu'un Asiria ta yixtac'optayel te Cajwaltic soc ta yixtac'optayel te yabate, ja' te Ezequías.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Te Senaquerib la sts'ibubey xan cartaetic ta yixtac'optayel bael te Cajwaltic Dios yu'un Israel, jich la yal ta scontroinel: “Te diosetic yu'un te yantic nacionetique, ma ju' scoltayel ta jc'ab. ¿Ja'uc to bal c'an ju'uquix yu'un a te Dios yu'un Ezequías ta scoltayel loq'uel te lum ta jc'abe?” xi' ta ixta c'op.

18Te abatetic yu'un Senaquerib la sc'opon bael te yajwal Jerusalén te ayic ta sba te ts'ajq'ue, tulan awunic ta hebreo-c'op ta xiwtesel soc ta snijq'uesbel yo'tanic, jich ya xju' yu'unin ta sc'op a te lume.

19Jich la sbolc'optayic te Dios yu'un Jerusalén te bit'il yantic diosetic yu'un te nacionetic ta balumilal te pasbilic nax ta c'abal yu'un te winiquetique.

20Ja' yu'un te muc' ajwalil Ezequías soc te j'alwanej Isaías, te snich'an Amoz, la sc'oponic te Diose, la sc'anic coltayel ta ch'ulchan.

21Jich yu'un te Cajwaltic la sticun jtul ch'ul abat, la smil ta spisil te soldadoetic, te capitanetic soc te comandanteetic yu'unic ta scampamento te muc' ajwalil yu'un Asiria. Sujt' bael ta slumal, nojel bael ta yo'tan bayal q'uexlal. Te c'alal och bael ta templo ta bay dios yu'une, tey la yich' milel a, ja' nix te snich'nab te milot yu'une.

22Jich la yich'ic coltayel yu'un Cajwaltic te muc' ajwalil Ezequías soc te yajwal Jerusalén ta sc'ab Senaquerib te muc' ajwalil yu'un Asiria soc ta sc'ab spisil te yantique. Ac'bot lamajuc q'uinal ta stojol soc te mach'atic jun smojón soque.

23Jich yu'un ay tsobol la yich'ic bael majt'anil ta Jerusalén yu'un te Cajwaltique, soc bayal yutsil bitic ac'bot smajt'anin te Ezequías, te muc' ajwalil yu'un Judá. Tey toy xan jajch'el sc'oplal yu'un spisil a te yantic nacionetique.

Xchamel soc xpoxtayel Ezequías

(2 R 20.1-11; Is 38.1-22)

24Ja' yorail te tsacot ta tulan chamel te muc' ajwalil Ezequías. Ja'uc me to, la sc'opon Cajwaltic, sujt'esbot te sc'op ta swenta seña jchajp at'elil.

25Pero te Ezequías ma ja'uc la sna' te yutsilal te staojixe, ma la yal wocol yu'un, ja' nax noj ta yo'tan toybail. Ja' swentail te Cajwaltic ilin ta stojol soc ta stojol Judá soc Jerusalén.

26Ja'uc me to, la spejc'an sba te Ezequías, bic'taj ta stojol te Diose. Jich nix la spas te yajwal Jerusalén. Jich yu'un te Cajwaltic ma la yac' woclajuc yu'un yilimba te jayeb xan c'aal cuxin ta q'uinal te Ezequías.

Esmaj sbiluc Ezequías

27Te Ezequías bayal sc'ulejal soc bayal ay ta ich'el ta muc'. Tsobaj yu'un plata, oro, t'ujbil tonetic, perfumeetic, smajq'uil soldadoetic soc spisil ta jchajp te bitic bayal sc'oplale.

28La spasbey snail trigo soc cebada, vino soc aceite. Soc la spasbey sna spisil ta jchajp te chambalametic, soc corraletic yu'un te chijetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Soc la spas lumetic, soc la sta bayal chambalametic, wacaxetic soc chijetic. Dios
ac'bot yu'un c'axem to xan te sc'ulejale.

30Te Ezequías ja' nix te la sticun ta but'el ta bay ya x'oquin loq'uel te sloq'uibja' Gihón,
soc la spasbey bael sbe ta alan ta yet'al lum ta stojol smalib c'aal ta Lum-yu'un-David.
Ta spisil te bi la sjajch'es ta pasel te Ezequías, lec c'ot ta loq'uel.

Ezequías la yic' ta stojol mach'atic ticunbilic tel ta Babilonia

(2 R 20.12-19; Is 39.1-8)

31Jich c'ot ta pasel te c'alal la sticun tel abatetic te ajwaliletic yu'un Babilonia ta
swenta yula'tayel, soc tal sjojc'oyic yaiy te jchajp at'elil te c'ot ta pasel ta nación
yu'une. Te Ezequías ijq'uitayot yu'un Dios ta swenta prueba ta stojol, yu'un jich ya
xna'bot a te yo'tane.

Laj Ezequías

(2 R 20.20-21)

32Te sc'oplal xan yat'el Ezequías, soc te t'ujbil at'eliletic la spas ta stojol Dios, ts'ibubil
ta libro ta banti ts'ibubil sc'oplal te bila ac'bot yil te j'alwanej Isaías, te snich'an Amoz,
soc ta bay libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Judá soc yu'un Israel.

33Te c'alal laj Ezequías, ba smuquic ta bay cajal xan bael yu'un te smuquenal
mach'atic ay yu'un David. Spisil Judá soc spisil yajwal Jerusalén la spasbeyic sq'uin
swenta yich'jibal ta muc'. Ja' la sjelolin ta ajwalil te snich'an, ja' te Manasés.

2 Crónicas 33

Yat'el ta muc' ajwalil Manasés

(2 R 21.1-18)

1Te Manasés, ay lajchayeb ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalile, at'ej ta
Jerusalén jo'lajuneb yoxwinic (55) ja'wil.

2Pero te yat'el mero ma lecuc ta sit Cajwaltic, ja' bajt' yo'tan ta spasel te bit'il ay sbol
yat'el te nacionetic te la sloq'uesbey ta stojol israeletic te Cajwaltique.

3Ja' la spasbey xan toyol ch'uunjibaletic te la sjin te Ezequías te state. La spasbey
scajtijib smajt'an te loc'ombaetic yu'un Baal, soc la spasbey sloc'omba Asera. Ja' la
xch'uun soc la yalbey wocol ta spisilic te eq'uetic ta ch'ulchan.

4Soc la spasbey scajtijib majt'aniletic ta templo yu'un Cajwaltic, ja' te bay yalojbey
sc'oplal Cajwaltic te tey ya xnain sbiil sbajt'el q'uinal a ta Jerusalén.

5La spas xan yantic scajtijib majt'aniletic ta bay xchebalic te yamac'ul templo yu'un
Cajwaltic, ja' la yac'bey ta swentaic yich'jibal ta muc' spisil te eq'uetic ta ch'ulchane.

6Ay la xchic' te snich'nab ta swenta majt'anil ta stenlej xatal q'uinal Ben-hinom. La
yich' ta muc' te pucujetique, soc bajt' ta stojol te mach'a ya sna'ic syoljoltayel. Spisil
ora la sc'opon te ch'ulelaletic, soc la spasulay jpic-c'abal. Mero ma ba lec ta sit
Cajwaltic te yat'ele, jich la yac' ilinuc yo'tan Cajwal ta stojol.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7La yac' ta templo yu'un Dios te yajcanan te la spase, ja' te templo la yalbey sc'oplal Dios ta stojol David soc te snich'an Salomón: “Te templo ta Jerusalén, ja' tsabil cu'un yu'un spisil ta jchajp sts'umbal Israel, ja' me tey ya cac' xnain a te jbiil sbajt'el q'uinale.

8Ma ba jloq'ues xan ta q'uinal te israeletic ta bay la cac' te antiguo sme'-statique, teme ya xch'uunbonic spisil te jmandal caloj soc spisil te p'ijubtesele, te mandaliletic soc te bila chapalic cu'un te cac'ojbeyix ta swenta Moisés”, te xie.

9Ja'uc me to, te Manasés la yac' beenuquic ta amen be c'oem te Judá soc te yajwal Jerusalén, bajt' yo'tanic ta spasel spisil muliletic, c'ax jich te bit'il la spasic te yantic lumetic te la yich'ic loq'uel jinel ta stojol te israeletique.

10Te Cajwaltic la sc'opon te Manasés soc te lum yu'une, pero ma la yich'bey ta muc'.

11Ja' swentail te la yic' tel Cajwaltic te jtsobwanejetic yu'un te bayal soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Asiria. La xchuquic bael te Manasés ta ch'ix taq'uin soc cadenaetic pasbilic ta bronce, la yiq'uic bael ta Babilonia.

12Ja'uc me to, te c'alal la sta woclajel te Manasés, la sc'opon te Cajwaltic Dios yu'une, c'axem to xan la spejc'an sba ta stojol te Dios yu'un antiguo sme'-state.

13Te c'alal la sc'opon te Diose, aiybot stojol sc'op te bit'il la yal wocole. Ac'ot xan sujt'el ta Jerusalén ta at'el ta muc' ajwalil ta mandalteswanej, jich c'ot ta yo'tan te ja' Dios stuquel te Cajwaltique.

14Ta patil te Manasés la spas yan ts'ajc' ta fuera ta Lum-yu'un-David ta stojol smalib c'aal yu'un Gihón, ta spat lum ta bay ya xc'ax te beja'e, c'ot ta loq'uel ta yochibal lum Chayetic, swenta yu'un la sjoy tel ta ts'ajc' te Ofel. Buen toyol la spasbey. La yac' comandanteetic soc te soldadoetic yu'unic ta spisil te lumetic ta Judá te pasbilic tulan sts'ajc'ule.

15La sloq'ues te lotil diosetic yu'un jyanlumetic te ayic ta templo yu'un Cajwaltic, soc te yajcanan, soc nix spisil te scajtijib majt'aniletic swenta lotil diosetic te spasojbeyic ta wits te banti ay te templo soc ta spamal Jerusalén, spisil la xch'oj loq'uel ta ti'lum.

16Ta patil la xchajban xan scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Cajwaltique. La yac'bey milbil majt'aniletic te seña lamal-o'tanil, soc yan milbil majt'aniletic swenta yalel wocol. La yal mandal ta Judá te ya x'ochic ta xch'uunel te Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

17Ja'uc me to, te lum ja' bajt' ta yo'tanic xchiq'uel milbil majt'anil ta scajtijib ta toyol ch'uunjibaletic, manchuc me ja' la yac'beyic smajt'anin te Cajwaltic te Dios yu'unique.

18Te sc'oplal xan yat'el te Manasés, soc te bit'il la sc'opon te Diose, soc te sc'opic te j'alwanejetic te albotic ta jamal ta stojol ta swenta te Cajwaltic Dios yu'un Israel, tey ay ta libro yu'un te muc' ajwaliletic ta Israel.

19Te la sc'opon Dios soc te bit'il tsacbot sc'op yu'une, soc spisil sc'oplal te smule, te ma tojuc c'ax ta q'uinal, soc te bayuc la spasbey toyol ch'uunjibaletic, soc te bay la

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yac' sloc'omba Asera, soc te loc'ombaetic te c'alal ma to spejc'anej sba ta stojol a te Diose, ts'ibubil sc'oplal yu'unic ta bay slibroic te j'alwanejetique.

20C'alal laj, la smuquic ta yawil ts'unbil nichim ta bay te muc'ul na yu'une. Ta patil ja' la sjelolin ta ajwalil te Amón, ja' te snich'ane.

Yat'el ta muc' ajwalil Amón

(2 R 21.19-26)

21Te Amón ay cheb xcha'winic (22) ya'wilal a te c'alal jajch' ta mandalteswanej, mandalaj ta Jerusalén cheb ja'wil.

22Te yat'el mero ma lecuc ta sit te Cajwaltic, jich bit'il te state, ja' te Manasés. La yac'bey milbil majt'anil ta spisil te lotil diosetic la spas te state, ja' te Manasés.

23Ja'uc me to, ma la spejc'an sba ta stojol Cajwaltic, jich bit'il la spas te state, ja' nax bajt' ta yo'tan stsobel te mulile.

24Te sjo'tac ta ajwalil la xchajbanbeyic sc'oplal, la smilic ta palacio yu'un.

25Ja'uc me to, te lum la smilic te mach'atic la xchajbanbeyic sc'oplal te muc' ajwalil Amón. Ja' la yac'beyic sjelolin ta ajwalil te snich'an, ja' te Josías.

2 Crónicas 34

Yat'el ta muc' ajwalil te Josías

(2 R 22.1-2)

1Te Josías ay waxaqueb ya'wilal a te c'alal jajch' ta mandalteswanej ta muc' ajwalil, mandalaj ta Jerusalén bulucheb xcha'winic (31) ja'wil.

2Te yat'el Josías mero toj ta sit Cajwaltic, ja' la snopbey yat'el te antiguo smam David, ma'yuc jowej bael ni jtebuc.

Josías la slecubtes Judá soc Jerusalén

3Ta swaxaquebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Josías, querem to a, jajch' ta sleel te Dios yu'un te antiguo smam David. Te c'alal slajchayebal ja'wil yat'el ta ajwalil a, jajch' ta slecubtesel te Judá soc te Jerusalén. La yich' ch'ayel bael te toyol ch'uunjibaletic, soc te sloc'omba Asera, soc te yantic loc'ombaetic, soc te loc'ombaetic te pasbil ta taq'uin te ultesbil ta c'ajq'ue.

4La yich' wuyel ta stojol Josías te scajtijib majt'aniletic yu'un te yantic sloc'omba te Baal. Te Josías la yal mandal ta jinel te scajtijib xchic'jibal pom te ay ta sba. Soc la yal mandal ta wuyel te sloc'omba Asera, te yajcananic soc te loc'ombaetic yu'unic te pasbil ta taq'uin te ultesbil ta c'ajq'ue; jc'axel wuyot yu'un, ora ba spucbey ta sba smuquenal te mach'atic la yac'beyic milbil majt'aniletique.

5Soc la xchic'bey sbaquelic te sacerdoteetic yu'unic ta sba scajtijib te majt'aniletique. Jich lecub te Judá soc Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich nix la spasbey ta bay lumetic ta sq'uinal Manasés, ta sq'uinal Efraín soc ta
sq'uinal Simeón, soc asta jich la spasbey ta sq'uinal Neftalí, ta spisil ta bay yolil te
lumetique.

7La sjin te scajtijib majt'aniletic, te sloc'omba Asera, soc te yantic yajcananique, la
swuy ta jc'axel soc la sjin spisil te scajtijib ta chiq'uel pom ta spamal sq'uinal Israel.
Ta patil sujt' tel ta Jerusalén.

La staic libro yu'un mandalil

(2 R 22.3—23.3)

8Ta swaxaclajunebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil te bit'il lecubenix yu'un a te
lumq'uinal soc te templo, te Josías la sticun bael te Safán snich'an Azalía, te Amasías
te jwolwanej yu'un te lume, soc te Joa te secretario yu'un, te snich'an Joacaz, te ya
xchajbanic xan te templo yu'un te Cajwaltic Diose.

9Jich yu'un ja'ic te ba yilic te muc' sacerdote Hilcías, soc la yac'beyic ta sc'ab te taq'uin
te ich'ot bael ta templo yu'un Dios, soc te taq'uin yu'un te levitaetic te scanantayej te
ti'nailetique, te la stsobiquix tel ta sq'uinal Manasés soc ta sq'uinal Efraín, ja' te yajwal
xan jilemic ta Israel. Jich nix te taq'uin la stsobeyic ta spisil yajwal Judá soc Benjamín
soc spisil yajwal Jerusalén, la yac'beyic ta sc'ab Hilcías.

10Ora la yich' ac'beyel te mach'atic swentainejic te at'el ta templo yu'un Cajwaltic,
swenta yu'un ya me stojic a te mach'atic ya x'at'ejic ta xchajbanel xan te templo.

11Ja'ic la yac'beyic taq'uin te carpinteroetic soc te maestroetic yu'un te at'ele, swenta
yu'un ya smanic tonetic a te yich'oj waluyele, soc te'etic swenta sjelol sts'amte'al te la
yac' c'a'uc te muc' ajwaliletic yu'un Judá.

12-13Te winiquetic jun yo'tanic la spasic te yat'elique. Te mach'atic wentainwanejetic
yu'unic, ja' te Jahat soc Abdías te sts'umbalic Merari, soc te Zacarías soc Mesulam te
sts'umbalic Coat, ja'ic te mero jmandalteswanejetique. Soc ay ta swentaic xan spasel
ta mandal te jcuch-ijc'atsiletic soc te mach'atic yacalic ta spasel te at'ele. Spisilic te
levitaetic ayic ta swentaic música, soc ay cha'oxtul te ayic ta cronista, ta secretario,
soc ta jcanan-ti'nail.

14C'alal la sloq'uesic te taq'uin te ich'ot bael ta templo, te sacerdote Hilcías la sta te
libro ta bay ts'ibubil te mandaliletic yu'un Cajwaltic te ac'bot Moisés.

15Ta ora la yalbey te Safán te cronista, te la yich'ix tael te libro yu'un mandaliletic ta
templo yu'un te Cajwaltique. Te libro la yac'bey te Safán.

16Ja' la yich' bael ta stojol te muc' ajwalil, soc la xcholbey yaiy te bit'il yac ta ju'el te
at'ele, jich la yal: —Te abatetic awu'un, muc' ajwalil, yacal ta spasel spisil te bitic
ac'botic ta swenta.

17La yich'ix ultesel te plata te ay ta templo, ja' la yac'beyiquix ta sc'ab te
jwentainwanejetic yu'un te at'ele, soc te mach'atic ya spasic te at'el —xi'.

18Te Safán la yalbey xan sc'oplal ta stojol muc' ajwalil te ay ac'bot jun libro yu'un te
sacerdote Hilcías. Te Safán la sc'opon te libro ta stojol te muc' ajwalile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19C'alal la yaiy stojol te muc' ajwalil te bila la yal te libro yu'un te mandalile, la xch'i' sc'u' yu'un.

20Ora la spas ta mandal te Hilcías, te Ahicam te snich'an Safán, te Abdón te snich'an Micaías, te Safán ja' te cronista, soc te Asaías te abat yu'un te muc' ajwalile, jich la yalbey:

21—Baanic ta stojol te Cajwaltic ta sjojc'oyel te bi xi' yo'tan cu'un te jo'one, soc te mach'atic ay xan ta lum Israel, soc ta Judá, te bit'il ay swentail te libro te la yich' taele. Te ya cale, ay me bayal sc'ajc'al yo'tan ta jtojoltic te Cajwaltique, melel te antiguo jme'-jtatic ma la sc'an yaiyic stojol te bila la yal Cajwaltic, ni ma la spasic spisil te bila ts'ibubil ta libro —xi'.

22Te Hilcías soc te mach'atic la sticun te muc' ajwalile, bajt'ic ta yilel te antsil-j'alwanej Hulda, te yinam te Salum snich'an Ticva soc smam te Harhas, ay ta swenta scanantayel te c'u'iletic ta templo. Te Hulda nainem ta Xchebal Barrio yu'un Jerusalén. Te c'alal la sc'oponic,

23jich la yac'bey tel sujt'ib te c'ope: —Ja' sujt'ib aiyej yu'un Cajwaltic, te Dios yu'un Israel: “Albeya te mach'atic la sticunat ta sjojc'obelon te aiyeje

24te jich ya cale: Jo'on Awajwalon, ya me cac' tel tulan woclajel ta stojol te lum soc ta stojol te mach'atic nainemic tey a, jich bit'il te sc'oplal castigo te ts'ibubil jilel ta libro, te la yich' ilel ta stojol te muc' ajwalil yu'un Judá.

25Melel la yijq'uitayon ta yo'tanic, soc la xchic'beyic pom te yantic lotil diosetique, jich la sjajch'esbonic quilimba yu'un spisil te bitic la spasique. Jich yu'un jajch' ta tilel jichuc c'ajc' te quilimba ta stojol te lume te ma me xtub.

26Albeyaic jiche te muc' ajwalil yu'un Judá te la sticunex tel ta jtojol jo'on te Ajwalilon, te Dioson yu'un Israel, jich ya cal xan: Ta swenta bit'il la awaiy stojol,

27te la stijbat awo'tan soc te jun awo'tan la awaiy stojol te bila ya sc'an co'tan jpasbey te lume; ja'uc me to, te bit'il la apejc'an aba ta jtojole, te la ach'i' ac'u', soc te oc'at ta jtojole, jo'on la caiybat stojol. Jo'on Awajwalon ya me calbat.

28Ya me cac' te lamal nax q'uinal ya xlajat te ya xba ajoin te antiguo ame'-atate. Ma ba ya awil atuquel te tulan woclajel ya cac' tel ta stojol te lume soc te yajwale”, xi' sujt'ib sc'op te Diose —xi' te Hulda. Sujt'ic tel te mach'atic la sticun bael te muc' ajwalile, yich'ojic tel sujt'ib te aiyeje.

29Jich yu'un te muc' ajwalil la sticun ta iq'uel spisil te mamaletic yich'oj yat'elic yu'un Judá soc Jerusalén.

30Te muc' ajwalil, soc mach'atic yajwal Judá, soc te yajwalic Jerusalén, soc te sacerdoteetic, te levitaetic, soc yajwal spamal te nacione, muc'-biq'uit bajt'ic ta templo yu'un te Cajwaltique. Te muc' ajwalil tey la sc'opon ta tulan spisil a te bila ya yal te libro yu'un te trato te la yich' tael ta templo yu'un te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Te muc' ajwalil ora la stejc'an sba ta sts'eel te toyol balal taq'uin yu'une, soc la yal ta jamal ta stojol Cajwaltic te ya xch'uunbey te sc'ope, soc te jun yo'tan ya sc'otes ta pasel soc spisil yutsil yo'tan te jayeb ta jchajp te mandaliletic yu'une soc te bitic trato ts'ibubil ta libro.

32Ta spisil te yajwal Jerusalén soc Benjamín te tey ayic a, la yac'bey ta swenta yalel ta jamal te ya xch'uunic te mandale. Soc spisil te yajwal Jerusalén la xch'uunic te trato yu'un Dios, te Dios yu'un te antiguo sme'-state.

33Te Josías la sloq'ues te bitic q'uexlaltic sba te ya yat'elinic xch'uunel ta spamal sq'uinal Israel, soc la yalbeyic wocol Cajwaltic Dios yu'un spisil te mach'atic ayic ta sq'uinal Israel. Te jayeb c'aal cuxin xan, ma'yuc bay la yijq'uitay te Cajwaltic te Dios yu'un te antiguo sme'-statique.

2 Crónicas 35

Josías la spas q'uin Pascua

(2 R 23.21-33)

1Josías la spas q'uin Pascua ta Jerusalén ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique: ta xchanlajunebal yajtalul a te sbabial u yu'un te ja'wile, la yich' milel chijetic ta swenta te q'uine.

2La snajc'an te sacerdoteetic yu'un te yat'elic, soc la yac'bey yip yo'tanic te ya swentainic te abatinel ta templo yu'un te Cajwaltique.

3Soc la yac'bey snopic te bi ya spasic te levitaetic, te ja' maestroetic yu'un spisil Israel, te ch'ultesbilic ta stojol te Cajwaltic. Jich la yal: —Ac'aic te ch'ul cajón tey ta templo te la spas te Salomón te snich'an David, te antiguo muc' ajwalil yu'un Israel; ma me xaq'uechiquix bael ta anejq'uelic. Ta ora yo'tic at'elinaic abatinel yu'un te Cajwaltic Dios cu'untic soc yu'un Israel te lum yu'une.

4Chajbana abaic ta swenta chajbalchajp anaic, ja' te bit'il ya ajel abaic, jich te bit'il ts'ibubil jilel sc'oplal yu'un David, te antiguo muc' ajwalil yu'un Israel, soc te Salomón, ja' te snich'ane.

5Jiluc ta templo jtsojbuc te levitaetic ta swenta chajbalchajp snaic te israeletic, ja' me ya stejc'an sbaic yu'un chajbalchajp snaic te israeletic, ja' te awermanotaque.

6Milaic te chijetic ta swenta q'uin Pascua, lecubtesa abaic ta stojol Dios soc chajbanaic ta stojol te bitic ya xtuune, swenta yu'un te awermanotac jich me ya xju' yu'unic xch'uunel mandal yu'un Cajwaltic, te la yalbey ta swenta Moisés —xi' te muc' ajwalil Josías.

7Te Josías la yac'bey spisil te yajwal lum te tey ayic a te xchamsbalam ta swenta te Q'uin Pascua, chijetic soc tentsunetic, ay lajuneb xcha'winic ta jmil (30,000) ta spisil, soc oxmil (3,000) toroetic.

8Soc te sjoy ta at'el yu'un te muc' ajwalil la yaq'uic majt'anil chambalametic ta spasemal yo'tanic ta stojol te lum, ta stojol te sacerdoteetic soc ta stojol te levitaetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ja' nix jich te Hilcías, Zacarías soc Jehiel te swentainejic te templo yu'un Dios, la yac'beyic te sacerdoteetic cha'mil soc lajunwinic xcha'bajc' (2,600) chambalametic ta swenta spasel te Q'uin Pascua, soc jo'lajunwinic (300) toroetic.

9Te Conanías soc te sjo'tac ta at'ele, ja' te Semaías soc te Natanael, soc ja' nix jich te Hasabías, Jehiel soc Josabad, te jtsobwanejetic yu'un te levitaetique, ta spisilic la yaq'uic jo'mil (5,000) chambalametic ta swenta spasel te Q'uin Pascua, soc jo'winic xcha'bajc' (500) toroetic.

10Te bit'il chapalix te q'uine, te sacerdoteetic ba stejc'an sbaic ta bay te yat'elique, te levitaetic la xchajban sbaic ta chajbalchajp, jich te bit'il yalojbey sc'oplal te muc' ajwalile.

11Jich yu'un la smilic te chambalametic yu'un te Q'uin Pascua. Ja' yacalic ta spoch'el chambalametic te levitaetic, yan te sacerdoteetic la stsijts'anbeyic xch'ich'el ta scajtijib majt'anil, te la yaq'uic c'axel te levitaetique.

12La sq'uejic bael te xepuil te ya xbajt' ta chiq'uele, ja' chican te jayeb ta jtsojp te nanatic yu'un te lume, swenta yu'un ya yac'beyic smajt'an te Cajwaltic, jich te bit'il ay sc'oplal ta libro yu'un Moisés. Jich nix la spasic yu'un te toroetique.

13La swoic te chambalametic ta swenta te Q'uin Pascua, jich te bit'il ts'ibubil sc'oplal, soc te yantic ch'ul majt'anil la spayic ta oxometic, ta calderaetic soc ta sartenetic. Ta animaltic la spucbey spisil yajwal te lume.

14Ta patil te levitaetic la smilic te chambalametic te ya xc'ot ta swentaic soc te sacerdoteetic, melel te sacerdoteetic te sts'umbal Aarón, buen tarea la spasic, ja' to ta ajc'ubal laj yo'tanic ta xchiq'uel te milbil majt'aniletic soc te xepuile. Ja' swentail te levitaetic la xchajbanbeyic te chambalametic ya xc'ot ta swentaic soc te sacerdoteetic te sts'umbal Aarón.

15Te mach'atic ochemic ta c'ayoj, ja' te sts'umbalic te Asaf, ja' nix chapal ta yawilic ta spasel te yat'elique, jich bit'il xchajbanej namey te David, te Asaf, te Hemán soc te Jedutún te j'alwanej yu'un te muc' ajwalile. Te jcanan-ti'nailetic ayic ta ochibaletic yu'un te templo; ma'yuc jtuluc la spijt'esic te yat'elic, melel te sjo'tac ta at'el, ja' te levitaetic, la xchajbanbeyic te milbil majt'anil ya xc'ot ta swentaic.

16Jich yorail chajbaj yu'unic spisil te abatinel yu'un Cajwaltic swenta yu'un ya spasic te Q'uin Pascua, soc te ya yac'beyic chic'bil majt'anil ta scajtijib yu'un te Cajwaltique, jich bit'il yaloj mandal te muc' ajwalil Josías.

17Te israeletic te talemique, la spasic te Q'uin Pascua, soc juqueb c'aal la swe'ic waj te ma ba yich'oj levadura.

18Mero ma'yuc bay yich'oj pasel ta Israel te Q'uin Pascua jich bit'il to, c'alal ta yorail te namey j'alwanej Samuel. Soc ni jtuluc muc' ajwaliletic yu'un Israel la spas Q'uin Pascua jich te bit'il la spas stuquel te Josías soc te sacerdoteetic, te levitaetic, soc te yajwal Judá soc Israel te stsojboj sbaic soc te yajwal Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ja' swaxaclajunebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Josías te c'alal la spas te Q'uin Pascua.

Laj Josiás

(2 R 23.28-30)

20Ta patil te c'alal chajbanbilix a te templo yu'un Josías, te Necao muc' ajwalil yu'un Egipto, ja' stojlinej bael te muc'ja' Éufrates, swenta yu'un ya yac' guerra ta bay lum Carquemis. Te Josías loc' smac ta be.

21Ja'uc me to, te Necao la sticun bael abatetic yu'un, jich la yal bael: “Jun me awo'tan ya awijq'uitayon jilel, ja'at te muc' ajwalilat yu'un Judá. Ta ora to, ma ja'uc tal cac'bat guerra te ja'ate, ja' talon ta stojol yan nación te yacon ta guerra soque. Dios me yalojbon te ya cac' puersa, jich yu'un ta swenta alequilal te ja'ate, ma me xjelawat ta stojol Dios, te bit'il ya scoltayon te jo'one, yu'un ma me ja'uc ya smilat”, xi' tel sc'op te Necao.

22Ja'uc me to, te Josías ma sujt' ta spat, la sten sba bael ta yaq'uel guerra, ni ma la yich' ta muc' te bila ac'bot sna' yu'un Necao, te jich nix yaloj te Diose. Jich yu'un och ta guerra ta spamlej yu'un Meguido.

23Te jt'imuywanej egipcioetic la st'imuyic bael te muc' ajwalil Josías. Jich yu'un te muc' ajwalil la yalbey te abatetic yu'une: —Loq'uesawonic bael, melel lajelonix ta jyalel yu'un te ejch'ene —xi'.

24Te abatetic yu'une la sloq'uesic bael ta carreta yu'un guerra, la yaq'uic c'axel ta xchebal carreta te ay yu'une. La yiq'uic bael ta Jerusalén, tey laj a. Ba smuquic ta smuquenal te antiguo sme'-state. Ta spisil Judá soc ta Jerusalén la yoc'tayic te bit'il laj te Josías.

25Te Jeremías la xchajban sc'ayojil anima ta swenta yich'el ta muc'. Ja' to c'alal ora yo'tic ta spisilic te c'alal ya xc'ajinic te ants-winiquetic, tey ya sna'ic a te Josías ta swenta te c'ayojetic yu'un mel-o'tan. Te c'ayojetique ya to sc'ajintayic spisil ora te israeletic, soc ts'ibubilic ta bay libro te sc'ayojil animaetique.

26Te sc'oplal xan te Josías, soc te t'ujbil at'eliletic la spas, jich te bit'il ts'ibubil ta mandalil yu'un te Cajwaltique,

27soc te yat'el c'alal ta xjajch'ibal soc ta slajibal, ts'ibubilic ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Israel soc yu'un Judá.

2 Crónicas 36

Yat'el ta muc' ajwalil Joacaz

(2 R 23.31-35)

1Te yajwal lum ja' la yaq'uic ta muc' ajwalil ta Jerusalén te Joacaz te snich'an Josías, ja' la yac'beyic sjelolin ta muc' ajwalil.

2Te Joacaz ay oxeb xcha'winic (23) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil. At'ej ta ajwalil ta Jerusalén oxeb u.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Melel te muc' ajwalil ta Egipto la sloq'ues ta muc' ajwalil ta Jerusalén, soc la suj ta stojel spatan te yajwal Judá, oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata soc oxlajuneb xcha'winic (33) kilo oro.

4Soc ja' la yac' xan jilel ta muc' ajwalil yu'un Judá ta Jerusalén te Eliaquim, ja' nix sbanquil te Joacaz, soc la sjelbey sbiil, Joacim c'ot yu'un. Te Joacaz la yic' bael ta Egipto.

Yat'el ta muc' ajwalil Joacim

(2 R 23.36—24.7)

5Te Joacim ay jo'eb xcha'winic (25) ya'wilal te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil, at'ej ta ajwalil ta Jerusalén bulucheb ja'wil. Ja'uc me to, te yat'ele ma lecuc ta sit te Cajwaltic te Dios yu'une.

6Te Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia tal ta stojol soc soldadoetic, la xchuc bael ta cadenaetic te pasbil ta bronce, swenta yu'un ya yic' bael ta Babilonia.

7Te Nabucodonosor la yich' bael ta Babilonia oliluc sbiluquil te templo yu'un Cajwaltic, c'o yac' ta templo ta Babilonia.

8Te sc'oplal xan te Joacim, soc te bitic mero ma xtuun la spase, soc te bitic c'ot ta pasel ta stojole, ts'ibubil ta libro yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Israel soc yu'un Judá. Ja' la sjelolin ta ajwalil te Joaquín, ja' te snich'ane.

Joaquín la yich' yantesel slumal

(2 R 24.8-17)

9Te Joaquín ay waxaclajuneb ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil, mandalaj ta ajwalil ta Jerusalén oxeb u soc lajuneb c'aal. Ja'uc me to, te yat'ele mero ma lecuc ta sit te Cajwaltique.

10Ta yorail ya xjajch' ta najt'ubel te c'aal yu'un a te ja'wile, te muc' ajwalil Nabucodonosor la sticun ta iq'uel bael ta Babilonia, soc te biluquetic te mero bayal sc'oplalic ta templo yu'un Cajwaltic, soc la yac' sjelolin xan jilel ta muc' ajwalil ta Judá soc ta Jerusalén te Sedequías, ja' stajun te Joaquín.

Yat'el ta muc' ajwalil Sedequías

11Te Sedequías ay jun xcha'winic (21) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta muc' ajwalil, at'ej ta ajwalil bulucheb ja'wil ta Jerusalén.

12Pero te yat'ele mero amen ta jyalel ta sit te Diose. Ma la spejc'an sba ta stojol Jeremías, te j'alwanej te ac'ot ta c'op yu'un te Cajwaltique.

13Soc la stoy sba ta stojol Nabucodonosor te la yac'bey yal ta jamal ta stojol Dios te ya sjoin sba soque, soc mero tulan la yac' sba ta jyalel te ma la sc'an la sujt'es yo'tan ta stojol te Cajwaltic te Dios yu'un te Israele.

14Jich nix la spas spisilic te jtsobwanejetic yu'un Judá, te sacerdoteetic soc te lume, la stoyesic ta jyalel te mulile, jc'axel ma ba jun yo'tanic ta stojol te Cajwaltique. Ja' la spasic te bila c'ax ilaybile, jich te bit'il ya spasic te nacionetic te ma'yuquic ta stojol te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Diose. La sboltesbeyic sc'oplal te templo yu'un Cajwaltic te stsaoj stuquel, te ja' xch'ul yawil ya xc'ot ta Jerusalén.

15Te Cajwaltic Dios yu'un te antiguo sme'-stat, la sticunbey sjultesibal yo'tanic ta swenta te j'alwanejetic yu'une, melel la sna'bey yo'bolil sba te lum yu'un soc te awilal ta bay naineme.

16Ja'uc me to, la yich' stse'luyel te j'alwanejetic yu'un te Diose, la yilayic te bila albotic yu'une. La slabanic te j'alwanejetic yu'un, ja' to c'alal toy te yilimba Cajwaltic ta stojol te lum yu'une, jich ma'yuquix xpoxil c'ot smul te lume.

Jc'axel jinot templo soc ic'ot loq'uel ta slumalic

(2 R 25.8-21; Jer 39.8-10; 52.12-30)

17Jich yu'un te Cajwaltic la yac' taluc soc soldadoetic te Nabucodonosor, te ajwalil yu'un caldeoetic, tal smilbey ta puñal te yal-snich'anic ta mero templo, ni ma'yuc c'uxtayel yu'un te queremetic, te ach'ixetic, te mamaletic, ni ja'uc te mach'atic ma'yuc bila ya xju' spasique. Spisilic la yac'bey ta sc'abic te Cajwaltique.

18Spisil te sbiluquil te templo yu'un Dios, te bitic muq'uique soc te bitic tsailique, soc te sc'ulejal te templo, te sc'ulejal te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta ajwalile, spisil la yich' bael te muc' ajwalil yu'un te caldeoetic ta Babilonia.

19La xchiq'uic jilel te templo yu'un Dios, la sjinic jilel sts'ajc'ul te Jerusalén, la xchiq'uic jilel te palacioetic yu'unic, soc la sjin jilel spisil te bitic bayal sc'oplale.

20Ta patil la yic' loq'uel ta slumalic c'alal ta Babilonia te mach'atic cuxajtic xan jilel yu'un te puñale, tey c'atp'ujic ta mozoil yu'unic a soc te patil alnich'anetic yu'unique, ja' to c'alal chicnaj te ajwalil yu'un te persiaetique,

21swenta yu'un ya me xc'ot ta pasel te bila yaloj Dios ta swenta j'alwanej Jeremías. Jich yu'un te slum-sq'uinalique bin nax yo'tan c'oem, yu'un te la xcux yo'tan, melel xcuxoj bael yo'tan ta spisil te jayeb c'aal jineme, ja' to c'alal c'ax te lajuneb xchanwinic (70) ja'wile.

Mandalil yu'un muc' ajwalil Ciro

(Esd 1.1-14)

22Ta sbabial ja'wil yat'el ta ajwalil Ciro te muc' ajwalil yu'un Persia, swenta yu'un ya xc'ot sc'op te Cajwaltic te la yal te Jeremías, te Cajwaltic la sjachbey yo'tan te Ciro te ya spuc bael ta spamal te smaquen q'uinal ta junetic in mandalil to:

23“Jo'on Ciroon, muc' ajwalilon yu'un Persia, ya me cal ta jamal: Te Ajwalil, te Dios ta ch'ulchane, yac'ojbon ta jwenta mandalteswanej ta spamal te balumilale, yac'ojbon ta jwenta spasel templo ta Jerusalén te ay ta sq'uinal Judá. Jich yu'un jayebex te ayex ta swenta te lum yu'un te Ajwalile, baanic me jiche, ac'a me scoltayex te Awajwal te Dios awu'unique”, xi' smandal te muc' ajwalile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Esdras

Esdras 1

Mandal la yal Ciro

(2 Cr 36.22-23)

1Ja' in to ja' sc'oplal te bila c'ot ta pasel ta sbabial ja'wil yochel ta muc' ajwalil yu'un Persia a te Ciro. Jich c'ot ta pasel a te bila yaloj Cajwaltic ta swenta te Jeremías. Te Cajwaltic la stijbey yo'tan te Ciro te yacuc yal mandal ta stojol te israeletique. La yich' puquel ta alel sc'oplal soc ta ts'ibubil junetic ta spamal q'uinal te banti c'alal swentaineje. Jich ay te smandale:

2"Ciroon muc' ajwalilon yu'un Persia, ya cal ta jamal in to: Te Ajwalil te Dios ta ch'ulchane, la yac'bonix ta jc'ab spisil q'uinaletic yu'un te ajwaliletic ta balumilale. La yac'bon ta jwenta spasel templo ta Jerusalén te ay ta sq'uinal Judá.

3Ja' yu'un mach'auquex a te ayex ta swenta te lum yu'un te Ajwalile, Dios me ya scoltayex, baanic ta Jerusalén te ay ta sq'uinal Judá ta spasel te templo yu'un te Ajwalil te Dios yu'un Israel, te nainem ta Jerusalén.

4Spisil te judioetic ta bayuc nainemique ya me xcoltayotic yu'un te spat-xujq'ue. Ac'a yac'beyex plata, oro, soc spisil biluc yu'un, soc wacax, soc xan yan majt'anil te spasemal yo'tanic ya yaq'uic yu'un te templo yu'un Dios ta Jerusalén", xi' te smandale.

Ay sujt'ic xan ta Jerusalén israeletic

5Te jwentainwanejetic yu'un jujun na ta Judá soc ta Benjamín soc te sacerdoteetic, soc te levitaetique, ja'ic ta spisil te tijbot yo'tanic yu'un te Diose, la xchajban sbaic yu'un te bael ta Jerusalén, soc ta xcha'pasel xan te templo yu'un te Cajwaltique.

6Ta spisil te spat-xujq'uique coltayotic yu'un ta plata, oro, soc spisil biluquetic, chambalametic, soc biluquetic te bayalic stojole, soc xan yantic bayal ta jchajp biluquetic te spasemal yo'tanic la yaq'uique.

7Te muc' ajwalil Ciro, ta stuquel-o'tan la yac' te biluquetic ya xtuun ta templo yu'un te Cajwaltique. Ja' te la yich' loq'uel ta Jerusalén te Nabucodonosor te la yac' ta templo yu'un te diosetic yu'une.

8Te Ciro la sujt'es te biluquetic ta swenta te Mitrídates te ja' tesorero yu'une. C'alal laj yo'tan ta yajtayel, la yac'bey ta sc'ab te Sesbasar te mach'a muc' sc'oplal yu'un Judá.

9Te loc' ta ajtayel te biluquetique, jich ay: lajuneb xcha'winic (30) muc'ul tazaetic pasbil ta oro, jmil (1,000) muc'ul tazaetic pasbil ta plata, baluneb xcha'winic (29) cuchilloetic,

10lajuneb xcha'winic (30) tazaetic pasbil ta oro, jbajc' soc lajuneb (410) tazaetic pasbil ta corriente plataetic, soc jmil (1,000) xan yantic biluquetic.

11Ta spisil te biluquetic pasbil ta oro soc ta plata loc' jo'mil soc bajc' (5,400). Spisil in to, la yich' bael Sesbasar yan buelta ta Jerusalén te c'alal jajch' bael ta Babilonia soc te mach'atic ic'otic loq'uel ta slumalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Esdras 2

Mach'atic sujt'ic tel ta Jerusalén

(Neh 7.5-73)

1Ja' lista yu'un te israeletic te ayinemiquix ta Jerusalén soc ta yantic lumetic ta sq'uinal Judá, te cha'sujt'ic xan loq'uel tel ta Babilonia. Ja'ic nix te ac'bot yijq'uitay slumal soc sme'-static, te c'alal ic'otic bael ta namey yu'un Nabucodonosor, te muc' ajwalil ta Babilonia.

2Bajt'ic ta slumalic, chican banti lumiluc ta sq'uinal Judá. Ja' jtsobwanejetic bael te Zorobabel, Josué, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum soc Baana:

3te mach'atic sts'umbal Paros, cha'mil soc lajchayeb sbalunwinic (2,172)

4te mach'atic yu'un Sefatías, lajchayeb sbalunlajunwinic (372)

5te mach'atic yu'un Ara, jo'lajuneb sbalunlajunwinic xcha'bajc' (775)

6te mach'atic yu'un Pahat-moab, ja' nix yu'un Josué soc Joab, cha'mil soc lajchayeb yoxbajc' (2,812)

7te mach'atic yu'un Elam, jmil soc chanlajuneb yoxlajunwinic (1,254)

8te mach'atic yu'un Zatu, jo'eb swaxacwinic yoxbajc' (945)

9te mach'atic yu'un Zacai, waxaclajunwinic xcha'bajc' (760)

10te mach'atic yu'un Binuy, cheb yoxlajunwinic xcha'bajc' (642)

11te mach'atic yu'un Bebai, oxeb slajchaywinic xcha'bajc' (623)

12te mach'atic yu'un Azgad, jmil soc cheb slajchaywinic (1,222)

13te mach'atic yu'un Adonicam, waqueb xchanlajunwinic xcha'bajc' (666)

14te mach'atic yu'un Bigvai, cha'mil soc waclajuneb yoxwinic (2,056)

15te mach'atic yu'un Adín, chanlajuneb yoxwinic xcha'bajc' (454)

16te mach'atic yu'un Ater, ja' nix yu'un Ezequías, waxaclajuneb yo'winic (98)

17te mach'atic yu'un Bezai, oxeb sjuclajunwinic (323)

18te mach'atic yu'un Jora, lajchayeb swacwinic (112)

19te mach'atic yu'un Hasum, oxeb slajchaywinic (223)

20te mach'atic yu'un Gibar, jo'lajuneb yo'winic (95)

21te mach'atic ayic ta Belén, oxeb sjucwinic (123)

22te mach'atic ayic ta Netofa, waclajuneb yoxwinic (56)

23te mach'atic ayic ta Anatot, waxaqueb sjucwinic (128)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24te mach'atic ayic ta Bet-azmavet, cheb yoxwinic (42)

25te mach'atic ayic ta Quiriat-jearim, Cafira soc Beerot, oxeb waxaclajunwinic xcha'bajc' (743)

26te mach'atic ayic ta Ramá soc Geba, jun slajchaywinic xcha'bajc' (621)

27te mach'atic ayic ta Micmas, cheb sjucwinic (122)

28te mach'atic ayic ta Betel soc Hai, oxeb slajchaywinic (223)

29te mach'atic ayic ta Nebo, lajchayeb yoxwinic (52)

30te mach'atic ayic ta Magbis, waclajuneb swaxacwinic (156)

31te mach'atic ayic ta yan Elam, jmil soc chanlajuneb yoxlajunwinic (1,254)

32te mach'atic ayic ta Harim, waclajunwinic (320)

33te mach'atic ayic ta Lod, Hadid soc Ono, jo'eb sjuclajunwinic xcha'bajc' (725)

34te mach'atic ayic ta Jericó, jo'eb swaxaclajunwinic (345)

35te mach'atic ayic ta Senaa, oxmil soc lajuneb slajchaywinic xcha'bajc' (3,630.)

36Te sacerdoteetic: ja' sts'umbal Jedaías, ja' te mach'atic ay yu'un te Josué, oxlajuneb sbalunwinic yoxbajc' (973)

37te mach'atic sts'umbal Imer, jmil soc lajchayeb yoxwinic (1,052)

38te mach'atic yu'un Pasur, jmil soc juqueb yoxlajunwinic (1,247)

39te mach'atic yu'un Harim, jmil soc juclajuneb (1,017)

40Te levitaetic: ja' sts'umbal te Josué soc te Cadmiel, te ja' nix sts'umbal te Hodavías, chanlajuneb xchanwinic (74).

41Te jc'ayojetic: ja' sts'umbal te Asaf, waxaqueb sjucwinic (128).

42Te jcanan-ti'nailetic yu'un te templo: ja' sts'umbal te Salum, te Ater, te Talmón, te Acub, te Hatita, soc te Sobai ta spisilic, loc' balunlajuneb sjucwinic (139).

43Te abatetic yu'un templo: Ja'ic te sts'umbal Ziha, te Hasufa, te Tabaot,

44te Queros, te Siaha, te Padón,

45te Lebana, te Hagaba, te Acub,

46te Hagab, te Salmai, te Hanán,

47te Gidel, te Gahar, te Reaía,

48te Rezín, te Necoda, te Gazam,

49te Uza, te Paseah, te Besai,

50te Asena, te Meunim, te Nefusim,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51te Bacbuc, te Hacufa, te Harhur,

52te Bazlut, te Mehida, te Harsa,

53te Barcos, te Sísara, te Tema,

54te Nezía soc te Hatifa.

55Te mach'atic sts'umbal te abatetic yu'un Salomón: ja' te sts'umbal Sotai, te Soferet, te Peruda,

56te Jaala, te Darcón, te Gidel,

57te Sefatías, te Hatil, te Poqueret-hazebaim soc te Amón.

58Ta spisil te abatetic yu'un templo soc te sts'umbal te abatetic yu'un Salomón, loc' balunlajunwinic soc lajchayeb (392).

59Te mach'atic talic ta Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Adón soc Imer, te ma ba ju' yu'unic te la yac' sbaic ta na'el teme israeletic ta swenta sts'umbalique, ja' in to:

60te mach'atic sts'umbal Delaía, yu'un Tobías soc te Necoda, loc' lajchayeb yoxlajunwinic xcha'bajc' (652).

61Soc te xchapomal te sacerdoteetique: te ja' sts'umbal te Habaía, te Cos soc te Barzilai, te nujbin soc jtul yantsil-nich'an Barzilai te talem ta Galaad, soc ich'bot sbiilic yu'un.

62Ja'ic in to la sle sbiilic ta lista yu'un te juju-jchajp na, pero ma ba la staic tey a. Ja' yu'un ma ba ochic ta sacerdoteil.

63Soc xan te ajwalil la yal mandal te ma xju' ya swe'ic te we'eliletic ch'ultesbil ja' to teme ay jtul sacerdote te ya sjojc'o ta swenta Urim soc Tumim.

64Ta spisilic te jun ayique, ayic ta spisilic cheb yoxwinic ta jmil soc waxaclajunwinic (42,360).

65Ma ba ajtaybil stuquelic te manbil abatetic antsetic winiquetic, te ay jucmil soc juclajuneb sjuclajunwinic (7,337) ta jtul. Soc ay lajunwinic (200) jc'ayoj winiquetic soc antsetic.

66Soc ay waclajuneb sjuclajunwinic xcha'bajc' (736) caballoetic, soc ay jo'eb yoxlajunwinic (245) mulaetic,

67ay bajc' soc jo'lajuneb xcha'winic (435) camelloetic, soc wacmil soc waclajunwinic xcha'bajc' (6,720) burroetic.

68Ay jwolwanejetic ta jujun na, te c'alal c'otic ta templo yu'un Cajwaltic ta Jerusalén, spasemal yo'tanic la yaq'uic majt'anil, swenta yu'un ya yich' xan pasel a te templo yu'un te Diose.

69Ja' la yaq'uic yu'un te ya xtuun ta xcha'pasel xan te templo, chican te bi yilel te bitic ay yu'unique, ja' nix jich la yaq'uic. La yaq'uic bajc' soc waxaqueb yo'winic (488) kilo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

oro, cha'mil soc lajuneb swaxaclajunwinic xcha'bajc' (2,750) kilo plata, soc jo'winic (100) ta jlijc' c'u'iletic yu'un sacerdoteetic.

70Te sacerdoteetic, te levitaetic, soc jtebuc te yajwal lume jilic ta nainel ta Jerusalén. Te jc'ayojetic, jcanan-ti'nailetic, abatetic yu'un templo, soc te yantic israeletique, jilic ta slumal stuquelic.

Esdras 3

La xchapic xan yalbeyel wocol Cajwaltic

1C'alal la sta te sjuquebal u te israeletic ayiquix ta pamalpam slumalic a. Ta spisil te lume la stsob sbaic ta Jerusalén.

2Te Josué snich'an Josadac soc te sjo'tac sacerdoteetique, soc nix te Zorobabel snich'an Salatiel soc te xchapomale, jajch' spasic te scajtijib smajt'an te Dios yu'un Israel, swenta yu'un ya me xchic'beyic tey a te smajt'an te Diose, te ya yal ta mandalil yu'un Moisés, te swinic te Diose.

3La spasic te scajtijib smajt'an Dios ta banti nix yawil, yu'un ja' la xi'ic te yajwal te q'uinale. Ta jujun sab soc ta jujun xmal c'aal la xchic'beyic smajt'an swenta yich'el ta muc' tey a te Cajwaltique.

4Soc la spasic te q'uin swenta Nailwamal, jich te bit'il ts'ibubil ta mandalile. Ta jujun c'aal la xchic'beyic smajt'an te Diose, jich nix te bit'il ya yal te mandalil, chican te jich yipal te jujun c'aale.

5Ja' nix jich te chic'bil smajt'an Dios yu'un jujun c'aale, soc te yu'un jujun yach'il u, soc te jujun ch'ul q'uin yu'un Cajwaltic, soc te smajt'an la yac'beyic te mach'atic spasemal yo'tanic ya yac'beyic te Cajwaltique.

6C'alal ta sbabial c'aal sjajch'el a te sjuquebal u, jajch' xchic'beyic smajt'an te Cajwaltique, manchuc teme ma to ba jajch'em ta cha'pasel xan a te templo yu'un te Cajwaltique.

7Jajch' yac'beyic taq'uin te albañiletic, soc te carpinteroetic. Soc te winiquetic ta Tiro soc ta Sidón la yac'beyic swe'el yuch'elic soc aceite, swenta yu'un ya me yich'ic jajch'el cedroetic ta Líbano, ya me yich'ic bael ta mar c'alal ta Jope, jich te bit'il ac'botic permiso yu'un Ciro te muc' ajwalil ta Persia.

Jajch' ta cha'pasel xan templo

8Ja' yu'un ta xchebal u sjajch'el xchebal ja'wil sjulelic ta Jerusalén a, te Zorobabel snich'an Salatiel, soc Josué snich'an Josadac, te sjo'tac sacerdoteetic, te levitaetic, soc ta spisil te namey ic'otic loq'uel ta slumalic te sujt'ic xan tel ta Jerusalén, jajch'ic xan ta xcha'pasel te templo yu'un Dios. Ja' la yac'beyic swentain at'el te levitaetic c'axemix ta jtab ya'wilalique.

9Te Josué soc snich'nab soc yermanotac, jchajp nax la yac' sbaic soc Cadmiel soc nix snich'nab, te ja' sts'umbalic te Judá, soc te sts'umbalic te Henadad soc snich'nab soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yermanotac te ja' levitaetic stuquelic. Jun nax la yac' sbaic swenta yu'un ja'ic me ya spasic ta mandal te mach'atic ya x'at'ejic ta templo yu'un te Diose.

10Te c'alal la yaq'uic ochel te yiptajib te templo yu'un Cajwaltic te albañiletique, te sacerdoteetic la stejc'an sbaic, slapojic sc'u'-spaq'uic swenta sacerdote, soc ay oq'uesetic. Te levitaetic te sts'umbal Asaf, yich'ojic platillos swenta sc'ajintayel te Cajwaltique, jich te bit'il la yal mandal te David te muc' ajwalil yu'un te Israele.

11Yan mach'atic yacal ta sc'ajintayel yutsilal te Cajwaltique, yacal sjac'belic te yantique: “Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel mero lec yo'tan, melel sbajt'el q'uinal c'ux ta yo'tan te Israele”, xiic. Spisil te yajwal te lume, awunic ta swenta sbujts' yo'tanic, soc yacalic ta yalel yutsil sc'oplal te Cajwaltic ta swenta te bit'il jajch'ix ta cha'pasel te templo yu'une.

12Soc ay tsobolic te sacerdoteetic, levitaetic soc jwolwanejetic yu'un juju-jchajp na te mamaliquix a te la yilic te sbabial templo, mero tulan oq'uic yu'un te la yilic te yac ta jajch'el ta pasel te yach'il templo. Tsobol xan yantic yacalic ta aw ta swenta sbujts' yo'tanic.

13Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un sna'el te awetic swenta sbujts' yo'tanique, soc te yoq'uelique, yu'un mero tulan te yawique, c'ubul chican ta aiyel stojol.

Esdras 4

Controetic la yac' ta quejch'anel at'el

1Te c'alal bi ora la yaiyic te controetic yu'un te lum Judá soc te lum Benjamín te yacaliquix ta xcha'pasel te templo yu'un Cajwaltic Dios yu'un Israel te mach'atic sujt'emiquix tel te ac'bot yijq'uitay slumalique,

2jich ba yilic te Zorobabel, te Josué soc te jwentainwanejetic ta juju-jchajp na. Jich c'o yalbeyic: —Ac'botic permiso uuc ta spasel te nae, yu'un ya jcoltaytiquex, melel te jo'otique, ja' nix jichotic te bit'il ja'exe, melel ja' nix ya quich'tic ta muc' te Dios awu'unique. Ya cac'beytic milbil smajt'an ja' to nix te c'alal yorail Esar-hadón muc' ajwalil ta Asiria, te la yic'otic tel li' c'alale —xiic c'oel te controetique.

3Pero te Zorobabel, te Josué soc te yantic jwentainwanejetic yu'un juju-jchajp na yu'un israeletic, jich la yalbeyic: —Ma xju' teme ya jointiquex ta xcha'pasel te templo yu'un te Diose. Ta jtuqueltic ya jcha'pastic te templo yu'un Cajwaltic, te Dios yu'un Israel, melel jich la spasotic ta mandal te Ciro te muc' ajwalil yu'un Persia —la yutic.

4Ja' yu'un te mach'atic tey ayic ta q'uinale, jajch' xchebantesbeyic yo'tanic te judioetique. Jich ma la yaq'uic ta pasel a te templo.

5Soc ay la yac'beyic majt'anil te sjo'tac ta at'el te ajwalile swenta smacjibal yat'el te judioetique. Jich ma ba ju' yu'unic spasel te judioetic te bila chapal yu'unic te jayeb c'aal te ay ta muc' ajwalil ta Persia te Ciro, asta ja' to te c'alal ay ta muc' ajwalil ta Persia te Darío.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Soc ta xjajch'ibal yat'el ta muc' ajwalil te Asuero la slebeyic smulic te mach'atic ayic ta slumalic ta Judá soc ta Jerusalén.

7Ta yorail te Artajerjes, muc' ajwalil ta Persia, te Bislam, Mitrídates, Tabeel soc te yantic sjo'taque la sticunbey jun te Artajerjes. Te carta yich'oj ts'ibuyel ta arameo-c'op, soc yich'oj c'asesel ta sc'opic.

8Soc nix te Rehum, ja' comandante, soc te Simsai ja' secretario, la sts'ibubeyic jun carta te muc' ajwalil Artajerjes swenta slebeyel smulic te yajwal Jerusalén.

9-11Jich ay te jun la sticunic te Rehum te comandante, Simsai secretario soc te yantic sjo'taque, ja' te juecetic, generaletic soc te j'at'eletic yu'un ajwaliletic ta Persia, ta Erec, Babilonia soc Susa, ja' nix te Elam, soc xan te mach'atic talemic ta yantic nacionetic te ic'otic loq'uel ta slumalic yu'un te jtul ajwalil muc' sc'oplale, te Asnapar sbiile, te c'o yac' ta nainel ta lumetic ta sq'uinal Samaria soc ta yan spamlejal q'uinal te ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates: “Muc' ajwalil Artajerjes, jo'otic te awabatotique, te ayotic ta q'uinal te ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates:

12“Ya caltic ta atojol te ja'at te muc' ajwalilate: Yu'un te judioetic jajch'ic tel ta atojol te julic tel ta jtojoltique, c'otic ta Jerusalén. Yacalic ta xcha'pasel xan te lum, mero bayal stoybail soc mero amen. La sjachic spasel xan te xjajch'ibal yiptajib soc te sjoyob ts'ajc'ule.

13Ya cac'tic ana' stojol ja'at te muc' ajwalilate: Teme la yich' pasel xan in lum to, soc teme la yich' pasel te sjoyob ts'ajc'ule, te winiquetic to ma ba ya stojic spatanic ta stojol ajwalil, soc sloc'ol xchonbajelic soc yantic xan patanetic ta swenta biluc. Jich me ya xch'ay te taq'uin ya awich' ja'at te muc' ajwalilate.

14Melel ja'at nix awabatotic, ja' yu'un ma jc'antic teme ay bitic ya yuts'inbat awo'tane. Ja' yu'un la jticuntic ta atojol te aiyejetique,

15swenta yu'un ya me yich' leel ta bay sq'uejibal junetic yu'unic te mach'atic neel c'axemic awu'une. Te bi ya yal tey ae, tey me ya ana' a te lum te mero toyba soc xiweltic sba ta stojol muc' ajwaliletic soc ta stojol yantic q'uinaletic. Ay jich c'oemiquix ta pasel yu'unic te la xchajban sbaic swenta yu'un ma x'ich'awanic ta muc' tey a. Ja' swentail te la yich' lajinel te lume.

16Ja' me yu'un ya cac'tic ana', melel ja'at te muc' ajwalilate, teme la yich' xan cha'pasel in lum to, soc teme ju' ta pasel xan te sjoyob ts'ajc'ule, ya me xch'ay awu'un te bit'il awentainej te q'uinal ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates”, xiic ta carta.

17Te muc' ajwalil Artajerjes jich sutbotic bael yu'un: “Ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te comandante Rehum, soc te secretario Simsai, soc te yantic jilemic ta jq'uinal te ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates: “Te bi la awalbonic

18te carta la aticunbonique, te la yich' ilel ta jtojol te yich'oj c'asesele,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19la cal mandal te ya yich' leel te poco' junetique. La yich' tael te melel nix a te la stoy
sba ta stojol muc' ajwaliletic ta namey te lum in to. La xchap sbaic ta sjachel c'op, soc
la stoy sbaic tey a.

20Soc te ay chicnaj muc' ajwaliletic ta Jerusalén te mero bayal yip te bila la spasique,
te la yu'uninic te q'uinal ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates. Ac'bot ta
stojolic spatanic, soc sloc'ol te bila la yich' chonel soc yantic pataniletic.

21Ja' yu'un, pasaic ta mandal te winiquetic, ac'a squejch'anic te at'ele, ja' to teme la cal
xan jmandal, ma me xcha'pasic xan te lume.

22Ma me xaquejch'anic ta yilel in c'opetic to, swenta yu'un jich ma x'esmaj xan jwocol
ta jtojol a", xi' te carta yu'un te muc' ajwalile.

23Te c'alal la yich' ilel te scarta muc' ajwalil Artajerjes ta stojolic te Rehum, te Simsai
ja' te secretarioe soc te yantic sjo'taque ta ora nax bajt'ic ta Jerusalén. C'otic ta stojolic
te judioetique, c'o scomic ta at'el soc sc'ajc'alic soc yat'ejibic ta guerra.

La xcha'pasic xan templo

24Jich quejch'aj ta cha'pasel xan te templo yu'un Dios ta Jerusalén, ja' to ta xchebal
ja'wil yat'el ta muc' ajwalil Darío ta Persia.

Esdras 5

1Te j'alwanejetic yu'un Dios, Hageo soc Zacarías snich'an Ido, la yalbeyic te judioetic
ta sq'uinal Judá soc ta Jerusalén te c'op jul ta stojolic yu'un te Cajwaltic, te Dios yu'un
Israel.

2Ja' yu'un te Zorobabel snich'an Salatiel soc Josué snich'an Josadac, jajch'ic xan ta
at'el ta xcha'pasel xan te templo yu'un Dios ta Jerusalén. Te j'alwanejetic yu'un Dios,
tey ayic soc a, yacalic ta coltayel yu'un.

3-4Pero te Tatnai te ja' ajwalil yu'un te jpam q'uinal te ay ta smalib c'aal yu'un muc'ja'
Eufrates, te Setar-boznai soc te sjo'taque ba yalbeyic: —¿Mach'a la yalbeyex mandal
te ochex ta xcha'pasel xan te templo in to soc te ya awac'beyic xan ste'ele? ¿Bitic
sbiilic te mach'atic yacal yac'belic ta cha'pasel xan te na in to? —xiic c'oel.

5Ja'uc me to Dios coltaybilic yu'un te jwentainwanej-judioetique, jich ma ba ju'
yu'unic scomel ta pasel asta ja' to te la sticunbeyic c'op te Darío, soc te sutbotic
sujt'ibe.

6Te carta la sticunbeyic te muc' ajwalil Darío te Tatnai ajwalil yu'un te jpam q'uinal te
ay ta stojol smalib c'aal yu'un Eufrates, soc te Setar-boznai soc te yantic sjo'tac ta at'el
ta ajwalile, jich ay te cópia yu'un te cartae,

7-8jich ya yal: "Muc' ajwalil Darío, ya jpatic awo'tan te bit'il muc' ajwalilat
cu'untique, lamaluc me q'uinal ta atojol. Ya caltic ta atojol te c'o quiltiquix te
sq'uinal Judá soc te templo yu'un te mero muc' Diose, te yacalic ta xcha'pasel xan
ta niwac walubil tonetic. Yo'tic moemix ste'el, mero sujoj sbaic ta at'el, te
yat'elique mero ora yac ta ju'el.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9La jac'beytic te jwentainwanej-judioetic te mach'a ac'botic mandal yu'un te yacalic ta xcha'pasel xan te temploe, soc te yacalic ta smojt'esel ste'ele,

10soc te bi sbiilic te mach'atic ochemic ta jwentainwanejetic yu'unic, swenta yu'un jich ya xju' ya jts'ibubey ta jun te sbiilique, soc yu'un jich ya xju' ya jticunbat ta alel ta atojol a te ja'at te muc' ajwalilate.

11Ja'uc me to la yalbotic te ja' xch'uunejic te Dios yu'un ch'ulchan balumilale, soc yacalic ta xcha'pasel xan te templo ayix bayal ja'wil te mero ju'em ta pasel yu'un te jtul mero muc' ajwalil yu'un te Israele.

12Soc la yalix xan te ja' te antiguo sme'-static te la yaq'uic ilinuc yo'tan te Dios yu'un te ch'ulchane, soc te ja' ac'otic ta sc'ab Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia te caldeo-winic, soc te ja' la sjin te templo. Jich ora loq'uesotic bael ta slumalic, bajt'ic ta Babilonia.

13Ta patil te Ciro muc' ajwalil ta Babilonia, ta sbabial ja'wil yat'el a, la yal mandal te ya yich' xan cha'pasel te templo yu'un te Diose.

14“Soc la yalbotic xan, te ja' muc' ajwalil Ciro te la sloq'ues ta templo ta Babilonia te biluquetic pasbil ta oro soc ta plata, soc ja' la yac'bey ta sc'ab te jtul winic Sesbasar sbiile, te ja' nix te la yac'bey yat'el ta ajwalile. Melel te muc' ajwalil Nabucodonosor la yich' loq'uel ta templo ta Jerusalén ta namey, la yich' bael ta templo ta Babilonia.

15Ja' yu'un te Ciro la yalbey mandal te Sesbasar te ya stsob te biluquetique, te yacuc yich' sujt'el, ya yac' xan ta templo ta Jerusalén, soc te ya xcha'pas xan ta yawil nix yan buelta te templo yu'un te Diose.

16Ja' yu'un, te c'alal c'ot te Sesbasar, la yac'bey jajch'el te xjajch'ibal yiptajib te templo yu'un Dios ta Jerusalene. Jich ora jajch' ta cha'pasel xan, pero ma to ba ju'em ta pasel.

17“Ora yo'tic teme lec ya awaiy uuc te ja'at te muc' ajwalilate, ja' lec te yacuc yich' leel ta sq'uejibal poco' junetic yu'un muc' ajwaliletic ta Babilonia, soc yacuc yich' jaq'uel teme melel nix a te ja' la yal mandal ta cha'pasel xan te templo yu'un Dios ta Jerusalén te muc' ajwalil Ciro, soc te ya yich' alel ta jtojoltic te bila mandalil ya awal yu'un te c'opetic in to, swenta te bit'il ja'at te muc' ajwalilat cu'untique”, xi' bael te sjunique.

Esdras 6

1Te muc' ajwalil Darío la sticun ta leel ta sq'uejibal poco' junetic te banti ya yich' q'uejel te junetic bayalic sc'oplal ta Babiloniae.

2Ta spalacio te ajwalil ay ta lum Ecbatana te ay ta sq'uinal Media, la staic jun libro te banti chican ts'ibubil jilel te c'opetic te jich ya yale:

3“Ta sbabial ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Ciro, jich la yal ta pasaw ta mandal: Te sc'oplal te templo yu'un Dios ta Jerusalén: Ac'a yich' aq'uel te xjajch'ibal yiptajibe, soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ac'a yich' xan cha'pasel te nae, swenta yu'un ya me yich' aq'uel milbil smajt'an Dios tey a. Ya me yich' aq'uel juqueb xcha'winic (27) metro stoyolil soc juqueb xcha'winic (27) metro sjamalul,

4soc oxchol muc'ul walubil tonetic soc jchol ta puro yach'il te'etic. Te jayeb taq'uin ya xlaje, ya me xloc' ta staq'uin ajwalil.

5Ja' nix jich te biluquetic pasbil ta oro soc ta plata te ja' yu'un te templo yu'un te Diose, (ja' te Nabucodonosor la yich' loq'uel ta templo ta Jerusalén, soc la yich' tel ta Babiloniae) ac'a yich' sujt'el soc ac'a yich' ich'el bael ta Jerusalén, soc ac'a yich' aq'uel ta templo yu'un Dios, te bit'il ja' nix yawil ae", xi' te smandal Ciro.

6Ja' yu'un te muc' ajwalil Darío, jich la spas bael ta mandal te Tatnai, te ajwalil yu'un te jpam q'uinal ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates, soc te Setar-boznai soc te sjo'tac ta ajwalile: "Loc'anic ta Jerusalén,

7ijq'uitayaic, ma me xacomic te ajwalil yu'un judioetic soc te jwentainwanejetic yu'unique te ya swentainic xcha'pasel xan ta yawil nix te templo yu'un te Diose.

8Ja' jmandal ya cal in to ta swenta te bit'il ya yich'ic coltayel te jwentainwanej-judioetic ta swenta xcha'pasel xan te templo yu'un te Diose: Te patanetic ya yich' ta sc'ab te tesorero yu'un ajwalil ta jpam q'uinal ay ta smalib c'aal yu'un te muc'ja' Eufrates, ta mero yorail ac'a yich' aq'uel te jayeb taq'uin ya xtuune, swenta yu'un jich ma ba ya xquejch'aj a te at'ele.

9Ma me xquejch'aj ta aq'uel, jujun me c'aal ac'a yich'ic aq'uel te sacerdoteetic ta Jerusalén te bitic ya sc'ane. Chican te bi ya yalique, soc spisil te bila ya xtuun yu'unique, teme ch'in wacaxetique, teme chijetique, o teme ch'in alal chijetic yu'un ya xtuun yu'unic, yu'un ya yac'beyic chic'bil smajt'an te Dios ta ch'ulchane, o teme trigoe, teme ats'ame, vino, o aceite.

10Jich me ya yac'beyic ta smajt'an te Dios ta ch'ulchane te buen lec yo'tan yu'un, soc te yacuc yalic wocol ta stojol Dios yu'un te xcuxlejal te muc' ajwalil soc te yal-snich'nabe.

11"Soc ya cal xan tulan mandal, teme ay mach'a la xc'axintay te mandal in to, ac'a yich' loq'uesel junuc sts'amte'al te snae, ac'a yich' josel sni' te ya yich' lowel moel a. Te snae ac'a c'atp'ujuc ta jinem na.

12Soc te Dios te la stsaix te Jerusalén swenta yu'un yawil sbiile, ac'a slajin mach'auc muc' ajwalil, o nación, te ma sc'an xch'uun in mandal to o te ya sc'an sjin te templo yu'un Cajwaltic te ay ta Jerusalene. Jo'on Daríoon te la cal mandale. Ts'acal me xawac' c'otuc ta pasel te bila ts'ibubil", xi' te muc' ajwalil Darío.

Sju'tesel at'el

13Te ajwalil yu'un te q'uinal ay ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates, Tatnai sbiil, soc te Setar-boznai soc te sjo'taque, ts'acal la yaq'uic c'otuc ta pasel te bila ts'ibubil yu'un ta mandal la yal te muc' ajwalil Darío.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Jich te jwentainwanej-judioetique, ju' yu'unic te la spasic xan bael te at'el swenta xcha'pasele, jich te bit'il albotic yu'un te j'alwanejetic yu'un te Diose, ja'ic te Hageo soc te Zacarías snich'an Ido. Te xcha'pasel te templo, ju' ta pasel, ja' la yich' t'unel te mandal la yal te Dios yu'un Israel, soc nix te bila mandalil la yal te Ciro, te Darío soc te Artajerjes, te muc' ajwaliletic yu'un Persia.

15Te templo ju' ta pasel ta oxeb c'aal sjajch'el u Adar ta swaquebal ja'wil yat'el ta ajwalil te Darío te muc' ajwalil yu'un Persia.

16Te israeletic, te sacerdoteetic yu'unic soc te levitaetic yu'unic, soc te yantic sujt'emiquix te la yich'ic loq'uesel ta slumalique, bin nax yo'tanic la spasic q'uin yu'un te la yaq'uic ta sc'ab Dios te temploe.

17Ta yorail in to, la yac'beyic milbil smajt'an Dios jo'winic (100) ch'in toroetic, lajunwinic (200) chijetic, jbajc' (400) ch'in alal chijetic soc lajchayeb tentsunetic, juju-jcojt' yu'un te juju-jchajp sts'umbal israeletique, swenta smajt'an Dios te la yaq'uic yu'un te smul spisil Israele.

18La sjel sbaic ta yat'el te sacerdoteetic ta chajbalchajp, soc te levitaetic la stsac yat'elic. Spisil jich la spasic swenta yich'jibal ta muc' Dios ta Jerusalén, jich nix te bit'il ts'ibubil ta libro yu'un Moisés.

19Te mach'atic sujt'emiquix tel te la yich'ic loq'uesel ta slumalique, la spasic te q'uin Pascua ta xchanlajunebal c'aal sjajch'el ta sbabial u.

20Te sacerdoteetic soc te levitaetic la spoc sbaic, jich lecubic jich nix te bit'il c'aemic ta pasel ta stojol te Diose. Jich la yac'beyic te milbil smajt'an Dios yu'unic swenta q'uin Pascua te mach'atic sujt'emiquix tel te ac'bot yijq'uitay slumalique, soc te sjo'tac ta sacerdoteile, soc nix te yu'unic uuc.

21Spisil te israeletic sujt'emiquix tel te la yich'ic loq'uesel ta slumalique, la swe'ic te we'elil yu'un Pascua. Ja' nix la sjoinic spisilic te mach'atic ma ba la yaq'uix sbaic a te bila ilaybil sba ta pasel yu'unic te nacionetic xch'uunejic loc'ombaetique, te jun la yac' sbaic soc ta yich'el ta muc' te Cajwaltic te Dios yu'un Israele.

22Juqueb c'aal bin nax yo'tanic la spasic te q'uin swenta waj te ma ba yich'oj levadurae. Ja' nix te Cajwaltic te ac'botic yutsil yo'tanic yu'un, te bit'il Dios la yac'bey te muc' ajwalil ta Persia te ya xna'bot yo'bolil sbaic yu'une, soc te coltayotic ta xcha'pasel xan te templo yu'un Dios, ja' te Dios yu'un Israele.

Esdras 7

Esdras soc sjo'tac julic ta Jerusalén

1Ta patil bael, te c'alal ay ta muc' ajwalil ta Persia te Artajerjes, ay jtul winic Esdras sbiil. Ja' sts'umbal te Seraías, Azarías, Hilcías,

2Salum, Sadoc, Ahitob,

3Amarías, Azarías, Meraiot,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Zeraías, Uzi, Buqui,

5Abisúa, Finees, Eleazar soc Aarón te sbabial sacerdote.

6Te Esdras, ja' maestro te sna'oj ta lec te mandalil yu'un te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel, te ac'bot ta swenta yu'un te Moisese. Te Esdras coltaybil yu'un te Cajwaltique, jich ac'bot yu'un spisil te bitic la sc'anbey te muc' ajwalil Artajerjes. Jich loc' jajch'el ta Babilonia,

7bajt' ta Jerusalén te Esdras soc jchajp israeletic, ja'ic te sacerdoteetic, levitaetic, jc'ayojetic, jcanan-ti'nailetic soc mach'atic abatetic yu'un templo. Jich c'ot ta pasel ta sjuquebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Artajerjes.

8-9Ta swenta yutsil yo'tan Dios ta stojol, te Esdras jajch' ta loq'uel tel ta Babilonia ta sbabial c'aal sjajch'el a te sbabial u swenta sjuquebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Artajerjes. C'ot ta Jerusalén ta sbabial c'aal sjajch'el yo'ebal u a te ja'wil jajch'eme.

10Te Esdras ja' mero xchapoj ta yo'tan te ya snop soc te ya spas te bila ya yal te mandaliletic yu'un te Cajwaltique, soc te ya yac'bey snopic te israeletic te mandaliletic soc te sc'op yaloj te Cajwaltique.

11Ja' scopiaul in to te carta te la yac'bey Esdras te muc' ajwalil Artajerjes. Ja' sacerdote te Esdras soc maestro te snopoj spisil te mandaliletic soc te sc'op Cajwaltic te ja' yu'un te Israele:

12“Te Artajerjes muc' ajwalil swentainej yantic te muc' ajwaliletique, ya spatbey yo'tan te Esdras, sacerdote soc maestro te snopoj te smandal Dios ta ch'ulchane.

13“La calix mandal te spisil israeletic te ayic ta q'uinal te banti c'alal jwentainej te jo'on muc' ajwalilone, teme ya sc'anic ya sjoinat bael ta Jerusalén, ya xju' ya xbajt'ic, soc nix teme sacerdote o levita.

14Melel jo'on muc' ajwalilon soc juqueb jo'tac ta at'el, ya jticunat ta Judá soc ta Jerusalén ta stsajtayel te bi yilel aye, chican te bila ya yal te smandal te Dios awu'un awich'oj ta ac'abe.

15Ich'a bael te plata soc te oro te spasemal co'tantic ya cac'beytic te Dios yu'un Israel te jo'on muc' ajwalilon soc jo'tac ta at'ele,

16soc ta spisil te plata soc oro te ya xju' ya ata ta spisil ta sq'uinal Babilonia, soc xan te staq'uinic te spasemal yo'tanic ya yaq'uic yu'un te templo yu'un Dios ta Jerusalén te yantic judioetic, soc te sacerdoteetique.

17Te taq'uin in to, ya aman ch'in wacaxetic a, soc chijetic, soc ch'in alal chijetic, soc nix te yantic smajt'an Dios swenta harina soc vino, swenta yu'un ya me awac'beyic ta sba te scajtijib ta chiq'uel majt'anil ta templo yu'un te Dios awu'unic ta Jerusalén.

18Jich nix te oro soc plata te ya spas sobra awu'unique, pasa soc a te awermanotac te bila ya amulanic spasel ae, chican te bila lec yo'tan yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Pero te biluquetic la awich' aq'uel swenta yich'el ta muc' te Dios awu'un ta templo yu'une, ja'at ni me ya xc'o awac' ta stojol te Dios ta Jerusalén.

20“Biluc xan a te ya sc'an xan ya yich' aq'uel yu'un te templo yu'un Dios awu'une, ya me xju' ya ale ta yawil sbiluc muc' ajwalil.

21Jo'on Artajerjeson muc' ajwalilon, ya calbey mandal ta spisil tesoreroetic te ay ta jq'uinal ta stojol smalib c'aal yu'un muc'ja' Eufrates, ta ora nax ac'a yac'beyic spisil te bitic ya sc'an te sacerdote Esdras te maestro yu'un mandalil yu'un te Dios ta ch'ulchane.

22Ya xju' ya yich' oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo plata, cheb xcha'winic ta jmil (22,000) litro trigo, cha'mil soc lajunwinic (2,200) litro aceite soc nix te jayeb ats'am ya sc'ane.

23“Spisil te bitic ya sc'an te Dios ta ch'ulchan yu'un te templo yu'une, ya me xju' ya yich' aq'uel ta ora, swenta yu'un jich ma'yuc ya xtal castigo ta stojol a te snich'nab muc' ajwalile soc nix ta stojol te bay c'alal yu'unineje.

24Soc ya me ana'ic uuc te ma xju' ya yich' c'anel patan, sloc'ol biluc, o yantic pataniletic ta stojolic mach'auc sacerdoteil, levitaetic, jc'ayojetic, jcanan-ti'nailetic, abatetic yu'un templo, soc mach'auc a te ya yac' sba ta abatinel ta templo yu'un te Diose.

25“Jichat uuc te ja'ate, Esdras, chican te bila sp'ijil awo'tan yac'ojbat te Dios awu'une, ac'beya yat'el juecetic soc jwentainwanejetic. Ac'a xchajbanic ta stojil ta spisilic te mach'atic ayic ta jpam q'uinal te ay ta stojol smalib c'aal yu'un te muc'ja' Eufrates, ja'ic ta spisilic te ya sna'ic te mandalil yu'un te Dios awu'une. Te mach'atic ma sna'ique, ac'beya snopic.

26Ta spisil te mach'a ma ba ya yac' c'otuc ta pasel te mandalil yu'un te Dios awu'une, soc te mandaliletic cu'un jo'on te muc' ajwalilone, ora ac'a yich' ticunel ta milel, o ya yich' tenel loq'uel, ya yac' multa, o ya x'och ta chuquel”, xi' ta scarta te muc' ajwalile.

La sc'opon Dios Esdras

27Ja' yu'un te Esdras la sc'opon Dios, jich la yal: —Wocol la awal, Cajwal, te Diosat yu'un te jme'il-tatiletique, melel la atijbey yo'tan te muc' ajwalil te la yich' ta muc' te templo awu'un ta Jerusalén.

28Soc te la awac'bon quil yutsil awo'tan ta stojol te muc' ajwalil, soc te sjo'tac ta at'el, soc te yantic winiquetic ich'bilic ta muc' te sjoy ta at'el te ajwalile. Soc la awac'bon yip co'tan, melel ta swenta bit'il la acoltayon, ju' cu'un stsobel te israeletic ich'bilic ta muq'ue, swenta yu'un la sjoinon sujt'el tel —xi' ta sc'oponel Dios te Esdras.

Esdras 8

Lista yu'un mach'atic sujt'ic tel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ja' lista yu'un te mach'atic jwolwanejetic yu'un chajbalchajp na, chican te bit'il ochemic ta jun ta chajbalchajp, te sujt'ic loq'uel tel ta Babilonia soc Esdras, te jayeb ja'wil ay ta muc' ajwalil te Artajerjes:

2-3Gersón, te sts'umbal Finees; Daniel, te sts'umbal Itamar; Hatús snich'an Secanías, te sts'umbal David; Zacarías te sts'umbal Paros. Joinbil yu'un lajuneb swaxacwinic (150) winiquetic te ochemic ta lista soque.

4Elioenai, snich'an Zeraías, te sts'umbal Pahat-moab. Joinbil yu'un lajunwinic (200) te sts'umbale.

5Secanías snich'an Jahaziel, te sts'umbal Zatu. Joinbil yu'un jo'lajunwinic (300) winiquetic.

6Ebed snich'an Jonatán, te sts'umbal Adín. Joinbil yu'un lajuneb yoxwinic (50) winiquetic.

7Jesaías snich'an Atalías, te sts'umbal Elam. Joinbil yu'un lajuneb xchanwinic (70) winiquetic.

8Zebadías snich'an Micael, te sts'umbal Sefatías. Joinbil yu'un chanwinic (80) winiquetic.

9Obadías snich'an Jehiel, te sts'umbal Joab. Joinbil yu'un waxaclajuneb sbuluchwinic (218) winiquetic.

10Selomit snich'an Josifías, te sts'umbal Bani. Joinbil yu'un waxacwinic (160) winiquetic.

11Zacarías snich'an Bebai, te sts'umbal Bebai. Joinbil yu'un waxaqueb xcha'winic (28) winiquetic.

12Johanán snich'an Hacatán, te sts'umbal Azgad. Joinbil yu'un lajuneb swacwinic (110) winiquetic.

13Elifelet, Jeiel soc Semaías, te slajibal sts'umbal Adonicam. Joinbilic yu'un oxwinic (60) winiquetic te sujt'ic xan tel ta patile.

14Utai soc Zabud, te sts'umbal Bigvai. Joinbilic yu'un lajuneb xchanwinic (70) winiquetic.

Abatetic ta templo

15Jo'on te Esdras la jtsob spisilic ta nopol muc'ja' te c'oem ta Ahava. Tey jalajotic oxeb c'aal ta yol q'uinal. Te c'alal la cajtay te mach'atic ayic tey a, soc nix te sacerdoteetic, ma'yuc banti la jta jtuluc levita.

16Ja' yu'un, la jticun bael te Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías soc Mesulam, yu'un ja'ic te winiquetic te ich'bilic ta muq'ue, soc nix te maestroetic Joiarib soc Elnatán.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17La calbey bael mandal te ya xbajt' yula'tayic te Ido, te ja' jwolwanej yu'un te Casifia sbiile. La calbey bael spisil te bila ya xc'o yalbey te Ido, soc te sjo'tac te abatetic yu'un templo te ayic ta Casifia, swenta yu'un ya yic'botic tel winiquetic, yu'un ya scoltayotic tey ta templo yu'un te Dios cu'untique.

18Wocol la yal te Diose, la yiq'uic tel te Serebías, ja' te winic te mero ya sna' at'el ta leque, te ja' sts'umbal te levita te Mahli sbiile, soc nix snich'nab soc yermanotac, waxaclajuneb ta spisilic.

19Soc la yic'botic tel te Hasabías soc Jesaías te patil alnich'anetic yu'un Merari. Ta spisil soc snich'nabic soc yermanotaquic ayic jtab ta jtul.

20Ay buluchwinic (220) ta jtul te sts'umbal te abatetic ta templo te la yac'bey yat'el te David soc te jwolwanejetic yu'une. Ja' yat'elic te ya scoltay te levitaetique. Spisilic loc' sbiilic ta juju-jtul.

21Patil la cal mandal ta comel we'elil ta sts'eel muc'ja' Ahava, swenta yu'un ya me caltic ta jamal te jmultic ta stojol te Dios cu'untique, soc yu'un ya jc'anbeytic te lecuc ya yic'otic bael jo'otic soc mach'atic ay cu'untic, soc bitic ay cu'untic.

22Q'uexawon ta sc'anel ta stojol ajwalil te soldadoetic cajajtic ta caballoetic, te yu'un ya scoltayotic ta sc'ab jcontrotic ta be, melel calojbeytic te muc' ajwalil te Dios ya xcoltayotic yu'un spisilic te mach'atic ya sleique, pero ya yac' bael spisil yip soc yilimba ta stojol spisilic te mach'atic ya xch'ay ta yo'tanic te Diose.

23Ja' yu'un la jcom jwe'eltic, la caltic wocol ta stojol Dios yu'un spisil in to. Te Diose la yich'botic ta wenta te jc'optique.

24Parte la cac' lajchaytul jwolwanej-sacerdoteetic, ja'ic te: Serebías, Hasabías soc lajuntul sjo'taquic,

25soc la jlicbey yalal soc la cac'bey te plata, te oro soc te biluquetic, te la yac' ta spasemal yo'tanic yu'un te templo yu'un te Dios cu'untic te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta at'el, soc te jwolwanejetic yu'une, soc spisil te israeletic tey ayic ae.

26La jlicbey soc la cac'bey jun xcha'winic ta jmil soc lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (21,450) kilo plata; soc jo'winic (100) biluquetic pasbilic ta plata; soc oxmil soc jo'lajunwinic (3,300) kilo oro;

27soc xan jtab tazaetic pasbilic ta oro, waxaqueb kilo yalal ta spisilic; soc cheb biluquetic pasbil ta bronce te mero xlemet nax te mero tsabile, c'ax bayal stojol jichuc oro.

28Patil jich la calbey: —Te ja'exe ch'ultesbilex yu'un te Cajwaltique. Ja' nix jich te biluquetique. Te plata soc te oro ya me xtuun yu'un Cajwaltic, ja' te Dios yu'un jme'-jtatique.

29Tsajtaya me abaic bael, soc q'uejaic me ja' to teme la alicbeyic yalal ta cuartoetic yu'un templo yu'un Cajwaltic ta Jerusalén ta stojol te jwolwanej-sacerdoteetic, te levitaetic soc te jwolwanej ta juju-jchajp na yu'un Israel te ayic ta Jerusalén —xoon.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Jich ora te sacerdoteetic soc te levitaetique la yich' ta swentaic te plata, oro soc te biluquetic p'isbot yalale. La yich'ic bael ta Jerusalén ta templo yu'un te Dios cu'untique.

31Ta slajchayebal c'aal sjajch'el a te sbabial u, jajch'otic bael jo'otic ta muc'ja' Ahava, tojotic bael ta Jerusalén. Te Dios cu'untique, la scoltayotic bael ta sc'ab te jcontrotic soc ta sc'ab j'eleq'uetic ta be.

32C'alal c'ootic ta Jerusalén, la jcux co'tantic oxeb c'aal.

33Ta xchanebal c'aal la yich' p'isel yalal ta templo yu'un te Dios cu'untic te plata, te oro soc te biluquetique. La yich' aq'uel spisil te sacerdote Meremot snich'an Urías. Tey nix sjoinej a te Eleazar snich'an Finees, soc te levitaetic, Josabad snich'an Josué soc Noadías snich'an Binuy.

34Ja' nix sc'aalelal a la yich' liquel yalal, soc la yich' ajtayel spisil, soc la yich' ts'ibuyel ta jun te ijc'atsiletique.

35C'alal sujt'otic tel jo'otic te namey la quijq'uitay jlumaltique, ay bitic la cac'tic yu'un chic'bil smajt'an te Dios cu'untic ta jpisiltic te israelotique. La cac'tic lajchaycojt' ch'in wacaxetic, waclajuneb yo'winic (96) ta jcojt' chijetic, juclajuneb xchanwinic (77) ta jcojt' ch'in alal chijetic soc lajchayeb tentsunetic yu'un smajt'an Dios swenta te jmultique. Spisil la yich' chiq'uel ta templo swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

36Patil la cac'tic te smandal te muc' ajwalil ta sc'ab te mach'atic yich'oj yat'elic ta ajwalil, soc te ajwaliletic yu'un te jpam sq'uinal te ay ta stojol smalib c'aal yu'un te muc'ja' Eufrates, ja'ic te la scoltayic ta c'op te lum soc te templo yu'un te Diose.

Esdras 9

Smul te lum soc la sc'opon Dios Esdras

1C'alal ju' ta pasel in to, te jwolwanejetic talic ta jtojol, jich la yalbonic: —Te israeletic, soc nix te sacerdoteetic soc te levitaetique, ma ba ju'em yu'unic te parte yac'oj sbaic ta stojolic te mach'atic smacojic q'uinale, ja' te cananeoetic, hititaetic, ferezeoetic, jebuseoetic, amonetic, moabetic, egipcioetic soc te amorreoetique, manchuc me ilaybil sba te costumbre yu'unique te bit'il ma ba xch'uunejic te Diose.

2Ja'ic soc snich'nabic te nujbinic soc te yantsil-nich'anic te winiquetic in to. Ja' yu'un te lum yu'un te Diose la scap sba soc te jyanlum-ants-winiquetique. Te mach'atic sbabial la spasic te mulil in to, ja'ic te mach'atic jwolwanejetic soc te mach'atic ay yat'elique —xi'.

3C'alal la caiy te c'op in to, la jch'i' jc'u' yu'un, la jbul stsotsil jol soc la jbul quisim swenta seña xc'uxul mel-o'tan, la jnajc'an jba, mero ayon ta mel-o'tan yu'un.

4Tal sjoinonic spisil te mach'atic la xi'ic te castigo ya yac' te Dios yu'un Israel, ta scaj smulic te jayeb sujt'emic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique. Pero te jo'one, tey nacalon a, soc ayon ta mel-o'tan yu'un, ja' to c'alal la sta yorail te ya yich' aq'uel milbil smajt'an Dios ta smalel c'aal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Jich ora jajch' xan ta lecubel q'uinal la caiy te bit'il mero pejc'aj q'uinal la caiye. Ja' to nix jlapoj a te jc'u' jatsemique, jajch'on ta sc'oponel te Cajwaltic te Dios cu'une,

6jich la cal: —Dios cu'un, Dios cu'un, mero bayal ya xtal q'uexlal ta co'tan ya caiy, soc ma xtojob ya caiy te co'tane, soc ma jna' bi ya cal ta atojol. Melel mero c'axemix ta jyalel te falta cu'untique, c'oemix c'alal ta ch'ulchan te mulile.

7Nameyix soc c'alal ora ayotic ta mero tulan mulil. Ta scaj te bila amen la jpastique, soc nix te muc' ajwaliletic soc sacerdoteetic cu'untique, ta jpisiltic ochotic ta sc'ab muc' ajwaliletic ta yantic nacionetic. La quich'tic ejch'entesel, la quijq'uitay jlumaltic, elc'anot jbiluctic soc la quich'tic ilayel, soc jich nix ayotic c'alal ora in to.

8Pero ja' nix jich yo'tic, Cajwal Dios cu'untic, ta swenta yutsil awo'tan te jtsojp te ya xjilotic ta libre soc te ya awac' x'ainotic ta jnatic ta bay te ch'ul lumq'uinale. Ja'at la awaq'uix yach'il luz ta jtojoltic, la awaq'uix quich'tic ch'in jtebuc ic' te bit'il ayotic ta mozoinele.

9Manchuc me ayotic ta mozoinel, ma ba la apijt'esotic ta banti ayotic ta mozoile. La awac' quiltic yutsil awo'tan ta stojol te muc' ajwaliletic yu'un Persia, la ana' yo'bolil jbatic, la awac' jcuxlejaltic yu'un xcha'pasel xan te templo awu'un te banti jineme. Ja'at la awac'botic coltayel ta sq'uinal Judá soc ta lum Jerusalén.

10“Pero yo'tic Dios cu'untic, ¿bi ya xju' ya caltic yu'un te bila jpasojtique? Ma ba ju'em cu'untic spasel te mandaliletic

11la awal ta swenta te j'alwanejetic, ja' te abatetic awu'une. Ja'at neel la awalbotic te bit'il ay te q'uinal te banti ya x'ochotique, te ya awac' ta jwentatique, te boloben te q'uinal ta scaj sbolil te mach'atic ayic tey a, ta scaj te ilaybil sba scostumbreic yu'un te bit'il ma ba xch'uunejic te Diose, te ja' snojesejic ta pasel a te ixtajele.

12Soc la awalbotic te ma xju' ya jnujbin cantsil-nich'nabtic soc squerem-nich'nabic, soc ma xju' ya xnujbin jquerem-nich'nabtic soc yantsil-nich'nabic uuc. Soc la awalbotic te ma me ayuc bi ora ya xbajt' co'tantic ta slamantesel q'uinal ta stojolic, ni slebeyel yutsilalic te ants-winiquetic in to, swenta yu'un jich mero ya me jcanantay jbajtic a soc mero tulan ya x'ainotic a, soc ya me jwe'beytic te bitic lec ta q'uinale, soc ya me cac'beytic jilel yu'unin te jts'umbaltic ta sbajt'el q'uinale.

13“C'axix cu'untic spisil te bitic c'ot ta jwentatic ta scaj te amen cat'eltique, soc te mero tulan mulil cu'untique, manchuc me ma ba awac'ojbotic castigo te bit'il ya sc'an yu'un te jmultique, melel awac'ojotic ta libre in to.

14¿Yu'un bal ya to xju' ya jcha'c'axintaytic te mandaliletic awu'une, ya bal xju' te ya quic' jbajtic xan soc te yantic te mero ilaybil sba scostumbreique? ¿Yu'un bal ma ba x'ilinat ta jtojoltic soc ma ba ya alajinotic, asta ja' to teme ma'yuc cuxul ya xjilotic, ni jtuluque?

15“Cajwal Dios yu'un Israel, mero toj awo'tan ta jtojoltic. Ja'at jich la sc'an awo'tan te jtsojp te jayeb xan jilemotic, jich bit'il chican ta ilel ta ora in to. Ta mero melel jo'otic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te ay jmultic ta atojole. Ja' yu'un, ma snup'in te ya xtalotic ta atojole —xi' ta sc'oponel Dios te Esdrase.

Esdras 10

La yich'ic ijq'uitayel jyanlum-antsetic

1Te c'alal quejel ta sc'oponel Dios ta templo te Esdras, soc oq'uel yac ta yalel ta jamal te falta staojic, c'ot ta stojol tsobol israeletic te xchapoj sbaique: winiquetic, antsetic, soc ch'in alaletic te yacalic ta tulan oq'uele. La stsob sbaic ta sts'eel.

2Te Secanías snich'an Jehiel, te sts'umbal te Elam, c'opoj, jich la yalbey te Esdras: —Te jo'otique ma ba junajem co'tantic ta stojol te Dios cu'untique, melel nujbinemotic soc jyanlum-antsetic te xch'uunejic lotil diosetique. Ja'uc me to ay to bila ya xju' ta pasel ta stojol te Israele.

3Ya me cal jbajtic te ya me jticuntic bael ta spisil te jyanlum-antsetic cu'untique, soc nix te yalataquique. Ac'a cac'tic c'otuc ta pasel te mandaliletique, jich te bit'il awo'tan te ja'ate soc te mach'atic ya yich'ic ta muc' te smandal te Cajwaltic te ya stojtesotique.

4Jajch'an, melel ja'at ay ta awenta spasel, te jo'otique ya me jt'unticat. Ac'a puersa, ac'a jajch'uc te at'ele —xi' te Secanías.

5Te Esdras jich ora la stejc'an sba. La yalbey te yacuc yalic ta jamal ta stojol Dios te jwolwanej-sacerdoteetic soc te levitaetic soc ta spisilic te israeletique te ya me yaq'uic c'otuc ta pasel te bila yalojique. Jich la yalic ta jamal te ya me yaq'uic c'otuc ta pasele.

6Te Esdras jajch' bael tey ta templo yu'un te Diose, soc bajt' ta scuarto Johanán snich'an Eliasib. Tey c'ax ajc'ubal yu'un a, ma ba we' soc ma'yuc bila la yuch', yu'un ja' mero smeloj yo'tan yu'un, te ma junuc yo'tanic ta stojol Dios te mach'atic sujt'emic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique.

7Patil la yich'ic iq'uel ta spisilic ta sq'uinal Judá soc ta Jerusalén, swenta yu'un ya stsob sbaic spisilic ta Jerusalén te mach'atic sujt'emic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique.

8Ta spisil te mach'atic ma ba ya xc'otic te ya yich'ic maliyel oxeb c'aale, la xchapic te jwolwanejetic soc te jtojteswanejetique te ya me yich'ic ich'el te q'uinal yu'unique soc ya me yich'ic loq'uesel bael ta stojolic te mach'atic sujt'emic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique.

9Ja' yu'un spisilic te winiquetic ta sq'uinal Judá soc ta sq'uinal Benjamín la stsob sbaic ta Jerusalén jtab c'aal sjajch'el a te sbalunebal ue, ja' te c'alal ts'acaj te oxeb c'aale. Ta spisilic la snajc'an sbaic ta yamaq'uil templo yu'un Dios, yacalic ta nijq'uel yu'un te bila c'opil albile, soc te bit'il yacal ja'ale.

10Te sacerdote Esdras la stejc'an sba, jich albotic yu'un: —Te ja'exe ataoj amulic ta scaj te nujbinemex soc te jyanlum-antsetique, jich la atoyesbeyic xan smul Israel.

11Ja' yu'un yo'tic, li' ta stojol Cajwaltic te Dios yu'un te jme'-jtatique, na'aic me ta lec te ataoj amulic ta stojol te Cajwaltique, soc ja' me xapasbeyic te sc'anjel yo'tan

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

stuquele. Pita abaic ta stojol te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose, soc ta stojol te jyanlum-antsetic in to —xi' te Esdras.

12Ta spisil te ants-winiquetic la sjaq'uic ta aw: —Jichuc, ya jpastic te bila ya awale.

13Melel mero tsobolotic soc ma xquejch'aj te ja'ale, soc xan ma xju' ya x'ainotic ta calle; melel te c'opetic in to, ma xchajbaj ta jun nax c'aal, soc ni ta cheb c'aal; melel mero tsobolotic te jpasojtic te mulil in to.

14Ja' lec te ja' ya xjil ta swentaic te jwolwanejetic cu'untique. Ta spisilic te mach'atic li' nainemic ta jlumaltic te nujbinemic soc jyanlum-antsetique ya me yich'ic alel bi c'aalil ya xtalic soc ya sjoinic tel te mach'atic ay yat'elic soc te juecetic yu'un te slumalique, ja' to teme lamaj te mero tulan yilimba te Dios cu'untic, ta swenta te c'op in to, ja' to teme chajbaj cu'untique —xiic.

15-16Spisilic te mach'atic sujt'emic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique, lec la yaiyic te jich ya spasique. Ja' nax ma lecuc la yaiyic te Jonatán snich'an Asael soc Jahazías snich'an Ticva, soc jich yo'tanic uuc te Mesulam soc Sabetai te levitae. Te sacerdote Esdras, jich ora la stsa soc la yac'bey yat'el ta stuquelic nix cha'oxtul winiquetic, te ja'ic nix jwolwanejetic yu'unic a te juju-jchajp nae. Ta sbabial c'aal sjajch'el te slajunebal u, ta spisil te winiquetic te ac'bot yat'elique la xchap sbaic ta chajbanwaneje. Tey la snopic ta lec ta jujun te bit'il ayic ta chajbalchajp te bitic ay ta swentaique.

17Ta sbabial c'aal sjajch'el te sbabial u, laj yo'tanic ta xchajbanel spisil te bitic ay ta swentaic te winiquetic nujbinic soc jyanlum-antsetique.

18Ja' slistaul te sacerdoteetic nujbinemic soc jyanlum-antsetic: te sts'umbal te Josué te snich'an Josadac, soc te xchapomale ja'ic te Maasías, te Eliezer, te Jarib soc te Gedalías.

19Ja'ic me in to te jc'axel la yalic te ya yijq'uitayic te antsetic yu'unique. Soc la yaq'uic jcojt' chij swenta smajt'an Dios yu'un te smulique.

20Te sts'umbal te Imer, ja'ic te Hanani soc Zebadías.

21Te sts'umbal te Harim, ja'ic te Maasías, Elías, Semaías, Jehiel soc Uzías.

22Te sts'umbal te Pasur, ja'ic te Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad soc Elasa.

23Te sts'umbal te levitaetic, ja'ic te Jozabad, Simei, Kelaía (Kelita yan sbiil), Petaías, Judá soc Eliezer.

24Te jc'ayojetique, ja' te Eliasib. Te jcanan-ti'nailetic, ja'ic te Salum, Telem soc Uri.

25Te yantic israeletic te jich nix ayic a, ja'ic te sts'umbal te Paros, te jich ay te sbiilique: Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías soc Benaía.

26Te sts'umbal te Elam, ja'ic te Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot soc Elías.

27Te sts'umbal te Zatu, ja'ic te Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad soc Aziza.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Te sts'umbal te Bebai, ja'ic te Johanán, Hananías, Zabai soc Atlai.

29Te sts'umbal te Bani, ja'ic te Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal soc Ramot.

30Te sts'umbal te Pahat-moab, ja'ic te Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binuy soc Manasés.

31Te sts'umbal te Harim, ja'ic te Eliezer, Isías, Malquías, Semaías, Simeón,

32Benjamín, Maluc soc Semarías.

33Te sts'umbal te Hasum, ja'ic te Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeramai, Manasés soc Simei.

34Te sts'umbal te Bani, ja'ic te Madai, Amram, Uel,

35Benaía, Bedías, Queluhi,

36Vanías, Meremot, Eliasib,

37Matanías, Matenai, Jaasai.

38Te sts'umbal te Binuy, ja'ic te Simei,

39Selemías, Natán, Adaía,

40Macnadebai, Sasai, Sarai,

41Azareel, Selemías, Semarías,

42Salum, Amarías soc José.

43Te sts'umbal te Nebo, ja'ic te Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel soc Benaía.

44Ta spisilic in to, ja'ic te nujbinemic soc jyanlum-antsetic, te la sticunic sujt'el te antsetique, soc nix te yalataquique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Nehemías

Nehemías 1

Nehemías la sc'oponbey Dios slumal

1Ja' sc'oplal Nehemías in to te snich'an Hacalías. Ayix jtab ja'wil yat'el ta muc' ajwalil
a te Artajerjes, ta u te Quisleu sbiile, te jo'on te Nehemias, ayon ta joyob ts'ajc'ubil
centro yu'un te lum Susa a

2te c'ot te quermano Hanani. Sjoinej c'oel winiquetic jajch'ic tel ta Judá. Jich ora la
jojc'obey te bi yilel te Jerusalén, soc te judioetic colic tel te ic'otic bael stuquelic.

3Jich la yalbonic: —Te mach'atic sujt'emic loq'uel tel ta sq'uinal Babilonia, mero
wocol ayic soc mero ayic ta q'uexlal. Jich nix te Jerusalén, jinbil te sjoyob ts'ajc'ule,
soc chic'bil ta c'ajc' te spuertail te muc'ul ts'ajq'ue —xi'.

4C'alal la caiy te c'opetic in to, la jnajc'an jba, ochon ta oq'uel yu'un. Che'oxeb c'aal la
jmel co'tan yu'un. La jcom jwe'el soc la jc'opon te Dios ta ch'ulchane.

5Jich la cal: —Cajwal Dios ta ch'ulchan, te muc' Diosat soc te ayat ta xi'ele, te stalel
ay awu'un te c'op chapal awu'une, soc te jun awo'tan ta stojolic te mach'atic c'uxat ta
yo'tanique, te ya yaq'uic c'otuc ta pasel te mandaliletic awu'une,

6yo'tic ya calbat wocol te yacuc awich'bon ta wenta te jc'op te yacon ta yalel ta atojol
ta c'aal ta ajc'ubal, ta swenta sna'beyel yo'bolil sbaic te abatetic awu'une, ja' te
israeletique. Ya jna' ta lec te jtaoj jmultic ta atojol te jo'otic te israelotique. Asta te
mach'atic ay cu'un soc te jo'one, jtaoj jmultic ta atojol.

7Mero amen la cac' jbajtic ta atojol. Ma ba cac'ojtic c'otuc ta pasel spisil te
mandaliletic awu'une, te la awac'botic ta swenta te awabat Moisés.

8Na'a me te la awalbey te Moisés, teme ya jle jmultic ta atojole, ya me apucotic bael ta
spamal te balumilale.

9Pero teme ya sujt'otic ta atojole, soc teme ya cac'tic c'otuc ta pasel te mandaliletic
awu'une, soc teme ya x'och jpastic xan spisil orae, melel awaloj te ya atsobotic tel tey
a, soc awaloj te ya awac'otic xan tey ta banti tsabil awu'un te ch'ultesbil yu'un te
abiile, manchuc me la quich'tic puquel bael c'alal ta xujc' sti'il te balumilale.

10“Te jo'otique awabatotic, soc lumotic awu'un. Ta swenta smuc'ul yip awu'el soc ta
swenta yu'el ac'ab, te la acoltayotic loq'uel ta lajele.

11Ya calbat wocol jiche, Cajwal, te yacuc awich'bon ta wenta te jc'ope, soc te sc'opic
te abatetic awu'une te yacalic ta yalel wocol ta atojol, te ja' nax bayal sc'oplal ta
yo'tanic te ya x'ich'otat xan ta muq'ue. Soc ya jc'anbat te lecuc ya xc'oon ta stojol te
muc' ajwalile, soc te yacuc atijbey yo'tan, te lecuc yo'tan ta jtojole —xoon ta sc'oponel
Dios.

Nehemías 2

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Artajerjes la yac' bael ta Jerusalén Nehemías

Jo'on ochemon ta sc'asesel te bila ya yuch' te muc' ajwalil Artajerjes.

1Jun c'aal ta u te Nisán sbiile, te ayix jtab ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Artajerjes, te
c'alal yacon ta sc'asesel te bila ya yuch', la yilon te muc' ajwalil te mero jmeloj co'tane.

2La sjojc'obon te muc' ajwalile, jich la yalbon: —Mero ameloj awo'tan ya quil. ¿Bi la
apas? Ma'yucat ta chamel ya quil, ja'uc me to puersa yu'un ay falta awu'un yo'tic —la
yuton. Ta ora nax, tal bayal xiwel ta co'tan yu'un.

3Jich la calbey te muc' ajwalile: —¡Stalel cuxul te awat'el, muc' ajwalil! ¿Pero bit'il
ma ba ya jmel co'tan? Melel jinemix te lum te banti muculic te jme'-jtate, soc lajem ta
chiq'uel te spuertaile —la cut.

4—¿Bi ya xju' ya jpasbat ta awenta? —xi' ta sjojc'oyel te muc' ajwalile. La jc'opon ta
co'tan te Dios ta ch'ulchane.

5La jac'bey te sc'op te muc' ajwalile: —Teme lec ya awaiy te bila ya cal ta atojole,
teme la ana'bonix yo'bolil jbae, ya jc'anbat ta atojol te ja'at te muc' ajwalilate, te yacuc
aticunon bael ta Judá, tey ta lum te banti muculic te jme'-jtate, swenta yu'un ya
jcha'pas xan —xoon.

6Te muc' ajwalil, soc te tey nacal ta xujc' a te yiname, la sjac'bon te jc'ope, jich la yal:
—¿Jayeb c'aal ya xjalajat te ya xbaate? ¿Bi ora ya sujt'at tel? —xi'. Te jo'one la calbey
te bi ora ya sujt'on tele. Lec la yaiy, jich la yac'on bael.

7Soc la calbey xan: —Te lecuc ya awaiye, yacuc awac'bonic jun te banti ts'ibubil te
amandale, swenta yu'un ja' ya xc'ot ta sc'abic te ajwaliletic te ayic ta stojol smalib c'aal
yu'un muc'ja' Eufrates, swenta yu'un libre ya yac'onic c'axel c'alal ta Judá.

8Soc yan xan jun ts'ibubil yu'un ya xc'o cac' ta stojol Asaf te ja' jcanan-te'etic yu'un te
muc' ajwalile, swenta yu'un yacuc yac'bon te' swenta yu'un ya me cac'bey xan te
spuertail te toyol ts'ajc' yu'un te templo, soc nix te sjoyob ts'ajc'ul te lume, soc nix te
na banti ya xnainone —la cut. Te muc' ajwalile spisil la yac'bon, melel ja' nix te Dios
cu'un te la scoltayon ta c'op ta swenta te yutsil yo'tane.

9C'alal c'oon ta stojolic te ajwaliletic te ayic ta stojol smalib c'aal yu'un Eufrates, la
cac'bey te cartaetic yu'un te muc' ajwalile. Ja' nix te muc' ajwalil te la sticunbon join
jchajp soldadoetic te cajajtic ta caballoetic te wentainbilic yu'un te capitanetic yu'unic.

10Pero c'alal la yaiyic te Sanbalat te talem ta Horón, soc te Tobías te amon-winic te
yich'oj yat'ele, bayal jajch' slab yo'tanic yu'un te ay mach'a c'otix te ay sc'oplal ta
yo'tan te ya scoltay te israeletique.

Ya yich' xan pasel te joyob ts'ajc'

11C'oon c'alal ta Jerusalén. Ta yoxebal c'aal c'oel tey a,

12jajch'on ta ajc'ubal, joinej cha'oxtul winiquetic, pero ma'yuc mach'a la calbey te bila
la yalbon ta co'tan Dios te ya yich' pasel ta Jerusalén. Ma'yuc yan burro quic'oj ta beel,
jip a te moemon ae.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' nix ta yorail a ta ajc'ubal, loc'on bael ta yochibal lum Stenlej Xatal Q'uinal sbiil ta stojol bael sloq'uibja' Dragón sbiil soc ta stojol yochibal lum Ch'ayjibal C'a'pal sbiil. La coclin ta lec te sjoyob ts'ajc'ul Jerusalén jineme, soc te sti' chic'bile.

14Patil boon xan ta stojol yochibal lum Sloq'uibja' sbiil soc ta yawil ja' te Muc' Ajwalil sbiile, pero te jburroe ma ba ju' c'ax tey a.

15Ijc' to a moon bael ta xch'ixil te beja'e. Patil c'alal la coclin beel te sjoyob ts'ajc'ul te lume, sujt'on tel, cha'ochon xan ta bay yochibal lum Stenlej Xatal Q'uinal.

16Te jwentainwanejetic ma ba la sna'ic banti c'oon, soc ni yacuc sna'ic te bila yacalon ta spasel. C'alal ora, ni ma ba calojbey te judioetic, ja' te sacerdoteetic, soc te mach'atic ich'bilic ta muc', te jwentainwanejetic, soc te yantic winiquetic te ya spasic te at'ele.

17Ja' yu'un jich la calbey: —Ja'ex ana'ojic ta lec te ayotic ta wocol ta mero melel. Te Jerusalén mero jinem te sjoyob ts'ajc'ule, soc c'ajq'uemic te sti' ts'ajc'ule. La', jyom jbajtic, la', jpastic te sjoyob ts'ajc'ul te Jerusalén, swenta yu'un ma ba ya quich'tiquix labanel a —xoon.

18Te c'alal la calbey yaiyic te bit'il mero ay yutsil yo'tan te Dios te la scoltayone, soc te sc'op te muc' ajwalil la yalbone, la sjac' spisilic, jich la yalic: —Jajch'tic ta cha'pasel xan te jlumaltique —xiic. Ta mero spisil yo'tanic talel c'axel la sjoin sbaic ta at'el.

19Pero c'alal la yaiyic te Sanbalat te talem ta Horón, soc Tobías te amon-winic te yich'oj yat'ele, soc te Gesem te árabe-winique jajch'ic ta labanwanej ta jtojoltic. Jich la yalbotic swenta ilayel: —¿Bi yacalex ta spasel? ¿Yu'un bal ya anopiquix te ya x'och atoyix abaic ta stojol te muc' ajwalile? —xiic c'oel ta labanwanej.

20Pero jich la calbey: —Te Dios ta ch'ulchane lec me ya xc'ootic yu'un. Te jo'otique yabatotic, ya xjajch'otic ta xcha'pasel xan te Jerusalén. Te ja'exe ma'yuc awat'elic, soc ma awentauc, soc ma alumaluc te Jerusalén —la cut.

Nehemías 3

La yich' puquel te at'ele

1Te muc' sacerdote Eliasib soc te sjo'tac ta sacerdoteile la xcha'pasic xan te yochibal lum Chijetic sbiile. La yac'beyic ste'el, soc la yac'beyic sti'. Soc la xcha'pasic xan te joyob ts'ajq'ue, jajch' tel ta toyol ts'ajc' te Jo'winic sbiile, c'ot c'alal ta toyol ts'ajc' te Hananeel sbiile.

2Te jmajc' joyob ts'ajc', ja' la spasic te winiquetic ta Jericó. Te yan jmajc' ja' la spas te Zacur snich'an Imri.

3Te sts'umbal te Sanaa la xcha'pasic xan te yochibal lum Chayetic sbiil. La yac'beyic ste'el soc la yac'beyic sti' soc syaweal soc pasador te ya x'och ta spat te sti'e.

4Te yan jmajc' joyob ts'ajq'ue, ja' la spas te Meremot snich'an Urías, smam Cos. Te yan jmajc' ja' la spas Mesulam snich'an Berequías, smam Mesezabeel. Te yan jmajc' ja' la spas Sadoc snich'an Baana.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te yan jmajc' te joyob ts'ajq'ue ja' la xcha'spasic te yajwal Tecoa, manchuc teme te mach'atic ich'bilic ta muq'ue ma ba la sc'an scoltayic te jwolwanejetic yu'unique.

6Te Joiada snich'an Paseah soc Mesulam snich'an Besodías la xcha'pasic xan te yochibal lum Jesana sbiile. La yac'beyic ste'el, soc la yac'beyic sti' soc syaweal soc pasador.

7Te yan jmajc' joyob ts'ajq'ue, ja' la xcha'pasic xan te Melatías talem ta Gabaón soc Jadón talem ta Meronot, soc te winiquetic ta Gabaón soc ta Mizpa. Ja' in lumetic to ayic ta swenta a te ajwalil yu'un te q'uinal te ay ta smalib c'aal yu'un te muc'ja' Eufrates.

8Te yan jmajc' joyob ts'ajq'ue, ja' la xcha'pas xan Uziel snich'an Harhaía, ja' te ya spas biluquetic ta plata. Te yan jmajc', ja' la xcha'pas xan Hananías, ja' te jpas-perfume. Ta xchebalic la spasic xan te sjoyob ts'ajc'ul Jerusalén c'alal ta pimil joyob ts'ajc'.

9Te yan jmajc', ja' la xcha'pas xan Refaías snich'an Hur, te ja' ajwalil yu'un te olil smaquen q'uinal te Jerusalén.

10Te yan jmajc', ja' la spas xan Jedaías snich'an Harumaf, yu'un ay bael ta sti' sna. Te yan majc' ja' la spas xan Hatús snich'an Hasabnías.

11Malquías snich'an Harim soc Hasub snich'an Pahat-moab ja' la xcha'pasic xan te toyol ts'ajc' yu'un Hornos.

12Te yan majc', ja' la xcha'pasic xan soc yantsil-nich'nab te Salum snich'an Halohés, te ja' ajwalil yu'un te olil xan smaquen q'uinal te Jerusalén.

13Hanún soc mach'atic ay snaic ta Zanoa la spasic xan te yochibal lum Stenlej Xatal Q'uinal sbiile, soc la yac'bey sti' soc syaweal soc pasador. Soc la xcha'pasic xan lajuneb yoxwinic xcha'bajc' (450) metro te joyob ts'ajq'ue, c'ot yu'unic c'alal ta yochibal lum Ch'ayjibal C'a'pal sbiil,

14Malquías snich'an Recab, ajwalil yu'un te smaquen q'uinal ta Bet-haquerem, la xcha'pas xan te yochibal lum Ch'ayjibal C'a'pale sbiile, soc la yac'bey sti' soc syaweal soc pasador.

15Salum snich'an Colhoze, ajwalil yu'un te smaquen q'uinal Mizpa, la xcha'pasbey xan te yochibal lum Sloq'uibja' sbiile. La xcha'pas xan, soc la spasbey yaxibal, soc la yac'bey sti' soc syaweal soc pasador, soc la xcha'pas xan te sts'ajc'ul te estanque yu'un Siloé, te nopol ay soc Ts'unbil Nichimaltic yu'un muc' ajwalil, c'alal ta cajal caj tejc'abal te coem tel ta muc'ul Lum-yu'un-David.

16Nehemías snich'an Azbuc, ajwalil yu'un te olil smaquen q'uinal Bet-sur, ja' la spas xan te jmajc' joyob ts'ajq'ue, c'alal ta yelawal yu'un smuquenal David, c'alal ta stsobjibal ja' soc c'alal ta sna soldadoetic.

17Te yan jmajc', ja' la xcha'pasic te levitaetique: ja' te Rehum snich'an Bani. Soc te jich xan baele, ja' la spas te Hasabías, te ajwalil yu'un te olil smaquen q'uinal Keila, ja' la spas ta swenta te smaquen q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te yan jmajc', ja' la xcha'pasic xan te sjo'taque: ja' te Bavai te snich'an Henadad, te ajwalil yu'un te yan olil xan smaquen q'uinal Keila;

19soc te Ezer snich'an Josué, te ajwalil yu'un Mizpa, ja' la xcha'pas xan uuc te jmajq'ue, ja' ta yelawal yu'un te moel ta banti ya yich' tsobel at'ejibaletic yu'un guerra ta xujc' te sts'ajq'ue.

20Te yan jmajc' ja' la spas te Baruc snich'an Zabai, jajch' ta xujc', c'ot yu'un c'alal ta sti' sna Eliasib, ja' te muc' sacerdote.

21Te Meremot snich'an Urías, smam Cos, ja' la xcha'pas xan te jmajq'ue, jajch' yu'un ta sti' sna Eliasib, c'ot c'alal ta slajibal te sna Eliasib.

22Te yan jmajc' joyob ts'ajq'ue, ja' la xcha'pasic xan te sacerdoteetic te nainemic ta stenlej xatal q'uinal yu'un Jordán.

23Soc xan bael, te Benjamín soc Hasub la xcha'pasic xan jajch'el te joyob ts'ajc' ta elawal yu'un te snaique. Te yan jmajc', ja' la spas te Azarías snich'an Maasías, smam Ananías, la xcha'pas xan te banti pajal ay soc snae.

24Te yan jmajc', ja' la xcha'pas xan Binuy snich'an Henadad, jajch' tel ta sna Azarías, c'ot yu'un c'alal ta banti spuxoj sba ta xujc' te ts'ajq'ue.

25Te yan jmajc' joyob ts'ajq'ue, ja' la xcha'pas xan jajch'el te Palal te snich'an Uzai. Ja' la spas te yelawal yu'un xujc' te ts'ajq'ue, soc nix te toyol ts'ajc' c'axem c'axel ta sba te sts'ajc'ul sna ajwalile, ja' te ay ta yamaq'uil te banti ya x'ain jcanantaywanej-soldadoetic yu'une. Te yan jmajc', ja' la xcha'pas xan te Pedaías, te snich'an Faros.

26C'ot yu'un c'alal ta elawal yu'un te yochibal lum Ja' sbiil, ta stojol sloq'uib c'aal, soc nix te c'axem stoyolil ta sbae. (Te mach'atic nainemic ta Ofel, ja'ic a te abatetic yu'un templo.)

27Te mach'atic talemic ta Tecoa, ja' la xcha'pasic xan te yan jmajq'ue. Jajch' yu'unic ta elawal yu'un muc' toyol ts'ajc' te c'axem stoyolile, c'ot c'alal ta sjoyob ts'ajc'ul Ofel.

28Te sacerdoteetique la xcha'pasic xan te joyob ts'ajq'ue. Ta juju-jtul la spasic te ay ta yelawal yu'un snaique, jajch' tel yu'unic ta yochibal lum Caballoetic.

29Te yan jmajc', ja' la xcha'pas te Sadoc snich'an Imer, ja' me la spas te ay ta yelawal yu'un te snae. Te yan jmajc', ja' la spas xan te Semaías te snich'an Secanías, ja' te jcanan-ti'nail yu'un te yochibal lum Sloq'uib C'aal sbiile.

30Patil la xcha'pas xan bael jmajc' xan te Hananías snich'an Selemías soc Hanún, te swaquebal snich'an Salaf. Te yan jmajc', ja' la spas te Mesulam snich'an Berequías, ja' la spas te banti yelawal yu'un te snae.

31Malquías, te ya x'at'ej ta plata, ja' la xcha'pas xan bael jmajc' xan te joyob ts'ajq'ue, c'alal ta sna te abatetic ta templo soc te sna jchonbajeletic, te ay ta yelawal te yochibal lum te Oclinwanej sbiil, c'alal ta yawil j'il-q'uinal ta xujc' ts'ajc'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Te j'at'eletic ta plata soc te jchonbajeletic la spasic xan bael te jmajq'ue. Jajch' yu'unic ta yawil j'il-q'uinal ta xujc' te ts'ajq'ue, c'ot yu'unic c'alal ta yochibal lum Chijetic sbiil.

Nehemías 4

Labanotic yu'un scontroic

1C'alal la yaiy te Sanbalat te yacalotic ta xcha'pasel xan te joyob ts'ajq'ue, jajch' ta ilimba soc utaw. Jajch' slaban te judioetic.

2Jich la yal ta stojol te sjo'taque, soc ta stojol te soldadoetic ta Samaria: —¿Bi ya scuy sbaic a te judioetique te lajemic ta wi'nale? ¿Yu'un bal ya scuyic te ya yich'ic aq'uel permiso te ya yac'beyic xan milbil smajt'an te Dios yu'unique? ¿Yu'un bal scuyojic te ya xju' yu'unic spasel ta jun nax c'aal? ¿Yu'un bal scuyojic te ya x'ach'ub yu'unic te c'ajq'uem-tonetic ya sjots'ic loq'uel, te tenajtic ta banti busajtic ta lume? —xi'.

3Tey teq'uel ta xujc' a te Tobías te talem ta Amón, jich la yal: —A, ilawilic te ts'ajc' yacalic ta spasele. Te yacuc xmo bael jcojt'uc wax tey ae, tic' ya yaiy ya xjin coel a te jichuque —xi'.

La sc'opon Dios Nehemías

4Ja' yu'un te jo'one la jc'opon Dios, jich la cal: —Dios cu'untic, aiya awaiy te bila ya yalic ta labanwanej ta jtojoltic. Ja' nix xawac' sujt'uc ta stojolic te slabanwanejique. Ac'a ochuc ta c'abal yu'un te scontroique, ac'a yich'ic chuquel bael ta yan q'uinal.

5Ma xapasbey perdón te sbolilique, soc ma me xach'aybey ta awo'tan te smulique. Melel la sbolc'optayic te mach'atic yacalic ta xcha'pasel te joyob ts'ajq'ue —xoon ta stojol te Cajwaltique.

La xchap sc'opic te controetique

6La cac'tic xan puersa ta cha'pasel te joyob ts'ajq'ue, te toyemix ta pasel c'alal ta olile, melel te winiquetic mero spisil yo'tan at'ejic.

7Pero te c'alal la yaiyic te Sanbalat, te Tobías, te árabeetic, te amonetic soc te mach'atic ayic ta Asdod, te xquechet ta ju'el bael ta cha'pasel xan te sjoyob ts'ajc'ul te Jerusalén, soc te yaquix ta majq'uel tel te banti jamale, mero bayal jajch' slab yo'tanic yu'un.

8Ta spisilic la stsob sbaic ta xchapel sc'opic, yu'un ya yac'beyic guerra te Jerusalén soc te ya slajinbeyic spisil te sts'ajq'ue.

9Jich ora la jc'opontic te Dios cu'untique, soc la cac'tic jcananetic ta c'aal ajc'ubal, swenta yu'un jich ma xju' ya x'ochotic ta sc'abic a.

10Te winiquetic ta Judá jich la yalic: —Te mach'atic ya scuchic ijc'atsil ya me xlaj yipic yu'un; mero bayal jinem te ts'ajq'ue, ma xju' cu'untic xcha'pasel xan yaiyel —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te jcontrotique scuyojic te ma'yuc bit'il ya caiytic te ya xtalique, soc te ni yacuc quiltique. Scuyojic te ja' to ya quiltic a te ayiquix ta coliltic yu'un ya smilotique, soc te jich ya yac' ta quejch'anel ta sc'opic a te at'ele.

12Pero te judioetic te nopol ay snaic soque, la yaiyic. Ja' yu'un la yalbotic che'oxeb buelta te ya sc'anic ya yac'botic guerra ta bayuc te winiquetic in to.

13Ja' yu'un la cal mandal te ya xchap sbaic ta juju-jchajp na. Ac'a yac' sbaic ta spat ta ye'tal te joyob ts'ajq'ue, soc ta banti jamajtic toe, soc ya me yich' ta sc'abic spuñalic, slanzaic soc st'imalte'ic.

14C'alal la quil te yacalic ta xiwele, la jtejc'an jba, jich la calbey te mach'atic ich'bilic ta muc' soc te jwentainwanejetic, soc te yantic yajwal lume: —Ma xaxi'ic. Na'aic xan te muc' te Cajwaltique, soc te ay ta xi'ele. Ac'aic puersa ta swenta scoltayel te jlumaltique, te jquerem-nich'nabtic, te cantsil-nich'nabtic, te quinamtic soc te jnatique —xoon ta stojolic.

15C'alal la yaiyic te jcontrotic te chapalotiquixe, la sna'ic te Dios jinbotix yu'un te bitic chapal yu'unique. Te jo'otique jpisiltic sujt'otic xan bael ta banti ay te joyob ts'ajq'ue, juju-jtul la jtsac xan cat'eltic.

16Ja' nix sc'aalelal a, la jpas ta olil te jwinictaque. Olil ochic ta at'el, te yan olil xane la stsac yat'ejibic yu'un guerra, ja'ic te lanzaetic, majq'uilaletic, t'imalte'etic soc te c'u'il-taq'uinetique. Te jwolwanejetic spisil yo'tanic la scoltayic te winiquetic ta Judá

17te yacalic ta xcha'pasel te joyob ts'ajq'ue. Te jcuch-ijc'atsiletic la yich'ic xan bael ijc'atsiletic, pero jun sc'abic at'ejic a, ta yan sc'abic la stsac yat'ejibic yu'un guerra.

18Spisil te mach'atic at'ejic ta pas-ts'ajq'ue, chucul ta xch'ujt'ic te spuñalique. Ay ta jxujc' te mach'a swentainej yoq'uesinel te oq'uese.

19Melel te jo'one jich calojbey te mach'atic ich'bilic ta muc', te jwentainwanejetic soc te yantic yajwal lume: —Te at'ele muc' soc najt'. Te jo'otique jpucoj jbajtic ta banti te joyob ts'ajq'ue, najt' ayotic ta juju-jtul.

20Ja' yu'un te banti ayex a te ya awaiyic te ya x'oc' te oq'uese, ya me xtalex, swenta yu'un ya me jyom jbajtic. Te Dios cu'untic ja' me ya x'at'ej ta jwentatic —la cut.

21Jich la yich' pasel, pero te jo'otique yacalotic ta at'el ta jujun c'aal. Te yantic olil xan winiquetic spisil ora stsacoj slanzaic ta sc'abic.

22Soc la calbey te winiquetic ta spisilic, soc nix te yabatique, ya me sc'an te ya xc'ax ajc'ubal yu'unic ta yutil Jerusalén, swenta yu'un ya me scanantayotic ya xc'ax ajc'ubal, soc ya me x'at'ejic ta sjunal c'aal.

23Yan te jo'one, soc te jchapomale, soc te jcoltaywanej ta at'el, soc te winiquetic ayic ta jcanan te joineje, ma'yuc bay la jloq'ues te jc'u'-jpac'tique. Ta juju-jtul quich'oj ta jc'abtic te lanzaetique.

Nehemías 5

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jajch' c'op yu'unic

1Te bila c'ot ta pasele jajch' tulan c'op yu'unic te lume soc te antsetic yu'unic ta stojolic te slumal nix sbaique, ja' nix te judioetique.

2Yu'un ay mach'atic la yalic te ay bayal queremetic soc ach'ixetic yal-snich'anique. Ja' yu'un puersa ya sleic trigo swenta yu'un jich ma xlajic ta wi'nal a.

3Ay yantic la yalic ta scaj te ma'yuc swe'elic la yaq'uiquix ta prendal te sq'uinalique, sts'usubilic soc snaic.

4Soc ay yantic la yalic te ay la smajaniquix taq'uin swenta yu'un ya stoj spatanic ta stojol a te muc' ajwalile ta swenta te sq'uinalic soc te sts'usubile. Soc la yalic xan:

5—Te jo'otique pajal israelotic soc te jlumalique. Te cal-jnich'antique, pajal yilelic soc te yal-snich'anique. Pero te jo'otique puersa ya cac'tic ta mozoil te queremetic soc te ach'ixetic cu'untique. Ay baemiquix ta criadail te cantsil-nich'nabtique. Ma'yuc bi ya xju' ya jcoltaytic a, melel te jq'uinaltique soc te jts'usubiltique yan mach'atic yich'ojiquix —xiic.

6C'alal la caiybey te swocolique, soc te bila la yalique, bayal ilinon yu'un.

7C'alal la jnop ta lec, tulan la calbey te mach'atic ich'bilic ta muc' soc te jwentainwanejetique, ja' yu'un te jich la yac'beyic swocolic te mach'atic jun slumalic soque. Soc la jtsob ta spisilic, swenta yu'un ya calbey yaiyic te sc'oplalique.

8Jich la calbey: —Te jo'otic, te bay c'alal ju'em cu'untic la cac'tiquix ta libre yu'un sbetic te jlumaltic judioetic, te chonbilic ta stojol yantic lumetic te ma ba xch'uunejic te cuxul Diose. ¿Yo'tic ja'ex bal ya awaq'uic ta mozoinel xan, swenta yu'un ya jcha'cac' xan ta libre jiche? —la cut. Lamajic bael yu'un, melel ma wejt' te bila la yalic yu'un te jc'ope.

9Ja' yu'un jich la cal xan: —Te bila yacalex ta spasele, ma ba lec. Ya sc'an ya awaq'uic ta ilel te awich'ojic ta muc' te Dios cu'untique. Jich ma ba ya slabanotic a te mach'atic ma ja'uc xch'uunejic te cuxul Diose, te ja'ic te scontroinejotic stuquelique.

10Ja' nix jichic te mach'atic ay cu'une, soc te jcoltaywanej ta at'el cu'une, soc te jo'one, cac'ojbeytic smajanic taq'uin soc cac'ojbeytic sjelic trigo, ja' yu'un ya me jpasbeytic perdón te sbetic cu'untique.

11Wocoluc me jiche, sutbeyaic me yo'tic nix te sq'uinalique, te sts'usubilique, te olivoiltic yu'unique soc te snaique, soc lajinbeyaic sc'oplal te sbetic awu'unique, teme taq'uin, trigo, vino o aceite —la cut.

12Jich la yalic: —Ya me jsutbeytic spisil, ma ba ya jtabeytiquix ta alel. Mero jich me ya jpastic te bit'il la awalixe —xiic. Ja' yu'un la quic'tic tel te sacerdoteetique. La cac'bey yalic ta jamal ta stojol te sacerdoteetic te bila ya spasique.

13Soc xan la jlilin te jc'u'e, jich la cal: —Jich ac'a yich' lilanel loq'uel yu'un Dios ta sna soc ta sq'uinal spisilic te mach'atic ma ba ya yaq'uic c'otuc ta pasel te bitic jc'axel la yaliquixe. Jich ac'a yich'ic pojel spisil te bitic ay yu'unic ta ora in to —xoon ta stojolic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ta spisilic te winiquetic la sjaq'uic: —Jichuc —xiic. Soc la yalbeyic yutsil sc'oplal te Cajwaltique. Te jlumal la spasic te bila la yalique.

Yutsil yo'tan Nehemías

14Te c'alal jtab ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Artajerjes, la yac'bon cat'el ta ajwalil ta sq'uinal Judá. Lajchayeb ja'wil at'ejon ta ajwalil, pero ni jo'ucon, soc ni ja'uquic te jo'tac ta at'ele, ma'yuc la quich' te jcoltayel sc'oplal ya quich' te bit'il ochemon ta ajwalil.

15Pero te yantic ajwaliletic te neel c'axique, mero bayal la yac'beyic swocol te yajwal te lume. Melel ta jujun c'aal la sc'anbeyic cha'winic (40) ta jsejp plata, swenta yu'un ya sman swe'elic a soc yu'un ya sman te bila ya yuch'ic a. Soc ma ja'uc nax, jichic te abatetic yu'unique, ay swocol yu'unic te yajwal lume. Pero te jo'one, ma jichuc la jpas, melel ay ta co'tan te ya x'ich'ot ta muc' cu'un te Diose.

16Soc la jc'otes ta pasel te cat'el, ja' te la jcha'pasbey xan te sjoyob ts'ajc'ul te lume. Ma'yuc la jman jq'uinal te jo'one. Jichic uuc te jo'tac ta at'ele, at'ejic ta spasel te at'ele.

17Ta jmesa ay we'ic asta lajuneb swaxacwinic (150) winiquetic, ay judioetic te jlumaltic nixe, soc te j'at'eletic yu'un te ajwalile. Ma ba ajtaybil stuquel te mach'atic ya xtal yula'tayotic te talemic ta yantic lumetic te nopol ayotic soque.

18Te we'elil la yich' chajbanel cu'un swenta jujun c'aale, ja'ic in to: jcojt' jujp'en wacax, waqueb te mero t'ujbil chijetique, soc mutetic, soc ta jujun lajlajuneb c'aal ya xjul bayal vino cu'un. Manchuc me jich abi, pero ma'yuc bi ora c'opojon yu'un te jcoltayel yu'un te bit'il ayon ta ajwalil. Melel mero bayalix yalal yijc'ats ya xc'otic yaiyel a te yajwal te lum in to.

19Ya cal ta stojol Dios: —Dios cu'un, ich'bon me ta wenta yu'un cutsilal spisil te bitic la jpasbeyix ta stojol te lum in to —xoon.

Nehemías 6

Te scontrotac Nehemías la xchajp sc'opic ta muquen

1La jcha'pasix xan te joyob ts'ajq'ue. Ma'yuc banti jamalix jilel, manchuc teme ma to ochemuc a te spuertaile. C'alal la yaiyic te Sanbalat soc te Tobías soc te Gesem te árabe-winic, soc nix te yantic jcontrotic,

2la sticunbonic c'op te Sanbalat soc Gesem, swenta yu'un ya laj jtsob jbajtic ta bay junuc yawil te ay ta stenlej xatal ta Onó. Pero te bila chapal yu'unique, yu'un ya sc'anic te ay bila amen ya spasbonique.

3Te jo'one la jticun abatetic te bajt'ic ta alel te ma ba jocholone, te ay at'el te mero bayal sc'oplal ta co'tan yacon ta spasele, te ja' yu'un ma ba ya xju' ya xboone. Melel quechel ya xjil te at'el teme ya quijq'uitay jilel ta scaj te sc'opique.

4Chaneb buelta la sticunbonic ta alel te c'opetique. Jun nax sc'oplal te bitic ya yalbonique, pero ja' nix jich jun nax te bila la jsutbeyic bael ae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja' yu'un te Sanbalat la sticunbon carta ta yo'ebal buelta te c'op in to. La sticunbon ta aq'uel yu'un jtul yabat, pero jamal te cartae.

6Jich la yal ta jun: “Yacalic ta yalel te winiquetic, soc jich nix ya yal te Gesem, te ja'at soc te judioetic te yacalex ta xchapel te ya atoy abaique. Ja' laj yu'un yacal ta cha'pasel xan te joyob ts'ajq'ue. Soc jich chican ta alel te ja'at laj ya x'ochat ta muc' ajwalil yu'unic.

7Soc ay laj la aleix j'alwanejetic yu'un Dios, swenta yu'un ya yac'bat awat'el ta muc' ajwalil ta Jerusalén. Jich ay ya yaliquix te ayix muc' ajwalil ta Judá. ‘Ja' in c'opetic to, ma wocoluc ya xc'ot ta stojol te muc' ajwalil Artajerjes’, xoon. Ja' yu'un la' me jiche, swenta yu'un ya xc'opojotic ta jchebaltic”, xi' te ts'ibubile.

8Te jo'one la jticunbey sujt'ib. La calbey te ma meleluc in c'opetic to, yu'un ja' nix snopoj ta yo'tan te bila yacal ta yalele.

9Melel yo'tanicuc ya xiwtesotic ta sc'opic. Scuyojic te ya xpejc'aj co'tantique, soc te ma ba ya ju'testic ta pasel te at'ele. Pero te jo'one, mero la cac' xan puersa ta spasel te at'ele.

10Patil boon ta sna Semaías snich'an Delaía, smam Mehetabel, te smacoj sba ta snae. Jich la yalbon: —Ja' lec ya jtsob jbajtic ta templo yu'un Dios ta yutil ch'ul awilal. Ya me jmactic te sti'e. Melel in ajc'ubal to, snopojic te ya xtalic yu'un ya smilate —xi'.

11Pero jich la calbey: —Te jo'one ma x'anon, soc ma x'ochon ta templo yu'un ya jxi' milel. Te jo'one, ma ba ya jnac' jba ta templo —la cut.

12Soc la jna' te ma ta swentauc Dios te jich la yale, melel swenta quil-o'tantayel spisil in to. Melel boltesbot yo'tan yu'un te Sanbalat soc te Tobías.

13Tojot, swenta yu'un ya xiwteson, soc swenta yu'un jich ya jta jmul ta stojol Dios ta sc'opic a. Jich me ya staic te bi ya yutic ya yaq'uic bolobuc jc'oplal a, soc swenta yu'un jich ma'yuconix ta wenta ya xc'oon ta sc'opic.

14Ya cal ta stojol Dios: —Dios cu'un, na'a me te bila la spasic te Sanbalat soc Tobías. Soc ma me xch'ay ta awo'tan te Noadías te antsil-j'alwanej, soc nix te yantic j'alwanejetic te ya sc'an xiwtesonic ta sc'opique —xoon.

15Te joyob ts'ajq'ue ju' ta pasel ta jo'eb xcha'winic (25) yajtalul a te u Elul. Ta spisil te at'ele jalaj lajchayeb yoxwinic (52) c'aal.

16Te jcontrotique la yaiyic te ju'ixe. Spisilic te lumetic ayic ta sjoyobal te jq'uinaltique, bayal xiw yo'tanic yu'un. Pejc'aj te stoybailique, melel c'ot ta yo'tanic te ja' ta swenta bit'il ja' la scoltayotic te Dios cu'untic te ju' ta pasel cu'untic te at'ele.

17Ja' nix yorail a te bayal la sticunbey sbaic carta te Tobías soc winiquetic te ich'bilic ta muc' ta Judá.

18Melel ay bayal winiquetic ta Judá te la yalbeyic te jun yo'tanic ta stojol Tobías. Ja' yu'un te ja' snial te Secanías snich'an Ara. Yan te snich'ane, te Johanán sbiile, nujbin soc te yantsil-nich'an Mesulam snich'an Berequías.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ja' yu'un buen lec sc'oplal yu'unic ya yalbonic, soc ya yalbeyic jujun buelta te bila la cale. Jich te Tobías la sticunbon cartaetic swenta yu'un ya xiwteson ta sc'op a.

Nehemías 7

Te Nehemías ay mach'atic la yac'bey yat'elic

1C'alal ju' ta cha'pasel xan te joyob ts'ajq'ue soc te c'alal la yac'beyic te sti'e, la yich' leel jcanan-ti'nailetic, jc'ayojetic soc levitaetic.

2Te quermano Hanani la cac'bey swentain te Jerusalén soc te Hananías, te jwolwanej yu'un te tulan ts'ajq'ue. Melel te winic in to, ya yac' sba ta na'el te jun yo'tane, soc te xi'oj te Diose, c'axem jich xi'oj Dios a te bit'il yantic winiquetique.

3La calbey te ma ba ya sjamic te ti'nailetic yu'un Jerusalén, ja' to teme q'uixnaj q'uinal yu'un te c'aale. Soc ya me yich' maquel te sti' te bi ora ayic to ta yawilic a te jcanantaywanejetique. Soc la cac' ta j'il-q'uinaletic te yajwal te lum Jerusalén, swenta yu'un ya me yilic ta yawilique, soc ay me yantic ya yilic ta sti'il nix snaic.

4Te lume muc' sjamalul pero ma'yuc tsobol ants-winiquetic tey a, scaj te ma to yich'ojuc cha'pasel spisil a te naetique.

Te mach'atic sujt'ic talel te ac'bot yijq'uitay slumalique

(Esd 2.1-70)

5Dios la stijbon co'tan ta stsobel te winiquetic ich'bilic ta muq'ue, soc te mach'atic ay yat'elique, soc nix te yajwal lume, swenta yu'un ya yich'ic ajtayel ta chajbalchajp soc te sts'umbalique. La jta te libro te banti yich'ojic ajtayel ta chajbalchajp sts'umbalic te mach'atic neel julic tele. Tey ts'ibubil sbiilic a te ants-winiquetic in to:

6-7"Ja' slistail sbiilic te israeletic ayinic ta Judá, te ac'bot yijq'uitayic slumalique, te ic'otic bael ta Babilonia yu'un te muc' ajwalil Nabucodonosor. Patil sujt'ic xan tel ta Jerusalén soc ta yantic lumetic ta Judá, chican te banti slumalic ta chajbalchajbe. Ja' ic'bilic yu'un te Zorobabel, Josué, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum soc Baana:

8"Te sts'umbal Paros, cha'mil soc lajchayeb sbalunwinic (2,172)

9Te mach'atic yu'un Sefatías, lajchayeb sbalunlajunwinic (372)

10Te mach'atic yu'un Ara, lajchayeb yoxlajunwinic xcha'bajc' (652)

11Te mach'atic yu'un Pahat-moab, te ja' to sts'umbalic te Josué soc Joab, cha'mil soc waxaclajuneb yoxbajc' (2,818)

12Te mach'atic yu'un Elam, jmil soc chanlajuneb yoxlajunwinic (1,254)

13Te mach'atic yu'un Zatu, jo'eb yoxwinic yoxbajc' (845)

14Te mach'atic yu'un Zacai, waxaclajunwinic xcha'bajc' (760)

15Te mach'atic yu'un Binuy, waxaqueb yoxlajunwinic xcha'bajc' (648)

16Te mach'atic yu'un Bebai, waxaqueb slajchaywinic xcha'bajc' (628)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te mach'atic yu'un Azgad, cha'mil soc cheb sjuclajunwinic (2,322)

18Te mach'atic yu'un Adonicam, juqueb xchanlajunwinic xcha'bajc' (667)

19Te mach'atic yu'un Bigvai, cha'mil soc juqueb xchanwinic (2,067)

20Te mach'atic yu'un Adín, jo'lajuneb yoxlajunwinic xcha'bajc' (655)

21Te mach'atic yu'un Ater, te ja' to sts'umbalic te Ezequías, waxaclajuneb yo'winic (98)

22Te mach'atic yu'un Hasum, waxaqueb sjuclajunwinic (328)

23Te mach'atic yu'un Bezai, chaneb sjuclajunwinic (324)

24Te mach'atic yu'un Harif, lajchayeb swacwinic (112)

25Te mach'atic yu'un Gabaón, jo'lajuneb yo'winic (95)

26Te winiquetic yu'un Belén soc te Netofa, waxaqueb slajunwinic (188)

27Te mach'atic yu'un Anatot, waxaqueb sjucwinic (128)

28Te mach'atic yu'un Bet-azmavet, cheb yoxwinic (42)

29Te mach'atic yu'un Quiriat-jearim, Cafira soc Beerot, oxeb swaxaclajunwinic xcha'bajc' (743)

30Te mach'atic yu'un Ramá soc Geba, jun slajchaywinic xcha'bajc' (621)

31Te mach'atic yu'un Micmas, cheb sjucwinic (122)

32Te mach'atic yu'un Betel soc Hai, oxeb sjucwinic (123)

33Te mach'atic yu'un Nebo, lajchayeb yoxwinic (52)

34Te sts'umbal te yan xan Elam, jmil soc chanlajuneb yoxlajunwinic (1,254)

35Te mach'atic yu'un Harim, waclajunwinic (320)

36Te mach'atic yu'un Jericó, jo'eb swaxaclajunwinic (345)

37Te mach'atic yu'un Lod, Hadid soc Onó, jun sjuclajunwinic xcha'bajc' (721)

38Te mach'atic yu'un Senaa, oxmil soc lajuneb sjucwinic yoxbajc' (3,930)

39Te sacerdoteetic sts'umbal te Jedaías, te jchajp sts'umbal Josué, oxlajuneb sbalunwinic yoxbajc' (973)

40Te sts'umbal Imer, jmil soc lajchayeb yoxwinic (1,052)

41Te mach'atic yu'un Pasur, jmil soc juqueb yoxlajunwinic (1,247)

42Te mach'atic yu'un Harim, jmil soc juclajuneb (1,017)

43“Te levitaetic, sts'umbal Josué soc Cadmiel soc te ja'ic nix sts'umbal Hodavías, chanlajuneb xchanwinic (74)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

44“Te jc'ayojetic, sts'umbal Asaf, waxaqueb swaxacwinic (148)

45“Te jcanan-ti'nailetic, ja'ic sts'umbal te Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita soc Sobai, waxaclajuneb sjucwinic (138)

46“Te abatetic ta templo, ja' sts'umbal te Ziha, Hasufa, Tabaot,

47te mach'atic yu'un Queros, Siaha, Padón,

48Lebana, Hagaba, Salmai,

49Hanán, Gidel, Gahar,

50Reaía, Rezín, Necoda,

51Gazam, Uza, Paseah,

52Besai, Meunim, Nefusim,

53Bacbuc, Hacufa, Harhur,

54Bazlut, Mehida, Harsa,

55Barcos, Sísara, Tema,

56Nezía soc Hatifa.

57“Te sts'umbal te abatetic yu'un Salomón, ja'ic te sts'umbal Sotai, Soferet, Peruda,

58Jaala, Darcón, Gidel,

59Sefatías, Hatil, Poqueret-hazebaim soc Amón.

60“Ta spisil te abatetic yu'un templo ja'ic te sts'umbal te abatetic yu'un te Salomone, ay balunlajunwinic soc lajchayeb (392) ta spisilic.

61“Te mach'atic talic ta Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Adón soc Imer, te ma ba ju' yu'unic yac'belic ta na'el teme sts'umbalic israeletic, soc te mach'atic patil alnich'anetic yu'unique, ja'ic in to:

62ja'ic te sts'umbal Delaía, soc Tobías soc Necoda, cheb yoxlajunwinic xcha'bajc' (642).

63“Te xchapomal te sacerdoteetique: Te sts'umbal te Habaía, te Cos, soc te Barzilai, ja' te nujbin soc jtul yantsil-nich'an Barzilai te talem ta lum Galaad, te ich'bot sbiilic yu'une.

64Ja'ic in to la yich'ic leel sbiilic ta sjunal te juju-jchajp na, pero ma ba tabot tey a, ja' yu'un la yich'ic loq'uesel ta sacerdoteil.

65Soc albotic xan yu'un te ajwalil te ma xju' ya swe'ic te ch'ultesbil we'eliletic, ja' to teme ay jtuluc sacerdote te ya xchicnantes ta swenta Urim soc Tumim te bi quechele.

66“Te ants-winiquetic xchapoj sbaic ta spisilique, cheb yoxwinic ta jmil soc waxaclajunwinic (42,360).

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

67Ma ba yich'ojic ajtayel te abatetic soc te criadaetic yu'unic, te ayic jucmil soc juclajuneb sjuclajunwinic (7,337). Soc ay xan jo'eb yoxlajunwinic (245) jc'ayoj winiquetic soc antsetic.

68Soc ay to waclajuneb sjuclajunwinic xcha'bajc' (736) caballoetic, soc jo'eb yoxlajunwinic (245) mulaetic yu'unic,

69jbajc' soc jo'lajuneb xcha'winic (435) camelloetic, soc ay wacmil soc waclajunwinic xcha'bajc' (6,720) burroetic.

70“Ay jwolwanejetic ta juju-jchajp na te la yaq'uic taq'uin ta spasemal yo'tanic yu'un spasel te at'ele. Te ajwalil la yac' waxaqueb kilo oro, ja' la yac'bey te tesoreroe, soc lajuneb yoxwinic (50) muc'ul tazaetic soc lajuneb sjucwinic xcha'bajc' (530) ta jlijc' snajt'il c'u' sacerdoteetic.

71Te jwolwanejetic ta juju-jchajp nae la yaq'uic lajuneb sbalunwinic (170) kilo oro ta stsobojibal taq'uin yu'un te at'ele, soc jmil soc lajuneb sbuluchwinic (1,210) kilo plata;

72te yantic yajwal lume la yaq'uic waxacwinic (160) kilo oro, soc jmil soc jo'winic (1,100) kilo plata, soc juqueb xchanwinic (67) ta jlijc' snajt'il c'u' sacerdoteetic.

73“Te sacerdoteetic, te levitaetic, te jcanan-ti'nailetic, te jc'ayojetic, te yajwal te lume, soc te abatetic yu'un templo soc ta spisil te israeletique nainic ta slumalic.”

La yich' ilel sjunal mandaliletic ta comonsitil

Ta xjajch'ibal te sjuquebal u, te israeletic ayiquix ta yawilic a.

Nehemías 8

1Ta spisil te lume, comon la stsob sbaic ta plaza te snujp'usitayej sba soc te yochibal lum Ja' sbiil. La yalbeyic te maestro Esdras: —Ich'a tel te slibroil te mandaliletic yu'un Moisés te la yalbotic te Cajwaltic te jo'otic te israelotique —la yutic.

2Ta sbabial c'aal sjajch'el a te sjuquebal u, te sacerdote Esdras la yich' bael ta tsoblej te libro yu'un te mandaliletique. La stsob sbaic antsetic winiquetic, ta spisilic te jayebic ya sna'iquix q'uinale.

3Jajch' yil ta sab ja' to c'alal ta olil c'aal, la yilbey ta stojol spisilic. Tey la yil ta plaza te snujp'usitayej sba soc te yochibal lum Ja' sbiil. Ta spisilic te lume jun yo'tan la yaiyic te bila la yal te libro yu'un mandaliletic te la yich' ilel ta lecturae.

4Te maestro Esdras tejc'aj ta sba plataforma te yich'oj pasel ta te', te ja' nix ya xtuun yu'un ae. Soc tey tec'ajtic ta swa'el a te Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías soc Maasías. Ta xq'uexen tec'ajtic te Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías soc Mesulam.

5Te Esdras la sjam te libro ta stojol spisilic te lume, melel ja' toyol tejq'uel c'oel ta stojol yantic. Pero te c'alal la sjame, spisilic la stejc'an sbaic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich te Esdras la yalbey yutsilal te Cajwaltique, ja' te Dios te Spisil ya xju' yu'une. Te lume stoyoj sc'abic ta spisilic a, la sjaq'uic, jich la yalic: “Jichuc, jichuc”, xiic. Ora la squejan sbaic soc la stinan sbaic coel c'alal ta lum ta swenta xch'uunel te Cajwaltique.

7Te levitaetic Josué, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán soc Pelaía la xcholbeyic sc'oplal te mandaliletic ta stojol te lume. Te ants-winiquetique jun nax yawilic ta tejc'lej.

8Te levitaetic mero tulan la yalic te bitic ay ta libro, ja' te mandaliletic yu'un te Diose; la sc'asesic swenta yu'un mero jamal chican ta aiyel a te bila la yal ta lectura.

9Melel spisil te lum yacalic ta oq'uel yu'un te bi xi' la yaiyic te mandaliletique. Ja' yu'un te ajwalil Nehemías soc te maestro-sacerdote Esdras, soc nix te levitaetic te la yalbeyic yaiy sc'oplal te bila la yal te mandaliletique, la spasic ta mandal te lume. La yalbey yaiyic te ma ba ya smel yo'tanic yu'un, soc te manchuc ya x'oq'uique. Melel in c'aal to, ch'ultesbil yu'un te Cajwaltique ja' te Dios yu'unique.

10Soc jich la yalbey te Esdrase: —Baanic ta swe'el te bila mero bujts'anic ta we'ele, uch'aic chi'il vino, soc ticunbeya swe'el uuc te mach'atic ma'yuc bila xchajbanejic yu'un ya swe'ique. Melel in c'aal to q'uin ta stojol te Cajwaltique. Ma me xamel awo'tanic ta stojol, melel te yutsil q'uinal ya caiytic yu'un te Cajwaltique, ja' quiptic stuquel —la yut.

11Ja' nix jich te levitaetic la scomic te lume. La yalbeyic te yacuc xch'abique, te ma ba ya x'oq'uique, melel in c'aal to q'uin ta stojol te Cajwaltique, la yutic.

12Ja' yu'un spisil te ants-winiquetic bajt'ic ta sna'ic ta we'el soc ta uch'el. Ba spucbey sbaic te swe'elique, jajch' spasic buen muc'ul q'uin, melel ja' yu'un te c'ot ta yo'tanic te bila ac'bot snopique.

Spasel q'uin swenta Nailwamal

13Ta xchebal c'aal, ta spisilic te jwolwanej ta jujun na, soc te sacerdoteetic soc te levitaetique, la stsob sbaic soc te maestro Esdras, yu'un jajch' snopbeyic sc'oplal mandaliletic.

14Tey ts'ibubil la staic a, te ay mandal yaloj Cajwaltic ta swenta Moisés: Ja' ta yorail te q'uin swenta xch'uunel Dios ya yich' pasel ta sjuquebal u, te israeletic ya me sc'an te ya xnainic ta nailwamal.

15Ja' yu'un ta spisil juju-jpam lumetic soc ta Jerusalén, la yich' puquel ta alel te spisil ants-winiquetic ac'a loc'uc bael ta ja'maltic ta sleel yabenal olivo, arrayán, palmaetic o yantic te'etic te bayal yabenal ta sc'abe, swenta yu'un ya yich' pasel a te nailwamal yu'unique, jich nix te bit'il ts'ibubil ta mandaliletique.

16Te ants-winiquetic loq'uic baele, yich'ojic sujt'el tel ja'mal yu'un ya spasic a te snailwamale. Tey la spasic ta ba na soc ta amaq'uetic, soc nix ta amac' yu'un templo, ta plaza ta yochibal lum Ja' sbiil, soc ta plaza ta yochibal lum Efraín te sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Ta spisilic te sujt'ic tel te ac'bot yijq'uitay slumalique, la spasic snailwamalic, soc ochic ta nainel tey a. Melel te c'alal cuxul ta q'uinal a te Josué snich'an Nun c'alal ora, ma'yuc yan jich yutsil yo'tanic ta spasel a te bit'il c'ot ta pasel ta ora in to. Mero bayal yutsil q'uinal la yaiyic yu'un.

18Te q'uin la spasic ta swenta te Diose, jalaj juqueb c'aal. C'alal to ta xjajch'ibal soc c'alal ta slajibal te q'uine, te Esdras jujun c'aal la yawtaybey yaiyic te sc'op Dios ts'ibubil ta slibroil te mandaliletic yu'un te Diose. Ta swaxaquebal c'aal la yich' pasel tsoblej te mero bayal yutsil sc'oplale, jich nix bit'il costumbre jajch'em ta pasele.

Nehemías 9

Esdras ya yal ta jamal smul Israel

1Ta chaneb xcha'winic c'aal sjajch'el a te ue, te israeletic la stsob sbaic, yu'un ya scom swe'elic. La slapic ch'ixal pac' soc la yac' ts'ubil lum ta sjolic.

2Parte la yac' sbaic ta stojolic te mach'atic sts'umbal jyanlumetique. Jich la stejc'an sbaic ta yalel ta jamal te smulique, soc te smul te antiguo sts'umbalic tele.

3Te c'alal tec'ajtic tey a, te banti ayique la yich' alel ta comonsitil oxeb ora te bitic ts'ibubil ta slibroil te mandaliletic yu'un Cajwaltic te Dios yu'unique. Soc yan xan oxeb ora jalajic ta yalel ta jamal te smulique, soc la yalbeyic wocol te Cajwaltique.

4Patil te levitaetic ja'ic te Josué, Binuy, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani soc Quenani, moic bael ta banti ya yich' alel sc'op Dios. La sc'oponic ta tulan ta yalbeyel wocol ta stojol Cajwaltic te Dios yu'unique.

5Te levitaetic ja'ic te Josué, Cadmiel, Binuy, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías soc Petaías, jich la yalic: —Jajch'anic, albeyaic yutsilal te Cajwaltic te Dios cu'untic spisil ora ta sbajt'el q'uinal. Bayaluc yutsilal, ac'a yich' alel yutsil sc'oplal, soc ac'a toyuc xan yutsil slequilal te sbiile —xiic.

6Te Esdras jich la yal: —Ja'at te Ajwalilat cu'untique, ma'yuc mach'a yan. Ja'at la apas ch'ulchan soc te mero stoyolile, soc ta spisil te eq'uetique. Ja'at la apas te lumq'uinale, soc spisil te bitic ay tey ae. Ja'at ya awac'bey xcuxlejal ta spisil te bitic aye. Ja' yu'un ya squejan sbaic ta atojol c'oem te eq'uetic ta ch'ulchane.

7"Cajwal, ja'at te Diosat te la atsa te Abram; ja'at la awic' loq'uel tel ta Ur, te lum yu'un caldeoetic, soc te Abraham la awac'bey sbiiline.

8La awil te ja'at smuc'ulinejat yo'tane, la achap ac'op soc, la awalbey te ya awac'bey sq'uinalin te sts'umbal te slum-sq'uinal cananeoetic, hititaetic, amorreoetic, ferezeoetic, jebuseoetic, soc te gergeseoetique. La awac' c'otuc ta pasel te bila la awale, melel puersa ya awac' c'otuc ta pasel te bila ya awale.

9Ja'at la awil bit'il c'ax swocolic ta Egipto te antiguo jme'-jtatique, soc la awaiybey yoq'uelic ta sti'il te Mar Rojo.

10Mero muc' señail soc jchajp at'eliletic la apasbey swenta scontroinel faraón, ta stojolic te abatetic yu'une, soc ta spisilic te yajwal te slum-sq'uinale, melel la ana' te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

peq'uel ta sitic te israeletic soc stoyoj sbaic ta stojol. Jich chicnaj te yutsil smuc'ul ac'oplal te ay ta ora in to.

11Ta scomonsitic la awac'bey sjam sba te mare, jich c'axic bael ta beel ta taquin lum. Yan te jnutsawetic yu'unique, la awac' couquic ta ye'tal ja', jichuc ton ta sc'ubulil ja' stuquelic.

12La awic' ta beel ta c'aaleltic soc balal tocal. Ta ajc'ubal la awac'bey yil balal c'ajc', swenta yu'un ya yil sbeic ta beel a te banti ya sc'an ya xbajt'ique.

13“Ta patil coat bael ta wits Sinaí. La ac'opon c'alal ta ch'ulchan. La awac'bey chajbanbil c'opetic te mero stojil aye, mero smelelil nopjibaletic, soc buen lec mandaliletic soc tojtesjibaletic.

14La awac'bey snopic te ya scanantaybat te ch'ul c'aal yu'un cux-o'tane. La apas ta mandal, soc la awac'bey mero melel nopjibaletic, mandaliletic soc p'ijubtesel ta swenta te awabat Moisés.

15Soc la awac'bey swe'el coem tel ta ch'ulchan, swenta yu'un la snojes xch'ujt'ic a, soc la awac'bey yajts'es yo'tanic ta ya'lel mero muc'ul ton. La awalbey te ya x'ochic ta yu'uninel te lumq'uinal awalojbey te ya awac'beye.

16“Pero ja'ic soc ta spisil te antiguo jts'umbaltic, la stoy sbaic soc mero tulan la yac' sbaic. Ma ba la yich'bat ta muc' te mandaltesel awu'une.

17Ma ba la sc'an la xch'uunic, soc ma la sna'ic te bitic muq'uic sc'oplal la apas ta swenta sna'beyel yo'bolil sbaique. Mero tulan la yac' sbaic. Jich la yac'beyic yat'el te jwolwanej te ya x'ic'otic xan sujt'el ta mozoil ta Egipto. Pero te ja'ate Jpas-perdonat, ya ana' yo'bolil jbajtic, sts'ujetotic ta awo'tan, ma orauc ya x'ilinat, soc muc' te xc'uxul awo'tane. Ja' yu'un ma ba la apijt'es.

18Asta la spasic ch'in alal wacax pasbil ta ultesbil taq'uin. La yalic te ja' te dios ic'otic loq'uel tel ta Egipto yu'une. Jich la staic tulan smulic ta atojol.

19Pero te ja'ate ta swenta nax te la ana'bey yo'bolil sbaique, ma ba la apijt'es te c'alal ayic ta jochol taquin q'uinal ae. Te balal tocale ma ba pijt'esotic yu'un ta c'aaleltic, ic'otic ta beel yu'un. Ja' nix jich te c'ajc' balale, ma ba pijt'esotic yu'un ta ajc'ubal, la yac' xojobil ta stojolic, jich la yil sbeic te banti ya sc'an ya xbajt'ique.

20Soc xan, la awac'bey te buen lequil espíritu awu'un swenta yu'un ya xp'ijubtesotic yu'un. Ma'yuc bi ora com ta we'el yu'unic te maná, spisil ora la aticunbey, spisil ora la swe'ic. Soc la awac'bey ja' yuch'ic, swenta yu'un jich lamaj staquinti'ilic a.

21Cha'winic ja'wil la awac'bey swe'elic ta jochol taquin q'uinal, ma'yuc falta la yaiyic, ma ba laj te sc'u'ique, soc ma ba sijt' yacanic tey a.

22“La awac'bey yu'uninic yan lumq'uinaletic, soc te yajwale, la apucbey ta sejpelsejp. La yu'uninic Hesbón, slum-sq'uinal muc' ajwalil Sehón. La yu'uninic Basán, slum-sq'uinal muc' ajwalil Og.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23La awac' ayinuc bayal yal-snich'anic, jich yipal c'ot te bit'il eq'uetic ta ch'ulchane. La awic' bael ta yu'uninel te lumq'uinal awaloj ya awac'bey yu'unin te antiguo sme'-statique.

24Ochic bael, c'o yu'uninic te sq'uinal Canaán. La awac'bey spejc'an sbaic ta stojol te yajwal te lumq'uinale. Te muc' ajwaliletic yu'une soc ta spisil te yajwal ta spamal te q'uinale, la awac'bey ta sc'abic, swenta yu'un ya spasic te bila ya smulanic spasele.

25Soc la yu'uninic buen yaxal q'uinaletic, nanatic nojelic ta bitic mero t'ujbilic, pozoetic, ts'usubiletic, ts'unbil olivoetic, soc yantic te'etic te lec ta lo'el site. We'-uch'ic, mero la snojes xch'ujt'ic, chican te bay c'alal la smulan yo'tanique. Buen jujp'ic, soc bin nax yo'tanic yu'un te bila mero muc' te spasemal awo'tan la awac'bey ta stojolique.

26“Pero la xc'axintayic te mandaliletic awu'une, la stoy sbaic ta atojol, la xch'ayic te mandaliletic awu'une. Soc la smilic te j'alwanejetic awu'une, te jamal albot smulic yu'une, te albot yu'un te yacuc sujt'ic xan ta atojole. Jich mero muc' bi la spasic ta atojol, jich la yaq'uic ilinuc awo'tan yu'un.

27Ja' yu'un la awac'bey ta sc'ab te scontrotaque, te ac'bot swocolic yu'une. Patil te c'alal ayix swocolic ae, la sc'anic scoltayelic ta atojol. Ja'at, ta swenta te bit'il mero bayal te xc'uxul te awo'tane, la awaiybey sc'opic c'alal ta ch'ulchan. La awac'bey winiquetic swenta yu'un ya xcoltayotic loq'uel ta sc'abic a te mach'atic ay swocolic yu'une.

28“Pero te c'alal lamalix jtebuc q'uinal la yaiyique, la xcha'pasic xan te bila amen ta asite. Ja' yu'un la awac' ochuquic ta c'abal yu'un te scontroique, jich la xch'uunic mandal ta stojol. La xcha'c'anic xan coltayel ta atojol. Pero ja'at, ta swenta te bit'il mero bayal xc'uxul te awo'tane, la awaiybey sc'opic c'alal ta ch'ulchan. Jich bayal buelta la acoltay ta woclajel.

29La atac'uy, la awalbey te yacuc spasic xan te bila ya yal te mandaliletic awu'une. Pero la yich' sbaic ta muc' stuquelic, ma ba la yich'ic ta wenta te mandaliletic awu'une. La xc'axintaybat te bitic la awal ta stojolique, te ya yac'bey xcuxlejal te mach'atic ya spasique. Ma ba la yich'ic ta muc', mero tulan la yac' sbaic, ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tanic.

30Bayal ja'wil la amaliy, soc la aticunbey ta alel ta swenta espíritu awu'un, soc ta swenta te j'alwanejetic awu'une. Pero ma ba la yich'ic ta muc'. Ja' yu'un la awac'bey ta sc'ab nacionetic ta spamal te lumq'uinale.

31Ja'uc me to, ta swenta te xc'uxul awo'tane, ma ba jc'axel la alajin, soc ma ba la apijt'es; melel ja'at, Diosat te mero bayal te yutsil awo'tan soc te xc'uxul awo'tane.

32“Ja' yu'un yo'tic, Dios cu'untic, muc' Dios te spisil ya xju' awu'une, soc te ayat ta xi'ele, te cuxul awu'un te c'op chapal awu'un ta jtojoltique, soc te smuc'ul xc'uxul awo'tane, ayuc me sc'oplal ta awo'tan spisil te woclajel c'otix ta pasel ta stojol te muc' ajwaliletic cu'untic, te jwolwanejetic, sacerdoteetic, j'alwanejetic, soc te antiguo jme'-

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

jtatic, soc ta spisil te yajwal lume, ja' to ta yorail te muc' ajwalil ta Asiria, c'alal ta ora in to.

33Pero te ja'ate, mero ma'yuc amul ta spisil te bitic la awac' c'otuc ta jtojoltique. Melel te ja'ate, jun awo'tan ta jtojoltic, yan te jo'otique yacalotic ta spasel te bitic amene.

34Ni ja'uc te muc' ajwaliletic cu'untic, te jwolwanejetic, te sacerdoteetic, ni ja'uquic te antiguo jme'-jtatic c'ot ta pasel yu'unic te mandaliletic awu'une, soc ni ja'uc ay sc'oplal c'ot yu'unic te tojtesel awu'une.

35Ja'ic stuquelic, ma ba la xch'uunat, soc ma ba la xch'ay jilel te amen yat'elique, manchuc me jtul nax muc' ajwalil wentainbilic yu'un, soc manchuc me la awac'bey bayal sbiluquic soc muc' yaxal q'uinal.

36“Pero ilawil, yo'tic ochemotiquix ta mozoil, tey nix ta lumq'uinal te la awac'bey te antiguo jme'-jtatic swenta yu'un ya swe'elinic te bitic ya xloc' ta sq'uinalique.

37Ta spisil te bitic bayal ya xloq'ue, ja' yu'uniquix te muc' ajwaliletic te la awac'otic ta sc'ab ta scaj te jmultique. Ja' yu'un, ay jwocoltic soc jchambalamtic. Ja' puersa ya jch'uuntic te bila ya smulanic ya yaq'uic jpastique. Ja' yu'un ta ora in to ayotic ta buen woclajel —xi' ta sc'oponel Dios te Esdrase.

Te lum la xchap sc'opic swenta yu'un ya sc'otesic ta spasel te mandaliletic

38Ta scaj spisil in to, te jo'otic la jchaptic ta jamal ta mero spisil co'tantic, soc la yich' ts'ibuyel ta jun. Te jun la yich' pasel soc te la yich' aq'uel selloile, la yac' sfirmaic a te jwolwanejetic cu'untic, levitaetic soc sacerdoteetic.

Nehemías 10

1Te jayebotic te la cac' jfirmatic ta june, jo'otic in to: Jo'on Nehemías snich'anon Hacalías, te ayon ta ajwalil; Sedequías,

2Seraías, Azarías, Jeremías,

3Pasur, Amarías, Malquías,

4Hatús, Sebanías, Maluc,

5Harim, Meremot, Obadías,

6Daniel, Ginetón, Baruc,

7Mesulam, Abías, Mijamín,

8Maazías, Bilgai soc Semaías. Jpisiltic in to puro sacerdoteotic.

9Te levitaetic: Josué snich'an Azanías, Binuy sts'umbal Henadad, soc Cadmiel

10soc yermanotac, ja' Sebanías, Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

11Micaía, Rehob, Hasabías,

12Zacur, Serebías, Sebanías,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Hodías, Bani soc Beninu.

14Te jtsobwanejetic yu'un te nacione: Paros, Pahat-moab, Elam, Zatu, Bani,

15Buni, Azgad, Bebai,

16Adonías, Bigvai, Adín,

17Ater, Ezequías, Azur,

18Hodías, Hasum, Bezai,

19Harif, Anatot, Nebai,

20Magpías, Mesulam, Hezir,

21Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

22Pelatías, Hanán, Anaías,

23Oseas, Hananías, Hasub,

24Halohes, Pilha, Sobec,

25Rehum, Hasabna, Maasías,

26Ahías, Hanán, Anán,

27Maluc, Harim soc Baana.

Bitic la xchapic xan ta stojol Dios

28Ja' te yantic yajwal lum, ja' te sacerdoteetic, levitaetic, jcanan-ti'nailetic, jc'ayojetic, abatetic ta templo, soc spisil te mach'atic ma ba la scapix sbaic soc te yantic yajwal te lumq'uinale, swenta yu'un jich ya me yich' ch'uunel a te mandaliletic yu'un te Diose, ta spisil soc yinamic, squerem-nich'nabic, yantsil-nich'nabic te ya sna'iquix q'uinale,

29spisilic ja' la sjoinic ta xchapel sc'opic te yermanotac soc te jtsobawanejetic yu'unique. Jc'axel la yalic ta jamal te ja' ya st'unic te bila ya yal te mandaliletic yu'un te Diose, te la yac'bey ta swenta Moisés, ja' te yabate. La yalic te jun me yo'tanic ya yaq'uic c'otuc ta pasel ta spisil ta jchajp te mandaliletic yu'un te Cajwaltique.

30Jich la yalic: —Ma ba ya cac'tiquix ta nujbinel cantsil-nich'antic soc te yajwal te lumq'uinale, soc ja' nix jich ma ba ya jc'antic te ya xnujbin soc jquerem-nich'nabtic te yantsil-nich'nabique.

31Teme ay ya xtal xchonbotic ta yorail cux-o'tanil te bi ya xloc' yu'unic te yajwal te lumq'uinal, soc ta spisil te sit yawal-sts'unubique soc yawalique, ma ba ya jmanbeytic. Ma xju' ta manel ta yorail cux-o'tan, soc ni ta yorail q'uinetic cu'untic. Ja' nix jich, ta sjuquebal ja'wil ya cac'beytic xcux yo'tan te jq'uinaltique, soc ya jpasbeytic perdón te mach'a ay sbet cu'untique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32“Soc la yich' chapel cu'untic te puersa ya xjil ta jwentatic yaq'uel chaneb gramo
plata ta jujun ja'wil, swenta yu'un ya yich' tojel a te at'el ta templo yu'un te Dios
cu'untique,

33ja' bi ja' te waj ya yich' aq'uel ta stojol Dios, te harina pasbil ta trigo soc ta cebada te
ya yich' aq'uel jujun c'aal te Diose, te chic'bil majt'anil jujun c'aal soc ta sc'aalelal cux-
o'tanil soc ta yach'il u, soc nix majt'aniletic yu'un te yantic q'uinetic cu'untic swenta
xch'uunel Dios, soc swenta smajt'an ta spisil, milbil majt'anil swenta stael perdón
yu'un smul Israel, soc ta spisil te bila ya yich' pasel ta swenta yich'el ta muc' ta templo
yu'un te Dios cu'untique —xiic.

34Soc yan xan, te sacerdoteetic, te levitaetic soc ta spisil te yajwal lume, chican te
mach'a a te jun jnatic soque, la yich' pasel snúmeroil te mach'a ya xc'ot ta swenta
yich'el bael ta templo yu'un te Dios cu'untic te si' albil ta swenta jujun ja'wil te c'alal
ya sta yoraile, swenta yu'un ya yich' chiq'uel majt'aniletic ta scajtijib smajt'an
Cajwaltic, ja' te Dios cu'untique, jich nix te bit'il ts'ibubil ta mandaliletique.

35La yich' na'el cu'untic ta jujun ja'wil te ya quich'beytic bael ta templo yu'un
Cajwaltic te sba sit te bi ya xloc' cu'untique, soc sit te te'etic cu'untic te lec ta lo'ele.

36Soc la jna'tic xan te ya quic'tic bael ta templo yu'un Dios te ba alaletic cu'untic, sba
yal wacaxetic, sba yal chijetic cu'untic, jich te bit'il ts'ibubil ta mandaliletique. Ja' ya
quic'beytic bael ta stojolic te sacerdoteetic ayic ta abatinel ta templo.

37Soc ja' nix jich la jna'tic te ya quich'tic bael ta stsobjibal biluquetic ta templo yu'un
Dios cu'untic te sbabial harina, vino, aceite, soc te sba sit spisil te te'etique, swenta
jpatantic te ja' yu'un te sacerdoteetique. Soc la jna'tic xan te ya quich'beytic bael
levitaetic te jun ta slajunebal te bitic ya xloc' cu'untique, melel ja'ic nix a te ya stsobic
te jun ta slajunebal ta spisil te bitic ya xloc' ta jq'uinaltique.

38Te bi ora ya xbajt'ic te levitaetic ta stsobel te jun ta slajunebale, ya me sjoin jtul
sacerdote, te sts'umbal Aarón. Ta patil te levitaetic ya yich'ic bael ta stsobjibal
biluquetic ta templo yu'un Dios cu'untic te jun ta slajunebal te la stsobique.

39Te israeletic soc te levitaetic ya me yich'ic bael ta banti stsobjibal biluquetic te
spatanil trigo, vino, soc aceite. Tey ya yaq'uic jilel ta banti ayic te bitic ch'ultesbilic te
ya xtuun ta templo, soc tey nix nainemic a te sacerdoteetic yacalic ta abatinel, te
jcanan-ti'naileticsoc te jc'ayojetique. La caltic ta jamal te ma ba ya xch'ay ta co'tantic
te bitic ay ta aq'uel ta templo yu'un te Dios cu'untique.

Nehemías 11

Mach'atic nainic ta Jerusalén

(1 Cr 9.1-34)

1Te mach'atic ay yat'elic yu'un te lume, nainic ta Jerusalén. Te jayeb xan jil te yajwal
lume, la spasbeyic snúmeroil te mach'a ya xc'ot ta swenta te jujun ta slajunebal te
lajlajuneb ta jchajbe ya xbajt'ic ta nainel ta Jerusalén, ja' te ch'ul lume. Te yantic
balunchajp ya xjilic ta yantic lumetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te ants-winiquetic mero lec sc'oplal yu'unic te mach'atic spasemal yo'tanic la yal sbaic te ya xbajt'ic ta nainel ta Jerusalén.

3Te jtsobawanejetic yu'unic te muc' sc'oplalic, te cha'sujt'emiquix tel ta slumalique, la xchajban snaic ta Jerusalén. Pero ta lumetic te ayic ta sq'uinal Judá nainic te israeletic, te sacerdoteetic, te levitaetic, te abatetic ta templo, soc te sts'umbal te abatetic yu'un Salomón. Ta juju-jtul bajt'ic ta slumalic ta sq'uinalic.

4Te sts'umbal Judá soc sts'umbal Benjamín, ay bajt'ic ta nainel ta Jerusalén. Ja'ic te sts'umbal Judá in to: Ataías snich'an Uzías, snich'an Zacarías, snich'an Amarías, snich'an Sefatías, snich'an Mahalaleel, sts'umbal yu'un Fares;

5soc Maasías snich'an Baruc, snich'an Colhoze, snich'an Hazaías, snich'an Adías, snich'an Joiarib, snich'an Zacarías, snich'an Siloni.

6Ta spisil te sts'umbal yu'un Fares te jilic ta nainel ta Jerusalén, ay jbajc' soc waxaqueb xchanwinic (468), ta spisilic ya xju' yu'unic guerra ta lec.

7Te sts'umbal Benjamín ja'ic in to: Salú snich'an Mesulam, snich'an Joed, snich'an Pedaías, snich'an Colaías, snich'an Maasías, snich'an Itiel, snich'an Jesaías;

8soc yermanotac, Gabai soc Salai. Ta spisil waxaqueb sjucwinic yoxbajc' (928).

9Te jwentainwanej yu'unique, ja' te Joel snich'an Zicri; te xchebal jwentainwanej yu'un te lume, ja' te Judá snich'an Senúa.

10Te mach'atic sacerdoteetic ja'ic in to: Jedaías snich'an Joiarib, Jaquín,

11soc Seraías snich'an Hilcías, te ja' snich'an te Mesulam, te snich'an Sadoc, te snich'an Meraiot, te snich'an Ahitob, ja' te muc' jtsobawanej ta templo yu'un Dios.

12Soc te sjo'tac ta at'el ta templo, ayic cha'bajc' soc cheb xcha'winic (822). Soc te Adaías snich'an Jeroham, snich'an Pelalías, snich'an Amsi, snich'an Zacarías, snich'an Pasur, snich'an Malquías.

13Te xchapomal, te jwolwanejetic ta jujun nae, ayic cheb yoxlajunwinic (242) ta jtul. Soc te Amasai snich'an Azareel, snich'an Azai, snich'an Mesilemot, snich'an Imer.

14Te xchapomalic te ya sna'ic guerra, ayic waxaqueb sjucwinic (128). Te jtsobawanej yu'unique, ja' te Zabdiel snich'an Gedolim.

15Te mach'atic levitaetic: Semaías snich'an Hasub, snich'an Azricam, snich'an Hasabías, snich'an Buni.

16Te jwolwanejetic yu'un levitaetic, ja'ic te Sabetai soc Jozabad. Ja' ay ta swentaic te at'el ta spat templo yu'un te Diose.

17Matanías snich'an Micaía, snich'an Zabdi, snich'an Asaf, ja' te director yu'un coro te la yaiyic c'ayoj ta swenta sc'ajintayel yutsilal Dios, soc ta swenta yalel wocol ta stojol. Bacbuquías te ja' xchebal alnich'an yu'un te yermanotaque, soc Abda snich'an Samúa, snich'an Galal, snich'an Jedutún.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ta spisilic te levitaetic te jilic ta ch'ul lume, ayic chaneb yo'lajunwinic (284).

19Te mach'atic jcanan-ti'nailetic ja'ic in to: Acub, Talmón soc te xchapomalique, ayic lajchayeb sbalunwinic (172).

20Te yantic israeletic ta spisilique, soc te jayeb xan sacerdoteetic soc te levitaetic, bajt'ic ta nainel ta yantic lumetic ta Judá, juju-jtul bajt'ic ta sq'uinalic.

21Pero te abatetic ta templo, te ja' jwolwanej yu'unic te Ziha soc Gispa, nainic ta Ofel stuquelic.

22Te jwolwanej yu'un levitaetic ta Jerusalén, ja' te Uzi snich'an Bani, snich'an Hasabías, snich'an Matanías, snich'an Micaía, jtul patil alnich'an yu'un Asaf, ja' sts'umbal te directoretic yu'un c'ayojetic ta yorail ay servicio ta templo yu'un te Diose.

23Yu'un te muc' ajwalil yaloj mandal ta stojolic te jc'ayojetic te bila ya spasic ta jujun c'aale.

24Te mach'a ya xc'opoj yu'un te muc' ajwalil, swenta xchajbanel c'opetic ta swenta te lume, ja' te Petaías snich'an Mesezabeel, sts'umbal Zera snich'an Judá.

Yantic q'uinaletic te banti bajt'ic ta nainel

25Ayic cha'oxtul te sts'umbal Judá te nainic ta lum Quiriat-arba, Dibón, Jecabseel,

26Josué, Molada, Bet-pelet,

27Hazar-sual, Beerseba,

28Siclag, Mecona,

29En-rimón, Zora, Jarmut,

30Zanoa, Adulam, Laquis, soc Azeca, soc xan te ch'in lumetic ta pamalpam, soc q'uinaletic. Jajch' ta Beerseba, c'alal ta stenlej xatal q'uinal yu'un Hinom, c'o yac' sbaic ta nainel.

31Te sts'umbal Benjamín nainic ta lum Geba, Micmas, Aía, Betel soc ta yantic ch'in lumetic ta pamalpam.

32Soc nix ta lum Anatot, Nob, Ananías,

33Hazor, Ramá, Gitaim,

34Hadid, Seboim, Nebalat,

35Lod, ta lum Ono, soc ta stenlej xatal q'uinal yu'un Jten-taq'uinetic.

36Soc ay levitaetic la yich' sq'uinalic ta sq'uinal Judá soc ta sq'uinal Benjamín.

Nehemías 12

Sacerdoteetic soc levitaetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ja'ic te sacerdoteetic soc levitaetic te sujt'ic tel soc Zorobabel te snich'an Salatiel, soc Josué: Te sacerdoteetic: ja'ic te Seraías, Jeremías, Esdras,

2Amarías, Maluc, Hatús,

3Secanías, Rehum, Meremot,

4Ido, Gineto, Abías,

5Mijamín, Maadías, Bilga,

6Semaías, Joiarib, Jedaías,

7Salú, Amoc, Hilcías soc Jedaías. Ja'ic te jwolwanej yu'un te sacerdoteetic in to, soc xchapomalic, ta yorail te Josué.

8Te levitaetic ja'ic te Josué, Binuy, Cadmiel, Serebías, Judá soc Matanías, ja' te swentainejic soc sjo'tac te c'ayojetic swenta sc'ajintayel yutsilal te Diose.

9Te Bacbuquías, Uni, soc ja' nix sjo'tac ja' nix ayic ta mandalteswanej ta stojolic, swenta yu'un ya spas te yat'elique.

10Ja' snich'an Josué te Joiacim, ja' snich'an Joiacim te Eliasib, ja' snich'an Eliasib te Joiada,

11ja' snich'an Joiada te Johanán, ja' snich'an Johanán te Jadúa.

12Ta yorail te Joiacim, ja'ic te jwolwanej-sacerdoteetic ta chajbalchajp: te jchajp mach'atic ay yu'un Seraías, ja' te Meraías; te jchajp mach'atic yu'un Jeremías, ja' te Hananías;

13te jchajp mach'atic yu'un Esdras, ja' te Mesulam; te jchajp mach'atic yu'un Amarías, ja' te Johanán;

14te jchajp mach'atic yu'un Melicú, ja' te Jonatán; te jchajp mach'atic yu'un Sebanías, ja' te José;

15te jchajp mach'atic yu'un Harim, ja' te Adna; te jchajp mach'atic yu'un Meraiot, ja' te Helcai;

16te jchajp mach'atic yu'un Ido, ja' te Zacarías; te jchajp mach'atic yu'un Ginetón, ja' te Mesulam;

17te jchajp mach'atic yu'un Abías, ja' te Zicri; te jchajp mach'atic yu'un Miniamín soc te jchajp mach'atic yu'un Moadías, ja' te Piltai;

18te jchajp mach'atic yu'un Bilga, ja' te Samúa; te jchajp mach'atic yu'un Semaías, ja' te Jonatán;

19te jchajp mach'atic yu'un Joiarib, ja' te Matenai; te jchajp mach'atic yu'un Jedaías, ja' te Uzi;

20te jchajp mach'atic yu'un Salai, ja' te Calai; te jchajp mach'atic yu'un Amoc, ja' te Eber;

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21te jchajp mach'atic yu'un Hilcías, ja' te Hasabías; te jchajp mach'atic yu'un Jedaías, ja' te Natanael.

22Ta yorail Eliasib, Joiada, Johanán soc Jadúa, ja' to ta yorail yat'el ta muc' ajwalil te Darío te persia-winique, te levitaetic ochic ta jun te sbiilic te jwolwanejetic yu'un juju-jchajp, soc nix te sacerdoteetique.

23Te jwolwanejetic yu'un juju-jchajp levitaetic la yich'ic ts'ibuyel ta libro yu'un crónicas, ja' to ta yorail Johanán smam Eliasib.

24Te jwolwanejetic yu'un te levitaetic, ja'ic in to: Hasabías, Serabías, Josué, Binuy soc Cadmiel, soc te sjo'tac te sitinej sbaic soc swenta yu'un ya yalbey yutsilal soc ya yalbey wocol te Cajwaltic, te c'alal ya xc'ot yorail ta chajbalchajp te abatinel yu'unique, jich te bit'il yaloj mandal David, te swinic te Diose.

25Te jcanan-ti'nailetic, te yacalic ta scanantayel ta ochibaletic, ja'ic in to: Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón soc Acub.

26Ja'ic in to te cuxulic ta yorail Joiacim snich'an Josué, smam Josadac, soc ta yorail te ay ta ajwalil Nehemías, soc te sacerdote-maestro Esdras.

La yich' aq'uel ta stojol Dios joyob ts'ajc'

27Te c'alal la sta yorail te la yich' aq'uel ta stojol Dios te sjoyob ts'ajc'ul Jerusalén, la sleic te levitaetic ta spisil te banti nainemique. La yiq'uic ta Jerusalén, swenta yu'un ya spasic te q'uin yu'un yaq'uel ta stojol Dios te joyob ts'ajq'ue. Bayal me yutsil q'uinal la yaiyic a, la yalbeyic yutsilal Dios ta c'ayojetic soc at'ejibaletic yu'un música, ja'ic te platilloetic, arpaetic, soc liraetic.

28Te jc'ayoj-levitaetic talic ta sjoyobal Jerusalén, soc ta ch'in lumetic yu'un Netofa,

29soc ta nanatic yu'un Gilgal, soc ta sq'uinal Geba soc nix ta Azmavet. Melel te jc'ayojetique, ay spasoj snaic ta sejpelsejp ta sjoyobal Jerusalén.

30Jich ora la slecubtes sbaic ta stojol Dios te sacerdoteetic soc te levitaetique. Ora la slecubtesic ta stojol Dios te yajwal te lume, te yochibal yu'un te lume, soc nix te joyob ts'ajq'ue.

31Patil la cal mandal te ya xmoic ta joyob ts'ajc' te jwentainwanejetic ta Judá, soc te ya xchajban sbaic cha'chajp muc'ul coroetic. Te sbabial coro been bael ta sba joyob ts'ajc' ta wa'el ta stojol yochibal lum Ch'ayjibal C'a'pal sbiile.

32Ta spat te coro been Osaías soc olil te jwentainwanejetic ta Judá,

33ja'ic te Azarías, Esdras, Mesulam,

34Judá, Benjamín, Semaías soc Jeremías.

35Ay sacerdoteetic te joinwanic soc te oq'uesetique: ja'ic Zacarías snich'an Jonatán, te ja' patil alnich'an yu'un te Semaías, Matanías, Micaías, Zacur, soc Asaf,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36soc xan te xchapomal, ja' te Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá soc Hanani, ja'ic te ya stijic te at'ejibaletic yu'un música yu'un David te swinic te Diose. Ja' neel yu'unic te maestro Esdras.

37Ta sba te yochibal lum Sloq'uibja' sbiil, soc jich xan bael ta sba stoyolil te joyob ts'ajq'ue, mo bael ta escaleraetic ta Lum-yu'un-David, ta stojol te sna David sbiil c'alal ta yochibal lum te Ja' sbiil, ay ta stojol te sloq'uib c'aale.

38Te xchebal coro been bael ta q'uexen. Te jo'one ts'acalon bael ta spat te coro ta sba te joyob ts'ajc' soc te olil xan te winiquetique. Jajch'otic tel ta stoyol ts'ajc'ul te Hornoetic sbiile, c'alal ta pimil joyob ts'ajc'.

39C'axotic ta yochibal lum Efraín sbiile, soc ta yochibal lum Jesana sbiil, soc ta yochibal lum Chayetic sbiile, soc ta toyol ts'ajc' te Hananeel sbiile, soc te toyol ts'ajc' te Jo'winic sbiile, c'alal ta yochibal lum te Chijetic sbiile. C'o jcom jbajtic ta yochibal lum Guardia sbiile.

40Te cheb coroetic bajt'ic ta yawilic ta templo yu'un Dios. Ja' nix jichon soc te olil xan te jwentainwanejetic te joineje, boon soc ta cawil.

41Te sacerdoteetic la yoq'uesinic oq'uesetic, ja'ic te Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías, Hananías,

42Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam soc Ezer. Te jc'ayojetic wentainbil yu'un Izrahías, jun nax c'ajinic.

43Ta c'aal in to, la yich' aq'uel bayal milbil majt'aniletic ta stojol Dios. Te winiquetic mero bayal yutsil yo'tanic, melel Dios nojesbotic ta yo'tanic yutsil q'uinal yaiyic yu'un. Te antsetic soc te alaletic mero bayal yutsil yo'tanic uuc. Te yutsil q'uinal la yaiyic ta Jerusalén, chicnaj ta aiyel ta sc'ubulil te lume.

We'elil yu'un sacerdoteetic soc levitaetic

44Ta c'aal in to la yich' aq'uel yat'elic mach'atic ochic ta swentainel te stsobjibal yu'un te bitic majt'aniletic ta stojol Dios, soc te diezmoetic, soc te sba sit yawal-sts'unubic. Ya yich'ic q'uejel tey a, swenta yu'un tey ya yich' tsobel spisil a te bitic ya yich'ic tel ta sq'uinal te juju-jpam lume, jich nix te bit'il ya yal te mandaliletique. Ja' yu'unic te sacerdoteetic soc te levitaetique. Melel te mach'atic ayic ta Judá bin nax yo'tanic ta stojolic te sacerdoteetic soc te levitaetic te yacalic ta at'el ae.

45Ja' nix sjo'tac te jc'ayojetique, soc te jcanan-ti'nailetique. Ja'ic te ya swentainic te templo te yich'jibal ta muc' te Dios yu'unique, soc te bit'il ya slecubtes sbaic ta stojol te Diose, jich nix te bit'il yaloj mandal te David soc snich'an, ja' te Salomón.

46Melel ta namey ta yorail David soc ta yorail Asaf, ay jwolwanejetic yu'un jc'ayojetic, soc ay c'ayojetic yu'un yalbeyel yutsilal Dios soc swenta yalel wocol ta stojol Dios.

47Ja' yu'un, ta yorail Zorobabel soc ta yorail Nehemías, ta spisil Israel la yaq'uic ta jujun c'aal te we'eliletic yu'unic te jc'ayojetic soc te jcanan-ti'nailetique. La yac'beyic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te levitaetic te bay c'alal ya xc'ot ta swentaique. Ja' nix jich la spasbeyic ta stojolic te sts'umbal Aarón.

Nehemías 13

Nehemías la stojtes bitic ya sc'an pasel

1Ja' yorail in to, la yich' ilel ta comonsitil te libro yu'un Moisés. Tey la yich' tael a te ts'ibubil te bit'il te amonetic soc moabetic te ma'yuc bi ora ya xju' te jun ya xc'ot soc te lum yu'un te Diose.

2Melel ma ba loq'uic bael ta yaq'uel swe'el-yuch'elic te namey israeletique. Melel ja'ic stuquelic la stojic te Balaam te la sc'opon Dios yu'un ya xc'anbotic castigo ta stojolique, manchuc teme Dios la sc'atp'un ta bendición te castigo c'anbot ta stojolique.

3Ja' yu'un te c'alal la yaiyic te israeletic te bila la yal te mandaliletic, la sloq'uesic ta stojol spisilic te mach'atic scapojix sbaic soc jyanlumetique.

4Te sacerdote Eliasib, te ay ta swenta te stsobjibal biluquetic ta templo yu'un te Dios cu'untique, ja' xchapomal sba soc te Tobías.

5Ja' yu'un la yac'bey ta swenta jun muc'ul cuarto, ja' te banti la yich' q'uejel smajt'an Dios ta neelal toe, ja'ic te pom, spisil bitic ya xtuun ta templo, soc te diezmoetic yu'un trigo, vino soc aceite te albil mandal ya yich' aq'uel te levitaetic soc te jc'ayojetic soc te jcanan-ti'nailetic. Soc la yich' q'uejel ta neelal to tey a te patanetic yu'un ya yich'ic te sacerdoteetique.

6Te bi ora jich c'ot ta pasel spisile, ma ba ayon ta Jerusalén a, melel ta lajchayeb xcha'winic ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Artajerjes, te muc' ajwalil ta Babilonia, cha'boon xan ta stojol. C'alal c'axix c'aal, la jc'anbey permiso te muc' ajwalile.

7Jich sujt'on xan tel ta Jerusalén. Jich ora la jna' te bila amen yac ta spasel te Eliasib ta spasbeyel sc'anjel yo'tan te Tobías, ja' te la yac'bey ta swenta jun cuarto te ay ta scorredoril te templo yu'un te Diose.

8Mero ma ba la jmulan te jich c'ot ta pasele. Ja' yu'un la jloq'uesbey tel ta yutil cuarto te biluquetic yu'un Tobías.

9Ora la cal mandal te ya yich' lecubtesele, soc te ya xcha'aq'uic xan ta yawil te bitic ya xtuun ta templo yu'un Dios soc te smajt'an Dios soc te pome.

10Soc la caiy te ma ba ya yich' aq'uel swe'elic te levitaetique. Ja' yu'un te levitaetic soc jc'ayojetic swentainejic spasel te bila swenta yich'el ta muc' te Diose, bajt'iquix ta anel ta sq'uinalic ta juju-jtul.

11Ja' yu'un la calbey ta tulan te jtsobwanejetique: —¿Bi yu'un te ch'aybilix awu'unic te templo yu'un te Diose? —la cut. Patil la jtsob te sacerdoteetic soc te levitaetique, la cac'tic xan ta yat'el ta templo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Spisil Judá la yich'ic tel te diezmo yu'un trigo, vino soc aceite, la yaq'uic ta banti
stsobjibal ta templo.

13Te c'alal jich la jpase, la cac'bey swentain te tsobjibaletic yu'un te biluquetic ta
templo te sacerdote Selemías soc te secretario Sadoc, soc jtul levita-winic te Pedaías
sbiil. La cac' ochel ta coltaywanej yu'unic te Hanán te snich'an Zacur, smam Matanías,
melel ay smuc'ul co'tantic ta stojolic ta spisilic. Ja' me ya swentainic spucbeyel te
sjo'taque.

14Ya cal ta stojol Dios: —Dios cu'un, ich'bon me ta wenta te bila yacon ta spasel in to.
Ma me xch'ay ta awo'tan te bitic lec la jpas ta swenta te templo awu'une, soc te
abatinel ta atojole —xoon.

15Ja' nix ta yorail a la quil ta sq'uinal Judá te ay mach'atic ya st'us ta yacanic sts'usubic
yu'un vino ta sc'aalelal cux-o'tanil, soc la scuchic tombil trigoetic, te burroetic
yu'unique la yac'beyic scuch vino, soc chexelchex ts'usubetic, soc higoetic soc ta spisil
te ijc'atsiletic. Ta sc'aalelal cux-o'tan la yich'ic bael ta Jerusalén. Ja' yu'un la calbey ta
sit te ma xyaiyic chonbajel a ta c'aal in to.

16Soc yan xan, ay yajwal lumetic ta Tiro te nainemic ta Jerusalén te la yich'ic ochel
chay, soc ta spisil ta jchajp te bila ay ta chonel. La xchonbeyic ta sc'aalelal cux-o'tan
te judioetic ayic ta Jerusalén.

17Ja' yu'un jich ora la calbey ta sit te jwolwanejetic ta Judá: —¿Bi yu'un te ya apasic te
bila amene, te ya awac' bolobuc sc'oplal te sc'aalelal cux-o'tane?

18Mero ja' nix jich la spasic te antiguo ame'-atatique. Ja' yu'un te Dios cu'untique la
yac' taluc bayal woclajel ta jtojoltic, soc ta stojol te lum in to. ¿Bi yu'un ya awaq'uic
toyuc xan yilimba ta stojol Israel te Dios te yacal ajinbelic sc'oplal te sc'aalelal cux-
o'tane? —la cut.

19Jich la cal tulan mandal, ta mal c'aalil te c'alal nopol te ya x'ijc'ub q'uinale, te ja'ix
yorail sc'aalelal cux-o'tan a, ac'a yich' maquel te spuertail Jerusalén. Ma ba ya yich'
jamel ja' to c'alal c'axix a te sc'aalelal cux-o'tane. Soc ay la cac' ta yochibal lum
abatetic cu'un, swenta yu'un ma xyaq'uic ochel junuc ijc'atsil ta sc'aalelal te cux-
o'tane.

20Te jp'olmaletic, te jchonbajeletic, bayal buelta c'ax yu'unic ajc'ubal ta spat sts'ajc'ul
te Jerusalén.

21Pero jo'on la calbey ta tulan, te mach'atic ya xc'ax ajc'ubal yu'unic ta spat te joyob
ts'ajc' te ma xju' ya xtaliquixe. Teme ya to xtalic xane, ya me yich'ic tsaquel. Jich
ma'yuquix bi ora c'otic xan yan buelta ta sc'aalelal cux-o'tan.

22Patil la calbey mandal te levitaetic te ya slecubtes sbaic ta stojol Dios, soc te ya xba
scanantayic te yochibal lum, swenta yu'un jich ma xbolob sc'oplal a te sc'aalelal cux-
o'tane. Ya cal ta stojol Dios: —Dios cu'un, na'awon yu'un te bila la jpase, na'bon me
yo'bolil jba ta swenta te yutsil awo'tane —xoon.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Soc ta c'aal in to, la quil te ay judioetic te nujbinemic soc asdod-antsetic, amon-antsetic, soc moab-antsetic.

24Olil te yal-snich'nabic ja' sc'opinejic te sc'op Asdod soc sc'op yantic nacionetic, pero ma sna'beyic te sc'op judioetique.

25La cut yu'un, soc la calbey te buen amenique. Ay la jmaj, soc la jbulbey stsotsil sjolic. La cac' puersa te jc'axel ya yalic ta jamal ta stojol Dios te ma'yuc bi ora ya yaq'uiquix permiso te ya xnujbin xan soc jyanlumetic te yantsil-nich'nabic; soc ma ba ya yiq'uic uuc te jyanlum-antsetique. Soc jich la calbey xan:

26—Ja' nix la smulin Salomón in to, ja' te muc' ajwalil yu'un Israel ae. Manchuc me ma'yuc yan muc' ajwaliletic ta yantic tsobol nacionetic te pajot yu'une, soc te c'ux ta o'tanil yu'un te Diose, soc la yac' ta muc' ajwalil ta stojol spisil Israel, pero ja' ac'bot sle smul yu'un te jyanlum-antsetique.

27Ja' yu'un, ma'yuc perdón yu'un teme la aleic te mero muc' mulil ta swenta scontroinel Dios, ta scaj teme ya xnujbinex soc te jyanlum-antsetique —la cut.

28Jtul te snich'nab Joiada, te snich'an muc' sacerdote Eliasib, ja' nix snial te Sanbalat te horonita-winique, la cac' loc'uc ta anel ta jtojol.

29Ya cal ta stojol Dios: —Dios cu'un, na'a me te mach'a la yixlanix te sacerdoteile soc te c'op chapal swenta sacerdote-winic soc te levita-winique —xoon.

30Jich ju' cu'un te la jloq'ues ta stojolic te bitic swenta te jyanlumetique. La jchajban ta chajbalchajp te bit'il xmelmon ya xc'axic te sacerdoteetic soc te levitaetique, chican te bit'il ya xc'ot ta swentaic te at'ele.

31Soc la jchajban te ya me xtal spisil ora te si' swenta smajt'an Dios, soc te bi ajtalil albil ya xc'ote. Soc la jchajban te ya yaq'uic jujun ja'wil te sba sit yawal-sts'unubique. —Dios cu'un na'awon me, ich'bon me ta wenta yu'un cutsilal —xoon ta stojol Dios yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ester

Ester 1

La spas q'uin muc' ajwalil Asuero

1Ja' te c'op in to, ja' c'ot ta pasel te c'alal ay ta muc' ajwalil a te Asuero, ja' te la swentain juqueb sjucwinic (127) ta jpam q'uinal te jajch' ta India c'alal ta Etiopía.

2Soc tey ta lum Susa, ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un, la yac' smuc'ul nactijib te muc' ajwalile.

3Ta yoxebal ja'wil yich'bel yat'el ta muc' ajwalil a te Asuero, la spasbey sq'uin swenta yich'jibalic ta muc' ta spisilic te mach'atic ay yat'elic te ya xcoltayot ta at'el yu'une, te capitanetic yu'un soldado-persiaetic soc mediaetic, te ajwaliletic, soc jwentainwanejetic ta juju-jpam q'uinal,

4swenta yu'un ya yac'bey yilic te sc'ulejale, te smuc'ul yat'el ta muc' ajwalile, te jchajp yilel yutsilal soc te yip yat'el ta muc' ajwalile. Jalaj olil ja'wil te q'uine.

5C'alal c'ax te q'uine, te muc' ajwalil la spas xan juqueb c'aal q'uin. Tey la spas ta banti nichimaltic te ay ta yamaq'uil te spalacioe. Spisil la yich'ic iq'uel te mach'atic nainemic ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa, ja' te mach'atic bayal ich'bilic ta muq'ue, soc nix te mach'atic jteb nax ich'bilic ta muq'ue, c'ot spisilic.

6Te amaq'ue yich'oj ch'alel ta buen t'ujbil saquil soc yaxal cortinaetic. Te yich'oj yip pasbil ta tsajal-yaxal ts'otbil lino. Jipajtic ta xotbil plata soc chucbil tel ta oyetic pasbil ta mármol-ton. Soc yac'ojic nactijibaletic pasbilic ta oro soc ta plata. Te piso ta banti ya xbeenique, yich'oj limbeyel buen t'ujbil tonetic: nácar, saquil mármol soc ijc'al mármol.

7Te bitic la yuch'ique, la yuch'ic ta vasoetic pasbil ta oro. Yan yantic yilel pasbil te vasoetique, ma pajaluc yilel ta spisil. Te vino bayal yac ta oc c'oem, jich bit'il ay yutsil yo'tan te muc' ajwalile.

8Pero te muc' ajwalil, la yalbey mandal te jc'asesej-we'el-uch'baliletic te ma me ayuc mach'a ya yich' sujel ta yuch'el te bila ma smulan yuch'ele, te ja' me lec te chican yo'tanic te bila ya smulanic yuch'el ta juju-jtul te mach'atic ic'bilique.

9Jich te yinam muc' ajwalil te Vasti sbiile, la stsob ta swenta q'uin uuc te yinamic te mach'atic ic'bilique, tey nix ta sna te muc' ajwalil Asuero.

10Ta sjuquebal c'aal sjajch'el a te q'uine, te muc' ajwalil bin nax yo'tan ta scaj te yuch'oj vino. Jich la sticun bael te Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar soc te Carcas, juqueb winiquetic te jun yo'tan sbaic ta stojole,

11yu'un bajt' ta iq'uel tel ta stojol te yiname, ja' te Vasti sbiile. Te c'alal ya xtale, ay me ta sjol te scorona swenta yinam muc' ajwalile, swenta yu'un ya me smulanbeyic te st'ujbilal ta spisilic te lum soc te mach'atic muc' sc'oplalique. Melel yu'unix mero t'ujbil a te yinam te muc' ajwalile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Pero te yiname, ma ba la sc'an xch'uunbey smandal te muc' ajwalil c'ot ta alel yu'un te winiquetique. Te muc' ajwalil bayal ilin yo'tan yu'un, mero bayal slab yo'tan yu'un.

13La sjojc'obey te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic ta sna'el te leyetique, melel ja' scostumbreic te bila chajbanel ya sc'an yu'un te muc' ajwalil, ja' ya yich' nopel soc te mach'atic ya sna'ic te leyetic soc te mandaliletique.

14Ja' te mach'atic te ay sp'ijil yo'tanic te ay ta sts'eel spisil ora te muc' ajwalil, ja'ic te Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena soc Memucán, juquebic te ich'bilic ta muc' te yich'oj tulan yat'elic ta Persia soc Media. Sjoinej sbaic soc te muc' ajwalil ta xchajbanel spisil te yat'ele, melel yich'oj tulan yat'elic ta ajwalil ta stojol te nacione.

15Ja' yu'un jojc'obotic yu'un te muc' ajwalile: —Chican bi ya yal te leye, ¿bi ya sc'an ya jpastic ta stojol te quinam Vasti te ma ba la xch'uunbon te jmandal te la jticun ta alel ta stojol ta swenta te jc'asesej-c'opetic cu'une? —xi'.

16Te Memucán c'opoj ta stojolic te mach'atic ay ta swentaic xchajbanel at'el soc te muc' ajwalile, jich la yalbey: —Te Vasti yinam muc' ajwalil, ma ja'uc nax ja'at te la yuts'inate, la yuts'in c'oem ta spisil te mach'atic yich'oj yat'elic, soc ta spisil te mach'atic ayic ta juju-jpam te ay ta awenta ja'at te muc' ajwalilate.

17Te bila la spas te awiname, ya me yaiyic ta spisilic te antsetique, soc ja' me ta swenta te ma ba ya yich'iquix ta muc' te smamlalique. Jich me ya yalic: “Te muc' ajwalil Asuero la sticun ta iq'uel te yinam te bit'il ja' muc' ajwalile, pero ma ba la xch'uun iq'uel yu'un”, xiic me.

18Te yinamic te mach'atic yich'oj yat'elic ta Persia soc ta Media, teme la yaiyic te bila la spas te awinam Vasti yo'tic, ya me stsac sbaic ta c'op soc smamlalic, jich me ya yac' wocol soc ilimba.

19Ja' yu'un, teme lec ya awaiye, te ja'at te muc' ajwalilate, ac'a me ta puquel ta alel te mandalil in to, soc ac'a yich' aq'uel ochel ta sjunal leyetic yu'un persiaetic soc mediaetic, swenta yu'un jich ma xju' ya yich' c'axintayel a, ja' in to: “Te antsil-ajwalil Vasti ma'yuquix bi ora ya xju' ya stejc'an sba ta stojol muc' ajwalil”, xi' me. Te bit'il yich'oj aq'uel yat'el ta antsil-ajwalil, ya me yich' pojel, swenta yu'un ya me yich' aq'uel yan ants te mero snujp' stuquele.

20Te mandalil yu'un te muc' ajwalil ya me sc'an te ya yich' puquel ta alel ta bay c'alal swentainej mandalteswanej te muc' ajwalile, swenta yu'un spisil antsetic ya me yich'ic ta muc' te smamlalique, pajal me te mach'atic muc' sc'oplalic soc mach'atic peq'uel sc'oplalic —xi'.

21Te bi la snop ta yo'tan te Memucán, lec c'ot ta yo'tan te muc' ajwalil soc nix te mach'atic sjoinej sbaic ta chajbanwaneje. Ja' yu'un te muc' ajwalil jich la yac' c'otuc ta pasel.

22La sticun cartaetic ta juju-jpam q'uinal te bay c'alal swentaineje. La sts'ibubey ta sc'opic nix soc ta sts'ibujelic nix te juju-jpam q'uinal soc ta juju-jpam lum te bay c'alal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'unineje. La yalbey mandal spisil winiquetic te ay yinamic, ac'a spasic tulan mandal ta snaic te bit'il ja' swentainejique, ac'a c'opojicuc ta yalel te bila ya smulanic yalele.

Ester 2

Ester la yich' tsael yu'un ya x'och ta antsil-ajwalil

1Te muc' ajwalil Asuero, c'alal c'axix jtebuc c'aal a, soc c'alal lamalix q'uinal la yaiy a, la sna' te Vasti soc te bi la spase, soc te bila mandalil la yich'ix pasel ta stojol ta swenta controinel.

2Jich ora ay bi albot yu'un te abatetic yu'une: —Te muc' ajwalil ya me sc'an te ya yich' leel mero ach'ixetic te mero t'ujbilique.

3Ac'a yich' tsael abatetic ta juju-jpam q'uinal te swentainej te muc' ajwalile, ac'a sleic ach'ixetic ta banti ayique, swenta yu'un ya me x'och ta swentaic yiq'uel tel te ach'ixetique. Ya me xjul yaq'uic ta spisilic ta sna antsetic yu'un te muc' ajwalil te ay ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa, ac'a ochuc ta swenta scanantayel te Hegai, ja' te winic te jun yo'tan ta stojol te muc' ajwalil, soc te ay ta swenta scanantayel te antsetic yu'une. Te Hegai ac'a yac'bey te bitic ya xchajban st'ujbilalic ta lec a te ach'ixetique.

4Te mach'a ach'ixil te mero ya smulan te muc' ajwalile, ac'a ochuc ta antsil-ajwalil. Ja' ac'a ochuc sjelolin te Vasti —xiic. Te bila la yich' alele, la smulan te muc' ajwalile. Jich nix la yich' pasel a.

5Ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un lum Susa tey nainem jtul judio-winic a, Mardoqueo sbiil te winique, snich'an Jair. Ja' sts'umbal te Simei soc Cis, te ja' sts'umbalic te Benjamín.

6Ja' sjoinej te tsobol judioetic te ac'bot yijq'uitayic Jerusalén yu'un te muc' ajwalil Nabucodonosor, te ja' sjoinejic bael te Jeconías te muc' ajwalil ta Judá.

7Te Mardoqueo ay jtul yantsil-nich'an stajun te la swentaine, yu'un laj sme'-stat te ach'ixe, jich jil ta me'bal. Te Mardoqueo la yic' ta stojol, jich c'ot te bit'il te mero yantsil-nich'an. Hadasa sbiil te ach'ixe, o Ester yan sbiil, mero buen t'ujbil soc buen lec ta ilel.

8Te c'alal puc ta alel te mandalil yu'un muc' ajwalile, soc te bayal ach'ixetic la yich'ic tsobel ta spalacio te muc' ajwalile, te ochic ta canantayel yu'un Hegai te jcanan-antsetique, tey ay a te Ester.

9Te ach'ix Ester, bayal yutsil ta o'tanil yu'un te Hegai, buen lec ta o'tanil yu'un. Ja' yu'un te Hegai la yac'bey ta ora nax te bitic ya xchajban st'ujbilal a, soc ja' la yac'bey swe'elin te bitic mero leque. La yac'bey yabatin juctul buen lequil criadaetic te ayic ta sna muc' ajwalile. La yic' bael soc ta banti ay mero t'ujbil cuartoetic yu'un te spalacio te antsetique.

10Te Ester ma'yuc la sta ta alel te bay talem sts'umbal soc te mach'a sme'-state, melel neel albot yu'un te Mardoqueo te ma ba ya yale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich te Mardoqueo jujun c'aal ya xbajt' q'uelc'onel tey ta yamaq'uil sna te antsetique,
yu'un yo'tan sna' teme lec ay te Ester soc te bi xi' sc'oplale.

12Ta spisilic te ach'ixetic ac'botic te bitic ya xchajban st'ujbilalic a. Lajchayeb u ya
xjalajic ta xchajbanel sbaic. Te sbabial waqueb u ya sjaxic ta aceite yu'un mirra ta
scojt'ol sbaq'uetalic; ta yan waqueb xan u ya sjaxic ta perfumeetic soc ta cremaetic te
ya xtuun yu'un te antsetique. C'alal ya xlaj ta pasel in to, ta juju-jtul ya xbajt'ic ta
stojol muc' ajwalil Asuero te ach'ixetique.

13Chican bitic ya sc'an ya yich'ic bael ya xju' ya yich'ic loq'uel ta palacio yu'un
antsetic, te ya xba yaq'uic ta palacio yu'un te muc' ajwalile.

14Bajt'ic ta sna muc' ajwalil ta ajc'ubal. C'alal ya sacub q'uinal, ya xc'axix bael ta yan
cuartoetic te ay ta sna te antsetic, te ja' ay ta swenta scanantayel te Saasgaz, ja' te jun
yo'tan ta stojol te muc' ajwalile, te ja' ay ta swenta scanantayel te antsetic yinaminejix
te muc' ajwalile. Tey ma ba ya xbajt' stejc'anix sbaic ta stojol te muc' ajwalile, ja' to
teme ya sticun ta iq'uel te mach'a la smulane.

15Te c'alal c'ot yorail te ba yac' sba ta stojol muc' ajwalil uuc te Ester, te yantsil-
nich'an Abihail te ja' stajun te Mardoqueo, ja' nax la yich' bael stuquel te bila albot
yu'un te Hegai, te jun yo'tan ta stojol te muc' ajwalil, soc ja' ay ta swenta scanantayel
te antsetic yu'une. Te Ester, jun yo'tan ta stojol spisilic te mach'atic ya sc'opone.

16Te Ester la yich' iq'uel bael ta sna muc' ajwalil, swenta yu'un ya yich' aq'uel ta stojol
te muc' ajwalil Asuero. Ja' ta slajunebal u te Tebet sbiil, te ja' sjuquebal ja'wil yochel
ta muc' ajwalil a te Asuero.

17Te Asuero mero la smulan te Ester, ma'yuc yan ants jich smulanej a. Jich la
yu'uninbey yo'tan te Asuero te Ester. Jich la xc'uxtay, c'ax jich la xc'uxtay a te bit'il
yantic ach'ixetic te c'axix soque. La yac'bey te scorona ta sjol swenta muc' ajwalil, la
yac'bey yich' yat'el ta antsil-ajwalil. Ja' la sjelolin te Vasti.

18Soc la spas buen muc'ul q'uin, la yac' we'el-uch'el ta swenta stoybeyel yutsil sc'oplal
te Ester. La sticun ta iq'uel te mach'atic yich'oj yat'elic yu'un soc spisil te abatetic
yu'une. Soc la spejc'an patanetic ta juju-jpam q'uinal, soc la spuc bayal majt'aniletic,
majt'anil te ya yac' sba ta na'el a te ay yutsil yo'tan te muc' ajwalile.

Mardoqueo la yaiy chajbaj sc'oplal ta milel muc' ajwalil

19Te jayeb c'aal yac ta iq'uel bael ta yan na yu'un antsetic a te ach'ixetique, te
Mardoqueo spisil c'aal la snajc'an sba ta yochibal spalacio te muc' ajwalile.

20Jich te bit'il albot yu'un te Mardoqueo te Ester, jich nix la spas a: Ma ba la yal te
banti slumal soc te mach'a sme'-state. Jich la xch'uun spasel te bit'il albot yu'un te
Mardoqueo, jich c'oem ta yo'tan te bit'il wentainbil to yu'une.

21Te bi ora nacal ta yochibal spalacio te muc' ajwalil te Mardoqueo, la yaiybey sc'opic
te Bigtán soc Teres, cheb jcanan-yochibal spalacio te muc' ajwalile. Te winiquetic in
to mero buen ilinem yo'tanic a, yacalic ta xchapel sc'opic bi ya yut ya smilic te muc'
ajwalil Asuero.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22C'alal la yaiy te Mardoqueo te bila yacalic ta xchapele, la yalbey te antsil-ajwalil Ester. Jich te Ester la yalbey te muc' ajwalile te bila la yaiy te Mardoqueo.

23Te bila alote la yich' jaq'uel ta lec, chicnaj te melel nix a. Xchebal te jcanan-ochibaletic la yich'ic jijp'anel ta te'. Te bila c'ot ta pasele, jil sna'jibal ta stojol te muc' ajwalile, tey jil ta libro te banti ya yich' ts'ibuyel te bitic c'ot ta pasel yu'un te nacione.

Ester 3

Mardoqueo soc Amán

1C'ax c'aal ta patil, te muc' ajwalil Asuero la stoyesbey yat'el te Amán, te snich'an Hamedata, patil alnich'an yu'un Agag. La yac'bey yat'el ta sbabial jwolwanej yu'un te nacione.

2Spisil te abatetic yu'un muc' ajwalil te ayic ta spalacio, ya squejan sbaic soc ya stinan sbaic ta stojol Amán te c'alal ya xc'axe, o teme teq'uelic ta stojole, melel jich yaloj mandal te muc' ajwalile. Pero te Mardoqueo ma ba la sc'an la xch'uun stuquel te mandale.

3Te sjo'tac ta at'el te muc' ajwalil la sjojc'obeyic te Mardoqueo te bi yu'un te ma ba ya xch'uunbey smandal te muc' ajwalile.

4Ta spisil ora ta jujun c'aal jich ya sjojc'obeyic, pero ma'yuc sc'oplal ta yo'tan ya yaiy. Ja' yu'un ba yalbeyic yaiy te Amán, swenta yu'un ya me yilic teme ma ba ya sut sc'op te Mardoqueo, melel albotiquix yu'un a te judio-winic stuquele.

5Te c'alal la sna' ta lec te Amán te ma ba ya squejan sba soc ma ba ya stinan sba te Mardoqueo te c'alal ya xc'axe, mero ilin yo'tan yu'un.

6Soc albot te Amán te bit'il judio-winic te Mardoqueo, ja' yu'un la snop te ma tic'uc a te ya yac'bey castigo ta stuquel te Mardoqueo. Jich jajch' snop xan ta lec bi ya yut ya slajin ta spisil ta jc'axel te judioetic nainemic ta q'uinal yu'uninej te Asuero.

Chajbaj c'op yu'un ya xlaj judioetic

7Ta u swenta xjajch'ibal ja'wil, ja' nix te u Nisán, ta slajchayebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Asuero, la spasbeyic snúmeroil ta na'el ta stojol te Amán, swenta yu'un ya yich' na'el te bi c'aalil soc te bi uil te ya xju' ya spas te bila chapal yu'une. Ja' loc' te yoxlajunebal c'aal te slajchayebal u, ja' nix te u Adar.

8Ja' yu'un te Amán jich la yalbey te muc' ajwalil Asuero: —Ta spisil te lumetic te smacoj te juju-jpam q'uinal awu'uninej ta mandalteswanej, ja'at te muc' ajwalilate, ay jtsob te parte yac'oj sba ta stojol te yantique. Ay leyetic yu'un te ma pajaluc soc te yu'un te yantic lumetique, soc ma sc'an spas te bila mandal awaloj te ja'at te muc' ajwalilate. Ma lecuc te ya x'ainic xan ta atojol tey ta banti ya spasawanat ta mandale.

9Ja' yu'un teme lec ya awaiy ja'at te muc' ajwalilate, puca ta alel jun mandal awu'un te banti ya yal mandal te jc'axel ya yich' lajinele. Te jo'one ya me cac'bey ta sc'abic te j'at'eletic ta banti ya yich' tsobel pataniletic waclajuneb soc olil tonelada plata, yu'un ya x'och ta yawil staq'uin muc' ajwalil —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jich te muc' ajwalil la sloq'ues ta sc'ab te xch'ocow swenta sello, la yac'bey te Amán, te scontro te judioetique.

11Jich la yalbey: —Te plata ya awale, ya me xju' ya awich' te ja'ate. Jich te lum ya awale, pasbeya te bila ya amulan spasbeyele —xi'.

12Ta yoxlajunebal c'aal a te u swenta xjajch'ibal te ja'wile, la yich'ic iq'uel te secretarioetic yu'un muc' ajwalil. Ja'ic la sts'ibuyic te smandal te Amán, ja' te la sticunbey ta stojolic te ajwaliletic ta juju-jpam q'uinal soc te mach'atic yich'oj yat'elic ta jujun nación swentainej te muc' ajwalile. Te mandaliletic in to la yich' ts'ibuyel ta sletraic nix, soc ta sc'opic nix te juju-jpam q'uinal soc te jujun lume. La yich' pasel ta swenta te muc' ajwalil Asuero, soc la yich' te sello yu'un te muc' ajwalile.

13Ora la yich' puquel bael ta correo ta stojolic te juju-jsejp q'uinaletic yu'un te ajwalile. Te june tey ya yal a te mandal te jc'axel ya yich'ic lajinel te judioetic, ta jun nax c'aal ya xlaj ta spisilic te judioetique, me'eletic, mamaletic, queremetic, ach'ixetic, alaletic soc ta spisil antsetic; soc ya me yich'beyic spisil te biluc yu'unique. Te bila c'aalil yich'oj chapel ya xc'ot ta pasele, ja' ta yoxlajunebal te slajchayebal u, o ja' te u Adar.

14Te scopiaul te mandal in to, la yich' puquel ta alel, jich bit'il jun ley te la yich' aq'uel sna'ic ta spisil ta jpam q'uinal soc ta spisil lumetic, swenta yu'un ya me xchajban sbaic a te c'alal ya xc'ot sc'aalelal.

15Te correoetic ora nax bajt'ic ta ticunel yu'un te muc' ajwalil, soc la yich' puquel ta alel ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa. Jich te muc' ajwalil soc te Amán jun yo'tan nacajtic ta uch'bajel, pero ta Susa jajch' ta woclajel te yo'tanique.

Ester 4

La smel yo'tan judioetic

1Te c'alal la yaiy te Mardoqueo te bila c'otix ta pasel, la xch'i' sc'u' swenta seña mel-o'tan, la slap ch'ixal pac' soc la smojt'es tanul c'ajc' ta sjol. Jajch' sbeentay te lume, yac ta tulan aw soc xc'uxul mel-o'tan.

2Jich c'ot c'alal ta yochibal spalacio te muc' ajwalil, pero ma x'ac'ot ochel tey a te mach'a slapoj ch'ixal paq'ue.

3Soc ta spisil ta juju-jpam q'uinal te banti c'ot sc'op soc te smandal te muc' ajwalile, bayal la smel yo'tanic te judioetique. La scom swe'elic, oq'uic, bic'tal-c'opojic, ay tsobolic la smejts'an sbaic ta stanul c'ajc' soc la slapic ch'ixal pac', jich la yaq'uic ta ilel te smel-o'tanique.

La yac' sba a te Ester

4Te criadaetic yacalic ta abatinel yu'un te antsil-ajwalil Ester, soc te soldadoetic chapalic yu'un ya xcanantayot yu'une, la yalbeyic yaiy te Ester te bila yac ta c'oel ta pasele. Te antsil-ajwalil bayal la smel yo'tan yu'un, jich la sticunbey c'u'il yu'un ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

slap te Mardoqueo, swenta yu'un ya sjeltay a te ch'ixal pac' slapoje, pero te Mardoqueo ma ba la sc'an la yich'.

5Te Ester la yic' te Hatac, te ja' jcanan yu'un te muc' ajwalile, la sticun bael yu'un ya xba yil te Mardoqueo, yu'un ya sjojc'obey bila yac ta c'oel ta pasel, soc te bi yu'un te jich ya spase.

6Te Hatac ba sc'opon te Mardoqueo te ay ta plaza yu'un te lume, te sitinej sba soc te yochibal spalacio te muc' ajwalile.

7Te Mardoqueo la xcholbey yaiy spisil te bitic aye, soc la yalbey te jayeb plata yaloj ya yac'bey muc' ajwalil te Amán, ta swenta te bit'il jc'axel ya yich'ic lajinel te judioetique.

8Soc la yac'bey jun cópia yu'un te sjunal te pujq'uemix ta alel ta Susa ja' te mandal te ya yich'ic lajinel ta jc'axel te judioetic, swenta yu'un ya yac'bey te Ester. Jich me ya sna' spisil a te bila ay ta pasele. Soc la yalbey te yacuc spas wocol te ya xba sta ta c'op te muc' ajwalil, te yacuc yalbey wocol te ya xc'opoj yu'un te slumale.

9Te Hatac sujt' tel ta stojol te Ester, jul yalbey spisil te bila albot yu'un te Mardoqueo.

10Te Ester la xcha'ticun xan bael te Hatac, yu'un ya yich'bey xan sujt'el sujt'ib te sc'op Mardoqueo:

11Jich la yal: “Ta spisil te mach'atic ayic ta abatinel yu'un te muc' ajwalil, soc nix te yajwal te juju-jpam q'uinal swentaineje, sna'ojic te ay jun ley te ya yac' ta lajel spisil antsetic o winiquetic te ya x'ochic bael ta yamaq'uil ta yutil te spalacio te muc' ajwalile, swenta yu'un ya xba yil te muc' ajwalil, teme ma ja'uc la sticun ta iq'uele. Ja' teme ma ba ya stuch ta ilel te sbastón pasbil ta oro ta stojol te mach'a ya x'och swenta seña te lec ta o'tanil, soc te ya spasbot perdón, te ma ba ya x'ac'ot ta lajele. Yan te jo'one, ayix lajuneb xcha'winic (30) c'aal te ma ba yic'ojon te muc' ajwalile”, xi' te sujt'ibe.

12Te c'alal la yaiy te Mardoqueo te sujt'ib sc'op te Ester,

13la sticunbey xan bael ta stojol te c'op in to: “Ma me xacuy te scaj te ayat ta spalacio muc' ajwalil, te ja'at xanix ya xcolat jilel, te bit'il judia-antsate.

14Teme ma ba ya xc'opojat yo'tic, teme ma'yuc bi ya awale, te scoltayel te judioetic ya me xtal ta yan parte, pero te ja'at soc te mach'atic ay yu'un te atate ya me xlajex. Repente ja' swentail te ochat ta antsil-ajwalil yu'un te ya acoltayotic ta wocole”, xi'.

15Te Ester jich la sut te c'op ta stojol te Mardoqueo:

16“Baan tsoba spisilic te judioetic ayic ta Susa, albeya ac'a scom swe'elic cu'un. Ma me ayuc bi ya swe' yuch'ic oxeb c'aal soc oxeb ajc'ubal. Jo'on soc te criadaetic cu'une jich me ya jpastic uuc. Ta patil ya me xba quil te muc' ajwalile, manchuc me ma jichuc ya yal te leye. Teme ya smilon a, ac'a smilon”, xi'.

17Jich te Mardoqueo ba spas spisil te bila albot yu'un te Ester.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ester 5

Bajt' ta stojol muc' ajwalil te Ester

1C'alal c'ax oxeb c'aal, te Ester la slap te sc'u' swenta antsil-ajwalile. Och bael ta
yamaq'uil ta yutil spalacio te muc' ajwalil, ba stejc'an sba ta stojol sala ta banti nacal ta
smuc'ul nactijib te muc' ajwalile.

2Te c'alal ilot yu'un te muc' ajwalil te ayix ta amac' te antsil-ajwalil Ester, bin nax
yo'tan ta stojol, la stuchbey yil te sbastón pasbil ta oro yich'oj ta sc'abe. Te Ester
noptsaj bael, la spicbey sjol te bastón te pasbil ta oroe.

3Jojc'obot yu'un te muc' ajwalile: —¿Bi ya apas, antsil-ajwalil Ester? ¿Bi ya ac'an?
Manchuc me ya ac'anbon oliluc te lumetic bay c'alal jwentainej ta mandalteswaneje,
ya me cac'bat —xi'. La sjac' te Ester:

4—Teme lec ya awaiye, muc' ajwalil, ya calbat wocol te yacuc xbaat ta we'el yo'tic te
jchajbanej ta swenta awich'el ta muq'ue, soc te yacuc awic' bael uuc te Amán —xi'. Te
muc' ajwalil la sticun ta leel te Amán:

5—Baan leaic ta ora te Amán. Ac'a c'otuc ta pasel te bi ya smulan yo'tan te antsil-
ajwalil Ester —xi'. Jich bajt'ic ta we'el-uch'el te muc' ajwalil soc te Amán te chapal
yu'un te Estere.

6Te bi ora stsoboj sbaic ta we'el-uch'el ae, c'opoj te muc' ajwalile, jich la yalbey te
Ester: —C'anbon me te bi ya ac'ane, manchuc me ya ac'anbon oliluc te lumetic bay
c'alal jwentainej ta mandalteswaneje, ya me cac'bat —xi' te muc' ajwalile.

7La sjac' te Ester: —Ja' nax co'tan ya jc'anbat in to:

8teme lecon ta asit, teme lecon ta awo'tan te ja'at te muc' ajwalilate, teme ya apasbon
te bila ya smulan te co'tane, soc teme ya awac'bon te bila ya jc'anbate, ya me xcha'talat
pajel soc te Amán ta we'el yan buelta te chapal cu'un swenta awich'el ta muq'ue. Tey
me ora ya jc'anbatix a te bila la awalbone —xi' te Ester.

Amán la xchajban te' te banti ya yich' jijp'anel moel te Mardoqueo

9Te Amán loc' jajch'el tey ta banti we'-uch'ique, bin nax yo'tan soc buen nojel xch'ujt'.
Pero c'alal la yil te Mardoqueo te ay ta yochibal spalacio te muc' ajwalile, soc te ma ba
la stejc'an sba, soc ma ba la stij sba ta ilel yu'un te c'alal c'ax tey ae, mero ilin yo'tan
yu'un.

10Pero ma ba la yac' sba ta na'el ta yorail te jajch'em slab yo'tane. Yan te c'alal c'ot ta
snae, la sticun ta iq'uel tel te yamigotac soc te Zeres, ja' te yiname.

11La yalbey sc'oplal te bayal sc'ulejale, soc te snich'nab te mero bayalixe, soc te bit'il
mero toyesbot sc'oplal yu'un te muc' ajwalile, te ma pajaluc sc'oplal soc te yantic
j'at'eletic soc te yantic abatetique te bit'il ja' mero toyol yat'el c'ot ta stojol ta spisil te
yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Soc la yal xan: —Jo'on nax te ic'bilon yu'un te antsil-ajwalil Ester ta we'el, swenta q'uin te la xchajbanbey te muc' ajwalil te naxe. Soc la xcha'ic'on xan ta we'el swenta pajel, te chapal xan te ya yac'bey xan te muc' ajwalile.

13Pero spisil in to, ma'yuc sc'oplal ta co'tan te c'alal ya quil te judio Mardoqueo, te nacal ta yochibal spalacio te muc' ajwalile —xi'.

14Jich te yinam soc ta spisil te yamigotac jich albot yu'un: —Ticuna ta pasel junuc te', te ay cheb xcha'winic (22) metro snajt'ile. Pajel ta sab ya ac'anbey te muc' ajwalil te ya yich' jijp'anel moel a te Mardoqueo. Jich me jun awo'tan ya xbaat ta we'el swenta q'uin soc a te muc' ajwalil —xiic. Te c'op in to la smulan te Amán, jich la sticun ta pasel te te'e.

Ester 6

Lec c'ot Mardoqueo

1Ta ajc'ubal in to, te muc' ajwalil ma xtal swayel la yaiy. Ja' yu'un la sticun ta ich'el tel te libro te banti yich'oj ts'ibuyel te bitic mero tulanic sc'oplal c'oemic ta pasel ta nación, swenta yu'un ya yich' ilel ta stojol.

2Tey la staic a te albil sc'oplal te Mardoqueo te la yaiy te bila la xchapic ta swenta smilel muc' ajwalil Asuero te Bigtán soc Teres, te ja'ic te jcananetic yu'un te muc' ajwalile.

3Te muc' ajwalil la sjojc'obey: —¿Bi smajt'an staoj te Mardoqueo, soc bi seña yich'el ta muc' staoj yu'un te bila la spasbone? —xi'. —Mero ma'yuc, ni jxujt'uc —xiic te abatetic yu'une.

4Ja' yorail a och bael te Amán ta amac' te c'oem c'alal ta spalacio ta banti ay te muc' ajwalil, swenta yu'un ba sc'an te ya yich' jijp'anel te Mardoqueo ta te' te la yaq'uix ta pasele. —¿Mach'a ay ta amac'? —xi' ta sjojc'oyel te muc' ajwalile.

5—Ja' te Amán —xiic ta sjaq'uel te abatetique. —Ac'aic c'axel tel —xi'.

6Och bael te Amán, jojc'obot yu'un te muc' ajwalile: —¿Bi ya sc'an ya yich' pasel te mach'a ya yac' ta ich'el ta muc' te muc' ajwalile? —la yut. Te Amán la yal ta yo'tan: "¿Mach'a yan te ya yac' ta ich'el ta muc'? Jo'on abi", xi'.

7Ja' yu'un jich la yal: —Te winic ya awale,

8ya me sc'an te ya yich' leel te snajt'il c'u' ta swenta te muc' ajwalil, soc jcojt' caballo te ya xmo a te muc' ajwalil yu'une, soc ya yich' aq'uel ta sjol jun corona swenta muc' ajwalil.

9Te najt'il c'u'il soc te caballo ya me yich' aq'uel ta sc'ab jtul winic te mero muc' sc'oplal yu'un te ajwalile, swenta yu'un ja' me ya yac'bey slap sc'u' te mach'a ya sc'an te ya awac' ta ich'el ta muc' te ja'at muc' ajwalilate, soc te ya yac' beenuc ta caballo ta plaza yu'un te lume, soc jich ya yal ta aw ta stojol te c'alal snitoj ta beel a te scaballoe: "¡Jich ya sc'an pasel te winic te la yac' ta ich'el ta muc' te muc' ajwalile!", ac'a xiuc ta aw —xi' te Amán.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te muc' ajwalil jich la yalbey te Amán: —Suja me aba jiche, ich'a te najt'il c'u'il soc te caballo, jich te bit'il la awalixe. Mero jich me xba apasbey ta stojol te judio Mardoqueo, ja' te nacal ta yochibal jpalacio. Ts'acal me xawac' c'otuc ta pasel ta stojol spisil te bitic la awalixe —xi' sc'oplal.

11Te Amán la stsac te najt'il c'u'il soc te caballo, la yac'bey slap te Mardoqueo. La smojt'es bael ta caballo, la snit bael ta plaza yu'un te lume, jich yacal ta yalel ta aw ta stojol: "¡Jich ya sc'an pasel te winic te la yac' ta ich'el ta muc' te muc' ajwalile!" xi' ta aw te Amán.

12Te c'alal laj yo'tan ta aq'uel ta beentesel te Mardoqueo, cha'bajt' xan ta naclej ta yochibal spalacio te muc' ajwalile. Te Amán ora bajt' ta sna, ay bael ta mel-o'tan soc smacoj yelaw.

13La yalbey yaiy te yinam soc te yamigotac ta spisil te bila c'ot ta pasele, jich albotic yu'un: —Teme sts'umbal judio te Mardoqueo, te ma'yuquix awat'el yacat ta c'oele, ma xju' awu'un stsalel. Puersa me ja'at mero tsalbil ya xc'oat —xiic.

14Ma to xlaj yo'tanic ta c'op a, c'otic te abatetic yu'un te muc' ajwalil, yu'un ja' c'ot ta iq'uel bael ta ora ta we'el swenta q'uin xchajpanej te antsil-ajwalil Ester.

Ester 7

Laj ta milel Amán

1Te muc' ajwalil soc te Amán bajt'ic ta we'el swenta q'uin.

2Ta xchebal buelta ja' nix c'opoj te muc' ajwalil ta yorail uch'bajel swenta q'uin, jich la yalbey te antsil-ajwalil Ester: —C'anbon me te bila ya ac'ane, ya me cac'bat, manchuc me ya ac'anbon oliluc te lumetic te bay c'alal jwentainej ta mandalteswaneje —xi'.

3La sjac' te Ester: —Te ja'at te muc' ajwalilate, teme lecon ta asit, teme c'uxon ta awo'tan, soc teme lec ya awaiybon te jc'ope, te bila mero ya sc'an co'tan ya jc'anbate, ja' te yacuc apasbon perdón soc te xcuxlejalic te jlumale, yu'un ja'at te muc' ajwalilate.

4Melel te jo'on soc te jlumale quich'ojtic chonel swenta yu'un jc'axel ya yich' tup'el jts'umbaltic. Te lajuc quich'tic chonel swenta mozoile, ma'yuc bi ya cal yu'un te jichuque, ja'uc me to, te jcontroe ya ma xch'aybat bayal te bila ay awu'un te muc' ajwalilate —xi'.

5Te Asuero la sjojc'o: —¿Mach'a a, soc banti ay te mach'a xchapoj ya spas in to? —xi'.

6—¡Te jcontrotique, te jlajinwanej cu'untique, ja' te bol-o'tan Amán in to! —xi' te Ester. C'alal la yaiy te Amán, nijc' yu'un xiwel ta stojol te muc' ajwalil, soc ta stojol uuc te antsil-ajwalile.

7Te Asuero mero bayal ilinem yo'tan a jajch' bael. La yijq'uitay jilel te yut na te banti yacal ta we'el swenta te q'uine, loc' bael ta nichimaltic te bay sti' spalacio. Pero te Amán la sna' te ayix ta yo'tan te muc' ajwalil te ya x'ac'ot ta lajel yu'une, ja' yu'un jil ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yutil na, yac ta yalel wocol ta stojol te antsil-ajwalil Ester te manchuc ya x'ac'ot ta lajele.

8-9Te c'alal sujt' tel ta nichimaltic te muc' ajwalile, och bael ta yut na ta banti yacalic ta we'el swenta te q'uine, la yil te Amán, quejel ta stojol te Ester ta banti metsele. Jich la yal: —¡A! ¿Yu'un bal ya ac'an ya awuts'inbon ta jsit te antsil-ajwalil li' ta jna jiche? —xi'. Te bi ora jich la yal te muc' ajwalile, te jcananetic yu'un la smacbeyic sit te Amán. Te jtul yabat te ajwalil te Harbona sbiile, jich la yal: —Ta sna te Amán ay chapalix jun te', ay wan cheb xcha'winic (22) metro snajt'il, te ja' nix te Amán la yac' ta pasel yu'un ya yac' ta jijp'anel sc'oplal a te Mardoqueo, ja' te winic te mero lec bila la spas ta atojol te ja'at te muc' ajwalilate —xi'. —Jijp'anaic tey a jiche —xi' smandal te muc' ajwalile.

10Ja' yu'un te Amán, tey jijp'anot ta te' te la xchajban yu'un ja' c'an sjijp'an a te Mardoqueo. Tey lamaj a te slab yo'tan te muc' ajwalile.

Ester 8

Chajbaj xc'uxtayel judioetic

1Ja' nix ta yorail a, te muc' ajwalil Asuero la sq'uebanbey te antsil-ajwalil Ester te sna Amán te scontro te judioetique. Te Mardoqueo ac'bot stejc'an sba ta stojol te muc' ajwalile, melel neel to yalojbey te Ester te snich'an stajun te Mardoqueo.

2Te muc' ajwalil la sloq'ues te xch'ocow swenta sello te la yich'bey sujt'el te Amán, ja' la yac'beyix te Mardoqueo. Jich te Ester la yac'bey yat'el ta administrador ta swentainel te biluquetic yu'un Amán ta neelal toe.

3Ta patil te Ester la xcha'c'opon xan te muc' ajwalile, la spajc'an sba ta ye'tal yacan, soc yac ta oq'uel. La yalbey wocol te yacuc yal mandal te ya yich' jinel te sbol mandal Amán, soc te manchuc ya xc'ot ta pasel te bila chapal yu'un ta swenta slajinel te judioetique.

4Te muc' ajwalil la stoy bael ta stojol Ester te sbastón pasbil ta oro. Te Ester jajch', la stejc'an sba ta stojol te muc' ajwalile,

5jich la yal: —Teme lec ya awaiy te bila ya cal ta atojol te ja'at te muc' ajwalilate, soc teme stojil ya awaiy te bila ya jc'ane, soc teme mero melel te ac'anojone, te lecon ta asite, soc teme lecon ta awo'tan te ja'at te muc' ajwalilate, ac'a yich' ts'ibuyel jun te banti ya yich' aq'uel mandal te ya xlaj sc'oplal te bila la yal ta carta te Amán, ja' te banti la yal mandal te ya yich'ic lajinel ta jc'axel te judioetic ayic ta juju-jpam q'uinal te bay c'alal awu'uninej ta mandalteswaneje.

6Melel ¿bit'il ya xju' cu'un te ya quil te bila wocolil yac ta talel ta stojol te jlumale, soc te jc'axel ya yich' lajinel te mach'atic ay cu'une? —xi' te Ester.

7Te muc' ajwalil Asuero, la sutbey te sc'op te antsil-ajwalil Ester, soc te Mardoqueo te judio-winique, jich la yal: —Te jo'one la cac'beyix Ester te sna Amán, melel la yich'ix jijp'anel ta te' ta scaj te ya sc'an yac' ta lajel te judioetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Yo'tic, ya cac'beyex permiso swenta yu'un ya apasic cartaetic ta swenta jbiil jo'on. Ya xju' ya ats'ibuyic ta jun te bila ya amulanic te yutsil-slequil ya xc'ot ya awaiyic a te judioetique. Ac'beyaic sello te cartaetic, ja' xatuuntesic te sello cu'un te muc' ajwalilone —xi'.

(Te jun carta yich'oj pasel ta swenta te muc' ajwalile, soc teme ja' nix yich'oj te sello yu'une, mero ma xju' ta lajinel sc'oplal.)

9Te secretarioetic yu'un te muc' ajwalil ora la yich' iq'uel tel, ta oxeb xcha'winic (23) c'aal a te yoxebal u, o ja' nix te u Siván. Spisil te bila la yal te Mardoqueo, la yich' ts'ibuyel bael ta stojol te judioetique, te ajwaliletic ta juju-jpam q'uinal soc ta juju-jsejp q'uinal, soc te yantic mach'atic yich'oj yat'elic te ayic ta juqueb sjucwinic (127) ta jpam q'uinal te jajch'em tel ta India, c'oem to c'alal ta Etiopía. La yich'ic ts'ibuyel ta sc'opic nix soc ta sletraic nix.

10Te cartaetic ja' la yich' pasel ta swenta te muc' ajwalil Asuero, soc ac'bot yich' te sello yu'une. Jich la yich' ticunel ta correoetic te moemic ta caballoetic te mero ya x'animajique, te ja' nix te caballoetic yu'un te muc' ajwalile.

11Te muc' ajwalil la yalbey mandal ta carta te judioetique, te bayuc lumil te banti nainemique, ac'a stsob sbaic ta scoltayel sbaic ta sc'abic te scontroique. Ac'a smilic, ac'a slajinic ta jc'axel, soc ac'a yich'beyic spisil sbiluquic te mach'atic yich'ojic yat'ejibic yu'un guerra, te bayuc lumil o bayuc q'uinal te ya x'ac'botic guerra yu'unique. Ma me ayuc ta ich'el ta wenta antsetic ni alaletic.

12Spisil in to, jun nax me sc'aalelal ya yich' pasel spisil te banti c'alal te pamalpam q'uinal swentainej te muc' ajwalil Asuero. Te bi c'aal albile, ja' ta oxlajuneb te slajchayebal u, o ja' te u Adar.

13Jun cópia yu'un te mandal la yich' puquel ta alel swenta jun ley te ya yich' aq'uel ta na'el ta lumetic soc ta pamalpam q'uinaletic, swenta yu'un ya me xchajban sbaic te judioetic ta c'aal in to, yu'un jich me ya xju' yu'unic a te ya sutbeyic spacol ta stojolic te scontrotaque.

14La yal mandal te muc' ajwalil te ora ya xbajt'ic te correoetique. Jich bajt'ic ta ora, ja' moic bael a te caballoetic yu'un te muc' ajwalile. Soc la yich' puquel ta alel ta sjoyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa te mandal la yich' chajbanele.

15Te Mardoqueo loc' jajch'el ta spalacio te muc' ajwalil, slapoj najt'il c'u'il te ay syaxal soc te ay saquil swenta sc'u' muc' ajwalil, soc jun muc'ul corona pasbil ta oro soc jun smeyil pac' pasbil ta lino soc púrpura. Spisil te yajwal te lum Susa jajch'ic ta aw swenta sbujts' q'uinal la yaiyic.

16Te judioetic jul saquil q'uinal ta stojolic la yaiyic, tal sbujts' yo'tanic, ay sbujts' q'uinal la yaiyic, soc tal smuc'ul q'uinal la yaiyic yu'un.

17Ta spisil ta jpam q'uinal, lumetic, soc te banti c'ot te c'op chapal yu'un te muc' ajwalile, te judioetic tal bayal sbujts' yo'tanic soc sbujts' q'uinal la yaiyic yu'un. La

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

stsob sbaic ta we'el swenta q'uin. Te yajwal te lumq'uinal tsobol la yac' sbaic ta judioil, ta scaj te u'uninotic yu'un xiwel te bit'il la xi'ic te judioetique.

Ester 9

Tsalawan judioetic

1Ta yoxlajunebal c'aal yu'un te slajchayebal u, te Adar sbiile, ja' nix sc'aalelal a te ya c'an tsalotuc yu'un scontroic a te judioetic; pero ma jichuc c'ot ta pasel, ja' la yaiyic tsalaw te judioetique.

2Ta spisil ta jpam q'uinaletic yu'un te muc' ajwalil Asuero, te judioetic la stsob sbaic ta lumetic te banti nainemique, yu'un ja' la yac'beyic guerra te mach'atic chapalic yu'un ya xmilotic yu'un sc'oplale. Pero ma'yuc mach'a ochintayotic yu'un, melel spisil te lumetique u'uninotic yu'un xiwel.

3Ta spisil te mach'atic yich'oj yat'elic ta juju-jpam q'uinal, ja' te ajwaliletic ta juju-jpam q'uinal soc ta juju-jpam lum, soc spisilic te mach'atic yich'oj tulan yat'elic yu'un te mandalteswaneje, ta spisilic ja' la yac' sbaic soc te judioetic, ta scaj te ja' la xi'ic te Mardoqueo.

4Melel te Mardoqueo mero muc' sc'oplal ta spalacio te muc' ajwalile, soc pujc' ta alel sc'oplal ta spisil ta jpam q'uinal. Jujun c'aal yac ta toyel xan yip.

5Te judioetic la slajinic ta milel ta puñal spisil te scontroique. Jc'axel la slajinic spisilic, soc chican nax yo'tanic te bila la smulanic spasbeyel.

6Tey nax ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa, la smilic jo'winic xcha'bajc' (500) winiquetic.

7Soc la smilic te Parsandata, Dalfón, Aspata,

8Porata, Adalía, Aridata,

9Parmasta, Arisai, Aridai soc Vaizata,

10te ja'ic te lajuntul snich'nab Amán, ja' mero scontro te judioetique. Pero ma ba la spicbeyic te bila ay yu'unique.

11Ta in c'aal to, c'alal la yaiy te muc' ajwalil te jayebix te mach'atic lajemic ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa,

12jich la yalbey te antsil-ajwalil Ester: —Te judioetic la smiliquix jo'winic xcha'bajc' (500) winiquetic soc te lajuntul snich'nab Amán, ta joyob ts'ajc'ubil centro yu'un te lum Susa. ¿Bitic xan spasojic ta yantic q'uinaletic te ay ta jwentae? Bi xan yan ya ac'an, ya me cac'bat —la yut.

13La sjac' te Ester: —Teme lec ya awaiye, te ja'at te muc' ajwalilate, ac'a yich'ic aq'uel permiso te judioetic ayic ta Susa te jich ya spasic xan pajel te bit'il yacalic ta spasele, ja' te bila ya yal te mandalil yich'oj ts'ibuyele. Soc ac'a yich'ic jijp'anel ta te' te sbaq'uetalic te snich'nab Amán —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te muc' ajwalil la yal mandal te jich ya yich' pasele. La yich' puquel ta alel smandal ta lum Susa, soc te sbaq'uetalic te snich'nab Amán slajunebalic la yich'ic jijp'anel ta te'.

15Te judioetic nainemic ta Susa, la xcha'tsob xan sbaic ta xchanlajunebal te c'aal yu'un te u Adar. La smilic xan jo'lajunwinic (300) winiquetic tey a, pero ma ba la spicbeyic te bila ay yu'unique.

16-17Te judioetic nainemic ta yantic q'uinaletic la stsob sbaic uuc, pero ta yoxlajunebal c'aal yu'un te u Adar, yu'un ya scoltay sbaic soc ya sjinic te bila chapal yu'unic te scontroique. La smilic jo'lajuneb xchanwinic ta jmil (75,000) te scontroique, pero ma ba la spicbeyic stuquel te bila ay yu'unique. Ta xchanlajunebal c'aal a te u la xcux yo'tanic, bin nax yo'tanic la spasic q'uin soc we'elil.

18Melel ta yoxlajunebal ajtal soc ta xchanlajunebal la stsob sbaic stuquelic te judioetic ayic ta Susa, la xcux yo'tanic ta yo'lajunebal ajtal stuquelic, ja' nix jichic uuc bin nax yo'tanic la spasic q'uin swenta we'el.

19Pero te yantic judioetic nainemic ta lumetic soc ta ch'in lumetic, te ma'yuc sjoyob ts'ajc'ulique, ya spasic q'uin soc sbujts' yo'tanic ta xchanlajunebal te u Adar, soc talel c'axel la smajt'antes sbaic yu'un.

Q'uin Purim sbiil

20Te Mardoqueo la sts'ibuy ta jun te bila c'ot ta pasele, soc la sticunbey carta te judioetic nainemic ta pamalpam q'uinal swentainej te muc' ajwalil Asuero, te c'ubul ayic soc te nopol ayique.

21La spas ta mandal te jujun ja'wil ya me spasic q'uin ta xchanlajunebal c'aal soc ta yo'lajunebal c'aal te u Adar.

22Melel ja' sc'aalelal te la smilic te scontroic, soc ja' yuil te bi ora te jelon ta sbujts' yo'tanic te smel-o'tanic soc jelon ta q'uin te yawic swenta xc'uxul te mel-o'tane. Ja' in c'aaletic to ya me yich'ic pasel q'uin soc we'elil soc sbujts' q'uinal yaiyic, soc talel c'axel me ya smajt'antes sbaic a, soc ya me yaq'uic majt'anil yu'un me'baetic, xi' te smandale.

23Te judioetic la xch'uunic spasel q'uin swenta jujun ja'wil, jich nix te bit'il albotic yu'un te Mardoqueo.

24Melel te Amán te scontro te judioetique, la snop te ya slajin spisil te judioetic, asta la sle ta swenta snumeroil te bi c'aalil ya yich' milel, te jc'axel ya slajin ta sc'ope.

25Pero c'alal c'ot ta stojol muc' ajwalil te Ester, te muc' ajwalil la yal mandal ta jun te spisil te bila chapal yu'un te Amán ta swenta swocol te judioetic, ja' nix ac'a sujt'uc ta stojol stuquel. Jich nix c'ot a. Te Amán soc te snich'nabe la yich'iquix jijp'anel ta te'.

26Ja' swentail te Purim sbiil c'ot te che'oxeb c'aal te q'uine, melel “te pur” te xie, “spasel snúmeroil”, xi' c'oem. Ja' yu'un, ta scaj te bila albotic ta carta yu'un te Mardoqueo, soc ta scaj te bila la yilique, soc te bila c'ot ta swentaic,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27te judioetic la stsaquic te costumbre yu'unique, soc la stsaquic jilel uuc te patil alnich'anetic yu'unique, soc te mach'atic ochic ta judioile: ja' costumbre yu'unic te ya spasic q'uin ta jujun ja'wil, ma'yuc ya spas falta, ay me q'uin yu'un ta xchebal te c'aale, jich nix te bit'il albil sc'oplale, soc jich nix te bit'il chapale.

28Ja' in cheb c'aal to ay ta na'el soc ay q'uin yu'un a te jaycaj ya xc'ax ta cajalcaje, ta juju-jchajp sts'umbalic, ta juju-jpam q'uinal soc ta juju-jpam lum, swenta yu'un ma'yuc bi ora ya xch'ay ta na'el ta stojolic a te judioetic soc te sts'umbalique.

29Te bit'il ay yat'elique, te antsil-ajwalil Ester te yantsil-nich'an Abihail soc te Mardoqueo te judio-winic la sts'ibubeyic yan xan carta; mero tulan xan sc'oplal la yalbey te q'uin Purim sbiile, ja' nix la xcha'albeyic xan sc'oplal te bila la yalic ta sbabial carta.

30La sticunbeyic ta stojol te judioetic ayic ta sjuquebal sjucwinic (127) ta jpam q'uinaletic ay ta swenta te muc' ajwalil Asuero. La sts'ibuyic ta buen lequil c'opetic, soc ta mero tojil c'opetic ta melel.

31Tey la spasic ta mandal a te ya spasic te q'uin Purim ta yorail te bitic c'aalil la yich'ix alele, mero jich nix te bit'il la yaliquix mandal te Mardoqueo soc te antsil-ajwalil Ester ta stojolic, soc ta stojolic uuc te patil alnich'anetic yu'unique. Ja' nix jich la yich' alel sc'oplal ta comel we'elil, soc te ya yoq'uetay ta na'el te bila c'ot ta pasele.

32Te mandal yu'un Ester, ja' nix la yalbey tulan sc'oplal te bit'il te ya yich' pasel te q'uin Purim. Spisil in to la yich' ts'ibuyel ta libro yu'un te bitic tulan sc'oplal c'ot ta pasele.

Ester 10

Muc' sc'oplal c'ot Mardoqueo

1Te muc' ajwalil Asuero la sc'an patanetic ta stojol te mach'atic nainemic ta spisil te q'uinal te wentainbil yu'un ja' to c'alal ta ti'mar.

2Spisil te bitic la spas ta swenta yip yat'el te ajwalile, soc te bit'il la stoyesbey yat'el te Mardoqueo, spisil in to ts'ibubil ta libro te banti la yich' ts'ibuyel te bitic tulan sc'oplal c'ot ta pasel yu'un te muc' ajwaliletic yu'un Media soc Persia.

3Te Mardoqueo, te judio-winic, ja' sbabial ac'bil ta mandalteswanej yu'un te muc' ajwalile. Mero muc' c'ot sc'oplal ta stojolic te judioetique, mero c'ux ta o'tanil yu'un te slumale, ja' yu'un te la slebey yutsilal te slumale, la yac' puersa ta sleel yutsilal te sts'umbale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Job

Job 1

Dios la yac' taluc wocol ta stojol Job

1Ta sq'uinal Uz nain jtul winic, Job sbiil. Buen toj yo'tan ain ta stojol Dios, ma'yuc bila amen spasoj stuquel. Soc mero jun yo'tan la yac' sba ta abatinel yu'un te Diose; mero la stsajtay sba ta lec, soc ma'yuc bila amen la spasbey ta stojol yantic.

2Te Job ayin juqueb squerem-nich'nab soc oxeb yantsil-nich'nab.

3Ay esmaj jucmil (7,000) chijetic yu'un, oxmil (3,000) camelloetic, jo'winic xcha'bajc' (500) ta jchajp j'at'el-wacaxetic, soc jo'winic xcha'bajc' (500) ta jcojt' me' burraetic yu'un. Ay mero bayal manbil abatetic. Mero jc'ulej te winique, c'ax jich a te bit'il yantic te ainemic ta stojol sloq'uib c'aale.

4Te snich'nab te Job costumbre yu'unic te ya spasic te q'uine, ya stsob sbaic ta we'el ta jujun snaic, xmelmon ya xbajt' yu'unic asta ya sts'acaj yu'unic. Te c'alal ya stsob sbaique, spisil ora ya yiq'uic te oxeb yantsilelique.

5Te c'alal ya xlaj te q'uin yu'unic ta jujun snaic te snich'nab te Jobe, ya stsob te snich'nabe. Ta buen sab ya xjajch', ya yac'bey milbil smajt'an Dios te ya yich' chiq'uel ta scojt'ol yu'un ta juju-jtul te snich'nabe, swenta yu'un jich ya yich'ic lecubtesel yu'un smulic a. Jich la spas spisil ora te Job, la yal ta yo'tan teme repente ay staoj smulic te snich'nabe. Soc teme ay la yixtac'optayic Dios ta yo'tanique.

6Ay jun c'aal te la sta yorail te ba stejc'an sbaic ta stojol Cajwaltic spisilic te abatetic yu'un te ayic ta ch'ulchane. Tey c'ot uuc a te Satanase.

7Jojc'obot yu'un te Cajwaltique: —¿Banti talat? —xi' sc'oplal yu'un. Te Satanase la sjac': —Ayon ta beel ta yoclinel spamal te balumilale —xi'.

8Jich albot yu'un te Cajwaltic: —¿La bal awilbon te cabat Job? Ma'yuc mach'a yan jich pajal soc ta balumilal te mero jun yo'tan yac'oj sba ta abatinel ta jtojole, soc te mero toj yo'tan cuxul ta q'uinale. Ma'yuc bila amen spasoj, soc stsajtayej sba te ma'yuc mach'a ya yuts'in ta q'uinal stuquele —xi'.

9Pero te Satanás jich la yal: —A, pero ma tojoluc te mero jun yo'tan yac'oj sba ta abatinel awu'une.

10Te ja'at ma xawac' te ay bila ya xtaot yu'un, ni ja'uc te mach'atic ay yu'un, soc ni ja'uc te bitic ay yu'une. Ja'at ya awac'bey bendición spisil te bitic ya spase. Ja' nax mero jc'ulej winic ta swenta te xchamsbalam.

11Pero te yacuc apojbey spisil te bitic ay yu'une, ya me awil te ya xjajch' yixtac'optayate —xi'.

12Te Cajwaltic jich la yalbey te Satanase: —Lec ay jiche, pasa spisil te bila ya sc'an awo'tan ta stojol te sbiluc te Job, pero ma me ayuc bila amen xapasbey stuquel —la yut. Jich te Satanás loc' bael ta stojol te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ay jun c'aal, te c'alal yacalic ta pas-q'uin ta sna smuc'ul banquilic a te squerem-
nich'nab soc yantsil-nich'nab Job,

14jtul winic c'ot ta sna, jich c'o yalbey: —Te c'alal yacalotic ta at'el ta sjoq'uel lum soc
wacax a, soc yacalic ta we'el ta nopol a te me' burraetique,

15ora nax c'otic te sabeoetic, la yelc'anic bael te chambalametic, la smilic jilel ta puñal
te winiquetique. Jo'on xanix colon jilel te tal calbat awaiye —xi'.

16Ma to xlaj yo'tan ta c'op a te winique, c'ot yan winic, jich c'o yal: —Yal tel c'ajc' ta
ch'ulchan, spisil lajinotic te jcanan-chijetic, soc laj spisilic te chijetique. Jo'on xanix
colon jilel te tal calbat awaiye —xi'.

17Ma to xlaj yo'tan ta c'op a te winique, c'ot yan swenta yoxebal, jich c'o yal: —
Oxchajp caldeoetic ta sc'ajc'al yo'tanic la yelc'anic bael te camelloetic, soc la smilic ta
puñal te winiquetique. Jo'on xanix colon jilel te tal calbat awaiye —xi'.

18Ma to xlaj yo'tan ta c'op a te winique, c'ot jtul xan yan, jich c'o yal: —Te aquerem-
nich'nab soc te awantsil-nich'nab yacalic ta we'el swenta q'uin ta sna a te muc'ul
banquilal.

19Ora nax tal tulan ic' ta jochol taquin q'uinal, c'o syuc' ta xchanebal xujc' te nae, jich
jin coel ta sbaic te anich'nabe. Laj ta spisilic. Jo'on xanix colon jilel te tal calbat
awaiye —xi'.

20Te Job la stejc'an sba, bayal xc'uxul mel-o'tan la yaiy. La xch'i' sc'u' yu'un, la sjox te
stsotsil sjole, la squejan sba ta lum, la sc'opon Dios.

21Jich la yal: —T'analon a julon ta balumilal yu'un te jme'e, t'anal ya xsujt'on bael. Ja'
nix la yac'bon spisil te Cajwaltic, ja' nix la yich'bon sujt'el. Jelawen yutsil xch'ul-biil
stuquel te Cajwaltique —xi'.

22Manchuc me ay bayal bila c'ot ta swenta, ma la sta smul ta stojol Dios te Jobe.
Ma'yuc bila amen c'op la yalbey te Diose.

Job 2

1C'alal c'ot sc'aalelal te ya stejc'an sbaic ta stojol Cajwaltic te abatetic yu'un ta
ch'ulchan, c'o stejc'an sba uuc te Satanase.

2Jojc'obot yu'un te Cajwaltic: —¿Banti talat? —xi' sc'oplal. La sjac' te Satanás: —
Yacon ta beel ta yoclinel spamal te balumilale —xi'.

3Jich albot yu'un te Cajwaltic: —¿Ay bal la awilbon te cabat Job? Ma'yuc mach'a yan
pajal yo'tan soc ta balumilal, melel jun yo'tan yac'oj sba ta abatinel ta jtojol, soc mero
toj yo'tan cuxul ta q'uinal, ma'yuc bila amen spasoj, soc stsajtayej sba te ma'yuc
mach'a ya yuts'in. Manchuc me la awac'bon jtojol-lajinbey spisil bitic ay yu'un soc
spisil snich'nab, pero stalel jun yo'tan, ma xwejt' bila ya calbeytic ta stojol —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Satanás jich la yalbey te Cajwaltique: —Te bit'il ma'yuc bila ya xc'ot ta sbaq'uetale, spisil lec ay yilel. Melel te winic ja' nax ya yac' puersa yu'un scoltayel te xcuxlejale.

5Teme ay bila ya awac' c'otuc ta mero sbaq'uetale, ya me awil teme ma ta asituc ya yutat yu'une —xi'.

6Te Cajwaltic jich la yalbey te Satanase: —Lec ay jiche, ya cac'bat ta ac'ab, pero ma awu'unuc stuquel te xcuxlejale —la yut.

7Te Satanás loc' bael ta stojol te Cajwaltique, la sticunbey buen tulan sac'al chin ta snujc'ulel te Job, jajch' ta yacan c'alal ta sjol, potsot yu'un te chamele.

8Ja' yu'un te Job, ba snajc'an sba ta c'ajc'al tan soc la stsac xejt'elul c'a'oxom, la sjux sba a.

9Pero jich albot yu'un te yiname: —¿Puersa acuyoj to aba ta lec? Bolc'optaya te Diose, lajan ta jc'axel —xi'.

10La sjac' te Job: —Ants, ma x'ana' q'uinal. Teme jun co'tantic ya quich'tic te bila lec ya yac'botic te Diose, ¿bi yu'un ma ba ya quich'tiquix a jiche te bila amen ya yac'botic tele? —xi' yu'un te Job. Jich ma la sta smul ta stojol Dios te Job. Manchuc me ay swocol, pero ma ba loc' bol c'op ta ye stuquel.

Job bajt' ta ilel yu'un te mach'atic jun yo'tan sba soque

11Te Job ay oxeb te mach'atic jun yo'tan sba soque: Elifaz, talem ta sq'uinal Temán; Bildad, talem ta sq'uinal Súa; Zofar, talem ta sq'uinal Naamat. Te c'alal la yaiyic te ay swocol te Job, la xchapic te ya xba smuc'ubtesbeyic q'uinal yaiy, soc te ya xba sjoinic ta sc'asesel xc'uxul te swocole.

12Q'uejel to ayic a, la staic ta ilel te Job. Melel ma xna'bajix sba ta lec la yilic, ja' yu'un jajch'ic ta aw soc jajch'ic ta oq'uel. Mero bayal la smel yo'tanic. La xch'i' sc'u'ic yu'un, ta yoxebalic la swilesic moel ts'ubil lum ta toyol, soc la smojt'es ts'ubil lum ta sjolic.

13La snajc'an coel sbaic ta lum soc te Job. Juqueb c'aal soc juqueb ajc'ubal ainic tey soc a, pero ma'yuc jp'aluc c'op loc' ta yeic tey a, ja' nax la yilbeyic te swocol te Job te mero bayale.

Job 3

Job c'opoj yu'un swocol

1-2Ta slajibal jajch' ta c'op te Job, la sp'aj te bi c'aalil ayin ta q'uinal, jich la yal:

3—Mero boloben sc'oplal te ajc'ubal te bi ora chicnajon ta ch'ujt'ule. Mero boloben sc'oplal te bi c'aalil ayinon ta q'uinale.

4Ayuc bit'il c'atp'uj ta ajc'ubal te c'aale, soc te manchuc la yich' ta wenta te Diose, ma ba sacub q'uinal te jichuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ayuc bit'il tal buen pimil axinal te ijc'ubtesot yu'une, o ijc'al tocal te potsot yu'une, o ja'uc majc' sit c'aal a te ya yac' xiwel te jichuque.

6Ayuc bit'il ch'ay bael ta yijc'al q'uinal te ajc'ubale, soc manchuc ya yich' ajtayel te c'aale, manchuc ya yich' ajtayel te yajtalul uetic soc te ja'wiletique.

7Ayuc bit'il ma'yuc bi chicnaj a te ajc'ubale, te ma'yuc mach'a ya x'awun yu'un yutsil q'uinal yaiye.

8Ayuc bit'il la sbolc'optayic a te j'ac'-chameletique, te ay yipic ta stojol te Leviatán.

9Ayuc bit'il ma ba la yac' xojobil te sacubel q'uinal eq'uetique, soc te manchuc taluc te luz la yich' maliyele, soc te ma ba la yich' ilel te sacubel q'uinal te jichuque.

10Mero boloben sc'oplal te ajc'ubal te c'alal chicnajone; ma ba ayon ta bayal wocol ta ora to te manchuc ayinone.

11¿Bi yu'un ma ba lajon ta xch'ujt' te jme'e, soc bi yu'un ma orauc lajon te c'alal ayinon ta q'uinale?

12¿Bistuc te ay mach'a la speton ta yacan te c'alal ayinone? ¿Bistuc te ay mach'a la xchu'untesone?

13Te lajucon ta yoraile, jun co'tan wayalonix, lamal q'uinal ya caiy te jichuque,

14soc joinejix ta muquenal te muc' ajwaliletic, soc joinejix te mach'atic ay ta ajwalil soque, te la spasic smuquenalic ta toyol ts'ajc'ubil te tonetique,

15o ja' te ajwaliletic la snojes snaic ta oro soc ta plata te jichuque.

16¿Bi yu'un ma ba la smuconic jich bit'il te jc'axem-alale, soc jich te bit'il alaletic ya xlajic te c'alal ma to x'ayinique?

17Ta muquenal ay slajibal te mach'atic j'amen-o'tanetique; soc mach'atic lubenic tey ya xc'o staic cux-o'tan a;

18tey ya xc'o staic lamal q'uinal a te mach'atic ochemic ta chuquele, soc tey ma ba ya yaiybeyiquix sc'op a te jsujawetic ta at'ele;

19te ayiquix a te muc'-biq'uit pajal sc'oplalic; te mosoetique ya x'ainiquix ta libre, ma ba ya smozoinotiquix yu'un yajwalic.

20"¿Bi yu'un te Dios ya yac'bey yil saquil q'uinal te mach'a ay swocole? ¿Bi yu'un te ya yac' cuxinuc te mach'a c'ux obol sba ya yile?

21Te mach'a ya smaliy te lajele, ma ba ya xjul ta stojol stuquel, manchuc me c'axem jich ya sle a te bit'il nac'bil c'ulejalile.

22Ja' to ya sta sbujts' yo'tan a te winic teme c'ot yorail te ya xco bael ta muquenale.

23¿Bistuc te ac'bot xcuxlejal te winic te ma sna' te ba ya xbajt'e? Melel ja' nix Dios ya xmacbot sbe yu'un.

24"Ja' jwe'elix c'oem te jic'jic'-o'tanile; te cuch'bale ja' te xc'uxul te ajc'ane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Spisil te bitic jxi'oj soc te bayal ya yac'bon xiwele, ja' c'oemix ta jwenta.

26Ma'yuc ya jcux co'tan soc ma'yuc yutsil q'uinal ta jtojol, ma'yuc lamal q'uinal ya caiy, ja' nax spisil ora puro mel-o'tan ayon —xi' te Job.

Job 4

Sbabial buelta c'opojic

(Caps. 4—14)

1Elifaz te talem ta sq'uinal Temán la sjac'bey sc'op te Job:

2“Tatic Job, ya jna' te awuts'inel ya awaiy te ay mach'a ya sc'oponate, pero ma xju' teme ma ba ya xc'opojone.

3Ja'at te ay tsobol mach'atic la ap'ijubtese, soc te la awac'bey yip yo'tanic te mach'atic ma'yuc yip yo'tanique;

4ja'at te la awac'bey jajch'el yich' yip te mach'a yalemique, soc la awac'bey yich' yip te mach'a yalelixe,

5¿pero ya bal xtal xiwel ta awo'tan, soc ya bal xch'ay jiche te yip awo'tan te ja'at c'oem wocol ta atojole?

6Te ja'at te jun awo'tan ayat ta abatinel yu'un te Diose, ja'at te toj awat'el ta stojole, ¿bit'il ay a te ma'yuc smuc'ul awo'tan ta stojole?

7Na'a awaiy ta awo'tan, teme ya xtal ta awo'tan, teme ay jtuluc mach'a la yich' lajinel te ma'yuc bila amen la spase.

8Ay quiloj, soc jna'oj: te mach'a ja' ya sts'un te bitic amene, te mach'a ja' ya sts'un te bitic ma lecuque, ja' nix ya stulbey sit te bila neel sts'unoje.

9Te Diose, teme ilinem yo'tan a, ya sjujch'ibey bael wocol ta stojolic, jich jc'axel ya xlajinotic yu'un.

10Manchuc me x'awlajanic ta aw jichuc león-chojetic te mach'atic amen yo'tanique, pero Dios me ya xcomotic ta aw yu'un, ya me xwuybotic te sbaquel yeique.

11Jich me ya xlajic bael te bit'il ya xlaj león-chojetic te ma ba ya sta te bila ya sti'ique, jich me ya xpujc' bael te yal-snich'anique.

12“Ay jul tal sajsaj c'op ta jtojol, mero c'un, sajson ta jchiquin, wocol la caiy stojol.

13Ta ajc'ubal, te c'alal wayalic a te ants-winiquetique, tal waichejel ta jtojol.

14Te xiwele la yu'uninbon co'tan, la stij sba spisil la caiy te jbaquele.

15Ay mach'a la sjujch'iybon la caiy te quelawe, toj sicubelon la caiy yu'un.

16Ay jxiwteswanej la stejc'an sba la quil, pero ma ba la quil bi mero yilel. Mero ch'abal la caiy te q'uinale. Ora nax ay chicnaj c'op:

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17“¿Ya bal xju' yu'un te mero toj ya yac' sba ta stojol Dios te winique? ¿Ya bal xju' yu'un te mero c'ax lec ya yac' sba ta stojol te jpaswanej yu'une?

18Ni ja'uc te abatetic te ay ta ch'ulchan te ya smuc'ulin yo'tan. Melel te ch'ul abatetic ay to ma tojuc ya yil te Diose;

19¿ja'uc to balix a te winique, te mero ma'yuc yip stuquele? Pajal soc na te pasbil ta ajch'al te yich'oj pasel jajch'el ta ts'ubil lume, soc te ya xju' ya yich'ic lajinel ta joch'.

20Ta jun nax c'aal ya yich' lajinel stuquel; sbajt'el q'uinal ya xlaj, ma'yuc mach'a ya xc'opojix yu'un.

21Te xcuxlejal te winique, jich nax ya xlaj te bit'il ya xtuch' te jp'ij hilera; ma ba staoj sp'ijil yo'tan a te ya xlaje”, xi' la caiy te sajsaj c'ope.

Job 5

1Tatic Job, awunan caiytic, ya me quiltic mach'a ya sjac'bat. ¿Mach'a ch'ul abatil ya ac'opon?

2Teme ya awac' aba a te ilimbae, o teme ya awac' aba a te bic'tal-o'tanile, ta scaj te ma x'ana' q'uinal te ya yac'at bael ta lajele.

3Ay quiloj te mach'a ma sna' q'uinal te toy bael ta xjajch'ibal te sbiluque, pero ora nax lajinbot te snae.

4Ma'yuc mach'a coltaybot yu'un te snich'nabe; ta chajbajibal ma stojiluc te bila ya xpasbotic tey a, ma'yuc mach'a ya xcoltayotic yu'un.

5Te sit yawal-sts'unub ya xwe'bot yu'un te mach'a ayic ta wi'nale, ya sloq'uesic tel ta yolil ch'ixtiquil; te mach'atic ayic ta taquinti'il ya xbic'taj yo'tanic yu'un te sc'ulejale.

6Te bila amen ma ba xloc' tal ta ba lum; te j'ac'-wocol ma ba ya x'ayin ta lumq'uinal.

7Ja' te winic te ya yac' te wocole, jich te bit'il ta c'ajc' ya xloc' tel ta wilel te nich c'ajq'ue.

8Te jo'ucon te ayon ta wocol jich te bit'il te ja'ate, ya sujt'on ta stojol Dios te jichuque, te jwocole ya cac'bey ta sc'ab te jichuque;

9ja' ya spas bayal bitic muq'uic te jchajp ta ilel stuquel, ma'yuc mach'a mero ya xc'ot ta yo'tan te bitic ya spase.

10Ja' ya yac' tel ja'al ta lumq'uinal, ja' ya x'ajch' yu'un te lumq'uinaletique;

11ja' ya stoyesbey sc'oplal te mach'atic peq'uel ayique, te mach'atic ayic ta wocol, ya yich'ic coltayel yu'un;

12ja' ya sjinbey te bila chapal yu'un te mach'a p'ij yac'oj sbae, soc ma'yuc swentail ya xc'ot.

13Ja' ya spotsbey yo'tan te mach'a p'ije, ja' te mach'a ay sp'ijil ya scuy sba ta stuquel-o'tane, ya sjowtesbey te bila xchapoj te mach'a amene.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Ta c'aaleltic ma ba ya yil sbeic, xmaxlajan ya xbeenic c'oem; potsbilic ta ijc' q'uinal, jich c'oem te bit'il ajc'ubale.

15Dios ya xcoltayotic yu'un te me'baetique, Dios ya xcoltayotic yu'un te bit'il ayic ta uts'inel yu'un, ta sc'abic te j'amen-o'tanetique;

16ja' smuc'ul yo'tanic te mach'atic ma'yuc yipique, ja' ya smacbey yeic te j'amen-o'tanetique.

17“Bin nax me yutsil te winic ya x'ac'bot tojtesel yu'un te Diose; ma me xap'aj te tojtesel yu'un te Mach'a Spisil ya xju' yu'une.

18Teme ay ja' nix ya yac' ejch'ene, ja' nix me ya spots yan buelta; teme ta sc'ab ya xmajawane, ta sc'ab nix me ya xpoxtaybey.

19Ta spisil ora ya scoltayat loq'uel a te bila chujc'ule, ma xyac' te ya staat te bitic amene.

20Ta yorail wi'nal, ya me smac'linat, jich me ma xyac' te ya xlajate; ta yorail guerra ya me scoltayat, jich me ma xlajat ta puñal.

21Ya me scoltayat ta ixtac'optayel, ma ba ya xiwat te c'alal ya xtal te wocol te xiweltic sbae.

22Ya me stse'enat ta yorail wi'nal, soc ta yorail te ya xtal lajinel, ma ba ya axi' te ja'mal chambalametique.

23Te tonetic ta aq'uinal ma ba ya smacat, lec me yo'tanic ta atojol te jti'awal chambalametique.

24Ya me x'esmaj abiluc ta ana, te c'alal ya awil te chambalametic awu'un, ts'acal me ya xc'o ata.

25Ya me xchicnaj bayal patil alnich'anetic awu'un, jich yipal te bit'il wamaletic te ayic ta q'uinale.

26Ay to awip a te c'alal ya xmamalubat, jichat me te bit'il jtom trigo te staoj syijil ta leque.

27Te bila jna'ojtic ja' ya yac' jnoptic te jich aye; aiya awaiy ta lec te bila la cale, paja soc awaiy, jich me ya ana' te jich aye —xi' te Elifaz.

Job 6

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2“Ta spisil te jwocole, ta spisil te jmel-o'tane, te yacuc xju' ta p'isel yalal ta balanza,

3c'axem jich yalal ya xloc' a te bit'il yalal te sji'al mare. Ja' yu'un ta scaj jwocol te ya xjelawon ta c'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, sts'apojbon ta jbaq'uetal c'oem te yat'ejibal t'ime, ja' yacal ta pujq'uel ta jbaq'uetal te svenenoile. Dios yac'ojbon tulan xiwel, ja' te xiwel julem ta jtojol yu'une.

5¿Ay bal ya x'oc' te burro teme ay wamal ya swe'e? ¿O ya bal x'oc' te toro teme ay ac ya swe'e?

6¿Ay bal mach'a bujts'an ya yaiy jiche te we'elil te ma'yuc yats'amule? ¿Ay bal mach'a ya smulan yo'tan te bila ma bujts'anuque?

7Te bila ma jmulan swe'el ja' jwe'elinej c'oem ta ora in to.

8Ayuc bit'il ya yac'bon a te Dios te bila ya jc'anbeye; ayuc laj bit'il ya spasbon a te bila ya jmulane.

9Ayuc laj bit'il ya yal a te jc'axel ya stenon te Diose, soc te jc'axeluc ya slajinbon te jcuxlejale.

10Manchuc me mero ay xc'uxul ya caiy, pero ja' me ya xmuc'ub q'uinal ya caiy yu'un, melel spisil ora quich'ojbey ta muc' te mandaliletic yu'un te ch'ul Diose.

11Ma'yuquix quip ya caiy, ma ba ya xcujch'ix cu'un ya caiy, soc ma'yuquix swentail ya caiy teme ya to xcuxinone.

12Ma pajaluc jtulanil soc te tone, ni ma pajalucon soc bronce.

13Ma xju' cu'un te jo'onix ya jcoltay jba, soc ni ma'yuc mach'a yan ya scoltayon.

14Teme ay ta wocol te jo'taque, ya me yich' c'uxtayel, manchuc me ma junuc yo'tan ta stojol te Mach'a c'ax bayal yu'ele.

15Pero te ja'ex amigotac, ma jichuc la apasbonic, jichex te bit'il taquin beja'etique.

16Te ja'e, tatuben ya xco, capal soc bat soc toib;

17pero teme c'ax te yorail te bate, teme q'uixnaj te q'uinale, ya xtaquej te beja'etique; ya xtal te sq'uixnal c'aale, ya xtup' te ja'e.

18Ma ba ya xtojobix ta sbe te jbeel-chonbajeletic, c'unc'un ya xjowejic bael, jich ya xc'ubic bael ta taquin q'uinal. Tey ya xlajic a.

19La sleic ja' te jbeel-chonbajeletic te talemic ta Temá soc ta Sabá, ja' smuc'ul yo'tanic te beja'etic;

20te c'alal ya staic te beja'etique, ma ba ya sta ja' yuch'ic tey a, jich ya smel yo'tanic yu'un; soc ch'ay te smuc'ul yo'tanique.

21Jich c'oemex ta jtojol ya caiy: ya awilic te bila xiweltic sba te ay jwocol yu'une, ya xtal xiwel ta awo'tanic yu'un.

22Pero ma'yuc bila ya jc'anbeyex, ni ma'yuc ya awaq'uic taq'uin te yu'un ya quich' coltayele,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23ni ma'yuc ya jc'anbeyex te ya acoltayonic ta sc'ab jcontro, soc ma'yuc ya calbeyex te ya apojonic loq'uel ta sc'ab te j'eleq'uetique.

24“P'ijubtesawonic, ya me jmaliy caiy, ma ba ya xc'opojon; ac'bonic me jna' te banti jowejemon ya awaiyique.

25Ma'yuc mach'a ya sp'aj teme ja' te lequil tojtesele; pero te ja'exe la atojol-leonic ta c'op, melel ma'yuc bi jamal chican.

26Te ja'exe la aleonic ta c'op, pero tojol c'opetic nax te yac nax ta bael ta iq'ue.

27Awo'tanicuc ya achapbeyic sc'oplal te me'ba alale, soc awo'tanicuc ya achapbeyic sc'oplal ta chonel te awamigoique.

28Yo'tic ya me awilonic ta lec; ya me awalbonic teme yacon ta lote.

29Suta ac'opic yu'un te bila awalojique, t'unbeyaic stojil te bila leque; na'aic te yu'unix melel a te bi ya cale.

30¿O ya bal acuyic te yacon ta lote, soc te ma ba ya jna' te bila yacon ta yalele?

Job 7

1“Te xcuxlejal te winic li' ta balumilale, ja' pajal soc te jayeb ja'wil te yac'oj sba ta soldadoil te jtul winique,

2ja' pajal xcuxlejal soc te jtul manbil abat te ya sjic' yo'tan ta axinal, soc jich te bit'il jtul j'at'el te yo'tanuc yich'ojix te stojole.

3Te jo'one c'otix ta jwenta bayal u te jwocole, spisil ora ta jujun ajc'ubal c'ux obol jba ya caiy.

4Mero najt' ya caiy te jujun ajc'ubale, te c'alal ya jmetsan jba, mero ma xc'ax ya caiy te ajc'ubale; lubonix ta balawetel a te ya sacub tel te q'uinale. Ya cal ta co'tan: “¿Bi ora ya xjajch'on?” xoon.

5Nojelix ta yalja te jbaq'uetale soc bacubenix te quejch'ene, ya xloq'uix spojowil te quejch'ene.

6Te jayeb c'aal te jcuxlejale, nopol ya xlajix bael, tey ya xlajix bael ma'yuquix smuc'ul co'tan, ora nax ya xc'ax, jich te bit'il ya xbeen te sbuc'ulel te jalabile.

7“Dios cu'un, na'a me te jich nax ya xjalaj te jcuxlejal te bit'il ay ta jiq'uel-o'tanile, tey ma'yuquix bi ora ya quil utsilal a.

8Tey ma'yuquix mach'a ya yilon a; ja' nax ya awilon ta asit, ma ba cuxulonix a.

9-10Te mach'a ya xco bael ta muquenal ch'ene, pajal soc te tocal ya xc'axe, te ya xch'ay bael ta sitile: ma'yuquix bi ora ya sujt' tel ta sna, ma'yuquix bi ora ya x'ilot xan yu'un te mach'atic ay yu'une.

11Ja' yu'un puersa me ya xc'opojon. Ya me cal ta jamal te jwocole, ja' te bila c'ux ya caiye, te ch'auben co'tan yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12¿Yu'un bal jo'on muc'ul chambalamon yu'un mar te jich ya awac'on ta canantayele?

13C'alal ya jnop te ya xba jcux co'tan ta jwayib, soc te tey ya xch'ay a te jwocol teme och jwayele, te xoone,

14tey ya axiwteson ta waichejel a, soc te ay bila ya stenon ta jwaich.

15Ja' wan lec te yacuc asut'bonix te jnuq'ue; ja' ya jc'anix te ya xlajone, ma jc'anix te cuxulone.

16Ma xju'ix cu'un. Ma jc'anix te cuxulone. Ac'bonix te ya xlamaj q'uinal caiye, melel te jcuxlejal jich nax ya xjalaj te bit'il ay ta jiq'uel-o'tanile.

17¿Bi yu'un te lom bayal sc'oplal ta awo'tan te ants-winique? ¿Bi yu'un te ma xch'ay ta awo'tane?

18¿Bi swentail te ya acanantay ta spisil c'aale, soc te spisil ora ya apas ta pruebae?

19¿Bi yu'un te ma xach'ay asit ta jtojole, soc ma xawac'bon tiempo yu'un ya jbic' te ya'lel jti'e?

20Teme ay jmule, ¿ay bal bila ts'ilaj awu'un a, ja'at te jcanan-ants-winiqueticate? ¿Bi yu'un te ya atojlinon a te yat'ejibal at'imalte' c'oeme? ¿Yu'un bal ijc'atsilon awu'un jiche?

21¿Ma bal yacuc xju' ya apasbon perdón yu'un te jmule? ¿Ma bal yacuc xju' ya apasbon perdón yu'un te bila amen jpasoje? Nopolix ya xt'uxajon ta lum; ya me aleon, pero ma ba cuxulonix a —xi' te Job.

Job 8

1La sjac' te Bildad:

2—¿Jayeb xan tiempo te jich ya xc'opojat, te jich ya xc'opojat te bit'il sc'op te tulan iq'ue?

3¿Ya bal xyanaj yu'un Dios te bila toj aye, soc te bila stojil ay ta pasele te Mach'a Spisil ya xju' yu'une?

4Te anich'nab yu'unix la sta smulic ta stojol Dios a, ja' yu'un la yac'bey castigo yu'un te smulique.

5Lea te Diose, ja' te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, c'anbeya te yacuc sna'bat yo'bolil abae.

6Teme ma'yuc mulil ta awo'tane, soc teme toj te awo'tane, ya me scanantayat, ya me yac'bat ana' te mero lec ya xc'oate.

7Te ac'ulejale xujt' ma'yuc sc'oplal, mero peq'uel me ya xjil stuquel; mero bayal me ya xc'ot te ya xchicnaj ta patil awu'une.

8“Jac'beya ta stojolic te jaycaj ants-winiquetic te c'axic ta q'uinal ta namey tel, nopa ta swenta te bitic c'ax yu'unic ta nameye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te jo'otic wojey to nax chicnajotic ta q'uinal yaiyel, ma'yuc bila jna'ojtic; te jcuxlejaltic li' ta q'uinale jich nax ya xc'ax te bit'il axinale.

10Pero te mach'atic nameyiquix ya me xju' ya sc'oponat, ay me bitic ya yac'bat anop.

11Te jalal soc te tujt'e, ja' nax ya xch'i ta banti bayal ja';

12pero manchuc me buen yax, manchuc me ma ba ya yich' bojel, pero ja' neel ya xtaquej xan, ja' ma to ba ya xtaquej stuquelic a te yantic wamaletique.

13Jich nix ya xc'ot ta stojolic te j'amen-o'tanetique, ja' te mach'atic ya xch'ay ta yo'tanic te Diose. Te bila yacal smaliybelic, tojol ya xc'ot.

14Te bila smuc'ulinej yo'tanic soc te bila yipinej yo'tanique, jich nax c'oem te bit'il sna am.

15Ya sc'an ya sjijp'an sbaic a pero ma ba ya xcujch' yu'un, ya sc'an ya yich' yipic a pero ma ba ya xju' yu'un te sna ame.

16Te j'amen-o'tanetic jichic bit'il yaxal wamal ta stojol te c'aale, te ya spuc bael sba ta nichimaltique;

17ya sjal sba yisimic ta ton soc ya slim bael sba ta tontiquil,

18pero teme ay mach'a ya xbulotic yu'un te banti ayique, ma'yuc mach'a ya xna'otiquix yu'un teme tey ainic a.

19Jich me ya xlaj bael te bila bayal yutsil snopoj ta yo'tanique, tey ta banti ainique, ya me xch'i xan jajch'el yantic wamaletic tey a.

20“Ma ba ya xpijt'esot yu'un Dios te mach'a lequique, soc ma xcoltayot yu'un Dios te mach'atic amen yo'tanique.

21Te Diose ya me yac' stse'enat xan soc ya me yac' te ya x'awunat xan swenta sbujts' q'uinal ya awaiy;

22yan te acontrotac ya me spotsotic yu'un q'uexlal, soc te snaic te j'amen-o'tanetic ya me yich'ic jinel stuquelic —xi' te Bildad.

Job 9

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Jna'oj ta lec te melel jich aye, soc jna'oj te ma xju' yu'un jtuluc winic te ya yac' ta na'el ta stojol Dios te ma'yuc bila spasoje.

3Te ayuc mach'a ya sc'an yo'tan te ya stsal sba ta c'op soque, te jmil ta jchajp bila ya yale, ma xju' yu'un sjaq'uel ni junuc te jichuque.

4Te Diose mero muc' yu'el soc mero bayal sp'ijil stuquel. ¿Mach'a ya xju' ya stejc'an sba ta stojol te libre ya xloc' tele?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Te Diose, ta swenta sc'ajc'al yo'tan ya xju' ya sjeltaybey yawil te witsetique; ya xju' yu'un ya sjin coel, ni ma'yuc mach'a ya sna'.

6Ja' ya yac'bey stij sba te lume, soc ya yac'bey stij sba te yiptajibe.

7Ja' ya yalbey mandal te ma ba xloc' tel te c'aale, soc ya yalbey mandal te eq'uetic te ma ba ya yac' xojobilique.

8Stuquel la slim bael te ch'ulchane, ma'yuc mach'a coltayot yu'un; stuquel ju' yu'un stec'beyel yip te muc'ul chambalam ta mare.

9Ja' la spas te eq'uetic soc chajbalchajp la yac': Osa Mayor, Orión soc te Xanab ec', soc te yan jtsojp eq'uetic te ayic ta sur.

10Ja' la spas bayal jchajp at'eliletic, mero ma'yuc mach'a ya xju' yu'un sna'el.

11Teme ya xc'ax ta jts'eel te Diose, ma xju' cu'un yilel; ya xc'ax pero ni jxujt' ya caiy.

12Teme ay bi ya yu'unine, ¿mach'a ya xju' ya xc'opoj yu'un? ¿Mach'a a te ya xju' yu'un ya yalbey: “¿Bila ya apas?” teme ya yute?

13Teme ya x'ilin te Diose, wocol me ya xlamaj te yilimbae; ya yich' pejc'anel ta ye'tal yacan te mach'atic jun ay soc te muc'ul chambalam ta mar, te Rahab sbiile.

14¿Bi ya cut ya jcontroc'optayix a jiche te Diose?

15Manchuc me mero ma'yuc jmul, pero ma xju' ya jac'; ja' juez cu'un stuquel, ja' nax ya calbey sna'bon yo'bolil jba.

16Teme ya jc'opon, teme ya sjac'bon te jc'ope, pero ma xju' ya cal te ya yaiybon te jc'ope.

17Ya me xch'ojon c'alal ta lum ta buen tulan yic'al ja'al c'oem, ma me ayuc swentail ya yac' esmajuc xan te quejch'ene;

18ya yac' esmajuc xan jwocol, ma xyac'bon quich' lequil ic'.

19Teme ya jc'opon ta puersa soc quip, ja' ay bayal yu'el stuquel. ¿Ya bal quic' ta chajbanel? ¿Mach'a ya xju' ya yic' tel?

20Manchuc me mero toj ya caiy jba, manchuc me mero ma'yuc falta cu'un, ya me yalon ta jamal te ay jmule, ya me yalon ta jamal te amenone.

21Ma'yuc bila jpasoj, pero ma'yuc sc'oplal; c'axix co'tan yu'un te cuxlejale, ma jc'anix te cuxulone.

22Pajal nix spisil. Jich ya yal te co'tane: “Te Diose, pajal ya slajin mach'atic ay smulic soc mach'atic ma'yuc smulic,” xi'.

23Teme ay tal lajel te lajinotic yu'un te mach'atic ma'yuc smulique, te Diose, ya stse'lubey te swocole.

24Te balumilal ya yac'bey ta sc'ab te mach'atic amen yo'tanique; te juecetique, ya xmacbot sitic yu'un. Teme ma ja'uc te Diose, ¿mach'a ix a jiche?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Te jcuxlejal ya xbajt' ta anel, ya xbajt' ta anel ta buen animal, tey ma'yuc la quil a te utsilale.

26Jich tulan ya xbeen te bit'il barco, jich ya xbeen te bit'il ya xwil ta stsaquel swe'el te águilae.

27“Teme ya jc'an ya jch'ay ta co'tan te jwocole, teme jich ya jpas jba te bin nax co'tane,

28spisil te xc'uxul te jwocole ya xcha'xiwteson, melel ya jna' te bit'il Dios sna'oj te ay jmule.

29Teme ay jmul yu'un te Diose, tojol ya cac' jwocol a te ya cac' puersa.

30Manchuc me ya jpoc jc'ab ta xapon, manchuc me ya jux jba ta ya'lel stanul c'ajc',

31Dios me ya sjipon coel ta ch'en, asta ya me yilaybon te jc'u'e.

32Ma xju' ya jsituy jba ta c'op soc Dios jichuc winic, soc ni yacuc xju' calbey te ya xbootic jchebaltic ta chajpajibale.

33Ayuc nix bit'il ay juez ta coliltic te ay yat'el ta jtojoltic ta jchebaltique,

34te ya scom te Diose, te manchuc ya yac'bon xan bael castigo, soc te manchuc ya yac'bon bael jxiwele.

35Te jichuque ma ba ya xju' ya jxi'ix sc'oponel a, melel ma'yuc jtaoj jmul ta stojol ya caiy.

Job 10

1“C'axix co'tan yu'un te jcuxlejale, ma jc'anix te cuxulone. Ya me xc'opojon ta yalel ta jamal te bitic ay jwocol yu'une, ya me cal ta jamal te bitic ch'aubenix co'tan yu'une.

2Dios cu'un, ma me xaucat ta jtojol: “Ay amul”. Albon te bila jmulinej awu'un.

3Ja'at nix la apason atuquel. ¿Lec bal ya awaiy jiche te ya awuts'inon soc te ya awilayone soc lec bal awo'tan yu'un te bila chapal yu'unic te mach'atic amenique?

4¿Yu'un bal jich ya awil bitic ay te bit'il ya yil te winiquetique?

5¿Yu'un bal jich nax snajt'il acuxlejal te bit'il te winic te ya xlaje?

6¿Bi yu'un yacat ta sleel te bila falta jtaoje, te yacat ta sleel te bila mulil jtaoje,

7manchuc me ana'oj te ma'yuc te jmule, soc te ma'yuc mach'a ya xju' ya scoltayon ta ac'abe?

8Ja'at la apason ta ac'ab, pero yo'tic ja'at nix ya ac'an te ya alajinon yan buelta.

9Te yacuc xtal ta awo'tan te ts'ubil lum te la apasone. ¿Ya bal acha'sutp'inon ta ts'ubil lum yan buelta?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ja'at la awac' tulanubuc te jbaq'uetale, jich te bit'il ya xtulanub te queso te c'alal ya ston sba te leche.

11La apotson ta baq'uet soc ta nujc'ul, soc la awac'bey sjal sba soc tulan chietic te jbaquele.

12La awac'bon jcuxlejal, c'ux la awaiyon ta awo'tan, soc la acanantayon atuquel, jich cuxulon awu'un.

13Pero yo'tic ya quil te ay bila anopoj te muquen ay ta awo'tane:

14ya atsajtayon awil teme ya jle jmule, swenta yu'un jich ya awac'on bael ta castigo yu'un a te falta cu'une.

15Teme ay jtaoj te jmule, ch'ayemonix yu'un jiche; pero teme ma'yuc te jmule, ma yu'unuc bin nax co'tan yu'un, melel mero apejc'anejon ta atojol soc mero ma'yuc quip ta atojol.

16Teme ya jtoy jbae, ja'at ya anutson jichuc león-choj, asta ya awac' ta ilel awu'el ta alajinbelon yu'un.

17Ma spas falta testigoetic yu'un ya slebonic jmul ta atojol. Jich ya xtoy xan awilimba ta jtojol; jich bit'il jchajp soldado, ya awac'bon guerra spisil ora.

18“¿Bistuc la awac' ayinucon? Ja' lec te lajucon ta ora, jich ma'yuc mach'a la yilonix a te jichuque.

19Ja' lec ta xch'ujt'uc to jme' c'axon bael ta muquenale; jich c'oon a te bit'il jc'axel ma ba talon ta balumilale.

20Melel mero com te jcuxlejale, ja' yu'un ac'bonix lamal q'uinal. Ac'bon lecubuc q'uinal caiy jtebuc

21te ma to ba staoj yorail te ya xboon te banti bael yacone, ja' te ma'yuquix bi ora ya sujt'on tel, melel ya xboon te banti ma'yuc saquil q'uinal, tey ta banti ay ijc' q'uinale,

22ta banti lum ay puro axinal, ta banti ma'yuquix bila toj aye, te banti pajalix soc saquil q'uinal yilel te yijc'al q'uinale —xi' te Job.

Job 11

1La sjac' te Zofar te naamat-winique:

2—Spisil te aiyejetic in to sujt'ib me ya sc'an. Manchuc me bayal ya xc'opoje, ma ja'uc ya yac' ta na'el te bila melele.

3¿Ya bal acuy te scaj te bayal ya xc'opojat te jich ya jquejch'an jbatic ta c'ope? ¿Ya bal acuy te ma'yuc sujt'ib cu'untic te ac'op ta labanwaneje?

4Ja'at ya awal te buen toj te nopjibal awu'une, soc ja'at nix ya awal aba te ma'yuc bila amulineje.

5Ayuc bit'il ja' ya sjac'bat te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja' me ya yac'bat ana' te muquen c'op soc te p'ijil-o'tanil, te mero wocol ta na'el swentaile. Jich me ya ana' a te ma c'axemuc jich ya yac'bat castigo a te Dios te bit'il te amul ataoje.

7"¿Ya bal acuy te ya xju' ya x'ochat a te bitic muquen ay ta yo'tan te Diose, te ya xju' awu'un stael ta na'el smuc'ul te Mach'a Spisil ya xju' yu'une?

8¿Bi ya xju' awu'un spasel? Melel c'axem jichic stoyolil a te bit'il stoyolil te ch'ulchane ¿Bi ya xju' awu'un sna'el? Melel c'axem jichic sc'ubulil a te bit'il te muquenale.

9C'axem jichic smuc'ul a te bit'il te lumq'uinale, c'axem jichic sjamalul a te bit'il sjamalul mar.

10Teme tal te Diose, teme ic'awan ta chajbanwaneje, soc teme ya yac' castigo, ¿mach'a ya xju' yu'un scomel?

11Sna'oj stuquel mach'a a te ya spas lote; ya yil te bila amen ya yich' pasele. ¿O ma ba ya sna' ta ac'op?

12Te bi c'aalil ya xyanaj te ja'mal burroe, ja' to me ya sna' q'uinal a te bol-o'tan winique.

13Nopa ta awo'tan te toj ya awaq'uix aba, c'opojan ta yalel wocol ta stojol Dios.

14Teme acuchoj amule, ch'aya me jilel; ma me xawac' ta ana te bila amene.

15Jich me jun awo'tan ya xju' ya atoy asit, lamal me awo'tan ya x'ainat, soc ma ba ya xtalix xiwel ta awo'tan.

16Ya me ach'ay ta awo'tan spisil te bitic la yac'bat awocole; jich me xach'ay bael te bit'il ya x'oquin bael te ja'e.

17Te acuxlejal c'ax me jichix xojobil c'oem a te bit'il te c'aal ta olil c'aale. Te awocol yac'ojat ta ijc' q'uinal c'oem, jich me ya xc'oatix te bit'il ayat ta sacubel q'uinale.

18Ay me bila ya amaliy, jun me awo'tan ya x'ainat; Dios me ya scanantayat, jun me awo'tan ya xwayat.

19Ma me ayuc bila ya xiwtesat te c'alal ya acux awo'tane. Ay tsobol mach'atic ya xtal sc'anic c'uxtayel awu'un.

20Yan te mach'atic amenic ya me sleic coltayel, pero ma ba ya staic stuquelic. Ma staic ta banti ya snac' sbaic, ja' nax me ya smaliyic te lajel ya xc'ot ta swentaique —xi' te Zofar.

Job 12

1La sjac' xan te Job:

2—Melel ja'ex te sc'opex te lume, te c'alal ya xlajex, tey ora ya xlaj a te p'ijil-o'tanile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Pero te jo'one ay sp'ijil co'tan uuc, ma'yuc banti peq'uelon awu'unic. ¿Mach'a ma ba sna'oj spisil te bitic awalojique?

4“Manchuc me ma'yuc bila jpasoj soc manchuc me toj ayon, soc ta yan c'aal la yaiybon te Dios te la calbey wocole, yo'tic te camigotac ya stse'luyonic.

5Te mach'a jun yo'tan aye, ya yilay te mach'a ay wocol ta stojole; ma swentauc teme la scotp'in xan bael te mach'a yalelixe.

6Te j'eleq'uetic lamal q'uinal ya yaiyic ta snaic; te mach'atic ya scontroinic te Diose, ma'yuc falta ya yaiyic stuquelic, ya scuy te ayic ta sc'ab te Diose.

7Jojc'obeya awaiy te chambalametic, jojc'obeya awaiy te mutetique; ya xju' yu'unic te ya yac'bat anope.

8Soc nix te lumq'uinal soc te chayetic ta mar, ay permiso te ya ac'anbey te ya sp'ijubtesate.

9¿Yu'un bal ay to mach'a ma ba sna'oj jiche te Dios la spas ta sc'ab spisil te bitic aye?

10Ja' yich'oj ta sc'ab te cuxlejale, ja' cuxul yu'un spisil te bitic cuxajtique.

11Te chiquinil ya yaiy te bit'il ay te c'opetique; ja' nix jich te quejtique, ya yaiybey sbujts' te bila ay sbujts'e.

12“Te mamaletic ay sp'ijil yo'tanic; ja' ac'bot sp'ijilic yu'un te ya'wilalique.

13Pero te Diose ay sp'ijil soc spisil ya xju' yu'un stuquel. Ay bila ya xchap, soc te bila ya xchape, ya xc'ot ta pasel yu'un.

14Te bila ya sjin te Diose, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya xcha'pas xan stuquel. Te mach'a Dios ya xmacot yu'une, ma'yuc mach'a ya xju' ya yac' ta libre yan buelta.

15Teme ya scom te ja'ale, spisil ya xtaquej te bitic aye; teme ya yal mandal ya xtal bayale, ya xnoj ta ja' te lumq'uinale.

16Ta swenta yu'el ya yaiy tsalaw stuquel te Diose. Ja' nix swentainej te mach'a lo'laybil soc swentainej te jlo'laywaneje.

17Ja' ya yac' ch'ayuc sp'ijil yo'tan te jp'ijil-o'tanetique, soc ja' ya yac' jowejuc sjolic te juecetique.

18Ya xju' ya sloq'uesbey yat'el muc'ul ajwaliletic, soc ya xju' t'anal a ya yac' bael ta chuquel.

19Ya xju' yu'un ya sloq'uesbey yat'el sacerdoteetic, soc ya spejc'an te mach'a muc' sc'oplalique.

20Ya scom ta c'op te jtac'uywanejetique, ya spojbey sp'ijil te jchajbanwanej-mamaletique.

21Ya scom ta ich'el ta muc' te mach'atic ich'bilic ta muq'ue, soc ya spejc'anbey yipic te mach'atic ay bayal yipique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Ya yac' ta na'el te bila mero mucbil ta o'tanile, soc ya sloq'ues ta saquil q'uinal te bitic ayic ta ijc' q'uinale.

23Ya xju' ya smuc'tes soc ya xju' ya slajin te nacionetique, ya xju' ya spuc bael soc ya stsob xan tel.

24Ya scombey sp'ijil yo'tanic jwentainwanejetic ta nación, soc ya yac' ch'ayuquic ta jochol taquin q'uinal te banti ma'yuc be ya staique,

25te banti xjuchlajan ya xbeenic ta ijc' q'uinale, soc te banti xtal xbajt' ta beel jichuc jyacubeletique.

Job 13

1“Spisil in to, jo'on nix quiloj ta jsit, soc jo'on nix caiyoj ta jchiquin.

2Te bila ana'ojic te ja'exe, jna'oj uuc te jo'one; ma'yuc bila peq'uelon ta atojolic yu'un.

3Pero ja' ya jc'an ya xc'opojon soc te Diose, ja' ya jc'an ya jnujp'in jba ta c'op soc te Mach'a Spisil ya xju' yu'une.

4Te ja'exe ya amaquic ta lot te bila smelelile; jichex te bit'il doctoretic te ma xlecub jchameletic yu'unique.

5Te yacuc xch'abex ta c'ope, ay wan ap'ijilic ya xcuyotex te jichuque.

6“Wocoluc, aiybon awaiyic jc'op, co'tanuc ya awaiyic te bila ya cale.

7¿Te ja'exe ya bal acuyic te ya acoltayic ta c'op te Dios te bit'il yacalex ta lote? ¿Ya bal awac' abaic ta abatinel yu'un ta ac'opic te bit'il yacalex ta lo'laywaneje?

8Te ja'ex q'uejel awac'oj abaic soc te Diose. Ya ac'anic te ja'ex ya xc'opojex yu'une,

9pero ¿bi wan ya xc'ot ta pasel te yacuc spasex ta prueba te Diose? ¿Ya bal xju' ya alo'layic jich te bit'il te winique?

10Teme seña nax apasoj abaic te ja'ex awac'oj abaic soque, ya me yac'beyex buen tulan comel.

11Te smuc'ul te Diose ya me xtal xiwel ta awo'tanic yu'un, soc ya xc'ub xiwel ya awaiyic yu'un.

12Te ac'opic ma'yuquix bila ya xtuun a, ja' pajal c'oem soc te ts'ubil lume; jich nax c'oem te bit'il joyob ts'ajc' pasbil ta ajch'al te ma xcoltaywane.

13“Yo'tic, ch'abanic, ya xc'opojon; teme ay bi tal ta jtojole, ac'a me taluc, chican biluc a.

14Ya me jloq'ues jba ta co'tan, chican bit'il ya xc'oon ta loq'uel soc te jcuxlejale.

15Manchuc me ya smilon stuquel te Diose, pero te jo'one ma xyanaj co'tan, ja' me ay sc'oplal ta co'tan te ya jtejc'an jba ta stojol ta yalel te bila ya jcoltay jba a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Tey ora ya jtaix a te jcolele, melel te mach'a amen yo'tan ma xju' ya x'och ta stojol stuquel.

17Aiybon me awaiyic ta lec te bila ya calbeyex ta atojolique.

18Yo'tic ay me bila ya calix ta jamal, chapalix c'opetic cu'un swenta jcolel, melel jna'oj te melel te bila ya cale.

19Teme ay mach'a ya xju' ya yalbon te bila jmulineje, ac'a me c'opojuc; te jo'one ma'yuc bila ya cal yu'un soc ac'a lajucon.

20“Ja' nax cheb te bila ya jc'anbat ta atojol, Dios cu'un, ma ba ya jnac' jba ta atojol:

21Ma xawac'bonix castigo, Cajwal, soc ma xawac' taluc bayal xiwel ta co'tan.

22C'opojan neeluc, Cajwal, ya me jac'bat; o teme jo'on neel ya xc'opojone, ja'at me ya ajac'bon te jc'ope.

23Albon, Cajwal, ¿bitic a te jmulinej ta atojole? Ac'bon jna' bila mandalil te jc'axintayeje.

24¿Bi yu'un ya anac' aba ta jtojol? ¿Bi yu'un te jich c'oemon awu'un te bit'il acontro?

25Jichon bit'il yabenal te' te ya xlicot yu'un te iq'ue. ¿Bi yu'un ya ac'an ya alajinon? Ja' nax pajalon soc te taquin ac. ¿Bi yu'un te ya anutsone?

26Mero xc'uxul xch'aal leel ta mulil ay awu'un ta jtojol; ya awich'bon ta wenta te faltaetic cu'un c'alal to ta jqueremil.

27Ya axojbon cadena ta cacan c'oem, ya awil te c'alal ya xbeenone, ya atsajtaybon te juju-jtejc' ya xbeenone.

28Yaconix ta lajel, jich te bit'il ay bila yaquix ta c'a'ele, jichon te bit'il c'u'il te ya xlaj ta chane.

Job 14

1“Te winic ayinem ta swenta antse, mero com te xcuxlejale, soc bayal wocol ya xtal ta stojol.

2Jich nax te bit'il nichim ya xt'ome, pero ya sayub ta ora; ya xc'ax bael, ora ya xch'ay bael, ja' pajal soc te axinale.

3¿Pero ja' bal awac'oj asit ta stojol te winique, ya bal awic' ta chajbajibal ta ora?

4Ma'yuc mach'a ya spas te ay bila lec ya xloc' yu'un a te bila ma lecuque.

5Teme melel te ja'at nix ya awajtaybey te jayeb c'aal ya xcuxin te winique, teme ja'at ya awac'bey seña te banti ma xju' ya xc'axe,

6q'ueja asit ta stojol, ac'a lamajuc q'uinal ta stojol, ijq'uitaya, ac'a yaiybey yutsilal ta xcuxlejal te stojol ta at'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7“Te c'alal ya yich' ts'etel te', ya to jmaliybeytic spul stuquel, melel ay nix spul ya yac' a.

8Manchuc me mero yijubenix te yisime, manchuc me c'a'emix ta lum te xchuman te'ele,

9pero c'alal ya yaiybey siquil te ja'e, ya me xcha'yaxub xan jajch'el; ya me yac' xan yabenal jichuc unin wamal.

10Yan te c'alal ya xlaj stuquel te winique jc'axel nax, ma xju' ta comel stuquel. ¿Banti ya xbajt' jiche te c'alal ya xlaje?

11“Te ya'lel te mar ya xju' ya xtup' bael, soc te muc'ul ja'etic ya xju' ya xtaquejic stuquelic.

12Pero te jayeb c'aal lec ay te ch'ulchane, te winic ma xloc' tel ta smuquenal stuquel, ma xcux yo'tan ta wayel c'oem stuquel.

13“Ayuc bit'il ya anac'on bael ta yawil te lajele, te ja' to ya ana'on a te c'alal lamajix a te awilimba, yacuc awajtaybey sc'aalelal te bi ora ya ana'on xane.

14Teme laj te winique, ¿ya to bal xcha'cuxin xan? Te jayeb c'aal cuxulone ya me jmaliy, ja' to te c'alal ya sta yorail te ya xc'ax te jwocole.

15Ya awic'on, te jo'one ya me jac'bat te jichuque; bin nax me awo'tan ya awilon, melel ja'at la apason, Cajwal.

16Teme ja' ya awac' asit ta yilel te juju-jtejc' ya xbeenone, ja' ma ba ya awilbon a te jmul te jichuque;

17ya ach'aybon ta awo'tan te falta cu'un, pocbil ya xc'oon awu'un, ma'yuquix jmul a te jichuque.

18“Te witstiquil ya xlajic ta jemts'ujel, te niwac tonetique ya xjelon yawilic.

19Jich nix te bit'il ya xch'ulub ton yu'un te ja'e, soc jich te bit'il ya x'eanot ta ja'al te ts'ubil lume, jich ya alajinbey smuc'ul yo'tan te winique.

20Ya atsal ta jc'axel, ya aloq'ues ta slumal, jich ya xjin te sit-yelawe.

21Teme lec sc'oplal c'ot te snich'nabe, ma ba ya yaiy; teme tal wocol ta stojolic, ma ba ya sna' stuquel;

22ja' nax ya yaiy te xc'uxul te sbaq'uetal nixe, soc te smel-o'tan yu'un te swocol ta cuxinele —xi' te Job.

Job 15

Xchebal buelta c'opojic

(Caps. 15—21)

1La sjac' xan yan buelta te Elifaz te temán-winique, jich la yal:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—Te mach'a ay sp'ijile, ma tojol jochol c'opuc ya sjac' a te c'opetique, soc ma stoy
sba soc c'opetic te pajal soc ic' te ma'yuc swentail ya xbajt'e;

3ma tojoluc nax ya smulan c'op soc ma xyal c'opetic te ma'yuc tulan sc'oplale.

4Pero te ja'ate ya alajinbey sc'oplal te yich'el ta muc' te Diose; ya acom te sc'oponel
Dios ta mero spisil-o'tanile.

5Ja' ta scaj te amen awo'tan, ja' yu'un jich ya xc'opojat, ya xtal ta awo'tan te c'opetic ya
xlo'laywane.

6Ma ba wocol ya calbat ta jamal te ay amule, melel ja' nix te awe te ya yac'at ta
c'abale.

7"¿Yu'un bal ya acuy te ma'yuc yan winic neel awu'une, soc yu'un bal ya acuy te ja'at
neelat yu'un te witstiquile?

8¿Yu'un bal acuyoj te j'ac'-consejoat yu'un te Diose, soc yu'un bal ya acuy te ja'at nax
atuquel mero p'ijat ta balumilale?

9¿Bitic ana'oj ta ac'op te ma ba jna'ojtic? ¿Bitic ana'ojbey sba ta ac'op te ma jna'beytic
sba uuque?

10Te jo'otic yijil winicotiquix, bayal bitic quilojtic a te bit'il atate.

11"¿Ma bal tic'ucat a te ya smuc'ubtesbat q'uinal awaiy te Diose, soc te bit'il buen
lamal co'tantic a ya jc'oponticate?

12¿Bi stuc te ya awac' stsalat te awo'tane, soc te ya xloq'uix c'ajc' yilel ta asite?

13¿Bi yu'un ya xc'ajc'ubat ta stojol te Diose, soc te jamal awo'tan ya asujt'esbey sc'op
te Diose?

14Ma'yuc winic te mero leque, ma'yuc mach'a libre ay yu'un smul.

15Teme ma junuc yo'tan Dios ta stojol te ch'ul abatetique, teme ni ja'uc te ch'ulchan
mero lec ta ilel ya yile,

16ja'uc to balix a jiche te winic te boloben soc te ilaybil sba, te ya yuch' c'oem te bila
amen te bit'il ay ta uch'el te ja'e.

17"Aiybon awaiy jc'op, ay bila ya calbat awaiy, ja' ya calbat awaiy te bila jna'oj soc te
bila quiloj,

18ja' te bi ya yac' jnoptic te mach'atic p'ij yo'tanique. Ja'ic te la snopic ta swenta te
antiguo sme'-statique,

19ja'ic te mach'atic ac'botic te lumq'uinale, ja'ic te ma ba capalic soc jyanlumetique.

20"Te winic te spisil ora ya spas te bila ma stojiluque soc te bayal ya x'uts'inwan, mero
com te xcuxlejale soc ya xc'ax bayal swocol.

21Teme ay bila ya yaiye, ya xiwtesot yu'un ta ora; te c'alal mero jun yo'tan a, ya
x'elc'anbot sbiluc yu'un j'eleq'uetic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ma ja'uc yac ta smaliyel te ya xcol ta stojol te ijc' q'uinale; ja' nax yac ta smaliyel puñal te ya xmilot yu'une.

23Te sbaq'uetal ya xtuun yu'un swe'el xulemetic; sna'oj stuquel te puersa ya yich' lajinele.

24Ja' me ya xiwtesot yu'un te ijc' q'uinale, ya me xmacot ta be yu'un c'oem te c'uxul woclajel soc te c'uxul mel-o'tanile, jich te bit'il muc' ajwalil ya xtenawan ta guerra.

25“Ja' me jich ya xc'ot ta stojol te mach'a ya stoy sc'ab ta scontroinel te Diose, ja' te ma xi' ya stoy sba ta stojol te Mach'a Spisil ya xju' yu'une,

26ja' te mach'a ya yich' smajq'uil yu'un ya yac'bey guerra te Diose.

27Mero jujp'en te sit-yelawe, soc alubix yu'un sjujp'el te xch'ujt'e.

28Te lumetic banti ya xnain, ja' me te jinemiquixe; ch'aybil me ya xjil te nanatique, busajtic me ya xjil ta jinel.

29Ma spisiluc ora ay sc'ulejal, soc ma xmuc'ub sq'uinal ta balumilal.

30Ma xju' ya scoltay sba ta stojol te ijc' q'uinale. Pajal soc te' te ya xchic'ot ta c'ajc' te spule, soc te ya x'eanot bael ta ic' te sniche.

31Ma me ja'uc ya smuc'ulin yo'tan te lo'laywaneje, melel ja' nax ya sta lo'layel yu'un.

32Te c'alal ma to sta yoraile, ya xjajch'ix ta sayubel a te sc'abc'abe, tey ma'yuquix bi ora ya xcha'yaxub xan a.

33Pajal soc te ts'usub te ma ba ya sta syijil te site, pajal soc te olivo te ya xlubaj te sniche.

34Te mach'atic ma xyich'ic ta wenta Dios ma'yuc sts'umbal ya xjil ta q'uinal. Te nanatic yu'une, te buen ch'albil yu'un ta slo'laybil taq'uine, ilaybil sba, ya me xtilic ta c'ajc'.

35La yic' yal c'oem, ja' la swol ta xch'ujt' te amen-o'tanile, c'alal la yayintes c'oem, ja' ayin te wocolil ta q'uinale; te sit ya yaq'ue, ja' te lo'laywaneje —xi' te Elifaz.

Job 16

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Bayal buelta caiyojix te pajal soc te ac'ope. Te ja'ex ma ba ya amuc'tesbonic q'uinal caiy, ja' nax ya awac'bonic xan yich' yip te jwocole.

3¿Yu'un bal mero ma'yuc slajibal te tojol-c'ope? ¿Bi swentail te ya atijulayon ta c'ope?

4Te ja'uquex c'oem ta atojolic te bila ay ta jtojol, jich nix ya xju' ya xc'opojon te bit'il ya xc'opojex te jichuque; ya jimulay jol, ya jlabanex te jichuque, ya jbusanbeyex ta alel ta atojolic bayal c'opetic te jichuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ya xju' xaal te ay yutsilal te jc'ope, soc swenta muc'tesej-q'uinal, yu'un jich ya yich' xan yip awo'tanic a soc jich ya xcujch' awu'unic a.

6Pero manchuc me ya xc'opojon, ma xquejch'aj yu'un te bila c'ux ya caiye, manchuc me ma ba ya xc'opojon, ma xlamaj yu'un te bila c'ux ya caiye.

7La slajinbonix spisil quip te Diose; la spojbonix spisil te mach'a jun co'tan jba soque,

8la yac'onix ta chuquel c'oem. La sjachbonix ta alel jmul; la stojol-lebonix jmul.

9Te Cajwaltic ya snutson, ya sc'ason, ya yal jlajinel jichuc jti'awal chambalam; jchajp sit ya yilon a, jich yilel te bit'il jcontro.

10Te winiquetic, ya stsob sbaic ta scontroinbelonic, jchajp sitic ya spasbonic quil a, ya yac'bonic majel ta quelaw swenta jpejc'anel yu'unic.

11Te Diose la yac'onix ta sc'ab mach'atic amen yo'tanic.

12Lamal q'uinal ya caiy a, c'o stsacbon ta jnuc'; la xch'ojon coel c'alal ta lum, la sts'ubiltayon ta jc'axel ya caiy. La stojlinon ta yat'ejibal st'imalte' c'oem.

13Ta sjoyobal la slowbonic te jbaq'uetale, ma la sna'bonic ni jtebuc yo'bolil jba, pujc'ultic ya xjil ta lumq'uinal te bitic ay ta yutil te jch'ujt'e.

14Scojt'ol ejch'enaj te jbaq'uetale, spisil yip ya xtal yuts'inon, pajal soc soldado.

15“Bayal jmel-o'tan la caiy, jich la jlap ch'ixal paq'uetic, la jmuc ta ts'ubil lum te jole.

16Sijt'emix yu'un bayal oq'uel te quelawe; ayix stocalil jsit yu'un te oq'uele,

17Manchuc me ma'yuc mach'a ay bila amen jpasojbey, manchuc me mero lequil c'op la jc'opon a te Diose.

18“Ja' tulan mulil in to, ya sc'an stojil chajbanel; balumilal, ma xamacbon te jc'op ta stojol Dios.

19Ay wan mach'a ay ta ch'ulchan te lec jc'oplal ya yalone,

20te ya yalbon ta jamal ta stojol Dios te bila snopoj te co'tane, swenta yu'un ya me yilbon te ya'lel jsite;

21ayuc mach'a ya xc'opoj cu'un ta stojol te Diose, jich bit'il ay ya xc'opoj yu'un jtul winic te yan winique.

22Te jayeb xan ja'wil te cuxulone, ora yac ta c'axel ya caiy, nopol me ya xjajch'onix ta beel, te ma'yuquix bi ora ya sujt'on tele.

Job 17

1“Nopol ya xtup'ix quic' ya caiy; nopolix ay slajibal jcuxlejal, ya smaliyonix te muquenale.

2Ma'yuc mach'atic ayic ta jts'eel, ja'ic nax te mach'atic jlabanwanejetique, ta c'aal ajc'ubal ya sjachbonic quilimba.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Pero te ja'at Cajwal, ya xju' ya xc'opojat cu'un. ¿Mach'a yan ya xju' yu'un? Ja'at nax atuquel, Cajwal.

4Ja'at Cajwal te ajowtesbey sjolic, ma xawac' te ya stsalonique.

5Ya me yil swocol ta wi'nal te yal-snich'anic te mach'atic scaj nax majt'anil ya yac' ta c'abal te mach'a jun yo'tan sba soque.

6Ja'at jich la sc'an awo'tan te spisilic amen jc'oplal yu'unique, soc te ya stubtaybonic quelawe.

7Ayix stocalil jsit yu'un te jwocole; te jbaq'uetal snojq'uetal xanix ya caiy te cuxule.

8Te c'alal ya yilon te mach'atic lec yo'tanique, xchajp nax yo'tanic yu'un; ya x'ilinic yu'un, jichon ta yo'tanic te bit'il mach'a ma xyich' ta muc' te Diose.

9Ya yaq'uic puersa ta yalel te toj yo'tanic stuquelic, soc te ma'yuc smul te sc'abique.

10Pero la'ic ta apisilic, ma'yuc ya jtabeyex ni jtuluc mach'a p'ij yo'tan ta awolilic.

11Yac ta c'axel bael te c'aal yu'un te jcuxlejale, te bitic chapal cu'une, soc te bitic ya jmulan spasel, ch'ayix c'axel.

12Pero te ja'exe ya ac'atp'unic ta c'aaleltic ta ac'opic te ajc'ubale; manchuc me ijc' te q'uinale, pero ja'ex ya awalic te nopol ay te saquil q'uinale.

13Ja' xanix ya jmaliy te ya xlajone, jich me ya jchawan jba ta wayel ta ijc' q'uinal.

14Te jtate, te jme'e, te jbanquile, te quijts'in c'oeme ja' me te yalja, soc te muquenal ch'ene.

15¿Banti jil te bila t'ujbil yacon ta smaliyele? ¿Banti ay te cutsilale?

16¿Ya bal xcoon bael soc ta yawil lajel, swenta yu'un ya join ta cux-o'tan ta ts'ubil lum? —xi' te Job.

Job 18

1La sjac' xan te Bildad te suhita-winique, jich la yal:

2—¿Bi ora ya xquejch'aj ta c'op in winic to? Te yich'ojuc swentaile, ya xju' ya xc'opojotic soc te jichuque.

3¿Bi yu'un te ya quich'tic cuyel ta chambalametic, soc te ya quich'tic cuyel te ma'yuc bi ya jna'tique?

4¿Yu'un bal awo'tanuc ya asesan aba yu'un slab awo'tan? ¿Yu'un bal acuyoj te ya xc'atp'uj ta jochol taquin q'uinal te lequil q'uinal? ¿O ya bal sjeltay yawil te niwac tonetique?

5Te mach'a amen yo'tan ya me xtup' te luz yu'un, te sc'ajq'ue ma ba ya xtilix.

6Ya me xtup' te luz yu'une; ma xchicnaj xojobil ta sna.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Te mach'a soc yip ya xbeene, ya me xlaj yip; ja' nix ya xchuc sba a te syac nixe.

8Ya me sjal jilel syac ta banti ya xc'ax, ja' ni me ya xpotsot yu'un.

9Ya yich' chajbanel lazo ta swenta te yacane, ya me yich' sut'el ta snuc' yacan.

10Te syaque muquen me ay ta be swenta yu'un ya stsacot yu'un te c'alal ya xc'axe.

11Ta bayuc ya x'alot smilel ya yaiy; spisil ora ay ta nutsel ya yaiy.

12Ya xlaj yip yu'un wi'nal; te woclajel te chapal yu'un ya xyal tel ta sba c'oem.

13Te sba snich'an te lajele, ja' te tulan chamele, ya xpujc' ta snujc'ulel soc c'unc'un ya swe'elinbey te sbaq'uetale.

14Ya yich' tasel loq'uel ta sna te bay lamal q'uinale, ya yich' nitel bael ta stojol te muc' ajwalil yu'un te lajele.

15Ya yich' tsumel sc'aal te snae; te biluc yu'une ya yich' tsijts'anel ta asufre.

16Pajal soc te' te taquejemix yisim, soc te sayubenix te yabenale.

17Jc'axel ya xch'ay ta na'el ta balumilal, jich ma'yuc mach'a ya xtabotix ta alel yu'un te sbiile.

18Ya me yich' ch'ojel loq'uel ta saquil q'uinal, ya xco bael ta ch'ojel ta yijc'al q'uinal; ya me yich' tenel loq'uel ta balumilal.

19Ma'yuc patil alnich'an te ya xchicnaj yu'un ta slumale; ma'yuc ni jtuluc cuxul ya xjil ta sna.

20Te mach'atic ayic ta stojol sloq'uib c'aal, soc te mach'atic ayic ta stojol smalib c'aal, te c'alal ya yaiyic te bila julem ta swenta, ya me xiwic soc ya xtal tulan xiwel ta yo'tanic yu'un.

21Ja' me jich ya xlaj bael xcuxlejal te mach'a amen yo'tan, ja' te mach'a ya yilay te Diose —xi' te Bildad.

Job 19

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—¿Jayeb to xan buelta ya awac'bonic bayal jwocol, soc te ya awejch'entesbonic co'tan soc te ac'opique?

3Bayal buelta ya awuts'inonic ta c'op; ¿yu'un bal ma ba ya xq'uexawex yu'un te jich ya apasbonique?

4Manchuc teme yu'unix ay a te jmule, jtuquel nix ya yac'bon jwocol te jichuque.

5Te ja'exe ya acuyic te c'axem jich lequex a te bit'il te jo'one, ya awalbonic ta jsit te bila ay jwocol yu'une.

6Ya me sc'an ya ana'ic te ja' nix Dios te sjinojone, te ja' te yac'ojon ochel ta pejts'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Te jo'one ya x'awunon: “Ay, ya smilonic”, xoon, pero ma'yuc mach'a ya sjac'bon; ya jc'an coltayel, pero ma'yuc mach'a toj bi ya spasbon.

8Dios la smacbonix jbe swenta yu'un ma xc'axon a; la spotsbonix ta ijc' q'uinal te beetic cu'une.

9La spojbonix te jc'ulejale; la yich'bonix jcorona.

10Jc'axel la sjinonix jilel; jc'axel la slajinbon soc yisim te bila ay smuc'ul co'tan yu'une.

11La stiles tel ta jtojol te yilimba, jich c'oon yu'un te bit'il te scontro.

12Spisil te soldadoetic yu'un, spisil soc yipic julic ta jtojol; la spas scampamentoic ta sjoyobal jna, la xchajpan sbaic yu'un te ya yac'bonic guerra.

13“Dios jich la sc'an te c'ubic bael ta jtojol te quermanotac, soc nix te mach'atic jun co'tan soque, jich c'oon yu'unic te bit'il jyanlume.

14-15Te jchapomal soc te mach'atic jun co'tan soque, la spijt'esonic jilel; te mach'atic nainemic ta jna a, la xch'ayonix ta yo'tanic. Te cabat antsetic cu'un jich ya yilonic te bit'il ma sna'bonic jba; ma sc'aniquix te ya sna'bonic xan jba.

16Teme ya quic' jtuluc cabat winic, ma ba ya sjac'bon jc'op, manchuc me ya calbey wocol ta stojol.

17Teme ya xnoptsajon ta sts'eel te quiname, ya stenon loq'uel; asta te mero jnich'nab ya yilayoniquix.

18Te alaletic ya yilayonic; te c'alal ya xtejc'ajon ta yolilic, amen bi la yalbonic ta jtojol.

19Te mach'atic mero jun co'tan jba soque soc te jun ayon soque, ma'yuquix cutsil ta sitic; te mach'atic c'ux ta co'tan, c'atp'ujix ta jcontro.

20Te jnujc'ulel ya slap' sba ta jbaquel, mero wocol xanix te cuxulone.

21Ja'ex te mero jun co'tan jbajtic, yacuc nix xc'uxbajon ta awo'tanic a, melel te Diose la syalesbonix tel sc'ab ta jtojol.

22¿Bi yu'un te ya anutsonic jich te bit'il te Diose? ¿Yu'un bal ma bayaluc buelta la ajomilayon ta ti'el c'oem jiche?

23Lec te ayuc mach'a ya sts'ibuy te jc'ope, te yacuc sts'ibuy ta lejch'el taq'uine.

24Ayuc nix mach'a ya sts'ibuy ta lápiz taq'uin, ta plomo o ta ton te ma'yuc bi ora ya xtup'e.

25Te jo'on ya jna' te cuxul te jcoltaywanej cu'un, te ja' stuquel te ya xc'opoj cu'un li' ta balumilale.

26Manchuc me juju-jxejt' ya xlubaj te jnujc'ulele, pero te jo'one ta jcuxlejal ya me quilbey sit te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Jo'on me ta mero jsit ya quil te Diose, mero jo'onix ya quil, ma yanuc a. “Laj quip yu'un la caiy

28te c'alal la caiy te jich la awalique: “Bayal me ya cuts'intic. Te banti jajch'em tel te swocole ja' nix ta swenta stuquel”, te xaex la caiye.

29Pero ja' lec te yacuc axi'ic te puñale, ja' te puñal yu'un Dios te ya yac' castigo yu'un a te bila amene. Swenta yu'un ya ana'ic a te ay jtul mach'a toj ya xchajbanwane —xi' te Job.

Job 20

1La sjac' xan te Zofar te naamat-winic, jich la yal:

2—Bayal ya awac' woclajuc co'tan, ma xcujch' yu'un ya caiy te co'tane; ja' yu'un ya jc'an ya jsutbat te ac'ope.

3Te bitic ya awalbon ta jsit, ya awac' ilinuc co'tan yu'un, pero jna'ojix te bila ya jsutbat a.

4“Ana'ojix ta lec te stalel jich aye ja' to nix c'alal chicnaj ta balumilal te winique:

5te yutsil q'uinal yaiy te j'amen-o'tane ma ba ya xjalaj bayal c'aal; te yutsil yo'tan ma ba najt'.

6Manchuc me jich to stoyolil te bit'il stoyolil te ch'ulchane, manchuc me ya staix sjol te tocale,

7pero jich me ya xlaj bael te bit'il ya xlaj te tsa'e. Te mach'atic jun yo'tan sba soc jich me ya yalic: “¿Banti bajt'?” xiic me.

8Jich me ya xch'ay bael ta q'uinal te bit'il waichil, ja' me pajal soc te ay bila ya yil ta sit ta ajc'ubale, ma'yuc mach'a ya xtaot ta leel yu'un.

9Te mach'atic nain soque, te mach'atic ilot yu'une, ma'yuquix bi ora ya x'ilot yu'un.

10Te snich'nab puersa me ya sujt'esbey te me'baetic te bila la yelc'anbey.

11Mero tulan winic to me a, soc querem to me a te ya xco bael ta muquenal ch'en.

12C'ax bujts'an c'oem ya yaiy te bila amene, ya yaiybey sbujts' ta lec ta ye;

13ya xjalaj ta ye yu'un te jich ya yaiybey a te sbujts'e.

14Pero ta patil ta yutil xch'ujt' ya me xc'atp'uj ta svenenoil ye jti'awal chan.

15Ya me xejtay te c'ulejalil sbic'oj c'oeme; Dios me ya xloq'uesbot ta xch'ujt' yu'un.

16Melel svenenoil ye jti'awal chan te la slo'e, ja' yu'un ya me xmilot yu'un.

17Ma me xju' ya yaiybey yutsilal te ipal c'ulejalil ay yu'une, ja' te leche soc chab yac ta oc jichuc muc'ja' c'oeme.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Spisil te stojol ta at'el, ya me sujt'es ta puersa; ma xju' ya stuuntes, ma xju' ya yaiybey yutsilal te c'ulejaliletic yu'une.

19La slo'laybey sbiluc soc la spijt'es jilel te me'baetique; la yu'unin naetic te ma ja'uc spasoje.

20Ma'yuc bi ora ya xnoj xch'ujt' c'oem, ma'yuc bi ya xcoltayot yu'un te sbic'tal yo'tane;

21ma'yuc bila jilem xujt'uc te ma swe'eline. Ja' yu'un ma xju' ya xjalaj te sbujts' q'uinal yaiye.

22Manchuc teme ya x'esmaj xan te biluc yu'une, pero ya me x'esmaj xan uuc te swocol ta q'uinale; ya me xyal sc'ab ta stojol te j'amen-o'tanetique.

23Te c'alal ya snojes a te xch'ujt'e, te Diose ya me stiles bael yilimba ta stojol, xnilet me ya xjul ta stojol jichuc ja'al.

24Teme ma ba taot yu'un te pasbil ta taq'uin ya xmilawane, ja' me ya xju' yu'un te t'im pasbil ta bronce.

25Te yat'ejibal t'im ya xc'ax ta lomel ta olil te sbaq'uetal yu'une, te sni'ile ya xloc' ta sejc'ub. Ya x'och bayal xiwel ta yo'tan yu'un,

26ya me xpotsot ta mero ijc' q'uinal. Yac me ta tilel c'ajc' spisil ora, ya xlajinot yu'un soc spisil mach'a ay yu'un ta sna.

27Ta ch'ulchan ya xchicnantesbot te smule, te lumq'uinal ja' me ya xlebot smul yu'un.

28Te c'alal ya xmal yilimba ta stojol te Dios, ya me xch'ay spisil te sc'ulejale.

29Ja' me chapal yu'un Dios ya xc'ot ta swenta te mach'a amene; ja' me jich ya xc'ot ta swenta te bila chapale —xi' te Zofar.

Job 21

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Te bi ya xju' ya xmuc'ub q'uinal ya caiy awu'unic a, ja' te yacuc awaiybonic te jc'ope.

3Maliybon awaiyic te bila ya cale, patil tse'enanic, teme ya ac'anique.

4"Te c'op cu'une, ma ja'uc ta stojol winic; ja' yu'un mero ma xjunaj te co'tane.

5Teme ya awaiybonic ta lec te jc'ope, ya me xmajc' aweic yu'un xiwel.

6C'alal ya jna' ta co'tan, ya xiwon yu'un, jc'axel ya xlaj quip, soc ya xnijc' te jbaq'uetale.

7¿Bi yu'un te ya to xcuxinic te mach'atic amen yo'tanic, soc te ay to yipic soc sc'ulejalic te c'alal ya xmamalubique?

8Ya to yilic ya xmuc'ub te snich'nabic, soc te smamataque, te bin nax yo'tanic, soc jun yo'tanic ta sts'eelique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Lamal q'uinal ta snaic, ma'yuc bila amen ya xchicnaj tel swenta sjinelic; Dios ma ba
ya x'ac'botic swocolic yu'un.

10Spisil ora ya x'alaj te xchamsbalamic; ma'yuc bay amen ya x'alajic.

11Te yal-snich'anic ya xtajinic soc ya x'animajic jichuc alal chijetic,

12Bin nax yo'tanic ya xwilic soc ya x'ochic ta ajc'ot ta swenta sc'op arpa, c'ayob soc
amay.

13Jich bayal bila ay yu'unic a ya xlajic bael ta q'uinal; bin nax yo'tanic ya xcoic bael ta
muquenal ch'en.

14Jich ya yalbeyic ta stojol Dios: “¡Ac'botic lamal q'uinal, ijq'uitayawotic, ma jc'antic
snopel te mandaliletic awu'une!

15¿Mach'a a te Spisil ya xju' yu'un te ya sc'an ya cac' jbajtic ta abatinel yu'une? ¿Bi ya
jtatic a te ya jc'opontique?”, xiic.

16(Pero te mach'atic amen yo'tanic ma ja'uc yu'unic te yutsil q'uinal ya yaiyique. Mero
ma jichuc co'tan jo'on te bit'il yo'tanique.)

17“¿Ay bal bi ora tup'en sc'ajq'uic c'oem te mach'atic amenique? ¿Bi ora yalem tel
wocol ta stojolic? ¿Bi ora ilin Dios ta stojolic te ac'bot swocolic yu'une?

18¿Ay bal bi ora ya yich'ic puquel bael jichuc taquin ac yu'un yip te sutu-iq'ue?

19Ay ta alel te Dios ya yac'bey stoj yal-snich'nab te smul te sme'-state. Pero te ya cale
ja' nix te mach'atic amen yo'tanic te ay ta swentaic stojel ta tulan castigo te smulique.

20Ja' ni me ya xc'ot ta swenta te castigo yu'un te yilimba te Mach'a Spisil ya xju'
yu'une.

21¿Ay bal ta yo'tan te bila ya xc'ot ta swenta te mach'atic ay yu'un teme lajix stuquele?

22(Pero ¿ay bal mach'a ya xju' yu'un ya sp'ijubtes jiche te Diose, te bit'il ja' ya yilbey
yat'elic stuquel te mach'atic ayic ta ch'ulchane?)

23-24“Ay mach'atic bayal to yipic, buen lec ayic, soc bin nax yo'tanic, bayal sbiluquic,
ma'yuc xchamelic a te ya xc'ot yorail te ya xlajique.

25Pero ay yantic, te ma'yuc sbujts' q'uinal ya yaiyic ya xcuxinic ta balumilal, jich ayic
a te ya xlajic, jich ma smulanic a te yutsil ainel ta q'uinale.

26Pero ta muquenal ch'en spisilic pajal yilelic ya xc'otic; ta spisilic pajal ya xlajinotic
ta yalja.

27“Ya jna' te bila anopoj ta awo'tanic, soc te bila chapal awu'unic ta jtojole.

28Ya ajojc'obey abaic: “¿Banti ay sna te mach'a ma lecuc yo'tan te tulan yac'oj sbae?”
xaex cu'un.

29¿Ma bal ayuc c'opojemex soc te mach'atic yacalic ta beele? ¿Ma bal ayuc x'awaiyic
te bitic ya yalique:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30“Te c'alal ya x'ilin te Diose, ya sticun tel woclajel; yan te mach'atic ma lecuc yo'tanic ma'yuc bi ya xc'ot ta swenta stuquelic”, te xiique?

31Ma'yuc mach'a ya x'albot ta sit yu'un te bi yilel yat'el, ma'yuc mach'a ya x'ac'bot stoj te bila amen spasoje.

32-33Te bi ora ya sta yorail te ya x'ic'ot bael ta muquel, ya sjoinic bael, yantic patil ayic, soc yantic ya xneelajic, ya slaman sbaic ta scanantayel teme c'ot ta muquenal ch'en, soc asta c'un ya yaiy te lume.

34“Ma'yuc swentail te ya amuc'tesbonic q'uinal caiy ta ac'opique. Spisil alotic te bitic ya awalique —xi' te Job.

Job 22

Yoxebal buelta c'opojic

(Caps. 22—27)

1La sjac' xan yan buelta te Elifaz, jich la yal:

2—¿Ya bal acuy te ay bi ya xtuun yu'un a te Dios te mach'a winiquil buen p'ije?

3¿Bi yutsilal ya sta a te Diose, soc bi lec ya sta a te Mach'a Spisil ya xju' yu'un, teme lec awat'el soc teme toj ayate?

4Teme ya yic'at yu'un ya awich' tojtesel soc chajbanel yu'une, ma ja'uc yu'un te jun awo'tan ayat ta abatinel ta stojole.

5Ja' ya yic'at yu'un mero bayal a te bila amen ay ta awenta, mero ma'yuc slajibal te amule.

6Te ja'ate, manchuc me ma'yuc sc'oplal awu'un, pero la ac'anbey prendal te awermanotac; la apojbey sc'u'ic, t'anajtic la awijq'uitay.

7Te mach'atic ayic ta taquinti'il, ma ba la awac'bey ja' yuch'; te mach'atic ayic ta wi'nal, ma ba la awac'bey swe'elic.

8Melel ay bayal awip soc ich'bilat ta muc', la acuy aba ta yajwalat te balumilale.

9Jochol sc'abic a la aticun sujt'el te me'ba antsetic, soc la awuts'in te me'ba alaletique.

10Ja' yu'un yo'tic joytabilat yu'un te awocole; ja' yu'un ta ora in to, talem bayal xiwel ta atojol.

11Spisil ijc'uben, ma'yuc bi ya xju' ya awil; melel ay yip nojel ja' ya smulat coel c'oem.

12—Te Dios ay ta mero stoyolil ch'ulchan; te eq'uetic mero toyol ayique, pero ayic ta ye'tal yacan stuquel.

13-14¿Bi yu'un ya acuy te ma ba ya sna' te Diose? ¿Ya bal acuy te ma spas ya yil yu'un te pimil tocaletique? ¿Bit'il ya xju' ya awal te ma ba ya yil te Diose, te ja' ma ba ya yil yu'un ta ac'op te yac ta paxeal ta bayuc ta ch'ulchan?

15¿Ja' bal ya at'un te be ay ta ijc' q'uinal te st'unojic te mach'atic ma lecuc yo'tanique?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ora lajic stuquelic, jich lajic te bit'il mach'atic ya xlajic ta snojel ja'e.

17Jich la yalbeyic te Diose: “Ijq'uitayawotic, ma xawuts'inotic. ¿Bi ya xju' ya spasbotic ta jtojoltic te Mach'a Spisil ya xju' yu'une?” xiic.

18(Pero ja' nix te Dios te nojesbotic yu'un te naetic yu'unic ta biluquetique. Ma me jichuc co'tan stuquel te jo'on te bit'il te mach'atic ma lecuc yo'tanique.)

19Te mach'atic toj yo'tanic ya yilic, bin nax yo'tanic yu'un; te mach'atic ma'yuc bila spasojic, ya stse'enic yu'un stuquelic

20te c'alal ya yilic te ya xlaj ta chiq'uel ta c'ajc' te sc'ulejalic te mach'atic ma lecuc yo'tanique.

21“Ja' yu'un te ja'at, ac'a lamajuc q'uinal awu'un soc te Diose, jich me ya xcha'ain xan abiluc a.

22Ac'a aba ta p'ijubtesel yu'un stuquel te Diose, ac'a ta ajol te sc'ope.

23Teme ya sujt'at ta stojol te Mach'a Spisil ya xju' yu'un, teme ya apejc'an aba ta stojole, soc teme ya aloq'ues te bila amen ta ana,

24teme jich ta asit te buen t'ujbil oro te bit'il te ts'ubil lume, soc jich te bit'il te stonil beja',

25ja' me bayal oro soc plata ya xc'otix awu'un a te Mach'a Spisil ya xju' yu'une.

26Ja' me yutsilal awo'tan spisil ora, soc ay me smuc'ul awo'tan ta stojol.

27Teme ay bila ya ac'anbeye, ya me yaiybat te ac'op, soc ya me apasbey te bila ya awalbey ta stojole.

28Buen lec me ya xc'ot spisil bitic ya apas; ya me sacubtesbat q'uinal ta abe c'oem.

29Melel Dios me ya xpejc'anot yu'un te mach'a ya stoy sbae, ja' me ya scoltay stuquel te mach'a peq'uel ya yac' sba.

30Ja' me ya scoltayat stuquel teme ma'yuc bila amen apasoj, teme ma'yuc mulile —xi' te Elifaz.

Job 23

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Yo'tic ya to me xc'opojon xan ta yalel te xc'uxul te jwocole, melel te Diose yac'oj tel yalal sc'ab ta jtojol.

3Ayuc nix bit'il ya jna' banti ya xju' ya jta te Diose, ayuc bit'il ya jta c'oel te banti ay stuquele.

4Ya me xc'o calbey yaiy te bila ay ta jwenta, melel te jo'on ay bayal bitic ya xju' ya calbey.

5Ya jna'ix te bila ya calbey ta sujt'esel te bi ya yalbon te jichuque.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Pero te Diose ma ja'uc ya stenon te yip, ya me yaiybon stuquel te jc'ope,

7ya sna' te melel te bila ya cale; ya me yalon ta jamal te ma'yuc bila amen jpasoj, ya me yac'on ta libre sbajt'el q'uinal.

8Pero te Diose, ya jle ta stojol sloq'uib c'aal, ma ba tey ay a; ya jle ta stojol smalib c'aal, ja' nix jich, ma ba ya jta tey a.

9Ya xboon ta stojol norte, ma ba chican ta ilel tey a; ya xboon ta stojol sur, ja' nix jich ma ba chican.

10Spisil yiloj te juju-jtejc' ya xbeenone; ya spason ta prueba, pero mero lec me ya xloc'on, jich me ya xloc'on yu'un te bit'il mero lequil oro.

11Te jo'one spisil ora ja' jt'unojbey te be yac'ojbon quil te Diose, ma'yuc bi ora jowejemon tey a.

12Spisil ora ja' ya jch'uunbey te sc'ope, ma ja'uc ya jpas te bila ya sc'an co'tan ta jtuquel naxe.

13Te bi ora ya sc'an ya spase, ya spas; ma'yuc bi ya xju' ya xcomot yu'un.

14Te bila chapal yu'un ya spasbon ta jtojole, puersa me ya spas, soc ay to xan yantic pajal soc a.

15Ja' yu'un mero bayal ya jxi' ya caiy; te c'alal ya jna', bayal xiwel ya xtal ta co'tan yu'un.

16Ja' te Dios Spisil ya xju' yu'un, te yac'ojbon xiwel ta co'tane.

17Ayuc nix bit'il ya xch'ayonix bael ta yijc'al q'uinal, ayuc nix bit'il ya spotsonix bael.

Job 24

1“¿Bi yu'un te ma xyac' ta na'el te bi c'aalil ya yac' castigo te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, swenta yu'un ya xju' ya yilic a te mach'atic jun yo'tan sba soque?

2Te mach'atic amen yo'tanic ya sjeltaybeyic yawil te mojonetique, ya yelc'anic chijetic yu'un ya yesmantes a te chijetic yu'une,

3ya spojbey xchamsbalamic te me'ba alaletic, ya spojbey xchamsbalamic te me'ba antsetique.

4Parte la yac'bey yac' sbaic ta be te mach'atic me'baetique; te mach'atic peq'uelic, puersa me ya snac' sbaic yu'un.

5Te me'baetic, jichic bit'il ja'mal burroetic ta jochol taquin q'uinale, ay swocolic ya xloc' sle swe'elic, ta taquin q'uinal ya stabey swe'el te yal-snich'nabique.

6Ya xba sleic ta bay jilem trigo ta yan c'alc'altic, o ya xba sle banti jilem ts'usub ta sts'usubiltic te mach'atic amen yo'tanic.

7Ma'yuc smujq'uilic a ya xc'ax ajc'ubal, ma'yuc bi ya scoltay sbaic yu'un a te sique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te ja'al ta witstiquil ya x'ajch'esotic yu'un, te muc'ul tonetic ya spetic ta scaj sleel smujq'uilic.

9Ya spojbeyic yal te me'ba antsetic te ayinelic to, ya sc'anbeyic ta prendal te yalic te me'baetique.

10Te me'baetic ma'yuquix lec sc'u'-spaq'uic, manchuc me scuchojic trigo, pero lajeliquix ta wi'nal.

11Ya stijbey te stonil cha', yu'un tey ya sloq'uesic a te aceite, ya st'usic ta teq'uel te ts'usube, yu'un tey ya sloq'uesic a te vino, pero lajeliquix ta taquinti'il.

12C'ubul to ay te lume te mach'atic ya x'oq'uic, ya x'ajc'anajic soc yacaliquix ta lajel ya yaiy, pero ma x'aiybotic yu'un Dios te ya yalbeyic wocole.

13“Ay mach'atic ya yilayic te saquil q'uinale, ta spisil ora ma ba ya st'unic te lequil be yu'une.

14Te milawal buen sab ya xjajch', yu'un ya xba smil te me'ba, ta ajc'ubal ya xc'atp'uj ta j'elec'.

15Te j'antsiwej ya smaliy ya x'ijc'ub q'uinal soc ya smac ta lec yelaw, jich ya yal: “Jich ma'yuc mach'a ya yilon a”, xi'.

16Te j'elec' ya yochintay naetic ta ajc'ubal. Spisilic ya smac sbaic ta na ta c'aaleltic; ja' mero scontroic te saquil q'uinale.

17Te luz yu'un te c'aaleltic mero pimil ijc' q'uinal c'oem yu'unic; ja' lec ta yo'tanic sbolil te ajc'ubale, xi' te Job.

Sc'op Zofar:

18—Te mach'a ma lecuc yo'tan ya me xlicot bael yu'un ja'. Te q'uinaletic yu'un, boloben me ya xjil, ma'yuquix mach'a ya x'at'ej ta sts'usubil.

19Ta scaj sq'uixnal te q'uinale, te toib ya x'ulub ta jc'axel; te jmulawil, ta muquenal ya xch'ay bael.

20Ya me xch'ay ta o'tanil yu'un te mero sme'e; ya me xti'ot ta yalja, ma'yuc mach'a ya xna'otix yu'un. Te mach'a amen yo'tane jich me ya xyal ta lum te bit'il ya xyal ta lum te ts'etbil te'e.

21Mero tulan la yac' sba ta stojol te antsetic ma'yuc yal, soc nix te me'ba antsetique ma'yuc bi ora la scoltay.

22Pero ta swenta yip te Diose, ya me sjin te mach'atic tulan yac'oj sbaique; te c'alal ya xjajch' ta at'el te Diose ma'yuc mach'a stalel ay te xcuxlejale.

23Dios ya yac' cuxinuc, pero yacalic ta ilel yu'un te bit'il ya xbeenique.

24Te mach'a amen yo'tan ma ba jal c'aal ya xcuxin, ora nax ya xch'ay bael. Ya sayub jichuc bulbil wamal, jich te bit'il ya xpux sba coel te trigo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Teme ma jichuc te bit'il ya cale, ¿mach'a ya xju' ya yalbon ta jamal te jowejemon ta c'ope? —xi' te Zofar.

Job 25

1La sjac' xan te Bildad, jich la yal:

2—Te Diose mero bayal yu'el, ay ta xi'el stuquel; ja' stuquel te ya yac' lamajuc q'uinal ta ch'ulchane.

3Mero ma xju' ta ajtayel te ch'ul abatetic yu'une, ya yac'bey tiluc xojobil ta stojol spisilic.

4¿Ya bal xju' yu'un jtul winic te ayinem ta swenta ants, te toj yo'tan soc mero lec yo'tan ta stojol te Diose?

5Ta stojol Dios ma'yuc xojobil u, soc ni ja'uc mero lequic te eq'uetique.

6Ja'uc to balix a te winic, te pajal soc yalja stuquele —xi' te Bildad.

Job 26

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—¿Bit'il ya xju' ya yich' yip yo'tan awu'unic a te mach'a ma'yuc yipe, bit'il ya xju' ya yich' coltayel awu'unic?

3Buen lec ya ana' yaq'uel consejo ta stojol te mach'a ma'yuc bila ya sna'e, soc ya ana' sp'ijubtesel.

4¿Mach'a yalojbat te c'opetic ya awale? ¿Mach'a c'opoj ta awo'tan ta yalel te c'opetic loc' ta awe? —xi' te Job.

Sc'op Bildad:

5—Te mach'atic lajemic, te ayic ta sc'ubulil mar, ya xnijq'uic yu'un xiwel tey a.

6Te muquenal, ja' ajwalil yu'un te lajele, ma'yuc bi muquen ay ta sit Dios tey a.

7Dios la slim bael te ch'ulchan, soc la sjijp'an ta yol q'uinal te balumilale.

8Ja' yac'oj ta yutil tocal te ja'e, te tocale ma ba ya xlom yu'un yalal te ja'e.

9Ya yac' ijc'ubuc sit te ue, ya smacbey yelaw ta tocal.

10La yac'bey sti'il te mare, ja' sti'il yu'un te saquil q'uinale soc te ijc' q'uinale.

11Te c'alal tulan ya xc'opoj te Diose, ya xjajch'ic ta nijq'uel yu'un xiwel te witstiquil yich'oj yipic c'oem a te ch'ulchane.

12Ta swenta yu'el te Diose ya syuc te mare; ta swenta sp'ijil la stsal te muc'ul chambalam te Rahab sbiile.

13La sjujch'iy bael te tocale, jich buen lec jil te ch'ulchane; ta sc'ab la smil te chan yac ta anele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Pero ma ja'uc nax yat'el in to te bi la caiytiquixe. ¿Mach'a ya xju' yu'un sna'beyel te ya xt'om yip te yu'el? —xi' te Bildad.

Job 27

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Ya calbey ta jamal te Dios te Spisil ya xju' yu'une, ja' te ma sc'an xchajbanon ta stojil soc te bayal jwocol yu'une,

3te jayeb xan c'aal te yac'ojbon quip ta yich'el ic',

4ma'yuc bi ora ya cal lotil c'op, soc ma ba ya caiy jlo'laywanej.

5Te jayeb c'aal cuxulon, ya me jpas tulan ta yalel te ma'yuc bi amen jpasoje; ma xcac' permiso te ya atojol-lebonic jmule.

6Ma ba ya jquejch'an yalel te toj ayon, melel ma'yuc bi ya stijbon ta c'op ya caiy te co'tane.

7“Spisil te mach'atic ya scontroinonic, ac'a me yich' castigo jich bit'il ya x'ac'bot te mach'atic ma lecuc yo'tanic soc te ma tojuc yo'tanique.

8¿Bitic xan ya smaliy te mach'a amen yo'tan te c'alal ya xpojbot xcuxlejal yu'un te Diose?

9Te bi ora ya sta swocolic, ma ba ya x'ich'bot ta wenta yu'un Dios teme ya yalbey wocole.

10Melel ma ba ya sle yutsil q'uinal yaiy stuquel ta stojol te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, soc ni ayuc bi ora ya yalbey wocol.

11“Ja'ex ya me cac'beyex awilic te smuc'ul yu'el te Diose, te bitic chapal yu'un te Mach'a Spisil ya xju' yu'une.

12Teme apisilic la awiliquix, ¿bi yu'un ya awalic te ma jichuc swentaile? —xi' te Job.

Sc'op Zofar:

13Te Dios te Spisil ya xju' yu'une, ja' me castigo ya yac'bey te mach'atic mero tulan ya yac' sbaique, soc te mero amen te yo'tanique.

14Manchuc me mero tsobol te snich'nab, pero ya me xlajic ta guerra, o ya me xlajic ta wi'nal ta scaj te ma sta swe'elique.

15Te jayeb xan cuxul ya xjil ya me xmilotic yu'un chamel; te me'ba antsetic yu'unic ma ba ya x'oq'uetayotic yu'un.

16“Te mach'a ma lecuc yo'tan manchuc me ya sbusan bayal plata, jich te bit'il ya yich' busanel lum, soc manchuc me ay bayal sc'u'-spac',

17pero ja' me ya slap te c'u'il-pac'al te winic te ay yutsil yo'tane, soc ta plata ja' me ya xc'ot ta swenta te mach'a toj yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te sna te mach'a ma lecuc yo'tan, ya nax me xwuy, ja' pajal soc te spechech ja'mal mute, jich nax te bit'il slejchepat na te mach'a ya scanantay c'altique.

19Jc'ulej a te ya xwaye, pero ta slajibal, te c'alal ya xjajch' ta wayel, ma me ayuc bi ayix yu'un a.

20Te tulan xiwel ya me xjul ta stojol ta c'aaleltic, te tulan chawuquil ja'ale ta ajc'ubal me ya xlicot bael yu'un.

21Te buen tulan ic' ya xtal ta stojol sloq'uib c'aal, ya me xc'ax ta liquel sna yu'un;

22mero tulan me ya xtenot yu'un, manchuc me ya sc'an ya scoltay sba.

23Ya me xnutsot yu'un te iq'ue, bayal me yip, soc xpumet me sc'op ya xnutsot yu'un, —xi' te Zofar.

Job 28

Yutsil sc'oplal p'ijil-o'tanil

1Ay minaetic ta yutil balumilal te banti ya xloc' te plata, soc ay yawil te banti ya yich' ultesel ta pasel ta lec te oro.

2Te hierro ya yich' loq'uesel ta lumq'uinal, soc te c'alal ya yich' aq'uel ochel ta c'ajc' te ton, tey ya x'ulub loq'uel a te cobre.

3Te winic la slajinbeyix sc'oplal te ijc' q'uinale: ya xco bael ta mero sc'ubulil yutil lum, tey ta ijc' q'uinal ya sle tonetic.

4Ya sjijp'an sba ta lazo ta yutil lum, ya sjoc' minaetic ta yawilic te mero stuquel aye, ta yawilic te banti ma'yuc mach'a ya xc'axe, c'ubul ayic ta lumetic.

5Ta sba te lumq'uinal ya xch'i trigo tey a, pero ta yutil capal soc c'ajc'.

6Ay ta tael zafiro-tonetic tey a, ay ta tael oro capal ta lum tey a.

7Ni ja'uc yilojic te jxiquetique, soc ni yan mutetic te ya sti'ic ti'bal, ma'yuc bi ora yilojic te beetic tey a.

8Te jti'awal ja'mal chambalametic, ma ba ya xc'axic tey a, ni ja'uc te león-chojetic ya xc'axic tey a.

9Te winic ya yac' sc'ab ta tulan ton, soc ya sbul c'alal ta yisim c'oem te witsetique.

10Ya sjam c'axel be ta yutil lumq'uinal ta witstiquil, ya sta spisil ta jchajp c'ulejaliletic tey a.

11Ya sle te bay ya xloc' tel te muc'ul ja'etic, soc ya sloq'ues ta jamalul te bila muquen aye.

12¿Pero banti ya xloc' tel te p'ijil-c'ope? ¿Banti ay yawil te p'ijil-jolole?

13Te winic ma sna' te jich yipal stojol stuquel te p'ijil-o'tanil, soc ma ba ya sta ta balumilal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te muc'ul mar jich ya yal: “Ma ba li' ay to”, xi', te yan mar jich ya yal: “Te jo'one ma ba quich'oj”, xi'.

15Ma xju' ta wejt'esel ta oro, soc ma xju' ta manel ta plata.

16Ma xju' ta tojel ta buen t'ujbil oro, soc ni ya xju' ta jelel ta buen t'ujbil cornalina-ton, soc ni ya xju' ta tael ta swenta zafiro-ton.

17C'axem jich stojol a te bit'il oro, soc c'axem jich a te bit'il espejo-ton, ma xju' ta jelel a te bila pasbil ta lequil oro.

18Te p'ijil-o'tanile c'axem jich yutsil a te bit'il yutsil te coral-ton, c'axem jich yutsil a te bit'il yutsil te cristal-ton, soc c'axem jich yutsil a te bit'il yutsil te perlaetique.

19Ma pajaluc soc crisólito-ton talem ta Etiopía, soc ma xju' ta tojel ta t'ujbil oro.

20¿Banti ya xtal te p'ijil-o'tanile? ¿Banti ay yawil te snopjibale?

21Ma ba chican ya yil te chambalametic xiweltic sba, soc ma xchicnaj ta sitic te mutetic ya xwilic ta toyole.

22Asta te lajinel soc te lajele, jich ya yalic: “Ja' nax ya caiytic stojol ta jchiquintic”, xiic.

23Pero Dios yilojbey sbelal te p'ijil-o'tanile; ja' nax stuquel sna'oj banti ya xju' ta tael,

24melel ya yil c'alal ta mero slajibal sti'il balumilal stuquel, soc ya yil spisil bitic ayic ta ye'tal te ch'ulchane.

25Te c'alal Dios la yal mandal te bay c'alal te yip te iq'ue, te la yal mandal te bay c'alal ya xbeen te ja'e,

26te c'alal la xchajbanbey smandalil te bit'il ya xtal te ja'ale, soc la yac'bey yil banti ya xbeen te tulan yic'al ja'ale,

27la yil uuc te p'ijil-o'tanile, soc la yilbey te jayeb mero stojole, la yil ta lec. “Mero lec ay”, xi' yu'un te Diose.

28Te Diose jich la yalbey te ants-winiquetique: “Te xjajch'ibal te p'ijil-o'tanile, ja' te yich'el ta muc' te Cajwaltique; soc te mach'a jc'axel ya yijq'uitay ta pasel te bila amene, ja' te mach'a ay sp'ijil sjol stuquel”, xi' te Diose.

Job 29

Job c'opoj swenta slajibal buelta ta yalel te ma'yuc smul

(Caps. 29—31)

1La sjac' xan ta slajibal buelta te Job, jich la yal:

2—Ayuc bit'il jich nix ya xc'oon xan te bit'il ayon ta nameye, te c'alal ja' scanantayejon a te Diose.

3Te bi ora ja' la sacubtesbon q'uinal ta jtojole, jich ju' cu'un beenon ta ijc' q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te c'alal mero yijubone, Dios la scanantayon ta jna;

5ta neelal ay ta jts'eel te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, soc la sjoinon uuc te jnich'nabe;

6soc oquin ta lum c'oem a te leche, soc loc' tel ta muc'ul tonetic a te aceite.

7Ja' te bi ora tal najc'ajucon ta banti ay tsoblej yu'un te lume,

8la yilonic te jch'ieletique, la sq'uej sbaic loq'uel ta jtojol, jich nix te mamaletic, jajch' stejc'an sbaic ta jtojol.

9Asta te winiquetic ich'bilic ta muc', ch'abic ta c'op, la spasbey ta ilel seña swenta yu'un ma'yuc mach'a ya xc'opojix a.

10Te mach'atic yich'oj yat'elic, c'un c'opojic, la slap' sba ta yeic te yaq'uique.

11“Te mach'atic ya yilonic, soc te mach'atic ya yaiybon jc'ope, “C'ax t'ujbil te awat'ele”, xiic ta jtojol, buen lec jc'oplal yu'unic;

12melel jo'on la jcoltay te me'baetic, soc jo'on la jcoltay te me'ba alaletic, te ma'yuc mach'a ya xcoltayotic yu'une.

13Te mach'a mero wocol aye, “Wocol la awal”, xi' ta jtojol; te me'ba antsetic bin nax yo'tanic yu'un te scoltayel la cac'beyique.

14Te bila stojil soc te toj-o'tanile, jo'onix quich'oj ta co'tan, ja' jc'u'inej c'oem jujun c'aal.

15Jo'on siton la yaiy te ma'site, yacanon la yaiy te mach'a ma ba lec yacane,

16staton la yaiyic te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unique, soc jo'on jcoltaywanejon yu'unic te jyanlumetique.

17Jo'on la jwuybey te yanil yeic te j'amen-o'tanetique, soc la jpojbey ta yeic te sti'balique.

18La cal ta co'tan: “Mero bayal me c'aal ya xcuxinon, jich yipal te bit'il ji'; mamalonix a ya xlajon, ta mero jna me ya xlajon.

19Jichon me te bit'il jtejc' te' te yich'oj ts'unel ta banti ay ja', te ajch'em yabenal yu'un ts'ujul ta ajc'ubale.

20Te cutsile ya me x'ach'ub bael ta jtojol, soc ay me quip spisil ora”, xoon.

21Spisilic la yaiybonic te jc'ope, lamalic ma'yuc mach'a c'opoj, jun yo'tanic la yaiybonic te stojteselic cu'une.

22Te c'alal ya xlaj co'tan ta c'ope, ma'yuc mach'a ya sutbon te jc'ope. Mero t'ujbil la yaiybonic te jc'ope, jich ta yo'tanic te bit'il c'unil ja'ale,

23bin nax yo'tanic la smaliyic, jich te bit'il ya yich' maliyel ja'al ta yorail c'aalel q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te c'alal tse'enon soc yutsil co'tan ta stojolic, wocol la xch'uun yo'tanic, la yilbon quelaw yu'un te bin nax co'tan ta stojolique.

25La caiy mandalteswanej ta stojolic, la calbey te bila lec ya spasique, jichon ta stojolic te bit'il muc' ajwalil ta stojol te soldadoetic yu'une. Te c'alal ayic ta mel-o'tan, jo'on la jmuc'ubtesbey q'uinal yaiyic.

Job 30

1“Pero yo'tic ay mach'atic ya stse'luyonic, ja' te jch'iel winiquetic te peq'uel ya'wilalic cu'une, ja' snich'nab te mach'atic ni ja'uc ju' te la cac'bey sjoinic te ts'i'etic la scanantaybon te chambalametic cu'une.

2¿Bi tuun cu'un a te yip sc'abique? Ja'ic te mero ma'yuc yipique

3ta scaj bayal wi'nal soc te ma'yuc bi ya xwejt' yu'unique. Ta ajc'ubal, te c'alal stuquel ayic ta jochol taquin q'uinal a, la snul taquin yisim te'etic;

4la sbulic ch'aal wamaletic ta pimil q'uinal te ma xtuune, asta la swe'elinic yisim retama-te'etic.

5Yich'ojic ch'ayel ta o'tanil yu'un ants-winiquetic, tenbilic ta awtayel jichuc j'eleq'uetic;

6puersa nainic ta nailch'entiquil, nainic ta yanil jemel soc ta yanil ch'entiquil;

7x'awlajanic ta aw ta yolil te'etic, ya stsob sbaic ta yanil ch'ixtiquil.

8Ma'yuc sc'oplalic, ma ba chican bay sme'-static, ma snujp'in te ya xnainic ta jlumaltique.

9“Pero yo'tic ya slabanonic, ya xchajbanic jontol tse'luyel c'op ta jtojol.

10Ya yilayonic, ya sq'uej sbaic ta jtojol, asta ya stubtaybonic quelaw.

11Ta ora in to ma'yuquix quip soc pejc'ajemonix, ma xyich'oniquix ta muc'.

12Bayal mach'atic ya stsob sbaic ta jxujc', ya syalesonic, ya smaconic, ya sleic bi ya yut ya smilonic.

13Ya smacbonic jbe, yu'un ya sc'an ya smilonic, ma'yuc mach'a ya xcomotic yu'un.

14Jich c'oem te bit'il ay lomen te sjoyob ts'ajc'ul te lume, tey ya xwilic tel ta jtojol ta spisil yipic.

15Te tulan xiwel yal tel ta jtojol; te yutsil jc'oplal bajt' ta anel jichuc ic'; te jc'ulejale bajt' jichuc tocal.

16“Ma jc'anix te cuxulon, la yu'uninonix te xc'uxul mel-o'tane.

17Te xc'uxule ya xc'otix c'alal ta jbaquel; buen tulan wocol ya yac'bon ta spisil ora ta jujun ajc'ubal.

18Te Dios la stsaconix ta jnuc' c'oem, spisil yip ya slilinbon te jc'u'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19La xch'ojonix bael ta ajch'aleltic, jichuc ts'ubil lum soc tan.

20“Dios cu'un, ya jc'anbat coltayel, pero ma ba ya ajac'bon te jc'ope, ya calbat wocol, pero ma ba ya awich'bon ta wenta.

21Mero tulan awac'ojix aba ta jtojol, mero spisil awip ya anutson.

22La awac' syaleson te iq'ue, soc la awac' sliculayon te tulan yic'al ja'ale.

23Ya jna'ix te ya ac'an ya awaq'uix lajucone, ja' te banti chapal sc'oplal ya xc'ot spisil te bitic cuxajtique.

24¿Yu'un bal ma ba jcoltayej te me'bae, yu'un bal ma ba la jcoltay te c'alal ay swocol ae?

25¿Yu'un bal ma ba oc'on yu'un te mach'a ay yo'bolil sba, soc ma bal lajuc jc'uxtay te mach'a ma'yuc bi ay yu'une?

26Te jo'one yacon ta smaliyel te bila t'ujbil ya xtal ta jtojol, pero ja' tal te bila ma t'ujbiluque; ja' yacon ta sna'el te saquil q'uinal, pero ja' tal ta jtojol te ijc' q'uinale.

27Spisil ora yac ta woclajel te co'tane; yorailix mel-o'tan ta jtojol.

28Puro mel-o'tan ayon te cuxulone, ma'yuc xojobil c'aal ta jtojol c'oem; yacon ta sc'anel coltayel ta stojol ta spisilic te ants-winiquetique.

29Ja' pajalonix soc te ja'mal ts'i'etic, soc ja' pajalonix soc te avestruz-mutetique.

30Ijc'ubenix te jnujc'ulele, ya xtilix yu'un c'ajc' ya caiy te jbaq'uetale.

31Te música yu'un te arpaetic soc te música yu'un te amayetique, sutp'ejix ta xc'uxul oq'uel ta jtojol.

Job 31

1“Te jo'on jpasoj trato te jc'axel ma xbic'taj co'tan yu'un te ach'ixetique.

2¿Bi stojol sc'ab ya x'ac'bot ta juju-jtul c'alal ta stoyolil ch'ulchan yu'un te Dios te Spisil ya xju' yu'une?

3¿Ma bal ja'uc te mach'a amen yo'tan soc ay mulil ta yo'tan te ya xc'ot ta stojol te woclajele?

4¿O yu'un bal ma ba ya yil te Dios te bi ya jpase, soc yu'un bal ma ba ya yil te bit'il yacon ta beele?

5“Jc'axel ya cal ta jamal te ma'yuc bila amen jpasoj, soc te ma'yuc mach'a ya calbey slo'layele.

6Dios ac'a slicbon calal c'oem ta báscula, jich me ya sna' a te ma'yuc te jmule.

7Teme ay jowejemon ta toj be, teme la caq'uix stsalon te bic'tal-o'tanile, teme ay la yich'ix tael ta jtojol te bila ma cu'unuque,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8ac'a swe'elinbon yantic te bitic jts'unoje, soc ac'a sbulbonic soc yisim te bila jts'unoje.

9“Teme la cac' slo'laybon co'tan ants, o teme ay la jmujc'taybey yinam jpat-jxujc',

10ac'a ochuc ta scriada yantic jiche te quiname, soc ja' ac'a wayuc soc te mach'a q'uejel taleme.

11Melel teme jich cat'el, mero mulil ta jtojol, ja' snujp' te ya quich' castigo yu'une.

12Jich me c'oemix ta jtojol a te bit'il jlajinwanej c'ajc' te ya slajinbon spisil te bitic ay cu'une.

13“Teme ay bitic la sc'anbon jtuluc abat cu'un, spisil ora la cac'bey te bila la sc'anbone.

14¿Bi yan ya sc'an ya jpas, teme boon ta stojol te Diose? ¿Bi ya calbey teme la yich'bon ta wenta te cat'ele?

15Jun nax Dios la spasotic, la yac' chicnajotic ta xch'ujt' jme'tic, ac'bot xcuxlejalic yu'un, soc la yac'bon jcuxlejal uuc.

16Spisil ora la jcoltay te me'baetic te c'alal ma'yuc bi ya xtuun yu'unic, soc ma ba la cac' c'axuc swocolic ta wi'nal te me'ba antsetique.

17Ma'yuc bi ora jtuquel la jlajin te jwe'ele, spisil ora la cac'bey swe'el te me'ba alaletique.

18Spisil ora jich la cac' jba te bit'il tatil ta stojol te me'ba alaletique; spisil ora jo'on la jcoltay te me'ba antsetique.

19Te c'alal la quil te ay mach'a lajelix yu'un te ma sta sc'u'-spaq'ue, soc la quil te me'ba te ma'yuc stsots,

20te stsotsil chijetic cu'un la cac'bey sq'uixnay sba a, “Wocol la awal”, xi' ta jtojol yu'un.

21Ma'yuc bi ora la cuts'in te me'ba alal, manchuc teme jun ayon soc te juez.

22Teme ma meleluc te bi ya cale, ac'a ts'ocuc coel jc'ab c'alal jnejq'uel, soc ac'a yich' c'asel ta jc'axel.

23Te jo'one jxi'oj te castigo yu'un te Diose; ¿ya bal c'an cujch'uc cu'un te smuc'ul te yu'ele?

24“Ma ja'uc smuc'ul co'tan la caiy te oro, soc ma'yuc bi ora te ja' yip co'tan la caiy.

25Ma'yuc bi ora ja' bin nax co'tan yu'un te ya x'esmaj te jc'ulejale, soc ma ja'uc ay ta co'tan te bayal ya jpas ganar.

26La quilbey te xojobil te c'aale, soc la quil ta beel soc xojobil te u,

27pero ma'yuc bi ora la jch'uun ta muquen, soc ma'yuc bi ora la jticunbey bujts'iyel ta sc'ab.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Ja' snujp' te ya quich' castigo yu'un te jichuque; melel ja' ya jmuc ta co'tan te Dios ta ch'ulchane.

29“Ma'yuc bi ora bin nax co'tan yu'un teme ay swocol te jcontro, soc ni ja'uc bin nax co'tan yu'un teme ay tal wocol ta stojole.

30Ma'yuc bi ora la calbey bol c'op ta stojol, “Lec te yacuc xlaje”, ma xoucon ta stojol te jcontroe.

31Teme ja' te mach'atic jun jlumal soc te yo'tan ya yuts'inic te jyanlume,

32te jo'one, ma ba la cac' c'axuc ajc'ubal yu'un ta calle. Spisil ora la jambey jna te jbeometique.

33Ma'yuc bi ora ma ba caloj te falta cu'une, ma jichucon bit'il yantic te ma xyalique, ni ma'yuc bi ora jnopoj te ya jmuc ta co'tan

34ta scaj xi'el te ants-winiquetique. Ma'yuc bi ora ma ba c'opojon, soc ma'yuc bi ora la jmac jba ta na ta scaj xi'el ilayel yu'un te ants-winiquetique.

35“Ayuc bit'il ay mach'a ya yaiybon a te jc'ope. Ya cac' jfirma yu'un te bila calojixe; yo'tic ja' ac'a sjac'bon jc'op te Mach'a Spisil ya xju' yu'une. Ac'a yich' ts'ibuyel ta jun te jmule,

36ya me quich' bael, mero jun co'tan ya quich' bael; ya me jcoronain.

37Te jo'one ya me cac'bey ta swenta Dios ta spisil te cat'ele, mero jamal me q'uinal ya caiy a ya xnoptsajon bael ta stojol.

38Te lumq'uinal cu'un ma ba ya slebon jmul ta ch'ulchan, soc ni ja'uc te surcoetic ay swocolic ta oq'uele.

39Pero teme ay mach'a la quelc'anbey te sit yawal-sts'unub loc' yu'une, o teme ja' ay la jlo'laybey sbiluc te mach'atic ya x'at'ejic ta sq'uinalique,

40ac'a ch'iuc ch'ixetic ta jq'uinal, ma me xch'i trigo tey a, soc ac'a ch'iuc bol ja'maletic, ma me xch'iix tey a te cebada —xi' te Job. Jich laj yo'tan ta c'op te Job ta swenta scoltaybel sba.

Job 32

La yac' sba a te Eliú

(Caps. 32—37)

1Te oxeb winiquetic la yilic te yac'oj puersa ta yalel Job te ma'yuc smule, jich quejch'ajic ta c'op soc.

2Pero jtul winic Eliú sbiil, snich'an Baraquel, ja' te Buzil winic, ja' patil alnich'an yu'un te Ram, ma ba ju'ix yu'un te la smuc xan ta yo'tan te yilimba ta stojol Job. Ja' yu'un te yac'oj puersa ta yalel te ma'yuc bila amen spasoje, soc te ma'yuc smul ta stojol te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Soc ja' nix jich ilin ta stojolic te oxtul te mach'a jun yo'tan sba soc Job, melel te bit'il ma ba ju' yu'unic sujt'esel te sc'ope, ja' la yaiy a te Eliú te ma ba ju' yu'unic scoltayel ta c'op te Diose.

4Te Eliú, melel ja' mero querem to ta stojolic ta spisil te yantic, la smaliy te laj yo'tanic ta c'op soc Job te yantique.

5Pero c'alal la yil te ma ba ju'ix yu'unic sujt'esel te sc'ope, ma ba ju'ix yu'un te la scom sba ta c'op,

6jich jajch' ta c'op te Eliú.

Sbabial sc'op Eliú

La yal te Eliú: —Melel queremon te jo'one, mamalex te ja'exe, ja' yu'un ma ba ju' la caiy te la cal te bila jnopoje.

7Jich la yal te co'tane: “Ac'a c'opojuc te mach'a yiloj te bi ay ta pasele; te mach'a bayalix ya'wilal ac'a yac' ta ilel te sp'ijil yo'tane”, xoon yu'un.

8Ta mero melel spisil winiquetic ya sna'ic q'uinal, melel te Mach'a Spisil ya xju' yu'un la yac'bey te espíritu yu'une.

9Pero ma ja'uc ya yac' p'ijil-o'tanil teme bayal ja'wil ya xcuxinotic, soc ni ja'uc ay bi toj ya yac' ta na'el te isimile.

10Ja' yu'un jich la cal: “Yo'tic ac'a me yaiybonic jc'op, melel ay bi ya cal jtebuc uuc”, te xoone.

11“Yacon ta yaiyel ta lec te yiptajib te c'op awu'unic te la awaliquix te ja'exe. La quilex yacalex ta sleel te mero lequil c'opetique,

12soc la quil te ma'yuc ni jtuluquex te ju' awu'unic yaq'uel lec sujt'ib sc'op te Job.

13Swenta yu'un ma ba ya acuy abaic ta mero p'ij a, ja' te Dios stuquel te ya sjac'bey sc'op te Job, ma ja'uc te winique.

14Pero ni ja'uc te Job te ya stojlinon ta c'ope, soc ni jo'ucon ya jac'bey sc'op jich te bit'il ja'exe.

15“Tatic Job, ja' in oxtul winiquetic in to jowejemiquix ta c'op, ma xwejt' sc'opic te ya sujt'esbat a te ac'ope.

16Pero ma me xacuy te ya xquejch'ajon ta c'op uuc te bit'il ch'abic ta c'op te yantique, te ma ba ya sjac'batix te ac'ope.

17Ya me jts'ac bael uuc te c'ope, ya me cal te bila ya sc'an ya cale.

18Mero nojel ta co'tan ya caiy te c'opetique, ma xju'ix ya caiy te ya jcom jba;

19ya xt'omonix yu'un ya caiy, jich te bit'il vino yich'oj pulel ta yach'il nujc'ule.

20Ya me xc'opojon, jich me ya xjam a te co'tane, ya me cac'bat sujt'ib te ac'ope.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Ma'yuc mach'a bayal sc'oplal ta co'tan; pajal me sc'oplal ta co'tan ta spisilic.

22Ta mero melel ma'yuc bi ora ay mach'a ay sc'oplal o ma'yuc sc'oplal ta co'tan; ya me yac'bon castigo yu'un ta ora te Jpaswanej teme jich ya jpase.

Job 33

1“Jich yu'un, tatic Job, aiybon me awaiy te jc'ope; mero ja' me xawac' achiquin a te bila ya calbate.

2Ayix ta que ya caiy te sujt'ib te ac'ope:

3ya me xc'opojon ta spisil co'tan soc ya me cal ta jamal te bi ya yal te co'tane.

4Te Dios te Spisil ya xju' yu'un, la spason, la yac'bon jch'ulel soc la yac'bon quich' ic'.

5“Ya me ajac'bon te jc'op teme ya xju' awu'une, tatic Job; chajbana aba swenta yu'un ya me x'ayanotic.

6Te ja'ate, soc te jo'one, pajal me quileltic ta stojol te Diose; pajal quich'ojtic pasel ta ts'ubil lum.

7Ja' yu'un ma me xiwat ta jtojol, melel ma me yu'unuc ya cac' jba ta ich'el ta muc' awu'un.

8“Pero ay jich la awal la caiy

(jich ay la caiy te c'ope):

9“Mero lecon, ma'yuc bila amen jpasoj, ma'yuc falta jtaoj, ni ma'yuc jmul jtaoj.

10Pero Dios ya sle bi ya yac'bon jmulin, jichon ta stojol te bit'il scontro;

11la yac'bonix cadena ta cacan, soc ya yilon te bit'il ya xbeenon”, xaat la caiy.

12“Pero te bila la awale, ma jichuc ya sc'an alel, melel te Diose mero muc' stuquel, ma pajaluc soc ants-winiquetic.

13¿Bi yu'un jich ya awalbey ta stojol te ma ba ya yich'bat ta wenta te yiptajib awu'un te ac'ope?

14Te Diose bayal banti ya sc'oponotic, pero ma ba ya xc'ot ta co'tantic.

15Ay ya sc'oponotic ta ajc'ubal ta jwaichtic, soc ay bila ya yac'botic quiltic ta jsitic te c'alal ya x'och jwayeltic, te c'alal mero c'ubenix jwayeltic ae.

16Te ants-winique, Dios ya xc'opoj ta xchiquin, ya spas ta mandal, soc bayal ya xiwtes

17swenta yu'un ya yac'bey yijq'uitay te sbol at'elique, soc swenta yu'un ya yac'bey sna' te ma lecuc te toybaile.

18Jich ya scoltay te ma xbajt' ta muquenale, jich ya scoltay te ma xbajt' ta swenta lajele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Ta yan buelta, Dios ya stojtes ta swenta chamel te ants-winique, ya yac'bey sna'ic
q'uinal ta swenta bit'il ya yac'bey c'uxubuc scojt'ol sbaq'uetal.

20Spisil we'eliletic, manchuc me buen bujts'anic, pero ma me xmalix ya yaiy.

21Te sbaq'uetale ya me xc'un ts'uj bael, asta ya xchicnaj ta ilel te sbaquele.

22Te xcuxlejal ya me xc'ot ta sti'il te muquenale, ya me xc'ot ta sti' te lajele.

23“Pero teme nopol ay ta sts'eel jtul ch'ul abat, manchuc me ay jmil te ya
scontroc'optay, teme “Lec ay”, teme xi' sc'oplal yu'un te jtule, soc teme ya yal ta jamal
te toj te yat'ele,

24te yacuc sna'bey yo'bolil sba, teme jich ya yalbey yaiy te Diose: “Coltaya ta lajel,
melel la jtabeyix te scolele”, te xiuque,

25jich to me ya xcha'lecub xan a te sbaq'uetale, jich me ya xc'ot xan te bit'il querem.

26Jich me ya yal wocol ta stojol Dios, jich me ya stsacbot sc'op yu'un; bayal me yutsil
q'uinal ya yaiy a ya yilbey sit te Diose, ya me sc'ajintabey yaiy ants-winiquetic te
yutsil yo'tan te Diose.

27Jich me ya yal ta c'ayoj: “La jta jmul, la jpas te bila ma stojiluc, pero Dios ma ba la
sc'an la yac'bon castigo yu'un stuquel;

28la to scoltayon ta sc'ab te lajele, jich ya to xju' ya quil xan te saquil q'uinale”, xi' me.

29“Te Dios ay jich ya spasbey jun cheb buelta te ants-winique;

30ya scoltay ta sc'ab te lajel, ya yac'bey xan yil te saquil q'uinale.

31“Tatic Job, aiybon me awaiy ta lec te jc'ope; ma me xc'opojat te c'alal yacon ta
c'ope.

32Teme ay bila ya ac'an ya awale, c'opojan me, teme jich ya sc'an alel te bila ya awale,
bin nax me co'tan ya cac'at ta c'op.

33Pero teme ma'uque, ja' lec ya me awaiybon te jc'ope, ma me xc'opojat jiche, jo'on
me ya cac'bat anop te p'ijil-o'tanile —xi' te Eliú.

Job 34

Xchebal sc'op Eliú

1La yal xan te Eliú, jich la yal:

2—Ja'ex te p'ijexe, soc te nojptesbilexe, aiybon awaiyic te jc'ope.

3Te jchiquintic ya sna' stsajtayel te c'opetique, jich nix te bit'il quetic ya sna' te bila ay
sbujts'e.

4Ja' nix jich ya sc'an ya jtsajtaytic bit'il ay swentail te bila aye, ja' me ya sc'an ya
jnoptic te banti toj ya caiytique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te jtatic Job jich ya yal ta jamal: “Ma'yuc bila amen jpasoj; pero te Diose ma sc'an ya xchajban ta stojil.

6Lot me ya xc'ot teme ya cal te ay jmule; ma ba ya xlecub te quejch'ene, manchuc me ma'yuc bila jmulinej”, te xie.

7—Ma'yuc mach'a jich te bit'il te jtatic Job. C'ax bayal ya slaban te Diose, jich te bit'il mach'a taquin yo'tane, bayal ya yuch' te ja'e.

8Ya smulan te ya stsob sba soc te mach'atic amen yo'tanique, soc ya smulan te ja' ya sjoin te mach'atic ma ba lequique.

9Ya yal te ma'yuc bila ya sta a te winic teme ya yac' puersa te ja'uc lec sc'oplal yu'un te Diose.

10Pero ja'ex te ay ap'ijilique, aiybon me awaiyic jc'op. Ma me xcal ta co'tantic te ya spas te bila amen soc te bila ma stojiluc te Dios te Spisil ya xju' yu'une.

11Te Dios ja' nix ya yac'bey stoj ta juju-jtul te bi yilel te yat'elique; ja' nix ya yac'bey ta swenta te bi snujp' ya xc'ot te yat'elique.

12Ta mero melel, te Diose, ja' te Spisil ya xju' yu'une, ma'yuc ya spas te bila amene, stalel toj yo'tan stuquel;

13ma'yuc mach'a ac'bot yat'el yu'un ta swentainel ta swolol te balumilale.

14-15Teme ya spojbey xcuxlejalic te ants-winiquetique, pajal me ya xlajic ta spisilic, ya me xcha'sutp'ejic xan ta ts'ubil lum yan buelta.

16“Teme ay lec snopjibal awu'une, aiybon awaiy te jc'ope, aiya me awaiy ta lec jiche.

17Teme ya yilay te toj-o'tanil te Diose, ma ba ya xju' ya xwentainwan te jichuque. ¿Ya bal alebey smul te Mach'a mero stalel toj yo'tan stuquele?

18Teme ja' amen te muc' ajwaliletic soc teme ja' amen te mach'atic bayal sc'oplale, te Diose ma ba wocol ya yalbey ta sitic.

19Te Dios ma yanuc sc'oplal yu'un a te mach'atic ochemic ta ajwalil, ma ja'uc toyol sc'oplal yu'un te mach'atic ay sc'ulejalique, soc ma ja'uc peq'uel sc'oplal yu'un te mach'atic ma'yuc sc'ulejalique, melel ja' la spas ta spisilic stuquel.

20Te ants-winiquetic ya xlajic ta ora nax, ya xlajic ta olil ajc'ubal; ya xjajch' c'op yu'unic soc ya xch'ayic bael ta q'uinal; te mach'a ay yu'ele, ma ta swentauc ants-winiquetic ya xch'ay bael stuquel.

21Dios ya yil te banti ya xbeen te ants-winique, soc ya sna'bey spisil te bit'il ya xbeene.

22Ma'yuc ijc' q'uinal te mero ijc', te ya xju' ya xmacot yu'un te mach'a amen yat'ele.

23Te Diose ma ba ya yalbey bi ora ya yic' ta stojol swenta yilel yat'elic te ants-winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te Diose ma puersauc te ya sjac'bey te bitic spasoj te ya spejc'anbey sc'oplal te mach'atic muc' sc'oplale, swenta yu'un ya yac'bey yan sjelol ta yawil.

25Te Diose yiloj te bi ya spas te ants-winique, ta ajc'ubal ya xc'ot, ya sjin ta jc'axel.

26Ya yac'bey tulan majel ta comonsitil,

27melel ma ba la sc'an st'unic te sbelal te bit'il ya sc'an ya xcuxinotique.

28Ja' ta swentaic te awunic ta stojol Dios te me'baetique, soc nix te mach'atic ay swocolic ta uts'inele, jich aiybot sc'opic yu'un Dios.

29Pero teme ma xc'opoj yu'un te Diose, ¿mach'a ya xju' yu'un ya yalbey smul te j'uts'inwaneje? Teme ya snac' yelaw te Diose, ¿mach'a ya yilbey te smule? Ja' stuquel ya yil lumetic soc juju-jtul ants-winiquetic,

30swenta yu'un ma me ja'uc ya x'och ta ajwalil ta stojol te lum te mach'a amen yo'tan te ya xlo'laywane.

31“¿Ay bal jich la awalbeyix te Diose: “La cac' jba ta lo'layel; pero ma ba ya jleix jmul yan buelta.

32Ac'bon quil te faltaetic te ma ba ya quil te jo'one. Teme amen te cat'el te jo'one, ma ba ya jpasix yan buelta”, xaat bal ta stojol?

33¿Yu'un bal ya ac'an te Dios ya yac'bat stojol ac'abe, chican bi ya sc'an te awo'tane, manchuc me ach'ayoj ta awo'tan te Diose? Melel ja'at ya sc'an te ya awale, ma jo'ucon te ay bi ya cale, ja' la caiy te bi ana'oje.

34“Te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic te ya yaiybonic te jc'ope, soc spisil te mach'atic ya sna'ic q'uinal ta leque, jich me ya yalbonic:

35“Te Job ma sna' te bi yac ta yalele; te sc'ope ma'yuc swentail.

36Ac'a stsajtay yaiy ta lec te Job, melel te sc'ope, ja' sc'op te mach'a amen yo'tane.

37Ma ja'uc nax te ay smul te Job, stoyoj to xan sba ta stojol a te Diose; ta jcomonsitic ya slaban te Diose, ya x'och slebey yan sujt'ib stuquel”, xiic me —xi' te Eliú.

Job 35

Yoxebal sc'op Eliú

1La yal xan te Eliú, jich la yal:

2—Tatic Job, ¿jich bal stojil ya awaiy te jun awo'tan ya awalbey te ja' ya ac'an te ya yich'bat ta wenta te Dios te bi ya awale?

3Melel jich awalojbey te Diose: “¿Bi awentaon a teme ya jle jmule? ¿Bi amen ya xc'ot ta atojol yu'un?”, xaat.

4Jo'on ya jsujt'esbat te ac'ope, soc nix te sc'opic te mach'atic jun awo'tan aba soque.

5Ila moel awil te ch'ulchane, ila awil bi stoyolil ay ta atojol te tocaletique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Teme ya ata amule, ma'yuc bila amen ya apasbey a te Diose; manchuc me mero
bayal ya ale te amule, pero ma'yuc bi ya apasbey ta stojol.

7Teme lec te awat'ele, ma'yuc bila ya awac'bey a te Diose; ma'yuc bi yutsil-slequil ya
awac'bey a te Diose.

8Ja' te ants-winiquetic te pajalat soque, ja'ic te ya awac'bey sta a te amule, soc ja'ic nix
te ya yilbey yutsilal te lequil at'eliletic awu'une.

9“Ta scaj xc'uxul te tulan wocole, ya x'awunic te ants-winiquetic, yu'un ya sleic
coltayel yu'un te mach'atic ay bi ya xju' yu'unique.

10Pero ma ja'uc ya sleic te Dios te ja' pasotic yu'une, te ja' stuquel te ya yac' quiptic te
c'alal ijc'uben ya xjul ta jtojoltic te wocole,

11ja' te ya yac' sp'ijil co'tantic, soc te ya yac' jnoptic ta swenta chambalametic soc te
mutetique.

12Ya x'awunic, pero ma ba ya xjac'botic yu'un te Diose, melel amen yo'tanic soc buen
toyba ya yac' sbaic.

13Te Dios te Spisil ya xju' yu'une, ma'yuc swentail ya xc'ot yu'un te lotil c'opetique.

14“Manchuc me ya awal te ma ba ya awil te Diose, pero maliya awil, te bila ay ta
awenta yiloj stuquel.

15Ya awal te ma ba ya x'ilin soc te ma ba ya yac' castigo, te ma'yuc bayal sc'oplal ta
yo'tan te mulile.

16Pero jtatic Job, te bila yacat ta yalele, ma'yuc jxujt'uc swentail, lom bayal yacat ta
c'op pero te ac'ope ma'yuc lec snopjibal awu'un —xi' te Eliú.

Job 36

Xchanebal sc'op Eliú

1La yal xan Eliú, jich la yal:

2—Maliya jtebuc, ya me x'och jp'ijubtesat, melel te jo'one ay to bitic chapal cu'un ta
swenta scoltayel ta c'op te Diose.

3Yo'tic ya me cal te smuc'ul sp'ijil co'tane, swenta yu'un ya cac' ta na'el te yu'unix jich
ya sc'an a te bit'il ya spas te jpaswanej cu'une.

4Ya me ana' te ma lotiluc te bila ya cale; melel te teq'uelon ta atojole, p'ij co'tan soc
ju'em cu'un.

5“Te Diose spisil ya xju' yu'un soc mero muc' sp'ijil stuquel, soc ma ba ya yilay te
mach'a ma'yuc smule.

6Ma spasbey perdón xcuxlejal te mach'a amen yo'tane, pero toj bi ya spasbey stuquel
te mach'a me'baetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Spisil ora ya scoltay stuquel te me'baetic te toj ya yac' sbaique; ya yac' najc'ajuc soc te muc' ajwaliletic, ya yac' toyuc sc'oplalic.

8Pero teme ya yich'ic chuquel ta cadena, soc teme c'ux obol sbaic yu'un te xc'uxule,

9Dios me ya x'ac'bot yilic yu'un te bila amen la spasique, soc te bit'il la yac' sbaic ta tsalel yu'un te toybaile.

10Ya sc'opon swenta stojtesel, soc swenta yu'un ya yalbey te yacuc yijq'uitayic te sbolilique.

11Teme ya yich'ic ta muq'ue, teme ya yac' sbaic ta stojole, bin nax me yo'tanic soc bayal me yutsil q'uinal ya yaiyic te jayeb xan c'aal ya xcuxinique.

12Pero teme ma ba ya yich'ic ta muq'ue, tey ma'yuc bi sna'ojic a, ya xlajic soc ya xcoic bael ta muquenal ch'en.

13—Te mach'atic amen yo'tanic bayal ya x'ilinic, soc manchuc me ayic ta chuquel, pero ma ba ya sc'anic coltayel.

14Mero jch'ieletic to a ya xlajic; q'uexlaltic sba a ya xlaj bael.

15Te Diose ta swenta swocol ya scoltay te mach'a ay swocole; ta swenta xc'uxul swocol ya yac'bey sna' bi swentail.

16Ja' nix jich la scoltayat ta woclajel, la yac'bat bayal bi ya xtuun awu'un, soc la yac'at ta libre stuquel; la snojesbat ta bujts'anil we'eliletic ta amesa.

17Te castigo yac ta c'oel ta awenta, ja' pajal soc te castigo yu'un te mach'a amen yo'tane, ma xju' awu'un smaquel, puersa me ya xc'ot ta awenta stojel.

18Ma me xawac' aba ta lo'layel ta yich'el amen majt'anil taq'uin, ma me xawac' yu'uninbat awo'tan te bayal taq'uine.

19Te c'alal ayat ta wocol a, ma'yuc bila ya xtuun awu'un, ni ja'uc te awawe, soc ni ja'uc te awipe.

20Ma me xajic' awo'tan yu'un te ya x'ochix ajc'ubal c'oem, te bi ora ya xch'ay bael te lumetique.

21Tsajtaya me aba, ma me sujt'at ta spasel te bila amene, melel te ja'ate la awich'ix pasel prueba ta swenta te awocole.

22“Ila awil te smuc'ul yu'el te Diose. Ma'yuc jtuluc maestro te pajal soque;

23ma'yuc mach'a ya x'albot yu'un te bila ya spase, soc ma'yuc mach'a ya xju' ya yalbey te ma ba leque.

24Ta spamal balumilal ya yalbeyic yutsil sc'oplal te bitic spasoje; soc ya me sc'an te ya ana' te ya awalbey yutsilal.

25Spisil ants-winiquetic ya xju' ya yilic, manchuc me ta c'ubul, pero ya me yilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Te Diose mero muc' yu'el ta jyalel, ma xju' cu'untic sna'el te smuc'ule; soc ma xju' cu'untic yajtayel te ya'wilale.

27“Te Diose ja' ya stsob ta t'ulult'ul ta yawil te ja'e, ta patil ya sc'atp'un ta ja'al.

28Te ja'ale, xchajet ya xtal ta tocal, ta buen tulan ja'al ya xyal coel ta sba te ants-winiquetique.

29¿Mach'a ya xju' yu'un sna'el bi yu'un ya xbeen te tocaletique, soc bi yu'un te tulan ya xc'opojic te bitic ya xt'om ta ch'ulchane?

30Te Diose ja' ya slim bael ta sba mar te tsantsewale, ya yac' mujc'uc jilel ta mero sc'ubulil te muc'ul mar.

31Jich ya smac'lin te lumetique, mero bayal swe'elic ya yac'bey.

32Xlemlajet ya sbeentes ta sc'ab stuquel te chawuque, te banti ya stojlin baele, tey nix ya xc'ot a, jich te bit'il spasoj mandale.

33Te sc'op chawuc, ja' ya yalbey sc'oplal te Diose, te tulan yic'al ja'ale, ja' ya yalbey sc'oplal te yilimbae.

Job 37

1“Te c'alal ya quil te tulan yic'al ja'ale, xt'uxt'on ya xjajch' te co'tane, jich ya caiy te ya xloq'uix te co'tane.

2Aiybeya awaiy stulanil sc'op te Diose, ja' te chawuc te ya xt'om loq'uel ta ye.

3Ja' stuquel ya xch'oj bael te tsantsewal ta spisil te ch'ulchane, ta jun sti'il soc ta yan sti'il te lumq'uinale.

4Ya xchicnaj ta aiyel te ya xt'om chawuc, ja' me te c'alal ya yac' chicnajuc te stulanil te sc'ope; te c'alal chican ta aiyel a te sc'op jichuc chawuque, yac'ojic puersa lemlajanel uuc te tsantsewaletique.

5Te c'alal tulan ya xc'opoj te Diose, ay bitic jchajp ta ilel ya xchicnaj yu'un; muq'uic te bitic ya xchicnaj, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un sna'el.

6Ya spas ta mandal te toibe, jich ya xyal coel ta sba lumq'uinal, soc ja' ya yal mandal te ya xyal coel te ja'ale.

7Ya yal mandal te ya snac' sbaic ta snaic te ants-winiquetic, soc te yacuc sna'ic te ja' stuquel te jich ya spase.

8Te chambalametic ya x'ochic ta snailch'enic, tey ya snac' jilel sbaic a.

9Ta stojol sur ya xtal te buen tulan iq'ue, ta stojol norte ya xtal te sique.

10Ta yic'al ye Dios ya xchicnaj te toibe, te niwac ja'etic ya xtulanub jichuc ton.

11Te Diose ja' ya sicubtes te tocaletique, tey ya yac' chicnajuc a te tsantsewale;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12te tsantsewale bets'umtic ya xbajt' sc'aal ta ch'ulchan, jich yac ta xch'uunel smandal
a te Diose, jich ya spas ta spamal te lumq'uinale.

13Ta spisil in to ya xtuun yu'un Dios swenta yaq'uel castigo te lumq'uinale, o yu'un ya
yac'bey yil a te yutsil yo'tane.

14“Tatic Job, maliya, aiybon awaiy te jc'ope; nopa awaiy ta awo'tan ta lec te bitic
spasoj Dios te jchajp nax ta ilele.

15¿Ya bal ana' bi ya yut ya spas spisil te Diose, soc bi ya yut te xlemlajan ya yac'
c'axuc ta tocal te tsantsewale?

16¿Ya bal ana' bit'il ya xlicot ta ic' te tocale? Ja' me ya yac' ta na'el yutsil smuc'ul
sp'ijil te Diose.

17Te ja'ate ay awocol yu'un sq'uixnal te ac'u'e te c'alal ya xpotsot te lumq'uinal yu'un
q'uixnal ic' ya xtal ta stojol sur.

18¿Ya bal xju' awu'un ya acoltay ta slimel bael ch'ulchan te Diose? ¿Jich bal tulan ya
xjil awu'un te bit'il lejch'el taq'uine?

19Ac'botic jna'tic bi ya calbeytic te Diose, ayotic ta ijc' q'uinal, ma'yuc cat'ejibtic.

20Te jo'one ni yacuc xju' cu'un te ya cal te ya join ta c'ope, melel teme jich ya jpase,
jich c'oem yaiyel te yu'unix ya jc'an ya slajinonixe.

21Ma xju' ta ilel te c'aal teme mucot yu'un te tocaletique; pero teme jujch'iyot yu'un te
iq'ue, ora me ya xjam te ch'ulchane.

22Xojobil oro yilel ya xchicnaj ta stojol norte, te c'alal Dios ya xtal soc xojobil te
xiweltic sba te smuc'ul yu'ele.

23Ma xju' cu'untic sna'el te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, melel mero muc' ta jc'axel te
yu'ele, soc mero toj te bila ya spas stuquel; mero lec bi ya spas, ma'yuc mach'a ya
yac'bey swocol.

24Ja' yu'un ya x'ich'ot ta muc' yu'un te ants-winiquetic; ma'yuc swentail c'oemic ta
stojol te mach'atic p'ijique —xi' te Eliú.

Job 38

Job c'oponot yu'un Dios

(38.1—42.6)

1Te Job c'oponot yu'un Cajwaltic ta yolil buen tulan yic'al ja'al, jich la yal te
Cajwaltique:

2—¿Mach'a ya acuy aba a te xchebet awo'tan ta sna'el te canantayel cu'une, soc te ya
awac' chicnajuc ta ac'op te ma ba ana'oje?

3Yo'tic ya me awac'bon quil te yip awo'tane, ya me ajac'bon te bitic ya jojc'obate:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4¿Banti ayat a te c'alal la jpas te lumq'uinale? Albon me caiy jiche, teme mero melel te bayal bitic ana'oje.

5¿Ya bal ana' mach'a la sp'is, soc bi smuc'ul la sc'an la yil te mach'a la spase?

6¿Banti cajal jajch'el tel te yiptajibe? ¿Mach'a la yac'bey scajtijib te ton te ipajem ae

7te c'alal yacalic ta comon c'ayoj a te eq'uetic ta sacubel q'uinale, te c'alal bin nax yo'tanic a te abatetic cu'un ta ch'ulchane?

8“Te c'alal t'om jajch'el ta yolil lumq'uinal te mar, ¿mach'a la yac'bey sti' swenta smajq'uil?

9Jo'on la cac'bey sc'u'in tocal soc pimil tocal swenta sbejch'il.

10Jo'on la calbey banti c'alal ya xbeen te mar, la jmacbey ta llave te sti'e.

11Jich la calbey: “Li' nax me c'alal ya xc'oat in to, ma me xju' ya xjelawat c'axel; li' me ya xjul smaj sba te yip te stulanil abeele”, la cut.

12Te jayebix c'aal te cuxulat ta q'uinale, ¿ay bal awaloj mandal te ya xloc' tel te c'aale, te jich ya sacub a te q'uinale?

13¿Soc te ya xpujc' bael te saquil q'uinal yu'un ta lumq'uinale, soc te ya snac' sbaic te mach'atic ma lecuc yo'tanique?

14Jich ya xchicnaj te bi yilel te balumilale, soc jich ya yich' stintaul c'oem swenta sbonil jichuc c'u'il;

15soc jich ma ba ya yich'ic aq'uel saquil q'uinal te mach'atic ma lecuc yo'tanique, ya yac'bey slajibal te bila sc'oplal ya spas te ma lecuque.

16“¿Ay bal awiloj te jchajp ta ilel sc'ubulil te banti yac ta loq'uel tel ya'lel muc'ul mar?

17¿Awiloj bal banti ayic sti' te xiweltic sba yawil te lajele?

18¿Ana'oj bal te bi smuc'ul sjamalul te lumq'uinale? Teme melel ana'oj ta spisile, albon me caiy jiche.

19“¿Banti q'uejbil te saquil q'uinale, soc banti q'uejbil te ijc' q'uinale?

20¿Ya bal ana' yaq'uel bael ta mero slajibal sti'il balumilal, soc ya bal xju' awu'un te ya awac' xan sujt'el ta banti jajch'em tele?

21Ya wan ana', melel ayix bayal awa'wilal, ayinematix a te c'alal chicnaje.

22“¿Ay bal awiloj te banti ay sq'uejibal cu'un te toibe soc te siquil bate,

23te yu'un ya jticun ta yorail woclajel, ta yorail te jajch'em c'op soc te c'alal jajch'em guerrae?

24¿Bi beil ya st'un te saquil q'uinal te c'alal ya spuc sbae? ¿Bit'il ya slim sba bael te ic' ta stojol sloq'uib c'aal ta sba te balumilale?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25¿Mach'a ya sjambey loq'uel sbe te buen tulan ja'al, soc mach'a ya yac'bey yil be te tsantsewal soc te chawuque,

26swenta yu'un ya yac' ja'al ta jochol taquin q'uinale, tey ta banti ma'yuc mach'a nainemique,

27swenta yu'un ya yac'bey ya'lel te lumq'uinal te taquine, soc te ya yac' ch'iuc unin wamaletic tey ae?

28"¿Mach'a a te stat c'oem te ja'ale, soc mach'a stat te ts'ujule?

29¿Mach'a a te sme' te sique, soc mach'a sme' te toibe?

30¿Mach'a ya yac' tulanubuc jichuc ton te ja'e soc mach'a ya yac' tonobuc ta sba te snabilale?

31"¿Ja'at bal awac'ojbey stsob sba ta spisil ora jiche te Xanab eq'ue soc ja'at bal la awac'bey spit sba te Orión eq'uetique?

32¿Ja'at bal te ya awac' loc'uc tel ta yorail te jsacubel eq'ue? ¿Ja'at bal ya atojtes ta beel te eq'uetic Osa Mayor soc te Osa Menor sbiilique?

33¿Ya bal ana' bi mandalil yich'oj wentainel a te ch'ulchane? ¿Ja'at bal ya xmandalteswanat ta lumq'uinal a te mandaliletique?

34¿Ya bal xju' awu'un ya apas ta mandal te tocaletic te bayal ja' ya yac'bat tel ta atojole?

35Teme ja'at ya apas ta mandal te chawuc te ya aticun ta bayuque, "Li' ayon to, ayon me ta atojol", ¿xi' bal awu'un?

36¿Mach'a la yac'bey sp'ijil yo'tan te mutetique, jich te bit'il te ibis soc te tatmute?

37¿Mach'a ay sp'ijil yu'un sna'el jayeb tocaletic ay? ¿Mach'a ya xju' ya sjam swenta yu'un ya yac' tel ja'al,

38swenta yu'un ya xc'atp'uj ta ajch'al te ts'ubil lume, soc yu'un ja' nix ya slap' sba te tulan lumetique?

39"¿Ja'at bal ya alebey ti'bal soc yalatac te me' león-chojetic, te mero nojel xch'ujt'ic a ya xjilic yu'une,

40te c'alal ya snac' sbaic ta yawilic o ta pimil q'uinal ta smaliyel te ti'bal ya xtale?

41¿Mach'a ya yac'bey swe'elic te muc'ul jojetic te c'alal yac ta sleel swe'elic a te yalatac, te mero xch'elajan ta aw ta sc'anel ta jtojole?

Job 39

1¿Ya bal ana' bi ora ya xtojc' yalic te ja'mal tentsunetique? ¿Ay bal awiloj ya xtojc' yalic te me' chijetique?

2¿Ya bal ana' jayeb c'aal yic'oj a te ya xtojc' te yalique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te c'alal ya stojq'ues te yale, ya xcox sba, jich ya xtojc' te yale.

4Te yalataque ya yich' yipic, soc ya xmuc'ubic ta ja'maltic, jc'axel ya xbajt'ic, ma ba ya sujt'iquix tel.

5“¿Mach'a la yac' ta libre te ja'mal burroetique? ¿Mach'a la scoltay bael?

6Jo'on la cac'bey yil, yu'un ja' yawil ya xc'ot te jochol taquin q'uinal soc te lumq'uinal te mero ma'yuc yutsile.

7Ma smulan te c'opetic ta lume, soc ma xyich'bey ta muc' te yaw te arrieroe.

8Ya xbeen ta witstiquil, yu'un ya sle wamal swe'elin, ya sle biluc yaxal wamalil swe'elin.

9“¿Ya bal acuy te ya sc'an abatinel awu'un te ja'mal toro, ya bal acuy te ya xc'ax ajc'ubal yu'un ta sna te awacaxe?

10¿Ya bal xju' ya achucbey yugo ta snuc' te ya awac' puersa yu'un ya awac'bey sjoc' te alum-aq'uinale; o ya bal sts'aclinat ta apat ta swuyel te lum ta aq'uinale?

11¿Ya bal xju' ya smuc'ulin awo'tan yu'un te bayal yipe, soc te ya awac'bey spasbat awat'ele?

12¿Ya bal acuy te ya yac' sba ta abatinel awu'un ta scuchel te sit awawal-ats'unube, soc te ya atsob soc te bi ay ta swuyjibal atrigo?

13“Te chex'acan-mut, avestruz sbiile, bin nax yo'tan ya slich'ulay xic'; pero te xiq'ue ma pajaluc soc te st'ujbilal xic' te cigüeñae.

14Ya xch'ay jilel ston ta ji'ileltic, swenta yu'un ya xtojc' ta sq'uixnal c'aal.

15Ma ba ya sna' teme ay mach'a ya xt'usbot yu'une, soc teme ya xju' ya xtec'bot yu'un chambalametique.

16Tulan yo'tan ta stojol te yalataque, jich yilel te bit'il ma yaluque, ma swentauc teme ma lecuc c'ot te yat'ele.

17Melel yu'un jo'on ma ba la cac'bey sp'ijil yo'tan, ma ba la cac'bey sna' q'uinal ta lec.

18Pero te c'alal ya xjajch' ta animale, ma xtaot yu'un caballo te ay yajwal moem ta spate.

19“¿Ja'at bal la awac'bey yip te caballo, ja'at bal la ach'albey snuc' ta sbanac'?

20¿Ja'at bal ya awac' wiluc jichuc c'ulub, ja'at bal ta awenta te ya xjuch'iwan ta sni' te ya yac' xiwele?

21Ya sjoc' lum ta spamlejal, spisil yip ya x'och bael ta guerra.

22Ya stse'luy te bi ya yac' xiwele, jc'axel ma xiw yo'tan yu'un, ma ba ya xpejc'aj ta stojol te puñale,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23manchuc me xchajc'lajan scuchibal yat'ejib te mach'a cajajtic a, manchuc me xlemlajan te lanzaetic, soc te ch'in lanzaetic.

24Ta spisil yip, soc ma sc'an comel ta sbeentayel te sc'ubulil q'uinale; c'alal ya x'oc' oq'ues, ma sc'anix comel.

25C'alal ya yaiy ya x'oq'uesinot oq'ues, x'iet ya xjajch' ta sjaq'uel: Ta c'ubul ya yich'bey yic'al te guerra, soc ya yaiybey te smandal te capitanetique, soc nix te bayal awetique.

26"¿Yu'un bal mero p'ijat te ya xju' awu'un ya awac'bey snop swilel jiche te águila te ya xwil bael ta sur?

27¿Ja'at bal la awalbey mandal te ya yac' spechech ta stoyolil q'uinal te águilae?

28Nainem ta c'aal ta ajc'ubal ta saquil ch'entiquil, ya spas yanjib ta mero stoyolil.

29Tey to ta stoyolile, ya yil coel te bi ya stsac sti'e.

30Te yalatac la swe'elinic ch'ich', ta banti ay bila lajem, ya stabey tel a te swe'ele.

Job 40

1-2Te ja'at te bayal ac'op ta jtojol, te Jo'on te Spisil ya xju' cu'une, ¿ya to bal xju' awu'un te ya ajac'bon te jc'ope? —xi' sc'oplal te Job.

3La sjac' te Job, jich la yal:

4—¿Bi ya xju' ya cal ta sjaq'uel te bit'il mero jxujt'on te jo'one? Ja' mero lec ya caiy te ma ba ya xc'opojone.

5Ay c'opojemonix jun cheb buelta, ma'yuquix bi yan ya xju' ya cal ta ora in to —xi'.

Dios la xcha'c'opon Job

6Te Cajwaltic, c'opoj xan ta yolil te buen tulan yic'al ja'al la xcha'c'opon xan te Job, jich la yalbey:

7—Ac'bon quil yo'tic te yip awo'tane, jac'bon caiy te bitic ya jojc'obate:

8Ya c'an awal te ma tojucon soc te ay jmule, swenta yu'un ja'at ma'yuc amul ya xc'oat a te ja'ate.

9¿Yu'un bal mero tulanat, jich bal atulanil te bit'il jo'one? ¿Jich bal ac'op ya xc'opojat te bit'il sc'op te chawuque? ¿Pajal bal soc te bit'il ya xc'opojon te jo'one?

10Ch'ala aba ta smuc'ul awu'el, potsa aba ta yutsil axojobil.

11Ila awil te mach'atic toybaetique; malbeya bael ta stojolic te sc'ajc'al awo'tane, ac'beya spejc'an sbaic ta atojol.

12Pasa me jiche, ac'a yalicuc ta swenta nax yu'el asit, tenbil ac'a jiluquic tey ta banti ayic te mach'atic ma lecuc yo'tanetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Muca jilel spisilic ta lum, maca jilel ta xchucjibal te banti ayic te mach'atic lajemique.

14Jich me ya jna' a te ja' te awip te la yac'at ta tsalawe.

15“Ila awil te muc'ul chambalam Behemot, jo'on jpasoj jich nix te bit'il jpasojat te ja'ate: Ya swe'elin wamal jichuc wacax;

16ila awil, mero tulan te slomo, mero bayal yip te sbaq'uetale.

17Te sne jich stulanil te bit'il cedro, te stulanil chial yacane ya swolan sba.

18Te sbaquel pajal soc tubo pasbil ta bronce, pajal soc ch'ixil hierro.

19Jo'on la jpas, yat'el jc'ab te ma'yuc bi pajal soque, jo'on jtuquel ya xju' cu'un smilel.

20Tey ya yich'beyic tel wamal swe'elin ta witstiquil te banti ya xtajinic te jti'awal ja'mal chambalametique.

21Ya smejts'an sba ta ye'tal te bay ch'iemic wamal ta ba ja', ya snac' sba ta spech-acul te yajch'alele.

22Te swamalel te ja'e ya yac'bey yaxinal, te sauce-te' yu'un te beja'e ay ta sjoyobal.

23Teme ya xnoj te ja', ma ba ya xi'; manchuc me ya xc'ot c'alal ta sni', pero ma xiw yu'un.

24¿Mach'a ya xju' yu'un stsaquel, yu'un ya sloq'uesbey te site, o te ya sc'asesbey lazo ta sni'e?

Job 41

1“Ja' xan te Leviatán, ¿ya bal xju' awu'un ya aluc loq'uel ta anzuelo jiche? ¿Ya bal xju' awu'un ya achucbey yac' ta lazo?

2¿Ya bal xju' awu'un te ya ac'asesbey ch'ajan ta sni', o ya bal xju' ya ac'asesbey gancho ta yalane?

3¿Ya bal xba yalbat wocol swenta yu'un ya ac'uxtay, soc biq'uitic bal sc'op ya xc'o yal wocol ta atojol?

4¿Ya bal xju' awu'un te ya awac' yalbat te ya yac' sba ta mosoil ta jc'axel awu'un te jayeb c'aal cuxule?

5¿Ya bal xju' ya xtajinat soc, jichuc ch'in ja'mal mut? ¿Ya bal achuc swenta yixtab awantsil-nich'nab?

6¿Ya bal spasic trato ta chonel te jtsac-chayetique? ¿Ya bal xju' yu'unic te ya sesenic yu'un ya xchonique?

7¿Ya bal xju' awu'un te ya ajutbey ta yat'ejibalul t'imalte' te snujc'ulele, o ya bal xju' awu'un te ya ajutbey sjol ta taq'uinetic?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Teme ya atsac ta ac'abe, ya yac'bat awocol te ma xch'ay ta awo'tane, jich ma'yuquix bi ora jich ya apasbey a.

9“Teme ay mach'a ya yil te Leviatán, tic' ya xlaj yu'un xiwel ya yaiy ta ora a.

10Teme ay mach'a ya sjachbey slab yo'tane, ya xjajch' sc'ajc'al yo'tan yu'un; ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya spaj sba soc.

11¿Ay bal mach'a ya spajaltay sba soc te mero lec aye? Ma'yuc ni jtuluc ta balumilal.

12Ya me calbey sc'oplal te yacan soc te yip te ma'yuc bila ya xpajot yu'une.

13¿Mach'a ya xju' yu'un ya xcho'bey te snujc'ulel potsol a, o ya slombey te spimil majq'uil te slapoje?

14¿Mach'a ya xju' yu'un te ya sjachbey te yoxomal sni' te banti cholol te sbaquel ye jichuc corral te xiweltic sbae?

15Te lomoetic yu'un, majq'uilaletic yilel te cholol yu'une, macajtic soc buen tulanic, pajalic soc tonetic yilel.

16Mero pits' ayic, ma xc'ax ic' yilel ta yolilic.

17Mero jun ayic, soc ts'apajtic ta lec, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un te ya yac'bey spit sbaique.

18Pajal soc tsantsewal te yic'al sni'e; te site jich xojobil te bit'il c'aal c'alal ya sacube.

19Ta sni' ya xloc' c'ajc' soc ya xloc' nich c'ajq'uetic a.

20Ta yoxomal sni' ya xloc' ch'ail, jich bit'il ya xbulan ja' ta c'ajc' ta caldera.

21Ta yic'al sni' ya stiles te ac'ale, soc ta sni' ya xloc' c'ajc'.

22Mero tulan te snuq'ue, jich spisilic ya xtal xiwel ta yo'tanic ta stojol.

23Asta te sbaq'uetale, mero tulan ma'yuc bi ya x'och a, pajal soc tenbil taq'uin.

24Te yo'tane jich stulanil te bit'il ton jich stulanil te bit'il cha'e.

25Te c'alal ya xjajch'e, ya xiwic te diosetic, buen xiwenic ya xloq'uic ta anel.

26Ni puñaluc, ni lanzauc, ni ch'in lanzauc soc ni yat'ejibaluc t'imalte' ya xtuun yu'un ya yich' aq'uel guerra a.

27Te tenbil taq'uinetic jich c'oem yu'un te bit'il taquin ac, te bronce jich c'oem yu'un te bit'il c'a'al te'.

28Te yat'ejibalul t'imalte' ma ba ya xloc' ta anel yu'un, teme ya yich' ch'ojel ta ton, pajal soc te ya yich' ch'ojel ta taquin ac.

29Teme ya yich' majel ta mazo, pajal soc majel ta jalal ya yaiy; ya stse'luy teme ya yaiy xjaxlajan sc'op ta ch'ojel ta ch'in lanza.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30Teme ya stas sbae, cholajtic ya xjil yu'un te lume; pajal soc te spasoj ta buen jayal sni' swuyjibil trigo.

31Ya yac' bulanuc jichuc ja' ta oxom te buen c'ubul mar; pajal c'oem soc caldera te banti ya yich' capel te poxiletique.

32Ta ja' ya yac' chicnajuc sbul te ya xbajt'e, pajal soc najt'il saquil tsotsil jolol.

33Ma'yuc yan ta balumilal te ya xpajot yu'une; la yich' pasel swenta yu'un ma'yuc bi ora ya xtal xiwel ta yo'tan.

34Ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te bitic mero tulanic, ja' ajwalil yu'un spisil jti'awal ja'mal chambalametic ta bayuc —xi' te Cajwaltique.

Job 42

1La sjac' xan te Job, jich la yal:

2—Te jo'one jna'oj te spisil ya xju' awu'une, soc te ma'yuc bila ma xju' awu'un spasele.

3¿Mach'a ya jcuy jba a te xchebet co'tan ta xch'uunel te awu'el ta canantaywaneje, te jich ya cac' ta na'el a te ma'yuc bila jna'oje? Ja' la cal te bila ma ba jna'oje, jelawen yutsil te bitic ma jna'bey swentaile.

4Ja'at jich la awalbon: “Aiya awaiy, ya jc'an ya jc'oponat; sujt'esbon me te bitic ya jojc'obate”, xaat.

5Te ayix tel ora, ja' nax la caiybat ac'oplal ta jchiquin, pero yo'tic ya quilatix ta jsit.

6Ja' yu'un jc'axel me ya jsujt'esix co'tan, ya me jnajc'an jba ta tan soc ta ts'ubil lum —xi' te Job.

Cha'ac'bot xan sc'ulejal yu'un Dios te Job

7Te c'alal jich la yal Cajwaltic ta stojol a te Job, jich la yalbey te Elifaz: “Mero ilinemon ta atojol soc nix ta stojol te yan cheb ajo'tac, melel ma la awalic te bila smelelil jc'oplale, jich te bit'il la spas stuquel te cabat Job.

8Yo'tic ya me atsaquic juqueb toroetic soc juqueb tat chijetic. Baanic ta stojol te cabat Job, ac'aic ta scojt'ol chic'bil majt'anil ta jtojol yu'un awu'unic ja'ex. Te cabat Job ya me sc'oponon ta awentaic, ya me quich'bey ta wenta te sc'ope, jich ma'yuc bila amen ya cac' c'otuc ta atojolic, manchuc me jich ya sc'an pasel ta atojolic te jichuque, melel ma ja'uc la awalic te bila smelelil jc'oplale, jich te bit'il la spas stuquel te cabat Job —xi'.

9Te Elifaz, Bildad soc Zofar la spasic te bila albotic yu'un te Cajwaltique. La yich'bey ta wenta te sc'op Job te Cajwaltique.

10Te c'alal laj yo'tan te Job ta sc'oponbeyel Dios yu'un te sjo'taque, Dios cha'sujt'esbot xan te sc'ulejal te ay yu'un ta neelal to, soc cheb buelta xan c'axem la yac'bey a te bit'il ay yu'un ta neelal toe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich bajt' ta ula'tayel yu'un spisil te yermanotac winiquetic antsetic, soc te mach'atic jun yo'tan sba soque, ta spisil te mach'atic ya xna'bot sba yu'un ta namey tele. Ta comon la stsob sbaic ta we'el swenta q'uin ta sna te Job. La smuc'ubtesbeyic q'uinal yaiy: “Pajal c'ux la caiytic te wocol la sticunbat ta atojol te Cajwaltique”, xiic ta stojol. Ta juju-jtul la yac'beyic taq'uin soc jujun ch'ocowil oro.

12Ac'bot bayal bendición yu'un Dios te Job ta slajibalix bael te jayeb ja'wil cuxine. Bayal xan bitic esmaj yu'un a te bit'il ay yu'un ta neelal to, melel esmaj xan chanlajunmil (14,000) chijetic, wacmil (6,000) camelloetic, jmil (1,000) ta jchajp wacaxetic te ya sjoq'uic lum ta arado, soc jmil (1,000) me' burraetic.

13Soc ayin xan juqueb ta jtul squerem-nich'nab soc oxeb yantsil-nich'nab.

14Te wixile Jemima sbiil, te xchebale Cesia, te yoxebale Keren-hapuc sbiil.

15Ma'yuc yan antsetic jich st'ujbilalic ta balumilal te bit'il te yantsil-nich'nab Job. Te yantsil-nich'nabe la yac'bey yu'unin jilel te jayeb bitic ay yu'une, jich nix la spasbey te squerem-nich'nabe, pajal la yac'bey.

16-17Te Job cuxin to xan jucwinic (140) ja'wil te c'alal c'axix yu'un a te wocole. Mero jal to cuxin ta balumilal, laj to yil te snich'nabe, te smamataque, te snich'nab te smamataque, soc te snich'nab te snich'nab smamataque. Patil laj bael.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo

Salmo 1

LIBRO 1
Ay yutsil ta melel

1Bin nax me yutsil te ants-winic te ma st'unbey sbe te mach'atic amen yo'tanique, te
ma sc'ainbey yat'elic te mach'atic yat'elinejic sleel smulique, soc te ma junuc yo'tan
sba soc te mach'atic ya slabanic te Diose,

2te ja' bin nax yo'tan yu'un smandal te Cajwaltique, te ja' nax baem ta yo'tan
snopilayel ta c'aal ajc'ubal.

3Jich c'oem te bit'il te' te ts'unbil ta ti'muc'ja', te ya yac' sit ta yoraile soc te ma xlubaj
te yabenale. Spisil te bila ya spase lec ya xc'ot ta loq'uel.

4Ma jichuc stuquelic te mach'atic amen yo'tanique, jichic me te bit'il sulil trigo te ya
xlicotic bael yu'un ic'.

5Jich yu'un te mach'atic amen yo'tanique ya x'ac'bot stojic te c'alal ya sta yorail te ya
x'albot te smulique; te mach'atic ay smulic ma x'ac'otic ochel ta bay te mach'atic lec
yo'tanique.

6Te Cajwaltique ya scanantay ta beel te mach'atic lec yo'tanique, yan te mach'atic
amen yo'tanique sbelal ch'ayel ya xbajt' stuquelic.

Salmo 2

Ja'at jnich'anat

1¿Bi yu'un te bayal yacalic ta c'op te lumetic te ma'yuc ta stojol Dios? ¿Bi yu'un te
tojol nax bila ya xchapic te ma'yuc swentail?

2Te muc' ajwaliletic soc te yantic ajwaliletic ta balumilal ya stoy sbaic, jun nax ya yac'
sbaic ta xchajbanel sc'oplal te Cajwaltic soc te muc' ajwalil te tsabilix yu'une.

3Ya x'awunic: “Ya jloq'uestic te cadena yu'unic. Ya cac' jbatic ta libre te bit'il
chuculotique”, xiic.

4Te Cajwaltic te yac ta mandal ta ch'ulchane ya nax stse'lubey sc'opic.

5Ya me xiwtesbey yo'tanic ta yilimba; ta swenta sc'ajc'al yo'tan jich me ya yal:

6“La caq'uix ta mandalteswanej te muc' ajwalil cu'une, ta bay ch'ul wits Sión cu'un”,
xi' me.

7Ya me jpuc ta alel ta bayuc te bila snopoj ta jtojol te Cajwaltique te la yalbonix:
“Ja'at jnich'anat; nax to nax la jnich'nantayat.

8C'anbon te ya cac'bat te lumetic swenta yu'un ya me awu'unin, jo'on me ya cac'bat ja'
to ta bay slajibal te balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ta swenta te abastón pasbil ta hierro ya me alajinbey yat'elic a te lumetique; ts'ubiltic
me ya xjilic ta wuyel awu'un jichuc pac'bil oxom", xi' me te Diose.

10Ja'ex muc' ajwaliletic soc yantic ajwaliletic ta q'uinal, ac'a c'otuc ta awo'tanic,
nopaic ta lec te bila ya cac'beyex anopique.

11-12Binuc nax me awo'tan ya aquejan abaic ta stojol Cajwaltic soc ich'aic ta muc';
nijc'uc me awo'tanic, tinana abaic ta stojol, ma me xawac' x'ilin ta atojolic, teme
repente ya xlajex jilel ta be yu'un, melel ma me wocoluc ya xtil jichuc c'ajc' te
yilimbae. ¡Bin nax me yutsil te mach'a ya sle canantayel yu'un te Cajwaltique!

Salmo 3

Sc'anel coltayel yu'un Cajwaltic

1Cajwal, bayal te jcontrotac, bayal te mach'atic yo'tan yuts'inonique.

2Bayal te mach'atic yacal ta yalel ta jtojol: "Ma xcoltayot yu'un te Diose", xiic.

3Ja'uc me to, ja'at Cajwal ja' jmajq'uilat, ya acanantayon. Ja' cutsilalat, ja'at te ya
awac'bon xan yip te co'tane.

4Ya x'awunon ta sc'anel coltayel yu'un te Cajwale, ya stsacbon jc'op stuquel c'alal ta
ch'ul wits Sión.

5Ya jmejts'an jba, ya xwayon, soc ya xcha'wijc' xan jsit, melel ja' ipajemon a te
Cajwale.

6Ma xju' ya xiwteson te tsobol soldadoetic te ya sjoytayonic soc te ya yuts'inonique.

7Jajch'an, Cajwal. Coltayawon, Dios cu'un. Ja'at ya awejch'entesbey yelaw te
jcontrotaque; ja'at ya awuybey sbaquel ye te mach'atic amen yo'tanique.

8Te ja'at, Cajwal, ya xcoltaywanat; jich yu'un ac'beya bendición te lum awu'une.

Salmo 4

Mero smuc'ul co'tantic te Cajwaltique

1Dios cu'un, jcoltaywanej cu'un, tsacbon jc'op te c'alal ya jc'oponate. Te c'alal ayon ta
wocole, ja'at la awac'bon lamajuc q'uinal ta jtojol. Jich yu'un na'bon yo'bolil jba,
tsacbon te jc'ope.

2Ja'ex te mero ajwalil acuyoj abaique, ¿Banti c'alal ya aboltesbonic te jc'oplale?
¿Banti c'alal ya ac'anic soc te ya aleic te ma'yuc bila swentail, te ja' nax puro lotil
c'ope?

3Na'aic me te Cajwaltic te ja' ya smulan te mach'a jun yo'tan ta stojole; na'aic me te
Cajwaltic te ya yaiybon stojol jc'op te c'alal ya jc'opone.

4Nijc'uc me awo'tanic, ma me xaleic xan amulic. Te c'alal ayex ta awayibic, te senelix
q'uinal ae, tsajtaya awaiyic te awo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ac'aic milbil majt'anil soc awo'tanic; ja'uc me smuc'ul awo'tanic te Cajwaltique.

6Tsobol ya yalic: “¿Mach'a ya yac'botic quiltic te bila leque?” xiic. Cajwal, c'uxtayawotic atuquel.

7C'axem to xan awac'ojbon sbujts' co'tan, c'ax jich te bit'il mach'atic ay trigo soc ya'lel ts'usub yu'unique.

8Te jo'one jun nax co'tan ya jmejts'an jba, soc ya xwayon, melel te ja'at Cajwal ya awac'bon smuc'ul co'tan te cuxulon ta q'uinale.

Salmo 5

Jajch' yan c'aal cu'untic soc Dios

1-2Cajwal, Muc' Ajwalilat cu'un soc Diosat cu'un, aiybon awaiy stojol jc'op, ich'bon ta wenta te cajc'ane. Aiybon awaiy stojol te ya calbat wocole, ya me jtoyes jc'op ta atojol.

3Ta sab ya me awaiybon stojol te jc'ope; ta buen sab ya jcholbat te jwocole, ya me jmaliybey sujt'ib te jc'ope.

4Diosat te mero ma lecuc awo'tan yu'un te bila amene; te mach'atic amenic ma xju' ya x'ainic ta ats'eel.

5Ma'yuc banti ay yawilic ta atojol te mach'atic toybaetique; ma lecuc awo'tan yu'un te mach'atic amen yat'elique.

6Ya ajin te mach'atic ya spasic lot; ya awilay ta jc'axel te mach'atic ay bila muquen ay ta yo'tanic soc te jmilawetique.

7Yan te jo'one, ta scaj te smuc'ul xc'uxul awo'tane, ya xju' x'ochon ta templo awu'un; ya xju' ya jquejan jba ta atojol soc co'tan, ta yilel bael te ch'ul templo awu'une.

8Cajwal, ta scaj te jcontrotac neelajan bael cu'un ta sbelal toj-o'tanil awu'un, ic'awon bael ta lequil be.

9Te mach'atic amenic ma'yuc bay lec te sc'opique; yac ta bolobel te yo'tanique. Jujt'ul muquenal te yeique; te ye yat'elinej paslot ta jyalel.

10Dios cu'un, ac'beya castigo. Pasbeya te ja'uc ya staic falta soc te bila amen xchapojique. Ta scaj te bayal smulic ac'a yich'ic ilayel awu'un ta jc'axel, melel stoyoj sbaic ta atojol.

11Binuc nax yo'tanic te mach'atic ya sleic te canantayel awu'une; ac'a c'ajinuc soc sbujts' yo'tanic ta spisil ora, melel ja'at ya acanantay. Te mach'atic c'uxat ta yo'tan bin nax yo'tanic ta awenta.

12Jich yu'un, te ja'at Cajwal, ac'beya bendición te mach'a jun yo'tan ta atojole; te yutsil awo'tan ac'beya jichuc smajq'uil.

Salmo 6

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sc'oponel Dios c'alal ay mel-o'tan

1Cajwal, ma me socuc awilimba ya acomon, ma me xawac'bon castigo soc awilimba.

2Cajwal, na'bon me yo'bolil jba, yu'un ya caiy ta co'tan te ma'yuquix te quipe. Cajwal, ac'bon xan yip te jbaq'uetale, yu'un scojt'ol yac ta nijq'uel.

3Yacon ta nijq'uel yu'un xiwel. Yan te ja'at Cajwal, ¿bi ora ya xtalat?

4La', Cajwal, coltaybon te jcuxlejale, ta swenta te xc'uxul awo'tane, coltayawon.

5Ma'yuc jtuluc te mach'a lajemix a te ya to sna'at xane; ¿Ay bal mach'a ya xju' yalbat xan yutsil ac'oplal ta muquenal?

6Lubenonix yu'un te oq'uele. Jujun ajc'ubal bayal yacon ta oq'uel, te jts'anjole ts'ajalix ta ya'lel jsit.

7Te xc'uxul jwocole ya xmajq'uix jsit yu'un; ya xmajc' jsit yu'un ta scaj smul te jcontroe.

8¡Q'ueja abaic ta jtojol, ja'ex te amen awat'elique! Te Cajwal la yaiybonix te coq'uele.

9Te Cajwal la yaiyix stojol te la calbey wocole, te Cajwal la stsacbonix jc'op te la jc'opone.

10Te jcontrotac lajelix ya yaiyic yu'un xiwel, ma stij sbaiquix ta jyalel yu'un; jmuts' nax sitil ya x'anic bael yu'un q'uexlal.

Salmo 7

Te Cajwaltique toj ya xchajbanwan

1-2Cajwal, Dios cu'un, ya me jleat yu'un ya acanantayon; coltayawon, ma me x'ochon ta sc'abic te j'uts'inwanejetique. Ma me xawac'on ta sc'abic, melel jichic yilel te bit'il león-chojetic; teme repente ya st'ujt'anonic ta ti'el, teme ma'yuc mach'a ya scoltayone.

3Cajwal, Dios cu'un, ¿bi swentail te jich c'ot ta jwentae? ¿Yu'un bal ay bila jpasoj te ma lecuque?

4¿Yu'un bal jpasoj te bila amen ta stojol te mach'a lec bila spasojbone? ¿Yu'un bal yacon ta sleel yuts'inel te jcontroe?

5Teme jich yacon ta spasele, ac'a snutson te jcontroe; ac'a stsacon, ac'a sbalch'unon ta teq'uel ta milel, anima ac'a jilucon ta lum yu'un.

6¡Jajch'an Cajwal, ac'a tiluc awilimba! Nujp'usitaya aba soc yilimba te jcontrotaque. Te ja'ate chapal awu'un te ya awaiy chajbanwaneje, ja'at xacoltayon.

7Te ja'ate, tsoba me tal spisil te nacionetique, ac'a sjoytayat muc' xawac' te mandaltesel awu'un ta stojolic.

8Cajwal, ja'at ya awalbey teme lec yat'elic spisil ta jchajp ants-winiquetic: albon bi yilel cat'el jpasoj soc te yutsil co'tane, albon bi yilel cat'el te ma'yuc bila amen jpasoje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Dios, te toj awo'tane, ja'at ya ana' te bitic ya snop te o'tanile soc te bitic ya yal te o'tanil c'alal ta yutil. Lajinbeya sc'oplal ta jc'axel te mach'atic amen yo'tanique; yan te mach'atic lec yo'tanique, junuc me yo'tanic awu'un.

10Te jmajq'uile, ja' te Dios te Toyol aye, ja' ya scoltay te mach'atic lec yo'tanique.

11Toj yat'el ta chajbanwanej stuquel te Diose; spisil ora ilinem yu'un te mach'atic amen yat'elique.

12Teme ay mach'a ma sujt'es yo'tan ta stojol Dios, ya sjuxbey ye te spuñale, snitojix te st'ime,

13yaquix ta stojlinel ta st'im te ay sc'aale, chapalix te at'ejibaletic yu'une te ya yac' lajele.

14Ilawilic te mach'a amen yo'tane: nojel ta yo'tan bitic amen, ya me yac' ayinuc jichuc alal te lote.

15Ay spasojix pozo te mero najt' coele, ja' nix me ya xch'ay coel tey a.

16Te smule soc te slab yo'tane ya me sujt' ta swenta.

17Ya me calbey yutsil sc'oplal te Cajwale, melel toj yo'tan stuquel. Ya me jc'ajintaybey sbiil te Cajwale, ja' te Mach'a mero Toyole.

Salmo 8

Yutsilal Dios soc yutsil sc'oplal ants-winiquetic

1Ja'at Diosat, Ajwalilat atuquel, te abiil, muc' ta alel ta spamal balumilal. Te awutsilal, pujq'uem bael sc'oplal ta sjelawel ch'ulchan.

2Ta swenta yutsil ac'oplal ay ta alel yu'un alaletic, ja' te mach'atic ya to xchu'unique, la apas anjibal ta scaj acontrotac, swenta yu'un ya xjin ta jyalel te jtoybaetic soc te jcontroinwanejetique.

3C'alal ya quil te ch'ulchan te ja'at nix la apas atuquele, soc te u soc te eq'uetique,

4ya cal ta co'tan: “¿Bi swentailuc awu'un te ants-winique? ¿Bi swentailuc awu'un te mach'a ch'ich'-baq'uet naxe? ¿Bi yu'un te ay ta na'el awu'un soc te ay sc'oplal ta awo'tane?”

5Melel jteb ma pajaluc la apas jich bit'il te jun dios, la awac'bey yutsilal soc ich'el ta muc'.

6La awac'bey swentain te bila apasoj ta ac'ab, la awac' toyuc sc'oplal yu'un ta spisil:

7ta bay chijetic soc wacaxetic, ja'mal chambalametic,

8soc mutetic ya xwilic ta toyol, chayetic te ayic ta ja', soc spisil bitic ayic ta mar.

9Ja'at Diosat, Ajwalilat atuquel, te abiile muc' ta alel ta spamal balumilal.

Salmo 9

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Bin nax yutsil chajbanel yu'un Dios

1Cajwal, ya jc'an calbat yutsilal ac'oplal ta spisil co'tan, soc ya jc'an calbey sc'oplal te jchajp at'eliletic awu'une.

2Mero Toyolat ta jyalel atuquel, ya me x'awunon ta scaj te nojel sbujts' co'tan ya caiye; ya jc'an jc'ajintaybat abiil ta c'ayoj.

3Te jcontrotac ya xloq'uic ta anel ta atojol; ya me xyalic soc ya me xlajic.

4Ja'at te toj ya awaiy chajbanwanej; nacalatix ta amuc'ul nactijib ta achajbanbelon.

5La acomix te mach'atic ma'yuc ta atojole, la ajinix te mach'atic amenique, la atup'bey sna'jibal ta jc'axel ta sbajt'el q'uinal.

6Te jcontro lajemix, laj soc te lumetic yu'unique; ja'at la ajin atuquel, ma'yuc bay jil sna'jibal te lumetique, ni jtebuc.

7Ja'uc me to, te Cajwaltic muc' ajwalil sbajt'el q'uinal stuquel; chapalix smuc'ul nactijib yu'un chajbanwanej.

8Toj me ya xchajban ta spamal te balumilale; toj me ya yalbey sc'oplal juju-jpam lum.

9Te Cajwaltic ya me scanantay te mach'atic tenbilic ta uts'inele; te c'alal ay swocolic, ya me scanantay.

10Cajwal, ja' smuc'ulinejat yo'tanic te mach'atic ya sna'bat abae; ma'yuc bay ya apijt'es te mach'atic ya sleate.

11C'ajintaya ta c'ayoj te Cajwaltic, te yac ta mandal ta Sión; albeya yaiy spisil lumetic te bila spasoje.

12Dios ya sna' te mach'atic ya smel yo'tanique; ma ba ya xch'ay ta yo'tan yu'un te yajc'anique, soc ya yac'bey castigo te mach'atic ya x'uts'inwanique.

13Cajwal, na'bon me yo'bolil jba, ila me awil te bit'il ya yac'bonic jwocol te mach'atic ya slab-o'tantayon. Loq'uesawon ta yochibal te lajele.

14Ja' yu'un ta bay yochibal sts'ajc'ul Jerusalén, tey me ya calbey spisil lum te atuquel ayat ta alel wocole, te melel bin nax co'tan yu'un te la acoltayonixe.

15Te mach'atic ma'yuc ta stojol Dios ja' nix ya x'ochic a ta bay te syaquique; ja' nix ya xyacbot yacanic yu'un te ch'ajan te muquen ay yu'unique.

16Te Cajwaltic la yac' sba ta na'el te bit'il yaiyojix chajbanwanej ta stojolic. Te mach'a amen, chucul ya xjil, ja' nix te syac xchajbanej stuquele.

17Te mach'atic amenic soc te ma'yuquic ta stojol Dios, ja' nix te mach'atic ya xch'ay ta yo'tanic te Diose, ya me xlajinot ta jc'axel yu'un yip te lajele.

18Te mach'atic me'baetic, ma jc'axeluc ch'aybil ta o'tanil, soc ma jc'axeluc ya xch'ay te bila yacalic ta smaliyele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Jajch'an, Cajwal, ma me lecuc awo'tan yu'un te toybail yu'un te ants-winiquetique. Te mach'atic ma'yuc ta atojole albeya ta jamal te amen te yat'elique.

20Cajwal, ac'beya xiwel ta yo'tanic, ac'beya sna'ic te ch'ich'-baq'uet naxe.

Salmo 10

Sc'anel coltayel ta stojol Dios

1Cajwal, ¿bi yu'un te q'uejel ya awac' abae? ¿Bi yu'un te ya anac' aba te c'alal yorail a te uts'inele?

2Ta scaj stoybail te mach'a amen yo'tane ya snuts soc sc'ajc'al yo'tan te mach'a peq'uele; ja'uc me to, ja' nix chucul ya xjil ta syac te spasoje.

3Te mach'a amen yo'tan ya stoy sba yu'un te bila ya sc'an yo'tane; te mach'a jbic'tal-o'tan ya sbolc'optay soc ya yilay te Cajwaltique.

4Ya nax yixlan sni' ta ixta c'op, soc jich ya yal: “Ma'yuc Dios; ma'yuc ich'el ta c'op”, xi'. Jich ya snop ta yo'tan.

5Puersa ay bila ya xloc' yu'un a te bila ya spase. Yan te bitic tojtesel awu'une, c'ubul c'oem ya yaiy, c'ubul c'oem ta sit stuquel. Ya slaban te scontrotac,

6soc ya yal ta yo'tan te ma'yuc mach'a ya xcomot yu'une, te ma'yuc bi ora ay swocol yu'un ta sc'ope.

7Ja'uc me to, nojel ta ye bol c'opetic, lotetic soc lo'laywanej; muquen ay ta yo'tan te uts'inwanej soc te bitic amene.

8Ya xmaliywanic ta ch'in lumetic, muquen ya smil te mach'a ma'yuc smule. Yac'oj sit ta stojol te mach'a ma sna' scoltaybel sbae.

9Jich yilel te bit'il león-choj ta bay snailch'ene, snac'oj sba ta yilel a te me'bae, yac ta smaliyel, yu'un ya slumtay. Te c'alal ya xju' yu'un syaquele, ya stas bael.

10Ya scojt'an sba ta sc'olel, jich me ya x'ipaj ta c'abal te mach'a ma sna' scoltaybel sbae.

11Te mach'a amen yo'tan ya scuy te ma xna'bot yu'un Dios te yat'ele, scuyoj te smucoj yelaw te Diose, te xujt' ma xyil ta sc'ope.

12Jajch'an, Cajwal, toya moel te ac'abe. Ma me xch'ay ta awo'tan te mach'atic ay swocolic.

13Dios cu'un, bi yu'un ya yaiyic labanwanej te mach'atic amenique, yac ta yalel ta yo'tanic te ma'yuquic ta ich'el ta c'ope.

14Ja'at awiloj atuquel te slab yo'tanic te bit'il amenique; ja'at awiloj soc ya awac'bey stoj. Ja'at ya awic' ta atojol te mach'atic ma sna' scoltaybel sbaique; ja'at jcoltaywanejat yu'un te me'ba alaletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15C'asbeya sc'abic te mach'atic amenique. Ich'beya sc'opic yu'un te bila amen spasojique, ja' to c'alal ma'yuc bila quechel ya xjil ta swentaic.

16Te Cajwaltique Muc' Ajwalil sbajt'el q'uinal; te mach'atic ma'yuc ta stojol Dios, ya xch'ayic bael ta stojol.

17Cajwal, ya awaiybey stojol sc'op te ya sc'oponat te mach'atic peq'uelique, ja'at ya awac'bey yip yo'tan, soc ya awentain.

18Chajbana te mach'a me'ba alaletic soc te mach'a uts'inbile; te ants-winiquetique te pasbilic ta ts'ubil lum, ma'yuc bi ora ya xcha'jajch'esic xan te xiwteswaneje.

Salmo 11

Mero smuc'ul co'tan te Cajwale

1Jo'on ya jle canjib ta stojol te Cajwale. Tojol te bila ya awalbonique: “Anan bael ta witstiquil jich bit'il te ja'mal mutetique.

2Na'a me te mach'atic amen yo'tanique ya xchajban sbaic soc st'imic, ya snitiquix te st'imique; ta bay yawilic te snac'oj sbaic, tey ya st'imuyic tel ta stojolic te mach'atic lec yo'tanique.

3Teme ya yich' jinel te banti awich'oj awipique, ¿bi ya xju' ya spas xan te winic lec yo'tane?” xiic.

4Te Cajwaltic ay ta ch'ul templo yu'un; ay smuc'ul nactijib ta ch'ulchan. Mero jamal sit ta lec stuquel, yat'elinej scanantayel xcuxlejal te ants-winiquetique.

5Te Cajwaltic ya yil te mach'atic toj yo'tanic soc nix te mach'atic amen yo'tanique. Te mach'atic amen yo'tanic jc'axel yilayej ta yo'tan stuquelic, ja' te mach'atic toyol yo'tanic ta spasel te uts'inwaneje.

6Te Cajwaltic ya me yac'bey woclajel jichuc ja'al; ya me xtal c'ajc' soc azufre ta stojolic te mach'atic amen yo'tanique, soc ya xtal c'ajc'al ic' ta stojolic te jich ya xbacub spisil bitic ay. Jich ya sc'an ya x'ac'bot stojic yu'un te Cajwaltique.

7Te Cajwaltique toj yo'tan stuquel, soc c'ux ya yaiy ta yo'tan te mach'a toj te bitic ya spase. Jich yu'un ya me yilbey sit Cajwaltic stuquel te mach'a lec yo'tanique.

Salmo 12

Sc'anel coltayel ta stojol Dios

1Coltayawon, Cajwal, melel ma'yuquix mach'a jun yo'tan ta atojol; ma'yuquix te mach'a lec yo'tanique.

2Ya spas sbaic ta lot; lec sc'opic yaiyel, ja'uc me to, ma jichuc te yo'tanique.

3Cajwal, bula loq'uel soc yisim te mach'atic cheb yo'tanic soc te ya stoy sbaique.

4Melel jich ya yalic: “Te bit'il ay quejtic, tic'otic abi; ya jcoltay jbatic ta quejtic. ¿Mach'a c'an stoy sba ta yalel mandal ta jtojoltic?” xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Yan te Cajwaltic jich ya yal: “Te mach'atic me'baetic ta q'uinal soc te peq'uel ayique, yacalic ta uts'inel soc yacalic ta ac'beyel swocolic. Jich yu'un ya me xjajch'on yo'tic, ya me cac'bey te coltayel te bayal sc'anojique”, xi'.

6Te bitic yaloj te Cajwaltic, ma'yuc bi scapoj ta alel; jich yutsil c'oem te bit'il mero lequil plata, te juqueb buelta lecubtesbil ta horno.

7Te ja'at, Cajwal, ya me acanantayon; spisil me ora ya acom ta jtojol te mach'atic j'uts'inwanejetique.

8Te mach'atic amenic ya xpaxajic ta bayuc, melel spisil ants-winiquetic ya smulanic te bitic amene.

Salmo 13

Sc'anel coltayel yu'un Dios

1Cajwal, ¿jayeb xan c'aal ya ach'ayon ta awo'tan? ¿Sbajt'el bal q'uinal ya ach'ayon ta awo'tan? ¿Jayeb xan c'aal ya anac' aba ta jtojol?

2¿Spisil bal c'aal ya xwoclajon ta jbaq'uetal soc ta co'tan? ¿Bi ora ya xcolon ta sc'ab te jcontroe?

3Cajwal, Dios cu'un, ilawilon, sujt'esbon te jc'ope. Ya me awac'bon quil saquil q'uinal; Ma me swayteson te lajele.

4Ma me xyal te jcontroe: “La jtsalix”, ma me xiuc. Ma me binuc nax yo'tan yu'un teme ay la jta falta la yile.

5Ja' smuc'ul co'tan te c'uxon ta awo'tane. Bin nax co'tan, melel ja'at ya acoltayon.

6Ya me jc'ajintay Cajwal yu'un te bila lec spasojbone.

Salmo 14

Spisil ants-winiquetic jowejemic

(Sal 53)

1Te mach'atic ma sna'ic q'uinal, ya yal ta yo'tanic: “Ma'yuc Dios”, xiic. Spisil jowejemic, mero c'ax amen te bitic spasojique. Ma'yuc jtuluc mach'a ya spas te bila leque.

2Te Cajwaltic c'alal to ta ch'ulchan ya yil te ants-winiquetique; ja' yac ta yilel te ayuc mach'a ya xc'ot ta yo'tan, te ayuc mach'a ya sle te Diose.

3Ja'uc me to, spisil jowejemic ta be; spisilic pajal boloben yo'tanic. Ma'yuc mach'a ya spas te bila leque. Ma'yuc ni jtuluc.

4Ma'yuc bi ya sna'ic te mach'atic amen yat'elique. Ja'ic ya swe'bonic c'oem te lum cu'une, jich ya slajinic te bit'il mach'a ya swe' waj. Ja' te mach'atic ma sc'anbeyic coltayel ta stojol te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ya xnijq'uic yu'un te nojel xiwel ta yo'tanique, melel ja' nax sjoinejic Dios te mach'atic xch'uunejbey te smandale.

6Ya slabanic te bi ya sc'an yo'tan te mach'a peq'uelique; ja'uc me to, te Cajwaltic ya me scanantay.

7Ayuc laj bit'il ya xtal ta wits Sión te scolel te lum Israele. Te Cajwaltic ya me yac'bey xan yutsilal te lum yu'une. Jich me bin nax yo'tanic a te sts'umbal Jacob, ja' ta spisil te lum Israel.

Salmo 15

Bi ya sc'an Dios ta stojol ants-winic

1Cajwal, ¿mach'a ya xju' ya x'ain ta ch'ul templo awu'un? ¿Mach'a ya xju' xnain ta ch'ul wits awu'un?

2Ja' nax te mach'a ma'yuc mulil ta yo'tan te ja' nax ya spas te bila leque; ja' te spisil yo'tan ya yal te bila smelelile;

3ja' te ma'yuc mach'a ya sbolc'optaye; ja' te mach'a ma'yuc bila amen ya spasbey te sjo'taque; ja' te mach'a ma sboltesbey sc'oplal te spat-xujq'ue;

4ja' te mach'a ya yilay te mach'a ay bila amen spasoje; ja' te ya yich' ta muc' te mach'a yich'oj ta muc' te Cajwaltique; ja' te mach'a ya xc'ot ta pasel yu'un te bila yaloj manchuc me ya sta swocol yu'un;

5ja' te mach'a ya yac' ta majanel staq'uin te ma sc'anbey sjole; ja' te mach'a ma stsac smajt'an-taq'uin yu'un te mach'a tojol nax ay ta uts'inele. Te mach'a jich ya spase, ma me ayuc bi ora ya sta swocol yu'un.

Salmo 16

Ma'yuc yan bi lec ay ta u'uninel

1Dios cu'un, canantayawon, melel yacon ta sleel te jcanantayel awu'une.

2Te jo'one calojbatix: “Te ja'at Cajwalat, te ay jlequilal awu'une; ma'yuc mach'a ya spajat te ja'ate”, xoon.

3Te yajcananic te ay ta jlumale, bayal yu'el ta sc'opic, jich ya yalic te mach'atic bin nax yo'tanic yu'un.

4Ya me x'esmaj swocolic te mach'atic ya xbajt'ic ta stojol yantic diosetic; yacalic ta yalbeyel bayal wocol. Mero ma xcac' jba ta smalel xch'ich'el te milbil majt'anil yu'unique. Ma me xcal loq'uel ta que te sbiilique.

5Cajwal, ja' nax ayat ta co'tan. Ja'at ya awac'bon bayal ta jchajp bendición ta jtojol; te jcuxlejal ay ta ac'ab.

6T'ujbil awilal ay ta jwenta awu'un; t'ujbil bi la awac'ojbon cu'unin.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ya calbey yutsilal te Cajwale, melel j'ic'wanej cu'un; ta mero yutil co'tan ya sp'ijubteson jujun ajc'ubal.

8Spisil ora ay ta jtojol te Cajwale; ta swenta te bit'il ayon ta swa'el sc'ab, ma'yuc bila ya xju' syaleson.

9Jich yu'un, nojel sbujts' co'tan. Ta spisil jcuxlejal ma'yuc jwocol ya caiy,

10melel ma ba ya awijq'uitayon jilel ta muquenal, ma ba ya apijt'es jilel ta ch'en te mach'a jun yo'tan ta atojole.

11Ya awac'bon quil sbelal te cuxlejale. Ay mero muc' yutsil q'uinal ya caiy, ay yutsil sbajt'el q'uinal ta atojol.

Salmo 17

Sc'anel chajbanel ta stojol Dios

1Cajwal, aiybon awaiy stojol te jc'ope, yu'un toj te bila ya jc'anbate. Aiybon awaiy stojol te coq'uele, melel ma ba xloc' ta que lotetic.

2Ja'at me te ya achajbanon, melel ya ana' ta bay toj ta melel.

3Te ja'at ana'oj ta lec te bitic ya jnop ta co'tane; ta ajc'ubal ya xtal awilon spisil ora; melel apasojonix ta prueba ta c'ajc', ma'yuc ataojbon te bila amen ta jtojole. Ma'yuc caloj te bitic ma lecuc ta alel

4jich bit'il ya spasic te yantique. Jilem cu'un sbelal te c'ajc'ubele, jich bit'il ya yal te mandaliletic awu'une.

5Jun co'tan jt'unojbat ya caiy te abe; ma'yuc bay quijq'uitayejbat ta ch'uunel te amandale.

6Dios cu'un, ya me jtoy jc'op ta atojol, melel ya atsacbon jc'op atuquel; aiya awaiy stojol ta achiquin, aiybon awaiy stojol te jc'ope.

7Ac'bon quil ta lec te xc'uxul awo'tane, ja'at te ya acoltay te mach'atic ay scontroique, te ya sleic canantayel yu'un te awu'ele.

8Jich me x'acanantayon te bit'il xch'ulel asit; canantayawon ta yet'al axic' c'oem,

9ma me xawac'on ta sc'ab te mach'atic amen yo'tanique, ja' jcontrotac te sjoytayejonic, te ya sc'an yo'tanic te ya yac'on ta lajele.

10Toybailetic, cajal nax yac'oj sbaic soc te sc'opique;

11nopol ya staonix, q'uelel sitic te yacuc sjiponic ta lum.

12León-chojetic yilel, c'ajc'al león-chojetic, chapalic ta bay snac'oj sbaic, yo'tanuc te ya stsacawanic ta ora.

13Cajwal, jajch'an, nujp'usitaya aba soc. Ac'beya squejan sbaic ta atojol. Te mach'a amen ta jtojole ja' me ya acoltayon a te apuñale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Cajwal, ta swenta awu'el ac'awon ta libre ta stojolic; loq'uesa ta jc'axel ta balumilal, melel ja' nax yu'unic stuquel te cuxulic ta q'uinale. Ac'a yich'ic bayal castigo, soc ac'a c'otuc ta stojol snich'nabic ja' to c'alal ma xcujch' yu'unic, soc ac'a c'otuc ta swenta te smamatac te sobraile.

15Yan te jo'one jamal ya cal ta melel: tic' a te bit'il ya quilbey jba jsitic, te ya quilat te c'alal ya xwijc' te jsite.

Salmo 18

C'ayoj ta swenta tsalaw

(2 S 22.1-51)

1C'uxat ta co'tan, Cajwal, yipat co'tan atuquel.

2Ja'at Cajwal, jcanantaywanejat, anjibalat cu'un, ja'at la awac'on ta libre atuquel. Diosat cu'un, ja'at nac'jibal tonat, ja' majq'uilat, Cajwal, ya acoltayon ta awu'el. Mero toyol nac'jibalat cu'un.

3Te ja'at Cajwal, ya sc'an alel yutsil ac'oplal; melel te c'alal ya jc'oponate ya acoltayon ta sc'ab te jcontrotaque.

4La sbech'on ta slazoil te lajele; xiwon yu'un te la slicon ta yip ja' c'oeme.

5La spotson ta slazoil te lajele; ayon ta yaquil yu'un te lajele.

6Te c'alal ayon ta wocol a, la jc'opon te Cajwal, la jc'an coltayel yu'un te Dios cu'une, la yaiybon stojol jc'op c'alal ta templo, c'ot ta xchiquin te cawe.

7Jich a tal tulan nijq'uel ta balumilal: te witstiquil nijq'uic c'alal ta snactijibic; yuq'uilayot yu'un yilimba te Cajwaltique.

8Loc' tel ch'ail ta sni', soc loc' tel c'ajc' ta ye swenta lajinwanej, xbuquet nax ta loq'uel tsajal ac'al ta ye.

9La sjambey smajq'uil pac' c'oem te ch'ulchane, jich co tel. Ta yet'al yacan ay pimil ijc'al tocal.

10La scajtijibin querubin, jajch' ta wilel; wil bael la quil ta sba xic' te iq'ue.

11Ja' la snain te pimil ijc'al tocal joytaybil yu'une, ja' te pimil tocal te ay ya'lele.

12Ta stojol chicnaj xojobil, jich bit'il tsantsewal; t'om loq'uel tel batetic ta tocal soc ac'aletic te tsajuben ta c'ajc'.

13Te Cajwaltic te Toyol ta jyalele, c'alal ta ch'ulchan tulan c'opoj, pajal soc sc'op chawuc. Ay batetic, soc ac'aletic te tsajuben ta c'ajc'.

14La st'imuy bael jichuc t'im te tsantsewaletique, te jcontrotac loq'uic ta anel yu'un.

15Chicnaj jilel ta ilel te slumil mar; chicnaj jilel ta ilel te snactijib te balumilale ta scaj te ay tulan c'opoj te Cajwaltic, ja' te tulan ic' la yac' baele.

16Dios la yac' tel sc'ab ta jtojol c'alal ta toyol, ta sc'ab la sloq'ueson ta bay muc'ul mar.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17La scoltayon ta sc'ab te jcontrotac te ay yipique, te ay slab yo'tanic cu'une te c'axem to xan tulanic a te bit'ilone.

18Ja' la slumtayonic a te c'alal ay jwocol; pero ja' c'opoj cu'un te Cajwaltique;

19La yac'on ta libre; la scoltayon, melel c'uxon ta yo'tan.

20Te Cajwal la yac'bonix jmajt'an te bit'il lec ayon soc te co'tane.

21Melel ja' jt'unojbey sbe te Cajwaltic; ma'yuc bi ora la jle jmul ta stojol te Dios cu'une.

22Spisil ay ta co'tan te mandaliletic yu'une, ma'yuc jch'ayojbey te mandaliletic yu'un.

23Toj ayon ta beel ta stojol, ma'yuc jtaoj jmul; jilem cu'un te bitic amene.

24Te Cajwal la yac'bonix jmajt'an ta scaj te lec at'ejemon ta stojole.

25Ja'at Cajwal, jun awo'tan ta stojol te mach'a jun yo'tan ta atojole; toj awo'tan ta stojol te mach'a toj yo'tane.

26Lec awo'tan ta stojol te mach'a lec yo'tane; tulan ya awac' aba ta stojol te mach'a ay maña ta yo'tan.

27Te ja'ate ya acoltay te mach'atic peq'uel yac'oj sbaique, yan te mach'atic stoyoj sbaique, ya apejc'an stuquel.

28Te ja'at Cajwal, ya awac' sacubuc q'uinal ta jtojol; ja'at Dios cu'un ya awac' sacubuc q'uinal ta ba ayon ta yijc'al q'uinal.

29Ta swenta bit'il ya acoltayon ya jtsal te jcontro, jich ya xc'axon ta sbaba sts'ajc'ul te lumetic yu'unique.

30Jelawen yutsil te be yu'un te Diose; ya smuc'ulin co'tantic te bila ya yal te Cajwaltique. Dios ya scanantay te mach'atic ja' smuc'ulinej yo'tanique.

31¿Ay bal yan dios a te bit'il Cajwaltique? ¿Ay bal yan dios te ya xju' ya scanantayotique?

32Te Dios ja' mero anjibal, ja' tulan stuquel; ja' me ya scoltayon te ma jta falta yu'un te cat'ele.

33Ja' ya yac'on ta beel jich bit'il te ja'mal chije, ja' ma xyac' xbilts'uj cacan ta toyol q'uinal.

34Ja' ya sp'ijubteson ta yaq'uel guerra; ja' ya yac'bon quip yu'un snitel te t'im pasbil ta bronce.

35Ja'at ya acanantayon soc ya acoltayon, ya awac' ipajucon ta swa'el ac'ab; ta swenta te yutsil awo'tan te lec ayon.

36Ma ba wocol ayon ta beel awu'un, soc ma'yuc bay bilts'ujem te cacane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37La jnuts bael te jcontrotaque, ja' to c'alal la jta; ja' to sujt'on tel a te c'alal jc'axel laj cu'une.

38La jsesan jilel. Ma ba jajch'iquix. Limil jilel ta yet'al cacan.

39Ja'at la awac'bon quip ta guerra; la awac' stinan sbaic ta jtojol te mach'atic toybaetique,

40soc la awac' loc'uc ta anel ta jtojol te jcontrotaque. Jich ju' cu'un slajinel te mach'atic ay slab yo'tanic ta jtojole.

41La sc'anic coltayel, pero ma'yuc mach'a coltayotic yu'un; c'opojic ta stojol te Cajwaltique, pero ma ba tsacbot sc'opic yu'un.

42Ts'ubiltic la jpas jilel, jich bit'il tan te ya slic bael te iq'ue. La jpech' ta teq'uel jich bit'il ajch'al ta calleetic.

43La acoltayon loq'uel ta c'opetic yu'un te toyba lume, la awac'on ta jwentainwanej yu'un bayal ta jchajp nación; ya yac' sbaic ta abatinel ta jtojol te mach'atic te ma jna'bey sbae.

44Te c'alal ya yaiybonic stojol te jc'ope ya xch'uunic; te jyanlumetic ya yich'onic ta muc'.

45Xiw yo'tanic te jyanlumetic, yacalic ta nijq'uel loq'uel tel ta anjibal.

46¡Viva Cajwaltic, jelawenuc yutsil sc'oplal te jcanantaywanej cu'une! Ac'a toyuc xan yutsil sc'oplal te Dios,

47Ja' te Dios te la yac'beyex spacol stuquele, la yac' bic'tajuc te lumetic ta jtojole.

48Ja' te ya scoltayon ta sc'ab te jcontrotac, ja' te mach'atic amen yo'tanic te la stoy sbaic ta jtojole. Ja'at Cajwal, ya acoltayon ta sc'ab te j'uts'inwanejetique.

49Jich yu'un ya calbat yutsil ac'oplal ta stojol te nacionetique, soc ya me jc'ajintaybat abiil.

50Ya awac'bey yaiy tsalaw te ajwalil tsabil awu'une; spisil ora c'ux ta awo'tan te David soc te sts'umbale.

Salmo 19

Yutsilal yat'el Dios

1Te ch'ulchan, ja' ya spucbey sc'oplal yutsilal te Diose; te sjamalul ch'ulchan, ja' ya yalbey sc'oplal yat'el sc'ab.

2Te jujun c'aal ya sc'opon sbaic c'oem; te jujun ajc'ubal ya yalbey sbaic p'ijil c'op.

3Manchuc me ma'yuc c'op ta alel yu'unic, ni ayuc jp'aluc ta aiyel;

4ja'uc me to, ay ta puquel ta spamal balumilal te sc'opic c'oeme, ja' to ta bay c'alal sti'il balumilal, ja' to c'alal ta bay ya xch'ay bael te c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Te c'aale, bin nax yo'tan ya xjajch' st'un bael sbe, jich bit'il mach'a yac ta nujbinel te ya xloc' tel ta sna, soc jich bit'il mach'a c'aem ta animale.

6Te c'aal ya xloc' tel ta jejch' ch'ulchan, ya xjoybej bael ja' to c'alal ya xc'ot ta loq'uel ta yan jejch' ch'ulchan, ma'yuc mach'a ya xju' snac' sba yu'un te xq'uixnale.

7Mero lec te p'ijubtesel yu'un te Cajwaltique, melel ya x'ach'ub jcuxlejaltic yu'un. Te smandal Cajwaltic jun nax bi ya yal, melel ya xpasot ta p'ij yu'un te mach'a ma sna' q'uinale.

8Te mandaliletic yu'un Cajwaltic toj ay stuquelic, melel ya yac'botic yutsil co'tantic. Te smandal Cajwaltic ma'yuc bila capal soc, ya xchicnaj yutsilal ta jsit-quelawtic.

9Ay yutsil te mach'a yich'oj ta muc' te Cajwaltique, ya me xjalaj sbajt'el q'uinal stuquel. Te bitic chapal yu'un Cajwaltic mero smelelil stuquel, ta spisilic toj ay te bitic chapal yu'une,

10cajal me sc'oplal ta co'tantic, c'ax jich te bit'il t'ujbil oro, jich me cajal sc'oplal ta co'tantic te bit'il sbujts' te chabe.

11Ja' me ya yac'bon jtsajtay co'tan te yabaton te Cajwaltique, teme ya jch'uune, jich me lec ya xc'oon ta loq'uel a.

12¿Ay bal mach'a ya sna' te bitic falta yu'une? Te faltaetic cu'un te jnac'oje, pasbon perdón, Cajwal.

13Loq'uesbon toybail ta co'tan jo'on te awabatone; ma xawac' swentainon te toybaile. Jich ma'yuc jmul; jich me ma stsalon te muc' mulile.

14Cajwal, lecuc me ya awilon yu'un te jc'op soc te bitic ay ta co'tane, ja'at jcanantaywanejat soc jcoltaywanejat cu'un.

Salmo 20

Ya sc'anbey Dios ya yaiy tsalaw

1Ac'a yaiybat stojol ac'op te Cajwaltic te c'alal ayat ta wocole; ja' nix me ya scoltayat te Dios yu'un Jacob.

2Ac'a sticun tel jcoltaywanej ta scoltaybelat c'alal ta ch'ul templo ta Sión.

3Ac'a sna'bat spisil te majt'aniletic awu'une, ac'a stsacbat soc sbujts' yo'tan te majt'anil te scojt'ol ya yich' chiq'uele.

4Ac'a yac'bat spisil te bila ya sc'an awo'tan, ac'a sc'otes ta pasel te bila chapalix awu'une.

5Jich me ya jpastic q'uin yu'un teme la awaiy tsalawe, ya me jtoyestic banderaetic ta swenta te Dios cu'untique. Te Cajwaltic, ac'a c'otuc ta pasel yu'un te bila ac'anojbeye.

6Xch'uunej co'tantic te Cajwaltic ya yac' ta tsalaw te ajwalil stsaoje; ya me xtsacbot sc'op c'alal ta ch'ulchan ta bay yawil stuquel, muc' me ya yac' ta tsalaw soc te yu'ele.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja' yip yo'tanic ta sc'opic te scarretaic yu'un guerra, ay yantic te ja' yip yo'tanic ta sc'opic te scaballoique; yan te jo'otic, ja' yip co'tantic te Cajwaltic te Dios cu'untique.

8Ya me xlaj yipic, ya me xyalic, yan te jo'otic, tulan ya jtejc'an jbatic ta stojol te jcontrotactique.

9Cajwal, ac'a yaiy tsalaw te muc' ajwalile. Jac'botic jc'optic te c'alal ya jc'oponticate.

Salmo 21

C'ayoj yu'un tsalaw

1Cajwal, bin nax yo'tan te muc' ajwalil, melel awac'ojbey yip; bin nax yo'tan melel awac'oj ta tsalaw.

2La apasbey te bitic la sc'an yo'tane; ma'yuc la amacbey ta c'op te bitic la sc'anbate.

3La awic' ta atojol, soc la awac'bey muc' bendición, soc la awac'bey scoronain oro.

4La sc'anbat xcuxlejal, jich la awac'bey; najt'il cuxlejal la awac'bey te ya xjalaje.

5Wocol la awal yu'un te coltayele, mero muc' te yip awu'ele; la awac' ta ich'el ta muc'.

6Awac'ojbey bendición sbajt'el q'uinal; te bit'il ajoinej, jich bin nax yo'tan awu'un.

7Te ja'at muc' ajwalil, ma'yuc bi ora ya xyalat, melel ja' smuc'ul awo'tan te Cajwaltique; ja' smuc'ul awo'tan te xc'uxul yo'tan te mach'a mero Toyole.

8Te awip ya me sta ta tsalel te acontrotaque; ta swa'el ac'ab ya me atsal a te mach'a ay slab yo'tan awu'une;

9ya awac' ochel ta yutil horno te ay sc'aale, te c'alal ya sc'an awo'tan ya awac'bey castigo soc te awilimbae. Ta swenta sc'ajc'al yo'tan te Cajwaltique, ya me yac' tanubuc ta c'ajc' te ya xlajinwane.

10Ya atup' ta balumilal soc ta yolil te ants-winiquetique te snich'nabic soc te sts'umbalique.

11Manchuc me ay bi ya sc'an spasbat soc teme ya xchap te bila ya sc'an ya yutat ta sc'ope, ma xju' yu'un te ya stsalate.

12Te ja'ate ja' nax me ya awac' x'anic loq'uel ta atojol; ya me atojlin bael ta t'imuyel ta stojolic.

13Cajwal, jajch'an tel soc awu'el. Ya me jc'ajintaytic te tsalaw awu'une.

Salmo 22

Aw yu'un woclajel soc c'ayoj ta alel yutsilal Dios

1Dios cu'un, Dios cu'un, ¿bi yu'un la apijt'eson? ¿Bi yu'un ma xtal acoltayon? ¿Bi yu'un te ma ba ya awaiybon stojol te coq'uele?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Dios cu'un, c'aal ajc'ubal yacon ta c'op, pero ma'yuc bay ya ajac'bon jc'op. Ma'yuc bay ya jcux co'tan ya caiy.

3Te ja'ate, Ch'ul Diosat atuquel; ja'at ya xmandalajat, ya yalbat yutsil ac'oplal te Israel.

4Te jme'il-tatiletic la smuc'ulinat yo'tanic; la smuc'ulinat yo'tanic, jich la acoltay.

5La sc'anic coltayel ta atojol, jich la awac' ta libre; la smuc'ulinat yo'tanic, jich ma la awac' ta q'uexlal.

6Te jo'one ma winicucon, jich c'oemon bit'il yalja; te jo'one ya stse'luyon te ants-winiquetique.

7Te mach'atic ya yilon ya slabanonic; ya yixlan yeic soc ya sjimulay sjolic,

8soc jich ya yalic: “Ja' smuc'ulinej yo'tan te Cajwaltique; ja' yu'un ac'a yich' canantayel yu'un. Ac'a scoltay, melel bayal c'ux ta yo'tan”, xiic.

9Ja'uc me to, ja'at la awac' yalatayon te jme'e; la awac'bon jcux co'tan ta xchu' te jme'e.

10Te c'alal ma to x'ayinon a, canantaybilonix awu'un a; te c'alal ma to x'ayinon yu'un a te jme'e, Diosatix cu'un a.

11Ma me c'ubuluc xawac' aba ta jtojol, yu'un nopol meix ta jtojol te woclajele, ma'yuc mach'a ya scoltayon.

12Te jcontrotac sjoytayejonic jichuc toroetic, c'ajc'al toroetic yu'un Basán yilel;

13ya x'awunic jichuc c'ajc'al león-chojetic, ya sjach yeic, ya xwiliquix tel ta jtojol.

14Jich c'oemon te bit'il ja' te ya xmale; te jbaquel pitc'ujemiquix. Te co'tan jich c'oem te bit'il chabec' te ya x'ulub ta yutil te jbaq'uetale.

15Taquinix que jich bit'il te taquin xejt'el oxom; slap'ojix sba cac' ta yutil que. La awac'on coel ta muquel ta yawil te lajele.

16Jich bit'il ts'i'etic te jtsojp yac'oj sbaic, jc'axel sjoytayejonic ta jyalel te mach'atic amen yo'tanique; la yejch'entesbonic jc'ab soc cacan.

17Ya xju'ix ta ajtayel te jbaquele, melel chajalix. Te jcontrotac ma sq'uejic bael sitic ta jtojol;

18te jc'u'-jpaq'ue la spuc sbaic a, la spasbeyic snumeroil ta na'el te mach'a ya xc'ot ta swentae.

19Te ja'at Cajwal, ja' quipat atuquel, ma me c'ubuluc xawac' aba, la', coltayawon ta ora.

20Coltayawon ta lajel ta ye te puñale, ma xawac' smilon te ts'i'etic c'oeme.

21Coltayawon ta ye te león-chojetique; c'opojan cu'un te ma sluchonic ta xulubic te toroetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ya me calbat ac'oplal ta stojol te quermanotac; ya me calbat yutsil ac'oplal ta bay te tsoblej yu'unique.

23Ja'ex te awich'ojic ta muc' te Cajwaltique, albeyaic yutsil sc'oplal. Muc'uc me yutsil sc'oplal awu'unic ta apisilic te sts'umbalex Jacob. Ich'a ta muc' apisilic te sts'umbalex Israel.

24Ma ba ya yilay stuquel te me'baetic, ma jichuc nax ya xc'ax bael ta stojolic te bi ora ay swocolique, ma snac' sba ta stojolic te c'alal yacalic ta oq'uele. Ya me yaiy stojol stuquel teme ya sc'anbeyic coltayele.

25Ya me calbey yutsil ac'oplal te bit'il jun awo'tan, ya me cal ta stojol te lum awu'un c'ax bayal ta ajtayele; ya me xc'ot ta pasel cu'un ta atojol te bitic caloj ta stojol te mach'atic ya yich'at ta muq'ue.

26We'anic, ja'ex te tenbilex ta uts'inele, ja' to me c'alal ya xnoj ta lec te ach'ujt'ique; albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic ja'ex te ya aleique, cuxinanic bayal ja'wil.

27Ja'ex te sts'umbalex spisil ta jchajp ants-winiquetic, ja'ex ta apisilic te ayex ta spamal te balumilale, na'aic me te Cajwaltic. La'ic me, quejana abaic ta stojol.

28Melel te Cajwaltic ja' muc' ajwalil stuquel, ja' ya xmandalaj ta stojol spisil te nacionetique.

29Ta apisilic te ay bayal bitic ay awu'unic te cuxulex ae, tinana abaic ta stojol, ja' nax me ya awalbeyic wocol stuquel; ja'ex ta apisilic te sujt'el ayexix bael ta ts'ubil lume, melel ma spisiluc ora cuxulex atuquelic.

30Te jts'umbal baele ya me squejan sbaic ta stojol te Cajwaltic, soc ya me yalbeyic bael sc'oplal te jayeb c'aal cuxulique.

31Ya me yalbeyic te mach'atic ya x'ayinic bael ta patil te bit'il toj stuquel te Cajwaltic soc te yat'el sc'abe.

Salmo 23

Ja'at Cajwal ajoinejon

1Te Cajwale ja' pastor cu'un; ma'yuc bi ya spasbon falta.

2Ya yac'bon jcux co'tan ta bay yax aquiltic, ya yic'on bael ta banti ay beja'etic te t'ujbil lamal te ja'e,

3ya yac'bon xan yach'il yip co'tan, ya yic'on bael ta toj be, jich ya yac' sba ta ich'el ta muc'.

4Manchuc me ya xc'axon ta chujc'ul yijc'al q'uinal, ma'yuc xiwel ya caiy ta co'tan, melel te ja'at Cajwal ajoinejon. Te abastón soc te anajt'il garrabato ja' ya yac'bonic smuc'ul co'tan.

5Achajbanejbon jwe'el ta mesa ta stojol te jcontrotaque. Amalojbonix perfume ta jol, soc la anojesbonix ta taza te bi ya cuch'e, yac ta malel loq'uel ta sti'il.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te yutsil awo'tan soc te xc'uxul awo'tane sjoinejon ya caiy te jich yipal c'aal te cuxulone; sbajt'el q'uinal ya x'ainon ta ana Cajwal.

Salmo 24

Muc' Ajwalil ay xojobil yutsilal

1Te Cajwaltic ja' yu'un ta spamal te balumilale, ta spisil te bitic ay soc ta spisil te bitic cuxajtique.

2Melel te Cajwaltic, ja' la yac'bey yiptajib te balumilale, la yac' ta sba te maretic soc ta sba ja'etic.

3¿Mach'a ya xju' xmo bael ta wits yu'un te Cajwaltique? ¿Mach'a ya xju' ya x'och ta ch'ul templo yu'un?

4Ja' te mach'a pocbil sc'ab soc yo'tan, te ma'yuc smule; ja' te mach'a ma xch'uun lotil diosetic, soc te ma spas lote.

5Te Cajwaltic, ja' te Dios te jcoltaywanej yu'une, ja' me ya yac'bey bendición ta stojol, soc ya me xchajban ta stojil.

6Jich me yilel te mach'atic ya sleic te Cajwaltique, ja' te mach'atic ya sleic te Dios yu'un Jacob.

7¡Jama abaic, ti'nailetic te sbajt'el q'uinal ayexe! ¡Jamaluc me ya xjilex, yu'un ya me x'och te Muc' Ajwalil te ay xojobil yutsilale!

8¿Mach'a a te Muc' Ajwalil te ay xojobil yutsilal? Ja' te Cajwaltic te tulan, te xujt' ma xiwe. Ja' te Cajwaltic te mero ma xiw ta guerra.

9¡Jama abaic, ti'nailetic te sbajt'el q'uinal ayexe! ¡Jamaluc me ya xjilex, yu'un ya me x'och te Muc' Ajwalil te ay xojobil yutsilale!

10¿Mach'a a te Muc' Ajwalil te ay xojobil yutsilal? Ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Ja' te Muc' Ajwalil te ay xojobil te yutsilale.

Salmo 25

Sc'anel tojtesel yu'un Dios

1Cajwal, ya me jc'oponat;

2Dios cu'un, ja'at smuc'ulat co'tan. Ma xawac' xq'uexawon; ma me stse'luyon te jcontrotaque.

3Ma me ayuc bi ora ya xq'uexaw jtuluc te mach'atic smuc'ulinejat yo'tanique. Ja'uc me c'otuc q'uexlal ta stojolic te mach'atic ma'yuc swentail ya stoy sbaic ta atojole.

4Cajwal, ac'bon quil te beetic; tojtesawon bael ta beetic awu'une;

5tojtesawon, beentesawon bael ta bay te bila smelelil awu'une. Melel ja'at Diosat soc jcoltaywanejat cu'un; smuc'ulat co'tan ta spisil ora.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Cajwal, na'a me te xc'uxul awo'tan soc te t'ujbil yutsil awo'tan te ya awac'botic quiltic spisil ora stuquele.

7Ja'uc me to, ma me x'ana'bonix te muliletic cu'une, ma me x'ana'bonix te bitic amen la jpas ta calalil toe. Cajwal, na'awon ta swenta smuc'ul xc'uxul awo'tan soc te yutsil te awo'tane.

8Te Cajwaltic mero lec soc toj stuquel; ya stojtesbey yo'tanic te jmulawiletique,

9soc ya stojtes ta be te mach'atic peq'uelique, ya yac'bey snop te bitic toj ta pasele.

10Spisil te beetic yu'un Cajwaltic ay xc'uxul-o'tanil soc te bila melele. Ay ta swenta te mach'atic ya xch'uunic te trato soc te mandaliletic yu'une.

11Cajwal, muc' te jmule, pasbon perdón; ac'a ta ich'el ta muc' te abiile.

12Te mach'a ya yich' ta muc' te Cajwaltique, ja' ya x'ac'bot yil yu'un te be te ya st'une;

13ya me xbusanbot lequilal ta stojol, te sts'umbale ya me yac'bey yu'unin te lumq'uinale.

14Te Cajwaltic ja' me sjoy te mach'a ya yich' ta muq'ue, soc ya me yac'bey sna' stojol te trato yu'une.

15Spisil ora ya cac' bael jsit ta stojol Cajwal, melel ja' la yac'on ta libre yu'un te bitic chujc'ule.

16Ilawilon, Cajwal, soc na'bon yo'bolil jba, melel jtuquel ayon, soc ayon ta wocol.

17Yac ta toyel te jwocol ya caiy, ac'awon ta libre yu'un.

18Ilbon awil te jmel-o'tane, soc te jwocole, soc pasbon perdón yu'un te muliletic la jpase.

19Ilawil, bayal ta jyalel te jcontrotaque, ay slab yo'tanic cu'un te ya yac' lajele.

20Canantayawon, coltaybon te jcuxlejale. Ma xawac'on ta q'uexlal, melel ya jle te canantayel awu'une.

21Ac'a quich' canantayel awu'un te bit'il jun co'tan soc te bit'il toj cac'oj jbae, yu'un me cac'oj smuc'ul co'tan ta atojol.

22Dios cu'un, coltaya te lum Israel yu'un spisil te swocole.

Salmo 26

Lec ya xc'oon yu'un te lec jcuxlejal

1Cajwal, chajbanawon, te jcuxlejal ma ba boloben. Te ja'at Cajwal, smuc'ulat co'tan, ma chebuc co'tan ta atojol;

2tsajtaybon te co'tane, pasawon ta prueba. Pasbon ta prueba te bila ya jnop soc te bila ya yal te co'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ay ta jtojol te xc'uxul awo'tane, jun co'tan ta atojol spisil ora;

4ma'yuc la join te jpas-lotetique, ma ba jun co'tan jba soc te jcheb-o'tanetique.

5Ya quilay te tsoblej yu'unic te mach'atic amen yo'tanique; mero ma'yuc la join jba soc te mach'atic bol yo'tanique.

6Pocbilix c'oem te jc'ab, ma'yuquix te jmule. Cajwal, ya jc'an xnoptsajonix bael ta bay scajtijib amajt'an,

7yu'un ya jc'ajintay te yutsil ac'oplal, soc ya me cal ta jamal te jchajp at'eliletic awu'une.

8Cajwal, mero toyol co'tan yu'un te templo awu'un ta bay nainemate, ja' te awilal te bay xojobajem te awutsilale.

9Ma me pajaluc ya apojbon jcuxlejal soc te jmulawiletique; ma me xawac' xc'ot ta jwenta te bila ya xc'ot ta swenta te milawaletique,

10ja' te mach'atic nojel sc'ab yu'un te mulile, te nojel sc'ab yu'un smajt'an ta leaw ta c'op.

11Yan te jcuxlejal ma ba boloben; coltayawon, na'bon me yo'bolil jba.

12Teq'uelon ta bay tulan lumq'uinal; te Cajwaltic ya me calbey yutsilal ta stojol te lum yu'une.

Salmo 27

Te Cajwale, sacuben q'uinal ta jtojol yu'un, soc ja' Jcoltaywanej cu'un

1Sacuben q'uinal ta jtojol yu'un te Cajwale, soc ja' Jcoltaywanej cu'un stuquel. ¿Mach'a a te ya jxi'e? ja' ya xc'opoj te Cajwal yu'un te jcuxlejale; ¿mach'a a jiche te ya jxi'e?

2Te mach'atic amen yo'tanic, soc te jcontrotaque, ya stsob sbaic tel yu'un ya smilonic; ja'uc me to, ja'ic nix la sc'ojch'in sbaic, jich ya xyalic.

3Manchuc teme bayal soldadoetic ya sjoytayonic, ma me xiw co'tan yu'un; manchuc me ya xchajban sbaic yu'un yuts'inbelonic, jtalel jun nax co'tan ya xjilon.

4Jun nax te bila jc'anojbey te Cajwaltique, jun nax te bila sc'anoj te co'tane: ja' te ya x'ainon ta templo yu'un te Cajwaltic te jayeb c'aal cuxulone, swenta yu'un ya me jquejan jba ta templo yu'un, soc ya me jmulanbey a te yutsilal te c'alal ya quile.

5Te c'alal ya xc'ot yorail woclajel, te Cajwal ya yaxinteson ta yu'el ta templo; ta mero yaxinal ya scanantayon. Ya me yac'on ta sba te muc'ul tontiquil wits te ya scoltayone.

6Jich me toyol ya xc'oon ta stojol te jcontrotaque; jich me ya xju' ya cac' milbil majt'anil ta templo, ya me x'awunon yu'un sbujts' co'tan soc ya me jc'ajintay te Cajwaltique.

7Cajwal, ya jc'oponat, aiybon awaiy stojol te jc'ope. C'uxtayawon, jac'bon te jc'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Jich ya yalbon te co'tane: “Lea te Cajwaltique”, xi'. Jich yu'un, Cajwal, ya me jleat.

9Ma me q'uejeluc ya awac' asit ta jtojol, ma me xach'ayon ta awo'tan soc awilimba; melel ja'at atuquel te Jcoltaywanejat cu'une. Ma me x'awijq'uitayon jilel jtuquel te ma'yuc coltayel ta jtojol awu'une; melel ja'at Diosat te Jcoltaywanejat cu'une.

10Manchuc me ya spijt'eson te jtate te jme'e, yan te ja'at Cajwal, ya awentainon atuquel.

11Cajwal, ac'bon quil te be awu'une; ic'awon bael ta lequil be ta bay ma staon te jcontrotaque.

12Ma xawac'bey spas sc'anjel yo'tanic ta jtojol, yu'un ay jajch'emiquix ta jtojol lotil testigoetic te tojol nax ya yuts'inonique.

13Ja'uc me to, xch'uunej co'tan te ya sta yorail te ya quilbey yutsil yo'tan Cajwal te jayeb c'aal ayon ta balumilale.

14Ayuc me smuc'ul co'tan yu'un te Cajwale; Ya me jpas tulan, ma me xpejc'aj te co'tane. Jc'axel me ya yac'bon smuc'ul co'tan te Cajwale.

Salmo 28

Cajwaltic ya yaiy stojol te ya calbeytic wocol

1Cajwal, jcanantaywanejat cu'un, atuquel ya jc'oponat. Ma me wocoluc ya ajac'bon te jc'ope. Teme wocol ya ajac'bon te jc'ope, lajemonix abi, ja' pajalonix soc te mach'atic ya xcoiquix bael ta muquenale.

2Aiybon awaiy caw te c'alal ya jc'anbat te jcoltayele, ja' te c'alal ya jtoy bael jc'ab ta stojol te ch'ul templo awu'une.

3Ma me pajaluc ya atason bael soc te mach'atic amenique; ma me xc'ot ta jwenta awu'un te bila ya xc'ot ta swenta te mach'atic amen yat'elique. Tojol nax te t'ujbil ya xc'opojique, melel ta yutil yo'tanic nojel ta mulil.

4Ac'beya stojic te bit'il nix ya sc'ane, jich nix te bit'il amen te yat'elique; ac'beya stojic te bit'il nix te stojole, jich nix te bila amen spasojique.

5Ma'yuquix ta yo'tanic te bitic spasoj te Cajwaltique; ac'a sjin ta jc'axel stuquel, ma me xcha'jajch'es xan.

6Bin nax yutsil te Cajwaltic te la yaiybon stojol te la calbey wocole.

7Te Cajwale ay yu'el soc ja' jmajq'uil stuquel; jelawen to xan la smuc'ulin co'tan, jich la scoltayon. Bin nax co'tan yu'un; ya jc'ajintay soc ya calbey wocol yu'un te Cajwale.

8Te Cajwal ja' me yipic te lum yu'une; ja' ya scoltay, soc ja' ya xc'opoj yu'un te muc' ajwalil stsaoje.

9Cajwal, coltaya te lum awu'une, ac'beya bendición te mach'atic awu'unineje. Canantaya me, jich bit'il te jcanan-chije; peta ta ac'ab spisil ora.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo 29

Yu'el sc'op Cajwaltic

1Albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic, ja'ex te ayex ta ch'ulchane; albeyaic yutsil sc'oplal te yu'el soc te yutsil xojobil te Cajwaltique.

2Albeyaic yutsilal sbiil; quejana abaic ta stojol ta bay t'ujbil ch'ul templo yu'un.

3Te sc'op Cajwaltic ya xchicnaj ta aiyel ta sba mar; te Dios jelawen yutsil ya st'omes chawuc; te Cajwaltic ay ta sba sjamalul te mare.

4Te sc'op Cajwaltic tulan ta jyalel; te sc'op Cajwaltic ay yu'el;

5te sc'op Cajwaltic ya swuy te cedroetique. Te Cajwaltic ya swuy te cedroetic yu'un Líbano.

6Ya yac' nijc'uc te witstiquil ta Líbano soc ta Sirión; ya yac' wiluc jichuc toroetic soc jichuc alal wacaxetic.

7Te sc'op Cajwaltic ya swiles loq'uel c'ajc';

8te sc'op Cajwaltic ya yac' nijc'uc te jochol taquin q'uinale; te Cajwaltic ya yac' nijc'uc te jochol taquin q'uinal yu'un Cades.

9Te sc'op Cajwaltic ya syuq'uilay te jijte'etique, jc'axel ma'yuquix te'etic ya xjil yu'un ta ja'mal. Ta templo yu'un, spisilic me ya yich'ic ta muc'.

10Te Cajwaltic ja' smandal te ya xtal ja'al; te Cajwaltic ja' ya xmandalaj, melel Ajwalil sbajt'el q'uinal stuquel.

11Te Cajwaltic ya yac'bey yip te lum yu'une; te Cajwaltic ya yac'bey bendición ta swenta lamal q'uinal te lum yu'une.

Salmo 30

C'ayoj ta yalel wocol ta stojol te Cajwaltic

1Cajwal, ya calbat yutsil ac'oplal, melel ja'at la awac'on ta libre; ma xawac' te ya slabanon te jcontrotaque.

2Cajwal, Dios cu'un, la jc'anbat coltayel, jich la alamantesbon te jchamele;

3te ja'at Cajwal, la acoltayon ta yawil lajel; la awac'bon jcuxlejal, jich libre c'oon yu'un te lajele.

4Ja'ex te junajem awo'tanic ta stojol Cajwaltic, c'ajintayaic ta c'ayoj, albeyaic yutsil te xch'ul-biile.

5Melel buelta nax stuquel te yilimbae, yan te c'uxtayel yu'une sbajt'el q'uinal ay stuquel. Teme ya x'oc'otic ta ajc'ubal, ja'uc me to, ayix yutsil q'uinal ya caiytic ta sacubel q'uinal.

6Te c'alal ma'yuquix wocol, jich la cal: “Ma'yuc mach'a ya syaleson”, xoon.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Te ja'at Cajwal, ta swenta yutsil awo'tan la anajc'anon ta tulan jich bit'il wits. La sta yorail te ma la acoltayon, jich la sjowteson te xiwele.

8Te ja'at Cajwal, tulan ya jc'oponat; te ja'at Cajwal, ya calbat wocol:

9"¿Bi ya jta xan a teme lajone te ya xboon ta muquenal ch'ene? Te ts'ubil lume ma xju' ya yalbatix yutsil ac'oplal, ma xyal te bila smelelil ac'oplale.

10Cajwal, aiybon awaiy stojol jc'op, na'bon me yo'bolil jba; Cajwal, coltayawon", xoon.

11Te oq'uel la ajelbonix ta ajc'ot; la aloq'uesbonix te ch'ixal pac' jlapoj, ja' la awac'bonix jlap te pac' swenta q'uin.

12Jich yu'un, Cajwal, Dios cu'un, ma xju' ya xcomon ta c'op ta atojol; ya me jc'ajintayat ta c'ayojetic ta yalel yutsil ac'oplal, soc spisil me ora ya calbat wocol.

Salmo 31

Smuc'ul co'tantic Cajwaltic

1Cajwal, ya jleat yu'un ya acanantayon; ma me xawac'on ta lo'layel. Coltayawon, melel toj awo'tan te ja'ate.

2Wocoluc, aiybon awaiy stojol jc'op; ac'a puersa, ac'awonix ta libre. Ja'ucat me te muc'ul tontiquil wits te ya acanantayone; ja'ucat me te anjibal ts'ajc' te ay jcolel ta swenta.

3Ja'at muc'ul tontiquil wits, soc ts'ajc' c'oemat cu'un. Tojtesawon soc canantayawon; ac'a aba ta ich'el ta muc'.

4Loq'uesawon ta yaquil yu'unic te xchajbanejbonique, melel ja'at te jcanantaywanejat cu'une.

5Ya cac'bat ta ac'ab te jch'ulele; coltayawon, Cajwal, te Diosat ta melele.

6Ya quilay te mach'atic ya xch'uunic lotil diosetic te ma xtuunique. Ja' smuc'ulinej co'tan te Cajwale.

7Te xc'uxul awo'tan ya xjam q'uinal ya caiy yu'un, bin nax co'tan yu'un. Te ja'at awilojbon te jmel-o'tane, ya ana'bon te jwocole;

8ma la awac'on ta sc'ab te jcontroe; la awac' tejc'ajucon te bay leque.

9Cajwal, na'bon yo'bolil jba, yu'un ayon ta woclajel. Te xc'uxul ya xlajix yip jsit yu'un, scojt'ol te jbaq'uetale soc te jcuxlejale.

10Te xc'uxule soc te coq'uele yac ta lajel bael ya'wilal te jcuxlejal yu'une. Te mel-o'tane ya xlaj quip yu'un; te jbaq'uetal yac ta lajel yip.

11Xjajch'ibalon stse'ejic te jcontrotaque; labanjibalon yu'unic te jpat-jxujc'. Ya xiwic cu'un te mach'atic ya sna'bon jba; ¡ya x'anic bael ta jtojol te jayeb ya yilonic ta calle!

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ch'ayemon ta yo'tanic ta jc'axel, jich c'oem te bit'il lajemonixe. Jich c'oemon te bit'il oxom te ts'ubiltic a bajt' ta wuyele.

13Ya caiy stojol te yacalic ta le-c'op te ants-winiquetique; ya sjoytayon te xiwele. Jun nax yac'oj sbaic ta xchajbanel te jc'oplale; ja' ya xchajbanic te ya smilonique.

14Ja'uc me to, smuc'ulat co'tan Cajwal; calojix: “Ja'at Diosat cu'un”, xoon.

15Te jcuxlejal ay ta ac'ab atuquel; ac'awon ta libre yu'un te jcontrotac te ya yuts'inonique.

16Ilawilon soc yutsil asit jo'on te awabatone, coltayawon ta scaj te xc'uxul awo'tane.

17Cajwal, ya cawtayat atuquel; ma xawac' spotson te q'uexlale. Ja' xawac' potsotuc yu'un q'uexlal te mach'atic amenique; muca jilel ta muquenal ta bay ma'yuquix ta aiyel stojol c'op.

18Ch'abuc ta c'op te mach'a ay sp'ijilic ta spasel lote, ja' te ya slaban soc ya yilay, soc ya sbolc'optay te mach'a toj yo'tane.

19Mero muc' yutsil awo'tan ta swenta te mach'atic ya yich'at ta muq'ue. Te yutsil awo'tan ya aq'uej jichuc c'ulejalil, te ya apucbey ta comonsitil te mach'atic smuc'ulinejat yo'tanique.

20Te bit'il ayat ta canantaywaneje, jich ma xc'ot ta pasel te bila amen xchajbanej te ants-winiquetique; anac'oj ta awaxinal, jich ma xtaot ta ixtac'optayel yu'un te scontrotaque.

21Bin nax yutsil te Cajwaltic, te muc' bitic la spasbon soc te xc'uxul yo'tan te c'alal ayon ta mel-o'tane.

22Te c'alal tenbilonix la caiy, la cal ta co'tan te aloq'uesejonix ta atojole; ja'uc me to, te c'alal la jc'anbat te coltayele, la awaiybon stojol te cawe.

23C'ux me x'awaiy ta awo'tanic te Cajwaltic ta apisilic te jun awo'tanic ta stojole. Te Cajwaltic ya scanantay te mach'atic junajem yo'tanic ta stojole; yan te mach'atic toybaetique yac ta toyel te castigo ya x'ac'botic stuquelique.

24Pasaic me tulan, ayuc me yip awo'tanic ta apisilic ja'ex te smuc'ulinej awo'tanic te Cajwaltique.

Salmo 32

La yal ta jamal smul, jich la sta perdón

1Bin nax yutsil te mach'a pasbilix perdón yu'un te smule, te jc'axel ch'aybotix te faltaetic yu'une.

2Bin nax yutsil te mach'a ma'yuc lo'laywanej ta yo'tan, soc te ma'yuc falta ya x'ac'bot scuch yu'un te Cajwaltique.

3C'alal ma to caloj ta jamal a te jmule, te jbaq'uetale yac nax ta lajel yip ta scaj te coq'uel spisil ora;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4c'aal ajc'ubal la caiybat yalal te ac'abe. Jich taquejon te bit'il nichim te ya xtaquej ta yorail verano, jich lubajon la caiy.

5Ja'uc me to, la calbat ta jamal, ma ba la jmuquix ta co'tan te jmule, ja' te bila ma lecuc jpasoje; la jnop te ya calbat ta jamal te muliletic jpasoje, te ja'at Cajwal, la apasbon perdón yu'un.

6Jich yu'un te c'alal ay woclajel ya yaiyique, te mach'atic toj yo'tanic ya sc'oponat; manchuc me ya xtal bayal snojel ja'etic, ma xtaotic c'oel yu'un.

7Ja'at anjibalat cu'un; te woclajel ma xawac' staon, ya ajoytayon ta awetic yu'un tsalaw.

8Te Cajwaltic ya yal: “Cac'oj jsit ta atojol. Jo'on ya cac'bat p'ijubtesel, ya cac'bat tojtesel, ya cac'bat awil te be te ya sc'an ya at'une.

9Ma me jichucat te bit'il macho soc caballo, te ma'yuc sp'ijil yo'tanique, te ja' to ya yich' comel yip a ta sfrenoil ye soc ta snitjibal; teme ma jichuc ya apasbey, ma xch'uun mandal awu'un”, xi' te Cajwaltique.

10Te mach'atic amenic ya me yaiybeyic bayal xc'uxul; ja'uc me to, te xc'uxul yo'tan Cajwaltic ya me spots a te mach'atic ya smuc'ulin yo'tanique.

11Binuc nax me awo'tanic ta swenta te Cajwaltic, ja'ex te toj awo'tanic soc te lec bitic ya apasique. ¡Binuc nax me awo'tanic soc awunanic yu'un!

Salmo 33

Yutsil sc'oplal soc yalbeyel wocol Cajwaltic

1Awunanic soc sbujts' awo'tanic ta stojol Cajwaltic, ja'ex te lec awo'tanique; t'ujbil sc'opic mach'atic te lec yo'tanique, t'ujbil yutsil ya yalbey sc'oplal Cajwaltic.

2Albeyaic wocol Cajwaltic soc arpa, c'ajintaybeya c'ayojetic soc música,

3c'ajintaya yach'il c'ayoj, tijaic lequil músicaetic ta yalbeyel wocol.

4Te sc'op Cajwaltic smelelil stuquel; ta spisil te yat'el spasoje ya yac' ta na'el te jun yo'tan ta jtojoltique.

5Te Cajwaltic bin nax yo'tan yu'un te toj-o'tanil soc te bila toj ta pasele; te xc'uxul yo'tan, nojel ta spamal balumilal.

6Te ch'ulchan soc spisil te bitic ay yu'une, ja' la spas te Cajwaltic ta swenta sc'op soc ta swenta ic' te loc' ta yee.

7Ja' ya stsobey ya'lel mar soc ya yac' ta q'uejel te sna'bilale.

8Ich'aic ta muc' te Cajwaltic, apisilic te ayex ta q'uinale; ich'aic ta muc' apisilic te ayex ta balumilale.

9C'alal c'opoj te Cajwaltique, jich pastaj ta spisil; ja' la spas mandal stuquel, jich toj ts'unaj jilel ta spisil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te Cajwaltic ya stup'bey ta jc'axel te bila xchapoj te lumetic te ma'yuquic ta stojol Dios;

11ja'uc me to, te bitic xchapoj stuquel te Cajwaltic, stalel ts'unul sbajt'el q'uinal.

12Bin nax yutsil te lum te ja' Dios yu'un te Cajwaltique, ja' te lum stsaoj te yu'uninej stuquele.

13Te Cajwaltic ya yil tel c'alal ta ch'ulchan soc ya yil ta spisil te ants-winiquetique;

14c'alal ta awilal ta ba ay, ya yil tel te mach'atic ayic ta balumilal;

15melel ja' stuquel te la xchajbanbey te yo'tanic, soc ja' nix yac ta yilel ta spisil te bitic ya spasique.

16Ni jtuluc muc' ajwalil ya xcoltayot yu'un te bayal ta jyalel te soldadoetic yu'une; ni jtuluc ya xcoltayot yu'un te mach'atic muq'uic te bayal yipique.

17Te caballoetic ma xtuunic, ma'yuc mach'a ya xcol yu'un; manchuc me bayal yipic, ma xju' xcoltaywanic.

18Yan te Cajwaltic spisil ora ya scanantay te mach'atic ya yich'ic ta muc' soc te ja' smuc'ulinej yo'tanic te xc'uxul yo'tane,

19swenta yu'un ya scoltay ta lajel soc ya me yac'bey bitic ya xcuxinic a ta yorail te wi'nale.

20Te jo'otic smuc'ulinej co'tantic te Cajwaltique, ja' ya scoltayotic soc ja' jmajq'uiltic.

21Bin nax co'tantic ta swenta Cajwaltic; melel smuc'ulinej co'tantic ta jyalel te xch'ul yutsil yo'tane.

22Cajwal, ac'a sjoinotic te xc'uxul awo'tane, jich bit'il yacotic ta smaliyel.

Salmo 34

Albeyel sc'oplal yutsil yo'tan Cajwal

1Ya calbey yutsilal sc'oplal Cajwal ta spisil ora; ya me xloc' ta que ta yalbeyel sc'oplal spisil ora.

2Te jo'one toyem q'uinal ya caiy yu'un te Cajwale; te ja'ex te peq'uelexe, aiya awaiyic stojol, binuc nax me awo'tanic yu'un.

3Jun nax me ya cac' jbatic ta stoyesel sc'oplal Cajwaltic te stalel ay ta ich'el ta muq'ue.

4La jle te Cajwale, la stsacbon jc'op, jich jilon ta libre yu'un spisil te xiwele.

5Te mach'atic ya yilic Cajwaltic ya xnoj jilel yutsil yo'tanic, soc ma'yuc bi ora ya x'ac'otic ta q'uexlal.

6Awun te mach'a obol sbae, te Cajwaltic la yaiy stojol; jich la yac' ta libre yu'un spisil te swocole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic ya scanantay soc ya scoltay te mach'atic ya yich'ic ta muc' te Cajwaltique.

8Pasaic prueba te Cajwaltic, soc ilawilic te ja' mero lec stuquel. Bin nax yutsil te mach'a ya smuc'ulin yo'tane.

9Ich'aic ta muc' te Cajwaltic, ja'ex te yu'unex stuquel; ma me ayuc bi falta ya yaiy ta yo'tan te mach'atic ya yich'ic ta muq'ue.

10Te jc'ulejetic ya me xc'atp'ujic ta me'ba, soc ya me xwoclajic yu'un wi'nal; yan te mach'atic ya sle te Cajwaltic, spisil bila lec, ay me yu'unic stuquel.

11La'ic, cal-jnich'nab, aiybon awaiyic stojol jc'op; ya jp'ijubtesex ta yich'el ta muc' te Cajwaltique.

12¿Ya bal ac'an xcuxinat bayal c'aal? ¿Ya bal ac'an awaiybey yutsilal te acuxlejale?

13Coma awe ta yalel bol c'op jiche, soc ma me xawal lotil c'op.

14Coma aba ta spasel te bila ma lecuque; ja' xapas te bitic leque. Ja' xale te lamal q'uinale; at'elina spasel.

15Te Cajwaltic ya scanantay te mach'atic toj yo'tanique, soc ya yaiybey stojol sc'opic te c'alal ya yawtayique.

16Te Cajwaltic contro ya yil te mach'atic ma lecuc yat'elic, ya me stup'bey ta balumilal te sna'jibalique.

17Te Cajwaltic yat'elinej yaiybel sc'op te mach'atic toj yo'tanique, soc ya yac' ta libre yu'un spisil te swocolique.

18Te Cajwaltic nopol ay ta scoltayel te mach'atic lajemiquix ya yaiyic, te ma'yuquix bi ya smaliyique.

19Te mach'a toj yo'tan, ay swocol yu'un te bitic amene; ja'uc me to, te Cajwaltic ya scoltay loq'uel ta spisil.

20Te Cajwaltic ya scanantaybey spisil te sbaquele; ma'yuc ni jch'ixuc sbaquel ya xc'asbot.

21Te mach'atic amenic ja' nix ya xmilot yu'un te bila amen ya spasique; te mach'atic ya yilay te mach'a toj yo'tane ya me yich'ic castigo.

22Ja'uc me to, te Cajwaltic ya scoltaybey xcuxlejalic te abatetic yu'une; ma ba ya yich'ic castigo te mach'atic ja' ya smuc'ulin yo'tanique.

Salmo 35

Sc'anel coltayel yu'un Cajwaltic

1Cajwal, controina te mach'atic ya scontroinonique; ac'beya guerra te mach'atic ya yac'bonic guerra.

2Ich'a tel amajq'uil, la' me ta jtojol, coltayawon;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3ich'a tel alanza, la', nujp'usitaya aba soc te mach'atic ya yuts'inonique. Albon ta jtojol te ja'at jcoltaywanejat cu'une.

4Bajt'uc ta anel yu'un q'uexlal te mach'atic ya sc'an ya smilonique; bajt'uc ta anel yu'un q'uexlal te mach'atic ay bila ya sc'an ya spasbonique.

5Jichuc me c'oemic te bit'il ac te ya xlicotic bael yu'un ic'; ac'a yich'ic ch'ojel bael yu'un ch'ul abat yu'un te Cajwaltique.

6Ijc'ubuc q'uinal soc bilubuc te sbee; te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, ac'a snuts bael.

7Ma'yuc bila swentail te la yac'bonic jyaquile; ma'yuc bila swentail la sjoq'uic ch'en swenta yu'un ya xch'ayon bael ta sc'opic a.

8Ja'uc ni me ch'ayem yo'tanic a te ya xc'ot ta swentaic te woclajele; ja'uc me ac'a yaluquic ta bay te syaquique, ja'uc ni me ac'a yaluquic ta bay te woclajele.

9Ja' yu'un ay me yutsil co'tan ta swenta Cajwaltic, melel ja' la scoltayon.

10Ta spisil co'tan jich ya cal: “¿Cajwal, ay bal yan mach'a jich a te bit'ilate? Te mach'atic me'baetique, ja' te mach'atic ma'yuc bila ya xtuun yu'unique, ya awac' ta libre yu'un te mach'atic tulanique, ja' te mach'atic yacalic ta uts'inwanej ta stojolique”, xoon yu'un.

11Ya yac' sbaic ta testigo te mach'atic amenique, soc ya sjojc'obonic te bitic ma jna'e.

12Te bila lec la jpasbeye, ja' la sujt'esbonic a te bila amene, ja' te ya yac'bon bayal mel-o'tane.

13Te c'alal tsacotic ta chamele, la cac' jba ta woclajel ta swentaic, la jlap ch'ixal pac', soc la jcom jwe'el, soc ma la jcom jba ta sc'oponel Dios ta co'tan yu'un.

14Ayon ta mel-o'tan soc ma'yucon ta q'uinal la caiy yu'un; jich c'oemon te bit'il jlapoj ijc'al pac' yu'un mel-o'tan ta swenta te laj te jme', o jtul joy, o jtul mero quermano.

15Yan te c'alal tal wocol ta jtojole, spisilic la stsob sbaic tel ta stse'lubelonic; jich c'oon ta yo'tanic te bit'il jyanlum te ma sna'bonic jbae. Ma la scom sbaic, c'ax bayal la yuts'inonic.

16La yac'bonic c'axuc jwocol, la slabanonic; la yac' tel sit yilbelonic, bayal slab yo'tanic.

17Cajwal, ¿jayeb to xan c'aal ya awilulay bael? Coltaybon te jcuxlejal, te cuxulon ae; ja' león-chojetic c'oem, yacalic ta aw bael.

18Ya calbat wocol ta atojol ta sit te lum awu'un te c'ax bayal ta jyalele; ya calbat yutsil ac'oplal ta sit te bayal ants-winiquetique.

19Ma me binuc nax yo'tanic ta jtojol te jcontrotaque; ma me sts'esitayon te mach'atic ma'yuc swentail te ya yilayonique.

20Melel ma ja'uc ya sleic te lamal q'uinale; ja' ya xchajbanic te muquen bila ya spasic ta stojol te mach'atic lamal yo'tanic ta jlumale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Muc' nax ya sjam yeic yu'un slabanbelonic, jich ya yalic: “Ilawilic”, xiic ta jtojol.

22Cajwal, ya ana' atuquel. Ma me jichuc nax ya xch'ay ta awo'tan; ma me c'ubuluc xawac' aba ta jtojol.

23Cajwal, jajch'an tel; Dios cu'un, wic'a asit. Chajbanawon, c'opojan cu'un.

24Cajwal, chajbanawon, Dios cu'un, te bit'il toj awo'tan atuquele. Ma me stse'luyonic.

25Ma me xyalic ta jamal, ni ta yo'tanic: “Ja' la sc'an co'tantic. La jintiquix ta jc'axel”, ma me xiuquic.

26Ac'a potsotuc yu'un xq'uexlalic te mach'atic bin nax yo'tanic yu'un te jwocole; jc'axel ac'a potsotuc jilel yu'un xq'uexlalic te mach'atic cajal yac'oj sbaic ta jtojole.

27Te mach'atic ya sc'an yilonic te ya caiy tsalawe, ac'a me bujts'najuc yo'tanic yu'un, ac'a awunuquic soc yutsil yo'tanic. Jichuc ac'a yalic ta spisil ora: “Te Cajwaltic muc' stuquel soc lec yo'tan yu'un slequilal te yabate”, xiuquic me.

28Ya me cal te toj awo'tane; spisil me c'aal ya calbat yutsil ac'oplal.

Salmo 36

Smul ants-winic, soc xc'uxul yo'tan Dios

1Te mulil ya xc'opoj soc ta mero yutil yo'tan te mach'a amene. Ma'yuc bi ora ay ta yo'tan te ja'uc ya sc'an xi'el te Diose.

2Ja' nax ya sc'an yo'tan te ja'uc ya yich' alel te lec sc'oplal stuquel, te manchuc ya xtaot ta ilayel soc te bitic amen ya spase.

3Bol c'op soc pas-lot ay ta yo'tan, la xch'ay ta pasel te bila toje, la yijq'uitay ta pasel te bay leque.

4Metsel ta wayel a, ya snop ta yo'tan spasel te bila amene; stsacoj ta jyalel te amen be, ma sc'an yijq'uitay ta yo'tan te bila amene.

5Yan te xc'uxul awo'tan, Cajwal, jich c'oem stoylejal te bit'il ch'ulchan; ma'yuc slajibal te jun awo'tan ta jtojole, staojbey c'oem syaxal te ch'ulchane.

6Te stojil awo'tan jich c'oem stoylejal te bit'il muc'ul witstiquile; te c'opetic te achapoj ta awo'tan jich c'oemic te bit'il muc'ul mar te c'ax najt' coel te sna'bilale. Te ja'at, Cajwal, ya acanantay te ants-winiquetic soc te chambalametique.

7Dios cu'un, jchajp nax ta jyalel a te xc'uxul awo'tane, te mach'atic ya sleic te canantayel awu'une, ya awac' ta yet'al axic' c'oem.

8Jc'axel mero nojel xch'ujt'ic ya xjilic yu'un te c'ax bayal te we'elil ta anae; te ja'at ya awac'bey yuch'ic ja' ta muc'ja' te jelawen yutsile,

9melel te ja'ate ay ta awenta jichuc sloq'uibja' te cuxlejale. Ta swenta axojobil ya xtojobon.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Spisil me ora ac'a xc'uxul awo'tan soc stojil awo'tan ta stojol te mach'atic ya sna'bat abae, ja' te mach'atic toj yo'tanique.

11Ma xawac' spech'on ta teq'uel te mach'atic toyol yac'oj sbaique; ma me xquich' chijch'anel ta uts'inel yu'un te mach'atic amenique.

12Ilawilic bit'il ya xyalic te mach'atic amen yat'elique. Ac'a yaluquic, ma me xjajch'iquix.

Salmo 37

Ja'uc me smuc'ul awo'tan te Cajwaltique

1Ma me x'ilin awo'tan yu'un te mach'atic amen yo'tanic; ma me xti'tonuc awo'tan yu'un te mach'atic amen yat'elique.

2Melel ora nax ya xch'ay bael jich bit'il ya xtaquej te aque; ma wocoluc ya xlaj bael, jich te bit'il ya xlaj te nichime.

3Ja' me ac'a smuc'ulin awo'tan te Cajwaltic, ja' me xapas te bila leque; ainan ta q'uinal soc junuc me awo'tan ta stojol.

4C'uxuc me ta awo'tan te Cajwaltique, ja' me ya yac'bat te bila ya sc'an awo'tane.

5Ac'a aba ta sc'ab Cajwaltic soc acuxlejal; ja' me ac'a smuc'ulin awo'tan te Cajwaltique, ja' me ya xtal scoltayat stuquel.

6Ya me yac' chicnajuc te bila stojil ya apase; jich te bit'il ya xchicnaj xojobil ta olil te c'aale.

7Ch'aban me ta stojol Cajwaltic; junuc me awo'tan ta smaliyel te ya scoltayat stuquele. Ma me x'ilin awo'tan yu'un te mach'a ay lec bitic ya sta ta q'uinale, te mach'a ay bila amen te ya xchape.

8Ijq'uitaya te ilimba, ma me xc'ajc'ubix awo'tan; ma me x'ilinat, melel ya me ata awocol yu'un.

9Melel te mach'atic amenic ya me yich'ic loq'uesel ta sq'uinalic, yan te mach'atic ja' ya smuc'ulin yo'tanic te Cajwaltique, ya me yu'uninic te q'uinal stuquelique.

10Nopol ya xch'ay bael te mach'atic amenique; Manchuc me ya ale, pero ma ba ya ataix ta leel.

11Yan te mach'atic peq'uel ya yac' sbaic, ya me sq'uinalinic te q'uinale, buen lamal me q'uinal ya yaiybeyic yutsilal stuquelic.

12Te mach'a amen yo'tan ya xchap bi ya yut ya slebey swocol te mach'a lec yo'tane, ya xc'ux ye yu'un slab yo'tan ta stojol.

13Pero ya me stse'luyot yu'un Cajwaltic, na'bil yu'un te nopol ya xlajix yoraile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te mach'atic amen yo'tanic ya sloq'ues spuñalic yu'un slajinel te mach'atic me'baetic, soc ya snitic te st'imalte'ic yu'un slajinel te mach'atic te pejc'ajtic; melel ya smilic ta sc'opic a te mach'atic lec yat'elique.

15Pero ja' ni me ya yich' lowbeyel yo'tanic a te spuñalique, soc ya yich' c'astilayel te st'imalte'ique.

16Manchuc me jtebuc nax sbiluc te mach'a lec yo'tane, pero buen lec me stuquel; yan te bayal sc'ulejal te mach'atic amen yo'tanique, ma'yuc swentail stuquel.

17Melel te Cajwaltic ya yac'bey slajibal stuquel te mach'atic amen yo'tanique; yan te mach'atic lec yo'tanic, ya me stsac ta yu'el stuquel.

18Te Cajwaltic ya me scanantay te mach'atic lec yat'elic, soc stalel me ay stuquel te bila ya x'ac'bot yu'uninique.

19Teme bolob balumilal, teme tal wi'nal, ma ba ya staic q'uexlal, melel ts'acal me ya sta swe'el stuquelic.

20Te mach'atic amen yo'tanic ya me xtilic jichuc taquin ac stuquelic; te mach'atic scontroinejic te Cajwaltique jich me ya xch'ayic bael te bit'il ya xch'ay bael te ch'aile.

21Te mach'a amen yo'tan ay bila ya smajan, pero ma sc'an ya sujt'es; yan te mach'a lec yo'tan ya sna'bey yo'bolil sba, ay bila ya yac'bey stuquel.

22Te mach'atic ya x'ac'botic bendición yu'un Cajwaltic, ya me x'ac'bot sq'uinalinic te q'uinale; pero te mach'atic ma lecuc sc'oplalic yu'un, ya me xlajic stuquelic.

23Te Cajwaltic ja' me ya stojtesbey yacan ta beel te ants-winique, ya yac'bey st'un bael te be te ya smulan stuquele.

24Manchuc me ya xyal, pero ma ba yalem ya xjil, melel ja' tsacbil ta sc'ab yu'un te Cajwaltique.

25Queremon te nameye, yo'tic mamalonix, pero ma'yuc bi ora la quil pijt'esot yu'un Dios te mach'a lec yo'tane, soc ma'yuc bi ora la quil yacal ta c'anbajel te snich'nabe.

26Ta spisil ora ya sna'bey yo'bolil sba yantic, soc ay bi ya yaq'uic ta majanel. Swenta bendición c'oem te snich'nabe.

27Ijq'uitaya jilel te bila amen, ja' xapas te bila leque, jich me ya ata awawil ta banti ya xnainat spisil ora.

28Melel te Cajwaltic ja' ya smulan te bila stojil ta pasel. Ma ba ya spijt'es te mach'a jun yo'tan ta stojole; yan te mach'atic amen yo'tanic ya slajin stuquel, jc'axel ya slajinbey sts'umbal.

29Te mach'atic lec yo'tanic ya me sq'uinalinic te q'uinale, sbajt'el me q'uinal ya xnainic tey a.

30Te mach'a lec yo'tan, ay me sp'ijil ya xc'opoj stuquel; te mach'a lec yo'tan, mero stojil me ya xc'opoj.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Yich'oj ta yo'tan te bila ya x'ac'bot snop yu'un te Dios yu'une; ma'yuc bi ora ya xyal c'oem stuquel.

32Te mach'a amen yo'tane ya snac' sba ta smacliyel te mach'a lec yo'tane, yu'un snopoj ta yo'tan te ya smile;

33pero te Cajwaltic ma xyac' ochuc ta sc'ab, ma xyac' te ya x'ac'bot castigo te c'alal ya yich' chajbanel.

34Te ja'at ja' me ac'a smuc'ulin awo'tan te Cajwaltique, ch'uunbeya smandal; melel ya me yac' toyuc ac'oplal, soc ya me yac'bat awu'unin te q'uinale. Ya me yil asit te ya yich' lajinel te mach'atic amen yo'tanique.

35Ay quiloj te mach'a amen yo'tane, mero bayal stoyoj sba, jich scuyoj sba te bit'il muc'ul te' te bayal sc'ab soc te bayal yabenale;

36pero patil laj bael; la jle, ma ba la jta ta leel.

37Ja' me x'awil te mach'a lec sc'oplal soc te lec yat'el, melel te bila ya xc'ot ta swenta, ja' te lamal q'uinale.

38Yan te mach'atic jc'axin-c'opetique jc'axel me ya yich'ic lajinel stuquelic; te bila quechel ya xc'ot ta stojolic te mach'atic amen yo'tanique ja' me te slajibique.

39Te coltayel ya xjul ta stojolic te mach'atic lec yo'tanic, ja' ya yac' tel te Cajwaltique, ja' me ya sta yipic yu'un ta yorail teme ay bila chujc'ul ae.

40Te Cajwaltic ya me xcoltayotic ta anel yu'un; ya scoltay ta sc'abic te mach'atic amen yo'tanic; melel ya sle scolelic ta stojol te Cajwaltique;

Salmo 38

Sc'anel coltayel yu'un Dios

1Cajwal, ma me socuc awilimba ya acomon, ma me xawac'bon castigo soc sc'ajc'al awo'tan.

2La me slowbonix ta co'tan yat'ejibal te at'ime; te ac'abe bayal yip julemix ta jba.

3Spisil jbaq'uetal ay ta chamel scaj awilimba yu'un te jmule; ma'yuc yutsil q'uinal ya yaiy jch'ixuc te jbaquele.

4Te muliletic jpasoj c'ax bayalix yalal ta cuchel. Ma xju'ix cu'un.

5Te quejch'en ya xc'a'ix soc ya xtuubix scaj te ma jna' q'uinale.

6Spisil c'aal ayon ta mel-o'tan, tinilon ta jyalel soc wuts'ulonix coel.

7Te jch'ixpat yac lemlonel sc'aal ya caiy; ay jchamel ta scojt'ol jbaq'uetal.

8Mero juch'bilonix ta jyalel ya caiy soc xujt' ma'yuquix te quipe; yacon ta ajc'an yu'un xc'uxul c'alal ta co'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Cajwal, ja'at ya ana' spisil te bila ya sc'an te co'tane, te bila ya jic' co'tan yu'une, ma muquenuc ay ta atojol.

10Xwilwon xanix te co'tane, yacalix ta lajel bael te quipe, ja' nix jich te jsite, ya xmajq'uix ta stocalil.

11Te jo'tac soc te jpat-jxujq'ue c'ubul to yac'oj sbaic ta jtojol yu'un te jc'a'ele.

12Te mach'atic ya sc'an ya smilon, ya xchajbanbonic jyaquil; te mach'atic ya sc'an yuts'inon, ya yalbonic jc'oplal ta jinel ta jyalel, soc spisil ora ya xchajbanic te muquen milawe.

13Ja'uc me to, ya me jpas jba ta cojc', jich c'oemon yilel te bit'il ma xcaiy stojole; uma'on yilel, ma xc'opojon.

14Jo'on me yilel te mach'a ma xyaiy stojole, te ma xloc' ni jp'aluc c'op ta que swenta jcoltaybel jbae.

15Cajwal, Dios cu'un, ja'at me ya jmaliyat te ja'ucat ya asujt'esbey te sc'opic ta jwenta.

16Ja' nax ya jc'anbat te ma me stse'luyonic, ma me sc'ajintayic c'ayoj te yu'un la yaiyiquix tsalaw ta sc'opic a teme ay ya xyalone.

17Ta melel ayonix ta yalel coel, te xc'uxule ma'yuc bay yijq'uitayejon ni jtebuc.

18Ya me cal ta jamal te jmule, swenta ma me stenon mel-o'tan.

19Te jcontrotac ay yipic ta lec, bayalic te ya slab-o'tantayonic te ma'yuc swentaile.

20Te bila lec la jpasbey, amen la sujt'esbonic; melel ja' ya jle spasel te bila leque, ja' ya scontroinonic yu'un.

21Cajwal, ma me x'awijq'uitayon jtuquel. Dios cu'un, ma me c'ubuluc ya awac' aba ta jtojol.

22Dios cu'un, jcoltaywanej cu'un, la' ta ora, coltayawon.

Salmo 39

Com nax te cuxlejale

1Caloj te ya jtsajtay jbae, caloj te ma jta jmul soc te jc'ope, soc te ya jcom te quee te c'alal ay ta jts'eel te mach'atic amen yo'tanique.

2La jcom jba, ma ba c'opojon, jichuc uma'. Ni ja'uc loc' ta que te bila lec ta alele. Pero bebe toyel te xc'uxul la caiye;

3mero xpulet c'ajc' ta co'tan la caiy. La jna' ta co'tan, jich toy xan c'ajc' ta co'tan, ja' yu'un jich la cal ta tulan:

4“Cajwal, ac'bon jna' bila slajibal ya xc'ot te jcuxlejale, soc ac'bon jna' jayeb xan ora cuxulon; soc ya jc'an ya jna' jich smuc'ul xan te jcuxlejale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Mero com te jcuxlejal awac'ojbone; mero jxujt' c'oem ta atojol te jcuxlejale. Melel spisil ants-winiquetic jich nax c'oem xcuxlejalic te bit'il jic'-o'tanile.

6Spisil ants-winiquetic ya xch'ay c'axel jichuc axinal. Tojol ya yac' swocolic ta stsobel sc'ulejalic, ma ba sna'ojic mach'a ya yich' jilel.

7¿Bi ya jmaliyix a te jo'one, Cajwal? Ma'yuc. Melel ja'at te smuc'ulat co'tane.

8Pasbon perdón yu'un te jmul jtaoje; ma me xawac' slabanon te mach'atic ma sna'ic q'uinale.

9“La jcom jba, ma ba la jam que jichuc uma', melel ja'at jich la apasbon.

10Ma me xamajonix, Cajwal, comaix te ac'abe, ayonix ta lajel yu'un.

11Ta castigo ya awac' tojobuc te mach'a ya sle smule, ya alajinbey te bila bayal sc'oplal ta yo'tane. Melel jich nax c'oem yorail ants-winiquetic te bit'il jic'-o'tanile.

12“Cajwal, aiybon te jc'ope, aiybon te coq'uele. Ma me yacuc nax awilbon te ya'lel jsite, Cajwal. Te jo'one jyanlumon ta atojol, jichon te bit'il jbeom ja'mal mut, jich nix bit'il c'axic te anima jme'-jtate.

13Ijq'uitayawon jilel, ac'bon xan quich' ic', c'alal ma to xlajon, soc c'alal ma to xch'ayon bael ta q'uinal”, xoon ta stojol te Cajwale.

Salmo 40

Ya jmulan spasel bi ya sc'an awo'tane, Dios cu'un

(Sal 70)

1La cac' smuc'ulin co'tan te Cajwaltic, spisil co'tan la jmaliy; jich la yac' tel xchiquin ta jtojol, jich la yaiybon te cawe.

2Melel la scoltayon loq'uel ta muquenal, ma ba la yac'on ta biq'uel ta ts'ajel, la yac'on ta libre stuquel. La yac' tejc'ajucon ta sba muc'ul ton; tulan la yac' jtejc'an jba.

3La yac'bon ta co'tan yach'il c'ayoj, sc'ayojil yutsilal te Dios cu'untique. Te mach'a la yilic te bila c'ot ta pasele, ay tsobol xiw yo'tanic yu'un, ja' la yipin yo'tanic te Cajwaltique.

4Bin nax me yutsil te mach'a ja' ya smuc'ulin yo'tan te Cajwaltique, te ma ja'uc ya sle sjoin te mach'atic toybae, ni ja'uc ya spajbey yo'tan soc te mach'atic xch'uunejic te lotil diosetique.

5Cajwal, Dios cu'un, mero bayal bitic jelawen yutsil apasoj, ya ana'bon yo'bolil jba soc ayon ta awo'tan. Ma'yuc mach'a pajalat soc. Co'tanuc ya calbey sc'oplal ta alel te bitic apasoje, co'tanuc ya xc'opojon ta yalel, pero ma xju' cu'un sna'el spisil, c'axem jich a te bit'il ya xju' cu'un yalel.

6Te ja'at, ma ja'uc lec awo'tan yu'un milbil amajt'an, soc ma x'ac'an amajt'anin sit awalts'unubil, soc ma x'ac'an amajt'anin te scojt'ol ya yich' chiq'uel, ni ja'uc chic'bil majt'anil swenta stojol mulil. Ja'uc me to la ajambonix jchiquin.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja' yu'un jich la cal: “Li' ayon to, jich nix te bit'il ya yalbon jc'oplal te june.

8Dios cu'un, jo'on ya jmulan spasel te bila ya sc'an awo'tane; quich'oj ta yolil co'tan te mandal awu'une”, xoon.

9La caq'uix ta nopel ta stojol spisil te lum awu'une te bila mero stojil ta pasele. Ja'at ana'oj ta lec, Cajwal, te ma'yuc bi ora quejch'ajemon ta c'ope.

10Ma ba jquejch'anej yalel sc'oplal te toj-o'tanil awu'une, la calix te jun awo'tan ta jtojol soc te bit'il ya xcoltaywanate. Ma'yuc bi ora jmucoj ta co'tan te xc'uxul awo'tan soc te smelelil ac'op ta stojol te lum awu'un te c'ax bayale.

11Cajwal, ma me x'acombon te jc'uxtayel awu'une. Spisiluc me ora ya scoltayon te xc'uxul awo'tan soc te smelelil ya awale.

12Melel ay bayal bitic amen yac'ojbon jwocol te ma xju'ix ta ajtayel cu'une. Ja' nix ya spejc'anon te bila amen jpasoje, asta ma xquilix q'uinal yu'un. C'axem jich yipal a te bit'il stsotsil jole; ya xpejc'ajix co'tan yu'un.

13Cajwal, wocoluc, la', coltayawon. Cajwal, la', coltayawon ta ora.

14Ac'a yich'ic q'uexlaltesel soc jowtesel te mach'atic ya slebonic jlajele. Q'uexlaltic sba ac'a sujt'uc bael ta spatic te mach'atic ya sc'an ya yuts'inonique.

15Ac'a loc'uc ta anel scaj xq'uexlalic te mach'atic ya slabanonique.

16Pero spisilic te mach'atic ya sleate, ac'a nojuc ta yo'tanic yutsil q'uinal yaiyic; te jayeb mach'atic ya sc'anic te colel awu'une jich ac'a yalic spisil ora: “Mero muc' te Cajwaltique”, xiic me.

17Te jo'on te me'baon te ay jwocol spisil ora, ma me xach'ayon ta awo'tan, Cajwal. Ja'at atuquel te ya acoltayon soc te ya awac'on ta libre; ma me xjalajatix, Dios cu'un, la' me ta ora.

Salmo 41

La sc'opon Dios mach'a ay ta chamel

1Bin nax me yutsil te mach'a ay ta yo'tan te me'baetic te ma'yuc yip te sbaq'uetalique; ya me xcoltayot yu'un Cajwaltic ta yorail woclajel.

2Te Cajwaltic ya me scanantay, ya me yac'bey xcuxlejal; bin nax me yutsil ya xc'ax ta q'uinal, ma x'ac'ot ta sc'ab te scontrotaque.

3Te Cajwaltic ya me yac'bey yip teme ay ta ajc'an ta swayibe; ya me xc'atp'unbot ta xcuxlejal te xchamele.

4Jich caloj: “Cajwal, na'bon yo'bolil jba, lecubtesawon melel jtaoj jmul ta atojol”, xoon.

5Te mach'atic ay slab yo'tanic cu'un, yo'tanuc ya xbats'ejon ta chamel: “¿Bi ora ya xlaj? ¿Bi ora ya xch'ay sbiil ta q'uinal?” xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Ya xtal yilon pero ma meleluc ya xc'opojic; sq'uejoj ta yo'tanic te bitic amene, c'alal ya xloq'uic ta calle, ya spuquic ta alel.

7Te mach'atic xti'ton yo'tanic cu'une, ya stsob sbaic, ya yalonic, ya yal ta yo'tanic te scaj jmul te ayon ta chamele.

8Jich ya yalic: “Yat'el pucuj te chamel ya yaiye; metselix ta swayib, ma'yuc bi ora ya xjajch'ix”, xiic.

9Asta te mach'a mero c'ux ya caiy jba soque, te ja' smuc'ul co'tan sc'oplale, ja' te mach'a jun ya xwe'on soque, ja' la scontroinonix.

10Pero ja'at Cajwal, na'bon yo'bolil jba, jachawon jajch'el, jich me ya cac'bey stojic.

11Jich me ya jna' a te lec awo'tan yu'un te bitic jpasoje; te ma xc'ajin yu'un yutsil yo'tan ta tsalaw ta jtojol te jcontroe.

12Te jo'on ta spisil ora toj ayon ta atojol; tsacawon ta ac'ab, ac'awon ta ats'eel spisil ora.

13Te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel, jelawen yutsil sc'oplal ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal. Jichuc.

Salmo 42

LIBRO 2

Jun co'tan ya jmaliy te Diose

1Dios cu'un, jichon bit'il chij te taquin yo'tane te ya sle ja' yuch' ta muc'ja'e; Dios cu'un, jich yacon ta jlebelat.

2Taquin co'tan ta stojol Dios, ja' te Dios yu'un te cuxlejale. ¿Bi wan ora ya xtalon xan te ya jtejc'an jba ta stojol te Diose?

3Ta c'aal, ajc'ubal, ja' jwe'el c'oem ya caiy te ya'lel jsite. Te c'alal jich ayon ae, spisil ora ya sjojc'obonic: “¿Banti ay te Dios awu'une?” xiic.

4Te bi ora ya jna'e, ya xtoy xan ya caiy te jwocole. Ya xtal ta co'tan te bi ora yacon ta bael soc a te ants-winiquetique te ya quic' bael ta templo yu'un Dios, capal ta aw swenta yutsil q'uinal yaiyic soc swenta yalbeyel wocol te Cajwaltique. Mero muc'ul q'uin c'ot yu'unic.

5¿Bi yu'un ya xpejc'aj co'tan? ¿Bi yu'un te bayal ya x'ayan co'tan? Ja' yacon ta smaliyel te Diose, ya to calbey xan yutsil sc'oplal. Ja' Dios cu'un stuquel, ja' stuquel te jcoltaywanej cu'une.

6Lom bayal ya xpejc'aj co'tan ya caiy. Ja' yu'un bayal ya jna'at c'alal ta sq'uinal muc'ja' Jordán, c'alal ta switsul Hermón soc ta switsul Mizar.

7Ya sjac'bey sba ta aiyel sc'op ta sc'ubulil ch'entiquil soc te sc'op te bay ya xch'ay coel te ja'etique; soc te snojel ja'etic ticunbil awu'une, c'axix ta jba.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te Cajwaltique ya sticunbon xc'uxul yo'tan ta c'aaleltic; te jo'one ma jquejch'an jba ta c'ayoj ta jujun ajc'ubal, te jo'one ma jquejch'an jba ta sc'oponel Dios, ja' te Dios yac'ojbon jcuxlejale.

9Ya calbey te Diose, ja' te jcoltaywanej cu'une: “¿Bi yu'un ach'ayojon ta awo'tan? ¿Bi yu'un yacon ta mel-o'tan, soc bi swentail te ay jwocol ta sc'ab te jcontroe?” xoon.

10C'alal ta jbaquel c'oem xc'uxul te uts'inel yu'un te jcontrotaque; spisil ora ya sjojc'obonic: “¿Banti ay te Dios awu'une?” xiic.

11¿Bi yu'un ya xpejc'aj co'tan? ¿Bi yu'un bayal ya x'ayan co'tan? Ja' ya jmaliy te Diose, ya to calbey xan yutsil sc'oplal. Ja' Dios cu'un stuquel, ja' stuquel te jcoltaywanej cu'une.

Salmo 43

1Dios cu'un, chajbanawon; ala ta jamal te ma'yuc jmul. La' me, coltayawon ta sc'ab te mach'atic ma ba xch'uunejate. Coltayawon ta sc'abic te jpas-lotetique, soc nix te mach'a amen yo'tanique.

2Melel ja'at Diosat cu'un, ya me jta jcanantayel awu'un. ¿Bi yu'un aloq'uesejon ta atojol? ¿Bi yu'un te yacon ta mel-o'tan, soc te c'ux obol jba ta sc'ab te jcontrotaque?

3Ticunbon tel te saquil q'uinal awu'une, ticunbon tel te bi smelelil awu'une; ja' me ya stojteson ta be stuquel, ya stojteson bael ta ch'ul wits awu'un ta banti nainemate.

4Dios cu'un, te c'alal ya xc'oon ta banti scajtijib ta chiq'uel amajt'an, ya me calbat yutsil ac'oplal soc arpa. Melel ja'at Diosat cu'un, ya awac'bon caiybey yutsilal te jcuxlejale.

5¿Bi yu'un ya xpejc'aj co'tan? ¿Bi yu'un te bayal ya x'ayan co'tan? Ja' ya jmaliy te Diose, ya to calbey xan yutsil sc'oplal. Ja' Dios cu'un stuquel, ja' stuquel te jcoltaywanej cu'une.

Salmo 44

Sc'anel scoltayel yu'un Dios

1Dios cu'untic, caiyojtic te bila yaloj te jme'il-tatiletique, te bila la apasbey ta stojolic te c'alal cuxajtic ta q'uinal ae, ja' te bila la apas ta nameye.

2Ja'at yat'el ac'ab te la aloq'ues bael te mach'atic ma ba xch'uunejate, la awac'bey castigo te nacionetique, ja'at la anajc'an ta sq'uinalic te me'il-tatiletique.

3Melel ma ja'uc ta sc'abique, ni ja'uc soc te spuñalique, te ju' yu'unic tsalawe; melel ma ja'uc te ju' yu'unic te la yu'uninic te q'uinale. Ja' ta swenta awu'el soc ta swenta awip atuquel; ja' ta swenta te xojobil asit-awelaw te ju' yu'unic tsalaw ta scaj te xc'uxul ta awo'tane.

4Muc' ajwalilat cu'untic, Diosat cu'untic, ja'at la awac' ta tsalaw te lum awu'une;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5ja'at ta awenta te la jtsaltic te jcontrotaque; ja' ta awenta te ya jpech'antic ta teq'uel te cajcontrotique.

6Ma'yuc bi ora ya yipin co'tantic te jt'imalte'tique, ni ja'uc ay bi ora ya yac'otic ta tsalaw te jpuñaltique;

7ja'at te la awac'otic ta tsalaw te la jtsaltic a te jcontrotique; ja'at la awac' q'uexawuc te mach'atic xti'ton slab yo'tanic ta jtojoltique.

8Dios cu'untic, spisil me ora ya caltic yutsilal te ac'oplale; spisil me ora ya caltic yutsilal te abiile.

9Pero yo'tic la aloq'uesotiquix ta atojol; la awac'botiquix caiytic q'uexlal. Ma ba ya xloc'atix ta guerra soc te soldadoetic cu'untique.

10La awac' sujt'ucotic ta anel ta stojol te jcontrotique; ya yelc'anbotic jbiluctic te mach'atic xti'ton slab yo'tanic ta jtojoltique, chican yo'tanic bila ya sc'an yich'ic bael.

11La awac'otiquix ta c'abal jich bit'il chijetic te ya yich' milele; la apuc bael te lum awu'un ta stojol te mach'atic ma ba xch'uunejate;

12mero peq'uel stojol la achon te lum awu'une te ma'yuc bi loc' awu'un a te la achone.

13La ac'atp'unix ta sjachjibal lab-o'tanil; te jpat-jxujc'tic ya yil-o'tantayotic soc ya xq'uexlaltesotic.

14La awaq'uix ta labanwanej ta jtojoltic te mach'atic ma ba xch'uunejate; te c'alal ya x'ilawanic ya sjimulay sjolic.

15Spisil ora peq'uelotic ta stojolic; ya jmac jsit-quelawtic yu'un q'uexlal ya caiytic.

16Ja' ta smul te jcontrotic te yo'tanic ay bila ya sujt'esbotic spacol a; te ja' ya yil-o'tantayotic soc te ja' ya sboltesbotic jc'oplaltique.

17Ja' te bila c'otix ta jtojoltique, ma yu'unuc jch'ayojticat ta co'tantic. Melel ma ba jch'ayojtic ta co'tantic te trato chapal awu'une.

18Ma ba jnopojtic te ya jch'ayticat ta co'tantique, soc ma ba calojtic te ya quijq'uitaytic te be awu'une.

19Pero la atenotic bael ta wocol ta yawil ja'mal ts'i'etic; la amucotic ta yaxinal lajel.

20Dios cu'untic, ma ba ch'ayemat ta co'tantic; ma ba jch'uunejtic yan dios te ma ja'ucate.

21Te jichuque la awilotic, melel te ja'ate ana'oj spisil te bila muquen yich'oj chapel.

22Pero ja'at ta awenta spisil ora te quechelotic ta lajel; jichotic ta yo'tanic te bit'il chijetic ya yich'ic milele.

23Cajwal, ¿bi yu'un te ya xwayate? Jajch'an, Cajwal, jajch'an. Ma me jc'axeluc ya ach'ayotic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24¿Bi yu'un anac'oj aba jiche? ¿Bi yu'un te ch'ayemotic ta awo'tane, soc te c'ax bayal jwocoltique?

25Jc'axel pejc'ajemotiquix, jc'axel lajemix quiptic, ya jochtiquix jch'ujt'ic ta lum.

26Tejc'ana aba, Cajwal, la', coltayawotic. La', ac'awotic ta libre ta swenta te xc'uxul awo'tane.

Salmo 45

C'ayoj swenta q'uin nujbinel yu'un muc' ajwalil

1Ta jol yac ta talel buen t'ujbil c'opetic, te cac' jich ya x'at'ej te bit'il spluma te mach'a ya sna' lec ts'ibajel. Ya me jts'ibubey sc'ayojil te muc' ajwalil.

2Ja'at c'axem jich at'ujbilal a te bit'il yantic winiquetique; ma ba wocol ya xloc' t'ujbil c'opetic ta awe. Melel spisil ora yac'ojbat bendición te Diose.

3Chuca ta ach'ujt' te apuñale, ja'at te ma xiwate; ay axojobil soc ayat ta ich'el ta muc'.

4Ta swenta smuc'ul awutsilal beenan ta tsalaw. Ja' ay ta awo'tan te bila melele; ja' ay ta awo'tan te bila stojil ya yich'ic pasbeyel te mach'atic peq'uele. Te awa'elc'abe ya me spas bitic xiweltic sba ta ilel.

5Te lumetic ya xyalic ta yanil awacan, ja'at te ajwalilat cu'un. Buen jay sni' te yat'ejibal at'imalte', ya me sts'ap sba ta yo'tanic te acontroe.

6Sbajt'el q'uinal awich'oj awat'el ta muc' ajwalil, stojil ya spasawanat ta mandal.

7Ja' ya smulan awo'tan te bila lec ta pasele; ja' ilaybil awu'un te bila ma lecuque. Ja' yu'un stsaojat Dios, ja' la stsaat te Dios awu'une; yac'ojbat bayal yutsil q'uinal awaiy, c'ax jich awich'oj a te bit'il yantic.

8Spisil te ac'u'-apaq'ue yich'oj perfume, mirra, áloe soc canela; soc instrumentoetic yu'un música te ay scuerdail ya yac'bat sbujts' awo'tan ta palacioetic te ch'albil ta marfil.

9Ta yolil antsetic awu'un, ay yantsil-nich'an muc' ajwaliletic tey a; te antsil-ajwalil nacal ta awa'el yu'un te amuc'ul nactijibe, xch'aloj sba ta buen t'ujbil oro.

10Cantsil-nich'an, aiya me awaiy ta lec te bila ya calbate: Ch'aya me ta awo'tan te ame'-atat, ch'aya me ta awo'tan te alumale.

11Melel te muc' ajwalil ya smulanbat te at'ujbilale; ja' yu'unatix, ja' yu'un, ya me ach'uunbey smandal.

12Yantsil-nich'an te muc' ajwalil ta Tiro, te mero jc'ulejetic ta jlumal ya me yaq'uic puersa ta sleel te bi ya yut ya yac'bat amajt'an swenta yu'un ya sc'anic c'uxtayel awu'un.

13Yac meix ta ochel te yantsil-nich'an ajwalile, buen xch'aloj me sba. Te sc'u'e capal ta jalel soc oro.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Mero buen xlemet nax xch'alil sc'u' slapoj, ya yiq'uic bael ta stojol te muc' ajwalile, joytaybil bael yu'un ach'ixetic, ja' te jun yo'tanic soque.

15Bayal yutsil q'uinal ya yaiyic bael, soc bin nax yo'tanic ya x'ochic bael ta spalacio te muc' ajwalil.

16Te anich'nab, muc' ajwalil, ya me yu'unin bael te amuc'ul nactijib soc te antiguo ats'umbale, ya me awac' ochuc ta ajwalil ta stojol spisil te q'uinale.

17Jo'on me ya cac' te ya sna'bat abiil jayeb ta caj alnich'anetic te ya xc'axic ta q'uinale; soc spisil ta jchajp ants-winiquetic ya me yalbat yutsil ac'oplal ta swenta sbajt'el q'uinal.

Salmo 46

Sjoinejotic Cajwaltic

1Te Diose ja' anjibal cu'untic, ja' ya yac' quiptic stuquel; ja' ya scoltayotic te bi ora ay jwocoltique.

2Ja' yu'un ma'yuc bi ora ya caiytic xiwel, manchuc me ya xyanaj yawil te lumq'uinale, manchuc me ya xmul ta mar te witsetique,

3manchuc me tulan ya xc'opoj te mar, soc teme ya xjajch' stij sbaj te sbul te ja'e, manchuc me ya syuq'uilay sba te witsetic yu'un sc'ajc'al yo'tan.

4Te muc'ja' ya yac'bey yutsilal te ch'ul lum yu'un Dios ta swenta te sc'abc'ab te ja'e. Ja' nax mero ch'ul lum stuquel yu'un te mach'a mero Toyole.

5Te Diose ay ta yolil te lum yu'une, yac ta swentainel; Dios me ya xcoltayot yu'un ta jujun sacubel q'uinal.

6Te nacionetic ya x'awunic, te wentainwanejetic ya xnijq'uic, te lumq'uinal ya x'ulub bael yu'un te c'alal ya yaiybeyic sc'op te Diose.

7Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' sjoinejotic stuquel. Ja' te Dios yu'un Jacob, ja' anjibal cu'untic stuquel.

8La', ila awilic te bitic jchajp nax yutsil te spasojix ta q'uinal te Cajwaltique:

9jc'axel la slajinbey sc'oplal te guerra c'alal ta slajibal balumilal; la sc'asix te t'imalte'etique, la swuyix te lanzaetique, la xchiq'uix te carretaetic yu'un guerra.

10“Lamana me abaic. Na'aic me te jo'on Dioson. Jo'on me toyolon yu'un spisil nacionetic; jo'on me toyolon yu'un ta spamal te balumilale”, xi' te Diose.

11Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' sjoinejotic stuquel. Ja' anjibal cu'untic stuquel te Dios yu'un Jacobe.

Salmo 47

Dios ja' muc' ajwalil yu'un spamal balumilal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1¡Pac'a ac'abic apisilic, lumetic! ¡Albeyaic yutsil sc'oplal Dios ta tulan soc yutsil awo'tanic!

2Melel te Cajwaltique, ja' te Mach'a mero Toyole, ay ta xi'el stuquel; ja' mero Muc' Ajwalil ta spamal balumilal.

3La slajin lumetic soc nacionetic, la yac' bic'tajuc ta jtojoltic.

4La slebotic jq'uinaltic, te bin nax yo'tan Jacob yu'une, ja' te mach'a c'ux aiyot yu'un te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic Diose moix ta smuc'ul nactijib, joytaybil ta aw swenta yutsil q'uinal soc bayal yacal ta oq'uesinel oq'uesetic.

6¡C'ajintayaic c'ayojetic yu'un te Diose; c'ajintayaic c'ayojetic yu'un te Muc' Ajwalil cu'untique!

7¡C'ajintayaic tsabil c'opetic yu'un te Diose, melel ja' Muc' Ajwalil ta spamal balumilal stuquel!

8Te Diose ja' Muc' Ajwalil yu'un spisil nacionetic; te Diose nacal ta ch'ul smuc'ul nactijib.

9Te winiquetic ich'bilic ta muc' ta nacionetic ya syom sbaic soc te lum yu'un te Dios yu'un Abraham.

10Melel te Diose ja' cajal ay yu'un spisil te ajwaliletic ta balumilale; ja' cajal ay yu'un spisil bitic ay.

Salmo 48

Yutsil sc'oplal Sión, lum yu'un Dios

1Muc' te Cajwaltique; snujp' te ya yich' albeyel yutsil sc'oplal ta lum yu'un soc ta ch'ul wits yu'un.

2Mero t'ujbil stoyolil te wits Sión, ja' te lum ay ta stojol norte. Ja' yutsil q'uinal ya yaiy yu'un ta spamal balumilal; ja' lum yu'un te mero muc' ajwalile.

3Te Diose ay ta palacioetic ta Jerusalén; Te Diose la yaq'uix sba ta na'el te ja' mero anjibale.

4Melel la stsob sbaic te muc' ajwaliletique, pajal tal yac'beyic guerra te lum Jerusalén;

5pero c'alal la yilic te lume, tal xiwel ta yo'tanic, jajch'ic ta xiwel, jich jajch'ic bael ta anel.

6Jc'axel u'uninotic yu'un xiwel: la sts'otilay sbaic yu'un xc'uxul, jich bit'il ants ya x'ayinix yal;

7jich bit'il ic' ya xtal ta sloq'uib c'aal te ya sjin te barcoetic yu'un Tarsis.

8La quiltiquix ta jsitic ta bay lum yu'un te Dios cu'untique, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Jich nix te bit'il albil caiytique: sbajt'el q'uinal ay yu'un Dios te Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Dios cu'un, c'alal ayotic ta yolil a te templo awu'une, ya xtal ta co'tan te c'ax muc' te
xc'uxul awo'tan ta jtojole.

10Dios cu'un, ta spisil q'uinal albil yutsil ac'oplal, jich nix te bit'il ya sc'an alel sc'oplal
te abiile. Ta swenta awu'el ya achajpan te bila stojil ta chajbanele.

11Ac'a bujts'najuc yo'tan te wits Sión. Ac'a wiluc yu'un yutsil q'uinal yaiyic te lumetic
yu'un Judá ta swenta te bit'il toj ya xchajbanwanate.

12Beenanic ta sjoyobal Sión, ajtaybeyaic te toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal ay ta sba
te sts'ajc'ule;

13ilbeyaic ta lec te sjoyob ts'ajc'ule soc nix te balal ts'ajq'uetic, Jich me ya xju' ya
awalbeyic te patil awal-anich'anic awu'une

14te jich ay te Dios cu'untique; ja' jtojteswanej cu'untic sbajt'el q'uinal stuquel.

Salmo 49

Ma ja'uc smuc'ul co'tantic te c'ulejalile

1Aiya awaiyic stojol lumetic ta apisilic te ayex ta spamal balumilale,

2jc'ulejetic, me'baetic, mach'atic muc' sc'oplalic soc mach'atic peq'uel ayique, aiybon
me awaiyic jc'op.

3Ya me xc'opojon ta swenta p'ijil c'op, ya me cal te bila jnopoj ta co'tan te muc'
sc'oplale;

4ja' me ya jna' te tsabil c'opetic ay ta alele, ta c'ayoj soc arpa ya xloc' ta que te bila
jnopoj ta co'tane.

5¿Bi yu'un ya xiwon teme c'ot yorail ya xtal te jwocole, teme la sjoytayonic soc sbolil
yo'tanic te jcontrotaque?

6Melel ja' nax smuc'ulinej yo'tanic te sc'ulejalique; soc ja' nax ya stoy sbaic yu'un te
ay bayal bitic ay yu'unique.

7Pero ma'yuc mach'a ya scoltay sba ta swenta sc'ulejal; soc ni yacuc xju' ya stojic Dios
yu'un ya xcol soc a te xcuxlejale.

8Ma'yuc taq'uin te ya xju' ya sman xcuxlejal a te winique,

9swenta yu'un ya xcuxin sbajt'el q'uinal te ma x'och ta sc'ab te lajele.

10Melel chican ta ilel te pajal ya xlajic ta spisilic; ya xlajic te mach'atic p'ijique, ja' nix
jich ya xlajic uuc te mach'atic ma p'ijicuque; yan mach'a ya x'ich'botic jilel yu'un te
sc'ulejalique.

11Manchuc me la yac'bey sbiilic sq'uinalic te sbiilique, pero ja' me snaic sbajt'el
q'uinal te muquenale.

12Te ants-winique ma sbajt'eluc q'uinal cuxul manchuc me mero jc'ulej; ja' nix jich ya
xlaj te bit'il ya xlaj te chambalame.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich ya xlajic te mach'atic ja'ic nix ya yich' sbaic ta muq'ue; jich nix ya xch'ayic bael ta q'uinal te mach'atic la yal yutsil sc'oplalique.

14Te ants-winiquetic in to, ja' jcanantaywanej yu'unic te lajele; ja' me ya xmacotic bael ta muquenal yu'un, jich bit'il ya yich' maquel bael ta scorral te chijetique. C'alal ya sta yorail te ya sacub q'uinale, ya me tsalotic yu'un te mach'atic lequique, xquechet me ya xpejc'aj yipic stuquelic; ja' me snaic ya xc'ot stuquelic te muquenale.

15Pero te jo'one, Dios me ya scoltayon ta sc'ab te lajele, melel ya yic' sjoinon stuquel te Diose.

16Ma me bi xawal ta awo'tan yu'un teme ay mach'a ya sta sc'ulejale; soc ma me xbic'taj awo'tan yu'un teme ya xch'al ta lec te snae.

17Melel te c'alal ya xlaje, ma'yuc bi ya xju' ya yich' bael, ni yacuc xju' ya yich' bael ta smuquenal te xch'alil snae.

18Manchuc me bin nax yo'tan cuxul ta q'uinal, manchuc me lec sc'oplal yu'un ants-winiquetic ta scaj sc'ulejal,

19pero ya me sta yorail te ya xlaje, te ma'yuc bi ora ya yilix saquil q'uinale.

20Te ants-winique ma sbajt'eluc q'uinal cuxul manchuc me mero jc'ulej; ja' nix jich ya xlaj te bit'il ya xlaj te chambalame.

Salmo 50

Toj ya xchajbanwan stuquel te Diose

1Te Cajwaltic, ja' Dios yu'un te yantic diosetique, c'opojix; la yiq'uix tel te mach'atic ayic ta q'uinal, ja' te mach'atic ayic ta stojol sloq'uib c'aal soc ta smalib c'aale.

2C'alal ta Sión te mero t'ujbil lume ya xtil tel yutsil xojobil.

3Te Dios cu'untic ya me xtal, pero ma me ch'abaluc q'uinal yu'un ya xtal: ay me c'ajc' swenta lajinwanej ta stojol, soc xpumet me tulan ic' ta sjoyobal.

4Ay ta toyol a te Diose ya yac' ta testigo te ch'ulchan soc te balumilal c'alal ya yilbey bi yilel yat'el te lum yu'une.

5Jich la yal te Cajwaltique: “Tsoba te mach'atic jun yo'tanic ta jtojol, ja' te mach'atic jchapoj jc'op soque; la yac'bonic milbil jmajt'an ta swenta seña te tratoe”, xi'.

6Te ch'ulchan ya yac' ta na'el te ja' toj ya xchajbanwan te Diose.

7Jich la yal xan te Cajwaltique: “Aiya awaiy stojol lum Israel cu'un; yo'tic ya xc'opojon ta yalel ta jamal ta atojol. Te jo'one Dioson, jo'on Dioson awu'un.

8Ma ba ya jtijat ta c'op yu'un te milbil soc chic'bil jmajt'an spisil ora ya awac'bone.

9Ma ba ya jc'anbat toroetic awu'un, ni ja'uc tat tentsunetic ta acorral.

10Melel jo'on cu'un spisil ja'mal chambalametic, soc te wacaxetic ayic ta witstiquile;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11te mutetic ta witstiquile, spisil jo'on cu'un, spisil te bitic ya stij sbaic ta q'uinale, jo'on cu'un jtuquel.

12Te ayuc jwi'nale, ma ja'ucat ya calbat te jichuque, melel te balumilale jo'on cu'un, soc cu'un te bitic ay tey ae.

13¿Ya bal jti' sbaq'uetal toro jiche? ¿O ya bal cuch' xch'ich'el tat tentsun?

14Ja'uc me jmajt'an awu'un te ya awalbon wocol ta jtojol; ac'a me c'otuc ta pasel awu'un te bila awaloj ta jtojol jo'on te mero Toyolone.

15C'oponawon te c'alal ayat ta wocole; jo'on me ya jcoltayat, ja'at me ya awich'on ta muc'", xi' te Cajwaltique.

16Yan te mach'a amen yo'tanic, jich me ya x'albotic yu'un Dios: "¿Bi awenta a te ya atabon ta alel te mandaliletic cu'un, bi awenta te ya atabon ta alel te c'op chapal cu'une,

17te ma x'ac'an tojtesel cu'un, ni ayuc swentail awu'un te jc'ope?

18Yan te j'eleq'ue, toyol awo'tan ya awic' ta atojol stuquel; ja' ya atsob aba soc stuquel te mach'a ya yaiy mulwej.

19Ya awabatin te awe ta spasel te bila amen; ya amandaltes te awe ta yalel lot.

20Ya ale ta c'op awermano, la aboltesbey sc'oplal te mach'a jun ame'-atat soque.

21Spisil la apas, pero ma'yuc bi la cal yu'un; la acuy te jichon te bit'il ja'ate. Pero yo'tic ya calbat amul ta asit, ts'acal me ya quich'bat ta wenta.

22"Ac'a c'otuc ta awo'tanic te bi la cale, ja'ex te ya ach'ay ta awo'tanic te Diose. Te jichuc co'tan ts'ubiltic ya xjilex cu'un, ma'yuc mach'a ya scoltayex.

23Te mach'a ya yal wocol ta jtojol, ja' ya yac'on ta ich'el ta muc', ja' me jmajt'an yu'un te ya sc'ajintayone. Jo'on te Diosone, ya me jcoltay te mach'a toj ya yac' sba ta jtojole", xi' te Cajwaltique.

Salmo 51

Dios cu'un na'bon yo'bolil jba

1Dios cu'un, ta swenta xc'uxul awo'tan, na'bon me yo'bolil jba; ta swenta te smuc'ul yutsil xc'uxul awo'tane, tup'bon spisil a te jmule.

2Pocbon loq'uel te bila amen jpasoje; pasbon ta sac te co'tane.

3Ya jna' te yu'un la jtoy jba ta atojole; te jmule spisil ora ma xch'ay ta co'tan.

4Ja'at nax te jtaoj jmul ta atojole, ja'at nax atuquel, melel jo'on la jpas te bila amen, te ya awac' castigo yu'une. Ja' yu'un te castigo ya awac'bone, stojil ay stuquel, ma'yuc ta ch'ayel te bila chapal awu'un atuquele.

5Ta mero melel, amenonix a te c'alal ayinone; ayonix ta mulil a te c'alal ayon to ta xch'ujt' a te jme'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ta mero melel ja' c'ux ta awo'tan te mach'a smelelil ya xc'opoje; ta mero yutil co'tan
la awac'bon te p'ijil c'ope.

7Lecubtesawon soc hisopo, te jich me pocbil ya xc'oon; pocawon, jich me sac ya
xc'oon te bit'il buen sac te toibe.

8Nojesbon sbujts' co'tan soc ac'bon yutsil q'uinal caiy; cha'bujts'antesbon xan co'tan,
manchuc me c'axemix jwocol ta jbaq'uetal awu'un.

9Ma me x'ana'bon xan te jmule, tup'bon spisil te bila amen jpasoje.

10Dios cu'un, pocbon ta lec te co'tane. Ac'bon xan yach'il sbujts' co'tan te toj ya
x'ainon yu'une.

11Ma me xapijt'eson soc ma me xach'ayon ta awo'tan; ma me xapojbon loq'uel te ch'ul
espíritu awu'une.

12Ac'bon xan caiy ta co'tan te yutsilal te colel awu'une; ja' xawac' x'ipajon a te espíritu
awu'un te c'ax bayal yutsile,

13swenta yu'un ya me cac'bey yil beetic awu'un te jch'ay-mandaletique, jich me ya
xcha'sujt'es xan yo'tanic ta atojol te jmulawiletique.

14Dios cu'un, ac'awon ta libre yu'un te la caiy milaw, melel Diosat te Jcoltaywanejat
cu'une; ya me jpucbat ac'oplal ta c'ayojetic te toj awo'tan atuquele.

15Cajwal, jambon que, yu'un jich me ya jc'ajintayat ta yalel yutsil ac'oplal.

16Melel ma x'ac'an majt'anil soc chic'bil majt'aniletic; ya cac'bat te jichuque; ja'uc me
to, ma ja'uc lec awo'tan yu'un.

17Te majt'aniletic ya sc'an te Diose, ja' te mach'a mero ya smel yo'tan yu'un te smule;
Dios cu'un, ma ba ya awilay atuquel te mach'a peq'uel ya yaiy sba soc te ma'yuquix ta
q'uinal ya yaiy ta yo'tane.

18Pasbeya bila lec ta stojol te Sión ta swenta yutsil sc'anjel awo'tan; cha'pasbeya xan
sjoyob sts'ajc'ul te lum Jerusalén.

19Jich me ya atsac te milbil majt'aniletic te ya sc'an aq'uel ta atojole, te majt'anil
chambalametic te scojt'ol ya yich'ic chiq'uel soc te yantic milbil chambalametic; jich
me ya jmiltic wacaxetic ta scajtijib amajt'an.

Salmo 52

Ma xtuun te stoybail te mach'a amene

1¿Bistuc ya atoy aba soc te abolile, ja'at te bayal awipe? Te xc'uxul yo'tan Dios, stalel
ay.

2Ja' nax baem ta awo'tan spasel te bila amene; mero jlo'laywanejat, jichat te bit'il
cuchillo te juxbil ye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Ja' ya amulan te bila amen, ma ja'uc ya amulan te bila leque; ja' ya amulan te lot, ma ja'uc ya amulan te bila melele.

4Puro lot ya sc'an te awee, ja' ya amulan te amen c'opetic ya xlajinwane.

5Pero Dios me ya slajinat, sbajt'el q'uinal ya awich' lajinel yu'un; ya me awich' tsaquel yu'un, ya me xch'ojat loq'uel ta ana; soc ya me slajinbat ta jc'axel te acuxlejale.

6Te mach'atic ya xch'uunbeyic smandal te Diose, ya me yilic, soc ya me xtal xiwel ta yo'tanic yu'un, ya me stse'luyic, jich me ya yalic yu'un:

7“Ila awilic te mach'a ma la sle canantayel yu'un te Diose, ja' te mach'a yich'oj ta muc' te bayal sc'ulejale, soc ja' la smulan spasel te bila amen ta pasele”, xiic.

8Pero te jo'one, jichon te bit'il yaxal olivo ta templo yu'un Dios, ja' me smuc'ul co'tan sbajt'el q'uinal te xc'uxul yo'tan te Diose.

9Dios cu'un, spisil me ora ya calbat wocol ta atojol yu'un te jich apasoje; ya me jmaliyat ta yolil te mach'atic jun yo'tanic ta atojole, melel mero lec awo'tan atuquel.

Salmo 53

Spisil ants-winiquetic jowejemic

(Sal 14)

1Te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ya yal ta yo'tanic: “Ma'yuc Dios”, xiic. Spisilic jowejemic, ja' spasojic te bila amen ta pasele; ma'yuc jtuluc mach'a ya spas te bila lec ta pasele.

2C'alal ta ch'ulchan ya x'ilot yu'un Dios te ants-winiquetique, ja' ya sle yil teme ay mach'a ay sp'ijil yo'tan, teme ay mach'a ya sle te Diose.

3Pero spisilic jowejemic ta be, spisilic pajal boloben yo'tanic. Ma'yuquix mach'a ya spas te bila leque, mero ma'yuc jtuluc.

4Ma'yuc sp'ijil yo'tanic te mach'atic amen yat'elique, ja'ic te ya swe'bonic te lum cu'une; jich ya slajinbonic te bit'il mach'a ya swe' waj, ja'ic te ma xyalbeyic wocol te Diose.

5Manchuc me ma'yuc bila chican ta xi'el tey a te ya yac' nijq'uele, pero jajch'ic ta nijq'uel yu'un xiwel; melel Dios la spucbey sbaquel te controetique. Jilic ta q'uexlal melel ch'ayotic jilel yu'un te Diose.

6Ja'uc ta wits Sión ya xtal scolel te lum Israel. Te bi ora ya stam jajch'el te lum yu'un te Cajwaltique, bin nax me yo'tanic ya xc'otic yu'un te sts'umbal Jacob, ja' ta spisil te lum Israele.

Salmo 54

Sc'oponel Dios ta sc'anel coltayel

1Coltayawon, Dios cu'un, ja'ucat me ta awenta te ya xcolone. Coltayawon ta swenta te awu'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Dios cu'un, aiybon te jc'ope; ac'a tel achiquin ta yaiyel te ya jc'oponate,

3melel scontroinejonic toybaetic, c'ajc'uben yo'tanic ta jtojol, ya sc'an ya smilonic. Jc'axel ma ba ya sna'ic te Diose.

4Pero Dios me ya scoltayon; ya me yac' cuxinucon te Cajwaltique.

5-6Ja' nix me ya sujt'esbey ta stojolic te jcontrotac te bila amen xchapojic. Cajwal, lajina spisilic te jcontrotaque, melel atalel jun awo'tan ta jtojol atuquel. Te jo'on mero spasemal me co'tan ya cac'bat milbil amajt'an; ya me calbat yutsil abiil, melel mero lec awo'tan atuquel.

7Melel acoltayejon ta spisil woclajel; la quil te spisil tsalbil c'ot te jcontrotaque.

Salmo 55

La sc'opon Dios mach'a ay ta controinel

1Dios cu'un, aiybon me te jc'ope, ich'bon me ta wenta te ya calbat wocole.

2-3Ich'awon ta wenta, jac'bon me te jc'ope; ya calbat wocol ta atojol, te bit'il ayon ta woclajele. Te sc'op te jcontro ya yac' nijc'uc co'tan; te yawic te mach'atic amenic, ya xnijc' co'tan yu'un. La yac'bonic c'axuc jwocol; mero bayal slab yo'tanic a te la yuts'inonic.

4Mero xwilwon co'tan yu'un; la yu'uninbonix co'tan te xiwel yu'un te lajele.

5Ochix muc'ul xiwel ta co'tan ya caiy; yacalonix ta nijq'uel yu'un xiwel.

6Jich ya cal yu'un: “Ayuc nix bit'il ay jxic' jichuc stsumut, ya me xwilon bael te jichuque; jich me ya jcux co'tan.

7Ya me xboon ta wilel ta mero c'ubul, ya me xjilon ta nainel ta jochol taquin q'uinal te jichuque.

8Spisil me quip ya xwilon bael, ya me jle ta banti ya jnac' jba; jich ma staon yip te tulan iq'ue, jich ma staon yip chawuquil ja'al te jichuque”, xi' te co'tane.

9Lajina ta jc'axel te jcontrotac, Cajwal, yantesbeya te sc'opique; yu'un ja' nax ya quil te jajch'em c'op yu'unic soc te ma ba jun yo'tan sbaique.

10Ta c'aal ajc'ubal ya sjointayic ta beel ta spamal te lume. Ay bila amen ta pasel tey a, ay jowil c'opetic; ay bitic c'a'emic tey a;

11Te calleetic nojel yu'un mach'atic biluc nax ya slomic ta pasel soc sc'ajc'alic, soc nojel ta jlo'laywanejetic.

12Te ja'uc nax jcontro te ya yuts'inbon co'tan ya xcujch' cu'un te jichuque; soc te ja'uc te mach'a ay slab yo'tan ta jtojol te ya scontroinon, ya xju' ya jnac' jba ta stojol te jichuque.

13Pero ja'at atuquel te jun co'tan jbatic te mero c'ux la caiy jbatic ta neelal to,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14ja'at te la jta jbatic ta templo yu'un Dios ta banti t'ujbil c'opojotic, soc beenotic ta yolil te bayal ants-winiquetique.

15Ayuc ajc' nax ya staic lajel te jcontrotaque. Cuxul to a ac'a ch'ayuc coel ta muquenal, melel ay ta yo'tanic te bila amene.

16Pero te jo'one ya me xc'opojon ta stojol te Diose; te Cajwaltic ya me scoltayon stuquel.

17Ya me jc'an parte ta stojol, soc ya me coq'uetay jba ta stojol ta sacubel q'uinal, ta olil c'aal, soc ta yijc'ubel q'uinal; ja' me ya yaiybon jc'op stuquel.

18C'alal ay guerra ta jtojol, ya me scoltayon stuquel; ya me scoltaybon te jcuxlejale, manchuc me mero bayal te jcontrotaque.

19Te Dios sbajt'el q'uinal ya xpasawan ta mandal, ya me yaiybon te jc'ope. Jich me ya spejc'an ta jc'axel te jcontrotaque; melel ma slecubtes yat'elic, ma sc'an ya yich'ic ta muc' te Diose.

20Ya sjach sc'abic ta yuts'inel te mach'atic c'ux ya yaiy sbaic soc sc'oplale; tojol la yalic te ya xc'uxtaywanique, ma xc'ot ta pasel yu'unic te bila yalojique.

21Mero lamal te sc'opique, c'axem jich sc'unil a te bit'il mantequilla; pero te sjolique, te yo'tanique, snopoj guerra stuquel. Mero lamal sc'opic, c'axem jich sc'unil a te bit'il aceite; pero c'ux ya caiytic te sc'opique, pajal soc milaw, melel jich c'oemic te bit'il puñal.

22Ac'beya ta swenta Cajwaltic te bila ay awocol yu'une, ja' me ya yac'bat awip stuquel; ma'yuc bi ora ya yac' yaluc stuquel te mach'a ya xch'uunbot smandal yu'une.

23Dios cu'un, te jmilawetic soc te jpas-lotetic ma ba ya xcuxinic stuquelic, ni yacuc sta olil ya smulanic te xcuxlejalique; ja'at me ya awac' ch'ayuc coel ta sc'ubulil muquenal. Pero te jo'one, ja'at me ya smuc'ulinat co'tan.

Salmo 56

Ja' smuc'ul co'tan te Diose soc ay yutsil te sc'ope

1Dios cu'un, na'bon yo'bolil jba, yu'un ay mach'atic ya snutson; ta spisil ora ya yac'bon guerra soc ya yac'bon bayal jwocol.

2Ta spisil ora ya yuts'inon te jcontrotaque; mero bayalic te mach'atic ya yac'bonic guerrae, ja' te mero cajal ya yac' sbaique.

3Te c'alal ya xtal xiwel ta co'tan, ja'at ya smuc'ulinat co'tan.

4Ja' ya smuc'ulin co'tan te Dios, soc ya calbey yutsil sc'oplal te sc'ope. Ja' ya smuc'ulin co'tan te Diose, ma ba ya xiw co'tan. ¿Bi ya xju' ya spasbon te winiquetique?

5Ta spisil ora ya yejch'entesbonic co'tan yu'un te sc'opique; ja' nax baem ta yo'tanic sna'el te bi ya yut ya yac'bonic jwocole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Bayuc nax ya snac' sbaic, li'to, lum to, ya yilic banti ya xboon, ya smaliyic te bi ora ya xju' ya smilonique.

7¿Pero yu'un bal ma ba ya xc'ot ta swentaic te bila amen spasojique? Dios cu'un, jina te lumetic ta swenta te awilimba.

8Ajtaybil awu'un te jayeb buelta anemone, ja'at me ya atsobon ta juju-jt'ul te ya'lel jsite. ¿Yu'un bal ma ba ts'ibubil awu'un ta libro?

9Ya me xjajch'ic ta sujt'el bael te jcontrotac te bi ora ya jc'an jcoltayel awu'une. Mero jna'oj te ja'at ya xc'opojat te Diosat cu'une.

10Ja' ya smuc'ulin co'tan te Dios, soc ya calbey yutsil sc'oplal te sc'ope. Ja' ya smuc'ulin co'tan te Cajwaltic, soc ya calbey yutsil sc'oplal te sc'ope.

11Ja' ya smuc'ulin co'tan te Diose, ma ba ya xiw co'tan. ¿Bi ya xju' ya spasbon te winiquetique?

12Dios cu'un, te bila chapal cu'un ta atojole, tey me ya calbat yutsil ac'oplal a, jich me ya xc'ot ta pasel cu'un.

13Melel ja'at la acoltayon ta lajel; melel ja'at la acoltayon, jich ma ba yalon; swenta yu'un jich me ya xbeenon ta atojol ta saquil q'uinal yu'un te jcuxlejale.

Salmo 57

Sc'anel coltayel yu'un Dios

(Sal 108.1-5)

1Na'bon yo'bolil jba, Dios cu'un, na'bon yo'bolil jba, melel ta atojol ya me jle canantayel. Ya jc'an ya jnac' jba ta ye'tal axic' c'oem, ja' to teme c'axix bael a te woclajele.

2Ya me jc'opon ta tulan te Dios te mero Toyole, ja' te Dios ya scoltayon ta spisile.

3Ja' stuquel c'alal ta ch'ulchan ya me sticun tel te xc'uxul yo'tane, soc ya me sticun tel te bila smelelile; jich me ya scoltayon ta sc'abic te mach'atic soc sc'ajc'al yo'tanic ya stenonique.

4Pacalonix ta lum ya caiy, ayonix ta yolil león-chojetic ya caiy, ja' te león-chojetic ya sti'ic ants-winiquetique; te sbaquel yeique pajal soc lanzaetic, pajal soc yat'ejibal t'imalte'etic, te yeique pajal soc ye puñal.

5Dios cu'un, ja'at ayat ta sba te ch'ulchane, te awutsilal nojel yu'un te lumq'uinale.

6Te jcontrotac la spasbonic jpejts'ul, sayalonix yu'un ya caiy; la sjutic ch'en te banti ya xc'axon ta beele, pero ja'ic nix ch'ayic coel tey a.

7Dios cu'un, chapalix te co'tane; chapalix yu'un ya jc'ajintayat ta c'ayoj.

8Jajch'an, jch'ulel, cuxa awo'tan; jajch'an, cuxa awo'tan ja'ex arpa soc yantic músicaetic; ya me xjajch'on, ya me jcux co'tan, sacubix q'uinal, yach'ilix te c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Cajwal, ya calbat yutsil ac'oplal ta c'ayoj ta yolil lumetic soc nacionetic.

10Melel te xc'uxul awo'tane, Cajwal, c'oem smuc'ul c'alal ta ch'ulchan; te bit'il jun awo'tan ta jtojol ma'yuc slajibal, c'oem c'alal ta syaxal ch'ulchan.

11Dios cu'un, ja'at ayat ta sba te ch'ulchane; te awutsilal nojel yu'un te lumq'uinale.

Salmo 58

Sc'anel bila stojil

1Ja'ex te ay awipic, ¿melel nix bal a te toj ya xchajbanwanexe? ¿Mero smelelil bal soc stojil bal ya xchajbanwanex?

2Ban c'an jichuc. Te c'alal ya x'at'ejexe, ay bila amen anopoj ta awo'tanic; ya awaq'uic ta pasel ta sc'ajc'al awo'tanic te bila ma stojiluc ta pasele.

3Te mach'atic amen yo'tanic stalel amenix yo'tanic a te c'alal alatayot yu'un te sme'ique; te jlotetic stalel jowejemiquix a te c'alal ayinic ta q'uinale.

4Ay svenenoilic jichuc jti'awal chan, pajalic soc svenenoil muc'ul chan; ya spas sbaic ta cojc', yolojic nax ya smac xchiquinic,

5swenta yu'un ma xyaiy a te música swenta scomelic, ja' te amay yu'un te mach'a ay sp'ijil yu'un smonel te chanetique.

6Dios cu'un, c'asbeya te sbaquel yeique; Cajwal, c'asbeya te colmilloetic yu'unic te león-chojetic c'oemique.

7Ac'a ch'ayuquic, jich te bit'il ja' ya xmal ta taquin lume; ac'a taquejuc, jichuc ac ta be;

8ac'a ulubuc, jich bit'il ya x'ulub ya'lel ye te puye; jich ac'a c'otuc te bit'il c'axem alal te ma ba la yil saquil q'uinale.

9Ac'a tiluc ta c'ajq'uel jich bit'il jc'axel ya xtil ta c'ajc' te ch'ixetique; ac'a yich'ic bulel loq'uel c'oem ta mero tulan, jich bit'il ya yich' bulel te yaxal wamale.

10Te mach'a jun yo'tan ta stojol Dios, bin nax me yo'tan ya yil te ya sujt' spacol te bi ya spasbote; ya me smul yacan ta xch'ich'el te mach'atic amen yo'tanique.

11Ja' yu'un jich me ya yal: “Mero jich nix ya sc'an a te jun co'tantic ta stojol Dios ya x'ainotique, melel ay Dios te mero stojil ya xchajbanwan ta q'uinale”, xi' me.

Salmo 59

Ja' scanantayejotic te Cajwaltique

1Dios cu'un, coltayawon ta sc'ab te jcontrotaque; coltayawon ta sc'abic te mach'atic ya sjach sbaic ta jtojole.

2Coltayawon ta sc'abic te mach'atic amen yo'tanique; coltayawon ta sc'abic te jmilawetique.

3Melel ay winiquetic bayal yipic te ya smaliyic te bi ora ya xju' ya smilonique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Cajwal, ma'yuc jtoyoj jba, ma ba jleoj jmul, ni ayuc bila amen jpasoj, pero yac'ojic puersa ta stenbelonic. Jajch'an, cuxa awo'tan, la' taawon bael, la', ila awil, Cajwal.

5Jajch'an Cajwal, Diosat te Spisil ya xju' awu'une, Diosat yu'un te Israele. Ac'beya castigo te mach'atic ma ba xch'uunejat; ma me xac'uxtay te mach'atic amen yo'tanic te ya x'ac'awanic ta c'abale.

6Ta ajc'ubal ya sujt'ic tel, jich sc'opic te bit'il ya xti'awan ts'i'etic, ya xtal sjointayic spamal te lume.

7Yacal ta loq'uel sbul yeic a, jich ya yalic ta ixta c'op: “Ma'yuc mach'a ya yaiyotic stojol”, xiic.

8Pero ja'at Cajwal, ya me atse'luy; ja'at me ya alaban te mach'atic ma ba xch'uunejate.

9Ja'at Dios cu'un, ya acanantayon atuquel; melel ya me jnac' jba ta atojol, soc ya me xc'opojat cu'un.

10Te Dios te c'uxon ta yo'tane, ya me xtal staon bael; ya me yac'bon quil te ya jtsal te jcontrotaque.

11Ma me jc'axeluc xamil, jich ma xch'ayic ta yo'tan a te jlumale; puca bael ta swenta te awu'ele, soc ac'a yich'ic pejc'anel awu'un. Te Cajwal ja' me jcanantaywanej cu'un stuquel.

12Ta spisil te bila ya yalique, tey ya sta smulic a; ja' nix ac'a chucotuc yu'un te stoybailique, soc ja' nix ac'a chucotuc yu'un te bila jc'axel xchapojic ta lote.

13¡Lajina, lajina ta swenta awilimba! ¡Ac'a ch'ayuc ta q'uinal! Ac'a sna'ic te ja' muc' ajwalil stuquel te Diose, ja' muc' ajwalil yu'un Jacob soc c'alal ta sti'il balumilal.

14-15Te bi ora ya sujt'ic tel ta ajc'ubal jich ya xtalic wojlajanel te bit'il ts'i'etique; ya spuc sbaic ta sjointayel ta spamal lum, yu'un ya sle swe'elic, ya me xjajch'ic awetel ta scaj te ma ba bayal la staique.

16Yan te jo'one ya me jc'ajintayat ta sacubel q'uinal; ya me jchicnantes ta aw ta tulan te xc'uxul awo'tan soc nix te awu'ele. Melel ja'at te jcanantaywanejat cu'un, ja'at anjibalat cu'un te c'alal ayon ta wocole.

17Dios cu'un, ya me jc'ajintay c'ayojetic, melel ja'at te anjibalat, te jcanantaywanejat cu'une; ja'at te Diosat cu'un te c'uxon ta awo'tane.

Salmo 60

Sc'anel coltayel yu'un Dios

(Sal 108.6-13)

1Dios cu'untic, ilin awo'tan ta jtojoltic; la ach'ayotic jilel, la awac' jinucotic jilel. Ac'botic sujt'el tel yo'tic te quiptique.

2La awac' nijc'uc te lumq'uinal soc la awac' te ya sjam sbae. Ac'beyaix smac sba yo'tic te banti la sjam sba, yu'un ya me xjajch'ix ta wuyel coel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3La awaq'uix c'axuc yu'un tulan pruebaetic te lum awu'une, la awac'botiquix vino c'oem te ya xjowejotic yu'une.

4Ac'a ta ilel seña ta jtojoltic te jo'otic te quich'ojat ta muq'ue, swenta yu'un ma xlajotic ta yat'ejibal te t'imalte'e.

5Jac'a jc'optic, coltayawotic ta awu'el; ac'a ta libre te mach'atic c'uxic ta awo'tane.

6Te Dios c'opoj tel c'alal ta ch'ul templo yu'un: “Bin nax me co'tan ya jpuc te Siquem, soc ya me jpuc te stenlej xatal q'uinal yu'un Sucot.

7Te Galaad soc Manasés ayic ta jwenta; te Efraín ja' smajq'uil c'oem ta jole; te Judá ja' jbastón c'oem yu'un pasaw ta mandal;

8te Moab ja' vasija swenta spojquil c'abal cu'un; ta stojol Edom ya me jch'oj bael te jxanab; ya me x'awunon swenta bit'il la caiy tsalaw ta stojol te filisteoetique”, xi' te Diose.

9¿Mach'a ya yic'otic bael ta lum te ay sjoyob ts'ajc'ule? ¿Mach'a ya yic'otic bael c'alal Edom?

10Melel ja'at Dios cu'untic la ach'ayotiquix; ma ba ya xloc'atix ta guerra soc te soldadoetic cu'untique.

11Coltayawotic ta sc'abic te jcontrotic, melel ma'yuc bi ya xtuun a te coltayel yu'un te winiquetique.

12Ta swenta coltayel yu'un Dios ay bitic tulanic sc'oplal ya xju' cu'untic spasel; ja' me ya spech'botic ta teq'uel stuquel te jcontrotique.

Salmo 61

Ja' smuc'ul co'tan te canantayel yu'un Dios

1Dios cu'un, aiybon awaiy caw yu'un xc'uxul te jwocole; ich'bon ta wenta jc'op te ya jc'oponate.

2C'alal to ta mero xujc' lumq'uinal ya jc'oponat, melel ya xpejc'ajix ya caiy te co'tane. Coltayawon, ac'awon ta toyol tontiquil,

3melel ja'at te anjibalat cu'une. Jichat bit'il buen tulan toyol ts'ajc' te ya scoltayon ta sc'ab te jcontroe.

4Ya jc'an ya xnainon ta ana spisil ora; canantaybilon awu'un ta ye'tal axic' c'oem.

5Ja'at Dios cu'un, awaiyoj te bila caloj ta atojole, la awac'bonix te bila ya xc'ot ta jwenta soc te mach'atic yich'ojbat ta muc' te abiile.

6Ac'beya najt' xcuxlejal te muc' ajwalile; ac'a cuxinuc bayal c'aal soc bayal ja'wil.

7Ac'a mandalajuc spisil ora soc te abendicione. Canantaya soc te xc'uxul awo'tan, te bit'il jun awo'tan ta stojole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Jich me ya calbat yutsil ac'oplal spisil ora; ya me cac' c'otuc ta pasel ta swenta jujun c'aal te bila caloj ta atojole.

Salmo 62

Ja' mero anjibal te Diose

1Ja' nax ta stojol Dios ya jta lamal q'uinal; ja' ya xtal ta stojol stuquel te jcolele.

2Ja' nax stuquel ya scoltayon soc ya scanantayon. Ma'yuc bi ora ya xyalon, melel ja' anjibal cu'un stuquel.

3¿Jayeb xan ora te ya atenonique, soc te anopojic te ya ayalesonic c'alal ta lume, jich bit'il pajc' ya xlocts'ej soc jich te bit'il corral te ya xyalix ta lume?

4Ja' nax baem ta awo'tanic sna'el bi ya awut ya awaq'uic yalucon; te bi mero ya amulanic, ja' te lote. Ya awalbonic yutsil jc'oplal ta aweic, pero ya awalbonic bol c'op ta awo'tanic.

5Ja' nax ta stojol Dios ya jta lamal q'uinal; ja' ya xtal ta stojol stuquel te smuc'ul co'tane.

6Ja' nax stuquel ya scoltayon soc ya scanantayon. Ma'yuc bi ora ya xyalon, melel ja' anjibal cu'un stuquel.

7Ta stojol Dios ya xtal jcolel soc te yutsil jc'oplale; ja' jcanantaywanej cu'un stuquel, soc ja' anjibal cu'un.

8Jlumal, ja' ac'a smuc'ulin awo'tanic spisil ora stuquel; albeyaic wocol ta stojol ta mero spisil awo'tanic. Ja' anjibal stuquel te Dios cu'untique.

9Te ants-winic xujt' ma'yuc swentail, jich te me'ba, soc ja' nix jich te jc'uleje; te pajaluc ya yich'ic liquel yalalic ta báscula, pajal nax ma'yuc yalal ya xloq'uic te jichuque.

10Ma me smuc'ulin awo'tanic te ac'ajc'alique; soc ma me xawac' yu'uninbeyex awo'tanic elec'. Teme ay bi ora c'ulejubexe, ma me ja'uc ya smuc'ulin awo'tanic te biluquetic awu'unique.

11-12Ma junuc nax buelta caiyoj te jich yaloj te Diose: te yu'el soc te c'uxul-o'tanile ja' yu'un stuquel. Soc ja' ya yac'bey stojol sc'abic, chican te bila spasojic ta juju-jtul.

Salmo 63

Ja' yutsil co'tantic te Diose

1Dios cu'un, ja'at Diosat cu'un. Spisil co'tan ya jleat, melel taquin co'tan ya caiy, ya jc'anat jichuc ja', Cajwal; mero spisil soc jcuxlejal ya jc'anat, jich bit'il taquin lumq'uinal te ma'yuc ya'lele, jich bit'il lumq'uinal te ma'yuc bi cuxul tey a.

2Ya jc'an ya quilat ta templo awu'un; ya jc'an ya jmulanbat awu'el soc awutsilal.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Melel te xc'uxul awo'tan, c'axem jich sc'oplal a te bit'il te cuxlejale. Ya me calbat yutsil ac'oplal;

4te jayeb c'aal cuxulon, ya me calbat awutsil, soc ya me jtoy jc'ab ta yalel wocol ta atojol.

5Mero bayal me yutsil co'tan ya xjilon, jich bit'il mach'a la yaiybey sbujts' we'elil ta tsoblej te buen bujts'ane. Bayal me yutsil q'uinal ya caiy a, ya calbat yutsil ac'oplal yu'un.

6Ta ajc'ubal te c'alal metselonix a, ya xtal ta co'tan te abiile, ya jna'at;

7melel ja'at te ya acoltayone. Bin nax co'tan te ayon ta ye'tal axic' c'oem.

8Ta spisil jcuxlejal jun ayat soc; atsacojon ta swa'el ac'ab.

9Te mach'atic ya sc'an ya smilonic, ya me xch'ayic coel ta sc'ubulil muquenal;

10ya me xlajic ta puñal, ya me xwe'elinot yu'un ja'mal ts'i'etic.

11Pero te muc' ajwalil bin nax me yo'tan ta stojol Dios ya xc'ot; ya sc'ajintaybeyic yutsil spisilic te mach'atic ya yal sbaic ta jamal ta stojol te Diose. Pero te mach'atic ya spasic lot ya me yich'ic maquel yeic stuquelic.

Salmo 64

Sc'oponel Dios swenta canantayel

1Dios cu'un, aiybon me jc'op te ya jc'an parte ta atojole; canantaybon jcuxlejal swenta yu'un ma x'ochon ta sc'abic a te jcontrotac te xiweltic nax sbaique.

2Nac'awon ta stojol te mach'atic amen yo'tanique, soc te bila muquen xchapojique; coltayawon ta sc'abic te mach'atic amen yo'tanic te la xchapbonic jc'oplale.

3Ya sjuxbey ye yaq'uic c'oem jichuc puñal; soc jich te bit'il ya yich' t'imuyel bael yat'ejibal t'imalte', ya yac' bael sc'opic te ay svenenoile.

4Tey ta banti snac'oj sbaic ya yac'beyic jajch'el tel yat'ejibal st'imalte'ic ta stojol te mach'a ma'yuc bila snopoje; ch'ayal yo'tanic a ya yac'beyic, ma'yuc bila ya xi'ic jxujt'uc.

5Ja'ic nix ya yac'bey sba yip yo'tanic ta spasel te bila amene; ya xchapic yu'un ya xchajbanic pejts' te ma xchicnaj ta ilele. Ya scuyic te ma'yuc mach'a ya xju' ya x'ilotic yu'un;

6ya scuyic te jich nax ya xch'ay bael te bila amen spasojique. Pero ja' te mach'a ya xju' yu'un sna'beyel bi la snopoj ta yo'tan te ants-winiquetique, ja' me ya xchicnaj yu'un stuquel.

7Dios me ya x'ejch'entesotic yu'un ta yat'ejibal st'imalte'; ch'ayal me yo'tanic a ya x'ejch'entesotic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ja' ni me ya xyalesotic yu'un te sc'opique; te mach'atic ya x'ilawanic ya xlabanotic yu'un.

9Jich spisil ants-winiquetic ya yich'ic ta muc' te Diose, soc ya me yalic te bitic yat'el spasoje; ya sna'beyic swentail te bila spasoj stuquele.

10Te mach'a lec ja' bin nax yo'tan yu'un te Cajwaltique, ya me sle canantayel ta stojol stuquel; soc spisil te mach'atic jun yo'tanic ya stsajtay sbaic, bin nax me yo'tanic stuquelic.

Salmo 65

Snujp' te ya yich' alel yutsil sc'oplale,

1Dios ta Sión, snujp' te ya yich' alel yutsil ac'oplale; jich nix ya sc'an a te ya xc'ot ta pasel te bila calojtic ta atojole,

2melel ya awaiy te jc'optique. Spisil mach'atic ayic ta balumilal ya xtalic ta atojol.

3Te muliletic ya x'u'uninwan, pero ja'at ya apas perdón yu'un te mulile.

4Bin nax me yutsil te ants-winic te ya atsa soc te ya awic' bael ta nainel ta ats'eel tey ta banti templo awu'une. Nojesa co'tantic a te bila bayal yutsil ta ana, ja' te ch'ul templo awu'une.

5Dios cu'untic soc jcoltaywanej cu'untic, ja'at ya ajac' jc'optic ta buen t'ujbil at'eliletic te mero stojil aye. Ta spamal lumq'uinal ja'at smuc'ulinejat yo'tan, ja' nix jich te mar c'ubul ay;

6ja'at awac'ojbey yipic te witstiquile, soc awu'el soc awip yich'oj yipic.

7Ja'at ya acom te c'alal ya xjajch' niletel yip te ja'e, soc te c'alal ya xjajch' ch'inlajanel yajwal te lumetique.

8Te mach'atic nainemic ta c'ubul q'uinal ya xnijq'uic ta stojol te jchajp at'eliletic awu'une; ta awenta atuquel ay aw swenta yutsil q'uinal ta stojol sloq'uib c'aal soc ta smalib c'aal.

9Ja'at ya acanantay te lumq'uinale, ya awac' tel ja'al ta stojol, soc ya awac' sitinuc awalts'unubil tey a. Ja'at ya awac' muc'ubuc te trigoetic ta swenta beja'etic te nojel ya'lelique. Jich ya achajban te lumq'uinale.

10Ja'at ya awajts'es ta cholochol te lumq'uinale, ya anojes ta ja' te beja'etic yu'unique; ya awac' c'unajuc yu'un bayal ja'al soc ya awac'bey bendición te bi ya yich' c'ajel loq'uel tey a.

11Ja'at ya awac'bey bendición te ja'wile; te tocaletic awu'une ya yac' yaluc coel tel ja'al te c'ax bayale.

12Te yacul te jochol taquin q'uinale yaxubeniquix; te witstiquil ya yich' buen lec sc'u'ic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te spamlejal ya xnojic ta chijetic soc tentsunetic; te stenlej xatal q'uinal ya me sc'u'inic trigo. Spisilic ya xc'ajinic soc ya x'awunic ta swenta yutsil q'uinal yaiyic.

Salmo 66

Jchajp yutsil awat'el, Dios cu'un

1C'ajintayaic Dios yu'un yutsil q'uinal ya awaiyic, ta apisilic te nainemex ta bayuc ta lumq'uinal;

2albeyaic yutsil xch'ul-biil ta c'ayoj; albeyaic yutsilal sc'oplal.

3Jich xawalbeyic te Diose: “Spisil te bitic apasoj mero jchajp yutsilal. Ta swenta te smuc'ul awu'el ya me xyalic ta lum ta atojol te acontrotaque;

4ta spisil ants-winiquetic ya xch'uunat, ya me sc'ajintaybat abiil ta c'ayojetic”, xaex me ta stojol.

5La'ic, ilawilic te yat'el Diose, te jchajp at'eliletic spasoj ta stojol te ants-winiquetique:

6la sc'atp'un ta taquin lum te mare, te antiguo jts'umbaltique c'axic ta beel ta yacanic ta jejch' ja'. ¡Bin nax yo'tanic ta stojol Dios!

7Ta swenta yu'el ja' me ya xpasawan ta mandal sbajt'el q'uinal; ja' me j'il-q'uinal yu'un yilel te nacionetique, swenta yu'un te mach'atic toybaetic ma ba ya sjach sbaic ta scontroinel te Diose.

8Nacionetic, albeyaic yutsil sc'oplal te Dios cu'untique; ac'a chicnajuc c'ayojetic awu'unic ta bayuc, c'ajintaybeyaic yutsil sc'oplal.

9Melel yac'oj cuxinucotic; melel ma ba yalemotic yu'un.

10Dios cu'untic, ja'at la awac'otic ta prueba, jich la awac' quich'tic lecubtesel te bit'il ya yich' lecubtesel plata.

11La awac' ochucotic ta yaquil; la awac' jcuchtic buen al ijc'atsil.

12Mach'auc xanix a te la awac' spech'otic ta teq'uele; c'axotiquix ta swenta ja' soc ta swenta c'ajc', pero la sta yorail la awac' quich'tic ic'.

13Ya me x'ochon ta templo awu'un, ya me jchic'bat majt'anil ta atojol; jich ya xc'ot ta pasel cu'un a te bila caloj ta atojole,

14ja' te bila caloj ta jamal te c'alal ayon ta woclajel a.

15Ya me jchic'bat jujp'en chambalametic ta scajtijib ta chiq'uel amajt'an; ya me cac'bat toroetic soc tat tentsunetic, soc te yic' xch'ailel te chijetique.

16La'ic ta apisilic ja'ex te axi'ojic te Diose, aiya awaiyic, ya calbeyex awaiyic te bila spasojbon ta jwenta.

17La jam que, c'opojon ta stojol; la jc'opon soc la calbey yutsil sc'oplal.

18Te ayuc bila amen jnopoj ta co'tane, te Cajwaltic ma ba la yaiybon jc'op te jichuque;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19pero la yaiyon stuquel, la yich'bon ta wenta te bila la calbey wocol yu'un.

20Bayal me yutsil sc'oplal cu'un te Diose, te ma la xch'aybon te jc'ope, soc te ma wocoluc la yac'bon te xc'uxul yo'tane.

Salmo 67

Ac'a yalbat yutsil ac'oplal spisil lumetic

1Dios cu'un, na'a yo'bolil jbatic soc ac'botic abendición; ilawotic soc xc'uxul awo'tan,

2swenta yu'un spisil nacionetic ta balumilal ya me sna'ic te sc'anjel awo'tane soc te colel awu'une.

3Dios cu'un, ac'a yalbat yutsil ac'oplal te lumetique; ac'a yalbat yutsil ac'oplal ta spisilic.

4Ac'a awunuc ta swenta yutsil q'uinal yaiyic te nacionetique; melel ja'at awentainej ta mero stojil te lumetique; ja'at ya atojtes te nacionetic ta spamal balumilal.

5Dios cu'un, ac'a yalbat yutsil ac'oplal te lumetique; ac'a yalbat yutsil ac'oplal ta spisilic.

6La yac' sit te bitic la yich' ts'unel ta lumq'uinale; te Dios cu'untique la yac'botic bendición.

7Ac'a yac'botic bendición te Diose. Ac'a ich'otuc ta muc' yu'un te ants-winiquetic ta spamal balumilal.

Salmo 68

Marcha yu'un tsalaw Israel

1Te c'alal ya xjajch' ta at'el te Diose, te scontrotac ya xpujq'uic bael; te mach'atic ay slab yo'tanic yu'une, ya xloq'uic ta anel ta stojol.

2Jich ya xch'ayic bael te bit'il ch'ail ya xch'ay bael ta ic', ya x'ulubic jichuc chabec' ta c'ajc'; jc'axel ch'ayemic ta stojol Dios te mach'atic amen yo'tanique.

3Pero te mach'atic leque bin nax me yo'tanic; bayal me yutsil yo'tanic ta stojol Dios, ya xwilic yu'un yutsil q'uinal yaiyic ta stojol Dios stuquelic.

4C'ajintayaic te Diose, albeyaic sbiil ta c'ayojetic; albeyaic yutsil sc'oplal te mach'a cajal ta tocal te yac ta beele. ¡Binuc nax me awo'tanic yu'un te Cajwaltique! ¡Binuc nax me awo'tanic ta stojol!

5Ja' te Dios ay ta ch'ul templo yu'une, ja' stat c'oem te me'ba alaletique, ja' ya xc'opoj yu'unic te me'ba antsetique.

6Dios me ya x'ac'bot snaic yu'un ta banti ya xnainic te mach'atic pijt'esbilique, ya yac' ta libre te jchuqueletic, soc ya yac'bey jajch'el biluc yu'unic. Yan te mach'atic toybaetic ya me xnainic ta taquin lumq'uinal stuquelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Dios cu'un, te c'alal loc'at tel ta stojol te lum awu'une, te beenat bael ta jochol taquin q'uinale,

8te lumq'uinal la syuq'uilay sba, te ja'al yal coel tel ta ch'ulchan, te wits Sinaí la syuq'uilay sba ta stojol Dios, ja' ta stojol te Dios yu'un Israel.

9Dios cu'un, ja'at la awac' tel bayal ja'al, swenta yu'un la awac' xan lecubuc jajch'el te taquin lumq'uinal awu'une.

10Te lum awu'un tey jc'axel nain a; pero ja'at, Dios cu'un, ta swenta xc'uxul ta awo'tan la awac'bey bitic mero ya xtuun yu'un te mach'a me'ba.

11C'opoj te Cajwaltique, tsobol antsetic la spucbeyic ta alel te sc'ope:

12“Yacalic ta anel te muc' ajwaliletic soc nix uuc te soldadoetic yu'unique”, xiic ta yalel. Ta snaic la spucbey sbaic te antsetic te bitic la yich'ic pojbeyel te contro;

13pero te ja'exe anac'oj abaic jilel. Xic' stsumut potsbil ta plata, te sc'uc'umale potsbil ta t'ujbil oro.

14Te Mach'a Spisil ya xju' yu'une, te c'alal la yac' anuc te muc' ajwaliletic, sacub ta nieve te sba wits Salmón.

15Mero toyol te witsetic yu'un Basán, soc mero toyol ay te sba te witsetique.

16Ja'ex te mero toyol witsexe, ¿bi yu'un te ay sbic'tal awo'tanic yu'un te wits te banti la sc'an yo'tan ya xnain te Diose? Te Cajwaltic ya me xnain sbajt'el q'uinal tey a.

17Te Diose ta millonetic ay ta ajtayel te carretaetic ay yu'un swenta guerra; ta wits Sinaí och tel a, jul ta templo yu'un.

18Dios cu'un, moat bael, ta mero toyol la awic' bael ta chuquel te jchuqueletique; la awich'bey spatan te ants-winiquetique, soc te mach'atic stoyoj sbaic la yac' sbaic ta atojol, Cajwal.

19Bayal me yutsil te Cajwaltic, te Dios cu'untic, ja' te jcoltaywanej cu'untique, te jujun c'aal ya yich'botic te quijc'atstique.

20Te Dios cu'untic ja' nax stuquel te ya xcoltaywan, ya xju' ya scoltayotic ta lajel.

21Dios me ya stop'bey sjol te scontrotac, ja' sjolic te mach'atic yacalic ta sleel te smulique.

22Te Cajwaltic jich yaloj: “Ya me cac' sujt'an loq'uel ta Basán te acontrotaque; ya me cac' sujt'an loq'uel ta c'ubul mar,

23swenta yu'un ya me amul awacan ta xch'ich'el, soc ya me yuch'ic te ts'i'etic awu'une”, xi'.

24Ja'at Dios, Diosat cu'un, Muc' Ajwalilat cu'un, ta ch'ul awilal awu'un ya xchicnaj ta ilel te mach'atic xchapoj sbaic ta beel yu'un awich'el ta muq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te jc'ayojetic ja' neel yacalic ta beel, ta olil yacalic ta beel te jch'iel ach'ixetic te yacalic ta stijel bael panderoetic, ta spatic yacalic ta talel te jmúsicoetique.

26¡Ta apisilic albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltic Diose! ¡Ac'a yalbey yutsil sc'oplal spisil Israel te stsoboj sbaique!

27Ta stojolic ja' neel ay yu'unic te Benjamín, ja' te ijts'inal, soc bayal yantic jwentainwanejetic ta Judá, ta Zabulón, soc ta Neftalí.

28Dios cu'un, ac'a ta ilel awu'el; ac'a ta na'el xan te bila apasoj ta jtojoltique.

29C'alal to ta toyol templo awu'un ta Jerusalén, ta banti ya yich'bat tel amajt'an te muc' ajwaliletic,

30coma te Egipto, te chambalam c'oem te ayic ta tujt'iltic. Coma te nacionetic te ja' toroetic c'oem te buen c'ajq'uic, soc bic'tal toroetic. Ta swenta sbic'tal yo'tanic yu'un c'ulejalil ya yac' pejc'ajuquic ta stojolic te lumetique. Puca bael te ants-winiquetic te ya smulanic guerra.

31Ta Egipto ya xtal abatetic yu'un ajwalil; te etiope-winiquetic ya me stoy sc'abic ta stojol Dios.

32C'ajintayaic me Dios, jpasawetic ta mandal, soc spisil te alumalic te ay ta sejpelsejp ta balumilal; c'ajintayaic c'ayojetic ta stojol te Cajwaltic,

33ja' te moem ta caballo yac ta beel ta ch'ulchan, ja' te ch'ulchan sbajt'el q'uinal aye. Aiybeya awaiyic bi yaiyel yip sc'op, ja' te sc'op bayal yu'ele.

34Na'aic xan me ta lec te yu'el te Diose: te yip yu'el ta pasaw ta mandal, ya sjam bael sba ta stojol Israel, te yu'el ya sta c'oel syaxal te ch'ulchane.

35Jchajp a te yutsilal Dios ta ch'ul templo yu'une; te Dios yu'un Israel ya yac'bey yu'el soc yip te lum yu'une. ¡Wocol yalbotic te Diose!

Salmo 69

Aw swenta woclajel

1Coltayawon, Dios cu'un, yu'un nopol ya jic'anix ja' c'oem;

2yacon ta biq'uel yu'un loob ajch'aleltic ya caiy, ma xwejt' ta banti ya cac'bey yich' yip te cacane. Jtaojbeyix c'oel te mero sc'ubulil ja'e, soc yaquix yeanbelon bael te yacan ja'e.

3Majq'uemix jnuc' yu'un te bayal awunonixe; c'uxix jnuc' yu'un te awe. Lubix jsit ta smaliyel te Dios cu'une.

4Tsobolic te mach'atic ay slab yo'tanic cu'un te tojol naxe, c'ax jich yajtalul a te bit'il stsotsil jole; mero esmajix te jcontrotac, ja'ic te tojol nax ya sc'an ya slajinonique. Ya yac'bonic jsujt'es te bila quelc'anej ta sc'opique, pero ma'yuc bila quelc'anej.

5Dios cu'un, ja'at ana'ojbon te bitic ma jna' stsajtayele; ma xju' cu'un snaq'uel ta atojol te muliletic cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Cajwal, Diosat te Spisil ya xju' awu'une, te manchuc ya xtaotic q'uexlal ta scaj jmul te mach'atic ja'at smuc'ulinejat yo'tanique. Dios yu'un Israel, manchuc ya staic lo'layel ta swenta te bitic ya jpase te mach'atic c'ax bayal yutsil yo'tanic ya sleate.

7Ja'at ta awenta c'axem cu'un uts'inel; la smacbon quelaw te q'uexlale.

8Jchajp quilel ya yilonic, ma sna'boniquix jba te mero quermanotaque.

9Ya xlajon ya caiy yu'un te bayal sc'oplal ta co'tan te anae; jo'on yac ta c'oel ta jtojol te bolc'optayel ta awenta yu'un te mach'atic ya yutate.

10Te c'alal ya x'oc'on soc te ya jcom jwe'el, ya slabanonic yu'un;

11teme ya jlap jc'u' swenta seña mel-o'tan, spisilic ya stse'luyonic yu'un.

12Talel c'axel ya ya'anonic; te jyacubeletique ya sc'ajintayonic.

13Pero te jo'on ya jc'oponat Cajwal. Dios cu'un, coltayawon yo'tic; ta swenta smuc'ul te xc'uxul awo'tan, jac'bon me te jc'ope. Ta swenta te bit'il spisil ora ay colel awu'un, aiybon me te jc'ope.

14Ma me xawac' te ya yac'on ta biq'uel ta ach'al c'oeme. Coltayawon ta sc'ab te mach'atic ay slab yo'tanic cu'un; coltayawon a te manchuc ya smulon te sc'ubulil ja'.

15Ma me xawac' stenon bael te yacan ja'e; ma me xawac' sbic'on coel te sc'ubulil yacan ja' te sutet naxe, te patil ya xcha'mac xan sbae.

16Cajwal, jac'bon te jc'ope; ja'at mero lec awo'tan soc mero spisil xc'uxul awo'tan ya ac'uxtayon. Ta swenta te jich yipal c'uxon ta awo'tan, ac'a tel asit ta jtojol,

17ma me xach'ayon te abaton awu'une. Jac'bon ta ora te jc'ope, nopol ya staon ya caiy te lajele.

18Noptsajan ta jts'eel, coltayawon; coltayawon ta sc'ab te jcontrotaque.

19Ja'at ana'oj te bila la yuts'inbonic co'tan, te la yac'on ta q'uexlal soc la sboltesbon jc'oplal, te c'axem jwocol yu'une; ja'at ana'oj te mach'atic scontroinejonique.

20Te bit'il la yuts'inbonic co'tan, la yejch'entesbonic ya caiy te co'tane. Ma'yuc yutsil q'uinal ya caiy soc ma'yuc quip. Tojol la cac' jwocol ta sleel mach'a ya smuc'tesbon q'uinal caiy, soc mach'a ya sna'bon yo'bolil jba.

21La yac'bonic veneno ta jwe'el; soc te c'alal taquej co'tan, la yac'bonic cuch' vinagre.

22Te smesaic soc swe'elic ta swenta xc'uxul sba ta yo'tanic, ac'a c'atp'ujuc ta spejts'ul stuquelic.

23Ac'a c'atp'ujuc ta ma'sitetic ta spisilic, soc staleluc yac ta nijq'uel yacanic ya xjilic.

24Ac'beya bael ta stojolic te awilimba; ac'a taotuc yu'un te sc'ajc'al awo'tan.

25Ac'a c'atp'ujuc ta jochol taquin q'uinal te campamento chapal yu'unic; te manchuc ayuc mach'a ya xnainic ta snailpaq'uic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Melel ya snutsic te mach'a la awac'beyix wocol ta stojol; soc ya stse'lubeyic xc'uxul
te mach'a ejch'entesbil awu'une.

27Amen me xasujt'esbey te bila amen ya spasique; te manchuc ya staic perdón awu'un.

28Tup'beya sbiilic ta slibroil cuxlejal; ma me xawaq'uic ta slistaul te mach'atic toj
yo'tanique.

29Pero te jo'one, Dios cu'un, te yacon ta chamel soc yacon ta mel-o'tan, jachawon soc
coltayawon.

30Ya me c'ajintaybey yutsilal ta c'ayoj te Dios cu'une; ya me calbey yutsil ta yalbeyel
wocol ta stojol.

31C'ax jich yutsil yo'tan yu'un a te Cajwaltic, c'ax jich a te ja'uc ya cac'bey milbil
smajt'an toro, o teme ya cac'bey jun novillo soc xulub soc slots' te jichuque.

32C'alal jich ya xc'ot ta pasel, bin nax me yo'tanic yu'un te mach'atic ayic ta mel-o'tan;
soc ya me xtal xan yip yo'tanic te mach'atic ya sleic te Diose.

33Melel te Cajwaltic ya yaiybey sc'opic te mach'a me'baetic; ma ba ya xch'ay te
mach'atic yu'un te ayic ta chuquele.

34Ac'a yalbeyic yutsil sc'oplal Cajwaltic te ch'ulchan, balumilal soc mar, soc ta spisilic
te bitic cuxajtic tey a.

35-36Melel Dios me ya scoltay te Sión, soc ya me xcha'pas te lumetic ta spamal
sq'uinal Judá. Te yal-snich'nab te abatetic yu'un ya me yu'unin te lume; tey me ya
xnainic a, ya me yich'beyic jilel; te mach'atic c'ux ta yo'tanic Dios ya me xnainic tey a.

Salmo 70

La', coltayawon ta ora

(Sal 40.13-17)

1¡Dios cu'un, la', ac'awon ta libre! ¡Cajwal, la' ta ora, la', coltayawon!

2Ac'a yich'ic q'uexlaltesel te mach'atic ya sc'an ya smilonique.

3Ac'a loc'uc ta anel yu'un xq'uexlalic te mach'atic ya sc'an ya yuts'inonique.

4Pero spisil te mach'atic ya sleate, ac'a nojuc ta yo'tanic yutsil q'uinal yaiyic; te
mach'atic ya sc'anic coltayel awu'un, ac'a yalic spisil ora te muc' te Diose.

5Te jo'on te me'baon te ay jwocol spisil ora, Dios cu'un, la' me, la', coltayawon ta ora.
Ja'at atuquel te ya acoltayon soc te ya awac'on ta libre. ¡Cajwal, ma me xjalajatix, la'
me ta ora!

Salmo 71

La sc'opon Dios jtul mamal

1Cajwal, ya jle canantayel ta atojol; ma me ayuc bi ora ya jta q'uexlal ta atojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Ac'awon ta libre, coltayawon, melel toj awo'tan te ja'ate. Aiybon a te jc'ope, la', coltayawon.

3Ja'ucat me te muc'ul ton te anjibalat cu'un; ja'ucat me te tulan ts'ajc'at te banti ya x'anon soc te banti ya xcolone. Melel ja'at muc'ul ton soc tulan ts'ajc'at cu'un.

4Dios cu'un, coltayawon ta sc'ab te mach'atic amen yo'tanic; coltayawon ta sc'ab te jch'ay-mandal soc te j'uts'inwaneje.

5Ja'at Cajwal yipat co'tan soc smuc'ulat co'tan c'alal to ta jqueremil.

6Soc te c'alal ayon to ta xch'ujt' jme', la quich'ix quip ta atojol a; ja'at la awac' ayinucon. Spisil me ora ya calbat yutsil ac'oplal.

7Tsobol mach'atic xcham nax la yaiyic cu'un, pero ja'at anjibalat cu'un.

8Ta sjunal c'aal nojel que yu'un te yutsil te yip yu'el axojobile.

9Ma me x'awilayon te bit'il mamalonixe; ma me xapijt'eson te bit'il ma'yuquix quipe.

10Te jcontrotac, ja' te mach'atic ya sc'an ya smilonique, la syomix sbaic, la xchap sc'opic ta swenta jcontroinel.

11Jich la yalic ta jtojol: “Nutsa, tsacaic, melel pijt'esotix yu'un Dios, ma'yuc mach'a ya xcoltayotix yu'un”, xiic.

12Dios cu'un, ma me xc'ubat bael ta jtojol; la' me, coltayawon ta ora.

13Ac'a staic q'uexlal soc ac'a yich'ic lajinel te scontro te jcuxlejale; ac'a staic bayal q'uexlal te mach'atic yo'tanuc ya yilbonic jwocole.

14Pero te jo'on, spisil me ora smuc'ulat co'tan; soc ya me calbat xan bayal yutsil ac'oplal.

15Ta sjunal me c'aal ya cal te ja'at jcoltaywanejat, soc te ja' apasoj ta jtojoltic te bila stojile. Ja' te ma mero xju' cu'un sna'el bit'il aye.

16Ya me cal te bitic muq'uic apasoj, Cajwal; ya me cal ta tulan te ja'at nax atuquel te toj awo'tane.

17Dios cu'un, ta jqueremil to awac'ojbon jnop, c'alal ora yacon ta yalel te smuc'ul te awat'ele.

18Dios cu'un, ma me xapijt'eson, manchuc me mamalonix soc te saquix jole; ma me xapijt'eson, melel ya to me calbey yaiyic te smuc'ul awu'el te mach'atic ayic ta balumilal soc te mach'atic ya to xc'axic ta balumilale.

19Dios cu'un, c'oem c'alal ta ch'ulchan te toj-o'tanil awu'une, mero muq'uic te bitic apasoje; ma'yuc mach'a yan jich te bit'il ja'ate.

20Manchuc me awac'ojbon c'axuc cu'un bayal bitic c'ux obol jba yu'un soc bitic la yac'bon bayal jwocol, pero ya me awac' xan yach'il jcuxlejal. Ya me acha'jachon xan tel ta sc'ubulil lumq'uinal;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21ya me awac' xan muc'ubuc jc'oplal; soc ya me acha'muc'tesbon xan q'uinal caiy.

22Yan te jo'one, ya me jc'ajintay c'ayojetic ta yalel awutsilal soc arpa soc yantic músicaetic; ja' me ya cal te bit'il jun awo'tan spisil ora ta jtojol, Dios cu'un te ja'at te Ch'ul Diosat yu'un Israel.

23Bayal me yutsil co'tan ya jc'ajintayat, soc ta spisil te jcuxlejal te ja'at la acoltaybone.

24Soc nix te que, spisil me ora ya yal te toj awo'tane; melel te mach'atic yo'tanuc ya yilbonic jwocol, potsbotic jilel yelawic yu'un q'uexlal.

Salmo 72

C'oponbot Dios muc' ajwalil

1Dios cu'un, ac'beya ta yo'tan te muc' ajwalil te bila mero stojil soc te bila yich'oj swentail ta leque,

2swenta yu'un yich'oj me swentail ta lec soc mero stojil me ya swentainbat te lum awu'un soc te me'baetic awu'une.

3Te witsetic ac'a yac'beyic lamal q'uinal yaiy te lum; te tseletic ac'a yac'beyic spas te bitic yich'oj swentail ta pasele.

4Te muc' ajwalil ac'a yac'bey bila mero stojil ta swenta te me'baetique. Ac'a scoltaybey te yal-snich'nab te mach'atic ma'yuc bila x'ain yu'unique; yan te jmozoinwanejetique ac'a yich'ic lajinel jilel stuquelic.

5Ac'a taluc xiwel ta yo'tan ta atojol spisil ora te muc' ajwalile te jayeb xan c'aal ya xjalaj te c'aale soc te ue.

6Jich ac'a c'otuc te bit'il ja'al te ya yajts'es te lumq'uinal soc jich ac'a c'otuc te bit'il ts'ujul te ya yajts'es te aquiltique.

7Ac'a esmajuc lamal q'uinal soc te bitic yich'oj swentail ta lec ta pasele te jayeb c'aal ochem ta ajwalil ja' to teme laj te ue.

8Ac'a swentain jajch'el ta sti'il mar c'alal ta yan sti'il, soc ta muc'ja' Éufrates c'alal ta slajibal sti'il balumilal.

9Ac'a yac' sbaic ta sc'ab te scontrotac nainemic ta muc'ul jochol taquin q'uinal, soc ac'a spejc'an sbaic ta stojol stuquel.

10Ac'a yich'ic tel majt'aniletic te muc' ajwaliletic yu'un Tarsis, soc yu'un te q'uinaletic joytaybilic ta ja', soc nix te muc' ajwaliletic yu'un Sabá soc Seba, soc ac'a stoj spatanic ta stojol te muc' ajwalile.

11Ac'a tal squejan sbaic ta stojol spisil te muc' ajwaliletic. Ac'a yac' sbaic ta abatinel yu'un spisil te nacionetic.

12Melel ja' me ya scoltay te me'ba te ya yal wocol soc te mach'a ma'yuc bi xtuun yu'un te ma'yuc mach'a xcoltayot yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ya me sna'bey yo'bolil sbaic te mach'atic pejc'ajtic; soc ya me scoltaybey xcuxlejalic te mach'atic me'baetique.

14Ya scoltay ta woclajel; soc ma me xyac' c'otuc ta swentaic te uts'inele. Melel mero bayal sc'oplal ta yo'tan te xcuxlejalique.

15¡Viva muc' ajwalil! Ac'a yich' ac'beyel te oro yu'un Sabá. Ac'a yich' c'oponbeyel Dios spisil ora. Ac'a yich' bendición spisil ora.

16Ayuc me bayal trigo ta lumq'uinal soc ac'a me esmajuc ta baba wits. Ac'a loc'uc sit jich te bit'il ta Líbano; ac'a loc'uc bayal sit jichuc ja'maltic ta lumq'uinal.

17Te sbiil te muc' ajwalil sbajt'eluc me q'uinal ay; jich ac'a jalajuc sc'oplal te bit'il ya xjalaj te c'aale. Ac'a c'otuc bendición ta stojolic spisil te nacionetic ta balumilal ta swenta stuquel. Ac'a me yalbeyic yutsilal spisil te nacionetic.

18Bayal me yutsil te Diose, ja' te Cajwaltique, ja' te Dios yu'un Israele, te ja' nax stuquel te muq'uic te bila ya spase.

19Bayal me yutsil te Dios te ay yip yu'el xojobil sbajt'el q'uinal te sbiile. Ac'a nojuc ta yip yu'el xojobil spamal te lumq'uinale. Jich ac'a c'otuc ta pasel.

20Li' laj yo'tan ta sc'oponel Dios te David te snich'an Isaí.

Salmo 73

LIBRO 3

Yutsil yo'tan Dios

1Mero lec yo'tan ta stojol Israel te Diose; ja' lec yo'tan ta stojolic te mach'atic pocbil yo'tanique.

2Jteb xanix ma ba yalon yaiyel; jteb xanix ma ba bilts'uj te cacane.

3Melel xti'ton jajch'el co'tan yu'un te la quil te xquechcon ta esmajel sbiluquic te mach'atic toybaetic soc te mach'atic amen yo'tanique.

4Melel ma xtal ta yo'tan stuquelic teme ya xlajic, melel buen lec ayic, ma'yuc xchamel stuquelic;

5ma ba yaiyojbeyic swocolil te bi ya yac' wocol ta stojol te ants-winiquetique; soc ni ayuc bitic tulan c'oem ta swentaic te ya x'ac'bot swocolic yu'une, jich te bit'il te yantique.

6Jich yu'un ja' yuanejic te toyba-o'tanil, soc ja' sc'u'inejic te uts'inwanej.

7Mero jujp'enic, jchajp nax sitic yu'un sjujp'elic. Mero bayal te bila amen snopoj te yo'tanique;

8ay labanwanej, ay toyba-o'tanil, soc ma xq'uexawic, Jich ya xchajban sbaic yu'un spasel te bila amen soc swenta uts'inwanej.

9Amen bila ya yalic ta stojol ch'ulchan; soc stoybailic ya xbeenic ta lumq'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ja' yu'un te ants-winiquetic lec sc'oplalic yu'unic, ta sc'opic ma'yuc bila amen ay ta stojolic.

11Ya sjojc'oic: “¿Yu'un bal ya sna' te Diose? ¿Yu'un bal ya sna'bey swentail te mach'a mero Toyole?” xiic.

12Ila awilic te mach'atic amen yo'tanique: ta spisil yutsil yo'tanic ya yac' esmajuc te sc'ulejalique.

13Tojol nax te pocbil co'tan soc jc'ab, te ma ba ya jpas muliletic ae;

14melel spisil ora ya quich' majel, soc ya quich' castigo ta jujun sacubel q'uinal.

15Pero te jichuc la jnop ta co'tan te bit'il yo'tanic stuquelique, la jlo'lay te alnich'anetic awu'un te jichuque.

16La jnopilay ta co'tan, pero ma ba ju' cu'un sna'el.

17Ja' to te c'alal ochon bael ta templo yu'un te Diose, c'ot ta co'tan te banti ya xc'otic ta lajel yu'une:

18la awaq'uix ta yawil te banti ya xju' ya xjaxp'uj yacanic, soc ya acotp'in bael ta woclajel.

19Ta ora nax me lajem ya xjilic. Ya me xlajinotic yu'un te xiwele.

20Te ja'at Cajwal, te bi ora ya xjajch'at jich bit'il mach'a ya xjajch' ta wayel, ya me awilaybey te bila ma smeleliluc scuyoj sbaic ae.

21Mero bayal bitic pich'il co'tan yu'un, ay bila la sjulbon la caiy te co'tane,

22scaj te ma'yuc sp'ijil co'tan ta snopel ta lec. Jich ma ba la jna'bey swentail; jichon ta atojol te bit'il chambalame.

23Manchuc me jich ayon, pero spisil ora joinejat; la atsacon ta swa'el ac'ab.

24La atojteson ta swenta ac'op; ta slajibal ya awic'on ta atojol soc awutsilal.

25¿Mach'a ay cu'un ta ch'ulchan? Ja'at nax atuquel. Te c'alal ja'at joinejatix ae, ma'yuc bi ya jc'anix ta balumilal.

26Te jbaq'uetal soc te co'tan ya xlaj; pero ja' quip stuquel te Diose, soc ja' cawil sbajt'el q'uinal.

27Te mach'atic ya xc'ubic ta atojol, ya me xlajic; ya me alajin te mach'atic ma junuc yo'tanic ta atojole.

28Pero te jo'on ya me xnoptsajon ta stojol Dios, melel ja' mero lec ta co'tan. Ja'at Cajwal, te Diosat cu'une, ja'at anjibalat cu'un; ya me jpuc ta alel spisil te bitic apasoje.

Salmo 74

Sc'anel scoltayel lum yu'un Dios

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Dios cu'un, ¿bi yu'un te jc'axel apijt'esejotique? ¿Bi yu'un te tilem slab awo'tan ta stojol te chijetic awu'un ta aq'uinale?

2Na'a me te lum awu'un, ja' te manbil awu'un ta xjajch'ibal to tale, ja' te la acoltay loq'uel tel swenta yu'un awu'un ta xchajbal soc te sts'umbale; na'a me te wits Sión te banti nainate.

3La', ila awil te bila jinemic te mero ma'yuc slajibal; melel te contro la slajin spisil te bitic ay ta ch'ul templo.

4Te acontrotac x'awetic ta aw ta ch'ul templo awu'un swenta yu'un la yaiyic tsalaw; la yaq'uix banderaetic yu'unic tey a

5ta smuc'ul sti' ta yochibal. Ja' pajalic soc te jch'uy-si'etic ta yolil pimil ja'maltic,

6la stop'ic te bila ch'albil te pasbil ta te'e, la sbojic ta echej soc la smajic ta martillo.

7La stsumbeyic sc'aal te ch'ul templo awu'une; la sboltesic, la sjimic coel c'alal ta lum.

8La xchapic te la slajinbotic ta spisile; la xchiq'uic spisil te banti ya jtsob jbatic te ya jch'uunticate.

9Ma ba chicaniquix te ch'ul señailetic cu'untic; ma'yuquix ni jtuluc j'alwanej yu'un Dios, soc ni yacuc jna'tic jayeb c'aal te jich aye.

10Dios cu'un, ¿jayeb xan c'aal te jich ya yuts'in co'tantic ta c'op te controe? ¿Jayeb xan ora te ya sbolc'optayate?

11¿Bi yu'un te anac'oj te ac'ab te bayal yipe? ¿Bi yu'un te ameyoj ac'ab ya xjilate?

12C'alal to ta namey tel, ja'at muc' ajwalilat cu'un; Ja'at Dios cu'un, bayal buelta la acoltayotic ta tsalaw ta banti te lumq'uinaltique.

13Ja'at la ajam ta swenta awu'el te mar, la atop'bey sjol te muc'ul chambalametic te ilobtic sbaic ta mar.

14La atenbey sjol te muc'ul xiweltic sba Leviatán, la awac'bey swe'elin jti'awal chambalametic te ayic ta jochol taquin q'uinale.

15Ja'at la awac' t'omuc loq'uel tel sloq'uibja' soc muc'ja'etic; la awac' taquejuc te muc'ja'etic te ma xtaquej sc'oplale.

16Ja'at awu'un te c'aaleltic, ja'at awu'un te ajc'ubale; ja'at la awac' ainuc ta yawil te ue, ja'at la awac' ainuc ta yawil te c'aale;

17ja'at la achajban te bay c'alal ya xc'ax ta juju-jsejp te q'uinale; ja'at la apas te yorail verano, soc ja'at nix la apas te yorail invierno.

18Na'a me jiche, Cajwal, te ya sbolc'optayat te controe; soc te ja'ic te ma sna'ic q'uinal te amen bila ya yalic ta atojole.

19Ma me xach'ayotic ta awo'tan. Ma'yuc quiptic, jichotic bit'il puliwoc; ma me xawac'otic ta ti'el yu'un jti'awaletic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ma me xach'ay ta awo'tan te bila trato apasoj; melel te q'uinal nojel ta ixta-o'tanetic c'alal mero slajibal sti'il.

21Ma xawac' te ya yich'ic pejc'anel te mach'atic ayic ta uts'inele; ac'a yalbat yutsil ac'oplal te me'baetic soc te mach'atic peq'uelique.

22Dios cu'un, jajch'an, c'opojan atuquel. Na'a me te spisil ora ya sbolc'optayat te mach'atic ma sna'ic q'uinale.

23Ma me xch'ay ta awo'tan te yawic te acontrotac, te awetic yu'unic te mach'atic ma x'ich'awanic ta muq'ue.

Salmo 75

Ja' Jchajbanwanej te Diose

1Dios cu'un, ya caltic wocol, ya me caltic bayal wocol; ya me jc'antic coltayel awu'un soc ya jc'ajintaytic te jchajp at'eliletic awu'une.

2Jich ya yal te Cajwaltique: “Te c'alal bi ora ya xc'ot yorail cu'une, ta mero stojil me ya xchajbanwanon.

3Te c'alal ya xnijc' te lumq'uinal soc ta spisil te mach'atic nainemic tey ae, ma ba ya cac'bey sjin sba te yiptajibe”, xi'.

4Jich ya calbey te mach'atic yich'oj sbaic ta muc' soc te mach'atic amen yo'tanic: “Ma me toyoluc xawac' abaic, ma me jtoyba-o'tanuquex;

5ma me lom toyoluc sc'oplal awu'unic te bi ay yip ya xju' awu'unic spasele, soc ma me ja'uc te jc'axel ma xq'uexawex ta c'ope”, ya me cutic.

6Melel te coltayele ma ba ya xtal ta sloq'uib c'aal, ni ta smalib c'aal, ni ta jochol taquin q'uinal te ay ta stojol sur.

7Melel ja' Jchajbanwanej stuquel te Diose; ay me mach'atic ya spejc'an, soc ay me yantic ya stoyes.

8Te Cajwaltic yich'oj ta sc'ab te svasoil te yilimba, jich c'oem te bit'il capbil vino te pajubene. Te bi ora ya sp'is stuquel te vino, spisilic te mach'atic amen yo'tanic ta lumq'uinal ya me slajinic yuch'el, ma'yuc jxujt'uc ya xjil yu'unic.

9Te jo'on spisil me ora ya calbey sc'oplal te Dios yu'un Jacob; soc ya me jc'ajintaybey yutsil sc'oplal.

10Melel ja' me ya slajinbey stoybailic te mach'atic amen yo'tanique; pero ya me yac' toyuc yip stuquel te mach'a leque.

Salmo 76

Jtsalaw te Diose

1Te Diose na'bil sba ta Judá; te sbiile muc' sc'oplal ta alel ta Israel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te templo yu'un ay ta sba wits Sión, ay ta Jerusalén.

3Tey la sc'as a te at'ejibaletic yu'un guerra: ja'ic te majq'uilaletic, puñaletic, t'imalte'etic, soc te at'ejibaletic yu'une.

4Dios cu'un, mero bayal awutsilal atuquel; mero c'axem jich smuc'ul awutsilal a te bit'il smuc'ul yutsilal te witsetic sbajt'el q'uinal ayique.

5Te mach'atic mero ma xiwique, la yich'ic pojbeyel spisil te sbiluquic ta guerra; te mach'atic tulan la yac' sbaic, ma'yuc bi ju' yu'unic spasel; wayic swenta slajibal buelta.

6Te carretaetic soc te caballoetic jc'axel ma xju' ya stij sbaic te c'alal ya axiwtes ta tulan c'op te ja'at te Diosat yu'un Jacob.

7Mero xi'bilat atuquel. ¿Mach'a ya xju' yu'un ya stejc'an sba ta atojol te c'alal ya xtil jajch'el sc'ajc'al te awo'tane?

8C'alal ta ch'ulchan ya awac' ta na'el te bi yilel ya xchajbanwanate; te balumilal ya xi' soc ya slaman sba

9te bi ora ya xjajch'at ta chajbanwanej, Dios cu'un, swenta scoltayel spisilic te mach'atic c'ux obol sbaic ta uts'inel ta balumilal.

10Te yilimba winic ya xc'atp'uj ta yutsil ac'oplal; manchuc me mero jxujt' te yilimbae ya xc'atp'uj ta acorona.

11Ta juju-jtul chapa ac'opic soc Cajwaltic te Dios awu'unic, pero ya me sc'an te ya xc'ot ta pasel awu'unic ta stojole. Ja'ex te ajoytayejic te mach'a mero ay ta xi'ele, ich'beyaic tel smajt'an.

12Melel ja' ya slajinbey xcuxlejal ajwaliletic; soc ya yac'bey xiwel te muc' ajwaliletic ta balumilale.

Salmo 77

Ya xtal ta co'tan te bila spasoj te Diose

1Ja' ya jc'opon ta tulan te Diose, swenta yu'un jich me ya yaiy stojol.

2Te bi c'aalil ayon ta mel-o'tan, ya jle te Cajwale; ta jujun ajc'ubal spisil ora ya jtoy jc'ab ta sc'oponel. Ma'yuc banti ya jta smuc'ul co'tan ya caiy.

3Ya me jna' te Diose, soc ya x'oc'on; te bila ya jnop ta co'tan, ya xpejc'aj co'tan yu'un.

4Ja'at Cajwal, ma xawac' te jc'axel ya smuts' sba te jsite; mero cham nax ya caiy yu'un, asta ma xloc' jc'op yu'un.

5Ya xtal ta co'tan te jujun c'aal soc te ja'wiletic ta namey tale;

6ya jna' te ay la caiy c'ayoj ta jujun ajc'ubale. Ya jna'ulay ta co'tan, jich ya cal:

7"¿Pero spisil bal ora ilinem te Cajwale? ¿Ma bal yacuc to xcha'ic'otic xan soc yutsil yo'tan?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8¿Yu'un bal lajemix te xc'uxul yo'tane? ¿Jc'axel bal lajemix sc'oplal te bila chapal yu'un ta jtojoltique?

9¿Yu'un bal ch'ayemix te yutsil yo'tan te Diose? ¿Mero c'ax ilinem bal te ma ba ya sna'ix yo'bolil jbatique?" xoon yu'un.

10Te bi mero c'ux ya caiye, ja' te c'alal ya jna' te ma jichuquix yo'tan ta jtojol te mach'a mero Toyole.

11Ya me jna' te jchajp at'eliletic la spas te Cajwal ta yan c'aal;

12ya me xtal ta co'tan spisil te bitic spasoje.

13Mero ch'ul Diosat atuquel lec spisil te bitic ya apase; ¿mach'a diosil jich mero muc' te bit'il ja'ate?

14Ja'at Diosat te ya apas jchajp at'eliletique; la awac'bey yil awu'el te nacionetique.

15Ta swenta awu'el la acoltay te lum awu'un, ja' te sts'umbal Jacob soc José.

16Dios cu'un, c'alal la yilat te mar, jajch' ta xiwel yu'un, jajch' ta nijq'uel c'alal ta sc'ubulil.

17Te tocaletic la yac' coel ya'lel, chicnaj sc'op chawuquetic ta ch'ulchan soc tsantsewaletic ta bayuc.

18Chicnaj sc'op chawuquetic awu'un ta sutu-ic'; te tsantsewaletic sacub balumilal yu'un; jich uuc te lumq'uinal yuq'uilayot yu'un nijq'uel.

19La ajam abe ta mar c'axat ta bayal ja'etic, pero ma'yuc mach'a la yilbat awacan.

20La atojtes te lum awu'un jich te bit'il chijetic, ta swenta bit'il la awabatin te Moisés soc Aarón.

Salmo 78

Yat'el Dios ta xc'uxtayel lum yu'un

1Lum cu'un, ich'bon ta wenta te p'ijubtesel cu'une; ac'a tel achiquin ta yaiyel te bi ya calbate.

2Ya xc'opojon ta tsabil c'opetic; ya me cal te bila muquen ay, te namey ma'yuc ta alele.

3Caiyojtic soc jna'ojtic soc la yal caiytic te jme'-jtatic;

4ma ba ya jmucbeytic ta stojolic te cal-jnich'nabtique. Te jaycaj xan mach'atic ya to xc'axic ta q'uinal ya me jointic ta stoyesel yutsil sc'oplal te Cajwaltique, soc ya me calbeytic sc'oplal yu'el soc te jchajp at'eliletic yu'une.

5Dios la spasbey mandaliletic ta stojol Jacob; la yac'bey snopjibal bit'il ya sc'an ya x'ainic te israeletique; soc la yalbey mandal te antiguo jme'-jtatic te ya yac'beyic snopic te patil alnich'anetic yu'unic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich me ya sna' a te jaycaj xan mach'atic patil ya xc'axic ta q'uinal, ja' te snich'nabic te ya to x'ayinic; soc ja' nix jich, ya me yac'beyic snopic te snich'nabique.

7Jich me ay smuc'ul yo'tanic ta stojol a te Diose, soc ma me xch'ay ta yo'tanic a te bila spasoj stuquele; swenta yu'un jich me ya xch'uunbeyic a te mandaliletic yu'une.

8Jich ma me pajaluc ya xc'otic soc te antiguo sme'-statique, te ma x'ich'awanic ta muc' soc te ma sna'ic q'uinal, te ma spisiluc yo'tan la yac' sbaic ta stojol te Diose; ja'ic te c'axic ta q'uinal te mero ma junuc yo'tanic la yac' sbaic ta stojol te Diose.

9Te jchajp sts'umbal Efraín, manchuc me yich'ojic t'imalte' soc te yat'ejibalul swenta te guerra, scaj xiwel la swalac'patiyic te scontrotac te bi c'aalil ay guerra.

10Ma ba la yich'ic ta muc' te trato xchapoj Dios ta stojolic, ni lajuc xch'uunbeyic te p'ijubtesel yu'une.

11Ch'ay ta yo'tanic te bila spasoje, ja' te jchajp at'eliletic pasbot yilique.

12Dios la spas jchajp at'eliletic ta stojol sme'-static ta sq'uinal Zoán te ay ta Egipto:

13tey la yac'bey sq'uep sba a te mare, la yac' c'axuquic bael tey a, jich la yac'bey yich' yip te ja' te bit'il ts'ajq'ue.

14Ta c'aaleltic la yac' ta iq'uel ta beel yu'un tocal, ta ajc'ubal la yac' ta iq'uel ta beel yu'un c'ajc' te ay xojobil.

15Ta jochol taquin q'uinal la yac' loc'uc ja' ta yolil te muc'ul ton, la yac'bey yuch'ic ja' tey a te c'ax bayale.

16Dios la yac' loc'uc ja' ta muc'ul ton, pero bayal ja' oquin loq'uel tey a.

17Pero ma ba la squejch'an sleel smulic ta stojol te Diose; ta jochol taquin q'uinal la stoy sbaic ta stojol te mach'a mero Toyole.

18La spasic ta prueba te Diose, jajch' sc'an swe'ic te bila la sc'an yo'tanique.

19Jich la yalbey: “¿Ya laj bal xju' yu'un te ya xchajban jwe'eltic ta mesa ta jochol taquin q'uinal te Diose?

20Melel nix a te la yac'bey sjam sba te muc'ul ton te banti loc' tel ja' jichuc muc'ja' te la smul te lumq'uinale; pero ¿ya laj bal xju' ya yac'botic waj uuc? ¿Ya laj bal xju' ya yac'bey ti'bal te lum yu'une?” xiic.

21La yaiy te Cajwaltic, jich ilin yu'un; te yilimba jich bit'il c'ajc', til jajch'el ta stojol te israeletique.

22Ja' yu'un te ma ja'uc la smuc'ulin yo'tanic te Diose, soc te ma ba la xch'uunic te ja' ya xcoltayotic yu'une.

23Pero Dios la spas ta mandal te tocaletic, la sjambey sti' te ch'ulchane;

24la yac' yaluc coel tel jichuc ja'al maná ta sba te lum yu'une, trigo yu'un ch'ulchan c'oem, swenta yu'un ya swe'ic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te ants-winiquetic swaj ch'ul abatetic la swe'ic; Dios ac'bot bayal swe'elic yu'un.

26Te ic' te tal ta stojol sloq'uib c'aal soc te ic' te tal ta stojol sur, beenic ta yolil ch'ulchan; ta swenta yu'el Dios beenic tel.

27La yac' yaluc coel ti'bal jichuc ja'al ta stojol te lume; c'ax bayal mutetic, jich yipal bit'il sji'al mar.

28Dios la yac' yaluc coel ta yolil scampamentoic ta sjoyobal te snailpaq'uique.

29La sti'ic, mero noj xch'ujt'ic yu'un; jich pasbotic yu'un Dios te bila la sc'an yo'tanique.

30Pero ya to sc'an xan yo'tanic a, ay to ta yeic a te swe'elic,

31yal coel ta sbaic te yilimba Dios. La yac' lajuc te tulan winiquetique; la yac' lajuc te lequil winiquetic ta Israel.

32Manchuc me jich pasbotic, pero la xcha'le xan smulic; ma ba la yich'ic ta muc' te jchajp at'eliletic la spas te Diose.

33Ja' yu'un Dios lajinbot xcuxlejalic yu'un, jich nax te bit'il ya jic' co'tantic, la slajin ta buen tulan wocol te mero xiweltic sbae.

34Te c'alal Dios ac'otic ta lajel yu'une jich jajch' sleic; sujt'ic ta stojol, spisil yo'tanic la sleic.

35Jich la sna'ic Dios te mero Toyole; canantayotic soc coltayotic xan yu'un.

36Pero ta spisil yo'tanic la spasic ta lot.

37Melel ma'yuc bi ora spisil yo'tanic la yac' sbaic ta stojol; soc ni junuc yo'tanic ta xch'uunel te trato chapal yu'une.

38Pero na'bot yo'bolil sbaic yu'un te Diose; pasbotic perdón yu'un te sbolilique, soc ma jc'axeluc jinotic yu'un. Bayal buelta la xch'ay ta yo'tan te yilimba; ma ba la yac' ta yo'tan.

39La sna' te Dios te ch'ich'-baq'uet nax te ants-winiquetic; te ja' pajalic soc te ic' ya xbajt'e, te ma ba ya sujt'ixe.

40Bayal buelta la xc'axintaybeyic smandal te Diose; la yac'beyic smel yo'tan ta jochol taquin q'uinal.

41La xcha'pasic xan ta prueba; jich la yaq'uic c'opojuc yo'tan te Ch'ul Dios yu'un Israel.

42Ma ba tal ta yo'tanic te bi c'aalil te Dios coltayotic loq'uel yu'un ta sc'ab scontroic ta swenta te yu'ele;

43soc te bi c'aalil la spas te Dios ta sq'uinal Zoán ta Egipto te bi mero muq'uic sc'oplal te xiweltic sba;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

44soc te bi c'aalil la sc'atp'un ta ch'ich' te muc'ja'etic, te ma ba ju' la yuch'ic te egipcioetique.

45La sticunbey ta stojolic jaetic soc xch'uch'etic, spisilic ti'otic yu'un soc ac'bot bayal swocolic;

46la yac' lajuc ta c'ulubetic te sit awalts'unubiletic te banti at'ejemique.

47La yac'bey ta lajinel ta bat te ts'usubiletic, soc laj ta toib te higueraetic yu'unic.

48Lajic ta swenta bat te wacaxetic, soc lajic ta chawuquetic te chijetic yu'unic.

49Dios la sticun yilimba ta stojolic: ja' te sc'ajc'al yo'tane, te xc'uxul woclajel soc te castigoe jich c'oem ta stojolic te bit'il abatetic te ya xlajinwanique.

50Jc'axel la yac'bey ta stojolic te sc'ajc'al yo'tane. Ma ba la spasbey perdón te xcuxlejalic, jich la yac' ta lajel;

51tey nix ta Egipto la yac' ta lajel te ba alaletic yu'unic ta nujp'ulnujp' te egipcioetique.

52Te Israel jich bit'il jtsojp chijetic la yic' loq'uel stuquel; toj la yic' c'axel ta jochol taquin q'uinal te lum yu'une.

53Buen wentainbil bael yu'un swenta yu'un jich ma xiwic a; pero te scontroic mulic ta mar stuquelic.

54Te Dios la yic' tel te lum yu'un ta xch'ul-q'uinal, tey ta witstiquil te banti ja' nix yu'uninej stuquele.

55La sloq'ues ta stojol Israel te mach'atic ma ba ch'uunbil yu'une; ta juju-jchajb sts'umbal Israel la spucbey ta sejpelsejp te q'uinale, soc la yac' nainuc ta scampamentoic.

56Pero la spasic ta prueba te Dios te mero Toyole, la scontroinic, la xc'axintaybeyic te smandale.

57Melel ja' nix jich la spasic te bit'il sme'-static, la yijq'uitay, ma ba jun yo'tanic ta stojol. Jich la scox sba c'oemic te bit'il t'imalte' te ma tojuque.

58La yaq'uic ilinuc yu'un te Diose, te bajt'ic ta banti ay scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an te lotil diosetique; la xch'uunic loc'ombaetic, jich la yaq'uic ilinuc.

59Te Dios ilin yu'un te c'alal la yil; jc'axel la xch'ay jilel te Israel,

60soc la yijq'uitay te templo ta Silo, te ja' sna ta yolil te ants-winiquetique.

61La yac' te ya xpojbotic bael yu'un scontroic te seña yutsilal soc yu'ele.

62Mero jajch'em sc'ajc'al yo'tan ta stojol te lum yu'un, ja' yu'un la yac' lajuc ta spuñal te scontroe.

63Te queremetique lajic ta chiq'uel, ma'yuc c'ayoj swenta nujbinel ta stojol te ach'ixetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

64Te sacerdoteetique lajic ta puñal, te me'ba antsetic yu'unique ma ba oq'uetayotic yu'unic.

65Pero cux yo'tan te Cajwaltic, jich te bit'il cux yo'tan ta wayel yaiyel, jich bit'il jtul soldado cux yo'tan ta yacubel.

66Jich la stsal te scontrotaque, loq'uic ta anel yu'un; jich la yac' ta q'uexlal sbajt'el q'uinal.

67La yijq'uitaybey te sts'umbal José; soc ma ja'uc la stsabey te sts'umbal Efraín.

68Ja' la stsabey stuquel te sts'umbal Judá soc nix te buen mulanbil wits yu'un, ja' te Sión.

69La spas jajch'el buen toyol templo, jich te bit'il ch'ulchan; stalel la yac' tey a, jich te bit'il lumq'uinal stalel aye.

70La stsa te yabat ja' te David, te jcanan-chij ta neelal to.

71La yic' loq'uel te yac ta beel ta spat te chijetic, swenta yu'un ya xcanantaybot te lum yu'une; ja' me jcanan yu'un Israel c'ot.

72Te David la scanantay te lum yu'un Dios; la scanantay soc la stojtes ta beel soc sp'ijil ta spisil yo'tan.

Salmo 79

Mel-o'tan yu'un laj Jerusalén

1Dios cu'un, te mach'atic ma ba xch'uunejat la yochintaybatix te aq'uinale. La sboltesbeyiquix sc'oplal te ch'ul templo awu'un, soc la sjiniquix jilel te Jerusalén.

2Bayuc nax chawajtic la yijq'uitaybey sbaq'uetalic te abatetic awu'une, ja' te mach'atic jun yo'tanic ta atojole, swenta yu'un ya xtuun yu'un swe'el xulemetic soc yantic ja'mal chambalametic.

3Jich ta spamal Jerusalén la smalbeyic xch'ich'el te bit'il ya xmal te ja'e, ma'yuc mach'a mucotic yu'un.

4Te mach'atic ayic ta sti'il te jq'uinaltic ya slabanotic yu'un; soc ya stse'luyotic te mach'atic ayic ta sjoyobale.

5Cajwal, ¿jayeb xan me ora te ilinemate? ¿Spisil bal ora te yac ta tilel jichuc c'ajc' te awilimbae?

6Ja' xaloq'ues slab awo'tan a te lumetic ma ba xch'uunejat, te ma sna'bat abae, soc te ma ba ya yalbat wocol ta atojole.

7Melel ja'ic la sbiq'uic c'oem te Jacob; jc'axel la sjinic te jlum-jq'uinaltique.

8Ma xawac' jtojbeytic te sbolilic te antiguo jme'-jtatique; ac'a taluquix yorail te c'uxtayel awu'un, yu'un mero c'ax bayal jwocoltic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Dios cu'untic, jcoltaywanej cu'untic, coltayawotic, ac'awotic ta libre; pasbotic perdón
yu'un te jmultic swenta yutsil ac'oplal.

10Ma me xyalic te mach'atic ma ba xch'uunejate: “¿Banti ay te Dios yu'unique?” te
xiique. Ac'a quiltic bit'il ya asujt'esbey spacol te la yich'ic milel te abatetic awu'une;
soc yacuc yilic uuc te mach'atic ma ba xch'uunejate.

11Ich'beya ta wenta sc'opic te mach'atic chucajtique, soc te mach'atic ya x'och yich'ic
milel; coltaya ta swenta te smuc'ul awu'ele.

12Dios cu'un, sujt'esbeya spacol juqueb buelta c'oem ta stojolic te mach'atic ayic ta
sti'il te jq'uinaltique, ja' te uts'inwanic ta atojole.

13Yan te lumotic awu'un, te chijotic yu'un te aq'uinale, ya me caltic wocol ta atojol
spisil ora; soc te patil alnich'anetique ya me jc'ajintaytic yutsil ac'oplal ta swenta
sbajt'el q'uinal.

Salmo 80

Lecucotic me ta asit

1Jcanan-chijat ta stojol Israel, te ya awic' ta beel te José, jich ya awic' ta beel te bit'il
jtsojp chijetique, ja'at te ay amuc'ul nactijib ta sba querubinetic, aiybon awaiy jc'op.
Lecuc me ta asit te Efraín,

2te Benjamín soc te Manasés. Cuxa awo'tan, la', coltayawotic ta awu'el.

3Dios cu'un, jich nix xawac'otic te bit'il ayotic ta neelal to. Lecucotic me ta asit, jich
me ya xcolotic.

4Cajwal, Diosat te Spisil ya xju' awu'une, ¿jayeb xan c'aal te ilinem awo'tan te ma ba
ya atsacbey sc'op te lum awu'une?

5Ja' la awac' jwe'elintic c'oem te ya'lel jsitique; ja' cuch'baltic c'oem awu'un te ya'lel
jsitique.

6La ac'atp'unotiquix ta jlabanel yu'un te mach'atic ayic ta sti'il te jq'uinaltique; soc nix
te jcontrotic ya stse'luyotic.

7Diosat cu'un, te Spisil ya xju' awu'une, jich nix xawac'otic te bit'il ayotic ta neelal to.
Lecucotic me ta asit, jich me ya xcolotic.

8Ta Egipto la aloq'ues tel jun ts'usubil; la ach'oj loq'uel te mach'atic ma ba
xch'uunejate, ja' la ats'un tey a te ts'usubile.

9La awaq'uentaybey te sq'uinalile, c'ub yisim tey a, jich noj yu'un spamal te q'uinale.

10La smuc ta yaxinal te witsetic soc la smuc ta sc'abc'ab te buen toyol te'etique.

11La spuc bael sba c'alal ta mar te sc'abc'abe, c'ot c'alal ta muc'ja' Éufrates te spule.

12¿Bi yu'un la awac' jamuc te scorralile, te jich ju' yu'unic stulel sit te mach'atic ya
xbeenic ta be?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te ja'mal chitametic la stuch'ic; bic'ot yu'un te ja'mal chambalametique.

14Diosat te Spisil ya xju' awu'une, sujt'an tel, wocoluc a; ila ta lec c'alal ta ch'ulchan, na'beya yo'bolil sba te ts'usubile.

15Ja' te ts'usubil te ja'at nix ats'unoje; ja' te spul te ja'at nix la awac' ch'iuc ta lumq'uinale.

16Lajina soc sc'ajc'al awo'tan te mach'atic ya set'ic soc ya xchiq'uique;

17pero coltaya te winic tsabil awu'une, te spul te winic te ja'at la awac' ipajuque.

18Ma'yuquix bi ora ya jpit jbatic ta atojol. Ac'botic jcuxlejaltic, jich me ja'at nax ya jc'oponticat.

19Cajwal, Dios cu'un te Spisil ya xju' awu'une, jich nix xawac'otic te bit'il ayotic ta neelal to. Lecucotic me ta asit, jich me ya xcolotic.

Salmo 81

Lec yo'tan Dios, ma lecuc yo'tan Israel

1Binuc nax me awo'tanic xac'ajintayic te Diose, melel ja' me ya yac' quiptic stuquel; albeyaic yutsil sc'oplal ta aw ta swenta yutsil q'uinal ya awaiyic ta stojol te Dios yu'un Jacob.

2C'ajintayaic soc pandero, soc te yutsil sc'op arpa, soc te yan músicae.

3Oq'uesinaic oq'ues te c'alal ya sta yorail te yach'il u, soc nix te c'alal ya sta yorail ya sep sba, te ja' sc'aalelal te mero muc'ul q'uin cu'untique.

4Melel ja' te mandal te la yac'bey Israel te Dios yu'un Jacob;

5ja' mandal ac'bot José te bi ora Dios la yac' ta ilel yu'el ta Egipto. La caiy c'op te ma ba jna'oj mach'a sc'op, jich la yal:

6“La jcojt'esbatix te awijc'ats acuchoje; la cac'atix ta libre yu'un te tulan at'ele.

7Te c'alal ayat ta buen woclajel ae, la awic'on, jich la jcoltayat; la jac'bat ac'op c'alal ta tocal te banti yac ta t'omel chawuc; la jpasat ta prueba ta sts'eel te ja'etic yu'un Meriba.

8Lum cu'un, aiybon awaiy te bila ya calbate; te yacuc ach'uunbon jc'op, Israel.

9Ma me x'adiosinbeyic te diosetic yu'un jyanlumetic; ma me xach'uunic diosetic teme ma ja'uc ya awil te Dios awu'une.

10Jo'on Ajwalilon, te Dioson awu'une, te la jloq'uesat tel ta sq'uinal Egipto; jama awe, jo'on me ya jnojesbat.

11“Pero te lum cu'une ma la sc'an la yaiybon te jc'ope; te Israel ma ba la sc'an xch'uunbon jc'op.

12Ja' yu'un la cac' te ja' nix la spasic te bila swenta toybail; soc jich ainic ta spisil ora te bit'il la smulan te yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te lajuc yaiybon jc'op te lum cu'une, te lajuc st'unbon te beetic cu'un te Israel,

14jmujts' nax ta sitil la cac' pejc'ajuc te scontrotac soc la cac'beyix castigo te jichuque", xi'.

15Te mach'atic ay slab yo'tanic ta stojol Cajwaltic ya me xyalic jilel ta lum stuquelic, soc jc'axel me chapal ya xjil te ya xba yich'ic castigo.

16Te Dios ya me yac'bey swe'el te lum yu'une: ja' me ya yac'bey swe'elinic te mero lequil trigo, soc ja' me ya yac'bey snojes xch'ujt'ic a te xchabul ajachab.

Salmo 82

Ja' mero muc'ul jchajbanwanej te Diose

1Te Dios ay ta yolil te ch'ul abatetic ta ch'ulchan, ja' ya yaiy chajbanwanej stuquel.

2Jich ya yal: "¿Jayeb to ora te ya apasic te lotil chajbanwanej te ja'exe, soc te ja' ya acoltayic ta c'op te mach'atic amen yo'tanique?

3Stojil xachajbanic te mach'atic ma'yuc yipic, soc stojil xachajbanic te me'baetic soc te me'ba alaletique; te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unique.

4Ac'a ta libre te mach'atic ay yo'bolil sbaic; coltayaic te mach'atic me'baetique; coltayaic loq'uel ta sc'abic te mach'atic amen yo'tanique.

5"Pero te ja'exe ma x'ana'ic, ma xc'ot ta awo'tanic; melel yacalex ta beel ta ijc' q'uinal. Ac'a nijc'uc te yiptajib te lumq'uinale.

6Jo'on caloj te diosex te ja'exe, te apisilic yal-snich'anex te mach'a mero Toyole.

7Pero jich ni me ya xlajex te bit'il ya xlajic te ants-winiquetique; jich ya xyalex te bit'il yantic mach'atic jtoyba jchajbanwanejetique", xi' te Diose.

8Dios cu'un, chajbana aba ta xchajbanel te mach'atic ayic ta q'uinale, melel ja'at yajwalat ta spisil te nacionetique.

Salmo 83

Sc'anel coltayel ta sc'ab scontrotac Israel

1Dios cu'un, ma me ch'abaluc q'uinal awu'un. Ma me ja'uc te ma x'atij abae, soc ma me ja'uc te ma xc'opojate.

2Ila awil te acontrotac, ja'ic te xut'et slab yo'tanic awu'une, ya sjachic c'op soc ya stoy sbaic ta atojol.

3Soc sp'ijil yo'tanic la xchapix sc'opic ta swenta scontroinel te lum awu'une, ja' te mach'atic canantaybil awu'une.

4Snopojiquix te ya xtal slajinotic, swenta yu'un jc'axel ya xch'ay ta q'uinal a te nacione, soc swenta yu'un ma'yuquix bi ora ya xchicnaj ta alel te sbiil Israel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ay bila la xchapiquix ta swenta acontroinel, la spajix sc'opic ta jun nax te winiquetique:

6ta chajbalchajp te Edom soc Ismael, te patil alnich'anetic yu'un Agar soc Moab,

7Gebal, Amón soc Amalec, filisteoetic, soc te mach'atic nainemic ta lum Tiro.

8Soc nix te asiriaetic la syomix sbaic soc, ja' mero yip sc'abic te patil alnich'anetic yu'un Lot.

9Jich xapasbey ta stojolic te bit'il la apasbey te Madián, jich bit'il la apasbey Sísara, jich bit'il la apasbey Jabín ta beja' Cisón

10te la yich'ic milel ta Endor, te c'atp'ujic ta c'a'em lum ta q'uinal te sbaq'uetalique.

11Jich xapasbey te tulan winiquetic yu'un te bit'il la apasbey te Oreb soc Zeeb; jich xapasbey ta spisil soc jwentainwanejetic yu'unic te bit'il la apasbey Zeba soc Zalmuna,

12te la sc'an yu'uninbeyic te aquiltic yu'un te Diose.

13Dios cu'un, jich xawac' baletel te bit'il taquin ch'ix, jichuc ac'a c'otuc te bit'il taquin yabenal te' ya xlicot bael ta iq'ue.

14Soc jich te bit'il c'ajc' ya xchic' te q'uinal, jich te bit'il c'ajc' ya slajin te te'etic,

15jich me x'anuts soc te chawuquil ic' awu'un, xiwtesa soc te sutu-iq'ue.

16Ac'a ta q'uexlal, Cajwal, swenta yu'un jich ya xtal ta atojol a.

17Ac'a yich'ic q'uexlaltesel sbajt'el q'uinal; ac'a yich'ic q'uexlaltesel soc ac'a lajuquic.

18Ac'a sna'ic te ja'at nax Ajwalilat, te ja'at nax te mero Toyolat, te atuquel ay ta awenta spamal te q'uinale.

Salmo 84

Sc'anel ainel ta sna Dios

1Cajwal te Spisil ya xju' awu'un, buen t'ujbil te templo awu'une.

2Ta mero spisil co'tan soc yutsil co'tan ya jc'an te spisil ora ya xtalon ta yutil te templo awu'une. Ta spisil co'tan buen bayal yutsil q'uinal ya caiy te ya jc'ajintay te cuxul Diose.

3Cajwal cu'un te Spisil ya xju' awu'une, Muc' Ajwalilat cu'un, soc Diosat cu'un, asta te ts'unun-mut soc ulich ya staic yawil ta scajtijib ta chiq'uel amajt'an ta banti ya xju' ya spasbey spechech xch'in yalatac.

4Bin nax me yutsilic te mach'atic nainemic ta templo awu'un, soc te yat'elinej yalel yutsil ac'oplale.

5Bin nax me yutsil te mach'atic ya sta yipic awu'un, ja' te mach'atic ya smulan yo'tanic te ya xbeenic bael c'alal ta wits awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te c'alal ya xc'axic ta stenlej xatal q'uinal te Ya'lel Sitil sbiile, ya sc'atp'unic ta sloq'uibja'; soc nix te ja'ale, ya me snojes ta bendición.

7Ya me xbebe toy te yipique; soc ta Sión ya yilic te mero muc' te Diose.

8Cajwal, Diosat te Spisil ya xju' awu'une, Diosat yu'un Jacob, aiybon me jc'op te ya calbat wocole.

9Dios cu'un, jcanantaywanejat cu'un, lecuc me ta asit te mach'a ja'at atsaoj ta muc' ajwalile.

10C'ax bayal yutsilal teme jun c'aal ya x'ainon ta templo awu'une; manchuc me jmil c'aal ya x'ainon ta q'uejel, pero ma pajaluc yutsilal soc stuquel. Ja' me ya jmulan te ya x'ochon ta jcanan-ti'nail ta templo yu'un te Dios cu'une; ma me ja'uc ya jmulan te ya x'ainon ta banti ay ta pasel te bitic amene.

11Melel te Diose, te Cajwaltique, ya yac'otic ta saquil q'uinal, soc ja' jmajq'uiltic stuquel. Te Cajwaltic c'ux ta yo'tan ya yaiy te mach'atic toj bitic ya spasic ta q'uinale, soc ya yich' ta wenta stuquel. Ma me ayuc bila ma x'ac'botic, melel spisil te bitic leque ya me x'ac'botic stuquelic.

12Cajwal te Spisil ya xju' awu'une, bayal me yutsil q'uinal ya yaiyic te mach'atic ja'at ya smuc'ulinat yo'tanique.

Salmo 85

Coltayawotic yan buelta.

1Cajwal, mero buen lec awo'tan ta stojol te lumq'uinal awu'une; la awac' sujt'uc xan tel te yutsil yo'tan Jacob.

2La apasbeyix perdón te sbolil yo'tan te lum awu'un; la apasbeyix perdón ta spisil te smulique.

3Jc'axel la awaq'uix lamajuc te awilimba soc te sc'ajc'al awo'tane.

4Dios cu'untic soc jcoltaywanejat cu'untic, coltayawotic xan yo'tic, ma me spisiluc ora ilinemat ta jtojoltic.

5¿O ya to bal xnajt'aj xan bael te awilimba ta jtojoltique?

6¿Ma bal yacuc awac' xan jcuxlejaltic, swenta yu'un jich bin nax yo'tan ta atojol a te lum awu'une?

7Cajwal, ac'a quiltic te xc'uxul awo'tane, coltayawotic.

8Ya me caiytic te bi ya yal te Cajwaltique; melel ya me yalbey sc'oplal lamal q'uinal ta stojol te lum yu'une, ja' me te mach'a jun yo'tanic ta stojol, swenta yu'un ma ba ya xcha'pasic xan bitic swenta jowejel.

9Ta mero melel, nopol ay te Diose, ya me scoltay te mach'atic ya x'ich'ot ta muc' yu'une; te yutsilal ya me xchicnaj xan ta jlumaltic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya me xc'ot yorail te ya sta sba soc te c'uxul-o'tanil te bila smelelil, te lamal-o'tanil soc te toj-o'tanile, jich c'oem te ya spet sbaique.

11Ya xloc' tel ta lumq'uinal c'oem te bila smelelil, soc ya yil coel tel ta ch'ulchan te toj-o'tanile.

12Ja' me te Cajwaltic te ya yac' tel te ja'ale, swenta ay bi ya sitin ta lumq'uinal cu'untic.

13Te toj-o'tanil ya me xneelaj bael ta stojol, ya me xchajbanbey sbe te Cajwaltique.

Salmo 86

Ja'at nax atuquel Diosat

1Cajwal, ac'a tel achiquin, aiybon me jc'op, yu'un mero ayon ta mel-o'tan soc mero me'baon.

2Canantayawon, melel jun co'tan ta atojol. Ja'at Diosat cu'un; coltayawon te awabaton te ja'at smuc'ulinejat co'tane.

3Cajwal, na'bon yo'bolil jba, melel ja'at te ya calbat wocol spisil ora.

4Cajwal, ac'bon yutsil co'tan te awabatone, melel ja'at ya calbat wocol ta atojol.

5Melel ja'at Cajwal, buen lec awo'tan soc jpas-perdonat atuquel; mero jc'uxtaywanejat yu'unic te mach'atic ya yalbat wocole.

6Cajwal, aiybon me jc'op te ya calbat wocol; ich'bon ta wenta te jc'ope.

7Te c'alal c'ux obol jba, ya jc'oponat, jich ya acoltayon.

8Cajwal, ma'yuc yan dios jich te bit'il ja'ate; ma'yuc bi yan ya spaj te awat'ele.

9Cajwal, ja'at la apas spisil te nacionetic; ya me xtalic ta atojol swenta yu'un ya xch'uunat soc swenta yu'un ya yalbat yutsil ac'oplal.

10Melel ja'at nax atuquel Diosat; ja'at muc'at, soc ya apas jchajp at'eliletic.

11Cajwal cu'un, ac'bon quil te be awu'une, swenta yu'un jun me co'tan ya jt'un. Ac'bon quich'at ta muc' soc te co'tane.

12Cajwal, Dios cu'un, ya me calbat yutsil ac'oplal ta spisil co'tan; soc ya me jtoyesbat yutsilal ac'oplal ta spisil ora.

13Mero muc' te xc'uxul awo'tan ta jtojole; melel la awac'on ta libre, ma ba la awac'on ochel ta muquenal.

14Dios cu'un, te mach'atic jbol-o'tanetic soc j'uts'inwanejetic te ma ba xi'ojate ya scontroinonic spisil ora soc ya sc'an ya smilonic.

15Pero ja'at Cajwal, Diosat te ya xtal xc'uxul awo'tan ta jtojol, te ya ana'bon yo'bolil jba, soc te ma orauc ya x'ilinat ta jtojol. Bayal xc'uxul awo'tan, soc muc' te smelelil ac'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ila awilon, na'bon yo'bolil jba. Coltayawon te awabatone, soc ac'bon te awipe.

17Ac'bon quil prueba te yutsil awo'tan ta jtojole, swenta yu'un ya me xq'uexawic te c'alal ya yilic te mach'atic xut'et slab yo'tanic cu'une. Ja'at Cajwal, ya awac'bon jcoltayel, soc ya awac'bon smuc'ul co'tan.

Salmo 87

Yutsil sc'oplal lum yu'un Dios

1Te yiptajib te lum yu'un Dios ay ta sba te ch'ul witsetique.

2Te Cajwaltic c'ux ta yo'tan te ti'nailetic yu'un Sión; c'axem jich c'ux ta yo'tan a te bit'il spisil nanatic yu'un Jacob.

3Lum yu'un Dios, buen t'ujbil yutsil te bila albil ta atojol te ja'ate:

4“Te jayeb lumetic te ya sna'bonic jba, ya xju' ya calbey sbiilic: te Egipto soc Babilonia, Filistea, Tiro soc Etiopía; ta spisilic ainic c'oem ta awolil ja'at”, xi' me.

5Te lum Sión jich me ya x'albot sc'oplal: “Ja' in to, soc ja' me to, ainemic ta awolil stuquel”, xiic me. Ja' nix te mach'a mero Toyol te jich jc'axel yaloj uuque.

6Te Cajwaltic ya sts'ibuy ta libro te banti ay sbiilic te lumetique: “Tey ayinemic a”, xi' me.

7Te mach'atic ya yaiyic c'ayoj soc mach'atic ya yaiyic ajc'ot ta swenta yutsil yo'tanic ta stojol Dios, jich ya yalic: “Te jna ay ta awolil atuquel”, xiic me.

Salmo 88

Cajwal ¿bi yu'un ya awilayon?

1Cajwal, Dios cu'un, Jcoltaywanej cu'un, c'aal ajc'ubal ya jc'anbat coltayel.

2Tsacbon jc'op te ya jc'oponate, ich'bon ta wenta te jc'ope.

3Mero bayal te bila ma lecuc julem ta jtojole; mero nopol ayonix soc te lajele.

4Ya xju' ya yajtayoniquix soc te mach'atic lajemique, melel ma'yuquix quip jilon ya caiy.

5Ch'aybilonix jilel ta yolil te mach'atic lajemic; jichon te bit'il mach'a lajem ta guerra te yich'ojix muquele; soc jichon te bit'il mach'a ch'ayemix ta awo'tan, te ma ba ya yich' coltayel awu'une.

6La ach'ojonix ochel ta mero sc'ubulil ch'en, ta sc'ubulil yijc'al q'uinal.

7La acojt'esbonix tel ta jba te awilimba; la awaq'uix smulon coel te yip sbeel ja'etic awu'une.

8La awaq'uix spijt'eson te mach'a c'ux ya caiy jba soque; jich c'oonix awu'un te bit'il mero ma xtuunonixe, jich c'oemon bit'il jchuquel te ma xju' ya scoltay sbae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ta scaj te bayal ya x'oc'on, yacalix ta tup'el te jsite. Cajwal, ta jujun c'aal ya jc'oponat, ya jtoy jc'ab ta atojol.

10¿Ya bal awac' ta ilel jchajp at'elil ta stojolic te mach'atic lajemique? ¿Ya bal xju' ya yalbat xan wocol?

11¿Ay bal ya x'albot sc'oplal ta muquenal te bila smelelil awu'un? ¿Ay bal ya x'albot sc'oplal te xc'uxul awo'tan ta yawil lajele?

12Tey ta yaxinal lajel te banti spisil ya xch'ay ta co'tantique, ¿ay bal mach'a ya xjul ta yo'tan te bila stojil awu'une? ¿Ay laj bal mach'a ya xjul ta yo'tan te jchajp at'eliletic awu'une?

13Pero te jo'on, Cajwal, ya jc'oponat; ta buen sab ya calbat wocol ta atojol.

14¿Bi yu'un ya awilayon, Cajwal? ¿Bi yu'un ya anac' aba ta jtojol?

15C'alal to ta jqueremil, ayon tel ta woclajel soc ayon ta sti'il te lajele. C'axem cu'un bitic mero xiweltic sba te ja'at la awac'bon tel ta jtojole; ma xcujch'ix cu'un ya caiy.

16Te sc'ajc'al awo'tan, te mero xiweltic sba, c'axem ta jba spisil, la yu'uninonix.

17Mero ya sjoytayon ta spisil ora, jich bit'il te snojel ja'e.

18La awaq'uix c'ubuc ta jtojol te mach'atic c'ux ya caiy jba soque, ja' te mach'atic jun co'tan jba soque; yo'tic ja' xanix c'ux ya caiy jba soc c'oem te yijc'al q'uinale.

Salmo 89

Trato yu'un Dios ta stojol David

1Cajwal, spisil me ora ya cal ta c'ayoj te mero buen lec awo'tan te ja'ate; spisil me ora ya jc'ajintay te jun awo'tane.

2Ya me jpuc ta alel te sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul awo'tane; soc te jun awo'tan te ma'yuc bi ora ya xyanaj, jich te bit'il ma xyanaj te ch'ulchane.

3La apas trato ta stojol te David, jc'axel jich la awalbey te tsabil abat awu'une:

4“Spisil me ora ya cac'bat ajelolin ta muc' ajwalil te patil alnich'anetic awu'une”, la awut.

5Cajwal cu'un, spisil te bitic cuxajtic ta ch'ulchane ya yalbat yutsil ac'oplal te bit'il ma xyanaj awo'tan, soc ya yalbat yutsil sc'oplal te jchajp at'eliletic awu'une.

6Cajwal, ma'yuc mach'a ay ta ch'ulchan te pajalat soque. Te mach'a ay yu'elique ma spajat te ja'ate.

7Mero muc' Diosat, ayat ta xi'el; joytaybilat yu'un spisil bitic cuxajtic ta ch'ulchan.

8Cajwal, Dios cu'un te Spisil ya xju' awu'une, ja'at nax ay awu'el soc ac'u'inej te bila smelelil; ma'yuc mach'a yan jich te bit'il ja'ate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja'at ya apas ta mandal te mar jajch'em sc'ajc'al yo'tan; soc ya alamantesbey yip teme jajch' ta bule.

10La anet' te chambalam te mero xiweltic sba smuc'ul ta ja', jich bit'il winic te lajeme; ta swenta yip ac'ab atuquel, la apuc bael te acontrotaque.

11Te ch'ulchan soc te balumilal awu'un atuquel; ja'at la apas soc spisil te bitic ay tey a.

12Ja'at la apas te bitic ay ta norte soc te bitic ay ta sur; bin nax yo'tanic ya sc'ajintayat te wits Tabor soc te wits Hermón.

13Te ac'ab spisil ya xju' yu'un; te swa'el ac'ab mero tulan soc yaiyoj tsalaw.

14Te amuc'ul nactijib ja' yiptajib te toj-o'tanil soc te bila stojil ya achajbane; ta swenta spisil te bila ya apase, ya xchicnaj a te sc'uxul awo'tan soc te jun awo'tan.

15Cajwal cu'un, bayal yutsil te lum te bin nax yo'tan ya sna' yalel yutsil ac'oplal, soc te chican q'uinal ya xbeen yu'un te saquil q'uinal awu'une.

16Ta awenta atuquel te spisil ora bayal yutsil q'uinal ya yaiy; bin nax yo'tan yu'un te toj-o'tanil awu'une.

17Ta mero melel ja'at te yipinejat te lum soc te yich'ojbat te at'ujbilale; te quiptic ya x'esmaj ta swenta te yutsil awo'tane.

18Te Cajwaltique, ja' jmajq'uiltic stuquel; te muc' ajwalil cu'untic ja' te Ch'ul Dios yu'un te Israel.

19Ta namey tel c'opojat soc ay bila la awac'bey yil ta sitic, jich la awalbey te abatetic awu'un te mach'atic jun yo'tanic ta atojole: “La jtsaix jtul ta lum cu'un, jtul te ay yip yo'tan soc te ma xiwe, toyol la caq'uix soc coltaybil cu'un.

20La jtaix ta leel te cabat David; la cac'bey ch'ul aceite ta sjol jich la jtsaix ta muc' ajwalil.

21Ma'yuc bi ora ya xpasot falta te coltayel cu'un ta stojole; ya me cac'bey yip ta swenta cu'el.

22Ma me ba ya xmacot yu'un te scontrotac; soc ma xtsalot yu'un te mach'atic amen yo'tanique.

23Ya me jlajinbey te scontrotaque, ya me yil te ya cac' ch'ayuc bael; ya me jwuy te mach'atic ay slab yo'tanic yu'une.

24Ya me smuc'ulin yo'tan te xc'uxul co'tan soc te bit'il jun co'tan ta stojole; jo'on me ta jwenta te ya x'esmaj xan te yipe.

25Jc'axel me ya cac'bey swentain soc yip spamal te lumq'uinal, ja' te jajch'em ta Mar Mediterráneo c'alal ta muc'ja' Éufrates.

26Jich me ya yalbon ta jtojol: ‘Ja'at Jtatat; ja'at Diosat cu'un, te ya acoltayon soc te ya acanantayone,’ xi' me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Jo'on me ya cac'bey yich' te bitic ay ta swenta yich'el te ba-nich'anile; ja' me toyol ya cac' c'otuc ta stojol yantic muc' ajwaliletic ta balumilal.

28Spisil me ora ay xc'uxul co'tan ta stojol; soc te trato jpasoj ta stojol, stalel me ay.

29Te patil alnich'anetic yu'un ja' me ya sjelolin ta muc' ajwalil ta spisil ora te jayeb c'aal lec ay te ch'ulchane.

30“Pero teme ya yijq'uitaybonic te nopjibal cu'un soc teme ma jichuc ya x'ainic te bit'il caloj mandale,

31teme ma ba ya yich'bonic ta muc' te mandaliletic cu'un soc teme ma ba ya xch'uunbonic te bitic caloje,

32ya me cac'bey majel ta wajch' c'oem swenta castigo teme la scontroinon ta scaj te sbolile.

33Pero ma xlaj xc'uxul co'tan ta stojol stuquel te David; stalel me jun co'tan ta stojol.

34Ma ba ya jlajinbey sc'oplal te trato cu'une; ma me xch'ay cu'un te bila caloje.

35Jun nax buelta jc'axel caloj swenta bit'il ch'ul Dioson jtuquel, ma ba ya jpas ta lot te David:

36ja' ya sjelolin ta muc' ajwalil te patil alnich'anetic yu'un ta spisil te jayeb c'aal lec ay te c'aale.

37Stalel me ay, jich te bit'il u; stalel ay te jayeb c'aal lec ay te ch'ulchane”, xaat.

38Pero la ach'ayix soc la awilayix te muc' ajwalil atsaoje; ilinatix ta stojol.

39La ajinix te trato ta stojol te abat awu'une; la ach'ojbeyix ta lum te scorona.

40La ajambeyix ta spisil te sjoyob ts'ajc'ule; la ac'atp'unbeyix ta jinem ts'ajq'uetic te lumetic yu'une.

41Spisil te mach'atic ya xc'axic, ya yelc'anic bael te bila ya smulanique; te spat-xujc' ya xlabanot yu'un.

42Te scontrotac la awac'beyix stoy sc'abic swenta bin nax yo'tanic te ju' yu'unic tsalawe.

43La alajinbey ye te spuñale; ma ba la awac' ta tsalaw ta guerra.

44La alajinbey te yutsilal; la ach'ojbeyix ta lum te smuc'ul nactijibe.

45La acomtesbey te xcuxlejal; bayal la awac' q'uexawuc.

46Cajwal cu'un, ¿jayeb xan c'aal te anac'oj abae? ¿Spisil bal ora yac ta tilel jichuc c'ajc' te awilimbae?

47Cajwal, na'a me te com te jcuxlejale; te mach'a pasbil awu'un, ma ba jal c'aal cuxul ta q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

48Ma'yuc mach'a ya xcuxin te ma'yuc bi ora ya xlaje; ma'yuc mach'a ya xju' scoltaybel sba ta sc'ab te lajele.

49Cajwal, ¿banti ay te xc'uxul awo'tan te ay ta namey, te jun awo'tan la awalbey ta jamal te David?

50Cajwal, na'a me te abat awu'un, te bayal mach'atic ya x'uts'inbot yo'tan yu'une; melel ma xch'ay ta co'tan te uts'inele.

51Cajwal cu'un, jich ya yuts'in co'tantic te acontrotaque; jich ya yuts'inbey yo'tan ta spisil ora te mach'a tsabil awu'une.

52Bayaluc me yutsil sc'oplal sbajt'el q'uinal te Cajwaltique. Jichuc.

Salmo 90

LIBRO 4

Sbajt'el q'uinal ay te Diose, c'axel nax ay te ants-winiquetique

1Cajwal, ja'at jcanantaywanejat cu'untic te jaycaj yacalotic ta c'axel ta q'uinale.

2Te c'alal ma to ayuc a te witstiquil, te c'alal ma to ayuc a te lumq'uinal soc spisil bitic ay, c'alal to ta mero namey soc ja' to c'alal ta patil bael, ja'at atalel Diosat atuquel.

3Ya awac' sujt'uc ta ts'ubil lum te ants-winiquetic te c'alal ya awal: “C'atp'ujanix ta ts'ubil lum yal-snich'nab ants-winiquetic”, teme xaate.

4Melel te jmil ja'wil ta atojol jich c'oem awu'un te bit'il jun c'aal c'ax te wojeye. Jich nax c'oem te bit'il jun cheb nax ora ta ajc'ubale.

5Ora nax ya ames bael te ants-winiquetic, jich nax c'oemic te bit'il waichejele;

6jichic te bit'il ch'in wamal te ya xch'ie, ya yac' snich ta sab, pero ta xmal c'aal ya sayub soc ya xlaj.

7Melel nix a, te sc'ajc'al awo'tan ya slajinotic, ya sjowtesotic.

8Te jmultic soc te jboliltic jamal chican ta ilel ta atojol.

9Melel, spisil te jcuxlejaltic ya xlaj ta swenta te awilimbae; te ja'wiletic cu'untic jich nax ya xc'axic te bit'il ya jic' te co'tantique.

10Lajuneb xchanwinic (70) ja'wil te cuxlejale; te mach'atic ay yip sbaq'uetalic, ya xc'otic c'alal ta chanwinic (80) ja'wil. Pero te toybail yu'un te cuxlejal bayal c'aal, ja' nax ya yac' wocol soc ya yac' at'el. Te ja'wiletic ora ya xc'axic, ja' nix jich te jo'otique.

11¿Mach'a ya sna'bey sba te yip te awilimbae? ¿Mach'a ya sna'bey sba te sc'ajc'al awo'tane?

12Ac'a jnoptic yajtayel ta lec te jujun c'aal yac ta c'axel cu'untic, swenta yu'un jich ya xc'ot ta joltic a te p'ijil c'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Cajwal, sujt'an tel ta jtojoltic. ¿Jayeb xan c'aal ya xjalajat? Na'a yo'bolil jbatic te awabatotique.

14Nojesawotic ta xc'uxul awo'tan ta jujun c'aal te c'alal ya sacub te q'uinale, jich bin nax me co'tantic ya xc'ajinotic te jayeb c'aal cuxulotique.

15Ac'botic bayal ja'wil yutsil q'uinal caiytic, ja'uc nix pajal soc te jayeb ja'wil yacalotic ta woclajele.

16Te at'eliletic awu'un soc te awutsilale, ac'botic quiltic te abatotic awu'un soc te patil alnich'anetique.

17Ac'a c'otuc ta jtojoltic te yutsil yo'tan Cajwaltic, te Dios cu'untique. Staleluc ma xch'ay awu'un te cat'eltic, Cajwal; staleluc ma xch'ay awu'un, Cajwal.

Salmo 91

Ja' anjibal cu'untic te Cajwaltic

1Te mach'a ay ta canantayel yu'un Dios te mero Toyole, te ay ta yaxinal te Mach'a Spisil ya xju' yu'une,

2jich ya yal ta stojol te Cajwaltique: “Ja'at anjibalat cu'un ja' nac'jibalat, Dios cu'un, te smuc'ulinejat co'tan”, xi' me ta stojol.

3Ja' nax stuquel ya xju' ya scoltayat ta bay pejts'etic soc bitic tulan chamelil swenta lajel;

4ya me sluts'at ta yet'al xic' c'oem, jich me jun awo'tan. Te bit'il jun yo'tan ta atojol ya me scanantayat; ja' amajq'uil c'oem.

5Ma x'axi' te bitic ya xiwteswan ta ajc'ubal, ma me xiwat yu'un te t'im te ya yich' t'imuyel ta c'aaleltique,

6ma me x'axi' te tulan chamel ya xbeen ta ajc'ubal, soc ma me x'axi' te bila ya xmilawan ta olil c'aale.

7Ay me jmil ya xlajic ta stojol aq'uexen soc ay me lajunmil ya xlajic ta awa'el; ja'uc me to, ma'yuc bi ya staat, ni jtebuc te ja'ate.

8Ja' nax me ya awil te ya x'ac'bot stojic te mach'a amen yo'tanique.

9Te bit'il awac'oj smuc'ul awo'tan te ja' anjibal awu'un te Cajwaltique, soc te bit'il ja' ya scoltayat te Dios te mero Toyole,

10jich ma'yuc bila amen ya xtal ta atojol, soc ma x'och chamel ta ana.

11Melel te Cajwaltic ya sticun tel ch'ul abatetic yu'un, ya scanantayat bayuc ya xbaat.

12Ya me slicat ta sc'abic swenta yu'un ma ba ya alajin awacan ta ton.

13Ya me xju' ya xbeenat c'axel ta bay león-chojetic, soc te chambalametic ay ta xi'el, soc te jti'awal chanetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ya yal te Cajwaltic: “Jo'on ya jcoltay loq'uel spisil a, ma'yuc bi ya xtaot yu'un, melel
c'uxon ta yo'tan soc ya sna'bon jba.

15Te c'alal ya sc'oponon, ya me caiybey sc'op; C'alal ay swocol ya me xtalon ta sts'eel.
Ya me cac' ta libre; ya me cac'bey yutsilal ta ich'el ta muc'.

16Ya me cac'bey smulan najt' xcuxlejal ta q'uinal; ya me cac'bey smulan ta lec te
coltayel cu'une”, xi' te Cajwaltique.

Salmo 92

C'ayoj ta yalel yutsilal Dios

1Cajwal, te mero Toyolat, lec ya caiy te ya x'albotat awutsilal, soc te ya yich'
c'ajintayel c'ayoj ta swenta awich'el ta muq'ue.

2Ya calbey sc'oplal ta sab te smuc'ul xc'uxul awo'tan, soc ya calbey sc'oplal ta ajc'ubal
te bit'il jun awo'tan ta jtojol;

3ya me cal ta swenta sc'op te bitic ay scuerdail, te arpa t'ujbil sc'op, soc te yantic
músicaetique.

4Cajwal, ja'at awac'ojbon yutsil co'tan yu'un te awat'ele; te at'eliletic awu'un ya
snojesbonic yutsil co'tan.

5Cajwal, mero muq'uic ta jyalel te awat'ele; mero muc' te bitic ay ta awo'tane.

6Ja' nax te mach'atic ma sna'ic q'uinal, ma xc'ot ta yo'tan stuquelic.

7Te mach'atic amen soc yat'elic ya xch'iic ta ora jich bit'il wamal, pero ja' nax me ya
xch'iic yu'un te ya yich'ic jinel sbajt'el q'uinale.

8Yan te ja'at Cajwal, sbajt'el q'uinal ayat ta toyol.

9Cajwal, ja' mero smelelil te ya yich'ic jinel te acontrotaque; ta spisilic te mach'atic
amen yat'elic ya me yich'ic puquel bael.

10Ja'at ya atoyesbon quip, jich ya xc'ot quip te bit'il yip toro, soc ya amalbon perfume
ta jol.

11Ya me quil bit'il ya xyalic te jcontrotac; ya me caiybey yajc'anic te mach'atic
amenique.

12Te mach'atic lec yat'elic ya xnichinic c'oem jichuc palma, soc ya xch'iic jich te bit'il
cedroetic ta Líbano.

13Ts'unbilic c'oem ta templo yu'un te Cajwaltic; ya xnichinic ta yutil templo yu'un te
Dios cu'untique.

14Ya to sitin c'oem teme mamalix ae; puersa tulanic ta jyalel soc stalel yaxic.

15Ya yalbeyic sc'oplal te Cajwal te ja' jcanantaywanej cu'un, te toj yo'tan, te ma'yuc
bila amen ya spase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo 93

Ja' muc' ajwalil te Cajwaltic

1Te Cajwaltic ja' muc' ajwalil. Te Cajwaltic sc'u'inej yutsilal soc joytaybil ta yu'el. Ja' la yac'bey yiptajib te balumilal swenta yu'un ma stij sba.

2Cajwal, ta xjajch'ibal to stalel ay yiptajib ta lec te amuc'ul nactijibe; te ja'at atalel ayat sbajt'el q'uinal.

3Cajwal, te muc'ja'etic tulan ya xc'opojic soc mero muc' ya swiles sbaic soc te yipe.

4Yan te ja'at Cajwal, te ayat ta toyol, cajal xan awu'el a te bit'il yip sbul te mare, soc te bit'il ya xc'opoj te mare.

5Cajwal, te mandaliletic awu'un mero ma xch'ay stuquelic; te ach'ul-utsilal ja' xch'alil sbajt'el q'uinal te templo awu'une.

Salmo 94

Cajwaltic jchajbanwanej ta balumilal

1Cajwal, ac'a aba ta ilel, ja'at Diosat te ya awac'bey spacol.

2Ja' jchajbanwanejat ta balumilal atuquel; jajch'an tel, la', ila aba soc te mach'atic stoyoj sbaique, ac'beya stojic te bit'il ya sc'ane.

3Cajwal, ¿jayeb me c'aal te bujts'an nax yo'tanic te mach'atic amen yo'tanique?

4Spisil te mach'atic amen yat'elic, j'ixta-c'opetic soc jtoybaetic, cajal yac'oj sbaic.

5Cajwal, ya sjinic te lum awu'un; ya yac'bey swocolic te mach'atic awu'une.

6Ya smilic te me'ba antsetic soc te jyanlumetic; ya yaq'uic ta lajel te mach'atic me'ba alaletique.

7Ya scuyic te ma xyil te Cajwaltique; ya yalic te ma sna' stojol te Dios yu'un Jacob.

8C'otuc ta awo'tanic, ja'ex ants-winiquetic te jich nax ayex ta q'uinal, te ma'yuc bi ya xc'ot ta awo'tanique. ¿Bi ora ya ana'ic stojol?

9¿Ya bal acuyic te ma xyaiy stojol te mach'a la spas te jchiquintique? ¿Ya bal acuyic te ma xyil te mach'a la yac' te jsitique?

10¿Yu'un bal ya acuyic te ma xyac' castigo te mach'a ya stojtes te nacionetique? ¿Yu'un bal ya acuyic te ma sna' stojol te mach'a ya sp'ijubtes te ants-winique?

11Te Cajwaltic ya sna'bey yo'tan te ants-winiquetic te tojol nax te bila ya snop ta yo'tanique.

12Cajwal, bin nax me yutsil te mach'a ya atojtes soc te ya awac'bey te p'ijubtesel awu'une,

13swenta yu'un ma'yuc bi ya xc'opoj yo'tan yu'un te c'alal ya xc'ot yorail te wocole, te jich ora ya xjoc'bot smuquenal te mach'a amen yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te Cajwaltic ma ba ya spijt'es te lum yu'un; ma xyijq'uitay jilel stuquelic te
mach'atic yu'unineje.

15Te jchajbanel ya xtojob ta chajbajibal; soc spisil te mach'a lec yo'tan ya me st'unic.

16¿Mach'a ya xjajch' tel te ya xc'opoj cu'un ta scaj te mach'atic amen yat'elique?

17Te manchuc la scoltayon te Cajwaltic, ayonix ta bay ch'abal nax q'uinal yu'un lajel
te jichuque.

18Te bi ora la cal: “Ya xbilts'uj cacan”, te xoone, te xc'uxul awo'tan, Cajwal, tal
scoltayon te tulan ya jtejc'an jbae.

19Te c'alal ayon ta mel-o'tan yu'un a te bayal bitic ya xc'opoj co'tan yu'un, te ya
yuts'inbon te jole, ja'at ya amuc'tesbon co'tan soc ya awac'bon sbujts' co'tan.

20Te ja'at ma xju' ya ajoin te mach'atic ma stojiluc ya xchajbanwane, te ma lecuc ya
x'at'ejic soc te ma ja'uc ya stuuntesic te mandaliletique.

21Ya xchajbanbeyic sc'oplal te mach'a ma'yuc bila amen spasoj, ya yaq'uic bael ta
lajele.

22Yan te Cajwal ja' anjibal cu'un stuquel; te Dios cu'un muc'ul toyol ton c'oem te ya
scoltayone.

23Te Cajwal ya me sjin ta jc'axel te mach'atic amenic ta scaj te ma lecuc te bitic ya
spasique; te Dios cu'un ya me sjin ta jc'axel.

Salmo 95

Jc'ajintaytic Cajwaltic soc yutsil co'tantic

1La'ic, la' jc'ajintaytic Cajwaltic soc yutsil co'tantic; jc'ajintaytic te ja' jcanantaywanej
soc te ja' jcoltaywanej cu'untique.

2Ochucotic bael ta stojol ta yalel wocol, soc ac'a jc'ajintaytic c'ayojetic ta yich'el ta
muc'.

3Melel te Cajwaltique ja' muc' Dios stuquel, ja' Muc' Ajwalil yu'un spisil te ch'ul
abatetique.

4Ja' ay ta sc'ab te snajt'il coel te lumq'uinale; soc ja' yu'un te mero toyol witstiquile.

5Te mar ja' yu'un, melel ja' la spas stuquel; soc ja' la spas ta sc'ab te taquin
lumq'uinale.

6La'ic, la' jquejan jbatic ta xch'uunel; ac'a calbeytic wocol ta stojol te Cajwaltique,
melel ja' la spasotic stuquel.

7Melel ja' Dios cu'untic soc ja' lumotic yu'un; chijotic c'oem te yac'ojotic ta yax
aquiltic yu'une. Yo'tic aiya awaiyic stojol te bi ya yal te Cajwaltic:

8“Ma me xawac' tulanubuc awo'tanic, jich bit'il la yich' pasel ta Meriba, jich te bi
c'aalil c'ot ta pasel ta Masah ta jochol taquin q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja' te c'alal la yilbonic co'tan te antiguo ame'-atatic, manchuc me la yilbonic te at'eliletic cu'une.

10Cha'winic (40) ja'wil ilinon yu'un te alnich'an cu'une, soc jich la cal yu'un: “Te ants-winiquetic q'uejel nix baem yo'tanic a; ma xch'uunbonic te mandaliletic cu'une.

11Ja' swentail te la cal ta jamal ta sc'ajc'al co'tan, te jc'axel ma me x'ochic ta bay awilal cu'un ta swenta cux-o'tan”, xoon yu'unic.

Salmo 96

Yach'il c'ayoj ta stojol Cajwaltic

(1 Cr 16.23-33)

1C'ajintayaic Cajwaltic ta yach'il c'ayoj; c'ajintayaic Cajwaltic, apisilic te nainemex ta balumilale;

2c'ajintayaic Cajwaltic, lecuc me sc'oplal awu'unic; jujun c'aal albeyaic sc'oplal ta bayuc te colel yu'une.

3Albeya sc'oplal yutsilal soc te jchajp nax bitic spasoje; albeyaic sc'oplal ta stojol spisil ta jchajp te lumetique.

4Melel te Cajwaltic muc' ta jyalel, soc mero jich ya sc'an albeyel yutsil sc'oplal stuquel; xiweltic me sba yu'un spisil a te yantic cuybilic ta Diose.

5Te diosetic yu'un te yantic lumetic, ma'yuc sc'oplalic ta jc'axel; yan te Cajwaltic ja' la spas te ch'ulchane.

6Yich'oj bayal xojobil soc yutsilal; ay yu'el soc t'ujbil yutsilal ta ch'ul templo.

7Ja'ex chajbalchajp na ta lumetic, albeyaic yutsilal te Cajwaltic; albeyaic yutsil yu'el soc xojobil.

8Ac'aic ta ich'el ta muc' te Cajwaltic te bit'il jich ya sc'an pasele; ochanic bael ta templo soc majt'aniletic yu'un.

9Quejana abaic ta stojol Cajwaltic ta t'ujbil templo yu'une; xiwanic me ta stojol ta apisilic.

10Albeyaic te nacionetic te ja' muc' ajwalil stuquel te Cajwaltique. Ja' la yac'bey yiptajib te balumilal swenta yu'un ma stij sba; ja' te pajal yac ta mandal ta stojol te lumetique.

11Binuc nax me yo'tanic te ch'ulchan soc balumilal; ac'a awunuc soc yip te mar soc spisil te bitic ay yu'une.

12Binuc nax me yo'tanic te lumq'uinal soc spisil te bitic ay yu'un; ac'a awunuc yu'un sbujts' yo'tanic te te'etic

13ta stojol te Cajwaltic te ya xtale. Yac, ya me xtal mandalajuc ta balumilal; ya xmandalaj ta stojol te lumetic ta q'uinal. Toj te mandaltesel yu'un soc puro ta smelelil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo 97

Muc' ajwalil te Cajwaltic

1Ja' muc' ajwalil stuquel te Cajwaltique; binuc nax me awo'tanic, ja'ex te lumq'uinalexe, binuc nax me awo'tanic te ch'in q'uinalex te joytaybilex ta mar te ma p'isbiluc awajtalule.

2Joytaybil yu'un ijc'al pimil tocaletic te muc' ajwalile; te toj-o'tanil soc te bitic toj ya xchajbane, ja' ipajem c'oem yu'un a te smuc'ul nactijibe;

3c'ajc' te ya xneelaj bael yu'un, ja' ya xchic' a te mach'atic jcontroinwanejetic te joytaybil yu'une.

4Te tsantsewaletic yu'un, ya sacubtes balumilal; te c'alal ya yil te balumilale, ya xnijc' yu'un.

5Te witstiquil ya x'ulubic jichuc chabec' ta stojol Cajwaltic, ja' te yajwal balumilale.

6Te ch'ulchan ya yalbey sc'oplal te toj yo'tane; spisil te lumetic ya yilbeyic yutsilal te xojobile.

7Ma'yuquic ta q'uinal ya yaiyic te mach'atic xch'uunejic te loc'ombaetic, ja' te mach'atic stoyoj sbaic yu'une. Spisil te bitic cuybil ta Dios ya stinan sbaic ta stojol.

8Cajwal, te Sión soc te lumetic yu'un Judá bin nax yo'tanic yu'un te bitic chajbanbil awu'une.

9Melel te ja'at Cajwal, te Toyolate, ayat ta toyol ta sba te balumilal; mero atuquel cajalat yu'un spisil te bitic cuybil ta Diose.

10Te Cajwaltic c'ux ta yo'tan te mach'a ya yilay te bila ma lecuque; ya scanantaybey xcuxlejal te mach'atic jun yo'tanic ta stojol; soc ya yac' ta libre te c'alal ya x'och ta sc'ab te mach'a amene.

11Te luz ya xtil ta stojol te mach'a lec yo'tan; te sbujts'-o'tanil, ay ta swenta te mach'atic toj yo'tane.

12Binuc nax me awo'tanic ta swenta te Cajwaltic, ja'ex te lec awat'elic, albeyaic me lec sc'oplal te xch'ul-biile.

Salmo 98

Cajwaltic la yaiyix tsalaw

1C'ajintayaic Cajwaltic ta yach'il c'ayoj, yu'un jchajp nax a te yat'el spasoje; la yaiyix tsalaw ta smuc'ul yu'el soc te xch'ul-c'abe.

2Te Cajwaltic la yalix ta bayuc te la yaiyix tsalawe; la yaq'uix ta ilel ta stojol lumetic te toj yo'tan stuquele.

3Ma ba ch'ayem te xc'uxul yo'tan soc te bit'il jun yo'tan ta stojol te lum Israel yu'une. C'alal to ta slajibal bael balumilal, ilotix te bit'il jtsalwanej stuquel te Dios cu'untique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4C'ajintayaic Dios soc yutsil awo'tanic ta apisilic te nainemex ta balumilal; jamaluc nax me q'uinal awaiyic soc yutsil awo'tanic, soc c'ajintayaic ta c'ayoj.

5C'ajintayaic ta c'ayojetic te Cajwaltique soc arpa soc te yantic bitic ay scuerdaile.

6C'ajinanic soc yutsil awo'tanic ta stojol Cajwaltic te ja' Muc' Ajwalile; c'ajinanic soc te bitic ya xc'opojic te ya yich'ic oq'uesinele.

7Ac'a me awunuc te mar soc spisil bitic ay yu'un, te balumilal soc te mach'atic tey nainemic a.

8Ac'a me spac' sc'abic te muc'ja'etic; junuc me ac'a yac' sbaic ta aw te witstiquil yu'un sbujts' yo'tanic

9ta stojol te Cajwaltic. Melel ya xtal ta mandalteswanej ta spamal balumilal; ya xmandalaj ta swenta stojil-o'tanil, soc mero pajal ya xc'uxtaywan.

Salmo 99

Cajwaltic muc' ajwalil mero toyol yat'el

1Te Cajwaltic ja' muc' ajwalil stuquel; ya xnijc' te lumetic yu'une; Nacal ta smuc'ul nactijib ta sba te querubinetique. Ya xnijc' te lumetic soc spamal balumilal.

2Te Cajwaltic muc' sc'oplal ta wits Sión; toyol ay ta stojol spisil te lumetique.

3Ayuc me ta alel yutsil sc'oplal, te muc' stuquel soc te xiweltic nax sba. ¡Ja' Ch'ul Dios stuquel!

4Ja'at muc' ajwalilat te bayal awu'el, te lec awo'tan yu'un te bila toj ta pasele; ja'at la achajban te pajal ay ta c'uxtayel te ants-winiquetique. Lec yacat ta xchajbanel soc ta stojtesel te snich'nab Jacob.

5Albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic te Dios cu'untic, quejana abaic ta stojol. ¡Ja' Ch'ul Dios stuquel!

6Te Moisés, Aarón soc ta spisil te sacerdoteetic yu'un Dios, soc te Samuel, jun ayic soc te mach'atic la yalbeyic yutsil te sc'oplale. Te Cajwaltic la sjac'bey sc'op ta spisilic te c'alal la sc'anbeyic te coltayel yu'une.

7Te Dios c'opoj soc c'alal to ta bay xtomet te tocale; la sc'otesic ta pasel te mandalil te ac'botic yu'une.

8Cajwal, Dios cu'un, ja'at la ajac'bey te sc'opique. Ja'at te Diosat yu'un te jpas-perdone, pero la nix awac'bey castigo yu'un te bitic amen la spasique.

9Albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltic, ja' te Dios cu'untic; quejana abaic ta stojol ta bay te ch'ul wits yu'une. ¡Te Cajwaltic Dios cu'untic, ja' ch'ul Ajwalil stuquel!

Salmo 100

Cajwaltic la spasotic, yu'unotic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1C'ajintayaic soc yutsil awo'tanic te Cajwaltic, ja'ex te nainemex ta spamal te balumilale.

2Socuc me yutsil awo'tanic ya aquejan abaic ta stojol Cajwaltic; ¡awunanic, binuc nax me awo'tanic te ya xtalex ta stojole!

3Na'beyaic sba te Cajwaltic te ja' Dios stuquele. Ja' la spasotic, ja' yu'unotic; lumotic yu'un, soc chijotic c'oem te yac'ojotic ta yax aquiltic yu'une.

4La'ic ta bay te ti'nailetic yu'une, ochanic ta templo, ya jc'ajintaytic c'ayojetic ta yalel yutsil sc'oplal soc ta yalel wocol. Albeyaic wocol, albeyaic yutsil sc'oplal te yo'tane.

5Melel te Cajwaltic mero lec yo'tan stuquel. Te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay; soc te bit'il jun yo'tan ta jtojoltic, ma'yuc slajibal yu'un.

Salmo 101

Te muc' ajwalil la yal ta jamal sc'op ta stojol Dios

1Ya jc'an ya calbey yutsil sc'oplal te xc'uxul awo'tan soc te toj awo'tan atuquele; Cajwal, ya jc'an jc'ajintayat.

2Ya jc'an toj ya x'ainon ta q'uinal. ¿Bi ora ya xtalat ta jtojol? Ma'yuc bila amen jpasoj, ni ta jna;

3ma me xju' ya cac' jsit ta stojol te bila amene. Ya quilaybey yat'el te mach'atic ma junuc yo'tan ta stojol Dios; ma me xcac' xtal ta jtojol.

4Ma me sc'an co'tan ta jyalel te bila ma lecuc ta pasel; ma jc'an jpas ni jtebuc te bila amene.

5Ya me jcom te mach'atic muquen ya slebeyic smul te spat-xujq'ue; ma jc'an te mach'a toyba, soc te muc' ya yac' sbae.

6Ja' ya cac' bael jsit ta stojol te mach'atic jun yo'tanic, swenta yu'un joy me jba soc; ja' nax me ya yac' sba ta abatinel cu'un te mach'a toj ay ta q'uinal soc te xcuxlejale.

7Yan te mach'a ay lo'laywanej ta yo'tan, ma'yuc yawil ta jna te ajwalilone; ma'yuc ni jtuluc te mach'a ya spas lot te ya xju' x'ain ta jtojole.

8Jujun c'aal yac ta ch'ayel bael cu'un ta spisilic te mach'atic amenic ta jlumale; ya me jch'oj loq'uel ta bay muc'ul lum yu'un Cajwaltic ta spisilic te mach'atic amen yat'elique.

Salmo 102

Ya sc'opon Dios mach'a ay swocol

1Cajwal, aiybon awaiy stojol te ya jc'oponate; ya me awac' te ya xc'ot ta atojol te cawe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ma me xanac' asit-awelaw ta jtojol te c'alal ya ataon te ayon ta woclajele;
c'uxtayawon, aiybon awaiy stojol te jc'ope; ya me ajac'bon jc'op ta ora te c'alal ya
jc'oponate.

3Te jcuxlejal jich ya xtub bael bit'il ch'ail; te jbaquel jich yacal ta tilel yaiyel te bit'il
ac'ale;

4te co'tan ma'yuquix yip ta jyalel, yac ta bacubel jichuc ac. Ma'yuquix bi ya sc'an
co'tan; ma xmalix te jwe'ele.

5Te jnujc'ulel la slap'ix sba soc jbaquel ta scaj te bayal te ya x'ajc'anajone.

6Jich c'oemon te bit'il xcuj-mut ta jochol taquin q'uinal; jich c'oem bit'il xcuj-mut te ya
xnain ta antiguo ts'ajq'uetique.

7Ma xwayonix; jichon te bit'il mut ta jol na te stuquel aye.

8Te jcontrotac ya yuts'inonic spisil ora; soc ja' ya stuuntesic ta bolc'optaywanej te
jbiile.

9Ja' we'elil c'oem cu'un te tan yacon ta slo'ele; te bila ya cuch'e capalix soc ya'lel jsit,

10ta scaj awilimba soc sc'ajc'al awo'tan. La atoyesbon jc'oplal swenta yu'un ya
ach'ojon coel ta patil.

11Te jcuxlejal jc'axel nax ay jichuc axinal; yacalon ta bacubel jichuc ac.

12Yan te ja'ate, Cajwal, muc' ajwalilat sbajt'el q'uinal; ma'yuc bi ora ya xlaj ac'oplal ta
na'el atuquel.

13Jajch'an tel, na'beya yo'bolil sba te lum Sión, melel c'ot meix sc'aalelal; yorailix te
ya apasbey perdón.

14Te abatetic awu'un c'ux ta yo'tanic te tonetic yu'un Sión; c'ux ya yaiyic ta jyalel te
bit'il jinemixe.

15Spisilic te muc' ajwaliletic yu'un nacionetic ta balumilal ya me yich'beyic ta muc'
yutsilal te Cajwaltique.

16C'alal ya yich' cha'pasel te lum Sión, ya me xchicnaj yutsilal.

17Soc c'alal ya sc'opon Dios te mach'a pijt'eme, ya me x'aiybot stojol sc'op te ya
yalbeyic wocole.

18Ya me yich' ts'ibuyel jilel ta swenta cajalcaj bael te patil alnich'anetique; swenta
yu'un jich me ya yalbeyic yutsil sc'oplal Cajwaltic te mach'atic ya x'ayinic baele.

19Te Cajwaltic la yil tel c'alal to ta ch'ulchan te balumilale, c'alal ta toyol ta bay ch'ul
awilal yu'un,

20swenta yu'un ya scoltay te mach'a ayic ta ajc'an ta chuquel, soc ya yac' ta libre te
mach'atic quecheliquix ta lajele.

21Jich yu'un ta Sión, ja' te lum Jerusalén, ya me yich' puquel yutsil sc'oplal Cajwaltic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22te c'alal ya stsob sbaic tel spisil yajwal nacionetic te ya squejan sbaic ta stojole.

23Ja' la spojbon quip ta olil be; com la yac'bon te jcuxlejale.

24Jich yu'un la calbey: “Dios cu'un, ma me oliluc to nax ay jcuxlejal a te ya awic'on baele”, xoon ta stojol. Te ja'wiletic awu'un ma'yuc slajibal.

25Ja'at la awac'bey yiptajib te balumilal ta xjajch'ibal; ja'at nix atuquel la apas te ch'ulchane.

26Ta spisilic jc'axel ya xlajic stuquelic, yan te ja'at atalel cuxul ya xjilat atuquel. Spisilic c'unc'un ya xlajic ta jc'axel jichuc c'u'il; ja'at nix ya ajeltay, jich jeltaybil ya xjil awu'un, jich c'oem te bit'il mach'a ya sjeltay te sc'u'e.

27Ja'uc me to, atalel ayat atuquel; te ja'wiletic awu'un ma xlaj stuquel.

28Jich jun nax yo'tan ya x'ainic awu'un te sts'umbal te abatetic awu'une; ja'at atuquel ya anajc'an ta atojol.

Salmo 103

Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic

1Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil co'tan; ta spisil jch'ulel ya calbey yutsil sc'oplal te xch'ul-biile.

2Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil co'tan; ma ba ya jch'ay ta co'tan te jc'uxtayel yu'une.

3Ja' te ya spasbon perdón yu'un spisil te bitic ma lecuc jpasoj; ja' te ya slamantesbon spisil te jchamel;

4ja' te ya yac'bon ta libre jcuxlejal te ma xboon ta muquenal; ja' te mero c'ax nojel xc'uxul yo'tan ta jtojol soc te t'ujbil ya xc'uxtayone;

5ja' te lec ya snojesbon jch'ujt'; soc ja' te ya x'ach'ubon yu'un jich bit'il águila.

6Te Cajwaltic ya xchajban ta smelelil te mach'atic ya xwoclajic yu'un te uts'inele.

7La yac'bey yil te sbe soc te yat'el ta stojol Moisés soc ta stojol lum Israel.

8Te Cajwaltic t'ujbil yo'tan, soc ya sna' yo'bolil jbatic; sts'icojbotic jboliltic soc ay xc'uxul yo'tan ta jtojoltic spisil ora.

9Ma'yuc bay tulan comel ya quich'tic yu'un spisil ora; ma sbajt'eluc q'uinal ilinem.

10La yac'botic jtojtic te jmultic soc te bitic ma lecuc jpasojtic, pero ma ba staoj jich te bit'il ya sc'ane.

11Mero muc' xc'uxul yo'tan ta stojol te mach'atic ya yich'ic ta muc', jich bit'il muc' sjamalul ch'ulchan ta sba te balumilale.

12Te mulil cu'untic q'uejel la yac'botic bael ta jtojoltic, jich najt' yac'oj bael bit'il snajt'il yiloj sba soc sloq'uib c'aal te smalib c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te Cajwaltic ay xc'uxul yo'tan ta stojol te mach'atic ya x'ich'ot ta muc' yu'unic, jich bit'il tatil te c'ux ya yaiy ta yo'tan te snich'nabe.

14Ja' ya sna' stuquel te bila pastajemotic a; ya sna' ta lec te bit'il ts'ubil lumotique.

15Te jcuxlejaltic jich c'oem bit'il ac, ya xnichin jich te bit'il ja'mal nichime;

16pero ora nax ya xmajot ta ic', jich ya xch'ay ta jc'axel, soc ma'yuc mach'a ya sna' xan te nichime.

17Yan te xc'uxul yo'tan Cajwaltic, sbajt'el q'uinal ay ta stojol te mach'atic ya yich'ic ta muq'ue; te stojil yo'tan ma'yuc slajibal ta stojol spisil ta cajalcaj te alnich'anetic,

18ja' te mach'atic ya sna'ic spisil ora te trato yu'un, soc te ma xch'ay ta yo'tanic xch'uunel te smandale.

19Te Cajwaltic yac'oj smuc'ul nactijib ta ch'ulchan; ja' muc' ajwalil yu'un smandaltesel ta spisil.

20Albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic ja'ex ch'ul abatetic te tulan ay awat'elique. Ja'ex te ya ach'uunic spasel te bila ya yalbeyexe, melel awat'elinejic xch'uunel smandal.

21Albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic apisilic te abatexe, te ayex ta abatinel yu'un soc te ya apasbeyic te sc'anjel yo'tane.

22Albeyaic yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil te bitic chicnajem yu'un, soc spisil ta jchajp ta bay swentaineje. Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil co'tan.

Salmo 104

Yalel yutsil sc'oplal Jpaswanej

1Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil co'tan. Cajwal, Dios cu'un, mero c'ax muc'at atuquel; ja' ac'u'inej te yutsil axojobil te ya xtil ta jyalele;

2potsolat ta axojobil, jich c'oem te bit'il ac'u'e. Ja'at la alich' bael jichuc pac' te ch'ulchane;

3ja'at la awac'bey yiptajib ta sba ja' te oyetic yu'un te ana ta toyole. Ja' c'atp'ujem ta carreta awu'un te tocale; ya xbeenat ta xic' te iq'ue.

4Te iq'uetic ja' jbeentesej-c'opetic awu'un; te c'ajq'uetic ya xtilic, ja' abatetic awu'un.

5Ja'at la awac'bey yiptajib te balumilal, swenta yu'un mero ma stij sba ta yawil.

6Te mar te najt' coel te sna'bilale, la smuc te balumilale, jich c'oem te bit'il sc'u'e; la smuc te witstiquil te ja'e.

7Pero la apas ta mandal atuquel, jich bajt'; animal bajt' ta anel c'alal la yaiybat stojol ac'op, te jich c'oem te bit'il chawuc.

8Mo bael ta witstiquil soc co bael ta xatlejal, tey bajt' ta yawil te la awac'bey yile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ta bay la awal mandal te ya xquejch'aje, ma xjelawix a, swenta yu'un ma xcha'muc xan te balumilale.

10Ja'at ya aticunbey tel ya'lel te sloq'uibja'etic; ja' ya x'oquin bael ta muc'ja'etic ta yolil te witstiquile.

11Ja' ya yuch'ic te ja'mal chambalametic; jich ya xch'ay taquinti'il ya yaiyic te ja'mal burroetique.

12Ta sti'il ja'etic ya spas spechechic te mutetic ya xwilic ta toyole; ya xc'ajinic ta yolil sc'ab te te'etique.

13Ja'at nix ya awac'bey tel ya'lel te witstiquile, c'alal to ta ana, ta toyol ya xtal awu'un; te tulan ya xtal ta ch'ulchan te ja'ale, jich ya sbujts'antesbey yo'tan te lumq'uinale.

14Ja'at ya awac' ch'iuc te aquiltic ya swe'ic te chambalametic; soc ya awac' ch'iuc te awalts'unubil te ya xtuun yu'un te ants-winiquetic te ya sloq'ues a te swe'ele,

15ja' te waj te ya x'ac'bot yip yu'un, soc te vino te ya xbujts'naj yo'tan yu'un, soc te aceite te ya x'ach'ub yelaw yu'un.

16Ya xch'ab taquinti'il ya yaiyic te te'etic, ja' te cedroetic ta Líbano te la sts'un te Cajwaltique.

17Tey ya yac' spechechic a te ch'in ja'mal mutetic; soc ta tajaltic nainemic te muc'ul chex'acan smutil ja'etique.

18Ta toyol witstiquil ya xnainic te ja'mal tentsunetic; ta muc'ul tontiquil ya snac' sbaic te cojt'ome.

19La apas te u ta swenta sp'isjibal tiempo; te c'aal ya sna' te bi ora ya sc'an xch'ay baele.

20Ya alich' tel jichuc ijc'al pac' te ajc'ubale, jich ya xloc' tel te ja'mal chambalametic.

21Te león-chojetic ya x'awunic yu'un te yacuc staic ti'bal sti'ic; ya sc'anbeyic Dios te yacuc x'ac'bot swe'elic yu'une.

22Yan te c'alal ya xloc' tel te c'aale, ya xbajt'ic, ya xba smejts'an sbaic ta bay nailch'entiquil.

23Jich ya xloc' tel te ants-winiquetic, ya x'ochic ta at'el, ya x'at'ejic ja' to c'alal smalel c'aal.

24Cajwal, ma p'isbiluc nax te bitic apasoje. Ta spisilic la apas soc sp'ijil awo'tan; nojelic ta balumilal spisil te bitic la achicnantese.

25Tey ay te mar te muc' sjamalul soc snajt'il, ta bay ya x'esmajic muc'ul chambalametic soc ch'in chambalametic te ma xju'ix ta ajtayele.

26Tey ya xbeenic a te barcoetic, soc tey ay a te Leviatán, ja' te chambalam te c'ax muc' ta jyalel te la apas, yu'un ya xtajinat soque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Ta spisilic ya smaliyat yu'un ya awac'bey swe'elic ta mero yorail.

28Ja'at ya awac'bey, jich ya stamic; ya awac'bey ta ac'ab, jich ya xnoj xch'ujt'ic ta lec.

29Teme ya anac' asit-awelaw ta stojolic, ya xiwic; teme ya apojbey te ic' yu'unic, ya xlajic, jich ya xcha'sujt'ic ta ts'ubil lum ta yan buelta.

30Yan teme ya awac'bey te ic' yu'un te xcuxlejale, jich cuxul ya xjil; soc jich ya x'ach'ub yutsilal awu'un te balumilale.

31Te yutsil xojobil Cajwaltic sbajt'el q'uinal ay; bin nax yo'tan yu'un te bitic la xchicnantese.

32Te balumilal ya xnijc' te c'alal ya yil stuquele; ya yac' loc'uc ch'ail ta witstiquil te c'alal ya stij stuquele.

33Te jayeb c'aal cuxulon bael ta q'uinal soc jcuxlejal, ya jc'ajintay Cajwal, te Dios cu'une.

34Te ayuc bit'il lec yo'tan Cajwal yu'un te bila ya jnop ta co'tan, melel ja' nax stuquel te tey ya jta sbujts' co'tan ae.

35Ac'a tup'uc ta jc'axel ta balumilal te jmulawiletique; ac'a ch'ayuc ta jc'axel te mach'a amenique. Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwaltic ta spisil co'tan. Bin nax yutsil te Cajwaltique.

Salmo 105

Yat'el Dios ta scaj Israel

(1 Cr 16.7-22)

1Albeyaic me yutsilal te Cajwaltique, albeyaic sc'oplal ta bayuc te sbiile; ac'beyaic me sna' yantic lumetic te yat'ele.

2C'ajintayaic me c'ayojetic swenta yich'el ta muc' awu'unic te Cajwaltique; albeyaic me te bila muq'uic spasoje.

3Ja'uc me toyol awo'tanic yu'un te xch'ul-biile. Binuc nax me yo'tanic te mach'atic yac sleelic te Cajwaltique.

4Leaic te Cajwaltic soc te yu'ele; leaic ta spisil ora te Cajwaltique.

5Ma me xach'aybey ta awo'tanic te jchajp at'eliletic muq'uic spasoje, soc te bila chapal yalojbey sc'oplale,

6ja'ex te sts'umbalex Abraham te abat yu'un Cajwaltic, te sts'umbalex Jacob te tsabilexe.

7Ja' Cajwaltic stuquel, ja' Dios cu'untic; ja' ya smandaltes stuquel spisil te q'uinale.

8Manchuc me ya xc'ax jmil ta caj ants-winiquetic, pero ma'yuc bi ora ya xch'ay stuquel te bila yaloj ta trato yu'une,

9ja' te c'op xchapoj soc Abraham, te bila jc'axel yaloj ta stojol Isaac,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10soc te ja' nix jc'axel yaloj ta stojol Jacob, ja' trato c'ot sbajt'el q'uinal ta stojol te lum Israel,

11te jich la yale: “Ya cac'bat te sq'uinal Canaán te ja' awu'un ya xc'ot”, te xie.

12Manchuc teme ma'yuc tsobolic a, ch'in jchajp jyanlumetic c'otic ta lumq'uinal,

13te c'axic tel ta jujun nación, soc ta stojol juju-jtul muc' ajwalil.

14Pero Dios ma ba ac'otic ta uts'inel yu'un, la scom te muc' ajwaliletique:

15“Ma me xacontroinic te mach'atic tsabil cu'une, ma me x'awuts'inbonic te j'alwanejetic cu'une”, xi'.

16Tey ta q'uinal la yac' taluc wi'nal, la spojbey spisil swe'elic.

17Pero la sneeltesbey bael ta stojolic te José, ja' te la yich' chonel bael ta mosoile.

18Ejch'enaj yacan ta chuquel ta cadena; la xojbeyic taq'uin ta snuc'.

19Pasot ta prueba yu'un te bila albot yu'un Cajwaltic te José.

20Te muc' ajwalil te bayal mach'a swentainej, la yal mandal te ya yich' coltayel loq'uel,

21la yac'bey yat'el ta ajwalil ta sna, yu'un ya swentainbey spisil sbiluc,

22swenta yu'un ya sp'ijubtes te jwentainwanejetic soc te mamaletic yu'un te lume.

23Patil tal Israel ja' nix te Jacob sbiile; nain ta Egipto te ma slumaluc, nain ta sq'uinal Cam.

24Dios la yac' esmajuc te lum yu'un, c'ax jich yip c'ot yu'un a te bit'il egipcioetique.

25Pero la yac' ta controinel yu'un egipcioetic te lum yu'un; la yac' ta lo'layel te abatetic yu'une.

26Ja' yu'un te Dios la sticun te yabat Moisés, soc Aarón te tsabil yu'une,

27la yac'bey ta swentaic spasel seña yu'el, muc' soc jelawen yutsil sc'oplal bila la spasic ta sq'uinal Cam.

28Dios la sticun bael yijc'al q'uinal, ijc'ub q'uinal yu'un ta bayuc, pero te egipcioetic ma ba la yich'beyic ta muc' te sc'ope.

29La sc'atp'unbey ta ch'ich' te ja'etic yu'unic, soc la slajinbey xchayul te ja'etique.

30La yac' esmajuc xch'uch'etic ta spamal sq'uinal Egipto, asta och xch'uch'etic ta swayib te muc' ajwalile.

31C'opoj te Diose, la yac' ochuc bayal jaetic soc us, pujq'uic ta spamal sq'uinal Egipto.

32Ma la sticun ja'al, ja' la sticun bat, soc tsantsewal te ya xlem ta banti sq'uinalic;

33la slajinbey sts'usubil soc higueraetic; la slajinbey spisil te te'etic ta Egipto.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34C'opoj te Diose, tal bayal c'ulubetic, ma xju' ta ajtayel yu'unic.

35La slo'ic spisil wamaletic ta q'uinal, soc spisil jayeb bitic colemic.

36Soc tey ta Egipto la yac' lajuc spisil te ba alaletic yu'un te egipcioetique.

37Te Diose patil la yic' loq'uel te lum yu'un, yich'oj loq'uel oro soc plata; ta spisil ta jchajp sts'umbal Israel, ma'yuc la sta falta.

38Bin nax yo'tanic yu'un te egipcioetic te loq'uic bael te israeletique, melel bayal yacalic ta xi'el.

39Dios la slim bael tocal ta sbaic, swenta smajq'uilic yu'un; ta ajc'ubal la yac' bael c'ajc' ta stojolic yu'un la yac' sacubuc q'uinal.

40La sc'an swe'elic, jich ticunbotic x'ubetic; soc la snojesbey xch'ujt'ic ta waj yu'un te ch'ulchane.

41La stop' te muc'ul tone, tey loc' tel ja' a; oquin bael ta jochol taquin q'uinal jichuc muc'ja'.

42Melel tal ta yo'tan te xch'ul-c'op jc'axel yaloj soc te yabate, ja' te Abraham.

43Te Dios jich la sloq'ues te lum tsabil yu'un, yacalic ta aw loq'uel swenta yutsil q'uinal la yaiyic.

44Soc la yac'bey sq'uinalinic sq'uinal yantic nacionetic; la yac'bey yu'uninbey sit yawal-sts'unub jyanlumetic,

45teme ya yich'beyic ta muc' smandal soc teme ya xch'uunic spasel te bila ya yac' ta nopele. ¡Bin nax me yutsil te Cajwaltique!

Salmo 106

Spisil ora la stoy sba lum Israel

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Albeyaic wocol te Cajwaltic, melel lec yo'tan stuquel; te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay.

2¿Mach'a ya xju' yu'un yalel te tsalawetic spasoj te Cajwaltique? ¿Mach'a ya xju' yu'un te ya yalbey yutsil sc'oplal jich nix te bit'il ya sc'ane?

3Bin nax yutsilic te mach'atic ya yat'elinic spasel te toj-o'tanil, soc te spisil ora ya spas te bila toj ta pasele.

4Cajwal, na'awon te c'alal ya xtal apasbey bila lec te lum awu'une; ayucon me ta awo'tan te c'alal ya xtalat ta scoltayel,

5swenta yu'un ya me xba quil te yutsilalic te mach'atic atsaoje. Jich ay me sbujts' co'tan ya caiy, soc toyol me q'uinal ya caiy soc te lum te ay ta awentae.

6Pajal jtaojtic jmultic ta atojol, jich nix bit'il te antiguo jme'-jtatique; jowejemotic, la jpastic te bila ma lecuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te me'il-tatiletic cu'untic ta Egipto, ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tanic te bitic muq'uic la apase; ch'ay ta yo'tanic te smuc'ul xc'uxul awo'tane, soc ta sti'il Mar Rojo la stoy sbaic ta atojol.

8Ja'uc me to, Dios la scoltay soc la yac'bey sna'bey sba yu'el, swenta yu'un ya x'ac'ot ta ich'el ta muc' yu'un a.

9La spas ta mandal te Mar Rojo, jich taquin a c'ot; la yac' c'axuquic ta bay mero sna'bilal, jich c'ot yu'un te bit'il jochol taquin q'uinale.

10Jich la scoltay ta sc'ab te scontrotac, ja' te mach'atic ay slab yo'tanic yu'une.

11Te scontrotac mulic ta ja'; ma'yuc cuxulic jilel jtuluc.

12Jich la xch'uunic te bitic yaloj ta jamal te Diose, soc la sc'ajintaybeyic yutsil sc'oplal.

13Ja'uc me to, ora nax ch'ay ta yo'tanic te bitic spasoj Dios, jich ma ju' yu'unic smaliyel te bitic chapal yu'une.

14C'alal ayiquix ta jochol taquin q'uinal, tey la yilbeyic yo'tan a te Diose; la sujic ta spasel te bitic la sc'an yo'tanic.

15Te Dios la yac'bey tel te bila la sc'anic; ja'uc me to, la sticunbey tel chamel te ya xlajic yu'une.

16Ta scampamentoic la sbic'tal-o'tantayic te Moisés soc te Aarón, te ch'ultesbilic yu'un te Cajwaltique.

17La sjam sba te lumq'uinal, sbic'ot coel te Datán soc stijq'uil te swinictac Abiram.

18Til tel c'ajc' ta stojolic; laj ta chiq'uel yu'un te mach'atic c'ax amen yo'tanique.

19Ta bay wits Horeb la spasic sloc'ombail alal wacax: la yultesic ta c'ajc' te oro, la spasic ta yajcananic, soc la squejan sbaic ta stojol.

20Te Dios jelawen yutsilal la sjelic ta sloc'ombail wacax te ya swe' aquiltique.

21La xch'ay ta yo'tanic te Diose, te jcoltaywanej yu'unique, te mero c'ax muc' te bitic la spas ta lum Egipto.

22Ja' te la spas jchajp at'eliletic ta sq'uinal Cam, soc te jchajp at'eliletic ta Mar Rojo.

23Te Dios la yalbey sc'oplal ta lajinel ta jc'axel; ja'uc me to, te Moisés te tsabil yu'une, c'opoj yu'unic. Jich lamaj bael sc'ajc'al yo'tan te Diose; ma ba la slajin ta jc'axel te lume.

24Ta patil la yilayic te lumq'uinal te t'ujbil yutsilal, soc ma la xch'uunic te bitic yaloj ta jamal te Diose;

25ta yutil snailpaq'uic la sbolc'optayic te Cajwaltique, jich ma la xch'uunbeyic te smandal la yale.

26Jich la stoy moel sc'ab, la yal ta jamal te ya yac' lajuquic jilel ta jochol taquin q'uinal,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27soc ya yac' lajuquic jilel te sts'umbalic, soc te ya spuc bael ta nacionetic te ma'yuquic ta stojol te Diose.

28La yac' sbaic ta mosoinel yu'un te lotil dios Baal-peor; la sti'beyic te milbil smajt'an ti'bal diosetic te ma cuxuluque.

29Te bit'il amen yat'elic la sjachbeyic yilimba a te Diose, jich pujc' tel tulan chamel swenta lajel ta stojolic.

30Ja'uc me to, te Finees la stejc'an sba ta smilel te mach'atic ay smul, jich la scom sba te tulan chamele.

31Te Dios la yich'bey ta wenta ta cajalcaj bael ta spisil ora te bila toj la spase.

32La yaq'uic ilinuc yo'tan Dios ta yan buelta ta sts'eel ja'etic yu'un Meriba. Ja' ta scajic te ma lecuc sc'oplal bajt' te Moisese.

33Melel bolob q'uinal la yaiy yu'un, jich ma la sna' bi la spas te c'alal c'opoje.

34Ma la slajinic te lumetic te la yal mandal Cajwaltic ta lajinele.

35Ja' ba scapin sba soc te mach'atic ma'yuquic ta stojol te cuxul Dios, soc la snopbeyic te scostumbreique.

36La squejan sbaic ta stojol te loc'ombaetic te ma Diosuque, te ja' sjinjibal c'otic yu'une.

37Melel la yac'beyic smajt'anin te snich'nabic, ja' te alal queremetic ach'ixetic; la yaq'uic ta lajel ta stojol te pucujetique.

38La smalbeyic xch'ich'el manchuc me ma'yuc falta yu'unic, ja' te xch'ich'elic te squerem-nich'nabic soc te yantsil-nich'nabique; ja' la yac'beyic smajt'anin te diosetic yu'un te lum Canaán. Te lumq'uinal la sboltesic ta xch'ich'elic;

39la sboltes sbaic melel mulwej la spasic a ta spisil te yat'elique.

40Te Cajwaltic jajch' sc'ajc'al yo'tan ta stojol te lum yu'un; la spijt'es jilel manchuc me mero yu'un.

41La yac'bey jilel ta sc'ab te mach'atic ma'yuc ta stojol Dios. Te scontrotac mandalaj ta stojolic;

42tenotic ta lec yu'un, pejc'ajic yu'un ta sc'abic.

43Te Diose bayal buelta la scoltay. Ja'uc me to, la scontroinic yu'un te bitic xchapoje; ja' u'uninotic ta jc'axel yu'un te bitic ma lecuc la spasique.

44Ja'uc me to, c'alal la yilbey te swocolic soc la yaiybey yawic,

45te Diose la sna' xan te trato yu'un soque. Jich la sujt'es sc'op, melel te xc'uxul yo'tan c'ax muc' ta jyalel.

46Asta te jtsalawetic yu'unic, la yac'bey yilic yutsil yo'tanic ta stojolic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

47Dios cu'untic, coltayawotic, Cajwal; tsobawotic loq'uel ta yolilal te nacionetic, swenta yu'un ya me caltic wocol ta atojol, soc swenta yu'un ay sbujts' co'tantic ta yalel yutsil te ac'oplale.

48Bin nax me yutsil stuquel te Dios yu'un Israel ta spisil bael ta sbajt'el q'uinal. Spisiluc me ac'a yalic: “Jichuc”, xiuquic me. ¡Bin nax me yutsil te Cajwaltique!

Salmo 107

LIBRO 5

Xc'uxul yo'tan Cajwaltic spisil ora

1Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel lec yo'tan stuquel; te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay.

2Jich ac'a yalic te mach'atic coltayotic yu'un Cajwaltic, ja' te mach'atic coltayotic ta sc'ab yu'un te scontroique,

3ja' te mach'atic la stsob tel ta yantic q'uinaletic te ay ta stojol norte soc ta stojol sur, ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol te smalib c'aale.

4Ch'ayemic ta beel ta ji'ileltic ta jochol taquin q'uinal a, ma ba la stabeyic sbelal ni junuc lum te banti ya xju' ya xnainique.

5Ay swi'nalic soc ay staquinti'ilic, jteb xanix ma lajic yu'un wi'nal.

6Pero te c'alal c'ux obol sba la yaiyic, la sc'oponic te Cajwaltique, jich coltayotic loq'uel ta woclajel.

7Jich ac'otic ta buen lequil be ta sbelal jpam lum te banti ya xju' ya xnainique.

8Albeyaic wocol te Cajwaltique. Albeyaic wocol yu'un te xc'uxul yo'tan te Cajwaltique, ja' te bila lec ya spas ta stojol te ants-winiquetique.

9Melel ja' ya yajts'esbey yo'tanic te mach'atic taquin yo'tanic, soc ya yac'bey bayal swe'elic te mach'atic ay swi'nalique.

10Nainic ta sc'ubulil yijc'al q'uinal, soc swocolic chucajtic ta cadena,

11yu'un la scontroinic te smandal Cajwaltic, ma'yuc swentail c'ot yu'unic te bila xchapoj te mach'a mero Toyole.

12Dios ac'otic ta tulan at'el yu'un; la sc'ojch'in yacanic tey a, ma'yuc mach'a coltayotic yu'un.

13Pero te c'alal c'ux obol sba la yaiyic, la sc'oponic te Cajwaltique, jich coltayotic loq'uel ta woclajel.

14La sloq'ues ta sc'ubulil yijc'al q'uinal, la scoltay ta chuquel ta cadena.

15Albeyaic wocol te Cajwaltique. Albeyaic wocol yu'un te xc'uxul yo'tan te Cajwaltic, ja' te bila lec ya spas ta stojol te ants-winiquetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja' la swuy te ti'nailetic pasbil ta bronce; ja' la sc'asbey sbalal taq'uinal te ti'nailetique.

17Yacalic ta chamel, yacalic ta woclajel, ta scaj yu'un amen yat'elic soc ta scaj yu'un ay smulic.

18Jich ma'yuquix we'elil la swe'elinic; ayiquix ta sti'il lajel.

19Pero te c'alal c'ux obol sba la yaiyic, la sc'oponic te Cajwaltique, jich coltayotic loq'uel ta woclajel.

20La yal mandal te Cajwaltic, jich lecubtesotic; la yich'ic coltayel, jich ma ba ochic ta muquenal.

21Albeyaic wocol te Cajwaltique. Albeyaic wocol yu'un te xc'uxul yo'tan te Cajwaltic, ja' te bila ya spas ta stojol te ants-winiquetique.

22Ac'beyaic milbil smajt'an swenta yalel wocol; bayaluc me yutsil awo'tanic xawalbeyic yutsil yat'el te Cajwaltique.

23Te jchonbajeletic coic bael ta mar, c'axic ta ja' soc te sbarcoique.

24Ta yolil te muc'ul mar la yilbeyic yutsil yat'el te Cajwaltique.

25Te Cajwaltic la yal mandal, jich jajch' buen tulan ic', jajch' ta bul te mare;

26ch'ojotic moel c'alal ta ch'ulchan, mulotic coel c'alal ta ye'tal mar; ch'ay yo'tanic yu'un woclajel.

27Xjuchlajanic ya xbeenic jichuc jyacubel; ma'yuc bi tuun yu'unic a te sp'ijil snopojique.

28Pero te c'alal c'ux obol sba la yaiyic, la sc'oponic te Cajwaltique, jich coltayotic loq'uel ta woclajel.

29La sc'atp'un ta c'unil ic' te mero tulan iq'ue, lamaj bael te yip mare.

30Te c'alal lamalix la yilic te ja'e, bin nax yo'tanic yu'un. Dios ic'otic bael yu'un te banti lumil ay sloq'uib te barcoe.

31Albeyaic wocol te Cajwaltic. Albeyaic wocol yu'un te xc'uxul yo'tan te Cajwaltique, ja' te bila ya spas ta stojol te ants-winiquetique.

32Ac'a stoyesbeyic sc'oplal te c'alal ya stsob sbaic te yajwal lume; ac'a yalbeyic yutsil sc'oplal te c'alal ya stsob sbaic te mamaletique.

33Te Cajwaltic ya sc'atp'un ta jochol taquin q'uinal te muc'ja'etic, soc te sloq'uibja'etic;

34ya sc'atp'un ta taquin q'uinal te lequil q'uinale, ta scaj smulic te mach'atic nainemic tey a.

35Ya sc'atp'un ta pamal ja' te jochol taquin q'uinale; ya sc'atp'un ta sloq'uibja' te taquin lumq'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

36Tey ya yac' nainuc a te mach'atic ay swi'nalic; ya me spas lumetic yu'unic tey a.

37Ya yaiyic ts'unbajel ta q'uinal, ya sts'un sts'usubilic, bayal me sit yawal-sts'unub ya sloq'uesic.

38Ya me x'ac'botic bendición yu'un Cajwaltic, ya me yac' esmajuc xan, soc ya yac' esmajuc xan te chambalametic yu'unique.

39Teme ya xlajic soc teme ya xco yajtalul ta scaj te yalal uts'inele, ta scaj wocol te ya x'ac'bot ta swentaic, soc ta scaj xc'uxul te bila ya xjul ta stojolique,

40ilaybilic yu'un Dios ya xc'ot te j'uts'inwanejetique. Ya me yac' ch'ayuquic ta jochol taquin q'uinal, ma ba ya staic be tey a.

41Te me'baetic ya me xcoltayotic ta mel-o'tan yu'un; ja' ya yac' esmajuc sts'umbal jichuc chijetic.

42Te winiquetic lec yo'tanic, bin nax me yo'tanic yu'un te c'alal ya yilique; yan te mach'atic amen yo'tanic, ya me smac yeic yu'un stuquel.

43Te mach'a ay sp'ijile ya sc'an te ay ta yo'tan ta spisil, soc te yacuc sna'beyic swentail te xc'uxul yo'tan te Cajwaltique.

Salmo 108

Chapalon soc co'tan

(Sal 57.7-11; 60.5-12)

1Dios cu'un, chapalon soc co'tan ta atojol; chapalon yu'un ya jc'ajintayat. Tija aba, co'tan;

2tija aba jajch'el, arpa soc yantic música; ya me xjajch'on ta sacubel q'uinal.

3Cajwal, ya calbat awutsil ta yolilic te lumetic; soc ya jc'ajintayat ta yolilic te nacionetique.

4Melel te xc'uxul awo'tane c'axem to xan muc' yu'un a te ch'ulchane; te yutsil awo'tan staoj c'oel te ch'ulchane.

5Dios cu'un, ayat ta sba te ch'ulchane; te yutsil axojobil nojel ta spamal balumilal.

6Coltayawotic ta awu'el, swenta yu'un libre me ya xjilic te mach'atic c'ux ta awo'tane. Jac'botic a te jc'optique.

7Te Dios c'opoj tel c'alal ta ch'ul templo yu'un: “Bin nax co'tan ya jpuc te sq'uinal Siquem soc ya jpuc te stenlej xatal q'uinal yu'un Sucot.

8Te Galaad soc Manasés ayic ta jwenta; te Efraín ja' smajq'uil c'oem te jole; te Judá ja' jbastón c'oem yu'un pasaw ta mandal.

9Te Moab ja vasija swenta spojquil c'abal cu'un; ta stojol Edom ya me jch'oj bael jxanab; ya me x'awunon swenta bit'il la caiy tsalaw ta stojol te filisteoetique”, xi' te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10¿Mach'a ya yic'on bael ta muc'ul lum te joybil ta ts'ajq'ue? ¿Mach'a ya x'ic'awan bael
cu'un c'alal ta Edom?

11Melel ja'at, Diosat cu'untic, la ach'ojotic bael; melel ma ba ya xloc'atix bael soc te
soldadoetic cu'untique.

12Coltayawotic ta sc'ab te jcontrotic; melel ma'yuc bi ya xju' yu'un te coltayel ya yac'
te winique.

13Te coltayel yu'un Dios muc' bila ya jpastic soc stuquel; ja' me ya sten coel ta lum te
jcontrotique.

Salmo 109

Sc'anel parte ta stojol muc'ul Juez

1Dios cu'un, te ya calbat bayal awutsil, ma me xquejch'ajat ta c'op.

2Yu'un te mach'atic jpas-lotetic soc te mach'atic ja' sc'opinejic te bila amene mero ma
lecuc jc'oplal ya yalbonic, soc ma meleluc te bila ya yalique.

3Te sc'opic puro lab-o'tanil ta jtojol; ma'yuc swentail te ya yac'bonic guerra.

4Te xc'uxul co'tan ya sujt'esbonic ta guerra; ja'uc me to, ya jc'oponat yu'unic.

5Te xc'uxul co'tan ya sujt'esbonic ta lab-o'tanil; manchuc me c'ux ya caiy ta co'tan te
jo'one, ay slab yo'tan stuquelic.

6Ac'beya ta sc'ab jtul juez te amen yo'tane; ja' nix me ac'a c'otuc ta lajel yu'un te
mach'a teq'uel ta c'op yu'une.

7Ta chajbajibal ac'a yich' alel ta jamal te bila a te smul stuquele; ja' nix me ac'a c'otuc
ta woclajel yu'un te bila sc'oplal ya xcoltayot yu'une.

8Ma me jaluc c'aal ya xcuxin; yanuc me mach'a ac'a c'otuc ta swenta te bitic ay
yu'une.

9Ac'a jiluc ta me'ba alal te snich'nabe; soc jiluc ta me'ba ants te yiname.

10Te snich'nab ac'a beenuc ta bayuc ta c'anbajel; ac'a yich'ic ch'ojel loq'uel ta sna te
jinemixe.

11Spisil te bitic ay yu'un ac'a ic'otuc bael yu'un te mach'a ya yac' ta majanel staq'uin;
jyanlum winiquetic ac'a yich'beyic bael sit te yat'ele.

12Ma me ayuc mach'a ya xna'bot yo'bolil sba yu'un, ni ja'uc te snich'nab te jilemic ta
me'ba alale.

13Ac'a lajuc spisil te sts'umbale; ac'a yich' ch'ayel ta jc'axel sbajt'el q'uinal te sbiile.

14Ac'a me sna' Cajwaltic te bitic ma lecuc spasoj te state; soc xujt' ma me xch'aybey
smul te sme'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te smulic ayuc me ta yo'tan spisil ora te Cajwaltic; ac'a yich' ch'ayel ta lumq'uinal te
sna'jibale.

16Ma la snop ta yo'tan sna'beyel yo'bolil sba yantic; ja' te mach'atic me'baetic, soc te
mach'atic peq'uelic, soc te mach'atic ayic ta mel-o'tan, ja' nax la yat'elin snutsel, asta la
smil spisil.

17Te bit'il ja' la smulan te ya sboltesbey sc'oplal te yane, ac'a bolobuc sc'oplal ta
jc'axel stuquel. Ma la sc'an bendición, ma me x'ac'botix bendición jiche.

18Ac'a mucotuc yu'un jichuc c'u'il te sbol-c'oplale; ac'a ochuc ta yutil sbaq'uetal soc ta
yutil sbaquel, jichuc me c'oem te bit'il ja' soc aceite te ya x'ajch'esot yu'une;

19ac'a mucotuc yu'un jichuc c'u'il soc jichuc me ya xchucot ta lec te bit'il xchujq'uil
xch'ujt'e.

20Jich me ya x'ac'bot stoj yu'un Cajwaltic te jcontrotac soc te mach'atic amen sc'opic
cu'une.

21Yan te ja'at Cajwal, ac'a aba ta ich'el ta muc', lecuc me awo'tan cu'un; coltayawon ta
swenta te yutsil xc'uxul awo'tane.

22Bayal ayon ta wocol soc bayal ayon ta mel-o'tan; ay ejch'en ta co'tan ya caiy.

23Jich xquecheton ta lajel bael te bit'il axinal; te iq'ue jich ya swileson bael ya caiy te
bit'il c'ulub.

24Te bit'il ma xwe'onixe, ya xnijc' te sjol cacane; yaconix ta yaubel ta scaj te ma'yuc
we'ele.

25Jo'on xjajch'ibalon stse'ejic te ants-winiquetique; te c'alal ya yilonic, ya sjimulay
sjolic ta slabanbelonic.

26Coltayawon, Cajwal, Dios cu'un; coltayawon ta scaj te c'uxon ta awo'tane.

27Cajwal, ac'a sna'ic te ja'at apasoj ta ac'abe.

28Ma'yuc sc'oplal ta co'tan te ya sbolc'optayonic, ja' nax teme ya awac'bon bendicione.
Ac'a me q'uexawuquic, ja'uc me yutsil co'tan ya caiy te awabatone.

29Ac'a me nojuc q'uexlal ta yo'tanic te jcontrotaque; te q'uexlal ac'a mucotuc yu'un
jichuc capa.

30Ya me calbey bayal wocol te Cajwaltique; ya me calbey yutsil sc'oplal ta yolil bayal
ants-winiquetic.

31Melel ja' ya xc'opoj yu'un te me'ba, soc ya me scoltay ta sc'ab te mach'atic ya xmilot
yu'une.

Salmo 110

Cajwaltic ya yac'bey yip muc' ajwalil

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Cajwaltic Dios jich la yalbey te cajwale: “Naclan ta jwa'el, ja' to c'alal ya cac'bat apech' ta teq'uel te acontrotaque”, xi'.

2C'alal to ta Sión ya yac'bat ta ac'ab Cajwaltic te abastón, seña yip te awat'ele. Mandalajan atuquel ta stojol te acontrotaque.

3Te lum awu'un bin nax yo'tan ya yac' sba ta ac'ab te bi c'aalil ya awaiy tsalawe. Ta sba te ch'ul witstiquil, jich bit'il ts'ujul ya xchicnaj te yac ta sacubel tel te q'uinale, jich me c'oem a te aqueremil te yanyan ta ach'ubel jujun c'aale.

4Te Cajwaltic ay bila yaloj ta jamal, ma xju' ya xcha'sujt'es xan te sc'ope: “Ja'at sacerdoteat swenta sbajt'el q'uinal, te ja' nix pajal sacerdote ayat soc te Melquisedec”, xi'.

5Te Cajwaltic ay ta swa'el ac'ab; te bi ora ya xc'ot te sc'ajc'al yo'tan, ya me sjin te muc' ajwaliletique;

6ya me yalbey ta jamal te castigo ta stojol nacionetic; ya me sbusanbey sbaq'uetalic te mach'atic lajemique, ya me swuybey sjolic ta spamal balumilal.

7Ta be ya yuch'bey ya'lel beja', te ja'e ya x'ac'bot xan yip yu'un.

Salmo 111

Sc'ajintayel yutsil yat'el Dios

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Ya calbey yutsil sc'oplal Cajwal ta spisil co'tan ta bay stsoboj sbaic te winiquetic te lec yo'tanic, soc ta bay stsoboj sbaic spisil te lume.

2Muq'uic ta jyalel te at'eliletic spasoj te Cajwaltic; te mach'atic bin nax yo'tanic yu'un, ya snopilayic bit'il c'oemic.

3Te yat'el ay yutsil soc ya xojobaj; soc te bit'il toj yo'tan, sbajt'el q'uinal ay stuquel.

4Ma'yuc bay ch'ayem ta co'tantic ta jpisiltic te bitic jchajp nax yutsil spasoje. Te Cajwaltic t'ujbil yutsil yo'tan ta sna'el yo'bolil jbatic;

5ya yac'bey swe'elic te mach'atic ya x'ich'ot ta muc' yu'une; ya sna' sbajt'el q'uinal te trato yu'une.

6La yac'bey yil yip yat'el te lum yu'un, la yac'bey yich'ic te slum-sq'uinalic te mach'atic ma'yuquic ta stojol.

7Te bila ya spase, toj stuquel soc smelelil; ja' smuc'ul co'tantic te mandaliletic yu'une.

8Melel tulan ayic ta sbajt'el q'uinal; xchajbanej ta toj soc ta smelelil.

9La yac' ta libre te lum yu'un; soc la stulantesbey sc'oplal sbajt'el q'uinal te trato yu'une. Ch'ul Dios stuquel soc xiweltic sba.

10Ja' smuc'ul sp'ijil co'tantic Ja' te ya quich'tic ta muc' te Diose; te mach'atic ya yich'ic ta muc', ya x'ac'bot sp'ijil yo'tanic yu'un. Te Diose ay ta alel yutsil sc'oplal sbajt'el q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo 112

Yutsil q'uinal ya yaiy mach'a lec yo'tan

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Bin nax me yutsil te mach'a ya yich' ta muc' te Cajwaltic, te lec ya yaiy ta yo'tan te mandaliletic yu'une.

2Te sts'umbal mach'a lec yo'tan ya me yich'ic bendición soc ay me yipic ta balumilal.

3Ta sna ma me p'isbiluc sc'ulejal, soc spisil ora ay yutsil yo'tan.

4Jich me te bit'il luz ta yolil ijc' q'uinal, te ya xojobaj ta stojol mach'atic te lec yo'tanique. Ya sna' yo'bolil jbatic, t'ujbil yutsil yo'tan soc toj te yo'tan.

5Te mach'a lec yo'tan ma'yuc bi ya st'ut'iltay yaq'uel ta majanel, soc toj yo'tan ta xchonel te sp'olmale.

6Jich ma'yuc bay ya sta falta; te winic toj yo'tan, na'bil sbajt'el q'uinal stuquel.

7Ma xiw yu'un teme ay ma lecuc c'op ya xjul ta stojole; ts'unul ta lec yo'tan, ja' smuc'ulinej yo'tan te Cajwaltique.

8Te yo'tan ts'unul ta lec, ma xiw ni jtebuc, asta ya stsal te scontrotaque.

9Ya smajt'antes te me'baetic; spisil ora ay te sc'uxul yo'tane. Jamal me sit-yelaw; ma me ayuc q'uexlal ta stojol.

10Te mach'a amen yo'tan ya xc'ajc'ub yo'tan ta yilel; ya xc'ux ye, yu'un ma'yuc bi ya xju' yu'un. Te mach'atic amen yo'tanic ya xch'ayic soc te sbic'tal yo'tanique.

Salmo 113

Alel yutsil xc'uxul yo'tan Cajwaltic

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Te yabatexe, albeyaic yutsilal sbiil.

2Jelawen yutsil yo'tan te Cajwaltique ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal.

3Albeyaic yutsilal sbiil te Cajwaltique, c'alal to ta sloq'uib c'aal soc ta smalib c'aal.

4Te Cajwaltic cajal yu'un te nacionetique; te yutsilal xojobil, ay ta sba te ch'ulchane.

5Ma'yuc mach'a ya spaj te Cajwaltic te Dios cu'untic, te yac ta mandal ta toyole;

6ja'uc me to, peq'uel yac'oj sba ta yilel te ch'ulchan balumilale.

7Te Cajwaltic ya slic jajch'el ta lum te me'bae; ya sloq'ues tel ta bay peq'uel ay te mach'a ma'yuc bi ay yu'une,

8swenta yu'un ya yac'bey sjoin ta naclej te mach'a muc' sc'oplalic ta slumale.

9Te ants te ma ba alajem ya yac'bey yutsil yo'tan ta alajel, ya yac'bey sjoin ta nainel te yalataque. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 114

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sna'jibal loq'uel tel ta Egipto

1Te bi ora loc' tel Israel ta Egipto, te bi ora loc' tel ta yan lum te sts'umbal Jacob,

2ja' templo yu'un Cajwaltic c'ot te Judá, soc och ta ajwalil yu'un Israel te Cajwaltique.

3Te c'alal ilot yu'un mar te Israel, loc' ta anel te mare; jich te muc'ja' Jordán, sujt' ta spat.

4Te witsetic jajch'ic ta wilel jichuc chijetic; te ch'in witsetic jajch'ic ta wilel jichuc ch'in chijetic.

5¿Mar, bi la apas te anate? ¿Jordán, bi la apas te sujt'at ta apate?

6Witsetic, ¿bi yu'un jajch'ex ta wilel jichuc chijetic? Ja'ex, ch'in witsetic, ¿bi yu'un jajch'ex ta wilel jichuc chijetic?

7Ja'at lumq'uinal, nijc'an me ta stojol te Cajwaltic te Dios yu'un Jacob.

8Ja' la sc'atp'un ta pamal ja' te niwac tontiquil witse; soc la sc'atp'un ta sloq'uibja' te tulan tone.

Salmo 116

Yalel wocol Dios

1C'ux ya caiy ta co'tan te Cajwale, melel la yaiybon stojol te la calbey wocole,

2jun yo'tan la yaiybon stojol. Ta spisil c'aal te bit'il cuxulon ma jcom jba ta sc'oponel.

3La sts'oton slazoil te lajel, la staon smel-o'tanil te muquenal, la xchucon te xiwel soc te xc'uxule.

4Ja'uc me to, ja' la jc'opon te Cajwaltique, la calbey wocol te yacuc scoltaybon te jcuxlejale.

5Te Cajwaltic toj yo'tan stuquel, ya sna'botic yo'bolil jbatic; te Dios cu'untic mero c'ax t'ujbil xc'uxul yo'tan.

6Te Cajwaltic ya scanantay te mach'a peq'uelic; te c'alal mero ma'yuquix a te quipe, la scoltayon.

7Ta ora yo'tic lamalix co'tan ya caiy, melel te Cajwaltic mero lec yo'tan ta jtojol.

8La scoltayon loq'uel ta lajel; melel la yac'on ta libre yu'un te oq'uel soc te chamele.

9Ya me jch'uunbey sc'op Cajwal ta yolil te mach'atic cuxajtic ta q'uinale.

10Ya xch'uun co'tan, ja' yu'un c'opojon te c'alal mero muc' te jwocole.

11Ayonix ta lajel la caiy, ja' swentail te jich la cale: “Jpas-lotetic ta spisil te ants-winiquetique”, xoon.

12¿Bi ya xju' ya jtojbey a te Cajwal ta spisil te bila lec spasojbone?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja' te ya xjajch'on ta yalel wocol yu'un te la scoltayone, soc ya me jc'opon ta spisil ora.

14Ya me jc'otes ta pasel te bitic caloj ta stojol te Cajwale, ta yolil spisil te lum yu'une.

15Bayal swocol ya yaiy ta yo'tan Cajwaltic te ya yil ya xlaj te mach'atic c'ux ta yo'tane.

16Cajwal, jo'on awabaton; jo'on yalon te awabat-antse. Ja'at la atuch'bon te lazoetic te chujc'ulon ae.

17Ya me cac'bat milbil amajt'an ta swenta yalel wocol; ya me jc'oponat ta spisil ora, Cajwal.

18Ya me jc'otes ta pasel te bitic caloj ta stojol Cajwal, ta yolil spisil te lum yu'un,

19ta yamac'ul templo yu'un te Cajwaltique, ta awolilal, ja'at Jerusalén. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 117

Yalel yutsil Cajwaltic

1Nacionetic soc lumetic ta apisilic, albeyaic yutsilal sc'oplal te Cajwaltique.

2Melel te xc'uxul yo'tan ta jtojoltic, c'ax muc' ta jyalel; te Cajwaltic jun yo'tan ta jtojoltic ta sbajt'el q'uinal. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 118

Yu'el Cajwaltic ma'yuc bi ya spaj

1Albeyaic wocol te Cajwaltic. Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel lec yo'tan stuquel, soc te xc'uxul yo'tan sbajt'el q'uinal ay.

2Te israeletic ac'a yalic: “Te xc'uxul yo'tan Cajwaltic, sbajt'el q'uinal ay”, xiuquic me.

3Te sacerdoteetic ac'a yalic: “Te xc'uxul yo'tan Cajwaltic, sbajt'el q'uinal ay”, xiuquic me.

4Te mach'atic ya yich'ic ta muc' te Cajwaltic ac'a yalic: “Te xc'uxul yo'tan Cajwaltic, sbajt'el q'uinal ay”, xiuquic me.

5Te c'alal ayon ta wocol, la jc'opon te Cajwale; la yaiybon stojol jc'op stuquel, jich la yac'on ta libre.

6Te Cajwaltic sjoinejon; jich ma xju' ya xiwon. ¿Bi ya xju' spasbon te winique?

7Te Cajwaltic sjoinejon; ja' me ya scoltayon stuquel. Ya me quil ya yich' tsalel te mach'atic ay slab yo'tanic ta jtojol.

8Ja' lec ya smuc'ulin co'tantic te Cajwaltique; ma ja'uc lec teme ya smuc'ulin co'tantic te winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja' lec ya smuc'ulin co'tantic te Cajwaltique; ma ja'uc lec teme ya smuc'ulin co'tantic te mach'atic muc' sc'oplalique.

10Spisilic te nacionetic la sjoytayonic, pero ta swenta Cajwaltic la yich'ic jinel cu'un.

11La sjoytayonic ta spisil ta bayuc, pero ta swenta Cajwaltic la yich'ic jinel cu'un.

12La sjoytayonic jichuc xchanul chab, pero te sc'ajc'al yo'tanic tup' ta ora, jich bit'il ya xc'ajc' ch'ixetic; ta swenta Cajwaltic la yich'ic jinel cu'un.

13La scotp'inonic swenta yu'un ya xyalon ta sc'opic a; ja'uc me to, te Cajwaltic tal scoltayon loq'uel ta sc'abic.

14Ya jc'ajintay te Cajwal, melel ya yac'bon quip; ja' jcoltaywanej cu'un stuquel.

15Ta snaic te winiquetic jun yo'tanic ta stojol, bin nax me yo'tanic ta sc'ajintayel te tsalawe: “Ta yu'el Cajwaltic la sta te tsalawe.

16Te yu'el Cajwaltic, ma'yuc bila ya spaj. Ta yu'el Cajwaltic la sta te tsalawe”, xiic ta c'ayoj.

17Ma ba ya xlajon, ya me xcuxinon, swenta yu'un ya me cal ta bayuc te bila spasoj te Cajwale.

18Te Cajwal tulan yac'ojbon castigo; ja'uc me to, ma ba la yac'on bael ta lajel yu'un.

19Jamaic te ti'nailetic yu'un templo, yu'un ya jc'an x'ochon bael ta yalel wocol te Cajwaltique.

20Ja' ti'nail yu'un Cajwaltic, te ya x'ochic bael a te mach'atic jun yo'tanic ta stojole.

21Cajwal, ya calbat wocol, melel la ajac'bon te jc'ope; ja'at Jcoltaywanejat cu'un.

22Te ton te ma lecuc la yilic te jpas-naetique, ja' mero muc' sc'oplal c'oem stuquel.

23Ja' spasoj Cajwaltic, jchajp nax q'uinal ya caiytic yu'un.

24Ja' in c'aal to at'ejix te Cajwaltique; ayuc me yutsil co'tantic soc binuc nax me co'tantic yu'un.

25Cajwal, wocoluc, coltayawotic. Cajwal, wocoluc, lecuc me ya xbeenotic awu'un.

26Jelawen yutsil te mach'a ya xtal ta swenta te Cajwaltique; Jelawen awutsilic ja'ex c'alal ta templo yu'un te Cajwaltique.

27Te Cajwaltic ja' Dios stuquel, ja' ya sacub q'uinal ta jtojolic yu'un. Jajch'uc meix te q'uin, ich'aic bael sc'ab te'etic ja' to c'alal ta xulubil scajtijib smajt'an te Diose.

28Ya calbat wocol soc ya calbey yutsil sc'oplal te amuc'ule; melel ja'at Diosat cu'un.

29Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel lec yo'tan stuquel; te xc'uxul yo'tane sbajt'el q'uinal ay.

Salmo 119

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Yutsil sc'oplal smandal Dios

- 1 -

1Bin nax me yutsil te mach'atic mero ma'yuc smulic te yich'oj ta yo'tanic te p'ijubtesel yu'un te Cajwaltique.

2Bin nax me yutsil te mach'atic yat'elinejic xch'uunel te mandaliletic yu'une, soc te spisil yo'tanic yacalic ta sleel yutsil,

3ja' te mach'atic ma'yuc bila amen ya spasic, yu'un ja' st'unojbeyic sbe te Cajwaltique.

4Ja'at awaloj tulan mandal te ya yich' ch'uunel spisil te mandaliletic awu'une.

5Co'tan ya jch'uun ta lec te mandaliletic awu'une.

6Jich ma jta q'uexlal ta atojol teme spisil co'tan cat'elinej xch'uunel te mandaliletic awu'une.

7Jun co'tan ya calbat awutsilal teme p'ijubon yu'un te stojil chajbanel awu'une.

8Ya jc'an ya jc'otes ta pasel te mandaliletic awu'une. Ma me ayuc bi ora xapijt'eson.

- 2 -

9¿Bit'il ma'yuc smul ya xbeen te quereme? Ja' to teme ya xch'uun spasel te bila ya yal te ac'ope.

10Te jo'on ya jleat ta spisil co'tan; ma xawac' xjowejon ta xch'uunel te mandaliletic awu'une.

11Cac'oj ta co'tan te ac'ope swenta yu'un ma jta jmul ta atojol a.

12Cajwal, bin nax awutsil te ja'ate; p'ijubtesawon a te mandaliletic awu'une.

13Ya me cal ta spisil te bitic la achap te loc' ta alel awu'une.

14Te be yu'un te mandaliletic awu'un ya yac'bon yutsil co'tan, c'axem jich te bit'il c'ulejaliletique.

15Ya me jnopilay ta co'tan te mandaliletic awu'un; ya me caiy stojol sc'oplal ta lec te be awu'une.

16Bin nax co'tan yu'un te mandaliletic awu'un; ma xch'ay ta co'tan te ac'ope.

- 3 -

17Ac'bon jcuxlejal jo'on te awabatone, jich ya me jch'uunbat te ac'ope.

18Ac'bon quil q'uinal ta lec, swenta yu'un ya quil a te jchajp nax yutsilal te amandale.

19Jo'on jyanlumon ta q'uinal; ma me xanac' ta jtojol te mandaliletic awu'une.

20Ta spisil ora ya jmel co'tan, yu'un te ma ba c'oem ta co'tan te bitic chajbanbil awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Ja'at ya acom te mach'atic toybaetic soc te amenic, te ya yijq'uitaybat te mandaliletic awu'une.

22Q'uejbon bael ta jtojol te yixta-c'opic soc te ilayel ta jtojol yu'unic, melel la caq'uix ta co'tan te mandaliletic awu'une.

23Manchuc me tulan winiquetic ya xchajbanbonic jc'oplal ta uts'inel, ja'uc me to, te abaton awu'un, ja' me ya jnopilay ta co'tan te mandaliletic awu'une.

24Bin nax co'tan yu'un te mandaliletic awu'un, melel ja' te ya stojtesone.

- 4 -

25Ayonix ta lajel; ac'bon jcuxlejal jich bit'il te awaloje.

26La cac'batix awil te cat'el, la awalbonix sc'oplal; p'ijubtesawon a te mandaliletic awu'une.

27Ac'bon c'otuc ta co'tan sna'el te mandaliletic awu'un; ya jc'an ya jnopilay ta co'tan te jchajp at'eliletic awu'une.

28Ma xcujch'ix te mel-o'tan ya caiye; wentainawon ta lec, jich bit'il te awaloje.

29Ma xawac'on ta pas-lot; wocoluc, ac'bon me te p'ijubtesel awu'une.

30Ja' jtsaojix te bila smelelil awu'un, ya smulan co'tan te bitic chapal awu'une.

31Cajwal, bayal sc'oplal ta co'tan te mandaliletic awu'une; ma xawac'bon jwocol ta q'uexlal.

32Ya me jsuj jba ta spasel te mandaliletic awu'un, melel ya anojesbon yutsil co'tan.

- 5 -

33Cajwal, ac'bon quil te be yu'un te mandaliletic awu'un, ya jc'an ya jt'un ja' to c'alal ta slajibal c'aal.

34Ac'bon sp'ijil co'tan yu'un ya me cac' ta co'tan te p'ijubtesel awu'un; ya jc'an ya jch'uun spasel ta spisil co'tan.

35Ic'awon bael ta be yu'un te mandaliletic, melel ya xjam q'uinal ya caiy yu'un.

36Ac'bon ta co'tan te ja'uc ya jmulan te mandaliletic awu'une; ma me ja'uc ay sc'oplal ta co'tan te bic'tal-o'tanil yu'un te taq'uine.

37Ma me xawac'bon quil te bitic tojol nax ay ta ch'uunel; ac'bon jcuxlejal yu'un st'unel te be awu'une.

38Jo'on te awabaton, ac'bon ta co'tan te bitic awaloj ta jamal te ya awac'bey te mach'atic yich'ojat ta muq'ue.

39Q'uejbon bael ta jtojol te ixta c'op te ya xiwon yu'un; melel te bitic achapoj ta awo'tan mero lec stuquel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Te jo'on ya sc'an co'tan te amandal achapoje; ac'bon jcuxlejal, melel te ja'ate toj awo'tan atuquel.

- 6 -

41Cajwal, ac'bon quil te xc'uxul awo'tan, soc ac'bon quil te coltayel awu'un, jich te bit'il awaloj ta jamale.

42Jich me ya xju' cu'un sujt'esel sc'op te mach'a ya yixtac'optayon, melel ja' smuc'ul co'tan te ac'ope.

43Ma me x'apojbon loq'uel ta que te smelelil ac'ope, melel ja' me yipinej co'tan te bitic chajbanbil awu'une.

44Ya jc'an ya jc'ajtes jba ta lec a te p'ijubtesel awu'une, jich ya jpas bael ta spisil ora ta sbajt'el q'uinal.

45Jich me libre ya xcuxinon ta q'uinal a, melel ja' jt'unoj te bitic awaloj ta mandale.

46Ya me calbey ta stojol muc' ajwaliletic te mandaliletic awu'un, ma ba ya xtal q'uexlal ta co'tan yu'un.

47Melel c'ux ta co'tan te mandaliletic awu'un; bin nax co'tan yu'un ya caiy.

48C'ux ta co'tan soc ya sc'an co'tan te mandaliletic; soc bayal ya jnop ta co'tan te mandaliletic awu'une.

- 7 -

49Na'ame te ac'op la awalbon, jo'on te awabatone, te la awac'bon smuc'ulin co'tane.

50Te bila ya smuc'tesbon co'tan te c'alal ayon ta mel-o'tane, ja' te bitic awaloje, ja' ya yac'bon jcuxlejal a.

51Te mach'atic toybaetic ya yixtac'optayonic ta spisil ora; ja'uc me to, ma ba ya quijq'uitay te p'ijubtesel awu'une.

52Cajwal, ya jna' te bitic la achap ta awo'tan ta namey, ja'ic te ya jta smuc'ul co'tan yu'un a.

53Te mach'atic amenic te ya yijq'uitayic te p'ijubtesel awu'un, ya yac'bonic x'ilin co'tan yu'un.

54Te mandaliletic awu'un ja' c'ayojetic cu'un ta lumq'uinal ta bay c'axel nax ayone.

55Cajwal, ta jujun ajc'ubal ya jna'at; ya jc'an ya jc'ajtes jba ta spasel te p'ijubtesel awu'une.

56Ay ta jwenta spasel te ya jch'uun te mandaliletic awu'une.

- 8 -

57Cajwal, atuquel nax ayat ta co'tan; calojix ta jamal te ya jc'ajtes jba ta spasel te bila awaloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

58Ta spisil co'tan cat'elinej spasel te bila lec awo'tan yu'une; c'uxtayawon, jich te bit'il awaloj ta jamale.

59Tal ta co'tan te bi yilel te cat'ele, jich la jch'uunbat xan spasel te mandaliletic awu'une.

60Cac'ojix puersa, ma ba ya xch'ajubon ta spasel te mandaliletic awu'une.

61Ta sjoylejal la yac'bonic spejts'ul te mach'atic amen yo'tanic; ja'uc me to, ma ba jch'ayoj ta co'tan te p'ijubtesel awu'une.

62Ta olil ajc'ubal ya xjajch'on ta yalel awutsilal yu'un te stojil chajbanel awu'une.

63Ja' me joy jba soc te mach'atic ya yich'at ta muc', ja' te mach'atic ya xch'uunic te mandaliletic awu'une.

64Cajwal, nojel xc'uxul awo'tan ta balumilal; p'ijubtesawotic a te mandaliletic awu'une.

- 9 -

65Cajwal, lec te bila apasojbon ta jtojol te awabatone, jich nix te bit'il awalojbone.

66P'ijubtesawon ta lec te yacuc jna' jtsajtaybel jba, soc ac'bon ta co'tan te p'ijil c'ope, melel smuc'ulinej co'tan te mandaliletic awu'une.

67Te c'alal ma to x'ac'boton c'axuc jwocol bayal jowejon ta spasel te bitic ma lecuque, ta ora yo'tic jch'uunejbatix spasel te bila awaloje.

68Mero lecat atuquel, soc atuquel nax te lec bila ya apase; p'ijubtesawon a te mandaliletic awu'une.

69Te mach'atic toybaetic tojol nax ya sleonic ta c'op; ja'uc me to, spisil co'tan jch'uunejbat spasel te mandaliletic awu'une.

70Ma sna'ic q'uinal ta jyalel stuquelic, te jo'one bin nax co'tan yu'un te p'ijubtesel awu'une.

71Lec te bit'il ac'boton c'axuc jwocol, jich la jnopbat te mandaliletic awu'une.

72Te p'ijubtesel ya xloc' ta alel awu'un, c'axem to xan lec c'oem ta co'tan jich te bit'il bayal ta jmil oro soc plata.

- 10 -

73Ja'at la apason, ja'at la awac'bon jbaq'uetal; ac'bon sp'ijil co'tan ta snopel te mandaliletic awu'une.

74Te mach'atic ya yich'at ta muc', bin nax yo'tanic yu'un te c'alal ya yilonique, ja' yu'un te smuc'ulinej co'tan te ac'ope.

75Cajwal, ya jna' te mandaliletic awu'un te toj aye, soc te ay swentail c'alal ya awac' xwoclajone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

76Te xc'uxul awo'tan ja' me ya xtuun cu'un smuc'tesbelon co'tan, jich nix te bit'il awaloj ta jtojole.

77Ac'bon quil te t'ujbil yutsil awo'tan soc ac'bon cuxinucon, melel bin nax co'tan yu'un te p'ijubtesel awu'une.

78Ac'a me yich' q'uexlaltesel te mach'atic toybaetic te ma'yuc swentail te ya yuts'inonique; ya jc'an ya jnop ta co'tan te mandaliletic awu'une.

79Ac'a me sjoinon te mach'atic ya yich'at ta muq'ue, ja' te mach'atic ya sna'beyic sba te mandaliletic awu'une.

80Tojobenuc me co'tan yu'un te mandaliletic awu'un, swenta yu'un ma ba ya jta q'uexlal.

- 11 -

81Lajelonix ya caiy ta smaliyel te jcoltayel awu'une; ja' smuc'ulinej co'tan te ac'ope.

82Ya xlubix jsit yu'un smaliyel te bila awaloje, soc jich ya cal: “¿Bi ora ya xtal amuc'tesbon q'uinal caiy?” xoon.

83Manchuc me mamalonix te ma'yuquix cutsil ta q'uinal soc ch'aybilonix ta o'tanil, pero ma ba ch'ayem ta co'tan te mandaliletic awu'une.

84¿Jayeb xan c'aal ya jmaliy? ¿Bi ora ya awac'bey castigo te mach'atic ya yuts'inonique?

85Te toyba ants-winiquetic, te ma xch'uunic te p'ijubtesel awu'une, la sjoc'boniquix ch'en te banti ya xch'ayon coel.

86Coltayawon, yu'un ma'yuc swentail te ya yuts'inonique. Te mandaliletic awu'un smelelil ta spisilic.

87Jteb xanix ma xquich' tup'el ta q'uinal; ja'uc me to, ma'yuc bay ch'ayem ta co'tan te mandaliletic awu'une.

88Te bit'il c'uxon ta awo'tan, ac'bon te jcuxlejale; ya me jc'otes ta pasel te mandaliletic te loq'uem ta alel awu'une.

- 12 -

89Cajwal, te ac'ope sbajt'el q'uinal ay, ma xyanaj sbajt'el q'uinal ta ch'ulchan.

90Jun awo'tan ta jtojoltic sbajt'el q'uinal; ja'at la atulantes te lumq'uinal, jich tulanaj jilel.

91Tulan ayic spisil te bitic la apase, jich te bit'il awaloje, melel spisil ayic ta abatinel awu'un.

92Te manchuc bin nax co'tan yu'un te p'ijubtesel awu'une ch'ayonix ta q'uinal yu'un mel-o'tan te jichuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

93Ma'yuc bi ora ya xch'ay ta co'tan te mandaliletic awu'un, melel ja'ic te ya awac'bon jcuxlejal yu'une.

94Coltayawon, melel awu'unon, soc jt'unoj te mandaliletic awu'une.

95Te mach'atic amen yo'tanique yacalic ta smaliyel te bi ora ya xju' ya smilonique; ja'uc me to, ay ta co'tan te mandaliletic awu'une.

96Ya quil te bitic aye ay slajibal ta spisil; yan te mandaliletic awu'un mero ma'yuc slajibal stuquel.

- 13 -

97Ma p'isbiluc nax c'ux ta co'tan te p'ijubtesel awu'une; spisil c'aal ya calulay ta co'tan.

98Te mandaliletic awu'un, cu'un sbajt'el q'uinal; yac'ojbon jp'ijil c'axem to xan a te bit'il ay te jcontrotaque.

99C'axem jich ya jna' a te bit'il ya sna'ic spisil te maestroetic cu'un, melel bayal ya jnop ta co'tan te mandaliletic awu'une.

100C'axem jich ya jna' a te bit'il ya sna'ic te mamaletic, melel te jo'on jch'uunej spasel te mandaliletic awu'une.

101C'ubul la quijq'uitayix jilel sbelal te bitic ma lecuc swenta yu'un jich me ya xc'ot ta pasel cu'un a te ac'ope.

102Ma'yuc bay ya jch'aybat te tojtesel chajbanbil awu'un, melel ja'at te la ap'ijubtesone.

103Te bila awaloj bayal xchi'il sbujts' ya caiy, c'ax jich te bit'il xchi'il ta que te chabe.

104Te mandaliletic awu'un la jtaix sp'ijil jol yu'un; ja' swentail te ya quilayix spisil te lotil at'elile.

- 14 -

105Te ac'ope xojobajem cacan ta beel yu'un, soc sacuben te jbe yu'une.

106Ay bila caloj ta jamal, ya me jc'otes ta pasel; ya me cat'elin spasel te bitic toj achapoje.

107Cajwal, bayal ayon ta wocol ya caiy; ac'bon jcuxlejal, jich te bit'il awaloje.

108Cajwal, te lecuc awo'tan yu'un te ya calbat wocole; p'ijubtesawon a te bitic toj chajbanbil awu'une.

109Spisil ora quechelon ta lajel ya caiy; ja'uc me to, ma ba ya jch'ay ta co'tan te p'ijubtesel awu'une.

110Te mach'atic amenic ya xchajbanbonic jpejts'ul; ja'uc me to, ma ba ya quijq'uitay ta co'tan te mandaliletic awu'une.

111Te bila ac'boton cu'unin sbajt'el q'uinal, ja' te mandaliletic awu'un; bin nax co'tan yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

112Ta spisil co'tan jnopojix te ya cat'elin spasel te mandaliletic awu'un ta spisil ora ja' to ta slajibal.

- 15 -

113Ya quilay te ants-winiquetic te cheb yo'tanic; pero ja' c'ux ta co'tan te p'ijubtesel awu'une.

114Ja'at nac'jibalat cu'un soc ja'at jmajq'uilat; ja' smuc'ul co'tan te ac'ope.

115Q'ueja abaic ta jtojol te amenexe, te jo'on ya jc'an ya jch'uunbey te mandaliletic yu'un te Dios cu'une.

116Ac'bon quip jich bit'il awaloj, jich ya xcuxinon; ma me xjilon ta q'uexlal yu'un te bila smuc'ulinej co'tane.

117Coltayawon, jich me ya xcolon; jich me ya jc'otes ta pasel spisil ora te mandaliletic awu'une.

118Ya awilay te mach'atic ya xch'aybat te mandaliletic awu'un, melel te bitic snopoj ta yo'tanic, ma'yuc swentail ta jyalel.

119Te mach'atic amenic ta q'uinal, jich c'oem ta awo'tan te bila ch'aybile; ja' swentail te jo'on c'ux ta co'tan te mandaliletic awu'une.

120Te jbaq'uetal ya xnijc' yu'un xiwel ta atojol; ya quich' ta muc' te bila chapal awu'une.

- 16 -

121Ma'yuc bay quijq'uitayej ta pasel te bitic toje; ma me xawac'on jilel ta sc'ab te j'uts'inwanejetique.

122C'opojan cu'un; ma me c'axemuc ya yuts'inonic te mach'atic toybaetique.

123Ya xlubix jsit yu'un smaliyel te ya acoltayon; yacon ta smaliyel te ya awac'on ta libre, jich te bit'il awalojbone.

124C'uxtayawon jo'on te awabaton, jich te bit'il ay xc'uxul awo'tan; p'ijubtesawon a te mandaliletic awu'une.

125Jo'on te awabatone. Ac'bon sp'ijil co'tan, yu'un ya jc'an ya jna' te mandaliletic awu'une.

126Cajwal, yorailix te ayuc bila ya apas jtebuc, melel xc'axintayejic te p'ijubtesel awu'une.

127Ja' swentail te c'ux ta co'tan te mandaliletic awu'un; c'axem jich ta co'tan a te bit'il lequil oro.

128Jich yu'un ja' jtojteswanej cu'un te mandaliletic awu'un; ya quilay spisil te lotil at'elile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

- 17 -

129Te mandaliletic awu'un jchajp yutsil ta jyalel; ya me jch'uun soc co'tan.

130Ya awac' ta cholel te ac'op, jich ya sacub q'uinal yu'un; melel ya xp'ijub yu'un te ac'op te ants-winiquetic te peq'uelique.

131Ya jmulan, ya jic' co'tan, yu'un ya sc'an co'tan te mandaliletic awu'une.

132Ilawilon, na'bon yo'bolil jba, jich bit'il ya apasbey te mach'atic c'uxat ta yo'tanique.

133Ac'bon jpas jujun c'aal jich te bit'il awaloj; ma xawac' yu'uninon te bitic ma lecuque.

134Ac'awon ta libre, ma xawac' yuts'inonic te ants-winiquetic, yu'un ya jc'an ya jc'otes ta pasel te mandaliletic awu'une.

135Lecucon me ta asit te awabaton, p'ijubtesawon a te mandaliletic awu'une.

136Pajalix soc yocja' te ya'lel jsit yac ta loq'uel, yu'un ma x'ich'ot ta muc' te p'ijubtesel awu'une.

- 18 -

137Cajwal, tojat atuquel, soc toj ayic te bila chapal awu'une.

138Spisil te mandaliletic awu'un toj nopbil soc smelelil ay.

139Ya xlajon ya caiy yu'un te bayal sc'oplal ta co'tan te ac'ope; yan te jcontrotac la xch'ayix ta yo'tanic.

140Te ac'op awaloj stalel ay yip stuquel; ja' swentail te c'ux ta co'tan te ac'ope, jo'on te awabatone.

141Peq'uelon te jo'on soc ilaybilon; ja'uc me to, ma ba jch'ayoj ta co'tan te mandaliletic awu'une.

142Te toj-o'tanil awu'un stalel ay, soc smelelil te p'ijubtesel awac'oje.

143Ay woclajel soc mel-o'tan ya caiy; ja'uc me to, te mandaliletic awu'une bin nax co'tan yu'un.

144Te mandaliletic awu'un toj ayic sbajt'el q'uinal stuquel; ac'bon jna', jich me ya xcuxinon.

- 19 -

145Cajwal, ta spisil co'tan ya jc'oponat; jac'bon me jc'op, yu'un ya jc'an ya jc'otes ta pasel te mandaliletic awu'une.

146La' coltayawon, swenta yu'un ya jpas te mandaliletic awu'une.

147C'alal ma to sacub a te q'uinal, ya xjajch'on, soc ya jc'anbat coltayel; ja' smuc'ulinej co'tan te ac'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

148C'alal ma to x'ijc'ub a te q'uinal, wiq'uil te jsite, swenta yu'un ya me jnop ta co'tan te ac'op awaloje.

149Cajwal, aiybon awaiy jc'op ta swenta te xc'uxul awo'tan; ac'bon jcuxlejal, jich te bit'il ya sc'an awo'tan atuquel.

150Nopol ayiquix te mach'atic amenic te ya sc'an yuts'inonic; ja'uc me to, c'ubul jilem yu'unic te p'ijubtesel awu'une.

151Te ja'at Cajwal, nopol ayat; smelelil ta spisil te mandaliletic awu'une.

152Mero bayalix c'aal la jna' te mandaliletic awu'un, te la anajc'an atuquel swenta sbajt'el q'uinal.

- 20 -

153Ilbon awil te jwocol, coltayawon, melel ma ba ch'ayem ta co'tan te p'ijubtesel awu'une.

154C'opojan yu'un te falta cu'un, ac'awon ta libre yu'un; ac'bon jcuxlejal, jich bit'il te ac'op awaloje.

155Te coltayel awu'un c'ubul to ay ta stojolic te mach'atic amenic, melel ma sc'an sleic te mandaliletic awu'une.

156Cajwal, c'ax muc' ta jyalel te t'ujbil yutsil awo'tan; ac'bon jcuxlejal, jich te bit'il ya sc'an awo'tan atuquel.

157Bayalic te jcontrotac te ya yuts'inonic; ja'uc me to, ma ba ya quijq'uitay ta co'tan te mandaliletic awu'une.

158Ma xcujch'ix cu'un te bila muquen ya spasic te mach'atic ma xch'uunic te mandaliletic awu'une.

159Cajwal, ilawil te bit'il c'ux ta co'tan te mandaliletic awu'un; ac'bon jcuxlejal ta scaj te xc'uxul awo'tane.

160Te ac'op ts'acal ya yal te bila smelelil; toj sbajt'el q'uinal stuquel te bitic achajbanej ta awo'tane.

- 21

161Te winiquetic muc' sc'oplalic, ma'yuc swentail ya yuts'inonic; yan te jo'on, soc co'tan quich'oj ta muc' te ac'ope.

162Te jo'on bin nax co'tan ya caiy yu'un te ac'op awaloj, jich c'oem te bit'il mach'a ya sta muc' sc'ulejale.

163Ya quilay te lot, ma xcujch' cu'un; ja'uc me to, c'ux ya caiy ta co'tan te p'ijubtesel awu'une.

164Juqueb buelta ta jun c'aal ya calbat awutsilal ta scaj te stojil ay te chajbanel awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

165Te mach'atic c'ux ya yaiy ta yo'tan te p'ijubtesel awu'un, mero lamal q'uinal ta stojolic, ma'yuc bila ya stsalot yu'un.

166Cajwal, ya jmaliy te ya acoltayon, melel c'oemix ta pasel cu'un te mandaliletic awu'une.

167Te jo'on ya jch'uun te mandaliletic awu'un, soc ta spisil co'tan c'ux ya caiy.

168Jch'uunej te bitic awaloj soc te mandaliletic awu'un; te ja'ate ya ana'bon spisil te cat'ele.

- 22 -

169Cajwal, ac'a c'otuc ta atojol te caw; ac'bon sp'ijil co'tan, jich te bit'il ac'op awaloje.

170Ac'a c'otuc ta atojol te ya jc'oponate, ac'awon ta libre, jich bit'il te awaloje.

171Loc'uc ta que ta yalel yutsil ac'oplal, melel ja'at la ap'ijubteson a te mandaliletic awu'une.

172Ac'a jc'ajintay loq'uel te ac'op awaloj, melel spisil te mandaliletic awu'un toj ayic stuquel.

173Chapaluc me ac'ab te ya awac'bon coltayel, melel ja' jmulanej te mandaliletic awu'une.

174Cajwal, ya jc'an te yacuc acoltayone. Bin nax co'tan ya caiy yu'un te p'ijubtesel awu'une.

175Ja' ya jc'an xcuxinon ta q'uinal, yu'un yalel yutsil ac'oplal; ja' ac'a scoltayon te amandale.

176Ch'ayemon jichuc jcojt' chij, la' me, leawon, yu'un ma ba ch'ayem ta co'tan te mandaliletic awu'une.

Salmo 120

Sc'anel coltayel yu'un wocol

1Te c'alal ay jwocol, ya cawtay te Cajwaltique, te Cajwaltic ya sjac'bon te jc'ope.

2Cajwal, coltayawon ta sc'ab te jpas-lotetic; coltayawon ta sc'ab te jlo'laywanejetique.

3¿Bi xan yan ya x'ac'botat ta awenta, ja'at te ya xlo'laywan te awee?

4Ja' me te buen jay sni' yat'ejibal t'imalte'etic yu'un guerra; ja' me te tsajal ac'al yu'un tulanil te'.

5¡Obol jba ya caiy te nainemon ta Mesec jichuc jyanlum, soc te ayon ta yolil te nailpaq'uetic yu'un Cedar!

6Mero bayal jalajemon ta nainel ta yolilic te mach'atic ma smulanic te lamal q'uinale;

7te c'alal ya calbey sc'oplal lamal q'uinal, ya yalbeyic sc'oplal guerra stuquelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Salmo 121

Ja' jcanantaywanej awu'un te Cajwaltic

1C'alal ya jtoy moel jsit ta witstiquil, ya cal ta co'tan: “¿Banti ya xtal te coltayel cu'une?” xoon.

2Ja'uc me to, te jcoltayel ja' ya xtal yu'un te Cajwal, ja' te spasoj ch'ulchan balumilal.

3Ma xyac' xbilts'uj te awacane. Ma xway te mach'a ya scanantayate;

4mero ma x'och swayel te mach'a ya scanantay te lum Israel.

5Te Cajwaltic, ja' te ya scanantayat; te Cajwaltic, ja' te ya yaxintesat ta yu'el; ja' te teq'uel ta ats'eel ta scoltaybelate.

6Te c'aal ma xju' ya yuts'inat ta c'aaleltic, soc te u ma xyuts'inat ta ajc'ubal.

7Te Cajwaltic ya scanantayat ta yu'el ta spisil te bitic chujc'ul ya staate; ja' ya scanantaybat te acuxlejale.

8Te Cajwaltic ya scanantayat ta spisil ta bayuc ya xbaat, te c'alal ya xloc'at bael soc te ya sujt'at tel; ta spisil ora ya scanantayat ta sbajt'el q'uinal.

Salmo 122

Alel yutsil sc'oplal Jerusalén

1Bin nax co'tan yu'un te c'alal ya yalbonic: “Ya xbootic ta templo yu'un te Cajwaltic”, te xiique.

2Ja'at Jerusalén, ochotiquix bael ta sti' te ajoyob ts'ajc'ule.

3Jerusalén, ja'at lumat te pasbilat yu'un ya stsob sbaic a te lume.

4Ya me xtalic ta chajbalchajp sts'umbal te lum yu'un te Cajwaltic swenta yu'un ya me yalbeyic wocol yu'un te bila spasoj, jich bit'il albot mandal te lum Israel.

5Tey ayic a te nactijibaletic yu'un xchajbanel c'opetic, ja' te nactijibaletic te ayic ta swenta sts'umbal te muc' ajwalil David.

6Te ja'ex alaic soc awo'tanic: “Lamaluc me q'uinal ta atojol, ja'at Jerusalén; binuc nax me yo'tanic ta nainel te mach'atic c'uxat ta yo'tane.

7Lamaluc me q'uinal ta yutil te ajoyob ts'ajc'ule; junuc me yo'tanic te mach'atic nainemic ta muc'ul naetic awu'un”, xaex me.

8Ta ora yo'tic, ta swenta te quermanotactic soc yantic te c'ux ya caiy ta co'tan, jich ya cal xan ta stojol Jerusalén: “Lamaluc me q'uinal ta atojol.

9Ta scaj te templo yu'un Cajwaltic te Dios cu'untic, ya me cat'elin jlebelat alequilal”, xoon.

Salmo 123

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ya jtoy moel jsit ta atojol, Cajwal, te ja'at Ajwalilat te nacalat ta ch'ulchane.

2Jich te bit'il ya yilbey sc'ab yajwal te moso, te ayuc bi ya x'ac'bot yu'une, soc jich te bit'il criada ya yilbey sc'ab te ants yajwalinej, te ayuc bi ya x'ac'bot yu'une, ja' jich te jo'otic yacalotic ta smaliyel te yacuc sna' yo'bolil jbatic te Cajwaltique.

3Cajwal, na'a yo'bolil jbatic; na'a yo'bolil jbatic jiche, melel ma xcujch'ix te uts'inel yu'unique.

4Bayal c'axemix jwocoltic ta labanel yu'un jc'ulejetic, soc ta ilayel yu'un te mach'atic toyba-o'tanetique.

Salmo 124

Dios, jcoltaywanej yu'un Israel

1Te manchuc lajuc sjoinotic te Cajwaltique, ac'a yalic te israeletique,

2te manchuc lajuc sjoinotic te Cajwaltic te c'alal jajch' yac'botic guerra te winiquetique,

3te c'alal til jajch'el slab yo'tanic ta jtojoltic, cuxulotic to a la sbic'otiquix te jichuque.

4La yeanotiquix bael te snojel ja' te jichuque; muc'ja' c'axix ta jbajtic c'oem;

5c'axix ta jbajtic te yip ja'etic te jichuque.

6Bayaluc me yutsil sc'oplal cu'untic te Cajwaltic, te ma ba la yac' stujt'anotic ta yeique.

7Melel colemotic loq'uel ta pejts' yu'unic, jichotic bit'il ja'mal mut te col ta sc'ab te jpejts'uwaneje; c'as ste'el te spejts'e, jich colotic loq'uel.

8Te jcoltayeltic ya xtal ta stojol Cajwaltic, ja' te la spas ch'ulchan balumilal.

Salmo 125

Dios ya scanantay te mach'atic yu'un

1Te mach'atic ja' ya yipin yo'tanic te Cajwaltic, ma'yuc mach'a ya xjinbot yo'tanic yu'un; pajal c'oemic soc switsul Sión te stalel jun yawil aye.

2Jich bit'il Jerusalén joytaybil ta witsetic, yo'tic jich me ya sjoytay te lum yu'une te Cajwaltique; ta sbajt'el me q'uinal ya sjoytay te lum yu'une.

3Te mach'a amen ya spas mandal, ma spisiluc ora ya yu'uninbey te q'uinal te Dios yac'ojbey te lum yu'une; swenta ma me snopic spasel bila amen te lum yu'une.

4Cajwal, lecuc te bila ya apasbey ta stojolic te ants-winiquetic te lec yo'tanique, ja' te ants-winiquetic te spisil yo'tan ayic ta atojole;

5yan te mach'atic amen be st'unojic, tey xawac' bael ta banti ay te bila stalel ya xc'ot ta swentaic te mach'atic amen yat'elique. ¡Ac'a lamajuc q'uinal ta stojol Israel!

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Salmo 126

La syantesbotic bila c'ot ta jtojoltic

[1]C'alal te Cajwaltic la yic'otic sujt'el ta Sión, jich c'ot la caiytic te bit'il yacalotic ta waichejele.

[2]Ja' yu'un te co'tantic och ta buen tse'ej soc ochotic ta buen aw ta scaj yutsil q'uinal. Te mach'atic xch'uunejic lotil diosetic, jich la yalic: “Te Yajwalic mero muc' sc'oplal bila pasbotic yu'un”, xiic.

[3]Melel, mero muc' sc'oplal bila la spasbotic te Cajwaltique, mero bin nax co'tantic yu'un.

[4]Cajwaltic, yantesbotic xan te bila ma lecuc c'otix ta pasel ta jtojoltic, jich bit'il ya yich' yantesel te jochol taquin q'uinal ta yorail te ja'ale.

[5]Te mach'atic yacalic ta oq'uel a, la swajic te ts'unubile, yacalic meix ta aw yu'un yutsil q'uinal a te ya stulbeyic site.

[6]Manchuc me ya x'oq'uic te c'alal scuchojic te sts'unubique, pero yacalic meix ta c'ayoj swenta yutsil q'uinal ya sujt'ic tel, te yich'ojic tel ta sc'abic tombil trigo.

Salmo 127

Spisil ya yac' Cajwaltic

[1]Tojol me ya yac' swocolic te jpas-naetique, teme ma ja'uc Cajwaltic te jich ya sc'ane; tojol me ya yac' swocolic ta jcanan-lum te jcananetic, teme ma ja'uc Cajwaltic te ya scanantaye.

[2]Tojol ya awac' awocolic te spisil ora sjunal c'aal ya x'at'ejex, c'ux obol abaic ya ata awe'ic jpejch' waj, melel wayajtic a ya x'ac'botic yu'un Dios te mach'atic c'ux ta yo'tane.

[3]Te cal-jnich'antic ya x'ayinic, ja' jc'ulejaltic te ya yac'botic te Cajwaltique.

[4]Te cal-jnich'antic ya x'ayinic te c'alal ma to me'el-mamalucotic ae, jich c'oemic te bit'il bayal ta jch'ix yat'ejibal t'imalte' ta sc'ab tulan soldado.

[5]Bin nax me yutsil te mach'a ay bayal ta jch'ix yat'ejibal t'imalte' c'oem yu'une. Ma ba ya sta q'uexlal ta stojol scontro te c'alal ya scoltay sba ta sc'ab ta stojol te juecetique.

Salmo 128

Bendicionetic yu'un Cajwaltic

[1]Bin nax me yutsil te mach'a yich'oj ta muc' te Cajwaltique, soc te ja' st'unojbey te sbee.

[2]Jun me awo'tan ya atuun te bila ya ata ta awat'ele; bin nax me awutsil soc t'ujbil me ya x'ainat spisil ora.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Te awinam jich me ya xc'ot ta yutil ana te bit'il ts'usubil te bayal sit ya yaq'ue; te anich'nab joyol me ta sti'il amesa jich te bit'il spul olivo.

4Jich me bendición ya x'ac'bot yu'un Cajwaltic te winic ya yich' ta muc' te Cajwaltique.

5Ac'a yac'bat bendición c'alal ta wits Sión te Cajwaltique; te yacuc awilbey te yutsil Jerusalén te jayeb c'aal cuxulate,

6soc te yacuc awil te amamataque. ¡Ac'a lamajuc q'uinal ta stojol Israel!

Salmo 129

Ya xcoltaywan ta c'abal Cajwaltic

1Bayal buelta ay mach'atic la yac'boniquix jwocol, c'alal to ta jqueremil jajch' yac'bonic jwocol, ac'a yalic te israeletique

2bayal buelta ay mach'atic la yac'boniquix jwocol, pero ma ba ju'em yu'un stsalbelonic c'alal ora.

3Ta jch'ixpat la yac'bonic bayal majel, c'ubenic jilel yejch'enul jichuc mach'a at'ejem ta arado,

4pero te Cajwaltic, te toj yo'tan stuquel, scoltayejon ta sc'abic te mach'atic amen yo'tanique.

5Ac'a yich'ic q'uexlaltesel soc ac'a anicuc bael spisil mach'atic contro ya yilic Sión.

6Jich ac'a c'oticuc te bit'il wamal ch'iem ta jolna, te stuquel ya xtaquej te c'alal ma to bulbiluc a.

7Wamal te ma'yuc bi ora ya snojesbey sc'ab jboj-trigo, soc ma'yuc bi ora ya stom.

8Ma'yuc bi ora ya yalic te mach'atic ya xc'axe: “Ac'a yac'bat bendición Cajwaltic; te jo'otic ya jc'anbeyex bendición ta stojol te Cajwaltic”, te ma xiuque.

Salmo 130

Smuc'ul co'tantic ta stojol Cajwaltic

1C'alal to ta sc'ubulil yijc'al q'uinal ya calbat wocol, Cajwal.

2Cajwal, aiybon me te jc'ope; Aiybon awaiy caw te yacon ta yalel wocol ta atojole.

3Cajwal, te ayuc ta wenta awu'un te bitic amen jpasojtic, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un te jichuque.

4Pero ya jtatic perdón ta atojol, swenta yu'un jich ya quich'ticat ta muc'.

5Ta spisil co'tan ya jmaliy te Cajwaltique; ja' ya smuc'ulin co'tan te sc'ope.

6Jo'on ya jmaliy te Cajwaltique, c'ax jich a te bit'il jcanan-lum te yac ta smaliyel bi ora ya sacub te q'uinale. Jich te bit'il ya smaliy ya sacub q'uinal te jcanan-lum,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7jich me xamaliy te Cajwaltic, ja'ex lum Israel. Melel ay c'uxtayel yu'un, soc mero ya x'ac'awan ta libre stuquel.

8Ya me yac' ta libre yu'un spisil smul te israeletique.

Salmo 131

Smuc'ul yo'tan ta sc'oponel Dios

1Cajwal, ma ba ya stoy sba co'tan; soc ma ba toyol ya yac' sba te jsite. Ma ja'uc ay co'tan a te bila muq'uic; soc ma ja'uc ya jc'an te bitic toyol sc'oplal te ma jnujp'in yu'un te smuc'ule.

2Melel te jo'on ma'yuc bi ya cal soc buen lamal co'tan, jich te bit'il alal te lajel to yo'tan ta chu' te petbil to yu'un te sme'e. Jichon te bit'il alal te lajel to yo'tan ta chu'e.

3Israel, maliya te Cajwaltique, ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal.

Salmo 132

Te bila yaloj Dios ya x'ac'bot David

1-2Cajwal, ja'at te Yipat yo'tan Jacob, na'a me te David, soc te swocol c'ax yu'une; na'a me te bila mero jc'axel yalojbat ta atojol:

3“Ma ba ya x'ochon ta yutil jna, soc ma ba ya jmejts'an jba ta cux-o'tan,

4ma ba ya jmuts' jsit, ma ba ya xwayon ajc'uc,

5ja' to teme la jtabat ta leel ana te Cajwalat, te Yipat yo'tan Jacob”, te xie.

6Ta Efrata chicnaj sc'oplal ta alel te cajón yu'un trato, la jtatic ta ja'maltic ta Jaar.

7Ya xbootic ta templo yu'un Cajwaltic; ac'a jquejan jbatic ta stojol te scajtijib yacan.

8Cajwal, jajch'an soc te cajón awu'un te ay awu'el tey a, la' ta wits te banti ya acux awo'tane.

9Ac'a slapic c'oem te colel te sacerdoteetic awu'une; te mach'atic jun yo'tanic ta atojol, ac'a awunicuc ta swenta yutsil q'uinal yaiyic.

10Ta swenta bit'il c'ux ta awo'tan te awabat David, ma xach'ay te muc' ajwalil tsabil awu'un.

11Te Cajwaltic ay bila mero jc'axel yaloj ta stojol David, mero jc'axel yaloj te ma xju' ya sujt'es sc'op:

12“Ya me cac' najc'ajuc jtuluc ta amuc'ul nactijib te patil alnich'an awu'une. Te patil alnich'anetic awu'un, teme ya yaq'uic c'otuc ta pasel te trato cu'un, soc te mandaliletic ya cac'bey snopic, te snich'nabic ta cajalcaj ya me yu'uninbat sbajt'el q'uinal te muc'ul nactijibal awu'une”, te xie.

13Te Cajwaltic ja' tsabil yu'un te wits Sión; la stsa yu'un ya xnain tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich yaloj: “Ja' in wits to ja' te banti ya jc'an ya xnainon spisil ora; tey me ya xnainon a, yu'un jich ya sc'an co'tan.

15Ya me cac'bey bayal bendición ta swe'elic; ma me ba ya cac' lajuquic ta wi'nal te me'baetique.

16Te sacerdoteetic ya me cac'bey slapic c'oem te colel cu'une; soc ya me cac' ta aw swenta yutsil q'uinal te mach'atic jun yo'tanic ta jtojole.

17Tey me ya cac' pulinuc xan a te yip David. Tsumbilix c'ajc' cu'un c'oem, ja' yu'un te muc' ajwalil tsabil cu'une.

18Te scontrotac ya cac'bey bayal q'uexlal; yan stuquel, ya me cac'bey xojobil”, xi'.

Salmo 133

Bayal yutsil te pajal c'ux ya caiy jbatic

1Ila awil, mero bayal yutsil soc mero xjamet sbujts' q'uinal yu'un te jun yo'tan sbaic te mach'a yermano sbaique.

2Pajal c'oem soc buen t'ujbil perfume te ya x'oquin ta sjol sacerdoteetic, ya xco tel ta oc ta yisimic c'alal ta snuc' sc'u'ic.

3Pajal soc yutsil sts'ujulel wits Hermón te ya xjul tel ta witstiquil yu'un Sión. Tey me ya yac' tel bendición Cajwaltic swenta jcuxlejaltic te ma'yuc slajibale.

Salmo 134

Ac'a yac'beyex bendición Cajwaltic

1La'ic me, yabatex Cajwaltic, albeyaic yutsil sc'oplal ta apisilic, ja'ex te jujun ajc'ubal ya xtejc'ajex ta at'el ta templo yu'une.

2Toya ac'abic ta stojol ch'ul templo, albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltique.

3Ja' te Cajwaltic te la spas ch'ulchan balumilal, ac'a yac'beyex bendición c'alal ta wits Sión.

Salmo 135

Bitic muq'uic spasoj Dios

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Albeyaic yutsilal sbiil te Cajwaltique; albeyaic yutsil sc'oplal, ja'ex te abatex

2te ayex ta templo yu'un, te ayex ta yutil yamac'ul templo yu'un te Dios cu'untique.

3Albeyaic yutsilal te Cajwaltique, melel buen lec yo'tan stuquel; c'ajintayaic sbiil Cajwaltic ta c'ayojetic, melel ya sna' yo'bolil jbatic stuquel.

4Melel la stsa Jacob, ja' te Israel, swenta yu'un ja' sc'ulejal c'ot stuquel.

5Jo'on mero jna'oj ta lec te ja' muc' yu'un spisil bitic cuybil ta Dios te Cajwaltic Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te Cajwaltic ya spas spisil te bitic ya smulan spasel, ja' nix jich ta ch'ulchan, soc ja' nix jich ta balumilal, jich nix ta mar, soc ja' nix jich ta sc'ubulil mar.

7Ya sjach tel te tocaletic c'alal ta sti'il balumilal; ya spas te tsantsewaletic te ya yac' ta na'el te ya xtal ja'al; soc c'alal ta stsobjibal ya sloq'ues tel te iq'ue.

8Ja' stuquel te la yejch'entes swenta lajel te ba alaletic yu'un spisilic te egipcioetic, soc te sba yal te chambalametic yu'unique.

9Ta mero yolil Egipto la spas jchajp señailetic ta swenta scontroinel faraón soc te abatetic yu'une.

10Bayal nacionetic la yejch'entes ta lajel; la slajinbey xcuxlejalic bayal muc' ajwaliletic te bayal yipic:

11ja' te Sehón, muc' ajwalil yu'un amorreoetic, ja' te Og, muc' ajwalil yu'un Basán, soc ta spisil te muc' ajwaliletic ta Canaán.

12Te slum-sq'uinalic te muc' ajwaliletic la yac'bey yu'unin te lum Israele.

13Cajwal, sbajt'el q'uinal ayat atuquel; sbajt'el q'uinal ayat ta na'el.

14Te Cajwaltic stojil ya xchajban te lum yu'un; ya sna'bey yo'bolil sbaic te abatetic yu'une.

15Te loc'ombaetic yu'unic te mach'atic ma ba xch'uunejic te cuxul Dios, pasbilic ta oro soc ta plata, ja'ic te bitic ya spas ta sc'abic te winiquetique.

16Ay yeic, pero ma xc'opojic; ay sitic, pero ma x'ilawanic;

17ay xchiquinic, pero ma xyaiyic q'uinal, soc ma ba cuxajtic.

18Ja' nix pajal c'oemic soc te loc'ombaetic te mach'atic la spasic, soc te mach'atic xch'uunejique.

19Israeletic, albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltique; sacerdoteetic, albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltique;

20levitaetic, albeyaic yutsil sc'oplal te Cajwaltique; ja'ex te awich'ojic ta muc', albeyaic yutsil sc'oplal.

21Bayaluc me yutsil sc'oplal ta Sión te Cajwaltic te nainem ta Jerusalén. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 136

Sbajt'el q'uinal xc'uxul yo'tan Dios ta stojol Israel

1Albeyaic wocol te Cajwaltic. Albeyaic wocol te Cajwaltique, melel lec yo'tan stuquel, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

2Albeyaic wocol te cuxul Dios yu'un te diosetique, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Albeyaic wocol te Ajwalil yu'un yantic ajwaliletic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

4Ja' nax stuquel te ya spas muc' jchajp at'eliletic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

5Ja' la spas te ch'ulchan ta swenta sp'ijil yo'tan, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

6Ja' te la slim te lumq'uinal ta sba ja'etic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

7Ja' te la spas te c'aal soc u, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane:

8te c'aal, yu'un ya yac' sacubuc q'uinal, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane,

9te u soc eq'uetic, yu'un ya yac' sacubuc q'uinal ta ajc'ubal, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

10Ja' te la slajinbey spisil ba alaletic yu'unic te egipcioetique, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

11Ja' te la sloq'ues ta Egipto te israeletic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane;

12la stoy sc'ab soc smuc'ul yu'el, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

13Ja' te la yac'bey sjam sba te Mar Rojo, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

14Ja' te la yac' c'axel ta yolil mar te israeletique, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

15Ja' te la yac' muluc ta Mar Rojo te faraón soc te soldadoetic yu'un, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

16Ja' te la yic' bael ta jochol taquin q'uinal te lum yu'un, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

17Ja' te la yejch'entes ta lajel te muc' ajwaliletic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

18Ja' te la slajinbey xcuxlejal muc' ajwaliletic te bayal yipic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane:

19Sehón, ja' te muc' ajwalil yu'un amorreoetic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane;

20soc te Og, te muc' ajwalil yu'un Basán, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

21Ja' te la spucbey sq'uinal te muc' ajwaliletic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane;

22la yac'bey yu'unin Israel te abat yu'une, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

23Ja' te ya sna'otic te c'alal ayotic ta wocol, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

24Ja' te ya scoltayotic ta sc'ab jcontrotactic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

25Ja' te ya yac'bey swe'el ants-winiquetic soc te chambalametic, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane.

26¡Albeyaic wocol te Dios ay ta ch'ulchan, melel sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul yo'tane!

Salmo 137

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ta sti'il muc'ja'etic ta Babilonia

1Nacalotic ta sti'il muc'ja'etic ta Babilonia a, yacalotic ta oq'uel yu'un sna'el te Sión.

2Te arpaetic cu'untic joc'ajtic ta sauce-te'etic.

3Te mach'atic la yic'otic tel ta chuquel, ja'ic te mach'atic spisil la slajinbotiquixe, la yalic te ya xc'ajinotic tey a, te bayaluc yutsil q'uinal ya caiytic ta c'ayoj, soc te yacuc jc'ajintaybeytic yaiyic c'ayojetic yu'un Sión.

4¿Ya bal jc'ajintaybeytic c'ayojetic yu'un Cajwaltic te banti ma ba jlumaltique?

5Ja'at Jerusalén, teme ay bi ora ch'ayat ta co'tane, ac'a taquejuc te jwa'elc'abe.

6Teme ma ba ya jna'at, Jerusalén, teme ma c'axemuc jich ya jtoybat ac'oplal a te bit'il yutsil q'uinal ya caiye, ac'a slap' sba ta que te caq'ue.

7Cajwal, na'a me te edometic; melel te c'alal och ta jinel Jerusalén, jich la yalic: “¡Jinaic, jc'axel jinaic c'alal ta yiptajib!” xiic.

8Ja'at Babilonia, jc'axel me ya awich' jinel; bin nax me yutsil te mach'a jich nix ya yac'bat atoj te bitic la apasbotique.

9Bayal me yutsil te mach'a ya stsacbat te alaletic awu'un te ya smajbat ta muc'ul ton.

Salmo 138

Swenta yalel wocol Cajwaltic

1Cajwal, ta mero spisil co'tan ya calbat awutsilal; ya me jc'ajintaybat c'ayojetic ta atojol, ya me yilic te mach'a cuybilic ta Diose.

2Ya me jquejan jba, ya me cac' bael jsit ta stojol te ch'ul templo awu'un, swenta yu'un ya calbat wocol yu'un te xc'uxul awo'tan soc te bila melel awaloje. Melel ta spisil te bitic ay, ja'at nix toyol ayat yu'unic, soc te ac'op, ja' nix toyol yu'unic.

3Te c'alal la jc'oponat, la ajac'bon jc'op; soc la awac'bon esmajuc xan quip.

4Spisil te muc' ajwaliletic ta balumilal ya yalbat yutsil ac'oplal te c'alal ya yaiyic te bitic awaloje.

5Ya me sc'ajintayic yutsil sc'oplal Cajwaltic yu'un te bila xchapoj ta yo'tan, melel mero toyol yutsilal stuquel te Cajwaltique.

6Manchuc me mero toyol te banti ay te Cajwaltique, pero ya yil te mach'a peq'uel yac'oj sba, soc ya sna'bey sba ta c'ubul te mach'a jtoyba-o'tane.

7Te c'alal juju-jteb xanix ma ba ya xlajon a, ja'at ya awac' cuxinucon; ya alich' bael te awu'el, ya acoltayon, jich ma xc'ot ta jtojol te yilimba te jcontrotaque.

8Te Cajwaltic bayal me yutsil ya yac' c'otuc ta pasel ta jtojol te yat'ele. Cajwal, sbajt'el q'uinal ay te xc'uxul awo'tan; ts'acal me xapas te bila jajch'em ta pasel awu'une.

Salmo 139

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sna'oj spisil te Diose

1Cajwal, awilojbon co'tan ta lec, soc ana'ojbon jba;

2ja'at ana'oj spisil te bitic ya jpase; manchuc me c'ubul ayon, pero ana'ojix a te bi ya yal te co'tane.

3Awiloj spisil te banti ya xbeenon; ana'oj spisil te bitic ya jpase.

4Te c'alal ma to xloc' ta que a te c'ope, ana'ojix a, Cajwal.

5Ayat ta jsit soc ayat ta jpat, ta bayuc ajoytayejon; ma wocoluc ya atsacon ta ac'ab.

6Jchajp nax ya caiy a te ap'ijile, ma xju' cu'un sna'el; mero toyol, ma xju' cu'un stael ta na'el.

7¿Banti ya xju' ya xboon ta anel ta atojol teme ya xc'ubon baele? ¿Banti wan ya xboon ta anel te ma ba ya xju' ya awilonixe?

8Te yacuc xju' ya xmoon bael ta stoyolil ch'ulchan, tey ayat a; te yacuc xju' ya xcoon bael ta sc'ubulil lumq'uinal, ja' nix jich tey ayat a.

9Te yacuc xju' ya xjajch'on ta wilel, ya xboon ta banti ya xloc' tel c'aal, o teme ya xboon ta nainel ta slajibal mar ta stojol banti ya xmal c'aal,

10tey to me ya staon a te ac'abe, soc te swa'el ac'abe ma ba ya yijq'uitayon te jichuque.

11Te yacuc jnop ta co'tan te ya jnac' jba ta yijc'al q'uinal, o yacuc xc'atp'uj ta ajc'ubal te saquil q'uinal sjoytayejone,

12te yijc'al q'uinal, ma xju' ya snac'on ta asit, melel te ajc'ubale, buen sac q'uinal ya awil, pajal nix soc saquil q'uinal ta atojol. Te yijc'al q'uinal soc te saquil q'uinal, pajal nix ta atojol atuquel.

13Ja'at la apasbon spisil jbaq'uetal; ja'at la achajbanon ta xch'ujt' te jme'e.

14Ya calbat yutsil ac'oplal melel jchajp nax ya caiy yu'un te bitic apasoje. Tey mero la jna'ix ta lec a.

15Ma ba mucul ta asit te bit'il muc'ub jbaq'uetal, ta yorail te muquen la quich' pasel, ta yorail nix te la quich' pasel ta mero sc'ubulil ye'tal lum c'oeme.

16Te jbaq'uetal, la yil asit te la yich' pasele; ta spisil ts'ibubilix ta alibro. Awac'ojbeyix señail a te jayeb c'aal ya xcuxinon, te c'alal ma to ayuc ni junuc c'aal cayinel ta balumilal a.

17Dios cu'un, mero c'ax bayal yutsil ta co'tan te bila anopoj ta awo'tan te ja'ate; ma ajtaybaj ya xc'ot ta spisil.

18Te yacuc cajtay, c'ax jich ya xloc' a te bit'il ji'; teme ju' cu'un yajtayele, joinejat to me abi.

19Dios cu'un, lajinbeya xcuxlejal te mach'atic amen yo'tanique, q'uejbon bael ta jtojol te jmilawaletique,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20ja' te mach'atic amen ac'oplal yu'unic soc te ya stojol-chap sbaic yu'un ya scontroinate.

21Cajwal, te mach'atic xut'et slab yo'tanic ta atojol soc te mach'atic ya yilayate, ¿ma bal xut'etuc slab co'tan ta stojol, soc ma bal yacuc quilay jiche?

22Ay me slab co'tan ta stojolic ta spisil co'tan; jo'on me jcontrotac ya caiy.

23Dios cu'un, na'bon co'tan ta lec, tsajtayawon; pasawon ta prueba, na'bon ta lec bila snopoj te co'tane;

24ila awil teme yacon ta beel ta sbelal te bila amen; tojtesawon ta be swenta sbajt'el q'uinal.

Salmo 140

Sc'oponel Dios swenta sc'anel canantayel

1Cajwal, ac'awon ta libre, ma me x'ochon ta sc'ab te mach'atic amen yo'tanique; canantayawon, ma me x'ochon ta sc'ab te j'uts'inwanejetique,

2ja' te mach'atic ya snop te bi ya yut ya yac'bon jwocol, soc ja' te mach'atic spisil ora ya sjachic majtomba.

3Te yaq'uic mero jayic, pajal soc yac' jti'awal chan; te sc'opic pajal soc svenenoil ye ajachan.

4Cajwal, canantayawon, ma me xyu'uninon te mach'atic amen yo'tanetique; canantayawon, ma me x'ochon ta sc'ab te j'uts'inwanejetique, ja' te mach'atic ya xchap sc'opic swenta yu'un ya x'ochon ta sc'abique.

5Ja'ic te jtoyba-o'tanetic te la spasboniquix jpejts'ul; la slimboniquix banti ya syalesonic; la xchajbaniquix lazoetic; la spasboniquix jpejts'ul ta be.

6Calojbey te Cajwaltic: “Ja'at Diosat cu'un; aiybon caw te yacon ta yalel wocol ta atojole.

7Cajwal, Cajwal, jcoltaywanejat cu'un te bayal awu'el, ja'at me ya acanantaybon jol te c'alal yacon ta guerra”, xoon.

8Cajwal, ma me xawac'bey te mach'atic amen yo'tanic te bitic ya smulan yo'tan; ma me xawac'bey te ya spas xan te bitic snopoj ya spas.

9Te mach'atic sjoytayejonic ya stoy sbaic; ja' nix ac'a c'otuc ta sbaic te ixta c'op te yacalic ta yalele.

10Ac'a yaluc coel tel ta sbaic ac'aletic te ayic sc'aale; ac'a yich' aq'uel ochel ta pozoetic te banti ma'yuc bi ora ya xloq'uixe.

11Ma me xjalajic ta lumq'uinal te mach'atic ma xq'uexawic; spisiluc ora ac'a c'otuc bila amen ta stojolic te j'uts'inwanejetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Jna'oj stojil te bila ya spasbey ta stojol me'ba te Cajwaltic, soc ya scoltay te mach'a c'ux obol sbae.

13Te mach'atic toj yo'tanic ya me yalbat yutsilal ac'oplal; te mach'atic toj ayic, ya me x'ainic ta atojol.

Salmo 141

Cajwal, cac'oj jsit ta atojol

1Cajwal, ja'at ya jc'oponat: La' me ta ora ta jtojol; aiybon jc'op, Cajwal, yacon ta yalel wocol ta atojol.

2Cajwal, lecuc me ta atojol te jc'ope, smesetuc sbujts' yic' jichuc pom ya xc'ot ta atojol; te jc'ab jtoyoj ta atojol, jichuc c'oem te bit'il milbil amajt'an, ja' te amajt'an swenta smalel c'aale.

3Cajwal, ac'bon ta canantayel que, swenta yu'un ya me xcomon ta c'op, ya me xcomon te manchuc ya jam que.

4Ma me xtal ta co'tan te bitic ma lecuc ta pasel; ma me xawac' xnoptsajon a te bitic amen ta pasele, ma me xawac' te ya join ta we'el swenta sq'uinic te mach'atic amen yat'elique.

5Te castigo ya yac'bon te mach'a toj yo'tan, swenta me jc'uxtayel ya xc'ot te tojtesel ta jtojole, pajal soc t'ujbil perfume. Ma'yuc bi ora ya jc'an ich'el ta muc' yu'unic, pero ya me cac' puersa ta sc'oponel te Diose.

6Te jwentainwanejetic yu'un te mach'atic amen yo'tanique ya me yich'ic ch'ojel coel ta wits; ya me yilic te lume te melel te jc'op ya cale.

7Ya me yich' puquel sbaquelic ta ti'il smuquenal; pujul me ya xjil jichuc joc'bil lum.

8Cajwal, cac'oj jsit ta atojol. Yacon ta sleel canantayel awu'un; ma me xapijt'eson, Cajwal.

9Spasojboniquix jpejts'ul, pero ma me xawac' xyalon a, coltayawon me atuquel; ma me xawac' yalucon ta syac te mach'atic amen yat'elique.

10Te mach'atic amen yo'tanic te ya spasbonic jpejts'ul, ja' nix me ac'a ochuc tey a; te jo'on toj me ya xc'axon.

Salmo 142

Ja' anjibalat cu'un

1Tulan yacon ta yawtayel te Cajwaltique; tulan te jc'op yacon ta sc'anel te jc'uxtayele.

2Ya me cal ta stojol te bila yacon ta parte yu'une; ya me cac' ta na'el stojol te jwocol,

3te bi ora jc'axel yaquix ta comel q'uinal ya caiye. Cajwal, awiloj te be jt'unoje: ja' ta bay ya xbeenon, la yac'bonic jpejts'ul ta be.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ya jsujt'es bael jsit ta swa'el jc'ab, ma'yuc mach'a ya quil te ya xtal scoltayone. Ma'yuc mach'a ya xc'opoj cu'un; ma'yuc mach'a ya xtal ta yo'tan te ya scanantayone.

5Cajwal, ja'at me ya cawtayat, jich ya calbat: “Ja'at me anjibalat cu'un; ja'at xanix atuquel te cuxulon awu'un ta ora to”, xoon me ta atojol.

6Aiybon awaiy te caw, melel ma'yuquix te quipe. Ac'awon ta libre yu'un te mach'atic ya yuts'inonic, melel c'ax tulanic a te bit'ilone.

7Loq'uesawon ta chuquel swenta yu'un ya calbat yutsil ac'oplal. Te mach'atic lec yo'tanic ya me sjoytayonic te c'alal ya ac'uxtayone.

Salmo 143

Cac'oj smuc'ul co'tan ta atojol

1Cajwal, aiybon awaiy stojol jc'op; aiybon awaiy stojol te ya calbat wocole. Jac'bon me te jc'ope, melel toj awo'tan atuquel soc jun awo'tan ta jtojol.

2Ma me x'awic'on ta chajbanel te awabatone, melel ta atojol ma'yuc mach'a ma'yuc smul.

3Te jcontrotac ya snutsonic, ya stenonic ta lum; ya sujonic te yacuc ainucon ta ijc' q'uinal ta muquenal, jich bit'il te mach'a lajemic ta nameye.

4Mero jc'axel tenbilon ya caiy; ma'yuconix ta q'uinal soc te co'tane.

5Ja' ya jna' te bit'il at'ejat ta namey; soc ya xtal ta co'tan spisil te bitic apasoje.

6Ya jtoy moel jc'ab ta atojol; taquejemix co'tan yu'un te ma jtaate, jich c'oemonix ya caiy te bit'il taquin lume.

7Cajwal, jac'bon me jc'op ta ora; yac meix ta comel q'uinal ya caiy. Ma me x'acombon te jcoltayel; teme jich ya apasbon ta jtojol, jich me ya xc'oon te bit'il mach'atic lajemique.

8Ta sab ac'bon jna' stojol te xc'uxul awo'tan, melel cac'oj smuc'ul co'tan ta atojol. Ac'bon jna' stojol te bit'il ya sc'an ya x'ainon soc co'tan, melel ya cal ta atojol te bitic ya sc'an te co'tane.

9Cajwal, ac'awon ta libre yu'un te jcontrotac, melel ja' yacon ta sleel te ya jnac' jba ta atojole.

10P'ijubtesawon ta spasel sc'anjel awo'tan, melel ja'at Diosat cu'un. Te lequil espíritu awu'un, ac'a yic'on bael ta toj be.

11Cajwal, ac'awon ta cuxinel ta awenta; melel toj awo'tan atuquel, loq'uesbon ta jtojol te wocole.

12Te bit'il jun awo'tan ta jtojol, jina te jcontrotaque; jina ta spisil, melel jo'on te awabatone.

Salmo 144

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te muc' ajwalil la yal wocol ta stojol Dios

[1]Bayaluc me yutsil te Cajwaltic, ja' te jcanantaywanej cu'une. Ja' stuquel te ya sp'ijubteson soc te ya xchajbanon yu'un ya x'ochon ta guerra.

[2]Jun yo'tan cu'un, ja' cawil te banti ya quich' canantayel, ja' te mero toyol anjibal soc te j'ac'aw ta libre cu'une. Ja' jmajq'uil stuquel te ya jcanantay jba a; ja' stuquel te ya yac'bon ta jc'ab te lumetique.

[3]Cajwal, ¿bi swentailuc awu'un te ants-winiquetic te ma xch'ay ta awo'tane? ¿Bi swentailuc awu'un te yal-snich'nab te bayal sc'oplal ta awo'tane?

[4]Te xcuxlejal te ants-winiquetic jich bit'il ya jic' co'tantic; te xcuxlejalic jich nax ya xc'ax te bit'il axinal.

[5]Cajwal, jama te ch'ulchan, coan tel; tija te witstiquil swenta yu'un ya me xloc' xch'ailel.

[6]T'ima bael yat'ejibal te at'imalte', ja' te tsantsewaletic; te acontrotac ac'a spuc sbaic bael ta anel.

[7]Xach'a tel ac'ab c'alal ta toyol, ac'awon ta libre, ma me xyu'uninon te muc'ul mar c'oeme; ac'awon ta libre, ma me xyu'uninon te jyanlumetique.

[8]Ja'ic te mach'atic ya yalic lot; ja'ic te ya sjach swa'el sc'abic ta yalel ta lot te jc'axel mero melel ta sc'opic te bila ma meleluque.

[9]Cajwal, ya jc'ajintaybat awaiy yach'il c'ayoj; ya jc'ajintaybat awaiy c'ayoj soc muc'ul arpa.

[10]Ja'at te ya awac' ta tsalaw muc' ajwaliletic; ja'at te la awac' ta libre te awabat David, ya acoltayon ta milel ta puñal.

[11]Ac'awon ta libre, ma me xyu'uninon te jyanlumetic. Ja'ic te mach'atic ya yalic lot, ja'ic te ya stoy swa'el sc'abic ta yalel ta lot te jc'axel mero melel ta sc'opic te bila ma meleluque.

[12]Te jquerem-nich'nabtic jichic ya xmuc'ubic te bit'il ya xmuc'ub te ts'unbil nichimetic te banti pasbil slumile; te cantsil-nich'nabtic jichic te bit'il walubil ton oyetic te scuchojbey yalal te templo.

[13]Te snail jwe'eltic nojelic ta jyalel yu'un spisil ta jchajp we'eliletic. Te chijetic cu'untic ta jmil yacal ta esmajel bael; bayal ta jmil ayic ta aquiltic cu'untic.

[14]Te wacaxetic cu'untic ay yal ya xjilic; ma'yuc bay jich nax ya xc'ax yalic te ma to sta yuile. Ma'yuc mach'a ya x'awun yu'un xiwel ta guerra ta calleetic cu'untic.

[15]Bin nax me yutsil te lum te jich ay yu'un spisile; bin nax me yutsil te lum te ja' Dios yu'un te Cajwaltique.

Salmo 145

Ants-winiquetic ac'a yalbeyic yutsil Cajwaltic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Dios cu'un, ya jtoyesbat sc'oplal te amuc'ule; Muc' Ajwalil cu'un, spisil ora ya calbey yutsil te ach'ul-biile.

[2]Jujun c'aal ya calbat yutsil ac'oplal; spisil me ora ya calbey yutsil te abiile.

[3]Mero muc' te Cajwaltic, ya sc'an ya calbeytic yutsil sc'oplal; ma xju' cu'untic sna'el te smuc'ule.

[4]Te tatiletic soc te cajalcaj snich'nabic ya me yalulayic bael yutsil sc'oplal te awat'el; ya me spucbeyic sc'oplal te yip awu'ele.

[5]Ya me yich' alel smuc'ul yutsil abiil; ya me calulay jchajp yutsil te awat'ele.

[6]Ya me yich' alel te ay yip awu'el ta at'el te xiweltic sba; te jo'on ya me calbat te amuc'ule.

[7]Ya me yich' alel te ma p'isbiluc yutsil awo'tan; ya me yich' alel ta aw te toj awo'tane.

[8]Te Cajwaltic t'ujbil yutsil yo'tan, ya sna' yo'bolil jbatic; ay xc'uxul yo'tan stuquel, ma x'ilin ta ora.

[9]Te Cajwaltic mero lec yo'tan ta jtojoltic ta jpisiltic, buen t'ujbil yo'tan ta scanantayel te yat'ele.

[10]Cajwal, ac'a me yalbat yutsil ac'oplal spisil te bitic la apase; ac'a yalbat yutsil ac'oplal te mach'atic jun yo'tanic ta atojole.

[11]Ac'a me yalic te yutsil awat'el ta ajwalil; ac'a me yalic te yip awu'ele.

[12]Ac'a yich' ac'beyel sna' spisil ants-winiquetic te awu'ele, soc te smuc'ul yutsil awat'el ta ajwalil.

[13]Te awat'el ta ajwalil sbajt'el q'uinal ay; te wentainel awu'un sbajt'el q'uinal stuquel.

[14]Te Cajwaltic ya stsac ta sc'ab te mach'atic ya xyalic; ya yac'bey xan yip te mach'atic yacalic ta lajel yipique.

[15]Spisilic ya yac' sitic ta smaliybelat te bi ora ya awac'bey te swe'elique.

[16]Soc yutsil awo'tan ya awac' ac'ab, ya awac' ya xnoj xch'ujt'ic te bitic cuxulic ta q'uinale.

[17]Te Cajwaltic stalel toj yo'tan stuquel, yat'elinej c'uxtaywanej.

[18]Te mach'atic ya sc'opon te Cajwaltique, nopol ay ta stojolic, ja' te mach'atic soc yo'tanic ta smelelil te ya sc'oponique.

[19]Te mach'atic ya yich'ic ta muc' te Cajwaltic, ya me x'ac'botic yu'un te bila ya sc'anique; c'alal ya sc'anbeyic coltayel, ya me x'aiybot sc'opic, ya me yich'ic coltayel.

[20]Te mach'atic c'ux ta yo'tanic te Cajwaltique, ya xcanantayot ta lec; yan te mach'atic amen yo'tanic ya sjinbey xcuxlejal stuquelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Ya me cal ta que te yutsil sc'oplal te Cajwale. Spisilic me ac'a yalbeyic sc'oplal xch'ul yutsil yo'tan ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal.

Salmo 146

Albeyel yutsilal yat'el te Diose

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Ya me calbey yutsilal sc'oplal Cajwal ta spisil co'tan.

2Ya me calbey yutsilal sc'oplal Cajwal te bit'il cuxulon to; te Dios cu'un ya me jc'ajintaybey c'ayojetic te bit'il ayon to ta q'uinale.

3Ma me xawac' smuc'ulin awo'tanic te winiquetic te muc' sc'oplalic, tojol winiquetic nax, ma me yu'unuc ay colel ta swentaic.

4Melel teme lajique, ya sujt'ic ta ts'ubil lum; jich ora ya xch'ay bael te bitic snopojique.

5Bin nax me yutsil te mach'a ya yich' coltayel yu'un te Dios yu'un Jacob, ja' te ay ta yo'tan smaliyel te Cajwaltic te Dios yu'une.

6Ja' la spas ch'ulchan, balumilal, soc mar, soc spisil te bitic aye. Melel te bila ya yal, ya xc'ot ta pasel.

7Ya xchajban te mach'atic ay ta uts'inel; ya yac'bey swe'elic te mach'atic ay ta wi'nale. Te Cajwaltic ya yac' ta libre te mach'atic chuculic;

8te Cajwaltic ya sjambey sit te mach'atic ma xyilic q'uinal; te Cajwaltic ya stijbey xan jajch'el yo'tanic te mach'atic peq'ueliquixe; te Cajwaltic c'ux ta yo'tan te mach'atic toj yac'oj sbaic;

9te Cajwaltic ya scanantay te jyanlumetic, swentainej stuquel te me'ba alaletic soc te me'ba antsetique; yan te mach'atic amen yo'tanic ya me yac' xjowej ta beel stuquelic.

10Ja'at lum Sión, te Cajwaltic ja' me muc' ajwalil sbajt'el q'uinal; te Dios awu'un ya me xmandalaj ta stojol cajalcaj bael te alnich'anetic awu'une. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 147

Cajwaltic ma pajaluc bi la spasbey nacionetic

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Buen lec ta c'ajintayel te Dios cu'untique; ya sc'an te stuquel ay ta alel yutsilal ta c'ayojetic.

2Te Cajwaltic ya spas xan te lum Jerusalén; soc ya stsob tel te israeletic te pujq'uemique.

3Ja' ya slamantesbey xc'uxul te smel-o'tanique; ja' ya spotsbey yejch'en stuquel.

4Ja' ya yal te jayeb eq'uetic ay, ta jujun la yac'bey sbiil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Mero muc' te Dios cu'untic, soc muc' te yu'ele; te sp'ijil ma p'isbiluc soc ma'yuc slajibal.

6Te Cajwaltic ya sjach jajch'el te mach'atic peq'uelique; yan te mach'atic amen yo'tanic ya yac' pejc'ajuc ta jc'axel.

7Albeya wocol ta c'ayoj te Cajwaltique; te Dios cu'untic c'ajintayaic soc arpa.

8Ja' ya smac ta tocal te ch'ulchane; ja' ya yac' tel ja'al ta balumilal; ja' me ya yac' chicnajuc aquiltic ta witstiquil.

9Ja' ya yac'bey swe'el te chambalametique; soc ya yac'bey swe'el te yalatac jojetic te c'alal ya xc'opojique.

10Ma ja'uc ay ta mulanel yu'un Cajwaltic te yip caballo, ni ja'uc te yip winique;

11ja' ya smulan te ya x'ich'ot ta muc' yu'un te ants-winiquetique, ja' me te mach'atic smuc'ulinej yo'tanic te xc'uxul yo'tane.

12Lum Jerusalén, albeya yutsilal sc'oplal Cajwaltic; lum Sión, albeya yutsilal sc'oplal te Dios awu'une.

13Ja' la stulantesbey smajq'uil sti'ilic sts'ajc'ul te lum; la yac'bey bendición ta yutil lum te anich'nabique.

14Ja' ya yac' te lamaluc q'uinal ta spamal alumal; ja' ya yac'bat xnoj lec ach'ujt' yu'un te lequil trigo.

15Ja' ya sticun tel ta balumilal te smandal; ora ya xbeen sc'op ta spamal balumilal.

16Ja' ya yac' tel te nieve jich bit'il tsotsil chij; ya spuc bael te toib jichuc tan.

17Ja' ya sticun tel te bat; te siquile, ¿Mach'a ya xcujch' yu'un?

18Ja'uc me to, ya sticun tel sc'op, jich ya x'ulub; ya yac' ta jujch'iyel ta ic' te bat, jich ya x'oquin.

19Te Cajwaltic la yac'bey sna' Jacob te sc'ope; la yac'bey sna' Israel te mandaliletic yu'un, soc te bitic xchapoj ta yo'tane.

20Ma'yuc la spasbey jich ta stojol te yantic nacionetic; ma'yuc la sna'ic xujt'uc te bitic xchapoj ta yo'tane. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 148

Ya yalbeyic yutsilal Cajwaltic te bitic spasoj

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Albeyaic yutsilal Cajwaltic c'alal ta ch'ulchan. Albeyaic yutsilal c'alal ta toyol.

2Albeyaic yutsilal, ja'ex ta apisilic te ch'ul abatex yu'une. Albeyaic yutsilal, ja'ex soldado ch'ul abatex te ayex ta ch'ulchane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Albeyaic yutsilal, ja'ex c'aal soc u. Albeyaic yutsilal, ja'ex eq'uetic te bayal axojobilique.

4Albeya yutsilal, ja'at ch'ulchan te ayat ta sba te ch'ulchane, soc ja'at ja'etic te ayat ta sba te ch'ulchane.

5Albeyaic yutsilal sbiil te Cajwaltique, melel ja' stuquel la yal mandal, jich pastaj spisil te bitic ayique;

6ja' la yac' ta yawil swenta sbajt'el q'uinal, soc la xchajban mandalil yu'un te ma xju' ta c'axintayele.

7Albeyaic yutsilal te Cajwaltique li' ta balumilal muc'ul chambalametic ta mar, soc mero sc'ubulil mar,

8te chawuc soc te bat, te toib soc te tocale, te chawuquil ic'al ja'al te ya xch'uunbey te mandaletic yu'une.

9Albeyaic yutsilal te witsetic soc te tseletique, ta spisilic te cedroetic soc te te'etic ya yac'botic site,

10te chambalametic ayic ta na, soc te ja'mal chambalametique, te mutetic ya xwilic, soc te chambalametic staslajanic ta lum.

11Albeyaic yutsilal te muc' ajwaliletic ta balumilal soc ta spisil ta jpam lumetic, ta spisil te jmandalteswanejetic soc jwentainwanejetic ta balumilal,

12winiquetic soc antsetic, spisil muc'-biq'uitetic.

13Ta apisilic albeyaic yutsilal sbiil te Cajwaltique, melel ja' nax stuquel te mero toyole. C'ax toyol te yutsil bit'il te ch'ulchan soc te balumilal.

14Ja' yac'ojbey yip te lum yu'une. Albeyaic yutsilal ta apisilic te jun awo'tanic ta stojol, ta spisil te israeletic, te ja' lum yu'un te nopol ay ta sts'eele. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 149

Jpaswanej te Diose soc ja' Muc' Ajwalil

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! C'ajintayaic ta yach'il c'ayoj te Cajwaltique; albeyaic yutsilal ta bay stsoboj sbaic te mach'atic jun yo'tanique.

2Bayaluc me sbujts' q'uinal x'awaiyic, israeletic, ja'ex lum Sión, melel ja' jpaswanej awu'unic te Diose, soc ja' Muc' Ajwalil awu'unic.

3Albeyaic yutsilal sbiil ta swenta ajc'ot, c'ajintayaic c'ayojetic soc arpaetic soc panderoetic.

4Melel te Cajwaltic ya smulan te lum yu'un; te mach'atic peq'uelic ya x'ac'otic ta ich'el ta muc' ta swenta tsalaw.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Bayaluc me yutsil q'uinal ya yaiyic yu'un te tsalaw, ja' te mach'atic jun yo'tanic ta stojol; manchuc teme wayalex c'ajinanic ta swenta sbujts' q'uinal.

6Albeyaic yutsilal Dios ta aweic; soc ayuc me ta ac'abic puñal te xcha'jejch'el ay ye,

7swenta spacol ta stojolic te mach'atic ma ba xch'uunejic Dios, swenta yac'beyel castigo nacionetic,

8swenta xchuquel ta cadena muc' ajwaliletic soc yantic te mach'atic ay yipic, ya me yich'ic chuquel ta taq'uin te buen alic,

9swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel a te castigo ts'ibubil ya xc'ot ta stojolique. Ja' me yich'elic ta muc' yu'un ta spisilic te mach'atic jun yo'tanic ta stojol Dios. ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Salmo 150

Yalel yutsil Dios ta ch'ulchan balumilal

1¡Bin nax yutsil te Cajwaltique! Albeyaic yutsilal Dios ta templo; albeyaic yutsilal ta ye'tal te muc'ul yaxal ch'ulchan yu'une.

2Albeyaic yutsilal yu'un te bitic muc' spasoj ta swenta yu'ele; albeyaic yutsilal yu'un te smuc'ul te ma xju' cu'untic sna'el te ma'yuc slajibale.

3Albeyaic yutsilal ta swenta sc'op xulubil, albeyaic yutsilal ta swenta arpa soc yantic músicaetic,

4albeyaic yutsilal ta ajc'ot ta swenta panderoetic, albeyaic yutsilal ta swenta amayetic soc músicaetic te yich'oj cuerdaetique,

5albeyaic yutsilal ta swenta platilloetic te mero tulan ya xc'opojique.

6¡Ta spisilic me te bitic cuxajtic te ya yich'ic iq'ue, ac'a me yalbeyic yutsilal te Cajwaltique! ¡Bin nax yutsil te Cajwaltique!

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Proverbios

Proverbios 1

Te bila swentail te p'ijil c'opetique

1 P'ijil c'opetic yu'un Salomón te snich'an David, te muc' ajwalil yu'un Israel,

2 yu'un ja' ay sc'oplal ta yo'tan te ya yalbotic caiytic te p'ijil c'ope soc p'ijubtesel; te ya scoltayotic ta sna'el swentail te bitic ya stabotic c'oel te co'tantique;

3 te ya jtatic p'ijubtesel, soc te ya jtsajtay jbajtic, soc te ya jpastic bila stojil, soc te ya jtatic toj-o'tanil, soc te ma xjowejotic ta c'op;

4 soc te ya x'ac'bot sp'ijil yo'tanic te queremetic te ma'yuc bila sna'ojic, te ya yich' ac'beyel sp'ijil sjolic, soc ac'beyel snop ta yo'tanic te bila t'ujbil ta pasele.

5 Te mach'a ay sp'ijile, ya me xc'ot ta yo'tan. Jich me ya yich' xan sp'ijil yo'tan soc ay me bi ya sna' xan yu'un:

6 swenta sna'el swentail te bitic yalojic te mach'atic p'ijique, soc te c'opetic yu'unic, soc te bitic seña-c'op ya yalic, soc te bila ya yalic te chujc'ul ta na'el sujt'ibe.

7 Te xjajch'ibal te p'ijil-o'tanile, ja' te yich'el ta muc' te Cajwaltique; te mach'atic ma sna'ic q'uinale ya yilayic te p'ijil c'op soc te p'ijubtesele.

Tac'uyel ta stojol queremetic

8 Jnich'an, aiybon me awaiy te p'ijubtesel cu'un te atatone, soc ma me xach'aybey te tojtesel yu'un te ame'e.

9 Melel jich me c'oem ta atojol te bit'il buen t'ujbil ach'alil, jich me te bit'il t'ujbil ualil ta anuc', soc jich me te bit'il corona ta ajol.

10 Jnich'an, teme ya sc'an ya slo'layat te jmulawiletic, ma me xawac' slo'layat.

11 Teme jich ya yalbat: “La', t'unawotic, ya jpastic pejts' ta swenta nax sc'anjel co'tantic, swenta yu'un ya jmiltic mach'auc ch'ayal yo'tan ya xc'ax.

12 Cuxul me ya jbic'tic c'oem te mach'atic lec yat'elique, jich te bit'il ya xbic'ot yu'un lajel te mach'atic ya xch'ayic coel ta muquenal.

13 Bayal me ta jchajp c'ulejaliletic ya jtatic tey a, ya jnojestic ta puro elc'anbil biluquetic te jnatique.

14 La' me, ya quiltic bi ya jtatic, soc jun me jbiluctic ta jpisiltic ya xc'ootic”, teme xie,

15 anan ta stojolic, jnich'an, ma me xba at'un te be te amen st'unojique.

16 Melel yac'ojic puersa ta spasel te bila amene; sujoj sbaic ta smalel ch'ich'.

17 Ay tojol ya xc'ot te ya yich' pasel pejts' teme ju' yu'un ya yil te ja'mal mute.

18 Yan te mach'atic jich ya spasique, ja'ic nix ya spas spejts'ulic stuquelic; jich quechel ta lajinel xcuxlejalic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Ja' me slajibic ya xc'ot te jbic'tal-o'tanetique, melel ja' nix ya xlajinotic yu'un.

Ya yic'otic te p'ijil-o'tanil

20Ta calleetic soc ta banti ya stsob sbaic te lume, te p'ijil-o'tanil ya yac' ta aiyel sc'op;

21ta ti'nailetic ya yal ta tulan te c'opetic yu'une, soc ta banti bayal mach'atic ya stsob sbaique; jich ya yal:

22“Queremetic, te ma'yuc ap'ijilique, te jlabanwanejex soc te ma x'ana'ic q'uinale, ¿jayeb xan ora te ya amulanic te bol-o'tanile, soc te ya sbujts'naj awo'tanic yu'un te labanwanej, soc te ya awilayic te p'ijilile?

23Aiybon awaiyic te tojtesel cu'une, jo'on me ya calbeyex lequil consejo; ya me cac'beyex ana'ic te bila ya yal te co'tane.

24Jo'on la quiq'uex tel, la calbeyexix, pero te ja'exe ma x'ac'an ya awich'onic ta wenta.

25Ma ba la ach'uunic te tac'uyel cu'une; ma x'ac'anic ya awich'bonic ta muc' te tojtesel cu'une.

26Ya me xc'ot ta jwenta stse'luyel te c'alal ya xjul ta atojolic te woclajele. Ya me jlabanex te c'alal lajelexix yu'un xiwel ae,

27c'alal ya xtal ta atojolic bayal xiwel soc chujc'ul c'opetic, mel-o'tan soc xc'uxul woclajel, jich bit'il sutu-ic' te spisil ya slajine.

28“Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, ya me awic'onic, pero ma ba ya jac'beyex; ya aleonic, pero ma ba ya ataonic;

29melel ya awilayic te p'ijil c'ope, soc ma x'ac'an ya awich'ic ta muc' te Cajwaltique.

30Ma x'ac'an te ya awich'bonic ta wenta te tac'uyel cu'une; ya awilaybonic te tojtesel cu'une.

31C'ux obol me abaic yu'un swocolil te awat'elique; tsobol me ya xjil ta atojolic te bila amen la anop ta awo'tanique.

32Te mach'atic ma'yuc bila sna'ojique, ja' nix ya xmilotic yu'un te ma'yuc bila sna'oje; ja' te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ja' nix ya xlajinotic yu'un te bila ma ba la yich'ic ta wenta.

33Pero te mach'a ya yaiybon te jc'ope, jun me yo'tan ya xcuxin jujun c'aal; ma ba ya xi' te bila amen ya xtal ta stojol stuquel”, xi' te p'ijil-o'tanile.

Proverbios 2

Bila c'ax lec ya jtatic ta p'ijil c'ope

1Jnich'an, u'uninbon me te c'opetic cu'une; q'ueja me ta ajol, q'ueja me ta awo'tan te mandaliletic cu'une.

2Ac'a me achiquin a te p'ijil c'ope; ac'a me ta ajol soc awo'tan sna'el stuuntesel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3C'ana me ta spisil awip te sp'ijil ajole, soc te toj-o'tanile;

4jc'axel xawac' aba ta sleel, jichuc me ta awo'tan te bit'il yacat ta sleel plata soc te yacat ta sleel nac'bil c'ulejalil.

5Jich me ya ana' a te bit'il ay ta ich'el ta muc' te Cajwaltique; jich me ya ata te bit'il ya ana'bey sba te Diose.

6Melel ja' Cajwaltic te ya yac' te p'ijil-o'tanil, p'ijil c'op soc te p'ijil jolole, ja' ya xloc' tel ta ye stuquel.

7Te Cajwaltic ya scoltay soc ya scanantay te mach'atic toj ya yac' sbaic soc te ma'yuc bila amen ya spasique;

8ya scanantay te mach'atic ja' ya spasic spisil ora te bila stojil ta pasele, soc ya scanantay te mach'atic jun yo'tanic ta stojole.

9Jich me ya ana' te bila toj soc ya me ana' te bila yich'oj swentaile, soc ja'uc me ay ta awo'tan spasel te bila leque;

10melel ta ajol ya me awich' te ap'ijile, ya me awaiybey xchi'il ta awo'tan c'oem.

11Te nacal-o'tanil soc te p'ijil-jolole, ja' me ya scanantayat spisil ora;

12ja'ic me te ya yac'at ta libre te ma stsalat te be te amene, soc ja'ic me ya yac'at ta libre ta sc'abic te mach'atic j'ixta-o'tanetique,

13ja' te mach'atic ya yijq'uitayic te lequil be, te ya st'unbeyic sbelal yijc'al q'uinale,

14te bin nax yo'tanic yu'un te ya xju' yu'unic uts'inwaneje, te q'uin c'oem yu'unic te bila amen ya spasique,

15te ja' st'unojic te ma stojil beuque, te jowejemic ta toj be.

16Ya me scoltayat ta sc'ab te yan antse, te jchajp sc'op ya xlo'laywane,

17te ya xch'ay jilel te mach'a sjoy ta ch'iele te jich ya xch'ay ta yo'tan te bila chapal yu'un soc te Diose.

18Teme ya at'un bael te be ya xbajt' ta sna te antse, ja' me yacat ta st'unel c'oem a te sbelal lajele;

19te mach'atic ya x'ochic bael ta sna, ma ba ya sujt'iquix tel, jc'axel ma'yuquix bi ora ya yantayic te sbelal cuxlejale.

20Beenan me ta lequil be jiche, ja' me xanopbey stalel te mach'atic toj yo'tanique.

21Melel te mach'atic toj ya yac' sbaic soc te lec yat'elique, ya me xjalajic ta q'uinal stuquelic;

22yan te mach'atic amen yo'tanic soc te jchebal-o'tanetic, ya me yich'ic bulel loq'uel ta q'uinal, soc ya me yich'ic ch'ojel loq'uel ta q'uinal stuquelic.

Proverbios 3

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Bit'il ay ta tael p'ijil-o'tanil

1Jnich'an, ma me xch'ay ta awo'tan te p'ijubtesel cu'une; q'ueja me ta ajol, q'ueja me ta awo'tan te mandaliletic cu'une,

2jich me najt' aworail ya xcuxinat soc bin nax me awo'tan ya xc'axat ta q'uinal.

3Ma me xawijq'uitay te c'uxul-o'tanil soc ma me xch'ay ta awo'tan te bila smelelile; chuca me ta anuc' jichuc ualil spisil ora, ts'ibuya me ta yolil awo'tan.

4Jich me lec ac'oplal ya xc'oat yu'un, soc ya me yich'at ta wenta te Diose soc te ants-winiquetique.

5Ja' me ac'a smuc'ulin awo'tan ta lec te Cajwaltique, ma me ja'uc x'awich' aba ta muc' te sp'ijil ajole.

6Ta spisil te bitic ya apase, ja'uc me ay ta awo'tan te Cajwaltique, ja' me ya yic'at bael ta tojil be stuquel.

7Ma me jc'axeluc lom p'ij ya acuy aba; ich'a me ta muc' te Cajwaltique, ma me xawac' aba a te bila amene.

8Ja' mero lequil poxil c'oem awu'un, swenta yu'un ja' me ya yac'bey yich' yip te abaq'uetale.

9Ich'a me ta muc' Cajwaltic soc te ac'ulejale, ich'a ta muc' soc te sba sit awawal-ats'unub te ya xloc' awu'une;

10jich me mero nojel ya xjil a te stsobjibal soc te yawil te vino awu'une.

11Jnich'an, ma me xach'ay te tojtesel yu'un te Cajwaltique, soc ma me x'ilinat yu'un te ya stac'uyate;

12melel te Cajwaltic ya stojtes te mach'a c'ux ta yo'tane, jich bit'il te tatil ya stojtes te snich'an te buen lec yo'tan yu'une.

13Bin nax me yutsil te ants-winic te ya sta sp'ijil yo'tane, soc te ya x'ac'bot sp'ijil sjole;

14melel c'ax me jich ya xtuun a te bit'il plata, soc c'axem jich ya xtuun a te bit'il oro.

15Te p'ijil-o'tanil c'axem jich yutsil a te bit'il yutsil te perlaetique; ni ja'uc pajal soc te bila mero c'ax t'ujbil te awo'tanuc ay awu'une.

16Ta swa'el sc'ab ya yac' najt' jcuxlejaltic, soc ta xq'uexen sc'ab ya yac' jc'ulejaltic, soc ya yac' lecubuc jc'oplaltic.

17Mero c'ax bujts'an ta t'unel te sbe; teme tey yacat ta beel a, ayat me ta swenta lamal-o'tanil.

18Te p'ijil-o'tanil ja' cuxlejal ta stojol te mach'a ya yich'e; bin nax me yutsilic te mach'atic ya sna' sq'uejel ta yo'tanique.

19Te Cajwaltic ta swenta sp'ijil yo'tan la yac'bey yiptajib te balumilale; soc ta swenta sp'ijil sjol la yac' chicnajuc te ch'ulchan.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ta swenta sp'ijil parte la yac' te mare, soc la yac' loc'uc tel ta tocaletic te ts'ujule.

21Jnich'an, spisiluc me ora tsajtaybil ya xc'opojat, ma me xch'ay awu'un te nacal-o'tanile,

22melel ja' me sloq'uibja' c'oem te ya yac'bat acuxlejal soc ja' me ach'alil jichuc ualil.

23Jich me jun awo'tan ya xju' ya xbeenat ta be, ma me ayuc bi ora ya ac'ojch'in awacan.

24Te bi ora ya acux awo'tane, ma ba ya xiwat; jun me awo'tan ya xwayat.

25Ma me xiwat yu'un te lajel te ora nax ya xtale, soc ni ja'uc te jinel ya xtal ta stojolic te mach'atic amen yo'tanique;

26melel ja' me ya yac'bat smuc'ul awo'tan te Cajwaltic, ma me xyac'at te ya x'ochat ta pejts'e.

27Teme ay mach'a ya yal: “Na'a yo'bolil jbajtic”, teme xi' ta atojole, na'beya me yo'bolil sba, melel ya me xju' awu'un spasel.

28“Pajel to ya jcoltayat”, ma me x'awut, melel ya xju' awu'un te ya apas yo'tic nixe.

29Ma me ayuc bitic amen xachap ta stojol te mach'a jun yo'tan ta atojole.

30Ma me ayuc mach'a xapas c'op soc te ma'yuc swentaile.

31Ma me xbic'taj awo'tan yu'un spasel te bila ya spas te mach'a ma tojuc yo'tane, soc ma me xanopbey te yat'elique.

32Melel ilaybilic yu'un Cajwaltic stuquelic te mach'atic amen yo'tanique; pero te mach'atic lec yo'tane, ya yac'bey smuc'ul yo'tan stuquelic.

33Amen sc'oplal yu'un Cajwaltic te sna te mach'a amen yo'tane, yan te sna te mach'a toj yo'tane, lec sc'oplal yu'un Cajwaltic stuquel.

34Ya me xlabanotic yu'un Cajwaltic te mach'atic jlabanwanejetique; pero bayal me yutsil yo'tan ta stojol stuquelic te mach'atic peq'uel ya yac' sbaique.

35Te mach'atic ay sp'ijilique, ja' me smajt'an ya xc'otic te lec-o'tanil ta stojolique; yan te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ja' nix me ya x'ac'otic ta na'el yu'un te amen yat'elique.

Proverbios 4

Tac'uyel swenta st'unel lequil be

1Ja'ex te jnich'anexe, ich'aic me ta muc' te tac'uyel cu'un te atatonique. Aiya me awaiyic ta lec, jich me ya ana'ic spasel a te bila toj ta pasele.

2Jo'on me la cac'beyexix buen lec p'ijubtesel, ja' yu'un ma me xach'aybon ta awo'tanic te ap'ijubteselic cu'une.

3Melel ja' nix jichon te c'alal alnich'anon to a, te jme'e ay xc'uxul yo'tan soc yutsil yo'tan ta jtojol,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4soc te jtate la sp'ijubteson, jich la yalbon: “Ac'a me ta ajol, ac'a me ta awo'tan te c'opetic cu'une; pasa te bila ya cac'bat apase, jich me ya xcuxinat.

5Ich'a me te sp'ijil awo'tan soc sp'ijil ajol, jich me ya ana' a te bila toj ta pasele; ma me xach'aybon ta awo'tan te jc'ope.

6C'uxuc me ta awo'tan te p'ijil-o'tanile, ma me xach'ay jilel, melel ja' me ya scanantayat stuquel.

7Ja'uc me tulan sc'oplal awu'un te ya awich' sp'ijil awo'tane; ich'a me te sp'ijil ajole, jich me ya ana' te bila toj ta pasele.

8C'uxuc me ta awo'tan, jich me ya stoytesat a; loch'a me ta awo'tan, jich me ya yac'at ta ich'el ta muc'.

9Ya me yac'bat amajt'an xotbil nichim te bayal yutsile; ja' me ya yac'bat acoronain”, xi' te jtate.

10Ich'bon ta muc' te jc'ope, jnich'an; u'unina, jich me ya xnajt'aj xan a te jayeb ja'wil ya xcuxinate.

11Jo'on me ya quic'at bael ta sbelal te p'ijil-o'tanile; ya me cac'at ta beel ta buen lequil be

12te banti ma'yuc bila ya smacat ta beele, te banti ma ba ya ac'ojch'in awacan ta animal teme animajate.

13Tsaca me ta spisil awip te ap'ijubtesele, ma me ayuc bi ora ya xch'ay awu'un; at'elina me spasel, melel ja' me acuxlejal stuquel.

14Ma me xat'un bael te mach'atic amen yo'tanique, ma me xat'unbey te bila amen ya spasique.

15Ja' me lec te ma ba ya xc'axat ta sbeique, parte me xawac' aba, ma me xat'un; jich me xapas spisil ora.

16Melel ma sc'an slaman sbaic ja' to teme la spasic te bila amen ta pasele; asta ma ba ya xtal swayelic, teme ma'yuc mach'a ya yaq'uic yaluque.

17Te bila swe'el yuch'el ya yaiye ja' te bila amen ta pasel soc te uts'inwaneje.

18Te be yu'unic te mach'atic toj yo'tanique, jich c'oem te bit'il saquil q'uinal te c'alal ya sacub tel q'uinal ta jujun sabe, yac ta sacubel tel te q'uinale, asta ya sacub ta lec.

19Pero te be yu'unic te mach'atic amen yo'tanique, mero ijc' stuquel; ni yacuc xju' ya yilic bila ya sc'ojch'in yacanic a.

20Jnich'an, ich'bon me ta muc' te jc'ope; ac'a me ta awo'tan.

21Ma me ayuc bi ora ya ach'ay asit a, q'ueja me ta ajol soc ta awo'tan.

22Ja' me ya yac' cuxlejal, soc sbujts' q'uinal yu'un spisil te mach'a ya stae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Ja'uc me tulan sc'oplal ta awo'tan te ya acanantay ta balumilal te ajol soc te awo'tane, melel tey me ya xtal a te acuxlejale.

24Ma me xawal te bila ma meleluque; jc'axel ilaya me te lote.

25Ja' me xawac' asit a te bila ay ta atojole; soc ja' me x'awil bael te bila neel aye.

26Ila me awil ta lec te banti ya awac' te awacane; spisil me ora ja' x'atec' te tulan lume.

27Ma me xjowejat ta beel; ch'aya me ta jc'axel te amen beele.

Proverbios 5

Ya yac'otic ta ch'ayel te mulweje

1Jnich'an, ich'bon me ta wenta te sp'ijil jc'ope; ja' me xanopbon te sp'ijil jol yacon ta stuuntesele.

2Jich me ya ana' stsajtayel aba ta lec a; soc na'biluc me awu'un ta lec te bila ya awal te c'alal ya xc'opojate.

3Melel te yan antse, ay xchi'il te bila ya yale, te sc'ope c'ax jich sc'unil a te bit'il sc'unil aceite;

4pero te slajibale, c'axem jich xch'aal ya xc'ot a te bit'il ch'aal wamale, soc c'axem jich ya xlajinwan a te bit'il puñal te xcha'jejch'el ay ye.

5Teme ya acap aba soc te antse, ya me yic'at bael ta sbelal lajel; te juju-jtejc' te yacane, toj ya xbajt' ta muquenal ch'en.

6Te ants jich yat'ele, ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te sbelal cuxlejale; ni ja'uc ya xbajt' ta yo'tan yilel teme ma lequil beuc te banti yac ta baele.

7Ja' yu'un, jnich'an, aiybon me awaiy ta lec te jc'ope; ma me xach'aybon ta awo'tan te p'ijubtesel cu'une.

8Ma me x'alac' bael te yan antse; ma me xawal te ya xnoptsajat bael ta sti' sna,

9swenta yu'un jich ma'yuc mach'a yantic ya awac'bey a te ac'ulejale soc ma'yuc mach'a jyanlumil te ya awac'bey slajinbat te awutsile;

10swenta yu'un ma yanticuc mach'atic ya snojes xch'ujt'ic a te bitic ya ata te ay awocol ta at'el yu'une.

11Teme ma ba ya ach'uune, c'alal ta slajibal ya me x'oc'at yu'un, jich me yac ta c'un lajel bael a te abaq'uetale.

12Soc jich me ya awal: “¿Bi yu'un te la jch'ay te tojtesele? ¿Bi yu'un te la jch'ay te tac'uyele?

13Ma ba la jc'an la caiybey te sc'op maestroetic cu'une; ma ba la quich' ta wenta te jp'ijubteswanejetic cu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jteb xanix sc'an sta yorail te ma ba lec ya xc'oon ta stojol spisil te jlumale", xaat me ta patil.

15Ja' nix me xawajts'es awo'tan a te ja' ya xloc' ta pozo c'oem te ja'at nix awu'une.

16Ma me x'amal te ja' ya xloc' ta sloq'uibja' awu'une; ma me x'awixlan ta tojol malel ta calle.

17Melel ja'at awu'un te pozo soc nix te ya'lele, ma'yuc mach'a yan yu'un; ma me xawac'bey yantic.

18Bayal me yutsil te sloq'uibja' te ja'at awu'une. Aiybeya yutsil soc te mach'a ajoy ta ch'iele,

19jich bit'il ch'in antsil chij te buen jc'uxtaywaneje. Spisiluc me ora ya yutsinat, spisiluc me ora ya spotsat ta xc'uxul yo'tan.

20Jnich'an, ¿bi stuc ya awac' spotsbat awo'tan te yan antse? ¿Bi stuc te ya amey apet aba soque?

21Te Cajwaltic ya me yil te bit'il ya yac' sba te winique; ma xch'ay ta sit te jujun buelta ya sjim te yacane.

22Te mach'a amen yo'tane ja' nix ya stsacot yu'un te sbolile; ja' nix ya xchucot yu'un jichuc lazo te smule.

23Scaj te ma tojuc ya yac' sba te ya xbajt' ta lajele; ja' nix te smuc'ul sbolil te ya x'ic'ot bael ta ch'ayel yu'une.

Proverbios 6

Teme ay mach'a ya atejc'an aba ta stojel sbet

1Jnich'an, teme ay ya atejc'an aba ta stojel sbet te mach'a c'ux ta awo'tane, o teme ya awentainbey sbet te mach'a ma x'ana'bey sbae,

2ja'at ni me la achajban apejts'ul abi, soc ja' ni me ya stsacat jilel te ac'ope.

3Jnich'an, te bi ya awut ya acoltay aba te bit'il ayat ta c'abal yu'un te yane, jich me xapas: Cujch'uc me awu'un te q'uexlale, baan, ila awil te mach'a c'ux ta awo'tane.

4Ma me xway awo'tan, ma me xacux awo'tan ni jtebuc;

5coltaya me aba, jich te bit'il ya x'an chij ta stojol jnutsojele; anan me, jich bit'il ya x'an ta xi'el pejts' te ja'mal mute.

Tac'uyel ta stojol jch'ajetic

6Jch'ajetic, baan, ila awil te ts'isimetique, ila awil bila yacalic ta spasel, nopa te p'ijubtesel yu'unique:

7manchuc me ma'yuc mach'a ya xpasotic ta mandal yu'un, soc ni ayuc mach'a ya x'albotic yu'un te bila ya spasique,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8pero ta yorail verano ya spas sc'alic c'oem, c'alal ta yorail c'ajoj, ya stsob swe'elic.

9Jch'ajetic, tic'anix a te wayele. Tic'anix a te metsleje.

10Te c'alal yacat ta waichejel a, te c'alal yacat ta nicbajel a, soc te apetoj ac'ab yu'un yutsil te awayele,

11te me'bail ya me xjul ta atojol ya me slajinat jichuc j'elec' te chapal soc yat'ejib yu'un milaw.

Bi yilel amen-o'tan

12Te mach'a amen yo'tan te j'ixta-o'tane, yat'elinej yalel puro lot.

13Ya xmuts'-sitaywan, ya spasbey seña ta yacan, soc ya spas seña ta ilel ta yal sc'ab.

14Puro ixta-o'tanil snopoj te yo'tane, ja' mero snopoj ta yo'tan te ya spas te bila amene, soc ja' baem ta yo'tan sleel bi ya yut ya sjach c'op.

15Ja' yu'un, ajc' nax me ya xtal te wocol ta stojole; jich nax te bit'il ya smuts' sba te jsitique, jc'axel me jinem ya xjil, jc'axel ma xju' ta comel.

Te bila yilayej Cajwaltic

16Ay waqueb ta jchajp, asta juqueb, te bila jc'axel yilayej te Cajwaltique:

17Ja' te mach'a chican ta sit-yelaw te stoyoj sbae, ja' te mach'a ya spas lot, ja' te mach'a ya smil mach'atic ma'yuc smulic,

18ja' te mach'a te ya xchajban bitic swenta ixta-o'tanil, ja' te mach'a te bin nax yo'tan ya x'animaj ta spasel te bila amene,

19ja' te lotil testigo te ma meleluc te bi ya yale, soc te mach'a ya sjach majtomba ta stojol yermanotac.

Te mulwej ya yac' wocol

20Jnich'an, spisil me ora xaq'uej ta ajol te mandaliletic soc te p'ijubtesel yu'un te ame'-atate.

21Ich'a me ta awo'tan spisil ora, chuca me ta sjoyobal anuc' c'oem;

22ya me stojtesat te c'alal yacat ta beele, ya me scanantayat te c'alal wayalate, ya me xc'opojat soc te c'alal ya xjajch'at ta wayele.

23Ta mero melel, te mandaliletic soc te jp'ijubteseltic ja'ic tsumbil lámpara c'oemic; te tojtesel soc te tac'uyel ja'ic te be yu'un te cuxlejale.

24Ya me scoltayat ta sc'ab te jbol-o'tan antse; ma me xyac'at ta tsalel yu'un te st'ujbil c'op te yan antse.

25Ma me xawac' slo'laybat awo'tan te st'ujbilale; ma me xawac' stsalat te sit-yelawe.

26Te jmulawil ants, ta scaj swe'el te jich ya spase; pero te ants nujbinem te jich ya spase, scaj xanix ya smulan te lequil winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te mach'a ya yac' c'ajc' ta stan, puersa me ya xc'ajc' sc'u' yu'un.

28Te mach'a ya xbeen ta ba ac'ale, ya me xchic'bot yacan yu'un.

29Te mach'a ya slo'lay sba soc yan ants, ma xju' te libre ya xloq'ue.

30Ma'yuc mach'a ya yilay te j'elec' te ya x'elc'aj ta scaj swi'nale.

31Pero teme yac ta elec' a te ya xtaote, ya me sujt'es juqueb buelta te bila la yelc'ane, asta spisil ya yac' te bitic jayeb ay yu'une.

32Mero ma'yuc sp'ijil te mach'a ya spas mulwej soc yan ants; te mach'a jich ya spase ja' nix ya yac' sba ta lajel a.

33Ejch'en soc q'uexlal ya sta, soc jc'axel ya xbolob sc'oplal; ma'yuc bila ya xju'ix ya xlecubtesbot sc'oplal yu'un.

34Melel te paichal ja' sjajch'ib yilimba te winique, jich ya xc'ot te bit'il c'ajc'; ma'yuc perdón ta yo'tan te c'alal bi ora ya yac'bey spacole.

35Ma'yuc bi ya xju' ya xlecubtesbot yo'tan yu'un stuquel; soc ma'yuc majt'aniletic te ya xju' ya xpejc'aj slab yo'tan yu'une.

Proverbios 7

Sp'ijil smaña ants ya sle yajmul

1Jnich'an, ch'uunbon me te jc'ope; q'ueja me ta ajol, q'ueja me ta awo'tan te mandaliletic cu'une.

2Ch'uunbon me te mandaliletic cu'un soc te p'ijubtesel cu'une; canantaya me, jichuc me ta awo'tan te bit'il xch'ulel asite, jich me ya xju' ya xcuxinat.

3Chuca me ta ac'ab c'oem, ts'una me ta ajol, ts'una me ta awo'tan.

4Jichuc me ta awo'tan te bit'il awix te p'ijil-o'tanile; ja'uc me jun awo'tan aba soc te p'ijubtesele.

5Ja'ic me te ya scoltayat ta sc'ab te ants te ya spas mulweje, te jchajp sc'op ya xlo'laywan soc te ay smaña ta lo'laywaneje.

6Ay jun c'aal yacon ta yilel ta sventanaul jna,

7ay queremetic te ma'yuc bila sna'ojique, la quil te jtul sjoyic, ja' te mach'a ma sna' stsajtaybel sbae.

8C'alal c'ot ta xujc' calle, la xch'uy c'axel, bajt' ta stojol te banti ay sna te antse.

9Yaquix ta malel bael c'aal a, yaquix ta ijc'ubel bael q'uinal a.

10Ora nax loc' tel ta tael yu'un te antse, buen xch'aloj sba jich te bit'il jmulawil ants.

11Te antse biluc nax ya sjajch'es yaiyej a, soc chican nax yo'tan bi ya smulan yalel. Ma sc'an ya x'ain ta sna;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12ya xbeen ta calleetic, ta banti bayal ya stsob sbaic soc ta jujun xujc' calle, ya smaliy ya slo'laybey yo'tan te mach'a sbabial ya xtal ya yile.

13Te antse la smey soc la sbujts'iy te quereme, soc ma'yuc xq'uexlal c'opoj, jich la yalbey:

14“Te jo'one wojey cha'jey la jchap te ya cac' milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil, nax to nax c'ot ta pasel cu'un te bila jchapoje.

15Ja' yu'un loc'on tel jtabelat; co'tanuc xquilat, pero la jtaatix.

16Ta jwayib la jlimix jilel buen t'ujbil tsots pasbil ta lino talem ta Egipto.

17La cac'beyix perfume, ja' te buen smeset yiq'ue: mirra, áloe soc canela.

18La', jlajintic c'alal ta sc'ubulil te mulanele; la', jmulan jbajtic, ya me jpastic yutsil co'tantic c'alal ta sacubel q'uinal.

19Melel te jmamlale ma ba ay ta jna, loq'uem bael, c'ubul baem.

20La yich' bael jun bolsa staq'uin, jich ma ba ya sujt' tel ta ora, ja' to ya sujt' tel a teme la yich' syijil te ue”, xi' te antse.

21Ta scaj te buen t'ujbil ta aiyel te sc'ope, ju' yu'un la yu'uninbey yo'tan te quereme.

22Jich ma'yuquix bi yan la yal, la sts'aclin bael te antse. Ja' pajal soc te wacax ya xbajt' ta banti ya yich' milele, soc jich te bit'il chij te ma ba sna'oj te chapal te syaquile,

23te ora nax ya xjatbot yo'tan yu'un yat'ejibal t'imalte', soc jich te bit'il ja'mal mut ya xwil ochel ta yutil te yaquile, ma ba ya sna' teme ja' slajib ya xc'ote.

24Ja' yu'un jiche, jnich'an, aiybon awaiy te jc'ope, ac'a me achiquin a.

25Ma me xawac' xjowej awo'tan te antse; ma me xawac' aba ta ch'ayel ta scaj st'unel bael.

26Melel bayal me mach'atic yejch'entesejix swenta lajel; ma ajtaybajix te mach'atic yac'oj ta lajele.

27Teme la at'unbey te sbelal sna, ja' me at'unojbey sbelal a te lajele.

Proverbios 8

Ya xc'opoj te p'ijil-o'tanile

1Te p'ijil-o'tanil yac ta c'op; te p'ijil jolol ya yac' ta aiyel te sc'ope.

2Ya stejc'an sba ta mero sba tseletic, ya xjalaj ta c'op ta banti ay jujun jetbeetic,

3ya yac' sba ta aiyel ta xujc' ti'nailetic, ja' te ayic ta yochibal lum, jich ya yal:

4“Winiquetic, ja'ex awu'unic te jc'op ya cal ta ora in to.

5Queremetic, te ma'yuc bila ana'ojic, nopaic stsajtayel abaic; te ja'ex te ma x'ana'ic q'uinale, na'beyaic swentail ta lec te bit'il ya x'ainexe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Aiybon awaiyic jc'op, yu'un mero toyol yutsil te bila ya calbeyexe, soc ja' ya xloc' ta que te bila mero stojil soc yich'oj swentail ta alele.

7Te bila ya calbeyexe, mero smelelil; jo'on ma jmulan yalel lot.

8Spisil te jc'ope, mero stojil ay; ma'yuc jxujt' lot tey a.

9Te mach'a ay sp'ijil sjol soc te ay sp'ijil yo'tane, jamal chican ta aiyel ya yaiy stuquel te jc'ope.

10Ma me ja'uc x'ac'anic te t'ujbil plata, soc ma me ja'uc x'ac'anic te t'ujbil oro; ja' me x'ac'anic te tojtesel soc te p'ijubtesele", xi' te p'ijil-o'tanile.

11Ja' mero toyol sc'oplal te p'ijil-o'tanile, ja' peq'uel sc'oplal te t'ujbil tonetique; ni ja'uc pajal soc te bila mero t'ujbilic te awo'tanuc ay awu'une.

12Soc jich la yal xan: "Jo'on te jp'ijil-o'tanile, joy jba soc te p'ijil-jolole, ya xju' cu'un ya cac' ta na'el te mero lequil consejo.

13Te yich'el ta muc' te Cajwaltique, ja' te scontroinel te bila amene. Jo'on ya quilay te toyba-o'tanil soc te toybaile, soc te be te amene soc te pas-lote.

14Jo'on ay ta jwenta te bila lec ya yich' chapele, jo'on ya cac' c'otuc ta pasel, jo'on te chajbajibalon soc te ay quipe.

15Jo'on ta jwenta te ya xju' yu'unic mandalteswanej a te muc' ajwaliletique, soc te ya xchajbanic te leyetic yu'unic te jmandalteswanejetique.

16Jo'on ta jwenta te ch'uunbil smandalic te jwentainwanejetic yu'un te lume, jo'on ta jwenta te ya xchucawanic soc te ma xchucawanic te mach'atic yich'oj yat'elique.

17Jo'on c'ux ta co'tan te mach'a c'uxon ta yo'tane, te mach'atic ya sleonic ya me staonic.

18Jo'on ya cac'bey sc'ulejal soc ya cac' lecubuc sc'oplal; ya cac' te muc' sc'oplal ya xc'ot soc ya cac' esmajuc xan sbiluc.

19Te bila ya cac' jo'on, c'ax jich yutsil a te bit'il yutsil te oro yich'oj pasele; te bila ya cac' jo'on, c'ax jich yutsil a te bit'il plata te mero t'ujbile.

20Te jo'on ya xboon ta toj be, ja' te sbelal te toj-o'tanile.

21Te mach'atic c'uxon ta yo'tanique, ya me cac'bey te bitic ya xc'ot ta swentaique; ya me jnojesbey snaic ta c'ulejaliletic.

22"Jo'on la spason ta xjajch'ibal yat'el te Cajwaltique, ja' te c'alal ma to ba sjachoj spasel spisil a te bitic aye.

23La spason ta xjajch'ibal, te c'alal ma to ba spasoj a te balumilale.

24La snich'nantayon te c'alal ma to ayuc a te muc'ul maretic, te c'alal ma to ayuc ya xt'om loq'uel a te niwac ja'etic soc te sloq'uibja'etique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Te c'alal ma to ayuc a te ch'in witsetic soc c'alal ma to ayuc a te niwac witsetique, te
Cajwaltic la snich'nantayonix a te jo'one;

26ma to ba spasoj a te balumilal soc spamlejetic te la snich'nantayone, soc ni ja'uc ay
te ts'ubil lum yich'oj pasel a te balumilale.

27Te c'alal la xchajbanbey sjamalul ch'ulchan ta sba te ja'etic yu'un te mero muc'ul
mar, tey ayonix a te jo'one.

28Te c'alal la xchajban tocaletic ta ch'ulchan, soc te c'alal la yac'bey yip te ja'etic yu'un
te mero c'ubul mar,

29te c'alal la yalbey mandal te ja'etic yu'un mar te ma xju' ya xmal loq'uel ta sti'ile, soc
te c'alal la yac'bey yiptajib te balumilale,

30tey mero jun co'tan ayonix ta xujc' a. Jo'on spisil ora mero yutsilon yo'tan, spisil ora
tajinon ta stojol;

31la jmulan tajimal ta balumilal te pasbil yu'une, bin nax co'tan yu'un te ants-
winiquetique.

32“Yo'tic, cal-jnich'an, aiybon awaiyic jc'op; nopbonic co'tan, jich me bayal awutsil ya
xc'oex a.

33Ac'a achiquinic a te p'ijubtesele; ma me xach'ayic te p'ijil c'ope.

34Bin nax me yutsil te ants-winic te ya yaiybon te jc'ope, soc te spisil ora jujun c'aal
ya yilon ta sti' te jnae.

35Melel te mach'a ya staone, la me sta xcuxlejal stuquel; soc ya yac' lecubuc yo'tan ta
stojol te Cajwaltique.

36Pero te mach'a ya sloq'ues sba ta jtojole, ya me x'och ta swenta lajel stuquel; te
mach'a ya yilayon, ja' me c'ux ta yo'tan a te lajele”, xi' te p'ijil-o'tanile.

Proverbios 9

Te p'ijil-o'tanil ma pajaluc soc bol-o'tanil

1Te p'ijil-o'tanil la spas sna; la yac'bey juqueb oyetic.

2La smil chambalametic yu'un ya spas q'uin, la xchajban buen lequil vino, soc la
xchajban smesa.

3La sticun criadaetic yu'un ta aw c'alal ta stoyolil te lume:

4“La'ic me, queremetic te ma'yuc bi x'ana'ique”, la yut. Jich la sticunbey ta alel xan te
mach'atic ma sna' stsajtayel sbaique:

5“La', we'bonic te we'elil cu'un, soc la', uch'anic te vino chapal cu'une.

6Ijq'uitayaic te ma x'ana'ic stsajtayel abaique, jich me ya xcuxinex; jich me xbeenex te
bit'il mach'atic ay sp'ijil sjole”, la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Teme ya ac'an ya atojtes te mach'a ma stsajtay sba, soc te mach'a amen yo'tane, ja' nax ya ata bolc'optayel soc labanel yu'un.

8Tac'uya te mach'a ma stsajtay sbae, ja' me atojol ya xc'ot yu'un te ya yilintayate; tojtesa te mach'a ay sp'ijile, ja' me atojol ya xc'ot yu'un stuquel te c'uxat ta yo'tane.

9Albeya te mach'a p'ije, ya me xp'ijub xan yu'un; p'ijubtesa te lequil winique, ya me x'esmaj xan sp'ijil yu'un.

10Te xjajch'ibal te p'ijil-o'tanile ja' te yich'el ta muc' te Cajwaltique; teme ya ana'bey sba te Ch'ul Diose, yu'un me ay sp'ijil ajol abi.

11Ja' nix ta swenta te p'ijil-o'tanil te bayal ja'wil ya xcuxinat yu'une, jich me ya xnajt'aj xan bael aworail yu'un.

12Teme ay ap'ijile, ya me awaiybey yutsilal; yan teme ma ba ya atsajtay abae, ya me awil awocol yu'un stuquel.

13Te mach'a ma sna' q'uinal, pajal soc ants te chican nax bila ya yale, mero bol soc te ma'yuc bila ya sna'e.

14Ya snajc'an sba ta silla ta sti' sna, ta banti stoyolil te slumale,

15ya yic' te mach'atic yacalic ta beel ta lequil be:

16“La'ic me, queremetic, te ma'yuc bi x'ana'ique”, ya yut. Ya sticun ta alel te mach'atic ma sna' stsajtayel sbaique:

17“Te elc'anbil ja'e, ja' mero bujts'an; te bila muquen we'bile, ja' mero chi'”, xi'.

18Pero ma ba ya sna'ic bit'il c'oemic te mach'atic ic'otiquix bael yu'une, melel yo'tic ayiquix ta sc'ubulil yawil te lajele.

Proverbios 10

Sbabial p'ijil c'opetic yu'un Salomón

(Caps. 10.1—22.16)

1P'ijil c'opetic yu'un Salomón: Te nich'anil te ay sp'ijile ya yac'bey yutsil yo'tan te sme'-state; yan te nich'anil ma sna' q'uinal ya yac'bey swocol te sme'-state.

2Te c'ulejalil te ma stojiluc tabile, ma'yuc cutsilaltic yu'un; yan te toj-o'tanile ma xyac'otic ta lajel, ya yac'otic ta libre stuquel.

3Te Cajwaltic ma xyac' xchicnaj wi'nal ta stojol te mach'a toj yo'tane; yan te mach'a amen yo'tane, ma scombey wi'nal ta stojol stuquel.

4Jteb nax at'el, ya yac' me'bail; bayal at'el, ya yac' c'ulejalil.

5Te mach'a ya yaiy c'ajoj ta yorail verano, ja' te mach'a ay sp'ijile; te mach'a wayal ta yorail c'ajoj, ya me sta q'uexlal stuquel.

6Te mach'a toj yo'tan, ya xco tel bendicionetic ta stojol jichuc ja'al; yan te mach'a amen yo'tane, ya xmilot yu'un te bila ma lecuc ya spase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te mach'a toj yo'tan, ya yich' na'el ta puro bendición; yan te mach'a amen yo'tane, ora nax ya xch'ayot ta o'tanil stuquel.

8Te mach'a ay sp'ijile, ya xch'uun mandal; yan te mach'a bol c'op ay ta ye, ya xjinot yu'un stuquel.

9Te mach'a ma'yuc bila amen ya spase, ma'yuc bi ya xi'; yan te mach'a ma lecuc te yat'ele, ya me xlajinot yu'un.

10Te mach'a ya xmuts'-sitaywan, bayal bila amen ya xjajch' yu'un; te mach'a bol c'op ay ta ye, ja' nix ya xjinot yu'un.

11Te bila ya yal te mach'a toj yo'tane, sloq'uibja' c'oem yu'un cuxlejal; yan te mach'a amen yo'tane, ya xmilot yu'un te bila amen ya spase.

12Te lab-o'tanil, jajch'esej-c'op; yan te xc'uxul-o'tanile, ay perdón yu'un spisil.

13Ay p'ijil c'op ta ye te mach'a ay sp'ijil yo'tane; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ya yich' majel ta te'.

14Te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic ya scanantay te p'ijil c'ope; yan te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ya xtal wocol ta stojolic yu'un te sc'opique.

15Te jcoltaywanej yu'un te jc'ulej, ja' te sc'ulejale; te bit'il ay swocol stuquel te me'ba, ja' te ma'yuc bi ay yu'une.

16Te stojol ya sta te mach'a toj yo'tan, ja' te xcuxlejale; te sit ya stabey te mach'a amen yo'tan, ja' te mulile.

17Te mach'a ya yac' ta yo'tan te tojtesele, ay ta sbelal cuxlejal; yan te mach'a ma xyac' ta yo'tan te tojtesele, ay ta sbelal ch'ayel.

18Te mach'atic ya smuc slab yo'tanic, yacalic me ta lot; soc te mach'atic ma sna'ic q'uinal, ya spucbey sc'oplal yantic.

19Te mach'a bayal ya xc'opoje, bayal ya xjowej ta c'op; yan te mach'a jteb nax ya xc'opoje, ja' te mach'a ay sp'ijile.

20T'ujbil plata c'oem ye te mach'a toj yo'tane; yan te bila ay ta yo'tan te mach'a amene, ma'yuc yutsil ta jc'axel stuquel.

21Te c'op ya xloc' ta ye te mach'a toj yo'tan, bayal mach'a ya xp'ijubic yu'un; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ya xlaj ta scaj te ma'yuc bila ya sna' stuquele.

22Te bendición yu'un Cajwaltic ya yac' jc'ulejaltic, te ma'yuc mel-o'tan yu'une.

23Te mach'a ma sna' q'uinal, bin nax yo'tan ta spasel te bila amene; yan te mach'a ay sp'ijile, ya yaiybey yutsil te p'ijil c'ope.

24Te mach'a amen yo'tane, ya me xc'ot ta swenta te bila ya xi'e; yan te mach'a toj yo'tane, ja' ya x'ac'bot te bila ya sc'an yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25C'alal ya xc'ax tulan ic' ta stojol te mach'a amen yo'tan, ya xch'ay ta jc'axel; yan te
mach'a toj yo'tane, stalel ya xjil stuquel.

26Te mach'a ch'aj, jich c'oem te bit'il bayal xch'aal ta ye te mach'a ya xticunot yu'une,
soc jich c'oem te bit'il ch'ail te ya xlajinbot sit yu'une.

27Te mach'a ya yich' ta muc' te Cajwaltique, ya xnajt'aj xcuxlejal yu'un; yan te mach'a
amen yo'tane, ya xcombot xcuxlejal stuquel.

28Te bila ya xtal ta stojol te mach'a toje, bin nax yo'tan yu'un; yan te bila ya xtal ta
stojol te mach'a amen yo'tane, ya xlajinot yu'un stuquel.

29Te Cajwaltic ya scanantay te mach'atic lec bi ya spasique; yan te mach'atic ma lecuc
bi ya spasique, ya slajin stuquel.

30Mero ma sta falta te mach'a toj yo'tane; yan te mach'a amen yo'tane, ma xjalaj ta
q'uinal stuquel.

31Ya xloc' p'ijil c'op ta ye te mach'a toj yo'tane; yan te mach'a ya yal bol c'ope, ya
set'bot yac'.

32Te mach'a toj yo'tan, bujts'an te bitic ya yale; yan te mach'a amen yo'tane, ya yal bol
c'opetic.

Proverbios 11

1Te Cajwaltic ma lecuc yo'tan yu'un te ma ts'acaluc ya slic te kilo; ja' lec yo'tan yu'un
stuquel teme ts'acal licbile.

2Te toybail ya xch'ay ich'el ta muc' yu'un; yan te p'ijil-o'tanile, ja' yich'ojic te
mach'atic peq'uel yac'oj sbaique.

3Te mach'atic toj yo'tanic, toj ya x'ainic yu'un; yan te mach'atic te ma tojuc yo'tanique,
ja' ya xlajinotic yu'un.

4Ma xtuunix c'ulejalil a ta yorail te castigoe; yan te toj-o'tanile ya x'ac'awan ta libre
yu'un te lajele.

5Te mach'a toj yo'tan, ja' ya xtojob ta beel yu'un; yan te mach'a amen yo'tane, ja' nix
ya xyalesot yu'un te bila amen ya spase.

6Te stojil chajbanele ya yac' ta libre yu'un te mach'atic toj yo'tanique; yan te mach'atic
jbic'tal-o'tanetique, ja' ya x'ac'otic ta chuquel yu'un te bila ya smulanique.

7C'alal ya xlaj bael te mach'a amen yo'tane, pajal ya xlaj bael soc te bila yac ta
smaliyel, soc ya xch'ay spisil te bila bayal sc'oplal ta yo'tane.

8Dios ya yac' ta libre yu'un swocol te mach'a toj yo'tane; ja' ya yac'bey sjelolin ta
wocol te mach'a amen yo'tane.

9Te c'opetic yu'un te mach'a amen yo'tane, ya sjin te spat-xujq'ue; yan te sp'ijil sjol te
mach'a toj yo'tane, ya xcoltaywan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Teme lec ay te mach'atic toj yo'tanique, ay yutsil yo'tanic yu'un te yajwal lume;
teme ya xlaj te mach'atic amen yo'tanique, ya x'awun yu'un yutsil yo'tanic.

11Te bendición yu'un te mach'atic toj yo'tanic, ya xmuc'ub slumal yu'un; yan te sc'op
te mach'atic amen yo'tanique, ya xjin slumal yu'un stuquel.

12Te mach'a ma sna' q'uinal, ma lecuc sc'oplal yu'un te spat-xujq'ue; yan te mach'a ay
sp'ijile, ma'yuc bi ya yal stuquel.

13Te mach'a buen jle-c'op, spisil ya xchol ta alel; yan te mach'a ya scanantay ta yo'tan
te c'ope, ma xchicnantes stuquel.

14Teme ma'yuc lequil ajwalil yu'un te nación, ya xch'ay; ja' lec ya xc'ot teme ay
tsobolic te mach'atic ya xcoltaywanic ta snopele.

15Ma lecuc ya xc'ot te mach'a ya stejc'an sba ta c'op yu'un sbet te mach'a ma sna'bey
sbae; yan te mach'a ma stejc'an sba ta c'ope, jun nax me yo'tan ay stuquel.

16Te ants te ay yutsil yo'tane, ya sta ich'el ta muc' yu'un; te tulan winic ya sta sc'ulejal.

17Te mach'a ya xc'uxtaywan, mero lec bila ya spasbey sba; yan te mach'a amen
yo'tane, ja' nix ya sjajch'es te bila ma lecuc ya xc'ot ta stojole.

18Te mach'a amen ya x'at'ej, ya slo'laybey staq'uin yajwal; yan te mach'a toj ya
x'at'eje, jun yo'tan ya yich' stojol stuquel.

19Te mach'a ya st'un te bila toj ta pasele, ay me ta sbelal cuxlejal; yan te mach'a ya
st'un te bila amene, ja' me ay ta sbelal lajel stuquel.

20Te Cajwaltic ya yilay te j'ixta-o'tanetic; yan te mach'atic toj yo'tanique, bin nax
yo'tan yu'un stuquel.

21Te mach'atic amen yo'tanic, ya me yich'ic castigo ta mero melel, yan te mach'atic toj
yo'tanique, libre ya xc'otic.

22Ch'ocowil oro ay ta sni' chitam, jich c'oem te ants te ja' nax buen t'ujbil ta ilel te ma
sna' q'uinale.

23Te bila ya sc'an te mach'a toj yo'tane, puersa lec ya xc'ot ta loq'uel; yan te mach'a
amen yo'tanic te ya stoy sbae, ja' nax ya sjajch'es ilimba stuquel.

24Ay mach'a ya spuc sbiluc, ja'uc me to, ya x'ac'bot xan bayal a te bit'il ya yaq'ue; yan
te mach'a scaj st'ut'il ya scom jilel sbiluque, ja' ya x'och ta me'bail yu'un.

25Te mach'a ma p'isbiluc nax ya yaq'ue, ya me x'esmantesbot xan te sbiluque; melel te
mach'a ya yaq'ue, jich nix ya yich' xan.

26Te mach'a ya sq'uej strigo, ya xbolc'optayot yu'un te ants-winiquetic; yan te mach'a
ya xchone, ya x'albot lec sc'oplal stuquel.

27Te mach'a ya yac' puersa ta spasel te bila leque, lec ya x'ilot; yan te mach'a ma xyac'
puersa ta spasel te bila leque, ma lecuc ya xc'ot ta loq'uel stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Te mach'a ja' smuc'ulinej yo'tan te sc'ulejale, jich ya xch'ay te bit'il ya xlubaj coel yabenal te'; yan te mach'a toj yo'tane, jich ya xyaxub te bit'il sc'ab te'.

29Te mach'a ma scanantay ta lec te mach'atic ay yu'une, jochol me ya xjil te snae; te mach'a ma sna' q'uinale, spisil ora ya smozoinot yu'un te mach'a ay sp'ijile.

30Te toj-o'tanil ya yac' cuxlejal; yan te mach'a jach-c'ope, ya xpojbot xcuxlejal.

31Teme ya x'ac'bot stojol sc'ab ta balumilal te mach'a toj yo'tane; ja' nix jich ya x'ac'bot stojol ta castigo te mach'a amen yo'tane soc te jmulawile.

Proverbios 12

1Te mach'a bin nax yo'tan yu'un tojtesel, ja' lec ta yo'tan te p'ijil c'ope; yan te mach'a ya x'ilin yu'un te comele, ja' te ma sna' q'uinale.

2Te mach'a lec yo'tan, lec sc'oplal yu'un Cajwaltic; yan te mach'a ma lecuc bila snopoj ta yo'tane, ya yac'bey castigo yu'un.

3Te bila ma lecuc ta pasel, ma'yuc bila lec ya xloc' yu'un a; yan te mach'a toj yo'tane, tulan ts'unulix stuquel.

4Te ants mero lec yat'el, ja' xch'alil c'oem te smamlale; yan te ants te ma lecuc ta stojol te smamlale, ya sjin ta jc'axel.

5Te mach'a toj yo'tan, ja' ya snop te bitic toj ta pasele; yan te mach'a amen yo'tane, ja' nax ay ta yo'tan lo'laywanej.

6Te sc'op te mach'a amen yo'tan, jich c'oem te bit'il pejts' swenta lajel; yan te sc'op te mach'a toj yo'tane, ay colel yu'un stuquel.

7Te mach'a amen yo'tan, ja' slajib ya xc'ot te ya xch'ay coele; yan te sna te mach'atic toj yo'tane, stalel ya xjil stuquel.

8Ay ta alel yutsil sc'oplal te mach'a ay sp'ijil sjole; yan te mach'a bol yo'tane, ilaybil stuquel.

9Ja' lec c'oem te mach'a ma ich'biluc ta muq'ue, ja'uc me to, ay abat yu'un; ma lecuc teme scuyoj sba ta jc'ulej, teme ma'yuc swe'ele.

10Te mach'a toj yo'tan, ya sna' te ay yo'bolil sba te xchamsbalame; yan te mach'a amen yo'tane, ma'yuc bi ya sna'bey yo'bolil sba.

11Te mach'a ya x'at'ej ta sq'uinal, ma p'isbiluc we'elil ay yu'un; yan te mach'a ma sna' q'uinale, tojol nax te bitic baem ta yo'tan spasele.

12Te bic'tal-o'tanile, ja' syaquic te mach'atic amen yo'tanique; yan te yiptajib te mach'atic toj yo'tanique, sbajt'el q'uinal ay stuquel.

13Te mach'a amen yo'tan, ja' nix ya xchuc sba ta slot; yan te mach'a toj yo'tane, lec ya xc'ot ta loq'uel yu'un te uts'inele.

14Juju-jtul ya stsobey sit te bila ya yale, soc ya yich' stojol yu'un te bila ya spase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Te mach'a ma sna' q'uinal, ya scuy ta lec spisil te bila ya spase; yan te mach'a ay sp'ijile, jun yo'tan ya xch'uun te tojtesele.

16Te mach'a ma sna' q'uinal, ora ya x'ilin; te mach'a ay sp'ijile, ya xcujch' yu'un te bolc'optayele.

17Te mach'a testigo ta melel, ya yal ta jamal te bila melele; yan te lotil testigoe, ya spas lot stuquel.

18Ay ants-winiquetic ya x'ejch'enteswan a te sc'opique; yan te sc'op te mach'a ay sp'ijile, ya xpoxtaywan stuquel.

19Te mach'a melel ya xc'opoje, stalel ya x'ain sbajt'el q'uinal; yan te mach'a ma meleluc ya xc'opoje, ajc' nax ay ta q'uinal stuquel.

20Te bila xchapoj te mach'atic amenic, ay lo'laywanej ta yo'tanic; yan te bila ya yac' ta nopel te mach'a lamal yo'tane, ay sbujts' q'uinal yu'un.

21Te mach'a toj yo'tan, ma xc'ax swocol yu'un te bila ma lecuque; yan te mach'a amen yo'tane, spisil ya x'ac'bot ta swenta.

22Te Cajwaltic ya yilay te mach'atic ya spasic lot; pero bin nax yo'tan yu'un te mach'atic toj ya x'at'ejique.

23Te mach'a ay sp'ijil yo'tane, ma xyac' sba ta ich'el ta muc' yu'un te bila ya sna'e; yan te mach'a ma sna' q'uinale, bin nax yo'tan yu'un te sbolile.

24Te mach'a ya x'at'ej, ya xju' xmandalaj; te mach'a ch'aje, pasbil ta mandal stuquel.

25Te mach'a ay bila ya xwoclaj yo'tan yu'un, ya xlajinbot yip; te t'ujbil c'op ya xtal yutsil yo'tan yu'un.

26Te mach'a toj yo'tan, ya xtuun ta ic'wanej yu'un spat-xujc'; yan te mach'atic amen yo'tanique, ya xch'ayic ta be stuquelic.

27Te ch'ajil jnutsojel ma'yuc bila ya sta ta tsaquel; yan te mach'a ya sna'bey swentaile, ya sta muc' sc'ulejal yu'un.

28Te sbelal toj-o'tanil, ja' sbelal cuxlejal; ma'yuc lajel ta swenta.

Proverbios 13

1Te nich'anil te ay sp'ijile ya xch'uun tojtesel yu'un stat; yan te mach'a jlabanwaneje, ma xyich' ta muc' te scomele.

2Juju-jtul ya xnoj xch'ujt' yu'un te bila lec ya yale, yan te mach'a c'ax ma lecuc yo'tane, ja' swe'el c'oem te c'ajc'ubele.

3Te mach'a ya stsajtay te sc'ope, stuquel nix ya scanantay sba a; yan te mach'a bayal ya xc'opoje, stuquel nix ya sjin sba.

4Te mach'a ch'aj, ma sta te bila ya sc'an yo'tane; yan te mach'a ya x'at'eje, ya x'esmaj sbiluc stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te mach'a toj yo'tan, ya yilay te lote; yan te mach'a amen yo'tane, q'uexlaltic sba yat'el soc ya xbolob sc'oplal.

6Te mach'a lec sc'oplal, ja' ya xcanantayot yu'un te stojil yo'tane; yan te mach'a ay mulil ta yo'tane, ja' ya xjinot yu'un te sbolile.

7Ay mach'atic ma'yuc bila ay yu'un, pero jc'ulejetic yilel; ay yantic ay yu'un ta spisil, pero me'baetic yilel.

8Te jc'ulej winic ja' xcuxlejal te sc'ulejale; yan te mach'a me'bae, xujt' ma'yuc sc'oplal ta yo'tan teme ya x'albot smilele.

9Te mach'a toj yo'tan, ya sacub q'uinal ta lec yu'un; yan te mach'a amen yo'tane, ya xtup' sc'ajc' stuquel.

10Te toybaile ja' ya sjajch'es c'op stuquel; te p'ijilil ja' ay ta stojol te mach'atic peq'uel yac'oj sbaique.

11Te c'ulejalil te ora nax ya xtoye, ya xpejc'aj bael; yan te mach'a c'unc'un ya stsobe, ya xmuc'ub bael yu'un stuquel.

12Teme ma xtal te bila ay ta maliyele, ya xwoclaj o'tanil yu'un; yan teme ya xc'ot ta pasel te bila sc'anoje, jich c'oem te bit'il te' yu'un cuxinel.

13Te mach'a ma sc'an xch'uun mandal, ya me xwoclaj yu'un; yan te mach'a ya yich' ta muc' te mandale, ya me x'ac'bot stojol yu'un stuquel.

14Te bitic ya yac' ta nopel te mach'a ay sp'ijile, sloq'uibja' c'oem yu'un te cuxlejale, soc ya scoltayotic ta slazoil te lajele.

15Te mach'a ya sna' stsael te bila leque, ja' ya x'ac'ot ta ich'el ta muc' yu'un; yan te mach'atic c'ax amen yo'tanique, ja' st'unojic bael te sjinelique.

16Te mach'a ya sna' q'uinal, ya x'at'ej soc sp'ijil yo'tan; yan te mach'a ma sna' q'uinale, bin nax yo'tan yu'un te sbolile.

17Te mach'a amen yo'tan te ya xba yal jilel bol c'op, ya sjajch'es woclajel; yan te mach'a jun yo'tan ya xba yal jilel lequil c'ope, ya sjambey q'uinal yaiy yantic.

18Te mach'a ya yilay te tojtesel, me'ba me ya xc'ot soc q'uexlaltic me sba; yan te mach'a ya xch'uun te tojtesele, muc' yutsil ya xc'ot stuquel.

19Teme ya xc'ot ta pasel te bila sc'anoj co'tane, bin nax co'tan yu'un. Te mach'a ma sna' q'uinale, ma xju' yu'un ya yijq'uitay te bila ma lecuque.

20Joina aba soc te mach'atic ay sp'ijilique, jich me ya ata ap'ijil; joina aba soc te mach'atic ma sna'ic q'uinale, jich me ya ach'ay aba ta jc'axel.

21Te jmulawiletic t'unbilic yu'un te bila ma lecuc; yan te mach'atic toj yo'tanique, ja' stojol stuquelic te bila leque.

22Te lequil winique ya yijq'uitaybey jilel smamatac te bila ay yu'une; yan te sc'ulejal jmulawile, ja' ya xjil ta swenta te mach'a toj yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Ta sq'uinal te me'ba ma p'isbiluc we'elil yu'un; yan teme ma'yuc toj-o'tanile, bayal ya xch'ay.

24Te mach'a ma stojtes te snich'an, yu'un ma c'uxuc ta yo'tan; yan te mach'a c'ux ta yo'tane, ta yalalil to ya stojtes.

25Te mach'a toj yo'tan, ya xwe' ja' to bay c'alal ya sc'an yo'tan; yan te mach'a amen yo'tane, ay to swi'nal ya xjil stuquel.

Proverbios 14

1Te ants te ay sp'ijile, t'ujbil ya xchajban sna; yan te ants ma sna' q'uinale, ya sjin sna stuquel.

2Te mach'a toj ay ta q'uinal, yich'oj ta muc' te Cajwaltique; yan te mach'a ma xtojob te yo'tane, yilayej stuquel.

3Ya xloc' tel toyba c'op ta ye te mach'a ma sna' q'uinal; yan te mach'a ay sp'ijile, ya xcoltayot yu'un te slequil c'ope.

4Ma'yuc trigo teme ma'yuc wacax te ya swuy ta teq'uele; ta swenta yip te wacaxe, ya x'esmaj te we'elile.

5Te mach'a testigo ta melel, ma spas lot stuquel; yan te lotil testigoe, jpas-lot stuquel.

6Te mach'a ya yal ixta c'op, ma sta te p'ijil c'ope; yan te mach'a ay sp'ijil sjole, ma ba wocol ya sta te p'ijil c'op stuquel.

7Ma x'alac' te mach'a ma sna' q'uinal, melel ma'yuc bila ya yac'bat ana' te sc'ope.

8Te mach'a ay sp'ijile, ya stsajtay te bila ya spase; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ya xlo'layot yu'un te sbolile.

9Te mach'atic ma sna'ic q'uinal, ya slaban sbaic yu'un te smulique; yan te mach'atic toj ayique, ay yutsil yo'tan stuquelic.

10Te o'tanil ya sna' te swocole, soc teme ay yutsil q'uinal ya yaiy, ma ba ya yalbey yantic te ma sna'bey sbae.

11Ya xjinbot snaic te mach'atic amen yo'tanique; yan te mach'atic toj ayique, ya x'esmaj stuquelic.

12Ay beetic te toj ya yil te ants-winique; ja'uc me to, te slajibale ja' sbelal te lajele.

13Ay mach'a spasoj nax tulan ta tse'ej, ja'uc me to ay ta mel-o'tan; teme c'ax te yutsil yo'tane, ya xtal xan mel-o'tan ta stojol.

14Te mach'a ma sna' q'uinal, ya scuy ta lec te bila ya spase; yan te mach'a lec yo'tane, lec yat'el stuquel.

15Te mach'a ma stsajtay sbae, spisil ya xch'uun te bila ya x'albote; yan te mach'a ay sp'ijile, ya stsajtay sba te bay ya xbeene.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te mach'a ay sp'ijile, ya xi' te bila ma lecuque, ya sq'uej sba loq'uel ta stojol; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ma'yuc bila ay sc'oplal ta yo'tan.

17Te mach'a ora nax ya x'ilin, ma sna' snopel bi ya spas; yan te mach'a ya sna' snopele, ja' ya sc'an te lamal nax te q'uinale.

18Te mach'atic ma tsajtay sbae, ja' ya yich'ic jilel te bol-o'tanile; yan te mach'atic ay sp'ijilique, nojel ta yo'tanic te bitic ya sna'ique.

19Te mach'atic amen yo'tanic, ya me stinan sbaic ta stojol te mach'atic lec yo'tanique; te mach'atic ma lecuc yo'tanique, ya xba yalbeyic wocol ta sna te mach'atic toj yo'tanique.

20Te me'ba, ya x'ilayot yu'un spat-xujc'; yan te mach'a jc'uleje, ma ba wocol ya xt'unot stuquel.

21Te mach'a ya yilay spat-xujc', ya sta smul ta stojol; ja'uc me to, bin nax yutsil te mach'a ya sna'bey yo'bolil sba te me'bae.

22Te mach'atic ya sleic te bila ma lecuc ta pasel, ya me xjowejic ta be yu'un; yan te mach'atic ja' ya sleic te bila leque, ja' me ya yich'ic c'uxtayel, soc lec-o'tanil ta stojolic.

23Ta spisil te bila ya xc'ax swocol ta spasel, ay me bila lec ya xloc' yu'un a; yan te puro c'ope, ya yac' me'balil yu'un stuquel.

24Te mach'a ay sp'ijile, ja' scorona te ay sp'ijil sjole; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ja' scorona te sbolile.

25Te mach'a testigo ta melel, ya scoltaybey xcuxlejal yantic a; yan te lotil testigoe, ya yac' lajel stuquel.

26Teme ya quich'tic ta muc' te Cajwaltique, ja' ya sta yip co'tantic yu'un, soc jich ya x'ac'bot lec canantayel bael te jnich'antique.

27Teme ya quich'tic ta muc' te Cajwaltique, ja' sloq'uibja' c'oem yu'un jcuxlejaltic; ya yac'otic ta libre ta slazoil te lajele.

28Teme bayal ants-winiquetic ya smandaltes te ajwalile, ay yutsil sc'oplal yu'un; teme jteb naxe, ya me xjin yu'un.

29Teme ya xcujch' cu'untic te wocole, ya me cac'tic ta ilel a te bayal sp'ijil co'tantic; yan teme ma xcujch' cu'untique, ja' ya cac'tic ta ilel a te smuc'ul sbolil co'tantique.

30Teme lamal co'tantic ya caiytic, ja' me xcuxlejal te jbaq'uetaltique; yan te bic'tal-o'tanile, ja' ya yac' c'a'el c'alal ta jbaqueltic stuquel.

31Teme ya jtentic ta uts'inel te me'bae, ja' me ya cuts'intic a te Jpaswanej cu'untique; yan teme ya jna'beytic yo'bolil sba te me'bae, ja' me ya quich'tic ta muc' a te Jpaswaneje.

32Te mach'a amen yo'tan, ya me xjinot yu'un te bila ma lecuc ya spase; yan te mach'a lec yo'tane, ja' ya xcanantayot yu'un te slequil yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te p'ijilil ya x'ain ta yo'tanic te mach'atic ya sna'ic q'uinale; yan te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ma sna'beyic sba stuquelic.

34Te stojil chajbanele, ya xtoy yutsil sc'oplal yu'un te nacione; yan te mulile, ya x'ac'ot ta q'uexlal yu'un stuquel.

35Te abat ya sna' at'el, ya xc'uxtayot yu'un te muc' ajwalile; yan te mach'a ma sna' at'ele, ja' nax stojol ya xc'ot te ilintayel yu'une.

Proverbios 15

1Te t'ujbil sujt'ib c'op, ya xlamaj yu'un te ilimbae; yan teme tulan te sujt'ibe, ya xtoy xan yu'un.

2Te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic, ya xloc' tel p'ijil c'op ta yeic; yan te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ja' ya yal stuquelic te bol c'ope.

3Te Cajwaltic sitinej spamal balumilal, yac ta yilel mach'atic lec yo'tanic soc mach'atic amen yo'tanic.

4Te buen lamal c'op, te' swenta cuxinel c'oem; yan te bol c'ope, ya sboltes o'tanil stuquel.

5Te mach'a ma sna' q'uinal, ya yilay te tojtesel yu'un te state; yan te mach'a ya xch'uune, ja' ya yac' ta ilel a te sp'ijil yo'tane.

6Mero c'ax bayal bi ay ta sna te mach'a lec yo'tane; yan te mach'a amen yo'tane, ma xyaiybey yutsilal stuquel te bila ya stae.

7Te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic ya spuquic ta alel p'ijil c'op; yan te mach'atic ma sna'ic q'uinale, ma lecuc spisil te bila ya spasique.

8Te majt'aniletic ya yaq'uic te mach'atic amen yo'tanic, ya yilay te Cajwaltique; yan te mach'atic toj yo'tanique, bin nax yo'tan ya stsacbey sc'op stuquelic.

9Te Cajwaltic ya yilaybey yat'elic te mach'atic amen yo'tanique; yan te mach'a toj ay soc te xcuxlejale, c'ux ya yaiy ta yo'tan stuquel.

10Te mach'a ya yijq'uitay te lequil be, tulan me tojtesel ya yich'; te mach'a ya xjajch' slab yo'tan yu'un te comele, ya me xlaj bael yu'un.

11Teme ay ta sit Cajwaltic te lajel soc te muquenale, ¿ja'uc to balix a te bitic ay ta yo'tanic te ants-winiquetique?

12Te mach'a toyba nax aye, ma lecuc yo'tan yu'un te comele; ma sc'an sjoin te mach'atic ay sp'ijilique.

13Teme bin nax yo'tane, ya xchicnaj ta yelaw; teme ay ta mel-o'tane, ja' nix jich ya xchicnaj ta sit-yelaw.

14Te mach'a ay sp'ijil sjole, ya sle xan te p'ijilile; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ja' swe'el c'oem te sbolile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te mach'a ma tic'uc ya yaiy a te bila ay yu'une, spisil c'aal ay ta mel-o'tan; yan te mach'atic tic' ya yaiy a te bila ay yu'une, q'uin c'oem ta yo'tan spisil ora stuquel.

16Ja' lec xan te me'ba ayotique, teme quich'ojtic ta muc' te Cajwaltique; manchuc me jc'ulejotic, teme ay jwocoltic ta q'uinal yu'une.

17Manchuc teme boc-itaj nax ya jlo'tic, teme c'ux ya caiy jbajtique; manchuc me sbaq'uetal wacax ya jti'tic, teme quilintayej jbajtique.

18Te mach'a ora nax ya xjelaw ta spasel te bila ya sc'an yo'tane, jajch'esej-c'op ay; yan te mach'a ya xcujch' yu'une, ya slamantes c'op stuquel.

19Te mach'a ch'aj, nojel ch'ix ta sbe ya yaiy; yan te mach'a toj aye, jamal ta lec sbe ya yaiy stuquel.

20Te nich'anil te ay sp'ijile, ya yac'bey yutsil yo'tan te sme'-state; yan te nich'anil ma sna' q'uinale, ya yilay te sme'-state.

21Te mach'a ma'yuc sp'ijile, bujts'an q'uinal ya yaiy yu'un te sbolile, yan te mach'a ay sp'ijile, ya stsajtay sba ta beel stuquel.

22Teme ma ba ya jc'antic consejo neeluc, ya xch'ay te bila ya jchaptique; yan teme lec ya xc'ot ta loq'uele, ja' yu'un te tsobol jtojteswanejetic cu'untique.

23Bin nax co'tantic yu'un teme ya jtabeytic sujt'ib te c'op te mero snujp'e, soc c'axem to xan bin nax co'tantic yu'un teme ta yorail ya jtatique.

24Te sbelal cuxlejal, toj baem ta toyol; libre ya xc'ot te mach'a ay sp'ijile, jich ma xco bael ta muquenal.

25Te Cajwaltic ya sjinbey sna te toybae, yan te me'ba antse, ma xyac'bey ta jinel sq'uinal stuquel.

26Te Cajwaltic ma smulan bitic chapal yu'un te mach'atic amen yo'tanique; ja' bin nax yo'tan yu'un te c'opetic te ma amenuque.

27Te mach'a ya yac' sba ta bic'tal-o'tanil, ja' ya sjin a te snae; yan te mach'a ma stsac te majt'anil taq'uin yu'un mulile, ja' ya xcuxin stuquel.

28Te mach'a toj yo'tan ya snop neeluc te bit'il ya yac'bey sujt'ib te c'ope; yan te mach'a amen yo'tane, ora ya sloq'ues ta ye te bila ma lecuque.

29Te Cajwaltic ya spijt'es te mach'atic amen yo'tanique; yan te mach'atic toj yo'tanique, ja' ya yat'elinbey yaiyel stojol sc'opic.

30Te mach'a ya xchicnaj ta sit-yelaw te bin nax yo'tane, ya xbujts'naj co'tantic yu'un; ja' nix jich te bila t'ujbil ta aiyel stojole, ya yac'botic yach'il yip co'tantic.

31Te mach'a ya xch'uun te lequil comel te ay cuxinel ta swenta, ay me yawil ta yolil te mach'atic ay sp'ijilique.

32Te mach'a ya yilay te tojtesele, ma c'uxuc ya yaiy sba; yan te mach'a ya xch'uun comele, ya sta sp'ijil stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Te mach'a yich'oj ta muc' te Cajwaltique, yac ta p'ijubtesel ta swenta te p'ijil-o'tanil; teme ya x'och ta ich'el ta muq'ue, neel ya sc'an ya spejc'an sba.

Proverbios 16

1Ay bila ay ta swentaic xchapel te ants-winiquetique; pero Cajwaltic, ay ta swenta yalel ta slajibal teme ya xc'ot ta pasele.

2Te ants-winiquetic lec c'oem ta yo'tanic spisil te bi ya spasique; ja'uc me to, te Cajwaltic ya sna'bey yo'tan stuquel.

3Te awat'ele, ac'beya ta sc'ab Cajwaltic, jich me ya xc'ot ta pasel a te bila chapal awu'une.

4Te Cajwaltic la xchicnantes spisil, yu'un ay swentail ta yo'tan; ja' nix jich la xchicnantes te mach'a amen yo'tane, swenta yu'un ya yich' castigo ta slajibal c'aal.

5Te Cajwaltic ya yilay te jtoyba-o'tanetique, puersa me ya yich' castigo.

6Ta swenta xc'uxul-o'tanil soc ta swenta smelelil te ay ta pasel perdón yu'un mulil; teme quich'ojtic ta muc' te Cajwaltique, ya jq'uej jbajtic loq'uel ta stojol te bila ma lecuque.

7Te mach'a lec yat'el ya x'ilot yu'un Cajwaltic, ya xlamaj yo'tanic yu'un te scontrotaque.

8Ja' lec jteb nax stojol jc'abtic, teme yich'oj swentaile; ja' wocol teme ma stojiluc te ay bayal jtaq'uintique.

9Te ants-winiquetic ay ta swentaic te bila ya xchapique; ja'uc me to, ja' me ya xtojtesotic ta spasel yu'un te Cajwaltique.

10Te muc' ajwalil ja' ya yal te bila ya x'albot yu'un Dios, ma jowiluc nax bi ya yal te ma stojiluque.

11Te bila ay ta liquel yalal soc te bi ay ta p'isele, ay me ta ich'el ta c'op yu'un te Cajwaltique; spisil te p'isjibaletic, ja' la xchicnantes stuquel.

12Te muc' ajwaliletic ma lecuc yat'el ya yilbey te mach'a amene; melel te yat'el te muc' ajwalile, ja' yich'oj yip a te stojil chajbanele.

13Te muc' ajwaliletic c'ux ta yo'tan soc lec ya yil te mach'a toj yo'tan ya xc'opoj soc te jun yo'tane.

14Te yilimba muc' ajwalil, ja' ya yalbey sc'oplal te lajele; pero te mach'a ay sp'ijile, ja' ya yac' puersa ta slamantesbeyel yo'tan.

15Te yutsil yo'tan te muc' ajwalil, ay cuxlejal ta swenta; te slequilal yo'tan, jich c'oem te bit'il tocal te ay ya'lele.

16Ja' lec ta leel te p'ijil-o'tanil, ma'yuc sc'oplal te oro; ja' lec ta leel te p'ijil-jolole, ma ja'uc ay sc'oplal te plata.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Te mandal yu'un te mach'atic toj yo'tanique, ja' te ya sq'uej sbaic loq'uel ta stojol te bila ma lecuque; te bit'il ya stsajtay te yo'tane, yac me ta scanantaybel sba a.

18Te bila ya xtal ta spat te toyba-o'tanil, ja' te jinele; te bila ya xtal ta spat te toybail, ja' te pejc'anele.

19Ja' lec pajal peq'uel ya cac' jbajtic soc te mach'atic me'baetique; ma lecuc teme ya jpucbey jbajtic spojbil c'ulejalil te mach'atic jtoybaetique.

20Te mach'a ya sna' swentainel sbiluc, lec ya xc'ot ta loq'uel yu'un; jamal nax q'uinal ya yaiy te mach'a ja' smuc'ulinej yo'tan te Cajwaltique.

21Te mach'a ay sp'ijile, “p'ij yo'tan”, xi' sc'oplal; te lequil c'ope, ya xlecub o'tanil yu'un.

22Te mach'a toj ya yac' sba soc te yo'tane, sloq'uibja' c'oem yu'un te xcuxlejale; teme ya jp'ijubtestic te mach'a ma sna' q'uinale, tojol ya xc'ot.

23Te mach'a ay sp'ijile, ya sna' ta lec bi ya yal; te t'ujbil c'opetic yu'une, ya xlamaj o'tanil yu'un.

24Te c'opetic te bujts'anic ta aiyele, jich c'oem te bit'il chab; ya yac' bujts'najuc co'tantic soc ya yac'botic yach'il quiptic.

25Ay beetic te toj ya yil te ants-winique; ja'uc me to, te slajibale ja' sbelal te lajele.

26Te bit'il ya sc'an swe'el te mach'a ya x'at'eje, ja' nix ya sle ta at'el; ja' ya xtenot ta at'el yu'un te wi'nale.

27Te mach'a amen yo'tan, ja' horno c'oem yu'un te bila amene; te c'opetic yu'une, jich c'oem te bit'il yac ta tilel c'ajc'.

28Te j'ixta-o'tane ya sjach c'op; te mach'a jle-c'ope ya sjajch'es controinel.

29Te mach'a ay lo'laywanej ta yo'tan, ya slo'lay a te spat-xujq'ue, soc ya yic' bael ta be te amene.

30Ya smuts'-sitaywan te mach'a ya snop spasel te bila ma lecuque; soc ya spasbey seña ta ye te mach'a c'otix ta pasel yu'une.

31Teme saquix sjol, ja' slequil corona, te ac'botix yu'un te bit'il lec yo'tan soc lec yat'el.

32Ja' lec te lamal co'tantic, ma ja'uc lec te tulan ya cac' jbajtique; ja' lec te jtuqueltic ya jpas jbajtic ta mandal, ma ja'uc lec te ya jtsaltic bayal lumetique.

33Ay mach'a ya spas número ta na'el; pero ja' ya yac' número te Cajwaltique.

Proverbios 17

1Manchuc me tulanil waj ay ta we'el, teme lamal nax te q'uinale; ma lecuc teme bayal q'uinetic, teme ja' nax cuxulotic ta puro c'op.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te abat te ay sp'ijile, ya xc'ot ta swenta mandalteswanej ta stojol te nich'anil te q'uexlaltic sbae; soc ya xc'ot ta swenta sbiluc te tatile, jich nix bit'il te yantic snich'nabe.

3Oro soc plata ya yich'ic tsajel ta c'ajc'; ja' nix jich te bila ya snop te co'tantique, ya me yich' tsajel yu'un te Cajwaltique.

4Te mach'a amen soc te mach'a ya spas lote, muc' sc'oplal ya xbajt' yu'unic te bol c'opetique.

5Te mach'a ya slaban te me'ba, ja' me yac ta slabanel a te Jpaswanej yu'une; te mach'a bin nax yo'tan ta slabanel te mach'a ay swocole, ya me yich' castigo yu'un.

6Te mamaletic, ja' me scoronaic c'oem te smamataque; te alnich'anetic toyol q'uinal ya yaiyic yu'un te sme'-statique.

7Te mach'a ma sna' q'uinal, ma'yuc swentail te bi ya yale; yan te mach'a lec yo'tane, ma xlo'laywan ta c'op.

8Te mach'a spisil ora ya yac' majt'anil taq'uin, jich ya scuy sba te ay bi ya xju' yu'un ta sc'ope; melel ay bi ya xloc' yu'un a te bayuc ya xbajt'e.

9Te mach'a ya xc'ax yu'un te bolc'optayele, yac ta sleel bit'il ya xc'uxtay sba soc te scontroe; yan te mach'a ma xcujch' yu'une, ja' ya snuts bael te mach'a jun yo'tan sba soque.

10Jteb nax utel ta swenta comel, tic' ya stuuntes a te mach'a ay sp'ijile; yan te mach'a ma sna' q'uinale, ma scom sba, manchuc me ay jo'winic ta jyalel majel ya yich'.

11Te mach'a jtoyba-o'tane ja' nax ya sjajch'es c'op; ja'uc me to, ay mach'a buen c'ajc' ya xticunbot bael ta stojol.

12Ja' lec ja'uc ya jta jbajtic soc me' oso te jajch'em sc'ajc'al yo'tan yu'un te elc'anbot te yale; te manchuc ja'uc ya jta jbajtic soc te mach'a ma sna' q'uinal te ay bila ya sc'an ya spase.

13Mero ma x'ijq'uitaybot sna yu'un te bila amen te mach'a ma lecuc ya sujt'es te bila lec ya xpasbote.

14Te c'op ya xjajch'e, jich c'oem te bit'il snojel ja'; ja' lec ya jq'uej jbajtic bael, swenta yu'un ma me xmuc'ub a.

15Teme ya yich' aq'uel ta libre te mach'a ay smul, soc teme ya x'ac'ot ta lajel te mach'a ma'yuc smule, ta xchebal yilayej te Cajwaltique.

16¿Bi yu'un ya yich' tel taq'uin ta sc'ab te mach'a ma sna' q'uinal te ya sman p'ijilil ta sc'op a, te bit'il ma xju' yu'un snopele?

17Te mach'a jun co'tantic soc, spisil ora ay xc'uxul yo'tan ta jtojoltic; soc te c'alal yorail woclajel a, jich me c'oem te bit'il mero quermanotique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te mach'a ma'yuc sp'ijile, ya stejc'an sba yu'un te spat-xujq'ue, jun yo'tan ya swentainbey te sbete.

19Te mach'a ya smulan sbolc'optayel te yantique, ya smulan sjachel c'op; teme toyol yac'oj sbae, stuquel ya sjin sba.

20Te mach'a j'ixta-o'tan, xujt' ma'yuc bila lec ya sta; te mach'a ya sna' lot, ya me sta falta.

21Te mach'a ma sna' q'uinal te snich'ane, ya x'ac'bot swocol yu'un; teme ma sna' bila ya spas te nich'anile, xujt' ma xbujts'naj yo'tan yu'un te tatile.

22Te lequil poxil, ja' te bin nax co'tantic spisil ora; yan te mel-o'tane, ya spejc'an yip co'tantic stuquel.

23Te mach'a amen yo'tan ya xch'uun yich'el smajt'an taq'uin ta muquen yu'un sboltesel te tojil chajbanele.

24Te p'ijil c'ope, ja' me ya stojlin te mach'a ay sp'ijile, yan te mach'a ma sna' q'uinale, ma junuc nax bila baem ta yo'tan stuquel.

25Te nich'anil ma sna' q'uinale, j'ac'-ilimba ta stojol sme'-stat, soc ma'yuc sbujts' q'uinal ya yaiyic yu'un.

26Ma lecuc ya yich' c'anel smulta te mach'a ma'yuc smule; ma lecuc ya yich' majel swenta castigo te mach'a leque.

27Ja' ay sp'ijilic te mach'atic jteb nax ya xc'opojique; soc te mach'atic ya sna'ic q'uinal, ya yac' lamajuc q'uinal.

28Te mach'a ay sp'ijile, ya scom ye; melel te mach'a bol yo'tan, ya xcuyot ta p'ij teme ma xc'opoje.

Proverbios 18

1Te mach'a t'ut'e, stuquel ya sle te bila ya sc'an yo'tane, ma xyich' ta muc' spisil te lequil tojtesele.

2Te mach'a ma sna' q'uinal, ma'yuc bila ya sc'an yo'tan ya snop; ja' nax toyol yo'tan yu'un te ya yac' ta ilel sp'ijil ta sc'op.

3Te bila ma lecuc, ya yac' q'uexlal; te toybaile, ya xch'ay ich'el ta muc' yu'un.

4Te sc'op te mach'a ya xc'opoje jich c'oem te bit'il snabilal ja', jich te bit'il muc'ja' ya x'oquine, soc jich te bit'il pozo yu'un te sp'ijile.

5Te juecetic ma lecuc teme ja' ya xc'uxtayic te mach'a ay smule, soc teme ja' ya xch'aybeyic sderecho te mach'a ma'yuc smule.

6Te mach'a ma sna' q'uinal, ya yac' sba ta c'op; ta swenta sc'op ya sle yaiy buen majel.

7Te sc'op ya yal te mach'a ma sna' q'uinal, ja' nix ya xjinot yu'un; ta scaj sc'op ya xoj lazo ta snuc'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te le-c'op bujts'an ta aiyel, jichuc c'unil we'elil; ja'uc me to, ya xc'ub swocolil c'alal ta yutil o'tanil.

9Te mach'a ch'aj, ja' nix yermano sba soc te mach'a ya xjinawane.

10Muc' sc'oplal te Cajwaltic, jich te bit'il toyol ts'ajc'; te mach'atic toj yo'tanic ya me xbajt'ic ta stojol ta sleel canantayel.

11Te jc'ulej scuyoj te ja' ya xcanantayot yu'un te sc'ulejale, jich te bit'il jpam lum te ay toyol sts'ajc'ul ta sjoyobale.

12Te bila ya xtal ta spat te toybaile, ja' te jinele; te bila ya xtal ta spat te mach'a peq'uele, ja' te ya x'esmaj yutsilal.

13Ja' bol-o'tanil soc ja' q'uexlaltic sba te mach'a ora ya sjac', c'alal ma to xyaiy stojol spisil te c'ope.

14Te mach'a ay ta chamel, ya to xjajch'esot yu'un te yip yo'tane; yan te mach'a ch'ayemix yip yo'tane, ma'yuc mach'a ya xju'ix yu'un sjajch'esel.

15Te mach'atic ay sp'ijil yo'tanic soc te mach'atic ay sp'ijil sjolique, ya staic te p'ijil c'op ya sleique.

16Teme ay majt'anil ta ac'ab, jich ya xjambotat spisil te ti'nailetic, asta ya xju' ya xc'oat ta stojol te mach'atic muc' sc'oplalique.

17Te mach'a sbabial ya scoltay sba ta c'op, smelelil yaiyel te bila ya yale; ja' to c'alal ya xc'ot te scontroe, jich ya xchicnantesot yu'un.

18Te spasel snumeroil ta na'el ya yac' quejch'ajuc te c'opetique; ya yac'bey sq'uej sbaic te mach'atic scontroinej sbaique.

19Teme bolc'optaybil te quermanotique, ya smac sba jich bit'il jpam lum te macal ta ts'ajq'ue. Te c'opetic ya yac' ta cha'chajp, jich bit'il srejail te muc'ul nae.

20Juju-jtul ya me swe'elin c'oem te bi ya xtal ta stojol ta swenta sc'op, ja' to c'alal ya xlub yu'un.

21Teme ayotic ta swenta cuxlejal, o teme ayotic ta swenta lajel, ja' me chican te bila ya yal te quetique; te mach'atic ya xc'opojic bayal, ya me xc'ax swocolic yu'un.

22Teme la sta yinam te winique, ja' me la staix te bila leque; ja' me la yich'ix a te c'uxtayel yu'un te Diose.

23Te me'ba ya xc'opoj ta yalel wocol; te jc'ulej, tulan nax ya sujt'es te c'ope.

24Ay nix jpat-jxujc'tic te ya xch'ay yutsil yo'tanic ta jtojoltique; ja'uc me to, ay jpat-jxujc'tic te bayal yutsil yo'tanic ta jtojoltic, c'ax jich a te bit'il mach'a jun jme'-jtatic soque.

Proverbios 19

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Manchuc me me'baotic, teme lec te co'tantique; ja' ma lecuc teme ma jna'tic q'uinal, soc teme jle-c'opotique.

[2]Te mach'a toyol yo'tane, ma lecuc teme ma ba ya snop neeluc te bila ya spase; te mach'a bayal ya x'animaj yo'tane, ya sta falta yu'un.

[3]Te mach'a ma sna' q'uinal, ya xjowej ta be yu'un; pero ja' ya xba yac'bey smulin te Cajwaltique.

[4]Teme ay jc'ulejaltique, bayal mach'a ya st'unotic yu'un; yan teme me'ba ayotique, ma'yuc mach'a ya st'unotic yu'un.

[5]Te mach'a lotil testigo, ya me yich' castigo yu'un; te mach'a ya spas lot, ma ba libre ya xc'ot yu'un.

[6]Te mach'a ya xmajt'anteswan soc te ma'yuc st'ut'ile; bayal mach'atic ya xtalic ta leel yu'un, soc ya xjunaj yo'tan soc.

[7]Te mach'a me'ba, ya x'ilayot yu'un te yermanotac; ¿ja'uc to balix a te spat-xujc'? Jc'axel ya x'ijq'uitayot yu'un.

[8]Te mach'a ya sle te p'ijil-o'tanile, ja' ya xc'uxtay a te xcuxlejale; soc te mach'a ya sq'uej te sp'ijil sjole, lec ya xc'ot ta loq'uel.

[9]Te mach'a lotil testigo, ya me yich' castigo yu'un; te mach'a ya spas lot, ja' ya xmaliyot yu'un te lajele.

[10]Ma snujp'in te bila t'ujbil ay yu'un te mach'a ma sna' q'uinale; soc c'axem to xan ma snujp'in teme ja' ya spas mandal ta stojol mach'atic muq'uic te mach'a ay ta mosoile.

[11]Te mach'a ay sp'ijile, ya scom sba ta ilimba; soc ya x'ich'ot ta muc' teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te ixtac'optayele.

[12]Te yilimba te muc' ajwalil, jich bit'il yaw león-choj te ya xiwotic yu'une; yan te yutsil yo'tane, jich te bit'il ts'ujul ta aquiltique.

[13]Te nich'anil ma sna' q'uinal, ya yac'bey swocol te state; te yutaw te antse, jich c'oem te bit'il spisil ora xt'ult'on te t'ojobe.

[14]Ta swenta sme'-stat ya yich' sna soc sc'ulejal te quereme; soc ta swenta Cajwaltic te ya x'ac'bot yinamin te ants te ay sp'ijile.

[15]Te ch'ajilal ya yac' wayel, ya xch'ay ta q'uinal ta jyalel; soc te mach'a ch'aj ay swocol ta wi'nal yu'un.

[16]Te mach'a ya xch'uun te mandalil, ja' me ya scanantay te xcuxlejale; te mach'a ya yilay te p'ijubtesel yu'un Cajwaltic, ya me xlaj stuquel.

[17]Te bila ya cac'beytic smajan te me'ba, ja' ya cac'beytic smajan te Cajwaltique; soc ja' nix ya stojbotic te Cajwaltic te betile.

[18]Ac'beya castigo te anich'an te c'alal ya to xju' ta tojtesele; ja'uc me to, ma me xamil ta jyalel yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te mach'a bayal ya x'ilin, ya me xc'ot ta swenta stojel; teme ma xyich' castigo, ya me xtoy xan ta sleel smul.

20At'elina yaiyel stojol te p'ijubtesel soc ch'uuna te tojtesele; jich me p'ij ya xc'oat.

21Juju-jtul bayal bitic ya snop ta yo'tanic te ants-winiquetic; ja'uc me to, te bila ya yal stuquel te Diose sbajt'el q'uinal ay.

22Te bila ya sc'an co'tantique, ja' te c'ux ya quich'tic aiyel spisil ora; ja' lec stuquel te me'baile, ja' ma lecuc te lote.

23Te mach'a ya yich' ta muc' te Cajwaltique, ja' me xcuxlejal; bin nax me yo'tan soc ma'yuc bi ya xc'ax swocol yu'un.

24Te mach'a ch'aj, ya yac' ochel sc'ab ta plato; ja'uc me to, ma xju' yu'un ya yac' ochel ta ye.

25Te c'alal ya yich' castigo te j'ixta-o'tan, jich ya snop a te mach'a ma sna' q'uinale; yan te mach'a ay sp'ijilile, tic' ya snop a ta swenta te tojtesele.

26Te mach'a ya yelc'anbey sbiluc stat, soc teme ya snuts loq'uel ta sna te sme'e, ja' me te bol at'elil te q'uexlaltic sbae, jich ya xchicnaj a te ma lecuc yat'el te nich'anile.

27Jnich'an, teme la ach'ay ta awo'tan te comele, la me ach'ay jilel a te lequil tojtesele.

28Te lotil testigo ya slaban te lequil chajbanele; te mach'a amen yo'tane, ja' ya yal ta jamal te bila ma lecuque.

29Chapalix te' yu'un ya yich' majel a te mach'atic j'ixta-o'tanetique; buen majel me ya xc'ot ta spatic te mach'atic ma sna'ic q'uinale.

Proverbios 20

1Te vino yu'un yac'ubel, ya yac' jajch'uc c'op, te tulan uch'balil, ya yac' jajch'uc majtomba; te mach'a ya xbolob yu'une, ma'yuc sp'ijil yu'un te bila ya spase.

2Te sc'ajc'al yo'tan te muc' ajwalil, jich c'oem te bit'il león-choj te yac ta aw; te mach'a ya yac' ilinuc, yu'un nix ya xlaj a.

3“Lec yo'tan”, xi' sc'oplal te mach'a ma sc'an te c'opetique; mach'auc a te ma sna' q'uinal, ya sjach te c'ope.

4Te mach'a ch'aj ma x'at'ej ta yorail at'el; jich yu'un te c'alal ya sta yorail c'ajoj, ya sle, pero ma sta ta leel.

5Te mach'a ay bila snopoj ta yo'tan, jich c'oem te bit'il snabilal te ja'e; yan te mach'a ay sp'ijile, ya me sta te bila nopbil yu'une.

6Ay tsobolic ya yal sbaic te lec yo'tanic; ja'uc me to, wocol ta tael te mach'a ay smuc'ul co'tantic yu'une.

7Bin nax yutsilic te mach'atic jilemic ta q'uinal yu'un sme'-static te toj yo'tanic soc lec yo'tanic c'axic ta q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8C'alal ya xnajc'aj ta chajbajibal te muc' ajwalile, tic' a te ya yil junuc buelta te ants-winiquetique, jich ya xchicnaj ta sit te bila amen spasojique.

9Ma'yuc mach'a ya xju' ya yal te sacuben yo'tan, te ma'yuc mulil snopoje.

10Te bila ma ts'acaluc ta liquel yalal soc te bila ma ts'acaluc ta p'isele, ja'ic ta xcha'chajbal te ya yilay te Cajwaltique.

11Ta swenta yat'el ya xna'bot sba teme toj yo'tan te quereme.

12Te chiquinil, yu'un yaiyel c'op; te sitil, yu'un yilel q'uinal; ja' swentail te pasbilic yu'un te Cajwaltique.

13Ma me xawac' stsalat te wayele. ¿Ja' bal ya ac'an te me'ba ya xjilat ta jyalele? At'elina swiq'uel asit, jich me ya spas sobrail te awe'ele.

14“Ma lecuc in to”, xi' te mach'a ya xmanbaje; pero te c'alal la smanix a, bayal yutsil ya yalbey sc'oplal.

15Ja' lec xan te mach'a ya xc'opoj ta swenta te sp'ijile, c'ax jich yutsil te bit'il oro soc yantic te bitic t'ujbil yutsilic ta spamal te balumilale.

16Te mach'a ya stejc'an sba yu'un sbet te jyanlume, pojbeya te sc'u'e, soc ich'a bael ta prendal.

17Ay mach'a ya smulan stael swe'el ta lo'laywanej; ja'uc me to, ta patil jich ya xc'ot ta ye te bit'il ts'ubil lum.

18Teme ay bi ya achape, ay me yip ya xc'ot ta swenta te lequil consejo; teme ay ya apas guerra, c'ana neeluc te lequil consejoe.

19Te mach'a chican nax te bila ya yale, ma sna' scanantayel ta yo'tan te bila muquen aye; jich yu'un ma me xajoin te mach'a chican nax te bila ya yale.

20Te mach'a ya sbolc'optay te state, o ja' te sme'e, xiweltic me sba ya xbajt' ta lajel ta ijc' q'uinal.

21Te bila ma wocoluc ya jtatic ta leele, ta slajibal ma'yuquix sbujts' co'tantic yu'un.

22Ma me xawal te ya awac'bey spacole; ja' ac'a smuc'ulin awo'tan te Cajwaltique, ja' me ya yac'bat awaiy tsalaw stuquel.

23Te Cajwaltic ya yilay te bila ma ts'acaluc licbile; soc te lotil kilo te ma lecuc.

24Te Cajwaltic ja' ya stojtes ta beel te ants-winiquetic; ma'yuc mach'a ya sna' stojol te bi yilel ya xc'ote.

25Ja' me syacjibal ya xc'ot te mach'a ya spas trato ta stojol te Diose, teme patil ya snop te ya sujt'es te sc'ope.

26Te muc' ajwalil te ay sp'ijile, ya sten loq'uel ta stojol te mach'a amen yo'tane, ya snet' c'axel ta yacan carreta c'oem.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te xch'ulel te ants-winiquetic ac'bil yu'un te Diose, ja' luz c'oem yu'un te ya x'ac'bot snaulay ta sc'ubulil yo'tan.

28Te muc' ajwalile jun nax yo'tan ay ta smuc'ul nactijib, teme yac ta stuuntesel te xc'uxul-o'tanil soc te bila smelelile.

29Te bila toyol nax q'uinal ya yaiyic yu'un te jch'ieletique, ja' te yipique; te yutsilalic te mamaletic, ja' te saquix sjolique.

30Te majel soc te ejch'entesel, ja' xpoxil te bila ma lecuc ta pasele; melel te castigo, ja' ya yutstes te o'tanile.

Proverbios 21

1Ay ta sc'ab Cajwaltic te yo'tan te muc' ajwalile, jich me toj ya xbeen te bit'il muc'ja', jich te bit'il ya sc'an yo'tan te Cajwaltique.

2Te ants-winiquetic lequil be c'oem ta yo'tan spisil te bitic ya spase; ja'uc me to, te Cajwaltic ya sna'bey yo'tan stuquel.

3At'elina spasel te bitic toj ta pasel soc te bitic swenta toj-o'tanile, melel te Diose ja' ya smulan, c'axem jich sc'oplal yu'un a te milbil smajt'ane.

4Te mach'a stoyoj sba ta sit-yelaw soc te toyba-o'tan aye, ja' mulil ta spisil te bitic ya yaq'uic ta ilele.

5Te bitic chajbanbil te mero nopbile, lec ya xc'ot ta pasel; yan teme animal chajbanbile, ma lecuc ya xc'ot.

6Te c'ulejalil te ya yich' tael ta swenta lo'laywanej ajc' nax ay ta q'uinal, soc ya x'ac'ot ta lajel yu'un.

7Te mach'atic amen yo'tanic, ya xlajic yu'un te sc'ajc'al yo'tanic, ta scaj te ma sc'an spasic te bitic swenta toj-o'tanile.

8Ma me bay tojoben yat'el te mach'a amene; yan te yat'el te mach'a lec yo'tane, toj ay stuquel.

9Ja' lec teme ch'in xejt' xanix na te banti ya xnainotique; ja' ma lecuc teme muc'ul na ay cu'untic, teme mero ma xlamaj yo'tan ta utaw te antse.

10Te mach'a amen yo'tan, ja' nax ay ta yo'tan spasel te bitic ma lecuque; mero ma xtal ta yo'tan te ya xc'uxtay te mach'atic pajal cuxul ta q'uinal soque.

11Te c'alal ya yich' castigo te j'ixta-o'tane, jich ya snop a te mach'a ma sna' q'uinale; yan te mach'a ay sp'ijile, tic' ya snop a te ya xcholbot sc'oplale.

12Te Dios te stalel toj yo'tan, ya stsajtaybey yil sna te mach'a amen yo'tane, soc ya yac'bey ta jinel sna te mach'atic amen yo'tanique.

13Te mach'a ma xyich'bey ta wenta te bi ya yal wocol yu'un te me'ba, ja' nix me jich ma x'ac'bot sujt'ib te c'alal ya sc'an coltayele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te mach'a muquen ya yac' te majt'anile, jich ya xlamaj te tulan ilimbae.

15Teme toj ay te chajbanele, bin nax yo'tan yu'un te mach'a toj yo'tane; yan te mach'atic amen yat'elique, ya me xc'ot jinel ta stojolic.

16Te ants-winic te ma st'un te sbelal te p'ijil c'ope, ya me xc'o stejc'an sba ta yolilic te mach'atic lajemique.

17Te mach'a ya yac' sba a te bitic bujts'an ta pasele, te ya smulan te yac'ubel soc te ya yac'bey sba perfume, me'ba me ya xc'ot ta loq'uel yu'un.

18Te mach'a amen yo'tan soc te ya spas lot, ya xc'ax swocol stuquel; ja' me ya xjil ta libre te mach'a toj soc te lec yo'tane.

19Ja' lec nainel ta jochol taquin q'uinal; ja' ma lecuc ta joinel ta na te jtul ants te ma xlaj yo'tan ta ilimba soc utaw.

20Ta sna te mach'a ay sp'ijile ay sc'ulejal soc perfumeetic yu'un; yan te mach'a ma sna' q'uinale, spisil ya slajin te bitic ay yu'une.

21Te mach'a ya sle te toj-o'tanil, soc te jun yo'tan sba soc yantic, ya me sta cuxinel, soc ya me sta ich'el ta muc' yu'un.

22Te mach'a ay sp'ijile ya xju' ya yac'bey guerra te jpam lum te buen scanantayej sbae, ya me slajinbey te yip te yich'oj sba ta muc' soque.

23Te mach'a ya stsajtay te bila ya yale, ma xyac' sba a te chujc'ul c'opetique.

24Muc' scuyoj sba te jlabanwanej; soc te mach'a stoyoj sba ta jyalele ma x'ich'awan ta wenta.

25C'ax bayal sbic'tal yo'tan te mach'a ch'aje, ya xlaj ya yaiy yu'un, melel ma sc'an at'el soc te sc'abe;

26sjunal c'aal xbiq'uet nax yo'tan yu'un te bila ay yu'un te yane. Yan te mach'a toj yo'tane, ja' ya yac' stuquel, asta ma p'isbiluc ya yac'.

27Te Cajwaltic ya yilay te smajt'an ya x'ac'bot yu'un te mach'atic amen yo'tanique, melel ma lecuc te yo'tanique.

28Te mach'a lotil testigo ya me yich' lajinel; yan te mach'a ya yac' xchiquin ta yaiyel stojole, puersa ya xju' yu'un sjaq'uel.

29Te mach'a amen yo'tan, ya scuy sba te lec aye; yan te mach'a toj yo'tane, jun yo'tan ay stuquel.

30Ma'yuc p'ijil c'op ni tac'uyel ni sp'ijil sjol te ants-winiquetic te ya yaiy tsalaw ta stojol te Cajwaltique.

31Te winic ya xchajban scaballo yu'un ya x'och ta guerra; pero ja' te Cajwaltic te ya yac' ta tsalaw.

Proverbios 22

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Ja' bayal sc'oplal te t'ujbiluc jc'oplaltic yu'un yantic; ja' ma'yuc sc'oplal teme ay bayal oro soc plata cu'untic.

[2]Ay mach'atic jc'ulej soc ay mach'atic me'ba ta q'uinal; ta xcha'chajbal ja' la spas te Cajwaltique.

[3]Te mach'a p'ij yo'tan ya yil te bila chujc'ule, jich ma xyac' sba a; yan te mach'a ma p'ijuc yo'tane, ya xc'ax bael ta ora, jich ya xc'ax swocol yu'un te bila ma lecuc ya stae.

[4]Teme ya jpejc'an jbajtic ta stojol te Cajwaltique, soc teme ya quich'tic ta muq'ue, ya xtal jmajt'antic yu'un: ja' te c'ulejalil, te ich'el ta muc', soc te cuxlejale.

[5]Te sbe te mach'a amen yo'tan, nojel ta ch'ix soc ta pejts'; yan te mach'a ya scanantay sba soc xcuxlejale, ya me sq'uej sba yu'un te bila amene.

[6]Ac'beya lequil p'ijubtesel te alal te c'alal ch'in to ae, te c'alal ya xmamalub, ma'yuc bi ora ya xch'ay ta yo'tan.

[7]Te me'baetic ja' yajwalinejic te jc'uleje; te mach'atic ay sbetique, ja' mosoinbilic yu'un te mach'a ay bila ya yac' ta majanele.

[8]Te mach'a ya sts'un te bitic ma lecuc ta pasele, ja' nix ya sc'ajbey swocolil; te Cajwaltic ya me slajin ta sbastón ta sc'ajc'al yo'tan.

[9]Te mach'a soc yutsil yo'tan ya yil yan, ya me x'ac'bot bendición ta swenta bit'il ya yac'bey swe'el te me'baetique.

[10]Teme ya yich' loq'uesel te jach-c'ope, ya xch'ay bael te c'opetique, soc ya xlaj bael te toybaile.

[11]Te muc' ajwalil, bin nax yo'tan yu'un te mach'a jun yo'tane; soc ya yac'bey yil yutsil yo'tan te mach'a ay sbujts' ya xc'opoje.

[12]Te Cajwaltic ya scanantay te mach'a ay sp'ijile; yan te mach'a ya spas lote, ya me sjinbey sc'op stuquel.

[13]Te bit'il ma sc'an at'el te mach'a ch'aje, ya sle bila ya smac sba a: “Ay león-choj ta be, ya sc'an ya smilon”, xi'.

[14]Te ants te ya spas mulwej jich c'oem sc'op te bit'il sc'ubulil pozo te banti ya xch'ay coel te mach'a ma lecuc sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

[15]Te bol-o'tanil, ja' ay to ta yo'tanic te alaletique; pero ya xjil yu'un te c'alal ya yich' tulan tojtesel ta majel.

[16]Te mach'a ya sle sc'ulejal, teme ja' ya yuts'in te me'ba, o teme ja' ya yac'bey smajt'an te jc'uleje, jich me ya xc'atp'uj ta me'ba yu'un.

Lajuneb xcha'winic (30) tsabil c'opetic yaloj mach'atic ay sp'ijilic

[17]Ac'a achiquin, aiybeya awaiy sc'opic te mach'atic ay sp'ijilique; ts'una me ta awo'tan te bila ya cac'bat anope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Melel buen lec me ya awaiy teme ya aq'uej ta awo'tan, soc bin nax me awo'tan ya
awalulay ta pajal ta apisilic.

19Yo'tic ya cac'bat ana' ta spisil, swenta yu'un ya me awac' smuc'ul awo'tan ta stojol te
Cajwaltique.

20Jo'on la jts'ibubat lajuneb xcha'winic (30) ta jchajp tsabil c'opetic te ya xtac'uywan
soc te ya xp'ijubteswane,

21swenta yu'un jich ya awich' aq'uel anop a te bila smelelile, soc swenta yu'un jich
mero toj ya acholbey yaiy a te mach'a ya sjojc'obate.

- 1 -

22Ma me x'awuts'in te me'baetic ta scaj nax te ma'yuc bila ay yu'un ya awile; ma me
x'aten ta c'op ta stojol juez te mach'a ma'yuc bila ya scoltay sba a.

23Melel ja' me ya x'och ta coltayel yu'un te Cajwaltique; ya me xtenot ta c'op yu'un te
Cajwaltic te mach'a ya sten ta c'op te me'baetique.

- 2 -

24Ma me junuc awo'tan soc te mach'a ora ya x'iline, soc ma me xajoin te mach'a spisil
ora scupoj slab yo'tane,

25teme repente ya anopbey te stalele. Jich me ja'at nix ya awac' aba ta ch'ayel.

- 3 -

26Ma me ayuc bi ora ya atejc'an aba ta testigo swenta yu'un ya sbetan taq'uin te yane;

27teme ma'yuc bi ay awu'un ya atojbey a, asta te awayib ya xbajt' ta pojel yu'un.

- 4 -

28Ma me xajeltaybey yawil te ts'acan te la xchajban jilel te antiguo ame'-atate.

- 5 -

29Te mach'a ya spas ta lec te yat'ele, ya me x'ic'ot ta at'el ta stojol muc' ajwaliletic; ma
ja'uc ya x'at'ej ta stojol te mach'atic peq'uelique.

Proverbios 23

- 6 -

1Teme ya yic'at ta we'el te mach'a muc' sc'oplale, tsajtaya me ta lec mach'a ayat ta
stojol.

2Manchuc me ay bayal awi'nal, pero coma me aba;

3ma me xbiq'uetuc ya awaiybey te sbujts' we'elil yu'une, teme repente ayat nax ta
lo'layel yu'un.

- 7 -

4Ma me xawac' puersa ya x'ochat ta jc'ulej; ma me xawac' yu'uninbat awo'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Yacuc atsajtay awil ta lec, ya me awil te ya xch'ay bael te c'ulejalile; jich c'oem te bit'il ya xloc' xic', melel ora nax ya xbajt' ta wilel jichuc águila.

- 8 -

6Ma me xnajc'ajat ta smesa te t'ut'il jc'uleje; ma me xbiq'uetuc ya awaiybey te sbujts' we'elil yu'une.

7Melel pajal me soc jlijc' stsotsil jolol te xmac'aq'uet ta anuc'. Manchuc me ya yic'at ta we'el-uch'el, ma spisiluc yo'tan te ya yic'ate.

8Patil ya me axejtay te bila la awe'e; jich ma'yuc bila tuun awu'un a te jun awo'tan c'opojat soque.

- 9 -

9Ma me xc'opojat ta stojol te mach'a ma sna' q'uinal, melel ya me slaban te p'ijil c'opetic awu'une.

- 10 -

10Ma me xajeltaybey yawil te antiguo ts'acane; soc ma me x'aten loq'uel ta sq'uinalic te me'ba alaletique.

11Melel ay me Coltaywanej yu'unic te bayal yu'el stuquel te ya xchicnaj ta atojole.

- 11 -

12Ac'a ta awo'tan te p'ijubtesel; ac'a ochuc ta achiquin te p'ijubtesele.

- 12 -

13Tojtesa me te anich'ane, ta cha'oxyalel majel ma ba ya xlaj yu'un;

14melel teme ya atojtes, jich me ya acoltay ta lajel.

- 13 -

15Jnich'an, te c'alal ya awich' sp'ijil awo'tan, bayal me ya xbujts'naj co'tan yu'un;

16ya me xtal xan bayal yutsil q'uinal ya caiy yu'un teme mero swentailix yacat ta c'op ya caiye.

- 14 -

17Ma me xbic'taj awo'tan yu'un te bi yilel stalel te jmulawiletic; ja' me lec te ja' ya awich' ta muc' spisil ora te Cajwaltique.

18Jich me buen lec ya xc'oat yu'un; ma me ayuc bi ora ya xlaj sc'oplal te bila ya amaliye.

- 15 -

19Jnich'an, ich'a ta wenta te bila ya cale, nopa ta mero lec; ja' me xawac' puersa ta st'unel te lequil be.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Ma me xat'un te jyacubeletique; soc ma me xajoin te mach'atic lom bayal ya xwe'ique.

21Melel te jyacubeletic soc te mach'atic bayal ya xwe'ic ya me x'ochic ta me'bal yu'un; soc te ch'ajetic ya me slapic lomen pac' stuquelic.

- 16 -

22Aiybeya awaiy sc'op te atat te la snich'antayate; ma me x'awilay te ame' te c'alal me'elix a.

23Mana me soc ma me xachon te bila smelelile soc te p'ijil c'ope, te p'ijubtesel soc te sp'ijil ajole.

24Bin nax me yo'tan awu'un te atate, soc buen lec me q'uinal ya yaiy awu'un teme ay ap'ijile, ja'at te lequil alnich'anate.

25Ac'a me puersa te binuc nax yo'tanic soc buen lec q'uinal ya yaiyic awu'un te ame'-atate.

- 17 -

26Jnich'an, ac'a asit ta jtojol, ja' me xanopbon te bila ya jpas ya awile.

27Melel te yan ants soc te jmulawil ants, pajal soc pozo te mero c'ubule soc te tsail nax jutbile;

28ya xmujc'taywan jichuc j'elec', jich ya yac' ta ch'ayel bayal winiquetic.

- 18 -

29¿Mach'a ay ta wocol? ¿Mach'a ya yaiybey xc'uxul? ¿Mach'a ya stsac sbaic ta c'op? ¿Mach'a yac ta ajc'an yu'un wocol? ¿Mach'a yich'oj tojol ejch'entesel? ¿Mach'a tsajuben q'uinal ya yil?

30Ja' te mach'a ma'yuc bi ora ya yijq'uitay te yacubele; ja' te mach'a yac'oj puersa ta xchajbanel xan yach'il bitic ay ta uch'el.

31Ja' yu'un te ja'ate, ma me x'awil bael te vino yu'un yacubele. Buen c'an xojan soc buen xlemet ta svasoil. Buen bujts'an ta uch'el yilel.

32Pero ta patil jich ya xc'ot te bit'il jti'awal chan, te buen c'ux ya xti'awane.

33Ay bitic jchajpic ta ilel ya awil yu'un, soc ay ya xtal ta awo'tan yalel amen c'opetic.

34Ya yac'bat awaiy te ayatix ta barco ta muc'ul mar yaiyel, metselatix ta sni'il ya awaiy te smuc'ul-te'el spac'al te barco.

35Jich me ya awal: “La smajonic, pero ma ba la caiy; la smajonic ta nujc'ul, pero ma la jna'. Pero te c'alal ya jna' q'uinal, ya xba jcha'le xan cuch'”, xaat.

Proverbios 24

- 19 -

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Ma me xbic'taj awo'tan yu'un te bi yilel stalelic te mach'atic amen yo'tanic; soc ma me xamulan te ya ajoine.

[2]Melel ja' nax ay ta yo'tanic te c'ajc'ubele; ma'yuc bi yan ya yalic, ja' nax baem ta yo'tanic yalel te ya spasic te bitic amene.

- 20 -

[3]Ta p'ijilil ya yich' pasel te nae; soc ta sp'ijil joltic ya yich' aq'uel jajch'el te yiptajibe.

[4]Buen nopbil te bit'il ya yich' nojesel ta bitic bayalic stojol soc te bitic buen t'ujbilic sba te ayic ta cuartoetic yu'une.

- 21 -

[5]Ja' bayal sc'oplal te ants-winic te ay sp'ijile; ma ja'uc bayal sc'oplal te mach'a ay yipe. Ja' cajal sc'oplal te sp'ijil sjole; ma ja'uc bayal sc'oplal te ipe.

[6]Melel te c'alal ya yich' pasel te guerra, ya sc'an buen lec ya yich' chapel bael; teme tsobol mach'atic ya xchapique, jich ya xju' te tsalawe.

- 22 -

[7]Te mach'a ma sna' q'uinal, ma sna' bila ya yal ta stojol juecetic, ta scaj te ma ba c'oem ta yo'tan te p'ijil c'ope.

- 23 -

[8]Te mach'a ja' nax snopoj ta yo'tan spasel te bila amene, “jbol-o'tan”, xi' me sc'oplal ta bayuc.

[9]Te bila chapal ta yo'tan te mach'a ma sna' q'uinal, ja' te mulile; ma'yuc mach'a ya xcujch' yu'un te sbolil te mach'a ma xq'uexawe.

- 24 -

[10]Teme ya xpejc'aj awo'tan te c'alal ay awocol a, yu'un ma'yuc bayal te yip awo'tan awich'oje.

- 25 -

[11]Coltaya te mach'atic ic'biliquix bael ta lajele; coltaya me ta lajel te mach'atic ayiquix ta castigo.

[12]Manchuc me ya awal te ma la awaiy stojole, pero te mach'a ya sna' bi ay ta co'tantic, ya sna' stuquel. Melel ya me sna' stuquel te mach'a ya yilate, ja' te mach'a ya yac'bey stojol sc'ab ta juju-jtul chican bi yilel te yat'ele, ja' me ya yilat stuquel.

- 26 -

[13]Jnich'an, lo'a me te chabe; lo'a, ya me awaiy te mero bujts'an stuquele.

[14]Ja' me jich sbujts' xchi'il ya awaiy te p'ijil-o'tanile; teme la atae, buen lec me ya xc'oat yu'un, ma me ayuc bi ora ya xlaj sc'oplal te bila ya amaliye.

- 27 -

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Ma me xachajbanbey sc'oplal bila amen ta stojol te mach'a lec sc'oplale; ma me xajinbey sbiluc ta sna te banti naineme.

16Manchuc me ya xyal juqueb buelta, pero ya me xjajch' xan juqueb buelta. Yan stuquel te mach'atic amen yo'tanique, ya me xc'oic bael ta lajel stuquelic.

- 28 -

17Ma me binuc nax awo'tan yu'un, soc ma me xapas q'uin yu'un, teme pejc'ajix soc teme jajch' ta wocol te acontro.

18Melel te Cajwaltic ma smulan te jich ya apase; ja' me ya xlecub yo'tan ta stojol te acontro teme jich ya apase.

- 29 -

19Ma me x'ilinat ta swenta te mach'atic amen yo'tanic; soc ma me xabic'tal-o'tantay te j'ixta-o'tanetique.

20Melel te mach'atic amen yo'tanique, ma ba lec ya xc'otic ta slajibal; te j'ixta-o'tan jich ya xtup' bael te bit'il te c'ajq'ue.

- 30 -

21Jnich'an, ich'a ta muc' te Diose, soc ich'a ta muc' te muc' ajwalile; ma me xat'un te scontrotaque.

22Melel ma me wocoluc ya xtal te slajibique, soc ma'yuc mach'a sna'oj te bila castigoil ya x'ac'botic yu'un te Diose, soc te castigo ya x'ac'botic yu'un te muc' ajwalile.

P'ijil c'opetic yu'un te mach'atic ay sp'ijile

23Ja' p'ijil c'opetic yu'un te mach'atic ay sp'ijile: Ma ba lec teme ay mach'a ya yich' tenel ta c'op ta stojol juecetic.

24Te mach'a ya yalic ta jamal te ma'yuc smul te mach'a ay smule, ya me xbolob sc'oplal yu'un te lumetic, soc ya me x'ilayot yu'un te nacionetique.

25Pero te mach'atic ya yac'bey castigo te mach'a ay smule, lec me ya xc'otic yu'un, soc buen lec me sc'oplalic yu'un te lume.

26Te mach'a buen lec ya sna' yaq'uel sujt'ib te jc'optique, jich c'oem te bit'il bujts'iyel.

27Ac'a ap'olmal ta calle, pasa awat'el ta aq'uinal; patil ya me xju' awu'un spasel ana.

28Ma me xatojol-lebey smul apat-axujc', soc ma me x'ochat ta lotil testigoil.

29Ma me ayuc bi ora ya anop te ya asujt'esbey spacol te mach'a ay bila amen ya spasbate; ma me jichuc nix xapasbey te bit'il la spasbate.

30C'axon ta banti sq'uinal te mach'a ch'aje, soc ta sts'usubil te mach'a ma'yuc snopjibal yu'une;

31te bi la quile, jsejp q'uinal nojel ta ch'ixetic soc jemts'ujem te corral-tone.

32C'alal la quil, la cac' ta co'tan; la quil soc ay bila la jnop tey a:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Ja' te bi ora yacat ta waichejel, soc te c'alal yacat ta nicubajel, soc te apetoj ac'ab yu'un sbujts' awayele,

34ya me xtal te me'baile, ya me xjul yac'bat guerra jichuc jbeomal te chapal soc yat'ijib yu'un guerra.

Proverbios 25

Xcha'cumul p'ijil c'opetic yu'un Salomón

(Caps. 25.1—29.27)

1Ja'ic nix te p'ijil c'opetic yu'un Salomón, te loc'taybil ta ts'ibuyel yu'un winiquetic te ayic ta abatinel yu'un te Ezequías, te muc' ajwalil yu'un Judá:

2Ja' yutsilal Dios te ay ta yo'tan te bitic muquen aye; soc ja' yutsilal te muc' ajwaliletic te ya sna'ic snopele.

3Te stoylejal ch'ulchan, te sc'ubulil balumilal, soc te bitic ay ta yo'tan te muc' ajwaliletique, ja'ic te bitic ma xju' ya jtatic ta na'el te jo'otique.

4Loq'uesbeya ta c'ajc' sbolil te plata, jich ya xju' ta pasel vaso yu'un a te jten-taq'uine;

5ja' nix jich loq'uesbeya bael yabat te muc' ajwalil te amen yo'tane, jich yu'un te yat'el te muc' ajwalil ay me yip ya xc'ot ta swenta te toj chajbanele.

6Ma me muc'uc ya awac' aba ta stojol te muc' ajwalile, ma me xamacbey snactijibic te winiquetic te cajal sc'oplalique;

7ja' lec te ya amaliy awiq'uel moel, teme repente ya awich' q'uexlaltesel ta stojol te muc'ul mamaletique. Te bi ya awil soc te asite,

8ma me xba awal ta ora ta stojol te mach'atic yich'oj yat'elique; repente ay yan testigo ya xju' ya stsalat ta c'op, jich ma x'ana' bi ya apas ta patil.

9Coltaya me aba teme ay mach'a ya slebat amul, pero ma xachicnantes ta alel te bila muquen ya x'albotate;

10repente ay mach'a ya yaiyat stojol, jich ya yac'at ta q'uexlal, soc jich me ya xbolob ac'oplal ta jc'axel, ma me ayuc poxil yu'un.

11Te jp'al c'op ya xloc' tel ta yorail te ya sc'an alel, jich c'oem te bit'il sloc'omba manzana pasbil ta oro te ch'albil ta plata.

12Jich bit'il ch'ocowil, o ualil, te pasbilic ta t'ujbil oro, jich c'oem te p'ijil comel ta stojol te mach'a ya sna' yich'ele.

13Te lequil j'alwanej te ya yich' ticunele, jich c'oem te bit'il siquet nax q'uinal yu'un toib teme q'uixnaj te c'aale; ya yac'bey yip yo'tan yu'un te yajwale.

14Te tocal soc ic' te ma'yuc ya'lele, jich c'oem te mach'a ya yac' majt'anil ta sc'ope, te mero ma xyaq'ue.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Teme cujch' yu'une, ya xlamaj te ilimbae; teme lamal te c'ope, ya slajinbey yip ta jc'axel.

16Teme ay la ata chabe, ma me c'ax bayaluc ya alo', repente ya yac'bat xenel teme bayal ya alo'e.

17Teme ya awula'tay te apat-axujq'ue ma me spisiluc ora ya xbaat; repente ya sp'ajat yu'un, jich me ya yilayat ta yo'tan.

18Te mach'a ya sle ta c'op te spat-xujc', jich c'oem te bit'il martillo, o cuchillo, o t'im te jay sni'e.

19Te c'alal ayotic ta woclajel a, teme ya smuc'ulin co'tantic te mach'a ya xlo'laywane, jich me ya xc'ot te bit'il c'asem cacantic, te jun xanix yacalotic ta beel soque, o jich bit'il jp'ij quetic te lajem ta chan te ayotic ta we'el soque.

20Te sc'ajintayel c'ayojetic ta stojol te mach'a ay ta wocole, jich ya xc'ot ta swenta te ya yich' malel vinagre ta yejch'ene, o jich te bit'il ya yich' loq'uesel sc'u' ta yorail sic.

21Teme ay ta wi'nal te acontro, ac'beya swe'el; teme taquin yo'tan, ac'beya ja' yuch'.

22Jich ya awac' tsajubuc yelaw yu'un te q'uexlale; soc ja' ya stojbat stuquel te Cajwaltique.

23Teme ya xtal ta norte te iq'ue, jich ya xtal te ja'ale; ja' nix jich te bol c'opetic ya xloc' ta quejtic, ya xchicnaj ta quelawtic.

24Ja' lec teme ch'in xejt' xanix na te banti ya xnainotique; ja' ma lecuc teme muc'ul na ay cu'untic teme ma xlaj yo'tan ta utaw te antse.

25Jich bit'il siquil ja' ya xco bael ta snuc' te mach'a ay ta taquinti'ile, jich c'oem te lequil aiyejetic te ya xtal ta c'ubul q'uinale.

26Pajal soc sloq'uibja' te tatubenix soc bolobenix, jich c'oem te mach'a ma'yuc smul te ya xnijc' yo'tan ta stojol te mach'a amen yo'tane.

27Ma lecuc te bayal ya yich' lo'el te chabe; pero ja' lec te ya yich' t'unel ta lec te bila chujc'ul ta na'ele.

28Jich bit'il te lum ma'yuc sts'ajc'ule, ma wocoluc ya x'och te scontroe, jich me c'oem te mach'a ma sna' scomel te bila ya sc'an te yo'tane.

Proverbios 26

1Ma snujp'in ay toib ta yorail verano, soc ma snujp'in ay ja'al ta yorail c'ajoj; ja' nix jich ma snujp'in te ay ta ich'el ta muc' te mach'a ma sna' q'uinale.

2Jich bit'il ja'mal mut te bayuc ya xbajt'e, soc jich bit'il ulich te ma'yuc spechech, ja' nix jich teme ma'yuc swentail te bolc'optayele, ma'yuc bila ya xc'ot ta pasel yu'un.

3Ac'a yich' chicote te caballo, ac'a yich' freno te burro; te mach'a ma sna' q'uinale, ac'a yich' majel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ma xasujt'esbey sbol-c'op te mach'a ma sna' q'uinale, jich me ma pajaluc ya xc'oat soc.

5Sujt'esbeya sbol-c'op te mach'a ma sna' q'uinale, jich me ma scuy sba ta p'ij stuquel.

6Teme ya cac'beytic yich' bael c'op te mach'a ma sna' q'uinale, jich c'oem te la jbojtic loq'uel te cacantic, soc te ya jle jwocoltique.

7Ma c'ubuluc ya xbeen te coxoe, scaj te ma lecuc te yacane; ja' nix jich te mach'a ma sna' q'uinale, ma sna' yalel p'ijil c'opetic.

8Ma xtuun teme ya yich' chuquel ton ta jimoch'il; ja' nix jich te ya x'ich'ot ta muc' te mach'a ma sna' q'uinale.

9Te mach'a yacuben ma xyaiybey xc'uxul te ch'ixe; jich c'oem te mach'a ma sna' q'uinale, ma xc'ot ta yo'tan te tsabil c'op ya x'albote.

10Te mach'a tojol ya stojlin ta t'im spisil te bila ya xc'axe, jich c'oem te mach'a ya yic' ta at'el ta sna te mach'a ma sna' q'uinale.

11Te ts'i' ya xcha'lo' xan xe; ja' nix jich te mach'a ma sna' q'uinale, ya spas xan te sbolile.

12Ya xju' te ay bila lec ya xc'ot ta stojol te mach'a ma sna' q'uinale, pero jc'axel ma'yuc lec bi ya sta te mach'a ya scuy sba ta p'ije.

13Te bit'il ma sc'an at'el te mach'a ch'aje, ya sle bi ya smac sba a: “Ay león-choj snac'oj sba ta be”, xi'.

14Xbalalet sbisagrail te ti'naile; jich xbalawet ta swayib te mach'a ch'aje.

15Te mach'a ch'aj, ya yac' ochel sc'ab ta plato; ja'uc me to, ma xju' yu'un ya yac' ochel ta ye.

16Te mach'a ch'aj, ya scuy sba ta p'ij; c'ax jich c'oem ta sc'op a te juctulic te ya sna'ic sujt'esel ta lec te c'ope.

17Te mach'a ya yac' sba ta c'op te ma swentauque, jich c'oem te bit'il ya yich' tsaquel ta xchebal xchiquin te ts'i'e.

18Jich te bit'il mach'a jowil nax ya swiles bael yat'ejibal t'im te yich'oj c'ajq'ue,

19jich c'oem te mach'a ya slo'lay te spat-xujc', soc te ya yalbey te tajimal nax aye.

20Teme ma'yuc si', ya xtup' te c'ajq'ue; soc teme ma'yuc te jowil c'ope, ya xch'ay ta jc'axel te jach-c'ope.

21Teme ya ac'an te tsajuben te c'ajq'ue, ja' ya sc'an te ac'ale; teme ya ac'an ya yich' pasel te c'ajq'ue, ja' ya sc'an te si'e; teme ya ac'an ya xjajch' te c'ope, ja' ya sc'an te ay jle-c'ope.

22Te le-c'ope bujts'an ya x'aiyot, jichuc lequil we'elil; ja'uc me to, ya yejch'entes co'tantic ta jyalel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Teme bonbil ta plata te pac'bil oxome, jich c'oem te t'ujbil c'opetic te ay amen-o'tanil yu'une.

24Te mach'a ay slab yo'tan ta atojol, ya smuc te c'alal ya sc'oponate, pero ay bila ay ta yo'tan te mero c'ax amene.

25Ma me xach'uun teme t'ujbil nax ya sc'oponat yilele, melel ay bila amen nojel ta yo'tan.

26Manchuc me yo'tan smuc te slab yo'tane, te bila amen ay ta yo'tan ya xchicnaj ta stojol spisilic.

27Te mach'a ya sjoc' muquenal, ja' ni me ya xch'ay coel a; te mach'a ya stij te ton, ja' ni me ya xnet'ot yu'un.

28Te mach'a ya spas lot ya yilay te bila melele; lamal nax te sc'ope, pero ya xjowej yu'un te lume.

Proverbios 27

1Ma me xatoy aba ta swenta pajel; melel ma x'ana' te bi ya xc'ot ta pasel te pajele.

2Ja' lec teme yantic ya yalbat lec ac'oplal; ma lecuc teme ja'at nix ya awal lec ac'oplale.

3Te tonetic soc te ji' c'ax bayal yalalic; c'axem jich yalal yilimba a te mach'a ma sna' q'uinale.

4Te ilimba ya yac' wocol, te sc'ajc'al-o'tanil ya xjinawan; pero ma xju' ta comel te paichale.

5Ja' lec jamal ac'a yich' comel; ja' ma lecuc teme muquen c'uxtaybile.

6Ya to xju' ya smuc'ulin co'tantic te jpat-jxujc'tic te ya yejch'entesotic te sc'opique; ja' ma xju' ya smuc'ulin co'tantic te jcontrotic te bin nax yo'tan ya spat co'tantic yilele.

7Te mach'a nojel xch'ujt', ma'yuc bi ya sc'an, ni ja'uc te chabe; yan te mach'a ay ta wi'nale, bujts'an ya yaiy te bila ch'ae.

8Jich bit'il ja'mal mut te q'uejel yijq'uitayej jilel te specheche, ja' nix jich te mach'a c'ubul ay ta beel te yijq'uitayej jilel te slumale.

9Te bila ya xbujts'naj co'tantic jtebuc yu'un, ja' te t'ujbil perfume; te bila ya xbujts'naj co'tantic yu'un ta mero melel, ja' te tojtesel yu'un te jpat-jxujc'tique.

10Ma me xapijt'es aba soc te mach'a jun awo'tan aba soque, ni ja'uc te mach'a jun yo'tan soc te atate. Ma me xba awal ta sna awermano te c'opetic awu'une. Ja' lec xan te mach'a nopol ayat soque; ma ja'uc te awermano te q'uejel ay stuquele.

11Jnich'an, ayuc me ap'ijil, jich me ya awac' bujts'najuc co'tan; jich me ya xju' jsujt'esbey sc'opic a te mach'atic ya sbolc'optayonique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te mach'a ay sp'ijile ya yil te bila chujc'ule, jich ma xyac' sba a; yan te mach'a ma stsajtay sbae, ya xc'ax bael ta ora, jich ya xc'ax swocol yu'un te bila ma lecuc ya stae.

13Te mach'a ya stejc'an sba yu'un sbet te mach'a jyanlume, pojbeya te sc'u'e, ich'a bael ta prendal.

14Teme ya apatbey yo'tan ta aw te apat-axujc' te ijc' to a te q'uinale, jich ya xc'ot ta yo'tan te bit'il yacat ta yixtac'optayele.

15Te jtul ants te ya x'utawan, pajal soc te t'ojob c'alal yorail te ja'ale;

16teme ya jc'antic ya jcomtic, jich c'oem te ya jcomtic te iq'ue, o te ya stsac ta jc'abtic te aceite.

17Te taq'uin ya yich' juxel ye ta yan taq'uin, ja' pajal soc te mach'a ya sta sba ta c'op soc yan.

18Te mach'a ya scanantay te higuera, ya slo'bey sit; te mach'a ya scanantay yajwal, ya x'ac'ot ta ich'el ta muc' yu'un.

19Jich bit'il ya xchicnaj quelawtic ta pamal ja', ja' nix jich te co'tantic ya xchicnaj ta jsitic.

20Te lajel, te muquenal, soc te sbic'tal co'tantic, mero ma'yuc bi ora te tic' ya yaiy a te bila ay ta swentae.

21Te oro soc te plata ya yich'ic pasel prueba ta c'ajc'; ja' nix jich te ants-winiquetic ja' prueba ta stojolic teme lec sc'oplal yu'un te yantique.

22Te mach'a ma sna' q'uinal ma xju' ta loq'uesel te sbolile, manchuc me ya xc'ax swocol ta utel.

23Canantaya ta lec te chijetic awu'un, ja' me xbajt' ta awo'tan te achambalame;

24melel te c'ulejalil soc te ich'el ta muc' ma xjalajic sbajt'el q'uinal.

25C'alal ya xchicnaj aquiltic, soc ya xyaxub, soc te ya yich' tsobel te aquiltic ta witstiquile,

26te chijetic awu'un, ay stsotsil ya ac'u'inbey, te tentsunetic, ay me ataq'uin yu'un smanel aq'uinal a,

27te sme' tentsunetic awu'un, ay me sleche te ya amac'lin aba soc a te mach'atic ay awu'une, soc nix spisil te mach'atic ayic ta abatinel awu'une.

Proverbios 28

1Te mach'a amen yo'tan ya x'an bael, manchuc me ma'yuc mach'a ya xnutsot yu'un; yan te mach'a toj yo'tane, jun yo'tan ay jichuc león-choj.

2C'alal yac ta bolobel te lume, ya x'esmajic tsobol te ajwaliletic yu'un; yan te lequil ajwalile, ya yac' lamal q'uinal ta stojol slumal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te ajwalil amen yo'tan, teme ya xjajch' yuts'in te mach'atic ma'yuc bila ay yu'unique, jich c'oem te bit'il tulan ja'al, te ma'yuc bi ya yac' jc'ajtic loq'uele.

4Te mach'atic ma xch'uunic te mandalile, lec sc'oplal yu'unic te mach'a amen yo'tane; yan te mach'atic xch'uunejique, ya xcontroinot yu'un te mach'a amene.

5Te mach'atic amen yo'tanic, ma xc'ot ta yo'tanic xujt'uc te bila toj ta pasele; yan te mach'atic ya sleic te Cajwaltique, ya xc'ot ta yo'tanic spisil.

6Manchuc me me'baotic teme lec co'tantic; tojol jc'ulejotic, teme ma lecuc bila ay ta co'tantique.

7Te mach'a xch'uunej te mandalil yu'un Dios, ja' te nich'anil ya stsajtay sba; yan te mach'a ja' nax baem ta yo'tan sjoinel te mach'atic ma'yuc bi lec ya spas ta q'uinal, ya yac' ta q'uexlal te state.

8Te mach'a ya stsob sc'ulejal ta sc'anel sjol te staq'uine, ja' ya stsob yu'un te mach'a ya sna'bey yo'bolil sba te me'baetique.

9Te mach'a ma sc'an xch'uunbey smandal te Diose, ma stsacbot sc'op te c'alal ya sc'opone.

10Te mach'a ya yic' bael ta banti be te amene te mach'atic lec yo'tanique, ya me xyal a ta bay spejts' spasoje; yan te mach'atic lec yat'elique, ja' ya yich'ic te bitic mero leque.

11Te mach'a jc'ulej ya scuy sba ta mero p'ij; yan te me'ba te ay sp'ijil sjole, ya xju' ya spas ta prueba yil.

12C'alal ya yaiyic tsalaw te mach'atic toj yo'tanic, ya spasic muc'ul q'uin yu'un te ants-winiquetique; yan te c'alal ya yaiyic tsalaw te mach'atic amen yo'tanique, ya snac' sbaic yu'un.

13Te mach'a ya smuc smul, ma lecuc ya xc'ot yu'un; yan te mach'a ya yal ta jamal soc te ya yijq'uitay spasele, ya me sta perdón.

14Bin nax me yutsil te ants-winic te spisil ora ya yich' ta muc' te Cajwaltique; yan te mach'a tulan yo'tane, ya sta falta stuquel.

15Pajal soc león-choj te ya x'awun, o jich bit'il oso te ay ta wi'nale, jich c'oem te mach'a amen yo'tan te ochem ta ajwalil yu'un te me'baetique.

16Te ajwalil te ma p'ijuc yo'tan, ya xtoy uts'inwanej yu'un; yan te ajwalil te ma jbic'tal-o'tanuque, najt' me xcuxlejal stuquel.

17Te mach'a la yaiyix milaw, puersa ya xyal bael ta muquenal; ma me ayuc mach'a ya xcoltayot yu'un.

18Te mach'a lec yo'tan ay me ta coltayel stuquel; yan te mach'a ay mulil ta yo'tane, ya me sta falta yu'un.

19Te mach'a ya x'at'ej ta sq'uinale, ya spas sobrail te swe'ele; yan te mach'a mero ma x'at'eje, te bila ya spas sobrail yu'une, ja' te me'baile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Te mach'a jun yo'tan yac'oj sba, ay ta alel yutsil sc'oplal; yan te mach'a ja' nax baem ta yo'tan sleel sc'ulejale, ya me yich' castigo yu'un.

21Ma me tsabiluc nax mach'a c'ux ta co'tantic; melel scaj nax me jteb we'elil te ya xju' ya sta smul yu'une.

22Te mach'a jbic'tal-o'tan, ma xway yo'tan yu'un sleel sc'ulejal, soc ma sna' te ya xtal ta stojol te me'baile.

23Te mach'a ya scom te ants-winique, ya me sta alel wocol yu'un; ma jichuc stuquel te mach'a ya yalbotic te lec te bila ya jpastique.

24Ja' sjoy sba soc jmilawal te mach'a ya yelc'anbey sbiluc sme'-stat, soc te ya yal te ma muliluc ta sc'ope.

25Te mach'a bayal ya xbic'taj yo'tan, ya sjajch'es c'op; yan te mach'a ja' smuc'ulinej yo'tan te Cajwaltique, ya x'esmaj bitic ay yu'un.

26Te mach'a ma sna' q'uinal, yich'oj sba ta muc' yu'un te bila snopoj ta yo'tane; yan te mach'a ya x'at'ej soc sp'ijil yo'tan, libre ya xc'ot yu'un stuquel.

27Te mach'a ya scoltay te me'ba, ma'yuc bila ya spasot falta yu'un; yan te mach'a ma xyac'bey scoltayele, bayal me ya xbolob sc'oplal stuquel.

28C'alal ya yaiyic tsalaw te mach'atic amen yo'tanic, te ants-winiquetic ya snac' sbaic yu'un; te c'alal ya xch'ayic ta jc'axel, ja' ya xju' yu'unic te mach'atic toj yo'tanique.

Proverbios 29

1Te mach'a tulan ya yac' sba te c'alal ya yich' comel, ora nax me ya yich' jinel, soc ma me ayuc xpoxil yu'un.

2Te c'alal ya yich' yat'el te mach'atic toj yo'tanic, bin nax yo'tanic te lum yu'une; yan te c'alal ya spas mandal te mach'atic amen yo'tanic, ya xwoclaj te lume.

3Te nich'anil te ay sp'ijile, ya yac'bey yutsil yo'tan te state; yan teme ya xbajt' ta yo'tan te jmulawil antsetique, ya xch'ay staq'uin yu'un.

4Te muc' ajwalil te toj ya xmandalaj, ya yich' yip te slumale; yan teme ja' nax ya xbajt' ta yo'tan sujel ta yaq'uel spatane, ya me sjin te slumale.

5Te mach'a spisil ora ya yalbey lec sc'oplal te spat-xujq'ue, ta mero melel yac ta spasel spejts'ul c'oem.

6Te pejts' ta bay ya xyal te mach'a amen yo'tan, ja' te smule; yan te mach'a lec yo'tane, jujun c'aal bujts'an q'uinal ya yaiy soc bin nax yo'tan stuquel.

7Te mach'a toj yo'tan, ya yich' ta muc' te me'bae; yan te mach'a amen yo'tane, ma'yuc sc'oplal ta yo'tan stuquel.

8Te mach'atic ya xlabanwanic, ya syuq'uic c'oem te jpam lume; te mach'atic ay sp'ijilique, ya sna'ic slamantesel-o'tanil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Teme ya yut sba soc te mach'a ma sna' q'uinal te mach'a ay sp'ijile, te mach'a ma sna' q'uinal, ya x'ilin soc ya xlabanwan. Jich ma'yuc bila ya xchajbaj jtebuc.

10Te jmilawaletic te ma'yuc razón ta yo'tanique, ya x'ilin ta stojol te mach'a lec yo'tane; toyol yo'tanic ta smilel.

11Te mach'a ma sna' q'uinal, libre ay ya yaiy ta spasel te bitic ya sc'an yo'tane; yan te mach'a ay sp'ijile, ya scom sba stuquel.

12Te ajwalil te ya xch'uunbey sc'op te jpas-lote, amen ya xc'ot spisil te abatetic yu'une.

13Te mach'a ya x'uts'inot soc te j'uts'inwaneje, ay bi pajal ay yu'unic: te Cajwaltic pajal yac'ojbey sitic ta yilel q'uinal.

14Te muc' ajwalil te toj ya xmandalaj ta stojol te me'baetique, ja' ya yac'bey yiptajib sbajt'el q'uinal te yat'ele.

15Ta swenta majel soc ta swenta comel, ay bila ya yich' nopel; yan te nich'anil te ma'yuc comel ta stojole, ya yac' ta q'uexlal te sme'e.

16Teme ya x'esmaj te mach'atic amen yo'tanic, jich ya x'esmaj xan te mulile; yan te mach'atic lec yo'tanique, ya me yilic bael te ya staic falta te mach'atic amen yo'tanique.

17Tojtesa te anich'an, jich me lamal q'uinal ya awaiy yu'un, soc jich me ya yac'bat bayal yutsil awo'tan.

18Ta bay ma'yuc ta tojtesel yu'un Dios te lum, ma'yuc lamal q'uinal yu'un; bin nax me yutsil te lum te ya xch'uunbey smandal te Diose.

19Ta puro c'opetic ma xtojob te abate; melel ya yaiy stojol, pero ma xyich' ta muc'.

20Ya xju' te ay bila lec ya yal jtebuc te mach'a ma sna' q'uinal; ja' ma lecuc te mach'a ma snop neeluc te bila ya yale.

21Te mach'a ma scom yabat te c'alal alal to, ta slajibal ya me smel yo'tan yu'un.

22Te mach'a jteb stael, ora nax ya sjajch'es c'op; te mach'a ora nax ya xc'ajc'ub, ya me sta bayal falta yu'un.

23Te mach'a toyol ya yac' sba, ya me xpejc'anot; yan te mach'a peq'uel yac'oj sbae, ya me x'ich'ot ta muc'.

24Te mach'a la sjoin sba soc yantic te la xchapic elec', ja' ya scontroin te xcuxlejale; manchuc me yac ta yaiyel te ya x'ic'ot ta testigo, ma xyal stuquel.

25Te xiwel ta stojol ants-winiquetic, spejts'ul c'oem; yan te mach'a ja' smuc'ulinej yo'tan te Cajwaltique, canantaybil stuquel.

26Bayal ya sleic coltayel yu'un ajwalil; pero ja' nax stuquel te Cajwaltic te ya spas lequil chajbanwaneje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Te mach'atic lec yo'tanic, ma smulanic te mach'atic amen yo'tanique; ja' nix jich te mach'atic amen yo'tanique, ma smulanic te mach'atic lec yo'tanique.

Proverbios 30

P'ijil c'opetic yu'un Agur

1Te p'ijil c'opetic yu'un Agur, snich'an Jaqué te ay ta Masa. Te Agur la sc'opon Itiel soc Ucal, jich la yal:

2Jo'on te mero bolon yu'un spisil a te winiquetique; ma'yuc p'ijilil jtaoj ta q'uinal.

3Ma'yuc quich'oj p'ijil-o'tanil; ma jna'bey sba te Ch'ul Diose.

4¿Mach'a moem soc coem tel ta ch'ulchan? ¿Mach'a ya xju' yu'un scomel te ic' ya stsac ta sc'abe? ¿Mach'a ya spots ta snajt'il c'u' te mare? ¿Mach'a la xchajban ta bay c'oem sti'il te balumilale? Ma me xawalbon te ya ana'bey sbiil soc sbiil te snich'ane.

5Te Cajwaltic ya scanantay te mach'atic ja' smuc'ulinej yo'tan; spisil te bitic yalojbotic, ya sc'an ya smuc'ulin co'tantic.

6Ma me xawac'bey xan sjoy te bila ya yal stuquel; teme jich ya apase, ya me xju' ya scomat, soc jich me ya xc'oat yu'un te bit'il jpas-lot.

7Dios cu'un ja' nax cheb te bitic ya jc'anbate, ac'bon me te c'alal ma to xlajone:

8Ma me xawac'on ta pas-lot soc ta yalel te bila ma meleluque, soc ma me xawac'on ta jc'ulej ni ta me'bail. Ja' nax me ya awac'bon te jich yipal we'elil te ya xtuun cu'une.

9Melel teme ya spas sobrail, repente ya xch'ayat ta co'tan yu'un, ya niwan cal te ma jna'bat abae. Yan teme ayon ta wi'nal, ya niwan caiy elec' yu'un; soc jich ya jbolc'optaybat te ach'ul-biile.

10Ma me xalebey smul ta stojol yajwal te abate; teme jich ya apase, ya me sboltesbat ac'oplal yu'un, jich me ya ata awocol.

11Ay mach'atic ya sbolc'optay static, soc ma xyalbeyic lec sc'oplal te sme'ique.

12Ay mach'atic ya scuy sbaic te mero ma'yuc smulic; ja'uc me to, ma ba yac'oj sbaic ta lecubtesel te bila bolobenic yu'une.

13Ay mach'atic scuyoj sbaic ta muc' sc'oplalic; cajal yac'oj sbaic soc sitic, ta yilel te yantique.

14Ay mach'atic te ja' puñal c'oem te yeic, soc machit c'oem te xcha'amic, swenta slajinel ta jc'axel te me'baetique.

15Ay cheb yantsil-nich'an te nap'ac xchanul ajch'al, te ja' nax ya sna'ic sc'anele: “Ac'bon, ac'bon”, te xiique. Ay oxeb te bitic aye, asta ay chaneb, te xujt' ma tic'uc ya yaiy a:

16Ja' te muquenale, ja' te ants te ma x'alaje, ja' te q'uinal te ma tic'uc ya yaiy a te ja'e, soc te c'ajc' te ma tic'uc ya yaiy a te si'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te mach'a ya yilay stat soc te ya slaban sme' te me'elixe, ja' lec te yacuc xloq'uesbot
sit yu'un joj, soc te ja'uc ya xti'bot sbaq'uetal yu'un te xuleme.

18Ay oxeb te bitic aye, asta ay chaneb, te ma xju' cu'un sna'el swentaile:

19Ja' te sbe xulem ta toyol, ja' te sbe chan ta tontiquil, ja' te sbe barco ta yolil mar, soc
te bit'il ya yu'uninbey yo'tan ants te winique.

20Te ants te ma junuc yo'tan ta stojol smamlal, jich ya spas: Ya xwe' soc ya scus ye
c'oem, soc ya yal te ma'yuc bila amen spasoje.

21Ay oxchajp te ants-winiquetic, asta ay chaneb, te mero ma xcujch' te bila ya
spasique, ya xnijc' yo'tanic yajwal lum yu'un:

22Ja' te abat te ya x'och ta muc' ajwalil, ja' te mach'a ma sna' q'uinal te ay sobrail
swe'el,

23ja' te ants ilaybil te ya sta smamlal, soc te criada te ay ya xjil ta yajwal nae.

24Ay chaneb ch'in chambalametic ta lumq'uinal te c'ax jich sp'ijilic a te mach'atic ay
sp'ijilique:

25Ja' te ts'isimetic te bayalic ta jyalel te ma'yuc yipic, pero ya stsob swe'elic ta yorail
verano;

26ja' te cojt'ometic te ma'yuc yipic, pero ayic ta nainel ta tontiquil;

27ja' te c'ulubetic te ma'yuc ajwalil ya x'ic'otic yu'un, pero toj nax ayic ta beel;

28ja' te ojc'ots te ya xju' ta loch'el ta jc'abtic, pero ya x'ochic ta spalacio te muc'
ajwalile.

29Ay oxeb te mero tulanic, asta ay chaneb, te bayal sc'ajc'al yo'tan ya xbeenique:

30Ja' te león-choj te chambalam te xiweltic sbae, ma'yuc bi ya x'antesot bael yu'un, soc
ni jtuluc mach'a ya xi';

31ja' te stat tentsun, ja' te toyba tatmut, soc ja' te muc' ajwalil te ya yic' ta beel te
soldadoetic yu'une.

32Teme scaj nax abolil te muc' awac'oj abae, soc teme amen te bila chapal awu'une,
nopa me awaiy ta lec:

33teme ya atij te leche, ya me ata mantequilla; teme tulan ya asimtay te ani'e, ya me
xloc' tel ch'ich'; teme ya ajachbey yo'tan te yane, ya me ata c'op.

Proverbios 31

P'ijil c'opetic yu'un Lemuel

1Te p'ijil c'opetic yu'un Lemuel, te muc' ajwalil ta Masa, te banti p'ijubtesot yu'un te
sme'e:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Cal, te chicnajemat ta jch'ujt'e, te ja'at sujt'ibat te jc'op ta yalel wocol ta stojol Dios,
ja' xanix ya calbat awaiy in to:

3Ma me x'alajin awip ta swenta antsetic. Melel ja' me ta swentaic te ya xch'ayic te
muc' ajwaliletique.

4Ma ba lec, Lemuel, te ya yuch'ic vino soc tulan uch'balil te muc' ajwaliletic soc
jwentainwanejetique.

5Melel ya me xch'ay ta yo'tanic te mandaliletique, jich ma ba lec ya xchajbanic a te
mach'a mero pec'ajtique.

6Ja' nax ac'a yuch'ic tulan uch'balil soc vino te mach'atic ma'yuc yipic soc te mach'atic
pejc'ajem yo'tanique;

7ac'a yuch'ic swenta yu'un jich ma ba ya sna'iquix a te sme'bailic soc te swocolique.

8C'opojan yu'un te mach'atic ma xju' yu'unic te ya xc'opojique; coltaya te mach'atic
ma xju' ya scoltay sbaique.

9C'opojan yu'unic, chajbana ta mero stojil; coltaya te me'baetic, coltaya te mach'atic
pec'ajtique.

Yutsil sc'oplal ants te lec ya x'at'eje

10Te ants te lec ya x'at'eje mero wocol ta tael; melel c'axem jich yutsil a te bit'il
perlaetique.

11Te smamlal ay smuc'ul yo'tan ta stojol, soc spisil ora ya spas ganar.

12Mero bayal yutsil te bila ya yac'bey te smamlale, jich ya spas spisil ora te jayeb c'aal
cuxule.

13Ya xbajt' ta sleel stsotsil chij, soc ya xbajt' ta sleel lino; bin nax yo'tan ya spas yat'el
ta sc'ab.

14Pajal soc jmanbajel barco, te mero c'ubul ya yich' tel te we'eliletic ya xtuun yu'une.

15Ijc' to ya xjajch', ya yac'bey swe'elic te mach'atic ay yu'un soc te criadaetique.

16Ya xba yoclin jsejp q'uinal, c'alal la yoclinix a, ya sman; te jayeb taq'uin staoje, ya
sts'un sts'usubil tey a.

17Ya xchajban sba ta lec soc yip, soc ta mero spisil yo'tan ya xchajban sba yu'un ya
xjajch' ta at'el.

18Ya yil, soc ya swentain te jchonbajel yu'une, toyix ajc'ubal a te ya squejch'an yat'el.

19Ja' nix ta sc'ab ya yaiy naujel, soc ja' nix ta sc'ab ya yaiy jalab stuquel.

20Spisil ora ya sna'bey yo'bolil sba me'baetic, soc ya scoltay te mach'atic ma'yuc bila
ay yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Ma'yuc swocol yu'un te mach'atic ay yu'un teme yal toib, melel spisil te mach'atic ay yu'une, ay mero lec sc'u'ic yu'un sic stuquelic.

22Ja' nix ya sjal smujq'uil; soc ja' ya sc'u'in stuquel te buen t'ujbil paq'uetique.

23Te smamlal bueno ya xna'bot sba ta lum; soc ja' pajal ich'bil ta muc' soc te mach'atic ich'bilic ta muc' ta spamal te q'uinale.

24Ya spas t'ujbil paq'uetic, soc ya spas chujquil ch'ujt'uletic, ya xchonbey te mach'atic ay sp'olmalique.

25Sc'u'inej c'oem te yipe; soc ya xchajban sba ta spasel te bila lec sc'oplal yu'une. Ma'yuc ta mel-o'tan yu'un te bit'il ya xc'ax yu'un te pajele.

26Spisil ora ya xc'opoj ta p'ijil c'op; soc xc'uxul yo'tan ya xp'ijubteswan.

27Ja' ya xbajt' ta yo'tan sna'el teme lec chapal te mach'atic ay yu'un ta sna; ma'yuc bi ora ya swe' te bila ma ja'uc sleoje.

28Te smamlale soc te yalatac ya yalbeyic yutsil sc'oplal, jich ya yalbeyic:

29“Te lequil antsetic ay bayal; pero ja'at ju'em awu'un ta stojol spisilic”, xiic ta stojol.

30Te mach'a t'ujbil sba ta ilele, tojol ya xlo'laywan; te st'ujbilal c'axel nax ay ta q'uinal stuquel. Pero te ants ya yich' ta muc' te Cajwaltique, ja' me buen lec sc'oplal stuquel.

31Albeyaic yutsil sc'oplal ta stojol te lume. Toybeyaic q'uinal yaiy yu'un ta spisil te bitic spasoje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Eclesiastés

Eclesiastés 1

Tojol spisil, ma'yuc swentail ya xc'ot

1-2Ja' te bila la yal te jp'ijubteswanej, ja' te snich'an David, te och ta muc' ajwalil yu'un Jerusalén. Mero tojol, tojol ta jyalel. Ta spisil, mero tojol ta jyalel.

3¿Bi ya xloc' yu'un a te winic te lom bayal ya x'at'ej ta balumilal?

4Ay yacalic ta ayinel ta q'uinal, ay yantic yacalic ta lajel bael, pero te balumilale ma ba ya xyanaj stuquel.

5Ya xloc' tel te c'aale, ya xmal bael te c'aale, ya xcha'sujt' xan bael ta yawil, yu'un ya xloc' xan tel yan buelta.

6Te iq'ue ya xujch'iyot bael ta sur, ora ya sujt' xan bael ta norte. Ya sujt' xan tel te iq'ue, soc ya xcha'sujt' xan bael.

7Te muc'ja'etic, spisilic ya xbajt'ic ta mar, pero te mar, ma'yuc bi ora ya xnoj stuquel. Te muc'ja'etic, ya xcha'sujt'ic xan ta bay jajch'em tel, yu'un ya xcha'sujt'ic bael ta mar, jich ayic ta beel spisil ora.

8Spisil te bitic ya xc'ax co'tantic yu'un, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un yalel te bit'il aye. Ma'yuc mach'a ya yal te tiq'uix a te bila la yilixe, soc ma'yuc mach'a ya yal te tiq'uix a te bila la yaiy stojole.

9Ma'yuc bi ay te ma'yuc ta nameye, ma'yuc bi ay ta pasel te ma'yuc ta pasel ta nameye, ma'yuc bi yach'il ay ta balumilal.

10Ay me mach'a jich ya yal: “Ja' in to mero yach'il to”, xi' me. Pero ay nanix ta namey a, ayix bayal ta jbajc' ya'wilal a te c'alal ayinotique.

11Te bitic c'axemiquix ch'ayemiquix ta o'tanil; te bitic ya to xc'ot ta pasel ja' ni me jich ya xch'ayic ta o'tanil; ja' nix jich te bitic ya to xchicnaje, ya me xch'ayic xan bael ta o'tanil.

Te bitic yiloj te jp'ijubteswaneje

12Te jo'on te jp'ijubteswanejone, c'axon ta muc' ajwalil yu'un Israel ta Jerusalén.

13Soc sp'ijil co'tan la cat'elin yilel soc snopel spisil te bitic ya yich' pasel ta balumilal. Ja' jich ay te bit'il Dios yac'ojbey yijc'ats te winiquetic, swenta yu'un ya yac' bic'tajuc ta stojol.

14Ju' cu'un sna'el ta lec spisil bitic ya yich' pasel ta balumilal, mero tojol ta jyalel, ja' pajal soc te ya jc'antic ya jtsactic te iq'ue.

15Ma xju' ta tojtesel te bitic coxole, ma xju' ya awajtay te binti ma'yuc awu'une.

16-17Ja' yu'un jich la cal ta co'tan: “Te jo'one, mero muc' jc'oplal ta winiquil yu'unic, c'axem jich jp'ijil a te bit'il te yantic mach'atic neel c'axic ta muc' ajwalil ta Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Melel jc'axel la cac' jba ta stael sc'ubulil te p'ijil-o'tanil, soc ta sna'el swentail te bitic aye, soc nix te bitic ma lecuc soc te bol-o'tanile. Tic' la yac'bon jna' ya caiy a te ja' nix te ya jc'an ya jtsac te iq'ue", xoon.

18Ta mero melel ya cal, te mach'a snopoj p'ijil c'op, ay me bayal swocol; teme bayal bi ya jna'tique, bayal me jwocoltic yu'un.

Eclesiastés 2

1Jich la cal xan ta co'tan: "Yo'tic ya jpas quil prueba: ya me jpas te bitic ya smulan spasel te co'tane, ya jpas te bila ya jc'an te cuxulone", xoon yu'un. Ja'uc me to, mero tojol ta jyalel.

2Jich la jna' te jowil nax c'oem te tse'eje; soc ma'yuc swentail c'oem te smulanel yutsilal te q'uinale.

3Ta co'tan ja' yic'ojon la caiy a te p'ijil-o'tanile, la jc'an jmulanbey yutsilal vino, la cac' jba ta sc'ab c'oem, swenta yu'un ya quil teme ja' lec ya xc'ot a te winic teme ya yuch' te jayeb c'aal ajtaybil te ya x'ain ta balumilale.

4Muq'uic sc'oplal at'eliletic te la jpase: la jpas muc'ul naetic. Ay ts'usubiltic te jo'on mero cu'une.

5La jpasbey yawil soc la jts'un te'etic, spisil ta jchajp te'etic te lec ta lo'el site, soc la jpasbey yawil nichimetic.

6La jpasbey yawil ja' yu'un ja'etic, yu'un ya yich' ajch'esel a te te'etic la jts'une.

7La jman mosoetic soc criadaetic cu'un, soc ay tey ayinic ta jna. Ay bayal wacaxetic cu'un soc chijetic. Spisil te mach'atic neel cu'un ta Jerusalén, ma'yuc jich yu'unic a te bit'il te cu'une.

8Bayal oro soc plata la jbusan ta tsobel, c'ulejaliletic te ja' yu'unic a te yantic muc' ajwaliletic soc ay tal ta yantic q'uinaletic. Ay jc'ayoj-winiquetic cu'un, soc ay jc'ayoj-antsetic cu'un, soc la jmulanbey yutsilal te ch'ich'-baq'uete, ma'yuc la spason falta antsetic.,

9Mero muc' jc'oplal ta winiquil, c'axem jich biluc cu'un a te bit'il yantic neel c'axic cu'un ta Jerusalén. Manchuc me jich ayon a, pero ma ba la spijt'eson te p'ijil-o'tanile.

10Ma'yuc bi ora ma la jmulan te bila la smulan te co'tane, soc ma'yuc bi ora ma ba la cac'bey te co'tan te bila la smulane. La caiybey sbujts' soc co'tan ta spisil te cat'ele, ja' stojol jc'ab c'ot ta spisil.

11Jajch'on ta stsajtayel quil te bitic jpasoje, soc ta spisil te cat'el ay jwocol ta spasele, c'ot ta co'tan te mero tojol ta jyalel, te ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue, soc te ma'yuc bi ya cu'unintic ta balumilale.

12Ta patil jajch' jnop ta co'tan te sc'oplal te p'ijil-o'tanile, te bitic ma lecuc, soc te bol-o'tanile. ¿Bi yan ya spas te mach'a ya x'och ta ajwalil te c'alal ya xlajone? Ja' ni me ya spas te bitic la yich'ix pasel ta namey tele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13La quil te ja' mero bayal sc'oplal te p'ijil-o'tanile, ja' ma'yuc sc'oplal te bol-o'tanile, jich te bit'il ja' mero bayal swentail te saquil q'uinal, ja' ma'yuc swentail te ijc' q'uinale.

14Te mach'a ay sp'ijile, buen lec ya stuuntes te site; yan te mach'a ma sna' q'uinal yac ta beel ta ijc' q'uinal stuquel. Pero la jna' te pajal spisil, melel te bila ya xc'ot ta stojolique, ja' nix ya xc'ot ta jwenta uuc.

15Ja' yu'un jich la cal ta co'tan: “Te bila quechel ta c'oel ta swenta te mach'a ma sna' q'uinale, ja' nix quechel ya xc'ot ta jwenta. Ja' yu'un, la cal te ma'yuc bi ya xtuun cu'un a te p'ijil-o'tanile. Ja' yu'un mero tojol ta jyalel.

16Melel ta patil ma'yuc bi ora ya xna'otix te mach'a ay sp'ijile, ja' nix jich ma'yuc mach'a ya xna'otix yu'un uuc te mach'a ma sna' q'uinale. Teme c'ax bael te c'aale, spisil ya xch'ay ta o'tanil. Te mach'a ay sp'ijile ya xlaj, ja' nix jich ya xlaj te mach'a ma sna' q'uinale. Pajal ya xch'ayic bael ta q'uinal”, xoon.

17Asta ma la jmulan te jcuxlejale, melel spisil te bitic ya yich' pasel ta balumilal, ma ba la smulanix co'tan. Melel, mero tojol ta jyalel ta spisil. Ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue.

18Ta spisil te at'eliletic la jpas ta balumilal, jc'axel ni jxujt'uc ay yutsilal la caiy ta co'tan. Melel ta spisil, ja' ya cac'bey jilel te mach'a ya x'och jilel ta jelole.

19Jna'oj te puersa jich ya xc'ote, manchuc me p'ij o bol yo'tan, pero ya me yu'uninbon te p'ijil c'op te ay bayal jwocol te ju' cu'un stael li'to ta balumilale. Ja' yu'un, ja' nix jich, mero tojol ta jyalel.

20Te c'alal la quil te bitic jpasoj ta balumilale, la jmel co'tan yu'un te mero bayal at'ejone.

21Ay mach'a te ya x'at'ej soc sp'ijil yo'tan, soc sp'ijil sjol, soc spisil te bila sna'oj spasele; pero te ja' nax ya yac'bey jilel yu'unin spisil te mach'a ma ba at'ejem ae. Ja' nix mero tojol ta jyalel, soc ma'yuc swentail te la spase.

22¿Bi ya xloc' yu'un a jiche te winic te mero bayal ya x'at'eje, soc te mero ma'yuc jojch'el yu'un li'to ta balumilale?

23Te jayeb c'aal cuxule, c'ux obol sba, ay swocol yu'un yijc'ats c'oem. Ni ja'uc ya xcux yo'tan a te sjol ta ajc'ubale. Pero mero tojol ta jyalel.

24Te bi mero lec ya sc'an ya spas te winique, ja' te ya xwe' ya x'uch'e, ac'a yaiybey yutsilal te yat'ele. Jna'oj te spisil talem ta stojol te Diose.

25Melel ¿mach'a ya xju' ya xwe' soc ya yaiybey yutsilal, teme ma ja'uc ta swenta te Diose?

26Melel te Diose, ja' ya yac'bey sp'ijil yo'tan soc sp'ijil sjol soc yutsil q'uinal yaiy te mach'a lec ta site. Pero te mach'a ya sle smule, ya yac'bey c'axuc swocol ta stsobel sc'ulejal, yu'un patil ja' ya yac'bey te mach'a lec ta site. ¡Ja' nix te mero tojol ta jyalel ta pasele, te ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue!

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Eclesiastés 3

Spisil ay yorail

1Ta balumilal spisil ay yorail ta pasel. Ay yorail ta jujun te bila ya xc'ot ta pasele:

2Ay yorail ayinel ta q'uinal, soc ay yorail lajel bael ta q'uinal. Ay yorail ts'unbajel, soc ay yorail ta bulel te bi la yich' ts'unele.

3Ay yorail milaw, soc ay yorail poxtayel. Ay yorail te bila ya yich' jinel, soc ay yorail te bila ya yich' pasel.

4Ay yorail oq'uel, soc ay yorail tse'ej. Ay yorail mel-o'tan, soc ay yorail pas-q'uin.

5Ay yorail ta puquel bael tonetic, soc ay yorail ta tsobel tel. Ay yorail ya spet sbaic, soc ay yorail ya yijq'uitay sbaic.

6Ay yorail ta leel, soc ay yorail ta ch'ayel. Ay yorail ta q'uejel, soc ay yorail ta ch'ojel.

7Ay yorail ta jatsel, soc ay yorail ts'isel. Ay yorail ch'abal q'uinal, soc ay yorail aiyej.

8Ay yorail mulanel, soc ay yorail ilayel. Ay yorail guerra, soc ay yorail lamal q'uinal.

9¿Bi ya xloc' yu'un a te winic te mero bayal ya x'at'eje?

10La jna'ix te ijc'atsil ya x'ac'bot scuch yu'un te Diose, swenta yu'un ya yac' bic'tajuc a.

11Te bi ora jich la sc'ane, spisil t'ujbil la spas. La yac'bey sna' ta yo'tan te ants-winiquetic te bitic swenta sbajt'el q'uinal, manchuc me ma xju' yu'unic sna'el te smuc'ul sjamalul te bila spasoj te Diose, soc te bitic ya to spas baele.

12Ya jna' te bi mero lec ya spas te ants-winiquetique: Ya sc'an te ya sc'ases yo'tanic ta smulanel te bitic aye, soc ya sc'an ya yaiybeyic yutsilal te cuxlejale.

13Melel te ya xwe'otic ya x'uch'otic, soc teme ya jmulantic te bitic ya xloc' a te cat'eltique, yu'un ja' nix te Dios te jich yac'ojbotique.

14Spisil te bitic spasoj te Diose, jna'oj te stalel aye. Ma'yuc bi pasel xan ya sc'an, soc ma'yuc bi loq'uesel ya sc'an. Dios jich la spas, swenta yu'un c'alal ya yilic te ants-winiquetique, ya xch'uunic.

15Ma'yuc bi ay te ma'yuc ta nameye, soc ma'yuc bi ya xchicnaj te ma'yuc chicnajeme. Ja' nix te Dios ya yac' chicnajuc xan yan buelta te bila c'axemixe.

Te bila ma stojiluc ta cuxlejal

16La quilix ta lec ta balumilal te ya jtatic te bitic amen ta banti sc'oplal ay lequil chajbanele, soc ya jtatic te bitic ma lecuc ta pasel ta banti sc'oplal ay stojil te c'ope.

17Ja' yu'un te ya cale, te Dios ya xchajbanot yu'un te mach'a lec yo'tane, soc Dios ya xchajbanot yu'un te mach'a amen yo'tane. Melel ay yorail yu'un spisil te bitic ya xchicnaje, soc ay yorail yu'un te bitic ya xc'ot ta pasele.

18Ya cal xan, te bi yilel yat'el te ants-winiquetic, Dios yacal ta pasel ta prueba yu'un, swenta yu'un ya sna'ic a te ja' nix pajalic soc te chambalametique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ta mero melel, te ants-winiquetic soc te chambalametic, pajal ay slajibalic, pajal ya xlajic bael. Melel te bit'il cuxulique, pajal ya yich'ic ic', soc ta swenta bit'il ya yich'ic ic' te cuxulique. Ma'yuc mach'a cajal, ni te ants-winic ni te chambalame: ta spisil, mero tojol ta jyalel.

20Melel te banti ya xbajt'ique, jun nax yawil ya xc'otic. Melel ta ts'ubil lum pasbilic ta spisilic a, ja' nix jich ta ts'ubil lum ya sujt'ic xan ta spisilic.

21¿Mach'a ya xju' ya yal te ya xmo bael ta stoyolil ch'ulchan te xch'ulel te ants-winique, soc te ya xco bael ta sc'ubulil lumq'uinal xcuxlejal te chambalame?

22La jna'beyix swentail ta lec, te ma'yuc bi mero t'ujbil ta mulanel te ya yaiybey yutsilal te winique, ja' nax te ya stuuntes te yat'ele. Ja' nax yu'un abi, melel ma'yuc mach'a ya xbajt'ic ta iq'uel tel yu'un, te ya xtal yil xan te bi ya xc'ot ta pasel te c'alal lajemixe.

Eclesiastés 4

1Bajt' co'tan ta yilel te tulan uts'inel yac ta pasel ta balumilal. La quil te mach'atic yacal yich'belic tulan uts'inele, yacalic ta oq'uel, pero ma'yuc mach'a ya xmuc'tesbot q'uinal yaiyic yu'un. Ya x'ac'botic tulan swocolic yu'un, pero ma'yuc mach'a ya xmuc'tesbot q'uinal yaiyic yu'un.

2Ja' yu'un la cal te ja' mero lec ayiquix te mach'atic lajiquixe, ma ja'uc lec ayic te mach'atic cuxulic toe.

3Manchuc ta xcha'chajbalic, ja' mero lec ayic te mach'atic ma to ba ayinemique, melel ma to ba yilojic te bitic amen ta pasel ta balumilale.

4La quil te bayal ya x'at'ejotique, te bayal ya x'esmaj jbiluctic swenta bit'il muc' at'el ya jchajbantique, talel c'axel ya xjajch' bic'tal-o'tantay jbajtic yu'un. Ja' nix jich mero tojol ta jyalel, soc te ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue.

5Te ants-winiquetic jich ya yalic: “Te mach'a ma sna' q'uinale ya spet sc'ab, jich ya sjin sba ta stuquel a”, xiic.

6Pero jo'on jich ya cal: “Ja' bayal sc'oplal teme ya jcux co'tantic jtebuque, ma ja'uc ay sc'oplal teme ya jmil jbajtic ta bayal at'el, yu'un ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue”, xoon.

7Yan xan la quil te bi mero tojol ta jyalel yac ta pasel ta balumilal:

8Ay jtul winic mero stuquel ay ta q'uinal, ma'yuc mach'a jun yo'tan soc ni snich'nabuc, ni yermanotac. Pero ma xcux yo'tan ni jtebuc, soc te spisil ora ma xcux yo'tan ta smulanel te sc'ulejale, ni ayuc yan bila ay ta yo'tan. Ni yacuc sna' ta yo'tan mach'a yutsil-slequil ya xc'ot te yat'el te ma xcux yo'tan ta spasele, soc ma ba ya snop te bi yu'un te cujch'em yu'un te swocole. Ta spisil mero tojol ta jyalel, soc mero yalal ijc'atsil c'oem.

Ja' quiptic teme jun ayotique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ja' toyol c'oem te chebe, ja' peq'uel te mach'a jtul naxe. Melel te chebe ja' toyol ya
xloc' sit te yat'elique.

10Teme ya xyal te jtule, te yane ya me stam jajch'el. Pero ay me swocol stuquel te
mach'a jtul nax ay teme yale, melel ma'yuc mach'a ya xtsacot jajch'el yu'un stuquel.

11Soc xan, teme cheb ya slac' sbaic ta wayele, talel c'axel ya sq'uixnay sbaic. Pero
teme stuquele, ma ba ya xq'uixnaj.

12Te mach'a stuquel aye, ya me yich' tsalel; pero teme chebique ya me xju' yu'unic
tsalaw. Soc teme ay oxp'ij te hilera ya yich' ts'otele, ma orauc ya xtuch'.

Ma ja'uc ay sc'oplal ya'wilal te mach'a ay sp'ijile

13Soc yan xan, ja' bayal sc'oplal te querem te me'ba teme ay sp'ijil yo'tane; ma ja'uc
bayal sc'oplal te muc' ajwalil mamalix teme ma sna' q'uinale. Melel te mamale ma
sc'anix tojtesel stuquel.

14-15Manchuc me ja' ya x'och ta muc' ajwalil te querem, te loq'uel to ta chucjibal a te
ya xmo ta muc'ul nactijibale, o teme mero me'ba a te mo ta muc'ul nactijibale, quiloj
te ants-winiquetic ta balumilal te ya smulanbeyic yat'ele.

16Manchuc me ma x'ajtabaj te yajwal lum ya swentaine, ni ja'uquic, ni ja'uc te patil
alnich'anetic yu'un, te bin nax yo'tanic ya xjil yu'une. Ja' nix jich, mero tojol ta jyalel,
ja' pajal soc te yacuc jtsactic te iq'ue.

Eclesiastés 5

Teme ay bi la awalix ya apase, ya me awac' c'otuc ta pasel

1Te c'alal ya xbaat ta templo yu'un te Diose, buen tsajtaybil me x'ainat tey a. Ma me
ja'uc nax xbajt' awo'tan yaq'uel milbil majt'anil, jich te bit'il ya spasic te ants-
winiquetic te ma sna'ic q'uinale, te ma ba ya sna'ic te amen te bi ya spasique. Te ja'ate,
noptsajan xan me bael ta sts'eel te Diose, junuc me awo'tan xach'uunbey spisil
smandal.

2Ma me ayuc bi ora nax ya alom ta chapel ta stojol Dios, ni ya awal ta awe, o ya awal
ta ajol ta awo'tan. Melel te Diose ay ta ch'ulchan stuquel, yan te ja'ate ayat ta
balumilal. Ja' yu'un tsajtaya me, ma me najt'uc ya xc'ot te ac'op te c'alal ya xc'opojate.

3Melel ta scaj bayal bila ya anop te ya xwaichejate, soc ta scaj te bayal ya xc'opojat te
ya xloc' bol c'op ta awe.

4Teme ay bila ya awal ya apasbey ta stojol te Diose, ora me xawac' c'otuc ta pasel,
melel te Diose ma smulan te mach'a ma sna' q'uinale. Ja' yu'un pasa me te bi ya awal
ta jamal ya apas ta stojol te Diose.

5Melel ja' lec te jc'axel ma'yuc bi ya awal ya apase, ja' wocol teme ya awale, pero
teme patil ma ba ya xc'ot ta pasel awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ma xawac'bey permiso te awe te ya yac'bat ale amule. Patil ya awalbey te mach'a
ticunbil yu'un Dios ta atojol, te scaj jowil c'op te jich la awale. ¿Bi yu'un ya awac'
ilinuc Dios yu'un te bila ya awale, soc te ya sjin ta jc'axel te bila apasoje?

7Ja' yu'un te ja'ate, ta yolil te tojol ipal ch'inch'in c'opetic te pajal soc waichile, ya sc'an
ya awac' ta ilel te awich'oj ta muc' te Diose.

Bitic lec soc bitic ma lecuc

8Ma me jchajbuc q'uinal ya awaiy yu'un, teme ay ya awil ta yantic lum te banti yacalic
ta uts'inel te me'baetique, soc te ya yixlanic ta pasel te bi stojil ay ta stojolique. Melel
ay me yan mach'a cajal yu'un te mach'a toyole, in te mach'a toyole ay to xan mach'a
cajal yu'un a, pero ta xchebalic ay to xan yan mach'a mero toyol xan yu'unic a.

9Ja' me stoyesel yutsil-slequil te lum yu'unic ta sc'opique, soc te muc' ajwalil yac ta
at'el ta slecubtesel te lum yu'un ta sc'ope.

10Te mach'a xbiq'uet ta yo'tan te taq'uine, spisil ora ay to yan ya sc'an ya yaiy a te
jayeb ayix yu'une. Te mach'a xbiq'uet ta yo'tan te c'ulejalile, ma'yuc bi ora ya yal te
ayix tsobol yu'une. Ja' ni me jich mero tojol ta jyalel,

11melel teme ay bayal awu'une, ja' nix jich bayal ya alajin. ¿Bi ya xloc' a te ay
awu'une? ¿Ja' xanix bal te ya amulan yilel te jayeb ay awu'une?

12Te mach'a ya x'at'eje, manchuc me bayal ya xwe' o ma'yuc bayal ya xwe', pero jun
me yo'tan ya xway spisil ora stuquel. Yan stuquel te jc'uleje, ma x'ac'ot ta wayel yu'un
stuquel te sc'ulejale.

13Ta balumilal ay bi mero mel-o'tantic sba quiloj: Ja' te mach'a ya sbusan ipal
c'ulejalil yu'une, ja' nix ya sta swocol yu'un a.

14Melel ta scaj nax te ma stojiluc manbajel chonbajel, ya xlaj yu'un spisil te sc'ulejale.
Teme ay jtul snich'ane, ma'yuquix ni jxujt'uc ya yac'bey jilel.

15Te bit'il jul tel ta balumilal, ja' nix jich ya xcha'sujt' xan bael: te bit'il mero t'anal a te
ayine, ma'yuc ni jxujt'uc ya yich' bael te sit te yat'ele.

16Ja' mero mel-o'tantic sba ta melel. Melel te bit'il tale, ja' nix jich ya xcha'sujt' xan
bael. Melel ¿bi ya sta a te mero bayal at'eje?

17Soc xan, te jayeb c'aal cuxul ta q'uinale, cuxin ta ijc' q'uinal, c'ux obol sba, soc bayal
swocol te c'ax ta q'uinale.

18Te jo'one la jta ta na'el te bila lec ya sc'an pasel soc te bi mero t'ujbile: Ja' te we'el-
uch'ele, soc te ya jc'ases co'tantic ta stuuntesel te sit te cat'eltique, te c'ax bayal
jwocoltic ta at'el yu'un te jayeb nax c'aal la yac' cuxinucotic ta balumilal te Diose. Ja'
nax cu'untic abi.

19Ay to xan yan a, te mach'a Dios ya x'ac'bot bayal sc'ulejal yu'une, ya x'ac'bot
permiso yu'un ya swe' ya yuch' te bi snujp' te sc'ulejale. Melel te bit'il bin nax co'tantic
ta at'ele, yu'un talem ta stojol Dios.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Melel Dios ya yac'botic bayal yutsil co'tantic; ma ja'uc ya jna'ulaytic te bit'il ya xc'ax cu'untic c'aal te cuxulotic ta q'uinale.

Eclesiastés 6

1Ta balumilal ay quiloj yan te bila mero amen ay ta pasel ta comon yu'un te ants-winiquetique.

2Ay mach'atic ya x'ac'botic bayal sc'ulejalic soc yutsil sc'oplalic yu'un Dios, ma'yuc falta yu'un spisil te bila ya sc'an yo'tan ya stuuntesic. Pero ma x'ac'botic permiso yu'un ya yaiybeyic yutsilal spisil bitic ay yu'un, yantiquix a te mach'atic ya yaiybey yutsilale. Ja' mero tojol ta jyalel, soc mel-o'tantic sba.

3Te winique manchuc me jo'winic ta jtul snich'nab soc ya xcuxin bayal ja'wil, teme ma ba ya yaiybey yutsilal te bila leque, soc teme ma'yuc smuquenal ya yich' muquel a te c'alal ya xlaje, ta mero melel ja' lec to c'oem yu'un te c'axem alale.

4Yu'un, manchuc me jich nax ya xch'ay bael ta q'uinal te alale, ta ijc' q'uinal te banti ma'yuc mach'a na'bot sbiil yu'une,

5soc manchuc me ma ba ya yil te c'aale soc te ma'yuc bila la sna', pero ja' lec c'ot yu'un te ja' mero la sta lequil cux-o'tanil stuquele, ma ja'uc lec c'ot te winique.

6Melel manchuc me cuxin cha'mil ja'wil, pero teme ma ba la yaiybey yutsilal te sbiluque, tojol c'oem. Ta slajibal, pajal ya xbajt'ic ta jun nax yawil ta spisilic.

7Te ants-winique puro at'el nax ay yu'un ya sta swe'el, pero ma'yuc bi ora ya xnoj xch'ujt' yu'un.

8¿Bitic ay yu'un te mach'a ay sp'ijile, te ma'yuc yu'un te mach'a ma sna' q'uinal, te manchuc ja'uc te ay sp'ijile ta sna'el te bit'il ya xcuxin ta q'uinale?

9Ja' lec te bila yacalatix ta yilele, ma ja'uc lec te bila yac to nax ta sna'el ta awo'tane. Pero ja' nix jich mero tojol ta jyalel, ja' pajal soc te ya jtsactic te iq'ue.

10Te bitic ay ta ora in to, mero nameyix te la yich' aq'uel sbiile, soc na'bilix bitic a. Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un te ya stsac sba soc te mach'a ja' toyol yip yu'une.

11Ay bila melel ay: Ja' te banti ay bayal c'opetic, tey ya x'esmaj a te ixta c'opetique. Ma'yuc bila ya xloc' a.

12Ta mero melel, ma'yuc mach'a ya sna' bila lec ta stojol te ants-winic te jayeb c'aal ajtaybil te xcuxlejal te tojol c'oeme. Te jayeb c'aal ac'bil xcuxlejale, jich me ya xc'ax te bit'il axinale. ¿Mach'a ya x'albot yaiy yu'un te bila ya xc'ot ta pasel ta balumilal te c'alal lajemixe?

Eclesiastés 7

Aiya awaiy stojol ta lec te bila bayal sc'oplale

1Ja' bayal yutsil te mach'a buen lec sc'oplale; ja' peq'uel sc'oplal te lequil perfume. Ja' bayal yutsil te bi c'aalil ya xlajotique; ma ja'uc bayal yutsil te bi c'aalil ayinotique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ja' lec te bael ta muquenale; ma ja'uc lec te pas-q'uine. Melel te lajele, ja' slajibal spisil ants-winiquetic; te mach'atic cuxulique ya me sc'an ya sna'ic.

3Ja' lec te oq'uele; ma ja'uc lec te tse'eje. Manchuc me ya xbolob quelawtic yu'un oq'uel, pero xjamet ya xbajt' co'tantic yu'un.

4Te mach'a ay sp'ijile bayal bi ya snop yu'un te ya xlaje; yan te mach'a ma sna' q'uinal, ya xbajt' ta yo'tan spasel q'uin.

5Ja' bayal yutsil te ya quich'tic comel yu'un te mach'a ay sp'ijile; ma ja'uc lec teme buen lec jc'oplaltic yu'un te mach'atic ma sna'ic q'uinal.

6Te stse'ej te mach'atic ma sna'ic q'uinal ja' pajal soc te sc'op ch'ix c'alal yac ta c'ajq'uele, mero tojol nax ta jyalel.

7Te uts'inel ya sjinbey sjol te mach'a ay sp'ijile; te mach'a ya yich' taq'uin yu'un ma tojuc ya xchajbanwan, ya xbolob stalel yu'un.

8Ja' lec ta aiyel te c'alal ju'ix ta chapel a te c'ope; ma ja'uc lec ta aiyel te c'alal ya yich' jachele. Ja' lec teme jun awo'tan ya xc'ax awocole; ma ja'uc lec teme toyba ayate.

9Ma me xawac' stsalat ilimba; melel te ilimbae, ja' yu'un stuquelic te ants-winiquetic te ma sna'ic q'uinale.

10Ma me xajojc'o awaiy bi yu'un te ja' lec spisil te c'aal c'axemixe, melel ma ja'uc jich ya sjojc'o te mach'a ay lec snopjibal yu'une.

11Buen lec te p'ijil-o'tanil soc ya xtuun yu'un te mach'atic cuxulic ta balumilale, teme ay nix bi ac'bil jilel yu'unine.

12Melel te p'ijil-o'tanil ya xcoltaywan, ja' nix jich ya xcoltaywan te bit'il te taq'uine, pero te p'ijil-o'tanil ja' mero ya xju' yu'un ya yac'bey xcuxlejal te mach'a ya xch'uun tojtesel yu'une.

13Tsajtaya awil ta lec te bila spasoj te Diose: ¿Mach'a ya xju' yu'un ya stojtes te bila ts'otol pasbil yu'un te Diose?

14Teme bi ora buen lec ayat ya awaiye, aiybeya me yutsilal awaiy; pero teme bi ora ma lecuc ayat ya awaiye, ya me sc'an ya anop awaiy. Melel ta xchebal talem ta stojol Dios, soc te ants-winique ma ba ya sna' te bila ya xc'ot ta swenta ta patile.

15Ta spisil in to quilojix te jayebix c'aal cuxulon te mero ma'yuc swentail ya caiy te jcuxlejale, mero tojol ta jyalel. Ay mach'atic lajiquix bael, manchuc me lec yo'tanic, soc ay mach'atic mero amen yo'tanic, pero manchuc me mero amen yo'tanic, bayal ja'wil cuxinic.

16Ma me jc'axeluc toj ya acuy aba, soc ma me c'ax p'ijuc ya awac' aba. ¿Bi swentailuc teme ja'at nix ya ajin abae?

17Ma me jc'axeluc amen ya acuy aba, soc ma me jc'axeluc bol ya acuy aba. ¿Bi swentailuc ya xlajat, teme ma to sta yorail ya xlajate?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja' lec teme ya atsac in to, soc ma me xcol bael ta ac'ab te yane. Te mach'a ya yich' ta muc' te Diose, spisil me lec ya xc'ot yu'un stuquel.

19Te mach'a ay sp'ijile, ya x'ac'bot bayal yip yu'un te p'ijil-o'tanile. Ma ja'uc bayal yip ya xc'ot yu'un jpam lum, teme ay lajuntul te ajwaliletic yu'une.

20Melel ma'yuc ni jtuluc ta balumilal te mero toj, te spisil ora ja' ya spas te bila leque, te ma'yuc ya sleix smule.

21Ma me x'awich' ta wenta ta spisil te bitic ya x'alote, jich me ma ba ya awaiy a te bila amen ya yalbat ac'oplal te abat awu'une,

22manchuc teme ja'at, ana'oj ta lec te ay bayal buelta bila amen awalojbey sc'oplal yantic.

Sleel p'ijil c'op

23Ta swenta sp'ijil co'tan och jtsajtay quil ta lec, melel te jo'one la cal jba te ay jp'ijile, pero ma xc'ot ta co'tan.

24Ma xc'ot ta co'tan spisil bit'il aye; mero chujc'ul ta na'el, ma'yuc mach'a ya xc'ot ta yo'tan.

25Och cat'elin sleel ta sna'el, ochon ta snopel, ta sleel bi p'ijil c'op ya jta xan. C'ot ta co'tan te mero ma lecuc te bol-o'tanile, soc te jowil jol te mero amen ya cac' jbajtique.

26Ay bi yan jtaoj te c'axem jich xch'aal c'oem a te bit'il te lajele: Ja' te ants ya syacotic ta spejts' te ya xpetawan ta sc'abe. Te mach'a bin nax yo'tan Dios yu'une, ma ba ya x'och ta sc'ab stuquel; yan te mach'a ay ta mulile, ya me x'och ta spejts' stuquel.

27Te bit'il chapal cu'un te ya jtabey swentail te bitic aye, jo'on te jp'ijubteswanejone, ja' nax jtaoj in to:

28Ma to ba jtaoj te bila mero yacon ta sleele. Ay jtaoj jtul lequil winic ta banti yolil jmil ta jtul winiquetic, pero te antsetique ma'yuc jtaoj ni jtuluc lec ta yolil ta spisilic te antsetique.

29Ja' nax jtaoj in to: ja' te bit'il buen toj yo'tan pasot yu'un Dios te ants-winiquetique, pero te ants-winiquetic chujc'ulajix yu'unic te xcuxlejalique.

Eclesiastés 8

1¿Mach'a ya spaj sba soc te mach'a ay sp'ijile? ¿Mach'a ya sna'bey swentail te bitic aye? Te p'ijil-o'tanile ya sacubtesbey q'uinal ta stojol te winique; ya stse'en sit-yelaw ya xc'ot yu'un soc ya xlecub sit-yelaw yu'un.

Xch'uunel smandal muc' ajwalil

2Ch'uunbeya me spasel te smandal te muc' ajwalile, melel jich me awaloj ta jamal ta stojol Dios.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ma me tulanuc ya xloc'at bael ta stojol. Ma me xawac' aba a te bila ya xchajbanic te
mach'atic amenique, melel te muc' ajwalil ya xju' ya spas te bila ya sc'an yo'tan
stuquel.

4Te sc'op muc' ajwalil, ja' slajibal ya spas mandal stuquel, ma'yuc mach'a ya x'ich'bot
ta wenta te yat'ele.

5Te mach'a ya sc'otes ta pasel te mandalile, ma me ayuc bi amen ya xc'ot ta swenta
stuquel. Te mach'a ay sp'ijile, ya sna' bi ora soc bi ya yut ya yac' c'otuc ta pasel
stuquel.

6Ta mero melel, ay yorail soc ay swentail ta pasel spisil te bila ya sc'an pasele. Pero te
bi mero ay swocol yu'un te winique,

7ja' te ma xju' yu'un sna'el bi ora ay bi ya xc'ot ta pasele, soc ma'yuc mach'a ya xju' ya
x'albot yu'un.

Ma'yuc mach'a ay yu'el ta stojol cuxlejal soc lajel

8Ma'yuc mach'a ay yu'el ta stojol te cuxlejal yu'un ya yac' jalajuque, soc ja' nix jich
ma'yuc mach'a ay yu'el ta stojol te lajele. Ma'yuc mach'a ya xju' ya scoltay sba ta sc'ab
te swocolile. Te mach'a amene, ma xcoltayot yu'un te mach'a c'ax amene.

9Spisil la quil te c'alal mero la cac' co'tan ta sna'el te bitic yac ta pasel ta balumilale,
soc la quil te ay yip te winic ta yuts'inel te sjoy ta winiquile.

Ay bitic te ma'yuc swentaile.

10Soc quiloj te ay ants-winic te amen yo'tane, te c'ubul la yac' sbaic ta stojol te ch'ul
templo, pero te c'alal laje, bayal yutsil sc'oplal yu'unic la smuquic. Ta lum te banti la
spas te bila amene, ma'yuc mach'a ya sna'ix te bila la spase. Ja' me te ma'yuc
swentaile,

11melel te bit'il ma ba la yich' castigo ta ora yu'un te bila amene, ay me mach'a ja' ya
xbajt'ix yo'tan ta spasel te bila amene.

12Jich ya xc'ot ta swenta te mach'a yacal ta sleel smule, bayal ja'wil cuxulic ta sleel
smul. (Te bi jna'oje, ja' te mach'atic ya xch'uunic te Diose, soc te ya yich'ic ta muq'ue,
buen lec ya xc'otic.

13Yan te mach'atic amen yo'tanique, amen nanix stuquelic a. Te xcuxlejalique jich nax
ya xc'ax te bit'il axinale, melel ma ba la yaq'uic ta ich'el ta muc' Dios stuquelic.)

14Jich ya xchicnaj ta balumilal te bila ma'yuc swentail: Ay swocolic te mach'atic
lequique, jich bit'il ay swocolic te mach'atic amene. Jich nix te winiquetic te mero
amenique: Ja' bin nax yo'tanic, pajal soc te mach'atic lequique. ¡Jo'on ya cal, te ma'yuc
swentail c'oeme!

15Ja' yu'un te jo'one ya cal te ja' ya jmulan te yutsil-o'tanile. Te bila ya sc'an ya spas te
mach'a jayeb c'aal ay xcuxlejal yu'un Dios ta balumilale, ja' te we'el, uch'el soc
yaiybeyel yutsilal te ainel ta balumilale, te ja' nix ac'bot yu'un te yat'el te jayeb c'aal
ac'bot cuxlejal ta q'uinal yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16-17Te c'alal la cac' co'tan ta snopel soc ta sna'el, soc ta stsajtayel ta lec spisil te bitic yac ta pasel ta balumilale, tey la jna'bey swentail a te ma xc'ot ta yo'tan ni jtuluc winic te bi ya spas te Diose, soc ni ja'uc te yac ta chicnajel ta balumilale. Te jo'one mero la cac' puersa ta sleel sujt'ib, asta ma ba och jwayel yu'un, pero ma ba la jtabey te sujt'ibe. Manchuc me ya yal te mach'a ay sp'ijile te ya sna'e, pero ta mero melel ma ba staoj.

Eclesiastés 9

Sc'oplal cuxlejal soc lajel

1Ta mero melel la cac' co'tan ta sna'el spisil; pero ja' nax la jta te ay ta sc'ab Dios te yat'el te mach'atic lequic soc te ay sp'ijilique. Ma ba sna'oj ni jtuluc te ants-winiquetic te bit'il ay sc'oplal te c'uxtaywaneje, ni ja'uc te ilaywaneje, manchuc me ay ta sitic.

2Melel pajal yacalic ta maliyel yu'un lajel ta spisilic, manchuc me tojic o ma tojuque; manchuc me lec o ma lecuc; manchuc me lecubtesbil o ma lecubtesbiluque; manchuc me ya yac' milbil majt'anil, o ma ba ya yaq'ue; ja' nix jich te mach'a ma'yuc smule, o ja' te mach'a ay smule; te ay bi jc'axel xchapoje, o ja' te mach'a ma'yuc bi jc'axel xchapoje.

3Te bila amen ya xc'ax ta pasel ta balumilale, ja' te pajal quechel ya xc'ot ta swentaic spisilique. Soc yan xan, te bila ya snop ta sjol soc ta yo'tan te ants-winique, nojel ta bila amen; ja' te mulile, ja' u'uninbil yu'un ta sjol te jayeb c'aal cuxule. Te bila mero slajibale, ja' te c'oel ta muquenale.

4Pero ay to xan bila lec ya smaliy te mach'a cuxul toe. Melel ja' lec te ts'i' te cuxul toe; ma ja'uc lec te león-choj te lajemixe.

5Yan te mach'atic cuxulique, ya sna'ic te puersa quechel ya xlajique. Pero te mach'atic lajemiquixe, ma'yuc bi sna'ojic, soc ni ayuc bila ya staic, melel jc'axel ch'aybiliquix ta o'tanil.

6Tey ya xlaj a te xc'uxul yo'tane, te ilaywanej soc te bila xbiq'uet ta yo'tane; ma xyaq'uix sba a te bila ya yich' pasel ta balumilale.

7Ja' yu'un ya calbat, binuc nax me awo'tan ya xwe'at, soc binuc nax me awo'tan ya awuch' te vino awu'une, melel buen lec yo'tan Dios yu'un te awat'ele.

8Spisiluc me ora buen sac ac'u'-apac' ya alap, spisiluc me ora ya awac'bey perfume ajol.

9Binuc nax me awo'tan ya x'ainat soc awinam, ta spisil ora te ay acuxlejal te ma'yuc swentaile, te ja' ya yac'bat te Dios ta balumilale. Melel ja' nax me ya ata yu'un te bayal at'el la apas ta balumilal.

10Spisil te bi ya xju' awu'un spasele, pasa me. Jun me awo'tan xapas, melel ta muquenal te banti quechel ya xbaate, ma'yuc bi ya xju'ix ta pasel tey a, soc ma'yuquix bi ay ta na'el, ma'yuquix bi ay ta nopel, soc ni ayuc xan swentail tey a te p'ijil c'ope.

Te bila ma stojiluc ya jtatic te cuxulotique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Ta balumilal ay yan bila quiloj: Ma ja'uc te mach'a ya xju' yu'un animal te ya stsalawan ta animale, soc ni ja'uc te mach'atic ma sna'ic xiwel te ya tsalawanic ta guerra. Ma ja'uc spisil ora ay swe'el yu'un te mach'atic ay sp'ijilique, ni ja'uc jc'ulejetic te mach'atic ay snopjibal yu'unique, soc ni ja'uquic te mach'atic p'ijubtesbilic te buen maliybilique. Ta spisilic ta ch'in ajc' nax te jich ya xc'ot ta swentaique.

12Soc yan xan, ma'yuc mach'a sna'oj te bi c'aalil ya xc'ot yorail; jich c'oem te bit'il chayetic macal ya xjil ta stsacjibal, jich te bit'il ja'mal mut ya x'och ta pejts'e. Ja' nix jich te ants-winique, xujt' ma'yuc bi ya sna' a; c'alal ya yil julix tel yorail wocol ta stojol.

13Ay xan yan te bila quiloj ta balumilal, jich ya quil te bit'il ay yich'oj mero muc' nopjibale:

14Ay jpam ch'in lum, ma'yuc bayal yajwal, pero tal ta ac'beyel guerra yu'un jtul muc' ajwalil te bayal yipe. Te muc' ajwalil ta sjoyobal la spas smajq'uilic ta yaq'uel guerra.

15Ta bay te ch'in jpam lume, ay nainem jtul winic buen me'ba, pero bayal sp'ijil. Ya xju' yu'un ya scoltay ta swenta sp'ijil te lume, pero ma'yuc mach'a ya xna'ot yu'un te me'ba winique.

Ta spisil te bitic aye, ja' toyol sc'oplal te p'ijilile

16Pero jo'on ya cal ta jamal, ja' cajal sc'oplal te jp'ijiltique, ma ja'uc te quiptique. Ja'uc me to ma x'ich'ot ta muc' te p'ijil c'op yu'un te winique te ma'yuc bi ay yu'une, soc ma'yuc mach'a ya yaiybey te bila ya yal te me'ba winique.

17Ja' buen lec ta aiyel te lamal sc'op te mach'atic ay sp'ijilique; ma ja'uc lec ta aiyel te xch'inch'on nax awetic ta stojol te muc' ajwalil yu'unic te mach'atic ma sna'ic q'uinale.

18Ja' bayal ya xtuun te p'ijil c'ope, ma ja'uc ya xtuun te at'ejibaletic yu'un guerra. Manchuc me jtul nax te mach'a ya sta falta, jc'axel bayal bila ya xjin yu'un.

Eclesiastés 10

1Te ja te lajeme, teme tuube, ya xch'aybey yic' te lequil perfume. Ja' nix me jich te jp'al bol c'ope, ya me xch'aybey yutsil te lequil p'ijil c'ope.

2Te mach'a ay sp'ijile, ja' ya xtal ta yo'tan te bila leque; pero te mach'a ma sna' q'uinale, ja' ya xtal ta yo'tan te bila amen.

3C'alal ya xbeen ta be te mach'a ma sna' q'uinale, ya yac' ta ilel te ma'yuc sp'ijil sjole; soc ya yac' ta na'el te ma sna' q'uinal ta stojol te yantique.

4Teme ya x'ilin ta atojol te mach'a ochem ta ajwalil, ma me ja'uc xawijq'uitay awat'el yu'un; melel ja' poxil c'oem yu'un te mach'a ya sta falta, te lamal awo'tan ya awac' aba ta stojol.

5C'oem ta co'tan te ay falta ya yich' pasel ta balumilale, te ja' nix jachem ta stojol te mach'atic ochemic ta ajwalile:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te mach'atic mero ma sna'ic q'uinale, ja' ya yac'beyic toyol yat'el; yan te mach'atic ay sc'oplale, ja' ya yac'beyic ta swenta te banti peq'uel sc'oplal te at'ele.

7Ay quiloj mosoetic cajajtic ta caballo; soc quiloj ajwaliletic, te ja' ya xbeen ta yacanic jichuc mosoetic.

8Te mach'a ya sjoc' ch'en, ya me xch'ay coel tey a. Te mach'a ya sjin te ts'ajq'ue, ya me xti'ot ta chan.

9Te mach'a ya swaluy ton, ya me x'ejch'entesot yu'un. Te mach'a ya xot' te si'e, ora ya sboj sba yu'un.

10Teme ya xlaj ye te yecheje, teme ma ba ya sjuxe, mero tulan ya sc'anix jimel. Te bitic ya yich' pasel, ja' lec teme buen lec ya yich' pasele, soc ja' lec teme soc p'ijilil ya yich' pasele.

11¿Bistuc ya yich' monel chan teme ti'awanixe? Tojol xanix ya yich' monel.

12Te sc'op te mach'a ay sp'ijile, ya x'ac'bot yutsil q'uinal yaiy yu'un; yan te sc'op te mach'a ma sna' q'uinale, ja' nix ya xjinot yu'un te sc'ope.

13Melel puro amen c'opetic ya xjajch' ta yalel; soc ja' slajibal sc'op ya xc'ot te bitic mero amen nax sbae.

14Te mach'a ma sna' q'uinale, ma wocoluc ya xwejt' yu'un te bi ya yale. ¿Mach'a ya xju' yu'un yalel te bila ya to xc'ot ta pasele? Melel ma'yuc mach'a ya xju' yu'un sna'el te bila ya xtal ta patil baele.

15Te mach'atic ma sna'ic q'uinale, bayal ya smil sbaic ta at'el; jich ma sna'ic te banti ay sbelal te lume.

16Ay me swocol te nación teme ch'in querem ochem ta muc' ajwalil yu'une, soc teme yacal ta pas-q'uin a ya sacub q'uinal yu'un te ajwaliletique.

17Bin nax me yutsil te nación ay buen lequil ajwalil yu'une. Te c'alal yorail te ya xwe'ic te ajwaliletic tey a, ya xwe'ic yu'un ya xtal xan yipique, Soc ma x'ochic ta yacubele.

18Te mach'a ch'aje, ya xch'ay coel smujq'uil te snae; ta scaj te xch'ajile, ya xjin coel ta snae.

19Te we'elile, yu'un ya caiybeytic sbujts'; te vino, yu'un ya yich' aiybeyel yutsil. Pero ja' ya spas falta te taq'uine.

20Ma me xalaban te muc' ajwalile; ma me ayuc bila ya awal ta awo'tan ta stojol. Ma me ayuc bila amen xawal ta stojol te jc'uleje, manchuc me atuquel ayat. Ja' me x'ana' te ya xwil te ja'mal mutetique, ya me xju' yu'unic te ya xba yalbeyique.

Eclesiastés 11

1Ac'a bael ta ja' te awaje, ta patil ya me ata xan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Puca me te bay c'alal ya xju' awu'un te bitic ay awu'une; melel ma na'biluc awu'un te bi ma lecuc ya xtal ta stojol te lumq'uinale.

3Teme ay bayal ya'lel te tocale, ya me yac' ja'al ta lumq'uinal. Manchuc me ya xyal bael ta norte te te'e, manchuc me ya xyal bael ta sur, ta bayuc ya xyal bael, pero tey me ya xjilix a.

4Te mach'a ja' ya yil te bi ya spas te iq'ue, ma ba ya yaiy ts'unbajel; soc te mach'a ja' ya yil te tocaletique, ma ba ya stsobey sit te sts'unube.

5Jich te bit'il ma ba ya ana' banti ya xbajt' te iq'ue, soc jich te bit'il ma ba ya ana' bit'il ya xchajbaj ta xch'ujt' sme' te alale, ja' nix jich ma xju' awu'un sna'el te bila ya spas te Diose, ja' te mach'a la spas spisil te bitic aye.

6Ts'una te ats'unub ta sabe, soc ts'una xan ta mal c'aal, melel ma xju' awu'un sna'el bay lec ya xc'ot, teme ja' lec ya xc'ot te neel la ats'une o ja' te patilix la ats'un, o teme lec ya xc'ot xchebalique.

7Buen t'ujbil ta aiyel te saquil q'uinale, soc buen lec ya yil jsitic te c'aale.

8Pero manchuc me ya xcuxinotic bayal ja'wil, soc ya caiybeytic yutsilal ta spisilic, pero ya me sc'an ya jna'tic te bayal c'aal te ainel ta muquenal ta ijc' q'uinale. Spisil te bitic quechel ta talele, mero tojol ta jyalel.

Tojtesel ta stojol ach'ixetic queremetic

9Mulanbeya yutsil acuxlejal jch'ieletic, aiybeyaic yutsilal te ach'ielique; melel buen lec to xan ayat, soc ya to xju' awu'un. Pasbeya te bi ya smulan te awo'tane, soc ta spisil te bitic ya awile. Pero ya me sc'an te ya ana' te Dios ya yich'bat ta wenta spisile.

10Loq'uesa ta ajol te bitic ya yac' mel-o'tane, soc ch'oja loq'uel te chujc'ul c'opetique. Melel te yutsilal te ach'iele, c'axel nax ay, mero tojol ta jyalel.

Eclesiastés 12

(Te versículo 1-5, tojtesbil ta alel, yu'un wocol ta na'beyel sc'oplal te seña-c'opetic ta hebreo.)

1Na'a me te Jpaswanej awu'un te bit'il jch'ielat toe, te bit'il ma to staojuc yorail te awocol te c'alal ya xmamalubate. Melel ya me sta yorail te jich ya awale: “Jc'axel ma jtabey yutsilal ya caiy te jcuxlejal ta q'uinale”, te xaate.

2Pasbeya yat'el Dios ta ora yo'tic, c'alal ma to xtup' ta asit te xojobil te c'aal, te u, soc te eq'uetique, soc te c'alal ma to stsob sba te awocole.

3Ya xc'ot yorail te ya xjajch'ic ta nijq'uel te ac'abe, soc ya xlaj yip te awacane. Ya xc'ot yorail te wocol ya xwe'at yu'un ma'yuquix sbaq'uel te awee; soc ma xchicnajix q'uinal yu'un boloben te asite.

4Jich ora ya xmajc' te achiquine, soc ma xchicnaj ya awaiy te sc'op te molinoe. Ya me xiwtesat te sc'op te ja'mal mutetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Ya me xiwat te ya xbeenat ta banti toyol, soc ay me xiwel ya awaiy te ya xbeenat ta bebetic. Ya me xjajch' ta sacubel te ajole. Ya xlaj yip te abaq'uetale, soc ma xtuun awu'un te poxile te ya yac' xan sbujts' q'uinal ya awaiy yu'une. Melel ya sta yorail te ya xbaat ta muquenal; ta calle ya me xchicnaj yoq'uel te mach'atic ya yoq'uetayate.

6Na'a me te Jpaswanej awu'un te bit'il ma to staoj yorail te ya xtuch' te ch'ajan pasbil ta plata, soc ma to ba wuyem te oxom pasbil ta oro; soc ma to top'enuc te q'uib ta sti'il te sloq'uibja'e, soc te ma to xet'emuc te scaruchail te sloq'uesibal te ja'e.

7Te c'alal ya xc'axe, te ts'ubil lume ya sujt' xan bael ta lum, jich nix te bit'il ay ta neelal to; te ch'ulelale ya sujt' xan bael ta stojol Dios, melel ja' nix la yac' a.

8Jo'on te jp'ijubteswanejone, ya cal xan: “Mero tojol, tojol ta jyalel”, xoon. Ta spisil mero tojol ta jyalel.

Slajibal c'opetic

9Bayal la yich' sp'ijil yo'tan te jp'ijubteswaneje, jich bayal bi la yac'bey snop te ants-winiquetique. Soc la yich' starea ta snopel mero bayal p'ijil c'opetic, soc buen lec xmelmon la xchap.

10La yac' yo'tan ta sleel te c'opetic te snujp' ya xc'ote, swenta yu'un jich me buen t'ujbil ta sts'ibuyel ya xc'ot yu'un a te bitic mero smelelile.

11Te p'ijil c'opetic yu'un te mach'atic ay sp'ijilique, jich c'oemic te bit'il chicote ya quich'tic tojtesel ae. Te c'alal yich'ojix chajbanel a, jich c'oemic te bit'il estacaetic te buen lec yich'ojic ts'apele, ts'apbil yu'un jtul nax jcanantaywanej.

12Te bi ya jtatic ta swentaique, ja' te ya yal caiytic te ya sc'an ya jtsajtay jbajtique. Te spasel tsobol libroetic ma'yuc slajibal; te bayal bi ya jnoptique ya xlubotic yu'un.

13Lajix ta alel te c'opetique, spisil la yich'ix alel. Ich'a ta muc' te Diose, ch'uunbeya te mandaliletic yu'une, melel ja' nax ta spisil te ay ta swenta spasel te ants-winiquetique.

14Dios me ya yich'botic ta wenta spisil te cat'eltique, manchuc me lec o ma lecuc, manchuc me muquen la jpastic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Cantares

Cantares 1

[1]Te buen t'ujbil c'ayoj yu'un Salomón:

Sbabial c'ayoj

Ants:

[2]Bujts'iyon caiy. Te bujts'iyel awu'un c'axem jich sbujts' a te bit'il vino.

[3]Buen t'ujbil sbujts' te perfumeetic awu'une; malem perfume c'oem te abiile. Ja' yu'un ya smulanat te antsetique.

[4]Ic'awon bael ta ora, ic'awon bael ta ana. Muc' ajwalil, ic'awon bael ta banti nainemat.

Coro:

Bin nax me co'tantic ya x'ainotic ta atojol; ya me jna'tic spisil ora te bujts'iyel awu'une, c'ax me jich sbujts' a te bit'il vino. Ja' yu'un ya smulanat te antsetique.

Ants:

[5]Antsetic ta Jerusalén, ijc'al antson, pero t'ujbilon; ijc'on jichuc campamento yu'un Cedar, buen t'ujbilon jichuc spac'al snailpac' Salomón.

[6]Ma me ja'uc ay sc'oplal awu'un te bit'il ijc'one, soc ma me ja'uc ay sc'oplal awu'un te bit'il xchic'ojbon jnujc'ulel te c'aale. Te jbanquiltac ilinic ta jtojol, jich la yac'onic ta scanantayel ts'usubiletic; te jts'usubil c'oem ma ba ju' cu'un scanantayel.

[7]Ja'at te jmulanejat ta co'tane, albon caiy, ¿banti ya awac' sle swe'el te chambalametic awu'une? ¿Banti ya awic' bael ta cux-o'tan ta olil c'aal? ¿Bi yu'un ya xbeenon jichuc jmelmonel, ta sts'eel te chambalametic yu'un ajo'tac?

Coro:

[8]Teme ma ba ana'oj te ja'ate, ja'at te c'axem at'ujbilale, t'una bael te yacan ta spisil te chambalametic. Ac'a ta we'el tey a te ch'in tentsunetic awu'une, tey me ta nopol nailwamal yu'un te jcanan-chijetique.

Winic:

[9]Ja'at te bayal ya jmulanate, jichat ta co'tan ya caiy te bit'il te buen t'ujbil yegua yu'un scarreta faraón.

[10]Buen t'ujbil te asit-awelawe, buen t'ujbil te xch'alil te achiquine. Buen t'ujbil te anuc', buen t'ujbil c'oem soc te ualil-perlaetique.

[11]Ya me jpastic xan ta oro capal ta plata te ach'alile.

Ants:

[12]Te c'alal nacal ta ti' mesa te muc' ajwalile, te nardo cu'un ya spuc bael sbujts'.

[13]Te mach'a mero mulanbil cu'une, jich c'oem cu'un te bit'il ch'in bolsa mirra, te spisil ora jipil ta jtan ta yolil xchebal jchu'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te mach'a mulanbil cu'une, jich c'oem cu'un te bit'il alheña-nichim te ya xch'i ta ts'usubil ta En-gadi.

Winic:

15Ja'at te buen mulanbilat cu'une, mero buen t'ujbilat ya quil, c'ax t'ujbilat ya quilat. Ta xchebal te asite pajal soc cheb stsumutetic ya quil.

Ants:

16Buen t'ujbil winicat, buen ya jmulanat ya caiy, mero buen t'ujbilat ya quil.

Winic:

Yaxal ja'mal te jwayibtique.

17Cedroetic te sts'amte'al te jnatique, te c'antajetic ja' smujq'uil, ja' te smujq'uil te ya yaxintesotique.

Cantares 2

Ants:

1Jo'on snichimalon Sarón, jo'on rosa-nichimalon stenlej xatal q'uinal.

Winic:

2Te ants bayal ya jmulane, c'ax jich st'ujbilal a te bit'il yantique, pajal soc rosa-nichim ta yolil ch'ixtiquil.

Ants:

3Te winic bayal ya jmulane, c'ax jich st'ujbilal a te bit'il yantique, pajal soc ste'el manzana ya quil ta yolil ja'mal q'uinal. Mero bayal yutsil co'tan ya jnajc'an jba ta yaxinal. Buen chi' ya caiy te site.

4Jo'on la yic'on bael ta na ta banti ay we'eliletic, te sit la yilon a, swenta mulanel la caiy ta co'tan.

5Ac'bon xan yich' yip co'tan, ac'bon xan yip co'tan soc pejchanbil taquin ts'usubetic, mac'linawon ta manzana, melel te jo'one, ya xlajonix ya caiy yu'un te ya jmulanate.

6Meybon jol ta xq'uexen ac'ab, Petawon a te swa'el ac'abe.

Winic:

7Antsetic ta Jerusalén, albonic caiy ta jamal ta swenta te ja'mal chijetic, soc ta swenta te tsajal chijetic ta witstiquile, te ma ba ya atijbeyic swayel te mach'a bayal jmulaneje. Ijq'uitayawotic, ac'a wayucotic ja' to c'alal ya jc'an xjajch'otic.

Xchebal c'ayoj

Ants:

8Talix te mach'a bayal jmulaneje. Chicanix ya caiy te sc'ope. Talix ta wilawetel ta baba witstiquil, Talix ta wilawetel ta sba tseletic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te mach'a bayal ya jmulane, jich c'oem ya caiy te bit'il ja'mal chij, soc jich c'oem te bit'il ch'in chije. Li' ayix to, ayix ta spat ti'nail, chicnajix tel ta ventana, yaquix sju'sitaybelon ta bay jamal.

10Te mach'a ya jmulane jich la yalbon: “Ja'at te bayal ya jmulanate, jajch'an, ya xbootiquix, ja'at te jc'anojate.

11Ila awil, c'axix te yorail invierno, ja' la sjoinix bael te ja'ale.

12T'omenix nichimetic ta aquiltic, c'otix yorail te c'ayoje, ya xchicnajix ta aiyel ta jlumaltic te yutsil sc'unil sc'ayoj te puliwoquetique.

13Te higuera ayix sit, te jts'usubiltic ya xpujq'uix bael sbujts'. “Jajch'an, ja'at te bayal ya jmulanate; beenan, ya xbootiquix, ja'at te jc'anojate.

14“Stsumut cu'un, te ya anac' aba ta muc'ul tontiquile, ta toyol chujc'ul nac'jibaletic, ac'bon quilbat asit-awelaw, ac'bon caiybat ac'op. Mero t'ujbil ya caiy te ya quilate. Ay sbujts' ta aiyel te ac'ope”, xi' ta jtojol.

Xchebalic:

15Tsaca te waxetic, ja'ic te ch'in waxetic, te ya yixlanbotic te ts'usubil cu'untique, ja' te jts'usubiltic yac ta niche.

Ants:

16Te mach'a mulanbil cu'une, jo'on cu'un, soc ja' yu'unon. Ja' stuquel ya me yac' ta we'el ta spisil te chijetic yu'une, ya me yac' ta yolil rosa-nichimaltic.

17Ma to ba staoj te sc'aalelale, soc te ya x'an bael te axinale, ja'at te bayal c'uxat ta co'tane, la', sujt'an tel. Jich me xtalat te bit'il ja'mal chije, jich me xtalat te bit'il ch'in chij ta sba te chujc'ul witstiquile.

Cantares 3

1Ta jujun ajc'ubal la jle ta jwayib te mach'a jmulanej ta co'tane. La jle, pero ma la jta.

2Jich ora jajch'on, la coclin ta spamal te lume, ja' yacon ta sleel te mach'a jmulaneje. La jle ta calleetic soc ta plazaetic; la jle, pero ma ba la jta.

3La jojc'obey te jcananetique, te ya sjoyintayic te lume, jich la calbey: “¿Ma bal ayuc la awilbonic te mach'a jmulanej ta co'tane?” la cut.

4Quijq'uitaybelic to a, la jta te mach'a jmulanej ta co'tane. La jtsacbey ta sc'ab, la quic' bael c'alal ta sna jme'.

Winic:

5Antsetic ta Jerusalén, albonic caiy ta jamal ta swenta te ja'mal chijetic soc ta swenta te tsajal chijetic ta witstiquil, te ma ba ya atijbeyic swayel te mach'a bayal jmulaneje. Ijq'uitayawotic, ac'a wayucotic ja' to c'alal ya jc'an xjajch'otic.

Yoxebal c'ayoj

Coro:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6¿Bila a te yac ta talel ya quiltic ta jochol taquin q'uinale, yac ta talel ta yolil ch'ail, ta yolil xch'ailel mirra soc xch'ailel pom, soc spisil ta jchajp te perfumeetique?

7Ja' te banti q'uechbil ta beel te Salomón. Joytaybil tel yu'un oxwinic soldadoetic, ja' te buen tulan soldadoetic yu'un Israel.

8Ta spisilic ya sna'ic stuuntesel puñal, buen snopojic yaq'uel guerra; ta juju-jtul chucul spuñal ta xch'ujt'ic, swenta yu'un ya scanantayic ta ajc'ubal te Salomón.

9Te muc' ajwalil Salomón la yaq'uix ta pasel sq'uechjibal, buen fino te'etic talem ta Líbano te ste'el yu'une.

10Te yoyal snaule, yich'oj pasel ta plata; te smajq'uil spat yich'oj pasel ta oro; te nactijibal yu'une, potsbil ta púrpura pac'; te yutile, ch'albil yu'un antsetic ta Jerusalén soc yutsil yo'tanic.

11Antsetic ta Sión, loc'anic tel ta yilel te muc' ajwalil Salomón. Yich'oj ta sjol scorona, ja' te pasbot yu'un sme' te ya xtuun yu'un te c'alal ya xnujbine, te ja' jun c'aal bayal yutsil ya yaiy te jayeb c'aal ya xcuxine.

Cantares 4

Winic:

1Mero buen t'ujbilat, ja'at te bayal ya jmulanate. Mero buen t'ujbilat ya quil. Te asite, pajal soc cheb stsumutetic te ja' nac'bil yu'un te areboso; te stsotsil ajole, pajal soc ch'in tentsunetic te ya xtajinic ta animal ta witstiquil Galaad.

2Te sbaquel awe, spisil buen lec ayic, pajalic soc jchajp chijetic te loq'uel to tel ta atimal, te chapalic yu'un ya yich' set'beyel stsotsilique.

3Te sti'il awe, buen tsaj, pajal soc tsajal hilera; soc buen t'ujbil ta aiyel ta jchiquin te ac'ope. Te jujun mejch' awelaw pajal soc xet'bil granada te macal ta areboso.

4Te anuc', pajal soc balal ts'ajc' yu'un David te yich'oj pasel yu'un yawil at'ejibal yu'un guerra; jmil majq'uilaletic ya yich' jojc'anel a, smajq'uil soldadoetic te ma xiwic ta guerra.

5Te achu', pajal soc cheb ja'mal chijetic, cheb chijetic c'oemic te yacalic ta we'el ta yolil rosa-nichimetique.

6C'alal ya sacub te q'uinale asta ja' to teme ya x'an bael te ijc' q'uinale, ya me xboon ta wits yu'un mirra, tey me ayon ta ch'in wits yu'un pom.

7Mero c'ax t'ujbilat ya quil, ja'at nax mulanbilat cu'un, mero t'ujbilat ta awacan c'alal ta ajol. Ma'yuc bila ma t'ujbiluc awu'un.

8Joinawon coel ta Líbano, ja'at te mero ya jmulanate; joinawon coel ta Líbano. Mulana te muc'ul spamlej c'alal ta sba te wits Amana, c'alal ta sba wits Senir soc wits Hermón, c'alal ta xch'en te león-chojetic, c'alal ta wits yu'un leopardo-chojetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9La awu'uninbon te co'tane, ja'at te jch'ielat toe, te quinamate; la awu'uninbon co'tan ta scaj nax te la awilon la quile, ta scaj nax jlijc' awual.

10C'ax bujts'an ta aiyel te bujts'iyel awu'un, ja'at te jch'ielat toe, te quinamate. Te bujts'iyel awu'une c'axem jich sbujts' a te bit'il vino; te perfume awu'une, c'axem jich sbujts' a te bit'il yantic bitic bujts'an yiq'ue.

11Ja'at te quinamate, ta sti'il awe ya xloc' tel chab yaiyel; chab soc leche ay ta ye'tal awac'. Te sbujts' yic' te ac'u'-apaq'ue, pajal soc sbujts' yic' Líbano.

12Ja'at, jch'ielat te quinamate, macbil nichimaltic c'oemat, macbil sloq'uibja' c'oemat, sloq'uibja' yich'oj selloil yaiyel;

13nichimaltic te banti ay granado te buen bujts'an site; nichimaltic te banti ay alheña-nichim,

14te banti ay nardo soc azafrán, jalal bujts'an yic' soc canela, soc spisil te'etic yu'un pom, mirra soc áloe; spisil bitic mero t'ujbil sbujts' yic'.

15Te sloq'uibja' yu'un nichimaltique, jun pozo te banti ya xloc' tel ja'e, ja' te ja' yac ta coel tel ta Líbano.

16Ic' ta stojol norte, jajch'an. Ic' ta stojol sur, la' li'to. Jujch'iya tel abaic ta stojol nichimaltic cu'un, pucbeyaic bael yic' te perfume yu'une.

Ants:

La' me talan ta nichimaltic awu'un, ja'at te buen mulanbilat cu'une; lo'beya me te sit te buen bujts'ane.

Cantares 5

Winic:

1Ochonix tel ta nichimaltic cu'un, ja'at jch'ielat, te quinamate. La quich'ix te mirra cu'un soc te perfumeetic cu'une, la jpasix prueba te chab cu'une, la cuch'ix te vino soc te leche cu'une.

Coro:

Ja'ex te jun co'tantique, we'anic soc uch'aic, uch'aic spisil te bi ya ac'anique.

Xchanebal c'ayoj

Ants:

2Wayon, pero ma ba way stuquel te co'tane. La caiy yac ta ic'aw ta ti'nail te mach'a bayal mulanbil cu'une: “Jama te ti'nail, ja'at te bayal ya jmulanate; jch'ielat, mero ach'ix stsumutat cu'un. Te jole ach'em ta ts'ujul. Te ts'ujul ta ajc'ubale, yac ta oc ta stsotsil jol”, xi' la caiy.

3“La jloq'uesix te jc'u'-jpaq'ue; ¿ya to bal jcha'lap xan? La jpoquix te cacane; ¿ya to bal xc'ot xan ta ts'ubil lum?”, xoon yu'un.

4Te mach'a bayal ya jmulane, la yac' ochel sc'ab ta banti jutul te ti'nail yu'un sjamjibale. Ja' la stabon c'oel co'tan.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5-6Jich jajch'on ta sjamel te na yu'un te mach'a bayal jmulaneje. Ta jc'ab soc yalatac jc'ab xt'ulajan coel mirra ta sba sjamjibal ti'nail. C'alal la caiy c'opoj, ya xlajonix la caiy yu'un. La jambey na te mach'a bayal ya jmulane, pero ma ba tey ayix a. La jle, pero ma'yuc banti chican, la cawtay, pero ma ba la sjac'bon.

7La staonic te jcananetic, ja' te ya sjoyintayic ta ilel te lume; la smajonic, la yejch'entesonic; ja' te mach'atic ya scanantayic te yochibal te lume, ta spisil yipic la stuch'bonic loq'uel te jreboso.

8Antsetic ta Jerusalén, teme la atabonic te mach'a bayal ya jmulane, wocoluc albeyaic te ya xlajonix yu'un te smulanele.

Coro:

9¿Bi swentail awu'un te ma pajaluc soc yantic te mach'a mero bayal mulanbil awu'une, ja'at te c'axem at'ujbilale? ¿Bi swentail awu'un te mach'a bayal mulanbil awu'un te ya ac'an te ay bila ya caltic ta jamal ta atojol yu'une?

Ants:

10Te mach'a bayal ya jmulane, mero t'ujbil winic stuquel; manchuc me ayuc jmil ta jtul winiquetic pero ma xch'ay ta jsit stuquel.

11Puro oro yilel te sjole; morots'tic te stsotsil sjole, soc buen ijc' jichuc yijc'al joj.

12Te sit, pajal soc cheb stsumutetic yatinej leche te xcuxoj yo'tanic ta sti'il pamal ja'.

13Te jujun mejch' yelaw, jujun muc'ul nichimaltic c'oem te buen bujts'an yic' snichimale. Te ye, pajal soc rosa-nichim, te banti ya xt'ulaj mirra.

14Te jujun sc'abe, pajal soc xotbil oro ch'albil ta t'ujbil c'anal topacioetic. Ta scojt'ol, juxbil marfil yilel, yich'oj ch'alil ta yaxal zafiro.

15Ta xchebal te yacane, pajal soc cheb oyetic pasbil ta mármol yilel, teq'uel jajch'el ta puro oro. Te stec'lejale, ma'yuc bila pajal soc, jich c'oem te bit'il cedro ta Líbano.

16Te ye, mero buen bujts'an xchi'il. Ta scojt'ol stec'lejal mero t'ujbil soc mulantic sba ta ilel. Antsetic ta Jerusalén, jich me ay stuquel te mach'a mero mulanbil cu'une, jich ay te mach'a mero smulanej te co'tane.

Cantares 6

Coro:

1Ja'at te c'axem at'ujbilale, ¿banti bajt' te mach'a bayal amulaneje? ¿Banti wan baem? Ya me joinat bael ta sleel.

Ants:

2Te mach'a bayal ya jmulane, baem ta nichimaltic yu'un, ja' te nichimaltic ay sperfumeil. Baem ta yaq'uel swe'el chijetic yu'un, soc baem ta stulel rosa-nichimetic.

3Ja' yu'unon soc ja' cu'un, te mach'a bayal ya jmulane, ya yac' ta we'el te chijetic yu'un ta yolil rosa-nichimetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Yo'ebal c'ayoj

Winic:

4Ja'at cu'unat, bayal jmulanejat, buen t'ujbilat, soc bayal awutsilal. Pajal at'ujbilal soc lum Tirsa, soc lum Jerusalén; ya stsalon jichuc jchajp soldadoetic ayic ta marcha.

5Ma x'awilonix yan buelta, melel la yu'uninbonix co'tan ya caiy te asite. Te stsotsil ajole, pajal soc ch'in tentsunetic te ya xtajinic ta animal ta witstiquil Galaad.

6Te sbaquel awe, spisil buen lec ayic, pajal soc jchajp chijetic te loq'uelic to ta atimale, te chapalic yu'un ya yich'ic set'beyel stsotsilique.

7Te jujun mejch' awelaw, pajal soc xet'bil granada te macal ta areboso.

8Oxwinic (6o) te antsil-ajwaliletic, chanwinic (8o) te yantic antsetique, soc mero bayalic te ach'ixetique,

9pero te ch'in ach'ix stsumut cu'un, jun nax stuquel; ma'yuc yan ach'ix mero bayal sc'oplal yu'un sme' te alatayot yu'une. C'alal ilot yu'un te ach'ixetique, albot yutsil sc'oplal yu'unic; te antsil-ajwaliletic soc te yantic antsetic albot yutsil sc'oplal yu'unic.

Coro:

10¿Mach'a a te ya xchicnaj ta ilel te ja' pajal soc te c'aal ya xchicnaj ta jujun sabe? Buen t'ujbil jichuc u, bayal xojobil jichuc c'aal, ya stsalawan jichuc jchajp soldadoetic te ayic ta marcha.

Ants:

11C'oon ta pimil ja'mal q'uinal nogal, yu'un ya quilbey te st'ujbil yaxal ta uc'um; co'tan xquil te spul te ts'usubile, soc te snich te granadoetique.

12Ta patil ma ba la caiy bila c'ot ta pasel, ja' to te c'alal la quil ayonix ta carreta ta sts'eel te t'ujbil ajwalil cu'une.

Coro:

13Sujt'an tel, sulamita, sujt'an tel; sujt'an tel, ya jc'an te ya quilticate.

Ants:

¿Bi ya ac'an ya awilbeyic te sulamita?

Coro:

Ya jc'antic ya x'ajc'otajat, jich te bit'il ta campamentoetique.

Cantares 7

Winic:

1Mero buen t'ujbil awacan soc te atep, yantsil-nich'an ajwalil. Soc te seplejal te acube, pajal soc ch'alil oro te buen t'ujbil te pasbil ta sc'ab mach'a ay sp'ijil.

2Te amuxuc', pajal soc jun sepel vaso te banti spisil ora ay vino tey a. Te ach'ujt', pajal soc jbus trigo te joytaybil ta rosa-nichime.

3Te achu', pajal soc cheb ja'mal chijetic, cheb chijetic c'oemic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te anuc', pajal soc balal ts'ajc' ch'albil ta marfil. Te asite, pajal soc cheb estanque yu'un ja' te ay ta lum Hesbón, te ay ta sts'eel yochibal Bat-rabim. Te ani', pajal soc balal ts'ajc' yu'un Líbano te jich ay bael ta stojol lum Damasco.

5Te ajol te ay ta sba te abaq'uetale, pajal yilel soc wits Carmelo; púrpura hilera yilel te stsotsil ajole; jtul muc' ajwalil chucul c'oem ta sjalbenal.

6Ja'at te mero mulanbilat cu'une, buen lequil antsat ya quil, buen t'ujbilat, buen c'ax t'ujbilat.

7Te atec'lejal, pajal soc stec'lejal palma yilel. Te achu', pajal soc cha'chex sit palma.

8Co'tanuc ya xmoon a te palmae, jich me ya cu'uninbey ta spisil te site. Te achu', pajal soc cha'chex sit ts'usub. Te sbujts' awe, pajal soc sbujts' manzana;

9te yutil awe, pajal soc buen lequil vino te buen c'un nax soc bayal sbujts' ya caiy ta que.

Ants:

10Jo'on yu'unon te mach'a bayal ya jmulane; te yip te yutsil yo'tane ya yic'on ta stojol.

11La' me, te ja'at te bayal ya jmulanate, ya xbootic ta aquiltic. Ya xc'ax ajc'ubal cu'untic ta yolil nichimaltic yu'un alheña.

12Ta buen sab me ya xbootic ta ts'usubiltic, ya xba quiltic teme ayix spul, teme yaquix ta t'omel te sniche, soc teme nichinemix te granadoetique. Tey me ya cac' jba ta ac'ab a.

13Te mandrágoraetic ya spuc bael sbujts'. Ta sti'il jnatic, ay spisil ta jchajp sit te'etic te lequic ta lo'ele; ay taquinix soc ay jtulel to nax, te parte cac'ojix yu'un ja'at awu'un te buen mulanbilat cu'une.

Cantares 8

1Te ja'ucat nix a te jxilelat te ch'iemat ta xchu' te jme'e. Te jichuque, teme la jtaat ta calle, ya xju' ya jbujts'iyat, ma me ayuc mach'a ya slabanon yu'un.

2Ya xju' ya quic'at bael ta sna jme', ya quic'at ochel tey a, ya x'ochat ta maestro cu'un te jichuque. Ja' ya cac'bat awuch' te buen lequil vino soc te ya'lel te granada cu'un te jichuque.

3Meybon jol ta xq'uexen ac'ab, petawon a te swa'el ac'abe.

Winic:

4Antsetic ta Jerusalén, albonic ta jamal teme ma ba ya atijbeyic swayel te mach'a bayal jmulaneje. Ijq'uitayawotic, ac'a wayucotic, ja' to c'alal ya jc'an xjajch'otic.

Swaquebal c'ayoj

Coro:

5¿Mach'a a te yac ta talel ya quil ta jochol taquin q'uinal, te pacal ta snejq'uel te mach'a bayal smulaneje?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Winic:

Ta ye'tal ste'el manzana la jtijbat awayel; tey ta banti jajch' xc'uxul swocol ta alajel te ame'e; tey ta banti la yayintesate.

Ants:

6Jtuqueluc nax me ayon ta awo'tan, jo'ucon nax me señailon ta ac'ab. Te mulanele, ma xju' ta lajinel sbujts', ja' pajal soc te lajel te ma'yuc mach'a ya xju' ya slajinbey sc'oplal. Te yip ta co'tantic te mulanwaneje, ma xju' ta jinel jichuc bael ta muquenal. Te sc'aal yac ta tilel te mulanwaneje, ja' te c'ajc' talem ta stojol Dios.

7Te mulanel ma xju' ta tup'el ta ja', manchuc me ya xtal spisil ya'lel maretic, pero ma xtup' yu'un; ni ja'uc te muc'ja'etic ya xju' yu'unic stup'ele. Te ayuc mach'a ya yal ya yac' spisil sc'ulejal swenta stael te mulanele, ja' nax labanel ya sta yaiy te jichuque.

Coro:

8Te quijts'intic ma'yuc xchu'. ¿Bi ya jpastic teme ay tal ta c'anele?

9Te joyob ts'ajc'uque, ya jpasbeytic smajq'uilic ta sba ts'ajc' pasbil ta plata te jichuque; te ti'nailetique, ya jmactic ta lequil tabla yu'un cedro te jichuque.

Ants:

10Jo'on pajalon soc jun joyob ts'ajc', te jchu' pajal soc balal ts'ajq'uetic. Ja' yu'un ta sit-yelaw stuquel la jtaix te yutsilal q'uinal caiye.

11Te Salomón, ay jun sts'usubil ta Baal-hamón. La yac' jilel ta canantayel yu'un jcananetic. Te c'alal la sta yorail ya xloc' te site, ac'bot jmil ta jsejp plata ta juju-jtul.

12Te jmil ta jsejp plata, ja'at awu'un, Salomón, jich te jcananetique lajunwinic (200) yu'unic. Yan te jo'one ja' nix ya jcanantay te ts'usubil cu'une.

Winic:

13Ac'bon caiybat te ac'ope, ja'at antsil-ajwalil yu'un te nichimaltique. Te mach'a jun co'tan jbajtic soque yacalic ta smaliyel yaiyic te ac'ope.

Ants:

14Animajan te ja'at te bayal ya jmulanate, animajan jichuc ja'mal chij, animajan jichuc yal tsajal chij, ta sba witstiquil te bayal sbujts'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Isaías

Isaías 1

Judá, mulawil lum

1Te j'alwanej Isaías, snich'an Amoz, ac'bot sna' stojol te bit'il ay sc'oplal yu'un Dios te
Judá soc Jerusalén, te c'alal ayic ta muc' ajwalil yu'un Judá a te Uzías, Jotam, Acaz
soc Ezequías.

2Ch'ulchan soc balumilal, aiya awaiyic stojol te bila ya yal te Cajwaltique: —La
jmuc'tes te jnich'nab ja' to c'alal la sta yipic; ja'uc me to, caj stoy sbaic ta jtojol.

3Te j'at'el-wacaxe ya sna'bey sba te yajwale, te burro ya sna'bey sba te yawil swe'el
yu'un yajwale. Yan te Israel te lum cu'une, ma sna'bonic jba, ni ma'yuc bi ya sna'ic —
xi'.

4¡Obol abaic ja'ex, lum te jmulawilexe, te nojel mulil ta awo'tanic; sts'umbalex te
mach'a amen yat'elique, snich'nabex jmulawil! C'ubul ayexix ta stojol te Cajwaltique,
la aq'uej abaic loq'uel ta stojol te Ch'ul Dios yu'un Israel, la awijq'uitayix ta awo'tanic.

5Te ja'exe ya awat'elinic spasel te toybail, ta abaq'uetal ma'yuquix bay jochol te ya
awich' xan castigo. Ta swolol ajol ejch'enajem, jc'axel ch'ayem te awip ta jyalele.

6Jajch'em ta awacan c'alal ta ajol, ma'yuc bay xujt'uc lec tey a; ta scojt'ol abaq'uetal ay
ta ejch'en, sijt'emiquix, jamajtiquix ta c'a'el. Ma'yuc mach'a xpoxtayej, ni ma'yuc
mach'a spotsojbat, ma'yuc mach'a la slamantesbeyex xc'uxul ta aceite.

7Te alumale jochol taquin q'uinal jilel, yaquix ta tilel ta c'ajq'uel te lumetic
awu'unique. Ta mero asit-awelawic te ja'exe ya swe'elinbat acontroic te bitic
ats'unojique. Spisil c'atp'ujix jilel ta jochol taquin q'uinal, jich bit'il lum Sodoma te
c'alal la yich' jinele.

8Ja' nax sepel jilel stuquel te lum Sión, jich jil te bit'il ch'in lejch'patna ta yolilal te
ts'usubiltique, stuquel jil jichuc na ta yolilal ta bay ts'unul melonetic, stuquel sepel
jilel jichuc jpam lum te joytaybil yu'un yajcontro.

9Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te manchuc lajuc scoltayotic, jich c'oemotic te
bit'il te lum Sodoma soc Gomorra te jichuque.

Bit'il ay ta ch'uunel ta melel te Diose

10Jtsobwanejetic yu'un Sodoma c'oemex, aiybeya awaiyic stojol sc'op te Cajwaltique;
lum Gomorra, aiya awaiy stojol ta lec te bitic ya yac'bat anop te Dios cu'untique.

11Te Cajwaltic ya yal: —¿Bistuc ya awac'bonic bayal milbil majt'anil? Tic'onix a te
chic'bil tat chijetic soc te xepuil wacaxetic te buen mac'linbilique; ma smulanix co'tan
xch'ich'el te wacaxetic, chijetic soc te tentsunetique.

12Te ja'ex ya xtalex yu'un te ya atejc'an abaic ta jtojole; ja'uc me to, ¿mach'a la
yalbeyex te ya xtal atec'bonic te amaq'uetic cu'une?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ma me x'awac'bonic majt'anil te ma'yuc sc'oplal cu'une; ma xcujch'ix cu'un te xch'ailele. Te ja'ex ya awiq'uic te alumal te ya apasic q'uin yu'un te yach'il u soc te sc'aalelal cux-o'tan; te jo'one ma jmulan te q'uinetic yu'un te alumal te bit'il yacalic ta spasel te bitic amene.

14Ya quilay te q'uinetic yu'un te yach'il u soc te ya atsobilay abaique; ma sc'anix co'tan, ma xcujch'ix cu'un ta jyalel.

15Te c'alal ya atoy ac'abic ta ac'oponbelone, ya jq'uej bael jsit ta atojolic; manchuc me bayal ya xc'opojex, ma ba ya caiybeyex stojol. Ts'ilajem ac'abic yu'un ch'ich'.

16Poca abaic, sapa abaic. Q'uejbonic bael ta jsit te amulique; ijq'uitayaic ta spasel te bila ma lecuque.

17Nopaic spasel te bila leque; pasaic tulan ta spasel te bila toje. Coltayaic te mach'a tenbil ta uts'inele, lecuc me te bila ya apasbey te me'ba alale, c'opojanic yu'un te me'ba antse —xi' te Cajwaltique.

18Te Cajwaltic la yal: —La'ic, ya jchaptic te aiyeje: Manchuc me jich amulic te bit'il mero tsaje, ya jc'atp'unbeyex ta sac, jichuc saquil toib; manchuc me jich te bit'il pac' ts'ajbil ta tsaj, sac ya xc'ot cu'un, jichuc saquil stsotsil chij.

19Teme ya xc'ot ta awo'tanic xch'uunel te jmandale, ya me awe'elinic te bi slequil ya yac' te lumq'uinale.

20Yan teme ja' nax ya awat'elinic spasel toybail, ma me ayuc xpoxil, ora me ya xlajex ta guerra —xi'. Ja' nix te Cajwaltic te la yal loq'uel ta ye.

Cajwaltic ya spocbey loq'uel spisil sbolil Jerusalén

21Ja'at lum te jun nax awo'tan ta neelale, ¿bit'il ay a te pajal c'oat soc te jmulawil antse? Ta neelal, toj at'ejic ta spisilic te ants-winiquetique, toj nax ainic ta jujun c'aal; yan ta ora to, ma'yuc bi ay ta awo'tanic, ja' xanix te milawe.

22Jichat te bit'il saquil taq'uin ta neelal, yo'tic c'atp'ujatix ta c'a'pal; mero lequil vinoat ta neelal, yo'tic c'atp'ujatix ta tojol ja'.

23Toybaetic te ajwaliletic awu'unique, ja' sjoy sbaic soc te j'eleq'uetique. Spisilic ya spasic chajbanwanej ta puro taq'uin, ya sleic te yacuc ac'botuc majt'aniletique. Ma ba lec ya xchajbanic te me'ba alaletique, ni ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te bitic ay ta swentaic te me'ba antsetique.

24Jich yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' te mach'a ay bayal yu'el ta lum Israel, ya yal: —Tiq'uix a. Jo'on ya cac'bey stoj te mach'atic ya scontroinone. Ya quich'bey spacol ta stojolic.

25Ya me jach xan jc'ab ta atojol; ya jchic'bat ta jc'axel te bila amene; jich ya jpocbat loq'uel spisil te amule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ya me cac' te ayuc xan jchajbanwanejetic awu'unic jich bit'il ta neelale, soc jtojteswanejetic awu'unic jich bit'il ta xjajch'ibale. C'alal ya xlaj co'tan ta spasel, ya me jcha'albeyex ac'oplalic: “Lum te toj yat'ele, lum te jun yo'tane”, xi' me ac'oplalic.

27Te toj-o'tanil cu'une ja' ya caiy coltaywanej a; ya cac' ta libre a te yajwal lum Sión te ya sujt'ic xan ta jtojole.

28Ja'uc me to, ya jwuy te jtoyba-mulawiletique; te mach'atic ya yijq'uitayonique, ya me xlajic.

29Ya me xq'uexawex ja'ex yu'un te jijte'etic soc te yawil nichimetic te toyol ya amulanic te banti ya ach'uunic te loc'ombaetique.

30Te ja'exe jich ya xc'oex te bit'il yabenal jijte' te c'anubenique; soc ja' pajal ya xc'oat soc te yawil nichim te xujt' ma'yuc ya'lele.

31Te tulanil winic jich ya xc'ot te bit'il taquin ac, te yat'ele, jich bit'il snichc'ajc': ta xchebalic pajal nax ya xc'ajq'uic soc ma me ayuc mach'a ya stup' —xi' te Cajwaltique.

Isaías 2

Cajwaltic ya yac' lamajuc yo'tan nacionetic

(Mi 4.1-3)

1Ja'ic te bitic ac'bot sna' stojol Isaías te snich'an Amoz, te ja' sc'oplal Judá soc Jerusalén:

2Ta slajibal c'aal tulan me ya xc'ot te wits te tey ay a te templo yu'un te Cajwaltique. Ja' me te wits te c'ax toyol xane, ja' c'ax toyol yu'un a te yantic witsetique. Spisil te nacionetic ya me xtalic ta stojol;

3bayal me te lumetic te jich ya xc'o yalbey sbaique: —La'ic, ya xmootic ta wits yu'un Cajwaltic, te banti ay te templo yu'un te Dios yu'un Jacob, swenta yu'un ya me yac'botic quiltic te beetic yu'une, jich me ya xju' cu'untic ya xbeenotic ta ch'in beetic yu'un —xiic. Melel ta Sión ya xloc' te p'ijubtesjibal yu'un te Cajwaltique; ta Jerusalén ya xtal te sc'ope.

4Te Cajwaltic ya xchajbanbey te c'op jajch'em yu'un te nacionetique, tsobol me lumetic ya yac'bey snop te ya xcom ta guerra. Ya me sc'atp'unic ta sjoc'jibal lum te spuñalique, te slanzaic ya me sc'atp'unic ta set'jibal trigo. Ni jpamuc lum ya stsac xan spuñal ta smilel yan, ni ma'yuquix mach'a ya yich' p'ijubtesel ta guerra.

5Ya xbootic, lum yu'un Jacob, beenucotic ta saquil q'uinal yu'un te Cajwaltique.

Castigo ta stojol jtoybaetic

6Cajwal, la awijq'uitay te ants-winiquetic awu'une, ja' te lum yu'un Jacob. Te q'uinale nojel tey a te mach'atic ay bi ya sna'ic yalel ta sc'opic te talemic ta stojol sloq'uib c'aal, soc nix te mach'atic p'ijic ta sc'opic jich te bit'il ay ta yolilal te filisteoetique. Te lume ya xchap sc'opic soc te jyanlumetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te lumq'uinal nojel ta c'anal taq'uin soc ta saquil taq'uin, mero bayal c'ulejalil tey a; te lumq'uinal nojel ta caballoetic soc mero bayal carretaetic yu'un guerra.

8Ja' nix jich nojel ta loc'ombaetic. Te ants-winiquetic ya yalbeyic wocol te lotil diosetic te spasoj ta sc'abic, ja' te la spasic soc te mero sbic'tal sc'abique.

9Peq'uelix yac'oj sbaic ta stojolic, ya squejan sbaic. ¡Ma xapasbey perdón!

10Te ants-winiquetic ya me x'ochic ta nailch'en, ta yet'al lumq'uinal; ya me snac' sbaic ta stojol te Cajwaltique, te xiweltic nax sba ta scaj xojobil te yipe.

11Te jtoybaetic ya me stinan sbaic ta stojol; te jtoyba-o'tanetic ya me yich'ic pejc'anel. Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ja' nax me stuquel te Cajwaltic te ya yac' ta ilel te smuc'ule.

12Ja' te bi c'aalil ya x'at'ej te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ta yilbeyel yo'tan spisil mach'a jtoybaetic te muc' yac'oj sbaic soc yixtailique; ta yilbeyel yo'tan spisil mach'atic te toyol yac'oj sbaique, swenta yu'un ya me yich'ic pejc'anel;

13ta yilbeyel yo'tan spisil mach'atic jich scuyoj sbaic te bit'il cedroetic ta Líbano, te toyol ayic soc te baemic nax snajt'ilique, o teme scuyoj sbaic ta jijte' te ya xch'i ta Basán;

14ta yilbeyel yo'tan spisil te mach'atic scuyoj sbaic jichuc najt'il wits, o jich bit'il witstiquil te baemic nax snajt'ile;

15ta yilbeyel yo'tan spisilic te mach'atic jich scuyoj sbaic te bit'il toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal, o jich bit'il te tulanil ts'ajq'uetic te joytaybil a te lume;

16ta yilbeyel yo'tan spisil te mach'atic jich scuyoj sbaic te bit'il barcoetic yu'un Tarsis, o jich bit'il t'ujbil barcoetic.

17Te mach'atic muc' yac'oj sbaic soc te toyol yac'oj sbaique, jc'axel me ya yich'ic pejc'anel ta jyalel. Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ja' nax me stuquel te Cajwaltic te ya yac' ta ilel te smuc'ule;

18soc ya me slajinbey ta jc'axel spisil te loc'ombaetic yu'unique.

19C'alal ya xjajch' te Cajwaltic, te ya snojes xiwel ta balumilal, te ants-winiquetic ya me x'ochic bael ta nailch'entiquil, soc ta bay jamajtic te lumq'uinale; ya me snac' sbaic ta stojol te Cajwaltique, te xiweltic nax sba ta scaj xojobil te yipe.

20Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ya me xch'ojbeyic loq'uel ta stojol te ch'oetic soc sots'etic, ja' bi, ja' te loc'ombaetic yu'unic te ants-winiquetique te pasbil ta c'anal taq'uin soc saquil taq'uin, te ja' nix la spas stuquelic swenta yu'un ya yalbeyic wocol ta stojolic.

21Soc ya me sleic yan ch'entiquil soc nailch'entiquil, swenta yu'un jich me ya snac' sbaic ta stojol te Cajwaltique, te xiweltic nax sba ta scaj xojobil te yipe, te c'alal ya xjajch' te Cajwaltic soc te ya snojes ta xiwel te balumilale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ma me ja'uc xan ya smuc'ulin yo'tan te ants-winiquetic, melel jteb nax stael stuquelic. Te xcuxlejal ants-winic, jich nax me te bit'il ya sjic' te yo'tane.

Isaías 3

Castigo ta stojol Judá soc Jerusalén

1¡Ilawilic ta lec! Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya me sloq'ues ta Jerusalén soc ta Judá spisil te mach'atic ya sle te bitic ya xtuun, spisil ta jchajp we'eliletic soc te ja'e.

2Ya me yac' ch'ayuc ta jc'axel te mach'a tulan, te soldado, te juez, te j'alwanej, te mach'a ay bi ya sna' yalel, te mamal,

3te capitán-soldado, te winic ich'bil ta muc', te jtojteswanej, soc te mach'a ay sp'ijil ta sc'op te ay bila ya sna' spasele.

4Ja' me ya yaq'uic ta ajwaliletic yu'unic te queremetic, soc alaletic me ya xmandalaj ta stojolic.

5Ja' me ta scajic te jich ya xc'ot te lume: Ya xjajch'ic ta guerra, manchuc me mero sjoy sbaic. Te ach'ix-queremetic ya me sjajch'ic ta yilbeyel yo'tanic te me'el-mamaletique; te mach'atic peq'uelic ja' me ya yilbeyic yo'tanic te mach'atic muc' sc'oplalique.

6Te yermano sba soque ya me yalbey te mach'a ay ta sna te state: —Ja'at ay ac'u' ya alap atuquel; ja'at me ajwalilat cu'untic, mandaltesa ta stojol te lum te jinem sts'ajc'ule —xi' me.

7Te yane ya sjac': —Ma xju' cu'un xpoxtayel te bitic amenique. Ma'yuc jwe'el ta jna, ni ma'yuc jc'u' ya jlap. Ma me xawac'onic ta ajwalil yu'un te lume —xi' me.

8Ta smelelil ya xjin te Jerusalén, soc te Judá ya xjin jilel. Melel tey yaquic ta yalel soc ta spasel te bitic ya scontroinic a te Cajwaltique, ja' te bitic ya sbolc'optayic a te smuc'ul yat'ele.

9Ja' nix ya xchicnaj ta yelawic te smulique; ma xju' ya smuquic. Ja' pajalic soc te lum Sodoma, ya xchicnaj smulic ta stojol spisil balumilal. ¡Obol me sbaic, melel stuquelic nix te ya xchajban castigo ta stojolique!

10Bin nax yutsil te mach'a toj yac'oj sba, melel lec ya xc'ot ta loq'uel yu'un, soc ya me yaiybey yutsilal te sit yat'ele.

11¡Obol sba te mach'a c'ax amen yat'ele, melel amen ya xc'ot ta loq'uel! Dios me ya yac'bey stoj, ja' chican te bit'il ay te yat'ele.

12Jtul ch'in querem te ya xmandalaj ta uts'inwanej ta stojol te lum cu'une; te mandalteswanej ta stojolic ay ta sc'abic antsetic. Lum cu'un, te j'ic'wanejetic awu'un ya slo'layex, ya sjowtesex ta be.

13Te Cajwaltic chapalix yu'un te ya yich' ta c'op, chapalix yu'un te ya yac'bey castigo te lum yu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te Cajwaltic ya yic' te mamaletic ich'bilic ta muc' soc te jtsobwanejetic yu'un te lum ta yalbeyel ta jamal te smulique: —Ja'ex te yacalex ta sjinel te ts'usubiltic cu'un; yacalex ta yelc'anel te me'baetique, te bi ya awelc'anic ya aq'uejic ta anaic.

15¿Bi awentaic stenel ta yuts'inel te lum cu'une, soc te ya atec'beyic yelaw te me'baetique? —xi'. Ja' nix te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un te la yal loq'uel ta ye.

Castigo ta stojol antsetic ta Jerusalén

16Te Cajwaltic jich la yal xan: —Te antsetic ta lum Sión, te cajal yac'oj sbaique, te stoyoj sjolic ta beele, te yac ta c'abuywanej, te jxujt' ma'yuc q'uexlal ta sitique; c'alal ya xbeenic, yaquic ta beel ajc'ot, soc te yac ta yixlanel yacanic ta beele.

17Jich yu'un ya me jt'axanbey jilel sjolic yu'un chamel ta swenta castigo, soc ya me jt'ananbey jilel sbaq'uetalic ta swenta q'uexlal —xi'.

18Te bi c'aalil ya cale, te Cajwaltic ya xch'ay ta jc'axel spisil te xch'alilique: te xch'alil yacanic, te taq'uinetic lechajtic ta stibaic, te bitic pajal ta ilel soc te yach'il u,

19te staq'uinal xchiquinic, te xch'alil snuc' sc'abic, te smujq'uil sjolic,

20te spejch'il sjolic, te scadenail snuc' yacanic, te xchujq'uil ch'ujt'ic, te limetaetic yu'un perfume, te bitic ya smaquic pucuj ta sc'opic a,

21te ch'ocowetic, te xch'alil sni'ic,

22te sc'u'ic te muc' yutsile, te snajt'il sc'u'ic, te srebosoic, te sbolsaic,

23te espejoetic, te t'ujbil paq'uetic, te sbejch'il sjolic, soc te xchujq'uilique.

24Te sbujts' perfume ya xc'atp'uj ta stuil; te xchujq'uil ch'ujt'ic, lazo ya xc'ot sjelol; te buen tesbil sjolique, t'axal ya xjil; te c'ax t'ujbil sc'u'ique, ch'ixal pac' ya xc'ot sjelol; te bit'il jelawen yutsil ta ilel te antsetique, ya me yich' marca ta c'ajc'al tan.

25Te winiquetic awu'unique ya me xch'ayic ta guerra, te soldadoetic awu'unic ya me xlajic ta yorail guerra.

26Te lum ya me x'oc', bayal me ya smel yo'tan, soc jc'axel me ya xpijt' jilel ta jyalel.

Isaías 4

1Te bi c'aalil ya cale, jteb xanix winiquetic ya xjilic. Juctul antsetic ya smaj sbaic ta swenta jtul winic, soc jich me ya yalbeyic: —Jo'otic ya jwentain jbatic ta jtuqueltic, soc ya jc'u'ultes jbatic a te bitic ay cu'untique. Pero ja' nax ac'botic quich'tic te abiile, jich me ya awac'otic ta libre yu'un te q'uexlale —xiic me.

Jelawen yutsil ya xc'ot ta patil

2Te bi c'aalile, ay bi ya yac' xpulin jajch'el te Cajwaltique, ja' me xch'alil yutsilal te jayeb mach'atic cuxulic ya xjilic ta lum Israel. Te bitic ya yac' te q'uinale, ja' smuc'ul yo'tanic ya yaiy soc ja' yich'el ta muc'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Ja' te mach'atic cuxul ya xjilic ta lum Sión, ja' te mach'atic ayic to xan ta lum Jerusalén, te ya yich'ic xan permiso te ya x'ainic tey a, “Ch'ultesbilic yu'un te Cajwaltique”, xi' me sc'oplalic.

4C'alal ya yal mandal Cajwaltic te ya x'ochic ta castigo, soc te c'alal ya xc'ot ta pasele, ya me spocbey loq'uel sbolil ta Jerusalén a te bit'il la smal ch'ich', soc ya spocbey loq'uel smul te ants-winiquetic te wentainbilic yu'un Jerusalén.

5Ta spisil te witstiquil Sión soc te lum tey stsoboj sbaic ae, te Cajwaltic ya xchicnantes jajch'el tocal ta c'aaleltic, ta ajc'ubal ya xojobaj ta tilel c'ajc'. Ta sba ta spisilic tey me ya x'ain a te yutsil xojobil te Cajwaltique,

6swenta yu'un ya me scanantay soc ya me scoltay; ja' ya xtuun yu'un yaxinal sq'uixnal te c'aale, soc ja' yaxib ya xc'ot yu'un te tulan yic'al ja'ale.

Isaías 5

Te ts'usubiltic, seña-c'op ta stojol Judá

1Ya jc'ajintay c'ayoj ta swenta te mach'a jun co'tan jba soque, ja' sc'ayojil cu'un te ts'usubiltic yu'une: Te mach'a jun co'tan jba soque ay ts'usubiltic yu'un, ta bay mero lec te q'uinale.

2La swuy te lum, la sloq'ues te tontiquil, soc la sts'un ts'usubetic ta bay tsabil ta leque. Ta yolilal ta bay ts'unbil te ts'usube la spas jajch'el toyol sts'ajc' swenta iljibal q'uinal, soc la xchajbanbey yawil ta bay ya yich' pits'el loq'uel te ya'lel ts'usube. Te mach'a jun co'tan jba soque yac ta smaliyel te ya xchi'uc te sit ts'usube; ja'uc me to, te sit la yaq'ue, pajic.

3Jich ya yal: —Yo'tic, ants-winiquetic ta Jerusalén, ants-winiquetic yu'un Judá, alaic ja'ex te mach'a a te ay smule: ¿Ja' bal te ts'usubiltic cu'une? o ¿jo'on bal?

4¿Ay to bal bila pasel ya sc'an xan ta bay te ts'usubiltic cu'une? ¿Ay bal bi ma jpasojuc? La jmaliy te chi'uc la yac' sit te ts'usubetique, ¿bi yu'un te paj la yaq'uic te site?

5Lec ay jiche, ya calbeyex awaiyic te bila jnopoj spasel ta stojol te ts'usubiltic cu'une: Ya jloq'uesbey smajq'uil swenta yu'un ya sjinic te mach'atic ya xc'axique; ya jch'oj coel te sts'ajc'ul swenta yu'un ya spech'ic ta teq'uel;

6ya jpijt'es jilel. Ma ba ya yich' c'abuyel, ni ma ba ya yich' aq'uentayel; ya me xnoj ta ch'ixtiquil soc ta wanc'altic. Ya me jpas ta mandal te tocaletic te ma me xyaq'uic ja'al ta stojol —xi.

7Te ts'usubiltic yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te ts'unbil yu'un te smulaneje, ja' te nación Israel, ja' te lum Judá. Te Cajwaltic la smaliy te yacuc yich'beyic ta muc' te mandaliletic yu'une, pero ja' nax la sta jmilawaletic tey a; la smaliy te tojuc ya x'at'ejique, pero ja' nax la yaiy stojol aw soc ajc'an.

Chapal sc'oplalic mach'atic amen yat'elic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Ya me awil awocolic ja'ex te ya amanulayic bayal naetic, te ya aleic bayal aq'uinalique. Ja' to ya ac'an te atuquel ya awentain spamal te q'uinale, te ma'yuc mach'a jtuluc ya awaq'uix tey a; soc jich ya anajc'an abaic te bit'il ja'ex nax yajwalex yilel te lumq'uinale.

9Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, yalojbonix ta jamal: —Bayal me naetic ya yich'ic jinel; manchuc teme muc' yutsilalic ta jyalel, xujt' ma'yuc yajwal ya xjil.

10Te oxeb hectarea ts'unbil ts'usub, ja' nax me ya xloc' ta pits'el ya'lel jun ch'in barril. Te lajuneb coxtal ya yich' awel trigo, ja' nax me jun coxtal ya xloc' a —xi'.

11¡Ya me awil awocolic ja'ex te ma to sacub q'uinal a te ya xyacubexe, soc te q'uixnajemex yu'un te uch'balil c'alal ta stoyel ajc'ubal!

12Te c'alal ayex ta we'el swenta q'uin, ay sc'op arpaetic, salterioetic, c'ayobetic soc amayetic, soc bayal uch'balil vinoetic. Ni ma x'ana'ic jtebuc te bila ya spas te Cajwaltique, ni ma'yuc ta wenta awu'unic te bitic yat'ele.

13Jich yu'un, te bit'il ma sc'an xyaiyic stojol te lum cu'une, ya me x'ic'otic bael ta mosoil. Ta spisil te lum soc te ajwaliletic yu'un ya me xlajic ta wi'nal soc ta taquinti'il.

14Jich c'oem te bit'il jti'awal chambalam te muquenale, ya sjam ye, ma p'isbiluc ya sjam sba, swenta yu'un ya sbic' bael te lum soc te ajwaliletic yu'une, ja' te ants-winiquetic te cuxulic ta puro yacubel soc te bitic bujts'an yo'tanic yu'une.

15Te ants-winiquetic jc'axel me ya yich'ic pejc'anel; te mach'atic jtoybaetic ya me stinan sbaic coel.

16Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya me yac' ta ilel te smuc'ul yat'el ta chajbanwanej; te Ch'ul Dios ya yac' ta ilel te xch'ul yutsilal ta yaiyel chajbanwanej.

17Te lumetic ya me yich'ic jinel; ta bay jinem nanatique, tey me ya sle swe'elic a te chijetic soc te tentsunetique.

18¡Ya me awil awocolic, ja'ex te ya awich'ic te bila amen ta swenta lot, ja'ex te ya awich'ic te mulil, jich te bit'il mach'a ya stas carreta!

19Jich ya awalic te ja'exe: “Te Diose ac'a spas ta ora te yat'ele, swenta yu'un ya me quiltic; te Ch'ul Dios yu'un Israel ac'a sc'otes ta pasel ta ora te bitic xchapoje, swenta yu'un ya me jna'beytic sba”, xaex.

20¡Ya me awil awocolic, ja'ex te lec c'oem awu'unic te bila ma lecuque, soc te ma lecuc c'oem awu'unic te bila leque. Ja' c'atp'ujem ta saquil q'uinal awu'unic te ijc' q'uinale, yan te ijc' q'uinale ja' saquil q'uinal c'oem awu'unic. Ya ac'atp'unic ta ch'a te bila chi'e, yan te bila ch'ae ja' chi' ta awo'tanic!

21¡Ya me awil awocolic, ja'ex te ya acuy abaic te p'ijexe, soc te ya ana'ic q'uinal ta lec ta ac'opique!

22¡Ya me awil awocolic, ja'ex te ya stsalwanex ta yuch'el vino, soc te ma'yuc mach'a ya spajat ta xchajbanel te tragoe!

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te ja'exe, ta scaj taq'uin te ya awalbey sc'oplal te ma'yuc smul te mach'a ay smule, soc te ma ba toj ya achajbanic te mach'a ma'yuc smule.

24Ja' yu'un, jich te bit'il ya xc'ajc' te aque, soc ora ya xlaj bael ta c'ajq'uel te staquin yabenal te te'etique, ja' ni me jich ya xch'ayex bael te ja'exe. Ja' me pajalat soc te te'etic ya xc'a'ic te yisime, te jich ya xc'atp'uj te bit'il tan te sniche. Melel la awilayic te p'ijubtesel soc te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ja' te Ch'ul Dios yu'un Israel.

25Ja' swentail te ilin Cajwaltic ta stojol te lum yu'une, soc te la stoy sc'ab ta yac'beyel castigo. Te witstiquile nijq'uic; te mach'atic lajemique ch'ojbilic jilel ta calleetic, jich bit'il c'a'pal. Ja'uc me to, te yilimba Cajwaltic ma to bay lamajem; ya to me yac' sc'ab ta yaq'uel castigo.

26Te Cajwaltic ya stejc'an jun bandera, ta xuxub ya yic' jun nación te c'ubul aye, ta bay c'axem to xan c'ubul ta balumilal ya me yic'. Ya me xtal ta ora, ya xtal ta buen animal.

27Ma'yuc jtuluc te peq'uel yip, ni ma xlubic, ma'yuc te mach'a ma wiq'uiluc sit ta lec, ma'yuc mach'a ma chuculuc xch'ujt' ta lec, ma'yuc mach'a tuch'em sc'ab xanab.

28Te yat'ejibal st'imique, jayic nax ta lec, soc buen nitil ta lec te st'imique. Te yejq'uechul yacan scaballoique, jich bit'il tulanil tonetic, soc jich bit'il sutu-ic' yilel te yacan te carretaetique.

29Te yawique, jich bit'il ya x'awun león-choj, ya xc'ux ye yu'un sc'ajc'al, soc ya stsac ta ora te bila ya stae, ya yich' bael, ma'yuc mach'a ya xju' ya spojbey.

30Te nación ya cale, te c'alal ya xc'ot sc'aalelal a, jich me ya x'awun ta stojol Israel jich bit'il ya x'awun te mar. Teme ay mach'a ya yil te balumilale, ya me yil te potsbil ta ijc' q'uinal, ijc'ubenix q'uinal yu'un te pimil tocale.

Isaías 6

La yich' iq'uel Isaías

1Ta ya'wilal te bit'il laj te muc' ajwalil Uzías, chicnaj ta jsit te Cajwaltic, nacal ta smuc'ul snactijib te mero najt' stoylejale. Te sti'il snajt'il sc'u'e nojel yu'un te temploe.

2Ay serafínetic ayic ta sba, te jich yilel bit'il c'ajc'. Ay waqueb xic' jujun: cheb xic' ya smac yelawic a, cheb ya smac coel sbaq'uetalic a, soc cheb ya xwilic a.

3Jich yacalic ta yalel juju-jtul: —Ch'ul Dios, Ch'ul Dios, Ch'ul Dios, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une; nojel ta spamal balumilal te yutsilale —xiic.

4C'alal toy te sc'ope, cajic ta nijq'uel te ti'nailetic yu'un templo. Te templo noj ta ch'ail.

5La cal ta co'tan: “¡Obol jba, ya xlajon! La quilix soc jsit te Muc' Ajwalil, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te jo'one ma ba lecon ta winiquil soc que, soc nainemon ta yolil te lum te boloben yeique”, xoon.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ora wil tel jtul serafín, tal ta jtojol. Slot'oj ta tenaza ac'al te tsajubene, tey la stsac tel
ta sba te scajtijib smajt'an te Diose.

7La scusbon ta que, jich la yalbon: —Aiya awaiy stojol, te ac'al la jcusbat ta ati'e. Te
bitic ma lecuc apasoje, la yich'ix loq'uesel, jich pasbilatix perdón yu'un a te amule —
la yuton.

8Ja'uc me to, la caiybey stojol sc'op te Cajwaltique, jich yac ta yalel: —¿Mach'a ya
jticun bael? ¿Mach'a ya x'och ta j'alwanej cu'untic? —xi'. Jo'on la jac'bey sc'op: —Li'
ayon te jo'one, ticunawon bael —la cut.

9Jich la yalbon: —Baan, jich me ya awalbey te lume: "Manchuc me ya awaiy stojol ta
lec yilel, ma xc'ot ta awo'tan; manchuc me ya awilic ta lec yilel, ma xana'beyic
swentail", uta me.

10Tulantesbeya yo'tan te lume; macbeya xchiquinic, soc macbeya sitic, swenta yu'un
ma me xyilic, ni ma me xyaiyic stojol c'op, ni ma me xc'ot ta yo'tanic, swenta yu'un
ma me sujt'ic xan ta jtojol, jich ma ba ya jlamantesbey xchamelic —xi' te Cajwaltique.

11La calbey te jo'one: —¿Jayeb me c'aal ya xjalaj, Cajwal? —la cut. La sjac'bon te
jc'ope: —Ja' to me te c'alal ya yich'ic jinel te lumetic, te xujt' ma'yuc yajwal ya xjile;
ja' to chican ma'yuc jtuluc yajwal ya xjil te nanatic, soc jochol ya xjil te sq'uinalique.

12Te Cajwaltic ya me sticun bael ta yan q'uinal te ants-winiquetique; te slumalic
jochol me ya xjil ta jc'axel.

13Teme ay jtul ya xjil ta lajlajuneb te lume, ja' ni me jich ya yich'ic jinel. Jich bit'il ya
yich' ts'etel jijte', ja' nax ya xjil te xchumante'al —xi'.

(Ja'uc me to, ta xchumante'al, ya me xloc' tel xch'ul spul.)

Isaías 7

Sbabial c'op la yal Isaías ta stojol Acaz

1Te muc' ajwalil yu'un Siria, ja' te Rezín sbiil, soc te muc' ajwalil yu'un Israel, ja' te
Peka snich'an Remalías, ba yac'beyic guerra te Jerusalén. C'an yochintayic; ja'uc me
to, ma ba ju' yu'unic. Ja' me a te c'alal ay ta muc' ajwalil ta Judá te Acaz te snich'an
Jotam, te ja' smam te Uzías.

2Jich yu'un c'ot c'op ta stojol te muc' ajwalil Acaz soc te mach'atic ay yu'une: "Te
siriaetic xchapojix sc'op soc Efraín", xi'. Ja' yu'un te muc' ajwalil soc te lume jajch'ic
ta nijq'uel, jich bit'il te'etic ta ja'mal yu'un te iq'ue.

3Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbey te Isaías: —Ic'a bael te anich'an Sear-jasub, baan,
taa aba soc te muc' ajwalil Acaz ta bay slajibal bael te pasbil beja' yu'un te estanque te
cajal ay, ta sbelal te aquiltic yu'un te mach'a yat'elinej saq'uel te yach'il paq'ue.

4Jich me ya awalbey: "Tsajtaya me aba, ma me xiwat; mero ma me xiwat, ni ma me
xnijc' awo'tan yu'un te cheb xutunte'etic xtomet xch'ailique, ja' te Rezín soc te
soldado-siriaetic yu'une, soc te snich'an Remalías, te yac ta tilel sc'ajc'al yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Te siriaetic soc te lum Efraín, soc te snich'an Remalías, la xchajbanic te ya spasbat te
bila amene. Jich la yalic:

6‘Ochucotic bael ta Judá, ya cac'beytic x'och xiwel ta yo'tanic; ya me cu'unintic, ja' ya
cac'tic ta muc' ajwalil yu'unic te snich'an Tabeel’, xiic me.

7Ja'uc me to, jo'on te Ajwalilon ya cal: Ma me xc'ot ta pasel.

8-9Te lum Damasco, ja' centro yu'un Siria, te Rezín, ja' ay ta muc' ajwalil ta Damasco;
te lum Samaria, ja' centro yu'un te Efraín, te snich'an Remalías, ja' ay ta muc' ajwalil
ta Samaria. Ja'uc me to, ta jo'eb xchanwinic (65) ja'wil te Efraín ma ba nación ya
xc'ot; teme ma ba ts'unul ta lec te xch'uunjel awo'tanique, ma xju' xjalajat ta q'uinal”,
uta me —xi' sc'oplal.

Xcha'cumul c'op la yal Isaías, ja' te ya x'ayin Emanuel

10Te Cajwaltic jich la yalbey te Acaz:

11—C'anbeya te Cajwaltic te Dios cu'untique, ac'a spas jchajp at'elil ta swenta señail
ta atojol, chican teme alan ta mero yet'al balumilal, o ja' to ta mero toyol —xi'.

12Te Acaz la sjac': —Ma jc'an quilbey yo'tan te Cajwal ta sc'anel jchajp at'elil —xi'.

13Jich yu'un te Isaías la yal: —Aiya awaiy stojol ja'ex te sts'umbalex te antiguo muc'
ajwalil David. ¿Ma bal tic'uc ya awaiy te ya awuts'in te ants-winiquetic? ¿Ya bal
awuts'in uuc te Dios cu'une?

14Jich yu'un, ja' nix me te Cajwaltic te ya yac'beyex awilic señail: Te ach'ixe yic'ojix
yal, ya me x'ayin jtul squerem-al, Emanuel, sbiil ya xc'ot yu'un.

15Te sbabial ja'wiletic xcuxlejal jajch'el te alale, ya me slo' tatal leche soc chab.

16Te c'alal ma to sna' tsajtayel te bay lec soc te bay ma lecuque, ya me xjojch'aj jilel te
sq'uinalic te cheb muc' ajwaliletic te ya yac'bat xiwele.

17“Te Cajwaltic ya me yac' xtal wocol ta atojol, soc ta stojol te alumal, soc ta stojol te
mach'atic ay awu'une, woclajel te ma'yuc bay jich c'oem ta pasel a ja' to c'alal la
sloq'ues sba bael Efraín ta stojol Judá —xi'.

(Ja' ya yalbey sc'oplal te muc' ajwalil yu'un Asiria.)

18Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te Cajwaltic ya yic' tel jichuc jaetic te mach'atic
nainemic ta bay te c'ubul ja'etic yu'un Egipto, soc jich me ya yic' tel jichuc xchanul
chab te mach'atic nainemic ta Asiria.

19Spisilic ya xtal yac' sbaic ta c'ubul stenlej xatal q'uinaletic, soc ta bay nailch'entiquil,
soc ta bay ya yuch'ic ja' te chambalametique.

20Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te Cajwaltic ya yabatin te muc' ajwalil yu'un Asiria,
jich bit'il majanbil navaja te talem ta sjelawel te muc'ja' Éufrates; ja' me ya
sloq'uesbey sjolic te israeletic, ya me sjoxbey yisimic, soc ya me sjoxbey stsotsil
sbaq'uetalic a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te bi ora jich ya xc'ot ta pasele, te mach'a ya xch'ijtes jcojt' me' wacax soc cha'cojt' me' chij,

22ay me bayal slecheic te ya xju' ya swe'elin tatal leche. Spisilic te mach'atic ya xcolic yu'un te jinele, ya me swe'elinic tatal leche soc chab.

23Ta yorail a, te ts'usubiltic ta neelal te jmil ta pejt' soc te jmil ta jsejp saquil taq'uin te stojole; ja'uc me to, ya me xc'atp'uj ta ch'ixtiquil soc ta pimil wanc'altic.

24Ja' nax me ya xju' ya x'och tey a te mach'a jts'i'wej te ay st'im soc yat'ejibal, spamal me te lumq'uinal ya xc'atp'uj ta ch'ixtiquil soc pimil wanc'altic.

25Ta bay ch'in bujajtic te q'uinal te la yich' c'altayel soc azadón ta neelal, ay me bayal ch'ixetic ya xjajch' tey a soc pimil wanc'altic te ma'yuquix mach'a ya xju' x'och tey a. Ja' nax ya xtuun yu'un ya xwe'ic tey a te wacaxetic soc te chijetique.

Isaías 8

Señail sbiil snich'an Isaías

1Te Cajwaltic la yalbon: —Lea junuc ch'ujte', ts'ibuya tey a in biilil to: “Maher-salal-hasbaz”, te xie, ta letraetic te ya xju' ta ilele.

2Ic'a cheb testigo te ya smuc'ulin awo'tan, ja' te sacerdote Urías soc te sacerdote Zacarías te snich'an Jeberequías —xi'.

3Ta patil la join ta wayel te quinam, te ay ta j'alwaneje. La yic' yal, jich la sta jtul ch'in squerem-al. Jich yu'un te Cajwaltic la yalbon: —Ac'beya sbiilin Maher-salal-hasbaz.

4Melel te c'alal ma to sna' yalel: “Tat, me'”, te xie, te Damasco soc Samaria ya me yich' pojbeyel loq'uel sc'ulejalic, ya me x'ich'ot bael ta stojol te muc' ajwalil ta Asiria —xi'.

5La yalbon xan yan buelta te Cajwaltique:

6—Ta scaj nax xiwel yu'un te Rezín soc te snich'an Remalías, te lum ya yilay te ja' te ay ta Siloé, te lamal nax ya x'oquine.

7Jich yu'un te Cajwaltic ya smuc ta ja', ya smuc ta yip muc'ul ja' Éufrates

(ja' sc'oplal te muc' ajwalil yu'un Asiria soc spisil te yipe). Ya xmal loq'uel ta sti'il yoc te ja'e, ya me xloc' bael spisil ta sti'il,

8ya xc'ax bael ta stojol Judá, ya xmucot jilel ta ja', ya me xc'ot c'alal ta snuc' te ja'e. Jich me ya xc'ot te bit'il mut te slich'oj te xiq'ue, ya me snojesbat spisil te aq'uinale, ja'at Emanuel —xi'.

9Te ja'ex nacionetic, tsoba abaic tel, nojuc me xiwel ta awo'tanic; aiya awaiyic stojol, ja'ex ta apisilic, lumetic te c'ubul ayexe: manchuc me chapalex soc awat'ejibic, ya me staex bayal xiwel; ta mero melel, manchuc me chapalex soc awat'ejibic, ya me staex bayal xiwel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Manchuc me chapal te ac'opique, ja'uc me to, ya me yich' ch'ayel ta jc'axel;
manchuc me ya awal loq'uel te bila ya sc'an awo'tanic, ja'uc me to, ma xc'ot ta pasel
awu'unic. Melel te jo'otique sjoinejotic Dios jtuqueltic.

Te Cajwaltic ja' me ya sc'an xi'el stuquel

11Te Cajwaltic tulan la stsacon ta sc'ab, la yac'bon jna' te ma jnopbey stalelic in lum
to. La yalbon:

12—Ja' in lum to ya yalic te ay bila muquen chapbile, yan te ja'exe ma me xawalic
jich. Ma me xiwex yu'un, ni ma me xnijc' awo'tanic yu'un te bila ya xi'ique.

13Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ja' me mero ch'ul ajwalil stuquel, ja' me ay ta
xi'el. Ayuc me xiwel ta awo'tanic ta stojol stuquel.

14Jich me c'oem ta atojolic te bit'il pejts'e; jich c'oem ta atojolic te bit'il ton ya
ac'ojch'in abaic a, ja' me ya yac' xyalic a te cha'chajp muc' ajwaliletic yu'un Israel; jich
me c'oem te bit'il pejts' ta bay ya xyalic te yajwal Jerusalén.

15Bayal me ya sc'ojch'in sbaic a, ya me xyalic, soc ya me xlajic; bayal me ya xyalic ta
pejts', ya xjilic ta chuquel —xi'.

Isaías la yalbey te ya stsajtay sbaic te jnopojeletic yu'une

16Canantaya ta awo'tanic te jc'op la calbeyexe; nac'a ta awo'tanic te bitic la cac'beyex
anopique, ja' te p'ijubtesel cu'un ta awentaic.

17Manchuc me ya snac' sba Cajwaltic ta stojol te lum yu'un Jacob, ja' ya smuc'ulin
co'tan stuquel. Ja' cac'oj ta co'tan smaliyel stuquel.

18Te jo'one soc te jnich'nabe te la yac'bon te Cajwale, ja' jchajp señail ta stojol Israel,
te la yac' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un te tey nainem ta wits Sión.

19Te ants-winiquetic ma ba wocol ya yalbeyex te ja'exe: —Jojc'obeya awaiyic te
xch'ulel animaetic, soc te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel te sajlajanic ya
xc'opojique. Jojc'obeyic te diosetic yu'unic te lume. Puersa me ya sc'anbeyic tojtesel
yu'un animaetic te mach'atic cuxajtique,

20swenta yu'un ya x'ac'botic sna'ic te bila ya yal —xiic me. Jich nix ya yalbeyex a,
pero te bila ya yalique puro jowil c'op.

21Te ants-winiquetic chican nax bay ya xbajt'ic ta juju-jmech', tenbilic me ta woclajel
soc ta wi'nal; ta scaj te wi'nale, ya me yac' sc'ajc'al yo'tanic. Ya me yalbey bol sc'oplal
te muc' ajwalil yu'unic soc te yajcananique. Ya me stoy moel yelawic ta toyol,

22soc ta patil ya me yilic ta alan; ma me ayuc bila ya staic, ja' nax me ya staic me'bail
soc ijc' q'uinal. Ajc'ubal me ya x'ainic soc mel-o'tan; ta spisilic ya me xmucotic ta
ajc'ubal. Te mach'atic tenbilique, ma xju' te ya scoltay sbaique.

Isaías 9

Ya x'ayin soc ya xmandalaj te Ajwalil yu'un lamal q'uinal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Ta xjajch'ibal Dios la spejc'an te Galilea, ja' te sq'uinal sts'umbal Zabulón soc te sts'umbal Neftalí, ja' te q'uinal te nopol ay soc te mach'atic ma'yuquic ta stojol Dios, ja' te q'uinal te ay ta jejch' ja' Jordán ja' to ta sti'il mar. Ja'uc me to, ta patil la yac'bey bayal yutsilal.

2Te lum te ay ta beel ta ijc' q'uinal a, la yilix muc'ul saquil q'uinal; xojobajix luz ta stojol te mach'atic ayic ta ijc' q'uinale.

3Cajwal, la awac'beyix smuc'ul sbujts' q'uinal ya yaiyic; mero muc' sbujts' yo'tanic. Spisilic ya xbujts'naj yo'tanic ta atojol jich bit'il ta yorail te c'ajoje, soc jich bit'il te mach'atic ya spucbey sbaic te muc'ul c'ulejalile.

4Melel la alajinbey sc'oplal te mosoil te la sten ta uts'inel a te lume, te uts'inel te la yac'bey swocol, te sbol yat'el te ajwalil ac'botic spase. Jich la alajinbey sc'oplal te bit'il la ajin te Madián.

5Te soldadoetic, tulan ya xc'opoj ta beel te zapatoique, soc te sc'u'-spaq'uic bolobenic yu'un te ch'ich'e, ya me yich'ic chiq'uel ta c'ajc'.

6Melel ayinemix jtul alal cu'untic, Dios la yac'botic jtul nich'anil, ja' te ac'bil yu'el ta mandalteswanej. Ja' me sbiilic ya xc'ot: “Jchajp nax Jtojteswanej”, “Dios te bayal yip”, “Tatil sbajt'el q'uinal”, soc “Ajwalil yu'un lamal q'uinal”.

7Ya me xjalaj ta bay smuc'ul nactijib David, ya me xpujc' bael yu'el yat'el ta ajwalil ta bayuc; te lamal q'uinal ma me xlaj sc'oplal. Te yat'el ta ajwalil buen nacal me ya xjil ta jyalel; te yiptajibe ja' me te toj-o'tanil soc te bit'il toj ya xwentainwan c'alal ora yo'tic soc ta sbajt'el q'uinal. Ja' ya spas soc yutsil xc'uxul yo'tan te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Yilimba Cajwaltic ta stojol Israel

8Te Cajwaltic ay la sticun bael sc'op ta lum Israel, ja' te lum yu'un Jacob;

9spisil te lum Efraín te nainemic ta Samaria yaiyojic stojol. Stoyoj sbaic ya xc'opojic, jich ya yal:

10—Ch'ayemiquix coel te ladrilloetique; ja'uc me to, ya me jpastic ta ton. La sbojbeyiquix te sts'amte'al te pasbil ta sicómoro-te', pero ya cac'beytic sjelolin ta cedro —xiic.

11Te Cajwaltic la yac' mach'atic la scontroinotic te xiweltic nax sbae, ja' nix yaloj mandal te ya yaq'uic guerra.

12Ta sloq'uib c'aal tal te siriaetic, ta smalib c'aal tal te filisteoetique. Ta jun nax buelta la sbiq'uic te Israele. Ja'uc me to, ma to xlamaj yilimba a te Cajwaltique; ya to xtoy xan bael sc'oplalic yu'un te Cajwaltique.

13Ja'uc me to, te lume ma ba la sujt'es yo'tanic ta stojol Dios yu'un te castigo la yac'beye; ma la sc'an sleic te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich yu'un te Cajwaltic jajch' spasbey te lum Israel jich bit'il mach'a ya set'bey loq'uel sne soc ya sbojbey loq'uel sjol te chambalame. Ja' pajal soc te ya yich' limanel ta bojel te q'uinale. Ta jun nax c'aal la spas ta spisil.

15(Te sjole, ja' seña te mamaletic soc te jtsobwanejetique, te sne, ja' seña te j'alwanejetic te ya yaq'uic ta nopel te lotetique.)

16Te jtsobwanejetic, ja' la sjowtesic te lume; te mach'atic la xch'uunbey sc'opic, ch'ayic ta jc'axel.

17Jich yu'un te Cajwaltic ma ba la sna'bey yo'bolil sba te mach'atic ach'ix-queremetique, ni ma'yuc c'uxtayel ta stojol te me'ba alaletic soc te me'ba antsetique. Melel ta spisil te lum ma tojuc yo'tanic ta jyalel; ay mulil ta yo'tanic, spisil ya yalic ixta c'op. Ja'uc me to, ma to xlamaj yilimba a te Cajwaltique; ya to xtoy xan bael sc'oplalic yu'un.

18Melel te mulile, ja' ya xjinawan jich bit'il tojc'al te ora ya xlaj ta c'ajq'uel a te ch'ixetic soc te pimil wanc'altique, soc ora ya xchic' te te'etic ta ja'male, te ya xjajch'ic bael ta wilesel yu'un te iq'uetique, te sutu-ic' ta yolil te ch'aile.

19-20Ta swenta yilimba te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te lumq'uinal yaquix ta tilel sc'aal. Te c'ajc' ya me sjin te ants-winiquetique, ya me sti'beyic sbaq'uetal te mero yal-snich'anique, soc ma me ayuc ya sna'beyic yo'bolil sba te yermanotaque. Ay me li'to te mach'a ya sbic' coel te we'elile, pero stalel me ay ta wi'nal ya xjil, ay me xan yan lum to te ya xwe', xujt' ma xnoj xch'ujt' ya yaiy yu'un.

21Te Manasés ya sjin te Efraín, te Efraín ya sjin te Manasés; soc pajal ya xjajch'ic ta yilbeyel yo'tan te Judá. Ja'uc me to, ma to xlamaj yilimba a te Cajwaltique; ya to xtoy xan bael sc'oplalic yu'un.

Isaías 10

1¡Ya me awil awocolic! Yu'un ya achajbanic mandaliletic yu'un uts'inel, soc ya apuquic bael te bitic chajbanbil awu'unic te mero ma xcujch'e.

2Ma sbelaluc ya achajbanic te mach'atic peq'uelique; xujt' ma x'ana'beyic bitic ay ta swentaic te mach'atic me'baetic ay ta jlumale. Ya awilbeyic swocol te me'ba antsetique, soc ya awelc'anic te me'ba alaletique.

3¿Bi ya apasic te c'alal ya x'och ta ich'el ta wenta te awat'elic, c'alal ya awilic c'ubul ayix a te castigoe? ¿Mach'a ya xba ac'anbey xan coltayel? ¿Banti ya awaq'uic jilel te ac'ulejalique?

4Teme ma x'awich'ic pejc'anel soc teme ma x'awich'ic chuquel baele, pajal ya xlajex bael soc te mach'atic ya yich'ic milele. Ja'uc me to, ma to xlamaj yilimba a te Cajwaltique; ya to xtoy xan bael ac'oplalic yu'un.

Dios ya yabatin Asiria ta yaq'uel castigo

5Jich ya yal te Cajwaltique: —Te muc' ajwalil yu'un Asiria ja' me te' c'oem te ya cac' castigo a, ja' te wajch' te ya jtuuntes yu'un quilimba.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ya calbey mandal ta ac'beyel guerra te bol lume, te lum te ma tojuc yo'tan ta jtojol,
ja' te nación te ya sjajch'esbon quilimba, swenta yu'un ya me spech'ic ta teq'uel jichuc
ajch'al ta calle.

7Ja'uc me to, te muc' ajwalil yu'un te Asiria ma'yuc ta yo'tan teme jich ac'bil ta swenta,
ni ma'yuc ta yo'tan te jich ya spase. Ja' nax me ay ta yo'tan ta sjinel, soc te ya slajin
tsobol ta jpam te nacionetique.

8Jich ya yal: “Spisil te muc' ajwaliletic, ja' jtsobwanejetic ya xc'ot ta spasel a te
mandal cu'une.

9Te jo'one pajal c'oem ta co'tan ta spisil te lumetic, ja' te Calno soc te Carquemis, te
Hamat, ja' pajal soc te Arfad, ja' nix jich te Samaria soc te Damasco, pajal c'oem ta
co'tan.

10Ay jtaoj nacionetic te bayal diosetic yu'unic; ay bayal loc'ombaetic yu'unic
stuquelic, c'ax jich te bit'il Jerusalén soc Samaria.

11Jich yu'un, jich bit'il la jpasbey Samaria soc te loc'ombaetic yu'une, jich nix ya xju'
cu'un spasbeyel te Jerusalén soc te loc'ombaetic yu'une”, xi' ta snopel te muc' ajwalil
yu'un Asiria —xi' te Cajwaltique.

12Te c'alal pasbilix yu'un Cajwaltic ta spisil te bila ya sc'an yo'tan spasel ta wits Sión
soc ta Jerusalén, ya me yac'bey castigo te muc' ajwalil yu'un Asiria ta scaj yat'el ta
uts'inwanej, soc ta scaj stoybail te la yaiyix tsalawe.

13Te muc' ajwalil yu'un Asiria la yalix: “Jo'on la jpas soc quip jtuquel; jo'on sp'ijil
co'tan, la jchap te bila ya jpase. La jelbeyix yawil smojonil sq'uinalic te nacionetic, la
cu'uninbeyix te sc'ulejalique. Te bit'il mero tulan ayone, la jyales te muc'
ajwaliletique.

14La jtsaquix ta jc'ab te sc'ulejalic te lumetique, la cu'uninbeyix spisil te sq'uinalique,
jich bit'il ay mach'a ya yich' loq'uel tomut ta spechech te ma'yuc yajwale, ni ayuc
mach'a la stij xic' c'oem, ni ma'yuc mach'a la sjam ye ta c'op yu'un”, xi'.

15Ja'uc me to, ¿ya bal stoy sba te echej ta stojol te mach'a ya xtuuntesot yu'une? ¿Cajal
bal ya yac' sba te sierra ta stojol te mach'a ya xtuuntesot yu'une? Te nabate'ele, tojol te'
nax, ma ja'uc ya spas ta mandal te mach'a ya x'ich'ot bael yu'une.

16Jich yu'un, te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ma'yuc yip ya xc'otic yu'un te
mach'atic ay yipic ta leque, soc ya me xtilix c'ajc' ya yaiy yu'un scojt'ol te
sbaq'uetalique.

17Te Ch'ul Dios, te sacuben q'uinal ta stojol Israel yu'un, ya xc'atp'uj ta c'ajc', ta jun
nax c'aal ya xchic' soc ya sjin spisil te mach'atic ch'ixetic c'oem soc mach'atic
wanc'altic c'oem ta q'uinal.

18Ja' jc'axel ya yich'ic jinel te yutsilal te ja'maletic soc te yawal-sts'unubique. Jich me
ya xjilic ta jyalel te bit'il mach'a ay ta chamel te ma'yuquix yipe.

19Jteb xan meix te'etic ya xjilic ta ja'mal, asta alal ya xju' yu'un yajtayel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ta yorail a, te jayeb xan mach'atic jilem ta Israel, ja' te mach'atic ay ta lum yu'un Jacob, te colemic xane, ma ba ya smaliyiquix coltayel yu'un te mach'a jinotic yu'une. Ja' me ya smaliy coltayel ta stojol te Cajwaltic, te Ch'ul Dios yu'un Israel.

21Ma me ayuc yipal te lum yu'un Jacob te ya sujt'ic ta stojol te Dios te ma'yuc ta tsalel stuquele.

22Te ja'at lum Israel, manchuc me mero bayal awajtalul, teme jich ma xju'at ta ajtayel jichuc sji'al mar; ja'uc me to, ma me ayuquix lec awipal ya sujt'ex. Albilix te jinel ta atojolique, ya me yich' pasel te castigo te bit'il nix ya sc'ane.

23Melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, xchapojix te jinel ta atojolique, ya me sc'otes ta pasel ta spamal te lumq'uinale.

24Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, jich ya yal: —Lum cu'un, te nainemex ta Sión, ma x'axi'ic te asiriaetique, manchuc me ya smajex ta te' soc teme ya stoy sbastonic ta atojole, jich bit'il la spasbeyex te egipcioetique.

25Melel mero nopol meix sc'aalelal te ya xc'ot ta pasel te castigo; te quilimba, ja' me ya sjin te asiriaetique —xi'.

26Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya me yac'bey castigo, jich bit'il c'alal la stsal te lum Madián ta bay muc'ul ton Oreb. Jich me ya yac' ta ilel yu'el ta stojol Asiria, jich bit'il la yac'bey yil yu'el te Egipto.

27Jich me sc'aalelal ya xloq'uesbotex te ijc'atsil te ac'bil ta apatic scuchele, soc ya me yich' c'asel te yugo-te' la yac'beyex ta anuq'uique.

Yacal ta ju'el yu'un te asiriaetique

Te soldadoetic ya x'ochic, ya xc'axic ta lum Rimón,

28ya xjul ta Ajat, ya xc'ax ta Migrón, ya yijq'uitay jilel ijc'atsil ta Micmas,

29ya st'unic c'axel te chujc'ul beja', ya spas scampamentoic ta Geba. Te lum Ramá ya xnoj xiwel ta yo'tanic, te lum Gabaa-yu'un-Saúl ya xloq'uic ta anel.

30Awunanic ta tulan yajwal Bat-galim. Aiya awaiyic stojol, lum Laisa. Anatot, jac'a me te c'ope.

31Te lum Madmena ya xloq'uic ta anel, te mach'atic yajwal te lum Gebim ya snac' sbaic.

32Ta yo'tic nix ya xquejch'aj sbeelic ta Nob te soldadoetic te yacalic ta yochintayel te q'uinale; yu'un ya spasbey seña ta sc'ab te ya xba yac'beyic guerra te wits Sión, te wits yu'un te Jerusalene.

33Ilawilic, te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya sbot'q'uin te te'etic soc yip te xiweltic sbae; te bay c'axem to xan toyolique, ya yich'ic ts'etel coel, te bay c'axem to xan snajt'ilic, ya me xyalic bael ta lum.

34Ya yich' ts'eticlayel ta echej te bayal te'etique, te te'etic te c'ax bayal yutsilic, jich bit'il ta Líbano, ya me xyalic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Isaías 11

Jtul sts'umbal Isaí ya yich' yat'el ta ajwalil swenta stojil chajbanwanej

1Ta xchumante'al Isaí sbiil ya xloc' tel spul; ya xt'om loq'uel tel spul ta bay yisim.

2Te Espíritu yu'un Dios spisil me ora ay ta stojol. Ya me yac'bey sp'ijil yo'tan, soc sp'ijil sjol, swenta ya yaiy tojteswanej soc yip yu'el. Ya me sna'bey sba te Cajwaltic soc ya me yich' ta muc'.

3Ma ja'uc nax ya xchajban yu'un te bi yilel ya yile, ni ma ja'uc ya xc'ot castigo ta stojol yu'un teme puro c'opetic naxe.

4Toj ya xchajban te mach'atic ma'yuc yipe, soc ya xc'opoj yu'un te bitic ay ta swenta te mach'atic me'baetic te ayic ta balumilale. Te sc'ope jich c'oem bit'il wajch' ta yac'beyel castigo te mach'a ora nax ya xc'ajc'ube; te ic' ya xjujch'iy loq'uel ta ye ya yac' lajuc a te mach'a amen yo'tane.

5Spisil ora sc'u'inej te bila stojil soc te smelelile.

6Jich yu'un te jti'awal ja'mal ts'i', jun nax me yo'tan ya yac' sba soc te alal chije, te leopardo-choj soc te ch'in tentsun, pajal nax me ya smejts'an sbaic, te alal wacax soc te león-choj, jun nax me yo'tan sbaic te ya xmuc'ubique, ch'in querem xanix, ya yac' sbaic ta canantayel yu'un.

7Te me' wacax soc te me' oso, sjoy sbaic ya xc'ot, te yalataquic jun me yo'tanic ya smejts'an sbaic. Te león-choj ac me ya swe'elin, jich bit'il te wacaxe.

8Te ch'in querem ya me xju' ya xtajin ta bay te jti'awal cobra-chane, ya me xju' ya yac' ochel sc'ab ta bay xch'en.

9Ta spisil te ch'ul wits cu'une, ma me ayuc mach'a ya x'uts'inwan tey a; melel jich bit'il nojel ta ja' te mar, jich me ya xna'bot sba ta spamal q'uinal te Cajwaltique.

10Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ya xpulin te slojp' te' Isaí sbiil, te spul ya me xchicnaj jajch'el jichuc bandera, ta swenta señail ta stojol te lumetique. Te nacionetic ya me xba sleic; te awilal te banti aye, ay me yutsilal tey a.

Ya sujt' ta slumal mach'atic ic'otic loq'uel

11Te c'alal ya sta yoraile, te Cajwaltic ya me yac' ta ilel yan buelta te yu'ele: Ya me stsob xan te mach'atic yu'un te cuxulic to, ya me yic' sujt'el te ayic ta Asiria soc ta Egipto, ta Patros, Etiopía, Elam, Sinar, Hamat soc ta lumetic ta ti'ti'mar.

12Ya me stejc'an jajch'el señail jich bit'il bandera ta stojol te nacionetique, jich me ya stsob sba te israeletic te ic'otic loq'uel ta slumalique; ya me stsob c'alal to ta xchanjejch'el te q'uinale, ja' te yajwal Judá te pujq'uemique.

13Ya me xch'ay ta jc'axel te sbic'tal yo'tan Efraín, te slab yo'tan Judá ya me xlamaj; te Efraín ma me ayuc sbic'tal yo'tan ta stojol Judá, te Judá ma me ayuc slab yo'tan ta stojol Efraín.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ta xcha'chajbalic ya me xwilic bael ta stojol smalib c'aal ta scontroinel te filisteoetique, ta spatic me ya stsaquic; soc te mach'atic ta chajbalchajp te ayic ta stojol sloq'uib c'aale, ya me spojbeyic te sc'ulejalique. Te yipic ya me xc'ot c'alal ta Edom soc ta Moab, soc ya me spas ta mandal te amonetique.

15Te Cajwaltic ya me sjambey sbe ta Mar Rojo; ya stoy bael sc'ab ta muc'ja' Éufrates, ya me sjujch'iy ic' te xiweltic nax sba, juqueb me yoc ya xloc' yu'un a te ja'e te ya xju' st'unic c'axel, ma puersauc ya sloq'ues xanabic.

16Te c'alal ya sujt' xan ta Asiria te mach'atic cuxulic to te lum yu'un Cajwaltic, buen jamal me sbe ya staic jich bit'il c'alal loq'uic ta Egipto ta namey te israeletique.

Isaías 12

C'ayojil swenta yalel wocol Dios

1Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, jich me ya awal: —Ya calbat wocol, Cajwal; manchuc me ilinat cu'une, te awilimbae c'axix bael, la awac' sujt'uquix lamal q'uinal ta jtojol.

2Ja' Dios te ya scoltayone, ja' smuc'ulinej co'tan, ma xiwon. Te Cajwale, ja' anjibal cu'un soc ja' me quip, ja' jcoltaywanej cu'un —xaex me.

3Ja' nix jich te ja'exe ya xju' ya xba awuch'ic soc sbujts' awo'tanic te sloq'uibja' yu'un colele.

4Jich yu'un, ya me awalic: “Alaic wocol soc c'oponaic te Cajwaltique, albeya yaiyic nacionetic te bitic spasoje, ac'beya sna'ic stojol te ja' cajal yu'un ta spisile.

5C'ajintayaic te Cajwaltique, melel muc' te bitic spasoje; ya sc'an ya yich' na'el ta spamal balumilal stuquel.

6Awunanic yu'un sbujts' awo'tanic, ja'ex te yajwalex Sión, melel te Ch'ul Dios yu'un Israel, ay ta awolilic te ja'exe soc spisil te smuc'ul yu'ele”, xaex me ta c'ayoj.

Isaías 13

J'alwanej c'op ta stojol Babilonia

1J'alwanej c'op ta stojol Babilonia te ac'bot sna' stojol te j'alwanej Isaías snich'an Amoz:

2“Tejc'anaic señail guerra ta bay t'axal wits. Albeyaic yaiy mandal te soldadoetic ta yaq'uel guerra. Toya ac'abic ta yaq'uel seña yu'un te ya x'ochiquix bael ta yochibal sts'ajc'ul lum te mach'atic muc' sc'oplalique.

3La quiq'uix te mach'atic cu'un te tulanique, la calbeyix mandal te ch'ul soldadoetic cu'une, ja' te mach'atic te bin nax yo'tanic yu'un te ya caiy tsalawe, swenta yu'un ya jc'otes ta pasel te castigo cu'une”, xi' te Cajwaltique.

4Ay chican aw ta bay witstiquil, mero bayal winiquetic yaiyel. Ya xchicnaj sc'opic te nacionetic, ja' te lumetic te stsoboj sbaique. Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya xc'axic ta ilel yu'un te soldadoetic te chapalic yu'un guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Talemic ta c'ubul, ja' to ta bay comen sti'il te ch'ulchan. Ja' te Cajwaltique, yich'oj spisil at'ejibaletic yu'un te yilimba, te ya xtal sjin spisil te q'uinale.

6Awunanic me ta apisilic yu'un xc'uxul te woclajel, melel nopolix sc'aalelal yu'un te Cajwaltique, xlumlej nax me ya xjul te Mach'a spisil ya xju' yu'une.

7Jich yu'un ta spisil te ants-winiquetic ma me ayuc yip ya xjil te yoc sc'abique, lajemiquix ta q'uinal ya yaiyic,

8ayic me ta xiwel ta spisilic. Ya me xtal woclajel, soc muc' xc'uxul ya xc'ot ta stojolic, jich me te bit'il ya xwoclaj ants yu'un te ya x'alaje. Juju-jtul jchajp nax me q'uinal ya yaiy te ya yil sbaique, ya me stsajub yelawic yu'un q'uexlal.

9C'otix sc'aalelal yu'un te Cajwaltique, ja' sc'aalelal te xiweltic nax sba soc te ya xtil te sc'ajc'al yo'tane, te ya sc'atp'un ta jochol taquin q'uinal te lumq'uinale, soc te ya slajin ta jyalel te jmulawiletic te ayic tey ae.

10Te eq'uetic soc te tsojboltsojp eq'uetic ta ch'ulchan ma me xyaq'uix xojobilic; ya me x'ijc'ub te c'aal te c'alal ya xloq'ue, te u ma xyaq'uix xojobil.

11Te Cajwaltic ya yal: —Ya cac'bey castigo te mach'atic ayic ta spamal balumilal ta scaj te bitic amen spasojique, ja' te mach'atic amenic ta jyalel yu'un te smulique. Ya jlajinbey sc'oplal te stoybail te mach'atic cajal nax yac'oj sbaique, ya jpejc'an te mach'atic toybaetic soc te ya x'ixta-c'opojique.

12Ya me jpasbey te wocol ya xwejt' te ants-winiquetic, jichuc t'ujbil oro ta Ofir.

13Jich yu'un te ch'ulchan ya me xnijc', te balumilal ya me stij sba ta yawil. Ja' me jich ya xc'ot ta pasel yu'un te quilimba te bi c'aalil ya cale, ta swenta te bit'il yac ta tilel sc'ajc'al te co'tane.

14“Te ants-winiquetic pajal soc ja'mal chij te nutsbilix yu'un jts'i'wejetique, soc jich bit'il chijetic te ya spuc sbaic bael, te ma'yuc mach'a ya stsobot yu'une. Juju-jtul ya sujt' bael ta slumal, ya x'anic bael ta slum-sq'uinalic.

15Spisil te mach'a ya xtaot, ya me xlajic ta puñal; spisil mach'atic te ya xtsacotic, ya me yich' milel.

16Mero ya yil ta sitic, tulan me ya yich' jipel ta lum te ch'in alaletic yu'unique; ya me yich' pojbeyel sbiluquil te snaic, soc ya me yich'ic uts'inel te yinamique.

17Ya jtijbey yo'tanic te media-winiquetic ta yilbeyel yo'tanic, ja' te mach'atic ma ja'uc ya xbajt' ta yo'tanic te saquil taq'uin, soc te ma ja'uc ya xlo'layotic yu'un te c'anal taq'uin.

18Ta yat'ejibal st'imic ya slimanic ta lum te queremetique. Ma sna'beyic yo'bolil sbaic te mach'atic ayinelic toe, mero ma'yuc xc'uxul yo'tanic ta stojol te alaletique.

19Te Babilonia, te t'ujbil perla yu'un te nacionetique, xch'alilic c'oem soc toyol q'uinal ya yaiyic yu'un te caldeoetique, jich me ya xc'ot te bit'il lum Sodoma soc te lum Gomorra te c'alal la jine.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Jtul ma'yuc mach'a ya xba nainuc tey a, ma'yuc mach'a ya sle bitic ya xtuun yu'un
tey a. Te árabeetic ma ba ya spas xan scampamento tey a, ni ma'yuc mach'a ya xba
scanantay xchijic tey a.

21Ja' nax tey ya xnainic te chambalametic yu'un te jochol q'uinale, ja' nax ya snojesic
nanatic te xcuj-mutetic, ja' tey ya xnainic a te mutetic avestruz sbiilic, soc ja' nax me
ya xtajinic tey a te bol tentsunetique.

22Ja' nax tey ya x'awunic ta muc'ul naetic te ja'mal ts'i'etic, soc te bay t'ujbil
palacioetic tey me ayic a te ja'mal jti'awal ts'i'etique. Nopolix ya xc'ot yorail te
Babilonia; ma'yuquix bayal c'aal —xi' te Cajwaltique.

Isaías 14

Ya sujt'ic te mach'atic ic'otic bael ta yan q'uinal

1Ta smelelil, te Cajwaltic ya me xc'uxtabey sts'umbal te Jacob. Jich me yach'il xan ya
xc'ot ta tsael yan buelta te lum Israel, jich me ya yac' najc'ajuc ta sq'uinalic. Te
jyanlumetic ya me xnoptsajic bael ta stojolic, jun me ya yac' sbaic soc te sts'umbal
Jacob.

2Bayal me nacionetic ya x'ic'otic yu'un te israeletique, ya me sjoinic bael c'alal ta
slumalic. Jich me ya xc'ot yu'unic te bit'il abatetic ta sq'uinal Cajwaltic. Te israeletic
ya me yiq'uic bael ta mosoil te mach'atic neel chucotic bael yu'une, soc ja' me ya
xmandalajic ta stojolic te mach'atic neel uts'inotic yu'une.

Slabanel muc' ajwalil ta Babilonia

3Ja'ex lum Israel, te Cajwaltic ya me yac'beyex acux awo'tanic yu'un te awocolique, te
amel-o'tanic soc te tulan abatinel la awich'ic pasbeyele.

4Jich me yorail ya awalic in aiyej chajbanbil to ta slabanel te muc' ajwalil ta
Babilonia: —Aiya awaiyic te bit'il c'ot ta loq'uel te j'uts'inwanej; aiya awaiyic stojol te
banti c'alal comix te smuc'ul toybaile.

5Te Cajwaltic la slajinbey yip te mach'a amene, la sc'asbeyix ta jc'axel te sbastón te
j'uts'inwaneje,

6melel soc yilimba la yac'bey swocol a te nacionetic, ma ba quejch'aj te majel la
yac'beye. La spactibin te lumetic ta sc'ajc'al yo'tan, soc xujt' ma la sna'bey yo'bolil sba
ta uts'inel.

7Ta ora to, ta spamal balumilal lamal nax soc senel nax q'uinal, soc ya x'awunic te
ants-winiquetic yu'un sbujts' q'uinal yaiyic.

8Asta te tajaltic soc te cedroetic ta Líbano ya xbujts'naj yo'tanic yu'un te la awich' jinel
ja'at te amenate; soc jich ya yalic: “Ja' to c'alal yalat, ma'yuquix mach'a ya sts'etotic”,
xiic.

9Ta alan, ta yutil lum, ta bay animaetic, ay bayal ya stij sba soc ya xloq'uic ta stabelat.
Te snojq'uetal te animaetic ya stij sbaic, spisil mach'atic c'axic ta q'uinal, ya xloc'

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

staat; spisil te mach'atic c'axic ta muc' ajwalil yu'un te lumetique, ya xjajch'ic ta smuc'ul nactijib.

10Spisilic ya xc'opojic, jich ya yalbat: “Ja'at uuc ch'ayix te awipe, jich pajal c'ootiquix.

11Co ta muquenal te atoybail soc te sc'op te arpaetic awu'une. Ja' ya awayibin te yalja chanetique; te yalja chanetic, ja' me ya ac'u'in”, xiic.

12“¡Bit'il ch'ayat coel ta ch'ulchan, ja'at te muc'ul ec' ta sacubel q'uinale! La awich' ch'ojel coel ta lumq'uinal, ja'at te la atsal spisil te nacionetique.

13Ja'at la awal ta awo'tan: “Ya xmoon bael c'alal ta ch'ulchan, ya xba cac' muc'ul nactijib tey a ta sjelawel te eq'uetic yu'un Dios. Ta toyol ya xc'o najc'an jba ta stojol norte, ja' te bay wits te banti ya stsob sbaic te mach'atic ay yu'ele.

14Tey me ya xboon a ta sjelawel stoylejal te tocale; c'ax jich ya xc'oon a te bit'il Mach'a Mero Toyole”, te xaate.

15Ja'uc me to, ta mero melel coat bael ta bay te lajele, ta bay c'axem to xan snajt'il te xaabe.

16Te mach'atic ya yilat, wiq'uil me sitic ta atojol, soc ya me xc'opoj yo'tanic ta atojol, jich me ya yalic: “¿Ja' bal te mach'a te la yac' nijc'uc te balumilale, te la sjin te nacionetique?

17¿Ja' bal te la yac' jojch'ajuc q'uinal ta balumilal, te jc'axel la sjin te lumetic, soc ma la scoltay te jchuqueletique?” xiic me.

18“Spisilic te muc' ajwaliletic yu'un te nacionetic juju-jtul me ya xcux yo'tanic ta smuquenal, melel lec sc'oplalic c'axic ta q'uinal.

19Yan te ja'ate, c'ubul ya xch'ojat loq'uel te muquenale, pajalat soc te bila amen te ilaybile, pajalat soc te mach'a lajem te pech'bil ta teq'uele. Tey ya xc'oat ta yolil ants-winiquetic te lajic ta milel ta lowel ta puñal, te ch'ojbilic bael ta xaab te nojel ta tonetique.

20Ma me jichuc ya awich' muquel yu'unic te bit'il yantic muc' ajwaliletic, melel la ajin te lumq'uinal soc la amilbey yajwal te alumale. Te sts'umbalic te mach'atic amen yat'elic, ma xjalajic sbajt'el q'uinal.

21Chajbana abaic ta smilel te alnich'anetic ta scaj te la spasic te bitic amen te sme'-statique, swenta yu'un ma me snopic te ya swentain te lumq'uinale, ni ma xju' xan ya snojes ta lumetic te balumilal —xaex me ta slabanel.

22Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un la yal ta jamal: —Ya me xjajch'onix ta scontroinel te Babilonia, ya jlajinbey sc'oplal sbiil soc te mach'atic ya xjil tey a, te yal-snich'anic soc te smamataque.

23Ya jc'atp'un ta bic'awal ajch'al te lumq'uinale, ta bay nojel yu'un te xcuj-mutetique. Ya jin bael ta mesel —xi'. Ja' sc'op te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Ya yich' jinel Asiria

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un la yal ta jamal: —Ma me yu'unuc ma xpastaj te bi nopbilix cu'une; te bila chapalix cu'une, ya me xc'ot ta pasel.

25Ya me jin te lum Asiria ta jlumale, tey me ya yich' tenel ta milel a ta witstiquil cu'une. Jich ya xcolic ta jcuch-ijc'atsil te yac'ojbeyic te lum cu'une, te bila yac'ojbeyic scuche ma ba x'alubix ta snejq'uelic.

26Jich ay te bila jnopoj yu'un spamal te balumilale. Te jc'abe la jtoyix ta stojol spisil te nacionetique —xi'.

27Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, nopbilix yu'un, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un scontroinel. Te sc'abe la stoyix soc ma'yuc mach'a ya syantesbey te yo'tane.

J'alwanej c'op ta stojol filisteoetic

28Te bi ja'wil laj te muc' ajwalil Acaz, te Isaías jich la yal ta j'alwanej c'op:

29Ma me xbujts'naj awo'tan yu'un, nación filistea, te la yich'ix wuyel te wajch' te la awich' castigo a. Melel te chan ya x'alaj loq'uel jcojt' jti'awal chan, ya xloc' jun mero c'ajc'al chan te ya xwile.

30Te xchamsbalamic te me'baetic ay me swe'elic ta aquiltic cu'un; te ants-winiquetic te ma'yuc bi ay yu'unique, lamal nax q'uinal ya yaiyic ta cux-o'tan tey a. Yan te mach'atic awu'une ya me cac' lajuc ta wi'nal soc ya me jmil te jteb xan ya xjilique.

31Mela awo'tanic, lumetic yu'un filisteoetic, awunanic yu'un xc'uxul, nijc'anic me yu'un te xiwele. Melel ta norte ya me xtal bayal soldadoetic jichuc xch'ailel c'ajc', ma me ayuc jtuluc ya xloc' tey a te bay xcholoj sbaique.

32¿Bi ya calbeytic bael te mach'atic ticunbilic tel yu'un te nacione? Ya me calbeytic te ja' tulan ts'unul yu'un Cajwaltic te Sión, soc jayeb slumal te ay swocolique, tey me ya scanantay sbaic a.

Isaías 15

J'alwanej c'op ta stojol Moab

1J'alwanej c'op ta stojol Moab: Ta ajc'ubal, te c'alal la yich' jinel te lum Ar, tey jajch' ta jinel spamal a te Moab; ta ajc'ubal, te c'alal la yich' jinel te lum Kir, jajch' ta jinel spamal te Moab.

2Te yajwal lum Dibón ya xmo bael ta oq'uel ta templo yu'unic te ay ta ch'in witse. Te Moab ya smel yo'tan yu'un te la yich'ix jinel te lum Nebo soc te lum Medeba. Spisilic joxbil sjolic, joxbil yisimic.

3Te ants-winiquetic ya me xbeenic bael ta calleetic, slapojic ta beel ch'ixal paq'uetic, awunic yu'un te jinel ta bay yamac'ul sba snaique. Ta parqueetic spisilic ya x'ajc'anaj yo'tanic ta oq'uel, lajelix ya yaiyic yu'un te ya'lel sitique.

4Te lum Hesbón soc te lum Eleale ya sc'anic coltayel; asta te lum Jahaza, ya xchicnaj yawic. Jich yu'un ya x'och xiwel ta yo'tanic te soldadoetic yu'un Moab, ya xnoj ta yo'tanic ta jyalel te xiwele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Co'tan ya jc'anbey coltayel ta swenta Moab; te swinictac ya xloq'uic bael ta anel c'alal ta Zoar, soc c'alal ta Eglat-selisiya. Te bay moel q'uinal yu'un Luhit, ya xmoic bael ta oq'uel; ta sbelal bael Horonaim ya xjajch'ic ta aw yu'un xc'uxul ta stojol te tulan uts'inele.

6Te pozoetic yu'un Nimrim taquiniquix jilel, te aquiltic yacal ta bacubel, lajemiquix te te'etique, ma'yuquix bay xujt'uc yaxic te yabenale.

7Jich yu'un te ants-winiquetic ya stsobic bael te sc'ulejalique, ya yich'ic bael ta sjelawel beja' te Los Alamos sbiile.

8Te aw yu'un sc'anel coltayel ya spas buelta ta smojón Moab; te mel-o'tan soc oq'uel ya xc'ot c'alal ta lum Eglaim soc ja' to ta lum Beer-elim.

9Te pozoetic yu'un Dimón nojiquix yu'un ch'ich'; soc ya to me jticun xan muc' te bila amenique: León-choj me ya xti'otic yu'un te mach'atic ya xcolic xan ta Moab, ja' te mach'atic cuxulic ya xjilic xan ta lumq'uinale.

Isaías 16

Yajwal Moab anic bael ta sq'uinal Judá

1C'alal ta Sela ta jochol taquin q'uinal, te jtsobwanejetic yu'un te lum la sticunic bael chijetic c'alal ta wits Sión.

2Te yajwal Moab, pajalic soc te ja'mal mutetic te ya xiwic loq'uel ta anel ta spechechique, te ya xc'axic bael ta tec'oja' yu'un muc'ja' Arnón.

3Jich ya yalbeyic te Sión: —Chajbana abaic swenta yu'un ya xc'opojex cu'untic, puersa me ya xc'opojex cu'untic. Lich'a ta jtojoltic te awaxinale, manchuc me olil ay te c'aale, jichuc me c'oem te bit'il ajc'ubale. Ac'botic jcux co'tantic, melel tenbilotic loq'uel, ma xawac'otic ta c'abal te jo'otique, yacalotic ta anel ta jnac'bel jbatic.

4Ac'botic jnac' jbatic ta atojol, te jo'otic anelotic loq'uel ta jq'uinaltic, ja' te Moab. Coltayawotic loq'uel ta sc'ab te mach'a ya sjinotique —xiic. C'alal ya xlaj te uts'inel soc teme c'axix a te jinele, c'alal loq'uix bael a te mach'a ochem ta slumalique,

5te jtul sts'umbal David ya xc'ot ta swenta mandalteswanej, ja' te mandaltesel ta swenta yutsil-o'tanil te sbajt'el q'uinal ay stuquele. Ja' me juez stuquel te lec yo'tane; ja' me ya sjajch'es ta pasel te bitic ay ta swenta juju-jtul soc ya me xc'ot ta ora te tojil chajbanele.

6Ya jna'tic te mero c'ax muc' yac'oj sbaic te Moab, yich'oj sba ta muc', cajal yac'oj sba, bayal stoyoj sba, soc tojol te bitic ya yale.

7Ja' yu'un ta spisil yajwal Moab ya me x'oq'uic yu'un te slumalique; c'axem to xan me ya x'ajc'anajic, ya me yaiybeyic xc'uxul ta swenta te yajwal Kir-hareset.

8Te ts'usubiltic yu'un Hesbón soc yu'un Sibma, bolobix ta lubajel yabenal, la yich' c'asel yu'un te ajwaliletic yu'un te nacionetique. Te sc'abc'abe c'otic c'alal ta Jazer, la spuc sbaic bael c'alal ta jochol taquin q'uinal soc ja' to la staic jejch' mar.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja' swentail te ya x'oc'on yu'un te ts'usubiltic ta Sibma, soc nix te yu'un Jazer, soc ya jmal ya'lel jsit yu'un te Hesbón soc te Eleale. Melel te sit, te bitic sc'oplal ya yich' tulel loq'uel, ma xju'ix ta tsobel ta scaj te jajch'ix aw yu'un guerra.

10Te sbujts'-o'tanil soc c'opetic ta q'uinal ya me xlaj sc'oplal tey a ta campo; ma me ayuquix aw yu'un sbujts'-o'tanil, ma me ayuquix c'ayojetic ta ts'usubiltic, ma me ayuquix ta pits'el sit ts'usub ta swenta vino. Te awetic lajix ta jc'axel.

11Te co'tan ya x'ajc'anaj jichuc sc'op arpa ta swenta Moab soc ta swenta Kir-hareset.

12Manchuc me ya xbajt' Moab ta bay toyol ch'uunjibal ta yalel wocol tey a, ja' to c'alal ya xlub, manchuc me ya xbajt' ta templo ta sc'oponel te dios yu'unic, ma'yuc bi ya staic a.

13Ja' c'opetic la yal Cajwaltic, te la yalbey sc'oplal Moab, te ayix bayal c'aale.

14Ta ora yo'tic jich ya yal xan te Cajwaltique: —Tey ta oxeb ja'wil, jich bit'il ya yajtay jtul j'at'el-winic te ja' cuxul ta swenta te stojol sc'abe, te yutsilal Moab ma'yuc sc'oplal ya xc'ot ta loq'uel, manchuc me ma xju'ix ta ajtayel te yajwale; ch'in tsojp xanix ya xjil, jc'axel ma'yuquix yip —xi' te Cajwaltique.

Isaías 17

J'alwanej c'op ta stojol Damasco

1J'alwanej c'op ta stojol Damasco: —Te Damasco ma lumuquix ya xc'ot; ja' nax jtsojp jinem ts'ajq'uetic ya xjil.

2Pijt'esbil ya xjil ta sbajt'el q'uinal, ya xc'atp'uj ta aquiltic; te chambalametic ya me xju' yu'un te jun nax ya xwe'ic tey a.

3Te Efraín, te ja' toyol q'uinal ya yaiy yu'un te Israel, ma'yuquix lum te ay tulan ts'ajc' yu'un tey a; ja' nix jich ya xjil te Damasco. Te jayeb mach'a ya xjil ta sq'uinal Siria, ma'yuc ajwalil ya xc'ot yu'unic —xi'. Jich ya yal ta jamal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Castigo ta stojol Israel

4—Te bi c'aalil ya cale, ya me xch'ay ta jc'axel yip te lum Samaria, te ja' toyol q'uinal ya yaiy yu'un te sts'umbal Jacob; te bit'il esmajeme, ya xch'ay ta jc'axel.

5Jich me ya xc'ot te bit'il ay mach'a ya set' trigo, ya stsac ta sc'ab juju-jchex; o ja' te c'alal ya stam xan ta sc'ab ta spamlej yu'un Refaim,

6te bay ay to ya xch'ay jilele; o jich bit'il c'alal ya yich' majel ta te' te ste'el olivo, te ja' xanix cheb oxeb sit ya xjil ta sc'abc'abe, o teme ja' xanix ya xjil ta sni'il sc'abe, chaneb o jo'eb —xi'. Jich ya yal ta jamal te Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

7Te bi c'aalil jich ya xc'ot ta pasele, spisil te ants-winiquetic ya sujt'es bael sitic ta stojol te Jpaswanej yu'une, ja' te Ch'ul Dios yu'un Israel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ma ba ya yilic xan bael te scajtijib majt'aniletique, ni ja'uc te yantic bitic pasbilic ta sc'ab te ants-winiquetique. Ma ba xbajt'ix yo'tanic ta banti te sloc'omba Asera yu'unique, ni ma xbajt' yo'tanic ta scajtijib yu'un xchiq'uel pom te ya yac'bey smajt'anin xch'ailel te lotil diosetic yu'unique.

9Te bi c'aalil ya cale, te lumetic te tulan sts'ajc'ulique, ya me yich'ic pijt'esel, jich me te bit'il la yich'ic pijt'esel ta namey te lumetic yu'unic te heveoetic soc te amorreoetique, te bit'il la xi'ic te israeletique. Ya xc'atp'ujic ta jochol taquin q'uinal,

10melel la ach'ay ta awo'tan te Dios te la scoltayate, ma la ana' te ja' anjibal awu'un te jun nax awo'tan tey a. Ja'at ya apas te yawil nichimetic te t'ujbile, ya ats'unbey snichimal ta swenta yich'jibal ta muc' te yan diose;

11te bi c'aalil ya ats'une, ya acanantay, ya awac' te ya xchicnaj loq'uel spul ta yan c'aalil. Ja'uc me to, te c'alal ya xtal te xchamel soc te bila amen te ma'yuc ta poxtayele, ya me xch'ay ta jc'axel te site.

12Aiybeya awaiyic yaw te bayal ta jchajp lumetique, jich me sc'opic te bit'il ya xbulan mar. Ja' yawic te ya xnoptsajic te nacionetique, jich bit'il ya xbulan te ja'etic te bayal yip ya xbeenique.

13Ja'uc me to, c'alal ya yich' comel yu'un Dios, ya xloq'uic ta anel ta c'ubul jich bit'il te taquin ac, ya xlicot bael yu'un ic' ta witstiquil, soc jich nix te bit'il tan te ya smes ta wilesel te sutu-iq'ue.

14Ta malc'aalil xiweltic nax me sbaic yilel; ja'uc me to, c'alal ma to sacub a, ma'yuquix. Jich ya xquejch'aj te mach'atic ya spojbotic te jbiluctique, jich ya xcomic te mach'atic ya sjinotique.

Isaías 18

J'alwanej c'op ta stojol Etiopía

1Ya me yil swocol te q'uinal te bay xpumet ta bul sc'op te ch'in chanetic, te ay ta bay sjelawel te ja'etic yu'un Etiopía,

2te ya sticun abatetic te muc' yat'elic ta bay muc'ja' Nilo, ya xbeenic bael ta ja' soc barcoetic pasbil ta jalal. Baanic, ja'ex te tulan ya xbeenexe, baanic, ijq'uitayaic jilel c'opetic ta stojol te mach'atic jun nax sts'umbalic, te toyol snajt'il, te xch'ululet snujc'ulelique, ja' te mach'atic xi'bilic ta bayuque, te ants-winiquetic te tulanic soc te cajal yac'oj sbaic te nainemic ta q'uinal te bayal beja'etic yu'une.

3Ja'ex ta apisilic te yajwalex te balumilale, ya me awilic te c'alal ya yich' toyesel moel bandera ta wits, soc ya me awaiybeyic sc'op te cornetae.

4Te Cajwaltic la yalbon: —C'alal to ta bay ayon, senel nax q'uinal ya caiy te ya quil tele, jich bit'il xojobil c'aal ta yorail verano, jich bit'il xtomet nax tocal yu'un te sjab lumq'uinal ta yorail sloq'uesel sit te awalts'unubile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5C'alal ya xlaj yo'tan ta nich te ts'usubiltique, te sniche ya xc'atp'uj ta sit ya xyijub. Pero te c'alal ma to xloc' a te site, ya yich' c'abuyel soc cuchillo te sc'abc'abe, ya yich' bojel loq'uel soc ya yich' ch'ojel loq'uel.

6Spisil ya xpijt'ic jilel ta witstiquil, ja' ya xjil ta swentaic te mutetic te ya stsac sti'ic te chambalametic soc ta swentaic te ja'mal chambalametique. Te mutetic tey ya xc'ax yu'unic a te yorail verano, soc ta spisilic te ja'mal chambalametic tey me ya x'ainic a ta yorail invierno —xi' te Cajwaltique.

7Jich me yorail a te etiopiaetic ya yich'beyic tel majt'aniletic ta stojol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ja' te mach'atic najt'ic ta lec te x'oq'uet snujc'ulelique, ja' te nación te xi'bil ta bayuc, te tulanil lum te cajal yac'oj sbaic, te nainem ta q'uinal te bayal beja'etic yu'une. Tey ya yich'ic bael ta bay wits Sión ta bay ya yich' c'oponel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Isaías 19

J'alwanej c'op ta stojol Egipto

1J'alwanej c'op ta stojol Egipto: Ilawilic, ya xtal ta Egipto te Cajwaltique, cajal ta tocal ya xtal ta animal. Ya me xnijq'uic ta stojol te loc'ombaetic ta Egipto, te egipcioetic ya me xnoj bayal xiwel ta yo'tanic.

2Ya yal te Cajwaltique: —Ya cac'bey xat sbaic te egipcioetique, juju-jtul ja' ni me ya stsac sbaic; ja' me ya scontroin sbaic te mach'atic sjoy sbaique, te mach'atic jun yo'tan sbaic te juju-jpam lume, soc te ajwaliletique.

3Ya me cac'bey xch'ay q'uinal yaiyic, ya cac'bey xch'ay te bila chapal yu'unique. Jich yu'un ya xba sjojc'obeyic te yajcananic, soc te mach'atic ayic ta abatinel yu'un te pucuje; ya xba sjojc'obey xch'ulelic te animaetic, soc te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayel ta sc'opique.

4Ja'uc me to, te Egipto ya me cac' ta sc'ab jtul yajwal te mero tulane, jtul muc' ajwalil te bayal sc'ajc'ale ya xjajch' mandalajuc ta stojolic —xi'. Jich ya yal ta jamal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

5Te ya'lel te muc'ja' Nilo ya me xch'ay ta jc'axel, te muc'ja' taquin me ya xjil ta jyalel,

6te beja'etic spasojique ya me xtuub. Te bay ya x'oquin ja' ta Egipto yanyan me ta ts'ujel ya'lel ja' to c'alal ya xtaquej. Te jalaleltic soc aquiltic te ayic ta ja'e, ya me xtaquejic;

7te jalaleltic te ayic ta sti'il te muc'ul ja' Nilo, soc spisil te bitic ts'unajtic ta sti'ile, ya me xtaquejic, soc ya me xch'ayic ta jc'axel.

8Spisilic te mach'atic ya stsaquic chay ta Nilo, ya me x'ajc'anaj yo'tanic, soc ya me smel yo'tanic c'axem to xan; te mach'atic ya yaq'uic ochel ta ja' stsacjibal-xchay, ya me smel yo'tanic.

9Te mach'atic ya x'at'ejic ta spasel te lino-pac', ya me xpejc'aj yo'tanic; te mach'atic ya siuyic soc te mach'atic ya sjalique, ya me xtsacotic ta chamel yu'un;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10te mach'atic jal-paq'uetique ya me xjin yo'tanic, soc spisil te mach'atic ay bi ya sna'ic spasel, ya me xjowej q'uinal ya yaiyic.

11Te ja'exe, te bol jtsobwanejex yu'un lum Zoán, te ayex ta tojteswanej soc ap'ijilic yu'un Egipto, ta smelelil, jtojteswanejex te ma x'ana'ic q'uinale. ¿Bit'il loc' ta alel awu'unic ta stojol te faraón: “Ja' sts'umbalotic te mach'atic p'ijique, ja' sts'umbalotic te muc' ajwaliletic ta namey q'uinale”, te xaexe?

12¿Banti ay te mach'atic p'ijic awu'un, faraón, swenta yu'un ya sp'ijubtesat, soc ya yalbat sc'oplal te bitic chapal yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' te bit'il ay sc'oplal te Egipto?

13Te jtsobwanejetic yu'un Zoán, ma sna'ic q'uinal ta jyalel, te jtsobwanejetic yu'un Menfis la yac' sbaic ta lo'layel, te ajwaliletic yu'un sejpelsejp sq'uinal la yiq'uiquix bael ta lotil be te Egipto.

14Te Cajwaltic la yac'bey aiyej ta sjolic te ya xjowtesbot q'uinal yaiyic yu'une; ja' ya yiq'uic bael egipcioetic ta lotil be ta spisil te bi ya spase; jich c'oem te bit'il jyacubel te ya xeen soc te ma tojuc ya xtejc'aje.

15Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un scoltayel te Egipto, chican teme sjol, o sne, chican teme palma, o teme jalale.

16Te bi c'aalil jich ya xc'ot ta pasele, te egipcioetic jich me ya xc'otic yilel te bit'il antsetique; ya me xnoj xiwel ta yo'tanic te c'alal ya yilic te ya sjach sc'ab ta stojolic te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

17Te egipcioetic bayal me ya xnijc' yo'tanic ta stojol te Judá; tic' nax ya xnoj xiwel ta yo'tanic a te c'alal ya xtal ta yo'tanic te sbiil, soc te bitic chapal sc'oplalic yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

18Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ay me jo'pam lum ta sq'uinal Egipto te ya xc'opojic ta hebreo-c'op, soc ya me yalic ta jamal te jun yo'tanic ta stojol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Ta yo'ebalic ay me jpam lum tey a te Lum yu'un C'aal, xi' te sbiile.

19Te bi c'aalil jich ya xc'ot ta pasele, ay me scajtijib majt'anil ac'bil ta stojol Cajwaltic ta yolil Egipto, soc ta nopol smojonil sq'uinal ya yich' aq'uel ton swenta yich'jibal ta muc' te Cajwaltique.

20Ja' me ta swenta señail ta stojolic ta sna'el ta Egipto te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Te c'alal ya yawtayic te Cajwaltic ta sc'anbeyel coltayel te mach'atic ya xtenotic ta uts'inel, jich ya xticunbot jtul te ya x'ac'ot ta libre yu'un, ja' ya xc'opoj soc ja' ya xcoltayot yu'un.

21Te Cajwaltic ya yac' sba ta na'el yu'un te egipcioetique, soc jich ya sna'beyic sba Cajwaltic, jich ya xcaj xch'uunic soc jich ya yac'beyic milbil majt'anil soc yantic majt'aniletic. Ya xchap sc'opic ta stojol Cajwaltic, soc ya sc'otesic ta pasel.

22Te Cajwaltic ya yejch'entes te yajwal Egipto, pero ta patil ya xpoxtay. Ya sujt'es yo'tanic ta stojol Cajwaltic, jich ya xna'bot yo'bolil sba soc jich ya xpoxtayotic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Jich c'aalil te ay me be te muc' sjamalul c'alal ta Egipto c'alal ta Asiria. Te yajwal Asiria ya xju' ya xc'ot c'alal ta Egipto, te yajwal Egipto ya xju' ya xc'ot c'alal ta Asiria. Te yajwal Egipto soc te yajwal Asiria pajal me ya squejan sbaic ta stojol te Cajwaltique.

24Ja' me jich c'aalil, te Israel jun nax ya yac' sba soc Egipto soc Asiria, ja' me bendición ta spamal balumilal abi.

25Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya me yac'bey bendición, jich me ya yal: —Ya cac'bat bendición Egipto te lumat cu'un, soc ja'at Asiria te cat'elat, soc ja'at Israel te mero cu'unat atuquel —xi' ta yalel.

Isaías 20

Asiria ya stsal Egipto soc Etiopía

1Ay jun buelta te muc' ajwalil ta Asiria, Sargón sbiil, la sticun bael jtul yabat te cajal sc'oplal c'alal ta lum Asdod. Te abat te cajal sc'oplale la yac'bey guerra te lume, la stsal jilel.

2Jich yorail a te c'opoj te Cajwaltic ta swenta te Isaías te snich'an Amoz, jich la yalbey: —Loq'uesa te ch'ixal pac' alapoje, soc te xanabil te ayic ta awacane —xi'. Te Isaías jich la spas, ma la slap xanab soc t'anal la yac' sba.

3Jich yu'un te Cajwaltic la yal: —Te cabat Isaías sloq'uesej xanab soc t'anal la yac' sba c'alal ta yoxebal ja'wil, ja' me señail soc ja' sc'oplal te Egipto soc Etiopía.

4Ja' nix jich te muc' ajwalil yu'un Asiria ya yic' bael ta chuquel te egipcioetic soc te etiopiaetique, manchuc me mamaletic o queremetic, ma'yuc xanabic soc t'analic, t'axal yitic ta swenta q'uexlal.

5Te israeletic ya me xnoj xiwel ta yo'tanic, soc ya me yaiyic q'uexlal ta yo'tanic, te smuc'ulinej yo'tanic te Etiopía soc te Egipto, te toyol nax q'uinal la yaiyic yu'une.

6Jich me sc'aalelal te ya yalic te mach'atic nainemic ta ti'mar: “Ilawilic bila tal ta stojol te mach'a smuc'ulinej co'tantique, ja' te la jc'anulabeytic coltayele, swenta yu'un ya scoltayotic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Asiria. Ja' yu'un ta ora to, ¿bit'il ya xcolotic yo'tic?” xiic me yu'un —xi' te Cajwaltique.

Isaías 21

J'alwanej c'op ta stojol Babilonia

1J'alwanej c'op ta swenta jochol taquin q'uinal te ay ta stojol mar: Jich bit'il sutu-iq'uetic ya xnoptsajic tel ta stojol sur, ya xtalic ta jochol taquin q'uinal, ja' me te bay xiweltic nax sbae.

2Xiweltic nax me sba te bila la yac'bon quil te Diose: Te mach'a muquen ya yac' ta c'abale, muquen me ya yac' ta c'abal abi, te mach'a jinwaneje, ya me xjinawan abi. Jajch'an, Elam. Wilumtaya, ja'ex mediaetic. Ma xcac' te ya xtal sc'anic xan parte.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Ya xnijc' te jbaq'uetale, ya yac'bon jwocol te xc'uxule, jich bit'il swocol ta alajel te antse. Te mel-o'tan ma xyac'bonix caiy stojol c'op, te muc'ul xiwel ma xyac'bonix quil q'uinal.

4Soquemix q'uinal ya caiy yu'un, ya xnijc'on yu'un te xiwele. Te siquet nax q'uinal ta malc'aalile bayal la jmulan; ja'uc me to, ja' c'atp'ujix ta jtojol te bila xiweltic sbae.

5Chapalix te mesa, lich'bilix te paq'uetic yu'une, te we'elile ochix ta tuuntesel. Tejc'ana abaic, capitanetic, jaxbeyaic aceite te amajq'uilique.

6Melel te Cajwaltic yalojbonix: “Baan, tejc'ana jtuluc soldado ta j'il-q'uinal, swenta yu'un ya me yalbotic spisil te bila ya yile.

7Teme ya yil carretaetic nitbil ta cha'cojt' caballoetic o teme winiquetic cajalic ta burroetic, o camelloetic moemic ae, ja' me ya xbajt' yo'tan ta yilel”, xi'.

8Te mach'a yac ta yilel q'uinale, awun: “Te banti moemon, Cajwal, tey me ayon spisil c'aal a, jujun ajc'ubal jun me co'tan ayon ta yilel q'uinal.

9Yacon ta yilel te yac ta beel tel jun carreta, nitbil tel ta cha'cojt' caballoetic”, xi'. Ay mach'a jich la yal: “Jinix, lajix te Babilonia. Spisil te loc'ombaetic, ja' te yajcananique, yalic coel ta lum, wuyultic nax c'otic”, xi'.

10Jlumal, ja'ex te pech'bilex ta teq'uel jichuc trigo, la calbat awaiy te bila caiyoj stojol yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ja' te Dios yu'un te Israele.

J'alwanej c'op ta stojol Edom

11J'alwanej c'op ta stojol Edom: Ay mach'a la yawtayon c'alal ta Seir: —J'il-q'uinal, ¿jayebix ora yijc'ubel q'uinal? J'il-q'uinal, ¿jayebix ora yijc'ubel q'uinal? —xi'.

12Te j'il-q'uinal la sjac': —Ya sacubix tel te q'uinale; pero, jich nix me te ajc'ubale. Teme ya ac'an ajojc'oic, jojc'oya, ya me xtalat yan buelta —xi'.

J'alwanej c'op ta stojol jochol taquin q'uinal

13J'alwanej c'op ta bay jochol taquin q'uinale: Ja'ex te jtsojp beometic te talemex ta Dedán, te ya xc'ax ajc'ubal awu'unic ta bay pimil q'uinal ta jochol taquin q'uinal,

14loc'anic bael ta stael te mach'a taquin yo'tane, ich'beyaic bael ja' yuch'; ja'ex te yajwalex lum Tema, loc'anic ta stael te mach'a yac ta anele, ac'beyaic swe'el.

15Melel ja' ayic ta anel yu'un te puñal, ja' te puñal te buen ay ye, soc te t'im te chapalix te ya yich' bael t'imuyel, soc te yip guerrae.

16Te Cajwaltic la yalbon: —Tey ta jun ja'wil ya xlajix a te smuc'ul yutsil Cedar, jun nax ja'wil jich te bit'il ya yal te jtul jle-at'el te ja' cuxul a te stojole.

17Jteb xanix ya xjil t'imetic yu'un te guerra ta Cedar —xi'. Jich la yal te Cajwaltic te Dios yu'un Israel.

Isaías 22

J'alwanej c'op ta swenta Jerusalén

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1J'alwanej c'op ta swenta stenlej xatal q'uinal te banti ay bila ay ta ilele: ¿Bi ya apas te apisilic ya xmoex ta yamac'ul ta sba naetique?

2Ja'at lum te yacalex ta ch'inlajanel, te lumat te baem awo'tan yu'un te bitic bin nax o'tanil yu'une, te animaetic awu'une ma ba lajic ta puñal, ma ba lajic ta guerra.

3Te jtsobwanejetic awu'un, spisilic loq'uic bael ta animal, anic bael yu'un te t'imetic; ja'uc me to, la yich'ic chuquel. Te winiquetic awu'un te c'ax tulanique, c'ubul bajt'ic ta anel; ja'uc me to, chujq'uic ta puersa.

4Jich yu'un la cal: —Q'ueja abaic ta jtojol, ya jc'an ya x'oc'on ta c'axem to xan; yu'un ma xju' ya awac'bon smuc'ul co'tan, melel jinix te jlumale —la cut.

5Melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, chapalix yu'un te bi c'aalil ya xc'ot muc'ul xiwel soc jinel, te ya soc q'uinal yaiyic yu'un, ta xatal q'uinal te ay bila ay ta ilel tey a. Ya me yich' jinel joyob ts'ajc', ya xc'ot yawic c'alal ta witstiquil.

6Te elamitaetic la xchajbaniquix yat'ejibal te st'imic, soc moemiquix ta scarretaic soc ta scaballoic; te mach'atic ayic ta Kir la sloq'uesic te smajq'uilique.

7Te t'ujbil stenlej xatal q'uinaletic awu'un nojel ta carretaetic; te mach'atic moemic ta caballo ya yac'bey guerra te yochibal sts'ajc'ul te lume.

8Te smajq'uil Judá ch'ayix bael. Te bi c'aalil jich c'ot ta pasele, te ja'exe la ana'ic te at'ejibaletic yu'un guerra te ay ta bay te Na-ta-Bosque sbiile.

9La awilic te ay bayal jamajtic te ts'ajc' joyol ta Lum-yu'un-David, soc la anojesic ta ja' te estanque te ay ta alan.

10La awoclinic te nanatic ta Jerusalén, soc ay la ajinic coel, swenta yu'un ya yich' xan yip awu'unic a te sts'ajc'ul te lume.

11Ta yolilal xchebal te ts'ajq'uetic la apasic pozo a ta swenta te ja' yu'un antiguo estanque. Ja'uc me to, ma la ana'ic te Mach'a la spas spisil, c'alal ta mero namey to tel la xchajban.

12Te bi c'aalil ya cale, te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, la yiq'uex ta oq'uel soc ta mel-o'tan, te ya ajox loq'uel stsotsil ajolique, soc te ya alapic te ch'ixal paq'uetic.

13Ja'uc me to, ja' nax jamal q'uinal ya awaiyic soc ay sbujts' awo'tanic; la amilic wacaxetic soc chijetic, la ati'ic ti'bal soc la awuch'ic vino. “We'ucotic soc uch'ajucotic ta ora to, melel pajel cha'wej ya xlajotic”, xaex ta yalel.

14Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, la yac' sba ta ilel ta jtojol soc jamal la yalbon ta jchiquin: —Ma ba ya jpasbeyex perdón yu'un in mulil to, ja' to c'alal ya xlajex bael te ja'exe —xi' te Cajwaltique. Jich la yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Sc'oplal mayordomo ta sna ajwalil

15Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, la yalbon: —Baan ilawil te Sebná, te ay ta mayordomo ta smuc'ul na te ajwalile, jich me xawalbey:

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16“¿Bila ay awu'un li'to, mach'a la yac'bat permiso te ya apas amuquenal li'to, te ya apas muquenal ch'en ta bay cajale, te ya alom ochel ton ta bay cux-o'tan awu'une?

17Te Cajwaltic mero c'ubul me ya xch'ojat bael, jich bit'il ya spas jtul winic te bayal yipe. Ya stsacat soc te yipe,

18ya stselat bael jichuc pelota, soc tey ya xch'ojat bael a ta bay c'ax muc' te q'uinale. Tey me ya xlajat a, tey ya xc'ot a te carretaetic te ja' awutsilal ta ac'ope, ja'at ta awenta te ya xq'uexaw spisilic te ay ta spalacio te awajwale.

19Ya jpojbat te at'el ay ta awenta, ya jloq'uesat ta awat'el.

20Te bi c'aalil ya xc'ot, ya me quic' tel te cabate, te Eliaquim te snich'an Hilcías.

21Ja' me ya cac'bey slap te ac'u'e, ja' ya jchucbey ta xch'ujt' te seña te ja' ayat ta ich'el ta muc', soc ja' ya cac'bey ta swenta te awat'ele. Jich me ya xc'ot te bit'il tatil yu'un te lum Jerusalén soc ta swenta te ants-winiquetic ta Judá.

22Ya me jcajanbey ta snejq'uel syaweal sna te David; ma'yuc mach'a ya xju' yu'un smaquel te ya sjam stuquele, ma'yuc mach'a ya xju' sjamel te ya smac stuquele.

23Jich me ya xc'ot te bit'il muc'ul nactijibal swenta ich'el ta muc' te sts'umbal baele. Ya me cac' te tulan ya xjil ta yawil, jich bit'il te lawuxe.

24Tey me ya xjojc'aj ta stojol spisil a te bitic bayal sc'oplal te ay ta swenta te sts'umbal tel namey, soc spisil te sts'umbal baele, spisil ta jchajp jich bit'il te ch'in vasoetic, copaetic soc te jarroetique.

25“Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasel, ya me yich' choyel te lawux te tulan bajal ta yawile, ya me yich' bots'el loq'uel soc ya me xch'ay coel spisil te bitic jojc'ajtic tey a, ya me sts'oquic”, uta me —xi' te Cajwaltique. Jich la yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Isaías 23

J'alwanej c'op ta stojol Tiro soc Sidón

1J'alwanej c'op ta stojol Tiro: Te muc'ul barcoetic swenta Tarsis yacal ta ajc'an; melel te bay ya xjul ta loq'uele, jinbilix. Te bay jul ta loq'uel te tal ta Chipre, la yich'ix jinel.

2Te ants-winiquetic ta lum Tiro soc te jchonbajeletic ta lum Sidón ma xc'opojic ta jyalel. Te abatetic yu'unic c'axic bael ta mar

3ta bay bayal ja'etic yu'une. La sloq'uesic te stojol yat'elic ta swenta te trigo ta Sihor, te la yich' set'el ta bay muc'ja' Nilo, ja' sp'olmalic soc te nacionetique.

4Nojuc me q'uexlal ta awo'tan, lum Sidón, te yipat te mar, jich me ya awal: “Ma'yuquix xc'uxul te alajele, ma ba ya x'alajonix. Ma'yuquix calatac ya jch'ijtes, ma'yuc cantsil-alatac ta sp'ijubtesel”, xaat me ta yalel.

5C'alal ya yaiyic stojol te egipcioetic, ya me xwoclaj yo'tanic yu'un te bila c'ot ta pasel ta stojol te lum Tiro.

6Baanic ta Tarsis, ajc'anajuc awo'tanic te yajwalex ti'mar.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7¿Ja' bal te lum te namey q'uinal chicnajeme, te bin nax yo'tan yu'un te bitic sbujts'-o'tanile? ¿Ja' bal te beenem ta c'ubul te yajwale, te la snajc'an sbaic ta bay te q'uinaletique?

8¿Mach'a la xchap q'uexlal ta stojol te lum Tiro, te lum te bayal sc'oplale, te cajal sc'oplalic ta c'axem to xan te bila ya xchonique, soc te bayal yip stuquelic ta balumilale?

9Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ja' la xchap, swenta yu'un ya spejc'an spisil te mach'a cajal yac'oj sba, soc limil ta lum ya xjil spisil te mach'atic ay yipic ta q'uinale.

10Te ja'at lum Tarsis, ac'a me aba ta yutstesel te lumq'uinal, melel ma me ayuquix bila ya xju' awu'un.

11Te Cajwaltic la stoyix bael sc'ab ta stojol mar, la yac' nijc'uc te nacionetic, soc la yal mandal ta jinel te tulanil ts'ajq'uetic ta Canaán.

12Jich la yalbey te Sidón: —Ach'ix te uts'inbilatixe, ijq'uitaya jilel te bitic sbujts' q'uinal awaiy yu'une. Manchuc me ya awal te ya xc'axat bael c'alal ta Chipre, ma'yuc bay ya ata cux-o'tan tey a —xi'.

13Ilawilic te lume, ja' te lumq'uinal te bay sc'oplal ya xjul te barcoetique. Te Caldeoetic la spasic najt'il ts'ajc' soc la swuyic te muc'ul naetic yu'un Sidón, la sc'atp'unic ta jinem ts'ajq'uetic. Ja' smul stuquelic, ma ja'uc te Asiria.

14Ac'a ajc'anajuc awo'tanic, barcoetic yu'un Tarsis, melel te ts'ajc' te ipajemex ae, jinbilix.

15Jich yorail te ya xch'ojot loq'uel te lum Tiro, ya xch'ay ta o'tanil c'alal ta lajuneb xchanwinic (70) ja'wil, ja' te jich yipal c'aal ya xcuxin te jtul muc' ajwalile. C'alal ya xloc' te lajuneb xchanwinic (70) ja'wil, jich me ya yich' albeyel te lum Tiro, te bit'il ya yalbey sc'oplal ta c'ayoj te jmulawil antse:

16“Jmulawil ants, te ch'aybilat ta o'tanile, tsaca te awarpa, beenan bael ta spamal te lume, tija lequil música, c'ajintaya bayal c'ayojetic, ya me quiltic teme ya awich' na'el xan a te ja'ate”, xi'.

17Ta lajuneb xchanwinic (70) ja'wil, te Cajwaltic ya sna' xan te lum Tiro. Te jmulawil antse ya me yac' sba ta majanel, ya x'och spas mulwej soc spisil te lumetic ta q'uinale.

18Te stojol te bila la xchonic, ya me yu'unin te Cajwaltique; ma me xju' ya yich' q'uejel, ni ta snail; ja'uc me to, ja' me ya yich' ac'beyel te mach'atic ya yac' sbaic ta abatinel yu'un Cajwaltic, swenta yu'un ya sman swe'elic c'axem to xan a soc t'ujbil sc'u'-spaq'uic.

Isaías 24

Cajwaltic ya yac'bey castigo spamal balumilal

1Aiya awaiy stojol, te Cajwaltic jochol me ya yijq'uitay jilel te lumq'uinale, ya me sjin jilel, soc sojc'oltic nax me ya yijq'uitay jilel, soc ya me spuc bael te ants-winiquetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Pajal me ya xc'ot ta swenta te sacerdote soc te lume, jich ya xc'ot ta swenta te abat soc te yajwale, jich ya xc'ot ta swenta te criada soc te ants te yajwalineje, jich nix ta stojol te mach'a ya yaiy manbajel soc te mach'a ya yaiy chonbajele, jich nix ta stojol te mach'a ay bila ya yac' ta majanel soc te mach'a ya yich' ta majanele, jich nix ta stojol te mach'a ay sbet soc te mach'a ya yac' ta betanele.

3Te lumq'uinal jochol me ya xjil ta jyalel, jc'axel ma'yuc bi ya xjil, ya xpojbot bael spisil. Melel jich me yalojbey sc'oplal te Cajwaltique.

4Te lumq'uinal ya xbacub soc ya xc'anub, ta swolol te balumilal jc'axel me bacuben ya xjil, jc'axel me c'anuben ya xc'ot. Te ch'ulchan balumilale bayal me ya smel yo'tanic.

5Te balumilal boloben yu'un te mach'atic nainemic tey a, melel la yijq'uitayic ta pasel te mandaliletic, la xc'axintay ta spisilic, la xch'ayic ta ch'uunel te trato te ay ta sbajt'el q'uinale.

6Ja' swentail te bolob sc'oplal, tic' laj a te balumilale; jich yu'un te mach'atic nainemic tey a, ya xc'ax swocolic yu'un te castigo. Ja' swentail te mach'atic nainemic ta balumilal peq'uelix yajtalul, jteb xanix cuxulic jilel te ants-winiquetique.

7Ma'yuquix lec te vino, te ts'usubiltic tsacotic ta chamel; te mach'atic bin nax yo'tanic ta q'uinale, noj yo'tanic yu'un te mel-o'tane.

8Laj sbujts' sc'op te c'ayobetic soc te arpa, quejch'aj ta ch'inlajanel ta c'op te mach'atic sjo'tac sbaic yu'un te sbujts' yo'tanique.

9Ma'yuquix ta uch'el vino ta c'ayoj; te trago ch'a me ya xc'ot ta stojol te jyacubeletique.

10Te lum te ma xtojob jinbilix ta jc'axel, ma xju'ix ochel ni ta junuc na.

11Te ants-winiquetic ya x'oq'uic ta calleetic, yu'un laj te vino; laj ta jc'axel spisil te sbujts'-o'tanile, jc'axel la yich'ix bael tenel, ma'yuquix sbujts' q'uinal ta balumilal.

12Te lume la yich'ix jinel, wuyultic c'otix te yochibal te sts'ajc'ule.

13Jich me ya xc'ot ta swentaic ta spisil te nacionetic ta balumilal, jich bit'il ya yich' majel ta te' te ya xch'ay coel te olivoetique, o jich bit'il ya yich' xan leel ta tulel te sit ts'usub, teme lajix c'axel ta tulele.

14Te mach'atic cuxajtic to, ya me x'awunic yu'un sbujts' yo'tanic, ya me xjajch' tel c'op c'alal ta smalib c'aal te ya yilbeyic smuc'ul yu'el te Cajwaltique.

15Jich nix ta bay sloq'uib c'aal soc te lumetic ta sti'il mar, ya me yalbeyic yutsil sc'oplal te Cajwaltic Dios yu'un Israel.

16C'alal ta sti'il balumilal ya caiytic stojol c'ayoj te jich ya yale: “¡Ay ta ich'el ta muc' te mach'a toj yo'tane!” xi'. Ja'uc me to, la cal: “¡Ay, obol nax me jba! Te mach'atic ya x'ac'awan ta c'abale, muquen ya spasic”, la cut.

17Te yajwalic te balumilale jich ya xc'otic te bit'il chambalametic te nutsbilic yu'un te jnutsojeletic. Jich nax ya xch'ayic coel ta joc'bil ch'en, o teme ya x'ochic bael ta pejts'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te mach'a ma stsacot yu'un te jnutsojeletic, ya xch'ay coel ta ch'en; soc te mach'a ya xloc' tel ta ch'ene, ya x'och ta pejts'. Ay pulemal ya xco tel ta ch'ulchan, ya me syuc'bey yiptajib te balumilale.

19Te balumilal xiweltic me sba ta nijq'uel, ya me xyuq'uilayot, wuyultic nax me ya xbajt'.

20Jich me ya xnijc' balumilal te bit'il ya xnijc' te jyacubele, jich me ya xnijc' te bit'il xlechunaj ch'in lejch'patna. Bayal me ya yaiybey yalal te smule, ya me xyal coel yu'un, ma xju'ix ya xjajch' xan.

21Te bi c'aalil jich ya xc'ote, te Cajwaltic ya me yac'bey castigo te bitic ay yu'elic ta ch'ulchan soc te muc' ajwaliletic ta sba te balumilale;

22ya me stsob ta chuquel, ya me smac ta chucjibal, teme c'axix bayal c'aal a, ya me yac'bey castigo.

23Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya me x'at'ej jichuc muc' ajwalil ta wits Sión, ta Jerusalén; te c'aal soc te u ya me xch'ay xojobilic, te jtsobwanejetic yu'un te lume, ya me yilbeyic yutsil xojobil te Cajwaltique.

Isaías 25

C'ayoj ta yalel yutsilal Dios

1Cajwal, ja'at Diosat cu'un; ya jtoyesbat ac'oplal soc ya calbey yutsilal te abiile. Melel la apasix te bitic chapal awu'un te jchajbic nax ae, stalel ayic, ma xyanaj te bitic chajbanbil awu'un ta namey q'uinal tele.

2Te lumetic la ac'atp'un ta busulbus tontiquil; te lumetic tulanic sts'ajc'ule, jiniquix. La ajinbeyix te muc'ul naetic yu'un te mach'atic acontrotaque; ma xju'ix ta cha'pasel ta sbajt'el q'uinal.

3Ja' swentail te lum te tulane ya yal te ayat ta ich'el ta muc'; te lumetic yu'un te ants-winiquetic te c'ax amen yo'tanique, ya xi'at.

4Melel ja' anjibalat yu'un te me'bae, ja' ya xc'opojat yu'un te bitic ya xtuun yu'unic te mach'atic ayic ta wocole, anjibalat yu'un, ta bay tulan yic'al ja'al, axinalat yu'un te toyol sq'uixnal c'aale. Te bitic ya spas te winiquetic te c'ax amen yo'tanique, jich c'oem te bit'il tulan ic' ta yorail invierno,

5o jich bit'il sq'uixnal c'aal te taquin q'uinale. Ja'at ya acombey yo'tanic te mach'atic jcontroinwanejetique, jich bit'il ya xlamaj sq'uixnal q'uinal yu'un yaxinal te tocale. Ja'at ya asuj te winiquetic te c'ax amen yo'tanic te ya slaman sbaique.

6Ta wits Sión te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya me xchajbanbey spisil te nacionetic, te buen muc' we'elil soc vinoetic te ayix c'aal pasbile, te buen bujts'anic te we'elile, soc te mero tsabilic te lequil vinoetique.

7Ja' ta bay wits to, ya sjin Cajwaltic te pac' te smucoj spisil te lumetique, ja' te pac' spotsoj spisil te nacionetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te Cajwaltic ya sjin ta sbajt'el q'uinal te lajele. Ya me scusbey loq'uel ya'lel sitic ta spisilic; ya me yac' xch'ay ta jc'axel ta spamal balumilal te bit'il boloben sc'oplal te lum yu'une. Te Cajwaltic ja' yaloj stuquel.

9Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, jich me ya yalic: “Ja' Dios cu'untic, ja' la smuc'ulin co'tantic melel ja' ya scoltayotic stuquel. Binuc nax me co'tantic, bujts'najuc me co'tantic, melel ja' la scoltayotic stuquel”, xiic me.

10Ta sc'ab Cajwaltic ya scanantay te wits Sión; yan te Moab ya me spech' ta teq'uel stuquel, jich te bit'il ya yich' pech'el ta teq'uel ac ta yawil te bila amene.

11Te Moab ya me sjimulay sc'ab, jich bit'il ya sjimulay sc'ab te mach'a ya yaiy nuxele; ja'uc me to, te jujun buelta ya stij sba, yanyan ta ch'ayel bael te stoybaile.

12Te Cajwaltic ya yac' ch'ayuc coel te toyol tulanil ts'ajq'uetique; ya sjinbey coel, ya sliman jilel ta lum.

Isaías 26

Sc'ayojil tsalaw

1Te bi c'aalil ya cale, ya me yich' c'ajintayel in c'ayoj to ta sq'uinal Judá: Ay tulan lum cu'untic; te Cajwaltic la sjajch'es ts'ajq'uetic soc tulanil anjibal ts'ajq'uetic, swenta yu'un ya scoltayotic.

2Jamaic te ochibaletic yu'un te ts'ajc', swenta yu'un ya x'och bael a te nación te toj ay soc te jun yo'tan ta stojol Cajwaltic spisil ora.

3Cajwal, ma ba ya awac' xch'ay te lamal yo'tanic te mach'a toj aye, melel ja' smuc'ulinejat yo'tanic.

4Ja'uc me smuc'ul awo'tanic spisil ora te Cajwaltique, melel ja' anjibal sbajt'el q'uinal stuquel.

5Ja' ya yac' yaluc te mach'atic toybaetic; soc ya spejc'an te lum toyol ya yac' sbae. Ya me sjin coel c'alal ta lum,

6swenta yu'un te mach'atic peq'uelic soc te me'ba ayic, ya me spech'ic ta teq'uel ta yacanic.

7Te be yu'un te mach'atic toj yo'tanique toj nax ay; ja'at, Cajwal, ya apamanbey te sbe.

8Cajwal, jun nax co'tantic ya caiytic ta banti te be yac'ojbotic quiltic te mandaliletic awu'une. Te bila ya sc'an te co'tantic, ja' te ayat ta na'el cu'untique.

9Ta ajc'ubal spisil co'tan ya jic' co'tan ta awenta; ta mero melel ya jleat. Te c'alal ya awaiy chajbanwanej ta balumilal, te ants-winiquetic tey ya snopic a te bila toje.

10Manchuc me ya ana'bey yo'bolil sba te mach'a amenique, ma yu'unuc ya snopic spasel te bitic stojile; ya spasic bitic amen ta sq'uinal te ants-winiquetic te lec yo'tanique, soc ma'yuc ta wenta yu'unic te smuc'ul awu'el Cajwal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Cajwal, chapalix awu'un te castigo; ja'uc me to, ma sc'an sna'ic stojol. C'alal ya yilic te yip xc'uxul awo'tan ta stojol te lum awu'une, ya me xjilic ta q'uexlal yu'un. Ayuc laj bit'il ya xlajic ta c'ajq'uel yu'un sc'aal te awilimbae.

12Cajwal, ja'at ya awac'botic cutsilaltic; ja'at atuquel, ta mero smelelil te ya awac' xbeen ta pasel spisil te cat'eltique.

13Cajwal, Dios cu'untic, yantic mach'a la cajwalintic; ja'uc me to, ya me jna'tic te ja'at nax Cajwalticat atuquele.

14Ja'ic lajemic stuquelic, ma ba ya xcha'cuxic xan; jc'axel nax ayic jich bit'il axinal, ma ba ya xjach'ic xan tel. Melel la awac'beyix castigo, la ajinix, la alajinix spisil soc te sna'jibale.

15Cajwal, ja'at la awac' esmajuc te nacione; la ach'ijtes ta swenta yutsil ac'oplal atuquel, la awac' muc'ubuc spisil te q'uinaletique.

16Te c'alal ayotic ta woclajel, Cajwal, la jleticat atuquel; te tojtesel la awac'botique, jich nax te bit'il sajsaj c'ope.

17Tey ayotic ta atojol, Cajwal, jichotic te bit'il ants te yic'oj yal te nopolix ya x'ayine, ya xcaj ta najc'awetel te ya x'awun yu'un te xc'uxule.

18La quic'tiquix alal c'oem, soc la caiybeyix xc'uxul te alajel yaiyele, utsubotiquix; ja'uc me to, ja' nax puro ic'. Ma'yuc bay wejt' colel cu'untic ta stojol te ants-winiquetique; ma ba x'ayinic ants-winiquetic te ya snojesic te balumilale.

19Ja'uc me to, te animaetic awu'une ya xcha'cuxic stuquelic; te sbaq'uetalique ya xcha'cuxic. Te mach'atic wayalic ta lumq'uinal, ya xtijotic jajch'el, soc ya me x'awunic yu'un sbujts' yo'tanic. Melel jich ya aticun tel te luz awu'un ta stojolic, te bit'il ts'ujul ya xyal ta ajc'ubale; jich te animaetic ya me xcha'chicnajic loq'uel ta lum.

20Lum cu'un, baan, ochan ta ana, soc maca te ti'nailetic ta apate. Nac'a aba ajc'uc, ja' to c'alal ya xc'ax yilimba te Cajwaltique.

21Melel te Cajwaltic ya xloc' tel ta bay palacio yu'un, ta swenta yac'beyel castigo yu'un smulic te mach'atic nainemic ta balumilale. Te lumq'uinal ma xju' ya smuc xan te ch'ich' malbile; ja'uc me to, ya me xchicnaj ta lec te mach'atic la yaiyic milawe.

Isaías 27

Ya xjilic ta libre israeletic

1Te bi c'aalil ya cale, te Cajwaltic ya me yac'bey castigo te Leviatán, te chan te busul ta lume, ja' te Leviatán, te sbets'unaj ya xbeene; ya me smil ta spuñal te xiweltic nax sbae, te c'axem to xan smuc'ul te yu'ele, ya to sta ta milel a te muc'ul chan te ay ta mar.

2Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te Cajwaltic ya me yal: —C'ajintayaic te t'ujbil ts'usubiltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Jo'on te Ajwalilon te ya jcanantay, spisil ora ya cac'bey ya'lel. C'aal ajc'ubal ya jcanantay swenta yu'un ma'yuc bi ya x'ac'bot swocol yu'un.

4Ma ba ilinemon ta stojol. Te ayuc ch'ixetic soc te yaq'uenale ya me xloc'on bael ta yac'beyel guerra, soc ya me jchic' ta jc'axel.

5Teme ya sc'an te ya xc'opojon yu'une, ac'a lamajuc yo'tan ta jtojol, jich, ac'a lamajuc yo'tan ta jtojol —xi' te Cajwaltique.

6Yo'tic xan bael, te lum yu'un Jacob ya me yac' tulan slojp' c'oem, melel te Israel ya me xpulin soc ya me snichin, soc ya me xnoj balumilal yu'un te site.

7Te Diose ma ba yac'ojbey castigo te Israel, jich te bit'il la yac'bey castigo stuquel te scontrotaque; ma ba yac'oj ta lajel te Israel, jich te bit'il la yac'bey lajel stuquel te jmilawaletic yu'une.

8Dios la yac'bey castigo te lum yu'une, la sticun bael ta yan lum. Xiweltic nax sba ta jujch'iyel bael ta loq'uesel, jich bit'il ya xjujch'iwan tel tulan ic' ta sloq'uib c'aal.

9Ja'uc me to, ya spasbey perdón yu'un smul te Jacob, ya yich' ch'ayel faltaetic yu'un teme ya spas in to: Ac'a swuy ta spisil te scajtijib smajt'an te lotil diose, jich bit'il tan ya xbajt' ta loq'uel; soc ma me ayuc sloc'omba Asera ya xjil tey a, ni scajtijib xchic'jibal pom te yich'jibal ta muc' te lotil diosetic yu'unique.

10Jinix jilel te lum te joytaybil ta tulan ts'ajq'ue, jich bit'il na te pijt'emix jilele, jich bit'il muc'ul jochol taq'uin q'uinal te ma'yuc yajwale. Ja' te bay ya sta swe'el te alaq'uil chambalametique, ja' te bay ya swe'ic te yabenal te' soc te bay ya smejts'an sbae.

11Te sc'ab te' ya yich' c'asel coel te c'alal ya xtaqueje; jich yu'un te antsetic ya stsobic, soc ya spas sc'ajq'uic a. Jich te lum te ma'yuc sp'ijile. Jich yu'un te Mach'a chicnantesot yu'une, ma sna'bey yo'bolil sba yu'un; te Mach'a pasot yu'une ma xc'uxtay.

12Te bi c'aalil ya cale, te Cajwaltic ya x'at'ej c'alal ta Éufrates ja' to c'alal beja' Egipto, jich bit'il ya yich' wuyel tomoltom trigo; ja'uc me to, te ja'ex israeletic, juju-jtul me ya awich'ic tel tsobel.

13Te bi c'aalil ya cale, ya me yich' oq'uesinel te muc'ul oq'ues. Te mach'atic ch'ayemic ta bay Asiria, jich nix te ayic ta Egipto, ya me xtal squejan sbaic ta stojol te Cajwaltic ta Jerusalén, ta bay ch'ul wits.

Isaías 28

Jultesbot stsa Samaria

1¡Ya me yil swocol te Samaria! Toyol nax q'uinal ya yaiyic yu'un te mach'atic ay ta Efraín, scoronainej ta yo'tanic, ja'ic te mach'atic baem yo'tanic ta yacubele. Te Samaria, ja' yutsilal xch'alilic c'oem; ja'uc me to, nichim te taquejeme. Ay ta toyol ta bay slajibal moel te lequil stenlej xatal q'uinale; ja' lum yu'un te ants-winiquetic te u'uninbilic yu'un te yacubele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te Cajwaltic sq'uejoj jtul winic te bayal yipe, jich me yip te bit'il ya xtal te bate, jich bit'il tulanil ic' te jinwaneje, jich bit'il stulanil yip te xchawuquil ja'ale, jich bit'il snojel ja' te ya xmal loq'uel ta sba lumq'uinal te xiweltic nax sbae. Ta sc'ab ya me xch'oj coel ta lum,

3ta yacan ya me spech' ta teq'uel te lum te toyol nax q'uinal ya yaiyic yu'un, te scoronainejic te yacubel ants-winiquetic ta Efraín.

4Te yutsil xch'alilic, te ja' nichim taquejeme, ja' te lum te ay ta toyol ta bay slajibal moel te lequil stenlej xatal q'uinale. Jich me c'oem te bit'il sc'ajc'alel sit higuera: Teme ay mach'a ya yile, ya stul ta sc'ab, jich ya slo' ta ora.

5Te bi c'aalil ya cale, te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, jich me c'oem te bit'il corona te ay yutsilal stuquele, xch'alil te mero muc' yutsilal yu'un te mach'atic jilemic xan te lum yu'une.

6Ja' ya yac' ta lequil chajbanwanej te juecetic te yich'oj yat'elic ta chajbajibal, soc ya yac'bey yip yo'tanic te soldadoetic te ya scanantayic te lume.

Jultesbot stsa Jerusalén

7Ay yantic sts'eunaj ta beel yu'un te vino soc ya xchuc sba yacan yu'un te tulan uch'balil, ja' te sacerdoteetic soc te j'alwanejetique, ya spasic ts'eunajel ta scaj te tulan uch'balil. Ya xbolobic yu'un te vinoe; ma xtojob ta beel yu'un te tulan uch'balil. Mero sts'eunajic a te c'alal ay bila ya x'ac'bot yilique, ayic ta yacubel te c'alal ya yaiyic chajbanwaneje.

8Spisil te mesaetic nojelic yu'un te xeiletique, mero ya quilaytic, ni ma'yuquix bay sac xujt'uc.

9Ya yalbonic jc'oplal, jich ya yalic: —La', ac'botic bi ya jnoptic, albotic te bila yac'oj ta na'el te Diose. Jich me c'oemotic te bit'il ch'in alaletic

10te xjajch'ibal to nax ya snop yilel te june, jich bit'il: ba be bi bo bu —te xiic ta labanwanej.

11Ja' yu'un, teme ma xyich'ic ta muq'ue, Dios me ya xc'opoj ta stojol te lume, ja' me ya xc'oponot ta chujc'ul c'op te yan ta aiyel stojole.

12Ja' stuquel te la yalbey yaiyic ta neelale: —Tey ay te lamal q'uinale, tey ay te cux-o'tanile; ac'a xcux yo'tan yu'un te jasjonele —xi'. Pero ma la sc'an yich'ic ta muc'.

13Ja' yu'un te Cajwaltic jich ya sc'opon te bit'il ch'in alaletic te yacalic to nax ta snopel yilel te june. Ja' yu'un te c'alal ya xbeenique, ya xyal bael ta spatic, ya x'ejch'enajic, ya xyalic ochel ta pejts', tey ya stsacotic a.

14Aiya awaiy stojol te bila ya yalbeyex te Cajwaltique, ja'ex te amen awo'tanic te ya xmandalajex tey ta lum Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ya awalic te ja'exe: —Jpasojtiquix trato soc te lajele, soc te muquenale, swenta yu'un te c'alal ya xtal te bol jinwaneje, ma ba ya staotic. Jleojtiquix anjibal ta swenta lotetic, ya xc'opoj cu'untic te lo'laywaneje —te xaex yaiyele.

16Jich yu'un ya yal te Cajwaltique: —Ya cac' jp'ij ton ta lum Sión, ja' te jp'ij ton te tsabil, soc te mero bayal yutsile, ja' te mero bayal sc'oplal yu'un spasel na, ja' te ya xtuun yu'un te yiptajibe. Te mach'a ya yac' smuc'ul yo'tan ta stojole, ma ba ya xiw yo'tan.

17Te bi ya yich' ts'ajc'uyel a, ya jtuuntes ta plomo te toj-o'tanile; soc te bitic toj ta pasel, jich ya xc'ot cu'un te bit'il nivel —xi'. Te anjibal, ja' te lotetic aleojique, ya sjinbeyex te bat ya xyal tele; ya smesbeyex bael snojel ja' ta yawil te ya smaquexe.

18Te trato awu'un soc te lajele, ya xch'ay ta jc'axel; te trato awu'un soc te muquenal, ma'yuquix yip ya xc'ot. Ya me xtal te tulan woclajel te xiweltic nax sba, ya me stenex te ja'exe.

19Te jujun buelta te ya xtale, ya me stasex bael. Ya me xtal ta jujun sab, ta jujun c'aal soc jujun ajc'ubal. Te bi ora ya awaiybeyic stojol sc'oplale, tic' ya xcajex ta nijq'uel yu'un a.

20Jich c'oem te bit'il lot'ol xanix wayibal wayalat a, soc te comol pac' xanix amucoj abae.

21Te Cajwaltic jich me ya x'at'ej te bit'il la spas ta wits Perazim, jich bit'il la spas ta stenlej xatal q'uinal ta Gabaón, ta swenta spasel te yat'el te yan sba ta ilel a, ta swenta sju'tesel te yat'ele, ja' te yat'el te jchajp nax a.

22Jich yu'un yo'tic, ma me ayuquix labanwanej, swenta yu'un ma ba ya sut'at xan te cadena; melel caiyojbeyix stojol sc'op te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, chapalix yu'un te ya yac' ta jinel spisil te alumale.

23Aiya awaiyic ta lec, aiya awaiyic stojol te bi ya cale, tsajtaya abaic ta yaiyel stojol te jc'ope:

24Jich bit'il mach'a ay ta pas-c'altic te ya xba yaiy ts'unbajel, ma puro wuy-lumuc ya xc'ax c'aal yu'un, ta swuyel ta spajel te sq'uinale.

25Melel teme laj yo'tan ta spajel te sq'uinale, ya xcaj ta spuquel te yawalel eneldo o ja' te comino, soc ta ora nax ya xcaj ta sts'unel trigo ta jujun surco, te bay sti'il ti'il ya sts'un cebada soc centeno.

26Dios ya sp'ijubtes te bit'il ya sc'an ya spase.

27Melel te eneldo ma ba ya yich' teq'uel yu'un chambalam, ni ma spas ta tselel c'axel carreta ta sba te comino; te eneldo ya yich' sajp'uyel ta majel ta te', yan te comino wajch' ya yich' majel stuquel a.

28Te trigo ya yich' teq'uel ta chambalam, pero ma yu'unuc ma xcom ta pasel; ya yich' tselel c'axel carreta ta sba, jich ya xwuy loq'uel spat, ma'yuc ba ya stsacot ta juch'el te site.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Jich nix me ya xchajban yat'el te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Jchajp nax te bila chapal yu'une, ya me sc'otes ta pasel soc smuc'ul sp'ijil.

Isaías 29

1¡Ya me yil swocol Ariel, Ariel, te lum bay nain David! Ac'a c'axuc xan ja'wil yu'un te ya spasulayic te q'uinetique,

2patil ya me cac' xwoclaj yo'tan te Ariel. Ay me mel-o'tan soc ay me ajc'an yu'un. Te lum jich me ya xc'ot cu'un te bit'il Ariel.

3Ya me jticun tel bayal soldadoetic cu'un swenta yu'un ya sjoytayat, ya me smacat ta ajoytayel te soldadoetic; soc ay bila ya jbusan ta swenta cac'belat guerra.

4Peq'uel me ya xc'oat, limil me ya xjilat ta lum; te ac'ope, jteb xan meix ya xchicnaj yu'un te tane, te ac'ope jteb xan meix te ya xchicnaj loq'uel ta lumq'uinal.

5-6Pero ora nax ya xtal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya me yac'bey castigo te acontrotaque, ta chawuc, ta nijq'uel, ta swenta te bila muc' sc'ope, ta tulan sutu-ic', ta tulan yic'al ja'al soc ta tojc'al jinwanejetic. Te acontrotac te ma p'isbiluc yajtalule, tan ya xjilic ta jyalel, bayalic te mach'atic ya yuts'inexe ya me yich'ic wilesel bael jichuc taquin ac.

7Spisil me lumetic ma xju'ix ta ajtayel te ya yac'bey guerra te Ariel, spisilic te mach'atic ya yac' sbaic ta guerra ta stojole, soc te ya yac'bey guerra ta bay ts'ajq'uetic yu'une, soc nix te mach'atic ya xtenawanic ta uts'inwaneje, jich me ya xc'otic te bit'il waichejel, o jich bit'il te ay bila yac ta yilel ta ajc'ubale.

8Jich ya xc'otic te bit'il mach'a ay ta wi'nal te ya swaichin te yac ta we'el ta sc'ope; ja'uc me to, te c'alal ya xwijc' sit, ya yaiy te jochol te xch'ujt'e. O jich bit'il mach'a taquin yo'tan te ya swaichin te yac ta yuch'el ja' ta sc'ope, pero taquin yo'tan a te ya xwijc' site, soc bacuben ya yaiy te sbe yiq'ue. Jich ya xc'ot ta stojol spisilic te lumetic te ma p'isbiluc yajtalul te ya yac'beyic guerra te wits Sión.

9Pasaic bael te ma xtojobexe. Pasaic bael, jich bit'il ma'sit te xujt' ma xyil q'uinale. Pasaic te sts'eunajex jichuc jyacubeletique, manchuc me ma'yuc awuch'oj te tulan uch'balile.

10Melel te Cajwaltic sticunejbeyex tel ta atojolic buen sc'ubulil wayel. Te j'alwanejetic ja' me sitic c'oem te lume; ja'uc me to, te Cajwaltic smacojbey ta pac' c'oem te sitique.

11Spisil bila ac'bil ta ilel jich c'oem awu'unic te ay bila ts'ibubil ta lejch'el jun te balbil soc te yich'oj sello. Teme ay ya awac'bey yil jtuluc te mach'a ya sna' yilel jun te jich ya awalbeye: “C'opona te june”, teme ya awute, ya sjac': “Ma xju' cu'un, melel yich'oj sello”, xi' me.

12Soc teme ja' ya awac'bey te mach'a ma sna' yilel jun te jich ya awalbeye: “C'opona”, teme ya awute, ya sjac': “Ma jna' yilel jun”, xi' me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te Cajwaltic la yalbon: —Te lume ya yac' sba ta abatinel ta jtojol ta sc'op; ta ye nax ya yich'on ta muc', pero ma'yucon ta yo'tan ta jyalel. Te ya yalbonic wocol ta sc'opique, ja' te bitic wejt'em yu'unic te snopojic nax ta sjolique.

14Ja' yu'un ay me señailetic soc jchajp at'eliletic, ya me cac' xch'ay jilel q'uinal yaiyic yu'un te lume. Te sp'ijil sc'op te mach'a p'ijique ya me xch'ay ta jc'axel; te sp'ijil sjol te mach'atic ay sp'ijil yo'tanique ya me xch'ay —xi'.

15Ya me yil swocolic te mach'atic ya snac' sbaic ta stojol te Cajwaltique, swenta yu'un ya me snac' te bila xchapoj ta yo'tane. Ya spasic te bitic amen ta ijc' q'uinal, soc jich ya yalic: “Ma'yuc mach'a ya yilotic, ma'yuc mach'a ya sna' stojol”, xiic ta yalel.

16Yan a te yo'tanique, ya sutp'in te bitic aye, jich bit'il pajal soc ajch'al te mach'a pac'ot yu'une. Te bi pasbil ma snujp'in te jich ya yalbey te mach'a pasot yu'une: “Ma ja'ucat la apason”, ma me xiuc; ni xujt'uc ajch'al ya yalbey te mach'a ya xchajbanot yu'une: “Ma x'ana' bi yacat ta spasel”, ma me xiuc.

Jamal albil scolel Israel

17Ma ba jalix c'aal te ya xc'atp'uj ta utstesbil q'uinal te ja'male, yan te bay utstesbil q'uinaletic ya me xc'atp'uj ta ja'mal.

18Te bi c'aalil ya cal ya me yaiyic stojol te cojq'uetic c'alal ay mach'a ya xc'oponbot yaiyic te june; soc te mach'atic ma xyilic q'uinale, ya me xjam sitic, ma'yuc ijc' q'uinal, ni ajc'ubal ta stojolic.

19Te mach'atic peq'uelic ya me xcha'bujts'naj bael yo'tanic ta stojol te Cajwaltique; te mach'atic me'baetic ya me xbujts'naj yo'tanic ta swenta te Ch'ul Dios yu'un Israel.

20Ya me xlaj sc'oplal te mach'atic amen yo'tanique, te mach'atic ya x'uts'inwanic ya xch'ayic ta jc'axel, soc ya xch'ayic ta jc'axel te mach'atic ja' nax ya xbajt' ta yo'tanic spasel te bila amene,

21jich nix te mach'atic tojol nax ya yac'beyic scuch bila amen ta pasel yu'un te yantique, soc te ya yaq'uic yaluc te juez, soc te ya xlo'laywanic te jich ya scombeyic chajbanel ta stojol te mach'a ma'yuc smule.

22Jich yu'un te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, ja' te mach'a la scoltay loq'uel te Abraham, jich ya yal: —Yo'tic bael ma ba ya yaiy q'uexlal te Jacob, ma ba ya stsajub yelaw.

23Melel te c'alal ya yil te sts'umbal te bila jpasojbey te slumale, ya me sna'ic ta c'axem to xan te Jo'on Ch'ul Dioson. Jich ya me xi'onic, jo'on te Ch'ul Dioson yu'un Israel.

24Te mach'atic jowejem q'uinal ya yaiyique, ya me snopic te p'ij ya xc'otique; te mach'atic ya scontroinonic ta c'ope ya me stsac yo'tanic te p'ijubtesel cu'une —xi' te Cajwaltique.

Isaías 30

Ma lecuc sc'oplal mach'atic ya sleic coltayel ta Egipto

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Te Cajwaltic ya yal ta jamal: —¡Ya me yil swocolic te toyba alnich'anetic, te stuquel-o'tan ya xchap sc'opic, ma jo'ucon ya sjojc'obonic! Ya xchajbanic te bila ya sc'an spasic, te ma jo'ucon ya cac'bey sna' stojole. Jich ya stsob ta c'axem to xan te smulique.

2Animal nax ya xbajt'ic ta Egipto, yan te jo'one ma'yuc bila ya sjojc'obonic. Yacalic ta sleel coltayel, te yacuc xc'opoj yu'unic te faraón, ya xbajt'ic ta anel ta yaxinal Egipto.

3Ja'uc me to, te coltayel yu'un te faraón ja' nax ya sta q'uexlal yu'un a; te anjibal te yaxinal Egipto, ja' nax spejc'anel ya xc'ot.

4Manchuc me la sticunix bael abatetic te muc' yat'elic te c'oemiquix c'alal ta lumetic Zoán soc Hanes,

5spisil ya me sta q'uexlal yu'un te nación te ma'yuc sc'oplal ta jc'axel. Ma'yuc coltayel, ma'yuc bila ya staic a, ja' nax ya xch'ay sbaic a, soc ja' nax ya sta swocolic a —xi' te Cajwaltique.

6J'alwanej c'op ta stojol chambalametic te ayic ta Néguev: Ta lumq'uinal te nojel yu'un te bitic xiweltic sbae, tey nainemic a te león-chojetic ya x'awunique, te jti'awal chanetic soc te dragonetic te ya xwilique, ya yich'ic bael te sc'ulejalique. Ya yac'beyic scuch bael te sburroic soc te scamelloic c'alal ta Egipto te lum te ma'yuc sc'oplal ta jyalele,

7te mero ma'yuc yip, ma'yuc bi ya xju' yu'un ta coltaywanej. Ja' swentail te jich cac'ojbey sbiilin: “Muc'ul chambalam te ya x'awune, ma'yuc bi ya spas ni jtebuc”, xi' me.

8La' me yo'tic, ts'ibuya ta jpejch' ch'ujte', soc ac'a ta jun, ac'a ainuc tey a ta swenta sna'jibal bael, yu'un ya me yac' ta na'el sbajt'el q'uinal.

9Ja' in ants-winiquetic to ja' te lum te toybae, te ma junuc yo'tan, te ma sc'an xyaiyic stojol te p'ijubtesel yu'un te Cajwaltique.

10Ya yalbeyic ta stojol te mach'atic ay bila ya yilique: —Ma me ayuc bila ya awilic-ya yutic. Soc ya yalbeyic ta stojol j'alwanejetic: —Ma me ayuc ya awalbotic te bila smelelil te ac'bilex ana'ic stojole. C'oponawotic ta lequil c'op, ma me x'apojbotic te bila ay ta co'tantic.

11Ijq'uitaya jilel te be at'unoje, q'ueja abaic loq'uel ta bay te toj be. Ma xawac'otic ta stojol te Ch'ul Dios yu'un Israel —ya yutic.

12Jich yu'un te Ch'ul Dios yu'un Israel ya yal: —Te ja'exe ma x'ac'anic te ya yich' jultesel atsaique. Ja' ya awich' abaic ta muc' soc te uts'inwanej soc te bila amene, ja' ipajemat ta ac'op yu'unic a;

13ja' yu'un te ja'exe ay amulic. Pajalex soc te toyol ts'ajc' te yac ta jatele, te c'alal ma'yuc bi ay ta sna'el a te ya xbusq'uej coel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich ya xwuy te bit'il pac'bil oxom te ya xlaj ta jc'axel, te ma'yuquix xejt'elel ya xjile
ni jtebuc te xejt'elel te ya xtuun ta sloq'uesel ac'al a ta yawil c'ajc', ni jtebuc xejt'elel te
ya xtuun ta loq'uesel ja' a ta pozo —xi' te Diose.

15Te Cajwaltic te Ch'ul Dios yu'un Israel ya yal: —Sujt'anic tel, soc lamal me
awo'tanic, jich me ya xcolex. Te bit'il lamal nax awo'tanic soc te bit'il ay smuc'ul
awo'tanique, tey me ay a te awipique —xi' te Cajwaltique. Pero te ja'exe ma la ac'anic,

16melel la awalic: “Ja' lec ya x'anotic bael ta caballo”, xaex. Lec ay, jich ya x'anex
bael abi. Soc la awalic xan: “Ya xmootic bael ta carretaetic, animal ya xbootic”, xaex.
Lec ay, ja' animal ya xbajt'ic te mach'atic ya snutsex baele.

17Jmil ta jtul ya x'anex bael ta swenta jtul nax winic te ya xiwtesexe, soc apisilic ya
x'anex bael ta swenta jo'tul nax winiquetic, ja' to me chican jteb xanix ya xjilex jich
bit'il te' ya xjil ta sba wits, o jich bit'il bandera teq'uel ya xjil ta bujul wits.

Jamal albil xc'uxtayel te lume

18Ja'uc me to, te Cajwaltic ya smaliyex, yu'un ya sna'beyex yo'bolil abaic; mero toyol
yo'tan te ya yac'beyex awilic te xc'uxul yo'tane, melel te Cajwaltic ja' Dios te toj
yo'tan ta chajbanwaneje. Bin nax me yutsil q'uinal ya yaiyic spisilic te mach'atic ya
smaliyic te Cajwaltique.

19Lum Sión te nainemex ta Jerusalén, ma ba ya x'oc'atix. Te Cajwaltic ya sna'bat
yo'bolil aba c'alal ya yaiybat awaw ta sc'anel coltayel yu'une, ora nax ya sjac'bat teme
c'ot ta stojole.

20Manchuc me te Cajwaltic ya yac'bat we'elil c'oem ta swenta woclajel, soc jich bit'il
ja' swenta mel-o'tan, te bit'il ja' jp'ijubteswanej awu'une, ma ba ya snac' xan sba; ya
me awil soc asit ta jyalel.

21Teme ya xjowejat bael ta wa'el o ta q'uexen, ya me awaiy c'op ta apat, jich me ya
yalbat: “Tey ay te be, beenanic”, xi' me.

22Soc ya me awilay te loc'ombaetic te apasoj ta plata, soc te apotsoj ta oro, jichuc me
ya xc'ot ta asitic te bila mero c'ax bolobene. Ya me ach'oj bael, bolobuc sc'oplal
awu'un, jich me ya xc'ot ta awo'tan te bila amene.

23Te Cajwaltic ya me yac'bat tel ja'al yu'un te awawal te ya awaj ta lumq'uinale, te
lumq'uinal ya me yac' bayal trigo te lec ta tuuntesele. Jich c'aalil ya sta lec swe'elic ta
c'axem to xan te chambalametic awu'unique.

24Soc ay lec swe'elic te jelawen sbujts' ya yaiyic te j'at'el-wacaxetic soc te burroetic te
ya x'at'ejic ta aq'uinale.

25C'alal ya xc'ot sc'aalelal te muc'ul miltomba, soc te ya xjin coel te toyol ts'ajq'uetic,
ay me ja'etic te c'ax tulan ya x'oquinic ta spisil te toyol witsetic soc te peq'uel
witsetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Te Cajwaltic ya xpoxtay soc ya spotsbey yejch'en te lum yu'une. Te u jich me ya yac' xojobil bit'il te c'aale. Te xojobil te c'aale juqueb xan buelta ya xtoy yip te xojobile, jich bit'il xojobil juqueb c'aaletic te jun nax ayique.

Castigo ta stojol Asiria

27Ya me awilic, ya xtal ta c'ubul te Cajwaltique; te sc'ajc'al yo'tan yac ta tilel soc muc'ul pimil ch'ail. Nojel yilimba ta ye, te yaq'ue, jich bit'il c'ajc' te ya xlajinwane.

28Te ic' ya xloc' ta ye jich c'oem bit'il ja' yac ta malel loq'uel te ya xc'ot c'alal ta snuc' te winique. Ja' ya xtal xchucbey yugo ta snuc' te nacionetic swenta yu'un ya yic' bael ta jinel; ja' ya xtal yac'bey sfrenoil ye te lumetic, swenta yu'un ya me yac' xjowejic a.

29Yan te ja'exe, ya me xc'ajinex jich bit'il ta ajc'ubal yu'un ch'ul q'uine; bin nax me awo'tanic, jich bit'il mach'a ya xbeen ta swenta sc'op te amay, te ya xbajt' ta wits yu'un Cajwaltic, ja' te anjibal yu'un te israeletique.

30Te Cajwaltic ya me yac' ta aiyel stojol sc'op te bayal yipe; ya me yac' ta ilel yu'el te ya x'at'ej soc yilimba te xiweltic sbae, soc c'ajc' te xpulpun nax ta tilel te ya xlajinwane, soc chawuc, ja'al soc bat.

31C'alal ya yaiybey stojol sc'op te Cajwaltic soc te ya yich'ix a te castigo, te Asiria ya me xnoj muc'ul xiwel ta yo'tan.

32Te jujun jyalel majel ya yac' te Cajwaltic ta stojolic, ya xtijot c'ayobetic soc arpaetic. Te Cajwaltic ya me yac'bey guerra te xiweltic nax sbae.

33Ayix bayal c'aal chajbanbil ta swenta Asiria soc ta swenta te muc' ajwalil yu'un, te yawil woclajel, te muc' sjamalul soc najt' coel. Ay tsumbil c'ajc' tey a, te yac ta tilel soc c'axem to xan bayal si'il. Ya me stiles c'ajc' a te ic' ya xloc' ta ye te Cajwaltique, jich me ya xtal te azufre te bit'il snojel ja'.

Isaías 31

Ma lecuc sc'oplal mach'atic ya sleic coltayel ta Egipto

1¡Ya me yil swocol te mach'atic ya xbajt'ic ta Egipto ta sleel coltayel! Ja' te mach'atic ya smuc'ulin yo'tanic te caballoetique, soc ja' te mach'atic ya smuc'ulin yo'tanic te ay bayal carretaetic yu'unic, soc te mero bayal yajtalul soldadoetic te ya xmoic ta caballo. Ma ja'uc ya sujt'es bael sitic ta stojol te Ch'ul Dios yu'un Israel, ma ja'uc ya sleic te Cajwaltique.

2Ja'uc me to, ay nix sp'ijil stuquel te Cajwaltique, soc ya sna' yaq'uel woclajel a. Teme ay bi ya yale, ma sujt'es sc'op. Ya spas yat'el ta stojol te ants-winiquetic te amenique; ya yilbey yo'tanic te mach'atic ya scoltayic te amen yat'elique.

3Te mach'atic ay ta Egipto, winiquetic nax, ma ba diosetic; te scaballoique baq'uet nax, ma'yuc yu'el stuquelic. Te Cajwaltic ya stoy sc'ab ta swenta yaq'uel castigo, ya xlajic yu'un te mach'atic ya xcoltaywanic soc nix te mach'atic ya yich'ic coltayele; spisilic ya xch'ayic ta jc'axel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Cajwaltic la yalbon: —Jich me c'oem te bit'il león-choj te smilojix jcojt' chij, te xujt' ma xiw yu'un te jcananetic yu'une, manchuc me ya stsob sbaic tel spisilic te yo'tanuc ya xiwtesic bael ta awe. Jich me ya xtal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya xtal scoltay te lum yu'un ta wits Sión.

5Jich bit'il ya scanantay spechech te ja'mal mut te ya sjoyintay ta wilel ta sba, te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, jich me ya scanantay te Jerusalén. Ya scanantay soc ya scoltay, ya xc'opoj yu'un soc ya yac' ta libre —xi'.

6Sts'umbal Israel, sujt'anic bael ta stojol te mach'a tulan atoyoj aba ta stojole.

7Melel te bi c'aalil ya ach'ojic bael ta apisilic te awajcananic te apasoj ta oro soc ta plata, te apasoj soc te jmulawil ac'abic,

8te Asiria ya xlaj ta ye puñal, pero ma me ja'uc ta swenta yip sc'ab winic. Ta guerra ya me x'anic loq'uel te swinictac; te querem-soldadoetic yu'unic ya me xjilic ta mosoil.

9Ta scaj xiwel, ya me xloc' ta animal te muc' ajwalil yu'unic; te capitanetic ya me yijq'uitayic jilel te bandera yu'unique. Jich la yalbey sc'oplal te Cajwaltic, te ay chapalix c'ajc' yu'un ta Jerusalén ta swenta castigo yu'un te scontrotaque.

Isaías 32

Toj yat'el Muc' Ajwalil

1Ay me jtul muc' ajwalil ta patil te toj ya xmandalaj, soc yantic biq'uit ajwaliletic te toj ya xchajbanwanique.

2Ta juju-jtulic jich bit'il anjibal ya xc'ot yu'un te tulan iq'ue soc te tulan yic'al ja'ale. Jich me c'oemic te bit'il pasbil beja' ta taquin q'uinale, jich bit'il yaxinal muc'ul ton ta jochol taquin q'uinal.

3Ya me xjam ta lec te sitique, jun me yo'tanic ya yaiyic stojol;

4ma me socuc sc'ajc'al yo'tan ya x'at'ejic, soc me sp'ijil yo'tan ya x'at'ejic, soc spisil bitic ay, ya me yalic ta jamal stuquelic.

5Te ants-winiquetic ma ba ya yalbeyic lec sc'oplal te ajwalil te ma lecuc yo'tane; soc te ajwalil te p'ij ta lo'laywanej, ma ba ya yalbeyic muc' sc'oplal.

6Melel te bol ajwalil ja' ya yal te sbolil, ya snop ta yo'tan te bitic amene; ya sle bit'il ya yaiy uts'inwanej, soc ya yal lot ta stojol te Cajwaltique. Jochol sc'ab ya sticunic bael te mach'a ay ta wi'nal; soc ma xyac'bey ja' yuch' te mach'a ay ta taquinti'ile.

7Te mach'a p'ij ta lo'laywanej, ja' baem ta yo'tan spasel te pejts'e. Ja' nax ay ta uts'inwanej; ya spas ta lot te me'baetic soc te mach'a ya sc'an chajbanele.

8Yan stuquel te mach'a lec sc'oplale ay nix muc' snopjibal yu'un a, te snopjibal te bila chapal yu'une ma xyanaj yu'un.

Antsetic te ma'yuc bi ay sc'oplal ta yo'tanic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja'ex, antsetic, te ma'yuc bila ya x'ayan awo'tanic yu'une, aiya awaiyic stojol te bila ya calbeyexe; antsetic te awich'oj abaic ta muq'ue, aiybon awaiyic te jc'ope.

10Ta ora yo'tic to awich'oj abaic ta muc'; ja'uc me to, jteb xanix sc'an, teme ya to xc'ax jun ja'wil, ya me xnijq'uex. Melel ya me xlaj sc'oplal stulel ts'usub soc ma me ayuquix ya ataic.

11Ja'ex te jich nax ayexe, te ma'yuc lec ay sc'oplal ta awo'tanic, xiwanic me; ja'ex te awich'oj abaic ta muc' ya awaiyique, xiwuc me awo'tanic. Loq'uesaic te ac'u'ique, ja' xalapic te ch'ixal paq'uetic, ja' me señail sc'uxul te mel-o'tane.

12Ac'aic ta ilel te ya amel awo'tanic ta scaj te aq'uinal te t'ujbil yutsile, te ay lequil ts'usubiltic yu'une.

13Ch'ixetic soc bol aquetic ya xchicnaj ta jlumal, ta spisil nanatic te la yaiy sbujts' q'uinal tey a, te baem yo'tanic ta pas-q'uin.

14Te palacio ya me xjil stuquel; pero te lum te nojel yu'un yajwal, jochol me ya xjil. Te toyol ts'ajc' yu'un te lume, ya me xjil sbajt'el q'uinal; bin nax yo'tanic ya xwe'ic soc ya xnainic tey a te ja'mal burroetic soc te alaq'uil chambalametique.

15Ja'uc me to, te Cajwaltic te jchicnanteswanej, ya me xcha'tal ta jtojoltic soc yu'el. Te jochol taquin q'uinale ya xc'atp'uj ta lequil lum yu'un; te lum te ay yutsile, c'axem to xan ay yutsil ya xc'ot.

16Te stojil soc te lequil chajbanele, jich me ya xpastaj bael ta spamal te q'uinale.

17Te stojil chajbanele, ja' ya yac' lamal q'uinal, senel q'uinal soc smuc'ul-o'tanil ta sbajt'el q'uinal.

18Te jlumale lamal nax me q'uinal ya xcuxinic, jun me yo'tan ya yaiyic ta snaic, senel nax me q'uinal tey a ta bay ainemique.

19Manchuc me ya xlaj ta bat te ja'male, soc ya xjin te lume,

20te ja'exe bin nax me awo'tanic ta ainel. Ay me bayal ja' ya ya'lelin te awawal-ats'unub, soc lequil aquiltic swenta swe'elic te burro soc te j'at'el-wacaxe.

Isaías 33

Ay ta maliyel colel yu'un Cajwaltic

1¡Ya me awil awocol jinwanej te ma ba jinbilate; ya me awil awocol j'ac'wanej ta c'abal, te ma ba ac'bilat ta c'abal te ja'ate! C'alal ya xlaj awo'tan ta jinwanej, ya me awich' jinel; c'alal ya xlaj awo'tan ta ac'wanej ta c'abale, ya me awich' aq'uel ta c'abal te ja'ate.

2Cajwaltic, na'botic yo'bolil jbatic, ja' smuc'ulat co'tantic te ja'ate. C'opojan cu'untic ta jujun sab; c'alal ay bi ora te ay bi chujc'ul ya jtatique, Jcoltaywanejat me cu'untic.

3Ya x'anic bael te lumetic te c'alal ya yaiyic stojol stulanil te ac'ope; c'alal ya awac' aba tel ta c'op, ya spuc sbaic bael te nacionetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te scontrotaque tsobolic, ijc'uben q'uinal yu'unic, jich bit'il ya xtal c'ulubetic, ya xwilic bael ta stojolic soc ya spojbeyic sc'ulejalic.

5Te Cajwaltic te toyol yat'el stuquele, nainem ta ch'ulchan; nojemix ta Sión yu'un te bitic tojic ta pasele, soc nix te lequil chajbanele.

6Ta sbajt'el q'uinal ya yac' te jun nax yo'tanic ya x'ainic. Te p'ijil-o'tanil soc te p'ijil-jolol, ja' c'ulejalil te ya xcoltaywane; te yich'el ta muc' te Cajwaltic, ja' c'ulejalil abi.

7Aiya awaiy bit'il ya x'awunic ta calle te mach'atic ma xiwique, soc te bit'il ya x'oq'uic te mach'atic ticunbilic bael ta xchajbanel te bit'il ya xlamaj te q'uinale.

8Te bebetic jocholic ta jyalel, ma'yuc mach'a ya xc'axic tey a. Ya xch'ayic te bila xchapojic soc te bila yalojbey sbaique; ma'yuc mach'a ya x'ich'awan ta muc'.

9Te lumq'uinale yac ta lajel ya yaiy soc mel-o'tan, te Líbano yac ta c'anubel ta q'uexlal, te spamlejal q'uinal Sarón, c'atp'ujix ta jochol taquin q'uinal, te Basán soc te wits Carmelo, t'axalic jilel.

10Te Cajwaltic ya yal: —Ta ora yo'tic ya x'at'ejon; ta ora yo'tic ya cac' ta ilel spisil te jmuc'ul soc te cat'ele.

11Te bitic anopojic soc te awat'elic te ja'exe, taquin aquetic me c'oem soc c'a'pal c'oem; teme loc' c'ajc' ta que, tic' ya slajinex bael, jichuc tojc'al abi.

12Te lumetique jich ya xc'otic te bit'il c'ajc'al tan; jich bit'il taquin ch'ix te bojbil, te ya xtil ta c'ajq'uele.

13Te mach'atic c'ubul ayique, ya me yaiyic stojol te bila jpasoje; soc te mach'atic nopol ayique, ya me sna'ic te bi yilel te cu'ele —xi' te Cajwaltique.

14Ta lum Sión ya me xiw te jmulawiletique; te mach'atic ma tojuc yo'tanic, ya me xnoj xiwel ta yo'tanic. Soc jich me ya yalic: “¿Mach'a ya xju' ya xcuxin tey a te jo'otique ta bay c'ajc' te jinawanej, te yac ta tilel sbajt'el q'uinale?” xiic me.

15Te mach'a toj ya yac' sba soc te smelelil ya xc'opoje, te mach'a ma xyac' sba ta c'ulejal ta xiwteswanej soc yip, soc te ma xyac' sba ta chonel ta scaj majt'aniletic, teme ma xch'uun spasel te ya x'albot sc'oplal te bitic amen ta pasele, soc te ya smuts' sit swenta yu'un ma xyil te bila amene,

16ja' me ya xcuxin ta melel stuquel. Ay me yanjib ta tulanil tonetic c'oem, xujt' ma me xch'ay swe'el soc te ja' ya yuch', ma me ayuc falta yu'un.

17Ya me awilic yan buelta te muc' ajwalil soc te yutsilale; te smojonil sq'uinal te lume, mero c'ubul me ya xc'otic bael.

18C'alal ya xtal ta awo'tanic te bit'il ayex ta xiwel ta neelal, jich me ya awalic: “¿Banti ay te mach'a la yajtay te patanetique? ¿Banti ay te mach'a la yilbey yalal te bila ay ta liquele? ¿Banti ay te mach'a la yajtay te toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal?” xaex me.

19Ma ba ya x'ainatix ta bay lum te ya x'ixta-c'opojique, ta bay mach'atic te wocol ta aiyel stojol te sc'opique, te sc'opic te chujc'ule, te ma'yuc mach'a ya xc'ot ta yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ilawil te Sión, te lum yu'un te q'uinetic cu'untique; tojlina bael ta q'ueluyel te Jerusalén, ja' te lum te canantaybil stuquele. Jich me c'oem te bit'il campamento te stalel tey a, te xujt' ma sbots' te estacaetic yu'une, soc te ma xtuch' te slazoile.

21Tey me ya yac' ta ilel yutsilal a te Cajwaltic ta jtojoltique. Ja' me yawil ja'etic te tulan ya x'oquinic, te mero muc' sjamalule; ja'uc me to, ma ba ya yochintay te jcontroinwanejetique, ma ba ya x'och soc sbarcoic te ay stijibal yu'unique, ja' te muc'ul barcoetic te tulanic ta jyalele.

22-23Te slazoil te muc'ul barcoetic ma xju' ya x'ipajic ta tec'lej tey a te ste'el spac'ul; ma xju' ta lich'el te spac'ule. Ya me xju' jpojbeytic bayal sc'ulejalic te jcontrotactique, asta te ma'site ya to me xc'ot ta swenta, soc te mach'atic sicuben yacan, ya me yat'elinic spojel. Melel te Cajwaltic ja' mero juez cu'untic, ja' jpas-mandalil cu'untic soc muc' ajwalil cu'untic, ya me scoltayotic stuquel.

24Ma'yuc jtuluc yajwal Sión te ya yal: “Ayon ta chamel”, te xie. Dios me ya spasbey perdón yu'un smul te mach'atic yajwal Sión.

Isaías 34

Castigo yu'un Dios ta stojol Edom

1Noptsajanic tel, lumetic, aiya awaiyic stojol; nacionetic, aiya awaiyic stojol. Ac'a yaiy stojol te lumq'uinal soc bitic ay tey a, te balumilal soc spisil te bitic ya yaq'ue.

2Melel te Cajwaltic ilinem ta stojol te nacionetic soc ta stojol spisil te soldadoetic yu'unique, ya yac'bey c'axuc swocol ta castigo soc ta lajel.

3Te animaetic ya me yich'ic ijq'uitayel, te sbaq'uetalique ya me xjajch'ic ta tuubel, te xch'ich'elic ya me x'oquin jichuc ja' ta witstiquil.

4Spisil te bitic xlemlajan ta ch'ulchan ya me sjin sbaic. Te ch'ulchane, ya me sbal sba, jich bit'il balal jun; soc spisil te eq'uetic ya me xtup' xojobilic, jich ya xch'ayic te bit'il ya xch'ay coel yabenal te sts'usub o te yabenal higuerae.

5Ya xchicnaj ta ch'ulchan spuñal te Cajwaltique; ya xch'ay coel ta stojol Edom, ja' te lum te ya yil swocol ta lajele.

6Te spuñal te Cajwaltic ya me xmul ta ch'ich' soc xepuil, jich bit'il ya yich' milel chijetic soc tentsunetic ta smajt'an Dios. Te Cajwaltic ya spas milbil majt'anil ta lum Bosra, mero muc'ul miltomba ta sq'uinal Edom.

7Jich me ya xyalic te bit'il ja'mal wacaxetic, ch'in wacaxetic soc muc'ul toroetic; te sq'uinalique ya me sts'ajic ta ch'ich', te xepuil ya me xtup' tan yu'un.

8Ja' me sc'aalelal ya xc'ot yu'un Cajwaltic te ya yac'bey spacol te Edom; ja' ya'wilal ya xc'ot te ya x'ac'bot stoj, ta scaj te lum Sión.

9Te beja'etic yu'un Edom ya xc'atp'ujic ta xuch'il cha'bec'; te stanil ya xc'atp'uj ta azufre; te slum-sq'uinale, jich ya xtil bit'il cha'bec'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ma me xtup' sc'aal ta c'aaletic ni ta ajc'ubal; spisil ora ya xloc' xch'ailel. Jc'axel me ya x'ijq'uitayot jilel ta sbajt'el q'uinal; ma'yuquix mach'a ya xc'ax bael tey a, ni jtuluc.

11Ja' tey ya xnainic a te ajc'ubal mutetic jich bit'il te xoch'-mut soc te toytoy-mute, soc ya spas spechechic tey a te joj soc te xcuj-mute. Te Cajwaltic ya sc'atp'un ta jochol taquin q'uinal, ma'yuc bi ya xjil ta jyalel.

12Ma me ayuc xan muc' ajwalil ya xmandalaj yu'unic; spisil te jtsobwanejetic yu'unic ya xch'ayic c'axel.

13Te palacioetic yu'unic ya xch'i tel ch'ixetic tey a; soc te tulanil ts'ajq'uetic yu'unic ya xch'i chic-ch'ixetic soc tsujc'um-ch'ixetic tey a. Ja' me yawilic ya xc'ot te ja'mal ts'i'e, soc ja' me ta bay ya xc'o ainuc te mutetic avestruz sbiilique.

14Te chambalametic yu'un jochol q'uinal ya me sjoin sba soc te ja'mal ts'i'e; te me' tentsunetique ya me yawtay sbaic juju-jcojt'. Tey ya xnain a te xoch'-mut te ya xiwteswan ta ajc'ubale, ya me sta yawil yu'un cux-o'tanil.

15Te toytoy-mute tey ya spas spechech a, ya xtonin tey a, soc ya stojq'ues yalatac, soc ya me stsob ta scanantayel. Tey nix ya stsob sbaic a te xiquetique, jcojt' stat soc jcojt' sme'.

16Ya me ale ta libro yu'un Cajwaltic te ya yal: Ma me spas falta jcojt'uc te chambalametic, soc ma me spas falta jcojt'uc te yantsilele. Melel te Cajwaltic ja' nix yaloj mandal stuquel, soc ya stsob tel ta yic'al ye.

17Juju-jcojt' yac'ojbeyix yil te yawilique; ta sc'ab spucojbeyix te sq'uinale. Jc'axel me ya x'och ta swentaic; tey me ya xnainic a ta sbajt'el q'uinal.

Isaías 35

Ya sujt' tel te lum ta Sión

1Ac'a bujts'najuc yo'tan te jochol taquin q'uinale, ja' nix te q'uinal te ma'yuc ya'lele; ac'a me nojuc sbujts' yo'tan, ac'a me nichinuc.

2Ac'a me yac' bayal snich, jich bit'il t'ujbil nichimetic ta aquiltic; ac'a me nojuc smuc'ul yo'tan soc sbujts' yo'tan. Dios ya spasbey bayal yutsil, jich bit'il Líbano; buen utstesbil me, jich bit'il te Carmelo soc jich bit'il te spamlej Sarón. Spisilic ya me yilbeyic yutsilal xojobil te Cajwaltique, te smuc'ul yat'el te Dios cu'untique.

3Tulantesaic te mach'atic ma'yuc yipique; ac'beya yich' stulanilic te mach'atic lubenique.

4Albeyaic te mach'atic xiwen yo'tanique: “Muc'ubuc me awo'tanic, ma me xiwex. Li' ay te Dios awu'un te ya scoltayate, ya me yac'bey castigo te acontrotaque jich bit'il ya sc'an ya x'ac'botique”, utaic me.

5Jich me ya xjam sit te ma'sitetic; soc te cojq'uetic ya me xjam xchiquinic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te mach'atic sicuben yacan ya me xcajic ta wilawetel, jichuc ja'mal chijetic; soc te mach'atic uma'etic ya me x'awunic. Te jochol taquin q'uinal ya me xt'om loq'uel tel ja', te tulan ya x'oquin.

7Te jochol taquin q'uinale pamal ja' me ya xc'ot; te q'uinal te ma'yuc ya'lele, ay me bayal sloq'uibja'etic ya xc'ot. Ta bay nainemic yo'tic te ja'mal ts'i'etic, ya me xch'iic jalaletic soc tujt'iltic.

8Soc ay me pamanbil be tey a, “Ch'ul be”, xi' me te sbiile. Te mach'atic ma ba pocbil yo'tanique, ma xju' ya xc'axic tey a; te mach'atic bol yo'tanique, ma xbeenic tey a.

9Tey ma'yuquix león-chojetic; ma xnoptsajiquix jti'awal chambalametic tey a. Ja' me be to, tey me ya sujt'ic tel a te mach'atic ac'bilic ta libre,

10te mach'atic scoltayej loq'uel tel te Cajwaltique. Ya me x'ochic bael ta Sión ta c'ayoj soc sbujts' yo'tanic; spisil me ora bin nax yo'tanic ya xcuxinic tey a. Ya me staic sbujts' q'uinal yaiyic soc smuc'ul yo'tanic, ya me xch'ay ta jc'axel te mel-o'tan soc te bila c'ux ya yaiyique.

Isaías 36

Senaquerib la yochintabey sq'uinal Judá

(2 R 18.13-37; 2 Cr 32.1-19)

1Ta xchanlajunebal ja'wil ay ta muc' ajwalil a te Ezequías, te Senaquerib, te muc' ajwalil yu'un Asiria, la yac'bey guerra spisil te lumetic te sjoyoj sbaic ta tulan sts'ajc' ta Judá, soc la yu'unin spisilic.

2C'alal ta lum Laquis la sticun bael jtul capitán-soldado soc bayal soldadoetic te tulanique, ba yilic te muc' ajwalil Ezequías ta Jerusalén. Tey la yac' sbaic ta nopol beja' yu'un estanqueil te ay ta cajale, ta be ya xbajt' ta sq'uinal te Sac'jibal Ach' Paq'uetique.

3Tey loc' stabel sba soc te Eliaquim te snich'an Hilcías, te ja' ay ta mayordomo yu'un te muc' ajwalile; soc te jtul cronista Sebná; soc Joa te snich'an Asaf, ja' secretario yu'un te muc' ajwalile.

4Te asiria-winic, te capitán-soldado te cajal yat'ele, jich la yal: —Albeya te Ezequías te sc'op te mero muc' ajwalil yu'un Asiria: “¿Bi yu'un te jun nax awo'tan ya awaiye?

5¿Ya bal acuy te pajal yip t'ujbil c'opetic te bit'il te yip ya xtuun yu'un yaq'uel guerra? ¿Bi smuc'ulinej awo'tan te ya atoy aba ta jtojole?

6Te ya quile, ja' smuc'ulinej awo'tan te ya xc'opoj awu'un te Egipto. Lec ay, te Egipto jich bit'il jun jatbil jalal. Teme ay mach'a ya x'ipaj ta sc'op tey a, ya me xlowot yu'un, soc ya me solesbot c'axel ta sc'ab. Ja' me jich ya xc'ot te faraón, te muc' ajwalil yu'un Egipto, ta swenta te mach'a ya yac' smuc'ul yo'tan ta stojole.

7Yan teme ya awalbon: ‘Ja' smuc'ulinej co'tantic te Cajwaltic te Dios cu'untique’, teme xaexe, ¿yu'un bal ma la slajinbey sc'oplal Ezequías te toyol ch'uunjibaletic soc te scajtijib smajt'an te Dios ya awale? Soc la yalbey mandal te winiquetic ta Judá soc ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jerusalén te ja' nax ya yac'bey milbil smajt'an ta jun nax scajtijib smajt'an te Diose", xi' sc'op te cajwale —xi' te winique.

8Soc la yal xan: —Ja' lec pasa trato soc te cajwale, te muc' ajwalil yu'un Asiria: Jo'on ya cac'bat cha'mil (2,000) caballoetic te jichuque, teme ya atabey yajwal ta cajtibinele.

9Te ja'ate ma xju' awu'un te ya awac' anuc bael ta xiwel ni te mach'a peq'uel xanix yat'elic te asiria-winiquetique. ¿Yu'un bal yacat ta smaliyel te faraón yu'un Egipto ta ac'op, te ya slebat winiquetic soc scaballoic ta Egipto?

10Soc xan ¿yu'un bal ya acuy te jich nax talon ta guerra, te ma swentauc te Awajwalique? Ja' nix la yal mandal te tal cac'beytic guerra soc ta sjinel te lume —xi'.

11Te Eliaquim, Sebná soc te Joa la sjac'beyic sc'op te asiria-winic te ay yat'ele: —Wocoluc, c'oponawotic ta arameo-c'op, yu'un jo'otic ja' ya caiytic stojol te arameo-c'ope. Ma xac'oponotic ta hebreo, melel spisil winiquetic ta sba ts'ajc' yacalic ta yaiyel stojol —xiic.

12Ja'uc me to, te asiria-winic te tulan yat'ele, la yal: —Ma ja'uc ta swenta awajwal, ni ma ja'uc ta awentaic te ja'exe, te mandal la yalbon tel te muc' ajwalil cu'un ta Asiria; ja' me ta swentaic te winiquetic te ayic ta sba te ts'ajq'ue. Jich yu'un ja'ic soc nix te ja'exe, ya me xc'ot ta pasel te ya alo'ic te atsa'ic soc te ya awuch'ic te achuxique —xi'.

13Jich yu'un te mach'a yich'oj tulan yat'el tejc'aj, soc tulan awun ta hebreo: —Aiya awaiyic te bila yaloj te mero muc' ajwalil yu'un Asiria:

14"Ma me xawac' abaic ta lo'layel yu'un te Ezequías; ma me xju' yu'un scoltaybelat stuquel", xi'.

15Teme ya sc'an yalantesbat awo'tanic te Ezequías, te ja' ya smuc'ulin awo'tan te Awajwalique, soc teme ya yalbeyex: "Ta mero melel ja' ya scoltayotic te Cajwaltique; ma xju' ya yac'bey ta sc'ab Asiria te lume", teme xie,

16ma me xach'uunic. Te muc' ajwalil yu'un Asiria la yalbon tel mandal te ya calbeyex te yacuc bic'tajanic ta stojole, soc te jun awo'tanic ya awac' abaic ta stojole, jich me ta juju-jtul jun awo'tanic ya awe'elinic te sit ats'usubic soc te higuera awu'unic, soc te ya awuch'ic te ja' te ay ta apozoique.

17Ta patil ya yiq'uex bael ta yan q'uinal te pajal nix soc te alumalique, ja' te q'uinal te ya yac' ta lec te trigo soc ts'usubiltic ta swenta spasel pan soc vino.

18Teme ya yalbat te Ezequías te ya scoltayex te Dios te Awajwalique, ma me xawac' abaic ta lo'layel yu'un. ¿Ay bal jtuluc te diosetic yu'un te lumetic te la scoltaybey ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Asiria?

19¿Banti ay te diosetic yu'un Hamat soc te yu'un Arfad? ¿Banti ay te diosetic yu'un Sefarvaim? ¿Ju' bal yu'unic scoltayel ta sc'ab Asiria te Samaria?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20¿Mach'a ta spisil te diosetic yu'un te lumetic te ju' yu'un scoltayel te nación yu'un ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Asiria? ¿Bi yu'un te ya awal ta awo'tanic te ya xju' scoltay Jerusalén te Awajwalique? —xi'.

21Ch'abalic jilel, ma la sujt'esic jp'aluc te aiyeje, melel te muc' ajwalil Ezequías yaloj mandal te ma me sjaq'uic jtebuc.

22Jich yu'un jajch'ic ta mel-o'tan te Eliaquim te mayordomo yu'un te muc'ul nae, te Sebná te cronista, soc te Joa te secretario yu'un te muc' ajwalile; la xch'i' sc'u'ic yu'un. Jich sujt'ic bael ta yilel te Ezequías, swenta yu'un ba yalbey yaiy te bi la yal te asiria-winic te yich'oj tulan yat'ele.

Isaías 37

Cajwaltic la scoltay Judá te ay ta ochintayel

(2 R 19.1-37; 2 Cr 32.20-23)

1C'alal la yaiy stojol te muc' ajwalil Ezequías, la xch'i' sc'u' yu'un, la slap ch'ixal pac' swenta seña xc'uxul mel-o'tan, soc bajt' ta templo yu'un te Cajwaltique.

2Soc la sticun bael te Eliaquim te mayordomo yu'un te palacio, te cronista Sebná, soc te sacerdoteetic te mamaliquixe, ba yilic te j'alwanej Isaías snich'an Amoz. Spisilic slapojic bael ch'ixal paq'uetic.

3Albotic yu'un te muc' ajwalil: —Jich me xawalbey te Isaías: “Ta ora yo'tic ay tulan c'op ta jtojoltic, mel-o'tantic sba, castigo soc pejc'anel ta jtojoltic; jich me jwocoltic te bit'il ants te yorailix ya x'ayin yal, te ma'yuquix yip ya xjil yu'une.

4Te Cajwaltic te Dios awu'une la yaiybey stojol sc'op te mach'a yich'oj yat'el te ticunot tel yu'un te muc' ajwalil yu'un Asiria, te tal yixtac'optay te cuxul Diose. Ayuc bit'il ya yac'bey castigo yu'un te bitic la yale. La nix yaiy stojol stuquel a te Dios awu'une. C'oponbotic Dios a te jich xan yipal jilemotic ta c'abale”, uta me —xi' bael sc'op te muc' ajwalil Ezequías.

5Jich te mach'atic yich'oj yat'elic yu'un te muc' ajwalil Ezequías, ba sc'oponic te Isaías.

6Te Isaías la sujt'es te aiyeje, te jich ya xju' yalbeyic te ajwalil Ezequiase: —Te Cajwaltic jich la yalbon: “Ma me xiwat yu'un te bitic bol c'opetic la yalbon ta jtojol te abatetic yu'un te muc' ajwalil ta Asiria.

7Ya calbat awaiy te ay bi ya cac'bey yaiy stojol, te ya me sujot sujt'el bael ta slumal yu'un. Tey me ya xba cac' yich' milel a”, xi' me —xi' bael sc'op.

8Te asiria-winic te tulan yat'ele, la yaiy stojol te la yijq'uitayix te lum Laquis te muc' ajwalil yu'un Asiria. Jich yu'un la yijq'uitay uuc te Jerusalén, ba sta te muc' ajwalil yu'un Asiria te yaquix ta yac'beyel guerra te lum Libná.

9Tey la yaiy stojol a te muc' ajwalil yu'un Asiria te yac ta talel ta scontroinel te muc' ajwalil Tirhaca yu'un te Etiopía. Loq'uemix tel ta beel soc soldadoetic yu'un, te ya xtal yac'bey guerra. Ja'uc me to, yan xan buelta te muc' ajwalil yu'un Asiria la sticun xan

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

bael abatetic te muc' yat'elic ta stojol te muc' ajwalil Ezequías yu'un Judá, te jich c'o yalbey:

10“Te Dios awu'un te smuc'ulinej awo'tane, yalojbat te ma x'och ta jc'ab te Jerusalén; ja'uc me to, ma xawac' aba ta lo'layel ta stojol.

11Te ja'ate awaiyoj te bila spasoj te muc' ajwaliletic yu'un Asiria ta spisil te lumetic te la sjine. Ja' xan te ja'ate, ¿yu'un bal ya acoltay aba ta ac'op?

12¿La bal yaiyic coltaywanej te diosetic ta stojol te yantic lumetic la sjin te antiguo jme'-jtate, jich bit'il te Gozán, Harán, Resef, soc te yajwal Bet-edén te nainemic ta Telasar?

13¿Banti ay yo'tic te muc' ajwaliletic yu'un Hamat, yu'un Arfad, yu'un Sefarvaim, yu'un Hena soc yu'un Iva?” xi' sc'op.

14Te Ezequías la stsac te carta te la yac'bey ta sc'ab te abatetique, la yil te bila la yal tey a. Ta ora nax a bajt' ta templo, soc la slejch'an te carta ta stojol te Cajwaltique,

15jich la yal ta sc'oponel te Diose:

16—Cajwal te Spisil ya xju' awu'une, Diosat yu'un Israel te tey ay amuc'ul nactijib ta sba te querubinetic, ja'at nax Diosat atuquel, yu'un ay ta awenta spisil te mach'atic ya xmandalaj ta balumilal; ja'at la achicnantes ch'ulchan balumilal.

17Aiybon awaiy, Cajwal, soc aiybon awaiy stojol te bila ya cale. Ac'a tel asit, Cajwal, soc ilawotic. Aiya awaiy stojol sc'op te Senaquerib te la sticun tel ta alel ta jtojole, ja' te sc'op spisil abolc'optayel yu'une, te cuxul Diosat atuquele.

18Melel nix a, Cajwal, te mach'atic muc' ajwaliletic yu'un Asiria, sjinoj spisil te nacionetic soc te sq'uinalique,

19soc la xchic'beyic te diosetic yu'unique. Melel nix a ma diosuc te bitic nax pasbil ta te' o ton te spasoj te winiquetique, jich yu'un la sjinic.

20Ta ora yo'tic, Cajwal, Dios cu'untic, coltayawotic ta sc'ab, swenta yu'un ta spisil nacionetic ta balumilal ya me sna'ic te ja'at Cajwalticat, te jip jtul Diosat a —xi' ta sc'oponel.

21Te Isaías la sticunbey ta alel te Ezequías: —Jich la yal te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel: “Te jo'one la caiy stojol te la ac'oponon yu'un te Senaquerib, te muc' ajwalil yu'un Asiria”, xi' me te Diose.

22Ja' c'opetic la yal Cajwaltic ta swenta te muc' ajwalil yu'un Asiria: “Te lum Sión, jich c'oem bit'il jtul ach'ix te ya stse'luyat, Senaquerib. Te yajwal te Jerusalén ya sjimulay sjolic ta apat ta slabanbelat te c'alal ya xbaatix ae.

23¿Mach'a la abolc'optay soc te la awixtac'optaye? ¿Mach'a a te toy ac'op ta stojole, soc te la atoy asit yu'un te toyolat la awaiy yu'une? Ja' la apas ta stojol te Ch'ul Dios yu'un Israel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Ta swenta te ajo'tac ta ajwalile, la awixtac'optay te Cajwaltique. Melel la awal: ‘Ma p'isbiluc yajtalul te carretaetic yu'un guerra te ay ta jwenta. Moon bael ta sba witstiquil, ta bay teq'uel moel yu'un Líbano. La jbojbey te cedroetic yu'un te toyolic ta jyalele, soc la jts'etbey te c'antajetic yu'un te bayal yutsilique. La jta c'oel te bay mero toyol witsetique, soc te ja'maltic te ts'unbil nichimetic yilele.

25Ta yan q'uinaletic la joc' pozoetic soc la cuch' te ja'e, soc stan cacan la jtaquintes spisil te ja'etic yu'un Egipto’, te xaate.

26¿Ja'uc me to, ma ba ana'oj stojol te jo'on Ajwalilon la cac' c'otuc ta pasel spisil? C'alal ta namey q'uinal chajbanbil ta nopel cu'un, ta ora yo'tic c'otix ta pasel cu'un. Jich yu'un, ja' la ajin te lumetic te tulanic sts'ajc'ule, la ac'atp'un ta busulbus ts'ajq'uetic.

27Te yajwal te ma'yuc bi ya xju' yu'unique, ja' nax nojel xiwel ta yo'tanic soc q'uexlal; jich c'oemic te bit'il aquiltic ta q'uinal, jichic bit'il yaxal aquiltic, jich c'oemic te bit'il aquetic ya xchicnajic ta sba te na te ya xbacub yu'un ic' te ya xtal ta sloq'uib c'aale.

28Ya jna' spisil banti yacat ta beele, soc spisil te awat'ele; ya jna' te jajch'em slab awo'tan ta jtojole.

29Ya jna' te sc'ajc'al awo'tan soc te atoybaile, jich yu'un ya cac'bat staq'uinal ani' soc sfrenoil awe, ya cac' sujt'at bael ta abe te bay nix talate”, xi' te Cajwaltique —xi' te Isaías.

30Te Isaías la yalbey te Ezequías: —Ja' me señail te bila ya xc'ot ta pasele: ja' in ja'wil to soc te yan ja'wil, ya me awe'elinic ja'ex te trigo te jich nax ya xch'i stuquele. Yan te yoxebal ja'wile, ya me xju' ya ats'unic soc ya aset'ic loq'uel, ya ats'unic ts'usubiltic, soc ya yich' we'elinel te site.

31Te mach'atic colemic jilel ta Judá, jich c'oemic te bitic ts'unbile; ya me yac' coel yisimic soc ya me yac' sitic.

32Melel jteb xanix te mach'atic ya xjil ta Jerusalén; ta wits Sión ay me mach'atic ya xcolic jilel. Spisil me ya spas soc yutsil xc'uxul yo'tan te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

33“Jich ay sc'oplal yu'un Cajwaltic te muc' ajwalil yu'un Asiria: “Ma xju' ya x'och ta Jerusalén, ma xju' ya st'imuy ta stojol ni junuc yat'ejibal st'im, ma xju' ya yac'bey guerra soc smajq'uilic, ma xju' ya sbut'beyic moel lum swenta smoibal sts'ajc'ule.

34Ta bay nix te be a talique, tey nix ya xcha'sujt'ic bael a; ma me xju' x'och ta lum in to. Jo'on Ajwalilon, ya cal te jc'ope.

35Ya xc'opojon yu'un te lume soc ya jcoltay ta swenta xc'uxul ta co'tan te cabat David soc ta swenta sc'uxul jba ta co'tan uuc”, xi' me te Diose —xi' te Isaías.

36Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic bajt', ba smil jo'eb slajunwinic ta jmil (185,000) soldadoetic ta scampamento te asiriaetique; ta xchebal c'aalil spisilic lajemiquix a te sacub q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Jich yu'un te Senaquerib, te muc' ajwalil yu'un Asiria, la sjach sbiluc ta scampamento soc sujt' bael ta Nínive.

38Ay jun c'aalil c'alal yac ta yalel wocol ta templo yu'un Nisroc te dios yu'une, c'ot ta milel yu'un snich'nab nix, ja' te Adramelec soc Sarézer. Loq'uic ta anel, bajt'ic ta sq'uinal Ararat. Ta patil ja' la sjelolin ta ajwalil te Esarhadón, ja' nix te snich'ane.

Isaías 38

Chamel soc poxtayel ta stojol Ezequías

(2 R 20.1-11; 2 Cr 32.24-26)

1Ja' jich sc'aalelal a te tsacot ta tulan chamel te Ezequías. Te j'alwanej Isaías, te snich'an Amoz, ba yil soc jich la yalbey: —Te Cajwaltic la yal: "Ala me xan jilel te slajibal ac'op ta stojol te mach'atic ay awu'une, melel ya me xlajatix. Ma xcolat ta poxtayel", xi' me —xi'.

2Te Ezequías la sts'ean sba bael ta pajc', la sc'opon te Cajwaltic, jich la yal:

3—Ya calbat wocol, Cajwal, na'a me te bit'il toj co'tan la cac' jba ta abatinel, soc mero jun co'tan la jpas te bila lec awo'tan yu'une —xi'. Oc' ta c'axem to xan.

4Te Cajwaltic la yalbey mandal te Isaías

5te ya xbajt' ta yalbeyel te Ezequías: —Te Cajwaltic, te Dios yu'un te antiguo amam David, ya yal: "La caiy stojol te la ac'oponon, soc la quil te ya'lel asit yu'un te oq'uele. Ya cac'bat xan jo'lajuneb ja'wil acuxlejal.

6Te ja'at soc te lum Jerusalén ya jcoltayex ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Asiria. Jo'on ya xc'opojon yu'un te lume", xi' me te Cajwaltic —xi' te Isaiase.

(La yich' ochesel versículo 21 soc 22 li'to yu'un ja' mero yawil te cheb versiculoetique.)

21Te Isaías la yal mandal ta pasel ta juch'el higoetic swenta ya yac'bey ta sbaq'uetal te muc' ajwalil te banti c'ux ya yaiye. Te xchamel te muc' ajwalile lamaj.

22Jich yu'un te Ezequías la sjojc'obey te Isaías: —¿Bi señail ya yac'bon jna' stojol te ya xju' xboonix ta templo yu'un te Cajwaltique? —xi'.

7Te Isaías la sjac': —Ja' señail ya yac'bat awil te Cajwaltic te ya sc'otesbat ta pasel ta atojol te bila yaloje:

8"Te srelojil c'aal yu'un te Acaz ya jpas te ya cac' sujt'uc yaxinal c'aal lajuncaj", te xie —xi'. Jich yu'un te yaxinal c'aal sujt' bael ta spat lajuneb ta caj te coemixe.

9C'alal lamaj xchamel te muc' ajwalil yu'un Judá, te Ezequías la xchajban jun salmo:

10"La jnop ta co'tan: Manchuc me lecuc to te jcuxlejale, puersa me ya xboon; pasbilonix mandal te ya xboon ta muquenal te jayeb xan c'aal te cuxulone.

11La jnopix ta co'tan: Ma ba ya quilbey xan sit Cajwal li' ta q'uinal to, ma'yuc mach'a ya quilbey xan sit te mach'atic cuxulic ta balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ya yich'bonic bael ta bay nainemone, ya spojbonic, jich bit'il snailpac' jcanan-chijetic. Te jcuxlejale jich bit'il pac' te ya yich' jalel, te ya yich' set'el loq'uel ta bay sjaljibale. Ta c'aal ajc'ubal ya awac'bon c'axuc jwocol.

13Ya x'awunon yu'un xc'uxul sjunal ajc'ubal, jich c'oem te bit'il león-choj yac ta sc'asbelon te jbaquele. Ta c'aal ajc'ubal ya awac'bon c'axuc jwocol.

14Yacon ta c'op jich bit'il ulichetic, ya x'ajc'anajon jich bit'il te stsumutetique. Te jsite ya xlubix ta yilel te ch'ulchane. ‘Cajwal, tenbilon ya caiy, jac'bon te jc'ope’, xoon.

15Ja'uc me to, ¿bi ya xju' ya cal ta stojol, teme jich la spase? Ma xtal te jwayele, scaj te ch'aubenix ya caiy te co'tane.

16Te mach'atic ya xc'opoj yu'un te Cajwaltic, ya me xcuxinic; te bit'il ya xcuxinic spisilic, jich nix me ya xcuxinon. Ja'at la alamantesbon jchamel, la awac'bon xan te jcuxlejale.

17Ya calbat awaiy te ch'auben co'tan ta neelale, ora yo'tic lamal q'uinal ya caiy. Ja'at acanantayejbon te jcuxlejale, ma ba la awac'on bael ta xch'enal lajel, melel la apasbon perdón yu'un spisil te jmule.

18Te mach'atic ayic ta muquenal, ma xju'ix ya yalbat lec ac'oplal; te animaetic ma xju'ix ya yalbat awutsilal. Te mach'atic ya xcoic bael ta ch'en, ma xju' ya smaliyiquix te yutsil xc'uxul awo'tane.

19Ja' nax mach'atic cuxajtic ya xju' ya yalbat lec ac'oplal, jich bit'il jo'on ya jpas ta ora to. Te me'il-tatiletic ya yalbeyic snich'nabic te yutsil xc'uxul awo'tane.

20Te Cajwale li' ay ta scoltabelon. Ya me jtijtic te arpaetic cu'untic soc ya me xc'ajinotic ta templo yu'un Cajwaltic te jayeb c'aal cuxulotique”, xi' te salmo yu'un Ezequías.

(La yich' loq'uesel te versículo 21 soc 22, neel la yich' ochesel te cheb versiculoetic yu'un te versículo 7.)

Isaías 39

Ezequías la yic' ochel abatetic tal ta Babilonia

(2 R 20.12-19; 2 Cr 32.27-31)

1Ja' jich sc'aalelal a, te muc' ajwalil Merodac-baladán snich'an te Baladán, te muc' ajwalil yu'un Babilonia, la yaiybey stojol sc'oplal te ay ta chamel te Ezequías, soc te bit'il bujts'najix q'uinal ya yaiye. Jich yu'un ta swenta abatetic la sticun bael cartaetic soc smajt'an.

2Te Ezequías bujts'naj yo'tan yu'un te c'otic, soc la yac'bey yil te sc'ulejale, te plata soc te oro, perfumeetic, t'ujbil aceite, soc te at'ejibaletic yu'un guerra, soc spisil te bitic stsoboje. Ta spisil la yac'bey yilic ta spalacio, soc ta spamal ta bay ya xmandalaje.

3Jich yu'un bajt' te j'alwanej Isaías, ba yil te muc' ajwalil Ezequías, soc la sjojc'obey: —¿Banti talemic te winiquetique, soc bila la yalbat? —la yut. Te Ezequías la sjac': —Talemic ta c'ubul q'uinal ta yan lum, jajch'emic tel ta Babilonia —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te Isaías la sjojc'obey: —¿Bi la yilic ta palacio awu'un? —xi'. Te Ezequías la sjac': —La yilic spisil te bitic ay ta jna soc ta yawil jc'ulejal —xi'.

5Jich yu'un te Isaías la yalbey te Ezequías: —Aiya awaiy stojol sc'op te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un:

6"Ya me sta sc'aalelal te spisil te bitic ay awu'un ta apalacio, soc spisil te bitic la stsob te antiguo ame'-atat, ja' to c'alal ora yo'tic, ya x'ich'ot bael ta Babilonia. Ma me ayuc bi ya xjil.

7Ay me ats'umbal ya x'ic'otic bael ta Babilonia, ya me spas ta capón, ya me x'ac'otic ta mosoil ta spalacio te muc' ajwalile", xi' me te Cajwaltique —xi' te Isaiase.

8Te Ezequías la yal ta yo'tan: "Te jayeb xan c'aal cuxulon lamal nax q'uinal, soc jun nax co'tan ya x'ainon". Jich yu'un la sjac'bey sc'op te Isaías: —Te sc'op Cajwaltic la awich'bon tele, c'uxtayel ta jtojoltic yu'un —xi'.

Isaías 40

Cajwaltic ya yac'bey smuc'ul yo'tan Jerusalén

1Te Dios awu'unic ya yal: —Muc'tesbonic, muc'tesbonic q'uinal yaiy te lum cu'une;

2c'oponaic soc yutsil awo'tanic te mach'atic ac'bot yijq'uitayic te Jerusalén, soc albeya yaiyic: te mosoinel ta stojole, lajix sc'oplal, la stojix te faltaetic yu'une. La cac'beyix castigo ta jc'ab, ja' te buen tulan castigo la yich' yu'un spisil te smulique —xi'.

3Ay mach'a yac ta aw la caiy: —Chajbanbeyaic me sbe Cajwaltic ta jochol taquin q'uinal, tojlinaic c'axel ta swenta te Dios cu'untique, pasaic bael toj be ta taquin q'uinal.

4But'aic spisil te lomajtique, pajaic ta bay witstiquil soc ta bay bujajtique, c'atp'unaic ta spamlej, t'ujbiluc ac'a c'otuc te sjuclejetic soc te witstiquile.

5Jich yu'un te Cajwaltic ya me yac' ta ilel te jelawen yutsilal, spisil ants-winiquetic pajal me ya yilic. Te Cajwaltic ja' nix la yal —xi' me ta yalel.

6Ay c'op la yich' alel: —Awunan —xi'. La jac' te jo'one: —¿Bi ya cal ta aw? —xoon. La yalbon: —Ja' te bit'il spisil ants-winiquetic, jichic nax bit'il ac, stalel ay yilel te nichim ta aquiltique.

7Te ac ya xtaquinaj, te nichim ya xlubaj te c'alal ya xloc' sjab ye te Cajwaltique. Ta mero melel, jichic nax te bit'il ac te ants-winiquetique.

8Te aque ya xtaquinaj, te nichime ya xlubaj; yan te sc'op Dios cu'untic, stalel ay sbajt'el q'uinal stuquel, xaat me ta aw —xi'.

9Moan, yajwal Sión, ta bay mero stoylejal te witse, tulan xawal loq'uel tey a te ac'ope, swenta yu'un ya apuc bael ta alel te lequil c'ope. Yajwal Jerusalén, ma me xiwat ta yalel loq'uel te ac'ope, pucbeya ta stojolic te lumetic ta sq'uinal Judá: "Li' ay te Dios awu'unic te ja'exe", xaex me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya me xjulix tel soc yu'el te Cajwaltic, ya me xmandalaj ta stojol spisil soc te yip sc'abe. Ya yic' tel te lum yu'un te c'alal la sloq'uesix tele.

11Jich me ya xtal te bit'il jtul jcanan-chij te ya scanantay te xchije; te ya stsac jajch'el ta sc'ab te alal chijetic yu'une, ya spet bael ta stan, ya me yat'elin scanantayel te mero alaletic toe.

Smuc'ul yu'el Dios yu'un Israel

12¿Ay bal mach'a la sp'is ta loch'el ta sc'ab te ya'lel te muc'ul mar? ¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un sp'isel te sjamalul te ch'ulchane? ¿Ay bal mach'a la yac'bey sp'isol te jayeb slumil yich'oj te balumilale, o slicojbey yalal ta báscula te witstiquil soc te ch'in witstiquile?

13¿Mach'a tojtesot yu'un te Cajwaltique, mach'a p'ijubtesot yu'un?

14¿Mach'a ac'bot snop yu'un soc ac'bot sna' yu'un? ¿Mach'a ac'bot yil yu'un te bit'il toj ya yaiy chajbanwanej? ¿Mach'a la sp'ijubtes a te bitic ay ta nopele? ¿Mach'a p'ijubtesot yu'un a te p'ijil c'ope?

15Te Cajwaltic, jich nax c'oem ta yo'tan te nacionetic te bit'il jt'ul nax ja', jp'ij nax tsubil lum c'oem ta báscula; te lumetic ta ti'ti'mar, jich c'oemic ta yo'tan te jp'ij sit ji'.

16Ta spisil ta witstiquil Líbano, jich c'oem te ma tic'uc te chambalametic ta swenta yaq'uel ta majt'anil ta chiq'uel scojt'ol, soc ma tic'uc te te'etic te ya si'ilin te sc'aale.

17Ta spisil te nacionetic ma'yuc sc'oplal ta stojol, mero ma'yuc sc'oplal ta yo'tan ta jyalel.

18Te ja'exe, ¿mach'a ya apajic soc a te Diose? ¿Bi loc'ombail te pajal soc ta ac'opic?

19Te mach'a ya spas loc'omba, neel ya yultes ta c'ajc' te taq'uine, yan mach'a ya spots ta oro soc ya spasbey cadenaetic ta plata.

20Te mach'a ya spas loc'omba, ya stsabey ste'el te ma xc'a'e, soc ya sle te mach'a p'ijuben ta spasel, te toj ya stejc'ane, swenta yu'un ma xyal.

21¿Yu'un bal ma x'ana'ic te ja'exe? ¿Ma bal awaiyojuc stojol ta alel sc'oplal? ¿Ma bal la yalbeyex awaiyic ta xjajch'ibal tel? ¿Yu'un bal ma c'oemuc ta awo'tan te c'alal chicnaj te balumilale?

22Te Diose ay smuc'ul nactijib ta sba sjamalul te ch'ulchane; jich ta ilel yu'un ants-winiquetic te bit'il ch'in yaxal c'ulubetic. Jich ya slim bael ch'ulchan te bit'il paq'ue, jich ya sjam bael te bit'il nailpac'.

23Ma'yuc ya xbajt' ta yo'tan te mach'atic muc'ul winiquetic ta balumilal, soc ya yac' xch'ayic ta jc'axel te jtsobwanejetic ta q'uinale.

24Jichic te bit'il unin te'etic te ach' jts'unelic toe, te jteb to nax yac'oj yisimic ta lumq'uinale. Teme la sjabtay bael te Diose, ya xtaquej, te tulanil iq'ue ya slic bael jich bit'il taquin ac.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te Ch'ul Dios ya sjojc'o: —¿Mach'a ya apajon soc a? ¿Mach'a pajalon soc awaiy a te jo'one? —xi'.

26Toyaic moel asitic ta ch'ulchan soc ilawilic: ¿Mach'a la xchicnantes spisil? Ja' te mach'a ya spuc ta jujune, soc te ya yic' tel ta sbiile. Mero c'ax muc' te yu'el soc te yipe, ma'yuc junuc ya xch'ay.

27Israel, lum yu'un Jacob, ¿Bi yu'un ya x'ajc'anajat? ¿Bistuc jich ya awal: "Te Cajwale ma'yuc ta yo'tan te bit'il ayone; te Diose ma'yuc jc'oplal ta yo'tan te jo'one?" te xaate.

28¿Yu'un bal ma x'ana'? ¿Ma bal awaiyojuc stojol? Te Cajwaltique, ja' te Dios te sbajt'el q'uinal aye, ja' te la xchicnantes spamal te balumilale, ma'yuc bay ya xcom yo'tan soc ma xlub; te bitic sna'oje, bajt' nax ta jyalel.

29Ja' ya yac'bey yip te mach'a ya xlube, te mach'a peq'uel yipe ya stoyesbey yip.

30Asta te ach'ixetic queremetic ya xlubic soc ya xcom q'uinal yaiyic; asta te mach'atic mero tulanique ya xyalic.

31Yan te mach'atic ya smuc'ulin yo'tanic te Cajwaltique, spisil me ora ya x'ach'ub yipic stuquelic. Jich me ya xju' xwilic c'oem te bit'il águila; ya xju' x'animajic, mero ma xlubic, soc ma xcom yo'tanic te ya xbeenique.

Isaías 41

Dios ya yal ya xcol ta libre Israel

1Te Cajwaltic ya yal: —Ch'abanic nax me ta jtojol, ja'ex lumetic ta ti'ti'mar. Nacionetic, chajbana abaic apisilic soc te awipique. La'ic me, swenta yu'un ya jchaptic te aiyeje; ya jtsob jbatic ta xchajbanel.

2¿Mach'a la yac' chicnajuc ta bay sloq'uib c'aal te muc' ajwalil te puersa ya spas ya yaiy tsalawe? ¿Mach'a ya yac'bey ta sc'ab nacionetic soc te ya spejc'an ta stojol te muc' ajwaliletic yu'unic, swenta yu'un ta spuñal soc ta yat'ejibal st'im ya me slic bael soc ya me spuc bael ta wilesel jichuc taquin ac?

3¿Mach'a ya spas te ya xnutsawan, soc te jun nax yo'tan ya xc'ub baele, jich c'oem te ma chicanuc ya xbeene?

4¿Mach'a la spas? ¿Mach'a a ta xjajch'ibal to tel te xmelmon la yac' c'otuc ta pasel spisil ta sba te balumilale? Jo'on te Ajwalilon, te jtuquel Dioson, te ayon ta sbabial soc ta slajibal.

5Te lumetic ta ti'ti'mar la yilic soc bayal och xiwel ta yo'tanic; nijc' te lumq'uinal ta juju-jejch' sti'il te q'uinale. Ya stsob sbaic tel, ya xtal yilic.

6Juju-jtul te mach'atic ay bila sna'ojix spasel, ya scoltay sbaic soc ya yac'bey smuc'ul yo'tan te sjoy ta at'ele.

7Te mach'a carpintero ya yac'bey smuc'ul yo'tan te mach'a ay bila ya sna' spasel ta oro; te mach'a ya yac' martillo ya yac'bey smuc'ul yo'tan te mach'a ya sten taq'uin ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

stenjibale, soc jich ya yal te lec te spac'jibal taq'uine. Soc ya yac'bey xan tejc'ajuc ta lec yu'un lawuxetic te loc'ombae, swenta yu'un ma sts'eunajuc ya xc'ot a.

8Te Cajwaltic ya yal: —Aiya awaiy stojol Israel, lum yu'un Jacob, te cabat te jtsaoj jtuquele, ja' te lum te sts'umbal Abraham, te jun co'tan jba soque:

9Jo'on la jloq'uesat tel ta sti'il te balumilale, la quic'at loq'uel tel ta xujc' q'uinal te c'ubul aye, soc jich la calbat: “Ja' cabatat”, la cutat. Jo'on la jtsaat, ma la jch'ojat bael ta co'tan.

10Ma me xiwat, joinejat me; ma me xnijc' awo'tan, melel jo'on te Dioson awu'une. Jo'on ya cac'bat awip, jo'on ya jcoltayat; ja' me jtsacojat ta jc'ab te jtsalwanejone.

11Spisil te mach'atic ay slab yo'tanic awu'une, ya me xjilic ta q'uexlal soc peq'uel me ya xjilic; te mach'atic yac'ojic puersa yuts'inbelate, jc'axel me ya xch'ayic bael ta jyalel.

12Lea xan awil te acontrotaque; ja'uc me to, ma'yuc bay ya ataix ta leel; te mach'atic ya yac'bat guerra, jich me ya xc'ot te ma'yuc bay chicnajemic ta q'uinale.

13Melel te jo'on te Awajwalon te Dioson awu'une, jtsacojat ta jc'ab; jo'on calojbat: “Ma me xiwat, ya jcoltayat”, xoon me —xi' te Diose.

14Te Cajwaltic tulan ya yalbey sc'oplal: —Israel, te lumat yu'un Jacob, manchuc me ch'in xujt'at, soc teme ma'yuc awipe, ma me xiwat, jo'on ya jcoltayat. Jo'on, te Ch'ul Dioson yu'un Israel, jo'on Jcoltaywanejon awu'un.

15Ya jc'atp'unat ta sloq'uesjibal spat trigo te yach'il soc te lec ye; ya me awuy te witstiquile, ya me ac'atp'un ta tan, ya me awuy jichuc c'ajben te bay bujajtique.

16Ya me ach'oj moel, ya me yich' bael te iq'ue; te sutu-iq'ue ya me spuc bael. Jich yu'un te ja'ate bin nax me awo'tan ta stojol te Cajwaltique, toyol nax me q'uinal ya awaiy yu'un te Ch'ul Dios yu'un Israel.

17“Te ants-winiquetic te ma'yuc bi ay yu'unique, ya sle ja' yuch'ic; ja'uc me to, ma ba ya staic. C'ax taquinajem yeic yu'un te taquinti'ile; ja'uc me to, jo'on te Ajwalilon ya me cat'elin yaq'uel, te jo'on te Dioson yu'un Israel, ma ba ya jpijt'es.

18Ya cac' t'omuc loq'uel tel ja'etic ta witstiquil ta jochol taquin q'uinal soc sloq'uibja'etic ta yolil xatajtic; ya me jc'atp'un ta lo'obetic te jochol taquin q'uinale, ya cac' xt'om loq'uel ja'etic ta bay ma xyac' te ja'ale.

19Ta jochol taquin q'uinale ya jts'un cedroetic, acaciaetic, arrayanetic soc olivoetic; ta bay taquin te q'uinal ya cac' ch'iuc tel tajaltic tey a soc te abetoetic soc te c'antajetique.

20Ta spisil ants-winiquetic ya me yilic soc ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon, te jpasoj soc te cu'ele. Ya me yaiyic stojol soc ya me xc'ot ta yo'tanic te jo'on, Ch'ul Dioson yu'un Israel, te jo'on la jchicnantese —xi' te Diose.

Dios ya xq'uexlaltes lotil diosetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Te Cajwaltic, te Dios yu'un Jacob, jich ya yal: —La'ic, loc'ombaetic, la', coltaya abaic; la'ic me, c'opojanic yu'un te ac'oplalique.

22La'ic me, alaic te bila ya xc'ot bael ta pasele, soc cholbotic caiytic sc'oplal te bila c'oemix tel ta pasele, ya me caiytic stojol; albotic te bitic ya xc'ot ta pasel ta patil, swenta yu'un ya quiltic te bit'il ya xc'ot ta loq'uele.

23Albotic caiytic te bitic ya xc'ot ta pasel ta patilale, ac'botic quiltic teme diosex ta melele. Pasaic ta bay ya xju' awu'unique, chican teme lec o amen, te ya xnoj xiwel ta co'tantic yu'un soc te ya xnijc' co'tantic yu'une.

24Ja'uc me to, te ja'exe ma'yuc atuulic ta jyalel, ma'yuc bi ya xju' awu'unic. Ch'ayemic te mach'atic la stsaex sdiosinexe.

25“La cac' chicnajuc jtul winic ta stojol sloq'uib c'aal; la calbey sbiil, jich tal, ya xjul tel ta bay norte. Ya me spech' ta teq'uel te ajwaliletic, jich bit'il ya yich' teq'uel ajch'al, jich bit'il jpac'jom te ya swots' ta teq'uel te ajch'ale.

26¿Mach'a la yalbey sc'oplal c'alal to ta xjajch'ibal, swenta yu'un ya jna'tic stojol a? ¿Mach'a la yalbey sc'oplal ta namey, swenta yu'un ya stsac co'tantic te jichuque? Ma'yuc jtuluquex la awalbeyic sc'oplal te ja'exe, ma'yuc bay awac'ojic ta aiyel stojol jp'aluc ac'opic.

27Jo'on la calbey sc'oplal ta stojol Sión c'alal ta xjajch'ibal; soc jo'on la jticun bael ta Jerusalén jtul j'alwanej, swenta yu'un ya xba yalbey te lum te nopolix ya sujt' tel te yajwale.

28Yacon ta yilel te ma'yuc jtuluc te jcuybilic ta diosetic ya xchicnaj; ma'yuc mach'a ya yalbon te bila lec ta pasele, ma'yuc mach'a ya sujt'esbon te bila ya jojc'oe.

29Ma'yuc bi ayic a, ni jtebuc. Ma'yuc bi ya xju' yu'unic spasel; jocholic, yolq'uinal loc'ombaetic.

Isaías 42

Te abat yu'un Cajwaltic

1“Li' ay te cabat, te mach'a ya jwentain, ja' te tsabil cu'une, te mach'a bin nax co'tan yu'une. Cac'ojbey ta stojol te espíritu cu'un swenta yu'un ya me yich' tel te stojil ta chajbanel ta spisil te nacionetique.

2Ma ba x'awun, ma me xtoy sc'op; ma me xyac' ta aiyel stojol sc'op ta calleetic.

3Ma ba ya slajin sc'asel ta jyalel te jalal te c'asemixe; ma ba jc'axel ya stup'bey sc'aal te smechail c'ajc' te c'un nax yac ta tilele. Ta mero melel ya me yich' tel stojil chajbanel.

4Ma ba ya xlub, ni ma ba ya xch'ay te smuc'ul yo'tane, ja' to teme chicnaj te stojil chajbanel ta balumilale. Te lumetic ta ti'ti'mar jun me yo'tan ya yaiyic stojol te p'ijubtesele —xi' te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Cajwaltic Dios, ja' la xchicnantes te ch'ulchane, la slim bael jichuc pac'. La
xchajban te balumilal soc te bitic ya xch'i tey a; ja' ya yac'bey xcuxlejal soc ja' la
yac'bey yich' ic' te ants-winiquetic te nainemic tey a. Jich ya yalbey te yabate:

6—Jo'on te Ajwalilone la quic'at tel soc la jtsacat ta jc'ab, swenta yu'un ja' me ya
xtuunat yu'un te colele. Jo'on la jchajbanat, jich yu'un ya jc'an te ja'ucat señailat te
trato cu'un ta stojol te lume, te ja' ya sacub q'uinal awu'un ta stojol te nacionetique.

7Ya jc'an ya ajambey sit te mach'atic ma'sitetique, soc ya aloq'ues te mach'a ayic ta
chucjibale, ja' te chucjibal ta bay nainemic ta ijc' q'uinal.

8Jo'on Ajwalilon, ja' me jbiil abi, soc ma me xju' te ya cac' yutsilalin yan te cutsilale;
jo'on nax me jtuquel ya x'ich'oton ta muc', ma me ja'uc te loc'ombaetique.

9Ila me awilic te c'ot ta pasel spisil te bi la cal ta nameye, ta ora yo'tic ja' ya calbeyix
sc'oplal te bitic yach'ile; neel me ya cac'beyex ana'ic stojol te ja'exe te c'alal ma to
xchicnaj a —xi' te Cajwaltique.

C'ayoj ta yalel wocol te Diose

10C'ajintayaic te Cajwaltic ta yach'il c'ayoj; c'alal ta bay c'ubul ayex ta balumilal,
albeyaic yutsil ja'ex te ya xbeenex ta barco ta mar, soc te chambalametic nainemic tey
a, te lumetic ta ti'ti'mar soc te yajwalique.

11Binuc nax yo'tanic te jochol taquin q'uinal soc te lumetic yu'une, soc te nanatic
yu'un te sts'umbal Cedar. Ac'a c'ajinuc soc sbujts' yo'tanic te yajwalic te lum Sela; ac'a
stoyes tel sc'opic ta jol witstiquil.

12Albeyaic yutsilal Cajwaltic soc pucbeyaic yutsil sc'oplal ta lumetic ta ti'ti'mar.

13Te Cajwaltic ya me xloc' tel jichuc jtul winic te ay yipe; ya me yac' puersa ta yaq'uel
guerra jichuc jtul soldado. Ya me stoyes sc'op, ya me x'awun yu'un guerra; soc ya me
stsal te scontrotaque.

14Te Cajwaltic ya yal: —Bayal c'aal te ma'yuc bila la cal; ch'abal nax q'uinal cu'un soc
la jcom jba. Ta ora yo'tic ya x'awunon, jich bit'il ants te ya x'ayin te yale; ya me
x'ajc'anajon soc ya me jic' co'tan.

15Ya me jin te witstiquil soc te ch'in witsetique; taquin ya quijq'uitay te ste'elique. Ya
jc'atp'un ta taquin q'uinal te ja'etique; taquin ya quijq'uitay jilel te pampam ja'etique.

16Ya me quic' bael te ma'sitetic ta bebetic soc ta bay ch'in be te ma xyilique. Ya me
jc'atp'un ta saquil q'uinal ta stojolic te ijc' q'uinale, soc ya me jc'atp'un ta spamlej ta
bay chujc'ulique. Te bitic la cale ya me xc'ot ta pasel cu'un ta puersa.

17Te mach'atic ja' smuc'ul yo'tanic te loc'ombaetique, soc teme ay yajcananic ya
yalbeyic: “Ja'ex me te diosex cu'untique”, teme xiic ta stojolique, ya me sq'uej sbaic
bael yu'un q'uexlal abi.

Ma'situben Israel

18“Cojc' chiquinetic, aiya me awaiyic stojol; ma'sitetic, p'ijanic, ilawilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Ma'yuc mach'a c'ax to xan ma'sit a, ni c'ax to xan cojc' a te bit'il cabat, ja' te mach'a jticuneje. Ma'yuc mach'a c'ax to xan ma'sit a, ni c'ax to xan cojc' a te bit'il te j'alwanej, te yabat te Cajwaltique.

20Bayal bitic ya yil, ja'uc me to, ma xyil c'oem; ya xju' ya yaiy stojol, ja'uc me to, xujt' ma xc'ot ta yo'tan.

21Te Cajwaltic, te bit'il Dios stuquel te ya xcoltaywane, la sc'an yo'tan ya spas muc' soc jelawen yutsil te p'ijubtesel yu'une.

22Pero ja' te lum, ya x'elc'anbot soc ya xpojbot loq'uel sbiluc, ta spisilic ac'otiquix ta chuquel, ac'otiquix ta mero yutil chucjibal. Ya xtsacotic ta jyalel, ma'yuc mach'a ya x'ac'otic ta libre yu'un; ya xmacotic ta chucjibal, ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya xloq'uesotic yu'un —xi' te Cajwaltique.

23¿Ja'uc me to, mach'aex a te ja'exe te ya xch'uun awo'tan te bila la cale? ¿Mach'a te jich yo'tan ta yaiyel stojol te bi ya xc'ot ta pasele?

24¿Mach'a la yac' permiso te ya yich' tsalel te Israel, te lum yu'un Jacob, soc te ya xba yich' pojbeyel te sbiluque? ¿Ma bal ja'uc la yac' permiso ta melel te Cajwaltique? Melel ja'ic la sle smulic ta stojol Dios, ma la sc'an st'unic bael te be te ac'bot yilic yu'une, ma la xch'uunbeyic te p'ijubtesel yu'une.

25Ja' swentail te ilin ta stojolic. La yac'bey castigo ta tulan guerra, ora nax a tilic jichuc c'ajc'. Ni ja'uc c'ot ta yo'tanic a.

Isaías 43

Ja' nax Jcoltaywanej stuquel Cajwaltic

1Ja'uc me to, ta ora yo'tic, Israel, te lumat yu'un Jacob, te Cajwaltic te la xchicnantesate, ya yalbat: —Ma xiwat, jo'on la cac'atix ta libre; jo'on la quic'at ta abiil, jich la cu'uninat.

2Teme ay ya xc'axat ta mar, tey me ayon ta atojol; teme ay ya at'un c'axel muc'ja', ma ba ya ajic'an. Teme ay ya xc'axat ta c'ajc', ma ba ya xc'ajc'at; ma ba ya xchic'at te c'ajq'ue.

3Melel jo'on Awajwalon, te Jcoltaywanejon awu'une, te Ch'ul Dioson yu'un Israel. Jo'on jmanojat; te atojol te la cac' te la jcoltayat, ja' te Egipto, Etiopía soc Sabá.

4Melel toyem atojol la caiy ta co'tan, muc' ac'oplal cu'un soc c'uxat ta co'tan. Swenta yu'un ya cu'uninat soc ya jcoltaybat acuxlejal, jich ta awenta ya cac' winiquetic soc nacionetic.

5Ma me xiwat, melel joinejat me. C'alal ta sloq'uib soc smalib c'aal, ya quic' sujt'el tel te ants-winiquetic awu'une swenta yu'un ya yich' xan tsobel.

6Ya calbey te mach'a ay ta norte: “Sujt'esbon tel a”, ya me cut, soc ta bay sur: “Ma me x'acombon”, ya me cut. Ic'bon tel te jnich'nab queremetic soc te ach'ixetic, c'alal ta c'ubul q'uinal, ja' to ta sti'il te balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ic'bon tel spisilic te mach'atic yich'ojbonic te jbiile, te mach'atic la jchicnantes soc te
la jchajbane, ja' te mach'atic la jpas swenta yu'un ya xchicnaj a te cutsilale.

8“Ticunaic tel te lum cu'une te ay sitic pero ma xyilic q'uinal, soc te ay xchiquinic
pero ma xyaiyic c'op.

9Tsoba abaic tel apisilic, lumetic, tsoba abaic tel, nacionetic. ¿Mach'a ta yolilic te neel
yalojbey sc'oplal? ¿Mach'a yalojbey sc'oplal te bitic c'oemix ta pasele? Teme ay
testigoetic yu'un te melele, ac'a stejc'anic, swenta yu'un jich me ay ta aiyel stojol soc
ta alel te smelelile —xi' te Cajwaltique.

10Te Cajwaltic ya yal: —Ja'ex testigoex cu'un, te abatetic te la jtsa jtuquele, swenta
yu'un ya me sna'bonic jba soc ya me smuc'ulinon yo'tanic, soc te ya xc'ot ta yo'tanic te
mach'aon a. Ma'yuc bay yan dios te neel chicnajem cu'un a; ma'yuc bay ya xchicnaj
xan tel yan ta patil te bit'ilone.

11Jo'on nax jtuquel te Ajwalilone; ma'yuc yan mach'a ya xju' ya xcoltaywan, jo'on nax
jtuquel —xi'.

12Te Cajwaltic ya yal: —Jo'on la calbey sc'oplal soc tulan c'opojon. La cal te la
jcoltayexixe; ma'yuc bay la spas jich yan dios, soc te ja'exe testigoex cu'un.

13Jtalel ayon te Dioson jtuquele. Ma'yuc mach'a ya xju' ya sloq'uesat ta jc'ab. Ma'yuc
mach'a ya xju' ya xch'ay ta jc'axel te bila ya jpase —xi'.

14Te Cajwaltic te Ch'ul Dios yu'un Israel, ja' te Mach'a ya yaq'uex ta libre, jich ya
yalbeyex: —Ta swenta bit'il ya jcoltayex te ja'exe ya jticun bael winiquetic ta
Babilonia, soc ya cac' ta jamel spisil te ti'nailetique. Te bit'il bin nax yo'tanic te
caldeoetic, ya xc'atp'uj ta xc'uxul mel-o'tan.

15Jo'on Ajwalilon, te la jchicnantesex te Israelex; jo'on te Ch'ul Dioson soc muc'
ajwalilon awu'unic —xi'.

16Te Cajwaltic la sjam c'axel be ta yolil mar, jun be ta yolil ja' te mero c'ax bayal yipe;

17tey la yac' ochel spisil a te soldadoetic te mero c'ax bayal yipique, soc carretaic soc
caballoetic yu'unic ta swenta sjinelic. Jc'axel lajic jilel, ma ba la stam sbaiquix jajch'el;
jich a laj ta jyalel te bit'il ya xtup' sc'aal smechail te c'ajq'ue.

18Yo'tic jich ya yalbey Cajwaltic te lum yu'une: —Ma me x'ana'ix te wojeye; ma me
x'ana'ix te bitic c'axemix tele.

19Ay me bi yach'il ya jpas, ya me awil te yo'tic nix ya xchicnaje. Ya jam be ta jochol
taquin q'uinal soc ya cac' ja'etic tey a.

20Ya me yich'onic ta muc' te ja'mal chambalametic, te ja'mal ts'i'etic soc te mutetic
avestruz sbiilique. Melel ya cac' xt'om loq'uel ja' ta jochol taquin q'uinal; ya cac' ja'etic
tey a swenta yu'un ya cac'bey yuch' te lum tsabil cu'une.

21Ja' te lum te chajbanbil cu'une, swenta yu'un ya yalbonic yutsil jc'oplal.

22“Ja'uc me to, ja'at Israel te lumat yu'un Jacob, ma la ac'oponon, lubat ta jtojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Ma la awac'bon chic'bil jmajt'an chijetic; ma la awich'on ta muc' soc milbil majt'anil. Ma ba lubat cu'un te la jc'anbat majt'anil; soc ma la cuts'inat yu'un sujbelat ta sc'anel pom.

24Ma la amanbonic tel jalal te bujts'an yic', swenta yu'un ya awich'bon tel ta majt'anil ta jtojole; soc ma la awac'bonic bayal xepuil te milbil chambalametique. Ja'uc me to, ja' nax la alubesonic yu'un te amulique; la awuts'inbonic co'tan yu'un te bila amen la apasique.

25“Ja'uc me to, ta scaj te Dioson awu'unic ya jtup'beyex te mulil awu'unic, soc ma ba ya jna'beyex xan.

26Na'a me teme ay bila ay ta awo'tan ta jtojole, ya me cac' jbatic ta chajbanel. Ich'bon tel te c'opetic awu'une, ya me awil teme ma'yuc amul ya xc'oat ta loq'uele.

27Te sbabial ame'-atat la sta smul; te maestroetic awu'unic jelawic ta jtojol;

28te ajwaliletic awu'unic la sboltesbonic te templo. Ja' swentail te la quijq'uitay jilel te lum Israel, ja' te lum yu'un Jacob, te la yich'ic jinel soc ixtac'optayel.

Isaías 44

Ma xyanaj yo'tan Cajwaltic, ja' nax Dios stuquel

1“Aiybon awaiy yo'tic, Israel, lumat yu'un Jacob, cabatat te jtsaojate.

2Jo'on Ajwalilon te jchicnanteswanejon awu'un te la jchicnantesat te c'alal ma to x'ayinat a, jo'on la jcoltayatix. Ma xiwat, Jesurún, lumat yu'un Jacob, cabatat te jtsaojate.

3Melel ya me cac' oquinuc ja' ta jochol taquin q'uinal, bebe-ja'etic ya xc'ot ta bay te taquin q'uinale. Jo'on ya cac'bey yach'il xcuxlejal te ats'umbale, te bendición cu'une ya jticunbey ta stojol.

4Jich me ya xmuc'ubic te bit'il awalts'unubil te bueno ya yich' malel ta ja', jich bit'il sauce-te'etic ta ti'muc'ja'.

5Ay me jtul ya yal: “Yu'unon Cajwaltic”, te xie, yan ya yal: “Ja' sts'umbalon Jacob”, te xie. Yan ya sts'ibuy ta sc'ab: “Ja' yu'unon te Cajwaltique”, te xie; soc ya me sbiilinbey xan sbiil Israel —xi' te Cajwaltique.

6Te Cajwaltic, ja' te muc' ajwalil soc J'ac'wanej ta libre yu'un Israel. Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal: —Jo'on ayon ta sbabial soc ta slajibal; ma me ayuc yan dios jich te bit'ilone.

7¿Ay bal mach'a pajalon soc? Ac'a c'opojuc, soc ac'a xcholbon caiy teme aye. ¿Mach'a yalojbey sc'oplal c'alal ta xjajch'ibal te bit'il ay ta patile? ¿Soc mach'a ya yal te bila ya xc'ot ta pasel baele?

8Ja'uc me to, muc'ubuc awo'tanic, ma me xiwex. Te jo'one jich la calbey sc'oplal c'alal to ta namey q'uinal, soc te ja'exe testigoex cu'un. ¿Ay bal yan dios jich te bit'ilone? Ma'yuc yan anjibal; ma'yuc yan quiloj —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ma lecuc ta ch'uunel loc'ombaetic

9Ma xtuunic te mach'atic ya spasic te loc'ombaetique, soc ma xtuunic te loc'ombaetic te bayal sc'oplal ta yo'tanique. Te mach'atic ya xjajch' xch'uunic, ja' ma'sitetic c'oemic, te ma sna'ic q'uinal ta jyalele. Ja' swentail te jc'axel ya xch'ayic ta q'uinal yu'un te q'uexlale.

10Te mach'a ya xchajban yajcanan te ya xch'uune, te jich c'oem ta yo'tan te bit'il dios yu'une, tojol ya xch'ay c'aal a.

11Spisil te mach'atic ya xch'uunique, ya xq'uexawic yu'un. Te mach'atic yat'elinejic spasel te loc'ombaetique, winiquetic nax. Teme spisilic ya x'ochic ta tejc'anel ta ich'el ta c'op, peq'uel me ya xjilic, soc ya me xq'uexawic yu'un ta c'axem to xan.

12Ya me quiltic te bila ya spas te jten-taq'uine: Ya stsac te taq'uine, te c'alal tsajubenix ta c'ajc' yu'un a, ya xjajch' xchajban stenel ta martillo. Buen tulan at'el ya spas soc te sc'abe. Teme ma xwe' te jten-taq'uine, ya xlaj yip te sc'abe, soc teme ma xyuch' ja'e, ya xlub.

13Soc ya quiltic te mach'a ya x'at'ej soc te': Ya yich'bey sp'isol ta regla, ya squits'bey srayail ta lapiz soc compás. Ta ora ya stsac te formon, ya xjajch' ta at'el. Jich ya spastaj loc'omba, te ja' sloc'omba winic yilele, buen t'ujbil nax yutsil. Ora ya xba snajc'an ta templo.

14O teme ay mach'a sts'unoj te cedroetic te ya xmuc'ub yu'un te ja'ale; jich ay cedroetic te ya sts'ete. O c'antaj soc c'antulan te yac ta scanantayel ta ja'maltic, ja' to c'alal muq'uix ta lec a.

15Jich te ants-winiquetic ya xtuun yu'un spasel sc'ajc' a; ya yich'ic bael smajc'alel yu'un ya sc'atinic; soc yan xan smajc'alel ya spay swe'el a; soc yan xan smajc'alel ya spasbey sloc'omba a te dios yu'une, te ya xjajch' squejan sba ta stojol.

16O teme olil te te' ya yac' xtil ta c'ajc', ya swo ti'bal a. Ya sti' te wobil ti'bale, bujts'an yo'tan ya xjil yu'un. Soc ya sq'uixnay sba a, jich ya yal yu'un: “Mero lec te bit'il ayon ta sts'eel te c'ajq'ue; yaconix ta chic' yu'un”, xi'.

17Yan te sobrail te te' ya spasbey sloc'omba te dios yu'une, ya squejan sba ta stojol ta xch'uunel, soc ya yalbey wocol: “Coltayawon, melel ja'at diosat cu'un”, xi' ta yalel.

18Te ants-winiquetic ma sna'ic q'uinal ta jyalel, ma xc'ot ta yo'tanic. Ma'situbenic ta jyalel te ma xju' yu'unic yilele; mero macal ta jyalel te yo'tanique, jich ma sna'ic stojol.

19Ma xju' yu'unic snopel, ay to sc'an na'el yu'unic te ya xc'ot ta yo'tanique, te yacuc yalic: “Olil te te' la cac' tiluc c'ajc' a, te ac'ale tac'aj tel jwe'el a, la jwo ti'bal a soc we'on; te smajc'alele la jpas a te bila ilaybile. Jun smajc'alel te' te bi yacon ta xch'uunele”, te xiuque.

20Te mach'atic jich ya spasique, ta mero melel jich c'oem te bit'il yacalic ta slo'el c'ajc'al tane; melel ya yac' sbaic ta lo'layel yu'un te lotil nopjibaletique. Te mach'atic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

jich ya spasique, ma xju' ya scoltay sbaic. Mero ma'yuc sp'ijilic ta sna'el stojol te bitic ay ta sc'abic te puro lote.

Cajwaltic ya spasbey perdón soc ya scoltay Israel

21Te Cajwaltic ya yal: —Israel, te lumat yu'un Jacob, na'a me te ja'at cabatate; ja'at cabatat, melel jo'on la jchajbanat. Israel, ma me xch'ayon ta awo'tan.

22Jo'on la jch'aybatix ta jc'axel te faltaetic soc te muliletic awu'une, jich bit'il ya xch'ay ta jc'axel te tocale. Sujt'anic tel ta jtojol, melel cac'ojatix ta libre —xi'.

23Ja'at ch'ulchan, awunan, binuc nax awo'tan yu'un te bila spasoj te Cajwaltique. Toyesaic ta alel, “Bin nax yutsil”, xaanic me, ja'ex te ayex ta yet'al balumilale. Ja'ex witstiquil soc ja'maletic ta apisilic soc te te'etic awu'unique, binuc nax me awo'tanic ta aw. Melel te Cajwaltic la yac' ta ilel te yutsilale; libre la yac' te Israel, te lum yu'un Jacob.

24Te Cajwaltic jich ya yalbat, ja' te J'ac'wanej ta libre awu'une, te la xchicnantesat te c'alal ma to x'ayinat a: —Jo'on Ajwalilon, te la jchicnantes spisil te bitic aye; jo'on la jlim bael te ch'ulchane, soc la jtulantes te balumilale, ma'yuc mach'a la scoltayon.

25Ma xcac' te ya xc'ot ta pasel te bila la yalbey sc'oplal te lotil j'alwanejetique; jo'on ya cac' jowejuc sjolic te mach'atic ay bila ya xtal ta yo'tanique. Jo'on ya cac' ya scontroin sbaic ta c'op te mach'atic p'ijique; soc te bitic ya sna'ic, puro jowil c'op me ya xc'ot ta loq'uel.

26Ja'uc me to, ja' ya cac' c'otuc ta pasel sc'op te abatetic cu'une; soc te lecuc ya xc'ot ta loq'uel te bitic chajbanbil yu'un te mach'atic jticuneje. Ya me cal ta jamal, te Jerusalén ya xnoj xan yajwal, soc te lumetic yu'un ta Judá ya me yich' xan pasel. Jo'on ya cac' jajch'uc xan te jinem ts'ajq'uetic yu'une.

27Jo'on ya xju' ya cal mandal te ya xtaquej te mar, soc te beja'etic yu'un, mero ma'yuc ya'lel ya xjil.

28Jo'on ya calbey te Ciro: “Ja'at me jcanan-chijat cu'un ya xc'ot; ya me apas spisil te bila ya sc'an co'tane”, ya me cut. Soc ya calbey te Jerusalén: “Te ja'ate ya me awich' xan pasel”, ya me cut; soc te ja'at templo: “Ya me yich' aq'uel te awiptajibe”, ya me cut —xi' te Cajwaltique.

Isaías 45

Te Cajwaltic la yac'bey ta swenta Ciro te at'ele

1Te Cajwaltic la yac'bey yat'el ta muc' ajwalil Ciro, la stsac ta sc'ab swenta yu'un ya smandaltes te nacionetique soc te ya spojbey yat'ejibic ta guerra te muc' ajwaliletique. Te Cajwaltic ya spas ta stojol Ciro te ya xjam te smajq'uil yochibal te lumetique, te ma me ayuc mach'a ya xju' yu'un smacticlayel. Ta ora yo'tic jich ya yalbey:

2—Jo'on ya xneelajon bael awu'unic, ya me jbusq'uin coel te witstiquile, ya me jc'as te smajq'uil yochibal lum te pasbil ta bronce, soc ya me jwuy te ch'ixil taq'uinetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ya cac'bat te c'ulejalil te nac'bilique, ja' te c'ulejalil q'uejbilic ta muquen ta bay yawile, swenta yu'un ya me ana' stojol te jo'on Ajwalilon, te Dioson yu'un Israel, te la quic'at ta abiile.

4Ta swenta xc'uxtayel cu'un te cabat Jacob, ja' te lum yu'un Israel te jtsaoje, la quic'at ta abiil soc la cac'bat awich' awat'el te ich'bilat ta muc' yu'une, manchuc me ma'yuc bay ya ana'bon jba te ja'ate.

5Jo'on nax Ajwalilon jtuquel, ma'yuc yan; ma'yuc yan Dios jich te bit'ilone. Jo'on jchajbanejatix soc awip, manchuc me ma x'ana'bon jba,

6swenta yu'un ya me sna'ic ta spisilic, te ayic ta sloq'uib c'aal c'alal ta smalib c'aal, ma me ayuc yan Dios jich te bit'ilone. Jo'on jtuquel Ajwalilon, ma'yuc yan.

7Jo'on ya jchicnantes te saquil q'uinal soc te ijc' q'uinale; ya cac' utsubuc te q'uinale, ya cac' taluc te woclajele. Jo'on Ajwalilon ya jpas ta spisil.

Te yu'el Dios ma'yuc bi ya spajbey smuc'ul

8“Jo'on ya jticun tel c'alal ta toyol te tsalawe, jich bit'il ts'ujul ya xyal tel ta ch'ulchan soc te ja'al yu'un te tocale. Te lumq'uinale ya me yuch', jich ya xchicnaj tey a te colel jich bit'il awalil ya sitin, soc ta sts'eel ya me snichin te bitic toj ta pasele —xi' te Cajwaltique.

9Te pac'bil oxom te pajal soc yantic xan, ma xju' ya xjajch' ta c'op ta stojol te mach'a pasot yu'une. Te pac'bil ajch'al ma ba ya yalbey te mach'a ya x'at'ej ta stojole: “¿Bi yacat ta spasel?” ma xiuc. Te bila pasbil yu'une ma ba ya yalbey: “Te ja'ate ma x'ana' at'el”, ma xiuc.

10Te jtul nich'anil ma xju' ya yalbey te sme'-state: “¿Bi yu'un la awac' ayinucon li' ta balumilal to?” te xie.

11Te Cajwaltic, te Ch'ul Dios yu'un Israel, te la xchajbane, ya yal: —¿Ya bal awich'bon jc'op yu'un te jnich'nabe? ¿Ya bal awac'bonic jnop te bi ya cut ya jpas te bitic ay cu'une?

12Jo'on la jchicnantes te balumilal soc te yajwale, la jlim bael ta jc'ab te ch'ulchane, soc la cal mandal te ya xchicnaj spisil te bitic xlemlajanic ta ch'ulchane.

13Jo'on la jpas te ya xchicnaj te Ciro swenta yu'un ya me yaiy tsalaw; ma ba wocol ya jtojtes te beetic yu'une. Ja' me ya xcha'pasbon te lum cu'une, soc ya yac'bon ta libre te mach'atic baemic ta mosoil cu'une. Ma ba ya sc'anbey stojol te yat'el, ni yan majt'anil yu'un —xi'. Ja' c'opoj stuquel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

14Te Cajwaltic ya yalbey te Israel: —Te mach'atic ya x'at'ejic ta q'uinal ta Egipto, te mach'atic jchonbajeletic ta Etiopía, soc te yajwal Sabá, te toyolic ta jyalele, ya me xtal yac' sbaic ta atojol. Abatetic me ya xc'ot awu'un; ayic me ta cadena ya st'unat bael. Ya me squejan sbaic soc ya me yalic wocol ta atojol: “Ta smelelil ay me ta awolilic te Diose, soc ma'yuc tsobol te Diose, ma'yuc yan”, xiic me ta yalel —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Ja'uc me to, ja' Diosat atuquel te ma chicanucat ta ilele, Diosat te Jcoltaywanejat yu'un Israel.

16Spisilic te mach'atic ya spasic loc'ombaetic ya me xq'uexawic yu'un; peq'uel me ya xjilic soc ma'yuc sc'oplalic ya xc'otic.

17Ja'uc me to, te Israel coltayotix yu'un te Cajwaltique, sbajt'el q'uinal te coltayel la yac'beye; mero ma xjilic ta q'uexlal stuquelic, ni ma me peq'ueluc ya xjilic yu'un.

18Te jchicnanteswanej yu'un te ch'ulchane, ja' te Dios te Ajwalil stuquele, ja' te la spas te lumq'uinal soc te la xchajban, ja' te tulan la snajc'ane, te mach'a la xchicnantese, ma yu'unuc la sc'an te jochol ya xjile, ay me yajwal ya xc'ot, jich ya yal: —Jo'on Ajwalilon, ma'yuc yan.

19Ma ba muquen ya xc'opojon ta bay ijc' q'uinal. Ma yu'unuc ya calbey te mach'atic sts'umbal Jacob: “Tey me ya aleon a te banti ma'yuc bi ay”, ma xoocon. Jo'on Ajwalilon smelelil ya xc'opojon, ja' ya cal te bila stojile —xi'.

Cajwaltic la stij ta c'op loc'ombaetic

20Te Cajwaltic ya yal: —Tsoba abaic, la'ic, noptsajanic tel ta apisilic te jaychajp mach'atic cuxulex to ta lumetique. Mero ma'yuc bi ya sna' te mach'atic ya sbeentesic yajcananic te pasbil ta te', te ya xjajch' sc'oponic te sdiose, te ma xju' ya xcoltayotic yu'une.

21Ac'a c'opojicuc soc ac'a stejc'an sbaic ta yaq'uel pruebaetic, ac'a sjojc'obey sbaic, teme jich yo'tanique: “¿Mach'a la sneeltesbey sc'oplal ta alel ta xjajch'ibal in bitic to? ¿Mach'a la yalbey sc'oplal c'alal ta namey tel?” xiuquic me. ¿Ma bal jo'ucon te Ajwalilone? Ma'yuc yan Dios jich bit'ilon. Ta jtojol ma'yuc yan Dios te ya yaiy tsalaw soc te ya xcoltaywane.

22“La'ic ta jtojol, ya me jcoltayex, ja'ex te lumetic ta bayuc ayuquex c'alal sti'il te balumilale, melel jo'on nax Dioson, ma'yuc yan.

23Jo'onix la jta jba ta alel jtuquel, la cal ta jamal te jo'on ya caiy tsalawe, te bila caloj ta jamal, ya me xc'ot ta pasel. La cal te ya me xtal squejan sbaic ta jtojol spisil te ants-winiquetique, soc ta spisilic ya me staonic ta alel.

24Jich me ya yalic: “Ja' nax te Cajwaltic te ay ta swenta tsalaw soc te ay yu'el stuquele”, xiic me. Spisilic mach'atic ya yac' slab yo'tanic ta jtojol, ya me xq'uexawic yu'un.

25Ta jwenta jtuquel, jtsalwanej ya xc'otic ta loq'uel spisil te lum Israel, soc toyem nax me q'uinal yaiyic cu'un —xi' te Diose.

Isaías 46

1Te loc'omba Bel ya spajc'an sba, soc te loc'omba Nebo ya xyal ta lum. Te loc'ombaetic cuchbilic bael ta burroetic soc ta yantic chambalametic; bayal yalal te ijc'atsil ya scuchic bael te chambalametic te lubenique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te lotil diosetic ya stinan sbaic, ya xyalic ta lum, ma xju' yu'un scoltabel sbaic, ja'ic uuc ya x'ich'otic bael ta yan q'uinal.

3Te Cajwaltic ya yal: —Aiybon awaiyic stojol, ja'ex sts'umbalex Jacob, apisilic te cuxulex xan te israelexe: Jo'on jcuchojex te c'alal ma to x'ayinex ae; la jpetex bael ta jc'ab.

4Soc ja' nix jich ya jpasulay bael c'alal ya xmamalubex; te c'alal saquix ajolic a, ja' nix jich ayex ta jc'ab. La jpasix, soc jich nix ya jcuchex bael; ayex ta jc'ab soc ya jcoltayex.

5"¿Mach'a ya apajon soc a te ja'exe? ¿Mach'a te pajalon soc ta ac'opique?

6Ay mach'a ya sloq'ues bayal oro ta sbolsaic, soc ya slicbeyic yalal te plata; ya spas trato soc te jten-taq'uine, te yacuc pasbotuc junuc dios yu'un a, swenta yu'un ya squejan sba ta stojol soc ya xch'uun.

7Ya scajan bael ta snejq'uelic, ya xbajt'ic soc; ya xc'o snajc'anic ta scajtijib, tey ya x'ain a, ni ma stij sba ta yawil. Manchuc me ya yawtayic bayal ta sc'anbeyel coltayele, jc'axel ma sjac', soc ma xju' yu'un ya scoltay ta xc'uxulil te swocolique.

8"Na'aic me, jmulawiletic, ma xawac' abaic ta q'uexlal, nopaic ta lec;

9na'aic me te bitic c'oemic ta pasel ta namey q'uinale. Jo'on nax Dioson, ma'yuc yan; Dioson jtuquel, ma'yuc yan pajalon soc.

10Jo'on la calbey sc'oplal ta xjajch'ibal te slajibale; la jloq'ues ta alel te bila ya xc'ot bael te c'alal ta namey q'uinale. Jo'on ya cal te ya me yich' pasel te bitic ya jchajbane; ya me jpas spisil te bitic ya jloq'ues ta alele.

11La quic' jtul winic ta sloq'uib c'aal, te ya xtal ta c'ubul q'uinal. Jich bit'il ja'mal-mutetic te ya stsac sti'ic te chambalametique, jich ya xc'ot ta pasel te bitic chapal cu'une. Teme jich caloj, jich nix ya jpas; te bitic jchajbaneje, jich nix ya jc'otes ta pasel.

12Aiybon awaiyic, ja'ex te tulan awo'tanique, te yacalex ta yalel ta awo'tanic te bayal to c'aal ta jyalel te ya x'ochex ta libre.

13Jo'on ya cac' te ya xnoptsaj tel te ya x'ac'awanon ta libre; te colel cu'une ma ba ya xjalajix, ma ba bayalix c'aal ya sc'an. Jo'on ya cac'bey Sión te colele; ja' ya cac'bey Israel te cutsilale —xi' te Cajwaltique.

Isaías 47

Laj Babilonia

1Te Cajwaltic ya yal: —Coan, naclan ta ts'ubil lum, ja'at te ach'ix Babiloniaat te ma to ayuc amamlale; coan ta amuc'ul nactijib, ja'at te ach'ix Caldeaate, naclan ta lum. Melel ma me ayuc mach'a ya yalbat xan: "T'ujbilat soc jteb stael te awutsilale", te xi' ac'oplale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Tsaca me te acha', juch'a te harina. Loq'uesa te smujq'uil ajole, nita moel te atseque,
t'anana te awa'e, c'axan ta awacan ta bay te muc'ja'etic;

3ac'a chicnajuc abaq'uetal, ac'a chicnajuc ta jc'axel. Ya me quich'bey spacol, ma'yuc
mach'a ya xju' ya scomon, manchuc me ya yalbon wocol —xi' te Diose.

4Te J'ac'wanej ta libre cu'untique, ja' te Ch'ul Dios yu'un Israel, te sbiile: “Ajwalil te
Spisil ya xju' yu'une”, jich ya yal:

5—Ch'aban nax me ta naclej, ja'at te ach'ix Caldeaate, nac'a aba ta ijc' q'uinal. Melel
ma'yuc mach'a ya yalbat xan: “Ja' mero me'il yu'un te nacionetique”, ma xiuc xan
ac'oplal.

6C'alal ilinon ta stojol te lum cu'une, la cac' ta q'uexlal, la cac' ochuc ta ac'ab. Te ja'ate
ma la ana'bey yo'bolil sbaic, soc la awac'bey ta stojol mamaletic te yalal yugo-te'
awu'une.

7Jich la awal: “Jo'on me'el ajwalilon sbajt'el q'uinal”, xaat. Ma ba c'opoj awo'tan
yu'un, ma la anop te bit'il ya xc'oat ta loq'uel ta slajibale.

8Ja' yu'un, aiya awaiy stojol ora yo'tic to, ja'at ants te toyol awo'tan yu'un t'ujbil
c'ulejalile, te jun awo'tan ayat ta amuc'ul nactijibe, te jich yacat ta yalel ta awo'tan:
“Jo'on nax jtuquel, ma'yuc yan jich te bit'ilone; jo'on ma ba xjilon ta me'ba antsil, ma
me yu'unuc ma'yuc calatac ya xjilon”, te xaate.

9Ajc' nax, ta jun nax c'aal ya me xc'ot xchebal te woclajel ta atojole: me'ba ants ya
xjilat, soc ma'yuc awalatac, manchuc me bayal buelta ya apas ac'-chamel soc pic-
c'abal.

10Te ja'ate awich'oj aba ta muc' soc te bila amen ya apase; soc la anop ta awo'tan:
“Ma'yuc mach'a ya yilon”, xaat. Te ap'ijil soc te bitic ya ana' ta ac'ope, la slo'layat. La
anop ta awo'tan: “Jo'on nax, ma'yuc yan jich te bit'ilone”, xaat.

11Ja'uc me to, ya xtal te woclajel ta atojol, ma xju' awu'un scomel manchuc me ay
bitic chujc'ul te ya apase. Ya me xtal ta atojol te muc'ul woclajele, ma xju' awu'un
smaquel; ja' te tulan woclajel ta atojol te ma na'biluc te ora nax ya xtale.

12Pasulaya me quiltic te ya ana' spiquel c'abal soc te ya awac' chamele, jich bit'il la
apasulay te c'alal jch'ielat to ae. Ya me awil teme ya xtuun awu'un jtebuque; ya me
awil teme ya xi'at a te ants-winiquetique.

13Mero ma x'ajtabaj te mach'atic jtojteswanej awu'une, asta lubenatix yu'un. Ac'a
taluquic te j'il-eq'uetic awu'une, te mach'atic ay bi ya xtal ta yo'tan ta yilel te
eq'uetique, te mach'atic ya yalbey sc'oplal te bi ya xc'ot ta pasel ta jujun u, ac'a me
yalic te ya scoltayate.

14Ja'uc me to, pajalic soc te taquin ac; ora nax ya xc'ajq'uic, ma xju' ya scoltay sbaic
loq'uel a. Melel te c'ajq'ue ma jichuc nax te bit'il ac'ale, te ya xnajc'ajat ta sts'eel te ya
aq'uixnaj abae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Jich ya xc'oat ta loq'uel soc te mach'atic ya sna'ic yilel te eq'uetique, te c'ax bayal bila la apas soc ta spisil a te acuxlejale. Juju-jtul la st'unic bael te slotil beique, ma me ayuc mach'a ya scoltayat.

Isaías 48

Cajwaltic ya yalbey sc'oplal bitic ya xtale

1“Aiya awaiyic stojol te bi ya cale, ja'ex te sts'umbalex Jacob, te ja' abiilinej te Israel, soc sts'umbalex Judá. Teme ay bila ya awalic ta jamal, ja' nax ya awalic ta swenta te Cajwaltique; ya ac'oponic te Dios yu'un Israel, manchuc me ma'yuc bila smelelil ni stojil ta awo'tanic.

2Ya awalic te tey talemex a ta bay te ch'ul lume, soc te ja' ya x'ipajex a te Dios yu'un Israel, te ja' sbiil te Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une.

3C'alal ta xjajch'ibal la calbey sc'oplal te bitic c'axemixe; jo'onix la cac'beyex ana'ic stojol. Ora nax at'ejon, c'ot ta pasel ta melel.

4Melel jna'oj stojol te mero tulan te awo'tanique, te jich tulanex bit'il hierro, ma xju'ex ta puxel jichuc bronce.

5Jich nameyix te la calbeyex, ja' la cal tel a te c'alal ma to xc'ot ta pasel a. Ja' yu'un ma xju' ya awalic: “Ja' la spasbotic te jcajcanantique, te loc'omba te la jpastique, ja' la yal mandal”, ma me xauquex.

6Te ja'exe awaiyojic spisil, p'ijanic me yu'un. Jich me ya xch'uun awo'tanic te melel te bila la cale. Ta ora yo'tic ya calbeyex awaiyic bitic yach'il, ja' te bitic muquen te ma ba ana'ojique,

7ja' te bitic ya xchicnaj yo'tic, ma me ja'uc te nameyixe, ja' te ma'yuc bay awaiyojbey sc'oplal ta alel ta c'alal ora yo'tic. Ja' yu'un ma xju' ya awalic: “Jna'ojtiquix stuquel”, ma me xauquex.

8Te ja'exe ma'yuc bay awaiyojbeyic sc'oplal ta alel, ni ma ba ana'ojbeyic sba, melel macal te achiquinique. Jo'on jna'oj te ma tojuc awo'tanic ta jtojol, soc te atalel jc'axin-c'opex te c'alal ma to x'ayinex ae.

9“Ja'uc me to, ta swenta te xc'uxul co'tan jtuquele la jts'icbeyex; soc ta swenta te lec jc'oplale, ma la jinex.

10Jo'on la cutstesex; ja'uc me to, ma jichuc te bit'il ya yich' utstesel te plata. Jich la cutstesex ta woclajel, ta swenta sc'aal horno c'oem.

11Jich la jpas swenta yu'un ya me xchicnaj cutsilal jtuquel, melel ma xju' ta boltesel te jc'oplale. Ma jc'an te yan mach'a ya yac'bey yutsilalin te cutsilale.

Cajwaltic ya scoltay te lum yu'une

12“Aiybon awaiy stojol, ja'at Israel te lumat yu'un Jacob, te ja'at la quic'ate. Jo'on nax jtuquel te jip jtul Diosone, jtalel ayon ta sbabial soc ta slajibal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ta jc'ab la cac'bey sta yip te balumilale, ta jc'ab la jlim bael te ch'ulchane; te c'alal la calbey sbiil, jich jajch'ic ta chicnajel.

14Tsoba abaic apisilic te ja'exe, soc aiya awaiyic stojol: ¿Mach'aex la awalbeyic sc'oplal te bila ya xc'ot ta pasele? Te winic te jtsaojixe ja' me ya spas te bila jnopoj te ya xc'ot ta pasel ta Babilonia soc ta stojol te sts'umbal caldeoetique.

15Jo'on te jich la cale, jo'on la quic', jo'on la cac' taluc; soc te bay ya xbajt'e, lec ya xc'ot ta loq'uel.

16Noptsajanic tel ta jtojol, aiya awaiyic stojol: C'alal ta xjajch'ibal, ma'yuc bay muquen a c'opojon; soc te c'alal c'ot ta pasel spisil, tey ayon a. Jich yu'un ta ora yo'tic te jo'on Ajwalilon la cac'beyix te cu'ele, soc la jticunix bael —xi' te Cajwaltique.

17Jich ya yal te Cajwaltic te J'ac'wanej ta libre awu'une, te Ch'ul Dios yu'un te Israele: —Jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'une; jo'on ya jp'ijubtesat ta swenta te alequilale, jo'on ya quic'at ta be ta bay ya sc'an ya at'un baele.

18Ja' mero lec te lajuc awich' ta muc' te mandaliletic cu'une. Te jichuque, te awutsil-alequile jich a muc'ub c'oem te bit'il snojel ja'; jich me lec c'oat ta loq'uel te bit'il xquechet ya xbeen yip te mar.

19Te ats'umbale ma me p'isbiluc yajtalul te jichuque, ma xju'ix ta ajtayel jich bit'il sji'al mar. Jo'on ma'yuc bi ora la sc'an co'tan te ya jinat te jichuque; ni ma la sc'an co'tan te ya quijq'uitayate, te ya jch'ay jsit ta atojole —xi' te Cajwaltique.

20Loc'anic ta Babilonia, ananic bael ta stojol te caldeoetique. Pucbeyaic sc'oplal ta aw soc yutsil awo'tanic te c'ope, soc ac'aic ta na'el stojol c'alal ta sti'il te q'uinale. Jich me ya awalic: “Te Cajwaltic la yaq'uix ta libre te Jacob te yabate”, xaex me.

21Manchuc me la yac' c'axel ta bay jochol taq'uin q'uinaletic, ma la yaiyic taquinti'il; ja' la stob te tone, la yac' t'omuc loq'uel ta oquinel ja' tey a.

22Ya yal te Cajwaltique: —Yan te mach'atic amenique, ma'yuc yutsil-slequil stuquelic —xi'.

Isaías 49

Te yabat Cajwaltic ya yac' sacubuc q'uinal ta stojol nacionetic

1Aiya awaiyic stojol, ja'ex lumetic ta ti'mar; aiybon awaiyic stojol, nacionetic te c'ubul ayexe. Te Cajwaltic la yic'on te c'alal ma to x'ayinon a; la yalbon loq'uel te jbiil c'alal ayon to ta xch'ujt' a te jme'e.

2Te que, jich la sc'atp'un te bit'il puñal te juxbile, la snac'on ta yaxinal te sc'abe; jich la sc'atp'unon te bit'il sjayal sni' yat'ejibal t'im, tey la sq'uejon ta yawil te scuchoj ta spate.

3Jich la yalbon: —Israel, ja'at cabatat, ja' me ta awenta te ya cac' ta ilel te cutsilale —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te jo'on la calix ta co'tan: “Tojol nax c'axon ta at'el, la jlajin quip, ma'yuc bi la jta jtebuc a”, xoon. Ta smelelil ayonix ta swenta te Cajwaltic; te stojol jc'ab ay ta sc'ab te Dios cu'une.

5Quich'oj ich'el ta muc' ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'une, yu'un nix ja' quip stuquel a. Te Cajwaltic ju' la xchicnanteson c'alal ta xch'ujt' jme', swenta yu'un yabat me ya xc'oon. Ja' la yac'bonix ta jwenta sujt'esel ta stojol te Israel, ja' te lum yu'un Jacob, te jun me ya xc'ot soque.

6Jich ya yalbon: —Ma tic'uc a te ja' nax cabat yu'un te ya anajc'an xan te jayeb ta jchajp sts'umbal Jacob, soc te ya apas te ya sujt' xan tel te mach'atic cuxulic xan ta Israel. Jo'on ya jpas te ya sacub q'uinal awu'un ta stojol te nacionetique, ja' te ya awich'bon bael te colel cu'un ja' to ta bay c'ubul q'uinal bael yu'un te balumilale —xi'.

7Te Cajwaltic te J'ac'wanej ta libre, ja' te Ch'ul Dios yu'un Israel, ya yalbey te lum te jc'axel yich'ojix ilayele, ja' te yilayejic te jyanlumetique, ja' te yich'oj mosoinel yu'un te j'uts'inwanejetique: —C'alal ya yilex te muc' ajwaliletic soc te biq'uit ajwaliletic, ya me xjajch'ic, soc ya me xtal squejan sbaic ta atojol. Melel jo'on Ajwalilon, te Ch'ul Dioson yu'un Israel, la jtsaat, soc ya me jc'otes ta pasel te jc'ope —xi'.

Ya yich' pasel xan Jerusalén

8Te Cajwaltic ya yal: —Ja' yorail a te ya caiybat stojol te ac'ope; soc ja' yorail colel a te ya jcoltayate. Jo'on ya jcanantayat. Ja' ya cac'bat ta awenta te trato cu'un soc te lume, ta swenta spasel xan te lumq'uinale, swenta yu'un ya yu'uninic xan te lumq'uinal te jineme.

9Swenta yu'un ya yich' albeyel te mach'atic ayic ta chuquele: “Loc'anic ta libre”, xi' me sc'oplalic; soc ya yich' albeyel te mach'atic ayic ta ijc' q'uinale: “Loc'anic ta saquil q'uinal”, ya x'utot. Ta xch'ixil bael te beetic, ya me sta aquiltic tey a, soc ta bayuc ay te witstiquil te t'axale, ay me swe'el xchamsbalamic tey a.

10“Ma me ayuc wi'nal, soc ma me ayuc taquinti'il ya yaiyic; ma x'uts'inotic yu'un te c'aale, ni sq'uixnal te q'uinale. Melel c'uxic ta co'tan soc ya xneelajon yu'unic, soc ya quic' bael ta sloq'uibja'etic.

11Ya me jam te be ta bay ya xc'ax bael ta witstiquil, soc ya me cac' te ya yich' pamanel te beetique —xi' te Cajwaltique.

12Ilawilic, ya xtalic ta mero c'ubul q'uinal: ay ya xtalic ta stojol norte, ay ya xtalic ta stojol smalib c'aal, soc ay ya xtalic ta bay sq'uinal Asuán.

13Ja'at ch'ulchan, awunan yu'un yutsil awo'tan. Ja'at lumq'uinal, nojuc me yutsil awo'tan. Ja'ex witstiquil, wilanic ta aw yu'un yutsil awo'tanic. Melel te Cajwaltic la smuc'tesbeyix q'uinal yaiy te lum yu'une; la sna'beyix yo'bolil sba yu'un te swocole.

14Te Sión la yal: —Te Cajwaltic la spijt'eson jilel; te Dios cu'une ch'ayon ta yo'tan —xi' wan ta yalel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja'uc me to ya yal te Cajwaltic: —¿Ya bal xch'ay ta yo'tan yal te antse? ¿Ya bal yijq'uitay ta yo'tan xc'uxtayel te mero yale? Repente ya xch'ay ta yo'tan yal te antse, yan te jo'one ma xch'ayat ta co'tan atuquel.

16Jc'axel ayat ta co'tan, spisil ora ay ta co'tan te ts'ajq'uetic awu'une.

17Te mach'atic ya xcha'pasbeyex, ya me yaq'uic bael puersa c'ax jich te bit'il te mach'atic la sjinexe; bajt'iquix te mach'atic jochol la yijq'uitayat jilele.

18Toya moel te asite, ilawil ta sjoyobal, ilawil bit'il ya stsob xan sbaic spisilic soc ya sujt'ic tel ta atojol. “Jo'on Ajwalilon te cuxulone, ya cal ta jamal, ta spisilic jichic bit'il xch'alil ac'u' te ya alape, jich c'oem te bit'il xch'alil jtul ach'ix te ya xnujbinixe.

19Puro jinbil ts'ajq'uix ta neelal te alumale; jinbil, jojch'ajem jilel awu'un te lumq'uinale. Ja'uc me to, ta ora yo'tic te aq'uinale ch'in me ya xc'ot, yu'un ta scaj te ants-winiquetique. Te mach'atic la sjinate c'ubul ayic.

20Te anich'nab la acuy te ch'ayemic baele, ya yalbeyex ta achiquinic: “Ja' lumq'uinaltic mero ch'in xujt' me cu'untic; pasbotic muc' cawiltic yu'un ya xnainotic tey a”, xiic me.

21Jich wan ya awal ta awo'tan: “¿Mach'a la yac'bon te alaletique? Jo'on ma'yuc calatac, soc ma ba x'alajon. Q'uejel ic'bilon bael ta yan lum, q'uejel ayon. ¿Mach'a la xch'ijtes? Jtuquel yijq'uitayejonic jilel. ¿Banti talemic?” xaat me —xi'.

22Te Cajwaltic ya yal: —Ya me jpas ta mandal te nacionetic, ya cac'bey seña yilic te lumetique, swenta yu'un ya spetbeyex tel te anich'nabic, soc te awantsil-nich'nabique ya me scajanic tel ta snejq'uelic.

23Te muc' ajwaliletic jich me ya xc'otic te bit'il atatique, soc te yantsil-nich'nabique jmon-alal me awu'unic. Ya me spajc'an sbaic ta lum ta atojolic; ya me slec'beyic stanil te awacanique. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilon; soc te mach'atic ya yac' smuc'ul yo'tanic ta jtojol jich ma ba ya staic q'uexlal —xi' te Cajwaltique.

24¿Ya bal xju' ta pojel loq'uel ta sc'ab te c'ajc'al winic te bitic stsacoj ta guerra? ¿Ya bal xju' xcol loq'uel jtul jchuquel ta sc'ab te jtsalwaneje?

25Te Cajwaltic ya yal te jich nix ya xc'ote: —Te c'ajc'al winique ya me xpojbot loq'uel ta sc'ab te bila yich'ojixe; te jtsalwaneje ya xpojbot loq'uel ta sc'ab te bila yich'ojix ta guerra. Jo'on me ya quil jba soc mach'a ya sc'an sleat yu'un ya yac'bat guerra; jo'on nix jtuquel ya jcoltaybat te anich'nabe.

26Ya me jsuj te j'uts'inwanejetic awu'un te ya xjajch' sti'ic te sbaq'uetalique; soc ja' ya cac' te ya xyacubic soc te xch'ich'elique, jich me ta yo'tanic te bit'il trago. Jich me ya sna'ic spisil te ants-winiquetic ta balumilal te jo'on Ajwalilon te Jcoltaywanejon awu'une; te jo'one, ja' Yipon Jacob, jo'on J'ac'wanejon ta libre awu'un —xi' te Cajwaltique.

Isaías 50

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Cajwaltic ya yal: —Ma me xacuyic te jo'on la jticun sujt'el te Israele, te jich c'oem te bit'il ame' te ja'exe, jich bit'il jtul winic ya sticun sujt'el te yiname; o la jchonex bael ta mosoil scaj te ay mach'a ay jbet yu'une. Baex ta chonel ta scaj te la ale amulique; Israel te ame'ic te ja'exe, ijq'uitayot jilel ta scaj te toyol la awac' abaique.

2¿Bi yu'un, te c'alal talone, ma'yuc mach'a la jta? ¿Bi yu'un, te c'alal ay mach'a la quic', ma'yuc mach'a la sjac'bon? ¿La bal acuyic te mero ma xju' cu'un pojbelex loq'uel tele? ¿La bal acuyic te ma xju' cu'un caq'uex ta libre? Ta jp'al nax mandal cu'un, tic' ya xtaquej a te mare, soc te beja'etic ya xc'atp'ujic ta taquin q'uinal, swenta yu'un ya me xlajic ta taquinti'il te chayetique, soc ya me xc'a'ic yu'un te ma'yuc ya'lele.

3Jo'on ya cac'bey slap mel-o'tan pac' c'oem te ch'ulchan, ya jmuc ta ch'ixal pac' —xi' te Cajwaltique.

Smuc'ul yo'tan yabat Cajwaltic ta yolil woclajel

4Te Cajwaltic la yac'bonix p'ijubtesel swenta yu'un ya jmuc'tesbey q'uinal yaiyic te mach'atic lubenique, ja' te c'opetic te ya xjam q'uinal yaiyic yu'une. Ta jujun sab ya yac'bon cat'elin yaiyel stojol, lamal co'tan ta yaiyel.

5Te Cajwaltic la yac'bonix sp'ijil co'tan; ma ba la jtoy jba, soc ma ba la sujt'es jpat ta stojol.

6Jun co'tan la cac'bey smajbonic te jpate, soc jun co'tan la cac' te ya sbulbonic te quisime. Ma ba la jq'uej bael quelaw ta stojol te mach'atic la yixtac'optayonic soc te la stubtayonic.

7Te Cajwaltic ja' me te ya scoltayone; ja' swentail te ma x'ejch'enajon yu'un te ixtac'optayele. Jich yu'un toj ya jts'unan jba jich bit'il te tone, yu'un ya jna' te ma ba ya xjilon ta q'uexlal.

8Ay ta jts'eel te mach'a ya xc'opoj cu'une. ¿Ay bal mach'a ay ta yo'tan scontroinbelon? Pajal me ya xbootic ta stojol juez. ¿Ay bal mach'a ya yal te ay ta swenta slebelon ta c'ope? Ac'a taluc, soc ac'a yalbon.

9Te Cajwaltic ja' te ya scoltayone; ¿mach'a ya xju' ya yac'on xan ta lajel? Spisil te jcontrotac ya xch'ayiquix bael jich bit'il c'u'il te ya xlajinotic yu'un joch'.

10Ja'ex te ya awich'ic ta muc' te Cajwaltique soc te ya awaiybeyic stojol sc'op te yabate, teme ya xbeenex ta ijc' q'uinale, teme ma'yuc bay sacuben te q'uinale, ac'a smuc'ul awo'tan ta stojol te Cajwaltique; ipajanic me ta stojol te Dios awu'unique.

11Ja'uc me to, teme ya atsumic c'ajc' soc teme ya achajbanbey yat'ejibal at'imic te yac ta tilele, ja' nix me ya xch'ayex coel ta bay c'ajc' te yac ta tilel awu'unique, ta yanil yat'ejibal at'imic te ja'ex nix la awac'bey sc'aal. Te Cajwaltic ya me sticunbeyex tel castigo, soc limil me ya xjilex ta lum ta yolil te woclajele.

Isaías 51

Smuc'tesel q'uinal Jerusalén

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ya xc'opoj te Cajwaltic, jich ya yal: —Aiybon awaiyic stojol apisilic te mach'aex ya ac'anic te toj ya xcuxinex, soc te ya aleonique. Ilawilic te ton banti la awich'ic loq'uesel tele; ja' te yawil ton te bay la awich'ic bulel loq'uele.

2Ilawilic te Abraham, te atatique, soc te Sara, te la yaq'uex ta q'uinale. Te c'alal la quic' tel loq'uele, stuquel nax ay ta q'uinal a; ja'uc me to, la cac'bey bendición soc la cac'bey bayal sts'umbal.

3Ay me yutsil co'tan ta stojol te Sión, ja' te lum te jinem sts'ajc'ul ta spisile. Ta bay taquin q'uinal ya jc'atp'un ta yaxal q'uinal, jich bit'il t'ujbil te'etic la sts'un Cajwaltic ta Edén. Tey me ay yutsil a te q'uinale, soc bin nax yo'tanic ya xc'ajinic ta yalel yutsilal Dios soc música.

4“Ja'ex lumetic, aiybon awaiyic stojol; aiybon awaiyic stojol, nacionetic: Ya jpuc bael te p'ijubtesel cu'une; te mandaliletic cu'un ya sacub q'uinal ta stojol te lumetic yu'une.

5Ya xnoptsaj tel ta ora te tsalaw cu'une; te cat'el ta jcoltaywanej ay meix tel ta be. Ta swenta cu'el ya me xmandalajon ta stojol te lumetique. Te lumetic ta ti'mar ya me smaliyonic, ja' me ya smuc'ulin yo'tanic te cu'ele.

6Toya moel asitic ta ch'ulchan, soc ilawilic coel te lumq'uinale; te ch'ulchane ya xtup' jichuc ch'ail, te lumq'uinale ya xlaj jichuc c'u'il, soc te ants-winiquetic ya xlajic jichuc ch'iquil. Ja'uc me to, jo'on ya cac' ta libre sbajt'el q'uinal, te colel cu'une ma'yuc slajibal.

7“Aiybon awaiyic stojol ja'ex, te ya ana'ic te bila toje, te ay sc'oplal ya xc'ot ta awo'tan te p'ijubtesel cu'une. Ma me x'axi'ic te bolc'optayel yu'un te ants-winiquetique; ma xawac' abaic ta pejc'anel yu'un te yixta-c'opique.

8Melel ya me xch'ayic ta jc'axel jichuc c'u'il te ya xlajinot ta joch'e, jich bit'il tsots te ya xlajinot yu'un te yaljae. Ja'uc me to, te tsalaw cu'une, sbajt'el q'uinal ay stuquel; te colel cu'une ya xjalaj sbajt'el q'uinal —xi' te Cajwaltique.

9Wic'a asit, wic'a asit, yu'el Cajwaltic, chajbana aba soc awip; wic'a asit jich bit'il la apas ta namey, ja' te mero namey q'uinale. Ja'at la asesan te Rahab, te muc'ul xi'bil chambalam ta mar.

10La atup'bey ya'lel te mar, te ja' te smuc'ul na'bilale, la ac'atp'un ta taquin be te yolil mar, swenta yu'un c'axic bael tey a te mach'atic la awac' ta libre.

11Ja' nix jich ya sujt'ic tel te mach'atic la yich' loq'uesel tel yu'un te Cajwaltique, soc ya x'ochic bael ta lum Sión. Ya me x'awunic ochel yu'un yutsil yo'tanic; ya me staic yutsil yo'tanic soc bin nax yo'tanic tey a. Te bitic c'ux la yaiyic, soc mel-o'tan, ya me xch'ayic bael.

12Ya yal te Cajwaltic: —Jo'on nix me ya jmuc'tesbat awo'tan. ¿Mach'a ya awaiyic a te ya axi'e? ¿Ja' bal te winiquetique? ¿Ja' bal te winiquetic ya xlajic, te jich nax c'oemic te bit'il aque?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13¿Ya bal xch'ay ta awo'tan te Awajwal te Jpaswanej awu'une, ja' te mach'a la slim bael te ch'ulchan, soc te la yac'bey yiptajib te balumilale? ¿Ja' bal julel bael ya xnijc' awo'tan yu'un spisil ora te sc'ajc'al yo'tanic te j'uts'inwanejetic awu'une, te xchajbanej sbaic yu'un sjinbelate? Ja'uc me to, ¿banti ay te sc'ajc'al yo'tanique?

14Melel te mach'a c'ax swocol yu'un te uts'inele, yo'tic ya xjilix ta libre; ma ba ya xlaj ta bay chucjibal, ni ma xch'ay te swe'ele.

15“Jo'on Awajwalon te Dioson awu'une; te jbiile, ja' te Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une. Jo'on la jyuc' te mare soc awun yu'un te sbule.

16La jlim bael te ch'ulchan soc la cac'bey yiptajib te balumilale. Jo'on la cac'bat ta awe te jc'ope, soc la jcanantayat ta yaxinal te jc'abe. La calbey te Sión: “Ja'at lumat cu'un”, la cut —xi' te Cajwaltique.

17Wic'a asit, wic'a asit, Jerusalén, jajch'an. Ja'at la awaiybey swocolil yilimba te Cajwaltic, jich me c'oem te mach'a ya yuch' junuc copa, te ya yuch' sjunal ta jyalele, ja' to c'alal ya xyacub jilel.

18Ta spisil te alaletic ay awu'une, ma'yuc jtuluc j'ic'wanej yu'unic tey a; ta spisil te awalatac la amuc'tese, ma'yuc jtuluc te ya snitat bael ta sc'abe.

19Ja' tal ta atojol cheb woclajel: ja' te la yich' jinel te alumal soc la yich' pojel loq'uel te sbiluquile, soc ja' te lajic yu'un wi'nal soc ta guerra te ajo'taque. ¿Mach'a a te ya sna'bat yo'bolil aba? ¿Mach'a a te ya smuc'tesbat q'uinal awaiye?

20Jich bit'il ja'mal chij te la yich' stsaquel ta chojac', te anich'nab mero ma'yuc yipic, limilic ta lum, bayuc nax ta xujc' calleetic. Ejch'enajemic yu'un yilimba te Cajwaltique, swenta stojtesel yu'un te Dios awu'une.

21Jich yu'un, ja'at te lum ma'yuc yutsil q'uinal awaiye, aiya awaiy stojol, ja'at te ma vinouc yacubenat yu'une.

22Te Awajwal te Dios awu'une, te ya xc'opoj ta scoltayel te lum yu'une, jich ya yal: —Ya jpojbat loq'uel ta ac'ab te copa te yacat ta yacubel yu'une; ma xju' ya awuch' xan te bila ay ta copa, ja' te quilimbae.

23Ja' ya cac'beyix te mach'atic la yac'bat c'axuc awocole, ja' te mach'atic jich la yalbate: “Pajc'ana aba ta lum, ya me xc'axotic ta aba”, la yutat. Jich la apajc'an aba ta lum swenta yu'un jich la stec'at jichuc tan —xi' te Cajwaltique.

Isaías 52

Ya xjil ta libre Jerusalén

1Wic'a asit, ja'at Sión, wic'a asit, chajbana aba soc awip; ja'at ch'ul lum, Jerusalén, lapa ac'u' te mero c'ax jelawen yutsile. Melel te ants-winiquetic te ma pocbiluc yo'tanic, te ma'yuquic ta stojol te Diose, ma ba ya xcha'ochic xan bael ta awolil.

2Ja'at Jerusalén, jajch'an, tijt'ana loq'uel te tane, naclan ta amuc'ul nactijib. Ja'at Sión, jchuquel ach'ixat, loq'uesa te yugo-te' ta anuq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te Cajwaltic ya yal: —Ma'yuc ni junuc centavo la quich' te c'alal baex ta mosoinel te ja'exe; ja' nix jich ma xcac' ni junuc centavo te ya jcoltayat tele.

4Ta xjajch'ibal te lum cu'un bajt' ta Egipto, jich cuxinic tey a te bit'il jyanlum. Ta patil te Asiria la stojol-tenbon ta uts'inel.

5Ta ora yo'tic ¿bi yacon ta yilel? Te Babilonia tojol nax la yic'bon bael te lum cu'une. Te mach'atic ya xmandalajic ta stojolique, toyol nax q'uinal ya yaiyic ta aw; ma xcomic ta sbolc'optaybelonic.

6Ja'uc me to, ya me sta sc'aalelal te ya sna'bonic jba te lum cu'une; ya me sna' te jo'on te yacon ta sc'oponele, jo'on te Yajwalone —xi'.

7Bin nax yutsil te mach'a ya xjul ta witstiquil, te mach'a ya yich' tel te lequil c'ope, te mach'a ya yalbey sc'oplal te lamal q'uinale, te mach'a ya yalbey sc'oplal te ainel ta libre. Jich ya yalbey te Sión: —Te Dios awu'une muc' Ajwalil stuquel —xi' me ta aw.

8Aiya awaiy stojol. Ya me stoyes sc'opic te j'il-q'uinaletic awu'une, soc jun nax ya x'awunic yu'un te tsalawe. Melel ta sitic nix ya yilic te bit'il ya sujt' xan ta Sión te Cajwaltique.

9Jajch'an ta aw ta ora yu'un te tsalawe, ja'at Jerusalén te jinem ats'ajc'ule. Melel te Cajwaltic la sna'beyix yo'bolil sba te lum yu'une, la yaq'uix ta libre te Jerusalén.

10Te Cajwaltic la yaq'uix ta ilel te yu'el ta sit spisilic te nacionetique. Spisil ants-winiquetic ta spamal balumilal ya me sna'ic te la scoltayotiquix te Dios cu'untique.

11Loc'aniquix, loc'aniquix bael ta Babilonia; ma me x'apiquic te bila ma lecuc sc'oplale, loc'aniquix bael ta Babilonia. Lecubenuquex me ta lec, ja'ex te ya awich'ic bael sbiluquil te templo yu'un te Cajwaltique.

12Ja'uc me to, ma animalticuc nax ya xloq'uex bael; ma me aneluc ya xloq'uex bael. Melel te Cajwaltic te Dios yu'un Israel ya me scanantayat ta bayuc.

Swocolil ta tsalaw yabat Cajwaltic

13Te cabate, lec me ya xc'ot ta loq'uel; ya me xtoyesot jajch'el, muc' me ya xc'ot.

14Ja'uc me to, bayal xiw yo'tanic yu'un te la yilique; melel te yelawe yanajem ta ilel, ma pajaluquix soc ch'ich'-baq'uet yilel.

15Ja' nix jich bayal nacionetic jchajp nax me q'uinal ya yaiyic; te muc' ajwaliletic, te c'alal ya yilique, ma me xwejt' bi ya yalic yu'un. Melel ya yilic, soc ya xc'ot ta yo'tanic te bi jc'axel ma'yuc bay yaiyojic stojole.

Isaías 53

1¿Mach'a ya xch'uun te bi caiyojtic stojole? ¿Mach'a yac'ojbey sna' stojol Cajwaltic te yu'ele?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te Cajwaltic la sc'an yo'tan te jichuc ya xmuc'ub yabat te bit'il unin te' te wocol ya xme'in bael yisim ta bay taquin q'uinal. Ma t'ujbiluc, ma'yuc yutsil, ma'yuc ta mulanel, ni jtebuc;

3te ants-winiquetique la yilayic, ma la yich'ic ta wenta. Jich yilel sit-yelaw te nojel ta yo'tan te bila c'uxe, c'aem ta woclajel. Jich c'oem te bit'il mach'a ma'yuc ta ilele, la quilaytic, ma la quich'tic ta wenta.

4Ja'uc me to, ja' ay ta swenta scuchel te woclajel cu'untique, ja' yac ta sts'iquel te bila c'ux ya caiytique. Jo'otic la jcuytic te Dios te la yejch'entese te yu'un yac'ojbey castigo, soc te spejc'aneje.

5Ja'uc me to, la yich' lowel ta scaj jtoybaeltic; c'ax swocol ta scaj te amen cat'eltique. Te castigo te c'ax swocol yu'une la yac' lamajuc q'uinal caiytic yu'un; ta swenta bit'il ejch'enaj stuquel te colotic yu'une.

6Jpisiltic jowejemotic, jich bit'il ya spas chijetic, juju-jtul la jle jbetic jtuqueltic. Ja'uc me to, te Cajwaltic la yac' scuchbotic jmultic ta jpisiltic.

7C'ax swocol ta uts'inel, la sts'ic. Peq'uel la yac' sba ta jyalel, soc jc'axel ma'yuc loc' c'op ta ye. La yiq'uic bael jich bit'il alal chij ta miljibal; ma'yuc bay c'opoj, ni jtebuc, jich bit'il chij te c'alal ya yich' joxel te stsotsile.

8Ma'yuc swentail la yiq'uic bael, ma'yuc mach'a c'opoj yu'un; ma'yuc mach'a la smel yo'tan yu'un. La sloq'uesic bael ta q'uinal, la yaq'uic ta lajel ta swenta smulic te lum cu'une.

9Tey la smuquic ta sts'eel te mach'atic amen yat'elic; bajt' ta muquel soc mach'atic ma ba lec te bitic la spasique, manchuc me ma'yuc ni jtebuc sleoj smul stuquel, soc ma'yuc bay la yaiy lo'laywanej.

10Te Cajwaltic la sc'an yo'tan te ya sten ta uts'inel soc ta woclajel. Te bit'il la yac' sba ta milbil majt'anil ta swenta te mulile, ya me xnajt'ub xcuxlejal bayal c'aal, soc ya me xc'o yil te sts'umbale. Ja' me ta swenta te lec ya xc'ot te bitic chajbanbil yu'un te Cajwaltique.

11Te c'alal c'axix yu'un a te bayal swocole, ya me yil te saquil q'uinale, soc bin nax me yo'tan yu'un. Te tojil abat yu'un Cajwaltic, bayal mach'atic ya yac' ta libre, melel ja' ya scuchbey smulic stuquel.

12Jich yu'un te Dios ya yac'bey yawil ta yolilic te mach'a ich'bilic ta muq'ue; soc ya sjoin ta yaiyel tsalaw te mach'atic ay yipique. Melel la yac' sba ta lajel stuquel, soc la sjoin ta ajtayel te mach'atic amenique. Ta smelelil, la scuchbey smulic tsobol ta jtul, soc c'opoj yu'un te jmulawiletique.

Isaías 54

Sbajt'el q'uinal ay xc'uxul yo'tan Dios

1Awunan yu'un yutsil awo'tan, ja'at te ma x'alajat, te ma'yuc awalataque; c'ajinan yu'un smuc'ul awo'tan, ja'at te jc'axel ma ba awac'oj awale. Melel te Cajwaltic ya yal:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

—Te ants te pijt'emix jilel, c'ax jich ya sta bayal yalatac a te bit'il te ants te ay smamlale —xi'.

2Muc'tesa te nailpac' awu'une, ma x'axi' slimel xan bael te pac' te nainemat a; najt'esbeya bael te xch'ajnule, ts'apa ta lec te estacaetic yu'une.

3Melel ya me xpujc' bael te anich'nab ta awa'el ta aq'uexen; te awalataque ya me yu'unin bayal nacionetic, soc ya me snojesic te lumetic te jochol yo'tic to.

4Ma me xiwat, ma me xjilat ta q'uexlal; ma ba ya yixtac'optayex, ma me ayuc bi ya xq'uexawat yu'un. Ya me xch'ay ta awo'tan te bit'il q'uexawat te c'alal ach'ixat to a, soc ma me x'ana' xan te la awich' ilayel yu'un te me'ba antsate,

5melel te Jpaswanej awu'un, ya me yic' yinaminat. Te sbiile, ja' Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une; te J'ac'wanej ta libre awu'un, ja' te Ch'ul Dios yu'un Israel, te Dios te swentainej spamal te balumilale.

6Jichat te bit'il ach'ix te ay smamlale, te ijq'uitaybil soc te ay ta mel-o'tane; ja'uc me to, te Dios awu'une ya yic'at xan. Jich ya yalbat:

7—Ja' nax che'oxeb c'aal c'oem te la quijq'uitayat; ta ora to, bayal me xc'uxul co'tan ya xjunajotic xan.

8Yu'un ora nax jajch' te quilimbae, buelta nax la jq'uej bael jsit ta atojol; ja'uc me to, stalel ay sbajt'el q'uinal te xc'uxul co'tan, jich la jna'bat yo'bolil aba —xi'. Jich ya yal te Cajwaltic te J'ac'wanej ta libre awu'une.

9—Jich bit'il la cal ta jamal ta stojol Noé, te c'alal ay a te pulemale, te ma ba ya jmuc xan ta ja' te balumilale; jich nix ya cal ta jamal ta ora to: Ma ba ya x'ilinon xan awu'un, ni ma ba ya jchajbanbat xan ac'oplal.

10Manchuc me ya sjel yawil te witstiquile, soc te ch'in witstiquil ya xjemts'ujic coel, yan te xc'uxul co'tan ta atojole, ma xyanaj, ni ma stij sba te trato swenta lamal-o'tanile —xi'. Jich la yal te Cajwaltic te ya sna'bat yo'bolil abae.

Yach'il Jerusalén

11—Ja'at lum te ma'yuc yutsil q'uinal ya awaiy, te majbilat ta tulan iq'ue, ni ma'yuc mach'a ya smuc'tesbat q'uinal awaiy. Jo'on ya jpasat xan ta t'ujbil ijc'al ton, soc ya jpas te yiptajib sts'ajc'ul lum ta yaxal ton.

12Ya jpas ta tsajal ton te toyol balal sts'ajq'uetic ta sba te smuc'ul ts'ajc'ule, soc ta yaxal tonetic te jujun yochibal te lume, soc ta yantic t'ujbil tonetic ta spisil te ts'ajq'uetic ta sjoyobal te lume.

13Jo'on ya jp'ijubtesbat ta spisil te awalataque, spisil me ya staic muc' yutsilalic.

14Te toj-o'tanile ja' ya yac'bat atulanil, jich me ma'yucat ta uts'inel soc xiwel; te tulan xiwel ma ba ya xnoptsaj xan ta atojol.

15Teme ay mach'a ya sc'an ya xtal yac'bat guerra, ma me xacuy te jo'on la jticunbat tel; ja'uc me to, ya me atsal te mach'a ya sc'an yac'bat guerra.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16“Aiya awaiy stojol, jo'on la jchicnantesix te jten-taq'uin te ya sjujch'ibey sc'aal te ac'aletique, soc ya spas at'ejibaletic yu'un guerra a te yanyantic yilele; jo'on nix la jchicnantes te winic te ya xjinawane, swenta yu'un ya me yaiy jinawanej;

17ja'uc me to, ma'yuc mach'a spasoj te at'ejibaletic te ya xju' ya sjinate. Ya me awac' xmajc' jilel ye te mach'a ya sleat ta c'ope. Ja' ya cac'bey te ya yaiy tsalaw te mach'atic ya yac' sbaic ta abatinel cu'une —xi'. Jich la yal te Cajwaltique.

Isaías 55

Ma p'isbiluc nax bi ya yac' Cajwaltic

1Te Cajwaltic ya yal: —Ja'ex te taquin awo'tanique, la'ic, la' uch'aic ja'; ja'ex te ma'yuc ataq'uinique, la'ic, leaic trigo ta majt'anil, soc we'anic; leaic vino soc leche, ni ma'yuc ta tojel.

2¿Bistuc ya alajin ataq'uinic yu'un teme ma we'eliluque? ¿Bistuc ya alajin aganaric yu'un teme ma ja'uc te bila ya xnoj ach'ujt'ic yu'une? Aiybon awaiyic stojol ta lec, jich me ya awe'elinic lequil we'eliletic, ya me awe'elinic bitic bujts'anic.

3La'ic ta jtojol, soc aiya awaiyic, aiybon awaiyic stojol te jc'ope, yu'un jich me ya xcuxinex. Te jo'one ya jpas trato ta sbajt'el q'uinal ta atojolic, jich me ya xc'ot ta pasel te bit'il caloj ta swenta xc'uxul co'tan ta stojol David.

4Ja' la cac' ta testigo ta stojol te nacionetique, la cac' ta jtsobwanej soc ta jp'ijubteswanej ta stojol te lumetique.

5Te ja'ate ya me awic' tel te lumetic te ma na'biluc sbaique; te lumetic te ma sna'bat aba, animal nax ya xbajt'ic ta atojol. Melel ya me cac'at ta ich'el ta muc', jo'on Awajwalon, te Ch'ul Dioson yu'un Israel —xi'.

6“Leaic me te Cajwaltic te ya to xju' ta taele; ic'a ta awo'tan te bit'il nopol to aye.

7Te mach'a amen yo'tane ya sc'an te ya yijq'uitay te sbee; te mach'a ay mulil ta yo'tan, ya me yijq'uitay te bitic sna'oje. Sujt'anic tel ta stojol te Cajwaltique, jich me ya sna'beyex yo'bolil abaic stuquel; sujt'anic tel ta stojol te Dios cu'untique, te ma p'isbiluc nax yutsil yo'tan ta spasel perdón.

8-9Te Cajwaltic ya yal: —Melel ma pajaluc nax bila jna'oj soc te bila ana'oj atuquelique; te bit'il ya x'at'ejon jtuquele, ma pajaluc soc te bit'il ya x'at'ejex te ja'exe. Jich bit'il te ch'ulchane, ja' cajal yu'un te balumilale, ja' nix jich te bitic jna'oj, soc te bit'il ya x'at'ejone, ja' cajal cu'un a te bit'il awu'unique —xi'. Jich la yal te Cajwaltique.

10—Jich bit'il te ja'al soc te toib te ya xcoic tel ta ch'ulchane, ma ba ya sujt'ic xan moel. Ja' ya yajch'esix te lumq'uinale, ya sc'ateswan soc ya xch'ijteswan, soc ya yac' esmajuc awalil ta swenta ts'unbajel soc ya yac' esmajuc te waj ya yich' we'ele.

11Ja' ni me jich te jc'op te ya xloc' tel ta que, ma ba ya sujt' tel teme ma ba ya x'at'eje. Ja' me ya spas te bi ya sc'an co'tan, soc ja' me ya spas te at'el te ya jticun bael yu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12“Te ja'exe bin nax me awo'tanic ya xloq'uex tel tey a, lamal nax me q'uinal awaiyic ya sujt'ex bael ta alumal. C'alal ya yilex te toyol witstiquil soc te ch'in witsetic, ora nax ya xc'ajinic yu'un yutsil yo'tanic, soc spisil te te'etic ta q'uinal ya me spac' sc'abic awu'un.

13Ta bay ch'ixtiquil, ya xch'i tel tajaltic tey a; ta bay ja' nax ch'iic ch'ix-te', ja' me ya xch'iiquix arrayanetic. Ja' t'ujbil yutsilal sbiil ya xc'ot yu'un te Cajwaltique; ja' me jun señail sbajt'el q'uinal te ma xju' ta jinele —xi' te Cajwaltique.

Isaías 56

Ay smajt'an ya x'ac'bot mach'a jun yo'tan xch'uunej trato

1Te Cajwaltic ya yal: —Pasulayaic te bitic swenta toj-o'tanile, pasaic te bitic stojile, melel ma me ba ya xjalajix te ya xc'ot ta pasel cu'un te ya caq'uex ta libre; ya cac' ta ilel te cu'el ta coltaywaneje.

2Bin nax yutsil te mach'a ya xch'uun spasel te mandaliletique, te jun nax yo'tan ya sc'otes ta pasele; te ya yich' ta muc' te bi c'aalil yu'un te cux-o'tanile soc te ma ba ya sboltesbey sc'oplal, ja' te ya scanantay sba te ma spas te bila amene —xi'.

3Teme ay jtul jyanlum te ya yac' sba ta stojol te Cajwaltique, ma me xju' ya yal: “Tojol, melel te Cajwaltic ya sloq'ueson ta bay lum yu'une”, ma me xiuc. Ja' nix jich te eunuco ma me xju' ya yal: “Jichon te bit'il taquin te'”, ma me xiuc.

4Melel te Cajwaltic, jich ya yal: —Te eunucoetic, teme ya yich'bonic ta muc' te bi c'aalil yu'un te cux-o'tanile, teme ya xch'uunic spasel te sc'anjel co'tane, soc teme jun yo'tan ay ta sna'el te trato cu'une,

5ya me cac'bey te bila lec ta c'axem to xan yu'un a te nich'aniletique; ya me cac' te ma xch'ay sc'oplal sbajt'el q'uinal. Ya me yich' ts'ibuyel jilel sbiil ta sts'ajc'ul ta yutil templo; ya me cac' te stalel ya xjil sbajt'el q'uinal te sbiile, te jc'axel ma xyich' tup'ele.

6Te jyanlumetic, teme ya yac' sbaic ta jtojol ta swenta abatinel cu'un soc teme ya xc'uxbajonic ta yo'tane, swenta abatetic ya xc'ot cu'un. Teme ya yich'bonic ta muc' te bi c'aalil yu'un te cux-o'tanile, soc te ma ba ya sboltesbey sc'oplale, soc teme jun yo'tan ay ta sna'el te trato cu'une,

7ya me quic' tel ta ch'ul wits cu'un, soc ya me cac'bey yutsil yo'tanic ta jna te banti ya quich' c'oponele. Ya me jtsacbey te chambalam te scojt'ol chic'bil, soc te yantic milbil majt'anil ya yac'bonic ta scajtijib cu'une. Melel te jna jamal ya x'albot sc'oplal te ja' jnae yu'un spisil lumetic te ya sc'opononic tey a, xi' me sc'oplal.

8Ya me cac' sujt'uc tel soc te ya stsob sbaic te mach'atic ayic to ta yan q'uinal —xi' te Cajwaltique. Ja' ya yal te Cajwaltic, te ya yac' stsob sbaic tel te israeletic te pujq'uemique.

Ya xtaot ta alel amen jtsobwanejetic

9La'ic me, jti'awal chambalametic; la'ic, chambalametic te ayex ta ja'male, bic'a bael ta ti'el te chijetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Melel te jcananetic yu'un te lum cu'une ma'situbenic, mero ma sna'ic stojol ta jyalel. Spisilic ja'ic uma' ts'i'etic, te ma xju' yu'unic wojwonel; puro metslej ay ta yo'tanic soc swayelic, ja' bin nax yo'tanic yu'un te wayele.

11Jichic te bit'il wi'nal ts'i'etic te jc'axel ma xnoj te xch'ujt'ique, ja'ic jcanan-chijetic te ma'yuc bitic ya xc'ot ta yo'tanic jtebuque. Juju-jtul sleoj sbeic stuquelic, ja' nax ya sleic te bila ya sc'an yo'tanique.

12Jich ya yalic: —Conic jletic vino soc trago swenta yu'un ya me xyacubotic. Ya me jpastic pajel ta yan buelta, jich nix te bit'il yacotic ta spasel ta ora to, o c'axem to xan ya jpastic a —xiic.

Isaías 57

1Te winiquetic te lec yo'tanic, ya xlajic soc ma'yuc mach'a ya xc'opoj yu'un; te lequil winiquetic ya xch'ayic ta jc'axel. Ma'yuc mach'a c'oem ta yo'tan te ya xjilic ta libre yu'un uts'inel te mach'atic ya xway sbaq'uetalic,

2jich ya x'ochic ta lamal q'uinal. Ja' la st'unic te toj be, ja' yu'un ta ora yo'tic, jun yo'tan ya xcux yo'tanic ta smuquenalic.

Amen sc'oplal mach'atic ya xch'uunic lotil diosetic

3Te Cajwaltic ya yal: —Noptsajanic tel, ja'ex te snich'nabex te jpic-c'abal, te ayinemex yu'un jtul mulawil winic soc mulawil ants.

4¿Mach'a ya alabanic te ja'exe? ¿Mach'a ya awixlan ani'ic yu'un ta yilayel? ¿Mach'a ya awac' ta ilel a te awaq'ue? Ja'ex jmulawiletic, soc snich'nabex jpas-lotetic.

5Ta yet'al c'antulanetic soc spisil te'etic te pimic yabenale tey ya apasic a te bitic ma xtuune, soc tey ya amilbey alaletic te awajcananic ta bay beja'etic, ta lom ch'entiquil.

6“Israel, ja' ya smulan awo'tan xch'uunel te ch'ulbil tonetic yu'un beja', melel tey nix ayix awawil a te ja'ate. Ja'ic te la amalbeyix majt'anil vino ta stojolic, soc la awac'beyix smajt'anin harina. Ta spisil, ¿yu'un bal ya acuy te lec co'tan yu'une?

7Tey ya awac' awayib ta sba muc' toyol wits, soc tey la awac'bey milbil majt'aniletic a.

8Ta spat sti' ana, tey ya awac' te amen loc'omba awu'unique. La ach'ayon ta awo'tan te jo'one, la at'anan aba soc la amejts'an aba ta awayib te muc' sjamalule; la apas trato soc winiquetic, ja' te mach'atic ya ac'an amejts'an aba soque, soc la awil te amen loc'ombae.

9“Ja' animajat bael ta stojol te dios Mélec, la awich'ic bael aceite soc c'ax bayal perfumeetic; la aticun bael abatetic awu'un ta mero c'ax c'ubul, asta la awac' coel c'alal ta yawil te lajele.

10Lubat yu'un bayal beel, ma la ana' stojol ta spisil te ma'yuc stuule. Ay ta ac'ab te bila ipajemat a, jich yu'un ma ba lubat.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11“¿Mach'atic a te diosetic te axi'oj soc te awich'oj ta muc', te ma tojuc awo'tan ta jtojol yu'une, soc te jc'axel la ach'ayon ta awo'tan yu'une? Te c'alal ma ba la awich'on ta muc', ma ba c'opojon, ma'yuc bila la cal yu'un.

12Ja'uc me to, ya jpucbat te ac'oplale, te acuyoj aba te mero tojate.

13C'alal ya x'awunat ta sc'anel coltayel, te awajcanan ma xju' ya scoltayat, ma xyac'at ta libre. Ta spisilic ya xlicotic bael ta ic'; jun nax buelta ya xwelot bael, tic' nax ya xch'ay bael a. Yan te mach'a ya smuc'ulinon yo'tan, ya me x'ain ta lumq'uinal, soc ya me xcuxin ta bay ch'ul wits cu'un —xi' te Cajwaltique.

Castigo soc xpoxtayel Israel

14Jich yu'un ya me yal te Cajwaltique: —Ya me apamanic jun lequil be. Loq'uesa te bitic smacoje, swenta yu'un ya xc'ax a te lum cu'une —xi' me.

15Melel te Mach'a toyole, ja' te mach'a stalel cuxule, te Ch'ul Dios, xi' sbiil, jich ya yal: —Jo'on nainemon ta jun toyol awilal te ch'ultesbile; ja'uc me to, joinej te mach'a peq'uel soc te mach'a ay swocol ta mel-o'tane. Ya cac'bey sbujts' yo'tan soc ya xjam q'uinal yaiy.

16Ma spisiluc ora ya calulabey smul te lum cu'une; ma me spisiluc c'aal ayon ta ilimba. Melel te ants-winiquetic te jpasoje, ma wocoluc ya xch'ay yutsil yo'tanic ta jtojol.

17Ta scaj smul te lum Israel te ay ilinon yu'une; la cac'bey castigo, soc la jq'uej bael sit ta stojol. Ja'uc me to, jajch' stoy sbaic yu'un, ja' ic'otic bael yu'un te yixtaelique.

18Quilojbeyix te yat'ele, ja'uc me to, ya me jlamantesbey xchamel. Ya me cac'beyix xcux yo'tan; jc'axel ya cac'bey lamajuc yo'tan. Ya jmuc'tesbey q'uinal yaiyic te mach'atic smeloj yo'tanic.

19Soc jich ya calbey ta spisilic: “Lamaluc me q'uinal awaiyic te c'ubul ayexe, soc lamaluc me q'uinal awaiyic te nopol ayexe. Jo'on ya jlamantesbey xchamel te lum cu'une”, xoon me.

20Ja'uc me to, te mach'a amenique jich c'oemic te bit'il mar te xtal xbajt'e, te ma xju' ya scom sba, te ya xch'oj loq'uel ajch'al soc c'a'pal te sbule.

21Ta mach'atic amenique ma'yuc lequilal ta stojolic —xi'. Jich la yal te Diose.

Isaías 58

Spasel ayuno ta melel

1Te Cajwaltic la yalbon: —Ma xiwat ta aw, tulan me x'awunat, jich xatoyes ac'op te bit'il sc'op oq'ues. Coma te lum cu'un te ya spasic te mulile; coma te lum yu'un Jacob te jelawiquix bayal ta jtojole.

2Jujun c'aal ya nax sleonic, bin nax me yo'tanic yilel ta sna'beyel sba te beetic cu'une. Jich me c'oemic te bit'il lum te ya spas te bila leque, te yich'ojic ta muc' te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

mandaliletic cu'une. Ya sc'anbonic mandaliletic te tojique, soc bin nax yo'tanic yilel te ya xnoptsajic ta jtojole.

3Ja'uc me to, ya yalic: “¿Bistuc ya jpastic ayuno? Melel ma xyil te Diose. ¿Bistuc ya cac' jwocoltic, teme ma'yuc ta wenta yu'une?” xiic ta yalel. Ja'uc me to, te bi c'aalil ya yich' pasel ayunoe, ja' ya awat'elinic chonbajel a, soc ya atenic xan ta at'el te awinictaque.

4Te bi c'aalil ya yich' pasel ayuno, puro c'op soc puro guerra ya xc'ax awu'unic, ya amaj abaic a, soc ya awejch'entes abaic. Te bit'il jich ya apasic ayuno, ma xju' te ya caiybeyex stojol te ac'opique.

5¿Ya bal acuyic te bin nax co'tan yu'un te jich ya apasic ayunoe? ¿Ja' bal lec awaiy te ya awac' abaic ta mel-o'tan? ¿Ja' bal lec awaiy te ya atinan coel ajol jichuc snich ac, soc te ya alap ta metslej ch'ixal paq'uetic ta c'ajc'al tane? ¿Ja' bal spasel ayuno sbiil awu'unic abi? ¿Soc ja' bal te bi c'aalil bin nax co'tan ta ac'opic a te Awajwalone?

6Ya calbeyex te ma me ja'uc. Te spasel ayuno te ya smulan co'tane, jich ya sc'an bit'il in to: ja' te ya atuch'bey scadenail te uts'inel, soc te ya acoltay te mach'a chucul ta yugo; ja' te ya awac' ta libre te mach'atic tenbilic ta uts'inele, soc teme ya alajinbey sc'oplal ta spisil te bila ay wocol yu'une;

7ja' te ya awac'bey xejt'uc awe'el te mach'a ay ta wi'nale, soc teme ya awic' ta ana te mach'a me'ba te ma'yuc snae; ja' te ya ac'u'ultes te mach'a ma'yuc sc'u'e, soc te ma xawijq'uitay scoltayel te awermanoe.

8Jich yu'un ya sacub q'uinal awu'un ta stojol yantic, jich bit'il ya sacub tel te q'uinale. Te awejch'enique, ora nax ya xcolic. Te atojile ya xneelaj bael ta atojol, yan te xojobil cutsilale, ta apat ya sjoinat bael.

9Jich yu'un teme ya awic'one, ya me jac'bat ac'op; teme ya awawtayon ta sc'anel acoltayele, jich me ya calbat: “Li' ayon to”, xoon me. Teme ya awac' xch'ay bael spisil uts'inel, teme ma ba ya awixtac'optay yantic, teme ma xlewanat ta c'op,

10teme ya awac' aba ta abatinel yu'un te mach'a ay swi'nale, soc teme ya acoltay te mach'atic ay swocole, te luz awu'une, ya xojobaj ta ijc' q'uinal, te awaxinale, ya xc'atp'uj ta saquil q'uinal swenta olil c'aal.

11Jo'on ya quic'at ta beel spisil ora; c'axem to xan ya cac'bat awe'el ta jochol taquin q'uinal, ya cac'bey yip te abaq'uetale. Jich me ya xc'oat te bit'il yawil nichim te buen malbil ta ja', jichat me te bit'il sloq'uibja' te jc'axel ma xtup'.

12Te alumal, ya me yich' cha'pasel te antiguo ts'ajq'uetic, soc ya me yich' xan yip te yiptajib ts'ajq'uetic te pasbil bayal ja'wile. Jich me ya yac'beyic sbiil te alumale: “Jcha'pas-ts'ajq'uetic te jinemixe”, soc: “Jcha'pas-na te wuyemixe”, xi' me ac'oplalic.

Sc'oplal sc'aalelal cux-o'tanil

13“Ich'a ta muc' te c'aal yu'un cux-o'tanil; ma me xawat'elin te bitic ya sc'an awo'tan a te ch'ul c'aal cu'une. Jichuc me ya xc'ot ta awo'tan te ja' jun c'aal swenta sbujts'-o'tanile; ja' te ch'ul c'aal yu'un Cajwaltic te ya sc'an te ya x'ich'ot ta muq'ue. Ich'a ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

muc', ma xawat'elin xchajbanel aiyejetic awu'un a, ni ma me xbajt' ta awo'tan yu'un te bitic ya sc'an awo'tan spasele.

14Jich me ya ata yutsil awo'tan ta jtojol. Jo'on ya quic'at bael ta tsalaw ta toyol q'uinal, soc ya cac' te bin nax awo'tan ta bay te q'uinal ay ta swenta atat Jacob —xi'. Ja' la yal stuquel te Cajwaltique.

Isaías 59

Smul Israel soc castigo ta stojol

1Te yu'el te Cajwaltic ma ba pejc'ajem te ma xju' yu'un coltaywaneje; ma yu'unuc macal xchiquin te Cajwaltique te ma xyaiy stojol c'ope.

2Ja'uc me to, te amulic te c'oem ta pasel awu'unique, ja' smacojex ta stojol te Diose; smacojix sit yu'un te amulique, ja' ma xyaiybeyex stojol yu'un.

3Te ja'exe boloben ac'abic yu'un ch'ich'; boloben sbic'tal ac'abic yu'un te milawe. Te awe'ic ya yal loq'uel lot; te awaq'ue ya yal loq'uel mulil.

4Te mach'a ya sc'an parte, ma'yuc jtuluc te toj nax ya xc'opoje, ma'yuc mach'a toj yo'tan ya xbajt' ta chajbanel. Ja'uc me to, ja' muc'uben yo'tan yu'un te lot soc te jowil c'opetique; ja' muc'ubenix xch'ujt' yu'un te bila ma lecuque, ya me x'ayin yu'un te mulile.

5Ya sluts'ic ston te chane, soc ya sjal snaic jichuc ametic. Te mach'a ya slo' te ston chane, ya me xlaj yu'un, soc teme ya yich' net'el ston te chane, ya me xloc' milawal chanetic tey a.

6Te sna ametic ma xju' ta pasel c'u'iletic a; ma'yuc mach'a ya sc'u'inbey te bila ya sjalic. Spisil te yat'elique ma lecuc ta jyalel, te yat'el sc'abique, swenta uts'inwanej.

7Te yacanique ja' ya xtuun yu'unic te ya x'animajic ta spasel a te bila amene; ja' ya x'animajic bael a ta smalbeyel xch'ich'el te mach'a ma'yuc smule. Te bila snopoj ta yo'tanic, ja' te bila ma lecuque; ja' ayic ta beel yu'un te jinwanej soc te ya xch'aywan ta jc'axele.

8Ma sna'beyic sbelal te lamal-o'tanile; te yat'elic ma'yuc bila toj tey a. Ma ba toj te be st'unojique; te mach'atic ya st'unic, ma ba ya staic lamal-o'tanil tey a.

9Ja' swentail te ma xtal te coltayele; te jilel ta libre ma xnoptsaj ta jtojoltic. Yacotic ta smaliyel saquil q'uinal, pero ja' nax yac ta toyel te ijc' q'uinale; yacotic ta smaliyel te xojobal q'uinale, pero yacotic beel ta ajc'ubal.

10Yacotic maxlajanel ta beel ta ch'ujt' pajc', jichuc ma'sit; jich c'oemotic te bit'il ma'yuc jsitic. Manchuc me mero olil c'aal; ja'uc me to, ya jc'ojch'in cacantic; jich c'oem te bit'il ayotic ta ajc'ubale. Manchuc me ay yutsil q'uinal ya caiytic, pero lajemotic c'oem.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jpisiltic jich ya xc'opojotic bit'il osoetic; ya x'ajc'anajotic jichuc stsumutetic. Yacotic ta smaliyel te coltayele; ja'uc me to, ma xtal; yacotic ta smaliyel te ya xcolotic ta libre, pero c'ubul to xtal.

12Te jo'otique bayal la cac'tic bolobuc awo'tan ta jyalel; ja' nix jmultic te ya yalotic. La jna'tiquix stojol te jmultic; la jna'tiquix stojol te bitic ma lecuc jpasojtique.

13Jelawotic soc ma tojuc co'tantic ta stojol Cajwaltic; ma la jc'an jt'untic te Dios cu'untique. La jpastic uts'inwanej soc muquen xchajbanel controinwanej; la jchajbantic aiyej ta swenta slo'layel a te yantique.

14Ja' ilaybil c'ot te toj-o'tanile; c'ubul ayotic yu'un te bila toj ta pasele. Te smelelil la sc'ojch'in sba c'oem ta parque; te toj-o'tanile ma'yuc bay ya xju' ya xtal.

15Te smelelil ch'ayix bael; te mach'a ma spas te bila amene, ya yelc'anbeyic te bila ay yu'une. Te Cajwaltic ma smulan yo'tan, melel ya yil te ma'yuc bila toj ya yich' pasele.

16Te Cajwaltic cham nax la yaiy yu'un te la yil te ma'yuc mach'a yac ta yac'bel xpoxil c'oem; jich yu'un jajch' ta at'el soc te yu'ele, ja' nix la yaiy tsalaw stuquel.

17La spots sba ta tsalaw, jichuc smajq'uil stan; la yac' ta sjol te colel, jichuc spixol-taq'uin. Bayal la yich'bey spacol, la slap c'oem jichuc najt'il c'u'il; soc la spots sba ta yilimba, jich bit'il te pac' te muc' xchiquine.

18Te Cajwaltic ya me yac'bey stoj juju-jtul jich te bit'il ya sc'ane; ya me yac'bey castigo te scontrotaque. Te mach'atic ya yilay te Cajwaltic, ya me yac'bey stoj jich te bit'il ya sc'ane; soc me te ants-winiquetic te nainemic ta ti'mar.

19Te mach'atic ayic ta spamal balumilal, c'alal ta sloq'uib c'aal ja' to ta smalib c'aal, ya me yich'ic ta muc' te Cajwaltic te c'alal ya yilbeyic yutsilal xojobil te yat'ele. Melel jich me ya xtal te bit'il snojel ja' te ya xtijot tel yu'un tulan iq'ue.

20Ya me xtal yac' ta libre Sión soc spisil mach'atic sts'umbal Jacob te ya sujt'es yo'tanic yu'un te smulique. Jich ya yal te Cajwaltique.

21Te Cajwaltic ya yal: —Ya jpas jun trato soc te ja'exe, ya calbeyex ta jamal: Te cu'el soc te p'ijubtesel te la cac'beyexe jc'axel ma me xch'ay ta awo'tanic, soc ma me xch'ay ta yo'tanic te ats'umbal ta spisil bael ta sbajt'el q'uinal —xi' te Cajwaltique.

Isaías 60

Yutsilal yach'il Jerusalén

1Jajch'an, Jerusalén, xojobajan, melel julix tel te luz awu'un; ya xojobajix yutsilal Cajwaltic ta atojol.

2Te ijc' q'uinal smucoj balumilal; te ajc'ubal spotsoj te nacionetique. Ja'uc me to, te Cajwaltic ya xojobaj ta atojol; soc ta atojol ya xchicnaj te yutsilale.

3Te nacionetic ya me xtalic tey a ta bay te luz awu'une; te muc' ajwaliletic ya me xtalic tey a ta bay axojobil te ya sacub tel q'uinal yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Toya me jajch'el te asite, ilawil ta sjoyobal te q'uinale; spisil ya stsob sbaic soc ya xtalic ta atojol. Te queremetic awu'un c'ubul me ya xtalic; te ach'ixetic awu'un petbil me ya xtalic.

5Te c'alal ya awile, ya me xojobaj yutsil awo'tan, bin nax me awo'tan yu'un. Ya me yich'beyex tel sc'ulejalic te lumetic ta ti'mar; soc ya me yac'beyex sc'ulejalic te nacionetique.

6Ya me awil te xcholoj sbaic ta beel ta aq'uinal te camelloetic te ya xtalic ta Madián soc ta Efá; ya me xtalic spisilic ay ta Sabá, scuchojic ya xtalic oro soc pom, soc ya me yalbeyic sc'oplal yutsil yat'el te Cajwaltique.

7Spisil te chijetic yu'un Cedar ya me awu'unin; te tat chijetic yu'un Nebaiot, ja'ic me ya xtuun awu'un swenta yu'un ya me awac'bey smajt'anin Cajwaltic ta scajtijib, te buen bujts'anuc majt'anil ya awac'beyique. Te Cajwaltic ya me spas ta buen t'ujbil yutsilal te templo yu'une.

8¿Mach'atic a te ya xwilic bael jichuc tocale, te ya xbajt'ic jichuc stsumutetic ta snaique?

9Barcoetic yilelic te pajal yacalic ta talele, soc te muc'ul barcoetic yu'un Tarsis te neel ay tel yu'une. Yacal ta yiq'uel tel ta c'ubul te anich'nab, soc oro soc plata, ta yich'el ta muc' te Awajwale, te Ch'ul Dios yu'un Israel, te mach'a t'ujbil awutsilal la spasate.

10Jyanlum winiquetic ya xcha'pasbat te ats'ajc'ul ta sjoyobal; te muc' ajwalil yu'unique ya yac' sbaic ta abatinel awu'un. Manchuc me soc yilimba la yac'bat castigo te Cajwaltique, ta ora yo'tic soquix yutsil yo'tan ya sna'bat yo'bolil aba.

11Te yochibal ats'ajc'ule jamalic me spisil ora; ma ba ya xmajc' ta c'aaleltic, ni ta ajc'ubal, swenta yu'un ya xju' ya yich'beyex tel sc'ulejalic te nacionetique, soc ja' me ya x'ic'awanic ochel te muc' ajwaliletic yu'unic.

12Te lum te ma xyac' sba ta abatinel ta atojole, ya me xch'ay ta jc'axel; spamal me sq'uinal ya yich'ic jinel ta jyalel.

13Te Cajwaltic ya yalbey te Jerusalén: —Te sc'ulejal Líbano ya me xtalic ta atojol: ja' te tajetic, abetoetic soc c'antajetic, swenta yutstesel te templo cu'une. Jich me ay cutsilal ya xc'ot ta bay ya cac' te cacane.

14Te snich'nab te mach'atic la stenex ta uts'inele, ya me xtalic ta bic'tajel ta atojol; soc spisil mach'atic la yilayat ta yo'tanic, ya me xtal squejan sbaic ta awacan. Ya me yalbeyex: “Lum yu'un te Cajwaltique”, xi' me ac'oplal, soc: “Sión yu'un te Ch'ul Dios yu'un Israel”, xiic me.

15Ma ba ya awich'ix pijt'esel, ni ilayel, soc ma ba atuquel xanix. Jo'on ya cac'batix awutsilal sbajt'el q'uinal, ja' me yutsil q'uinal ya awaiyic sbajt'el q'uinal.

16Te nacionetic ja' me ya yac'bat te mero lequil we'eliletic ay yu'unique; te muc' ajwaliletic ya me yich'bat tel te sc'ulejalique. Jich me ya ana' stojol te jo'on

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Awajwalon te Jcoltaywanejon awu'une; te jo'on te Bayal Cu'el te Dioson yu'un Jacob, jo'on ya cac'at ta libre.

17"Bronce c'an awich', oro ya cac'batix; hierro c'an awich', plata ya cac'batix; te' c'an awich', bronce ya cac'batix; tonetic c'an awich', hierro ya cac'batix. Ya me cac' xmandalaj ta atojolic te lamal-o'tanile; soc te bila stojil ta melel, ja' ya yic'at.

18Ta alumal ma me x'aiyotix stojol te uts'inele; ni ma me ayuc xan jinel soc lajinel ta aq'uinal. Ja'uc me to: "Colel", me ya xc'ot sbiil awu'un te ats'ajc'ule; te yochibalic ats'ajc'ule: "Bin nax yutsil te Diose", xi' me sbiilic awu'un.

19"Ma me xtuunix awu'un c'aal te ya xojobaje, soc te u te ya xojobaj ta ajc'ubale. Melel jo'on Awajwalon, ja' me ya xojobajon sbajt'el q'uinal; jo'on te Dioson awu'une, jo'on awutsilal ya xc'oone.

20Ja' c'aal c'oemon ma ba ya xtup'ix bael ta jyalel, ni ja'uc te u awu'une, ma xch'ayix bael xojobil. Melel jo'on Awajwalon, jo'on me luzon awu'un sbajt'el q'uinal; te jayeb c'aal te mel-o'tan awu'une, ya me xch'ay ta jc'axel.

21"Spisil te alumale lec me yo'tanic ya xc'ot; ja' me yajwalic sbajt'el q'uinal te alumale. Ja' spulic te te' te jo'onix la jts'un jtuquele; ja' te at'el la jpas soc te jc'abe, yu'un jich ya cac' ta ilel te cutsilale.

22Te ch'in jojpe ya me x'esmaj ta jmil; ja' te ch'in xujt' yajtalul ya me xc'atp'uj ta jpam nación te mero muq'ue. Jo'on Ajwalilon, ya me jpas spisil ta ora nax, te bi ora ya sta te sc'aalelale —xi'.

Isaías 61

Albeyel sc'oplal scolel Israel

1Te espíritu yu'un Cajwaltic ay ta jtojol. Melel te Cajwaltic stsaojon soc sticunejon tel ta yalel sc'oplal te lec yach'il c'op ta stojol te me'baetique, tal cac' lamajuc xchamelic te mach'a ay swocolique, tal calbey te ya x'ac'otic ta libre te mach'atic ayic ta mosoile, soc te ya xjilic ta libre mach'atic ayic ta chuquele.

2Tal jcholbey sc'oplal te ya'wilal c'uxtayel yu'un te Cajwaltique, ja' sc'aalelal yu'un te Dios cu'untic te ya yac'bey spacol te jcontrotique. La sticunon tel ta smuc'tesbeyel q'uinal yaiyic spisilic te mach'atic ayic ta mel-o'tane,

3te mach'atic ay swocolic ta Sión tal cac'bey scorona swenta sjelol te c'ajc'al tane, tal cac'bey yutsil q'uinal yaiyic te mach'atic smeloj yo'tanique, tal jc'atp'unbey ta yutsilal c'ayoj te woclajel ya yaiy ta yo'tanique. Ya me x'ac'bot sbiilic: "C'antulan swenta toj-o'tanil", te ja' nix sts'unoj te Cajwaltic swenta yu'un ya yac' ta ilel a te yutsilale.

4Ya me yich' xan pasel te pocol ts'ajq'uetic te jinemiquixe, ya me yich' pasel te nanatic te namey la yich'ic jinele, soc ya me yich' xan jajch'esel te lumetic te jinemique.

5Te jyanlumetic ja' me ya yac' sbaic ta scanantayel te chijetique, te c'alc'altique, soc te ts'usubiltic awu'unic te ja'exe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ya me yich' alel te sacerdoteex yu'un te Cajwaltique; soc ya me yich' alel te yabatex
te Dios cu'untique. Ya me awaiybeyic lec yutsilal sc'ulejal te yantic nacionetique; ya
me ach'al abaic soc te xojobil yutsilalique.

7Melel te lum cu'une c'axemix te swocole; tulan c'ot ta scaj te ma'yuc ta ich'el ta muc',
soc te ay ta ixtac'optayele. Ja' swentail te ya yich' ta bay slumal bayal te c'ulejalile, bin
nax me yo'tan ya yaiybey yutsilal sbajt'el q'uinal.

8Melel te Cajwaltic bin nax yo'tan yu'un te toj-o'tanile; ja' ya yilay te elec' soc te bila
amen ta pasele. Jun yo'tan ta yac'beyel sjelol swocol; soc ya me spas trato soc ta
swenta sbajt'el q'uinal.

9Te sts'umbale muc' me sc'oplal ya xc'ot yu'un te nacionetique; spisil mach'atic ya
yilic, ya me sna'ic stojol te ja' te lum yac'ojbey bendición te Cajwaltique.

10¡Bayal me yutsil co'tan ta c'axem to xan yu'un te Cajwale! Mero bin nax co'tan yu'un
te Dios cu'une, melel la yac'bonix te jcoltayel yu'une, la yac'onix ta tsalaw. Jichon te
bit'il mach'a ya xnujbin te ya yich' scorona; jichon te bit'il ach'ix te ya xnujbinix te ya
xch'al sba ta c'anal taq'uinetique.

11Jich me te bit'il ya xmuc'ub te'etic ta lumq'uinal, soc te ya xpulinic te'etic ta yawil,
ja' nix me jich ya xc'ot yu'un Cajwaltic te tsalaw ya spase; ya me xc'ajinic spisil
nacionetic yu'un ta yalel wocol.

Isaías 62

1Ta scaj xc'uxul co'tan awu'un, Sión, ma ba ya xch'abon ta c'op; ta scaj xc'uxul co'tan
awu'un, Jerusalén, ma ba ya jcux co'tan ja' to me c'alal ya xojobaj awu'un te tsalawe,
jich bit'il ya sacub tel te q'uinale, soc yac ta tilel jichuc tuchbil c'ajc' te acolele.

2Ya me yilic te nacionetic te bit'il colemate; spisilic te muc' ajwaliletic ya me yilic te
awutsilale. Jich yu'un ay me yach'il abiil, ja' nix ya yac'bat stuquel te Cajwaltique.

3Jich me ya xc'oat te bit'il t'ujbil corona swenta muc' ajwalil, ta sc'ab te Cajwaltic Dios
awu'une.

4Ma ba ya yich' alel xan ac'oplal: “Pijt'em”, ma xiuquix, “Jinem”, ma xiuc sc'oplal te
aq'uinale; ja'uc me to, te abiil ya xc'ote: “Cu'unat, quinamat”, xi' me ac'oplal. Melel
smulanejat te Cajwaltique, soc ja' me mamlalil c'oem te aq'uinale.

5Melel jich bit'il jtul querem te ya xnujbin soc te ach'ixe, ja' ni me jich te Diose, ya me
yic' yinaminat c'oem. Ya me xcha'yutstesat ta pasel; jich me bin nax awo'tan soc, jich
bit'il bin nax yo'tan soc yinam te winique.

6Jerusalén, ta sba ats'ajc'ul cac'oj jcanantaywanejetic, c'aal ajc'ubal ma xlaj yo'tanic ta
jyalel: —Ma me xcomex ta c'op te ya ac'oponic te Cajwaltique.

7Ma me xawac'beyic xcux yo'tan ja' to teme ya yich' cha'pasel yu'un te Jerusalén, soc
te ya yich' alel yu'un spisil ants-winiquetic te bin nax yutsil te Cajwaltic —xiic te
jcanantaywanejetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te Cajwaltic la stoy moel swa'el sc'ab te bayal yu'ele, la yal ta jamal: —Ma me xcaq'uix te ya swe'elinbat acontrotac te atrigo, ni jyanlumetic ya yuch'beyic ya'lel ats'usub te ja' awat'el apasoj atuquele.

9Ja'uc me to, ja'ex me atuquelic ya atsob ta spisil, ya me awe'elinic, soc ya me awalbon lec jc'oplal yu'un; soc ya me atulbeyic sit te ats'usubic soc ya me awuch'beyic ya'lel ta bay amaq'uetic yu'un te ch'ul templo cu'une —xi' te Cajwaltique.

10Loc'anic bael ta ochibaletic yu'un te lume, chajbanaic be ta swenta te mach'atic ay cu'une. Lec me x'apamanic bael soc loq'uesaic te tonetique; tejc'anaic señail ta swenta yiq'uel te nacionetique.

11Te Cajwaltic ya me yal bael ja' to ta sti'il te balumilale: —Albeyaic te lum Sión te julemonix tel te Jcoltaywanejon yu'une. Te jo'on Yajwalon, ya quic' tel te lum cu'une, teme la jcoltayix loq'uel tel ae —xi'.

12Te mach'atic israeletic ya me x'albotic: “Ch'ul lum”, xi' me sc'oplal, soc: “Ja' te mach'atic ac'otic ta libre yu'un Cajwaltic”, xi' me sc'oplal. Soc ya me x'albot te Jerusalén: “Lum te Mulanbile”, xi' me sc'oplal, soc: “Te lum ma ba pijt'esbile”, xi' me sc'oplal.

Isaías 63

Dios ya yac'bey castigo scontrotac

1—¿Mach'a me a te yac ta talel ta Bosra, te muc'ul lum yu'un Edom? Bonbil ta tsaj te sc'u' slapoje, t'ujbil nax yac ta talel soc te sc'u'e, xiweltic sba soc te yip yac ta beel tele —xi'. —Jo'on me, te ya calbey sc'oplal te tsalawe, te ya xju' cu'un coltaywaneje —xi'.

2—¿Bi yu'un te tsajuben awu'un te ac'u'e, jich c'oem yilel te la apijts' ta teq'uel sit ts'usube? —xi'.

3—Melel, la nix jpijts' ta teq'uel sit ts'usub jtuquel a, ma'yuc mach'a la scoltayon; bayal quilimba la jpech' ta teq'uel te jcontrotaque, la jten soc sc'ajc'al co'tan, te xch'ich'ele wil tel ta jc'u'-jpac' soc la sboltesbon spisil te jc'u'e.

4Jnopojix te ya sta sc'aalelal te ya jpas chajbanwaneje; c'otix yorail te ya x'ainic ta libre te lum cu'une.

5La quil, ma wejt' te mach'a ya scoltayon ta spasele; jchajp nax q'uinal la caiy yu'un te ma'yuc mach'a bin nax yo'tan cu'une. Te jc'abe la yac'bon caiy tsalaw, soc ja' ipajon a te quilimbae.

6Bayal nax quilimba la jtec' te nacionetique, la jin ta sc'ajc'al co'tan, la cac' oquinuc xch'ich'el ta lumq'uinal —xi'.

Yutsil yo'tan Dios ta stojol Israel

7Ya jc'an ya cal te xc'uxul yo'tan te Cajwaltique; ya jc'ajintay te yutsilale ta swenta spisil bitic spasoj ta jtojoltic. Ma p'isbiluc yutsil yo'tan ta stojol yal-snich'nab Israel; spasoj spisil ta swenta yutsil yo'tan soc te smuc'ul xc'uxul yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ja' la yal: “Ja'ic me lum cu'une, te ma spasic lote”, xi'. Jich yu'un la scoltay

9yu'un spisil te swocolique. Ma yu'unuc yan mach'a la sticun tel te tal ta coltaywaneje; ja' nix tal stuquel te Cajwaltique. Ta swenta xc'uxul yo'tan la yac' ta libre soc yutsil yo'tan, la sjach, la stsac ta sc'ab. Jich la spas spisil ora.

10Ja'uc me to, la stoy sbaic ta scontroinel te Cajwaltique, soc la yac'bey smel yo'tan te ch'ul espíritu yu'une. Jich yu'un te Cajwaltic la scontroin, jich ac'botic guerra yu'un.

11La sna'ic te bit'il ay te namey q'uinale, ja' te Moisés te la yac' ta libre te slumale. Jich la sjojc'obey sbaic: —¿Banti ay te Dios te la scoltay loq'uel ta muc'ja' Nilo te Moisés, te ja' jcanantaywanej yu'un te chijetique? ¿Banti ay te Dios te la yac'bey ta stojol Moisés te ch'ul espíritu yu'une?

12Ja' te la yac'bey sjoin ta yutsil yu'el te Moisés, ja' te la yac'bey sq'uep sba te mar ta stojol te lum yu'une swenta yu'un ay ta na'el a ta sbajt'el q'uinal,

13ja' te mach'a la yac' c'axel ta bay mero sc'ubulil, ta slumil te mar te jc'axel ma xyal yacanic tey a, jich bit'il caballo ta jochol taquin q'uinal,

14jich bit'il wacax te ya xco bael ta pamal aquile —xiic ta yalel. Ja' ic'awan ta beel te espíritu yu'un te Cajwaltique. Jich me la yic' ta beel te lum yu'un soc jich la sta te muc' yutsil sc'oplale.

Sc'oponel Dios swenta sc'anel coltayel

15Cajwal, ila me awil c'alal ta ch'ulchan, c'alal ta xch'ul yutsil awilal te bay ayate. ¿Banti ay te toyol awo'tan ta jtojoltic? ¿Banti ay te awipe? ¿Banti ay te ya ana' yo'bolil jbatique? ¿Yu'un bal ma'yuquix te xc'uxul awo'tan ta jtojoltique?

16Ja' tatilat cu'untic. Manchuc me ma sna' jbatic stuquel te Abraham, ni Israel ma sna'otic te jo'otique; ja'uc me to, ja'at Cajwal, tatilat atuquel; ja'at nix J'ac'wanejat ta libre cu'untic a.

17¿Bi yu'un, Cajwal, te ya awac' xjowejotic ta bay beetic awu'une, soc te ya awac' xtulanaj te co'tantic swenta yu'un ma xquich'ticat ta muc'? Ta swenta xc'uxul awo'tan ta jtojoltic te abatotic awu'une, yantesa te awo'tane, yantesa ta jtojoltic jo'otic ta chajbalchajp te awentaineje.

18Te ch'ul lum awu'une ma ba jal c'aal la yu'unin te slumale. Te jcontrotic la spech'bat ta teq'uel te templo awu'une.

19Jich c'oemotiquix te bit'il ma ba la apasotic ta mandal, ni jtebuc; jich c'oemotiquix te ma ba quich'ojtiquix te abiile.

Isaías 64

1Ayuc laj bit'il ya ach'i' te ch'ulchan yu'un ya xcoat tel a, swenta yu'un tey me ayat to ta syuquel te witstiquile.

2Jich ya xc'ot te bit'il c'ajc' te ya xchic' te ch'ixtiquile o jich bit'il ya sbulantes te ja'e. Jich yu'un te acontrotac ya me sna'bat aba; ya me xnijq'uic ta atojol te nacionetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3C'alal la apas te bitic xiweltic sba te ma la jna'tic te ya xc'ot ta pasele, te c'alal nax a
coat tele, te witstiquil nijq'uic ta atojol.

4Ma'yuc bay aiybil stojol, ni ma'yuc bay ilbil te ay yan Dios te bit'ilate, soc te ay bitic
jchajp ya spas a ta swenta xc'uxtayel te mach'atic ya smuc'ulin yo'tane.

5Te ja'ate jun awo'tan ya awic' te mach'a ya spas bila lec soc yutsil yo'tane, soc teme
ya sna' ta yo'tan spasel te bila ya sc'an awo'tan te ja'ate. Ilinemat, melel jtaojtic
jmultic; ayix bayal ja'wil te la cac'tic bolobuc awo'tan cu'untique.

6Jpisiltic ma ba pocbilotic, jichotic te bit'il mach'a boloben. Spisil te lequil at'elil
cu'untique jich c'oemic te bit'il xch'ailel c'a'pac'. Jpisiltic limilotic ta lum, jich bit'il
yabenal te' ya xc'anub, ya xlubaj coel; soc te bitic amen jpasojtique, ja' ya stasotic bael
jichuc ic'.

7Ma'yuc mach'a te ya sc'oponate, ma'yuc mach'a ya spas tulan te ya sc'anbat coltayele.
Ja' swentail te la anac' aba ta jtojoltic, soc la apijt'esotic ta scaj te bila amen
jpasojtique.

8Ja'uc me to, ja' jtaticat atuquel Cajwal; jo'otic ajch'alotic, ja'at jpac'jomat cu'untic, ta
jpisiltic ja'at Jpaswanejat cu'untic atuquel.

9Cajwal, ma me x'ilinat ta c'axem to xan; ma me x'ana'botic spisil ora te mulil
cu'untique. Ila me awil te jo'otique, melel lumotic awu'un.

10Te ch'ul lumetic awu'une, c'atp'ujiquix ta jochol taquin q'uinal; te lum Jerusalén
jc'axel bolobix, jinbilix ta jyalel.

11Te ch'ul templo cu'untic te t'ujbil yutsile, te bay la yalbat lec ac'oplal te jme'-jtatique,
la yich'ix jinel ta c'ajc'. Spisil te bitic bayal sc'oplal ta co'tantique bolob ta jyalel.

12Ta spisil, Cajwal, ¿ma bal ayuc bi ya apas yu'un? ¿Jich nax bal ch'abal q'uinal ya xjil
awu'un? ¿Yu'un bal ya awac'otic ta pejc'anel ta c'axem to xan?

Isaías 65

Ya x'ac'bot stoj smulic mach'a toybaetic

1Te Cajwaltic ya yal: —Te mach'atic ma'yuc bila sc'anojbonic jtebuc, ja'ic te talic ta
jtojole; te mach'atic ma ba sleojonic, ja'ic te la staonique. Te mach'atic te ma ba
sc'oponejone, ja' te la calbey: “Li' ayon to”, la cut.

2Sjunal c'aal bechel jc'ab ta yiq'uel tel te lum te toybae, te yac ta bael ta sbelal mulile,
te yac ta spasel te stoybail yo'tane.

3Ja' te lum te la slabanon ta mero jsit, spisil ora la yaq'uic ilinucon. La yac'beyic milbil
majt'anil te lotil diosetic ta bay awalts'unubil, soc la xchic'beyic pom ta scajtijib te
spasojbeyic ta ladrillo.

4La snajc'an sbaic ta muquenaletic, tey c'ax ajc'ubal yu'unic a ta bay ma xchicnajic ta
ilele. La sti'ic sti'balul chitam, soc la snojes yoxomic yu'un scaldoil ti'bal te ma ba lec
sc'oplale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5La yalic: “Ainan tey a, ma me xnoptsajat tel; c'axem to xan ch'ulajemon, ma me xnoptsajat ta jtojol”, xiic. Te ants-winiquetic jich c'oemic te bit'il c'ajc' te ya xtil sjunal c'aal; jich ya yuts'inonic te bit'il ch'ail ta jni'tic.

6Ja'uc me to, ta spisil ts'ibubil ta jtojol; ja' yu'un ma me jichuc nax jpetoj jc'ab ya xjilon, ya me cac'bey stoj te bit'il nix ya sc'ane,

7te bitic amen mulil spasojic soc nix te smulic te sme'-statique. Ja'ic te la xchiq'uic pom ta sba witstiquil, soc la me sbolc'optayonic ta ch'in witsetic. Neel ya calbey te bi yilel te yat'elique, jich me ya cac'bey stoj te bit'il ya sc'ane —xi'. Jich la yal te Cajwaltique.

Jamal ya yal Cajwaltic ya yac' bendición

8Te Cajwaltic ya yal: —C'alal ay bayal ya'lel te ts'usube, te ants-winiquetic ma ba ya xch'ayic ni jtebuc, melel ya me xju' sloq'uesic bayal vino. Jich nix me ya jpas te jo'one, ta swenta xc'uxul co'tan ta stojol te abatetic cu'une, ma ba ya jin spamal te nacione.

9Ya me cac' te ayuc sts'umbal Jacob soc te ayuc ants-winiquetic ta Judá te ya x'ainic ta witstiquil cu'une. Te mach'atic tsabilic cu'une, ya me yu'uninic te q'uinale; te abatetic cu'une tey me ya xcuxinic a.

10Te spamlej q'uinal Sarón ya me xnoj yu'un chijetic, soc te xatal q'uinal Acor tey me ya sta swe'elic a te wacaxetic te ay yu'unic te lum ya sleonique.

11Yan te ja'ex ya awijq'uitayon ta awo'tan, jo'on te Awajwalone, soc ya xch'ay ta awo'tanic te ch'ul wits cu'une. Ya awac'beyic we'elil soc trago te Gad soc Mení, te diosetic yu'un te c'ulejalile.

12Ja'uc me to, ma lequil yutsil q'uinaluc ya awich'ic; ya caq'uex ta lajel ta puñal. Melel la quiq'uex, ja'ex ma la ac'anic; la jc'oponex, ma la awaiybonic stojol. Ja' la apasic ta bay ma jichuc co'tan; ja' la atsaic spasel te bila ma la smulan co'tane —xi' te Cajwaltique.

13Jich yu'un te Cajwaltic ya yal: —Te abatetic cu'un ay me swe'elic, yan te ja'ex ya xwoclajex ta wi'nal; te abatetic cu'un ay me ja' ya yuch'ic, yan te ja'ex ya xwoclajex ta taquinti'il; te abatetic cu'un bin nax me yo'tanic, yan te ja'ex ya xjilex ta q'uexlal;

14bin nax yo'tanic ya xc'ajinic ta swenta yutsil yo'tanic, yan te ja'ex ya x'awunex soc ya x'oq'uex ta swenta mel-o'tan soc woclajel.

15Te mach'atic tsabilic cu'un, ya me stuuntesbeyex abiilic ta swenta sc'anel castigo soc ta sc'anel lajel ta stojol yantic a; ja'uc me to, te abatetic cu'un ya me jelbey sbiilic.

16Mach'auc a ta lumq'uinal te ya sc'an bendición, ja' me ya sc'anbey te Dios te jun yo'tan ta melele; soc mach'auc ta lumq'uinal te ya sta ta alel Dios a te bila ya xchape, ja' me jich ya spas ta swenta Dios te jun yo'tan ta melele. Te woclajeletic ta neelal to tele, ch'ayemix ta o'tanil, ch'ayiquix ta jc'axel ta jsit stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17“Aiya awaiy stojol, ya me jpas yach'il ch'ulchan soc yach'il balumilal. Te bila
c'axemixe ya me xch'ay jilel ta o'tanil, ma me ayuc jtuluc ya sna' xan.

18Nojuc yutsil awo'tanic, soc binuc nax awo'tanic spisil ora ta swenta te bila ya
jchicnantese; melel ya jchicnantes jun Jerusalén te bin nax yutsile, soc bin nax me
yo'tan te lum te ya xnain tey a.

19Te jo'one bin nax co'tan yu'un te Jerusalén, ay me yutsil co'tan yu'un te lum cu'une.
Ma ba ya x'aiyot xan stojol oq'uel tey a, ni aw yu'un mel-o'tan.

20Ma me ayuc ya xlaj alaletic te jun cheb nax c'aal ay ta q'uinale, soc ma me ayuc ya
xlaj ta ora mamaletic teme ma to sts'aquej c'aal te xcuxlejale. Teme ya xlaj ta jo'winic
(100) ja'wil jtul winic, querem to abi, soc teme ma to sta jo'winic (100) ja'wil, castigo
me abi.

21Te ants-winiquetic ya me spas snaic, ya xcuxinic tey a, ya sts'unic ts'usubiltic soc ya
slo'beyic sit.

22Ma me ayuc ya xc'ot ta pasel te ya spas sna te jtule, te ay yan mach'a ya xnain tey a;
soc te ya yaiy ts'unbajel te jtule, te ay yan mach'a ya swe'eline. Te lum cu'une najt' me
xcuxlejal ya xc'ot, jich bit'il xcuxlejal jpejt' te'; te mach'atic tsabilic cu'un, ya me
yaiybey yutsilal te yat'elic ta sc'abique.

23Ma me tojoluc ya x'at'ejic, ma me ayuc ya xlaj bael snich'nabic teme ma to sts'aquej
sc'aalelale; melel ja'ic sts'umbalic te mach'atic yac'ojbey bendición te Cajwaltique, soc
ja' nix sts'umbalic ya xjilic.

24Ma to bay ya yawtayonic a, te ya jac'bey te sc'opique; ma to bay ya xlaj yo'tanic ta
c'op a, te ya caiybeyix stojol sc'opique.

25Te ja'mal jti'awal ts'i' soc te alal chije pajal me ya xwe'ic; te león-choj ya me slo'
aquil jich bit'il wacax; te chan ya me smac'lin sba ta slo'el lum. Ta spisil ta bay ch'ul
wits cu'une, ma me ayuc jtuluc mach'a ya xbolteswan —xi'. Jich la yal te Cajwaltique.

Isaías 66

Ma lecuc lotil ch'uunel

1Te Cajwaltic ya yal: —Ja' jnactijib te ch'ulchane, te balumilal, ja' scajtijib cacan.
¿Banti ya xju' ya apasbon jna? ¿Banti ya xju' ya apasbon jun awilal yu'un ya jcux
co'tan a?

2Jo'on jpasoj spisil te bitic aye, jich a chicnajic jajch'el. Jo'on Ajwalilon tulan ya cal.
“Te mach'a yacon ta sna'el, ja' te me'ba te ay swocole, te yich'ojbon ta muc' te jc'ope.

3Ja'uc me to, ay mach'atic ya smilbonic jcojt' wacax, soc ya smilic jtul winic; ya
sbojbeyic snuc' jcojt' me' chij soc ya sts'otbeyic snuc' jcojt' ts'i'; ya yac'bonic trigo soc
xan xch'ich'el chitam; ya xchic'bonic pom, soc ya xch'uunic loc'omba. Te mach'atic ya
stsaic ta pasel te bila ilaybile, toyol yo'tan yu'un ta spisil.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Jo'on ya jtsabey te woclajel ta swentaique, soc ya me cac'bey tel ta stojolic te bila bayal ya xi'ique. Melel la quic', ma'yuc mach'a la sjac'bon jc'op; c'opojon, ma'yuc mach'a la yaiybon jc'op. Ja' la spasic te bay ma jichuc co'tane; ja' la stsaic ta pasel te bay ma smulan co'tane —xi' te Cajwaltique.

Chajbanel soc aq'uel ta libre

5Aiybeya awaiyic stojol sc'op te Cajwaltique, ja'ex te awich'ojbeyic ta muc' te sc'ope: —Te ja'exe ay alumalic nix te ya slab-o'tantayex soc ya yuts'inex, melel ya atabonic ta alel te jbiile. Jich ya yalic: “Ac'a yac' ta ilel yutsilal ta atojolic te Cajwaltique; ya jc'antic te binuc nax awo'tanic ya quiltique”, xiic. Ja'uc me to, ya xq'uexawic jilel.

6Xch'inlajanic ta aw ta lum, xch'inlajanic ta templo, ja' te woclajel ya yac' te Cajwaltic; ja' te ya yac'bey stoj te scontrotac te bit'il ya sc'ane.

7“Te lum Sión la yac' ainuc ta ora nax c'oem te alale, te ma to xchicnaj tel xc'uxul a te ya x'ayinique.

8¿Ay bal mach'a yaiyoj stojol ta alel te bila pajal soque? ¿Ay bal mach'a yiloj te pajal soque? ¿Ya bal x'ayin jun nación ta jun nax c'aal? ¿Ya bal xchicnaj jpam lum ta ora nax? Ja'uc me to, c'alal jajch' yaiybey xc'uxul te lum Sión te ya x'ayinixe, ta patil la yac' chicnajuc te yalataque.

9¿Bit'il ya jcom ta ayinel? melel jo'on te ya cac' ayinuque —xi' te Cajwaltique. Jich la yal te Cajwaltic te Dios awu'une.

10Binuc nax me awo'tanic soc Jerusalén, nojuc me yutsil awo'tanic yu'un, ta apisilic ja'ex te c'ux ya awaiyique; jun nax me ya awac' abaic yu'un te yutsil awo'tanic ta apisilic, ja'ex te ay oq'uemex yu'une.

11Melel te Jerusalén, jich c'oem te bit'il jun me'il, te ya smac'lin te mach'atic c'uxtabilic yu'un ja' to c'alal ya xnoj te xch'ujt'ique.

12Melel te Cajwaltic ya yal: —Jo'on ya jpas te ya xtal yutsil q'uinal ta stojol jich bit'il jun yocja'; soc te sc'ulejal te nacionetic ya cac' xtal ta stojol uuc, jich bit'il snojel ja' te malem naxe. Te Jerusalén ya me smac'linex te ja'exe, ya me spetex bael ta sc'ab, soc nacalex ta sjol yacan, ya me sbujts'iyex.

13Jich bit'il me'il te ya smuc'tesbey q'uinal yaiy te yale, jich me ya jmuc'tesbeyex q'uinal awaiyic te ja'exe; soc tey me ya ataic smuc'ul awo'tanic ta Jerusalén —xi' te Cajwaltique.

14Te c'alal ya awilic, bin nax me awo'tanic yu'un; te abaq'uetal jich ya x'ach'ub te bit'il spul ac. Te Cajwaltic ya yac'bey sna'beyic sba yu'el te abatetic yu'une; soc ya yac' ta na'el yilimba ta stojol te scontrotaque.

15Melel te Cajwaltic, soc bayal c'ajc' ya xtal; te carretaetic yu'une, sutu-ic' me yilel. Ya me xtil tel sc'aal te yilimbae; soc xpulpun me ta tilel sc'aal te castigo yu'une.

16Ta melel, te Cajwaltic ya me spas chajbanwanej ta c'ajc'; ya me xchajban spamal balumilal soc spuñal soc ya me yac' ta lajel tsobol ta jtul.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17-18Te Cajwaltic tulan ya yal: —Ay mach'atic ya yac' sbaic ta lecubtesel ta sc'opic, soc ta ch'ultesel yu'un te bila ma diosuque. Ya xba xch'uun ta bay awalts'unubil, te ya yac' sba ta iq'uel bael tey a yu'un te jtsobwanej; soc ya sti'beyic sti'balul chitam soc ch'o o yantic chambalametic te ilaybile. Jc'axel nax me ya yich' lajinel ta jyalel; melel ya jna'bey sba te yat'elic soc te bila ay ta yo'tanique. “Jich yu'un ya me xtalon ta stsobel spisil lumetic soc nacionetic. Ya me xtalic, ya me yilbonic te cutsilale.

19Ya me cac'bey jun señail: ya me cac' te ay ya xcol loq'uel, soc ya me jticun bael ta nacionetic: ta Tarsis, ta Libia, ta Lidia, ja' te lum te ya sna'ic yaq'uel te t'ime, ta Tubal, ta Grecia, soc te lumetic te ayic ta ti'ti'mar. Ja' te mero ma'yuc bay yaiyojbonic te jc'oplale, soc te ma'yuc bay yilojbonic te xojobil cutsilale. Ja'ic te ticunbilic cu'un ya me yaq'uic ta na'el cutsilal ta bay te nacionetique.

20Ya me yiq'uic tel ta bayuc te nacionetic, ta spisil te alumal abaic te ja'exe. Ya me xtalic ta caballo, ta carreta, ta q'uechel ta silla, moel ta spat mula soc camelloetic. Ja' me majt'aniletic ta jtojol ta Jerusalén, ja' te ch'ul wits cu'une, jich bit'il majt'aniletic ya yich'ic tel te israeletic ta pocbil vasoetic ta templo cu'une. Jo'on jich la cal te Ajwalilone.

21“Ay me mach'atic tey a te ya jtsa ta swenta sacerdoteil soc levitail. Jo'on, jich la cal te Ajwalilone —xi' te Cajwaltique.

22Tulan ya yal xan te Cajwaltique: —Jich bit'il te ach' ch'ulchan soc ach' balumilal te ya jchicnantes, te ya xjalaj sbajt'el q'uinale, ja' ni me jich ya xjalaj te ats'umbal soc te abiile.

23Ta jujun u, ja' te sc'aalelal te yach'il u, soc jujun semana, ja' te sc'aalelal te cux-o'tanile, spisilic ants-winiquetic ya me xtal squejan sbaic ta jtojol. Jo'on jich la cal te Ajwalilone.

24“Ya xtalic soc ya yilic te lajem sbaq'uetalic te ants-winiquetic te la stoy sbaic ta jtojole. Te yaljaetic te ya xti'otic yu'une, ma xlajic, soc ma xtup' te c'ajc' te bay ya x'ainique. Ilaybil nax ya xc'ot yu'un spisil te ants-winiquetique —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jeremías

Jeremías 1

Ic'ot ta at'el te Jeremiase

1Ja' te sc'op soc yat'el Jeremías, te snich'an Hilcías. Te Jeremías ja' sts'umbal te
sacerdoteetic te nainic ta lum Anatot te ay ta sq'uinal sts'umbal Benjamín.

2Te Cajwaltic la sc'opon te Jeremías te c'alal yoxlajunebal ya'wilal te ay ta muc'
ajwalil ta Judá te Josías, te snich'an Amón.

3Ja' nix jich c'oponot yu'un Cajwaltic te jayeb ja'wil ay ta muc' ajwalil ta Judá te
Joacim snich'an Josías, ja' to ta yorail Sedequías, te ja' nix snich'an Josías, te bulucheb
ja'wil ay ta muc' ajwalil ta Judá. Te c'alal ic'otic bael ta chuquel ta yan lum te bay ac'ot
ta nainel te yajwal Jerusalén, ja'ix te yo'ebal u yu'un a te sbuluchebal ja'wil te ay ta
ajwalil te Sedequías.

Cajwaltic la yic' ta at'el Jeremías

4Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

5—C'alal ma to ayucat ta xch'ujt' ame' a, tsabilatix cu'un a; c'alal ma to x'ayinat a,
na'bilatix cu'un a, te ya cac'at ta j'alwanej yu'un te nacionetique —la yuton.

6La jac': —¡Ay, Cajwal. Jo'on mero alalqueremon, ma to jna' c'op! —la cut.

7Ja'uc me to, te Cajwaltic la yalbon: —Ma me xawal te mero alalqueremate. Tey me
ya xbaat a te bay ya calbat bael mandale, soc ja' me ya awal te bila mandal ya calbate.

8Ma me ayuc mach'a ya axi' jtuluc, joinejat me, ya me xc'opojon awu'un. Jo'on
Ajwalilon te jich ya cale —xi'.

9Jich yu'un te Cajwaltic la yac' tel sc'ab, la spicbon que soc jich la yalbon:

10—Jo'on ya cac'bat jc'op ta awe. Yo'tic ya cac'bat awich' tulan awat'el ta bay ya
xmandalaj ajwaliletic soc nacionetic, ta swenta sbulel soc swuyel coel, ta swenta
sjinel soc ta slilanel, soc nix ta swenta spasel soc sts'unel —la yuton.

11Tal sc'op Cajwaltic ta jtojol, jich la yalbon: —Jeremías, ¿bila a te ya awile? —xi'. —
Sc'ab almendro ya quil —xoon ta stojol.

12—Melel nix a. Ya me cac' puersa swenta yu'un ya me xc'ot ta pasel te jc'ope —xi'.

13Te Cajwaltic la sc'oponon ta xchebal buelta, jich la sjojc'obon: —¿Bi ya awil? —la
yuton. —Ya quil oxom te yac ta bul soc ya'lel ya quil. Ya sc'an xmalix tel yilel ta
stojol norte —xoon ta stojol.

14Jich yu'un te Cajwaltic la yalbon: —C'alal ta stojol norte ya xmal tel te uts'inele, ya
xmal tel ta stojol spisil yajwal te lume.

15Jo'on Ajwalilon, smelelil ya calbeyex: Ya quic' tel spisil jmandalteswanejetic
yu'unic te mach'atic ayic ta norte. Ya me xtalic te muc' ajwaliletic yu'unic, soc ya me

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yaq'uic smuc'ul nactijibic ta bay nix stojol yochibal Jerusalén, ta bay stojol sts'ajc'ul te ay ta sjoyobale, soc ta stojol spisil te lumetic yu'un Judá.

16Ja' te castigo ya jticun ta stojol jmulawiletic te la yijq'uitayon ta yo'tanique, te la xchic'beyic pom soc la xch'uunic te lotil diosetic yu'un jyanlumetic te ja'ic nix la spasique.

17Te ja'ate, chajbana aba, ich'a smuc'ul awo'tan; baan soc albeya spisil te bila ya calbate. Ma me x'axi', melel teme jich ya apase, jo'on ya cac' te ya xnijc'at ta stojolic abi.

18Jich me ya cac'at yo'tic te bit'il lum te ay tulan sts'ajc'ule, jich bit'il oy-taq'uin, jich bit'il ts'ajc' pasbil ta bronce. Jich tulan me ya awac' aba ta stojol spisil ta spamal sq'uinal Judá: ja' te muc' ajwaliletic yu'unic, te jtsobwanejetic soc te sacerdoteetic, soc spisil te yajwale.

19Ja'ic ya yac'bat guerra, pero ma xju' yu'unic te ya stsalat, melel ya joinat soc ya jcanantayat. Jo'on Ajwalilon te ya cal te jc'ope —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 2

Ma junuc yo'tan Israel ta stojol Dios

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Baan, albeya te lum Jerusalén, awtaya, swenta yu'un ya me yaiyic stojol ta lec: "¡Jich ya yal sc'op te Cajwaltique! Ya jna' te c'alal ach'ixat to a, jun awo'tan ta jtojol, te c'alal la quic' quinaminate, c'ux la awaiyon ta awo'tan. La ats'aclinon ta jochol taquin q'uinal, ja' te lumq'uinal te mero ma'yuc bila ya xju' ta ts'unel tey a.

3Israel ch'ultesbil ta jtojol, ja' te mero c'ax lec sit c'oeme. Teme ay mach'a tal ta uts'inel yu'une, jo'on la cac'bey castigo, la jticunbey tel bila amen ta stojolic. Jo'on Ajwalilon te jich la cale", uta me —xi' te Cajwaltique.

4Sts'umbalex Jacob, te yal-snich'anex Israel, aiybeya awaiyic sc'op te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic jich ya yalbeyex: —¿Bila ma lecuc la atabonic ta stojol te antiguo ame'-atatique, te q'uejel baex soc te awo'tanique? Ja' baex ta stojol te bitic cuybilic ta Dios te ma'yuc yutsile; jich nix ma'yuc awutsilic c'oex ta loq'uel yu'un.

6Ma la anopic ta awo'tanic te ya aleonic, jo'on te la jloq'uesex tel ta Egipto, te la quiq'uex bael ta jochol taquin q'uinal, taquin te q'uinale, soc puro jemeltic, ja' te q'uinal te ma'yuc ja' tey ae, nojel nax yu'un te bitic xiweltic sbae, ja' te lumq'uinal te ma'yuc mach'a ya xnain tey a, ja' te ma'yuc mach'a ya xju' xc'ax tey a.

7Jo'on la quiq'uex tel li' ta lequil q'uinal to, swenta yu'un ya alo'beyic sit te awalts'unubil soc te mero lec te bila ya yac' tey a. Ja'uc me to, ja' tal aboltesbonic sc'oplal te lumq'uinal te ja'exe, la awac'bonic woclajuc co'tan yu'un yilayel te lumq'uinal cu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te sacerdoteetic ma la sleonic, te jp'ijubteswanejetic yu'un te lum cu'une, ma la yich'onic ta muc', te jtsobwanejetic la stoy sbaic ta jtojol, te j'alwanejetic ja' c'opojic ta swenta Baal soc bajt'ic ta stojol te loc'ombaetic te ma xtuunic ta jyalele.

Ya x'ic'ot ta chajbanel Israel

9“Jich yu'un te jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ya jchajban c'op ta atojolic ja'ex soc te amamataque.

10Baanic ta bay q'uinaletic te joybilic ta ja' te ay ta smalib c'aal, soc ila awilic tey a; ticunaic bael ta ilel te Cedar swenta yu'un ya me atsajtay awilic ta lec teme ay banti jich c'oem ta pasel yu'unic

11te ayuc jun nación te xch'uunej loc'ombaetic te la sjeliquix te yajcananique. Ja'uc me to puro lotil diosetic. Melel te lum cu'une la yijq'uitayon ta yo'tanic te jo'on yutsilalonique; ja' bajt'ix yo'tanic ta xch'uunel te loc'ombaetic te ma xtuun ta jyalele.

12Ch'ulchan, xiwan me yu'un, nijc'an me yu'un xc'uxul te xiwele. Jo'on Ajwalilon jich ya cal.

13“Te lum cu'une cha'chajp mulil la spas: la yijq'uitayon ta yo'tanic, te cuxul sloq'uibja' c'oemone, soc la spasic pozoetic yu'un stuquelic, lomen pozoetic te ma xpamaj ya'lele.

Swocolil la yaiy Israel te ma junuc yo'tan

14“Te Israel ma'yuc ta mosoil; ma ba ayin ta mosoil. ¿Bi yu'unix a te ya yich' pojel sbiluque?

15¿Bi yu'un ya snutsic jichuc león-chojetic te tulan nax ya x'awunic ta jyalele? Ma'yuc yutsil la yijq'uitaybeyic jilel te slumale; te lumetic yu'unique la yich' chiq'uel, soc ma'yuquix mach'a jil tey a.

16Te yajwal Menfis soc Tafnes la swuybat ajol.

17Jich pasbotat yu'un te la awijq'uitayon te jo'one, jo'on Ajwalilon te Dioson awu'une, jo'on la jtojtesat ta be.

18Ta ora yo'tic, ¿bi ya ata a te ya xbaat ta Egipto? ¿Yu'un bal ja' ya xba awuch'bey ya'lel te muc'ul ja' Nilo? ¿Bi ya ata a te ya xbaat ta Asiria? ¿Ja' bal ya xba awuch'bey ya'lel te muc'ul ja' Éufrates?

19Ja' nix amul atuquel te ya yac'at ta castigo, ta scaj te ma junuc awo'tane. Nopa awaiy soc ya me awilbey sbolil soc xch'aal, ja' te bit'il la awijq'uitayone, soc ma la awich'on ta muc', te jo'on Awajwalon, te Dioson awu'une. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un, jich ya cal.

Stoybail Israel

20“Mero bayalix tel c'aal te la atoy aba ta jtojole, ma la ac'an ach'uunbonic jmandal. La awal: “Ma jc'an abatinel”, xaat. Ja' nax la awat'elin spasel mulwej ta bay toyol witsetic soc ta spisil yet'al pimil sc'ab te'etic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Jo'on la jts'unat jichuc ts'usub te mero cajal yutsile, jich bit'il yawalil ts'usub te mero lec ta jyalele. ¿Bi yu'un te bayal bolobenate, te ma jna'batix aba ya quile?

22Manchuc teme ya apoc aba ta ya'lel tan, o teme ya atuuntes spisil xapon te bay c'alal ya sc'an awo'tane, pero ta jtojol ja' nix jich bolobenat ya quil yu'un te amule. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

23¿Bistuc te jich ya awale: “Ma ba bolobenon, ni ma ba yacon ta xch'uunel lotil diosetic,” te xaate? Aiya awaiy stojol, ja' xan te awat'el la apas ta xatal q'uinale, nopa awaiy ta spisil te bila apasojique. Ja'at pajalat soc te yantsilel camello te bayuc nax ya xbajt' ta animale;

24ja'at pajalat soc te yantsilel ja'mal burro te animal ya xbajt' ta witse, ya nax xjujch'ilay q'uinal te ya yich' ic' yu'un te bila ya sc'ane. C'alal chijubene, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un scomel. Teme ya sle te state, ma ba ya xlub, puersa ya sta ta yorail te chijubele.

25“Israel, ma me x'alajin awacan soc ma me xawac' xtaquinaj anuc' yu'un snutsel yantic diosetic. Pero ya awal: “Ma'uc. Ma xju' ya sujt'on ta jpat. Mero ya jmulan te yantic diosetic; ya to me jle xan”, xaat.

Castigo ta stojol Israel

26“Jich bit'il ya xq'uexaw elec' te c'alal ya xchicnaje, jich me ya xjil ta q'uexlal Israel, ja' te lum, te muc' ajwaliletic, te jtsobwanejetic, te sacerdoteetic soc te j'alwanejetique.

27Melel ya awalbey te te': “Ja'at jtatat”, ya awut, soc ya awalbey te tone: “Ja' jme'at”, ya awut. Yan te jo'one, ja' ya awac'bon quilbat te apate, ma ja'uc te awelawe. Ja'uc me to, te c'alal nax ya awilic ya xtal ta atojolic te bila chujc'ule, ya awalbonic: “¡La', coltayawotic!”, xaex ta ora.

28Lum Judá, ¿banti ay te awajcananic te la apase? Bayal te diosetic awu'une, jich nix yipal te bit'il te lumetic awu'une. Ac'a me taluquic, ya me quiltic teme ya xju' yu'un scoltaybelex te c'alal ya xjul te woclajel ta atojole.

29¿Bi ya xju' ya awalbonic ta jtojol te ja'exe, te melel apisilic la atoy abaic? Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

30Tojol la cac'bey castigo te anich'nabic, melel ma ba p'ijubic yu'un te p'ijubtesele. Ja'ex nix te jichex te bit'il c'ajc'al león-chojetic, la amilbonic te j'alwanejetic cu'un te c'opoj ta atojolique.

31(Ja' nix jichex, te jcaj alnich'anex ayex ta q'uinal ta ora to, aiybeya awaiyic stojol sc'op te Cajwaltique.) Israel, ¿yu'un bal jochol taquin q'uinalon ta atojol? ¿Jich bal acuyojon te bit'il q'uinal te nojel nax yu'un te ijc' q'uinale? Lum cu'un, ¿bi yu'un ya awal: “Ayotic ta libre; mero ma sujt'otiquix bael ta atojol”, te xaate?

32Te antse ¿ya bal xju' xch'ay ta yo'tan te xch'alil te ya yac' sba ta mulanel a? Ja'uc me to, te lum cu'une, mero c'ax bayalix c'aal te ch'ayon ta yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33“Mero lec ya ana'bey sbelal stuquel c'alal ya ale te mach'a ya amon aba soque. Ja'at maestra-antsat yu'un te bila ma lecuque.

34Te ac'u' boloben ta spisil yu'un xch'ich'el te me'baetic te ma'yuc smulique, ma'yuc bay yac ta spasel mulil la ata.

35Ja'uc me to, manchuc me jich ay, jich ya awal: “Jo'on ma'yuc jmul. Ma ba ilinemix Dios ta jtojol”, xaat. Lec ay, te bit'il ya awal te ma ba apasoj mulile, ya me quic'at ta chajbanel.

36¿Bi yu'un ya x'animaj awo'tan ta sjelel te jcoltaywanejetic awu'une? Ja' nix jich te Egipto, ya me ata falta soc, jich bit'il la ataix falta soc Asiria.

37Nojel me q'uexlal ya awaiy te ya sujt'at tel ta Egipto, melel ma la sc'an co'tan te mach'a ya yac'bat smuc'ul awo'tane. Ma'yuquix bi ya ata a te mach'atic ya smuc'ulin awo'tane —xi'.

Jeremías 3

Israel ma junuc yo'tan ta stojol Cajwaltic

1Te Cajwaltic jich ya yal: —Teme ya sujt'es yinam te winique: te ants teme ya xba yic' sba soc yan winic, jich ma spas te ya x'ic'ot xan yu'un te sbabial winique. Melel teme jich ya spase, mero chujc'ul sc'oplal ya xc'ot ta spamal q'uinal. Ja'uc me to, jich c'oemat ja'at Israel. La apas mulwej soc bayal winiquetic, ¿ya to bal ac'an sujt'at tel ta jtojol? Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

2“Ilawil ta lec ta bay t'axalix te witsetique: ¿Ay bal junuc te banti ma ba la awac' aba ta c'oponel tey a? La anajc'an aba ta maliywanej jichuc árabe ta jochol taquin q'uinal, la anajc'an aba ta bay ti'be ta smaliyel mach'atic ya smulanat. La aboltesbon te lumq'uinal yu'un amulwej soc te bila amen la apase.

3Ja' swentail te comenix ja'al ta yorail invierno soc ta yorail primavera. Jich awelaw te bit'il jmulawil antse; ya sc'an yacuc xq'uexawat yu'un.

4Ach' to nax la awalbon: “Jtat, mero joyat c'alal to tel ta calalil.

5¿Sbajt'el bal q'uinal ya x'ilinat? ¿Sbajt'el bal q'uinal ya xjalaj te awilimbae?”, te xaate. Te c'alal jich yacat ta yalel a, la apas spisil te bila amen te ju' awu'une —xi' te Cajwaltique.

Cajwaltic ya yalbey Israel soc Judá te ya sujt'es yo'tanic

6Ta yorail ay ta muc' ajwalil a te Josías jich la yalbon te Cajwaltic: —¿Awiloj bal te bila la spas te toyba Israele? Ja' te ba yat'elin spasel mulwej ta spisil ta toyol witsetic soc ta yet'al pimil c'ab te'etic.

7La cal ta co'tan, manchuc me la spas ta spisil, te sujt'uc tel ta jtojole; ja'uc me to, ma ba sujt' tel. Te yijts'ine, ja' te Judá te ma junuc yo'tan ta jtojole, la yil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Soc la yil te la quijq'uitay jba jilel soc te toyba Israel, och ta jun te la quijq'uitay jba soque, ja' yu'un te mulwej la spase. Ja'uc me to, te Judá te yijts'in Israel, ma junuc yo'tan, ma ba xiw yo'tan yu'un. Ja' nix jich bajt', ba yat'elin spasel te mulweje.

9Ma'yuc swocolil ta pasel la yaiy te la sboltes a te lumq'uinale. Mero ma junuc yo'tan ta jyalel, ba xch'uun te tonetic soc te te'etique.

10Ta patil, te Judá te ma junuc yo'tane, ma ba sujt' soc spisil yo'tan ta jtojol, ja' nax la spason ta lot. Jo'on, Ajwalilon te jich ya cal —xi'.

11Te Cajwaltic jich la yalbon: —Te toyba Israel peq'uel jtebuc te smul yu'un a; ja' bayal smul te Judá te ma junuc yo'tan ta jtojole.

12Baan ala ta stojol Israel: “Te Cajwaltic jich ya yal: Sujt'anic tel ta jtojol, ja'at toyba Israel. Ma ba ilinemon ta atojol, ma sbajt'eluc q'uinal ya x'ilinon, melel jo'on ay yutsil co'tan. Jo'on, Ajwalilon te ya cal te jc'ope.

13Ja' nax te yacuc ana' te amule, soc te la acontroin yu'un atoybail te Awajwal te Dios awu'une; te animajat ta sleel te mach'atic la ac'opon aba soc ta bay yet'al spisil te'etic te pim sc'abique, soc ma la ac'an la ach'uun te bila la cale. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale”, uta me —xi' te Cajwaltique.

14Te Cajwaltic jich ya yal: —Sujt'anic tel, ja'ex toyba alnich'anex, melel jo'on cu'unex. Ya me quic' juju-jtul ta jpam lum, soc che'cheb ta juju-jchajp te ats'umbale, ya me quic' sujt'uc tel ta Sión.

15Ya cac'beyex ajwaliletic awu'unic te ya yac'bonic sbujts' co'tane, soc ya me xmandalajic ta atojolic ja'ex soc sp'ijilic soc te bila sna'ojic ta leque.

16Te c'alal esmajexix a te alumalic te ja'exe, soc te ayix bayal anich'nabic a, ma me ayuc jtuluc ya yalbey xan sc'oplal te scajonil trato yu'un te Cajwaltique. Ma me ayuc mach'a ya xc'opoj yo'tan jtuluc, ni ma me ayuc mach'a ya sna' xan. Ma me ayuquix falta, ni ma me yich'ix pasel ta yach'il. Jo'on Ajwalilon te ya cal te jc'ope.

17Te Jerusalén, “Yawil smuc'ul nactijib Cajwaltic”, xi' me te sbiile. Spisil nacionetic ya me stsob sbaic tey a ta swenta yich'belonic ta muc', soc ma ba ya xcha'pasic soc stoybailic te tey baem yo'tanic a te bila amene.

18“Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, te Judá jun ya xc'ot soc Israel; pajal me ya sujt'ic tel ta slumalic ta bay norte, ja' te q'uinal te la cac'bey yu'unin te antiguo ame'-atatic te ja'exe.

La xch'uun lotil diosetic Israel

19“Israel, la jnop quic'belat jich bit'il jnich'an soc te ya cac'bat aq'uinalin te ay ta mulanele, ja' te lumq'uinal te mero c'ax bayal yutsil yu'un a ta spisil ta spamal balumilal. La cal te “Jtat”, ya awutone, soc te mero ma'yuc bay ya aq'uej aba bael ta jtojole.

20Ja'uc me to, jich bit'il ma junuc yo'tan ta stojol smamlal te antse, jich nix ma junuc awo'tanic ta jtojol te ja'exe. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21“Ay c'opetic chican ta witstiquil ta jochol taquin q'uinal: Ja'ic te israeletic, te ya x'oq'uic ta sc'anel te yacuc xna'bot yo'bolil sbaique. Jowejic bael a ta bay toj be, soc la xch'ayon ta yo'tanic, jo'on te Ajwalilon te Dioson yu'unique.

22Sujt'anic tel ta jtojol, ja'ex te toyba alnich'anexe; jo'on ya jch'aybeyex te atoybailique —xi' te Cajwaltique.

Sujt'ib sc'op israeletic ta stojol Cajwaltic

Jich ya yalic te israeletique: —Li' ayotic to, ya sujt'otic tel ta atojol, melel ja'at Cajwalticat te Diosat cu'untique.

23Ma'yuc bila la jtatic a te ya xbootic ta ch'in witstiquil, o te ya x'awunotic ta sba witstiquil; ja' nax ta swenta Cajwaltic te Dios cu'untic te ya jtatic jcoleltic, jo'otic te israelotique.

24Te loc'ombaetic te q'uexlaltic sbae, ja' la xch'aybotic te bi la staic te jme'-jtatic, ja' to c'alal alalotic to ae: ja' te chijetic soc wacaxetic, soc te yal-snich'nabique.

25Ac'a me jpejc'an jbatic yu'un q'uexlal jiche, ac'a me spotsotic te jq'uexlaltique. Melel ja' to ta calaliltic soc asta c'alal ora yo'tic, te jo'otic soc te jme'-jtatic jtaoj jmultic ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique, soc ma ba jch'uunejbeytic sc'op —xiic ta yalel.

Jeremías 4

Ya x'albot sujt'es yo'tan Israel

1Te Cajwaltic jich ya yalbat: —Teme ya ac'an sujt'at tel, Israel, ja' me ya sujt'at tel ta jtojol. Teme ya aloq'ues bael te loc'ombaetic awu'un te ilaybile soc te ma q'uejeluc ya awac' aba ta jtojole,

2jich me ya xju' te ya atabon ta alel jbiil ta smelelil, ta stojil soc ta swenta bitic lequic ta pasele. Ta swenta jbiil ya me xc'ot bendición ta stojol te nacionetic, soc ya me yalbonic lec jc'oplal —xi' te Cajwaltique.

3Te Cajwaltic jich ya yalbey te ants-winiquetic ta Judá soc Jerusalén: —C'altayaic te q'uinal te ma c'altaybiluque; ma ba ya awaiyiquix ts'unbajel ta yolil ch'ixtiquil.

4Ants-winiquetic ta Judá soc Jerusalén, ac'a abaic ta yich'el circuncisión soc na'bonic jba te Awajwalonique, ac'a ta awo'tanic te smarcail te tratoe. Ma me ta scajuc amen awat'elic te tey ya xtil jajch'el jichuc c'ajc' te quilimbae, ya me xtil te ma'yuc mach'a ya xju' yu'un stubele.

Ay mach'a ya yochintay Judá

5“Pucaic ta alel ta Jerusalén soc ta sq'uinal Judá, awunanic soc oq'uesinaic oq'ues ta spuquel ta spamal te lumq'uinale, tulan xawawtayic ta jyalel: “Conic, ya jtsob jbatic, ta lumetic te tulanic sts'ajc'ule”, xaex me.

6Toyaic te bandera, tojlinaic bael a te lum Sión; leaic anjibal, ma me x'acom abaic. Melel ya xba quic' tel ta bay norte te mero muc' te bila amen ya xjinwane.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te león-choj loq'uix tel ta xch'en, te mach'a ya sjin te nacionetic yaquix tel ta beel;
loq'uix tel ta slumal, swenta yu'un ya sjinbat te alumale, swenta yu'un jochol ya
yijq'uitaybat jilel. Jc'axel ma'yuc stuul ya xjil te lumetic awu'une.

8Jich yu'un, lapaic ch'ixal paq'uetic, oc'anic, soc ajc'anajanic yu'un xc'uxul mel-o'tan.
“Melel te sc'ajc'al yilimba Cajwaltic te yac ta tilele, ma ba sq'uejoj bael ta jtojoltic”,
xaex me ta yalel —xi' te Cajwaltique.

9Te Cajwaltic jich ya yal: —Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, te muc' ajwalil soc te
jtsobwanejetic ya xnijq'uic yu'un xiwel, te sacerdoteetic ya me yaiyic bayal xiwel, te
j'alwanejetic jchajp nax me q'uinal ya yaiyic yu'un te xiwtesele —xi'.

10Jich la cal te jo'one: —Ay, Cajwal, la me alo'lay ta c'op te yajwal Jerusalén. Melel
jamal la awalbey te ya xlamaj q'uinal ta stojolique; ja'uc me to, nopolix ya xtaotic
yu'un te cuchilloe —la cut.

11Te Cajwaltic ya yal: —Te bi ora te jich ya xc'ote, jich ya x'albot te lum Jerusalén:
“Q'uixin ic' ya xtal ta jochol taquin q'uinal, stojlinej ya xtal ta stojol te lume”, xi' me.
Ma me ja'uc te c'unil ic' te ya xtuun ta swenta sloq'uesel spat trigo;

12te ic' ya cac' tel jtuquel, c'axem to xan me tulan yu'un a. Ta ora yo'tic ya me cal
loq'uel ta que te woclajel ya xc'ot ta stojolique —xi' te Cajwaltique.

Te controetic ya sjoytayic Judá

13Ilawilic te contro yacalic ta noptsajel tel jichuc tocal, te scarretaic yu'un guerra, pajal
soc yilel te mero tulan iq'ue, te caballoetic yu'unique, c'ax to jich ya xbeenic yu'un a te
bit'il águilae. Obal jbatic, jo'otic te ch'ayemotique.

14Jerusalén, poca loq'uel te bila amen ay ta awo'tane, jich me ya xcolat. ¿Jayeb to
buelta ya awac'bey awo'tan ta snopel te mulile?

15C'alal ta Dan soc ta ch'in witsetic yu'un Efraín ya xc'ot ta alel amen c'opetic tey a:

16“Jultesbeya yo'tanic te nacionetic soc Jerusalén te ay lum, c'ubul ay, te banti ya xtal
te controetique; ya stoyesic yawic yu'un guerra ta yilbeyel yo'tanic te lumetic yu'un
Judá.

17Ya sjoytayic Judá, jich bit'il mach'atic ya scanantayic te c'altique, scaj te la stoy sba
ta stojol te Cajwaltique”, xi' me. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

18—Ta scaj te bi yilel awo'tan soc te at'eliletic awu'une, te bila c'oem ta pasel ta
atojole; scaj te bila amen awu'un te ac'botat ch'aal sit te' c'oem, te ya yejch'entesbat
awo'tane —xi' te Cajwaltique.

Swocol la yaiy Jeremías yu'un slumal

19Ya jts'ot jba yu'un jwocol, te co'tan xwilwon nax ta jyalel. Ma xcomon ta c'op, ma
xju' xch'abon. Ay la caiy stojol sc'op oq'ues, ay aw yu'un guerra.

20Spisil ora yac ta alel tulan woclajel; spamal lum jinemix. Ora nax la sjinbonic te
jcampamentoetic cu'une, la xch'i'boniquix te nailpaq'uetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21¿Jayeb xan ora ya quil toybil bandera, soc te ya caiybey xan stojol sc'op te oq'ues?

22Te Cajwaltic jich ya yal: —Te lum cu'une ma sna' q'uinal, ma sna'bon jba. Nich'aniletic te jich nax ayic ta q'uinal, ma xc'opoj yo'tanic jtebuc. Ja' nax ay sp'ijilic ta spasel te bila amene, ma ja'uc ya sna'ic spasel te bila leque —xi' te Cajwaltique.

Jeremías ac'bot yil seña jinel ta patil

23Ac'boton quil te balumilale, jochol taquin q'uinal yilel, jich nax ay; la quil moel te ch'ulchane, ma'yuc luz tey a.

24La quil te witstiquile, yacalic ta nijq'uel; spisilic te ch'in witstiquile nijq'uic.

25La quil te ma'yuquix jtuluc ants-winic tey a, soc spisil te ja'mal mutetique bajt'iquix.

26La quil soc la jta ta ilel te yaxal q'uinale, c'atp'ujem ta jochol taquin q'uinal, soc spisil te lumetic jinemiquix. Te yilimba Cajwaltic te xiweltic nax sba jich me c'ot ta loq'uel yu'un spisil.

27Te Cajwaltic jich ya yal: —Te lumq'uinale jochol ya xc'ot; ja'uc me to, ma ba ya jin ta jc'axel.

28Te balumilale ya xnoj yu'un mel-o'tan, soc te ch'ulchan, ya x'ijc'ub yu'un mel-o'tan. La calix te jc'ope, pero ma ba ya jsujt'es; chapalix cu'un, ma xju' sujt'on bael ta jpat.

29Ta swenta yawic te mach'atic moemic ta caballo soc te jt'imuywanejetique, spisil te lum ya xloq'uic bael ta animal ta anel. Ya snac' sbaic ta pimil q'uinal, o ya xmoic bael ta najt'il tontiquil. Spisil te lumetic ya xjojch'ajic jilel; ma'yuquix jtuluc yajwal ya xjil.

30Ja'at lum, jinematix. ¿Bistuc ya alap t'ujbil c'u'iletic? ¿Bistuc ya ach'al aba ta oroetic? ¿Bistuc ya abon ta ijc'al pintura te asite? Ma xtuun ta jyalel te jelawen awutsil ya awac' abae, melel te mach'atic la smulanate, la xch'ojatix jilel. Te bila ya sleat xan yu'une, ja'ix te alajibe.

31Ya caiy stojol awetic yu'un xc'uxul, jich bit'il yajc'an ants te ya x'ayin te sba yale; ja' te awetic yu'un te lum Sión, te ya x'ajc'anaj, ya xbejch'ulay sc'ab yu'un xc'uxul. Jich ya yal: “Obol jba, ya smilonic te jmilawaletique”, xi' me —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 5

Smul Jerusalén

1Te Cajwaltic ya yal: —Beenanic ta bay calleetic yu'un Jerusalén, ila me awilic ta lec, leaic ta parqueetic, te ayuc mach'a ya ataic tey a te toj ya x'at'eje, te smelelil ya sc'an yac' sba. Teme ay ya ataique, ya me jpasbey perdón te Jerusalén.

2Manchuc me ya stabeyic ta alel sbiil te cuxul Diose, ja'uc me to, ma'yuc swentail ya xc'ot te bila ya yalique —xi' te Cajwaltique.

3Cajwal, te bila ya alebey te ants-winiquetic, ja' te jun yo'tanic ta atojole. Te castigo la awac'bey, ma ba c'ux la yaiyic; la awac'bey tulan swocolic, pero ma teyuc la snopic a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Tulan ta jyalel te yo'tanique, c'ax to jich te bit'il ton; ma la sc'an sujt'ic bael ta bay lequil be.

4La cal ta co'tan: “Ja' nax te me'baetic te amen ta jyalel te yat'elique, melel ma sna'ic stuquelic te bila ya sc'an yo'tan te Cajwaltique, te bila mandal yu'un te Diose.

5Jich yu'un ya me xba jc'opon te ants-winiquetic te muc' sc'oplalique. Ja'ic wan te ma ba wocol ya sna'ic te bila ya sc'an yo'tan te Cajwaltique, te bila mandal yu'un Dios”, xoon yu'un. Ja'uc me to, ni me'baetic, ni ja'uc te mach'atic muc' sc'oplalic, spisil la stoy sbaic ta stojol te Diose, ma la sc'an la xch'uunbeyic te sc'ope.

6Jich yu'un, ya me xloc' tel león-chojetic ta ja'mal, ya me xmilotic yu'un; te jti'awal ja'mal ts'i'etic ta jochol taquin q'uinal, ya me xti'otic yu'un; te leopardo-chojetic ya me xba milawanuc ta bay nopol te lumetic yu'unique, c'alal ya xloq'uic tel, ora me ya xmilotic yu'un; melel bayal la sle smulic te ants-winiquetique, ma ajtaybiluc te smuquen-mulique.

7Te Cajwaltic jich ya yal: —¿Bit'il ya jpasbat perdón yu'un spisil? Te anich'nabique la yijq'uitayonic, soc ja' ya yalbeyic loq'uel sbiil te ma diosuque. La cac'bey bayal swe'elic; ja'uc me to, ma junaj yo'tanic ta jtojol, soc jun nax la yac' sbaic bael ta spasel mulwej ta sna jmulawil antsetic.

8Jich bit'il caballoetic te chijuben yo'tanique, te x'ilajanic nax yu'un yinam te spat-xujq'ue.

9¿Ma bal yacuc cac'bey castigo yu'un? ¿Ma bal yacuc cac'bey stoj te lum te jich ya spase?

10Ac'a ochuc tel te scontrotaque soc ac'a slajinbeyic te sts'usubilique, manchuc me ma spisiluc ya sjinbey ta jyalel. Ac'a sjecbeyic te sc'abc'abe, melel ma ja'uquix te ts'usubiltic cu'une.

11Israel soc Judá muquen la stoy sbaic ta jtojol. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal castigo

12Israel soc Judá la smuc ta yo'tanic te Cajwaltique. La yalic: “Ma'yuc te Diose. Ma'yuc bila amen ya xtal ta jtojoltic, ma xtal guerra ta jtojoltic, ni ma'yuc wi'nal”, xiic.

13-14Te j'alwanejetic puro ic' nax te sc'opic, ma'yuc sc'op Cajwaltic ta yo'tanic. Lec ay jiche, ja' yalojbon te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une: —Te bit'il jich la yalique, jich ya xc'ot ta pasel ta stojolic: Te jc'ope ya me cac' x'ain ta awe jichuc c'ajc', soc jichuc ya xc'ot bit'il si' te lume, te ja'uc ya xbic'otic bael c'oem yu'un te c'ajq'ue —xi'.

15Te Cajwaltic ya yalbey xan sc'oplal: —Israel, ya me quic' tel yajwal lum te c'ubul ay, te ya scontroinat te ja'ate, ja' te jpam lum te tulan ta jyalel soc te mero namey q'uinale. Te ja'ate ma x'ana'bey te sc'ope, ma x'awaiy stojol te bila ya yalique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Spisil mach'a ay ta guerraetic tulan yo'tanic; te yat'ejibic, ja' me ya yalbey sc'oplal te lajele.

17Ya me swe'elinbat te bila loq'uem ta c'ajel awu'une soc ya me swe'bat te awaje, soc ya me sbic'bat c'oem te anich'nab queremetic soc te ach'ixetique. Ya me sti'beyex te chijetic awu'unic, te awacaxic, te ts'usubiltic soc te higueraetic awu'une. Ta yat'ejibic yu'un guerra ya sjinic a te lumetic tulanic sts'ajc'ul te smuc'ulinej awo'tanique —xi' te Cajwaltique.

18Te Cajwaltic jich ya yal: —Te bi c'aalil te ya cale, ma ba ya jin ta jc'axel.

19C'alal jich ya sjojc'obeyex: "¿Bi yu'un te Cajwaltic Dios cu'untic te la spasbotic jiche?" teme xiique. Albeya: "Ja' laj yu'un te la awijq'uitayic ta awo'tanic te Cajwaltique, te ba awac' abaic ta abatinel yu'un lotil diosetic ta sq'uinalic, ja' nix laj me jich ya xba awac' abaic ta abatinel yu'un jyanlum winiquetic ta sq'uinalic", uta me —xi'.

Ac'bot sna' Israel

20Te Cajwaltic jich ya yal: —Ticunbeyaic ta alel ta stojol te sts'umbal Israel, soc ya me awalbey te Judá:

21"Aiya awaiy stojol, lom bolat soc ma x'ana' q'uinal ta jyalel, ay asit, pero ma x'awil q'uinal a, ay achiquin, pero ma x'awaiy stojol c'op a", uta me.

22Jo'on, Ajwalilon jich ya cal: ¿Yu'un bal ma x'axi'onic te ja'exe? ¿Yu'un bal ma xnijq'uex ta jtojol? Jo'on la jpas te bay ya xquejch'aj te sti'il mar, ja' te sti'il te bay ma xc'ax tel te ja'e. Tulan ya stij sbaic ta jyalel te sbule soc te yipe, soc ya x'awunic; ja'uc me to, ma xju' xc'ax tel.

23Te ja'exe tulan te awo'tanic soc toyba-o'tanex; la awijq'uitayonic ta awo'tanic, jich baex.

24Ma'yuc bay la yal awo'tanic, ni ma'yuc bay la anop: "Ya me quich'tic ta muc' te Cajwaltic te Dios cu'untique, te melel ya yac'botic tel ja'al ta mero sc'aalelal ta yorail siquil q'uinal soc ta q'uepel q'uinal, soc ya yac'botic sc'aalelal ta swenta c'ajoj", ma xauquex.

25Ja'uc me to, te amulic te ja'ex, ja' yanajem yu'un ta spisil, soc jich ma xju' ya amulanic te utsilale.

26Melel ta bay te lum cu'une, ay tey a te winiquetic te amen yo'tanique, jich ya xmujc'taywanic te bit'il mach'atic ya smil ja'mal mutetique, te ya spasic pejts' swenta yu'un ay mach'atic ya spejts'uyic a.

27Ya snojes snaic yu'un te bitic ya yelc'anique, jich bit'il ja'mal mutetic te ya xnoj yu'unic te scorralique. Jich tulan la yac' sbaic, soc jc'ulej ya xc'otic,

28soc buen jujp'enic, melel lec we'emic. Te bila amen ya spasic ma'yuc slajibal yu'unic; ma'yuc bila lec ya spasbeyic te me'ba alaletique, ni ya sna'beyic te bila ay ta swenta te mach'atic me'baetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29¿Ma bal yacuc cac'bey castigo yu'un? ¿Ma bal jichuc ya sc'an ac'beyel castigo te
ants-winiquetic te jich ya spasique? Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

30“Ma lecuc soc xiweltic sba te bitic yac ta c'oel ta pasel ta spamal te q'uinale.

31Te bila ya yalbey sc'oplal te j'alwanejetic ta sc'opique, lotil; te sacerdoteetic ja' ya
yaq'uic ta pasel te bila ya smulanique. ¡Te lum cu'une jich nix ya sc'anic! Ja'uc me to,
“¿bi ya apasic ja'ex c'alal ya xc'ot te slajibal c'aale?” uta me —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 6

Controetic ya sjoytayic Jerusalén

1Ants-winiquetic ta sq'uinal Benjamín, leaic anjibal, ananic loq'uel ta Jerusalén.
Oq'uesinaic oq'ues ta Tecoa, tejc'anaic jun señail ta Bet-haquerem, melel ay bila ma
lecuc ya xtal soc muc' bila amen te ayix tel ta stojol norte.

2Te Sión jich c'oem te bit'il t'ujbil aquiltic

3te bay ya x'ic'otic bael chijetic yu'un te jcanantaywanejetic yu'unique; ya stsob sbaic
ta sjoyobal, juju-jtsojp tey ya sle swe'elic a ta bay ayique.

4Te scontrotaque jich ya yalic: —Chajbana abaic ta yaq'uel guerra soc te lume; la'ic,
ya cac'beytic guerra ta olil c'aal. Ja'uc me to, obol jbatic, malelix c'aal, te caxinaltic ya
xnajt'ubiquix.

5Jich yu'un ac'a cac'beytic guerra ta ajc'ubal soc ya jinbeytic te toyol sts'ajq'uetic
yu'une —xiic.

6Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' la yalix mandal: —Bojaic tel te'etic, but'aic
moel lum ta spat sts'ajc'ul ta swenta yac'beyel guerra te Jerusalén. Te lume ya x'ilbotix
swocol ta castigo, melel nojel uts'inel tey a.

7Ta Jerusalén tey ya xloc' tel a te bila amene, jich bit'il jun pozo te ya xloc' tel a te ja'e.
Ma'yuc bila yan te ay ta aiyel stojol tey a, ja' nax uts'inel soc elec'; ma'yuc yan bila ya
quil, ja' nax chamel soc ejch'en.

8Tojtesa aba ta lec, Jerusalén. Teme ma jichuc ya apase, ma me lecuc co'tan yu'un, ya
me jq'uej jba bael ta atojol. Ya me jc'atp'unat ta jochol taquin q'uinal; ma me ayuc
ants-winiquetic ya quijq'uitaybat —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal castigo

9Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une ya yal: —Te israeletic te ya xjilic xan tey a, ya
yich' leel, soc ya me yich' leel xan yan buelta; jich bit'il ay ta leel ta bay yabenal
ts'usub, te ja' to chican ma'yuc ya xjil p'ijuc ts'usub —xi' te Cajwaltique.

10La cal te jo'one: —¿Mach'a me ya yaiybon jc'op, teme ya jc'opon, soc teme ya
calbey yaiy in c'op to? Cajwal, smacoj xchiquinic, ma xju' ya yaiyic stojol; ya slabanic
te ac'ope, ma'yuc yutsil yo'tanic yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Cajwal, nojelix co'tan yu'un ya caiy te awilimbae, ma xcujch'ix cu'un ya caiy —xoon. Te Cajwaltic la yalbon: —Mala bael te quilimba ta stojol te alaletic ta calle, ta stojol tsojboltsojp queremetic. Ya me x'ic'otic bael ta chuquel te winiquetic soc te yinamique, soc te mamaletic te bayalix ya'wilalique.

12Te snaic, te sq'uinalic soc te yinamic ya me xc'axic ta swenta yantic. Melel ya me jtoy jajch'el jc'ab ta swenta yac'beyel castigo te mach'atic nainemic ta lume. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

13"Spisilic, muc'-biq'uitetic, ja' nax ya snop yo'tanic te staq'uinic ya xwejt' ta bic'tal-o'tanil; j'alwanejetic soc sacerdoteetic, spisilic jlo'laywanejetic.

14Ya xpoxtaybonic yejch'en ta sc'opic te lum cu'une; ya yalic te lec ayic ta spisil te c'alal ma lecuc ayique.

15Ya me sc'an ya xq'uexawic yu'un te bit'il jich ya spasic te ma sts'ijq'uix cu'une. Ja'uc me to, ma'yuquix q'uexlal ya yaiyic yu'un, ni ma niwan sna'ic te bila a te q'uexlale. Ja' yu'un, te c'alal ya cac'bey castigo, ya sc'ojch'in sbaic soc ya me xyalic jich bit'il te yantique. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale —xi' te Cajwaltique.

Stoybail Israel

16Te Cajwaltic jich ya yalbey te lum yu'une: —Tejc'ana abaic ta bebetic soc ilawilic, jojc'oic te namey biq'uit beetique, ja' te banti lec xan te be; t'unaic bael, tey me ya acux awo'tanic a —xi'. Ja'uc me to jich la yalic: —Ma jc'an jt'untic bael —xiic.

17Te Cajwaltic la spuc j'il-q'uinaletic, soc jich la yalbey te lum yu'une: —Aiya me awaiyic ta lec te c'alal ya xchicnaj ta aiyel señaile —xi'. Ja'uc me to, te lume jich la yal: —Ma jc'antic quich'tic ta muc' —xiic.

18Ja' yu'un jich ya yal te Cajwaltique: —Aiya awaiyic stojol, nacionetic, c'otuc ta awo'tanic te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol te lum cu'une.

19Aiya awaiy stojol, balumilal: Ay bi tulan swocolil ya cac'bey tel ta stojol te lume, ja'ix sit swocolil te bila amen la xchajbane; melel ma la spasic te la yich'bonic ta muc' te jc'ope, la yilaybonic te p'ijubtesel cu'une.

20Te ja'exe, ¿bistuc ya awich'bonic tel pom ta Sabá, soc te te'etic te bujts'anic yic' ta bay c'ubul lumq'uinaletic? Te jo'one ma lecuc co'tan yu'un te scojt'ol chic'bil majt'anil awu'une, ni yantic milbil majt'anil awu'un —xi' te Cajwaltique.

21Jich yu'un te Cajwaltic jich ya yal: —Te lume ya cac'bey sc'ojch'in yacan, soc ya cac' xyalic. Tatiletic soc nich'aniletic, spat-xujq'uic soc te mach'a jun yo'tanic sbaic soque, pajal me ya xlajic —xi' te Cajwaltique.

C'alal norte ya xtal te mach'atic ya yochintay lum

22Te Cajwaltic jich ya yal: —C'alal to ta c'ubul q'uinal ta norte, ya xchajban sba tel te nación te bayal yipe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Chapalic soc te st'imic soc slanzaic; c'ax amen yo'tanic, ma xc'uxtaywanic; te yawique, jich bit'il ya x'awun yip mar, soc cajajtic ta caballo ya xtalic. Chapaliquix ta swenta yac'beyel guerra te Sión —xi'.

24Te ants-winiquetic ta Jerusalén jich ya yalic: —La caiytiquix stojol sc'oplal, ma'yuquix quiptic yu'un te xiwele; ay mel-o'tan ya caiytic soc xc'uxul, jich bit'il ya x'alaj te antse.

25Ma me xloq'uex bael ta aquiltic, ma me xbaex ta bebetic. Te controe chapal me; ay me muc' xiwel ta spisil ta bayuc —xiic.

26Lum cu'un, lapa ch'ixal paq'uetic ta señail te xc'uxul ya awaiyique, balana aba ta c'ajc'al tan, lapa c'u'il yu'un, soc oc'an ta bay nax c'alal, jich bit'il te ya xlaj te jip jtul anich'ane. Melel te mach'a ya xtal sjinotique, ora nax me ya xtal ta jtojoltic.

27Te Cajwaltic la yalbon: —Ya cac'bat ta awenta te ya awac'bey spasel ta prueba te lum cu'une. Tsajtaya bi yilel te yat'elique —xi'.

28Cajwal, ta spisilic mero toybaetic ta jyalel; bayal ya xjelawic ta c'op, soc jowejem sjolic; pajal soc bronce soc tulanil taq'uinetic.

29Te sjubjibal c'ajc' te tulan ya xjujch'iye, ya xtulanaj yu'un te c'ajq'ue, ya yac' x'ulub te plomo. Mero ma xtuun te ya yich'ic lecubtesele, te mach'atic c'ax amenique, ma xch'ayic ta jc'axel.

30Ac'a me sbiilinic: “Plata te ch'ojbilix baele”, xi'. Melel te ja'at Cajwal, la ach'ojix bael.

Jeremías 7

Jeremías la xchol sc'op Dios ta templo

1Te Cajwaltic la sc'opon Jeremías, jich la yalbey:

2—Ac'a aba ta yochibal templo cu'un, jo'on te Awajwalone, ac'a ta na'el stojol tey a in c'op to: “Spisil ants-winiquetic ta Judá te ya x'ochex ta yochibal templo te ya aquejan abaic ta jtojol te Awajwalonique, aiya awaiyic stojol te jc'ope.

3Jo'on te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson awu'unic, jich ya calbeyex ja'ex te Israelexe: Lectesaic te acuxlejalic soc te awat'elique, jich me ya cac' ya xcuxinex bael ta bay in q'uinal to.

4Ma me x'awich'ic ta wenta te mach'atic ya xlo'laywanic ta c'op te jich ya yalic: ‘Ilawil te templo yu'un te Cajwaltic. Li' ay to te templo yu'un te Cajwaltic, li' ay to te templo’, te xiic ta yalele.

5“Teme ya alectesic te acuxlejalic soc te awat'elique, soc teme ya xtojob awo'tanic juju-jtul ta stojol te yantique,

6teme ma ba ya atojol-uts'inic te jyanlumetic, te me'ba alaletique, soc te me'ba antsetique, teme ma xamilic te mach'a ma'yuc smul li' ta bay q'uinal to, teme ma xach'uunic yantic loc'ombaetic, te ja'ex nix te tey ya aboltes abaic a,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7jo'on ya cac' xcuxinex bael li' ta lumq'uinal to te cac'ojbey ta swenta sbajt'el q'uinal te antiguo ame'-atatique.

8Te ja'ex ya awich'ic ta muc' te lo'layel c'op te ma xtuun ta jyalele.

9Ya awaiyic elec', milaw, mulwej, soc ya awalic lotil c'op, soc ya awac'bey pom te lotil dios Baal, soc ya ach'uunic diosetic te ma'yuc swentaile.

10Ja'uc me to, ta patil ya xtalex li' ta bay templo to, te ac'bilon ta jwenta, ya xtal atejc'an abaic ta jtojol. Yu'un ya acuyic te lec ayex ta ac'opic a, te jich nix ya apasulayic bael in bitic to te ma sts'ijq'uix cu'une.

11¿Yu'un bal jich c'oem awu'unic te xch'en j'eleq'uetic te templo ac'bilon ta jwentae? Jo'on quilojix spisil. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

12Baanic ta Silo, te sbabial awilal la jtsa swenta yu'un tey ya x'ainon a. Ilawilic bi la jpasbey scaj te bi mulil la spas te lum Israel cu'une.

13Manchuc me ay la jultesbeyexix awo'tan asta cheb oxeb buelta te bit'il ay te awat'ele, te ja'ex ma x'ac'an ach'uunbonic jmandal, ma'yuc bay ajac'ojbonic jc'op. Jo'on Ajwalilon jich ya cal.

14Jich yu'un, jich nix te bit'il la jpasbey te ch'ul templo ta Silo, jich nix ya jpasbey in templo to te ac'bilon ta jwentae, te la cac'beyex te ja'ex soc te antiguo ame'-atatique, te ja' smuc'ulinej awo'tanique.

15Ya jch'ojex loq'uel ta jtojol te ja'exe, jich bit'il la jch'oj loq'uel te awermanotac, ja' te sts'umbal Efraín", xaat me ta stojolic —xi' te Cajwaltic.

Ma junuc yo'tanic ta stojol Dios Israel

16La yalbon te Cajwaltique: —Ja'at, Jeremías, ma me xac'oponon yu'un in lum to, ma xawalbon wocol yu'un, ma xc'opojat yu'unic. Ma me xasujon, melel ma me xcaiybat stojol.

17¿Yu'un bal ma x'awil te bi ya spasic ta lumetic ta Judá soc ta calleetic ta Jerusalén?

18Te nich'aniletic ya stsobic tel si', te tatiletic ya stsumic c'ajc', te antsetic ya yaiyic juch'majel ta swenta spasel waj te ya xba yac'beyic te lotil dios te Antsil Ajwalil yu'un Ch'ulchan te xi' sbiil yu'unique. Ya sbolc'optayonic a te ya yac'beyic vino te lotil diosetique.

19Ja'uc me to, c'ax to xan ya sbolc'optayonic a, soc ja' nix jich ya sbolc'optay sbaic a ta swenta xq'uexlalic. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

20Jich yu'un te jo'on Ajwalilon ya me cal ta smelelil te ya jloq'ues tel spisil te quilimba ta stojol in templo to soc ta stojol te ants-winiquetic, soc ta stojol te chambalametic, te te'etic ta q'uinal, soc te trigo. Jich me yilel te bit'il tojc'al te ma xtup'e —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, jich ya yalbey te lum yu'une: —Ac'aic spisil te majt'aniletic chic'bil ta scojt'ol, soc te yantic milbil majt'aniletic te jayeb ya sc'an awo'tanique, soc ti'aic me te sti'balule.

22Ja'uc me to, te c'alal la jloq'ues tel ta Egipto te antiguo ame'-atatique, ma'yuc bila la calbey ni jtebuc, ma la calbey mandal te ya yac'bon majt'anil te chic'bil ta scojt'ol soc yantic milbil majt'aniletique.

23Te bila mandal la calbey, ja' te ya xch'uunbonic te jc'ope, melel jo'on te Dioson yu'unic ya xc'oone, soc ja'ic te lum cu'une. La calbey te tojuc ya yac' sbaic jich bit'il la jpas ta mandal, swenta yu'un lecuc me ya xc'otic ta loq'uel a.

24Ja'uc me to, ma la xch'uunbonic, ni ma la yich'bonic ta muc'; q'uejel la yac' sbaic ta nitel bael yu'un te stoybail yo'tanique. Sc'oplal te sujt'ic tel ta jtojole; ja'uc me to, ja' la yac'bonic tel te spatique.

25Ja' to c'alal loq'uic tel ta Egipto te antiguo ame'-atatique, asta c'alal ora yo'tic, ay la jticunbeyex ta spisil te abatetic cu'une, ja' te j'alwanejetique.

26Ja'uc me to, ma la ach'uunbonic jc'op, ni la awich'bonic ta muc', amen la awac' aba soc awo'tanic, c'ax jich te bit'il la yac' sbaic te antiguo ame'-atatique —xi'.

27Soc la yalbon te Cajwaltique: —Ja'at, Jeremías, albeya spisil in c'op to, manchuc teme ma xyich'at ta muq'ue; awtaya, manchuc teme ma sjaq'uique.

28Albeya: “Ja' in nación to ma xch'uunbonic jc'op jo'on te Ajwalilon te Dioson yu'une, ni ma sc'anic tojtesel. Te stojil yutsil yo'tanique ch'ay c'axel ta yeic ta jyalel”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Xch'uunel lotil diosetic ta Jerusalén

29Jerusalén, joxa loq'uel te stsotsil ajole, ch'oja bael. C'ajintaya mel-o'tan c'ayoj ta ch'in witsetic ta jochol taquin q'uinal. Melel te Cajwaltic ilinem ta stojol te awinictaque, la spijt'esix soc la xch'ojix bael ta yo'tan.

30Te Cajwaltic jich ya yal: —Te ants-winiquetic ta Judá, ay bila spasojic te ma lecuc co'tan yu'une: Te templo yac'ojbon ta jwenta la yaq'uix yajcananic tey a te ilaybil cu'une, la sboltesbeyic sc'oplal.

31Ta bay xatal yu'un Ben-hinom la spasbeyic scajtijib majt'anil ta Tófet swenta yu'un ya xchiq'uic tey a te alalqueremetic ach'ixetic yu'unique, te ma'yuc bay calojbey mandal ta pasel, ma'yuc bay talem ta co'tan ni jtebuc.

32Ja' yu'un te jo'on te Ajwalilon, jich me ya cal: Ya me sta sc'aalelal te ma ba ya x'albot Tófet te lugare, ni Xatal yu'un Ben-hinom; ja'uc me to, Xatal yu'un Miltomba, xi' me te sbiile. Ta Tófet tey me ya yich' muquel a te animaetic, yu'un ma'yuc yan yawil.

33Te sbaq'uetalic te ants-winiquetic te lajemique ya me xtuun yu'un sti'el te xulemetic soc te chambalametic te ya xti'awanique, soc ma'yuc mach'a ya xju' yu'un xiwtesel bael.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Ya cac' ch'ayuc ta jc'axel te c'ayojetic yu'un q'uin soc sbujts-o'tanil, soc te c'ayojetic yu'un nujbinel, ta lumetic ta sq'uinal Judá soc ta calleetic ta Jerusalén. Spamal te lum ya xc'atp'uj jilel ta jochol taquin q'uinal —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 8

1Te Cajwaltic jich ya yal: —Te bi c'aalil ya cale ya me sloq'uesbeyic tel ta muquenal sbaquel te muc' ajwaliletic soc te jtsobwanejetic yu'un Judá, te sacerdoteetic, te j'alwanejetic soc te mach'atic cuxinic ta Jerusalén.

2Limil me ta lum ya xjilic ta sit te c'aal, te u soc spisil te eq'uetic te c'ux la yaiyic ta yo'tanique, te la yac' sbaic ta abatinel yu'unic, te la xch'uunique, te ay bila la sjojc'obeyic soc te la squejan sbaic ta stojolique. Ma'yuquix mach'a ya stambeyic sbaquelic te ya xcha'mucbeyic xane. Ya me xjilic ta sba lumq'uinal jich bit'il stsa' chambalam.

3Te ants-winiquetic te cuxulic xan ya xjilic, te c'ax amen te yo'tanique, ta bayuc ya x'ainic te c'alal ya jpuc baele, ma ba ya sc'an yo'tanic te ya xcuxinique, ja' ya sc'aniquix te ya xlajique. Jich ya cal, jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une —xi'.

Stoybail Israel soc castigo ta stojol

4La yalbon te Cajwaltique: —Ja'at, Jeremías, albeya yaiy te alumal in jc'op to: “Te c'alal ay mach'a ya xyal, ya sjach sba tel; te c'alal ya xch'ay yu'un te bee, ya xcha'sujt' bael tey a.

5Jich yu'un, Israel, ¿bi yu'un la atoy aba ta jtojol? Jerusalén, ¿bi yu'un te sbajt'el q'uinal ma x'ac'an ach'uunone? ¿Bi yu'un la awat'elin spasel te toybaile, te ma x'ac'an ya sujt'at tele?

6Jun co'tan yacon ta yaiyel stojol; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya caiybey sc'op jtuluc te ya sujt'es yo'tan yu'un te bila amen soc te jamal nax yo'tan ya yal: ‘¿Bila a te jpasoje?’ te xiuque. Ta spisilic la st'unic bael ta animal te sbeique, jich bit'il caballoetic te tulan ya x'animajic ochel ta guerra.

7Jich te cigüeña-mut ta sjamalul ch'ulchan, ya sna' te bi ora ya sujt' tele; te paloma, te ulich soc te smutil ja'e ya sna'ic te bi ora ya xbajt'ic ta yan q'uinale; yan te ja'at, lum cu'un, ma x'ana'beyic sba te mandaliletic cu'une.

8¿Bit'il ya xju' awu'unic yalel: ‘P'ijotic, melel ay ta jwentatic te mandaliletic yu'un te Cajwaltique’, te xaexe? Te bila ya sts'ibuyic soc te splumae; mero jpaslot; tojol nax ya sts'ibuyic.

9Ja'uc me to, te p'ijic ta sc'opique, peq'uel me ya xjilic. Ya me xnijc' yo'tanic, jichuc chambalametic te ya x'ochic ta pejts'e. ¿Banti ay te sp'ijilic, te bit'il ma la sc'anbonic te jc'ope?

10Jich yu'un, te yinamic ya me cac' ta sc'ab yan winiquetic, soc yan yajwalic ya xc'ot te sq'uinalique. Melel ta spisilic, muc'-biq'uit, ja' nax baem yo'tanic ganar ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

lo'laywanej; jich nix te j'alwanejetic soc te sacerdoteetic, spisilic ya yaiyic lo'laywanej.

11Ya la xpoxtaybonic ta sc'opic yejch'en te lum cu'un; ya yalic te lec ay ta spisile, manchuc me ma lecuc ta jc'axel.

12Ya me sc'an ya xq'uexawex yu'un te yacalex ta spasel te bila ma sts'ijq'uix cu'une; ja'uc me to, ma'yuc q'uexlal ta yo'tanic, maniwan ya sna'ic te bila a te q'uexlale. Jich yu'un te c'alal ya cac'bey castigo, ya me sc'ojch'in yacan, ya me xyalic jich bit'il te yantique. Jo'on Ajwalilon te ya cale", uta me —xi' te Cajwaltique.

13Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya jset' te lum cu'une, jich bit'il trigo. Ma me ayuc ya xjil jp'ijuc ta ts'usubil, ni ma me ayuc jp'ijuc higo ya xjil ta ste'el. Ja' nax me c'anubenic ya xjil te yabenale —xi'.

14Te lum ya me yalic: —¿Bistuc ya x'ainotic li'to? Ya xbootic jpisiltic ta lumetic te tulanic sts'ajc'ule, repente ya smilotic ta jc'axel. Te Cajwaltic te Dios cu'untic ya yac'otic ta lajel; ya yac'botic cuch'tic ja' te capal soc veneno, melel yacotic ta spasel mulil ta stojol.

15Yacotic ta smaliyel te ya x'esmajotique; ja'uc me to, ma'yuc bila lec a jul ta jtojoltic. Yacotic smaliyel yutsil q'uinal caiytic ta jc'optic; ja'uc me to, ja' nax ay xiwel.

16Talix te jcontrotique, chicanix tel c'alal Dan te xjorlajan nax sni'ic te scaballoique. C'alal x'ilajanic, ya me xnijc' spisil te lumq'uinale. Ya me xtal sjinic te jlumaltic soc spisil te jc'ulejaltic, te lumetic soc te mach'atic nainemic tey a —xiic.

17Te Cajwaltic jich ya yal: —Te ja'exe ya jticun tel ta atojolic jti'awal chanetic te ay svenenoil yeic te ya sti'ex ta apisilic; ma'yuc mach'a ya xju' yu'un slamantesbeyel yo'tanic —xi' te Cajwaltique.

Xc'uxul swocol Jeremías yu'un slumal

18Te xc'uxul jwocole ma'yuc xpoxil, ya xcomix co'tan ya caiy.

19Te yawic ta woclajel te jlumale, ya xchicnaj ta bayuc ta spamal te q'uinale: —¿Ma bal tey ayuquix a te Cajwaltic ta Sión? ¿Ma bal tey ayuquix a te muc' ajwalil yu'une? —xi'. Te Cajwaltic la sjojc'o: —¿Bi yu'un la awac'onic ta q'uexlal te bit'il la ach'uunic te loc'ombaetique, te yantic diosetic te ma'yuc yutsilic ta jyalele? —xi'.

20C'axix te yorail verano, lajix ta loq'uel sit te awalts'unubile, ma'yuc bay chicnaj tel jcoltayeltic a.

21Ya xwoclajon yu'un swocol te jlumale; te mel-o'tan soc te xiwele la yu'uninon ta jyalel.

22¿Ma bal ayuc jtebuc poxil ta Galaad? ¿Ma bal ayuc mach'a ya xpoxtaywan tey a? ¿Bi yu'un ma xcol te jlumale?

Jeremías 9

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te ja'uc sloq'uibja' te jsite, te jichuque, tulan ya x'oquin te ya'lel jsit, ta swenta yoc'tayel c'aal ajc'ubal te animaetic yu'un te jlumale.

2Tey ayucon laj ta jochol taquin q'uinal, te nainemucon tey a, c'ubul ayon yu'un a te jlumal te jichuque. Melel spisilic ma junuc yo'tanic; jchajp yac'oj sbaic ta spasel ixtajel.

3Ja' mero chapalic yu'un yalel te lotetique, jich c'oem te bit'il ya st'imuyiquix bael t'im. Ta bay lum tey yac ta at'el a te lote, ma ja'uc te smelelile; yan yan ta bats'ejel bael te bila amene. Ja' nix tulan la yalix stuquel te Cajwaltique: —Ma ba ya ac'anic te ya ana'bonic jbae —xi'.

4Asta jo'tac ma spas te ya quich'beytic ta muc' te sc'opique; manchuc teme quermano jbatic soc, ma xju' ya quich'tiquix ta muc'. Melel te mach'atic quermano jbatic soque, ja' nax ya xlo'laywanic; te mach'a jo'tac jbatic soque, ja' nax ya jle jbatic ta c'op juju-jtul.

5Juju-jtul ya jlaban jbatic soc yan, soc ma'yuc mach'a ya yal te bila smelelile. C'aemotiquix ta yalel lot; c'ax amenotic, ma xju' cu'untic sjelel co'tantic, xoon yu'un.

6Te Cajwaltic jich ya yal: —Yantic nax te uts'inele, yantic nax te lote. Te lum cu'un ma sc'an sna'bonic jba.

7Ja' yu'un te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, ya cal: ¿Bi yan ya xju' ya jpas yu'un te lum cu'une? Ja' nax ya cac' ta c'ajc' swenta slecubtesel.

8Te yeique, jich bit'il yat'ejibal t'im c'oem yu'un lajel; yacalic ta yalel lo'laywanej ta c'op. Lec nax ya spatbey sbaic yo'tanic yilel soc sjo'tac, pero ta smelelil ja' nax yac xchajbanbel spejts'ul c'oem.

9¿Me yacuc cac'bey castigo yu'un? ¿Me jichuc ya sc'an cac'bey stoj te lum te bila ya spase? Jo'on Ajwalilon te jich ya cal.

10“Oc'anic soc ajc'anajanic ta witstiquil, c'ajintayaic mel-o'tan c'ayoj ta aquiltic, melel chic'biliquix, soc ma'yuc mach'a ya xc'axix tey a; ma'yuc bay ya xchicnajix sc'op te wacaxe, asta te mutetic soc te chambalametic te ya xti'awanique, bajt'iquix ta anel.

11“Te Jerusalén, ya jc'atp'un ta jbus nax tontiquil; xch'en ja'mal ts'i'etic ya xc'ot. Ya jc'atp'un ta jochol taquin q'uinal te lumetic ta sq'uinal Judá; soc ma me ayuc yajwal ya xjil ta jyalel —xi' te Cajwaltique.

12¿Mach'a a te bayal sp'ijil ta swenta sna'beyel swentail in to? ¿Mach'a ac'bot sna' stojol yu'un Cajwaltic swenta ya xju' yu'un xcholbel yaiy te yantique? ¿Bi yu'un te lum te jineme, te taquinix jichuc jochol taquin q'uinal ta bay ma'yuc mach'a ya xc'axix tey a?

13Te Cajwaltic la sjac': —Spisil jich a c'ot ta pasel, melel te israeletic la yijq'uitayic te p'ijubtesel la cac'beye, ma la yich'bonic ta muc' soc ma la sc'otesic ta pasel.

14Tulan la yac' sbaic bael tey a te bay la sc'an yo'tanic, la xch'uunic te lotil diosetic, jich bit'il p'ijubtesotic jilel yu'un te sme'-statique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, ja' swentail te ya cal: Ya cac'bey swe'ic te bila bayal xch'aale, ya cac'bey yuch'ic ja' te capal soc veneno.

16Ya jpuc bael ta nacionetic te ma yilojuque, soc te ma yilojuc te sme'-statique; ya me cac' te ya yich'ic nutsel ta puñal, asta ma'yuc ya xjil jtuluc —xi' te Cajwaltique.

Oq'uel yu'un swocol Jerusalén

17Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une ya yal: —Aiya awaiyic, ticunaic ta iq'uel te antsetic te yat'elinej oq'uel ta yorail woclajel —xi'.

18La sjac' te lume: —Jichuc, ac'a taluquic ta ora ac'a tal yoq'uetayotic te jo'otique; ac'a tal snojesbotic ya'lel te jsitique, ac'a maluc loq'uel bayal te ya'lel jsitique —xiic.

19C'alal ta Sión ya xc'ot te yajc'anic yu'un te xc'uxule: —¡Ay, bit'il la jtatic a te jinele! Q'uexlaltic sba te woclajele. Ya nix quijq'uitaytic jilel a te jlumaltique, te naetic cu'untic jiniquix —xiic me.

20Antsetic, aiya awaiyic stojol sc'op te Cajwaltique, aiya awaiyic te bila ya yalbate. P'ijubtesaic ta oq'uel te awantsil-alic soc te ajo'taque, te yacuc yalic ta oq'uel:

21“Te lajele och tel ta yutil jnatic, jul ta palacioetic cu'untic; ya smil alaletic ta calleetic soc te queremetic ach'ixetic ta parqueetic.

22Te sbaq'uetalic te ants-winiquetique limilic jilel ta lum, jich bit'il stsa' chambalam ta sba lumq'uinal, jich bit'il tomoltom ya xjil ta spat te jset'-trigoe. Ma'yuc mach'a ya xtal stsobey te sbaq'uetalique”, xiic me ta yalel ta oq'uel. Jich ya yal te Cajwaltique.

23Te Cajwaltic ya yal: —Ma me toyemuc q'uinal ya yaiy te mach'a p'ije, ta scaj nax te sp'ijile; ma me jichuc ya spas te mach'a ay yipe, ta scaj nax te yipe; ma me jichuc ya spas te jc'uleje, ta scaj nax te sc'ulejale.

24Teme ay mach'a toyol nax q'uinal ya yaiye, ja'uc me toyemuc nax q'uinal ya yaiy yu'un te ya sna'bon jbae, te ya sna' te jo'on Ajwalilon, te ya x'at'ejon ta balumilal soc xc'uxul co'tan, te toj ya caiy chajbanwaneje. Ja' me ya smulan co'tan. Jo'on Ajwalilon jich ya cal —xi'.

25Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xc'ot sc'aalelal te ya cac'bey castigo spisil te lumetic te ja' nax yich'ojic circuncisión ta swenta sbaq'uetalic:

26Jich bit'il te Egipto, te Judá, Edom, Amón soc Moab, soc spisil te mach'atic ayic ta jochol taquin q'uinal te ya sjoxic te stsotsil sjolic ta xujc' xchiquinique. Melel spisil te lumetic to, soc nix te lum Israel, ta smelelil ma ba yich'oj circuncisión ta yo'tanique —xi'.

Jeremías 10

Xch'uunel loc'omba soc xch'uunel ta melel te Diose

1Aiya awaiy, lum Israel, te sc'op Cajwaltic te ya yalbate.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jich ya yal: —Ma xanopbeyic yat'el te yantic nacionetic, ma me xiwex yu'un te señailetic ta ch'ulchan, jich bit'il ya spasic te yantic nacionetique.

3Te bila xch'uunej te lumetic ma'yuc yutsil ta jyalel. Ya sts'etic te' ta ja'mal, te mach'a ya sna'e, ya spas ta cincel,

4ta ora nax ya xch'al ta plata soc ta oro, ya yac'bey sta swentail ta lec soc lawux ta bajel ta martillo swenta yu'un ma xyal a.

5Te yajcananic pajal soc xutax yilel te ay ta bay ts'unajtic te melonetique; ma xju' xc'opojic, soc ya sq'uechic ta beel, melel ma xbeenic. Ma me xiwex yu'un, ni ma'yuc bila amen soc ni ma'yuc bila lec ya spas —xi' te Cajwaltique.

6Cajwal, ma'yuc mach'a yan jich smuc'ul te bit'ilate; muc' ac'oplal soc bayal te awu'ele.

7¿Ay bal mach'a ma xi'at atuquel, ja'at te muc' ajwalilat yu'un te nacionetique? Awu'un xi'el atuquel. Ta yolilic te mach'a p'ijic soc muc' ajwaliletic ta balumilal, ma'yuc bay jtuluc jich te bit'ilate.

8Spisilic, bol yo'tanic, ma'yuc ni jtebuc sp'ijilic. Ma xju' ya sp'ijubtesex te smajc'alel te'e.

9Te awajcananic, plata nax ich'bil tel ta Tarsis soc oro te ich'bil tel ta Ufaz; ja' te pasbilic yu'un te mach'atic ya sna'ic spasele, ja' te jpas-plata-taq'uinetique. Te sc'u'ic, te morada sbonilic soc te tsaje, ta spisilic chajbanbilic ta swenta te mach'atic c'aemic ta spasele.

10Te Cajwaltique, ja' te Dios ta melele, Cuxul Dios stuquel, Muc' Ajwalil sbajt'el q'uinal. Te c'alal ya x'iline, ya xnijc' yu'un te lumq'uinale; te nacionetique ma xcujch' yu'un te yilimbae.

11(Ja'ex, israeletic, albeyaic te mach'atic ma'yuquic ta stojol te Diose: —Te diosetic, te ma ja'uc la spasic te ch'ulchan balumilal, ya me xch'ayic ta jc'axel ta balumilal; ni jtuluc ma xjilic ta yet'al ch'ulchan —xaex me.)

C'ayoj ta yalel wocol Dios

(Jer 51.15-19)

12Te Cajwaltic, ta yu'el la spas te lumq'uinale; ta swenta sp'ijil, tulanajem yu'un te balumilale; ta swenta sp'ijil yo'tan, la slim bael te ch'ulchane.

13Ta swenta sc'op chawuc ya xc'opoj te ja' ay ta ch'ulchane, ya yac' xmo bael tocal c'alal ta sti'il balumilal, ya yac' xlem te tsantsewaletic ta yolil te ja'ale, ya sloq'ues tel ic' te bay q'uejbil yu'une.

14Bol yo'tanic, ma sna'ic q'uinal ta spisil te ants-winiquetique. Te mach'a ya spas te loc'ombaetic ya me sta q'uexlal yu'un; melel puro lo'laywanej te yat'ele, ma ba cuxul te loc'omba ya spase.

15Ma'yuc sc'oplal stuquel, swenta tse'luyel ayic; ta yorail chajbanel yu'un Cajwaltic ya me sjin.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Mero yan yilel stuquel a te Dios yu'un Jacob, jchicnanteswanej yu'un spisil te bitic
aye. La stsa Israel te mero yu'un stuquele. “Ajwalil te Spisil ya xju' yu'un”, xi' te
sbiile.

Ya snujp'in sbaic ta c'op j'alwanej soc nación

17Te j'alwanej ya yal: —Te ja'at nación, te joytaybilex ta guerra yu'un te acontroe,
tsoba te abiluque.

18Melel te Cajwaltic la yalbeyex ac'oplalic: “Ja' in ora to najt' me ya jch'oj loq'uel te
mach'atic yajwal te lumq'uinal. Ya me cac' c'axuc swocolic, ya me quil teme ma teyuc
ya sleonic a”, xi' ac'oplalic yu'un —xi' te j'alwaneje.

19Te nación ya yal: —Obol jba, te jinemonix ya caiye; te ejch'enetic cu'un ma xju'ix ta
poxtayel. La cal ta co'tan te ya xcujch' cu'un ta jc'op te xc'uxule.

20Te nailpac' cu'une jinemix, tuch'emiquix spisil te slazoile. Te jnich'nabe la
spijt'esoniquix jilel, melel ma'yuc bay chicaniquix. Ma'yuc mach'a ya xcha'tejc'anbon
xan te nailpaq'uetique, te ya xcha'limbon moel te slonaile —xi' te nacione.

21Te j'alwanej ya yal: —Te jcanan-chijetic yu'un te lum, ma sna'ic q'uinal; ma sleic te
Cajwaltique. Ja' swentail te la staiquix falta, melel pujq'uemiquix bael ta spisil te
chijetic yu'unique.

22“Aiya awaiyic, ay c'op jul tel, mero tulan nax ya xtal soc sc'opic te jpam lum ay ta
norte. Ya sc'atp'unic ta jochol taquin q'uinal te sq'uinal Judá, ja' nax ya x'ainic tey a te
ja'mal ts'i'etique.

23“Cajwal, ya jna' te ants-winiquetic te ma yu'unuc te xcuxlejalique, ma ja'uc ya spas
mandal te bit'il ya xbajt' ta loq'uel te xcuxlejale.

24Tojtesawotic ta swenta stojil awo'tan, ma me socuc awilimba. Teme jich ya apase,
jc'axel ya ajinotic abi.

25Ac'a bael awilimba ta stojol te nacionetic te ma sna'bat abae, ta stojol te lumetic te
ma ba ya sc'oponate. Melel la sbic' c'oem te lum yu'un Jacob, jc'axel la sjinic ta jyalel;
mero ma'yuc yutsil la yijq'uitayic te lume —xi' te j'alwaneje.

Jeremías 11

Xc'axintayel trato

1Jo'on Jeremíason, la sc'oponon te Cajwaltique, jich la yalbon:

2—Te israeletic ac'a yaiyic te bit'il ay sc'oplal te trato. Albeya te ants-winiquetic ta
Judá soc ta Jerusalén,

3albeya te jo'on Ajwalilon te Dioson yu'un Israel ya cal ta jamal: Ma me lecuc sc'oplal
te mach'a ma xyich' ta muc' te trato.

4Ja' te trato la jpas ta stojol te antiguo ame'-atatic c'alal la jloq'ues tel ta Egipto, ja' te
nación te jich c'oem ta stojolic te bit'il horno yu'un te jten-taq'uine. La calbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

“Ch'uunbonic jc'op, pasaic spisil te bila mandal ya cal, ja'ex me lumex cu'un soc jo'on Dioson awu'unic.

5Teme ya awich'onic ta muq'ue, ya jc'otes ta pasel te bi la calbey ta jamal te antiguo ame'-atatique, ya cac'beyex aq'uinalinic jsejp q'uinal, ja' me te awich'ojic ta ora to te ja'exe, te bay ya x'oquin te leche soc chab c'oem”, xoon ta stojolic —la yuton. La jac'bey te sc'ope: —Melel, Cajwal —la cut.

6Te Cajwaltic la yalbon xan: —Puca in c'op to ta lumetic ta sq'uinal Judá, soc ta bay calleetic yu'un te lum Jerusalén. Jich me xawalbey te ants-winiquetique: “Aiybeya awaiyic sc'oplal te bila ya yal te trato, soc ch'uunaic spasel.

7C'alal la jloq'ues tel ta Egipto te antiguo ame'-atatique, la jultesbey yo'tanic te ja' nax ac'a yich'bonic ta muc' te trato. Ja' to tel yo'tic abi, asta c'alal ora yacon ta sjultesbeyel yo'tanic.

8Ma ba la yich'bonic ta muc' jc'op, ni ma la xch'uunbonic, tulan la yac' sbaic te bit'il amen te yo'tanique. Ma la sc'an xch'uunbon te mandaliletic calojbeye, jich la cac' taluc castigoetic te yalojbey sc'oplal te tratoe”, uta me —xi'.

9Te Cajwaltic la yalbon xan sc'oplal: —Te ants-winiquetic ta Judá soc te mach'atic nainemic ta Jerusalén, ya xchap sc'opic ta scontroinbelon.

10Ja' nix ya xcha'pasic te muliletic te neel la spasic te antiguo sme'-statique, ja' te mach'atic ma la sc'an xch'uunbonic jc'op, bajt'ic ta xch'uunel te lotil diosetique. Ta Israel, jich bit'il ta Judá, la xc'axintaybonic te trato la jchap soc te antiguo sme'-statique.

11Jich yu'un yo'tic, ya jticun tel te bila amen, te ma'yuc mach'a ya xju' scoltay sba jtuluc yu'une. Manchuc me ya yawtayonic ta sc'anbelonic scoltayel, ma me xcaiybey stojol. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

12Jich yu'un te ants-winiquetic ta Judá soc te mach'atic nainemic ta Jerusalén, ya me xba sc'anbeyic coltayel te lotil diosetic, ja' te ya yac'beyic pom; ja'uc me to, ma xju' ya xcoltayotic yu'un te c'alal ya xjul tel te bila amene.

13Te Judá c'ax bayal diosetic yu'un, jich nix yipal te bit'il lumetique. Te mach'atic yajwal te Jerusalén bayal spasojic scajtijib majt'aniletic swenta yu'un ya yac'bey pom te Baal, jich yipalic te bit'il calleetic yu'un te lume.

14Ja' yu'un te ja'at Jeremías, ma me xc'opojat ta ac'anbelon xc'uxtayel te lume; ma me xc'opojat yu'un ta awalbelon wocol ta swentaic. Melel ma me ba ya caiy stojol c'alal ya ac'anbon coltayel loq'uel ta yolil te woclajele.

15“¿Bi ya sle ta templo cu'un te Israel, ja' te quinam c'oeme, melel bayal la spas te bitic ilaybile? ¿Yu'un bal scuyojic te ya xch'ay bael woclajel yu'un a, te ya yac'bon xepuil chambalam soc te sti'balul ta swenta milbil jmajt'ane, soc te ya scoltay sbaic ta sc'opic a?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ta neelal jo'on Ajwalilon la cac'bey sbiilin: “Spimil yabenal olivo te t'ujbil
scuchojic ta jyalel te sit te'”. Yan ta ora yo'tic, ya jchic'bey te yabenal ta swenta
stulanil yip te chawuquetique, soc ya jecbey te sc'abc'abe.

17“Jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te la jts'un te Israel soc Judae, la calix
mandal te ya xc'ot ta stojolic te bila amene ta scaj te smulique. Melel la sta smulic ta
jtojol te la yac'beyic smajt'an pom te Baal —xi'.

Jeremías chajbanbot slajel yu'un scontrotac

18Te Cajwaltic la yac'bon jna' stojol te yac xchajbanbel sbaic yu'un, te bila amen ya
spasbonic te jcontrotaque. Ja' la sjambon jsit, swenta yu'un jich ya jna' stojol a.

19Jun nax co'tan ayon, jich bit'il chij te ya yiq'uic bael ta miljibal, mero ma la jna' teme
yacalic ta xchapel jc'oplal ta controinele. La yalic: —Ya jbojtic te te' c'oem, te yich'oj
yip ta spisil ora; ya jbultic loq'uel ta balumilal ta bay mach'atic te cuxajtique, swenta
yu'un ma me ayuc mach'a ya sna' xan —xiic.

20Ja'uc me to, te ja'at Cajwal te Spisil ya xju' awu'une, ja'at tojat ta juecil atuquel; ja'at
ya ana' c'alal to ta mero yutil co'tantic. Ac'bon quil te bit'il ya awac'bey castigo te
winiquetique, melel cac'ojbatix ta ac'ab te c'op cu'une.

21Te winiquetic ta Anatot la slebonic te jlajele, soc te la yalic mandal te ma me
xc'opojon ta swenta te Cajwaltic, teme ma sc'an co'tan ya smilonique.

22Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une jich la yalbey: —Ya me quich'beyex ta wenta te
yat'elique: te jch'iel queremetique ya me xlajic ta guerra, te alalqueremetic ach'ixetic
yu'unique, ya me xlajic ta wi'nal.

23Ma'yuc mach'a ya xcol jilel jtuluc, melel ya me sta sc'aalelal te ya quich'bey ta
wenta yat'elic te yajwal Anatot, ya me cac' tel woclajel ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 12

Sc'op j'alwanej ta stojol Cajwaltic

1Cajwal, teme ay bila ya xjajch' calbate, ja' smelelil ya awalbon atuquel. Ja'uc me to,
ay nix bila ya jc'an jojc'obat a ta swenta in bitic to: ¿Bi yu'un lec ayic te mach'atic
amenique? ¿Bi yu'un jun nax yo'tanic ta cuxinel te ay bila muquen ya xchapique?

2Ja'at ya ats'un, ja' ya yac' yisimic ta lum, ya xmuc'ubic soc ya sitinic. Ta puro c'op
nax ta yolq'uinal ya yich'at ta muc'; ja'uc me to, ma'yucat ta mero yutil yo'tan.

3Yan te ja'at, Cajwal, ya ana'bon jba; ya awilon te ja'ate, soc ya ana'bon te bit'il ayon
soc co'tan ta atojol. Ic'a bael te ants-winiquetique, jich bit'il chijetic ta bay miljibal;
ac'beya smarcaic ta swenta te bi c'aalil ya xlaje.

4¿Jayeb to c'aal ya xjalaj te taquejem te lumq'uinale te ya xtaquej te aquiltique? Te
chambalametic soc te ja'mal mutetic yacalix ta lajel ta scaj amen te yajwal te
lumq'uinale, te ya scuyic te ma x'awil te bila ya spasique.

Sujt'ib c'op yu'un Cajwaltic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te Cajwaltic la yalbon: —Teme ya xlubat yu'un animal soc winiquetic te ya xbeenic
ta yacane, ¿ya to bal xju' awu'un stsalel te mach'atic ya xbeenic ta caballo? Ta bay
senel nax te q'uinale, jun nax awo'tan ya awaiy tey a; ¿ja'uc me to, bila ya apas yu'un
te pimil ja'mal ta Jordán?

6Asta te mero awermanotaque, te jun ana soque, ya yac'at ta c'abal, soc ya yawtayat ta
ixta c'op ta apat. Ma xawac' smuc'ul awo'tan yu'unic, manchuc teme lec nax sc'op te
ya sc'oponate.

La smel yo'tan Cajwaltic yu'un swocol te lume

7"Jpijt'esejix jilel te lum cu'une, la jq'uejix bael ta co'tan te bila cu'unineje. La
cac'beyix ta sc'ab scontrotac te lum te bayal c'uxbaj ta co'tane.

8Ja' in lum to, te ja' cu'un ta neelale, jich c'oemix ta co'tan te bit'il león-choj ta ja'mal;
awun ta jtojol, jich yu'un la quilay.

9Te lum cu'une, jich c'oem te bit'il t'ujbil ja'mal mut, te ay yantic mutetic ya stsac
sbaic soc ya smil sbaic. La'ic apisilic ja'mal chambalametic, tsoba abaic tel, we'anic.

10Bayal jtsobwanej-controinwanejetic la sjinbonic te ts'usubile, la spech'bonic jilel ta
teq'uel. La sc'atp'unbonic ta jochol taquin q'uinal, ja' te q'uinal te jmulanej ta leque.

11Jochol taquin q'uinal la yijq'uitaybonic, soc t'axal a jil, oq'ueltic sba ya quil. Spamal
te lumq'uinale, jochaj jilel ta jyalel, ma'yuc mach'a ya xc'opoj yo'tan yu'un.

12Spisilic te ch'in witsetic te jocholixe, talic j'ixta-winiquetic tey a. Melel jo'on
Ajwalilon, ay puñal cu'un te ya jin a te lum ta xcha'jejch'el, soc ma me ayuc lamal
q'uinal yaiy ni jtuluc.

13La sts'unic trigo, pero jch'ix la stulic loq'uel; spisil te yat'elique tojol nax. La staic
falta soc te trigo ta scaj sc'aal stulanil quilimba —xi' te Cajwaltique.

Bi yalojbey Cajwaltic ta stojol lumetic jun sts'acan soc Israel

14Te Cajwaltic jich ya yalbey sc'oplal te lumetic te amene, te jun sts'acan soc Israel, te
la sjinic te q'uinal te la yac'bey yu'unin Israel te lum yu'une: —Jo'on ya jbul loq'uel ta
sq'uinalic, soc ya jloq'ues ta yolilic te Judae.

15C'alal bulbiliquix loq'uel cu'un a, ya jcha'na'bey xan yo'bolil sbaic, soc ya
jcha'sujt'es tel ta bay nix sq'uinalic, ja' te bay nix te slumalique.

16Ta smelelil la sp'ijubtesic te lum cu'un ta yalel sbiil te Baal. Pero ta ora yo'tic ya xju'
xnajc'ajic ta yolil te lum cu'une, teme ya xch'uun yo'tanic ta melel te bi xch'uunejic te
lum cu'une, soc teme ya stabonic ta alel te jbiile: "Cuxul te Cajwaltic", teme xiique.

17Ja'uc me to, te nación te ma xch'uunbon jc'ope, ya me jbul loq'uel, soc ya me jin.
Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

Jeremías 13

Señail ma junuc yo'tan Israel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Cajwaltic la yalbon: —Baan, mana tel xchujq'uil ach'ujt' pasbil ta lino, soc chuca ach'ujt' a; ja'uc me to, ma xamul ta ja' —la yuton.

2La jman jich bit'il la yalbon mandal te Cajwaltique, soc la jchuc jch'ujt' a.

3La to sc'oponon xan te Cajwaltique, jich la yalbon:

4—Tsaca te xchujq'uil ach'ujt' la amane, te achucojix ach'ujt' a, baan ta bay muc'ja' Éufrates, tey xba anac' jilel a ta bay jatem te tone —xi'.

5Jich boon ta muc'ja' Éufrates, tey la jnac' jilel a, jich bit'il yalojbon mandal te Cajwaltique.

6Bayal c'aal ta patil te Cajwaltic la yalbon: —Baan ta muc'ja' Éufrates, ich'a tel te xchujq'uil ach'ujt' la calbat te la anaq'ue —xi'.

7Boon ta muc'ja' Éufrates, la jle ta bay jnac'oj; ja'uc me to, c'a'emix, jc'axel ma xtuunix ta jyalel.

8Jich yu'un la yalbon xan sc'op Cajwaltic ta yan buelta,

9jich la yalbon: —Jich me ya xc'ot te ya jinbey stoybail te Judá soc Jerusalén.

10Ja' in lum to te amen yo'tane ma sc'an xch'uunbon te jmandale, q'uejel yac'oj sbaic bael soc stulanil te yo'tanique. Bajt'ic ta stojol lotil diosetic, yac'oj sbaic ta abatinel yu'un soc ta xch'uunel. Pajalic soc te xchujq'uil ach'ujt' te ma'yuquix yutsil ta jyalele.

11Jich bit'il te mach'a tulan ya xchuc xch'ujt' ta xchujq'uil, jich ta co'tan spisil te lum Israel soc spisil lum Judá, jun nax c'oem ta jtojol. Ja' lum cu'un ta neelal, te sc'oplal la yac'onic ta na'el stojol, soc ya yalbonic wocol yu'un cutsilal te jichuque. Ja'uc me to, ma la xch'uunbonic c'op. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

Yan señail castigo ya xtal

12Te Cajwaltic te Dios yu'un te Israel, ya yal: —Albeya xan: “Biluc oxomil ya xju' ya yich' nojesel ta vino”, xaat me ta stojol. Te israeletic ya sujt'esbat te ac'ope: “¿Yu'un bal ya acuy te ma jna'tic te biluc oxomil ya xju' ya yich' nojesel ta vinoe?” xiic me.

13Te ja'ate ya me asujt'esbey: “Te Cajwaltic ya yal: ‘Ya me cac' xyacubic spisilic te mach'atic nainemic tey ta lum to: Te muc' ajwaliletic te ya xnajc'ajic ta smuc'ul nactijib David, te sacerdoteetic, soc te j'alwanejetic, soc spisilic te mach'atic nainemic ta Jerusalén.

14Ta ora nax ya me jwuy jichuc oxometic, ya me cac' swuy sbaic ta stuquelic nax, tatiletic soc nich'aniletic pajal me. Ma ba ya jna'bey yo'bolil sbaic; ni ma me ayuc xc'uxul co'tan soc slequil co'tan ta stojolic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Sjultesel yo'tan israeletic

15Israeletic, te Cajwaltic c'opojix. Junuc me awo'tanic ya awaiybeyic sc'op, ma xatoy abaic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ich'aic ta muc' te Cajwaltic te Dios awu'unique, te c'alal ma to xtal yu'un te ijc' q'uinal te ya ac'ojch'in awacanic ta bay ijc' q'uinal ta witstiquil; c'alal ma to sc'atp'un ta ijc' q'uinal, c'alal ma to sc'atp'un ta mero pimil ajc'ubal te saquil q'uinal ya amaliyic te ja'exe.

17Teme ma x'awaiybeyic stojole, ya me x'oc'on ta muquen ta scaj te atoybailique; ya me x'oquin te ya'lel jsite, melel ya yiq'uic bael ta mosoil te jtsojp chijetic yu'un te Cajwaltique.

Sc'op Dios tal ta stojol muc' ajwalil

18La yalbon te Cajwaltic: —Albeya te muc' ajwalil soc sme': “Coanic ta amuc'ul nactijibic, naclanic ta lum, melel ch'ayemix coel ta ajol te acorona te xch'alojate”, uta me.

19Te lumetic ta Néguev, joytaybilix yu'un scontro, ma'yuc mach'a ya xju' xc'axix tey a. Spisilic te ants-winiquetic yu'un Judá ic'otic bael ta yan lum, spisil bajt'ic ta jyalel.

20Toya asitic soc ilawilic ya xtal ta bay norte te acontro. ¿Banti ay te jtsojp chij la cac'bat awentainbone, ja' te jtsojp chijetic te toyem nax q'uinal la awaiy yu'une?

Pujq'uem sc'oplal ta iq'uel bael ta yan lum Israel

21“¿Bi ya awal, Jerusalén, c'alal ya awich' wentainel yu'un winiquetic te ja'at nix la ap'ijubtese? Ya me yac'beyex xc'uxul, jich bit'il te ants te ya x'ayin yale.

22Teme ya awal ta awo'tan: “¿Bi yu'un te jich yac ta c'oel ta pasele?”, ja' me x'ana' te scaj bayal mulil awu'une; ja' swentail te la st'ananatixe soc te la yuts'inate.

23¿Ya bal xju' yu'un ya sacubtes sba te ijc'al winique? ¿Ya bal xju' ya xch'aytes spintoil te leopardo-choje? Ja' nix jich te ja'exe, awat'elinejic spasel te bila amene, ma xju'ix awu'unic spasel te bila leque.

24Jich yu'un ya me jpuquex bael jich bit'il taquin ac te ya xlicot bael yu'un tulan ic' ta jochol taquin q'uinal.

25Jich me ya xc'ot ta awenta, Israel, jich ya sc'an te ya jpasbate. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal. Melel la ach'ayon ta awo'tan, ja' ba awac' smuc'ulin awo'tan te lotil diosetic awu'une.

26Jich yu'un te jo'one ya me jt'ananat ta jc'axel, jich me ya cac'at ta q'uexlal.

27Quiloj te toyol awo'tan yu'un te mulweje, q'uexlaltic sba te awat'el yu'un te chijil jolobele, ma lecuc awat'el ta witstiquil soc ta aquiltic. Obol aba, Jerusalén. ¿Jayeb to c'aal ya xbolob bael te ac'oplale? ¿Jayeb to c'aal ya apasulay bael te bila ilaybile? —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 14

Taquej ta jyalel te q'uinal

1Ta scaj te taquej te q'uinale, te Cajwaltic la sc'opon Jeremías, jich la yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—Te Judá ya x'oc' yu'un mel-o'tan, te lumetic yu'une ay swocolic, te ants-winiquetic limilic ta lum. Te Jerusalén ya xtoyix yawic yu'un te xc'uxule.

3Te jc'ulejetic ya spas bael ta mandal te abatetic yu'un ta sliquel ja'. Ya xbajt'ic ta pozo, ja'uc me to, ma'yuquix ja' ya staic tey a, jochol ya sujt' tel soc te sq'uibique. Ay swocolic soc bayal q'uexlal ya yaiyic, ya smuc sjolic yu'un.

4Te mach'atic ya x'at'ejic ta c'altic ay swocol ya yaiy ta yo'tanic, soc ya smuc sjolic yu'un. Melel ma'yuc te ja'ale, te lumq'uinale jc'axel bacuben ta jyalel.

5Asta ja'mal chijetic ya yijq'uitay jilel yalatac te jtojq'uelic toe, melel ma'yuc aquiltic ya swe'elinic.

6Te ja'mal burroetic, ya xcojt'ajic ta t'axal witstiquil, ya yich'ic ic' jich bit'il ja'mal ts'i'etic; ya x'ijc'ub q'uinal ya yilic, melel ma'yuc aquiltic ya swe'elinic —xi' te Cajwaltique.

La sc'opon Cajwaltic te lume

7La yal te lume: —Cajwal, manchuc teme ja' nix ya yalotic te jmultique, at'ejan ta swenta te bit'il ay ta ich'el ta muc' te abiile. Bayal buelta ma junuc co'tantic ta atojol, jtaoj jmultic ta atojol.

8Ja' smuc'ulat yo'tan te Israel, jcoltaywanejat cu'untic c'alal bi ora ay jwocoltic. ¿Bistuc ya acuy aba ta jyanlum ta yutil te lum cu'untique? ¿Bistuc te jichat nax te bit'il beom te ja' nax ya xc'ax ajc'ubal awu'un?

9¿Bi yu'un jichat te bit'il jtul winic te jajch'ix xiwel ta yo'tane? ¿Bi yu'un jichat te bit'il jtul soldado te ma xju' yu'un coltaywaneje? Ja'uc me to, Cajwal, ayat ta coliltic; spisilic ya sna'ic te jo'otic lumotic awu'une. Ma me xapijt'esotic —xiic.

10Te Cajwaltic jich ya yalbey sc'oplal te lum Israele: —Ja' in lum to ya smulan te bayuc nax ya xbajt' ta spisil ora ta stojol yan, jich yu'un ma ba lec ya quil. Ora yo'tic ya me jna'bey te smulique, soc ya me quich' ta c'op yu'un —xi'.

11Te Cajwaltic la yalbon: —Ma me xawalbon wocol ta sc'anel yutsilal in lum to.

12Manchuc teme bayal ya spas ayuno yu'un, ma ba ya quich'bey ta wenta te ya sc'anbonic coltayele. Manchuc me bayal chic'bil majt'anil ta scojt'ol soc te ya yac'bonic majt'anil harina ya yich'bonic tel, ma ba ya jtsacbey sc'op yu'un. Ya me jin ta guerra, ta wi'nal soc te chamel ya xmilawane —xi' te Cajwaltique.

13Te jo'one la sujt'esbey te sc'ope: —Ja'uc me to, Cajwal, te j'alwanejetic yacalic ta yalel ta stojol te lume te ma xtal guerra ni wi'nal. Ya yalic te ja'at ya awac'bey xlamaj q'uinal yaiyic bayal c'aal tey ta bay q'uinal to —la cut.

14Jich yu'un te Cajwaltic la sjac'bon te jc'ope: —Teme jich yacalic ta yalel ta jwenta te j'alwanejetique, yacalic ta lot abi. Ma'yuc bay jticunej, soc ma'yuc bay calojbey mandal, soc ma'yuc jc'oponej. Tojol nax ya yalic te ay bila cac'ojbey yil ta sc'opic, stuquel nax la slomic ta alel. Ja' ya yal te j'alwanejetic abi.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja'uc me to, te jo'on Ajwalilon, ya calbey sc'oplal te j'alwanejetic te ya xjelawic ta c'op te ya stabonic ta alel jbiil, te ma'yuc jticunej te ya yalic te ma xtal guerra soc te ma xtal wi'nal li' ta lum to. Jich yu'un ya me xlajic ta guerra soc wi'nal.

16Te lum te ba sc'opone, ya me xlajic ta guerra soc ta wi'nal, soc nix te yinamic, te snich'nabic queremetic soc ach'ixetique. Te sbaq'uetalic te lajeme ya me yich'ic ch'ojel loq'uel ta calleetic ta Jerusalén, ma me ayuc mach'a ya smucbeyic. Ja' me jich ya cac'bey stojic te smulique.

17Albeya yaiyic in lum to: “Ya me jmal loq'uel ya'lel jsit, c'aal ajc'ubal, ma xcom, ta scaj te xiweltic nax sba woclajel ta stojol te lum cu'une, ta scaj te bats'ejem te yejch'ene.

18Ya xloc'on bael ta aquiltic, ya quilbey te sbaq'uetalic lajem te mach'atic lajic ta guerra; ya x'ochon bael ta lum, ya quil te ants-winiquetic te yacalic ta lajel ta wi'nale. Ja' nix jich te j'alwanejetic soc te sacerdoteetic, ya xbajt'ic ta yan lum te ma xyilique”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Te j'alwanej ya sc'opon Cajwaltic

19Cajwal, ¿jc'axel bal la ach'oj bael ta spisil te Judá? ¿Lubat balix yu'un te lum Sión? ¿Bi yu'un la awejch'entesotic te ma'yuc ta poxtayele? La jmaliytic te ya x'esmajotique; ja'uc me to, ma'yuc bila lec la jtatic. La jmaliytic te ay yutsil q'uinal caiytic ta poxtayele; ja'uc me to, ja' nax ay xiwtesel.

20Cajwal, ya jna'tiquix te bila amen jpasojtique soc te smul te antiguo me'il-tatiletic cu'untique; jtaoj jmultic ta atojol te ja'ate.

21Ta swenta xch'ul yutsilal ac'oplal, ma xach'ojotic loq'uel, ma me jc'axeluc ya awilay te lume, ja' te bay amuc'ul nactijib te bayal yutsilale. Na'a me te trato la apas ta jtojoltique, ma me xch'ay ta awo'tan.

22¿Ay laj bal ta yolilic te lotil diosetic te ay jtuluc te ya xju' yu'un yaq'uel tel te ja'ale? ¿Stuquel nax laj bal ya sticun tel chawuquil ja'al te ch'ulchane? Ma jichuc, Cajwal, Dios cu'untic. Ja'at nax atuquel te ya aticun tele, ja'at nax atuquel te ya apas ta spisile; jich yu'un ya jmaliytic te bi ora ya awac'botique.

Jeremías 15

Sc'oplal castigo

1Te Cajwaltic la yalbon: —Manchuc me ya xtal stejc'an sbaic ta jtojol li'to te Moisés soc Samuel, te jo'one ma ja'uc ya jna'bey yo'bolil sba yu'un a te lume. Albeya, ac'a loc'uc bael ta jtojol, ac'a bajt'uquic.

2Teme ya sjojc'obat te banti ya xbajt'ique, albeya te bila ya cale: “Te mach'atic chapal sc'oplal te chamel ya yaiy xlaje, jich nix me ya xlaj abi; te mach'atic chapal sc'oplal ya xlaj ta guerra, jich nix me ya xlaj abi; te mach'atic chapal sc'oplal te wi'nal ya yaiy xlaje, jich nix me ya xlaj abi; te mach'atic chapal sc'oplal ya x'ic'otic bael ta mosoinel, ya nix me xbajt'ic abi”, uta me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3“Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ya jticunbey tel chanchajp castigo: Ay ya xmilotic ta guerra, ay me ya yich'ic tasel bael yu'un ts'i'etic, ay me ya xti'otic yu'un te xulemetic soc ay me ya xbic'otic yu'un te jti'awal chambalametique.

4Te nacionetic ya cac'bey xiwel ta yo'tanic yu'un te bila ya jpas ta stojolique, ta scaj yat'el te muc' ajwalil yu'un Judá, te Manasés te snich'an Ezequías, te bila spasoj ta Jerusalén.

5“¿Mach'a c'an sna'bat yo'bolil aba, Jerusalén? ¿Mach'a c'an sna'bat ac'uxul te ja'ate? ¿Mach'a c'an smel yo'tan yu'un te ayat ta chamele?

6Ja'at la awijq'uitayon ta awo'tan, sujt'at bael ta apat. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal. Jich yu'un lubenonix ta maliybelex; jich la jtoy jc'ab ta swenta cac'belat castigo, soc la jinat.

7La jpuc bael te ants-winiquetic jich bit'il taquin ac; la jloq'ues tel ta lumetic te ay ta slumalique. Ma'yuc snich'nab la quijq'uitaybey te lum cu'une, la jlajin ta spisilic. Melel ma la yijq'uitayic te bol cuxlejal yu'unique.

8C'axem to xan me'ba antsetic la quijq'uitay a, te jich yipal te bit'il sji'al mar. Ta mero olil c'aal a te la cac' tel lajel ta stojol te me'iletic soc te yalataque; ora nax la cac' tel mel-o'tan soc xiwel ta stojolic.

9Te me'iletic bayal yalatac ya xcom q'uinal yaiyic, ma xyich'iquix ic'; ya xq'uexawic soc ya xpejc'ajic, te xojobil c'aal ya sujtp'ej ta ijc' q'uinal ta stojolic. Teme ay to mach'a cuxul ya xjilique ya me cac' milotuc yu'un te scontroique. Jo'on Ajwalilon, ya cal te jc'ope —xi'.

Tulan c'opoj te j'alwaneje

10¡Ay, te jo'one, me', obol jba te la awac' ayinucon ta q'uinale! ¡Ja' nax ayon ta yilel puro c'op soc tsactomba ta spamal balumilal! Ma'yuc mach'a jmajanejbey staq'uin, ni ma'yuc mach'a smajanejbon jtaq'uin; ja'uc me to, spisilic ya sbolc'optayonic.

11Ac'a c'otuc ta pasel yu'unic te sbol-c'opic, Cajwal, teme ma ba lec cac'oj jba ta abatinel awu'une, teme ma ba calojbat wocol ta xc'uxtayel te jcontrotac, c'alal ayic ta wocol soc mel-o'tan.

Cajwaltic ya yalbey sc'oplal castigo ta stojol Israel

12Te Cajwaltic la yal: —¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un sc'asel te hierro ya xtal ta norte, soc nix te bronce?

13Ta scaj spisil te amul, Israel, ya cac'bey ta sc'ab acontrotac te ac'ulejal soc te bay aq'uejoj, spisil te bila ay awu'un ta q'uinal, swenta yu'un ya me yich'ic bael ta majt'anil.

14Ya cac'at ta mosoil yu'un te acontrotac, ta yan q'uinal te bay ma ba awiloj; melel te quilimba tilemix jich bit'il c'ajc' te ya slajinate —xi' te Cajwaltique.

J'alwanej la sc'opon Cajwaltic

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Cajwal, ja'at te ya ana' spisil atuquele; na'awon te jo'one, soc la', coltayawon.
Ac'beya spacol te mach'atic ya yuts'inonique. Ma me ja'uc te c'axem to xan ya
ats'icbeye; ma me x'awac'on jilel ta lajel te jo'one. Ya me awil te jts'icoj ixtac'optayel
ta awentae.

16C'alal la ac'oponon, la jwe'elinbat te ac'ope; jamal q'uinal la caiy yu'un soc bin nax
co'tan yu'un, melel jo'on awu'uninejon, Cajwal, te Diosat te Spisil ya xju' awu'une.

17Jo'on ma ba sc'anoj co'tan ta sjoinel te mach'atic ja' nax ya xbajt' ta yo'tanic spasel
sbujts' q'uinal yaiyic. Ja' to c'alal la awu'uninon, jich cuxinon tel ta jtuquel nax, melel
la awac' te ma la smulan co'tan te bila ay ta pasel.

18¿Bi yu'un te ma xcom te bila c'ux ya caiye? ¿Bi yu'un te ma'yuc ta poxtayel te
quejch'ene, te ma xch'uun te jayebuc te poxtayele? Jich c'oemat ta jtojol te bit'il beja'
te ya xlo'laywan, te ma staleluc ay ya'lele.

Cajwaltic la sjac'

19Jich yu'un te Cajwaltic la sjac'bon jc'op: —Teme ya sujt'at tel ta jtojole, ya
jcha'quic'at xan soc ya xju' ya awac' aba ta abatinel cu'un. Teme ya acom aba ta puro
c'op, te ja'uc nax ya awal te bila ya sc'an alele, ja'at me ya xc'opojat bael ta jwenta abi.
Ja'ic me te ya sc'an sujt'ic tel ta atojole, ma ja'ucat te ya sc'an sujt'at bael ta stojolic.

20Ya me cac' te jichucat ta swenta in lum to te bit'il ts'ajc' pasbil ta bronce te wocol ta
jinele. Ya yac'bat guerra, pero ma ba ya stsalat. Melel joinejat, ya jcoltayat soc ya
cac'at ta libre. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

21Ya cac'at ta libre yu'un yipic te mach'atic amen yo'tanique; ya jcoltayat yu'un yipic
te mach'atic bayal ya yuts'inate —xi'.

Jeremías 16

Jeremías ac'bot mandal yu'un Cajwaltic

1Te Cajwaltic la yalbon tel sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

2—Ma me xnujbinat, ni ma me ayuc anich'nab li' ta bay lum to.

3Melel jo'on Ajwalilon, ya calbat te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol te nich'aniletic ya
x'ayinic li' ta alumal soc te sme'-statique.

4Ya me xlajic yu'un chamel te xiweltic sbae, soc ma'yuc mach'a ya x'oq'uetayotic
yu'un, ni ma'yuc mach'a ya xmucotic yu'un; limilic me ta lum ya xjilic jich bit'il stsa'
chambalam. Ta guerra soc ta wi'nal ya xlajic bael; te sbaq'uetalic ya me xlajic ta ti'el
ta xulem soc jti'awal chambalametic —xi' te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic la yalbon xan: —Ma x'ochat ta na ta bay ayic ta mel-o'tan yu'un te
mach'a lajem tey a. Ma me x'oc'at, ni ma me xawac' ta ilel xc'uxulil ta swenta. Melel
te lume la jch'aybeyix te lamal q'uinal ta stojolic, soc te xc'uxul co'tan soc te yutsil
co'tane. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Muc'-biq'uitetic ya me xlajic li' ta bay lum to; ma'yuc mach'a ya spasbey smuquenal, ni ma'yuc mach'a ya yoq'uetay, ni ma'yuc mach'a ya yac' ta ilel xc'uxul mel-o'tan ta swentaic te ya yejch'entes sbaic ta sbaq'uetalique, o te ya sjox loq'uel stsotsil sjolic yu'une.

7Ma'yuc mach'a ya xchajban we'eliletic yu'un sna'jibal te animaetic, swenta smuc'tesjibal q'uinal yaiyic te spat-xujq'ue, ni ja'uc te ya yich' pasel teme ya xlaj uuc te state, o ja' te sme'e.

8“Ni ja'uc ya x'ochat ta na ta bay chajbanbil we'elil, te ya anajc'an aba ta we'el-uch'ajel soque.

9Melel jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un, te Dioson yu'un Israel, jamal ya cal: Ya cac'bey xlaj yo'tanic ta c'ayoj in lum to, ta spasel q'uin te bin nax yo'tanic yu'une, soc te c'ayojetic yu'un q'uin, soc sbujts-o'tanil soc te c'ayojetic yu'un jnujbinel. Ja' me ya xc'ot ta pasel te ayex ta q'uinal, soc ya me awilic.

10“C'alal ya awalbey te lume, ya me sjojc'obat: “¿Bi yu'un la yal mandal Cajwaltic te la yac' taluc ta jtojoltic te bila amen te muc' ta jyalele? ¿Bila amen jpasojtic? ¿Bi mulil jpasojtic ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique?” xiic me.

11Te ja'ate jich me ya asujt'esbey te sc'opique: “Te Cajwaltic jich ya yal: ‘Ta melel te antiguo ame'-atatic la yijq'uitayon ta yo'tanic. Ja' bajt' ta yo'tanic te lotil diosetic ta xch'uunel soc ta yalel wocol ta stojol. Te jo'one la xch'ayon ta yo'tanic, ma la sc'otesic ta ch'uunel te mandalil la cac'beye.

12Te ja'exe c'ax to jich apasojic a te bit'il antiguo ame'-atatique; juju-jtul soc stulanil awo'tanic baex tey a ta bay la ac'anique, ni ma ba la ach'uunbonic te jc'ope.

13Jich yu'un ya jloq'uesex bael li' ta bay lumq'uinal to. Ya xbaex ta banti ni ja'ex ni antiguo ame'-atatic awilojic. Tey me ya awich'ic abatinel c'aal ajc'ubal yu'un te lotil diosetique. Ma ba ya jna'beyex yo'bolil abaic’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

14“Ja'uc me to jo'on te Ajwalilon, jich ya cal te ya me xtal sc'aalelal te ma ba ya awaliquix ta jamal: “Ta swenta bit'il cuxul te Cajwaltique, jich la sloq'ues tel ta lum Egipto te israeletique”, te xaexe.

15Ja'uc me to, jich me ya awaliquix: “Ta swenta bit'il cuxul te Cajwaltic, jich la sloq'ues tel israeletic ta yan lum ta norte soc ta spisil te lumetic te bay spucoj baele”, xaex meix ta yalel. Jo'on ya me cac' sujt'ex tel ta aq'uinalic, ja' te q'uinal la cac'bey te antiguo ame'-atatique.

16“Jo'on Ajwalilon, jich ya cal, ya me cac' xtal bayal jtsac-chayetic c'oem, swenta yu'un ya me stsaquic jichuc chay te israeletique. Soc ya cac' xtalic bayal jnutsmajeletic c'oem, swenta yu'un ya xnutsmajic soc ya sloq'uesic tel ta spisil witstiquil, ta ch'in witstiquil, soc asta ta bay jatemic te tontiquile.

17Melel yacon ta yilel spisil te yat'elic, ma'yuc bila mucul ya xjil ta jtojol, ma xju' ya smuc smulic ta jsit.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Sbabial ya cac'bey stojic cheb buelta te bila amen soc te smulique, melel la sboltesbonic sc'oplal te lumq'uinal ta scaj te yajcananic te ma cuxuluc soc te ilaybilique; soc ta spamal te lumq'uinal te la cac'bey yu'unin, la spasic te bitic ya quilaye —xi' te Cajwaltique.

Jeremías la sc'opon Cajwaltic

19Cajwal, yipat co'tan soc jcanantaywanejat cu'un, ja' anjibalat cu'un ta ora nax yu'un te bila xiweltic sba te ya xtal ta jtojole. Ya me xtal ta atojol te nacionetique, ya xtalic ta sti'il balumilal, jich me ya yalbat: —Ja' nax lotil diosetic te la yu'uninic te jme'-jtatique te ma'yuc yutsil soc ni ma'yuc yu'el.

20¿Ya bal xju' spas diosetic te winique? Te diosetic ya spase, lotil ta melel —xiic me.

La sjac' te Cajwaltique

21Te Cajwaltic la sjac': —Jich yu'un, ta jc'axel nax ta spisil ya cac' ta ilel te cu'ele; jich me ya ana'ic te ja' jbiil te Ajwalile —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 17

Mulil soc castigo ta stojol Judá

1"Judá, te amule ts'ibubil ta cincel-taq'uin, ch'ojch'onbil ta ts'ibuyel ta sni' stulanil diamante, ts'ibubil ta awo'tan jichuc pejch'el ton, ts'ibubil ta xulubil scajtijib majt'aniletic.

2Te anich'nabe ya sna'ic te scajtijib majt'aniletic yu'un awajcananique, soc te sloc'ombaetic Asera awu'unique ta yet'al pimil c'ab te'etic soc ta sba te witstiquile,

3soc ta sba te toyol witsetique. Ta scaj te muliletic awu'un, ya cac'bat ta elc'anel spisil te ac'ulejale, soc ya me spojic bael te toyol ch'uunjibaletic ta spamal te aq'uinale.

4Ya me awijq'uitay aq'uinal, te jich la cac'bat ta mero awu'une; soc ya cac' smozoinat acontrotac ta bay q'uinal te bay ma x'ana'bey sbae. Melel la atilesbonix c'oem te quilimba jich te bit'il c'ajc' te ya xchic'at ta jc'axele —xi' te Cajwaltique.

Cha'oxchajp c'opetic

5Te Cajwaltic ya yal: —Mero c'ax amen ta jyalel te winic te q'uejel ya yac' bael yo'tan ta jtojol, te ja' nax yac'oj smuc'ul yo'tan ta stojol te winiquetic, te ya sc'anbeyic coltayele.

6Jich me te bit'il ch'ix ta jochol taquin q'uinal, te ma'yuc bay staoj canantayel stuquele. Ya xch'i ta yolil tontiquil, ta bay ni ma'yuc bi ya xch'i tey a, te ma'yuc mach'a ya xcuxinic tey a.

7"Ja'uc me to, ay me bendición ta stojol te ants-winiquetic teme jo'on smuc'ulon yo'tanique, teme ja' ay ta yo'tan te bila ya smaliybone.

8Jich me c'oem te bit'il te' ts'unul ta ti'ja', te ya yac' bael yisim ta bay ya x'oquin bael te ja'e. Ma xiw c'alal ya xtal yorail te xc'uxul c'aale; te yabenale spisil ora yaxuben. Ta yorail q'uepel te q'uinale ma xwoclaj; soc ma xcom ta yaq'uel sit ta yorail.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9“Bayal ya xlo'laywan te o'tanile. Nojel ta mulil ta jyalel, ma'yuc yan bila pajal soc.
Ma'yuc mach'a ay sp'ijil yu'un sna'el.

10Jo'on Ajwalilon, ya jna' stsajtayel te o'tanile soc ya jna' c'alal ta yutil o'tanil te bila
yac sna'ele. Jich yu'un ya cac'bey stoj juju-jtul, ja' chican te bit'il ay te yat'elique —xi'
te Cajwaltique.

11Te mach'a ma stojiluc ya sta sc'ulejale; jich c'oem te bit'il perdiz te yan tomut ya
sluts'e. Manchuc me yich'oj to yip, puersa me ya yijq'uitay jilel te sc'ulejale; soc ta
slajibal ja' nax me bol ya xc'ot ta loq'uel.

12Te templo cu'untique ja' smuc'ul nactijib ajwalil, te toyol ac'bil c'alal ta xjajch'ibal.

13Cajwal, ja' smuc'ulat yo'tan te Israel; spisilic te mach'a ya yijq'uitayat ta yo'tanique
ya xjilic ta q'uexlal. Spisil te mach'a c'ubul ya yac' sba soc yo'tan ta atojole, ya xch'ay
ta jc'axel, jichuc biilil te ts'ibubil ta ts'ubil lum. Ya xch'ay, ta scaj te ya yijq'uitayate,
ja'at te sloq'uibja' te siquet nax awa'lel c'oeme.

Jeremías la sc'opon Cajwaltic

14Lamantesbonix jwocol, Cajwal, jich me ya xlamaj; coltayawon ja'at, jich me ya
xcolon. Melel ja'at nax atuquel te ya calbat lec ac'oplal.

15Te ants-winiquetic jich ya yalbonic: —¿Bi ya spas te bila yaloj te Cajwaltique?
C'otuc ta pasel ta ora yo'tic —xiic.

16Ja'uc me to, ma'yuc bay cac'oj puersa ta sc'anel te ya aticun tel tulan wocol; ma'yuc
bay sc'anoj co'tan te ay bila chujc'ul ya xtal ta stojolique. Ja'at ya ana' ta lec te bila
caloje, melel jich la cal ta atojol.

17Ma me x'ac'atp'un aba ta jxiwteswanej ta jtojol, melel ja'at anjibalat cu'un c'alal ya
xtal te bila amene.

18Ja'uc me q'uexawuc jilel te mach'atic ya yuts'inone, ma me jo'ucon; ja'uc me ya
xch'ayic ta q'uinal yu'un xiwel, ma me jo'ucon. Ac'a taluc ta ora mel-o'tan ta stojolic;
ac'beya swocolic ta spisil ora.

Bit'il ay ta na'el sc'aalelal cux-o'tanil

19Te Cajwaltic la yalbon: —Baan, tejc'ana aba ta sti'il Yochibal Lum, ta bay ya
xloq'uic soc te bay ya x'ochic te muc' ajwaliletic yu'un Judá, soc jich nix me ya apas
yu'un te yantic ochibaletic yu'un Jerusalén.

20Albeya te ants-winiquetique: “Muc' ajwaliletic soc spisil lum ta Judá soc ta
Jerusalén, te ya x'ochex bael tey ta bay ochibaletic, aiybeya awaiyic stojol sc'op te
Cajwaltique.

21Te Cajwaltic ya yal: ‘Te bi c'aalil yu'un cux-o'tanil ta swenta xc'uxtayel te
acuxlejalique, ma x'awich'ic bael ijc'atsiletic, ni ma me xawac' ochel ta bay ochibaletic
yu'un Jerusalén.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ni ma me xaloq'uesic ni junuc ijc'atsil ta anaic te bi c'aalil yu'un cux-o'tanil, ni ma me ayuc at'el ya apasic jtebuc a. Ac'bonic cu'unin te bi c'aalil yu'un cux-o'tanil, jich bit'il la calbey mandal te antiguo ame'-atatique.

23Ja'uc me to, ma la sc'an yich'bonic ta muc' te jc'ope. Tulan nax la yac' sbaic bael, ma la sc'an la xch'uunic, ni ma ba tojobic a.

24‘Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ch'uunbonic jc'op ta melel, ma me x'awich'ic bael ni junuc ijc'atsil ta ochibaletic yu'un sts'ajc'ul te lum te bi c'aalil yu'un cux-o'tanil; ac'bonic cu'unin in c'aal to, ma me xapasic ni jtebuc at'el a.

25Teme jich ya apasique, jich me ay muc' ajwaliletic ya xnajc'ajic ta muc'ul nactijibal yu'un David, soc ya me x'ochic bael ta ochibaletic yu'un sts'ajc'ul te lum ta carreta soc cajal ta caballo, joinbilic yu'un te jtsobwanejetic soc te ants-winiquetic yu'un Judá soc yu'un Jerusalén. Jich yu'un te Jerusalén ay nix me yajwal stuquel a.

26Ya me xtal ants-winiquetic yu'un te lumetic yu'un Judá te ayic ta sjoyobal Jerusalén, soc ta sq'uinal Benjamín, ta peq'uel witstiquil soc ta toyol witstiquil, soc ta Néguev. Ya me yiq'uic tel xchamsbalamic ta templo swenta chiq'uel ta scojt'ol soc te yantic milbil majt'anile, te majt'anil harina soc pom, soc te majt'anil yu'un yalel wocol.

27Yan teme ma xach'uunbonic jmandal te ja'exe, te ma xawac'bonic cu'unin te bi c'aalil yu'un cux-o'tanil, soc te ya awaq'uic ochel bael ijc'atsil a ta ochibaletic yu'un sts'ajc'ul Jerusalén, jich yu'un ya me cac'bey c'ajc' te ochibaletic yu'un te lume, ja' te c'ajc' te ya sjin spisil te palacioetic yu'un Jerusalén, soc ma'yuc mach'a ya xju' yu'un stup'el’, xi' te Cajwaltique”, uta me —xi'.

Jeremías 18

Seña yat'el jpac'jom soc ajch'al

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Coan bael ta bay sna te jpac'jome. Tey ya calbat a te jc'ope —xi'.

3Jo'on Jeremíason coon bael, yacal ta at'el la jta te jpac'jome, yac ta spaq'uel te ajch'al ta bay sututet te spac'jibale.

4Teme ma lecuc ya xloc' te c'alal yac ta spaq'uel te ajch'ale, ya swots' xan ta yan buelta te ajch'ale, ja' to chican ya spas te bit'il ya sc'an yo'tane.

5Jich yu'un te Cajwaltic la yalbon:

6—¿Yu'un bal ma xju' te jich ya jpas ta atojolic, israeletic, jich bit'il jpac'jom te ya xcha'wots' te ajch'ale? Jichex nix ta jc'ab te ja'exe te bit'il ajch'al, jich bit'il jpac'jom te ay ta spasel ta sc'ab te ajch'ale. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

7Teme ay bi ora ya calbey sbulel, syalesel ta lum soc sjinel jpam nación,

8teme ya yijq'uitay te bila amene, jich ma ba ya jticunix tel ta stojol te castigo te chapalix cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Soc ta yan buelta teme ya jnop te ya jpas yan nación, soc te muc' ya xc'ot cu'un,

10ja'uc me to, teme ya spas te bila amen te nacione, soc teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te ya jultesbey yo'tane, jich yu'un ma ba ya jticunbeyix te yutsilalic jchajbanejbeye.

11“Albeya te ants-winiquetic ta Judá soc te yajwal Jerusalén: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Yacon ta xchajbanel ac'oplalic ta jcontroinbelex; yacon ta snopel te ya cac'beyex castigo. Ijq'uitayaic jilel te be te amene; tojtesaic te awo'tanic soc te awat'elique’, xi' me”, ya me awut.

12Ya me yalic ta atojol: “Ma xach'ay c'aal a te ja'ate. Ja' nix lec jich ya x'ainotic te bit'il ya smulan te co'tantique, soc ya jpastic bael soc stulanil co'tantic te bila amene”, xiic me ta atojol —xi'.

13Jich yu'un te Cajwaltic, ya yal: —Jojc'obeya awaiyic te nacionetique, teme ay bila yaiyojic stojol te pajal soque. Te lum Israel la spas te bila mero ilaybile.

14¿Ay bal baeltic ya xch'ay ta jc'axel te toib ta toyol witstiquil ta Líbano? ¿Ya bal xtaquinaj te siquil ja'etic te ya xco tel ta witstiquile?

15Ja'uc me to, te lum cu'une ch'ayon ta yo'tanic, soc ya yac'bey pom te lotil diosetique. Jowejemic ta be, ja' te antiguo be, soc ja' st'unojic chujc'ul be te ma sna'beyic sbae.

16Jich me sc'atp'unej ta jochol taquin q'uinal te slumale, jchajp nax me yo'tan ya yaiyic yu'un ta spisil ora. Spisil mach'a ya xc'ax tey a, ya nax me sjimulay sjolic yu'un.

17Te jo'one, jichon me te bit'il ic' ta sloq'uib c'aal, ya jpuc bael te Israele; ya cac' anuc bael yu'un te scontrotaque. Ja' me ya sujt'es te jpat ta stojolique, ma me ja'uc te quelawe, c'alal ya xc'ot sc'aalelal te castigo —xi' te Cajwaltique.

Chajbaj sc'oplal ta controinel j'alwanej

18Te ants-winiquetic la yal: —Ya jchajbanbeytic sc'oplal ta ch'ayel ta jc'axel te Jeremías. Melel ay sacerdoteetic te ya sp'ijubtesotique, ni ma'yuc falta ta jtojoltic te mach'atic p'ijic te ya yac'botic jna'tic, ni ma spas falta j'alwanejetic te ya sc'asesbotic caiytic te bi ya yal te Diose. Ja' lec ya jlebetic smul, swenta yu'un ya me smilic te Jeremías. Ma me xquich'tic ta muc' te bila ya yale —xiic.

La sc'opon Dios Jeremías

19Cajwal, aiybon awaiy jc'op, aiya awaiy stojol te bila ya yalic te jcontrotaque.

20¿Ja' bal ya sujt'esbonic ta amen te bila leque? Ja'ic la sjoc'boniquix jmuquenal c'oem. Na'a me te la jc'oponat yu'unique, ja' la jc'oponat yu'un te xc'uxtayelique, la jc'anbat te ya aq'uej bael ta stojolic te awilimbae.

21Ja'uc me to, pasa yo'tic, ac'a lajuc te snich'nabic yu'un wi'nal o ta puñal; ac'a jiluc ta me'ba antsetic te yinamique, soc ni ma me ayuc yalatac ya xjilic. Ac'a milotuc yu'un milawal chamel te smamlalique; te queremetic, ac'a lajuquic ta guerra.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ayuc bit'il ora nax ya aticunbey tel jtsojp j'eleq'uetic ta stojolique; ac'a chicnajuc yawic yu'un te xiwele. Melel la sjoq'uic ch'en c'oem swenta yu'un tey ya smaconic a, la yaq'uic pejts' ta bay ya xbeenon.

23Yan te ja'at Cajwal, ya ana'bey spisil te bila chajbanbil yu'unique, ja' la spasic yu'un te tey ya yac'onic ta lajel a. Ma xapasbey perdón yu'un te sbolilique; ni ma me xach'aybey ta awo'tan te smulique. Pasbeya te ya xyalic ta atojole, ac'beya castigo ta swenta awilimba.

Jeremías 19

Señail ta top'el q'uib

1Te Cajwaltic la yalbon: —Baan, mana junuc q'uib te pac'bil ta ajch'ale, soc ic'a tel cha'oxtuluc mamaletic yu'un te lum soc cha'oxtul te mamal sacerdoteetique.

2Loc'an ta ora ta Xatal q'uinal yu'un Ben-hinom te ay ta stojol te yochibal lum te Xejt'ecal Oxom sbiile. Tulan xawal tey a te c'op ya calbate.

3Albeya: “Muc' Ajwaliletic yu'un Judá soc yajwal Jerusalén, aiya awaiyic stojol sc'op Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel: Ya jticun tel muc' te bila amen ta stojol in lum to, ta spisil mach'a ya yaiybey stojol sc'oplal xch'inet nax me xchiquin ya xjil yu'un.

4Melel te israeletic la yijq'uitayonic ta yo'tanic, soc yan ac'ot ta c'atp'unel yu'unic in lum to. La yac'beyic pom te lotil diosetique, te ma ba sna'ojbeyic sbae, ni te antiguo sme'-static ma la sna'beyic sba, ni te muc' ajwaliletic yu'un Judá ma la sna'beyic sba. Soc ja' in lum to la snojesbeyic ta xch'ich'el te ants-winiquetic te ma'yuc smule.

5Ja' nix jich la spasbeyic scajtijib te bay ya xchic' snich'nabic te ya yac'beyic smajt'anin te lotil dios Baal. Ma'yuc bay la calbeyex mandal, soc ni ma'yuc jich tal ta co'tan.

6Jich yu'un ya me xc'ot sc'aalelal te ma xju'ix ta alel Tofet, ni Xatal yu'un Ben-hinom; ja'uc me to, Xatal yu'un Milaw xi' me sbiil. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

7Tey ta bay lum to ya jinbey ta jc'axel te bila xchapoj te Judá soc te Jerusalén. Ya me cac' tsalotuc yu'un te scontrotac soc te ya xmilotic yu'une. Te sbaq'uetalic ya me xti'ot yu'un te xulemetic soc te jti'awal chambalametique.

8Ya jc'atp'un ta jochol taquin q'uinal in lum to, jich me ya xc'ot te bila ya yac' xiwele. Spisil mach'atic ya xc'axic tey a, cham nax me ya yaiyic soc ya me xiwic te c'alal ya yilic te jc'axel jinbilix ta jyalele.

9Te ants-winiquetic ya me cac'bey sti'ic te yal-snich'anique, queremuc ach'ixuc, soc ya me sti'bey sbaic juju-jtul ta scaj te tulan ayiquix ta tenel ta milel yu'un te scontrotac te c'alal joytaybilix ta jyalel te lume”, uta me.

10“C'alal ya xlaj awo'tan ta yalel in to, wuya te q'uib ta sitic te winiquetic sjoinejate,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11soc albeya: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une jich ya yal: ‘Ya me jwuy in jpam lum to soc te yajwale, jich bit'il mach'a ya swuy sq'uib te pasbil ta ajch'ale, te ma xju'ix ya xcha'pas xane. Te ants-winiquetic ya me smuquic te animaetic ta Tófet, yu'un ma xwejt'ix yawil ta bay ya yich'ic muquele.

12Jich me ya jpasbey in lum to soc te yajwale. Jich me ya jpasbey jilel te bit'il Tófet. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

13Te nanatic ta Jerusalén, te muc'ul naetic yu'un te muc' ajwaliletic ta Judá soc te sba nanatic te bay la yac'beyic pom te c'aal, u, eq'uetic ta ch'ulchan, soc te bay la smalbeyic majt'anil vino te lotil diosetique, ilaybil me ya xc'ot spisilic, jich bit'il Tófet’, xi' te Cajwaltique”, uta me —xi'.

14Ta patil sujt' loq'uel ta Tófet te Jeremías, ta bay ticunot tel yu'un Cajwaltic te tal c'opojuc ta swentae. Ba stejc'an sba ta yamac'ul templo, soc la yalbey spisil te lume:

15—Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yalbeyex: “Ya jticunbey tel spisil castigo ta stojol te alumal soc spisil te lumetic nopol ayic te la calbeyix sc'oplale. Melel tulan yac'oj te yo'tanique yu'un ma la yich'bonic ta muc' te jc'ope”, xi' me te Cajwaltic —xi' te Jeremiase.

Jeremías 20

Sc'oplal Pasur, scontro Jeremías

1Te Pasur snich'an Imer, te ja' sacerdote soc swentainej te templo, c'alal la yaiy te bila la yal te Jeremías,

2la yal mandal te ya yich' majel, soc te ya yich' xojel jilel yacan ta te' te ay ta Cajal Yochibal yu'un Benjamín, te nopol yiloj sba soc templo.

3Ta yan c'aal ta patil la yal mandal ta loq'uesel te Jeremías ta bay xojol te yacane. Jich yu'un te Jeremías la yal: —Te Cajwaltic la sjelbatix abiil, Magor-misabib c'otix.

4Melel te Cajwaltic ya yalbat: “Ya me cac' te ja'at nix ya axiwtes aba atuquel soc ta spisil te ajo'taque. Ta mero asit atuquel, te ajo'tac ya me xlajic ta spuñal te scontrotaque. Ya me cac' ta c'abal spisil yajwal te Judá ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, te ya x'ic'otic bael ta Babilonia, o teme ya xlajic ta milel ta cuchillo.

5Ja' nix me ya cac'bey ta sc'ab scontrotac spisil sc'ulejal te lume, spisil bila yu'uninej, soc te bitic bayal sc'oplal, soc spisil yawil sc'ulejal te muc' ajwaliletic yu'un Judá, swenta yu'un ya me yich'ic bael ta Babilonia.

6Te ja'at Pasur, ya me x'ic'otat bael ta Babilonia soc spisil mach'atic ay awu'un. Tey ya xlajat a, soc tey me ya xmujc'at a soc spisil te ajo'tac, te la awalbey lotil c'op ta j'alwaneje”, xi' ac'oplal yu'un te Cajwaltique —xi' te Jeremías.

La sc'an parte ta stojol Cajwaltic te Jeremías

7Cajwal, ja'at la alo'layon; jich te jo'one la cac' jba ta lo'layel awu'un. Mero c'ax tulanat te ja'ate, jich la atsalon. Ta spisil ora xjajch'ibalon tse'ej; spisilic ya slabanonic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Melel spisil ora te c'alal ya xc'opojone, ya calulay te ya xtal bayal wocol soc jinel.
Spisil ora ya yixtac'optayonic soc ya slabanonic, ja' yu'un te ya cal loq'uel te ac'ope.

9Teme ya cal: “Ma'yuquix ta co'tan te Cajwale, ma ba ya calbeyix sc'oplal”, teme
xoone, jich yu'un te ac'op ta yutil co'tan ya xc'atp'uj ta c'ajc'. Jich ya xc'ajc'on ta
jc'axel, ya me sol ochel c'alal ta jbaquel. La jnop te c'an jcom jba ta yalel te ac'ope;
ja'uc me to, ma ba ju' cu'un.

10La caiy stojol te sajlajan ta c'op te ants-winiquetique: “Ay xiwel ta spisil ta bayuc”,
xiic. Ya yalic: “La'ic, ya xba jlebetic smul”, xiic. Asta te jo'taque ya smaliy yilic te
yacuc cal loq'uel jtebuc te lotil c'ope. Ya yalic: “Yacuc yac' sba ta lo'layel; jich me ya
jtsaltic soc ya me jsutbeytic spacol”, xiic.

11Yan te ja'at Cajwal, ajoinejon jich bit'il jtul guerra-winic te ma'yuc ta tsalele. Te
mach'atic ya snutsonique, ya me xyalic, jich ma'yucon ta tsalel yu'unic. Ma'yuc bi ya
xju' yu'un, ja' nax ya xjilic ta q'uexlal; peq'uel ya xjilic ta jyalel, ma xch'ay ta na'el
sbajt'el q'uinal.

12Cajwalat te Spisil ya xju' awu'une, ja'at te stojil ya atsajtay o'tanil atuquel, ja'at te ya
awilbey c'alal ta yutil yo'tan te winique, ac'bon quil bit'il ya awac'bey castigo te ants-
winiquetique. Melel cac'ojbat ta ac'ab te jwocole.

13C'ajintayaic te Cajwaltic, albeyaic yutsil sc'oplal; melel ja' stuquel ya scoltay te
mach'a ay swocol yu'un te mach'atic amenique.

14Mero c'ax amen te bi c'aalil ayinone; te bi c'aalil ayinon ta swenta te jme'e, ma me
ayuc yutsil.

15Mero ma me lecuc sc'oplal te mach'a la yac'bey yutsil yo'tan te jtate, te la yalbey
yaiy te ayinemix te ch'in querem te snich'ane.

16Ja' me winic to jichuc me te bit'il lumetic te Dios ya sjin sbajt'el q'uinale. Ac'a
chicnajuc awetic ta sab yu'un xc'uxul, soc señail guerra ta olil c'aal.

17Melel te Diose ma la yac' lajucon ta xch'ujt' te jme'e. Ja' jmuquenal c'ot te xch'ujt'
jme' te jichuque, jich ma ba ayinon.

18¿Bi yu'un te loc'on tel ta xch'ujt' te jme'e, te ja' nax tal caiy xc'uxul mel-o'tan ta
q'uinal, swenta yu'un potsbilon ta q'uexlal ya xch'ayon bael ta q'uinal soc jcuxlejal?

Jeremías 21

Sc'oplal castigo ta stojol Jerusalén

1-2Te muc' ajwalil Sedequías la sticun bael te Pasur snich'an Malquías, soc te
sacerdote Sofonías te snich'an Maasías, ta yilel te Jeremías, soc te yacuc yalbey: —
Wocoluc jojc'obotic Cajwaltic a te bit'il ay te bila yac ta c'oel ta jwentatique, melel te
Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya yac'botic guerra. Ayuc bit'il ya
spasbotic jchajp at'elil, te ya sticunbotic sujt'el te Nabucodonosor —xi' te Sedequíase.
Jich yu'un te Cajwaltic, la sc'opon Jeremías,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3jich la sujt'esbey sc'op te mach'atic ticunbilic tel yu'un Sedequías: —Albeyaic te Sedequías:

4“Te Cajwaltic te Dios yu'un Israel ya yalbat: ‘Ya cac' sujt'uc bael ta spatic te soldadoetic awu'un soc yat'ejibic, te loq'uic ta pat ts'ajc' ta bay yacalex ta awac'bel abaic guerra soc te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Soc te caldeoetic, te ja' nix te swinictaque, ya me jtsob ta yolil in lum to.

5Jo'onix jtuquel ya cac'beyex guerra te ja'exe; ya jloq'ues tel smuc'ul te cu'ele, soc yac me ta tilel c'oem te quilimba soc te smuc'ul sc'ajc'al co'tane.

6Ya me jmil spisil yajwal te alumal; winiquetic soc chambalametic ya me xlajic ta chamel te ya xmilawan te xiweltic sbae.

7Patil ya cac' ta c'abal te Sedequías, te muc' ajwalil yu'un Judá. Ja' ya cac' ta sc'ab te Nabucodonosor soc te yantic scontrotac te jmilawaletique te ja' nix sjo'tac ta ajwalil, soc te soldadoetic yu'une. Te alumal te cuxulic to ya xjilic ta lum ta patil teme c'axemix a te chamel te ya xmilawane, te guerra soc te wi'nale, jo'on ya cac' te ya xmilotic ta puñal, ni ma'yuc xc'uxtayel, ni ma me ayuc ta na'beyel yo'bolil sba. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal’, xi me”, uta me.

8“Te jo'on Ajwalilon, albeya te lum te jich ya cal: “Ya cac'bey stsa te be yu'un cuxinel, o ja' te be yu'un lajel.

9Te mach'a ya xjil li' ta lum to ya me xlaj ta guerra, wi'nal, o chamel te ya xmilawan. Yan te mach'a ya xloc' bael soc te ya yac' sba ta c'abal yu'un te caldeoetic te yac ta yaq'uel guerra yo'tic te lume, ma ba ya xlajic; ya to me xcol soc xcuxlejal stuquel.

10Melel jnopoj te ya cac'bey tel bila amen ta stojol in lum to, ma ja'uc ya cac'bey te bila leque. Ya me cac'bey ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc ja' me ya yac'bey sc'aal te lume. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal muc' ajwalil yu'un Judá

11-12Soc la yal xan te Cajwaltique: —Te sts'umbal muc' ajwalil yu'un Judá, ja' te sts'umbal muc' ajwalil David, jich me xawalbey ta jwenta: “Aiybeya awaiy stojol sc'op te Cajwaltique: Toj me xchajbanwanat spisil ora; ac'a ta libre te mach'atic tenbilic yu'un te j'uts'inwanejetique. Ma me ja'uc ta scaj amen awat'el te ya xjajch' tiluc jichuc c'ajc' te quilimbae, teme tile, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un stup'el.

Sc'oplal castigo ta stojol Jerusalén

13“Ja'at lum te toyol ayat yu'un te xatal q'uinale, jichat bit'il muc'ul najt'il ton ta spamlej, jo'on Ajwalilon, jamal ya cal te ya jcontroinate. Ja'ex ya awalic: ‘¿Mach'a c'an yac'botic guerra? ¿Mach'a c'an ju'uc yu'un ya xc'ot c'alal ta anjibal cu'untic?’ te xaexe.

14Jo'on ya cac'beyex castigo, jich nix te bit'il ya sc'an yu'un te awat'elique. Ya cac'bey sc'aal te ja'mal awu'unique, te c'ajq'ue ya xchic' spisil ta sjoyobal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jeremías 22

Sc'oplal sts'umbal muc' ajwalil yu'un Judá

1Te Cajwaltic la yalbon: —Coan bael ta spalacio te muc' ajwalil, soc tulan xawal in
c'op to

2ta stojol te muc' ajwalil yu'un Judá, te nacal ta smuc'ul nactijib David, soc ta stojol te
sjo'tac ta ajwalil soc te yajwal te lume: “Aiybeya awaiyic sc'op te Cajwaltique.

3At'elinaic spasel jchajbanwanej soc te bila stojil li' ta q'uinal to, ac'aic ta libre te
mach'a tenbilic ta uts'inel yu'un te j'uts'inwanejetique. Ma xapejc'anic ni ma
xabolc'optayic te mach'atic jyanlumetic, te me'ba alaletic soc te me'ba antsetique. Ma
xamilic te ants-winiquetic te ma'yuc smulique.

4Teme ya apas ta melel te mandal ya calbeyexe, jich me ay bael muc' ajwaliletic te ya
xnajc'ajic ta smuc'ul nactijib David, cajajtic me ta carreta soc cajajtic me ta caballo ya
x'ochic bael ta yochibal te palacio, joinbilic me yu'un te sjo'tac ta ajwalil soc te lume.

5Yan teme ma x'awich'ic ta muc' te sjultesjibal awo'tanic cu'une, ja' in palacio to ya
xc'atp'uj ta jinem ts'ajq'uetic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal”, uta me —xi' te
Cajwaltique.

6Melel te Cajwaltic ja' ya yalbey sc'oplal te palacio yu'un muc' ajwalil ta Judá: —Te
ja'ate jich c'oemat ta co'tan te bit'il sq'uinal Galaad, jichat te bit'il ba wits ta Líbano;
ja'uc me to, jamal ya cal te ya jc'atp'unat ta jochol taquin q'uinal, ja' te q'uinal te
ma'yuc yajwale.

7Ya jticun tel winiquetic, chapal ya xtalic soc yat'ejibic ta atojol, ja' me yat'elic te ya
sjinate. Ya me sts'etic te t'ujbil oyetic, ja' te cedroetic, soc ya me yaq'uic ta c'ajc'.

8“Bayal ants-winiquetic ta yantic nacionetic te ya xc'axic ta patil li' ta lum to, ya me
sjojc'obey sbaic juju-jtul: “¿Bi yu'un te jich pasbot yu'un Yajwal te muc'ul lum to?”
xiic me.

9Ya me yalbey sbaic: “Melel la yijq'uitayic te trato ac'bot yu'un te Yajwalic te Dios
yu'unique, soc la squejan sbaic ta stojol soc la xch'uunic te lotil diosetique”, xiic me
—xi' te Cajwaltique.

Sc'op Jeremías ta stojol Salum, ja' nix te Joacaz

10-11Ma x'oq'uex yu'un te muc' ajwalil Josías, ma x'oc'at yu'un te laje; ja' lec ja'
xawoq'uetayic te snich'ane, ja' te Salum, te ya xbajt', te ma sujt'ix tel, ma ba ya yil xan
te lum bay ayine. Melel jich la yal te Cajwaltic ta swenta Salum, snich'an Josías, te
muc' ajwalil yu'un Judá, te ja' najc'aj ta smuc'ul nactijib ta patil yu'un te state, soc te
loc' bael li' ta q'uinal to: —Ma me sujt'ix tel,

12tey me ya xlajix ta yan lum ta bay ya xbajt'e, ma ba ya yil xan in lum to —xi' te
Cajwaltique.

Sc'oplal Joacim

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te Cajwaltic la yal: —Ya me awil awocol ja'at, Joacim, melel ta scaj te bila amen soc bila ma tojuc te ya apas apalacio soc te ya apas te buen toyol naetique. Ya awac' at'ejuc winiquetic te ni ma'yuc stojol sc'abic ya awac'bey.

14Ya awal: “Ya jpas buen palacio, te buen muc' me yutil ta xcha'cajal”, xaat. Ya awac'bey sventanail, ya amac ta cedro te spajc'ule, soc ya abon ta tsaj.

15¿Ja' bal muc' ajwalil c'oemat yu'un ta ac'op, te bit'il joybilat ta cedro? Te atat la smulan lec cuxinel c'ax ta q'uinal; ja'uc me to, toj at'ej ta chajbanwanej, jich lec a c'ot ta loq'uel.

16C'opoj yu'un te bila ay ta swenta te me'baetic soc te tenbilic ta uts'inele, jich lec a c'ot ta loq'uel. Jich ya yac' ta na'el te mach'a ya sna'bon jbae. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

17“Ja'uc me to, te ja'ate ja' nax baem ta awo'tan sleel taq'uin ta sbic'tal awo'tan. Ya awac' lajuc te mach'a ma'yuc smule; soc ya aten ta uts'inel soc ya awac' c'axuc swocol te alumale —xi' te Cajwaltique.

18Te Cajwaltic ya yalbey sc'oplal te Joacim te snich'an Josías, te muc' ajwalil yu'un Judá: —Ma'yuc mach'a ya x'oc' yu'un te ya xlaje. Ma'yuc mach'a ya yoq'uetay, te jich ya yal ta oq'uel: “¡Ay, quermano! ¡Ay, quermana! ¡Ay, Cajwal! ¡Ay, Muc' Ajwalil!” ma me ayuc mach'a xi' ta oq'uel.

19Jich me ya xba smuquic c'oem te bit'il burro: ya me stasic bael soc ya me xch'ojic ta spat Jerusalén —xi' sc'oplal yu'un.

Sc'oplal Jerusalén

20Te Cajwaltic la yal: —¡Judá, jichat te bit'il t'ujbil ants, moan ta wits Líbano soc awunan! ¡Toya moel ac'op ta witstiquil yu'un Basán! ¡Awunan tel c'alal ta ch'in witsetic yu'un Abarim, melel spisil te mach'atic smulanejate, la yich'iquix tsalel!

21La jc'oponat jo'on ta yorail te yacat ta esmajel a; ja'uc me to, ma la awaiybon stojol jc'op.

22Ya stasot bael yu'un ic' c'oem spisil te jtsobwanejetic awu'une; te mach'atic smulanejate, ya x'ic'otic bael ta yan lum. Ya me xjilat ta q'uexlal soc peq'uel ya xc'oat ta scaj spisil te bila amen apasoje.

23Ta ora to jun nax awo'tan ta apechech ta yolilal te cedroetic ich'bilic tel ta Líbano; ja'uc me to, ya awaiybey swocolil te c'alal ya xtal te xc'uxule, jich xc'uxulil bit'il ya x'alaj ants —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal yu'un Dios muc' ajwalil Jeconías

24Te Cajwaltic la yalbey te Jeconías snich'an Joacim, te muc' ajwalil yu'un Judá: —Te bit'il cuxulon ya awile, jich ya cal: Manchuc me jichat te bit'il jch'ocow swenta sello te ay ta swa'el jc'abe, ya jloq'uesat tel tey a,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25swenta yu'un ya cac'at ta sc'ab te acontrotac te jmilawaletique, te bayal ya axi'e. Ya cac'at ta sc'ab Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc te caldeoetic te ja' nix te swinictaque.

26Ya jch'ojat bael ja'at soc te ame' ta bay lumq'uinal te ma la awil te c'alal ayinate, tey ya xlajex achebalic a —xi'.

27Ja' yu'un ma ba ya xcha'sujt'iquix tel ta slumal ta bay mero sc'anoj yo'tanic te ya xcha'talic xan tey a.

Tulan c'opoj j'alwanej

28¿Jich bal c'oem Jeconías te bit'il vasija te top'enix, te mero ma'yuquix yutsile, o jun plato te ma'yuc mach'a ya sc'ane? ¿Bi yu'un te ya xjipot bael soc snich'nab tey a ta yan lumq'uinal te ma na'biluc sbae?

29Lumq'uinal, lumq'uinal, ja'at lumq'uinal, aiybeya awaiy sc'op te Cajwaltique.

30Te Cajwaltic jich ya yal: —Ts'ibubeya sbiil ta lista in winic to ta bay ya x'ich'ot ta wenta te ants-winiquetic, albeya sc'oplal te ma'yuc snich'ane, jich bit'il winic te la sta falta. Melel ni jtuluc sts'umbal te ya xc'o najc'ajuc ta smuc'ul nactijib David, yu'un ya x'och xan ta ajwalil ta Judá —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 23

Smaliyel bi lec ta patil

1Te Cajwaltic jich ya yal: —Obol sbaic te jcanan-chijetic te ya yijq'uitayic te chijetic cu'un, te ya xch'ayic soc te ya xpujq'uic baele —xi'.

2Te Cajwaltic, te Dios yu'un Israel, ya yalbey te jcanan-chijetic te ya xmandalajic ta stojol te slumale: —Ja'ex la apucbonic bael te chijetic cu'une, la axiwtesbonic bael, ma ba la acanantaybonic. Ja' yu'un ya me cac'bat tulan castigo yu'un te amen awat'elique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

3Jo'onix ya quic' tel te jayeb xan chijetic te bay la cac' anuc bael ta lumetique, ya jtsob tel, soc ya cac' sujt'uc tel ta bay te swe'elique, swenta yu'un ya me yac' bayal yalatac.

4Ya cac'bey jcanantaywanej yu'un te ya scanantayic ta lec, swenta yu'un ma me ayuc xiwel ya yaiyic, ni ma me xch'ay jcojt'uc. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

5Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me sta sc'aalelal te ya cac'bey tel jtul mero sts'umbal David, ja' me jtul muc' ajwalil te ya xmandalaj soc sp'ijil, soc toj me ya x'at'ej ta chajbanwanej ta stojol te lume.

6Ta yorail te ay ta at'el ta muc' ajwalile, te Judá ya me xcol; jich nix te Israel, jun nax me yo'tan ta q'uinal. Ja' me sbiil ya awalbeyic in to: “Cajwaltic te toj ya yaiy tsalaw cu'untique” xaex me ta yalel —xi'.

7Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xtal sc'aalelal te ma ba ya awaliquix: “Ta swenta bit'il cuxul te Cajwaltic, jich la sloq'ues tel ta Egipto te israeletique”, ma me xauquex;

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8ja'uc me to, jich me ya awalic: “Ta swenta bit'il cuxul te Cajwaltic, jich la sloq'uesbey tel sts'umbal Israel ta bay norte, soc ta spisil te lumetic ta bay la spuc baele”, xaex me. Tey me ya xba ainuquic ta bay mero te slum-sq'uinalique —xi'.

Sc'oplal j'alwanejetic

9Te bit'il ay sc'oplal te j'alwanejetic, jich ay: Lajemon ya caiy soc te co'tane; spisil jbaq'uetal ya xnijc'. Jichon yilel te bit'il jyacubele; jich bit'il jtul winic u'uninbil yu'un vino. Ja' ta scaj te Cajwal soc te xch'ul-c'ope.

10Te lume nojel ta yo'tanic mulwej; ja' te ants-winiquetic buen animal ya xbajt'ic ta spasel te bila amene, mero ya stuuntesic yip sbaq'uetalic ta spasel te bila ma stojiluque. Ja' swentail te la yut jilel Cajwaltic te q'uinale, jich a taquej te lumq'uinale, c'ajq'uem yilel a jil te aquiltic ta jochol taquin q'uinal.

11Te Cajwaltic jich ya yal: —Te j'alwanejetic soc te sacerdoteetic ma tojuc yo'tanic, ta templo cu'un yacalic ta spasel te bila amen la jta tey a.

12Jich yu'un, te sbe ijc'uben me, soc biluben me; ya me cac' te ya scotp'inic, jich me ya xyalic. C'alal ya quich'bey ta wenta yat'elic, ya me cac' tel tulan woclajel ta stojolic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

13“Jo'on quiloj te j'alwanejetic yu'un Samaria, ya spasic te bitic ma smulan co'tan; melel j'alwanejetic yu'un Baal, jich la sjowtesbonic te lum Israel cu'une.

14Quiloj te j'alwanejetic ta Jerusalén, ya spasic bitic ilaybil: ya spasic mulwej soc lo'laywanej, ya sjajch'bey xan yo'tanic mach'atic amenic te ma'yuc mach'a ya yijq'uitay sba yu'un te bila amen ya spase. Ja'ic soc te mach'atic yajwal te lume jich c'oemic ta co'tan te bit'il Sodoma soc Gomorra.

15Jich yu'un, te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, ya cal ta stojolic te mach'atic j'alwanejetique: Ya cac'bey swe'ic te bila bayal xch'aale; ya cac'bey ja' yuch'ic te yich'oj veneno. Melel te mach'atic j'alwanejetic ta Jerusalén pujq'uemix yu'unic te bila amen ta spamal te lumq'uinale —xi' te Cajwaltique.

16Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal: —Israeletic, ma x'awich'ic ta muc' te bila ya yalbeyex te mach'atic ya scuy sbaic ta j'alwanejetique. Te bila ya yalique, ja' nax puro lot; te bitic ya yalique, ja' nax ya xchicnantesic stuquelic, ma'yuc bay calojbey jc'op.

17Te j'alwanejetic ya yalbey te mach'atic ya yilaybonic te jc'ope: “Spisil lec ya xc'oex ta loq'uel yu'un”, xiic. Soc ya yalbey te mach'atic tulan ya yac' sbaic bael ta q'uejel soc te yo'tanique: “Ma'yuc bila amen ya xtal ta atojolic”, xiic ta yalel —xi' te Cajwaltique.

Tulan c'opoj Jeremías

18Ja'uc me to, ¿mach'a sna'oj te bila muquen ay ta yo'tan te Cajwaltique? ¿Mach'a yiloj soc mach'a yaiyojbey stojol te sc'ope? ¿Mach'a la yaiybey stojol?

19Te yilimba Cajwaltic, jich bit'il tulan yic'al ja'al, jich bit'il tulanil ic' ta c'axem to xan te ya syuq'uilay te mach'atic amenique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te yilimba Cajwaltic, ma xcom, ja' to chican teme c'ot ta pasel yu'un te bila ay ta
yo'tane. Ya me sta yorail te ya anop ta awo'tanic soc ya xc'ot ta awo'tanic in bitic to.

Sc'oplal yu'un Cajwaltic lotil j'alwanejetic

21Te Cajwaltic ya yal: —Ma jo'ucon la jticun te j'alwanejetic to, ja'uc me to, loq'uic ta
animal; soc ma jo'ucon la jc'opon; ja'uc me to, bajt'ic ta c'op ta jwenta ta sc'opic.

22Te yu'unuc la sna'ic te bila ay ta co'tane, la yalbonic jc'op ta stojol te lum cu'un te
jichuque; la yac'beyic yijq'uitay te amen be st'unojic te jichuque soc la yijq'uitayic te
sbol at'elique —xi' te Cajwaltique.

23Te Cajwaltic jich ya yalbat: —Teme najt' ay, o teme nopol ay, jo'on Dioson jtuquel.

24¿Mach'a ya xju' ya snac' sba ta jsit? Melel te jo'one ayon ta ch'ulchan soc ta
balumilal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

25“Caiyojbey slotic te j'alwanejetic to te ya xjelawic, te ja' ya xc'opojic ta jwenta ta
sc'opique, soc te la jc'opon ta swaichic ta sc'opique.

26¿Bi to ora ya xcomic ta yalulayel lotil c'opetic te j'alwanejetic, te stuquel ya snop ta
sjolique?

27Te swaichic ya yalbey sbaic juju-jtul, ay ta yo'tanic te yacuc xch'ayon ta yo'tan a te
lum cu'une, jich nix te bit'il ch'ayon ta yo'tanic te antiguo sme'-static, te bajt'ic ta stojol
Baal.

28-29Teme ay jtul j'alwanej ay swaich, ac'a yal te ay swaiche; teme yu'unix yaiyojbon
te jc'ope, jich toj ta alel yu'un. Ma pajaluc soc taquin ac te trigoe. Te jc'ope jich bit'il
c'ajc', soc jich bit'il martillo te ya swuy te tone. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

30“Jich yu'un, ya cal ta jamal te ya jcontroin te j'alwanejetic to, te ya slo'lay sbaic a te
bitic scuyoj ta jc'ope. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

31Ya me cal ta jamal te ya jcontroin te j'alwanejetic te ya scuybonic ta jc'op, te ya
sc'asesic te bitic stuquel snopojique.

32Ya me cal ta jamal te ya jcontroin te j'alwanejetic to te ya xcholic slotil waichique;
ta swenta te lotetic soc c'opetic te ya spasic te ya sjowtesbonic te lum cu'une. Ma'yuc
bay jc'oponej, ni ma'yuc bay jticunej, ni ma'yuc bay calojbey mandal jtebuc, jich ma
xju' yu'unic scoltayel te lume. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

Bit'il ya sc'an alel sc'op Cajwaltic

33“Jeremías, teme ay jtul yajwal te lume, jtul j'alwanej, o jtul sacerdote te ya
sjojc'obate: “¿Bila a te c'op mero al awentainej yu'un te Cajwaltique?” teme ya yutate,
albeya: “Te Cajwaltic ya yal te alex jichuc ijc'atsil te ja'exe, te jich ya xch'ojex bael”,
ya me awut.

34Ay wan ya yal jtul j'alwanej, jtul sacerdote, o jtul yajwal te lume: “Mero al te
ijc'atsil yu'un te Cajwaltic”, teme xie, ya cac'bey castigo yu'un soc te mach'atic ay
yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35C'alal ay mach'a ya sjojc'obat, me jtul ajoy, o ja' te mach'a ay awu'une, ya wan yal: “¿Bi sujt'ib aiyej yu'un te Cajwaltique? ¿Bi la yal?” teme xie,

36ma me ja'uc xawal xan: “Mero al te ijc'atsil yu'un Cajwal.” Melel teme ay ya awal loq'uele, ya me cac' te ya xc'atp'uj ta awijc'ats te c'op ya awale. Melel la ayantesic te jc'op jo'on te cuxul Dioson, te Dioson awu'un, te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une.

37“Jeremías, jojc'obeya te j'alwanejetique: “¿Bi sujt'ib sc'op te Cajwaltique? ¿Bi la yal?” uta me.

38Teme ya yalic: “Mero al ijc'atsil yu'un te Cajwaltic”, teme xie, sujt'esbeya: “Te Cajwaltic ya yal: ‘Te bit'il yacalex ta stuuntesel te c'op te ma la cac' ta tuuntesele,

39ya me jachex jichuc ijc'atsil, te ja'exe soc te muc'ul lum la cac'beyex soc te antiguo ame'-atatique, c'ubul to me ya jch'ojex bael ta jtojol.

40Ta swenta sbajt'el q'uinal ya jpejc'anex soc ya caq'uex ta q'uexlal, te ma'yuc bi ora ya xch'ay ta o'tanile’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 24

Ac'bot yil mochetic nojel ta higo

1Te Cajwaltic la yac'bon quil cheb mochetic te nojelic ta higoetic te pachalic ta stojol templo. Jich c'ot ta pasel ta c'alal te Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia yic'ojix bael ta slumal te Jeconías, te snich'an Joacim te muc' ajwalil yu'un Judá, te jtsobwanejetic yu'un, soc te mach'atic ay bayal bila ya sna'ic spasele, te mach'atic ya x'at'ejic ta jten-taq'uine.

2Te jun moche mero lequil higoetic te ya xju'ix ta lo'ele. Te yan moche ma lequil higoeticuc stuquel, mero jc'axel amenic ta jyalel te ma xju'ix ta lo'ele.

3Te Cajwaltic la sjojc'obon: —Jeremías, ¿bi ya awil? —la yuton. La jac'bey te sc'ope: —Higoetic, te bay lequique, mero lequic nix abi; yan te bay amenique, amenic nix abi, te ma xju'ix ta lo'ele —la cut.

4Jich yu'un la yalbon te Cajwaltic:

5—Jo'on Ajwalilon te Dioson yu'un Israel, ya cal: Te bit'il lequil higoetic, jich yacon ta yilel te lum Judá te la jyantesbey slumalic, ta slumal te caldeoetique. Yacon ta yilel soc xc'uxul co'tan,

6yacon ta scanantayel, soc ya me sujt'es tel li' ta q'uinal to. Li' ya cac' esmajuc, soc ma ba ya jcha'jin xan; ya jts'un, ma ba ya jcha'bul xan.

7Ya cac'bey sna'ic q'uinal ta lec, swenta yu'un ya me sna'bonic jba te jo'on Ajwalilon. Ja'ic me te lum cu'un, soc jo'on me Dioson yu'unic; melel ya me sujt'es yo'tanic ta jtojol ta spisil yo'tanic.

8“Yan te Sedequías, muc' ajwalil yu'un Judá, soc te jtsobwanejetic, soc te yantic yajwal Jerusalén te ya xjilic li' ta bay lum to, o te ya xba snajc'an sbaic ta Egipto, jich me ya xc'ot ta co'tan te bit'il higoetic te amenic ta jc'axel, ma xju'ix ta lo'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ya me cac' te ya x'ac'bot xiwel yu'un spisil nacionetic ta balumilal; soc ja'ic me sp'ijubtesjibal te nacionetic te bit'il ay te pejc'anel, te ilayel soc te bit'il ya xbolob sc'oplalique. Seña me ya xc'otic ta stojol te nacionetic te bay ya jpuc baele.

10Ya jticunbey guerra ta stojolic, wi'nal soc chamel te ya xmilawane, ja' to me te ma'yuc jtuluc ya xjil ta slumalic te la cac'bey yu'uninic soc te antiguo sme'-statique —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 25

Contro ya xtal ta norte

1Ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Joacim te snich'an Josías ta Judá, te Cajwaltic la yalbey te Jeremías te sc'oplal spisil lum Judá. Ja' sbabial ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Nabucodonosor ta Babilonia.

2Te j'alwanej Jeremías la sc'asesbey sc'op Cajwaltic spisil te lum Judá soc te yajwal Jerusalén. La yal:

3—C'alal to ta yoxlajunebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Josías te snich'an Amón ta Judá asta ora yo'tic, ja' te ayix oxeb xcha'winic ja'wil, te Cajwaltic la sc'oponon. Ta jujun buelta la calbeyex awaiyic te ja'ex ta jujun buelta; ja'uc me to, ma la awich'bonic ta muc'.

4Manchuc teme bayal buelta la sticun te yabat te j'alwanejetic yu'une, te ja'exe ma'yuc bay la awich'ic ta muc', ni ma la ac'an la awaiyic stojol, soc ni ma la ach'uunic.

5Ja'ic la yalbeyex awaiyic: “Ijq'uitaya jilel te amen-o'tanil soc te amen at'eliletic awu'une; yu'un jich me ya xju' ya x'ainex ta lumq'uinal te la yac'beyex awu'unin sbajt'el q'uinal te Cajwaltic te ja'ex soc te ame'-atatique.

6Ma xbaex ta stojol lotil diosetic; ma xach'uunic, soc ma xaquejan abaic ta stojol. Ma xawac' x'ilin yo'tan Cajwaltic ta scaj xch'uunel awu'unic te diosetic te apasojic ta ac'abic te ja'exe, jich ma'yuc bila amen ya xtal ta atojolic yu'un”, xiic ta yalel.

7Ta ora yo'tic te Cajwaltic ya yal: “Te ja'exe ma x'ac'an awich'bonic ta muc' te jc'ope; ya awac' ilinuc co'tan yu'un te ach'uunejic lotil diosetic te ja'ex nix la apasique. Jich me ya xtal te bila amen ta atojolique”, xi'.

8“Jich yu'un, ya yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: “Te bit'il ma la awich'bonic ta muc' te sjultesjibal awo'tanic cu'une,

9ya quic' tel spisil te lumetic ta norte, soc te cabat Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia, swenta yu'un ya me xtal yac'beyic guerra in lum to, soc ta spisil te yajwale, soc ta spisil te nacionetic te ayic ta sts'eele. Ya me jin ta jc'axel. Ya me jc'atp'un ta jinem ts'ajq'uetic te ya yac' xiwel soc nijq'uel.

10Ya me jpas te ma ba ya cac' ta aiyel stojol c'ayojetic yu'un q'uin, soc sbujts-o'tanil, soc te c'ayojetic yu'un nujbinel, ni ma me xchicnaj sc'op te cha' yu'un juch'majel, ni ma ba xchicnajix xojobil te c'ajq'uetic tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Spisil te lum ya xjin jilel, ya xc'atp'uj ta jinem ts'ajq'uetic. Lajuneb me xchanwinic
(70) ja'wil ja' in nacionetic to ya me yac' sbaic ta xch'uunel smandal te muc' ajwalil
yu'un Babilonia.

12Te c'alal ya sts'aquej te lajuneb xchanwinic (70) ja'wile, ya quich'bey sc'op yu'un
smul te muc' ajwalil yu'un Babilonia soc te nación yu'une, ja' te slumal caldeoetic, soc
ya jin ta sbajt'el q'uinal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

13Ya cac' c'otuc ta stojol te Babilonia te bila albil sc'oplal soc te ts'ibubil li' ta libro to,
spisil te bila yaloj te Jeremías ta jwenta ta scontroinel spisil te nacionetique.

14Muc'ul nacionetic soc muc' ajwaliletic te ay yipique ya me yac'bey xch'uunic
mandal te babiloniaetique. Jich me ya cac'bey stoj te bit'il ya sc'an yu'un te yat'elique",
xi' te Cajwaltic —xi' te Jeremiase.

Castigo ta stojol nacionetic

15Te Cajwaltic te Dios yu'un Israel, la yalbon: —Ilawil te copa te nojel yu'un vino, ja'
te quilimbae. Tsaca soc ac'beya yuch' spisil te nacionetic ta bay ya jticunat baele.

16C'alal ya yuch'ic c'oem te copa, ya me xjajch'ic ta xenel. Jich me ya xc'otic te bit'il
jowil joletic ta scaj te guerra ya jticun tele —xi' te Cajwaltique.

17La jtsac te copa ay ta sc'ab te Cajwaltic, la cac'bey yuch'ic spisil te nacionetic te
banti la sticunon baele.

18La cac'bey yuch' te Jerusalén, te lumetic yu'un Judá, te muc' ajwaliletic yu'une, soc
te jtsobwanejetique, ta swenta sjinelic soc te ya xc'atp'ujic jilel ta jinem ts'ajq'uetic te
ya yac' xiwel soc nijq'uel. Ja' me seña te boloben sc'oplalic asta ora to.

19Ja' nix jich la cac'bey yuch' faraón muc' ajwalil yu'un Egipto soc te sjo'tac ta ajwalil,
te jtsobwanejetic soc spisil te lum yu'une,

20soc nix te ants-winiquetic te yantic sts'umbal te ayic tey a. Soc la cac'bey yuch'ic
spisil te muc' ajwaliletic ta sq'uinal Uz, soc ta bay sq'uinal filisteoetic, ja' te lum
Ascalón, Gaza, Ecrón soc te bay jilem xan ta Asdod;

21soc ja' nix jich te Edom, Moab soc Amón;

22soc nix spisil te muc' ajwaliletic yu'un Tiro soc Sidón; soc nix spisil te mach'atic
muc' ajwaliletic yu'un te lumetic ta ti'mar Mediterráneo;

23soc ta chajbalchajp sts'umbal Dedán, Tema soc Buz, soc te lumetic te ya sjox
sjolique,

24soc ta spisil te muc' ajwaliletic yu'un Arabia; soc nix ta spisil te muc' ajwaliletic te
yantic sts'umbal te nainemic ta jochol taq'uin q'uinal;

25soc nix ta spisil te muc' ajwaliletic yu'un Zimrí, Elam soc Media;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26soc ta spisil te muc' ajwaliletic ta norte, nopolic o c'ubul ayic juju-jchajp, ja' bi spisil mach'atic ya xmandalajic ta balumilal. Ta slajibal ya yuch' te muc' ajwalil yu'un Babilonia.

27Soc la yalbon te Cajwaltique: —Albeya yaiyic te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel ya calbey mandal: “Uch'aic me ja' to te c'alal ya xyacubex ta jyalel, te ya xenex soc te ya xyalex ta lum, swenta yu'un ma xjajch'ex ta scaj te guerra te ya jticun tele”, xoon me.

28Teme ma sc'an ya stsacbat yuch' te copa, albeya: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une ya yal: ‘Ya me yuch'ic ta puersa.

29Ya me xjajch'on ta yaq'uel tel te castigo ta stojol te lum te cu'unineje. ¿Ya bal acuy te ma ba ya staex te castigoe? Ma'yuc mach'a ma xtaot yu'un, melel ya jticun tel guerra ta stojol spisil te mach'atic ayic ta balumilal. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une’, xi' sc'op”, uta me.

30“Ja'at, Jeremías, ala me loq'uel ta jwenta ta spisil in bitic to. Albeya: “Te Cajwaltic tulan ya xc'opoj tel jichuc chawuc c'alal ta toyol, c'alal ta ch'ul awilal ta bay nainem. Ya x'awun, jich bit'il te mach'atic ya steq'uic ts'usub, ta scontroinel te jtsojp chijetic yu'une, soc ta scontroinel spisil mach'atic yajwal te balumilale.

31Te yip sc'ope ya xc'ot c'alal to ta sti'il te balumilale, melel te Cajwaltic ya yilbey yat'elic te nacionetique; ya yic' tel ta chajbanel spisil te ch'ich'-baq'uetetique, ya yac'bey yil swocolic ta lajel te mach'atic amenique. Te Cajwaltic jich ya yal”, uta me —xi' te Cajwaltique.

32Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, jich ya yal: —Te tulan woclajel ya xjulix tel ta stojol jujun nación; xiweltic sba jichuc tulan yic'al ja'al ya xjajch' c'alal ta sti'il te balumilale —xi'.

33Te mach'atic ya yac' ta lajel ta bi c'aalil te Cajwaltique, limilic me ta lum ya xjil ta juju-jejch' sti'il te balumilale. Ma me ayuc mach'a ya x'oc' yu'unic, ma'yuc mach'a ya yich'beyic bael sbaq'uetal ta muquel; limil ya xjilic ta lum jichuc stsa' chambalam.

34Awunanic, jcanan-chijetic, awunanic yu'un xc'uxul; ja'ex te ya xneelajex yu'un te jtsojp chijetic, balana abaic ta lum. Yu'un c'otix yorail te miltombae; te ja'exe jich ya smilex te bit'il jujp'en chijetique.

35Te jcanan-chijetic ma xju' yu'unic te ya x'anique; te j'ic'awanejetic yu'un te jtsojp chijetique ma xju' ya scoltay sbaic.

36Te jcanan-chijetic ya x'awunic, te j'ic'awanejetic yu'un te jtsojp chijetique ya x'awunic yu'un xc'uxul, melel te Cajwaltic la yac' lajuc te swe'elique.

37Ilin te Cajwaltic, jich la sjinbey te t'ujbil aquiltic ta q'uinale.

38Jich loc' tel te bit'il león-choj ta bay xch'en; te slumalic c'atp'uj jilel ta jinem ts'ajq'uetic. Yu'un til jichuc c'ajc' te yilimba Cajwaltic, jich la sticun tel guerra te xiweltic nax sbae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jeremías 26

Jeremías la yalbeyic smilel

1C'alal jajch' yat'el ta ajwalil te Joacim snich'an Josías ta Judá, te Cajwaltic la yalbey
c'op te Jeremías,

2jich la yal: —Tec'lan ta bay yutil yamac'ul templo, albeya spisil te bitic la calbat te ya
awalbey te ants-winiquetic te ya xtalic ta bay lumetic yu'un Judá, te ya xtal squejan
sbaic ta templo. Ma me ayuc bila ya xjil ta alel awu'un.

3Te ayuc bit'il ya yich'bat ta muc', te ya yijq'uitayic te bila amen ya spasique, te toj ya
yac' sbaique, jich me ya jnop te ma ba ya cac'bey castigo yu'un sbolil te yat'elique, te
jnopojix ya cac'beye.

4Albeya te jo'on Ajwalilon, te jich ya cale: “Teme ma x'awich'onic ta muc' soc teme
ma xach'uunic te p'ijubtesel la cac'beyexe,

5teme mero ma x'awich'ic ta muc' te sjultesjibal awo'tanic yu'un te j'alwanejetic te
abatetic cu'une, te bayal buelta la jticun tel, te la ac'axintaybeyic te sc'ope,

6ja' yu'un jich me ya jpasbey te templo te bit'il la jpasbey te templo ta Silo. Ja' in lum
to te boloben sc'oplale, ja' seña ya xc'ot cu'un ta stojol spisil nacionetic ta balumilal,
uta me —xi'.

7Te sacerdoteetic, te j'alwanejetic soc spisil te lume la yaiyic stojol te c'op la yal
loq'uel Jeremías ta templo.

8C'alal laj yo'tan ta yalel te bila albil yu'un Cajwaltic, te sacerdoteetic, te j'alwanejetic
soc te lum la stsaquic, jich la yalbeyic: —¡Ya me xlajat!

9¿Bi yu'un ya xjelawat ta yalel c'op ta swenta Cajwaltic ta templo? ¿Bi yu'un ya awal
te jich me ya xjil te bit'il Silo te lume, soc te ya me yich' jinel soc ma'yuquix yajwal ya
xjil, te xaate? —la yutic. Ta spisil lum la stsob sbaic tel ta templo, la sjoytayic te
Jeremiase.

10Te jtsobwanejetic yu'un Judá, c'alal la yaiyic stojol te bila yac ta c'oel ta pasele,
loq'uic tel ta spalacio muc' ajwalil, bajt'ic ta templo, najc'ajic ta bay Yach'il Ti'nail
sbiile.

11Jich yu'un te sacerdoteetic soc te j'alwanejetic la yalbeyic te jtsobwanejetic soc spisil
te lume: —Ja' in winic to ya me yil swocol ta lajel, melel yac ta scontroinel ta
yalbeyel sc'oplal te lume. Ja'ex la awaiyic stojol soc achiquinic —xiic.

12Te Jeremías c'opoj ta stojol te jtsobwanejetic soc te lume, jich la yal: —Ja' me te
Cajwaltic te la sticunon ta c'op, soc ta yalel sc'oplal te templo soc te lume, ja' spisil te
la awaiyic stojole.

13Tojtesa te awo'tanic soc te awat'elique, ch'uunbeyaic sc'op te Cajwaltic Diose,
swenta jich ma sticunbeyex tel te woclajel te yalojbeyix sc'oplale.

14Te jo'one ayon ta ac'abic, pasaic ta jtojol te bila ya sc'an awo'tanique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja'uc me to, ta mero melel na'aic me ta lec: Teme ya amilonic te ja'exe, ya me amulinic soc yajwal te lum te ya amilic jtul winic te ma'yuc smule. Ta mero melel ja' la sticunon te Cajwaltic ta yalel ta jamal ta spisil te bitic la cale —xi' te Jeremiase.

16Jich yu'un te jtsobwanejetic soc te lum la yalbeyic te sacerdoteetic soc te j'alwanejetique: —Ma'yuc bi swentail te ya yil swocol ta lajel te winique. La sc'oponotic ta swenta Cajwaltic te Dios cu'untique —xiic.

17Ay cha'oxtul mamaletic la stejc'an sbaic jajch'el, jich la yalbeyic te lum te stsoboj sbaique:

18—C'alal ay ta q'uinal te Ezequías te muc' ajwalil yu'un te Judá, te Miqueas te talem ta Moreset c'opoj ta swenta te Cajwaltic ta stojol spisil te lum Judá, jich la yal: “Jich la yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: ‘Te Sión ya xc'atp'uj jilel ta jinem q'uinal, te Jerusalén busulbus ya xjil te sts'ajc'ule, te switsul templo ya xnoj ta pimil q'uinal’, xi' me”, xi' ta yalel.

19“¿Te muc' ajwalil Ezequías soc spisil te lum Judá, la bal smilic te Miqueas? Ma jichuc la spas. Te muc' ajwalil la xi' te Cajwaltique. Och ta sc'anel te yacuc xna'bot yo'bolil sba yu'une. Jich yu'un, te Cajwaltic ma la sticun tel ta stojolic te woclajel te yalojbeyix sc'oplale. ¿Ja' bal ya xc'ot ta jwentatic xcuchel yuts'inel ta milel te mach'a muc' sc'oplale? —xiic.

20Ja' nix jich te Urías te yan j'alwanej, snich'an Semaías, te talem ta lum Quiriat-jearim, c'opoj ta swenta Cajwaltic ta stojol te lum, soc ta spamal te q'uinale, jich nix bit'il te Jeremías.

21Te muc' ajwalil Joacim, te sjo'tac ta ajwalile soc te jtsobwanejetic, la yaiyic stojol te jich la yale. Te muc' ajwalil la sc'an yo'tan smil; ja'uc me to, la yaiy stojol Urías. Xiw yo'tan, jich an bael ta Egipto.

22Te muc' ajwalil Joacim la sticun bael ta Egipto te Elnatán te snich'an Acbor, soc yan xan winiquetic.

23Ba yiq'uic tel ta Egipto te Urías, la yac'beyic ta sc'ab te muc' ajwalil Joacim, te ja' la yal mandal ta milel. La yac'beyic ochel sbaq'uetal ta bay comon muquenal.

24Te Ahicam snich'an Safán c'opoj ta scoltayel te Jeremías, jich ma ba och ta c'abal yu'un te lum te ya smilique.

Jeremías 27

Señail yugo

1Ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil ta Judá te Sedequías te snich'an Josías, te Cajwaltic la yalbey c'op te Jeremías,

2jich la yalbey: —Pasa jun yugo soc xchujq'uil, ac'a ta anuc' swenta seña te mosoinbilat yu'un yan.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Soc ticunbeya c'op te muc' ajwaliletic ta Edom, Moab, Amón, Tiro soc Sidón, ta swenta te j'al-c'opetic yu'unic te julemic ta Jerusalén ta yula'tayel te muc' ajwalil Sedequías.

4Ala mandal ta albeyel te muc' ajwaliletic yu'unic, te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, jich ya cal:

5Ta smuc'ul cu'el la jpas te balumilale, soc te ants-winiquetic soc te chambalametic te ayic tey a, soc ya xju' ya cac'bey te mach'a ya sc'an co'tane.

6Lec ay jiche, ta spisil te balumilal jo'on cac'ojbey ta swenta te cabat Nabucodonosor, te muc' ajwalil yu'un Babilonia, asta te ja'mal chambalametic, la cac'bey swenta yu'un ya yabatin.

7Spisil te nacionetic ya me yac' sbaic ta abatinel yu'un, soc ta stojol te snich'an, soc nix ta stojol te smame, ja' to me c'alal ya xc'ot sc'aalelal ya x'och ta c'abal yu'un niwactic nacionetic soc tulanil ajwaliletic uuc.

8Teme ay nacionetic o ajwaliletic, te ma xyac' sbaic ta yich'el yugo yu'un Nabucodonosor, ya cac'bey castigo ta guerra, wi'nal soc chamel te ya xmilawane, ja' to teme och ta sc'abe. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

9“Ja'uc me to, ma me x'awich'beyic ta muc' sc'op te j'alwanejetic awu'unic, soc te mach'atic ya sna'ic syoljoltayel, soc te ya yalic te swaichique, soc te mach'atic ya sna'ic yalel te bila ya xc'ot ta patile, soc te mach'atic ya sna'ic pic-c'abale, te jich ya stac'uyex te ma xawac' abaic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia.

10Te bila ya yalique, lotil me. Ja' nax ya yac'beyex ataic a te ya jyantesbeyex alumalique, soc te ya jpuquex bael te ya xlajexe.

11Yan te nación te ya yac' sba ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya quijq'uitay jilel ta sq'uinal swenta yu'un ya xcuxin tey a soc ya sc'altay. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

12Jo'on, Jeremíason, la calbey spisil Sedequías te muc' ajwalil yu'un Judá, soc jich la calbey xan: —Ac'a abaic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia soc te lum yu'une, jich me ya xcuxinex.

13¿Bi ya ata a teme ya xlajat ja'at soc te alumal ta scaj guerra, ta wi'nal soc ta chamel? Melel te Cajwaltic yaloj te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol spisil te mach'a ma xyac' sba ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia.

14Ma x'awich'beyic ta muc' sc'op te j'alwanejetic te ya stac'uyex te ma xawac' abaic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Lotil te bila ya yalbeyexe.

15Te Cajwaltic tulan ya yal te ma ja'uc la sticun tele; tojol c'opetic nax ya yalic ta swenta te Cajwaltique. Jich me ya slajinex spuquel bael te Cajwaltique. Ya me xlajex ja'ex soc te j'alwanejetic te la yalbeyex te c'ope —xon.

16Jich nix la jtojlin ta c'op te sacerdoteetic soc spisil te lume, jich la calbey: —Ja' la yal Cajwaltic: “Ma x'awich'beyic ta muc' sc'op te j'alwanejetic, te mero smelelil

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yaiyele, te ora nax ya xcha'sujt' tel ta Babilonia te sbiluquil templo. Te bila ya yalbeyexe, lotil me.

17Ma me x'awich'beyic ta muc' te sc'opique. Ac'a abaic ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, jich me ya xcuxinex. ¿Bi ya xtuun awu'unic a te ya xc'atp'uj ta jinem ts'ajq'uetic te lume?

18Teme smelelil te ja' j'alwanejetic soc teme smelelil c'opojonix te jo'one, c'anbonic ta jtojol jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te ma me xcac' bael ta Babilonia te sbiluquil templo te ay to jileme, soc ta bay spalacio te muc' ajwalil ta Judá, soc ta bay Jerusalén", xi' te Cajwaltic —xoon.

19-21C'alal te muc' ajwalil Nabucodonosor la yic' loq'uel ta Jerusalén te Jeconías, snich'an Joacim, muc' ajwalil yu'un Judá, la yac' ainuc ta Babilonia, soc spisil te winiquetic te muc' sc'oplalic ta Judá soc ta Jerusalén, ma la yich' bael te balal taq'uinetic, ni te mero muc'ul yawil ja' pasbil ta bronce, ni te scajtijib yawil ja'etic, ni te sobrail sbiluquil te templo. Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une la yalbey sc'oplal te bitic jilemic xan ta templo, soc ta bay spalacio te muc' ajwalil yu'un Judá, soc ta Jerusalén:

22—Ya me x'ich'otic bael ta Babilonia, tey me ya yich' q'uejel a, ja' to te bi ora ya jc'an quich' tel ta yan buelta ta bay q'uinal to. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 28

Jeremías soc j'alwanej Hananías

1Ta yo'ebal u sjajch'el te xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil ta Judá te Sedequíase, la sc'opon te Jeremías te j'alwanej Hananías snich'an Azur te ay ta lum Gabaón. Tey ayic ta templo soc te sacerdoteetic soc ta spisil te lume. Jich la yalbey:

2—Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, jich la yal: "Ya jwuy te yugo c'oem te yac'oj te muc' ajwalil yu'un Babilonia.

3Ta cheb ja'wil ya jpas te ya sujt' tel ta templo spisil sbiluquil te la yich' bael ta Babilonia te muc' ajwalil Nabucodonosor.

4Soc ya cac' sujt'el tel li' ta lum to te Jeconías snich'an Joacim, te muc' ajwalil yu'un Judá, soc te yantic ants-winiquetic te loq'uic bael ta Judá te ic'otic bael ta mosoil ta Babilonia. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal", xi' ta yalel te Cajwaltique —xi' te Hananías.

5Te j'alwanej Jeremías la sjac'bey sc'op te j'alwanej Hananías, ta stojol te sacerdoteetic soc spisil te lum te ayic ta templo:

6—Ja' lec jichuc ya spas te Cajwaltique. Ayuc laj bit'il ya xc'ot ta pasel yu'un Cajwaltic te bila la awale, te ya sujt' tel sbiluquil te templo, soc te ya sujt' loq'uel ta Babilonia spisilic te mach'atic yantesbil slumalic tey a.

7Ja'uc me to, aiya awaiy stojol, ya calbat soc spisil te lume:

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te mach'atic neel j'alwanejetic cu'untic ta namey, te c'alal ma to x'ayinotic a, la
yalbeyic sc'oplal guerra, woclajel soc chamel te ya xmilawane ta stojol bayal ta jchajp
nacionetic soc tulanil ajwaliletic.

9Yan teme ay jtul j'alwanej ya yalbey sc'oplal lamal q'uinal, teme ya xc'ot ta pasel te
sc'ope, ja' me prueba te ya xc'ot ta pasel te ja' ticunbil yu'un te Cajwaltique —xi'.

10Jich yu'un te Hananías la sloq'uesbey te yugo ay ta snuc' Jeremías, la swuy ta c'asel

11ta comonsitil ta stojol te lume, te c'alal jich yac ta yalel a: —Te Cajwaltic jich ya
yal: "Jich nix bit'il to, ta cheb ja'wil ya jloq'ues te yugo te yac'ojbey ta snuc' spisil
nacionetic te muc' ajwalil Nabucodonosor ta Babilonia, ya jwuy ta mero melel", xi' ta
yalel te Cajwaltique —xi'. Te Jeremías bajt'.

12C'alal c'axix che'oxeb c'aal a te la swuy Hananías te yugo ay ta snuc' Jeremías, te
Cajwaltic la yalbey te j'alwanej Jeremías:

13—Baan, albeya te Hananías: "Te jo'on Ajwalilon ya cal: La awuy ta c'asel te yugo-
te'e; ja'uc me to, jchajbanejbat jun yugo-taq'uin.

14Melel te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, jich ya cal:
Cac'ojbeyix ta snuc' spisil nacionetic te yugo-taq'uin, swenta yu'un ya yabatin te muc'
ajwalil Nabucodonosor yu'un Babilonia. Asta te ja'mal chambalametic cac'ojbey ta
sc'ab", uta me —xi' te Cajwaltique.

15Jich yu'un te Jeremías ba yalbey te Hananías: —Aiya awaiy stojol, Hananías. Te
Cajwaltique ma ba sticunejat, tojol nax ya awac'bey smuc'ul yo'tan te lume.

16Jich yu'un te Cajwaltic jich ya yal: "Ta melel ya jticunat bael; ja'uc me to, ta swenta
ach'ayel ta jc'axel ta q'uinal. Ja' in ja'wil to ya me xlajat, melel ta scaj ac'op la awac'
scontroinon te lume", xi' me ac'oplal yu'un te Cajwaltique —la yut.

17Te j'alwanej Hananías laj ta sjuquebal u a te ja'wil te c'opoje.

Jeremías 29

Jeremías la sticunbey carta mach'atic ic'otic bael ta mosoil

1-2C'alal ic'otiquix bael ta chuquel a te muc' ajwalil Jeconías, te sme', te abatetic ta
smuc'ul na, te jtsobwanejetic yu'un Judá soc Jerusalén, soc te mach'a ya x'at'ejic ta
jten-taq'uine, te j'alwanej Jeremías te ay ta Jerusalén la sticunbey scartaic c'alal ta
Babilonia. Ja'ic me te mamaletic te cuxulic to tey a, soc te sacerdoteetic, te
j'alwanejetic soc te ants-winiquetic te la yic' loq'uel ta Jerusalén te Nabucodonosor, te
ba yac'bey slumalinic Babilonia.

3Te carta, ja' la yich' bael te Elasa snich'an Safán soc te Gemarías snich'an Hilcías, ja'
te la sticun bael ta Babilonia te muc' ajwalil Sedequías, te muc' ajwalil yu'un Judá,
swenta jtejc'anwanej ta stojol te muc' ajwalil Nabucodonosor. Te carta jich la yal:

4"Jich ya yalbeyex te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel,
apisilic te la yiq'uex loq'uel ta Jerusalén, te ic'otex bael ta Babilonia:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5‘Pasa anaic soc junuc me awo'tanic tey a; ts'unaic awalts'unubil te ya sitinique, jich me ya alo'beyic sit.

6Nujbinanic me tey a, soc ayuc me bayal anich'nabic queremetic ach'ixetic, soc ya me xnujbinic soc ayuc me snich'nabic. Ac'a me toyuc awajtalulic tey a, ma me sts'uj awajtalulic.

7At'ejanic me ta swenta te lum ta bay la cac'at bael ta mosoile, soc c'anbon me coltayel ta stojol te lum, melel ta swenta te slequilal te lume, tey me ya xtal a te alequilalic te ja'exe.

8Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, ya jultesbeyex awo'tanic: Ma me xawac' abaic ta lo'layel yu'un te lotil j'alwanejetic soc te mach'atic ay bila ya sna'ic yalel te ayic ta awolilique; ma x'awich'beyic ta muc' te ay swaichique.

9Te bi ya yalbeyic sc'oplal te jo'on ta jwenta ta sc'opique, slotic me. Te jo'one ma'yuc bay jticunej. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal’, xi' te Cajwaltique.

10“Soc jich ya yal te Cajwaltique: ‘C'alal ya sts'aquej lajuneb xchanwinic (70) ja'wil, ya xjajch'on ta at'el ta ac'uxtayelic te ja'exe, soc ya me jc'otes ta pasel te bila caloj ta jamal te ya jc'uxtayex soc te ya jsujt'esex tele.

11Ya jna' te bila jnopoj ta awentaic, ja' jnopoj ta swenta awutsilalic, ma ta swentauc awuts'inelic. Jich me ay bila t'ujbil ya amaliyic bael ta patil. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

12Jich yu'un te ja'exe ya me xtal ac'opononic, te jo'one ya me caiybeyex stojol.

13Teme ya aleonic, ya me ataonic, melel ya aleonic ta spisil awo'tanic.

14Ya me cac' jba ta tael awu'unic te ja'exe; ya me jel te bit'il ayexe. Ta spisil te nacionetic ta bay la jpuquex baele, ya jloq'uesex tel tey a; ya me jtsobex, ya me sujt'ex tel, ya xloq'uex tey a ta bay la jticunex bael ta mosoil. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal’, xi'.

15“Te ja'ex ya awalic: ‘Te Cajwaltic yac'ojbotic j'alwanejetic ta Babilonia’, xaex.

16(Te Cajwaltic ya yalbey sc'oplal te muc' ajwalil te yich'oj yat'el ta smuc'ul nactijib David, soc sc'oplal te yajwal lume, te ja' apat-axujq'uic te ma ba ic'bilic bael soc ja'ex c'alal ic'otex bael ta mosoil.

17Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, jich ya cal: Ya jticun tel guerra ta stojolic, soc wi'nal soc chamel te ya xmilawan. Ya me jpas te jich ya xjilic te bit'il higoetic te c'a'emique, te c'ax amenic ta jyalel, te ma xju'ix ta lo'ele.

18Ya me yich' nutsel cu'un ta guerra, wi'nal, soc chamel. Ya me cac' te jchajp nax ya yaiyic yu'un te nacionetique. Ja' seña ya me xc'ot cu'un ta stojol te nacionetic te bila boloben sc'oplal soc te q'uexlaltic sbae. Jich me ya x'ac'botic nijq'uel soc xiwel spisil te nacionetic ta bay la jpuc baele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Melel ma la yich'bonic ta muc' te sjultesjibal yo'tanic cu'un ta swenta te abatetic te j'alwanejetic cu'une, te la jticun bayal bueltae, ni ma la yaiybeyic stojol sc'op. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

20Ch'uunbonic te jc'ope, apisilic te la jloq'uesex ta Jerusalén te ic'otex bael cu'un ta Babilonia.)

21“Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yalbey sc'oplal te Acab te snich'an Colaías soc sc'oplal te Sedequías te snich'an Maasías, te ja'ic ya yalic c'op ta swenta Cajwaltic ta sc'opique. Ya me cac' te ya x'ochic ta sc'ab te muc' ajwalil Nabucodonosor ta Babilonia, ja' me ya smil ta atojolic.

22Jich te mach'atic ic'otic loq'uel ta Judá, te ic'otic bael ta mosoil ta Babilonia, teme ya sc'anic te ya sbolc'optayic yan, ya me staic ta alel: ‘Te Cajwaltic ac'a spasbat ta atojol, jich bit'il la spasbey te Sedequías soc te Acab, ja' te mach'atic la swo ta c'ajc' te muc' ajwalil yu'un Babilonia’, xiuc me ta yutel.

23Jich nix ya xc'ot ta pasel, scaj te ma lecuc bitic la spas ta Israel: La spasic mulwej soc yinamic te spat-xujq'ue, soc la scuyic te jo'on ta jwenta te lotil c'opetic la yalic, te ma'yuc bay calojbey mandal ta yalel. Jo'on ya jna', soc ay ta co'tan. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal”, xi'. Jich la yal bael ta scarta te Jeremiase.

Sc'oplal Semaías

24-25Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel la sc'opon te Jeremías, la yalbey sc'oplal te Semaías talem ta Nehelam. Jich la yal: —Ta swenta nax stuquel la sticun carta ta stojol spisil te lum te ay ta Jerusalén soc te sacerdote Sofonías te snich'an Maasías, soc spisil te yantic sacerdoteetique. Te carta la yalbey tey a te Sofonías:

26“Te Cajwaltic yac'ojat ta sacerdote ta swenta sjelol Joiada yu'un swentainel te templo. Teme ay ya xtal te mach'a jowejem sjol te ya xjajch' ta c'op jich bit'il j'alwanej, te ja'at ya me sc'an ya awac' ta xojel ta te' te yacane, soc ya achuc ta cadenaetic.

27¿Bistuquix a te ma ba acomoj te Jeremías te talem ta Anatot, te stejc'anej sba ta atojolic ta j'alwaneje?

28Asta sticunejbotiquix carta ta Babilonia, te la yal tey a: ‘Te bit'il ic'otex bael ta Babilonia, ya xjalajex bayal ja'wil tey a; pasaic anaic soc junuc awo'tanic tey a, soc ts'unaic te'etic te ya sitinique, we'elinaic te site’, xi' ta yalel”, xi' te scartae —xi' te Cajwaltic ta stojol te Jeremiase.

29Te sacerdote Sofonías la yilbey scarta te Semaías, te la yalbey sc'oplal tey a te Jeremías.

30Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Jeremiase:

31—Ticunbeya ta alel spisil te mach'atic ic'otiquix bael ta mosoil ta Babilonia, te jo'on Ajwalilon ya calbey: “Te Semaías te talem ta Nehelam te la stabon ta alel jbiil, te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

ma'yuc bay jticunej ni jtebuque, ta yolq'uinal nax la yac'beyex smuc'ul awo'tanic te ja'exe.

32Ja' yu'un te jo'on Ajwalilon, ya cal te ya cac'bey castigo te Semaías soc te sts'umbale. Ya me xtup' ta jyalel te sts'umbal ta yolil te lum cu'une. Ma me ayuc yutsil q'uinal ya yaiyic, jich bit'il ya cac'bey te lum cu'une, melel ta swenta sc'op la scontroinon. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal", uta me —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 30

Bi la yal Cajwaltic ya xc'ot ta pasel

1Ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey te Jeremías, jich la yalbey:

2—Te Ajwalilon te Dioson yu'un Israel ya calbat: Ts'ibuya ta jun libro spisil te bila calojbate.

3Melel ya xtal sc'aalelal te ya cac'bey xan yutsilal te lum cu'une, ja' te Israel soc te Judá. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal. Ya jsujt'es tel ta bay lumq'uinal te la cac'bey yu'unin te sme'-statique —xi'.

4Ja' sc'op Cajwaltic ta stojol Israel soc Judá.

5Te Cajwaltic la yal: —Chican awetic yu'un xiwel, nijq'uel soc ma'yuc bay lamal q'uinal.

6Jojc'oya awaiyic, teme ay jtuluc winic te ya stac' ya x'alaje. ¿Bistuquix a te winiquetic ya sut sbaic ya quile, jich c'oemic yilel te ya yaiybeyic xc'uxul jichuc alajel? ¿Bistuquix a te sacuben yelaw c'ot spisilic?

7Ya me xnoptsaj tel sc'aalelal te mero xiweltic nax sbae; ma me ayuc jich sc'aalelal ya xc'ot yan a. Ja' me sc'aalelal te ya yaiy mel-o'tan te lum yu'un Jacob; ja'uc me to, ya me jcoltay.

8Jo'on, Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, jich ya cal: Ya me cac' ta libre yu'un te yugo c'oem te ay ta mosoinel a te lum cu'une, soc ma me x'ochix ta mosoil yu'un yan lumetic.

9Ya me yac' sba ta abatinel ta jtojol te Yajwalon soc te Dioson yu'une, soc ta stojol David, te ja' ya cac' ta muc' ajwalil yu'unic stuquele.

Cajwaltic ya scoltay lum yu'un

(Jer 46.27-28)

10"Jo'on, Ajwalilon, jich ya cal: Ma me xiwat, lum Jacob, abatat cu'un; ma me xnijc' awo'tan, Israel. Melel te ja'ate soc te anich'nab ya me jcoltayex tel ta lum te c'ubul ay ta bay ic'bilex baele. Lamal me q'uinal ya xtal cuxinuquex, jun nax me awo'tanic, ma me ayuc mach'a ya xiwtesex.

11Jo'on Ajwalilon, jich ya cal, joinejat swenta yu'un ya jcoltayat. Ya me jin spisil te nacionetique, ja' te bay la jpuquex baele. Yan te ja'ate ma ba ya jinat; ja' nax ya cac'bat

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

castigo jich te bit'il ya sc'an te awat'ele; ma me jichuc nax ya quijq'uitayat jilel te ma xcac'bat castigo —xi' te Cajwaltique.

12Te Cajwaltic jich ya yal: —Te awejch'en ma'yuc ta poxtayel, te bila amen apasoj, ma'yuc xpoxil.

13Ma me ayuc mach'a ya xc'opoj yo'tan ta atojol; ma'yuc mach'a ya xpoxtaybat awejch'en, ma xju'at ta poxtayel.

14Spisil te mach'atic yantsinejat c'oeme, ch'ayat meix ta yo'tanic, ma me xc'opojix yo'tanic ta atojol. Yu'un jo'on la quejch'entesat, jich c'oemon bit'il acontro. Tulan la cac'bat castigo ta scaj bayal te bila amen apasoj, ta scaj te ma x'ajtabaj te amule.

15¿Bistuc ya x'ajc'anajat yu'un te awejch'ene? Te xc'uxule ma'yuc xpoxil. Ta scaj bayal te bila amen apasoj soc te ma x'ajtabaj te muliletic awu'une, ja' yu'un jich la jpasbat.

16Ja'uc me to, spisil te mach'a la sbic'at c'oeme, ya xbic'ot uuc; soc spisil acontrotac ya me xbajt'ic ta mosoil ta yan q'uinal. Ya me cac' ya yich' pojel te mach'atic la spojbat abiluque; soc ac'a yich'ic elc'anel te mach'atic la yelc'anate.

17Ya me cac'bat xan yutsil q'uinal awaiy, ya jpoxtaybat te awejch'ene; manchuc me jich ya yalbat ac'oplal te acontrotaque: “Te Sión ijq'uitaybilix, ma'yuc mach'a ya xc'opojix yo'tan yu'un”, teme xiique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

18Te Cajwaltic la yal: —Ya jelbey sc'oplal, lec me ya xc'ot ta loq'uel te nación yu'un Jacob, ya me jna'bey yo'bolil sba te slumale; ya me spasic xan te lumetic tey nix a te bay jinemique, soc te palacioetic, ja' nix ta bay yawilique.

19Ya me xloc' c'ayoj ta yalel wocol tey a soc tse'ej yu'un yutsil yo'tanic. Ma me xpejc'aj awajtalul, melel ya me cac' te ya x'esmajexe. Ma'yuc mach'a ya yilayex, melel jo'on ya jmuc'tesbeyex ac'oplalic.

20Te israeletic jich me ya xc'otic te bit'il ta neelal; te lum yu'une jun me yo'tan ta jtojol, soc jo'on ya cac'bey castigo te j'uts'inwanejetic yu'unique.

21-22Ya xloc' ta yolilic te jtsobwanej yu'unique; tey nix ya xloc' ta yolilic jtul ajwalil. Ya me cac' te ya xnoptsaj ta jtojol; ¿ay bal mach'a ya xju' xnoptsaj bael ta jtojol? Ja'ic me te lum cu'une, soc jo'on me Dioson yu'unic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

23Te yilimba Cajwaltic, jich c'oem bit'il tulan yic'al ja'al, jich bit'il ic' te c'ax tulan ta jyalele, te ya syuc'bey yo'tan te mach'atic amenique.

24Te yilimba Cajwaltic ma xquejch'aj, ja' to teme ju' ta pasel yu'un te bila ay ta yo'tane. Te ja'exe ya me sta yorail te ya xc'ot ta awo'tanic te c'ope.

Jeremías 31

Ya sujt' tel israeletic ta slumal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me sta yorail te jo'on me Dioson yu'un spisil ta jchajp sts'umbal Israel, soc ja'ic me lum cu'un —xi'.

2Te Cajwaltic ya yal: —Ta jochol taquin q'uinal la cac'bey yil yutsil co'tan ta stojol te lum colic xan ta lajele. C'alal la sleic ta bay ya xcux yo'tan Israel,

3ta c'ubul tal cac' jba ta ilel yu'unic. Jo'on c'uxbajemat ta co'tan sbajt'el q'uinal; ja' yu'un jich nix yutsil co'tan ta atojol ta ora to.

4Israel, ya jcha'pasat xan ta yach'il. Ya me xtalat yan buelta ta ajc'ot soc panderoetic ta yutsil awo'tanic.

5Ya xba ats'unic xan ts'usubiltic ta witstiquil ta Samaria, soc te mach'atic ya sts'unic ts'usubiltic, bin nax me yo'tanic yu'un te site.

6Melel ya me sta sc'aalelal te ya x'awunic te j'il-q'uinaletic, ta witstiquil yu'un Efraín, ya me x'awunic: “La'ic, ya xbootiquix ta Sión, ta stojol Cajwaltic te Dios cu'untique”, xiic me —xi' te Cajwaltique.

7Te Cajwaltic ya yal: —Binuc nax awo'tanic ya xc'ajinex soc yutsil awo'tanic ta swenta te lum yu'un Jacob; ja' cajal sc'oplal ta yolilic ta spisil te nacionetique. Ac'aic ta aiyel stojol yutsilal sc'oplal, soc jich ac'a yalic: “Te Cajwaltic la scoltay te lum yu'une, te jayeb xan a jilic yu'un te lum Israele”, xiic me ta yalel.

8Ya cac' sujt'uc tel ta lum te ay ta norte, soc ya jtsob tel ta bay c'alal sti'il te balumilale. Ya me xtalic ta stojol te ma'sitetic soc te coxoetique, soc nix te antsetic te yic'oj alal ta xch'ujt'ic soc te antsetic te ayinemix yalique. ¡C'ax muc' me yajtalul ya sujt'ic tel!

9Ya me xtal sc'opononic soc oq'uel. Jo'on ya quic' bael ta beja'etic soc ta pamal be, ta bay ma sc'ojch'in te yacanique. Melel jo'on Staton te Israele, soc te jnich'an Efraín, te ja' banquilale.

10“Nacionetic, aiybeya awaiyic sc'op te Cajwaltique; soc albeyaic sc'oplal ta c'ubul ta bay sti'il mar: “Te Cajwaltic la spuc bael Israel; ja'uc me to, ya me stsob soc ya me scanantay jich bit'il ya scanantay chijetic te jcanan-chije”, xaex me.

11Melel te Cajwaltic la yic' loq'uel te lum Jacob, la scoltay ta libre te ay ta sc'ab nación te bayal yipe.

12“Ya me xtalic soc ya me xc'ajinic yu'un yutsil yo'tanic ta sba wits Sión, ay me sbujts' ya yaiyic te utsilal yu'un te Cajwaltique: ja' te trigo, te vino soc aceite, te chijetic soc te wacaxetique. Jich me c'oemic yilel te bit'il awalts'unubil te bueno ya yich' malel ta ja'e, soc ma me xch'ayix te yipique.

13Te ach'ixetic bin nax yo'tan ya x'ajc'tajic, ja' nix jich te queremetic soc te mamaletique. Jo'on ya jmuc'tesbey yo'tanic; ya jc'atp'unbey ta yutsil q'uinal te yoq'uele, soc ya cac'bey muc' yutsil yo'tanic yu'un te xc'uxul swocolique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ya me cac'bey te sacerdoteetic te ya swe'elinic te mero lequil we'eliletique; soc te lum cu'une ya me yaiybeyic lec yutsilal ta c'axem to xan te lequil biluquetic cu'une. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

15Te Cajwaltic ya yal: —Ay chicnaj c'op ta Ramá, yu'un ay mach'a c'axem to xan yacal ta oq'uel. Ja' te Raquel ya yoq'uetay te yalataque. Ma sc'anix te ya xmuc'tesbot q'uinal yaiye, melel lajemiquix te yalataque —xi'.

16Ja'uc me to, ya yalbey te Cajwaltique: —Raquel, ma x'oc'at xan; ma xamalix loq'uel ya'lel te asite. Melel te mel-o'tanil awu'une, ya me awich'bey stojol; te awalataque ya sujt' loq'uel tel ta slumal te scontroe. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

17Ay me bila ya amaliy bael ta patil te ja'ate: te awalatac ya me sujt'ic tel ta slumal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

18Ay caiyoj ajc'an ta c'axem to xan ta lum Efraín, jich la yal: “Jo'on jichon te bit'il jcojt' tat wacax te ma xju' ta pasel ta manso, yan te ja'ate la apason ta manso; ic'awon sujt'el ta atojol, melel ja'at Cajwalat te Diosat cu'une.

19La jq'uej jba bael ta atojol, bayal ya jna' ta ora to; la jna'ix te jmule, ya jmajulay co'tan yu'un; ay q'uexlal ya caiy ta co'tan soc peq'uelon ta swenta te muliletic cu'un te c'alal jch'ielon to ae”, xi' ta ajc'an.

20“Te lum Efraín, ja' te jnich'an te c'ux ta co'tane; ja' te jnich'an te bayal sc'anoj te co'tane. Manchuc me ya cac'bey tulan comel, ma ba ya quijq'uitay ta sna'ulayel; ya stij sba co'tan yu'un, c'ax muc' ya jna'bey yo'bolil sba. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

21“Israel, ac'beya señail te be, swenta yu'un ma ba wocol ya ata ta yan buelta; p'ijan me yu'un te be bay beenemate. Sujt'an tel lum Israel, sujt'an tel tey a ta bay lumetic awu'une.

22¿Bi ora ya xlaj awo'tan te bayuc ya xbaate, te jich jowejemat te bit'il jtul ach'ix te jowejeme? Jo'on Ajwalilon, ay bila jchicnantesej yach'il ta balumilal: Ay jtul ants ya xba sta xan sba soc te smamlale —xi'.

Ya x'esmaj ta patilal Israel

23Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yal: —C'alal ya cac'bey xan yutsilal te ants-winiquetic yu'un Judá, te ayiquix ta yan buelta ta sq'uinalic soc ta lumetic yu'unic, jich me ya yalic ta yan buelta: “Te Cajwaltic ac'a yac'bey bendición te ch'ul wits te bay ya xnain te stojil chajbanele”, xiic me.

24Te ants-winiquetic ta sq'uinal Judá, soc te ay ta lumetic yu'une, te j'at'eletic ta lumq'uinal soc te jcanantaywanejetic yu'un tsojboltsojp chijetique, tey me ya x'ainic a.

25Ya me cac'bey bayal swe'el yuch'elic te mach'atic lubenic soc te ma'yuquix yipique —xi'.

26Jich ora wijc' jsit, soc la quil te q'uinale. Te jwayele bujts'an nax la caiy.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xtal sc'aalelal te ya cac' esmajuc te winiquetic soc chambalametic ta bay Israel soc ta bay Judá.

28Jich bit'il jun co'tan la jpas ta swenta sbulel, ta stijel coel, ta xch'ojel ta lum, ta sjinel, soc ta yac'beyel swocolic, ja' nix jich co'tan ta spasel soc ta sts'unel xan. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

29“Te bi ora ya xc'ote, ma ba ya yalic xan: “Te sme'-statique la slo'ic pajal ts'usub; te yal-snich'anic ya stsic'bot yeic yu'un uuc”, te xi' ta alele.

30Melel te mach'a ya slo' te pajal ts'usube, ja' ya xnijq'uesbot yeic yu'un. Juju-jtul ya x'ac'otic ta lajel yu'un te smulique —xi' te Cajwaltique.

31Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xtal sc'aalelal te ya jpas yach'il trato soc Israel soc Judá.

32Te trato ya jpase, ma jichuc te bit'il la jpas soc te antiguo sme'-static, c'alal la jtsacbey tel sc'abic te la jloq'ues tel ta Egipto. Melel ma la sc'otesic ta ch'uunel te trato cu'une, manchuc teme jo'on yajwalonique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

33Ja' in to ja' te trato ya jpas soc Israel c'alal ya sta sc'aalelal: Ya jts'ibubey ta yo'tanic te jmandale, soc ya me cac'bey ta sjolic. Jo'on me Dioson yu'unic, soc ja'ic me lum cu'un. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

34Ma'yuquix mach'a ya xp'ijubtesot yu'un sjo'tac ni spat-xujc' ta swenta sna'belonic jba, melel spisilic me, bay muc'-biq'uit, ya me sna'bonic jba. Ya jpasbey perdón te bila amen spasoje, soc ma ba ya jna'bey xan te smulique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

35Te Cajwaltic la yac' te c'aale, swenta yu'un ya sacub q'uinal yu'un; soc la yac' te u soc te eq'uetique, swenta yu'un ya xojobaj ta ajc'ubal; soc ya yac'bey stij sba soc sbul te mar te ya xc'opoj soc te yipe. Ja' me sbiil te Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une, ja' ya yal:

36—Teme ay bi c'aalil ya xch'ay yip te mandaliletic chajbanbil cu'une, ja' ni me jich sc'aalelal ya xjil ta co'tan te lum Israele. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

37Te ayuc bi c'aalil ya xju' ta p'isel te ch'ulchane soc te ya xju' ta ilel c'alal ta yiptajib te balumilale, jich me c'aalil ya jch'oj bael ta co'tan Israel ta swenta spisil te bila spasoje. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

38Te Cajwaltic jich ya yal xan: —Ya me sta sc'aalelal te ya yich' cha'pasel te lum cu'une, c'alal ta toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal yu'un Hananeel ja' to ta Yochibal te banti yac'oj buelta te sts'ajc'ule.

39Te sts'ajc'ule toj nax ya xbajt', c'alal ta ch'in wits yu'un Gareb, ta ora ya xjoybej tel ta stojol Goa.

40Spisil te xatlejal te bay ya yich' muquel te animaetic soc te bay ya yich' ch'ojel bael te c'ajc'al tane, soc spisil te q'uinal ay ta sba beja' yu'un te Cedrón, ja' to ta bay la spas

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

tel buelta, ta Yochibal Caballoetic, ta stojol sloq'uib c'aal, ac'bilon cu'unin. Soc spisil ma ba ya yich' xan tijel, ni jinel —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 32

La sman q'uinal Jeremías

1Te Cajwaltic la sc'opon Jeremías ta slajunebal ja'wil yat'el ta ajwalil ta Judá a te Sedequías; ja' swaxaclajunebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Nabucodonosor.

2Ja'ix yorail a te soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia te yacalic ta stenel ta guerra te Jerusalén; te j'alwanej Jeremías macal ta chuquel ta amac' yu'un soldadoetic, ta spalacio te muc' ajwalile.

3Te muc' ajwalil Sedequías yalojix mandal ta chuquel a, melel te Jeremías la yal ta jamal te sc'op te Cajwaltic te la yal: —Ya me cac' ta sc'ab muc' ajwalil yu'un Babilonia in lum to.

4Te muc' ajwalil Sedequías ma xju' ya scoltay sba ta sc'ab te caldeoetique, ya me x'och ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya me stejc'an sba ta stojol.

5Te Nabucodonosor ya yic' bael te Sedequías ta Babilonia, tey me ya x'ain a ja' to me te c'alal ya cat'elin xan sna'ele. Manchuc me ya atsac aba soc caldeoetic te ja'exe, ma ba lec ya xc'oex. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

6Soc la yal te Jeremías: —Te Cajwaltic la yalbon:

7“Aiya awaiy, te Hanameel te snich'an atajun Salum, ya xtal yalbat te yacuc amanbey sq'uinal te ay ta Anatot. Jich yu'un, ay me ta awenta smanel, melel ma yanuc, pajal abiil soc”, la yuton.

8Jich nix te bit'il la yalbon te Cajwaltique, tal yilon te Hanameel ta bay amac' yu'un te soldadoetique. Jich la yalbon te yacuc jmanbey te sq'uinal te ay yu'un ta Anatot, te bay sq'uinal sts'umbal Benjamín, te melel yu'un ay ta jwenta smanel soc te ya cu'unin jilele, ta scaj te mero jun sme'-stat soc te jtate. C'alal la jna' te ja' smandal te Cajwaltique,

9-10la jmanbey sq'uinal te Hanameel. La cac'bey juclajuneb ta jsejp plata, te jich trato la jchap soc yu'un te stojole. Te contrato la cac' ta ts'ibuyel, la yich' maquel ta sello, soc la yac' sfirmaic te testigoetique.

11Ta ora nax la jtsac xchebal te copia yu'un te contratoe, jlejch' te macal te ts'ibubil sc'oplal tey a te q'uinale, soc jlejch' te jamale.

12Ja' la cac'bey te Baruc te snich'an Nerías te ja' to smam te Maasías, la cac'bey ta sc'ab Baruc ta sit te Hanameel, ta sit te testigoetic te la yac'bonic sfirmaic yu'un te contratoe, soc ta sit spisilic te judioetic te nacalic ta amac' yu'un te soldadoetique.

13Jich la calbey te Baruc ta stojol spisilic:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14—Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, la yal: “Tsaca ta xcha'lejch'el ta bay ts'ibubil te contrato, te macale soc te jamale, q'ueja ta pac'bil oxom, swenta yu'un ya me xjalaj bayal c'aal.

15Melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, la yal: Ta bay in q'uinal to, ya to me yich' manel naetic tey a, soc q'uinaletic soc ts'usubiltic”, xi' te Cajwaltique —la cut.

La sc'opon Dios Jeremías

16C'alal laj co'tan yac'bel ta sc'ab contrato te Baruc snich'an Nerías, ta swenta te q'uinal la jmane, jich ochon ta sc'oponel te Cajwaltique:

17—Ja'at Cajwal, ta smuc'ul awu'el la achicnantes ta pasel ch'ulchan balumilal. Ma'yuc bila ma xju' awu'un atuquel.

18Te ja'ate ya awac' ta ilel xc'uxul awo'tan jmil ta caj te alnich'anetique; ja'uc me to, ya awac'bey castigo ta scaj smulic te me'il-tatiletique. Ja'at muc' Diosat soc bayal awu'el, te abiile ja' “Ajwalil te Spisil ya xju' yu'un”.

19Te ja'ate c'ax muc'at yu'un te bila achapoje soc bayal awu'el ta spasel te at'eliletic awu'une. Te ja'ate ya awil spisil te bitic ya spasic te ants-winiquetique, soc ya awac'bey stojic juju-jtul te yat'elic te bit'il ya sc'ane.

20Ja'at la apas jchajp at'eliletic soc señailetic ta Egipto, soc ja' nix jich yacat ta spasel yo'tic ta stojol Israel soc ta yolilal spisil te ants-winiquetique. Ja' me swentail te c'ax pujq'uemix ta jyalel te ac'oplale.

21Ta smuc'ul awu'el la aloq'ues tel ta Egipto te lum Israel awu'une; la apas jchajp at'eliletic soc señailetic, soc la anojesbey xiwel ta yo'tanic ta spisilic.

22La awac'bey israeletic in lumq'uinal to, te bay ya x'oquin leche soc chab c'oeme, jich nix bit'il awalojbey sc'oplal te antiguo sme'-statique.

23Ja'uc me to, c'alal ochic bael ta lumq'uinal te la yu'uninic, ma la xch'uunbat te ac'ope, ni ma la spasic te p'ijubtesel la awac'beye, ni ma la spasic jtebuc te amandal la awalbeye. Jich yu'un la aticunbey tel ta stojolic te bila amene.

24“Ta ora yo'tic, te caldeoetic sbut'ojiquix moel lum ta bay sts'ajc'ul te lum ta swenta yac'beyel guerra. Ja' ya x'ochic ta sc'abic a te scontrotac, yu'un guerra, wi'nal soc chamel. Cajwal, ya awilix te ya xc'otix ta pasel te bit'il awalojbonix sc'oplal a.

25Ja'uc me to, Cajwal, ja'at la awalbon mandal te ya jman soc te ya jtoj te q'uinal ta stojol testigoetic, manchuc teme ya x'och ta sc'ab caldeoetic te lume —xoon ta sc'oponel te Cajwaltique.

26Ja' yu'un te Cajwaltic la sjac'bey sc'op te Jeremías:

27—Jo'on Ajwalilon, te Dioson yu'un spisil te mach'atic cuxajtic ta q'uinale. Ma'yuc bila ma xju' cu'un spasel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Jich yu'un ya calbat: Ya me cac' ta sc'ab Nabucodonosor te lume, ja' te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc ta sc'ab te caldeoetique.

29Te caldeoetic yacalic ta yaq'uel guerra te lume, ya me x'ochic tel ta jyalel li'to, soc ya me yac'beyic jilel sc'aal. Ya me xchiq'uic te nanatic, yu'un la sbolc'optayonic a te la xchic'beyic pom ta sba nanatic te Baal, soc la yac'beyic vino tey a te lotil diosetique.

30Xjajch'ibal nix tel a, te lum Israel soc te lum Judá spasojic nix tel a te bila ma smulan co'tane; te israeletic ma ba yijq'uitayej ta sbolc'optaybelonic ta swenta te yajcananic te ja'ic nix spasoj stuquelique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

31Ja' in jpam lum to, c'alal jajch' ta pasel, ja' to c'alal ora yo'tic, ja' nax yacalic ta spasel te ya sjachbon quilimba soc te ya yac' xc'ajc'ubone. Jich yu'un ya cac' ch'ayuc ta jc'axel,

32ta swenta spisil smulic staojic ta jtojol, ta scaj sbolil yat'elic te lum Israel soc te lum ta Judá. Jich nix te muc' ajwaliletic, te jtsobwanejetic, te sacerdoteetic, te j'alwanejetic yu'unique, soc spisil te ants-winiquetic Judá soc Jerusalén.

33Ja' la yac'bonic quil te spatique, ma ja'uc te yelawique. Manchuc me ma ba laj co'tan ta sp'ijubtesel, ma la yich'bonic ta muc', ni ma la sc'anic tojtesel.

34La sboltesbonic sc'oplal te templo te ch'ultesbil cu'une, la yaq'uic tey a te yajcananic te c'ax amen ta jsite.

35La spasbeyic scajtijib smajt'an lotil dios Baal ta Xatal yu'un Ben-hinom, yu'un tey ya xchiq'uic a te ch'in queremetic soc ach'ixetic yu'unic, ta swenta milbil smajt'an te lotil dios Moloc. Jich la yaq'uic ta mulil te Judá, ja' te c'ax amen ta jyalele, te ma'yuc la calbey mandal, soc ni ayuc ta co'tan.

Bila albil sc'oplal ya xc'ot ta pasel ta patil

36“Jo'on Ajwalilon, te Dioson yu'un Israel, ya calbey sc'oplal te lume. Awalojix te ya x'och ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia ta scaj guerra, wi'nal soc chamel.

37Ja'uc me to, ya jtsob tel spisil yajwal te alumal ta bay la jpuquex bael c'alal noj ta co'tan quilimba soc sc'ajc'al co'tan te xiweltic sbae. Ya me quiq'uex sujt'el li' ta bay in q'uinal to, swenta yu'un jun nax me awo'tanic ya x'ainex tey a.

38Ja'ic me lum cu'un ya xc'ot, soc jo'on me Dioson yu'unic.

39Ya me cac' te ayuc yutsil yo'tanic ta jtojol, soc te jc'axel ya yich'onic ta muc' ta spisil xcuxlejal, ta swenta slequilal soc te sts'umbalique.

40Ya me jpas trato soc ta sbajt'el q'uinal: Ya me cal ta jamal te ma'yuc bi ora ya xquejch'aj ta pasel cu'un ta stojolic te bila leque, soc ya jnojesbey ta yo'tanic ta yich'belonic ta muc', soc te ma'yuc bi ora q'uejel ya yac' bael yo'tanic.

41Bin nax me co'tan ta yaq'uel yutsilalic. Ta spisil co'tan soc ta smelelil, ya cac' ainuc li' ta q'uinal to —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

42Te Cajwaltic la yal xan: —Jich bit'il muc' bila amen la jticun ta stojol te lume, ja' nix jich ya jticunbey tel spisil yutsilal te calojix ta jamale.

43Ja' te lumq'uinal te ya awal te jochol ya xjil ta jc'axele, te ma'yuc mach'a ya xjil tey a, ni chambalametic, soc te ya x'och ta sc'ab te caldeoetique; ja'uc me to, ya xc'ot sc'aalelal te ya yich' manel xan q'uinaletic li'to.

44Puersa me ya yich' manel, ya me yich' pasel contratoetic ta ts'ibuyel sc'oplal, ya me yich' maquel ta sello, soc ya me yac' sfirmaic te testigoetique. Tey me ya xc'ot ta pasel ta sq'uinal sts'umbal Benjamín, ta sjoylejal Jerusalén soc ta bay lumetic yu'un Judá, ta toyol witstiquil, ta peq'uel witstiquil, soc ta bay lumetic ta Néguev. Melel ya sta sc'aalelal te ya cac'bey xan te yutsilale. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 33

Sc'oplal te bila lec ta maliyel

1C'alal ay to ta chuquel a te Jeremías ta bay amac' yu'un soldadoetic, te Cajwaltic la sc'opon ta yan buelta, jich la yalbey:

2—Jo'on Ajwalilon te la jpas balumilal, la jchajban soc tulan la jwolan ta bay yawil, jo'on ya calbat:

3Awtayawon, ya jac'bat. Soc jich ya calbat bitic muc' sc'oplal soc te bitic ma xju' ta na'el awu'une.

4-5Jo'on Ajwalilon, te Dioson yu'un Israel, ay me jc'op ya cal yu'un te nanatic ta Jerusalén soc te nanatic yu'un muc' ajwaliletic ta Judá te ya yich'ic tijel coel. Te yacuc xloq'uex bael ta guerra soc puñal ta stojol te caldeoetic, te yacalic ta sbut'el moel te ts'ajc' ta swenta yac'bel guerra te lume, ja' nax me ya xtuun te ya xnoj ta nanatic yu'un te sbaq'uetalic te ya xlaje. Jo'on, te xiweltic sba quilimba, ya cac' ta lajel, melel la jq'uejix bael sit ta stojol te lum ta scaj te spasojic bayal te bila amene.

6Ja'uc me to ya jpoxtay, ya cac' lecubuc q'uinal yaiyic, soc ya me cac' yaiybeyic yutsilal ta lec te lamal-o'tanil, soc ya me cac' te jun yo'tanique.

7Ya cac'bey xan yutsilal Judá soc Israel, soc ya jcha'pas xan, swenta yu'un jich ya xcha'c'otic te bit'il ayic ta xjajch'ibale.

8Ya jlecubtes yu'un spisil te smulic la spasic ta jtojol; ya jpasbey perdón yu'un spisil te bitic amen la spasique, soc te la stoy sbaic ta jtojole.

9Te Jerusalén ya me yac'bon yutsil co'tan, ya me yac'on ta ich'el ta muc' soc cutsilal, ta stojol spisil nacionetic ta balumilal. C'alal ya yaiyic stojol ta alel spisil yutsilal te ya cac'bey tel yajwal Jerusalén, soc spisil te ya cac' esmajuque, ya me xnijc' yo'tanic yu'un xiwel —xi'.

10Te Cajwaltic ya yal: —Te ja'ex ya awalic te jocholix jilel ta jyalel in q'uinal to, te ma'yuc ants-winiquetic ni chambalametic ta ac'opique; te calleetic ta Jerusalén soc te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

lumetic yu'un Judá te jojch'ajiquix ta jyalele, te ni ma'yuc bi ya x'ain tey a, ni ants-winiquetic, ni chambalametic cuxulic tey ae, te xaexe. Lec ay, ya me awaiy xan stojol

11c'ayojetic yu'un q'uin, soc sbujts-o'tanil, soc te c'ayojetic yu'un nujbinel, soc ya me xchicnaj ta alel: “Albeyaic wocol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, melel te Cajwaltic lec yo'tan stuquel, te xc'uxul yo'tan stalel ay sbajt'el q'uinal”, xiic me. Yu'un ya me yich'ic tel majt'anil ta templo yu'un yalel wocol. Melel ya cac'bey xan yutsilal in lumq'uinal to, swenta yu'un jich ya xcha'c'ot xan te bit'il ay ta xjajch'ibale. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

12Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal: —Ja' te lumq'uinal te jochol yo'tique, te ni ma'yuc ants-winiquetic ni chambalametic, soc ta spisil te lumetic yu'une, ay me aquiltic ta yan buelta te bay ya yic' bael tsojboltsojp chijetic yu'un te jcanan-chijetique.

13Asta te lumetic ta toyol witstiquil soc ta peq'uel witstiquil, ta Néguev, ta sq'uinal sts'umbal Benjamín, ta sjoylejal Jerusalén soc ta bay te yantic lumetic yu'un Judá, ay me jcanan-chijetic ya yajtay xchijic tey a. Jo'on Ajwalilon te ya cale —xi'.

14Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xc'ot sc'aalelal te ya xc'ot ta pasel cu'un te bendición te la calbey sc'oplal ta stojol te lum Israel soc Judá.

15C'alal yorail soc sc'aalelal, ya me jpas te ay jtul mero sts'umbal ya xc'ot te David, te ya spas te lequil chajbanwanej, soc toj ya x'at'ej ta lumq'uinal.

16Te bi yorail ya cale, te Judá ya me xcol soc Jerusalén, jun nax me yo'tan ya xcuxinic. Ja' me sbiil ya awalbeyic: “Cajwaltic te toj ya yaiy tsalaw cu'untique”, xi' me.

17Jo'on Ajwalilon ya cal: Ma spas falta te ya xc'ot ta pasel te ay jtul sts'umbal David, te ja' ya xnajc'aj ta muc' nactijibal yu'un Israel,

18soc ma spas falta te ay sacerdoteetic te sts'umbal Leví te spisil c'aal ya yac'bon chic'bil majt'anil ta scojt'ol, ya xchic'bonic jmajt'anin harina ta swenta quich'el ta muc', soc ya yat'elin spasel yantic milbil majt'anil ta jtojol —xi' te Cajwaltique.

19Te Cajwaltic la yalbey te Jeremías:

20—Jo'on Ajwalilon ya cal: Ma xju' te ya xquejch'aj ta pasel te trato jchapoj soc te c'aal soc te ajc'ubale. Ma xquejch'aj te trato jpasoj soc, te ya xjul ta yorail.

21Ja' nix jich ma xju' te ya xquejch'aj ta pasel te trato cu'un soc te cabat David, te ay me sts'umbal stuquel te ya xmandalaj ta smuc'ul nactijibe. Ja' nix jich ma xju' te ya xquejch'aj ta pasel te trato jpasoj soc te abatetic cu'une, ja' te sacerdoteetic te sts'umbal Leví.

22Soc te sts'umbal te cabat David soc te yantic abatetic cu'une, ja' te mach'atic sts'umbal Leví, ya me quesmantesbey yajtalul, jich bit'il eq'uetic ta ch'ulchan soc jich bit'il sji'al mar, te ma'yuc mach'a ya xju' yu'un yajtayele —xi' te Cajwaltique.

23Te Cajwaltic la sc'opon Jeremías, jich la yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24—¿Yu'un bal ma x'ana' stojol te yacalic ta yalel ants-winiquetic, te jch'ojoj bael ta co'tan ta sc'opic te cha'chajp alnich'an Israel soc Judá, te jo'onix la jtsae? Jich ma ba lec ya yilic te lum cu'une, soc jich c'oemix ta yo'tanic te ma nacionuquixe.

25Jo'on te Ajwalilon ya cal: Jo'on jchajbanej bit'il ya xbeen te c'aal soc ajc'ubal, cac'oj mandalil te bit'il ya x'at'ej te ch'ulchan soc te balumilal.

26Jich yu'un, ma'yuc bi ora ya jch'oj bael ta co'tan sts'umbal Jacob soc David te cabate; ma xch'ay cu'un ta tsael loq'uel ta yolilic te mach'atic ya xmandalajic ta stojol te sts'umbal Abraham, Isaac soc Jacob. Melel te jo'one ya me jna'bey yo'bolil sbaic, soc ya me cac'bey xan yutsilalic —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 34

Sc'oplal muc' ajwalil Sedequías

1Te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia soc spisil te soldadoetic yu'une, ja'ic te mach'atic loq'uemic tel ta yantic nacionetic te ayic ta sc'abe, yacalic ta stenel ta guerra te Jerusalén soc spisil te lumetic te nopol ayic soque. Te Cajwaltic la sc'opon te Jeremías, jich la yalbey:

2—Jo'on Ajwalilon, Dioson yu'un Israel, ya jpasat ta mandal te ya xba awalbey te Sedequías, muc' ajwalil yu'un Judá: “Jich ya yalbat te Cajwaltique: ‘Ya me cac'bey spas te muc' ajwalil yu'un Babilonia te ya yochintay te lum soc te ya xchic' jilele.

3Te ja'ate ma xju' xcolat loq'uel ta sc'ab, ya me xchucat soc ya me x'ac'otat ta stojol. C'alal ya xlaj yo'tan te ya stejc'anat ta stojol, ya me yic'at bael ta Babilonia.

4Sedequías, muc' ajwalil yu'un Judá, aiya me awaiy stojol te bila ya cal jo'on te Ajwalilone: Ma ba ya xlajat ta ye puñal.

5Jun nax me awo'tan ya xlajat, soc ya me xchic'bat perfume c'alal ya xmujc'at, jich bit'il la xchic'beyic c'alal mujq'uic te antiguo ame'-atatic te neel mandalaj awu'une. Soc ya me yalic: “Ay, cajwal, ayon ta mel-o'tan awu'un”, xiic me. Jo'on Ajwalilon jich yacon ta yalel’, xi' te Cajwaltic”, uta me —xi'.

6Te j'alwanej Jeremías la yalbey spisil te muc' ajwalil Sedequías ta Jerusalén.

7Ja' yorail te yac ta stenel ta guerra a te Jerusalén, te Laquis soc Azeca te soldadoetic yu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Ja'ic nax te oxpam lum te jilemic to xane, te tulan to sts'ajc'ulic ta sq'uinal Judá.

Xc'axintayel trato te ya xjil ta libre hebreoetic

8Te Cajwaltic la sc'opon Jeremías c'alal lajix yo'tan ta xchapel c'op te muc' ajwalil Sedequías soc spisil te yajwal te Jerusalén, te ya xjil ta libre te mach'atic smozoinejique.

9Te bila chapal, ja' ya yalbey sc'oplal te mach'atic te ay ta mosoil yu'unic, chican teme winic o ants, te ya yaq'uic ta libre, swenta yu'un ma me ayuc mach'a yac'oj ta mosoil te slumalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Spisil te jtsobwanejetic soc spisil lum te lec yo'tanic yu'un te bila chajbaje. Jich la yaq'uic ta libre te mosoetic yu'unique, ma la sujiquix ta abatinel.

11Ja'uc me to, patil la xcha'na'ic xan te la yaq'uic ta libre, jich la xcha'sujic xan ta abatinel ta yan buelta ta mosoil.

12Jich yu'un te Cajwaltic la sc'opon Jeremías, jich la yalbey:

13—Jo'on Ajwalilon, te Dioson yu'un Israel, la jpas trato soc te antiguo ame'-atatic te c'alal la jloq'ues tel ta sq'uinal Egipto, ta bay la yich'ic abatinel ta mosoinele. La calbey mandal:

14Ta sjuquebal ja'wil ya yaq'uic ta libre te mach'auc hebreoil te xchonoj sba ta stojolique, teme la yac' sbaiquix ta abatinel c'alal ta waqueb ja'wile. Ja'uc me to, te antiguo ame'-atatic ma la yich'bonic ta muc', ni ma la sc'an xch'uunbonic.

15Ta ora yo'tic te ja'exe yanajemix te awo'tanique. Ta neelal la apasic te bila ya smulan te co'tane, melel la awaq'uic ta libre te alumalic te ayic ta mosoile. La awalic ta jamal ta jtojol ta templo te ac'bilon ta jtojole.

16Ja'uc me to, ta patil yanaj te awo'tanique, la aboltesbonic te jc'oplale; la acha'sujic ta abatinel ta mosoil te mach'a la awaq'uix ta libre, jich jajch'ic ta abatinel ta yan buelta ta mosoil.

17Ja' yu'un yo'tic, jo'on Ajwalilon ya cal: Ja'ex ma la ach'uunbonic jc'op, ma la awaq'uic ta libre te alumalic te ayic ta mosoile. Ta ora yo'tic, ja' ya caq'uex ta libre te ja' ya x'at'ej ta atojolic te guerra, chamel soc wi'nal, swenta yu'un ya me spas ta atojolic bila te ya xjajch' ta nijq'uel yo'tanic yu'un spisilic te mach'atic ya xmandalajic ta balumilal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

18-19Te jtsobwanejetic yu'un Judá soc ta Jerusalén, soc te mach'atic abatetic ta palacio, soc te sacerdoteetic soc spisil te yantic winiquetic te la xchap sc'opic ta jtojole, ja' bi, olil la sjawic ta bojel te alal wacaxe, c'axic ta yolilal ta xcha'jawal. Ja'uc me to, la xc'axintayic te bila xchapojique, jich ma c'ot ta pasel yu'unic.

20Jich yu'un, ya me cac' x'och ta sc'abic te scontroic te ya yac' lajel. Te sbaq'uetalic te lajem ya me swe'elinic te jti'awal mutetic soc te yantic jti'awal chambalametique.

21Te Sedequías te muc' ajwalil yu'un Judá soc te sjo'tac ta ajwalil ya me cac' ochuc ta sc'ab scontroic te ya yac' lajel, ja' te soldadoetic yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia te comeniquix ta yaq'uel guerra.

22Ya me calbey mandal te ya xcha'sujt'ic tel ta stojol te lum ta yaq'uel guerra. Ya me stsaquic, soc ya me yac'beyic sc'aal. Ta bay yantic lumetic ta sq'uinal Judá, ya me jpas te ya xjojch'aj ta jyalel, ma'yuc yajwal ya xjil. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 35

Jeremías soc recabitaetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ta yorail te ay ta ajwalil Joacim snich'an Josías te ay ta muc' ajwalil ta Judá, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Baan ilawil te recabitaetic, c'opojan soc. Ic'a bael ta jun cuarto ta templo, soc ac'beya vino yuch'ic —xi'.

3Jich yu'un jo'on te Jeremíason, ba jle te Jaazanías (snich'an te yan Jeremías, ja' smam te Habasinías) soc te yermanotac, te snich'nab soc ta spisil te recabitaetique.

4La quic' bael ta templo, ta scuarto te snich'nab Hanán, te snich'an Igdalías, te ja' j'alwanej yu'un te Diose. Ja' in cuarto to, tey ay a ta sts'eel scuartoic te jtsobwanejetic yu'un templo, soc ta sba scuarto te Maasías te snich'an Salum, ja' te jcanan-ti'nail yu'un templo.

5La cac'bey te recabitaetic jarroetic soc vasoetic te nojelic ta vino, soc jich la calbey: —Uch'aic jtebuc vino —la cut.

6La sjaq'uic: —Te jo'otic ma ba ya cuch'tic vino, melel te Jonadab snich'an Recab, te antiguo jme'-jtatique, tulan mandal la yalbotic te ma ba ya cuch'tic vino jo'otic, soc te jts'umbaltique.

7Soc ma la sc'an te ya jpastic jnatic, ni ts'unbajel ta q'uinal, soc ni sts'unel ts'usubiltic. La yalbotic mandal te ac'a jnaintic nailpac' te jayeb c'aal cuxulotic, swenta yu'un ya me xcuxinotic bayal c'aal ta lumq'uinal, ta bay c'axel nax ayotic jichuc jyanlumetique.

8Te jo'otic jch'uunejbeytic spisil smandal te Jonadab te antiguo jme'-jtatique, jich yu'un ma xcuch'tic vino te jo'otic, soc te quinamtic, soc te jnich'nabtique,

9soc ma jpastic jnatic, ma'yuc jts'usubiltic, soc ma'yuc bi jts'unojtic ta lumq'uinal.

10Nainemotic ta nailpac', jich c'oem ta ch'uunel cu'untic spisil smandal te Jonadab te ja' antiguo jme'-jtatique.

11Ja'uc me to, c'alal och tel ta bay in lumq'uinal to te Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia, la jnoptic te tey talotic ta anel ta Jerusalén yu'un te soldado-caldeoetic soc te yu'un siriaetique; jich yu'un nainemotic ta Jerusalén —xiic.

12Ja' yu'un te Cajwaltic la sc'opon te Jeremías, jich la yalbey:

13—Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, ya jpasat ta mandal te ya xba awalbey te ants-winiquetic ta Judá soc ta Jerusalén: “Ac'a anopic te p'ijubtesel, soc ac'a ach'uunic te mandaliletic cu'une. Jo'on yacon ta yalel te Ajwalilone.

14Te sts'umbal Jonadab snich'an Recab, c'oem ta pasel ta ch'uunel yu'unic te smandal la yac'bey te ma xyuch' vino, soc asta c'alal ora yo'tic ma ba ya yuch'ic, melel xch'uunejbeyic smandal te antiguo sme'-statique. Jo'on uuc cac'ojbeyex mandalil bayal buelta; ja'uc me to, ma ba ach'uunejic.

15Spisil ora la jticunbeyex ta atojolic spisil j'alwanejetic te abatetic cu'une, swenta yu'un ya yalbeyex te yacuc awijq'uitayic te amen awo'tanic soc te amen at'eliletique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Soc te manchuc ya xbaex ta stojol te lotil diosetique, te ma xaquejan abaic ta stojole, te jich ya xju' xcuxinex bael ta bay lumq'uinal te cac'ojbeyex soc te antiguo ame'-atatique. Ja'uc me to, te ja'exe ma la awich'ic ta muc', ni ma la ach'uunic.

16Te sts'umbal Jonadab te snich'an Recab, la sc'otesbeyic ta ch'uunel smandal te xchich smamic te ac'botic jilel yu'une, yan te lum Israel ma ba xch'uunejbon te jc'ope.

17Jich yu'un te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, ya cal: Ya me cac' te ya xjul ta stojolic Judá soc te mach'atic yajwal Jerusalén, ta spisil te woclajel te calojbey sc'oplale. Melel calojbeyex, ja'uc me to, te ja'exe ma'yuc bay awich'ojbonic ta muc'; la jc'oponexix, ja'uc me to, ma'yuc bay la ajac'bonic jc'op", uta me —xi' me te Cajwaltique.

18Te Jeremías la yalbey xan ta yan buelta te recabitaetique: —Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yal: "Ja' yu'un te bit'il ach'uunejbey mandaliletic yu'un te Jonadad te ja' antiguo ame'-atatique, soc la ana'iquix te p'ijubtesel yu'une, soc c'oemix ta pasel awu'un spisil te bila la yalbeyex ta mandale,

19jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un, soc te jo'on Dioson yu'un Israel, ya calbat ta jamal te ma me xch'ay jtuluc sts'umbal Jonadab te ay ta abatinel cu'un spisil ora", xi' me —xi'.

Jeremías 36

Baruc la yil balbil jun ta templo

1Ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Joacim snich'an Josías, te muc' ajwalil yu'un Judá, te Cajwaltic la sc'opon Jeremías, jich la yalbey:

2—Tsaca junuc balbil jun, ts'ibuya tey a spisil te bila calojbat ta swenta Israel, Judá soc te yantic nacionetique, ja' to me te c'op jajch' calbat tel c'alal ay ta ajwalil a te Josías, ja' to c'alal ora yo'tic.

3Te ayuc bit'il ya xc'ot ta yo'tanic te mach'atic ayic ta Judá spisil te woclajel te jnopoj ya jticunbey tele, te yacuc yijq'uitay te bila amen ya spasique, jich ya jpasbey perdón yu'un —xi'.

4Te Jeremías la yic' tel te Baruc te snich'an Nerías, la yac'bey sts'ibuy spisil te bila yaloj te Cajwaltique te yac ta yalel loq'uel ta ye te Jeremiase. Jich yu'un te Baruc la sts'ibuy te balbil june.

5Te Jeremías la spas ta mandal te Baruc, jich la yalbey: —Aiya awaiy stojol te bit'il ayone, ma x'ac'oton ochel ta templo yu'un te Cajwaltique.

6Jich yu'un, baan, te bi ora ya scom swe'elic ta yan c'aal, albeya yaiyic te bila ts'ibubil ta balbil jun te la cal te la ats'ibuye, swenta yu'un te lum soc spisil yajwal lumetic yu'un Judá te ay talemic li'to, ac'a yaiybeyic stojol sc'op te Cajwaltique.

7Te ayuc bit'il ya yalbeyic wocol te Cajwaltique, soc te ya yijq'uitayic jilel te amen yat'elique, swenta manchuc ya xjul ta stojol te lum te yilimba soc te sc'ajc'al yo'tan te Cajwaltic te muc' ta jyalele —xi' te Jeremiase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te Baruc jich la spas spisil te bit'il la yal mandal te j'alwanej Jeremías. Bajt' ta templo, la yalbey yaiyic te bila ay ta balbil jun te bay ts'ibubil sc'op te Cajwaltique.

9Ta sbalunebal u ta yo'ebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Joacim, snich'an Josías, te muc' ajwalil yu'un Judá, la yich' pucbeyel sc'oplal te ya spasic ayuno ta stojol Cajwaltic ta spisilic te mach'atic yajwal Jerusalén soc mach'atic ay talemic ta yantic lumetic yu'un Judá.

10Te Baruc bajt' ta cajal yamac'ul templo ta bay te Yach'il Yochibale. C'alal ta scuarto Gemarías, te snich'an Safán, te ay yat'el ta cronista, la yalbey yaiy spisil lum te bila ts'ibubil ta balbil jun te tey ay sc'op a te Jeremiase.

Baruc la yalbey yaiyic te bila ts'ibubil ta balbil jun

11Te Micaías, snich'an Gemarías, smam Safán, la yaiybey stojol sc'op Cajwaltic te ts'ibubil ta balbil jun te la yal Baruc.

12Jich bajt' ta spalacio te ajwalile ta scuarto te cronista, te tey ayic ta tsoblej spisilic a te mach'atic toyol yat'elique: Te Elisamá, ja' cronista, Delaía snich'an Semaías, Elnatán snich'an Acbor, Gemarías snich'an Safán, Sedequías snich'an Hananías soc yantic te toyol yat'elique.

13Te Micaías la yalbey yaiyic spisil te bila la yaiy stojol yu'un Baruc te la yil te balbil jun ta stojol te lume.

14Te mach'atic toyol yat'elic la sticunic bael te Jehudí, te ja' snich'an Netanías, te smam Selemías, soc ja' antiguo smam te Cusi, ba yalbey te Baruc te ac'a yich' bael te balbil jun te la yalbey yaiyic te lume. Te Baruc la stsac te balbil june, ba stejc'an sba ta stojolic,

15jich albot yu'unic: —Naclan, soc ilbotic caiytic te balbil june —xiic. Te Baruc la yalbey yaiyic.

16Ta ora nax c'alal la yaiyic stojol, noj xiwel ta yo'tanic, jich la yalbey sbaic: —Ya me calbeytic yaiy spisil te muc' ajwalile —xiic.

17Ta ora nax la yalbeyic te Baruc: —Albotic caiytic te bit'il la ats'ibuye —xiic.

18Te Baruc la sjac': —Ja' te Jeremías la yal loq'uel tel ta ye stuquel, te jo'one ja' nax la jts'ibuy soc tinta ta balbil jun —xi'.

19Jich yu'un la yalbeyic te Baruc: —Te ja'at soc te Jeremías, baan, nac'a abaic, soc ma me ayuc mach'a ya sna' ta bay ya x'ainexe —xiic.

Te muc' ajwalil Joacim la xchic' balbil jun

20Te mach'atic toyol yat'elic, la yijq'uitayic te balbil jun ta scuarto Elisamá, ja' te cronista, bajt'ic ta yalbel yaiy te muc' ajwalil ta banti aye.

21Te muc' ajwalil la yalbey mandal te Jehudí ta yich'el tel te balbil jun, te jilem ta scuarto Elisamá te cronistae. Te c'alal la yich' tel te Jehudí, la yalbey yaiy te bila

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ts'ibubil tey a te muc' ajwalil, soc spisil te mach'atic toyol yat'elic te joytaybilic yu'une.

22Scaj te ja' sbalunebal u yu'un a te ja'wile, te muc' ajwalil ay ta scuarto ta c'atimal, yu'un yorail sic a.

23Te c'alal la yilix cha'oxtsaluc te balbil jun te Jehudí, te muc' ajwalil la sboj ta ch'in cuchillo, la yac' ochel ta c'ajc'. Jich la spas ja' to c'alal c'ajc' yu'un spisil te balbil june.

24Te muc' ajwalil soc te mach'atic toyol yat'elic te la yaiyic stojole, ma ba nijc' yo'tanic yu'un, ni seña xc'uxul mel-o'tan la yaq'uic ta ilel.

25Te Elnatán, Delaía soc te Gemarías la yalbeyic wocol te muc' ajwalil te manchuc ya xchic' te balbil june; ja'uc me to, jc'axel ma ba ich'bot ta muc' te sc'opique.

26La yalbey mandal te Jerameel te snich'an muc' ajwalil, te Seraías te snich'an Azriel, soc Selemías snich'an Abdeel, te ya xba xchuquic tel te j'alwanej Jeremías, soc Baruc te secretario yu'une; ja'uc me to, te Cajwaltic la snac'.

Te Jeremías la yac' ta ts'ibuyel yan balbil jun

27Te bit'il te muc' ajwalil la xchic' te balbil jun ta bay ts'ibubil sc'op Jeremías, te la yac'bey sts'ibuy Baruc, te Cajwaltic la sc'opon xan Jeremías, jich la yalbey:

28—Tsaca yan balbil jun, ts'ibuya xan spisil te bila ts'ibubil ta sbabial te la xchic' Joacim, te muc' ajwalil yu'un Judá.

29Soc jich me ya awalbey: “Jich ya yalbat te Cajwaltique: ‘Ja'at la achic' te balbil june, soc la awut te Jeremías, te la sts'ibuy tey a te ya me xtal te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ma me scom sba te ya xtal sjin te lumq'uinal, ma me ayuc ants-winiquetic ya yijq'uitay jilel, ni chambalametic.

30Lec ay jiche, jo'on te Ajwalilone, ya calbat, Joacim, muc' ajwalilat yu'un Judá, te ja'ate ma me ayuc ats'umbal ya xjil ta smuc'ul nactijib David. Te abaq'uetale pacal ya xjil ta yolq'uinal, ta sq'uixnal c'aal soc ta siquil ajc'ubal.

31Ja'at soc te ats'umbale, ja' nix jich te mach'atic toyol yat'elic awu'une, ya cac'bey castigo yu'un te smulique. Ya me cac' te ya xjul ta atojolic ja'ex, soc ta stojol mach'atic yajwal Jerusalén soc Judá, ta spisil te woclajel te la calbeyex sc'oplale, ja' te ma la awich'ic ta muc' te ja'exe’, xi' ac'oplal yu'un te Cajwaltique”, uta me —xi' te Diose.

32Jich yu'un te Jeremías la stsac yan balbil jun, la yac'bey Baruc te secretario yu'une; te ja' la sts'ibuy spisil te bila la yal Jeremiase. La yac' ta ts'ibuyel spisil nix te bila ts'ibubil ta balbil jun te la xchic' te muc' ajwalil Joacime, soc bayal to xan la yac' ochel yantic aiyejetic te pajal sc'oplal soque.

Jeremías 37

Sedequías ay bi la sc'anbey Jeremías

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, la yac' ochuc ta muc' ajwalil ta Judá te Sedequías snich'an te Josías, ta swenta sjelol te Jeconías snich'an Joacim.

2Ja'uc me to, te Sedequías soc te mach'atic ay yat'elic yu'un te lume, ma la yich'beyic ta muc' sc'op te Cajwaltic te la yac' ta yalel te Jeremías te j'alwanej yu'une.

3Te muc' ajwalil Sedequías la sticun bael te Jucal snich'an Selemías soc te sacerdote Sofonías te snich'an Maasías, ta yilel te j'alwanej Jeremías. Jich c'o yalbeyic: —C'oponbotic Cajwaltic te Dios cu'untique —xiic.

4Te Jeremías ma to ochemuc ta chuquel a, jich jun yo'tan bayuc a been ta yolil te lume.

5Jich yorail yac ta loq'uel tel bayal soldadoetic yu'un faraón ta Egipto. La yaiyic stojol te caldeoetic te yacalic ta stenel ta guerra te Jerusalén, jich la sq'uej sbaic bael.

6Jich yu'un te Cajwaltic la sc'opon te j'alwanej Jeremías, la yalbey mandal ta yalel

7te mach'atic ticunbil tele: —Albeyaic te muc' ajwalil yu'un Judá te la sticunex ta ajojc'obelone, te bayal soldadoetic yu'un faraón te ayiquix tel ta be ta swenta scoltaybelexe, sujt'iquix bael ta Egipto.

8Te caldeoetic ya me xcha'sujt'ic xan tel ta stenel ta guerra te lum Jerusalén, ya me x'och ta sc'abic soc ya me xchiq'uic jilel.

9Jo'on Ajwalilon, ya me cac'beyex ana'ic, te ma me xawac' abaic ta lo'layel yu'un. Ma me yu'unuc jc'axel la sq'uej sbaic bael te caldeoetique, ya me xtalic xan.

10Manchuc me ya atsalic spisil te soldado-caldeoetic te yac ta yaq'uel guerra, jtul cheb xanix ya xjil ta ejch'en stuquelic ta scampamentoic; ja'uc me to, te soldado-caldeoetic ya me sjajch'ic tel, soc ya me xchiq'uic jilel te lume —xi'.

Chujc' Jeremías

11C'alal te soldado-caldeoetic te yacalic loq'uel bael ta stojol te Jerusalén, te la yaiyic stojol te yaq'uix ta talel te bayal soldadoetic yu'un faraón,

12jich yorail te loc' bael ta lum te Jeremías. Yu'un ya xbajt' ta sq'uinal Benjamín, ta yich'el ta sc'ab te sq'uinal te la yich' puquele.

13Te c'alal c'ot ta yochibal Jerusalén te Benjamín sbiile, ay jtul winic Irías sbiil, snich'an te Selemías, te smam Hananías, ja' jwolwanej yu'un te jcanantaywanejetique, la scom te Jeremías, jich la yalbey: —Te ja'ate yacat me ta c'axel bael ta stojol caldeoetic ya quil —la yut.

14Te Jeremías la sjac': —Ma meleluc, ma ba ya xboon ta bay caldeoetic —xi'. Ja'uc me to, te Irías ma la sc'an yaiy stojol, ja' nax la yac' ochel ta chuquel te Jeremías soc la yic' bael ta stojol te mach'atic ay yat'elique.

15Ja'ic ilin yo'tanic ta stojol Jeremías, soc la yalic mandal ta majel, soc la yaq'uic ta chuquel ta sna Jonatán te cronista, te ja' c'atp'ujem ta chucjibal te snae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te Jeremías c'ot ta mero yet'al lum ta chuquel, tey jalaj bayal c'aal a.

17Te muc' ajwalil Sedequías la yal mandal ta iq'uel tel ta spalacio te Jeremías. C'alal c'otix ta stojol a, te muc' ajwalil la sjojc'obey ta muquen: —¿Ay bal yaloj sc'op te Cajwaltique? —xi'. Te Jeremías la sjac': —Ay, ja' in to: "Ja'at muc' ajwalil, ya x'ochat ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia" xi' me —la yut.

18Ja'uc me to, te Jeremías la yalbey te muc' ajwalil Sedequías: —¿Ay bal bila ma lecuc jpasoj ta atojol, muc' ajwalil, soc ta stojol te yantic te ay yat'elic awu'une, o ta stojol te lum, te ochemon ta chuquel yu'une?

19¿Banti ayic te j'alwanejetic te lec la yalbeyic sc'oplal te ma xtal yac'beyex guerra te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ni te ja'exe, ni te jlumaltique?

20Aiybon awaiy stojol yo'tic, ac'bon te bila ya jc'anbat ta atojole: Ma xawac' te ya yic'onic xan bael ta sna Jonatán te ja' cronistae, teme ayuc bit'il lajucon tey a —xi'.

21Jich yu'un te muc' ajwalil Sedequías la yal mandal te ac'a yich' maquel te Jeremías ta yamac'ul te chucjibale, soc te jujun c'aal ac'a yich' ac'beyel jpejch' waj pasbil ta calle yu'un te jpas-wajetique. Jich la yich' pasel ja' to c'alal ma'yuquix we'elil ta spamal lum. Jich a jil ta bay amac' yu'un soldadoetic te Jeremiase.

Jeremías 38

La yich' ch'ojel ta taquin pozo te Jeremiase

1Sefatías te snich'an Matán, Gedalías te snich'an Pasur, Jucal te snich'an Selemías, soc Pasur te snich'an Malquías, la yaiyiquix stojol te bila la yal te Jeremías ta stojol te lume:

2—Te Cajwaltic la yal: "Te mach'a ya xjil ta lum, ya me xlaj ta guerra, ta wi'nal o ta chamel. Yan te mach'a ya xloc' bael, soc te ya yac' sba ta c'abal yu'un te caldeoetique, ma x'uts'inbot xcuxlejal stuquel", xi' te Cajwaltique.

3Te Cajwaltic la yal xan: "Te lume ya x'och ta sc'ab soldado-caldeoetic yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia. Ya me stsal, ma'yuc mach'a ya xcomot yu'un", xi' te Cajwaltique —xi' sc'op te Jeremiase.

4Jich yu'un, te mach'atic yich'oj yat'elique la yalbeyic te muc' ajwalile: —Ac'a yich' milel te winique, melel ta swenta sc'op ya snijq'uesbey yo'tanic te soldadoetic te ayic to xan ta lum, soc spisil te ants-winiquetique. Te winique ma ja'uc ya slebey yutsilal te lume, ja' ya slebey te bila amene —xiic.

5Te muc' ajwalil Sedequías la sjac'bey sc'opic: —Lec ay, pasbeyaic ta stojol te bila ya sc'an awo'tanique. Te jo'one ma'yuc bila ya xju' ya calbeyex yu'un —xi'.

6Jich och ta sc'abic te Jeremías. La yaq'uic coel ta taquin pozo yu'un Malquías te snich'an muc' ajwalile, te ay ta amac' yu'un soldadoetic. La scojt'esic ta lazo. Te bit'il ma'yuc ya'lel te pozo, ja' nax ay ajch'al tey a, jich yu'un te Jeremías ts'ajpaj c'oel yacan ta ajch'al.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ay jtul etiope-winic, Ebed-melec sbiil, te yich'oj tulan yat'el ta spalacio te ajwalile. La yaiy stojol te la yaq'uic coel ta pozo te Jeremías. Te muc' ajwalile ja' yorail a te yac ta xchajbanel aiyej ta yochibal lum te Benjamín sbiile.

8Jich yu'un, Ebed-melec loc' bael ta spalacio te ajwalil, ba yalbey:

9—Muc' ajwalil cu'un, te bila la spasbeyic Jeremías te winiquetique, milel ta jyalel. La yaq'uic coel ta pozo, tey yac ta lajel ta wi'nal a, melel ma'yuquix we'elil ta spamal lum —xi'.

10Ta ora te muc' ajwalil la yalbey mandal te Ebed-melec te ya yic' lajuneb xcha'winic (30) ta jtul winiquetic ta sloq'uesel te Jeremías ta pozo te bit'il ma to xlaje.

11Te Ebed-melec la yic' bael te winiquetic, bajt' ta yawil c'u'iletic ta palacio. La yich' loq'uel pocol paq'uetic, la scojt'esic soc lazo ta stojol te Jeremías ta yutil pozo,

12jich la yalbey: —Ac'a ta yet'al anejq'uel te pocol paq'uetique, swenta yu'un ma ba ya yejch'entesat te lazoetique —xi'. Te Jeremías jich la spas.

13Jich yu'un te winiquetic la sliquic loq'uel, jich la sloq'uesic tel tey a. Ta patil te Jeremías jil ta amac' yu'un soldadoetic.

Sedequías la sticun ta iq'uel Jeremías

14Te muc' ajwalil Sedequías la yal mandal ta iq'uel tel ta stojol te j'alwanej Jeremías, ta bay yoxebal yochibal templo. Te muc' ajwalil tey la yalbey a: —Ay bila ya jojc'obat jp'aluc, ya jc'an te yacuc asujt'esbon ta mero sjamalul ta jyalel —xi'.

15Te Jeremías la sjac': —Teme ya jsujt'esbat te bila ya ajojc'obone, ya awac'on ta milel yu'un; teme ay tojtesel ya calbate, ma x'awich'bon ta muc' —xi'.

16Ja'uc me to, te muc' ajwalil Sedequías muquen la yalbey te Jeremías, soc jamal la yal ta stojol te bit'il ay te yo'tane: —Ya cal ta stojol Cajwaltic, te la yac'botic jcuxlejaltique, te ma ba ya cac'at ta milel, soc ma ba ya cac'at ta sc'abic te mach'atic ya sc'an smilate —xi'.

17Ja' yu'un te Jeremías la yalbey Sedequías: —Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, jich ya yalbat: “Teme ya awac' aba ta sc'ab ta jc'axel te generaletic yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia, te ja'at soc te mach'atic ay awu'un ya me xcuxinex, soc te lume ma ba ya yich' chiq'uel.

18Melel teme ma la awac' aba ta sc'abique, te caldeoetic ya me x'och ta sc'abic te lume, soc ya me xchiq'uic. Soc te ja'ate ma xju' xcolat”, xi' te Cajwaltique —la yut.

19Te Sedequías la sjac': —Ya jxi' te judioetic te ay c'axemiquix ta stojol te caldeoetique; teme ya x'ochon ta sc'abique, ya niwan yac'bonic c'axuc jwocol —xi'.

20Jeremías la sjac': —Ja'uc me to, muc' ajwalil, ma ba x'ochat ta sc'abic. Wocoluc, ch'uunbeya sc'op Cajwaltic te la calbatix awaiye. Jich me lec ya xc'oat ta loq'uel, jich me ya xcol acuxlejal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Yan teme ma junuc awo'tan ya awac' aba, te Cajwaltic yac'ojbonix quil te bila ya
xc'ot ta pasele:

22Spisilic te antsetic ya xjilic ta apalacio, ja'at te muc' ajwalilat yu'un Judá, ya me
yich'ic loq'uesel bael, ya me x'ac'ot ta sc'abic te general soldadoetic yu'un te Babilonia,
jich me ya yalic te antsetic awu'une: “Te mach'atic mero sjoy sba soc te muc' ajwalile
la slo'layic soc la stsalic; la yaq'uic bic'otuc bael yu'un ajch'al te yacane, soc sujt'ic ta
spatic”, xiic me te antsetique —xi' te Jeremiase.

23Te Jeremías la yalbey xan te muc' ajwalile: —Spisil te antsetic awu'un soc te
anich'nab ja'at muc' ajwalil, ya me x'ac'otic ta sc'ab te caldeoetique. Te ja'ate ma me
xju' ya acoltay aba ta sc'abic; ya me x'ac'otat ta sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia,
soc ya me xchiq'uic jilel te lume —xi'.

24Jich yu'un, te Sedequías la yalbey te Jeremías: —Teme ya ac'uxtay abae, ma me
mach'a ya awalbey jtuluc te bila la caltique.

25Teme ya yaiyic stojol te mach'atic ay yat'elic te yacotic ta c'ope, ya me xtalic ta
sjojc'oyel ta atojol te bila tal awalbone, soc te bila la calbat te jo'one, swenta yu'un ma
me smilat a te ya awalbey spisile.

26Ja'uc me to, sujt'esbeya te sc'opic te ja' nax yacal awalbelon wocol yu'un te manchuc
ya cac'at xan bael ta sna Jonatán, te jich ma xlajat tey a —xi' te Sedequíase.

27Jich a c'ot ta pasel. Spisilic te mach'atic ay yat'elic, ba yilic te Jeremiase. La
sjojc'obeyic te c'ope; ja'uc me to, jich la sujt'esbey te bit'il nix la yal te muc' ajwalile.
Jich la yijq'uitayic jilel, melel ma'yuc mach'a la yaiy stojol te bila la yalique.

28Te Jeremías jil ta amac' yu'un soldadoetic ja' to c'alal te bi c'aalil och ta c'abal
Jerusalén.

Jeremías 39

La yich' jinel Jerusalén

(2 R 24.20—25.21; 2 Cr 36.17-21; Jer 52.3-30)

1Ta slajunebal u yu'un a te sbalunebal ja'wil yat'el ta ajwalil te Sedequías ta Judá, te
Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia been tel spisil soc te soldadoetic yu'une,
tal yac'bey guerra te Jerusalén, la sjoytayic ta jyalel.

2Ta sbalunebal c'aal yu'un a te xchanebal u, te sbuluchebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te
Sedequías, och tel ta lum te soldadoetic te scontroique.

3Spisilic te mach'atic ay yat'elic yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia ochic bael, soc tey
la slaman sbaic a ta smuc'ul yochibal sts'ajc'ul te lume. Ja'ic te Nergal-Sarezer,
Samgar-nebo, Sarsequim, ja' te tulan yat'el yich'oje, soc xan yan Nergal-Sarezer, te ja'
nix jich tulan yat'el yich'oje.

4C'alal la yil te muc' ajwalil Sedequías, soc te soldadoetic yu'un te bila c'ot ta pasel,
anic loq'uel ta lum. Ajc'ubal loq'uic bael ta be ta bay ts'unul nichimetic yu'un te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ajwalile, ta yochibal te ay ta yolil xchebal te ts'ajq'uetique, coic bael ta be ta stenlej xatal q'uinal yu'un Jordán.

5-6Ja'uc me to, te soldado-caldeoetic la snutsic bael, la staic bael te Sedequías ta spamlej bael yu'un Jericó. La xchuquic, la yiq'uic bael ta stojol te muc' ajwalil Nabucodonosor, te ay ta lum Ribla ta Hamat. Te Nabucodonosor tey la xchajbanbey sc'oplal a: la yal mandal ta milel te snich'nab Sedequías, soc spisilic te mach'atic muc' sc'oplalic ta Judá, ta sit te Sedequíase.

7Te Nabucodonosor la yal mandal ta t'usel sit te Sedequías, soc la xchuquic bael ta cadena, la yiq'uic bael ta Babilonia.

8Te caldeoetic la xchic'beyic te spalacio te ajwalil soc te nanatic ta lum. Te sjoyobal sts'ajc'ul te Jerusalén la sjinic coel.

9Ta slajibal, te Nabuzaradán, te comandante yu'un te canantaywanejetic yu'un te muc' ajwalile, la yic' bael ta mosoil ta Babilonia te mach'atic yajwal te lum te ayic to xan tey a, soc te mach'atic c'axemiquix soc te caldeoetique; ja' ta spisil te lume.

10Ja' nax a jil ta sq'uinal Judá te mach'atic me'baetic, te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unic ta jyalele. Ja' jich c'aalil la yac'bey jilel ts'usubiltic soc sq'uinalic.

Jil ta libre Jeremías

11Te muc' ajwalil Nabucodonosor yu'un Babilonia la yalbey mandal te Nabuzaradán, comandante yu'un te jcanantaywanejetique ta swenta Jeremías:

12—Ic'a ta atojol, canantaya, soc ma me bila amen xawalbey. Ac'beya spisil te bila ya sc'anbate —la yut.

13Jich yu'un te Nabuzaradán, te Nabusazbán soc te Nergal-Sarezer ta xchebalic yich'ojic tulan yat'elic, soc spisil mach'atic ay yat'elic yu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia,

14la yalic mandal ta loq'uesel Jeremías ta bay amac' yu'un soldadoetic. La yac'beyic ta swenta scanantayel te Gedalías, te snich'an Ahicam, smam Safán, swenta yu'un ya yiq'uic bael ta sna Gedalías. Jich jil Jeremías ta yolil te lume.

Sc'oplal scoltayel te Ebed-melec

15C'alal chucul to ta amac' yu'un soldadoetic te Jeremías, tal sc'op Cajwaltic ta stojol, jich la yalbey:

16—Baan ilawil, c'opona te Ebed-melec, te etiope-winique. Albeya: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yalbat: ‘Ya me jc'otes ta pasel te bila calojix yu'un te lume, ta swenta bila amen ta stojol, ma ta swentauc yutsilal. C'alal ya xc'ot ta pasel, ya me awil.

17Ja'uc me to, ya me xc'opojon awu'un, swenta yu'un ma x'ochat ta sc'abic te mach'atic ya axi'e. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Jo'on ya jcoltayat, te ma smilate. Ya me xcolat soc acuxlejal, melel la smuc'ulinon awo'tan. Jo'on, Ajwalilon, jich ya cal', xi' me sc'op," uta me —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 40

Jeremías jil soc Gedalías

1Te Cajwaltic la sc'opon Jeremías te c'alal ac'otix ta libre ta bay lum Ramá, yu'un te comandante yu'un soldadoetic te ayic ta canantaywaneje. Te Nabuzaradán chucul la sta te Jeremías ta cadena ta yolilal yajwal Jerusalén soc Judá, te ya x'ic'otiquix bael ta mosoil ta Babilonia.

2Te comandante yu'un jcanantaywanej la yic' bael ta stuquel te Jeremías, jich la yalbey: —Te Cajwaltic te Dios awu'une la xchajbanbey sc'oplal te lumq'uinal, te ya sticunbey tel woclajel ta stojole.

3Ta ora yo'tic la sc'otes ta pasel te sc'ope. Jich c'ot ta pasel ta atojolic te ja'exe, melel la apasic mulil ta stojol te Cajwaltique, ma la awich'beyic ta muc' te sc'ope.

4Yan te ja'ate ya me awil yo'tic ya jloq'uesbat te cadena te chuculat ae. Teme ya ac'an ajoinon bael ta Babilonia, ya me xju' xtalat, jo'on ya jcanantayat. Yan teme ma x'ac'an xtalate, jilan abi. Ila me awil spisil te lumq'uinal te ay ta atojole, baan me tey a te banti lec ya smulan awo'tane.

5Teme ya amulan ya sujt'at bael, baan ta stojol Gedalías, te snich'an Ahicam, smam Safán, te ja' yich'ojix yat'el ta ajwalil ta lumetic ta Judá yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia, joina tey a soc te alumale. Baan me tey a ta bay lec ya awile —xi' te comandante. Ta ora la yac'bey smajt'an soc bitic ya xtuun yu'un, la spatbey bael yo'tan.

6Te Jeremías bajt' ta stojol Gedalías ta Mizpa. Tey nain soc a, soc nix te ants-winiquetic te jilemic xan ta slum-sq'uinalique.

Sc'oplal Gedalías

(2 R 25.23-24)

7Te comandanteetic soc te soldado-judioetic te pujq'uem ta q'uinal ta bayuc, la yaiyic stojol te ja' yich'ojix yat'el ta ajwalil te Gedalías yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia. Ja' te snich'an Ahicam te ja' jil ta swenta te winiquetic, antsetic soc alaletic, te mach'atic me'baetic ta bay te lumq'uinale, te ma ba ic'otic bael ta Babilonia stuquelique.

8Bajt'ic soc te soldadoetic yu'unic ta Mizpa, ta yilel te Gedalías. Ja'ic te Ismael snich'an Netanías; Johanán soc Jonatán, snich'nab Carea; Seraías snich'an Tanhumet; te snich'nab Efai te ay ta Netofá; soc Jezanías, snich'an jtul winic ta lum Maacat, soc te winiquetic yu'unique.

9Te Gedalías jc'axel la yalbey: —Ma me xiwex ta awac'bel abaic ta stojol te caldeoetique. Jilanic ta nainel li' ta lumq'uinal to. Ac'a abaic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia, jich me lec ya x'ainex a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jo'on me ya xjilon ta Mizpa, swenta yu'un ya xc'opojon awu'unic ja'ex ta stojol te caldeoetic c'alal ya xtalic li'to. Te ja'exe at'elinaic stsobel te vino, sit te'etic soc aceite, soc jich me ya xju' xjilex ta lumetic ta bay ayexixe —xi'.

11Jich nix te judioetic te ayic ta Moab, Amón, Edom soc te yantic nacionetique, la yaiyic stojol te la sc'an yo'tan te muc' ajwalil yu'un Babilonia te ay judioetic te la yac' xan jilel ta sq'uinalic, soc te ja' ac'ot jilel ta ajwalil yu'unic te Gedaliase.

12Jich yu'un, sujt'ic bael ta Judá spisilic ta bay pujq'uemic bael ta q'uinale, ba stejc'an sbaic ta stojol Gedalías ta Mizpa. Jich nix la yat'elinic stsobel bayal vino soc sit te'etic.

Ismael la xchajbanbey sc'oplal Gedalías

13Te Johanán snich'an Carea, soc spisil te yantic comandanteetic yu'un soldadoetic te pujq'uemic jilel ta q'uinale, bajt'ic ta Mizpa ta yilel Gedalías,

14jich la yalbeyic: —¿Ya bal ana' te Baalis te muc' ajwalil yu'un Amón te sticunej tel Ismael te snich'an Netanías, yu'un ya smilat? —xiic. Ja'uc me to, te Gedalías ma la xch'uun.

15Jich yu'un te Johanán la yalbey ta muquen te Gedalías: —Ac'awon bael, ya xba jmil te Ismael, te ma me ayuc mach'a ya sna' te mach'a la smile. ¿Bistuc ya cac'tic te ja' ya xtal smilat te ja'ate? Ja' ya xcha'pujc'otic xan bael yu'un a te jo'otic judioetic jtsobojix jbatic ta ajoyobale, soc ja' sjinel ya xc'ot te jayeb xan jilemic ta Judá —xi'.

16Ja'uc me to, te Gedalías la sjac': —¡Ma me xapas! Te bi ya awal yu'un te Ismael, ma meleluc —xi'.

Jeremías 41

Milot Gedalías

(2 R 25.25-26)

1Te Ismael snich'an Netanías, smam Elisamá, te sts'umbalinej sba soc te ajwalile, ta sjuquebal u a bajt' ta Mizpa ta yula'tayel Gedalías, joinbil bael yu'un lajuntul winiquetic. C'alal jun yacalic ta we'el a ta Mizpa,

2te Ismael soc te lajuntul winiquetic te joinbil bael yu'une, jajch'ic ta ora soc spuñalic, la smilic te Gedalías, te ac'bot jilel yat'el ta ajwalil ta Judá yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia.

3Te Ismael la smil spisil te judioetic soc te soldado-caldeoetic te tey ay soc a te Gedalías ta Mizpa.

4Ta yan c'aalil te bit'il lajix a te Gedalías, te c'alal ma to ayuc mach'a yaiyoj stojol a te bila c'oem ta pasele,

5talic ta Siquem, Silo soc Samaria chanwinic (80) ta jtul winiquetic, te xjoxoj yisimic, soc ch'i'emic sc'u'-spaq'uic soc ejch'enajemic, te ja'ic nix la spasbey sbaique. Yich'ojic tel harina soc pom ta swenta yac'bel smajt'an Cajwaltic ta templo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich yu'un te Ismael loc' bael ta Mizpa ta tael, yacal ta oq'uel ta beel. C'alal nax la sta sbaic soc, jich la yalbey: —La' ila awilic te Gedalías te snich'an Ahicam —xi'.

7Te c'alal nax a c'otic ta yolil te lume, te Ismael soc te swinictaque la smilic, soc la xch'ojic coel ta pozo.

8Ja'uc me to, ay lajuntulic la yalbeyic te Ismael: —Ma xamilotic, yu'un ay jtrigotic, cebada, aceite soc chab jnac'ojtic jilel ta q'uinal —xiic. Jich yu'un te Ismael ma la smil jich bit'il te sjo'taque.

9Te pozo te bay la xch'ojbey coel sbaq'uetal winiquetic te la smile, ja' nix te la yal mandal ta pasel te namey q'uinal muc' ajwalil Asa; ja' yorail a te la scoltay sba ta stojol te muc' ajwalil Baasa yu'un Israel. Mero muc'ul pozo ta jyalel; ja'uc me to, noj yu'un sbaq'uetalic te winiquetic la smil te Ismaele.

10Ja' nix jich te Ismael la xchuc bael te yantsil-nich'nab te muc' ajwalile soc te ants-winiquetic te ayic xan ta Mizpa, ja'ic te ac'bot jilel ta swenta Gedalías yu'un te Nabuzaradán te capitán yu'un te jcanantaywanejetique. Te Ismael la xchuc bael, jajch' ta beel yu'un ay ta yo'tan te ya xc'ax ta sq'uinal Amón.

11Te Johanán snich'an Carea, soc capitanetic yu'un soldadoetic te sjoinej sbaic soque, la yaiyic stojol te bila amen la spas te Ismaele.

12La stsob tel spisil te swinictac, bajt'ic ta yaq'uel guerra. Tey la sta sbaic soc a ta bay muc'ul estanqueil ja' te ay ta Gabaón.

13Te mach'atic yic'oj bael ta chuquel te Ismael, la yilic te Johanán soc spisil te capitanetic yu'un soldadoetic te sjoinejique, bin nax yo'tanic la yaiyic yu'un.

14Sujt'ic bael, ba stsob sba soc te Johanán.

15Ja'uc me to, te Ismael soc te waxactul swinictaque, ju' yu'unic anel bael ta stojol te Johanán, bajt'ic ta sq'uinal Amón.

16Te Johanán soc spisil te capitanetic yu'un te soldadoetic te sjoinej sbaic soque, la yic' te jayeb soldadoetic, antsetic, alaletic soc te mach'atic tulan yat'elic te la yic' tel ta chuquel te Ismael, te c'alal loc' tel ta Mizpa te bit'il smilojix jilel a te Gedaliase. Spisilic ic'otic sujt'el tel yu'un Johanán c'alal to ta Gabaón.

17Jajch'ic bael ta beel ja' to c'alal c'ot ta Gerut-quimam te nopol ay ta Belén, tey la scom sbaic a. Ay ta yo'tanic te ya xbajt'ic c'alal ta Egipto,

18swenta yu'un ya xcolic ta sc'ab caldeoetic ta sc'opic. Ja' ayic ta xiwel yu'un te la smil Gedalías te Ismael, melel te Gedalías ac'bil jilel yat'el ta ajwalil ta slumal yu'un te muc' ajwalil ta Babilonia.

Jeremías 42

Te lum la sc'anbeyic Jeremías ya xc'oponbotic Dios

1Ta spisil capitán yu'un soldadoetic, soc tey ay a te Johanán snich'an Carea, te Azarías snich'an Osaías soc spisil lum, muc'-biq'uit, noptsajic tel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2ta stojol te j'alwanej Jeremías, jich la yalbeyic: —Ay bila ya jc'antic ta atojol, pasbotic a: Albotic wocol a te Cajwaltic Dios, jo'otic te ch'in jteb xanix te jilemotique. Ta neelal mero bayalotic, ta ora yo'tic jteb xanix jilemotic, jich bit'il ya awil in to.

3Albotic wocol a te Cajwaltic Dios, ac'a stojtesotic te bit'il ya sc'an ya x'ainotique, soc te bila ya sc'an ya jpastique —xiic.

4Te Jeremías la sjac': —Lec ay. Ya calbey wocol te Cajwaltic Dios te bit'il la ac'anique, soc ya me cac'beyex ana'ic stojol spisil te bila ya yac'bon jna' stojole, ma ba ya jmucbat ta co'tan ni jtebuc —xi'.

5Jich la yalbeyic: —Te Cajwaltic Diose ja' lequil testigo, soc melel te bila ya yalbotic stuquele, ac'a me scontroinotic teme ma jpastic spisil te bila ya yalbotic ta awenta te Diose.

6Chican teme ya jmulantic, o ma jmulantic, ya me jch'uunbeytic sc'op te Cajwaltic Diose te la jc'antic te ya ac'oponbotique, swenta yu'un jich me lec ya xc'ootic ta loq'uel —xiic ta yalel.

Cajwaltic la sujt'esbey sc'op Jeremías

7Ta slajunebal c'aal ta patil, te Cajwaltic la sc'opon Jeremías.

8Jich la yic' tel te Johanán, te snich'an Carea, te mach'atic capitanetic yu'un te soldadoetic te sjoinejique, soc spisil te lume, manchuc me muc'-biq'uit.

9La yalbey: —Te Cajwaltic te Dios yu'un Israel te la awac'bonic ta jwenta te ya xba cal te bila la ac'anique, jich yaloj:

10“Teme jich awo'tanic te li' ya xjilex ta lumq'uinal to, ya me cac' esmajuquex; ma ba ya jinexix, tulan ya jts'unex, ma ba ya jbulex xan. Ya jmel co'tan yu'un te bila amen la jticunbeyex ta atojolique.

11Ma x'axi'ic te muc' ajwalil yu'un Babilonia, te bayal ay ta xi'el awu'unique. Ma me x'axi'ic, melel joinejex ta jcoltabelex, soc ya jloq'uesex ta sc'ab. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

12Ya me jna'beyex yo'bolil abaic te ja'exe, soc ya me cac' te ya sna'beyex yo'bolil abaique, soc te ya yaq'uex sujt'el ta alumalique”, xi' me.

13“Yan teme ma x'ac'anic ya xjilex li' ta lumq'uinal, teme ya ac'axintaybeyic sc'op te Cajwaltic Dios,

14teme jich ya awalic: ‘Ja' lec ya xba ainucotic ta Egipto ta bay ma xquiltiquix guerra, ma xcaiytiquix stojol sc'op oq'ues, soc ma xlajotic ta wi'nal tey a’, teme xaexe,

15jich yu'un aiya me awaiyic stojol ja'ex te cuxulex jilel te yajwalex Judá, te bila ya yalbeyex te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, te Dios yu'un Israel: “Teme yu'un tey ya awac' bael awo'tanic ta ainel ta Egipto,

16tey nix me ya staex c'oel a te lajel yu'un guerra soc wi'nal te mero bayal ya axi'ique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Spisil mach'atic tey yo'tanic bael ta ainel ta Egipto, tey me ya xlajic yu'un guerra soc wi'nal soc chamel. Ma me ayuc mach'a cuxul ya xjil tey a, ma me ayuc mach'a ya xcol yu'un te bila amen ya jticun tele", xi'.

18"Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yal: "Te quilimba til ta stojol te yajwal Jerusalén, jich nix ya xtil ta atojolic teme ya xbaex ta Egipto. Ja' me ya xc'atp'ujex ta ejemplo yu'un te castigo te ya yac' xiwel; soc ma'yuc bi ora ya awil xan in q'uinal to", xi' xan.

19Ja'ex te cuxulex jilel te yajwalex Judá, te Cajwaltic ya spasex ta mandal te ma me xbaex ta Egipto. Na'aic me ta lec, jo'on ya cac'beyex ana'ic.

20Ja'ex nix ya awac' abaic ta woclajel atuquelic. Melel ja'ex nix la awac'bonic ta jwenta te ya xnoptsajon ta stojol te Cajwaltic Dios, te jich la awalbonic: "Albotic wocol a te Cajwaltic Dios, soc ac'botic jna'tic spisil te bila mandal ya yal stuquel, swenta yu'un ya jpastic", te xaexe.

21Ta ora yo'tic la cac'beyexix ana'ic stojol te bila la yac'bon ta jwenta te Cajwaltic Dios ta yalel ta atojolique; ja'uc me to, ma x'ac'an awich'ic ta muc'.

22Ja' yu'un na'aic me ta lec, ta scaj me te guerra, wi'nal soc chamel tey me ya xlajex a ta bay te q'uinal te banti ya ac'anic ya xbaex ta ainele —xi' te Jeremiase.

Jeremías 43

La yiq'uic bael ta Egipto Jeremías

1C'alal laj yo'tan Jeremías ta yalel c'op ta stojol te lume ta spisil te bila ac'bot yal yu'un Cajwaltic te Dios yu'unique,

2te Azarías snich'an Osaías, te Johanán snich'an Carea, soc yantic toyba winiquetic la yalbeyic te Jeremías: —Te bila ya awale, lotil. Te Cajwaltic te Dios cu'untique ma ba la yac'bat tel ta awenta awalbelotic te ma xbootic ta Egipto.

3Ja' te Baruc snich'an Nerías te la sujat ta yalel ta jtojoltic, swenta yu'un ya x'ochotic ta sc'ab te caldeoetique, swenta yu'un ya smilotic, o ya yic'otic bael ta mosoil ta Babilonia —xiic.

4Jich yu'un, te Johanán, soc te capitanetic yu'un soldadoetic, soc te ants-winiquetic, ma ba jilic xan ta sq'uinal sts'umbal Judá. Jich la xc'axintaybeyic smandal te Cajwaltique.

5Amen te bila la spas te Johanán soc spisil te jtsobwanejetic yu'un te soldadoetique: La stsobic te ants-winiquetic jilem xan ta Judá, te sujt'emiquix tel tey a te bit'il pujq'uic bael ta bayuc ta lumetique,

6ja' te winiquetic, antsetic, alaletic, te yantsil-nich'nab te muc' ajwalil soc spisil te yantic, te ac'bot jilel ta swenta te anima Gedalías yu'un te Nabuzaradán, comandante yu'un te jcanantaywanejetic. Tey nix wentainbil a te Jeremías soc Baruc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ni ma la yich'beyic ta muc' smandal te Cajwaltique, spisilic bajt'ic ta Egipto, c'otic ta lum Tafnes.

8Tey ta Tafnes c'oponot yu'un Cajwaltic te Jeremías, jich albot:

9—Tsaca cha'oxp'ijuc muc'ul tonetic. Ta sitic te ants-winiquetic yu'un Judá, muca ochel ta bay tulanil lum, pamanbil ta stojol yochibal te spalacio te ajwalil ta lum.

10Albeya: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yal: ‘Ya me cac' xtal te cabat Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia. Jo'on ya cac' li'to te smuc'ul nactijib soc axinal pac' ta swenta ajwalil, ta sba te tonetic la yich'ic muquele.

11Ya me xtal soc ya me sjin spamal sq'uinal Egipto. Te mach'atic chapal sc'oplal te ya xlaje, jich nix me ya xlaj abi; te mach'atic chapal sc'oplal ya x'ic'ot bael ta mosoil, jich nix me xbajt'ic abi; te mach'atic chapal sc'oplal ya xlaj ta guerra, jich nix me ya xlaj abi.

12Ya me xchic'bey jilel te temploetic yu'un te lotil diosetic ta Egipto, soc ya yich' chiq'uel jilel te lotil diosetique, o ya x'ich'ot bael jichuc jchuqueletic. Ya me sloq'uesbey sbiluc te sq'uinal Egipto, jich bit'il jtul jcanan-chij ya sloq'uesbey sac-uch'il te sc'u'e, soc jich me ya xbajt' ta ora, ma me ayuc mach'a ya xcomot yu'un.

13Ya me sjin te najt'il jayal ton te ay ta lum Heliópolis ta Egipto, soc ya me xchic'bey jilel te temploetic yu'un te lotil diosetic ta Egipto’, xi' me te Cajwaltique”, uta me —xi'.

Jeremías 44

Jeremías la yaiy alwanej-c'op ta stojol judioetic ta Egipto

1Sc'op Cajwaltic tal ta stojol Jeremías ta swenta te judioetic te nainemic ta lumetic ta sq'uinal Egipto, ta Migdol, ta Tafnes soc Menfis, soc ta stojol sur:

2—Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, te Dios yu'un Israel, ya yal: “Awilojic ja'ex ta spisil te bila woclajel la cac' taluc ta stojolic ta Jerusalén soc ta yantic lumetic ta Judá. Ta ora yo'tic jiniquix ta jyalel, ma'yuquix mach'a nainemic tey a

3ta scaj te bila amen la spasique. La yac' ilinucon yu'un te la xch'uunic lotil diosetic soc la yac'beyic pom; te lotil diosetique, ni ja'ic, ni ja'ex, ni te antiguo ame'-atatique, ma'yuc ta awo'tanic ta neelal to.

4La jticun bayal buelta te j'alwanejetic te abatetic cu'une, yu'un ya yalbeyex te manchuc ya apasic te bitic c'ax amen te ya quilaye.

5Ja'uc me to, ma la ach'uunbonic jc'op, ni ma la awich'ic ta muc'. Ma ja'uc la awijq'uitayic te bila amene; ja' la awat'elinic yac'beyel pom te lotil diosetique.

6Jich yu'un, te quilimba til jajch'el jichuc c'ajc' ta lumetic ta Judá soc ta calleetic ta Jerusalén. Jinic jilel, jojch'ajic ta jc'axel asta c'alal ora yo'tic.

7“Jich yu'un, te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un, te Dioson yu'un Israel, ya cal: ¿Bistuc ja'ex nix ya aleic atuquelic te bila muc' te amen ya xtal ta atojolique? ¿Bistuc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ya apasic te ya xlaj spisil te mach'atic jilemic xan ta Judá, winiquetic, antsetic, alaletic soc asta te ayinelic toe, te ni jtul ma xjiliquix ta jyalel?

8¿Bistuc ya awac' ilinuc co'tan yu'un te awat'elique, soc te ya awac'beyic pom te lotil diosetic tey ta Egipto ta bay talemex ta nainele? Ja'ex te ya ajajch'esic te ajinelique; soc ja' ejemploex yu'un te castigo te ya awich'ique, soc pejc'anel ta yolil ta spisil te nacionetic ta balumilale.

9¿Ch'ay balix ta awo'tanic ta spisil te bitic amen la spasic te antiguo ame'-atatic, soc te bitic amen la spasic te muc' ajwaliletic ta Judá soc te yinamique, ja'ex uuc soc te awinamique, te bila la apasic ta sq'uinal Judá soc ta calleetic yu'un Jerusalén?

10Asta ora yo'tic ma'yuc bay yanajem te awo'tanique, ni ma'yuc xiwel ya awaiyic, ni ma'yuc bay apasojic te p'ijubtesel soc mandaliletic te la cac'bey te antiguo ame'-atatique.

11“Ja' swentail te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un, te Dioson yu'un Israel, ya calbeyex: Jnopoj te ya cac' tel bila amen ta atojolic te ya sjinex ja'ex te sts'umbalex Judá.

12Jich ya jpasbey te mach'atic cuxulic jilel te yajwal Judá, soc te la yac' bael yo'tanic ta ainel ta Egipto, ya me yich'ic jinel ta jc'axel tey a. Spisil muc'-biq'uit ya xlajic ta guerra o wi'nal, ja' ejemplo ya xc'otic te ya yich'ic castigo soc te pejc'anel te ya yac' xiwele.

13Ya me cac'bey castigo mach'atic ayic ta Egipto, jich bit'il la cac'bey castigo ta Jerusalén: ta guerra, ta wi'nal soc milawal chamel.

14Ma me xcol te mach'atic cha'oxtul xanix te cuxulic xan te yajwal Judá te ainemiquix ta Egipto; ma'yuc mach'a ya scoltay sba te cuxul ya xjilique. Manchuc me ya sc'anic te ya sujt'ic bael ta nainel ta Judá, ma sujt'iquix bael, ja' xanix teme ay cha'oxtul ya x'anic loq'uele”, xi' me te Cajwaltique —xi' te Jeremiase.

15Te mach'atic judioetic te sna'ojic te la yac'beyic pom lotil diosetic te yinamique, soc spisil te antsetic te la stsob sbaic tey a te bayalique, soc nix te yantic judioetic te nainemic ta stojol sur ta sq'uinal Egipto, la sujt'esbeyic sc'op te Jeremías:

16—Ma xquich'tic ta muc' te c'op la awich'botic tel ta swenta te Cajwaltique.

17Ya nix jpastic bael a te bila jnopojtiquix ta co'tantique. Ya nix cac'beytic pom soc majt'anil vino te Antsil Ajwalil yu'un Ch'ulchan, jich bit'il yacotic ta spasel c'alal ora yo'tic, soc jich bit'il la spasic ta neelal te antiguo jme'-jtatic, te muc' ajwaliletic cu'untic, soc te jtsobwanejetic yu'un te lumetic ta Judá soc ta calleetic ta Jerusalén. Melel ta neelal mero c'ax bayal jwe'eltic, lec ayotic la quiltic soc ma'yuc bay tal woclajel ta jtojoltic.

18Ja'uc me to, te c'alal la jquejch'antic yac'bel pom soc majt'anil vino te Antsil Ajwalil yu'un Ch'ulchan, ma'yuc bi ay cu'untic ta spisil yo'tic; te ants-winiquetic cu'untique ya xlajic ta wi'nal o guerra —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te antsetic la yac'beyic xan yip te c'ope: —Te jo'otic la jpastic tojol-pats' ta ch'uunel cu'untic te Antsil Ajwalil yu'un te Ch'ulchane, soc la cac'beytic pom soc majt'anil vino. Ta spisil, jich yo'tanic uuc te jmamlaltique. Jich me ya jpasulaytic bael —xiic te antsetique.

20Jich yu'un, te Jeremías la sujt'esbey sc'opic spisilic te winiquetic soc te antsetic te jich c'opojique:

21—¿Yu'un bal ya acuyic te ma sna' stojol Cajwaltic, o ya acuyic te ch'ayemex ta yo'tan ja'ex soc te antiguo ame'-atatic, te muc' ajwaliletic, te jtsobwanejetic awu'unic, soc ta spisil te lume, te la awac'beyic pom te lotil diosetic ta lumetic ta Judá soc ta calleetic ta Jerusalén?

22Ja'uc me to, te Cajwaltic ma xcujch'ix yu'un te sbolil awat'elic te la apasic te ja'exe, ma lecuc yo'tan yu'un. Jich yu'un te alumalique jinemix ta jc'axel yo'tic, ma'yuquix mach'a nainemic tey a; c'atp'ujex ta ejemplo yu'un castigo, te ya yac' xiwele.

23Ja' te woclajel te ayix ta ora to, ja' me tal yu'un te la awac'beyic pom te lotil diosetique. Jich la ata amulic ta stojol te Cajwaltique, melel ma la ach'uunbeyic te p'ijubtesel soc te mandaliletic yu'une, ma la awich'ic ta muc' —xi' te Jeremiase.

24Soc la yalbey xan te antsetic soc ta spisil te lume: —Aiya awaiyic stojol sc'op Cajwaltic ta apisilic ja'ex, ants-winiquetic yu'un Judá te nainemex ta Egipto:

25Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel, ya yal: “Te ja'ex antsetic ya awalic loq'uel ta aweic, soc ya ac'otesic ta pasel. Ja'ex awalojic ta jamal te ya awac'beyic pom soc majt'anil vino te Antsil Ajwalil yu'un Ch'ulchan, te ya ac'otesic ta pasel ta jyalel te bila awalojique. Jichuc, c'otesaic ta pasel te ac'opique, soc pasaic te bila awalojique.

26Ja'uc me to, aiya me awaiyic stojol ja'ex, judio ants-winiquetic te nainemexix ta Egipto, te bila ya calbeyex jo'on te muc' Ajwalilone: Jamal ya cal ta jwenta jo'on te cajal cat'ele, te ni jtuluc te mach'atic yu'un Judá, ma ba ya xcha'yalbonic xan jbiil ta spamal Egipto, te jich ya yale: ‘Cuxul te Cajwaltique’, ma me xiuquic.

27Melel ayon me ta yilel ta sticunel tel woclajel ta atojolic, te ma swentauc awutsilalique. Spisilic te judioetic te nainemic ta Egipto, ya me xlajic ta jc'axel ta guerra o ta wi'nal.

28Ajtaybil xanix te mach'atic ya xcolic ta guerra te ya xcha'sujt'ic loq'uel ta Egipto, te ya xbajt'ic xan ta sts'umbal Judá. Jichex me ta apisilic te jilex xan ta Judá te talemex ta nainel ta Egipto, ya me awilic te mach'a ya xc'ot ta pasel te sc'ope, teme ja' te cu'une, o ja' te awu'unique.

29Jo'on Ajwalilon, ya cac'beyex señail ta swenta spasel ta prueba te bila ya cal jtuquele: Ya xc'ot ta pasel, ya cac'bey castigo te ants-winiquetique.

30Jo'on ya cac' ta c'abal te faraón Hofra, muc' ajwalil yu'un Egipto, ta sc'ab te scontroe, jich bit'il la cac' ta c'abal te Sedequías, muc' ajwalil yu'un Judá, ta sc'ab te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, te scontroe", xi' me te Cajwaltic —xi' te Jeremiase.

Jeremías 45

Cajwaltic la yalbey sc'oplal Baruc

1Ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Joacim te snich'an Josías, te muc' ajwalil yu'un Judá, te Baruc snich'an Nerías yac ta sts'ibuyel a te bila yac ta yalel te j'alwanej Jeremías. Te Jeremías la yalbey:

2-3—Ja'at, Baruc, ya awal: "Obol jba", xaat me. "Te Cajwaltic ma'yuc bila yan ya yac'bon, ja' nax ya yac'bon xc'uxul mel-o'tan. Lubenonix yu'un oq'uel, ma'yuc bay jcuxoj co'tan", xaat. Melel te Cajwaltique ya yalbat ac'oplal,

4la spason ta mandal te ya calbat ta atojole: "Ya jin te bila ya jpase, soc ya jbul te bila ya jts'une. Jich ya jpasbey ta spamal balumilal.

5Teme ay bi yan yilel te ya ac'ane, ma me x'ac'anbon, melel ya jticun tel tulan woclajel ta stojol spisil mach'atic ch'ich'-baq'uet. Ja'uc me to, te ja'ate ya me cac' te ya acanantay aba soc acuxlejal bayuc ya xbaat. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal", xi' sc'op Cajwaltic ta atojol —xi' te Jeremiase.

Jeremías 46

Tsalot Egipto ta Carquemis

1Te Cajwaltic la sc'opon te j'alwanej Jeremías ta swenta sc'oplal te nacionetique.

2Ja' sc'oplal la yalbey te Egipto soc ja' sc'oplal te soldadoetic yu'un faraón Necao, te muc' ajwalil yu'un te Egipto, te ay ta lum Carquemis, ay ta ti'muc'ja' Éufrates, te la yich' tsalel yu'un te muc' ajwalil Nabucodonosor yu'un Babilonia. Ja' la stsal ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Joacim, te snich'an Josías, te muc' ajwalil yu'un Judá. Te Cajwaltic jich la yal:

3—¡Chajbana te amajq'uilique! ¡Jachaic guerra!

4Ac'beyaic smontura te caballoetique. Moanic ja'ex te ay ta awentaique. Ac'a me smajq'uil te ajolique, soc chola abaic. Juxbeya me sni' te alanzaique. Lapaic me te smajq'uil awo'tanique.

5"Ja'uc me to, ¿bila a te ya quile? Yacalic ta sujt'el tel, nojel tel xiwel ta yo'tanic. Te soldadoetic yu'un ya spuc sbaiquix bael; loq'uiquix bael ta animal, ma yiliquix sujt'el spatic. ¡Ay xiwel ta bayuc! Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal.

6Ma xju' yu'unic anel te mach'atic ya x'animajique; ma xju' scoltay sbaic loq'uel te mach'atic tulanique. Ta norte, ta sts'eel muc'ja' Éufrates, ja' nix la sc'ojch'in sbaic, jich yalic.

7¿Mach'a a te yac ta muc'ubel jichuc Nilo, jich bit'il ya xtoy moel yip te ja'e?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Ja' te Egipto, ya me xmuc'ub jichuc Nilo, jich bit'il muc'ja' te bayal yip ya xbeene. Egipto ya yal: “Ya xmuc'ubon, ya jmuc te balumilale; ya jin te lumetic soc te yajwale”, xi'.

9“¡Ac'a ju'uc yu'un te caballoetique! ¡Ac'a ju'uc yu'un te carretaetique! ¡Ac'a me beenuquic te soldadoetique: ja' te soldadoetic yu'un Etiopía soc yu'un Libia te xchajbanej sbaic soc smajq'uilic; soc nix te soldadoetic yu'un Lidia, te ya sna'ic lec yaq'uel t'im!

10Yo'tic sc'aalelalix te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ja' sc'aalelal yu'un te ya yac'bey spacol te scontrotaque. Te spuñale ya me yejch'entes ja' to c'alal bay ya sc'an, ja' to c'alal ya xyacub c'oem yu'un te ch'ich'e. Melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya me yaiy milaw ta c'axem to xan ta bay norte, ta sts'eel muc'ja' Éufrates.

11“Yajwal Egipto, baanic ta Galaad ta sleel poxiletic. Manchuc me jayebuc poxiletic ya atuuntesic, ma nix bay ya xtuun awu'un a, melel ma'yuc poxil awu'un te ja'ate.

12Te nacionetic, sna'ojiquix te la awich'ix pejc'anele, ta spamal q'uinal chican awawic; ja' nix ya sten sbaic te soldadoetique, soc pajal ya sbalan sbaic ta lum —xi' te Cajwaltique.

Nabucodonosor la yac'bey guerra Egipto

13Te Cajwaltic la sc'opon te j'alwanej Jeremías, c'alal ya xba yac'beyix guerra Egipto te Nabucodonosor, te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Jich la yal:

14—Pucaic ta alel ta spamal sq'uinal Egipto, ta Migdol, ta Menfis soc ta Tafnes: “¡P'ijanic me, chapaluquex me! Te puñale ya nix me spas bolteswanej ta ajoyobal a”, utaic me.

15¿Bi yu'un an bael te Apis, te toro awu'unic te ch'ultesbil ta ac'opique? ¿Bi yu'un ma ju' scojt'anbel sba? Melel jo'on Ajwalilon, la jch'oj coel.

16Te soldadoetic awu'un ja' nix ya sc'ojch'in sbaic soc ya xyalic, soc juju-jtul jich ya yalbey sbaic: “Loc'ucotic bael li'to, sujt'ucotic bael ta jlumaltic, ja' te lum bay ayinotique. Anucotic bael yu'un te tulan guerra”, xiic me.

17“Ac'beya yixta-biil faraón te muc' ajwalil yu'un Egipto: “Jtojol ch'inch'onel”, xiuc me.

18Te bit'il jo'on muc' ajwalilon, “Ajwalil te Spisil ya xju' cu'une”, xi' te jbiile. Jamal ya cal jo'on te cuxulone. Jich bit'il te Tabor, te jelawen moel yu'un spisil te witstiquile, soc jich bit'il te Carmelo, te toyol moel yu'un mar, jich me te contro ya xtale.

19Chajbana abaic yu'un te chuquel baele, yajwalex Egipto, melel te Menfis ya xc'atp'uj ta jochol q'uinal, jinem ts'ajq'uetic te ma'yuc mach'a ya xnainix tey ae.

20Te Egipto jich yutsil yilel te bit'il yantsilel wacax; ja'uc me to, ya xtal xcach ta norte ta ti'el yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Te soldado tojbil sc'aalic yu'une, jichic yilel te bit'il jujp'en wacaxetic; ja'uc me to, jich nix ya xloq'uic ta animal ta anel. Ma xcujch' yu'unic, melel ya xc'otix sc'aalelal te swocolic, te yorail castigo yu'une.

22Te Egipto xjaxet nax ya xbajt' ta anel jichuc chan te c'alal ya xnoptsajic tel te soldadoetique; ya yac'beyic guerra soc echejetic, jich bit'il ya sts'etic te'etic.

23¡Ya me sts'etic te pimil ja'maletique! Jo'on Ajwalilon, jich ya cal. C'ax to xan bayal yajtalul a bit'il te c'ulubetique, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un yajtayel.

24Te Egipto ya me yich' pejc'anel, ya me x'och ta sc'ab te lum ta norte —xi' te Cajwaltique.

25Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, te Dios yu'un Israel, ya yal: —Ya cac'bey castigo te Amón, te dios yu'un Tebas ta Egipto, soc te lotil diosetic yu'un, te muc' ajwaliletic yu'un, soc te faraón soc nix te mach'atic smuc'ulinej yo'tane.

26Ya me cac' ta sc'abic te scontrotaque, ja' te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc te swinictaque. Te c'alal ya xc'ax bael c'aal, te Egipto jich nix ya xcha'ainic te bit'il ta neelal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

Cajwaltic ya scoltay te lum yu'une

(Jer 30.10-11)

27Te Cajwaltic ya yal: —Ma xiwat, lum Jacob, abat cu'un; ma me xiwat, Israel. Melel ja'at soc anich'nab ya jloq'uesat tel ta libre ta banti ic'otat bael ta mosoil. Ya me xcha'lamaj q'uinal awaiyic; junuc nax me awo'tan tey a, ma me ayuc mach'a ya xiwtesat.

28Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ma xiwat, lum Jacob, abat cu'un, melel joinejat. Ya jin spisil te nacionetique, ja'ic me te bay la jpuquex baele. Yan te ja'ate ma ba ya jinat; ja' nax ya awich' tojtesel cu'un jich bit'il ya sc'an te awat'ele. Ma me jichuc nax ya quijq'uitayat jilel, puersa ya cac'bat castigo —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 47

Alwanej-c'op ta stojol filisteoetic

1Ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey te j'alwanej Jeremías te sc'oplal filisteoetique, te c'alal ma to bay yac'ojbey guerra te lum Gaza te faraón. Jich la yal:

2—Jo'on Ajwalilon ya cal: C'alal ta norte ya xmajc' tel q'uinal, jich bit'il ya xmal tel snojel ja'; te ya smuc te lum soc spisil bila ay tey a, te lumetic soc te mach'atic tey ae. Spisil te mach'atic yajwal te q'uinal, ya x'awunic; te ants-winiquetic tulan ya x'awunic yu'un xc'uxul.

3Ya yaiybeyic sc'op yacan te caballoetic yu'un te ya x'animajique, te stulanil sc'op te carretaetique, te sc'op sruedaile. Ma'yuc yip yo'tanic ya xbajt'ic yu'un te me'il-tatiletique; jich ya spijt'esic jilel te yal-snich'nabique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Melel c'otix sc'aalelal te ya xtub ta jc'axel te filisteoetique; te ya xpojbot Tiro soc Sidón te scoltayel te ay xan yu'unique —xi'. Te Cajwaltic ya slajin te filisteoetic, te loq'uic tel ta Creta, te q'uinal joytaybil ta mar.

5Te ants-winiquetic ta Gaza, ya st'axan ta joxel sjolic; te ants-winiquetic ta Ascalón, ya xjilic ta uma'. Te ja'ex slajibalex te antiguo muc'ul najt'il winiquexe, ¿bi ora ya acom abaic ta sbojel abaq'uetalic ta seña te amel-o'tane?

6¡Ja'at spuñal Cajwal! ¿bi ora ya acom aba? Cha'ochan ta ana, ch'aban, ma xatijix aba.

7Ja'uc me to, ¿bit'il ya xju' ya alaman aba, teme yaloj mandal ta atojol te Cajwaltique, teme yac'ojbat ta awenta te ya awac'bey guerra Ascalón soc ta spisil ti'ti'mar?

Jeremías 48

Alwanej-c'op ta stojol Moab

1Ja' sc'op Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, te Dios yu'un Israel, te ja' sc'oplal Moab. Jich ya yal: —¡Obol sba te lum Nebo, la yich'ix jinel! ¡Quiriataim, tsacot soc pejc'anot! Te tulanil ts'ajc' yu'un, jinot coel c'alal ta lum.

2Te yutsilal Moab laj sc'oplal. Ta lum Hesbón te mach'atic scontrotac te nación Moab ya xchajbanbeyic sc'oplal te ya xch'ay ta jc'axel. Ja'at uuc, lum Madmén, ya awich' jinel, te guerra ma ba ya yijq'uitayat.

3Ta lum Horonaim ya xloc' tel awetic tey a: "¡Jinel soc muc'ul woclajel ta jyalel!" xiic ta aw.

4"Moab yich'ojix jinel; te yawic yu'un xc'uxul ya xc'ot ta Zoar.

5Soc ya'lel sit ta oq'uel ya xmoic bael ta Luhit; ya x'awunic yu'un xc'uxul ta swenta milel te mach'atic ya xcoic tel ta lum Horonaim.

6¡Ananic bael, ac'a scoltay sba te mach'a ya xju' yu'une! Jichanic te bit'il ch'ix ta jochol taquin q'uinal.

7"Ja'at Moab, la awich' aba ta muc' soc awip soc ac'ulejal; ja'uc me to, ya me awich' tsaquel. Te Quemós te dios awu'une, ya xbajt' ta chuquel ta c'ubul, soc te sacerdoteetic yu'un, soc te mach'atic muc' sc'oplalique.

8Te jinele ya xc'ot bael ta spisil te lumetique, ma'yuc mach'a ya xcol jchajbuc lum; te xatal q'uinal soc te c'atal wits ya me yich'ic jinel. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

9Ac'beya ton, seña smuquenal te Moab, melel ya me xba sjinic; te lumetic yu'une ya me xjinic jilel, ma'yuquix yajwal ya xjil —xi' te Cajwaltique.

10(Ch'aybil me ya xc'ot te mach'a ma socuc yutsil yo'tan ya spas te at'el te ya x'ac'bot ta swenta yu'un te Cajwaltique. Ch'aybil me ya xjil te mach'a ma sc'an ya yac' sba ta milawe.)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Moab lamal nax q'uinal la yaiy spisil ora, ma'yuc bay baem ta mosoil ta yan lum. Jich c'oem te bit'il vino te ya sts'ab sba ta yawil, te ma'yuc bay yich'oj aq'uel ta yan yawil, te jich ma xch'ay sbujts', ni ma xch'ay yic'.

12Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya xc'ot sc'aalelal te ay mach'atic ya jticun, te ya yac' ta yan yawil te vino c'oeme. Te yawil jochol ya xjile, ya me yich' wuyel ta jyalel.

13Jich yu'un te Moab ya me yaiy q'uexlal ta yo'tan ta swenta te Quemós te dios yu'une, jich bit'il Israel la yaiy q'uexlal ta swenta Betel, te tey yac'oj smuc'ul a te yo'tane.

14“Ma me xyal te Moab: “Jo'otic tulanotic, ay quiptic yu'un guerra”, ma me xiuc.

15Ya me xjulix tel jinwanej yu'un Moab soc te lumetic yu'une; ta bay mero lec te ach'ix-queremetic yu'une ya me xlajic. Tulan ya yal te Muc' Ajwalile, te ja' “Ajwalil te Spisil ya xju' yu'une”, xi' te sbiile.

16Te tulan woclajel yu'un Moab, ya xnoptsajix tel, te swocole tey ya xjulix a.

17Spisil te spat-xujc' Moab, soc spisil te mach'atic ya sna'beyic te sc'oplale, ac'a yoq'uetayic, soc jich ac'a yalic: “Ilawilic, ch'ay ta jc'axel te bit'il ya xmandalaje, te tulan ta jyalel soc te bayal yutsilale”, xiuquic me ta oq'uel.

18“Ja'at lum Dibón, coan tel tey a ta bay ayat ta ich'el ta muq'ue, naclan ta taquin lum. Melel te jinwanej yu'un Moab ya me staat julel, soc ya me sjinbatix te tulanil ts'ajq'uetic awu'une.

19Lum Aroer, tejc'ana aba ta ti'be, soc ilawil; jojc'obeya awaiy te mach'atic cuxulic toe, bila a te c'oem ta pasele.

20Moab peq'uelix, nojelix xiwel ta yo'tan. Oq'uetayaic yu'un xc'uxul. Pucbeyaic sc'oplal ta bay muc'ja' Arnón: te la yich'ix jinel te Moabe —xi' te Cajwaltique.

21Jul tel castigo te albil sc'oplal ta stojol lumetic ta bay c'atal wits: Ta Holón, Jahaza, Mefaat,

22Dibón, Nebo, Bet-diblataim,

23Quiriataim, Bet-gamul, Bet-meón,

24Queriot, Bosra soc spisil te lumetic ta sq'uinal Moab te nopol ayic soc c'ubul ayic.

25Te Cajwaltic jich ya yal: —Te yip Moab ch'ayix; te yu'el lajix —xi'.

26Yacubtesaic te Moab, melel la stoy sba ta stojol te Cajwaltique. Jich yu'un te Moab ya me sbalan sba ta xe, spisilic ya me yich'ic labanel.

27Moab, ¿ma bal lajuc alaban Israel? La awal spisil ora te ma lecuc awo'tan yu'un, jich c'oem ta awo'tan te bit'il j'eleq'ue.

28Ijq'uitayaic te lumetic awu'unic, yajwal Moab; baanic ta nainel ta ch'entiquil jichuc stsumutetic te ya spas xpechechic ta sti'il lom ch'entiquil.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Ya jna'beytic sba te smuc'ul toybail Moab, te sbol-c'op te cajal yac'oj sba soc stoybail.

30Ja' nix jich te Cajwaltic, ya sna'bey te yixta-c'ope; te sjowil-c'ope ma xc'ot ta pasel yu'unic.

31Jich yu'un ya me coq'uetay yu'un mel-o'tan ta spisil te lum Moab soc te mach'atic ayic ta Kir-hares.

32Ya me coq'uetayat, ja'at sts'usubil Sibma, c'ax jich te bit'il la yich' oq'uetayel Jazer. Te ac'abc'abe c'axic bael ta jejch' mar ja' to c'oemic ta Jazer. Ta ora yo'tic te ts'usub te sc'oplal ya atule, jinbilix jilel.

33Ma x'aiyotix stojol aw yu'un yutsil q'uinal ta bay yawil awalts'unubil yu'un Moab. Te vino ma'yuquix tey a ta bay yawile. Ma'yuc mach'a ya spits' ta teq'uel te ts'usube, ma'yuquix c'ayoj yu'un yutsil q'uinal tey a.

34Te ants-winiquetic ta Hesbón ya x'awunic yu'un xc'uxul te ma'yuquix bi ay yu'unique. Te yawique ja' to ya xc'ot ta Eleale soc Jahaza, soc c'alal ta Zoar ja' to ta Horonaim soc Eglat-selisiya, melel te sloq'uibja'etic yu'un Nimrim taquejiquix.

35Te Cajwaltic jich ya yal: —“Ya jin te ants-winiquetic ta Moab te ya xmoic ta toyol ch'uunjibal ta swenta yac'beyel milbil majt'anil soc pom te lotil diosetique —xi'.

36Jich yu'un ya x'ajc'anaj co'tan yu'un te Moab soc te yajwal Kir-hares, ta sc'op amay yu'un mel-o'tan swenta anima, melel te c'ulejalil la stsobique, ch'ay ta jc'axel.

37Spisil loq'uesbil stsotsil sjolic soc yisimic; spisilic la yejch'entes sc'abic soc slapojic ch'ixal paq'uetic.

38Te Cajwaltic jich ya yal: —Spisil te quembil lumetic yu'un Moab soc spisil te calleetic yu'une, ma'yuc yan bi ya x'aiyot stojol tey a, ja' nax oq'uel. Melel la jwuy ta jyalel te Moab, jich bit'il oxom te ma'yuc stuule. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

39Mela awo'tanic yu'un te Moab; nojel me ta xiwel. La sujt'es tel spat yu'un q'uexlal. C'atp'uj ta xiwtesjibal soc bila ya x'ilayot yu'un spisil te spat-xujq'ue.

40Te Cajwaltic ya yal: —Te scontro Moab yacal ta wilel tel ta stojol, jichuc muc'ul águila yilel te slich'oj xiq'ue.

41Lumetic soc tulanil ts'ajq'uetic ya me x'ochic ta sc'ab te jcontroinwaneje. Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te soldadoetic yu'un Moab ya me xnijq'uic jich te bit'il ya x'alaj ants.

42Te Moab ma ba nación ya xjilix, melel jelaw ta jtojol te Ajwalilone.

43Jich yu'un jo'on te Ajwalilone, jich ya cal: Te yajwal Moab, jichic me te bit'il chambalametic nutsbilic yu'un te jts'iwiletique, o teme ya sta xaab, o pejts'.

44Te mach'a ya xcol bael yu'un te jts'iwiletique, ya xch'ay coel ta xaab, soc teme ya xloc' tel ta xaabe, ya x'och ta pejts'. Melel ya sta sc'aalelal ya quich' tel castigo ta stojol Moab. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45“Ay ma'yuquix yipic ya x'anic bael ta sleel anjibal ta Hesbón; ja'uc me to, te Hesbón, te slumal te namey q'uinal muc' ajwalil Sehón, yaquix ta tilel. Te c'ajq'ue ya spuquix sba, soc ya xc'ajc' te witstiquil yu'un Moab, ja' me te toyba lume.

46¡Obol aba ja'at Moab! ¡Lum yu'un Quemós, ch'ayematix! Te anich'nab queremetic ach'ixetic ya me x'ic'otic bael ta mosoil.

47Ja'uc me to, ta patil ya me sta sc'aalelal te ya cac'bey xan yutsilal te Moab; jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique. Ja' jich sc'oplal ta chajbanel yu'un Cajwaltic te Moabe.

Jeremías 49

Alwanej-c'op ta stojol amonetic

1Ja' sc'oplal Amón yu'un te Cajwaltique: —¿Banti ay te snich'nab Israel? ¿Banti ay te mach'atic ay bi ya x'ac'bot jilel yu'uninique? ¿Bi yu'un te lotil dios Milcom te ja' yu'uninejix yo'tic te Gad? ¿Bi yu'un te amonetic te nainemic ta lumetic yu'une?

2“Lec ay, jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ya me xc'ot sc'aalelal te ya cac'bey yaiy stojol te aw yu'un guerra te amonetic ta lum Rabá. Ta busulbus me ya xc'atp'uj ta jinem ts'ajc'; te juju-jpam lum ta sjoylejal ya me xtilic ta c'ajq'uel. Jich yu'un te Israel ya me yu'unin xan te lumetique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

3“Ac'a ajc'anajuc te Hesbón, melel te lum Hai la yich'ix jinel. Oq'uetaya abaic, antsetic ta Rabá; lapaic ch'ixal pac', maja awo'tanic yu'un; animajanic jichuc mach'atic soquem sjolic, ejch'entesa abaic. Melel te dios Milcom awu'unic ya x'ich'ot bael ta yan q'uinal, soc ya x'ic'otic bael uuc te sacerdoteetic yu'un soc mach'atic muc' sc'oplalic.

4¿Bi yu'un cajal ya awac' aba yu'un te awipe? Te ja'at toyba lum, ya xlajix te awipe. Ja' smuc'ulinej awo'tan te ac'ulejal atsoboje, te jich ya awal: “¿Mach'a c'an yac'bon guerra?” te xaate.

5Ja'uc me to, ta spisil ta bayuc ya jticun xiwel ta atojol. Jo'on Ajwalilon Spisil ya xju' cu'un, jich ya cal. Juju-jtul ya xloq'uex ta animal te ja'exe; soc ma'yuc mach'a ya xju' stsobex xan ta yan buelta.

6Ja'uc me to, ta patil ya me sta sc'aalelal te ya cac'bey xan yutsilal te amonetique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi' te Cajwaltique.

Alwanej-c'op ta stojol Edom

7Ja' sc'oplal Edom yu'un Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: —¿Yu'un bal ma'yuquix mach'a ay sp'ijil ta Temán? ¿Yu'un bal ma sna'iquix te bila ya spasic te mach'atic ay sp'ijil sjolique? ¿Ch'ay balix te sp'ijilique?

8Yajwal Dedán, loc'anic ta animal, baan, nac'a abaic. Melel ya jinbey te lum yu'un Esaú; c'otix yorail te ya cac'bey castigo.

9C'alal ya sloq'uesic ta tulel te ts'usubiltique, ay to jtebuc joc'ajtic ya xjil; c'alal ya xtal eleq'uetic ta ajc'ubal, ja' nax ya yich'ic bael te bila ya xtuun yu'unique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Yan te jo'one ma'yuc bi ya quijq'uitaybey jtebuc te lum yu'un Esaú. Quilojix ta bay
ya snac' sbaique, jich ma xju'ix ya snac' sbaic. Te snich'nab, yermanotac soc te spat-
xujq'ue spisilic la yich'ic jinel. Ma'yuc mach'a jil jtuluc tey a, te ya yal:

11"Ijq'uitaybon te me'ba alaletic awu'une, ya jcanantay. Te me'ba antsetic awu'une ya
xju' ya smuc'ulin co'tan", te xiique —xi' te Cajwaltique.

12Te Cajwaltic ya yal: —Ay mach'atic te ma'yuc smul te la yuch'iquix te taza yu'un
castigo; in te ja'exe puersa me ya xc'ot ta awenta te castigoe, ya nix me awuch'ic a.

13Jo'on Ajwalilon, jo'onix me ya cal ta jamal: Te lum Bosra ya xc'atp'uj ta jochol
taquin q'uinal, ya xc'atp'uj ta jinem ts'ajq'uetic. Ja' me ejemplo ya xc'ot te bit'il ay te
pejc'anel, pijt'esel, soc te boltesel sc'oplale. Soc xan te yantic lumetique jc'axel me
jinbil ya xc'otic sbajt'el q'uinal —xi'.

14Julix tel ta jtojol c'op yu'un te Cajwaltique: —Ay jtul jcholc'op te ya x'awun ta
yalbeyel sc'oplal te nacionetique: "¡Tsoba abaic soc beenanic ta stojol Edom!
¡Chajbana abaic yu'un guerra!"

15Ya me cac' te ch'in lum ya xc'oat yu'un te lumetique; mero c'ax ilaybil me ya xc'oat
yu'un te winiquetique.

16Ja' la awac' slo'layat te atoybaile; melel la awac'bey ochel xiwel ta yo'tanic spisilic.
Nainemat ta lom ch'entiquile, ataoj te snajt'il sba te witstiquile. Manchuc me mero
toyol ya apas apechech jichuc águila, li'to c'alal ya cac'at ta ch'ojel coel tel a. Jo'on
Ajwalilon, jich ya cal.

17"Te sjinel Edom, mero muc' me ta jyalel, ya me yac' xiwel. Spisil mach'a ya xc'ax
tey a, ya me xiw yu'un te ya yil te castigoe,

18melel jich me ya xjil bit'il Sodoma soc Gomorra, soc te lumetic te slac'oj sba soc te
c'alal la yich'ic jinele. Ma me ayuc mach'a ya xba nainuc xan tey a, soc ma'yuc mach'a
ya xc'ax. Jo'on Ajwalilon te ya cale.

19Talon meix a te ya awile, jich bit'il león-choj ya xloc' tel ta pimil ja'mal ta ti'ti'ja'
Jordán, te ya yantay bael ta bay unin aquiltic. Tey me ya cac' x'anic loq'uel a te
mach'atic ay ta Edom, ya me cac' xmandalaj ta ajwalil tey a te mach'a ya sc'an co'tan
ya jtsae. Melel ¿mach'a ya spajon te jo'one? ¿Mach'a ya xju' ya stsalon? ¿Mach'a
jcanan-chij c'oem te ya xju' scontroinone?

20Aiya awaiyic stojol te bila chapal cu'un jo'on te Ajwalilone, te bila chapalix cu'un ta
stojol Edom, te bila chajbanbil cu'un ta stojol yajwal Temán: Ya me x'ic'otic bael asta
ta bay mero alal chijetic, soc ya me yich' jinel spisil te yax aquiltique.

21Te c'alal ya xjin te Edom, muc' nax me sc'op ya xc'ot, te lumq'uinal ya me xnijc'. Ya
me x'awunic ta sc'anel coltayel, te yawique ya to xchicnaj c'oel ta Mar Rojo.

22Te contro ya me xwilic bael ta stojol Bosra, jich bit'il águila te slich'oj xiq'ue. Te bi
c'aalile, te soldadoetic yu'un Edom ya me xnijq'uic jich bit'il ya x'alaj ants —xi'.

Alwanej-c'op ta stojol Damasco

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Sc'oplal te Damasco te ya yal te Cajwaltique: —Te lumetic yu'un Hamat soc Arfad
ayic me ta q'uexlal, melel ma lecuc te c'op jul ta stojolique. Ya xnoj yo'tanic yu'un
xiwel, ma ba lamalix yo'tan ya yaiyic.

24Te Damasco, ma'yuquix yipic, jich ya yac' sbaic bael ta anel. Ya x'u'uninot yu'un
xiwel, mel-o'tan soc xc'uxul, jich bit'il ya x'alaj ants.

25Te lum pujq'uem nax sc'oplal, te bin nax yo'tane, ijq'uitayotix jilel.

26Te bi c'aalile, limil me ya xjil ta calleetic sbaq'uetalic te queremetic, soc spisil te
soldadoetic ya me xlajic. Jo'on Ajwalilon, te Spisil ya xju' cu'une, jich ya cal.

27Ya cac'bey sc'aal te ts'ajq'uetic ta sjoyobal Damasco, te c'ajq'ue ya sjin te palacioetic
yu'un Ben-hadad —xi'.

Alwanej-c'op ta stojol Cedar soc Hazor

28Sc'oplalic yu'un Cajwaltic te sts'umbal Cedar soc te jtsobwanejetic yu'un yajwal
Hazor, te la yich'ic tsalel yu'un Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia: —
¡Jajch'anic me, ac'beyaic guerra te Cedar! Lajinbeyaic me sts'umbal te ay ta stojol
sloq'uib c'aale.

29Ochuc ta ac'abic te snailpaq'uic soc te chijetic yu'une, te paq'uetic yu'un soc spisil te
sbiluquile. Pojbeya te camelloetic yu'une soc awtayaic: "¡Ay xiwel ta bayuc ta spisil!"
xaanic me ta stojolic.

30¡Loc'anic ta animal, yajwal Hazor! ¡Baan, nac'a abaic! Jo'on Ajwalilon te ya cale.
Melel te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, xchajbanejix sc'op ta atojolic
te ja'exe.

31Jo'on Ajwalilon, ya jpasex ta mandal: Jajch'anic, ac'beyaic guerra te lume te lamal
nax q'uinal ya yaiyic soc te jun nax yo'tanique. Ni ma'yuc sts'ajc'ul, ni smajq'uil
taq'uin yu'un, jich nax stuquel ay ta jyalel.

32Elc'anbeyaic te scamelloic soc spisil te xchamsbalamique. Ya me jpuc bael ta bayuc
ta juju-jejch' q'uinal te winiquetic te ya xjox xujc' xchiquinic; spisil ta juju-jejch' ya
me cac'bey tel jinel ta stojolic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

33Te Hazor jochol ya xjil sbajt'el q'uinal, sna ja'mal ts'i'etic ya xc'ot. Ma'yuquix
mach'a ya xbajt' ta nainel tey a, soc ma'yuc mach'a ya xc'ax —xi'.

Alwanej-c'op ta stojol Elam

34C'alal jajch' ta at'el ta ajwalil ta Judá te Sedequías, te Cajwaltic la sc'opon Jeremías,
la yalbey sc'oplal Elam:

35—Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, jich ya cal: Ya jtuch'bey st'im te Elam, te
ja' tulan at'ejibal yu'une.

36Ya cac' tel ic' ta stojol te lume, c'alal ta xchanxujc'ul te q'uinale; swenta yu'un ya me
spuc bael ta bayuc, ja' to c'alal ma'yuc lum ya xjil ta bay ma'yuquix ya x'och bael ta
anel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Ya me cac' xnijc' te Elam ta stojol te scontrotaque. Ya me jticun tel te bila amen; ya me cac' tel ta stojol te quilimbae. Soc ya me jticun tel guerra te ya xtal sjin jilel ta jc'axele. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal.

38Ya me cac' jmuc'ul nactijib ta Elam; soc ya me cac' ta lajel te muc' ajwaliletic soc te jtsobwanejetic yu'unique. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

39Ja'uc me to, ta patil ya me sta sc'aalelal te ya cac'bey xan yutsilal te Elam. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

Jeremías 50

Laj Babilonia

1Te sc'oplal yu'un Cajwaltic te Babilonia, te slumal te caldeoetique, te la yalbey ta swenta te j'alwanej Jeremías:

2—Alaic ta bayuc te c'ope, ac'beyaic sna' stojol te nacionetique. Tejc'anbeyaic señail te c'ope; ma me xanaq'uic. Alaic jich bit'il to: "¡Te Babilonia ochix ta c'abal! Te lotil dios Bel la yich'ix tse'luyel; te lotil dios Merodac nojel nax q'uexlal ta stojol. Te loc'ombaetic yu'unic, ja' te diosetic yu'unique, la yich'ic jilel tse'luyel soc nojel q'uexlal ta stojolic", xaex me.

3Melel ta norte ya xmo tel jun nación ta scontroinbel sba soc, ya me sc'atp'unbey ta jochol q'uinal te slumale. Ma me ayuc ni ants-winiquetic, ni chambalametic, ya xbajt'ic xan ta nainel tey a, melel spisil me ya x'anic loq'uel —xi' te Cajwaltique.

Ya sujt'ic tel israeletic

4Te Cajwaltic jich ya yal: —Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te ants-winiquetic yu'un Israel soc yu'un Judá yacalic me ta oq'uel ya xtal sleonic jo'on te Yajwalon te Dioson yu'unique.

5Ya me sjojc'oyic bael te sbelal Sión, tey me ya xbajt'ic a. Jich me ya yalic bael: "La'ic ta bay Cajwaltic, jun nax ya cac' jbatic soc, ya jpastic jun trato sbajt'el q'uinal te mero ma xch'ay ta o'tanile", xiic me.

6"Te lum cu'une, jich c'otic bit'il chijetic te ch'ayique, te ma lecuc wentainbilic ta beel yu'un te jcanan-chijetic yu'unique, te la yaq'uic ch'ayuc jilel ta witstiquile. Yacalic ta beel ta yantic witstiquil, asta ch'ay ta yo'tanic te scorrale.

7Te scontrotac, te c'alal ya sta sba soc, ya xti'otic yu'un, soc jich me ya yalic: "Ma jmulticuc jo'otic, melel la sta smulic ta stojol Yajwalic. Staoj nix lec swe'elic c'oem a, soc ja' nix la smuc'ulin yo'tanic te antiguo sme'-statique", xiic me ta yalel.

8"Ananic loq'uel ta Babilonia, te slumal caldeoetic. Jich me ya x'ic'awanex loq'uel te bit'il ya x'ic'awan tat chijetic ta stojol te jtsojp chijetique.

9Melel ya me cac'bey spas te jtsojp tulanil lumetic ta norte te ya yac'bey guerra Babilonia, te c'alal ya sta yoraile. Ya me xchol sbaic ta guerra soc ya me stsalic. Mero p'ijic ta guerra, te ya st'imuy te st'imique, toj ya xc'ot tey a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya me spojbeyic sbiluc te caldeoetique; ya xcuchbeyic bael ja' to c'alal ma xju'ix yu'unic. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

Laj Babilonia

11“Ja'ex caldeoetic, te la apojbeyic sbiluc te lum cu'une, binuc nax me awo'tanic soc bayaluc me yutsil q'uinal ya awaiyic. Wilanic jichuc jcojt' alal wacax ta aquiltic. Ilajananic jichuc caballoetic.

12Ja'uc me to, te alumal ta bay ayinate, nojel ta q'uexlal ya xjil. Ya xc'atp'ujatix ta slajibal yu'un te nacionetique, jochol taquin q'uinal soc tan me ya xjilat.

13Melel ya x'ilinon ta atojol, jich ma'yuc mach'a ya quijq'uitaybat jilel, jc'axel me ya xc'atp'uj alumal ta jochol taquin q'uinal. Spisil mach'atic ya xc'axic tey a, ya me xiwic yu'un te ya yilic te castigo la yich'e.

14“Ja'ex te ay awat'elic yu'un te t'imetique, joytayaic te Babilonia. T'imuyaic bael ta stojol spisil te awat'ejibique, melel la sle smul ta jtojol jo'on te Ajwalilone.

15Toyesa awawic yu'un guerra ta bayuc nax ta juju-jejch'. Te Babilonia ya yac' sbaix ta c'abal. Jinix coel tel te balal ts'ajq'uetic soc te ts'ajc' ta sjoyobale. Ja' me spacol cu'un te ya awac'beyic stoj; jich me ya apasbeyic te bit'il nix la spase.

16Ma me mach'a xawijq'uitayiquix ta sq'uinal Babilonia; ma me ayuc mach'a ya yaiy awal tey a, soc ma me mach'a ya yaiy c'ajoj. Te ya yilic te jinawanej guerra, te jyanlumetic ya me sujt'ic bael ta slumal, juju-jtul ya x'anic bael ta slum-sq'uinalic.

Ya sujt' tel Israel

17“Te Israel jich c'oem te bit'il chij te ch'ayeme, te nutsbil ta jyalel yu'un te león-chojetique. Ta sbabial ja' la sti'bey sbaq'uetal c'oem te muc' ajwalil yu'un Asiria; ta patil te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ja' la snulbeyix ta c'uxel c'oem te sbaquele.

18Jich yu'un te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te Dioson yu'un Israel, ya cal: Ya cac'bey castigo te muc' ajwalil yu'un Babilonia soc te slumale, jich bit'il la jpasbey te muc' ajwalil yu'un Asiria.

19Ya me cac' ya sujt' bael ta slum-sq'uinalic te israeletique, jich bit'il chijetic ya me sta bayal swe'elic ta Carmelo, ta Basán, ta witstiquil yu'un Efraín soc ta Galaad.

20Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ja' me jich yorail a, te Israel soc Judá ya xjilic ta libre yu'un te falta soc te smulique, melel jo'on ya jpasbey perdón te mach'atic ya cac' cuxinuc xane.

Tsalot Babilonia

21“Ac'beyaic guerra te q'uinal yu'un Merataim soc te mach'atic yajwal Pecod. Nutsaic ta jyalel, jinaic ta jc'axel; c'otesaic ta pasel spisil te jmandale. Jo'on Ajwalilon, te ya cal mandale —xi'.

22Ta bay lumq'uinal chicanix sc'op guerra, te muc'ul jinel ta jyalele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Babilonia, te martillo yu'un sjinel spamal balumilal, wuybilix ta jyalel, ts'ubiltic jilel. Bayal xiwel ya yaiy ta yo'tanic te nacionetique, te ya yilic te bila pasbilix ta stojol Babilonia.

24Ja'at nix atuquel, Babilonia, la ayac aba ta lazo, ma la ana' stojol te ja'at tey ya xyalat ae. Tey chujc'at jilel a, tsacotat, melel tulan la awac' aba ta scontroinel te Cajwaltique.

25Te Cajwaltic la sjambey yawil te at'ejibaletic yu'un guerra, la sloq'ues tel te yat'ejibe, ja' te yilimbae; melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une ay me jun starea te ya sju'tes ta pasele, ja' me te nación yu'un te caldeoetique.

26Ac'beyaic guerra ta spisil ta bayuc. Jambeyaic snail te swe'elique. Tsoba te ants-winiquetic soc jinaic; ma me ayuc mach'a cuxul xan ya xjil.

27Milbeyaic spisilic te soldadoetic yu'une, ticunaic bael ta miljibal. ¡Ya me yil swocolic! ¡C'otix sc'aalelal, yorailix te castigo ta stojolique!

28(Te ants-winiquetic colemic loq'uel ta Babilonia, ya xc'o yalic ta Sión te bit'il te Cajwaltic Dios la yac'bey stoj Babilonia te bila la spasbey te templo.)

29Te Cajwaltic ya yal: —Ic'aic tel spisil te jt'imuywanejetique, swenta yu'un ya me yac'beyic guerra te Babilonia. Joyintayaic tel ta sjoyobal te lume, swenta yu'un ma me ayuc mach'a ya xcol loq'uel. Ac'beyaic stoj te bit'il ya sc'an te yat'ele; jich nix me ya apasbeyic te bit'il la spase. Melel la yal ixta c'op ta jtojol te Ajwalilon, te Ch'ul Dioson yu'un Israel.

30Jich yu'un te queremetic yu'une ya me xlajic ta calleetic; jich me c'aalil ya xlajic spisil te soldadoetic yu'une. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

31Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal: —Nación te j'ixta-c'opate, jcontroinwanejat, c'otix aworail, ya cac'batix castigo.

32Nación te j'ixta-c'opate, ya me ac'ojch'in aba soc ya me xyalat; ma me ayuc mach'a ya sjachat. Ya me jchic'bat spisil te lumetic awu'une; te c'ajq'ue ya me sjin ta chiq'uel spisil ta ajoyobal —xi'.

33Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal: —Te lum Israel soc te lum Judá yac ta woclajel yu'un tenel ta uts'inel. Ayic ta chuquel yu'un te scontrotaque, ma sc'an scoltayic.

34Ja'uc me to, te j'ac'wanej ta libre yu'une tulan ta jyalel stuquel, “Ajwalil Spisil ya xju' yu'un”, te sbiile. Ja' ay ta swenta xchajbanel; ya me xtal lamal q'uinal ta stojol te lum yu'une. Yan te mach'atic yajwal Babilonia ya me x'och xiwel ta yo'tan stuquelic —xi'.

35Te Cajwaltic jich ya yal: —Ay me guerra ta stojol Babilonia soc te yajwale, ta stojol te jtsobwanejetic soc te p'ijil winiquetic yu'une.

36Ay me guerra ta stojol te mach'atic ay bi ya sna'ic yalele, ac'a jowejuc sjolic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Ay me guerra ta stojol te soldadoetic yu'une, ac'a nijc'uc yu'un te xiwele. Ay me guerra ta stojol te caballoetic soc te carretaetic yu'une. Ay me guerra ta stojol te soldadoetic yu'un te c'anbilic tel ta yan lume, jich ac'a c'atp'ujuc ta antsetic. Ay me guerra ta bay yawil sc'ulejalique, ac'a bajt'uc ta elc'anel.

38Ay me guerra ta stojol te ja'etique, ac'a taquinajuc. Melel te Babilonia, ja' te jpam lum soc yajcanan te xiweltic sba soque, scaj te yajcananic te ch'ayemix ta q'uinal yu'une.

39"Jich yu'un, ya me spas snaic jti'awal ja'mal chambalametic soc ja'mal ts'i'etic ta Babilonia, soc tey me ya xnainic a te avestruz-mutetique. Ta spisil jayebuc xan ja'wil bael ta patil, ma'yuc mach'a ya x'ain tey a.

40Jich ya xjil te bit'il Sodoma soc Gomorra soc te lumetic te nopol ayic soque, te c'alal ya yich' jinele. Ma'yuc mach'a ya xba ainuc tey a, ni ma'yuc mach'a ya xc'ax. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

41"C'alal to ta c'ubul q'uinal ta norte, ya xchajban sba tel jun nación te ay yipe, soc bayal muc' ajwaliletic yu'un.

42Chapal yat'ejibic, ja' te st'imic soc slanzaique; amen yo'tanic, ma'yuc xc'uxul yo'tanic. Te yawique, jich bit'il sc'op yip mar, soc cajajtic me ta caballo ya xtalic. Chapalic yu'un guerra ta stojol Babilonia.

43Te c'alal ya sna' stojol muc' ajwalil yu'un Babilonia in c'op to, ma'yuc yip yoc sc'ab ya xc'ot yu'un xiwel; ya me yaiy mel-o'tan soc xc'uxul, jich bit'il ya x'alaj ants.

44"Talon meix a te ya awilique, jich bit'il león-choj ya xloc' tel ta pimil ja'mal ta ti'ti'ja' Jordán, te ya yantay bael ta bay unin aquiltic. Tey me ya cac' x'anic loq'uel a te yajwal Babilonia, soc ya me cac' xmandalaj ta ajwalil te mach'a ya sc'an co'tan ya jtsae. Melel ¿mach'a ya spajon te jo'one? ¿Mach'a ya xju' ya stsalon? ¿Mach'a jcanan-chij c'oem te ya xju' scontroinone?

45Aiya awaiyic stojol te bila chapal cu'un jo'on te Ajwalilone, te bila chapalix cu'un ta stojol Babilonia; te bila chajbanbil cu'un ta stojol slumal te caldeoetique: Ya me x'ic'otic bael asta ta bay mero alal chijetique, soc ya me yich' jinel spisil te yax aquiltique.

46C'alal ya xjin te Babilonia, muc' nax me sc'op ya xc'ot. Te lumq'uinal ya me xnijc'; te yawique ya to me yaiyic stojol te yantic nacionetique —xi' te Cajwaltique.

Jeremías 51

Chajbanel yu'un smul Babilonia

1Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya jticun tel jinawanej ic' ta stojol Babilonia soc te caldeoetique.

2Te Babilonia ya me cac' te jich ya spasbot yu'un scontro te bit'il ya yich' wilesel ta ic' te trigoe; ya me cac' te ma'yuc yajwal ya xjil te sq'uinale. C'alal ya xc'ot sc'aalelal te swocole, ya me x'ac'bot guerra ta bayuc ta sjoylejal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ac'a xchajban st'imic te jt'imuywanejetique, soc ac'a slapic te smajq'uilic ta guerra. Ma me sna'beyic yo'bolil sbaic te queremetic ta Babilonia; ac'a slajinic ta jc'axel te soldadoetic yu'une.

4Ta spamal slumal te caldeoetique, te ants-winiquetic limil me ya xjilic ta calleetic.

5Te Israel soc Judá, manchuc me staoj smulic ta jtojol, soc teme nojel ta mulil yu'unic te slumale, ma ba pijt'esbilic cu'un, jo'on Ajwalilon, te Spisil ya xju' cu'une, te Ch'ul Dioson yu'un Israel.

6"Ananic loq'uel ta Babilonia, coltaya abaic te mach'a ya xju' yu'une. Ma me xlajex yu'un te smulic stuquelique. Ja' yorail te ya cac'bey spacole, soc ya cac'bey stoj te bit'il ya sc'an te yat'ele.

7Te Babilonia jich c'oem ta jc'ab bit'il vaso pasbil ta oro te la cac' yacubuc spisil ants-winiquetic a. Te nacionetic la yuch'ic te vino, soc ch'ayic ta q'uinal yu'un.

8Ja'uc me to, ora nax a yal te Babilonia, wuyultic nax a c'ot. ¡Ochanic ta yoq'uetayel! Ich'beyaic tel xpoxil yu'un te yejch'ene, ya quiltic teme ya xcole —xi' te Cajwaltique.

9La cac'beytiquix xpoxil te Babilonia; ja'uc me to, ma ba col yu'un. Ijq'uitayaic jilel, loc'ucotic bael li'to, boucotic ta jlumaltic juju-jtul. Melel te smule, c'oem c'alal ta ch'ulchan, jajch'em moel c'alal tocal.

10Te Cajwaltic la yaiy tsalaw ta jwentatic. La'ic, ya xba caltic ta Sión te bila spasoj te Cajwaltic te Dios cu'untique.

11Te Cajwaltic ya sc'an sjin te Babilonia, soc la stijbeyix yo'tanic muc' ajwaliletic ta Media, jich nix ay ta yo'tanic. Ja'ix te spacol yu'un Cajwaltic te bila la spasbey te templo yu'une. Chajbanaic te yat'ejibal at'imique, soc chuca me ta ac'abic te amajq'uilique.

12Ac'beya seña yu'un yorailix guerra ta sjoyobal sts'ajc'ul te Babilonia. Ac'beyaic yip yo'tanic te soldadoetique. Ac'aic j'il-q'uinaletic tey a. Ac'a ta yawilic te mach'a ya snac' sbaic ta maliywanej. Melel te Cajwaltic la xchajban soc la sc'otes ta pasel, ja' te chapal yu'un te la yalbey sc'oplal te yajwal Babilonia.

13Ja'at Babilonia, te ayat ta bay muc'ul ja'etic, soc bayal smuc'ul ac'ulejal, c'otix te alajibale, te slajibal te bit'il ayat ta q'uinale.

14Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, yaloj ta jamal stuquel: —Ya jnojesbat tel bayal acontrotac, jich bit'il c'ulubetic; soc ya me xc'ajinic ta tsalaw ta atojol —xi'.

C'ayoj ta yalbeyel wocol Dios

(Jer 10.12-16)

15Te Cajwaltic, ta yu'el la spas te lumq'uinale; ta swenta sp'ijil, tulanajem yu'un te balumilale; ta swenta sp'ijil, la slim bael te ch'ulchane.

16Ta swenta sc'op chawuc ya xc'opoj te ja' ay ta ch'ulchane; ya yac' xmo tel tocal c'alal ta sti'il balumilal; ya yac' xlem te tsantsewaletic ta yolil te ja'ale; ya sloq'ues tel ic' te bay q'uejbil yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Bol yo'tanic, ma sna'ic q'uinal ta spisil te ants-winiquetique. Te mach'a ya spas te
loc'ombaetic ya me staic q'uexlal yu'un; melel puro lo'laywanej te yat'ele, ma ba cuxul
te loc'omba ya spase.

18Ma'yuc sc'oplal stuquel, swenta tse'luyel ayic; ta yorail chajbanel yu'un Cajwaltic ya
me sjin.

19Mero yan yilel stuquel a te Dios yu'un Jacob; jchicnanteswanej yu'un spisil te bitic
aye. La stsa Israel te mero yu'un stuquele. “Ajwalil te Spisil ya xju' yu'un”, xi' te
sbiile.

Cajwaltic la stuuntes Babilonia ta yaq'uel castigo

20Te Cajwaltic jich ya yal: —Babilonia ya jtuuntesat, cat'ejibat yu'un guerra, jich bit'il
martillo. Ta awenta ja'at ya jwuy nacionetic, soc ya jinbey yat'el ajwaliletic.

21Ja'at ta awenta ya jmil te caballoetic soc te mach'atic ya scajtijibinique, ya jin
carretaetic soc te mach'atic ya xmoic a.

22Ta awenta ya jmil winiquetic soc antsetic, mamaletic soc alaletic, queremetic soc
ach'ixetic.

23Ta awenta ya jmil jcanan-chijetic soc te xchijique, te j'at'eletic ta q'uinal soc te
joc'lum wacaxe, ajwaliletic soc te mach'atic yich'oj tulan yat'elique.

Castigo ta stojol Babilonia

24“Ta mero atojolic soc ta asitic te ja'exe, ya cac'bey stoj Babilonia soc spisil te
caldeoetic, yu'un jich ya sc'an te bit'il amen bila la spasbey te Sión. Jo'on Ajwalilon,
jich ya cal.

25Jcontroinejat ja'at, wits c'oemat swenta jinawanej, te ya ajin spamal te balumilale.
Jo'on Ajwalilon, jich ya cal. Ya me jtoy jc'ab, ya cac'bat castigo. Ya jtselc'unat coel tel
c'alal ta sba muc'ul tonetic, soc ya jc'atp'unat ta c'ajq'uem wits.

26Ni jp'ijuc stonil te jinem ts'ajq'uetic awu'un te ya xtuun xan ta pasel a te naetique.
Jochol me ya xjilat sbajt'el q'uinal. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

27“Ac'a chicnajuc bandera swenta guerra ta q'uinal; Oq'uesinaic oq'ues soc ac'a
xchajban sbaic te nacionetic yu'un yaq'uel guerra te Babilonia. Jajch'anic nacionetic ta
scontroinel, ja'at Ararat, Mini soc Askenaz. Tejc'anaic jtuluc mach'a ya xmandalaj
yu'un guerra. Ac'a noptsajuc tel te caballoetique, jich bit'il te c'ajc'al c'ulubetique.

28Ac'a xchajban sbaic te nacionetic ta yaq'uel guerra; ac'a xchajban sbaic te muc'
ajwaliletic yu'un Media, soc te sjo'tac ta ajwalil, te mach'atic yich'oj tulan yat'el
yu'unic, soc te soldadoetic ta banti q'uinal wentainbil yu'unique —xi' te Cajwaltique.

29Te lumq'uinal ya xnijc' soc ya syuc' sba, melel yac ta c'oel ta pasel te bila xchapoj te
Cajwaltique, ja' te ya xc'atp'uj te Babilonia ta jochol q'uinal te xiweltic sbae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Te soldado-babiloniaetic ma'yuc bay ya xloq'uix ta guerra, ya xjiliquix ta bay tulanil anjibal ts'ajc' yu'unic; lajix te yipique, jichiquix yilel te bit'il antsetique. Ochintayotiquix te lumetic yu'unic soc te snaic ac'biliquix sc'aal.

31Xtal xbajt'ic nax te mach'atic ya yich'ic tel te c'ope, ta yalbeyel te muc' ajwalil yu'un Babilonia te jc'axel u'uninbilix te lum yu'une.

32Te contro la yac' sbaic tey a ta bay tec'oja'e; la yac'bey sc'aal te anjibaletic te bay ya scoltay sbaique. Te soldadoetic yu'un Babilonia, noj xiwel ta yo'tanic.

33Melel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, te Dios yu'un Israel, ya yal: —Babilonia, jich c'ot te bit'il yawil sloq'uesjibal sbac' trigo te bay ya yich' wuyel ta teq'uel te spat trigo ta yorail sloq'uesele; mero yorailix ya xc'ot sc'aalelal te ya awich'ix wuyel ta teq'uel c'oeme —xi'.

34-35Ya yal Jerusalén, te lum yu'un Sión: —Nabucodonosor, te muc' ajwalil yu'un Babilonia, wuyultic la yac'on, soc la sbic'on bael; jochol la yijq'uitayon jilel jichuc plato. Jich c'oem te bit'il muc'ul chan ta mar te la sbic'on baele; noj xch'ujt' yu'un a te bitic la smulanbone, te olil xane la xch'oj bael. Ac'a stoj Babilonia, te bayal la yuts'inone; ac'a stoj caldeoetic te ants-winiquetic la smilbonique —xi' me ta yalel.

Bi albot Israel

36Te Cajwaltic jich ya yal: —Jo'on me ya jchajbanat, ya me cac'bey spacol te acontrotaque. Taquin me ya quijq'uitay jilel ta jc'axel te muc'ul ja' soc te sloq'uibja'etic yu'un Babilonia.

37Busulbus me ya xjil te jinem ts'ajq'uetique; ja' me sna te ja'mal ts'i'etic ya xc'ot, ma me xju'ix nainel tey a, spisil mach'atic ya yilic, ya me x'ac'botic xiwtesel soc labanel te bit'il yan ta ilele.

38Spisil te babiloniaetic x'awetic nax me jichuc león-chojetic, x'awlajanic jichuc alal león-chojetic.

39C'alal ya xtoy xq'uixnal ya yaiyic, ay me bi ya cac'bey yuch'ic c'oem, ja' me te uch'balil te ya xyacubic yu'une, soc te ya xch'aybey q'uinal yaiyic yu'une. Jich me ya xch'ayic ta q'uinal yu'un swayelic sbajt'el q'uinal, te ma xwijc' sitic yu'une. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

40Ya quic' bael ta miljibal, jich bit'il ya x'ic'ot bael alal chijetic, tentsunetic soc tat chijetic —xi' te Cajwaltique.

Laj Babilonia

41Babilonia, ja' te lum te pujq'uem nax sc'oplal ta spamal balumilale, ochix ta lajel, la yich'ix stsalel. Ya me xiwic te nacionetic te ya yilique.

42Mar c'oem te la smuc te Babilonia, la smuc soc te smuc'ul yipe.

43Te lumetic yu'une, c'atp'ujic ta jochol q'uinal xiweltic sba, taquin q'uinal, soc tan a jil. Ma'yuc mach'a ya xnainix, ma'yuc mach'a ya xc'axix tey a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

44Te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me cac'bey castigo te lotil dios Bel ta Babilonia, ya cac'bey xejtay loq'uel te bila sbic'oj c'oeme. Te nacionetic ma xju' ya xbajt'iquix ta stojol; jiniquix ta sjoyobal sts'ajc'ul te Babilonia.

45Lum cu'un, loc'anix bael tey a; juju-jtul ac'a me scoltay sba loq'uel yu'un te sc'aal quilimbae.

46Ma me xnijc' awo'tanic, ma me xiwex yu'un te bi yacalic ta yalel ta lume. Jujun ja'wil yantic me te bila ay ta alel tey a, ja' sc'oplal woclajel ta spamal te lumq'uinale, soc te tsaltomba ya yac'bey sbaic te ajwaliletique.

47Jich yu'un, ya xtal sc'aalelal te ya cac'bey castigo te yajcananic ta Babilonia. Spamal te lume peq'uel me ya xjil, soc ya me xmujc' sbaq'uetalic te lajeme.

48Te ch'ulchan balumilale, spisil te bitic aye, bin nax me yo'tanic yu'un te c'alal ya x'och ta c'abal Babilonia, te c'alal ya xtal ta norte te jinawanejetic yu'une. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal.

49Ta melel, te Babilonia ya me xjin, ja' ta scaj te animaetic yu'un Israel soc ta scaj te animaetic ta spamal te balumilale —xi' te Cajwaltique.

Sc'oplal judioetic te ayic ta Babilonia

50Ja'ex te colex loq'uel ta bay milel, ananic bael, mero ma me xtejc'ajex. Na'aic me te Cajwaltique, manchuc me c'ubul ayexix bael a, soc na'aic me te Jerusalén.

51Ja'ex ya awalic: —Ay q'uexlal ya caiytic c'alal ya caiytic stojol te bit'il ya yixtac'optayotique. Ya xq'uexawotic, ya jmuc quelawtic yu'un; melel jyanlumetic ochemic bael c'alal ta awilal ch'ulajem ta templo —xaex.

52Ja'uc me to, te Cajwaltic jich ya yal: —Ya me xtal sc'aalelal te ya cac'bey castigo lotil diosetic yu'un te Babilonia; ta spamal te sq'uinale, ya me x'ajc'anaj c'oem yu'un te yejch'enique.

53Manchuc me c'alal ta yolil ch'ulchan c'oem te Babilonia swenta yu'un toyol me ya xc'ot te tulanil anjibal ts'ajc' yu'une, ya me jticun bael ta jinel yu'un te scontrotaque. Jo'on Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

Ya xjinot Babilonia

54Ta Babilonia ya xchicnaj awetic yu'un te xc'uxule; ta slumal caldeoetic ya xtoy sc'op te jinele.

55Ja' me te Cajwaltic, yac ta sjinel te Babilonia, soc ya xch'aybey ta jc'axel sc'op te yajwale. Te controetic yu'un, jich sc'opic te bit'il yip mar, ya me xlumtayot yu'unic.

56Talic ta sjinel te Babilonia; la xchucbeyiquix te soldadoetic yu'une, soc la slajinbeyic te st'imique. Melel te Cajwaltic, ja' te Dios te ya yac'bey stoj juju-jtul te bit'il nix ya sc'an te yat'ele.

57Te Muc' Ajwalil, te Ajwalil Spisil ya xju' yu'une, ya yalbey xan sc'oplal: —Ya me cac' xyacub te jtsobwanejetic yu'un Babilonia, te mach'atic p'ijic yu'un, soc te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ajwaliletic, te mach'atic te tulan yat'el yich'ojic, soc te soldadoetique, ya me xyalic ta lum yu'un swayelic sbajt'el q'uinal te ma xwijq'uix sitic yu'une.

58Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, ya cal: Te spimil sts'ajc'ul ta sjoyobal Babilonia jc'axel me ya xjin coel ta jyalel; te smuc'ul yochibalic te ts'ajq'ue, ya me yich'ic chiq'uel. Tojol nax at'ejic te nacionetique, tojol nax swocolic yu'un lubel, melel ya xlaj ta c'ajq'uel spisil —xi'.

La yich'ic bael ta Babilonia sc'op Jeremías

59Ta xchanebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Sedequías, te muc' ajwalil yu'un Judá, te j'alwanej Jeremías ay bila la yac'bey bael te Seraías, snich'an Nerías, soc smam Maasías. Seraías la sjoin bael te muc' ajwalil Sedequías te bajt' ta Babilonia, te bit'il ja' ay ta swenta xchajbanel wayibal na yu'un te muc' ajwalile.

60Te Jeremías sts'ibuyejix jpajc' libro. Tey ts'ibubil a te sc'op te la yalbey sc'oplal spisil tulan woclajel ya xtal ta stojol te Babilonia.

61Jich la yalbey te Seraías: —C'alal ya xc'oat ta Babilonia, p'ijan me ta yilel spisil te jun soc albeya ta xchiquinic te jlumaltique.

62Teme laj awo'tan ta yilele, ya me awal ta ora: “Cajwal, ja'at la awal te ya ajin in lum to, te ma'yuc mach'a ya xcha'nain xan li'to, ni ants-winiquetic, ni chambalametic; melel ya ac'atp'un ta jochol q'uinal sbajt'el ora”, xaat me.

63Ta ora nax te c'alal ya xlaj awo'tan ta yilel te libro, chuca soc jp'ijuc ton, ch'oja ochel ta muc'ul ja' Éufrates.

64Jich me ya awal: “Jich me ya xmul coel te Babilonia, ma ba ya xcha'jajch' xan tel, yu'un te tulan woclajel ya sticun tel te Cajwaltique”, xaat me —xi'. Tey laj loq'uel spisil sc'op te Jeremiase.

Jeremías 52

Yat'el ajwalil Sedequías

(2 R 24.18-20; 2 Cr 36.11-16)

1Te Sedequías ayix jun xcha'winic (21) ya'wilal a te c'alal jajch' ta at'el ta ajwalile, at'ej ta ajwalil ta Jerusalén bulucheb ja'wil. Hamutal sbiil te sme'e, yantsil-nich'an Jeremías talem ta Libná.

2Ja'uc me to, te yat'el mero ma lecuc ta sit te Cajwaltique, ja' pajal soc te Joacim.

3Jich yu'un te Cajwaltic ilin yu'un te Jerusalén soc Judá, la xch'oj loq'uel ta stojol.

La yich' jinel Jerusalén

(2 R 24.20—25.7; Jer 39.1-7)

Patil te Sedequías jelaw ta stojol te muc' ajwalil ta Babilonia.

4Ta slajunebal c'aal sjajch'el a te slajunebal u, ta sbalunebal ja'wil yat'el ta ajwalil a te Sedequías, te muc' ajwalil Nabucodonosor talic soc spisil soldadoetic yu'un ta

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jerusalén. La sjoytayic, la spuc sbaic ta sjoyobal. La sbut'ic moel lum ta pat sts'ajc', swenta yu'un ya yac'beyic guerra.

5Te lum la yich' joytayel ja' to ta sbuluchebal ja'wil yat'el ta ajwalil te Sedequías.

6Ta sbalunebal c'aal te xchanebal u yu'un a te ja'wil, toy wi'nal ta Jerusalén; jich te ants-winiquetic ma'yuquix te bi ya swe'elinique.

7Jich yu'un, la slombeyic sts'ajc'ul te lume, manchuc me sjoytayejic te caldeoetique. Te muc' ajwalil soc spisil te soldadoetic yu'une loq'uic bael ta anel ta ajc'ubal. Tey loq'uic bael a ta yochibal te ay ta yolil xchebal te ts'ajq'uetique, ja' te bay sbelal bael te nichimaltic yu'un te muc' ajwalile. La st'unic bael sbelal te spamlej Jordán.

8Ja'uc me to, te soldado-caldeoetic la snutsic bael te muc' ajwalil Sedequías, tey la staic bael ta spamlej yu'un Jericó. Spisil te soldadoetic yu'un la yijq'uitayic, la spuc sbaic bael.

9Te caldeoetic la xchuquic te muc' ajwalil Sedequías, la yiq'uic bael ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia te ay ta lum Ribla, ta sq'uinal Hamat. Te Nabucodonosor la yal mandal ta ac'beyel castigo te Sedequías.

10Tey nax ta stojol la yal mandal ta milel te snich'nab soc spisil te mach'atic muc' sc'oplalic ta Judá.

11Ja' nix jich la yal mandal ta loq'uesel sit te Sedequías, soc te ya xchuquic bael ta cadena soc te ya yiq'uic bael ta Babilonia. Tey la yich' chuquel a, ja' to c'alal laj.

Jinot templo

(2 R 25.8-21; 2 Cr 36.17-21; Jer 39.8-10)

12Ta slajunebal c'aal sjajch'el a te yo'ebal u yu'un te sbalunlajunebal ja'wil yat'el a te Nabucodonosor muc' ajwalil yu'un Babilonia, te Nabuzaradán muc'ul abat yu'un te muc' ajwalile, soc comandante yu'un te jcanantaywanejetic yu'un te muc' ajwalile, c'ot ta Jerusalén.

13La xchic' te templo, te muc'ul na yu'un te muc' ajwalile, soc spisil te nanatic ta lume, ja' nix snaic spisilic te mach'atic muc' sc'oplalique.

14Ta xchajbal te soldado-caldeo te sjoinej tele, la sjinic te sts'ajc'ul ta sjoyobal Jerusalén.

15Ta ora nax te Nabuzaradán la yic' bael ta mosoil ta Babilonia te mach'atic yajwal te lum te ayic to xan tey a, soc te mach'atic yac'ojix sbaic ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc te mach'atic ay bi ya sna'ic spasele.

16Ja' nax la yijq'uitayic te mach'atic me'baetic ta jyalele, swenta yu'un ya spasic xan te ts'usubiltic soc sc'a'tesel te q'uinale.

17Te caldeoetic la swuyic te bitic pasbil ta bronce te ay ta templo, jich bit'il te balal taq'uinetic, soc te scajtijib yawil ja'etique, soc te mero muc'ul yawil te ja'e; la yich'ic bael spisil te bronce ta Babilonia.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Soc la yich'ic bael te yawil c'ajc'al tan, te palaetic yu'un, te sloq'uesjibal yac'alel mecha, te muc'ul tazaetic, te muc'ul cucharaetic soc spisil te sbiluquil pasbil ta bronce ta swenta xch'uunel te Diose.

19Te comandante yu'un te jcanantaywanejetic, ja' nix la yich' bael te bitic pasbil ta oro soc ta plata, jich bit'il te spojquil c'abal, te yawil ac'al, te muc'ul tazaetic, te scajtijib c'ajq'uetic, te muc'ul cucharaetic soc te vasoetic ta swenta te majt'anil vino.

20Ta xcha'cholol te balal taq'uinetic, te mero muc'ul yawil ja', soc te slajchayebal sloc'omba wacax pasbilic ta bronce (te ipajemic a te muc'ul yawil ja'), soc te scajtijib yawil ja'etic te la yal mandal ta pasel te muc' ajwalil Salomón ta swenta templo, te yalale ma ju' ta na'el.

21Te jujun balal taq'uin ay c'axem jtebuc ta waxaqueb metro te snajt'ile, soc ay c'axem jo'eb metro te sbalejale. Pujulic te yutile, te spimil te bronce juqueb centímetro.

22Te jujun balal taq'uin ay scorona ta sba pasbil ta bronce, c'axem jtebuc ta cheb metro snajt'il moel. Ay srejail ta sjoyobal, pero spisil pasbil ta bronce, ch'albil ta sloc'ombail granadaetic. Pajal nax xcha'cholol te balal taq'uinetique.

23Ta bay srejail scoronail te jujune, ay jo'winic (100) sloc'omba granadaetic tey a, jich yu'un ta yelaw q'uinal ay waclajuneb yo'winic (96) te chican ta ilele.

Judioetic ic'otic bael ta nainel ta yan q'uinal

24Te comandante yu'un jcanantaywanejetic la stsac te Seraías, te ja' muc' sacerdote; te Sofonías, te sacerdote te ja' ya sjel sba soque; soc ta yoxebal te jcanan-ti'nail yu'un templo.

25Tsabil nax ic'ot bael te mach'atic ayic ta lume, jich bit'il la stsaquic te jtul mach'a ay tey a te ya xmandalaj yu'un te soldadoetique, juctul winiquetic te ayic ta abatinel yu'un stuquel te muc' ajwalil te la staic ta lume, te mach'a tulan yat'el ta soldadoil te ya yac'bey xchajban sba winiquetic ta swenta soldadoil, soc oxwinic (60) winiquetic te muq'uic sc'oplal te ayic ta lume.

26-27Nabuzaradán la yic' bael spisil ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia, te ay ta lum Ribla ta sq'uinal Hamat. La yal mandal te muc' ajwalil yu'un Babilonia te ya yich' milele. Jich a ic'ot bael ta mosoil ta yan q'uinal te lum Judá.

28Te jayeb te la yic' bael te Nabucodonosor ja' jich yipal in to: ta sjuquebal ja'wil yat'el ta ajwalil a, la yic' loq'uel ta Judá oxmil soc oxeb xcha'winic (3,023);

29ta swaxaclajunebal ja'wil yat'el a, la yic' loq'uel ta Jerusalén lajchayeb xcha'winic yoxbajc (832);

30ta oxeb xcha'winic (23) ja'wil, te Nabuzaradán la yic' loq'uel ta Judá jo'eb swaxaclajunwinic xcha'bajc' (745). Te jayeb a loc' ta spisil chanmil soc lajunwinic xcha'bajc' (4,600) te yantesbot bael slumalique.

Joaquín loq'uesot ta cárcel soc la yich' ich'el ta muc' ta Babilonia

(2 R 25.27-30)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Ta jo'eb xcha'winic (25) c'aal ta slajchayebal u yu'un a te sjuclajunebal xcha'winic (37) ja'wil sbael ta chuquel te muc' ajwalil Joaquín ta Judá, jajch' ta at'el ta muc' ajwalil ta Babilonia te Evil-merodac. La yac' ta ilel yutsil yo'tan ta stojol Joaquín, la sloq'ues ta chucjibal.

32Lec yo'tan sba soc, jich la yac' ta ich'el ta muc', c'ax jich te bit'il yantic muc' ajwaliletic te ayic soc ta Babilonia.

33Jich ju' yu'un Joaquín te la sloq'ues sc'u'-spac' te la stuuntes ta chucjibal, soc te jayeb xan c'aal cuxule, la sjoin sba ta we'el soc te muc' ajwalil.

34Te jayeb xan c'aal cuxin te Joaquín, la yich' coltayel jujun c'aal yu'un muc' ajwalil ta Babilonia.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Lamentaciones

Lamentaciones 1

Sbabial xc'uxul mel-o'tan

1Mero stuquel xanix jilem te lum te nojel yu'un ants-winiquetic ta sbabial. Pajalix yilel soc me'ba ants, te c'ax muc' ta neelal yu'un te yantic lumetique. Sujbilix ta spasel tulanil at'el te antsil ajwalil te cajal yutsilal ta sbabial.

2Ma xcom ta oq'uel jujun ajc'ubal; xbalet nax ya'lel sit ta yelaw. Ma'yuc jtuluc te mach'atic la smulan ta sbabial te ya xmuc'tesbot q'uinal yaiy yu'une. Spisilic te sjo'taque, chebaj yo'tanic ta stojol, te c'atp'ujic ta scontrotac.

3Manchuc me c'axix swocol ta tulan at'el ta mosoinel te Judá, yo'tic c'axem to xan ay ta woclajel yu'un te ma'yuc ta slumale. Ainem ta yolil jyanlumetic, ta ora yo'tic ma staix te bay ya xcux yo'tane. Te mach'atic nutswanique taot yu'unic, la steniquix ta uts'inel.

4Mel-o'tantic nax sba te beetic yu'un Sión, ma'yuc mach'a ya xtal ta q'uinetic. Te yochibal te lume jocholiquix; te sacerdoteetic ya x'oq'uic. Ma'yuc ta q'uinal ya yaiyic te ach'ixetique; te Jerusalén ch'auben yo'tanic.

5Te scontrotac ya xmandaltesot yu'un, ya xmuc'ubic stuquelic. Ja' te Cajwaltic la yac'beyix swocol yu'un te bayal sleoj smule. Te snich'nabe ic'otic bael ta mosoil yu'un te scontroe.

6Ch'ay ta jc'axel spisil st'ujbilal Sión; te jtsobwanejetic yu'une, jichic bit'il ja'mal chijetic, yacalic ta sleel swe'elic. Stasojix yacanic ta beel yu'un lubel, yo'tanuc ya x'anic bael ta stojol te jnutsawetic yu'unique.

7Mel-o'tantic sba ya yaiy te Jerusalén, ya sna' te bi ora jil stuquel ta mel-o'tan; ya sna' spisil te sc'ulejal la sta ta namey q'uinale. Ya sna' te c'alal och ta c'abal yu'un te scontroe, ma'yuc mach'a tal ta coltayel yu'un; c'alal ilot yu'un te scontrotaque, labanot yu'un.

8Jerusalén bayal sleoj smul, te ja' ac'otix ta ilayel yu'une. Te mach'atic neel la yich'ic ta muc', ta ora yo'tic ya yilayiquix, melel la yilbeyic te chican sbaq'uetal c'oem. Jich yu'un yac ta oq'uel te Jerusalén, ya xq'uexawix jichuc ants, ya snac' sba yu'un.

9Boloben te sc'u'e, ma la sna' te ay swocol ya xc'ot yu'une. Ma'yuc ta ch'uunel yaiyel te bit'il yalemixe; ma'yuc mach'a ya smuc'tesbey q'uinal yaiy. Ya yal: “Ilawilon, Cajwal, peq'uelonix, soc toyol yac'oj sba ta jtojol te jcontroe”, xi'.

10Te scontro la yu'uninbeyix sc'ulejal te Jerusalén. Te lum la yil te bit'il jelawic ochel ta ch'ul templo te mach'atic ma'yuquic ta stojol Dios; ja' te la awal mandal Cajwal te ma me x'och ta templo awu'une.

11Spisil te yajwal ya x'oq'uic, yacalic ta sleel swe'elic; la yac' ta jelel swe'elic a te bitic bayal sc'oplal ta yo'tanic swenta yu'un ya xju' xcuxinic. “Ilawil, Cajwal, te jinbilonixe, la', ilawil te jwocole”, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Ja'ex te ya xbeenex c'axel ta be, coma abaic ta yilel; ¿Ay bal mach'a pajal la awil soc te xc'uxul ya caiy te bayal ayon ta woclajel? Te Cajwaltic la sticunbon woclajel te c'alal til ta jtojol te yilimbae.

13Te Cajwaltic la xch'oj tel c'ajc' c'alal ta toyol, och c'alal ta jbaquel; la st'imanbon lazo ta jbe, la syaleson bael ta jpat; la spijt'eson ta woclajel ta spisil ora.

14Te muliletic cu'une, yiloj te Cajwaltique, ja' xchucojbon ta jnuc' stuquel. Jich alubenic ta jtojol te bit'il yugo-te'; la slajinbonix quip. Te Cajwaltic yac'ojon ta sc'ab te mach'atic ay yipic ta jtojole.

15Te Cajwaltic la sq'uejbon bael ta spisilic te mach'atic tulanic ta scoltaybelone. La sticun tel soldadoetic ta yac'belon guerra ta swenta slajinel te winiquetic cu'un te tulanique. Te Cajwaltic la spech'bon ta teq'uel te ach'ix Judá, jich bit'il ya yich' pits'el ta teq'uel ts'usub ta sloq'uesel te ya'lele.

16Ja' ya yac'on ta oq'uel, nojelic ya'lel jsit yu'un. Melel ma'yuc mach'a ya smuc'tesbon co'tan; ma'yuc mach'a ya yac'bon xan yach'il yip te co'tane. Te jnich'nabe la yich'ic jinel; melel te jcontro, c'ax to xan ju' yu'unic a te bit'ilotique.

17Te Sión ya sjach sc'ab ta yalel wocol; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya smuc'tesbey q'uinal yaiy. Te Cajwaltic yaloj mandal te ya yich' joytayel Jacob yu'un scontrotac; te Jerusalén swenta ilayel c'ot yu'unic.

18Te Cajwaltic stojil la spas, melel la jtoy jba ta stojol te mandaliletic yu'une. Aiya awaiy ta apisilic, lumetic; ila awilic te jwocole. Te queremetic ach'ixetic cu'une, ic'otic bael ta mosoil.

19La jc'anbey coltayel te mach'atic la smulanonique; ja'uc me to, ja' nax la slo'layonic. Te sacerdoteetic soc te jtsobwanej-mamaletic cu'une, lajic ta yutil lum, yacalic ta sleel swe'elic swenta yu'un ya xcuxinic.

20Cajwal, ilawilon, bayal ya jmel co'tan; ya smilbon ya caiy te co'tane. Te xc'uxule ya stenbon co'tan te c'alal ya jna' xan te toybail la jpase. Tey ta amac' ya smilbon jnich'nab te puñale, soc ta yutil ay lajel.

21Te ants-winiquetic ya yaiybonic stojol te coq'uele; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya smuc'tesbon co'tan. Spisilic te jcontrotac yilojic te jwocole, ya xbujts'naj yo'tanic yu'un te la awac'on ta woclajele. Ac'a taluc sc'aalelal te bit'il awalojbey sc'oplale; ac'a bajt'uc jich ta stojolic te bit'il c'ot ta jtojole.

22Ac'a c'otuc ta asit spisil te bila amen spasojique; ac'beya castigo yu'un smulic, jich bit'il la apasbon te jo'one. Bayal ya x'oc'on ya caiy; ayonix ta chamel soc te co'tane.

Lamentaciones 2

Xchebal xc'uxul mel-o'tan

1Mero muc' ta jyalel te yilimba te Cajwaltique, la yaxintes ta ijc' q'uinal te yutsilal Sión. La sjin coel te t'ujbil yutsilal Israel, jich bit'il ta ch'ulchan c'alal ta balumilal; yu'un yilimba ma la sna'bey yo'bolil sba te scajtijib yacane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te Cajwaltic ma'yuc bay la yijq'uitay junuc na yu'un Jacob; ta ora nax la sjin yu'un sc'ajc'al yo'tan te tulanil anjibal ts'ajq'uetic yu'un te t'ujbil Judá. La spejc'anbey te bit'il ya xmandalaj, soc la sliman ta lum te ajwaliletic yu'une.

3Te c'alal til te yilimbae, la sjax ta bojel te yip Israel. La sq'uejbotic bael te jcoltayel yu'un yu'el te c'alal la jta jbatic soc te jcontrotique; tilemix sc'aal, yu'un ya xchic' spisil a te bila ya sta yu'un Jacob.

4Te Cajwaltic la snit te st'ime, jich bit'il jcontro yilel, toj la yac' bael te yat'ejibale. Pajal soc jcontro, la sjin te bila lec ta ilele; wil bael jichuc c'ajc' te yilimba ta sba scampamento te t'ujbil Sión.

5Jich at'ej te bit'il jcontro te Cajwaltique; jc'axel la sjin te Israele. Jin coel spisil te palacioetic yu'un; la sjinbey te tulanil anjibal ts'ajq'uetique. Bayal la yac' ta mel-o'tan soc oq'uel te t'ujbil Judá.

6Jich bit'il elec', jelaw ochel ta ch'ul templo, la sjinbey te awilal yu'unique. Te Cajwaltic la yac' ch'ayuc ta o'tanil ta Sión te q'uinetic soc te sc'aalelal cux-o'tane. Swenta sc'aal yilimba, la sloq'ues a te muc' ajwalil soc te sacerdotee.

7Te Cajwaltic ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tan te scajtijib smajt'ane; la yilay te ch'ul templo yu'une. La yac'bey ta sc'ab scontro te ts'ajq'uetic ya scoltay sbaic a te lume. Ay awetic ta templo yu'un Cajwaltic, jich bit'il sc'aalelal q'uin yaiyel.

8Te Cajwaltic la snop te ya sjin coel te ts'ajq'uetic yu'un t'ujbil Sión. La xchajbanbey sc'oplal ta jinel, ma la xcux yo'tan ta sju'tesel. Te ts'ajq'uetic ta sjoyobal la yac'bey smel yo'tan; ta jun nax c'aal la sliman ta lum.

9Ma'yuc smajq'uil yochibal te lume, ni smajq'uil taq'uinal yu'un; la yich'ic jinel loq'uel, ts'ubiltic a jil. Te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta ajwalil yu'unic, ayic ta yolil te mach'atic ma'yuquic ta stojol Dios; ma'yuquix ta alel smandal te Diose. Te j'alwanejetic yu'unique, ma'yuquix bila ya x'ac'bot yilic yu'un te Cajwaltique.

10Te jtsobwanej-mamaletic ta Sión, ch'abalic nax, nacalic ta ts'ubil lum, ya yac' tan ta sjolic soc ya slapic ch'ixal paq'uetic. Te ach'ixetic ta Jerusalén ya snijan sbaic coel c'alal ta lum ta mel-o'tan.

11Ya xtup'ix jsit yu'un te oq'uele; soc ya slajinbon ya caiy te co'tane. C'alal ta lum bajt' sbujts' te q'uinale, yu'un te la yich'ix jinel ya quil te lum cu'une, yu'un te la quil te muc'-biq'uit yacalic ta lajel ta calleetic yu'un te wi'nale.

12Te alaletic jich ya yalbeyic te sme'ique: “Ma'yuquix jwe'eltic, ni ma'yuquix vino cu'untic”, xiic. Jich yalic yu'un lajel te bit'il ac'bot yejch'en ta calleetic yu'un te lume, slajibal xanix la yich'ic ic' ta sc'ab te sme'ique.

13Jerusalén te t'ujbilate, ¿bila ya xju' ya jpajat soc? ¿Bila ya xju' ya jmuc'tesbat awo'tan a, ja'at Sión te ma bolobenucat soc awutsilal ta neelale? Muc' ta jyalel te ajinel, jich bit'il smuc'ul mar; ¿mach'a ya xju' yu'un ya slamantesbat q'uinal awaiy?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te bila ac'bot yilic ta sc'opic te j'alwanejetic awu'une, ja' nax puro lo'laywanej la spasic a. Ma la yaq'uic chicnajuc te amule, te jichuque la ataic c'uxtayel. Tojol la yalbat te ay bila ac'bot yilic ta sc'opic; ja' nax la slo'layex a te la yac'beyex ach'uunique.

15Te mach'atic ya xc'axic ta be, te c'alal ya yilate, ya spac' sc'abic jich bit'il q'uin ta labanwanej; ya yaiyic xuxub soc ya sjimulay sjolic ta labanwanej. Jich ya yalbat ac'oplal, ja'at te t'ujbil Jerusalén: “¿Ja' bal te lum te ya yalic te ja' cajal yutsilal yu'un spamal te balumilale?” xiic me ta yalel.

16Spisil te acontrotac ya x'utwanic ta scontroinbelat. Ya yaiyic xuxub a soc ya yixlan sni'ic ta yalel bol c'op: “La jintiquix ta jc'axel. Ja' te bayal c'aal la jmaliytique; ja'uc me to, ju'ix cu'untic ya quil”, xiic.

17Te Cajwaltic la sc'otes ta pasel te bi chapal yu'une, la sc'otes te sc'ope. Ma la sna'bey yo'bolil sba ta sjinel te namey la xchajbanbey sc'oplale. La yac' stse'luyat te acontro, soc ja' la yac'bey bayal yip stuquel.

18C'anbeya coltayel Cajwaltic, ja'at lum Sión te ay awutsilale. Ac'a oquinuc ta c'aal ajc'ubal jichuc tulan yocja' te ya'lel asite. Ma me x'acom aba ta oq'uel, ma xawac'bey xcux yo'tan te asite.

19Jajch'an, awunan ta spisil ajc'ubal, spisil me ora ya x'awunat; c'opojan ta spisil awo'tan ta stojol te Cajwaltique. Ac'a maluc bael jichuc ja' te bitic ay ta awo'tan; toya moel ac'ab ta yalel wocol, soc ala wocol yu'un xcuxlejal te alaletic awu'une, melel ta xujc' calleetic ya xlajic ta scaj ma'yuc swe'elic.

20Cajwal, nopa awaiy, melel ma'yuc mach'a apasojbey jich bit'il in to. ¿Lec bal te ya sti' yalatac te me'eletic te ya to xchu'unique? ¿Lec bal te ya yich'ic milel ta ch'ul templo awu'un te sacerdoteetic soc te j'alwanejetique?

21Limilic ta calleetic ya quil, muc'-biq'uitetic; lajic ta milel ta puñal, queremetic soc ach'ixetic cu'un. Ta sc'aalelal awilimba la awejch'entes yu'un lajel; ma la ana'bey yo'bolil sba ta milel.

22La awac' tel bitic chujc'ul ta bayuc, yacalic ta talel ta il-q'uin yilel. Cajwal, ta sc'aalelal awilimba ma'yuc mach'a col jtuluc. Te mach'atic muc'ub cu'un soc te la jp'ijubtese, laj ta milel yu'un jcontro.

Lamentaciones 3

Yoxebal xc'uxul mel-o'tan

1Jo'on caiyojix stojol te woclajele, te majel la yac'bon yu'un yilimba te Cajwale.

2La yic'on bael ta yijc'al q'uinal; la yac'on ta beel ta beetic ta bay ma sacuc q'uinal.

3Bayal buelta, ta spisil ora, ya xyal tel sc'ab ta jtojol.

4La yac' mamalubuc te jbaq'uetal soc te jnujc'ulele; la swuybon te jbaquele.

5Jajch' sjoytayonic jichuc corral te xch'aal mel-o'tan soc te woclajele;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6la yac' ainucon ta yijc'al q'uinal, jich bit'il mach'atic laj ta namey.

7La quich' maquel jilel ta corral te ma'yuc sloq'uibale; la xchucon ta cadenaetic te buen alique.

8Manchuc me awunon ta sc'anel coltayel, ma la yich'bon ta muc' te la cal wocole.

9La smacbon jbe ta latsbil ton; la syantesbon bael te jbee.

10Jich c'ot ta jtojol te bit'il león-choj te snac'oj sbae, jich bit'il oso te chapalix yu'un ya smilon.

11La sjowteson bael ta be, la st'omon ta ti'el, la snojesbon co'tan ta xiwel.

12La snit te st'ime, la stojlinon a.

13Te yat'ejibal t'im wil tel yu'un te Cajwaltique, mero c'ub ochel ta jbaq'uetal.

14Spisil te jlumale ya slabanonic; ta spisil ora jo'on ya staonic ta labanel.

15Te Cajwaltic la snojesbon ta co'tan te bila ay xch'aale; ch'a te uch'balil la yac'bone.

16La swuybon que ta cotp'inel ta lum, la jlo' te ts'ubil lume.

17C'ubul bajt' ta jtojol te lamal q'uinale, soc ch'ayix bael ta co'tan te sbujts' q'uinale.

18Ya cal te ch'ayix te smuc'ul co'tan soc te cutsilal yu'un te Cajwaltique.

19Ya jna' te ayon ta mel-o'tan soc te jtuquel ayone, te ch'auben co'tan yu'un te woclajel ya caiye;

20ja' yacon ta sna'el, te smuc'ul co'tan c'alal ta lum ya xc'ot yu'un.

21Ja'uc me to, ay bila ya jc'an te ayuc ta co'tan spisil ora, ja' te ayon ta smaliyele:

22Ja' te xc'uxul yo'tan te Cajwaltique, ma'yuc slajibal stuquel, ma xch'ay te yutsil yo'tane.

23Ta jujun sab ya x'ach'ub; ¡mero ma xyanaj ta jyalel te xc'uxul yo'tane!

24Jich ya cal ta co'tan: “Te Cajwale, ja' cu'un ta spisil; jich yu'un ja' smuc'ul co'tan stuquel”, xoon.

25Te Cajwaltic lec te bila ya spasbey te mach'a ja' ya smuc'ulin yo'tane, te mach'atic ya xbajt' yo'tanic ta sc'oponele.

26Ja' lec ch'abalucotic ta smaliyel te ya scoltayotic te Cajwaltique.

27Ja' lec te mach'a yalalil to te ya yac' sba ta smaliyel.

28Te winique jichuc nax ainuc stuquel soc ch'abaluc nax teme tulan ya x'ac'bot yu'un te Cajwaltique.

29Ya sc'an peq'ueluc ya yac' sba asta ya sbujts'iy coel te lume; repente ya to sta c'uxtayel a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Ya me sc'an te jun yo'tan ya yac' ta majel yelaw yu'un te mach'a ya x'ejch'entesot yu'une, soc te jun yo'tan ya sc'ases te bayal bolc'optayele.

31Te Cajwaltic ma ba ya spijt'esotic sbajt'el q'uinal.

32Manchuc me ya yac' c'axuc jwocoltic, ja' nix jich ya sna' yo'bolil jbatic. Melel te xc'uxul yo'tane mero muc' ta jyalel.

33Ta smelelil, ma jichuc yo'tan yu'un yac'beyel swocol te ants-winiquetique, ni ta yac'beyel bila c'ux ya yaiy.

34Ma sc'an stuquel te Cajwaltic te xujt' ma'yuc ta na'beyel yo'bolil sba te ya yich' pech'el ta teq'uel te jchuqueletic ta balumilal.

35Ma sc'an te jelawel ta stojol te bila ay ta swenta jtul winic, ta sit te Mach'a ay ta Toyole.

36Te bay ma lequil chajbaneluc, ja' te ma lecuc yo'tan yu'un te Cajwaltique.

37Te c'alal ay bila ya x'alot, c'alal ay bila ya xc'ot ta pasel, yu'un me ja' smandal te Cajwaltique.

38Te bila leque, soc te bila ma lecuque, pajal ya xtalic, yu'un jich ya yal mandal te Mach'a Toyole.

39Te jmulawil ta q'uinale, ¿bila te ya x'ajc'anaj yo'tan yu'une?

40Ac'a me jnop caiytic ta lec te bit'il ayotic soc te co'tantique; ac'a me cha'sujt'ucotic xan ta stojol te Cajwaltique.

41Ac'a me caltic bael ta stojol Dios ta ch'ulchan te bila ay ta co'tantic, ac'a calbeytic:

42“La jletic jmultic soc la jtoy jbatic ta atojole, ma la apasbotic perdón yu'un”, xootic me.

43La ajoytayotic soc te sc'ajc'al awo'tane, la anutsotic; ma la ana'botic yo'bolil jbatic, la amilotic.

44La apots aba ta tocal swenta yu'un ma x'awaiy te ya caltic wocole.

45La awac'otic ta ilayel ta stojol spisil te ants-winiquetique.

46Spisilic te jcontrotactic ya x'utawanic ta scontroinbelotic;

47xiwtesel, yaquiletic, jinel soc lajinel, ja' c'oemic ta jwentatic.

48Yac ta oquinel jichuc sloq'uibja' te ya'lel jsit yu'un te jlumal te la yich' jinele.

49Xujt' ma xcom ta oq'uel te jsite, ma'yuc bay ya xcux yo'tan

50ja' to teme ya yilotic tel c'alal ta toyol te Cajwaltic te ay ta ch'ulchan.

51C'uxiquix ya caiy te jsit c'alal ta co'tan, ta scaj te bila c'oem ta pasel ta stojol yantsilel te jlumale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

52Mero ma'yuc swentail, te jcontrotac la snutsonic jichuc ja'mal mut;

53cuxulon to a te la smuconic ta pozo, ton la smaquic jilel a te sti'ile.

54Te ja'e la smucon ta jc'axel, la cal ta co'tan: “Ch'ayemon ta jc'axel”, xoon.

55Jo'on, Cajwal, ya jc'oponat c'alal to ta yet'al pozo,

56ya awaiybon stojol te jc'ope; ma ba ya amac achiquin yu'un te wocol ya calbate.

57Te bi c'aalil ya quic'ate, ya xtalat ta jtojol, soc ya awalbon: “Ma xiwat”, xaat me.

58Cajwal, c'opojan yu'un te jwocole, coltaybon loq'uel te jcuxlejale.

59Cajwal, ilawil te tojol uts'inel te ay jwocol yu'une, chajbanawon atuquel.

60Ya awil te bila snopojic ta yac'belic spacol, spisil te bila chapal ta jtojol yu'unique.

61Cajwal, aiybeya awaiyic stojol te sbol-c'opic soc spisil te bila xchapojic ta jtojole;

62te sjowil c'op te jcontrotaque, ja' jc'oplal yu'unic spisil ora.

63Aiya awaiy stojol ta spisil te yat'elic, spisil ora ya slabanonic.

64Cajwal, ac'beya castigo te bit'il ya sc'ane, ac'beya stoj te bit'il nix te yat'elique.

65Tulantesbeya te yo'tanique, soc ac'beya castigo ta stojolic.

66Cajwal, nutsa ta sc'ajc'al awo'tan, ac'a ch'ayuc bael ta balumilal.

Lamentaciones 4

Xchanebal xc'uxul mel-o'tan

1Jajch' ta ijc'ubel te oro. Ch'ay ta jc'axel yutsil te t'ujbil oro. Pujq'uemic bael ta xujc' calleetic te tonetic yu'un te ch'ul templo.

2Te mach'atic yajwal Sión te ich'bil ta muc', soc te jich yutsilalic te bit'il oro, yo'tic jich c'oemix ta o'tanil te bit'il pac'bil oxometic te pasbil yu'un jpas-oxome.

3Te yantsilel ja'mal ts'i' ya to nix yac'bey xchu'ic te yalataque; yan te jlumal Israele, c'ax amen te yo'tane, pajal soc te avestruz-mut te ya x'ain ta jochol taquin q'uinale.

4Bayal taquinti'il ya yaiyic te chu'ul alaletique, te yaq'uic ya slab sba ta yutil yeic. Ya sc'an swe'elic te alaletique; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya yac'bey.

5Te mach'atic c'axem to xan bayal we'ic ta sbabial, ta ora yo'tic ya xlajiquix yu'un wi'nal ta calleetic. Te mach'atic muc'ubic ta bayal c'ulejalil, ta ora yo'tic ayiquix ta xch'ayjibal te bila ma xtuunixe.

6Te smul te jlumal Israele, ja' muc' xan yu'un a te smul Sodoma; ta ora nax laj ta jinel, manchuc me ma'yuc mach'a tal sjin.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7C'ax to xan sac jichuc toib te winiquetic tsabilique, c'ax to xan saquic, jich bit'il te leche; te sbaq'uetale, c'ax to xan yutsilic a te bit'il tsajal coral-ton; te sit-yelawe, c'ax to xan ya xtil yutsilal te bit'il zafiro.

8Yan ta ora to ijc'ubeniquix te yelawique; ma'yuquix mach'a ya sna'bey sba ta calle. Chajalix ta bac, jich bacubenic te bit'il si'.

9Ja' lec xan c'otic ta loq'uel stuquelic a te mach'atic lajic ta guerra, ma jichuc te mach'atic yacalic ta lajel ta wi'nale; melel c'unc'un yacalic ta lajel, ta scaj te ma'yuc awalts'unubil ta lumq'uinal.

10Asta te antsetic lec yo'tanique, ta sc'abic nix la spayic te yalataque; ja' nix te mero yalataquic tuun ta swe'elic, ta scaj te jinot te jlumal Israele.

11Te Cajwaltic la sloq'ues yilimba, yac ta tilel sc'ajc'al yo'tan la smal; la yac'bey sc'aal te Sión, la sjin c'alal ta yet'al ts'ajq'uetic.

12Te muc' ajwaliletic ta bayuc, spisilic te jmandalteswanejetic ta balumilale mero ma la xch'uun yo'tanic te ya x'ochic ta Jerusalén te scontrotaque.

13Melel ta scaj spisil smul te j'alwanejetic yu'une, soc te bila amen la spasic te sacerdoteetic, te tey nix ta yolilal lum la smalbeyic xch'ich'el te mach'atic ma'yuc smule.

14Yacalic ta ts'otlajanel ta beel jichuc ma'sitetic ta calleetic yu'un te lume; mero c'ax bolobenic yu'un ch'ich', ma'yuc mach'a ya sc'an ya spicbey te sc'u'e.

15“¡Q'ueja abaic, q'ueja abaic, ja'ic te mach'atic bolobenic, ma x'apiquic!” xi' sc'oplalic ta awtayel. “J'aneletic, ma xju' x'ainex li'to”, xiic te mach'atic ma'yuc ta stojol te Diose.

16Ja' nix te Cajwaltic la spuc bael, ma ba la yilix. Ma'yuc mach'a la yich' ta muc' te sacerdoteetic, ni ma'yuc la sna'beyic yo'bolil sba te mamaletique.

17Lubenic te jsitique, tojol la cat'elintic smaliyel coltayel. Tojol chapalotic ta smaliyel te jpam lum te ma xju' yu'un coltaywaneje.

18Spisilic scanantayejic te jbeetique; ma xju' xloc'otic ta calle. Slajibalix ayotic te jo'otique, ya xc'otix te corailtique; c'otix te jlajibaltique.

19C'ax jich ya x'animajic te bit'il áquila ta ch'ulchan te jnutswanej cu'untique; ya snutsotic ta witstiquil, ya yac'botic yaquiltic ta bay jochol taquin q'uinal.

20Tsacotix ta pejts' te mach'a tsabil yu'un te Cajwaltique, ja' te mach'a cuxulotic ta swenta, ja' te muc' ajwalil, te la calbeytic sc'oplale: “Ya me xcuxinotic ta awaxinal ta yolil te lumetique”, te xootic yu'une.

21Tse'enan, binuc nax me awo'tan, ja'at nación Edom; te ja'at nix ya xmandalajat ta sq'uinal Uz. Ja' nix jich ya xc'ot ta awenta yuch'el te ch'aal uch'balil c'oeme, ya xyacubat soc ya xt'anajat yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Lajix castigo ta atojol, ja'at lum Sión; te Cajwaltic ma ba ya yac'at xan bael ta
mosoil. Ja'uc me to, ja'at nación Edom, ya yac'bat castigo yu'un te bitic apasoje, soc ya
yac' chicnajuc ta comonsitil spisil te amule.

Lamentaciones 5

Yo'ebal xc'uxul mel-o'tan

1Cajwal, na'a te bila c'oem ta jtojoltique; ilawil te jwocoltique.

2Spisil te bila ay cu'untique, ta ora yo'tic ay ta sc'ab jyanlumetic; te nanatic cu'untic, ja'
yu'uninejiquix ta jc'axel.

3Ayotic ta me'ba, ma'yuc jtatic; te jme'tique, jilic ta me'ba ants.

4Te ja' ya cuch'tic, ayotic ta smanel; ayotic ta stojel te si' cu'untique.

5La yac'botic yugo-te' ta jnuc'tic; ya xlubotic, pero ma xyac' jcux co'tantic.

6Swenta yu'un yacuc xnoj jch'ujt'ic yu'un te we'elile, ya jach jc'abtic ta stojolic te
egipcioetic soc te asiriaetique.

7Te me'il-tatiletic cu'untic te wayemix sbaq'uetalique, la sta smulic ta stojol Dios; te
jo'otique, ja' la jcuchbeytic jilel te smulique.

8Ta ora yo'tic ja' ajwalilix cu'untic te mosoetique, ma'yuc mach'a ya sloq'uesotic ta
libre ta sc'abic.

9Wocol xanix cuxulotic ta stael jwe'eltic, scaj te ya yuts'inotic te mach'atic talemic ta
jochol taquin q'uinale.

10Te snujc'ulel jbaq'uetaltic yac ta tilel jichuc sc'aal horno, ja' nix sc'aal te wi'nale.

11Ta Sión soc lumetic ta Judá, lajic ta uts'inel te antsetic soc ach'ixetic.

12Te jtsobwanejetic cu'untic la yich'ic jojc'anel ta sc'abic; te mamaletic ma ba ich'otic
ta muc'.

13Te winiquetic tulanic ta leque la yaq'uic ta juch'majel; te queremetic laj yipic yu'un
yalal si'.

14Ma'yuquix mamaletic nacalic ta chajbanwanej ta yochibal te lume; ma'yuc bay ya
xchicnajix c'ayojetic yu'un te queremetique.

15Ma'yuquix sbujts' te co'tantique; te sbujts' co'tantic ta ajc'ot c'atp'ujix ta mel-o'tan.

16Ch'ay coel ta joltic te corona; ¡obol nax jbatic te jtaoj jmultique!

17Ja' swentail te ay ta chamel te co'tantique; te ya xmajq'uix ta tocal te jsitique.

18Te wits Sión ja' jinem ts'ajq'uetic c'oem; xtal xbajt'ic tey a te waxetique.

19Yan te ja'at Cajwal, sbajt'el q'uinal ya xmandalajat; spisil ora ayat ta amuc'ul
nactijib.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20¿Bi yu'un te jc'axel la ach'ayotic ta awo'tane? ¿Bi yu'un te bayal c'aal ya apijt'esotique?

21Cajwal, ic'awotic sujt'el ta atojol, jich me ya xtalotic. Ac'a cuxinucotic xan jich te bit'il ta neelale.

22Ja'uc me to, te ja'at la ach'ojotic loq'uel ta jc'axel; te awilimba ta jtojoltic mero bayal ta jyalel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ezequiel

Ezequiel 1

Muc'ul nactijibal yu'un Dios yilel

1-3Jo'on te sacerdote Ezequiel te snich'anon Buzi. Ay jun c'aal te ayon ta sti'il muc'ja' Quebar a, te ay ta sq'uinal Babilonia, soc ja' nix joy te yantic te ic'oton ta mosoil soque. Ja' yorail a la sjam sba te ch'ulchane, ac'boton quil te Diose. Yo'ebal c'aal a te xchanebal u, te slajunebal xcha'winic (30) ja'wile, jo'eb ja'wil sbael a te ic'ot bael ta chuquel te muc' ajwalil cu'untic Joaquín. Te Cajwaltic la yac' tel yu'el ta jtojol.

4Jich ora la quil yac ta talel buen tulan sutu-ic' ta norte. La quil yac ta loq'uel tel c'ajc' ta jun muc'ul tocal yilel, pajal soc tsantsewal, ta sjoyobal ay buen tulan xojobil. Ta yolil te c'ajq'ue ay bila tey a, pajal soc bronce te buen xch'ulete.

5Ta mero yolil ay bila ay tey a, pajal soc chaneb bila cuxajtic, jich yilel te bit'il winique.

6Ta jujun ay chaneb yelawic soc chaneb xiq'uic.

7Mero tojic te yacanique, ay slots'ic jich te bit'il slots' ch'in wacaxetique, soc mero ya xtil yilel, pajal soc bronce te buen juxbile.

8-9Te bit'il ay chaneb yelawic soc chaneb xiq'uic te bila cuxajtique, ay xan chaneb sc'abic, pajal soc sc'ab winic ta jujun xujq'uic ta ye'tal xiq'uic. Te xiq'ue ya sta sba. Teme jajch'ic ta beele, ma ba ya sujt' ta spatic, ta neel ya xbeenic.

10Te chaneb bila cuxajtic jich yelawic te bit'il winique, ta swa'el pajal soc yelaw león-choj, ta xq'uexen pajal soc yelaw toro, ta spat pajal soc yelaw muc'ul águila.

11Te xiq'uique ya slich'ic moel ta toyol. Te cheb xiq'uique ya sta sba ta xchebalic, te cheb xan xiq'uique ja' ya smaquic a te sbaq'uetalique.

12Ta spisilic neel ya xbeenic, ma ba ya sujt' ta spatic te c'alal yacalic ta beele. Ja' ic'bilic ta beel yu'un yu'el te Diose.

13Te bi yilelic te bila cuxajtique, jichic te bit'il tilem ac'ale, o jich te bit'il tsumbil c'ajc' te xtal xbajt' ta yolilique. Te c'ajq'ue mero chican q'uinal yu'un, tey yac ta loq'uel tsantsewaletic a.

14Te bila cuxajtic xtal xbajt' ta beel, ja' pajal sbeelic soc te tsantsewale.

15La quil te bila cuxajtique, chican ta ilel ta lum ta jujun xujq'uic ay jujun rueda.

16Pajal xchanebal te ruedaetique. Te bi yilelic ta pasele, jich yilel te bit'il buen t'ujbil c'anal tonetique. Jich yilel te bit'il ay yan rueda ta yutil te jujun rueda.

17Ya xju' ya xbeenic ta bayuc ta xchanmejch'el, ma ba ya sut sbaic.

18La quil te ruedaetic, ta xchanebal bayal xlemlajan sc'aal soc jich c'oem te bit'il sitiletic ta sjoyobal sti'il te jujune.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Te c'alal ya xbeenic te bila cuxajtique, ya xbeenic soc te ruedaetique. Te c'alal ya
xtoyic jajch'el ta lum te bila cuxajtique, ya xtoyic jajch'el soc te ruedaetique.

20Te bila cuxajtique tey ya xbajt'ic a te banti ya x'ic'otic bael yu'un yu'el te Diose. Te
ruedaetic pajal ya xjajch'ic bael soc, melel te ruedaetic yich'ojbeyic xcuxlejal te bila
cuxajtique.

21Te c'alal ya xcomic ta beele, ya xcomic uuc te ruedaetique. Te c'alal ya xtoyic
jajch'el ta lum te bila cuxajtique, ya xtoyic jajch'el uuc te ruedaetique, melel
yich'ojbeyic xcuxlejal te bila cuxajtique.

22Ta yajc'olal te sjolique, ay bi joyol tey a, xlemlajan jichuc cristal.

23Ta ye'tal te bila sepajtique, slich'ojic bael tey a te xiq'uic te bila cuxajtique, ya sta
sba te xiq'uique. Te cheb xan xiq'uique, ja' mucul ta scojt'ol a te sbaq'uetalique.

24Soc la caiybey sc'op te xiq'uic te c'alal ya xjajch'ic baele: pajal soc sc'op muc'ja' te
c'alal nojele. Pajal soc te bit'il ya xc'opoj te Dios te Spisil ya xju' yu'une, soc ja' pajal
soc te sc'op sbeel te bayal soldadoetique. Te c'alal ya stejc'an sbaic te bila cuxajtique,
ya scojt'es te xiq'uique.

25Ay bila chicnaj loq'uel sc'op ta sba te bila joyol te ay ta yajc'olal sjolic te bila
cuxajtique.

26Ta sba te bila joyole, ay bila la quil tey a, jich yilel te bit'il jun muc'ul nactijibal
pasbil ta t'ujbil yaxal ton. Ta sba te bila pajal soc muc'ul nactijibal yilele, ay mach'a ay
tey a, pajal soc winic yilel.

27Ta xch'ujt' moel la quil jich yilel te bit'il bronce buen xch'ulete, soc joytaybil ta
c'ajc'. Tey nix ta ye'tal coel la quil ay bila pajal soc c'ajc' yilel. Ta sjoyobal ay bila
mero bayal xojobil tey a,

28pajal soc arco iris te ya xchicnaj ta yolil tocaletic te c'alal ay ja'ale. Jich jul ta jtojol
te xojobil te yutsilal te Cajwaltique. Te c'alal la quile, la jtinan jba coel c'alal ta lum.

Ezequiel 2

Ic'ot ta at'el Ezequiel

1Ay la caiy c'op te jich yac ta yalele: —Ja'at winic, tejc'ana aba, yu'un ay bila ya
calbat awaiy —xi'.

2Te c'alal jich yacon ta yaiyel a te c'ope, la yu'uninon ta yu'el te Diose, la yac'
tejc'ajucon. Jich la caiy xan te c'ope,

3jich la yalbon: —Ja'at winic, ya me jticunat bael ta stojol israeletic, ja'ic te lum te
stoyoj sbaic ta jtojole, soc te ma xyich'onic ta muq'ue. Ja'ic soc te antiguo sme'-static
te stoyoj sbaic ta jtojol c'alal ora.

4Ja' nix jichic te yal-snich'anique, mero tulan te yo'tanic soc mero tulan te sjolique. Ya
me jticunat bael ta stojolic, jich me ya xc'o awalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique”, ya
me awut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Teme la yich'at ta wentae, o teme ma ba la yich'at ta wentae, melel tulan ya yac' sbaic ta jtojol, pero ya me sna'ic te ay jtul j'alwanej yu'un Dios ta yolilique.

6Ja'at winic, ma me xtal xiwel ta awo'tan ta stojolic, soc ma me x'axi' te bila ya yalic ta atojole, manchuc me jich ta awo'tan te bit'il sjoyintayejat bayal ch'ixe, manchuc me ayat ta yolil tsequetic ya awaiy. Ma me xiwat yu'un teme ay bila ya yalbate, soc ma me xnijc' awo'tan yu'un teme ya xyanaj sitique, manchuc me mero tulan ya yac' sbaic ta jtojol.

7Pero te ja'ate ya me awalbey yaiyic te jc'ope, manchuc me ya yich'ic ta muc', o ma ba ya yich'ic ta muc', melel mero tulan ya yac' sbaic ta jtojol.

8Aiya me awaiy ta lec te bila ya calbate: Ma me ja'uc te mero tulan ya awac' aba ta jtojol uuque, jich te bit'il ya spasic te yantique. Jama te awee, we'a te bila ya cac'bate —xi'.

9Jich la quilbey sc'ab winic, te sc'abe jich talem ta banti ayon, stsacoj jun ts'ibubil balbil jun.

10Ta sc'ab la sjambon ta jtojol te june, ts'ibubil ta xcha'mejch'el: Ya yalbey sc'oplal woclajel, aw yu'un xc'uxul, soc oq'uel yu'un mel-o'tan.

Ezequiel 3

1Jich la yalbon: —Ja'at winic, we'a te ts'ibubil jun in to, ora me ya xba ac'opon te nación Israele —xi'.

2La jam que, jich la yac'bon jwe' te ts'ibubil june.

3La yalbon xan: —Bic'a te ts'ibubil jun ya cac'bate, nojesa ach'ujt' a —xi'. Te jo'one la jwe', mero chi' la caiy jichuc chab.

4Jich la yalbon: —Baan, albeya te lum Israel te bila ya jc'an ya calbeye.

5Ma ba ya jticunat bael ta stojol lum te mero chujc'ul sc'ope, o te ma chicanuc ta aiyele, melel ja' ya jticunat bael ta stojol te lum Israele.

6Ma ba ya jticunat bael ta stojol nacionetic te mero bayalique, te mero chujc'ul ya xc'opojic te ma xju' awu'un sna'beyel swentaile. Te yacuc jticunat bael ta stojolic te yantic nacionetic, ya me yich'bat ta muc' ac'op te jichuque.

7Yan te lum Israele, ma ba ya sc'an ya yich'bat ta muc' ac'op, melel ma sc'an ya yich'onic ta muc' jo'on. Ta spisil te lum Israel mero tulan yo'tanic soc mero tulan te sjolique.

8C'ax tulan me asit-awelaw ya cac'at uuc, jich te bit'il stuquelique.

9C'ax tulan me ya xc'oat cu'un, jich me ya xc'oat cu'un te bit'il stulanil te diamante, soc c'axem atulanil a te bit'il te tone. Ma me xiwat ta stojolic, soc ma me xnijc' awo'tan yu'un te bi yilel ya spas sitic ta atojole, manchuc teme mero tulan ya yac' sbaique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Patil jich la yalbon: —Aiya me awaiy ta lec spisil te bila ya calbate, soc ac'a me ta
awo'tan.

11Baan ila awil ta spisil te alumal te ic'otic bael ta mosoile. Manchuc me ya yich'at ta
wenta o ma'uc, pero jich me xawalbey yaiyic: “Jich ya yal te Cajwaltique”, xaat me ta
stojolic —xi'.

12Te yip yu'el te Diose la sjachon jajch'el. Ta jpat la caiy ay chicnaj buen tulan c'op te
jich la yal: —¡Albeya yutsilal te Cajwaltic te ay ta ch'ulchane! —xi'.

13Jich ta aiyel la caiy te sc'op te xiq'uic te bila cuxajtic te ya sta sba soc te yantique,
soc nix te sc'opic te ruedaetic yu'unique, jich sc'opic te bit'il tulan te nijq'uele.

14Te yip yu'el te Dios la sjachon jajch'el, la sloq'ueson tey a. Pero yacon ta mel-o'tan
bael, soc jchajp la caiy a te co'tane, pero te Cajwaltic tulan la stsacon ta sc'ab.

15C'oon ta lum Tel Abib ta sti'il te muc'ja' Quebar, te banti nainemic te israeletic te
ic'otic bael ta mosoile. Juqueb c'aal jalajon tey a, ma ba la jna' bila ya sc'an ya jpas,
soc ma ba la jna' bila ya sc'an ya cal.

Dios la yac' ta j'il-q'uinal Ezequiel

(Ez 33.1-9)

16C'alal c'ax te juqueb c'aale, tal ta jtojol te Cajwaltic, jich la yalbon:

17—Ja'at winic, jo'on la cac'atix ta j'il-q'uinal yu'un lum Israel. Teme ay ya calbat
c'ope, ya sc'an te ya awalbey yaiyic te bila ya calbate, swenta yu'un jich me ya
xjultesbot yo'tanic a.

18Teme repente ay ya calbey sc'oplal yu'un ya xlaj jtul mach'a amen yo'tan, pero teme
ma ba ya ac'opone soc teme ma ba ya awalbey yaiy te ya yijq'uitay te amen yat'ele
swenta jich ya xju' ya xcuxin xane, ya me xlaj yu'un te smule, pero ja'at me ya quich'at
ta c'op yu'un.

19Pero teme ya awalbey te mach'a amen yo'tane, teme ja' nix ma la sc'an la yijq'uitay
te amen yat'ele, jich me ya xlaj yu'un te smule, pero ya me xcuxinat te ja'ate.

20Soc teme repente ay winic te toj yo'tane, pero teme ay la yijq'uitay te toj-o'tanile,
teme ja' jajch' spas te bila amen ta pasele, teme la cac' ta swenta lajel yu'une, teme ma
ba la awalbeye, ya me xlaj yu'un te smule. Ma me ba ya quich'bey ta wenta te bila lec
la spase, puersa me ya xlaj yu'un te smule, pero ja'at me ya quich'at ta c'op yu'un te ya
xlaje.

21Pero teme la awalbey te winic te ma lecuc te ya sle smule, teme jich la yijq'uitay
sleel smule, ya me xcuxin xan, melel la yich' ta muc' te bila la awalbeye. Jichat uuc ya
me xcuxinat —xi'.

Uma'ub Ezequiel

22Te Cajwaltic la yac' tel sc'ab ta jtojol, jich la yalbon: —Jajch'an, loc'an bael ta
spamlej, tey me ya jc'oponat a —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Jich jajch'on bael, loc'on bael ta spamlej. Tey la quilbey xojobil yutsilal a te
Cajwaltique, jich nix te bit'il la quilbey ta sti'il muc'ja' Quebar. La jtinan jba coel c'alal
ta lum.

24Pero te yip yu'el te Diose la yu'uninon, la yac' tejc'ajucon. Jich te Cajwaltic la
sc'oponon, jich la yalbon: —Baan maca aba ta ana.

25Ya awich' c'olel ta lazo, swenta yu'un jich me ma ba ya xloc'at soc ma ba ya ajoin a
te alumale.

26Soc ya me cac' te ya slap' sba ta yutil awe' te awaq'ue, uma' me ya xjilat. Ma me xju'
ya xcomawanat ta stojolic, manchuc me mero tulan yo'tan te lume.

27Pero teme ay bi ya jc'an ya calbate, ya cac' xc'opojat, jich me ya awalbey ta stojolic:
“Jich ya yal te Cajwaltique”, xaat me ta stojolic. Te mach'a ya sc'an ya yaiy stojole,
ac'a yaiy; pero te mach'a ma sc'an ya yaiy stojole, ma me xyaiy stojol. Melel mero
tulan yo'tan ya yac' sba te lume —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 4

Ezequiel la yalbey sc'oplal guerra ta stojol Jerusalén

1Soc jich la yal xan te Cajwaltique: —Ja'at winic, tsaca jun adobe, ac'a ta atojol,
pasbeya sloc'ombail tey a te lum Jerusalén.

2Ta sjoyobal pasbeya sloc'ombail soldadoetic tey a, soc at'ejibaletic yu'un guerra.
Busanbeya lum ta sjoyobal te banti ya snac' sba te scontroe, soc busanbeya smoibalul
ta spat te sjoyob ts'ajc'ul te lume, swenta yu'un jich me ta ilel te bit'il lum te yich'oj
joytayel yu'un scontroe.

3Ya me atsac jun lejch'el-taq'uin ya awac' ta awolil soc te sloc'ombail lum Jerusalén,
jich yilel te bit'il joyob ts'ajq'ue. Ya atejc'an aba ta elawal yu'un te lume, jich yilel te
bit'il ya awac'bey guerra. Ja' me seña ya xc'ot ta stojol te israeletique.

4“Te ja'ate ya me amejts'an aba ta q'uexen, ya me acuchbey smul te lum Israele.

5Ya xjalajat ta metslej lajuneb ma xloc' jbajc' (390) c'aal tey a. Te jujun c'aale, jujun
me ja'wil c'oem yu'un te smul Israele.

6Te c'alal ya xts'acaj awu'un te sc'aalelal ya me amejts'an aba ta awa'el. Ya me awac'
c'otuc ta atojol te smul Judá cha'winic (40) c'aal, jujun c'aal swenta jujun ja'wil mulil
c'oem.

7Ya me awac' bael asit ta stojol Jerusalén, joytaybil ta contro. Ya me at'axan te ac'abe,
ya me xc'opojat ta jwenta ta stojol, swenta scontroinel.

8Aiya me awaiy, ya me jchucat ta lazo, swenta yu'un ma ba ya atij aba a, ja' to teme
ts'acaj te jayeb c'aal yacat ta wocole.

9“Ich'a jtebuc trigo, cebada, mijo, avena, haba soc lenteja. Capa spisil ta jun nax
oxom, pasa waj a. Ja' me ya awe' ta xc'axel te lajuneb ma xloc' jbajc' (390) c'aal te
metselat ta q'uexene.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya me ap'isbey yorail te ya xwe'ate, jun cuarto kilo te ya xju' ya awe' ta jujun c'aale.

11Ja' nix jich te ja'e, ya me ap'isbey yorail te ya awuch'e, ja' nax me te olil litro ta jujun c'aale.

12Te awe'ele ja' me te jpejch' cebada, tac'ajtesbil ta sc'aal stsa' ants-winique. Tey me ya apas a te banti ya yilat te alumale —xi'.

13Ora c'opoj xan te Cajwaltique, jich la yal: —Jich me amen we'elil ya swe'ic te israeletic ta nacionetic te banti ya cac' bael ta nainele —xi'.

14La jac'bey te jo'one: —Pero Cajwal, te jayebix c'aal te cuxulon ta q'uinale, ma'yuc bi ora jpicoj te bila amene. Soc ma'yuc bi ora jti'ojbey sbaq'uetal chambalam te stuquel nax lajeme, o ja' te chambalam yich'oj milel yu'un yantic jti'awal chambalame. Jc'axel ma'yuc bi ora jpasoj caiy prueba sbaq'uetal chambalam te bolobene —xoon ta stojol.

15Jich la yalbon: —Bueno, jichuc, ya xju' ya atuuntes stsa' wacax, ma x'atuuntes stsa' ants-winic yu'un ya atac'ajtes a te awaje —xi'.

16Patil jich la yalbon: —Ya me cac' bael wi'nal, ma me ayuc bayal we'elil ta Jerusalén ya xc'ot. Te we'elil yu'un juju-jtul p'isbil nax me, te ants-winiquetic ay me swocolic a ya xwe'ic. Te ja'e p'isbil me ya yuch'ic, soc ay me swocolic ta xiwel a ya yuch'ic.

17Ma me xwejt' bayal ja' soc we'elil yu'unic, soc talel c'axel me ya yil sbaic te ay swocolic yu'un xiwele. Ta scaj smulic, cuxulic me a ya xjajch'ic ta c'a'el —xi'.

Ezequiel 5

1Te Cajwaltic jich la yalbon: —Yo'tic, winic, tsaca jun cuchillo te bueno ay ye, te ja' pajal soc te xilete. Joxa loq'uel a te stsotsil ajol soc te awisime. Tsaca ta ora jun báscula, oxtom xaloq'ues ta p'isel a te stsotsil ajole.

2Te bi ora ya xlaj te guerra ta stojol te lume, chic'a jtomuc te stsotsil ajol ta yolil te lume. Patil ya me atsac jun cuchillo, set'a xan jtomuc te stsotsil ajol ta sjoyobal sti'il te lume. Te jtom xan ya xjile, puca bael ta ic'. Te jo'one ya me xboon ta spat ta smilel ta puñal te winiquetic ta lume.

3Tsaca jtebuc te stsotsil ajol, chuca ta sti'il ac'u'.

4Tsaca xan jtebuc, ac'a ochel ta c'ajc' swenta yu'un ya xlaj ta c'ajq'uel. Tey me ya xloc' tel c'ajc' swenta yuts'inelic a te israeletique.

5“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale te ja' sc'oplal Jerusalén. Jo'on la cac' ta yolil te yantic lumetic te ayic ta sjoyobale.

6Pero te yajwal la stoy sbaic, ma ba la xch'uunic spisil te mandaliletic cu'une, c'axem jich amenic a te bit'il te yantic lumetic ayic ta sjoyobale, melel la sp'ajic spisil te mandaliletic cu'une, soc ma la xch'uunbonic spasel.

7“Ja' yu'un jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Te ja'exe mero tulan awo'tanic ya awac' abaic, c'axem jichex a te bit'il yantic lumetic te ayic ta ajoyobalique, ma ba la ach'uunbonic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

spasel te mandaliletic cu'une. Ni ja'uc ju'em awu'unic xch'uunel te mandaliletic yu'unic te lumetic ayic ta ajoyobalique.

8Ja' yu'un jo'on Ajwalilon jich ya cal: Ja' nix jichon ya me x'ochon ta acontro, ja'at Jerusalén. Ya me cac' c'otuquix ta atojol te castigo ta comonsitil yu'un te yantic nacionetique.

9Ma'yuc jich jpasojbat, soc ni ma'yuc bi ora ya jpasbat yan buelta. Ja'at nix, ta scaj te buen amen te awat'ele.

10Ta awolil ay me ya sti' yal-snich'anic te me'il-tatiletique, soc ay me alnich'anetic ya sti'ic te sme'-statique. Ya me cac' c'otuc ta pasel ta atojol te castigo. Te mach'atic cuxulic ya xjile, ya me jpuc bael ta xchanxujc'ul balumilal.

11Jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta jamal swenta bit'il cuxulon, melel la aboltesbonic te ch'ul templo cu'une, ta scaj te loc'ombaetic soc ilaybil sba te awat'elique. Ja' yu'un ya me jlajinex, ma me ba ya jna'beyex yo'bolil abaic.

12Ya me xlaj jun ta yoxebal ta c'ajc'al chamel te alumale, soc ya me xchamic ta wi'nal ta yutil alumal. Jun xan ta yoxebal ya me xlajic ta milel yu'un te contro ya xtal ta sjoyobale. Te yan jun xan ta yoxebal jileme, ya me jpuc bael ta xchanxujc'ul balumilal. Te jo'one ya me xboon ta spatic soc jpuñal ta smilel.

13Ya me jt'omes bael ta atojolic te sc'ajc'al co'tane. Ya me cac' te ya xc'ot spisil tey a te quilimba, tic' me ya yaiyic. Teme la cac' bael ta stojolic te quilimbae, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon te ma smulan co'tan te q'uejel ayix te yo'tanique.

14Jo'on me ya jinat, ya me jbusanat ta jinel, ja'at Jerusalén. Ya me cac' pejc'ajanic ta stojol te lumetic ayic ta ajoyobale, swenta yu'un ya yilic te mach'atic ya xc'axique.

15Te bi ora ya cac' c'otuc ta pasel ta atojol te sc'ajc'al co'tane, tulan castigo me ya xc'ot ta atojol, mach'auc nax me ya sbalat ta utel soc ya yil-o'tantayat, soc ya me xtal tulan xiwel ta yo'tan uuc te lumetic ayic ta ajoyobale, ta scaj te ya yilbeyex awocolique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

16Jo'on me ya cac' tel wi'nal ta atojolic, pajal me soc te buen tulan yat'ejibalul t'imalte', te mero tulan yip ya xlajinwane. Jc'axel me ya cac' taluc ta atojolic te lajele, ya me xtal wi'nal, soc ma me xwejt' te bila ya awe'ique.

17Jc'axel me ya cac' tel wi'nal ta atojolic, chamel soc lajel, soc jti'awal chambalametic te ya slajinbeyex awal-anich'nabique. Ya me cac' te bayal ya xlajex ta guerra. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

Ezequiel 6

Ezequiel la yal te amen ta ch'uunel te lotil diosetique

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, ac'a bael asit ta stojol te witsetic yu'un Israel, c'opojan ta stojolic ta jwenta,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3jich xawalbey: “Aiya awaiyic, witsetic yu'un Israel, te bila ya yalbeyex te Cajwaltique, ja'ex witsetic, tseletic, muc'ja'etic soc spamlejetic: Ya me cac' taluc ta atojolic guerra, ya me yich'ic lajinel te toyol ch'uunjibaletic awu'un.

4Ya me jwuy te scajtijib ta chiq'uel smajt'an awu'unic, te banti ya awac'beyic milbil smajt'an soc te banti ya achic'beyic spome. Soc ya me cac' te ya xlajic ta milel te mach'atic nainemic ta atojol, ya me cac' xlajic ta stojol te loc'ombaetic cuybil ta Dios yu'unique.

5Ya me jch'ojbey bael sbaq'uetalic te israeletic ta stojol te loc'omba cuybil ta Dios yu'unique. Ya jpucbey bael sbaquelic ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel smajt'an yu'unique.

6Ta spisil te banti nainemexe, te lumetic ya me yich'ic lajinel, soc te toyol ch'uunjibaletic ya me yich'ic busanel ta jinel. Te scajtijib ta chic'beyel smajt'an awu'unic jc'axel me ya yich'ic jinel ta spisil, soc ya me yich'ic wuyel ta jc'axel te loc'ombaetic awu'unique, soc te scajtijib ta chic'beyel spom awu'unique ya me yich'ic wuyel. Ta spisil te bila apasojique, ya me yich'ic lajinel ta jc'axel.

7Te c'alal ya awilic yacalix ta lajel bayal alumalic ta awolilic, ya me ana'ic te jo'on Ajwalilon te jich ya jpase.

8Pero ya me cac' te ay ma ba ya xlajex, te cuxul ya xjilexe, ya me xpujq'uex bael ta yantic nacionetic.

9Te mach'atic colic jilel ta lajele, ya me sna'onic te c'alal pujq'uemic ta nacionetique. Ya me xtal ta yo'tanic te bit'il la cac'bey swocolic ta scaj te ma junuc yo'tanic ta jtojole, soc ta scaj te la yijq'uitayon ta yo'tanique, te jajch' xch'uunic te lotil diosetique. Ja'ic ni me ya xjajch' yilayic ta patil te amen yat'elic la spasique, soc ta spisil te bitic ilaybil sba la spasique.

10Ma tojoluc la calbey yaiyic te ya cac'bey ta stojolic te bitic amene, jich nix c'ot a. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone”, uta me —xi'.

11Te Cajwaltic jich la yalbon: —Pac'ulaya ac'ab, soc pumilaya awacan swenta seña mel-o'tan. Awunan ta tulan, jich me xawal: “¡Ya me yil swocol te lum Israel yu'un te yat'el te mero ilaybil sbae!” uta me. Melel ya me xlajic yu'un guerra, ya me xlajic yu'un wi'nal soc chamel.

12Te mach'atic c'ubul ayique ya me xlajic yu'un bayal chamel; te mach'atic nopol ayique ya me xlajic ta guerra; te mach'atic cuxulic ya xjile, ya me xlajic yu'un wi'nal. Jich me ya xlaj yip te quilimba ta stojolique.

13Te bi ora ya yilbeyic te sbaq'uetalic te ants-winiquetic te tixajtic ta banti ayic te loc'ombaetic yu'unique, soc ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel majt'anil yu'unic, ta toyol tseletic, ta ba witsetic, ta ye'tal te'etic te buen yaxique, ta ye'tal jijte'etic te bayal yaxinale, soc ta yawil te banti la yac'beyic smajt'anin buen lequil perfume te lotil diosetique, jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ya me jtoy jc'ab ta yaq'uel castigo ta stojolic, ya xjajch' ta jochol taquin q'uinal ta sur, ya xc'ot c'alal ta lum Ribla ta stojol norte. Ja' me te slum-sq'uinalic soc spisil te banti nainemic, ya me jc'atp'unbeyic ta jochol taquin q'uinal te mero xiweltic sbae. Ja' me yorail ya sna'onic a te jo'on Ajwalilon te jich ya jpase", uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 7

Ya xtalix te woclajele

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Jo'on Ajwalilon ya calbey te lum Israel: La staix yorail te slajibale, la staix yorail ya yich' lajinel ta spamal te lumq'uinale.

3La staix yorail te ya xlajat, Israel. Ya me jt'omes tel ta atojol te quilimbae. Ya me quich'batix ta wenta te awat'ele, chican te bila beil at'unoje, soc ya me cac'batix castigo yu'un ta spisil te bitic apasoj te mero ilaybil sbae.

4Ma me ba ya jna'batix yo'bolil aba. Ya me cac'batix castigo yu'un te bila beil at'unoje; ya me cac'bat atoj te bila mero ilaybil sba apasoje. Ya me ana'ic te jo'on Ajwalilone.

5-6"Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Aiya awaiy, nopolix te slajibale. Ya me xtal wocol, soc ya me xtal te bila amen ta atojol. Nopolix ya xtal ta atojol te slajibale.

7Yajwal lumq'uinal, ya me xtalix alajinel. C'otix yorail, nopolix te sc'aalelal te ma x'ana'ix te bila ya apase. Ya me xlajix te yutsil awo'tan ta stojol te witsetique.

8Yo'tic ya me cac' t'omuc tel ta atojol te quilimbae, ja' to teme lamaj te quilimba awu'une. Ya me cac'bat castigo, chican te bila beil at'unoje, ya cac' c'otuc ta atojol castigo ta scaj te bitic ilaybil sba apasoje.

9Ma ba ya xtalix xc'uxul co'tan, ma'yuquix perdón ta atojol. Te bila beil at'unoje, ja' ni me ya xc'ot ta awenta. Ya me xc'ot ta awenta te bila ilaybil sba la apase. Ya me ana'ic te jo'on Ajwalilon te ya cac'beyex castigo.

10"¡Li' ayix te sc'aalelale! ¡Julix tel! ¡Julix tel te lajinele! Te bila amen ya me stsalawan ta atojolic ta bayuc. C'ot meix ta atojol te uts'inele.

11Te uts'inele chicnajemix, soc esmajemix yu'un te bila amene. Pero ma me ayuc bila ya xju' yu'un spasel soc te sc'ulejale, soc te bayal awetic yu'une. Ma'yuquix bila ay sc'oplal tey a.

12C'otix yorail, talix te sc'aalelale. Ni ja'uc te jchonbajel ay bi ya smulane, soc ni ja'uc te jmanbajel te ay bi ya smel yo'tan yu'une. Ya me cac'bey castigo ta stojol spisil te israeletique.

13Te mach'a ay bila la xchon, ma'yuc bi ora ya yich' xan, soc ma'yuc bi ora ya xcha'chon xan te bila chonbilix yu'une. Te mach'atic amen yo'tanic ma xju' ya scanantay te xcuxlejale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14“Ya x'oq'uesinot oq'ues swenta iq'uel ta guerra. Spisilic ya xchajban sbaic, pero ma'yuc mach'a ya xloc' ta yaq'uel guerra. Ya me cac'bey castigo soc quilimba te c'ax stoyoj sbaic te Israele.

15Ta pat lum ay guerra, ta yutil ay chamel soc wi'nal. Te mach'atic ayic ta sc'alic, ya me xlajic ta guerra. Te mach'atic ayic ta yutil lum, ya me xlajic yu'un wi'nal soc chamel.

16Manchuc me ay ya xcolic ta anel ta witstiquil, jich te bit'il ya xbajt' ta anel ta witstiquil yu'un xiwel te stsumutetique, pero spisil me ya xlajic ta scaj te smulique.

17Ta spisilic ya xlaj yip te sc'abique, soc ya me xnijc' yu'un xiwel te yacanique.

18Ya slapic ch'ixal pac'. Ya me xnijc' ta scojt'ol te sbaq'uetalique. Te c'alal ya xbajt'ic ta anele, ya me stsajub bael yelawic yu'un q'uexlal, soc ya me sloq'ues te stsotsil sjolique, t'axal me ya xjil.

19Ya me xch'ojic ta calle te plata yu'unique; ya me xch'ayic jichuc c'a'pal te oro yu'unique. Ni oro ni plata yu'unic ma xju' ya xcoltayotic yu'un, te c'alal ya xc'ot sc'aalelal te yilimba te Cajwaltique. Ma xju' ya xlamantesbot swi'nalic yu'un, ma xju' ya xnojesbot xch'ujt'ic yu'un, melel ja' nix ta scaj a te oro te yalic ta mulile.

20Ta scaj st'ujbilal te oro soc plata yu'unic, te noj ta yo'tanic te bitic ma'yuc swentaile, ja' la spas a te ilaybil sba loc'ombaetic yu'unic te cuybil ta Dios yu'unique. Ja' yu'un jo'on la jc'atp'unbeyiquix ta c'a'pal te oro soc plata yu'unique.

21Ya me cac' taluc jyanlumetic te ya xtal yelc'anic baele. Ac'a me taluquic te mach'atic mero ma'yuc sc'oplal ta o'tanil ta lumq'uinale, ac'a yich'ic pojbeyel yu'unic, ac'a sboltesic.

22Ya me quijq'uitay jilel te lumq'uinal in to, ya me cac' te ya sboltesbonic te templo cu'un, te ja' te c'ulejalil cu'une. Ya me xtal j'eleq'uetic, ya me sboltesic.

23“Pasa jun cadena, melel te lumq'uinal nojel ta mulil swenta smalel ch'ich', te lume nojel ta j'uts'inwanejetic.

24Ya me cac' taluc te mach'atic mero amen yo'tanique, ya xtalic ta pojbeyel te naetic yu'un te yajwal lume. Ya me cac' ch'ayuc te stoybail te mach'atic muq'uique. Ya me cac' bolobuc te ch'ul awilaletic yu'unique.

25Ya me x'u'uninot yu'un te xiwele. Ya me sleic te lamal q'uinal, pero ma me ba ya staic.

26Ma me xquejch'aj wocol ta stojolic; xtal xc'ax ya xjul ta stojolic te amen c'opetique. Tojol me ya yac' swocolic ta sleel j'alwanej yu'un Dios, te yu'un ay bila ya x'ac'bot sna'ic yu'une. Ma me ayuc sacerdoteetic te ya xju' ya xp'ijubtesotic yu'une. Soc ma me ayuc principaletic te ya yich'ic tojtesel yu'unique.

27Te muc' ajwalil ya me spotsbot yo'tan yu'un mel-o'tan; te yajwal lum ya me xjajch' ta nijq'uel yu'un xiwel. Jich me ya jpasbey te bit'il ya snujp'in sba soc te yat'elique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jich ni me ya jchajbanic te bit'il ya xchajbanwanique. Jich me ya sna'ic te jo'on te Ajwalilon —xi'.

Ezequiel 8

Ac'bot yil bitic ilaybil sba ta Jerusalén

1Ta swaquebal ja'wil, ta yo'ebal c'aal sjajch'el a te swaquebal u, nacalon ta jna a, soc ja' joinej tey a te principaletic ich'bilic ta muc' yu'un Judá. Ora nax la yac' tel sc'ab ta jtojol te Cajwaltique.

2Jich ac'boton quil te bila pajal soc winic yilel. Ta xch'ujt' coel c'ajc' yilel, ta xch'ujt' moel mero xlemet jichuc juxbil bronce.

3Te winique la stoy bael te sc'ab yilele, la stsacbon te stsotsil jol. Te yip yu'el Dios la slicon jajch'el ta ic' yaiyel. Te Dios la syantesbon q'uinal caiy, la yic'on bael ta Jerusalén la caiy. C'o yac'on ta yochibal ta yutil templo, ta stojol bael norte, te banti ay te loc'omba te ya xjachbot yilimba yu'un te Cajwaltique.

4Tey ay a te xojobil te yutsilal Dios yu'un Israel, jich te bit'il la quil te c'alal yanajem q'uinal la caiy ta muc'ul spamleje.

5Jich la yalbon: —Ac'a bael asit ta stojol norte —xi'. La cac' bael jsit ta norte, ta yochibal templo ta nopol sti' te ya xbajt' ta stojol te scajtijib ta chiq'uel majt'anil, la quil te loc'omba te ya xjachbot yilimba yu'un te Cajwaltique.

6La yalbon xan: —¿La bal awil te bitic ilaybil sba yacalic ta spasel te israeletique, te ja'ic te ya yac'bon quijq'uitay te ch'ul templo cu'une? Ya to me awil xan yantic te c'axem xan jich amen a —xi'.

7La yic'on xan bael ta yochibal yamac'ul templo. La quil ay banti jutul te sts'ajc'ule.

8Jich la yalbon: —Muc'tesa te banti jutul te ts'ajq'ue —xi'. Te jo'one la jmuc'tes te banti jutul te ts'ajq'ue, tey ochon a.

9Jich la yalbon: —Ochan, ya me awil te bitic mero ilaybil sba te yacalic ta spasele —xi'.

10Ochon bael, ta spisil snajt'il bael te ts'ajq'ue, la quil tey loc'taybilic ta c'abal spisil ta jchajp a te chambalametic staslajan ya xbeenic ta lume, soc nix yantic chambalametic te amen sc'oplalic, soc spisil ta jchajp te bitic cuybil ta Dios yu'un Israel.

11Lajuneb xchanwinic (70) principaletic ich'bilic ta muc' ta Israel te yacalic xch'uunele. Te jtule ja' te snich'an Safán te Jaazanías sbiile. Ta juju-jtul stsacojic xchic'jibal spomic, te yac ta jajch'el moel ta stojolic te loc'ombaetic te jich bit'il tocal te xch'ailel spomique.

12La yalbon xan: —¿Ya bal awil te bila muquen ya spasic te principaletic yu'un te israeletique? Ta juju-jtul ay yawil sloc'ombaic ta ch'ujt' pajc' yu'unic. Ya scuyic te ma ba yacon ta yilele, soc te la quijq'uitayix te lumq'uinale —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Soc la yalbon xan: —Ya to me awil xan yantic te bila mero ilaybil sba ta pasel yu'unic —xi'.

14La yic'on bael ta sti' yochibal te templo yu'un Cajwaltic, te ay ta stojol norte. Tey nacajtic antsetic a, yacalic ta oq'uel ta stojol te cuybil ta Dios yu'unic te Tamuz sbiile.

15La yalbon: —¿Ya bal awil in to? Ya to me awil xan yan te c'axem to xan amenic a —xi'.

16Jich la yic'on bael ta yamac'ul ta yelaw te templo yu'un Cajwaltique. Ta yochibal te ch'ul templo, ta yolil te yochibal soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, ay jo'eb xcha'winic (25) winiquetic te swalac'patiyejic te ch'ul templo. Tinajtic bael ta stojol ta banti ya xloc' tel c'aal, yac'ojbey sta lum te sti'baique, yacalic ta xch'uunel te c'aale.

17Te Cajwaltic la yalbon: —¿La bal awil? Ma tic'uc ya yaiy a te lum Judá te bitic yacalic ta spasel te ilaybil sbae, la to snojesic xan ta bitic amen a te lumq'uinale. Tal yac'bonic xan yich' yip quilimba, te ya yaq'uic te ya xjul stuil ta jni'e.

18Pero ya me x'at'ejon soc te quilimbae, ma me ba ya jna'bey yo'bolil sbaic ta jc'axel. Manchuc me ya sc'opononic ta aw, pero ma ba ya jac'bey te sc'opique —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 9

Chicnaj seña castigo ta stojol Jerusalén

1Patil la caiy buen tulan c'op. Awun ta xujc' jchiquin la caiy: —¡Ya xjuliquix te mach'atic ya yac'beyic castigo te lume, juju-jtul me yich'oj yat'ejibic ta sc'abic swenta lajinwanej! —xi'.

2La quil waqueb winiquetic yacalic ta ochel tel ta sti' smuc'ul yochibal te ay ta stojol norte, juju-jtul yich'ojic yat'ejib ta sc'abic. Ta yolilic yac ta talel jtul winic sc'u'inej saquil lino-pac', ay at'ejibaletic yu'un ts'ibajel ta xchujq'uil xch'ujt'. Ochic bael, c'o stejc'an sbaic ta nopol scajtijib ta chiq'uel majt'anil pasbil ta bronce.

3Te xojobil yutsilal Dios yu'un Israel toy moel ta sba te querubínetique, tey ta yawil ta banti aye, jajch' bael, bajt' ta yochibal templo. Te Cajwaltic la yic' tel te winic sc'u'inej lino-paq'ue, te ay at'ejibaletic yu'un ts'ibajel ta xchujq'uil xch'ujt',

4jich la yalbey: —Beentaya te Jerusalén, ac'beya seña ta sti'ba te mach'atic ya smel yo'tanic yu'un, te bitic ilaybil sba te yac ta c'oel ta pasel yu'un te slumalique —xi'.

5-6La caiy te bila la yalbey te yantic winiquetique: —Baanic t'unaic bael, baan beentayaic te lume. Jachaic jajch'el ta templo cu'un, milaic te mamaletic, queremetic, ach'ixetic, alaletic soc antsetic, ma me x'ana'bey yo'bolil sbaic. Pero ma me x'awuts'inic stuquel te mach'atic yich'oj señaique —xi'. Ja' yu'un te winiquetic ja' neel la smilic te mamaletic ayic ta elawal yu'un templo.

7Patil jich la yalbey xan: —Baanic ta templo, boltesbeyaic sc'oplal: nojesaic ta amaq'uetic te mach'atic milbilique —xi'. Jich loq'uic bael, jajch' smilic ants-winiquetic ta yutil te lume.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te c'alal jich yacalic ta spasel, jilon jtuquel. La jtinan jba coel c'alal ta lum, soc
xc'uxul mel-o'tan ta co'tan awunon, jich la cal: —Cajwal, ¿ya bal at'omes bael ta stojol
Jerusalén te awilimbae? ¿Ya bal alajin ta jc'axel te jteb xan israeletic jileme? —xoon.

9La sjac'bon te Cajwaltic, jich la yal: —Te smul te lum Israel soc te Judá, mero muc'.
Te lumq'uinal nojel ta miltomba soc nojel tey a te bila ma stojiluc ta pasel. Ya scuyic
te la quijq'uitayix jilel te lumq'uinale, soc te ma ba ya quil te bitic yacalic ta spasele.

10Ja' yu'un, ma ba ya jna'bey yo'bolil sbaic, ya me quich'bey ta wenta soc te bi yilel
yat'el la spasique —xi'.

11Jich te winic sc'u'inej lino-paq'ue, te ay bael ta xchujq'uil xch'ujt' te at'ejibaletic
yu'un ts'ibajele, sujt' talel, jich la yal: —La jch'uunix spasel te bila la awac'bon jpase
—xi'.

Ezequiel 10

Xojobil yutsilal Cajwaltic la yijq'uitay templo

1La quil xan te ay bila joyol tey a, te ay ta yajc'olal sjolic te querubínetic. Jich la quil
te pajal soc muc'ul nactijibal yilel pasbil ta zafiro-ton.

2Te Cajwaltic la sc'opon te winic sc'u'inej lino-paq'ue, jich la yalbey: —Ochan ta yolil
te ruedaetic yu'un carretaetic ta ye'tal te querubínetique. Jopa jojpuc ac'al te ay sc'aal
te ay ta yolilic te querubínetique. Lilinbeya coel ta sba te lume —la yut. La quil bit'il
och te winique.

3Ja' nix ta yorail a, te querubínetic ayic ta stojol sur yu'un templo, soc nojel ta tocal te
yamac'ul yelawe.

4Te xojobil yutsilal te Cajwaltic toy moel ta sbaic te querubínetique, toj bael ta
yochibal templo. Te tocal la snojes te templo, te yamac'ule sacub q'uinal yu'un te
xojobil yutsilal te Cajwaltique.

5Te sc'op te xic' te querubínetic chican to ta aiyel ta amac'. Jich yaiyel te bit'il yac ta
c'op te Dios te Spisil ya xju' yu'une.

6Jich ora te Cajwaltic la spas ta mandal te winic sc'u'inej lino-paq'ue. La yalbey te ya
yich' te c'ajc' ay ta yolil te ruedaetique, tey ay ta yolil te querubínetic. Te winique bajt'
te banti ay te jun rueda.

7-8Ta ye'tal te xiq'uic te querubínetique ay bila chicanic ta ilel, jich yilel te bit'il sc'ab
winique. Te jtule la yac' bael sc'ab ta stojol te c'ajc' ay ta olile. La stsac jtebuc c'ajc', la
yac'bey ta sc'ab te winic sc'u'inej lino-paq'ue. Te winique la stsac te c'ajq'ue, c'alal la
stsac, bajt' ta ora.

9Ta sts'eel te querubínetic la quil ay chaneb ruedaetic tey a, jujun ay ta swentaic. Te
ruedaetic mero xlemlajan, pajal soc t'ujbil c'anal tonetic.

10Pajal ta xchanebal te ruedaetic, jich yilel te bit'il xojol ta yutil te yane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te c'alal ya xbeenic te querubínetic, te ya xbajt'ic ta beel ta juju-jxujc', ma ba ya sujt'es sba ta spatic. Tey ya xbajt'ic ta banti ya xbajt' te neel aye.

12Ay sitiletic ta scojt'ol, ta spatic, ta sc'abic, soc ta xiq'uic, mero xlemlajanic ta spisilic ta bayuc. Ja' nix jich ta xchanebal te ruedaetique.

13Jo'onix la caiy stojol te ay mach'atic “Carreta” la yac'beyic sbiil te ruedaetique.

14Ta jujun te querubínetique ay chaneb yelawic: Te june yelaw toro yilel, te xchebale yelaw winic, te yoxebale yelaw león-choj, te xchanebale sni' águila yilel.

15Ja'ic te bila cuxajtic in to, ja'ic te la quil ta muc'ja' Quebar. Te querubínetic jajch'ic,

16te c'alal ya xjajch'ic baele, ya xjajch'ic bael uuc te ruedaetique. Te c'alal ya slich' te xiq'uique, ya xjajch'ic moel ta lum, te ruedaetic ma ba ya sjits sbaic ta stojolic.

17Teme la stejc'an sbaique, ya scom sbaic uuc te ruedaetique. Teme jajch'ic moel, ya xjajch'ic uuc te ruedaetique, melel te ruedaetic yich'ojbeyic xcuxlejalic.

18Jich te yutsilal xojobil te Cajwaltic toy jachel ta sba templo, c'o yac' sba ta sba te querubínetic.

19Jich la sjach te xiq'uique, jajch'ic moel ta lum. Jo'on la quil bit'il jajch'ic moel. Ay ta xujc' te ruedaetic, soc jalajic ta sti' templo yu'un Cajwaltic, ja' te puerta ay ta stojol sloq'uib c'aale. Te yutsilal xojobil te Dios yu'un Israel, ay ta sbaic.

20Ja' nix te bila cuxajtic te la quil ta ye'tal te Dios yu'un Israel ta muc'ja' Quebar. Jich ora la jna' te ja' querubínetic.

21Ta jujun ay chaneb yelawic soc chaneb xiq'uic, ta ye'tal te xiq'uic chican ta ilel te bila pajal soc sc'ab winic yilele.

22Te yelawic pajal nix soc te yelawic te bila cuxajtic ay xiq'uic la quil ta muc'ja' Quebar. Ta jujun ya xbeenic ta neel.

Ezequiel 11

Castigo ta stojol Jerusalén

1Te yip yu'el Dios, la slicon, la yic'on bael yaiyel ta yochibal templo yu'un Cajwaltic ta stojol sloq'uib c'aal. Ta sti' templo tey ayic jo'eb xcha'winic (25) winiquetic a. Tey ay ta yolilic a te Jaazanías, te snich'an Azur, soc te Pelatías, te snich'an Benaías, ja'ic te jwentainwanejetic yu'un te lume.

2Te Cajwaltic jich la yalbon: —Ja'at winic, te winiquetic in to yacalic ta spasel te bila mero amen ta pasele, soc te ya yaq'uic ta nopel te bila ma lecuc ta pasel ta stojol te lume.

3Jich ya yalic: “Ma to ba namey te la jcha'pastic te nanatique. Li' me ya xcolotic, jich me c'oemotic te bit'il ti'bal ta oxom”, xiic.

4Ja' yu'un c'opojan ta jwenta —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5La swentainon te espíritu yu'un te Cajwaltique, la spason ta mandal ta yalel: —Jich ya yal te Cajwaltic: “Ya jna' te bi ya awal ta awo'tanic, israeletic. Jna'oj te bi ya yal te awo'tanique.

6Te ja'exe mero bayal awaiyojic milaw li' ta lum. La anojesic ta sbaq'uetal mach'atic milbilic ta calleetic.

7Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te Jerusalén jich me ya xc'ot te bit'il oxom, pero ma ja'uquex te ti'bal ya xc'oexe, ja'ic me stuquel te sbaq'uetalic te mach'atic la amilique. Melel te ja'exe ya me jloq'uesex ta oxom c'oem.

8¿Ya bal axi'ic te guerra? Melel ya me cac' taluc guerra ta atojolic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

9Ya me cac' c'otuc ta atojolic castigo: Ya me jloq'uesex bael ta aq'uinalic, ya me caq'uex ta sc'ab jyanlumetic.

10Ya me xlajex ta milel ta puñal. Jo'on me ya cac'beyex castigo yu'un amulic ta sjoylejal sti'il sq'uinal Israel. Jich ya ana'ic te jo'on te Ajwalilone.

11Te lume ma ba ya xtuun awu'un ta oxom c'oem, soc ni ja'uquex te ti'balex ya xc'oexe. Jo'on me ya cac'beyex castigo yu'un amulic ta sjoylejal sti'il sq'uinal Israel.

12Jich ya ana'ic te jo'on te Ajwalilone. Te ja'exe ma ja'uc la ach'uunbonic spasel te mandaliletic cu'une, soc ma ba la at'unbonic ta pasel te bitic la cale. Ja' la apasic te bila ya spasic te nacionetic sjoyintayejexe”, xi' me —xoon.

13Te c'alal yacon ta yalel ta stojolic a te bila la yalbon te Cajwaltique, t'uxaj bael te Pelatías te snich'an Benaías, toj lajel. La jtinan jba coel c'alal ta lum, awunon ta tulan, jich la cal: —¡Ay, Cajwal! ¿Ya bal alajin jiche te jteb xan israeletic jileme? —xoon ta aw.

Dios la yalbey sc'oplal yach'il trato

14Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

15—Ja'at winic, te mach'atic nainemic ta Jerusalén yacalic ta yalel ac'oplal soc te israeletic te ajoinej aba soque: “C'ubul ticunotic loq'uel ta stojol te Cajwaltic te yantic jlumaltique. Jo'otic la yac'botiquix cu'uninbeytic te slum-sq'uinalique”, xiic.

16Ja' yu'un jich me xawalbey yaiyic: “Te Cajwaltic jich la yal: ‘Jo'on la cac'bey yijq'uitay slumalic, la jpuc bael ta yantic nacionetic, la jpuc ta yolil yantic lumetic, pero ma ba mero bayal c'aal baemic cu'un. Yo'tic jo'on ni me ch'ul temploon yu'unic tey a ta banti lumq'uinal baemic cu'une’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

17Soc jich xawalbey xan yaiyic: “Jich la yal xan te Cajwaltique: ‘Jo'on me ya quic' xan tel ta lumq'uinal soc ta nacionetic te banti la jpuc baele. Ya me jtsob xan, soc ya me cac'beyic xan te slum-sq'uinal Israel’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

18Ya me xcha'sujt'ic xan tel ta slum-sq'uinalic, ya me xc'o slajinic te bitic xiweltic sba soc te mero ilaybil sba ay ta pasel yu'unique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Jo'on me ya jloq'uesbey ta yo'tanic te bila tulan jichuc ton. Ya me cac'bey yach'il yo'tanic soc yach'il xcuxlejalic.

20Jich me ya xju'ix yu'unic a te ya xch'uunbonic te mandaliletic cu'une, soc te bitic chapal cu'une. Jich me ya spasiquix bael spisil ora. Ja'ic me lum cu'un, soc jo'on me Dioson yu'unic.

21Pero te mach'atic ja' st'unojic ta pasel te bitic xiweltic sba soc ilaybil sbae, ya me quich'bey ta wenta yu'un te yat'ele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

Ijq'uitayot yu'un xojobil Cajwaltic te Jerusalene

22Te querubínetic jajch'ic ta wilel, bajt'ic uuc te ruedaetique. Jich bajt' te xojobil yutsilal Dios yu'un Israel te ay ta yajc'olal.

23Jajch' bael ta wilel, c'ub bael ta stojol te lume, ba yac' sba ta yajc'olal te wits ay ta stojol sloq'uib c'aal yu'un te lume.

24Ta ora, la slicon jajch'el la caiy te yip yu'el te Diose, la yic'on xan bael ta Babilonia, tey ta banti ayic te yantic mach'atic ic'otic bael ta mosoile. Ja' in to, ja' c'ot ta pasel a te c'alal la yac'bon quil la caiy te espíritu yu'un te Diose. Ta patil, ch'ay ta jsit te bila yacon ta yilel la caiye.

25Ora la jcholbey yaiyic spisil te bitic la yac'bon quil Cajwaltic te mach'atic ic'otic bael ta mosoile.

Ezequiel 12

Ezequiel la yalbey sc'oplal iq'uel loq'uel

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Te ja'at winic, nainemat ta yolil te lum tulan yo'tanique. Ay sitic yu'un ya yilic q'uinal sc'oplal a, pero ma ba ya yilic q'uinal. Ay xchiquinic yu'un ya yaiyic c'op sc'oplal a, pero ma ba ya yaiyic c'op. Melel ja'ic te lum te tulan yo'tanique.

3Ja' yu'un, chajbana abiluc, jich yilel te bit'il ya xbaatix, yu'un ya x'ic'otat bael ta mosoile. Ta c'aaleltic me ya apas, jich me ya yilic spisilic. Ya me xloc'at jajch'el ta ana, ya me xbaat ta yan q'uinal. Jich wan ya sna'ic te ja'ic te lum te tulan yo'tanique.

4Ta c'aaleltic soc ta comonsitil, ich'a loq'uel abiluc, jich yilel te bit'il ya xbaatix ta scaj te ya x'ic'otat bael ta mosoile. Te c'alal ya xmal bael c'aal, loc'an bael jich bit'il ya x'ic'otatix bael ta mosoile.

5Ta patil juta te ts'ajc' ta comonsitil, tey ya xloc'at bael soc a te abiluque.

6Te bi ora ya x'ijc'ub te q'uinale, ta comonsitil ta spisilic, ac'a ta anejq'uel te abiluque, loc'an bael. Ya me amac awelaw, swenta yu'un jich ma ba ya awil a te lumq'uinale. Melel te bila ya cac'bat apase, seña wocol ta stojol te lum Israel —xi' te Cajwaltique.

7Jich nix la jpas a te bit'il la yac'bon jpas te Cajwaltique. La jchajban te jbiluque. Ta c'aaleltic la quich' loq'uel te jbiluque, jich yilel te bit'il ya xboonix ta scaj ac'botonix

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

quijq'uitay te jlumale. Ta mal c'aal la jut loq'uel ta jc'ab te ts'ajq'ue. C'alal ijc'ub q'uinal, ta comonsitil ta spisilic la jtsac te jbiluque, la cac' ta jnejq'uel, loc'on bael.

8C'alal sacub q'uinal ta xchebal c'aal, te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

9—Te israeletic tulan yo'tanic, puersa wan ay bi ya sjojc'obatix: “¿Bi ya apas?” xiic wan.

10Teme jiche, jich xawalbey ta jwenta: “Ja' in to ja' ya x'ac'bot sna'ic yu'un Dios te muc' ajwalil ta Jerusalén, soc ta spisil te mach'atic nainemic tey a te bila ya xc'ot ta stojolique”, uta me.

11Albeya te ja' seña wocol ta stojolic te bitic ya apase, soc jich to me ya spasic te bit'il ya apase, melel ya me x'ic'otic bael ta mosoile.

12Te ajwalil yu'unique, c'alal ya x'ijc'ub q'uinal, ya me yac' ta snejq'uel sbiluc, ya xloc' ta banti ya sjutic te ts'ajq'ue. Smacoj me yelaw a ya xloc' bael, swenta yu'un jich me ma'yuc mach'a ya x'ilot yu'un a, soc ni ja'uc ya yil te q'uinale.

13Ya me jmuc coel ta jchojac', ya me jpots a. Ya me quic' bael ta Babilonia, ta slum-sq'uinal caldeoetic, ja' me te lumq'uinal te ma xju' ya yile, soc tey me ya xlaj a.

14Ya me jpuc bael ta xchanxujc'ul q'uinal te soldadoetic joyolic ta canantayel yu'une, soc te ya xcoltayot yu'une. Ja' nix te yantic soldadoetic yu'une, ya me jnuts soc puñal ta jc'ab.

15Te c'alal la jpuquix bael ta yantic lumq'uinale, soc teme la jpuquix bael ta yantic nacione, ya me sna'onic te jo'on Ajwalilon.

16Pero ya me cac' te ya xcolic jilel cha'oxtul ta guerra, ta wi'nal, soc ta chamel, swenta yu'un ta nacionetic te banti ya xbajt'ic, ya me yalic spisil te bitic ilaybil sba la spasique, soc ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon —xi'.

Yan buelta la yich' alel te ya xtal castigo ta stojolic

17Te Cajwaltic cha'c'opoj xan ta jtojol, jich la yal:

18—Ja'at winic, nijc'an yu'un xiwel te c'alal ya xwe'ate. Jich xapas aba ta ilel te bit'il ayat ta wocol a te c'alal ya xwe'ate.

19Albeya te yajwal te lumq'uinal, soc te yajwal Jerusalén, soc ta spisil te israeletique: “Jich ya yalbeyex te Cajwaltique: ‘Ay me awocolic ta xiwel a ya xwe'-uch'ex. Te lumq'uinal ya me yich' jinel, soc jochol me ya xjil ta swenta smuc'ul sc'ajc'al te yajwale.

20Spisil te lumetic ay yajwal, ya me yich'ic lajinel. Te lumq'uinal ya me xc'atp'uj ta jochol taquin q'uinal. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilone’, xi' te Cajwaltic”, uta me —xi'.

21Te Cajwaltic c'opoj xan jich la yalbon:

22—¿Bit'il ay a te sc'opic te israeletic te ya yalic: “Yac ta c'axel c'aal, pero ma xc'ot ta pasel te bila ac'bot yil te j'alwanej yu'un Dios,” te xiique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Pero albeya yaiyic: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Jo'on ma ba ya cac' te ya yich' xan alel ta Israel te c'opetic la yich'ix alel. Mero nopolix ya sta sc'aalelal te ya xc'ot ta pasel spisil te bitic ac'botix yil te j'alwanej yu'un te Diose.

24Ma'yuquix bi ora ya xc'ot ta pasel ta Israel te ya xchicnaj lotil c'op swenta te bila ya x'ac'bot yil te j'alwaneje, soc ma'yuquix bi ora ya xchicnaj lotil j'alwanej ta Israel.

25Melel jo'on te Ajwalilon ya me xc'opojon jtuquel. Te bi ya cale, ya me xc'ot ta pasel ta yorail. Ja'ex lumex, ya awilic te tulan awo'tanique. Jo'on me te ya xc'opojone, soc ya me cac' te ya xc'ot ta pasel te bila ya cale. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje’, xi' te Cajwaltic”, uta me —xi'.

26Te Cajwaltic c'opoj ta jtojol, jich la yalbon:

27—Te israeletic yacalic ta yalel, te ma orauc ya xc'ot ta pasel te bila la awalix ta swenta te bila ac'botat awile.

28Ja' yu'un jich xawalbey yaiyic: “Jich la yal te Cajwaltique: ‘Te jc'ope nopol meix ya xc'ot ta pasel. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje’, xi' te Cajwaltique”, uta me —xi'.

Ezequiel 13

Cajwaltic ya yac'bey castigo lotil j'alwanejetic

1Te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, albeya sc'oplal te j'alwanejetic ta Israel te ja' nax ya yalic te bila snopoj ta yo'tanique, jich me ya awal: “Aiya awaiyic te bila ya yal te Cajwaltique:

3‘Ay me swocolic te j'alwanejetic te ma sna'ic q'uinale, melel ja' nix sc'opic te ya yalique, ma yu'unuc ay bila la cac'bey yilic.

4Lum Israel, te j'alwanejetic awu'une ja' pajalic soc te waxetic te nainemic ta jochol taquin q'uinal.

5Ma'yuc bila spasojic ta atojol swenta acoltayel swenta yu'un ya xju' awu'un guerra a, te c'alal ya sta sc'aalelal te Cajwaltique.

6Te bila ya yalic ta swenta te bila la cac'bey yil ta sc'opique, ma meleluc, soc te bila ya yalic sc'oplal ya xc'ot ta pasele, slotic. Ya yalic te jo'on jc'op te ya yalique, pero ma jo'ucon jticunej. Tojol ya smaliyic te ya xc'ot ta pasel te bila ya yalique.

7Jo'on me ya calbey yaiyic: Te ja'ex te j'alwanejex ta ac'opic, te bila la cac'beyex awilic ta ac'opique, ma meleluc. Te bitic ya awalbeyic sc'oplal ya xc'ot ta pasele, alotic. Ya awalic te jo'on ya caq'uex ta c'ope, pero te jo'one ma'yuc bila calojbeyex.

8Ja' yu'un, jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta atojol ja'ex te j'alwanejex ta ac'opique: Ya me jcontroinex, melel ma meleluc te bitic ya awalique, soc puro lotil nax te bitic la cac'beyex awilic ta ac'opique. Ja' yu'un te jo'on ya me jcontroinex. Jo'on te Ajwalilon yacon ta yalele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ya me jtoy jc'ab, ya me cac'bey castigo te lotil j'alwanejetic, ja' te mach'atic ma'yuc bila ya cac'bey yilic, soc te slotic te bi ya yalbeyic sc'oplal te ya xc'ot ta pasele. Ma me xju' ya xbajt'ic ta tsoblej soc te lum Israel cu'une. Ma me ba ya yich' ts'ibuyel sbiilic ta lista yu'un israeletic, soc ma xju' ya x'ochic bael ta slum-sq'uinal Israel. Jich me ya ana'ic te jo'on te Ajwalilone', xi' te Cajwaltic", uta me —xi'.

10La yal xan te Cajwaltic: —Ja'ic te jc'axel la slo'laybonic te lum cu'une. La yalbeyic te ma'yuc falta ta stojolique, pero ma meleluc. Ja' pajalic soc te mach'a ya sts'ajc'uy jajch'el ts'ajc', te ma ba yich'oj yip ta pasele, te la sacubtes ta ora ta bonel ta tane.

11Albeya yaiyic te mach'atic ya sbonic ta sac te ts'ajq'ue, te ya xjin coel ta lum. Ya me xtal tulan yic'al ja'al, ya me xch'ay coel tel bat jichuc tonetic, soc ya me xtal buen tulan ic'.

12Jich me ya xjin coel ta lum te ts'ajq'ue. Ya me xjojc'obotic: "¿Bi la spas soc te tan la awac'beyique?" xi' me sc'oplalic.

13Ja' yu'un jo'on Ajwalilon jich ya cal: Ta swenta quilimba ya cac' taluc buen tulan ic'. Ta swenta sc'ajc'al co'tan, ya cac' taluc buen tulan yic'al ja'al, soc ya xch'ay coel tel bat jichuc tonetic. Yu'un jich me ya xlaj spisil ta swenta sc'ajc'al co'tan.

14Ya me cac' jinuc coel te ts'ajc' la asacubtesic ta bonel ta tane. Ya me cac' jinuc coel ta lum, chican me ya xjil te sts'ajc'ul ta xjajch'ibale. Te ts'ajq'ue jc'axel me ya xjin coel. Te ja'exe tey me ya xlajex ta tenel a. Jich me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilone.

15Ya me jt'omes bael quilimba ta stojol te ts'ajq'ue, soc ta stojolic uuc te mach'atic la sbonique. Jich me ya calbeyex: "Ma'yuquix te ts'ajc', soc te mach'atic la sbonic ta saque,

16ja' te j'alwanejetic ta sc'opic ta Israel, te ay bila la cac'bey yilic ta sc'opic te la yal te ma'yuc bila chicane, te mero ma'yuc falta, pero ma meleluc te bila la yalique", xoon me. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

Cajwaltic ya yac'bey castigo lotil antsil-j'alwanejetic

17Te Cajwaltic la yalbon: —Yo'tic, winic, albeya sc'oplal te antsetic ta alumal, ja' te antsetic te ya xc'opojic ta jwenta ta sc'opic, te ma meleluque. Ja'ic nix ya xc'opojic ta stuquel-o'tanic.

18Jich xawalbey sc'oplalic: "Jich ya yal te Cajwaltique: 'Te ja'exe ay me awocolic te awo'tanic ya atsaquic te ants-winiquetic, te ya ats'isic ch'in pac' te ay yu'el ta ac'opic, te awo'tanic ya abech'beyic ta snuc' sc'abic spisil ta jtul ants-winiquetic, soc ya apasic mujq'uil jololetic, swenta yu'un tsobol me mach'atic ya smuc sbaic a. ¿Ya bal acuyic te ya xju' awu'unic te ya apasic mandal te ya xcuxin o ya xlaj te lum cu'une, chican te bila ya amulanic spasel ta stojolic?

19Ja'ex ta scaj nax cheb oxeb ta jojp cebada, soc jtebuc we'elil, te ya aboltesbonic jbiil ta stojol te lum cu'une. Ja' ya awaq'uic ta lajel te mach'atic ma sc'oplaluc ya xlajique, soc ya awaq'uic cuxinuc te mach'atic sc'oplal ya xlajique. Jich ya alo'laybonic te lum cu'une, ja' te mach'atic ya yich'ic ta muc' te lotil c'opetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ja' yu'un, jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta jamal te jc'axel ya jcontroin te ch'in paq'uetic ya ats'isic te ay yu'el ta ac'opique, te ja' ya atsac alajinic jichuc ja'mal mutetic a te ants-winiquetique. Jo'on me ya jpojbeyex ta ac'abic, ma me ayuc awipic ta stojol te ants-winiquetique. Ya me cac' bael ta wilel c'oem, mero libre me ya xwilic.

21Ya me cac' ta libre te lum cu'une, ma me ayuc bila ya xju' awu'unic spasel ta stojolic, soc ya jpoj bael te bila amacojbey sjolic a, ma me xtuunix, ma me xju'ix awu'unic spotsbeyel yo'tanic. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilone.

22Ja'ex, ta swenta alotic la awaq'uiquix ochuc xiwel ta yo'tanic te mach'atic lec yo'tanic, ja' te bila ma jc'an ya jpase. Pero te mach'atic amen yo'tanic, la awac'beyic xan yich' yip yo'tanic ta spasel te amen yat'el stuquelic, swenta yu'un jich ma ba ya cac'bey xcuxlejalic a.

23Ja' yu'un te ja'exe, ma'yuquix bi ora ya awilic yaiyel te bitic ya cac'beyex awilic ta ac'opique, soc te ya awalbeyic sc'oplal ta lot te bila ya xc'ot ta pasele. Jo'on me ya jcoltay ta ac'abic te lum cu'une, ma me ayuc bi ya xju'ix awu'unic spasel ta stojol. Ya me ana'ic te jo'on Ajwalilon', xi' te Cajwaltic", uta me —xi'.

Ezequiel 14

Castigo scaj xch'uunel loc'ombaetic

1Ay principaletic te ich'bilic ta muc' yu'un lum Israel te tal yilonique, yu'un tal stejc'an sbaic ta stojol te Cajwaltique.

2Ja' yu'un te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

3—Ja'at winic, ya calbat, te winiquetic in to, jc'axel yac'oj yo'tanic ta xch'uunel te loc'ombaetic yu'unique, ja' yac'oj sitic ta stojol te bitic ya x'ac'bot sta smulic yu'une. ¿Snujp' laj bal teme ay bila ya xtal sjojc'obonique?

4C'opona, jich xawalbey yaiyic: "Jich la yal te Cajwaltique: 'Spisil israeletic te jc'axel ya yac' yo'tanic ta xch'uunel te loc'ombaetic yu'unic, soc te ja' yac'oj sitic ta stojol te bitic ya x'ac'bot sta smulic yu'une, teme ay bila ya xtal sjojc'obeyic te j'alwanej cu'une, ay me sujt'ib cu'un, ta scaj te ay bayal loc'ombaetic yu'unique', xi' me", uta me.

5"Jo'on me ya jtijbey yo'tan ta spisilic te ya spit sbaic ta jtojol ta scaj te loc'ombaetic yu'unique.

6Ja' yu'un, albeya te israeletique: "Jich ya yal te Cajwaltique: 'Sujt'aniquix tel ta jtojol. Loc'anic tel ta stojol te loc'ombaetic awu'unique. Ijq'uitayaiquix jilel ta spisil te bitic ilaybil sbae', xi' me", uta me.

7"Teme ay jtul israel o jtul jyanlum te nainem ta sq'uinal Israel, teme ya spit loq'uel sba ta jtojole, teme ja' jc'axel ya yac' yo'tan ta xch'uunel te loc'ombaetic yu'une, teme ja' ya yac' sit ta stojol te bila ya x'ac'bot sta smul yu'une, pero teme ya xtal ta stojol jtul j'alwanej cu'un, teme yu'un ay bila ya sc'an ya sjojc'obon ta swenta, jo'on me ya jsutbey sujt'ib.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ya me jsituy jba soc te winique, ya me cac'bey castigo ta stojol. Seña me ya xc'ot ta
stojol spisil te slumale, soc ya me xpujc' ta alel yu'un yantic, soc ya me jloq'ues ta
yolil te lum cu'une. Jich me ya ana'ic te jo'on te Ajwalilone.

9"Teme ay j'alwanej te ma meleluc te c'op ya yale, yu'un me jo'on Ajwalilon te la
jlo'lay te j'alwanej abi. Jo'on me ya jtoy jc'ab ta yaq'uel castigo, soc ya me jloq'ues ta
lum Israel cu'un.

10Te winic te ay bila ya sjojc'oye, soc te j'alwanej te ya yac'bey sujt'ibe, pajal me ya
yich'ic castigo yu'un smulic,

11swenta yu'un ma me ayuquix bi ora ya xcha'loc' xan ta jtojol te lum Israel cu'une,
soc ma'yuquix bi ora ya sboltes sbaic ta spasel te bitic muliletic la spasique. Ja' me
lum cu'un, soc jo'on me Dioson yu'unic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te
Cajwaltique.

Snujp' ya yich' castigo Jerusalén

12Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

13—Ja'at winic, teme ay yajwal jsejp lumq'uinal te ya sta smul ta jtojole, soc teme ma
junuc yo'tan ta jtojole, ya me jtoy jc'ab ta yaq'uel castigo, ya me jpojbey te swe'el-
yuch'elique. Ya me jticunbey wi'nal ta stojolic, soc ya me cac' te ya xlajic te ants-
winiquetic, soc te ya xlaj chambalametique.

14Te teyuc nainemic a te Noé, Daniel soc Job ta lumq'uinal in to, ja' nax ya xcolic ta
yoxebalic te jichuque, melel toj yo'tan stuquelic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

15"Teme ya jticun jti'awal chambalametic ta lumq'uinal, te yu'un ya smilbey te yajwal
soc ya sc'atp'un ta jochol taquin q'uinale te banti ma'yuc mach'a ya sc'an ya xc'ax ta
scaj xi'el te jti'awal chambalametique,

16te teyuc nainemic a te oxtul winiquetique, ma ba ju' yu'un scoltaybelic ni squerem-
nich'nabic soc ni yantsil-nich'nabic. Ja'ic nax ya xcolic te jichuque, yan te lumq'uinal
ya xc'atp'uj ta jochol taquin q'uinal te jichuque. Jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel jo'on te
cuxulone.

17"Teme ya cac' taluc guerra ta stojol te lumq'uinale, teme ya cal mandal te ya xlajic
ants-winiquetic soc te chambalametique,

18te teyuc nainemic a te oxtul winiquetic, ma ba xju' yu'un scoltaybelic ni squerem-
nich'nabic, ni yantsil-nich'nabic te jichuque. Ja' nax ya xcol stuquelic te jichuque.
Jo'on te cuxul Ajwalilon, te jich caloje.

19"Teme ya jticun chamel tey ta lumq'uinale, soc teme ta swenta quilimba ya cac'
c'otuc tey a te lajele, teme ya cac' lajuc ants-winiquetic soc te chambalametique,

20te teyuc nainemic a te Noé, Daniel soc Job, ma ba xju' yu'un scoltaybelic ni
squerem-nich'nabic, ni yantsil-nich'nabic te jichuque. Stuquel nax ya xcolic ta scaj te
toj yo'tan stuquelic te jichuque. Jo'on te cuxul Ajwalilon, te jich caloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21“Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ja' me c'ax tulan xan wocol a, teme la jticun bael ta stojol Jerusalén te chaneb castigoetic cu'une, te mero xiweltic sbae: ja'ic te guerra, te wi'nal, te jti'awal chambalametic soc te chamele, te ya jmil ants-winiquetic soc te chambalametique.

22Jtul cheb xanix cuxul ya xjilic, ya me xju' ya xloq'uic soc squerem-nich'nabic soc yantsil-nich'nabic tey a. Te bi ora ya xbajt'ic ta atojolique, ya me awilic bi yilel yat'elic, soc spisil bitic spasojic. Jich me ya xtal smuc'ul awo'tanic yu'un te castigo la cac' taluc ta stojol Jerusalén.

23Ya me xtal smuc'ul awo'tanic yu'un te c'alal ya awilic te bi yilel yat'elic soc te bitic spasojique. Jich me ya ana'ic a te yich'oj swentail te bitic la cac' taluc ta stojol te Jerusalén. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 15

Israel la yich' pajel soc yac'ul ts'usub te ma xtuune

1Te Cajwaltic, tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

2—¿Ya bal xtuun ya awaiy te yac'ul ts'usube, o ja' bal ya xtuun te ste'el te muc'ul te'etique?

3Te yac'ule ma'yuc bila ya xtuun a, ni ja'uc ya xtuun yu'un spasel sjiptajib biluquetic.

4Ja' nax ya xtuun yu'un si'. Te bi ora ya xchic'ot yu'un c'ajc' xchebal te sni'ile, ya xc'atp'uj ta ac'al uuc te yolile. ¿Bi ya xju' ya xtuun a jiche?

5Melel ma ba tuun te c'alal xch'ixil toe, ta ora in to, te bit'il c'ajq'uemixe, yu'unix ma'yuc bila ya xtuunix a.

6“Ja' yu'un jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Jich te bit'il yac'ul te ts'usub te ya yich' aq'uel ta c'ajc' yu'un ya xtil, ja' ni me jich ya cac' ta c'ajc' uuc te yajwal Jerusalén.

7Ya me cal ta jamal te jcontroinej ta spisilique. Manchuc me ya xcolic ta c'ajc', pero ya me xlajinot yu'un yan c'ajc'. Te c'alal ya cal jba ta jamal te jo'on jcontroique, ja' me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilone.

8Ya me jc'atp'unbey ta jochol taquin q'uinal te slum-sq'uinalique, melel ja'ic nix ma junuc yo'tanic la yac' sbaic ta jtojol. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 16

Ma junuc yo'tan Jerusalén ta stojol Dios

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, ac'beya yil te Jerusalén te bila mero ilaybil sba spasoje.

3Jich xawalbey: “Jich ya yal ta seña-c'op te Cajwaltique: Te bit'il ay sc'oplal te ajajch'ibal, Jerusalén, jich ay: Te ja'ate, cananea-antsat ta awayinab to. Amorreo-winic te atate, soc hitita-ants te ame'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te c'alal ayinate, ma ba la yich' set'el te amuxuq'ue, soc ni ayuc mach'a la yatintesat, ni ayuc mach'a la sjaxat ta ats'am, soc ni ayuc mach'a la xchucbat ach'ujt'.

5Ma'yuc mach'a la sna'bat yo'bolil aba, soc ni ayuc mach'a ay sc'oplal ta yo'tan te ay bitic ya sc'an pasel ta atojole. Te bi ora ayinate, la awich' ch'ojel jilel ta yolq'uinal, yu'un la awich' ilayel.

6Te jo'one c'axon ta ats'eel. C'alal la quilat yac bechlajanel awoc ac'ab soc te ach'ich'ele, la cal te ja' lec te ya xcuxinate.

7La cac' xmuc'ubat jichuc ja'mal ta q'uinal. Muc'ubat, la ata amuc'ul, muc'ul ants c'oat. Te achu'e la sta smuc'ul, soc ch'i stsotsil abaq'uetal; pero mero t'analat, ma'yuc ac'u'.

8“Cha'c'axon xan ta ats'eel yan buelta. La quilat, ataojix amuc'ul, yorailix te ya xbaat ta ich'ele. La jlim bael ta atojol te jmuc'ul c'u'e, la jmucbat a te abaq'uetal t'anale. Soc tey ora la cal jba ta jamal ta atojol a, soc tey ora la jchap jc'optic swenta trato, jich la cu'uninat. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

9La catintesat, la jpocbat te ach'ich'ele, soc la cac'bat perfume.

10La cac'bat alap buen t'ujbil xch'alil c'u'il, soc la cac'bat azapato buen t'ujbil nujc'ul. La cac'bat xchujq'uil ach'ujt' pasbil ta lino, soc c'u'il buen t'ujbil jalbil.

11La jch'alat ta lec ta xch'alil oro, la cac'bat xch'alil snuc' ac'ab soc ualil ta anuc'.

12La cac'bat staq'uinal ani', staq'uinal achiquin, soc buen t'ujbil acorona ta ajol.

13Jich ch'albilat jilel ta oro soc ta plata. Ta puro lino yich'oj pasel a te ac'u'-apaq'ue, buen t'ujbil jalbil, soc buen t'ujbilic sbonil. Ja' awe'el te mero lequil waj, soc chab soc aceite yu'un sit olivo. Mero buen t'ujbil c'oat, asta jich c'oat te bit'il antsil-ajwalil.

14Pujc' ta alel yutsil ac'oplal ta stojol yantic nacionetic ta scaj at'ujbilal, te mero ts'acal yutsil at'ujbilal c'oat yu'un te ach'alil la cac'bate. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

15“Pero ja' la smuc'ulin awo'tan te at'ujbilale; ja' tuun awu'un te yutsil ac'oplale. Jich la ac'atp'un aba ta jmulawil ants, la awac'bey smulanbat abaq'uetal spisil te mach'atic c'axe.

16Te ac'u'-apaq'ue ja' la apasbey snailpac' ta ch'uunel te lotil dios ta bay tseletic, soc la apas mulil tey a.

17La atsac te t'ujbil oro soc te plata te jo'on la cac'bate, ja' la apasbey sloc'ombail winiquetic a, swenta yu'un ya apas mulil soc a.

18Ja' la alapbey yilic te ac'u'-apac' buen t'ujbil sbonilique, soc la awac'bey smajt'anin te aceite cu'une, soc te pom cu'une.

19Te we'elil jo'on la cac'bate, te yich'oj pasel ta buen lequil harina, aceite, soc chab, te jo'on la jmac'linat a, ja' spisil la awac'bey swenta smajt'anic te mero bujts'an yic' ta stojolique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20“La awic' bael te queremetic soc te ach'ixetic cu'untique, te ja'ic cal-jnich'nabtic ayinic te c'alal la quic'ate, yu'un ja' la awac'bey ta milbil smajt'an swenta swe'elic te loc'ombaetic awu'une. Ma tic'uc la awaiy a te ochat ta spasel te mulile,

21la amilbon te jnich'nabe, te la awac' lajuc ta chiq'uel, ta swenta yich'jibal ta muc' te loc'ombaetique.

22Te bit'il ilaybil sba acuxlejal ta scaj te mulil ochat ta spasele, ma ba ya ana'ix te c'alal alalat soc te c'alal mero t'analat, soc te yac bechlajanel awoc ac'ab te ts'ajalat ta ach'ich'ele.

23“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: ¡Ay me awocol ja'at! Melel mero bayal te bila amen apasojixe,

24ta spisil ta bay jochol la to apasbey yawil yich'jibal ta muc' a te loc'ombaetique, soc la awac' awo'tan ta spasel mulil tey a.

25Ta jujun slajibal te bebetique la apasbey yawilic, la ac'atp'un ta bila ilaybil sba te at'ujbilale, melel spisil te mach'atic ya xc'axique, ya awic' ta atojol yu'un ya awac'bey smulanbat te abaq'uetale. Spisil ora ja' baem ta awo'tan spasel te mulile.

26La apasulay mulil soc te jayeb apat-axujc', ja' la amulan te egipcio-winiquetic te muc' te sbaq'uetalique. Spisil ora la apas te mulile, jich la atoyesbon xan te quilimbae.

27“Jich la jtoy jc'ab, la cac'bat castigo: La jcombat ta atojol bitic ya xtuun awu'un, la cac'at ta sc'ab lumetic yu'un filisteoetic te ya yilayate, scaj te ilinemic ta atojol yu'un te q'uexlaltic sba te awat'ele.

28Pero ma ba tic' la awaiy a, la awac' xan aba ta spasel mulil soc asiriaetic, ni ja'uc tic' la awaiy a.

29Laj to awac' xan aba ta c'abal ta spasel mulil soc lum Babilonia, te slumal jchonbajeletic. Pero ni ja'uc tic' la awaiy a.

30Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Mero boloben awo'tan ta jtojol a te la apasbey te yat'el jmulawil ants, te ma ba q'uexawat ta spasele.

31Ta slajibal bebetic, soc ta bay jochol yawil, la apasbey scajtijib ta chiq'uel smajt'an ta banti ya yich' ch'uunel te loc'ombaetic awu'une, soc la awac' aba ta c'abal ta jmulawil ants. Pero ma jichuc la apas te bit'il ya spas te jmulawil antse, melel ma ba la ac'an atojol.

32“Te ants te ma junuc yo'tan ta stojol smamlale, ya yic' ta stojol yantic winiquetic.

33Spisil te jmulawil antsetic ya yich'ic ac'beyel stojolic; pero te ja'ate la awac'bey smajt'an ta spisil te mach'atic tal smulanate. La awac'bey stojolic, swenta yu'un jich talic ta yantic parte ta spasel mulil soc te ja'ate.

34Te awat'el ta antsinele, jchajp la apas a, ma pajaluc soc te bit'il ya spas te yantic jmulawil antsetique. Melel ma'yuc mach'a ya sleat yu'un te ya apas mulil soque, soc ni ja'ucat ya stojat; ja'at ya atoj stuquelic. Ja' nax yan awilel c'oemat yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35“Ja' yu'un, jmulawil ants, aiybon me awaiy te jc'ope,

36jo'on Ajwalilon, ya calbat awaiy: Te ja'ate ma ba q'uexawat ta yaq'uel ta ilel te abaq'uetale; la awac' aba ta antsinel yu'un te mach'atic la smulanate. Te loc'ombaetic awu'un, mero ilaybil sbaique; soc la amalbey xch'ich'elic te awalatac te la awac'bey ta milbil smajt'an te loc'ombaetique.

37Ja' yu'un ya me jtsob spisil te mach'atic la smulanate, soc te la awac'bey yutsil yo'tanique, soc ta spisilic te mach'atic la amulane, soc ta spisil nix te mach'atic ma ba la amulane. Ya me jtsob ta ajoyobal, ta comonsitil ya me jt'ananbat te abaq'uetale, swenta yu'un mero t'analat a ya yilat.

38Ya me cac'bat atoj te bila amulineje, ja' te mulweje, soc te milawe. Soc quilimba ya cac'at ta lajel, ta scaj te ma junuc awo'tan la awac' aba ta jtojole.

39Ya me cac'at ta sc'abic, swenta yu'un ya me slajinic te bitic chapal awu'un ta banti ya apas te mulile, soc te banti la ach'uun te loc'ombaetic awu'une. Ya me stuch'bat loq'uel te ac'u'-apaq'ue, soc nix te ach'alil te t'ujbile, jc'axel me t'analat ya yijq'uitayat.

40Ya me stijbey yo'tanic te mach'atic stsoboj sbaique, ya me xch'ojat ta ton soc ya me smilat ta puñal.

41Ya me stsumbeyic sc'aal te naetic awu'une, ya me yaq'uic castigo ta atojol ta comonsitil ta stojol antsetic. Ya me cac'bey slajibal te bit'il awac'oj aba ta jmulawil antse. Ma me ayuquix bi ora te ya atoj te mach'atic ya sc'an smulanate.

42Jich me ya xlamaj a te quilimba ta atojole, soc jich me ya xquejch'aj a te xpich'et co'tan yu'un te ma junuc awo'tan ta jtojole. Ya me xlamajix co'tan ta atojol, ma me ba ya x'ilinonix.

43Te ja'ate ch'ay ta awo'tan te bi awilel te c'alal jch'iel ach'ixat to ae, la awac' jajch'uc quilimba ta scaj te amen awat'el te mero ilaybil sbae. Ja' yu'un, jo'on ya cac'bat castigo yu'un te amen awat'el. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

Nopbot yat'el yu'un yantsil-al te me'ile

44“Spisil te mach'atic ya smulanic yalel te p'ijil c'opetique, ja' me ya yalbat ac'oplal: “Te bila ya spas te me'ile, ja' nix jich ya spas te yantsil-ale”, te xie.

45Ja'at yantsil-alat te me'il la yilay te smamlale, soc te la yilay te yalataque, soc nix te awixe soc te awijts'ine la yilayic te smamlalique, soc la yilayic te yalataquique. Ta apisilic hitita-ants te ame'ique, te atatique amorreo-winic.

46Ta stojol norte ay a te awixe, ja' te lum Samaria soc te ch'in lumetic yu'une. Ta stojol sur ay te awijts'ine, ja' te lum Sodoma, ja' nix soc te ch'in lumetic yu'une.

47Ja'at la anopbey te stalele, soc ja' nix ba apasbey te yat'el ilaybil sbae. Ma tic'uc la awaiy a, c'axem jich la apas a te bit'il la spas stuquelique.

48Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: Ni ja'uc te awijts'in Sodoma ni ja'uc te ch'in lumetic yu'un la spasic te bit'il la apas te ja'at soc te ch'in lumetic awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

49Te awijts'in Sodoma soc te ch'in lumetic yu'une, mero toyol la yac' sba yu'un te ay mero bayal swe'el-yuch'ele, soc te ma'yuc bila pasot falta yu'une. Pero ma'yuc bi ora ay bi la scoltay a te me'baetic soc te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unique.

50La xcha'toy xan sbaic, ja' la spasic te bitic ilaybil cu'une. Ja' yu'un la jlajin, jich te bit'il la awile.

51Yan te Samaria, ni oliluc la sta jich te smul te bit'il te muliletic awu'un te ja'ate. Te ja'ate c'axem jich bitic ilaybil sba apasoj a te bit'il stuquelique. Ja' yu'un, ja' peq'uel smulic stuquelic, ja'at toyol te amule.

52Yo'tic puersa me ya xc'ot ta awenta te ya awich' pejc'anele, melel te bit'il ja'at la apas muliletic te mero ilaybil sbae, la awac' te ma'yuc smul loc' yilel te yantic awermanataque. Ja'at me ya xc'ax awocol yu'un sc'asesel te q'uexlaletic soc te pejc'anele, melel ma'yuc smul a loc' yilel awu'un te awermanataque.

53“Jo'on me ya cac'bey xan sujt'el te yutsil-slequil te Sodoma soc te Samaria, soc nix te ch'in lumetic yu'une. Soc te ja'ate ya me cac' sujt'uc xan ta atojol te awutsil-alequile.

54Pero ya me xc'ax awu'un te ya awich' pejc'anele, soc te ya xcujch' awu'un te q'uexlaletic yu'un te bitic la apase, ja'at me jmuc'tesej-q'uinal ya xc'oat yu'un.

55Te c'alal jich ya xcha'c'otic xan te bit'il ayic ta namey te Sodoma soc te Samaria soc nix te ch'in lumetic yu'une, ja' nix jichat soc te ch'in lumetic awu'une, ya me sujt' xan ta atojol te awutsil-alequil soque.

56Te ja'ate la alaban yu'un te la yich' castigo te awijts'in Sodoma, te c'alal bi ora mero toyol ayat la awaiye,

57te c'alal ma to ba chicnajem a te bila amen yacat ta spasele. Pero yo'tic te lumetic yu'un edometic soc te filisteoetic te nopol ayat soque, spisilic me ya yilayat.

58Yo'tic ya me xcujch' awu'un te castigo yu'un te bila amen apasoj soc te ilaybil sbae. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

59“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me cac'bat te bila snujp' te awat'ele. Melel ma ba la apas te bila jc'axel awaloje, ma ba la apas te bila trato la jpastique.

60Pero te jo'one ya me jna' te bila trato la jpastic te c'alal ach'ixat to a, ya me jpastic trato swenta sbajt'el q'uinal.

61Ay bi ora ya cac'bat awantsil-alin te awixe soc nix te awijts'ine, manchuc me ma jichuc ya yal te trato chapale. Ya me ana' te bi yilel awat'el ta nameye, ya me xq'uexawat yu'un.

62Jo'on me ya cach'ubtes te trato cu'untique, ya me ana' xan te jo'on te Ajwalilone.

63Ya me xtal ta awo'tan, soc ya me xtal bayal q'uexlal ta atojol. Ya me apejc'an aba, soc ma ba ya xc'opojatix te c'alal ya jpasbat perdón spisil te bitic apasoje. Jo'on Ajwalilon te jich caloje”, uta me —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ezequiel 17

Seña-c'op te ts'usubiltic soc águila

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, albeya te lum Israel in seña-c'op to.

3Jich xawalbey: “Jich la yal te Cajwaltique: ‘Ay jcojt' muc'ul águila c'ot ta Líbano, mero muq'uic te xiq'ue, muc' ya smac, potsol ta sc'uc'umal, mero bayal sbonil te sc'uc'umale. La stsac ta sni' te sni'il te cedro,

4la stuch'bey te mero yuninal sni'e. Ba sts'un ta yan lumq'uinal ta banti ay bayal jmanbajel soc jchonbajel, ta jpam lum te banti ay mero bayal jp'olmaletique.

5Soc la stam ta lum jp'ij yac'ul ts'unubil, la sts'un ta bay chajbanbil q'uinal te ay ta sti'il beja', mero bayal ya'lel.

6Ch'i te ts'unubile, c'atp'uj ta buen muc'ul ts'usub te bayal yabenale. Manchuc me ma ba mero toyol, pero la yac' moel yabenal ta stojol te águila, soc yac ta sc'ubtesel bael ta lum a te yisime. C'atp'uj ta muc'ul ts'usubiltic, esmaj spul soc la yac' yabenal.

7Pero ay tal yan mero muc'ul águila, mero muc' xic' soc mero bayal sc'uc'umal. Jich te ts'usubil la stojtes bael te yisime, soc la slim bael te sc'abc'abe ta stojol te águilae, swenta yu'un ya yac'bey xan ya'lel. Melel c'ubul to ay te banti ts'unul ta neelal toe.

8Pero ts'unul ta buen lequil lum, ta nopol banti ay bayal ja', te banti ya xju' ya yac' bayal sc'abc'ab soc bayal sit, soc ya xju' ya xc'atp'uj ta buen t'ujbil ts'usubiltic’, xi' me”, uta me.

9“Soc jich me xawalbey ta jwenta: “Jich la yal te Cajwaltique: ‘Te ts'usubiltic in to ma ba ya xjalaj. Te sbabial águila ya me sbulbey te yisime, soc ya me yac' lubajuc te site. Ma'yuc swocolil soc ma'yuc bayal winiquetic, ya xju' yu'un ya sbul soc yisim; ya me xtaquej spisil te yach'il spule.

10Manchuc me ya xcha'ts'un xan, pero ma ba ya xpulinix; ya me xjujch'iyot yu'un te ic' ya xtal ta stojol sloq'uib c'aale, ja' me ya xc'ot ta lajinel yu'un; tey me ya xtaquej a te banti sc'oplal ya xpuline’, xi' me”, uta me —xi'.

11Te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

12—Jojc'obeya awaiy te jtoyba-o'tan lum in to, teme ya sna'ic bila ya yac' ta na'el te seña-c'ope. Jich xawalbey: “Te muc' ajwalil yu'un Babilonia xtaluc ta Jerusalén, och ta sc'ab te muc' ajwalil ta Judá, soc nix te sjo'tac ta at'ele, la yic' bael ta Babilonia.

13La yic' jtul te sts'umbal ajwalile, ay trato la xchap soc, la yac' puersa te jc'axel ya yal ta jamal te mero jun yo'tan ta stojole. La yic' bael te winiquetic bayal sp'ijilic ta slum-sq'uinalique.

14Te jich la spase, swenta yu'un jich me ma'yuc yip a te judioetique. Jich ma xju' yu'un a te ya sjach sbaique. Ja'uc me to ya me spasic te bila trato chapale, soc ya me xch'uunic ta lec.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Pero te sts'umbal ajwalil la stoy sba ta stojol te muc' ajwalil yu'un Babilonia, la sticun abatetic yu'un ta Egipto, yu'un ba sc'an tel bayal caballoetic soc bayal winiquetic. Te c'alal jich la spase, ¿ya bal acuyic te ay to bila lec ya xc'ot ta pasel yu'une? ¿Ya bal xju' ya awaiy teme cuxul ya xjil te mach'a ma ba ya spas te bila jc'axel spasoj tratoe?

16Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: Ya me xlaj ta Babilonia, melel ja' te ma'yuc swentail c'ot yu'un te bila jc'axel yaloj ta jamale, soc te ma ba la spas bila la yal ta trato te la spas soc te muc' ajwalile, ja' te la yac' najc'ajuc ta muc'ul nactijibale.

17Te c'alal ya x'ac'bot guerra yu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya me sbusanbey smoibalul te sts'ajc'ul te lume, soc ya me sbusanbey lum ta sjoyobal te banti ya smac sbaic te soldadoetic yu'une, soc ya me smil bayal te ants-winiquetique. Te faraón ma ba ya sticun ta coltaywanej te soldadoetic yu'une te bayal yipique, soc ni yacuc sticun bayal winiquetic.

18Melel ja' nix la slaban te bila jc'axel yaloje, ma ba la spas te trato xchapoje. La yal ta jamal te ya spase, pero ja' la scontroin te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Ja' yu'un, ma xju' teme cuxul ya xjile.

19“Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: La slaban te bila la yal ta jamal ta jtojole, ma ba la spas te trato la jchap soque. Ja' yu'un ya me quich'bey ta wenta te yat'ele.

20Ya jmuc coel ta jchojac', ya me jpots a. Ya me quic' bael ta Babilonia, tey me ya xc'o cac'bey stoj a te bit'il ma junuc yo'tan la yac' sba ta jtojole.

21Te mero lequil soldadoetic yu'une, ya me xlajic ta guerra. Teme ay to cuxulic ya xjile, ya me yich'ic puquel bael ta xchanxujc'ul q'uinal. Jich me ya ana'ic te c'opojonix jo'on te Ajwalilone.

22“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Jo'on uuc ya me jtsacbey te sni'il mero toyol cedro. Ya me jecbey jchexuc spul, ja' me te spul mero unin toe, swenta yu'un jo'on me ya jts'un, ya me jts'un ta mero toyol wits.

23Ja' me ta bay wits te mero toyol yu'un Israel. Ya me yac' sc'abc'ab, ya me yac' sit, soc mero muc'ul t'ujbil cedro me ya xc'ot. Spisil me ta jchajp chambalametic ya x'ainic ta ye'tal, soc te mutetic ta spisilic me ta jchajp ya me spas spechechic ta yaxinal yabenal.

24Ta spisil me te te'etic ta bayuque, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone. Jo'on me ya jts'et te mero toyba te'e; ja' me ya cac' muc'ubuc te ch'in te'e. Jo'on me ya cac' taquejuc te te' buen yaxe; ja' me ya cac' cha'yaxubuc te taquin te'e. Jo'on Ajwalilon te jich caloje, soc ya me jpas ta melel”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 18

Te bila ay ta swenta ta juju-jtul

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—¿Bi yu'un te ma xquejch'aj ta alel ta Israel te p'ijil c'op te jich ya yale: “Ya slo' pajal ts'usub te me'il-tatile, te yal-snich'anic ya stsic'bot yeic yu'un”, te xie?

3Jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: Ma me ayuquix bi ora ya yich' alel xan ta Israel te p'ijil c'op in to.

4Jo'on cu'un spisilic te ants-winiquetique, jich te me'il-tatiletic soc nix te alnich'anetique. Te mach'a ya sle smule, ya me xlaj.

5“Te winic toj yo'tane, ja' me te mach'a ya spas te bila stojile, soc te bila yich'oj swentaile.

6Ma ba ya sjoin ta we'el-uch'ajel ta spasel q'uin ta witsetic ta swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetique; soc te ma ja'uc ya smuc'ulin yo'tan te lotil diosetic yu'un Israel. Ja' te mach'a ma spojbey yinam te spat-xujq'ue; soc te ma sta sba soc yinam te c'alal yac ta yilel xchamel swenta jujun u.

7Ja' te mach'a ma x'uts'inwane, te ya sujt'esbey te mach'a ay sbet yu'un te bila ac'bot ta prendal yu'une. Ya yac'bey swe'el te mach'a ay swi'nale, soc ya yac'bey sc'u' te mach'a ma'yuc sc'u'e.

8Ja' te mach'a ma ba ya sc'anbey sjol te staq'uin te c'alal ya yac' ta majanele; ma'yuc mach'a ya yac'bey swocol. Mero stojil ya xchajban teme ay mach'a cheb yacalic ta stsacbel sbaique.

9Ja' ya st'un ta pasel spisil te mandaliletic cu'une. Te winic in to, ja' toj yo'tan ta mero melel, ja' yu'un ya me xcuxin stuquel. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

10“Teme ay jtuluc snich'an te winic in to, te mero ma xch'uun mandale, soc te ya xmilawane, teme ay ya spas in to

11te ma'yuc la spas stuquel te state, ja' bi teme ya sjoin te mach'atic ya xwe'-x'uch'ic ta pas-q'uin ta witsetic ta swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetique; soc teme ya spojbey yinam te spat-xujq'ue;

12teme ya yuts'in te me'ba soc te mach'a ay swocole; teme ya yelc'anbey sbiluc te yantique; teme ma ba ya sujt'esbey te bi ac'bot ta swenta prendal yu'un te mach'atic ay sbet yu'une; teme ja' ya smuc'ulin yo'tan te lotil diosetique; soc teme ya spas te bitic ilaybil cu'une;

13teme ya sc'anbey sjol te staq'uin ya yac' ta majanele, te winic in to, ma xju' ya xcuxin stuquel. Teme la spas te bitic ilaybil cu'une, ya me xlaj ta puersa, pero ja' nix ta smul te ya xlaje.

14“Teme ay snich'an te winic te ya yil te stat te yac ta spasel te muliletic, pero teme ma ba ya st'un te bila ya spas te state,

15teme ma ba ya st'un uuc te q'uin ya spasic ta witsetic ta swenta yich'el ta muc' te loc'ombaetique; soc teme ma ba ya smuc'ulin yo'tan te lotil diosetic yu'un Israel; teme ma ba ya spojbey te yinam spat-xujq'ue;

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16soc teme ma'yuc mach'a ya yac'bey swocole; teme ma sc'anbey prendal yu'un c'alal
ay bila ya xmajanbote; teme ma xyelc'anbey sbiluc yantic, teme ya yac'bey swe'elic te
mach'atic ay swi'nalique; teme ya yac'bey sc'u'ic te mach'atic ma'yuc sc'u'ique;

17teme ma'yuc mach'a ya yac'bey swocol, teme ma sc'anbey sjol c'alal ya yac' ta
majanel staq'uine; teme ya spas te bitic ya yal te mandaliletic cu'une; teme ja' nax me
ya spas te bitic caloj mandal ta pasele, teme jich ya spas te winique, ma me ba ya xlaj
ta swenta smul te state. Ya me xcuxin ta mero melel.

18“Te bit'il mero j'uts'inwanej te state, te la yaiy elec' soc te ay bitic amen la spas ta
stojol te slumale, ya me xlaj yu'un castigo ta scaj te smule.

19Te ja'exe ya wan ajojc'oyic: “¿Bi yu'un te ma ba ya stojbey uuc te smul stat te
nich'anile?”, teme xaexe. Melel ja' la spas te bila yich'oj swentaile, te bila stojil soc
spisil te bila ya yal te mandaliletic cu'une, ja' yu'un ya me xcuxin ta mero melel
stuquel.

20Ja' nax te mach'a ya sle smule, ya me xlaj stuquel. Ma xju' teme ya stojbey smul stat
te nich'anile, ni ja'uc te tatil ya xju' ya stojbey smul te nich'anile. Te mach'a stojil ya
spase, ya me yich' smajt'an yu'un te stojil la spase; yan te mach'a amen te yat'ele, ja'
me ya yich' castigo yu'un te smule.

Stojil ya x'at'ej Cajwaltic

(Ez 33.10-20)

21“Teme ya yijq'uitay jilel spisil te mulil yacal ta spasel te mach'a amen yo'tane, teme
ja' ya xch'uun spasel ta spisil te bila ya yal te mandaliletic cu'une, teme ja' ya spas te
bila yich'oj swentaile, soc te bila stojil ta pasele, ya me xcuxin ta mero melel, ma ba
ya xlaj.

22Te jo'one ma ba ya jna'beyix te bila amen spasoje. Ya me xcuxin, melel ja' la spas te
bila yich'oj swentail ta pasele.

23Te jo'on Ajwalilon ma jc'an te ya xlaj te mach'a amen yo'tane; ja' ya jc'an te ya
xyanaj te yat'ele, soc te ya xcuxine. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

24“Pero teme ya squejch'an spasel te bila stojil ta pasel te mach'a toj yo'tane, teme ja'
ya spas te bila amen ta pasel te ilaybil cu'une, jich te bit'il te mach'a amen yo'tane, ¿ya
bal acuyic te ya to xcuxin te mach'a jich ya spase? Te jo'one ma ba ya jna'beyix te
bitic lec spasoje. Ya me xlaj ta scaj smul, yu'un ma junuquix yo'tan.

25Te ja'exe ya wan awalic te ma stojiluc yacon ta at'ele. Pero ya me awaiyic, lum
Israel, ¿ya bal xtal ta awo'tanic te ma stojiluc yacon ta at'ele? Ma jichuc, ja'ex te ma
stojiluc yacalex ta at'ele.

26Teme ya squejch'an spasel te bila lec ta pasel te mach'a toj yo'tane, teme ja' ya spas
xan te bitic ma lecuque, ya me xlaj ta swenta smul yu'un te amen yat'ele.

27Ja' nix jich, teme ya yijq'uitay te bila amen ta pasel te mach'a amen yo'tane, teme ja'
ya xjajch' spas te bitic yich'oj swentaile, soc te bila stojil ta pasele, ya me sta
xcuxlejal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Teme la swic' site, teme ya xch'ay jilel ta spisil te bitic amen spasoje, ya me yich' xcuxlejal ta mero melel, ma ba ya xlaj.

29“Ya yal te lum Israel te ma stojiluc yacon ta at'ele. ¿Yu'un bal ma stojiluc yacon ta at'el? ¿Ma bal ja'uc te lum Israel te ma stojiluc ay te yat'ele?

30Ja' yu'un, israeletic, jo'on me ya calbeyex amulic ta juju-jtul, chican te bila amulinejique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje. Ijq'uitaya jilel spisil ta jc'axel te amen awat'elique, swenta yu'un ma ja'uc ta amulic te ya awich'ic jinele.

31Ijq'uitayaic jilel ta jc'axel ta spisil te bitic amen ya apasic ta jtojole. Pasa ta yach'il awo'tanic, pasa ta yach'il acuxlejalic. ¿Bi yu'un ya xlajat, lum Israel?

32Melel ma jc'an te ay mach'a ya xlaje. Ijq'uitayaic jilel te bila amene, jich me ya xcuxinex. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 19

Sc'ayojil mel-o'tan yu'un muc' ajwaliletic yu'un Israel

1La yal xan te Cajwaltic: —Ja'at winic, c'ajintaya swenta sc'ayojil anima muc' ajwaliletic yu'un Israel:

2Te ame' me' león-choj c'oem, te me' león-choje, nain ta yolil león-chojetic. Jun nax xch'en soc, tey la xch'ijtes a te yalataque.

3Ay jcojt' mero la yo'tanin xch'ijtesel, ja' to c'alal muc'ub yu'un. La snop stsaquel ti'bal, la sti' winiquetic.

4Pujc' ta alel sc'oplal ta nacionetic. La yich' chuquel yu'unic, melel och ta pejts', la stasic ta gancho, c'ot yu'unic c'alal ta sq'uinal Egipto.

5C'alal la yil te me' león-choj te jc'axel ch'ayix te bila ya smaliye, la yic' tel te yan yale, la xch'ijtes. Muc'ub yu'un.

6Te c'alal mero muc'ul león-chojix a, xtal xbajt' ta yolil te yantic león-chojetique. La snop stsaquel ti'bal, la sti' winiquetic.

7Bayal bitic la yixlan ta sna ajwaliletic, la sjin lumetic. Ta swenta stulanil yaw la yac' nijc'uc ta swolol te balumilale.

8Jich la sjach sba ta stojol spisil nacionetic te ayic ta sjoyobale; la slimbeyic syacjibal, la yaq'uic yaluc ta syaquil.

9Ta ganchoetic la yaq'uic ta scorral, la yic'beyic bael ta stojol muc' ajwalil yu'un Babilonia. Tey la yaq'uic ta chuquel a, swenta yu'un jich ma'yuc mach'a ya yaiybey xan yaw ta witstiquil yu'un Israel.

10“Te ame' pajal soc ts'usubil te yich'oj ts'unel ta nopol ja', la yac' sit soc la yac' yaxinal, ta scaj te bayal ja' ajch'esot yu'une.

11Mero tulan bajt' te sc'abc'abe, asta la sbastonin muc' ajwalil, mero muc' bajt', c'ot c'alal ta tocal. Jchajp ta ilel yu'un stoyolil a, jchajp ta ilel yu'un a te yutsil sc'abc'abe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Pero la sbulic soc slab yo'tanic, la xch'ojic coel c'alal ta lum. Tal ic' ta stojol sloq'uib c'aal, jul ta taquintesel ta xq'uixnal, lubaj te sit yu'une. Te buen tulan sc'abc'abe taquej, te c'alal taqueje, la yaq'uic ochel ta c'ajc'.

13Ta ora in to, ts'unulix ta jochol taquin q'uinal, ts'unulix ta mero taquin lum, bayalix taquinti'il ya yaiy tey a.

14Ta sc'abc'ab ya xloc' c'ajc', ja' nix ya slajin a te spule, soc ja' nix ya slajin a te site. Ma'yuquix jil te sc'abc'ab mero tulanic, te ya xju' ya x'och ta sbastón muc' ajwalil —xi'.

(Te c'ayoj in to ja' sc'ayojil te mach'a ya xlaje; ja' me ya xtuun spisil ora ta sna'jibal te bila ya yac' mel-o'tane.)

Ezequiel 20

Jun yo'tan Dios, toyba-o'tan Israel

1Ta slajunebal c'aal sjajch'el yo'ebal u ta sjuquebal ja'wil a, ay principaletic yu'un Israel te ich'bilic ta muq'ue, ay bila tal sjojc'obeyic Cajwaltic, c'o snajc'an sbaic ta jtojol.

2Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

3—Ja'at winic, c'opona te prinicpaletic yu'un Israel, jich me xawalbey: "Jich ya yal te Cajwaltique: '¿Ay bal bila tal ajojc'obonic? Jo'on Ajwalilon te cuxulone, ya cal te ma jc'an te ay bila ya ajojc'obonique', xi' me", uta me.

4Ja'at winic, albeya te smulique, ac'beya sna'ic te bila ilaybil sba spasoj te sme'-statique.

5Albeya: "Jich ya yal te Cajwaltique: 'Te c'alal la jtsa Israel, ay bila jc'axel la cal ta jamal ta stojol patil alnich'anetic yu'un, soc la cac' jba ta na'el ta swenta cat'el ta stojolic ta Egipto. Jc'axel la cal ta jamal ta stojolic: "Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic", xoon.

6Ja' nix ta yorail a, la cal jba ta jamal te ya quic' loq'uel tel ta sq'uinal Egipto, te ya quic' bael ta lumq'uinal te jo'on jleoje, tey ta q'uinal te banti ya x'oquin leche soc chab c'oeme. Ja' te buen t'ujbil lumq'uinal, te ma'yuc yan pajal soque.

7Ta spisilic la jpas ta mandal, te ya xch'ay ta yo'tanic te bitic ilaybil sba cuybilic ta Dios yu'unique, soc la calbey te ma ba ya sboltes sbaic ta swenta te loc'ombaetic yu'un Egipto, melel jo'on yajwalon soc Dioson yu'unic.

8'Pero ja'ic stuquelic ma ba la sc'an la yich'onic ta muc', ma la sc'an yaiybonic jc'op. Ma ba la xch'ay ta yo'tanic te bitic ilaybil sba cuybilic ta Dios yu'unique, soc ma ba la xch'ayic jilel te loc'ombaetic yu'un te egipcioetique. Jo'on la jnop ta co'tan te ya jt'omes bael quilimba ta stojolic, jich ya cac'bey castigo ta stojolic ta Egipto, asta ja' to teme lamaj te sc'ajc'al co'tan ta stojolique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Pero ma jichuc la jpas, swenta yu'un jich ma xbolob yutsil jc'oplal ta stojol te nacionetic te banti nainemic ta yolilique. Melel ta yolilic te nacionetique, la cac' jba ta na'el ta swenta cat'el ta stojolic. La calbey te ya jloq'ues tel ta Egipto.

10Jich loq'uic tel cu'un ta Egipto, la quic' bael ta jochol taquin q'uinal.

11Tey la cac'bey ta swentaic spisil a te mandaliletic cu'un, te ya x'ac'bot xcuxlejalic yu'un te mach'atic ya xch'uunique.

12Ja' nix jich la cac'bey sna'ic te sc'aalelal cux-o'tan cu'une. Ja' seña te trato cu'un te la jchap ta stojolique, soc swenta sna'jibal te bit'il jo'on te yajwalonic te la jch'ultes, yu'un jo'on cu'une.

13Pero la stoy sbaic ta jtojol ta jochol taquin q'uinal, ma ba la xch'uunbonic te mandaliletic cu'une. La xch'ayic te mandaliletic la cac'bey yu'un ya sta xcuxlejal sc'oplal a te mach'a ya xch'uun spasele. Jc'axel la sboltesbon te sc'aalelal cux-o'tan cu'une. Ja' yu'un te jo'on la jnop ta co'tan te ya jt'omes bael ta stojolic te quilimbae, c'an jlajin ta jc'axel tey ta jochol taquin q'uinale.

14Pero ma jichuc la jpas ta swenta yutsilal te jbiile, swenta yu'un jich ma xbolob jc'oplal ta stojol a te nacionetic te la yilic bit'il la jloq'ues tel ta Egipto.

15‘Ja' nix jich tey ta jochol taquin q'uinal, jc'axel la calbeyix te ma ba ya cac' ochel tey ta lumq'uinal la cac'beye, ja' te ma'yuc yan q'uinal te pajal st'ujbilal soque, te banti ya x'oquin leche soc chab c'oeme.

16La calbey te ma ba ya cac' ochel tey a ta scaj te la xch'aybonic te mandaliletic cu'une, te ma ba la xch'uunbonique, soc la sboltesbonic te sc'aalelal cux-o'tan cu'une, scaj te tey bajt' yo'tanic ta stojol te loc'ombaetique.

17Pero tal xc'uxul ta co'tan, jich ma ba la jlajin ta jc'axel ta jochol taquin q'uinal.

18Jich ora la calbey te yal-snich'anic te manchuc ya xch'uunic spasel te bila amen la spasic te sme'-statique, soc te manchuc ya xch'uunic spasel te costumbre yu'unique, soc te manchuc teyuc ya xbajt' yo'tanic ta stojol a te loc'ombaetic yu'unique.

19Jich la calbey: “Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'unic. Xquechet me xapasbon bael ta spisil te mandaliletic cu'une.

20Ich'a ta muc' soc ch'ultesa me te sc'aalelal cux-o'tan cu'une, swenta yu'un ja' me seña ya xc'otic te trato la jpas ta atojolique. Jich me ya ana'ic a te jo'on te Ajwalilon awu'unic soc te Dioson awu'unique”, xoon.

21‘Pero te yal-snich'nabique, ja' nix jich la stoy sbaic ta jtojol. Ma ba la xch'uunbonic te mandaliletic cu'une, te ya yac'bey xcuxlejal te mach'a ya spas baele. La sboltesbey te sc'aalelal cux-o'tan cu'une. La jnop ta co'tan te ya jt'omes bael ta stojolic te quilimba, yu'un c'an jlajin ta jc'axel ta jochol taquin q'uinal, swenta yu'un jich ya xlamaj a te sc'ajc'al co'tane.

22Pero la jcom jba, ta swenta yutsil jc'oplal, swenta yu'un jich ma xbolob jc'oplal ta stojolic a te nacionetic la yilic la jloq'ues tel ta Egipto.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Ta jochol taquin q'uinal jc'axel la calbey te ya jpuc bael ta yantic nacionetic ta balumilal,

24melel ma ba la spasbonic te mandaliletic cu'une. La xch'aybonic te mandaliletic cu'une, soc la sboltesbonic te sc'aalelal cux-o'tan cu'une. Ja' nax bajt' sitic ta stojol te loc'ombaetic scuyojic ta Dios yu'un te sme'-statique.

25Asta la cac'bey ta swentaic yantic mandaliletic te ma lecuque, soc te ma xju' ya sta xcuxlejalic yu'une.

26Ma'yuc bila la calix ta stojolic, la cac' te ya sta smulic ta yac'beyel smajt'an loc'ombaetic, soc la smilic ta c'ajc' te sba snich'anique. Te bit'il jich la jpase, swenta yu'un la cac' ochuc xiwel ta yo'tanic a, soc swenta yu'un jich ya sna'ic a te jo'on Ajwalilon', xi' te Cajwaltic", uta me.

27"Ja'at winic, jich xawalbey yaiyic te israeletique: "Jich ya yal te Cajwaltique: 'Ja' nix jich te ame'-atatique, la yuts'inbonic co'tan. Ma junuc yo'tanic la yac' sbaic ta jtojol.

28Te c'alal la cac' ochel ta lumq'uinal te la cal ta jamal te ya cac'beye, yacalic to nax ta yilel a te toyol tselelique soc te muc'ul te' te bayal yabenale, tey la yaq'uic a te milbil majt'anil yu'unic, te mero ilaybil cu'une. Tey la yaq'uic bitic bujts'an yic', soc tey la smalic a te majt'anil vino yu'unique.

29La jojc'obey: "¿Bila toyol ch'uunjibal te banti ya xbaexe?" la cut. Jich la sbiilin jilel te Toyol Ch'uunjibal. Ja' sbiilinej c'alal ora', xi' te Cajwaltic", uta me.

30"Jich xawalbey te lum Israele: "Jich ya yal te Cajwaltique: '¿Bi yu'un ya ac'an ya aboltes abaic jich te bit'il antiguo ame'-atatique? ¿Bi yu'un ma junuc awo'tanic ta jtojol, bistuc te ya xbajt' awo'tanic ta xch'uunel te loc'ombaetic ilaybil sbae?

31Te bit'il ya awac'bey smajt'an, soc ya awac' awal-anich'nabic ta majt'anil ta milel ta c'ajc', jich yacalex to ta aboltesbel abaic ta swenta a te loc'ombaetic yu'unique. Jich ayex, israeletic, pero puersa ay to bila ya ac'anic ya ajojc'obonic. Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal te ma'yuc bila ya jc'an ya ajojc'obonique.

32Jich c'oem ta awo'tanic te ja' pajal ya xc'oex soc te yantic nacionetic ta balumilale, te ya xch'uunic te' soc ton, pero ma me jichuc ya xc'ot.

33Melel jo'on te cuxul Awajwalon, ya cal ta jamal. Ta swenta yip cu'el soc ta swenta castigo yu'un quilimba, puersa me ya x'ochon ta ajwalil awu'unic.

34Jo'on me ya jtsobex tel ta lumetic soc ta nacionetic te banti pujq'uemex baele. Ya me jlim bael te smuc'ul cu'ele, soc ya me cac' castigo soc quilimba.

35-36Ya me quiq'uex bael ta jochol taquin q'uinal yu'un yantic lumetic. Ya me quiq'uex ta jts'eel, ya me calbeyex ta asitic te amulique, jich nix te bit'il la quic' ta jts'eel te ame'-atatic, te yu'un la calbey ta sitic smulic ta jochol taquin q'uinal yu'un Egipto. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Jo'on me ya cajtayex ta lec, jich te bit'il jcanan-chij ya yajtay te xchije. Ya me cac'beyex at'unic te trato chapale.

38Parte me ya caq'uex, ma ba ya cac'beyex ajoinic te mach'atic tulan yo'tanic soc te jach-c'opetique. Ya me jloq'uesex tel ta yan lum te banti ayex ta ora in to, pero ja'ic stuquelic ma me ba ya x'ochic bael ta sq'uinal Israel. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilon', xi' te Cajwaltic", uta me.

39"Albeya te lum Israele: "Jich me ya yal te Cajwaltique: '¡Baan ch'uunaic te loc'ombaetic awu'unique! Pero ta patil ja'ex me ya ach'uunbonic te jc'ope, soc ma ba ya aboltesboniquix te jch'ul-biil ta scaj te ya awac'beyic smajt'an soc te ya ach'uunic te loc'ombaetic awu'unique.

40Ta spisil Israel ya me xch'uunonic ta ch'ul wits cu'un, tey ta toyol wits yu'un Israel te ay ta lumq'uinal cu'une. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje. Bin nax me co'tan ya quiq'uex ta jtojol a. Tey me ya jc'anbeyex a te majt'aniletic awu'unique, soc ya me jc'anbeyex te ya awich'bonic tel te sba sit bila ya xloc' awu'unique, soc ta spisil te bitic ch'ultesbil awu'unic, yu'un jo'on cu'un.

41Te c'alal ya jtsobex tel ta lumq'uinaletic soc ta nacionetic te banti pujq'uemex bael ta ora in to, soc te c'alal ya cac' ta ilel ta awolilic te jo'on ch'ul Diosone, soc te ya yilic te yantic lumetique, tey me yorail ya quich'beyexix a te jmajt'an awu'unic te mero bujts'ane.

42'Te c'alal ya caq'uex ochel ta sq'uinal Israel, ta lumq'uinal te jc'axel la calbey te antiguo ame'-atatic te ya cac'beye, jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilone.

43Tey me ya xc'o ana'ic ta spisil a te bitic amen la apasic, te ja' la aboltes abaic a, ja'ex ni me ya xjajch' awilayic ta patil te bitic mero amenic la apasique.

44Lum Israel, te c'alal ya xtalon ta atojolique, ma ba ya jna'beyexix te abol-at'elique, soc te bitic mero amen la apasique. Ja' nax me ta swenta yutsil te jbiile. Jich me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilon te jich caloje', xi' te Cajwaltic", uta me —xi'.

Castigo ta stojol q'uinal ta sur

45La sc'oponon te Cajwaltic, jich la yalbon:

46—Ja'at winic, sujt'esa aba ta stojol sur, c'opojan bael ta stojol. C'opojan ta stojol ta jwenta te te'etic ay ta stojol sur, yu'un ya cac'bey castigo ta stojol.

47Jich xawalbey: "Jich ya yal te Cajwaltique: 'Ya jtsumbat ac'aal te ya slajinbat spisil te te'tiquil awu'une, pajal me ya xlaj te yaxic toe soc te taquiniquixe. Te c'ajq'ue, ma ba ya xtup', ya me xchic'bey sit-yelaw te mach'atic nainemic tey a, ta norte soc ta sur.

48Ta swolol balumilal ya xna'ot, te jo'on Ajwalilon te la jtsumbey sc'aale. Te c'ajq'ue ma ba ya xtup'', xi' me te Cajwaltic", uta me —xi' te Cajwaltique.

49La calbey: —¡Ay, Cajwal, ay mach'atic yacalic yalel te jo'on ta jtuquel te yacon ta yalel c'op te ma'yuc mach'a ya xc'ot ta yo'tane! —xoon.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ezequiel 21

Puñal yu'un Cajwaltic

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, sujt'es aba ta stojol Jerusalén, albeya c'op ta swenta te templo yu'une. C'opojan ta jwenta, albeya te ilinemon ta stojol te lum Israele.

3Jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Yo'tic ya calbeyex ta jamal: Jo'on ya jcontroinex. Ya me jloq'ues jpuñal, ya me jmil ta pajal spisil mach'atic ma'yuc smulic soc mach'atic ay smulic.

4Jc'axel me ya jloq'ues jpuñal, pajal me ya jlajin ta spisilic; manchuc me ma'yuc smulic, pajal me ya xlaj soc te mach'atic ay smulique. Ya xjajch' tel ta norte c'alal ta sur.

5Ta spisil yajwal lum ya sna'ic te jo'on Ajwalilon te jich ya jpase. Ya jloq'ues te jpuñale, ma ba ya cac' ochel ta sna’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

6“Te ja'at winic, oc'an, pero soc xc'uxul mel-o'tan te mero ya yejch'entesbat awo'tane, oc'an ta stojol te alumale.

7Teme ay ya sjojc'obat bi yu'un te ya x'oc'ate, albeya te yu'un ay bila awaiyoj sc'oplal te nopol ya xc'ot ta pasele. Ta spisil yajwal lum ya me xch'ay q'uinal ya yaiyic yu'un. Ya me saybuj yoc sc'abic, ma'yuc mach'a ma xtal xiwel ta yo'tan. Ta spisilic me ya xnijc' yacanic yu'un xiwel. Ya xc'otix yorail, ya xjajch'ix ta pasel. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

8Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

9—Ja'at winic, c'opojan ta jwenta, ala te jo'on te Ajwalilon te ya calbat mandal te ya awale: “¡Te puñal, te puñal! La yich'ix juxel ta lec, la yich'ix juxel ye.

10Juxbilix ye, yu'un ya xjajch'ix ta milaw, juxbilix ta lec, xlemet nax.

11La yich' juxel, yu'un ya yich' tuchel, te puñale, juxbilix ta lec; ya me yich' aq'uel ta sc'ab te jmilawale.

12Ja'at winic, awunan, queletan ta aw. Melel chapalix, yu'un ya yich' milel te lum cu'un, ta spisilic te mach'atic yich'oj yat'elic ta Israel. Chapal te ya xlajic soc te lum cu'une, ja' yu'un majulaya awo'tan yu'un xc'uxul.

13Jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel.

14“Ja'at winic, c'opojan ta jwenta. Tija jajch'el te puñale, ac'a yaq'uix ejch'en ta mero spisil sc'ajc'al yo'tan. Ja' te puñal yu'un milawe, ja' te xiweltic sba jmilawal puñale, te ya yal smilel te yajwal lum ta bayuque.

15Ya me x'ac'bot bayal xiwelic yu'un, ya me yac' bayal milaw. Ta spisil te nanatic yu'un la caq'uix ochel te jmilawal puñale. Ja' te puñal la yich' juxel ta leque, xlemet me xojobil ya yac' tey a, yich'oj juxel ye yu'un milaw.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ya jc'an juxbil awe, ya jc'an ya xbojawanat ta xcha'mejch'el, ta awa'el soc ta aq'uexen.

17Te jo'one ya me jtij jajch'el, asta ja' to teme lamaj te quilimbae. Jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel", uta me —xi'.

18Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

19—Pasbeya seña cheb be, swenta yu'un ya xc'ax soc spuñal te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Te cheb bee, ya me sc'an te ya xloc' xchebal ta jun nax lumq'uinal. Ta xjajch'ibal te beetic ya me awac'bey seña te ya yac' ta na'el banti lumil yac ta baele.

20Ya me apasbey seña jun be te banti ya xc'ax soc spuñal te muc' ajwalile. Te lumetic ja' me te Rabá-yu'un-amonetic soc Jerusalén, ja' te lum ay sts'ajc'ul ta sjoyobal te ay ta Judá.

21Te muc' ajwalil yu'un Babilonia tey la yaq'uix sba ta banti ya xjetin jajch'el te cheb be. La spasbey snúmero ta na'el te bila ya to xtal ta stojole. Jich la xchajulay te yat'ejibalul t'imalte'e, soc la sjojc'obey te bila cuybil ta diosetic yu'une, soc ta sejc'ub chambalametic.

22Ta swa'elc'ab loc' te yat'ejibalul t'imalte' te ya yac' ta na'el te ja' tsabil c'ot te Jerusalén, soc te ya spas na'el te ya yich' ac'beyel guerra soc at'ejibaletic yu'un yochintayel, soc te ya yac' mandal te ya xjajch' miltomba: "¡Guerra!", xiic me ta aw. Ya me stop'beyic sti' te lume, ya me sjachic spasel smoibalul te sts'ajc'ule, soc ya me sjoyintayic ta jc'axel.

23Pero te ants-winiquetic ta Jerusalén ya me scuyic ta lotil c'op te ya yich' alele, ta scaj te tratoetic spasojique. Pero ta mero melel, ja' ya x'albotic ta jamal te smulique, ja' yac ta alel sc'oplal te bit'il ya x'ochic ta c'abale.

24Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta jamal: Te bitic amen apasojic, soc awaiyojic milaw, chican ta asitic. Ja' yu'un ya awich'ic chuquel.

25Ja'at muc' ajwalil yu'un Israel, c'ax amenat soc ma'yucat ta stojol Dios, nopolix ya sta yorail te ya awich' te castigo swenta slajibale.

26Jo'on Ajwalilon ya calbat: Ya yich' loq'uesel te sbejch'il ajole, soc ya yich' ch'ojel coel te acorona. Spisil me ya yich' jeltayel. Te bila ay ta ye'tale, ya me yich' mojt'esel ta sba; te bila ay ta sbae, ja' me ya xco ta ye'tal.

27Spisil jinbil ya xjil cu'un ta jyalel. Jich me ya xc'ot ta pasel teme tal te mach'a jo'on cac'ojbey ta swenta te chajbanwaneje.

Castigo ta stojol amonetic

28"Ja'at winic, c'opojan ta jwenta, albeya te bila ya cal ta stojol amonetic, te ja'ic te ya yuts'inic ta c'op te Israel soc te loq'uemix ta sna te puñale. Chapalix yu'un te milawe, juxbilix ta lec swenta yu'un xlemet ya yac' xojobil a te ya xlajinwane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te bila ya yil ta sc'opique, lotil me, soc te bila yac ta yalel sc'oplale, puro lotil stuquel. Te puñal ya me xyal ta snuq'uic te bol j'uts'inwanejetique. Nopolix ya sta yorail te slajibal castigo ta stojolique.

30“Puñal, cha'ochan xan ta ana. Jo'on me ya jchajbanat tey ta banti la jpasate, tey ta lumq'uinal banti ayinate.

31Ya me jt'omes bael quilimba ta atojol, jich me te bit'il tulan tocal mero xiweltic sbae. Ya me cac'at ta sc'ab te mach'atic mero j'uts'inwanejetic te jc'axel ya xlajinwanique.

32Ya me awich' chiq'uel, soc ya me awich' lajinel. Ya me x'oquin ach'ich'el ta lumq'uinal ta bayuc; ma'yuc mach'a ya xcha'na'at xan. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 22

Jmilawaletic te lum Jerusalén

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, ya me awal mandal te bila castigoil ya xc'otix ta stojol te jmilawal lume. Ya me awalbey ta jamal spisil te bitic ilaybil sba spasoje.

3Jich me ya awalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ja'ex yajwal lum te ya amil abaique, soc te ya apas loc'ombaetic te ya sboltesexe. ¡Ya xc'otix aworail!

4Ja' amulinejic te la amilic yantic, soc ja' amulinejic te la apas awajcananique, te ja' la sboltesexe. Ja'ex nix ya awac' noptsajuc aworailic, soc ja'ex nix ya awac' sta yorail te slajibal c'aal awu'unique. Ja' yu'un, jo'on me ya cac' te ya x'ochex ta bolc'optayel yu'un te lumetic, ta spisil te nacionetic ya me x'och slabanex.

5Te mach'atic nopol aye soc te mach'atic c'ubul ayic ta atojolique, ya me stse'luyex. Ja'ex muc'ul lumex pujq'uem ac'oplalic ta scaj te awajcananic, soc ta scaj te xyal xmo awo'tanique.

6Tey ayic a te ajwaliletic yu'un Israel te nainemic ta awolilic, te ya spasic bayal ta jchajp miltombae.

7Te alumale ma xyich'ic ta muc' te sme'-statique, ya yuts'inic te jyanlumetique, ya yac'bey swocol te me'ba alaletique soc te me'ba antsetique.

8Ma xyich'bonic ta muc' te ch'ul awilaletic cu'une, ni ja'uc ya yich'bonic ta muc' te sc'aalelal cux-o'tanil cu'une.

9Ay ya spasic lot swenta jich ya x'ac'ot ta lajel yu'un a te yantique. Ay ya xwe'ic-x'uch'ajic ta witsetic ta yich'el ta muc' te loc'ombaetique. Ay ya spasic te bitic mero ilaybil sbae.

10Ay mach'a ya yantsin xcha'me', soc ya sta sba soc yinam te c'alal ya yil xchamel swenta jujun u.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ay mach'atic ya spas mulwej soc te spat-xujq'ue, ay mach'a ya yantsin yalib, te
mero q'uexlaltic sbae, ay mach'a ya yantsin te mach'a jun stat soque.

12Te alumale ay ya xchon sbaic yu'un ya smilic yantic. Ya sc'anbey sjol staq'uin te
c'alal ya yac' ta majanele, ya slo'lay ta sc'ajc'al te spat-xujq'ue, ya xch'ayon ta yo'tanic.
Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

13‘Mero ilinem co'tan yu'un te ya awaiyic uts'inwanej soc milaw.

14Ma me xacuy te ya xju' ya acomon te c'alal ya cac'bat castigo. Jo'on Ajwalilon te
jich caloje, ya me cac' c'otuc ta pasel.

15Ya me jpuquex bael ta spisil yantic nacionetic, ya me jpuquex bael ta yantic
lumq'uinal. Jc'axel me ya jlecubtesex te bit'il bolobenexe.

16Ya awaq'uic bolobuc jc'oplal ta stojol yantic nacionetic, pero ya me sna'ic te jo'on
Ajwalilon’, xi' te Cajwaltic,” uta me —xi'.

17Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

18—Te lum Israel jich c'oem ta jtojol te bit'il te cobre, estaño, hierro, soc plomo te ja'
scomenal te plata te ya xjil ta horno te c'alal ya yich' aq'uel ta c'ajq'ue.

19Ja' yu'un jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel: Melel te ja'exe, jich c'oemexix te bit'il
sobrail te bitic ma xtuunixe, ja' yu'un ya me xba jtsobex ta yolil Jerusalén.

20Jich te bit'il plata, cobre, hierro, plomo, soc estaño, te ya yich' aq'uel ta horno, te
patil ya yich' xijbeyel te sc'aal yu'un ya x'ulub.

21Jich me ya jpas, ya me jtiles jajch'el te sc'ajc'al te quilimbae. Ya me jtsobex ochel
swenta yu'un ya me cultesex c'oem ta yolil te lume.

22Jich te bit'il ya yich' ultesel ta horno te plata, jich me ya awich'ic ultesel c'oem uuc
ta yolil te lume. Jich me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilon, te la jt'omes bael quilimba
swenta castigo ta atojolique —xi'.

23Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

24—Ja'at winic, albeya te Israele: “Jich c'oemat te bit'il lumq'uinal te yich'oj castigo;
ma ba ya xtal ja'al, soc ma me ayuc ja' tey a.

25Melel te ajwaliletic yu'un te lumq'uinale, jich c'oemic te bit'il león-chojetic te ya
x'awunique, soc te ya stuch' ta ti'el te ti'bal yu'une. Ya sbic' ta sq'uinalic c'oem te ants-
winiquetic, soc ya yelc'anbey staq'uinic soc yantic sc'ulejalic. Ya yaq'uic jiluc ta me'ba
antsil tsobol antsetic.

26Te sacerdoteetic yu'un te lumq'uinal, ya yixlanbonic te p'ijubtesel cu'une. Ya
sjinbonic sc'oplal te bila ch'ultesbil ya cale; pajal sc'oplal c'oem yu'unic te bila
ch'ultesbil soc te bila ma ch'ultesbiluque. Soc ma ba ya yac'bey snop yantic bit'il ay ta
na'el te bila lec sc'oplal soc te bila boloben sc'oplale. Ma xyac' yo'tanic ta sna'el soc ta
yich'el ta muc' te sc'aalelal cux-o'tanil cu'une, soc la sboltesbonic jc'oplal ta yolilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te ajwaliletic yu'un te lumq'uinal pajal soc ja'mal ts'i'etic te ya stuch' ta ti'el te sti'balique. Chapalic yu'un ya smalbeyic xch'ich'el yantic, chapalic yu'un ya smilic ants-winiquetic, yu'un jich ya sta sc'ulejalic a.

28Te j'alwanejetic yu'unic ya smuc ta yo'tanic te bila smelelile; ja' pajalic soc te mach'atic ya sbonic pajq'ue. Ya yalic te ay bila ac'bot yilic ta sc'opique. Te bila ya yalique, ma xc'ot ta pasel. Ya yalic ta jamal: “Jich la yal te Cajwaltique”, xiic. Pero te jo'one ma'yuc bila caloj.

29Te yajwal lume yat'elinejic elec' soc uts'inwanej. Ya yac'bey swocolic te me'baetique soc te mach'atic ma'yuc bila ay yu'unic. Ya yuts'inic te jyanlumetique, soc ya spasbeyic te bila ma stojiluque

30La jleix ta yolilic te mach'a ay bila lec ya spasbey ta stojol te lume, te yacuc stejc'an sba ta c'op cu'un ta stojol te lume, swenta yu'un jich ma ba ya jlajin a te jichuque. Pero ma'yuc banti jtaoj.

31Ja' yu'un la jt'omesbeyix bael ta stojolic te castigo cu'une, la jlajinix ta swenta sc'ajc'al quilimba, swenta yu'un jich me ya cac'bey sna'ic te bi yilel yat'el spasojique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 23

Samaria soc Jerusalén, xwix yijts'in sbaic, pajal jmulawiletic

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ay cheb antsetic, jun nax sme'ic.

3C'alal jch'ielic to a, la yac' sbaic ta jmulawil ants. Ta Egipto la yac' ta piquel xchu'ic, ch'ay te yach'ixalique.

4Te wixile Ahola sbiil (seña Samaria), te ijts'inale Aholiba sbiil (seña Jerusalén). Jo'on la quic' quinamin, alajic, queremetic soc ach'ixetic te yalique.

5Te Ahola, ma junuc yo'tan la yac' sba ta jtojol, bajt' yo'tan ta stojol te mach'atic mulanot yu'une, ja'ic te soldado-asiriaetique.

6Buen t'ujbil púrpura sc'u'ic yu'un soldadoil, spisilic puro jwentainwanejetic soc ajwaliletic, queremetic mulanbilic te cajajtic ta caballo.

7Mero tsabilic te yal-snich'nab asiriaetique. Te Ahola la yac' sba ta jmulawil ants yu'unic, asta tey bajt' yo'tan ta stojol a te loc'ombaetic yu'unique. U'uninbot yo'tan yu'un, jich och xch'uun uuc.

8Te c'alal ay ta Egipto ta neelal toe, tey och ta jmulawil ants a, ma ba la yijq'uitayix spasel. Te c'alal ach'ix to a tsobol mach'atic way soc, jich la slajinbeyic yach'ixal, och ta antsinel yu'unic ta jc'axel.

9Ja' yu'un la cac'bey ta sc'abic te mach'atic la smulane, ja' te asiriaetic te la smulan yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Jichic uuc, jc'axel la sboltesbeyic sc'oplal. Ta patil la spojbeyic te squerem-alatac soc te yantsil-alataque. Te antse la smilic ta puñal stuquel. Jich me c'ot ta pasel ta stojol te castigo yu'un te smule. Te bila c'ot ta swentae, pujc' ta alel ta stojol yantic antsetic.

11“Te Aholiba, ja' te ijts'inale, la yil. Pero c'ax jich la yac' sba ta c'abal a te bit'il te xwixe. Och ta mulanwanej, soc och ta jmulwej.

12Ja' nix jich bajt' yo'tan ta stojol te asiriaetique, spisil jwentainwanejetic, ajwaliletic, soldadoetic te buen t'ujbil sc'u'ic yu'un soldadoile, cajajtic ta caballo, mulanbil queremetic.

13La jna' te ja' nix jich la sboltes sba ta mulile. Ja' nix la snopbey te amen yat'el te xwixe.

14-15Pero c'axem to xan la yac' sba ta antsinel stuquel. Ay la yilbey ta pajc' sloc'ombail babilonia-winiquetic, loc'taybilic, bonbilic ta tsaj. Spisil jichic yilel te bit'il capitanetic yu'un soldado, chican ta swenta xchujq'uil xch'ujt'ic soc ta sbejch'il sjolic.

16Te c'alal la yilic te babilonia-winiquetique, bayal la smulan ta yo'tan. Jich la sticunbey c'op ta stojolic c'alal ta lum Babilonia.

17Te babiloniaetic talic, julic ta wayel soc te antse, jich la spasbeyic te bila swenta mulanele. La sboltesic ta mulil, mero bayal la sboltesic ta jc'axel. Ta patil la yilayic yu'un.

18Ja' yu'un jc'axel och ta spasel mulil ta comonsitil, asta la st'anan sba ta jc'axel. Asta la quilay yu'un te jo'one, jich nix te bit'il la quilay te xwixe.

19Pero la yac' xan puersa ta spasel bael te mulile. La sna' te yach'ixale, te c'alal la spas jajch'el mulil ta Egipto.

20Xbiq'uet ta yo'tan te mach'a smulanej ta Egipto, asta ja' pajalix soc te yip cuchtomba burroetic soc te caballoetique.

21“Ja'at Aholiba, mero jchajp q'uinal la awaiy yu'un ta sna'el te awach'ixale. Jc'axel libre ayat la awaiy, ma'yuc mach'a la axi' te c'alal la stsaculaybat achu' te egipcioetique.

22Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te mach'atic buen mulanbil awu'une, pero ilaybiliquix awu'un, ya me cac'bat acontroin aba soc.

23Ya me cac' sjoyintayat ta bayuc te babiloniaetique, te caldeo yan sbiilique, ja' te pecodetic, soaetic, coaetic, soc ta spisil te asiriaetique. Ta spisilic puro t'ujbil queremetic, jwentainwanejetic, ajwaliletic, capitanetic yu'un soldadoetic, ta spisilic cajajtic ta caballo.

24Ya me xtal yac'bat guerra ta atojol. Ya me yich'ic tel bayal scarretaic, soc ya xtal bayal soldadoetic yu'unic. Ya me xtal sjoyintayat ta bayuc. Yich'oj me yat'ejibic yu'un guerra, cascoetic, majq'uilaletic. Jo'on ya cac'bey ta swentaic te ya yac'bat castigo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un te amule. Ja'ic me ya yac'bat castigo, chican bit'il ay te mandaliletic yu'un stuquelique.

25Ya me jt'omes bael ta atojol te sc'ajc'al te quilimbae. Ya me yac'bat buen tulan awocol, ya me set'bat loq'uel ani' soc ya me set'bat loq'uel achiquin. Te mach'atic cuxul ya xjilique ya me xlajic ta milel ta puñal. Ya me yic'bat te awal-anich'nabe, queremetic soc ach'ixetic. Ta slajibal jc'axel me ya xlajat ta c'ajc'.

26Ya me sloq'uesbat ac'u'-apac', soc ya me yich'bat spisil te ac'ulejale.

27Jich me ya cac'bey slajibal a te bit'il mero libre ayat la awaiy ta spasel te mulil te la awac' aba ta antsinel ta Egipto. Ma'yuquix bi ora ya awil soc ma'yuquix bi ora ya ana' xan.

28“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me cac'at ta sc'ab yantic nacionetic, ja' te yantic nacionetic ilaybil awu'une, soc te ilaybil sba ta asite.

29Te nacionetic ma me ayuc ac'oplal ta sitic; ya me yu'uninbat te bitic ataoj ta swenta awat'ele. Mero jc'axel me t'anal ya yijq'uitayat; t'anal me ya xjil te abaq'uetale, ja' te la apas mulwej soque. Ta scaj te mero libre ayat la awaiy abae, soc ta scaj te la awac' aba ta jmulawil antse,

30te bila yac ta c'oel ta awenta ta ora in to. Melel ja'at nix la awac' aba ta jmulawil ants c'oem yu'un te nacionetique. La apejc'an aba, la ach'uunbey te loc'ombaetic yu'unique.

31Ja' nix la at'unbey sbe te awixe. Ja' yu'un ja' nix ya cac'bat awuch' c'oem te bila la cac'bey yuch' te awixe.

32“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ja' ni me ya awuch' te vaso la yuch' te awixe. Mero muc' te vaso, muc' sjamalul soc muc' sc'ubulil, nojel ta labanwanej soc nojel ta ilayel,

33nojel ta jinwanej soc nojel ta lajinwanej. Ja' svaso te awix Samaria, ja' me ya syacubtesat, soc ja' me ya yac'bat xc'uxul awocol.

34Ya me alajin yuch'el spisil, patil ya me awuy jilel, ya me awejch'entes uuc te achu'e. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

35“Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Melel la ach'ayon ta awo'tan soc la awalac'patiyon. Ja' yu'un ya me awil awocol ta castigo yu'un te la awac'bey awo'tan te mulile, soc te la awac' aba ta jmulawil antse —xi' te Cajwaltique.

36Jich la yalbon te Cajwaltique: —Ja'at winic, ¿ya bal ac'an ya awalbey te castigo ya yich' te Ahola soc te Aholiba? Albeya ta sitic te ilaybil sba yat'elique.

37Ma junuc yo'tan la yac' sbaic ta jtojol. Mero bayal xch'ich'el sc'ab c'oemic. Ma junuc yo'tan la yac' sbaic ta jtojol, melel ja' bajt' ta yo'tanic xch'uunel te loc'ombaetic yu'unique. Ta swenta yich'el ta muc' yu'unic, la yaq'uic ta milel soc ta chiq'uel ta c'ajc' te yal-snich'nabic te jo'on cal-jnich'nab soque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

38Soc ay to xan yan bila la spasbonic ta jtojol: Ta jun nax sc'aalelal la sboltesbonic sc'oplal te ch'ul templo cu'une, soc ma ba la yich'bonic ta muc' te sc'aalelal cux-o'tanil cu'une.

39Ja' nix ta yorail a te bila c'aalil la smilic te yal-snich'nabic yu'un yich'el ta muc' te loc'ombaetic yu'unique, xtaluquic ta ch'ul templo cu'un, la sboltesbonic sc'oplal. ¡Ja' la spasic ta mero jna!

40"La sticun abatetic yu'unic ta yiq'uel tel winiquetic ta c'ubul, jich julic tel ta iq'uel te winiquetique. Ta xchebal atinic, la sbon sitic, la xch'al sbaic ta t'ujbil ch'alilaletic. La smaliyic, la yic' ta stojolic.

41La snajc'an sbaic ta buen t'ujbil wayibal, soc ayix jun mesa buen chapalix yu'unic. Tey la yaq'uic a te pom soc te aceite ch'ultesbil ya xtuun ta jtojole.

42Chicnaj ta aiyel bayal awetic, ja' yawic te jpas-q'uinetic, ja' te winiquetic talemic ta jochol taquin q'uinal. Ja'ic te ya xch'alic te antsetique. Te antsetic ya xojbeyic xch'alil ta sc'abic, soc ya yac'beyic buen t'ujbil scorona ta sjolic.

43Jo'on jich la cal ta co'tan: "¿Ya to bal xtuun yu'unic sbaq'uetal te mach'atic me'elubeniquix ta mulweje? ¿Ya to bal spasbey sbaic mulil soc jiche?", xoon.

44Ya xtalic ta stojol te Ahola soc te Aholiba, ja' te antsetic te jc'axel yac'oj yo'tanic ta sleel smulique, jich bajt'ic ta stojolic te bit'il ya xbajt'ic ta stojol te jmulawil antse.

45Pero te winiquetic toj yo'tanic ya me yalic ta jamal te castigo ya sc'an ya xc'ot ta stojolic te jmulawiletic soc te jmilawaletique. Melel jmulawiletic, soc ay xch'ich'el sc'abic yu'un milaw —xi'.

46Te Cajwaltic jich ya yal: —Ac'a yich' tsobel te lume, ac'a scontroinic te antsetique. Ac'a yac'beyic yaiy tulan xiwel, soc ac'a yelc'anbeyic sbiluquic.

47Ta sjunal te lume ac'a smilic ta ch'ojel ta ton, soc ac'a smilic ta spuñalic. Ac'a smilbeyic squerem-alataquic soc yantsil-alataquic, soc ac'a xchic'beyic snaic.

48Jo'on ya cac' ch'ayuc ta lumq'uinal te amen at'el in to, swenta yu'un spisil me antsetic ya xjultesbot yo'tanic. Jich me ma ba ya snopbeyic a te amen yat'elique.

49Ta xchebalic te antsetique, ya me yich'ic te castigo yu'un te amen yat'elique, soc te castigo yu'un te smulic ta xch'uunel loc'ombaetic cuybilic ta Dios yu'unique. Ya me ana'ic te jo'on Ajwalilon —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 24

Seña-c'op te oxome

1Ta slajunebal c'aal sjajch'el slajunebal u a te baluneb ja'wile, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ts'ibuya ta jun te c'aal in to, soc te ajtal ayotic yo'tique, melel te muc' ajwalil yu'un Babilonia yaquix ta yaq'uel guerra te Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Albeya p'ijil c'opetic yaiy te jtoyba-o'tan lum in to, swenta yu'un jich me ya snop stsajtayel sba a. Jich xawalbey ta jwenta: “Ac'a ta c'ajc' oxom pasbil ta cobre, ac'beya ya'lel.

4Ac'a sesenbil ti'bal tey a, sbaq'uetal ya' soc slomo, soc te buen lequic te sbaquele.

5Tsaca ta ora jcojt'uc chij, ja' me ya atsac te mero leque. Ac'beya bayal si'il ta ye'tal, swenta yu'un jich me ya xbulan ta lec, asta ja' to teme tac'aj te sbaquele.

6“Melel te Cajwaltic jich ya yal: ‘Ay me swocol te jmilawal lume. Jich c'oem te bit'il totoben oxom, oxom te ma xloc' te stotole. Loq'uesa ta juju-jwol te ti'bale, asta ja' to teme jojch'aj te oxome.

7Te lume nojel ta malbil ch'ich'. Te ch'ich'e, ma ba malem ta lum swenta yu'un ya xmucot ta ts'ubil lum, ja' malbil ta sba ton.

8Jo'on me ya cac' tey a te ch'ich' ta sba ton, yu'un ma xju' ta muquel a, swenta yu'un ya xtil te quilimba, soc ya me cac'beyic castigo’, xi' me.

9“Melel jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ay me swocol te jmilawal lume. Jo'onix ya jnup' c'ajc'.

10Te ja'ate, ich'a tel bayal si', tsuma te c'ajq'ue. Tac'ajtesa ta lec te ti'bale, asta ja' to teme laj te ya'lele, soc ja' to teme c'ajc' te sbaquele.

11Ac'a ochel ta c'ajc' ta ora te jochol cobre-oxome, asta ja' to teme mero tsajub yu'un c'ajc' te cobre, soc teme c'ajc' loq'uel te sbolile; asta ja' to teme ch'ay te stotole.

12Pero totoben ta jc'axel te ni ja'uc ya xlecub yu'un te c'ajq'ue’, xi' me.

13“Jerusalén, ya jc'an ya jlecubtesat, ya jc'an ya jch'aybat te abolile, ja' te muliletic mero awac'oj awo'tan ta spasele, pero ma xlecubat. Ja' to ya xlecubat a teme la jt'omesbat bael ta atojol te quilimbae.

14Jo'on Ajwalilon te jich caloje, jich me ya xc'ot ta pasel. Jo'on me ya jpas, ma ba ya quijq'uitay spasel. Ma ba ya jna'bat yo'bolil aba. ‘Tojol bajt’’, ma me xoucon awu'un ta patil. Ya cac'bat castigo, pero ja'at nix ta scaj te amen awat'ele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Laj yinam Ezequiel

15Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

16—Ya me cac' lajuc ta ora nax te mach'a mero c'ux ta awo'tane. Pero ma me xamel awo'tan, soc ma me x'oc'at, ma me xamal ya'lel asit yu'un.

17Muquen xamel awo'tan yu'un. Ma me xapasbey seña mel-o'tan, jich te bit'il ya yich' pasel ta stojol te mach'a ya xlaje. Ma me xaloq'ues sbejch'il ajol, soc ma me xaloq'ues axanab. Ma me xamac awelaw swenta seña mel-o'tan, soc ma me xawe' te bi ya yich' we'el swenta mel-o'tane —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ta sab c'opojon soc te winiquetique, ta mal c'aal laj te quiname. C'alal sacub q'uinal
ta xchebal c'aal, la jpas te bila la yalbon jpas te Cajwaltique.

19Te yajwal lume jich la yalbonic: —Ala caiytic bit'il c'oem ta jtojoltic te bila yacat ta
spasele —xiic.

20Jich la calbey: —Te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

21“Albeya te lum Israel: ‘Jich ya yal te Cajwaltique: “Ya me jinbey sc'oplal te templo
cu'une, te mero bayal ya amulanic soc c'ux ta awo'tanique, te ja' ya atoy q'uinal
awaiyic a, soc te ja' yip awo'tanique. Te aquerem-nich'nabic soc te awantsil-
nich'nabic, te jilem awu'unic ta Jerusalén, ya me xlajic ta milel”, xi' me’, uta me.

22Soc jich xawalbeyic: “Te ja'exe, jich me ya apasic te bit'il yacon ta spasele. Ma me
xju' ya amuc asitic ta swenta seña mel-o'tan, soc ma xju' ya awe'ic te bila ya yich'
we'el ta yoraile.

23Ma me xju' te ya aloq'ues sbejch'il ajol, soc ma me xju' te ya aloq'ues axanabe. Ma
me ba ya amel awo'tanic soc ni yacuc x'oq'uex. Ma me ayuc awipic ya xjilex ta scaj te
amenexe. Talel c'axel me ya xjajch'ex ta yalel te bila ay awocolic yu'une.

24Ja' me seña ta atojolic te Ezequiel. Ta spisil te bitic la spase, jich me ya apasic uuc.
Te bi ora jich ya xc'ot ta pasele, ya me ana'ic te jo'on te Ajwalilon te jich ya jpase’, uta
me”, la yut —xoon.

25Soc la yalbon te Cajwaltic: —Yo'tic ya me jpojbey te anjibal yu'un israeletic, ja' te
templo. Ja' te bin nax yo'tanic ta smulanel te st'ujbilale, soc te ya smulanic ta leque, ja'
te mero bayal sc'anojique. Soc ya me jpojbey te squerem-nich'nabic soc te yantsil-
nich'nabique.

26Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, te mach'a ya xcol loq'uel ta lum, ya me xtal yalbat
awaiy te bila c'otix ta pasele.

27Te bi ora ya xc'ot ta pasel, ya me xju' ya xc'opojat soc te mach'a colemix tel ta
c'abale. Jich me ya xtuunat ta seña ta stojol te lume. Ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon
—xi'.

Ezequiel 25

Alwanej-c'op ta stojol amonetic

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, sujt'es aba ta stojol amonetic, c'opona ta jwenta.

3Uta me: “Aiya me awaiyic te c'op ya yalbeyex te Cajwaltic: Te ja'exe awunex yu'un
yutsil q'uinal awaiyic te c'alal la awilic te bolob sc'oplal te templo cu'une, soc te c'alal
laj te slum-sq'uinal Israel, soc te c'alal ic'otic bael ta mosoile te yajwal Judá.

4Ja' yu'un ya caq'uex ta sc'ab te yajwal lumetic ta stojol sloq'uib c'aale, swenta yu'un
ja'ic me ya yich'beyex te aq'uinalique. Ya me spas scampamento tey a, soc ya me

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xnainic tey a. Ja'ic me ya swe'ic te sit te bila ats'unojique, soc ya me yuch'beyex sleche te chambalametic awu'unique.

5Te lum Rabá, ya me jc'atp'un ta spotrero camelloetic, ja' nix jich te sq'uinal Amón, aquiltic me yu'un chijetic ya xc'ot. Ya me ana'ic te jo'on Ajwalilone.

6“Jo'on Ajwalilon, ya calbeyex: Ja'ex amonetic, la apac'ulay ac'abic soc wilex ta swenta yutsil q'uinal awaiyic, soc la awilayic te Israele.

7Ja' yu'un ya jtoy jc'ab, ya cac'beyex castigo. Ya me caq'uex ta sc'ab nacionetic, swenta yu'un ya me spojbeyex spisil te bitic ay awu'unique. Ya me jbulex loq'uel ta yolil yantic lumetic, ya me cac' ch'ayuquex ta jc'axel ta balumilal, ya me jlajinex ta jc'axel. Jich me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilon”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Alwanej-c'op ta stojol Moab

8Te Cajwaltic jich la yal: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te Moab soc Seir ya yalic te pajal soc yantic nación te Judá.

9Ja' yu'un ya me jam bael be ta sba Moab, ya me jach slajinel ta jun sti'il c'alal ta yan sti'il. Ma me ayuc lumetic ya xjil yu'un tey a, ja' te lumetic te buen t'ujbilic. Ja'ic te Bet-jesimot, Baal-meón soc te Quiriataim.

10Te lumetic ayic ta stojol sloq'uib c'aal, ya me cac' ya xtalic ta ich'beyel slum-sq'uinal yu'unic, jich te bit'il ya yich'bey sq'uinal te amonetique, ma me ayuquix ya yich' na'el yu'un yantic nacionetic te amonetique.

11Ya me cac'bey castigo te Moab, jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon —xi' te Cajwaltique.

Alwanej-c'op ta stojol Edom

12Soc jich la yal xan te Cajwaltique: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te Edom ay bila la sujt'esbey spacol ta stojol Judá, jich la sta mero tulan smul.

13Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me jach jc'ab ta yac'beyel castigo te Edom. Ya me jlajinbey te winiquetic yu'un soc te chambalametic yu'une. Jc'axel me jinbil ya xjil cu'un. Ya me xlajic ta milel ta puñal te ants-winiquetique, ya xjajch' tel ta lum Temán c'alal ta lum Dedán.

14Ya jsujt'esbey spacol ta stojol Edom, ja' me ya jsutbey spacol ta swenta te lum Israel cu'une. Ja' me ya jpasbey ta stojol Edom te bit'il ay quilimba soc te sc'ajc'al co'tane. Jich me ya sna' te spacol cu'une. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Alwanej-c'op ta stojol filisteoetic

15La yal xan te Cajwaltique: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te filisteoetic ay bila la sujt'esbey spacol te Israel, mero xut'et slab yo'tanic. Ja' mero stalel scontroic, jich la slajinic ta jc'axel.

16Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me jtoy jc'ab ta yaq'uel castigo te filisteoetique. Jc'axel me ya jlajin te cereteoetique, soc ya me jlajinlay ta jc'axel te ay to jilemic ta sti'il mar.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Xiweltic me sba te bila ya jpasbey ta stojolic ta swenta sujt'esbeyel spacol, ya me cac'bey castigo ta swenta quilimba. Te c'alal ya jpase, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 26

Alwanej-c'op ta stojol lum Tiro

1Ta sbabial c'aal sjajch'el a te u ta sbuluchebal ja'wile, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Te Tiro jich la yalbey sc'oplal te Jerusalén: "¡Ay, te ti'nail yu'un te p'olmalil yu'un nacionetic yich'ojix wuyel! Yo'tic, c'otix ta jwenta. Yan te jo'one ya me quesmantesix jc'ulejal; yan stuquel, jc'axel me jinbil ya xjil", xi' te lum Tiro.

3"Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Tiro, ya me calbat ta jamal te jo'on acontroone. Ya me cac' te ya xjajch' tel bayal nacionetic ta atojol, jich te bit'il ya sjach sbul yip sbeel te mare.

4Ya me xtal sjinbat te joyob ts'ajq'uetic awu'une, soc ya me sjemts'unbat te toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal awu'un. Asta spisil me soc ts'ubil lum ya jmesbat te banti ayate, ja' xan meix ya quijq'uitay jilel t'axal ton ta jyalel tey a.

5Ya me xjil ta yolil mar, jich te bit'il te banti ya yich' aq'uel stsacjibal-chay yu'un ya xtaqueje. Jo'on Ajwalilon te jich caloje. Te Tiro ya me yich' pojbeyel sbiluc yu'un te nacionetique;

6soc te coloniaetic yu'un ayic ta ti'ti'mar ya me yich' lajinel ta puñal. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone.

7"Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya cac' taluc ta norte te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, ja' te muc' ajwalil te ma'yuc mach'a yan te pajal yip soque, swenta yu'un ya yac'bey guerra te Tiro. Ya me xtal soc caballoetic, carretaetic, soc te cajajtic ta caballo, bayal soldadoetic ya stsob tel.

8Ta puñal ya sjin te coloniaetic awu'une, ja' te ayic ta ti'ti'mar; ya sbusanbey lum ta sjoyobal swenta smajq'uil te soldadoetique; ya sbusanbat lum swenta smoibal te ts'ajc' awu'une. Ya me yac'bat guerra, ya me sticunbat soldadoetic ta atojol, yich'oj me ya xtal yat'ejibic soc smajq'uilic yu'un guerra.

9Ya me yich' jinel ta majulayel ta sjol balal te' te ajoyob ts'ajc'ule; ta majel ta tulan at'ejibaletic me ya yich' lajinel te toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal awu'un.

10Te c'alal ya x'och bael ta ti'naetic awu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia, xbuquet me ya x'ochic bael teme lom yu'unic te ats'ajc'ule. Mero bayal me te caballoetic yu'une, ya me smucat ta stanul yacanic te ya stijic jajch'ele. Ta swenta stulanil sc'op te carretaetic, soc ta swenta sc'op te yacan caballoetic yu'une, ya me stij sba te joyob ts'ajq'uetic awu'une.

11Te calleetic awu'un ya me sjinic ta yacan caballoetic yu'un. Te alumal, ya me smilbat ta puñal, ya me swuybat coel c'alal ta lum te balal oy tonetic awu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ya me spojbat spisil ac'ulejal; ya me yelc'anbat spisil te bila ya achone. Ya me
sjinbat te joyob ts'ajq'uetic awu'une; ya me sjemts'unbat coel te buen t'ujbilic muc'ul
nanatic awu'une. Ya me xch'ojic ta mar te tonetique, ya me xch'ojic ta mar te ste'ele,
asta ya me xch'ojic bael ta mar te sts'ubile.

13Jich me ya cac'bey slajibal a te sc'op c'ayojetic awu'une; ma'yuquix bi ora ya
xchicnajix sc'op te arpaetic awu'une.

14Ya me jc'atp'unat ta t'axal ton ta jyalel; ya me jc'atp'unat ta yawil banti ya yich'
taquintesel tsacjibal chay. Ma me ayuquix bi ora ya awich' xan pasel yan buelta. Jo'on
Ajwalilon te c'opojonixe. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

15“Jo'on Ajwalilon, ya calbey te Tiro: Te nacionetic ayic ta ti'ti'mar, ya me xjajch'ic ta
nijq'uel yu'un xiwel teme la yaiybeyic sc'op te lajel ta atojole, soc te ajc'an yu'un
ejch'en, soc te yacalic ta milel te mach'atic ja' slumalic te Tiro.

16Spisil te muc' ajwaliletic te ayic ta ti'ti'mar ya me xc'oic ta smuc'ul nactijibic, ya me
sloq'uesic te snajt'il c'u'ic, soc ya me sloq'uesic te sc'u'ic bayal xch'alile. Mero bayal
me xiwen yo'tanic ya snajc'an sbaic ta lum, spisil me ora ya xnijq'uic yu'un xiwel, ta
scaj te ya yilbat te awocole.

17Ja' me yorail ya sc'ajintaybat ta atojol te c'ayoj swenta lajel in to: “Bit'il la awich'
jinel a, bit'il la awich' lajinel a, muc'ul lum te chicnajem ac'oplal ta bayuque. Te ja'ate,
mero bayal awip ta mar soc awinictac a, la awac' tulan xiwel ta spisil ta bayuc ta
ajoyobal.

18Te yantic lumq'uinaletic ta ti'ti'mar yacalic ta nijq'uel yu'un xiwel, ja' yacal xi'belic
te ochatix ta c'abale. Te q'uinaletic ayic ta yolil ja', nojelix xiwel ta yo'tanic, ja' la xi'ic
te ch'ayatix ta q'uinale”, xiic me.

19“Melel jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me jlajinat ta jc'axel. Jich ya xc'oat te
bit'il lumetic te banti ma'yuc mach'a nainemique. Ya me cac' te ya smucat te sc'ubulil
ya'lel mar,

20tey me c'alal ya xmulat bael ta bay c'alal ayic te mach'atic lajemique, ja'ic te
mach'atic cuxinic ta nameye. Ya me jch'ojat bael ta mero sc'ubulil te lumq'uinale, tey
ta lumq'uinal te banti sbajt'el q'uinal jineme. Ya me xba ainan ta banti ayic te
mach'atic lajemiquixe. Ma'yuquix mach'a ya spas sna ta atojol, soc ma'yuquix bi ora
ya awich' xan cha'pasel yan buelta yu'un te mach'atic cuxinic ta lumq'uinale.

21Ya me jc'atp'unat ta bila xiweltic sba, jc'axel me ya xch'ayat ta q'uinal. Ya me awich'
leel, pero ma me ayuquix bi ora ya xchicnajat ta jc'axel. Jo'on Ajwalilon te jich caloje
—xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 27

C'ayoj swenta lajel ta stojol Tiro

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, c'ajintaya ta stojol Tiro te c'ayoj swenta lajel in to,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3ja' te lum ay ta yochibal mar, te ya yaiy manbajel chonbajel soc te nacionetique soc nix te bayal lumq'uinaletic ayic ta ti'ti'mar. Albeya te jich ya yal te Cajwaltique: “Ja'at Tiro, atoyoj aba ta scaj at'ujbilal soc ta scaj alequilal jichuc barco.

4Awu'uninej c'alal ta yo'tan c'oem te mar. Te mach'atic la spasate, ja' la yac'bat at'ujbilal.

5Ta spisil te ach'ujte'al la yich' pasel ta c'antajetic ich'bil tel ta wits Senir. Te snajt'il te'el apac'ul la yich' pasel ta cedro talem ta Líbano.

6Te stijibal barcoetic awu'un la spasic ta jijte' talem ta Basán. Te spisoil te abarcoe, la spasic ta c'antaj talem ta ti'ti'mar yu'un Chipre, ch'albil ta marfil.

7Te apac'ale yich'oj pasel ta ch'albil lino talem ta Egipto, ja' nix ya xtuun awu'un ta bandera. Te awaxib paq'ue, morada soc tsajal pac', talem ta ti'ti'mar yu'un Elisa.

8Te mach'atic stsacojic stijibal barco awu'un, talemic ta lum Sidón soc talemic ta lum Arvad; te jtojteswanejetic awu'un, ja'at nix p'ijil winiquetic awu'un.

9Te yijil winiquetic talemic ta lum Gebal, ma ba wocol ya xchajbanat teme ay banti jinate. Te j'at'eletic yu'un spisil barcoetic ta mar ya xmanbaj soc ya xchonbaj a te p'olmaliletic awu'une.

10Winiquetic talemic ta Persia soc talemic ta Lidia soc ta Libia, ja' soldadoetic awu'un te ya xtuun awu'un ta guerra, la xch'alat ta majq'uilaletic yu'unic soc ta pixolal cascoetic, ja' snujp' awutsilal yu'unic.

11“Winiquetic talemic ta lum Arvad, capal soc soldadoetic awu'un, la yac' sbaic ta sjoyobal te ajoyob ts'ajc'ule; soc ta toyol ts'ajc' swenta iljibal q'uinal awu'une la yac' sba winiquetic talemic ta Gamad. Te majq'uilaletic yu'unique la sjojc'anic ta sjilil bael snajt'il te ba ts'ajq'uetic awu'une. Ja' la yac'bat xan yan at'ujbilal.

12Mero bayal te ac'ulejale, te ja' tal yaiy manbajel chonbajel ta atojol te Tarsis. Te bitic la achonbeye la ajelic ta plata, hierro, estaño soc plomo.

13Soc nix te Grecia, Tubal soc Mesec tal yaiy manbajel chonbajel ta atojol. La yaq'uic mosoetic soc te bila pasbil ta bronce.

14Te Bet-togarmaetic la yac'bat j'at'el-caballoetic soc cajtajibal-caballoetic, soc mulaetic, yu'un stojol abiluc.

15Winiquetic ta Rodas la yaiyic manbajel chonbajel ta atojol. La awaiy chonbajel soc tsobol lumetic ta ti'ti'mar, la stojbat ta marfil soc ta ébano-te'.

16Te Edom tal yaiy manbajel chonbajel ta atojol, scaj te ay bayal te bila ya x'ain awu'une. Te manbajel chonbajel, ja' la ajel a te yaxal granate-ton, paq'uetic bonbil ta púrpura, buen ch'albil paq'uetic, paq'uetic pasbil ta lino, coral-ton, soc t'ujbil tsajal tonetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Ja' nix jich la awaiy manbajel chonbajel soc Judá soc nix Israel. Te bila la awac'beye, la stojbat ta trigo yu'un Minit, soc pastel, chab, aceite yu'un sit olivo soc bálsamo.

18Te Damasco mero bayal la smanbat abiluc soc te ac'ulejale. La stojbat ta vino yu'un Helbón, soc tsotsil chij yu'un Sahar.

19C'alal to ta Uzal ich'botat tel vino, ultesbil taq'uin, canela, te'etic te bujts'an yiq'ue, ta swenta stojol te bitic la achonbeye.

20Te Dedán la xchonbat buen ch'albil sempatetic yu'un caballo.

21Te Arabia soc spisil te jwentainwanejetic ta Cedar, ja'ic ajo'tac ta manbajel chonbajel, ya stojbat ta ch'in chijetic, tat chijetic, soc tentsunetic.

22Te mach'atic la yaiy manbajel chonbajel ta Sabá soc Raama, ja'ic ajoy ta manbajel chonbajel, ya xchonbat te mero lequil perfume, mero t'ujbil tonetic soc oro.

23Ja' nix la awaiy manbajel chonbajel soc Harán, Cane, Edén, soc te mach'atic jmanbajel jchonbajeletic ta Sabá, ta Asiria soc spamal sq'uinal Media.

24La xchonbat buen t'ujbil paq'uetic, c'u'il-pac'aletic te lequil púrpura xch'alil, paq'uetic te ts'isbil xch'alil, paq'uetic swenta senil yutil na te yantic yilel xch'alil, soc pech'bil ta jalel lazoetic te buen tulanique.

25Te barcoetic yu'un Tarsis xtiq'uet julel ta atojol, yu'un la yich'bat tel te bila ya achone. “Pajalat ta ilel soc barco ta buen muc'ul mar, acuchoj spisil ta jchajp c'ulejalil.

26Te mach'atic ya stijat ta stijibal barco, la yic'at bael ta sc'ubulil ja'. Pero tal ic' ta stojol sloq'uib c'aal, c'o slajinat ta yolil muc'ul mar.

27Te ac'ulejal, te achonbajel, soc ta spisil te bitic ya xloc' awu'une, te j'at'eletic ta barco ta mar, soc te jtij-barcoetic awu'une, te mach'atic ya smacbeyic xujc' te ach'ujte'ale, te jchonbajeletic awu'une, te soldadoetic soc ta spisil te jtij-barcoetic awu'une, ya me xcoic bael ta ye'tal mar te bi c'aalil ya xcoat bael uuque.

28C'alal ya x'awunic ta woclajel ta mar te j'at'eletic awu'une, ya me stij sba yu'un te lumq'uinale.

29Te mach'atic stsacojic te stijibal barco, ya me xcoic ta sbarcoic; te mach'atic yacalic ta at'el ta barco, soc ta spisilic te jtij-barcoetique, ya me xloq'uic bael ta lumq'uinal.

30Ya me xtoy sc'opic yu'un, ya me x'oq'uic yu'un xc'uxul ta awenta. Ya me smojt'es ts'ubil lum ta sjolic, soc ya me sbalan sbaic ta tan.

31Ya me sloq'ues stsotsil sjolic ta awenta, ya me slapic ch'ixal pac', c'ux obol me sbaic ta oq'uel ta awenta.

32Ya me sc'ajintaybat c'ayoj swenta lajel ta atojol. Jich me ya yalic ta mel-o'tan: ‘¿Mach'a pajal soc te Tiro, ja' te lum ay ta mar ta neelal toe?’

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te c'alal jul ta mar te jmanbajel jchonbajeletic awu'une, bayal nacionetic la awac'bey yutsil yo'tanic. Ta swenta te bayal c'ulejalil, soc ta spisil te bitic ay awu'une, la awac'bey ac'ulejal te muc' ajwaliletic ta balumilal.

34Pero yo'tic la slajinatix te mare, coatix bael ta ye'tal ja'. Te bitic ay awu'un, soc te jtij-barcoetic awu'un, la ajoinix bael ta ye'tal ja'.

35Ta spisil te yajwal lumq'uinaletic ayic ta ti'ti'mar ochem xiwel ta yo'tanic ta awenta; te muc' ajwaliletic yacalic ta buen xiwel awu'un, chican ta ilel ta sitic te xiwenique.

36Te jchonbajeletic ta yantic lumq'uinale xiwen ya xjilic yu'un te c'alal ya yilate. C'atp'ujatix ta mero xiweltic sba, sbajt'el q'uinal ma xchicnajatix ta balumilal", uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 28

Alwanej-c'op ta swenta muc' ajwalil yu'un Tiro

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, c'opona te muc' ajwalil yu'un Tiro, jich xawalbey: "Te Cajwaltic jich ya yalbat: 'Te ja'ate noj toybail ta awo'tan, la acuy aba ta Dios; nacalat ta smuc'ul nactijib diosetic la awaiy, soc joytaybilat yu'un mar. Pero ma diosucat, winicat nax. Ya acuy aba te awich'ojbey sp'ijil yo'tan te Diose.

3¿C'axem bal jich ap'ijil a jiche te bit'il Danel? ¿Yu'un bal ana'oj spisil bitic muquen ayic jiche?

4Ta swenta ap'ijil soc ta swenta bit'il ya xju' awu'un, la ataix bayal c'ulejalil; la anojesix ta oro, ta plata te cajaetic awu'une.

5Ta scaj te bit'il mero ma'yuc wocol ya awaiy ta swenta te achonbajele, esmajix awu'un te ac'ulejale, pero te ac'ulejale, ja' la yac'batix atoy aba.

6Ja' yu'un jich la yal te Cajwaltique: Melel ya acuy aba te awich'ojbey sp'ijil yo'tan jun dios.

7Ja' yu'un ya me cac' taluc jyanlumetic ta atojol, ja' te mach'atic mero amenique, te ya me sloq'ues spuñalic, ya me yac'bat guerra. Ja'at te mero p'ijat soc buen t'ujbilat, ya me yijq'uitaybat ta lum te awutsilale.

8Ya me yac'at coel ta sc'ubulil te muquenale, ora nax ya xlajat ta muc'ul mar.

9¿Ya to bal acuy aba ta dios a te c'alal ayatix ta stojol te acontrotaque? Ya me xchicnaj te tojol winicat c'alal ayat ta sc'ab te mach'atic ya smilate.

10Ya me xlajat ta sc'ab jyanlumetic, jich te bit'il ya xlaj mach'a ma sna'bey sba te Diose. Jo'on Ajwalilon te c'opojonixe, jo'on Ajwalilon te jich caloje', xi' me", uta me —xi'.

C'ayoj swenta lajel ta stojol muc' ajwalil yu'un Tiro

11Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12—Ja'at winic, c'ajintaybeya c'ayoj swenta lajel te muc' ajwalil yu'un Tiro: “Jich la
yal te Cajwaltique: ‘Te ja'ate mero ma'yuc falta yu'un te awutsilale, mero nojelat ta
p'ijil-o'tanil, soc mero lec at'ujbilal.

13Ayat ta Edén a, ja' te nichimaltic yu'un te Diose, ch'albilat ta spisil ta jchajp buen
t'ujbil tonetic: tsajal rubí, c'an yaxal crisólito, yaxal jade, c'anal topacio, tsajal
cornalina, jaspe te yanyan yilele, ijc'al zafiro, yaxal granate soc yaxal esmeralda
tonetic. Te ch'alilaletic awu'un soc te staq'uinal chiquiniletic awu'un oro pasbil a, ja' to
la yich' chajbanel a te bi c'aalil la awich' pasele.

14La cac'at jilel ta canantayel yu'un tsabil querubín, ayat ta ch'ul wits yu'un Dios a,
yacat ta beel ta yolil eq'uetic.

15Mero buen lec jajch' awat'el te bi c'aalil la awich' pasele, ja' to te chicnaj ta awo'tan
te bila amene.

16Ta scaj te mero esmaj te bila ya achone, jteb atael ta c'op, ora ya x'ilinat, soc noj ta
awo'tan mulil. Jich la jloq'uesat ta jtojol, la jloq'uesat ta wits cu'un jo'on te Diosone.
Te querubín scanantayejat ae, la sloq'uesat ta yolil te eq'uetique.

17Ja' la yac'bat atoy aba te at'ujbilale, ja' te axojobil te la yac' ch'ayuc te ap'ijile. Jo'on
la jch'ojat coel ta lum; la cac'at ta tse'luyel ta stojol muc' ajwaliletic.

18Mero bayal muliletic la apas, mero ilaybil la awac' aba soc te jmanbajel jchonbajel
awu'une, la ajinbey sc'oplal te temploetic awu'une. Ja' yu'un la cac' t'omuc loq'uel
c'ajc' ta awolil, swenta yu'un la slajinat. Yo'tic, tsobol mach'atic ya yilat, ch'aybilatix
coel ta lum, c'atp'ujematix ta tan.

19Ta spisil te nacionetic ya sna'bat aba, ya xtal xiwel ta yo'tanic te c'alal ya yilate.
C'atp'ujematix ta bila xiweltic sba; sbajt'el q'uinal ma ba ya xchicnajatix’, xi' me”, uta
me —xi' te Cajwaltique.

Alwanej-c'op ta stojol Sidón

20Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

21—Ja'at winic, sujt'es aba ta stojol Sidón, c'opona ta jwenta jo'on,

22jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ya calbat ta jamal Sidón, jo'on me
acontroon; ta awolil me ya xchicnaj te xojobil cutsilale. Te c'alal ya cac'bat ta atojol te
castigo, te jich ya xchicnaj a te ch'ul Diosone, spisil ants-winiquetic ya me sna'ic te
jo'on Ajwalilone.

23‘Ya me jticunbat chamel ta atojol; ya me x'oquin ch'ich' ta calleetic awu'un. Te
yajwal lum ya me xlajic; ya me yich'ic aq'uel guerra ta puñal ta bayuc. Jich me ya
sna'ic spisil ants-winiquetic te jo'on Ajwalilone.

Israel ya x'ac'bot bendición

24‘Te Israel ma ba ya xcha'c'axix swocol, ma ba ya xc'axix swocol yu'un xc'uxul
julawal ch'ixetic c'oem, ja' me te ilayel yu'un te lumetic ayic ta sjoyobale. Jich me ya
sna'ic spisil ants-winiquetic te jo'on Ajwalilone’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25La yal xan te Cajwaltic: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me jtsob tel te lum Israel ta bayuc pujq'uemic bael ta yantic nacionetic. Jich me ya cac' ta ilel yu'un nacionetic te jo'on te ch'ul Diosone. Te Israel ya me xnain xan ta mero slum-sq'uinal, ja' te lumq'uinal la cac'bey Jacob, ja' te abat cu'une.

26Jun me yo'tanic ya xnainic tey a, ya me spas snaic, ya me sts'un sts'usubilic. Jo'on me ya cac'bey castigo ta stojolic ta spisilic te mach'atic nopol ayic te yilayejic te lum Israel. Jich me ya sna'ic spisil ants-winiquetic te jo'on Ajwalilon te Dioson yu'un Israel —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 29

Alwanej-c'op ta stojol Egipto

1Slajchayebal c'aal sjajch'el a te slajunebal u te slajunebal ja'wile, te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, yo'tic sujt'es aba ta stojol te faraón te muc' ajwalil yu'un Egipto, albeya te bila castigoil ya cac'bey ta stojol, soc nix ta spisil te egipcioetique.

3Jich me xawalbey: “Jich ya yalbat te Cajwaltique: ‘Faraón, muc' ajwalilat yu'un Egipto, ya calbat ta jamal te jo'on acontroone. Muc'ul lagarto c'oemat, metselat ta muc'ja' awu'un, te jich ya awale: “Jo'on cu'un te muc'ja' Nilo, jo'on jpasoj”, te xaate.

4Ya cac'bat sganchoil ani', ya cac' lap'ajuc ta asulil te chayetic yu'un te muc'ja' awu'une. Ya me jloq'uesat tey a, ta spisil me chayetic lap'ajtic ya xloc' ta asulil.

5Ya me jch'ojat c'axel ta jochol taquin q'uinal, ya me jch'ojat c'axel soc spisil te xchayul te muc'ja' awu'une. Ya me xt'uxajat ta yolq'uinal, ma'yuc mach'a ya smucat. Ya me cac' sti'at jti'awal chambalametic, ya me cac' sti'at mutetic te ya xwilic ta toyole.

6Ta spisil te yajwal Egipto ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone. Te lum Israel ya c'an yich' yip ta atojol, pero jich c'oat te bit'il jalale.

7Te c'alal ya c'an yich' yip ta atojole, te ja'ate c'asat, la awejch'entesbey sbaquel xmoch; te c'alal ya c'an yich' yip ta atojole, c'asat, jich la awac' yaluquic.

8‘Ja' yu'un jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Ja'at Egipto, ya me awich' ac'beyel guerra ta puñal, ac'a yich'ic milel te awinictac soc te chambalametic awu'une.

9Ya me xc'atp'ujat ta jochol taquin q'uinal. Te ants-winiquetic ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone. Jich la awal: “Cu'un te muc'ja' Nilo, jo'on la jpas”, xaat.

10Ja' yu'un ya me cal ta jamal, te jo'on acontroone, soc te scontroon uuc te muc'ja' awu'une. Ya me jc'atp'unat ta mero xiweltic sba jochol taquin q'uinal te banti ay bayal wocole, ya xjajch' ta lum Migdol c'alal ta lum Asuán, te banti ats'acoj aba soc Etiopía.

11Ma ba ya xc'ax ants-winiquetic, ni chambalamuc tey a. Cha'winic (40) ja'wil ma'yuc mach'a ya xju' ya xnain tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ja'at Egipto, ya me jc'atp'unat ta jun lumq'uinal te mero jochol ta jyalele. Jc'axel me jinem ya xjil cha'winic ja'wil te lumetic awu'une, c'axem jich ya xc'ot a te bit'il yantic lumetic jinemique. Ya me cac'bey yijq'uitay slumalic te alumale, ya me jpuc bael ta yantic lumq'uinal soc ta yantic nacionetic.

13‘Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te c'alal ya xc'ax te cha'winic ja'wile, ya me jcha'tsojp xan tel te egipcioetic te banti lumq'uinalil la jpuc baele.

14Te egipcioetic bajt'ic ta chuquele, ya me cac' te ya sujt'ic xan tele, soc ya me xnainic ta sur yu'un Egipto, te ja' nix mero yawilic a. Tey me ya xchajban slumalic soc ay me muc' ajwalil yu'unic, pero ma ba ya xmuc'ubix sc'oplal.

15Ja' me mero peq'uel yu'un te yantic nacionetic, soc ma me ayuquix bi ora ja' toyol ya xc'ot ta stojol te yantique. Mero ch'in xan meix ya cac' c'otuc, ma me xju' yu'un ya yu'unin yantic lumq'uinaletic.

16Te lum Israel ma me ayuquix bi ora ya smuc'ulin yo'tan te Egipto. Ac'a me sna'ic te ja' mulil te bajt'ic ta sleel coltayel tey a. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

17Ta sbabial c'aal yu'un xjajch'ibal te sbabial u yu'un te sjuquebal xcha'winic (27) ja'wile, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

18—Te Nabucodonosor, muc' ajwalil yu'un Babilonia, la sticunix soldadoetic yu'un ta spasel muc'ul at'el ta guerra ta stojol Tiro. Manchuc me la st'axanix sjolic, soc ochemix sc'a'el snejq'uelic, pero ma'yuc bila loc' yu'unic a te yat'elic ta guerra ta stojol Tiro, ni ja'uc te muc' ajwalile, ni ja'uc te soldadoetic yu'une.

19Ja' yu'un jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me cac'bey yu'unin Nabucodonosor te Egipto, soc ya me yich'bey bael te sc'ulejal soc ta spisil te bitic ay yu'une. Spisil te bitic ya yelc'anbeye, ja' me ya stoj a te soldadoetic yu'une.

20Ya me cac'bey yu'unin Nabucodonosor te Egipto, swenta stojol te yat'el ta guerra ta stojol Tiro, melel jo'on at'ej ta jwenta, jo'on cu'un te at'el la spase. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

21“Ja' me yorail ya cac' esmajuc yip te lum Israele. Ja'at Ezequiel, ya me xju' ya awalbey yaiyic ta jamal. Jich me ya sna'ic a te jo'on Ajwalilon —xi'.

Ezequiel 30

Castigo ta stojol Egipto

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yal:

2—Ja'at winic, c'opojan ta jwenta, jich xawal: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Awunanic, yu'un te c'aal

3nopolixe, ya xnoptsajix te sc'aalelal te Cajwaltique. Ya me xtal jich bit'il ijc'al tocal. Te c'aal yu'une, ya me yac' tulan xiwel ta stojol nacionetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ya me xtal guerra ta stojol Egipto. Te c'alal ya xmilot tsobolic tey ae, soc te c'alal ya x'elc'anbot sc'ulejale, te ya slajin c'alal sts'ajc'ul te Egipto, te Etiopía ya me xjajch' ta nijq'uel yu'un.

5Soc ya me xlajic ta guerra te soldadoetic yu'un Etiopía soc Libia, yu'un Lidia soc Arabia ta spisil, yu'un Cub soc yantic lumetic, soc te yantic nacionetic yac'oj sbaic soque.

6‘Jich ya yal te Cajwaltic: Te mach'atic ya scoltayic te Egipto ya me xlajic ta guerra, ya xjajch' ta lum Migdol c'alal ta lum Asuán. Manchuc me stoyoj sba yu'un yip te Egipto, pero ya me yich' pejc'anel. Jo'on Ajwalilon ya me cal te jc'ope’, xi' me te Cajwaltic”, xaat me.

7“Te Egipto ja' me mero jochol ya xjil, te lumetic yu'une jc'axel me ya yich' jinel.

8Te c'alal ya cac' tiluc te lumq'uinale, soc te ya xlajic te mach'atic ya scoltayique, tey me ya sna'ic a te jo'on Ajwalilon te jich la jpase.

9“Te c'alal ya xc'ot yorail te castigo ta stojol Egipto, ya me jticun j'alwanejetic cu'un ta mar, swenta yu'un ya xtal xiwel ta yo'tanic te mach'atic ma'yuc bi xtal ta yo'tanic te ayic ta Etiopía. Ya me xnoj xiwel ta yo'tanic yu'un. Te c'aal in to, mero c'oelix ta pasel.

10“Jo'on Ajwalilon, ya me xc'opojon: Ja' me ya cabatin te Nabucodonosor, ja' te muc' ajwalil yu'un Babilonia. Jich me ya yich' jinel te sc'ulejal Egipto.

11Ya me yic' bael te soldadoetic yu'un te mero amenic ta jyalele, ya me xba sjinbeyic te slum-sq'uinal Egipto. Ya me yac'beyic guerra soc spuñalic, nojel me ta animaetic ya xjil yu'unic te lumq'uinale.

12Ya me cac' taquejuc te muc'ja' Nilo. Ya me cac' ta sc'ab mach'atic mero amen yo'tanic te lumq'uinale. Ta swenta bit'il jo'on ya jticun te jyanlumetique, ya me slajinic te lumq'uinale, soc ya me slajinic spisil te bitic ayic tey a. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

13“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ya me jin te loc'ombaetique, ya me jlajin te lotil diosetic yu'un lum Menfis. Te Egipto ma me ayuquix bi ora ya x'och ajwalil yu'un, ya me jnojes ta buen tulan xiwel te lumq'uinal yu'une.

14Jc'axel ya jin te sur yu'un Egipto, ya me cac'bey sc'aal te lum Zoán, ya me cac' c'otuc castigo ta stojol te lum Tebas.

15“Ya me jt'omes bael quilimba ta stojol te lum Sin, ja' te anjibal yu'un Egipto. Ya me jlajinbey te sc'ulejal te lum Tebas.

16Ya me cac'bey sc'aal te Egipto, te lum Sin ya me smetulay sba yu'un xc'uxul. Ya me yich' jutel te sjoyob ts'ajc'ul te lum Tebas. Te lum Menfis ta mero c'aaleltic me ya yich' aq'uel guerra.

17Te queremetic ta lum On soc ta lum Bubastis, ya me xlajic ta guerra. Te yantic yajwal lum te cuxulic to, ya me x'ic'otic bael ta mosoil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te c'alal ya jlajinbey yip te Egipto, soc ya jlajinbey te yip stoyoj sba yu'une, te c'aal ya x'ijc'ub ta stojol lum Tafnes, soc ya me xmacot yu'un tocal te Egipto, te yajwal te lumetic yu'un ya me x'ic'otic bael ta mosoil.

19Jo'on me ya cac'bey castigo te Egipto. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon —xi' te Cajwaltique.

20Ta sjuquebal c'aal sjajch'el a te sbabial u yu'un te sbuluchebal ja'wile, te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

21—Jo'on la jc'asbeyix sc'ab te faraón, te muc' ajwalil yu'un Egipto. Ma'yuc mach'a ya xpoxtaybey, soc ma'yuc mach'a ya spotsbey, swenta yu'un ya yich' xan yip a, soc swenta yu'un ya xju' ya stsac xan a te spuñale.

22Ja' yu'un jo'on Ajwalilon jich ya cal: Jo'on ya cal jba ta jamal, te scontroon te faraón te muc' ajwalil yu'un Egipto. Ya x'och jc'asbey xchebal te sc'abe, ja' te lec to soc te c'asemixe, ya me cac' te ya xch'ay coel ta sc'ab te spuñale.

23Ya me jpuc bael te egipcioetic ta yantic nacionetic, soc ya me jpuc bael ta bayuc lumq'uinalil.

24Ya me cac'bey bayal xan yip te sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc ya me cac'bey ta sc'ab te puñal cu'une. Ya me jc'asbey xchebal sc'ab stuquel te faraón. “Obol jba”, xi' me, te c'alal ya yaiy te ya x'ejch'entesot yu'un te scontroe.

25Ya me cac'bey yip sc'ab te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya me jloq'uesbey xchebal sc'ab te faraón. Te c'alal ya cac'bey ta sc'ab te puñal cu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia, soc ya me stoyes ta stojol Egipto, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone.

26Ya me jpuc bael ta yantic lumetic soc ta yantic nacionetic te egipcioetique. Ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 31

Faraón la yich' pajel soc cedro

1Ta sbabial c'aal yu'un te yoxebal u te sbuluchebal ja'wil, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Albeya te faraón, te muc' ajwalil yu'un Egipto soc ta spisil te slumale: “¿Bila ya xju' ya yich' pajel a te amuc'ule?

3Pajalat soc cedro yu'un Líbano, buen t'ujbil sc'abc'ab te ya yac'bey yaxinal te ja'maletique, soc mero toyol te sni'il asta ya sta c'oel te tocaletique.

4Coltayot ta muc'ubel yu'un te ja'al soc te ya'lel te lumq'uinale. Oquin bael muc'ja'etic ta sjoyobal te banti ch'ieme, te la yajts'es spisil te te'etic ta bayuc.

5Yu'un mero bayal te ya'lele, c'ax jich smuc'ul c'ot a te bit'il yantic te'etic ayic ta ja'maletique; muc'ub xan te yabenale, najt'ub xan te sc'abc'abe, bayal la slim xan bael sba.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ta spisil ta jchajp ja'mal mutetic la spas spechechic ta sc'abc'ab; ta spisil ta jchajp ja'mal chambalametic la stojq'ues yalataquic ta ye'tal. La spas snaic bayal ta jpam nacionetic ta yaxinal.

7Mero c'ax muc'ul te' ta jyalel, soc mero bayal yutsil, mero najt'ic te sc'abc'abe. Melel te yisime ayic ta banti ay bayal ja'.

8Ma'yuc junuc cedro ta nichimaltic cu'un te Diosone te ya xju' ta pajel soc te te'e; ma'yuc junuc te' pajal sc'abc'ab soc. Ma'yuc castaño-te' pajal te yabenal soque; ma'yuc junuc te' ta nichimaltic cu'un te ya spaj sba yutsilal soc te te'e.

9Jo'on buen t'ujbil la jpas, bayal sc'abc'ab c'ot cu'un; te yantic te'etic yu'un Edén, ja' te nichimaltic cu'une, xti'ton yo'tanic ta stojol.

10“Aiya awaiy, jich ya yal te Cajwaltique: Mero toyol bajt' te te'e, te sni'il la sta c'oel tocaletic. Mero muc' bajt' te te'e, jich jajch' stoy sba yu'un.

11Ja' yu'un la jch'ayix. Ya me cac' ochuc ta sc'ab jwentainwanej jyanlum, ac'a pasbotuc te bila snujp' ya xc'ot te sbolile.

12Ja' me ya sts'etot yu'un te mero amen jyanlumetique, ya me xch'ayot jilel yu'unic. Te sc'abc'ab ya me sc'as coel ta witstiquil, ya me yich'ic puquel ta muc'ul spamlejetic soc ta sjuclejetic yu'un te lumq'uinale. Te lumetic t'unbot yaxinal yu'unic, ya me x'anic ta stojol, soc ya me xch'ayot jilel yu'unic.

13Ta spisil ta jchajp ja'mal mutetic ya me xtalic ta nainel tey ta t'uxajem te'e. Ta spisil ta jchajp ja'mal chambalametic ya me xtal smejts'an sbaic ta sc'abc'ab.

14Ma'yuquix yan te' ya xc'ax toy xan, manchuc me ayuc ta banti ay ja', manchuc me ya yich' aq'uel ya'lel, pero ma ba ya staix c'oel tocal te sni'ile, soc ma xtoy xan bael. Ta spisil chapal yu'un te ya xbajt'ic ta lajel, ya me xc'oic bael ta ye'tal lum, ya xba stsob sbaic soc te mach'atic ayiquix ta muquenale.

15“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te c'alal ya xco bael ta yawil lajel te te'e, ya me cac' taquejuc yu'un mel-o'tan te buen c'ubul mar. Ya me jcom ta beel te muc'ja'etique, soc ya me jcom te yacan ja'etique. Ta swenta te te'e ya me cac' te ya spotsot yu'un mel-o'tan te wits Líbano, soc ya me cac' sayubuc spisil te te'etic ta q'uinaletique.

16Te c'alal ya cac' coel ta yawil lajel, swenta yu'un ya xba stsob sba soc te mach'atic lajemique, te sc'op te c'alal ya xt'uxaje, ya yac' nijc'uc te nacionetique. Tey ta lum ta ye'tal te balumilale, ya xmuc'ub q'uinal yaiyic te te'etic yu'un Edén, ja' te mero t'ujbilic te mero lec la yich' ac'beyel ya'lel ta wits Líbano.

17Ja' ni me jich ya xc'oic bael te bit'il co bael, te ya xbajt'ic ta yawil te lajele, ya sjoiniquix tey a te mach'atic lajic ta guerra. Te mach'atic nainic ta yaxinale, ya xpujq'uic bael ta yantic nación stuquelic.

18Ma'yuc junuc te'etic ta Edén pajal soc ta swenta smuc'ul soc ta swenta stoyolil. Pero pajal me ya xco bael soc yantic te'etic yu'un Edén tey ta lum ta ye'tal balumilale, swenta yu'un ya me sjoin ta nainel c'oem yantic mach'atic ma ba xch'uunejic Dios, soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

nix te mach'atic lajic ta guerra. Te muc'ul te'e, ja'at me faraón soc ta spisil te alumale. Jo'on Ajwalilon te jich caloje", uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 32

Faraón pajbil soc muc'ul chambalam

1Ta sbabial c'aal yu'un te slajchayebal u te slajchayebal ja'wil, te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—C'ajintaybeya ta stojol faraón, muc' ajwalil yu'un Egipto, te c'ayoj swenta lajel in to: "Pajalat soc león-choj ta stojol nacionetic; jichat bit'il smuc'ul chanul ja': ya atijulay ta awacan te muc'ja'e, ya atatubtes, ya abulantes te yacan ja'e.

3"Jich ya yal te Cajwaltique: Manchuc me ayat ta yolil bayal lumetic, pero ya me cac'bat bael ta aba te jtsacjibal chaye, ya me jmeyat tel a.

4Ya me jtasat ta lum, limil me ya quijq'uitayat. Ya me cac' lujch'ajuc ta aba spisil mutetic te ya xwilic ta toyole. Ya me snojes xch'ujt'ic ta abaq'uetal spisil jti'awal chambalametic.

5Ya me jnojes ta sc'a'al abaq'uetal te witsetic soc te spamlejetique.

6Ya me cajch'es ta ach'ich'el te lume, ya me xc'ot c'alal ta witstiquil, ya me snojesbey xch'enal te muc'ja'etique.

7Te bi ora ya jinate, ya me cac' ijc'ubuc te ch'ulchane, soc ya xtup' te eq'uetique, ya me jmac ta tocal te c'aale, te u ma me ba ya yaq'uix xojobil.

8Ja'at ta amul te ya cac' tup'uc xojobil te bila ayic xojobile, ya cac' ijc'ubuc q'uinal ta alumal. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

9"Te c'alal ya yaiyic te yantic nacionetic, te ma ba la ana'bey sba, te la awich'ix lajinele, ya me cac' te ya smel yo'tan bayal ta jpam lumetic.

10Ja' ta awenta te ya cac' bayal xiwel ta stojol bayal ta pam lumetic. Te muc' ajwaliletic yu'unique ya me xtal bayal xiwel ta yo'tanic ta awenta, te c'alal ya cac' chicnajuc xojobil ta stojolic te puñal cu'une. Te c'alal ya xlajate, ya me xjajch'ic ta nijq'uel yu'un xiwel, ta scaj te ya xi'ic lajinel uuque.

11"Te Cajwaltic jich ya yal: Te puñal yu'un te muc' ajwalil yu'un Babilonia, ya me xyal ta atojol.

12Ya me cac' ochuc ta sc'ab mero amen soldadoetic te alumal mero bayale. Ya me slajinbey te muc' sc'oplal te Egipto, ya me slajinbey te slumal te mero bayale.

13Ya me jlajin spisil te alaq'uil chambalametic te ya yuch'bat awa'ale; ma'yuquix bi ora, ni ants-winiquetic ni chambalametic, ya xju' ya statubtesic ta yacanic te ja'e.

14Jich me ya cac' yaxubuc te ja'e, soc ya me cac' te buen lamal ya xbeen te muc'ja'etic jichuc aceite. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te c'alal ya jc'atp'un ta jochol taquin q'uinal te Egipto, soc te ya cac' jojch'ajuc te
lumq'uinale, te c'alal ma'yuquix mach'a nainem tey a, ya me sna'ic te jo'on
Ajwalilone", xaat me ta c'ayoj.

16"Te c'ayoj in to, c'ayoj swenta lajel, jich me ya sc'ajintayic te antsetique, te antsetic
ta yantic nacionetic, te c'alal ya x'oq'uic yu'un te Egipto soc te bayal yajwale. Jo'on
Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Och lajel ta Egipto

17Ta yo'lajunebal c'aal a te slajchayebal u te slajchayebal ja'wil, te Cajwaltic la
sc'oponon, jich la yalbon:

18—Ja'at winic, joina ta sc'ajintayel antsetic ta yantic nacionetic te c'ayoj swenta lajel
in to, te ya yich' c'ajintayel ta stojolic te bayal ants-winiquetic ta Egipto soc ta stojolic
te jwentainwanejetic yu'unique: "Te mach'atic bayal yipic, ya xyalic coel ta ye'tal
balumilal, ja' ya sjoinic te mach'atic coemiquix bael ta muquenale.

19¿C'ax bal jich at'ujbilal a te bit'il yantique? Coan, limana aba ta sts'eelic te mach'atic
xch'uunejic lotil diosetique", xaat me ta c'ayoj.

20"Ja' me ya xyalic soc te mach'atic ya xlajic ta guerra. Chapalix te puñale. Ja' me ya
sjoinic bael te bayalic ta jtule.

21Te jwentainwanejetic bayal yipique, ya me yic' ta stojolic tey ta yawil te lajele. Te
egipcioetic soc te mach'atic jun yo'tanic soque, jich me ya yich' alel ta stojolic:
"Coiquix tel, ac'a sliman sbaic te mach'atic xch'uunejic lotil diosetique, ja'ic te lajemic
ta guerra", xi' me.

22"Tey ay a te lum Asiria, spisil te soldadoetic yu'une sjoyintayejic te smuquenale.
Spisilic lajic ta guerra.

23Yich'ojic muquel ta mero sc'ubulil muquenal ch'en. Te soldadoetic yu'une la yac'bey
mero tulan xiwel ta yo'tanic te mach'atic cuxulic toe, pero lajic ta guerra. Yo'tic
sjoyintayejic te smuquenal Asiria.

24"Tey ay a te lum Elam, spisil te soldadoetic yu'une sjoyintayejic te smuquenale. Ta
spisilic lajic ta guerra, xch'uunejic lotil diosetic te yalic ta ye'tal balumilal. La yaq'uic
bayal xiwel ta stojolic te mach'atic cuxulique. Pero yo'tic ma'yuquix sc'oplal c'otic
yu'unic te mach'atic sjoinejic ta muquenale.

25Te Elam yalem ta lum ta yolil te soldadoetic yu'un te lajemic ta guerra. Ta spisilic
xch'uunejic lotil diosetic, lajemic ta guerra, ta ora in to sjoyintayejic te smuquenale.
La yaq'uic tulan xiwel ta stojolic te mach'atic cuxulique, pero yo'tic ma'yuquix sc'oplal
c'ot yu'unic te mach'atic sjoinejic ta muquenale. Jilic ta yolil te mach'atic la yich'ic
milele.

26"Tey ayic a te Mesec soc Tubal. Ayic ta sjoyobal smuquenalic te soldadoetic
yu'unique. Ta spisilic xch'uunejic lotil diosetic, lajic ta milel ta guerra. Ja'ic te la
yaq'uic tulan xiwel ta stojolic te mach'atic cuxulique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Ma ja'uc sjoinejic ta smuquenal te mach'atic ju' yu'unic tsalaw ta nameye, ja' te coic bael ta swenta yawil lajel soc yat'ejibic ta guerra. Ay ta ye'tal sjolic te spuñalique, soc te smajq'uilique ay ta sbaic. Ja' te c'alal laj yo'tanic ta yaq'uel tulan xiwel ta stojol te mach'a cuxulique.

28“Tey me ya xc'oat a, Egipto, ya me xc'oat ta yolil te mach'atic xch'uunejic lotil diosetique. Tuch'bilat ta bojel ta muquenal soc te mach'atic lajic ta guerra.

29“Tey me ay a te lum Edom soc te muc' ajwaliletic soc jwentainwanejetic yu'une. Manchuc me mero bayal yip a, pero ayiquix ta yolil te mach'atic lajemic ta guerra. Mucajtiquix ta yolil te mach'atic xch'uunejic lotil diosetique, ta yolil te mach'atic coemiquix bael ta muquenale.

30“Tey ayic spisilic a te ajwaliletic ta norte, ja' nix jich ta spisilic te mach'atic talemic ta Sidón. Mero bayal yipic, soc la yaq'uic tulan xiwel, pero yo'tic coiquix bael soc te mach'atic lajemic ta guerra, ma'yuquix sc'oplalic c'oemic. Xch'uunejic lotil diosetic, yich'ojiquix muquel, ma'yuquix sc'oplalic ta yolil te mach'atic coiquix bael ta muquenale.

31“Te c'alal ya x'ilotic yu'un te faraón, ya me xmuc'ub q'uinal yaiy yu'un te lajemic ta spisil te swinictaque, melel spisil te soldadoetic yu'une pajal lajic ta guerra soc. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

32Te faraón la yac' tulan xiwel ta stojolic te mach'atic cuxulique. Ja' yu'un muculix ta yolil te mach'atic xch'uunej te lotil diosetique, ta yolil te mach'atic lajemic ta guerra, soc nix te bayal soldadoetic yu'une. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 33

Sc'oplal yat'el j'il-q'uinal

(Ez 3.16-21)

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, c'opona te alumale, jich xawalbey: “Te c'alal ya jticun guerra ta stojol jpam lum, te yajwal te lum ya me stsa jtul slumal yu'un ya yac'bey yat'el ta j'il-q'uinal.

3Te c'alal ya yil te j'il-q'uinal te yac ta noptsajel tel ta slumal te soldadoetique, te ja' te scontroe, ya yoq'uesin yoq'ues, swenta yu'un ya yac'bey sna' a te slumale.

4Pero teme ay mach'a ya yaiy te oq'ues, teme ma ba ya yich' ta wenta, teme c'ot te scontro, teme milot yu'une, ja' nix me ta smul te laj ta milele.

5Melel la yaiy oc' te oq'uese, pero ma ba la yich' ta wenta. Ja' nix me ta smul te laje, melel te lajuc yich' ta wenta, ma ba laj te jichuque.

6Pero teme ya yil te j'il-q'uinal te yac ta talel te soldadoetique, te ja' te scontro, pero teme ma ba ya yoq'uesin te yoq'ues yu'un ya yac'bey sna' a te slumale, teme ya xc'ot te contro, teme ay mach'a ya smile, te mach'a ya xlaje scuchoj smul a ya xlaj. Pero teme jich c'ote, ja' me ya cac'bey smulin te j'il-q'uinal te ay mach'a laje”, uta me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7“Te ja'at winic, cac'ojbat awat'el ta j'il-q'uinal ta stojol te lum Israel. Ja'at me ya xc'ot ta awenta te jc'ope, soc ya me ajultesbey stsaic neeluc.

8Repente ya cal te ya xlaj jtul te mach'a amen yo'tane. Teme ma ba ya awalbey yaiy te yacuc sujt'es yo'tan yu'un te smule, soc teme ma ba ya sujt'es yo'tane, te mach'a amen yo'tan ya me xlaj yu'un te smule. Pero te ja'ate ya me cac'bat amulin te bit'il ya xlaj te mach'a amen yo'tane.

9Yan teme ba awalbey yaiy te mach'a amen yo'tan te yacuc sujt'es yo'tan yu'un te smule, teme ma ba la xch'uun spasele, ja' nix me ta swenta smul stuquel te ya xlaje. Yan te ja'ate ya me xcolat soc acuxlejal —xi'.

Bi ya sc'an ya jpastic ta juju-jtul

(Ez 18.21-32)

10La yal xan te Cajwaltique: —Ja'at winic, albeya te lum Israel: “Te ja'exe jich ya awalic: ‘Mero bayal falta cu'untic soc bayal jmultic. Ja' yu'un, cuxulotic a yacotic ta c'a'el. ¿Bit'il ya xcuxinotic jiche?’ xaex.

11Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: Ma jc'an te ya xlaj te mach'a amen yo'tane, ja' ya jc'an te ya stojtes te yat'el soc te ya xcuxin xane. Israel, ijq'uitaya te apocol acuxlejal awich'oj ta ora in to. ¿Bi yu'un jiche te ya xlajate?” uta me.

12“Ja'at winic, albeya te alumal: “Teme ya sta smul jtuluc te lequil winique, te yutsil yo'tan ta neelal toe, ma ba ya xcoltayot yu'un. Teme ya yijq'uitay te amen yo'tane, ma ja'uc ya xlaj yu'un te amen ta nameye. Teme la sle smul te mach'a lec ta winiquile, te yutsil yo'tan ta neelal toe, ma ja'uc ya xju' ya x'ac'ot ta cuxinel yu'un.

13Teme jo'on ya calbey te ya xcuxin te mach'a lec yo'tan, manchuc me ja' baem ta yo'tan sna'el te bila lec la spas ta neelal toe, puersa me ya xlaj te winique teme la to spas te bila amen ta pasele. Ma'yuc ta wenta ya xc'ot teme ay bila lec la spas ta neelal toe.

14Teme ya cal te ya xlaj jtul te mach'a amen yo'tan, pero teme ya squejch'an spasel te bila amene, teme ja' ya xjajch' spas te bila lec soc te bila stojil ta pasele,

15teme ya sujt'es te bila yich'oj ta prendal, soc teme ya sujt'es te bi yelc'aneje, teme ya spas te bila ya yal te mandaliletic ya yac' cuxlejal, soc teme ya yijq'uitay spasel te bila ma lecuc ta pasele, ya me xcuxin ta mero melel, ma me ba ya xlaj.

16Te bit'il lequix te yat'el ta ora in to, te ja' ya spasix te bila stojil ta pasele, ya xcuxin, ma me ba ya jna'beyix ni junuc te muliletic spasoj”, uta me.

17Te alumal repente ya yalic te ma stojiluc ya x'at'ejone, pero ta mero melel ja'ic stuquelic te ma stojiluc ya x'at'ejique.

18Teme ja' te lequil winic te ya yijq'uitay spasel te bila leque, teme ja' ya spasix te bila ma lecuque, ya me xlaj yu'un.

19Teme la yijq'uitay spasel te bila amen te mach'a amen yo'tan, teme ja' ya xjajch' spasix te bila lec, soc te bila stojil ta pasele, ya me xcuxin yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ya awalic xan: “Te Cajwaltique, ma stojiluc yac ta at'el”, teme xaexe, pero te jo'one, israeletic, ta juju-jtul me ya calbeyex bi yilel awat'elic, ja' chican te bi yilel te awat'elic ya apasique —xi' te Cajwaltique.

Och ta c'abal Jerusalén

21Ta yo'ebal c'aal a te slajunebal u yu'un te slajchayebal ja'wil te ic'ototic bael ta mosoil, ay jtul winic te loq'uem jajch'el ta anel ta Jerusalén, tal ta jtojol, la yalbon caiy te ochix ta sc'ab controetic te Jerusalén.

22Ajc'ubey te c'ot ta jtojol te winique, te Cajwaltic la scajanbon sc'ab ta jol. Ta sab, te c'alal tal te winique, la yac' c'opojucon, jich ma uma'uconix.

Smul te lume

23La sc'oponon te Cajwaltique, jich la yalbon:

24—Te mach'atic nainemic ta lumetic yu'un Israel te yich'oj jinele, jich yacalic ta yalel: “Jtul nax te Abraham, pero ju' yu'un te la yu'unin te lumq'uinale. Ja'uc balix a te jo'otic te tsobolotique, ya me cu'unintic te lumq'uinal”, xiic.

25Ja' yu'un jich xawalbeyic: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Te ja'exe ya ati'ic ti'bal soc xch'ich'el, soc ya ach'uunic loc'ombaetic cuybilic ta Dios, soc ya awaiyic milaw. Jich ayex, pero acuyojic te ya awu'uninic te lumq'uinale.

26Ora nax ya xbajt' awo'tanic ta awat'ejibic ta guerra, ya apasic te bitic ilaybil cu'une. Ta apisilic ya awaiyic mulwej. ¿Ya bal acuyic te ya awu'uninic te lumq'uinale?’ xi' te Cajwaltic”, uta me.

27“Soc jich xawalbey xan: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Te jo'on te cuxulone, ya cal ta jamal: Ta spisil te mach'atic nainemic tey ta jinem lumetique, ya me yich'ic milel. Te mach'atic nainemic ta sq'uinalique, ya me cac' ta ti'el ta jti'awal chambalametic. Soc te mach'atic nainemic ta tonetic soc ta nailch'entiquile, ya me cac' lajuquic yu'un chamel.

28Te lumq'uinal jochol me ya xjil cu'un soc jinem ya xjil. Ya me jlajinbey te yip te mero stoyoj sba yu'une. Te witsetic yu'un Israel jochol taquin q'uinal me ya xjilic, ma me ayuc mach'a ya xc'ax xan ta witsetic.

29Teme jochol jilel cu'une, soc teme jinem jilel te lumq'uinal ta scaj te muliletic ilaybil sba la spasique, ya me sna'ic te jo'on te ajwalilone’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

30“Te alumal jich ya yalbat ac'oplal spisil ora te c'alal ayic ta ye'tal joyob ts'ajq'uetic a, soc ayic ta ti'nail yu'un naetic a, talel c'axel jich ya yalbey sbaic: “La'ic, la'ic ta yaiyel te c'op talem ta stojol Cajwaltic”, xiic.

31Jich ya xtalic te lum cu'une, ya sep sbaic ta naclej ta atojol, jich nix te bit'il ya spasulayique, yu'un ja' ya yaiyic te bila ya awale, pero ma ba ya xch'uunic spasel bael. Ya smulanic sjaq'uel, jich ta yo'tanic te bit'il sjaq'uel c'ayoj swenta nax sbujts'-o'tanil, pero ja' nax ay ta yo'tanic te taq'uine.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Jich nax c'oemat yu'unic te bit'il mach'a ya sc'ajintay c'ayojetic swenta nax sbujts'-o'tanil, te buen lec ya xloc' te sc'ayoje, soc te ya sna' stijel arpa. Ya yaiyic te ac'ope, pero ma ba ya spasic bael.

33Pero nopol me ya xc'otix ta pasel. Teme c'ot ta pasele, ya me sna'ic te ay jtul j'alwanej yu'un Dios ta yolilic —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 34

Castigo ta stojol jcanan-chijetic yu'un Israel

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Ja'at winic, c'opona ta jwenta te jcanan-chijetic c'oem yu'un Israel, albeya te ma ba lec co'tan ta stojolique. Jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ay me swocolic te jcanan-chijetic yu'un Israel, te ja' nix ya scanantay sbaic stuquelique. Te bila ya sc'an ya scanantay te jcanan-chijetic, ja' ta stsojbol te chijetique.

3Te ja'exe ya awuch'beyic sleche, ya apas ac'u'inbeyic stsotsil, soc ya amil ati'ic te banti mero jujp'enique. Pero ma ba ya acanantayic ta stsojbol te chijetique.

4Te ja'exe ma ba ya acoltayic te chijetic ma'yuc yipique, soc ma x'apoxtayic te ayic ta chamele, soc ma ba ya apotsbeyic te banti c'asem te yacane, soc ma ba ya xba atsobic sujt'el tel teme ay ya xjowejic ta be, ni ma ba ya aleic te jayeb ya xch'ayique. Pero lom tulan ya ac'oponic, soc sc'ajc'al awo'tanic ya awuts'inic.

5Te chijetic cu'une ma'yuc jcanan yu'unic, jich pujq'uic bael, lajic ta ti'el ta jti'awal chambalametic.

6Pujq'uic bael ta witstiquil, pujq'uic bael ta toyol tseletic, ch'ayic bael ta spamal balumilal. Ma'yuc mach'a la smel yo'tan yu'un, soc ma'yuc mach'a ba sle tel.

7‘Jich yu'un, jcanan-chijetic, aiybon me awaiyic ta lec te bila ya calbeyexe.

8Melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal: Ta spisil ta jchajp mero ilaybil sba jti'awal chambalametic la yelc'anboniquix soc la sti'boniquix te chijetic cu'une, ta scaj te ma'yuc jcanan yu'unique. Te jcanan-chijetic ja'ic nix ya scanantay sbaic stuquelic, pero ma ba ya scanantaybonic ta stsojbol te chijetic cu'une.

9Jich yu'un, ta ora in to, jcanan-chijetic aiybon me awaiyic jc'op.

10Jo'on te Ajwalilon ya xc'opojon ta atojolique: Yo'tic in to, jcanan-chijetic ya calbeyex ta jamal: Ma lecuc co'tan awu'unic. Yo'tic ya jc'anbeyex sujt'el ta stsojbol te chijetic cu'une. Yo'tic ya jloq'uesex ta awat'elic ta jcanan-chij. Melel te jcanan-chijexe, ja' nax ya acanantay abaic. Ya me jpojbeyex loq'uel ta ac'abic te chijetic cu'une, swenta yu'un jich ma'yuquix bi ora ya ati'bonic a’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Lequil Jcanan-chij

11La yal te Cajwaltic: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Jo'on ni me ya x'ochon ta scanantayel ta stsojbol te chijetic cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te jcanan-chij bayal sc'oplal ta yo'tan stsobel tel te chijetic yu'un teme pujq'ueme. Jich me bayal sc'oplal ta co'tan te chijetic cu'une. Ya me jcoltay loq'uel te banti pujq'uemic bael te jun c'aal ijc'uben q'uinal yu'un te bayal tocale.

13Ya me jloq'ues tel ta slum-sq'uinal jyanlumetic, ya me jtsob, ya me quic' bael ta mero slumalic. Ya me quic' bael ta we'el ta witstiquil yu'un Israel, ta beja'etic, soc ta spisil te banti ay mach'atic nainemic tey ta lumq'uinale.

14Ya me quic' bael ta we'el ta bay lequil aque, tey me ta lequil aquiltic ta buen toyol witsetic yu'un Israel. Tey me ya xju' ya xcux yo'tanic ta lec a, soc ya me swe'ic ac te mero bayal yipe.

15Jo'on me jcanan-chijon yu'un te chijetic cu'une. Jo'on me ya quic' bael ta xcuxel yo'tanic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

16Ya jle te chijetic ch'ayemique, ya me quic' tel te jowejemic ta be. Ya me jpotsbey teme ay c'asemic yacane, ya me jcoltay te bay ma'yuc yipique. Ya me jcanantay te jujp'enic soc te ay yipique. Jo'on me ya jcanantay, jich me ya jcanantay te bit'il ya sc'anic canantayele.

17“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Aiybon awaiyic jc'op, chijetic cu'un. Ya me jchajban te alal chijetic soc tentsunetic.

18¿Ma bal tic'uquex a te ya awe'ic te buen lequil aque? ¿Ya to bal apech'ic jilel ta teq'uel te yantic aque? Ya awuch'ic te yaxal ja'e, pero te yan ja'e ya atatubtes ta awacanic.

19Te chijetic cu'une ya me swe'ic ta puersa te ac la apech'ic ta teq'uele, soc ya yuch'ic te ja' la atatubtesique.

20Jich yu'un jo'on Ajwalilon, ya calbeyex: Te jujp'en chijetic soc nix te chajalic ta bac ya me yich'ic chajbanel cu'un.

21Te ja'exe, la acotp'inic bael te yantic ma'yuc yipique, jich c'ubic bael. La aluchic ta axulubic c'oem, jich bajt'ic ta anel.

22Pero jo'on me ya jcoltay te chijetic cu'une. Ma me xcaq'uix te ya xbajt'ic ta elc'anele. Ya me yich'ic chajbanel cu'un te chijetique.

23Ya me cac' chicnajuc xan tel te cabat David, ja' me ya cac' ochel ta jcanan-chij stuquel. Ja' me ya xcanantayotic yu'un, ja' me jcanantaywanej yu'unic ta mero melel stuquel.

24Jo'on Ajwalilon, jo'on Dioson yu'unic. Te cabat David, ja' me jwentainwanej yu'unic stuquel. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

25Ya me jpas trato soc te chijetic cu'une, swenta yu'un chapal me ya xjilic cu'un soc jun yo'tan ya xcuxinic. Ya me cac' ch'ayuc ta lumq'uinal te jti'awal chambalametique, swenta yu'un jich me jun yo'tan ya x'ainic a te chijetic cu'une. Ya me xju' ya xbajt'ic ta beel ta sjamalul q'uinal, soc asta ya xju' ya xwayic ta ye'tal ja'mal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26“Te chijetic cu'un ya me cac' ta sjoyobal te ch'ul wits cu'une, buen lec me sc'oplalic cu'un. Ya me jticunbey tel bayal bendición ta yorail, jich yipal ya xtal te bit'il te ja'ale.

27Te te'etic ta lumq'uinal ya me yac' sitic; te bila ya yich' ts'unel ta lume, ya me yich' tulel sit. Bin nax me yo'tanic ya xnainic ta mero sq'uinalic nix. Te c'alal ya jcoltaybey loq'uel ta sc'abic te mach'atic smozoinejic te lum cu'une, jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon.

28Te jyanlumetic ma'yuquix bi ora ya x'och ta sc'abic, ni ja'uc te jti'awal chambalametic ya xti'otic yu'une. Jun nax me yo'tanic ya xnainic, ma me ayuc mach'a ya xju' ya xiwtesotic yu'un.

29Ya me cac'bey buen lec sq'uinalic, ma me ayuquix bi ora ya yaiyic wocol yu'un wi'nal, soc ma me ayuquix bi ora ya xlabanotiquix yu'un te yantic nacionetique.

30Jich ya sna'ic a te jo'on Ajwalilon Dioson yu'unic, te joinejique, soc te ja' lum cu'un te Israele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

31Ja'ex chijex cu'un, chijex cu'un ta yax aquiltic. Jo'on Dioson awu'unic. Jo'on Ajwalilon yac'on ta yalel —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 35

Alwanej-c'op ta stojol wits Seir

1Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

2—Sujt'esa aba ta stojol te wits Seir, c'opona ta jwenta,

3albeya te ya xc'ot castigo ta stojole: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Jo'on acontroon, wits Seir, ya calbat ta jamal, ya cac'bat castigo ta atojol; ya me jinat ta jc'axel, jochol taquin q'uinal me ya xjilat.

4Ya me jlajinbat ta jc'axel te lumetic awu'une; te ja'ate, ya me xc'atp'ujat ta jochol taquin q'uinal. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilone.

5“Ja'at mero spisil ora acontroinej te israeletic, la awac'bey guerra ta stojolic, te c'alal la yich'ic te slajibal castigo ta scaj smulique.

6Pero melel jo'on te cuxul Ajwalilon, ya cal ta jamal te ya me cac'at ta lajel. Jich te lajele, ya me st'unat ta bayuc. Melel swenta lajel te amule, ja' yu'un ya me st'unat te lajele.

7Wits Seir, jochol taquin q'uinal me ya quijq'uitayat, soc jc'axel me jinem ya quijq'uitayat. Ma ba ya cac' permiso te ay mach'a ya xc'ax xan ta atojole.

8Te witsetic, tseletic, muc'ul stenlej xatal q'uinal soc muc'ja'etic awu'un, ya me cac' nojuc ta sbaq'uetalic te mach'atic ya xlajic ta guerra.

9Ya me jc'atp'unat ta jochol taquin q'uinal, sbajt'el me q'uinal jich ya x'ainat. Ma me ayuc mach'a ya xnain ta lumetic awu'un. Jich me ya ana'ic a te jo'on te Ajwalilone’, xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10“Te ja'ate jich la awal: ‘Te lum Israel, ta xcha'sejpel te sq'uinalique, cu'un me ya xc'ot. Jo'on me yajwalon ya xc'oon, manchuc me tey nix nainem a te Ajwalile’, xaat.

11Pero jo'on te cuxul Ajwalilon, cuxulon, ya cal ta jamal: Ja' nix jich ya x'ilinon, xti'ton co'tan, soc ya quilayat te bit'il la apasbey ta stojol Israel. Te c'alal ya cac'bat castigo, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone.

12Jich me ya ana' a te jo'on te Ajwalilon, te la caiy spisil te bol c'opetic la awalbey ta stojol te wits yu'un Israel. Ja'at jich la awal: ‘Jun jochol taquin q'uinal c'otiquix, ya xju' cu'untic te ya jbic'tique’, xaat.

13La ajam awe, la awixtac'optayon, la awal bayal amen c'op ta jtojol. Jo'on la caiy spisil.

14“Jo'on Ajwalilon, jich ya cal: Te c'alal ya jinate, buen lec me yo'tanic yu'un te mach'atic ayic ta q'uinale.

15Bin nax me awo'tan yu'un, te bi ora la yich' jinel te lumq'uinal ac'bot yu'unin Israel, pero ja' ni me jich ya xc'ot ta atojol uuc. Ya me xc'atp'ujat ta jochol taquin q'uinal, ja'at Wits Seir, slum-sq'uinal Edom. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 36

Ya xlecub xan ta patil Israel

1La yal te Cajwaltic: —Ja'at winic, c'opona ta jwenta te witsetic yu'un Israel, albeya te ya yaiybonic te jc'ope.

2Jo'on Ajwalilon, te jich ya cale: Te scontrotac Israel, scuyojic te ja' yu'uniquix te witsetic sbajt'el q'uinal aye.

3Ja' yu'un c'opona ta jwenta, jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ta bayuc ac'botex guerra soc la awich'ic jinel. Ta spisil te yantic lumetic la yu'uninex. Ta spisil ants-winiquetic ya slabanex soc ya yilayex.

4Ja' yu'un, witsetic yu'un Israel, aiybeya awaiy te sc'op Cajwaltic ta stojolic te witsetic, tseletic, muc'ja'etic, spamlejetic, jinem lumetic ta Israel, te ma'yuc yajwal te jc'axel jojch'ajeme, te yich'ojic pojbeyel sbiluquic yu'un lumetic ayic ta spat-xujq'uic, soc te ya xlabanotic yu'une.

5Jich yaloj te Cajwaltique: Te c'opetic cu'un tilem sc'ajc'al soc quilimba ta stojol te lumetique. Ja' ta stojol te lum Edom, melel mero bayal yutsil q'uinal la yaiy yu'un te la yu'uninbon te lumq'uinal cu'une, ta mero spisil slab yo'tanic la spojbeyic te yawal-sts'unubic’, xi' me”, uta me.

6“C'opojan ta jwenta, albeya sc'oplal te slum-sq'uinal Israel: “Te Cajwaltic jich ya yalbey te witsetique, tseletic, muc'ja'etic, soc te spamlejetique: ‘Te jo'one ya jc'opon ta tulan soc quilimba soc sc'ajc'al co'tan te nacionetic yu'un jyanlumetique. Melel mero la yuts'inbeyex awo'tanic ta c'op. Ja' yu'un ilinemon ta stojolic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta jamal, te lumetic apat-axujq'uic, ya me xpotsotic ta q'uexlal.

8Pero te ja'exe, witsetic yu'un Israel, ya me spotsex niwac te'etic, soc bayal me sit ya xtuun yu'un te lum Israel cu'une, te mero nopolix ya sujt'ix tele.

9Jo'on me ya jcanantay te witsetic, ya me cac' te ya yich' pasbeyel te slumile, soc te ya yich' ts'unel ts'unubiletic tey a.

10Ya me cac' esmajuc te israeletic nainemic tey ae. Te lumetic yu'unic ya me xnoj ta yajwal, te banti jinemic ya me yich'ic xan pasel.

11Ya me cac' te ya x'esmaj tey a te ants-winiquetique, ya me cac' esmajuc uuc te chambalametic awu'unique. Ya me cac' te mero bayal ya x'esmajique. Ay me bayal yajwal te lumq'uinale, jich nix te bit'il nameye. C'ax me jich awutsilic a te bit'il te ayex ta nameye. Jich me ya ana'ic te jo'on te Ajwalilone.

12Witsetic ta Israel, ya me cac' beenuc ta abaic te lum cu'une. Ya me x'ochex ta swentaic, soc ya me yu'uninex ta jc'axel. Te ja'exe, witsetic, ma me ayuquix bi ora ya alajinbeyic yal-snich'nabic.

13‘Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ja'ex witsetic, ya xleot amulic, ya x'alot te ja'ex ya ati'ic te ants-winiquetique, soc ya alajinbeyic te yal-snich'nabic te mach'atic nainemic tey a.

14Ja' yu'un, te ja'exe ma ba ya ati'iquix te ants-winiquetique, soc ma ba ya alajinbeyiquix te yal-snich'nabic te lum awu'une. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

15Ma ba ya caq'uix te ya xchicnaj ta aiyel xan bol c'opetic yu'un te jyanlumetique. Ma ba ya xtalix ixta c'op yu'un te yantic lumetique, melel ma'yuquix bi ora ya alajinbey yal-snich'nabic te lum yu'unique. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

16Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

17—Te c'alal nainemic ta slumalic a te israeletique, la sboltesbeyic sc'oplal ta scaj te amen te yat'elique. Te bit'il nainique, mero amen soc xiweltic sba ta jtojol.

18Jich me la jt'omes bael ta stojolic quilimba, ta scaj te la yaiyic milaw tey ta lumq'uinale, soc la sboltesbeyic sc'oplal ta scaj te la xch'uunic loc'omba.

19Ta swenta castigo yu'un te amen yat'elic, la jpuc bael ta yantic lumq'uinal soc ta yantic nacionetic.

20Pero ta spisil te lumetic te banti c'otique, la sboltesbonic sc'oplal te jch'ul-biile, melel jich la yal te ants-winiquetique: “Ja' in to, ja'ic te lum yu'un Yajwalic ta sc'opic, pero tenotic loq'uel tel ta slum-sq'uinalic”, te xiique.

21Ja' yu'un, c'ux la caiy te smul Israel, te la yich' boltesel sc'oplal te jch'ul-biil ta scajic ta jujun nacionetic ta banti c'otique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22“Ja' yu'un, albeya te lum Israel: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Te bila ya x'ochon ta spasele, ma ja'uquex ta awentaic, israeletic; ja' nax ta swenta te jch'ul-biile, te la aboltesbeyic sc'oplal ta yolil te nacionetic te banti c'oexe.

23Ya me cac' ta ilel ta nacionetic te smuc'ul te jch'ul-biile, te la aboltesbeyic sc'oplal ta stojolic te nacionetique. Te c'alal ya jpase, ya me sna'ic te jo'on Ajwalilone. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

24Jo'on me ya jloq'uesex tel ta spisil nacionetic ta lumq'uinaletic. Ya me jtsobex, soc ya me cac' sujt'anic bael ta alum-aq'uinalic.

25Ya me jpoquex ta mero lequil ja', ya me jpocbeyex spisil te bila bolobenex yu'une; ya me jlecubtesex te bit'il bolobenex yu'un te yich'el ta muc' te lotil diosetic awu'unique.

26Ya me cac'beyex yach'il awo'tanic, ya me cac'beyex yach'il acuxlejalic. Ya me jloq'uesbeyex te awo'tanic te pajal soc tulanil ton, ya me cac'beyex awo'taninic c'unil-o'tanil.

27Ya me cac'beyex ta awo'tanic te espíritu cu'une, ya me cac' te ya apasic te bila ya yal spisil te mandaliletic cu'une.

28Ya me cac' nainanic ta lumq'uinal te la cac'bey te ame'-atatique. Ja'ex me lumex cu'un, jo'on me Dioson awu'unic.

29Ya me jcoltayex, ma me ayuc bila ya sboltesex. Ya me cac' te ya x'esmaj te trigo, ma ba ya caq'uix taluc wi'nal ta atojolic.

30Ya me cac' te bayal ya sitin te te'etic soc te awalts'unubiletique, swenta yu'un ma ba ya ataiquix q'uexlal a, soc ma ba ya yilbeyex awocolic ta wi'nal a te yantic nacionetique.

31Te c'alal ya ana'ic te amen atalelic, soc te bi yilel te amen awat'elic, ja'ex ni me ya xq'uexawex yu'un, ja' yu'un te amulic soc te amen awat'elique.

32Jo'on Ajwalilon te jich caloje. Ya me sc'an ya ana'ic, israeletic, te ma ja'uc ta swenta yutsil awat'elic te jich ya jpase. Ya me sc'an te ya xtal q'uexlal ta awo'tanic; ya me sc'an ya xc'opoj awo'tanic yu'un te bi yilel te awat'elique.

33‘Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te c'alal ya jlecubtesex yu'un te bila bayal amulinejic, ya me cac' te ya xnainex ta lumetic awu'unique, soc ya me acha'pasic xan te banti jinemique.

34Te q'uinal jochol jilel, ma ba jocholix ya xc'ot. Ya me yilic spisilic mach'atic ya xc'axic te nojel ta awalts'unubil.

35Jich me ya yalic: “Ila awil te q'uinal jochole, yo'tic pajalix soc ts'unbil nichimaltic yu'un Edén. Te lumetic te jc'axel yich'ojic jinele, yo'tic ayix sjoyob ts'ajc'ul soc ayix yajwal”, xiic me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Jich te lumetic nopol ayex soc te ay to cuxulique, ya me sna'ic te jo'on te Ajwalilon, te yacon ta xcha'pasel xan te bila jineme, soc te yacon ta sts'unel xan te bila jc'axel yich'oj lajinele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje, jich me ya jpas.

37‘Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ay to xan yan bila ya jpas a. Ya me cac'bey te lum Israel te bila ya sc'anic ya jpasbey ta stojolique. Ya me cac' esmajuc te ants-winiquetic yu'une, jich te bit'il ya x'esmaj te jchajp chijetique.

38Te jinem lumetic, ya me xnojic ta bayal ants-winiquetic. Ja' me pajal ya xc'otic soc te chijetic ya yich'ic iq'uel bael ta q'uin ta Jerusalén, te yu'un ya yich'ic aq'uel ta milbil majt'anile. Jich me ya sna'ic te jo'on Ajwalilon te ya jpase’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 37

Sc'oplal taquin baquetic

1Te Cajwaltic la yac' tel sc'ab ta jtojol, la snojeson ta yu'el. La yic'on loq'uel, c'o yac'on ta bay muc'ul stenlej xatal q'uinal. In te stenleje nojel ta baquetic.

2Te Cajwaltic la yac'bon jbeentay ta bayuc. Mero bayal te baquetique, nojel yu'un te muc'ul stenlej xatal q'uinal, soc mero taquejemic ta jyalel.

3Te Cajwaltic jich la yalbon: —¿Ya bal yich' xan xcuxlejalic yan buelta te baquetic in to? —xi'. La jac'bey: —Cajwal, ja'at nax ana'oj atuquel —la cut.

4Ja' yu'un te Cajwaltic jich la yalbon: —C'opona ta jwenta jo'on te baquetic in to. Jich xawalbey: “Taquin baquetic, aiybeya awaiyic sc'op Cajwaltic in to.

5Jich ya yalbeyex te Cajwaltique: ‘Ya cac'beyex xan awich'ic ic' swenta yu'un ya xcha'cuxex xan a.

6Ya me cac'beyex xan stulanil achialic, ya me jnojesex xan ta baq'uet, ya me cac' spotsex xan ta nujc'ul, ya me cac'beyex xan awich'ic ic', jich me ya xcuxinex xan. Jich me ya ana'ic a te jo'on Ajwalilon’, xi' me”, uta me —xi'.

7Jo'on la jc'opon, jich nix te bit'il la spason ta mandal stuquel te Cajwaltique. Te c'alal yacon ta sc'oponel ae, la caiy ay bila xnilet sc'op: jich bit'il nijq'uel te xnilet sc'ope. Tey ora a te baquetic, jajch' stsob sbaic ta pajal ta jujun soc te yantic baquetique.

8La quil jajch' ta chicnajel stulanil xchialic, soc jajch' ta chicnajel sbaq'uetalic, soc jajch'ic ta potsel ta nujc'ul. Pero ma to bay ya yich'ic ic'.

9Te Cajwaltic jich la yalbon xan: —C'opona ta jwenta jo'on te ic' ya yac' cuxlejale, jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ic' te ya awac' cuxlejale, la' ta xchanxujc'ul q'uinal, la', ac'beya xcuxlejal te mach'atic lajemique’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

10Te jo'one c'opojon ta swenta te Cajwaltique, jich nix te bit'il la spason ta mandale. Tal te ic' te ya yac' cuxlejale, och ta yo'tanic te mach'atic lajemique. Jich cuxinic xan,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

la stejc'an jajch'el sba ta yacanic. Mero bayalic, pajal yilel soc jtijc' soldadoetic te ma xju' ta ajtayele.

11Te Cajwaltic jich la yalbon: —Te lum Israel ja' pajal soc te baquetic in to. Melel jich yacalic ta yalel: “Taquejemix te jbaqueltique. Ma'yuquix bila lec ya jmaliytic; ch'ayemotiquix”, xiic.

12Jich ay, pero c'opona ta jwenta jo'on, jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Lum cu'un, ya me jambeyex te amuquenalic c'oeme. Ya me quiq'uex loq'uel tel tey a, ya me caq'uex xan sujt'el ta slum-sq'uinal Israel.

13Te c'alal ya jambeyex te amuquenalique, soc c'alal ya quiq'uex loq'uel tel tey a, lum cu'un, ya me ana'ic te jo'on Ajwalilon.

14Ya me cac'beyex ta atojolic te ic' cu'un te ya yac' cuxlejale, jich me ya xcha'cuxex xan a. Ya me cac' nainan ta mero alumalic. Jich me ya ana'ic te jo'on Ajwalilone. La me calix soc la jpasix. Jo'on Ajwalilon te jich caloje’, xi' me”, uta me —xi' te Cajwaltique.

Jun xanix ya xc'ot Judá soc Israel

15Te Cajwaltic la sc'oponon, jich la yalbon:

16—Tsaca jun te', ts'ibuya in to: “Judá soc te jayeb israeletic te jun yo'tan sbaic soque”, xi' me. Tsaca ta ora yan te', ts'ibuya tey a in to: “José, te Efraín c'oeme, soc spisil xan yantic israeletic jun yo'tan sbaic soc”, xi' me.

17Ora me ya awac'bey sta sba sni'il ta jun nax, xchebal ta jun nax ac'ab, swenta yu'un ya me xchicnaj te jun xanix te' ya xc'ote.

18Te c'alal ya sjojc'obat te alumale, cholbeya yaiyic te bi swentaile.

19Jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ya jtsac te te' yu'un José, te ay ta sc'ab Efraín soc te yantic ta jchajp sts'umbal Israel jun yo'tan sbaic soque, jun ya cac' soc te te' yu'un Judá, swenta yu'un jun xanix te' ya xc'ot ta jc'ab’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

20Atsacoj ta ac'ab xchebal te te'etic te banti ay bila la ats'ibuye, ac'a yilic ta spisilic.

21Jich xawalbey yaiyic: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Ya me jloq'ues tel te israeletic ta yolil te nacionetic te banti c'alal c'oemic ta loq'uele. Ya me jtsob tel ta bayuc ayic, ya me cac' sujt'uc bael ta slumalic.

22Jun nax me nación ya cac' ainuc ta lumq'uinale, ta witstiquil yu'un Israel. Jun nax me muc' ajwalil yu'unic ya xc'otic. Ma ba ya spasix sbaic ta cheb nacionetic, soc ma me chebuc ajwaliletic yu'unic ya x'ainic.

23Soc ma ba ya sboltes xan sbaic ta xch'uunel te loc'ombaetic ilaybil sbae, soc ma ba sleix bayal ta jchajp smulic. Jo'on me ya jch'aybey te cheb yo'tan la spasic ta jtojole. Ya me jlecubtes, jich me ya xch'ay te smulique. Ja'ic me lum ya xc'ot cu'un, jo'on me Dioson yu'unic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Ja' me muc' ajwalil soc jcanan yu'un ta spisil stuquel te cabat David. Ya
xch'uunbonic jc'op, ya me spasic spisil te mandaliletic cu'une.

25Ya me xnainic tey ta lumq'uinal te la cac'bey te cabat Jacob, tey ta banti nainic uuc
te antiguo sts'umbalique. Jc'axel me tey ya xnainiquix soc yal-snich'anic a, soc ta
spisil te patil alnich'anetic yu'unique. Ja' me ajwalil yu'unic sbajt'el q'uinal te cabat
David.

26Ya me jpas trato soc, swenta yu'un ay me lamal q'uinal ya yaiyic ta nainel spisil ora.
Sbajt'el me q'uinal ay sc'oplal te trato ya jchap soque. Ya cac' esmajuc yajtalulic;
sbajt'el me q'uinal ya cac' ta yolilic te ch'ul templo cu'une.

27Ya me xnainon ta yolilic, jo'on me Dioson yu'unic, ja' me lum cu'un.

28Sbajt'el me q'uinal ay ta yolilic te ch'ul templo cu'une, te yantic nacionetic ya me
sna'ic te jo'on jtsaoj yu'un ch'ul lum cu'un te Israel', xi' me", uta me —xi' te
Cajwaltique.

Ezequiel 38

Te Gog yat'ejib Dios c'ot

1La sc'oponon te Cajwaltic, jich la yal:

2—Ja'at winic, sujt'esa aba ta stojol slum-sq'uinal Magog, c'opojan ta jwenta jo'on,
yu'un ya xc'ot castigo ta stojol Gog, te ja' muc' ajwalil yu'un Mesec soc Tubal.

3Jich xawalbey: "Ja' ya yal Cajwaltic in to: 'Gog, te ja'at muc' ajwalilat yu'un Mesec
soc Tubal, jo'on ya calbat ta jamal te jo'on jcontroate.

4Ya cac' sujt'an tel ta jc'ab, ya cac'bat ochel gancho ta awe. Ya jloq'uesat ja'at soc te
caballoetic awu'une, soc nix te mach'atic ya xmoic a, te ay bayal yutsil sc'u'-
spaq'uique, ja' te soldadoetic te yich'oj yat'ejibinic puñaletic ta guerra soc spisil ta
jchajp majq'uilaletic.

5Ja' me ajoinejic bael ta guerra te persiaetic, etiopíaetic, soc libiaetic. Spisilic ay
smajq'uilic soc scascoic.

6Soc nix ya ajoinic spisil soldadoetic yu'un Gomer soc Bet-togarma, te mero c'ubul ay
ta stojol norte. Ja'ic me te lumetic te jun awo'tan soque.

7Chajbana awat'ejib ta guerra, soc ac'a xchajban sbaic ta spisil ta jchajp te soldadoetic
awu'une; ic'a ta atojol, pasa ta mandal.

8C'alal c'axix bayal ja'wil a, ya awich' pasel ta mandal, yu'un ya awac'bey guerra jpam
lum te namey la yich' aq'uel guerra, ja'uc me to ta ora to xcha'tamojix sba. Ja' in jpam
lum to pujc' bael ta nacionetic ta nameye, te jc'axel la yich' lajinel sbajt'el q'uinal
sc'oplale, pero la stsobix xan sba ta witsetic yu'un Israel a. Ja' me yorail a te
sujt'emiquix tel ta yantic lumetic a, ta spisilic bin nax meix yo'tanic ta nainel tey a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Jich me ya xc'oat te bit'il pimil tocale, ya me xc'o apots te lumq'uinale. Ya awac'bey guerra, jich ya xc'oat bit'il tulan yic'al ja'al, ta apisilic soc te soldadoetic awu'une, soc te lumetic ajoineje', xi' te Cajwaltic", uta me.

10La yal xan te Cajwaltic ta stojol Gog: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te c'aal in to, ya me xtal ta awo'tan bila amenic.

11Jich me ya awal: "Ya me xba cac'bey guerra jsejp lumq'uinal te ma'yuc bi ya scoltay sba a, te banti jun yo'tan soc bin nax yo'tan nainem te ants-winiquetique. Ta spisilic ayic ta lumetic ma'yuc sjoyob ts'ajc'ul, ma'yuc yochibal sti' soc ma'yuc sbalal taq'uinal.

12Ya me xba jpojbey sbiluquic soc ya me quelc'anbey bitic ay yu'unic. Ya me xba cac'bey guerra te lumetic yich'ojiquix cha'pasele, te jun nax lum c'oem te stsobojix sbaic tel ta yantic nacionetique, te ay chambalametic yu'un soc te ay yantic sbiluque, te nainemic ta yolil te balumilale", ya me awut.

13"Te Yajwal Sabá soc Dedán, soc te jchonbajeletic ta Tarsis soc te yantic lumetique, ya me sjojc'obat: "¿Talat bal ta elec'? ¿Ja' bal la atsob soldadoetic awu'un, yu'un te ya apoj te biluquetique, soc ya awu'unin te plata soc te oro, chambalametic soc yantic biluquetic, te jich ya awich' bael bayal c'ulejaliletic awu'une?" xiic me ta atojol —xi' te Cajwaltique.

14La yalbon te Cajwaltic: —Ja'at winic, c'opona ta jwenta te Gog, jich xawalbey: "Ja' la yal te Cajwaltic in to: 'Te c'alal mero jun yo'tan nainemic a te lum Israel cu'une, te ja'ate ya me xjajch'at ta beel

15c'alal ta alumal, ta mero sc'ubulil norte. Ya me ajoin tel bayal soldadoetic te buen tulanique, soc soldadoetic te ya x'at'ejic soc caballoetique.

16Jich me ya xc'o awac'beyic guerra te lum Israel cu'une. Ja'at Gog, ya me xc'o apots c'oem jichuc buen pimil tocal te lumq'uinale. Ta slajibal bael te c'aale, ya me cac' ya xtal awac'bey guerra te lum cu'une, swenta yu'un ja'at me ta awenta te ya cac'bey sna'ic te nacionetic te jo'on Ch'ul Dioson.

17'Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ja'at ac'oplal te la calbey sc'oplal ta namey tel ta ye te j'alwanejetic cu'un ta Israel. La yalic te ya quic'at tel yu'un ya awac'bey guerra te Israel', xi' te Cajwaltic", uta me —xi'.

Castigo ta stojol Gog

18Te Cajwaltic la yal: —Jo'on Ajwalilon, ya cal ta jamal: Te c'alal ya yac'bey guerra Israel te Gog, xiweltic me sba ya xtil jajch'el quilimba yu'un.

19Ta swenta bit'il ya xtil te quilimba, ya me cal ta jamal te ay me buen tulan nijq'uel ta Israel te bi ora ya xc'ot sc'aalelale.

20Te chayetic ta mar, te mutetic ta toyol, te jti'awal chambalametic, soc te bitic staslajan ya xbeenic ta lume, ya me xnijq'uic yu'un xiwel ta jtojol, soc ja' ni me jich te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ants-winiquetic ta balumilale. Te witstiquil ya me xlaj ta jemts'ujel, te tonetic ya me xyalic coel, spisil me te joyob ts'ajq'uetic ya me xyalic coel ta lum.

21-22Jo'on me ya cac' tel spisil bitic amen ta stojol te Gog, ya me x'ac'bot buen xiwel yu'un. Ya me cac' c'otuc bayal chamel, soc ay me swocol a ya xlaj ta milel swenta castigo ta stojol. Ya me cac' te ya xc'ot ta stojol, soc ta stojol te soldadoetic yu'un, soc ta spisil te lumetic te sjoineje, tulan yic'al ja'al, bat, c'ajc' soc azufre. Te swinictac talel c'axel me ja'ic nix ya smil sbaic a te spuñalique. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje.

23Jich me ya cac'bey yilic bayal ta jpam lumetic te smuc'ul cu'el te bit'il jo'on Ch'ul Dioson jtuquele. Ya me cac' sna'bonic jba, ya me sna'bonic xan jba te jo'on Ajwalilone —xi'.

Ezequiel 39

Ya yich' tsalel Gog

1Te Cajwaltic jich la yalbon: —Ja'at winic, c'opona ta jwenta te Gog, ac'beya sna' te ya cac'bey castigo. Jich xawalbey: “Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Gog, ja'at te muc' ajwalilat yu'un Mesec soc Tubal, ya calbat ta jamal te jo'on acontroone.

2Ya cac' sujt'an tel ta jc'ab, ta c'unc'un me ya quic'at loq'uel tel ta mero sc'ubulil norte. Ya me quic'at bael ta witstiquil yu'un Israel.

3Tey me ya jc'asbat a te at'imalte' awich'oj ta aq'uexenc'abe, soc ya me cac' coluc ta ac'ab te at'ejibaletic yu'un at'imalte' atsacoj ta awa'elc'abe.

4Ja'at, soc te soldadoetic awu'un soc te lumetic ajoineje, ya me xlajex ta witsetic yu'un Israel. Tey me ya caq'uex ta stojol spisil ta jchajp mutetic te ya sti'ic baq'uet, soc nix te ja'mal jti'awal chambalametique, swenta yu'un ya sti'ex.

5Limil me ya xjilex ta lum ta yolq'uinal. Jo'on Ajwalilon te jich caloje. Jo'on la caq'uix ta na'el te jc'ope.

6Ya me cac' bael c'ajc' ta stojol Magog, soc nix ta stojolic te mach'atic bin nax yo'tanic nainemic ta lumq'uinaletic ta ti'ti'mar. Jich me ya sna'ic a te jo'on Ajwalilone.

7Jo'on me ya cac' ta na'el yu'un te lum Israel cu'un te jch'ul-biile, ma me ayuquix bi ora ya cac' sboltesbon xan. Te jyanlum nacionetic ya me sna'ic te jo'on Ajwalilon te ya cac' ta ilel te bit'il ch'ul Dioson yu'un Israel.

8Te bila yacon ta yalele, ya me xc'ot sc'aalelal te ya xc'ot ta pasele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje’, xi' te Cajwaltic”, uta me.

9“Te yajwal te lumetic ta Israel ya me xloq'uic bael ta xchiq'uel te yat'ejibic ta guerra, ja'ic te bayal ta jchajp majq'uilaletic, t'imalte'etic, yat'ejibalul t'imalte'etic, comol lanzaetic, soc te muc'ul lanzaetic yu'unique. Jich mero bayal si'ic ya xc'ot yu'un te Israel, ya me xtuun ta sc'ajq'uic juqueb ja'wil.

10Ma me puersauc ya xloq'uic bael ta ja'maltic ta sleel si'ic, soc ma puersauc ya xba xot'ic tel ta te'tiquil, melel spisil te at'ejibaletic yu'un guerra ja' me ya xtuun yu'unic ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

si'. Jich me ya yich'bey sbiluc a, te mach'atic ich'bot sbiluquic yu'un ta nameye; ya spojbey sbiluc te mach'atic pojbot sbiluquic yu'un ta nameye. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje.

La yich' muquel Gog

11“Ta c'aal in to ya me cac'bey yawil smuquenal Gog ta Israel. Tey me ya cac'bey smuquenal ta Spamlej yu'un Jbeel-jloq'ueletic, te snujp'usitayej sba soc Mar Muerto. Ja' in to ma me xju' c'axel tey a, yu'un tey me ya smuquic a te Gog soc te soldadoetic yu'une. Spamlej soldadoetic yu'un Gog sbiil ya xc'ot yu'unic.

12Te israeletic juqueb me u ya xc'ax yu'unic a te mucojel, asta ja' to teme lec ya xjil yu'unic te slum-sq'uinalique.

13Spisil winiquetic ya me yat'elinic smuquel, soc bayal me yutsil sc'oplalic yu'un. Te bi c'aalil jich ya xc'ote, ya me cac' ta ilel xojobil te cutsilale. Jo'on Ajwalilon, te jich caloje.

14Soc xan, teme c'ax te juqueb u, ya me yich' ac'beyel yat'el jchajp mach'atic ya xloq'uic ta yocliyel te lumq'uinale, swenta yu'un ya smuquic teme ay to jilemic ta lume, swenta yu'un jich me lec ya xjil a te lumq'uinale.

15Teme ay mach'a ya stabey sbaquel te soldadoetic yu'un Gog, ac'a me yac'bey jilel seña ta sts'eel, asta ja' to teme mucot yu'un te jmucojeletic ta spamlej soldadoetic yu'un Gog.

16(Soc ay jpam lum te Bayal Soldadoetic sbiile.) Jich me buen lec ya xjil a te lumq'uinale —xi' te Cajwaltique.

17Te Cajwaltic jich la yalbon: —Albeya spisil mutetic soc jti'awal ja'mal chambalametic, ac'a stsob tel sbaic ta bayuc ta sjoyobal, ac'a talicuc ta witstiquil yu'un Israel, ac'a taluc sti'ic te mach'atic ya jmilbey smajt'aninic tey a. Ya me xju' ya sti'ic baq'uet, soc ya me xju' ya yuch'ic ch'ich' tey a.

18Ya me sti'beyic sbaq'uetal soldadoetic, ya me yuch'beyic xch'ich'el ajwaliletic ta lumq'uinal, jich me ya xc'ot yu'unic te bit'il xch'ich'el tat chijetic, ch'in chijetic, tentsunetic, o jujp'en alal toroetic ta Basán.

19Te milbil smajt'anic ya cac'beyique, ya me slo'beyic xepuil asta ja' to teme ma xmalix yu'unique, ya me yuch'ic ch'ich' asta ja' to teme yacubic yu'une.

20Ya me jchajbanbey we'el-uch'balil swenta q'uin c'oem yu'unic, ja' me te sbaq'uetal caballoetic, soc te sbaq'uetal mach'atic ya xmoic a, sbaq'uetal soldadoetic, soc ta spisil ta jchajp tulan winiquetic, swenta yu'un ya me sti'ic asta ja' to teme noj xch'ujt'ique. Jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel ta jamal.

La yich' tamel xan Israel

21“Jich me ya cac' ta ilel jxojobil cutsilal ta stojol jyanlum nacionetic. Ta spisil me nacionetic ya yilic bit'il la jchajban, soc bit'il la cac'bey castigo.

22Te Israel, jich ora ya xjajch' sna'ix a te jo'on Ajwalilon te Dioson yu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te yan nacionetic, ya me sna'ic te scaj smulic te israeletic te ic'otic bael ta mosoile, scaj te ma junuc yo'tanic la yac' sbaic ta jtojol. Ja' yu'un la jwalac'patiy. La cac' te ya stsalotic yu'un te scontrotaquique, soc te ya xmilot spisilic ta guerra yu'une.

24Jich la jpasbey te bila snujp' c'ot te bila amen soc te smuc'ul toybailique. Jich la jwalac'patiyic jilel.

25“Ja' yu'un, jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Yo'tic ya me xtalix xc'uxul ta co'tan ta spisil te lum Israel, ja' te patil alnich'anetic yu'un Jacob. Ya me cac' te ya xyanaj te stalele, soc ya me calbey mandal te ya yac'bon ta ich'el ta muc' te jch'ul-biile.

26-27Jo'on me ya jtsob xan tel ta yan nacionetic, soc ta slum-sq'uinal scontrotaquic. Jich me ora, buen lamal yo'tanic ya xnainiquix ta mero slum-sq'uinalic. Ma me ayuquix mach'a ya xju' ya xiwtesotic yu'un. Jich me ya cac' ta ilel te jo'on ch'ul Dioson jtuquele, ay me bayal nacionetic ya xju' ya yilic. Te israeletic ay me swocolic ta q'uexlal yu'un te ma junuc yo'tan la yac' sbaic ta jtojole.

28Jo'on la cac'bey bael ta mosoil, la cac' bael ta yan nacionetic, pero jo'on ni me ya jcha'tsojp xan tel ta slum-sq'uinalic. Ma me ayuc ni jtuluc ya quijq'uitay jilel ta slumal jyanlumetic. Jich me ora ya sna'ic te jo'on Ajwalilon te Dioson yu'unique.

29Te jo'one, ma'yuquix bi ora ya jwalac'patiyix, soc la jmalix bael yip cu'el ta stojol te lum Israele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 40

Ac'bot yil seña templo ya xchicnaj ta patil

1-2Ta slajunebal c'aal a te u, ja' sc'aalelal a te ach' ja'wile, te Cajwaltic la yac' tel sc'ab ta jtojol. Ta swenta nax yu'el la yic'on bael ta slum-sq'uinal Israel la caiy. Ya xloq'uix jo'eb xcha'winic (25) ja'wil a te ic'ototic bael ta Babilonia, chanlajuneb ja'wil a te c'alal la yich' jinel Jerusalén. Ta slum-sq'uinal Israel te Cajwaltic la yac'on ta sba muc'ul toyol wits la caiy. Te c'alal tey ayon a, la quil bael ta stojol sur, tey ayic bayal nanatic a, pajal soc jpam muc'ul lum yilel.

3Te Cajwaltic la yic'on bael la caiy tey a. Tey la quil jtul winic a, te winique pajal soc bronce yilel. Teq'uel ta ti' yochibal templo, yich'oj ta sc'ab jun cinta pasbil ta lino soc jun regla swenta sp'isjibal.

4Te winique jich la yalbon: —Ila me awil ta lec, soc aiya me awaiy ta lec, ac'a me ta awo'tan ta spisil te bitic ya cac'bat awile. Melel Dios me la yic'at tel li'to, swenta yu'un ya cac'bat awil. Jich me ya awalbey yaiy spisil te bitic ya awil ta lum Israele —xi'.

Ochibal ay ta stojol sloq'uib c'aal

5Ta pat templo ay joyob ts'ajc' te ay ta sjoyobale. Te regla yich'oj ta sc'ab te winique, ay oxeb metro snajt'il. Te winique la sp'is te ts'ajq'ue, ay oxeb metro sjamalul soc oxeb metro stoyolil.

6C'ax bael ta yochibal yamac'ul te ay ta stojol sloq'uib c'aale. Mo bael te banti cajalcaj, la sp'isbey te yich'o-ip te yochibale, loc' oxeb metro te sjamalule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te ch'in cuartoetic ayic ta jejch' ta jejch' te yochibale, ay oxeb metro snajt'ilic soc oxeb metro sjamalulic, soc ay olil yoxeb metro yiloj sbaic te jujun cuarto. Ayic ta sti'il bael ta yochibal te amaq'ue, ja' te ay ta stojol templo. Te yich'o-ipe ay oxeb metro sjamalul.

8-9Te winique la sp'is te muc'ul cuarto yu'un te yochibal te banti ya x'ochotic bael ta yamac'ul templo, chaneb metro loc' te yochibale. Ay cheb oyetic, jujun metro spimilic.

10(Ta juju-jejch' snajt'il te yochibal ta stojol sloq'uib c'aal, ay oxeb cuartoetic tey a, pajal smuc'ul ta spisil. Te oyetic ayic ta jujun xujq'ue, ja' nix jich pajal smuc'ulic.)

11Te winique la sp'is te yochibale: ay jo'eb metro sjamalul. Te snajt'il yochibal, waqueb metro soc olil.

12Ta sti'il te jujun cuarto ay jujun ch'in ts'ajc' tey a, olil metro spimil ta juju-jejch'. Te jujun cuarto, ay oxeb metro snajt'il soc oxeb nix metro ta xujc'.

13La sp'isbey te sjamalul ta spisil te yochibale, jajch'em ta jun cuarto c'oem ta yan cuarto te ay ta naile, c'ax ta jun ti'nail, ja' to ta yan ti'nail, loc' lajchayeb metro soc olil.

14La sp'isbey te muc'ul cuarto yu'un te yochibal amaq'ue: lajuneb metro loc'. Te na ta ochibal chican ta ilel ta bayuc ta amac'.

15Te snajt'il ta spisile, jajch'em ta spat yochibal c'oem c'alal ta yutil te muc'ul cuarto yu'une, loc' jo'eb xcha'winic (25) metro.

16Te ch'in cuartoetic soc te oyetic yu'une, ay sventanaulic ta sjoyobal te na yu'un ochibal, sjaloj sba smajq'uilic ta yutil. Ja' nix jich te ochibal, ay ventanaetic yu'un ta sjoyobal ta yutil. Ta oyetic ay loc'taybil xanetic tey a.

Yamac'ul ta spat

17Patil te winique la yic'on bael ta amac'. Te amaq'ue yich'oj limbil tonetic ta sjoyobal sti'il, soc ay lajuneb xcha'winic (30) cuartoetic yu'un ta sjoyobal te sti'ile.

18Te tonetic yich'oj limele, te ja' alan aye, limil bael ta stojol te ochibaletic. Te sjamalul te amaq'ue pajal nix soc te snajt'ile.

19Te winic la sp'is te jich yipal te sc'ubulil ta sti'il ochibal te alan aye, c'alal ta yochibal te amac' ay ta yutile, loc' lajuneb yoxwinic (50) metro.

Ochibal ay ta stojol norte

20Ay jun yochibal te ay ta stojol norte yu'un te amac' ta spat. Te winic la sp'isbey te snajt'ile soc te sjamalule.

21Ay oxeb ch'in cuartoetic yu'un ta juju-jejch', te oyetic soc te muc'ul cuarto yu'un yochibal, pajal soc sp'isol yochibal te amac' ta stojol sloq'uib c'aale, ja' te jo'eb xcha'winic (25) metro te snajt'ile, soc lajchayeb metro soc olil te xujq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22Te yochibale, ay ventanaetic, xanetic, pajal smuc'ul soc te ayic ta ochibal ta stojol sloq'uib c'aale. Ja' nix jich ya xju' moel bael ta juqueb ta caj yich'oj pasele. Te muc'ul cuarto yu'un yochibale, ay ta yutil bael.

23Ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol norte, ay yan ochibal te baem c'alal ta amac' ay ta yutile, te snujp'usitayej sba soc yochibal te amac' ta spat. Te winic la sp'is te jich sc'ubulil yiloj sbaic ta xchebalique, loc' lajuneb yoxwinic (50) metro.

Ochibal ay ta stojol sur

24Te winic la yic'on xan bael ta stojol sur. Tey ay jun ochibal yu'un te amaq'ue. La sp'isbey te oyetic yu'un soc te cuarto yu'un ochibale, ja' nix jich loc' te bit'il sp'isol te yantique.

25Te ochibale, ay cuarto yu'un, soc ay ventanaetic yu'un ta sjoyobal, jich nix te bit'il te yantique. Ta spisil ay jo'eb xcha'winic (25) metro snajt'il soc lajchayeb metro soc olil ta xujc'.

26Ay pasbil juccaj smoibalul. Te cuarto yu'un te ochibale, ay ta yutil bael. Te oyetic yu'un yich'ojic pasel sloc'omba xanetic tey a, jujun ta juju-jejch'.

27Te yamac'ul ta yutile, ay yochibal ta stojol sur. Te winic la sp'isbey te sc'ubulil yiloj sbaic ta xchebal te ochibaletic ayic ta stojol sur, loc' lajuneb yoxwinic (50) metro.

Amac' ta yutil: yochibal ta stojol sur

28La yic'on xan bael ta ochibal ta stojol sur, ta yamac'ul ta yutil. La sp'is te ochibal ta stojol sur, pajal nix loc' soc te sp'isol te yantic ochibaletic la yich'ic p'isel ta neelal toe.

29-30Te ch'in cuartoetic yu'un ta juju-jejch', te muc'ul cuarto yu'un ochibal soc te oyetique, spisil pajal loc' sp'isolic. Te ochibal soc te muc'ul cuarto yu'une, ay sventanaul ta sjoyobal. Te sp'isole loc' jo'eb xcha'winic (25) metro ta snajt'il, soc lajchayeb metro soc olil ta xujc'.

31Te muc'ul cuarto yu'un jich ay bael ta yamac'ul ta spat. Te oyetic yu'un yich'oj loc'tayel xanetic tey a. Ta ochibal ya xju' moel bael ta waxaccaj moibaletic tey a.

Amac' ta yutil: yochibal ta stojol sloq'uib c'aal

32La xcha'ic'on xan bael ta yochibal amac' ta yutil, ja' te ay ta stojol sloq'uib c'aale. La sp'is te ochibale, pajal loc' soc sp'isol te yantique.

33Te ch'in cuartoetic yu'un ta juju-jejch', te oyetic, soc te muc'ul cuarto yu'une, pajal loc' sp'isol soc te yantique. Te ochibal soc te muc'ul cuarto yu'une, ay sventanaul ta sjoyobal. Ay jo'eb xcha'winic (25) metro snajt'il soc lajchayeb metro soc olil ta xujc'.

34Te muc'ul cuarto yu'un ochibale jich ay bael ta stojol yamac'ul ta spat. Te oyetic ay xanetic yich'oj loc'tayel ta jejch' ta jejch'. Te ochibale ya xju' moel bael ta waxaccaj moibaletic tey a.

Amac' ta yutil: yochibal ay ta stojol norte

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35Te winic la yic'on bael ta ochibal te ay ta stojol norte. La sp'is te ochibale, ja' nix jich loc' sp'isol te bit'il yantique.

36Ay ch'in cuartoetic yu'un ta juju-jejch', oyetic, muc'ul cuarto yu'un, soc sventanaul ta sjoyobal. Te ochibale, ay jo'eb xcha'winic (25) metro snajt'il, soc lajchayeb metro soc olil ta xujc'.

37Te muc'ul cuarto yu'un ochibale, jich ay bael ta stojol yamac'ul ta spat. Te oyetic yu'une, yich'oj loc'tayel xanetic ta juju-jejch' tey a. Ta ochibal ya xju' moel bael ta waxaccaj moibaletic tey a.

Cuartoetic jun ay soc ochibal ta norte

38Ay yan cuarto te jun ay soc te muc'ul cuarto yu'un te ochibale. Tey ya yich' poquel a te chambalametic ya yich'ic chiq'uel scojt'ol yu'un smajt'an te Diose.

39Tey ta muc'ul cuarto yu'un ochibal ay chaneb mesaetic tey a, cheb ayic ta juju-jejch'. Ta sba te mesaetic ya smilic te chambalametic te ya yich'ic chiq'uel scojt'ole, soc te ya yich' milel ta swenta mulil, soc ta swenta falta te staojique.

40Ta spat yu'un te muc'ul cuarto yu'un te ochibal ta stojol norte, ay cheb xan mesaetic ta juju-jejch'.

41Ja' yu'un ay chaneb mesaetic ta yutil soc ay chaneb mesaetic ta spat yu'un te ochibale. Waxaqueb mesaetic ya xloc' ta spisil. Ta sba te mesaetic ya yich' milel te chambalametique.

42-43Te chaneb mesaetic te ja' yu'un te chambalametic ya yich'ic chiq'uel scojt'ole, pasbilic ta walubil tonetic. Ay jo'lajuneb xchanwinic (75) centímetro snajt'il soc jo'lajuneb xchanwinic (75) centímetro ta xujc', soc ay lajuneb yoxwinic (50) centímetro ta stoyolil. Tey ya yich'ic cajanbeyel ta sba a te mesaetic te sbaq'uetal te majt'aniletique. Ta sjoyobal sti'il te mesaetic ay xch'in cajon te ay waqueb centímetro sc'ubulile. Soc ta sba te mesaetic la scajanic ta spisil te biluquetic ya xtuun ta smilel te chambalametic yu'un ya yich' chiq'uele.

44Ta yamac'ul ta yutil, ta spat te ochibaletic ayic ta yutile, ay cheb cuartoetic tey a. Te june nopol ay soc te ochibal ay ta yutil ta stojol norte, jich yiloj bael ta stojol sur. Te yane nopol ay soc te ochibal ay ta yutil ta stojol sur, jich yiloj bael ta stojol norte.

45Te winique jich la yalbon: —Te cuarto te ay bael ta sur, ja' yu'un te sacerdoteetic ya yac' sbaic ta abatinel ta templo.

46Te cuarto te ay bael ta stojol norte, ja' yu'unic te sacerdoteetic ya yac' sbaic ta abatinel ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose. Ja'ic te patil alnich'anetic yu'un Sadoc. Mero ja'ic nax me te ya xju' ya xnoptsajic ta abatinel ta stojol Cajwaltic te levitaetic in to —xi'.

Amac' ta yutil soc mero templo

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

47Ta patil te winic la sp'is te amac' ta yutile. Te amaq'ue, chanxujc' nax ay ta sjoyobal, lajuneb yoxwinic (50) metro te juju-jejch'e. Te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose, ay ta stojol sti'il templo.

48Te winic la yic'on bael ta scuartoil ta yochibal te mero templo, la sp'isbey te yoyal te scuartoil ta yochibal templo, ta jujun ay olil yoxeb metro spimil. Te yochibale ay juqueb metro sjamalul. Te yich'o-ip te yochibale ay olil xcheb metro sjamalul ta jujun.

49Te scuartoil ta ochibale, ay lajuneb metro sjamalul te snajt'il te c'atale, waqueb metro sjamalul te xujq'ue. Te bit'il ya xju' moel ae, ya xmootic bael ta lajuncaj moibaletic te yich'oj pasel moele. Ta nopol te oyetique, ay jujun balal ts'ajq'uetic tey a.

Ezequiel 41

1Te winique ora la yic'on bael ta yutil templo. La sp'is te oyetique: ta xchebal loc' oxeb metro spimil te jujune.

2Ay jo'eb metro sjamalul te yochibale. Te yich'o-ipe ay olil yoxeb metro sjamalul ta jujun. Jajch' sp'is te Ch'ul Awilale, ay jtab metro snajt'il soc lajuneb metro sjamalul loc'.

3Patil bajt' ta sc'ubulil yutil, te Mero Ch'ul Awilal sbiile, la sp'isbey te yoyal ta yochibale, ta jujun loc' jujun metro spimil. Te yochibale, ay oxeb metro sjamalul. Te oyetic ta juju-jejch', ay olil xchaneb metro spimil.

4La sp'is te Mero Ch'ul Awilale, loc' lajuneb metro ta juju-jejch' sti'il. Tey ora c'opoj a, jich la yalbon: —Ja' me te Mero Ch'ul Awilal in to —xi' te winique.

Cuartoetic slac'oj sba soc sts'ajc'ul

5Te winic la sp'isbey te sts'ajc'ul ta spat te templo, ay oxeb metro spimil. Ta sjoyobal te templo ay cuartoetic, cheb metro yutil. Te cuartoetic in to, jun pasbil soc templo.

6Te cuartoetic cajalcaj ay, oxcaj c'oem. Ta juju-jcaj ay lajuneb xcha'winic (30) cuartoetic tey a. Te sts'ajc'ul templo, ja' algo ch'in sjamalul ta juju-jcaj, yu'un jich ay scajtijib a te sts'amte'al te cuartoetic, soc swenta yu'un jich ma ba ochem ya xjil ta ts'ajc' a.

7Ta spat te cuartoetic ayic ta sjoyobal templo, ay jun moibal te ya xc'ot c'alal ta toyole. Jich ya xju' moel jajch'el tey ta lum c'alal ta xcha'cajal soc ta yoxcajal.

8Te mero templo, toyol ay scajtijib ta bayuc la quil, soc tey nix pasbilic jajch'el a te cuartoetique. Te scajtijibe ay oxeb metro stoyolil.

9-10Te sts'ajc'ul ta spat te cuartoetic, ay olil yoxeb metro spimil ta sjoyobal te temploe. Te cuartoetic ayic ta sjoyobal templo c'alal ta cuartoetic yu'un te sacerdoteetic, ay jun cuarto jochol tey a, ay lajuneb metro sjamalul.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te cuartoetic tey loq'uemic bael sti'il ta stojol te bay jochole, te loq'uemic bael ta stojol norte soc ta stojol sur. Te bay jochole, ta sjilil bael te snajt'ile yich'oj limel tonetic, ay olil yoxeb metro sjamalul.

Ay na ta stojol smalib c'aal

12Ta stojol smalib c'aal, ta stojol te amac' macale, ay na tey a te parte ay. Jo'lajuneb xcha'winic (35) metro sjamalul soc jo'eb yoxwinic (45) metro snajt'il, soc ay sts'ajc'ul ta ye'tal, olil yoxeb metro spimil te sts'ajc'ule.

Ts'acal sp'isol templo

13Te winic la sp'is te templo, ay ta spisil lajuneb yoxwinic (50) metro te snajt'ile. Te sjamalul te amac' macale, te na soc te sts'ajc'ule, lajuneb yoxwinic (50) metro.

14Te elawal yu'un te mero templo, soc te amac' macal te ay ta stojol sloq'uib c'aale, lajuneb nix yoxwinic (50) metro loc'.

15Jajch' sp'isbey snajt'il te nae, ja' te na ay ta spat templo, ta elawal yu'un te amac' macale, soc te sts'ajc'ul ta juju-jejch', loc' lajuneb yoxwinic (50) metro.

Te mero temploe

Te tsalaltsal yutil templo soc te cuarto yu'un te yochibale

16-17yich'ojic limel ch'ujte'etic te sts'ajc'ule. Ay ventanaetic jalbil te smajq'uilique. Te marcoetic ayic ta sjoyobale, yich'oj limel ch'ujte'etic ta yoxebal spat. Te sts'ajc'ule c'alal ta piso moel c'alal ta ventanaetic yu'un, soc ta sba te yochibale, yich'oj limel ch'ujte'etic. Te sts'ajc'ul templo, ta yutil soc ta spat,

18yich'oj pasel sloc'omba bitic cuxajtic ay xiq'uic, soc xanetic, xmelmon sjeloj sba ta sjoyobal. Te jujun querubín ay cheb yelawic.

19Te june yelaw winic, yac'oj bael sit ta stojol te xane. Te yane yelaw león-choj, yac'oj bael sit ta stojol ta yan te xane. Jich ay ta sjoyobal te templo,

20ay pasbil bitic cuxajtic te ay xiq'uique soc xanetic, jajch'em moel ta piso, c'alal ta sba te ti'nailetique. Ta sts'ajc'ul te Ch'ul Awilal

21te oyetic yu'un te smarcoil sti', chanxujc' ay.

Scajtijib smajt'an Dios pasbil ta te'

Ta elawal yu'un te yochibal te Mero Ch'ul Awilale, ay bila ay tey a, pajal soc

22scajtijib smajt'an Dios yilel pasbil ta te'. Ay jujun metro ta juju-jejch', olil xcheb metro stoyolil. Ay xulubil ta jujun xujc'. Te yacane soc ta juju-jejch', pasbil ta te'. La yalbon te winique: —Ja' te mesa ay ta stojol Cajwaltic in to —xi'.

Ti'nailetic

23-24Te Ch'ul Awilal soc te Mero Ch'ul Awilale ay cheb sti'. Te jujun sti' ay cha'cha'pejch' sti', cha'cha'pejch' ya xpux sba pajal ta xchebal ya yich'ic jamel bael ta stojol te pajq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te ti'nailetic yu'un te Ch'ul Awilale yich'oj pasel sloc'omba querubínetic soc xanetic, ja' nix pajal soc te ayic ta sts'ajc'ule. Ta sba te cuarto yu'un te yochibale, ta spat ay yaxib pasbil ta te'.

26Ta juju-jejch' te cuarto yu'un te yochibale, ay ventanaetic jalbil te smajq'uilique, soc ay sloc'omba xanetic tey a. Te cuartoetic te jun ay soc templo, ay yaxib pasbil ta te' te jujune.

Ezequiel 42

Cuartoetic jun ay soc templo

1Te winique la yic'on bael ta amac' ta stojol norte, la yic'on ochel te banti ay cuartoetic te ayic ta stojol norte, te elawal ay soc te amac' macale, soc te na ay ta pat templo.

2Ta spisil ay lajuneb yoxwinic (50) metro snajt'il ta stojol norte, soc jo'eb xcha'winic (25) metro ta xujc'.

3Te jejch' ay ta stojol amac' ta yutile, ay loq'uibal bael tey a. Ay lajuneb metro sjamalul te amac' ta yutile. Ta yan jejch' ay ta stojol te banti yich'oj limel ton ta amac'. Ay oxcaj te cuartoetique, ta jujun ja' ochemic bael te ayic ta toyole, ja' loq'uem te ay ta ye'tale.

4Ta yelaw te cuartoetic ta juju-jcaj, ay jun corredor jilil ta sti'il te cuartoetic te ay jo'eb metro sjamalule, soc lajuneb yoxwinic (50) metro snajt'il. Jich ya xju' ochel bael ta yutil te cuartoetique. Te ti'nailetic yu'un te cuartoetique, ayic bael ta stojol norte.

5Te cuartoetic ayic ta mero toyole ja' comic nax stuquel. Yan te ayic ta olile ja' najt'ic xan jtebuc. Jich te ayic ta ye'tale, ja' najt'ic stuquelic. Melel te cuartoetic ay ta toyol, ochemic bael, ja' loq'uem yu'unic te ayic ta ye'tale.

6Te cuartoetique oxcaj yich'oj pasel, pero ma'yuc sbalal ts'ajc'ul jich te bit'il te cuartoetic ta amaq'ue. Melel te cuartoetic ayic ta toyole ochemic, ja' loq'uemic te ayic ta olile. Jich nix te ayic ta mero ye'talixe, ja' loq'uemic xan, ja' ochemic te ayic ta olile.

7-8Te yawil cuartoetic te slac'oj sbaic soc te amac' ta spat, ay jo'eb xcha'winic (25) metro snajt'il. Ta sjilil te elawal yu'un cuartoetique, ay ts'ajc' jilil bael tey a, jo'eb xcha'winic (25) metro snajt'il te ay ta stojol te amac' ta spat. Ta spisil te ch'in jochol beibal, ay lajuneb yoxwinic (50) metro snajt'il.

9Te cuartoetic ayic ta mero ye'tale, ay yochibalic ta corredor ta spat ta stojol sloq'uib c'aal,

10tey ta yawil te banti c'alal ya xc'ot sts'ajc'ul te amac' ta yutile. Ta stojol sur ta elawal yu'un te amac' macale, soc ta stojol te na ay ta stojol smalib c'aal yu'un templo, ay to xan yantic cuartoetic tey a,

11pajal yilel soc, pajal sp'isolic. Jun nax yilelic ta pasel, ay ochibal soc ay loq'uibal, ja' nix pajal soc te cuartoetic ta stojol norte. Ay ch'in jochol beibal tey ta elawal yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te c'oel tey c'alal ta cuartoetic ayic ta stojol sur, ay jun sti' tey a, tey jajch'em a te ch'in jochol beibale, te ay ta elawal yu'un ts'ajc' swenta smaquele, ya x'och jajch'el ta stojol sloq'uib c'aal.

13Te winique jich la yalbon: —Te cuartoetic ayic ta stojol norte, soc nix te ayic ta stojol sur, te ayic ta elawal yu'un te amac' macale, ch'ul cuartoetic me spisilic. Te sacerdoteetic ya xnoptsajic ta stojol Cajwaltic ya me swe'ic tey a te smajt'an Dios te mero ch'ultesbile. Tey nix ya yaq'uic a te smajt'an Dios te mero ch'ultesbile, ja'ic me te smajt'an Dios ta swenta mulil soc te smajt'an Dios yu'un te falta staojique, melel mero ch'ultesbil.

14Teme ochic bael te sacerdoteetic tey ta yutil te mero templo, ma me xju' ya xloq'uiquix bael ta amac' ta spat, ja' to me teme la yijq'uitayic jilel tey a te c'u'il slapojic ta spasel te yat'elic ta abatinele, melel te c'u'ile ch'ultesbil me. Teme ya xloq'uic baele, teme ya xbajt'ic tey ta banti ayic te yajwal te lume, ya me sc'an ya slapic bael yan c'u'il —xi'.

Sp'isol sq'uinalul templo

15Te c'alal laj yo'tan ta sp'isel te sq'uinalul ta yutil te templo te winique, la yic'on bael ta spat ta yochibal te ay ta stojol sloq'uib c'aale. Jajch' ta sp'isel te sq'uinalul ta spat.

16La stsac te regla swenta p'isjibal, la sp'is te ay ta stojol sloq'uib c'aal, loc' lajuneb yoxlajunwinic (250) metro.

17La sp'is ta stojol norte, ja' nix jich loc' lajuneb yoxlajunwinic (250) metro.

18La sp'is ta stojol sur, loc' nix lajuneb yoxlajunwinic (250) metro.

19Ta slajibal la sp'is ta stojol smalib c'aal, loc' nix lajuneb yoxlajunwinic (250) metro.

20Ta xchanxujc'ul la sloq'uesbey sp'isol. Te sq'uinalul templo, ay sts'ajc'ul ta sjoyobal, ay lajuneb yoxlajunwinic (250) metro ta juju-jejch'. Jich parte ay te bila ch'ultesbile, soc parte jilem te bila ma ch'ultesbiluque.

Ezequiel 43

Cha'tal xan ta templo xojobil yutsilal Cajwaltic

1Te winique la yic'on bael ta yochibal templo te ay ta stojol sloq'uib c'aale.

2La quil te yac ta talel ta stojol sloq'uib c'aal te xojobil yutsilal Dios yu'un Israel. Ay bila buen tulan chicnaj sc'op, pajal soc sc'op buen muc'ja' yaiyel, te lume noj ta saquil q'uinal.

3Te bila ac'boton quil la caiy, ja' pajal soc te bila la quil te c'alal tal slajin Jerusalén te Cajwaltique. Ja' nix pajal soc te bila la quil ta ti'ja' Quebar. La jtinan jba coel c'alal ta lum.

4Te xojobil yutsilal Cajwaltic, och c'alal ta templo ta yochibal te ay ta stojol sloq'uib c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te yip yu'el Dios, la slicon jajch'el, la yic'on bael ta amac' ta yutil, nojel ta xojobil yutsilal Dios la quil te mero temploe.

6Te winique tal stejc'an sba ta jts'eel, soc la caiy te la sc'oponon tel c'alal ta templo te Cajwaltique,

7jich la yal: —Ja' yawil jmuc'ul jnactijib in to, ja' yawil te banti ya cac' cacan. Li' me ya xnainon ta yolil israeletic sbajt'el q'uinal. Ni ja'uquic soc te muc' ajwaliletic yu'unic te ya xju' ya sboltesbonic sc'oplal te jch'ul-biile, ta scaj te ma junuc yo'tanic ya yac' sbaic ta jtojole. Ma me ba ya spasbeyiquix sna'jibal ts'ajc'ul te muc' ajwaliletic yu'un te c'alal lajemiquix ae,

8o te ay ya spasbeyic muc'ul naetic yu'unic te ya yac'beyic slac' sba sti'il soc te templo cu'une, te ja' nax ts'ajc' ta olil ya yaq'uique. Ja'ic la sboltesbonic sc'oplal te jch'ul-biile, ta swenta te amen yat'elic te ilaybil cu'une. Ja' yu'un ilinon ta stojolic, jich la cac' ta lajel.

9Ac'a xch'aybonic loq'uel ta jtojol yo'tic te xch'uunel te lotil diosetic, soc xch'uunel sts'ajc'ul smuquenal te muc' ajwaliletic yu'unique, jich me ya xnainon ta yolilic ta sbajt'el q'uinal.

10Ja'at winic, albeya yaiyic te israeletic te bitic la awil ta templo, te splanoile soc te sp'isole, swenta yu'un ya me xq'uexawic yu'un te smulique.

11Teme q'uexawic yu'un te muliletic spasojique, cholbeya yaiyic te bi yilel te templo, soc albeya yaiyic te bitic ayic tey a, te ochibaletic soc te loq'uibaletic yu'un, ja' me spisil te planoe, soc nix te mandaliletic te ch'uunel ya sc'ane. Pasbeya sloc'ombail swenta yu'un jich me ya xc'ot ta yo'tanic a te bi yilel te sp'isole, soc ya me sc'an xc'ot ta pasel yu'unic. Ts'ibubeya spisil te mandaliletique, swenta yu'un jich me ya xc'ot ta pasel yu'unic a.

12Ja' te mandalil yu'un templo: Ta spisil te q'uinal ay ta sjoyobal templo te ay ta ba witse, mero ch'ul awilal stuquel —xi' la caiy.

Scajtijib smajt'an Dios

13Ja'ic sp'isol scajtijib ta chiq'uel majt'anil in to, ja' nix la yich' tuuntesel te yan sp'isol ta neelal toe. Ta sjoyobal te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios, ay pasbil beja' tey a, olil metro sc'ubulil soc olil metro sjamalul. Ta spat ay toyem sti'il, ta sjoyobal toyem jo'eb xcha'winic (25) centímetro. Te mero ye'tal scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios, jich ay:

14Jajch'em moel ta yutil beja', c'alal ta sti'il te ye'tale, ay jun metro stoyolil. Tey ta ye'tale c'axem loq'uel olil metro. Te jcaj ay ta yolile ay cheb metro stoyolil, soc olil metro c'axem loq'uel.

15Te jcaj xan sbae, te banti ya yich' chiq'uel te bitic milbile, ay cheb metro stoyolil. Ay chaneb xulubiletic yu'un, jich loq'uemic bael ta toyol.

16Te sba te scajtijib majt'anil chanxujc' nax ay, waqueb metro juju-jejch' sti'il.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te yolile, chanxujc' nax ay, juqueb metro te jujun sti'ile. Te beja' ay ta sjoyobale, ay olil metro sjamalul; te sti'il toyeme ay jo'eb xcha'winic (25) centímetro ta sjamalul. Te moibaletique, ay ta stojol sloq'uib c'aal.

18Te Cajwaltic jich la yalbon: —Teme c'ot yorail te ya yich' pasel te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, ja' me ya yich' pasel te bila yich'ojix alele. Ya me yich' chiq'uel chambalam ta sba te scajtijib majt'anile, ja' me te scojt'ol chic'bil majt'anile, soc ya me yich' tsijts'anel ta ch'ich' te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

19Te sacerdote-levitaetic te patil alnich'anetic yu'un Sadoc, te ja'ic nax te ya xju' ya xnoptsajic ta jtojol yu'un ya cabatinique, ya me awac'bey jcojt' toro swenta yu'un ya yac' ta milbil majt'anil yu'un smulic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

20Ya me atsacbey jtebuc te xch'ich'ele, ya me atsijts'an ta xchanebal a te xulubiletique, ta xchanebal xujc' te yolil scajtijibe, soc te sti'il toyem moele. Jich me jc'axel ya xlecub yu'un a te mulile.

21Ya me atsac te toro la yich' aq'uel yu'un mulile, ya me achic' ta pat templo, tey ta lugar te la yich'ix tsael yu'un ja' ya xtuun ae.

22Ta xchebal c'aal ya me awac' majt'anil, ja' te majt'anil yu'un te mulile. Tentsun te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal te ya awaq'ue. Te sacerdoteetic ya me slecubtes te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, jich ni me ya spasic te bit'il la spasbeyic te toroe.

23C'alal ya xlaj awo'tan awutstesbel aba yu'un te ch'ultesele, ya me atsac jcojt' toro soc jcojt' chij, pero ja' me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal,

24ya me awac'bon ta jtojol. Ac'a stsijts'anic ta ats'am te sacerdoteetique, soc ac'a xchiq'uic, swenta chic'bil majt'anil scojt'ol swenta quich'el ta muc'.

25Ta jujun me c'aal jich ya spasic, ja' to teme ts'acaj juqueb c'aal. Ya me sc'an ya awac' jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un mulil, soc jcojt' toro soc jcojt' chij, ta spisil ma me ayuc jxujt'uc sfaltaic.

26Jujun me c'aal jich ya spasic ja' to teme ts'acaj juqueb c'aale. Te sacerdoteetic ya me sc'an te jc'axel ya slecubtesic te scajtijib ta chiq'uel majt'anile, swenta yu'un ya me x'och ta tuuntesel ta swenta te bitic ch'ultesbile.

27Juqueb me c'aal jich ya spasic. Ta swaxaquebal c'aal bael ya me xjajch' yaq'uic te majt'anil te chic'bil scojt'ole soc te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile. Jich me ya quiq'uex ta jtojol a, bin nax me co'tan ta atojolic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi' te Cajwaltique.

Ezequiel 44

Ti'nail ay ta stojol sloq'uib c'aal

1Te winique la xcha'ic'on xan bael ta ochibal ay ta pat templo te ay ta stojol sloq'uib c'aale. Macal te ti'naile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Tey la sc'oponon a te Cajwaltique, jich la yalbon: —Te ochibal in to macal me ya xjil. Ma me xju' ta jamel. Ma'yuc mach'a ya xju' ya x'och tey a, melel tey och tel a te Ajwalil, te Dios yu'un Israel. Ja' yu'un macal me ya xjil stuquel.

3Ja' nax me ya xju' ya x'och tey a te ajwalil, swenta yu'un ya snajc'an sba ta swe'el te we'elil ch'ultesbil ta stojol te Cajwaltique. Tey me ya xju' ya x'och ta muc'ul cuarto yu'un te ochibale, soc tey me ya xloc' xan bael a te banti oche —xi' te Cajwaltique.

Mach'atic ya xju' ya x'ochic ta templo

4Te winique la yic'on xan bael ta ochibal ta stojol norte, te elawal ay soc templo. La quil nojel ta xojobil yutsilal Cajwaltic te mero templo. La jtinan jba coel c'alal ta lum.

5Te Cajwaltic jich la yalbon: —Ja'at winic, jama ta lec asit, aiya awaiy ta lec ta spisil te bitic ya calbat awaiy ta swenta te mandaliletic yu'un soc spisil sc'oplal templo. Na'a me ta lec mach'atic a te ya xju' ya x'och soc ya xloc' ta templo.

6“Albeya te jtoyba-o'tan lum Israele: “Jich yac ta yalel te Cajwaltique: ‘Tic'aniquix a te awat'elic ilaybil sbae, lum Israel.

7Ja'ex ya aboltesic te templo cu'une, melel ya awaq'uic ochel jyanlumetic tey a. Ja'ic te ma ba yich'ojic te marca yu'un te trato cu'une, ma'yuc ta yo'tanic ni ta sbaq'uetalic yich'ojic. Ya sjinbeyic sc'oplal, melel ya awac'bonic jwe'elin te xepuil soc te xch'ich'el te milbil majt'anile. Jich ya ajinbonic a te trato cu'une, ta scaj te mero ilaybil sba awat'elique.

8Ma ba ach'uunejic spasel te ch'ul mandaliletic cu'un te chapale, awac'ojbeyiquix ta sc'ab jyanlumetic’, xi' me te Cajwaltic”, uta me.

9“Ja' yu'un jo'on te Ajwalilon ya cal: Ma xju' ya x'och jtuluc jyanlum ta templo cu'un, te ma'yuc yich'oj ta yo'tan ni ta sbaq'uetal te marca yu'un te trato cu'une. Ni ja'uc te nainemic ta yolil israeletic te jyanlumetique.

10Te levitaetic loq'uic bael ta jtojol te c'alal jowejic te israeletic, ja' te la yijq'uitaybonic te be cu'un ta scaj xch'uunel loc'ombaetic, ya me stoj te smulique.

11Ya xju' ya yich'ic abatinel ta templo cu'un, ya xtuunic ta jcanan-ti'nail soc ta yan at'eletic ta templo. Ja'ic me te ya smilic te chambalametic ya yich'ic chiq'uel ta scojt'ole, soc te chambalametic ya yaq'uic yu'un smajt'an Dios te lume. Soc xan, ya me sc'an te chapalic yu'un ya yac' sbaic ta abatinel yu'un te lume.

12Ja'ic la yac' sbaic ta abatinel ta stojol te israeletique, ja' te c'alal tojteswanic ta xch'uunel te loc'ombaetic la scuyic ta Dios, jich la yac'bey sta smulic ta jtojol. Ja' yu'un, ya me stoj te smulique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

13Ma xju' ya x'ochic ta abatinel ta jtojol, ma spas ya x'at'ejic ta sacerdoteil, soc ma me xju' ya xnoptsajic ta stojol te bila ch'ultesbil cu'une, jc'axel ma me spiquic te bila ch'ultesbile. Puersa me ya scuchic te bila amen ta scaj ilaybil sba bitic la spasique.

14Ya cac'bey ta swentaic te at'el peq'uel sc'oplal ta templo, swenta yu'un ya me spasic spisil te bitic pasel ya sc'an tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Sacerdoteetic

15“Te sacerdote-levitaetic patil alnich'anetic yu'un Sadoc, te jilic stalel ta abatinel ta templo cu'un te c'alal la yijq'uitaybonic te beetic cu'un te israeletique, ya me xju' ya xnoptsajic ta jtojol stuquelic, soc ya me xju' ya yac' sbaic ta abatinel cu'un. Ya me xju' ya stejc'an sbaic ta jtojol, swenta yu'un ya yac'bonic te xepuil soc te xch'ich'el te milbil majt'anile. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

16Ya me xju' ya x'ochic ta ch'ul templo cu'un, soc ya me xju' ya xnoptsajic ta scajtijib ta chiq'uel majt'anil cu'un. Ya me xju' ya yac' sbaic ta abatinel cu'un, ya me x'och ta swentaic spasel cat'el.

17Te c'alal ya x'ochic bael tey ta yochibal amac' ta yutile, ya me sc'an te ya slapic bael sc'u'ic pasbil ta lino. Te c'alal ayic ta at'el ta amac' ta yutil ae, o ta mero templo, ma me slapic bael sc'u'ic pasbil ta tsots.

18Ya me yich'ic bael ta sjolic sbejch'il pasbil ta lino, soc ya me slapic bael xwexic pasbilic ta lino. Ma me ayuc bila ya sbech' ta xch'ujt'ic te ya xchiq'uinic yu'une.

19Ma to xloq'uic ta amac' ta yutil a te banti ay yajwal te lume, ya me sloq'uesic te sc'u'ic tuun yu'unic ta at'el ta mero templo, ya me yijq'uitayic jilel ta cuartoetic ta mero templo. Ac'a slapic yan c'u'il, jich ma xpujc' bael ta stojol a te yajwal lum te yutsilal scaj te ch'ultesbile.

20“Ma me ba ya st'axan sjolic; pero ma yu'unuc ya xju' ya xc'ax najt'ubtes te stsotsil sjolique, ya me sjoyic ta set'el.

21Te sacerdoteetic, ma me ayuc jtuluc ya xju' ya yuch'ic vino te c'alal ya x'ochic bael ta amac' te ay ta yutile.

22Ma me xju' ya xnujbinic soc me'ba ants o ants te sujt'esbil jilel yu'un te smamlale. Ja' nax me ya xju' ya xnujbinic soc te mero ach'ix israele, o me'ba ants te inaminot yu'un sacerdote.

23“Te sacerdoteetic ya me yac'beyic snop stsajtayel te lum cu'un te bila ch'ultesbile soc te bila ma ch'ultesbiluque, te bila lec sc'oplale soc te bila ma lecuc sc'oplale.

24Ta banti ay c'op ya me xchajbanwanic; ja' me juecetic, ja' me ya xchajbanwanic a te mandaliletic cu'une. Ya me xch'uunic spasel te mandaliletic cu'un soc te nopjibaletic cu'une, te ya yalbey sc'oplal spisil te q'uinetic cu'une. Ya me yich'ic ta muc' te c'aaleltic swenta cux-o'tan ch'ultesbil cu'une.

25“Ma me ayuc bi ora ya stsaquic te mach'a lajeme, swenta yu'un ma ba ya xboltesotic yu'un a. Pero teme stat, sme', squerem-nich'an, o yantsil-nich'an, sbanquil, xwix o yijts'in te ma ba nujbineme, ya xju' ya stsaquic.

26Teme la spiquique, ya sc'an ya slecubtes sbaic, patil ya to me smaliyic juqueb c'aal.

27Te c'alal ya xcha'ochic xan ta yamac'ul ta yutil templo, ya me xju' ya spasic xan te yat'elique, pero neel me ya yaq'uic jcojt' milbil majt'anil yu'un te smulique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28“Jo'on nax me te yu'unonic te sacerdoteetique. Ma me xju' ya yich'ic ac'beyel
sq'uinalic ta sq'uinal Israel, melel jo'on me te sq'uinalonic c'oeme.

29Ya me xju' ya swe'ic te trigo o cebada ya yac'bonic te israeletique, soc te
chambalametic ya yich'ic milel yu'un mulil soc te majt'anil yu'un te falta staojique. Ta
spisil te bi ch'ultesbil ya yac'bonic te israeletique, ja' me yu'unic stuquelic.

30Te sacerdoteetique ja' me ya xc'ot ta swentaic te mero yutsil te sba sit te
awalts'unubiletique, soc ta spisil te jmajt'ane. Te c'alal ya achajbanic ta wots'el te
harina yu'un waje, ya me awac'beyic uuc, pero ja' me ya awac'beyic te mero slequile.
Jich me xapasic, swenta yu'un jich me ya xc'ot bendición cu'un ta yutil anaic.

31Te sacerdoteetic ma me xju' ya swe'ic mutetic o yantic chambalametic te stuquel
nax lajemique, o teme yich'oj milel ta jti'awal chambalame.

Ezequiel 45

Jsejp ch'ul q'uinal yu'un Cajwaltic

(Ez 48.9-20)

1“Teme la apuquic te q'uinale, chican bila númeroil ya xc'ot ta swentaic ta
chajbalchajp sts'umbalique, ya me sc'an ya awijq'uitayic jsejpuc q'uinal, lajchayeb
kilómetro soc olil ta snajt'il soc lajuneb kilómetro ta sjamalul. Te q'uinale yu'un
Cajwaltic ya xc'ot. Ta spamal te q'uinale, ch'ul q'uinal me stuquel.

2Tey nix ta q'uinal ya me yich' sejpanel jilel jsejp te ay lajuneb yoxlajunwinic (250)
metro ta jun sti'il ta xchanxujc'ul, yich'oj joytayel ta aquetic, ay me jo'eb xcha'winic
(25) metro sjamalul.

3Tey ta q'uinal yich'oj ijq'uitayel yu'un Cajwaltic, ya me yich' p'isel jsejp q'uinal, olil
yoxlajunmil (12,500) metro ta snajt'il, jo'mil (5,000) metro ta xujc'. Ja' me te jsejp
q'uinal te mero ch'ul awilal stuquele: tey me ya yich' pasel templo a.

4Te q'uinal in to, ja' yawilic te sacerdoteetic te ya x'at'ejic ta templo yu'un te
Cajwaltique. Ja'ic te ya xnoptsajic ta stojol yu'un ya yac' sbaic ta abatinel. Ay me
yawil snaic tey a. Ch'ul awilal me stuquel, te jilem yu'un yawil templo.

5Ay to xan me yan q'uinal a, ay me olil yoxlajunmil (12,500) metro snajt'il soc jo'mil
(5,000) metro sjamalul. Te q'uinal in to, ja' me yu'unic te levitaetic ya x'at'ejic ta
templo, swenta yu'un jich me ay lumetic ta banti ya xnainic a.

6Ta slajibal, parte me ya yich' xan p'isel jsejp q'uinal yu'un lum, olil yoxlajunmil
(12,500) metro snajt'il soc olil yoxmil (2,500) metro sjamalul. Ja' me ya sjoin te jsejp
q'uinal ch'ultesbile. Te q'uinal, ja' me yu'unic ta spisilic te lum Israele.

Sq'uinal mach'a yich'oj yat'el ta ajwalil

(Ez 48.21-22)

7“Parte me ya yich' aq'uel cha'sejp q'uinal yu'un te ajwalile. Jsejp ya xjajch' ta jun sti'il
te ch'ultesbil q'uinal ya xbajt' ta stojol smalib c'aal ja' to c'alal ta mar Mediterráneo. Te
yan jsejpe ya xjajch' ta yan sti'il te ch'ultesbil q'uinal ya xbajt' ta c'alal ta sts'acanul

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

sq'uinal Israel ta stojol sloq'uib c'aal. Jich pajal snajt'il ya xc'ot bit'il te sq'uinal te juju-jchajp sts'umbal Israel.

8Te q'uinale ja' me yu'un te mach'a yich'oj yat'el ta ajwalil ta stojol Israel. Jich ma ba ya yuts'inboniquix a te lum cu'un te mach'atic yich'oj yat'elique. Jc'axel ya yac'beyic ta swentaic te sq'uinalic te israeletique, chican te jaychajp te sts'umbalique.

Mandalil yu'un yat'el ajwalil

9“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: ¡Ajwaliletic yu'un Israel, tic'aniquix a! Ijq'uitayaiquix te abolilic, soc te aweleq'uique. Toj x'at'ejex, ja' xapasic te bila yich'oj swentaile. Ma xawelc'anbeyiquix sq'uinalic te lum cu'une. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

10“Ta apisilic tuuntesaic te sp'isol soc yalal te mero ts'acale.

11Te jp'is trigo ya me sc'an te pajal nix soc te sp'isol te aceite. Te homer ta alele te ay buluchwinic (220) litro, ja' me ya xtuun ta smuc'ul p'isol. Te jun bato aceite soc te bitic ay ya'lele ya me sc'an te yich'oj cheb xcha'winic (22) litro. Te junefa trigo ya me sc'an te yich'oj cheb xcha'winic (22) litro.

12“Ja' nix jich te sp'isol yalale: jtab geras pajal soc jun siclo yu'un bulucheb gramo. Oxwinic (60) siclos pajal soc jun mina.

13“Te majt'aniletic ya sc'an ya awaq'uique: Te sit atrigoic soc te sit te acebadaic ya xloq'ue, ya me achapic, oxwinic me ta jbus te pajal ya apasique. Jbus me ya awaq'uic ta smajt'an Dios.

14Yan te aceite, te jayeb ya stsob sba awu'unique, ya me apasic ta jo'winic (100) litro, ya me awaq'uic ta smajt'an Dios jun litro ta jo'winic (100).

15Yan stuquel te chijetique, ya me awiq'uic tel jmajt'anin jcojt' ta lajunwinic (200) te yich'oj jujp'esel ta mero lequil ac ta Israel. Ja'ic me te jmajt'an harina, yu'un te chic'bil milbil majt'anil ta scojt'ol, soc yu'un te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanil, te ya yich' aq'uel yu'un te perdón yu'un muliletic. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

16“Ta apisilic te ayex ta lumq'uinal, puersa me ya awac'beyic te ajwalil yu'un Israel te majt'aniletique,

17swenta yu'un ja' me ya swentain yaq'uel te chambalametic yu'un chic'bil majt'aniletic scojt'ole, soc te ya xtuun ta majt'anil harina soc te vino ta yorail te yach'il u, ta yorail sc'aalelal yu'un cux-o'tanil soc ta spisil te q'uinetic yu'un Israel. Soc ya me sc'an ya yac' te milbil majt'anil yu'un mulile, majt'anil harina, scojt'ol chic'bil majt'aniletic, soc te milbil majt'aniletic yu'un lamal-o'tanile, swenta yu'un ya xpasbot perdón a te smul Israele.

Q'uin Pascua

18“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ta sba c'aalil te sbabial u, ya me awaq'uic swenta milbil majt'anil jcojt' toro, ja' me te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetal. Te majt'anile, ja' me yu'un te ya yich' lecubtesel te templo ta scaj te mulile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te sacerdote ya me stsac jtebuc te xch'ich'el te chambalam ya yich' aq'uel ta milbil majt'anil yu'un te mulile. Ya me sjaxbey ta ste'el te yochibal templo, ta xchanebal xujc' te scajtijib ta chiq'uel smajt'an te Diose, soc ta ste'el yochibal te amac' ta yutile.

20Ja' nix me jich ya yich' pasel ta sjuquebal c'aal yu'un u. Te bit'il jich ya yich' pasele, ja' me ta swenta slecubtesel mach'auc a te ay ya sta smule, te ma yolojuc la sle smule, soc te ma ba la sna' ta ora teme mulil te bila la spase. Jich me ya yich' lecubtesel a te temploe.

21Ta xchanlajunebal c'aal te sbabial u, ya me xjajch' apasic te q'uin Pascua. Juqueb me c'aal ya awe'ic waj te ma ba yich'oj levadura.

22Ta xchanlajunebal c'aal, te ajwalil ya me yac' jcojt' toro. Te toro, ja' me yu'un te milbil majt'anil yu'un smul soc nix te smulic ta spisilic te lume.

23Te juqueb c'aal ya xjalaj te q'uine, te jujun c'aal ya me yac' juqueb toroetic soc juqueb chijetic te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetalic, swenta chic'bil majt'anil scojt'ol ta stojol te Cajwaltique. Soc xan, ta jujun c'aal ya me yac' jcojt' tentsun swenta milbil majt'anil yu'un mulil.

24Ta juju-jcojt' te toroetic soc ta juju-jcojt' te chijetique, ya me yac'bey sjoin jtab litro harina soc olil xchaneb litro aceite.

Q'uin swenta nailwamal

25“Ja' nix me jich te q'uin swenta nailwamal, te ya yich' pasel ta yo'lajunebal c'aal te sjuquebal u. Te ajwalil ya me yac' majt'anil te juqueb c'aale, ja' nix me jich yipal milbil smajt'an Dios ya yac' yu'un mulil, soc ja' nix me jich yipal chambalametic ya yac' ta chiq'uel, soc ja' nix jich yipal te majt'anil harina, soc ja' nix jich te aceite.

Ezequiel 46

Yat'el ajwalil soc yajwal lum ta yorail q'uinetic

1“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Te yochibal templo ta stojol sloq'uib c'aal te amac' ta yutile, macal me te swaquebal c'aal ta yorail at'ele, ja' nax me ya yich' jamel ta yorail te sc'aalelal cux-o'tane soc ta yorail te sc'aalelal yach'il u.

2Te Ajwalil ya me x'och ta cuarto yu'un te yochibal c'alal ta amac' ta spat, ya me xc'o stejc'an sba ta ste'el ochibal. Te c'alal jich aye, te sacerdoteetic ya me xchiq'uic te chambalametic swenta milbil majt'anile, ya me spasic te milbil majt'anil swenta lamal-o'tanile, te ja' la yac' te mach'a ay yat'el ta ajwalile. Pero ya stinan sba coel c'alal ta lum ta yiptajib te yochibale. Ora nax a, ya xloc' bael. Te ti'nail, ma me ba ya yich' maquel, ja' to me ya yich' maquel xan a te c'alal ya xmal c'aale.

3Ta sc'aalelal cux-o'tan soc ta sc'aalelal te yach'il u ya xch'uunic te Cajwaltique, tey nix me ta elawal yu'un te ti'naile.

4Te chambalametic ya sc'an ya yac' te ajwalil ta yorail te sc'aalelal cux-o'tane, te ja' yu'un te ya yich' chiq'uel swenta smajt'an te Cajwaltique, waqueb chijetic soc jcojt' stat. Ta spisilic ya me sc'an te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetalic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ta juju-jcojt' te tat chije, ya me yaq'uic jtab litro harina. Ta swenta te yantique, chican jayeb ya ac'anic ya awaq'uic. Te juju-jtab litro harina ya me yac' olil xchaneb litro aceite.

6Te sc'aalelal yach'il u, ya me yac' jcojt' toro, waqueb chijetic soc jcojt' stat te chije, ta spisil me ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetalic.

7Te juju-jcojt' ch'in toro, ya me yaq'uic jtab litro harina, ja' nix jich te juju-jcojt' tat chije. Te ch'in chije, chican yo'tan jayeb litro ya yac'. Ta juju-jtab litro harina, ya me yac' olil xchaneb litro aceite.

8“Te c'alal ya x'och bael te ajwalile, ya me x'och bael ta muc'ul cuarto yu'un te ochibale. Tey nix me ya sujt' loq'uel a.

9Ta jujun q'uinetic, te c'alal ya x'ochic ta yich'el ta muc' Cajwaltic te lume, jich me ya sc'an ya spasic: Te mach'atic ya x'ochic bael ta ochibal ta norte, ya me xloq'uiquix bael ta ochibal ta stojol sur, te mach'atic ya x'ochic bael ta ochibal ta stojol sur, ya me xloq'uic bael ta ochibal ta stojol norte. Ma me xju' ya sujt'ic loq'uel tey ta ochibal ta banti ochique, tey me ya xloq'uiquix bael ta elawale.

10Te ajwalil ya me xju' ya x'och bael soc te lume, soc ja' nix ya sjoin loq'uel yan buelta.

11Ta jujun q'uinetic ya me yich' aq'uel jtab litro harina ta juju-jcojt' ch'in toro, ja' nix jich ya yich' aq'uel yu'un te juju-jcojt' tat chije. Yan ta swenta te chije, chican bay c'alal ya xju' ta aq'uel. Ta juju-jtab litro harina, ya me yich' aq'uel olil xchaneb litro aceite.

12“Teme ay la yac'bey smajt'an Cajwaltic ta spasemal yo'tan te ajwalile, jich bit'il chambalam yu'un chic'bil scojt'ol majt'anil o milbil majt'anil yu'un lamal-o'tanil, ya me xju' ya yich' jamel te ti'nail ay ta stojol sloq'uib c'aale. Ya me yac' te milbil majt'anil yu'une, jich nix me ya spas te bit'il ya spas ta sc'aalelal cux-o'tane. Teme loq'ue, ya me yich' maquel te ti'naile.

Smajt'an Dios ta jujun c'aal

13“Ta jujun c'aal ta sab ya me yich' aq'uel jcojt' chij te ay jun ya'wilal soc te ma'yuc bila boloben ta sbaq'uetale, yu'un ya yich' chiq'uel ta milbil smajt'an Cajwaltic.

14Ja' nix jich ta jujun c'aal ta sab ya me yich' ac'beyel smajt'anin Cajwaltic juqueb litro harina, soc jun litro aceite yu'un ya yich' malel ta sba harina. Ja' te jmandal chapal te puersa me ya yich' pasulayel spisil ora.

15Te milbil majt'anil te banti ya yich' chiq'uel te chije, soc te harina soc aceite, puersa me ta jujun sab ya yich' aq'uel.

Bila ya sc'an ya spas ajwalil ta stojol lumq'uinal

16“Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Teme ay ya sq'uebanbey jtuluc snich'an jsejpuc sq'uinal te ajwalile, ya me yu'unin ta jc'axel, soc ya me xc'ax ta swenta patil alnich'anetic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Pero teme yabat nax te ya sq'uebanbey jsejp sq'uinal te ajwalile, ja' nax me ya
yu'unin te jayeb c'aal ma to sta te ja'wil yu'un aq'uel ta libre. Tey me ya sujt' xan ta
stojol te sq'uinal te ajwalile, ya me xju' ya xjil yu'un ya yac'bey yu'unin snich'nab.

18Te ajwalil ma'yuc mach'a ya xju' ya spojbey sq'uinal. Teme ya yac'bey sq'uinal te
snich'nabe, tey nix me ac'a sloq'uesbey ta sq'uinal. Jich me spisil ay sq'uinalic, soc jich
ma xpujc' bael a te lum cu'une —xi' te Cajwaltique.

Cocinaetic yu'un templo

19Te winique la yic'on bael ta ti'nail te ay ta xujc' yochibal c'alal ta cuartoetic te ayic ta
stojol norte, te ja' nax yu'unic te sacerdoteetique. La yac'bon quil jun awilal ta stojol
smalib c'aal te ay ta spat baele.

20Jich la yalbon: —Li' me te banti ya stac'ajtes te sbaq'uetal chambalametic te
sacerdoteetique, ja' te ya yich' aq'uel ta milbil majt'anil yu'un falta staojique te mach'a
ya xju' yu'un yac'beyel sjelol, soc te ya spayic te harina ya yich' aq'uel ta smajt'an
Diose. Jich me ma puersauc ya yich' loq'uesel bael ta amac' ta spat te biluque, ni ja'uc
te lum ya x'och sta sba soc te bitic ch'ultesbile —xi'.

21-22La yic'on xan bael ta amac' ta spat, la yac' beenucon ta xchanebal xujc'. La quil
tey ta jujun te xchanebal xujq'ue, ay jun ch'in amac' tey a. Ta spisilic pajal sp'isol, jtab
metro snajt'il soc jo'lajuneb metro xujc'.

23Ta sjoyobal ay sts'ajc'ul pasbil ta ton, ta ye'tal ta sjoyobal te ts'ajq'ue, ay yawil
c'ajq'uetic pasbil tey a.

24Jich la yalbon: —Te cocinaetic in to, te banti ya spayic te chambalametic te
mach'atic ayic ta abatinel ta templo, ja' te ya yac' te lum yu'un milbil smajt'an te Diose
—xi' te winique.

Ezequiel 47

Yac ta loq'uel ja' ta templo

1Patil te winic la yic'on sujt'el ta yochibal templo. Tey la quil yac ta loq'uel ja' ta ye'tal
yochibal yu'un te mero templo, yac ta oquinel bael ta stojol sloq'uib c'aal te banti jilil
bael te templo. Te ja'e yac ta oquinel bael ta swa'el yu'un te yochibal templo, ta stojol
sur yu'un te scajtijib ta chiq'uel majt'anile.

2Tey abi, la yic'on loq'uel tey ta sq'uinalul templo, la yic'on loq'uel ta sti' ta stojol
norte, la yac'bon cac' buelta ta spat c'alal ta yochibal ta stojol sloq'uib c'aal. Ay jun
yocja' yac ta oquinel tey a, yac ta loq'uel tel ta sur yu'un yochibal.

3Te winic loc' bael ta stojol sloq'uib c'aal, yich'oj ta sc'ab ch'ajan yu'un p'isjibal. La
sp'is jo'winic xcha'bajc' (500) metro, la yic'on c'axel tey ta yocja'. Te ja'e, c'ot c'alal ta
snuc' cacan.

4Ora la xcha'p'is xan yan jo'winic xcha'bajc' (500) metro, la yic'on c'axel tey ta yocja'.
Te ja'e, c'ot c'alal ta sjol cacan. La xcha'p'is xan yan jo'winic xcha'bajc' (500) metro, la
yic'on c'axel tey ta yocja'. Te ja'e c'otix c'alal ta jch'ujt'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5La xcha'p'is xan jo'winic xcha'bajc' (500) metro, te yocja' c'atp'ujix ta jun muc'ja'. Jich ma ba ju'ix c'axel, melel mero c'ubulix, ja' xanix ya xju' c'axel ta nuxel.

6Ja' yu'un la yalbon xan: —Ila me awil ta lec te bila la awilixe —xi' te winique. Patil la yic'on sujt'el ta sti'il te muc'ja'e.

7La quil tey ta xchebal te sti'ile, ay bayal te'etic tey a.

8C'opoj xan te winique, jich la yalbon: —Te ja'e ya xbeen bael ta q'uinal ta stojol sloq'uib c'aal. Ya me xc'oic bael ta sti'il Jordán, tey me ya x'oquin ochel ta Mar Muerto. Teme c'ot tey ae, te ya'lel mar ya me xlecub yu'un.

9Ta bayuc ya xc'ot te ja'e, ya me xju' ya xcuxin bayal ta jchajp chambalametic, soc mero bayal me chayetic ya x'esmajic yu'un. Melel te ya'lel muc'ja' in to ya me sc'atp'un ta lequil ja' te ch'aal ja'e. Ja' yu'un ya xju' bayal bila ya xcuxinic tey a.

10Ta En-gadi c'alal ta En-eglaim ay me jtsac-chayetic, tey me ya yaq'uic ta taquejel a te stsacjibal-xchayique. Ya me x'esmaj bayal ta jchajp chayetic, ja' me pajal ya xc'ot soc te Mar Mediterráneo.

11Ja'uc me to ta pampam ja'etic ta sti'il te mare ma ba ya xc'atp'uj ta lequil ja' stuquel. Ya xjil ta ats'amil ja', yu'un ya xtuun ta sloq'uesibal ats'am.

12Ta xchebal te sti'il te muc'ja'e, ya me xch'i te'etic te ya yac' site. Ma me ayuc bi ora ya xlubaj yabenal, soc spisil me ora ay sit. Ta jujun me u ay sitic, melel ja' yac ta aq'uel ya'lel yu'un te ja' yac ta loq'uel tel ta templo. Te sitique ya me xtuun ta we'elil, te yabenalique ya me xtuun ta poxil —xi'.

Smojonil sq'uinalic

13La yal te Cajwaltic: —Jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Ja' sti'il te lumq'uinal ya yich'ic ac'beyel yu'uninic te lajchaychajp sts'umbal Israel. (Te José cha'sejp me ya xc'ot ta swenta stuquel.)

14Jo'on la calbey ta jamal te antiguo ats'umbalic te ya cac'bey te lumq'uinale. Pucbeya abaic ta pajal, ya me awu'uninic.

15“Te sti'il te q'uinal ta stojol norte, jajch'em ta Mar Mediterráneo, ya xc'ax ta lum Hetlón soc ta lumetic Zedad,

16Berota, soc Sibraim (ja'ic te ayic ta yolil ta sq'uinal Damasco soc ta sq'uinal Hamat), soc Hazar-haticón (te sts'acoj sba soc Haurán).

17Ja' yu'un, te sti'il ta stojol norte, ya xjajch' ta Mar Mediterráneo c'alal ta Hazar-enán, ya xjil ta norte te slum-sq'uinal Damasco soc Hamat.

18“Te sti'il ta stojol sloq'uib c'aal, ya me xjajch' bael ta jun punto te ay ta yolil Haurán soc Damasco, c'alal ta lum Tamar, slac'oj sba soc Mar Muerto, ta sjilil bael te muc'ja' Jordán, te ya xtuun swenta mojón yu'unic te slum-sq'uinal Galaad soc Israel.

19“Te sti'il ta stojol sur, ya xjajch' ta Tamar, ya xc'ax ta yaxal q'uinal yu'un Meriba-cades soc ta beja' yu'un Egipto, ya xc'ot c'alal ta Mar Mediterráneo.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20“Te sti'il ta stojol smalib c'aal, ja' me smacoj te Mar Mediterráneo, jajch'em ta smojón soc Egipto c'alal ta ti'ti'mar te elawal ay soc Hamat.

21“Ja' me te lumq'uinal te ya yich' pucbeyel te lajchaychajp sts'umbal Israel.

22Ja' me te ya yich' aq'uel awu'uninic, soc nix te jyanlumetic nainemic ta awolilic, te ay yal-snich'nabique. Jichuc me ta awo'tanic te bit'il ayinemic ta Israel. Te c'alal ya apuquic te lumq'uinal ta stojol te sts'umbal Israel, ya me yich'ic uuc.

23Te jyanlumetic tey nix me ya yich' jsejp sq'uinalic tey ta jchajp sts'umbal Israel ta banti nainemique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

Ezequiel 48

Ya yich' puquel lumq'uinal ta stojol chajbalchajp sts'umbal Israel

1-7“Ja' te lista yu'un sts'umbal ta chajbalchajp Israel: Ya xjajch' ta sti'il ta stojol norte, te ya xjajch' bael ta Mar Mediterráneo ya xc'ax ta Hetlón, ta yochibal Hamat soc Hazar-enán, ta stojol sur te q'uinaletic yu'un Damasco soc Hamat, ta juju-jchajp sts'umbalic ya me yich' jsejp sq'uinalic. Te sq'uinalic ya xjajch' ta sti'il ta stojol sloq'uib c'aal c'alal ta smalib c'aal, jich xmelmon ya xbajt' te listae: Dan Aser Neftalí Manasés Efraín Rubén Judá

8“Tey me ya xjajch'ix a te q'uinal parte ya yich' p'isele. Ta stojol sloq'uib c'aal c'alal ta stojol smalib c'aal, olil yoxlajunmil (12,500) metro ta sjamalul. Te snajt'il ja' me pajal soc te yantic q'uinaletic, c'alal ta sloq'uib c'aal, c'alal ta smalib c'aal. Ta yolil me q'uinal ya x'ain te templo.

Ch'ul q'uinal yu'un Cajwaltic

(Ez 45.1-6)

9“Te jsejp ch'ul q'uinal yu'un Cajwaltic, te ay ta yolil te q'uinale, ay me olil yoxlajunmil (12,500) metro ta snajt'il soc lajunmil (10,000) metro ta xujc'.

10Ta yolil te jsejp q'uinal, ay me jpam q'uinal ch'ultesbil te ja' nax mero yu'un te sacerdoteetique. Ta stojol norte soc ta stojol sur, ay me olil yoxlajunmil (12,500) metro, ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol smalib c'aal jo'mil (5,000) metro. Ta yolil me ya x'ain te templo yu'un te Cajwaltique.

11Te q'uinal ay me ta swenta te ch'ul sacerdoteetic yu'un Cajwaltic te ja' sts'umbalic Sadoc te la swentainbonic te cat'ele, te ma ba la st'unic te yantic israeletic te c'alal la yijq'uitaybonic te be cu'une, jich te bit'il la spasic te levitaetique.

12Ja' yu'un, tey me ya x'ainic ta yutil te jsejp q'uinal ch'ultesbil yu'un Cajwaltic, ja' te mero ch'ultesbile, slac'oj sba soc te sq'uinal levitaetique.

13Ta sti'il te sq'uinal sacerdoteetic, ya me xjajch' te sq'uinal levitaetique. Te q'uinal ay me olil yoxlajunmil (12,500) metro snajt'il soc jo'mil (5,000) metro ta xujc'. Te bay c'alal ch'ultesbil yu'un Cajwaltic, ay me ta spisil olil yoxlajunmil (12,500) metro ta snajt'il soc lajunmil (10,000) metro sjamalul.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ja' in to, ja' te jsejp q'uinal te mero lec stuquel. Ma me ayuc ta banti ya xju' ya yich' chonel o jelel, ma me xju' ya xyanaj yajwal, melel ja' yu'un te Cajwaltique.

15“Te bay c'alal jilem xane, te ay olil yoxlajunmil (12,500) metro snajt'ile, olil yoxmil (2,500) metro ta sjamalule, ma ba yich'oj ch'ultesel stuquel. Ya me xju' ay mach'atic ya xnainic tey a, soc tey me ay uuc a te aquil yu'un ya slo' te xchamsbalame. Ta yolil me ya x'ain te lume.

16Te lume ay me cha'mil soc lajuneb yoxlajunwinic (2,250) metro ta jujun xujc', pajal ta xchanebal xujc'.

17Ta sjoyobal ta sti'il te lume, tey me ay a te aquil ya slo'ic te chambalametique, te aquiltic ay me jo'eb sjucwinic (125) metro sjamalul ta xchanxujc'ul, pajal me ay ta xchanebal.

18Ta jujun sti'il te lum ay jsejp q'uinal te slac'oj sba soc te jsejp q'uinal ch'ultesbil yu'un te Cajwaltique, te ay jo'mil (5,000) metro snajt'il ta stojol sloq'uib c'aal, soc yan xan ta stojol smalib c'aal. Te q'uinal ya yich' pasel ta yawil ts'unubil. Te sit te ts'unubil ya xloq'ue, ya me xtuun yu'un ya yich' ac'beyel swe'elinic te mach'atic yacalic ta at'el ta lume.

19Te mach'atic yacalic ta at'el ta lum, mach'auc sts'umbal Israel te ay ta swenta, ya me x'at'ejic tey ta q'uinale.

20Ta spisil te q'uinale, te parte yich'oj p'isele, te ja' smacoj te jsejp ch'ultesbil yu'un Cajwaltic, soc nix te yu'un te lume, ya me spas ta chanxujc' ta olil yoxlajunmil (12,500) metro ta jujun sti'il.

Q'uinal yu'un ajwalil

(Ez 45.7-8)

21-22“Te ajwalil ya me yich' te cha'sejp sobra q'uinal ay ta yolil te q'uinal yu'un Judá soc Benjamín. Ja' te q'uinaletic te jun sts'acan soc te q'uinal q'uejbil yu'un te Cajwaltic soc yu'un te lume. Ya me xloc' olil yoxlajunmil (12,500) metro ta sjamalul, ya me xtal c'alal ta stojol sloq'uib c'aal, c'alal smalib c'aal ta sti'il mar. Ta olil me ya xjil yu'unic te jsejp parte ay yu'un Cajwaltic, soc te templo, soc te jsejp yu'un levitaetic soc te sq'uinal te lume.

Sq'uinal yantic sts'umbal Israel

23-27“Te sq'uinal te yantic sts'umbal Israel, c'ot c'alal ta stojol sur. Ta juju-jchajp sts'umbal Israel ya me yich' juju-jsejp sq'uinalic. Ya me xjajch' ta sti'il ta stojol sloq'uib c'aal c'alal ta stojol smalib c'aal. Jich me xtiq'uet ya xbajt' te lista yu'unique: Benjamín Simeón Isacar Zabulón Gad

28“Ta sur yu'un te sq'uinal Gad, te sti'il ya me xjajch' ta Tamar, ya xc'ax ta yaxal q'uinal yu'un Meriba-cades soc ta beja' yu'un Egipto, c'alal ta Mar Mediterráneo.

29“Ja' me te lumq'uinal ta spisil te ya yich' soc ya x'ac'bot yu'uninic te jaychajp sts'umbal Israel. Ja' yu'un jich me ya sc'an ya apuquic te bit'il yacon ta yalele. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ochibaletic yu'un Jerusalén

30-34“Te lum ya yich' joyel ta ts'ajc', ay me cha'mil soc lajuneb yoxlajunwinic (2,250) metro te juju-jejch' ta xchanebal te sti'ile. Ta juju-jil te sts'ajc'ule, ay me oxeb ochibaletic tey a. Te jujune yich'ojbeyic sbiil te juju-jchajp sts'umbal Israel, jich bit'il in to: Ochibaletic ta stojol norte: yu'un Rubén, Judá soc Leví; ta stojol sloq'uib c'aal: yu'un José, Benjamín soc Dan; ta stojol sur: yu'un Simeón, Isacar soc Zabulón; ta stojol smalib c'aal: yu'un Gad, Aser, soc Neftalí.

35Te joyob ts'ajq'ue ay me balunmil metro snajt'il ta spisil. Te sbiil te lum jich me ya xc'ot bael: “Li' ay te Cajwaltique”, xi' te sbiile —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Daniel

Daniel 1

Xjajch'ibal aiyej

1Ta yoxebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Joacim, ja' te muc' ajwalil yu'un Judá, te Nabucodonosor te muc' ajwalil yu'un Babilonia, c'ot ta Jerusalén. C'alal c'ot la sjoyintayic soc soldadoetic te lume.

2Te Cajwaltic ma ba la scoltay te Joacim, jich tsacot yu'un te Nabucodonosor, soc la yac' ochuc ta sc'ab bayal te biluquetic yu'un templo yu'un te Diose. Te Nabucodonosor la yic' bael ta Babilonia te jchuqueletique. Te ch'ul biluquetic la yac' ta yawil sc'ulejal ta templo yu'un te diosetic yu'une.

3Soc xan, la spas ta mandal te yabate, te Aspenaz sbiile, te ja' jwentainwanej yu'un te j'at'eletic ta spalacio, jich la yalbey: —Ta yolil te israeletic ya me ale te sts'umbal ajwalil soc te sts'umbal te mach'a lec sc'oplale,

4t'ujbil queremetic te ma'yuc sfaltaic ta sbaq'uetalique, te ay sp'ijil sjolic soc ay sp'ijil yo'tanique, te mero bayal bitic snopojic ta bayuque, soc te chapalic yu'un at'el ta palacio yu'un ajwalil, ya me awic' tel. Ja'ic me ya yich'ic ac'beyel snopic te jc'optic soc te libroetic cu'untic jo'otic te caldeootic —la yut.

5Te Nabucodonosor, la yal mandal te ja' nix ya x'ac'botic swe' yuch'ic jujun c'aal te swe'el-yuch'el te ajwalil, soc ya me yich'ic p'ijubtesel oxeb ja'wil. Te c'alal ya xc'ax te oxeb ja'wile, chapalic meix yu'un abatinel.

Daniel soc sjo'tac ta sna muc' ajwalil

6Ta yolil te queremetic tey ay a te Daniel, Ananías, Misael soc Azarías, te sts'umbal Judá ta spisilic.

7Te queremetic jeltaybot sbiilic yu'un te jwentainwanej yu'un j'at'eletic ta palacio yu'un ajwalil: te Daniel, Beltsasar sbiil c'ot; te Ananías, Sadrac sbiil c'ot; te Misael, Mesac sbiil c'ot; te Azarías, Abed-nego sbiil c'ot.

8Pero Daniel ma la sc'an te ya sboltes sba yu'un te swe'el soc te vino yu'un te muc' ajwalile. Ja' yu'un la sc'anbey te jwentainwanej yu'un j'at'eletic te manchuc ya sujot ta swe'el-yuch'el te bila ya swe'-yuch' te muc' ajwalile.

9Ta swenta bit'il at'ejemix Dios ta stojol te jwentainwanej yu'un j'at'eletic, buen lec yo'tan ta stojol Daniel.

10Jich la yalbey: —Pero ya xtal xiwel ta co'tan ya caiy ta stojol cajwal, ja' te muc' ajwalile, melel yalojbon te bila ya xju' ya awe' —awuch'ique. Teme la yilex te ma pajaluc lequex ta ilel soc te yantic queremetique, ta scaj te ma pajaluc te awe'elique, ja'ex ta acajic teme ya sticunon ta milel te muc' ajwalile —xi'.

11Te Daniel ba sc'opon te mayordomo, ja' te ac'bot swentain te Daniel, Ananías, Misael soc Azarías yu'un te jwentainwanej yu'un te j'at'eletique. Jich c'o yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12—Ya calbat wocol ta atojol, te yacuc apas awil prueba ta jtojoltic te abatotic awu'une: Ja' te yacuc apas mandal te ja' nax puro boc-itaj ya yac'botic jwe'tic soc te puro ja' ya cuch'tic lajunebuc c'aale.

13C'alal c'axix a te lajuneb c'aale, ya me apajotic soc te bi quileltic ta stojolic te yantic queremetique, ja' te queremetic ja' nix la swe'elinbeyic te bila ya yich' ac'beyel swe' te muc' ajwalile. Teme la awile, ja' me xapas ta jtojoltic jiche te bi yilele —xi'.

14Lec la yaiy te mayordomo te bila la yalbeye, ja' yu'un la spas prueba ta stojolic lajuneb c'aal.

15C'alal c'ax te lajuneb c'aale, chicnaj ta ilel la yil te ja' mero lec ayic soc mero tulan queremetic stuquelique. Yan te queremetic ja' swe'elinejic te we'elil ya swe' te muc' ajwalile, ma pajaluquic soc stuquel.

16Ja' yu'un te mayordomo ma ba la yac'beyix te we'elil soc te vino yu'un ya swe'-yuch'ic sc'oplale, ja' la yac'bey swe'ic te boc-itaje.

17Ta xchanebalic te queremetique, Dios ac'bot sp'ijil yo'tanic yu'un, soc ac'bot sna'ic ta lec te bit'il ay sc'oplal spisil ta jchajp libroetic soc spisil p'ijililetic. Te Daniel ya sna' yalbeyel sc'oplal spisil ta jchajp waichiletic soc te bitic ya x'ac'bot yil ya yaiye.

18C'alal ts'acaj sc'aalelal te chapal yu'un te muc' ajwalile, ja' te ya xbajt' ta ac'beyel ta stojol te queremetique, te jwentainwanej yu'un j'at'eletic ta spalacio ajwalil ba yac'bey ta stojol.

19Te muc' ajwalil la sc'opon te queremetique, pero ta spisil te queremetic ma'yuc jtuluc yan te pajal soc Daniel, Ananías, Misael, soc Azarías. Ja' yu'un, tey jilic ta abatinel ta stojol a te muc' ajwalile.

20Ta spisil te bitic ya sc'an p'ijil-o'tanil, soc ya sc'an lec snopjibale, ja'ic te jojc'obotic yu'un te muc' ajwalile. Te muc' ajwalile, lajuneb buelta toyem sp'ijilic la stabey a, te bit'il mach'atic ay sp'ijilic soc te ay bila ya sna'ic syoljoltayel ta banti ay ta ajwalile.

21Tey jil a te Daniel asta ja' to c'alal ta sbabial ja'wil yat'el ta muc' ajwalil te Ciro.

Daniel 2

Swaich muc' ajwalil Nabucodonosor

1Xchebal ja'wil yochel ta ajwalil a te Nabucodonosor, bayal buelta waichej. Ta scaj te swaichiletic, jajch' snopilay ta yo'tan, asta ma ba och swayel yu'un sna'ulayel.

2Jich la sticun ta iq'uel te mach'atic ay sp'ijilic, soc te mach'atic ya sna'ic syoljoltayel, soc j'ac'-chameletic, soc te mach'atic bayal bitic ya sna'ique, swenta yu'un ya me x'albot yu'un te bila swentail te swaiche. Te mach'atic c'otic ta iq'uel tele, c'o stejc'an sbaic ta stojol te muc' ajwalile.

3Te muc' ajwalil c'opoj, jich albotic: —Ay jwaich, te jwaiche mero bayal ya xc'opoj co'tan ya caiy, co'tanuc ya jna'bey swentail —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te mach'atic bayal bi sna'ojique, c'opojic, jich la yalbeyic te muc' ajwalile: —¡Muc' ajwalil, sbajt'el q'uinal cuxulat! Ala caiytic te awaiche, jo'otic te abatotic awu'une, ya me caltic awaiy te bi swentaile —xiic.

5Te muc' ajwalil jich la yal: —Te bila jnopoj ya jpase jich ay: Teme ma ba ya awalbonic te bila a te la jwaichine, soc teme ma ba la awalbonic te bila swentaile, ya me awich'ic milel, te anaic ya me yich' jinel soc ya yich' busanel sts'ubil.

6Pero teme ya awalbonic te bila la jwaichine, soc teme ya awalbonic te bila swentaile, ya me cac'beyex amajt'anic, ya me awich'ic c'uxtayel soc muc' me ac'oplalic ya xc'oex. Ja' yu'un albonic me jiche te bila la jwaichine, soc te bila swentaile, ya me awalbonic caiy —xi'.

7Te mach'atic bayal bila sna'ojique, la sjojc'oyic swenta xchebal buelta: —Albotic caiytic te bila la awaichine, muc' ajwalil cu'untic, ya me caltic awaiy te bila swentail te awaiche —xiic.

8La yal te muc' ajwalil: —Ya jna' te ja' nax ya aleic te bit'il ya xc'ax te orae, yu'un awaiyojic te bila chapalix cu'une.

9Ja' yu'un, teme ma ba ya awalbonic te bila la jwaichine, ta apisilic pajal ya xc'ot ta awentaic te lajele, melel te ja'exe achapojiquix te ya awac'bonic lotil sujt'ib te jc'ope ta swenta lo'laywanej, yu'un ya acuyic te jich ya xyanaj sc'oplal a te bila chapalixe. Albonic caiy jiche te bila la jwaichine, jich me ya jna' a te ya xju' awu'unic te ya awalbonic caiy te bila swentaile —xi'.

10La sjaq'uic te mach'atic bayal bila sna'ojique, jich la yalic: —Ma'yuc mach'a ay ta balumilal te ya xju' ya yac'bat sujt'ib te bila ya ajojc'oe, muc' ajwalil cu'untic. Soc ma'yuc ni jtuluc muc' ajwalil te ya sc'an te bi ya ac'ane, ma'yuc, manchuc me mero muc' o mero bayal yip.

11Mero chujc'ul, ma'yuc mach'a ya xju' yu'un jtuluc te ya yalbate, muc' ajwalil cu'untic, ja' nax stuquel te diosetique, pero te diosetic ma ba sjoinejic te winiquetique —xiic.

12C'alal la yaiy te muc' ajwalil te jich la yalique, til jajch'el slab yo'tan yu'un. Jich la yal mandal ta milel ta spisilic te mach'atic bayal bitic sna'ojic te ayic ta Babilonia.

13Te c'alal pujq'uemix ta alel a te mandale, la sticunic ta leel te Daniel soc te sjo'taque, swenta yu'un ya yich'ic milel uuc.

Daniel la yalbey sc'oplal swaich muc' ajwalil

14Te Daniel ba yutsil-c'opon soc sp'ijil yo'tan te Arioc, ja' capitán yu'un te soldadoetic ayic ta scanantayel te muc' ajwalile, te ja'ic te chapaliquix yu'un ya smilic te mach'atic bayal bila sna'ojique.

15Jich c'o yalbey: —¿Bi yu'un te mero jc'axel tulan te mandal ya yac' te muc' ajwalile? —la yut. Albot yaiy yu'un te Arioc te bila swentaile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Jich te Daniel bajt' ta stojol te muc' ajwalile, c'o yalbey wocol te yacuc x'ac'bot jtebuc tiempo, swenta yu'un jich me ya xju' yu'un ya yalbey a te bila la swaichine, soc nix te bila swentaile.

17Bajt' ta sna te Daniel, c'o yalbey yaiyic spisil sjo'tac te aiyeje, ja'ic te Ananías, Misael soc te Azaríase.

18Jich yu'un jajch'ic ta sc'anel coltayel yu'un Dios ta ch'ulchan ta sna'beyel sc'oplal te bila wocol ta na'ele, soc swenta yu'un jich ma ba ya yich'ic milel soc a te mach'atic ay sp'ijilic te ayic ta Babilonia.

19Te c'alal och ajc'ubale, ac'bot yil la yaiy te Daniel. Ja' yu'un te Daniel la yalbey yutsil sc'oplal te Dios ta ch'ulchane,

20jich la yal: —Bayaluc me yutsil sbajt'el q'uinal te sbiil te Diose, melel ja' yu'un stuquel te p'ijil-o'tanile, soc ja' yu'un stuquel te yip yu'ele.

21Ja' ya sjelbey sc'aalelal, soc yajtalul. Ya xju' yu'un ya sloq'ues ajwaliletic, soc ya yac' ochel ajwaliletic. Ya xju' ya yac'bey sp'ijil yo'tan te mach'a ay sp'ijile; ya xju' ya yac'bey snopjibal yu'un te mach'a ay bila sna'oje.

22Ya yac' ta na'el te bila wocol ta na'ele; soc ya yac' chicnajuc te bila muquen aye. Ya sna'bey sba te bila ay ta ijc' q'uinale; melel ja' yich'oj stuquel te saquil q'uinale.

23Ja'at, Diosat yu'un te jme'-jtate, ya me calbat wocol soc ya me calbat yutsil ac'oplal. Melel la awac'bon sp'ijil co'tan soc awac'ojbon quip. Yo'tic la awac'bonix jna' te bila la jc'anbate; la awaq'uix jna'tic te bila bayal sc'oplal ta yo'tan te muc' ajwalile —xi' te Daniele.

24Ta patil, te Daniel ba yil te Arioc, ja' te yich'oj mandal yu'un muc' ajwalil te ya smil te mach'atic bayal bila sna'ojic te ayic ta Babilonia, jich la yalbey: —Ma xamil te mach'atic bayal bila sna'ojique. Ic'awon bael ta stojol te muc' ajwalile, jo'on me ya calbey spisil te bila swentail te swaiche —la yut.

25Te Arioc ora la yic' bael ta stojol muc' ajwalil Nabucodonosor te Daniel. Jich c'o yalbey: —Ta yolil te judioetic te ic'otic loq'uel tele, la jta jtul winic te ya xju' yu'un te ya yalbat awaiy te bila swentail te awaiche —xi' c'oel ta stojol te muc' ajwalile.

26Te muc' ajwalile, jich la yalbey te Daniel, ja' te Beltsasar yan sbiil yu'unique: —¿Ya bal xju' awu'un ya awalbon te bila la jwaichine, soc ya bal xju' awu'un sna'el te bila swentail te jwaiche? —la yut.

27La sjac' te Daniel, jich la yal: —Ma'yuc ni jtuluc te mach'a ay bila sna'oj, soc ni ayuc mach'a ya sna' syoljoltayel soc j'ac'-chamel, ni ja'uc te mach'a ay bila ya sna' ta swenta te c'aal, u, eq'uetic te ya xju' yu'un sna'beyel swentail te bila wocol ta na'el te ya ac'an ya ana'bey swentaile, muc' ajwalil.

28Pero ay jun nax Dios ta ch'ulchan te ya sna' te bila wocol ta na'ele, ja' la yac'bat ana' te bila ya xc'ot ta pasel ta patil baele. Ya me calbat awaiy, muc' ajwalil cu'untic, te bila swentail te awaiche, soc te bitic la awil la awaiy te c'alal wayalate:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te ja'ate, ayat ta awayib, jajch'at ta sna'el te bitic ya xc'ot ta pasel ta patil baele. Pero te mach'a ya xju' yu'un ya yac' chicnajuc te bila wocol ta na'ele, la yac'batix ana'.

30Ja' nix jichon la quich'ix ac'beyel jna' te bila wocol ta na'ele. Pero ma me yu'unuc jo'on c'ax bayal bitic jna'oj a te bit'il spisil te yantic winiquetique, ja' nax me yu'un te jich ya ana'bey swentail a te awaiche, soc swenta yu'un jich ya ana' te bila ya snop te awo'tane.

31"Te awaich, muc' ajwalil, tey la awil chicnaj ta atojol te mero muc'ul loc'omba te mero xlemet naxe. Te loc'omba mero xiweltic sba ta ilel.

32Te sjol te loc'omba, puro oro yich'oj pasel a. Te stan soc te sc'abe, pasbil ta plata. Te xch'ujt' soc te ya'e, pasbil ta bronce.

33Te yacan, pasbil ta hierro. Te snuc' yacan coele, pasbil ta hierro soc ajch'al.

34Te c'alal yacat ta yilel ae, tojch tel jun ton; te tone ma'yuc mach'a tojchot tel yu'un, ta stuquel nax tojch tel. Te tone, jul smaj sba ta yacan te loc'ombae, toj wuyel yu'un.

35Ta ora nax, mero ts'ubiltic jil ta jc'axel te hierro, ajch'al, bronce, plata, soc te oro. Jich ts'ubiltic te bit'il ya quiltic ts'ubil lum ta yorail verano te c'alal ya yich' wuyel te trigoe. Jc'axel jujch'iyot bael yu'un te iq'ue, ma'yuc bila chican jilel. Pero te ton jul ta stojol te loc'ombae, c'atp'uj ta jun mero muc'ul wits. Te witse la smac spisil te lumq'uinale.

36"Ja' me la awaichin in to. Yo'tic ya me calbat awaiy te bila swentail te awaiche, muc' ajwalil.

37Te ja'ate, ja'at mero muc'at ta stojol te yantic muc' ajwaliletique, melel ja' nix te Dios ay ta ch'ulchan te la yac' ochan ta muc' ajwalile. La yac'bat awu'el, la yac'bat awip, la yac'at ta ich'el ta muc',

38la yac'bat awu'unin ta spisil q'uinaletic te ay mach'atic nainemic tey ae, soc te ay chambalametic, mutetic. Ja' stuquel la yac'bat awu'unin spisil, ja'at me sjolat te oroe, muc' ajwalil.

39Te c'alal ya xlaj yip te ajwaliletic awu'unic te ayic ta swenta Babilonia, ya me xchicnaj jchajp xan ajwaliletic te peq'uel yipe. Soc ta patil ya me xchicnaj jchajp xan te pajal yipic soc bronce.

40Soc ta patil xan bael ay me ya xchicnaj jchajp xan ajwaliletic te pajal yip soc te hierro, ja' me xchanebal abi. Te bit'il pajal soc hierro, ya me sjin soc ya me slajin spisil, jich me te jchajp ajwaliletique, ya me sjin soc ya me slajin ta spisil te yantique.

41"Te la awil te yacan soc te yalatac yacan, pasbil ta ajch'al soc ta hierro, ja' ya yac' ta na'el te cha'chajp me ya yac' sba te ajwaliletique, manchuc me yich'ojbey jtebuc yip hierro. Te ja'at muc' ajwalil, ya awil te capal soc ajch'al te taq'uine.

42Te yalatac yacane, hierro soc ajch'al. Ja' in to, ya yac' ta na'el te ay banti ay yip, soc te ay banti ma'yuc yipe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

43Jich te bit'il la awil te hierro capal ta ajch'ale, jichic me te mach'atic ya yich' yat'elic ta ajwalil. Jun me ya xc'otic ta swenta nujbinel, pero ma me xju' te mero jun nax ya xc'otique, jich te bit'il te hierro, ma xju' ya scap sba soc te ajch'ale.

44Te c'alal ay yat'elic ta muc' ajwalil ae, te Dios ta ch'ulchan ya me yac' ochel jtul jmandalteswanej te sbajt'el q'uinal ma ba ya xlaje, soc te ma'yuc bi ora ya x'u'uninot yu'un yan nación. Ja' me ya slajin ta jyalel te yantic ajwaliletique, ja' nax me muc' ajwalil ya xjil ta sbajt'el q'uinal stuquel.

45Ja' me ya yac' ta na'el te ton la awil jajch' tel ta witse, te stuquel nax tale, te ma'yuc mach'a tselot bael yu'une. Ja' te ton te la sts'ubiltay te hierro, bronce, ajch'al, plata, soc te oro. Ja' me stuquel te mero muc' Dios te la yac'bat awil te bi ya xc'ot ta pasel bael ta patile. Te bi la awaichine mero melel, soc te sc'oplal la calbate mero melel me —xi'.

46Te muc' ajwalil Nabucodonosor la squejan sba ta stojol Daniel, la stinan coel sjol c'alal ta lum, soc la yal mandal te ya yac'beyic milbil smajt'ane, soc ya xchic'beyic pom.

47Patil jich la yalbey te Daniel: —Ta mero melel, Daniel, te Dios awu'unic ja' mero toyol yu'un yantic diosetic. Ja' Ajwalil yu'un ajwaliletic, ja' ya xchicnantes te bitic wocol ta na'ele, melel ju' awu'un xchicnantesel te bila wocol ta na'ele —xi'.

48Te muc' ajwalil la stoyesbey xan yat'el te Daniel, la yac'bey bayal yutsil smajt'an. Soc la yac'bey yat'el ta ajwalil ta jsejp q'uinal te Babilonia sbiile. Ja' mero muc' jwentainwanej c'ot yu'un spisil te mach'atic bayal bi sna'ojic te tey ayic ta nación yu'unique.

49Ta scaj te c'opoj te Daniel ta stojol muc' ajwalil, yu'un te Sadrac, Mesac, soc te Abed-nego, ac'bot tulan yat'elic ta sejpel ta sq'uinal Babilonia. Te Daniel ja' la sjoin jilel ta banti ay ta at'el te muc' ajwalile.

Daniel 3

La xch'uunic loc'omba pasbil ta oro

1Te muc' ajwalil Nabucodonosor, la yac' ta pasel muc'ul loc'omba ta oro, ay lajuneb xcha'winic (30) metro snajt'il soc ay oxeb metro sjamalul. Te muc' ajwalil la yal mandal te la yich' aq'uel ta spamlej yu'un Dura, ta sq'uinal Babilonia.

2Ta patil la sticun ta iq'uel ta spisilic te ajwaliletic yu'un juju-jpam lum, capitanetic yu'un soldadoetic, ajwaliletic yu'un juju-jsejp q'uinal, jtojteswanejetic, tesoreroetic, juecetic, mach'atic tulan yat'elic, soc yantic mach'atic yich'oj yat'elic ta jsejpelsejp q'uinal, swenta yu'un ya me xc'otic ta yorail spasbeyel sq'uin te loc'omba la yac' ta pasel te muc' ajwalile.

3Ta spisil te mach'atic muc' sc'oplalic yu'un te nación, la stsob sbaic ta stojol te loc'ombae, swenta yu'un ya spasbeyic sq'uin swenta te loc'ombae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te mach'a ay ta swenta yalel te bi ora ya xjajch' te q'uine, jich la yal ta tulan: —Winiquetic te talemex ta juju-jpam lumetic, ta spisil ta jpam nacionetic soc ta spisil ta jchajp c'opiletic, aiybon awaiyic jc'op:

5Te c'alal ya awaiyic te ya x'oq'uesinot te oq'ues, amay, cítara, lira, salterio, gaita, soc ta spisil at'ejibaletic yu'un música, ya me aquejan abaic ta ora ta stojol ta xch'uunel te loc'omba pasbil ta oro, te ja' la yac' ta pasel te muc' ajwalil Nabucodonosor.

6Spisil te mach'atic ma ba ya sc'an ya squejan sbaic ta xch'uunel te loc'ombae, ora me ya yich'ic ch'ojel ochel ta horno yu'un c'ajc' te yaquix ta tilele —xi'.

7Jich nix la spasic a, te c'alal la yaiyic ta spisilic te mach'atic stsoboj sbaic te c'opojix te at'ejibaletic yu'un música, la squejan sbaic, la xch'uunic te loc'omba pasbil ta oro.

8Pero ay caldeoetic tey ayic a. La slebeyic smul ta stojol muc' ajwalil Nabucodonosor te judioetique,

9jich c'o yalic: —¡Muc' ajwalil, sbajt'el q'uinal cuxulat! Soc spisiluc me ora ay ta na'el te abiile.

10Te ja'at muc' ajwalilat cu'untic, la awalix mandal te spisil ants-winiquetic ya squejan sbaic ta xch'uunel te loc'omba pasbil ta oro te c'alal bi ora ya xchicnaj sc'op te at'ejibaletic yu'un música.

11Te mach'a ma ba ya spase, ya me yich' ch'ojel ochel ta horno te banti tulan yac ta tilel te c'ajq'ue.

12Pero ta ora in to, ay me judioetic te ay yat'elic ta banti jsejp q'uinal Babilonia sbiile, te mero ma xyich'at ta muc' te ja'at te muc' ajwalilat cu'untique, te ma sc'an xch'uunic te diosetic, ni yacuc sc'anic ya xch'uunic te loc'omba pasbil ta oro te la awac' ta pasel, ja'at te muc' ajwalilat cu'untique. Ja' te mach'atic la awac'bey yat'elic ta administrador yu'un te jsejp q'uinal yu'un Babilonia, ja'ic te Sadrac, Mesac, soc Abed-nego —xiic c'oel.

13Te Nabucodonosor bayal jajch' slab yo'tan yu'un. La yal mandal te ya x'ic'ot tel ta stojol te Sadrac, Mesac soc Abed-nego. Te c'alal ayiquix ta stojol ae,

14jich la yalbey: —¿Melel bal te ma x'ac'an ya ach'uunbon te diosetic cu'une, soc ni ma x'ac'an ya ach'uunbonic te loc'omba pasbil ta oro te jo'on la cac' ta pasele?

15¿Jun bal awo'tanic ya atinan abaic ta stojol, soc ya ach'uunic te loc'omba te jo'on cac'oj ta pasele, te c'alal ya awaiyic te ya xc'opoj te at'ejibaletic yu'un música? Melel teme ma x'ac'an ya awich'ic ta muq'ue, yo'tic nix ya awich'ic ch'ojel ochel ta horno te banti tulan yac ta tilel te c'ajq'ue. Teme jich c'ote, ¿mach'a diosil ya xju' ya scoltayex? —xi'.

16Te oxeb queremetic jich la yalic: —Ma puersauc ya jsujt'estic te bila ya awale.

17Melel te jo'otique, ay Dios cu'untic te ch'uunbil cu'untique. Te Dios cu'untic ja' me ya scoltayotic ta c'ajc' ta horno, soc ta spisil te bitic amen ya ac'an ya apas ta jtojoltique. Ya me scoltayotic stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Manchuc teme ma scoltayotic te Diose, pero na'a me, muc' ajwalil, te ma'yuc bi ora
ya jch'uuntic te diosetic awu'une, soc ni ma'yuc bi ora ya jquejan jbajtic ta stojol te
loc'omba pasbil ta oro —xiic.

Ma ba lajic ta c'ajc' ta horno te oxeb queremetic

19Te c'alal la yaiy te Nabucodonosor te bila la yalique, tsajub yelaw yu'un slab yo'tan
ta stojol te oxeb queremetique. Ja' yu'un la yal xan tulan mandal te ya yich' xan
toyesel juqueb buelta yip te c'ajc' ta hornoe.

20Ora la yal mandal ta xchajbal te soldadoetic yu'une te ac'a yich' tsael soldadoetic te
mero ay yipique, swenta yu'un ya sc'olic te Sadrac, Mesac soc Abed-nego, soc ac'a
xch'ojic ochel ta horno te banti yac ta tilel te c'ajq'ue.

21Ta yoxebal te queremetic ja' to slapojic a te sc'u'ic swenta tulan yat'elique, la yich'ic
c'olel, soc la yich'ic ch'ojel ochel ta horno te banti yac ta tilel te c'ajq'ue.

22Melel la yal te muc' ajwalil te ora ya sc'an ya yich' pasel te bila la yale. Ja' yu'un yac
ta buen tilel te c'ajc' ta horno, jich taotic ta c'ajc' uuc te soldadoetic la xch'ojic ochel ta
c'ajc' te oxeb queremetic, jich lajic te soldadoetique.

23Ta yoxebal te queremetique, buen c'olajtic a c'otic ta yolil c'ajc' stuquelic.

24Te Nabucodonosor ora tejc'aj jajch'el, jchajp nax la yil a, jich la yalbey te yantic
j'at'eletic yu'une: —¿Ma bal oxtuluc te winiquetic c'olol la jch'ojtic ochel ta c'ajq'ue?
—xi'. —Jich, oxebic —xiic.

25—Pero yacon ta yilel chaneb winiquetic, colemiquix, yacalic ta beel ta yolil te
c'ajq'ue, ni xujt'uc ya xchic'otic yu'un te c'ajq'ue. Te xchanebale, pajal soc ch'ul abat
yilel —xi'.

26Te c'alal jich yac ta yalel a te Nabucodonosor, noptsaj bael ta sti'il te horno, jajch' ta
aw, jich la yal: —¡Sadrac, Mesac, Abed-nego, abatetic yu'un Dios ta mero Toyol, la',
loc'anic tel, la'ic li' ta banti ayoni! —xi'. Ta yoxebalic loq'uic tel ta yolil te c'ajc' yac ta
tilele.

27Ta spisilic te mach'atic yich'oj yat'elic yu'un te nacione, te jayebic tey ayic ae, talic
noptsajic tel ta stojolic te oxeb winiquetique. La yilic ta lec te mero ma'yuc chic'bot
sbaq'uetalic yu'un te c'ajq'ue, ni jxujt'uc tsacbot ta c'ajc' te stsotsil sjolique, soc ni ayuc
bila la spas jxujt'uc te sc'u'-spaq'ue, soc ni ayuc chican ta aiyel yic' bila c'ajq'uem
yu'unic.

28Te Nabucodonosor c'opoj ta ora, jich la yal ta tulan: —Bin nax yutsil yu'el stuquel te
Dios yu'un Sadrac, Mesac, Abed-nego, te la sticun tel ch'ul abat yu'un ta scoltayel te
abatetic yu'un te jun yo'tanic ta stojole, te ja'ic te ma ba la xch'uunbonic jmandal jo'on
te muc' ajwalilone, te la spas ta yo'tanic te manchuc me ya xlajic ta milel yu'un, pero
ma ba la squejan sbaic ta xch'uunel yan dios te ma ja'uc te Dios yu'unique.

29Yo'tic jo'on ya cal mandal, mach'auc a te ya yal amen c'op ta stojol te Dios yu'unic
te winiquetic in to, ac'a yich'ic milel ta jyalel. Te snae, jc'axel ac'a yich' busanel ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jinel, ta bayuc lumil talem, bayuc nacionil soc biluc c'opil ya xc'opojic a. Melel, ma'yuc yan dios jich ya xju' yu'un coltaywanej te bit'il te Dios yu'unique —xi'.

30Te oxeb queremetic ac'botic xan mero muc' yat'elic yu'un te muc' ajwalil, ac'bot swentainic te bitic bayal xan sc'oplal tey ta jsejp q'uinal ta Babilonia.

Daniel 4

Soc sjol muc' ajwalil Nabucodonosor

1Te muc' ajwalil Nabucodonosor la sts'ibubey jun ta stojolic te ants-winiquetic ta spisil nacionetic soc ta spisil c'opiletic ta q'uinal, jich la yalbey: “Ac'a lamajuc q'uinal awaiyic soc ac'a toyuc xan yutsil awo'tanic.

2Ya jc'an te yacuc ana'ic te bitic mero muc' sc'oplal spasojbon ta jtojol te Dios mero toyole.

3Mero c'ax yan yilel a te smuc'ul yat'el te yu'ele. Sbajt'el me q'uinal ma xloc' yat'el ta Ajwalil. Te yip yu'ele, ya me xc'ax ta stojol spisil ta caj mach'atic ya xc'axic ta q'uinal.

4“Jo'on te Nabucodonosor, bin nax co'tan ayon ta jpalacio, soc buen lec co'tan yu'un te bayal bitic ay cu'une.

5Pero ay jun ajc'ubal, te c'alal wayalonix ae, waichejon. Te jwaiche, bayal tal xiwel ta co'tan yu'un. Bayal bila la jnop ta jol, soc ay bila yacon ta yilel la caiy ta co'tan te mero xiweltic sbae.

6La cal mandal te ya xtalic ta jtojol spisilic te mach'atic bayal bi sna'ojic te ayic ta Babilonia, swenta yu'un ya yalbonic caiy te bila swentailuc te jwaiche.

7Tal spisilic te j'ac'-chameletic, soc te mach'atic ya sna'ic syoljoltayele, soc te mach'atic bayal bila sna'ojique, soc te mach'atic ay bila sna'ojic ta swenta te c'aal, u, eq'uetic. C'alal julic ta jtojol, la calbey yaiyic te jwaiche, pero ma ba ju' yu'unic sna'el, jich ma ba la yalbonic caiy te bila swentaile.

8Ta slajibal jul tel ta jtojol uuc te Daniel, te Beltsasar yan sbiil ta swenta yich'el ta muc' te dios cu'une. Te Daniele wentainbil xcuxlejal yu'un te espíritu yu'un te ch'ul Diose. La jcholbey yaiy te jwaiche, jich la calbey:

9‘Beltsasar, jwentainwanej yu'un te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayele, jna'oj te ja' swentainejat te espíritu yu'un te ch'ul Diose, soc te ana'oj spisil te bitic wocol ta na'ele. Aiybon me awaiy jiche te bila la quil ta jwaiche, soc ya me awalbon caiy te bila swentaile’, xoon.

10Te bitic la quil la caiy te c'alal wayalon ae, jich ay: “Ta yolil te lumq'uinale, ay jpejt' te' mero toyol.

11Te te'e muc'ub bael, mero muc' sbalejal c'ot. Jich nix te stoyolile, staoj ch'ulchan te sni'ile, chican to ta ilel ta sc'ubulil te lumq'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Mero t'ujbil te yabenale, soc mero bayal te site, tic' ya xwe'ic ta spisilic a. Te ja'mal chambalametic ya yaiyic axinal ta ye'tal, ta sc'abc'ab ya spas xpechechic te mutetic, soc ja' swentainej te xcuxlejal te mach'atic ayic ta balumilale.

13“Ora nax la quil la caiy jtul ch'ul abat j'il-q'uinal, yac ta coel tel ta ch'ulchan,

14jich yac ta yalel ta tulan: ‘Ts'etaic te te'e, set'beyaic te sc'abc'abe; tulbeyaic te yabenale, soc pucbeyaic te site. Ac'a anuquic bael te chambalametic te yac ta antayel yaxinal yu'une, soc nix te mutetic ayic ta sc'abc'abe.

15Pero ijq'uitayaic ta lumq'uinal stuquel te xchumante'el soc te yisime. Chucaic ta cadena pasbil ta hierro soc ta bronce, ac'a ainuc ta yolil ja'maltic. Ac'a yaluc ts'ujul ta sba, pajal ac'a slo' wamal ta q'uinal soc chambalametic.

16Ac'a bolobuc sjol, jich ac'a c'otuc te bit'il chambalame. Ac'a jalajuc juqueb ja'wil te bila amen ta stojole.

17Ja' te castigo la yaq'uic j'il-q'uinal ch'ul abatetic in to, swenta yu'un spisil me winiquetic ya sna'ic te ja' Dios mero toyol ay yip yu'el ta stojolic te chajbalchajp ajwaliletic ch'ich'-baq'uetetique. Ja' ya yac' ochel ta ajwalil te mach'a ya sc'an yo'tane, ya yac' ochel ta jwentainwanej ta stojol jun nación te mach'a mero peq'uele, ja' te mero peq'uel yu'un te winiquetique’, xi' sc'op te j'il-q'uinal ch'ul abate.

18“Jo'on muc' ajwalilon te Nabucodonosor te la jwaichin in to. Jich la cal: ‘Yo'tic, Beltsasar, albon me caiy te bila swentail te jwaiche. Melel te banti ayon ta ajwalile, ma'yuc jtuluc te mach'a ay bila sna'oj te ya xju' yu'un sna'beyel swentaile. Pero te ja'ate ya xju' awu'un sna'beyel swentail, melel te ja'ate, awich'ojbey te espíritu yu'un te ch'ul Diose’, xoon.

19“Jich te Daniel, te Beltsasar yan sbiile, caj ta snopel soc ta sna'el ta yo'tan, melel xiw yo'tan yu'un te bila tal ta sjole. Pero jo'on te muc' ajwalilone, jich la calbey: ‘Beltsasar, ma me xamel awo'tan yu'un te jwaiche soc te bi swentaile’, la cut. La sjac' te Beltsasar: ‘¡Ay, spisil te bila swentailuc te awaiche, ja' me ac'a c'otuc ta stojol te acontroe!

20Melel te buen toyol soc buen muc' sbalejal te' la awil te c'oem c'alal ta ch'ulchan, te ya xju' ta ilel ta mero sc'ubulil te lumq'uinale,

21te ay buen t'ujbil yabenal, te buen bayal sit, te tic' ya xwe' spisilic a, te ya xnoptsajic bael ja'mal chambalametic ta yantayel yaxinal, soc te ya spas xpechechic mutetic ta sc'abc'abe,

22te te'e ja'at me ac'oplal c'oem te muc' ajwalilate, te muc'ubenat soc te ay bayal awipe. Te smuc'ul te awat'ele, te la staix c'oel te stoyolil ch'ulchane, ja' te ochemix ta ac'ab ta spisil te lumq'uinale.

23La awil te ay j'il-q'uinal ch'ul abat te yac ta coel tel ta ch'ulchane, te jich yac ta yalele: “Ts'etaic te te' soc lajinaic ta jc'axel, pero ijq'uitayaic ta lumq'uinal stuquel te xchumante'el soc te yisime. Chucaic jilel ta cadena pasbil ta hierro soc ta bronce,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ijq'uitayaic ta yolil ja'maltic. Ac'a c'otuc ts'ujul ta sba, soc ac'a scomon lo'ic wamal soc chambalametic ta ja'maltic juqueb ja'wil", te xie.

24Ja' ya yalbey sc'oplal te castigo ya yac'batix ta atojol te Dios mero toyole.

25Te ja'at muc' ajwalil, ya me awich' pijt'esel ta stojol te ants-winiquetique, ya me xba ajoin ta nainel chambalametic. Ya me alo' wamaletic jichuc wacaxetic. Ya me yajts'esbat abaq'uetal te ts'ujule. Jich me ya x'ainat juqueb ja'wil tey a, muc' ajwalil, ja' to teme c'ot ta awo'tan te ay yip yu'el te Dios ya x'at'ej ta stojol ajwaliletic te ch'ich'-baq'uet naxe, soc te ja' nax stuquel ya yac' ochuc yat'el ta ajwalil te mach'a ya sc'an ya yac' ochel stuquele.

26Te mandal la awaiye, te ya yich' ijq'uitayel ta lum te xchumante'el soc te yisime, ja' ya yac' ta na'el te ya to xcha'ochat xan ta muc' ajwalile. Pero ja' to teme la ana' te ja' nax te Dios te ay yip yu'ele.

27Ja' yu'un, muc' ajwalil, ja' me xat'un jiche te tojtesel cu'un in to: Mero stojil me xapasix te awat'ele, ma me xaleix amul. Jc'axel x'alajinbey sc'oplal te bila amene, soc at'elina scoltayel te me'baetique. Teme repente jich spisil ora lamal q'uinal ta atojol, soc ya me x'esmaj xan bael biluc awu'un', xi' ta jtojol te Beltsasar", xi' sc'op te Nabucodonosore.

28Spisil te bitic alot ta stojol te muc' ajwalil Nabucodonosor c'ot ta pasel:

29C'alal c'ax jun ja'wil, te muc' ajwalil yac ta comcom beel ta terraza yu'un ta palacio ta Babilonia,

30jich la yal: —¡Ila awilic bi yilel smuc'ul te Babilonia! Jo'on ta swenta smuc'ul quip, te ju' cu'un spasel swenta yu'un ja' muc'ul lum yu'un ajwalil ta spisil te q'uinal bay c'alal jwentaineje, swenta yu'un jich me ya quijq'uitaybey sna'jibal a te yutsil smuc'ul jc'oplale —xi'.

31Yac to ta c'op a te muc' ajwalile, chicnaj c'op ta ch'ulchan, te jich la yale: —Muc' ajwalil Nabucodonosor, aiya me awaiy te bila ya cale. Te ja'ate loq'uemix awat'el ta muc' ajwalil.

32Ya me awich' loq'uesel ta yolil te ants-winiquetic, ya me xbaat ta nainel soc chambalametic. Ya me alo' wamal jichuc wacax. Jich me ya x'ainat juqueb ja'wil tey a, ja' to me teme c'ot ta awo'tan te ay yip yu'el ta stojol spisil nacionetic ta balumilal te Dios mero toyole, soc te ja' stuquel te ya yac'bey yat'el ta ajwalil te mach'a ya sc'an ya yac' ochele —xi'.

33Ja' nix ta yorail a, c'ot ta pasel te castigo la yich' alele. Te Nabucodonosor la yich' loq'uesel bael ta stojol te ants-winiquetique. La slo' wamal jichuc wacaxetic. Ajts'esbot sbaq'uetal yu'un te ts'ujule, ja' to c'alal najt'ub te stsotsil sjol soc najt'ub te yejq'ueche, jich c'ot te bit'il sc'uc'umal soc yejq'uech te águilae.

Lecub xan Nabucodonosor

34La yal xan te Nabucodonosore: "C'alal ts'acaj te castigo ta jtojole, jo'on te Nabucodonosor la quil moel te ch'ulchane. Te c'alal la quil moele, la caiy te lecubon

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te bit'il boloben te jole. Jich la calbey yutsil sc'oplal te Dios mero toyole, jich la calbey ta xch'ul-tojol te Mach'a cuxul ta swenta sbajt'el q'uinale: ‘Sbajt'el q'uinal ay yip te yu'ele; sbajt'el q'uinal ay ta ajwalinel yu'un spisil ta cajalcaj mach'atic ya xc'axic ta q'uinal.

35Ta stojol stuquel, mero ma'yuc swentail te mach'atic ayic ta balumilale. Ja' me ya spas ta ch'ulchan soc ta balumilal te bila ya sc'an ya spase. Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya scombey te yu'ele; ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya sjojc'obey bi yu'un jich ya spas.

36“Ja' nix ta yorail a cha'lecub xan q'uinal la caiy. Te smuc'ul yutsil te banti ayon ta ajwalil, te yutsil jc'oplal, soc smuc'ul jc'oplale, cha'sujt' xan tel ta jtojol. Te jtojteswanejetic, jtac'uywanejetic soc te mach'atic yich'oj tulan yat'elic te banti ayon ta ajwalile, tal sleonic. Jich cha'ochon xan ta cat'el ta ajwalil ta stojol te nación cu'une. C'axem to xan jich muc'ub cat'el a te bit'il cat'el ta neelal toe.

37“Yo'tic, jo'on te Nabucodonosor, ya calbey wocol, ya quich' ta muc' soc ya jtoyesbey yutsil sc'oplal te Muc' Ajwalil ta ch'ulchane. Melel spisil te bitic ya spase mero melel ya xc'ot, soc mero stojil ya spas. Ya yac'bey spejc'an sbaic te mach'atic bayal sc'oplal ya scuy sbaique”, xi' te Nabucodonosor ta sjun.

Daniel 5

Bi ts'ibubil ta pajc'

1Belsasar, muc' ajwalil yu'un Babilonia, la stsob ta we'el swenta pas-q'uin jmil ta jtul te mach'atic muc' sc'oplalic ta nación. Te muc' ajwalil soc te ic'bilic yu'une, te c'alal yacalic ta we'el a, la yuch'ic bayal vino.

2-3Te c'alal yacubenix yu'un a te vino te muc' ajwalil Belsasar, la sticun ta ich'el tel te vasoetic soc muc'ul tazaetic pasbil ta oro soc plata, te la yich' tel ta templo ta Jerusalén te Nabucodonosor, ja' te state. Te vasoetic soc te muc'ul tazaetic c'ot ta ich'el tel. Te muc' ajwalil, spisil te yinam soc te yantic antsetic yu'une, soc ta spisil te mach'atic ic'bilic ta we'ele, uch'bajic a te biluquetic yu'un templo.

4Ta spisilic la yuch'ic vino soc tey la yalbeyic wocol te loc'ombaetic yu'unique. Te loc'ombaetique, pasbil ta oro, ta plata, ta bronce, ta hierro, ta te' soc ta ton.

5Ora nax chicnaj sc'ab winic yilel. Ta xojobil te candiletic och ta ts'ibuyel ta yal sc'ab ta saquil pajc' yu'un yutil na te banti ayique. C'alal la yil te muc' ajwalil te c'abal yac ta ts'ibuyele,

6toj bael xch'ich'el yu'un. Ta scaj te mero bayal och xiwel ta yo'tan, jajch' ta nijq'uel ta yacan c'alal ta sjol.

7Ora jajch' ta aw, ja' la yic' tel te mach'atic ay bila ya sna'ic syoljoltayele soc te mach'atic bayal bila sna'ojic, soc te mach'atic ay bila sna'ojic ta swenta c'aal, u, eq'uetic te ayic ta Babilonia, jich la yalbey: —Te mach'a ya sna' yilel te bila ts'ibubil ta pajq'ue, soc teme ya yalbon caiy te bila ya sc'an ya yale, ya me yich' ac'beyel slap

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

púrpura c'u'il soc ya yich' ac'beyel yuan ta snuc' cadena pasbil ta oro, ja' me ya xc'ot ta yoxebal ajwalil ta banti yacon ta mandalteswaneje —xi'.

8Ta spisilic te mach'atic ay bila sna'ojic te ayic ta swenta te muc' ajwalile, ochic bael ta yutil na, pero ma'yuc mach'a ju' yu'un sna'beyel swentail te bila ts'ibubil. Jich ma'yuc mach'a cholbot yaiy yu'un te muc' ajwalile.

9Jich och xan bayal xiwel ta yo'tan te muc' ajwalil Belsasar, te yelaw mero ma'yuc xch'ich'el bajt'. Te mach'atic ayic ta abatinel yu'un ajwalil, ma ba la sna' bila ya spasic uuc.

10Pero te sme' te muc' ajwalile, ta scaj te awun te yale soc te yantic mach'atic muc' sc'oplalic ic'bilique, och bael ta yut na te banti yacalic ta we'el-uch'el. Jich c'o yal: —¡Muc' ajwalil, sbajt'el q'uinal cuxulat! Ma xamel awo'tan soc ma me xch'ay ach'ich'el yu'un.

11Li' nix ta banti yacat ta pasaw ta mandal ay jtul winic te wentainbil ta espíritu yu'un te ch'ul Diose. Te c'alal ja' ay ta muc' ajwalil a te atate, te winic ya calbate la yac' ta ilel sp'ijil sjol, buen lec snopjibal yu'un soc buen lec sp'ijil yo'tan jichuc diosetic. Ja' yu'un te atate, te muc' ajwalil Nabucodonosor, la yac'bey yat'el te winique ta swentainel te mach'atic ay sp'ijilic, soc te mach'atic ya sna'ic syoljoltayel, soc te mach'atic spisil ay bila sna'ojic, soc te mach'atic snopojic bitic ayic ta ch'ulchan ta spamal nación.

12Melel te Daniel, ja' te Beltsasar yan sbiil la yac'bey te anima muc' ajwalile, ya xju' yu'un sna'beyel swentail ta lec te waichile, soc ya xju' yu'un yalbeyel sc'oplal te bila wocol ta na'ele. Ya xju' yu'un stojtesel spisil chujc'ul c'opetic, melel ay bayal sp'ijil yo'tan soc snopjibal yu'un stuquel. Ticuna ta iq'uel te Daniel, muc' ajwalil, ja' me ya yac'bat ana'bey swentail te bila ts'ibubil ta pajq'ue —xi'.

13Jich bajt' ta iq'uel ta stojol muc' ajwalil te Daniel, jojc'obot yu'un: —¿Ja'at bal te Danielate, te ja' ajoy te judioetic ic'otic loq'uel tel ta Judea yu'un te anima muc' ajwalil Nabucodonosor, ja' te jtate?

14La yalbonic te ay ta awo'tan te espíritu yu'un te Diose, te jamal ta lec ajol, te ay buen lec snopjibal awu'un, soc te bayal bitic ana'oje.

15Jich te winiquetic bayal sp'ijilic ta spamal nación, xtaluc yiliquix te c'opetic ts'ibubile, yu'un ya yalbonic te bila ya yale, pero jc'axel ma c'ot ta yo'tanic.

16La yalboniquix te ja'at ya xju' awu'un yalel te bitic wocol ta na'ele, soc te ya awal ta jamal te bitic chujc'ulic ta na'beyel swentaile. Teme ja'at ya xju' awu'un yalel te c'opetic ts'ibubile, soc teme ya awalbon caiy te bila ya sc'an ya yale, ya me cac'bat alap púrpura c'u'iletic, soc ya me cac'bat awuan cadena pasbil ta oro, soc ya me cac' te ya xc'oat ta yoxebal ajwalil ta banti yacon ta mandalteswaneje —xi'.

17Jich la yal te Daniel: —Te majt'aniletic ya awale, ich'a jilel muc' ajwalil, ac'beya ta swenta yan. Pero ya calbat te bila ya yal te c'opetic ts'ibubil ta pajq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18“Te Dios mero toyole la yac'bey ta swenta te at'el ta muc' ajwalil te Nabucodonosor, ja' te atate, soc la yac'bey yutsil sc'oplal soc la yac' ta ich'el ta muc'.

19Ta swenta te yip ac'bot yu'un te Diose, ich'ot ta muc' yu'un spisil ants-winiquetic ta spisil lumetic soc nacionetic soc c'opiletic. Ya xtal nijq'uel yu'un xiwel ta yo'tanic ta stojol. Ya xju' ya smil te mach'a ya sc'an ya smile, soc ma ba ya smil te mach'a ma ba ya sc'an ya smile. Ay yantic la yac' toyuc sc'oplal soc ay yantic la yac' pejc'ajuc sc'oplalic.

20Pero c'alal noj ta yo'tan toybail, soc te tulan la yac' sba ta scaj te stoybaile, la yich' pojbeyel te yipe, soc te yutsil sc'oplal ta muc' ajwalile.

21La yich' loq'uesel ta stojol te ants-winiquetique, la yich' c'atp'unel, pajal soc chambalam c'ot. Ja' la sjoin ta nainel te ja'mal burroetique. La slo' wamal jichuc wacaxetic, ajts'esot yu'un ts'ujul ta scojt'ol te sbaq'uetale, ja' to te la sna' te ja' nax te Dios mero toyol te ay yu'el ta stojol ta spisil te ajwaliletic ta balumilal, soc te ja' ya stojtes te mach'a ajwalil ya sc'an yo'tan ya stojtese.

22Yo'tic muc' ajwalil Belsasar, te ja' snich'anat te winique, soc te ana'oj te bi c'ot ta swenta, la sc'an te la apejc'an aba te jichuque.

23Pero ma jichuc la apas. Ja'at te muc' ajwalilate, la alaban te Cajwaltic te ay ta ch'ulchane, melel la aticun ta ich'el tel ta amesa te vasoetic soc te muc'ul tazaetic yu'un templo ta Jerusalén. Ja'at soc te mach'atic ic'bil awu'une la awuch'ic vino a, soc la awalbey yutsil sc'oplal diosetic a te pasbil ta oro, ta plata, ta bronce, ta hierro, ta te' soc ta ton, ja'ic te ma xyilic q'uinal, te ma xyaiyic c'op, soc te ma'yuc bi ya sna'ique. Yan te Dios yich'ojbat ta sc'ab acuxlejal te ja'at te muc' ajwalilate, soc te ja' nax ta swenta stuquel te ay bila ya xju' awu'un spasele, ma ba ya awalbey yutsil sc'oplal stuquel.

24Ja' yu'un ja' la sticun tel te c'abal la sts'ibuy te c'opetic in to,

25te MENE, MENE, TEKEL, y PARSIN, te xie.

26Ja' ya yal in to: MENE te xie, Dios la sp'isbatix te sc'aalelal te awat'el ta muc' ajwalile, soc la yac'beyix seña te slajibale, xi' c'oem.

27TEKEL te xie, ja'at te muc' ajwalilate, la awich'ix jp'isel awalal ta balanza, pero mero ma'yuc bayal awalal loc'at, xi' c'oem.

28PARSIN te xie, te bay c'alal awentainej ta muc' ajwalile, la yich'ix xet'el soc ya me yich' ac'beyel medoetic soc persaetic, xi' c'oem —xi' te Daniel.

29Te muc' ajwalil Belsasar la yal mandal ta ora te ya yich' aq'uel slap púrpura c'u'il, soc te ya yich' xojel ta snuc' cadena pasbil ta oro te Daniel, soc la spuc ta alel spisilic te ja' nix yorail a te ya xc'ot ta yoxebal ajwalil te banti yac ta pasaw ta mandal te muc' ajwalile.

30Ja' nix ta yorail ta yijc'ubel q'uinal a, laj ta milel te Belsasar, ja' te muc' ajwalil yu'un caldeoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Te Darío te media-winique la yu'unin te at'el ta muc' ajwalile. Te Darío ay cheb xchanwinic (62) ja'wil ya'wilal a.

Daniel 6

Och ta xch'en león-chojetic Daniel

1Te muc' ajwalil la snop te ya yac'bey yat'elic ta gobernador wacwinic (120) ta jtul winiquetic. Te ajwaliletic swentainejic ta juju-jsejp te q'uinaletic te bay c'alal swentainej te muc' ajwalile.

2La yac'bey yat'el oxebic, yu'un ja' me ya yilbey yat'elic te yantic ajwaliletic, swenta yu'un jich ma'yuc bila ay swocol yu'un a te muc' ajwalile. Te jtule ja' te Daniel.

3Ora chicnaj yat'el ta stojol te yantic cheb xan mach'atic la yich' yat'elic ta yilel te yat'el yantique, soc ta stojolic te jwentainwanejetic ta juju-jsejp te q'uinale, melel mero bayal sp'ijil yo'tan ta at'el la yilic stuquel. Ja' yu'un te muc' ajwalile, la snop te ya yac'bey swentain te ajwaliletic yu'un te nacione.

4Te mach'atic la yich' yat'elic ta yilel yat'el yantic, soc te gobernadoretic, la sleic bi ya yut ya slebeyic smul ta swenta yat'el te muc' ajwalile, pero melel buen toj yo'tan ya x'at'ej te Daniel, ma ba wejt' yu'unic banti ya stabeyic smul. Jich ma'yuc bila ju' yu'unic yaq'uel ta swenta.

5Pero ma ba laj yo'tanic yu'un, puersa ay bila la snopic a, jich la yalic: —Ma ba ya jtatic bit'il ya jlebeytic smul te Daniel teme ma ja'uc ta swenta te bila xch'uuneje —xiic yu'un.

6Ja' yu'un te j'il-at'eletic soc te ajwaliletic la xchapic te ya xba sc'oponic te muc' ajwalil Darío. Te c'alal c'otic ta stojol, jich c'o yalbeyic: —¡Muc' ajwalil, sbajt'el q'uinal cuxulat! —xiic c'oel ta stojol.

7—Ta jpisiltic te ya jwentaintic te nacione, la jpastic tsoblej te banti la yich' chapel te ya yich' puquel ta alel chajbanbil c'op ta awenta, ja'at muc' ajwalil, te banti ya yal mandal te lajuneb xcha'winic (30) c'aal, ma'yuc mach'a ya yalbey wocol ni junuc dios, ni jtuluc winic, ja'at nax atuquel ya yich' alel wocol ta atojol. Te mach'a ma ba ya xch'uune, ya me yich' ch'ojel ochel ta xch'en león-chojetic.

8Ja' yu'un ya jc'antic te ya awac'bey xan yip te bila chapal cu'untic, soc ya awac' afirma, swenta yu'un ma me xju' ta jinel, jich te bit'il ya yal te ley yu'un te medoetic soc te persaetic, te ma xju' ta yantesele —xiic.

9Ja' yu'un, te muc' ajwalil Darío la yac' sfirma a te c'op chapale.

10Te c'alal la yaiy te Daniel te la yac' sfirma, bajt' ta sna. La sjam te ventanaetic te banti ya xwaye, te ayic ta stojol bael Jerusalén. La squejan sba ta sc'oponel Dios soc ta yalel yutsilal. Jich la spas oxeb buelta ta jujun c'aal, jich nix te bit'il la spas spisil ora.

11Jich te winiquetique, pajal ochic bael ta sna Daniel, yac ta sc'oponel Dios soc yac ta yalel yutsilal sc'oplal Dios c'o staic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Jich ora ba sc'oponic te muc' ajwalile, swenta yu'un ya yalbeyic sc'oplal te c'op chapale, jich c'o yalbeyic: —Te ja'at te muc' ajwalilat, la apuc ta alel chajbanbil c'op, te banti ya yal teme ay mach'a ya yalbey wocol biluc diosil o winic ta sjunal te lajuneb xcha'winic (30) c'aal, teme ma ja'ucat te muc' ajwalilate, ya me yich' ch'ojel ochel ta xch'en león-chojetic, ¿Ma bal jichuc? —xi'. La sjac' te muc' ajwalil: —Jich nix a, melel te bi chapale, ya me xc'ot ta pasel, jich te bit'il ya yal te ley yu'unic te medoetic soc persaetic, te ma xju' ta yantesele —xi'.

13C'opojic xan bael, jich la yalic: —Ja' te Daniel, te ja' jtul sjoy te judioetic te ic'otic tel ta mosoile, ma sc'an xyich'at ta muc' ja'at te muc' ajwalilat cu'untique, soc mero ma sc'an xyich' ta muc' te c'op chapal la apuc ta alele. Yu'un la quiltiquix te yac ta yalel wocol oxeb buelta jujun c'aal ta stojol te Dios yu'une —xiic.

14C'alal la yaiy te muc' ajwalile, bayal la smel yo'tan yu'un, la sle bi ya yut ya scoltay te Daniel. Yac ta snopel smalel c'aal te bi ya yut ya scoltaye.

15Pero te winiquetic cha'c'otic xan ta stojol te muc' ajwalile, jich c'o yalic: —Muc' ajwalil cu'untic, ana'oj ta lec te bit'il ay te ley yu'un te medoetic soc persaetic, te spisil bila swenta comel, o c'op chapal, te yac'oj sfirma tey a te muc' ajwalil, ma xju' ta yantesel —xiic c'oel.

16Ja' yu'un te muc' ajwalil la sticun ta iq'uel te Daniel, swenta yu'un ya xch'ojic ochel ta xch'en te león-chojetique. Pero te c'alal ma to ba ch'ojbil coel a te Daniel, jich albot yu'un te muc' ajwalile: —Te Dios awu'une, ja' te mero jun awo'tan awac'oj aba ta abatinel yu'un, ac'a scoltayat —xi'.

17Te c'alal la yaq'uic ochel ta xch'en león-chojetic te Daniel, la yich'ic tel ton la yac'beyic ta sti'il te ch'ene. Te muc' ajwalil la yac'bey te sello yu'une, soc te sello yu'unic te mach'atic yac'ojbey muc' yat'elic ta at'el soc ta ajwalil, swenta yu'un tulan me sc'oplal ya xc'ot ta stojol Daniel te bila ya yal te leye.

18C'alal ju' ta pasel, te muc' ajwalil bajt' ta spalacio, c'o smejts'an sba, ma ba we'ix swenta yijc'ubel q'uinal. Soc ma ba la sc'anix te ay bila ya xtal ch'aybotuc yo'tan yu'une, soc ma ba och swayel sjunal ajc'ubal.

19Te c'alal sacub q'uinal, jajch' ta ora, bajt', animaj bael, toj bael ta xch'en león-chojetic.

20Te c'alal noptsaj bael te muc' ajwalile, bayal ay ta mel-o'tan a te la sc'opon te Daniel, jich la yalbey: —Daniel, abat yu'un te cuxul Diose, ¿la bal scoltayat ta ye león-chojetic te Dios awu'une, ja' te mero jun awo'tan awac'oj aba ta abatinel yu'une? —xi'.

21Jac'bot yu'un te Daniel: —¡Muc' ajwalil, sbajt'el q'uinal cuxulat!

22Te Dios cu'un la sticun tel ch'ul abat yu'un, ja' la smacbey ye te león-chojetique. Jich ma'yuc bila la spasbon te león-chojetique, melel sna'oj te Dios te ma'yuc bila amen jpasojbat ta atojol te muc' ajwalilat cu'untique —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Te muc' ajwalil bin nax yo'tan yu'un, soc la sticun ta loq'uesel tel ta xch'en león-chojetic te Daniel. Te c'alal loc' tel yu'unique, ma'yuc ni jxujt'uc yejch'en la stabeyic, melel la yac' smuc'ul yo'tan ta stojol te Dios yu'une.

24Ja' nix ta yorail a, te muc' ajwalil la sticun ta iq'uel te winiquetic la slebeyic smul te Daniel. Te winiquetic, ta spisil soc yinamic soc yal-snich'nabic, la yich'ic ch'ojel ochel ta xch'en león-chojetic. Ma to ba staojic c'oel a, wilic tel ta stojolic te león-chojetique, jich ti'otic ta ora yu'un.

25Jich te muc' ajwalil Darío la sts'ibubey jun ta stojolic te ants-winiquetic ta spisil nacionetic soc ta spisil c'opiletic ta q'uinal, jich la yalbey: “Ac'a lamajuc q'uinal awaiyic soc ac'a toyuc xan yutsil awo'tanic.

26Yo'tic ya cal tulan mandal ta stojol ta spisil te bay c'alal ayic ta jwenta, te ya me yich'ic ta muc' soc ac'a xch'uunic te Dios yu'un Daniel. Melel ja' mero cuxul Dios stuquel, soc sbajt'el q'uinal ay. Te mandalteswanej yu'une, ma'yuc bi ora ya xlaj, soc ma'yuc slajibal te yu'ele.

27Ja' ya xju' ya xcoltaywan, ja' ya xju' ya x'ac'awan ta libre. Ja' te ya spas jchajp señailetic ta ch'ulchan soc ta balumilal. Ja' la scoltayix ta ye león-chojetic te Daniel”, xi'.

28Te Daniel stalel jil te bit'il ja' toyol yat'el te banti yac ta mandalteswanej te Darío, soc te c'alal jajch' ta mandalteswanej te Ciro, te ja' muc' ajwalil ta Persia.

Daniel 7

Chaneb muc'ul chambalametic yilel

1Ta sbabial ja'wil yat'el ta mandalteswanej a te Belsasar ta Babilonia, ta jun ajc'ubal ay bitic la yil la yaiy ta swaich te Daniel. Te c'alal wijc' sit ta wayele, la sts'ibuy te bitic tulan sc'oplal la yil ta swaiche. Ja' la sts'ibuy in to:

2“La quil ta jwaich ta xchanxujc'ul q'uinal tal ic', te la sjujch'iy soc la yac'bey stij sba te ya'lel muc'ul mar.

3Ora nax loc' tel ta mar chaneb mero muc'ul chambalametic, ma pajaluc yilelic.

4Te jcojt'e pajal soc león-choj yilel, pero ay xic'. Te xiq'ue xic' águila yilel. C'alal yacon ta yilel a, la yich' bulel te xiq'ue. La yich' jachel ta lum, la yich' tejc'anel ta yacan, jich tejc'aj te bit'il ya xtejc'aj te winique. Te xchinam c'atp'uj ta xchinam winic.

5“Te xchebale pajal yilel soc oso, ts'eel yac ta beel ta jun yacan soc ta jun sc'ab. Te muc'ul chambalam scats'oj ta ye oxch'ix sbaquel moch yilel. La caiy jich albot: ‘Baan, ti'a te baq'uet te bay c'alal ya xju' awu'un sti'ele’, xi' sc'oplal.

6“Te yoxebale, pajal yilel soc leopardo-choj, pero ay chaneb xic' ta spat, soc la quil ay chaneb sjol. Te leopardo-choj la yich' ac'beyel yip ta mandalteswanej.

7“Te xchanebal muc'ul chambalam la quile, mero ilaybil sba soc xiweltic sba, soc mero bayal yip ta jyalel. Ay buen muq'uic sbaquel ye, taq'uin te yee. Spisil la sbic' soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

la sjin, soc la spech' ta teq'uel te sobraile. Te chambalam, ma pajaluc soc te yantic la quil ta jwaiche, melel ay lajunch'ix xulub ta sjol.

8“Te c'alal yacon ta yilel a te jayeb xulube, la quil ta yolil, ay loc' xan jch'ix ch'in xulubil. Jich la yich' bulel oxch'ix te xulube, swenta yu'un jich ay yawil te ch'in xulub te patilix loq'ue. Te xulub ay bayal sit, jich sit te bit'il sit ants-winiquetic, ay ye banti ya yal bitic muq'uic sc'oplal.

Chajbanel yu'un Dios

9“Tey yacon ta yilel a, la quil chicnaj muc'ul nactijibaletic, ay jtul Mamal yilel najc'aj tey a. Te sc'u' mero sac jichuc toib; te stsotsil sjol pajal soc buen saquil stsotsil chij te buen saque. Te smuc'ul nactijib soc te ruedaetic yu'une, puro c'ajc' yilel,

10jun muc'ul c'ajc' yac ta loq'uel tel jichuc ja' tey a. Bayal ta jmil te mach'atic ya yac' sbaic ta abatinel yu'une; bayal ta millón tec'ajtic ta stojol. Te jtsojp jchajbanwanejetic, jajch'ic ta at'el, la yich' jamel te libroetique.

11“Te jo'one yacon nax ta yilel. Tey baem co'tan a te bitic puro swenta toybail yacal yalel te ch'in xulubile. Te c'alal yacon ta yilel a, la yich' milel te muc'ul chambalam, la yich' sesenel scojt'ol, la yich' busanel ochel ta c'ajc'.

12Ja' nix jich te yantic muc'ul chambalametic, la yich'ic pojbeyel te yipique. Pero ma ba la yich'ic milel stuquelic, jilic to ja' to teme c'ot yorailique.

13“Tey yacon ta yilel a te bitic la quil ta ajc'ubale. Ora nax la quil ay mach'a tal ta tocal, pajal soc te Nich'anile, toj bael ta banti ay te Mamale. Te Mamal la yac' noptsajuc bael ta sts'eel.

14Ac'bot yu'el, ac'bot yutsilal, soc ac'bot yich' yat'el ta muc' ajwalil; la yac' sbaic ta abatinel yu'un ants-winiquetic ta spisil nacionetic soc ta spisil ta jchajp c'opiletic. Stalel ay sbajt'el q'uinal te yu'ele, ma sna' xyanaj, sbajt'el q'uinal ma xlaj yat'el ta mandalteswanej.

15“Jo'on Danielon, la caiy la yu'uninon te xiwele, melel mero tulan sc'oplal ta co'tan la caiy ta spisil te bitic la quile.

16Ja' yu'un noptsajon bael ta sts'eel jtul te mach'atic tey tec'ajtic a, la calbey te yacuc yalbon caiy sc'oplale. La xch'uun te ya yalbon caiye.

17Jich la yalbon: ‘Te chaneb muc'ul chambalametic, sc'oplal chaneb muc' ajwaliletic te ya me x'och ta sc'abic te balumilale.

18Pero ta patil, te mandalteswanej yu'unique, ya me yich' ac'beyel ta swenta te lum yu'un Dios mero toyole, ja' me ya yu'uninic sbajt'el q'uinal stuquel’, xi'.

19“Pero co'tanuc xcaiybey sc'oplal ta lec te xchanebal chambalam, te mero ma pajaluc soc te yantique, melel mero xiweltic sba yilel: taq'uin te ye, soc bronce te yejq'ueche. Spisil ya sbic' soc ya slajin, soc ya spech' ta teq'uel te sobraile.

20Soc ja' nix jich co'tanuc xcaiybey sc'oplal te lajunch'ix xulube, soc nix te yan xch'in xulub te ay bayal site, te ay ye banti ya yalbey sc'oplal te bitic puro swenta toybaile, te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

c'axem jich smuc'ul a te bit'il te yantic xulubiletique, soc te oxeb xulubiletic te la yich' bulel loq'uel swenta sjojch'obtesel yawile.

21Te jich la quil yac ta yaq'uel guerra te lum yu'un Dios asta la stsalbey te lum yu'une,

22ja' to te c'ot te Mamale te la xchajban ta stojil te lum yu'un te Dios mero toyole. Melel c'otix yorail sc'aalelal te ya yu'uninix spasel ta mandal te lum yu'un te Diose.

23“Jich la yalbon: ‘Te xchanebal te muc'ul chambalam, seña me xchanebal jmandalteswanej te ya xchicnaj ta sba te balumilale, ma pajaluc soc ta spisil te yantique. Ya me sbic' c'oem ta spisil te balumilal, ya me spech' ta teq'uel soc ya me slajin.

24Te lajunch'ix xulub seña lajuntul ajwaliletic te ya swentainic mandalteswanej, te ya x'ochic ta ajwalil tey a. Ta patil teme c'axique, ya me yich' yat'el yan ajwalil. Te ajwalil ma pajaluc yat'el soc ta spisil te yantic sbabial c'axique, ja' ya sloq'uesbey yat'elic ta ajwalil te oxtule.

25Ya me sbolc'optay te Dios mero toyole, soc ya sc'an slajinbey ta jc'axel te lum yu'une. Ya me sc'an ya sjeltay te mandaliletic yu'un Dios soc te q'uinetic yu'une; te lum yu'un Dios ya me x'och ta sc'ab oxeb ja'wil soc olil.

26Pero ya me snajc'an sbaic ta chajbanwanej te jchajbanwanejetic, jc'axel me ya xloq'uesbot yat'el, soc ya me xlajinot ta jc'axel.

27Te mandalteswanej, te yip soc te yutsilal ta spisil te jmandalteswanejetic ta balumilale, ya me yich' ac'beyel te lum yu'un Dios te mero toyole. Sbajt'el me q'uinal te mandalteswanej yu'une, ta spisil te lumetic ta balumilal ya me yac' sbaic ta abatinel yu'un, soc ya me xch'uunbeyic smandal’, xi'.

28“Ja' slajibal ta alel te c'op in to. Jo'on Danielon, bayal bila tal ta jol yu'un, soc mero ch'ay jch'ich'el yu'un, pero ma'yuc mach'a la calbey te c'ope”, xi' te bila ts'ibubil yu'un te Daniele.

Daniel 8

Tat chij soc tentsun yilel

1Ta yoxebal ja'wil yich'bel yat'el ta ajwalil a te Belsasar, jo'on Danielon ay bi yan la quil, ma ja'uc nax te bila la quil ta neelal toe.

2Te c'alal ay bila yacon ta yilel la caiy ae, ayon ta lum Susa ta jsejp sq'uinal Elam, ta sti'il muc'ja' Ulai la caiy.

3La quil ta c'ubul ay jcojt' tat chij ay ta sti'il muc'ja'. Ay cheb xulub najt'ic, pero te june patilix loc' tel stuquel. Ja' najt' c'ot, ja' com jil te neelal to loc' tele.

4La quil te chije, la sluch ta xulub ta stojol smalib c'aal, ta norte soc ta sur. Ma'yuc ni jcojt'uc yan chambalam ya xju' ya yac' sba ta stojol, soc te ya xju' ya xcol ta yip te xulube; ja' nax chican yo'tan bila la smulan spasel, soc mero muc' ya yac' sba stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Yacon to ta sna'el a te bila la quile, ba quil xan talix jcojt' tat tentsun ta stojol smalib c'aal, mero buen animal yac ta talel, mero ma ba staoj lum te yacane. Te tat tentsune, ay jun smuc'ul xulub ta yolil xchebal te site.

6C'alal noptsaj ta sts'eel te tat chij te ay cheb xulube, ja' te la quil ay ta sti'il muc'ja'e, c'o sta ta cujel ta spisil yip.

7Jich la sc'asbey ta xchebal te xulube. Te tat chij jc'axel laj yip, jich ma ba ju' yu'un te ya stsac sba soque. Te tat tentsun la sjip ta lum te tat chij, la spech' ta teq'uel, ma'yuc mach'a ju' te coltayot yu'une.

8Te tat tentsun yantic yilel yac ta yich'el xan yip, pero te bi ora bayal yip a, c'as te jch'ix smuc'ul xulube. Tey ta yawil loc' tel yan chanch'ix xulub, jich baemic sni'il ta jujun ta xchanxujc'ul te q'uinale.

9Pero ay jun te xulub te loc' xan tel yan ch'in xulubil tey a, te mero bayal najt'ub bael ta stojol sur, ta stojol sloq'uib c'aal, ta stojol te Lumq'uinal Mero T'ujbil te xi' sbiile.

10Mero bayal muc'ub, c'ot c'alal ta banti ay eq'uetic ta ch'ulchane. Ay la scojt'es tel te eq'uetique, la spech' ta teq'uel,

11soc la stoy sba ta stojol te jwentainwanej yu'un te eq'uetique. La yac' quejch'ajuc ta aq'uel milbil smajt'an Dios swenta jujun c'aal. La sboltesbey sc'oplal te awilal banti ya yich' ich'el ta muc' te Diose.

12Ta scaj te sbolile, la yal mandal te och ta scampamento soldadoetic yu'un te banti la yich' ac'beyel milbil smajt'an te Diose, la xch'oj coel ta lum c'oem te smelelil c'ope. Spisil bila la sc'an yo'tan la spas, spisil ju' yu'un spasel.

13Patil la caiy yac ta c'op jtul ch'ul abat, la sjojc'obey yan ch'ul abat, jich yac ta yalel: —¿Bi to ora ya xlaj te bila chican yac ta pasel ta scajtijib ta chiq'uel milbil smajt'an Dios swenta jujun c'aale? ¿Jayeb c'aal ya xjalaj te mulil ilaybil sbae, ja' te ay ta c'abal soc yac ta pech'el ta teq'uel te ch'ul awilal yu'un Cajwaltic soc te mach'atic ch'uunbil yu'une? —xi'.

14La sujt'es, jich la yal: —Ja' to ta cha'mil soc jo'lajunwinic (2300) smalel c'aal soc sloq'uel tel c'aal. C'alal ya xc'ax in to, ya me yich' xan lecubtesel te ch'ul awilale —xi' la caiy.

15Te bi ora yacon ta sna'ulayel a te bila la quil la caiye, yacon ta sna'el bit'il ay sc'oplal, ora nax chicnaj ta jtojol nojq'uetalil, pajal soc winic yilel.

16Ay la caiy c'op yac ta talel ta stojol muc'ja' Ulai, jich yac yalel: —Gabriel, albeya yaiy sc'oplal te bila chicnaj ta ilel ta aiyel te winic in to —xi'.

17Jich noptsaj tel ta jts'eel. Te jo'one tal xiwel ta co'tan yu'un. La jpajc'an jba coel ta lum, la cac'bey sta lum te jti'bae. Pero jich la yalbon stuquel: —Nich'anil, na'a me bi swentail te bila la awil ya awaiye, melel ja' in to, ja' ya yalbey sc'oplal te slajibal c'aale —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Te c'alal yac sc'oponbelon a, laj quip, t'uxajon ta lum, pero la spicon, la yac' tejc'ajucon,

19jich la yalbon: —Ya calbat awaiy te bila ya xc'ot ta pasel te c'alal c'axemix yorail a te yilimba te Diose. Melel te bila la awil la awaiye, ja' ya yalbey sc'oplal te slajibale.

20“Te tat chij te ay cheb xulube, ja' ya yalbey sc'oplal te muc' ajwaliletic yu'un Media soc Persia.

21Te tentsun, ja' me sc'oplal te muc' ajwalil ta Grecia, te smuc'ul xulub ay ta yolil site, ja' te sbabial muc' ajwalile.

22Te chaneb xulub loc' te c'alal c'oc te sbabial xulube, ja' ya yalbey sc'oplal te li' ta nación in to ya xchicnaj chanchajp ajwaliletic, pero ma pajaluc yipic soc te sbabial ajwalile.

23“Te c'alal ya sta yorail te ya xlaj yipic te chanchajp ajwaliletic, soc teme c'ax toyix a te mulile, ya me x'och jtul muc' ajwalil. Bayal me yip sp'ijil sbolil, ya me yich' tulan yat'el ta mandalteswanej.

24Mero bayal me yip ya xc'ot, pero ma nix mero yu'unuc te yipe; c'ax bayal ya xlajinwan, spisil me ya xju' yu'un te bi ya spase. Ya me slajin te winiquetic bayal yipique, soc ay me ya slajin te lum yu'un te Diose.

25Ta swenta sp'ijil yo'tan ta lo'laywanej, ya xju' yu'un tsalaw. Ya me xnoj ta yo'tan toybail, bayal me ya smuquen-mil te mach'atic jun yo'tanic ta stojole. Ya me stoy sc'ab ta stojol te Ajwalil yu'un ajwaliletique. Pero jc'axel me ya xlajinot yu'un stuquel.

26“Te bila la awil la awaiye, te smalel c'aal soc sloq'uel tel c'aale, la awich' ac'beyel ana'bey sc'oplal, soc mero melel me. Pero muca me ta awo'tan. Ya me xc'ot ta pasel te c'alal c'axix bayal c'aal a —xi'.

27Jo'on Danielon, xquechet ta lajel quip la caiy, bayal c'aal la caiy chamel. Patil jajch'on, cha'ochon xan ta spasel te at'el ac'boton yu'un te ajwalil ta nacione. Pero ma ch'ay ta co'tan te bila la quil la caiye, melel ma xc'ot ta co'tan ya caiy.

Daniel 9

Daniel la sc'oponbey Dios yu'un te slumale

1Te Darío snich'an Asuero, te sts'umbal medoetique, och ta muc' ajwalil ta mandalteswanej ta sq'uinal caldeoetic.

2Ta sbabial ja'wil yich'bel yat'el ta mandalteswanej a, jo'on Danielon yacon ta snopel te sjun j'alwanej yu'un Dios te Jeremías sbiile, te banti ay sc'oplal te lajuneb xchanwinic (70) ja'wil ya xc'ax a, te ya sts'acaj te jayeb c'aal jinem te Jerusalén, jich nix te bit'il albot yu'un Cajwaltic te j'alwaneje.

3La jc'opon Dios soc la calbey wocol te Cajwaltic Diose, la jcom jwe'el soc la jlap ch'ixal pac', soc la najc'an jba ta stanul c'ajc'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4La jc'opon te Cajwaltic te Dios cu'une, jich la calbey ta jamal: —Cajwal, muc' Diosat te Spisil ya xju' awu'une, spisil ora ya awac' c'otuc ta pasel te bi ya achape, soc ya awac'bey yil xc'uxul awo'tan te mach'atic c'uxat ta yo'tanique soc te ya xch'uunic spasel te mandaliletic awu'une.

5La jta jmultic ta atojol, la jpastic te bila amen ta pasel ta asite, la jpastic te bila ma lecuque. Ma'yuc sc'oplal c'ot cu'untic te mandaliletic awu'une; la jch'aytic jilel te mandaliletic awu'un soc te bila chapal awu'une.

6Ma'yuc ta wenta c'ot cu'untic te abatetic awu'un, ja' te j'alwanejetic awu'une, ja'ic te c'opojic ta awenta ta stojolic te muc' ajwaliletic, te jwentainwanejetic, te antiguo jts'umbaltic, soc ta spisil te lum Israele.

7Te ja'at Cajwal, toj awo'tan atuquel. Pero te judiootique yo'tic ya xtal q'uexlal ta co'tantic, jichic te mach'atic ayic ta Jerusalén soc ja' nix jichic te yantic israeletic, te c'ubul ayique soc te nopol ayique, te la ach'oj c'axel ta scaj te la stoy sbaic ta atojole.

8Cajwal, jo'otic, soc ja'ic nix te muc' ajwaliletic, te jwentainwanejetic, soc te antiguo jts'umbaltic, ya xtal q'uexlal ta jtojoltic, yu'un te la jta jmultic ta atojole.

9Pero Dios cu'untic, te ja'ate atalel ay xc'uxul awo'tan soc ay perdón ta awo'tan. Pero te jo'otic la jtoy jbajtic ta atojol.

10Cajwal Dios cu'untic, la caiytic te ac'ope, pero ma ba la jch'uuntic te nopjibal awu'une, ja' te la awac'botic ta swenta te j'alwanejetic te ayic ta abatinel awu'un.

11Ta spisil Israel la xc'axintaybat te nopjibal awu'une, soc ma ba la sc'an la xch'uunbat te amandale. Ja' yu'un julem castigo ta jtojoltic, ja' te jc'axel albil sc'oplal ta mandaliletic te la yal te Moisés, ja' te abat awu'une. Jich c'ot, melel ja' yu'un te la jta jmultic ta atojole.

12Te ja'ate, te bit'il la awac'botic tel ta jtojoltic te bitic mero amene, jich c'ot ta pasel awu'un te awaloj te ya awac'botic castigo soc te ajwaliletic cu'untique. Melel ma'yuc castigo jich c'oem ta pasel ta balumilal te bit'il julem ta stojol Jerusalén.

13Ta spisil te bitic amen julem tel ta jtojoltic, ja' yac ta c'oel ta pasel te bila ts'ibubil ta mandaliletic yu'un Moisés. Pero te jo'otique, ma ba ya jleticat, Cajwal Dios cu'untic, ma ba quijq'uitayejtic te bila amen ya jpastique, ni ma ba t'unbil cu'untic te smelelil c'op awu'une.

14Ja' yu'un Cajwal, la achajban te bila amene, la awac' tel ta jtojoltic. Melel te ja'at Cajwal, Dios cu'untic, stojil ay stuquel spisil te bitic ya apase, pero jo'otic ma ba la jc'an caiytic te amandale.

15“Cajwal Dios cu'untic, la awac' ta ilel smuc'ul awu'el te c'alal la awic' loq'uel ta Egipto te lum awu'une. Jich la awac' chicnajuc ta alel yutsil ac'oplal ja' to c'alal ta ora to. Pero te jo'otic la jta jmultic, la jpastic te bila amene.

16Cajwal, ya jna'tic te mero lec awo'tane. Wocoluc a, loq'uesaix ta Jerusalén te awilimba soc te sc'ajc'al awo'tane, melel ja' lum awu'un, soc ja' ch'ul wits awu'un. Ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

spisil te yajwal yantic nacionetic te nopol ayotic soque, ya slabanic te Jerusalén, ja' te lum awu'une, ta scaj te jmultique, soc nix te smulic te antiguo jme'-jtatique.

17Dios cu'untic, aiybon te jc'op te yacon ta yalel wocol te jo'on te abaton awu'une. Ta swenta te abiile, Cajwal, taluc xc'uxul ta awo'tan yu'un te wocol mel-o'tantic sba c'oem ta swenta te templo awu'une.

18Ich'bon ta wenta te jc'ope, Dios cu'un, aiybon awaiy te jc'ope. Ac'a asit ta yilel te bitic jinem cu'untique, soc te lum te banti ya yich' alel wocol ta atojole. Ma yu'unuc lec cat'eltic te ya caltic wocol ta atojole; ja' nax smuc'ulinej co'tantic te smuc'ul xc'uxul awo'tan te ja'ate.

19¡Cajwal, Cajwal! ¡Aiya jc'optic, pasbotic perdón yu'un te jmultique! Ich'awotic ta wenta, Cajwal. La' coltayawotic, ta awenta nix ja'at, Dios cu'un, soc ta swenta Jerusalén, soc ta swenta te lum awu'un, te ya yalic wocol ta atojole. La' me ta ora —xoon ta sc'oponel te Diose.

Alwanej-c'op swenta lajuneb xchanwinic (70) semana

20Yacon to ta sc'oponel Dios a, yacon ta yalel ta jamal te jmul, soc smul te jlumal Israel, soc yacon ta yalel wocol ta stojol te Cajwaltic te Dios cu'untic yu'un te ch'ul wits yu'une.

21Te c'alal yacon to ta sc'oponel Dios a, te Gabriel, te chicnaj ta jtojol ta neelal to te c'alal ay bila yacon ta yilel la caiye, wil tel ta jtojol te banti ayone. Ja'ix yorail a te ya yich' aq'uel milbil smajt'an Dios yu'un te smalel c'aale,

22jich la yalbon: —Daniel, talon ta atojol ta ora in to, yu'un tal cac'bat ana'bey swentail te bitic ya xc'ot ta pasele.

23Te c'alal jajch'at ta sc'oponel te Diose, la sjac'bat te ac'ope. Jo'on talon ta atojol, yu'un tal calbat awaiy sujt'ib te ac'ope, melel te Diose mero bin nax yo'tan ta atojol. Ja' yu'un yo'tic, aiya me awaiy ta lec te bila ya calbate, swenta yu'un ya me ana'bey swentail a te bila la awile.

24"Ya me xc'ax lajuneb xchanwinic (70) semana ta stojol te alumal soc te ch'ul lum awu'une, ja' to me ya sta yorail ya xlaj a te toybail soc te mulile, ja' to me ya sta yorail te perdón yu'un te bila amen yich'oj pasele. Sbajt'el me q'uinal ja' ya yich'ix pasel a te bila stojile, soc swenta yu'un jich ya xc'otix ta pasel a te bila chicnajem ta aiyele, soc nix te bila albil ta alwanej-c'ope, soc te ya yich' ch'ultesel xan te Mero Ch'ul Awilale.

25Ya sc'an te ya ana'bey swentail in to soc te ya xc'ot ta awo'tan ta mero melel: Te bi ora ya yich' alel mandal ta jachel xan te Jerusalén soc te ya me yich' cha'pasel xan, ja' to teme jul tel te ch'ul jwentainwanej, ya me xc'ax juqueb semana. Te calleetic soc joyob ts'ajc' te ya yich'ix xan pasel ta Jerusalén, ya me xjalajic cheb xchanwinic (62) semana, pero ta spisil in c'aal to, ay me bayal wocol a.

26C'alal ya xc'ax te cheb xchanwinic (62) semana, ya me smilic te ch'ul jwentainwaneje. Te Jerusalén ya me yich' lajinel soc ya me yich' lajinel uuc te templo, ja' me ya slajin te swinictac te muc' ajwalil ya xtale. Te slajibale ora me ya xc'ot ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

pasel, jich me ya xtal te bit'il snojel ja'; ja' to me c'alal slajibal te guerra soc te jinele, ja' te chapal nix sc'oplal ae.

27Teme c'ax bael jun xan semana ya me spas trato soc bayal ants-winiquetic. Pero ta olil semana ya me scom ta aq'uel milbil smajt'an Dios, soc ya me scom ta aq'uel yantic majt'aniletic. Mero ilaybil me sba te bila ya yich' pasel yu'un ta sts'eel scajtijib milbil smajt'an Dios, ja' to teme jul te lajinel albil sc'oplal ta stojol te mach'a ya spas te at'el ilaybil sbae —xi' ta jtojol te Gabriel.

Daniel 10

Ta ti'muc'ja' Tigris, ay bila ac'bot yil te Daniele

1Ta yoxebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil yu'un Persia te Ciroe, te Daniel, te Beltsasar yan sbiile, ay bila ac'bot yil ta mero melel, pero chujc'ul ta na'beyel swentail. Te Daniel la yac' yo'tan ta sna'el, jich ju' yu'un sna'beyel swentail te bila ac'bot yile.

2Te c'alal jich c'ot ta pasele, jo'on Danielon oxeb semana yacon ta mel-o'tan yu'un.

3Ma ba la jwe' bujts'an we'elil, ma ba la jti' ti'bal, ma ba la cuch' vino, soc ma ba la cac'bey jba perfume te c'ax te oxeb semana.

4Ta chaneb xcha'winic (24) c'aal sjajch'el te u swenta sjajch'el ja'wile, ayon ta sti'il a te muc'ja' Tigris.

5Ora nax la quil chicnaj jtul winic. Te winique sc'u'inej lino-pac', te cinturón pasbil ta puro oro.

6Te sbaq'uetal mero xlemet jichuc buen t'ujbil c'anal topacio. Te yelaw mero xlemlon jichuc tsantsewal. Te sit, jich yilel te bit'il c'ajc' yich'oj tsumele. Te sc'abe soc te yacane, mero sts'ayet jichuc bronce. Te sc'ope, pajal sc'op soc mach'atic mero tsobolic.

7Jo'on nax jtuquel la quil te bila ay ta ilel yaiyele. Te yantic winiquetic joineje, ma'yuc bila la yilic stuquelic. Melel mero u'uninotic yu'un te xiwele, jich animal ba snac' sbaic stuquelic.

8Jtuquel ayon a te ac'boton quil la caiy te bila mero muc' sc'oplale. Mero ch'ay jch'ich'el soc jc'axel laj quip la caiy.

9Te la caiy c'opoje, ma'yuconix ta q'uinal la caiy, pajc'ajon bael ta lum yu'un.

10Ora tal c'abal ta jtojol, la stsacon soc la sjachon, la scojt'anon jilel ta lum.

11C'opoj, jich la yalbon: —Daniel, te bayal c'uxat ta yo'tan te Diose, aiya awaiy te bila ya calbate. Jajch'an, melel te jo'one ticunbilon tel ta atojol —xi'. Te c'alal laj yo'tan yalbelon a te c'ope, te jo'one yacon ta nijq'uel a la jtejc'an jba.

12Jich la yalbon: —Ma xiwat, Daniel, melel ta sbabial c'aal te c'alal jajch'at ta sna'el te awo'tanuc ya ana'bey swentail te bitic chujc'ulic ta na'ele, soc la anop ta awo'tan te ya apejc'an aba ta stojol te Dios awu'une, jich la yaiybat te ac'ope. Ja' yu'un talon jo'on.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te ch'ul abat jcanantaywanej yu'un Persia, jun xcha'winic (21) c'aal tulan la yac' sba ta jtojol. Pero te Miguel te ja' jtul ta jwolwanejetic yu'un te ch'ul abatetic, ja' tal scoltayon. Melel te manchuc tale, tey jilon jtuquel ta yolilic te ajwaliletic ta Persia te jichuque.

14Ja' yu'un tal cac'bat ana'bey swentail te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol ta patil te alumale, melel te bila la awil la awaiye, ja' ya yac' ta na'el te bila ya xc'ot ta pasele", xi' te Gabriele.

15Te c'alal yac ta yalel a, te jo'one la cac' coel jsit ta lum, ni jp'aluc c'op loc' ta que.

16Ora nax ay mach'a chicnaj, pajal soc Nich'anil yilel, c'o spicbon te sti'il quee. Jich la calbey te mach'a ay ta jtojole: —Cajwal, te bila la quil la yac'bon bayal jwocol soc la slajinbon quip ya caiy.

17¿Bit'il ya xju' ya xc'opojon ta atojol te abaton awu'une? Mero jc'axel lajem quip ya caiy, ya xtup'ix quic' ya caiy —xoon.

18Ja' te mach'a pajal yilel soc Nich'anil la xcha'tsacon, jich tal xan quip la caiy.

19Jich la yalbon: —Ma me xiwat, soc ma jc'axeluc tey ya xbajt' awo'tan a. C'uxat ta yo'tan te Diose. Ac'a xan puersa, ayuc me yip awo'tan —xi'. Te c'alal yac sc'oponbelon ae, yac yich'bel jajch'el yip jbaq'uetal, jich la calbey: —Cajwal, c'oponawon, melel la acha'ac'bonix xan quip ya caiy —xoon.

20Ja' yu'un jich la yalbon: "¿Ya bal ana' bila swentail te tal quilate? Yu'un puersa me ya jcha'ac'bey xan guerra te jcanantaywanej ch'ul abat yu'un Persia. Te c'alal ya xlaj co'tan soc ta guerra, ya me xtal te jcanantaywanej ch'ul abat yu'un Grecia.

21Yo'tic ya calbat awaiy te bila ts'ibubil ta slibroil te bila smelelile. Te guerra ya cac'bey jba soque, ja' nax ya scoltayon te Miguel, te jcanantaywanej ch'ul abat yu'un Israel.

Daniel 11

1"Jo'on la cac'bey yip yo'tan, soc la jcoltay te Darío, muc' ajwalil yu'un Media, ja' te c'alal yac to nax ta beel jun ja'wil yat'el ta mandalteswanej ae.

2Yo'tic ya cac'bat ana'bey sba te bila smelelile:

Muc' ajwaliletic ta norte soc ta sur

"Ya to me x'at'ejic ta muc' ajwalil oxeb winiquetic ta Persia. C'alal ya xlaj yat'elic, ya me yich' yat'el swenta xchanebal muc' ajwalil jtul winic te c'axem jich sc'ulejal a te bit'il oxtul yantique. Te c'alal ya sta yip ta swenta sc'ulejal, ya xchajban sba ta sjajch'el c'op ta stojol te nación Grecia.

3Pero ta patil ya me yich' yat'el yan muc' ajwalil te bayal yip ta guerra. Ta scaj te mero bayal te yipe, bayal me mach'atic ya x'och ta sc'ab soc slum-sq'uinalic, soc ja' me ya spas te bila ya smulan spasel stuquele.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Pero te c'alal chapalix yu'un a te bay c'alal yu'uninej, ya me yich' jinel, soc ya me yich' pasel ta chansejp. Te yip te muc' ajwalil ma xju' ya xc'ax ta stojol patil alnich'anetic yu'un, soc ma sta jich yip ya xc'ot te bit'il c'ot ta pasel ta neelal toe, melel ya me yich' xatel. Yantic meix mach'atic ya x'ochic ta ajwalil yu'un a te juju-jsejp q'uinale.

5“Te muc' ajwalil ta stojol sur, mero bayal me yip ya x'at'ej, pero ay me jtul general yu'un te c'ax jich yip ya xc'ot a te bit'il yip te ajwalile. Muc' me q'uinal ya yu'unin bael.

6C'alal ya xc'ax bael te ja'wiletic, ay me ya spasic trato ta xchebalic: Te muc' ajwalil ta stojol sur ya me yac'bey yinamin yantsil-nich'an te muc' ajwalil ta stojol norte, swenta yu'un jich mero lamal q'uinal ya yaiyic ta xchebal a te nacionetique. Pero ya me xjin te bila chapal yu'unique, melel te antse soc te yale, te smamlal soc te abatetic yu'une, ya me yich'ic milel.

7Pero ay jtul sts'umbal te ants te ya xba yac'bey guerra te soldadoetic ta norte. Ya xju' yu'un tsalaw, ya me yu'unin te tulanil ts'ajc' yu'un te muc' ajwalile. Te soldadoetic yu'un ya me yu'uninic spisil te bila aye.

8Soc ya me yich'ic bael ta Egipto te bitic cuybil ta diosetic yu'unique, ja' te loc'ombaetic yu'unic pasbilic ta ultesbil oro, soc yantic biluquetic pasbil ta oro soc ta plata. Te c'alal c'axix che'oxeb ja'wil a te ma'yuc guerra yu'unic ta xchebalic te nacionetique,

9te muc' ajwalil ta norte ya me xba yac'bey guerra te muc' ajwalil ta sur, pero ya me yich' tenel sujt'el.

10“Pero te snich'nab te muc' ajwalil ta norte ya xchajban sbaic yu'un guerra, ya xchapic bayal soldadoetic yu'unic. Ay me jtul te soc spisil yip ya xbajt' ta yac'beyel guerra ta sur, jc'axel me ya sjin ta spisil jichuc muc'ja' te mal loq'uel tel ta sti'ile. Patil ya xcha'bajt' yac'bey xan guerra, ya me xc'ot c'alal ta tulanil ts'ajc' yu'un te muc' ajwalil ta sur.

11Te q'uinal la yochintayic te soldadoetic talem ta norte, ya me yac' ilinuc bayal yu'un te muc' ajwalil yu'un sur. Ya me xloc' jajch'el ta yac'beyel guerra te mero bayal soldadoetic, te ja' scontroe. Ya me stsal ta jc'axel.

12Te bit'il ya yaiy tsalaw, soc te bayal te scontro ju' yu'un smilele, ya me xjajch' stoybail yu'un, pero te yipe ma ba ya xjalaj bayal c'aal.

13Te muc' ajwalil yu'un norte, ya xcha'chap xan yan soldadoetic yu'un, c'axem jich yipal te bit'il yan soldadoetic yu'un ta neelal toe. C'alal ya xc'ax bael ja'wil, ya me xcha'bajt' xan yac'bey guerra te sur. Ya me xbajt' soc bayal soldadoetic yu'un, te buen chapalic ta lec yat'ejibic yu'un guerra.

14“Te bi ora jich ya xc'ot ta pasele, ay me bayal mach'atic ya stoy sbaic ta stojol te muc' ajwalil ta sur. Ay me winiquetic te amen yo'tanic ta Israel, jich nix te bit'il chicnaj ta ilel ta aiyele, pero ma me xc'ot ta pasel yu'unic te bila xchapojique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Te muc' ajwalil ta norte ya me xtal, ya me sbut'bey jajch'el lum ta sjoyob ts'ajc'ul te lume, ya me x'och ta sc'ab. Ni ja'uc c'an ju'uc yu'un smacbelic te buen tulan soldadoetic ta sur te sbeel te scontro-soldadoetique.

16Te mach'a ya yochintay te q'uinale, ya me spas te bila ya smulan spasbeyel ta stojolic te mach'atic ya yich'ic tsalel yu'unique. Ma'yuc mach'a ya xju' bi ya x'albot yu'un, ya me x'ain tey ta Lumq'uinal Mero T'ujbil te xi' sbiile. Spisil ya slajin tey a te bitic ya xchicnaj ta stojole.

17Soc ya me xchajban sba yu'un ya yu'unin ta sejpel te q'uinal ay ta sur. Te bit'il jich ya snope, ay bila trato ya xchap soc te muc' ajwalil ta sur, ya me yac'bey yinamin yantsil-nich'an, swenta yu'un jich me ya xju' yu'un ya sjinbey a te yat'el ta muc' ajwalile. Pero te bila ya xchape, ma me xc'ot ta pasel yu'un.

18Patil ya me yac'bey guerra te lumetic ta ti'ti'mar, tsobol me ya x'och ta sc'ab. Pero ay me jtul general ya slajinbey sc'oplal te bila q'uexlaltic sba ta pasele, ya me yac' ta q'uexlal yu'un te muc' ajwalil ta norte.

19Te muc' ajwalil ya me xbajt'ix ta anjibaletic yu'un ta slum-sq'uinal. Pero ay me bila chujc'ul ya xc'o sta, ja' me ya x'ac'bot swocol ta xcuxlejal yu'un. Jich ma'yuquix bi ora ya xchicnaj xan ta alel sc'oplal.

20“Te c'alal ya xlaj ya me x'och sjelol ta muc' ajwalil. Te muc' ajwalil ya me sticun ta c'anel pataniletic, swenta yu'un ya xc'ulejub a te banti yac ta mandalteswaneje. Pero ma ba ya xc'ax bayal c'aal a ya me yich' milel, manchuc me ma ba ay ta guerra a ya xlaj.

21“Te c'alal ya xlaje, ya me x'och ta muc' ajwalil jtul winic te mero ilaybil sbae. Manchuc me ma snujp'in te ya x'och ta muc' ajwalile, pero ya me smuc te bila amen snopoj ta yo'tane.

22Jc'axel me ya slajin te mach'a ay yip ya xtal ta stojole, soc ya me smil te mach'a swentainej te trato.

23Soc ya slo'lay te mach'a xchapoj soc te c'ux ya yaiy sba soque. Manchuc me ma'yuc tsobol swinictac, pero ya me yaiy tsalaw ta puersa.

24Te c'alal ma'yuc mach'a ya xmaliyot yu'une, ya me x'och bael ta q'uinal mero jc'ulej te ay ta jsejp q'uinale. Ya me spas te bitic ma'yuc la spas te antiguo sme'-state: Ya me spucbey soldadoetic yu'un te biluquetic soc c'ulejaliletic la sta ta guerra. Ya xchajban sba yu'un ya yac'bey guerra te lumetic ay sjoyob ts'ajc'ule, pero ma ba jal c'aal te jich ya spase.

25“Ta scaj te ay bila ya xju' yu'un ya yile, soc te ma sna' xiwele, ya me yac'bey guerra te muc' ajwalil ta sur, yu'un ja' smuc'ul yo'tan te bayal soldadoetic yu'une. Te muc' ajwalil ta sur ya me scoltay sba ta spisil yo'tan, ya me x'och ta guerra soc tsobol soldadoetic, soc bayal me yip ya yaq'uic guerra. Pero ay me ja' nix ya sujt'es sba ta stojol te sjoye, jich ma ba ya xju' yu'un te guerra ya x'ac'bot yu'un te scontro-soldadoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ja' te mach'atic la yic' ta we'el ta smesa, ja'ic nix ya xchajban sbaic ta sjinel. Te soldadoetic yu'un ya me yich'ic tsalel, mero bayal me ya xlajic ta milel.

27Te muc' ajwaliletic ta xchebalic, ja' xanix ya xbajt' ta yo'tanic sna'el bi ya yut ya yac'bey sba swocolic. Ya me xnajc'ajic ta we'el ta jun nax mesa, talel c'axel me ya slo'lay sbaic. Pero ma me ayuc mach'a ya xc'ot ta pasel yu'un jtuluc te bila ya snop ta yo'tanique, melel ma to ba staoj yorail te ya xc'ot ta pasele.

28Te muc' ajwalil te talem ta norte, ya sujt' bael ta slum-sq'uinal. Ya me yich' bael spisil te biluquetic la yu'unin ta guerra. Patil ya me scontroin te ch'ul trato. Ya xc'ot ta pasel yu'un te bila ya xchape, patil ya me sujt' bael ta slumal.

29Te c'alal ya xc'ot yorail te bila chapale, ya me sticun xan bael soldadoetic yu'un ta stojol sur, pero ma jichuquix ya xju' yu'un tsalaw te bit'il la yaiy tsalaw ta sbabial buelta.

30Te soldadoetic yu'un ya me x'ac'botic guerra yu'un soldadoetic te ya xtalic ta stojol smalib c'aal, ya me x'ic'otic tel ta barcoetic. Te c'alal ya x'u'uninot yu'un te xiwele, ya me sujt'ic bael. Te muc' ajwalil ta norte ya st'omes bael ta stojol te ch'ul trato te slab yo'tane. Jun yo'tan ya xc'ot soc te mach'atic la xch'ayic ta yo'tanic te trato swenta yu'un ya yac' sbaic ta abatinel yu'un a te muc' ajwalile.

31“Te soldadoetic yu'un ya me sboltesbeyic te templo soc te anjibal yu'une, ya me scom ta aq'uel te milbil smajt'an Dios swenta jujun c'aale. Ja' me ya yac' tey a te bila mero ilaybil yu'un te Diose.

32Te muc' ajwalil ya me snop te ya sman ta swenta bit'il ya yac'bey yil yutsil yo'tan ta lot te mach'atic ch'ayem ta yo'tanic te trato chapale. Pero te mach'atic te c'ux ta yo'tanic te Dios yu'une, jun me yo'tanic ya x'ain, soc ya me stejc'an sbaic ta sc'asesel te wocole.

33Te mach'atic ay sp'ijilic tey ta slumalic ya me sp'ijubtes tsobol ants-winiquetic, pero ora me ya yich'ic milel, ya me yich'ic chiq'uel, soc ya me x'elc'anbotic bael te biluc yu'une, ya x'ic'otic bael ta mosoil ta yantic lumetic. Ja' me in to ya me xjalaj jtebuc.

34Te c'alal ya xc'ot yorail te uts'inele, ay banti ya xtal jtebuc coltayel ta stojolic, manchuc me ay bayal ya yac' sbaic soc, swenta nax ayuc bi ya staic a.

35Soc ay me ya yich'ic uts'inel te jp'ijubteswanejetic yu'un te lume. Melel ta swenta prueba ya yich' xan lecubtesel soc ya xtojobic xan ta mero lec, ja' to teme c'ot te yorail albilixe.

36“Te muc' ajwalil ta norte ja' me ya spas te bila ya smulane. Mero bayal me te stoybaile, asta ja' toyol ya scuy sba yu'un spisil diosetic, soc ya me yalbey mero ilaybil sba ixta c'opetic ta stojol te mero cuxul Diose. Spisil me lec ya xc'ot yilel te bitic ya spase, ja' to teme ticunbot castigo ta stojol yu'un te Diose. Melel te bila quechel ya spas te Diose, ya nix me spas stuquel a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37Te muc' ajwalil ma me ba ya yich'bey ta muc' te diosetic yu'un te antiguo sme'-state, ni ja'uc te diosetic ya xch'uun te antsetique, soc ni ayuc bila yan diosil. Melel ya me scuy sba te ja' toyol yu'un ta spisil diosetique.

38Pero ya xch'uun te dios yu'un te tulan ts'ajq'uetique, ya me yich' ta muc' te dios in to, te ma ba la xch'uun te antiguo sme'-state. Ya me yac'bey smajt'anin oro, plata, t'ujbil tonetic soc spisil biluquetic te toyol stojolique.

39Ta swenta in dios to ya xju' yu'un stenel ta guerra te lumetic te mero tulan ts'ajc' yich'ojique. Spisil te mach'atic ya yich' ta muc' te muc' ajwalile, buen lec me sc'oplalic yu'un. Ya me yac'bey buen tulan yat'elic, soc ya me yac'bey sq'uinalic yu'un stojolic.

40"C'alal ya xc'ot yorail te slajibale, te muc' ajwalil ta sur ya me xba yac'bey guerra te muc' ajwalil ta norte. Pero ya me xloc' tel ta stojol jichuc chawuquil ja'al, spisil me yip ya xbajt' ta stojol te muc' ajwalil ta sur. Ya me snojes spisil q'uinal ta carretaetic yu'un guerra, soldadoetic moemic ta caballo, soc bayal barcoetic.

41Soc ya x'och ta Lumq'uinal Mero T'ujbil te xi' sbiile, soc bayal me mach'atic ya smil. Pero ya xcol stuquelic te yajwal Edom soc te yajwal Moab, soc jteb ma spisiluc te yajwal te jsejp q'uinal Amón sbiile.

42Te soldadoetic yu'un, ya me yu'uninic yantic lumq'uinaletic, soc ma me ba ya xcol ta c'abal te Egipto.

43Ya me yich' bael te c'ulejalil oro soc plata, soc spisil te biluquetic te buen t'ujbilic ta Egipto. Patil ya me xtaotic te slum-sq'uinal Libia soc Etiopía.

44Pero ya me xc'ot c'op ta stojol te ya xtal ta sloq'uib c'aal soc ta norte. C'alal ya xjul ta stojol te c'ope, ya smel yo'tan yu'un, pero ya me xloc' jajch'el soc spisil slab yo'tan ta sjinel soc ta smilel tsobol ta jtul.

45Ya me xba spas scampamento ta yolilic te mar soc te ch'ul wits yu'un te T'ujbil Lumq'uinal te xi' sbiile. Pero tey ni me ya staix yorail ya xlajix jilel a, ma me ayuc mach'a ya xcoltayotix yu'un.

Daniel 12

Yorail slajibal

1"Ja' me yorail ya xchicnaj te Miguel, ja' te muc'ul jcanantaywanej ch'ul abat te ya scoltay te lum awu'une. Ja' yorail a te ay me bayal wocol, ma'yuc yan wocol jich c'oem ta pasel a te jayebix c'aal ay te nacionetique. Te c'alal ya sta yorail te jich ya xc'ot ta pasele, ya xcolic spisil te alumale, ja' te ts'ibubil sbiilic ta libro.

2Ay me bayalic te mach'atic wayemiquix, te ayic ta muquenal, te ya xcha'cuxic jajch'el. Ay me ya xbajt'ic ta cuxinel sbajt'el q'uinal, ay me ya xbajt'ic ta q'uexlal, tey me ya xbajt'ic sbajt'el q'uinal a, tey ta banti mero ilaybil sbae.

3Te mach'atic ay sp'ijilique, te la yiq'uic ta beel tsobol ta jtul ta tojil bee, jich me xojobil ya xc'otic te bit'il xojobil te ch'ulchane. Xlemet me xojobil sbajt'el q'uinal, jich te bit'il xlemet xojobil te eq'uetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4“Pero te ja'ate, Daniel, muca me ta awo'tan spisil te bitic la awile; maca, ac'beya selloil te libro, ja' to teme c'ot yorail te slajibale. Ay bayal ants-winiquetic ya xtalic ya xbajt'ic ta bayuc, yacalic me ta sleel te bitic yacuc sna'bey swentaile”, xi' te Gabriele.

5Jo'on Danielon la quil ay yan cheb xan winiquetic tec'ajtic, juju-jtul ayic ta jujun sti'il muc'ul ja'.

6Ay jtul c'opoj, la sjojc'obey te winic sc'u'inej lino-pac', ja' te ay ta yajc'olal te muc'ja'e, jich la yalbey: —¿Bi ora ya sta yorail slajibal te bitic jchajp xanix sc'oplal ae? —la yut.

7Te winic sc'u'inej lino-pac', la stoy moel sc'ab ta stojol ch'ulchan, ay bila jc'axel la yal ta jamal ta stojol te cuxul Diose, jich la yal: —C'alal to ta oxeb soc olil, ja' te c'alal ya sta yorail ya xquejch'aj ta lajinbeyel yip te lum yu'un Dios, ja' to me ya sta yorail slajibal spisil te bitic jchajp xanix sc'oplal ae —xi'.

8La caiy te bila la yale, pero ma xujt'uc la jna'bey swentail. Ja' yu'un la jojc'obey: —Cajwal, ¿bi ya xc'ot ta pasel ta patil yu'un spisil te bitic jchajp xanix sc'oplal ta alel ae?” la cut.

9La sjac', jich la yal: “Jun awo'tan xbeenat, Daniel, melel spisil in to, muquen me ya x'ain ja' to teme la sta yorail te slajibale.

10Ay me mach'atic bayal ya xc'ax yu'un te woclajel albil sc'oplale, pero buen lec me soc buen chapalic me ya xloq'uic yu'un. Te mach'atic amen yo'tanique, stalel me ya xjilic ta spasel xan te bitic amene, melel ma me xc'ot ta yo'tan stuquelic te bila ya xc'ot ta pasele. Yan te mach'atic ay sp'ijilique, ya me sna'ic spisil stuquelic.

11Jmil soc lajuneb yo'lajunwinic (1,290) c'aal ya xc'ax a te c'alal ya yich' quejch'anel ta aq'uel te milbil smajt'an Diose, ja' te swenta jujun c'aal ya yich' aq'uel ae, soc te c'alal ya yaq'uic tey a ta templo yu'un Cajwaltic te bila mero ilaybil yu'un te Diose.

12Bin nax me yutsilic te mach'a jun yo'tan ya smaliyic te ya xc'ax te jmil soc jo'lajuneb sjuclajunwinic (1,335) c'aale.

13Pero te ja'ate, Daniel, tojan bael ta slajibal awu'un, baan cuxa awo'tan, ja' to ta slajibal c'aal ya me xjajch'at ta yich'el te stojol ac'abe —la yuton, jo'on te Danielone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Oseas

Oseas 1

Yinam Oseas soc snich'nab

1Ja' sc'op Cajwaltic te tal ta stojol te Oseas te snich'an Beeri. Ja' yorail a te xmelmon c'axic ta muc' ajwalil ta Judá te Uzías, Jotam, Acaz soc Ezequías, soc ja' yorail te ay ta at'el a te Jeroboam te snich'an Joás, muc' ajwalil yu'un Israel.

2Jich jajch' yal te Cajwaltic ta stojol Oseas: —Te israeletic yac ta mulwej c'oem te bit'il loq'uic ta jtojole. Ja' yu'un, jich me ya apas te ja'ate: Baan, ic'a jtul jmulawil ants. Alaj-nich'najan soc. Jich te alaletique, yalatac jmulawil ants, xi' me sc'oplal —xi' te Cajwaltique.

3Jich yu'un te Oseas la yic' yinamin te yantsil-nich'an Diblaim. Jich la yic' yal, ayin jtul squerem-al.

4Te Oseas jich albot yu'un te Cajwaltique: —Jezreel me sbiil xawac'bey te alale, melel nopolix ya cac'bey castigo te sts'umbal te muc' ajwalil Jehú ta scaj te milaw la spas ta Jezreel. Ya me jlajinbey sc'oplal te nación Israel.

5Ja' me sc'aalelal a te ya jin ta bay stenlej xatal q'uinal yu'un Jezreel te yipic te soldadoetic yu'un Israel —xi' te Cajwaltique.

6Te Gomer te yinam Oseas, la yic' xan yal, ayin jtul alal ach'ix. Te Cajwaltic la yalbey te Oseas: —Lo-ruhama xawac'bey sbiilin te alale, melel ma ba ya jcha'na'bey xan yo'bolil sba te yajwal Israel, ma ba ya jpasbey perdón.

7Ja'uc me to, ya me jna'bey yo'bolil sba te yajwal Judá; ya me jcoltay stuquel, jo'on Ajwalilon te Dioson yu'une. Pero ma ba ya jcoltay ta swenta guerra, ni ta t'im, ta puñal, ta caballoetic, ni mach'atic cajajtic tey a —xi' te Cajwaltique.

8C'alal jil xchu' te Lo-ruhama, la yic' xan yan yal te sme'e, ayin xan jtul alalquerem.

9Jich yu'un te Cajwaltic la yalbey te Oseas: —Lo-ami sbiil xawac'bey te alale, melel te ja'exe ma ja'uquexix te lum cu'une, ni ma jo'uconix te Dioson awu'unique —xi'.

Ya yich' xan yutsilal Israel

10Ya me sta sc'aalelal te mach'atic israeletic te jichic te bit'il sji'al mar, te ma'yuc mach'a ya xju' yu'un sp'isel, ni yajtayel. Te bit'il la yich' albeyel: —Ma lumuquexix cu'un te ja'exe —te xi' sc'oplalique, Dios me ya yalbey: —Ja'ex me yal-snich'anex te cuxul Dios —xi' me sc'oplalic.

11Jich me ya stsob sbaic te ants-winiquetic, ja' te yajwal Judá soc te yajwal Israel. Soc ya me yac'beyic yat'el jtul jtsobwanej, spisil ta bayuc ya me sujt'ic bael ta Jerusalén. Muc' me ya xc'ot sc'aalelal te Jezreel.

Oseas 2

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Ja' yorail te jich me ya awalbeyic te awermanotac winiquetique: —Lumotic yu'un Dios —xaex me. Soc ya me awalbeyic te awermanatac antsetique: —Na'bil yo'bolil abaic —xi' me sc'oplal awu'unic.

Ma junuc yo'tan ta stojol Dios lum Israel

2Te Cajwaltic ya yal: —Te ja'exe albeyaic smul te ame'ique, albeyaic te smule, melel ma quinamuquix, ni ma smamlaluconix. Ma me jichuc ya spasulay sba ta ilel te bit'il jmulawil antse. Ya me sq'uej bael ta yo'tan te mach'atic ya xmulanot yu'une.

3Teme ma jichuc ya spase, t'anal me ya quijq'uitay ta jc'axel, jich me ya xc'ot cu'un te bi yilel c'alal a ayine. Ya me jc'atp'un ta jochol taquin q'uinal, ta puro taquin lumq'uinal, soc ya me xlaj ta taquinti'il.

4Ma ba ya jna'bey yo'bolil sba te yalataque, melel chicnajem ta smulwej.

5Te sme'e la sboltes sba ta mulwej; q'uexlaltic sba te bit'il jich la yal: “Ya xba jle te mach'atic ya smulanone, te mach'atic ya yac'bon jwe'el soc ja', soc te ya jta a te stsotsil chij soc lino, te aceite soc te bila ya cuch' yu'un te jwe'ele”, te xie.

6“Jich yu'un ya me jmacbey sbe ta ch'ix soc ya me cac'bey scorralil ta sjoyobal, swenta yu'un ma ba ya sta sbe tey a.

7Ya sts'aclin xan te mach'atic ya xmulanot yu'un, ja'uc me to, ma ba ya sta bael; ya sle, ja'uc me to, ma ba ya staix. Jich me ya yal: “Ya sujt'on bael ta bay sbabial te jmamlale, melel lec nix ayon soc ta neelal”, xi' me.

8“Ja'uc me to, te antse ma la sna'on. Ma la sna' te jo'on la cac'bey te trigo, vino soc te aceite; te jo'on la quesmantesbey te plata, oro ya spas yajcanan ae.

9Jich yu'un ya me xcha'talon, ya me quich' sujt'el te trigo te vino cu'un te c'alal yorail sloq'uesel ae, soc ya quich' sujt'el te stsotsil chij soc lino cu'un te la cac'bey swenta yu'un ya smuc sba a.

10Ya jt'ananbey te sbaq'uetale, jich me ya jpasbey ta sit te mach'atic ya xmulanot yu'une. Ma'yuc mach'a ya scoltay loq'uel ta jc'ab.

11Ya me jlajinbey sc'oplal te sbujts' yo'tane; mero ma'yuc sbujts' yo'tan ya yaiy ta spasel te q'uinetic yu'une, jich bit'il te yach'il u, soc ta jujun sc'aalelal cux-o'tan, soc spisil te q'uinetic ya spase.

12Ya jlajinbey te ts'usubiletic soc te higueraetic yu'une, ja' te jich la yalbey sc'oplalic te antse: “Ja' jtojol te la yac'bonic te mach'atic la smulanonique”, te xie. Ya me jc'atp'un ta pimil wanc'altic, ja' me ya swe'elinic te ja'mal chambalametique.

13Ya me cac'bey castigo yu'un te jayeb c'aal c'axix te la xchic'bey pom te yajcananique, c'alal la xch'al sba ta ch'ocowiletic soc ualiletic swenta yu'un ya yantay te mach'atic ya xmulanot yu'une, te c'alal la xch'ayon ta yo'tane. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal.

Dios c'ux ya yaiy te lum Israele

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14“Jo'on me ya jmon; ya me quic' bael ta jochol taquin q'uinal soc ya me jc'opon soc yutsil co'tan.

15Ya me cac'bey xan te ts'usubiletic yu'un, soc ya me jc'atp'un te xatal q'uinal Acor te tey me ya xchicnaj a te smuc'ul yo'tane. Tey me ya sjac'bon jc'op a jich bit'il te c'alal ach'ix toe, jich bit'il te bi c'aalil loc' tel ta Egipto.

16Jich me ya yalbon: “Jmamlal”, xi' me; ma me ja'uc ya yalbon xan: “Baal cu'un”, te xie. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal.

17Ya me jch'aybey ta ye te sbiilic te baaletique; ma ba ya yalbeyic xan loq'uel te sbiilique.

18“Te c'alal ya sta yorail ya me jpas trato soc te ja'mal chambalametique, te ja'mal mutetic soc te chanetic, ta swenta xc'uxtayel te lum Israel. Ya me jloq'ues ta yolil lum te t'im, te puñal soc spisil guerra, swenta yu'un jun nax me yo'tan ya xcux yo'tan te lum cu'une.

19Israel, ya me quinaminat sbajt'el q'uinal; mero quinamat, jich bit'il ya yal te mandalil, melel c'ux me ya caiyat c'alal ta yutil co'tan.

20Ya me quic' quinaminat, soc jun nax me co'tan ta atojol; jich yu'un te ja'ate ya me ana'bon jba te jo'on Awajwalone.

21Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal: Jich me yorail te ya cal tel mandal ta ch'ulchan, te ch'ulchan ya yac' tel ja'al ta lumq'uinal.

22Te lumq'uinal ya me yac' trigo, vino soc aceite; jich me ya yalic: “Dios ya sts'unotic”.

23Jich me ya jts'un ta q'uinal c'oem te lum cu'un, te ja' nax mero cu'un jtuquele; ya me jna'bey yo'bolil sba te Lo-ruhama, te Lo-ami ya calbey: “Ja'at lumat cu'un”, ya cut, soc jich me ya yalbon: “Ja'at Diosat cu'un”, xi' me —xi' te Cajwaltique.

Oseas 3

Oseas soc jmulawil ants

1Te Cajwaltic la yalbon xan: —Baan, c'uxuc me ta awo'tan jtul ants te mulanbil yu'un yan winic, te mero mulawil ants stuquele. Jich me c'ux ta co'tan te israeletic jo'on te Yajwalone, manchuc me ya xbajt'ic ta stojol te lotil diosetic, soc te ya swe'beyic pejch'anbil taquin ts'usub te ya yac'beyic smajt'anine —xi'.

2Jich yu'un la jman jtul ants swenta yu'un ya cu'unin, la jtoj jo'lajuneb ta jsejp plata soc lajuneb sjuclajunwinic (330) litro cebada.

3La calbey: —Bayal me c'aal ya cu'uninat. Ma xapas mulwej, ma xawac' aba ta sc'ab yan winic. Ja' nix jichon uuc, jun me co'tan ya cac' jba ta atojol —la cut.

4Melel te israeletic mero bayal c'aal jich nax ayic: Ma'yuc muc' ajwalil, ni ch'in ajwaliletic yu'unic, ma'yuc milbil majt'anil, ni ma'yuc tejc'anbil tonetic te ch'ultesbil yu'unique, ma'yuc sc'u' sacerdoteetic, ni yajcananic ta nanatic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ta patil te israeletic ya sujt'ic tel, ya xtal sleic te Cajwaltic, te Dios yu'unique, soc te muc' ajwalil yu'unic, ja' te David. Ta slajibal c'aal, ya me xnoptsajic tel ta stojol te Cajwaltique, ya me yich'ic ta muc', soc bin nax me yo'tanic yu'un te lequilal ya yac' stuquele.

Oseas 4

C'op yu'un Cajwaltic ta stojol Israel

1Israeletic, aiya awaiyic te bila ya yal te Cajwaltique. Yalojix c'op ta stojol juez, melel ay c'op yu'un soc te mach'atic nainemic ta lumq'uinale. Yu'un te ants-winiquetic ma ba jun yo'tanic, ma ba c'ux ya yaiy sbaic, soc ma sna'beyic sba te Diose.

2Ja' nax esmajem ta alel sbiil Dios te tojol xanix, soc te lotil c'ope, milaw soc elec'. Ya yaiyic mulwej soc ya yuts'inic spat-xujc', jich ya xmilawanic ta jujun buelta.

3Jich yu'un te lumq'uinal yaquix yoc'taybel sba c'oem; ma'yuquix yipic te mach'atic tey ayic ae, soc ma'yuquix yipic te ja'mal chambalametic soc te mutetique, ja' nix jich ya xlajic te chayetic ta mar.

Cajwaltic ya yalbey smul sacerdoteetic

4Ya yal te Cajwaltique: —Ma me ayuc mach'a ya slebey smul yan, ni ma me ayuc mach'a ya yich' comel yu'un; melel te c'op cu'une, ja' nax ta atojol te sacerdoteate.

5Ta c'aaleltic soc ta ajc'ubal ya xyalat; ya me xyalat soc te j'alwaneje, te ja'ate ya jinat.

6Te lum cu'un ma'yuc bi sna'oj, ja' swentail te la yich'ix jinele. Sacerdote, ja'at la ach'oj bael te bila ay ta na'ele, jich yu'un te jo'on ya jch'ojat loq'uel ta sacerdoteil. Melel ya xch'ay ta awo'tan te p'ijubtesel yu'un te Dios awu'une; jich me ya xch'ay ta co'tan te ats'umbale.

7“Te bit'il ja' muc' yat'elic te sacerdoteetique, c'ax to xan la sle smulic ta jtojol; jich yu'un te yich'elic ta muq'ue ya me jelbey ta q'uexlal.

8Ya xcuxinic ta swenta smulic te lum cu'une; jich yu'un sc'anoj yo'tanic te yacuc sle smulic te ants-winiquetic cu'une.

9Jich nix te lum te bit'il sacerdoteetic, ya cac'bey stoj ta castigo te yat'elique.

10Melel la yijq'uitayic te abatinel cu'un te Ajwalilone. Jich yu'un ya xwe'ic, ja'uc me to, ma xnoj xch'ujt'ic yu'un; te ya spasic mulweje, ma ba ya xnich'najic yu'un.

Xch'uunel loc'ombaetic ta Israel

11“Te mulwej soc te yuch'el vino ya xch'ay yo'tanic yu'un.

12Te lum cu'un ay bila ya sjojc'obeyic te yajcananic te spasojic ta te'; ta swenta snabate'ic ya sta ta sc'opic te sujt'ibe. U'uninbilic yu'un mulwej te lum cu'une, jich yu'un st'unojic nix jowil beetic a. Te ya spasic mulweje, jich ya yijq'uitayonic te Dioson yu'unique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ta bay sba toyol witsetic soc ta ch'in witsetic ya xchiq'uic pom tey a soc ya yac'beyic milbil majt'anil. Soc ja' nix ya spasic ta bay buen axinal yu'un te c'antulanetic, álamoetic soc te jijte'etique. Jich yu'un la spasiquix mulwej te awantsil-nich'anique, soc nix te awalibique.

14Ja'uc me to, ma ba ya cac'bey castigo te awantsil-nich'nabic te yac'oj sbaic ta jmulawil ants, ni ja'uc te awalibic te ya yaiyic mulweje. Melel te ja'exe ya xbaex soc te jmulawil antsetique; ya ajoin ta yaq'uel milbil majt'anil te jich ya ach'uunic awajcananique. Jich ya xch'ay bael te lum te ma'yuc bi ya sna'e.

15“Teme ya apas mulwej ja'at, Israel; ja'uc me to, te manchuc ya sle smul stuquel te Judá. Ma me xbaex ta Gilgal te ja'exe, ni ma me xmoat bael ta Bet-avén, ni ma me x'ata ta alel te cuxul Diose.

16Te Israel toyol yac'oj sbaic, jich te bit'il wacax te ma mansubenuque. ¿Ya bal scanantay ta bay t'ujbil aquiltic te Cajwaltique? ¿Pajal bal ya yil soc te bit'il ch'in chijetique?

17-18Te Efraín yac'oj sba ta xch'uunel te yajcanane. Spisilic jich yalic te bit'il tsobol jyacubeletique. Ta jujun buelta te ya spasic mulwej, ja' lec ya yaiyic te q'uexlale, ma ja'uc lec ya yaiyic te bila lec ta pasele.

19Te iq'ue la yic' bael ta xic' c'oem, ya me xq'uexawic yu'un te yajcananique.

Oseas 5

1“Sacerdoteetic, aiya awaiyic stojol, ac'a tel achiquinic, lum Israel, aiya awaiyic, ja'ex te sts'umbalex te muc' ajwalile: Ja' ay ta awentaic te ya x'ac'botex castigo. Melel jich c'oemex te bit'il pejts' te la awich'ic aq'uel ta Mizpa; jich c'oemex te bit'il chojac' lijch'anbil yu'un stsaquel chambalam ta wits Tabor;

2soc jich c'oemex te bit'il pozo te najt' coel ta stenlej xatal q'uinal Sitim. Jich yu'un ya cac'beyex castigo ta puersa.

3Ya jna'bey sba te Efraín; te Israel ma yu'unuc ma jna'bey sba. Te Efraín yac'oj sba ta mulwej; te Israel la sboltes sba —xi'.

4Amen yat'elic te lume, ta swenta te yat'elic ma xc'otic ta stojol te Dios yu'unique. Te bit'il u'uninbilic yu'un te mulweje, ma sna'beyic sba Cajwaltic yu'un.

5Te stoybail Israel, ja' nax ya x'ac'ot ta castigo yu'un; te Efraín ja' nix ya xc'ojch'in sba a te smule, soc ja' nix jich te Judá, ya xc'ojch'in sba a.

6Soc te chijetic soc te wacaxetic yu'unic ya xba yalbeyic wocol a te Cajwaltique; ja'uc me to, ma ba ya staic, melel la sq'uej sba bael ta stojolic.

7Ma junuc yo'tanic ta stojol te Yajwalique, melel ay alaletic yu'un soc yan tatil. Ta scaj te ma junuc yo'tanique, jich yu'un ta jun nax u ya xbolob bael te sq'uinalique.

Castigo ta stojol Israel soc Judá

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Oq'uesinaic xulubil yu'un guerra ta Gabaa, soc oq'uesinaic oq'ues ta Ramá. Ac'beya señail guerra ta Bet-avén. Ac'beya socuc sjolic te mach'atic ta Benjamín.

9Jo'on ya cal ta yolilal te sts'umbal Israel te bila ya xc'ot ta pasel ta mero melel: Efraín jinbil me ya xjil ta sc'aalelal castigo.

10Ya yal te Cajwaltique: —Te mach'atic jtsobwanejetic yu'un Judá, jichic te bit'il mach'atic ya syantesbeyic smojonil te q'uinale. Jich yu'un ya me quilbey swocolic ta sc'ajc'al co'tan.

11Efraín tenbil ta uts'inel, ma'yuc ta wenta c'ot stuquel, yu'un la yat'elin xch'uunel lotil diosetic.

12Jich me ya xc'oon te bit'il xchanul ixim ta stojol Efraín, soc jich me ya xjoch'ob te lum Judá.

13“C'alal ya yil sba te ay ta chamel te Efraín, soc c'alal ya yil yejch'en te Judá, te Efraín ya xbajt' ta Asiria ta sc'anel coltayel ta stojol te mero muc'ul ajwalil. Ja'uc me to, ma me xju' yu'un slamantesel te xchamele, soc ma xju' yu'un xpoxtayel te ejch'enetic yu'une.

14Jich bit'il león-choj te ya xlumtaywan, jich me ya cac'bey guerra te Efraín soc te Judá. Ya me jtsac, wuyultic me ya xjil cu'un; ya me jtas bael, ma'yuc mach'a ya xcoltayot yu'un.

15“Ora ya sujt'on bael ta bay cawil, ja' to me c'alal ya sna'ic te smulique. Jich me ya xtal sleonic. Ja' me ya yalbonic wocol a te c'alal ayiquix ta woclajele —xi'.

Oseas 6

Israel ya sc'an sujt' ta stojol Cajwaltic

1La'ic ta apisilic, sujt'ucotic ta stojol te Cajwaltique. Ja' nix la stsacotic, ja'uc me to, ja' nix ya xpoxtayotic; la yejch'entesotic, ja'uc me to, ya spotsbotic.

2Ora nax ya yac' xbujts'naj q'uinal caiytic; ya xjachotic jajch'el yu'un ya yac' xcuxinotic ta stojol.

3Ya me jpastic tulan ta sna'beyel sba te Cajwaltique. Te Cajwaltic ya xtal ta jtojoltic, ta smelelil, jich bit'il ya xloc' tel te c'aale, ta smelelil, jich bit'il ja'al ya yajch'es te lumq'uinal ta yorail otoño soc ta primavera.

La sjac' te Cajwaltique

4Ya yal te Cajwaltique: —¿Bi me ya jpas ta atojol, Efraín? ¿Bi me ya jpas ta atojol, Judá? Te xc'uxul awo'tanic ta jtojole jich c'oem te bit'il sjab lumq'uinal ta sacubele, soc jich c'oem te bit'il ts'ujul ta ijc' to q'uinal te sab ya xch'ay c'axele.

5Jich yu'un la quejch'entes c'oem ta swenta te j'alwanejetique; ta swenta te jc'ope, la jmil c'oemic a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te bila ya jc'anbeyex te ja'exe, ja' te c'uxucon ta awo'tanique, te ma ja'uc ya apasbonic te milbil majt'anile. Ja' ya jc'an te ya ana'bonic jba jo'on te Diosone, ma ja'uc te ya awac'bonic chic'bil majt'anile.

7“Ja'uc me to, te lum cu'un pajal soc Adán, la xc'axintayic te trato cu'un soc ma junuc yo'tanic ta jtojol.

8Te Galaad ja' te jpam lum te amen yat'elique, chican jilel seña ch'ich' ta bay ya xbeenique.

9Te sacerdoteetic jun yac'oj sbaic ta elec'. Yac'oj sbaic ta smujc'tayel te ants-winiquetique; ya yaiyic milaw soc yantic bitic swenta q'uexlal ta sbelal Siquem.

10Ta bay Israel ay bila la quil te xiweltic sba tey a: Ja' te Efraín la yaiy mulwej, soc te Israel la sboltes sba.

11Soc ja' nix jichat, Judá, la jleix te bi c'aalil ya cac'bat castigoe. “C'alal ya jc'an cac'bey slequilal te lum Israel cu'une,

Oseas 7

1c'alal ya jc'an jpoxtay te lum cu'une, ja' te Efraín soc Samaria, ya xchicnaj ta jsit te smul soc te bila amen spasojique. Melel spisilic c'aemic ta yalel lot; jich bit'il j'eleq'uetic, ya x'ochic ta nanatic soc ya swiluntayic te ants-winiquetic ta calle.

2Ma sna'ic stojol te ya quich'bey ta wenta te bila amen ya spasique. Ta ora yo'tic joytayotiquix yu'un te yat'elic, te ay nix ta jsit spisil ora.

Boloben ajwaliletic

3“Ta swenta te bila amen, soc te lotetic ya spasique, te lum cu'un ya yac'bey yutsil yo'tanic a te muc' ajwalil soc te ch'in ajwaliletic yu'une.

4Mulwejetic ta spisilic. Jich c'oemic te bit'il horno te la yich' ac'beyel sc'aal te ya yijq'uitay ta xijel te yajwal horno, ja' to c'alal ya xpajub te smats'ule.

5Te bi c'aalil ac'bot scorona te muc' ajwalil cu'untique, te ch'in ajwaliletic la yac'beyic chamel ta swenta sc'aal te vino la yuch'e. Tey bajt' yo'tan ta sjoinel te mach'atic ya yaiyic labanwaneje.

6Ya xchajbanbeyic yo'tan swenta sjajch'esel c'op, jich bit'il ya yich' chajbanel sc'aal te hornoe; manchuc me ya xway sjunal ajc'ubal te yajwal horno, ja'uc me to, ma xch'ay te sc'aal c'alal ta sab.

7Ta spisilic jich ya xtil sc'aal yo'tanic te bit'il horno, ya slajinic te ajwaliletic yu'unique. Spisilic te muc' ajwaliletic lajemic; ma'yuc ni jtuluc te mach'a ya sc'oponone.

Te lum la yijq'uitay te Diose

8“Te Efraín la scap sba soc jyanlumetic. Te Efraín jich c'oem te bit'il taquin sit waj te ma la yich' sujt'esele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Mero ma ba ya xc'ot ta yo'tan te ja' lajinbot yip yu'un te jyanlumetique. Asta te stsotsil sjol ma sna' stojol teme sacubenixe.

10Te stoybail Israel ja' nix testigo te ya x'alot yu'une. Manchuc me jich, ma ja'uc ya sujt'ic tel yu'un, ma ba ya sleic te Cajwaltic te Dios yu'unique.

11Te Efraín jich c'oem te bit'il stsumut, ma sna' q'uinal, mero ma'yuc sp'ijil. Ya sc'anic coltayel ta Egipto, soc ora ya xba sc'anic coltayel ta Asiria.

12Ja'uc me to, te c'alal ya xbajt'ique, ya me jlich' bael chojac' ta stojolic; ma xcac' te ya xwilic baele, tey me ya jtsac a ta scaj te smulique.

13“Obol nax sbaic te la sq'uej sbaic bael ta jtojole. Ya xtaotic yu'un te jinele, melel la stoy sbaic loq'uel ta jtojol. Ya jc'an ya jcoltay te jichuque; ja'uc me to, ya spasonic ta lot, ya scontroinonic.

14Manchuc me ya x'awunic te c'alal ay ta swayibique, ma socuc yo'tanic ya sc'opononic. Ta swenta sc'anel trigo soc vino ya yejch'entes sbaic; la stoy sbaic, la scontroinonic.

15Jo'on la jp'ijubtesix soc la cac'bey yipic ta sc'abic; ja'uc me to, la xchajban sleel smulic, la scontroinonic.

16Ja' bajt' yo'tanic ta sc'oponel te yajcananique. Jich c'oemic te bit'il t'im te ma tojuque, te yat'ejibal ma xc'ot te bay stojlineje. Ta scaj te puro ixta c'op ya yalique ya me xyalic te ajwaliletic yu'unic ta swenta puñal, soc ya me stse'luyotic ta Egipto.

Oseas 8

Israel ay me castigo yu'un xch'uunel lotil dios

1“Oq'uesina te oq'ues awu'une, jich bit'il te mach'a j'il-q'uinal te wijq'uil sit ta scanantayel te lum cu'un, jo'on te Ajwalilone. Melel la xch'aybonic te trato cu'une, soc la scontroinic te p'ijubtesel cu'une.

2Te c'alal yacalic ta spasel, ya to xtalic ta aw ta jtojol: “Ya jna'tic aba te ja'at Diosat yu'un Israel”, xiic.

3Ja'uc me to, te Israel la xch'oj bael te bila leque; jich yu'un ya me xnutsot yu'un te scontrotaque.

4“Mero ma la yich'onic ta wenta te la snajc'anic muc' ajwaliletic yu'unic, soc te la sleiquix ch'in ajwaliletic te ma ba caiyoj stojole. La stsaquiquix te plata te oro yu'unic ta swenta spasel yajcananic; ja' nax ya sjin sbaic a.

5Ja'at Samaria, ma lecuc co'tan yu'un te sloc'omba alal wacax ya ach'uune. Te quilimba tilemix ta stojol te loc'ombae. ¿Jayeb to c'aal sc'an ya xlecub ta jtojol te israeletique?

6Te sloc'omba alal wacax yu'un Samaria, ma Diosuc, pastaj ta sc'ab jtul winic te ya sna' spasele. Wuyultic nax me ya xc'ot ta loq'uel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja'ic la sts'unic c'oem te ic' soc la sc'ajic te tulan yic'al ja'ale. Ma me ayuc bila ya sc'ajic loq'uel ta q'uinal, ma me bay ya staic loq'uel harina ta sit trigo; teme ay to ya sloq'uesique, te jyanlumetic ya me swe'elinic.

8Te Israel tsalotix ta jc'axel. Ya x'ilot yu'un te yantic nacionetique, jich me c'oem ta sitic te bila ma'yuquix sc'oplale.

9Ba sc'oponic te Asiria, jich bit'il ya stoy sba ja'mal burro. Efraín la yac' majt'anil swenta smanel c'oem a te mach'a ya xmulanot yu'une.

10Ja'uc me to, manchuc teme la yac'bey majt'anil te nacionetique, yo'tic ya me yich' tsobel cu'un yu'un ya cac'bey castigo. Ya me xwoclajic ta sc'ab te ajwalil te tulan yo'tane.

11“Melel te Efraín yac ta spasel bayal ta jmil scajtijib majt'aniletic; ja' nax ya xtuun yu'unic ta sleel smulic a.

12Manchuc me jo'on la jts'ibubey bayal sp'ijubtesel, ja'uc me to, jchajp nax c'ot ta yo'tanic.

13Ja'ic ya smulanic te milbil majt'aniletique, ya smilic soc ya sti'beyic sti'balul; ja'uc me to, jo'on Ajwalilon, ma lecuc co'tan yu'unic. Ya me jna'bey te smulic te la spasique, soc ya me cac'bey castigo yu'un, ya cac' sujt'el ta Egipto.

14Israel ya spas palacioetic yu'un ajwalil; ja'uc me to, ya xch'ay ta yo'tanic te mach'a jpaswanej yu'une. Judá ya spas bayal ta jpam lumetic te tulanic sts'ajc'ule; ja'uc me to, ya cac'bey tiluc sc'aal te ya xtanub ta c'ajq'uel te muc'ul naetic yu'une —xi' te Cajwaltique.

Oseas 9

Castigo ta stojol Israel albil yu'un Oseas

1Israel, ma me binuc nax awo'tan; ma me xwilat yu'un sbujts' awo'tan jich bit'il yantic lum. Melel la apas mulwej c'oem a te bit'il la awijq'uitay ta awo'tan te Dios awu'une. Ta yawilic smajibal trigo, ta bay ya yich' loq'uesel te site, bin nax awo'tan yu'un te tey ya awich'bey stojol a te amulweje.

2Te lum Israel ma me ayuc trigo ni vino yu'unic; te yach'il vino yu'une ma me tic'uc a.

3Efraín ya sujt' bael ta Egipto, soc ta Asiria ya me swe'elin we'elil te ilaybile. Ma me xju' ya x'ainic xan ta bay slum-sq'uinal te Cajwaltique.

4Ma ba ya smalbeyic vino ta swenta yich'el ta muc' te Cajwaltique; soc ma xyac'beyic milbil majt'anil yu'unic tey a. Te we'elil ya swe'ique jich c'oem te bit'il yu'un we'elil xc'uxulil mel-o'tan te bit'il ay mach'a laje, te mach'a ya swe' ya me xbolob sc'oplal yu'un. Ja'ic me ya swe'ic te we'elil te ya xbolteswane; ja'uc me to, ma xju' ya yich'ic bael ta templo yu'un te Cajwaltique.

5Te ja'exe ¿bi ya apasic yu'un sc'aalelal te q'uine, te muc'ul q'uin yu'un te Cajwaltique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'ic anic bael yu'un te jinele; ja' ya x'ic'otic yu'un Egipto, ta lum Menfis ya me yich'ic muquel. Ta bay te yawil plata yu'unique ya me xchicnaj jot'awal-ch'ix, soc ta bay campamento yu'unic ay me ch'ixetic.

7C'otix yorail te castigoe; c'otix yorail te ya x'ac'bot stoj te smulique. Israel ya me sna' te c'otix yorail castigo. Ya awalic ja'ex: —Te j'alwanej ma sna' q'uinal. Te winic te c'opoj ta yo'tan te Diose, soquem sjol —xaex me. Jich ya awalic, yu'un te nojel mulil ta awo'tanique, melel te slab awo'tanique c'ax muc' ta jyalel.

8Dios yac'oj j'alwanej yu'un ta swenta j'il-q'uinal yu'un Efraín; ja'uc me to, te ja'exe ya awac'bey pejts' ta sbe. Asta ta bay templo yu'un Dios, ya alab-o'tantayic te j'alwaneje.

9Jc'axel la sboltes sbaic ta jyalel, jich bit'il ta yorail sc'aalelal Gabaa. Te Cajwaltic ya sna'bey sbolil, soc ya yac'bey castigo yu'un te smulique.

Israel ya yaiybey swocolil smul

10Ya yal te Cajwaltique: —C'alal la jta Israel, bin nax co'tan yu'un, jich bit'il mach'a ya sta ts'usub ta jochol taq'uin q'uinal. Te antiguo ame'-atatic jich c'otic ta jsit te bit'il sabal sit higuera. Ja'uc me to, c'alal c'otic ta bay Baal-Peor la yac' sbaic ta abatinel yu'un te lotil diosetique. La yac' sbaic ta ilayel cu'un, pajal la quilay soc te yajcanan te c'ux ta yo'tanique.

11Te yutsilal Efraín ya me xch'ay bael jichuc mut. Ma ba ya x'ayin xan alaletic, ma'yuc antsetic te ya x'alajique, ma ba ya xtal xan alaletic yu'un.

12Teme ay nix ju' yu'unic xch'ijtesel te snich'nabique, ya me jpojbey, ma ba ya quijq'uitaybey ni jtuluc. Obol sbaic te ants-winiquetic te c'alal q'uejel ya cac' jba ta stojole.

13Yacon ta yilel te snich'nab Efraín te tsacbiliquix yu'un jnutsojeletic yilele. Ya sloq'ues bael, ya xba yac' ta miljibal —xi' te Cajwaltique.

14Cajwal, pasbeya te bila ya sc'an awo'tan atuquele. Ma xawac' x'ayin alal ta xch'ujt'ic, soc ma xawac' xtal ya'lel xchu'ic.

Yilimba Cajwaltic ta stojol Efraín

15Ya yal te Cajwaltique: —Ta Gilgal la spasic spisil te bila amene, tey jajch' quilay ta co'tan a. Ta swenta te amen yat'elic ya jloq'ues bael ta jna; ma ba ya jc'uxtay bael, melel toybaic ta jyalel spisil te ajwaliletic yu'unique.

16Te Efraín ejch'enajemix; jich c'oem bit'il jpejt' te' te taquinix yisim te ma ba ya yaq'uix site. Manchuc me ay snich'nab, ya cac' lajuquix —xi' te Cajwaltique.

17Te lum ma sc'an ya yich'ic ta muc' te Dios cu'une. Jich yu'un te Dios cu'une ya me xch'oj loq'uel, soc ya me xbajt'ic ta melmonel ta nacionetic.

Oseas 10

Ya yich' jinel scajtijib majt'aniletic ta Israel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Israel jich c'oem bit'il ts'usub, nojel nax yu'un te site. Te bit'il bayal ay te site,
bayal la spasic scajtijib majt'aniletic yu'un; te bit'il c'ax bayal yutsil ta jyalel te
sq'uinale, jich bayal yutsil te teq'uel tonetic la xch'uunique.

2Chebajem yo'tan te Israele, ta ora yo'tic ya me stoj te smule. Te Cajwaltic ya sjinbey
te scajtijib majt'aniletic yu'une, soc ya me sjinbey te tonetic yac ta xch'uunele.

3Ta ora yo'tic te lum ya yal: —Ma'yuc muc' ajwalil cu'untic, melel ma ba quich'ojtic ta
muc' te Cajwaltique. Ja'uc me to, ¿bi ya xju' yu'un spasbelotic te muc' ajwalile?

4Ja' nax puro c'op, soc puro lot ya yale, soc te ya spas firmar tratoetic. Te chajbanel
yu'une jich me c'oem te bit'il te' te ay svenenoil te ya xchicnaj ta yolil surcoetic te bila
ts'unbile —xi' te lume.

5Ya xnijq'uic yu'un xiwel te yajwal Samaria; ya x'oq'uic yu'un te ya xch'ay bael te
sloc'omba alal toro ta Bet-avén. Ja' ta swenta te ay ta mel-o'tan te lum soc te
sacerdoteetique, melel te yutsilal, ya xch'ay ta jc'axel.

6Ya me x'ich'ot bael te alal toro c'alal ta Asiria, swenta yu'un ya yich' ac'beyel te
muc'ul ajwalile. Jich me ya xjil ta q'uexlal te Efraín; te Israel ya me xq'uexaw yu'un te
yajcanane.

7Ya me xch'ay ta jc'axel te muc' ajwalil ta Samaria, jich nax me te bit'il ch'in majc'alte'
xcajet ta babaja'.

8Te toyol ch'uunjibaletic ya me yich'ic jinel, te bay la sle smul a te Israele. Ta bay sba
te scajtijib majt'aniletic yu'unique ya me xch'i tel ch'ixetic tey a soc jot'awal-ch'ixetic.
Te ants-winiquetic jich me ya yalbey te witstiquile: “Mucawotic”, xiic me. Soc ya me
yalbeyic te ch'in witsetique: “Ch'ayuc tel ta jbatic”, xiic me.

Cajwaltic ya xchajbanbey castigo ta stojol Israel

9Ya yal te Cajwaltique: —Te Israel ma ba ya scom sba ta sleel smul, ja' to c'alal jajch'
tel ta spasel ta Gabaa. Te smulic stalel ay soc. Jich yu'un ya me xtaotic yu'un guerra te
mach'atic amenic ta Gabaa.

10Ya cac'bey castigo te lum te bi ora ya sc'an co'tane. Te nacionetic ya me stsob sbaic
tel ta guerra ta stojol c'alal ya cac'bey castigo yu'un te bayal mulile.

11“Te Efraín jich c'oem te bit'il wacax te mansuben te la smulan te ya swuybey loq'uel
ta teq'uel spat te trigoe. Ta ora yo'tic la cac'beyix yugo ta sba snuc' te t'ujbile, swenta
yu'un ya stas bael te carreta. Te Judá ya stas bael te swoc'jibal lume, soc te Jacob ya
stas bael te rastrillo.

12La calbey: “Te ja'uc ya ats'unic c'oem te bila toj ta pasele, ja' ya ac'ajic te xc'uxul-
o'tanil te jichuque. Chajbanaic ta yach'il te lumq'uinale, melel yorailix ta leel te
Cajwaltique. C'alal ya xtal, ya me yic' tel jichuc ja'al te acolelique”, xoon.

13Ja'uc me to, te ja'ex ja' la awat'elinic sts'unel te bila amene, ja' yacalex ta sc'ajel te
bila ma stojiluque, soc ja' yacalex ta swe'el sit te lote. “Ta scaj te la awich' aba ta muc'
yu'un te bayal acarreta yu'un guerra soc te bayal te soldadoetic awu'une,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14ay me ya xjajch' ch'inlajinel ta yolil te ants-winiquetic awu'une. Spisilic te tulanil ts'ajq'uetic awu'une, tan me ya xbajt'ic, jich bit'il tan c'ot yu'un te muc' ajwalil Salmán te Bet-arbel ta sc'aalelal guerra, c'alal la yich' majel ta lum te me'il soc te yalataque.

15Ja' me jich ya xc'ot ta atojolic te ja'ex, yajwal Betel, ta scaj te muc' te amule. Te muc' ajwalil yu'un Israel ya me xlaj c'alal ya sacub te q'uinale.

Oseas 11

C'ux ta yo'tan Dios te toyba lume

1"C'alal jich to nax bit'il alal a te lum Israel, jo'on la jc'uxtay; ja' stuquel te mero jnich'an la caiye, la quic' loq'uel tel ta Egipto.

2Te bit'il c'ax to xan ay yutsil co'tan la quic' tele, c'ax to xan la sq'uej sba bael ta jtojol. Te lum cu'une la yac'bey milbil majt'anil te lotil diosetic soc la xchic'beyic pom te yajcananique.

3Ja'uc me to, jo'on la quic' ta beel te lum Efraín soc la jp'ijubtes ta beel; pero ma c'ot ta yo'tanic te jo'on la jcanantaye.

4La jnit ta swenta te t'ujbil yutsil co'tan, la jtsac ta swenta xc'uxul co'tan, jich la quic' ta jtojol. La jpet jichuc chu'ul alaletic; jich jajch'on ta yac'beyel swe'elic.

5Ja'uc me to, ma la sc'an sujt'es yo'tanic ta jtojol. Jich yu'un ya me sujt'ic bael ta Egipto; te Asiria ja' me ya xmandaltesotic yu'un.

6Te puñal ya me xmilawan ta yolil te lumetic yu'unique, soc ya me yich' jinel ta jc'axel te tulanil ts'ajq'uetic yu'unique, ya me yich' jinel te bitic xchapojic spasele.

7Te lum cu'un c'ubul ayic ta jtojol, tulan yo'tanic. Ya yawtayic te mach'a ay ta ch'ulchan ta sc'opique; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya xcoltayot yu'un.

8"¿Bit'il c'an quijq'uitayat ta co'tan, Efraín? ¿Bit'il c'an ch'ayucat ta co'tan, Israel? ¿Jich bal c'an jinat te bit'il la jin te lum Adma, jich bal ya jpasbat ta atojol te bit'il la jpasbey te lum Zeboim? Bayal ya xc'opoj co'tan awu'un; ta spisil co'tan ya jna'belat yo'bolil aba.

9Ma jichuc ya x'at'ejon te bit'il ay sc'ajc'al te quilimbae; ma ba ya jcha'jin xan te Efraín. Melel jo'on Dioson, ma winicucon. Jo'on Ch'ul Dioson te ayon ta awolile, soc ma'yuc talem jinbelat —xi' te Cajwaltique.

10Ja'ic me ya st'unic te Cajwaltic, te ya x'awun jichuc león-choj. Tulan me ya x'awun, jich te mach'atic ay yu'une yac me ta nijq'uel ya xtalic ta stojol smalib c'aal.

11Soc la yal xan te Cajwaltique: —Jich bit'il ja'mal mutetic, yac ta nijq'uel ya xloq'uic tel ta Egipto; ya me xtalic ta Asiria jich bit'il stsumutetic. Ya me cac' te ya snainic xan te snaique. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal —xi'.

Amen lum yu'un Dios

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12La yal xan te Cajwaltique: —Te Efraín la sbusanbon ta jtojol te lotetic yu'une; la spotson ta lot te lum Israele. Judá la sloq'ues sba ta jtojol jo'on te Diosone; ja' jun yo'tan ta stojol te yajcanane.

Oseas 12

1“Te Efraín puro ic' ya yipan, spisil c'aal ya st'un bael te ic' te ya xtal ta stojol sloq'uib c'aal. Ya xtoy bael te lotetic soc te uts'inwanej yu'unique. Ya spas trato soc Asiria soc ya sticun majt'anil aceite ta Egipto —xi' te Diose.

2Te Cajwaltic yalojix c'op ta stojol juez: —Ay smul te Israele —xi'. Ya yac'bey castigo te lum yu'un Jacob ta scaj te yat'ele; ya yac'bey stoj te bit'il nix ya sc'ane.

3C'alal ma to x'ayin a te Jacob, la spojbeyix yawil a te sbanquile; soc te c'alal muq'uix a, la stsac sba soc te Diose.

4La stsac sba soc jtul ch'ul abat, la stsal; la yoq'uetay sba, soc la sc'an te yacuc na'botuc yo'bolil sba yu'une. Te Dios la sta ta Betel, c'opoj soc tey a.

5Te Cajwaltic te Dios te Spisil ya xju' yu'une, Ajwalil te sbiile.

6Jich yu'un, Israel, sujt'esa awo'tan ta stojol te Dios awu'une; toyoluc me awo'tan ta stojol, soc toj me x'at'ejat. Ja' ac'a smuc'ulin awo'tan te Dios awu'une.

7Te Cajwaltic ya yal: —Pajalat soc cananeo-winic te ay ta sc'ab spisil ora te lotil slicojibal, melel ya smulan lo'laywanej.

8Efraín ya yal: “Melel xawal, jc'ulejonix, la jtaix jc'ulejal. Pero ma'yuc mach'a ya xju' slebon jmul yu'un te bit'il la jta te jganare, ma ba mulil te bila la jpase”, xi'.

9Jo'on Ajwalilon te Dioson awu'un c'alal to te ayat ta Egipto, ya cac' xnainat xan ta nailpac' jich bit'il la join jbatic ta jochol taquin q'uinal ta namey.

10“Jo'on la jc'opon te j'alwanejetique, soc la quesmantesbey yajtalul te bitic la cac'bey yilic, soc ja'ic ta swentaic te c'opojon ta seña-c'opetique.

11Ta Galaad ay yantic diosetic tey a; ja'uc me to, ja' nax puro lotil diosetic. Ta Gilgal ya yac' milbil toroetic; te scajtijib majt'aniletic yu'unic jich c'oem te bit'il busulbus tonetic ta yolil te pasbil q'uinale —xi' te Cajwaltique.

12Te Jacob an bael ta q'uinal yu'un Aram. Tey at'ej ta scanantayel chijetic ta swenta stojel te yiname.

13Ta swenta jtul j'alwanej te Cajwaltic la sloq'ues tel ta Egipto te lum Israel; ta swenta jtul j'alwanej la scanantay te lume.

14Te ants-winiquetic ta Efraín la yac' ilinuc yo'tan Cajwaltic; ch'auben yo'tan yu'un. Jich yu'un te Cajwaltic ya yac'bey stoj te muliletic spasojique; ja' nix ya yac'bey ta swenta te bila amen spasojique.

Oseas 13

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Jc'axel ya yich' jinel Israel

1C'alal c'opojic te yajwal Efraín, te yantic ta chajbalchajp te israeletic la yich'ic ta muc'. Ja'uc me to, laj te Efraín te c'alal la sta smul ta xch'uunel Baal.

2Ja' nix jich yacalic ta spasel mulil. Ya yultesic ta c'ajc' te splataique, ya spas yajcananic a, chican bi yilel ya smulan spasel te mach'a ya sna'ic spasele. Ora ya yalic: —Ac'beyaic milbil smajt'an —xiic. Te ants-winiquetic ya sbujts'iyic te yajcananique, ja' te sloc'omba alal toro.

3Ja' yu'un, jichic me te bit'il sjab lum ta sacubel q'uinale; jichic me te bit'il ts'ujul ta ijc' to q'uinale. Ta sab ya xch'ay jc'axel, jich bit'il taquin ac ya slic bael te iq'ue, jich bit'il ya xloc' ta sbe te ch'aile.

4Ya yal te Cajwaltique: —Jo'on Ajwalilon, Dioson awu'un c'alal ayat to ta Egipto. Ma me ayuc yan mach'a ya acuy ta Dios, jo'on nax me jtuquel; melel jo'on nax me jcoltaywanejon awu'un.

5Jo'on la jcanantayat ta lumq'uinal te xlemlon sc'aal ta jochol taquin q'uinale.

6“C'alal la spas sobrail awe'elic te ja'exe, noj toybail ta awo'tanic yu'un, soc la ach'ayon ta awo'tanic.

7Ja' yu'un, jich me ya jpasbey ta stojolic te bit'il ya spas te león-choje, jich bit'il leopardo-choj te ya xmujc'taywan ta be.

8Ya xloc'on tel ta stael jich bit'il me' oso te pojbil yalataque, ya me jlombey te xch'ujt'e. Jichon me te bit'il león-choj, te tey nax ya sti' a; jich bit'il jti'awal ja'mal chambalam te ya stsac ta ti'ele.

9Ya me jinat ta jc'axel, Israel, soc ma'yuc mach'a ya xju' ya scomon yu'un.

10Melel ¿banti ay yo'tic te muc' ajwalil awu'une, te ya scoltaybat spisil te lumetic awu'une? ¿Banti ay te jtsobwanejetic awu'une, te la ac'anic te ay muc' ajwalil soc ch'in ajwaliletic awu'unique?

11Soc quilimba la cac'bat te muc' ajwaliletique, soc nix quilimba la jpojbeyex.

12“Te bila amen spasoj te Efraín ts'ibubil ta jun; te smule ay ta na'el spisil ora.

13Te Israel c'otix yorail te ya x'ayin c'oeme. Ja'uc me to, ja' te nich'anil te ma'yuc sp'ijile, te ma sna' bit'il ya yac' sba te bit'il ya x'ayine.

14¿Ya bal cac' ta libre yu'un yu'el te muquenale? ¿Ya bal jcoltay loq'uel yu'un a te lajele? ¿Banti ay awu'el, ja'at lajel, te jinwanejate? ¿Banti ayic, muquenal, te bila amen awu'une? Ma ba ya jna'beyix yo'bolil sba te ants-winiquetique —xi' te Cajwaltique.

15Manchuc me ya x'esmaj jichuc ac te Israele, ya me xtal ic' ta sloq'uib c'aal; te tulanil ic' ya xtal ta jochol taquin q'uinal, ya me staquintes soc ya me stub ja'etic soc te sloq'uibja'etique. Te acontro ya me spojbat bael spisil te bitic ay ta yawil ac'ulejal te t'ujbilique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te lum Samaria ya me xc'ot ta swenta castigo ta scaj te la stoy sba ta stojol te Dios yu'une. Ya me xlajic ta puñal. Te alaletic yu'un ya me xt'om sbiquilic ta majel ta lum; soc te antsetic te yic'ojic alal ta xch'ujt', muc' me ya xjambot xch'ujt'ic ta puñal.

Oseas 14

Oseas ya yalbey Israel yacuc sujt'es yo'tan ta stojol Cajwaltic

1Israel, sujt'esa awo'tan ta stojol Cajwaltic te Dios awu'une, te ja'at scaj amul te yalate.

2Sujt'esa awo'tanic ta stojol te Cajwaltique, jich me ya awalic ta sc'oponel te Diose: —Pasbotic perdón yu'un spisil te jmultique; tsacbotic soc yutsil awo'tan te amajt'an te ya caltic loq'uel ta quetique.

3Asiria ma xju' ya scoltayotic; soc ma xju' xcolotic yu'un te caballoetique. “Dios cu'untic”, ma me xoocotic ta stojol te bila jpasojtic ta jc'abtique. Melel ja'at nax atuquel, Cajwal, te ya ana'bon yo'bolil jba te me'ba alalone —xaat me ta stojol te Diose.

La yal Cajwaltic te ya yac'bey yach'il xcuxlejal Israel

4Ya yal te Cajwaltique: —Ya jpoxtaybey te stoybaile; ya jc'uxtay manchuc me ma jichuc ya sc'an pasbeyel; la jq'uejix bael ta stojolic te quilimbae.

5Jich ya jpasbey ta swenta Israel te bit'il ts'ujule, jich me ya yac' snich c'oem, jich bit'il te lirioetique. Tulan me ts'unul ya xc'ot, jich bit'il tulan te wits Líbano.

6Te sc'abc'abe ya me slim sba bael, t'ujbil yutsilic jich bit'il sc'ab olivo; soc jich me sbujts' yic' te bit'il cedroetic ta Líbano.

7Te Israel ya me xcuxin xan ta yach'il te bit'il ya jcanantaye. Ja' yu'un jich me ya xch'iic te bit'il trigo; ya me xme'in jichuc ts'usub. Muc' me sc'oplal ya xc'ot, jich bit'il te vino yu'un Líbano.

8Te Efraín ya yal: “Ma'yuquix sc'oplal ta co'tan te loc'ombaetique”, xi' me. Jo'on ya jna' soc ya jcanantay te lum cu'une. Jichon te bit'il taj te spisil ora yaxe, jo'on ta jwenta te ya yich' tael sit te lum cu'une —xi' te Cajwaltique.

Slajibal tojtesel

9Te mach'atic ay sp'ijilic soc te ya sna'ic stojole, ac'a me yaiyic stojol te bila ya cale: Te beetic yu'un te Cajwaltic toj ay stuquel. Te mach'atic toj yo'tanic, ja' me ya st'unic; yan te mach'atic amenic, ya me sc'ojch'in sbaic tey a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Joel

Joel 1

C'ulubetic la slajinbey sit awalts'unubil

1Joel snich'an Petuel, tal ta stojol yu'un Cajwaltic te c'op in to:

2Mamaletic soc ta apisilic te yajwalex te lumq'uinale, aiybon me awaiyic jc'op. Mamaletic, ¿ay bal bi ora jich awilojic te bit'il ya awilic ta ora in to? ¿Ay bal awilojic jich te pajal soc te c'alal cuxulic ta q'uinal a te ame'-atatique?

3Albeya me yaiy awal-anich'nabic, soc ac'a me yalbey yaiy yal-snich'nabic, jichic uuc ac'a me yalbeyic te mach'atic ya to x'ayin yu'unique.

4Spisil lajinot ta c'ulubetic; te bay c'alal jil yu'une, tal te yantique, la slajinic ta jc'axel.

5¡Cuxa awo'tanic, ja'ex jyacubeletic! Ochanic ta oq'uel, j'uch'-vinoetic, melel ya me awich'ic pojbeyel te ya'lel ts'usub awu'unique.

6Melel te c'ulubetique, pajal soc soldadoetic te bayal yipique, pajal sbaquel yeic soc león-choj, pajal scolmilloic soc me' león-choj, ja'ic ju' yu'unic yochintayel te lumq'uinal cu'une.

7La slajinbotiquix te jts'usubiltique; la set'botiquix te higueraetic cu'untique. Jc'axel la xcho'botiquix spat, asta sacubix jilel sc'abc'ab yu'un.

8Pajal soc c'anbil ach'ix, te ya x'oc' soc te ya slap ch'ixal pac' ta scaj te laj mach'a quechel ya xnujbin soque,

9jich nix yacalic ta oq'uel te sacerdoteetic. Melel ta templo ma'yuquix sit trigo tey a soc ma'yuquix vino yu'un smajt'an Cajwaltic.

10Te lumq'uinal jochol jilel; te lumq'uinaletic, yacalic ta mel-o'tan. Jc'axel laj te trigoe, jc'axel taquejix te ts'usubiletique, sayubeniquix te olivoetique.

11Ja'ex te ya x'at'ejex ta yawil trigo soc ta yawil ts'usubile, oc'anic me yu'un mel-o'tan. Melel ma'yuc swentail c'ot te ts'unubiletic, ma'yuc swentail c'ot te sit trigo, soc ma'yuc swentail c'ot te sit cebada.

12Taquejix te ts'usubile, tojol ch'ay te higueraetique. Taquin a jilic uuc te granadoetic, te palmaetic, soc ste'el manzanaetic, soc ta spisil ste'el te q'uinaletique. Jich ch'ay te yutsil yo'tanic spisil te ants-winiquetique.

13Jichex uuc sacerdoteetic te ya awac' abaic ta abatinel ta scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios, lapaic ch'ixal pac', oq'uetaya te templo. Melel ta templo yu'un Dios awu'unic, ma'yuquix trigo soc cebada ni vino yu'un smajt'an Dios.

14Tsobaic te lume, coma awe'elic; tsobaic ta templo yu'un Cajwaltic, ja' te Dios awu'unique. Tsobaic te ancianoetic soc ta spisil te yajwal lumq'uinale, c'oponaic te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15¡Ay! Ya xnoptsajix sc'aalelal te Cajwaltique. Mero xiweltic sba te c'aal in to; ya me yich'botic tel lajel, ja' lajel yu'un te Mach'a Spisil ya xju' yu'une.

16Q'uelel jsitic a la quich'tic pojbeyel te jwe'eltique; ch'ay te yutsil q'uinal la caiytic ta templo yu'un te Dios cu'untique.

17Te ts'unubile, laj ta surcoil; lajix te trigo, jinix te snaile.

18Xme'lajan te chambalametique. Tojol ya sle swe'elic te wacaxetique; ta stsojbol te chijetic ayic ta chamel.

19Cajwal, ja'at ya jc'oponat, melel lajix ta chiq'uel ta c'ajc' c'oem te swamalel te jochol q'uinale, soc lajix ta c'ajq'uel te te'etic ta q'uinaletique.

20Yacal to ta aw ta atojol te ja'mal chambalametic, ja' yu'un te tup'ix ya'lel te beja'etique, lajix ta chiq'uel ta c'ajc' c'oem te swe'elique.

Joel 2

1Oq'uesinaic oq'ues ta wits Sión, ac'a ta na'el ta ch'ul wits yu'un Cajwaltic te ya xtal swocolil. Ac'a jajch'icuc ta nijq'uel ta spisilic te mach'atic nainemic ta Judá, melel nopolix sc'aalelal te Cajwaltique:

2Sc'aalelal te ijc' q'uinale, sc'aalelal te tocaletic soc xiweltic sba axinal.

Guerra ya yac' c'ulubetic

Jchajp soldadoetic c'oem, mero bayal, soc mero bayal yipic, la spuc sbaic ta ba witsetic, jich bit'il saquil q'uinal ya xchicnaj te c'alal ya sacube. Ma'yuc jich chicnajem ta ilel soc ma'yuc bi ora ya xchicnajix, ma'yuquix pajal soc ya xchicnaj.

3Pajalic soc c'ajc', te spisil ya slajine. Ya xchic'awan te c'alal ma to xc'ax ae, soc manchuc me c'axemix a, pero ya to xchic'awan xan a. Te c'alal ma to xjulic ae, mero c'ax t'ujbil te q'uinale; te c'alal ya xbajt'ique, pajal soc jochol taquin q'uinal ya xjil yu'unic. Ma'yuc bila col jilel yu'unic.

4Jich yilelic te bit'il caballo, jich ya x'animajic te bit'il mach'atic moemic ta caballo.

5Te c'alal ya xwilic bael ta witse, jich sc'op te bit'il sc'op te carretaetic yu'un guerra, jich xch'ititet te bit'il taquin yabenal te ya xtil ta c'ajq'ue. Pajal soc jchajp soldadoetic te bayal yip te xcholoj sbaic yu'un guerra.

6Te mach'atic ya yilic ya xjajch'ic ta nijq'uel yu'un, spisil sit-yelawic ya xch'ay xch'ich'elic yu'un.

7Jichic te bit'il winiquetic te ma xiwic ta guerra, ya x'animajic, ya xmoic ta ts'ajq'uetic, ya xbajt'ic ta animal, mero toj nax ya xbeenic bael.

8Ma ba stenten sba ya xbeenic, ta juju-jcojt' ya xbeen ta sbeic; xcholoj sbaic ya xwilic bael ta yolil yat'ejibalul t'imalte'etic; jun ayic, ma ba ya sjin sbaic.

9Ya yochintay te lume, ya x'animajic ta ba ts'ajq'uetic, ya xmoic ta ba nanatic, ya x'ochic ta ventana jichuc j'eleq'uetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te lumq'uinal ya stij sba ta stojolic, te ch'ulchan ya syuc' sba yu'unic, te c'aal te u ya xch'ay xojobil, te eq'uetic ya x'ijc'ub yu'unic.

11Te Cajwaltic neel yac'oj sba ta stojol te soldadoetic c'oem yu'une, ya yac' chicnajuc yaw ta mero tulan. Mero bayal te soldadoetic c'oeme, ma x'ajtabaj te mach'atic ya xch'uunbey smandale. Mero muc' soc mero xiweltic sba te sc'aalelal te Cajwaltique. Ma'yuc mach'a ya xcujch' yu'un.

Xc'uxul yo'tan Cajwaltic

12Ya yal te Cajwaltic: —Pero yo'tic in to, sujt'anic tel ta jtojol, sujt'anic ta jtojol ta spisil awo'tanic. Coma awe'elic, awunanic, oq'uetaya abaic —xi' te Cajwaltique.

13Sujt'anic tel ta stojol te Awajwalic, te Dios awu'unique. Jatsaic jichuc pac' te awo'tanique, ma ja'uc x'ajatsic te ac'u'ique. Melel te Cajwaltique, sts'ujetotic ta yo'tan, ya sna' yo'bolil jbajtic; ay perdón ta yo'tan stuquel, mero c'uxotic ta yo'tan. Spisil ora ya xju' yu'un te ya slajinbey sc'oplal te castigoe.

14Ma wan ya yac'beyex castigo, ya wan sticunbeyex bendición: sit trigo soc vino yu'un smajt'an te Awajwalic, te Dios awu'unique.

15Oq'uesinaic oq'ues ta wits Sión. Tsobaic te yajwal lum, coma awe'elic;

16tsobaic te lum yu'un Dios, ch'ultesaic. Tsobaic te mamaletic soc te alaletic, asta te alaletic ya to xchu'unique. Soc te mach'a nujbinelic to, ac'a loq'uicuc tel ta na yu'un nujbinel.

17Ac'a oq'uicuc te sacerdoteetic, ja' te abatetic yu'un te Cajwaltique. Jich ac'a yalic ta yolil te yochibal Ch'ul Awilal soc te scajtijib ta chiq'uel majt'anile: “Cajwal, pasbeya perdón te lum awu'une; ma xawac' te ay mach'a ya xlabanot yu'un te mach'atic awu'une; ma xawac' te ya x'u'uninot yu'un yantic nación, soc te jich ya yalic te mach'atic ma ba xch'uunejate: ‘¿Banti ay te Dios yu'unique?’ xiic me”, xiuc me sc'op te sacerdoteetique.

18Te Cajwaltic jich la yac' ta ilel xc'uxul yo'tan ta stojol te lum yu'une, la sna'bey yo'bolil sba te lum yu'une.

19Jich la yal: —Ya me jticunbeyex trigo, vino soc aceite, ja' to teme noj ach'ujt'ique. Ma'yuquix bi ora ya cac' slabanex te mach'atic ma ba xch'uunejone.

20Ya me jloq'uesbeyex ta atojolic te c'ulubetic ya xtalic ta norte, ya me cac' bael ta jochol taquin q'uinal. Ya me cac'bey sjic' ja' ta Mar Muerto te j'il-q'uinal yu'un ta naile, ya me cac'bey sjic' ja' ta Mar Mediterráneo te j'il-q'uinal yu'un ta spate. Tey me ya xc'a' sbaq'uetalic, tey me ya xtuub a. Muc' me te bitic ya jpase —xi'.

21Binuc nax me awo'tan, lumq'uinal, ma me xiwat, melel te Cajwaltic ay bitic muc' ya spas.

22Ma me xiwex, ja'ex ja'mal chambalametic, melel ya me xyaxubiquix xan te aquiltique. Ya me xcha'yac' xan sit te te'etique, ay me bayal higueraetic soc ts'usubetic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Binuc nax me awo'tanic, ja'ex te nainemex ta Sión, binuc nax me awo'tanic ta stojol te Cajwaltic Diose. Ja' stuquel la yac'beyexix tel ta yorail te ja'ale, ja' te ja'al ya xtal ta yorail invierno soc ta yorail primavera, mero jich nix te bit'il la spasbeyex ta neelal toe.

24Ya me xloc' lec sit atrigoic, bayal me ya x'esmaj te aceite awu'unic, soc tsobol me ya x'esmaj te vino awu'unique.

25Ya yal te Cajwaltic: —Jo'on me ya jeltaybeyex te ja'wiletic te ch'ay awu'unic te ja'exe, te ch'ay ta swenta c'ulubetic, te jlajinwanej-soldadoetic c'oem cu'un la jticunbeyex ta atojolique.

26Te ja'exe, ya me xwe'ex ta lec, ja' to teme noj ach'ujt'ique. Jich me ya awalbonic yutsil jc'oplal jo'on te Ajwalilon te Dioson awu'unique, melel te jo'on ay bayal jchajp at'eliletic muq'uic la jpas ta awentaic. Ma me ayuquix bi ora ya xtaot yu'un q'uexlal te lum cu'une.

27Ja'ex israeletic, ya me sc'an ya ana'ic te joinejex jo'on te Ajwalilon, te jo'on Dioson awu'unic te ma'yuc mach'a yan ay awu'unic. Ma'yuquix bi ora ya xtaotic yu'un q'uexlal te lum cu'une —xi'.

Ya xtal espíritu yu'un Dios

28Jich ya yal te Cajwaltic: —C'alal ya xc'ax ta spisil te bitic la cale, spisil te ants-winiquetic ya me jmalbey ta stojolic te espíritu cu'une. Te aquerem-nich'nabic, te awantsil-nich'nabic ay me bi ya yalic ta jwenta, te mamaletic ay me bila ya swaichinic, te queremetic ay bitic ya x'ac'bot yilic ya yaiyic.

29Soc nix ta stojolic te abatetic te ants-winiquetique ya me jmalbey ta stojolic te espíritu cu'un te c'alal ya xc'ot sc'aalelale.

30Ya me cac' chicnajuc jchajp at'eliletic ta ch'ulchan soc ta lumq'uinal te muc' sc'oplale: Ch'ich', c'ajc' soc pimil ch'ail ta lumq'uinal.

31Ya me x'ijc'ub te c'aale, te u, jich me ya xc'ot yilel te bit'il ch'ich', ja' me te c'alal ma to xc'ot sc'aalelal a te Cajwaltique, ja' te sc'aalelal te mero muc' sc'oplale, ja' te sc'aalelal te mero xiweltic sbae —xi' te Cajwaltique.

32Spisil te mach'atic ya yalbey wocol te Cajwaltic ya me xcol stuquelic. Ta wits Sión, ta Jerusalén, tey ya xjul a te colele, jich nix te bit'il yaloj te Cajwaltique. Te mach'atic stsaoj stuquel cuxulic me ya xjil stuquelic.

Joel 3

Xchajbanel yu'un Cajwaltic ta stojol nacionetic

1Jich ya yal te Cajwaltic: —C'alal ya xc'ot yorail ya me cac' te ya staic yutsilal te Judá soc te Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ya jtsob spisil te nacionetic, ya me quic' bael ta stenlej xatal q'uinal yu'un Josafat. Tey me ya xc'o cac'bey stojic a te bila la spasbeyic te lum Israel cu'une. Melel la spucbonic bael ta swolol balumilal te israeletic, soc la spucbey sbaic te jlum-jq'uinale.

3La spucbey sbaic te lum cu'une, la spasbeyic snumeroil ta na'el mach'a ya xc'ot ta swenta. La xchonic te alalqueremetic soc te alal ach'ixetique. Te stojole la slajinic ta vino, la slajinic ta swenta jmulawil antsetic.

4"¿Bi ya ac'anic ta jtojol, Tiro, Sidón, soc Filistea? ¿Ya bal asujt'esbonic spacol? ¿Ay bal bila ya ac'anbonic stojol? Nopol ya cac'beyex te bila ja'ex nix lebil awu'unique.

5Ja'ex la awelc'anbonic te plata soc te oro cu'un, la awich'bonic bael te c'ulejalil cu'une, c'o awaq'uic ta temploetic yu'un awajcananic.

6La awiq'uic bael ta c'ubul te yajwal Judá, soc la awiq'uic bael te mach'atic nainemic ta Jerusalén, la achonic ta mosoinel yu'un griegoetic.

7Pero jo'on me ya quic' loq'uel tel te banti la achonic baele. Te ja'exe ya me cac'beyex awocolic uuc, jich nix me te bit'il c'ax yu'unic te mach'atic la awac'beyic swocolique.

8Ya me jchonbey judioetic te aquerem-nich'nabic soc te awantsil-nich'nabic, swenta yu'un ya xchonbeyic bael sabeo-winiquetic te c'ubul slumalique. Jo'on Ajwalilon, yacon ta yalel —xi' te Cajwaltique.

9Albeyaic te nacionetic, albeyaic ta jamal te ya xjajch'ix te ch'ul guerra. Ic'aic tel te mach'atic ma xiwique; ac'a taluc, ac'a ju'uc yu'unic te guerrae.

10Ac'a spasic ta puñal te yasadonic; te hoz, ac'a spasic ta lanza. "Jo'on mero bayal quip", xiuc me te mach'a ma'yuc yipe.

11Ta apisilic ja'ex nacionetic te patxujc' ayexe, suja abaic ta ora, la'ic, la' tsoba abaic. Manchuc me ja'uc te mach'a lamal yo'tane, ya xc'atp'uj ta jguerra-winic.

12Ac'a me stij sbaic te nacionetic, ac'a ochuc bael ta stenlej xatal q'uinal yu'un Josafat. Tey me ya yaiy chajbanwanej a te Cajwaltique, ya xchajban ta spisil te nacionetic te patxujc' ayique.

13Melel mero jc'axel amen yo'tanic. Set'aic jichuc yijuben trigo, la staix yorail te c'ajoje. Tenaic jichuc ts'usubetic, melel chapalix yu'un ya yich' pasel te vino c'oeme.

14Mero bayalix mach'atic ayic ta stenlej xatal q'uinal yu'un Chajbanel, melel nopolix yorail te sc'aalelal te Cajwaltique.

15Ya me x'ijc'ub c'aal, ya me x'ijc'ub u, ya me xtup' xojobil te eq'uetique.

16Te Cajwaltic ya yac' ta aiyel sc'op, jich me sc'op te bit'il ya xt'om chawuc. Ya me xc'opoj tel c'alal ta wits Sión, ta Jerusalén; ya me stij sba te ch'ulchan soc ya me stij sba te lumq'uinale. Pero te Cajwaltic ja' me anjibal jcoltaywanej yu'un israeletic, melel ja'ic te lum yu'un stuquele.

Ya me xtal yutsilal Judá

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Jich ya yal te Cajwaltic: —Te ja'ex ya me ana'ic te Ajwalilon te Dioson awu'unique,
nainemon ta Sión, ja' te ch'ul wits cu'une. Te Jerusalén ch'ul lum ya xc'ot; ma me
ayuquix bi ora ya x'u'uninotix yu'un jyanlumetic.

18Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, te vino soc te leche ya me x'oquin c'oem ta tseletic soc ta
witstiquil. Te beja'etic yu'un Judá ya me yich'ic bael bayal ja'. Ta templo cu'un ya
xchicnaj sloq'uibja' te ya yajts'es te stenlej xatal q'uinal yu'un Sitim.

19Te Egipto jc'axel me jinem ya xjil; te Edom ya me yich' c'atp'unel ta jochol taquin
q'uinal. Melel la yac'beyic guerra te yajwal Judá, ta slum-sq'uinal la smalbeyic
xch'ich'el te mach'atic ma'yuc bila amen snopoj ta yo'tanique.

20-21Jo'on me ya jsujt'esbey spacol te bit'il la yich'ic milele, ma ba ya jpasbey perdón
te mach'a la yaiy milawe. Pero te Judá soc Jerusalén, spisil me ora ay yajwal
stuquelic. Te jo'on Ajwalilon ya me xnainon ta wits Sión —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Amós

Amós 1

Sc'oplal Amós

1Ja' sc'op te Amós, te jcanan-chij ta lum Tecoa, te ac'bot ta swenta yalel yu'un Dios te sc'oplal Israel. Cheb ja'wil sc'an xtal nijq'uel a, ta yorail Uzías te muc' ajwalil ta Judá, soc Jeroboam snich'an Joás te muc' ajwalil ta Israel.

2Jich la yal: —C'alal ya xchicnaj tel sc'op Cajwaltic jichuc chawuc ta wits Sión, ta Jerusalén, ya sayub te aquiltic soc te sba wits Carmelo —xi'.

Xchajbanel nacionetic nopol ay ta Israel

3Jich ya yal te Cajwaltic: —Te mach'a ayic ta Damasco bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel la stenic jichuc trigo te mach'atic ay ta Galaad, la swuyic ta taq'uin c'oem.

4Jich yu'un ya cac'bey sc'aal spalacio te muc' ajwalil Hazael, tan ya xjil yu'un te muc'ul naetic yu'un Ben-hadad.

5Puersa me ya jambey yochibal sts'ajc'ul te Damasco; ya me jmil te mach'a ya xmandalaj ta Bicat-avén soc te mach'a ya xmandalaj ta Bet-edén. Te siriaetique ya me x'ic'otic bael ta mosoil ta Kir —xi' te Cajwaltique.

6Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta lum Gaza bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya cac'bey castigo yu'un. Melel la yiq'uic bael ta chuquel spisil yajwal te jpam lume, la xchonic bael ta mosoil ta Edom.

7Jich yu'un ya cac'bey sc'aal te ts'ajq'uetic yu'un lum Gaza, tan ya xjil yu'un te tulanil ts'ajq'uetique.

8Ya jmil te mach'a ya xmandalaj ta lum Asdod, soc te mach'a ya xmandalaj ta lum Ascalón. Ya me cac' bael jc'ab ta scontroinel te lum Ecrón, asta ta slajibal te filisteoetic ya me xlajic —xi'.

9Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta lum Tiro bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya cac'bey castigo yu'un. Melel la xchonic bael ta mosoil ta Edom spisil yajwal te jpam lume, manchuc me ay trato yu'unic te jun yo'tan sbaique.

10Jich yu'un ya cac'bey sc'aal te ts'ajq'uetic yu'un Tiro, tan me ya xjil yu'un te muc'ul naetique —xi'.

11Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta Edom bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel ma la sna'beyic yo'bolil sba te yermanotac israeletic, la snutsic ta puñal. Ma la scomic yilimba, te slab yo'tanic ma'yuc ta comel.

12Jich yu'un ya cac'bey sc'aal Temán, tan me ya xjil yu'un te muc'ul naetic ta Bosra —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'atic yal-snich'an Amón bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel toyol yo'tan ta smuc'tesel xan te sq'uinale, jich muc' la sjambey xch'ujt' ta puñal te antsetic te yic'oj alal ta xch'ujt'ic te ayic ta sq'uinal Galaad.

14Jich yu'un ya me cac'bey sc'aal te ts'ajq'uetic yu'un Rabá, tan me ya xjil yu'un te muc'ul naetic te c'alal ay aw yu'un guerra, soc xpumet nax me, jichuc yic'al ja'al ta yorail.

15Ya me x'ic'ot bael ta yan lum te muc' ajwalil soc spisil te winiquetic yu'un te muc' sc'oplalique —xi' te Cajwaltique.

Amós 2

1Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta Moab bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel la xchic'beyic sbaquel te muc' ajwalil yu'un Edom, la sc'atp'unic ta tan ta jyalel.

2Jich yu'un ya me cac'bey sc'aal te sq'uinal Moab, tan me ya xjil yu'un te muc'ul naetic ta Queriot te c'alal ay aw yu'un guerra soc te ya x'oq'uesinot oq'ues. Jich me ya xlajic te moabetique.

3Ya me jloq'uesbey ta yolil te lum te muc' ajwalile; ya me jmil, soc te winiquetic te muc' sc'oplalic yu'une —xi'.

4Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta Judá bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel ma la sc'an yo'tanic te p'ijubtesel yu'un Cajwaltic, soc ma la xch'uunbeyic te mandaliletic yu'une. Ja' la xch'uunic te yajcananic te la xch'uunic te sme'-statique.

5Jich yu'un ya cac'bey sc'aal te Judá, tan me ya xjil yu'un te muc'ul naetic ta Jerusalén —xi'.

Chajbanel ta stojol Israel

6Jich ya yal xan te Cajwaltique: —Te mach'a ayic ta Israel bayal buelta spasojic te bila amene. Ma me jichuc nax ya xjil, ya me cac'bey castigo yu'un. Melel la xchonic bael te mach'atic ma'yuc smulique; te mach'a me'baetic, jun nax par zapato la sjelic bael a.

7Ya stenic ta uts'inel soc ya spejc'anic te mach'atic me'baetique; soc ma xyac'beyic lequil chajbanel te mach'atic peq'uelique. Te winic soc nix te snich'ane, jtul nax ants ayic ta sc'oponel, jich ya sboltesbonic sc'oplal te jch'ul-biile.

8Tey ya sliman sbaic ta we'el ta bay c'u'il te la yich'ic ta prendal, jich ya yac' sbaic ta we'el ta swenta yich'jibal ta muc' te yajcananique. Ja' taq'uin yu'un multa te ma'yuc swentail la sc'anic te ya smanic vino a, te ya yuch'ic ta bay templo yu'un te bila sdiosinejique.

9Yan te jo'on la jambeyex ochel abeic, la jin te amorreoetique; la jlajin ta jc'axel, manchuc me c'ax najt'ic jichuc cedroetic soc tulanic jichuc c'antulanetic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10“Ja'uc me to, la jloq'uesex tel ta Egipto, soc la quiq'uex ta beel cha'winic (40) ja'wil
ta jochol taquin q'uinal swenta yu'un ja' ya cac'beyex te sq'uinal amorreoetique.

11Ja'ex israeletic, ma xju' ya amuc ta awo'tanic te ay la cac'bey yich' yat'elic ta
j'alwanejetic soc ta nazareo te awal-anich'anique —xi' ta tulan te Cajwaltique.

12“Ja'uc me to, te ja'ex la asujic ta yuch'el vino te nazareo, soc la acomic te
j'alwanejetic te c'opojic ta jwenta.

13Lec ay jiche, jo'on ya jnet'at c'oel ta lum jich bit'il ya xnet'awan yacan carreta buen
nojel te yijc'atse.

14Manchuc me bayal ya x'animajex, ma nix yu'unuc ya xcolex a; te mach'a tulane ya
me xlaj yip, soc ma xcol te mach'a tulan yo'tane.

15Te jt'imuywanej ma me xcujch' yu'un; ma me xcolic ni te mach'a tulan ya x'animaje,
ni ja'uc te mach'a ya x'an bael soc caballo.

16Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, asta te mach'a mero tulan yu'un guerra ya xch'oj jilel
te yat'ejib, swenta yu'un ya xju' ya x'an bael a —xi' ta tulan te Cajwaltique.

Amós 3

Castigo yu'un Israel

1Ja'ex israeletic, aiya awaiyic stojol te bila ya yal te Cajwaltic te la sloq'uesex tel ta
Egipto:

2—Ja'ex nax atuquelic te la jtsaex ta yolilic spisil te lumetic ta balumilal. Jich yu'un ya
cac'beyex castigo yu'un spisil te bila amen apasojique —xi'.

3Teme ay cheb te ya sjoin sbaic ta beele, yu'un pajal yo'tan sbaic.

4Teme ya x'awun león-choj ta ja'mal, yu'un ay bila la stsaquix abi. Teme x'awet nax te
yal león-choj ta nailch'en, yu'un ay bila stsacoj.

5Teme ya xch'ay coel tel mut te yac ta wilele, yu'un ay pejts' tey a. Teme ya xt'im
moel te pejts' ta lume, yu'un nix ay bila la stsaquix a.

6Teme ya xc'opoj oq'ues ta yutil lum, te ants-winiquetic ya sjachic ch'inlajanel ta c'op
yu'un. Teme ay bila amen ya xc'ot ta pasel ta lum, yu'un ja' la sticun tel te
Cajwaltique.

7Ma'yuc bila ya spas Cajwaltic teme ma neeluc ya yac'bey sna'ic te j'alwanejetic
yu'une.

8¿Ay bal mach'a ma xnijc' yo'tan yu'un xiwel, teme awun te león-choje? ¿Ay bal
mach'a ma xc'opoj ta j'alwanej teme la yal mandal te Cajwaltique?

Ya yich' lajinel Samaria

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te ja'exe albeya yaiyic tey ta bay muc'ul naetic yu'un te lum Asdod soc ta bay muc'ul naetic yu'un Egipto, jich me ya awalbey yaiyic: —La'ic ta witstiquil yu'un Samaria; ilawilic te bila soquemic tey a soc te uts'inel ay swocolic yu'une —xaex me.

10Te Cajwaltic ya yal: —Ma sna'ic te toj ya x'at'ejique; ya scanantayic ta muc'ul naetic yu'unic te bila la yelc'anic tel ta swenta uts'inwanej —xi'.

11Jich yu'un jich ya yal te Cajwaltic Diose: —Te acontrotac ya me xtal sjoytayic te alumale, ya me swuybat coel te tulanil ts'ajq'uetic awu'un soc ya me spojic bael sbiluquil te muc'ul palacio awu'une —xi'.

12Jich ya yal te Cajwaltique: —Jich bit'il jcanan-chij ya spojbey loq'uel ta ye león-choj cheb yacan te xchije, o xejt' xan te xchiquine, jich me ya xcol xan loq'uel te israeletic te nainemic ta Samaria, ja'ic te mach'atic ya xwayic ta t'ujbil wayibaletic te la staic ta Damasco —xi' sc'oplalic.

13Jich yaloj te Ajwalil, te Dios Spisil ya xju' yu'une, tulan ya yal: —Aiya awaiyic stojol te ja'exe, soc alaic testigo-c'op ta scontroinel te sts'umbal Jacob.

14Melel te bi c'aalil ya cac'bey castigo yu'un smul te Israele, ya jin te scajtijib majt'anil ta Betel; te xulubiletic yu'un scajtijib majt'anil ya me yich' c'oquel loq'uel soc ya me xch'ay coel ta lum.

15Ya me jin te naetic ta bay ya xnainic ta yorail invierno soc ta bay ya xnainic ta yorail verano; ya me cac'bey sta slajibal te naetic ch'albilic ta marfil, soc jc'axel ya jwuy te muc'ul naetique —xi' ta tulan te Cajwaltique.

Amós 4

1Aiya awaiyic stojol, ja'ex antsetic te pajalex soc me' wacax ta Basán ta switsul Samaria, te ya atenic ta uts'inel te me'baetic, soc te c'axem to xan ya awilbeyic yo'tan yu'un te ma'yuc bila ay yu'unique; te ya awalbeyic te amamlalique: “Ich'aic tel vino ya cuch'tic”, te xaex ta stojolique.

2Te Cajwaltic te Ch'ul Dios stuquele, jich ya yal ta jamal: —Te ja'exe ya me xtal sc'aalelal ta atojolic te ya awich' luquel bael ta lucub taq'uin, soc te awalatac ya me yich'ic luquel bael ta stsacjibal-chay.

3Ja' acholoj abaic ya xloq'uex tel ta bay jinem te ts'ajq'ue, ya me awich' ch'ojel bael ta bay wits Hermón —xi' ta tulan te Cajwaltique.

Swenta labanel

4Jich ya yal te Cajwaltic: —Baanic ta Betel, soc ta Gilgal, pasaic mulil, esmantesaic te toybail awu'unique. Ich'aic bael milbil majt'anil ta sab, soc diezmoetic awu'unic ta ox'oxeb c'aal.

5Chic'aic waj te yich'oj levadura swenta majt'anil ta yalel wocol, soc pucbeya sc'oplal ta bayuc te majt'anil awu'un te spasemal awo'tan ya awaq'uique, ja' te ya smulan awo'tanic spasel te ja'exe —xi' ta tulan te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ac'bot castigo Israel, ma la sujt'es yo'tan

6Jich ya yal te Cajwaltic: —Jo'on la cac' te tal wi'nal ta stojol spisil te lumetic awu'unique; jo'on la cal mandal te ma'yuc lec swe'elic ta spisil yajwal te alumale. Ja'uc me to, ma ba la asujt'es awo'tanic ta jtojol yu'un —xi' ta tulan te Cajwaltique.

7—Ja' nix jich la jcom ja'al oxeb u te ma to sta yorail te ya xloc' sit a te awawal-ats'unube. Ay la cac' ja'al ta jpam lum, soc ay ma la cac' ja'al ta yan jpam lum; ay jsejp q'uinal ta bay la cac' ja'al, soc ay yan jsejp q'uinal te ma la cac' ja'al, jich taquej.

8Te ants-winiquetic cotlajanel c'axic ta lumlumtic ta sleel ja' yuch'ic, ma tic'uc la staic yu'un te taquinti'il la yaiyique. Ja'uc me to, ma ba la asujt'es awo'tanic ta jtojol yu'un —xi' ta tulan te Cajwaltique.

9—La jmajat c'oem ta buen c'ajc'al ic' soc ta buen tulan chamel; la cac' te ya sayub awawal-ats'unubic soc te ats'usubilique. Te c'ulubetic la slajinbat te higueraetic soc te olivoetic awu'unique. Ja'uc me to, ma ba la asujt'es awo'tanic ta jtojol yu'un —xi' ta tulan te Cajwaltique.

10—La jticunbeyex tel te bila la yac'beyex awocolic, jich bit'il la jticunbey tel ta stojol te egipcioetic. La cac' te ya xlajic ta guerra te queremetic awu'unic; soc la cac'bey yu'uninbeyex acaballoic te acontroique. La cac'beyex awaiybeyic stuil te mach'atic lajem awu'unique. Ja'uc me to, ma ba la asujt'es awo'tanic ta jtojol yu'un —xi' ta tulan te Cajwaltique.

11—La jlajinex jich bit'il la jlajin Sodoma soc Gomorra; jich jilat te bit'il xutumte' loq'uesbil tel ta c'ajc'. Ja'uc me to, ma la asujt'es awo'tanic ta jtojol yu'un —xi' ta tulan te Cajwaltique.

12—Jich yu'un, Israel, jich nix me ya jpasbat te ja'ate; te bit'il jich jnopoje, chajbana aba te ya ata aba soc te Dios awu'une —xi'.

13Te Cajwaltic ja' te la spas te witstiquil soc te iq'ue, ja' te ya yac'bey sna' stojol ants-winiquetic te bila chapbil yu'une, ja' te ya sc'atp'un ta ijc' q'uinal te saquil q'uinale, ja' te ya yoclin ta bay mero toyol q'uinal te balumilale, ja' me Ajwalil, te Dios Spisil ya xju' yu'une, ja' me sbiil abi.

Amós 5

Iq'uel sujt'el yu'un Dios

1Aiybon awaiyic jc'op, israeletic, aiya awaiyic te mel-o'tan cu'un ta atojolique:

2Te t'ujbil ach'ix Israel te ma'yuc bay bolobene, lajix ta jinel, yalix, ma xjajch'ix ta yan buelta. Limil jilel ta slum-sq'uinal, ma'yuc mach'a ya sjach jajch'el.

3Jich ya yal te Dios te Ajwalil yu'un te israeletique: —Teme ay jpam lum ya sticun bael jmil (1,000) winiquetic ta guerra, ja' nax cuxul ya sujt'ic jo'winic (100); teme ay jpam lum ya sticun jo'winic (100), ja' nax lajuntul ya sujt'ic tel —xi'.

4Jich ya yal te Ajwalil yu'un te israeletique: —La'ic ta jtojol, jich me ya xcuxinex.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ma me xbaex ta Betel, ma xbaex ta Gilgal, ma me xc'axex bael ta Beerseba. Melel te Gilgal ya me x'ic'ot bael ta mosoil, te Betel ya xc'atp'uj ta jinem ts'ajq'uetic —xi'.

6Noptsajanic ta stojol te Cajwaltique, jich me ya xcuxinex; teme ma jichuc ya apasique, ya me sticun tel c'ajc' ta spamal sq'uinal Israel. Ma me ayuc ya xwejt' ta Betel te mach'a ya scom.

7Ya me awil awocolic ja'ex te ya aboltesic te chajbanele, melel ay swocolic yu'un te lume. Ya ach'ayic bael te bitic ay ta swentaic yich'el juju-jtul.

8-9Te Cajwaltic ja' la spas tsojboltsojp te eq'uetic, jich bit'il Xanab-ec' soc Orión, ja' te mach'a ya sc'atp'un ta ijc' q'uinal te saquil q'uinale, soc te ya sc'atp'un ta c'aaleltic te ajc'ubale; ja' te mach'a ya yic' tel te ya'lel mar, soc ya smal ta sba te lumq'uinale; ja' te mach'a ya sjin te tulanil ts'ajq'ue, ya sjin ta jc'axel te anjibale. Ajwalil te sbiile.

10Ya me awil awocolic te ya alab-o'tantayic te mach'a ya xc'opoj yu'un te lequil chajbanel, soc te ya awilayic te testigo te smelelil ya yale.

11Scaj te ya apech'ic ta teq'uel te me'baetic soc ya ac'anbeyic spatanul te strigoe. Ma xju' ya anainic te naetic te la apasic ta tone, soc ma x'awuch'beyic ya'lel te ts'usubiltic te ats'unojique.

12Jo'on ya jna' te bayal bila amen apasojic soc te ma'yuc slajibal te amulique. Ya atenic ta uts'inel te mach'a toje, ya atsac amajt'an taq'uinic, soc ta bay chajbajibal ma'yuc sc'oplal ya xc'ot awu'unic te bila ya sc'an te me'bae.

13Ja' yu'un te mach'a p'ije ma xju' yu'un te ya xc'opoje, melel bolobenix te q'uinale.

14Pasaic te bila leque, ma me ja'uc te bila amene, jich me ya xcuxinex. Jich me smelelil ya xc'ot te bila ya awalique: “Te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une, sjoinejotic te jo'otique”, te xaexe.

15Ilayaic te bila amene, lecuc me awo'tanic yu'un te bila leque. Leaic te bit'il ya yich' chajbanel ta toj te c'opetique; jich te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une, repente ya xc'uxtay te jayeb xan mach'atic cuxajtic ta Israel.

16Jich ya yal te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une: —Ay me oq'uel ta yolil lum, ta spisil calleetic ay me awetic. Jich me ya yalic: “¡Ay! ¡Ay!”, xiic me ta oq'uel. Ya me x'ic'otic tel ta oq'uel te mach'atic ayic ta c'alc'altic, soc te mach'atic yat'elinejic oq'uel yu'un te mel-o'tane.

17Spisil mach'atic ayic ta ts'usubiltic ya me x'oq'uic c'alal ya xtalon ta yaq'uel castigo —xi' te Cajwaltique.

18Ya me yil swocolic te mach'atic ya sc'anix yo'tanic te ya xc'otix sc'aalelal te Cajwaltique. ¿Ya bal ana'ic te bila ya xc'ot ta awentaic ta sc'aalelal? Ijc' me ya xc'ot, ma me ayuc saquil q'uinal.

19Jich me ya xc'ot te bit'il mach'a ya x'an bael yu'un te león-choje; ja'uc me to, ora ya sta sba soc oso. O jich bit'il te mach'a ya x'och bael ta sna te ya xijc'an sba ta pajc', te tey ya sta ti'el ta chan a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Melel nix a, te sc'aalelal Cajwaltic ijc' me, ma me saquil q'uinaluc; pimil ijc' q'uinal, xujt' ma me xchicnaj jtebuc.

21Ya yal te Cajwaltic: —Ma jmulan soc ya quilay te q'uinetic ya apasic, yu'un te ach'uunejon ta ac'opique; ma lecuc co'tan yu'un te ya atsobilay abaic, te muc' sc'oplal ta awo'tanique.

22Ma jc'an te chic'bil majt'anil ya awac'bonic yu'un quich'jibal ta muq'ue, ni te majt'aniletic harina; ma ba ya jtsacbat te jujp'en wacaxetic te ya amilic te seña te jun co'tan jbatique.

23¡Q'ueja abaic ta ch'inch'onel soc te ac'ayojique! Ma jc'an caiybey stojol sc'op te awarpaique.

24Ja'uc me to, ac'a oquinuc jichuc ja' te bila toj ta pasele, te toj-o'tanile jichuc me te bit'il sloq'uibja' te ma xlaje.

25“Israeletic, ¿la bal awac'bonic milbil majt'anil soc yan majt'aniletic te cha'winic (40) ja'wil beenex ta jochol taq'uin q'uinal?

26Ta ora to, te bit'il ya acuchic bael te nailpac' yu'un Moloc soc Quiyún soc te ec' yu'un te diosetic awu'unic te ja'ex nix la apasique,

27ya me jch'ojex bael ta jejch' Damasco —xi'. Ja' ya yal te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une. Ja' me sbiil abi.

Amós 6

Slajinel Israel

1Ya me yil swocolic te mach'atic ayic ta cuxinel ta Sión. Ya me yil swocolic te mach'atic ja' smuc'ulinej yo'tanic te cuxinel ta Samaria, ja' te mach'atic jtsobwanejetic yu'un te nación te muc' sc'oplalique, soc te mach'atic te israeletic ya xbajt'ic ta stojolique.

2Baan ilawilic te Calne, ya me xc'axat ta muc'ul Hamat, soc coanic bael ta yilel Gat yu'un te filisteoetique. ¿Yu'un bal ja' lequex xan yu'unic a te nacionetique? ¿Te alumalic, ja' bal lec xan stuquel a te slumalique?

3Te ja'exe ma x'ac'anic te ya sta yorail te bila amene; ja'uc me to, ja' ya amulanic te ya xmandalajic te j'uts'inwanejetique.

4Ya ats'ean abaic ta t'ujbil nactijibal te ch'albil ta marfil, tey ya amejts'an abaic ta we'el yu'un q'uin; ya awe'elinic alal chijetic soc jujp'en alal wacaxetic.

5Ya atijic arpa te ya smulan awo'tanic; ya ac'ainbeyic yat'el David, ya anopic te bit'il ya sc'an pasel yantic músicaetic.

6Ta muc'ul copaetic ya awuch'ic a te vino, ya atuuntesic mero lequil perfumeetic. Ja' ma'yuc sc'oplal ta awo'tan te quechel ta jinel te lume.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ja'ex me neel ya x'ic'otex loq'uel ta alumalic, soc jich ya xlaj ta jc'axel te q'uinetic awu'une.

8Te Cajwaltic ja' yaloj ta jamal stuquel; te Cajwaltic, te Dios Spisil ya xju' yu'un, tulan ya yal: —Ya quilay te bit'il ya stoy sba te sts'umbal Jacob; ma jmulan te muc'ul naetic yu'unique. Te lume ya cac'bey ta sc'ab scontro, soc spisil te bitic ay yu'un tey ae —xi'.

9Jich yu'un, teme ya xjil lajuntul yajwal te nae, ta slajuntulul ya me xlajic.

10Mero muc' me ta jyalel te xiwele, melel teme ay mach'a ya sjachbey sbaq'uetal yermano te ya sloq'uesbey bael ta snae, ya me yalbey te yan yermano te ay ta yutile: “¿Ay bal mach'a yantic ajoinej?” ya me yut. “Ma'yuc”, xi' me ta yalel te yane. Soc jich me ya yal te mach'a neel c'opoje: “Ch'aban, ma me x'atabey ta alel sbiil te Cajwaltique”, xi' me.

11Melel te Cajwaltic ya me yal mandal ta yac'beyel castigo te muc'ul naetic soc te ch'in naetique, spisilic me jinbilic ya xjilic ta jc'axel.

12¿Ya bal xju' x'animajic ta tontiquil te caballoetique? ¿Ya bal xju' ta joq'uel jichuc lum te mar? Melel te ja'ex c'atp'ujem awu'unic ta veneno te chajbanele; te sit ya yac' te chajbanele, ja' te mel-o'tane.

13Te ja'ex bin nax awo'tanic yilel, ma meleluc. Soc jich ya awalic: “Ta swenta quiptic nix jtuqueltic la jtatic te bit'il ya xju' cu'untic spisil”, xaex.

14Ja'uc me to, p'ijanic ta lec, israeletic. Te Cajwaltic, te Dios Spisil ya xju' yu'une, tulan ya yal: —Jo'on ya jajch'es jun nación ta atojolic, ya me yac'bat uts'inel ta jc'axel c'alal ta bay sti'il norte ja' to ta sti'il sur —xi'.

Amós 7

C'ulubetic yilel

1Ja' la yac'bon quil Cajwaltic in to: C'alal yac to nax ta loq'uel tel a te aquiltic te ya xchicnaj te c'alal lajix ta tsobel aquiltic ta swenta te muc' ajwalile, la quil te Cajwaltic te yac ta spasel te c'ulubetique.

2Patil la quil te c'ulubetic yacaliquix ta slajinel ta jyalel te aquiltic ta lumq'uinale, jich la cal: —Cajwal, pasbon perdón. ¿Bit'il c'an cujch'uc yu'un te Jacob te lum awu'une? Melel c'ax ch'in ta jyalel —xoon yu'un.

3Jich yu'un te Cajwaltic la snop xan te bila xchapoj ta yo'tane, jich la yal: —Ma me xc'ot ta pasel —xi'.

Tojc'al yilel

4Ja' la yac'bon quil Cajwaltic in to: La quil la yich' ticunel tojc'al ta swenta castigo. Jc'axel la staquintesbey ya'lel ta bay mero sna'bilal mar, soc yaquix ta c'ajq'uel te q'uinale.

5Jich la calbey: —Coma aba, Cajwal, wocoluc a. ¿Bit'il c'an cujch'uc yu'un te Jacob te lum awu'une? Melel ch'in ta jyalel —la cut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich yu'un te Cajwaltic la scom sba ta spasel te bila xchapoj ta yo'tane, soc jich la yal: —Ma me xc'ot ta pasel jiche —xi'.

Plomo yu'un albañil yilel

7Te Cajwaltic la yac'bon quil xan: Slac'oj ta tec'lej ts'ajc', soc ay ta sc'ab plomo yu'un albañil.

8Soc la sjojc'obon: —¿Bi ya awil, Amós? —la yuton. —Jun plomo yu'un albañil —xoon ta sjaq'uel. Jich la yalbon: —Ta swenta plomo, ja' ya quilbey a teme ay stojil yo'tan te lum Israel cu'une. Ma me ba ya jpasbey xan perdón, ni jtebuc.

9Te toyol ch'uunjibaletic yu'un sts'umbal Isaac ya me yich'ic jinel, soc te temploetic yu'un Israel ya me yich'ic jinel. Ya me cac' puñal ta scontroinel te mach'atic ay yu'un Jeroboam —xi'.

Amós la stij sba ta c'op soc Amasías

10Te Amasías, sacerdote ta Betel, la sticunbey ta alel te Jeroboam muc' ajwalil yu'un Israel: “Te Amós yac ta beel ta yolil israeletic, yac ta xchapel sc'op ta scontroinbelat ja'at muc' ajwalil. Te lume ma xcujch' yu'un te sc'ope.

11Melel jich yac ta yalel: ‘Jeroboam ya me xlaj ta puñal, soc ya me x'ic'ot bael ta yan lum ta spisil te israeletique’, xi' me”, xi'.

12Te Amasías ora la yalbey mandal te Amós: —J'alwanej, anan bael li'to. Teme ya ac'an ya xcuxinat ta j'alwanej, baan ta Judá.

13Ma me x'awaiyix j'alwanej ta Betel, melel ja' ch'ul awilal yu'un muc' ajwalil soc ja' muc'ul templo yu'un te lume —xi'.

14Te Amós la sjac': —Te jo'one ma ba j'alwanejon, soc ma snich'anucon j'alwanej. Ja' nax cuxulon a te ya jcanantay chijetic soc ta stulel te ja'mal higueraetique.

15Ja'uc me to, te Cajwaltic la scomon ta beel ta scanantayel te chijetic, soc jich la yalbon: “Baan albon jc'oplal ta stojol Israel te lum cu'une”, la yuton.

16Jich yu'un ya calbat, aiybeya awaiy stojol sc'op te Cajwaltique. Ja' te ya awal atuquel te ja'ate: “Ma x'ata ta alel te Diose, ma me xacontroin Israel, ma me xacontroinbey te sts'umbal Isaac”, te xaate.

17Ja'uc me to, la yal te Cajwaltique: “Te awiname jmulawil ants me ya xc'ot ta spamal te lume, soc te anich'nab te quereme, te ach'ixe, ya me xlajic ta puñal. Te aq'uinale ya me yich' puquel ta swenta número ta na'el; te ja'at ya me xlajat ta bay sq'uinal te mach'a ma xch'uunejuc Dios. Te mach'atic israeletic chucul me ya x'ic'otic bael ta bay najt' yiloj sba soc te slumale”, xi' me te Cajwaltic —xi'.

Amós 8

Nojel ta moch te sit awalts'unubile

1Ja' la yac'bon quil te Cajwaltique: Ay jun moch te nojel ta sit awalts'unubil te lequix ta lo'ele,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2la sjojc'obon: —¿Bi ya awil, Amós? —la yuton. —Ay moch te nojel ta sit awalts'unubil te lequix ta lo'ele —la cut. La yalbon te Cajwaltique: —Jich c'oem te Israel; ma ba ya jpasbeyix perdón ta jc'axel.

3Te bi c'aalil ya cale, te c'ayojetic ta muc'ul palacio ya me xc'atp'ujic ta oq'uel. Bayal mach'a ya xlajic, soc ya me yich'ic ch'ojel loq'uel te sbaq'uetalic, ma'yuc mach'a ya xc'opoj. Ja' tulan ya cal jo'on te Ajwalilone —xi'.

Ya xnoptsajix castigo ta stojol Israel

4Aiya awaiyic stojol, ja'ex te ya atenic ta uts'inel te alumalic te peq'uel ayique, soc te ya awuts'inic te me'baetic ta alumal;

5jich ya awalic: —¿Bi c'aalil ya xc'ax te q'uin yu'un te yach'il u, swenta yu'un ya xju' jchontic a te trigo? ¿Bi c'aalil ya xc'ax te sc'aalelal cux-o'tan, swenta yu'un toyol xan stojol ya jchontic a te jtrigotique? Ya me jtuuntestic te ma ts'acaluc sp'isol soc te ma ts'acaluc kilo,

6swenta yu'un ya jmantic a te me'baetic; te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unique ya jeltic ta jun nax par zapatos. Ja' me ya jchonbeytic te sts'ubil trigoe —xaex ta yalel.

7La yal ta jamal te Cajwaltic, la sta ta alel a te bila stoyoj sba yu'un te sts'umbal Jacob: —Mero ma xch'ay ta co'tan te bila spasojique —xi'.

8¿Ma bal yacuc xtal nijq'uel ta lumq'uinal yu'un? ¿Ma bal ya x'oq'uic spisil te yajwale? Te lumq'uinal ya me syuq'uilay sba, jich bit'il ya xmo soc ya xco ya'lel te muc'ja' Nilo.

9Jamal ya yal te Cajwaltique: —Te c'alal ya sta yorail, ya me x'ijc'ub q'uinal ta olil c'aal, ta c'aaleltic ya cac' x'ijc'ub q'uinal ta balumilal.

10Te q'uinetic ya jc'atp'un ta oq'uel yu'un te animaetique; soc te c'ayoj ya jc'atp'un ta oq'uel ta swenta sna'el te animae. Ya me cac' te ya alapic ch'ixal pac'; soc ya me at'axan ta joxel ajolic ta seña xc'uxul mel-o'tan. Jich me oq'uel ya spasic yu'un te bit'il mach'a ch'ayem te jip jtul snich'ane; spisilic me ya xwoclajic yu'un xch'aal mel-o'tan —xi'.

11Ya yal te Cajwaltic: —Ya me xtalix sc'aalelal te ya jticun tel wi'nal ta balumilal: Ma me ja'uc te wi'nal yu'un we'elil, ni ja'uc yu'un te taquinti'ile, ja' me te wi'nal ta yaiyel stojol te jc'ope, jo'on te Ajwalilone.

12Te ants-winiquetic ya me xbajt'ic ta meletel, yu'un ya slebonic te jc'ope. Ya me xbajt'ic ta mar soc ta yan mar, soc c'alal ta norte soc ja' to ta sloq'uib c'aal; ja'uc me to, ma ba ya staic.

13Te t'ujbil ach'ixetic soc queremetic ya me xcom q'uinal yaiyic yu'un taquinti'il te bi c'aalil ya cale.

14Te mach'atic ya sc'oponic yajcananic ta Samaria, te mach'atic ya yalic: “Ac'a cuxinuc te dios awu'un, ja'at Dan”, te xie, soc: “Ac'a cuxinuc te diosetic yu'un

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Beerseba”, teme xiic xane, ya me xyalic, soc mero ma xjajch'iquix —xi' te Cajwaltique.

Amós 9

Ma'yuc mach'a ya xcol ta castigo

1La quil te Cajwaltic te ay ta sts'eel te scajtijib majt'anile, soc jich la yalbon: —Yuq'uilaya ta majel te yoyal na ja' to me c'alal ya xnijc' te yiptajibe; ac'a wuyuc coel tel ta sba te ants-winiquetique. Te mach'atic cuxul ya xjilic, ya me jmil ta puñal; manchuc me ya x'anic bael ta sc'opic, ni jtuluc ya xcol.

2Manchuc teme ya snac' sba ta yet'al lumq'uinal, tey me ya jtsac loq'uel tel a; manchuc teme ya xmo bael c'alal stoylejal ch'ulchan, tey ya jcojt'es tel a.

3Teme ya snac' sba ta bay stoylejal switsul Carmelo, tey ya xba jle a; teme ya snac' sba ta jtojol ta bay sc'ubulil mar, tey ya jticun bael a te smuc'ul xchanul mar, yu'un ya xba sti'.

4Teme ya xtsacot loq'uel ta slumal yu'un te scontrotaque, ya jticun bael puñal, ya xba smil. Ya cac'bey spisil ora te bila ma lecuc, ma ja'uc te bila leque —xi' te Cajwaltique.

5Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya stij te lumq'uinal, jich ya x'ulub. Ya me x'oc' yu'un spisil te yajwale. Te lumq'uinal ya me syuq'uilay sba jich bit'il ya xmo soc ya xco ya'lel te Nilo.

6Te Cajwaltic spasoj sna ta ch'ulchan, soc spasoj te syaxal sjamalul moel ch'ulchan te chican ta sba te lumq'uinale. Ja' ya yich' tel te ja'etic yu'un mar, soc ya smal ta sba te lumq'uinale. Ajwalil me te sbiile.

7Tulan ya yal te Cajwaltique: —Israeletic, ma me xacuyic te yanuquex cu'un a te etiopeetique. Jich bit'il la quiq'uex tel ta Egipto, jich nix la quic' tel ta Creta te filisteoetic, soc la quic' tel ta Kir te arameoetique —xi'.

8Te Cajwaltic ya yil ta sit spisil te jmulawiletique, jich ya yal yu'un: —Ya me jch'ay ta lumq'uinal te sts'umbal Jacob; ja'uc me to, ma ba ya jlajin ta jyalel. Jo'on Ajwalilon, tulan ya cal.

9Ya me cal mandal te ya yich' chijch'anel sts'umbal Israel, jich bit'il ya yich' chijch'anel trigo ta bay sloq'uesjibal, xujt' ma ba ya xch'ay jp'ijuc ta lum.

10Spisil jmulawiletic ta lum cu'un ya me xlajic ta puñal; ya me xlajic spisil te mach'atic ya yal: “Ma'yuc bila ya spasbotic; ma ba ya staotic te bila amene”, teme xiique —xi'.

Ya me sujt' tel ta patil te Israel

11Ya yal te Cajwaltic: —Ya me sta sc'aalelal te ya jpas ta yan buelta te sna David te jineme. Ya jmacbey te bay jinemic, ya jach te jinem ts'ajq'uetic. Jich nix ya jcha'pas xan te bit'il namey tele,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12swenta yu'un te bila jilem yu'un Edom soc spisil te nacionetic te ay ta jwenta ta neelale, ja' ni me ya x'och yu'unin te Israele —xi'. Te Cajwaltic la yal te sc'ope, soc ya xc'ot ta pasel yu'un.

13—Ya me sta sc'aalelal te yac to nax ta loq'uel trigo a te ya xc'ot yorail ta joq'uel te lume, soc ma to xlaj ta pits'el ta teq'uel ts'usub a, te ya xc'ot yorail ta ts'unel te trigoe. Ta witstiquil soc ch'in witsetic ya me x'oquin coel tel jichuc ja' te vinoe.

14Jich yu'un ya me quic' sujt'el tel te lum Israel cu'un te ic'otic bael ta mosoil. Ya xcha'pasic xan te lumetic jinemique, tey me ya xnainic a; ya me sts'unic ts'usubiletic, soc ya me yuch'beyic te ya'lele; ya me sts'unic awalts'unubil, soc ya me slo'beyic sit.

15Jo'on me ya jts'un ta mero slum-sq'uinalic te israeletique, soc ma ba ya yich' xan bulel loq'uel ta bay lumq'uinal te la cac'beye —xi'. Jich tulan ya yal te Cajwaltic Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Abdías

Abdías 1

La yich' pejc'anel Edom

1Te bila ac'bot yil Abdías yu'un te Cajwaltique ta swenta sc'oplal Edom: Ay caiyojtic stojol sc'op Cajwaltic, ja' te c'op te bajt' ta albeyel te nacionetic te jich albotique: —Jajch'ucotic ta beel, conic cac'beytic guerra Edom —xi'.

2Ya yal te Cajwaltic ta stojol Edom: —Ch'in ya cac'at yu'un a te yantic nacionetique, soc ya jpejc'anat ta c'axem to xan.

3Ja' la slo'layat te atoybaile. Te ja'at tey nainemat ta japal tontiquil soc nainemat ta toyol witstiquil, jich c'oem ta awo'tan te ma'yuc mach'a ya sjinat ta ac'ope.

4Manchuc me ya xwilat moel jichuc águila, soc teme ya apas apechech ta bay eq'uetic, tey me ya jch'ojat coel tel a —xi'. Te Cajwaltic tulan ya yal:

5—Te taluc j'eleq'uetic ta ajc'ubal ta yelc'anbelat, ma ba la yich'ic bael spisil; te taluc ta atojol te mach'atic ya stulic ts'usub, ay to nix a jil yu'unic te jichuque. Yan te acontrotaque jc'axel la sjinat ta jyalel.

6¡Obol aba, Esaú! Jc'axel la spojbat loq'uel te abiluque; la yelc'anbat ta jc'axel ta spisil te ac'ulejale.

7Spisil te mach'atic te jun awo'tan soque, la slo'layat; la sloq'uesat bael ta mero aq'uinal. Manchuc me mero ajoy aba soc, la yac' sbaic ta scontroinbelat. Te ajo'tac te smuc'ulinej awo'tane, la spasbat ayaquil. ¡Obol aba, Edom! Ma'yuc sp'ijil awo'tan —xi'.

8Te Cajwaltic tulan ya yal: —C'alal ya cac'bey castigo Edom, ya me jch'aybey ta jc'axel spisil te mach'atic p'ijic yu'une. Jc'axel me ya jlajin te mach'atic ay sp'ijilic ta witstiquil yu'un Esaú.

9Te soldadoetic yu'un Temán te ma xiwique ya me xnijq'uic yu'un xiwel; soc ta witstiquil yu'un Esaú ma me ayuc mach'a cuxul ya xjil tey a —xi'.

Muliletic yu'un Edom

10La yal xan te Cajwaltic: —Ya me smucat jilel q'uexlal, soc jinbilat me sbajt'el q'uinal, ta scaj te la awuts'in soc la amil te awijts'in Jacob.

11C'alal la spojbey sc'ulejal te scontroe, soc c'alal la slombeyic ochel yochibal sts'ajc'ul lum Jerusalén te mach'atic soldado-jyanlumetique, te ja'at la aq'uej aba ta jejch'. C'alal la spasbeyic snumeroil ta na'el mach'a ya yich' te bila la spojique, soc te la yich'bey bael sc'ulejalic, ja'at nix jich la apas.

12La sc'an te ma binuc nax awo'tan ta yilel xq'uexlal te awermano te c'alal ay swocole; soc te ma binuc nax awo'tan ta yilel swocol te Judá te c'alal la yich' jinele; la sc'an te ma la alaban a te c'alal ay swocole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13La sc'an te ma ochucat ta lum cu'un te c'alal ay swocole; la sc'an te ma binuc nax
awo'tan yu'un swocol la sta, te c'alal ma'yuc yutsil c'ot ta loq'uele; la sc'an te ma la
awelc'anbey sc'ulejal te c'alal c'ax bayal swocole.

14Ja' lec te manchuc la atejc'an aba ta bay ya sta sba beetic ta swenta smilel te
mach'atic la scoltay sbaique; la sc'an ma la awac' ta c'abal te mach'atic anic te c'alal la
sta swocolique.

15Jich te bit'il la apasbey te yantique, jich nix ya spasbotat: ya me x'ac'botat atoj te
bitic la apase —xi' te Cajwaltique.

Toyesel sc'oplal Israel

Ya yal xan te Cajwaltic: —Nopolix tel sc'aalelal te Cajwaltic ta swenta spisil te
nacionetique.

16Te ja'ex ch'a la awaiyic te bila ay ta vaso te la awuch'ic ta ch'ul wits cu'une. Ja' nix
me jich ch'a ya yaiyic te bila ay ta vaso te yantic nacionetique, c'unc'un ya yuch'ic
bael; jich me jc'axel ya xch'ayic bael.

17Yan te wits Sión, ja' ch'ul wits ya xc'ot, ay me ya xba scoltay sbaic tey a. Te
sts'umbalic Jacob ya xcha'yich'ic xan te slum-sq'uinalique.

18Te mach'atic sts'umbalic Jacob soc José, ja'ic me c'ajc' c'oemic; yan te sts'umbal
Esaú ja' me taquin aquetic, jc'axel ya xtil ta c'ajc' ta spisil. Ma me ayuc jtuluc
sts'umbal Esaú te ya xcole. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

19-20Te israeletic te ayic ta Néguev ya me x'och yu'uninic te witstiquil yu'un Esaú; soc
te israeletic te ayic ta peq'uel witstiquil ya me x'och ta sc'abic sq'uinalic te
filisteoetique. Ja' nix jich ya yu'uninbeyic sq'uinal Efraín soc sq'uinal Samaria. Te
sts'umbal Benjamín ya me yu'uninic Galaad. Yan te tsobol israeletic te yantesbil
slumalique, ya me x'och yu'uninbeyic te sq'uinal cananeoetic c'alal ta lum Sarepta.
Soc te jayeb yajwal Jerusalén te ic'otic bael ta mosoil ta sq'uinal Sefarad, ya me x'och
yu'uninic te lumetic te ay ta Néguev.

21Yaiyojiquix tsalaw a ya me xmoic bael ta wits Sión, swenta yu'un ya yac'bey castigo
te mach'atic ayic ta witstiquil yu'un Esaú. Te Cajwaltic ja' me ya xmandalaj stuquel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jonás

Jonás 1

Jonás an loq'uel ta stojol Dios

1Te Jonás snich'an Amitai c'oponot yu'un te Cajwaltique, jich albot:

2—Jajch'an ta beel, baan ta muc'ul lum Nínive. Albeya te ya jlajinix, scaj te toyix sc'oplal ta ch'ulchan te smulic ta jtojole —xi' sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

3Pero te Jonás ma jichuc la spas. Loc' ta anel ta stojol Cajwaltic, c'an bajt'uc ta Tarsis. Jich bajt' ta banti ya xloc' barcoetic ta Jope. Tey c'o sta jun barco a te baelix ta Tarsis. Jich la stoj spasaje ta ora. Och ta barco, bajt' te Jonase. Jich c'an loc'uc ta anel ta stojol te Cajwaltique.

4Pero te Cajwaltic la yac' jajch'uc tulan ic' ta yolil mar, mero buen tulan ic'. Jich yilel te bit'il jc'axel ya xlajix te barco.

5Jich te jtij-barcoetic jajch'ic ta buen xiwel. Juju-jtul jajch' sc'opon te dios yu'unique, soc la xch'ojic ochel ta ja' te ijc'atsiletic, swenta yu'un jich ma ba alix ya xjil a te barco. Te Jonás coem bael ta yawil ijc'atsiletic, jun yo'tan ochem swayel tey a.

6Pero bajt' ta ilel yu'un te mach'a swentainej te jtij-barcoe, jich albot: —¿Bistuc te jun awo'tan wayalate? Jajch'an ta ora, c'opona te Dios awu'une. Repente ya sna' yo'bolil jbajtic. Jich ma ba ya xlajotic —la yut.

7Te mach'atic ayic ta barco jich la yalbey sbaic: —La', jpasbeytic snumeroil ta na'el mach'a ta smul te ay jwocoltique —xiic. Jich la spasbeyic snumeroil ta na'el. Ja' c'ot ta swenta te Jonase.

8La yalbeyic: —Ala caiytic bi swentail te talem te wocol ta jtojoltique. ¿Bi awat'el? ¿Bi swentail te talemate? ¿Banti jajch'emat tel? ¿Banti nacionil talemat? ¿Bi sbiil ats'umbal? —la yutic.

9La sjac' te Jonás: —Te jo'one hebreoon. Ja' quich'oj ta muc' te Cajwaltic te Dios ta ch'ulchan, te la spas te mar soc te lumq'uinale —xi'.

10Soc la yal ta jamal te yac ta anel ta stojol te Cajwaltic. Te c'alal la yaiybeyic sc'op, soc te bit'il la yilic te mar te tulan yac ta ixlanel yu'un te iq'ue, te j'at'eletic ta barco xiw yo'tanic yu'un.

11Jich la yalbeyic: —¿Bi yu'un jich la apas? ¿Bi ya sc'an ya awich' pasbeyel swenta yu'un jich ya xlamaj te mare? —la yutic.

12La sjac' te Jonase: —Ja' lec ch'ojawonic ochel ta mar. Jich me ya xlamaj te mare. Melel jna'oj ta lec te jo'on ta jmul te talem ta atojolic te buen tulan ic' in to —xi' te Jonase.

13Te jtij-barcoetic la yaq'uic xan puersa ta stijel te barco, swenta yu'un ya xc'otic ta bay lumq'uinal, pero ma ba ju' yu'unic, scaj te mero tulan xan yac ta ixlanel te mare.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich jajch' sc'oponic te Cajwaltique, jich la yalic: —Cajwaltic, ma xawac' lajucotic ta swenta smul te winique. O teme ma'yuc smule, ma me xawac' jmulintic te bit'il ya xlaje. Melel te ja'at Cajwaltic, ja' chican bi ya smulan awo'tan ya apas —xiic.

15Te c'alal laj yo'tanic ta sc'oponel Dios, la stsaquic te Jonás, la xch'ojic ochel ta mar. Te c'alal jich la spasbeyique, ora lamaj c'axel te mare.

16Te c'alal la yilic te jtij-barcoetic te bila c'ot ta pasel, xiw yo'tanic yu'un. La yich'ic ta muc' te Cajwaltique. La yalic te ya yac'beyic milbil smajt'an, soc ay bi la yal ya spasbeyic xan ta stojol.

17Pero te Cajwaltic ay xchajbanejix jcojt' muc'ul chay te ya xbic'ot yu'un te Jonás. Oxeb c'aal soc oxeb ajc'ubal ay ta xch'ujt' te chaye.

Jonás 2

La sc'opon Dios Jonás

1Te c'alal ay ta xch'ujt' chay a te Jonás, la sc'opon te Cajwaltic, ja' te Dios yu'une.

2Jich la yal: —Cajwal, te c'alal ayon ta wocol ae, la jc'oponat, la ajac'bon te jc'ope. Te c'alal ayonix ta swenta la caiy te lajele, la jc'oponat, la awaiybon te jc'ope.

3La ach'ojon coel ta mero sc'ubulil mar, te banti la spotson te yip sbeel te ja'e, soc te banti c'ax ta jba awu'un te stulanil yip te ja'e.

4Jich c'oemon la caiy te bit'il jc'axel loq'uesbilon ta atojole; soc jich la jcuy te ma'yuc bi ora ya quilix te ch'ul templo awu'une.

5Melel jc'axel mulon ta yolil mar, jc'axel mululon ta sc'ubulil mar, soc la sjal sba ta jol te wamal ta yutil mar.

6C'axon xan coel a te banti yich'oj jajch'el tel yip te witstiquile, jich la caiy te bit'il jc'axel macalon jilel tey ae. Pero ja'at, Cajwal, Dios cu'un, ya acoltayon loq'uel, ma ba ya awac'on bael ta muquenal.

7Te c'alal la caiy jba te nopol ya xlajonixe, la jna'at, Cajwal; c'ot ta atojol c'alal ta ch'ul templo awu'un te jc'ope.

8Te mach'atic ya xch'uunic te loc'ombaetic, jich ya xchebaj yo'tanic ta atojol;

9yan te jo'one bin nax co'tan ya calbat yutsil ac'oplal soc ya cac'bat milbil amajt'an. Jich me ya xc'ot ta pasel a te bila caloj ta atojole. Ja'at nax atuquel Cajwal, te ya xju' ya xcoltaywanate —xi' te Jonase.

10Jich yu'un te Cajwaltic la spas ta mandal te muc'ul chaye, tey ba xejtay loq'uel a te Jonás ta ti'mar.

Jonás 3

La sujt'es yo'tan lum Nínive

1Te Cajwaltic la xcha'c'opon xan swenta xchebal buelta te Jonás, jich la yalbey:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—Jajch'an ta beel, baan ta muc'ul lum Nínive. Albeya yaiy te bila ya calbate —xi'.

3Te Jonás jajch' ta beel, bajt' ta Nínive, jich la spas te bit'il albot yu'un te Cajwaltique. Te Nínive mero muc'ul lum, oxeb c'aal ta beentayel te lume.

4Te Jonás och bael ta yutil te muc'ul lume. Been bael te jun c'aal. Jich yac ta yalel ta aw: —¡Ta cha'winic c'aal ya me xlaj te lum Nínive! —xi' ta aw.

5Ta spisil te yajwal te lume, muc'-biq'uitetic, la xch'uunic te Diose, soc la yalic mandal te ya scom swe'elic soc te ya slapic ch'ixal pac'.

6Te c'alal la yaiy stojol te muc' ajwalil yu'un Nínive, co ta smuc'ul nactijib. La sloq'ues te sc'u' nixe, la slap uuc te ch'ixal paq'ue, la snajc'an sba ta stanul c'ajc'.

7Te muc' ajwalil soc te sjo'tac ta ajwalil ay bila la xchapic ta stojol te slumalique, jich la yalic: —Ma me ayuc mach'a ay bila ya swe', soc ma me xyac'beyic swe'el soc ma me xyac'beyic yuch' ja' te swacaxic soc te chijetic yu'unique.

8Ja' lec ac'a me slapic te ch'ixal paq'ue, soc ac'a me sc'oponic Dios ta mero spisil yo'tanic. Ac'a me yijq'uitayic ta juju-jtul te sbolilic soc yeleq'uic, spisil soc bitic amen yacalic ta spasel.

9Repente jich ya xlecub yo'tan cu'untic a te Diose, jich ma ba ya yac'otic ta lajel —xi' te ajwalile.

10La yil Dios te bila yacalic ta spasel te níniveetique. Te bit'il yacalic ta sujt'esel yo'tanic yu'un te bila ma lecuc yacalic ta spasele, jich ma ba la yac' c'otuc ta pasel ta stojolic te lajel la sticun ta alele.

Jonás 4

Ilin Jonás

1Te Jonás ilin yu'un. Amen la yaiy te bila la spas te Diose, bayal bolob yo'tan yu'un.

2La sc'opon te Cajwaltic, jich la yal ta sc'oponel: —Cajwal, la nix jna' te c'alal ayon to ta jlumal a te bila ya xc'ot ta pasele. Ja' swentail te c'an anucon bael ta Tarsis. Melel jna'oj te ja'at Diosat te mero bayal yutsil awo'tan, te bayal ya ana' yo'bolil jbajtique, soc te ma orauc ya x'ilinate. Mero bayal te xc'uxul awo'tan. Manchuc me ya awal ya awac' castigo, pero patil ma ba ya awac' c'otuc ta pasel.

3Ja' yu'un, Cajwal, wocoluc lajinbonix te jcuxlejale. Ja' mero lequix ya caiy te ya xlajone, ja' ma jc'anix te cuxulone —xi' ta stojol te Cajwaltique.

4Pero jich albot yu'un: —¿Lec bal ya awaiy te bayal ya x'ilinate? —xi' sc'oplal.

5Te Jonás loc' bael tey ta muc'ul lum, bajt' ta stojol smalib c'aal. Tey c'o spas xch'in yaxib wamal a. La snajc'an sba ta yaxinal ta smaliyel yil te bila ya xc'ot ta pasel ta stojol te muc'ul lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Pero te Cajwaltic Dios la yac' ch'iuc jtejc' ch'opac te' ta sts'eel Jonás, swenta yu'un ya me yac' yaxinal ta sjol, yu'un jich ma'yuc swocol a. Te Jonás bin nax yo'tan yu'un te ch'opac te'e.

7Pero c'alal sacub q'uinal ta xchebal c'aal, te Dios la xchajban c'olom. Ba set'bey yisim te ch'opac te', jich taquej.

8C'alal loc' tel c'aal, Dios la yac' taluc q'uixin ic' ta stojol sloq'uib c'aal. Soc te bit'il ja' mero tojlinbot ta xc'uxul c'aal te sjol Jonás, jajch' ta buen wocol yu'un. Ya sc'an ya xlajix ya yaiy. La yal te Jonase: —Ja' mero lequix ya caiy te yacuc xlajonixe, ja' ma jc'anix te ya xcuxinone —xi' te Jonase.

9Pero albot yu'un te Diose: —¿Lec bal ya awaiy te bayal ya x'ilinat yu'un te taquej te jtejc' ch'opac te'? —xi' sc'oplal. La sjac' te Jonase: —Yu'unix lec ya caiy a. ¡Mero ya xlajonix yu'un slab co'tan ya caiy! —xi' xan.

10Albot yu'un Cajwaltic: —Ma ja'ucat la ats'un te ch'opac te'e, soc ma ja'ucat la ach'ijtes. Ta jun nax ajc'ubal ch'i, ta yan ajc'ubal laj, pero bayal la ana'bey yo'bolil sba.

11¿Ja'uc to balix a jiche te muc'ul lum Nínive te banti ay c'axem ta wacwinic ta jmil (120,000) alaletic te ma to sna'ic q'uinale, soc bayal chambalametic tey ae? ¿Ma bal yacuc jna'bey yo'bolil sbaic jiche? —xi' sc'oplal yu'un Dios te Jonase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Miqueas

Miqueas 1

Castigo ta stojol Samaria

1Ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey te Miqueas te talem ta lum Moreset, albot te bit'il ay sc'oplal Samaria soc Jerusalén. Ja' yorail ay ta ajwalil a te Jotam, Acaz soc Ezequías te mandalajic ta Judá.

2Apisilic lumetic, aiya awaiyic stojol; yajwalex spisil te lumq'uinal, aiya me awaiyic: Te Cajwaltic ja' testigo ta scontroinbelex te ja'exe, te ya xc'opoj tel ta ch'ul templo yu'un.

3Te Cajwaltic ya xloc' tel ta awilal ta bay naineme, soc yac ta beel ya xtal ta sba te witstiquile.

4Ta yet'al yacan ya x'ulub coel te witstiquil, jich bit'il chabec' te ya slac' te c'ajq'ue. Soc ya me xjat bael te q'uinale, cha'jat ya xc'ot, jich bit'il ya xjat bael lum yu'un yip snojel ja'.

5Ta spisil ya xc'ot ta pasel ta scaj stoybail te sts'umbal Jacob, ta scaj smul te israeletic. ¿Banti ay te stoybail te sts'umbal Jacob? ¡Ta lum Samaria! ¿Banti ay te toyol ch'uunjibaletic ta Judá? Ja' ta bay Jerusalén.

6Jich yu'un ya yal te Cajwaltique: —Ya jpasbey te lum Samaria, jbus nax ts'ajc' ya xc'ot. Jamal me q'uinal te tey ya yich' ts'unel a te ts'usubiletique. Ya jpucbey bael ta stenlej xatal q'uinal te tonetic yu'un te lume; t'anal ya quijq'uitaybey te yiptajibe.

7Spisil te yajcanane ya me xwuyic jilel; soc ya me xc'ajq'uic spisil te' sts'apojic ta ch'uunele. Melel pastaj ta puro stojol jmulawil antsetic te ayic ta templo yu'un te lotil diosetic. Ja' nix jich ta stojol jmulawil antsetic ya jc'atp'un ta yan buelta —xi'.

Oc' Miqueas

8Jich yu'un ya x'oc'on scaj te bayal te mel-o'tan ya caiye; ma'yuc jxanab soc t'anal ya xbeenon. Yacon ta ajc'an jichuc ja'mal ts'i', soc ta aw jichuc alal avestruz-mut.

9Melel te yejch'en Samaria ma xju' ta poxtayel; jich tabilix uuc te Judá, c'oemix c'alal ta Jerusalén, ja' te lum ta bay nainemic te jlumale.

10Ma me xawalbeyic te yajwal lum Gat; ma me xawaq'uic ta ilel oq'uel. Baletanic ta ts'ubil lum yu'un xc'uxul mel-o'tan ta lum Bet-le-afra.

11Yajwal Safir, ijq'uitayaic te alumal, baanic ta yan lum, t'analex soc nojel awo'tanic yu'un q'uexlal. Ma me xloq'uic tel te mach'atic nainemic ta Zaanán. Ay oq'uel ta Bet-esel; ma xc'opojix awu'unic.

12Mach'atic nainemic ta lum Marot ya sts'ot sbaic yu'un xc'uxul; yo'tanuc te lecuc q'uinal ya yaiyic. Melel te Cajwaltic la spas te ya xjul te bila amen ta bay sti'il sts'ajc'ul Jerusalén.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Ja'ex yajwal Laquis, te la atoy abaic jich bit'il Israel, te ja' la ajajch'esic mulil ta
Sión, chajbana caballoetic, ac'a snitic bael te carretaetic awu'unique.

14Ijq'uitaya jilel ta jc'axel te Moreset-gat. Te lum Aczib ya me xtuun yu'un slo'layel te
muc' ajwaliletic yu'un Israel.

15Te Cajwaltic ya yal: —Te mach'aex te nainemex ta Maresa, ya jticunbeyex xan
acontroic ja'ex. Soc te mach'atic c'ax lequic xan ta Israel ya me xba ochuc ta nailch'en
ta Adulam.

16Te ja'at lum Sión, joxa loq'uel stsotsil ajol ta señail xc'uxul mel-o'tan ta scaj te
anich'nabic te bayal c'ux ta awo'tane. Joxa loq'uel, t'axal ac'a jiluc jichuc sjol buitre-
mut, melel te anich'nab ya me x'ic'otic bael ta mosoil —xi'.

Miqueas 2

Yat'el te j'uts'inwanejetic

1Ya me yil swocolic te mach'atic ayic ta swayibic te ya snopilay ta yo'tanic te
muliletique. Te c'alal ya sacub q'uinal, ya xc'ot ta pasel yu'unic, melel ay yipic ta
spasel.

2Ya sbic'tal-o'tantayic q'uinaletic, jich ya spojic; ya sbic'tal-o'tantayic nanatic, jich ya
yu'uninic. Ya stenic ta uts'inel ants-winiquetic, soc te mach'atic ay yu'unique, soc te
bitic ay yu'unique.

3Ja' swentail te jich la yal te Cajwaltique: —Jo'on chapalix cu'un ta jcontroinbelex te
ja'exe. Ya jticun tel tulan woclajel te ma xju' ya acoltay aba yu'une. Ma xju'ix te soc
nax toybail ya xbeenexe, melel ya me sta yorail ya xc'ot te awocolique.

4Jich me yorail te ya yich' c'ajintayel ta atojolic c'ayojetic swenta mel-o'tan. Jich me
ya yalic: “Jc'axel la quich'tic jinel ta jyalel; te lum cu'untic, te ja' yu'un te Cajwaltic, la
yich' jelel yajwal, ma'yuc mach'a ju' yu'un scomel; te jq'uinaltic la spucbeyix sbaic te
jtsalwanejetic cu'untique”, xiic me —xi' te Cajwaltique.

5Ja' yu'un te ja'exe ma'yuquex ta wenta ta bay lum yu'un te Cajwaltique.

Amen j'alwanejetic

6Ya yal te lume: —Ma jc'an caiybeytic sc'op te j'alwanejetique; te tulan woclajele ma
xju' staotic.

7¿Yu'un bal jc'axel ch'aybil te sts'umbal Jacob? ¿Yu'un bal jc'axel ma cujch' yu'un te
Diose? ¿Jich bal ya x'at'ej te Diose? ¿Yu'un bal ma x'utsub yu'un sc'op te mach'a toj ya
yac' sbae? —xiic.

8La sjac' te Cajwaltique: —Te ja'exe ya atoy abaic ta scontroinel te lum cu'une. Ya
apojbeyic sc'u'-spaq'uic te toyol stojol te mach'atic ya sujt'ic tel ta guerra, ya acuyic te
colemexix ta ac'opique.

9Ya ach'ojic loq'uel te antsetic ta snaic te bin nax yo'tanic tey ae; soc ma xawac' te ya
xc'ot ta swentaic te yalatac te yutsilal cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jajch'anic me, beenanic xan, melel in q'uinal to ma swentauc cux-o'tanil; yu'un c'ax bolobenix, jc'axel ts'ilajem ta jyalel.

11Teme ay mach'a ya sle ta yo'tan lot te jich ya yal: “Jo'on ya calbey sc'oplal vino soc tulan uch'balil”, teme xie, ja' me j'alwanej te ya smulanic te lum abi —xi' te Cajwaltique.

Dios ya yal ya yac' ta libre te lum yu'une

12Ya yal xan te Cajwaltic: —Ya me jtsob spisil te sts'umbal Jacob; ya quic' te jayeb xan israeletic. Jich ya jtsob tel te bit'il ya yich' tsobel chijetic ta corral, jich bit'il jtsojp chijetic ta aquiltic. Jich me ya xtoy sc'opic te bit'il bayal ants-winiquetic —xi'.

13Dios me ya sjambey bael te sbee, ja' me ya st'unic bael; ya me xloq'uic bael ta sti'il sts'ajc'ul te lume. Ja' me muc' Ajwalil yu'unic te Cajwaltique, ya me xneelaj ta beel yu'unic.

Miqueas 3

Sc'op Dios ta stojol amen ajwaliletic

1Aiya awaiyic stojol yo'tic, ajwaliletic soc jtsobwanejetic yu'un Israel. ¿Yu'un bal ya acuy te ma'yuc ta awentaic ja'ex te ya ana'ic te bila stojil ta pasele?

2Ja'uc me to, ya awilayic te bay leque; soc ja' lec awo'tan yu'un te bila amene. Ya aloq'uesbeyic snujc'ulel c'oem te lum cu'une; soc chajal ya awijq'uitaybeyic te sbaquele.

3Cuxul to a te ya ati'bonic c'oem te lum cu'une; ya ach'i'beyic te snujc'ulele, soc ya ac'asbeyic te sbaquele. Jich c'oem ta awo'tanic te bit'il ti'bal ya yich' payel ta oxome.

4Ya me sta sc'aalelal te ya awawtayic te Cajwaltique; ja'uc me to, ma ba ya sjac'beyex ac'opic. Te bi ora jich ya apasique, ya me snac' sba ta atojolic ta scaj te muliletic apasojique.

5Te lum cu'un jowejem ta be; ja' smul te j'alwanejetic te la slo'layique. Ya yalbeyic sc'oplal lamal q'uinal ta stojol te mach'atic ya x'ac'bot swe'elic yu'une; yan te mach'atic ma'yuc bi ya xnojesbot yeic yu'une, ya yalbeyic sc'oplal guerra. Te Cajwaltic ya yalbey te j'alwanejetic:

6—Te ja'exe ta swenta j'alwanej ma'yuc bila ya x'ac'botex awilic xan ta ajc'ubal, ni ma'yuc bila ya awalbey bael sc'oplal ta ijc' q'uinal —xi'. Te c'aale ya xch'ay bael ta stojolic te j'alwanejetic; te c'aaleltic ijc' q'uinal ya xc'ot.

7Te j'alwanejetic soc te mach'a ay bila ya sna'ic yalele ya me xjilic ta q'uexlal ta jc'axel. Spisilic ya me xcomic ta c'op te c'alal ma stsacbot sc'opic yu'un te Diose.

8Yan te jo'one, te espíritu yu'un Cajwaltic ya yac'bon quip, toj-o'tanil soc stulanil co'tan, swenta yu'un ya me calbey ta sit Israel te stoybaile soc te smule.

9Ajwaliletic soc jtsobwanejetic yu'un Israel, aiya me awaiyic stojol ta ora to. Te ja'exe ya awilayic te bila toj ta pasele; ja' ya ajinic spisil te bila toj aye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Ya apasic Jerusalén, te lum ta wits Sión, ta swenta milaw soc te bila c'ax ma
tojuque.

11Te juecetic ta lum ya xchajbanwanic soc taq'uin; te sacerdoteetic ja' nax ya
xp'ijubteswanic yu'un taq'uin; soc te j'alwanejetic ya xchonic te bila ya yalbeyic
sc'oplale. Yacal ta yalel te jich nix yo'tan te Cajwaltic, jich ya yalic: —Te Cajwaltic
sjoinejotic; mero ma'yuc bila amen ya xtal ta jtojoltic —xiic ta yalel.

12Ja'uc me to, ta awentaic te ja'exe, ya me xc'atp'uj ta joc'bil lum te Jerusalén; ja' te
lum ta wits Sión, ta busulbus ya xc'ot. Soc te wits ta banti ay te templo ya me xmujc'
ta ja'mal q'uinal.

Miqueas 4

Cajwaltic lamal q'uinal yu'un yat'el

(Is 2.2-4)

1Ta slajibal c'aal tulan me ya xc'ot xan te wits ta banti ay te templo yu'un Cajwaltique.
Ja' me te wits te c'ax toyol xane; ja' c'ax toyol yu'un a te yantic witstiquile. Spisil te
nacionetic ya me xtalic ta stojol.

2Ya xtal bayal ta jchajp nacionetic, jich me ya yalbey sbaic: —La'ic, ya xmootic bael
ta wits yu'un te Cajwaltique; ya xmootic ta templo yu'un te Dios yu'un Jacob. Ja' me
ya yac'botic quiltic te beetic yu'une; jich me ya xju' xbeenotic ta bay ch'in beetic
yu'une —xi'. Melel ta Sión ya xloc' tel te p'ijubtesjibal yu'un te Cajwaltique; ta
Jerusalén ya xtal te sc'ope.

3Te Cajwaltic ya me xchajban te nacionetic, soc ya me yal stuquel te bila lec ya spasic
te lumetic te bayal ta jchajbe, soc me te lumetic c'ubul ayique. Te spuñalic ya
sc'atp'unic ta sjoc'jibal lum; soc te slanzaique ya sc'atp'unic ta set'jibal trigo. Ma me
ayuc jchajbuc lum ya stsac yat'ejib ta yac'beyel sba guerra soc yan lum; ni ma me
ayuquix p'ijubtesel yu'un guerra.

4Ma me ayuquix xiwel ya yaiyic ta spisilic; juju-jtul ya me xju' xcux yo'tanic ta
yaxinal sts'usub soc ta yaxinal higuera yu'un. Ja' me sc'op stuquel te Cajwaltic te
Spisil ya xju' yu'une.

5Te yantic lumetic ya xch'uunbeyic sc'op te bitic diosinbil yu'unique; yan te jo'otique
ya me jch'uunbeytic sc'op te Cajwaltic te Dios cu'untique.

Cajwaltic ya me scoltay te lum yu'une

6-7Ja' te tulan la yal te Cajwaltique: —Jich c'aalil ya jtsob te chijetic cu'un te la cac'bey
castigoe, ja' te mach'atic coxoetic, lubenic soc te pujq'uemique. Ja'ic te mach'atic
jilemic xane, ya me jpas ta tulan nación. Jo'on, Ajwalilon, ya xmandalajon ta stojol te
lum cu'un ta wits Sión, ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal.

8Te ja'at, Jerusalén, balal ts'ajc' soc tulanil ts'ajc' yu'un Sión, ja'at mero centro ya
xc'oat yu'un te muc' ajwalile. Ants c'oemat, te muc' ac'oplal ya xc'oat, jich bit'il ta
neelal to —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ta ora yo'tic, ¿bi yu'un jich ya x'awunat, jich bit'il ya x'awun ants yu'un xc'uxul te alajele? ¿Yu'un bal ma'yuc muc' ajwalil awu'un te ja'ate? ¿Yu'un bal chameniquix te jconsejeroetic awu'une?

10Ts'ota aba yu'un xc'uxul, soc awunan, lum yu'un Sión, jich bit'il xc'uxul alajel ya yaiy te antse. Melel te ants-winiquetic awu'un ya xloc' bael ta atojol, ya me xba nainuc ta jamal q'uinal, soc ya me xc'ot c'alal ta Babilonia. Ja'uc me to, te Cajwaltic tey me ya yac' ta libre a te lum yu'une, ya me scoltay ta sc'ab te scontrotaque.

11Ta ora yo'tic bayal nacionetic stsoboj sbaic ta scontroinbelat. Ya yalic: —Ya xba quiltic te Jerusalén te boloben sc'oplale, ya me xbujts'naj co'tantic yu'un —xiic.

12Yan te nacionetic ma sna'ic te bila snopoj te Diose soc bitic chapal yu'un; ma sna'ic te ya yich'ic tsobel jichuc trigo ta tomoltom te bay ya yich'ic majel.

13Jajch'an, lum Sión, maja te trigoe. Melel te Cajwaltic ya yal: —Jo'on ya cac'bat awip jichuc tat wacax te taq'uin c'oem te xulub soc te bronce c'oem te slots' yacane, swenta yu'un ya ajin bayal lumetic a. Ya me apojbey te sc'ulejalic te ma lecuc la staique, soc ya me awac'bonic cu'unin, te Ajwalilon yu'un spamal te balumilale —xi'.

Miqueas 5

Dios ya yac' ajwaliletic ta Israel

1La yal te Cajwaltic: —Yan ta ora yo'tic, Jerusalén, chajbana me te ajoyob ts'ajc'ul, melel joytaybilatix yu'un te acontro, soc ya me yac'bey tulan castigo te jtsobwanej yu'un Israel.

2Ja'at Belén Efrata, manchuc teme ch'in jxujt'at te ayat ta yolil te mach'atic sts'umbal Judá, tey ya xloc' tel ta atojol jtul ajwalil yu'un Israel, ja' me sts'umbal te namey q'uinal sme'-state —xi'.

3Te Cajwaltic ya yijq'uitay yo'tic te mach'atic ay yu'une, ja' to me te c'alal ya x'ayin yal te ants yac ta smaliyel te yale. Ja' yu'un jich me ya stsob sbaic soc slumalic te israeletic te pujq'uemic ta yan lum.

4Te muc' ajwalil ya me xjajch' scanantay te lum yu'un ta yu'el, ta yutsilal te Cajwaltic te Dios yu'une. Lamal nax me q'uinal ya yaiyic, melel te Cajwaltic muc' me ya xc'ot ta jyalel c'alal ta sti'il te balumilale.

5Ya me yac' lamal-o'tanil stuquel. C'alal ya yochintay asiriaetic te jlumaltic soc te ya x'ochic ta muc'ul palacioetic cu'untic, ya me jticuntic bael ta yilbeyel sba soc juqueb jtsobwanejetic soc waxactul winiquetic te muc' sc'oplalique.

6Ja'ic ya xmandalajic ta Asiria soc spuñalic, te Asiria ja' te slumal Nimrod; soc ya me scoltayotic ta sc'abic te asiriaetic te c'axemiquix tel ta bay sts'ajc' jq'uinaltic te la yochintaybotiquixe.

7Ja' yu'un te mach'atic sts'umbal Jacob te jilemic to, te ay ta yolilic bayal ta jpam lumetic, jichic me te bit'il ts'ujul ya sticun tel te Cajwaltic, jich bit'il ja'al ya xjul ta sba te wamaletique, te ma ja'uc sc'anjel yo'tan te winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Tey ayic xan a te sts'umbal Jacob ta yolil bayal nacionetic, jich me c'oemic te bit'il león-choj ta yolil te ja'mal chambalametic, jich bit'il león-choj ta stojol te jtsojp chijetic. Teme ya xtal, ya me stsac soc ya me sjin, soc ma'yuc mach'a cuxul ya scoltay bael.

9Ja'at Cajwal, jich me ya atsac, soc ya ajin ta spisil te acontroe.

10Tulan ya yal te Cajwaltique: —Jich c'aalil ya me jmilbat te caballoetic awu'un, soc ya me jinbat te carretaetic yu'un guerra.

11Ya me jinbat te ts'ajq'uetic yu'un te lumetic awu'un, soc ya me jinbat coel te tulanil ts'ajc' awu'une.

12Ya me jlajinbat te j'ac'-chameletic awu'une, soc ma'yuc ya xjil te mach'atic ay bila ya sna'ic yalele.

13Ya me jinbat te awajcanan soc te tonetic ch'ultesbil awu'une, swenta yu'un ma ba ya xcha'sujt'at bael ta xch'uunel ta yan buelta te loc'ombaetic te ja'at nix la apase.

14Ya me jbulbat loq'uel te sloc'omba Asera, soc ya me jinbat ta jc'axel te lumetic awu'une.

15Ta swenta sc'ajc'al co'tan ya me quich'bey spacol ta stojol nacionetic te ma la sc'an xch'uunbonic te jc'ope —xi'.

Miqueas 6

Dios ya stij ta c'op te Israele

1Aiya awaiyic stojol yo'tic te bila ya yal te Cajwaltique: —Jajch'an, albeya ta stojol witstiquil te c'op awu'une, ac'a yaiybat stojol ac'op —xi'.

2Aiya me awaiyic stojol sc'op, ja'ex witstiquil, soc te stulanil yiptajibex te lumq'uinale. Te Cajwaltic ya me yalbey smul te lum yu'une, ya me stij ta c'op te Israele.

3Jich ya yal te Cajwaltique: —Jac'bon jc'op, lum cu'un. ¿Bila jpasojbat, o bila a te la cuts'inat yu'une?

4Jo'on la jloq'uesat tel ta lum Egipto, la cac'at ta libre yu'un mosoil. Jo'on la jticun bael te Moisés, te Aarón soc te María, swenta yu'un ja'ic ya yiq'uex tel.

5Lum cu'un, na'a me yo'tic te bitic chapal ta yo'tan te Balac te muc' ajwalil yu'un Moab, soc te bila sujt'ib sc'op la yac' te Balaam snich'an Beor. Na'a me c'alal ayat ta Sitim te c'axat bael ta Gilgal, soc na'a ta lec te la caiy tsalaw ta bayuc —xi' te Cajwaltique.

Bila ya smaliy Cajwaltic yu'un ants-winiquetic

6¿Bi ya cut jba te ya jtejc'an jba ta stojol Cajwaltic, te Dios ay ta toyole? ¿Ya bal jtejc'an jba ta stojol soc wacaxetic te jun ja'wil ya'wilale, swenta yu'un ya cac'bey chic'bil smajt'anin?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7¿Ya bal xbujts'naj yo'tan yu'un Cajwal, teme ya cac'bey jmil (1,000) ta jcojt' tat chijetic o lajunmil (10,000) yocja'etic c'oem ta puro aceite? ¿O ya bal cac'bey te sba jnich'an ta swenta stojol te jtoybail soc te jmule?

8Te Cajwaltic la yalbatix, ja'at ants-winic, te bila lec ya sc'an pasel soc te bila a te ya smaliybat te ja'ate: Ja' te ya apas te bila toj ta pasele, te junajem awo'tan ta stojol; soc te peq'uel awac'oj aba ta xch'uunel sc'op spisil ora te Dios awu'une.

9Te Cajwaltic yac ta yiq'uel te lum, soc ja' me p'ijilil te lamalotic nax ta yaiyel stojole:
—Aiya awaiyic ja'ex lum soc te jconsejeroetic awu'une.

10Ay c'ulejalil ta sna te mach'a amen yo'tan te ma lecuc staoje. Ja' ya quilay te lotil p'isjibale.

11¿Bit'il ya jpasbey perdón te mach'a ya stuuntes te slicjibal te la syantesix soc te lotil sp'isjibal yalale?

12Te jc'ulejetic tey ta lum ja'ic spisilic j'uts'inwanejetic; jpas-lotetic soc jlo'laywanejetic spisilic te yajwale.

13Jich yu'un ya me cac'bat castigo; ya me jinat ta scaj te muliletic awu'une.

14Ya xwe'at, ja'uc me to, ma xnoj ach'ujt' yu'un; stalel ay awocol yu'un wi'nal ya xjilat. Ya ale te bitic ya xtuun awu'une, ja'uc me to, ma'yuc bila ya xju' awu'un; teme ay bila ju' awu'un jtebuque, ya me cac' sjinbat guerra.

15Ya awaiy ts'unbajel, ja'uc me to, ma ba ya ac'aj. Ya ajuch'bey sit olivo, ja'uc me to, ma ba ya atuuntesbey te yaceiteile. Ya apits' ta teq'uel te ts'usube, ja'uc me to, ma ba ya awuch'bey te ya'lele.

16Melel ja' at'unoj ta ch'uunel smandal soc ta spasel yat'el te Omri soc te mach'atic ay yu'un Acab, jich yacat ta spasel te bit'il la spasique. Ja' yu'un ya jpasbat ja'at soc te awinictac te ya awich'ic ilayel soc labanel; soc ya me xc'ot ta awenta te labanel yu'un te nacionetique —xi' te Cajwaltique.

Miqueas 7

Boloben xcuxlejal Israel

1¡Obol jba! Jich c'oemon ya caiy te bit'il ya jle xan te c'alal c'axemix a te bila la yich' tulele; ma ba ya jtaix sit ts'usub ni sit higuera, ja'ic te bi ya smulan co'tan swe'elinel xane.

2Ma'yuc ya xjilix ta balumilal winiquetic te toj ayique, ni ja'uc te jun yo'tanic ta stojol Dios. Spisilic ya smaliyic te bi ora ya xju' yu'unic uts'inwanej; juju-jtul ya spasbey sbaic syaquilic.

3Ja'ic maestroetic yu'un spasel te bila amene. Te ajwaliletic ya sujawanic ta sc'anel majt'anil. Te juecetic ya sc'an smajt'an taq'uinic ta muquen. Te mach'atic tulanic ya spasic te bila ya sc'an yo'tanic soc ya sjowtesic te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Te mach'atic lec yilel jich c'oemic te bit'il ch'ix; te mach'a ich'bil ta muq'ue, jich nix c'oemic. Ja'uc me to, ya sta sc'aalelal te ya yich' ilel te at'elile, ja' te bi c'aalil la yalbat te j'il-q'uinale. Ja' yu'un jich ya xcajic ta soquetel.

5Ma xach'uunbey sc'op te apat-axujq'ue, ni ma me smuc'ulin awo'tan te ajoye; ya me atsajtay aba te ya xc'opojat soc te awiname.

6Melel te nich'aniletic ma lecuc yo'tanic yu'un te sme'-statique. Te ach'ixetic ya stoy sbaic ta stojol te sme'ique. Te alibaletic ya stoy sbaic ta stojol te yalib-me'elique. Te scontro juju-jtul, ja' nix te mach'a ay ta yutil snae.

7Ja'uc me to, ya jmaliy te Cajwale; ja' ayon ta smaliyel jtuquel te Dios te Jcoltaywanej cu'une, melel ya yaiybon stojol jc'op stuquel.

Tsalaw yu'un Israel

8Ja'at nación te jcontroate, ma me binuc nax awo'tan yu'un te jwocole. Manchuc me yalon, ya me xjajch'on; manchuc me la sjoytayon te ijc' q'uinal, te Cajwal ja' saquil q'uinal cu'un stuquel.

9Jtaoj jmul ta stojol te Cajwale, jich yu'un ya me xc'ax cu'un te yilimbae. Ja'uc me to, ya me stabon te bi swentailuc soc toj me ya xchajbanon. Te Cajwaltic ya me yic'on bael ta saquil q'uinal, ya me yac'bon quil te tsalaw yu'une.

10Ya me yil te jcontro, soc ya me xpotsot ta q'uexlal yu'un. Melel la yalbon: —¿Banti ay te Ajwalil te Dios awu'une? —xi' ta yalel. Ja'uc me to, ta ora yo'tic ya me jmulan yilel te ya yich' teq'uel jichuc ajch'al ta calleetic.

11Jerusalén, ya me xc'ot sc'aalelal te ya yich' pasel xan te ajoyob ts'ajc'ule, soc ya me xmuc'ubat xan bael.

12Ya me xc'ot sc'aalelal te ya xtalic ta atojol spisil ta bayuc: c'alal ta Asiria ja' to me ta Egipto, c'alal ta muc'ja' Nilo ja' to me ta muc'ja' Éufrates, c'alal ta mar ja' to ta yan mar, c'alal ta wits ja' to ta yan wits.

13Te q'uinal ya xc'atp'uj ta jochol taquin q'uinal ta scaj smul te yajwal, ta scaj te bila amen spasojique.

14Cajwal, canantaya te lum awu'une, ja' te chijetic te awu'unineje, te pijt'em stuquelic ta ja'maltique, te joytaybilic yu'un te buen lequil q'uinale. Jich me x'awic'tilay bael ta aquiltic ta Basán soc ta Galaad, jich te bit'il la apas ta nameye.

15Pasbeya yilic jchajp at'elil, jich bit'il te bi c'aalil la aloq'ues tel ta Egipto.

16Ac'a me yilic te yantic nacionetic, soc jich me ya xpotsotic yu'un te q'uexlale, manchuc me ay yipic te spisil ya xju' yu'un ta sc'opique. Jichuc ac'a jiluquic te bit'il uma' soc cojc'.

17Jich me ac'a sleq'uic tan te bit'il chanetic soc jich bit'il yantic te bitic staslajanic ta beele. Yacuc me ta nijq'uel ya xloq'uic tel ta spechech, soc nojeluc me xiwel ta yo'tanic ya xtalic ta atojol, Cajwal Dios cu'untic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Dios ya spasbey perdón te lum yu'une

18 Ma'yuc yan Dios jich te bit'ilate, melel ya apasbey perdón yu'un te bila amen
spasojique, soc ya ach'aybey ta awo'tan stoybail te lum te jilem xan jtebuque. Te ja'at
ya awac'botic quiltic te xc'uxul awo'tan; soc ma'yuc ta awo'tan sbajt'el q'uinal te
awilimbae.

19 Na'botic xan yo'bolil jbatic ta yan buelta; soc ac'a yich' muquel awu'un te bila amen
jpasojtique. Ch'ojbotic coel jmultic ta sc'ubulil te mare.

20 Cajwal, junuc me awo'tan soc ayuc me xc'uxul awo'tan, te jich nix jamal la awal ta
namey ta stojol te antiguo jme'-jtatic ja' te Abraham soc Jacob.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Nahúm

Nahúm 1

Dios ya yac'bey spacol Nínive

1Te libro yu'un te j'alwanej Nahúm, te talem ta lum Elcos, ja' te bila ac'bot sna' stojol yu'un Dios, te bit'il ay sc'oplal te lum Nínive.

2Te Cajwaltic, ja' te Dios te ma smulan teme ay bila yan ya jch'uuntique, ya me sujt'esbey ta swenta te j'uts'inwanejetique. Ya me yac'bey spacol te mach'atic ya stoy sba ta stojole; ya me yilintay te scontrotaque.

3Te Cajwaltic sts'icojbey to te smule; ja'uc me to, muc' te yu'ele. Ma xch'aybey castigo ta stojol te mach'a ay smule. Te Cajwaltic ya scajtijibin ta beel te tulan iq'ue; te tocaletic jich c'oem te bit'il tan te ya xwil te c'alal ya xbeene.

4Ya scom te mar, soc ya staquintes; ya me staquintes spisil te muc'ja'etique. Te spamlejetic yu'un Basán soc te wits Carmelo, ya sayubic, soc ya xlubaj te nichimetic ta Líbano.

5Ya xnijq'uic te toyol witstiquil ta stojol; te peq'uel witstiquil ya x'ulubic yu'un. Spisil te lumq'uinal ya stij sba te c'alal ya yil; spamal balumilal ya stij sba soc te mach'atic nainemic tey a.

6¿Mach'a ya xju' yu'un te ya stejc'an sba ta stojol te yilimbae? ¿Mach'a ya xcujch' yu'un te sc'ajc'ale? Te sc'ajc'al yo'tan ya me spuc bael jichuc c'ajc', ya me xjat yu'un te muc'ul tonetique.

7Te Cajwaltic lec yo'tan; anjibal me c'oem ta yorail woclajel. Ya scanantay te mach'atic ja' ya smuc'ulin yo'tanique.

8Ja'uc me to, jich bit'il snojel ja' ya smes bael spisil, ya slajin te mach'atic ya stoy sbaic ta stojole; ya xtaot ta ijc' q'uinal te scontrotaque.

9¿Bila a te ya achapic ja'ex ta scontroinel te Cajwaltique? Ja' me ya slajinex ta jc'axel stuquel. Ma'yuc mach'a ya xju' stoy sba cheb buelta.

10Melel jichic me te bit'il ch'ixetic te sts'otoj sbae, jich bit'il taquin ac, ya me xc'ajq'uic ta jc'axel.

11Te ja'at Nínive, loc' tel ta awolil te jtul jconsejero te amene, te la snop te bila amen ya spasbey te Cajwaltique.

12Jich yu'un te Cajwaltic ya yalbey te lum yu'une: —Manchuc me tulanic ta jyalel te asiriaetic soc bayalic, ya me yich'ic jinel, soc ya me xch'ayic bael. La cac' c'axuc awocol, ja'uc me to, ma ba ya cac' xwoclajat yan buelta.

13Ya jwuybat te yugo acuchoj soc ya jtuch'bat te cadenaetic chucbilat a —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te Cajwaltic la yalbat ac'oplal, ja'at te muc' ajwalilat yu'un Nínive: “Ma me ayuc ats'umbal te ya yich'bat jilel te abiile. Ya me jinbat spisil te loc'omba ach'uunejic ta bay stemplo te dios awu'une, tey me ya jmucat a, melel ja'at ilaybilat”, xi'.

Ya yich' jinel lum Nínive

15¡Ilawilic! Ya xtalix ta sba witstiquil te mach'a ya xtal yalbey sc'oplal te lamal q'uinale. Ja'at Judá, pasa te q'uinetic awu'une; c'otesa ta pasel te bitic awaloj ta jamale. Mero ma me xyochintayatix te mach'atic amen yo'tanique; jc'axel la yich'iquix jinel.

Nahúm 2

1Aiya awaiy stojol, Nínive, te jinwanej yaquix ta beel tel ta atojol. Chajbana abaic, canantaya abaic ta yutil te tulanil ts'ajq'ue. Ilawilic te bee. Chuca me ta ach'ujt' te apuñale. Ya me atsob tel ta spisil te soldadoetic awu'une.

2Melel te Cajwaltic ya sujt'esbey yutsilal Jacob, ja' te yutsilal Israel. Jich nix bit'il ta neelal, te la apojbey baele, t'anal la awijq'uitayic jilel jich bit'il ste'el ts'usub te ma'yuc sc'ab ya xjile.

3Tsaj me smajq'uilic te soldadoetic, soc tsaj nix te sc'u'-spaq'uique. Chapalic yu'un te ya xtal yaq'uic guerra. Te carretaetic yu'unic jich bit'il c'ajc' yilel; te caballoetic mero ma sc'anic comel.

4Te carretaetic ya x'animajic ta calleetic, ay sc'ajc'al yo'tanic yilel, bayuc nax ya xbajt'ic ta yolil lum. Jichic yilel te bit'il tsumbil c'ajc' te yac ta tilele; jich xlemlajan nax ya xc'ax te bit'il tsantsewal.

5Ya yic' tel sjo'tac te muc' ajwalile, ya sc'ojch'in sbaic ta beel c'alal ya x'animajic bael ta ts'ajc', chajbanbilix te bay ya scoltay sbaique.

6Ya sjamic te sti' ts'ajc'ul ta bay te muc'ja'e; te palacio yu'un te ajwalile ya xjin coel ta lum.

7Te yinam te muc' ajwalil ya x'ic'ot bael ta mosoil, ya sjoinic bael te criadaetic yu'une. Jich ya x'ajc'anajic te bit'il stsumutetic, soc ya smajulay yo'tanic ta oq'uel.

8Jich bit'il ja' ya xmal loq'uel ta bay lomen ts'ajc'ul, jich ya x'anic loq'uel te yajwal lum Nínive. “Coma abaic. Sujt'anic tel”, xi' ta yawtaybelic; ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya sujt' tel.

9Elc'anaic bael plata, soc oro. Te sc'ulejal Nínive ma'yuc slajibal.

10Lajinotix, jojch'ajix, t'analix jilel, jich ayix te lum Nínive. Ya xjinix yo'tanic yu'un te xiwele; ya xnijq'uic te sjol yacanique. Ta spisilic ma'yuquix yipic soc sacuben yelawic yu'un xiwel.

11¿Banti ay te muc'ul lum te pajal soc xch'en te león-chojetique soc xch'en te alal león-chojetique? Te león-chojetic soc te yalataque jun nax yo'tanic ta neelal; ma'yuc mach'a la xiwtes.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te león-choj la stsac smil te bila la stae, la spucbey te yantsilel soc te alal león-chojetic yu'une. Noj ta milbil chambalam te nailch'en yu'unique.

Jinot ta jc'axel lum Nínive

13Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une tulan ya yal: —Li' ayon to ta jcontroinbelat. Ya jchic'bat te carretaetic awu'un ta guerra, ya jc'atp'unbat ta ch'ail. Ya jmilbat te alal león-chojetic awu'une; ya jtup' te elec' ay ta alumale. Soc ma me ayuquix ya x'aiyot stojol sc'op abatetic awu'un —xi'.

Nahúm 3

1¡Ya me awil awocol, ja'at lum te jmalch'ich'ate! Nojel lot ta awo'tan soc uts'inwanej; te uts'inwanej ya apasique, ma'yuc slajibal.

2Tulan ya xc'opoj te chicotee, xnilet nax me ta c'op te carretaetique. Xpumlajan ta animal te caballoetique, ya xwilic te carretaetique.

3Pajal nax ya xbeen ta tulan te caballoetique. Ya xtil puñaletic, ya xojobaj lanzaetic. Bayal ta jmil j'ejch'enetic, bayal ta jbus te mach'a ya xlajique. Ma xju' ta ajtayel te mach'a lajemique. Te ants-winiquetic tey ya sc'ojch'in sbaic a.

4Ta spisil, ta scaj smulwej te jmulawil antse. Te jmulawil ants lec ta ilel soc buen t'ujbil, maestra yu'un j'ac'-chamel, soc jbolteswanej. Ta swenta smulwej soc te bila snopoj spasel, ya slo'lay a te lumetic soc te nacionetique.

5Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, tulan ya yal: —Li' ayon to ta jcontroinbelat. Ya jolbat moel atsec c'alal ta awelaw, swenta yu'un ya me yilbat abaq'uetal te nacionetique, ya me yilbat te bila ya xq'uexawat yu'une.

6Soc ya me jch'oj tel ta atojol te bila ya x'ijc'ubat yu'une; ya cac' bolobuc ac'oplal soc ya cac'at ta tse'luyel ta comonsitil.

7Spisilic te mach'a ya yilate, ya me x'anic bael awu'un, jich me ya yalic: “Te Nínive jinotix. ¿Mach'a ya sna'bey yo'bolil sba? ¿Banti ya sta mach'a ya xmuc'tesbot q'uinal yaiy?” xi' me ac'oplal.

8“¿Yu'un bal ya acuy te c'axem jich alequil a te bit'il lum Tebas? Ja' te lum ay ta sti'il muc'ja' Nilo te joytaybil yu'un bayal ja'e. Ta swenta ja' staoj yip, soc ts'ajc' c'oem yu'un.

9Te Etiopía soc Egipto ja' tulanil ts'ajc' c'oem yu'un te ma'yuc ta ochintayel; te mach'atic ayic ta Fut soc te mach'atic libiaetic, ja'ic te xchapoj sba soque.

10Ja'uc me to, te yajwal Tebas ic'ot bael ta mosoil; te alaletic yu'unic la yich'ic majel ta lum ta bay xujc' calleetic. La spasbeyic snumeroil ta na'el te mach'atic muc' sc'oplalique; te jtsobwanejetic yu'unic la xchuquic bael ta cadena.

11Ja' nix me jich te ja'at lum Nínive, ya me syacubtesat; ch'ayematix ta q'uinal yu'un, ya ale bay ya anac' aba, ya me ale awanjib yu'un acontro.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Spisil te tulanil ts'ajq'uetic awu'un jich c'oemic bit'il higueraetic te nojel nax yuninal site, ya xlilajic coel teme ya yich' yuq'uilayel te ste'ele, ya xc'ot ta ye te mach'a ya sc'an slo'e.

13Te soldadoetic awu'un antsetic yilel. Te yochibal sts'ajc'ul te lum jamaliquix, ya x'ochiquix tel te acontroe; te c'ajq'ue ya slajin ta chiq'uel te sc'atal taq'uinale.

14Chajbana awa'al, swenta yu'un ya xju' xcuxinat a te bit'il macbilat ta yutil lum, tulantesa xan ta bay ya acoltay aba ta ac'opique. Ochan ta ajch'al, wots'a ta teq'uel te ajch'ale, tsacbeya smoldeil te ladrilloe.

15Tey ya xlajat ta c'ajq'uel a; jc'axel me ya smilat soc te puñale, jich c'oem bit'il tsobol c'ulub. Esmajan jichuc c'ulubetic. Esmajan jich bit'il te yaxal c'ulubetique.

16Te jchonbajeletic awu'une la yesmantes sbaic, bayal yajtalulic, jich bit'il eq'uetic ta ch'ulchan.

(Te c'ulube ya sulin jilel snujc'ulel soc ya xwil bael.)

17Te gobernadoretic awu'une jich c'oem bit'il c'ulubetic; te mach'atic ay ta swentaic sleel te mach'a ya yac' sbaic ta soldadoil jich c'oemic te bit'il tocal ta ilel melel bayalic. C'alal ya sicub te q'uinale, ya yac' sbaic ta pajc'; c'alal ya xloc' tel te c'aale, ya xbajt'ique; ma'yuc mach'a ya sna' te banti ay.

18“Mero wayajtic te jcanan-chijetic awu'un, ja'at te muc' ajwalilat yu'un Asiria. Te ajo'tac ta ajwalil ya xcux yo'tanic, te soldadoetic awu'un pujq'uemic ta beel ta witstiquil, ma'yuc mach'a ya stsob tel.

19Ma me ayuc poxil yu'un te awejch'ene; te ac'a'ele ma xju' ta poxtayel. Spisilic te mach'atic ya yaiybat stojol te awocole ya spac' sc'abic, ya xbujts'naj yo'tanic yu'un. Melel ¿ay bal mach'a ma ba woclaj yu'un te bila amen apasoje te ma'yuc slajibale? — xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Habacuc

Habacuc 1

Habacuc ya sc'an parte yu'un bila ma lecuc ta pasel

1 Ja' sc'op Cajwaltic te ac'bot sna' stojol te j'alwanej Habacuc.

2 La yal te Habacuc: —Cajwal, ¿jayeb to buelta ya x'awunon ta sc'anel coltayel, te ma ba ya awaiybon stojole? ¿Jayeb to buelta ya xc'opojon ta aw yu'un te uts'inel yac ta pasel, te ma xtal acoltayon yu'une?

3 ¿Bistuc ya awac'bon quil bayal uts'inel soc te bila amene? Joytaybilon yu'un te j'uts'inwanejetic soc te jlajinwanejetique; ta spisil ta bayuc ay guerraetic soc c'opetic.

4 Ma ja'uc ay ta tuuntesel te mandaliletique; ja' nax ay ta pech'el ta teq'uel te bitic sc'oplal ya xc'ot ta jwentatique. Te bila amen ja' yac ta stenel te bila leque; jich yac ta jinel te chajbanele —xi'.

Cajwaltic ya yac'bey sujt'ib

5 La yal te Cajwaltic: —Te ja'exe ilawilic te nacionetic te sjoytayejexe; ilawil, soc nojuc me ta awo'tanic xiwel yu'unic. Ayonix ta spasel jchajp at'elil te yan yilel, te ma niwan ya xch'uun awo'tanic, manchuc me ay mach'a ya yalbeyex awaiyique.

6 Ya cac' xchajban sbaiquix ta guerra te caldeoetique, ja'ic te c'ajc' yo'tanic, te spisil ora toyol yo'tanic yu'un te ya xbeenic ta spamal balumilal ta juju-jejch' ta swenta yu'uninel te q'uinaletic te ma'yuc ta swentaique.

7 Tulanic ta jyalel, soc xiweltic me sbaic, ma'yuc bay ya sna'ic yan mandalil a te bit'il ay yu'unique.

8 Te scaballoic c'axem jich ya x'animajic a te bit'il leopardo-choj, c'axem jich yixtaelic a te bit'il ja'mal ts'i'etic yu'un jochol taquin q'uinal. Te mach'a cajajtic ta spat caballo jchajp ya x'animajic soc a, bayal yajtalul ta jyalel, soc c'ubul to ya xwilic tel ta sjajch'esel guerra. Jich c'oemic te bit'il jxic te ya xwil bael ta stojol te bila ya stsaque.

9 Spisil ya slajin c'alal ya xc'axic ta beel; te bit'il yacal ta c'axele, yac ta sts'unel bael te xiwele. C'axem to xan tsobol ya xchuquic bael, jich yipal bit'il sji'al mar.

10 Ya slabanic te muc' ajwaliletic soc winiquetic te muc' sc'oplalique. Ya stse'luyic te ts'ajq'uetic te ay ta sjoyobal te lumetique, yu'un ay bila ya sbusanic ta spat, jich ya xwilic ochel ta lum.

11 Jich ya xc'axic ta beel te bit'il tulan ic'; ja' nax ya smuc'ulin yo'tanic te yipique, ja' dios c'oem yu'unic stuquel —xi' te Cajwaltique.

Ya sc'an xan parte Habacuc

12 La yal te Habacuc: —Cajwal, ¿yu'un bal ma'yucat ta sbajt'el q'uinal, ja'at te Ch'ul Diosat cu'un te mero ma xlajat atuquele? Cajwal soc jcanantaywanejat cu'un, ja'at la awac'bey yipic te caldeoetic swenta yu'un ja' ya yaq'uic castigo ta awenta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te ja'ate c'ax jelawen awutsilal, ma snujp'in ya awil te bitic ma lecuque; ma lecuc
awo'tan yu'un te mulile. ¿Bi yu'unix a jiche te ma'yuc bila ya awalbey te
j'uts'inwanejetique, te ma xc'opojat yu'un ta stojol te mach'a c'ax amen yo'tanic te yac
ta slajinel te mach'atic ma pajaluc yo'tanic soque?

14¿Bi yu'un jich yacat ta spasbeyel te winiquetic te bit'il chayetic ta mar, jich bit'il
chambalametic te ma'yuc ajwalil yu'unique?

15Te caldeoetic ya yu'unin yantic nacionetic jich bit'il te jtsac-chay ya yu'unin te
chayetique. Ya stsac soc anzuelo soc yantic tsacjibal; te c'alal ya yilic tsobol chayetic,
ya xbujts'naj yo'tanic yu'un.

16Jich yu'un te jtsac-chaye ya squejan sba ta stojol te tsacjibal soc anzuelo yu'une, soc
ya yac'bey milbil majt'anil, soc ya xchic'bey pom ta yich'el ta muc'. “Wocol awal”, ya
yutic, melel ay swe'elic ta lec yu'un.

17¿Jich bal ya spasulayic bael te caldeoetic te ya stsacotic ta xchojaq'uique? ¿Jich bal
puro milaw bael te mero ma'yuc ta na'beyel yo'bolil sbaic te ants-winiquetique? —xi'.

Habacuc 2

Te bila ac'bot sna' Habacuc yu'un Cajwaltic

1Ya me cat'elin yaiyel stojol soc ta yilel, jich ya jpas te bit'il jtul soldado te ay ta j'il-
q'uinale, swenta yu'un ya jmaliy te bila ya yalbon te Cajwaltique, te bila sujt'ib ya
yac'bon te bila la jc'an parte yu'une.

2Te Cajwaltic la sujt'esbon te jc'ope: —Ts'ibuya ta lejch'el ladrillo te bila ya cac'bat
awile, swenta yu'un ya me xju' ya yich' ilel ta ora nax.

3Manchuc me ma to xc'ot sc'aalelal te ya xc'ot ta pasele, ma me yu'unuc ma xc'ot ta
pasel. Ya me amaliy, manchuc me ya xjalaj yilel te jich ya xc'ot ta pasele.

4Ts'ibuya te ma ba xjalajic te toybaetic te c'ax amen yo'tanique; yan te mach'atic
tojique ta swenta te bit'il jun yo'tanic ta stojol Dios ya me xcuxinic —xi' te
Cajwaltique.

Te bila ya xc'ot ta swenta j'uts'inwanejetic

5Te toyba winiquetic ya sc'anic te c'ulejalil, mero ma xlubic ta sleel. Spisil ora ya
sc'anic xan bayal, manchuc me ja' syalesjibal ya xc'ot yu'unic. Ya sjam yeic jichuc
muquenal; ma tic'uc ya yaiy yo'tanic a, jich bit'il te lajele. Ja' swentail te ya sten sbaic
ta yu'uninel yantic nacionetic.

6Ja'uc me to, spisil te nacionetic ya xcaj slabanic te j'u'uninwanejetic yu'unique, jich
ya sc'ajintaybey sc'oplalic: “¡Ya me awil awocol ja'at te ya apas aba ta jc'ulej a te bila
ma ja'ucat awu'une! ¿Jayeb xan buelta ya atsob te c'ulejalil ya alo'laye?” xi' me
sc'oplal.

7Ch'ayemix awo'tan a ya xtal te mach'atic ay abet yu'une, ya xwijc' sitic te mach'atic
ya yac'bat woclajele, ya me st'ananat jilel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te nacionetic jun nax me ya yac' sbaic ta scontroinbelat, ya me spojbat loq'uel abiluc
jich nix bit'il la apojbey loq'uel te ja'ate. Ya me yac'bat atoj spisil te amen awat'ele, ja'
te uts'inwanej la apas ta spamal q'uinal ta scontroinel te lumetic soc te yajwale.

9¡Ya me awil awocol ja'at te la anojesix ana a te bitic la awelc'ane, swenta yu'un ya
scoltayat ta ac'op spisil te bila chujc'ul ya xtal ta atojole!

10Jich la amuquix ta q'uexlal te anae. Ja'at nix la ajajch'es te ajinjibal atuquel te la ajin
bayal ta jchajp nacionetique.

11Ja' te tonetic yu'un te sts'ajc'ule, soc te te'etic yu'un te sts'amte'ale, ya x'awunic ta
scontroinbelat.

12¡Ya me awil awocol ja'at te ya apas te lumetic awu'un ta swenta milaw soc
uts'inwanej!

13Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une ya me spasbat te ma'yuc yutsil ya xc'ot te
awat'el soc te awocole; melel ta spisil te awat'ele ya me yich'ic lajinel ta c'ajc'.

14Te yutsilal Cajwaltic ya me xna'ot ta bayuc, ya me snojes ta spamal balumilal, jich
bit'il ja' ya xnoj yu'un te mare.

15¡Ya me awil awocol ja'at te ya awac' yacubuc te apat-axujq'ue, te ya awac'bey tulan
uch'balil te capal soc droga, te ya xch'ay ta q'uinal yu'un te jich ya awilbey
sbaq'uetale!

16Te ich'el ta muc', ja' ya xc'atp'uj ta q'uexlal. Melel te Cajwaltic ya yac'bat awuch' te
bila ya awac' ta ilel a te ma ba awich'oj circuncisión, jich ya xc'atp'uj ta q'uexlal te
awutsilale.

17La ats'etic te te'etic yu'un Líbano, ta ora to ya me awich' ts'etel uuc. La amilic te
ja'mal chambalametic yu'un; ta ora to ya me xiwtesat te chambalametique. Ja' ya xtal
ta atojol ta scaj te milaw la apase, soc te uts'inwanej la apas ta spamal q'uinal, ta bay te
lumetic soc te yajwale.

18¿Bistuc te loc'omba te ju'em ta pasele? ¿Bistuc te bila pasbil, te ja' nax ya yac' ta
nopel lot? Te loc'ombaetic ma xc'opojic; ¿bit'il c'an smuc'ulin yo'tan te winic la spase?

19¡Ya me awil awocol ja'at te ya awalbey swic' sit te jun loc'omba-te'e, soc te ya
awalbey stejc'an sbae te jp'ij ton uma'e! ¿Ya bal xju' yu'un te ay bila ya yalbotic
jtebuque? Ma'yuc, melel ma ba cuxulic, manchuc me potsbilic ta oro soc ta plata.

20Yan te Cajwaltic ay ta ch'ul templo yu'un. Ch'abanic ta stojol ta apisilic te ayex ta
spamal balumilal.

Habacuc 3

Habacuc la sc'opon Dios

1Ja' te la sc'opon Dios te j'alwanej Habacuc:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2—Te bila caiyojbat stojol ac'oplal, Cajwal, soc spisil te bitic apasoje, ya snojesbon co'tan ta awich'el ta muc'. Pasbotic quiltic yo'tic te smuc'ul awat'el la apas ta namey tel te bit'il cuxulotic ta ora to, swenta yu'un ya me jna'tic te jo'otique. Jich me ya awac'botic quiltic te c'uxbajemotic ta awo'tan, manchuc me ilinemat.

3Tey ya xtal Dios ta bay q'uinal ta Temán; ta bay wits Parán tey ya xtal a te Ch'ul Diose. Te yutsil xojobile ya xpujc' bael ta ch'ulchan; soc ta spamal te balumilal ya xnoj ta albeyel wocol.

4Potsol ta xojobil, yac ta tilel ya xtal. Ta sc'ab ya xt'om loq'uel tel te xojobile; ya yac' ta na'el te tey snac'oj a te yu'ele.

5Ta stojol ya xjulic te muc'ul milawal chameletique; soc ta spat ya xtal te tulan c'ajc' te ora ya xchic'awane.

6Te lumq'uinal ya xnijc' te c'alal ya xcom ta beele; ya xcajic ta nijq'uel te nacionetic te c'alal ya x'ilot yu'une. Te muc'ul witsetic ya xjemic coel; ya xch'ayic bael te antiguo witsetique. Yan te beetic yu'un Dios sbajt'el q'uinal ayic stuquel.

7"Quiloj te ants-winiquetic ta Cusán, u'uninbilic yu'un mel-o'tan; te mach'atic yajwal Madián, tsacbilic ta jyalel yu'un te xiwele.

8¿Ilinemat bal, Cajwal, ta stojol te muc'ja'etique? ¿Tilem bal sc'ajc'al awo'tan ta stojol te maretique? ¿Ja' bal ya xmoat ta acaballoetic yu'un, soc ja' bal jich moemat ta acarreta te ya stsalwane?

9"Chapalix awu'un te at'ime, chapalix te ya at'imuyix bael te yat'ejibale. Ta swenta te muc'ja'etic la ajambeyix sbeic ta lumq'uinal.

10Te witsetic ya xnijq'uic te c'alal ya yilate; ya xco tel ta ch'ulchan bayal ja'al. Te snabilal te mar ya x'awun, yu'un te ya stoyes moel yip te sbule.

11Te c'aal soc te u ma ba ya xloq'uix tel ta bay yawilic ta scaj te mero muc' xojobil te at'ejibaletic yu'un at'im soc te xojobil te alanzae.

12Ta awilimba ya awoclin spamal a te balumilale; ta sc'ajc'al awo'tan ya apech' ta teq'uel te nacionetique.

13Te ja'ate loc'atix ta scoltayel te lum awu'un, soc te muc' ajwalil te ja'at nix atsaoj atuquel. La ajinbeyix smujq'uil sna te mach'a amen yo'tane; la achicnantesbeyix te tonetic te ipajem ae.

14La amilbey te jtsobwanej yu'unic ta yat'ejibal te st'ime, te c'alal cajajtic ta caballo te swinictac te stoyoj sbaic wilic tel jich bit'il tulan yic'al ja'al, ta spuquel bael te mach'atic ma xju' yu'unic scoltaybel sbaic, yu'un ya slajinic ta muquen ta sc'opic.

15"Te caballoetic awu'une ja' ya awoclin a te mar te mero muc' sti'il te yacal ta bule.

16C'alal la caiy stojol spisil, xiwon yu'un. Jajch' ta nijq'uel te que yu'une, ma ba ipajemonix ta cacan la caiy, spisil jbaq'uetal ch'ay ta jc'axel te yipe. Ja'uc me to, lamal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

co'tan la jmaliy te bi c'aalil Dios ya yac'bey smel yo'tanic te soldado-j'uts'inwanejetique.

17-18"Jich yu'un, ya me xnoj sbujts' co'tan yu'un ta scaj te Cajwaltic te jcoltaywanej cu'une. Ya me calbey yutsilal, manchuc me ma xnichin te higueraetic, manchuc me ma xyac' sit te ts'usubiletic soc te olivoetic, manchuc me ma'yuc bila ya jtsobtiquix loq'uel ta lumq'uinal, soc manchuc me ma'yuquix wacaxetic ta snaique.

19Melel te Cajwale ya yac'bon quip; ya yac'bon yip te cacane, jich bit'il ya x'animaj chij. Jich ya yic'on bael ta toyol q'uinal ta bay ya xcolone —xi' te Habacuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sofonías

Sofonías 1

Sc'aalelal yilimba Cajwaltic

1Ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey te Sofonías, te c'alal ay ta muc' ajwalil ta Judá te Josías te snich'an Amón. Te Sofonías ja' snich'an Cusi, te ja' snich'an Gedalías, te ja' snich'an Amarías, te ja' snich'an te Ezequías.

2Tulan ya yal te Cajwaltique: —Jc'axel me ya jlajin ta spisil te bitic ay ta sba te balumilale.

3Ya jlajin te ants-winiquetic soc te chambalametique; ya jlajin te mutetic soc te chayetique. Ya sc'ojch'in sba te mach'atic amen yo'tanique; soc ya jch'ay ta balumilal te ants-winiquetique —xi'. Tulan ya yal xan te Cajwaltique:

4—Ya me jtoy bael jc'ab ta scontroinel te lum Judá soc ta scontroinel spisil te mach'atic nainemic ta Jerusalén. Ya jch'ay ta jc'axel te lotil dios Baal, soc sbiilic te sacerdoteetic yu'une.

5Ya jlajin te mach'atic ya xmoic ta sba sna te ya xch'uunic te eq'uetique, soc te mach'atic ya squejan sbaic te ay bila ya yalic ta jamal te ya stabonic ta alel jbiil a soc sbiil te lotil dios Milcom.

6Ja' nix jich ya jlajin te mach'atic ya xchebaj yo'tanic ta jtojole, te mach'atic ma ba ya sleonic soc ma xnoptsajic tel ta sjojc'oyel te jc'ope —xi'.

7Ch'abanic ta stojol te Cajwaltique; melel te sc'aalelal Cajwaltic nopol ayix tel. Te Cajwaltic xchajbanej milbil majt'anil soc xchajbanejbey te mach'atic yic'oje. Jich ya yal te Cajwaltique:

8—Te sc'aalelal te milbil majt'anile ja' ya cac'bey castigo a te jtsobwanejetic, te mach'atic snich'nab te muc' ajwalil, soc spisil te mach'atic ya slapic jchajp c'u'iletique.

9Ja' nix jich ja' sc'aalelal ya cac'bey castigo a te mach'atic ya swiluntay c'axel te smarcoil ti'naile

(ja' sc'oplal te mach'atic ya yich'ic ta muc' te loc'ombae); soc te mach'atic ya snojesic ta uts'inel soc ta lo'laywanej te sna yajwalique —xi'.

10Tulan ya yal te Cajwaltique: —Te bi c'aalil ya cale ya me x'aiyot stojol awetic yu'un sc'anel coltayel c'alal ta Ti'nail yu'un Chayetic. Ya me x'awunic te yajwal Xchebal Barrio, soc ay me xpumlajan nax sc'op te ya xjem coel te ch'in witsetique.

11Ajc'anajanic me te ja'exe, yajwal Barrio yu'un Mortero, melel spisil te jchonbajeletic ya me xlajic; spisilic te mach'atic ya yaiyic manbajel ta taq'uin ya me yich'ic lajinel.

12“Ja' me yorail te ya jtsac yawil c'ajc', yu'un ya quil spamal a te Jerusalén. Jich me ya cac'bey castigo te ants-winiquetic te lamal q'uinal ya yaiyic ta sc'opique, jich bit'il vino te slamoj sbae, te ya yal ta yo'tanic: “Te Cajwaltic ma'yuc bila ya spas, ni lec ni amen”, te xiique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich yu'un te sc'ulejal ya me yich' pojel loq'uel, soc te snaic ya me yich'ic jinel. Ya spas snaic, ja'uc me to, ma ba ya snainic; ya sts'unic ts'usubiletic, ja'uc me to, ma ba ya yuch'beyic ya'lel —xi'.

14Nopol ayix tel smuc'ul sc'aalelal te Cajwaltique; nopol ayix tel, animal nax me ya xtal. Muc' me ya xbulan sc'opic te c'alal ya yilbeyic sc'aalelal te Cajwaltique. Ya me xch'aub q'uinal yaiyic yu'un asta ya x'awunic te mach'atic tulanique.

15Ja' me sc'aalelal ilimba, mel-o'tan soc woclajel, jinel ta jc'axel, ijc' q'uinal soc ajc'ubal, potsel ta tocal soc pimil axinal.

16Ja' me sc'aalelal ta oq'uesinel oq'ues soc aw ta scontroinel te lumetic te tulanic sts'ajc'ul soc te ay toyol balal ts'ajq'uetic yu'unique.

17Ya yal te Cajwaltique: —Ya me cac'bey swocol te ants-winiquetique. Jich me ya xbeenic te bit'il ma'sitetic, melel la sle smulic ta jtojol. Bayuc nax ya xmal xch'ich'elic jichuc tan, soc te sbaq'uetalic jich me ya yich' tsobel te bit'il stsa' chambalametic —xi'.

18Ta sc'aalelal yilimba te Cajwaltique, te ants-winiquetic ma xcoltayotic yu'un te plata soc te oro yu'unique. Melel te sc'aal yilimba Cajwaltic ya xlilaj ta c'ajq'uel yu'un spisil te lumq'uinale. Spisilic te mach'atic ayic ta balumilal ajc' nax ya yich'ic jinel ta jyalel.

Sofonías 2

1Ja'ex ants-winiquetic te ma'yuc aq'uexlalic, tsoba abaic, jun xawac' abaic,

2te bit'il ma to ya awich'ic ch'ojel bael jichuc ac te jun nax c'aal ya xch'ay ta jc'axele; te bit'il ma to xjul ta atojolic te sc'aal yilimba te Cajwaltique; te bit'il ma to xc'ot ta atojolic te sc'aalelal yilimba te Cajwaltique.

3Leaic Cajwaltic ta apisilic te ja'ex te peq'uelex ta balumilal, mach'aex ach'uunejbeyic te smandale. Toj xawac' abaic soc pejc'ana abaic, te ayuc bit'il ya ataic canantayel a te sc'aalelal yilimba te Cajwaltique.

Castigo ya yich'ic nacionetic

4Te lum Gaza, jochol taquin q'uinal ya xjil; te Ascalón, jochol ya xjil. Ta c'aaleltic ya yich' ch'ojel loq'uel te mach'atic nainemic ta Asdod; te mach'atic ayic ta Ecrón ya me yich'ic bulel c'oem.

5¡Ya me awil awocolic ants-winiquetic te talemex ta Creta te nainemex ta sti'il mar! Dios ya yalbeyex ac'oplalic ta scontroinbelex: —Canaán, slumalat filisteoetic, ya me jlajinat soc ma'yuc mach'a ya quijq'uitaybat.

6Te lumq'uinal ta sti'il mar ya me xc'atp'uj jilel ta aquiltic, tey me ya stsob sbaic a te jcanan-chijetique, soc corraletic ya xc'ot yu'un chijetic —xi' te Diose.

7Te mach'atic cuxulic xan ta Judá, ya me x'och ta sc'abic te lumq'uinale, te c'alal ya xtal te Cajwaltic Dios te ya yac'bey coltayel soc te ya slecubtes te bit'il ayique. Tey me ya xbajt'ic soc a te xchijique, soc ta ajc'ubal ya me xcux yo'tanic ta bay nanatic yu'un Ascalón.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8-9Ja' tulan ya yalbey sc'oplal Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te Dios yu'un Israel:
—Caiyojbey stojol yixta-c'opic te moabaetic, soc te sbol-c'opic te amonetique. Melel
ja' la sbolc'optaybonic te ants-winiquetic cu'un, soc muc' la yac' sbaic ta bay
sq'uinalic. Jich yu'un, ya cal ta jamal te bit'il cuxul Dioson jtuquel, te Moab jich me ya
xc'ot te bit'il Sodoma, soc te mach'atic ayic ta Amón jich me ya xjilic te bit'il
Gomorra. Ya me xc'atp'uj ta ch'ixtiquil te sq'uinalique, sloq'uib me ats'am ya xc'otic,
sbajt'el q'uinal ma'yuc yutsil ya xjil ta jc'axel. Te mach'atic cuxulic xan ta bay lum
cu'un ya me xba spojbeyic sbiluc, soc ya me yich'bey jilel te sq'uinalique —xi'.

10Jich me ya x'ac'bot stojic te Moab soc Amón te bit'il la yixtac'optayic te lum yu'un
Cajwaltic, te bit'il muc' la yac' sbaic ta stojol te lum yu'un Cajwaltic te Spisil ya xju'
yu'une.

11Te Cajwaltic xiweltic nax me sba ta stojolic. Ya me sjin spisil te lotil diosetic ta
lumq'uinale; soc ja' me ya yich' ch'uunel yu'un spisil ants-winiquetic ta bayuc, asta te
mach'atic ayic ta q'uinal joytaybil ta mar.

12Ja' nix jichex mach'a ayex ta Etiopía, ya me x'ejch'enajex jilel yu'un spuñal te
Cajwaltique.

13Soc ya me stoy bael sc'ab ta scontroinel ta norte ta swenta slajinel te Asiria. Tan ya
xjil te lum Nínive, ya xc'atp'uj ta jochol taquin q'uinal.

14Te ste'el snaic ya me yich'ic bots'el loq'uel; tey me ya smejts'an sbaic a te chijetic
soc spisil ja'mal chambalametic. Te pelicano soc erizo mutetic tey me ya xlujch'ajic ta
wayel ta sba te oyetique; te jojetic tey me ya xc'opojic a ta bay ventanaetic soc ta bay
ti'nailetic.

15Ja' te lum te nojel toybail ta yo'tan te la yich' sbaic ta muq'ue, te la yal te yajwal te
ma'yuc mach'a ya xpajot yu'un ta spamal balumilal. Ta ora to tan a jilix, soc c'atp'ujix
ta xch'en jti'awal chambalametic. Jayebuc mach'a ya xc'axic tey a ya xuxubajic yu'un,
soc ya spasbeyic seña ta slabanel.

Sofonías 3

Smul Jerusalén soc bit'il ya sta coltayel

1¡Ya me awil awocol, lum Jerusalén, te toybaate, bolobenat soc j'uts'inwanejat!

2Ma la ach'uunbey sc'op te Cajwaltique; ma la awich' ta muc' te tojtesel yu'une. Ma la
smuc'ulin awo'tan; ma ba baat ta stojol te Dios awu'une.

3Te jtsobwanejetic awu'un jich ya x'awunic te bit'il león-choj; te jchajbanwanejetic
awu'un jichic te bit'il ja'mal ts'i' ta jochol taquin q'uinal, ma'yuc jch'ixuc bac ya
yijq'uitay ta swenta te pajele.

4Te j'alwanejetic awu'unique ya x'ixta-c'opojic; ya x'ac'awanic ta c'abal. Te
sacerdoteetic awu'unique ya sboltesic te ch'ul templo; ya xc'axintaybeyic te smandal te
Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja'uc me to, te Cajwaltic ay ta alumalic; ja' ya spas stuquel te bila leque, ma ja'uc te bila amene. Ta jujun sab ma xch'ay ta yo'tan ya yac' chicnajuc te stojil yat'ele. Yan te mach'a amene, ma sna'bey sba te q'uexlale.

6Ya yal te Cajwaltique: —Jinojix te nacionetique; la jinbeyix coel te ts'ajq'uetic yu'un. Jochol la quijq'uitayix te calleetic yu'une; ma'yuquix ants-winiquetic ya xc'axic tey a. Jc'axel ma'yuquix bila ay ta lumetic; ma'yuquix, ni jtuluc yajwal.

7La jnop ta co'tan: “Jich me ya xi'on te Jerusalén; ya me yich' ta muc' te tojtesel ya cac'beye”, yoon ta co'tan. Jich ma ba ya yich' jinel te banti nainem te ya cac'bey castigoe. Ja'uc me to, la yaq'uic puersa ta spasel spisil ta jchajp bitic amen.

8Jich yu'un, maliyawonic te bi c'aalil ya xtejc'ajon ta c'op ta controinbelat. Jo'on Ajwalilon tulan ya cal: Jnopoj ta co'tan ya jtsob te nacionetic soc te muc' ajwaliletique swenta yu'un ya cac'bey ta stojolic te quilimba, ja' te quilimba te yac ta tilele. Spisil lumq'uinal ya me yich' jinel ta scaj te sc'ajc'al co'tane.

9“C'alal ya xc'ot ta pasel, ya jlecubtesbey sc'op te lumetique, swenta yu'un spisilic me ya sc'opononic, swenta yu'un ta spisilic ya me yac' sbaic ta abatinel cu'un.

10Ta bay jejch' ja'etic yu'un Etiopía, te lum cu'un te pujq'uemic baele ya me xtal yalbonic wocol, ya me yich'bonic tel majt'aniletic.

11Te bi ora ya xc'ote, lum cu'un, ma ba ya xq'uexawatix yu'un ni jchajbuc te at'eliletic te la atoy aba ta jtojol yu'une. Melel ya me jloq'uesbat bael ta atojol te jtoybaetic soc te mach'atic muc' yac'oj sbaique; soc ma ba ya awac' xan ta ilel te muc' ya awac' abaic ta bay ch'ul wits cu'un.

12Ya quijq'uitaybat jilel mach'atic peq'uel yac'oj sbaic, te ma'yuc bila ay yu'unic, te ya smuc'ulinon yo'tanique.

13Te mach'atic cuxulic xan ta lum Israel ma'yuquix bila ma lecuc ya spasic, ma ba ya yalic lot, ma ba ya snojes lo'laywanej ta yeic. Ya me xju' ya xwe'iquix soc ya me xcux yo'tanic, ma me ayuc xiwel ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

C'ayoj yu'un sbujts'-o'tanil ta Jerusalén

14C'ajinan, lum Sión; c'opojanic yu'un sbujts'-o'tanil, lum Israel. Bujts'najuc awo'tan, Jerusalén; bujts'najuc ta spisil awo'tan.

15Te bit'il chapal ac'oplal te ya awich' castigo, la slajinbeyix sc'oplal te Cajwaltic, soc la stenix bael te acontrotaque. Te Cajwaltic, te Muc' Ajwalil yu'un Israel, ay me ta awolilic; ma'yuc bila amen ya axi'ic.

16Te bi c'aalil ya xc'ote, jich ya x'albot te Jerusalén: “Ma me xiwat, Sión, ma me ayuc ac'ab te ma'yuc yipe”, xi' me.

17Te Cajwaltic te Dios awu'une, ay me ta awolilic; ay yu'el stuquel soc ya scoltayat. Te Cajwaltic bin nax me yo'tan awu'un. Ta swenta xc'uxul yo'tan ya yac'bat yach'il acuxlejal; ya me xbujts'naj awo'tan ta c'ayoj

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18jich bit'il ta sc'aalelal te q'uine. Jich ya yal te Cajwaltique: —Jo'on ya cac'at ta libre yu'un te bila amen te chapal ac'oplal yu'une, ja' te q'uexlal te ay yalal ta atojole.

19Ja' me jich yorail te ya x'at'ejon ta scontroinel spisil te mach'atic ya stenat ta uts'inele. Ya jcoltay te chij te coxoe; soc ya me quic' tel te bay ch'ayemique. Ya jc'atp'un ta ich'el ta muc' te ilayel ta atojole; soc ya xpujc' ac'oplal ta spamal q'uinal.

20Te bi c'aalil ya xc'ote ya quiq'uex tel te ja'exe, ya jtsobex. Ya me jeltay te bila c'oem ta awentaique; soc ya cac' xpujc' ac'oplalic. Ya x'ich'otex ta muc' ta stojol spisil te lumetic ay ta balumilale. Jo'on Ajwalilon te jich caloje —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Hageo

Hageo 1

Tac'uyel swenta spasel templo

1Ta xchebal ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Darío, ta sbabial c'aal sjajch'el swenta swaquebal u a, tal sc'op Cajwaltic ta swenta te j'alwanej Hageo ta stojol te jwentainwanej ta Judá, ja' te Zorobabel snich'an Salatiel, soc ta stojol te muc'ul sacerdote te swentainej te sacerdoteetic, ja' te Josué te snich'an Josadac.

2-3Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un jich la yal ta swenta te j'alwaneje: —Te winiquetic ya yalic te ma to yorailuc te ya yich' xan cha'pasel te templo cu'une.

4¿Ja'ex nax bal c'otix yorail te ya xju' ya xnainexix ta buen t'ujbil naetique, manchuc me ja' jinem to stuquel te templo cu'une?

5Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un ya calbeyex: Nopaic ta lec te bi yilel te awat'elique.

6Te ja'exe bayal ya xts'unbajex, pero ma'yuc bayal ya aset'beyic sit. Ya xwe'ex, pero ma ba ya xnoj ach'ujt'ic. Ya x'uch'ex, pero ma ba ya xquejch'aj te ataquinti'ilique. Ay ac'u'-apaq'uic ya alapic, pero ma ba ya xq'uixnajex yu'un. Te mach'a ya yaiy ganar, ya yac' ochel ta lomen coxtal c'oem te stojole.

7Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un ya calbeyex te yacuc anop awaiyic te bi yilel te awat'elique.

8Moanic bael ta wits, ich'aic tel te'etic tey a, cha'pasaic xan te temploe. Bin nax me co'tan ya x'ainon tey a, soc ya me cac' ta ilel xojobil cutsilal tey a.

9“Te ja'exe bayal bila ya ac'an ya ataic, pero ma'yuc bayal ya ataic. Te bila ya aq'uej ta anaique, jo'on la jch'ojbeyex c'axel, jichuc ic' te ya x'eanot bael yu'un te sulile. Pero ¿bi yu'un? Melel ja' yu'un te jinem te jnae. Yan te ja'exe ja' nax bayal sc'oplal ta awo'tanic ta spasel te anaique. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

10Ja' yu'un ma xtal ja'al ta atojolic, soc ni ja'uc ay bila ya yac'beyex sitinuc awu'unic te lumq'uinale.

11Jo'on te ma ba la cac' tel ja'al ta lumq'uinal, soc ta witstiquil, soc ta sba te trigo, te ts'usubiletic, te olivoetic, soc ta sba te bitic ya yich' tulbeyel sit te ts'unul ta lumq'uinale. Ma ba la cac' tel ja'al ta atojolic ja'ex ants-winiquex, soc ta stojol te chambalametic awu'unique, soc ta sba awawal-ats'unubic —xi' te Cajwaltique.

12Te Zorobabel, te Josué soc te jayeb xan ants-winiquetic, tal xiwel ta yo'tanic yu'un te c'alal la yaiyic te bila albotic yu'un Cajwaltic ta swenta te j'alwanej Hageo.

13Ja'ic c'oponotic yu'un te Hageo te jc'asesej-c'op yu'un Cajwaltic, jich albotic yu'un: —Jich ya yalbeyex awaiy te Cajwaltique: “Jo'on Ajwalilon te jich ya cal ta jamal: Jo'on joinejex”, xi' me te Diose —xi' te Hageoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14-15Te Cajwaltic jich la yac'bey xan jajch'el yip yo'tanic te Zorobabel, ja' te jwentainwanej yu'un Judá, soc te Josué, te ja' muc'ul sacerdote te swentainej te sacerdoteetique, soc te jayeb xan te ants-winiquetique. Chaneb xcha'winic (24) c'aal sjajch'el swaquebal u swenta xchebal ja'wil yich'bel yat'el ta muc' ajwalil a te Darío, jajch' spasic xan te templo yu'un te Dios cu'untique, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Hageo 2

Yutsilal yach'il templo

1Ta jun xcha'winic (21) c'aal swenta sjuquebal u a, te Cajwaltic la xcha'c'opon xan te j'alwanej Hageo.

2La spas ta mandal te ya xba yalbey Zorobabel, te Josué, soc te jayeb xan ants-winiquetique:

3—Te jayebex te la awilic te yan templo te bi yilel st'ujbilale, ala caiytic bi yilel ya awilic te templo cu'untic ta ora in to. ¿Ma bal jichuc ya awilic te ma'yuc banti spajojbey yutsilal jxujt'uc te yane?

4Pero, ac'a puersa, Zorobabel. Ac'a puersa, Josué, te muc'ul sacerdoteat te awentainej te sacerdoteetique. Ac'aic puersa ta apisilic, ants-winiquetic te li' ayex ta lumq'uinale. At'ejanic me, jo'on me joinejex. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un ya cal ta jamal.

5Jich te bit'il la calbeyex te c'alal loq'uex tel ta Egipto, te ja' ya sjoinex te espíritu cu'une. Ma me xiwex jiche.

6Ma ba jalix bael ya me cac' nijc'uc ch'ulchan soc balumilal, te mar soc te lumq'uinale.

7Ya me cac' nijc'uc ta spisilic te nacionetique. Ya me yich'ic tel sc'ulejalic, te templo cu'un ay me bayal yutsil ya xc'ot —xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Soc jich ya yal ta jamal te Cajwaltique:

8—Jo'on cu'un te oro, soc jo'on cu'un te plata.

9Ja' xchebal templo in to, c'axem me jich st'ujbilal te bit'il yan sbabial templo. Ya me cac' lamajuc q'uinal li' in to. Jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une ya cal ta jamal —xi' te Cajwaltique.

Dios la sc'opon ta tulan te lum ma junuc yo'tan ta stojole

10Chaneb xcha'winic (24) c'aal sjajch'el sbalunebal u swenta xchebal ja'wil yat'el ta muc' ajwalil a te Darío, tal sc'op Cajwaltic ta swenta te j'alwanej Hageo, jich la yal:

11—Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un ya calbat te ya me ajojc'obey te sacerdoteetic bit'il c'oem ya yaiyic ta swenta te mandaliletic te c'ope:

12Teme ay mach'a ya spots bael ch'ultesbil ti'bal ta sc'u'e, soc teme ya sta waj te sti'il sc'u'e, o te bila paybile, vino, aceite, o biluc yan we'eliletic, ¿ch'ultesbil bal ya xjil yu'un te we'elile? —xi' te Cajwaltic la yaiy te Hageo. —Ma wan —xi' yu'un te sacerdoteetique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Jich la yal xan sc'op Cajwaltic ta stojol Hageo: —Teme ay mach'a boloben sc'oplal ta scaj spiquel te mach'a lajeme, teme ya xba spic te we'eliletique, ¿ma bal bolobenuc sc'oplal ya xjil yu'un jiche? —xi'. —Boloben ya xjil yu'un —xiic te sacerdoteetique.

14Te Hageo jich la yal: —Te Cajwaltic jich ya yal ta jamal: “Ja' nix jich c'oemic te ants-winiquetic in to. Spisil te bila ya spasique, soc te bitic ya yac'bonic jmajt'anine, spisil boloben sc'oplal.

15Yo'tic soc ta patil bael, ya me sc'an ya ana'ic ta lec in to. Te c'alal ma to ba jajch'em ta pasel a te templo,

16¿bila c'ot ta awentaic la awilic? Melel te c'alal ay mach'a bajt' ta banti busul soc ste'el te trigo, ay ta yo'tan te ya xloc' jtab ta jp'is tey a, pero ja' nax lajunp'is la sta. Soc teme ay mach'a bajt' ta estanque ta banti ya spasot vino, yu'un ya sloq'ues lajuneb yoxwinic (50) q'uib ta sc'op tey a, ja' nax ya sta jtab (20) q'uib.

17Jo'on la jlajinbeyex ta swenta chamel, soc ta swenta bat, ta spisil te sit te bitic ay awocolic ta spasele. Pero ni lajuc asujt'es awo'tanic ta jtojol. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale.

18Yo'tic, swaxaquebal u soc chaneb xcha'winic (24) c'aal, la yich'ix ac'beyel jajch'el yiptajib te templo cu'une.

19Yo'tic aiya me awaiyic ja'ex, yo'tic nix ma me ba ya spasix falta ta yawil te sit awawal-ats'unubique. Ma to ba yac'oj sit te ts'usubil, te higuera, te granado, ni ja'uc te olivoe, pero yo'tic ya cac'bey bael bendición ta spisil”, xi' te Cajwaltique —xi'.

Bi la xchap Cajwaltic ta stojol Zorobabel

20Ja' nix ta yorail soc sc'aalelal a, te Cajwaltic cha'c'opoj xan ta stojol Hageo.

21La spas ta mandal te ya yalbey yaiy te Zorobabel, ja' te jwentainwanej yu'un Judá: —Jo'on ya cac' nijc'uc te ch'ulchan soc te balumilale.

22Ya me jlajinbey yipic te ajwaliletic ta balumilal; ya me jch'oj coel ta smuc'ul nactijibic. Ya me cac' balch'ujuc te carretaetic yu'un guerra soc te mach'atic ochemic a; soc ya me xlajic te caballoetic soc te mach'atic cajajtic a. Juju-jtul me ya smil sbaic; ya me slow sba soc ta puñal te yermanoe.

23Zorobabel, abat cu'un, te bi ora ya xc'ot ta pasel, ya me jcanantayat. Jich me ya jcanantayat te bit'il jch'ocow-sello, melel jo'on jtsaojat. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une ya cal ta jamal —xi' me te Cajwaltic ta stojol Zorobabel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Zacarías

Zacarías 1

Cajwaltic la yic' xan te lum yu'une

1Ta swaxaquebal u swenta xchebal ja'wil sjajch'el ta mandalteswanej a te muc' ajwalil Darío, te Cajwaltic ay c'op la yalbey yaiy te Zacarías, ja' te snich'an Berequías, te smam Ido. Jich la yalbey:

2-3—Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une. Bayal ilinon ta stojolic te antiguo ame'-atatique. Pero yo'tic, albeya te mach'atic lum cu'un te bila ya calbate: Sujt'anic tel ta jtojol, jichon uuc ya me sujt'on ta atojolic. Jo'on Ajwalilon, ya cal ta jamal.

4Ma me jichuc xapasic te bit'il te antiguo ame'-atatic te albotic yu'un te antiguo j'alwanejetic cu'un, te yacuc yijq'uitayic jilel te amen yo'tanic soc te amen yat'elique. Pero ma ba la sc'an la yaiybonic te jc'ope, soc ma ba la yich'bonic ta wenta. Jo'on Ajwalilon, ya cal ta jamal.

5Pero yo'tic, ¿banti ayic te antiguo ame'-atatique? ¿Yu'un bal spisil ora cuxinic te j'alwanejetic cu'une?

6Pero te c'opetic soc te mandaletic cu'un te la calbey yalic te abatetic, ja'ic te j'alwanejetic cu'une, c'ot ta stojolic te antiguo ame'-atatique, jich sujt'ic ta jtojol. C'ot ta yo'tanic te jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, te la cac'bey sna'ic ta yo'tanic, chican bi yilel stalelic soc bi yilel yat'el spasojic", uta me —xi' te Cajwaltique.

La yil yilel ay mach'atic moemic ta caballo

7Jo'on Zacarias, te ja' jtat te Berequías, te ja' jmam te Ido, soc j'alwanejon yu'un te Diose. Ay c'op alboton yu'un Cajwaltic ta chaneb xcha'winic (24) c'aal sjajch'el a te sbuluchebal u (ja' te u Sebat sbiile) swenta xchebal ja'wil yochel ta mandalteswanej a te muc' ajwalil Darío.

8Ay jun ajc'ubal, ay bila la quil yilel: Ay mach'a la quil cajal ta tsajal caballo, cotol ta sjuclej ta yolil ch'in te'etic te mirto sbiile. Ta sjejch'elul bael ay jtsojp caballoetic, ay tsajic, soc ay ijc'al-tsaj, soc ay saquic.

9La jojc'obey: —Cajwal, ¿mach'atic a te cajajtic ta caballoe? —la cut. Te ch'ul abat yacon ta c'op soque, la sjac'bon, jich la yal: —Ya me cac'bat awil mach'atic a —xi'.

10Jich ora, te mach'a ay ta yolil mirto-te'etique, jich la yal: —Ja'ic in to te ticunbilic yu'un Cajwaltic te ya sbeentayic spamal te lumq'uinale —xi'.

11Te mach'atic cajajtic ta caballo, jich la yalbeyic te ch'ul abat yu'un Cajwaltic te ay ta yolil mirto-te'etique: —La jbeentayix ta spamal te lumq'uinal, buen lec ay soc lamal q'uinal ya yaiy —xi'.

12Te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, jich la yal: —Cajwal te Spisil ya xju' awu'une, ayix ta lajuneb xchanwinic (70) ja'wil te ilinemat ta stojol te Jerusalén soc te lumetic yu'un Judá. ¿Bi to ora soc bi to c'aalil te ya acha'na'bey xan yo'bolil sbaique? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te Cajwaltic bayal yutsil yo'tan c'opoj ta sjac'beyel te sc'op te ch'ul abat yacon ta c'op soque. Swenta smuc'tesjibal q'uinal te sc'ope.

14Te ch'ul abat la spason ta mandal ta spuquel ta alel, jich la yal: —Jich la yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: “Mero bayal c'ux ta co'tan ya caiy te Jerusalén soc te wits Sión.

15Ja' swentail te til jajch'el sc'ajc'al co'tan yu'unic te nacionetic te ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te lum cu'une. Melel la yaq'uic xan puersa ta spasel te bila amene, manchuc me jteb to nax ilinemon a.

16Ja' yu'un yo'tic, jo'on Ajwalilon te jich ya cale: Jo'on ta swenta nax xc'uxul ta co'tan te Jerusalén, ya sujt'on ta stojol. Ya me cac' xan ta cha'pasel te templo, soc ya me yich' cha'pasel ta spamal te lume”, xi' te Cajwaltique —xi'.

17Soc jich la yalbon xan te ch'ul abate: —Albeya sc'oplal in to: Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, jich ya yal: “Ya me cac' cha'lecubuc soc esmajuc xan bayal sbiluc yan buelta te lumetic cu'une. Ya me cac'bey xan jajch'el yach'il yip yo'tan te Sión, soc ya me jcha'albey xan yutsil sc'oplal te Jerusalén, te ja' lum te tsabil cu'une”, xi' me —xi' te ch'ul abate.

La yil yilel xulubiletic soc jten-taq'uinetic

18Ay yan bila la quil yilel, la quil chicnaj chaneb xulubiletic.

19La jojc'obey te ch'ul abat yacon ta c'op soque: —¿Bi swentail te xulubiletique? —la cut. La sjac'bon, jich la yalbon: —Te xulubiletic ja' ya yac' ta na'el te yipic te mach'atic la spuquic bael ta bayuc te yajwal Judá, Israel soc Jerusalén —xi'.

20Patil te Cajwaltic la yac'bon quil chaneb jten-taq'uinetic.

21La jojc'obey: —¿Bi tal spasic te jten-taq'uinetique? —la cut. La sjac'bon, jich la yalbon: —Te xulubiletic ja' ya yac' ta na'el te mach'atic la spuquic bael te Judá, te ma'yuc mach'a ju' la sjach sjol yu'un. Te jten-taq'uinetic ja' talem yac'beyic nijc'uc yu'un xiwel te nacionetic, soc ta xot'el loq'uel te xulubic c'oem te la scujlayic a te Judá te la spucbeyic bael te yajwale —xi'.

Zacarías 2

La yil yilel ch'ajan swenta sp'isjibal

1Ay to yan bila la quil yilel. Chicnaj tel ta jtojol jtul winic, yich'oj ta sc'ab ch'ajan swenta sp'isjibal.

2La jojc'obey: —¿Banti ya xbaat? —la cut. La sjac'bon: —Ya xboon ta sp'isel te lum Jerusalén, swenta yu'un ya yich' na'el a te jayeb te snajt'ile soc te sjamalule —xi'.

3La quil bajt' te ch'ul abat c'opojon soque. Ay tal yan ch'ul abat ta stojol,

4jich albot yu'un: —Baan ta animal, baan albeya te querem yich'oj ch'ajan swenta sp'isjibal: “Te Jerusalén ya xcha'och xan yajwal. Mero bayal me te yajwal soc bayal me xchamsbalam, te ma xju' ya yich' aq'uel sjoyob ts'ajc'ule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Pero te Cajwaltic jich yaloj te ja' me sts'ajc'ul c'ajc' c'oem yu'un ta sjoyobal te Jerusalén; soc ta yolil te lum ya me yac' ta ilel te yutsilale", uta me —xi' te ch'ul abate.

Cajwaltic ya scoltay te lum yu'une

6-7Te Cajwaltic tulan ya yal: —Jo'on te la cac' pujc'anic bael ta xchanxujc'ul te q'uinale. Pero yo'tic, ya calbeyex: Ananic loq'uel ta ora te banti q'uinal ta norte. Colanic loq'uel ta Babilonia, te banti ac'bilex ta nainel te ja'ex te ac'bil awijq'uitayic alumalique, ja'ex te nainemex ta Sión ta nameye. Jo'on, Ajwalilon, jich ya cal —xi'.

8-9Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, la sticunon ta yalel te c'op swenta castigo ta stojolic te nacionetic la spojbeyex abiluquic te ja'exe: —Mach'auc a te ya yuts'inbon te lum cu'une, jo'on xchulel jsit ya yuts'inbon c'oem abi. Ja' yu'un jo'onix ya x'at'ejon ta yaq'uel castigo te nacionetique, ya me cac' te ya yich' pojbeyel sbiluc yu'un te mach'atic smozoineje —xi'. Jich ya yac' ta ilel te yutsilal te Cajwaltic, te Spisil ya xju' yu'une. Jich me ya ana'ic a te ja' te Cajwaltic, te la sticunon tel.

10Te Cajwaltic tulan ya yal: —Ja'ex yajwalex Jerusalén, c'ajinanic ta swenta yutsil q'uinal awaiyic, melel ya me xtalon ta nainel ta awolilic —xi'.

11Te c'alal jich ya xc'ot ta pasele, bayal me nacionetic jun nax ya xc'otic soc te Cajwaltique. Jich me ya yal te Cajwaltic: —Te nacionetic ja' nix lum cu'un, jo'on me ya xnainon ta yolilic —xi' me. Jich me ya ana'ic a te ja' la sticunon tel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

12Te Cajwaltic, ya me yic' xan ta stojol te Judá. Ya me yu'unin te ja' mero tsabil yu'un te ay ta ch'ul lumq'uinale, soc ya me yalbey xan sc'oplal te Jerusalén te ja' tsabil lum yu'une.

13Spisil ants-winiquetic, ch'abanic me ta stojol te Cajwaltique. Melel ya xtal ta jtojoltic te Cajwaltique, tey to ya xjach tel ta ch'ul awilal ta banti naineme.

Zacarías 3

La yil yilel jeltaybot sc'u'-spac' Josué

1Patil te Cajwaltic la yac'bon quil yilel te Josué, ja' te muc'ul sacerdote, teq'uel ta sit te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Ta swa'el te Josué, teq'uel te Satanás chapalix yu'un ya x'och ta alel te smule.

2Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltique, jich la yalbey te Satanás: —Ac'a scomat te Cajwaltique. Te Cajwaltic te c'ux ta yo'tan Jerusalén, ac'a scomat stuquel. Melel te winic pajal soc jch'ix xutumte' yac ta tilel, te la yich' loq'uesel tel ta yolil te c'ajq'ue —xi'.

3Te Josué teq'uel ta stojol te ch'ul abat yu'un Cajwaltic, slapoj c'u'il te mero bayal ch'ailubene.

4Te ch'ul abat la yalbey mandal te sjo'tac te yacuc sloq'uesbeyic te ch'ailuben c'u'il slapoj te Josué. Patil jich la yalbey: —Ila awil, ja' me seña te la jch'aybatix te muliletic awu'une. Yo'tic ya cac'batix alap c'u'il te buen t'ujbile —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ora nax la spas ta mandal te sjo'taque, swenta yu'un ya yac'bey sbejch'il pac' ta sjol te Josué. Te sbejch'il pac' la yac'bey ta sjole, mero lec, ma'yuc jxujt'uc ch'ailuben. Patil la yac'beyic slap buen t'ujbil c'u'il. Te c'alal jich yacalic ta spasele, te ch'ul abat teq'uel tey a.

6Te ch'ul abat yu'un te Cajwaltic, jich la yalbey te Josué:

7—Jich ya yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une: “Ja' me xat'unbon te be cu'un; ac'a me c'otuc ta pasel awu'un spisil te bitic ay ta awenta spasel cu'une. Teme jich ya apase, ya me x'och ta awenta te templo cu'une. Ya me acanantay te templo, soc ta spisil te yamac'ule. Ya me cac'bat awawil ta yolilic te ch'ul abatetic te ayic ta abatinel cu'une. Josué, ja'at te muc'ul sacerdoteat,

8aiya me awaiy ta lec, soc ac'a me yaiyic te ajo'tac ta sacerdoteile. Ta apisilic te ja'exe, señaex te bila ya xc'ot ta pasel ta patil. Ya me quic' tel te cabat, te ja' te spul c'oeme.

9Jo'on la cac'bey ta stojol Josué te ton te ay juqueb yelawe, jo'on nix ay bi ya jts'ibuy tey a. Ta patil ta jun nax me c'aal ya jlajinbey smul te lume.

10Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, ya me xju' te talel c'axel ya awic' abaic ta yaiybeyel yutsilal te lamal q'uinal ta yaxinal ats'usubiletic soc higueraetic awu'unic. Jo'on, Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une ya cal ta jamal”, xi' me te Cajwaltic —xi' te ch'ul abate.

Zacarías 4

La yil yilel yawil c'ajc' soc olivoetic

1Cha'sujt' xan tel te ch'ul abat yacon ta c'op soque, la stijon jajch'el, jich te bit'il ay mach'a ya yich' tijel jajch'el te ochem swayele. La sjojc'obon:

2—¿Bila yacat ta yilel? —la yuton. La jac'bey: —Yacon ta yilel scajtijib c'ajc' te pasbil ta oro, te ay yawil aceite ta sbae. Ta stoyolil te scajtijib c'ajc' ay juqueb yawil c'ajc', te ay juqueb tuboetic yac ta c'oel aceitee tey a.

3Ta sts'eel te yawil c'ajc', ay cheb olivoetic, jun ay ta swa'el, yan ay ta xq'uexen —la cut.

4La jojc'obey te ch'ul abat yacon ta c'op soque: —Cajwal, ¿bi ya yac' ta na'el in to? —la cut.

5La yal te ch'ul abate: —¿Ma bal ya ana'bey swentail? —xi'. —Ma jna', Cajwal —la cut.

6Te ch'ul abat c'opoj xan: —Ja' in to ja' te sc'op ya yal Cajwaltic ta stojol Zorobabel: “Ma ta swentauc bayal soldadoetic soc ma ta swentauc awip. Jo'on ta swenta Espíritu cu'un jtuquel”, xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

7“Ja'at muc'ul wits, ¿Mach'a ya acuy aba a? Ya me xc'atp'ujat ta spamlej ta stojol Zorobabel. Ja' me ya yac' te ton bayal sc'oplal te c'alal yacalic ta aw a te ants-winiquetique: “¡Mero t'ujbil! ¡Mero t'ujbil!” xiic ta aw —xi' te ch'ul abate.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Patil te Cajwaltic la yalbon xan yan c'op:

9—Te Zorobabel la yac'beyix te yiptajib templo, soc ja' ni me ay ta swenta sju'tesel ta pasel. Jich me ya sna'ic a te jo'on te Ajwalilon te la jticunat tele.

10Ja' te mach'atic ma ba la yich'ic ta wenta te xch'in jajch'ibal te yat'ele, yo'tic bin nax me yo'tanic yu'un te ya yilic te Zorobabel te ya sju'tes te at'ele —xi'. Ta patil te ch'ul abat jich la yal xan: —Te juqueb yawil c'ajq'ue, ja' seña te sit te Cajwaltic, te yacal ta yilel ta spamal a te balumilale —xi'.

11Jo'on la jojc'obey: —¿Bi seña te cheb olivoetique, te ay ta juju-jejch' xujc' te yawil c'ajq'ue? —xoon.

12Soc la jojc'obey xan: —¿Bi swentail me cha'chex olivoetic ayic ta banti ayic te tuboetic pasbilic ta oro, te banti ya x'oquin bael te aceite ta yawil c'ajq'ue? —la cut.

13Te ch'ul abat la sjac'bon: —¿Ma bal ya ana' bi swentail? —xi'. —Ma jna', Cajwal —la cut.

14La sjac'bon, jich la yalbon: —Ja' in to, seña chebic te la yich'iquix u'uninel yu'un te Cajwaltic, te ja' Yajwal swolol balumilal, swenta yu'un ya yich'ic abatinel yu'un —xi'.

Zacarías 5

La yil yilel balbil jun

1Ay yan bila la quil yilel. La quil balbil ts'ibubil jun yac ta wilel ta toyol. La sjojc'obon te ch'ul abat:

2—¿Bila yacat ta yilel? —xi'. La jac'bey: —Yacon ta yilel balbil ts'ibubil jun te yac ta wilele. Ay baluneb metro snajt'il soc ay chaneb metro soc lajuneb yoxwinic (50) centímetro te sjamalul —la cut.

3Jich la yalbon: —Tey ts'ibubil ta xcha'jejch'el a te castigo ya xc'ot ta stojol te yajwal lum, teme ay mach'atic ya x'elc'ajique, soc teme ay mach'atic ay bila ya staic ta alel ta lote.

4Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un jich yaloj ta jamal: “Jo'on ya jticun te castigo swenta yu'un ya me x'och ta sna te mach'a ya x'elc'aje, soc ya me x'och ta sna te mach'a ay bila ya stojol-tabon ta alel ta lot te jbiile. Te castigo tey me ya x'ain a, asta ja' to teme laj te sts'amte'al soc te tonetic yu'un te snae”, xi' me —xi' te ch'ul abate.

La yil yilel moch swenta p'isjibal soc jtul ants

5Tal te ch'ul abat yacon ta c'op soque, jich la yalbon: —Ila awil te bila chican ta ilel —xi'.

6La jojc'obey, jich la calbey: —¿Bila a in to? —la cut. La sjac'bon: —A, ja' in to, moch swenta p'isjibal smulic te mach'atic nainemic ta lumq'uinale —xi'.

7Te moch swenta sp'isjibal, macal sti'il. Te smajq'uil sti' pasbil ta plomo. La yich' jamel te smajq'uil sti'e. Tey nacal jtul ants a ta yutil te moche.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te ch'ul abate la yalbon: —Ja' me ants in to ja' seña te bila amene —xi'. La sten xan coel ta moch, la smac ta smajq'uil pasbil ta plomo.

9La quil xan, chicnaj tel cheb antsetic, ay xiq'uic, yacalic ta lich'el bael yu'un ic'. Te xiq'uique, jich yilel te bit'il xic' muc'ul cigüeña-mute. Yacalic ta yich'el bael ta ic' te moch swenta p'isole.

10Te jo'on la jojc'obey te ch'ul abat yacon ta c'op soque. —¿Banti ya yich'ic bael te moche? —la cut.

11La sjac'bon, jich la yal: —Ya xba spasbeyic stemplo ta Babilonia. Te c'alal ju'emix a te templo yu'une, ya me yaq'uic tey a, ya me yaq'uic ta yawil ta scajtijib —xi'.

Zacarías 6

La yil yilel chaneb carretaetic yu'un guerra

1Ay bila yan la quil yilel. La quil ta yolil cheb witsetic chaneb carretaetic yu'un guerra pasbil ta bronce.

2Te sbabial carreta nitbil yu'un tsajal caballoetic. Te xchebale, nitbil ta ijc'al caballoetic.

3Te yoxebale, nitbil ta saquil caballoetic. Te xchanebale, nitbil ta caballoetic te algo sacsactic stsotsilique.

4La jojc'obey te ch'ul abat yacon ta c'op soque: —Cajwal ¿bi swentail in to? —la cut.

5Te ch'ul abat la sjac'bon, jich la yalbon: —Ja' in to, ja' te chaneb iq'uetic ya xloc' ta stojol te Ajwalil yu'un spisil balumilal.

6Te carreta nitbil yu'un ijc'al caballoetique ya xbajt' ta lumq'uinal ta stojol norte. Te nitbil ta saquil caballoetique, ya xbajt' ta lumq'uinal ta stojol smalib c'aal. Te nitbil yu'un caballoetic te sacsactic stsotsilique, ya xbajt' ta lumq'uinal ta stojol sur —xi'.

7Loq'uic jajch'el te caballoetic sacsactic stsotsilic, mero jich yo'tanic ya xba sbeentayic spisil te lumq'uinale. Te ch'ul abate, jich albotic yu'un: —Beentayaic spamal te lumq'uinale —utotic yu'un. Jich nix la spasic a.

8Ta patil la yawtayon te ch'ul abate, jich la yalbon: —¡Ila awil, te caballoetic te bajt'ic ta lumq'uinal ta stojol norte, ya xba slamantesbey te yilimba Cajwaltic tey ta lumq'uinale! —xi'.

La yich' ac'beyel scorona Josué

9Te Cajwaltic la yalbon:

10—Tsoba loq'uel oro soc plata te ya yac' te mach'atic sujt'emiquix tel ta Babilonia te banti ic'otic baele, ja'ic te Heldai, Tobías soc Jedaías. Soc ja' nix sc'aalelal a, baan ta sna Josías snich'an Sofonías.

11Te plata soc te oro ju' awu'un stsobel, pasa coronaetic a. Ac'beya junuc ta sjol te muc'ul sacerdote Josué te snich'an Josadac.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Jich me xawalbey: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya yal ta jamal te ay jtul winic te Spul sbiil te ya xpulin loq'uel tel ta atojol, te ya xcha'pas xan te templo yu'un te Cajwaltique.

13Ya me xcha'pas xan te templo yu'un Cajwaltic, soc ya me yich' ich'el ta muc', jich te bit'il ya x'ich'ot ta muc' te ajwalile. Ya me snajc'an sba ta smuc'ul nactijib ta mandalteswanej; soc ta xujc' te smuc'ul nactijibe, ya me snajc'an sba te sacerdote. Lamal me q'uinal ya yaiyic ta xchebalic’, uta me.

14Te coronaetic ya me xjilic ta templo yu'un Cajwaltic swenta sna'jibal ta swenta yich'el ta muc' te Heldai, Tobías, Jedaías soc Josías snich'an Sofonías —xi'.

15Ya me xtal winiquetic ta c'ubul, yu'un ya xtal sjoin ta xcha'pasel xan te templo yu'un te Cajwaltique. Jich me ora ya ana'ic a te ja' la sticunon tel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Jich me ya xc'ot ta pasel teme ya awaiybeyic sc'op te Cajwaltic te Dios awu'unique, soc teme ya ach'uunique.

Zacarías 7

Scomel we'elil te ma'yuc swentail ta stojol Diose

1Ta xchanebal c'aal sjajch'el a te sbalunebal u, te Quisleu sbiil, ta xchanebal ja'wil yochel ta mandalteswanej a te muc' ajwalil Darío, te Cajwaltic ay c'op la yalbon jo'on te Zacariason te j'alwanejon yu'un te Diose.

2Ja' yorail a te lum Betel la sticunix tel te Sarezer soc Regem-melec soc swinictac. Yu'un tal sc'anic coltayel yu'un Cajwaltic,

3soc ay bila tal sjojc'obeyic te j'alwanejetic soc sacerdoteetic te ayic ta templo yu'un Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Jich jul yalbeyic: —¿Spisil bal ora ya jcom jwe'eltic swenta seña mel-o'tan ta yo'ebal u sjajch'el te jujun ja'wile, jich te bit'il yacalotic ta spasel c'alal ora? —xiic julel.

4Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

5—Albeya spisil te winiquetic ta spamal te lumq'uinal, soc nix te sacerdoteetique: “Te ja'exe ya acom awe'elic swenta seña mel-o'tan ta yo'ebal u soc ta sjuquebal u, te ayix ta lajuneb xchanwinic (70) ja'wile. Pero ma ba ya apasic ta swenta quich'el ta muc' jo'on;

6melel te c'alal ya xwe'-x'uch'exe, ja'ex nix ya apasic ta swenta awutsil-alequilic”, uta me —xi'.

7¿Ma bal ja'uc nix jiche te c'opetic te la yal te Cajwaltic ta swenta te antiguo j'alwanejetic, te c'alal lamal q'uinal ta Jerusalén a, soc te nojel ta ants-winiquetic, soc ja' nix nojel a te yantic lumetic te ayic ta sjoyobal, soc jich nix te sq'uinal Néguev soc te peq'uel witstiquile?

Swenta xc'axunc'op ac'bot yijq'uitay slumalic

8Te Cajwaltic tal sc'op ta jtojol jo'on te Zacarías te j'alwanejon yu'un, jich la yal:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9—Ja' jmandal ya cal in to: Buen toj me ya xchajbanwanex. Ayuc me yutsil awo'tanic;
talel c'axel me x'ana'bey yo'bolil abaic.

10Ma me xawac'bey swocolic te me'ba antsetic, te me'ba alaletic soc te jyanlumetic te
ayic ta awolilique, soc te mach'atic ma'yuc bitic ay yu'unique. Ma me talel c'axeluc ya
alebey aba awocolic —xi' te Cajwaltique.

11Pero te ants-winiquetic ma ba la sc'an xch'uunic. La swalac'patiyic te Diose, jich la
spas sbaic te bit'il ma x'och c'op ta xchiquinique.

12Tulanub te yo'tanique, jich bit'il te stulanil te diamante-ton c'ote. Jich ma ba la
yaiybeyic te nopjibal yu'un soc te mandaliletic yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju'
yu'une, te la yal ta swenta espíritu yu'un ta swenta te antiguo j'alwanejetic yu'une. Ja'
yu'un mero bayal ilin yo'tan te Cajwaltique.

13Jich la yal: —Jich te bit'il ma ba la sc'an la yaiybonic te jc'op te c'alal la quiq'ue, ja'
nix jichon uuc, te c'alal ya sc'opononique ma ba ya jac'beyic.

14Ja' yu'un jich te bit'il sutu-ic' la jpuc bael ta stojol te nacionetic te ma'yuc xyilique.
Te c'alal jil yu'unic te slum-sq'uinalique, c'atp'uj ta jochol taquin q'uinal, ma'yuc
mach'a ju' nainix tey a. La yaq'uic bolobuc te buen t'ujbil lumq'uinale —xi'.

Zacarías 8

Bila yaloj ya spas Cajwaltic

1Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un tal sc'op ta jtojol, jich la yal:

2—Jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une, jich ya cal: Mero c'ux ta co'tan te Sión,
ma me xcac' te q'uejel ya xbajt' yo'tanic.

3Ya me xcha'sujt'on xan bael ta nainel ta Jerusalén, tey me ya xnainon a. Ja' yu'un te
Jerusalén, “Lum-Jun-Yo'tan”, xi' me sbiil ya xc'ot. Te wits yu'un Cajwaltic te Spisil ya
xju' yu'une, “Ch'ul Wits” me sbiil ya xc'ot.

4Mamaletic soc me'eletic ya me xnajc'ajic xan ta plazaetic ta Jerusalén, juju-jtul me ya
yich' yipic ta snabate'ic ta scaj te bayalix te ya'wilalique.

5Alal-queremetic soc alal-ach'ixetic ya me snojesic te calleetic, soc ya me xtajinic tey
a.

6“C'alal ya sta yorail, te yajwal lum cu'un te jilemique, mero wocol me ya xc'ot ta
pasel ya yaiyic; pero te jo'one, ma ba wocol ta pasel ya caiy. Jo'on Ajwalilon te Spisil
ya xju' cu'un ya cal ta jamal:

7Jo'on me ya cac' ta libre te lum cu'un te ay ta sc'ab te ajwalil ay ta stojol sloq'uib
c'aal, soc te ajwalil ay ta stojol smalib c'aale.

8Ya me quic' tel ta Jerusalén swenta yu'un ya xnainic tey a. Ja'ic me lum cu'un ya
xc'ot; soc jo'on me Dioson yu'unic ya xc'oon. Mero jun me co'tan, soc mero stojil me
ya xmandalteswanon ta stojolic —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Jich la yal xan te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un: —Ac'aic puersa, ja'ex te ya awaiyic te c'opetic ya yalic te j'alwanejetic yu'un Dios ta ora in to, te ja' to nix jajch' yalic a te bi c'aalil la yich' aq'uel te sbabial yiptajib ta cha'pasel te templo cu'un, te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une.

10Melel asta jich ora ma'yuc te stojol yat'el winiquetic, ni chambalametic. Ta scaj te scontro, ma'yuc lamal q'uinal ta stojolic te mach'atic nainemic ta Jerusalén. Jo'on la cac'bey scontroin sbaic ta spisilic.

11Pero yo'tic, ma jichuc ya jpasbeyix te mach'atic li' jilemic te bit'il la jpas ta sbabiale. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un ya cal ta jamal.

12Melel te lamal q'uinal ya me yich' ts'unel ta yolilic. Ya me yac' sit te sts'usubilic, soc ya me sitin te bila ya yich' ts'unel a ta lumq'uinale, soc te ch'ulchan ya me yac' coel tel sts'ujulel. Ta spisil, jo'on me ya cac'bey yu'uninic te mach'atic lum cu'un te ya xjilique.

13Jich te ja'ex te yajwalex Judá soc te yajwalex Israel, te boloben ac'oplalic yu'unic te yantic nacionetic, yo'tic ya me jcoltayex; buen lec meix ac'oplalic yu'unic. Ma me xiwex; ac'aic me puersa —xi' te Cajwaltique.

14Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un jich ya yal: —Te antiguo ame'-atatique la jnop te ya cac'beyic castigo te c'alal la yaq'uic ilinuc co'tane. Jich nix la jpas a, la cac'bey castigo.

15Pero yo'tic, ma jichuc ya jpasix; la jnopix te ay bila lec ya jpasbeyiquix te Jerusalén soc te Judá. Ja' yu'un, ma me xiwex.

16Pero ya calbeyex te bila spisil ora ya sc'an ya apasique: Mero meleluc me te ac'opic te ya awalbey abaique, mero stojil me te ya xchajbanwanex, bayaluc me sc'oplal ta awo'tanic te ya xlamaj q'uinal awu'unic ta swenta chajbanwanej awu'unique.

17Ma me talel c'axeluc xalebey aba awocolic. “Melel te bila ya cal”, ma me xauquex, teme ma meleluc. Melel te jo'on quilayej spisil. Jo'on Ajwalilon te jich ya cale —xi' te Cajwaltique.

18Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, tal sc'op ta jtojol, jich la yalbon:

19—Scomel we'eliletic ta swenta xchanebal u, yo'ebal u, sjuquebal u soc te slajunebal u, ya me xc'atp'uj ta swenta yutsil q'uinal yaiyic, soc ta buen t'ujbil q'uinetic yu'un te patil alnich'anetic yu'un Judá. Ja' me xamulanic jiche te bila smelelil, soc te lamal q'uinal awu'unique —xi' te Cajwaltique.

20Jich ya yal te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un: —Ay to me mach'atic ya xtalic; ya to me xtalic yajwal muc'ul lumetic.

21Te yajwal jpam lum ya me xtal ta stojol te yajwal yan jpam lume, jich me ya yalic: “Ya xba jletic te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une; ya me jc'anbeytic te ya yac'botic bendicione”, xiic me. Jich me ya x'albotic yu'un te yantique: “Ya me xbootic uuc”, xiic me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ya me xtalic ta Jerusalén yajwal bayal ta jpam lumetic soc nacionetic, te ja' ya xtal sleic te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ya me xtal sc'anbeyic bendición.

23Ta yorail, ay me lajuntul jyanlumetic te yantic sc'opic ya me sjijp'an sbaic ta sti'il sc'u' jtul judio, jich me ya yalbeyic: “Ya jc'an ya jt'unticat bael te ja'exe, melel la caiytiquix te ajoinejic te Diose”, xiic me —xi' te Cajwaltique.

Zacarías 9

Castigo ta stojolic yantic nacionetic te nopol ayic

1Ja' in to, ja' te sc'op Cajwaltic la yal ta swenta scontroinel te Hadrac soc te lum Damasco. —Te lumetic ta Siria jo'on cu'un te Ajwalilon, jich nix te bit'il te jayeb ta jchajp te sts'umbal Israel.

2Soc ja' nix cu'un te Hamat te nopol ay soc te lumetique. Soc cu'un uuc te Tiro soc te Sidón soc spisil te bi yilel xcuxinelique.

3Tiro la spas joyob ts'ajc' yu'un, soc la yesmantes bayal oro soc plata yu'un, jich te bit'il ay mach'a ya st'olan wots'bil ajch'al.

4Pero ya me jpojbey spisil, jo'on te Ajwalilone, ya me jch'ojbey ta mar spisil te sc'ulejale. Mero spisil me ya xlaj ta c'ajq'uel ta jc'axel te lume.

5“Te bi ora ya yil te lum Ascalón, ya me xtal xiwel ta yo'tan yu'un. Te lum Gaza ya me xc'ax bayal swocol; jc'axel me ya xpejc'aj te bila bayal sc'oplal ta yo'tan smaliyele. Te lum Gaza ma me ayuc muc' ajwalil ya xjil yu'un; te lum Ascalón ma me ayuquix yajwal ya xjil.

6Ta lum Asdod, capal me ya xnainic bayal ta jchajp sts'umbalic tey a. Jich me ya cac' pejc'ajuc a te stoybail te filisteoetique.

7Ya me jpojbey ta yeic te ti'bal ya sti'ic soc xch'ich'el; scats'ojic meix ta yeic a te ya jpojbey te we'eliletic combil ta swe'ele. Pero te yajwal, ay to me cuxulic ya xjilic swenta yu'un jo'on cu'un; ya me x'ochic ta judioil. Soc te Ecrón jichic me te bit'il jebuseoetique.

8Chapalon me yu'un scoltayel te mach'atic cu'une. Ya me jcoltay ta sc'ab mach'auc a te ya xc'ax ta uts'inwaneje. Ma me ba ya xcha'uts'inwanix, jo'on me ya jcanantayix, te mach'atic cu'un ya me quilix ta spisil ora —xi' te Cajwaltique.

Muc' Ajwalil ya to xchicnaj ta Israel

9¡Binuc nax me awo'tan, lum Sión! ¡C'ajinanic swenta yutsil q'uinal awaiyic, yajwal Jerusalén! Te muc' Ajwalil awu'un ya me xtal ta atojol, buen toj yo'tan, soc ju'em yu'un tsalaw stuquel. Pero peq'uel yac'oj sba, cajal ta jcojt' burro, ta yal me' burra.

10Ja' me ya slajinbey te carretaetic yu'un guerra ta Efraín; ja' me ya slajinbey te caballoetic ta Jerusalén; soc ya me slajin te t'imalte'etic yu'un guerra. Ya me yac' lamajuc q'uinal ta stojol nacionetic. Ya me x'och ta muc' ajwalil ta jejch' sti'il mar c'alal ta sti'il yan mar, ta muc'ja' Éufrates c'alal ta mero sti'il te balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Stamel xan jajch'el Israel

11Te Cajwaltic jich ya yal: —Jerusalén, ta swenta te ch'ich' yu'un te c'op chapal cu'un
ta atojolic, jo'on me ya jloq'uesbat te ajo'tac ayic ta chuquel, ja' te pozo ma'yuc ya'lele.

12Jchuqueletic, te ay ta awo'tanic te ya sujt'ex baele, cha'sujt'anic xan me bael ta
awanjibic. Te ja'ex te bayal c'ax awocolic, ya calbeyex te cheb buelta bendición ya
cac'beyex.

13Melel ay t'imalte' cu'un swenta guerra, ja' te Judá; soc la cac'bey ya'tejibalul, ja' te
Efraín. Te ja'at Sión, ya me jpasat ta puñal; ya me jachbat te anich'nab ta swenta
scontroinel te snich'nab Grecia —xi' te Cajwaltique.

14Te Cajwaltic ya me yac' sba ta ilel ta stoyolil te lum yu'une; ya me st'im bael te
yat'jibal st'imalte'e, jich me ya st'im bael te bit'il chawuquetique. Te Dios, ja' te
Cajwaltique, ya me yoq'uesin te oq'ues; ya me x'ochic bael ta guerra ta yolil
chawuquil ja'al talem ta stojol sur.

15Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya me scanantay te mach'atic ay yu'une. Ja'ic me
ya spech'ic ta teq'uel te j'ac'jimoch'etic soc te tonetic yu'un jimochile; soc ya me
sbiq'uic c'oem te scontroique. Ya me yuch'beyic xch'ich'el jichuc vino, ya me snojes
xch'ujt'ic a jich te bit'il ya yich' nojesel muc'ul taza, ya me yuch'ic jich te bit'il xulubil
yu'un te scajtijib smajt'an te Diose.

16Te c'alal ya xc'ot sc'aalelal, te Cajwaltic te Dios cu'untic ya me scoltay te lum
yu'une, jich te bit'il jtsojp chijetic. Soc ya me xojobajic ta slumalic nix te mach'atic ay
yu'unic, jich bit'il buen t'ujbil ch'in tonetic ta corona.

17Bayal me yutsil, soc buen t'ujbil me te slumalique. Ya me x'esmaj xan te trigo
yu'unic; ya me x'esmaj xan te vino yu'unic. Buen t'ujbil me ya xmuc'ubic te
queremetic yu'unique; buen t'ujbil me ya xmuc'ubic te ach'ixetic yu'unique.

Zacarías 10

Chapalix te coltayele

1C'anbeyaic ja'al te Cajwaltic ta yorail primavera; te Cajwaltic, te ya yesmantes te
chawuquetic. Ma me p'isbiluc nax ya yac' tel te ja'al; ta spisil me ya yac'bey yaxubuc
te q'uinale.

2Te c'opetic ta swenta lotil diosetic, ma meleluc stuquel; slotic te bila ya yalic te
mach'atic ay bi ya sna'ic yalele. Te bi ya yalic te ya xc'ot ta pasele, ta patil jich nax
c'oem te bit'il waichil te ma'yuc swentaile. Te sc'opic swenta smuc'tesel q'uinal yaiyic,
tojol c'op; ma xmuc'ub yo'tanic yu'un te ants-winiquetique. Ja' yu'un te yajwal lume
bayuc nax ya xbajt'ic ta beel jichuc jtsojp chijetic; c'ux obol sbaic ta scaj te ma'yuc
jcanan yu'unique.

3Ja' yu'un jich ya yal te Cajwaltique: —Til jajch'el sc'ajc'al co'tan ta stojolic te
jcananetique; ya me cac'bey castigo te j'ic'awetic yu'un te lum cu'une —xi'. Te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ya me scanantay te chijetic yu'un, ja' te patil alnich'anetic yu'un Judá. Ja' me mero tulan caballoetic yu'un ya xc'otic swenta guerra.

4Tey me ya xchicnaj ta yolilic a te Ton te Yiptajib Chiquin Na ya xc'ote, tey me ya xloc' a te Estaca te Snitojibal Nailpac', soc tey me ya xloc' a te T'imalte' swenta Guerra. Tey me ya xloc' a spisilic te jwentainwanejetique.

5Jichic me te bit'il soldadoetic te ya spech'ic ta teq'uel ta guerra te wots'bil ajch'al ta calleetique. Ya me xju' yu'unic guerra, melel ja' joinbilic yu'un Cajwaltic; ya me yaq'uic ta q'uexlal te mach'atic cajajtic ta caballoetique.

6Te Cajwaltic jich ya yal: —Jo'on me ya cac'bey yipic te patil alnich'anetic yu'un Judá; ya me jcoltay te patil alnich'anetic yu'un José. Ya me jtojtes sujt'el ta slumalic; melel ya jna'bey yo'bolil sbaic. Jich me ya jcha'pas jba te bit'il ma'yuc bi ora jch'ayoje, melel jo'on te Ajwalilon yu'unic, te Dioson yu'unic, te ya quich'bey ta wenta te sc'opic ta jtojole.

7Te sts'umbal Efraín jich me ya xc'ot te bit'il soldado te ma xiwe: Te yo'tan, ya me xtal yutsil jich bit'il ta swenta vino. Te c'alal ya x'ilot yu'un te snich'nab ya me xtal yutsil yo'tanic yu'un. Ta swenta Cajwaltic ya me xtal yutsil yo'tanic.

8“Ya me quic' tel, ya me jtsob tel, melel la jcoltayix. Mero bayal me ya xc'otic xan, jich te bit'il ayic ta nameye.

9Jo'on la jpuc bael ta yantic nacionetic; pero te c'alal c'ubul ayic a, ya me sna'onic. Ya me sta yorail te ya sujt'ic xan tel soc te yal-snich'nabique.

10Ya me cac' sujt'icuc tel ta Egipto; ya me quic' sujt'el ta Asiria. Ya me cac' ainicuc xan ta Galaad soc ta Líbano; mero bayalic me, ma xwejt' yawilic.

11C'alal ya xc'axic ta mar yu'un woclajel, ya me jlajinbey yip te mar. Ya me jtaquintes c'alal sc'ubulil te muc'ja' Nilo. Ya me jlajinbey stoybail te Asiria; soc ya me jlajinbey yip te Egipto.

12Jo'on me ya cac'bey yipic te patil alnich'anetique; ya me x'ochic bael soc yipic ta jwenta. Jo'on Ajwalilon, c'opojonix —xi' te Cajwaltique.

Zacarías 11

1Jama ti'nailetic awu'un, Líbano, ac'a lajuc ta c'ajc' te cedroetic awu'une.

2¡Oc'anic me c'antajetic, melel t'uxajemix te cedro; melel la yich'iquix lajinel ta jc'axel te buen t'ujbil te'etique! ¡Ajc'anajanic ja'ex, jijte'etic yu'un Basán, melel bayal la yich'iquix ts'etel te te'etique!

3Ac'a me awunicuc ta oq'uel te jcanan-chijetic, melel te yutsilal te aquetic jc'axel la yich'ix lajinel. Ya xchicnaj sme'ba aw te león-choj, melel te pimil q'uinal ta Jordán, jc'axel lajemix jilel.

Cha'tul jcananetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Jich la yalbon te Cajwale, te Dios cu'une: —Canantaya te chijetic te chapalix sc'oplal yu'un ya xbajt' ta smiljibale.

5Te mach'atic ya smanique, ma muliluc ta yo'tanic te ya smilique. Jich te mach'atic ya xchonic bael, jich me ya yalic: “Wocol la yal te Cajwaltic, jc'ulejonix”, xiic yu'un. Ni ja'uc te jcananetic yu'unic ya xna'bot yo'bolil sbaic yu'un te chijetique.

6Ja' ni me jich ya jpasbey ta stojolic te ants-winiquetic te nainemic li' ta lumq'uinal in to, ma'yuc bi ora ya jcha'na'bey xan yo'bolil sbaic. Melel ta juju-jtul ya me cac' ta sc'ab spat-xujc' soc ta sc'ab muc' ajwalil yu'unic. Ja'ic me te ya sjinic ta jc'axel te lume; ma'yuc ya jpojbey ta sc'ab ni jtuluc. Jo'on, Ajwalilon te jich ya cale —xi' te Cajwaltique.

7Jich ora ochon ta scanantayel te chijetic chapal sc'oplalic yu'un ya xbajt'ic ta smiljibale. Ja' at'ejon ta swenta te mach'atic ya xmanbajique. La jle cheb nabate'eletic: Te june “Utsilal” sbiil la cac'bey, te yane “Jun nax ay” sbiil la cac'bey.

8Ta jun nax u la jloq'ues oxtul jcananetic te c'ax co'tan yu'unique, jich nix la yilayonic.

9Te chijetic jich la calbey: —Ma ba ya x'ochonix ta jcanantaywanej awu'unic. Teme ay ya xlajexe, lajanic. Teme ay ya xlajex ta milele, lajanic ta milel. Te jayeb xan ya xjilique, ja' nix talel c'axel ac'a sti' sbaic —la cutic.

10La jtsac te jnabate' “Utsilal” sbiil, la jc'as swenta seña te jin te trato yu'un Dios spasoj soc ta spisil te nacionetique.

11Jich sc'aalelal jin jilel te trato. Te jmanbajeletic yu'un chijetique, ya yilonic, la sna'ic te ja' nix te Cajwaltic yac ta c'op c'oem tey a te bila yacon ta spasele.

12Jich la calbey in to: —Teme lec ya awaiyique, tojbonic me te cat'ele; teme ma lecuc ya awaiyique, ijq'uitayaic, jichuc ac'a jiluc —la cutic. La stojonic lajuneb xcha'winic (30) ta jsejp plata.

13Te Cajwaltic jich la yalbon: —Ich'a te taq'uin in to, ja' te buen t'ujbil jtojol yu'unique, ac'a ochel ta stsobjibal taq'uin yu'un templo —xi'. Jich la jtsac te lajuneb xcha'winic (30) ta jsejp platae, la cac' ochel ta stsobjibal taq'uin yu'un templo.

14La jc'as te yan jnabate', te “Jun nax ay” sbiile, jich laj sc'oplal a te yermano sbaic te Judá soc Israel.

15Te Cajwaltic jich la yalbon: —Yo'tic, pasa aba ta jtul jcanan te ma'yuc lec sc'oplal ta yo'tan te yat'el ta canantaywanej.

16Melel ya me cac' ochel jtul jcanan ta stojol te lumq'uinal te ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te chijetic ya xjowejic baele, soc ma ba ya sle te jayeb ch'ayemique, ni yacuc xpoxtay te jayeb ejch'enajemique, soc ma ba la yac'bey swe'elic te jayeb lajem yipique. Ja' nax ya me sti'bey sbaq'uetal te banti ay mero jujp'enic, ni slots'uc ya yijq'uitaybey.

17Ay me swocol cu'un te jcanan te ma xtuune, te ya xch'ay jilel te chijetique. Ac'a yich' ejch'entesel sc'ab ta puñal, soc ac'a yich' ejch'entesel swa'el sit. Ac'a lajuc yip te sc'ab, soc jc'axel ac'a tup'uc te site —xi' te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Zacarías 12

Ya yich' coltayel Jerusalén

1Ja' in to, ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey sc'oplal Israel. Ja' te Cajwaltic te la slim bael ta pasel te ch'ulchan, soc te la yac'bey yiptajib te lumq'uinale, soc te la yac'bey xcuxlejal te ants-winiquetique, tulan ya yal:

2—Te Jerusalén, ya jpas ta copa yu'un vino c'oem te ya xyacubteswane. Ya me syacubtes c'oem spisilic te nacionetic te spat-xujc' sba soque. Te c'alal ya sjoyintayic ta guerra te Jerusalén, tey nix ora ya yac'beyic guerra a te yantic lumetic ayic ta sq'uinal Judá.

3Te c'alal ya sta yorail, ya me jc'atp'un ta muc'ul ton c'oem ta stojol spisil te nacionetique. Ya me yejch'entes mach'auc nacionil te ya sc'an ya slic jajch'ele. Ta spisil te nacionetic, ya stsob sbaic ta scontroinel te Jerusalén,

4pero jo'on me ya jxiwtes ta spisilic te caballoetic, soc ya me jsoquesbey sjolic te mach'atic cajajtic a. Ya me jcanantay te patil alnich'anetic yu'un Judá, ya me jtup'bey sit spisil te caballoetic yu'un te nacionetique.

5Te c'alal jich ya xc'ot ta pasele, te jwentainwanejetic ta Judá jich me ya yalbey sbaic: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, ja' Dios yu'unic te mach'atic nainemic ta Jerusalén; ja' stuquel te ya x'ac'bot yipic yu'un”, xiic me.

6“Te ya sta sc'aalelal te jwentainwanejetic ta Judá jich me ya xc'otic cu'un te bit'il yawil tsajuben ac'al ta yolil si', soc te bit'il c'ajc' te ya yac' tiluc te tombil trigo. Ya me slajin ta swa'el soc ta sq'uexen ta spisil te nacionetic ayic ta sjoyobale. Yan te mach'atic nainemic ta Jerusalén, jun me yo'tanic ya xnainic yan buelta ta slumalic.

7“Pero jo'on te Ajwalilon, ja' sbabial ya jcoltay te sts'umbal Judá, swenta yu'un ma me ja'uc ya xtoy yutsil sc'oplal te patil alnich'anetic yu'un David, soc te mach'atic nainemic ta Jerusalén, ma me xtoy yutsil sc'oplalic ta stojolic te sts'umbal Judá.

8Jo'on Ajwalilon, ya me jcanantay te mach'atic nainemic ta Jerusalén. Te jayeb mach'atic ma'yuc yipic, mero bayal me yipic ya xc'otic, jich me yip ya xc'otic te bit'il muc' ajwalil David. Te patil alnich'anetic yu'un David jichic me te bit'il Dios, jich te bit'il ch'ul abat yu'un Cajwaltic, te neel ay ta beel yu'unique.

9Te c'alal ya sta sc'aalelal ya me jlajin ta jc'axel mach'auc nacionil te ya sc'an ya yac'bey guerra te Jerusalén.

10“Ya me jnojesbey ta yo'tanic yutsil-o'tanil ta sc'oponel Dios, te patil alnich'anetic yu'un David soc te mach'atic nainemic ta Jerusalén. Jich me ora ya yilic te mach'a la slowique. Ya me smel yo'tanic yu'un, ya me x'oq'uic yu'un, jich me ta yo'tanic te bit'il laj te jip jtul snich'an, o teme ja' te ba alale.

11Mero bayal me ya smel yo'tanic te mach'atic ayic ta Jerusalén, jich te bit'il ya smel yo'tanic yu'un te dios Hadad-rimón ta muc'ul spamlej ta Meguido.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ta chajbalchajp ta jujun snaic ya me smel yo'tanic ta slum-sq'uinalic: Te patil alnich'anetic yu'un David soc antsetic yu'unic, te patil alnich'anetic yu'un Natán soc antsetic yu'unic,

13te patil alnich'anetic yu'un Leví soc antsetic yu'unic, te patil alnich'anetic yu'un Semei soc antsetic yu'unic.

14Jich ta spisil ta chajbalchajp na ya me smel yo'tanic, soc parte ya x'oq'uic te antsetic yu'unique.

Zacarías 13

1“Te c'alal ya sta sc'aalelal ya me yich' jamel sloq'uibja' c'oem, swenta yu'un tey me ya xju' ya spoc a te smulic soc te sbolil yo'tanic te patil alnich'anetic yu'un David soc te mach'atic nainemic ta Jerusalén.

2Ta spisil te lumq'uinale jc'axel me ya jinbey sbiil te loc'ombaetic, swenta yu'un ma ba ya yich'iquix c'oponel a. Soc ya me jloq'ues ta lumq'uinal te j'alwanejetic yu'unic, soc spisil te amen nopjibaletique. Jo'on Ajwalilon te jich caloje.

3“Teme ay mach'a ay bi ya yil ta sc'op, te ya yalbey sc'oplal, jich me ya x'albotic yu'un te sme'-state: “Ya me xlajat, melel ay bi ya awal ta lot, te ya awal te ja' ta swenta te Cajwaltique”, ya me yut. Ja' ni me te sme'-stat te ya x'ac'bot puñal yu'une, te bi ora yac ta yalel ta lot te ja' j'alwanej yu'un te Cajwaltique.

4“Te c'alal ya sta sc'aalelal ya me xq'uexawic te j'alwanejetic te ay bi la yil ta sc'opique. Ma me ayuc mach'a ya slo'lay teme ya slapic te c'u'il nujc'ul yu'un j'alwanejetic,

5melel ta juju-jtul jich ya yalic: “Te jo'on ma j'alwanejucon, jo'on jwoc'-lumon. Ta calalil to cac'oj co'tan ta at'el ta c'altic”, xi' me.

6Teme ay mach'a ya xjojc'obot yu'un: “¿Ja' xan te ejch'enetic awich'oj ta abaq'uetale?” teme xi' sc'oplale, ya me sjac': “La yejch'entesonic ta sna te mach'atic jun co'tan jba soque”, xi' me —xi' te Cajwaltique.

“Te Cajwaltic, ja' Dios cu'untic”, xiic

7Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un jich ya yal: —Puñal, jajch'an ta swenta scontroinel te jcanan cu'une, swenta scontroinel te abat cu'une. Mila te jcanane, te chijetic ya me xpujq'uic bael, te jo'one ya me x'ochon ta scontroinel te alal chijetique.

8-9Ta yoxchajbal te nainemic li' ta lumq'uinal, ya me xlajic cha'chajp, ja' xanix jchajp cuxul ya xjil. Ja' te jchajp ya xjile, ya me cac' c'axuc ta c'ajc'; jich me ya jlecubtes te bit'il ya yich' lecubtesel plata, soc jich te bit'il ya yich' pasel t'ujbil oro. Ya me sc'opononic, jo'on ya me jac'bey sc'opic: “Lum cu'un”, xoon me ta stojolic. Jich me ya yalic ta sjaq'uel: “Te Cajwaltic ja' Dios cu'untic”, xiic me. Jo'on Ajwalilon, ya cal ta jamal —xi' te Cajwaltique.

Zacarías 14

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jc'axel ju' yu'un tsalaw Jerusalén

1Ya me xc'ot yorail te sc'aalelal Cajwaltic, ja' te bi ora ya yich' puquel ta awolil te bitic pojbil ta ac'ab, Jerusalén.

2Te c'alal ya sta sc'aalelal te Cajwaltic ya me stsob spisil te nacionetic, swenta yu'un ya me yac'beyic guerra te Jerusalén. Ya me x'och ta swentaic te lum, ya me yich' pojbeyel sbiluc ta snaic, ya me yich' tsaquel ta uts'inel te antsetic yu'unic, soc ya me yich' chuquel bael olil te ants-winiquetic yu'un te lume. Ja' xanix te jayeb ya xjil, ya me x'ainic ta slumalic.

3Pero te Cajwaltic ya me yac'bey guerra te nacionetic, jich te bit'il mero ya stsac sba soc ta yorail guerra.

4Te c'alal ya sta sc'aalelal te Cajwaltic ya me stec' ta yacan te wits yu'un Olivoiltic, snujp'usitayej sba soc Jerusalén ta stojol sloq'uib c'aale. Ya me sjep ta olil te wits yu'un Olivoiltic, jun muc'ul suclej te ya xbajt' ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol smalib c'aal, cheb me witsetic ya xc'otix a. Te olil wits ya me xbajt' ta stojol norte, te yan olil xane ya me xbajt' ta stojol sur.

5Te ja'ex ya me x'anex bael ta suclej te ya xjil ta olil yu'un te witsetique, ja' te ya xc'ot c'alal ta Azal, ta sjejch'elul baele. Jich me ya x'anex bael te bit'il anic bael ta namey te antiguo ame'-atatic, ja' te anic ta swenta xi'el te nijq'uel, te c'ax te c'alal ay ta muc' ajwalil a te Uzías, ja' te c'alal swentainej a te sq'uinal Judá. Ya me xtal te Cajwaltic te Dios cu'un, sjoinej me ya xtal spisil te mach'atic jun yo'tan la yac' sbaic ta stojole.

6Te c'alal ya sta sc'aalelal ma me ayuc sic soc ni ayuc toib a.

7Ma'yuc yan c'aal te pajal soque, ja' nax sna'oj Dios te bi ora ya xc'ote. Ma ba ya xchicnajix c'aaleltic, soc ma ba ya xchicnajix ajc'ubal, melel manchuc me ajc'ubaluc, pero puersa me ay saquil q'uinal tey a.

8Ya me xc'ot ta pasel te ya xloc' ta Jerusalén cuxul ja'. Te ja'e ya me x'oquin ta yorail invierno soc ta yorail verano, olil me ya xbajt' ta stojol Mar Muerto, te yan olile ya me xbajt' ta stojol Mar Mediterráneo.

9Te c'alal ya sta sc'aalelal ja' me ya x'ochix ta muc' ajwalil a te Cajwaltic ta spamal balumilal. Te Cajwaltic ja' xanix ajwalil stuquel, soc ja' xanix ya yich' alel sbiil stuquel.

10Ta spisil te slum-sq'uinalic ya me xc'atp'uj ta muc'ul spamlej, ya xjajch' ta Geba c'alal ta Rimón, te ay ta sur yu'un Jerusalén. Te Jerusalén toyol me ya xjil yu'un, ay me mach'atic ya x'ochic ta nainel tey a, ya xjajch' ta yochibal lum te Benjamín sbiile, ja' to ta banti ay te yochibal lum ta namey, soc ja' to ta yochibal lum te Xujc' sbiile. Soc ya xjajch' ta toyol balal ts'ajc' Hananeel c'alal ta banti ya yich' pits'el te ts'usub yu'un te muc' ajwalile.

11Mero melel ya me xnoj ta yajwal te Jerusalén, ma me ayuquix bi ora ya yich' xan jinel. Ta spisil te yajwal, jun nax me yo'tan ya xnainiquix.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Pero te nacionetic te la yac'beyic guerra te Jerusalén, ya x'ac'botic buen tulan castigo yu'un te Cajwaltique: Te ants-winiquetic cuxulic me a te ya xc'a' te sbaq'uetalique, ya me xc'a' ta yawil te sitique, ya me xc'a' te yaq'uic ta yutil yeique.

13Te c'alal ya sta sc'aalelal ya x'ac'botic bayal xiwel yu'un te Cajwaltique. Ta juju-jtul ya me stsacbey sc'ab soc te sjoye, ya me sjach sc'abic ta stojolic ta scontroinel sbaic.

14Te Judá ya me yac' guerra ta Jerusalén, ya me stsobey te c'ulejaliletic yu'un te yantic nacionetic te nopol ayic soque, ja' te plata, te oro, soc c'u'il-pac'aletic yu'unic.

15Te castigo ya xc'ot ta swenta te ants-winiquetic, ja' ni me ya xc'ot ta swentaic te caballoetic, mulaetic, camelloetic, burroetic soc spisil te chambalametic yu'unic te ay ta banti spasoj scampamento te scontroique.

16Te c'alal ya xc'ot ta pasele, te jayebic xan te ya xcolic jilel te yajwal te lumetic la yac'beyic guerra te Jerusalén, ta spisil me ora ta jujun ja'wil ya me xba xch'uunic te Muc' Ajwalil, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une; soc ya me xba spasic q'uin swenta Nailwamal.

17Teme ay ma ba ya xbajt'ic te nacionetic ta balumilal ta Jerusalén ta xch'uunel te Muc' Ajwalile, ja' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, ma me ba ya x'ac'bot yaluc ja'al ta slum-sq'uinal.

18Teme ma ba ya xbajt'ic te egipcioetic, ya me x'ac'botic castigo yu'un te Cajwaltic, ja' ni me jich ya x'ac'bot castigo te bit'il ya yich'ic castigo te yantic nacionetic te ma ba ya xbajt'ic ta spasel te q'uin swenta Nailwamal.

19Ja' me castigo yu'un Egipto soc spisil yantic nacionetic te ma sc'an ya xbajt'ic ta spasel te q'uin swenta Nailwamal.

20Te c'alal ya sta sc'aalelal asta te caxcabel te stsinlajan yu'un caballoetic, ya me yich'ic ts'ibuyel tey a te c'op: “Ch'ultesbil ta stojol Cajwaltic”, te xie. Te ollaetic yu'un Templo, mero ch'ultesbil me, jich te bit'il te muc'ul tazaetic ayic ta stojol te scajtijib ta chiq'uel smajt'an Dios.

21Ta spisil te ollaetic ta Jerusalén soc ta Judá, yich'ojic ch'ultesel ta stojol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Te mach'atic ya xbajt'ic ta yaq'uel milbil smajt'an Dios, ya me xtuun yu'unic, ya stac'ajtesic tey a te sti'balul te chambalametic ya yaq'uic ta majt'anile. Te c'alal ya sta sc'aalelal ma'yuquix jmanbajeletic jchonbajeletic ta templo yu'un te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Malaquías

Malaquías 1

Xc'uxul yo'tan Dios ta stojol Israel

1Ja' sc'op Cajwaltic te la yalbey te lum Israel ta swenta Malaquías.

2Te Cajwaltic ya yal: —Jo'on c'uxex ta co'tan —xi'. Ja'uc me to, ya ajojc'oyic: —¿Bit'il ya jna'tic teme c'uxotic ta awo'tane? —xaex. Te Cajwaltic ya sjac': —C'uxex ta co'tan, jich nix bit'il c'uxbaj ta co'tan te Jacob;

3yan te Esaú ma lecuc co'tan yu'un stuquel. Te slumal Esaú witstiquil te sq'uinale; ja'uc me to, la jc'atp'un ta jochol taquin q'uinal. Jich te sq'uinal sts'umbal Esaú ja' nax lec yu'un yawil te ja'mal ts'i'etic —xi' te Cajwaltique.

4Te mach'a edometic te sts'umbal Esaú, teme jich ya yalic: —La quich'tic jinel; ja'uc me to, ya jcha'pastic xan te jlumaltic —teme xiique. Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un, jich me ya sjac': —Ya niwan xcha'pasic xan; ja'uc me to, ya jcha'jinbey xan. Te slumal jich me ay te sbiil: “Slumal mulil” soc “Nación te sbajt'el q'uinal ilinem Cajwaltic yu'un”, xi' me sc'oplal.

5Te ja'ex ya me awilic soc asitic, jich me ya awalic yu'un: “Te Cajwaltic mero muc' ta jyalel, c'axem to smuc'ul stuquel a te bit'il smuc'ul sq'uinal Israel”, xaex me yu'un —xi'.

Cajwaltic la scom te sacerdoteetic

6Te Cajwaltic, te Spisil ya xju' yu'un, ya yalbey te sacerdoteetic: —Te nich'aniletic ya yich'ic ta muc' te statique; te abatetic ya nix yich'ic ta muc' te yajwalique. Te bit'il jo'on Atatonic, ¿bi yu'un te ma x'awich'onic ta muc' jiche? Te bit'il jo'on awajwalonic, ¿bi yu'un te ma'yucon ta ich'el ta muc' awu'unique? Te ja'exe ma'yuc jc'oplal ta awo'tanic, jich yu'un ya awalic: “¿Bila a te ma'yuc ac'oplal ta co'tantic yu'un ya awale?” xaex.

7Te ja'ex ya awich'bonic tel we'elil boloben te ya awac'bonic ta scajtijib jmajt'ane; ja'uc me to, yacalex ta yalel: “¿Bila a te ma ba quich'ojticat ta muc' yu'un?” xaex. Ja' ma x'awich'on ta muc' a te ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te scajtijib jmajt'an,

8te ma'yuc bila amen ta ac'opic a te ya awac'bonic ma'sit chambalametic, coxoetic, soc te ay xchamelic. Baan, ilawilic, ich'beya bael te ajwalil awu'unic, ya me awilic teme bin nax yo'tan ya stsacbat smajt'anine —xi' te Cajwaltique.

9Ya ac'anbeyic Dios te yacuc sna'botic yo'bolil jbatique; ja'uc me to, teme ya awaq'uic majt'anil te ma lecuque, ma me xacuyic te bin nax yo'tan ya stsacbeyex te Diose. Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un jich ya yal:

10—Ayuc jtuluquex te ya amacbeyic yochibal sti' te templo, swenta yu'un ma tojoluc ya sujt'ex tel ta spasel c'ajc' ta bay scajtijib te jmajt'ane. Melel ma ba bin nax co'tan awu'unic, ni ma ba ya jtsacbat te majt'anil awu'unique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ta spisil nacionetic ta balumilal ay mach'atic te yich'ojonic ta muq'ue; ta bayuc ta spisil ya xchiq'uic pom ta swenta quich'jibal ta muc', soc ya yac'bonic majt'aniletic te lequique.

12Yan te ja'exe, ma'yucon ta ich'el ta muc' awu'unic; ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te scajtijib jmajt'ane, ja' te mesa cu'une, soc ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te we'elil tey a.

13Te ja'ex jich ya awalic: “Lubenotiquix yu'un spisil”, xaex. Ma'yuquix jc'oplal ta awo'tanic. Ya to awalic te ya xbujts'naj co'tan yu'un ta ac'opic te c'alal ya xtal awac'bonic jmajt'anin elc'anbil chambalam, o teme jcojt' coxo, o teme ay ta chamele.

14Ch'aybil me ya xc'ot te mach'a ya xlo'laywan te ya yal ta jamal te lec ayic ta sc'op te xchamsbalam te ya xtal smilbonic te bolobene. Jo'on te muc' Ajwalilon, jo'on xi'bilon yu'un spisil te nacionetic —xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Malaquías 2

1Te Cajwaltic la yalbey xan: —Ta ora yo'tic, sacerdoteetic, ya calbeyex xan awaiyic:

2Ja'ex ay ta awentaic te ya ach'uunbonic te jc'ope; soc ja' ya sc'an te ayuc sc'oplal ta awo'tanic te ya awich'onic ta muq'ue. Teme ma xapasic, ya me jch'ayex ta co'tan. Teme ma'yuc jc'oplal ta awo'tanic te ya awich'onic ta muq'ue, ya me jch'aybeyex te bila ya ataic ta awat'elic ta sacerdoteile —xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

3Soc la to yal xan: —Ya me jpojbeyex te awat'elic, soc ya me jtujq'uiybeyex ta asitic te stsa' chambalametic te ya awiq'uic tel ta milele. Pajal ya xbaex ta ch'ojel soc te stsa' chambalametique.

4Jich me ya ana'ic stojol te jo'on cac'ojbeyex te mandalil in to ta swenta te trato cu'un soc Leví te ma xch'ay sbajt'el q'uinal —xi' ta yalel te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

5Soc cha'c'opoj xan: —Te trato cu'un ja' cuxlejal soc lamal q'uinal ta stojol Leví. La cac'bey yu'un ya me yich'on ta muc' soc ya me xi'on; jich yu'un la yac'bon quil te la xi'one soc te la yich'on ta muq'ue.

6Te Leví la yaiy p'ijubteswanej yu'un te bila smelelil; soc ma'yuc bila amen loc' ta ye. Toj nax cuxin; lamal nax q'uinal yu'un ta jtojol. Tsobol la yac'bey snopic te ma ba ya spasic te bila amen ta pasele.

7Ja' me yat'elic te sacerdoteetic ta sp'ijubtesel te lum te yacuc sna'bonic jbae; soc jich me spisilic ya xtalic ta sleel p'ijubtesel ta stojolic, melel ja'ic te j'alwanejetic cu'un, jo'on Ajwalilon te spisil ya xju' cu'une.

8“Yan te ja'ex sacerdoteetic, la awijq'uitayiquix jilel te lequil be. Ay bila yaquex ta yaq'uel ta nopel te bayal yaliquix yu'une. Jich la ach'ayboniquix sc'oplal te trato cu'un soc Leví.

9Jich yu'un, ta scaj te ma ba ya ach'uunbonic te jc'ope, soc te c'alal ya ap'ijubtesic te lum, ma pajaluc ya ac'opon ta spisilic, ya me cac' te spisil lum ya xjajch' yilayex ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yo'tanic, soc ma'yuc ac'oplal ya xc'oex ta yo'tanic —xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

Ma junuc yo'tanic ta stojol Dios israeletic

10¿Yu'un bal ma junuc nax Jtatic ta jpisiltic, ja' te Dios te la xchicnantesotic ta jpisiltic? ¿Bi yu'un nix a te ya jlo'lay jbatic juju-jtul te yacotic ta jelawel a te trato la spas Dios soc te antiguo jme'-jtatique?

11Ma junuc yo'tan ta stojol Dios te Judae; yac ta spasel te bila mero c'ax amen ta jyalel ta lum Jerusalén soc ta spamal sq'uinal Israel. Te Judae la sboltesbey yutsilal te templo smulanej te Cajwaltic, melel te winiquetic ta Judá la yinaminic te antsetic te ya squejan sbaic ta xch'uunel te lotil diosetique.

12Ayuc bit'il ya yich' tup'el yu'un Cajwaltic ta jlumaltic te mach'a jich ya spase, mach'auc a, manchuc me ya yich'bey tel smajt'an Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

13Ja'uc me to, ay yan bila ya apasic: Ya awajts'es ta ya'lel asitic te scajtijib smajt'an te Cajwaltic; c'ax bayal ya x'oq'uex yu'un, te ma binuc nax yo'tan Cajwaltic ya stsac te majt'aniletic awu'unique.

14Soc ya to ajojc'oyic te bi yu'une. Ja' testigo te Cajwaltic te ma c'ot ta pasel awu'un te bila la achap ta stojol te ach'ix nujbinat soc te c'alal queremat toe. Ja' ajoy ta xjajch'ibal, soc la awalbey ta jamal te jun me awo'tan ta stojol ta sbajt'el ora.

15¿Yu'un bal ma junuc nax Dios la spasbey sbaq'uetal soc xch'ulel? Te bi ya sc'an te Diose, ja' ya sc'an te sts'umbal te ch'ultesbile. Canantaya abaic ta lec soc awo'tanic, swenta yu'un ma me ayuc ya xch'ay te ac'op la awal ta jamal ta stojol te awinam la ata c'alal queremat to a.

16Te Cajwaltic te Dios yu'un Israel te Spisil ya xju' yu'un, jich ya yal: —Canantaya awo'tanic, ma me chebuc awo'tanic ta stojol te awinamique; ma me lecuc co'tan yu'un te mach'a ya yijq'uitay yinam, soc te ya sboltes sba ta spasel te bila amene —xi' te Diose.

Sc'aalelal ich'el ta wenta cat'eltic

17Te Cajwaltic lubenix yu'un yaiyel stojol ac'opic; ja'uc me to, ya ajojc'oyic: —¿Bila calojtic te lubenix yu'un yaiyel stojole? —xaex. Melel awalojic te ya smulan Cajwaltic te mach'atic ya spasic te bila amene, te bin nax yo'tan yu'un ta ac'opique. Yu'un nix ma xch'uun awo'tanic a te toj yo'tan te Diose.

Malaquías 3

1Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya yal: —Ya me jticun tel j'alwanej cu'un swenta yu'un ya xchajbanbon jbe. Te Ajwalil te yacalex ta sleel te ja'exe, ora me ya x'ochix bael ta templo yu'un. Julelix tel te j'alwanej yu'un te tratoe, ja' te mach'a maliybil awu'unique —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Ja'uc me to, ¿mach'a ya xcujch' yu'un te bi c'aalil ya xtale? ¿Mach'a ya xju' yu'un te stalel teq'uel ya xjile? Melel jich ya xjul te bit'il c'ajc' te ya slecubtesotic, jich bit'il xapon te ya sloq'uesbotic sbolil te co'tantique.

3Te Cajwaltic ya me slecubtes te sacerdoteetic, ja' te mach'atic sts'umbal Leví, jich bit'il mach'a ya slecubtes plata soc oro ta c'ajc'. Ta patil jich me ya xju' ya yaq'uic majt'anil ta stojol te Cajwaltique, jich te bit'il ya sc'an ya spasique.

4Te Cajwaltic ya me xbujts'naj yo'tan yu'un te majt'anil yu'un Judá soc Jerusalén, jich nix te bit'il bujts'naj yo'tan yu'un te yantic ta nameye.

5Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya yal: —Jo'on ya xtal quilbeyex awat'elic. Jo'on me testigoon, ya me cal ta jamal te mach'a yat'elinej ac'-chamel soc mulwej; te mach'atic ya spas lot; te mach'atic ya yuts'inic te j'at'eletic, me'ba antsetic, soc me'ba alaletic; te mach'atic ma lecuc yo'tanic ta stojol jyanlumetic; soc te mach'atic ma xyich'onic ta muq'ue.

Te jun ta slajunebal soc majt'aniletic

6“Jo'on Ajwalilon, ma'yuc bay yanajem co'tan. Jich ma ba jtup'ex ta q'uinal te sts'umbalex Jacob.

7Ja'uc me to, jowejemex, ma ja'uc at'unojic te mandaliletic cu'un. Jichex te bit'il jowejic te antiguo ame'-atatique, jich ma x'ac'an ach'uunonic ta ora to. Jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'une ya calbeyex: Sujt'anic tel ta jtojol, jich ya sujt'on tel ta atojolic te ja'exe. Ja'uc me to, ya awalic: “¿Bi ya sc'an ya jpastic te ya sujt'otic bael ta atojol ya awale?” xaex.

8Jo'on ya cal: ¿Ya bal xju' awaiy te ya yelc'anbey sbiluc Dios te winique? Melel ja'ex la awelc'anbonic. Ja'uc me to, ya awalic: “¿Bila la quelc'anbat?” xaex. Ja' te ma x'ac'an ya awac'bonic te jun ta slajunebal soc te majt'aniletic cu'une.

9Melel nix a, ta spisil te nación, ta apisilic te ja'ex yacal awelc'anbelonic, jich yu'un ya jch'ayex ta co'tan. Jo'on te Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un jich me ya calbeyex:

10Ich'bonic tel jun ta slajunebal te abiluquic ta bay yawil ta templo, jich me ay we'eliletic ta jna. Pasawonic ta prueba, ya me awilic te ya jambeyex sventanail te ch'ulchane, ya me xco tel ta atojolic bayal te bendicione.

11Ma xcac' xtal xchamel ta awawal-ats'unubic soc te ts'usubiltic awu'unique.

12Ta spisil te nacionetic ya me yalbeyex te bin nax yutsil ac'oplalic, melel te ja'exe mulanbil me te alumalic. Jo'on Ajwalilon te Spisil ya xju' cu'un te jich caloje —xi'.

Dios ya sna'bey yo'bolil sba lum yu'un

13Te Cajwaltic ya yal: —Te ja'exe ay bitic mero tulan awalojbonic ta jtojol. Soc ya ajojc'oyic: “¿Bila a te calojtique?” xaex.

14Te awalojique: “Te abatinel ta stojol Dios ma'yuc swentail. ¿Bila ya xloc' cu'untic a te ya jpastic te bila ya yal ta mandal, soc te ya yich' lapel c'u'il swenta mel-o'tan ta stojol te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Jo'otic quilojtic te ja' bin nax yo'tanic ta beel te toybaetique; soc te mach'atic amen yat'elic lec ya xloq'uic stuquelic te ya yilbeyic yo'tan Dios, ni jtebuc castigo ya yich' stuquelic", xaex ta yalel —xi' te Diose.

16(Te mach'atic yich'ojic ta muc' te Diose la yalbey sbaic; te Cajwaltic la yaiybey stojol ta lec te bila la yalique. Jich yu'un ta stojol te Cajwaltic la yich' ts'ibuyel libro, yu'un ya yich' na'el a te mach'atic yich'ojic ta muc' te Cajwaltic soc te ya yich'ic ta wenta.)

17Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya yal: —Yacon ta xchajbanel sc'aalelal te mero lum cu'un ya xc'ot. Jich te bit'il tatil te ya xjajch' sna'bey yo'bolil sba te snich'an ya yabatin, jich me ya xjajch' jna'bey yo'bolil sbaic te jo'one.

18Jich yu'un te ja'ex ya me ana'ic stojol ta yan buelta, te yan yilel te mach'a leque soc te mach'a amene, soc yan yilel te mach'a ya squejan sba ta xch'uunel Dios soc te mach'a ma squejan sba ta stojole —xi' te Cajwaltique.

Malaquías 4

Bit'il ya xc'ot sc'aalelal Cajwaltic

1Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'un ya yal: —Yaquix ta talel sc'aalelal te xpulpon ta tilel jichuc sc'aal horno; spisil te toybaetic soc te mach'a amen yo'tanic, ya me xtilic jichuc ac ta yawil c'ajc'. Te bi c'aalil ya xtale ya me jchic'; ma'yuc jtuluc ya xjil ta jyalel.

2Yan te ja'ex te awich'ojonic ta muc', ya me xtil ta atojolic jichuc xojobil c'aal te chajbanel cu'une; te xojobile ya me yac' cuxlejal. Ja' yu'un te ja'ex ya me xwilex yu'un sbujts' awo'tanic, jichuc alal wacaxetic te c'alal ya xloq'uic bael ta yawil swe'elique.

3Te sc'aalelal yacon ta xchajbanele, te ja'ex ya me apech'ic ta teq'uel te mach'atic amen yo'tanic jich te bit'il ts'ubil lume.

4"Na'aic me te mandalil te la cac'bey te cabat Moisés ta wits Horeb. Ja'ic te mandaliletic, te spisil Israel ya me sc'an xch'uunic spasel.

5"Aiya awaiyic, ya jticunbeyex te j'alwanej Elías te c'alal ma to xc'ot sc'aalelal te Cajwaltic, te mero muc' sc'aalelal te xiweltic sbae.

6Ya me yac' xlecub yo'tan te tatil soc te snich'nabe. Teme ma xlecub yo'tanique, ya xtalon, ya cac'bey castigo te slumal, ya jlajin ta jc'axel ta spisil —xi' te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Tzeltal - All Bible
(Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa)

San Mateo

San Mateo 1

Te antiguo me'il-tatiletic yu'un te Jesucristoe
(Lc 3.23-38)

1Ja' in to, ja' lista yu'un te antiguo me'il-tatiletic yu'un te Jesucristoe te sts'umbal David te ja' sts'umbal Abrahame.

2Abraham, Isaac, Jacob, Judá soc te yermanotaque,

3Judá te stat Fares soc Zara. Ja' sme'ic te Tamare. Fares, Esrom,

4Aram, Aminadab, Naasón,

5Salmón te stat Booz. Ja' sme' te Rahabe. Booz te stat Obed. Ja' sme' te Rute. Obed,

6Isaí te stat muc' ajwalil David. Te muc' ajwalil Davide stat Salomón. Ja' sme' te yinam Urías ta neelal toe.

7Salomón, Roboam, Abías,

8Asa, Josafat, Joram,

9Uzías, Jotam, Acaz,

10Ezequías, Manesés, Amón, Josías.

11Te Josiase stat Jeconías soc te yermanotaque. Ja' yorail te chucul ic'otic bael ta Babilonia te israeletique.

12Ta patil te c'alal ayix ta Babilonia te Jeconiase tal Salatiel,

13Zorobabel, Abiud, Eliaquim,

14Azor, Sadoc, Aquim,

15Eliud, Eleazar, Matán,

16Jacob, José te smamlal te Mariae te sme' Jesús te Cristo sbiile.

17Jich yu'un teme ya jcajtaytic coel tel te jaycum te antiguo me'il-tatiletic yiloj sba soc Abraham te Davide, ay chanlajuncum. Soc ay chanlajuncum yiloj sba soc David te bi ora chucul ic'otic bael ta Babilonia te israeletique. Soc ja' nanix jich ay chanlajuncum xan ja' to c'alal ayin te Cristoe.

Jich ayin te Jesucristoe
(Lc 2.1-7)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te bit'il ayin te Jesucristoe, jich ay: Te sme'e, ja' te Mariae, chapalix te ya xnujbin soc te Joseje. Ja'uc me to, ma to bay yic'oj sbaic a, chicanix te yic'ojix alal ta swenta te Ch'ul Espiritue.

19Te Joseje, ja' te smamlale, te bit'il toj ta winiquile, jich ma la sc'an te ya sboltesbey sc'oplal te Mariae. La snop te muquen c'an yijq'uitay jilele.

20Te c'alal jich snopojix a te jich c'an spase, ta swaich chicnaj la yil jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Jich albot yu'un: —José, te sts'umbalat Davide, ma x'axi' te ya awic' awinamin te Mariae, melel te bit'il ay yale, ja' ta swenta te Ch'ul Espiritue.

21Ya me x'ayin squerem-al. Jesús sbiil ya xc'ot awu'un te yale. Jich ay te sbiile, yu'un ya me scoltay ta lajel yu'un smulic te lum yu'une —xi' te ch'ul abate.

22Spisil in to c'ot ta pasel swenta yu'un jich me ya xc'ot te bila yaloj te Cajwaltic ta swenta te j'alwanej yu'une:

23“Ay me jtul tec'tojom ach'ix te ya yic' alale. Ya x'ayin squerem-al, Emanuel ya xc'ot te sbiile”, te xie. Te bit'il Emanuel xi' te sbiile, “Sjoinejotic te Diose”, xi' c'oem.

24C'alal wijc' sit te Joseje, jich la spas te bila mandal albot yu'un te ch'ul abate. La yic' yinamin te Mariae,

25ja'uc me to, ma la sc'opon sba soc, ja' to c'alal ayin te sba yale. Jesús sbiil c'ot yu'un te yale.

San Mateo 2

Ay p'ijil winiquetic te tal yilic te alale

1Ayin Jesús ta lum Belén te ay ta sq'uinal Judea te c'alal ay ta muc' ajwalil a te Herodese. Julic tel ta Jerusalén p'ijil winiquetic te talic ta stojol sloq'uib c'aal.

2Jul sjojc'oyic: —¿Banti ay te muc' ajwalil yu'un te judioetic te ayinemixe? La quilbeytic te ec' yu'un te banti talemotic ta stojol sloq'uib c'aale, jich yu'un tal quich'tic ta muc' —xiic.

3C'alal la yaiy stojol te muc' ajwalil Herodese, nijc' yo'tan yu'un soc spisil lum Jerusalén.

4Jich te ajwalile la yic' tel te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique. La sjojc'obey yaiy te banti lumiluc ya x'ayin te Cristoe.

5Jich la yalic: —Ta lum Belén te ay ta sq'uinal Judea, melel jich la sts'ibuy jilel te j'alwanej yu'un te Diose:

6“Te ja'at lum Belén, te ayat ta sq'uinal Judá, ma ch'in xujt'uc c'oemat ta stojol te ajwaliletic ta sq'uinal Judea. Melel tey ya xloc' tel a te jtul ajwalil te ya swentainbon te lum Israel cu'une”, te xie —xiic.

7Jich te Herodese muquen la yic' tel te p'ijil winiquetique. La sjojc'obey yaiy ta lec te bi ora chicnaj te eq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Jich la sticun bael ta Belén. La yalbey bael: —Baanic ta Belén. Jojc'oyaic ta lec tey a te alale. Teme la ataique, ya me xc'ax awalbon caiy. Jich me ya xba calbey wocol ta stojol uuc te jo'one —la yut bael.

9Te c'alal la yaiybeyic stojol sc'op te ajwalile, jich bajt'ic te p'ijil winiquetique. Te ec' yilojic te banti talemique, neelaj bael yu'unic. Tey c'ot ta comel ta banti stojol ay te alale.

10Te c'alal la yilic te eq'ue, bayal bujts'naj yo'tanic yu'un.

11Jich ochic ta na ta banti ay te alale. La yilic soc te sme'e, ja' te Mariae. La squejan sbaic ta stojol, soc la sjam te yawil sbiluquique. Jich la yac'beyic smajt'anin oro, perfume soc mirra.

12Soc te c'alal sujt'ic bael ta slumalique, ma ba c'axic tey a ta ba ay te Herodese, yu'un albot yaiyic ta swaichic yu'un Dios te ma ba ya xc'axiquix tey a. Jich yan be la st'unic bael.

Bajt'ic ta anel ta Egipto

13Te c'alal sujt'iquix bael a te p'ijil winiquetique, te José chicnaj la yil ta swaich jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Jich albot yu'un: —Jajch'an, ic'a bael te alale soc te sme'e. Anan bael ta sq'uinal Egipto. Tey me ya x'ainat a ja' to teme ya calbat xane, yu'un te Herodese ya xtal sle smil te alale —xi' te ch'ul abate.

14Jich jajch' te Joseje. La yic' bael ta ajc'ubal te alale soc te sme'e. Bajt'ic ta Egipto.

15Tey ainic a ja' to c'alal laj te Herodese. Ja' in to, ja' c'ot ta pasel te bila yaloj Cajwaltic ta swenta te j'alwanej yu'une: “Ta Egipto la quic' loq'uel tel te jnich'ane”, te xie.

Te Herodese la sticun ta milel te alalqueremetique

16Te Herodese la sna' ta yo'tan te laj ta lo'layel yu'un te p'ijil winiquetique. C'axem to xan ilin yu'un. La yal mandal te ya xba yich' milel spisil te alalqueremetic te che'cheb ja'wil ya'wilalique soc uuc te ma to xloc' cheb ja'wil yu'unic te ayic ta spamal lum Belén soc ta sjoylejal. Ja' la sna' te bi ora chicnaj te ec' te la yalic te p'ijil winiquetique.

17Jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanej yu'un Dios te Jeremías sbiile:

18“Ay chicnaj c'op ta lum Ramá, yac ta aw ta oq'uel soc yac ta ajc'an. Ja' te Raquel te ya yoq'uetay te yalataque. Ma sc'an te ya xmuc'tesbot q'uinal yaiye, melel lajemiquix te yalataque”, te xie.

19Te c'alal lajix a te Herodese, ay jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique chicnaj la yil ta swaich te José te c'alal ay to ta sq'uinal Egipto. Jich la yalbey:

20—Jajch'an, ic'a bael te alale soc te sme'e. Sujt'an bael ta sq'uinal Israel, yu'un lajemiquix te mach'atic c'an smilic te alale —xi'.

21Jich jajch' te Joseje. La yic' bael te alale soc te sme'e, bajt' ta sq'uinal Israel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ja'uc me to, te José, la yaiy stojol te bit'il ja' Arquelao te sjelolinej jilel ta ajwalil te state te Herodes sbiile. La xi' te ya xbajt' ta bay te smaquen-q'uinale. Soc te bit'il albot xan ta swaiche, jich bajt' ta sq'uinal Galilea.

23Jich c'o ainuc ta lum Nazaret te ay ta sq'uinal Galilea. Jich c'ot ta pasel te bila yaloj te j'alwanejetic yu'un Dios te ja' Nazaret sbiil ya xc'ot te Jesuse.

San Mateo 3

La xchol sc'op Dios ta jochol taquin q'uinal te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1La sta yorail te tal ta bay jochol taquin q'uinal yu'un Judea te Juan J'ac'-ich'ja'e.

2Tey jajch' yalbey ta stojol spisil te ants-winiquetique: —Sujt'esa awo'tanic ta stojol te Diose, yu'un nopol ya xjajch'ix te bit'il ay ta ajwalinel te Diose —xi' te Juane.

3Te j'alwanej yu'un Dios te Isaías sbiile, la sts'ibubey jilel sc'oplal te Juane: “Ya me xchicnaj aw ta jochol taquin q'uinal, te jich ya yale: ‘Chajbanbeyaic me sbe te Cajwaltique, toj me xajamic bael te sbee’ xi' me”, te xie.

4Te sc'u' te Juane pasbil ta stsotsil camello, soc xchucoj xch'ujt' ta nujc'ul. Ja' la swe'elin te c'ulub soc aja-chab.

5Talic te mach'atic ayic ta muc'ul lum Jerusalén, soc ta spamal sq'uinal Judea, soc te mach'atic ayic ta bay nopol ti'muc'ja' Jordán.

6Te mach'atic la yalic ta jamal te smulique, jich ac'bot yich'ic ja' ta bay muc'ja' Jordán yu'un te Juane.

7Te Juane la yil te tsobol fariseoetic soc saduceoetic te talemic yu'un te ya yac' sbaic ta ich'ja'e. Jich la yalbey yaiyic: —Te ja'exe, ja' sts'umbalex c'oem te jti'awal chanetique. ¿Mach'a la yalbeyex awaiyic te ya xju' ya acoltay abaic loq'uel ta swenta te tulan castigo te nopol ayixe?

8Ac'a me chicnajuc ta ilel sit te awat'elic te bit'il sujt'emix awo'tanic ta mero melel yu'un te amulique.

9Ma me xawalic: “Te jo'otique sts'umbalotic Abraham”, ma me xauquex. Melel xcalbeyex te ya xju' yu'un te Diose te ya sc'atp'un ta sts'umbal Abraham in tonetic to.

10Pajal c'oemex soc te'etic te chapalix yechejul ta ts'etel c'alal ta yisim. Melel spisil ta pejt' te' te ma xyac' site, ya me yich' ts'etel soc ya me yich' ch'ojel ochel ta c'ajc'.

11Melel te ich'ja' ya caq'ue, ja' nax ta swenta seña te bit'il sujt'emix awo'tanic yu'un te amulique. Ja'uc me to, te mach'a patil ya xtal cu'une, ja' me ya yac'beyex awich'ic ja' ta swenta Ch'ul Espíritu soc c'ajc'. Ja' tulan yat'el yich'oj stuquel. Xujt' ma xtuunon ta abatinel yu'un ya caiy, ni yacuc xju' ya quich'bey bael te xanabe.

12Te mach'a ya xtale, jich c'oem te bit'il mach'a stsacojix ta sc'ab te sajp'ujibal sulil te strigoe. Patil ya me stsob ochel ta bay sq'uejibal te sbaq'ue. Yan te sulile ya me xchic' ta c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinal —xi' te Juane.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jesús la sc'an yich' ja'

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13Te Jesuse jajch' tel ta bay sq'uinal Galilea. Jul tel ta bay ti'muc'ja' Jordán ta banti ay
te Juane. Tal yac' sba ta ich'ja' yu'un.

14Te Juane wocol la sc'an yac'bey yich' ja' te Jesuse. Jich caj yalbey: —Ya sc'an te
jo'on ya awac'bon quich' ja'e. ¿Bit'il ay a te ja'at talat ta jtojole? —la yut.

15La yal te Jesuse: —Ac'a yich' pasel, melel ya sc'an ya jc'otestic ta pasel spisil te bila
ya sc'an yo'tan te Diose —xi'. Jich la yac'bey yich' ja' te Juane.

16C'alal la yich'ix ja' te Jesuse, loc' tel ta ja'. Ora jam te ch'ulchane. La yil coj tel te
Espíritu yu'un Dios, jich bit'il stsumut te jul ta stojole.

17Soc ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan: —Ja' in to, ja' te Jnich'an te bayal c'ux ta
co'tane, bin nax co'tan yu'un —xi'.

San Mateo 4

Yiljibal yo'tan Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1Te Jesús ic'ot bael ta jochol taquin q'uinal yu'un te Espiritue, swenta yu'un ya x'ilbot
yo'tan yu'un te pucuje.

2Te c'alal la spas ayuno cha'winic c'aal soc cha'winic ajc'ubal te Jesuse, la yaiy wi'nal.

3Jich te pucuje tal yilbey yo'tan te Jesuse. Jich la yal: —Teme ja'at Snich'anat te
Diose, albeya in tonetic to te ya xc'atp'uj ta waje —xi' te pucuje.

4La yal te Jesuse: —Jich ts'ibubil ta Sjun Dios: “Ma ja'uc nax waj cuxulic a te ants-
winiquetique. Ja' ya xcuxinic yu'un spisil te bila yaloj Dios ta sti”, te xie —xi' te
Jesuse.

5Te Jesús ic'ot bael yu'un te pucuj ta bay ch'ul lum Jerusalén. C'o tejc'anotuc ta jol
templo la yaiy.

6Jich albot yu'un te pucuje: —Teme ja'at Snich'anat te Diose, ch'oja coel aba, melel
jich ts'ibubil ta Sjun Dios: “Te Dios ya yalbey mandal te ch'ul abatetic yu'un te ya
scanantayate. Ya me slicat ta sc'abic swenta yu'un ma ba ya alajin awacan ta ton”, te
xie —xi' te pucuje.

7Jesús la yalbey: —Soc jich ts'ibubil ta Sjun Dios: “Ma me x'awilbey yo'tan te
Cajwaltic te Dios awu'une”, te xie —xi'.

8Yan buelta te Jesús ic'ot bael yu'un te pucuj ta bay muc' toyol wits. Tey la yac'bey yil
spisil ta jchajp lumetic te ayic ta balumilale soc te yutsilalique.

9Soc la yalbey: —Teme ya aquejan aba ta jtojol soc teme ya awich'on ta muq'ue, ya
me cac'bat spisil in to —xi' te pucuje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jesús la yalbey: —Baan, q'ueja aba, Satanás. Melel jich ts'ibubil ta Sjun Dios: “Ja' nax me x'awich' ta muc' te Cajwaltic te Diose, soc ja' nax me ya awac' aba ta abatinel ta stojol stuquel”, te xie —xi'.

11Jich te Jesuse, ijq'uitayot yu'un te pucuje. Ja' tal yac' sbaic ta abatinel yu'un te ch'ul abatetique.

Jajch' ta at'el Jesús ta sq'uinal Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12Te c'alal la yaiy stojol Jesús te chuculix te Juane, sujt' bael ta sq'uinal Galilea.

13Ja'uc me to, ma ba jalaj ta bay lum Nazaret. Jich ba ainuc ta lum Capernaúm te ay ta ti'mare, ja' te sq'uinal te sts'umbal Zabulón soc te sts'umbal Neftalí.

14Ja' c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanej yu'un Dios te Isaías sbiile:

15“Ta sq'uinal Zabulón soc ta sq'uinal Neftalí, ta banti sbelal te mare c'alal ta jejch' muc'ja' Jordán, ta sq'uinal Galilea te banti nainemic te jyanlumetique,

16te ants-winiquetic te ayic ta ijc' q'uinale, tilemix muc'ul luz ta stojolic. Sacubenix q'uinal ta stojol te mach'atic ayic ta yaxinal te lajele”, te xie.

17Jich yorail te Jesús jajch' yal ta bayuc ta stojol ants-winiquetic te lec yach'il c'op yu'un te jcoleltique. Jich la yal: —Sujt'esa awo'tanic ta stojol te Diose, yu'un nopol ya xjajch'ix ta ajwalinel te Dios ta ch'ulchane —xi' te Jesuse.

Te Jesús la yic' sjoin te chantul jtsac-chayetique

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18Te bit'il yac ta beel c'axel ta ti'mar yu'un Galilea te Jesuse, la yil cheb winiquetic te yermano sbaique, Simón sbiil te jtule. Ja' nix te Pedro yan sbiile. Soc Andrés sbiil te yijts'ine. Yacalic ta xch'ojel ochel ta mar te stsacjibal-xchayique, melel ja' yat'elic te tsac-chaye.

19Te Jesús la yalbey yaiyic: —La', ts'aclinawonic. Ta ora to ja' awat'elix ya xc'ot te ya atsobic tel ants-winiquetic ta jtojol —xi'.

20Ta ora nax la yijq'uitayic jilel te stsacjibal-xchayique. La sts'aclinic bael.

21C'ax xan bael jtebuc te Jesuse. Tey la yil yan cheb winiquetic te yermano sbaique, ja' te Jacobo soc Juan te snich'nab Zebedeoe. Ayic ta barco soc te statique. Yacalic ta stsaquel te xchojaq'uil stsacjibal-xchayique. La yic' te Jesuse.

22Ta ora nax la yijq'uitayic jilel te sbarcoique soc te statique. La sts'aclinic bael te Jesuse.

Te Jesús la sp'ijubtes tsobol ants-winiquetic

(Lc 6.17-19)

23Been ta spamal sq'uinal Galilea te Jesuse. La yaiy p'ijubteswanej ta sinagogaetic te banti c'ax ta beele. Soc la xcholbey yaiyic te lec yach'il c'op yu'un te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Soc la slamantesbey spisil te bitic chamelil te ay ta sbaq'uetalic te ants-winiquetique soc spisil ta jchajp te bila c'ux ta aiyele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Pujc' sc'oplal ta spamal sq'uinal Siria te Jesuse. La yiq'uic tel ta stojol Jesús spisil te
mach'atic ayic ta chamele, chican bila chameliluc te yich'ojique soc chican te bila
toyol xc'uxul ya yaiyic ta sbaq'uetalique. Ay mach'atic ay pucuj ta yo'tanic, soc ay
mach'atic ayic ta tujp'ul ic', soc ay mach'atic lajem xchial te yoc sc'abique. Spisil lecub
yu'un te Jesuse.

25Tsobol ants-winiquetic la sts'aclinic ta beel. Ay talemic ta Galilea, soc ay mach'atic
talemic ta sq'uinal Decápolis, soc ta lum Jerusalén, soc ta sq'uinal Judea, soc ta jejch'
muc'ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal.

San Mateo 5

La yaiy p'ijubteswanej ta wits te Jesuse

1Jesús la yil te ay bayal te ants-winiquetique. Jich mo bael ta wits. Tey c'o najc'ajuc a.
Jich la stsob sbaic tel ta stojol te jnopojeletic yu'une.

2Jajch' ta p'ijubteswanej:

Te mach'atic bin nax yutsilic

(Lc 6.20-23)

3—Bin nax me yutsil te mach'atic me'ba ya yaiy sba ta yo'tanic, te melel ja' me ya
x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

4"Bin nax me yutsil te mach'atic ayic ta oq'uel, te melel ya me xmuc'tesbot q'uinal
yaiyic yu'un te Diose.

5"Bin nax me yutsil te mach'atic peq'uel ya yac' sbaique, te melel ya me x'ac'bot
sq'uinalinic te balumilale.

6"Bin nax me yutsil te mach'atic ayic ta wi'nal soc te taquin yo'tanic yu'un te bila toj ta
pasele, te melel ya me xnojesbot ta yo'tanic te bila leque.

7"Bin nax me yutsil te mach'atic ya yaiyic c'uxtaywaneje, te melel ya me staic
c'uxtayel yu'un uuc te Diose.

8"Bin nax me yutsil te mach'atic utstesbil te yo'tanique, te melel ya me yilbeyic sit te
Diose.

9"Bin nax me yutsil te mach'atic ya yac' lamajuc te c'ope, te melel yal-snich'an Dios
sbiil ya xc'otic yu'un.

10"Bin nax me yutsil te mach'atic ya xc'ax swocolic ta uts'inel ta scaj te yat'elinejic
spasel te bila toj ta pasele, te melel ja' me ya x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te Dios ta
ch'ulchane.

11"Bin nax me awutsilic teme ya sbolc'optayex, soc teme ya yuts'inex, soc teme ya
slotbeyex ac'oplalic te ants-winiquetic ta jo'on jwenta.

12Binuc nax me awo'tanic yu'un, soc ayuc sbujts' awo'tanic yu'un, te melel ya me
x'ac'botex muc' amajt'anic ta ch'ulchan yu'un. Melel jich nix lajic ta uts'inel uuc te
j'alwanejetic yu'un Dios te neel c'axemic ta q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ats'am soc luz ta balumilal

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13“Te ja'exe, yats'amilex te balumilale. Teme ch'ay xchi'il te ats'ame, ¿ya bal xchi'ub xan? Te bit'il ma xtuunixe ya yich' ch'ojel bael, soc ya xlaj ta pech'anel ta teq'uel yu'un te ants-winiquetique.

14“Te ja'exe, luz c'oemex yu'un te balumilale, jich bit'il teme ay muc'ul lum ta sba te witse, ma xju' ta naq'uel.

15Soc teme ya atsum c'ajc' awilique, ma ba ya amac ta cajon. Ya atujch'anic ta yawil, swenta yu'un ya xchicnaj q'uinal yilic spisil a te mach'atic ayic ta nae.

16Ja' nanix jich te ja'exe tilemex jichuc luz ta stojol te ants-winiquetique, melel teme ya yilic te lequil at'elil ya apasique, jich me ya yalbeyic yutsilal te Jtatic te ay ta ch'ulchane.

Jesús la yalbey sc'oplal te mandaliletique

17“Ma me xacuyic te tal jlajinbey sc'oplal te mandalile soc te bila ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanejetic yu'un te Diose. Ma ba tal jlajinbey sc'oplal, melel tal cac' c'otuc ta pasel.

18Jamal ya calbeyex, manchuc teme ya xlaj te ch'ulchan balumilale, xujt' ma xch'ay sc'oplal junuc jota ni junuc tilde te mandalile. Ya me xc'ot ta pasel spisil.

19Jich yu'un te mach'a ya xc'axintay jp'aluc te mandalile, manchuc teme ch'in jteb nax sc'oplale, soc teme jich ya yac'bey snop te ants-winiquetique, ch'in jxujt' me ya x'ilot ta banti ay ta ajwalinel te Dios ta ch'ulchane. Ja'uc me to, te mach'a ya xch'uun spasel soc teme jich ya yac' ta nopele, muc' me ya x'ilot ta banti ay ta ajwalinel te Dios ta ch'ulchane.

20Jich yu'un ya me calbeyex te ja'exe, teme ma c'axemuc to xan toj awat'el te bit'il ya spasic te jts'ibojometic soc te fariseoetique, ma xju' ya x'ochex tey a ta banti ay ta ajwalinel te Dios ta ch'ulchane.

Jesús la yalbey sc'oplal te ilimbae

(Lc 12.57-59)

21“Awaiyojic stojol te bila albot jilel te namey q'uinal jme'-jtatique: “Ma me x'awaiy milaw, melel te mach'a ya yaiy milawe ya me x'ac'bot stoj ta castigo yu'un”, te xie.

22Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: Spisil mach'a ya yilintay te yermanoe, ay me smul ya xc'ot ta stojol te chajbanwanejetique. Spisil mach'a “Bolat”, ya yut te yermanoe, ay me smul ya xc'ot ta stojol te muc'ul tsobleje. Soc spisil mach'a ya slaban te yermanoe, ya me xch'ojot ochel ta yawil c'ajc' ta bay ma xtup' sbajt'el q'uinal.

23“Jich yu'un teme ya awich' tel te smajt'an Dios ta scajtijib smajt'an te Diose, soc teme la ana' te amen yo'tan awu'un te awermanoe,

24te majt'anil awu'une, ijq'uitaya jilel tey a ta banti nopol te scajtijibe. Neel xba achajban soc te awermanoe. Patil sujt'an bael ta yaq'uel te smajt'an Dios awu'une.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25“Chajbana aba soc ta ora te acontroe, swenta yu'un ma ba ya yac'at ta sc'ab te juez. Melel te juez ya me yac'at ta sc'ab te comandante. Jich ya x'ochat ta chucjibal.

26Jamal ya calbat, ma xju' ya xloc'at tey a ja' to teme ts'acal la atoje.

Jesús la yalbey sc'oplal te mulweje

27“Soc awaiyojic stojol te jich albil jilel ta nameye: “Ma me x'awaiyic mulwej”, te xie.

28Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: Spisil mach'a ya xbic'taj sit ta smulanel te antse, la yaiyix mulwej ta yo'tan soc abi.

29“Jich yu'un teme ja' ya syalesat ta mulil te swa'el asite, loq'uesa, ch'oja bael. Ja' lec ya xc'oat a te ya xch'ay jp'ijuc te asite. Ja' wocol teme scojt'ol abaq'uetal ya xch'ojotat ochel ta yawil c'ajc' ta bay ma xtup' sbajt'el q'uinal.

30Soc teme ja' ya syalesat ta mulil te swa'el ac'abe, boja loq'uel, ch'oja bael. Ja' lec ya xc'oat a te ya xch'ay jch'ixuc te ac'abe. Ja' wocol teme scojt'ol abaq'uetal ya xch'ojotat ochel ta yawil c'ajc' ta bay ma xtup' sbajt'el q'uinal.

Jesús la yalbey sc'oplal te mach'a ya yijq'uitay sbaique

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31“Soc jich albil jilel uuc: “Spisil mach'a ya yijq'uitay sba soc te yiname, ac'a yich' najc'anel ta jun te bi swentailuque, ac'a yac'bey bael ta sc'ab”, te xie.

32Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: Teme ay mach'a ya yijq'uitay sba soc te yiname, teme ma ta scajuc yajmule, ya me yac' ta mulwej abi. Teme ay mach'a ya yic' yinamin te ants te ijq'uitaybilix yu'un te smamlale, mulwej ya xc'ot soc abi.

Sc'oplal xchapel ta pasel ta stojol Dios

33“Soc awaiyojic stojol te bila albot jilel te namey q'uinal jme'-jtatique: “Ma me xawac' ch'ayuc te bila achapoj ta pasel te la awac' ta testigo yu'un te Cajwaltique”, te xie.

34Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: Ma me biluc nax xawaq'uic ta testigo. Ma me xawaq'uic ta testigo te ch'ulchane, te melel ja' smuc'ul nactijib te Diose.

35Soc ma me xawaq'uic ta testigo te balumilale, te melel ja' scajtijib te yacane. Soc ma me xawaq'uic ta testigo te Jerusalene, te melel ja' muc'ul lum yu'un te Muc' Ajwalile.

36Soc ma me xawac' ta testigo te ajole, te melel ma xju' awu'un sc'atp'unel ta sac lijc'uc te stsotsil ajole. Soc ta bay saque, ma xju' awu'un sc'atp'unel ta ijc'.

37Te c'alal ya awalic: “Yac”, teme xaexe, yu'unix jich abi. “Ju'u”, teme xaexe, yu'unix jich abi. Yan teme c'ax jich te bila ya awalique, ja' me mulil abi.

Ma ba lec ta sujt'esel spacol

(Lc 6.29-30)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

38“Soc awaiyojic stojol te jich albil jilel ta nameye: “Teme ay mach'a ya st'us sitil, ta sit nix ya yich' t'usel uuc. Teme ay mach'a ya sc'oc eal, ta ye nix ya yich' c'oquel uuc”, te xie.

39Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: Teme ay mach'a amen te bila ya spasbate, ma me xasujt'esbey spacol. Teme la smajbat te swa'el achoe, ac'a smajbat xan te yan mejch'e.

40Teme ay mach'a ya sleat ta c'op soc ya spojbat te ac'u'e, ijq'uitaybeya uuc te anajt'il c'u'e.

41Soc teme ay mach'a ya sujat ta xcuchel yijc'ats junuc lewa, cuchbeya bael chebuc lewa.

42Teme ay mach'a ay bila ya sc'anbate, ac'beya, soc ma me xamac ta c'op te mach'a ay bila ya smajanbate.

Xc'uxul-o'tanil ta stojol contro

(Lc 6.27-28,32-36)

43“Soc awaiyojic stojol te jich albil jilel ta nameye: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te mach'a jun awo'tan aba soque. Yan te mach'a ya scontroinate, ilaya me stuquel”, te xie.

44Ja'uc me to, jo'on ya calbeyex: C'ux me x'awaiy te acontroe, c'anbeya bendición te mach'a ya sbolc'optayexe. Pasbeyaic bila lec te mach'atic ya yilayexe. C'oponbeyaic Dios ta stojol te mach'atic ya yixtac'optayexe soc te ya yuts'inexe.

45Jich me yal-snich'an ya xc'oex te Jtatic te ay ta ch'ulchane, melel pajal ya yac' tiluc c'aal ta stojol te mach'atic ma tojuque soc te mach'atic tojique. Soc pajal ya yac' taluc ja'al ta stojol mach'atic tojic soc te mach'atic ma tojuque.

46Melel teme jip nax c'ux ya awaiyic te mach'atic c'ux ya yaiyexe, ¿bila amajt'an ya x'ac'botex yu'un a te Diose? Melel jich ya spasbey sbaic uuc te jc'an-patanetique.

47Teme ja' nax ya apatbeyic yo'tan te awermanotaque, ¿banti lec xan a te bila ya apasique? ¿Yu'un bal ma jichuc ya spasic uuc te jyanlumetique?

48Jich yu'un te ja'exe ya sc'an te tojuc awo'tanic jich te bit'il toj yo'tan stuquel te Jtatic te ay ta ch'ulchane.

San Mateo 6

Jesús la yac' ta nopel lequil at'elil

1“Tsajtaya me abaic, ma me xawaq'uic ta ilel ta comonsitil ta stojol ants-winiquetic te bila toj ta pasele. Teme ya awaq'uic ta ilele, ma me ayuc amajt'an ya x'ac'botex yu'un te Jtatic te ay ta ch'ulchane.

2Jich yu'un, te c'alal ay bila ya aq'uebanique, ma me xapucbeyic sc'oplal ta alel. Melel te mach'atic cha'lam yo'tanique ya spucbeyic sc'oplal ta sinagogaetic soc ta calleetic, swenta yu'un ya x'albot lec sc'oplalic yu'un te ants-winiquetique. Jamal ya calbeyex, la staix smajt'anic yu'un a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Yan te ja'exe, teme ay bila ya aq'uebanique, ma me xawac' ta na'el te c'alal ya awaq'uique.

4Ja' lec te muquen ya awaq'uique. Jich me ya x'ac'botex amajt'anic ta comonsitil yu'un a te Jtatic te ya yil te bila muquen ya apasique.

Jesús la yac' ta nopel sc'oponel Dios

(Lc 11.2-4)

5“Te c'alal ya ac'oponic te Diose, ma me jichuc xapasic te bit'il ya spasic te mach'atic cha'lam yo'tanique. Ya smulanic te ya stejc'an sbaic ta sc'oponel Dios ta sinagogaetic soc ta xchiquin calleetic, swenta yu'un jich ya x'ilotic yu'un te ants-winiquetique. Jamal ya calbeyex, la staix smajt'anic yu'un a.

6Yan te c'alal ya ac'oponic Dios te ja'exe, ochanic ta yutil anaic. Maca te ti'naile. Tey me xac'oponic a te Jtatique te sjoinejat ta muquene. Jich me ya x'ac'botex amajt'anic ta comonsitil yu'un te bila muquen ya apasique.

7“Te c'alal ya ac'oponic Dios te ja'exe, ma me jp'aluc nax c'op te bayal buelta ya awalulayic te ma'yuc sc'oplale. Melel jich ya spasic te jyanlumetique. Yu'un scuyojic te jich ya stsacbot sc'opic teme bayal buelta ya yalulayique.

8Ma me xac'ainic te ja'exe, melel te Jtatique sna'oj te bi ya xtuun awu'unic te c'alal ma to c'anbiluc awu'unic a.

9Jich yu'un te ja'exe jich me xac'oponic te Diose: “Jtatic Dios te ayat ta ch'ulchane, ac'a ich'otuc ta muc' te ach'ulbiile.

10Ac'a c'otuquix yorail te ya awich' ajwalinele. Ac'a pasuc sc'anjel awo'tan ta balumilal, jich bit'il te yac ta pasel ta ch'ulchane.

11Ac'botic we'elil swenta in c'aal to.

12Pasbotic perdón yu'un te bila amen jpasojtique, jich te bit'il ya jpasbeytic perdón uuc te mach'atic amen bila spasojbotique.

13Ma me xawac' yalucotic yu'un te yiljibal co'tantique. Coltayawotic loq'uel ta bay te bila amene.

[Melel te ja'ate muc' ajwalilat atuquel, soc ay awu'el, soc ay awutsilal sbajt'el q'uinal. Jichuc]”, xaex me ta sc'oponel te Diose.

14“Melel teme ya apasbeyic perdón te mach'a amen bila spasojbeyexe, ja' nanix jich te Jtatic te ay ta ch'ulchane, ya me spasbeyex perdón uuc.

15Yan teme ma xapasic perdone, ja' nanix jich ma ba ya spasbeyex perdón uuc te Jtatique.

Jesús la yalbey sc'oplal ayuno

16“Te c'alal ya apasic ayuno, ma me xawac' chicnajuc ta ilel ta asitic jich bit'il ya spasic te mach'atic cha'lam yo'tanique. Jich ya spasic swenta yu'un ya xna'ot stojol

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un ants-winiquetic te bit'il ayic ta ayunoe. Jamal ya calbeyex, la staix smajt'anic yu'un a.

17Yan te ja'exe, te c'alal ya apasic ayunoe, tesa ajolic, poca asitic.

18Jich ma ba ya sna'ic stojol ants-winiquetic te bit'il apasojic ayuno. Ja' nax ya sna' stuquel te Tatil te bila muquen ya apasique soc ya me yac'beyex amajt'anic ta comonsitil.

Te c'ulejalil ta ch'ulchane

(Lc 12.33-34)

19“Ma me x'atsob ac'ulejalic ta balumilal te banti ya xlaj ta joch' soc ta tsa'ec', soc ta banti ya stob na j'eleq'uetic.

20Ja' lec tsoba ac'ulejalic ta ch'ulchan ta banti ma xlaj ta joch' soc ta tsa'ec', soc ta banti ma stob na j'eleq'uetic.

21Melel ta banti ay te ac'ulejalique, tey ay a te awo'tanique.

Te jsitique ja' c'ajc' yu'un te jbaq'uetaltique

(Lc 11.34-36)

22“Te asitique jich c'oem te bit'il c'ajc' te ya yil q'uinal a te abaq'uetale. Jich yu'un teme lec ay te asite, scojt'ol abaq'uetal sacubenix q'uinal ta stojol.

23Yan teme amen te asite, scojt'ol abaq'uetal ayat ta ijc' q'uinal yu'un. Teme acuyojic ta saquil q'uinal te ijc' q'uinale, jc'axel ayex ta ijc' q'uinal abi.

Dios soc te c'ulejalile

(Lc 16.13)

24“Ma'yuc jtuluc abat te ya xju' yu'un te ya yac' sba ta abatinel yu'un te cheb yajwale. Teme jiche, ja' ya sp'aj te jtule; yan te yane, c'ux ya yaiy ta yo'tan stuquel. Jun yo'tan ta stojol te jtule; ja'uc me to, te yane ma'yuc sc'oplal ta yo'tan ya xc'ot. Ja' nanix jich te ja'exe, ma xju' awu'unic te ya awac' abaic ta abatinel yu'un Dios, teme ja' baem ta awo'tanic te ac'ulejalique.

Dios ya scanantay te yal-snich'ane

(Lc 12.22-31)

25“Ja' swentail te ya calbeyex, ma me ja'uc ya xbajt' ta awo'tanic te bit'il ya xcuxinex ta balumilale, jich bit'il te ya xwe'exe soc te ya ata ac'u'-apaq'uique. Melel ma ja'uc bayal sc'oplal te awe'elique. Ja' cajal sc'oplal te acuxlejalique. Soc ma ja'uc bayal sc'oplal te ac'u'-apaq'uique. Ja' cajal sc'oplal te abaq'uetalique.

26Ilawil bit'il cuxulic te ja'mal mutetique. Ma xyaiyic awal, soc ma xyaiyic c'ajoj, soc ma'yuc snail yiximic. Ja'uc me to, te Jtatic te ay ta ch'ulchane ya smac'lin spisil. Te ja'exe ¿ma bal c'axuc jich ay ac'oplalic a te bit'il te ja'mal mutetique?

27Manchuc me bayal ya x'ayan awo'tan yu'un te bit'il comol winicate, ¿ay bal ya xju' awu'un te ya anajt'ubtes aba junuc xujc'ubil?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28“¿Bistuc te ya amel awo'tanic yu'un te ac'u'-apaq'uique? Ila awilic te bit'il ya xch'iic te ja'mal nichimetique, melel ma x'at'ejic soc ma sjal sc'u'-spaq'uic.

29Ja'uc me to, ya calbeyex te ma la spajbey yutsilal junuc nichim te sc'u'-spac' te muc' ajwalil Salomone, manchuc teme jelawen yutsilale.

30Melel teme Dios la yac' te jich ay yutsilal te ja'mal nichimetique, te jun nax c'aal cuxule soc te pajel ya yich' chiq'uel ta yawil c'ajq'ue, ¿yu'un bal ma c'axemuc to xan jich ya sc'u'ultesex te ja'exe? ¿Bi yu'un te ma'yuc xch'uunjel awo'tanique?

31Jich yu'un ma me ja'uc ya xbajt' ta awo'tanic sna'el. “¿Bit'il ya jta ta leel jwe'el-cuch'el soc te jc'u'-jpaq'ue?”, ma me xauquex.

32Melel te mach'atic ma sna'beyic sba te Diose, ja' nax baem ta yo'tanic sleel stuquel. Yan te ja'exe ay Atatic ta ch'ulchan te sna'oj spisil te bila ya xtuun awu'unique.

33Ja' me xaleic neeluc te bit'il ay ta ajwalinel te Diose soc te bila toj ta pasel yu'une. Jich me ya yesmantesbeyex spisil te bila ya xtuun awu'unique.

34Ma me ja'uc xbajt' ta awo'tanic yu'un te bit'il ayex te pajele. Stuqueluc ac'a yil sba te pajele, melel stalel ay awocolic te jujun c'aale.

San Mateo 7

Ma me xalebey smul yan

(Lc 6.37-38,41-42)

1“Ma me xalebey smul te yane, swenta yu'un jich ma ba ya yich'beyex ac'opic te Diose.

2Melel te jich yipal ya alebey smul te yane, ja' nix jich yipal ya x'albotat amul uuc. Te bi yilel sp'isol ya awac'bey te yane, jich nix yilel sp'isol ya x'ac'botat uuc.

3¿Bistuc ja' ya awil te ch'in ac te ochem ta sit te awermanoe? Yan te muc'ul ts'amte' te c'atal ta asite, ma ba ya awil stuquel.

4¿Bit'il c'an awalbey te awermanoe: “Ac'bon jloq'uesbat te ch'in ac te ochem ta asite”, teme ya awute? Melel ay muc'ul ts'amte' c'atal ta asit atuquel.

5Te ja'exe cha'lam awo'tanic. Loq'uesa neeluc te muc'ul ts'amte' te c'atal ta asite. Jich ya xju' awu'un sloq'uesel te ch'in ac te ochem ta sit te awermanoe.

6“Te bila ch'ultesbile, ma me xawac'bey te ts'i'etique. Patil ya me sujt'ic tel, ya me stujt'anex ta ti'el uuc. Ma me xawac'bey yixlan perlaetic te chitametique. Patil ya me spech'anic ta teq'uel.

C'ana, lea soc c'opojan ta ti'nail

(Lc 11.9-13; 6.31)

7“C'anbeya te Diose, jich me ya yac'bat. Lea te bila ya ac'ane, jich me ya ata ta leel. C'opojan ta ti'nail, jich me ya sjambat te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Melel te mach'a ay bila ya sc'anbey te Diose, jich ya x'ac'bot yu'un; soc te mach'a ya sle te bila ya sc'ane, jich me ya sta ta leel; soc te mach'a ya xc'opoj ta ti'naile, jich me ya xjambot.

9“Teme waj la sc'anbat te anich'ane, ¿ay bal jtuluc te ja'exe te ya awac'bey ton swe'elin?

10Soc teme chay la sc'anbate, ¿chan bal ya awac'bey sti'?

11Melel te ja'exe, manchuc teme amen awo'tanique, ja'uc me to, ya nax ana'ic yaq'uel te bila lec ta stojol te awal-anich'anique. ¿Ja'uc to bal a te Jtatic te ay ta ch'ulchane? Ya me yac'bey bila lec te mach'a ya sc'anbeye.

12“Jich yu'un spisil te bila ya sc'an awo'tanic ya spasbotex yu'un te yane, jich me xapasbeyic uuc. Yu'un jich ya yal te mandalile soc te j'alwanejetic yu'un te Diose.

Te ti'nail te tsail nax yochibale

(Lc 13.24)

13“Ochanic ta bay tsail nax yochibal te ti'naile. Yan te sbelal ch'ayele, muc' sjamalul te yochibale soc muc' sjamlejal bael te sbelale. Tsobol mach'atic ya x'ochic bael tey a.

14Yan te sbelal cuxinele, tsail nax te sti'il yochibale soc biq'uit nax sjamlejal bael te sbelale. Ajtaybil nax te mach'atic ya staic c'oele.

Te te'e ya xna'bot sba ta swenta te site

(Lc 6.43-44)

15“Tsajtaya me abaic yu'un te mach'atic lotil j'alwanejetique. Scuyoj sbaic ta chijetic yilel, ja'uc me to, pajalic soc jti'awal ja'mal ts'i'etic.

16Ya me ana'beyic sba ta swenta yat'elic, jich bit'il ya jna'beytic sba ta swenta sit te te'e. Jich bit'il ma sitin ts'usub ta bay te ch'ixe, soc ma sitin higo ta bay te chicch'ixe.

17Melel te lequil te'e, lec ya yac' sit stuquel. Yan te te' amene, amen sit stuquel.

18Te lequil te'e ma xju' te amen ya yac' site. Ja' nanix jich te te' amene, ma xju' te lec site.

19Spisil te' te ma lecuc site, ya yich' ts'etel. Ya me yich' chiq'uel ta c'ajc'.

20Ja' nix me jich ya ana'beyic sba ta swenta yat'el ya spasic te mach'atic lotil j'alwanejetique.

Ma spisiluc ya x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te Diose

(Lc 13.25-27)

21“Te mach'atic: “Cajwal, Cajwal”, ya yutonique, ma spisiluc ya x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Ja' nax ya x'ochic tey a te mach'atic ya spasbey sc'anjel yo'tan te Jtat te ay ta ch'ulchane.

22Ta slajibal c'aal ay me tsobol ya yalbonic: “Cajwal, Cajwal, ¿yu'un bal ma ba la caiytic j'alwanej ta swenta abiil? Soc ta swenta abiil la jloq'uestic pucujetic, soc ta swenta abiil, la jpastic bayal jchajp at'eliletic”, xiic me ta jtojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Jich me ya calbey ta jamal: “Xujt' ma jna'beyex abaic. Q'ueja abaic ta jtojol, ja'ex te
la apasic te bila ma lecuque”, ya me cut.

Te cheb yiptajib te nae

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24“Jich yu'un te mach'a ya yaiybon stojol te jc'ope soc teme ya spas te bila caloje, jich
c'oem te bit'il jtul winic te ay sp'ijil yo'tane. Te c'alal la spas sna, la sle p'ijom ton te
banti la sjaches ta pasel te snae.

25Tal bayal ja'al ta patil. Mal c'axel snojel ja' ta banti loq'uem te snae, soc tal bayal ic'.
Ja'uc me to, ma ba bot'q'uej te snae yu'un ipajem ta p'ijom ton.

26Yan te mach'a ya yaiybon stojol te jc'ope, soc teme ma jichuc ya spas te bit'il caloje,
ja' ya jpaj soc te jtul winic te ma'yuc sp'ijil te la spas sna ta bay puro ji'leltic te lume.

27Te c'alal tal bayal te ja'ale, mal c'axel snojel ja' ta banti loq'uem te snae, soc tal bayal
ic'. Jc'axel jin jilel te snae —xi' te Jesuse.

28Te c'alal laj yo'tan ta c'op te Jesuse, te ants-winiquetic jchajp nax la yaiyic yu'un te
bila la yac' ta nopele.

29Melel jich la yaiy p'ijubteswanej ta stojolic te bit'il mach'a yich'oj tulan yat'el. Ma
jichuc te bit'il te jts'ibojometique.

San Mateo 8

Jesús la scoltay jtul jc'a'el-chamel

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1C'alal coj tel ta wits te Jesús, tsobol ants-winiquetic ts'aclinot yu'un.

2Soc noptsaj tel ta stojol jtul winic te yich'oj c'a'el-chamele. La squejan sba ta stojol te
Jesuse. Jich la yal: —Cajwal, te yacuc ac'ane, ya xju' awu'un te ya alecubtesone —xi'.

3Jich te Jesús, la scajanbey sc'ab ta sjol, soc la yalbey: —Jichuc, ya xcolat ta chamel
—xi'. Te c'alal jich la yal te Jesuse, ch'ay c'axel te sc'a'el-chamele.

4Jesús la yalbey te winique: —Ya calbat, ma me mach'a xawalbey yaiy. Ja' nax baan,
ac'a aba ta ilel ta stojol te sacerdotee. Soc ac'beya smajt'an te Diose, jich te bit'il yaloj
mandal te Moisese. Jich me ya sna'ic stojol te bit'il ch'ayemix te achamele —la yut
bael.

Jesús la scoltaybey yabat te centurión

(Lc 7.1-10)

5C'alal yac ta ochel bael ta lum Capernaúm te Jesuse, tal ta stojol jtul centurión. Tal
yalbey wocol te Jesuse.

6Jich caj yal: —Cajwal, ay jtul abat cu'un te chawal ta jna, yu'un chamen xchial te
yoc-sc'abe. C'axem to xan ay swocol yu'un te xc'uxule —xi'.

7Jich la yalbey te Jesuse: —Ya xba jlamantesbey xchamel jiche —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te centurión jich la yal: —Cajwal, ma spas te ya x'ochat ta jnae. Tic' a teme ya awal
mandale. Jich me ya xcol te abat cu'une.

9Melel te jo'one, ja' nax ayon ta xch'uunel mandal ta stojol te mach'a cajal cu'une. Soc
ay ta jwenta spasel ta mandal te soldadoetic cu'une. Teme ya calbey te jtule: “Baan”,
teme ya cute, ya xbajt'. “La'”, ya cut te yane, jich ya xtal. Teme ay bi ya cac'bey
spasbon te abat cu'un, jich ya spas —xi'.

10C'alal la yaiy stojol te Jesuse, bayal la yaan yo'tan yu'un. Jich la yalbey te mach'atic
sts'aclinejic tele: —Jamal ya calbeyex, ma'yuc jtuluc jtaoj ta Israel te jich ay
xch'uunjel yo'tan jich bit'il in winic to.

11Ja'uc me to, ya calbeyex te ay me tsobol ya xtalic ta stojol sloq'uib c'aal soc ta stojol
smalib c'aal te ya xtal snajc'an sbaic ta we'el soc te Abrahame te Isaaque te Jacobe ta
banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane.

12Yan te mach'atic sc'oplal ya x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta
ch'ulchane, ya me yich'ic ch'ojel bael ta ijc' q'uinal. Tey me ya xc'o yoq'uetay sbaic a,
soc tey me ya xc'o sjets'ulay yeic a —xi' te Jesuse.

13Te Jesuse, jich la yalbey bael te centurión: —Baan sujt'an bael ta ana. Jich me ya
xc'ot ta pasel te bit'il xch'uunej awo'tane —la yut bael. Ta c'alal jich la yal te Jesuse,
jich nix ora col te abat yu'une.

Jesús la slamantesbey xchamel te snialme'el te Pedroe

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14Bajt' te Jesús ta sna te Pedroe. Tey la yil a te chawal ta swayib yu'un c'ajc' te
snialme'el te Pedroe.

15La stsacbey sc'ab. Jich lamaj te sc'aale. Ora jajch', och ta mac'linwanej.

Jesús la slamantesbey xchamel tsobol jchameletic

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16Yaquix ta ijc'ubel q'uinal a te la yiq'uic tel ta stojol Jesús bayal ta jtul te mach'atic ay
pucujetic ta yo'tanique. Juju-jp'al nax c'op la sloq'uesbey spisil te pucujetic te ayic ta
yo'tanique, soc la slamantesbey xchamelic spisil te mach'atic ayic ta chamele.

17Jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanej yu'un Dios te Isaías sbiil te
jich la yale: “Ja' la yich'botic spisil te jchameltique, soc ja' la sts'ic spisil te bila c'ux la
caiytique”, te xie.

Te mach'atic ya sc'an sts'aclinic Jesús

(Lc 9.57-62)

18C'alal la yil Jesús te ay tsobol mach'atic joytaybil yu'une, jich la yal mandal te ya
xc'axic bael ta bay te jejch' mare.

19Ja'uc me to, ay noptsaj tel ta stojol jtul jts'ibojom. Jich la yal: —Maestro, ya jc'an
jts'aclinat chican te banti ya xbaate —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Jich la yalbey te Jesuse: —Te waxetique ay xch'enic, soc te ja'mal mutetique ay spechech stuquelic. Yan te Nich'anile, ma xwejt' te banti ya smejts'an sba ta wayel —xi' te Jesuse.

21Soc ay yan jnopojel yu'un te jich la yale: —Cajwal, ac'awon xan bael neeluc te ya xba jmuc jilel te jtate —xi'.

22Jich la yalbey te Jesuse: —Te ja'ate ts'aclinawon bael. Ja' ac'a smuquic te anima te mach'atic pajal anima soque —la yut.

Jesús la scom te ic' soc te yip sbul te mare

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23Jich och ta barco te Jesuse. Te jnopojeletic yu'une la sjoin ochel.

24Ta banti mar tal tulan ic'. Jich mal ochel ta barco te yip sbul te mare. Yan te Jesuse wayal stuquel.

25Te jnopojeletique la stijic jajch'el. Jich la yalbeyic: —¡Cajwal, coltayawotic! ¡Ya xlajotic ta ja'! —la yutic.

26La yal te Jesuse: —¿Bi yu'un te ya xiwexe? Ma'yuc xch'uunjel awo'tanic ya quil —xi'. Jich la stejc'an sba jajch'el. La scom te iq'ue soc te mare. Lamal nax q'uinal c'ot ta spisil.

27Bayal la yaan yo'tanic yu'un te jnopojeletique. Jich la yalic: —¿Mach'a winiquiluc a in to te ya xch'uunbot smandal yu'un te iq'ue soc te mare? —xiic.

Gadara-winiquetic te ay pucuj ta yo'tanique

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28Te Jesús c'ot ta loq'uel ta bay jejch' sti'il mar ta bay sq'uinalic te gadaraetic. Tey tal ta tael yu'un cheb winiquetic te loq'uic tel ta bay te muquenal-ch'enetique. Ta xchebalic ay pucujetic ta yo'tanic. Lom toyol sc'ajc'alic. Ma'yuc mach'a ya xju' yu'un ya xbeen c'axel tey a ta bay te bee.

29Tulan jajch'ic ta aw te winiquetique. Jich la yalic: —Jesús ¿bistuc tal awochintayotic, ja'at te Snich'anat te Diose? ¿Yu'un bal tal awuts'inotic te ma to sta yoraile? —xiic ta aw.

30Ay jtsojp chitametic te stsoboj sbaic ta we'el te chican ta ilel tey a te banti ayique.

31Te pucujetic la yalbeyic wocol te Jesuse: —Teme ya aloq'uesotique, ac'awotic ochel ta yo'tanic te chitametique —xiic.

32Te Jesús la yalbey: —Baanic jiche —xi'. Jich te pucujetique loq'uic ta yo'tan te winiquetique. Ba ochuc ta yo'tanic te chitametique. Ora nax jajch'ic ta animal te chitametique. La xch'oj sbaic coel ta coel-q'uinal c'alal ta mar. Tey lajic ta ja' ta spisilic.

33Te jcanan-chitametique anic ochel ta lum. La spuquic ta alel ta spisil te bila pasbot te winiquetic te loq'uemix pucujetic ta yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Jich loq'uic tel spisil te yajwal lume, talic ta banti ay te Jesuse. Te c'alal la yilique, la yalbeyic wocol te yacuc xloc' bael ta sq'uinalique.

San Mateo 9

Jesús la scoltay jtul winic te chamen xchial te yoc-sc'abe

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1Jich cha'och xan ta barco te Jesuse. Cha'c'ax bael ta mar. Cha'c'ot xan te banti slumal.

2Ay jtul winic tey a te chamen xchial yoc-sc'ab te la sq'uechic tel ta cajcante' ta stojol te Jesuse. C'alal la yil Jesús te bit'il ay xch'uunjel yo'tanique, jich la yalbey te jchamele: —Jnich'an, ac'a bujts'najuc awo'tan. Pasbilatix perdón yu'un te amule —xi'.

3Ay jts'ibojometic tey a te jich la yal ta yo'tanique: "La stoybac'optay te Diose", xiic.

4Te Jesús la sna' stojol te bila ay ta yo'tanique. Jich la yalbey: —¿Bi yu'un te amen te bila la yaan awo'tanique?

5¿Bila wocol ta alel? ¿Ja' bal wocol te "Pasbilatix perdón yu'un amul", te la cute? ¿O ja' bal wocol ya awaiy te "Jajch'an, beenan", teme ya cute?

6Swenta yu'un ya me ana'ic te Nich'anil yich'oj tulan yat'el ta balumilal ta spasel perdón yu'un mulil —xi' te Jesuse. Soc jich la yalbey te winic te chamen xchial yoc-sc'abe: —Ya calbat te ja'ate, jajch'an. Q'uecha bael te acajcante'e. Baan ta ana —la yut.

7Te winic te chamen xchial yoc-sc'abe jajch' bael. Bajt' ta sna.

8C'alal la yilic te ants-winiquetique, xiw yo'tanic yu'un. Jajch' yalbeyic wocol Dios yu'un te bit'il yich'oj tulan yat'el ta scoltayel te ants-winiquetique.

Jesús la yic' ta stojol te Mateoe

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9Loc' bael Jesús tey a ta bay te lume. Tey la yil jtul winic te Mateo sbiile, nacal ta banti ya yich' tojel spatanul te biluque. Te Jesús la sc'opon: —La', ts'aclinawon —la yut. Jich a jajch' te Mateoe. La sts'aclin bael.

10Te c'alal yac ta we'el ta na soc te jnopojeletic yu'un te Jesuse, ay jc'an-patanetic soc jmulawiletic te tal sjoinic ta we'el te Jesuse.

11Te c'alal la yilic te fariseoetic te jich yac ta pasele, la sjojc'obeyic te jnopojeletic yu'une: —¿Bistuc te ya sjoin ta we'el jc'an-patanetic soc jmulawiletic te maestro awu'unique? —xiic.

12Te c'alal la yaiy stojol te Jesuse, jich la yal: —Te mach'atic bujts'an q'uinal ya yaiyique, ma xtuun yu'unic te jpoxtaywaneje. Ja' nax ya xtuun yu'unic jpoxtaywanej te mach'atic ayic ta chamele.

13Baan, nopaic te bi ya yal te Sjun Diose: "Ja' ya jc'an te ya awaiyic c'uxtaywaneje. Ma ja'uc ya jc'an te milbil majt'anile", te xie. Melel ma ja'uc tal quic' te mach'atic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

tojique. Ja' tal quic' te jmulawiletic te ya sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose —xi' te Jesuse.

Jojc'obot Jesús bi yu'un te ma spasic ayuno te jnopojeletique

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Talic ta stojol Jesús te jnopojeletic yu'un te Juan J'ac'-ich'ja'e. Jich tal sjojc'oyic: —Bayal buelta ya jpastic ayuno, jich bit'il ya spasic uuc te fariseoetique. Yan te jnopojeletic awu'une, ¿bi yu'un te ma spasic ayuno stuquelic? —xiic.

15 La yal te Jesuse: —¿Ya bal xju' ya smel yo'tan te mach'atic ic'bilic ta il-nujbinel teme sjoinej to sbaic soc a te winic ya xnujbine? Ja'uc me to, ya me sta yorail te ya x'ic'ot loq'uel ta yolilic te winic te nujbinixe. Ja' to me ya xjajch' spasic ayuno abi.

16 "Ma'yuc mach'a ya spac'antay ta ach' pac' te pocol c'u'ile, melel te ach' paq'ue ya x'ojts'. Jich ya xch'i' yu'un te pocol c'u'ile. Jich c'ax muc' ya xc'ot xan a te xch'i'benale.

17 Ja' nanix jich ma'yuc mach'a ya spul yach'il vino ta pocol snujc'ulel chambalam te ts'isbile. Teme jich ya yich' pasele, ya me xt'om te nujc'ule. Jich me tojol ya xch'ay te vino soc te pocol nujc'ule. Jich yu'un ya sc'an te yach'il nujc'ul ya yich' pulel te yach'il vinoe. Jich ay stuul ta xchebalic ya xc'ot —xi' te Jesuse.

Yantsil-nich'an Jairo soc jtul ants te la spicbey sc'u' te Jesuse

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Te c'alal jich yac ta yalel a te Jesuse, tal jtul judio-winic te yich'oj yat'el ta jwolwanej yu'unique. La squejan sba ta stojol soc la yalbey wocol: —Te cantsil-nich'ane lajel to, ja'uc me to, teme ya xtal acajanbey ac'ab ta sjole, jich me ya xcha'cux xan —xi'.

19 Jajch' te Jesuse. La sjoin bael te winique. Soc bajt' uuc te jnopojeletique.

20 Ja'uc me to, ay jtul ants te ayix lajchayeb ja'wil ma xmajc' te xchamel ya yile. Noptsaj bael ta spat te Jesuse. La spicbey te sti'il sc'u'e.

21 Yu'un jich la yal ta yo'tan: "Teme ja' nax ya jpicbey te sc'u'e, tic' ya xcolon a", xi'.

22 Te Jesús la sujt'es sba, la yil te antse. Jich la yalbey: —Me'tic, ac'a bujts'najuc awo'tan. Colematix ta swenta xch'uunjel awo'tan —xi'. Quejch'aj ta ora te xchamele.

23 Te c'alal och Jesús ta sna te jwolwaneje, la yil te ay mach'atic chapalic soc yamayic ta spasel q'uin swenta te ya yich' muquele. Te ants-winiquetique tulan yacalic ta yoq'uetayel.

24 La yal te Jesuse: —Loc'anic bael, melel te ach'ixe ma ba lajem. Wayal nax —la yut. Ja'uc me to, te ants-winiquetique la stse'layic te Jesuse.

25 Te c'alal la sticunix loq'uel a, och bael te Jesuse. La stsacbey sc'ab te ach'ixe. Jich tejc'aj jajch'el.

26 Ta spamal te q'uinale pujc' sc'oplal te bila c'ot ta pasel ta swenta te Jesuse.

Jesús la sjambey sit cheb ma'sitetic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te c'alal loq'uix bael tey a te Jesuse, ay cheb ma'sitetic te la sts'aclinic baele. Jajch' yawtayic: —Sts'umbal David, c'uxtayawotic —xiic.

28Te c'alal och ta na te Jesuse, noptsajic tel ta stojol. Te Jesús la sjojc'obey: —¿Ach'uunejic bal te ya xju' cu'un spasel in to? —xi'. La yalic: —Jch'uunejtic, Cajwal —xiic.

29Te Jesús la spicbey sitic, soc jich la yalbey: —Ta swenta te xch'uunjel awo'tanique, jich me ya xc'ot ta pasel —xi'.

30Jich jam te sitique. Te Jesús tulan sc'oplal la yalbey yaiyic: —Tsajtaya abaic, ma me mach'a xawalbey yaiyic —la yut.

31Ja'uc me to, loq'uelic to nax bael a te caj spucbeyic sc'oplal ta spamal q'uinal te bila pasbotic yu'un te Jesuse.

Jesús la scoltay jtul uma'

32Te c'alal loq'uic bael te cheb winiquetique, ay la yiq'uic tel ta stojol Jesús jtul uma' te ay pucuj ta yo'tane.

33Te c'alal la sloq'uesbey te pucuje, jajch' ta c'op ta ora te winique. Te ants-winiquetique bayal la yaan yo'tanic yu'un. Jich la yalic: —Xujt' ma'yuc bay quilojtic jich ta sq'uinal Israel in to —xiic yu'un.

34Yan te fariseoetique jich la yalic: —Ja' ta swenta te mero tatil yu'un pucuj te ya sloq'ues te pucujetique —xiic.

Bayal te c'ajoje

35Te Jesús la yocliy spisil te muc'ul lumetique soc te ch'in lumetique. La yaiy p'ijubteswanej ta sinagogaetic ta juju-jpam lum. La xcholbey yaiyic te lec yach'il c'op te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Soc la slamantesbey biluc nax chameliluc te ay ta sbaq'uetalique, soc spisil ta jchajp te bila ay xc'uxule.

36C'alal Jesús la yil te ants-winiquetique, la sna'bey yo'bolil sbaic, yu'un jich c'oemic la yil te bit'il chijetic te pujq'uemic te ma'yuc jcanantaywanej yu'unique.

37Jich la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Ta mero melel bayal te c'ajoje. Yan te j'at'eletique ma'yuc bayalic.

38Jich yu'un albeyaic wocol te yajwal at'el te ya sticun te j'at'eletic yu'une —xi' te Jesuse.

San Mateo 10

Jesús la stsa lajchaytul jpuc-c'opetic yu'un

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1Jich te Jesús la yic' tel te lajchaytul jnopojeletic yu'une. La yac'bey yich' yat'elic ta sloq'uesel pucujetic soc ta slamantesel spisil biluc nax chameliluc soc te bila ay xc'uxule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te sbiilic te lajchaytul jpuc-c'opetique jich ay: Te mach'a sbabiale, ja' te Simón te
Pedro yan sbiile, soc te yijts'ine te Andrés sbiile, soc Jacobo soc te yijts'ine te Juan
sbiile te snich'nab te Zebedeoe,

3soc Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo te jc'an-patane, soc Jacobo te snich'an Alfeoe,
soc Lebeo te Tadeo yan sbiile,

4soc te Simón te cananistae, soc te Judas Iscariote te la yac' ta c'abal ta patil te Jesuse.

Jesús la sticun te lajchaytule

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5Te Jesús la sticun bael te lajchaytulique, soc la spas bael ta mandal: —Ma me xbaex
ta banti ainemic te jyanlumetique, soc ma me x'ochex ta banti lumlumtic yu'un te
samariaetique.

6Tey me ya xbaex ta bay te israeletique, melel jich c'oemic te bit'il chijetic te
ch'ayemique.

7Jich me xawalic ta xcholel: “Nopol ya xjajch'ix ta ajwalinel te Dios te ay ta
ch'ulchane”, xaex me.

8Soc ya me alamantesic jchameletic, soc jc'a'el-chameletic, soc ya me acuxesic
animaetic, soc ya me aloq'uesic pucujetic. Ta majt'anil la cac'beyex; ac'aic ta majt'anil
uuc.

9“Ma me x'awich' bael ataq'uinic: ni oro, ni plata, ni cobre ta xchujq'uil ach'ujt'ic.

10Soc ma me x'awich'ic bael abolsaic, ni ajel-c'u'ic, ni ajel-xanabic, ni anabate'ic.
Melel te mach'atic ya x'at'ejique, tey me ya sta swe'elic a.

11“Teme ya xc'oex ta bay muc'ul lum o ta ch'in lum, leaic tey a te mach'a lec sc'oplal.
Ainanic ta sna ja' to teme ya awijq'uitayic jilel te lume.

12Teme ochex ta snae, patbeya me yo'tan te yajwal nae.

13Teme lec yo'tanic te yajwal nae, lamal q'uinal ya yaiyic ya xc'ot. Yan teme ma lecuc
yo'tanique, ja' ya me sujt' ta awentaic te lamal q'uinale.

14Teme ay mach'a ma la sc'an yiq'uex ta snae, soc teme ma la sc'an yaibeyex stojol
ac'opique, loc'anic tel ta sna, o ja' te lume. Tijt'ana jilel te stanul awacanique.

15Jamal ya calbeyex, ya me sta yorail yu'un Dios te ya yilbey te yat'elique. C'ax jich
castigo ya x'ac'bot yich' stuquelic a te bit'il castigo la yich' te lum Sodoma soc te lum
Gomorrae.,

Ya xtal uts'inel ta patil

16“Jich yu'un ya me jticunex jich bit'il chijetic ta yolil te jti'awal ja'mal ts'i'etique. Ich'a
me ap'ijilic jich bit'il te chane, ja'uc me to, manso me xawac' abaic jichuc paloma.

17Tsajtaya me abaic ta stojol te ants-winiquetique, melel ya me yaq'uex ta sc'ab te
muc'ul tsobleje, soc ya me yac'beyex castigo ta sinagogaetic,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18soc ya me yiq'uex bael ta stojol ajwaliletic soc ta stojol muc' ajwaliletic ta jo'on jwenta. Jich me ya awalic testigo-c'op ta stojolic soc ta stojol te jyanlumetique.

19Ja'uc me to, te c'alal ya x'ac'otex ta c'abale, ma me xjajch' amel awo'tanic yu'un te bit'il ya sc'an ya xc'opojexe soc te bila ya xc'o awalique. Melel te bi ora ya xc'opojexe, Dios me ya yac'beyex awalic te bila ya sc'an te ya awalique.

20Melel ma ja'uc ya xc'opojex te ja'exe, ja' ya xc'opoj ta awo'tanic te Espíritu yu'un te Jtatique.

21“Ay me yermano sbaic te ya yac' sbaic ta milele. Soc ay me tatil te ya yac' ta milel te yal-snich'ane. Soc ay me alnich'anetic ya xjajch' scontroinic te sme'-statique, soc ya me yaq'uic ta milel.

22Ya me awich'ic p'ajel ta apisilic ta swenta jbiil. Te mach'a ya xcujch' yu'un c'alal ta slajibale, ja' me ya xcol stuquel.

23Te c'alal ya snutsex in lum to, ananic bael ta yan lum. Jamal ya calbeyex, ma to xnup' ta ilel awu'unic spisil a te lumetic yu'un israeletic te c'alal ya xtal te Nich'anile.

24“Ni jtuluc jnopojel te cajal ay yu'un te yajmaestroe, soc ma'yuc jtuluc abat te cajal ay yu'un te yajwale.

25Jich te jnopojele tic'uc me ya yaiy a teme pajal ya xc'ot soc te yajmaestroe. Soc jich uuc te mach'a ay ta abate, tic'uc me ya yaiy a teme pajal ya xc'ot soc te yajwale. Teme Beelzebú xi' sc'oplal te jwolwanej yu'un te jwol nae, ¿ja'uc to bal a te mach'atic ay yu'un ta snae?

Te Mach'a ya sc'an te ya jxi'tique

(Lc 12.2-7)

26“Jich yu'un ma me x'axi'ic te j'uts'inwanejetique, melel ma'yuc bila nac'al te ma xyich' chicnantesele, soc ma'yuc bila muquen te ma x'ac'ot ta na'el stojole.

27Te bila la calbeyex awaiyic ta ijc' q'uinale, ja' me ya awalic ta saquil q'uinal; soc te bila la awaiyic stojol ta achiquinique, ja' me ya acholic ta jamal ta aw ta sba te nae.

28Ma me x'axi'ic te mach'atic ya smilbeyex abaq'uetalique, ja'uc me to, ma xju' yu'un ya smilbeyex stuquel te ach'ulelique. Ja' me x'axi'ic te Mach'a ya xju' yu'un ya yaq'uex ta lajel soc abaq'uetalic soc ach'ulelic ta bay infierno.

29“¿Ma bal jsejpuc ch'in taq'uin stojol ta chonel ta ch'iwich te cha'cojt' ch'in mutetique? Ja'uc me to, ma xju' ya xlaj cojt'uc teme ma sc'an yo'tan te Jtatique.

30Soc te stsotsil ajolique spisil ajtaybil ta juju-jlijc'.

31Jich yu'un ma me xiwex. C'ax jich ay ac'oplalic ta yo'tan a te bit'il ay sc'oplal bayal ta cojt' te ch'in ja'mal mutetique.

Ac'a caltic ta jamal te jch'uunejtic te Jesucristoe

(Lc 12.8-9)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32“Spisil mach'a jamal ya yal ta stojol ants-winiquetic te bit'il xch'uunejone, jo'on uuc jamal me ya cal ta stojol te Jtat te ay ta ch'ulchane.

33Yan te mach'a ya smucon ta yo'tan ta stojol te ants-winiquetique, jich nix te jo'one ya jmuc ta co'tan ta stojol te Jtat te ay ta ch'ulchane.

Jesús tal yac' xat sbaic ants-winiquetic

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34“Ma me xacuyic te tal cac' lamajuc q'uinal ta balumilal. Tal cac'bey scontroin sbaic.

35Te winique tal cac' scontroin te state. Te antse tal cac' scontroin te sme'e. Te alibale ya scontroin te yalib-me'ele.

36Yu'un ja' yajcontro ya xc'ot te mach'atic ay yu'un ta snae.

37“Ja' te mach'a c'ax jich c'ux ya yaiy ta yo'tan sme'-stat te bit'il c'ux ya yaiyone, ma snujp'in te ja' cu'un ya xc'ote. Soc te mach'a ja' c'ax c'ux ya yaiy ta yo'tan yal-snich'an te bit'il c'ux ya yaiyone, ma snujp'in te ja' cu'un ya xc'ote.

38Soc te mach'a ma sc'an ya xcuch scruz te ya st'unone, ma snujp'in te ja' cu'un ya xc'ote.

39Te mach'a c'ux nax ya yaiy sba soc te xcuxlejale, ya me xch'ay soc te xcuxlejale. Yan te mach'a ma xc'uxtay sba soc xcuxlejal ta jo'on jwenta, ja' me ya xcuxin stuquel.

Sc'oplal majt'aniletic

(Mr 9.41)

40“Te mach'a ya yiq'uex ta snae, jo'on la yic'onix ta sna uuc, soc te mach'a ya yic'on ta snae, ja' la yiq'uix ta sna uuc te Mach'a sticunejon tele.

41Te mach'a ya yic' ta sna jtul j'alwanej scaj te ticunbil yu'un te Diose, pajal me ya yich' smajt'an soc te j'alwaneje. Soc te mach'a ya yic' ta sna te mach'a toj yo'tane, pajal me ya yich' smajt'an soc te mach'a toj yo'tane.

42Soc te mach'a ya yac'bey yuch' junuc tasa siquil ja' te mach'atic peq'uel sc'oplalic ta scaj te jnopojel cu'une, jamal ya calbeyex, ma xch'ay te smajt'an ya yich'e —xi' te Jesuse.

San Mateo 11

La sticun tel abatetic te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Lc 7.18-35)

1Te c'alal laj yo'tan Jesús ta spasel ta mandal te lajchaytul jnopojeletique, loc' bael tey a. Ba yaiy p'ijubteswanej soc ba yal sc'op Dios ta bay te lumlumtic yu'unique.

2Te bit'il ayix ta chucjibal te Juane, la yaiy stojol te bila yac ta spasel te Cristoe. Jich la sticun bael cheb jnopojeletic yu'un.

3Jich c'o sjojc'oyic ta stojol: —¿Ja'at bal Cristoat te albil sc'oplal ya xtale? ¿O ay to bal yan te ya jmaliytic xane? —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4La yal te Jesuse: —Baanic, albeya te Juan te bila la awilique soc te bila la awaiyic stojole.

5Cholbeya yaiy te yac ta jamel sit te ma'sitetique, soc te yacalic ta lecubel te coxoetique, soc yacalic ta lecubel sbaq'uetal te jc'a'el-chameletique, soc yacalic ta jamel xchiquin te jcojq'uetique, soc yacalic ta cha'cuxel te animaetique, soc yaquix ta cholel ta stojol me'baetic te lec yach'il c'ope.

6Bin nax me yutsil te mach'a ma xchebaj yo'tan cu'un —la yut bael te Jesuse.

7Te c'alal sujt'ic bael te jnopojeletique, te Jesús caj yalbey yaiyic te mach'atic stsoboj sbaic te bit'il ay sc'oplal te Juane. Jich la yal: —¿Bila xc'otuc awilic ta bay jochol taquin q'uinal? ¿Ja' bal ba awilic jalal te yac ta tijulayel yu'un te iq'ue?

8Teme ma ja'uque, ¿bila xc'otuc awilic? ¿O ja' xc'otuc awilic jtul winic te jelawen yutsilal te sc'u'-spac' slapoje? Ya calbeyex, te mach'a jelawen yutsil sc'u'-spac' ya slape, ay ta sna muc' ajwalil stuquel.

9¿Biluc xc'otuc awilic jiche? “Ja' xc'o quiltic jtul j'alwanej yu'un Dios”, ¿xaex bal? Melel nix a. Soc ya calbeyex te c'ax jich ay yat'el te bit'il j'alwanej yu'un te Diose.

10Yu'un ja' nix te mach'a jich ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose: “Ya me jneeltes bael ta atojol jtul j'alwanej cu'un, swenta yu'un ya xchajbanbat abe”, te xie.

11“Jamal ya calbeyex, ma'yuc jtuluc chicnajem ta yolil te ants-winiquetic te pajal yat'el soc te Juan J'ac'-ich'ja'e. Ja'uc me to, te mach'a peq'uel yac'oj sba ta yajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' me cajal xc'ot yu'un te Juane.

12“Te c'alal tal te Juan J'ac'-ich'ja'e ja' to ta ora to, jajch' ta controinel yu'un te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. In te mach'atic yich'oj sbaic ta muc' soc te yipique, yo'tanuc ya yu'uninic.

13Spisil te j'alwanejetic yu'un te Diose soc te mandalile, la yalic te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' to c'alal tal te Juane.

14Soc te yacuc xc'ot ta awo'tanic te ja'exe, te Elías te jtul j'alwanej yu'un Dios te maliybil ya xtale, ja'ix te Juane.

15Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec.

16“Te ants-winiquetic te cuxulic ta q'uinal ta ora to, ja' pajalic soc te alaletic te ya snajc'an sbaic ta tajimal ta yolil ch'iwich. Jich ya yawtayic te sjo'taque:

17“La coq'uesin camaytic, ma ba ajc'otajex yu'un. La jc'ajintaytic mel-o'tan c'ayoj, ma ba oq'uex yu'un”, te xiique.

18Melel te c'alal tal te Juane ma ba we'-uch'aj ta lec. “Ay pucuj ta yo'tan”, xaex yu'un.

19Patil tal te Nich'anile te ya xwe'-x'uch'aj ta leque. Jich ya awalic te toyol ya xwe'-x'uch'aje soc te ya sjoin jmulawiletic soc te jc'an-patanetique. Ja'uc me to, te sp'ijil yo'tan te Diose, ja' me ya xchicnaj ta swenta te bila ya yac' c'otuc ta pasele —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te lumetic te ma la xch'uunic mandal

(Lc 10.13-15)

20Te Jesús, tulan la yut te lumetic te banti bayal spasoj jchajp at'eliletic te ma la sujt'es yo'tanic ta stojol Dios. Jich la yal:

21—¡Lum Corazín, ya me awil awocolic! ¡Lum Betsaida, ya me awil awocolic uuc! Melel te teyuc la yich' pasel jchajp at'eliletic ta bay lum Tiro soc ta lum Sidón jich bit'il te la yich'ix pasel ta atojolique, ora la slapic ch'ixal pac', soc la snajc'an sbaic ta stanul c'ajc' ta sujt'esel yo'tanic te jichuque.

22Ya calbeyex te bayal me castigo ya awich'ic ja'ex lum Corazín soc lum Betsaida te c'alal Dios ya yilbeyex awat'elique. Yan te lum Tiro soc te lum Sidón ma sta jich castigo ya yich' stuquelic.

23Jichat uuc lum Capernaúm te atoyoj abaic c'alal ta ch'ulchan, ja'uc me to, c'alal ta infierno ya xch'ojotat coel. Melel te jichuc la yich' pasel jchajp at'eliletic ta banti lum Sodoma jich bit'il te la yich' pasel ta awolilique, chican to ta q'uinal ta ora to te jichuque.

24Ya calbeyex te bayal me castigo ya awich' lum Capernaúm te c'alal Dios ya yilbeyex awat'elique. Yan te lum Sodoma ma sta jich castigo ya yich' stuquel —xi' te Jesuse.

La'ic ta jtojol, ich'aic lewa, xi' te Jesuse

(Lc 10.21-22)

25Ja' nix ta yorail a te jich la yal te Jesuse: —Jtat, te ajwalilat yu'un te ch'ulchane, te balumilale, jelawen yutsil awo'tan te ja' la awac'bey sna'ic stojol spisil in to te mach'atic alaletic c'oeme, ma ja'uc la awac'bey sna'ic stojol te mach'atic ay sp'ijilique soc te ya sna'ic q'uinal ta leque.

26Jich, Jtat, te melel jich la sc'an awo'tan atuquel —xi'.

27Soc la yal xan: —Te Jtate yac'ojbon ta jc'ab spisil te bitic aye. Ma'yuc mach'a ya sna'bey sba te Nich'anile; ja' nax ya sna'bey sba te Tatile. Soc ma'yuc mach'a ya sna'bey sba te Tatile; ja' nax stuquel te Nich'anile, soc uuc te mach'a jayeb ya yac'bey sna'bey sbae.

28La'ic me ta jtojol ta apisilic ja'ex te lubenex yu'un te tulan at'ele soc te ijc'atsile. Jo'on ya cac'beyex acux awo'tanic.

29Ich'bonic te yugo-te' cu'une. Nopbonic co'tan te melel manso co'tan soc peq'uel cac'oj jba. Jich me ya yich' lewa te awo'tanique.

30Melel te yugo-te' cu'une, ma'yuc swocolil ta cuchel stuquel. Soc ma ba al ta cuchel te ijc'atsil cu'une —xi' te Jesuse.

San Mateo 12

Te jnopojeletique la xjixic sbac' trigo ta sc'aalelal cux-o'tan

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Jich ora te c'ax bael Jesús ta yolilal ts'unbil trigoetic ta sc'aalelal cux-o'tan soc te jnopojeletic yu'une. Ayic ta wi'nal te jnopojeletique, jich caj xjixbeyic sbac' te trigoe, soc la xc'uxbeyic te sbaq'ue.

2Te fariseoetic la yilic te bila yacalic ta spasele, soc jich la yalbeyic te Jesuse: —Ilawil te jnopojeletic awu'une. Yacalic ta spasel te bila ma stac' ta pasel ta sc'aalelal cux-o'tan —xiic.

3La yal te Jesuse: —¿Ma bal awilojic ta Sjun Dios te bila la spas te David te c'alal ay ta wi'nal soc te sjo'taque?

4Te c'alal och ta sna Dios, la swe'ic te ch'ul waj te pachal ta stojol te Diose te ma xju' ya swe'ic soc te sjo'taque. Ja' nax ya xju' ya swe'ic stuquel te sacerdoteetique.

5Soc ja' nanix jich, ¿ma bal awilojic ta mandalile te bit'il ma xyich'ic lewa yu'un yat'el ta templo ta sc'aalelal cux-o'tan te sacerdoteetique, soc ma yu'unuc ya sta smul a?

6Ya calbeyex te li' ay to te mach'a cajal yu'un te temploe.

7Te ja'exe ma ba ana'ojbeyic swentail te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Ja' ya jc'an te ya awaiyic c'uxtaywaneje. Ma ja'uc ya jc'an te milbil majt'anile”, te xie. Te yu'unuc ana'ojbeyic swentaile, ma ba la alebeyic smul te mach'atic ma'yuc smulic te jichuque.

8Melel te Nich'anile, ja' ajwalil yu'un te sc'aalelal cux-o'tanile —xi' te Jesuse.

Jtul winic sicuben xchial sc'ab

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9Jich c'ax xan bael te Jesuse. C'ot ta sinagoga yu'unic.

10Ay jtul winic tey a te sicuben xchial te jch'ix sc'abe. La smaliy yilic te bila ya spas te Jesuse soc la sjojc'obeyic: —¿Ya bal stac' te ya yich' coltayel jchameletic ta sc'aalelal te cux-o'tane? —xiic.

11Jesús la yalbey: —¿Bi xaex yu'un? Teme ay ch'ay coel ta lomen-ch'en cojt'uc achij ta sc'aalelal cux-o'tane, ¿ma bal yacuc xba aloq'uesic?

12Te jtul winique c'ax jich ay sc'oplal stuquel te bit'il cojt' chije. Jich yu'un ya stac' ta pasel te bila lec ta sc'aalelal te cux-o'tane —xi' te Jesuse.

13Jich la yalbey te winique: —Toya jajch'el te ac'abe —la yut. Te c'alal la stoy jajch'el te sc'abe, jich lecub. Pajal lec c'ot soc te yan sc'abe.

14Jich te fariseoetique loq'uic bael. Ba snopic te bi ya yut ya smilic te Jesuse.

Te abat tsabile

15C'alal la sna' stojol te Jesuse, loc' bael tey a. Tsobol ants-winiquetic la sts'aclinic bael. La scoltay spisil te jchameletique.

16Soc la yalbey mandal te ants-winiquetic te ma ba ya spucbeyic sc'oplale.

17Jich la yal swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel te bila la yalbey jilel sc'oplal ta namey te j'alwanej yu'un Dios te Isaías te jich la yale:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18“Li' ay to te cabat, te tsabil cu'une. C'ux ya caiy ta co'tan soc bin nax co'tan yu'un. Ya me cac'bey ta yo'tan te Espíritu cu'un. Jich me ya spuc ta alel ta stojol jyanlumetic te bila toj ta pasele.

19Ma x'utawan. Ma x'awun. Ma q'uejeluc to chican sc'op ta calleetic.

20Ma ba ya slajin sc'asel ta jyalel te jalal te c'asemixe; soc ma ba jc'axel ya stup'bey sc'aal te smechail c'ajc' te c'un nax yac' ta tilele. Ma xlaj yo'tan ta ora ja' to teme ya yaiy tsalaw ta stojil chajbanele.

21Spisil jyanlumetic ya me yac' smuc'ul yo'tanic ta stojol te abat cu'une”, xi' te Diose.

Te Jesús yich'ojbey yu'el pucuj ta sc'opic

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22Ay la yiq'uic tel ta stojol Jesús jtul winic uma' te ma'situben yu'un te pucuje. Te Jesús la scoltay. Jich c'opoj te winique, soc la yil q'uinal.

23Spisil te ants-winiquetic jchajp nax la yilic a. Jich la yalic: —¿Ma bal ja'uc te Sts'umbal David te maliybile? —xiic.

24Te c'alal la yaiyic stojol te fariseoetique, jich la yalic yu'un: —Ja' in winic to, ya sloq'ues pucujetic ta swenta Beelzebú ja' te mero ajwalil yu'un te pucujetique —xiic.

25Jesús la sna' stojol te bila la yaan yo'tanique. Jich caj yalbey yaiyic: —Te mach'atic jtul nax muc' ajwalil ay yu'unique, teme ya xat sbaique soc teme ya xjajch' scontroin sbaique, tey ya sjin sbaic ta spisilic a. Ja' nanix jich uuc te mach'atic jun nax lum ayique, o te mach'atic jun nax na ayique, teme ya xat sbaique ma ba ya xjalajic ta q'uinal yu'un.

26Ja' nanix jich, ¿ya bal xju' ya sloq'ues sba stuquel te Satanase? Te jichuc ya spase, ja' nax scontroinej sba abi. ¿Bit'il c'an jalajuc ta at'el te jichuque?

27Te ja'exe ya awalic te ja' ta swenta Beelzebú te ya jloq'ues pucujetique. Teme melel te bila ya awalique, ¿mach'a ta swenta te ya sloq'ues pucujetic te jnopojeletic awu'unique? Jich yu'un, ta swenta te jnopojeletic awu'unique, ja' me ya yich'beyex ac'opic stuquel.

28Ja'uc me to, te jo'one ya jloq'ues pucujetic ta swenta te Espíritu yu'un te Diose. Tey chicanix ta jamal te ayix ta ajwalinel ta awolilic te Diose.

29“Melel teme ay mach'a yo'tan ya yochintaybey sna te c'ajc'al winique, neel ya sc'an ya sc'ol ta chuquel. Patil ya xju' ya yelc'anbey te sbiluque.

30“Te mach'a ma sjoinone, ja' jcontro abi. Te mach'a ma ta jwentauc ya stsobawane, ja' jinwanej abi.

31“Jich yu'un ya calbeyex: Spisil mulil soc stoyba c'op te ants-winiquetique, ya spasbot perdón yu'un te Diose. Yan teme ya stoybac'optayic te Ch'ul Espiritue, ma xju' ya spasbot perdón yu'un stuquel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Teme ay mach'a ya scontroc'optay te Nich'anile, ya xju' ya spasbot perdón yu'un. Yan te mach'a ya scontroc'optay te Ch'ul Espiritue, ma xju' ya spasbot perdón yu'un stuquel te jayeb c'aal cuxul ta q'uinal ni ja'uc ta patilal bael ta sbajt'el q'uinal.

Te te'e ya xna'bot sba ta swenta te site

(Lc 6.43-45)

33“Teme lec te te'e, lec te sit ya yaq'ue. Yan teme amen te te'e, amen sit ya yac' stuquel. Melel te te'e ya jna'beytic sba ta swenta te site.

34Te ja'exe sts'umbalex jti'awal chanetic, ¿bit'il c'an lecuc te ac'opique?, melel amen te awo'tanique. Ta swenta ac'opic chican te bila nojel ta awo'tanique.

35Te mach'a lec yo'tane, lec ya xc'opoj, yu'un lec te bila nojel ta yo'tane. Yan te mach'a amen yo'tane, ma lecuc ya xc'opoj, yu'un nojel ta yo'tan te bila amene.

36Soc ya calbeyex awaiyic, spisil ta jp'al c'op te ma'yuc swentail ya yal loq'uel ta ye te ants-winiquetique, ya me x'ich'bot sc'opic yu'un Dios ta slajibal c'aal.

37Melel ta swenta ac'op te ya yac'at ta libre, soc ta swenta ac'op te ya yac'at ta castigo yu'une —xi' te Jesuse.

Ya sc'an seña yilic te mach'a amenique

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38Ay fariseoetic soc jts'ibojometic te la sc'oponic te Jesuse: —Maestro, ya jc'antic te yacuc awac'botic seña awu'el quiltic —xiic.

39La yal te Jesuse: —Ya nax sc'an seña yilic te mach'atic te amen yo'tanic soc te mach'atic ma junuc yo'tanic ta stojol te Diose, ja'uc me to, ma x'ac'bot yilic. Ja' seña ta stojolic te Jonás te namey q'uinal j'alwanej yu'un te Diose.

40Melel te Jonase ain ta xch'ujt' muc'ul ballena-chay oxeb c'aal soc oxeb ajc'ubal. Ja' nanix jich uuc te Nich'anile ya me x'ain ta muquenal oxeb c'aal soc oxeb ajc'ubal.

41“Te c'alal ya sta yorail ya x'ilbot yat'elic te jayeb ants-winiquetic cuxulic ta q'uinal ta ora to, tey me ayic uuc a te niniveetique. Ja' me ya yalbeyic ta jamal te smulique, melel te niniveetique la sujt'es yo'tanic yu'un smulic te c'alal la xchol sc'op Dios te Jonase. Yan ta ora to li' ay to te mach'a cajal yu'un te Jonase.

42Soc tey me ay uuc a te antsil muc' ajwalil te ay smaquen-q'uinal ta stojol sur. Ja' me ya yalbey smulic uuc te mach'atic cuxulic ta q'uinal ta ora to, melel c'ubul tal ta yaiybel stojol sp'ijil sc'op te Salomone. Yan ta ora to, li' ay to te mach'a cajal yu'un te Salomone.

Te pucuje ya xcha'och xan tey a ta bay loq'uem

(Lc 11.24-26)

43“C'alal ya xloc' ta yo'tan ants-winic te pucuje, ya xbeen ta taquin q'uinaletic yu'un ya sle te banti ya yich' lewae, ja'uc me to, ma sta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

44Jich ya xjajch' yal: “Ya me sujt'on bael ta jna te banti loq'uemon tele”, xi'. Te c'alal ya xc'ot tey a, jochol ya xc'o stabey yo'tan te ants-winique, jich bit'il na te ma'yuc yajwal te mesbil soc te chajbanbil ta leque.

45Jich ya xba yic' tel juqueb pucujetic te c'ax jich yixtaelic te bit'il ay stuquele. Spisilic ya x'och snainbey yo'tan te ants-winique. C'ax to xan jich ya xbolob a te bit'il ay ta neelale. Jich me ya xc'otic te mach'a cuxulic ta q'uinal ta ora to te ma lecuc yo'tanique —xi' te Jesuse.

Te sme' te Jesuse soc te yijts'inabe

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46Te Jesús yac to ta c'op ta stojol a te ants-winiquetique, tal te sme'e soc te yijts'inabe. Teq'uelic julel ta amac', ya sc'an sc'oponic te Jesuse.

[47Ay mach'a la yalbey yaiy te Jesuse: —Te ame'e soc te awijts'inabe teq'uelic ta amac'. Ya sc'an sc'oponat —xi'.]

48Te Jesuse la yalbey yaiy: —¿Mach'a a te jme'e soc te quijts'inab ya awale? —xi'.

49La stoy bael sc'ab ta stojol te jnopojeletic yu'une, soc jich la yal: —Ja' in to ja' jme' soc ja' quijts'inab c'oem ta spisilic.

50Melel mach'auc a te ya spasbey sc'anjel yo'tan te Jtat te ay ta ch'ulchane, ja' quijts'inab soc ja' jme' c'oem —xi' te Jesuse.

San Mateo 13

Seña-c'op te mach'a loc' swaj te yawale

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1Ja' nix sc'aalelal a te loc' bael ta na soc c'o snajc'an sba ta ti'mar te Jesuse.

2Bayal ants-winiquetic tal stsob sbaic ta stojol te banti aye. Jich och snajc'an sba ta barco te Jesuse. Yan te ants-winiquetic spisil teq'uelic ta ti'mar stuquelic.

3Te Jesús bayal bila caj yalbey yaiyic ta swenta seña-c'op. Jich la yal: —Ay jtul j'awal loc' ta swajel te yawale.

4C'alal yac ta swajel te yawale, ay tujq'uej jilel ta be. Tal te ja'mal mutetique. La sbiq'uic te awalile.

5Ay c'ot ta ba tontiquil te ma'yuc lec slumile. Ch'ij tel ta ora scaj te ma pimuc te slumile.

6Te c'alal q'uejp te q'uinale, taquej yu'un, scaj te ma ba c'uben te yisime.

7Soc ay c'ot ta bay yolil ch'ixtiquil. Toy moel ta ch'iel te ch'ixetique. Jc'axel tenbil c'ot te awalile.

8Ja'uc me to, ay c'ot ta lequil lum. Sitin ta lec te awalile. Ay la yac' jo'winic (100) sit te juju-jpejt'e, ay oxwinic (60), ay lajuneb xcha'winic (30).

9Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te bi swentailuc te seña-c'opetique

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10Jich noptsajic tel te jnopojeletic yu'un te Jesuse. La sjojc'obeyic: —¿Bi yu'un ya ac'opon ta swenta seña-c'op? —xiic.

11Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te ja'exe Dios ya yac'beyex ana'ic stojol te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchan te ma'yuc ta na'el ta neelal toe. Yan te yantique, ma x'ac'bot sna'ic stojol stuquelic.

12Melel te mach'a ay bila ay yu'une, ya x'ac'bot xan sjoy. Jich me ay bayal bila ay yu'un ya xc'ot. Yan te mach'a ma'yuc bi ay yu'une, ya xpojbot te bila yich'oj jtebuque.

13Ja' swentail te ya jc'opon ta swenta seña-c'ope. Yu'un ya yilic ta sitic, ja'uc me to, ma sna'beyic swentail te bila ya yilique. Soc ya yaiyic stojol ta xchiquinic, ja'uc me to, ma xc'ot ta yo'tanic.

14Te bit'il jich ayique, tey c'ot ta pasel a te bila la yal te namey q'uinal j'alwanej Isaiase: “Ya yaiy stojol ta xchiquinic, ja'uc me to, ma xc'ot ta yo'tanic. Manchuc me ya yilic ta lec yilel, ma sna'beyic swentail.

15Te melel c'ax pimix yo'tanic te alumale. Ma xc'ot ta xchiquinic te c'ope. Smuts'oj sitic, yu'un ma sc'an yilic ta sitic, soc ma sc'an yaiyic stojol c'op ta xchiquinic, soc ma sc'anic te ya xc'ot ta yo'tanique, soc ma sc'an sujt'es yo'tanic ta jtojol, jich ma ba ya staic coltayel cu'un”, xi' te Diose.

16“Yan te ja'exe, bin nax me awutsilic, te melel ya awilic ta asitic, soc ya awaiyic stojol ta achiquinic.

17Jamal ya calbeyex, tsobol j'alwanejetic yu'un Dios soc tsobol te mach'a toj yo'tanic te yo'tanuc lajuc yilic in to te bila yacalex ta yilel te ja'exe, ja'uc me to, ma la yilic soc ma la yaiyic stojol stuquelic.

Jesús la xchol te seña-c'op te mach'a loc' swaj te yawale

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18“Aiya awaiyic stojol te bit'il c'oem swentail te seña-c'op la calbeyex te mach'a loc' swaj yawale.

19Te mach'a ya yaiy stojol te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, soc te ma xc'ot ta yo'tane, jich c'oem te bit'il awalil te c'ot ta bee. Ya xtal te pucuje, ya sloq'uesbey ta yo'tan te bila la yaiy stojole.

20In te awalil te c'ot ta ba tontiquile, ja' sc'oplal te mach'a ya yaiy stojol te Sc'op Diose, bin nax yo'tan ya xch'uun ta ora.

21Ja'uc me to, ma ismajemuc ta yo'tan te bila la yaiy stojole. Teme tal woclajel soc uts'inel ta stojol ta scaj te Sc'op Diose, ya xchebaj yo'tan ta ora yu'un.

22In te awalil te c'ot ta ch'ixtiquil, ja' sc'oplal te mach'a ya yaiy stojol te Sc'op Diose, ja'uc me to, ya xlo'layot yu'un te c'ulejalile soc biq'uit nax yo'tan yu'un te bila swenta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te balumilale. Jich jc'axel tenbil ya xc'ot ta yo'tan te Sc'op Diose. Jich ma ba ya sitin ta yo'tan.

23Yan te awalil te c'ot ta lequil lume, ja' sc'oplal te mach'a ya yaiy stojol te Sc'op Diose, ya yac' ta yo'tan. Jich me ya sitin ta lec c'oem. Ay jo'winic (100) ya yac' sitic c'oem te juju-jtule. Ay ya yac' oxwinic (60), soc ay ya yac' lajuneb xcha'winic (30) —xi' te Jesuse.

Te trigo capal soc te cizaña-aque

24Jesús la yal yan seña-c'op. Jich la yal: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, jich c'oem te bit'il la sts'un lequil awalil ta sq'uinal te jtul winique.

25Ja'uc me to, te c'alal wayaliquix a te ants-winique, tal yajcontroe ts'iin. Och scap ta ts'unel cizaña-ac ta banti ts'umbil te trigoe, bajt' ts'iin.

26Ch'i te awalile, chicnaj te site. Tey chicnaj uuc te cizaña-aque.

27Te abatetique, tal sc'oponic te yajwal q'uinale, jich la yalic: “Cajwal, ¿ma bal lequil awaliluc te la awac' ta ts'unel ta aq'uinale? ¿Bit'il ay a te capal ta ch'iel soc te cizaña-aque?”, xiic.

28Te yajwalique la yal: “Ja' la yac'bon te cajcontroe”, xi'. La yal te abatetique: “¿Ya bal ac'an te ya xba jbultic loq'uele?”, xiic.

29La yal: “Ma xju'. Melel teme ya abul loq'uel tel te cizaña-aque, ya me xbul loq'uel tel uuc te trigoe.

30Tey ac'a jiluc ta ch'iel soc a, ja' to teme la sta yorail te ya yich' tsobele. Te c'alal ya sta yoraile, ya me calbey te j'at'eletique te ja' neel ac'a stsobic loq'uel tel te cizaña-aque. Ac'a xchuquic ta tomoltom, swenta yu'un ya yich' chiq'uel ta c'ajc'. Yan te trigoe ya me stsobic ochel ta bay snail cu'un”, ya me yut —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te sbac' mostazae

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31Te Jesús la yal yan seña-c'op. Jich la yal: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal c'oem soc te sbac' mostaza te la sts'un ta sq'uinal te jtul winique.

32Manchuc teme biq'uit ay yu'un spisil te yantic sbac' awalile, ja'uc me to, muc' ya xc'ot ta ch'iel, c'ax jich te bit'il yantic awalts'unubile, soc jich ya xc'ot bit'il jpejt' te'. Te ja'mal mutetique, ya xtal spas xpechechic tey a ta bay te sc'abc'abe —xi' te Jesuse.

Te levadura

(Lc 13.20-21)

33Ay yan seña-c'op te la yal te Jesuse: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal soc te levadura te la scap ta wots'el soc oxp'is harina te antse, ja' to te pujc' yip ta sc'olol —xi' te Jesuse.

Jesús la stuuntes bayal seña-c'op

(Mr 4.33-34)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Spisil in to Jesús la stuuntes seña-c'op ta stojol te ants-winiquetique. Ma'yuc bay
jich nax a c'opoj, puro seña-c'op la yal.

35Te bit'il jich c'opoj te Jesuse, ja' c'ot ta pasel te bila yaloj te namey q'uinal j'alwanej
yu'un te Diose te jich la yale: “Ya me jam que ta yalel seña-c'op. Ya me cal te bila ma
ba ac'ot ta na'el stojol ta xjajch'ibal to tel te balumilale”, te xie.

Jesús la xcholbey sc'oplal te cizaña-ac soc te trigoe

36Jich te Jesús la sticun bael te ants-winiquetique, soc bajt' ta na. Te jnopojeletic
yu'une noptsajic tel ta stojol. Jich la yalic: —Cholbotic xan sc'oplal caiytic te seña-
c'op te cizaña-ac te la yich' ts'unel ta bay te q'uinale —xiic.

37Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te mach'a la sts'un te lequil awalile, ja' me te
Nich'anile.

38In te q'uinale, ja' swolol te balumilale. Te lequil awalile, ja' te alnich'anetic
yajwalinejic te Dios te ay ta ch'ulchane. Te cizaña-ac ja' te mach'atic yajwalinejic te
pucuje.

39Te cajcontro te la sts'un te cizaña-aque ja' te pucuje. Te yorail te ya yich' tsobele, ja'
te slajibal c'aale. Te j'at'eletique, ja' te ch'ul abatetique.

40Te cizaña-ac te ya yich' tsobele soc te ya yich' chiq'uel ta c'ajq'ue, jich me ya xc'ot ta
pasel ta slajibal c'aal.

41Te Nich'anile, ya me sticun te ch'ul abatetic yu'une. Ya xba stsobic loq'uel te
mach'atic ya syaleswanic ta mulile soc te mach'atic ya spasic bayal ta jten muliletique.

42Ya me xch'ojic ochel ta bay yawil c'ajc' te yac ta tilele. Tey me ya xc'o yoq'uetay
sbaic a, soc tey ya sjets'ulay yeic a.

43Te mach'atic toj yo'tanic ta stojol te Diose, ya me xojobajic jich bit'il te c'aal ta ba ay
ta ajwalinel te Jtatique. Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec.

Te oro te nac'al ta lume

44“Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, jich c'oem te bit'il bayal oro te
nac'al ta lum ta bay jsejp ch'in q'uinal. Ay jtul winic te la stae, soc la xcha'nac' xan
jilel tey a. Scaj te bayal sbujts' yo'tan yu'une, jich ba xchon spisil te bila ay yu'une, ja'
ba sman a te ch'in q'uinal ta bay nac'al te oroe.

Te perla te toyem stojole

45“Soc te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, jich c'oem te bit'il ay jtul
chonbajel te yac ta sleel t'ujbil perlaetic.

46Te c'alal la sta te jun perla te c'ax toyol stojole, ba xchon spisil te bila ay yu'une. Jich
ba sman a te perlae.

Te stsacjibal-chaye

47“Soc te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal c'oem soc te muc'ul
stsacjibal-chay te ya stsob tel spisil ta jchajp te chayetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

48Teme noj ta chay te stsacjibale, te jtsac-chayetique ya stasic loq'uel tel ta ti'mar. Tey ya snajc'an sbaic ta tsael a te chayetique. Te lequil chaye ya sq'uejic ta moch. Yan te bay ma lecuque ya xch'ojic bael.

49Jich me ya xc'ot ta pasel ta slajibal c'aal. Ya me xtal te ch'ul abatetique. Ya me stsaic loq'uel te mach'atic ma lecuc ta bay yolil te mach'atic toj yo'tanic ta stojol te Diose.

50Te mach'atic ma lecuque ya me yich'ic ch'ojel ochel ta bay yawil c'ajc' te muc' yac ta tilele. Tey me ya xc'o yoq'uetay sbaic a, soc tey ya sjets'ulay yeic a —xi' te Jesuse.

C'ulejalil te yach'il toe soc te pocobenixe

51Te Jesús la sjojc'obey: —¿C'ot bal ta awo'tanic spisil te bila la calixe? —xi'. La yalic: —C'ot, Cajwal —xiic.

52La yal te Jesuse: —Ja' swentail te spisil jts'ibojom, te sna'ojbey swentail te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal c'oem soc te bit'il jtul winic te swentainej te snae. Ya sna' stuuntesel te sc'ulejal ta bay yach'ile soc ta bay pocobenixe —xi'.

C'ot ta lum Nazaret te Jesuse

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53Te c'alal laj yo'tan ta yalel Jesús spisil in seña-c'opetic to, loc' bael tey a.

54C'ot ta slumal. Och yaiy p'ijubteswanej tey a ta bay te sinagoga yu'unique. Jchajp nax la yilic a te ants-winiquetique. Jich la yalbey sbaic yu'un: —¿Banti la sta te sp'ijile? ¿Bit'il ya xju' yu'un spasel te jchajp at'eliletique?

55¿Ma bal ja'uc snich'an te carpinteroe? ¿Soc ma bal ja'uc sme' te Mariae? ¿Soc ma bal ja'uc yijts'inab te Jacoboe, te Joseje, te Simone, soc te Judase?

56¿Soc ma bal ja'uc yijts'inab uuc te antsetic te li' ayic to ta coliltique? ¿Banti la snopix tel spisil a? —xiic.

57Jich bolob yo'tanic ta stojol. Ja'uc me to, te Jesús jich caj yalbey yaiyic: —Ta bayuc ya x'ich'ot ta muc' te jtul j'alwaneje; ja' nax ma x'ich'ot ta muc' yu'un ta bay te slumale soc te mach'atic ay yu'une —xi' te Jesuse.

58Ma bayaluc jchajp at'eliletic la spas tey a te Jesuse, ta scaj te cheb yo'tanic ta stojole.

San Mateo 14

Laj te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1Te Herodes, te yich'oj yat'el ta ajwalil ta bay sq'uinal Galilea, la yaiybey stojol sc'oplal te Jesuse.

2Soc jich caj yalbey yaiy te abatetic yu'une: —Ja' in to ja' te Juan J'ac'-ich'ja'e. Cha'cuxemix tel ta bay animaetic. Ja' swentail te ayix yu'el ta spasel spisil in to —xi'.

3Jich caj yal yu'un melel ayix c'aal te la sticun ta tsaquel te Juane, te la yac' ta chuquel ta bay chucjibal ta scaj te Herodías te yinam Felipe, te ja' nix te yijts'ine.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Melel te Juane jich la yalbey te Herodese: —Ma lecuc te awic'oj awinamin te antse, —te la yute.

5Jich te Herodes yo'tan c'an smil te Juane, ja'uc me to, la xi' te lume. Yu'un ich'bil ta muc' yu'unic te Juane, te melel xch'uunejic te ja' j'alwanej yu'un te Diose.

6Te c'alal la sta sc'aalelal te loc' ja'wil ya'wilal te Herodese, la spas q'uin a. Te yantsil-al te Herodiase tal yaiy ajc'ot ta stojol te mach'a ic'bilic ta we'el-uch'ajele. Te Herodese bayal la smulan te bit'il ajc'otaj te ach'ixe.

7Jich la yalbey: —Ya cal ta stojol Dios te ya cac'bat spisil, chican bila a te ya ac'anbone —xi'.

8Te ach'ixe jich albilix yu'un a te sme'e, te ja' ya sc'anbey ta plato sjol te Juan J'ac'-ich'ja'e.

9Te Herodes bayal la smel yo'tan yu'un, ja'uc me to, scaj te yalojix ta stojol Dios soc te la yaiyiquix stojol uuc te ula'etic te nacal ta mesa soque, jich la yal mandal te ya x'ac'bot te bila la sc'ane.

10Jich la sticunbey yajwal ta c'oquel loq'uel sjol ta chucjibal te Juane.

11La spajch'anbeyic tel ta plato te sjole. La yac'beyic ta sc'ab te ach'ixe. In te ach'ixe ba yac'bey ta sc'ab te sme'e.

12Te jnopojeletic yu'un te Juane tal sq'uechbeyic bael te sbaq'uetale. Ba smuquic jilel. Patil ba yalbeyic yaiy te Jesuse.

Jesús la smac'lin jo'mil (5,000) ta jtul winiquetic

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13C'alal la yaiy stojol Jesús te bila c'otix ta pasele, och ta barco. Stuquel bajt' ta bay jochol q'uinal te q'uejel aye. In te ants-winiquetique la sna'ic stojol. Jich bayuc nax loq'uic tel ta spisil lumetic. Beenic bael ta yacanic tey a ta banti ya xc'ot ta loq'uel te Jesuse.

14Te c'alal loc' ta barco te Jesuse, la yil te ayix tsobol ants-winiquetic tey a. La sna'bey yo'bolil sbaic. Jich la scoltay te jchameletic te ic'bilic tel yu'unique.

15Te c'alal nopol ya x'ijc'ubix a te q'uinale, te jnopojeletic yu'un te Jesuse tal sc'oponic. Jich la yalic: —Malix te c'aale. Ma'yuc mach'a ay sna li'to. Ticunaix bael te ants-winiquetique, ac'a ba sman swe'elic ta bay ch'in lumlumtic —xiic.

16La yal te Jesuse: —Ma yejt'aluc ya xbajt'ic. Ac'beya swe'elic te ja'exe —xi'.

17La yalic: —Ma'yuc we'elil quich'ojtic. Ja' nax jo'pejch' waj soc cha'cojt' chay quich'ojtic li'to —xiic.

18La yal te Jesuse: —Ich'bonic tel jiche —la yut.

19Soc la yalbey mandal te ants-winiquetic te ya snajc'an sbaic ta aquiltique. La stsac te jo'pejch' waje soc te cha'cojt' chaye. La stoy moel sit ta ch'ulchan, la yalbey wocol

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Dios yu'un, soc la xet'. La yac'bey ta sc'ab te jnopojeletic yu'une, ja'ic la spucbeyic ta stojolic te ants-winiquetique.

20Spisilic we'ic ja' to chican noj te xch'ujt'ique. Patil la stsobic te sobraile. Noj lajchayeb moch te sobraile.

21Te jich yipal te mach'atic we'ique, ay niwan jo'mil (5,000) ta jtul te winiquetique. Ma la yich' ajtayel te antsetic soc te alaletique.

Jesús been ta ba mar

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22Laj nax yo'tanic a te la sticun ochel ta barco te jnopojeletic yu'un te Jesuse, yu'un ya xneelajic c'axel yu'un ta mar. Te Jesús jil to stuquel ta sc'oponel te ants-winiquetique.

23Te c'alal lajix yo'tan ta sc'oponel a te ants-winiquetique, stuquel mo bael ta wits ta sc'oponel Dios. C'alal och te ajc'ubale, stuquel ay ta wits te Jesuse.

24Yan te barcoe olil mar ayix bael a. C'ax swocol ta yuq'uilayel te barco yu'un yip sbul te mare, melel tulan ay ta tenel sujt'el yu'un te iq'ue.

25Te c'alal nopol sacubix a te q'uinale, noptsaj bael Jesús tey a te banti ayique. Yac ta beel ta ba mar.

26C'alal la yilic te jnopojeletic te yac ta beel ta ba mare, bayal xiwic yu'un. —¡Ay ch'ulelal! —xiic ta aw yu'un te xiwele.

27Te Jesús la sc'opon ta ora: —Ac'a stulanil awo'tanic. Jo'on me. Ma me xiwex —xi'.

28La yal te Pedroe: —Cajwal, teme ja'ate, ala mandal te ya xbeenon tel ta ba mar uuc te banti ayate —xi'.

29Te Jesús la yalbey: —La' me jiche —xi'. Jich loc' ta barco te Pedroe. Caj ta beel ta ba mar. Stojlinej bael te Jesuse.

30Ja'uc me to, la yil te bit'il tulan te iq'ue. Och xiwel ta yo'tan yu'un. Mul coel ta ja'. Jich jajch' ta aw: —¡Cajwal, coltayawon! —xi'.

31Te Jesús la stsacbey sc'ab ta ora. Jich la yalbey: —Winic, ma'yuc xch'uunjel awo'tan ya quil. ¿Bi yu'un ayan awo'tan? —la yut.

32C'alal ochic ta barco, lamaj te iq'ue.

33Jich te mach'atic ayic ta barcoe la squejan sbaic ta stojol te Jesuse. Jich la yalic: —Melel nix a te ja'at Snich'anat te Diose —xiic.

Jesús la scoltay chameletic ta sq'uinal Genesaret

(Mr 6.53-56)

34Te c'alal c'axiquix bael ta mar a, c'otic loq'uel ta bay q'uinal te Genesaret sbiile.

35Te mach'atic ainemic tey a la sna'beyic sba te bit'il ja' te Jesuse. Jich la spuquic bael ta alel ta sjoylejal te q'uinale, soc la yiq'uic tel ta stojol spisil te jchameletic yu'unique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36La yalbeyic wocol manchuc me sti'il nax sc'u' ya spicbeyic. Spisil mach'atic la spicbeyic sti'il te sc'u'e, colic ta chamel ta spisilic a.

San Mateo 15

Te bila amen ya xc'ot yu'un te winique

(Mr 7.1-23)

1Ay fariseoetic soc jts'ibojometic te talic c'alal lum Jerusalén te jul sc'oponic te Jesuse. La sjojc'obeyic:

2—¿Bi yu'un te jnopojeletic awu'une te ya xc'axintaybeyic te costumbre yu'un te principaletique? ¿Bi yu'un ma ba ya spoc sc'abic neeluc te c'alal ya xwe'ique? —xiic.

3La yal te Jesuse: —¿Bi yu'un uuc te ja'exe, te ya ac'axintaybeyic smandal Dios a te costumbre awu'unique?

4Melel jich la yal te Diose: “Ich'aic ta muc' te ame'-atate”, te xie. Soc la yal xan: “Te mach'a ya sbolc'optay te state, o teme ja' te sme'e, ac'a lajuc”, te xie.

5Yan te ja'exe jich ya awalic: “Teme ay jtul winic te jich ya yalbey te sme'-state: ‘La cac'beyix smajt'anin Dios spisil te bila ay cu'une, jich ma xju' te ya jc'uxtayexe’, te ya yute,

6ma yejt'aluc ya xc'uxtayix te sme'-state”, te xaexe. Jich ta swenta te costumbre awu'unique ma'yuquix sc'oplal ya xc'ot ta ch'uunel awu'unic a te bila yaloj ta mandal te Diose.

7Cha'lam awo'tanic te ja'exe. Jich nix la yalbeyex ac'oplalic te namey q'uinal j'alwanej yu'un Dios te Isaiase:

8“Ja' in lum to sba nax sti'ic yich'ojonic ta muc', yan te yo'tanique q'uejel to ay stuquel.

9Tojol te ya xtal slajin sbaic ta jtojole, melel sc'op nax ants-winic te mandal ya yaq'uic ta nopele”, te xie —xi' te Jesuse.

10Te Jesús la yic' tel ta stojol te ants-winiquetique. Jich la yalbey yaiyic: —Aiya awaiyic stojol, soc ac'a c'otuc ta awo'tanic:

11Ma ja'uc amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios te winic yu'un te bila ya yotses ta yee. Ja' amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios yu'un te bila ya xloc' tel ta yee —xi' te Jesuse.

12Te jnopojeletic yu'un te Jesuse, noptsajic tel ta stojol. Jich la yalbeyic: —¿La bal awil te ilinic yu'un te fariseoetic te bila la awale? —xiic.

13La yal te Jesuse: —Spisil awal-ts'unubil teme ma ja'uc la sts'un te Jtat te ay ta ch'ulchane, ya me yich' bulel loq'uel.

14Ac'a yil sbaic jiche te melel ya stojtesic ta be ma'sitetic ta sc'opic, ja'uc me to, pajal ma'sit c'oemic soc. Jich yu'un teme ay jtul ma'sit ya stojtes ta beel te mach'a pajal ma'sit soque, xchebalic me ya xch'ayic ta xaab —xi' te Jesuse.

15La sjac' te Pedroe: —Cholbotic caiytic bit'il ay in seña-c'op to —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16La yal te Jesuse: —¿Yu'un bal ma to xc'ot ta awo'tanic uuc te ja'exe?

17¿Ma bal yacuc ana'ic stojol te bit'il ya xc'ot ta ach'ujt'ic spisil te bila ya x'och ta awe'ique? Patil ya xba ach'ayic jilel ta letrina.

18Yan te bila ya xloc' tel ta awe'ique, ta awo'tanic ya xjajch' tel stuquel. Ja' amen ac'oplal ya xc'oex ta stojol Dios yu'un.

19Melel ta yo'tanic ya xcaj snopic te ants-winiquetic te bila amen ta pasele: Ja' te milawe, soc te mulweje, soc yalel ta mulil, soc elec', soc le-c'op, soc toyba-c'op.

20Ta spisil in to, ja' amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios yu'un. Yan teme ma spoc sc'ab c'alal ya xwe', ma ja'uc amen sc'oplal ya xc'ot yu'un stuquel —xi' te Jesuse.

Te xch'uunjel yo'tan te cananea-antse

(Mr 7.24-30)

21Loc' bael tey a te Jesuse. Bajt' ta sq'uinal lum Tiro soc ta lum Sidón.

22Ay jtul cananea-ants nainem tey a. Tulan c'opoj ta yalel wocol: —Cajwal, sts'umbalat David, c'uxtayawon soc te cantsil-ale. Yu'un ay pucuj ta yo'tan. Bayal ay ta uts'inel yu'un —xi' ta aw.

23Ja'uc me to, te Jesús ma la sjac'bey te sc'ope. Jich te jnopojeletique la yalbeyic te Jesuse: —Wocoluc, ticuna bael, yu'un bayal yac ta yawtaybelotic ta jpatic —xiic.

24Te Jesús la yalbey te antse: —Ma ja'uc ticunbilon tel ta awenta. Ja' nax sticunejon Dios ta xc'uxtayel te israeletic te jich c'oemic bit'il chijetic te ch'ayemique —xi'.

25Ja'uc me to, te antse tal squejan sba ta stojol. Jich la yal: —Cajwal, coltayawon —xi'.

26Jesús la yalbey: —Ma lecuc teme ya jpojbeytic swaj te alnich'anetic te ya cac'beytic swe'ic te alal ts'i'etique —xi'.

27La yal te antse: —Jich nix a, Cajwal. Ja'uc me to, te alal ts'i'etique ya swe'ic te sts'ubil swaj ya xch'ay coel ta yanil smesa te yajwale —xi'.

28Te Jesús la yalbey: —Me'tic, bayal xch'uunjel awo'tan. Jich me ya xc'ot ta pasel te bila ya sc'an awo'tane —xi'. Jich col ta ora te yantsil-ale.

Jesús la scoltay bayal jchameletic

29Loc' bael tey a te Jesuse. Been bael ta ti'ti'mar yu'un Galilea, soc mo bael ta wits. Tey c'o snajc'an sba a.

30Talic ta stojol tsobol ants-winiquetic tey a. Yic'ojic tel coxoetic, soc ma'sitetic, soc uma'etic, soc te jc'ojc'ol-c'abetic, soc yantic jchameletic. Tal yac'beyic ta stojol te Jesuse. Spisilic la yich'ic coltayel yu'un.

31Jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un te ants-winiquetique, yu'un la yilic te yacalic ta c'op te uma'etique, soc lec ayic te mach'atic jc'ojc'ol-c'abetique, soc yacalic ta beel te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

coxoetique, soc jamenix sitic te ma'sitetique. Jich caj yalbeyic wocol Dios yu'un te israeletique.

Jesús la smac'lin chanmil (4,000) ta jtul winiquetic

(Mr 8.1-10)

32Te Jesús la yic' tel te jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey yaiyic: —Ya jna'bey yo'bolil sbaic in ants-winiquetic to, yu'un yoxebalix c'aal te sjoinejonic li'to, soc ma'yuc te swe'elique. Ma jc'an ya jticun bael ta snaic te bit'il ma'yuquix te swe'elique, teme repente ya xcom q'uinal yaiyic ta be —xi' te Jesuse.

33La yalic te jnopojeletic yu'une: —¿Banti c'an jtabeytic swe'elic li'to ta bay jochol q'uinal te melel tsobol te ants-winiquetique? —xiic.

34Te Jesús la sjojc'obey: —¿Jay pejch' waj ay awu'unic? —xi'. La yalic: —Jucpejch', soc cha'oxcojt' ch'in chayetic —xiic.

35Te Jesús la yalbey mandal te ants-winiquetic te ya snajc'an sbaic ta lume.

36La stsac te jucpejch' waje soc te chayetique, soc la yalbey wocol Dios yu'un. La xet', soc la yac'bey te jnopojeletique. Ja'ic ba spucbeyic te ants-winiquetique.

37Jich we'ic ta spisilic ja' to chican noj te xch'ujt'ique. Patil la stsobic te sobraile. Noj juqueb moch yu'un.

38Te jich yipal te mach'atic we'ique chanmil (4,000) te winiquetique. Ma la yich' ajtayel te antsetic soc te alaletique.

39Te c'alal la sticunix bael a te ants-winiquetique, och ta barco te Jesuse. Bajt' ta bay q'uinal te Magdala sbiile.

San Mateo 16

Te fariseoetic soc te saduceoetic la sc'an seña yilic

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1Ay fariseoetic soc saduceoetic te ba sc'oponic te Jesuse, yu'un la sc'an yilbeyic yo'tan. Jich la sc'anbeyic te ya yac' ta ilel seña yu'el ta ch'ulchan.

[2Ja'uc me to, te Jesús la yalbey yaiyic: —Te c'alal malix a te c'aale jich ya awalic: “Q'uepelix q'uinal pajel, yu'un tsaj te ch'ulchane”, xaex yu'un.

3Soc te c'alal sacubix a te q'uinale, jich ya awalic: “Yo'tic ya xtal ja'al, yu'un tsaj te ch'ulchan soc ay tocal”, xaex yu'un. ¡Cha'lam awo'tanic te ja'exe! Ya ana'ic stsajtayel te bi yilel te q'uinale, ja'uc me to, ya awalic te ma x'ana'ic stsajtayel te señaetic yac ta coel ta pasel ta ora to.]

4In te mach'a cuxulic ta q'uinal ta ora to, amen yo'tanic soc jmulwejetic, ya sc'an seña yilic, ja'uc me to, ma x'ac'botic. Ja' seña ta stojolic te Jonás te namey q'uinal j'alwanej yu'un te Diose —xi'. Jich la yijq'uitay jilel. Q'uejel a bajt'.

Te levadura yu'un te fariseoetique

(Mr 8.14-21)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Te c'alal c'axic bael ta jejch' mar, ma la sna' yich'ic bael swajic te jnopojeletique.

6Te Jesús jich la yal: —Na'aic me q'uinal ta lec, tsajtaya me abaic ta swenta te levadura yu'un te fariseoetic soc te saduceoetique —xi'.

7Te jnopojeletique jich caj yalbey sbaic yu'un: —Ja' yu'un te ma la jna'tic tel te waje —xiic.

8Te Jesús la sna' stojol te bila la yalbey sbaique. Jich caj yalbey: —¿Bistuc ya awalbey abaic te ma'yuc waj awich'ojique? Ma'yuc xch'uunjel awo'tanic.

9Yu'un ma to c'oemuc ta awo'tanic jiche. ¿Yu'un bal ch'ayix ta awo'tanic te jo'pejch' waj we'ic a te jo'mil (5,000) ta jtule, soc ch'ay balix ta awo'tanic te jayeb moch noj a te sobraile?

10¿Soc ch'ay balix ta awo'tanic te jucpejch' waj la yich' mac'linel a te chanmil (4,000) ta jtule, soc te jayeb moch noj te sobraile?

11¿Bit'il ay a te ma c'ot ta awo'tanic te ma ja'uc waj te la calbeyex sc'oplale? Ja' la calbeyex te ya atsajtay abaic ta swenta te levadura yu'un te fariseoetic soc te saduceoetique —xi' te Jesuse.

12Jich c'ot ta yo'tanic te jnopojeletic te ma ja'uc la yal te ya stsajtay sbaic ta swenta te levadura yu'un te waje. Ja' la yal te ya sc'an ya stsajtay sbaic yu'un te bila ya yac' ta nopel te fariseoetic soc te saduceoetique.

Pedro la yal ta jamal te ja' Cristo te Jesuse

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13Te Jesús c'ot ta bay te q'uinal te Cesarea Filipo. Tey la sjojc'obey yaiy a te jnopojeletic yu'une: —¿Bi ya yalic awaiy te ants-winiquetique? ¿Mach'a ta sc'opic te Nich'anile? —xi'.

14La yalic: —Ay ya yalic te ja'at Juanat te J'ac'-ich'ja'e. Te yane ya yalic te ja'at Eliasat. Soc ay yantic ya yalic te ja'at Jeremiasat, o yan namey q'uinal j'alwanejat yu'un te Diose —xiic.

15Jich albotic yu'un te Jesuse: —¿Ja' xan te ja'exe, mach'aon ta ac'opic uuc? —xi'.

16La yal te Simón Pedroe: —Ja'at Cristoat te Snich'anat te cuxul Diose —xi'.

17La yal te Jesuse: —Bin nax me awutsil te ja'ate, Simón te snich'anat Jonase, te melel ma ants-winicuc te la yac'bat ana' yalel in to. Ja' la yac'bat ana' stojol te Jtat te ay ta ch'ulchane.

18Jo'on ya cal te ja'at Pedroat, ta sba te ton in to ya cac' ipajuc ta stsojbol a te jch'uunjeletic cu'une. In te jch'uunjeletic cu'une ma stsalotic yu'un te lajele.

19Jo'on ya cac'bat syaveal ta sjamel soc smaquel ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Te bila ya achuc li'to ta balumilale, jich chucul ya xc'ot ta ch'ulchan. Soc te bila ya achap ta balumilale, jich chapal ya xc'ot ta ch'ulchan —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Soc la spas ta mandal te jnopojeletic yu'un te ma me mach'a ya yalbeyic jtuluc te ja' te Cristo te Jesuse.

La yal Jesús te ya xlaje

(Mr 8.31—9.1; Lc 9.22-27)

21Ja' nix yorail a te Jesús caj xcholbey yaiyic te jnopojeletic yu'une te ya xbajt' ta Jerusalén, soc te tey ya xc'ax bayal swocol ta sc'abic te principaletique soc te jwolwanej-sacerdoteetique soc te jts'ibojometique. Soc la yal te bit'il ya x'ac'ot ta lajel, soc te ya yich' cha'cuxesel ta yoxebal c'aal.

22Jich te Pedroe la yic' bael ta q'uejel te Jesuse, soc la yalbey: —Cajwal, ma me jichuc ya sc'an te Diose. Ma me jichuc ya xc'ot ta pasel ta awenta —la yut.

23Te Jesús la sujt'es sba sc'opon te Pedroe: —¡Q'ueja aba ta jtojol, Satanás! Ja'at jcojch'inwanejat. Ma'yuc ta awo'tan te bila ya sc'an yo'tan te Diose. Ja' nax ay ta awo'tan te bila ya sc'an yo'tan te ants-winiquetique —la yut.

24La yalbey ts'iin te jnopojeletic yu'une: —Te mach'a ya sc'an yac' sba ta jnopojel cu'une, ac'a me sloq'ues sba ta yo'tan. Ac'a xcuch scruz. Ac'a st'unon.

25Melel te mach'a ya xc'uxtay sba soc te xcuxlejale, ya me xch'ay soc te xcuxlejale. Yan te mach'a ya yac' sba ta lajel soc xcuxlejal ta jwenta, ja' ya yich' xcuxlejal stuquel.

26¿Bila ya xloc' yu'un a te winic teme ya yu'unin spisil te balumilale teme ch'ayel ya xbajt' soc te xch'ulele? ¿Bila ya yac'bey ta sjelol te xch'ulel teme ch'aye?

27Melel te Nich'anile ya me xtal soc yutsilal te State soc te ch'ul abatetic yu'une. Ya xtal yac'bey stojol sc'ab juju-jtul chican bi yilel te yat'el spasoje.

28Jamal ya calbeyex, ay mach'atic li' ayic to te ma ba ya xlajique ja' to teme la yilic ya xtal ta ajwalinel te Nich'anile —xi' te Jesuse.

San Mateo 17

C'atp'uj la yilic te Jesuse

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1Waqueb c'aal ta patil te Jesús la yic' bael te Pedro, te Jacobo, soc te yijts'ine ja' te Juane. Stuquelic nax ic'otic moel yu'un Jesús ta bay muc' toyol wits.

2C'atp'uj ta sitic tey a te Jesuse. Te sit yelawe xlemet nax jich bit'il te c'aale, soc buen sac c'ot te sc'u'-spaq'ue.

3Soc chicnaj tey a te Moisés soc Elías, yacalic ta c'op soc te Jesuse.

4Jich te Pedroe la yalbey te Jesuse: —Cajwal, ¡buen lec te li' ayotic to! Teme ya ac'ane, ya jpastic oxwol nailwamal. Jun awu'un te ja'ate, jun yu'un te Moisese, soc jun yu'un te Eliase —xi'.

5Te c'alal yac to ta c'op a te Pedroe, ora potsotic yu'un tocal te xlemet nax xojobile. Ay mach'a c'opoj tel ta yolil te tocale: —Ja' in to ja' te Jnich'an te bayal c'ux ta co'tane. Bin nax co'tan yu'un. Aiybeya awaiyic stojol sc'op stuquel, —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te c'alal la yaiyic stojol te jnopojeletique, bayal xiw yo'tanic yu'un, soc la stinan sbaic coel c'alal ta lum.

7Te Jesús noptsaj tel, tal spic, soc la yalbey yaiyic: —Jajch'an, tec'lanic. Ma me xiwex —la yut.

8Te c'alal la stoy te sitique, ma'yuc mach'a la yiliquix tey a. Stuquel xanix te Jesuse.

9Te c'alal yacaliquix coel tel ta wits a, te Jesús la spas ta mandal te jnopojeletic yu'une: —Ma me mach'a xawalbey yaiyic te bila ac'botat awil ta asitique ja' to teme cha'cux tel ta bay animaetic te Nich'anile —xi'.

10Te jnopojeletique jich caj sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Bi yu'un te ya yal te jts'ibojometic te puersa ja' neel ya xtal te Eliase? —xiic.

11La yal te Jesuse: —Melel nix a te ja' neel ya xtal te Eliase, soc melel xaal te ya xchajban spisil.

12Ja'uc me to, ya calbeyex te xtaluquix te Eliase. Ma la sna'beyic sba. Jich c'ax swocol yu'unic. Chican te bila la sc'an la spasbeyique. Jich nix te Nich'anile, ya me xc'ax swocol ta sc'abic uuc —xi' te Jesuse.

13Jich c'ot ta yo'tanic te jnopojeletique te ja' la yalbey sc'oplal te Juan J'ac'-ich'ja'e.

Jesús la scoltay jtul querem te ay ta tujp'ul ic'

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14Te c'alal c'otic tey a ta banti stsoboj sbaic te ants-winiquetique, noptsaj tel ta stojol Jesús jtul winic. Tal squejan sba ta stojol. Jich la yal:

15—Cajwal, wocoluc, c'uxtaybon te jnich'ane, yu'un ya xtup' yic' spisil ora. Bayal swocol yu'un. Bayuc nax ya xch'ay. Bayal buelta ch'ayix ta c'ajc' soc ta ja'.

16La quiq'uix tel li'to ta stojol te jnopojeletic awu'une, ja'uc me to, ma ju' yu'unic scoltayel —xi'.

17La yal te Jesuse: —¿Bit'il ayex a ja'ex te ma'yuc bi xch'uunej awo'tanic ta stojol te Diose soc te ma lecuc te awo'tanique? ¿Jayeb me xan c'aal te ya joinexe? ¿Jayeb me xan c'aal te ya jts'icbeyex te bit'il ayexe? Ic'bonic tel te quereme —xi'.

18Te Jesús la yalbey mandal te pucuje. Jich loc' ta yo'tan te quereme. Jc'axel lecub yu'un.

19Patil te jnopojeletic yu'une la sc'oponic ta stuquel te Jesuse. La sjojc'obeyic yaiy: —¿Bi yu'un te ma ju' cu'untic sloq'uesel jo'otic te pucuje? —xiic.

20La yal te Jesuse: —Yu'un ma'yuc xch'uunjel awo'tanic ta lec. Jamal ya calbeyex, te ayuc jich xch'uunjel awo'tanic jtebuc te bit'il sbac' mostaza te biq'uit naxe, ya me xju' ya awalbey in wits to: “Loc'an bael li'to, baan ta yan q'uinal”, teme ya awute, jich nix ya xc'ot ta pasel awu'unic. Ma'yuc bila ma xju' awu'unic spasel te jichuque.

[21Ja'uc me to, ma xju' ta loq'uesel pucujetic te pajal soc in to ja' to teme ya apasic ayuno ta sc'oponel Dios yu'une] —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

La yal xan Jesús te ya xlaje
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22Te c'alal la sjoin xan sbaic ta beel ta sq'uinal Galilea, te Jesús jich la yalbey yaiyic te jnopojeletique: —Te Nich'anile ya me x'ac'ot ta sc'ab te ants-winiquetique.

23Ya me yaq'uic ta lajel, ja'uc me to, ta yoxebal c'aal ya me yich' cha'cuxesel —xi'. Te jnopojeletique bayal la smel yo'tanic yu'un te bila la yale.

Te patan-taq'uin yu'un templo

24Te c'alal c'ot ta lum Capernaúm te Jesús soc te jnopojeletic yu'une, te mach'atic ya stsobic taq'uin jujun ja'wil yu'un te templo ta Jerusalén tal sc'oponic te Pedroe. Jich la yalic: —¿Ya bal yac' te maestro awu'unic te cheb dracma-taq'uin ay ta c'anel yu'un te temploe? —xiic.

25La yal te Pedroe: —Yac —xi'. Jich och bael ta na te Pedroe. Ja' neel c'opoj te Jesuse. Jich caj yalbey: —Simón, ¿bila ya awal? ¿Mach'a a te ya sc'anbeyic spatan te muc' ajwaliletic ta balumilale? ¿Ja' bal ya sc'anbeyic te yal-snich'anique? ¿O ja' bal ya sc'anbeyic te jyanlumetique? —xi'.

26La yal te Pedroe: —Ja' nax te jyanlumetique —xi'. Te Jesús la yalbey: —Jich yu'un libre ayic te yal-snich'anic jiche.

27Ja'uc me to, swenta yu'un ma me mach'a amen yo'tan ya xc'ot yu'un, baan ta ti'mar. Ch'oja ochel te anzuelo. Nita loq'uel te chay te neel ya stsacbate. Jachbeya ye. Tey me ya ata a te jun estatero-taq'uin te ya awac'bon te cu'une soc uuc te awu'une. Ich'a bael. Baan, ac'a jilel —xi' te Jesuse.

San Mateo 18

Te mach'a muc' sc'oplal ya xc'ote
(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1Jich yorail te noptsajic tel ta stojol Jesús te jnopojeletique. La sjojc'obey yaiyic: —¿Mach'a a te muc' sc'oplal ya xc'ot ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane? —xiic.

2Jesús la yic' tel jtul alal, la stejc'an ta yolilic. Soc jich la yal:

3—Jamal ya calbeyex, teme ma xyanaj te acuxlejale soc teme ma pajaluc awo'tanic ya xc'ot soc te alaletique, ma xju' awu'unic te ya awajwalinic te Dios te ay ta ch'ulchane.

4Jich yu'un te mach'a peq'uel ya yac' sba jich bit'il in alal to, ja' me muc' ya xc'ot tey a ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane.

5Soc te mach'a jo'on ta jwenta te ya yic' ta stojol jtul alal jich bit'il in to, jo'on la yic'onix abi.

Ay yalesel ta mulil
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6“Mach'auc a te ya yac' yaluc ta mulil jtuluc te mach'atic peq'uel ayic te xch'uunejonique, ja' lec te lajuc yich' chuquel muc'ul cha' ta snuc' te la yich' ch'ojel ochel ta sna'bilal te mare.

7¡Ya me yil swocolic te mach'atic ayic ta balumilal ta scaj te ay yalesel ta mulile! Puersa ay mach'atic ya syaleswan ta mulil, ja'uc me to, ya me yil swocol te mach'a jich ya spase.

8“Jich yu'un teme ja' ya syalesat ta mulil te ac'abe, o ja' te awacane, boja loq'uel. Ch'oja bael, yu'un ja' lec te yacuc x'ochat ta cuxinel, manchuc me coxoat soc c'ojc'ol-c'abat. Ja' wocol teme xchebal ac'ab soc xchebal awacan te ya xch'ojotat ochel ta c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale.

9Soc teme ja' ya syalesat ta mulil te asite, loq'uesa. Ch'oja bael, yu'un ja' lec te yacuc x'ochat ta cuxinel manchuc teme jp'ij nax asite. Ja' wocol teme xchebal asit ya xch'ojotat ochel ta infierno ta c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale.

Seña-c'op te chij ch'ayeme

(Lc 15.3-7)

10“Tsajtaya me abaic. Ma me ayuc jtuluc te ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te mach'atic peq'uel ayique. Ya calbeyex te spisil ora ayic ta canantayel yu'un ch'ul abatetic yu'un te Jtat te ay ta ch'ulchane.

[11Melel te Nich'anile tal scoltay te mach'a ch'ayeme.]

12“¿Ma bal jichuc ay ta pasel? Teme ay jtul winic te ay jo'winic ta cojt' te xchije, teme ch'ay jilel ta be cojt'uc, ¿ma bal yacuc yijq'uitay jilel ta wits te balunlajuneb yo'winic (99) ta jcojt'e, yu'un ya xba sle tel te cojt' xchij te ch'ayeme?

13Teme la sta tel ta leele, jamal ya calbeyex, bin nax me yo'tan yu'un. C'ax jich bin nax yo'tan yu'un a te bit'il balunlajuneb yo'winic (99) ta cojt' te ma ba jowejique.

14Ja' nanix jich ma sc'an yo'tan te Jtatic te ay ta ch'ulchan teme ya xch'ay jtuluc in to te mach'a peq'uel ayique.

Te bit'il ya sc'an pasel perdón

(Lc 17.3)

15“Soc teme ay bila amen la spasbat te awermanoe, baan, chapa soc. Ac'beya sna' te bila amen spasoje. Teme la yaiybat stojol te ac'ope, jich lec ayatix soc awermano abi.

16Ja'uc me to, teme ma la yaiybat te ac'ope, ic'a bael jtul chebuc testigo, swenta yu'un ay me cha'oxtul testigoetic yu'un spisil te bila ya awalic tey ae.

17Teme ma la sc'an yaiybey stojol sc'opic uuc, albeya yaiyic stsojbol te jch'uunjeletique. Teme ma la sc'an yaiybey stojol sc'opic uuc te jch'uunjeletique, jich me ac'a c'otuc awu'unic te bit'il mach'a ma ba xch'uunej te Diose soc jich te bit'il jc'an-patane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18“Jamal ya calbeyex, te bila ya achuquic li'to ta balumilal, jich me chucul ya xc'ot ta ch'ulchan. Ja' nanix jich te bila ya achajbanic li'to ta balumilal, jich chajbanbil ya xc'ot ta ch'ulchan.

19“Soc ya calbeyex xan, teme ay chebuquex li'to ta balumilal te ya achap ac'opic te bila ya ac'anbey te Diose, ya me x'ac'botex yu'un te Jtat te ay ta ch'ulchane.

20Melel te banti stsoboj sbaic cha'oxtul ta swenta te jbiile, tey ayon a ta bay yolilic —xi' te Jesuse.

21Te Pedroe noptsaj tel soc jich la yal: —Cajwal, ¿jayeb buelta ya sc'an te ya jpasbey perdón te quermano teme ya sta smul ta jtojole? ¿Tic' bal a te juqueb bueltae? —xi'.

22La yal te Jesuse: —Ma xcalbat te tic' a te juqueb bueltae. Ja' to tic' a teme juqueb buelta ya x'esmaj ta lajuneb xchanwinique (70 x 7).

Te abat te ma la sc'an spas perdone

23“Jich yu'un, ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, jich c'oem te bit'il ay jtul muc' ajwalil la sc'an yich'bey ta wenta sbet te abatetic yu'une.

24C'alal jajch' yich'bey ta wenta sbet te juju-jtule, ic'ot ochel tel ta stojol jtul winic te ay lajunmil talento te sbete.

25Te bit'il ma ju' yu'un stojel te sbete, la yal mandal te muc' ajwalile te ya yich' chonel bael soc yinam snich'nab soc spisil te bila ay yu'une, swenta yu'un jich me ya xtojob a te sbete.

26“Jich yu'un te abate, la squejan sba ta yalel wocol ta stojol te yajwale: “Cajwal, wocoluc, maliybon xan. Ya jtojbat spisil ta c'unc'un”, xi' ta stojol.

27Te ajwalile la sna'bey yo'bolil sba. Jich la spasbey perdón yu'un spisil te sbete soc la scoltay bael.

28“Ja'uc me to, te abate loq'uel to bael a te la sta sba soc jtul sjoy ta abatil te ay sbet jo'winic denario yu'une. La stsac soc la spich'bey snuc': “Tojbon te abete”, la yut.

29“Te sjoy ta abatile la squejan sba ta yalel wocol ta stojol: “Wocoluc, maliybon xan. Ya jtojbat spisil ta c'unc'un”, xi' ta stojol.

30Ja'uc me to, ma la sc'an smaliybey. La yac' ta chucjibal ja' to teme ya stoj te sbete.

31“C'alal la yilic te yantic sjoy ta abatile, bayal la smel yo'tanic yu'un. Jich ba xcholbeyic yaiy te yajwalic spisil te bila c'ot ta pasele.

32Jich yu'un te ajwalile la sticun ta iq'uel tel te abate, soc la yalbey: “Mero amenat ta abatil. Jo'on la jpasbat perdón yu'un spisil te abete, scaj te la awalbon wocol yu'une.

33Jich nix la sc'an lajuc ac'uxtay uuc te ajoye, jich bit'il la jc'uxtayat te jo'one”, la yut.

34Te ajwalile ilin yo'tan yu'un. Jich la yac'bey ta sc'ab te jmajawaletic te ya yaq'uic castigo, ja' to teme ya stoj spisil uuc te sbete.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35“Ja' nanix jich uuc te Jtat te ay ta ch'ulchane. Jich me ya spasbeyex teme ma ba ya apasbey abaic perdón juju-jtul soc te awermanoe —xi' te Jesuse.

San Mateo 19

Sc'oplal te mach'atic ya yijq'uitay sbaique

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1C'alal lajix yo'tan ta c'op a te Jesuse, la yijq'uitay te sq'uinal Galilea. Bajt' ta sq'uinal Judea ta stojol sloq'uib c'aal ta jejch' muc'ja' Jordán.

2Ts'aclinot yu'un tsobol ants-winiquetic. Tey la scoltay a te jchameletique.

3Ay fariseoetic noptsajic tel ta stojol te Jesuse, swenta yu'un ya yilbey yo'tan. Jich la sjojc'obeyic: —¿Ya bal spas te ya sujt'es yinam te winique, ta biluc nax swentail? —xiic.

4La yal te Jesuse: —¿Yu'un bal ma ba awilojic te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose? Melel ta xjajch'ibal Dios la spas jtul winic soc jtul ants.

5Jich la yal te Diose: “Ja' swentail te ya yijq'uitay sme'-stat te winique, ya yic' sba soc te yiname, jun nax sbaq'uetal ya xc'ot ta xchebalic”, te xie.

6Jich ma chebuquix. Jun nax sbaq'uetalic. Te mach'a jun nax la yac' te Diose, jich ma spas ta jatel yu'un te ants-winiquetique —xi' te Jesuse.

7Te fariseoetic jich la yalic: —¿Bistuc jiche te la yal mandal te Moisés te ac'a yich' najc'anel ta jun te bi swentailuc te ya yijq'uitay jilel te yinam te winique, soc ac'a yac'bey bael ta sc'ab, soc ac'a yijq'uitay sba soc, te xie? —xiic.

8La yal te Jesuse: —Ta scaj te tulan awo'tanic te jich la yac'beyex awijq'uitay abaic soc awinamic te Moisese, ja'uc me to, ta xjajch'ibal ma jichuc ay ta pasel.

9Ya calbeyex te mach'a ya yijq'uitay sba soc te yiname, teme ma ta scajuc te mulwej la spase, teme ya yic' yinamin yan antse, ayix ta mulwej abi. Soc te mach'a ya yic' yinamin te ants te ijq'uitaybilixe, jich ayix ta mulwej uuc —xi' te Jesuse.

10Te jnopojeletic yu'un jich la yalic: —Teme yu'un jich ay sc'oplal te winic soc te yiname, ja' lec ma xnujbinotic abi —xiic.

11Jesús la yal: —Ma spisiluc ya xc'ot ta yo'tanic teme ja' lec te ma xnujbinique, ja' to teme Dios ya x'ac'bot ta yo'tanic yu'une.

12Ay winiquetic te eunuco ta scaj te stalel jich ayinic soc te sbaq'uetalique. Ay yantic eunuco te jich pasotic ta eunuco yu'un te winiquetique. Soc ay yantic eunucoetic te stuquel ya spas sbaic ta eunuco yu'un jich ya xju' ya yac' sbaic ta abatinel yu'un te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Teme ay mach'a jich ay ta yo'tane, jich ac'a spas —xi' te Jesuse.

Jesús la yac'bey bendición te alaletique

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ay la yiq'uic tel alaletic ta stojol te Jesuse, swenta yu'un ya scajanbey sc'ab ta sjolic
ta sc'oponel Dios, ja'uc me to, te jnopojeletique c'an scomic te mach'atic yic'ojic tele.

14La yal te Jesuse: —Ma me x'acomic. Ac'a taluc ta jtojol te alaletique, melel te
mach'atic jich yo'tanic te bit'il in alaletic to, ja' me ya x'ochic ta banti ay ta ajwalinel te
Dios te ay ta ch'ulchane —xi'.

15Te Jesús la scajanbey sc'ab ta sjol te alaletique. Patil loc' bael tey a.

Jtul jch'iel winic te jc'uleje

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16Ay jtul jch'iel winic tal sc'opon te Jesuse. —Maestro te lecat atuquel. ¿Bila lec ya
sc'an te ya jpase, swenta yu'un ya xcuxinon sbajt'el q'uinal? —xi'.

17La yal te Jesuse: —¿Bi yu'un ya awal te lecon ta winiquile? Jtul nax te mach'a
leque. Ja' nax lec stuquel te Diose. Ja'uc me to, teme ya ac'an te ya xcuxinate, at'elina
spasel te bila ya yal te mandaliletique —xi' te Jesuse.

18La yal te jch'iel winique: —¿Bila mandaliluc? —xi'. Jich la yalbey te Jesuse: —"Ma
me x'awaiy milaw, ma me x'awaiy mulwej, ma me x'awaiy elec', ma me xawac' aba ta
lotil testigo,

19ich'a ta muc' te ame'-atate, soc c'ux me x'awaiy ta awo'tan te apat-axujq'ue jich bit'il
c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate", te xie —xi' te Jesuse.

20Te jch'iel winic jich la yal: —Spisil in to, cat'elinej spasel ta jqueremil to tel. ¿Bila
ya sc'an xan cu'un? —xi'.

21Te Jesús jich la yalbey: —Teme ya ac'an te jc'axel lec ya xc'oate, baan, chona spisil
te bila ay awu'une. Q'uebanbeya te me'baetique. Jich me ay ac'ulejal ta ch'ulchan ya
xc'oat. La' me, joinawon ts'iin —xi' te Jesuse.

22Te c'alal la yaiy stojol te jch'iel winique, bayal la smel bael yo'tan yu'un, melel bayal
te sc'ulejale.

23Te Jesús caj yalbey te jnopojeletic yu'une: —Jamal ya calbeyex, te jc'uleje wocol ya
yajwalin te Dios te ay ta ch'ulchane.

24Soc ya calbeyex xan: Jich bit'il ma xju' ya xc'ax ta aguja te jcojt' camelloe, c'axem to
xan wocol ya x'ochic te jc'ulejetic ta banti ay ta ajwalinel te Diose —xi'.

25Te c'alal la yaiyic stojol te jnopojeletic yu'une, jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un.
Jich la yalbey sbaic: —¿Mach'a me c'an coluc jiche? —xiic yu'un.

26Te Jesús la yilbey sitic, soc jich la yalbey xan yaiyic: —Te ants-winiquetique ma
xju' yu'unic spasel in to. Yan te Diose spisil ya xju' yu'un spasel stuquel —xi'.

27La yal te Pedroe: —Cajwal, te jo'otique jilemix cu'untic spisil te bitic ay cu'untique,
melel jts'aclinejticatix. ¿Bila ya quich'tic yu'un? —xi'.

28Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Jamal ya calbeyex, te bi ora ya yich' pasel ta
yach'il spisil te bitic aye, te c'alal ya snajc'an sba ta bay yutsil smuc'ul nactijib te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Nich'anile, ja'ex uuc te ajoinejique ya me x'ac'botex anactijibinic lajchayeb muc'ul nactijibaletic, yu'un ya me awaiyic chajbanwanej ta stojol te lajchaychajp israeletique.

29Spisil mach'a ay bi ya yijq'uitay jilel ta jwenta, chican teme sna, sbanquiltac, xwixitac, yijts'inab, sme'-stat, yinam, snich'nab, o ja' te sq'uinale, jo'winic buelta ya x'esmaj sjelol te ya x'ac'bote, soc ya me x'ac'ot cuxinuc sbajt'el q'uinal.

30Ja'uc me to, te mach'atic sbabial ayique, slajibal ya xc'otic. Te mach'a slajibal ayique, ja' me sbabial ya xc'otic —xi'.

San Mateo 20

J'at'eletic ta ts'usubiltic

1La yal te Jesuse: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal soc te jtul winic te sab to a te loc' sle yaj'at'ele, swenta yu'un ya spas trato ta tsobel te sts'usube.

2La xchap soc te j'at'eletic yu'une te ya stoj jun denario-taq'uin te jun c'aale. Jich la sticun bael ta at'el ta bay te ts'usubiltic yu'une.

3“Loc' xan bael ta nopol baluneb ora. La yil tec'ajtic ta yolil ch'iwich yantic winiquetic te ma'yuc yat'elique.

4Jich la yalbey: “Baanic ta at'el ta bay ts'usubiltic cu'un. Ya jtojex jich te bit'il ay te tojolile”, la yut. Jich bajt'ic ta at'el.

5“Cha'loc' xan bael ta olil c'aal, soc ta oxeb ora smalel te c'aale. Te jujun buelta loq'ue, la yic' xan tel yantic j'at'eletic.

6Soc loc' xan bael ta nopol jo'eb ora smalel te c'aale. La to sta xan yantic tey a te ma'yuc yat'elique. Jich la yalbey: “¿Bistuc te tojol teq'uelex sjunal c'aal li'to?”, la yut.

7La yalic: “Yu'un ma'yuc mach'a la yic'otic ta at'el”, xiic. Jich a albotic yu'un: “Baanic ta at'el ta bay ts'usubiltic cu'un”, la yut.

8“C'alal x'ametix q'uinal a te yajwal at'ele la yalbey te mayordomoe: “Ic'a tel te j'at'eletique. Ac'beya stojolic. Ac'beya stojol neeluc te mach'atic patil ochic ta at'ele. Ja' me slajibal ya atoj te mach'a neel ochic ta at'ele”, la yut.

9“Jich talic te mach'atic ochic ta at'el ta swenta jo'ebix ora smalel a te c'aale. Ts'acal la yich' stojolic jun denario-taq'uin te juju-jtule.

10Patil la yich'ic tojel te mach'atic neel ochic ta at'ele. La scuyic te c'axem ta jun denario-taq'uin te ya x'ac'bot yich'ic stuquelique, ja'uc me to, jich nix jun denario-taq'uin la yich'ic juju-jtul.

11Te j'at'eletic ora jajch' smuquen-ayanic te yajwal at'ele.

12La yalic: “Te winiquetic to te talic ta at'el ta slajibal orae, jip nax jun ora te at'ejique. ¿Bistuc te pajal jtojoltic la awac'botic soque? Melel te jo'otique c'ax jwocoltic ta at'el soc la caiybeytic xc'uxul ta lec te c'aale”, xiic ta c'op.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13“Te yajwal at'ele la sc'opon te jtule: “Joytic, ma la jlo'layat, melel jich la jchaptic te
jun denario-taq'uin ya jtojate.

14Ich'a te atojole, baan. Te jo'one jich la sc'an co'tan te jich nix ya cac'bey uuc te
mach'a slajibal tale jich te bit'il la cac'bat te ja'ate.

15¿Ma bal chicanuc co'tan jtuquel te bila ya jpas soc te bila ay cu'une? ¿Yu'un bal ay
sbic'tal awo'tan yu'un te bit'il lec te co'tane?”, la yut.

16“Jich yu'un te mach'atic slajibal ayique, ja' sbabial ya xc'otic. Yan te mach'atic
sbabial ayique, ja' me slajibal ya xc'ot stuquelic. Melel tsobol te mach'atic ic'bilique,
ja'uc me to, ma'yuc bayal te mach'atic tsabil ya xc'otique —xi' te Jesuse.

Yan buelta la yal Jesús te bit'il ya xlaje

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17Te bit'il yac ta beel bael ta sbelal Jerusalén a te Jesuse, la yic' ta stojol stuquelic nax
te lajchaytul jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey yaiyic:

18—Aiya awaiyic stojol, yacotiquix ta moel bael ta Jerusalén. In te Nich'anile tey me
ya xc'o ac'otuc ta sc'ab a te jts'ibojometique, soc ya me yac'beyic castigo ta milel.

19Ya me yaq'uic ta sc'ab te jyanlumetique, swenta yu'un ya me yich' labanel yu'unic,
soc ya me yich' castigo ta majel ta nujc'ul, soc ya me yaq'uic ta milel ta cruz, ja'uc me
to, ta yoxebal c'aal ya me xcha'cux tel —xi' te Jesuse.

Te bila la sc'anic ta stojol Jesús te Jacobo soc te Juane

(Mr 10.35-45)

20Tal ta stojol Jesús te sme' te snich'nab Zebedeoe. Sjoinej tel te cheb yalataque. Te
antse la squejan sba ta stojol Jesús, yu'un ay bi ya sc'anbey.

21Jesús la sjojc'obey: —¿Bi ya ac'an? —xi'. La yal te antse: —Ja' te yacuc awal
mandal te ya xnajc'aj jtul ta awa'el, soc jtul ta aq'uexen in cheb calatac to te c'alal ayat
ta ajwalinel te ja'ate —xi' te antse.

22Te Jesús la yalbey: —Ma x'ana'bey swentail te bila ya ac'ane. ¿Ya bal xju' awu'unic
uuc te woclajel ya x'ac'botone? ¿Soc ya bal xju' awu'unic uuc te uts'inel ya quich' te
jo'one? —xi'. La yalic: —Yac, ya xju' cu'untic uuc —xiic.

23La yal te Jesuse: —Melel nix a te ya x'ac'botex uuc te woclajele soc te ya awich'ic
uts'inel uuc jich te bit'il ya quich' te jo'one. Yan te bit'il ya ac'anic te ya xnajc'ajex jtul
ta jwa'el soc jtul ta jq'uexene, ma ja'uc ay ta jwenta yaq'uel. Ja' ay ta swenta stuquel te
Jtate te mach'atic ya yac' najc'ajuc tey a —xi' te Jesuse.

24Te c'alal la yaiy stojol te lajuntul jnopojeletique, la yilintayic te chebique.

25Te Jesús la yic' tel ta stojol spisilic. Jich la yalbey yaiyic: —Ya ana'ic te ya yac'
sbaic ta ich'el ta muc' yu'un slumal te ajwaliletique. Soc te mach'atic cajal ayique,
tulan ya xmandalajic ta stojol te lume.

26Yan te ja'exe ma me jichuc xapasic. Teme ya ac'anic te muc' ya xc'oexe, ac'a me
abaic ta abatinel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

27Teme ay mach'a ya sc'an te sbabial ya xc'ot awu'unique, ac'a yac' sba ta abatinel ta atojolic.

28Jich bit'il te Nich'anile ma ja'uc talem yu'un te ay mach'a ya yabatine. Ja' talem yu'un te ya yac' sba ta abatinel, soc te ya yac' sba ta lajel swenta stojol scolel tsobol ta jtul —xi' te Jesuse.

Jesús la sjambey sit cheb ma'sitetic

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29C'alal yacalic ta loq'uel bael tey a ta bay lum Jericó, tsobol ants-winiquetic la sts'aclinic bael te Jesuse.

30Ay cheb ma'sitetic nacalic tey a ta bay te ti'bee. C'alal la yaiyic stojol te yaquix ta c'axel bael tey a te Jesuse, jajch' yawtayic: —¡Cajwal, te sts'umbalat Davide, c'uxtayawotic! —xiic.

31Comot yu'un te ants-winiquetique te manchuc ya x'awunique, ja'uc me to, tulan awunic xan yu'un: —¡Cajwal, te sts'umbalat Davide, c'uxtayawotic! —xiic.

32Te Jesús la stejc'an sba. La yic' tel te ma'sitetique. La sjojc'obey yaiy: —¿Yu'un bal ay bila ya ac'an ya jpasbeyex? —xi'.

33La yalic: —Cajwal, ya jc'an ya ajambon jsit jo'otic —xiic.

34Te Jesús la sna'bey yo'bolil sbaic. La spicbey te sitique. Ora jam te sitique. Jich la sts'aclinic bael te Jesuse.

San Mateo 21

Och bael ta Jerusalén te Jesuse

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1Nopol xc'otiquix ta Jerusalén a, c'otic ta ch'in lum Betfagé te ay ta bay te Wits Olivailtique. Te Jesús la sticun bael cha'tul te jnopojeletic yu'une:

2Jich la yalbey: —Baanic ta bay in ch'in lum to te chican ta ilele. Tey me chucul ya xc'o ataic cojt' me' burra soc te yale. Tilaic, nitbonic tel.

3Teme ay mach'a ay bi ya yalbeyexe, albeya: “Ja' ya xtuun yu'un te Cajwaltique,” utaic. Jich me ora nax ya yac'beyex tel a —xi' te Jesuse.

4Jich c'ot ta pasel te bila yaloj jilel te j'alwanej yu'un te Diose:

5“Albeya te lum yu'un Sión: ‘Ilawilic, talix te muc' ajwalil awu'unique. Peq'uel yac'oj sba. Scajtibinej tel te yal me' burra soc te alal burro te yal te cuch-ijc'atsil’, xaat me”, te xie.

6Jich a bajt'ic te cha'tul jnopojeletique. Jich nix la spasic te bila albotic bael yu'un te Jesuse.

7La yiq'uic tel te me' burra soc te yale. La slimbey sc'u'ic ta spatic. Jich mo scajtibin te Jesuse.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ta spisil te ants-winiquetic la slim sc'u'ic ta be, soc ay la sbojic tel sc'ab te' te la slimic ta bee.

9Te ants-winiquetique te neel yacalic ta beel soc te patil ayique, la yawtayic: —¡Jelawen yutsil te sts'umbal David! ¡Bin nax yutsil te mach'a talem ta swenta te Cajwaltique! ¡Jelawen yutsil te Mach'a ay ta ch'ulchane! —xiic ta aw.

10C'alal och bael Jesús ta lum Jerusalén, xch'inch'on nax jajch'el spisil te lume. La sjojc'oyic: —¿Mach'a a me to? —xiic.

11Ta spisil te ants-winiquetique jich la yalic: —Ja' te j'alwanej yu'un Dios te Jesús sbiil te talem ta lum Nazaret ta sq'uinal Galilea —xiic.

Jesús la yac' ta utstesel te temploe

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12Te Jesús och bael ta templo. La sten loq'uel spisil te mach'atic yacalic ta chonbajel, manbajel tey a. La sbot'q'uinbey smesaic te jel-taq'uinetique, soc snactijib te mach'atic yacalic ta xchonel te stsumute.

13Jich la yalbey: —Jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te jnae snail sc'oponel Dios sbiil”, te xie. Ja'uc me to, te ja'exe la ac'atp'uniquix ta xch'en j'eleq'uetic —la yut.

14Tey ta templo noptsajic tel ta stojol Jesús te ma'sitetic soc coxoetic. Jich la scoltay.

15Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique, ilin yo'tanic yu'un te c'alal la yilic te jchajp at'elil te la spas te Jesuse soc te la yaiyic stojol te jich yacalic ta aw ta stojol Jesús ta bay templo te alaletique: “¡Jelawen awutsil te sts'umbalat David!”, te xiique.

16Jich la yalbeyic te Jesuse: —¿Ya bal awaiy stojol te bila yacalic ta yalel in alaletic to? —xiic. Te Jesús la yalbey: —Yac. ¿Yu'un bal ma'yuc awilojic ta Sjun Dios te ja'exe? te bit'il jich ts'ibubile: “Ta swenta ye alaletic soc ta swenta sti' chu'ul-alaletic te bit'il jelawen yutsil ya yich' c'ajintayel te abiile”, te xie —xi' te Jesuse.

17Te Jesús la yijq'uitay jilel te muc'ul lume. Bajt' ta lum Betania. Tey c'ax ajc'ubal yu'un a.

Taquej te higo-te'e

(Mr 11.12-14, 20-26)

18Ta sacubel q'uinal sujt' xan bael ta muc'ul lum te Jesuse, ay ta wi'nal.

19La yil pejt' higo-te' ta ti' be. Jich noptsaj bael tey a, ja'uc me to, ma'yuc sit c'o stabey. Puro yabenal nax ay. Te Jesús jich la yalbey te higo-te': —Ma'yuc bi ora ya awac' xan asit —la yut. Ora nax taquej te higo-te'e.

20Te c'alal jich la yilic te jnopojeletique, jchajp nax la yilic. La sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Bit'il ay a te taquej ta ora nax te higo-te'e? —xiic.

21Te Jesús la yalbey yaiyic: —Jamal ya calbeyex, teme ay xch'uunjel awo'tanique soc teme ma xawal ta awo'tanic te ma jichuc ya xc'ote, ya me xju' ta pasel awu'unic uuc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

jich te bit'il la jpasbey te higo-te'e. Teme ya awalbey in wits to: “Loc'an bael li'to. Ch'oja aba ochel ta mar”, teme ya awute, jich ya xc'ot ta pasel.

22Spisil te bila ya ac'anic ta sc'oponel te Diose, ya x'ac'botex teme jich ach'uunejique —xi' te Jesuse.

Yich'oj tulan yat'el te Jesuse

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23C'alal tal ta templo te Jesuse. Jajch'emix ta p'ijubteswanej a te tal ta c'oponel yu'un te jwolwanej-sacerdoteetique soc te principaletic yu'un te lume. La sjojc'obeyic: —¿Banti la awich' awat'el ta spasel spisil in to? ¿Mach'a la yac'bat awat'el? —xiic.

24La yal te Jesuse: —Jichon uuc, ay bila ya jojc'obeyex. Teme ya awalbonique, jo'on uuc ya me calbeyex te bi cat'el quich'oj ta spasel in to.

25¿Mach'a la yac'bey yat'el ta yaq'uel ich'ja' te Juane? ¿Ja' bal te Diose, o ja' bal te winiquetique? —xi'. Jich jajch' yaanic stuquelic: —Teme ya caltic te ja' ac'bot yat'el yu'un te Diose, ya me yalbotic: “¿Bistuc ma la ach'uunic te bila la yale?”, ya me yutotic.

26Soc teme ya caltic te ja' ac'bot yat'el yu'un winiquetic, ya me jxi'tic te lume, yu'un ay ta yo'tanic te ja' j'alwanej yu'un Dios te Juane —xiic ta yaanel.

27La yalbeyic ts'iin te Jesuse: —Ma jna'tic —xiic. La yal uuc te Jesuse: —Jichon uuc, ma xcalbeyex te mach'a la yac'bon cat'el ta spasel spisil in to —xi'.

Seña-c'op te cheb ticunotic ta at'el yu'un static

28Soc la yal te Jesuse: —¿Bi xi' awo'tanic yu'un in to? Ay jtul winic te ay cheb snich'nab. Jich la yalbey te jtule: “Jnich'an, ya me xbaat ta at'el ta ora to ta bay te ts'usubiltique”, la yut.

29La yal te snich'ane, “Ma jc'an”, xi'. Ja'uc me to, patil la sujt'es yo'tan yu'un te bila la yalbey te state. Jich bajt' ta at'el.

30“Te winique la sc'opon te yan snich'ane. Jich nix la yalbey uuc. La yal te quereme: “Yacuc, jtat. Ya xboon”, xi'. Ja'uc me to, ma bajt'.

31¿Mach'a ta xchebalic awaiy te la spasbey te bila la sc'an yo'tan te state? —xi' te Jesuse. La yalic: —Ja' te sbabiale —xiic. Te Jesús jich la yal: —Jamal ya calbeyex, te jc'an-patanetic soc te jmulawil-antsetique, ya me xneelajic ochel awu'unic tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

32Melel tal te Juane. La yac'beyex at'unic sbelal te bila toj ta pasele, ja'uc me to, ma la ach'uunic te bi la yalbeyexe. Yan te jc'an-patanetique soc te jmulawil-antsetique la xch'uunic stuquelic. Yan te ja'exe manchuc teme la awilic te jich yac ta c'oel ta pasele, ma ba la asujt'es awo'tanic soc ma ba la ach'uunic.

Seña-c'op te j'at'eletic te amen yo'tanique

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33“Aiya awaiyic stojol yan seña-c'op: Ay jtul winic te la sts'un ts'usubiltic ta sq'uinal, soc la sjoy ta ts'ajc'. La sjoc'bey xch'enal te spits'jibal sit te sts'usube, soc la sts'ac'uy moel iljibal-q'uinal na, swenta yu'un ya yich' canantayel tey a te ts'usubiltique. La yac' jilel ta wentainel yu'un j'at'eletic te ts'usubiltic yu'une, soc bajt' ta c'ubul q'uinal.

34“C'alal la staix yorail ta tulel sit te sts'usube, la sticun abatetic ta c'anel tel te jayeb ya xc'ot ta swenta te sts'usube.

35In te j'at'eletique la stsaquic te abatetique. Jtul la smajic, jtul la smilic, soc jtul la xch'ojic ta ton.

36Te yajwal q'uinale la sticun xan tsobol yan abatetic. C'ax jich te bit'il la sticun ta neelale. Te j'at'eletique jich nix la spasbeyic te bit'il la spasbeyic te yantique.

37“Ta slajibal, la sticun bael te snich'ane. Yu'un la yal ta yo'tan: “Te jnich'ane ya me yich'bonic ta muc'”, xi' ta yo'tan.

38“Yan te j'at'eletique, la yilic te ja' snich'an yajwal q'uinal te taleme, soc la sna'ic te ja' ya xjil ta swenta te q'uinale. Jich yu'un la yalbey sbaic: “Ja' lec jmiltic, yu'un jo'otic me ya xjil ta jwentatic te q'uinale”, xiic.

39Jich la stsaquic. La sloq'uesic bael ta spat ts'usubiltic soc la smilic.

40C'alal ya xtal te yajwal ts'usubiltique, ¿Bi ya spasbey awaiy te j'at'eletic yu'une? —xi' te Jesuse.

41La yalic: —Ya me xtal slajin ta jc'axel te mach'atic amenique, ya me yac'bey ta swenta yan j'at'eletic te ts'usubiltic yu'une, ja' te ya sna'ic yaq'uel jujun buelta te jayeb ya sitin te ts'usube —xiic.

42Te Jesús jich la yal: —¿Ma bal awilojuc te jich ya yal ta Sjun Dios: “Te ton te ma lecuc la yilic te jpas-naetique, ja' yiptajib chiquin-na c'otix stuquel. Ja' spasoj te Cajwaltique, jchajp nax q'uinal ya caiytic yu'un”, te xie?

43Jich yu'un ya calbeyex, ya me xpojbotex loq'uel ta awolilic te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Ja' me ya xc'ot ta swentaic te mach'atic ya sitin yu'unic ta leque.

[44In te ton ya cale, teme ay mach'a ya syales sba a, ya me xlilaj tey a. Soc teme ya xnet'ot yu'un te tone, jc'axel me tan ya xjil yu'un] —xi' te Jesuse.

45Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te fariseoetique, te c'alal la yaiyic stojol te seña-c'opetic la yal te Jesuse, la sna'ic stojol te ja' sc'oplalique.

46Yo'tan c'an stsaquic, ja'uc me to, la xi'ic te lume. Yu'un c'oem ta yo'tanic ta ja' j'alwanej yu'un Dios te Jesuse.

San Mateo 22

Seña-c'op te q'uin yu'un nujbinel

(Lc 14.15-24)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Jesús caj xan ta c'op ta stojolic ta swenta seña-c'op. Jich la yalbey yaiyic:

2—Te bit'il ya xc'ot ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, jich c'oem te bit'il ay jtul muc' ajwalil la spas q'uin yu'un te ya xnujbin te snich'ane.

3La sticun bael abatetic te ya xba yic' tel te mach'atic ic'bilic ta yilel te nujbinele, ja'uc me to, ma la sc'an talic.

4La sticun xan yan abatetic. Jich la spas bael ta mandal: “Albeya te mach'atic ic'bilique: ‘Chapalix cu'un te we'elile. La caq'uix ta milel te toroetic cu'une soc te jujp'en chambalametique. Spisil chapalix. Jich yu'un la'ic me ta yilel ta ora te nujbinele’, uta me”, xi' te ajwalile.

5“Te mach'atic ic'bilique ma'yuc sc'oplal c'ot ta yo'tanic te iq'uele. Te jtule bajt' ta at'el ta bay te sq'uinale. Te yane ba yaiy chonbajel.

6In te yantique la stsaquic te abatetic yu'un te muc' ajwalile. La yuts'inic soc la smilic.

7“Te c'alal la yaiy stojol te muc' ajwalile, bayal ilin yu'un. Jich la sticun bael te soldadoetic yu'une. Ba smilic te jmilawaletique, soc la xchic'beyic te slumalique.

8“Te muc' ajwalile la yalbey ts'iin te abatetic yu'une: “Chapalix spisil te q'uine, ja'uc me to, te mach'atic ic'bilique chican te ma nix ja'uc yu'unic a.

9Jich yu'un, baanic ta muc'ul beetic ta ti'lum. Ic'aic tel ta yilel nujbinel spisil te mach'a ya ata abaic soc tey a”, la yut bael.

10Jich a bajt'ic ta bebetic te abatetique. La stsobic tel spisil te mach'atic la sta sbaic soque. Capal talic soc te mach'atic lequique soc te mach'atic amenique. Jich noj ta ula' te snae.

11“C'alal och yil yula' te muc' ajwalile, la yil jtul winic tey a te ma ja'uc c'u'ul swenta il-nujbinel te slapoje.

12Jich la yalbey: “Joytic, ¿bit'il ay a te ochemat tel li'to, te ma ja'uc c'u'ul swenta il-nujbinel te alapoje?”, la yut. Te winique ma c'opoj yu'un.

13“Te muc' ajwalile la yalbey te abatetique: “Chucbeya sc'ab yacan. Ch'oja bael ta q'uejel ta ijc' q'uinal ta banti ya xc'o yoq'uetay sba soc tey ya xc'o sjets'ulay ye a”, la yut.

14“Melel tsobol te mach'atic ic'bilique, ja'uc me to, jteb nax te mach'atic tsabilique — xi' te Jesuse.

Bit'il ay sc'oplal te patanile

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15Jich yu'un te fariseoetique ba xchap sc'opic te bi ya yut ya yac'beyic jelawuc sc'op te Jesuse.

16Jich la sticunic bael ta stojol cha'oxtul te jnopojeletic yu'un te fariseoetique soc cha'oxtul te mach'a jun yo'tan sbaic soc te Herodese. Jich tal yalbeyic te Jesuse: — Maestro, jna'ojtic stojol te bit'il puro smelelil te bila ya awale. Soc jna'ojtic te bit'il

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

jamal ya awac' ta nopel te be yu'un te Diose. Ma'yuc mach'a te ya xiwat ta c'op ta stojol, te melel ma tsabiluc nax awu'un ta sit yelaw te mach'a ya awich' ta muq'ue.

17Ala caiytic te bit'il c'oem ta awo'tan. ¿Ya bal stac' te ya jtojtic jpatantic yu'un te Cesare o ma stac'? —xiic.

18Te Jesús la sna' stojol te bit'il ma lecuc te bila ay ta yo'tanique. Jich la yalbey: —Cha'lam te awo'tanique. ¿Bi yu'un ya awilbonic co'tan?

19Ac'bon quil jsejpuc te taq'uin ya atojic a te patane —la yut. Jich la yac'beyic yil jun denario-taq'uin.

20Te Jesús jich la yal: —¿Mach'a sloc'omba te ya awilic tey a, soc mach'a sbiil te nacal tey a? —xi'.

21La yalic: —Ja' te Cesare —xiic. Jesús la yalbey yaiyic: —Te bila ja' yu'un te Cesare, ac'beyaic me jiche, soc te bila ja' yu'un te Diose, ac'beyaic me uuc —xi' te Jesuse.

22Te c'alal la yaiyic stojol te jich la yale, bayal ayan yo'tanic yu'un, soc la yijq'uitayic jilel. Jich bajt'ic.

Jesús jojc'obot te bit'il ay te cha'cuxele

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23Ja' nanix sc'aalelal a te tal sc'oponic Jesús te saduceoetic te ya yalic te ma'yuc cha'cuxele. Jich la sjojc'obeyic in aiyej to:

24—Maestro, la yal jilel te Moisese: “Teme ay laj jtul winic te cuxul jilel te yiname, teme ma'yuc jilel snich'ane, ja' ac'a yic' yinamin te yijts'ine. Jich me ay sts'umbal ya xc'ot te sbanquile”, te xie.

25Ay jich c'ot ta pasel ta coliltic. Ay juctul winiquetic te sjoy sbaic ta alatayele. Te banquilale nujbin. Ma'yuc snich'an jilel te laje. Te me'ba antse, ja' la yic' yinamin te ijts'inale.

26Jich c'ot ta swenta uuc te xchebale soc te yoxebale, xmelmon lajic ta sjuctululic te xmelmon la yinaminic te antse.

27Patil laj uuc te antse.

28Ta yorail te cha'cuxele, ¿mach'a yinam ya xc'ot ta sjuctululic? Melel xmelmon la yinaminic ta spisilic —xiic.

29Te Jesús la yalbey yaiyic: —Jowejemex ta c'op, yu'un ma ba c'oem ta awo'tanic te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose soc te bit'il ay yu'el te Diose.

30Melel ta yorail te cha'cuxele, ma ba ya xnujbiniquix, soc ma'yuquix nujbinel, yu'un jich ya xc'otic te bit'il ch'ul abatetic te ayic ta ch'ulchane.

31Te bit'il ya xcha'cux te animaetique, ¿yu'un bal ma ba awilojic te bila yaloj ta Sjun te Diose? Jich ts'ibubil jilel:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32“Jo'on Dioson yu'un te Abrahame te Isaaque te Jacobe”, te xie. Te Diose, ma ja'uc
Dios yu'un te mach'atic lajemique. Ja' Dios yu'un te mach'atic cuxulique —xi' te
Jesuse.

33Te c'alal la yaiyic stojol te ants-winiquetique, bayal ayan yo'tanic yu'un te bila la
yac' ta nopele.

Te mandalil te muc' sc'oplale

(Mr 12.28-34)

34C'alal la yaiyic stojol te fariseoetic te bit'il la yac' majc'uc sti' te saduceoetic te
Jesuse, jich la stsob sbaic.

35Ay jtul jts'ibojom tey a, la sc'an te ya yilbey yo'tan uuc te Jesuse. Jich la sjojc'obey:

36—Maestro, ¿bi mandaliluc te muc' sc'oplal yu'un ta spisil te mandalile? —xi'.

37Jich la yal te Jesuse: —“C'ux me x'awaiy te Cajwaltic Dios soc spisil awo'tan, soc
spisil ach'ulel, soc spisil ap'ijil”, te xie.

38Ja' in to, ja' sbabial mandalil te muc' sc'oplale.

39Te xchebal mandalil te pajal soque, ja' in to: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te apat-
axujq'ue, jich nix te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie.

40Ja' in cheb mandaliletic to, ja' slojp' spisil te mandalil soc te bila la yal te
j'alwanejetic yu'un te Diose —xi' te Jesuse.

¿Mach'a sts'umbal te Cristoe?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41Te bit'il tsoboj to sbaic a te fariseoetique, te Jesús caj sjojc'obey:

42—¿Bi ya awalic yu'un te Cristoe? ¿Mach'a sts'umbal ya awaiyic? —xi'. La yalic: —
Ja' sts'umbal te muc' ajwalil David —xiic.

43Te Jesús la yalbey yaiyic: —¿Bit'il ay a jiche te “Cajwal”, xi' te Davide? Melel jich
ac'bot yal yu'un te Ch'ul Espiritue:

44“Te Cajwaltic Dios jich la yalbey te Cajwale, ‘Naclan ta swa'el jc'ab, ja' to teme la
cac'bat apech' ta teq'uel te acontrotaque’, xi' te Diose”, te xie.

45“Albon caiy jiche: ¿Bit'il ay te ja' sts'umbal David te Cristoe? Melel “Cajwal”, xi' te
David yu'un te Cristoe —xi' te Jesuse.

46Ja'uc me to, jtul ma'yuc mach'a la sujt'es jp'aluc te sc'ope. Soc spisilic la xi'ic
sjojc'oyel yan aiyejetic ta patil bael.

San Mateo 23

Jesús la yalbey ta jamal smulic te fariseoetic soc te jts'ibojometic

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1Te Jesús jich la yalbey yaiyic te ants-winiquetic soc uuc te jnopojeletic yu'une:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2—Te jts'ibojometic soc te fariseoetique sjelolinejic Moisés ta yaq'uel ta nopel te mandalil ts'ibubil jilel yu'une.

3Jich yu'un ch'uunaic spasel te bila ya yalbeyexe, ja'uc me to, ma me xac'ainic spasel te bila ya spasic stuquelique. Melel te bila ya yalic ta p'ijubteswaneje, ma xch'uunic spasel stuquelic.

4Ja' pajal c'oemic soc te mach'atic ya sts'alic ijc'atsil te c'ax al te ma xlijc' ta cuchele, te ja' ya yac'beyic xcuch te ants-winiquetique. Yan stuquelic ma xyac' jch'ixuc sbic'tal sc'abic ta sliquel.

5Spisil te bila ya spasique, ja' nax swentail yu'unic te ya x'ich'otic ta muc' yu'un te ants-winiquetique, melel ya smulanic smuc'tesel te ch'in xcaxail versículoetic te c'aemic ta xchuquel ta sc'abic soc ta stibaic ta spisilic soc te slumale, soc ya smulanic te c'ax najt' te stsits'mal sc'u' ya slapique.

6Soc ya smaquic ta ora te sbabial nactijibaletic ta bay te we'ibaletique soc te sbabial nactijibaletic swenta ich'el ta muc' ta bay te sinagogaetique.

7Soc ya smulanic te ya xpatbot yo'tanic ta comonsitil ta bay yolil ch'iwich, soc ya smulanic te “maestro” ya x'utotic yu'un te ants-winiquetique.

8“Yan te ja'exe, ma me x'ac'anic te “maestro” xi' ac'oplalique. Melel awermano abaic ta apisilic soc jtul nax maestro ay awu'unic.

9Ma me ayuc jtuluc ta balumilal te ya acuyic ta atatic, melel jtul nax te Atatique, ja' te mach'a ay ta ch'ulchane.

10Ma me xamulanic te “ajwalil” xi' ac'oplalique, melel jtul nax Ajwalil ay awu'unic, ja' bi, ja' te Cristoe.

11Te mach'a muc' ay ta atojolique, ac'a yac' sba ta abatinel awu'unique.

12Melel te mach'a cajal ya yac' sbae, peq'uel me ya xc'ot. Yan te mach'a peq'uel ya yac' sbae, ja' me cajal ya xc'ot stuquel.

13¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel amacojiquix ta llave c'oem te sti'il ta banti ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane. Ma ba ya x'ochex tey a te ja'exe, soc ma xawaq'uic ochel te mach'atic ya sc'an ya x'ochic tey a.

[14¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel te ja'exe ya apojbeyic sbiluquic te me'ba antsetique, soc jal ya ac'oponic Dios ta comonsitil, swenta yu'un jich me ya xcuyotex a te lec awo'tanique. Jich yu'un te ja'exe c'axem to xan castigo ya awich'ic atuquelic.]

15¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel te ja'exe bayuc nax ya xbeenex ta spamal balumilal, yu'un awo'tan ya awaq'uic ta judioil te jyanlumetique. Ja'uc me to, teme la xch'uun awu'unique, c'axem to xan jich castigo ya yich' a te bit'il te ja'exe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16¡Ya me awil awocolic ma'sit jwolwanejetic! te jich ya awalique: “Teme ay mach'a ja' nax ya stabey ta alel sbiil te temploe, ma'yuc sc'oplal stuquel. Yan teme ja' la stabey ta alel sbiil te oro yu'un te temploe, puersa me ay bila ya xc'ot ta swenta stuquel”, te xaexe.

17¡Bolex, ma'sitex! ¿Bila a te muc' sc'oplal? ¿Ja' bal te oro, o ja' te templo te ya xch'ultes te oroe?

18Soc jich ya awalic xan te ja'exe: “Teme ay mach'a ya stabey ta alel sbiil te scajtijib xchic'jibal smajt'an te Diose, ma'yuc sc'oplal stuquel. Yan teme ja' ya stabey ta alel sbiil te smajt'an Diose, puersa me ay bila ya xc'ot ta swenta stuquel”, te xaexe.

19¡Ma'sitex, ma x'ana'ic q'uinal! ¿Bila a te muc' sc'oplale? ¿Ja' bal te smajt'an Diose, o ja' te xchic'jibal te ja' ch'ultesbil yu'un a te majt'anile?

20Melel te mach'a ya stabey ta alel sbiil te xchic'jibal smajt'an te Diose, ja' la stabey ta alel sbiil uuc te bila ay ta sbae.

21Soc te mach'a ya stabey ta alel sbiil te temploe, ja' la stabeyix ta alel sbiil a te Dios te nainem tey a.

22Melel te mach'a ya stabey ta alel sbiil te ch'ulchane, ja' la stabeyix ta alel sbiil uuc te smuc'ul nactijib te Diose soc te Dios te nacal tey a.

23¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel ja' nax ya awac'beyic smajt'anin Dios jun ta slajunebal te yerbabuena, soc te eneldo soc te comino. Yan te bila muc' sc'oplal ta pasel te ya yal te mandalile, ja' ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic stuquel, jich bit'il in to: ja' te bila toj ta pasele, te c'uxul-o'tanile, soc te xch'uunjel-o'tanile. Ja' ya sc'an pasel awu'unic, soc uuc te yan te yacalex ta pasele.

24¡Ma'sit j'ic'wanejex! Ja' ma x'ac'an ya abiq'uic te ch'in use, yan te camelloe, ja' ya abiq'uic coel scojt'ol stuquel.

25¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel te ja'exe, ja' nax ya asapbeyic spat te vasoe soc te platoe, ja'uc me to, te yutile nojel tey a te eleq'ue soc te bila ma tojuc ta pasele.

26¡Ma'sit fariseo! Neel xasapbey yutil te vasoe soc te platoe. Jich me lec ya xc'ot uuc te spate.

27¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel ja' pajalex soc te muquenal te buen sac bonbilic te spate, ja'uc me to, nojel ta baquel anima te yutile soc spisil te bitic ilaybile.

28Jichex ta ilel te ja'exe. Ta mero melel tojex nax ta winiquil yilel ta stojol te ants-winiquetique, ja'uc me to, nojel ta awo'tanic te cha'lam-o'tanile soc te mulile.

29¡Ya me awil awocolic jts'ibojometic, fariseoetic te cha'lam awo'tanique! Melel te ja'exe ya ats'ajc'ubey smuquenal te namey q'uinal j'alwanejetic yu'un te Diose, soc ya ach'albeyic sts'ajc'ul smuquenal te mach'atic toj yo'tan lajique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Soc jich ya awalic: “Te ja'uc cuxulucotiquix ta q'uinal soc a te namey q'uinal jme'-jtatique, ma ba la cac' jbatic ta smilel te j'alwanejetic yu'un Dios te jichuque”, xaex.

31Jich ya awaq'uic ta na'el te bit'il ja' nix yal-snich'anex jilel te mach'atic la smilic te j'alwanejetic yu'un te Diose.

32Jich yu'un lajinaic sju'tesel ta pasel te yat'el te namey q'uinal ame'-atatic te jajch'em ta spasel yu'unique.

33“¡Ts'umbalex jti'awal chanetic! ¿Bit'il c'an acoltay abaic ta castigo ta infierno? ¿Bit'il c'an colanic loq'uel tey a?

34Jich yu'un ya me jticunbeyex tel te j'alwanejetic soc te mach'atic ay sp'ijilique soc te jp'ijubteswanejetique. Ja'uc me to, ay jtul te ya amilic ta cruz, soc ay yan ya amajic ta sinagogaetic, soc te ya anutsic loq'uel ta alumalique.

35Jich yu'un te ja'exe, ja' me ya xc'ot ta awentaic stojel te la yich' malel xch'ich'el spisil te mach'atic toj yo'tanic te lajemiquix tele, jich bit'il te Abel te la yich' malel xch'ich'el ta xjajch'ibal, ja' to c'alal ta Zacarías te snich'an Berequiase te la yich' malel xch'ich'el ta bay olilal ay yu'un te xchic'jibal smajt'an Dios soc te temploe.

36Jamal ya calbeyex, ja' me ya acuchic ta apisilic ja'ex te cuxulex ta q'uinal ta ora to.

Jesús la yoq'uetay te lum Jerusalene

(Lc 13.34-35)

37“¡Jerusalén, Jerusalén! Ya amilic te j'alwanejetic yu'un te Diose, soc ya ach'ojic ta ton te mach'atic ticunbilic ta c'op ta atojolique. Bayal buelta te c'an jtsobeyex te awal-anich'anique jich bit'il ya stsob yalatac ta yanil xic' te me'mute, ja'uc me to, ma la ac'anic.

38Aiya me awaiyic stojol, jochol me ya xjil te alumalique.

39Ya calbeyex ta ora bael to, ma ba ya awilbonic xan jsit ja' to teme ya awalic: “Bin nax yutsil te mach'a talem ta swenta te Cajwaltique”, teme xaexe —xi' te Jesuse.

San Mateo 24

Jesús la yal te ya xjinot te temploe

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1C'alal loc' bael Jesús ta templo, noptsajic tel te jnopojeletic yu'une. Caj yac'beyic yil te muc'ul ts'ajc'ubil naetic yu'un te temploe.

2La yal te Jesuse: —¿Yacalex bal ta yilel spisil in to? Jamal ya calbeyex, spisil me ya yich' jinel. Ma me ayuc jp'ijuc ton te cajal ya xjil ta sba te yan tone —xi' te Jesuse.

Señailetic ta nopol slajibal c'aal

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Te c'alal ayiquix ta Wits Olivailtique, te Jesús la snajc'an sba tey a. Te jnopojeletic yu'une, stuquel nax tal sc'oponic. Jich la yalic: —Albotic caiytic te bi ora ya xc'ot ta

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

pasel te bila la awalbotique, soc te bi señail ya xchicnaj ta ilel a te c'alal ya xtalatixe soc te ja'ix a te slajibal c'aale —xiic.

4La yal te Jesuse: —Tsajtaya abaic, ma me mach'a ya slo'layex,

5melel ay me tsobolic ya xtalic te yich'ojbon jbiil ta sc'opique, jich me ya yalic: “Jo'on Cristoon”, xiic me. Ay me tsobol ta jtul te ya xlajic ta lo'layel yu'une.

6Soc ya me awaiyic stojol te ay guerra lum to soc te ay guerra ta c'ubule, ja'uc me to, ma me xnijc' awo'tanic yu'un. Melel puersa me jich ya xc'ot ta pasel, ja'uc me to, ma to ja'uc te slajibal c'aale.

7Melel ya me xjajch' scontroin sbaic te nacionetique, soc te muc' ajwaliletique ya me xjajch' scontroin sbaic ta guerra. Soc ya me xtal bayal wi'nal, soc chamel, soc tulan nijq'uel ta bayuc.

8Ta spisil in to xjajch'ibal to nax xc'uxul te woclajel ya xtale.

9“Ya me x'ac'otex ta uts'inel, soc ay me ya xlajex ta milel. Ya me awich'ic ilayel yu'un spisil ants-winiquetic ta swenta jbiil.

10Ay me tsobol ta jtul ya xchebaj yo'tanic. Soc ya me xjajch' yilay sbaic soc ya me xjajch' yac' sbaic ta c'abal.

11Soc ya me xchicnaj tsobol lotil j'alwanejetic. Jich me tsobol ta jtul ya xlajic ta lo'layel yu'un.

12Soc ay me tsobol ta jtul ya xch'ay xc'uxul yo'tanic, scaj te esmajix ta pasel spisil te bila amene.

13Yan te mach'a ya xcujch' yu'un c'alal ta slajibale, ya me xcol.

14Soc ya me yich' puquel te lec yach'il c'op ta spamal balumilal te bit'il ay ta ajwalinel te Dios ta ch'ulchane, swenta testigo ya xc'ot ta stojol spisil nacionetic. Ja' to teme nup' ta puquele, jich me ya xtal te slajibal c'aale.

15“Te j'alwanej yu'un Dios te Daniel sbiile, la yalbey jilel sc'oplal te jinwanej te ya sboltes te ch'ul awilale. (Te mach'a ya yil te bila ts'ibubil li'to, ac'a me sna' stojol.) Te c'alal ya awilic te ya xc'ot ta pasel te bila la yale,

16ac'a anuquic bael ta witstiquil te mach'atic ayic ta sq'uinal Judea.

17Teme ay mach'a moem ta yamac'ul sba te snae, teme coj tele, ma me x'och xan ta sna ta yich'el loq'uel te sbiluque.

18Soc teme ay mach'a baem ta c'altic a, ma me sujt' xan ta sna ta yich'el bael te sc'u'e.

19¡Obol me sbaic te antsetic te yic'ojic alal ta xch'ujt'ique soc te ay chu'ul-alaletic yu'unique!

20C'oponaic Dios yu'un te manchuc yorailuc invierno a soc te manchuc ja'uc sc'aalelal a te cux-o'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Ya me xtal bayal woclajel, te ma'yuc bay jich c'oem ta pasel ta xjajch'ibal to tel
balumilal, soc ta ora to, soc ta patil bael.

22Te manchuc yacuc scombey sc'aalelal te Diose, ma'yuc mach'a ya xcol jtuluc te
jichuque. Ja'uc me to, chapalix yu'un te ya yich' comel ta scaj te mach'atic tsabilic
yu'une.

23“Teme ay mach'a ya yalbeyexe: “Ilawil li' ayix to te Cristoe”, teme xie, o ya yal te
yane: “Lum ayix to”, teme xie, ma me xach'uunic.

24Ay me ya xchicnaj lotil cristoetic soc lotil j'alwanejetic. Ya me yac' ta ilel muc'
señailetic soc jchajp at'eliletic. Bayal me ya yaiyic lo'laywanej te yacuc xju' yu'unique,
asta yo'tanuc slo'layic uuc te mach'atic tsabilic yu'un te Diose.

25La me calbeyex neeluc.

26Jich yu'un teme ay mach'a jich ya yalbeyexe: “Ilawil, ayix ta jochol q'uinal”, teme
xie, ma me xbaex tey a. O teme ya yalic: “Li' ayix to ta yutil na”, teme xie, ma me
xach'uunic.

27Melel te c'alal ya xtal te Nich'anile, jich me ya xchicnaj tel te bit'il tsantsewal te ya
xlem tel ta sloq'uib c'aal c'alal to ta smalib c'aal.

28Te banti chawal sbaq'uetal te bila lajeme, tey ya stsob sbaic tel a te xulemetique.

Te bit'il ya xtal te Nich'anile

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30,34-36)

29“Teme c'axix sc'aalelal a te woclajel ta uts'inele, ya x'ijc'ub te c'aale, soc ma ba ya
yac' xojobil te ue, soc ya me xch'ay coel ta ch'ulchan te eq'uetique, soc ya me yich'
tijel te bitic ay yipic ta yolil te ch'ulchane.

30Jich me ya xchicnaj ta yolil ch'ulchan te seña yu'un te Nich'anile. Spisil ta jchajp
ants-winiquetic te ayic ta balumilale ya me xcaj yoq'uetay sbaic, soc ya me yilic te
Nich'anile. Ya me yilic te ya xtal ta bay tocal ta sjamalul ch'ulchan soc yu'el soc ay
bayal xojobil te yutsilale.

31Te c'alal ya x'oc' tulan te oq'uese, ya me sticun bael te ch'ul abatetic yu'une. Ya me
xba stsobic tel ta xchanjejch'elul q'uinal ta spamal balumilal te mach'atic tsabilic
yu'une.

32“Te bila la calbeyexe, nopaic ta swenta bit'il ay te higo-te'e: Melel teme yaquix ta
ach'ubel te sc'abc'abe, soc teme yaquix ta yaxubel te yabenale, jich me ya ana'ic stojol
te nopolix tel te veranoe.

33Ja' nanix jich teme la awilic yac ta c'oel ta pasel spisil te bila la calbeyexe, jich me
ya ana'ic stojol te nopol ayix ta ti'naile.

34Jamal ya calbeyex, ma to xlajic a te mach'atic cuxajtic ta q'uinal ta ora to te spisil ya
xc'ot ta pasel te bila la calbeyexe.

35Ya xlaj te ch'ulchane soc te balumilale. Yan te jc'ope ma xlaj sc'oplal stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36“Ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya sna' stojol te bi ora soc te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele. Ma sna' uuc te ch'ul abatetic te ayic ta ch'ulchane. Ja' nax ya sna' stuquel te Jtate.

37“Jich bit'il ta yorail te Noeje, ja' nanix jich te c'alal ya xtal te Nich'anile.

38Melel te c'alal ma to xtal a te pulemale, jun nax yo'tanic yacalic ta we'el ta uch'bajel a, soc yacalic ta nujbinel a, soc yacalic ta yaq'uel nujbinel a, ja' to te c'alal och ta barco te Noeje.

39Ma la sna'ic stojol te bila ya xc'ot ta pasele, ja' to te tal te pulemale. Jich lajic ta spisilic. Ja' nanix jich te c'alal ya xtal te Nich'anile.

40Melel ta bay cheb winiquetic te sjoinej sbaic ta at'el ta c'altique, jtul ya x'ic'ot, soc jtul ya x'ijq'uitayot.

41Soc ta bay cheb antsetic te sjoinej sbaic ta juch' mats'e, jtul ya x'ic'ot, soc jtul ya x'ijq'uitayot.

42“Jich yu'un te ja'exe, wiq'uiluc me asitic, yu'un ma na'biluc awu'unic te bi ora ya xtal te Awajwalique.

43Na'aic me jich bit'il in to: Te yacuc sna' stojol te yajwal na te bi ora ya xtal te j'eleq'ue, wiq'uil sit ta smaliyel te jichuque, soc ma la yac' ta jamel sna te jichuque, soc ma la yac' bajt'uc ta elc'anel bael te sbiluque.

44Ja' nanix jich te ja'exe, chapaluquex me ta maliywanej. Melel ma na'biluc awu'unic te ya awil talix a te Nich'anile.

Te lequil abat soc te bol abat

(Lc 12.41-48)

45“¿Mach'a a te abat te jun yo'tan soc te ay sp'ijile? Ja' te ya x'ac'bot swentain te abatetic yu'un te yajwale, soc te ya yac'bey swe'elic ta mero yorail ta jujun buelta te ya xwe'ique.

46Bin nax me yutsil te abate teme jich yacal ta spasel a te c'alal ya xtal te yajwale.

47Jamal ya calbeyex, te yajwale ya me yac'bey swentainbey spisil te bila ay yu'une.

48“Yan teme amen yo'tan te abate, jich ya xcaj yal ta yo'tan te ma xtal ta ora te yajwale.

49Soc ya xjajch' smaj te sjo'tac ta abatile, soc ya xcaj sjoin ta we'el-uch'bajel te yacubeletique.

50Jich te yajwale ya me xtal ta bi c'aalil soc ta bi ora te ch'ayem stsa ta maliywanej a te abate.

51Ya me yac'bey stoj ta lajel. Tey me ya xbajt' a te banti ya xbajt' te mach'atic cha'lam yo'tanique. Tey me ya xc'o yoq'uetay sba a soc tey me ya xc'o sjets'ulay ye a —xi' te Jesuse.

San Mateo 25

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Seña-c'op te lajuntul ach'ixetique

1Soc la yal xan te Jesuse: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal soc te ay lajuntul tec'tojom ach'ixetic te la yich'ic bael sc'ajq'uic te ba staic tel te winic ya xnujbine.

2Ay jo'tul tey a te ma p'ijuc yo'tanique, soc ay jo'tul te p'ij yo'tanique.

3Te mach'atic ma p'ijuc yo'tanique, la yich'ic bael te yawil sc'ajq'uique, ja'uc me to, ma la yich'ic bael yaceiteil te sc'ajq'uique.

4Yan te mach'atic p'ij yo'tanique, la yich'ic bael te yawil sc'ajq'uique, soc la to yich'ic xan bael aceite ta juju-jtul.

5“Ja'uc me to, te bit'il jalaj te winic ya xnujbine, tal swayel ta spisilic. Jich wayic.

6“Ta olil ajc'ubal la yaiyic stojol aw: “Talix te winic ya xnujbine. La'ic me ta stael bael”, xi' te awe.

7“Jajch'ic ta spisilic te tec'tojom ach'ixetique. Caj xchajbanic te yawil sc'ajq'uique.

8Te jo'tul te ma p'ijuc yo'tanique jich la yalbeyic te jo'tul te p'ij yo'tanique: “Ac'botic jtebuc te awaceiteique, yu'un ma xtil te jc'ajc'tique”, xiic.

9Te ach'ixetic te p'ij yo'tanique, la yalic ta spisilic, “Ma niwan. Ma tic'uc a te ya xtuun cu'un jo'otic soc te ja'exe. Ja' lec baan manaic tel te banti ya xchonote”, la yutic.

10“Te bit'il baemic ta smanel tel aceite a te jo'tul ach'ixetic te ma p'ijuc yo'tanique, tal ta ora te winic ya xnujbine. Te jo'tul ach'ixetic te chapalic soc sc'ajq'uique, la sjoinic ochel ta na ta bay q'uin swenta nujbinel, soc la yich' maquel te ti'naile.

11“Ta patil talic uuc te yantic tec'tojom ach'ixetique. Jich la yalic: “Cajwal, cajwal, jambotic te ti'naile”, xiic.

12Ja'uc me to, albotic yu'un: “Jamal ya calbeyex, ma jna'beyex abaic”, xi'.

13Jich yu'un te ja'exe, wiq'uiluc me asitic, yu'un ma na'biluc awu'unic bi c'aalil soc bi ora ya xtal te Nich'anile.

Seña-c'op te talento-taq'uine

(Lc 19.11-27)

14“Te bit'il ay ta ajwalinel te Dios te ay ta ch'ulchane, ja' pajal soc te ay jtul winic te c'ubul bajt'e. Neel la yic' tel te abatetic yu'une. La yac'bey jilel te sbiluque.

15Te jtule la yac'bey jo'eb talento-taq'uin. Te yane la yac'bey cheb, soc te yane la yac'bey jun talento-taq'uin. Ja' chican te jich yilel ya xju' yu'un swentainel te juju-jtule. Bajt' ts'iin.

16“Jich te abat te la yich' jo'eb talento-taq'uine ba yaiy manbajel soc. Jolon jo'eb talento yu'un.

17Ja' nanix jich uuc te mach'a la yich' cheb talento-taq'uine, jolon cheb talento yu'un uuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Yan te mach'a la yich' jun talento-taq'uine, ba smucbey ta lum, la snac'bey te staq'uin te yajwale.

19“Bayal c'aal ta patil sujt' tel te yajwalique. Caj yich'bey ta wenta te yat'elique.

20Tal te mach'a ac'bot te jo'eb talento-taq'uine. La yich' tel soc te jo'eb talento te jolon yu'une. Jich la yal: “Cajwal, la awac'bon jo'eb talento-taq'uin. Ilawil te yan jo'eb talento jolon cu'une”, xi'.

21“Te yajwale la yalbey: “Lec at'ejat, lequil abatat soc jun awo'tan ta jtojol. Te bit'il jun awo'tan la awentainbon te bila la cac'bat awentainbon jtebuque, ya me cac'bat awentainbon bayal. La' me, ochan, bujts'najuc awo'tan soc te awajwale”, xi'.

22“Tal uuc te mach'a ac'bot te cheb talento-taq'uine. Jich la yal: “Cajwal, la awac'bon cheb talento-taq'uin. Ilawil te yan cheb talento te jolon cu'une”, xi'.

23“Te yajwale la yal: “Lec at'ejat, lequil abatat, soc jun awo'tan ta jtojol. Te bit'il jun awo'tan la awentainbon te bila la cac'bat awentainbon jtebuque, ya me cac'bat awentainbon bayal. La' me, ochan, bujts'najuc awo'tan soc te awajwale”, xi'.

24“Soc tal uuc te abat te ac'bot te jun talento-taq'uine. Jich la yal: “Cajwal, la jna' te lom c'ajc'ate. Yu'un ja'at ya ac'aj te banti ma ja'ucat la ats'une, soc ya atsob te banti ma ja'ucat la awaiy awale.

25Ja' xiwon yu'un. Jich ba jnac' ta lum te ataq'uine. Ila, ich'a te bila ja'at awu'une”, xi'.

26“La yal te yajwale: “Amenat. Mero ch'ajil abatat. Te bit'il ya ana' te jo'on ya jc'aj te banti ma jo'ocon jts'unoje, soc te ya jtsob te banti ma jo'ocon la caiy awale,

27jich yu'un ja' lec te lajuc awac' ta majanel te jtaq'uine, swenta yu'un te c'alal talone, la quich'bey soc sjol te jichuque”, la yut.

28“Soc la yalbey te mach'atic tec'ajtic tey a: “Jich yu'un pojbeyaic te jun talento-taq'uin yich'oje. Ac'beya te mach'a yich'oj te lajuneb talentoe.

29Melel te mach'a ay bila yich'oje, ya me x'ac'bot xan. Jich me c'ax bayal bila yich'oj ya xc'ot. Yan te mach'a ma x'at'ej soque, ya me xpojbot te bila yich'oj jtebuque.

30In abat to te ma xtuune, ch'oja loq'uel ta ijc' q'uinal. Tey me ya xc'o yoq'uetay sba a, soc tey me ya xc'o sjets'ulay ye a”, xi'.

Ya me yich'ic chajbanel yu'un Cristo te nacionetique

31“Te c'alal ya xtal soc yutsilal te Nich'anile, ya me sjoin tel te ch'ul abatetique. Ya xjul snajc'an sba ta bay yutsilal te smuc'ul nactijibe.

32Spisil ta jchajp nacionetic ya me yich'ic tsobel tel ta stojol. Cha'q'uejp ya sloq'ues a jich bit'il te jcanan-chije te jq'uejp ya yac' te chijetique soc jq'uejp ya yac' te tentsunetique.

33Ya me yac' ta swa'el sc'ab te mach'a chijetique. Yan te mach'a tentsunetique ya yac' ta xq'uexen sc'ab stuquelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34“Jich yu'un te muc' ajwalile ya me yalbey te mach'a ayic ta swa'el sc'abe: “La'ic te ja'exe te bin nax awutsilic ta stojol te Jtate. Ochanic, u'uninaic te utsilal te chajbanbil ta awentaic ta xjajch'ibal to tel balumilal.

35Melel te c'alal ayon ta wi'nale, la amac'linon. Soc te c'alal ay taquinti'il la caiye, la awac'bon ja' cuch'. Soc te q'uejel talemon la awile, la awic'on ochel ta ana.

36Soc te ma'yuc lec jc'u'-jpac' la awile, la awac'bon jc'u'-jpac'. Soc te bit'il ayon ta chamel la awile, tal awilon. Soc te bit'il ayon ta chucjibale, tal ac'oponon tey a”, ya me yut.

37“Jich ya yalic te mach'atic lec yat'elic la spasique: “Cajwal, ¿bi ora la quilticat te ayat ta wi'nal te la jmac'linticate? ¿Soc bi ora te taquin ati' la quilticat te la cac'tic ja' awuch'e?

38¿Soc bi ora la quilticat te q'uejel talemat te la quic'ticat ochel ta nae? ¿Soc te ma'yuc ac'u'-apac' la quilticat te la cac'tic ac'u'-apaq'ue?

39¿Soc bi ora la quilticat te ayat ta chamel soc te ayat ta chucjibal te ba quilticate?”, ya me yut.

40“Jich me ya yal te muc' ajwalile: “Jamal ya calbeyex, te bit'il jich la apasbeyic jtuluc in to te quermanotaque, manchuc teme peq'uel ayique, jo'on la apasbonic c'oem abi”, ya me yut.

41“Te muc' ajwalile ya yalbey ts'iin te mach'atic ayic ta xq'uexen sc'abe: “Q'ueja abaic ta jtojol ja'ex te mero amenexe. Baanic ta bay c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinal ta bay chajbanbil te ya x'ac'ot tey a te pucuje soc spisil te abatetic yu'une.

42Melel te bit'il ayon ta wi'nal la awile, ma la awac'bon jwe'el. Soc te bit'il ayon ta taquinti'il la awile, ma la awac'bon ja' cuch'.

43Soc te bit'il q'uejel talemon la awile, ma la awic'on ochel ta ana. Soc te bit'il ma'yuc jc'u'-jpac' la awile, ma la awac'bon. Soc te bit'il ayon ta chamele, soc te bit'il ayon ta chucjibal la awile, ma ba tal awilon tey a”, ya me yut.

44“Jich me ya yalic: “Cajwal, ¿banti la quilticat te ayat ta wi'nal soc te ayat ta taquinti'il, soc te q'uejel talemat, soc te ma'yuc ac'u'-apaq'ue, soc te ayat ta chamele, soc te ayat ta chucjibal te ma la jc'uxtayticate?”, ya me yutic.

45“Ja'uc me to, jich me ya yalbey: “Jamal ya calbeyex, te bit'il ma jichuc la apasbeyic jtuluc te mach'atic peq'uel ayique, jo'on te ma la apasbonic ta jtojole”, ya me yut.

46“Jich me ya xbajt'ic ta castigo sbajt'el q'uinal. Yan te mach'atic lec yat'elique ya me xbajt'ic ta cuxinel sbajt'el q'uinal stuquelic —xi' te Jesuse.

San Mateo 26

La xchapic te ya stsaquic te Jesuse

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1C'alal lajix yo'tan ta yalel spisil in to te Jesuse, jich la yalbey te jnopojeletique:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2—Ana'ojic stojol te cheb xanix c'aal sc'an te q'uin Pascuae. Te Nich'anile tey ya
x'ac'ot ta c'abal a, yu'un ya me smilic ta cruz —xi'.

3Ja' yorail te la stsob sbaic te jwolwanej-sacerdoteetique soc te jts'ibojometic soc te
principaletic yu'un te lume. Tey la stsob sbaic a ta bay yamac'ul sna te muc' sacerdote
Caifase.

4Jich la xchapic te bi ya yut ya stsaquic ta muquen te Jesuse, swenta yu'un ya smilic.

5Ja'uc me to, la yalic: —Ma me jtsactic ta yorail te q'uine, swenta yu'un ma xjajch'esic
c'op te lume —xiic.

Jtul ants la smalbey perfume ta sjol Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6Ay ta Betania te Jesús ta sna Simón jc'a'el-chamele.

7Te bit'il nacal ta we'el ta mesa a te Jesuse, noptsaj tel ta stojol jtul ants te yich'oj tel
perfume te bayal stojol, ta limeta te pasbil ta alabastro-tone. La smalbey ta sjol te
Jesuse.

8Te jnopojeletic la yilic. Ilinic yu'un soc jajch'ic ta c'op: —¿Bistuc te tojol ch'ay te
perfumee?

9Ja' lec te lajuc yich' chonele, bayal taq'uin loc' a. Jich ya yich' coltayel a te me'baetic
te jichuque —xiic yu'un.

10La yaiy stojol te Jesuse. Jich la yalbey yaiyic: —¿Bistuc ya awuts'inic te antse?
Melel lequil at'elil te bila la spasbone.

11Melel te me'baetique spisil ora ay ta awolilic stuquelic. Yan te jo'one ma spisiluc ora
te ya joinexe.

12Te bit'il la smalbonix ta perfume jbaq'uetal in ants to, ja' la xpoxtaybonix a te
jbaq'uetal ta swenta te ya quich' muquele.

13Jamal ya calbeyex, ta bayuc ta spamal balumilal ta banti ya yich' cholel te lec yach'il
c'ope, tey me ya yich' alel sc'oplal a te bila la spas in ants to, swenta yu'un jich me ya
xna'ot yu'un spisil te ants-winiquetique —xi' te Jesuse.

Te Judas la xchajban te ya yac' ta c'abal te Jesuse

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14Ay jtul ta slajchaytulul te jnopojeletique, Judas Iscariote sbiil te ba sc'opon te
jwolwanej-sacerdoteetique.

15Jich c'o yal: —¿Bila ya awac'bonic a teme ya cac'beyex ta ac'abic te Jesuse? —xi'.
Jich la snopic te ya yac'beyic lajuneb xcha'winic (30) ta jsejp plata-taq'uin.

16Ora caj snop te Judas te bi ya yut ya yac' ta c'abal te Jesuse.

Xjajch'ibal te Xch'ul Mesa yu'un te Cajwaltic

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Ta sba c'aalil q'uin te ya swe'ic waj te ma'yuc levadura yich'oje, jich tal sc'oponic Jesús te jnopojeletique: —¿Banti ya ac'an ya xba jchajbanbat te alal chij swenta q'uin Pascua te ya jti'tique? —xiic.

18La yal te Jesuse: —Baanic ta bay te muc'ul lume. Tey me ya xc'o ac'oponic a te jtul winique. Jich me xawalbeyic: “La yal tel te Maestroe: ‘Nopolix te coraile. Ya me xtalon ta ana ta we'el soc te jnopojeletic cu'un ta spasel te q'uin Pascuae’ xi' tel te maestroe”, ya me awutic —xi' te Jesuse.

19Te jnopojeletique la spasic te bit'il albotic mandal yu'un te Jesuse. Tey c'o xchajbanic a te we'elil swenta te q'uin Pascuae.

20Te c'alal ochix a te ajc'ubale la snajc'an sba ta we'el ta mesa soc te lajchaytul jnopojeletic yu'un te Jesuse.

21Yacalic ta we'el a te jich caj yal te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, te ay jtulex te ya yac'on ta c'abale —xi'.

22Bayal la smel yo'tanic yu'un te bila la yale. Juju-jtul caj yalbeyic te Jesuse: —Cajwal, ¿jo'on bal? —xiic.

23La yal te Jesuse: —Ja' te mach'a pajal yacon ta sluchel we'el soque, ja' me ya yac'on ta c'abal abi.

24Melel te Nich'anile puersa me jich ya xc'ot ta swenta te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose. Ja'uc me to, ya me yil swocol te winic te ya yac' ta c'abal te Nich'anile. Ja' lec te manchuc ayinuc ta q'uinal te winique —xi' te Jesuse.

25C'opoj uuc te Judase, te j'ac'awal ta c'abale: —Maestro, ¿jo'on bal ya cac'at ta c'abal? —xi'. La yal te Jesuse: —Ja'at nax —la yut.

26Te c'alal yacalic ta we'ele, te Jesús la stsac te waje, soc la yalbey wocol Dios yu'un. Jich la xet' soc la yac'bey te jnopojeletic yu'une. Jich la yal: —Ila, we'aic. Ja' jbaq'uetal in to —xi'.

27Soc la stsac te vasoe. La yalbey wocol Dios yu'un, la yac'bey te jnopojeletique. Jich la yalbey: —Melaic ta uch'el ta apisilic.

28Ja' jch'ich'el in to, ta swenta te yach'il trato te ya yich' malel swenta perdón yu'un smulic te tsobol ta jtule.

29Ja'uc me to, ya calbeyex awaiyic te ma ba ya cuch'ix te ya'lel ts'usube ja' to te c'alal ya sta yorail ya joinex ta yuch'el ta banti ay ta ajwalinel te Jtate —xi' te Jesuse.

Jesús la yal te ya xmucot ta yo'tan yu'un te Pedroe

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30Te c'alal laj yo'tanic ta sc'ajintayel te salmoe, bajt'ic ta Wits Olivailtic.

31Jesús la yalbey yaiyic: —Ta apisilic ya me xpejc'aj awo'tanic ta jtojol in ajc'ubal to, melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ya jmil te jcanan-chije. Jich me ya xpujq'uic bael ta anel te chijetique”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ja'uc me to, ta patil te c'alal cha'cuxemonix tele, ya me xneelajon bael awu'unic ta
sq'uinal Galilea —xi' te Jesuse.

33Te Pedro jich la yal: —Manchuc teme spisilic ya xpejc'aj yo'tanic ta atojol, yan te
jo'one ma ba ya xpejc'aj co'tan jtuquel —xi'.

34Jesús la yalbey: —Jamal ya calbat, ja' in ajc'ubal to, ya amucon ta awo'tan oxeb
buelta te ma to x'oc' a te mute —xi'.

35La yal te Pedroe: —Ma ba ya jmucat ta co'tan. Ya xju' ya joinat ta lajel —xi'. Jich
nix la yalic ta spisilic uuc te yantique.

Jesús la sc'opon Dios ta Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36Te Jesús soc te jnopojeletic yu'une c'otic ta bay ch'in q'uinal Getsemaní sbiil, soc la
yalbey yaiyic: —Naclanic li'to. Ya xba jc'opon Dios lum to —xi'.

37La yic' xan bael te Pedro soc te cheb snich'nab te Zebedeoe. Jajch' ta buen mel-o'tan,
soc jajch' ta woclajel.

38Jich la yal: —Bayal ayon ta mel-o'tan. Jlajelonix ya caiy. Jilanic li'to te ja'exe. Pajal
me ac'a jwic' jsitic —xi' te Jesuse.

39Been xan bael jtebuc te Jesuse. Tey la stinan sba coel c'alal ta lum ta sc'oponel te
Diose. Jich la yal: —Jtat, te yacuc xju' te ma xc'ot ta jwenta in woclajel to, ja'uc me to,
ma me ja'uc ya jpas te sc'anjel co'tane. Ja' ac'a pasuc te bila ya sc'an awo'tan atuquele
—xi'.

40Sujt' tel tey a ta bay jilem te jnopojeletic yu'une. Wayajtic jul sta. Jich la yalbey te
Pedroe: —¿Yu'un bal ma ju' awu'unic te pajaluc la jwic' jsitic junuc ora te jichuque?

41Wic'a me asitic, c'oponaic Dios, swenta yu'un ma ba ya xyalex yu'un te yiljibal
awo'tanique. Melel ay yip stuquel te awo'tanique. Ja' nax te abaq'uetalic te ma'yuc
yipe —xi'.

42Jich bajt' ta xchebal buelta ta sc'oponel te Diose: —Jtat, teme puersa ya xc'ax
jwocole, ac'a pasuc te bila ya sc'an awo'tane —xi'.

43Cha'tal xan tey a ta bay jilem te jnopojeletique. Wayajtic jul sta yan buelta, yu'un
mero bayal te swayelique.

44Jich la yijq'uitay xan jilel. Ba sc'opon xan Dios ta yoxebal buelta. Jich nix la yal te
bit'il la yal ta sbabiale.

45Soc tal xan yan buelta ta bay ay te jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey yaiyic: —
¿Yu'un bal ya to xwayex, soc ya to bal awich'ic lewa? Ilawilic, c'otix yorail te ya
x'ac'ot ta sc'ab jmulawiletic te Nich'anile.

46Jajch'anic, ya xbootiquix. Talix te mach'a ya yac'on ta c'abale —xi' te Jesuse.

La xchuquic bael te Jesuse

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

47Yac to ta c'op a te Jesús te tal te Judase, te jtul ta slajchaytulul te jnopojeletic yu'un te Jesuse. Sjoinej tel tsobol ta jtul te yich'ojic tel spuñalic soc ste'ic. Ja' ticunbilic tel yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletic yu'un te lume.

48Te Judas te ac'awan ta c'abale, la yalix tel ta be te bila seña ya yac' ta ilel a te Jesuse: —Te mach'a ya xc'o jbujts'iye, ja' me abi. Chucaic me —xi'.

49Toj tel ta stojol Jesús te Judase. Jich c'o yalbey: —Talon, Maestro —xi'. Soc la sbujts'iy.

50La yal te Jesuse: —Joytic, ¿bila tal apas? —xi'. Ora la stsaquic te Jesuse. La xchuquic bael.

51Ay jtul te mach'a sjoinej te Jesuse, la stas loq'uel spuñal ta ora. La sbojbey loq'uel xchiquin te yabat te muc' sacerdotee.

52Jesús la yalbey: —Q'ueja ta sna te apuñale, melel te mach'a ya yac' puñal, puñal nix ya yaiy ya xlaj uuc.

53¿Acuyoj bal te ma xju' cu'un ya jc'anbey Jtat te ya scoltayone? Ya me sticunbon tel ta ora c'axem ta lajchaytijc' te ch'ul abatetic te jichuque.

54Ja'uc me to, ¿bit'il ma c'an c'otuc ta pasel te bila ts'ibubil ta Sjun Dios te ya yal te puersa jich ya xc'ot ta jwentae? —xi' te Jesuse.

55Jich la sc'opon te mach'atic te talemic ta tsacawe: —¿Yu'un bal j'elec'on te tal atsaconic soc apuñalic soc ate'ic? Melel jujun c'aal nacalon ta p'ijubteswanej ta templo ta awolilic te jo'one. Ma la atsaconic tey a.

56Ja'uc me to, ja' ya xc'otix ta pasel spisil te bila ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanejetic yu'un te Diose —xi' te Jesuse. Spisil te jnopojeletic yu'un te Jesuse la yijq'uitayic jilel. Bajt'ic ta anel.

Tejc'anot Jesús ta stojol te Muc'ul Tsobleje

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55,63-71; Jn 18.12-14,19-24)

57Te mach'atic xc'otuc stsaquic tel te Jesuse, la yiq'uic bael ta stojol te muc' sacerdote Caifase. Tey stsoboj sbaic a te jts'ibojometic soc te principaletique.

58Jich te Pedroe nam ts'ajc' la yil bael ta sts'aclinel, ja' to c'alal ta bay yamac'ul sna te muc' sacerdotee. Tey och bael uuc a, soc la sjoin ta naclej te policiaetic yu'un te temploe, yu'un ya yil te bit'il ya xc'ot ta loq'uel te Jesuse.

59Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletique soc ta spisil te Muc'ul Tsoblej yu'unique la sleic lotil testigoetic swenta yu'un jich ya xju' ya yaq'uic ta lajel te Jesuse.

60Ja'uc me to, ma'yuc smul la stabeyic, manchuc teme tsobol te mach'a tal yalic te bila ma meleluque. Soc ta slajibal tal xan cheb lotil testigoetic

61te jich la yalique: —In winic to la yal: “Ya xju' ya jin te templo yu'un te Diose, soc ya xju' ya jcha'pas xan ta oxeb nax c'aal”, xi' la caiytic —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

62La stejc'an sba jajch'el te muc' sacerdotee, soc la yalbey te Jesuse: —¿Yu'un bal ma'yuc bi ya awal yu'un? Albotic caiytic te bit'il ay ac'oplal te la yalic ta testigo-c'op —la yut.

63Ja'uc me to, te Jesuse jp'al ma c'opoj. Jich yu'un te muc' sacerdote la yalbey xan: —Ya me awal ta melel ta stojol te cuxul Dios teme ja'at Cristoat te Snich'anat te Diose —la yut.

64La sjac' te Jesuse: —Jich te bit'il la awale. Soc ya calbat, ta ora bael to ya me awil te Nich'anil nacal ta swa'el sc'ab Dios te ay yu'ele, soc te ya xtal ta tocal ta sjamalul ch'ulchan —xi'.

65Te muc' sacerdote la xch'i' sc'u' yu'un te bila la yal te Jesuse. Jich la yal: —La stoybac'optayix te Diose. ¿Bistuc xan yan testigoetic cu'untic? Ta ora to la awaiybeyiquix stojol te stoyba c'ope.

66¿Bi ya awalic yu'un? —xi'. La yalic ta spisilic: —Ya sc'an ya xlaj yu'un te smule —xiic.

67Jich caj stubtaybeyic sit yelaw soc la yac'beyic majel, soc yan la spac'beyic ta majel te site,

68Soc la yalbeyic: —Teme ja'at te Cristoat ta ac'ope, ala caiytic te mach'a la smajbat te asite —la yutic.

Te Pedro la smuc ta yo'tan Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18,25-27)

69Te Pedro nacal ta fuera ta yamac'ul na. Tey noptsaj tel jtul criada ta stojol te jich albot yu'une: —Te ja'ate ja' ajoy aba soc te Jesús te talem ta sq'uinal Galilea —xi'.

70Te Pedro la smuc ta yo'tan ta stojolic: —Ma jna' te bila ya awalbone —xi'.

71Te Pedro yaquix ta loq'uel bael ta ti'nail a te ilot yu'un yan criada te jich caj yalbey te mach'atic tey ayic a: —In winic to la sjoin uuc te Jesús te Nazarete —xi'.

72Te Pedro la smuc xan ta yo'tan, soc la yac' ta testigo te Diose: —Yilojon Dios te ma jna'bey sba te winic ya awale —la yut.

73Ta patil xan noptsaj tel ta stojol te mach'atic tey ayic a: —Melel nix a te ja'at ajoy aba soque, melel chican ta ac'op te ya xc'opojate —xiic.

74Jich te Pedro jajch' ta bol c'op, soc la yac' ta testigo yan buelta te Diose: —Yilojon Dios te ma jna'bey sba te winic ya awale —la yut. Ora oc' te mute.

75Jich jul ta yo'tan ta ora te Pedro te bila albilix yu'un ta neelal te Jesuse: “Ma to x'oc' a te mute te ya amucon ta awo'tan oxeb buelta”, te xie. Jich loc' bael. Ba yoq'uetay sba yu'un.

San Mateo 27

Jesús ac'ot ta sc'ab Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1C'alal sacubix tel q'uinal a, spisil te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletic yu'un
te lume la xchap sc'opic te ya yaq'uic ta lajel te Jesuse.

2Jich la xchuquic bael. C'o yac'beyic ta sc'ab te Gobernador Poncio Pilato.

Te bit'il laj te Judase

3Te Judas te ac'awan ta c'abale la yil te bit'il chajbajix sc'oplal ta milel yu'unic te
Jesuse. Jich la sujt'es sc'op. Ba sujt'esbey te lajuneb xcha'winic ta jsejp plata-taq'uin ta
stojol te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletique.

4Jich la yal: —La jtaix jmul, melel la caq'uix ta malel xch'ich'el te mach'a ma'yuc
smule —xi'. Ja'uc me to, albot yu'unic: —Ma jwentatiquix te jo'otique. Ayix ta awenta
atuquel —la yutic.

5Jich la xch'oj jilel ta yutil templo te taq'uine. Ba sjojc'an sba ta te' ta smilbel sba.

6Te jwolwanej-sacerdoteetique la stamic te taq'uine, soc la yalic: —Ma spas ya cac'tic
ta yawil smajt'an Dios in taq'uin to te melel ja' stojol xch'ich'el te jtul winique —xiic.

7La scomon-nopic te ja' ya smanbeyic te sq'uinal te Jpac'jome, swenta yu'un jich me
ay yawil smuquenal te mach'atic jyanlumetique.

8Ja' swentail te Sq'uinal Ch'ich' xi' sbiil c'ot te q'uinale, ja' to c'alal ta ora to.

9Jich c'ot ta pasel te bila yaloj te j'alwanej yu'un Dios te Jeremías te jich la yale: “La
stsaquic te lajuneb xcha'winic ta jsejp plata-taq'uin te jich c'ot ta nopel stojol yu'un te
israeletique.

10La smanbeyic a te sq'uinal jpac'jome, jich nix te bit'il la spason ta mandal te
Cajwaltique”, te xie.

Jesús tejc'anot ta stojol Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11Te Jesús la yich' tejc'anel ta stojol te Gobernador. Jich jojc'obot yu'un: —¿Ja'at bal
Muc' Ajwalilat yu'un te judioetique? —xi'. La yal te Jesuse: —Ja'at te jich la awale —
xi'.

12Ja'uc me to, te c'alal yacalic ta yalel te bila smulinej ta sc'opic te jwolwanej-
sacerdoteetic soc te principaletique, jp'al ma la sjac' te Jesuse.

13Te Pilato jich la yalbey: —¿Yu'un bal ma x'awaiy stojol te jayeb bila yacalic ta yalel
ta testigo ta scontroinbelate? —xi'.

14Te Jesús jp'al ma la sjac'. Jich bayal ayan yo'tan yu'un te ajwalile.

Chajbaj sc'oplal ta milel ta cruz te Jesuse

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38—19.16)

15Ta jujun q'uin Pascua c'aem te ajwalil te ya scoltay bael jtul chuquel, ja' chican te
lume te mach'a ya sc'an yo'tan te ya yich' coltayele.

16Ay ta chuquel jtul winic te pujq'uem sc'oplal ta bayuc te Barrabás sbiile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te c'alal stsoboj sbaiquix tel ta spisilique, te Pilato la sjojc'obey yaiy: —¿Mach'a ya ac'anic te ya jcoltay bael ta chuquele? ¿Ja' bal te Barrabase, o ja' te Jesús te Cristo xi' sc'oplale? —xi'.

18Melel sna'oj stojol te bit'il lab-o'tantaybil yu'unic te Jesuse te ja' swentail te la yaq'uic ta c'abale.

19Te bit'il nacal ta bay chajbajibal te Pilatoe, la sticun tel aiyej te yiname te manchuc ya yac' sba a, te melel ma'yuc smul te winique. “Yu'un c'ax jwocol ta swaichinel ta ajc'ubal”, xi' tel te sc'ope.

20Ja'uc me to, te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletique la yac'beyic c'otuc ta yo'tanic te lume te ja' ya sc'anbeyic scoltayel te Barrabase, soc te ja'uc ya x'ac'ot ta lajel stuquel te Jesuse.

21Te Gobernador la xcha'c'opon xan te lume: —¿Mach'a ta xcha'tululic te ya ac'anic te ya jcoltay baele? —xi'. La yalic: —Ja' te Barrabase —xiic.

22La yal xan te Pilatoe: —¿Bi ya jpasbey jiche te Jesús te Cristo xi' sc'oplale? —xi'. Spisilic la sjaq'uic: —¡Mila ta cruz! —xiic ta aw.

23La yal te Pilatoe: —¿Bila amen spasoj? —xi'. Ja'uc me to, la stoyesic xan te yawique: —¡Mila ta cruz! —xiic ta aw.

24Te bit'il ma'yuc bi ya xju' yu'un la yil te Pilatoe, soc te bit'il bayal yac ta toyel yawic te lume, jich la sc'an tel ja' spoc sc'ab ta stojolic. Jich la yal ta spoquel te sc'abe: —Ma xju' ya jmulinbey smalel xch'ich'el in winic te toje. Ja'ex me ya amulinic atuquelic —xi'.

25Maj nax la yalic te lume: —Jichuc, ac'a jmulintic soc cal-jnich'antic smalbeyel xch'ich'el —xiic.

26Jich yu'un te Pilatoe la scoltay bael te Barrabase. Yan te Jesuse la yac' ochuc ta majel, swenta yu'un ya xba yich' jijp'anel ta cruz stuquel.

27Jich te soldadoetic yu'un te Gobernador la yiq'uic ochel Jesús ta bay yutil cuartel. La yiq'uic tel stejc'anic ta stojolic ta stijq'uil te soldadoetique.

28La st'ananic soc la yac'beyic slap tsajal c'u'ul.

29La yac'bey scoronain jalbil ch'ix ta sjol soc la yac'bey sbastonin jalal ta swa'el sc'ab. Caj squejan sbaic ta labanwanej ta stojol. Jich la yalulayic: —¡Bin nax yutsil te muc' ajwalil yu'un te judioetique! —xiic ta slabanel.

30La stubtayic soc la stsacbeyic te jalale, la smajbeyic ta sjol.

31Te c'alal laj yo'tanic ta slabanele, la sloq'uesbeyic te tsajal c'u'ul te yac'ojbeyic slape. La yac'beyic slap xan te sc'u' nixe. Jich la yiq'uic bael smilic ta cruz.

Jijp'anot ta cruz te Jesuse

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32C'alal yacalic to nax ta loq'uel bael ta lum a, la sta sbaic soc jtul winic te Simón sbiil te Cirene sbiil te slumale. Sujot yu'un te soldadoetic ta xcuchel bael scruz te Jesuse.

33Jich c'otic ta bay q'uinal Gólgota sbiil te Yawil Baqueljolol xi' c'oem.

34La yac'beyic yuch' vino te capbil soc te bila toyol xch'aale. La sts'ub yaiy jtebuc te Jesuse. Ma la sc'an la yuch'.

35Te c'alal la sjijp'aniquix ta cruz, te soldadoetic caj spasic ta número yilic te bila ya xc'ot ta swentaic juju-jtul yu'un te sc'u'-spac' te Jesuse. Jich c'ot ta pasel te bila yaloj jilel te j'alwanej yu'un te Diose: “La spucbey sbaic te jc'u'-jpaq'ue. La spasic ta número yilic te mach'a ya xc'ot ta swenta te jc'u'e”, te xie.

36La snajc'an sbaic ta scanantayel ta bay yanil te scruz.

37Soc la slejch'anbeyic ta bajel ta sjol te cruz te bay ts'ibubil te bila smulineje: “IN TO JA' TE JESÚS TE MUC' AJWALIL YU'UN TE JUDIOETIQUE”, xi' te ts'ibubile.

38Soc ay cha'tul j'eleq'uetic te la yich' jijp'anel ta cruz soque. Jtul ta swa'el soc jtul ta xq'uexen.

39Te mach'atic yacalic ta c'axel tey a, la sjimulay sjolic ta sbolc'optayel:

40—Ja'at te ya ajin te templo soc te oxeb nax c'aal ya acha'pas xan ta ac'ope, coltaya aba atuquel. Teme melel te ja'at Snich'anat te Diose, coan tel ta cruz —xiic ta slabanel.

41Ja' nanix jich la slabanic uuc te jwolwanej-sacerdoteetique, soc te jts'ibojometique, soc te fariseoetique, soc te principaletique. Jich la yalbey sbaic:

42—La scoltay yantic, ja'uc me to, ma xju' ya scoltay sba stuquel. Teme melel te ja' muc' ajwalil yu'un te Israele, couc tel ta cruz ta ora to. Jich me ya jch'uuntic.

43Teme ja' smuc'ulinej yo'tan te Diose, ac'a coltayotuc yu'un ta ora to teme jich yo'tane, melel jich yaloj: “Ja' Snich'anon te Diose”, te xie —xiic.

44Soc la slabanic uuc te j'eleq'uetic te pajal jipilic ta cruz soque.

Jich laj te Jesuse

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45Ta olil c'aal ijc'ub q'uinal ta spamal te q'uinale, ja' to ta oxeb ora smalel a te c'aale.

46Jich ora tulan c'opoj te Jesuse: —Elí, Elí, ¿lama sabactani? —xi' ta aw. Ja' bi, —Dios cu'un, Dios cu'un, ¿bistuc apijt'esejon? —xi' c'oem te bila la yale.

47Ay la yaiyic stojol te mach'atic tey ayic a. La yalic: —Ja' ya yic' tel te Elías te j'alwanej yu'un te Diose —xiic yu'un.

48Ay mach'a animaj ta ora. La smul ta vinagre te esponjae. La slujch'anbey moel ta jalal yu'un la yac'beyic sts'ub te Jesuse.

49Te yantique la yalic: —Ijq'uitaya. Ya jmaliy quiltic teme ja' ya xtal ta coltayel yu'un te Eliase —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

50Tulan awun xan te Jesuse. Loc' xch'ulel.

51Jich ora jats coel tel c'alal sba c'alal ye'tal te pac' tsalbil a te temploe. Nijc' te lum q'uinale, soc jat te ch'entiquile.

52Jam te muquenaletique. Soc cha'cux sbaq'uetalic bayal ta jtul te mach'atic ch'ultesbil yo'tanic ta stojol Dios te lajique.

53Loq'uic tel ta lum te c'alal cha'cuxix a te Jesuse, ochic bael ta ch'ul lum Jerusalén. Bayal mach'atic ilotic yu'un.

54Te centurión yu'un soldadoe soc te mach'atic sjoineje te yacalic ta scanantayel Jesús soque, bayal xiwic yu'un te la yilic te bit'il nijc' te balumilale soc te bayal bila c'ot ta pasele. Jich la yalic: —Melel nix a te ja' Snich'an Dios in winic to —xiic yu'un.

55Ay tsobol antsetic te q'uejel to yacalic ta yilele. Ja' te mach'atic la sts'aclinic tel Jesús c'alal to ta sq'uinal Galilea te la yac' sbaic ta abatinel yu'une.

56Tey ayic soc a te María Magdalenae, soc te María te sme' Jacobo soc José, soc uuc te sme' te snich'nab Zebedeoe.

La yich' muquel te Jesuse

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57Te c'alal yaquix ta ijc'ubel a te q'uinale, tal jtul jc'ulej-winic te José sbiil te talem ta ch'in lum Arimatea. Ja' nix jnopojel yu'un uuc te Jesuse.

58Ja' ba sc'anbey ta stojol Pilato te sbaq'uetal te Jesuse. La yal mandal te Pilato te ya x'ac'bot baele.

59Jich te Joseje la yich'bey bael te sbaq'uetale, soc la spotsbey ta yach'il sábana-pac'.

60Soc la yac' ta ach' muquenal te ja' nix smuquenal te la yac' ta jutel ta p'ijom ch'ene. La smacbey jilel sti' ta muc'ul ton te muquenale. Jich a bajt'.

61Te María Magdalena soc te yan Mariae tey nacalic jilel ta yelaw te muquenale.

La yich' canantayel te smuquenal te Jesuse

62Ta yan c'aal te ja'ix sc'aalelal te cux-o'tane, la stsob sbaic te jwolwanej-sacerdoteetic soc te fariseoetique ba sc'oponic te Pilatoe.

63Jich la yalbeyic: —Ajwalil, ya jna'tic te la yal te lo'laywanej te c'alal cuxul toe: “Ta patil ya xcha'cuxon tel ta yoxebal c'aal”, te xie.

64Jich yu'un co'tantic te yacuc awal mandal te ya yich' canantayel te smuquenal, ja' to ta yoxebal c'aal. Jich ma ba ya xtal yelc'anbey bael sbaq'uetal ta ajc'ubal te jnopojeletic yu'une. Jich me ya xcaj yalbeyic te lume te cha'cuxemix ta bay animaetique. Teme jich ya xc'ote, c'ax jich ya xlajic ta lo'layel a te lume te bit'il lo'laybilic ta neelale —xiic.

65La yal te Pilatoe: —Jichuc. Tey ayic te soldadoetic awu'unique. Baanic soc. Ac'a ta canantayel te muquenale. Ana'ojic te bi ya awutique —la yut.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

66Jich ba yaq'uic ta canantayel te muquenale. La yac'beyic sello te ton macal a, soc la yijq'uitayic jilel ta scanantayel te soldadoetique.

San Mateo 28

Jich cha'cux tel te Jesuse

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1C'axemix a te sc'aalelal cux-o'tane, yaquix ta sacubel q'uinal a ta sbabial c'aal yu'un te semanae, ba yilic te muquenal te María Magdalena soc te yan Mariae.

2Tal tulan nijq'uel, melel coj tel ta ch'ulchan jtul ch'ul abat yu'un Cajwaltic te c'ot ta muquenale. La stsel loq'uel te muc'ul ton macal sti' a. Tey la snajc'an sba ta sba te tone.

3Te ch'ul abate jich xojobil te bit'il tsantsewale. Buen sac te sc'u'-spaq'ue jich bit'il te toiwe.

4Te c'alal la yilic te soldadoetique, nijq'uic yu'un te xiwele, jich c'otic te bit'il animaetique.

5Te ch'ul abate la yalbey te antsetique: —Ma me xiwex. Ya jna' te ja' ya aleic te Jesús te la yich' milel ta cruz.

6Ma ba li' ayix to, melel cha'cuxix jich te bit'il la yale. La', ilawilic te banti la yac'beyic te sbaq'uetale.

7Baanic ta ora, albeya yaiyic te jnopojeletic yu'un te bit'il cha'cuxix tel ta bay te animaetic, soc te ya xneelaj bael awu'unic ta sq'uinal Galilea. Tey me ya xc'o awilic a. La me calbeyex —xi' te ch'ul abate.

8Jich te antsetique la yijq'uitayic te muquenale. Bajt'ic ta ora. Ayic ta xiwel soc ay bayal sbujts' yo'tanic yu'un te bila la yaiyiquix stojole. Animajic bael yu'un ba yalbey yaiyic te jnopojeletique.

9Ja'uc me to, Jesús la sta sba soc ta be, soc c'oponotic yu'un: —Talon —xi'. Jich noptsajic tel ta stojol Jesús te antsetique. La squejan sbaic ta yich'el ta muc' soc la spetbeyic te yacane.

10Jich la yal te Jesuse: —Ma me xiwex. Baan, albeyaic te quermanotac te bila yach'il c'ot ta pasele, swenta yu'un ya me xbajt'ic ta sq'uinal Galilea. Tey me ya xc'o yilonic a —xi' te Jesuse.

Te bila c'o yalic te soldadoetique

11Te c'alal yacalic ta beel bael ta be te antsetique, ay ochic bael ta lum uuc te soldadoetic te ayic ta scanantayel te muquenale. C'o xcholbey yaiyic te jwolwanej-sacerdoteetic spisil te bila c'ot ta pasele.

12Jich te jwolwanej-sacerdoteetique ba spaj sc'opic soc te principaletic yu'un te lume. Jich la yac'beyic bayal taq'uin te soldadoetique

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13soc la spasic ta mandal: —Jich me xawalic: “Te bit'il wayalotic ta ajc'ubale, tal te jnopojeletic yu'un te Jesuse. La yelc'anbeyic bael te sbaq'uetale”, xaex me.

14Soc teme la yaiy stojol te ajwalile, jo'otic me ya xba c'opojucotic awu'unic. Jich me ma'yuc awocolic ya xc'oex —xiic.

15Jich te soldadoetique la yich'ic te taq'uine, soc jich caj yalic te bit'il pasotic ta mandale. Te judioetique jich nix ya yalbeyic sc'oplal c'alal ta ora to.

Jesús la yac'bey jilel yat'el te jnopojeletique

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16Jich te buluchtul jnopojeletic yu'un te Jesús, bajt'ic ta sq'uinal Galilea ta bay wits, jich te bit'il pasotic ta mandal yu'une.

17Te c'alal la yilic tey a te Jesuse, la squejan sbaic ta stojol ta yich'el ta muc', ja'uc me to, ay cha'oxtulic te ma spisiluc yo'tanic te la xch'uunic te ja' te Jesuse.

18Te Jesús noptsaj tel tey a ta banti ayique. Jich la yal: —Spisil ac'botonix tulan cat'el ta swentainel ch'ulchan soc balumilal.

19Jich yu'un, baanic, soc albeyaic te ya x'ochic ta jnopojel cu'un spisil ta jchajp te nacionetic, soc ac'beya yich'ic ja' ta swenta te Tatile, soc ta swenta te Nich'anile, soc ta swenta te Ch'ul Espiritue.

20P'ijubtesaic te ya yat'elinic spasel spisil te jmandal calojbeyexe. Ma me xch'ay ta awo'tanic te joinejex spisil ora ja' to c'alal ta slajibal te balumilale —xi' te Jesuse. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

San Marcos

San Marcos 1

La yal sc'op Dios ta jochol taquin q'uinal te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9,15-17; Jn 1.19-28)

1Ja' xjajch'ibal te lec yach'il c'op yu'un Jesucristo te [Snich'an te Diose.]

2Jich bit'il ts'ibubil jilel sc'oplal yu'un Isaías te j'alwanej yu'un te Diose: “Ya me jneeltes bael ta atojol jtul te mach'a ya xc'opoj cu'un, swenta yu'un ya xchajbanbat abe.

3Ya me xcaj ta aw ta jochol taquin q'uinal. Jich me ya yal ta aw: ‘Chajbanbeyaic me sbe te Cajwaltique, toj me xajamic bael te sbee’, te xie”, xi' te ts'ibubile.

4Jich te Juane tal ta yaq'uel ich'ja' ta jochol taquin q'uinal. Soc jich la yalbey te ants-winiquetic te ac'a sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose, soc ac'a yac' sbaic ta ich'ja', yu'un jich me ya spasbot perdón yu'un te smulique.

5Te ants-winiquetique talic ta spamal sq'uinal Judea soc ta bay muc'ul lum Jerusalén. Tal yaiybeyic stojol sc'op te Juane. Te c'alal la yalic ta jamal te smulique, jich ac'bot yich'ic ja' ta muc'ja' Jordán yu'un.

6Te sc'u' te Juane pasbil ta stsotsil camello, soc xchucoj xch'ujt' ta nujc'ul. Ja' la swe'elin te c'ulub soc ajaw-chab.

7Jach ta xcholel, jich la yal: —Te mach'a patil ya xtal cu'un ja' cajal yu'el stuquel. Ma spas te ya jtilbey yac'ul te xanabe.

8Melel te jo'one, ja' nax ya cac'beyex awich'ic te ja' ta swenta nax te ja'e. Yan te mach'a ya xtale, ja' ya yac'beyex awich'ic ja' ta swenta te Ch'ul Espiritue —xi' te Juane.

Jesús la sc'an yich' ja'

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9La sta yorail te loc' tel Jesús ta lum Nazaret te ay ta sq'uinal Galilea. Jul ac'botuc yich' ja' yu'un Juan ta muc'ja' Jordán.

10Te c'alal loc' nax tel ta ja' te Jesuse, la yil jam te ch'ulchane, coj tel te Espiritue, jich bit'il stsumut te jul ta stojole.

11Soc ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan te jich la yale: —Ja'at Jnich'anat te bayal c'uxat ta co'tane. Bin nax co'tan awu'un —xi'.

Te pucuje tal yilbey yo'tan te Jesuse

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12Te Jesús ora ic'ot bael ta jochol taquin q'uinal yu'un te Espiritue.

13Cha'winic c'aal ilbot yo'tan tey a yu'un te Satanase. Te Jesús ja' nax sjoinej tey a te ja'mal chambalametique, soc tal yac' sbaic ta abatinel yu'un te ch'ul abatetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jesús la sjach yat'el ta sq'uinal Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14Te c'alal och ta chuquel te Juan J'ac'-ich'ja'e, te Jesús bajt' ta sq'uinal Galilea ta yalel
te lec yach'il c'op te bit'il ay ta ajwalinel te Diose.

15Jich la yal: —C'otix yorail te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Jich yu'un sujt'esa
awo'tanic ta stojol te Diose. Ch'uunaic me te lec yach'il c'ope —xi' te Jesuse.

Jesús la yic' sjoin te chantul jtsac-chayetique

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16Te Jesús been c'axel ta ti'mar yu'un Galilea. C'alal la yil te Simone soc te yijts'ine ja'
te Andrese, yacalic ta xch'ojel ochel ta mar te stsacjibal-xchayique, melel ja' yat'elic te
tsac-chaye.

17Te Jesús la yalbey yaiyic: —La', ts'aclinawonic. Ta ora to ja' awat'eliquix ya xc'ot te
ya atsob tel ants-winiquetic ta jtojole —xi' te Jesuse.

18Ta ora nax la yijq'uitayic jilel te stsacjibal-xchayique. La sts'aclinic bael.

19Been xan c'axel jtebuc te Jesuse. Tey la yil te Jacobo soc te yijts'ine, ja' te Juane, te
snich'nab te Zebedeoe. Ayic ta yutil barco. Yacalic ta sts'aquel te xchojaq'uil
stsacjibal-xchayique.

20Te Jesús ora la yic' tel xchebal. Jich la yijq'uitayic jilel te sbarcoique, te yaj'at'elique
soc te statique, ja' te Zebedeoe. La sts'aclinic bael te Jesuse.

Jtul winic te ay pucuj ta yo'tan

(Lc 4.31-37)

21C'otic ta lum Capernaúm. Ta sc'aalelal cux-o'tan och ta sinagoga te Jesuse. La yaiy
p'ijubteswanej tey a.

22Bayal ayan yo'tanic yu'un te bila la yac' ta nopele, melel jich la yaiy p'ijubteswanej
ta stojolic te bit'il mach'a yich'oj tulan yat'el. Ma jichuc te bit'il te jts'ibojometique.

23Ay talem ta sinagoga jtul winic te ay pucuj ta yo'tan, te caj ta aw.

24Jich la yal: —Jesús te Nazarete, ¿bi awentaotic? ¿Yu'un bal tal ajinotic? Ya jna'bat
aba te ja'at te Xch'ul-nich'anat te Diose —xi' ta aw.

25Te Jesús la scom ta c'op te pucuje: —¡Ma xc'opojat! ¡Loc'an tel ta yo'tan te winique!
—la yut.

26Te pucuje la yac' tup'uc yic' te winique. Tulan awun te c'alal loc' baele.

27Spisilic jchajp nax la yilic a, soc caj sjojc'obey sbaic: —¿Bila a in to? ¿Bila yach'il
nopjibal in to? Tulan yat'el yich'oj soc yu'el ta spasel ta mandal te pucujetique, soc ya
xch'uunbot sc'op yu'unic —xiic.

28Ora pujc' sc'oplal te Jesús ta spamal sq'uinal Galilea.

Jesús la slamantesbey xchamel te snialme'el te Simón Pedroe

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

29Te c'alal loq'uic tel ta sinagoga, bajt'ic ta bay sna te Simone te ja' sna soc te Andrese. Sjoinejic bael te Jacobo soc te Juane.

30Chawal ta swayib c'o staic te snialme'el te Simone, yu'un ay ta c'ajc'. La yalbeyic ta ora te Jesús te ay ta chamele.

31Jich te Jesús noptsaj bael tey a ta banti chawale. La stsacbey sc'ab. La sjajch'es. Ora nax a lamaj te sc'aale. Och ta mac'linwanej.

Jesús la slamantes tsobol jchameletic

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32Malix te c'aale, ochix ajc'ubal a. Jich te ants-winiquetique la yiq'uic tel ta stojol Jesús spisil te mach'atic ayic ta chamel soc spisil te mach'atic ay pucuj ta yo'tanique.

33Spisil lum la stsob sbaic tel ta bay te ti'naile.

34Te Jesús spisil lamaj yu'un manchuc teme ajtalamtic te chamel yich'ojique, soc la sloq'uesbey ta yo'tan tsobol pucujetic. Ma la yac' c'opojuc te pucujetique, yu'un la sna'beyic sba.

Jesús la yal sc'op Dios ta sq'uinal Galilea

(Lc 4.42-44)

35Buen sab to soc ijc' to q'uinal a te jajch' te Jesuse. Loc' bael ta lum. Stuquel ba sc'opon Dios ta bay jochol te q'uinale.

36Te Simone soc te sjo'taque ba sleic te Jesuse.

37Te c'alal la staique, jich la yalbeyic: —Tsobol me mach'a ya sleat —xiic.

38La yal te Jesuse: —Ya xbootic ta bay ch'in lumlumtic te nopajtic ayique, yu'un ya xba caltic tey a te lec yach'il c'ope. Ja' swentail te talemone —xi'.

39Jich te Jesús been ta spamal sq'uinal Galilea. La yal te lec yach'il c'op ta bay te sinagoga ta juju-jpam lum, soc la sloq'uesbey te pucujetic ta yo'tanic te ants-winiquetique.

Jesús la scoltay jtul jc'a'el-chamel

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40Noptsaj tel ta stojol Jesús jtul winic te yich'oj c'a'el-chamele. La squejan sba ta stojol soc jich la yalbey: —Te jichuc awo'tane ya xju' awu'un te ya alecubtesone —xi'.

41Te Jesús la sna'bey yo'bolil sba. Jich la scajanbey sc'ab ta sjol, soc jich la yalbey: —Lec ay, ya xcolat ta chamel —xi'.

42Te c'alal la yal jich te Jesuse, ora ch'ay te sc'a'el-chamele. Lecub te sbaq'uetale.

43Te Jesús la sticun bael, soc la spas bael ta mandal:

44—Ya calbat, ma me mach'a xawalbey yaiy jtuluc. Toj me xbaat ta stojol te sacerdote te ya awac' aba ta ilel yu'une. Soc ya me awac'bey smajt'an Dios te bit'il lecubatixe, jich bit'il yaloj te Moisese. Jich me ya sna'ic stojol te ch'ayemix te achamele —la yut bael.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45Jich bajt' te winique. Ora jajch' spucbey sc'oplal te bila c'oem ta pasel ta stojole. Ja' swentail te ma ju' yu'un te ya x'och bael ta lumlumtic te Jesuse. Tey been ta bay jochol q'uinal, ja'uc me to, bayal mach'a tal ta ilel yu'un ta bayuc.

San Marcos 2

Jesús la scoltay jtul te chamen xchial te yoc sc'abe

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1Che'oxeb c'aal ta patil te Jesús c'ot xan ta lum Capernaúm. Pujc' sc'oplal te ayix ta nae.

2Bayal la stsob sbaic tel ta ora nax. Noj ta jyalel te nae. Ma'yuquix banti ya xtec'ajic xan, ni ta ti'nail. Te Jesús la xchol te sc'op Diose.

3Tal chantul winiquetic te sq'uechojic tel jtul winic te chamen xchial te yoc sc'abe.

4Ma pas te toj ya xc'axic bael ta bay te Jesuse, ta scaj te bayal te ants-winiquetique. Jich yu'un la sjamic te ba na ta ba ay te Jesuse. Tey la sliq'uic coel a soc scajcante'al te mach'a chamen xchial yoc sc'ab ta bay stojol ay te Jesuse.

5C'alal la yil Jesús te bit'il ay xch'uunjel yo'tanique, jich la yalbey te chamele: —Jnich'an, pasbilatix perdón yu'un te amule —xi'.

6Ja'uc me to, tey najc'ajtic cha'oxtul a te jts'ibojometique. Jich la yal ta yo'tanic:

7¿"Bistuc te jich ya yal in winic to? Ya stoybac'optay te Diose. ¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un spasel perdón yu'un mulil? Ja' nax stuquel te Diose", xiic.

8Te Jesús la sna' stojol te jich yacalic ta yalel ta yo'tanique. Jich la yalbey: —¿Bi yu'un te jich ya awal ta awo'tanique?

9¿Bila wocol ta alel ta stojol te jchamele? ¿Ja' bal wocol te "Pasbilatix perdón yu'un amul", te la cute? ¿O ja' bal wocol te "Jajch'an, tsaca jajch'el acajcante', beenan", teme ya cute?

10Ja'uc me to, ya me cac'beyex awilic te bit'il tulan yat'el yich'oj ta spasel perdón yu'un mulil ta balumilal te Nich'anile —xi' te Jesuse. Soc jich la yalbey te winic te chamen xchial yoc sc'abe:

11—Ya calbat te ja'ate: Jajch'an. Q'uecha bael te acajcante'. Baan ta ana —la yut.

12Jich jajch' ta ora. La stsac jajch'el te scajcante'e. Loc' bael ta yolilic. Q'uelel sitic ta spisilic. Bayal ayan yo'tanic yu'un, soc la yalbeyic wocol Dios yu'un: —Xujt' ma'yuc banti quilojtic in to —xiic.

Jesús la yic' sjoin te Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13Te Jesús cha'bajt' xan ta ti'mar. Tey la stsob sbaic tel ta stojol spisil te ants-winiquetique. Jich la sp'ijubtes.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te c'alal yac ta beel c'axel, la yil te Leví te snich'an Alfeo, nacal ta bay ya yich' tojel
spatanul te biluque. Jich la yalbey: —La', ts'aclinawon —la yut. Jich te Leví la stejc'an
sba. La sts'aclin bael te Jesuse.

15Ta patil bajt' ta sna Leví te Jesuse. Tey la sjoin ta we'el ta mesa tsobol jc'an-
patanetic soc jmulawiletic. Soc tey ayic uuc a te jnopojeletic yu'un te Jesuse, melel
tsobol te mach'atic la sts'aclinic ta beele.

16Te jts'ibojometic soc te fariseoetique la yilic te sjoinej sba ta we'el soc jc'an-
patanetic soc jmulawiletic te Jesuse. Jich la yalbeyic te jnopojeletic yu'une: —¿Bit'il
ay te maestro awu'unic te ya sjoin sba ta we'el-uch'ajel soc jc'an-patanetic soc
jmulawiletic? —xiic.

17Te c'alal la yaiy stojol te Jesuse, jich caj yalbey yaiyic: —Te mach'atic bujts'an
q'uinal ya yaiyique, ma xtuun yu'unic te jpoxtaywaneje. Ja' nax ya xtuun yu'unic
jpoxtaywanej te mach'atic ayic ta chamele. Melel ma ja'uc tal quic' te mach'atic
tojique, ja' tal quic' te jmulawiletique —xi' te Jesuse.

Sjojc'oyel sc'oplal te ayunoe

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18Spasojic ayuno a te jnopojeletic yu'un te Juane soc te jnopojeletic yu'un te
fariseoetique. Ay mach'atic tal sjojc'obeyic te Jesuse: —Ya spasic ayuno te
jnopojeletic yu'un te Juane soc te jnopojeletic yu'un te fariseoetique. Yan te
jnopojeletic awu'une, ¿bi yu'un te ma spasic ayuno stuquelic? —xiic.

19La yal te Jesuse: —¿Ya bal xju' ya spasic ayuno te j'il-nujbineletique, teme sjoinej
to sba soc a te winic ya xnujbine? Melel teme ay to ta yolilique, ma xju' te ya spasic
ayuno.

20Ja'uc me to, ya me sta yorail te ya x'ic'ot loq'uel ta yolilic te winic te nujbine. Ja' to
me ya xjajch' spasulayic ayuno abi.

21“Ma'yuc mach'a ya spac'antay ta ach' pac' te pocol c'u'ile, melel te ach' paq'ue ya
x'ojts'. Jich ya xch'i' yu'un te pocol c'u'ile. Jich c'ax muc' ya xc'ot xan a te xch'i'benale.

22Ja' nanix jich, ma'yuc mach'a ya spul yach'il vino ta pocol snujc'ulel chambalam te
ts'isbile. Teme jich ya yich' pasele ya me xt'om te nujc'ule. Jich tojol ya xch'ay te vino
soc te nujc'ule. Jich yu'un ya sc'an te yach'il nujc'ul ya yich' pulel a te yach'il vinoe —
xi' te Jesuse.

Te jnopojeletique la xjixic sbac' trigo ta sc'aalelal cux-o'tan

(Mt 12.1-8: Lc 6.1-5)

23Ta sc'aalelal cux-o'tan been c'axel Jesús ta yolilal ts'unbil trigoetic. In te jnopojeletic
yu'une la xjixbeyic sbac' trigo te c'alal yacalic ta c'axel tey a.

24Te fariseoetique cajic ta c'op yu'un: —Ilawil te jnopojeletic awu'une. Yacalic ta
spasel te bila ma stac' ta pasel ta sc'aalelal cux-o'tan —xiic.

25La yal te Jesuse: —¿Yu'un bal xujt' ma ba awilojic ta Sjun Dios te bila la spas te
Davide? Ay jun buelta ay swocol la yaiy yu'un wi'nal soc te sjo'taque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jich och bael ta templo yu'un te Diose. Ja' yorail te ay ta muc' sacerdote te Abiatare. Te Davide la stsac tey a te ch'ul waj pachal ta stojol te Diose, te ja' nax ya xju' ya swe'ic te sacerdoteetique. Ja'uc me to, la swe' soc la yac'bey swe'ic uuc te sjo'taque —xi' te Jesuse.

27Soc la yalbey xan: —Te sc'aalelal te cux-o'tane, la yich' pasel ta scaj te ants-winique. Ma ja'uc swentail te ya xc'ax swocolic ta scanantayele.

28Jich yu'un te Nich'anile ja' ajwalil yu'un te sc'aalelal cux-o'tane —xi' te Jesuse.

San Marcos 3

Jtul winic te sicuben xchial sc'ab

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1Te Jesús och bael yan buelta ta sinagoga. Ay jtul winic c'o sta tey a te sicuben xchial te jch'ix sc'abe.

2Jich yu'un te ants-winiquetic la smaliy yilic teme ya scoltay ta sc'aalelal cux-o'tan te Jesuse, swenta yu'un jich ya xju' ya stabeyic smul ta sc'opic a.

3Te Jesús la sc'opon ts'iin te winic te sicuben xchial sc'abe: —Jajch'an, tec'lan ta olilal —la yut.

4Soc ja' neel la sjojc'obey te yantique: —¿Ya bal stac' ta pasel ta sc'aalelal cux-o'tan te bila leque, o ja' te bila amene? ¿Ja' bal lec te ayuc mach'a ya xcuxine, o ja' lec te ayuc mach'a ya xlaje? —xi'. Ja'uc me to, jtul ma'yuc mach'a c'opoj.

5Te Jesús la yil ta sjoyobal te ants-winiquetic. Ilin yu'un soc la smel yo'tan yu'un te bit'il tulan te yo'tanique. La yalbey ts'iin te winique: —Toya jajch'el te ac'abe —la yut. La stoy jajch'el sc'ab te winique. Jich lecub te sc'abe.

6Jich yu'un loq'uic bael te fariseoetique. Ba snopic soc ta ora te mach'atic swinictac te Herodese te bi ya yut ya smilic te Jesuse.

Ay tsobol ants-winiquetic ta ti'mar

7Te Jesús bajt' ta ti'mar soc te jnopojeletic yu'une. Bayal ants-winiquetic la sts'aclinic bael te talemic ta spamal sq'uinal Galilea.

8Te c'alal la yaiyic stojol ta bayuc te bila muc' yac ta spasel te Jesuse, jich talic bayal ants-winiquetic ta bayuc. Ay talic ta sq'uinal Judea, soc ta muc'ul lum Jerusalén, soc ta bay sq'uinal Idumea, soc ta bay jejch' ja' Jordán, soc ta sjoylejal sq'uinal te lum Tiro soc te lum Sidone. Tal yilic te Jesuse.

9Jich yu'un te Jesús la yalbey te jnopojeletic yu'une te ya sleic junuc ch'in barco tey a ta bay te ti'mare, yu'un tey ya x'och a teme ay swocol ta tenel yu'un te ants-winiquetique.

10Melel stenten nax sbaic ta spiquel sc'u' te Jesuse, yu'un tsobol te mach'atic lamantesbilix xchamelic yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te pucujetic te ochem ta yo'tan te ants-winiquetique, ora la squejan sbaic ta stojol te
c'alal la yilic te Jesuse. Cajic ta aw: —Ja'at Snich'anat te Diose —xiic.

12Ja'uc me to, te Jesús, tulan la scom te manchuc ya yalic ta jamal te bit'il ja' Snich'an
te Diose.

Jesús la stsa lajchaytul jpuc-c'opetic yu'un

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13Patil mo bael ta wits te Jesuse. La yic' tel ta stojol te mach'atic la sc'an yo'tan te ya
yic' sjoine. Jich talic ta stojol.

14La yac'bey yich' yat'elic lajchaytul te winiquetique, swenta yu'un ya sjoin ta beel,
soc yu'un ya sticun bael ta xcholel te sc'op Diose,

15soc la yac'bey tulan yat'elic ta slamantesel jchameletic soc ta sloq'uesel pucujetic.

16Te lajchaytule jich ay te sbiilique: Ja' te Simón te Pedro yan sbiile,

17soc Jacobo, soc te Juan te ijts'inale te ja' snich'nab te Zebedeoe. Boanerges sbiilic, ja'
bi, “Snich'nab Chawuc”, xi' c'oem.

18Soc te Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo te snich'an Alfeo, Tadeo,
soc te Simón cananistae,

19soc te Judas Iscariote, te la yac' ta c'abal ta patil te Jesuse.

Te Jesús yich'ojbey yu'el pucuj ta sc'opic

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Te Jesús bajt' soc te jnopojeletic yu'une.

20La stsob sbaic tel yan buelta tsobol ants-winiquetic, jich ma spas ya xwe'iquix te
Jesús soc te jnopojeletic yu'une.

21Te c'alal la yaiyic stojol te mach'atic ay yu'un te Jesuse, tal snitic bael, yu'un la yalic
te soquem sjol ta sc'opic te Jesuse.

22Talic ta Jerusalén uuc te jts'ibojometique. Jich la yalic: —Ja' in winic to, ay
Beelzebú ta yo'tan, ja' te mero ajwalil yu'un te pucujetique. Ja' ta swenta te ya sloq'ues
te pucujetique —xiic.

23Jich yu'un te Jesuse la yic' tel ta spisilic. La yalbey seña-c'op yaiyic: —¿Ya bal stac'
te ya scontroin sba stuquel te Satanase?

24Jich bit'il te mach'atic jtul nax muc' ajwalil ay yu'unique. Teme ya xat sbaique soc
teme ya xjajch' scontroin sbaique, ma ba ya xjalajic ta q'uinal yu'un.

25Ja' nanix jich te mach'atic jun nax na ayique, teme ya xat sbaique, jich ma xju' ya
xjalajic ta q'uinal.

26Jich nix te Satanase, teme ya xjajch' scontroin sbaique, ma xju' te ya xjalajic ta
q'uinal, tey ya xlaj sc'oplalic a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27“Soc ma'yuc mach'a jich nax ya yochintaybey sna te c'ajc'al winique. Teme yo'tan
ya sc'an yelc'anbey loq'uel te sbiluque, puersa me neel ya sc'ol ta chuquel. Jich ya xju'
yu'un ya yich'bey bael te sbiluque.

28“Jamal ya calbeyex, ya xju' ya spasbot perdón yu'un smulic te alnich'anetic soc
spisil stoyba c'opic ya xloc' ta yeic.

29Yan te mach'a ya stoybac'optay te Ch'ul Espiritue, xujt' ma'yuc perdón yu'un
stuquel. Jich ya xcuch smul sbajt'el q'uinal —xi' te Jesuse.

30Jich la yal te Jesuse, ta scaj te yacalic ta yalel te ay pucuj ta yo'tane.

Te sme' te Jesuse soc te yijts'inabe

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31C'ot te sme' soc te yijts'inab te Jesuse. Teq'uelic julel ta amac' soc la sticunic ta
iq'uel te Jesuse.

32Te mach'atic sjoytayejic ta naclej te Jesuse, jich la yalbeyic: —Te ame'e soc te
awijts'inabe, ayic ta amac'. Ya me sleat —la yutic.

33Ja'uc me to, la yal te Jesuse: —¿Mach'a a te jme'e soc te quijts'inab ya awalique? —
xi'.

34La yil te mach'atic joytaybil ta naclej yu'unique. Jich la yal: —Ja' jme' soc ja'
quijts'inab ta spisilic in to.

35Melel te mach'a ya spasbey sc'anjel yo'tan te Diose, ja' quijts'inab soc ja' jme' abi —
xi' te Jesuse.

San Marcos 4

Seña-c'op te mach'a loc' swaj te yawale

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1Ta yan buelta jajch' ta p'ijubteswanej Jesús ta bay ti'mar. La stsob sbaic tel ta stojol
bayal ants-winiquetic. Jich och snajc'an sba ta barco te ay ta ti'mare. Spisil te ants-
winiquetic, teq'uelic ta bay sti'il te mare.

2Ay bayal bila la yac'bey snopic ta swenta seña-c'op. Jich la yal ta p'ijubteswanej:

3—Aiya me awaiyic stojol in to, ay jtul j'awal te loc' ta swajel te yawale.

4C'alal yac ta swajel a te yawale, ay tujq'uej jilel ta be. Tal te ja'mal mutetique. La
sbiq'uic te awalile.

5Soc ay c'ot ta ba tontiquil te ma'yuc lec te slumile. Ch'ij tel ta ora scaj te ma pimuc te
slumile.

6Te c'alal q'uejp te q'uinale taquej yu'un, scaj te ma ba c'uben te yisime.

7Soc ay c'ot ta bay yolil ch'ixtiquil. Toy moel ta ch'iel te ch'ixetique. Jc'axel tenbil c'ot
te awalile. Jich ma ba sitin.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Ja'uc me to, ay c'ot ta bay lequil lum. La yac' sit stuquel. Jich la yac' bayal sit ta juju-
jpejt'. Ay la yac' lajuneb xcha'winic (30), soc oxwinic (60), soc jo'winic (100) —xi' te
Jesuse.

9Soc jich la yalbey yaiyic: —Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec —xi'.

Te bi swentailuc te seña-c'opetique

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10Te c'alal stuquel ayix a te Jesuse, te mach'atic sjoinejic soc uuc te lajchaytulique caj
sjojc'obeyic bit'il ay swentail te seña-c'op te la yale.

11Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te ja'exe, Dios ya yac'beyex ana'ic stojol te bit'il ay ta
ajwalinel te Dios te ma'yuc ta na'el stojol ta neelal toe. Yan te yantique, ja' ya x'albot
yaiyic ta swenta seña-c'op stuquelic,

12swenta yu'un jayebuc te ya yilic ta sitique, ma sna'beyic swentail, soc jayebuc buelta
te ya x'albot yaiyique, ma xc'ot ta yo'tanic. Jich ma ba ya sujt'es yo'tanic soc ma
spasbotic perdón yu'un te smulique —xi' te Jesuse.

Jesús la xchol te seña-c'op te mach'a loc' swaj te yawale

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13Jich la yal: —¿Yu'un bal ma c'ot ta awo'tanic te seña-c'op la cale? ¿Bit'il ya xc'ot ta
awo'tanic te yantic seña-c'op jiche?

14Te mach'a ya yaiy awal, ja' me te mach'a ya xchol te sc'op Diose.

15Te awalil te c'ot ta bee, ja' pajal c'oem soc te mach'atic ya yaiyic stojol te sc'op
Diose, ja'uc me to, laj nax yo'tanic ta yaiyel stojol a, ya xtal te Satanase. Jich ya
sloq'uesbey ta yo'tanic te sc'op Dios te la yich' awel ta yo'tanique.

16Te awalil te c'ot ta ba tontiquile, ja' pajal c'oem soc te mach'atic bin nax yo'tanic la
yaiyic stojol te sc'op Diose.

17Ja'uc me to, te bit'il ma ba c'uben ta lec te yisime, jich ma xjalajic. Teme ya xtal
yiljibal yo'tanic soc uts'inel ta stojolic ta scaj te sc'op Diose, tic' ya xch'ay xch'uunjel
yo'tanic a.

18Te awalil te c'ot ta bay yolil ch'ixtiquil, ja'ic te mach'atic ya yaiyic stojol te sc'op
Diose,

19ja'uc me to, ja' ya xbajt' ta yo'tanic sna'el te bitic swenta te balumilale. Ya xlo'layotic
yu'un te c'ulejalile. Biq'uit nax yo'tanic yu'un spisil bila ay ta q'uinal. Jich tenbil ya
xc'ot te sc'op Dios te ay ta yo'tanique. Jich ma sitinic.

20Te awalil te c'ot ta lequil lume, ja'ic te mach'atic ya yaiyic te sc'op Diose soc te ya
yac' ta yo'tanique. Ay ya sitin lajuneb xcha'winic (30), oxwinic (60) soc jo'winic (100)
—xi' te Jesuse.

Seña-c'op te c'ajq'ue

(Lc 8.16-18)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Soc la yalbey xan: —¿Teme ya atsum c'ajc' awile, ya bal amac ta cajon? ¿O ya bal
xba atujch'an ta yanil wayibal? Ma jichuc ta pasel. Ya sc'an te ya yich' tujch'anel ta
stuchtajib swenta yu'un ya xchicnaj q'uinal yu'un.

22Melel ma'yuc bila ay ta naq'uel te bila ma xyich' chicnantesele. Te bila muquen aye,
ya me xchicnaj ta saquil q'uinal.

23Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec —xi' te Jesuse.

24Soc jich la yalbey xan: —Tey me xawac' awo'tanic a te bila la awaiyic stojole. Te
jich yipal ya ap'ise, jich nix yipal ya sp'isbotat, soc c'axem to xan ya me
yesmantesbeyex.

25Melel te mach'a ay bila yich'oje, ya x'ac'bot xan sjoy. Yan te mach'a ma'yuc bila
yich'oje, ya xpojbot te bila yich'oj jtebuque —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te bit'il ya xch'i te awalile

26La yal te Jesuse: —Te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, ja' pajal c'oem soc te ay jtul
winic te ya swaj awalil ta lumq'uinale.

27Ya xway ta ajc'ubal, soc ya xjajch' ta sacubel q'uinal. In te awalile ya xjajch' ta
loq'uel tel soc ta ch'iel, ja'uc me to, ma'yuc ta na'el yu'un te bit'il yac ta ch'iele.

28Te lumq'uinale, ja' ya yac' te ya sitine. Neel ya xchicnaj te yabenale, patil ya
xchicnaj te banti ya yac' site soc c'unc'un ya xyijub te site.

29Te c'alal yijubenix a te site, te winique ya xjajch' set' ta hoz, melel yorailix te c'ajoje
—xi' te Jesuse.

Seña-c'op te sbac' mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30Soc la yal te Jesuse: —¿Bila ya jpajtic soc te bit'il ay ta ajwalinel te Diose? ¿Bila
seña-c'op te ya jpajtic soque?

31Ja' pajal c'oem soc te sbac' mostaza te ya yich' ts'unel ta lumq'uinal te biq'uit nax te
sbaq'ue. Ma spaj yantic awaliletic te ay ta balumilale.

32Te c'alal ya yich' ts'unele, ya xch'i soc muc' ya xc'ot c'ax jich te bit'il yantic
awalts'unubiletique. Muc' ya xc'ot te sc'abc'abe. Te ja'mal mutetique ya xju' ya xtal
spas xpechechic tey a ta bay te yaxinale —xi' te Jesuse.

Jesús la stuuntes bayal seña-c'op

(Mt 13.34-35)

33Te Jesús la yal seña-c'op, jich te bit'il la yalix tele, ja' to chican bay c'alal te ju'
yu'unic yaiyel stojole.

34Ma'yuc bay jich nax a c'opoj, puersa la stuuntes seña-c'opetic. Yan te jnopojeletic
yu'une jamal la xcholbey yaiyic spisil.

Jesús la scom te ic' soc te yip sbul te mare

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35Te c'alal ochix a te ajc'ubale, jich te Jesús la yalbey te jnopojeletic yu'une: —C'axucotic bael ta jejch' mar —xi'.

36Jich la yijq'uitayic jilel te ants-winiquetique. Tey la yiq'uic bael a te Jesús ta bay te barco ochemique. Soc ay yantic barcoetic te la sjoinic c'axele.

37Tal buen tulan ic' ta mar. Te yip sbul te mare mal ochel ta barco. C'an muluc coel ta jc'axel.

38Te Jesús yac'oj sts'anjol ta wayel ta yit barco. Te jnopojeletic la stijic jajch'el. Jich la yalbeyic: —¡Maestro! ¿Yu'un bal ma'yuc sc'oplal ta awo'tan te ya xlajotic ta ja'? —xiic.

39Te Jesús jajch'. La scom te iq'ue. La yalbey te mare: —¡Ch'aban, senajan! —la yut. Te iq'ue ch'ab. Lamal nax q'uinal c'ot yu'un.

40Te Jesús la sc'opon te jnopojeletique: —¿Bi yu'un te ya xiwexe? ¿Bit'il ay a te ma'yuc xch'uunjel awo'tanique? —la yut.

41Bayal xiw yo'tanic yu'un ta spisilic. La yalbey sbaic: —¿Mach'a junuc a in to te ya xju' yu'un spasel ta mandal te iq'ue soc te ya xch'uunbot smandal yu'une? —xiic yu'un.

San Marcos 5

Gadara-winic te ay pucuj ta yo'tan

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1C'otic ta jejch' mar ta sq'uinal Gadara.

2Te c'alal loc' ta barco te Jesuse, ora tal ta stojol jtul winic te ay pucuj ta yo'tane. Tey loc' tel a ta bay te muquenaletique.

3Te winique snainej te muquenal-ch'enetique. Ma'yuc mach'a ju' yu'un xchuquel jtuluc, ni ja'uc ta cadena.

4Bayal buelta la xchucbeyic sc'ab yacan ta cadena, ja'uc me to, ta spisil la stuch'tilay. Ma'yuc mach'a ju' yu'un spasel ta manso.

5Bayuc nax been ta c'aal ajc'ubal. Ya x'awun ta ba witstiquil soc ta muquenaletic soc ya yejch'entes sba ta ton.

6Q'uejel to ay a te winique te la yil teq'uel te Jesuse. Tal ta animal. La squejan sba ta stojol.

7Jich la yal ta aw: —Jesús, ¿bistuc tal awochintayon ja'at te Snich'anat te Ch'ul Dios te ay ta ch'ulchane? Ya calbat wocol ta stojol Dios: Ma me xawuts'inon —xi' ta aw.

8Te bit'il jich la yale, yu'un jich albotix te pucuj yu'un te Jesús te ya xloc' tel ta yo'tan te winique.

9Soc la sjojc'obey te Jesuse: —¿Bi abiil? —la yut. La yal: —Te jo'one Tsobolon xi' te jbiile, yu'un mero bayalotic —xi' te winique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te winic la yalbey wocol te Jesús te manchuc ya xticunotic bael te pucujetic ta yan q'uinal.

11Ta nopol ch'ujt' wits ay jtsojp chitametic yacalic ta we'el tey a.

12Te pucujetique la yalbeyic wocol te Jesuse: —Wocoluc, ac'awotic bael ta bay in chitametic to te ya x'ochotic ta yo'tanique —xiic.

13Jich la yac' permiso te Jesús te ya xba ochuquic tey a. Jich te pucujetique loc' ta yo'tan te winique. Ochic bael ta yo'tan te chitametique. Spisilic la xch'oj sbaic coel c'alal ta mar. Tey la sjic'anic ja' ta spisilic a. Ay niwan cha'mil (2,000) ta cojt' te chitametique.

14Te jcanan-chitametique, anic bael yu'un te xiwele. La spuquic ta alel ta bay te lume soc ta bay c'alc'altic. Jich tal yilic te bila c'ot ta pasele.

15Te c'alal c'otic ta bay te Jesuse, la yilic nacal tey a te winique. Slapojix sc'u'-spac', soc ya sna'ix q'uinal. Ja' nix te mach'a tsobol pucujetic ta yo'tan ta neelale. Te ants-winiquetique xiw yo'tanic yu'un.

16Te mach'atic la yilic te bila c'ot ta pasel ta stojol te mach'a ay pucujetic ta yo'tane, soc te chitametique, caj yalbeyic sc'oplal.

17Jich caj yalbeyic wocol te Jesuse, te yacuc loc'uc bael ta sq'uinalique.

18Te c'alal och ta barco te Jesuse, caj yal bayal wocol te winic te loq'uemix pucujetic ta yo'tane, yu'un toyol yo'tan c'an sjoin bael.

19Te Jesús ma la sc'an yic' bael. Jich la yalbey: —Baan ta ana ta bay te mach'atic ay awu'une. Baan, albeya yaiyic spisil te bila la spasbat te Awajwale soc te la xc'uxtayate —la yut.

20Jich bajt' te winique. Caj spucbey sc'oplal ta bay lumlumtic ta Decápolis. Ja' la yal spisil bila pasbot yu'un te Jesuse. Bayal ayan yo'tanic yu'un ta spisilic.

Te yantsil-nich'an Jairo, soc te ants te ay ta chamele

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21C'alal sujt'ix tel ta barco te xc'otuc ta jejch' mar te Jesuse, tal tsobol ants-winiquetic ta ti'mar. Jich te Jesús tey nax jil a.

22Tal jtul winic te yich'oj yat'el ta jwolwanej yu'un te sinagogae, te Jairo sbiile. C'alal la yilbey sit te Jesuse, la squejan sba ta stojol.

23La yalbey bayal wocol: —Te cantsil-nich'ane lajelix. Ya calbat wocol te yacuc xba awac'bon ac'ab ta sjol, swenta yu'un ya xcol soc ya xcuxin —xi'.

24Jich te Jesús bajt' soc te winique. Ay tsobol ants-winiquetic la sts'aclinic bael soc stenten nax sbaic ta spat.

25Ay jtul ants te ay bael ta yolilic te ay ta chamele. Ayix ta lajchayeb ja'wil te ma xmajc' te xchamel ya yile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Bayal c'axix swocol ta poxtayel yu'un te jpoxtaywanejetique. La slajinix spisil te
bila ay yu'une, ja'uc me to, xujt' ma'yuc banti col yu'un. Yanyan nax ta bats'ejel.

27Te bit'il la yaiybeyix stojol sc'oplal te Jesuse, jich tal ta spat ta bay yolil te ants-
winiquetic. La spicbey te sc'u'e.

28Yu'un jich la yal ta yo'tan: “Teme ja' nax ya jpicbey te sc'u'e, tic' ya xcolon a”, xi'.

29Ora nax a majc' te xchamele. Jich la yaiy ta sbaq'uetal te colemixe.

30Te Jesús la yaiy te ay loc' bael te yu'ele. Jich la sujt'es sba ta yilel te ants-
winiquetique. Jich la yal: —¿Mach'a la spicbon te jc'u'e? —xi'.

31La yalic te jnopojeletique: —Ya awil bit'il ya stenat te ants-winiquetique. Tojol ya
ajojc'oy te mach'a ya spicate —xiic.

32Te Jesús, caj sle yil te mach'a picot yu'une.

33Jich te antse caj ta nijq'uel yu'un xiwel, yu'un la sna' te bila c'otix ta swentae. Jich tal
squejan sba ta stojol, soc la yal ta jamal te bit'il aye.

34Te Jesús la yalbey: —Me'tic, ta swenta xch'uunjel awo'tan, colematix. Jun awo'tan
baan. Colematix yu'un te awocole —xi' te Jesuse.

35Yac to ta c'op a te Jesuse, ay mach'a talic ta bay sna te jwolwanej yu'un te
sinagogae. Jich jul yalbeyic yaiy te stat te ach'ixe: —Te awantsil-nich'ane lajix.
¿Bistuc ya awac'bey xan swocol te Maestroe? —xiic.

36Te Jesús la yaiy stojol te bi la yalique, soc jich la yalbey te jwolwanej yu'un te
sinagogae: —Ma me xiwat. Ja' nax me xach'uunon —la yut.

37Te Jesús ma la sc'an te ay tsobol mach'a ya xts'aclinot bael yu'une. Ja' nax la yic'
bael te Pedro, Jacobo soc Juan te yijts'in te Jacoboe.

38C'alal c'otic ta bay sna te jwolwanej yu'un te sinagogae, te Jesús la yil te mach'atic
xch'inch'onix nax ta oq'uel soc ta mel-o'tan.

39Och bael ta na te Jesuse. Jich la yalbey yaiyic: —¿Bistuc te xch'inch'onex ta
oq'uele? Melel te ach'ixe ma ba lajem. Wayal nax —xi'.

40La stse'luyic te Jesuse. Ja'uc me to, te Jesús la sticun loq'uel spisilic. La yic'bey
ochel te sme'-stat te ach'ixe soc te mach'atic sjoinej tele. Ochic bael ta bay te animae.

41La stsacbey te sc'abe, soc la yalbey: —Talita, cumi —xi'. Ja' bi, “Ach'ix, jajch'an
tel”, xi' c'oem.

42Te ach'ixe jajch' ta ora, caj ta beel. Ay lajchayeb ja'wil ya'wilal te ach'ixe. Spisilic
jchajp nax la yilic a.

43Te Jesús tulan mandal la yal te ma me ayuc mach'a ya yalbey yaiyic, soc la yalbey
te ya yac'beyic swe'el te ach'ixe.

San Marcos 6

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

C'ot ta lum Nazaret te Jesuse

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1Loc' bael tey a te Jesuse. Bajt' ta slumal. La sjoin bael te jnopojeletic yu'une.

2C'alal la sta sc'aalelal cux-o'tan, jajch' ta p'ijubteswanej ta bay te sinagogae. Bayal te mach'atic la yaiybeyic stojol te sc'ope. Bayal ayan yo'tanic yu'un, jich la yalic: —¿Banti la snop tel spisil in to te winique? ¿Banti la sta te sp'ijil te ac'bile? ¿Banti la sta te yu'el ta spasel te jchajp at'eliletique?

3¿Ma bal ja'uc te jcarpintero te yal te Mariae? Soc ja' yijts'inab te Jacobo, te Joseje te Judase soc te Simone. Soc ja' sjoy ta alatayel uuc te antsetic te ayic ta coliltique —xiic. Jich bolob yo'tanic ta stojol.

4Ja'uc me to, te Jesús jich la yal: —Ta bayuc ya x'ich'ot ta muc' te jtul j'alwaneje; ja' nax ma x'ich'ot ta muc' yu'un te slumale soc te spat-xujq'ue soc te mach'atic ayic ta snae —xi'.

5Jich ma la spas jchajp at'eliletic tey a. Cha'oxtul nax chameletic la scajanbey sc'ab ta sjolic te la scoltaye.

6Te Jesús bayal ayan yo'tan yu'un te bit'il ma la xch'uunique. Soc la yocliy bael te ch'in lumetic te nopol ayique, soc la yaiy p'ijubteswanej tey a.

Jesús la sticun lajchaytul ta yalel sc'op Dios

(Mt 10.5-15: Lc 9.1-6)

7La yic' tel te lajchaytul jpuc-c'opetic yu'une. Che'cheb la sticun bael, soc la yac'bey bael tulan yat'el ta sloq'uesel te pucuje.

8La spas ta mandal te ma'yuc bi ya yich'ic bael xujt'uc ta swenta sbeibic. Ja' nax me ac'a yich'ic bael te snabate'ique. Ma me xyich'ic bael xchojaq'uic, ni swajic, ni staq'uinic ta xchujq'uilic.

9Ac'a me slapic bael te xanabique. Ma me xyich'ic bael sjel-c'u'ic.

10Soc la yalbey yaiyic: —Ta banti ya x'ochex ta nae, ainanic tey a ja' to teme ya awijq'uitayic jilel te lume.

11Teme ay lum te ma sc'an yiq'uexe, soc teme ma sc'an yaiyic stojole, loc'anic bael tey a. Tijt'ana jilel te stanul awacanique. Ja' me seña ya yilic te ma ja'uc ta awentaic te ma la xch'uunique, —xi' te Jesuse.

12Jich bajt'ic ta xcholel ta stojol te ants-winiquetic, swenta yu'un ya sujt'es yo'tanic ta stojol Dios.

13Soc la sloq'uesic tsobol pucujetic soc la yac'beyic aceite ta sjolic tsobol jchameletic, jich colic ta chamel.

Laj te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14Te ajwalil Herodes la yaiy stojol spisil te bila yac ta spasel te Jesuse, yu'un pujq'uem sc'oplal ta spamal te q'uinale. Te Herodese jich la yal yu'un: —Ja' niwan te Juan J'ac'-

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ich'ja'e. Cha'cuxemix tel ta bay te animaetique. Ja' swentail te ayix yu'el ta spasel spisil in to —xi'.

15Ay yantic la yalic: —Ja' niwan te j'alwanej Eliase —xiic. Soc yantic la yalic: —Ja' niwan j'alwanej yu'un Dios te pajal soc te namey q'uinal j'alwanejetique —xiic.

16Te Herodes la yaiy stojol te jich la yalique. Jich la yal yu'un: —Ja' me te Juan te la jticunbey yajwal ta c'oquel te sjole. Cha'cuxemix tel ta bay te animaetique —xi'.

17Melel te Herodese la sticun ta tsaquel ta neelal to te Juane, te la yac' ta chuquel ta cadena ta bay chucjibal. Jich la spas ta scaj te Herodiase te yinam yijts'ine te Felipe sbiile. Melel te ajwalil Herodese, ja' yic'oj yinamin te yinam yijts'ine.

18Jich yu'un te Juane la yalbey te Herodese: —Ma lecuc te awic'oj awinamin te yinam awijts'ine —la yut.

19Jich te Herodiase ilin yo'tan yu'un. Yo'tan c'an smil ta ora te Juane, ja'uc me to, ma ju' yu'un.

20Ja'uc me to, te Herodese la xi' te Juane, yu'un sna'oj stojol te toj ta winiquile soc te ma'yuc mulil ta yo'tane. Jich yu'un la yac' ta canantayel ta lec swenta yu'un ma xtaot ta milel. Te ajwalile bayal bila ma c'ot ta yo'tan te bila albot yu'un te Juane, ja'uc me to, la smulan te la yaiy stojole.

21La sta yorail te c'ot ta pasel te bila snopoj ta yo'tan te Herodías c'alal la spas q'uin te ajwalil Herodes te bit'il loc' ja'wil ya'wilale. Te ajwalile la stsob ta we'el-uch'ajel spisil te sjo'tac ta ajwalile, soc te coroneletique soc spisilic te mach'atic ich'bilic ta muc' ta bay sq'uinal Galilea.

22Te yantsil-al te Herodiase, och ta ajc'ot tey a ta bay yacalic ta we'el-uch'ajel. Te Herodes soc te mach'atic yac ta we'el soque la smulanic te bit'il ajc'otaj te ach'ixe. Te Herodese jich la yalbey te ach'ixe: —C'anbon te bila ya sc'an awo'tane. Ya cac'bat —xi'.

23Soc la yal ta jamal: —Chican te bila ya ac'anbone ya cac'bat, manchuc teme ja' ya ac'anbon oliluc te jmaquen-q'uinale —xi' te Herodese.

24Loc' bael te ach'ixe. Ba yalbey te sme'e: —¿Bila ya jc'anbey? —xi'. Te sme'e jich la yal: —Ja' x'ac'anbey sjol te Juan J'ac'-ich'ja'e —la yut.

25Te ach'ixe och bael ta ora tey a ta bay nacal te muc' ajwalile. Jich la yalbey: —Ya jc'an te ja' ya awac'bon ta plato ta ora sjol te Juan J'ac'-ich'ja'e —la yut.

26Te muc' ajwalile, bayal la smel yo'tan yu'un, ja'uc me to, scaj te la yal ta jamal ta stojol te mach'atic yic'oj ta we'ele, jich ma ju' yu'un te la smac ta c'ope.

27Jich yu'un te muc' ajwalile ora la sticun bael jtul soldado. La yalbey mandal te ya yich'bey tel sjol te Juane.

28Te soldado bajt' ta bay chucjibal. La sc'ocbey loq'uel sjol te Juane. La spajch'anbey tel ta plato. La yac'bey ta sc'ab te ach'ixe. In te ach'ixe ba yac'bey ta sc'ab te sme'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

29Te c'alal la yaiyic stojol te jnopojeletic yu'un te Juane, tal yich'beyic bael te
sbaq'uetale. Ba smucbeyic jilel.

Jesús la smac'lin jo'mil (5,000) ta jtul winiquetic

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30Patil te jpuc-c'opetique la stsob sbaic soc te Jesuse. Caj xcholic spisil te bila la
spasique soc te bila la yaq'uic ta nopele.

31La yal te Jesuse: —La'ic te ja'exe, ya xba jcux co'tantic jtebuc ta bay jochol te
q'uinale —xi'. Yu'un xloc' x'och nax ta stojol te ants-winiquetique. Ma spas ya
xwe'iquix yu'un.

32Jich yu'un te Jesús soc te jpuc-c'opetic yu'une stuquel bajt'ic ta barco. Tey c'otic a ta
bay jochol te q'uinale.

33Ja'uc me to, tsobol mach'atic la yilic te bajt'ic soc te Jesuse. Jich bajt'ic ta animal ta
lumq'uinal. Bayuc nax loq'uic tel ta spisil lumetic. Ja' neel c'otic stuquelic tey a.

34C'alal loc' ta barco te Jesuse, la yil te ayix tsobol ta jtul tey a. La sna'bey yo'bolil
sbaic, yu'un jich c'oemic la yil te bit'il chijetic te ma'yuc jcanantaywanej yu'unique.
Jich jajch' sp'ijubtes. Bayal bila la yac'bey snopic.

35Te c'alal malix a te c'aale, tal ta stojol te jnopojeletic yu'une. Jich la yalic: —Malix
te c'aale. Ma'yuc mach'a ay sna li'to.

36Ticunaix bael te ants-winiquetique, swenta yu'un ya xba sman swe'elic ta nanatic
soc ta ch'in lumlumtic te nopol ayique, yu'un ma'yuc swe'el yich'ojic tel —xiic.

37La yal te Jesuse: —Ac'beya swe'elic te ja'exe —xi'. La yalic: —¿Bay xba jtatic
lajunwinic (200) denario-taq'uin te ya jmantic waj smac'lin sbaic a? —xiic.

38La yal te Jesuse: —¿Jaypejch' waj awich'ojic? Ba ilawilic —xi'. Te c'alal la yilique,
jich tal yalbeyic: —Ay jo'pejch' waj soc cha'cojt' chay —xiic.

39Jich te Jesús la spas ta mandal te ants-winiquetique te ac'a snajc'an sbaic ta
tsojboltsojp ta bay te yax aquiltique.

40Jich jo'jo'winic (100) la snajc'an sbaic soc ay yantic te la snajc'an sbaic lajlajuneb
yoxwinic (50).

41Te Jesús la stsac te jo'pejch' waj soc te cha'cojt' chaye. La stoy moel sit ta ch'ulchan.
La yalbey wocol Dios yu'un, soc la xet' te waje. La yac'bey ta sc'ab te jnopojeletique
te ya xba spucbeyic te ants-winiquetique, soc la yac' ta puquel uuc te cha'cojt' chaye.

42Spisilic we'ic ja' to chican noj te xch'ujt'ique.

43Patil la stsobic te sobrail waje soc uuc te chaye. Noj lajchayeb moch.

44Ay jo'mil (5,000) ta jtul winiquetic te la swe'ic te waje.

Jesús been ta ba mar

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45Laj nax yo'tanic a te la sticun ochel ta barco te jnopojeletic yu'un te Jesuse, yu'un jich me ya xneelajic c'axel yu'un ta bay lum Betsaida. Te Jesús jil to ta sc'oponel te ants-winiquetique.

46Te c'alal lajix yo'tan ta sc'oponel jilele, stuquel mo bael ta wits ta sc'oponel Dios te Jesuse.

47C'alal och te ajc'ubale, olil mar ayix bael a te barcoe. Yan te Jesuse, ay to ta lumq'uinal stuquel.

48La yil te ay swocolic ta stijel bael te barcoe, yu'un tulan yac ta tenel sujt'el yu'un te iq'ue. Te c'alal nopol sacubix tel a te q'uinale, te Jesús noptsaj bael tey a te bay ayique. Yac ta beel ta ba mar. Toj nax c'an c'axuc bael yilel.

49Te jnopojeletique la yilic te yac ta beel ta ba mar. Jich la scuyic ta ch'ulelal, soc awunic yu'un.

50Spisilic la yilic. Bayal xiwic yu'un. Te Jesús la sc'opon ta ora: —Ac'a stulanil awo'tanic. Jo'on ya awil. Ma me xiwex —la yut.

51Mo bael sjoinic ta barco. Lamaj ta ora te iq'ue. Mero jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un.

52Yu'un ma ba c'oem ta yo'tanic te bit'il ay sc'oplal te waj la yesmantes te Jesuse, melel tulan te yo'tanique.

Jesús la scoltay jchameletic ta sq'uinal Genesaret

(Mt 14.34-36)

53Te c'alal c'axiquix bael ta mar a, c'otic ta loq'uel ta bay q'uinal te Genesaret sbiile. Tey la xchuquic jilel a te barco ta bay sti'il te mare.

54Loq'uic nax ta barco a te na'bot sba Jesús ta ora yu'un te ants-winiquetique.

55Ora ba spuquic ta bayuc ta spamal te q'uinale. Jich la sq'uechic tel ta cajcante' te jchameletique. Yu'un la yaiyic stojol ta bay c'oem te Jesuse, tey la yiq'uic bael a te jchameletique.

56Spisil ch'in lumetic soc ta muc'ul lumetic soc ta c'alc'altic, chican banti och bael te Jesuse, tey la sloq'uesic ta bay calleetic te jchameletique. La yalbeyic wocol te Jesús te yacuc spicbeyic sti'il te sc'u'e. Te jayeb mach'atic la spicbeyic te sc'u'e, colic ta chamel ta spisilic a.

San Marcos 7

Te bila amen ya xc'ot yu'un te winique

(Mt 15.1-20)

1Ay talemic c'alal ta Jerusalén fariseoetic soc jts'ibojometic. La stsob sbaic tel ta stojol te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2La yilic te bit'il ma lecuc sc'oplal sc'abic te ochic ta we'el cha'oxtul te jnopojeletic yu'un te Jesuse, melel ma jichuc la spoc sc'abic te bit'il albil sc'oplale. Jich jajch' slebeyic smul yu'un.

3(Melel te fariseoetic soc spisil te judioetique, xch'uunejic spasel te costumbre te jajch'em ta pasel yu'unic te principaletique. Ja' bi ma xwe'ic teme ma neeluc ya spoc sc'abic te bit'il nix albil sc'oplale.

4Ja' nanix jich te c'alal ya sujt'ic tel ta ch'iwiche, ma xwe'ic teme ma xch'uunic spasel te bila albil sc'oplal te ya spoc sc'abique. Ay yantic costumbreetic te ya xch'uunic spasele, jich bit'il ay ta sapel yu'unic te vasoetic, jarroetic, vasija-taq'uinetic, soc wayibaletic.)

5Ja' swentail te la sjojc'oyic ta stojol Jesús te fariseoetic soc te jts'ibojometique: —¿Bit'il ay te jnopojeletic awu'un te ma xch'uunic te costumbreetic yu'un te principaletique tele? Melel bit'il ma lecuc sc'oplal sc'abic ya xwe'ic ya quil —xiic.

6Te Jesús la yalbey yaiyic: —Cha'lam awo'tanic te ja'exe, jich te bit'il la yalbeyex ac'oplalic te namey q'uinal j'alwanej te Isaías. Melel jich la yal jilel: “Ja' in lum to sba nax sti'ic yich'ojonic ta muc', yan te yo'tanique q'uejel to ay stuquel.

7Tojol te ya xtal slajin sbaic ta jtojole, melel sc'op nax winiquetic te mandal ya yaq'uic ta nopele”, te xie.

8Melel te ja'exe jilix awu'unic te smandal te Diose. Ja' baemix awo'tanic ta spasel te bila costumbreetic yu'un te ants-winiquetique. Ja' te bit'il ay sc'oplal ta sapel awu'unic te jarroetique soc vasoetic soc te bitic xan bayal sc'oplal ta pasel awu'unique —xi' te Jesuse.

9Soc la yalbey xan yaiyic: —Lec ya ana'ic wenta ta xujq'uinel jilel te smandal te Diose, swenta yu'un jich ya xju' ta pasel a te costumbreetic awu'unique.

10Melel jich la yal te Moisese: “Ich'a ta muc' te ame'-atate”, te xie, soc la yal xan: “Te mach'a ya sbolc'optay te state o ja' te sme'e, ac'a lajuc”, te xie.

11Yan te ja'exe jich ya awalic: “Teme ay mach'a ya yalbey te state o teme ja' te sme'e: ‘Ma xju' cu'un te ya jc'uxtayate, melel spisil te bila ay cu'une ja' Corbán’, teme ya yute,

12libre ayix ta ac'opic a, ma yejt'aluc ya xc'uxtayix a te sme'-state”, te xaexe. (Te Corbán te xie, Smajt'an Dios xi' c'oem.)

13Jich ta swenta te costumbreetic te bebe jilel ta atojolique, ma'yuquix sc'oplal ya xc'ot ta ch'uunel awu'unic te bila yaloj ta mandal te Diose. Soc bayal to xan te bila ya apasic te pajal soque —xi' te Jesuse.

14Te Jesús la yic' tel ta stojol te ants-winiquetique. Jich la yalbey yaiyic: —Aiya awaiyic stojol soc ac'a c'otuc ta awo'tanic:

15Ma ja'uc amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios te winique yu'un te bila ya yotses ta ye. Ja' amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios yu'un te bila ya xloc' tel ta yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16[Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec] —xi' te Jesuse.

17Te c'alal jil yu'un te ants-winiquetique soc te c'alal ayix ta na a te Jesuse, te jnopojeletique la sjojc'obey yaiyic te seña-c'op la yale.

18La yal te Jesuse: —¿Yu'un bal ma c'ot ta awo'tanic uuc te ja'exe? ¿Yu'un bal ma xc'ot ta awo'tanic te ma ja'uc amen ya xc'oex ta stojol Dios yu'un te bila ya awotsesic ta aweique?

19Melel ma ta awo'tanicuc ya x'och bael. Ta ach'ujt'ic nax ya x'och coel. Patil ya xba ach'ayic jilel ta letrina —xi' te Jesuse. Jich la yac' ta na'el stojol te lec sc'oplal yu'un Dios spisil ta jchajp te we'eliletique.

20Soc la yalbey xan yaiyic: —Te bila ya xloc' tel ta ye te winique, ja' amen sc'oplal ya xc'ot ta stojol Dios yu'un stuquel.

21Melel ta yo'tan ya xloc' tel spisil te bila amene. Ja' te mulweje, te yalel ta mulile, te eleq'ue, te milawe,

22te bic'tal-o'tanile, te uts'inwaneje, te lo'laywaneje, soc te bila amen ta pasel te mulanbil sbae, te jex-o'tanil, soc ayantaywanej, soc toybail, soc bol-o'tanil.

23Spisil in bitic amen to, ta yo'tanic ya xloc' tel. Ja' ya xboltesot yu'un te ants-winique —xi' te Jesuse.

Te xch'uunjel yo'tan te sirofenicia antse

(Mt 15.21-28)

24Loc' bael tey a te Jesuse. Bajt' ta sq'uinal lum Tiro soc lum Sidón. Och ta na tey a te Jesuse. Ma la sc'an teme ay mach'a ya sna' stojol te banti aye, ja'uc me to, ma ju' yu'un te la snac' sbae.

25Ay jtul ants te ay pucuj ta yo'tan te yantsil-ale. Te c'alal la yaiybey stojol sc'oplal te Jesuse, jich tal squejan sba ta stojol.

26Ya xc'opoj ta griego-c'op, Griega te antse. Ta Sirofenicia te nación yu'une. Tal yalbey wocol te Jesús te yacuc sloq'uesbey pucuj ta yo'tan te yantsil-ale.

27Te Jesús la yalbey: —Neel ac'a we'uc te alnich'anetique, melel ma spas teme ya jpojbeytic swaj te alnich'anetic te ya cac'beytic swe'ic te alal ts'i'etique —xi' te Jesuse.

28La yal te antse: —Jich nix a, Cajwal, ja'uc me to, te alal ts'i'etic te ayic ta yanil mesae, ya xju' stamic uuc te sts'ubil swajic ya xch'ay coel yu'un te alnich'anetique —xi'.

29Te Jesús la yalbey: —Te bit'il jich la awale, baanix. Loq'uemix pucuj ta yo'tan te awantsil-ale —la yut.

30Te c'alal c'ot ta sna te antse, ay ta swayib c'o sta te ach'ixe, yu'un loq'uix ta yo'tan a te pucuje.

Jesús la slecubtesbey xchiquin soc yac' te winique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

31Te Jesús la yijq'uitay jilel te sq'uinal lum Tiro. C'ax bael ta bay lum Sidón, soc ta sq'uinal Decápolis. C'ot ta ti'mar yu'un Galilea.

32Tey la yiq'uic tel ta stojol jtul winic te cojc' soc wocol ya xloc' te sc'ope. La yalbeyic wocol te yacuc scajanbey sc'ab ta sjole.

33Te Jesús la yic' bael ta q'uejel te winique. Parte jil jtebuc te ants-winiquetique. Tey la xch'opbey ochel sbic'tal sc'ab ta xchiquin te winique. La stubtay te sc'abe, la spicbey yac' a te winique.

34Stoyoj moel sit ta ch'ulchan a te Jesús te la sjic' yo'tane. Jich la yal: —¡Efata! —xi'. Ja' bi, "¡Jamuc!", xi' c'oem.

35Ora jam xchiquin te winique, soc tojob te yaq'ue. Jich lecub te sc'ope.

36Jesús la spas ta mandal te ma me ayuc mach'a ya yalbey yaiyic jtuluc. Ja'uc me to, manchuc teme jich la spasulay ta mandale, c'axem to xan la spucbeyic sc'oplal.

37Jchajp nax la yilic ta c'axem to xan te bila c'ot ta pasele. Jich la yalic: —Spisil ya xju' ta lecubtesel yu'un. Te cojq'ue ya yaiy stojol c'op. Te mach'a ma xju' ya xc'opoje, ya xc'opoj yu'un —xiic.

San Marcos 8

Jesús la smac'lin chanmil (4,000) ta jtul

(Mt 15.32-39)

1Patil ay c'ot ta pasel yan buelta te ay bayal ants-winiquetic stsoboj sbaique. Xujt' ma'yuc swe'el yich'ojic. Te Jesús la yic' tel te jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey:

2—Ya jna'bey yo'bolil sbaic in ants-winiquetic to, yu'un yoxebalix c'aal te sjoinejonic li'to, soc ma'yuc te swe'elique.

3Teme ma we'emuc ya jticun bael ta snaique, ya me xcom q'uinal yaiyic ta be, melel ay mach'atic te c'ubul talemique —xi'.

4Te jnopojeletic la yalic: —¿Banti c'an jtabeytic swe'elic li'to ta bay jochol q'uinal? —xiic.

5La sjojc'o te Jesuse: —¿Jaypejch' waj ay awu'unic? —xi'. La yalic: —Jucpejch' nax te quich'ojtique —xiic.

6Te Jesús la yalbey mandal te ants-winiquetic te ya snajc'an sbaic coel ta lume. La stsac te jucpejch' waje, soc la yalbey wocol Dios yu'un. La xejt', soc la yac'bey ta sc'ab te jnopojeletique. Ja'ic ba spucbeyic te ants-winiquetique.

7Soc ay cha'oxcojt' ch'in chay yich'ojic. Te Jesuse la yalbey wocol Dios yu'un uuc, soc la yac' ta puquel.

8Jich we'ic ta spisilic ja' to chican noj te xch'ujt'ique. Patil la stsobic te sobraile. Noj juqueb moch yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Te jich yipal te mach'atic we'ique ay niwan chanmiluc (4,000) ta jtul. C'alal laj
yo'tanic ta we'el, la sticun bael.

10Jich te Jesús soc te jnopojeletic yu'une ochic ta barco. Bajt'ic ta bay q'uinal te
Dalmanuta sbiile.

Te fariseoetic la sc'anbeyic yil seña yu'el te Jesuse

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11Ay talic fariseoetic yu'un ya stsalic ta c'op te Jesuse. Jich la sc'anbeyic te ya yac' ta
ilel seña yu'el ta ch'ulchan, yu'un c'an yilbeyic yo'tan.

12Te Jesús la sjic' yo'tan yu'un. Jich la yal: —¿Bi yu'un te ants-winiquetic to te ya
sc'an ya x'ac'bot yilic señae? Jamal ya cal te ma'yuc seña ya x'ac'bot yilic te mach'atic
cuxulic ta q'uinal ta ora to —xi' te Jesuse.

13Jich la yijq'uitay jilel. Cha'och bael ta barco. Bajt' ta jejch' mar.

Te levadura yu'un te fariseoetique

(Mt 16.5-12)

14Te jnopojeletique ma la sna' yich'ic bael swe'elic, yu'un pejch' nax waj ay yu'unic ta
bay barco.

15Te Jesús la spas ta mandal: —Na'aic me q'uinal ta lec, tsajtaya me abaic ta swenta te
levadura yu'un te fariseoetic soc uuc te levadura yu'un te Herodese —la yut.

16Te jnopojeletique jich caj yalbey sbaic yu'un: —Ja' yu'un te ma'yuc waj quich'ojtic
tele —xiic.

17Te Jesús la sna' stojol te bila la yalbey sbaique. Jich la yal: —¿Bistuc ya awalbey
abaic te ma'yuc waj awich'ojique? Yu'un ma to c'oemuc ta awo'tanic, soc ma to
x'ana'ic stojol. Tulanajem te awo'tanique.

18Ay te asitique, ma x'awilic q'uinal a. Soc ay te achiquinique, ma x'awaiyic stojol
c'op a. ¿Yu'un bal ch'ayix ta awo'tanic

19te bit'il la jpucbey jo'pejch' waj te jo'mil (5,000) ta jtule? ¿Jayeb moch noj awu'unic
te sobraile? —xi' te Jesuse. La yalic: —Lajchayeb moch —xiic.

20Soc la yal te Jesuse: —Jaxan te la jpucbey jucpejch' waj te chanmil (4,000) ta jtule,
¿jayeb moch noj awu'unic te sobraile? —xi'. La yalic: —Juqueb moch —xiic.

21—¿Bi yu'un te ma xc'ot ta awo'tanique? —xi' te Jesuse.

Jesús la sjambey sit jtul winic ay ta Betsaida

22Patil c'otic ta lum Betsaida. Ay la yiq'uic tel jtul ma'sit. La stejc'anbeyic ta stojol te
Jesuse, soc la yalbeyic wocol te yacuc sjambey te site.

23Te Jesús la stsacbey sc'ab te ma'site. La snit loq'uel ta ti'lum. Tey la stubtaybey sit a,
soc la spicbey. La sjojc'obey yaiy teme ya xju'ix ya yil jtebuc te q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te ma'site caj yil jtebuc te q'uinale. Jich la yal: —Ay winiquetic ya quil, yacalic ta beel, te'etic yilel —xi'.

25Te Jesús la spicbey xan te site. La yac'bey yil ta lec te q'uinale. Tey utsubix a te site, soc chicanix ta lec ya yil spisil.

26Te Jesuse la sticun bael ta sna, soc jich la yalbey: —Ma me x'ochat bael ta lum. Ma me mach'a xawalbey yaiy jtuluc tey a —la yut.

Pedro la yal ta jamal te ja' Cristo te Jesuse

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27Te Jesús bajt' soc te jnopojeletic yu'une. Beenic bael ta ch'in lumlumtic te ay ta bay te q'uinal te Cesarea Filipo sbiile. Te bit'il yac ta beel soc te jnopojeletique, te Jesús caj sjojc'obey yaiy: —¿Mach'aon me ta sc'opic te ants-winiquetique? —xi'.

28La yalic te jnopojeletique: —Ay ya yalic ja'at te Juan J'ac'-ich'ja'e. Te yane ya yalic te ja'at te Eliase. Soc ay yantic ya yalic te ja'at te namey q'uinal j'alwanej yu'un te Diose —xiic.

29Soc albotic yu'un uuc te Jesuse: —¿Jaxan te ja'exe, mach'aon ta ac'opic uuc? —xi'. La yal te Pedroe: —Ja'at Cristoat —xi'.

30Te Jesuse la scom ta spisilic te ma me mach'a ya yalbeyic yaiy jtuluque.

La yal Jesús te ya xlaje

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31Te Jesús jajch' yac'bey sna'ic stojol te jnopojeletic yu'un te puersa ya xc'ax bayal swocol: —Te Nich'anile xujt' ma'yuc sc'oplal ya xc'ot ta yo'tanic te principaletique soc te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique. Ya me x'ac'ot ta lajel yu'unic, soc ya xcha'cux tel ta yoxebal c'aal —xi'.

32Ja' la yal ta jamal ta stojolic. Jich te Pedro la yic' bael ta q'uejel jtebuc, soc la scom te manchuc jich ya xc'ot ta pasele.

33Ja'uc me to, te Jesús la sujt'es sba ta yilel te jnopojeletic yu'une, soc la scom te Pedro. Jich la yalbey: —¡Q'ueja aba ta jtojol, Satanás! Ma'yuc ta awo'tan te bila ya sc'an yo'tan te Diose. Ja' ay ta awo'tan te bila ya sc'an yo'tan te ants-winiquetique —la yut.

34Te Jesús la yic' tel te tsobol ants-winiquetic soc uuc te jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey yaiyic: —Teme ay mach'a ya sc'an yac' sba ta jnopojel cu'une, ac'a me sloq'ues sba ta yo'tan. Ac'a xcuch cruz. Ac'a st'unon.

35Melel spisil mach'a ya xc'uxtay sba soc te xcuxlejale, ya me xlaj soc te xcuxlejale. Yan te mach'a ya yac' sba ta lajel soc xcuxlejal ta jwenta soc ta swenta te lec yach'il c'ope, ja' me ya xcuxin stuquel.

36Melel ¿bila ya xloc' yu'un a te winic teme ya yu'unin spisil te balumilal teme ch'ayel ya xbajt' soc te xch'ulele?

37¿Bila ya yac'bey ta jelol te xch'ulel teme chaye?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

38Teme ya xq'uexawex cu'une soc teme ya xq'uexawex yu'un te jc'op ta stojol te mach'atic ayic ta q'uinal ta ora to te ma junuc yo'tanic ta stojol Dios soc te c'aemic ta mulile, ja' nix jich ya me xq'uexaw awu'unic uuc te Nich'anile, te c'alal ya xtal soc yutsilal te State soc te ch'ul abatetic yu'une —xi' te Jesuse.

San Marcos 9

1Soc la yalbey xan: —Jamal ya calbeyex, ay mach'atic li' ayic to te ma ba ya xlajique ja' to teme la yilic te ayix ta mandal soc yu'el te Cajwaltic Diose —xi' te Jesuse.

C'atp'uj la yilic te Jesuse

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2Waqueb c'aal ta patil bajt' ta bay toyol wits te Jesuse. Ja' nax la yic' bael te Pedro te Jacobo soc te Juane. Tey c'atp'uj la yilic a te Jesuse.

3Te sc'u'-spaq'ue buen sac c'ot soc xlememet nax jichuc toiw. Ma'yuc jtuluc ta balumilal te jich sac ya xc'ot ta saq'uel yu'un te c'u'ule.

4Soc chicnaj tey a te Elías soc te Moisese. Yacalic ta c'op soc te Jesuse.

5Jich te Pedroe la yalbey te Jesuse: —Maestro, ¡bin nax yutsil te li' ayotic to! Ja' lec ya jpastic oxwol nailwamal. Jun awu'un te ja'ate, jun yu'un te Moisese, soc jun yu'un uuc te Eliase —xi'.

6Te Pedro ma la sna' te bila la yal yu'une, melel bayal xiwenic te jnopojeletique.

7Talic ta axintesel yu'un te tocale. Ay mach'a c'opoj tel ta yolil te tocale: —Ja' in to, ja' te Jnich'an te bayal c'ux ta co'tane. Aiybeya awaiyic stojol sc'op stuquel —xi'.

8La yilic ta sjoyobal ta ora nax. Ma'yuc mach'a la yiliquix. Stuquel xanix te Jesuse.

9C'alal yacalic ta coel tel ta wits, te Jesús la spas ta mandal: —Ma me ayuc mach'a xawalbey yaiy jtuluc te bi la awilique, ja' to teme cha'cux tel ta bay animaetic te Nich'anile —xi'.

10Jich te jnopojeletique la nax yac' ta yo'tanic te bila la yilique. Ja' nax jajch' sjojc'obey sbaic te bit'il ay a te ya xcha'cux tel ta bay animaetic te la yale.

11Soc ay bila la sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Bi yu'un te ya yalic te jts'ibojometic te puersa ja' neel ya xtal te Eliase? —xiic.

12La yal te Jesuse: —Melel nix a te neel ya xtal te Eliase. Soc te melel ya xchajban spisile. Soc jich ts'ibubilix jilel sc'oplal ta Sjun Dios te Nich'anile te bit'il ya xc'ax bayal swocol soc te ma'yuc sc'oplal ya xc'ot ta o'tanile.

13Ja'uc me to, ya calbeyex te xtaluquix te Eliase. La spasbeyic ta stojol te bi la sc'an yo'tanique, jich te bit'il ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose —xi' te Jesuse.

Jesús la scoltay jtul querem te ay pucuj ta yo'tan

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Julic tey a ta bay te yantic jnopojeletic yu'une. La yilic te joytaybilic yu'un tsobol te
ants-winiquetique. Ay jts'ibojometic tey a te tulan yacalic ta c'op soc te jnopojeletique.

15Te c'alal la yilic te ants-winiquetic te tal te Jesuse, cham nax la yaiyic yu'un.
Animajic bael ta ora ta spatbeyel yo'tan.

16Te Jesús la sjojc'obey: —¿Bila a te ya awalbey abaique? —xi'.

17La yal te jtule: —Maestro, la quic' tel ta atojol te jnich'ane, yu'un ay pucuj ta yo'tan.

18Bayuc nax ya x'uts'inot yu'un, ya xt'uxanot ta lum yu'un, soc ya xbulan ya'lel sti' soc
ya sjets'ulay ye. Tey ya xteub scojt'ol a te sbaq'uetale. La calbeyix te jnopojeletic
awu'une te yacuc sloq'uesbon ta yo'tan, ja'uc me to, ma ju' yu'unic —xi' te winique.

19La yal te Jesuse: —¿Bit'il ayex a ja'ex te jlam alnich'anex te ma'yuc xch'uunjel
awo'tanique? ¿Jayeb me xan c'aal te ya joinexe? ¿Jayeb me xan c'aal te ya jts'icbeyex
te bit'il ayexe? Ic'bonic tel te quereme —la yut.

20Jich la yic'beyic tel ta stojol. Jich te pucuj la yil te Jesuse. Jich la sjimulay ta ora te
quereme. Jich t'uxaj ta lum. Xbalalet nax yu'un, soc bulan ya'lel sti'.

21Te Jesús la sjojc'obey te state: —¿Sjayebalix ja'wil xjajch'el in to? —xi'. La yal te
state: —Ta yalalil to.

22Bayal buelta ch'ojot ta c'ajc' soc ta ja' yu'un te pucuje, yu'un ya sc'an smil. Jich yu'un
teme ya xju' awu'une, coltaybon. C'uxtayawon soc —xi' ta stojol.

23Te Jesús la yalbey: —¿Bi yu'un ma xju' cu'un ta ac'op? Spisil ya xju' ta pasel te
mach'a jich xch'uunej te yo'tane —xi'.

24Ora c'opoj ta aw te state. Jich la yal: —Ya xch'uun co'tan. Coltayawon xan te bit'il
ma'yuc lec xch'uunjel co'tane —xi'.

25C'alal la yil Jesús te sten sten nax sbaic tel te ants-winiquetique, la scom te pucuje:
—Ja'at, pucuj, uma' soc cojc'at, ya calbat mandal: Loc'an ta yo'tan te quereme soc ma
me xcha'ochat xan ta yo'tan —xi' te Jesuse.

26Awun te pucuje soc jipulayot xan jilel yu'un te quereme. Jich loc' ta yo'tan. Lajem
jilel yilel te quereme. Ay bayal ta jtul la yalic te lajemixe.

27Ja'uc me to, te Jesús la stsacbey te sc'abe. La sjaches. Jich tejc'aj jajch'el te quereme.

28Och ta na ts'iin te Jesuse. Te jnopojeletic tey la sjojc'obeyic ta stuquel a: —¿Bi yu'un
te ma ju' cu'untic sloq'uesel jo'otic te pucuje? —xiic.

29La yal te Jesuse: —Ja' in pucujetic to, ma xju' ta loq'uesel, ja' to teme ya apasic
ayuno ta sc'oponel Dios yu'un —xi' te Jesuse.

La yal xan Jesús te ya xlaje

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30La yijq'uitayic jilel te banti ayique. Beenic bael ta sq'uinal Galilea. In te Jesuse
yo'tanuc ma xna'ot stojol te bit'il tey ayix a,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31melel yac ta sp'ijubtesel te jnopojeletic yu'une. Jich yac ta yalel: —Te Nich'anile ya
me x'ac'ot ta sc'ab te ants-winiquetique. Ya me smilic, ta patil te c'alal lajemix ae, ya
me xcha'cux tel ta yoxebal c'aal —xi' te Jesuse.

32Ja'uc me to, te jnopojeletique ma la sna'ic stojol te bila la yale, soc la xi'ic te ya
sjojc'obeyic xane.

Te mach'a muc' sc'oplal ya xc'ote

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33C'otic ta lum Capernaúm. C'alal ayix ta na te Jesuse, caj sjojc'obey te jnopojeletique:
—¿Bila a te yacalex ta yaanel tel ta be la caiye? —xi'.

34Ja'uc me to, ma'yuc mach'a la sjac' jtuluc, yu'un ja' la yaanic tel ta be te mach'a muc'
sc'oplal yu'unic ta spisilique.

35Jich la snajc'an sba te Jesuse. La yic' tel ta stojol te lajchaytul jnopojeletic yu'une.
Jich la yalbey yaiyic: —Te mach'a ya sc'an te muc' sc'oplal ya xc'ote, peq'uel me ac'a
yac' sba, soc ac'a yac' sba ta abatinel —xi'.

36Soc la yic' tel jtul alal. La stejc'an ta yolilic, soc la spet. Jich la yalbey yaiyic:

37—Te mach'a jo'on ta jwenta te ya yic' ta stojol jtuluc alal jich bit'il in to, jo'on la
yic'onix ta stojol abi. In te mach'a la yic'onix ta stojole, ma jtuqueluc nax te yic'ojone,
ja' la yiq'uix ta stojol uuc te mach'a la sticunon tele —xi' te Jesuse.

Te mach'a ma ba scontroinotique, joytic me abi

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38Te Juan jich la yal: —Maestro, la quiltic jtul winic te yac ta sloq'uesel pucujetic ta
awenta. La jcomtic, melel ma ba sjoinejotic —xi'.

39La yal te Jesuse: —Ma me x'acomic. Te mach'a ya spas jchajp at'elil ta jwenta, ma
xju' te ya sbolc'optayone.

40Melel te mach'a ma scontroinotique, yu'un ja' joytic ta at'el abi.

41Te mach'a ya yac'beyex awuch'ic junuc vaso ja' ta swenta bit'il yu'unex te Cristoe,
jamal ya calbeyex, ma xch'ay te yutsilal ya yich' yu'une —xi'.

Ay yalesel ta mulil

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42Soc jich la yal xan: —Mach'auc a te ya yac' yaluc ta mulil jtuluc te mach'atic peq'uel
ayic te xch'uunejonique, ja' lec yacuc yich' chuquel muc'ul cha' ta snuc', te ya yich'
ch'ojel ochel ta mar.

43Teme ja' ya syalesat ta mulil te ac'abe, boja loq'uel. Ja' lec te jch'ixuc nax ac'ab ya
x'ochat ta cuxinel soc. Ja' wocol teme xchebal ac'ab ya xch'ojotat ochel ta infierno ta
c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale

[44ta banti ma xcham syaljaul te mach'atic la sle smulique, soc ta bay ma xtup' sbajt'el
q'uinal te c'ajq'ue.]

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

45Teme ja' ya syalesat ta mulil te awacane, boja loq'uel. Ja' lec te jch'ix nax awacan ya x'ochat ta cuxinel soc. Ja' wocol teme xchebal awacan ya xch'ojotat ochel ta infierno ta c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale

[46ta banti ma xcham te yaljae, soc ma xtup' sbajt'el q'uinal te c'ajq'ue.]

47Teme ja' ya syalesat ta mulil te jp'ij asite, loq'uesa. Ja' lec te jp'ij nax asit ya x'ochat ta cuxinel soc. Ja' wocol teme xchebal asit ya xch'ojotat ochel ta infierno ta c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale

48ta banti ma xcham te yaljae, soc ma xtup' sbajt'el q'uinal te c'ajq'ue.

49“Spisilic ya me yich' yats'amil ta c'ajc' jich bit'il te ya yich' chajbanel ta ats'am spisil te milbil smajt'an te Diose.

50Te ats'ame lec, ja'uc me to, teme laj te xchi'ile, ¿ya bal c'an taluc xan xchi'il? Ayuc me achi'ilic c'oem jichuc ats'am, soc junuc nax me awo'tan abaic ta apisilic —xi' te Jesuse.

San Marcos 10

Sc'oplal te mach'atic ya yijq'uitay sbaique

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1Te Jesús la yijq'uitay jilel te lum Capernaúm. Bajt' ta sq'uinal Judea soc ta bay te q'uinal te ay ta stojol sloq'uib c'aal ta jejch' muc'ul ja' Jordán. Yan buelta la stsob sbaic tel te lume. Jich jajch' sp'ijubtes jich bit'il te c'aem ta spasele.

2Ay fariseoetic noptsajic tel ta stojol te Jesuse, swenta yu'un ya yilbeyic yo'tan. La sjojc'obeyic teme ya spas ya yijq'uitay sba soc yinam te winique.

3La yal te Jesuse: —¿Bi xi' smandal te Moisese? —xi'.

4La yalic: —Te Moisés la yal te ya xju' ya yich' najc'anel ta jun te bi swentailuc te ya yijq'uitay sbaique —xiic.

5Te Jesús la yalbey: —Te Moisese la nax sts'ibubeyex jilel te mandalile, ta scaj te tulan te awo'tanique.

6Ja'uc me to, ta xjajch'ibal c'alal Dios la spas spisil te bitic aye, la spas winic soc ants.

7Ja' swentail te ya yijq'uitay jilel sme'-stat te winique, soc ya yic' sba soc te yiname,

8soc jun nax sbaq'uetalic ya xc'ot ta xchebalic. Jich ma chebuquix. Jun nax ayiquix.

9Jich yu'un te mach'a jun nax la yac' te Diose, ma spas ta jatel yu'un te winique —xi' te Jesuse.

10Te c'alal ayix ta na soc te jnopojeletique, la sjojc'obeyic xan in aiyej to.

11Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te mach'a ya yijq'uitay sba soc te yiname, teme yan ants ya yinamine, ja' me mulwej abi.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Soc teme ay ants te ya yijq'uitay sba soc te smamlale, teme yan winic ya
smamlaline, ay ta mulwej abi —xi'.

Jesús la yac'bey bendición te alaletique

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13Ay la yiq'uic tel alaletic ta stojol te Jesuse, swenta yu'un ya scajanbey sc'ab ta sjolic,
ja'uc me to, te jnopojeletique c'an scomic te mach'atic yic'ojic tele.

14C'alal la yil te Jesuse, ma lecuc la yaiy. Jich la yal: —Ac'a taluc ta jtojol te
alaletique. Ma me x'acomic, melel te mach'a jich yo'tanic te bit'il in alaletic to, ja' me
ya xju' ya yajwalinic te Diose.

15Jamal ya calbeyex, te mach'a ma xch'uun yajwalinel te Diose, jich bit'il te alale, ma
xju' ya yajwalin te Diose —xi' te Jesuse.

16La spet te alaletique. La scajanbey sc'ab ta sjolic, soc la yac'bey bendición ta
spisilic.

Tal sc'opon Jesús jtul jc'ulej-winic

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17Te c'alal jajch' xan ta beel te Jesuse, tal ta animal jtul winic. Tal squejan sba ta stojol
soc la sjojc'obey: —Maestro te lecat atuquele, ¿bila lec ya jpas swenta yu'un ya
xcuxinon sbajt'el q'uinal? —xi'.

18Te Jesús la yalbey: —¿Bi yu'un ya awal te lecone? Ma'yuc mach'a lec, ja' nax lec
stuquel te Diose.

19Awaiyoj stojol te bi ya yal te mandaliletique: “Ma me x'awaiy milaw, ma me
x'awaiy mulwej, ma me x'awaiy elec', ma me xlewanat ta c'op, ma me x'awaiy
lo'laywanej, soc ich'a ta muc' te ame'-atate”, te xie —xi' te Jesuse.

20La yal te winique: —Maestro, spisil cat'elinej spasel ta jqueremil to tel —xi'.

21Te Jesús la sc'abubey sit. C'ux la yaiy ta yo'tan, soc la yalbey: —Ay to yan xan te
bila ya sc'an awu'une. Baan, chona spisil te bila ay awu'une, soc q'uebanbeya te
me'baetique. Jich me ay ac'ulejal ta ch'ulchan ya xc'oat. La' me, joinawon —xi'.

22Te c'alal la yaiy stojol te winique, cham nax la yaiy yu'un, soc bayal la smel bael te
yo'tane, yu'un bayal te sc'ulejale.

23Te Jesús la sc'abubey sit te jnopojeletique. Jich la yalbey yaiyic: —Te jc'ulejetique
wocol ya yajwalinic te Diose —xi'.

24Te jnopojeletique bayal ayan yo'tanic yu'un te bila la yale, ja'uc me to, te Jesús la
yalbey xan yaiyic: —Cal-jnich'nab, wocol ya x'och ta banti ay ta ajwalinel te Dios te
mach'a yich'oj sba ta muc' soc te sc'ulejale.

25Jich bit'il ma xju' ya xc'ax ta aguja te camelloe, c'axem to xan wocol ya x'ochic te
jc'ulejetic ta banti ay ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Te c'alal la yaiyic stojole, jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un. Caj yalbey sbaic: —¿Mach'a me ya xcol jiche? —xiic yu'un.

27Te Jesús la sc'abubey sitic, soc la yalbey xan yaiyic: —Te ants-winiquetique ma xju' yu'unic spasel in to. Yan te Diose ya xju' yu'un stuquel, melel ma'yuc bi ma xju' yu'un spasel te Diose —xi'.

28Te Pedro la yal: —Cajwal, te jo'otique jilemix cu'untic spisil te bitic ay cu'untique, melel joinejticatix —xi'.

29La yal te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, te mach'a ay bi ya yijq'uitay jilel ta jwenta soc ta swenta te lec yach'il c'ope, chican teme sna, sbanquiltac, xwixitac, yijts'inab, sme'-stat, yinam, snich'nab, o ja' te sq'uinale,

30jo'winic buelta ya x'esmaj sjelol ya yich' li'to ta q'uinal, chican teme sna, sbanquiltac, xwixitac, yijts'inab, sme', snich'nab, o sq'uinal. Soc ya me yich' uts'inel uuc, soc ta patil bael ya me x'ac'ot cuxinuc sbajt'el q'uinal.

31Ja'uc me to, te mach'atic sbabial ayic ta ora to, slajibal me ya xc'otic ta patil. Yan te mach'atic slajibal ayic ta ora to, ja' me sbabial ya xc'otic stuquelic —xi' te Jesuse.

Yoxebalix buelta te la yal Jesús te bit'il ya xlaje

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32Yacalic ta beel moel ta sbelal Jerusalén. Neel yac ta beel te Jesuse. Patil ay stuquel te jnopojeletique. Bayal yac ta aiyej te yo'tanique. Yan te jts'aclinwanejetique yacalic ta xiwel stuquelic. Te Jesús la xcha'yic' ta stojol stuquel nax te lajchaytul jnopojeletic yu'une. Jajch' yalbey yaiyic xan te bila ya xc'ot ta pasel ta stojole.

33Jich la yal: —Aiya awaiyic stojol, yacotiquix ta moel bael ta Jerusalén. Te Nich'anile, tey me ya xc'o ac'otuc ta sc'ab a te jwolwanej-sacerdoteetic soc ta sc'ab te jts'ibojometique, soc ya me xchajbaj sc'oplal ta milel yu'unic, soc ya me x'ac'ot ta sc'ab te jyanlumetique.

34Ya me slabanic, ya me stubtayic, ya me yac'beyic majel ta nujc'ul, soc ya me smilic. Ja'uc me to, ta yoxebal c'aal ya me xcha'cux tel —xi' te Jesuse.

Te bila la sc'anic ta stojol Jesús te Jacobo soc te Juane

(Mt 20.20-28)

35Te Jacobo soc te Juane, te snich'nab te Zebedeoe, noptsajic tel ta stojol te Jesuse. Jich la yalic: —Maestro, ya caltic wocol ta atojol te jichuc ya apasbotic te bila ya jc'antique —xiic.

36La yal te Jesuse: —¿Bila a te ya ac'anic te ya jpasbeyexe? —xi'.

37La yalic: —Ja' ya jc'antic te yacuc jointicat ta mandal jtul ta awa'el soc jtul ta aq'uexen te c'alal ya xtalat soc te xojobil awutsilale —xiic.

38Te Jesús la yalbey: —Ma x'ana'beyic swentail te bila ya ac'anique. ¿Ya bal xju' awu'unic uuc te woclajel te ya x'ac'botone? Soc ¿ya bal xju' awu'unic uuc te uts'inel ya quich' te jo'one? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

39La yalic: —Yac, ya xju' cu'untic uuc —xiic. La yal te Jesuse: —Melel nix a te ya
x'ac'botex uuc te woclajele, soc te ya awich'ic uts'inel uuc, jich te bit'il ya quich' te
jo'one.

40Yan te bit'il ya ac'anic te ya xnajc'ajex jtul ta jwa'el soc jtul ta jq'uexene, ma ja'uc ay
ta jwenta. Ja' ay ta swenta stuquel te Jtate te mach'atic te ya yac' najc'ajuc tey a —xi' te
Jesuse.

41Te c'alal la yaiyic stojol te lajuntul jnopojeletique, ilinic ta stojol te Jacobo soc te
Juane.

42Te Jesús la yic' tel ta stojol spisilic. Jich la yalbey yaiyic: —Ya ana'ic te ya yac'
sbaic ta ich'el ta muc' yu'un slumal te ajwaliletique. Soc te mach'atic cajal ayique,
tulan ya xmandalajic ta stojol te nacione.

43Yan te ja'exe ma me jichuc xapasic. Teme ya ac'anic te muc' ya xc'oexe, ac'a me
abaic ta abatinel.

44Teme ay mach'a ya sc'an te sbabial ya xc'ot awu'unique, ac'a me yac' sba ta abatinel
ta stojol te yantique.

45Melel jich uuc te Nich'anile, ma ja'uc talem yu'un te ay mach'a ya yabatine. Ja' talem
yu'un te ya yac' sba ta abatinel soc te ya yac' sba ta lajel swenta yu'un jich ya xwejt'
scolel tsobol ta jtul te ants-winiquetique —xi' te Jesuse.

Jesús la sjambey sit te Bartimeoe

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46C'otic ta lum Jericó. Te c'alal yaquix ta loq'uel bael ta ti'lum te Jesuse, sjoinej te
jnopojeletic yu'une soc tsobol te ants-winiquetique. Ay jtul ma'sit nacal ta ti'be yac ta
c'anbajel, Bartimeo sbiil te snich'an Timeoe.

47La yaiy stojol te ja' Jesús te Nazarete te yac ta c'axele. Jich jajch' yawtay: —¡Jesús,
te sts'umbalat Davide, c'uxtayawon! —xi' ta aw.

48Tsobol la scomic te manchuc ya x'awune, ja'uc me to, tulan awun xan: —¡Sts'umbal
David, c'uxtayawon! —xi'.

49Te Jesús la stejc'an sba: —Ic'aic tel —xi'. Jich la yiq'uic tel te ma'site soc la
yalbeyic: —Ac'a smuc'ul awo'tan. Jajch'an. Ya yic'atix —xiic.

50Jich la sc'ojts'an jilel te stsotse. Jajch' bael. Ba sta te Jesuse.

51Jesús la sjojc'obey yaiy: —¿Yu'un bal ay bi ya ac'an te ya jpasbate? —xi'. La yal te
ma'site: —Maestro, ya jc'an te ya ajambon te jsite —xi'.

52Jesús la yalbey: —Baanix. Ta swenta xch'uunjel awo'tan te colematixe —xi' te
Jesuse. Te winique ora la yil te q'uinale soc la sts'aclin bael ta be te Jesuse.

San Marcos 11

Och bael ta Jerusalén te Jesuse

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te c'alal nopol ayiquix ta Jerusalén la staic te Wits Olivailtic ta bay cheb ch'in
lumetic te Betfagé soc Betania. Te Jesús la sticun bael cha'tul te jnopojeletic yu'une:

2—Baanic ta bay in ch'in lum to te ya quiltique. Tey chucul ya xc'o ataic cojt' burro te
ma to ayuc mach'a scajtibinej ni junuc buelta. Tilaic, nitaic tel.

3Teme ay mach'a jich ya yalbeyexe: "¿Bistuc jich ya apasic in to?", teme xie,
albeyaic: "Ja' ya xtuun yu'un te Cajwaltique. Ya laj sujt'esbat tel ta ora", ya me awutic
—xi' te Jesuse.

4Jich c'o staic alal burro te chucul ta ti'calle ta bay nopol ti'nail, soc la snitic tel.

5Ay mach'atic tey ayic a te jich la yalic: —¿Bistuc awu'unic te alal burroe? —xiic.

6Te jnopojeletic jich la yalic te bila albotic bael yu'un te Jesuse, jich ac'botic tel.

7La snitic bael tey a ta bay te Jesuse. La slimbey sc'u'ic ta spat te alal burroe. Jich mo
scajtibin te Jesuse.

8Ay tsobol mach'atic la slim sc'u'ic ta be. Ay yantic la sbojic tel sc'ab te'etic te la
slimic bael ta bee.

9Te mach'atic te neel yacalic ta beele soc te mach'atic patil ayique la yawtayic: —
¡Jelawen yutsil! ¡Bin nax yutsil te mach'a talemix ta swenta te Cajwaltique!

10¡Bin nax yutsil te Muc' Ajwalil te sts'umbal te namey q'uinal jtatic Davide! ¡Jelawen
yutsil te Mach'a ay ta ch'ulchan! —xiic ta aw.

11Jich och bael ta Jerusalén te Jesuse, soc och ta templo. La yil ta sjoyobal spisil te
bitic ay tey ae. Te c'alal malix te c'aale sujt' bael ta Betania soc te lajchaytul
jnopojeletic yu'une.

Te higo-te' te ma'yuc site

(Mt 21.18-19)

12Ta sacubel q'uinal loq'uic bael ta Betania. Ay ta wi'nal te Jesuse.

13C'ubul to la yil pejt' higo-te' te ay yabenale. Ba yil teme ay site, ja'uc me to, ma'yuc
la stabey. Ja' nax puro yabenal, yu'un ma to yorailuc te site.

14Te Jesús jich la yalbey te higo-te': —Ma me ayuc mach'a ya slo'bat asit ta sbajt'el
q'uinal —la yut. Te jnopojeletic yu'une, la yaiyic stojol te bila la yalbey te te'e.

Jesús la yac' ta ich'el ta muc' te temploe

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15C'otic ta Jerusalén. Och ta templo te Jesuse, soc caj sten loq'uel te mach'atic yacalic
ta chonbajel manbajel tey a. La sbot'q'uinbey smesaic te jel-taq'uinetique, soc la
sbot'q'uinbey snactijib te mach'atic yacalic ta xchonel te stsumute.

16Ma la yac' te ya xc'axic bael soc sbiluquic te ants-winiquetic ta bay te temploe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Jich la yal ta p'ijubteswanej te Jesuse: —Jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te jnae
snail sc'oponel Dios sbiil yu'un spisil te nacionetique”, te xie. Ja'uc me to, te ja'exe la
ac'atp'uniquix ta xch'en j'eleq'uetic —xi' te Jesuse.

18Te wolwanej-sacerdoteetique soc te jts'ibojometique la yaiyic stojol te bila la yale.
Jich caj sleic te bi ya yut ya smilique, melel la xi'ic te Jesuse scaj te spisil lum jchajp
nax la yaiyic te p'ijubtesel yu'une.

19C'alal yaquix ta ijc'ubel a te q'uinale, te Jesús soc te jnopojeletic yu'une la
yijq'uitayic jilel te muc'ul lume.

Taquej te higo-te'e

(Mt 21.20-22)

20Ta sacubel q'uinal la yilic c'axel te higo-te' te taquinajemix soc te yisime.

21Te Pedro jul ta yo'tan te bila albot te te'e. Jich la yal: —Maestro, ilawil te higo-te' te
la awut jilele. Taquejix —xi'.

22La yal te Jesuse: —Ac'a xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Diose.

23Jamal ya calbeyex, teme ya awalbey in wits to: “Loc'an bael li'to. Ch'oja aba ochel
ta mar”, teme ya awute, jich me ya xc'ot ta pasel teme ma xawal ta awo'tan te ma
jichuc ya xc'ote soc teme jich xch'uunej awo'tan ta melele.

24Ja' swentail te ya calbeyexe, te bila ya ac'anic ta sc'oponel Dios, ac'a xch'uunjel
awo'tanic te ya yac'beyexe. Jich me ya awich' te bila ya ac'anique.

25Te c'alal yacalex ta sc'oponel te Diose, pasbeya perdón neeluc teme ay mach'a ay
falta yu'un ta atojole. Jich me ya spasbeyex perdón yu'un amulic uuc te Jtatic te ay ta
ch'ulchane.

[26Yan teme ma xapasic perdón te ja'exe, ja' nanix jich uuc te Jtatic te ay ta
ch'ulchane, ma ba ya spasbeyex perdón yu'un amulic uuc] —xi' te Jesuse.

Yich'oj tulan yat'el te Jesuse

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27Jich c'otic yan buelta ta Jerusalén. C'alal yac ta beel ta templo te Jesuse, talic ta
stojol te jwolwanej-sacerdoteetique soc te jts'ibojometique soc uuc te principaletic
yu'un te lume.

28La sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Banti la awich' awat'el ta spasel spisil in to? ¿Mach'a
la yac'bat awat'el? —xiic.

29La yal te Jesuse: —Jichon uuc, ay bila ya jojc'obeyex. Teme ya awalbonique, jo'on
uuc ya me calbeyex te bila cat'el quich'oj ta spasel in to.

30¿Mach'a la yac'bey yat'el ta yaq'uel ich'ja' te Juane? ¿Ja' bal te Diose, o ja' te
winiquetique? Albonic caiy —xi' te Jesuse.

31Jich jajch' yaanic stuquelic: —Teme ya caltic te ja' ac'bot yat'el yu'un te Diose, ya
me yalbotic: “¿Bistuc ma la ach'uunic te bila la yale?”, ya me yutotic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Soc teme ya caltic te ja' ac'bot yat'el yu'un winiquetic, ya me jxi'tic te lume, yu'un ay ta yo'tanic te ja' j'alwanej yu'un Dios te Juane —xiic ta yaanel.

33La yalbeyic ts'iin te Jesuse: —Ma jna'tic —xiic. La yal uuc te Jesuse: —Jichon uuc, ma xcalbeyex te mach'a la yac'bon cat'el ta spasel spisil in to —xi'.

San Marcos 12

Seña-c'op te j'at'eletic te amen yo'tanique

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1Jesús jajch' yalbey yaiyic seña-c'opetic. Jich la yal: —Ay jtul winic te la sts'un ts'usubiltic, soc la sjoy ta ts'ajc'. La sjoc'bey xch'enal spits'jibal sit te sts'usube, soc la sts'ajc'uy moel iljibal-q'uinal na swenta yu'un ya yich' canantayel tey a te ts'usubiltique. “La yac' jilel ta wentainel yu'un j'at'eletic te ts'usubiltic yu'une, soc bajt' ta c'ubul q'uinal.

2C'alal la staix yorail tulel sit te ts'usube, la sticun bael jtul abat, swenta yu'un ya xba sc'anbey te j'at'eletic te jayeb ya xc'ot ta swenta te sts'usube.

3Ja'uc me to, la stsaquic, soc la smajic. Ma'yuc bi la yac'beyic bael xujt'uc.

4Jich te yajwal ts'usubiltique, la sticun bael yan abat, ja'uc me to, te j'at'eletique la xch'ojic ta ton, soc la yejch'entesbeyic sjol. Xujt' ma la yich'ic ta muc'.

5Te yajwal ts'usubiltique, la sticun xan bael yan abat, ja'uc me to, laj ta milel yu'unic. Soc bayal xan yan abatetic la sticun bael. Ay la smajic, soc ay la smilic.

6“Ja'uc me to, ay jtul snich'an te bayal c'ux ta yo'tane. Ja' slajibalix la sticun bael. Yu'un la yal ta yo'tan: “Te jnich'ane ya me yich'bonic ta muc'”, xi' ta yo'tan.

7Te j'at'eletique la yalbey sbaic: “Ja' in to ja' te mach'a ya xjil ta swenta te q'uinale. La'ic, ya jmiltic, yu'un jo'otic me ya xjil ta jwentatic te q'uinale”, xiic.

8Jich la stsac smilic, soc la xch'ojic loq'uel ta spat te ts'usubiltique.

9“¿Bila ya spas te yajwal ts'usubiltique? Ya calbeyex te ya me xtal smil jilel te j'at'eletique soc ay me yan j'at'eletic ya yac'bey swentainic.

10¿Ma bal awilojuc te jich ya yal ta Sjun Dios: “Te ton te ma xtuun la yilic te albañiletique, ja' yiptajib chiquin-na c'otix stuquel.

11Ja' la yac' c'otuc ta pasel te Cajwaltique. Jelawen yutsil ya quil ta jsitic”, te xie? —xi' te Jesuse.

12Jich c'an stsaquic, yu'un c'ot ta yo'tanic te ja' sc'oplalic te seña-c'op la yale. Ja'uc me to, la xi'ic te ants-winiquetique. Jich la yijq'uitayic jilel, bajt'ic.

Bit'il ay sc'oplal te patanile

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13Jich la sticunic ta stojol Jesús cha'oxtul fariseoetic soc te mach'atic jun yo'tan sbaic soc te Herodese, swenta yu'un ya stabeyic smul ta swenta sc'op.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Jich tal yalbeyic: —Maestro, jna'ojtic stojol te puro smelelil te bila ya awale. Ma'yuc mach'a te ya xiwat ta c'op ta stojol te melel ma tsabiluc nax awu'un te mach'a ya awich' ta muq'ue. Melel jamal ya awac' ta nopel te smandal te Diose. ¿Ya bal stac' te ya jtojtic jpatantic yu'un te muc' ajwalil Cesare o ma stac'? ¿Ya bal cac'tic o ma xcac'tic? —xiic.

15Te Jesuse la sna' stojol te cha'lam te yo'tanique. Jich la yalbey yaiyic: —¿Bi yu'un ya awilbonic co'tan? Ich'bonic tel quil jsejpuc te denario-taq'uine —xi'.

16Jich la yich'beyic tel. C'alal la yil te Jesuse, la sjojc'obey yaiy: —¿Mach'a yelaw te ya awilic tey a, soc mach'a sbiil te nacal tey a? —xi'. La yalic: —Ja' te Cesare —xiic.

17Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te bila ja' yu'un te Cesare, ac'beyaic me jiche, soc te bila ja' yu'un te Diose, ac'beyaic me uuc —xi' te Jesuse. Bayal ayan yo'tanic yu'un te bila la yale.

Jesús jojc'obot bit'il ay te cha'cuxele

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18Ay saduceoetic te tal sc'oponic te Jesuse. Ya yalic te ma'yuc cha'cuxele. Jich la sjojc'obeyic in aiyej to:

19—Maestro, te Moisese la sts'ibubotic jilel: “Teme ay laj jtul winic te cuxul jilel te yiname, teme ma'yuc jilel snich'ane, ja' ac'a yic' yinamin te yijts'ine, swenta yu'un jich me ay sts'umbal ya xc'ot a te sbanquile,” te xie.

20Ja'uc me to, ay juctul winiquetic te sjoy sbaic ta alatayele. Te banquilale la yic' yinamin jtul ants, ja'uc me to, laj. Ma'yuc jtuluc jilel snich'an.

21Jich te xchebale, la yic' yinamin te me'ba antse, ja'uc me to, laj uuc. Ma'yuc jtuluc jilel snich'an. Jich nix uuc te yoxebale.

22Ta sjuctululic ma'yuc jilel jtuluc snich'anic. Patil laj uuc te antse.

23Te c'alal ya sta yorail te cha'cuxele, ¿mach'a me yinam ya xc'ot te antse? Melel ta sjuctululic la yinaminic ta spisilic —xiic.

24Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te ja'exe jowejemex ta c'op, yu'un ma ba c'oem ta awo'tanic te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose, soc te bit'il ay yu'el te Diose.

25Melel te c'alal ya xcha'cuxic tel spisil te animaetique, ma ba ya xnujbiniquix, soc ma'yuquix nujbinel, yu'un jich ya xc'otic te bit'il te ch'ul abatetic te ayic ta ch'ulchane.

26Te bit'il ya xcha'cuxic tel te animaetique, ¿yu'un bal ma ba awilojic te bila ts'ibubil jilel yu'un Moisés ta bay c'oponot yu'un Dios ta bay jpejt' ch'ix te yac ta tilele? Jich la yal tey a te Diose: “Jo'on Dioson yu'un te Abrahame, te Isaaque, te Jacobe”, te xie.

27Te Diose ma ja'uc Dios yu'un te mach'atic lajemique. Ja' Dios yu'un te mach'atic cuxulique. Ya calbeyex te bayal jowejemex ta c'ope —xi' te Jesuse.

Te mandalil te muc' sc'oplale

(Mt 22.34-40)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

28Ay jtul jts'ibojom tal ta stojol te Jesuse, yu'un la yaiy stojol te bila la yalbey sbaique. La yil te lec la sujt'esbey sc'opique. Jich la sjojc'obey uuc: —¿Bi mandaliluc te muc' sc'oplal yu'un spisil te mandaliletique? —xi'.

29Jich la yal te Jesuse: —Te sbabial mandalil te muc' sc'oplale ja' in to: “Aiya awaiyic stojol, israeletic, jun nax Cajwaltic ay cu'untic, ja' te Cajwaltic Diose.

30C'ux me x'awaiy te Cajwaltic Dios soc spisil awo'tan, soc spisil ach'ulel, soc spisil ap'ijil, soc spisil te awipe”, te xie.

31Te xchebal mandalil te pajal soque, ja' in to: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te apat-axujq'ue, jich nix te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie. Ma'yuc yan mandalil te c'ax muc' sc'oplal jich bit'il in to —xi' te Jesuse.

32La yal te jts'ibojome: —Lec te bila la awal, Maestro. Melel xawal te bit'il jun nax Dios aye te ma'yuc yane.

33Soc te bit'il c'ux me ya caiytic ta spisil co'tantic, soc spisil jp'ijiltic, soc spisil te quiptique; soc te bit'il c'ux me ya caiytic te jpat-jxujc'tique jich te bit'il c'ux ya caiy jbajtic jtuqueltique. Ja' c'ax muc' sc'oplal ta pasel stuquel a te bit'il ya cac'beytic smajt'an te Diose soc spisil smajt'an te ya yich' chiq'uel ta bay xchic'jibal te smajt'ane —xi' te winique.

34La yil Jesús te ay sp'ijil yo'tan ta yalele. Jich la yalbey: —Jteb sc'an ya awajwalin te Diose —xi'. Spisilic ma'yuc mach'a ju' xan yu'un sjojc'oyel ta stojol yan aiyej.

¿Mach'a sts'umbal te Cristoe?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35Te c'alal yac ta p'ijubteswanej ta templo te Jesuse, jich jajch' yal: —¿Bit'il ay te ya yalic te jts'ibojometic te ja' sts'umbal David te Cristoe?

36Melel ja' nix David te jich la yal ta swenta te Ch'ul Espiritue: “Te Cajwaltic Dios la yalbey te Cajwale: ‘Naclan ta swa'el jc'ab ja' to teme la cac'bat apech' ta teq'uel te acontrotaque’, xi' te Diose”, te xie.

37¿Bit'il ay a te ja' sts'umbal David te Cristoe? Melel “Cajwal”, xi' te Davide —xi' te Jesuse. Te ants-winiquetic bin nax yo'tanic ta yaiyel stojol spisil te bila la yale.

Jesús la yalbey ta jamal smulic te jts'ibojometique

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38Te c'alal yac ta p'ijubteswanej te Jesuse, jich la yal: —Tsajtaya abaic yu'un te jts'ibojometique. Melel toyol yo'tanic yu'un te ya slapic ta beel te snajt'il c'u'ique soc toyol yo'tanic yu'un te ya xpatbot yo'tanic ta comonsitil ta bay yolil ch'iwich.

39Soc toyol yo'tanic yu'un te ya snajc'an sbaic tey a ta bay sbabial nactijibaletic ta bay te sinagogaetique. Soc ya smaquic ta ora te sbabial nactijibaletic ta bay ya stsob sbaic ta we'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Soc ya spojbeyic sna sbiluc te me'ba antsetique. Ja'uc me to, jal ya sc'oponic Dios ta comonsitil, yu'un jich me ya xcuyotic ta lec. Ja'ic me te c'axem to xan castigo ya x'ac'botique —xi' te Jesuse.

Te smajt'an Dios la yac' te me'ba antse

(Lc 21.1-4)

41Jesús la snajc'an sba ta templo ta bay nopol xcaxail smajt'an te Diose. Yac ta yilel te bit'il yac ta yaq'uel ochel staq'uinic tey a te lume. Ay tsobol c'ulejetic te bayal staq'uinic la yaq'uic ochel tey a.

42Soc tal jtul me'ba ants te ma'yuc bila ay yu'une. La yac' ochel ta xcaxail cheb ch'in saquil-taq'uin te ma'yuc bi ay ta manel bayal a.

43Te Jesús la yic' tel te jnopojeletic yu'une. Jich la yalbey: —Jamal ya calbeyex, te me'ba ants to te ma'yuc bila ay yu'une c'ax jich la yac' c'oem stuquel te bit'il la yaq'uic te yantique.

44Melel sobrail staq'uinic te la yaq'uic stuquelique. Yan te me'ba antse, manchuc teme ma'yuc bi ay yu'une, ja' la yac' ochel spisil stuquel te bila ja' xanix ya smac'lin sba a —xi' te Jesuse.

San Marcos 13

Jesús la yal te ya xjinot te temploe

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1C'alal yac ta loq'uel bael ta templo a te Jesuse, jich la yal te jtul jnopojel yu'une: —Maestro, ilawil, t'ujbil nax te tonetique soc t'ujbil nax ts'ajc'ubil a te naetic yu'un te temploe —xi'.

2La yal te Jesuse: —¿Yacat bal ta yilel in muc'ul ts'ajc'ubil naetic to? Ya calbat, spisil me ya yich' jinel. Ma me ayuc jp'ijuc ton te cajal ya xjil ta sba te yan tone —xi' te Jesuse.

Señailetic ta nopol slajibal c'aal

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Jich bajt'ic ta Wits Olivailtic. Tey la snajc'an sba a te Jesús ta bay yelawinej sba soc te temploe. Te Pedro, te Jacobo, te Juan, soc te Andrés stuquelic nax tal sc'oponic.

4Jich la yalic: —Albotic caiytic te bi ora ya xc'ot ta pasel te bila la awale. ¿Bi señail ya xchicnaj te c'alal ya xc'ot ta pasel spisil in to? —xiic.

5La yal te Jesuse: —Tsajtaya me abaic, ma me mach'a ya slo'layex.

6Melel ay me tsobolic ya xtalic te ya slotbonic jbiile. Ya me yalic: “Jo'on Cristoon”, xiic me. Ay me tsobolic ta jtul te ya xlajic ta lo'layel yu'unique.

7“Yan te ja'exe te c'alal ya awaiyic stojol te ay guerra lum to soc te ay guerra ta c'ubule, ma me xnijc' awo'tanic yu'un. Melel puersa me jich ya xc'ot ta pasel, ja'uc me to, ma to ja'uc te slajibal c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Melel te nacionetique ya me scontroin sbaic, soc te muc' ajwaliletique ya me xjajch' scontroin sbaic ta guerra. Ya me xtal tulan nijq'uel ta yantic q'uinal, soc bayal wi'nal. Ja' in to, xjajch'ibal to nax xc'uxul te woclajel ya xtale.

9“Te ja'exe tsajtaya me abaic. Melel ya me x'ac'otex ta sc'ab te muc'ul tsobleje, soc ya me awich'ic majel ta bay te sinagogaetique. Ya me awich'ic tejc'anel ta stojol ajwaliletic soc ta bay muc' ajwaliletic ta scaj te ach'uunejonique. Jich me testigo ya xc'oex cu'un ta stojolic.

10Puersa me ya yich' cholel ta stojol spisil ta jchajp nacionetic ta spamal balumilal te lec yach'il c'op swenta te scolelique.

11Te c'alal ya x'ac'otex ta c'abale, ma me xanopilay ta awo'tanic te bila ya xc'o awalique. Ma me xanop ta awo'tanic xujt'uc. Ja' me ya awalic te bila ya yalbeyex ta awo'tanic te Diose te c'alal ayatix tey a, melel ma ja'uquex te ya xc'opojexe. Ja' ya xc'opoj stuquel te Ch'ul Espiritue.

12Ay me ya yac' sbaic ta milel te mach'atic jun nax sme'-statique. Soc ay me ya yac' ta milel yal-snich'an te state. Soc ay me alnich'anetic ya xjajch' scontroinic te sme'-statique, soc ya me yaq'uic ta milel.

13Ya me awich'ic ilayel yu'un spisil ants-winiquetic ta jwenta. Te mach'a ya xcujch' yu'un c'alal ta slajibal, lec me ayix abi.

14“Te j'alwanej yu'un Dios te Daniel sbiile la yalbey jilel sc'oplal te jinwanej te ya sboltes te ch'ul awilale. (Te mach'a ya yil te bila ts'ibubil li'to, ac'a me sna' stojol.) Te c'alal ya awilic te ochemix tey a te banti ma ja'uc yawile, ac'a me anuquic bael ta witstiquil te mach'atic ayic ta sq'uinal Judea.

15Te mach'a ay ta yamac'ul sba te snae, teme coj tele, ma me x'och xan ta yutil sna yich'el loq'uel te sbiluque.

16Soc te mach'a ay ta sc'ale, ma me sujt' xan yich'el ta sna te sc'u'e.

17Ay me swocolic te antsetic te yic'ojic alal ta xch'ujt'ique soc te ay chu'ul-alaletic yu'unique.

18C'oponaic Dios te manchuc yorailuc invierno a te ya x'anex baele.

19Melel ma'yuc bay jich woclajel ay tel te c'alal la yich' pasel yu'un Dios te balumilale. Soc ta patil ma'yuquix jich ya xc'ot ta pasel.

20Te manchuc yacuc scombey sc'aalelal te Cajwaltique, ma'yuc mach'a ya xcol te jichuque. Ja'uc me to, chapalix yu'un te ya yich' comel ta scaj te mach'atic tsabilic yu'une.

21“Teme ay mach'a jich ya yalbeyexe: “Aiya awaiy, li' ayix to te Cristoe”, teme xie, o ya yal te yane: “Lum ayix to”, teme xie, ma me xach'uunic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Melel ay ya xchicnaj lotil cristoetic soc lotil j'alwanejetic. Ya me spasic señailetic soc jchajp at'eliletic. Ya me slo'layic uuc te mach'atic tsabilic yu'un te Diose te yacuc xju' yu'unique.

23Ich'a me atsaic jiche. La me calbeyex neeluc.

Te bit'il ya xtal te Nich'anile

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24“Ja'uc me to, teme c'axix yorail a te woclajele, ya x'ijc'ub te c'aale, jich ma xyac' xojobil te ue,

25soc ya xch'ay coel ta ch'ulchan te eq'uetique. Soc ya yich' tijel te bitic ay yipic ta yolil te ch'ulchane.

26Jich me ya xchicnaj tel ta tocal ta sjamalul ch'ulchan te Nich'anile. Ay me bayal yu'el soc xojobil te yutsilale.

27Ya me sticun bael te ch'ul abatetic yu'une. Ya xba stsobic tel ta bay xchanjejch'elul q'uinal ta spisil ta sjoyobal ch'ulchan balumilal te mach'atic tsabilic yu'une.

28“Te bila la calbeyexe, nopaic ta swenta bit'il ay te higo-te'e: Melel teme yaquix ta ach'ubel te sc'abc'abe, soc teme yaquix ta yaxubel te yabenale, jich me ya ana'ic stojol te nopolix tel te veranoe.

29Ja' nanix jich teme la awilic te yac ta c'oel ta pasel spisil te bila la calbeyexe, jich me ya ana'ic stojol te nopol ayix, ayonix ta ti'naile.

30Jamal ya calbeyex, ma to xlajic a te mach'atic cuxajtic ta q'uinal ta ora to te spisil ya xc'ot ta pasel te bila la calbeyexe.

31Ya xlaj te ch'ulchane soc te balumilale. Yan te jc'ope, ma xlaj sc'oplal stuquel.

32“Ja'uc me to, ma'yuc mach'a ya sna' stojol te bi ora soc te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele. Ma sna' uuc te ch'ul abatetique, soc ma sna' uuc te Nich'anile. Ja' nax ya sna' stuquel te Jtatic Diose.

33“Jich yu'un tsajtaya me abaic. Wiq'uiluc me asitic, soc c'oponaic me Dios, yu'un ma na'biluc awu'unic te bi ora ya xc'ot te yoraile.

34Jich me c'oem te bit'il jtul winic te bajt' ta c'ubul q'uinale. C'alal ma to xloc' bael ta sna, la spas jilel ta mandal te abatetic yu'une. Juju-jtul la yac'bey jilel yat'el, soc la yalbey jilel mandal te mach'a scanantayej te sti' snae te ma me xwaye.

35Jich yu'un wiq'uiluc me asitic, yu'un ma na'biluc awu'unic te bi ora ya xjul tel te yajwal nae, teme yijc'ubel q'uinal, teme olil ajc'ubal, te c'alal ya x'oc' mut, o ta sacubel q'uinal.

36Teme ay bit'il tal ta orae, ma me wayaluc ya xjul staex.

37Ya calbeyex te ja'exe, soc uuc te yantique: Wiq'uiluc me asitic ta apisilic —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

San Marcos 14

Muquen la xchapic te ya stsaquic te Jesuse

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1Cheb xanix c'aal sc'an xjajch' te q'uin Pascuae soc te ya swe'ic te waj te ma'yuc levadura yich'oje. Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometic, yacalic ta snopel te bi ya yut ya stsaquic ta muquen te Jesuse, swenta yu'un ya smilic.

2Soc jich la yalic: —Ma me jtsactic ta yorail te q'uine. Ma me teyuc ya sjajch'esic c'op a te lume —xiic.

Jtul ants la smalbey perfume ta sjol Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3Ay ta Betania te Jesús ta sna Simón te jc'a'el-chamele. Nacal ta mesa a tal jtul ants te yich'oj tel limeta te pasbil ta alabastro-ton te nojel ta perfume te nardo sbiil te toyem stojole. La sjambey sti' te limetae soc la smalbey ta sjol Jesuse.

4Ay cha'oxtulic te mach'atic tey ayic a te ilinic yu'une. La yalbey sbaic: —¿Bistuc te tojol ch'ay te perfume?

5Ja' lec te lajuc yich' chonele. C'axem ta jo'lajunwinic (300) denario-taq'uin loc' a. Jich la yich' coltayel a te me'baetic te jichuque —xiic. Jich tulan jajch'ic ta ayantayel te antse.

6La yal te Jesuse: —Ijq'uitayaiquix te c'ope. ¿Bistuc ya awuts'inic? Melel lequil at'elil te bila la spasbone.

7Melel te me'baetique spisil ora ay ta awolilic stuquelic. Ya xju' ta c'uxtayel awu'unic ta biluc nax ora. Yan te jo'one, ma spisiluc ora te ya joinexe.

8In ants to, ja' la yac'bon te bila ay yu'une. Ja' la xpoxtaybonix a te jbaq'uetal ta swenta te ya quich' muquele.

9Jamal ya calbeyex, ta bayuc ta spamal balumilal ta banti ya yich' cholel te lec yach'il c'ope, tey me ya yich' alel a te bila la spasbon in ants to, swenta sna'jibal te antse —xi' te Jesuse.

Te Judas la xchajban te ya yac' ta c'abal te Jesuse

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10Te Judas Iscariote, te jtul ta slajchaytululic te jnopojeletic yu'un te Jesuse, ba sc'opon te jwolwanej-sacerdoteetique. Tey la xchap soc a te ya yac'bey ta sc'abic te Jesuse.

11Bin nax yo'tanic yu'un, soc la yalbeyic te ya yac'beyic taq'uine. Jich la sle te Judas te bit'il ya yac' ta c'abal te Jesuse.

Xjajch'ibal te Xch'ul Mesa yu'un Cajwaltic

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; I Co. 11.23-26)

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ta sba c'aalil q'uin te ya swe'ic waj te ma'yuc levadura yich'oje, soc te bi ora ya yich' milel te alal chij swenta q'uin Pascua, te jnopojeletique la sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Banti ya sc'an awo'tan te ya xba jchajbantic te we'elil swenta q'uin Pascuae? —xiic.

13Jich te Jesús la sticun bael cheb te jnopojeletique. Jich la yalbey: —Baan, ochanic bael ta muc'ul lum. Tey me ya awilic jtul winic te xcuchoj sq'uib ta beele. Ts'aclinaic bael.

14Ta banti ya x'och bael ya awilique, c'oponaic te yajwal nae. Jich me xawalbey: "La yal tel te Maestroe: '¿Banti ay te jtsal te sba ana ta bay ya xwe'on soc te jnopojeletic cu'un swenta q'uin Pascua?', xi' tel te maestroe", ya me awutic.

15Jich me ya yac'bat awil jun muc'ul tsal na ta xcha'cajal te chajbanbilixe. Tey me xachajbanic a te jwe'eltique —xi' te Jesuse.

16Te jnopojeletique ochic bael ta bay te lume. Jich c'o staic te bit'il albotic bael yu'un te Jesuse. Tey c'o xchajbanic a te we'elil swenta q'uin Pascua.

17Te c'alal ochix a te ajc'ubale, jul tel Jesús soc te lajchaytul jnopojeletic yu'une.

18Te bit'il yacalic ta we'el ta mesa, jich la yal te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, ay jtul te ja'ex te sjoinejon ta we'el te ya yac'on ta c'abale —xi'.

19Bayal la smel yo'tanic yu'un te bila la yale. Juju-jtul caj sjojc'obey sbaic: —¿Yu'un bal jo'on? —xiic.

20La yal te Jesuse: —Ay jtul ta alajchaytululic ja'ex te pajal ya jluch jwe'el ta plato soque.

21Melel te Nich'anile puersa me jich ya xc'ot ta swenta te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose, ja'uc me to, te winic te ya yac' ta c'abal te Nich'anile, ya me yil swocol. Ja' lec te manchuc ayinuc ta q'uinale —xi' te Jesuse.

22Te c'alal yacaliquix ta we'ele, te Jesús la stsac te waje. La yalbey wocol Dios yu'un. La xet', soc la yac'bey te jnopojeletic yu'une. Jich la yal: —Ila, ja' jbaq'uetal in to —xi'.

23Soc la stsac te vasoe. La yalbey wocol Dios yu'un, soc la yuch'ic ta spisilic.

24Jich la yal: —Ja' jch'ich'el in to te ya sta yip a te yach'il trato te ya yich' malel swenta scoltayel te tsobol ta jtule.

25Jamal ya calbeyex, te ma ba ya cuch'ix te ya'lel ts'usube ja' to bi ora ya cuch' ta yach'il ta bay ay ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.

Jesús la yal te ya xmucot ta yo'tan yu'un te Pedroe

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26Te c'alal laj yo'tanic ta sc'ajintayel te salmoe, bajt'ic ta bay Wits Olivailtic.

27Jesús jich la yalbey yaiyic: —Ta apisilic ya me xpejc'aj awo'tanic ta jtojol in ajc'ubal to, melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: "Ya me quejch'entes te jcanan-chije. Ya me xpujq'uic bael ta anel spisil te chijetique", te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Ja'uc me to, ta patil te c'alal cha'cuxemonix tele, ya me xneelajon bael awu'unic ta sq'uinal Galilea —xi' te Jesuse.

29Te Pedro la yal: —Manchuc teme spisilic ya xpejc'aj yo'tanic ta atojol te yantique, yan te jo'one ma ba ya xpejc'aj co'tan jtuquel —xi'.

30Jesús la yalbey: —Jamal ya calbat, te ja' nix in ajc'ubal to ya amucon ta awo'tan oxeb buelta te ma to x'oc' cheb buelta a te mute —xi'.

31Ja'uc me to, la yal xan te Pedroe: —Cajwal, ma ba ya jmucat ta co'tan jtuquel. Ya xju' ya joinat ta lajel —xi'. Jich nix la yalic ta spisilic uuc te yantique.

Jesús la sc'opon Dios ta Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32C'otic ta bay ch'in q'uinal te Getsemaní sbiile. Jesús la yalbey yaiyic te jnopojeletic yu'une: —Naclanic li'to ja' to teme laj co'tan ta sc'oponel te Diose —xi'.

33La yic' bael te Pedro, te Jacobo, soc te Juane. Jajch' ta mel-o'tan soc jajch' ta woclajel.

34Jich la yal: —Bayal ayon ta mel-o'tan. Jlajelonix ya caiy. Jilanic li'to te ja'exe. Wic'a me asitic —xi'.

35Been xan bael jtebuc te Jesuse. La stinan sba coel c'alal ta lum ta sc'oponel Dios. La yalbey wocol Dios te yacuc xju' te ma xc'ax swocole.

36Jich la yal: —Jtat, te spisil ya xju' awu'une, te yacuc aq'uejbon bael in woclajel to. Ja'uc me to, ma me ja'uc ya yich' pasel te bila ya sc'an co'tane. Ja' me ac'a pasuc te bila ya sc'an awo'tan atuquele —xi'.

37Jich tal tey a ta bay te jnopojeletic yu'une. Wayajtic la sta. La sc'opon te Pedroe: —Simón, ¿Bi yu'un wayalat? ¿Ma bal ju' awu'un te lajuc awic' asit junuc ora?

38Wic'a me asitic, c'oponaic Dios, swenta yu'un ma ba ya xyalex yu'un te yiljibal awo'tanique, melel ay yip stuquel te awo'tanique. Ja' nax te abaq'uetalic te ma'yuc yipe —xi'.

39Jich bajt' xan ta sc'oponel Dios. Jich nix la yal te bit'il la yal ta neelale.

40Cha'tal xan ta bay te jnopojeletique. Ja' nanix jich wayajtic la sta, yu'un mero bayal te swayelique. Jich ma la sna'beyic sujt'esel te sc'ope.

41Xc'otuc xan ta yoxebal buelta. Jich la yalbey yaiyic: —¿Yu'un bal ya to xwayex, soc ya to bal awich'ic lewa? Tiq'uix a te awayele, melel la staix yorail te ya x'ac'ot ta sc'ab jmulawiletic te Nich'anile.

42Jajch'anic, ya xbootiquix. Talix te mach'a ya yac'on ta c'abale —xi' te Jesuse.

La xchuquic bael te Jesuse

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

43Yac to ta c'op a te Jesús, tal te Judase te ja' jtul ta slajchaytulul te jnopojeletique. Sjoinej tel tsobol winiquetic te yich'ojic tel spuñalic soc ste'ic. Ja' ticunbilic tel yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic, soc te jts'ibojometic, soc uuc te principaletique.

44Te Judas te ac'awan ta c'abale, la yalix tel ta be te bila seña ya yac'bey yilic a te Jesuse. —Te mach'a ya xc'o jbujts'iye, ja' me abi. Tsacaic me ta ora. Chucaic bael ta lec —xi'.

45Te c'alal c'ot te Judase, la slac' ta ora te Jesuse: —Talon, Maestro —xi'. Soc la sbujts'iy.

46Ora la stsaquic te Jesuse. La xchuquic bael.

47Ay jtul mach'a tey a te la stas loq'uel te spuñale. La sbojbey loq'uel xchiquin te yabat te muc' sacerdotee.

48C'opoj te Jesús jich la yal: —¿Yu'un bal j'elec'on te tal atsaconic soc apuñalic soc ate'ic?

49Melel jujun c'aal la caiy p'ijubteswanej ta atojolic ta templo. Ma la atsaconic tey a. Ja'uc me to, ja' ya xc'otix ta pasel spisil te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose —xi' te Jesuse.

50Te jnopojeletic yu'un te Jesuse, la yijq'uitayic jilel. Spisil bajt'ic ta anel.

Te jch'iel querem te bajt' ta anele

51Soc ay jtul jch'iel querem te sts'aclinej bael te Jesuse. Jlam nax pac' sbech'oj sba a. La stsaquic uuc,

52ja'uc me to, ma ipaj ta sc'abic. Ja' nax yich'ojic jilel te paq'ue. T'anal bael ta anel te quereme.

Tejc'anot Jesús ta stojol te Muc'ul Tsobleje

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55,63-71; Jn 18.12-14,19-24)

53Te jtsacwanejetic la yiq'uic bael te Jesuse. Ba stejc'anic ta stojol te muc' sacerdotee. La stsob sbaic tel spisil te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletique, soc te jts'ibojometique.

54Te Pedro nam ts'ajc' la yil bael ta sts'aclinel, ja' to c'alal ta bay yamac'ul sna te muc' sacerdotee. La sjoin ta naclej ta sc'atinel c'ajc' te policiaetic yu'un te temploe.

55Te jwolwanej-sacerdoteetic soc ta spisil te Muc'ul Tsoblej yu'unique, la sleic te ayuc bila amen spasoj swenta yu'un ya me yaq'uic ta lajel te Jesuse, ja'uc me to, ma la staic.

56Ay tsobol tal yalic lotil testigo ta scontroinel. Ja'uc me to, ma pajal bila la yalique.

57Ay tal stejc'an sbaic ta yalel in lotil testigo-c'op to:

58—Te jo'otique caiyojtic stojol te jich la yale: “Jo'on ya jin in templo to te pasbil ta c'abale. Ta oxeb nax c'aal ya jpas yan te ma ta c'abaluc ya yich' pasele”, xi' ta yalel la caiytic —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

59Ja'uc me to, ma'yuc bay la spaj sba sc'opic.

60Te muc' sacerdote la stejc'an sba jajch'el ta yolilic. Soc la sjojc'obey te Jesuse: —¿Yu'un bal ma'yuc bi ya awal yu'un te bila ya yalic ta testigo ta scontroinbelate? —la yut.

61Te Jesús jp'al ma c'opoj. Ma la sjac' xujt'uc. Jich te muc' sacerdote la sjojc'obey xan: —¿Ja'at bal Cristoat te Snich'anat Dios te jelawen yutsile? —la yut.

62La yal te Jesuse: —Jo'on abi. Ya me awilic te Nich'anil nacal ta swa'el sc'ab Dios te ay yu'ele, soc te ya xtal ta tocal ta sjamalul ch'ulchane —xi' te Jesuse.

63Te muc' sacerdote la xch'i' sc'u' yu'un te bila la yal te Jesuse. Jich la yal: —¿Bistuc xan yan testigoetic cu'untic?

64La awaiyiquix stojol te bit'il la stoybac'optay te Diose. ¿Bila ya awalic yu'un? —xi'. La yalic ta jamal ta spisilic: —Ac'a lajuc yu'un te smule —xiic.

65Jich jajch' stubtayic, soc la smacbeyic sit ta pac', soc la yac'beyic majel. Jich la yalbeyic: —¡Ala caiytic te mach'a la smajate! —xiic. Soc uuc te policiaetique la spac'beyic ta majel yelaw.

Pedro la smuc ta yo'tan te bit'il ya sna'bey sba te Jesuse

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18,25-29)

66Te Pedro ay ta yanil yamac'ul na. Tal jtul criada yu'un te muc' sacerdotee.

67La yil te yac ta sc'atinel c'ajc' tey a. La yilbey sit, soc jich la yalbey: —Te ja'ate ja' ajoy aba soc te Jesús te Nazarete —xi'.

68Te Pedro la smuc ta yo'tan: —Ni ya jna'bey sba, ni ya jna' te bi ya awalbone —xi'. Jich loc' bael te Pedroe. Ba stejc'an sba ta bay te ti'naile. [Oc' te mute.]

69Te Pedroe ilot yan buelta yu'un te criadae. Caj yalbey te mach'atic tey a: —In winic to ja' jnopojel yu'un uuc —xi'.

70Te Pedro la smuc xan ta yo'tan. Li' nax to ta ajc' te mach'atic tey ayic a caj yalbeyic: —Melel nix a te ja'at ajoy aba soque, melel Galilea-winicat —xiic.

71Jich te Pedroe caj ta bol c'op, soc la yac' ta testigo te Diose: —Yilojon Dios te ma jna'bey sba te winic ya awalique —la yut.

72Lajel to yo'tan ta c'op a te oc' ta xchebal buelta te mute. Jul ta yo'tan te Pedroe te bila albot yu'un ta neelal te Jesuse: “Ma to x'oc' cheb buelta a te mute te ya amucon ta awo'tan oxeb buelta”, te xie. C'alal la sna' ta yo'tan, jajch' yoq'uetay sba yu'un.

San Marcos 15

Jesús tejc'anot ta stojol Pilato

(Mt 27.1-2,11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1Te c'alal sacubix a te q'uinale, te jwolwanej-sacerdoteetic, te principaletic, te
jts'ibojometic, soc ta spisil te Muc'ul Tsoblej yu'unique, la stsob sbaic ta xchapel
sc'opic. Jich la xchuquic bael te Jesuse. Ba yac'beyic ta sc'ab te Pilatoe.

2Te Pilato la sjojc'obey yaiy te Jesuse: —¿Ja'at bal Muc' Ajwalilat yu'un te
judioetique? —xi'. La yal te Jesuse: —Jich te bit'il la awale —xi'.

3Te jwolwanej-sacerdoteetic bayal la slebeyic smul te Jesuse.

4Te Pilato la sjojc'obey xan: —¿Bi yu'un te ma x'ajaq'ue? Aiya awaiy te jayeb amul te
ya slebate —xi'.

5Te Jesuse jp'al ma la sjac'. Jich bayal ayan yo'tan yu'un te Pilatoe.

Chajbaj sc'oplal ta milel ta cruz te Jesuse

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6Ta jujun q'uin Pascua c'aem te ajwalil te ya scoltay bael jtul chuquel, chican te lume
te mach'a ya yich' coltayel yu'une.

7Ay jtul winic Barrabás sbiil te pajal ayic ta chuquel soc te sjo'taque te la yaiyic milaw
ta scontrainel te ajwalile.

8Jich la stsob tel sbaic te lume. Jajch' sc'anbeyic Pilato te bit'il c'aem ta spasel ta yorail
te q'uine.

9Te Pilato la sjojc'obey: —¿Ya bal ac'anic te ja' ya jcoltay bael te Muc' Ajwalil yu'un
te judioetique? —xi'.

10Yu'un sna'oj stojol te Pilato te lab-o'tantaybil yu'unic te Jesuse, ja' swentail te ac'ot
ta c'abal yu'un te jwolwanej-sacerdoteetique.

11Te jwolwanej-sacerdoteetic la sujic te lume te ja'uc ya sc'anic te ya xcol bael ta
chuquel te Barrabase.

12Te Pilato la sjojc'obey xan te lume: —Ja' xan te mach'a Muc' Ajwalil yu'un te
judioetic ya awalique, ¿bi ya ac'anic ya jpasbey? —xi'.

13La yalic ta aw: —¡Mila ta cruz! —xiic.

14La yal te Pilatoe: —¿Bi yu'un? ¿Bila amen spasoj? —xi'. La stoyesic xan te
yawique: —¡Mila ta cruz! —xiic ta aw.

15Jich yu'un te Pilato ja' la scoltay bael te Barrabase, yu'un la sc'an yo'tan te lecuc
yo'tanic te lum yu'une. Soc la yac' ochuc ta majel te Jesuse, swenta yu'un ya xba yich'
jijp'anel ta cruz stuquel.

16Jich te soldadoetique la yiq'uic ochel ta yutil yamac'ul sna te ajwalile, te Pretorio
sbiile. La yiq'uic tel stijq'uil te soldadoetique.

17La yac'beyic slap tsaj'aman c'u'ul soc la yac'bey scoronain jalbil ch'ix ta sjol.

18Jich la yawtayic ta labanwanej: —¡Bin nax yutsil te muc' ajwalilat yu'un te
judioetique! —xiic ta slabanel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19La smajbeyic jalal ta sjol, soc la stubtayic, soc la squejan sbaic ta swenta yich'el ta muc' ta sc'opic.

20C'alal laj yo'tanic ta slabanel te Jesuse, la sloq'uesbeyic te tsaj'aman c'u'ule, soc la yac'beyic slap te sc'u' nixe. Jich la yiq'uic loq'uel. Ba smilic ta cruz.

Jijp'anot ta cruz te Jesuse

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21Ay jtul winic te talem ta Cirene, Simón sbiil te ja' stat te Alejandro soc te Rufoe, te xc'otuc ta c'alc'altique. La sujic ta xcuchel bael scruz te Jesuse.

22La yiq'uic bael te Jesús ta bay q'uinal Gólgota sbiil te Yawil Baqueljolol xi' c'oeme.

23C'an yac'beyic yuch' vino capal soc mirra, ja'uc me to, ma la sc'an la yuch'.

24Jich la sjijp'anic ta cruz. Te soldadoetic la spasic ta número yilic te bila ya xc'ot ta swentaic juju-jtul yu'un te sc'u'-spaq'ue.

25Baluneb ora c'aal a te la yich' jijp'anel ta cruz te Jesuse.

26Soc la yaq'uic ta sjol cruz welel ch'ujte' ta bay ts'ibubil te bi swentailuc te ac'ot ta lajele: “MUC' AJWALIL YU'UN TE JUDIOETIQUE”, xi' te ts'ibubile.

27Soc ay cheb j'eleq'uetic te la yich'ic jijp'anel ta cruz soque. Jtul ta swa'el soc jtul ta xq'uexen.

[28Jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose te “ya me sjoin ta ajtayel te jmulawiletique”, te xie.]

29Te mach'atic yacalic ta c'axel tey a, la sjimulay sjolic ta slabanel: —¡E, ilawil xcal! Ya awal te ya ajin te templo soc te oxeb nax c'aal ya acha'pas xan ta ac'ope.

30Coltaya aba atuquel, coan tel ta cruz —xiic.

31Ja' nanix jich la slabanic uuc te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique. Jich la yalbey sbaic: —La scoltay yantic, ja'uc me to, ma xju' ya scoltay sba stuquel.

32Teme melel te ja' Cristo te Muc' Ajwalil yu'un te Israele, couc tel ta cruz ta ora quiltic. Jich me ya jch'uuntic —xiic. Soc la slabanic uuc te mach'atic pajal jipilic ta cruz soque.

Jich laj te Jesuse

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33Ta olil c'aal ijc'ub q'uinal ta spamal te balumilale, ja' to ta oxeb ora smalel te c'aale.

34Ta oxeb ora c'aal a te tulan c'opoj te Jesuse: —Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —xi'. Ja' bi, “Dios cu'un, Dios cu'un, ¿bistuc la apijt'eson?” xi' ta c'asesel te bila la yale.

35Ay la yaiyic stojol te mach'atic tey ayic a, la yalic: —Ja' ya yic' tel te Elías te j'alwanej yu'un te Diose —xiic yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Ay jtul te ora nax ba smul ta vinagre te esponjae. La slujch'an moel ta jalal yu'un ya yac'bey sts'ub te Jesuse. Jich la yalbey te yantique: —Ya jmaliy quiltic teme ja' ya xtal scojt'es ta cruz te Eliase —xi'.

37Te Jesuse tulan awun. Loc' xch'ulel.

38Jich ora jats coel tel c'alal sba c'alal yet'al te pac' tsalbil a te temploe.

39Te centurión yu'un soldado te teq'uel ta bay jipil te Jesuse, te c'alal la yil te bit'il awun soc te bit'il loc' xch'ulele, jich la yal: —Melel nix a te ja' Snich'an Dios in winic to —xi'.

40Ay antsetic te q'uejel to ayic ta ilwaneje. Tey ayic soc a te María Magdalena, soc te María te sme' te jch'iel Jacobo soc te José, soc uuc te Salomé.

41Ja' in antsetic to la sts'aclinic ta bael te Jesús te c'alal ay to ta sq'uinal Galilea. La yac' sbaic ta abatinel yu'un. Soc ay tsobol yantic antsetic te sjoinejic moel ta Jerusalén.

La yich' muquel te Jesuse

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42Ja' sc'aalelal a te ya xchajban sbaic te judioetic te bit'il pajel xanix te sc'aalelal cux-o'tan yu'unique, soc malix c'aal a.

43Ay jtul winic José sbiil te talem ta ch'in lum Arimatea te yich'oj yat'el ta Muc'ul Tsobleje. Ich'bil ta muc' te José, soc yac ta smaliyel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Ja' ba sc'opon te Pilatoe. Ma ba xiw ta stojol te ya sc'anbey sbaq'uetal te Jesuse.

44Te Pilatoe ayan yo'tan yu'un te lajemix la yaiye. Jich la yic' tel sjojc'obey yaiy te centurión yu'un soldado teme melele.

45Te c'alal albot yu'un te centurión te bit'il lajemixe, jich la yalbey te José te ya yich'bey bael te sbaq'uetale.

46Te José la sman te sábana-paq'ue, la scotesbey te sbaq'uetal soc la spotsbey ta pac'. Jich ba yac' jilel ta muquenal te p'ijom ton jutbil ochele, soc la smacbey jilel sti' ta muc'ul ton.

47Te María Magdalena soc te María te sme' te José la yilic te banti la yaq'uic jilele.

San Marcos 16

Jich cha'cux tel te Jesuse

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1C'alal c'axemix a te sc'aalelal cux-o'tane, te María Magdalena, soc te yan María te sme' te Jacobo, soc te Salomé, ba smanic perfume yu'un ya xba yac'beyic ta sbaq'uetal te Jesuse.

2Ta sbabial c'aal yu'un te semanae, sab to bajt'ic ta muquenal. Yac to nax ta loq'uel tel c'aal a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Jich la yalbey sbaic: —¿Mach'a ya xbalch'unbotic te muc'ul ton te macal sti' a te muquenale? —xiic.

4Ja'uc me to, te c'alal la yilique, balch'unbilix loq'uel la yilic te buen muc'ul ton te la yich' maquel jilel a te sti'e.

5Ochic bael ta yutil te muquenale. Tey la yilic a jtul jch'iel querem nacal ta swa'el muquenal. Buen sac te snajt'il sc'u'e. Xiwic yu'un.

6Ja'uc me to, c'oponotic yu'un: —Ma me xiwex. Yacalex ta sleel te Jesús te Nazarete te la yich' milel ta cruz, ja'uc me to, cha'cuxemix. Ma ba li' ayix to. Ilawilic te banti la yac'beyic te sbaq'uetale.

7Baan albeya yaiyic te jnopojeletic yu'une soc uuc te Pedroe: Ya xneelaj bael awu'unic ta bay Galilea te Jesuse. Tey me ya xc'o awilic a jich te bit'il la yalbeyexe —xi'.

8Jich loq'uic tel ta muquenal te antsetique. Bajt'ic ta anel, melel bayal yac ta nijq'uel yo'tanic yu'un xiwel. Ma'yuc mach'a la yalbey yaiy jtuluc, yu'un xiwen te yo'tanique.

Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol te María Magdalenae

(Jn 20.11-18)

[9Te c'alal cha'cuxix tel Jesús ta sacubel q'uinal ta sbabial c'aal yu'un te semanae, ja' sbabial te la yac' sba ta ilel ta stojol te María Magdalena te loq'uesbil juqueb pucujetic ta yo'tan yu'une.

10Jich te Mariae ba yalbey yaiyic te mach'atic la sjoinic ta beel te Jesuse, yu'un bayal ayic ta mel-o'tan soc ta oq'uel.

11Jich la yaiyic stojol te bit'il cuxulix te Jesuse, soc te bit'il la yilix te María, ja'uc me to, ma la xch'uunic.

Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol cha'tul jnopojeletic

(Lc 24.13-35)

12Patil ay yan te bit'il la yac' sba ta ilel ta stojol cha'tul te yacalic ta beel ta bee.

13Te chebique ba yalbey yaiyic te yantique. Ja' nanix jich ma la xch'uunbeyic te sc'opique.

Jesús la yac'bey jilel yat'el te jnopojeletique

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14Ta slajibal la yac' sba ta ilel ta stojol te buluchtul jnopojeletic te c'alal yacalic ta we'ele. La yalbey ta sitic te ma'yuc bi ya sc'an xch'uun yo'tanique soc te tulan te yo'tanique, melel ma la sc'an xch'uunbeyic sc'op te mach'atic la yiliquix te cha'cuxemixe.

15Jich albotic yu'un: —Baanic ta bayuc ta spamal balumilal. Cholbeya te lec yach'il c'op spisil te muc' biq'uite.

16Te mach'a ya xch'uune soc teme ya yich' ja'e, ya me xcol. Yan te mach'a ma xch'uune, ya me x'ac'ot ta lajel sbajt'el q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Soc ya me xchicnaj señailetic ta swentaic te mach'atic ya xch'uunique. Ta swenta
jbiil ya me sloq'uesic pucujetic, soc ya me xc'opojic ta yantic c'opetic,

18soc ya me stsac ta sc'abic jti'awal chanetic, soc ya me yuch'ic te bila miljibale, ja'uc
me to, ma ba ya xlajic yu'un, soc ya me scajanbey sc'abic ta sjol te jchameletic, jich
me ya xcolic —xi' te Jesuse.

Jesús mo bael ta ch'ulchan

(Lc 24.50-53)

19Lajix yo'tan ta sc'oponel a te jnopojeletic yu'un te ic'ot moel ta ch'ulchan te
Cajwaltic Jesuse. C'o najc'ajuc ta swa'el te Diose.

20Te jnopojeletique loq'uic bael ta bayuc ta xcholel te lec yach'il c'ope. Ja' coltayotic
ta at'el yu'un te Cajwaltique, soc te bila la yalique, ja' la snujp'in sba soc te señailetic
te chicnaj ta swentaique. Jichuc.]

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

San Lucas

San Lucas 1

Te bi swentailuc la yich' pasel in jun to

1 Ay bayal mach'atic la sts'ibuyiquix ta jun te bila c'oem ta pasel ta jwentatique.

2 Jich nix te bit'il la yac'botic jnoptic te mach'atic la yil ta sitic ta xjajch'ibal to tel soc
te la yich' yat'elic ta xcholel ta bayuc te bila c'ot ta pasele.

3 Jich yu'un te jo'one, Teófilo, te buen lecate, ya me jts'ibubat awil spisil te bila
xmelmon c'ot ta pasel, melel la jojc'oix xan ta lec te bit'il ay tel te xjajch'ibale.

4 Jich me ya ana' stojol a te smelelil te bila ac'bilat anope.

La yal te ch'ul abat te ya x'ayin te Juan J'ac'-ich'ja'e

5 Te c'alal ochem ta muc' ajwalil ta bay sq'uinal Judea te Herodese, ay jtul sacerdote te
Zacarías sbiile te ay ta jtijc' sacerdoteetic te yich'ojbeyic sbiil te Abiase. Te yinam te
Zacariase, Elisabet sbiil, ja' sts'umbal uuc te namey q'uinal sacerdote Aarone.

6 Ta xchebalic lec yat'elic ta stojol te Diose, soc xch'uunejbeyic spisil smandal te
Cajwaltique. Ma xwejt' ta leel te smulique.

7 Ja'uc me to, ma'yuc yal-snich'anic, yu'un stalel ma x'alaj te Elisabete. Soc me'el-
mamalix ta xchebalic.

8 Jich c'ot ta pasel te c'alal ja' talemic ta abatinel ta stojol Dios ta bay templo soc sjo'tac
ta sacerdoteil a te Zacariase.

9 Jich te bit'il ay ta spasel yu'unic la yich' tsael ta numeroetic te sacerdote te ya x'och ta
xchiq'uel pom ta bay yutil templo yu'un te Cajwaltique. Ja' c'ot ta swenta Zacarías.

10 C'alal yac ta xchiq'uel te pome, spisil lum yacalic ta sc'oponel Dios ta bay yamac'ul
te temploe.

11 Chicnaj jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltic ta stojol te Zacariase. Teq'uel c'oel ta
swa'el scajtijib xchic'jibal pom la yil.

12 Te c'alal la yile, jajch' ta xiwel te Zacariase, soc nijc' yo'tan yu'un.

13 Ja'uc me to, c'opoj te ch'ul abate: —Zacarías, ma me xiwat. Melel la yaiybatix stojol
te bit'il la ac'opon te Diose. Te awinam Elisabet ya me x'alaj. In te yale, Juan sbiil ya
xc'ot awu'un.

14 Ya me xbujts'naj awo'tan yu'un. Soc tsobol ta jtul ya xbujts'naj yo'tanic yu'un te
c'alal ay to ta xch'ujt' a te sme'e.

15 Yu'un muc' me ya xc'ot ta stojol te Diose. Xujt' ma xyuch' vino soc te yantic tulan
uch'balile. Nojelix ta yo'tan a te Ch'ul Espíritu te c'alal ya x'ayine.

16 Ja' ta swenta te ay bayal alnich'anetic yu'un Israel te ya sujt'es yo'tanic ta stojol te
Cajwaltic te Dios yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Ya me xneelaj ta yalel sc'oplal te Cajwaltique. Ja' me ya spajbey yo'tan soc yip yat'el te j'alwanej Eliase, swenta yu'un ya yac' junajuc yo'tanic te sme'-static ta stojol te alnich'anetique, soc swenta yu'un ya me yac'bey snopic xch'uunel mandal te jc'axintayej-c'opetique. Jich me chapalix yo'tanic ta lec a te lume te ya yic' ta stojolic te Cajwaltique c'alal ya xtale —xi' te ch'ul abate.

18Te Zacarías la yalbey te ch'ul abate: —¿Bit'il ya jna' stojol in to? Melel mamalonix soc me'elix te quiname —la yut.

19La yal te ch'ul abate: —Jo'on Gabrielon te ayon ta abatinel yu'un te Diose. La sticunon tel ta atojol, yu'un tal calbat awaiy in lec yach'il c'op to.

20Te bit'il ma la ach'uun te bila la calbate, jich yu'un ya me xc'atp'ujat ta uma'. Ma xju' xc'opojat ja' to te c'alal ya sta yorail ya xc'ot ta pasel te bila la calixe —xi' te ch'ul abate.

21Yan te lume yacalic ta smaliyel ta yamac'ul templo te ya xloc' tel te Zacariase. Talel c'axel la sjojc'obey sbaic bi yu'un te jalajem ta yutil te temploe.

22C'alal loc' tel, ma ju' yu'un sc'oponel te lume. Jich la sna'ic stojol te yu'un ay bila ac'bot yil ta sit ta yutil templo. Ja' nax la sc'opon ta swenta seña sc'ab yilic te lume, melel taot ta uma'.

23C'alal ts'acaj te jayeb c'aal ay ta abatinel ta templo te Zacariase, bajt' ta sna.

24Patil la yic' yal te yiname, ja' te Elisabete. Jo'eb u ma ba loc' ta sna, yu'un jich la yal ta yo'tan:

25“Ay bila yac'ojbonix te Cajwaltique. Ya me xlecubix jc'oplal ta stojol te ants-winiquetique”, xi' ta yo'tan.

Ch'ul abat la yal te ya x'ayin te Jesuse

26Waqueb u ta patil te ch'ul abat Gabriel ticunot bael yu'un Dios ta bay lum Nazaret te ay ta sq'uinal Galilea.

27Ba sc'opon jtul jtec'tojom ach'ix, te María sbiile. Macbilix yu'un jtul winic te José sbiile, te ja' sts'umbal te namey q'uinal muc' ajwalil Davide.

28Te ch'ul abat och bael ta banti ay te Mariae, jich la yalbey: —Tal jpatbat awo'tan ja'at te c'uxtaybilat yu'un te Diose. Sjoinejat te Cajwaltique. Ma'yuc yan ants jich ac'bil bendición ta stojol te bit'ilate —xi'.

29Te c'alal la yil te ch'ul abat te Mariae, bayal xiw yo'tan yu'un te bila albot yu'une. Bayal la snop ta yo'tan te bi swentailuc te spatjibal yo'tan yu'un te ch'ul abate.

30Albot xan yu'un: —María, ma me xiwat, melel awich'ojix c'uxtayel yu'un te Diose.

31Yo'tic, ya me awic' awal. Jich me ya x'ayin aquerem-al. Jesús sbiil ya xc'ot awu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Muc' me ya xc'ot, soc “Snich'an te Ch'ul Dios te mero toyol aye” xi' me sbiil ya xc'ot. Te Cajwaltic Diose ya me yac'bey sjelolin ta ajwalil ta smuc'ul nac'tijib te Davide, ja' nix te namey q'uinal state.

33Sbajt'el me q'uinal ay ta ajwalinel yu'un te lum Israele. Ma'yuc bi ora ya xlaj yat'el ta muc' ajwalil —xi' te ch'ul abate.

34Te María jich la yalbey te ch'ul abate: —¿Bit'il ay a te jich ya awalbone? Melel ma to ayuc jmamlal —xi'.

35Jich la yal te ch'ul abate: —Ya xjul ta awenta te Ch'ul Espiritue. Ya me yaxintesat ta yu'el te Ch'ul Dios te mero toyol aye. Jich te ch'ul alal ya x'ayin awu'une, Snich'an Dios ya xc'ot te sbiile.

36Soc ya calbat awaiy: Te achapomal Elisabet ay me yic'ojix yal manchuc teme me'elixe. Albil sc'oplal te xujt' ma x'alaje, ja'uc me to, swaquebalix u yic'bel te yale.

37Melel te Diose ma'yuc bi ma xju' yu'un stuquel —xi' te ch'ul abate.

38La yal te Mariae: —Lec ay, ac'a yabatinon te Cajwaltique. Jich ac'a spasbon Dios te bit'il la awalbone —xi' te Mariae. Jich sujt' bael te ch'ul abate.

Te Mariae bajt' ta yula'tayel te Elisabete

39Ma ba jal c'aal ta patil, ora bajt' te María ta bay ch'in lum te ay ta witstiquil ta sq'uinal Judea.

40Och ta sna te Zacariase, c'o spatbey yo'tan te Elisabete.

41C'alal patbot yo'tan te Elisabete, la stij sba te alal te ay ta xch'ujt'e soc noj ta yo'tan te Ch'ul Espiritue.

42Tulan jajch' ta c'op: —Awich'oj bendición yu'un te Diose c'ax jich te bit'il yantic antsetique. Soc yich'oj bendición uuc te alal te ay ta ach'ujt'e.

43¿Bit'il ay a te ja'at tal awilon te sme'at te Cajwale?

44Yu'un te c'alal la caiy stojol te jul apatbon co'tane, bayal sbujts' yo'tan la stij sba ta jch'ujt' te cale.

45¡Bin nax me awutsil te la ach'uunbey sc'op te Cajwaltique, te melel ya me xc'ot ta pasel te bila la yalixe! —xi' te Elisabete.

46La yal te Mariae: —Te co'tane ya sc'ajintaybey yutsil te Cajwale.

47Bayal sbujts' co'tan ta swenta te Diose te Jcoltaywanej cu'une,

48melel la yilon te peq'uelon, jo'on te yabatone. Ta ora bael to ya me yalic spisil ta cajalcaj alnich'anetic te bit'il bin nax cutsile,

49melel muc' te bila yac'ojbon te Diose te ay yu'el stuquele. Ch'ul Dios sbiil stuquel.

50Te Diose ya me xc'uxtay ta lamalam spisil ants-winiquetic teme ya yich'ic ta muq'ue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51Mero muc' te bila spasoj ta swenta te yu'ele: La spuquix bael te mach'atic stoyoj
sbaique soc te ay bila snopoj ta yo'tanique.

52La sloq'ues ta smuc'ul nactijib te mach'atic tulanique; ja' la stoyesbey sc'oplal te
mach'atic peq'uel ayique.

53Te mach'atic ayic ta wi'nale, la snojesbeyix xch'ujt'ic ta lequil we'elil; yan te
jc'ulejetique, jochol sc'abic la sticunix bael.

54Tal scoltay te lum Israel te abat yu'une; Ma ba ch'ay ta yo'tan te ya xc'uxtaye,

55jich nix te bit'il yalojbey te namey q'uinal tatiletic cu'untique, ja' te Abrahame soc
spisil sts'umbal sbajt'el q'uinal —xi' te Mariae.

56Te Mariae ay wan oxeb u la sjoin te Elisabete. Patil sujt' bael ta sna.

Ayin te Juan J'ac'-ich'ja'e

57La sta yuil yajt'alul te ya x'ayin yal te Elisabete. Querem te yale.

58La yaiyic stojol te spat-xujq'ue soc te xchapomal te bit'il bayal c'uxtaybil yu'un te
Cajwaltique. Jich tal ta ilel yu'unic. Bayal bujts'naj yo'tanic soc te Elisabete.

59Ta xwaxaquebal c'aal a tal yilic te ya yich' circuncisión ta sbaq'uetal te alale. C'an
yac'beyic sjelolin te state, ja' te Zacariase.

60Yan te sme' te alale, jich la yal: —Ma xju'. Juan ya xc'ot sbiil —xi'.

61Albot yu'unic: —¿Bi yu'un te jich ya awac'bey sbiile? Melel ma'yuc mach'a jich ay
sbiil awu'unic —xiic.

62Jich la sjojc'obeyic te state ta swenta seña sc'abic te bi sbiil ya yac'bey te snich'ane.

63Jich te Zacariase la sc'an tel ch'in welel ch'ujte' yu'un ya sts'ibuy a te bi sbiil ya
xc'ote. Tey la sts'ibuy a te Juan sbiil ya xc'ot te snich'ane. Spisilic cham nax la yaiyic
yu'un.

64C'alal laj yo'tan ta sts'ibuyel, jam sti' ta ora. Jajch' ta c'op ta yalel te bit'il jelawen
yutsil te Diose.

65Spisil te spat-xujq'ue jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un. La spucbeyic sc'oplal ta
spamal witstiquil ta sq'uinal Judea te bila c'ot ta pasele.

66Spisil te mach'a la yaiyic stojole ma ba ch'ay ta yo'tanic, soc la sjojc'obey sbaic: —
¿Bi me yilel ya xc'ot ta loq'uel ta patil in alal to? —xiic. Melel la sna'ic stojol te
joinbil yu'un Cajwaltic te alale.

C'ayoj yu'un Zacarías

67Te Zacariase, te stat te alale, noj ta yo'tan te Ch'ul Espiritue. Jajch' ta yalel te sc'op
Diose:

68—Jelawen yutsil te Cajwaltic te Dios yu'un Israele. Yu'un tal scoltay ta libre te lum
yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

69La sticunbotic Jcoltaywanej te bayal yu'ele, te ja' sts'umbal David te abat yu'une.

70Jich te bit'il yaloj ta swenta te namey q'uinal ch'ul j'alwanejetic yu'une

71te ya scoltayotic loq'uel ta sc'ab te cajcontrotique soc ta sc'ab te mach'atic yilayejotique.

72Yaloj te ya xc'uxtay te namey q'uinal jme'-jtatique, soc te ma xch'ay ta yo'tan te ch'ul trato yaloje.

73Ja' te jc'axel yaloj ta stojol te namey q'uinal jtatic Abrahame,

74te ya me scoltayotic loq'uel ta libre ta sc'ab te cajcontrotique. Jich me ma'yuc xiwel ya caiytic te ya cac' jbatic ta abatinel yu'une.

75Ch'ulajem co'tantic soc toj co'tantic ta stojol te jayeb c'aal cuxulotique.

76In te ja'ate, ch'in jnich'an, j'alwanej ya xc'oat yu'un te Ch'ul Dios te mero toyol aye. Melel ya me xneelajat ta xchajbanel sbe te Cajwaltique.

77Ya me awac'bey sna'ic stojol te lum yu'une te bit'il ya spasbotic perdón yu'un te smulique, te jich me ya sta scolelic sbajt'el q'uinal.

78Melel ta swenta xc'uxul yo'tan cu'untic te Diose, te ya yac' loc'uc tel c'alal ta ch'ulchan te mach'a ya yac' sacubuc q'uinal ta jtojoltic,

79swenta yu'un ya me yac' sacubuc q'uinal ta stojol te mach'atic ayic ta sc'ubulil te ijc' q'uinale soc ta bay yaxinal te lajele, soc ya me stojtesotic bael ta sbelal te lamal q'uinale —xi' te Zacariase.

80Ch'i te alale, soc la yich' yip te yo'tane. Ain ta jochol taquin q'uinal, ja' to te c'alal la sta yorail te bit'il la yac' sba ta ilel ta stojol te lum Israele.

San Lucas 2

Jich ayin te Jesuse

(Mt 1.18-25)

1Patil la yal tulan mandal te Cesar Augusto te ya x'och ta censo spisil ants-winiquetic te ayic ta bay te smaquen-q'uinale.

2Ja' sbabial censo te la yich' pasel te ay yat'el ta Gobernador ta sq'uinal Siria te Cirenio sbiile.

3Spisil ants-winiquetic puersa ba yac' ta najc'anel sbiilic juju-jtul ta bay te slumalique.

4Jich te José loc' tel ta lum Nazaret ta bay sq'uinal Galilea. Bajt' ta lum Belén te ay ta sq'uinal Judea. Yu'un ja' slumal te namey q'uinal muc' ajwalil David, soc ja' sts'umbal David te Joseje.

5Tey ba yac' ta najc'anel sbiil soc a te María, te macbilix yu'une, soc te yic'ojix alal ta xch'ujt'e.

6Te bit'il ayiquix ta Belén ae, tey la sta yuil a te ya x'alaj te Mariae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Tey ayin a te sba yale. La spots ta pac' soc la yac' wayuc ta yawil swe'el chambalam,
yu'un ma la staiquix ta majanel te lequil wayibal-nae.

Te ch'ul abatetic soc te jcanan-chijetique

8Nopol ta bay lum Belén ay jcanan-chijetic, stoyel ajc'ubal yacalic ta scanantayel
xchijic ta bay aquiltic.

9Chicnaj tel ta stojolic jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Lem tel xojobil Cajwaltic
ta sjoyobalic. Bayal xiwic yu'un.

10Te ch'ul abate, jich la yal: —Ma xiwex, aiya me awaiyic stojol te lec yach'il c'op ya
calbeyexe. Bayal me ya xbujts'naj awo'tanic yu'un soc spisil te lume.

11Ajc' to nax yayinel ta bay slumal David te Jcoltaywanej awu'unique, ja' te Cajwaltic
Cristoe.

12Ja' seña ya xc'o awilic: te alale potsbil ta pac' soc wayal ta yawil swe'el chambalam
—xi' te ch'ul abate.

13Ora chicnaj tsobol yantic ch'ul abatetic ta ch'ulchan. Yacalic ta sc'ajintayel te Diose:

14“¡Jelawen ay yutsilal te Dios te ay ta ch'ulchan! Ya yac' lamajuc q'uinal ta balumilal
ta stojol spisil ants-winiquetic te ayic ta c'uxtayel yu'une”, xiic.

15C'alal sujt'ic bael ta ch'ulchan te ch'ul abatetique, te jcanan-chijetique jich la yalbey
sbaic: —Conic ta Belén. Ya xba quiltic te bila c'otix ta pasel te la yac'botiquix jna'tic
te Cajwaltique —xiic.

16Jich bajt'ic ta ora. C'o staic te María soc José soc te alal wayal ta yawil swe'el
chambalam.

17Te c'alal la yilique, caj yaanic te bila albotic yu'un te ch'ul abat ta swenta te alale.

18Spisil te mach'atic la yaiyic stojol te bila la yalic te jcanan-chijetique bayal ayan
yo'tanic yu'un.

19Yan te Mariae spisil ora la sna'ulay soc la snopilay ta yo'tan.

20Te c'alal sujt'ic bael te jcanan-chijetique, la sc'ajintaybeyic yutsilal Dios yu'un te bila
la yaiyic stojole soc te bila la yilic ta sitique. Melel jich nix la yilic spisil te bila albot
yaiyique.

Ac'ot ta stojol Dios te alal Jesuse

21Ta waxaquebal c'aal yayinel a te alale, la spasbeyic circuncisión ta sbaq'uetal. Jesús
sbiil c'ot yu'unic, jich nix te bit'il albot yu'un ch'ul abat te María te c'alal ma to yic'ojuc
a te alale.

22Te c'alal c'axix a te jayeb c'aal te ya yal te mandalil yu'un Moisés te ma lecuc
sc'oplalique, la yiq'uic bael ta lum Jerusalén te alale, yu'un ba yaq'uic ta stojol te
Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Jich c'o spasic te bit'il ts'ibubil jilel ta mandalil yu'un te Cajwaltique: “Spisil sba
alalquerem te ya x'ayine, ja' me yu'un te Cajwaltique”, te xie.

24Jich c'o yac'beyic smajt'an Dios te bit'il ya yal te mandalil yu'un te Cajwaltique:
“Chican teme cha'cojt' puliwoc o teme cha'cojt' stsumut”, te xie.

25Ay jtul winic te ainem ta lum Jerusalén te Simeón sbiile. Toj ta winiquil, soc yich'oj
ta muc' te Diose. Jun yo'tan yac ta smaliyel te bi ora ya yich' coltayel ta libre te lum
Israele. Te Simeone sjoinej te Ch'ul Espiritue.

26Ac'bot sna' stojol yu'un te ma to xlaj a te ya yilbey sit te Cristoe te ya xticunot tel
yu'un te Cajwaltique.

27Jich ic'ot tel ta templo yu'un te Ch'ul Espíritu te bi c'aalil tal te sme'-stat te alal
Jesuse, tal spasic te bit'il ya yal ta mandalile.

28Te Simeón la spet te alale, soc la yalbey yutsilal te Diose:

29—Cajwal, jun co'tan ic'awonix ta atojol. Melel c'otix ta pasel te bila awalojbon te
awabatone.

30La quilix ta jsit te bit'il ay te jcolel awu'une,

31te chapalix awu'un ta stojol spisil ta jchajp lumetic.

32Ya me sacub q'uinal yu'un ta bay te jyanlumetique; soc ay me yutsilal ya xc'ot yu'un
te lum Israel awu'une —xi' te Simeone.

33Te José soc te sme' te Jesuse, yan nax q'uinal la yaiyic yu'un te bila la yal te Simeón
ta swenta te alale.

34Te Simeón la sc'anbey bendición ta stojolic, soc la yalbey te María te sme' te alale:
—Aiya awaiy stojol, ja' in alal to, ay me tsobol te israeletic te ya xjinic yu'un soc ay
me tsobol ya xtoy sc'oplalic yu'un. Te alale ja' seña yac'oj Dios te tsobol ya
scontroinique.

35Tey me ya xchicnaj a te bila ay ta yo'tanic ta juju-jtule. In te ja'ate ya me xc'ax
awocol ta mel-o'tan yu'un. Jich me xc'uxul ya awaiy te bit'il lowel ta puñale —xi' te
Simeone.

36Soc ay jtul antsil-alwanej yu'un Dios tey a, Ana sbiil. Ja' yantsil-nich'an te Fanuele
te sts'umbal Asere. Me'elix ta jyalel. Nujbin c'alal ach'ix to a, ja'uc me to, ja' nax
juqueb ja'wil cuxin soc te smamlale.

37Ayix chane'yo'winic (84) ja'wil ya'wilal te jilem ta me'ba antse. Spisil ora ay ta
templo. C'aal ajc'ubal la spas ayuno ta sc'oponel te Diose.

38Te c'alal yac ta c'op a te Simeone, tal uuc te Anae. La yalbey wocol Dios yu'un te
alal Jesús, soc la yalbey sc'oplal ta stojol spisil te mach'atic yacalic ta smaliyel te bit'il
ya yich' coltayel ta libre te lum Jerusalene.

Sujt'ic bael ta Nazaret

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

39Te bit'il la spasiquix ta templo spisil te bila ya yal te mandalil yu'un te Cajwaltique,
sujt'ic bael ta Galilea ta bay slumalic, ja' te lum Nazarete.

40Ch'i te alale soc la yich' yip te yo'tane. Yanyan ta p'ijubel soc yich'oj bayal
bendición yu'un te Diose.

Te ch'in querem Jesús xc'otuc ta templo

41Te sme'-stat te Jesuse c'aemic ta jujun ja'wil te ya xbajt'ic ta spasel q'uin Pascua ta
Jerusalén.

42Te c'alal ayix lajchayeb ja'wil ya'wilal a te Jesuse, moic bael ta Jerusalén ta spasel
q'uin, jich te bit'il c'aemic ta spasel jujun ja'wile.

43Te c'alal c'axemix spisil a te jayeb c'aal ay te q'uine, sujt'ic bael. Yan te querem
Jesuse jil ta Jerusalén. Te sme'-state ma la sna'ic stojol teme jileme.

44La scuyic te ay tel ta yolilic te mach'atic sjoinejic ta beele. Jich beenic jun c'aal. Caj
sleic ta bay yolil te xchapomale soc ta bay te yantic te na'bil sba yu'unique.

45Ja'uc me to, ma la staic tey a. Jich sujt'ic bael ta Jerusalén ta sleel.

46Yoxebal to c'aal la staic ta templo, nacal ta yolilic te jts'ibojometique. Yac ta yaiyel
stojol te bila ya yalique, soc ay bila ya sjojc'obeyic ta stojolic.

47Spisil te mach'atic la yaiyic stojol sc'op te Jesuse, jchajp nax la yilic te bit'il ay sp'ijil
sjol ta sujt'esel te aiyeje.

48Te sme'-state yan nax q'uinal la yaiyic yu'un te c'alal la yilique. La yal te sme'e: —
Querem, ¿bistuc jich la apasbotic? Bayal ayon ta mel-o'tan ta jlebelat soc te atate —
xi'.

49La yal te Jesuse: —¿Bistuc te yacalex ta leawe? ¿Yu'un bal ma x'ana'ic te ya sc'an
ya cat'elin te bila ay yu'un te Jtate? —xi' te Jesuse.

50Ja'uc me to, ma c'ot ta yo'tanic te bila albotic yu'une.

51Te querem Jesús la sjoinic sujt'el ta Nazaret. Jun yo'tan la xch'uun mandal ta
stojolic. Te sme'e la sna'ulay ta yo'tan spisil te bila c'ot ta pasele.

52Yanyan ta ch'iel te Jesuse, soc yac ta esmajel te sp'ijile. Yanyan ta toyel yutsil yo'tan
ta stojol te Diose soc ta stojol te ants-winiquetic.

San Lucas 3

La xchol sc'op Dios ta jochol taquin q'uinal te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1Yo'lajunebalix ja'wil yochel ta muc' ajwalil a te Tiberio Cesare, ja' ay ta Gobernador
ta bay sq'uinal Judea te Poncio Pilatoe. Te Herodese ja' ay ta ajwalil ta bay sq'uinal
Galilea. Soc ay ta ajwalil ta sq'uinal Iturea soc ta sq'uinal Traconite te Felipe te yijts'in
te Herodese. Soc ja' ay ta ajwalil ta sq'uinal Abilinia te Lisaniase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Soc ay ta muc' sacerdoteil a te Anás soc te Caifase. Jich yorail te ay ta jochol taquin
q'uinal te Juan J'ac'-ich'ja'e te snich'an Zacariase. Tey c'opoj ta yo'tan a te Diose.

3Jich la yoclin spisil te ti'ti'ja' Jordán. La yalbey te ants-winiquetic te ac'a sujt'es
yo'tanic ta stojol te Diose, soc ac'a yac' sbaic ta ich'ja', yu'un jich me ya spasbot
perdón yu'un a te smulique.

4Jich bit'il ts'ibubil jilel yu'un te j'alwanej Isaiase: "Ya me xcaj ta aw ta jochol taquin
q'uinal. Jich me ya yal ta aw: 'Chajbanbeyaic me sbe te Cajwaltique, toj me xajamic
bael te sbee.

5Ac'a yich' but'el te stenlej xatal q'uinaletique, soc ac'a yich' jinel coel te witsetique.
Ac'a yich' pasel ta toj nax te buelta beetique, soc ta bay lomajtic ya me yich' pamanel.

6Spisil ants-winiquetic ya me yilic ta sitic te bit'il ay colel yu'un te Diose', xi' me ta
aw", xi' te Isaiase.

7Talic te ants-winiquetic ta stojol te Juane, yu'un c'an yac' sbaic ta ich'ja'. Jich la
yalbey yaiyic: —Te ja'exe ja' sts'umbalex c'oem te jti'awal chanetique. ¿Mach'a la
yalbeyex awaiyic te ya xju' ya acoltay abaic loq'uel ta swenta te tulan castigo te
talelixe?

8Ac'a me chicnajuc ta ilel ta swenta awat'elic te bit'il sujt'emix awo'tanic ta mero
melel yu'un te amulique. Ma me jichuc xawalic: "Te jo'otique sts'umbalotic
Abraham", ma me xauquex. Melel xcalbeyex te ya xju' yu'un te Diose te ya sc'atp'un
ta sts'umbal Abraham in tonetic to.

9Pajal c'oemex soc te'etic te chapalix yechejul ta ts'etele. Melel spisil ta pejt' te' te ma
xyac' lec site, ya me yich' ts'etel soc ya me yich' chiq'uel ta c'ajc' —xi' te Juane.

10Te ants-winiquetic la sjojc'oyic: —¿Bila ya sc'an ya jpastic jiche? —xiic.

11La yal te Juane: —Te mach'a ay cha'lijc' sc'u' ya sc'an ya yac'bey lijc'uc te mach'a
ma'yuc sc'u'e. Ja' nanix jich te mach'a ay swe'ele, ya sc'an ya yac'bey uuc te mach'a
ma'yuc swe'ele —xi'.

12Ay tal yac' sbaic ta ich'ja' uuc te jc'an-patanetique. La sjojc'obeyic te Juane: —
Maestro, ¿bila ya sc'an ya jpastic uuc te jo'otique? —xiic.

13La yal te Juane: —Te patan-taq'uin te ya ac'anique, ma me xjelaw ta c'anel awu'unic
a te bit'il mandal awich'ojique —la yut.

14Ay talic uuc te soldadoetique. La sjojc'oyic uuc: —Ja' xan te jo'otique, ¿bila ya sc'an
ya jpastic uuc? —xiic. La yalbey yaiyic: —Ma me ayuc mach'a xapojbeyic sbiluc ta
swenta nax ac'ajc'al-c'opic soc ta jontol le-mulil. Tic'anic me a te atojol te ya
x'ac'botexe —la yut.

15Te ants-winiquetique la smaliy yilic te mach'a a te Juane, yu'un la ayan yo'tanic
teme ja'ix te Cristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja'uc me to, la yal te Juane: —Melel te jo'one ja' nax ya cac'beyex awich'ic ja' ta swenta nax te ja'e. Yan te mach'a ya xtale, ja' me ya yac'beyex awich'ic te Ch'ul Espíritu soc c'ajc'. Ja' tulan yat'el yich'oj stuquel. Jichon ta stojol ya caiy te bit'il ma'yuc jtuul ta jyalele, ni yacuc xju' ya jtilbey sc'ab te xanabe.

17Te mach'a ya xtale, stsacojix ta sc'ab te yic'ojibal sulil trigo. Patil ya stsob ochel ta sq'uejibal te sbaq'ue. Yan te sulile ya me xchic' ta c'ajc' te banti ma xtup' sbajt'el q'uinal —xi' te Juane.

18Jich la yal ta stojol te lume, soc ay to xan bayal consejo la yalbey ta stojolic ta swenta te lec yach'il c'ope.

19Soc la yalbey ta jamal smul te ajwalil Herodese. Yu'un ja' la yic' yinamin te Herodías te yinam Felipe ja' te yijts'ine. Soc la yalbey xan spisil te bitic amen spasoje.

20Ja'uc me to, te Herodese la to yesmantes xan a te smule, ja' te la yac' ta chucjibal te Juane.

Jesús la sc'an yich' ja'

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21C'alal yac ta yich'el ja' a te lume, tal yac' sba ta ich'ja' uuc te Jesuse. C'alal yac ta sc'oponel Dios a te Jesuse, jam te ch'ulchane.

22Jich coj tel ta stojol Jesús te Ch'ul Espiritue. Chican ta ilel, melel jich bit'il stsumut te jul ta stojole. Soc la yaiyic stojol te ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan te jich la yale: “Ja'at Jnich'anat te bayal c'uxat ta co'tan. Bin nax co'tan awu'une”, te xie.

Te stsumbal coel te Jesucristoe

(Mt 1.1-17)

23C'alal ayix lajuneb xcha'winic (30) ja'wil ya'wilal a te Jesuse, jajch' ta at'el. Cuybil te ja' snich'an te José, te jich ay moel ta cumulcum te sts'umbale:

24Elí, Matat, Leví, Melqui, Jana, José,

25Matatías, Amós, Nahúm, Esli, Nagai,

26Maat, Matatías, Semei, José, Judá,

27Joana, Resa, Zorobabel, Salatiel, Neri,

28Melqui, Adi, Cosam, Elmodam, Er,

29Josué, Eliezer, Jorim, Matat,

30Leví, Simeón, Judá, José, Jonán, Eliaquim,

31Melea, Mainán, Matata, Natán,

32David, Isaí, Obed, Booz. Salmón, Naasón,

33Aminadab, Aram, Esrom, Fares, Judá,

34Jacob, Isaac, Abraham, Taré, Nacor,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

35Serug, Ragau, Peleg, Heber, Sala,

36Cainán, Arfaxad, Sem, Noé, Lamec,

37Matusalén, Enoc, Jared, Mahalaleel, Cainán,

38Enós, Set, Adán, ta slajibal ja' te Diose.

San Lucas 4

Te pucuje tal yilbey yo'tan te Jesuse

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1Te Jesús noj ta yo'tan te Ch'ul Espiritue. Jich la yijq'uitay jilel te muc'ja' Jordán, soc ic'ot bael yu'un te Espíritu ta bay jochol taquin q'uinal.

2Tey ain cha'winic c'aal a, soc tal ta ilel yo'tan yu'un te pucuje. Xujt' ma ba we' te jich yipal c'aal tey ae. Patil la yaiy wi'nal.

3Te pucuje jich albot yu'un: —Teme ja'at Snich'anat te Diose, albeya te ya xc'atp'uj ta waj te ton in to —xi' te pucuje.

4La yal te Jesuse: —Ts'ibubil ta Sjun Dios te "Ma ja'uc nax ta waj cuxulic a te ants-winiquetique. Ja' ya xcuxinic yu'un spisil te bila yaloj Dios ta sti'", te xie —xi' te Jesuse.

5Te pucuje ic'ot bael yu'un ta bay toyol wits. Ta ora nax ac'bot yil yu'un spisil ta jchajp lumetic te ayic ta balumilal.

6Te pucuje la yal: —Ya cac'bat tulan awat'el ta swentainel spisil ta jchajp in lumetic to soc te yutsilale. Melel ochem ta jwenta spisilic, chican co'tan jtuquel te mach'a ya cac'beye.

7Jich yu'un teme ya aquejan aba soc teme ya awich'on ta muq'ue, awu'un ya xc'ot spisil —xi'.

8Te Jesús jich la yalbey: —Loc'an ta jtojol, Satanás, melel jich ya yal te Sc'op Dios ts'ibubil jilele: "Ja' nax me ya aquejan aba ta stojol te Cajwaltic Diose, soc ja' nax me ya awac' aba ta abatinel ta stojol stuquel", te xie —xi'.

9Soc ic'ot xan bael yu'un te pucuje ta bay lum Jerusalén. Jich c'o tejc'anotuc yu'un ta bay jol templo te Jesuse. Jich la yal te pucuje: —Teme ja'at Snich'anat te Diose, ch'oja aba coel li'to.

10Melel ts'ibubil ta Sjun te Diose: "Te Dios ya yalbey mandal te ch'ul abatetic yu'un te ya me scanantayate.

11Ya me xtal stsacat ta sc'abic swenta yu'un ma ba ya alajin awacan ta ton", te xie —xi' te pucuje.

12Jesús la yalbey: —Soc jich ya yal uuc te Sjun Diose: "Ma me x'awilbey yo'tan te Cajwaltic Diose", te xie —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te pucuje ma la sta te bila ya yilbey xan yo'tan a te Jesuse. Jich la yijq'uitay jilel jun chebuc c'aal.

Jajch' ta at'el Jesús ta sq'uinal Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14Te Jesús sujt' bael ta Galilea ta swenta yu'el te Ch'ul Espiritue. Pujc' sc'oplal ta spamal te q'uinale.

15La yaiy p'ijubteswanej ta bay sinagogaetic ta juju-jpam lum. Spisilic bin nax yo'tanic yu'un ta bayuc.

C'ot ta lum Nazaret te Jesuse

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16Te Jesús bajt' ta lum Nazaret te banti ch'ie. Ta sc'aalelal cux-o'tan bajt' ta sinagoga, jich te bit'il c'aem ta spasele. La stejc'an sba ta yilel te Sjun Diose.

17Ac'bot ta sc'ab te sjun Isaías te namey q'uinal j'alwanej yu'un te Diose. Ja' la sjam yil te bay ts'ibubil jilele:

18“Te Espíritu yu'un te Cajwaltique julix ta jtojol, yu'un tsabilon yu'un ta yalel te lec yach'il c'op ta stojol te me'baetique. Ticunbilon tel ta scoltayel te mach'atic ay swocolic ya yaiyic ta yo'tanique, soc te ya calbey yaiyic te bit'il ya xcolic ta libre te mach'atic ayic ta chuquele, soc te ya jambey sitic te ma'sitetique, soc te ya jcoltay ta libre te mach'atic mosoinbilique,

19soc te ya jchol te bit'il yorailix coltayel yu'un te Cajwaltique”, te xie.

20La smac te jun te la yile, soc la yac'bey te mach'a swentainej te junetique. Jich la snajc'an sba ta p'ijubteswanej ta stojol spisilic. Spisil te mach'atic ayic ta sinagoga la yilbeyic sit te Jesuse.

21Jajch' yal te Jesuse: —Ja' in c'aal to, ja' c'otix ta pasel ta atojolic te bi la ts'ibubil jilel ta Sjun Dios —xi'.

22Spisilic lec bajt' sc'oplal yu'unic te Jesuse, soc bayal ayan yo'tanic yu'un te bit'il buen t'ujbil la yaiybeyic te sc'ope. La sjojc'obey sbaic: —¿Ma bal ja'uc snich'an José in winic to? —xiic.

23Te Jesús jajch' yalbey yaiyic: —Ay wan jich ya awalic te bit'il ay ta alele: “Te bit'il jpoxtaywanejate, poxtaya aba atuquel”, xaex me. Soc jich ya awalic uuc: “Te bila la apas ta Capernaúm, jich nix me xapas li'to ta bay alumal”, ya niwan awutonic —xi' te Jesuse.

24Soc la yalbey yaiyic: —Jamal ya calbeyex, ma x'ich'ot ta muc' ta bay slumal te mach'a j'alwanej yu'un te Diose.

25Melel xcalbeyex, te c'alal ay ta j'alwanej ta namey te Eliase, ay tsobol me'ba antsetic ta bay smaquen-q'uinal Israel. Te c'alal ma ba la yac' ja'al olil xchaneb ja'wil, jich tal bayal wi'nal ta spamal q'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ja'uc me to, te Elías ma teyuc ticunot bael a ta bay me'ba antsetic te ayic ta sq'uinal
Israel. Tey ticunot bael yu'un Dios ta bay sna jtul me'ba ants te ay ta ch'in lum Sarepta
ta bay sq'uinal Sidón.

27Ja' nanix jich te c'alal ay ta j'alwanej te Eliseoe. Tsobol mach'atic ayic ta c'a'el-
chamel ta sq'uinal Israel. Ja'uc me to, jtul ma'yuc mach'a la yich' lecubtesel, ja' nax te
Naamán te talem ta sq'uinal Siria —xi' te Jesuse.

28C'alal la yaiyic stojol te jich la yal te Cajwaltique, ilinic yu'un spisil te mach'atic
ayic ta sinagogae.

29Caj stenic loq'uel ta ti'lum te Jesuse. La yiq'uic bael ta bay mero toyol coel te witse,
yu'un ta ba wits ay te lume. Tey c'an scotp'inic coel a.

30Ja'uc me to, te Jesuse c'ax ta yolilic. Bajt'.

Jtul winic te ay pucuj ta yo'tan

(Mr 1.21-28)

31Te Jesús co bael ta Capernaúm te ay ta sq'uinal Galilea. Tey la yaiy p'ijubteswanej
ta stojol te ants-winiquetic ta sc'aalelal cux-o'tan.

32Bayal la ayan yo'tanic yu'un te bila la yal ta p'ijubteswanej, melel jich c'opoj te bit'il
mach'a yich'oj tulan yat'ele.

33Ay talem ta sinagoga jtul winic te ochem pucuj ta yo'tan. Tulan awun:

34—Jesús te Nazarete, ¿bi awentaotic? ¿Yu'un bal tal ajinotic? Ya jna'bat aba te ja'at
te Xch'ul-nich'anat te Diose —xi' ta aw.

35Jesús la scom ta c'op te pucuje: —¡Ma xc'opojat! ¡Loc'an tel ta yo'tan te winique! —
la yut. Te winic jipot ta lum yu'un te pucuj ta bay yolilic. Jich a loc' ta yo'tan. Ma'yuc
yejch'en jilel.

36Spisilic jchajp nax la yilic a. Jich la yalbey sbaic: —¿Bit'il ay a te sc'ope? Yich'oj
tulan yat'el soc ay yu'el yu'un sloq'uesel pucujetic, te melel ta smandal nax ya xloq'uic
ta ora yu'un —xiic.

37Pujc' sc'oplal ta sjoylejal q'uinal te Jesuse.

Jesús la slamantesbey xchamel te snialme'el te Simón Pedroe

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38Loc' tel ta sinagoga te Jesuse, bajt' ta sna Simón. Te snialme'el te Simone ay bayal
swocol, ay ta tulan c'ajc'. La yalbeyic wocol te Jesús te yacuc slamantesbey te sc'aale.

39Te Jesús la stinan sba yil, la scombey te sc'aale. Ora nax a lamaj te xchamele.
Tejc'aj jajch'el ta ora, och ta mac'linwanej.

Jesús la slamantes tsobol jchameletic

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Te c'alal ch'ayix bael c'aal a, spisil te mach'atic ay jchameletic yu'unique, chican te bila chameliluc te yich'ojique, la yiq'uic tel ta stojol te Jesuse. La scajanbey sc'ab ta sjol juju-jtul, jich lamaj xchamelic ta spisilic.

41Soc loc' pucujetic ta yo'tanic tsobol ta jtul te mach'atic ayic ta chamele. Awun te pucujetique: —Ja'at Snich'anat te Diose —xiic ta aw. Te Jesús la scom ta c'op te pucujetique, yu'un sna'ojic te ja'ix te Cristoe.

Jesús la xchol sc'op Dios ta sq'uinal Galilea

(Mr 1.35-39)

42C'alal yac ta sacubel q'uinal a, loc' bael ta lum te Jesuse. Bajt' ta bay jochol te q'uinale. Jajch' ta leel yu'un te ants-winiquetique. Te c'alal la staique, c'an scomic te manchuc ya x'ijq'uitayotic yu'une.

43Te Jesús la yalbey yaiyic: —Puersa ya xba cal ta bay lumlumtic te lec yach'il c'op te ya xjajch'ix ta mandal te Diose, melel ja' swentail te ticunbilon tel yu'une —xi'.

44Jich been Jesús ta xcholel te lec yach'il c'op ta bay sinagogaetic te ayic ta spamal sq'uinal Galilea.

San Lucas 5

La stsaquic chay ta swenta jchajp at'elil

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1Ay jun buelta te ay ta bay ti'mar Genesaret sbiil te Jesuse. Tey c'o stsob sbaic a te bayal ants-winiquetique. C'an stenic te Jesuse, yu'un toyol yo'tan ya yaiyic stojol te sc'op Diose.

2Te Jesús la yil te ay cheb jochol barcoetic ta ti'ja', yu'un loq'uemic ta barco te yajwale. Yacalic ta sapel te stsacjibal-xchayique.

3Jich och tey a te Jesuse. Ja' sbarco te Simone. La yalbey te yacuc ochuc bael jtebuc ta ja'. Jich najc'aj ta yutil barco te Jesuse. Jajch' sp'ijubtes te ants-winiquetique.

4C'alal laj yo'tan ta c'op, jich la yalbey te Simone: —Conic soc abarco ta bay najt' te ja'e. Tey me ya awac' ochel a te stsacjibal-achayique —xi'.

5La yal te Simone: —Maestro, ma niwan, yu'un at'ejotiquix sjunal ajc'ubal. Ni cojt'uc chay la jtsactic. Yan te bit'il ja'at la awalixe, ya me cac' ochel jiche —xi'.

6Te c'alal la yaq'uic ochele, bayal chay la stsaquic. C'an tuch'uc yu'un te stsacjibal-xchayique.

7Jich yu'un la sbechc'abtay tel te sjo'tac te ayic ta yan barco te yacuc xtal ta coltayel yu'unique. Jich talic. Noj xchebal te barcoetic yu'un te chaye. C'an muluc coel ta ja' yu'un te yalale.

8C'alal la yil te Simón Pedro te jich c'ot ta pasele, la squejan sba ta stojol te Jesuse: —Cajwal, ma spas te ya joinate yu'un jmulawilon —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Yu'un xiwen yo'tan te Simone soc spisil te sjo'taque ta scaj te bayal chay la
stsaquique.

10Ja' nanix jich te Jacobo soc Juan te snich'nab Zebedeo te sjoy sbaic ta at'el soc te
Simone. Ja'uc me to, te Jesús la yalbey te Simone: —Ma me xiwat. Ta ora to ja'
awat'elix ya xc'ot te ya atsob tel ants-winiquetic ta jtojol —xi'.

11C'alal loq'uic tel ta ti'ja' soc te sbarcoique, la yijq'uitayic jilel spisil te bila ay
yu'unique. La sts'aclinic bael te Jesuse.

Jesús la scoltay jtul jc'a'el-chamel

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12Te c'alal c'otix ta bay jpam lum a te Jesuse, tal jtul winic ta stojol. Scojt'ol sbaq'uetal
yich'oj c'a'el-chamel. C'alal la yil te Jesuse, jul stinan sba coel ta lum ta stojol. Caj
yalbey wocol: —Cajwal, te yacuc ac'ane, ya xju' awu'un te ya alecubtesone —xi'.

13Te Jesuse, la scajanbey sc'ab ta sjol. Jich la yalbey: —Jichuc. Ya xcolat ta chamel
—xi'. Te c'alal jich la yal te Jesuse, ch'ay sc'a'el-chamel ta ora te winique.

14Jesús la spas ta mandal te ma me mach'a ya yalbey yaiy. Soc albot xan te winique:
—Ja'uc me to, baan, ac'a aba ta ilel ta stojol te sacerdoteetic te bit'il lecubatixe. Soc
ac'beya smajt'an te Diose, jich te bit'il yaloj mandal te Moisese. Jich me ya sna'ic
stojol te bit'il ch'ayemix te achamele —xi' te Jesuse.

15Jich c'axem to xan pujc' sc'oplal te Jesuse. Tsobol ants-winiquetic tal yaiybeyic te
sc'ope soc la yaq'uic ta lamantesel te xchamelique.

16Ja'uc me to, te Jesús q'uejel bajt' ta sc'oponel Dios ta bay jochol te q'uinale.

Jesús la scoltay jtul winic te chamen xchial yoc-sc'ab

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17Jun c'aal te c'alal yac ta p'ijubteswanej te Jesuse, ay fariseoetic soc jts'ibojometic te
nacalic tey a te talemic ta lumlumtic ta sq'uinal Galilea soc ta sq'uinal Judea soc ta
lum Jerusalén. Chican ta ilel te bit'il ta swenta yu'el Dios te yac ta slamantesel
jchameletic te Jesuse.

18Ay winiquetic te sq'uechojic tel ta cajcante' jtul winic te chamen xchial yoc-sc'abe.
C'an yiq'uic ochel ta yutil na ta banti ay te Jesuse.

19Ja'uc me to, ma la staic te bay ya x'ochic baele, yu'un bayal te ants-winiquetique.
Jich yu'un moic bael ta yamac'ul sba te nae. La sjambeyic te smajq'uile. Tey la yaq'uic
coel soc scajcante'al a te jchamel ta bay yolil te ants-winiquetique. Jich c'ot ta stojol te
Jesuse.

20C'alal la yil te Jesús te bit'il ay xch'uunjel yo'tanique, jich la yalbey te jchamele: —
Tatic, pasbilatix perdón yu'un te amule —xi'.

21Jich te jts'ibojometique soc te fariseoetique jajch' yal ta yo'tanic: “¿Mach'a winiquil
in to te yac ta stoybac'optayel te Diose, melel ja' nax stuquel te Dios te ya xju' yu'un
xch'ayel te mulile”, xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Te Jesús la sna' stojol te bila yacalic ta yalel ta yo'tanique. Jich la yalbey yaiyic: —¿Bi yu'un te jich ya awal ta awo'tanique?

23¿Bila wocol ta alel? ¿Ja' bal wocol te “Pasbilatix perdón yu'un te amule”, te ya cute? O ja' bal wocol ya awaiy te “Jajch'an, beenan”, teme ya cute?

24Ja'uc me to, ya me cac'beyex awilic te bit'il tulan yat'el yich'oj ta xch'ayel mulil ta balumilal te Nich'anile —xi'. Soc la yalbey te winic te xujt' ma stij sba te yoc-sc'abe: —Ya calbat te ja'ate, jajch'an, q'uecha bael acajcante'. Baan ta ana —xi'.

25Tejc'aj jajch'el ta yolilic ta ora te mach'a xujt' ma stij sba te sbaq'uetal ta neelale. La stsac jajch'el te scacante' te q'uechbil tel ae. Bajt' ta sna. Yac ta yalel bael yutsilal te Diose.

26Ta spisilic jchajp nax la yilic. La yalbeyic wocol Dios yu'un, soc xiw yo'tanic yu'un. Jich la yalic: —Yan sba ya quiltic ta ora to te bila c'ot ta pasele —xiic.

Jesús la yic' sjoin te Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27Patil loc' bael te Jesuse. La yil jtul jc'an-patan te Leví sbiile, nacal ta banti ya yich' tojel spatanul te biluque. Jich la yalbey: —La' ts'aclinawon —la yut.

28Jich yu'un la stejc'an sba jajch'el. La yijq'uitay jilel spisil, soc la sjoin bael te Jesuse.

29Patil te Leví la spas q'uin ta swenta Jesús. Jich la yic' tel ta we'el ta sna tsobol jc'an-patanetic soc yantic te pajal nacal ta mesa soc te Jesuse.

30Jich yu'un te fariseoetique soc te jts'ibojometique jajch' ayanbeyic sc'oplal te jnopojeletic yu'un te Jesuse. Jich ba yalbeyic: —¿Bistuc ya ajoinic ta we'el-uch'ajel te jc'an-patanetic soc te jmulawiletique? —xiic.

31Jesús la yalbey yaiyic: —Te mach'atic bujts'an q'uinal ya yaiyique, ma xtuun yu'unic te jpoxtaywaneje. Ja' nax ya xtuun yu'unic jpoxtaywanej te mach'atic ayic ta chamele.

32Melel ma ja'uc tal quic' te mach'atic tojique. Ja' tal quic' te jmulawiletic te ya sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose —xi'.

Sjojc'oyel sc'oplal ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33La sjojc'obeyic te Jesuse: —Te jnopojeletic yu'un te Juane, bayal buelta la spasic ayuno ta sc'oponel te Diose. Soc ja' nanix jich uuc te jnopojeletic yu'un te fariseoetique. Yan te jnopojeletic awu'une, ¿bi yu'un te ma spasic ayuno stuquelic? —xiic.

34Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —¿Ya bal xju' ya awac'bey spasic ayuno te mach'a ic'bil ta il-nujbinele, teme sjoinej to sba soc te winic ya xnujbine?

35Ja'uc me to, ya nax sta yorail ya x'ic'ot loq'uel ta yolilic te winic te nujbinixe. Ja' to me ya xjajch' spasulayic ayuno abi —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Soc jajch' yalbey seña-c'op: —Ma'yuc mach'a ya set' loq'uel xejt'uc ach' c'u'ul te ya spac'antay te pocol c'u'ule. Teme jich ya spase ya yac' ch'ayuc te ach' c'u'ule. Ja' nanix jich te xejt'elul ach' paq'ue, ma snujp'in sba soc te pocol c'u'ule.

37Soc ja' nanix jich ma xju' ya yich' pulel ach' vino ta pocol snujc'ulel chambalam te ts'isbile. Teme jich ya yich' pasele, te ach' vinoe ya xt'om yu'un te pocol nujc'ule. Jich ma xtuunix ta xchebalic.

38Jich yu'un te yach'il vinoe ya sc'an ya yich' pulel ta ach' nujc'ul. Jich me ya xtuun ta xchebalic.

39Soc te mach'a c'aem ta yuch'el te pocol vinoe, ma smulan yuch'el te yach'ile. Yu'un ya yal te ja' lec stuquel te pocol vinoe —xi' te Jesuse.

San Lucas 6

Te jnopojeletique la xjixic sbac' trigo ta sc'aalelal cux-o'tan

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1Te Jesús soc te jnopojeletic yu'une yacalic ta beel ta sc'aalelal cux-o'tan. C'axic bael ta yolilal ts'unbil trigoetic. Te jnopojeletique caj xjixbeyic sbac' te trigoe. La sc'ut ta sc'abic, yu'un ya xc'uxbeyic te site.

2Te fariseoetique jajch'ic ta c'op yu'un: —¿Bistuc ya apasic te bila ma stac' ta pasel ta sc'aalelal cux-o'tane? —xiic.

3Jesús la yalbey yaiyic: —¿Ma bal awilojic ta Sjun Dios te bila la spas te David te c'alal ay ta wi'nal soc te sjo'taque?

4Te c'alal och ta sna Dios, la stsac swe' te ch'ul waj te pachal ta stojol te Diose, te ja' nax ya xju' ya swe'ic te sacerdoteetique. Soc la yac'bey spisil te sjo'taque —xi'.

5Soc la yalbey xan: —Te Nich'anile ja' ajwalil yu'un te sc'aalelal cux-o'tane —xi' te Jesuse.

Jtul winic sicuben xchial sc'abe

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6Ta yan sc'aalelal cux-o'tan och Jesús ta sinagoga. Tey jajch' ta p'ijubteswanej a. Ay jtul winic tey a te sicuben xchial swa'el sc'abe.

7Jich yu'un te jts'ibojometic soc te fariseoetique la smaliy yilic teme ya yich' coltayel yu'un Jesús te winique, te bit'il sc'aalelal te cux-o'tan. Yu'un jich ya xju' ya stabeyic smul ta sc'opic a te Jesuse.

8Jich te Jesuse sna'oj stojol te bit'il jich ay te yo'tanique, jich yu'un la yalbey te winic te sicuben xchial sc'abe: —Jajch'an, tec'lan ta olilal —xi'. Jich jajch' te winique, tejc'aj tey a.

9Te Jesús la yalbey yaiyic: —Ay bila ya jojc'obeyex caiy: ¿Ya bal stac' pasel ta sc'aalelal cux-o'tan te bila leque, o te bila amene? ¿Ja' bal lec te ayuc mach'a ya xcol cu'untic, o ja' bal lec te ayuc mach'a ya xlaj cu'untic ae? —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jesús la yilbey sitic te mach'atic stsoboj sbaique, jich la yalbey te winique: —Toya
jajch'el te ac'abe —xi'. Te winique la spas te bila albote. Jich lecub te sc'abe.

11Te mach'atic stsoboj sbaique, bayal ilinic yu'un. Jajch' sjojc'obey sbaic te bila ya
yutic te Jesuse.

Jesús la stsa lajchaytul jpuc-c'opetic

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12Jich sc'aalelal te ba sc'opon Dios ta wits te Jesús. Sjunal ajc'ubal la sc'opon Dios tey
a.

13C'alal sacub q'uinal, la yic' tel te jnopojeletic yu'une, la stsa lajchaytul. Jpuc-c'opetic
c'ot sbiil yu'un.

14Jich ay te sbiilique: Ja' te Simón te Pedro ac'bot sbiil yu'un te Jesuse, soc te Andrés
te yijts'in te Simone, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,

15Mateo, Tomás, soc te Jacobo te snich'an Alfeo, soc te Simone te Zelote,

16soc te Judas te yijts'in te Jacoboe, soc te Judas Iscariote te la yac' ta c'abal ta patil te
Jesuse.

Te Jesús la sp'ijubtes tsobol ants-winiquetic

(Mt 4.23-25)

17Te Jesús coj tel ta wits soc te jnopojeletic yu'une. Tey jul stejc'an sba ta spamlej.
Tey ay a te tsobol jnopojeletic yu'une soc te bayal ants-winiquetic te talemic ta
sq'uinal Judea, ta muc'ul lum Jerusalén, ta lum Tiro soc ta lum Sidón te ayic ta ti'mare.
Yu'un tal yaiybeyic stojol sc'op te Jesuse soc tal yac' ta lamantesel te xchamelique.

18Colic ta woclajel te mach'atic ay pucuj ta yo'tanique.

19Toyol yo'tanic spisilic te yacuc spiquic te Jesuse. Jich la scoltay ta yu'el spisil te
jchameletique.

Mach'atic ya sbujts'naj yo'tanic soc mach'atic ya yilic woclajel

(Mt 5.1-12)

20Te Jesús la yilbey sit te jnopojeletic yu'une, jich la yal: —Bin nax me awutsilic ja'ex
te me'baexe, te melel ya me x'ochex tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

21“Bin nax me awutsilic ja'ex te ayex ta wi'nal ta ora to, te melel ya me xnoj ach'ujt'ic.
“Bin nax me awutsilic ja'ex te yacalex ta oq'uele, te melel ya me stse'en awo'tanic.

22“Bin nax me awutsilic ja'ex teme ayex ta ilayel yu'un te ants-winiquetique, soc teme
ya stenex loq'uele, soc teme ya sbolc'optayexe, soc teme ya sp'ajex te bit'il amenex ta
sc'opic ta scaj te Nich'anile.

23Binuc nax me awo'tanic yu'un te c'alal ya xc'ot ta pasel ta atojolique. Bayaluc me
sbujts' q'uinal ya awaiyic yu'un, melel ya me xc'o awich'ic bayal awutsilalic ta
ch'ulchan yu'un. Melel te namey q'uinal me'il-tatiletic yu'un in ants-winiquetic to, jich
nix la spasbeyic te j'alwanejetic yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24“Yan te ja'ex te jc'ulejexe ¡ya me awil awocolic, melel muc'ubenix q'uinal ya awaiyic atuquelic!

25“¡Ya me awil awocolic ja'ex te nojel ach'ujt'ic ta ora to, melel ya me awaiyic wi'nal! ¡Ya me awil awocolic ja'ex te ya stse'en awo'tanic ta ora to, melel ya me x'oq'uex yu'un te mel-o'tane!

26“¡Ya me awil awocolic ja'ex te lec nax ac'oplalic yu'un spisil te ants-winiquetique, melel te namey q'uinal me'il-tatiletic awu'unique jich nix lec sc'oplal la yalbeyic te lotil j'alwanejetique!

Xc'uxul-o'tanil ta stojol contro

(Mt 5.38-48; 7.12)

27“Yan te ja'ex te ya awaiybonic stojol te jc'ope, ya calbeyex: C'ux me xawaiy te acontroe. Soc pasbeyaic bila lec te mach'atic ya yilayexe.

28C'anbeya bendición te mach'a ya sbolc'optayexe, soc c'oponbeyaic Dios te mach'a ya stoybac'optayexe.

29Teme ay mach'a ya smajbat te achoe, ac'beya smajbat xan te yan mejch'e. Soc teme ay mach'a ya spojbat te ac'u'e, ac'beya te anajt'il-c'u'e, ma me ayuc bila ya awal yu'un.

30Spisil mach'a ay bila ya sc'anbeyex, ac'beyaic. Soc teme ay mach'a ya spojbeyex te bila ay awu'unique, ma me x'ac'anbeyic sujt'el.

31Te bi ya sc'an awo'tanic te ya spasbotex yu'un te yane, jich me xapasbeyic uuc.

32“Teme jip nax c'ux ya awaiyic te mach'atic c'ux ya yaiyexe, ¿mach'a ya yalbeyex lec ac'oplalic yu'un? Melel jich ya spasbey sbaic uuc te jyanlumetique.

33Teme ja' nax ay bila lec ya apasbeyic te mach'atic ay bila lec ya spasbeyexe, ¿mach'a ya yalbeyex lec ac'oplalic yu'un? Melel jich ya spasbey sbaic uuc te jyanlumetique.

34Soc teme ja' nax ay bila ya awac'beyic smajan te mach'atic ay bila ya yac'bat ta majanele, ¿mach'a ya yalbeyex lec ac'oplalic yu'un? Melel te jyanlumetique, jich ya yac'bey sbaic ta majanel uuc te bila ay yu'unique, yu'un ya sna' te ts'acal ya sujt'esbot sjelol yu'une.

35Yan te ja'exe, c'ux me xawaiy ta awo'tanic te mach'atic ya scontroninexe. Pasbeyaic bila lec soc ac'beya smajanbat te bila ay awu'unique. Ma me x'ac'anbey sjol. Jich me bayal awutsilal ya awich'ic yu'un, soc jich me yal-snich'an ya xc'oex te ch'ul Dios te ay ta ch'ulchane. Melel ya xc'uxtay te mach'atic ma sna'ic yalel wocole soc te mach'atic amen yo'tanique.

36Jich yu'un te ja'exe aiyaic me c'uxtaywanej uuc jich bit'il ya yaiy c'uxtaywanej te Atatique.

Ma me xalebey smul yan

(Mt 7.1-5)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

37“Ma me xalebey smul te yane, swenta yu'un jich ma ba ya yich'beyex ac'opic te Diose. Ma me xawac'beyic castigo yu'un smul te yantique, jich ma ba ya yac'beyex castigo yu'un amulic uuc te Diose. Pasaic perdón, jich me ya spasbeyex perdón uuc te Diose.

38Ac'beyaic te bila ma'yuc yu'un te yantique, jich me ya yac'beyex uuc te Diose: Lec p'isbil, tenbil ta nojesel ta lec, yuq'uilbil, xt'oquet nax me te ya scojc'an coel ta yawile. Te jich yipal ya ap'isbeyic te yantique, jich nix yipal ya sp'isbeyex uuc te Diose —xi' te Jesuse.

39Te Jesús la yalbey yaiyic in sloc'ombail-c'op to: —¿Ya bal xju' yu'un awaiy te ya snit ta beel ma'sit te mach'a pajal ma'sit soque? Ma xju'. Teme jiche, pajal me ya xch'ayic coel ta bay joc'bil coel te lume.

40Soc ni jtuluc jnopojel te cajal ay yu'un te yajmaestroe. Ja' to pajal ya xc'ot soc teme ju' yu'un snopel ta lec te p'ijubtesele.

41“¿Bistuc ja' ya awil te ch'in ac te ochem ta sit te awermanoe? Yan te muc'ul ts'amte' te c'atal ta asite, ma ba ya awil stuquel.

42¿Bit'il ya xju' awu'un te ya awalbey te awermanoe: “Quermano, ac'bon jloq'uesbat te ch'in ac te ochem ta asite”, teme xaate? Melel ay muc'ul ts'amte' te c'atal ta asit atuquele. Te ja'ate cha'lam awo'tan. Loq'uesa neeluc te muc'ul ts'amte' te c'atal ta asite. Jich ya xju' awu'un sloq'uesel te ch'in ac te ochem ta sit te awermanoe.

Te te'e ya xna'bot sba ta swenta te site

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43“Ma'yuc lequil te' te amen sit ya yaq'ue; soc ma'yuc amen te' te lec sit ya yaq'ue.

44Melel te juju-jpejt' te'e ya jna'beytic sba ta swenta te site. Jich bit'il ma ba ya sitin higo ta bay te ch'ixe, soc ma ba ya sitin ts'usub ta bay te chicch'ixe.

45Te mach'a lec te yo'tane, lec te bila ya yal loq'uel ta yee, yu'un nojel ta yo'tan te bila leque. Yan te mach'a amen te yo'tane, ma lecuc te bila ya yal loq'uel ta yee, yu'un nojel ta yo'tan te bila amene. Melel ta jc'optic ya xchicnaj te bila nojel ta co'tantique.

Te cheb yiptajib nae

(Mt 7.24-27)

46“¿Bi yu'un te “Cajwal, Cajwal”, ya awutonic, te melel ma xapasic te bila ya calbeyexe?

47Ya calbeyex awaiyic te bi yilel c'oem te mach'a ya xtal yaiybon stojol jc'op soc te ya spas te bila ya cale.

48Jich c'oem te bit'il jtul winic te la spas sna. Najt' la sjoc'bey coel te yawile, ja' to la sta te p'ijom tone. Tey la yac' ipajuc jajch'el a te yiptajibe. C'alal tal snojel te ja'e, mal c'axel tey a ta bay loq'uem te snae, ja'uc me to, ma ju' yu'un sjinel. Melel ipajem ta bay p'ijom ton.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

49Yan te mach'a ya yaiybon stojol te jc'ope, teme ma ba ya spas te bila ya cale, jich c'oem te bit'il jtul winic te sba lum nax la snajc'an te snae, te ma la yac'bey yiptajibe. C'alal tal snojel te ja'e, mal c'axel tey a ta bay loq'uem te snae. Bot'q'uej yu'un. Jc'axel jin te snae —xi' te Jesuse.

San Lucas 7

Jesús la scoltay te yabat jtul centurión

(Mt 8.5-13)

1Te bit'il lajix yo'tan ta sc'oponel te ants-winiquetique, bajt' ta lum Capernaúm te Jesuse.

2Ay jtul centurión tey a te ay abat yu'un te buen c'ux ta yo'tane. Ay ta chamel, mero lajelix.

3Te centurión la yaiybey stojol sc'oplal te Jesuse. Jich la sticun bael principaletic yu'un te judioetic te ba yalbeyic wocol te Jesuse te yacuc xtal slamantesbey xchamel te abat yu'une.

4Jich c'o yalbeyic bayal wocol te Jesuse: —Yacuc acoltaybotic, yu'un mero lec yo'tan.

5Melel c'ux ta yo'tan te jlumaltique, soc ja' nix la yac' ta pasel te sinagoga cu'untique —xiic.

6Jich te Jesús la sjoin bael. Te c'alal nopol xc'otic ta sna a, jich te centurión la sticun tel cha'oxtul sjo'tac te tal yalbeyic te Jesuse: —Jich la yal tel te centurione: “Ma me xawac' awocol. Ma xju' te ya xbaat ta jnae, melel c'ax peq'uel ya caiy ta atojol.

7Jich ma jc'an jtoy jba te tal jleat jtuquele. Ja'uc me to, tic' a teme ya awal mandal te ya xcol te abat cu'une.

8Melel te jo'one, ja' nax ayon ta xch'uunel mandal ta stojol te mach'a cajal yat'el cu'une. Soc ay ta jwenta spasel ta mandal te soldadoetic cu'une. Teme jich ya calbey te jtule: ‘Baan’, ya cut, jich ya xbajt'. ‘La’’, ya cut te yane, jich ya xtal. Ja' nanix jich teme ay bi ya cac'bey spas te abat cu'une, jich ya spasbon.” Jich la sticunotic tel ta yalel ta atojol —xiic.

9C'alal la yaiy stojol te Jesuse, bayal ayan yo'tan yu'un. La yilbey sit te mach'atic sjoineje, soc jich la yal: —Jamal ya calbeyex, ma'yuc jtuluc jtaoj ta Israel te jich ay xch'uunjel yo'tan jich bit'il in winic to —xi' te Jesuse.

10Jich sujt'ic bael ta na te mach'atic ticunbilic tele. Lequix ay c'o staic te abate.

Jesús la xcha'cuxesbey yal te me'ba antse

11Che'oxeb c'aal ta patil bajt' Jesús ta bay ch'in lum Naín. Sjoinej bael te jnopojeletic yu'un soc tsobol te ants-winiquetic.

12Te bit'il nopol ayiquix ta ti'lume, la yil q'uechbil loq'uel tel ta lum anima te ya xbajt'ix ta muquele. Sjoinej tel te tsobol ants-winiquetique. Te sme' te animae, me'ba ants. Jip jtul a te yal te laje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Te Cajwaltique la yil soc la sna'bey yolij sba te me'ba antse. Jich la yalbey: —Ma x'oc'at —xi'.

14Jich noptsaj bael te Jesuse. La spicbey scajcante'al te animae. In te mach'atic sq'uechojique la stejc'an sbaic. Te Jesús la yalbey te animae: —Querem, ya calbat, jajch'an —la yut.

15Jich te animae la snajc'an sba, jajch' ta c'op. Te Jesús la yac'bey ta sc'ab te sme'e.

16C'alal la yilic te ants-winiquetique, xiw yo'tanic yu'un. La yalbeyic wocol Dios yu'un: —Mero muc' j'alwanej te chicanix ta coliltique —xiic. Soc la yalic: —Dios tal scoltayix te lum yu'une —xiic.

17Pujc' sc'oplal ta spamal sq'uinal Judea soc ta bayuc ta sjoylejal te bila la spas te Jesuse.

Ay mach'atic ticunbil tel yu'un te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mt 11.2-19)

18Te Juan albot yaiy yu'un te jnopojeletic yu'une te bila yac ta spasel te Jesuse. Jich la yic' tel cha'tul te jnopojeletic yu'une.

19La sticun bael ta sjojc'oyel ta stojol te Jesús teme melel te ja'ix te Cristo te ya xtale o teme ay to yan te ya xtale.

20Te mach'atic la sticun bael te Juane, c'otic ta stojol te Jesuse. Jich la yalbeyic: —Te Juan J'ac'-ich'ja'e la sticunotic tel ta sjojc'oyel ta atojol teme ja'at te Cristoat te ya xtale, o teme ay to yan te ya jmaliytique —xiic c'oel.

21Te c'alal tey ayic a la yilic te bit'il yac ta slamantesel tsobol jchameletic te Jesuse, chican te bit'il ay te xchamelique soc te bila c'ux ya yaiyique. Soc yac ta sloq'uesbel pucuj ta yo'tanic te mach'atic ay pucuj ta yo'tanique. Soc yac ta sjamel sit tsobol ma'sitetic.

22Te Jesús la yalbey yaiyic: —Baanic, albeya yaiy te Juane spisil te bila la awilique soc te bila la awaiyic stojole. Cholbeya yaiy te bit'il yac ta jamel sit te ma'sitetique, soc yacalic ta lecubel te coxoetique, soc yacalic ta lecubel sbaq'uetalic te mach'atic ayic ta c'a'el-chamele, soc yacalic ta jamel xchiquin te cojq'uetique, soc yacalic ta cha'cuxel te animaetique, soc yaquix ta cholel te lec yach'il c'op ta stojol me'baetique.

23Bin nax me yutsil te mach'a ma xchebaj yo'tan cu'un —la yut bael te Jesuse.

24C'alal sujt'iquix bael a te mach'atic sticunej tel te Juane, te Jesús caj yalbey yaiyic te mach'atic stsoboj sbaic te bit'il c'oem te Juane. Jich la yal: —¿Bila xc'otuc awilic ta bay jochol q'uinal? ¿Ja' bal xc'o awilic jalal te yac ta tijulayel yu'un te iq'ue?

25Teme ma ja'uque, ¿bila xc'otuc awilic jiche? ¿O ja' xc'otuc awilic jtul winic te jelawen yutsilal te sc'u'-spac' slapoje? Ya calbeyex, te mach'a jelawen yutsil sc'u'-spac' ya slape soc te uts-lec nax te bila ya stuuntese, ay ta sna muc' ajwalil stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jich yu'un, ¿bila xc'otuc awilic jiche? “Ja' xc'o quiltic jtul j'alwanej yu'un Dios”, ¿xaex bal? Melel nix a. Soc ya calbeyex te c'ax jich ay yat'el te bit'il j'alwanej yu'un te Diose.

27Yu'un ja' nix te Juane te jich ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose: “Ya me jneeltes bael ta atojol jtul j'alwanej cu'un, swenta yu'un ya xchajbanbat abe”, te xie.

28Ya calbeyex te ma'yuc jtuluc winic ta yolil te ants-winiquetic te pajal yat'el soc te Juan J'ac'-ich'ja'e. Ja'uc me to, te mach'a peq'uel ya yac' sba ta yajwalinel te Diose, ja' me cajal xc'ot yu'un te Juane —xi' te Jesuse.

29Te c'alal la yaiyic stojol te ants-winiquetic soc te jc'an-patanetic te ac'bot yich'ic ja' yu'un te Juane, la yalic te bit'il lec yat'el stuquel te Diose.

30Yan te fariseoetic soc te jts'ibojometic te ma ba ac'bot yich'ic ja' yu'un te Juane, la sp'ajic te bit'il c'an yich'ic c'uxtayel yu'un te Diose.

31La yal te Cajwaltique: —Ya calbeyex te bila pajal c'oem soc te ants-winiquetic te cuxulic ta q'uinal ta ora to.

32Ja' pajalic soc alaletic te ya snajc'an sbaic ta tajimal ta yolil ch'iwich te ya yawtay sjo'taque: “La coq'uesintic amay, ma ba ajc'otajex yu'un. La jc'ajintaytic mel-o'tan c'ayoj, ma ba oq'uex yu'un”, te xiique.

33Melel te c'alal tal te Juan J'ac'-ich'ja'e, ma ba we' ta lec soc ma la yuch' vino. “Ay pucuj ta yo'tan”, xaex yu'un.

34Patil tal te Nich'anile te ya xwe'-x'uch'aj ta leque. Jich ya awalic te toyol ya xwe'-x'uch'aje, soc te ya sjoin jmulawiletic soc jc'an-patanetic.

35Ja'uc me to, te bit'il ay sp'ijil yo'tan te Diose, ja' ya xchicnaj ta swenta bi yilel te alnich'anetic yu'une —xi' te Jesuse.

Jesús la yula'tay te Simón te fariseoe

36Ay jtul fariseo la yic' bael ta we'el te Jesuse. Jich bajt' ta na te Jesuse. La sjoin ta we'el ta mesa.

37Ay jtul jmulawil-ants tey a ta bay te lume te la yaiy stojol te ic'ot ta we'el Jesús ta bay sna te fariseoe. Jich bajt' tey a te antse. Yich'oj bael limeta te pasbil ta alabastro-ton te nojel ta perfume.

38Noptsaj tel ta bay yacan te Jesuse, la yoq'uetay sba tey a te antse. T'ulaj coel ya'lel sit ta yacan te Jesuse, soc la scusbey ta stsotsil sjol. Caj sbujts'iybey te yacane, soc la smalbey ta perfume.

39Te fariseo te ic'awan ta we'ele la yil te bila la spas te antse. Jich la yal ta yo'tan: “Te ja'uc j'alwanej yu'un Dios te winique, ya me sna' te bit'il jmulawil-ants te tal ta piquel yacan yu'un te jichuque”, xi' ta yo'tan.

40Te Jesús la yalbey te fariseoe: —Simón, ay bila ya calbat awaiy —xi'. La yal te fariseoe: —Yacuc, Maestro —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Jich jajch' yalbey te Jesuse: —Ay cheb winiquetic te la smajanbeyic staq'uin te mach'a ay staq'uine. Te jtule la smajan bajc' soc jo'winic (500) denario-taq'uin. Te yane la smajan lajuneb yoxwinic (50).

42Patil ma ju' yu'unic stojel. Jich yu'un te yajwal taq'uine ma la yac'bey sjeltay ta xchebalic. Ala caiytic: ¿Mach'a ta xchebalic te bayal c'ux ya yaiy ta yo'tan te mach'a ch'aybot sbet yu'une? —xi' te Jesuse.

43La yal te Simone: —Te ya cale, ja' te winic te bayal sbet ch'aybote —xi'. Jesús la yal: —Jich te bit'il la awale —xi'.

44Jich te Jesús la yil te antse, soc la yalbey te Simone: —¿La bal awil in ants to? Te c'alal julon ta anae ma la awac'bon ja' jpoc cacan a. Yan in ants to, la spocbon cacan ta ya'lel sit, soc la scusbon ta stsotsil sjol.

45Te ja'ate ma la abujts'iyon. Yan te antse, ja' to c'alal ochon tel ta ana, ma ba scomoj sba ta sbujts'iybelon cacan.

46Ma la amalbon aceite ta jol te ja'ate. Yan te antse, la smalbonix perfume ta cacan stuquel.

47Jich yu'un ya calbat awaiy: Ja' bayal c'uxon ta yo'tan yu'un te bit'il bayal smul la jpasbeyix perdón yu'une. Yan te mach'a jteb nax smul la jpasbey perdón yu'une, jteb nax c'uxon ta yo'tan yu'un —xi'.

48Jich te Jesús la yalbey te antse: —Pasbilatix perdón yu'un te amule —xi'.

49Spisil te mach'atic ay ta mesa te ic'bilic ta we'el soc te Jesuse, jajch' yalbey sbaic: —¿Mach'a me winiquiluc a te ya xju' ya spas perdón yu'un mulil ya yale? —xiic.

50Te Jesús la yalbey xan te antse: —Colematix ta swenta xch'uunjel awo'tan. Jun me awo'tan xbaat —xi' te Jesuse.

San Lucas 8

Antsetic te la yac' sbaic ta abatinel ta stojol te Jesuse

1Patil been Jesús ta lumlumtic soc ta ch'in lumetic. Bayuc la xchol te lec yach'il c'op yu'un te ya xjajch'ix ta ajwalinel te Diose. Sjoinej ta beel te lajchaytul puc-c'opetic yu'une.

2Soc ay antsetic te la sloq'uesbeyix pucuj ta yo'tanique soc te la slamantesbeyix xchamelic te sjoinejic ta beel uuc te Jesuse. Ja' te Mariae te Magdalena yan sbiile, te loq'uem juqueb pucuj ta yo'tane,

3soc te Juana te ja' smamlal te Chuza te mayordomo yu'un te Herodese, soc te Susana, soc tsobol yantic antsetic. Te bila ay yu'unic te antsetique, la yac'beyic te bila tuun yu'un te Jesús soc te jpuc-c'opetic yu'une.

Seña-c'op te mach'a loc' ta swajel te yawale

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Ay mach'atic tsobol loq'uic tel ta bay lumlumtic, yu'un tal yilic te Jesuse. Te c'alal la stsob sbaic tel te ants-winiquetique, ay bila jajch' yalbey yaiyic ta swenta seña-c'op. Jich la yal:

5—Ay jtul j'awal loc' ta swajel te yawale. C'alal yac ta swajel te yawale, ay tujq'uej jilel ta be. Laj ta pech'anel ta teq'uel, soc laj ta biq'uel yu'un te ja'mal mutetique.

6Soc ay c'ot ta bay ba tontiquil. Ch'i te awalile, soc taquej ta ora, yu'un taquin te slumile.

7Soc ay c'ot ta bay ch'ixtiquil. Pajal ch'i soc te ch'ixe, soc laj ta tenel yu'un.

8Ja'uc me to, ay c'ot ta bay lequil lum te awalile. Te c'alal ch'ie, sitin ta lec. Ay la yac' jo'winic (100) ta jp'ij sit te juju-jpejt' awalile —xi' te Jesuse. Te bit'il jich yac ta yalel te Jesuse, la stoyes xan sc'op: —Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec —xi'.

Te bi swentailuc te seña-c'opetique

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9Te jnopojeletique caj sjojc'obeyic te bi swentailuc te seña-c'op te la yale.

10Te Jesús la yalbey yaiyic: —Te ja'exe Dios ya yac'beyex ana'ic stojol te bila wocol ta na'el te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Yan te yantique ya jc'opon ta seña-c'op, swenta yu'un manchuc teme ya yilic ta sitique, ma sna'beyic swentail, soc jayebuc buelta te ya x'albot yaiyique, ma xc'ot ta yo'tanic.

Jesús la xchol te seña-c'op te mach'a loc' swaj te yawale

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11“Jich ay swentail te seña-c'op te la calbeyexe: Te awalile ja' te sc'op Diose.

12Te awalil te c'ot ta bee, ja' sc'oplal te mach'atic ya yaiyic stojol te sc'op Diose, ja'uc me to, ya xtal te pucuje, ya sloq'uesbey ta yo'tanic. Jich ma xch'uunic, soc ma xcolic.

13Te awalil te c'ot ta ba tontiquile, ja' sc'oplal te mach'atic bin nax yo'tanic yu'un te sc'op Diose, ja'uc me to, ma ba c'uben coel yisim c'oem. Ja' nax ya xch'uunic che'oxeb c'aal. Yu'un te c'alal ya xtal ta stojolic te yiljibal yo'tanique, ora ya xchebaj yo'tanic yu'un.

14Te awalil te c'ot ta bay ch'ixtiquile, ja' sc'oplal te mach'atic ya yaiy stojol te sc'op Diose, ja'uc me to, ma xlaj sc'oplal yu'unic te bitic ya xbajt' ta yo'tanic spasel. Ya xtenotic yu'un te yat'elic ta balumilale, soc te sc'ulejalique, soc spisil te bitic ya smulanic spasele. Jich ma sitin ta yo'tanic c'oem te sc'op Diose.

15Yan te awalil te c'ot ta bay lequil lume, ja' sc'oplal te mach'atic jun nax yo'tanic ta yaiyel stojol te Sc'op Diose, soc te jc'axel ya yac' yo'tanic ta xch'uunel soc ma xchebaj yo'tanic. Ya me sitin ta yo'tanic ta lec c'oem te sc'op Diose.

Seña-c'op te c'ajq'ue

(Mr 4.21-25)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16“Jtul ma'yuc mach'a ya stsum c'ajc' yil te ay bila ya smacbey xojobil ae, soc ma'yuc mach'a ya yac' ta yanil wayibal. Ya me yac' ta stuchtajib, swenta yu'un ya yilic te mach'atic ya x'ochic ta nae.

17Ja' nix jich ma'yuc bila ya xju' ta naq'uel te ma xyich' chicnantesele. Soc ma'yuc muquen-c'op te ma xyich' aiyel stojole, soc te ma xchicnaj ta saquil q'uinale.

18“Jich yu'un, tey me xawac' awo'tanic a te bila awaiyojic stojole. Melel te mach'a ay bila yich'oje, ya me x'ac'bot xan sjoy. Yan te mach'a ma'yuc bila ay yu'une, ya xpojbot te bila yich'oj jtebuque —xi' te Jesuse.

Te sme' te Jesús soc te yijts'inabe

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19Te sme' Jesús soc te yijts'inabe, c'otic tey a te banti aye. Ma ju' yu'unic te la staic ta c'oponel te Jesuse, ta scaj te tsobol ants-winiquetique.

20Ay mach'a la yalbey te Jesuse: —Te ame'e soc te awijts'inabe ayic ta amac'. Yo'tan ya sc'oponat —xi'.

21Te Jesús la yal: —Ja' jme' soc ja' quijts'inab c'oem te mach'atic ya yaiybeyic stojol sc'op te Diose soc te ya spasic te bila ya yale —xi'.

Jesús la scom te ic' soc te yip sbul te mare

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22Ta yan c'aal och ta barco Jesús soc te jnopojeletic yu'une. Jich la yal: —C'axucotic bael te jejch' mar —xi'. Jich jajch'ic ta beel ta mar.

23Te c'alal yacalic ta beel c'axel ta mare, way te Jesuse. Tal buen tulan ic' ta sba te mare. C'an nojuc ta ja' te barcoe. Jajch' bayal swocolic yu'un.

24Jich ba stijic jajch'el te Jesuse, soc la yalbeyic: —¡Maestro, Maestro! ¡Ya xlajotic ta ja'! —la yutic. Jajch' te Jesuse. La scom te iq'ue soc te yip sbul te mare. Jich quejch'aj soc lamal q'uinal c'ot ta lec.

25Te Jesús la yalbey te jnopojeletique: —¿Bi la apasic te ma'yuc xch'uunjel awo'tanique? —la yut. Toj bael xch'ulelic yu'un soc xiw yo'tanic yu'un. Caj sjojc'obey sbaic: —¿Mach'a junuc a in to te ya xju' yu'un spasel ta mandal te iq'ue soc te mare soc te ya xch'uunbot smandal yu'une? —xiic.

Gadara-winic te ay pucuj ta yo'tan

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26Jich c'otic loq'uel ta sq'uinal Gadara te ay ta jejch' mar te yelawinej sba soc te sq'uinal Galilea.

27C'alal loq'uemix ta barco a te Jesuse, noptsaj tel ta stojol jtul winic te loq'uem tel ta lume. Ayix bayal c'aal te ay pucujetic ta yo'tan, soc te ma'yuquix sc'u'-spac' ya xbeene, soc te ma'yuc bay ya x'ainix ta snae. Ja' snainejix te muquenaletique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Te c'alal la yil te Jesuse, te winic la squejan sba ta stojol. Caj ta aw: —Jesús, ¿bistuc
tal awochintayon ja'at te Snich'anat te Ch'ul Dios te ay ta ch'ulchane? Ya calbat wocol
te ma me x'awuts'inone —xi' ta aw.

29Jich la yal te winique, yu'un pasotix ta mandal yu'un Jesús te pucuje te ya xloc' ta
yo'tan te winique. Bayal ac'bil yip yu'un te pucuje. Ay la yich'ix chuquel ta cadena
yoc-sc'ab yu'un te ants-winiquetique, yu'un jich me ya scanantayic. Ja'uc me to, ta
jujun buelta ya xtuch' yu'un te cadenae, soc ya xtenot bael yu'un te pucuje, c'alal ta
banti ma'yuc yajwal te q'uinale.

30Te Jesús la sjojc'obey te winique: —¿Bi abiil? —xi'. Te winique la yal: —Te jo'one
Tsobolon xi' te jbiile —xi'. Jich la yal yu'un tsobol te pucujetic te ochem ta yo'tane.

31Te pucujetic la yalbeyic wocol te Jesuse, te manchuc ya x'ac'otic bael ta xaab
yu'une.

32Ja'uc me to, ay jtsojp chitametic yacalic ta we'el ta bay wits. Te pucujetic la yalbeyic
wocol te Jesús te yacuc x'ac'otic ochel ta bay yo'tan te chitametique. Jich la yac'
permiso te Jesuse.

33Jich te pucujetic loc' ta yo'tan te winique, ba ochuc ta yo'tan te chitametique. Spisil
te chitametic la xch'oj sbaic coel ta wits c'alal ta muc' pamal ja'. Tey la sjic'anic ja' ta
spisilic a.

34Te jcanan-chitametique la yilic te bila c'ot ta pasel. Jich loq'uic ta anel yu'un te
xiwele. La spuquic ta alel ta bay te lume soc ta bay te c'alc'altique.

35Jich te ants-winiquetique tal yilic te bila c'ot ta pasele. Te c'alal c'otic tey a ta bay te
Jesuse, nacal ta nopol yacan Jesús c'o staic te winic te loq'uemix pucujetic ta yo'tane.
Slapojix sc'u'-spac', soc ya sna'ix te q'uinale. Te ants-winiquetique xiw yo'tanic yu'un.

36Te mach'atic la yilic te bila c'ot ta pasele, caj spucbeyic sc'oplal te bit'il la yich'
coltayel te winic te ay pucujetic ta yo'tan ta neelale.

37Spisil te ants-winiquetic te ayic ta sq'uinal Gadara, jajch' yalbeyic wocol te Jesús te
yacuc loc'uc bael ta sq'uinalique, yu'un bayal xiwic yu'un. Jich och ta barco te Jesuse,
sujt' bael.

38Te winic te loc' pucujetic ta yo'tane, c'an sjoin bael te Jesuse. Ja'uc me to, la yalbey
te ma xju' ya xbajt', soc jich la yalbey:

39—Sujt'an bael ta ana. Baan, albeya yaiyic te mach'atic ay awu'un te bi la spasbatix te
Diose —la yut. Jich bajt' te winique. Jajch' yalbey yaiyic spisil lum te bila pasbot
yu'un te Jesuse.

Yantsil-nich'an Jairo, soc jtul ants te la spicbey sc'u' te Jesuse

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40C'alal sujt'ix tel Jesús te xc'otuc ta jejch' mare, bin nax yo'tanic yu'un te ants-
winiquetique, te melel spisil yacalic ta smaliyel te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

41Tal ta stojol Jesús jtul winic, Jairo sbiil te yich'oj yat'el ta bay te sinagogae. La squejan sba ta stojol te Jesuse, yu'un tal yalbey wocol te yacuc xbajt' ta snae,

42yu'un lajelix te jip jtul yantsil-nich'ane te ay niwan lajchayeb ja'wil ya'wilale. Te c'alal yac ta beel te Jesuse, stenten nax sbaic ta spat te ants-winiquetique.

43Ay jtul ants tey a te ay ta chamele. Ayix lajchayeb ja'wil te ma xmajc' te xchamele. [Spisil la slajinix staq'uin ta swenta jpoxtaywanejetic,] ja'uc me to, xujt' ma'yuc banti col yu'un.

44Te antse tal ta spat te Jesuse. La spicbey sti'il te sc'u'e. Ora majc' te xchamele.

45Te Jesús la sjojc'o yaiy: —¿Mach'a la spicon? —xi'. La yalic spisilic te ma'yuc mach'a picot yu'une. La yal te Pedro soc te sjo'taque: —Maestro, ja' ya stenat te ants-winiquetique. Tojol ya ajojc'oy te mach'a la spicate —la yut.

46Jesús la yal: —Ay nax mach'a la spicon, melel chican la caiy te ay loc' bael te cu'ele —xi'.

47Te antse la yil te la sna' stojol te Jesuse. Jich yac ta nijq'uel te tal ta stojole. La squejan sba ta stojol, soc la yal ta jamal ta stojol spisil ants-winiquetic te bi swentailuc te la spicbey sc'u' te Jesuse soc te bit'il col ta orae.

48Te Jesús la yalbey te antse: —Me'tic, ta swenta xch'uunjel awo'tan, jich colatix. Jun awo'tan baan —xi'.

49Yac to ta c'op a te Jesús te ay mach'a tal ta bay sna te mach'a yich'oj yat'el ta sinagogae. Jich albot: —Te awantsil-nich'ane lajix. Ma xawac'beyix swocol te Maestroe —xi'.

50Te Jesús la yaiy stojol soc jich la yalbey: —Ma me xiwat. Ja' nax me xach'uunon, jich me ya xcol te anich'ane —la yut.

51C'alal c'ot ta na te Jesuse, ma'yuc yantic la yic' ochel sjoin, ja' nax te Pedro, soc Jacobo, soc Juan, soc te sme'-stat te ach'ixe.

52Spisilic yacalic ta oq'uel, soc x'awetic nax ta smelel yo'tanic yu'un te ach'ixe. Te Jesús jich la yalbey: —Ma x'oq'uex. Melel te ach'ixe ma ba lajem. Wayal nax —xi'.

53La stse'layic te Jesuse, melel sna'ojic stojol te jc'axel lajemix te ach'ixe.

54Te Jesús la stsacbey sc'ab. Tulan c'opoj: —Ach'ix, jajch'an tel —la yut.

55Jich cha'cux te ach'ixe. Ora tejc'aj jajch'el. Te Jesús la yal mandal te ya yac'beyic swe'ele.

56Te sme'-state jchajp nax la yilic a. Te Jesús la yalbey mandal te ma me ayuc mach'a ya yalbeyic yaiy te bila c'otix ta pasele.

San Lucas 9

Jesús la sticun te lajchaytul jnopojeletique

(Mt 10.5-15: Mr 6.7-13)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te Jesús la stsob tel ta stojol te lajchaytul jnopojeletic yu'une. La yac'bey yich' yu'elic
soc tulan yat'elic ta sloq'uesel spisil ta jchajp pucujetic soc ta slamantesel jchameletic.

2La sticun bael ta xcholel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose soc ta slamantesel
jchameletic.

3Soc la yalbey yaiyic: —Ma me ayuc bila ya awich'ic bael, ni anabate'ic, ni
achojaq'uic, ni awajic, ni ataq'uinic, soc ma me cha'lijc'uc ac'u'ic.

4Te banti nailuc ya x'ochexe, ainanic tey a ja' to teme ya awijq'uitayic jilel te lume.

5Te banti ma xyiq'uex ochele, loc'anic bael tey a. Tijt'ana jilel te stanul awacanique.
Ja' me seña ta stojolic te ma ja'uc ta awentaic te ma xch'uunique —xi' te Jesuse.

6Jich loq'uic bael. Bajt'ic ta bay ch'in lumetic. La xcholbey yaiyic te lec yach'il c'op
swenta colel, soc la slamantes jchameletic ta bayuc.

Laj te Juan J'ac'-ich'ja'e

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7Te ajwalil Herodes la yaiy stojol spisil te bila yac ta spasel te Jesuse. Ma sna' te bila
ya snop yu'une, ta scaj te ay mach'atic yacalic ta yalel te ja' cha'cuxix tel te Juane.

8Soc ay yantic yacalic ta yalel te ja'ix te Elías te j'alwanej yu'un te Diose. Soc ay
yantic yacalic ta yalel te ja' cha'cuxemix tel jtul te namey q'uinal j'alwanejetique.

9Ja'uc me to, te Herodes la yal: —Jo'on la cac' ta c'oquel sjol te Juane. ¿Mach'a a in to
te yacon ta yaiyel stojol sc'oplale? —xi'. Jich yu'un, la sle te ayuc bit'il ya yilbey site.

Jesús la smac'lin jo'mil (5,000) ta jtul winiquetic

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10Te c'alal sujt'ic tel te jpuc-c'opetique, jul yalbeyic yaiy te Jesús te bila la spasique.
Jich ic'otic bael yu'un te Jesús ta bay jochol q'uinal te nopol ay ta lum Betsaida.

11Te c'alal la sna'ic stojol te ants-winiquetique, la st'unic bael. Te Jesús la yic' ta
stojol. La xcholbey yaiyic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, soc la slamantes te
mach'atic ayic ta chamele.

12Te c'alal yaquix ta malel c'aal a, noptsajic tel ta stojol Jesús te lajchaytul jpuc-
c'opetique. Jich la yalic: —Ticunaix bael te ants-winiquetic ta bay ch'in lumlumtic soc
ta c'alc'altic te nopol ayique. Ac'a smajan snaic tey a, soc ac'a sle swe'elic tey a. Yu'un
te banti ayotique, ma'yuc mach'a ay sna li'to —xiic.

13Jesús la yal: —Ac'beya swe'elic te ja'exe —xi'. La yalic: —Ja' nax jo'pejch' waj
quich'ojtic soc cha'cojt' chay. ¿Yu'un bal ya xba jmanbeytic swe'elic te in yipal ants-
winiquetic to? —xiic.

14Melel ay niwan jo'mil (5,000) ta jtul winiquetic te stsoboj sbaique. Te Jesús la
yalbey te jnopojeletic yu'une: —Albeyaic te ac'a snajc'an sbaic ta tsojboltsojp.
Lajlajuneb me yoxwinic (50) ya awaq'uic te juju-jtsojbe —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te jnopojeletique jich la spasic te bit'il albotique. Jich la snajc'an sbaic ta spisilic te
ants-winiquetique. Te Jesús la stsac te jo'pejch' waj soc te cha'cojt' chaye. La stoy
moel sit ta ch'ulchan, la yalbey wocol Dios yu'un,

16soc la xet' te waje. La yac'bey ta sc'ab te jnopojeletique, ja'ic la spucbeyic te ants-
winiquetic.

17Spisilic we'ic ja' to c'alal noj te xch'ujt'ique. Patil la yich' stsobel te sobraile. Noj xan
lajchayeb moch te sobraile.

Te Pedro la yal ta jamal te ja' Cristo te Jesuse

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18Ay q'uejel bajt' ta sc'oponel Dios te Jesuse. Sjoinej te jnopojeletique. Tey la
sjojc'obey yaiy a: —¿Mach'aon me ta sc'opic a te ants-winiquetique? —xi'.

19La yalic: —Ay mach'a ya yalic te ja'at te Juan te J'ac'-ich'ja'e. Te yane ya yalic te
ja'at Eliasate. Soc ay yantic ya yalic te ja'at jtul namey q'uinal j'alwanejat yu'un Dios
te cha'cuxemat tele —xiic.

20Jojc'obotic yu'un uuc te Jesuse: —¿Ja' xan te ja'exe, mach'aon ta ac'opic uuc? —xi'.
La yal te Pedroe: —Ja'at Cristoat yu'un te Diose —xi'.

La yal Jesús te ya xlaje

(Mt 16.20-28; Mr 8.30—9.1)

21Te Jesús la scom ta spisilic te ma me mach'a ya yalbeyic jtuluc.

22Soc la yal: —Te Nich'anile puersa ya xc'ax bayal swocol soc xujt' ma'yuc sc'oplal ya
xc'ot ta yo'tanic te principaletique soc te jwolwanej-sacerdoteetique soc te
jts'ibojometique. Ya me x'ac'ot ta lajel yu'unic, soc ya me xcha'cux tel ta yoxebal c'aal
—xi'.

23Soc la yalbey yaiyic ta spisilic: —Teme ay mach'a ya sc'an ya sts'aclinone, ac'a me
sloq'ues sba ta yo'tan. Ac'a me xcuch scruz jujun c'aal. Ac'a st'unon.

24Melel te mach'a ya xc'uxtay sba soc te xcuxlejale, ch'ayel me ya xbajt' soc te
xcuxlejale. Yan te mach'a ya yac' sba ta lajel soc xcuxlejal ta jwentae, ya me xcuxin
stuquel.

25¿Bila ya xloc' awu'un a teme ya awu'unin spisil te balumilale, teme tey ya xlajat a
soc teme ch'ayel ya xbaat yu'une?

26Teme ya xq'uexawex cu'un, soc ya xq'uexawex yu'un te jc'ope, te Nich'anile, ya me
xq'uexaw awu'unic uuc te c'alal ya xtal soc yutsilal te State soc te ch'ul abatetique.

27Jamal ya calbeyex: Ay mach'atic li' ayic to te ma ba ya xlajique ja' to teme la yilic te
ayix ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.

C'atp'uj la yilic te Jesuse

(Mt 17.1-8: Mr 9.2-8)

28Ay niwan swaxaquebal c'aal yalbel a, te Jesús mo bael ta wits, yu'un ba sc'opon
Dios tey a. La yic' bael te Pedro, te Jacobo soc te Juane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te c'alal yac ta sc'oponel Dios a te Jesuse, c'atp'uj sit yelaw. Te sc'u'-spaq'ue xlemet
nax xojobil a c'ot.

30Soc chicnaj cheb winiquetic tey a te yacalic ta c'op soc te Jesuse, ja' te Moisés soc te
Eliase.

31Joytaybilic ta xojobil yutsilal Dios. Yacalic ta yaanel ta yoxebalic te bit'il ya xc'ax
swocol ta lajel ta bay Jerusalén te Jesuse.

32Te Pedro soc te sjo'taque smasaset nax sitic yu'un swayelic. La swic' sitic yu'un. La
yilic te xlemet nax yutsil xojobil te Jesuse soc te cheb winiquetic te sjoinej sba soque.

33Te c'alal yacaliquix ta bael a te cheb winiquetique, te Pedro la yal: —Maestro bin
nax yutsil te li' ayotic to. Ja' lec jpastic oxwol nailwamal. Jun awu'un te ja'ate, jun
yu'un te Moisese, soc jun yu'un te Eliase —xi' te Pedroe. Yu'un ma la sna' te bila ya
yal yu'une.

34Yac to ta yalel a, talic ta potsel yu'un te tocale. Xiw yo'tanic yu'un te bit'il ochic ta
tocal la yilique.

35Ay mach'a c'opoj tel ta yolil tocal: —Ja' in to, ja' te Jnich'an te tsabil cu'une.
Aiybeya awaiyic stojol sc'op stuquel —xi'.

36Te c'alal laj yo'tan ta c'ope, la yilic te stuquel xanix tey a te Jesuse. Jich te
jnopojeletique ma'yuc mach'a la yalbey yaiy jtuluc ta ora te bila la yilique.

Jesús la scoltay jtul querem te ay pucuj ta yo'tan

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37Ta yan c'aalil coic tel ta wits. Talic ta tael yu'un tsobol ants-winiquetic te Jesuse.

38Ay jtul winic tey a te tulan c'opoje: —Maestro, wocoluc ya jc'an te ya awilbon te
jnich'ane, yu'un jip jtul a.

39Yac ta uts'inel yu'un te pucuje. Ya x'awun yu'un, soc ya xt'uxanot ta lum, soc ya
xbulan ya'lel sti'. Ma x'ijq'uitayot yu'un.

40La calbeyix wocol te jnopojeletic awu'un te yacuc sloq'uesbonic ta yo'tan, ja'uc me
to, ma ju' yu'unic sloq'uesel —xi'.

41La yal te Jesuse: —Bit'il ayex a, te ma'yuc xch'uunjel awo'tanique soc te ma lecuc
awo'tanique. ¿Jayeb me xan c'aal te ya joinexe soc te ya jts'icbeyex te bit'il ayexe?
Ic'bon tel quil te anich'ane —xi'.

42Te c'alal yac ta noptsajel tel te quereme, t'uxanot ta lum yu'un te pucuje soc ac'bot
xijulay sba yu'un. Ja'uc me to, te Jesús la scom te pucuje soc la scoltay te quereme. La
yac'bey ta sc'ab te state.

43Spisilic yan nax q'uinal la yaiyic yu'un te la yilbeyic yutsilal yu'el te Diose.

La yal xan Jesús te ya xlaje

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te c'alal ch'ayem nax yo'tanic yu'un te bila la spas te Jesuse, jich la yalbey te jnopojeletic yu'une:

44—Aiya awaiyic stojol ta lec te bila ya calbeyexe: Te Nich'anile ya me x'ochon ta sc'ab te ants-winiquetique —xi'.

45Te jnopojeletique ma c'ot ta yo'tanic te bila la yale, Dios ma ba ac'bot sna'ic stojol yu'un. Soc la xi'ic te ya sjojc'obeyic xan te Jesuse.

Te mach'a muc' ya xc'ote

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46Te jnopojeletic yu'un te Jesuse, jajch' yalbey sbaic te mach'a muc' ya xc'ot yu'unic ta spisilique.

47Te Jesús la sna' stojol te bila yacalic ta yaanele, jich yu'un la spet jtul alal.

48Jich la yal: —Te mach'a jo'on ta jwenta te ya yic' ta stojol jtuluc alal jich bit'il in to, jo'on la yic'onix abi. In te mach'a ya yic'on ta stojole, ja' la yiq'uix uuc te mach'a la sticunon tele. Jich yu'un te mach'a peq'uel ay ta awolilique, ja' me muc' stuquel —xi' te Jesuse.

Te mach'a ma ba scontroinejotic joytic me ta at'el

(Mr 9.38-40)

49C'opoj te Juane: —Maestro, la quiltic jtul winic te yac ta sloq'uesel pucujetic ta swenta abiil. La calbeytic te ya scom sbae, melel ma ba sjoinejotic —xi'.

50Jesús la yalbey: —Ma me x'acomic, melel te mach'a ma scontroinotique, yu'un ja' joytic ta at'el abi —xi'.

Te Jesús la scom te Jacobo soc te Juane

51C'alal nopol ya sta yorail te ya x'ic'ot moel ta ch'ulchan te Jesuse, la stejc'an yo'tan te ya xbajt' ta Jerusalén.

52Jich la sneeltes bael abatetic yu'un. Bajt'ic ta smajanel na ta bay ch'in lum te ay ta sq'uinal Samaria.

53Ja'uc me to, te samariaetique ma la yic' ta stojolic, yu'un la sna'ic te c'alal ta Jerusalén ya xbajt' te Jesuse.

54Te cheb jnopojeletic, te Jacobo soc te Juane, la yilic te ma ac'botic ta majanel te nae. Jich la yalbeyic te Jesuse: —Cajwal, ¿ya bal ac'an te yacuc caltic mandal te ya xco tel c'ajc' ta ch'ulchan te jich me ya xlajic yu'un, [jich te bit'il la spas ta namey te j'alwanej Eliase]? —xiic.

55Te Jesús la sujt'es sba. La scom, [jich la yalbey: —Ma x'ana'ic stojol te bila ay ta awo'tanique.

56Melel te Nich'anile, ma ba tal slajinbey xcuxlejalic te ants-winiquetique. Tal yac' cuxinuc —xi' te Jesuse.] Jich c'axic bael ta bay yan ch'in lum.

Ay mach'atic c'an st'unic Jesús

(Mt 8.19-22)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

57Te bit'il yacalic ta beele, ay mach'a la yalbey te Jesús ta be: —Cajwal, ya jt'unat chican te banti ya xbaate —xi'.

58La yalbey te Jesuse: —Te waxetique ay xch'enic. Soc te ja'mal mutetique ay spechechic stuquelic. Yan te Nich'anile ma xwejt' te banti ya smejts'an sba ta wayele —xi' te Jesuse.

59Te Jesús la yalbey te yane: —La' t'unawon bael —la yut. Te winique la yal: —Cajwal, ac'awon xan bael neeluc te ya xba jmuc jilel te jtate —xi'.

60Jesús la yalbey: —Ja' ac'a smuc te mach'a pajal anima soque. Yan te ja'ate, baan ta spuquel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose —la yut.

61Ay yan c'opoj: —Cajwal, ya jc'an ya jt'unat. Ja'uc me to, ac'awon bael neeluc te ya xba jc'opon xan jilel te mach'atic ay cu'un ta jnae —xi'.

62Te Jesús la yalbey: —Te mach'a ayix ta at'el soc te aradoe, teme ya yil sujt'el te spate, ma xtuun ta abatinel tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.

San Lucas 10

Te Jesús la sticun bael te lajuneb xchanwinic (70) ta jtule

1Ta patil te Cajwaltic la stsa xan lajuneb xchanwinic (70) ta jtul winiquetic. Che'cheb la sticun bael ta juju-jpam lum soc ta juju-jsejp q'uinal ta banti ya xc'ax bael ta patile.

2Jich la yalbey yaiyic: —Bayal me te c'ajoje. Yan te j'at'eletique, ma'yuc bayalic. Jich yu'un, albeyaic wocol te yajwal at'el te ya sticun ta at'el te j'at'eletique.

3Baanic me jiche. C'otuc me ta awo'tanic te bit'il jich c'oemex te bit'il alal chijetic te ya jticunex bael ta bay yolil te jti'awal ja'mal ts'i'etique.

4Ma me x'awich'ic bael yawil ataq'uinic soc achojaq'uic soc ajel-xanabic. Soc ma me xjalajex ta aiyej ta pat-o'tan ta be.

5Te bay nailuc te ya x'ochexe, patbeya yo'tan neeluc. Jich me xawalic: “Lamaluc me q'uinal ya awaiy ta anaic” xaex me.

6Teme ay tey a te mach'a te ya sle te lamal q'uinale, lamal me q'uinal ya yaiy ya xc'ot ta awentaic. Yan teme ma'yuc tey a, ya me sujt' ta awentaic te lamal q'uinal la awalbey yaiyique.

7Tey me x'ainex a ta banti na ya xc'oexe. Junuc me awo'tanic xwe'ex-x'uch'ajex tey a, chican te bila ya yac'beyexe. Te mach'a ya x'at'eje, ya me yich' stojol sc'ab yu'un. Ma me xmelmonuquex ta naetic.

8Ta bay lum te ya yiq'uexe, junuc me awo'tan xawe'elinic te bila ya yac'beyexe.

9Lamantesbeya xchamelic te jich yipal jchameletic ya ataic tey a. Soc jich me xawalbey yaiyic: “Nopol ya xjajch'ix ta atojolic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose”, xaex me.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Yan ta bay lum te ma la snajc'anexe, loc'anic bael ta bay calleetic yu'unic. Jich me
xawalic:

11“Te stanul alumalic te ay ta cacantique, ya me jtijt'antic jilel swenta seña te ma ja'uc
ta jwentatic te ma la ach'uunique. Ja'uc me to, na'aic me stojol te bit'il nopol ya
xjajch'ix ta ajwalinel te Diose”, ya me awutic.

12Ya calbeyex te c'alal ya sta yorail ya yich' castigo in lum to, c'ax jich castigo ya
yich' a te bit'il lum Sodoma.

Lumetic te ma la xch'uunic mandal

(Mt 11.20-24)

13“¡Lum Corazín ya me awil awocol! ¡Lum Betsaida ya me awil awocol uuc! Melel te
teyuc la yich' pasel jchajp at'eliletic ta bay lum Tiro soc ta lum Sidón jich bit'il te la
yich'ix pasel ta atojolique, ora la sujt'es yo'tanic te jichuque. La me slapic ch'ixal pac',
soc la me snajc'an sbaic ta stanul c'ajc' ta smelel yo'tanic te jichuque.

14Ja'uc me to, te c'alal ya sta yorail yu'un te Dios te ya yilbeyex awat'elique, bayal me
castigo ya awich'ic. Yan te lum Tiro soc te lum Sidón, ma sta jich castigo ya yich'
stuquelic.

15Jichat uuc lum Capernaúm te atoyoj abaic c'alal ta ch'ulchan, ja'uc me to, ya me
xch'ojotat coel c'alal ta infierno.

16“Te mach'atic ya yaiybeyex stojol te ac'opique, jo'on la yaiybonic stojol jc'op abi. Te
mach'atic ya sp'ajexe, jo'on la sp'ajonic abi. Teme ya sp'ajonic te jo'one, ja' ya sp'ajic
uuc te Mach'a sticunejon tele —xi' te Jesuse.

Sujt'ic tel te lajuneb xchanwinic (70) ta jtule

17Te lajuneb xchanwinic (70) ta jtule, ay bayal sbujts' yo'tanic te c'alal sujt'ic tele. Jich
la yalic: —Cajwal, asta te pucujetic la xch'uunbotic jmandaltic ta swenta abiil —xiic
julel.

18La yal te Jesuse: —Jich na'ax, melel yacon ta yilel te ch'ay coel tel ta ch'ulchan te
Satanase. Jich la quil te bit'il xlememet ya xco tel te chawuque.

19Jo'on la cac'beyex tulan awat'elic ta xpech'el ta teq'uel te chanetique soc te
tsequetique, soc cac'ojbeyex te ya xju' awu'unic stsalel spisil yu'el te cajcontrotique.
Jich ma'yuc bila ya yuts'inex xan xujt'uc.

20Ja'uc me to, ma me ja'uc nax ay sbujts' awo'tanic yu'un te bit'il ya xch'uunbeyex
amandalic te pucujetique. Ja'uc me ay bayal sbujts' awo'tanic yu'un te bit'il ts'ibubilix
abiilic ta bay te ch'ulchane —xi' te Jesuse.

Bayal bujts'naj yo'tan te Jesuse

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21Jich ora te ay bayal sbujts' yo'tan Jesús ta swenta te Ch'ul Espiritue. Jich la yal: —
Jtat, te yajwalat ch'ulchan balumilale, jelawen yutsil awo'tan te ja' la awac'bey sna'ic
stojol spisil in to te mach'atic peq'uel ayique te ma ja'uc la awac'bey sna'ic stojol te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

mach'atic ay sp'ijilique soc te ya sna'ic q'uinale. Jich, Jtat, melel jich la sc'an awo'tan atuquel —xi'.

22Soc la yal xan: —Te Jtate yac'ojbon ta jc'ab spisil te bitic aye. Ma'yuc mach'a ya sna' stojol te mach'a a te Nich'anile. Ja' nax ya sna' stojol te Tatile. Soc ma'yuc mach'a ya sna' stojol te mach'a a te Tatile. Ja' nax ya sna' stuquel te Nich'anile, soc uuc te jayeb mach'a ya yac'bey sna'bey sbae —xi' te Jesuse.

23Jich la sujt'es sba ta yilel te jnopojeletic yu'une, soc la yalbey yaiyic ta stuquelic nax: —Bin nax me yutsilic te mach'atic ya yilic ta sitic te bila yacalex ta yilele.

24Melel xcalbeyex, ay tsobol j'alwanejetic yu'un te Diose soc tsobol muc' ajwaliletic te yo'tanuc lajuc yilic te bila yacalex ta yilel te ja'exe, ja'uc me to, ma la yilic. Yo'tanuc lajuc yaiyic stojol te bila yacalex ta yaiyel stojol te ja'exe, ja'uc me to, ma la yaiyic stojol stuquelic —xi' te Jesuse.

Te lequil Samaria-winique

25Ay jtul maestro yu'un te mandalile, la stejc'an sba jajch'el sc'opon te Jesuse, yu'un la sc'an yilbey yo'tan. Jich la yal: —Maestro, ¿bila lec ya sc'an ya jpas te ya xcuxinucon sbajt'el q'uinal yu'une? —xi'.

26La yal te Jesuse: —¿Bila a te ts'ibubil ta mandalile? ¿Bi xi' awaiy te ya awile? —xi'.

27La yal te maestro yu'un te mandalile: —Te ts'ibubil jilele, jich ay: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te Cajwaltic Diose soc spisil awo'tan, soc spisil ach'ulel, soc spisil awip, soc spisil ap'ijil. Soc c'ux me x'awaiy te apat-axujq'ue, jich nix te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie —xi'.

28La yal te Jesuse: —La ana' sujt'esel ya caiy. Jich me xba apas. Jich me ya xcuxinat sbajt'el q'uinal —xi'.

29Te maestro yu'un te mandalile, ma la sc'an teme ma'yuc sc'oplal ya xc'ot te bila la sjojc'oye. Jich la sjojc'o xan: —¿Mach'a a te jpat-jxujq'ue? —xi'.

30Te Jesús la yalbey: —Ay jtul winic coj tel ta Jerusalén. C'an bajt'uc ta lum Jericó, ja'uc me to, tsacot yu'un j'eleq'uetic ta be. Jich la spojbeyic spisil te bila ay yu'une soc te sc'u' slapoje. Lajelix jilel yu'unic. Jich bajt'ic te j'eleq'uetique.

31Ja'uc me to, ay jtul sacerdote c'ax tey a ta banti chawale. C'alal la yil, la sc'al sba c'axel. Bajt'.

32Soc ay jtul levita-winic te c'ax tey a ta banti chawale. Ja' nanix jich te c'alal la yile, la sc'al sba c'axel uuc. Bajt'.

33Ja'uc me to, ay tal jtul Samaria-winic te yac ta beel tel ta be uuc. Te c'alal la yil te winique, la sna'bey yo'bolil sba.

34Noptsaj tel ta stojol. La xpoxtaybey yejch'en ta aceite soc ta vino soc la spotsbey. Soc la smojt'es ta sburro. Jich la yic' bael ta bay wayibal-na. Tey la scanantay a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Ta yan c'aal te c'alal bajt' te Samaria-winique, la sloq'ues jilel cheb denario-taq'uin
te la yac'bey jilel te yajwal nae. Soc jich la yalbey xan: “Canantaybon in winic to.
Teme ay to xan taq'uin ya xlaj awu'une, ya me jsujt'esbat te c'alal ya sujt'on tele”, xi'.

36¿Mach'a me awaiy a ta yoxebalic te mero spat-xujc' c'ot soc te winic te tsacot yu'un
te j'eleq'uetique? —xi' te Jesuse.

37Te maestro yu'un te mandalile jich la yal: —Ja' te mach'a la xc'uxtaye —xi'. Te
Jesús la yalbey te maestroe: —Jich me xba apas uuc te ja'ate —xi'.

Jesús la yula'tay Marta soc María

38Te bit'il yac ta beel te Jesuse, c'ot ta bay ch'in lum. Ay jtul ants tey a te Marta sbiil te
la yic' ochel ta snae.

39Te Martae ay yijts'in María sbiil te tal snajc'an sba ta bay nopol yacan te Jesuse,
yu'un ya yaiybey stojol te sc'ope.

40Yan te Martae ja' nax bajt' ta yo'tan sna'el spisil te bila ya xchajbane. Jich tal yalbey
te Jesuse: —Cajwal, ¿ma bal ya awil te ma ba ya scoltayon ta spasel we'elil te
quijts'ine? Albon me te yacuc scoltayone —xi'.

41Jesús la yalbey: —Marta, Marta, ja' nax baem ta awo'tan spasel spisil te bila pasel
ya sc'ane. Ay awocol yu'un.

42Jun nax te bila ya sc'ane. Yan te María, la stsa stuquel te bila leque. Ma'yuc mach'a
ya xpojbot yu'un jtuluc —xi'.

San Lucas 11

Jesús p'ijubteswan ta sc'oponel Dios

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1Ay jun buelta te c'alal laj yo'tan ta sc'oponel Dios te Jesuse, ay jtul jnopojel te jich la
yal: —Cajwal, p'ijubtesawotic ta sc'oponel Dios uuc jich bit'il te Juan la sp'ijubtes te
jnopojeletic yu'une —xi'.

2Te Jesús jich la yal: —Te c'alal ya ac'oponic te Diose jich me xawalic: “Jtatic Dios,
te ayat ta stoyolil ch'ulchane, ac'a ich'otuc ta muc' te ach'ulbiile. Ac'a c'otuquix yorail
te ya awich' ajwalinele. Ac'a pasuc sc'anjel awo'tan ta balumilal jich bit'il te yac ta
pasel ta ch'ulchane.

3Ac'botic we'elil swenta jujun c'aal.

4Pasbotic perdón yu'un jmultic, jich nix te bit'il ya jpasbeytic perdón uuc te mach'atic
ay smul ta jtojoltique. Ma me xawac' yalucotic yu'un te yiljibal co'tantique.
Coltayawotic loq'uel ta bay te bila amene,” xaex me ta sc'oponel te Diose —xi' te
Jesuse.

5Soc la yal xan te Jesuse: —Jich bit'il in to: Teme ay jtul te mach'a jun awo'tan aba
soque te ya xba ac'opon ta sna ta olil ajc'ubal: “Ac'bon jelbat oxpejch'uc awaj,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6yu'un jul tel ta jna te mach'a jun co'tan jba soque. Ma'yuc bi ya cac'bey stuuntes”, teme ya awute.

7Ta yutil sna ya sjac'bat ac'op, ya yalbat: “Ma xawulilayon, yu'un macalix te sti' jnae, soc wayalonix soc te jnich'nabe. Ma xju' cu'un ya xjajch' cac'bat te bila ya ac'ane”, ya yutat.

8Ya calbeyex, manchuc teme ma sc'an ya xjajch' yac'bate te bit'il jun awo'tan aba soque, ya me yac'bat ta puersa, swenta yu'un jich ma xawulilay xan. Jich me ya yac'bat spisil te bila ya xtuun awu'une.

9Jich yu'un ya calbeyex: C'anbeya te Diose, jich me ya yac'bat. Lea te bila ya ac'ane, jich me ya ata ta leel. C'opojan ta ti'nail, jich me ya sjambat te Diose.

10Melel te mach'a ay bila ya sc'anbey te Diose, jich ya x'ac'bot yu'un; soc te mach'a ya sle te bila ya sc'ane, jich me ya sta ta leel; soc te mach'a ya xc'opoj ta ti'naile, jich me ya xjambot.

11“¿Ay bal jich awo'tanic ja'ex te tatilexe, teme ya sc'anbat waj swe' te anich'ane, ton bal ya awac'bey swe'? ¿Soc teme chay ya sc'anbate, chan bal ya awac'bey sti'?

12¿Soc teme tomut ya sc'anbate, tsec bal ya awac'bey sti'?

13Melel te ja'exe, manchuc teme amen te awo'tanique, ya nax ana'ic yaq'uel te bila lec ta stojol te awal-anich'anique. ¿Ja'uc to bal a te Jtatic te ay ta ch'ulchane? Ya me yac'bey te Ch'ul Espíritu te mach'a ya sc'anbeye —xi' te Jesuse.

Te Jesús yich'ojbey yu'el pucuj ta sc'opic

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14Te Jesús la sloq'uesbey pucuj ta yo'tan jtul winic te pasbil ta uma' yu'une. Te c'alal loc' te pucuje, jam te sti'e. Jchajp nax la yilic a te ants-winiquetique.

15Soc ay la yalic: —Ja' in winic to, ya sloq'ues pucujetic ta swenta Beelzebú, ja' te mero ajwalil yu'un te pucujetique —ay xiic.

16Soc ay yantic c'an yilbeyic yo'tan te Jesuse, la sc'anbeyic yil seña yu'el ta ch'ulchan.

17Te Jesús sna'oj stojol te bila yac ta yaanel yo'tanique, jich yu'un la yalbey: —Te mach'atic jtul nax muc' ajwalil ay yu'unique, teme ya xjajch' scontroin sbaique, ya me sjin sbaic ta stuquelic a. Ja' nanix jich teme ya xat sbaic te mach'atic jun nax na ayique, jich me ya sjin sbaic a.

18Ja' nanix jich te Satanase teme ya xjajch' xat sbaique, ¿bit'il c'an jalajuc ta at'el soc te yu'ele? Te bit'il jich ya calbeyexe, ja' yu'un te ya awalbonic te yacon ta sloq'uesel pucuj ta swenta yu'el Beelzebú.

19Yan teme swenta Beelzebú te ya xloc' pucujetic cu'une, ¿mach'a ta swenta yu'el te ya sloq'ues pucujetic te jnopojeletic awu'unique? Jich yu'un ta swenta te jnopojeletic awu'unic tey chican a te ma jichuc te bila ya awalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ja'uc me to, ja' nax ta swenta yu'el Dios te yacon ta sloq'uesel te pucujetique. Tey
chicanix ta jamal te ayix ta ajwalinel ta awolilic te Diose.

21“Teme ay c'ajc'al winic te buen chapal soc yat'ejib ta scanantayel te snae, ma xbajt'
ta elc'anel te sbiluque.

22Yan teme ya xtal yan winic te c'ax jich yip te bit'il te c'ajc'al winique, jich me ya xlaj
ta tsalel soc ya me xbajt' ta pojel spisil yat'ejib te scanantayej sba a, soc jich ya
x'ich'bot bael te sbiluque.

23“Te mach'a ma ba ay ta jwentae, ja' jcontro abi. Te mach'a ma ta jwentauc ya
stsobawane, ja' jinwanej abi.

Te pucuje ya xcha'och xan tey a ta bay loq'uem

(Mt 12.43-45)

24“C'alal ya xloc' ta yo'tan ants-winic te pucuje, ya xbeen ta taquin q'uinaletic, yu'un
ya sle te banti ya yich' lewae, ja'uc me to, ma sta. Jich ya xjajch' yal: “Ya me sujt'on
bael ta jna te banti loq'uemon tele”, xi'.

25Te c'alal ya xc'ot tey a, jich ya xc'o stabey yo'tan te ants-winic te bit'il na te mesbil
soc te chajbanbil ta leque.

26Jich ya xba yic' tel juqueb pucujetic te c'ax jich yixtaelic te bit'il ay stuquele. Spisilic
ya x'och snainbeyic yo'tan te ants-winique. C'ax to xan jich ya xbolob a te bit'il ay ta
neelale —xi' te Jesuse.

Te mach'atic bin nax yutsilique

27Te c'alal yac ta yalel aiyej a te Jesuse, ay jtul ants jajch' yawtay ta yolil te ants-
winiquetique: —Bin nax me yutsil te ants la yic'at ta xch'ujt'e soc te la anuc'bey xchu'e
—xi' ta aw.

28La yal te Jesuse: —Ja' bin nax yutsil stuquelic te mach'atic ya yaiybeyic stojol sc'op
te Diose soc te ya xch'uunic spasele —xi'.

Te mach'atic amen yo'tanic ya sc'anic seña yilic

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29Bayal mach'a la stsob tel sbaic ta stojol te Jesuse. Jich jajch' yalbey yaiyic: —Te
ants-winiquetic te cuxulic ta q'uinal ta ora to, amen te yo'tanique. Ya sc'an seña yilic,
ja'uc me to, ma x'ac'botic. Ja' seña ta stojolic c'oem te Jonás te namey q'uinal j'alwanej
yu'un te Diose.

30Melel te Jonase, ja' seña c'ot ta stojol te niniveetique. Ja' nanix jich te Nich'anile, ja'
seña c'oem ta stojolic uuc te ants-winiquetic te cuxulic ta q'uinal ta ora to.

31Te c'alal ya sta yorail te ya x'ilbot bi yilel yat'elic te jayeb ants-winiquetic te cuxulic
ta q'uinal ta ora to, tey me ay a te antsil-ajwalil te ay ta stojol sur. Ya me stejc'an sba
ta yalbeyel smulic c'oem, te melel c'ubul tal yaiybey stojol sp'ijil sc'op te Salomone.
Yan te mach'a li' ay to, ja' cajal yu'un te Salomone.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ja' nix jich uuc te niniveetique. Ya me stejc'an sbaic ta yalbeyel smulic te jayeb mach'a cuxulic ta q'uinal ta ora to, te melel te niniveetique la sujt'es yo'tanic yu'un smulic te c'alal albot yaiyic yu'un Jonás te bila yaloj te Diose. Yan te mach'a li' ay to, ja' cajal yu'un te Jonase.

Te bila ya yil q'uinal a te abaq'uetale

(Mt 5.15; 6.22-23)

33“Ma'yuc mach'a ya stsum c'ajc' te ya snac' [soc te ya smac ta cajon.] Ya stujch'an ta yawil swenta yu'un ya yilic q'uinal a te mach'atic ya x'ochic ta nae.

34Te asite jich c'oem te bit'il c'ajc' te ya yil q'uinal a te abaq'uetale. Teme lec ay te asite, scojt'ol abaq'uetal sacubenix q'uinal ta stojol. Yan teme amen te asite, scojt'ol abaq'uetal ayat ta ijc' q'uinal yu'un.

35Tsajtaya me abaic ta lec teme ma ijc' q'uinaluc te ayex ta swentae, te acuyojic ta saquil q'uinale.

36Teme scojt'ol abaq'uetal te ayat ta saquil q'uinal soque, teme ma'yuc xujt'uc ijc' q'uinal tey a, jich me ya awil q'uinal ta lec a jich bit'il teme tilem ta atojol te c'ajq'ue —xi' te Jesuse.

Jesús la yalbey smulic fariseoetic soc te jts'ibojometique

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37C'alal laj yo'tan ta c'op te Jesuse, ay jtul fariseo la yic' bael ta we'el ta sna. Jich och tey a te Jesuse, soc la snajc'an sba ta mesa.

38Te fariseoe bayal ayan yo'tan yu'un te bit'il ma neeluc la spoc sc'ab jich te bit'il ay te costumbre yu'unique.

39Te Cajwaltic jich la yalbey: —Te ja'ex fariseoetic, ja' nax ya asapbeyic spat te vasoe soc te platoe, ja'uc me to, nojel ta awo'tanic elec' soc mulil.

40Ma x'ana'ic q'uinal. Te mach'a la spasbey spat te vasoe, ¿ma bal ja'uc nix la spasbey uuc te yutile?

41Te ja'exe q'uebanbeya me'baetic te bila q'uejbil awu'unique. Jich me pocbil ya xc'ot ta spisil.

42“Te ja'ex fariseoetic ¡ya me awil awocolic! Melel ja' nax ya awac'beyic smajt'anin Dios jun ta slajunebal te yerbabuena soc ruda soc spisil te aboc'-itaje. Yan te bitic toj ta pasel ta stojol yantic soc te bit'il c'ux ta co'tantic te Diose, ja' in to, ja' pasel ya sc'an awu'unic, soc uuc te yan te yacalex ta spasele.

43“Te ja'ex fariseoetic ¡ya me awil awocolic! Melel ya awantayic nactijibaletic ta swenta ich'el ta muc' ta bay sinagogaetic. Soc ja' bin nax awo'tanic yu'un te ya awich'ic ich'el ta muc' ta comonsitil ta bay ch'iwichetic.

44“Te ja'ex jts'ibojometic soc uuc te ja'ex fariseoetic ¡ya me awil awocolic te cha'lam awo'tanique! Melel jichex te bit'il muquenaletic te ma chicanuc ta ilel, te jun yo'tan ya

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

xc'axic ta beel tey a te ants-winiquetique, yu'un ma sna'ic teme muquenale —xi' te Jesuse.

45La sjac' tel jtul jts'ibojom: —Maestro, te bit'il jich la awale, jo'otic la aq'uexlaltesotic uuc —xi'.

46La yal te Jesuse: —Te ja'ex jts'ibojomex ¡ya me awil awocolic! Melel ya awaq'uic ta cuchel ijc'atsil te ma xju' ta cuchel yu'un te ants-winiquetique. Yan te ja'exe ni jch'ixuc sbic'tal ac'ab ya atsaquic te ijc'atsile.

47"Te ja'exe ¡ya me awil awocolic! Melel ya apasbeyic snail smuquenal te namey q'uinal j'alwanejetic yu'un Dios te la smilic te ame'-atatique.

48Jich ya awaq'uic ta na'el te bit'il jich awo'tanic yu'un te bila la spasic te namey q'uinal ame'-atatique. Melel ja'ic la smilic. In te ja'exe, ja' ya apasbeyic snail te smuquenale.

49"Jich yu'un te Dios te ay sp'ijil stuquele, jich la yal: "Ya jticunbeyex j'alwanejetic soc jpuc-c'opetic. Ay ya amilic soc ay ya anutsic", te xie.

50Te mach'atic cuxulic ta q'uinal ta ora to, ya me x'ac'bot stojic te la smalbeyic xch'ich'el spisil te j'alwanejetic te lajic ta milel ta xjajch'ibal to tel balumilal.

51Ja' to ta xjajch'ibal te malbot xch'ich'el te Abele soc ja' to te c'alal malbot xch'ich'el te Zacarías te la yich' milel ta bay olilal ay yu'un te xchic'jibal smajt'an Dios soc te temploe. Melel xcalbeyex, te jayeb mach'atic cuxulic ta q'uinal ta ora to, ya me x'ac'bot xcuchic stojel te mach'atic lajemic ta milele.

52"Te ja'ex jts'ibojometique ¡ya me awil awocolic! Melel la apojbeyic syaweal te p'ijil-o'tanile. Ma ba ya x'ochex tey a te ja'exe, soc ma x'awaq'uic ochel te mach'atic yo'tan ya sc'an x'ochique —xi' te Jesuse.

53Te bit'il jich la yal te Jesuse, te ts'ibojometic soc te fariseoetic, bayal ilinic ta jc'axel yu'un. Jich jajch' sjojc'obeyic bayal aiyej ta c'axem to xan.

54Yu'un la yilbeyic yo'tan teme ay ma lecuc te bila ya yal te Jesuse, te jich ya xju' ya stsaquic ta sc'opic a.

San Lucas 12

Jesús la xcholbey sc'oplal te cha'lam-o'tanile

1Jich ora la stsob sbaic tel ta stojol Jesús bayal ta jmil ants-winiquetic, stenten nax sbaic ta stojol. Jich te Jesuse, neel la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Tsajtaya me abaic ta swenta te levadura yu'un te fariseoetique, ja' bi, ja' te bit'il cha'lam te yo'tanique.

2Melel ma'yuc bila nac'al te ma xyich' chicnantesele, soc ma'yuc bila muquen te ma x'ac'ot ta na'el stojole.

3Spisil bila awaloj ta ijc' q'uinal, ya me x'aiyot stojol ta saquil q'uinal. Melel te bila muquen la awal ta yutil anae, ja' me ya yich' awtayel ta sbaba naetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Mach'a ya sc'an ya yich' xi'el

(Mt 10.26-31)

4“Te bit'il jun ayotique, yo'tic ya calbeyex: Ma me ja'uc x'axi'ic te mach'a ya smilbeyex abaq'uetalic te patil ma'yuc bi ya xju' ya spasbeyex xane.

5Ya calbeyex te mach'a ya sc'an ya axi'ique: Ja' me x'axi'ic te mach'a ya xju' yu'un ya smilat soc te ay yat'el te ya xju' ya yaq'uex ta bay yawil c'ajc' te ma xtup' sbajt'el q'uinale. Ja' me x'axi'ic stuquel.

6“¿Ma bal cha'sejbuc ch'in taq'uin stojol ta manel ta ch'iwich te jo'cojt' ch'in mutetique? Ja'uc me to, ni cojt'uc ch'ayem ta yo'tan te Diose.

7Ja' nanix jich uuc te ja'exe, asta te stsotsil ajolique, spisil ajtaybil yu'un ta lijq'uilijc'. Jich yu'un ma me xiwex. C'ax jich ay ac'oplalic a te bit'il ay sc'oplal bayal ta jcojt' te ch'in mutetique.

Ac'a caltic ta jamal te jch'uunejtic te Jesucristoe

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8“Ya calbeyex, spisil mach'a jamal ya yal ta stojol ants-winiquetic te bit'il xch'uunejone, jich uuc te Nich'anile jamal me ya yal ta stojol te ch'ul abatetic yu'un Dios te bit'il ay ta swentae.

9Yan te mach'a ya smucon ta yo'tan ta stojol te ants-winiquetique, ja' nix jich mucbil ya xc'ot ta stojol te ch'ul abatetic yu'un te Diose.

10“Teme ay mach'a ya sbolc'optay te Nich'anile, ya xju' ya spasbot perdón yu'un. Yan te mach'a ya stoybac'optay te Ch'ul Espiritue, ma xju' ya spasbot perdón yu'un stuquel.

11“Te c'alal ya x'ic'otex bael ta sinagogaetic, soc teme ya xtec'anotex ta stojol jtuuneletic soc ta stojol te ajwaliletique, ma me xjajch' amel awo'tanic yu'un te bit'il ya sc'an ya asujt'esbeyic te sc'opique soc te bila lec ya xc'o awalique.

12Melel te c'alal ya sta yorail te ya xc'opojexe, te Ch'ul Espíritu ya me yac'beyex ana'ic te bila ya xc'o awalique —xi' te Jesuse.

Ay falta ya xtal ta swenta c'ulejalil

13Ay jtul winic ta yolil te ants-winiquetic, te jich la yalbey te Jesuse: —Maestro, albeya te jbanquil te ya yac'bon oliluc uuc te bila la yijq'uitaybon jilel soc te jtate —xi'.

14Jesús la yalbey: —Winic, ¿yu'un bal ay mach'a la yac'bon cat'el ta chajbanwanej ta spuquel sbiluc te atate? —xi'.

15Jich la yalbey yaiyic: —Tsajtaya me abaic. Ma me xawac' bic'tajuc awo'tanic yu'un te c'ulejalile, melel ma ja'uc ya xcuxinat yu'un teme ay bayal te bila ay awu'une —xi' te Jesuse.

16Soc la yalbey yaiyic seña-c'op: —Ay jtul jc'ulej-winic te bayal sitin te sc'ale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Jich jajch' snop ta yo'tan: “¿Bi ya sc'an ya jpas in to? Melel ma'yuc banti ya stac' ya
jq'uejix te sit cawal-jts'unube”, xi' ta snopel.

18Nojp yu'un ts'iin: “Ta ora to ya jna'ix te bila ya jpase. Ya me jin spisil te snail cawal-
jts'unube. Ya me jpas muc'. Tey me ya jq'uej spisil a soc spisil te bila ay cu'une.

19Ya me calbey te jch'ulele: ‘Jch'ulel, bayalix te jbiluctic te ya xtuun cu'untic bayal
ja'wile. Ja' lec quich'tic lewa. We'ucotic, uch'ajucotic, bujts'najuc co'tantic yu'un”, xi'
ta yo'tan.

20Jich albot yu'un te Diose: “Winic, ma x'ana' q'uinal. Ja' in ajc'ubal to ya me jc'anbat
ach'ulel. Spisil te bila q'uejbil awu'une, ¿mach'a me ya yich'bat jilel?”, xi' te Diose.

21Ya calbeyex te jich ya xc'ot te mach'a ja' nax ya xbajt' ta yo'tan stsobel te sc'ulejal ya
xtuun yu'un stuquele, soc te ma'yuc sc'ulejal ya xc'ot ta stojol te Diose —xi' te Jesuse.

Dios ya scanantay te yal-snich'ane

(Mt 6.25-34)

22Soc jich la yalbey xan te jnopojeletic yu'un te Jesuse: —Ja' swentail te ya calbeyex:
Ma me ja'uc ya xbajt' ta awo'tanic te bit'il ya xcuxinex ta balumilale, jich bit'il te ya
xwe'exe soc te ya ata ac'u'-apaq'uique.

23Melel ma ja'uc bayal sc'oplal te awe'elique; ja' cajal sc'oplal te acuxlejalique. Soc
ma ja'uc bayal sc'oplal te ac'u'-apaq'uique; ja' cajal sc'oplal te abaq'uetalique.

24Ilawilic te bit'il cuxulic te jojetique. Ma xyaiyic awal, soc ma xyaiyic c'ajoj, soc
ma'yuc snail yiximic, soc ma'yuc snail sbiluquic. Ja' mac'linbilic yu'un te Diose. Yan
te ja'exe, c'ax jich ac'oplalic te bit'il ay sc'oplal te mutetique.

25Manchuc me bayal ya x'ayan awo'tanic yu'un te bit'il comol winicate, ¿ay bal ya xju'
awu'unic te ya anajt'ubtes aba junuc xujcubil?

26Teme ma xju' ta pasel awu'unic te bila peq'uel sc'oplale, ¿bistuc te ja' ya xbajt' ta
awo'tan te yantic xane?

27“Ilawilic te bit'il ya xch'i te ja'mal nichimetique. Ma x'at'ejic, soc ma sjal sc'u'-
spaq'uic. Ya calbeyex te ma la spajbey yutsilal junuc nichim te sc'u'-spac' te muc'
ajwalil Salomón, manchuc teme jelawen yutsilale.

28Melel teme Dios la yac' te jich ay yutsilal te ja'mal nichimetic te jun nax c'aal cuxule
soc te pajel ya yich' chiq'uel ta yawil c'ajq'ue, ¿yu'un bal ma c'axemuc to xan jich ya
sc'u'ultesex te ja'exe? ¿Bistuc te ma'yuc xch'uunjel awo'tanique?

29Jich yu'un te ja'exe ma me ja'uc ya xbajt' ta awo'tanic sleel te bit'il ya xwe'ex-
x'uch'ajexe.

30Melel ja' nax baem yo'tanic ta sleel stuquel te ants-winiquetic ta balumilale. Yan te
ja'exe ay Atatic te sna'oj spisil te bila ya xtuun awu'unique.

31Ja' me xaleic neeluc te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Jich me ya yesmantesbeyex
spisil te bila ya xtuun awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te c'ulejalil ta ch'ulchan

(Mt 6.19-21)

32“Ma me xiwex ja'ex te chijex cu'un te ma tsoboluquexe. Melel te Jtatique bin nax yo'tan ya yaq'uex tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

33Chonaic te bila ay awu'unique, soc q'uebanbeyaic te me'baetique. Leaic yawil ac'ulejalic te ma xbolobe. Q'uejaic ta ch'ulchan te ac'ulejalic te stalel ma xlaje, te bay ma x'och j'elec' soc te bay ma xlaj ta joch'e.

34Melel ta banti ay te ac'ulejalique, tey ay a te awo'tanique.

Chapaluquex me

35“Chapaluquex me, chuculuc me ach'ujt'ic, soc yacuc me ta tilel ac'ajq'uic.

36Jichuquex me te bit'il abatetic te chapalic ta smaliyel te ya sujt' tel te yajwalic te baem ta yilel nujbinel te ora ya sjambeyic te c'alal ya xjul stij te ti'naile.

37Bin nax me yutsil te abatetic te wiq'uil sitic ya xjul taotuc yu'un te yajwalique. Jamal ya calbeyex, te yajwalique ya me xchuc xch'ujt' te ya yac' sba ta abatinel yu'unique. Ya yic' tel ta smesa, soc ya yac'bey swe'elic.

38Chican bi ora te ya xjule, teme olil ajc'ubal o teme nopol sacubel q'uinal, teme wiq'uil sitic ya xjul sta te abatetic yu'une, bin nax me yutsil sc'oplalic yu'un te bit'il lequil abatetique.

39Na'aic me stojol in to: Te yacuc sna' te yajwal na te bi ora ya xtal te j'eleq'ue, wiq'uil me sit ta smaliyel te jichuque, jich ma xyac' loq'uel ta elc'anel te bila ay yu'une.

40Ja' nanix jich te ja'exe, chapaluquex me ta maliywanej, melel ma na'biluc awu'unic te bi ora ya xtal te Nich'anile —xi' te Jesuse.

Te lequil abat soc te bol abat

(Mt 24.45-51)

41Te Pedro la sjojc'obey te Jesuse: —Cajwal, ¿jo'otic nax bal ya awalbotic in seña-c'op to? ¿O ja' bal ya awalbey ta spisil uuc te yantique? —xi'.

42Jich la yal te Cajwaltique: —¿Mach'a a te mayordomo te jun yo'tan soc te ay sp'ijile? Ja' te ya x'ac'bot swentain te abatetic yu'un te yajwale soc te ya spucbey te bila ya xtuun yu'unic te jujun buelta te ya yich'ique.

43Bin nax me yutsil te winic teme jich yac ta spasel a te c'alal ya xtal te yajwale.

44Melel xcalbeyex, te yajwale ya me yac'bey swentainbey spisil te bila ay yu'une.

45Yan teme ya xcaj yal ta yo'tane: “Te Cajwal ma xtal ta ora”, teme xie, soc teme ya xjajch' yuts'in te abatetic soc te criadaetique, soc teme ya xjajch' ta we'el-uch'ajel soc ta yacubel,

46jich te yajwale ya me xtal ta bi c'aalil soc te bi ora ch'ayem stsa ta maliywanej a te abate. Ya me yac'bey buen tulan castigo. Tey me ya xbajt' a te banti ya xbajt' te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

47“Jich te abat te sna'oj te bila la sc'an yo'tan te yajwale, te ma la xchajban sba soc te ma la spas te bila la sc'ane, ya me x'ac'bot bayal ta jyalel majel.

48Yan te abat te ma ba sna'oj te bila la sc'an yo'tan te yajwale, te la spas te bila ay castigo yu'une, jteb nax majel ya x'ac'bot ta swenta stuquel. Te mach'a bayal bila ya x'ac'bote, bayal me te bila ya xc'anbote; soc uuc te mach'a bayal bila ya x'ac'bot swentaine, c'ax jich ya xc'anbot sujt'el stuquel.

Jesús tal yac' scontroin sbaic ants-winiquetic

(Mt 10.34-36)

49“Tal cac' tiluc c'ajc' ta balumilal. Co'tanuc te tilemixe.

50Ja'uc me to, puersa neel ya xtal tulan woclajel ta jtojol. Ayix jwocol ya caiy te bit'il yacon ta smaliyel te ya xc'ot ta pasele.

51¿Acuyojic bal te tal cac' lamajuc q'uinal ta balumilale? Ban c'an jichuc. Tal cac' scontroin sbaic te ants-winiquetique.

52Jich yu'un ta ora bael to, ta ba ay jo'tul te jun nax snaique, ya me sjin sbaic. Ya me xjajch' scontroin sbaic soc te cha'tule soc te oxtule.

53Te tatile ya scontroin te snich'ane; te nich'anile ya scontroin te state. Te me'ile ya scontroin te yantsil-ale; te yantsil-ale ya scontroin te sme'e. Te jme'tique ya scontroin te yalibe; in te alibale ya scontroin te yalib-me'ele —xi' te Jesuse.

Señail te bila yaquix ta c'oel ta pasel

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54Te Jesús jich la yalbey yaiyic te ants-winiquetique: —C'alal ya awilic te ay tocal ta stojol smalib c'aal, jich ya awalic te ya xtal ja'ale, soc jich ya xc'ot ta pasel.

55Soc te c'alal ya xtal ic' ta stojol sur, jich ya awalic: “C'ux me c'aal ya caiytic yo'tic”, xaex yu'un, soc jich nix ya xc'ot ta pasel.

56¡Cha'lam awo'tanic te ja'exe! Teme ya ana'ic stsajtayel bi yilel te q'uinale, ¿bit'il ay a te ya awalic te ma x'ana'ic stsajtayel te bila yaquix ta c'oel ta pasel ta ora to?

Chajbana aba soc te acontroe

(Mt 5.25-26)

57“¿Bi yu'un ma x'atsajtay aba atuquel yu'un te bila toj ta pasele?

58Teme ay mach'a ya yic'at bael ta bay te chajbajibale, chajbana aba soc ta ora te jun awo'tan ya xc'oat soque, swenta yu'un ma ba ya yac'at ta sc'ab te juez. Melel te juez ya me yac'at ta sc'ab te comandante te ya yac'at ochel ta chucjibale.

59Ya calbat te ma xloc'at tey a, ja' to teme ts'acal la atoj jilele —xi' te Jesuse.

San Lucas 13

Bayal sc'oplal te ya jsujt'es co'tantic yu'un jmultic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Jich ora ay mach'atic ba yalbeyic yaiy te Jesuse te bit'il ay galileaetic te ticunotic ta
milel yu'un te Pilatoe, soc tey mero malbot xch'ich'elic a te banti yacalic smilbel
smajt'an te Diose.

2Te Jesús la yalbey: —¿Yu'un bal acuyojic te c'axem to xan ay smul stuquelic te bit'il
ay smulic te yantic slumale, te bit'il jich c'ot ta swentaique?

3¡Ban c'an jichuc! Melel teme ma xasujt'es awo'tanic yu'un te amulique, jich me ya
xlajex ta apisilic uuc.

4¿Soc acuyojic bal te c'axem to xan ay smulic te bit'il yantic ta Jerusalén ay
waxaclajuntul (18) te lajic ta net'el c'alal jin tel te snajt'il sts'ajc'ul ta bay Siloé?

5¡Ban c'an jichuc! Melel teme ma xasujt'es awo'tanic yu'un te amulique, jich me ya
xlajex ta apisilic uuc —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te higo-te' te ma sitin

6Albot yaiyic yu'un Jesús in seña-c'op to: —Ay jtul winic sts'unoj jpejt' higo-te' ta
yawal-sts'unub. Tal yil teme ay site, ma'yuc sit la stabey.

7Jich la yalbey te jcanan-awalts'unubile: “Aiya awaiy stojol, yoxebalix ja'wil te ya
xtalon ta yilulayel te higo-te'e. Xujt' ma'yuc sit ya jtabey. Jich yu'un, boja loq'uel.
Yu'un tojol smacoj q'uinal”, xi' soc.

8Jich la yal te jcanan-awalts'unubile: “Cajwal, ac'a ainuc xan junuc ja'wil tey a. Ya me
joc'bey slumil, soc ya cac'bey sc'a'al-lumil.

9Jich wan ya yac' sit. Teme ma la yac' site, ya me xju' ta bojel loq'uel”, xi' me —xi' te
Jesuse.

Ta sc'aalelal cux-o'tan Jesús la scoltay jtul ants te c'ujul spate

10Te Jesús ba yaiy p'ijubteswanej ta bay sinagoga ta sc'aalelal cux-o'tan.

11Ay jtul ants tey a te ayix ta xwaxaclajunebal (18) ja'wil te uts'inbil yu'un te pucuje.
Ma'yuc yip te sbaq'uetale, soc c'ujul spat ya xbeen. Xujt' ma xju' yu'un te toj ya
stejc'an sbae.

12Te Jesús la yil soc la yic' tel ta stojol. Jich la yalbey: —Me'tic, libre ayatix yu'un te
achamele —xi'.

13Soc la scajanbey sc'ab ta sjol. Ora tojob spat te antse. Jajch' yalbey bayal wocol
Dios yu'un.

14Yan te mach'a yich'oj yat'el ta sinagoga, ilin yo'tan yu'un te bit'il Jesús la
slamantesbey xchamel ta sc'aalelal cux-o'tan. Jich caj yalbey te mach'a stsoboj
sbaique: —Ay waqueb c'aal te ya xju' ya x'at'ejotique. Ja' me yorail ya xtalex a te ya
awac' ta lamantesel te achamelique. Ma me ja'uc ta sc'aalelal cux-o'tan —la yut.

15Te Cajwaltique jich la sujt'esbey: —Cha'lam awo'tanic te ja'exe. ¿Ma bal yacuc
acoltay ta sc'aalelal cux-o'tan te awacaxe, te aburroe te ya xba awac'bey ja' yuch'e?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16¿Ja' xan in ants to te sts'umbal Abraham te ayix waxaclajuneb (18) ja'wil te chucbil
yu'un te Satanase? ¿Ma bal lecuc te la yich' coltayel uuc ta sc'aalelal te cux-o'tane? —
la yut.

17Te c'alal la yal jich te Jesuse, q'uexawic spisil te yajcontroe. Spisil te lume bayal
bujts'naj yo'tanic ta yilel yutsilal yat'el te la spas te Jesuse.

Seña-c'op te sbac' mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18Soc la yal te Jesuse: —¿Bila a te pajal c'oem soc te bit'il ay ta ajwalinel te Diose?
¿Bila ya jpaj soc a?

19Ja' pajal c'oem soc te sbac' mostazae te ya sts'un ta bay yawal-sts'unub te jtul
winique. Ya xch'i soc muc' ste'el ya xc'ot. Te ja'mal mutetique ya xtal spas xpechechic
tey a ta bay te sc'abc'abe —xi'.

Seña-c'op te levadurae

(Mt 13.33)

20Soc jich la yal xan te Jesuse: —¿Bila pajal soc te bit'il ay ta ajwalinel te Diose?

21Ja' pajal soc te levadura te la scap ta wots'el soc oxp'is harina te antse, ja' to te pujc'
yip ta sc'olol —xi'.

Te ti'nail te tsail nax sjamalul

(Mt 7.13-14, 21-23)

22Te c'alal yac ta beel ta sbelal Jerusalén te Jesuse, la yaiy p'ijubteswanej c'axel ta bay
te lumlumtique soc ta bay ch'in lumetic.

23Ay mach'a jojc'obot yu'un: —Cajwal, ¿ajtaybil nax bal te mach'a ya xcolique? —xi'.
La yal te Jesuse:

24—Ac'aic puersa ta ochel bael ta bay tsail nax sjamalul te ti'naile. Ya calbeyex te ay
me tsobol mach'atic te patil ya sc'an yo'tanic te ya x'ochic tey a, ja'uc me to, ma xju'ix
yu'unic.

25Melel teme la smaquix ti'nail a te yajwal nae, jich ya xjajch' atijic te ti'naile te bit'il
ayex ta amaq'ue. Jich ya xjajch' awalic: “Cajwal, Cajwal, jambotic te ti'naile”, ya me
awutic. Ja'uc me to, ya yalbeyex te yajwal nae: “Ma jna' te banti talemex te ja'exe”, ya
me yutex.

26Jich me ya xjajch' awalic ts'iin: “Ay la join jbatiquix ta we'el-uch'ajel, soc ja'at la
ap'ijubtesotiquix ta banti te jlumaltique”, ya me awutic.

27Jich me ya yalbeyex: “Ma jna' te banti talemexe. Q'ueja abaic ta jtojol ja'ex te
yacalex ta spasel te bila ma lecuque”, ya me yutex.

28Tey me ya awoq'uetay abaic a soc ya me ajets'ulay aweic yu'un te bit'il ya awilic te
Abrahame, te Isaaque, te Jacobe, soc spisil te namey q'uinal j'alwanejetic te ochemic
ta banti ay ta ajwalinel te Diose. Yan te ja'exe, ayex ta fuera atuquelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Soc ay me ya xtal xan yantic ta stojol sloq'uib c'aal, soc ta stojol smalib c'aal, soc ta bay norte, soc ta bay sur. Ya me x'och snajc'an sbaic ta we'el ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

30Jich te mach'atic slajibal ayique, ja' sbabial ya xc'otic. Yan te mach'atic sbabial ayique, ja' me slajibal ya xc'otic stuquelic —xi' te Jesuse.

Te Jesús la yoq'uetay te Jerusalene

(Mt 23.37-39)

31Ja' nix sc'aalelal a te ay fariseoetic talic ta stojol. Jich la yalic: —Anan loq'uel li'to, yu'un ya sc'an smilat te Herodese —xiic.

32La yal te Jesuse: —¡Pajal soc wax me to! Baan albeya yaiy: "Ta ora to soc pajel ya to jloq'ues pucujetic soc ya to me jlamantes jchameletic. Ja' to cha'wej te ya xlaj co'tane", uta me.

33Melel ya to me xbeenon ta ora to, soc pajel, soc cha'wej. Yu'un ma xju' te q'uejel ya xlaj jtuluc j'alwanej yu'un te Diose, tey me ya xlaj ta puersa ta bay Jerusalén.

34"¡Jerusalén, Jerusalén! C'aemat ta smilel te j'alwanejetic yu'un te Diose soc c'aemat ta xch'ojel ta ton te mach'atic ticunbilic ta c'op yu'une. Bayal buelta te c'an jtsobeyex te awal-anich'nabe, jich bit'il ya stsob yalatac ta yanil xic' te me'mute. Ja'uc me to, ma la ac'anic.

35Ya calbeyex awaiyic, jochol me ya xjil te alumalique. Soc ya calbeyex te ma ba ya awilbonic xan jsit ta ora bael to, ja' to teme ya awalic: "Bin nax yutsil te mach'a talem ta swenta te Cajwaltique", teme xaexe —xi' te Jesuse.

San Lucas 14

Jesús la scoltay jtul winic te ay ta sijt'ubel

1Ta sc'aalelal cux-o'tan bajt' Jesús ta we'el ta bay sna jtul jwolwanej yu'un te fariseoetic. Te yantic fariseoetique tal stsajtay yilic te Jesuse.

2Ay jtul winic tey a te ay ta sijt'ubele.

3Te Jesús la sjojc'obey te maestroetic yu'un te mandalile soc te fariseoetique: —¿Lec bal te ya yich' coltayel jtuluc chamel ta sc'aalelal cux-o'tan, o ma lecuc? —xi'.

4Ja'uc me to, ma c'opojic. Jich te Jesús la yic' tel te jchamele. La slamantesbey xchamel soc la sticun bael.

5Soc jich la yalbey xan yaiyic te fariseoetique: —¿Ma bal yacuc aloq'uesic ta ora aburroic soc awacaxic teme ch'ay coel cojt'uc ta pozo manchuc teme sc'aalelal cux-o'tan? —xi' te Jesuse.

6Ma ju' yu'unic sujt'esel te bila albotique.

Te mach'atic ic'bilic ta il-nujbinel

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7Jesús la yil te yacalic ta stsael te sbabial nactijibal ta swenta ich'el ta muc' te
mach'atic ic'bilic ta we'el ta mesa. Jich la yalbey yaiyic ta seña-c'op:

8—Teme ay mach'a ya yic'at ta yilel q'uin nujbinel, ma me xba anajc'an aba tey a ta
bay swenta ich'el ta muc'. Teme ya xtal yan te c'ax jich ich'bil ta muc' te bit'ilate,

9te mach'a yic'ojat soque ya me yalbat: “Wocoluc jajch'an, yu'un ja' ya xnajc'aj tey a
in winic to”, ya me yutat. Jich me bayal q'uexlal ya awaiy yu'un te ya xba anajc'an aba
tey a ta bay ma'yuc sc'oplale.

10Jich yu'un, te c'alal ya x'ic'otate, tey xnajc'ajat a te bay te slajibale. Yu'un te c'alal ya
xtal te mach'a yic'ojate, jich me ya yalbat: “Tatic, la' moan tel. Naclan li'to”, ya me
yutat. Jich te mach'atic sjoinejat ta mesae ya me yilic te bit'il ich'bilat ta muq'ue.

11Melel te mach'a ya yac' sba ta ich'el ta muq'ue, ma'yuc sc'oplal ya xc'ot. Yan te
mach'a peq'uel ya yac' sbae, ja' me ya x'ich'ot ta muc' stuquel —xi' te Jesuse.

12Soc la yalbey te mach'a ic'awan ta we'ele: —Te c'alal ya x'ic'awanat ta we'ele, ma
me ja'uc x'awic' ta we'el te mach'a c'ux ya awaiy aba ta awo'tan soque, soc te apat-
axujq'ue, soc te achapomale, soc te jc'ulejetic te nopol awiloj aba soque. Melel ya me
yic'at ta we'el ta patil uuc. Ja' nax me sjelol ya xc'ot te ya yic'at ta we'ele.

13Jich yu'un te c'alal ya apas q'uine, ja' me x'awic' tel ta we'el te mach'a ma'yuc bi ay
yu'unique, soc jc'ojc'ol-c'abetic, soc coxoetic, soc ma'sitetic.

14Jich me bin nax awutsil yu'un, melel ma xju' yu'un te ya yac'bey spacol te ya yic'at
ta we'ele. Ja'uc me to, ya me awich'bey stojol te c'alal ya xcha'cuxat soc spisil te
mach'atic toj awo'tan soc ta stojol te Diose —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te muc'ul q'uine

(Mt 22.1-14)

15Ay jtul winic te pajal nacal ta mesa soc te Jesuse te c'alal la yaiy stojol te bila la
yale, jich la yal: —Bin nax me yutsil te mach'a ya x'ic'ot ta we'el ta banti ay ta
ajwalinel te Diose —xi'.

16Te Jesús jich la yalbey: —Ay jtul winic te la xchajban we'elil te la yic' ta we'el
tsobol ta jtul.

17Te c'alal la sta yorail te we'ele, la sticun bael yabat te ya xba yic' tel te mach'atic
ic'bilique. Jich c'o yal te abate: “La'ic me. Yu'un chapalix spisil”, la yut.

18Ja'uc me to, spisilic ay bila la smaquic a. La yal te jtule: “Ay jmanbel to jq'uinal.
Jich yu'un puersa ya xba quil te bi yilele. Ya me apasbon perdón”, xi'.

19La yal te yane: “Ay jmanoj jo'eb mancuerno jwacax. Ya xba quil te bi yilel ya
x'at'ejique. Ya me apasbon perdón”, xi'.

20La yal te yane: “Ach' to nax nujbinon. Jich ma xju' cu'un te ya xboone”, xi'.

21Te abate sujt' bael. Spisil c'o xcholbey yaiy te winique. Jich ilin yo'tan yu'un. Jich la
yalbey te abate: “Baan ta ora ta muc'ul calleetic soc ta ch'in calleetic ta bay spamal te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

lume. Ic'a tel te mach'a ma'yuc bi ay yu'unique, soc uuc te jc'ojc'ol-c'abetic, soc coxoetic, soc ma'sitetic”, la yut.

22Patil tal yal te abate: “Cajwal, la jpasix te bit'il la awalbon mandale, ja'uc me to, ay to jochol te nactijibale”, xi'.

23Te winique la yalbey te yabate: “Baan ta bebetic soc ta pat corraletic. Ic'a tel ta jyalel te jayeb mach'a ya atae. Jich me ya xnoj te jnae.

24Melel xcalbeyex, te mach'atic la quic' ta neelale, jtul ma x'ac'bot smulanic te we'elil te chapal cu'une”, xi' te winique —xi' ta yalel te Jesuse.

Ay swocolil ta ts'aclinel te Cristoe

(Mt 10.37-38)

25Ay tsobol ants-winiquetic la sts'aclinic ta beel te Jesuse. La sujt'es sba sc'opon:

26—Te mach'a ya xtal ta jtojole, teme ma c'axuc jich c'uxon ta yo'tan a te bit'il te state, te sme'e, te yiname, te snich'nabe, te sbanquiltaque, te xwixitaque, te yijts'inabe, soc uuc te xcuxlejal ta q'uinale, ma xju' te jnopojel ya xc'ot cu'une.

27Te mach'a ma sc'an ya xcuch scruz te ya sts'aclinone, ma xju' te jnopojel ya xc'ot cu'une.

28Teme ay jtul te ja'ex te ya ac'an ya apas muc'ul toyol ts'ajc', ¿ma bal neeluc ya anajc'an aba ta snopel teme tic' ya xju' a te jayeb taq'uin atsoboje?

29Melel teme ja' nax ya ajajch'es te yiptajibe, teme patil ma xju' awu'une, ya me slabanat spisil te mach'a ya yilique.

30Ya me yalic: “Te winique ma ju' yu'un sju'tesel te ts'ajq'ue”, xiic me.

31Soc teme ay muc' ajwalil te ya sc'an ya xba spas guerra soc te yan muc' ajwalile, ¿ma bal neeluc ya snajc'an sba ta snopel teme ya xju' yu'un soc te lajunmil (10,000) yajsoldado te ya stsal ta guerra te jtab ta jmil (20,000) soldadoetic yu'un te yajcontroe?

32Teme ma xju' yu'un ya yaiye, ya me sticun bael abatetic te c'alal najt' to ma xtaot yu'un te yajcontroe, swenta yu'un ya xba yalbey wocol te ya xlamaj a te c'ope.

33Ja' nanix jich te ja'exe, teme ma xawijq'uitay ta awo'tanic spisil te bila ay awu'unique, ma xju' te jnopojel ya xc'oex cu'une.

C'alal ya xch'ay xchi'il te ats'ame

(Mt 5.13; Mr 9.50)

34“Te ats'ame lec ta tuuntesel, ja'uc me to, teme laj te xchi'ile, ¿ya to bal xtuun xan?

35Ma xtuunix yu'un te lumq'uinale, soc ma xtuunix yu'un te c'a'al c'a'bale. Ja' xanix te ya yich' ch'ojel baele. Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol ta lec —xi' te Jesuse.

San Lucas 15

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Seña-c'op te chij ch'ayeme

(Mt 18.10-14)

1La stsob sbaic tel spisil te jc'an-patanetique soc te yantic jmulawiletique, tal yaiybeyic stojol sc'op te Jesuse.

2Ja'uc me to, te fariseoetic soc te jts'ibojometic caj smuquen-ayanic. Jich la yalic: —Ja' in winic to, jun yo'tan sba soc te jmulawiletique, melel ya sjoin ta we'el —xiic ta smuquen-ayanel te Jesuse.

3Jich te Jesús caj yalbey yaiyic in seña-c'op to:

4—Teme ay jtul te ja'ex te ay jo'winic (100) ta jcojt' xchije, ¿bi xi' yo'tan yu'un teme ay ch'ay jcojt'uc yu'une? ¿Ma bal yacuc yijq'uitay jilel ta aquiltic te balunlajuneb yo'winic (99) ta jcojt'e, yu'un ya xba sle tel te jcojt' ch'ayeme? ¿Ma xlaj yo'tan ta sleel ja' to teme la stae?

5Te c'alal ya stae, bin nax yo'tan ya scajan tel ta snuc'.

6C'alal ya xc'ot ta snae, ya stsob tel te sjo'taque soc te spat-xujq'ue, jich ya yalbey yaiyic: “Binuc nax me co'tantic ta jpisiltic yu'un, melel la jtaix te jcojt' jchij te ch'ayeme”, xi' ta yalel.

7Jich yu'un ya calbeyex, te c'ax jich ay sbujts' yo'tanic te mach'atic ayic ta ch'ulchan te c'alal ya sujt'es yo'tan yu'un smul te jtul jmulawil, te bit'il balunlajuneb yo'winic (99) ta jtul te toj yo'tanic ta stojol Dios, te ma yejt'aluc ya sujt'es yo'tanic yu'un te smulique.

Seña-c'op te taq'uin ch'ayeme

8“Teme ay jtul ants te ay lajunsejp dracma staq'uine, ¿bi xi' yo'tan yu'un teme ya xch'ay junuc dracma yu'une? ¿Ma bal yacuc stsum c'ajc' yil, soc ma bal yacuc smes ta lec te snae yu'un ya sle te staq'uin ch'ayeme? Ja' to ya xlaj yo'tan a teme la stae.

9Te c'alal la staix ta leele, ya stsob tel te sjo'tac ta antsile soc te spat-xujq'ue. Jich ya yalbey yaiyic: “Binuc nax me awo'tanic cu'un, melel la jtaix te jun dracma-taq'uin te ch'ayem cu'une”, xi' me ta stojolic.

10Ya calbeyex te jich nix bin nax yo'tanic te ch'ul abatetic yu'un Dios ta ch'ulchan teme ya sujt'es yo'tan yu'un smul te jtul jmulawile —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te jmelmonel quereme

11Soc jich la yal xan te Jesuse: —Ay jtul winic te ay cheb snich'nabe.

12Te ijts'inale la yalbey te state: “Jtat, ya me awac'bonix te jayeb abiluc te ya xc'ot ta jwenta awu'une”, xi' ta stojol te state. Jich te state la spucbey sbiluc soc sq'uinal juju-jtul te snich'nabe.

13“Che'oxeb c'aal ta patil, te ijts'inale la xchon spisil te bila ac'bot ta swentae. Jich bajt' ta c'ubul ta yan lum. Tey c'o slajin spisil a te sbiluque, ma'yuquix bila yich'oj jilel.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te c'alal lajix yu'un spisil a te staq'uine, patil tal bayal wi'nal tey a ta bay te lume. Jich la sta bayal swocol, ta scaj te ma'yuc bila ayix yu'une.

15Jich ba sc'an yat'el ta stojol jtul winic ta bay te lume. Ja' la sticun bael ta sq'uinal ta smac'linel chitam.

16Yo'tan nax c'an snojes xch'ujt' a te sit te' te la swe'elin te chitametique, ja'uc me to, ma ba ac'bot.

17“Ta patil la snop ta yo'tan, jich la yal: “Te jtate ay bayal yaj'at'el soc ay bayal swe'elic. Yan te jo'one, ya xlajon ta wi'nal li'to.

18Ya me sujt'on bael ta sna te jtate. Jich me ya xc'o calbey: ‘Jtat, jtaoj jmul ta stojol Dios soc ta atojol uuc.

19Ma spasix te ya ap'ison ta anich'ane. Jich ac'a c'ouconix awu'un te bit'il awaj'at'el’, ya me cut” xi' ta snopel.

20Jich jajch' ta beel. Sujt' bael ta bay sna te state. “C'ubul to ay tel a te ilot yu'un te state. C'uxbaj ta yo'tan. Animal ba sta tel ta be. La smey soc la sbujts'iy.

21Te quereme la yalbey te state: “Jtat, jtaoj jmul ta stojol Dios soc ta atojol uuc. Ma spasix te ya ap'ison ta anich'ane”, xi' ta stojol te state.

22“Ja'uc me to, te state la yalbey mandal ta ora te abatetic yu'une: “Ich'bonic tel ta ora te lequil c'u'ule. Ac'bonic slap a. Ac'bonic xch'ocow ta sc'ab, soc ac'bonic xanab slap.

23Soc ic'aic tel te jujp'en tat wacaxe, milaic jti'tic, yu'un ya me jpastic q'uin.

24Melel in jnich'an to, lajemix la caiy, ja'uc me to, cha'cuxemix”, xi' te state. Jich och spasic te q'uine.

25“Te banquilale baem ta c'altic a. Te c'alal sujt' tele, ma to xc'ot ta sna a te la yaiy stojol q'uin soc ajc'ot.

26Jich la yic' tel jtul te abatetique. La sjojc'obey yaiy te bi swentailuc te q'uine.

27La yal te abate: “Yu'un ja' sujt'ix tel te awijts'ine. Jich te atate bin nax yo'tan la yac' ta milel jujp'en tat wacax, yu'un lec sujt' tel te awijts'ine”, xi' te abate.

28“Te banquilale ilin yo'tan yu'un. Ma la sc'an te ya x'och bael ta nae. Jich te state loc' tel. Tal yutsil-c'opon te snich'an te yacuc ochuc baele.

29Te banquilale la yalbey te state: “Ayix bayal ja'wil te jch'uunejbat amandale. Ma'yuc bay jch'ayojbat amandal ni junuc buelta. Ja'uc me to, ma'yuc bay la awac'bon ni cojt'uc tentsun te ya jpas q'uin soc te jo'taque.

30Yan te c'alal sujt' tel te alequil-nich'an te la sjowil-lajinbat ataq'uin ta jmulawil-ants, ja' la amilbeyix jujp'en tat wacax stuquel”, xi' te banquilale.

31“Te state la yalbey: “Jnich'an, spisil ora joinejat. Spisil te bila ay cu'une, ja' awu'un ta spisil uuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

32Ja'uc me to, snujp' te ya jpastic q'uine, yu'un ay sbujts' co'tantic. Melel te awijts'ine lajemix, ja'uc me to, cha'cuxemix. Jc'axel ch'ayem ta jc'op, ja'uc me to, la jtaix", xi' te state —xi' ta yalel te Jesuse.

San Lucas 16

Seña-c'op te mayordomo te ma junuc yo'tane

1Te Jesús jich la yalbey xan te jnopojeletic yu'une: —Ay jtul jc'ulej-winic te ay mayordomo yu'une. Te yantique tal yalbey smul te mayordomo te jontol nax yac ta slajinbel sbiluc te yajwale.

2Jich te jc'ulej-winique la sticun ta iq'uel te mayordomoe. Jich la yalbey: "¿Melel bal te ac'oplal yacon ta yaiyel stojole? Tsobonix jilel spisil te awat'el ta mayordomoil, yu'un ma xju'ix te ya awentainbon xan te jbiluque", la yut.

3"Jich te mayordomo jajch' snop ta yo'tan: "¿Bila lec ya jpas te bit'il ya sloq'uesonix ta mayordomoil te cajwale? Melel ma xju' cu'un te tulan at'ele, soc ya xq'uexawon teme ochon ta c'anbajele.

4Ta ora to ya jna'ix te bila ya jpase, swenta yu'un ay me mach'a ya yic'on ta sna te c'alal ma'yuconix ta mayordomoil a", xi' ta snopel.

5"Jich la yic' tel ta juju-jtul te mach'a ay sbetic yu'un te yajwale. Jich la yalbey te sbabiale: "¿Jayeb abet yu'un te cajwale?", xi'.

6La yal te winique: "Ay jo'winic (100) barril aceite te jbete", xi'. La yal te mayordomoe: "Ich'beya yan sjunil te abete. Najc'ana aba ta ora. Ja' nax me xats'ibuy lajuneb yoxwinic (50) barril te abete", la yut.

7La yalbey te yane: "¿Ja'xan te ja'ate, jayeb te abete?", xi'. La yal te winique: "Ay jo'winic (100) ta jp'is trigo te jbete", xi'. Te mayordomo la yalbey: "Ich'beya yan sjunil te abete. Ja' nax me xats'ibuy chanwinic (80) ta jp'is te abete", la yut.

8"C'alal la yaiy stojol te yajwal te bila la spas te mayordomo te ma lecuc te yo'tane, la yal: "Mero yan sba te winique. Ay sp'ijil", xi' yu'un. "Melel te mach'atic ayic ta swenta in balumilal to, c'ax jich ay sp'ijilic te ya sna'ic wenta stuquelic te bit'il ay sp'ijilic te mach'atic ayic ta swenta te saquil q'uinale.

9"Jo'on ya calbeyex: Leaic te mach'atic ya ac'uxtay aba soc a te ac'ulejal swenta in balumilal to, swenta yu'un jich me ya x'ic'otat ochel tey a ta bay ya x'ainat sbajt'el q'uinal te c'alal ya xlaj te ac'ulejale.

10"Te mach'a jun yo'tan ya swentain te bila ya x'ac'bot ta swenta jtebuque, ja' nanix jich jun yo'tan ya swentain teme ay bila bayal ya x'ac'bot ta swentae. Yan te mach'a ma junuc yo'tan ya swentain te bila ya x'ac'bot ta swenta jtebuque, ja' nanix jich ma junuc yo'tan ya swentain teme ay bi bayal ya x'ac'bot ta swentae.

11Jich yu'un teme ma junuc awo'tan ya awentain te c'ulejalil swenta in balumilal to, ¿mach'a c'an yac'bat awentain te lequil c'ulejalile?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Soc teme ma junuc awo'tan ya awentainbey sbiluc te yane, ¿mach'a c'an yac'bat
awentain te bila awu'un atuquele?

13“Ma'yuc jtuluc abat te ya xju' yu'un te ya yac' sba ta abatinel yu'un te cheb yajwale.
Teme jiche, ja' ya sp'aj te jtule, yan te yane, c'ux ya yaiy ta yo'tan stuquel. Te jtule jun
yo'tan ta stojol, ja'uc me to, te yane ma'yuc sc'oplal ta yo'tan ya xc'ot. Ja' nanix jich te
ja'exe, ma xju' awu'unic te ya awac' abaic ta abatinel yu'un Dios teme ja' baem ta
awo'tanic te ac'ulejalique —xi' te Jesuse.

14Te fariseoetique bic'tajem nax yo'tanic yu'un te staq'uinique, jich yu'un te c'alal la
yaiyic stojol te bila la yal te Jesuse jajch' slabanic yu'un.

15Te Jesús la yal: —Te ja'ex ja' nax ya aleic te bila ya scuyex ta lec yu'un te ants-
winiquetique. Yan te Diose ya sna'beyex te bila ay ta awo'tanique. Te bila lec nax ya
yaiyic ta yo'tan te ants-winiquetique, ya yilay stuquel te Diose.

Yaquix ta alel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose

16“Te mandalil soc te bila la yalic jilel te j'alwanejetique, ay ta ch'uunel ja' to c'alal tal
te Juane. Tey jajch' ta cholel a te lec yach'il c'op te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Spisil
ants-winiquetic ya sten sbaic ochel tey a.

17“Ya xlaj te ch'ulchan balumilale, ja'uc me to, ma xlaj sc'oplal junuc tilde stuquel te
mandalile.

Jesús la yalbey sc'oplal te mach'atic ya yijq'uitay sbaique

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18“Teme ay mach'a ya yijq'uitay sba soc te yiname, teme yan ants ya yinamine, ayix ta
mulwej abi. Ja' nanix jich te ants te ijq'uitayote, teme ya xnujbin soc yan winique, ayix
ta mulwej uuc.

Te jc'ulej-winic soc Lázaro

19“Ay jtul jc'ulej-winic te c'aem ta slapel buen t'ujbil tsaj'aman pac', soc t'ujbil lino-
pac' soc jujun c'aal ya spas q'uin, soc buen bujts'an nax swe'el te jujun c'aale.

20Soc ay jtul winic te ay yo'bolil sba ta c'axem to xan te Lázaro sbiile, metsel ta sti'
sna te jc'ulej-winique te scojt'ol sbaq'uetal ay ta c'a'ele.

21Yo'tanuc snojes xch'ujt' a te xejt'elul swaj ya xch'ay coel ta yanil smesa te jc'ulej-
winique; ja'uc me to, te ts'i'etique tal ta leq'uel yu'un te sc'a'ele.

22“Ja'uc me to, laj te winic te ay yo'bolil sbae. La yich' iq'uel bael yu'un ch'ul abatetic
te ba yac'bey sjoin sba soc te Abrahame. Soc laj uuc te jc'ulej-winique. La yich'
muquel te sbaq'uetale.

23Te c'alal ayix ta woclajel ta bay stsobjibal animaetic te jc'ulej winique, la stoy sit. La
yil te c'ubul ay te Abrahame soc la yil te sjoinej tey a te Lázaro ta bay te yawile.

24Jich jajch' yawtay: “Tatic Abraham, c'uxtayawon. Ticunbon tel te Lázaroe. Ac'a
yajch'es tel jch'ixuc sni'il sbic'tal sc'ab ta ja', yu'un ya xtal sictesbon cac' a. Melel bayal
ayon ta woclajel ta c'ajc' li'to”, xi' ta aw.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25“Te Abrahame la yal: “Jnich'an, na'a te lec nax c'axat ta q'uinale. Yan te Lázaro, ay bayal swocol c'ax ta q'uinal stuquel. Ta ora to, ma'yuquix swocol li'to. Yan te ja'ate, ayatix ta tulan castigo atuquel.

26Soc bit'il c'an ju'uc, melel ay muc'ul toyol xatal q'uinal coel ta olilal. Manchuc teme ay mach'atic yo'tan xc'axic bael tey a, ma xju' yu'unic. Ja' nanix jich teme ay mach'atic yo'tan xc'axic tel li'to, ma xju' yu'un”, xi' te Abrahame.

27“Te jc'ulej-winique la yal xan: “Tatic Abraham, ya calbat bayal wocol. Ticunbon bael ta sna jme'-jtat te Lázaroe.

28Yu'un ay jo'tul xan quijts'inab. Ac'a ba xcholbon yaiy swenta yu'un ma ba ya xtalic li'to te banti ayon ta castigoe”, xi'.

29“La yalbey te Abrahame: “Yich'ojbeyic sjun te Moisese soc sjun te j'alwanejetic yu'un te Diose. Ja' ac'a yaiyic stojol te bila ya yale”, xi'.

30“La yal te jc'ulej winique: “Ma tic'uc a, Tatic Abraham. Yan te ayuc jtul anima te ya xba albotuc yaiyic yu'une, jich me ya sujt'es yo'tanic yu'un te smulique”, xi'.

31“Te Abrahame la yalbey: “Teme ma sc'an ya yaiybeyic stojol te bila la yal te Moisese soc te j'alwanejetique, ¿ja' to bal ya xc'ot ta yo'tanic a teme ya xcha'cux tel jtul anima ya yilique?”, xi' te Abrahame —xi' ta yalel te Jesuse.

San Lucas 17

Ya xyaleswan te mulile

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1Te Jesús la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Puersa ay yalesel ta mulil, ja'uc me to, ya me yil swocol te mach'a ya syaleswan ta mulile.

2Melel te mach'a ya yac' yaluc ta mulil jtuluc te mach'atic peq'uel ayique, ja' lec te yacuc yich' chuquel cha' ta snuc' soc te lajuc yich' ch'ojel ochel ta mare.

3Tsajtaya me abaic te ja'exe. “Teme ay awermano te la sta smul ta atojole, baan, c'opona ta sbelal. Teme la sujt'es yo'tane, pasbeya me perdón yu'un.

4Manchuc teme ya sta smul ta atojol juqueb buelta te jujun c'aale soc teme jujun buelta ya xtal yalbat te ma ba ya spasixe, pasbeya perdón jujun buelta —xi' te Jesuse.

Esmantesbotic xch'uunjel co'tantic

5Te jpuc-c'opetique la yalbeyic te Cajwaltique: —Esmantesbotic xan xch'uunjel co'tantic ta lec —xiic.

6La yal te Cajwaltique: —Teme ay jich xch'uunjel awo'tanic jtebuc te bit'il sbac' mostaza te biq'uit naxe, ya me xju' ya awalbeyic in sicómoro-te' to: “Bula aba loq'uel li'to, baan ts'una aba ta mar”, teme ya awute, jich me ya xch'uunbat amandal.

Te bila ya sc'an ya spas te abate

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7“Teme ay awabat te sujt'ix tel ta woc'lum, o ta scanantayel awacax ta bay aq'uinal,
¿ya bal awalbey: “Ochan, naclan ta mesa, we'an”, ya bal awut?
8¡Ma jichuc! “Baan, chajbanbon jwe'el. Ya me ac'asesbon tel, yu'un ya xwe'-
x'uch'ajon neeluc te jo'one. Patil ya xwe'at te ja'ate”, ya awut.
9¿Soc, ya bal awalbey wocol te awabat yu'un te bit'il la spasbat te awat'el la awalbeye?
¡Ma jichuc!
10Ja' nanix jich te ja'exe, teme la apasix spisil te bila la yalbat te Diose, ya sc'an te jich
ya awalic: “Amenotic ta abatil, melel ja' nax la jpastic te bila albototique”, xaex me —
xi' te Jesuse.

Jesús la slamantesbey xchamel lajuntul jc'a'el-chameletic

11Te bit'il yac ta beel ta sbelal Jerusalén te Jesuse, c'ax bael ta sq'uinal Samaria soc
Galilea.
12Te c'alal c'ot ta ch'in lum, tal ta tael yu'un lajuntul winiquetic te yich'ojic c'a'el-
chamele. Q'uejel to tec'ajic ta aw:
13—Jesús, Maestro, c'uxtayawotic —xiic ta aw.
14C'alal la yil te Jesuse, jich la yalbey: —Baanic, ac'a abaic ta ilel ta stojol te
sacerdoteetique —xi'. Te bit'il yacaliquix ta beele, colic ta chamel.
15Te bit'il la yil te jtul te lequix ay te sbaq'uetale, jich sujt' tel ta stojol te Jesuse. Tulan
yac ta yawtayel tel yutsilal te Diose.
16Jul stinan sba coel c'alal ta lum ta stojol te Jesuse. La yalbey wocol ta stojol. In te
winique samaria-winic stuquel.
17La yal te Jesuse: —¿Ma bal lajuntuluc te mach'a lecube? ¿Banti ay te baluntulique?
18¿Ja' nax bal in jyanlum winic to te sujt' tel ta yalel wocol ta stojol te Diose? —xi' te
Jesuse.
19Soc la yalbey: —Jajch'an, baan. Colematix ta swenta xch'uunjel awo'tan —xi'.

Te c'alal ya xtal ta ajwalinel te Diose

(Mt 24.23-28, 36-41)

20Te fariseoetic la sjojc'obeyic te Jesús te bi ora ya xjajch' ta ajwalinel te Diose. Jich
albot yaiyic yu'un: —Ma chicanuc ta ilel te bi ora ya xjajch' ta mandal te Cajwaltic
Diose.
21“La', ilawil li'to” soc “Baan, ilawil lum to” ma'yuc mach'a xi' ta yalel, melel ayix ta
awolilic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.
22Soc la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Ya me sta yorail te awo'tanuc yacuc awilic te
Nich'anile manchuc teme ja' nax jun c'aale, ja'uc me to, ma ba ya awilic.
23Ay me mach'atic ya yalbeyex: “La' ilawil, li' ay to” soc: “Conic, quiltic, lum ay to”,
ya me yutex, ja'uc me to, ma me xbaex soc ma me x'ats'aclinic bael.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Yu'un te bi ora ya xtal te Nich'anile, jich me ya xchicnaj tel te bit'il ya xlem tel tsantsewal ta bay juju-jmejch' te ch'ulchane.

25Ja'uc me to, neel ya xc'ax bayal swocol, soc xujt' ma'yuc sc'oplal ya xc'ot ta yo'tanic te ants-winic te cuxulic ta q'uinal ta ora to.

26Jich bit'il ta yorail te Noeje, ja' nanix jich yilelic a te c'alal ya xtal te Nich'anile.

27Yacalic ta we'el-uch'ajel, soc yacalic ta nujbinel, soc yacalic ta ch'omtayel, ja' to te bi c'aalil och ta barco te Noeje. Tal te pulemale. Jich lajic ta spisilic.

28Jich nix c'ot ta pasel ta yorail te Lote. Yacalic ta we'el-uch'ajel, soc yacalic ta manbajel chonbajel, soc yacalic ta awal soc yacalic ta spasel snaic.

29Te bi c'aalil loc' tel ta lum Sodoma te Lote, yal tel c'ajc' soc azufre ta yolil ch'ulchan. Jich lajic ta spisilic.

30Jich nix ya xc'ot ta pasel te c'alal ya xchicnaj tel te Nich'anile.

31“Te c'alal ya sta yoraile, te mach'a moem bael ta yamac'ul sba te snae te ay ta yutil sna te sbiluque, ma me x'ochix ta sloq'uesel te c'alal ya xco tele. Soc te mach'a baem ta c'altic a, ma me sujt'ix bael ta sna.

32Juluc me ta awo'tanic te bit'il ay te yinam Lote.

33Te mach'a ya xc'uxtay te xcuxlejale, ya me xch'ay soc. Yan te mach'a ma xc'uxtay te xcuxlejale, ja' me ya xcuxin stuquel.

34“Ya calbeyex, teme ya xc'ot ta pasel ta ajc'ubale, ay me cha'tul wayajtic ta jun nax wayibal, jtul ya x'ic'ot soc jtul ya x'ijq'uitayot.

35Soc ta bay cheb antsetic te sjoinej sbaic ta juch' mats'e, jtul ya x'ic'ot soc jtul ya x'ijq'uitayot.

[36Soc te bay cheb winiquetic te sjoinej sbaic ta at'el ta c'altique, jtul ya x'ic'ot soc jtul ya x'ijq'uitayot] —xi' te Jesuse.

37Te c'alal la yaiyic stojole, la sjojc'obeyic: —Cajwal, ¿banti ya xc'ot ta pasel? —xiic. La yal te Jesuse: —Ja' pajal soc te banti chawal sbaq'uetal te bila lajeme, melel tey ya stsob sbaic tel uuc te xulemetique —xi' te Jesuse.

San Lucas 18

Seña-c'op te me'ba ants soc te juez

1Te Jesús la yalbey yaiyic yan seña-c'op, swenta yu'un jich me ya snopic te ma ba ya yijq'uitayic sc'oponel Dios spisil ora soc te ma xchebaj yo'tanic ta stojole.

2Jich albotic yu'un: —Ay jtul juez ta bay jpam lum te xujt' ma xi' te Diose, soc jtul ma'yuc mach'a ya yich' ta muc'.

3Ta bay te lume ay jtul me'ba ants tey a. Tal sc'opon bayal buelta te juez, yu'un ya sc'anbey te yacuc chajbanotuc soc te scontroe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Te juez bayal c'aal te ma la sc'an yo'tan te ya xchajbane. Patil la snop: “Manchuc
teme ma ba ya jxi' te Diose soc te ma'yuc mach'a ya quich' ta muq'ue,

5scaj te ya swulilayon te me'ba antse, jich yu'un ya me jchajban, swenta yu'un ma me
x'ilin co'tan yu'un te bit'il ya swulilayon spisil ora”, xi' ta yo'tan —xi' ta yalel te
Jesuse.

6Soc la yal xan te Cajwaltique: —Awaiy bit'il la yal te juez te ma ba lec yo'tane.

7Ja' xan te Diose ¿ma bal yacuc scoltay te mach'a tsabil yu'un te ya x'albot wocol
yu'un c'aal ajc'ubale? ¿Ya bal smaliy bayal c'aal te ya xcoltaywane?

8Ya calbeyex te ya xcoltaywan ta orae. Yan te c'alal ya xtal te Nich'anile ¿ay bal
mach'a jun yo'tan xch'uunej Dios te ya xjul sta ta balumilale? —xi' te Cajwaltique.

Seña-c'op te jtul fariseo soc te jtul jc'an-patane

9Te Jesús la yalbey yaiyic yan seña-c'op ta stojol te mach'atic scuyoj sbaic te toj
yo'tanic ta stojol te Diose, soc te ya yalic te amen yat'elic ta sc'opic te yantique. Jich la
yal:

10—Ay cheb winiquetic ba sc'oponic Dios ta templo. Te jtule fariseo, in te yane jc'an-
patan.

11Te fariseo teq'uel la sc'opon te Diose. Jich la yal: “Dios cu'un, wocol awal te ma
pajaluc co'tan soc te j'eleq'uetique, soc te ma tojuc yo'tanique, soc te jmulwejetic, soc
ma jichuc co'tan te bit'il yo'tan in jc'an-patan to.

12Te jo'one ya jcom jwe'el cheb buelta jujun semana soc ya cac'bat jun ta slajunebal te
bila ya jtae”, xi'.

13“Yan te jc'an-patane, q'uejel to la stejc'an sba jilel stuquel. La stinan sba ta stojol
Dios. Ma la sc'an stoy moel te site. La smajulay yo'tan. Jich la yal: “Dios cu'un,
pasbon perdón te bit'il jmulawilon ta atojol”, xi'.

14Ya calbeyex: Te jc'an-patane libre c'otix ta stojol Dios te c'alal sujt' bael ta snae.
Yan te fariseo ma'yuc bila la sta stuquel, melel te mach'a cajal ya yac' sbae, peq'uel me
ya xc'ot. Yan te mach'a peq'uel ya yac' sbae, ja' me cajal ya xc'ot stuquel —xi' te
Jesuse.

Jesús la yac'bey bendición te alaletique

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15Ay la yiq'uic tel ch'in alaletic ta stojol te Jesuse, swenta yu'un ya scajanbey sc'ab ta
sjolic. Te c'alal la yil te jnopojeletique, la scomic te mach'atic yic'ojic tele.

16Ja'uc me to, te Jesús la yic' tel te ch'in alaletique, soc la yalbey te jnopojeletique: —
Ac'a taluc ta jtojol te alaletique. Ma me x'acomic. Melel te mach'a jich yo'tanic te bit'il
in alaletic to, ja' me ya xju' ya yajwalinic te Diose.

17Jamal ya calbeyex, te mach'a ma xch'uun yajwalinel te Diose, jich bit'il te alale, ma
xju' ya yajwalin te Diose —xi' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Tal sc'opon Jesús jtul winic te jc'uleje

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18Ay jtul mach'a ich'bil ta muc' yu'un te judioetique, tal sc'opon te Jesuse: —Maestro, te lecat ta winiquile, ¿bit'il ya jta jcuxlejal sbajt'el q'uinal? —xi'.

19Te Jesús la yalbey: —¿Bi yu'un ya awal te lecon ta winiquile? Ma'yuc mach'a lec. Ja' nax lec stuquel te Diose.

20Ana'oj stojol te bila ya yal te mandaliletique: “Ma me x'awaiy mulwej, ma me x'awaiy milaw, ma me x'awaiy elec', ma me xlewanat ta c'op, soc ich'a ta muc' te ame'-atate”, te xie —xi' te Jesuse.

21La yal te winique: —Spisil cat'elinej spasel ta jqueremil to tel —xi'.

22Te c'alal la yaiy stojol te Jesuse, la yalbey te winique: —Ay to jchajp xan te bila ya sc'an ya apase. Chona spisil bila ay awu'un, soc q'uebanbeya te me'baetique. Jich me ay ac'ulejal ta ch'ulchan ya xc'oat. La' me, joinawon ts'iin —xi'.

23Te c'alal la yaiy stojol te winique, bayal la smel yo'tan yu'un, scaj te bayal sc'ulejale.

24Te Jesús la yil te bit'il ay ta mel-o'tan te winique. Jich yu'un la yal: —Te jc'ulejetique wocol ya yajwalinic te Diose.

25Jich bit'il ma xju' ya xc'ax ta aguja te camelloe, c'axem to xan wocol ya x'ochic te jc'ulejetic ta banti ay ta ajwalinel te Diose —xi'.

26Te mach'atic la yaiyic stojole jich la yalic: —¿Mach'a me c'an coluc jiche? —xiic yu'un.

27Te Jesús la yalbey xan yaiyic: —Te bila ma xju' ta pasel yu'un te ants-winiquetique, ja' ya xju' yu'un spasel stuquel te Diose —xi'.

28Te Pedro la yal: —Cajwal, te jo'otique jilemix cu'untic te bitic ay cu'untique, melel jts'aclinejticatix —xi'.

29Te Jesús jich la yal: —Jamal ya calbeyex, spisil mach'a ya yijq'uitay jilel sna, sme'-stat, sbanquiltac, yinam, yal-snich'an ta swenta te bit'il ay ta ajwalinel te Diose,

30bayal buelta ya x'esmaj sjelol ya yich' li'to ta balumilal, ta patil ya me staic xcuxlejalic sbajt'el q'uinal —xi' te Jesuse.

Yoxebalix buelta te la yal Jesús te bit'il ya xlaje

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31Te Jesús la yic' ta stojol stuquel nax te lajchaytul jnopojeletic yu'une soc la yalbey yaiyic: —Aiya awaiyic stojol: Yacotiquix ta moel bael ta Jerusalén. Tey me ya xc'ot ta pasel a te bit'il la sts'ibuyic jilel j'alwanejetic yu'un Dios te sc'oplal te Nich'anile.

32Melel ya x'ac'ot ta sc'ab te jyanlumetique. Ya me yich' labanel soc bolc'optayel soc tubtayel yu'unic.

33Te c'alal la yac'beyiquix castigo ta majel ta nujc'ule, ya me smilic. Ja'uc me to, ta yoxebal c'aal ya me xcha'cux tel —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34Ja'uc me to, xujt' ma la sna'ic stojol te bila la yale, yu'un ma chicanuc la yaiyic te bit'il c'oem swentaile. Jich ma ba c'ot ta yo'tanic.

Jesús la sjambey sit ma'sit ta lum Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35C'alal nopol xc'ot Jesús ta lum Jericó, ay jtul ma'sit nacal ta c'anbajel ta ti'be.

36C'alal la yaiy stojol te yac ta c'axel tsobol ants-winiquetic ta be, la sjojc'o yaiy te bila yac ta pasele.

37La yalbeyic te ja' te Jesús te Nazarete te yac ta c'axele.

38Jich jajch' yawtay: —¡Jesús te sts'umbalat Davide, c'uxtayawon! —xi' ta aw.

39Te mach'atic neel yacalic ta c'axele, la scomic te manchuc ya x'awune. Ja'uc me to, tulan awun xan: —¡Sts'umbal David, c'uxtayawon! —xi' ta aw.

40Te Jesús la stejc'an sba. La yal mandal te ya x'ic'ot tel ta stojole. Te c'alal ayix ta stojole, te Jesús la sjojc'obey yaiy:

41—¿Yu'un bal ay bila ya ac'an te ya jpasbate? —xi'. La yal te ma'site: —Cajwal, ya jc'an te ya ajambon te jsite —xi'.

42Te Jesús la yalbey: —Ya xjamix te asite. Ta swenta xch'uunjel awo'tan colematix —xi'.

43Te winique ora la yil te q'uinale. La sts'aclin bael te Jesuse, yac ta yalel yutsilal te Diose. Soc uuc te ants-winiquetique, la yalbeyic yutsilal Dios yu'un.

San Lucas 19

Jesús soc Zaqueo

1C'alal och Jesús ta lum Jericó, been c'axel ta yolil lum.

2Ay jtul winic tey a Zaqueo sbiil te ja' jwolwanej yu'un te jc'an-patanetique. Buen c'ulej te winique.

3La sle bit'il ya yil te Jesuse, ja'uc me to, ma ju' te la yile, melel tsobol te ants-winiquetique soc c'ax comol winic stuquel.

4Jich animaj c'axel ta ora. Mo ta sicómoro-te' te banti ya xc'ax te Jesuse, swenta yu'un jich me ya yilbey sit.

5C'alal c'ax tey a te Jesuse, la stoy moel sit, la yil tey ay a. Jich la yalbey: —Zaqueo, coan tel ta ora, yu'un ya xc'oon ta ana yo'tic —xi'.

6Jich te Zaqueo coj tel ta ora. Bin nax yo'tan la yic' bael ta sna.

7Te c'alal la yilic spisil te ants-winiquetic te tey och a te Jesuse, la smuquen-ayanic. Ja' amen la yaiyic te la sjoin te mach'a jmulawile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Te Zaqueo tejc'aj jajch'el ta olilal. Jich la yalbey te Cajwaltique: —Cajwal, ya me
jq'uebanbey oliluc jbiluc te me'baetique. Soc teme ay mach'a la jlo'laybey sbiluque,
chaneb buelta ya quesmantesbey sujt'el te sjelole —xi'.

9La yal te Jesuse: —Ta ora to julemix colel li' ta na to, melel ja' sts'umbal Abraham
uuc in winic to.

10Melel te Nich'anile tal sle soc tal scoltay te mach'atic ch'ayeme —xi' te Jesuse.

Seña-c'op te mina-taq'uine

(Mt 25.14-30)

11Te ants-winiquetic yacalic ta yaiybel stojol sc'op tey a te Jesuse. Jich jajch' yalbey
yaiyic seña-c'op, yu'un ya xc'otix ta Jerusalén, soc scuyojic te ants-winiquetic te ya
xchicnajix ta ora nax te muc' ajwalil ya yac' te Diose.

12Jich la yal te Jesuse: —Ay jtul jc'ulej winic te bajt' ta yan lum te c'ubul aye, yu'un ba
yich' tel yat'el ta muc' ajwalil.

13Te c'alal ma to xbajt' a, la yic' tel ta stojol lajuntul te abatetic yu'une. La yac'bey
jujun mina-taq'uin ta juju-jtul. Jich la yalbey jilel: “Aiyaic manbajel soc chonbajel, ja'
to teme sujt'on tele”, la yut.

14“Ja'uc me to, te winique mero ilaybil yu'un te slumale. Jich yu'un te c'alal baemix a,
ta spat nax la sticunic bael abat te jich ba yale: “Ma jc'antic te ya yich' yat'el ta muc'
ajwalil ta jwentatic te winique”, xiic.

15“Ja'uc me to, puersa la yich' yat'el ta muc' ajwalil. Jich sujt' tel ta slumal. Te c'alal
sujt'emix tele, la sticun tel ta iq'uel te abatetic yu'un te la yac'bey jilel te jujun mina-
taq'uine, swenta yu'un ya me sna' stojol te jayeb jolon yu'unic te taq'uine.

16Te mach'a sbabial tale la yal: “Cajwal, te mina-taq'uin la awac'bon jilele, jolon
lajuneb cu'un”, xi'.

17La yal te ajwalile: “Lec at'ejat, lequil abatat. Te bit'il jun awo'tan la awentainbon te
bila jteb la cac'bat jilele, jich yu'un ya cac'bat awat'el ta swentainel lajunpam lum”, xi'.

18“Tal uuc te yane jich la yal: “Cajwal, te mina-taq'uin la awac'bon jilele, jolon jo'eb
cu'un”, xi'.

19Jich nix albot yu'un te yajwale: “Te ja'ate ya cac'bat awat'el ta swentainel jo'pam
lum”, xi'.

20“Soc tal te yane. Jich la yal uuc: “Cajwal, li' ay to te jun mina-taq'uin la awac'bon
jilele. La jq'uejbat, soc la jpotsbat ta pañuelo.

21Yu'un la jxi'at te bit'il tulan awo'tane. Melel ya awich' te bila ma ja'ucat awac'oj tey
a, soc ja'at ya ac'aj te ma ja'ucat la ats'une”, xi'.

22Te ajwalile la yal: “Amenat ta abatil. Ta swenta te awee te ya cac'bat castigo yu'une.
Te bit'il ya ana' te tulan co'tane, soc te ya quich' te bila ma jo'ocon cac'oj tey a, soc te
ya jc'aj te ma jo'ocon jts'unoje,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23¿bi yu'un ma la awac' ta majanel swenta yu'un la quich'bey soc sjol te c'alal sujt'on tel te jichuque?", la yut.

24"Soc jich la yalbey te mach'atic tec'ajtic tey a: "Pojbeya te mina-taq'uine. Ac'beya te mach'a yich'oj te lajunebe", xi'.

25La yalic: "Cajwal, ay yich'ojix lajuneb mina-taq'uin stuquel", xiic.

26La yal te muc' ajwalile: "Ya calbeyex: Spisil te mach'a ay bila yich'oje, ya me x'ac'bot xan sjoy. Yan te mach'a ma'yuc bila ay yu'une, ya me xpojbot te bila yich'oj jtebuque.

27Yan te mach'atic scontroinejone te ma la sc'anic te ya x'ochon ta muc' ajwalil ta swentaique, ic'bonic tel ta jtojol. C'ocbeyaic loq'uel sjol", xi' te muc' ajwalile —xi' ta yalel te Jesuse.

Och bael ta Jerusalén te Jesuse

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28Te c'alal lajix yo'tan ta c'op te Jesuse, cha'jajch' xan ta beel moel ta Jerusalén.

29Te c'alal la sta te Wits Olivailtic sbiile ta bay nopol te ch'in lumetic te Betfagé soc Betania, la sticun bael cha'tul te jnopojeletic yu'une, jich la yalbey:

30—Baanic ta bay in ch'in lum to te ya quiltique. Tey me chucul ya xc'o ataic cojt' alal burro te ma'yuc mach'a scajtibinej ni junuc buelta. Tilaic, nitaic tel.

31Teme ay mach'a ya sjojc'obat: "¿Bistuc te ya atilic baele?", teme xie, jich me xawalbeyic: "Ja' ya xtuun yu'un te Cajwaltique", ya me awutic —xi'.

32Jich bajt'ic te cha'tul jnopojeletique. Jich c'o staic te bit'il albotic bael yu'un te Jesuse.

33Te c'alal yacalic ta stilel te alal burroe, albotic yu'un te yajwale: —¿Bistuc ya atilic te burroe? —xi'.

34La yalbeyic: —Ja' ya xtuun yu'un te Cajwaltique —xiic.

35Jich la snitic tel ta bay te Jesuse. La slim sc'u'ic ta spat te alal burroe, soc la smojt'esic tey a te Jesuse.

36Te bit'il yac ta beel te burroe, la slim bael sc'u'ic ta be.

37Te c'alal nopol ayiquix coel ta bay te Wits Olivailtique, bin nax yo'tanic jajch'ic ta aw te tsobol ta jtul jnopojeletic te sjoinejic ta beele.

38—¡Bin nax yutsil te Muc' Ajwalil te talemix ta swenta te Cajwaltique! ¡Lamalix q'uinal ta ch'ulchan! ¡Jelawen yutsil te Mach'a ay ta ch'ulchane! —xiic ta aw.

39Ay fariseoetic ta yolilic te tsobol ants-winiquetique. Jich la yalic: —Maestro, coma ta c'op te jnopojeletic awu'une —la yutic.

40La yal te Jesuse: —Ya calbeyex: Teme ya scom sbaic ta aw ta spisilic in to, ja' ya xjajch'ic ta aw uuc te tonetique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Te c'alal nopol ayiquix bael ta Jerusalene, te Jesús la yil spamal te lume. Jajch' yoq'uetay.

42Jich la yal ta yoq'uetayel: —Te c'oemuc ta awo'tan ta ora to te bila ya yac'bat lamal q'uinal awaiy yu'une, ja'uc me to, macal ta atojol ta ora to.

43Yu'un ya me sta sc'aalelal te ya xtal te awajcontroe. Ya me sjoytayat soc spamal te alumale. Ya me xtal yaiy tulan guerra. Ya me sle bi ya yut ya yochintaybat te alumale.

44Ya me yich' wuyel c'alal ta lum spisil te naetique. Ya me yich' milel spisil yajwal te alumale. Ni jp'ijuc ton te cajal ya xjil ta sba yan ton. Spisil me jich ya xc'ot ta pasel scaj te ma c'ot ta awo'tan te bi ora tal yilat te Diose —xi' ta yalel te Jesuse.

Jesús la yac' ta ich'el ta muc' te temploe

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45C'alal och ta templo te Jesuse, jajch' sten loq'uel te mach'atic yacalic ta chonbajel soc ta manbajel tey a.

46Jich la yalbey yaiyic: —Jich ts'ibubil jilel ta Sjun Dios: “Te jnae snail sc'oponel Dios sbiil”, te xie. Ja'uc me to, te ja'exe la ac'atp'uniquix ta xch'en j'eleq'uetic —la yut.

47Jujun c'aal la yaiy p'ijubteswanej ta templo te Jesuse. Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique soc uuc te mach'atic ich'bilic ta muc' yu'un te lume caj sleic bi ya yut ya smilic te Jesuse.

48Ja'uc me to, ma wejt' yu'unic te bi ya yutique, yu'un spisil lum toyol yo'tanic ta yaiybel stojol sc'op te Jesuse.

San Lucas 20

Yich'oj tulan yat'el te Jesuse

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1Ay jun c'aal te Jesús yac ta sp'ijubtesel ta templo te ants-winiquetic soc yac ta yalel te lec yach'il c'ope, talic ta stojol te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique soc uuc te principaletic yu'un te lume.

2Jich la yalbeyic: —¿Banti la awich' awat'el ta spasel spisil in to? ¿Mach'a la yac'bat awat'el? —xiic.

3La yal te Jesuse: —Jichon uuc, ay bila ya jojc'obeyex. Ya me awalbonic:

4¿Mach'a la yac'bey yat'el ta yaq'uel ich'ja' te Juane? ¿Ja' bal te Diose, o ja' bal te winiquetique? —xi'.

5Jajch' yaanic stuquelic: —Teme ya caltic te ja' ac'bot yat'el yu'un te Diose, ya me yalbotic: “¿Bistuc ma la ach'uunic te bila la yale?”, ya me yutotic.

6Soc teme ya calbeytic te ja' ac'bot yat'el yu'un winiquetic, spisil lum ya me smilotic ta ch'ojel ta ton, melel xch'uunej yo'tanic te bit'il ja' j'alwanej yu'un Dios te Juane —xiic ta yaanel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Jich yu'un la yalbeyic te Jesuse te ma sna'ic te mach'a la yac'bey yat'el te Juane.

8La yal te Jesuse: —Jichon uuc. Ma xcalbeyex te mach'a la yac'bon cat'el ta spasel spisil in to —xi'.

Seña-c'op te j'at'eletic te amen yo'tanique

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9Te Jesús jajch' sc'opon te lume. La yalbey yaiyic in seña-c'op to: —Ay jtul winic te la sts'un ts'usubiltic, soc la yac' jilel ta wentainel yu'un j'at'eletic. Bajt' ta c'ubul q'uinal. Bayal u jalaj tey a.

10C'alal la sta yorail ta tulel sit te sts'usube, la sticun bael jtul abat, yu'un ya xba sc'anbey te j'at'eletic te jayeb ya xc'ot ta swenta te sts'usube. Te j'at'eletic la smajic te abate. Ma'yuc bi la yac'beyic bael xujt'uc.

11Te yajwal ts'usubiltique la sticun yan abat. Ja' nanix jich ma la yich'ic ta muc'. La smajic, soc ma'yuc bi la yac'beyic bael.

12Yan buelta te yajwal ts'usubiltique la sticun te yoxebal abate, ja'uc me to, te j'at'eletique la yejch'entesic, soc la xch'ojic loq'uel.

13“Te yajwal ts'usubiltique la yal ta yo'tan: “¿Bila lec ya jpas? Ja' lec ya jticun bael te jnich'an te bayal c'ux ta co'tane. Repente ya yich'bon ta muc' teme la yilique”, xi' ta snopel.

14Te c'alal la yilic te j'at'eletique, jich la yalbey sbaic: “Ja' in to, ja' te mach'a ya xjil ta swenta te q'uinale. Ja' lec jmiltic, yu'un jo'otic me ya xjil ta jwentatic te q'uinale”, xiic.

15Jich la sloq'uesic bael ta ts'usubiltic, soc la smilic. “¿Bi me ya spas awaiy te yajwal ts'usubiltique?

16Ya calbeyex te ya me xtal smil jilel te j'at'eletique, soc yantic me ya yac'bey swentain te ts'usubiltic yu'une —xi' te Jesuse. Te mach'atic la yaiyic stojole la yalic: —¡Ma jichuc ya sc'an te Diose! —xiic.

17Ja'uc me to, te Jesús la yilbey sitic. Jich la yal: —¿Bi xi' jiche te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te ton te ma xtuun la yilic te jpas-naetique, ja' yiptajib chiquin-na c'otix stuquel”, te xie?

18Spisil mach'a ya xt'uxaj ta sba te tone, ya me xlilaj tey a. Soc spisil mach'a ya xnet'ot yu'un te tone, jc'axel me tan ya xjil yu'un —xi' te Jesuse.

Bit'il ay sc'oplal te patanile

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

19Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique, ora nax c'an stsaquic te Jesuse. Yu'un la sna'ic stojol te ja' sc'oplalic te seña-c'op la yal te Jesuse, ja'uc me to, la xi'ic te ants-winiquetique.

20Jich yu'un la sticunic jtsajtaywanejetic te scuyoj sbaic ta lec yo'tanic ta ilel ta stojol te Jesuse, swenta yu'un jich me ya yac'beyic yal te bila amene. Yu'un jich me ya yaq'uic ta sc'ab a te ajwalile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Jich la sjojc'obeyic te Jesuse: —Maestro, jna'ojtic te toj te bila ya awale soc te bila ya awac' ta nopele. Ma tsabiluc nax awu'un te mach'a ya awich' ta muq'ue. Melel jamal ya awac' ta nopel te be yu'un te Diose.

22¿Lec bal te ya jtoj jpatantic ta stojol te Cesare, o ma stac'? —xiic.

23Te Jesús la sna' stojol te bit'il amen te yo'tanique. La yalbey yaiyic: —¿Bi yu'un ya awilbonic co'tan?

24Ac'bon quil jsejbuc te taq'uine. ¿Mach'a yelaw te ya awilique soc mach'a sbiil te nacale? —xi'. La yalic: —Ja' te Cesare —xiic.

25Jesús la yalbey yaiyic: —Te bila ja' yu'un te Cesare, ac'beya te Cesar, soc te bila ja' yu'un te Diose, ac'beya te Diose —xi' te Jesuse.

26Jich ma ju' yu'unic te la yac'beyic yal ta stojol lum te bila amene. Jchajp la yaiybeyic a te bit'il sujt'esbot sc'opic yu'un te Jesuse. Tey ma'yuc bila la yaliquix a.

Jesús jojc'obot bit'il ay te cha'cuxele

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27Ay c'o sc'oponic Jesús cha'oxtul te saduceoetique. Te saduceoetique ma'yuc cha'cuxel ta sc'opic. Jich la sjojc'obeyic te Jesuse:

28—Maestro, te Moisés la sts'ibubotic jilel: “Teme ay laj jtul winic te cuxul jilel te yiname, teme ma'yuc jilel snich'ane, ja' ac'a yic' yinamin te yijts'ine. Jich me ay sts'umbal ya xc'ot a te sbanquile”, te xie.

29Ja'uc me to, ay juctul winiquetic te sjoy sbaic ta alatayele. Te banquilale la yic' yinamin jtul ants, ja'uc me to, laj. Ma'yuc jtuluc jilel te snich'ane.

30Jich te xchebale la yic' yinamin te me'ba antse. Ja'uc me to, laj uuc, ma'yuc jtuluc jil uuc te snich'ane.

31Soc jich nix uuc te yoxebale. Ta sjuctululic ma'yuc jilel jtuluc snich'anic.

32Patil laj uuc te antse.

33¿Mach'a me yinam ya xc'ot te c'alal ya sta yorail te cha'cuxele? Melel ta sjuctululic la yinaminic ta spisilic —xiic.

34Te Jesús la yalbey yaiyic: —Spisil te mach'atic ayic to ta balumilale, ya xnujbinic soc ya xbajt'ic ta ich'el.

35Yan te mach'a jayeb lec ya x'ilotic yu'un Dios te jich ya xju' ya x'ainic tey a ta bay te utsil-q'uinal te ya xchicnaj ta patile soc te ya xcha'cuxic tel ta bay te animaetique, ma'yuquix nujbinel tey a.

36Soc ma xju' ya xlajiquix. Pajal c'oemiquix soc te ch'ul abatetique. Yal-snich'an Dios c'oemic te bit'il cha'cuxemiquixe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

37“Te mach'atic lajemique, ya me xcha'cuxic. Jich la yal uuc te Moisés te c'alal la
xcholbey sc'oplal te pejt' ch'ix te yac ta tilele. Tey la yal a te Diose, te ja' Dios yu'un te
Abraham, te Isaac soc te Jacobe.

38Te Diose ma ja'uc Dios yu'un te mach'atic lajemique. Ja' Dios yu'un te mach'atic
cuxulique, melel spisil cuxul ta sit ya yil stuquel te Diose —xi' te Jesuse.

39Ay cha'oxtul te jts'ibojometic te jich la yalique: —Maestro, buen lec te bila la awale
—xiic.

40Jich te saduceoetique la xi'ic sjojc'oyel yan aiyejetic.

¿Mach'a sts'umbal te Cristoe?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41Te Jesús la sjojc'obey yaiy: —¿Bit'il ay te ya yalic te ja' sts'umbal David te Cristoe?

42Melel ja' nix te David te jich la sts'ibuy jilel ta bay Salmoetic: “Te Cajwaltic Dios
jich la yalbey te Cajwale: ‘Naclan ta swa'el jc'ab,

43ja' to teme la cac'bat apech' ta teq'uel te acontrotaque’, xi' te Diose”, te xie.

44¿Bit'il ay jiche te ja' sts'umbal David te Cristoe? Melel “Cajwal”, xi' te Davide —xi'
te Jesuse.

Jesús la yalbey smul te jts'ibojometique

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45Spisil te lume, la yaiyic stojol te bila jajch' yalbey te jnopojeletic yu'un te Jesuse:

46—Tsajtaya abaic yu'un te bila ya spasic te jts'ibojometique. Melel toyol yo'tanic
yu'un te ya slapic ta beel te snajt'il c'u'ique, soc toyol yo'tanic yu'un te ya xpatbot
yo'tanic ta comonsitil ta bay yolil ch'iwich. Soc toyol yo'tanic yu'un te ya snajc'an
sbaic tey a ta bay nactijibaletic swenta ich'el ta muc' ta bay te sinagogaetique. Soc ya
smaquic ta ora te sbabial nactijibaletic ta bay ya stsob sbaic ta we'ele.

47Soc ya spojbey sna sbiluc te me'ba antsetique. Ja'uc me to, jal ya sc'oponic Dios ta
comonsitil, yu'un jich me ya xcuyotic ta lec. Ja'ic te c'axem to xan castigo ya
x'ac'botique —xi' te Jesuse.

San Lucas 21

Te smajt'an Dios la yac' te me'ba antse

(Mr 12.41-44)

1Jesús la yil ta templo te jc'ulejetic te yacalic ta yaq'uel ochel ta bay scajail te smajt'an
Dios yu'unique.

2Soc la yil jtul me'ba ants te ma'yuc bila ay yu'un te la yac' ochel cheb ch'in saquil-
taq'uin.

3La yal te Jesuse: —Melel xcalbeyex: C'ax jich la yac' c'oem stuquel te bit'il la yaq'uic
ta spisilic te yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Melel sobrail staq'uinic te la yaq'uic stuquelique. Yan te me'ba antse, manchuc teme ma'yuc bi ay yu'une, ja' la yac' ochel spisil stuquel te bila ja' xanix ya smac'lin sba a —xi' te Jesuse.

Jesús la yal te ya xjin te temploe

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5Ay mach'atic yacalic ta yaanel te yutsilal te temploe, te bit'il t'ujbil tonetic yich'oje, soc te bit'il buen chajbanbil a te majt'aniletic te la yaq'uic ta stojol Dios te lume. Te Jesús jich la yal:

6—Yacalex ta yilel spisil in to. Ja'uc me to, ya me sta yorail te ma'yuc jp'ijuc ton te cajal ya xjil ta sba te yan tone —xi' te Jesuse.

Señailetic ta nopol slajibal c'aal

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7Jich la sjojc'obeyic: —Maestro, ¿bi ora ya xc'ot ta pasel te bila la awale? ¿Bi señail ya xchicnaj te c'alal tey ya xc'otix ta pasele? —xiic.

8La yal te Jesuse: —Tsajtaya me abaic, ma me mach'a ya slo'layex. Ay me tsobol ya xtalic te ya slotbonic jbiile. “Jo'on Cristoon”, xiic me, soc “Yorailix”, xiic me. Ja'uc me to, ma me xats'aclinic.

9Teme ya awaiyic stojol te jajch'emix bayal c'op soc guerra, ma me xnijc' awo'tanic yu'un. Melel puersa me neel ya xc'ot ta pasel, ja'uc me to, ma to ja'uc te slajibal c'aale —xi' te Jesuse.

10Soc la yalbey yaiyic: —Te nación soc te yan nación ya me xjajch' scontroin sbaic. Te ajwalil soc te yan ajwalile ya me scontroin sbaic.

11Ya me xchicnaj tulan nijq'uel, wi'nal ta bayuc, tulan chamel, bayal xiwel soc muc' señailetic ta yolil ch'ulchan.

12“Soc neel me ya stsaquex soc ya me snutsex. Ya me yaq'uex ta chajbanel ta sinagogaetic, soc ya me yaq'uex ta chucjibal, soc ya me yiq'uex bael ta stojol muc' ajwaliletic soc ta stojol gobernadoretic ta swenta jbiil.

13Te bit'il jich ya spasbotexe, jich me testigoex ya xc'oex cu'un ta stojolic.

14Ma me neeluc ya anopilayic te bila ya xc'o awal te ya acoltay abaic a.

15Melel te jo'one, ya me cac'beyex p'ijil c'op soc ya me cac'beyex te bila ya awalic te ma xju' yu'un sujt'esel te acontroique, soc te ma xju' ta controc'optayel yu'unique.

16Ja'uc me to, ya me x'ac'otex ta c'abal yu'un te ame'-atate, soc te abanquil awijts'inabe, soc te apat-axujq'ue, soc te mach'a c'ux la awaiy aba soc ta neelale. Ay me ya smilex ta patil.

17Soc ya me yilayex ta spisilic ta swenta jbiil.

18Ja'uc me to, ma xch'ay lijc'uc te stsotsil ajolique.

19Teme cujch' awu'unique, jich me ya xcol ach'ulelic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20“Te c'alal ya awilic te joytaybilix yu'un soldadoetic te Jerusalene, na'aic me stojol te
yu'un yorailix ya yich' jinele.

21Jich yu'un te mach'atic ayic ta sq'uinal Judea, ac'a anicuc bael ta witstiquil. Te
mach'atic ayic ta lum Jerusalene, ya me sc'an ya xloq'uic bael tey a. Te mach'atic ayic
ta c'alc'altic, ma me sujt'ic tel ta lum.

22Yu'un ja' me yorailix te castigo ta stojolique. Jich me ya xc'ot ta pasel spisil te bila
ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose.

23¡Obol me sbaic te antsetic te yic'ojic alal ta xch'ujt'ique, soc te ay chu'ul-alaletic
yu'unique! Yu'un ya me xtal bayal woclajel ta balumilal soc tulan castigo yu'un Dios
ta stojol in lum to.

24Ay me mach'atic ya xlajic ta milel ta puñal, soc ay me chucajtic ya x'ic'otic bael ta
bay spisil ta jchajp te lumetique. Te lum Jerusalén ya me xlaj ta pech'anel ta teq'uel
yu'un jyanlumetic, ja' to teme ts'acaj te jich yipal c'aal te albile.

Te bit'il ya xtal te Nich'anile

(Mt 24.29-35,42-44; Mr 13.24-37)

25“Soc ya me xchicnaj señailetic ta bay te c'aale, ta bay u, soc ta bay eq'uetic. Soc ta
sba balumilal ya me xc'opoj tulan soc sbul te mare. Jich te lumlumtique bayal me
swocol ya yaiy ta yo'tanic ta scaj te xiwele.

26Te ants-winiquetic ya me xch'ayic ta q'uinal yu'un xiwel ta smaliyel spisil te bila ya
xc'ot ta pasel ta balumilale, melel ya me yich' tijel te bitic ay yipic ta yolil te
ch'ulchane.

27Jich me ya yilic te Nich'anile te yac ta talel ta tocal soc yu'el soc bayal xojobil te
yutsilale.

28Teme jajch' ta chicnajel te señailetique, toj me x'atejc'an abaic. Toya ajolic yu'un
nopolix tel te acolelique —xi' te Jesuse.

29Soc la yalbey yaiyic xan seña-c'op: —Ilawilic te higo-te' soc te yantic te'etique.

30C'alal ya awilic te jajch'ix ta yaxubel te yabenale, ja' me ya ana'ic stojol a te nopolix
tel yorail verano.

31Soc ja' nanix jich te c'alal ya awil te ya xc'ot ta pasel spisil in to, tey me ya ana'ic
stojol a te nopol ya xjajch'ix ta ajwalinel te Diose.

32“Jamal ya calbeyex, ma to xlajic a te mach'atic cuxajtic ta q'uinal ta ora to te spisil
ya xc'ot ta pasel te bila la calbeyexe.

33Ya xlaj te ch'ulchane soc te balumilale. Yan te jc'ope ma xlaj sc'oplal stuquel.

34“Tsajtaya me abaic, ma me xawac' te ya xbic'taj awo'tanic yu'un te yacubele soc
spisil te bitic biq'uit nax o'tanil yu'une, soc te bitic ay ta pasel jujun c'aal ta balumilal.
Yu'un ma me ch'ayemuc atsaic a te ya sta yoraile.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Ma me jichuquex te bit'il mach'a ch'ayem stsa ya xtsacot ta pejts'e, melel ch'ayem stsaic spisil ants-winiquetic ta spamal balumilal te c'alal ya sta yoraile.

36Wiq'uiluc me asitic jiche. C'oponaic Dios ta spisil ora te ayuc me awipic te jich lec ya xc'ax awu'unic spisil te bila ya xc'ot ta pasele, soc te jich me ma'yuc falta awu'unic te ya atejc'an abaic ta stojol te Nich'anile —xi' te Jesuse.

37Jujun c'aal la yaiy p'ijubteswanej ta templo te Jesuse. Ta ajc'ubal ba wayuc ta bay Wits Olivailtic.

38Spisil te lume, ta jujun sab talic ta templo ta yaiyel stojol sc'op te Jesuse.

San Lucas 22

Muquen la xchapic te ya stsaquic te Jesuse

(Mt 26.1-5,14-16; Mr 14.1-2,10-11; Jn 11.45-53)

1Nopolix yorail a te q'uin Pascua sbiil te ya swe'ic wajetic te ma ba yich'oj levadurae.

2Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique, yacalic ta sleel ta muquen te bit'il ya xju' ya smilic te Jesuse, yu'un ja' ya xi'ic te lume.

3Ja'uc me to, och Satanás ta yo'tan te Judas te Iscariote yan sbiile, te ja' jtul ta slajchaytululic te jnopojeletique.

4Ba sc'opon te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jwolwanejetic yu'un te jcanan-temploe, ba yalbey yaiyic te bit'il ya xju' ya yac'bey ta sc'abic te Jesuse.

5Bin nax yo'tanic yu'un, soc la xchapic te ya yac'beyic taq'uin.

6Lec la yaiy te Judase. Jich jajch' sle te bi ora ya xju' ya yac'bey ta sc'abic ta bay ma xyaiyic stojol te lume.

Xjajch'ibal te Xch'ul Mesa yu'un te Cajwaltic

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7Ta yorail te q'uin te ja' ya swe'ic a te waj te ma'yuc levadura yich'oje, la sta sc'aalelal te ya smilic te alal chij swenta Pascua.

8Jich te Jesús la sticun bael te Pedro soc te Juane. Jich la yalbey: —Baan chajbanbotic te we'elil swenta q'uin Pascua —xi'.

9La sjojc'obeyic: —¿Banti ya ac'an ya jchajbantic? —xiic.

10La yal te Jesuse: —Te c'alal ya x'ochex bael ta muc'ul lum, tey me ya awilic jtul winic te xcuchoj sq'uib ta beele. Ts'aclinaic bael ta banti nail ya x'oche.

11Jich me xawalbeyic te yajwal nae: “La yal tel te Maestroe: ‘¿Banti ay te jtsal ana ta bay ya xwe'on soc te jnopojeletic cu'un ta swenta te q'uin Pascuae?’ xi' me,” ya me awutic.

12Jich me ya yac'beyex awilic jun muc'ul jtsal na ta bay xcha'cajal te chajbanbilixe. Tey me xachajbanic a te jwe'eltique —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Bajt'ic, jich c'o staic te bit'il albotic yu'un te Jesuse. Tey la xchajbanic a te we'elil
swenta q'uin Pascua.

14C'alal la sta yorail te we'ele, te Jesús la snajc'an sba ta mesa soc te jpuc-c'opetic
yu'une.

15Jich la yal te Jesuse: —Ayix c'aal te bayal sc'anoj co'tan te ya joinex ta we'el swenta
in q'uin Pascua to te ma to xc'ax jwocole.

16Ya calbeyex, te ma ba ya jwe' xan ta yan buelta, ja' to c'alal ya xc'ot ta pasel ta ba ay
ta ajwalinel te Diose —xi' te Jesuse.

17Soc la stsac ta sc'ab te vasoe, la yalbey wocol Dios yu'un. Soc la yalbey te
jnopojeletique: —Ila, melaic ta uch'el ta apisilic.

18Ya calbeyex, ta ora bael to ma ba ya cuch'ix te ya'lel ts'usube, ja' to teme tal ta
ajwalinel te Diose —xi'.

19Soc la stsac ta sc'ab te waje. La yalbey wocol Dios yu'un. La xet' soc la yac'bey te
jnopojeletique. Jich la yal: —Ja' jbaq'uetal in to, [te ya cac' ta lajel ta awentaic. Jich
me xapasulayic swenta jna'jibal awu'unic —xi'.

20Ja' nanix jich la spas soc te vaso te c'alal lajix yo'tanic ta we'el. Jich la yal: —Ja' in
ya'lel ts'usub to, ja' te jch'ich'el te ya yich' malel ta awentaic, yu'un jich ay yip ya xc'ot
a te yach'il tratoe.]

21“Ja'uc me to, te winic te ya yac'on ta c'abale, pajal ay jc'ab ta we'el soc ta mesa.

22Melel te Nich'anile puersa ya xc'ot ta pasel jich te bit'il albil sc'oplale. Ja'uc me to,
¡ya me yil swocol te winic te ya x'ac'awan ta c'abale! —xi' te Jesuse.

23Jich caj sjojc'obey sbaic te mach'a a te ya x'ac'awan ta c'abale.

Te mach'a muc' sc'oplal ya xc'ote

24Te jnopojeletique, jajch' stij sbaic ta c'op yu'un te mach'a muc' ya xc'ot yu'unic ta
spisilique.

25Ja'uc me to, jich albotic yu'un te Jesuse: —Te muc' ajwaliletic ta balumilal, tulan ya
yac' sbaic ta stojol te lume. In te mach'atic tulan yat'el yich'ojic ta stojol te lume,
“Bayal yutsil yo'tanic”, xi' sc'oplalic yu'un te slumale.

26Ma me jichuc xapasic te ja'exe. Te mach'a ya sc'an muc' sc'oplal ya xc'ot ta
awolilique, jich me ac'a yac' sba te bit'il mach'a ma'yuc sc'oplal xujt'uque. In te mach'a
ya xmandalaje, jich me ac'a yac' sba te bit'il abate.

27¿Mach'a me ya awaiy te cajal sc'oplale? ¿Ja' bal te mach'a ya snajc'an sba ta we'el ta
mesae, o ja' te mach'a ya sc'ases te we'elile? ¿Ma bal ja'uc te mach'a nacal ta mesae?
Te jo'one jich ayon ta awolilic te bit'il jc'asesej-we'elile.

28“Te ja'exe spisil ora ayex ta jts'eel te c'alal ayon ta woclajele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Jich yu'un te jo'one ya me cac'beyex awat'elic ta ajwalil jich nix te bit'il yac'ojbon cat'el ta ajwalil te Jtate.

30Jich me ya xwe'ex soc ya x'uch'ajex ta jmesa te c'alal ayonix ta ajwalinel te jo'one. Ya me xnajc'ajex ta bay muc'ul nactijibaletic ta chajbanwanej ta stojol te lajchaychajp israeletique.

Jesús la yal te ya xmucot ta yo'tan te Pedroe

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31“Simón, Simón, aiya awaiy stojol. C'anbilatix yu'un te Satanase, yu'un ya xchijch'anat jich bit'il trigo.

32Ja'uc me to, la jc'anbeyix Dios te ma ba jc'axel ya xch'ay xch'uunjel awo'tan ta jtojole. Te c'alal la asujt'esix awo'tan ta jtojole, ac'beya me yip yo'tanic uuc te awermanotaque —xi'.

33La yal te Simone: —Cajwal, jun co'tan ya joinat ta chuquel soc ta lajel —xi'.

34Te Jesús la yalbey: —Pedro, ya calbat awaiy, te ma to x'oc' mut yo'tic a, te ya amucon ta awo'tan oxeb buelta te ya awal te ma x'ana'bon jbae —xi'.

Yorailix te yiljibal yo'tanique

35Te Jesús la sjojc'obey te jnopojeletique: —Te c'alal la jticunex bael, te ma ba la awich'ic yawil ataq'uinic, abolsaic, axanabic, ¿ay bal falta la awaiyic? —xi'. —Ma'yuc —xiic.

36La yal te Jesuse: —Yan ta ora to, teme ay ataq'uinique, ich'aic bael, soc uuc teme ay abolsaique. Te mach'a ma'yuc spuñal, ac'a xchon te sc'u'e, ac'a sman spuñal a.

37Ya calbeyex te puersa ya xc'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel ta bay Sjun te Diose: “La sjoin ta ajtayel te jmulawiletique”, te xie. Ya me xc'ot ta pasel spisil te bit'il ts'ibubil jilel jc'oplale —xi' te Jesuse.

38La yal te jnopojeletique: —Cajwal, ilawil, ay quich'ojtic cheb puñal —xiic. La yal te Jesuse: —Tic' a me to —xi'.

Jesús la sc'opon Dios ta Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39Jich loc' bael te Jesuse. Bajt' ta bay Wits Olivailtic, jich te bit'il c'aem ta spasele. Joinot bael yu'un te jnopojeletique.

40Te c'alal c'ot tey a te banti bajt'ique, jich la yalbey: —C'oponaic Dios, swenta yu'un ma ba ya xyalex ta mulil yu'un te il-o'tantayel yu'un te pucuje —xi'.

41Bajt' xan jich spimil te bit'il ya jch'ojtic bael te tone. Tey la squejan sba ta sc'oponel Dios a.

42Jich la yal: —Jtat, teme ya sc'an awo'tane, ya xju' ya aq'uejbon bael in woclajel to, ja'uc me to, ma me ja'uc ya jpas te sc'anjel co'tane. Ja' me ya jpas te sc'anjel awo'tane —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

[43Ta ch'ulchan chicnaj tel ch'ul abat te tal yac'bey yip yo'tane.

44Te bit'il bayal ay ta woclajel te yo'tane, la yac' xan puersa ta sc'oponel te Diose. Te xchiq'ue ja' pajal soc ch'ich' te xt'ulajan coel ta lume.]

45Te bit'il laj yo'tan ta sc'oponel te Diose, tejc'aj jajch'el. Tal ta bay te jnopojeletic yu'une. Wayajtiquix yu'un mel-o'tan la sta.

46Jich la yalbey yaiyic: —¿Bistuc te wayexe? Jajch'anic, c'oponaic Dios, swenta yu'un ma ba ya xyalex yu'un te yiljibal awo'tanique —xi' te Jesuse.

La xchuquic bael te Jesuse

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47Yac to ta c'op a te Jesús, tal tsobol ants-winiquetic. Ja' neel tel yu'unic te Judas sbiil te jtul ta slajchaytulul te jnopojeletique. Noptsaj tel ta bay te Jesuse, soc la sbujts'iy.

48Te Jesús la yalbey: —Judas, ¿swenta bal bujts'iyel te ya awac' ta c'abal te Nich'anile? —xi'.

49Te sjo'tac te Jesuse la yilic te bila yac ta c'oel ta pasel ta stojole. Jich la sjojc'obeyic: —Cajwal, ¿ya bal cac'beytic puñal? —xiic.

50Ay jtul ta spisilic te la sbojbey loq'uel swa'el xchiquin te yabat te muc' sacerdotee.

51Jich la yal te Jesuse: —¡Coma aba! ¡Tiq'uix a! —la yut. Soc la spicbey xchiquin te abate, jich lecub.

52Soc la sc'opon te mach'atic talemic ta jtsacawaneje, ja' bi ja' te jwolwanej-sacerdoteetic, soc te jwolwanejetic yu'un te jcanan-temploe soc te principaletique. Jich la yal: —¿Yu'un bal j'elec'on te tal atsaconic soc apuñalic soc ate'ic?

53Melel jujun c'aal la joinex ta templo. Ma ba yal ac'abic ta jtojol. Ja'uc me to, la staix yorail te ya xju' awu'unic soc yip te ijc' q'uinale —xi' te Jesuse.

Pedro la smuc ta yo'tan te bit'il ya sna'bey sba te Jesuse

(Mt 26.57-58,69-75; Mr 14.53-54,66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54Jich la stsaquic te Jesuse, soc la yiq'uic bael ta bay sna te muc' sacerdotee. Te Pedro nam ts'ajc' la yil bael.

55Te jtsacwanejetique la snup'ic c'ajc' ta bay yolil yamac'ul sna te muc' sacerdote soc la snajc'an sbaic ta sc'atinel. In te Pedro la sjoin ta naclej uuc.

56Ay jtul criada te ilot yu'un te nacal ta sc'atinel c'ajc' tey a. Naliybot sit yu'un. Jich la yal: —In winic to, ja' sjoy sba soc uuc te mach'a chucule —xi'.

57Ja'uc me to, te Pedro la smuc ta yo'tan. Jich la yal: —Me'tic, ma jna'bey sba te mach'a ya awale —la yut.

58Ta patil ilot xan yu'un jtul winic, te jich albot yu'une: —Te ja'ate ja' jnopojelat yu'un uuc —xi'. La yal te Pedroe: —Tatic, ma jo'ocon —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

59Ay niwan jun ora ta patil te ay mach'a albot xan sc'oplal yu'une: —In winic to, puersa ja' sjoy sba soc, melel galilea-winic uuc —xi'.

60La yal te Pedroe: —Tatic, ma jna' stojol te bila ya awale —la yut. Yac to ta c'op a te oc' te mute.

61Te Cajwaltic la sujt'es sba ta yilel te Pedroe. Jich la sna' te Pedro te bila albilix yu'un te Cajwaltique: “Ma to x'oc' mut yo'tic a, te ya amucon ta awo'tan oxeb buelta”, te xie.

62Jich loc' bael. Bayal la yoq'uetay sba yu'un.

La slabanic te Jesuse

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63Te winiquetic yacalic ta scanantayel te Jesuse, la slabanic soc la smajic.

64La smacbeyic sit ta pac'. La spac'beyic ta majel sit yelaw. Jich la sjojc'obeyic: —Ala caiytic te mach'a la smajate —la yutic.

65Soc bayal to xan bila la yalbeyic ta swenta stoybac'optayel.

Tejc'anot Jesús ta stojol Muc'ul Tsoblej

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66Ta sacubel q'uinal la stsob sbaic ta Muc'ul Tsoblej te principaletic yu'un te lume soc te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique. La yiq'uic tel ta stojolic te Jesuse. Jich la sjojc'obeyic:

67—Albotic caiytic: ¿ja'at bal te Cristoate? —la yutic. La yal te Jesuse: —Manchuc teme ya calbeyexe, ma yu'unuc ya ach'uunic.

68Soc teme ay bila ya jojc'obeyexe, ma yu'unuc ya asujt'esbonic, soc ma yu'unuc ya acoltayonic bael.

69Ja'uc me to, te Nich'anile, ya me snajc'an sba ta swa'el sc'ab te Dios te Spisil ya xju' yu'une —xi'.

70Spisilic la sjojc'obeyic: —¿Yu'un bal ja'at Snich'anat te Diose? —la yutic. La yal te Jesuse: —Jichon te bit'il la awalique —xi'.

71La yalic ta spisilic: —¿Bistuc xan yan testigoetic cu'untic? Melel la caiytiquix stojol te ja' nix la yal sba stuquele —xiic.

San Lucas 23

Jesús tejc'anot ta stojol Pilato

(Mt 27.1-2,11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1Jich jajch'ic bael ta spisilic, la yiq'uic bael ta stojol Pilato te Jesuse.

2Tey la yalic a te bila smulinej ta sc'opique, jich la yalic: —Ja' in winic to, ya sjajch'es c'op ta spamal te nación cu'untique. Ya scomotic ta stojel te patan yu'un César. Soc ya yal sba te ja' Cristo te muc' ajwalile —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te Pilato jich la sjojc'obey te Jesuse: —¿Ja'at bal Muc' Ajwalilat yu'un te judioetique? —xi'. La yal te Jesuse: —Ja'at te jich la awale —xi'.

4Te Pilato jich la yalbey te jwolwanej-sacerdoteetic soc spisil te ants-winiquetique: —Ma'yuc smul la jtabey in winic to —xi'.

5Ja'uc me to, la yaq'uic puersa ta c'op: —Te p'ijubtesel yu'une, ya sboltesbey yo'tanic a te lume. Ja' to jajch' tel ta sq'uinal Galilea soc ta sq'uinal Judea, ja' to c'alal li'to —xiic.

Te Jesús tejc'anot ta stojol Herodes

6Te bit'il jich la yaiy stojol te Pilatoe, la sjojc'o yaiy teme galilea-winic te Jesuse.

7Te c'alal la yaiy stojol, la sticun bael ta stojol Herodes te ja' ay ta ajwalil ta sq'uinal Galilea, yu'un talem ta Jerusalén a.

8Te Herodes bin nax yo'tan yu'un te la yilbey sit te Jesuse, yu'un ayix bayal c'aal te yo'tan c'an yilbey sit. Melel yaiyojbey stojol sc'oplal. Ja' la sc'an yo'tan te yacuc ac'botuc yil jchajp at'elil yu'une.

9Bayal bila la sjojc'obey, ja'uc me to, te Jesús jp'al ma la sujt'es.

10Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jts'ibojometique tey ayic uuc a. Bayal bila la slebeyic smulin te Jesuse.

11Te Herodes soc te soldadoetic yu'une, la stse'layic te Jesuse soc la slabanic. La yac'beyic slap t'ujbil c'u'ul swenta muc' ajwalil. Jich te Herodese la sticun sujt'el ta stojol te Pilatoe.

12Jich ora te junaj yo'tan sbaic c'ot soc Pilato te Herodese, yu'un ayix c'aal te scontroinej sbaique.

Chajbaj sc'oplal ta milel ta cruz te Jesuse

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39—19.16)

13Te Pilato la sticun ta tsobel tel te jwolwanej-sacerdoteetic, soc te jtuuneletic, soc spisil te lume.

14Jich la yalbey yaiyic: —Ja'ex la atejc'anbonic ta jtojol in winic to. La awalbonic te bit'il yac ta sboltesel ta ac'opic te lume. Ja'uc me to, la quich'beyix sc'op ta atojolic soc la awiliquix te bit'il ma'yuc smul la jtabey, manchuc teme bayal smul la alebeyique.

15Soc uuc te Herodese ma'yuc smul la stabey, melel la sticunbotiquix sujt'el tel. Jich ma'yuc smul te ya x'ac'ot ta lajel yu'une.

16Ya me cac'bey castigo, patil ya me jcoltay bael —xi'.

17[Te Pilato puersa ya scoltay bael jtul chuquel ta q'uin swenta yu'un ya yac'bey sbujts' yo'tan a te lume.]

18Spisil te lume maj nax awunic: —¡Bajt'uc ta milel me winic to! ¡Ja' me xacoltaybotic bael te Barrabase! —xiic ta aw.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te Barrabás ay ta chuquel yu'un te la sjajch'es bayal c'op ta yolil lum soc ta scaj te la yaiy milawe.

20Te Pilato yo'tan scoltay bael te Jesuse. Jich la sc'opon xan te lume.

21Ja'uc me to, tulan awunic xan: —¡Mila ta cruz! ¡Mila ta cruz! —xiic ta aw.

22Ta yoxebal buelta la yal te Pilatoe: —¿Bila amen spasoj? Te jo'one ma'yuc bi amen la jtabey te ya x'ac'ot ta lajel yu'une. Ya me cac'bey castigo, patil ya jcoltay bael —xi'.

23Ja'uc me to, tulan awunic xan ta sc'anel te ya x'ac'ot ta lajel ta cruz. Te bit'il la yaq'uic puersa ta aw te lume soc te jwolwanej-sacerdoteetique, jich ju' yu'unic.

24Te Pilato la snop ta yo'tan te ya spasbey te bila ya sc'an yo'tanic te lume.

25Jich la scoltay bael te mach'a la sc'anbeyic scoltayel soc te ay ta chuquel yu'un te la sjajch'es c'ope soc te la yaiy milawe. Yan te Jesuse, la yac'bey ta sc'abic stuquel, ja' la spasbey te sc'anjel yo'tanique.

Jijp'aj ta cruz te Jesuse

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26C'alal la yiq'uic bael te Jesuse, la stsaquic jtul Cirene-winic te xc'otuc ta c'alc'altic te Simón sbiile. Ja' la yac'beyic xcuch bael te scruz. Neel ay bael te Jesuse.

27Spisil te lume la sts'aclinic bael soc ay tsobol antsetic te tulan yacalic ta oq'uel soc mel-o'tan ta swenta te Jesuse.

28Te Jesús la sujt'es sba yil soc la yalbey: —Te ja'ex yantsilel Jerusalén, ma me x'oq'uex cu'un. Oq'uetaya aba atuquelic, soc te awalataquique.

29Melel ya me sta yorail te jich ya yich' alele: “Bin nax yutsil te mach'a xujt' ma ba alajique, soc te ma ba c'ax alal ta xch'ujt'ique, soc uuc te mach'a xujt' ma ba nuc'bot xchu'ique”, te xie.

30Jich me ya xjajch' yawtayic te witstiquile: “Net'awotic”, xiic me. Soc jich me ya yalbeyic te ch'in witsetique: “Mucawotic”, ya me yutic.

31Te bit'il ya spasbeyic te yaxal te'e, ¿ja'uc to bal a te taquin te'e? —xi' te Jesuse.

32Soc ic'ot bael cheb winiquetic te bayal bila amen spasojique, yu'un pajal ya yich'ic milel soc te Jesuse.

33C'alal c'otic ta bay te q'uinal Baqueljolol sbiile, tey la yich' jijp'anel ta cruz a te Jesuse soc uuc te cheb winiquetic te bayal bila amen spasojique, jtul ta swa'el soc jtul ta xq'uexen.

[34Te c'alal jipilix ta cruz yu'unic te Jesuse, jich la yal: —Jtat, pasbeya perdón, melel ma sna'ic stojol te bila ya spasique —xi'.] Te soldadoetic la spasic ta número yilic te bila ya xc'ot ta swentaic juju-jtul yu'un te sc'u'-spac' te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Spisil te lume, yacalic ta yilel te bila c'ot ta pasele. Soc te jtuuneletic la slabanic te
Jesuse. Jich la yalic: —La scoltay yantic. Ta ora to ac'a scoltay sba uuc teme ja' Cristo
te tsabil yu'un te Diose —xiic ta slabanel.

36Ja' nanix jich la slabanic uuc te soldadoetique, soc tal yac'beyic yuch' te vinagre.

37Soc jich la yalbeyic: —Teme ja'at te muc' ajwalilat yu'un te judioetique, coltaya aba
quiltic —xiic ta slabanel.

38Soc la slejch'anbeyic ta bajel ta sjol cruz te bila ts'ibubil ta griego, ta latín, soc ta
hebreo-c'op: “JA' IN TO JA' TE MUC' AJWALIL YU'UN TE JUDIOETIQUE”, xi' te
ts'ibubile.

39Te mach'atic jmulawiletic te pajal jipilic ta cruz soc te Jesuse ay jtul te bol-c'opoje,
jich la yal: —Teme ja'at te Cristoate, coltaya aba quiltic, soc coltayawotic uuc te
jo'otique —la yut.

40Ja'uc me to, te yane la scom ta c'op, jich la yal: —¿Yu'un bal ma x'axi' te Diose, te
bit'il pajal ayotic ta castigo soque?

41Te jo'otique stojil te ayotic ta castigo yu'un te amen cat'eltique. Yan in winic to,
ma'yuc bila amen spasoj stuquel —xi'.

42Te winic la sc'opon te Jesuse, jich la yal: —Na'awon me a te c'alal ya xtalat ta
ajwalinele —xi'.

43Te Jesús jich la yalbey: —Ya calbat ta jamal, ya me joinat ta utsilal yo'tic —xi'.

Laj te Jesuse

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44Olilix c'aal a te ijc'ub q'uinal ta spamal te balumilale, ja' to c'alal oxeb ora smalel te
c'aale.

45Ijc'ub te c'aale. In te pac' macbil a te ch'ul awilal ta temploe, jats ta olil.

46Tulan awun te Jesuse, jich la yal: —Jtat, ya cac'bat ta ac'ab te jch'ulele —xi' ta aw.
Te c'alal jich la yale, loc' xch'ulel.

47Te c'alal la yil te centurión yu'un soldado te bila c'ot ta pasele, la yalbey yutsil
sc'oplal te Diose. Jich la yal: —Melel nix a te ma'yuc smul in winic to —xi' yu'un.

48Ay tsobol talemic ta yilel te bila c'ot ta pasele, la smajulay yo'tanic yu'un mel-o'tan
te sujt'ic baele.

49Spisil te mach'atic sna'ojbeyic sba te Jesuse soc te antsetic te la sts'aclinic tel c'alal ta
sq'uinal Galilea, q'uejel to teq'uelic ta yilel spisil te bila c'ot ta pasele.

La yich' muquel te Jesuse

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50Ay jtul winic José sbiil te talem ta ch'in lum Arimatea te ay ta sq'uinal Judea. Lec
yo'tan soc toj yat'el, soc miembro yu'un uuc te Muc'ul Tsoblej yu'un te judioetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51Ja'uc me to, ma la yac' sba a te bi la snopic soc te bi la spasique, soc yac ta smaliyel te ya xjajch' ta ajwalinel te Diose.

52Ja' ba sc'anbey Pilato te sbaq'uetal te Jesuse.

53La scojt'es ta cruz, soc la spots ta sábana-pac'. Ba yac' jilel ta bay muquenal te jutbil p'ijom ch'en te ma to ayuc mach'a mujq'uem tey a.

54Ja' sc'aalelal a te ya xchajban sbaic yu'un te sc'aalelal cux-o'tane.

55Te antsetic te talic soc Jesús c'alal ta sq'uinal Galilea, la sts'aclinic bael te Joseje. La yilic te muquenale soc te bit'il tey jil a te sbaq'uetal te Jesuse.

56C'alal sujt'ic bael ta na, la xchajbanbeyic xpoxil sbaq'uetal te bujts'an nax yiq'ue. Jich la xcux yo'tanic ta sc'aalelal cux-o'tan, jich te bit'il ya yal te mandalile.

San Lucas 24

Cha'cux tel te Jesuse

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1Ta buen sab ta sba c'aalil semana bajt'ic te antsetic ta yilel xan te muquenale. La yich'ic bael poxil te bujts'an nax yic' te chajbanbil yu'unique. Soc ay yantic antsetic te la sjoinic baele.

2Balch'unbilix loq'uel c'o staic te ton macbil a te muquenale.

3Ochic bael ta yutil muquenal, ja'uc me to, ma la staic tey a te sbaq'uetal te Cajwaltic Jesuse.

4Bayal xiwic yu'un, ma la sna'ic te bila ya spasique. Ja'uc me to, la yilic ay cheb winiquetic te teq'uelic ta sts'eelique. Xlemet nax te sc'u'-spaq'uique.

5Te antsetique la stinan sbaic coel c'alal ta lum yu'un xiwel. Jich albotic yu'un te winiquetique: —¿Bi yu'un ya aleic ta bay animaetic te mach'a cuxule?

6Ma ba li' ayix to, melel cha'cuxemix. Juluc me ta awo'tanic te bila la yalbeyex te c'alal ajoinejic to ta Galilea,

7te jich la yale: “Ya me x'ac'ot ta sc'ab jmulawiletic te Nich'anile, soc ya me yich' milel ta cruz, soc ta yoxebal c'aal ya me xcha'cux tel”, te xie —xiic.

8Jich jul ta yo'tanic te jich nix albilic yu'un a te Jesuse.

9Jich la yijq'uitayic jilel te muquenale. Sujt'ic bael, ba yalbey yaiyic te buluchtul jpuc-c'opetic soc te yantique.

10Te antsetic te ba yalbey yaiyic te jpuc-c'opetique, ja' te María Magdalena, te Juana, te María te sme' te Jacoboe, soc te yantic antsetique.

11Te jpuc-c'opetique, la scuyic ta jowil c'op nax te bila la yalique. Jich ma la xch'uun yo'tanic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

[12Yan te Pedro la stejc'an sba jajch'el. Animal bajt' ta bay te muquenale. La stinan sba ta yilel ochel te yutil ch'ene. Ja' xanix la yil tey a te sábana te potsbil ae. Jich sujt' bael. Bayal yac ta aiyej bael yo'tan yu'un te bila c'oemix ta pasele.]

Ta sbelal lum Emaús

(Mr 16.12-13)

13Ja' nix sc'aalelal a te ay cha'tul te sjoy sbaic soc te jnopojeletique yacalic ta beel ta sbelal lum Emaús te nopol bulucheb kilómetro yiloj sba soc te Jerusalene.

14Yacalic ta yaanel bael spisil te bila c'oemix ta pasele.

15Te bit'il jich yacalic ta yaanel a, noptsaj tel te Jesuse. Jich la sjoinic bael.

16La yil ta sitic, ja'uc me to, macbot sitic, ma la sna'beyic sba te mach'a a.

17Soc jojc'obotic yu'un: —¿Bila a te yacalex ta yaanel ta beele? ¿Bi yu'un te ayex ta mel-o'tane? —xi'.

18La yal te jtul te Cleofas sbiile: —Spisil ants-winiquetic ya sna'ic stojol te bila c'oem ta pasel ta lum Jerusalén te wojey chajeye. ¿Yu'un bal q'uejel talemat te ma ba ana'oj stojol te bila c'oem ta pasele? —xi'.

19Albotic yu'un: —¿Bila a te c'oem ta pasele? —xi'. La yalic: —Ja' te bila la spasbeyic te Jesús te Nazarete. Ja' te j'alwanej yu'un Dios te ay bayal yu'el soc te ay bayal yip sc'op ta stojol te Dios soc ta stojol te lume.

20Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te jtuuneletic yu'un te jlumaltique la stejc'anic ta stojol te ajwalile, swenta yu'un ya x'ac'ot ta lajel. Jich la yich' milel ta cruz.

21Yan te jo'otique, la jcuytic te ja' ya yac'botic ta libre te jlumaltic Israele. Ja'uc me to, ayix ta yoxebal c'aal te ac'ot ta lajele.

22Pero ay cha'oxtul antsetic te bayal la yac' ayanuc te co'tantique. Yu'un buen sab xc'otuquic ta bay te smuquenale.

23Ma la stabeyic tey a te sbaq'uetale. Tal yalbotic caiytic te ac'bot yilic ch'ul abatetic te ja' albotic yu'un te bit'il cuxulix te Jesuse.

24Soc ay cha'oxtul jo'tactic te ora bajt'ic ta bay te smuquenale. Jich nix c'o staic te bit'il la yalic te antsetique, ja'uc me to, ma'yuc bila ac'bot yilic stuquelic —xiic.

25Jich albotic yu'un te Jesuse: —Wocol cati ya xc'ot ta awo'tanic. ¿Bi to ora ya xch'uun awo'tanic spisil te bila yaloj jilel te namey q'uinal j'alwanejetic yu'un te Diose?

26¿Ma bal jichuc la sc'an te puersa ya xc'ax swocol neeluc te Cristo te ma to x'och ta bay te utsilale? —xi'.

27Jich jajch' xcholbey spisil te bila ts'ibubil jilel ta Sjun Dios te bit'il ay sc'oplal te Cristoe. Tey jajch' ta Moisés ja' to c'alal ta slajibal te namey q'uinal j'alwanejetic yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Jich c'otic tey a ta ba ay te ch'in lume. Te Jesús c'an jelawuc bael yilel.

29Ja'uc me to, la yalbeyic wocol te yacuc xcome: —Joinawotic, melel malix c'aal soc nopol x'ijc'ubix q'uinal —xiic. Jich la sjoin ochel.

30Te c'alal nacalic ta mesa soc, la stsac ta sc'ab te waje. La yalbey wocol Dios yu'un, soc la xet', soc la spucbey.

31Jich jambot te sitique soc la sna'beyic sba, ja'uc me to, ora tup' ta sitic.

32Jich jajch' yalbey sbaic: —Ja' cati swentail te bayal sbujts' la caiytic ta co'tantic te c'alal yac tel ta aiyej ta be soc te la xcholbotic caiytic te Sc'op Diose —xiic.

33Jich jajch'ic ta beel ta ora nax. Sujt'ic bael ta Jerusalén. Stsoboj sbaic c'o staic te buluchtul jpuc-c'opetic soc te sjo'taque.

34Soc ora albot yaiyic: —Melel nix a te cha'cuxemix te Cajwaltique, soc la yilix te Simone —utotic.

35Jich jajch' yalic uuc te chebic te bila c'ot ta pasel ta be, soc te tey la sna'beyic sba a te c'alal la xet' te waje.

Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol te jnopojeletique

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36Yacalic to ta yaanel a te teq'uel julel ta yolilic te Jesuse. [Jich la yal: —Muc'ubenuc me q'uinal ya awaiyic —xi'.]

37Bayal xiwic soc nijc' yo'tanic yu'un, melel la scuyic ta ch'ulelal te la yilique.

38Jesús la yalbey yaiyic: —¿Bi yu'un te ayex ta xiwele? ¿Bistuc te wocol ya xch'uun awo'tanique?

39Ilawilic te jc'abe soc te cacane. Jo'on nix ya awil. Picawonic ta lec, melel te ch'ulelale ma'yuc sbaq'uetal soc ma'yuc sbaquel stuquel, yan te jo'one ay jbaq'uetal soc ay jbaquel ya awilic —xi'.

[40Te c'alal jich la yalbey yaiyique, la yac'bey yilic te sc'abe soc te yacane.]

41Ja'uc me to, ma xna'baj ta ch'uunel yu'unic la yaiyic, ta scaj te ay bayal sbujts' te yo'tanique soc bayal yac ta aiyej te yo'tanique. Jich te Jesuse la sjojc'obey yaiyic: —¿Ay bal we'elil awich'ojic jtebuc? —xi'.

42Jich la yac'beyic jc'asuc wobil chay soc xejt'uc chab.

43La stsac stuuntes ta sitic.

44La yalbey yaiyic ts'iin: —Te bila c'ot ta pasel ta jwentae, ja' te la calbeyex awaiyic te c'alal joinejex to a. Puersa jich c'ot ta pasel spisil te bila ts'ibubil jilel jc'oplal ta mandalile yu'un te Moisés soc ta sjun te namey q'uinal j'alwanejetic yu'un te Diose soc ta salmoetic —xi'.

45Soc la sjambey yo'tanic yu'un sna'el stojol te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

46Jich la yalbey yaiyic: —Jich ts'ibubil jilel te puersa ya xc'ax swocol te Cristoe, soc te ya xcha'cux tel ta yoxebal c'aal ta bay te animaetique.

47Soc ja' ta swenta te ya yich' alel ta bay chajbalchajp nacionetic te ya sujt'es yo'tanic yu'un te smulique, swenta yu'un jich me ya spasbotic perdón yu'un. Tey me neel ya xjajch' ta alel ta bay Jerusalén.

48Te ja'exe ja' me testigoex yu'un spisil te bila c'otix ta pasele.

49Soc ya calbeyex awaiyic, jo'on ya jticunbeyex tel te bila yaloj te Jtate. Jich yu'un te ja'exe, ainanic li'to ta Jerusalén, ja' to c'alal ya xjul ta awentaic te yu'el Dios te ya xtal ta toyole —xi' te Jesuse.

Jesús mo bael ta ch'ulchan

(Mr 16.19-20)

50Te Jesús la yic' bael te jnopojeletic yu'une. La yijq'uitayic jilel te muc'ul lume. Bajt'ic ta bay nopol ch'in lum Betania. Tey la stoy xchebal sc'ab a la yac'bey bendición te jnopojeletique.

51Yac ta yaq'uel bendición a te la yijq'uitay jilele. Ic'ot moel ta ch'ulchan.

52Soc la squejan sbaic ta yich'el ta muc'. Jich ay bayal sbujts' yo'tanic te sujt'ic bael ta Jerusalene.

53Jujun c'aal bajt'ic ta templo. La yalbeyic bayal wocol ta stojol te Diose. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

San Juan

San Juan 1

Te C'opile la yich' sbaq'uetal

1Ta xjajch'ibal ay te C'opile. Te C'opile jun ay soc te Diose, soc ja' nix Dios te C'opile.

2Ta xjajch'ibal stalel sjoinej sba soc te Diose.

3Ja' ta swenta stuquel te bit'il chicnaj spisil te bitic aye; xujt' ma'yuc te ma ja'uc pasbil ta swentae.

4Ja' ya yac' cuxlejal stuquel. In te cuxlejale, ja' te ay saquil q'uinal ta stojolic te ants-winiquetique.

5Te saquil q'uinale sacubenix bay te ijc' q'uinale soc te ijc' q'uinale ma ba ju' yu'un stup'el.

6Ay jtul winic te ticunbil tel yu'un te Diose, Juan te sbiile.

7Ja' tal yalbey sc'oplal te luz, swenta yu'un jich me ya xch'uunic te ants-winiquetique.

8Te Juane ma ja'uc te luz. Ja' nax ticunbil tel ta yalel sc'oplal te mach'a luz.

9Te mach'a luz ta mero melele soc te ya yac' xojobil ta stojol ants-winiquetic, yaquix ta talel ta balumilal stuquel.

10Ayix ta balumilal te mach'a la xchicnantes te balumilale, ja'uc me to, te mach'atic ay yu'une ma la sna'beyic sba.

11Tal sjoin te mach'atic ay yu'une, ja'uc me to, ma ba ich'ot ta muc' yu'un te mach'atic slumal sba soque.

12Yan te mach'atic la yiq'uic ta stojolique, soc te la xch'uun yo'tanic ta swenta sbiil, la yac'bey tulan yat'elic te bit'il ochic ta yal-snich'anic te Diose.

13Ma ta swentauc sc'anjel yo'tan ch'ich'-baq'uet te ayinique, soc ma ta swentauc sc'anjel yo'tan winic; ja' ta swenta sc'anjel yo'tan Dios te ayinique.

14Te C'opile la yich' sbaq'uetal, soc nain ta coliltic. (La quilbeytic te yutsilale, ja' te yutsilal te jip jtul Snich'an te Jtatic Diose). Nojel te yutsil yo'tane soc te bila melele.

15Te Juan la yalbey sc'oplal ta testigo, jich la yal: —Ja' in to, ja' te mach'a la calbey sc'oplal, te patil ya xtal, te cajal sc'oplal cu'un stuquele, melel stalel ayix stuquel a te c'alal ma to xchicnajone —xi' te Juane.

16Jpisiltic quich'ojbeytic te bila nojel ta yo'tane. Yanyan ta esmajel te yutsil yo'tan ta jtojoltique.

17Melel ta swenta Moisés ac'bototic te mandalile. Yan te yutsil-o'tanile soc te bila melele, ja' chicnaj ta swenta stuquel te Jesucristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Te Diose, jtul ma'yuc mach'a yilojbey sit; ja'uc me to, te jip jtul Snich'an te jun nax
ay soc te Tatile, la yaq'uix jna'beytic sba te Diose.

Te Juan J'ac'-ich'ja'e la yalbey sc'oplal te Jesucristoe

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19Ay talic sacerdoteetic soc levitaetic ta stojol te Juane, ticunbilic tel yu'un te
jwolwanej-judioetic ta Jerusalén. Jich jul sjojc'oyic: —¿Te ja'ate, mach'aat? —xiic.

20Te Juane la yal ta jamal, ma la smuc ta yo'tan: —Ma jo'ocon te Cristoone —xi'.

21La sjojc'obeyic xan: —¿Mach'aat a jiche? ¿O ja'at bal te Eliase? —xiic. La yal te
Juane: —Ma jo'ocon —xi'. La xcha'jojc'obeyic xan: —¿Ja'at bal te j'alwanejate? —
xiic. La yal: —Ma jo'ocon —xi'.

22Jich yu'un la sjojc'obeyic xan: —¿Mach'aatix a jiche? Albotic caiytic, swenta yu'un
jich me ya xc'o calbeytic te mach'atic la sticunotic tele. ¿Bila ya awalbotic atuquel te
ja'ate? —xiic.

23La sjac' te Juane: —Jo'on ay ta jwenta te ya x'awunon ta jochol taquin q'uinale, jich
bit'il la yal te Isaiase te j'alwanej yu'un te Diose: “Lec me xachajbanbeyic sbe te
Cajwaltique”, te xie —xi' te Juane.

24Te fariseoetic te ticunbilic tel yu'un te jwolwanej-judioetique,

25jich la sjojc'obeyic: —¿Bistuc ya awac' ich'ja' teme ma ja'ucat Cristoat, o Eliasat,
soc teme ma ja'ucat te j'alwanejate? —xiic.

26Te Juane, jich la yal: —Te jo'one ya nax cac' ich'ja' ta swenta nax te ja'e. Ja'uc me
to, ay jtul te mach'a ay ta awolilic te ma x'ana'beyic sbae.

27Ja' in to, ja' te mach'a patil ya xtal cu'une, jichon ta stojol ya caiy te bit'il ma'yuc
jtuul ta jyalele. Ni yacuc xju' ya jtilbey sc'ab te xanabe —xi' te Juane.

28Spisil in to tey c'ot ta pasel a ta bay q'uinal Betábara sbiil te ay ta stojol sloq'uib c'aal
te ay ta xjejch'elul muc'ja' Jordán te banti la yac' ich'ja' te Juane.

Te Alalchij yu'un te Diose

29Ta yan c'aal te Juan la yil te yac ta noptsajel tel Jesús tey a te banti aye. Jich caj yal
yu'un: —Ilawilic in to. Ja' te mero Alalchij yu'un Dios, te ya xch'aybey smul spisil te
mach'atic ayic ta balumilale.

30Ja' in to, ja' te la calbey sc'oplale: “Patil ya xtal cu'un jtul winic te cajal sc'oplal
cu'une, te melel stalel ayix stuquel a te c'alal ma to xchicnajon te jo'one”, te xoone.

31Te jo'one ma la jna'bey sba uuc te mach'a a, ja'uc me to, talemon ta yaq'uel ich'ja' ta
swenta nax te ja'e, swenta yu'un jich me ya sna'bey sba te lum Israele —xi' te Juane.

32Soc jich la yalbey xan sc'oplal ta testigo: —La quil te Ch'ul Espíritu te coj tel ta
ch'ulchane. Jich yilel te bit'il stsumut jul ainuc ta stojole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Ma to jna'ojbey sba uuc, ja'uc me to, te mach'a la sticunon tel ta yaq'uel te ich'ja'e, ja' nix la yalbon stuquel: “Te mach'a ya awil ya xjul ainuc ta stojol te Espíritu ya xcoj tele, ja' me ya yac' ich'ja' ta swenta te Ch'ul Espiritue”, la yuton.

34Jich la quil te jo'one. Jo'on testigoon yu'un te ja' Snich'an Dios stuquele —xi' te Juane.

Te sbabial jnopojeletic yu'un te Jesuse

35Ta yan xan c'aal tey nanix ay a te Juane. Sjoinej te cheb jnopojeletic yu'une.

36La yil yac ta c'axel bael te Jesuse. Jich la yal te Juane: —¡Ilawilic in to. Ja' te mero Alalchij yu'un te Diose! —xi'.

37Te c'alal la yaiyic stojol te cheb jnopojeletic yu'un te Juane, jich la sts'aclinic bael te Jesuse.

38Te Jesús la sujt'es sba ta yilel. La yil ts'acal tel ta spat te chebique. La sc'opon: —¿Bi ya aleic? —xi'. La sjaq'uic: —Rabí (ja' bi, Maestro, xi' c'oem), ¿banti nainemat? —xiic.

39La yal te Jesuse: —La'ic me. Ya me awilic —xi'. Jich a bajt'ic ta yilel te banti naineme. Tey comic a te banti aye, yu'un chanebix ora smalel a te c'aale.

40Jtul ta xchebal te la yaiybey stojol sc'op te Juane te la sts'aclinic te Jesús ja' te Andrés te yijts'in te Simón Pedroe.

41Te Andrés ja' bajt' ta yo'tan sleel ta ora te sbanquile, ja' te Simone. Jich la yalbey: —La jtatiquix te Mesiase —xi' c'oel. Te Mesías te xie, Cristo, xi' c'oem.

42Jich la yic' bael tey a ta ba ay te Jesuse. Jesús la yil te Simone. Jich la yalbey: —Ja'at Simonat snich'anat Jonás, ja'uc me to, Cefas abiil ya xc'oat —la yut. Te Cefas te xie, Pedro, xi' c'oem.

Jesús la yic' sjoin te Felipe soc te Natanaele

43Ta yan xan c'aal la snop te Jesús te ya xbajt' ta sq'uinal Galilea. La sta sba soc te Felipe, jich la yalbey: —La', ts'aclinawon bael —la yut.

44Te Felipe ja' slumal te Betsaida. Ja' slumal uuc te Andrés soc te Pedroe.

45Te Felipe la sta sba soc te Natanaele, jich la yalbey: —La jtatiquix te mach'a ts'ibubil jilel sc'oplal yu'un Moisés ta sjunal mandalil soc te ts'ibubil jilel sc'oplal yu'un te j'alwanejetique. Ja' te Jesús te snich'an José te talem ta lum Nazarete —xi'.

46Te Natanaele jich la yal: —¿Yu'un bal ay bila lec ya xloc' tel ta Nazaret? —xi'. Jich la yal te Felipee: —Ya xba quiltic awil jiche —la yut.

47Te Jesús la yil te Natanael te yac ta talel ta stojole. Jich la yal: —Ja' mero israel-winic in to, te ma'yuc lo'laywanej ta yo'tane —xi' sc'oplal yu'un.

48La yal te Natanaele: —¿Bit'il la ana'bon jba? —xi'. La yal te Jesuse: —Quilojatix a te ma to bay yic'ojat tel a te Felipee. Ja' la quilat ta bay yanil te higo-te'e —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

49Te Natanael la yal: —Maestro, ja'at Snich'anat te Diose, soc ja'at muc' ajwalilat yu'un te lum Israele —xi'.

50La yal te Jesuse: —¿Ja' bal la ach'uunon yu'un te la calbat te la quilat ta yanil higote', te xoone? C'ax to xan muc' ya awil bael ta patil a in bit'il to —xi'.

51Jesús la yalbey xan: —Jamal ya calbat, ya me awil jamal te ch'ulchane soc ya me awil te ch'ul abatetic yu'un Dios te coel moel ta stojol te Nich'anile —xi' te Jesuse.

San Juan 2

Nujbinel ta lum Caná ay ta sq'uinal Galilea

1Yoxebalix c'aal ta patil a te la spasic q'uin nujbinel ta banti lum Caná te ay ta sq'uinal Galilea. Tey ay uuc a te sme' te Jesuse,

2soc ic'otic tel ta yilel nujbinel uuc te Jesús soc te jnopojeletic yu'une.

3Ja'uc me to, laj yu'unic te vinoe. Jich tal ta stojol Jesús te sme'e, soc la yal: —Ma'yuquix vino yu'unic —xi'.

4La yal te Jesuse: —Me'tic, ¿bistuc ya awalbon jich? Melel ma to sta yorail cu'un —la yut.

5Ja'uc me to, te sme' te Jesuse ba yalbey yaiyic te abatetique: —Ya me apasic spisil te bi ya yalbeyexe —xi'.

6Ay waqueb tinaja tey a te spulil ja'e, yu'un te judioetique c'aemic te ya spoquilay sc'abic swenta xch'uunel Dios ta sc'opic. Ay che'oxeb muc'ul q'uib sbaalic te jujune.

7Te Jesús la yalbey te abatetique: —Nojesaic ta ja' in tinajaetic to —xi'. Jich la snojesic moel c'alal ta sti'il.

8La yal ts'iin te Jesuse: —Lupaic, loq'uesaic jtebuc. Baan, ac'beyaic te jwolwanej yu'un te q'uine —la yut. Jich la yich'beyic bael, la yac'beyic.

9Te jwolwanej yu'un te q'uine, la yuch' yaiy te ja' c'atp'ujem ta vinoe. Xujt' ma la sna' stojol te banti tale. Yan te abatetique, la sna'ic stojol stuquelic te banti la slupic tel te ja'e. Te jwolwanej la yic' tel te winic ya xnujbine.

10Jich la yalbey: —Spisil ants-winiquetic c'aemic a te ja' neel ya yich' puquel te lequil vinoe. Te c'alal la yuch'iquix bayal a te mach'atic ic'bilique, patil ya yich' puquel ts'iin te ma'yuc sbujts'e. Yan te ja'ate aq'uejoj te lequil vinoe. Ja' to nax la awac' ta ilel ta ora to —la yut.

11Ja' in to, ja' sbabial yu'un spisil te señailetic te la yac' ta ilel yutsilal a te Jesuse. Tey c'ot ta pasel ta lum Caná te ay ta sq'uinal Galilea. Te bit'il la yilbeyic seña yu'el Jesús te jnopojeletique, jich la xch'uun yo'tanic te mach'a a.

12Patil co bael ta Capernaúm te Jesuse. Joinot bael yu'un te sme'e soc te yijts'inabe soc uuc te jnopojeletic yu'une. Ma ba bayal c'aal jalajic tey a.

Jesús la yac' ta utstesel te temploe

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Nopolix yorail q'uin Pascua yu'un te judioetique. Jich te Jesuse mo bael ta Jerusalén.

14 Tey ta templo la sta te jchon-wacaxetic soc te jchon-chijetic soc te jchon-palomaetique soc te jel-taq'uinetic te najc'ajtic tey a.

15 Te Jesús la spas ta chicote te ch'ajane. La sten loq'uel ta templo spisil te chijetique soc te wacaxetique, soc la sbusq'uinbey staq'uinic te jel-taq'uinetique, soc la scotp'inbey bael te smesaique.

16 La yalbey te jchon-palomaetique: —Loq'uesaic bael spisil in to. Ma me xac'atp'unic ta ch'iwich te sna te Jtate —xi'.

17 Te jnopojeletique jul ta yo'tanic te bit'il jich ts'ibubil jilele: “Mero ya xlajon ya caiy yu'un te bayal sc'oplal ta co'tan te anae”, te xie.

18 Te jwolwanej-judioetique tal sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Bi seña ya apasbotic quiltic yu'un te bila yacat ta spasele? —xiic.

19 La yal te Jesuse: —Jinaic in templo to. Ta oxeb nax c'aal ya jcha'pas xan ta yach'il —xi'.

20 La yalic te jwolwanej-judioetique: —Waqueb yoxwinic (46) ja'wil meltsaj in templo to. Yan te ja'ate ¿bit'il ya xju' awu'un te oxeb nax c'aal ya acha'pas xan ta yach'ile? —xiic.

21 Te templo la yale, ja' la yalbey sc'oplal te sbaq'uetale.

22 Jich yu'un te c'alal cha'cux tel ta bay animaetic te Jesuse, jich jul ta yo'tanic te jnopojeletic yu'un te bit'il jich yaloje. Jich la xch'uunic te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose soc te bila la yal te Jesuse.

Jesús ya sna'bey yo'tan spisil te ants-winiquetique

23 Te bit'il ay ta Jerusalén ta yorail q'uin Pascua te Jesuse, bayal mach'a la xch'uun yo'tanic ta swenta yu'un la yilic te señaetic te yac ta spasele.

24 Te Jesús ma la yac' sba ta na'el ta stojolic, yu'un sna'ojbey te bi yilel yo'tanic spisil te ants-winiquetique.

25 Ma yejt'aluc te ay mach'a ya yalbey yaiy te bi yilel yo'tanique, melel ya sna' stuquel te bi yilel co'tantic juju-jtulotique.

San Juan 3

Nicodemo tal sc'opon te Jesuse

1 Ay jtul fariseo Nicodemo sbiil, ja' principal yu'un te judioetique.

2 Tal sc'opon ta ajc'ubal te Jesuse. Jich jajch' yalbey: —Maestro, jna'oj stojol te bit'il ticunbilat tel ta p'ijubteswanej yu'un te Diose, melel ma'yuc mach'a ya xju' yu'un spasel te jchajp at'eliletic te yacat ta spasel te manchuc sjoinejucat te Diose —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Te Jesús jich la yalbey: —Jamal ya calbat, ja' te mach'a ma xcha'ayin xan, ma xju' ya yil te bit'il ay ta ajwalinel te Diose —xi'.

4La sjojc'o te Nicodemoe: —¿Bit'il c'an cha'ayinuc xan te winic te mamalixe? ¿Ya to bal xju' ya x'och ta xch'ujt' sme' te ya xcha'ayin xane? —xi'.

5Te Jesús jich la yal: —Jamal ya calbat, ja' te mach'a ma x'ayin ta swenta ja' soc ta swenta Espíritu, ma xju' ya x'och tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

6Te mach'a ayinem nax ta swenta baq'uet, ch'ich'-baq'uet nanix abi. Yan te mach'a ayinem ta swenta te Espíritu, yich'ojbey stalel te Espiritue.

7Ma me q'uejeluc nax q'uinal ya awaiy yu'un, te la calbat te ya sc'an ya xcha'ayinate.

8Te iq'ue bayuc nax ya xbeen. Ya awaiy stojol te xaxaxet ya xbeene, ja'uc me to, ma x'ana' te banti ya xtale, soc ma x'ana' te banti ya xbajt'e. Jich c'oem spisilic te mach'atic ayinemic ta swenta te Espiritue —xi'.

9Te Nicodemo la xcha'jojc'obey xan: —¿Bit'il ya xc'ot ta pasel in to? —xi'.

10La yal te Jesuse: —Te ja'ate maestroat yu'un te lum Israel, ja'uc me to, ¿ma x'ana' stojol te bila ya calbate?

11Jamal ya calbat, ja' ya caltic te bila jna'ojtique, soc te bila quilojtique; ja'uc me to, ma xc'ot ta awo'tan te bila ya caltique.

12Teme ma xach'uun te bila swenta nax balumilal te la calbate, ¿ja'uc to bal c'an ach'uun teme ya calbat te bila swenta te ch'ulchane?

13“Ma'yuc mach'a moem bael ta ch'ulchan. Ja' nax stuquel te mach'a coem tel ta ch'ulchane, ja' te Nich'anil te talem ta ch'ulchane.

14Soc jich te bit'il la sjijp'an jti'awal chan ta bay jochol taquin q'uinal te Moisese, ja' nanix jich ya yich' jijp'anel uuc te Nich'anile,

15swenta yu'un spisil te mach'a ya xch'uune, ma xch'ay. Ya xcuxin sbajt'el q'uinal —xi' te Jesuse.

Te xc'uxul yo'tan Dios

16Melel te Diose bayal c'ux la yaiy ta yo'tan spisil te ants-winiquetique. Jich yu'un la yac'bey te jip jtul Snich'ane, swenta yu'un spisil te mach'a ya xch'uune, ma xch'ay, jich me ya sta xcuxlejal sbajt'el q'uinal.

17Ma ja'uc la sticun tel Snich'an ta balumilal yu'un te ya yac' ta lajel yu'un smulic te ants-winiquetique. Ja' la sticun tel yu'un te ya scoltaye.

18Te mach'a ya xch'uun te Snich'an Diose, ma x'ac'ot ta lajel yu'un te smulique. Yan te mach'a ma xch'uune, chapalix te ya x'ac'ot ta lajele, scaj te ma xch'uun te jip jtul Snich'an te Diose.

19Ja' smulic c'ot te c'alal tal ta balumilal te saquil q'uinale, te ants-winiquetic ma la smulanic. Ja' toyol yo'tanic yu'un te ijc' q'uinale scaj te bit'il amen te yat'elique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Melel spisil te mach'a ya spas te bila amene, ya sp'aj te saquil q'uinale. Melel ma
xtalic ta bay te saquil q'uinale, yu'un ma sc'anic te ya xchicnaj ta ilel te bila amen
yacalic ta spasele.

21Yan te mach'atic ya spas te bila smelelile, ya xtalic ta bay te saquil q'uinale. Jich ya
xchicnaj ta ilel te bit'il ja' ta swenta Dios spisil te yat'elic yacalic ta spasele.

Te Juan J'ac'-ich'ja'e la yalbey xan sc'oplal te Jesuse

22Ta patil te Jesús bajt' ta sq'uinal Judea soc te jnopojeletic yu'une. Tey la sjoin sbaic
ta yaq'uel ich'ja' a.

23In te Juane yac ta yaq'uel ich'ja' uuc ta bay Enón te nopol yiloj sba soc te Salime,
yu'un ay bayal ja'etic tey a. Te ants-winiquetic talic ta stojol, jich la yac'bey yich'ic ja'.

24Melel ma to ochemuc ta chuquel a te Juane.

25Te jnopojeletic yu'un te Juane, jajch' c'op yu'unic soc te jwolwanej-judioetique ta
swenta te bit'il ay sc'oplal te utstesele.

26Jich ba sc'oponic te Juane: —Maestro, te mach'a ajoinej ta stojol sloq'uib c'aal ta bay
jejch' muc'ja' Jordán te la awalbotic sc'oplale, ja' yaquix ta yaq'uel ich'ja'. Spisilic
xbajt'iquix ta stojol —xiic.

27Te Juan jich la yal: —Ma'yuc jtuluc winic te ay bila ya xc'ot ta swenta spasel teme
ma ja'uc ya x'ac'bot spas yu'un te Diose.

28Te jo'one la calbeyex ta jamal te ma jo'ocon te Cristoe. Ja' nax quich'oj tel neeltesel
yu'un.

29Jich bit'il te nujbinele. Te mach'a ya xnujbin soc te ach'ixe, ja'ix te smamlale. Yan te
mach'a sjoy nax sba soque, ja' nax ya xbujts'naj yo'tan yu'un te ya yaiybey te sc'ope.
Jich c'oemon ta stojol te Jesuse. Bayal ya xbujts'naj co'tan ta swenta.

30Ja' me ya xtoy bael sc'oplal stuquel. Yan te jo'one, ya me xlaj bael jc'oplal jtuquel —
xi' te Juane.

Te mach'a talem ta toyole

31Te mach'a talem ta toyole, ja' cajal ay yu'un spisil te bitic aye. In te mach'a swenta te
balumilale, swenta nax balumilal, soc ja' nax ya sna' yalel te bila swenta te balumilale.
Yan te mach'a talem ta ch'ulchane, cajal ay yu'un spisil te bitic aye.

32Te bila la yile soc te bila yaiyoj stojole, ja' ya xcholbey sc'oplal. Ja'uc me to, ma'yuc
mach'a ya xch'uun te bi ya yale.

33Yan teme ay mach'a ya xch'uune, ya yac' ta na'el te bit'il melel te bila ya yal te
Diose.

34Melel te mach'a ticunbil yu'un te Diose, ja' ya yal te sc'op Diose, yu'un ma p'isbiluc
nax Espíritu ya yac' te Diose.

35Te Tatile c'ux ta yo'tan te Snich'ane, ja' yac'ojbey ta sc'ab spisil te bitic aye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Te mach'a ya xch'uun te Nich'anile, ya me xcuxin sbajt'el q'uinal. Te mach'a ma sc'an xch'uun te Nich'anile, ma xyil te cuxinele. Ja' nax quechel yilimba Dios ta stojolic.

San Juan 4

Jesús soc Samaria-ants

1Te fariseoetic la yaiyic stojol te bit'il ayix bayal jnopojeletic yu'un te Jesuse, soc c'ax jich yac ta yaq'uel ich'ja' te bit'il te Juane.

2(Ja'uc me to, ma ja'uc la yac' ich'ja' te Jesuse, ja' la yac' ich'ja' te jnopojeletic yu'une.)

3Te Jesús loc' bael ta bay sq'uinal Judea, cha'bajt' xan ta sq'uinal Galilea.

4Te bit'il bajt'e, puersa c'ax ta sq'uinal Samaria.

5C'ot ta ba ay jpam lum ta sq'uinal Samaria te Sicar sbiile, te nopol yiloj sba soc te jsejp sq'uinal Jacob te la yac'bey sq'uinalin te snich'an Joseje.

6Ta sq'uinal Jacob tey ay a te pozo spasoje. Te bit'il luben ta beel te Jesuse, jich la snajc'an sba tey a ta bay te pozoe. Nopol staix olil c'aal a.

7-8Te c'alal baemic te jnopojeletic ta smanel tel we'elil ta bay te lume, tal ta ja'wej jtul samaria-ants ta bay te pozoe. Te Jesús jich la yalbey: —Ants, ya jc'anbat jtebuc awa'al cuch'bat —xi'.

9Jich te samaria-antse la yal: —¿Bi yu'un ya ac'anbon ja' awuch'? Melel judioat, in te jo'one samariaon —xi' te antse. Yu'un te judioetique ma sc'an ya slac' sbaic ta c'op soc te samariaetique.

10Te Jesús la yalbey: —Te lajuc ana' stojol te majt'anil yu'un te Diose, soc te lajuc ana'bey sba te mach'a la sc'anbat ja'e, ja'at la ac'anbon te jichuque. Jich me ya cac'bat te ja' te cuxul stuquele —xi'.

11Jich la yal te antse: —Tatic, ma'yuc bila ya aloq'ues tel a te ja'e, soc mero najt' coel te pozoe. ¿Banti ya ata ya awal te ja' te cuxul ya awac'bone?

12¿Yu'un bal cajalat yu'un te namey q'uinal jtatic Jacob te la yac'botic in pozo to te la yuch'ic soc te yal-snich'ane soc te chambalametic yu'une? —xi' te antse.

13Te Jesús jich la yalbey: —Spisil mach'a ya yuch'bey ya'lel in pozo to, ya me xcha'taquej xan yo'tan.

14Yan te mach'a ya yuch' te ja' ya cac' jtuquele, sbajt'el q'uinal ma xtaquej yo'tan yu'un. Melel te ja' ya cac' jtuquele, jich bit'il sloq'uib ja' ya xc'ot ta yo'tan. Ya me xcuxin sbajt'el q'uinal yu'un —xi' te Jesuse.

15La yal te antse: —Tatic, ac'bon te ja' ya awale. Yu'un jich ma ba xtaquej xan te co'tane, soc ma ba ya xtalon xan ta ja'wej li' ta pozo to —xi'.

16Te Jesús jich la yalbey: —Baan, ic'a tel te amamlale. La' soc li'to —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17La yal te antse: —Ma'yuc jmamlal —xi'. Te Jesús jich la yalbey: —Melel xawal te
ma'yuc amamlale.

18Melel jo'tulix winiquetic te la amamlaline. Yu'un te mach'a awic'oj aba soc ta ora to,
ma amamlaluc. Jich la awalix ta jamal ta smelelil —la yut.

19La yal te antse: —¡Tatic, j'alwanejat yilel yu'un te Diose!

20Te me'il-tatil tel cu'un soc te samariaetique la slajin sbaic li'to ta bay in wits to. Te
ja'ex te judioexe ya awalic te tey ya sc'an ya alajin abaic ta Jerusalén —xi'.

21Te Jesús jich la yalbey: —Ants, ch'uuna te bila ya calbate: Melel ya me sta yorail te
ma ja'uc ta bay in wits to ni ta Jerusalén te ya alajin abaic ta stojol te Jtatic Diose.

22Te ja'exe ma x'ana'ic te mach'a ya alajin abaic ta stojole. Yan te jo'otique ya jna'tic te
mach'a ya jlajin jbatic ta stojole, melel ta swenta nax judioetic te ya xchicnaj colele.

23Ya me sta yorail, soc yorailix in to, te ay mach'atic soc yo'tanic ya slajin sbaic ta
melel ta stojol te Jtatic Dios ta swenta te Espíritu yu'une. Melel ya sle te Jtatic Dios te
mach'atic jich yo'tanic te ya slajin sbaic ta stojole.

24Espíritu te Diose. Jich yu'un te mach'atic ya slajin sbaic ta stojol, ya sc'an ya slajin
sbaic ta mero melel ta swenta te Espiritue —xi'.

25La yal te antse: —Ya jna' te ya xtal te Mesías te Cristo xi' ta alele. Te c'alal ya xtale,
ya me yalbotic caiytic spisil stuquel —xi'.

26Te Jesús jich la yalbey: —Jo'on abi, te ya jc'oponate —xi'.

27Jich julic tel te jnopojeletic yu'une. Cham nax la yaiyic yu'un te bit'il yac ta aiyej soc
jtul ants te Jesuse. Ja'uc me to, jtul ma'yuc mach'a la sjojc'obey: “¿Bi ya ajojc'obey?”
soc “¿Bi ya awalbey?”, ma'yuc mach'a xi' jtuluc.

28Te antse la yijq'uitay jilel te sq'uibe. Och bael ta lum ta yalel sc'oplal. Jich c'o yal:

29—La'ic, ila awilic jtul winic te la yalbon spisil te bila jpasoje. Teme repente ja'ix te
Cristoe —xi'.

30Jich loq'uic tel ta lum, tal yilic te Jesuse.

31Te c'alal baem ta lum ta yalel sc'oplal Jesús a te antse, te jnopojeletique la yalbeyic
wocol te Jesuse: —Maestro, we'an —xiic.

32La yal te Jesuse: —Ay jwe'el jtuquel te ma x'ana'ic stojole —xi'.

33Te jnopojeletic la sjojc'obey sbaic: —¿Yu'un bal ay mach'a ac'botix swe'el yu'un? —
xiic.

34Te Jesús jich la yal: —Te jwe'ele ja' te ya jpasbey sc'anjel yo'tan te mach'a la
sticunon tele, ja' to chican ya ju'tes.

35Te ja'exe jich ya awalic: “Ay to sc'an chaneb u te c'ajoje”, xaex. Ja'uc me to, ya
calbeyex awaiyic: Toya asitic ta yilel te c'altique. Yijubenix. Ya sc'anix c'ajel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Te mach'atic ya sc'ajique, ya me x'ac'bot stojol sc'ab yu'un. Soc te sit c'ajoj te ya stsobique, sbajt'el q'uinal ya xcuxin, swenta yu'un pajal me ya xbujts'naj yo'tanic soc te mach'atic la yaiyic awale soc te mach'atic la yaiyic c'ajoje.

37Yu'un melel te bila ay ta alele: “Yan ya yaiy awal, yan mach'a ya sc'aj”, te xie.

38Te ja'exe ya jticunex ta sc'ajel ta bay ma ja'uquex at'ejex ta sts'unele. Yan mach'a at'ejemic tey a. Ja' ochex tey a ta bay te yat'elique —xi' te Jesuse.

39Te samariaetic te ainemic ta bay te ch'in lume tsobol la xch'uunic Jesús ta swenta te ants te albot yaiyic yu'une, “La yalbon spisil te bila jpasoje”, te xie.

40Jich yu'un te c'alal talic ta stojol Jesús te samariaetique, la yalbeyic wocol te yacuc x'ain ta yolilique. Jich ain cheb c'aal tey a te Jesuse.

41Soc tsobol yantic la xch'uunic te bit'il la yaiybeyic stojol stuquel te bila yac ta yalel te Jesuse.

42Jich caj yalbeyic ts'iin te antse: —Ta ora to la jch'uuntiquix. Ma ja'uquix ta swenta te bila la awalbotic te ja'ate, melel jo'otic la caiytiquix stojol te sc'ope. Jich la jna'tiquix te melel nix a te ja'ix te Cristo te Jcoltaywanej yu'un spisil te mach'atic ayic ta balumilale —la yutic.

Lamantesbot snich'an te mach'a yich'oj yat'el yu'un te ajwalile

43Cheb c'aal ta patil, loc' bael te Jesús. C'ax bael ta sq'uinal Samaria, och bael ta sq'uinal Galilea.

44Melel ja' nix la yal te Jesuse te ma x'ich'ot ta muc' ta slumal te mach'a j'alwanej yu'un te Diose.

45Te c'alal c'ot ta sq'uinal Galilea, bin nax yo'tanic te galileaetic, yu'un xc'otuquic ta spasel uuc te q'uin Pascua ta Jerusalén. Tey la yilic a te bila la spas ta yorail q'uin te Jesuse.

46Jich cha'tal xan Jesús ta lum Caná te ay ta sq'uinal Galilea ta bay la sc'atp'un ta vino te ja'e. Ay jtul winic julem tey a te yich'oj yat'el yu'un te ajwalile te ay ta chamel snich'an ta bay lum Capernaúm.

47Te winique la yaiy stojol te ayix ta sq'uinal Galilea te Jesús te bit'il la yijq'uitay jilel te sq'uinal Judeae. Jich ba sc'opon. La yalbey wocol te yacuc couc bael ta sna yu'un ya slamantesbey xchamel te snich'an yu'un lajelix.

48Te Jesús jich la yalbey: —Te manchuc ya awil te señailetic soc te jchajp at'eliletique ma ba ya ach'uunon te jichuque —la yut.

49La yal te mach'a yich'oj yat'ele: —Cajwal, coucotic bael ta ora te bit'il ma to xlaj te jnich'ane —xi'.

50Te Jesús jich la yalbey: —Baanix ta ana. Te anich'ane ya xcuxin —xi'. Te winique la xch'uun te bila albot yu'un te Jesús. Jich bajt' ta ora.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

51Te c'alal nopol ya xc'otix ta snae, tal ta tael bael yu'un te abatetic yu'une. Jich la yalbeyic: —Colix te anich'ane —xiic.

52La sjojc'obey yaiy te jayeb ora a te caj ta lamajele. La yalic: —Wojey jun ora sts'ejbujel c'aal a te lamaj te sc'aale —xiic.

53La sna' stojol te winic te jich nix yorail a te la yal te Jesuse: “Te anich'ane ya xcuxin”, te xie. Jich la xch'uun soc sjunal sna.

54In to ja' xchebal señailetic la yac' ta ilel Jesús, te la spas te c'alal sujt' tel ta sq'uinal Judea te ayix ta sq'uinal Galilea.

San Juan 5

Jesús la scoltay jtul chamel ta estanqueil ja' Betesda

1Patil la sta yorail q'uin yu'un te judioetique. Jich cha'mo xan bael ta Jerusalén te Jesuse.

2Ta Jerusalén ay estanqueil ja' te nopol yiloj sba soc te yochibal sts'ajc'ul te lume te Yochibal Chijetic sbiile. Betesda sbiil ta hebreo-c'op te estanqueil ja'e. Ay jo'tsal yaxinal ta sjoyobal.

3Tsobol jchameletic chawajtic tey a ta bay te yaxinale. Ay ma'sitetic soc coxoetic soc te mach'atic chamen xchial yoc-sc'abique. [Yacalic ta smaliyel yilic te ya xcaj stij sba te ja'e,

4yu'un ay ch'ul abat ya xco tel ya xtal stij te ja'e. Te c'alal nax ya xtijot te ja'e, te mach'a neel ya yotses sba ta ja'e ya xcol ta chamel, biluc chameliluc te yich'oje.]

5Ay jtul winic tey a te ayix waxaclajuneb xcha'winic (38) ja'wil te ay ta chamele.

6Te Jesús la yil te chawal tey a, soc la sna' stojol te ayix bayal ja'wil te ay ta chamele. Jich la yalbey: —¿Ya bal ac'an xcolat? —la yut.

7La yal te jchamele: —Tatic, ma'yuc mach'a ay cu'un te ya yotseson ta estanqueil ja' te c'alal ya xcaj stij sba te ja'e. Jujun buelta te ya jc'an ya x'ochone, ay yan mach'a neel ya sten sba ochel ta ora —xi'.

8Jesús la yalbey: —Jajch'an tel. Bala te awaibe. Beenan bael —la yut.

9Ora nax col te winique. La sbal jajch'el te swayibe. Been bael. Ja'uc me to, ja' sc'aalelal a te cux-o'tane.

10Jich te judioetique, caj yalbeyic te winic te colemixe: —Ja' in c'aal to sc'aalelal cux-o'tan. Ma spas te abaloj awaib ta beele —la yutic.

11La yal te winique: —Te mach'a la scoltayone, ja' nix la yalbon: “Bala te awaibe, beenan”, la yuton —xi'.

12La sjojc'obeyic: —¿Mach'a a me to te jich la yalbat: “Bala awaib, beenan” la yutate? —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ja'uc me to, te winic te colemixe, ma la sna' te mach'a coltayot yu'une. Melel te Jesús la xch'ay sba ta yolilic te ants-winiquetique.

14Ta patil la sta sba soc ta templo te Jesuse. Jich albot yu'un: —Ya calbat in to: Te bit'il colematixe, ma me xaleulay xan amul, swenta yu'un ma me ayuc bi c'axem to xan jich ya xc'ot ta awenta —utot yu'un.

15Te winique ba yalbey yaiy te jwolwanej-judioetic te bit'il ja' Jesús te coltayot yu'une.

16Ja' swentail te la scontroinic Jesús te judioetic. Yo'tanuc smilic ta scaj te ja' ta sc'aalelal cux-o'tan te jich la spase.

17Ja'uc me to, te Jesús la yal ta jamal: —Te Jtate yac ta at'el. Jich uuc te jo'one yacon ta at'el uuc —xi'.

18Te judioetique, c'axem to xan la snopic te bi ya yut ya smilic te Jesuse. Melel ma ja'uc nax ya xc'axintay ta sc'opic te sc'aalelal te cux-o'tane, soc uuc te la yal te ja' Stat te Diose, soc te la yal te pajal soc te Diose.

Te bi yat'el yich'oj te Snich'an Diose

19Te Jesús caj yalbey yaiyic: —Jamal ya calbeyex, te Nich'anile ma'yuc bila ya spas ta stuquel nax te bila ya sc'an te yo'tane. Ja' ya spas te bila ya yil te ya spas te Tatile, ja' nix ya spas uuc te Nich'anile.

20Melel te Tatile c'ux ya yaiyon ta yo'tan te Nich'anile. Soc ya yac'bey yil spisil te bila yac ta spasele, soc ya to me yac'bey yil te bila c'ax muc' xan ta pasele. Jich me jchajp nax q'uinal ya awaiyic yu'un te ja'exe.

21Melel te Jtatic Diose ya me xcuxes te animaetique, soc ya yac'bey xcuxlejal. Ja' nanix jich uuc te Nich'anile ya me yac' cuxinuc uuc te mach'atic ya sc'an yo'tan te ya yac' cuxinuque.

22Te Jtatic Diose, ma ja'uc ya yaiy chajbanwanej. Ja' yac'ojbeyix ta swenta te Nich'anile,

23swenta yu'un ya me yich'ic ta muc' te Nich'anile, jich nix te bit'il ay ta ich'el ta muc' te Tatile. Te mach'a ma xyich' ta muc' te Nich'anile, ja' ma xyich' ta muc' uuc te Tatil te ticunwan tele.

24“Jamal ya calbeyex, ja' te mach'a ya yaiybon stojol te jc'ope, soc teme ya xch'uun te mach'a la sticunon tele, ya me xcuxin sbajt'el q'uinal. Ma ba ya x'ac'ot ta castigo, jich ma'yuquix ta swenta lajel, ayix ta swenta cuxinel.

25Jamal ya calbeyex, ya me sta yorail soc yorailix in to, te animaetic ya me yaiybeyic stojol sc'op te Snich'an te Diose. Te mach'a ya yaiy stojole, ya me xcuxinic yu'un.

26Melel te Tatil cuxul ta stuquel, soc ja' nix jich yac'ojbey ta swenta te Snich'anile, jich nix cuxul ta stuquel uuc.

27Soc ac'bot yich' yat'el ta chajbanwanej te Nich'anile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Ma me jchajbuc q'uinal ya awaiyic yu'un. Melel ya me sta yorail te mach'atic ayic ta
muquenaletic ya me yaiybonic stojol te jc'ope,

29soc ya me xloq'uic tel ta smuquenalic. In te jayeb mach'atic lec te bila la spasique,
ya xcha'cuxic soc ya xcuxinic sbajt'el q'uinal. Yan te mach'atic amen te bila la
spasique, ya me xcha'cuxic yu'un ya yich'ic castigo.

Te mach'atic testigoetic yu'un te Cristoe

30“Te jo'one ma'yuc bila ya xju' cu'un spasel ta jtuquel. Ya caiy chajbanwanej jich te
bit'il pasbilon ta mandale; soc toj te bila ya cal ta chajbanwanej, yu'un ma ja'uc ya jle
te sc'anjel co'tan jtuquele. Ja' ya jpasbey sc'anjel yo'tan stuquel te Jtatic Dios te la
sticunon tele.

31Teme jo'on jtuquel te ya cal jc'oplal ta testigo-c'ope, ma'yuc sc'oplal te bila ya cale.

32Ja'uc me to, ay yan te mach'a ya yalbon jc'oplal ta testigo-c'ope. Te mach'a ya cale
jna'oj stojol te smelelil te ya yalbon jc'oplale.

33Te ja'exe la aticunic ta jaq'uel ta stojol te Juane. Ja' la yal ta jamal ta melel te bit'il ay
jc'oplale.

34Te jo'one ma yu'unuc ay stuul cu'un jtuquel teme ya yalbon jc'oplal ta testigo-c'op te
jtul winique. Ja'uc me to, ja' la calbeyex swenta yu'un jich me ya xcolex.

35Te Juan jich c'ot ta atojolic te bit'il luz te chicnaj q'uinal ta atojolic yu'une. In te
ja'exe ay sbujts' awo'tanic yu'un jun chebuc c'aal te luz yu'une.

36Ja'uc me to, ay testigo cu'un te cajal ay sc'oplal yu'un te Juane. Ja' testigo cu'un te
at'eliletic yac'ojbon jpas te Jtate. Te at'eliletic te yacon ta spasele, ja' chican ta na'el a
te ja' nix la sticunon tel te Jtate.

37Soc te Jtat te la sticunon tele, ja' testigo cu'un, manchuc teme xujt' ma'yuc
awaiyojbeyic te sc'ope, soc manchuc teme ma'yuc banti awilojic te bi yilele,

38ni jp'aluc sc'op te ainem ta awo'tanique. Ja' swentail te ma ba ya ach'uunic te mach'a
ticunbil tel yu'une.

39Ya anopilayic ta sp'alap'al te bila ts'ibubil jilel ta Sjune, yu'un ya awalic te tey la
ataiquix a te bit'il ya xcuxinex sbajt'el q'uinale, soc ja' ya yalbon jc'oplal,

40ja'uc me to, ma x'ac'anic te ya xtalex ta jtojole, yu'un ma x'ac'anic te ya xcuxinexe.

41“Ma ja'uc ay sc'oplal ta co'tan te ya quich' ich'el ta muc' yu'un ants-winiquetique.

42Ya jna' te bit'il ay te awo'tanique te ma c'uxuc ya awaiyic ta awo'tanic te Diose.

43Te jo'one talemon ta swenta te Jtate, ja'uc me to, ma'yuc jc'oplal ta awo'tanic. Yan
teme ay yan mach'a ya xtal ta stuquel-o'tane, ja' bayal sc'oplal ta awo'tanic stuquel.

44¿Bit'il c'an ach'uunonic? Melel ja' nax ay sc'oplal ta awo'tanic te ich'el ta muc' yu'un
te yantique. Ma ja'uc ya aleic te bit'il ya x'ac'otat ta ich'el ta muc' yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45Ma me xacuyic te jo'on ya calbeyex amulic ta stojol te Jtate. Ay te mach'a ya
yalbeyex amulique: Ja' te Moisés te ay yip awo'tanic yu'une.

46Te yu'unuc ja'uc ach'uunejic te bi la yal te Moisese, ya ach'uunonic te jichuque.
Melel te Moisese, ja' nix la sts'ibubon jc'oplal ta jun.

47Ja'uc me to, te bit'il ma x'ac'an ach'uunic te bila ts'ibubil ta june, ¿bit'il c'an ach'uunic
te bila ya cal te jo'one? —xi' te Jesuse.

San Juan 6

Jesús la smac'lin jo'mil (5,000) ta jtul

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1Patil c'ax bael ta bay jejch' mar yu'un Galilea te Jesuse, ja' nix mar yu'un Tiberias.

2Bayal ants-winiquetic la sts'aclinic bael te Jesuse, yu'un la yilic te señailetic la
spasbey ta stojol te jchameletique.

3Mo bael ta wits te Jesuse. Tey la snajc'an sba soc a te jnopojeletic yu'une.

4Nopolix yorail te q'uin Pascua yu'un te judioetique.

5Te Jesús la stoy sit, la yil te bayal ants-winiquetic yacalic ta talel ta stojol. La yalbey
te Felipee: —¿Banti ya jtatic ta manel waj te ya cac'bey swe'ic in to? —xi'.

6Te bit'il jich la yal te Jesuse, swenta yu'un ya yaiybey yo'tan te Felipee, melel sna'oj
stuquel te bila ya spase.

7Te Felipe la yal: —Te ayuc lajunwinic (200) denario-taq'uin ya jmantic te waje, ma
tic'uc ya swe'ic juju-jxejt'uc a —xi'.

8Ay jtul jnopojel te c'opoje, ja' te Andrés te yijts'in te Simón Pedroe. Jich la yal:

9—Ay ch'in querem li'to te yich'oj jo'pejch' cebada-waj soc cha'cojt' ch'in chay. Ja'uc
me to, ¿banti c'an ts'acajuc a te bayalique? —xi'.

10Te Jesús la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Albeyaic spisil te ants-winiquetique,
ac'a snajc'an sbaic —xi'. Te banti ayique ay bayal aquiltic, tey la snajc'an sbaic a. Ay
niwan jo'mil (5,000) te winiquetique.

11Te Jesús la stsac ta sc'ab te waje. La yalbey wocol Dios yu'un soc la spucbey te
jnopojeletique, jich ba spucbeyic spisil te mach'atic najc'ajtique. Soc jich nix la
spuquic uuc te ch'in chayetique, chican te jich yipal ju' yu'unic swe'ele.

12Te c'alal nojix ta lec a te xch'ujt'ique, te Jesús la yalbey te jnopojeletic yu'une: —
Tsobaic spisil te sobrail te jil yu'unique, swenta yu'un ma me xch'ay xujt'uc —xi'.

13Jich la stsobic te sobrail jo'pejch' cebada-waj te jil yu'un te mach'atic we'ique. Noj
lajchayeb moch yu'unic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te c'alal la yilic te ants-winiquetic te seña yu'el Jesús te la spase, jich la yalic yu'un: —Ja'ix ta melel te j'alwanej yu'un Dios te caiyojtic stojol te ya xtal ta balumilale —xiic.

15Te bit'il la sna' stojol Jesús te puersa ya yotsesic ta muc' ajwalil ta sc'opique, jich cha'bajt' xan ta wits stuquel.

Jesús been ta ba mar

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16C'alal yaquix ta ijc'ubel a te q'uinale, coic bael ta ti'mar te jnopojeletic yu'une.

17Ochic ta barco, yu'un ya sujt'ic bael ta lum Capernaúm. Ijc'ubix a te q'uinale, ma to ba sjoinejic a te Jesuse.

18Tal tulan ic' ta ba mar, bayal bulan yu'un te ja'e.

19Ay niwan jo'eb o waquebuc kilómetro sbeeneliquix ta barco a te la yilic Jesús te yac ta beel tel ta ba mar. Jich noptsaj tel tey a ta bay te barcoe. Xiwic yu'un.

20C'opoj te Jesuse: —Jo'on. Ma xiwex —xi'.

21Bin nax yo'tanic la yiq'uic ochel ta barco. Ora nax c'otic loq'uel ta ti'mar ta banti stojol ya xbajt'ique.

Te ants-winiquetic la sleic te Jesuse

22Jich te ants-winiquetic te jilic ta banti ti'mare ta yan c'aal la sna'ic stojol te baemic ta jun barco te jnopojeletique. Soc sna'ojic stojol te ma ba ochem bael tey a te Jesuse.

23Jich ora tal yantic barcoetic te talic ta lum Tiberias. Julic ta loq'uel ta bay nopol la swe'ic waj te la yalbey wocol Dios yu'un te Cajwaltique.

24Te c'alal la yilic te ma ba tey a te Jesuse, ni ja'uc te jnopojeletic yu'une, jich ochic bael a te barcoetique. Ba sleic ta Capernaúm te Jesuse.

Ja' waj yu'un cuxinel te Jesuse

25Te c'alal c'otic ta bay te jejch' mare, tey c'o staic a te Jesuse: —Maestro, ¿bi ora julat li'to? —xiic.

26Te Jesús la yalbey: —Jamal ya calbeyex, ja' nax ya aleonic yu'un te bit'il noj ach'ujt'ic yu'un te waj la awe'ique. Ma ja'uc ya aleonic yu'un te la awilic te jayeb señail cu'el la jpase.

27Ma me ja'uc xawat'elinic sleel te awe'elic te lajel lajel aye. Ja' ya sc'an ya awat'elinic sleel te awe'elic te stalel ma xlaj sbajt'el q'uinale te ja' ya yac'beyex te Nich'anile, melel te Jtatic Diose la yaq'uix ta ilel te bin nax yo'tan yu'une —xi' te Jesuse.

28La sjojc'obeyic te Jesuse: —¿Bit'il ya sc'an ya jc'ajtes jbajtic ta spasel yat'el te Diose? —xiic.

29Te Jesús jich la yalbey: —Ja' in to: Ja' yat'el Dios teme ya ach'uunonic te ticunbilon tel yu'une —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30La yalic: —¿Bi señailuc ya apas quiltic swenta yu'un jich me ya jch'uunticat? ¿Bila at'elil ya apas jiche?

31Te namey q'uinal jme'-jtatique la swe'ic te maná-waj ta bay te muc'ul jochol taquin q'uinale, jich te bit'il ts'ibubil jilel ta june: “Ac'botic swe'ic waj te talem ta ch'ulchane”, te xie —xiic.

32La yalbey te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, ma ja'uc Moisés te ya yac' te waj te talem ta ch'ulchane. Ja' te Jtate te ya yac'beyex te waj te talem ta ch'ulchan ta melele.

33Melel te waj yu'un Dios, ja' te coix tel ta ch'ulchan te ya yac' cuxlejal ta balumilale —xi' te Jesuse.

34La yalic: —Cajwal, ac'botic spisil ora te waj ya awale —xiic.

35Jesús jich la yalbey: —Jo'on wajon yu'un te cuxlejale. Te mach'a ya xtal ta jtojole xujt' ma xwi'naj yo'tan; soc te mach'a ya xch'uunone, xujt' ma xtaquej yo'tan.

36Ja'uc me to, ya calbeyex te ma x'ac'an ach'uunonic manchuc teme ya awilonique.

37Spisil mach'a ya yac'bon te Jtate ya xtal ta jtojol. Te mach'a ya xtal ta jtojole ma ba jch'oj loq'uel.

38Melel te bit'il coemon tel ta ch'ulchane, ja' tal jpasbey sc'anjel yo'tan te mach'a la sticunon tele. Ma ja'uc tal jpas te bila ya sc'an co'tan jtuquele.

39Te bila ya sc'an yo'tan te Jtat te la sticunon tele, ja' te ma ba ya xch'ay cu'un jtuluc te jayeb mach'a yac'ojbonix ta jwentae, soc ya me jcha'cuxes tel ta slajibal c'aal.

40Melel ja' sc'anjel yo'tan te Jtate te ya yich' xcuxlejal sbajt'el q'uinal spisil te mach'a ya yil te Nich'anile. Soc te mach'a ya xch'uune, ya me xcha'cuxes tel ta slajibal c'aal —xi' te Jesuse.

41Te judioetique caj smuquen-ayanic te Jesuse te bit'il jich la yale: “Te jo'one wajon te coemon tel ta ch'ulchan”, te xie.

42Jich la yalic yu'un: —¿Ma bal ja'uc snich'an José te Jesuse, te ya jna'beytic sba te sme'-state? ¿Bit'il ay a te coem tel ta ch'ulchan ya yale? —xiic.

43La yal te Jesuse: —¿Bistuc te ya amuquen-ayantayonique?

44Ma'yuc mach'a ya xtal jtuluc ta jtojol te manchuc ja'uc ya yic' tel te Jtat te ticunbilon tel yu'une, soc ya me jcha'cuxes tel ta slajibal c'aal.

45Jich ts'ibubil jilel yu'unic te j'alwanejetique: “Dios me ya xp'ijubtesot yu'un ta spisilic”, te xie. Spisil mach'a ya yaiybeyic stojol sc'op te Jtate soc teme tey la snop a, ya me xtal ta jtojol.

46“Ma'yuc mach'a yiloj te Jtate. Jo'on nax quiloj jtuquel te bit'il tey talemon a.

47Jamal ya calbeyex, te mach'atic ya xch'uunonique ya me xcuxinic sbajt'el q'uinal.

48Jo'on wajon yu'un te cuxlejale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

49Te namey q'uinal ame'-atatique la swe'ic te maná-waj ta bay muc'ul jochol taquin q'uinal, ja'uc me to, lajic bael.

50Yan te jo'one ya calbeyex sc'oplal te waj te coem tel ta ch'ulchane. Te mach'a ya swe'e ma ba ya xlaj stuquel.

51Jo'on te waj te cuxule te coemon tel ta ch'ulchane. Te mach'a ya swe' in waj to, ya me xcuxin sbajt'el q'uinal. Te waj te ya caq'ue, ja' te jbaq'uetale, ya me cac' ta lajel swenta yu'un jich me ay xcuxlejalic ta balumilal —xi' te Jesuse.

52Te judioetique tulan jajch'ic ta c'op yu'un te bila la yale. Jich la yalic: —¿Bit'il ya yac'botic jwe'tic ya yal te sbaq'uetale? —xiic.

53Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Jamal ya calbeyex, teme ma ba ya awe'beyic sbaq'uetal te Nich'anile soc teme ma ba ya awuch'beyic te xch'ich'ele, ma ba ya xcuxinex.

54Te mach'a ya swe'bon te jbaq'uetale soc teme ya yuch'bon te jch'ich'ele, ya me xcuxin sbajt'el q'uinal, soc ya me jcha'cuxes tel ta slajibal c'aal.

55Melel te jbaq'uetale, ja' mero we'elil soc te jch'ich'ele ja' ya sc'an ya awuch'ic stuquel.

56Te mach'a ya swe'bon te jbaq'uetale soc te ya yuch'bon te jch'ich'ele, jc'axel ayix ta jtojol soc jc'axel ayonix ta yo'tan uuc.

57Jich bit'il cuxul te Jtat te la sticunon tele, soc ja' cuxulon ta swenta te Jtate, jich nix me ya xcuxinic ta jwenta uuc spisil mach'a ya swe'bon te jbaq'uetale.

58Ja' ya calbey sc'oplal te waj coem tel ta ch'ulchane. In waj to, ma pajaluc soc te maná-waj la swe'ic te namey q'uinal me'il-tatiletic te lajic baele. Te mach'a ya swe' in waj to, ya me xcuxinic sbajt'el q'uinal —xi' te Jesuse.

59Jich la yal ta p'ijubteswanej te Jesús ta bay sinagoga te ay ta lum Capernaúm.

Te c'op swenta cuxinel sbajt'el q'uinal

60Te bit'il jich la yal ta p'ijubteswanej te Jesuse, tsobol te jnopojeletic yu'un te jich la yalique: —Chujc'ul te sc'ope. ¿Mach'a c'an c'otuc ta yo'tan? —xiic.

61Te Jesús la sna' stojol te yacalic ta smuquen-ayanel te bila la yale. Jich la sjojc'obey yaiy: —¿Yu'un bal amen c'ot ta awo'tanic te bila la cale?

62¿Jaxan teme ya awilic ya xmo bael ta banti ay ta neelal te Nich'anile?

63Ja' ya yac' cuxlejal stuquel te Espiritue; ma'yuc bi ya xju' yu'un stuquel te ch'ich'-baq'uete. Te jc'op te la calbeyexe, ja' yu'un te Espiritue te ya xcuxinex yu'une.

64Ja'uc me to, ay cha'oxtulex ma x'ac'anic te ya ach'uunique —xi'. Yu'un ta xjajch'ibal to sna'oj te Jesuse te mach'atic ma xch'uunot yu'une soc te mach'a ya x'ac'ot ta c'abal yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

65Jich la yalbey yaiyic: —Ja' swentail te la calbeyex te ma'yuc mach'a ya xtal jtuluc ta jtojol te manchuc ya x'ac'ot taluc yu'un te Jtate, te xoone —xi'.

66Jich ora te ay sujt' ta spatic tsobol jnopojeletic yu'un te Jesuse. Ma la sc'anic te la sjoinic xan ta beele.

67Jich te Jesús la sjojc'obey yaiy te lajchaytule: —¿Ya bal sujt'ex bael uuc te ja'exe? —xi'.

68Te Simón Pedro la yal: —Cajwal, ¿mach'a yan ya xbootic ta stojol? Melel ja'at nax atuquel te ay cuxinel sbajt'el q'uinal ta swenta te ac'ope.

69Te jo'otique xch'uunej co'tantic soc jna'ojtic stojol te ja'at Cristoat te Snich'anat te cuxul Diose —xi'.

70Jesús la yal: —Jo'on la jtsaex te lajchaytulexe, ja'uc me to, ta alajchaytululic ay jtul pucuj tey a —xi'.

71Te bit'il jich la yale, ja' la yalbey sc'oplal te Judas te snich'an Simón Iscariote, yu'un ja' ya x'ac'ot ta c'abal yu'un, manchuc teme jun nax ay soc te lajchaytulique.

San Juan 7

Ma ba ch'uunot yu'un yijts'inab te Jesuse

1Patil been xan Jesús ta sq'uinal Galilea, yu'un ma la sc'an te ya xbajt' ta sq'uinal Judea scaj te chajbanbil yu'unic te judioetic te ya smilic tey a.

2Nopolix yorail q'uin yu'un te judioetic te ya snainic nailwamale.

3Te yijts'inabe jich caj yalbeyic te Jesuse: —Loc'an bael li'to. Baan ta sq'uinal Judea. Jich me ya yil te jnopojeletic awu'un te bila ya apase.

4Ma'yuc mach'a muquen te ya x'at'ej teme ya sc'an ya xna'bot sba ta bayuque. Te bila ya xju' ta pasel awu'une, pasa ta comonsitil ta stojol spisil te lume —xiic.

5Yu'un ma ba xch'uunejic Jesús uuc te yijts'inabe.

6Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Ma to sta yorail cu'un. Yan te ja'exe biluc ora ya stac' xbaex atuquelic.

7Te mach'a ayic ta balumilal ma ba ya sp'ajex. Yan te jo'one ya sp'ajonic scaj te ya calbey ta jamal te amen te yat'elique.

8Baanic ta yilel q'uin te ja'exe. Yan te jo'one, ma ba ya xboon, yu'un ma to sta yorail cu'un —xi'.

9Te bit'il jich la yalbey yaiyic in to, tey nix jil xan ta sq'uinal Galilea.

Te bi la spas ta yorail q'uin nailwamal te Jesuse

10Te c'alal bajt'iquix a te yijts'inab te Jesuse, patil bajt' ta q'uin uuc. Swenta muquen te bit'il bajt'e, ma la yac' sba ta ilel ta comonsitil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Te judioetique yacalic ta sleel ta yolil te q'uine: —¿Banti ay te winique? —xiic.

12Ta bay yolil te ants-winiquetique ay tsobol mach'atic yacalic yaanel. Ay la yalic: “Mero lec yo'tan te winique”, xiic. Ay yantic la yalic: “Ban c'an lecuc yo'tan, melel ya slo'lay te lume”, xiic.

13Ja'uc me to, muquen yacalic ta yalel, scaj te ya xi'ic te judioetique.

14Te q'uine col oliluc ayix a te och bael ta templo te Jesuse. Tey jajch' ta p'ijubteswanej a.

15Te judioetique jchajp nax la yaiybeyic a te sc'ope. Jich la yalic: —¿Bit'il ay a te ya sna' ta lec aiyej te winique? Melel ma'yuc bay p'ijubtesbil —xiic.

16Te Jesús jich la yalbey: —Te bila ya cal ta p'ijubteswanej, ma jo'ocon jc'op te ya cale. Ja' sc'op te mach'a la sticunon tele.

17Te mach'a yo'tan ya spas te bila ya sc'an yo'tan te Diose, tey me ya sna' stojol a teme ja' nopjibal yu'un Dios te ya cac' ta nopele, o teme jo'on nax jc'op jtuquele.

18Te mach'a sc'op nax stuquel te ya yac' ta nopele, ja' ya spas yu'un te yacuc x'ich'ot ta muc' yu'une. Yan teme ja' ya sc'an ya yac' ta ich'el ta muc' te mach'a ticunbil tel yu'une, ja' ya yac' ta nopel te bila melele soc ma'yuc lo'laywanej ta yo'tan.

19“¿Ma bal ja'uc Moisés te la yac'beyex te mandalile? Ja'uc me to, ma jtuluquex te awat'elinejic xch'uunele. ¿Bi yu'un ya ac'an amilonic? —xi'.

20Te ants-winiquetic jich la yalic: —Ay pucuj ta awo'tan. ¿Mach'a a te ya smilate? —xiic.

21Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Jun nax at'elil la jpas ta sc'aalelal cux-o'tan te bayal ya x'ayan awo'tanic cu'une.

22Te Moisés la spasex ta mandal te ya awac'bey yich'ic circuncisión te aquerem-nich'anique. (Manchuc teme ma ja'uc jajch' ta pasel ta swenta te Moisese; melel ja' jajch' ta pasel yu'un te namey q'uinal tatiletique.) Jich ya awac'beyic yich' circuncisión ta sc'aalelal cux-o'tan te anich'ane.

23Jich yu'un teme ya awac'beyic yich' circuncisión jtuluc alal ta sc'aalelal te cux-o'tane swenta yu'un ma xyich' c'axintayel smandal te Moisese, ¿bistuc ya awilintayonic yu'un te la jcoltaybey scojt'ol sbaq'uetal jtul winic ta sc'aalelal te cux-o'tane?

24Ma me jowiluc nax ya aleic ta c'op te mach'a bi yilel ya awilique. Tojuc me xawaiy chajbanwanej —xi' te Jesuse.

Jesús la yal te banti taleme

25Ay la sjojc'obey sbaic te mach'atic ja' nix yajwal te lum Jerusalene: —¿Ma bal ja'uc in winic to te yacal ta leel yu'un ya smilique?

26Ilawil, jamal nax yac ta c'op, pero ma'yuc jtuluc mach'a bi ya yalbey. ¿Yu'un bal c'ot ta yo'tanic te jwolwanejetic cu'untic te ja' Cristo in winic to?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Ja'uc me to, ya jna'tic te banti taleme. Yan te c'alal ya xtal te Cristoe, jtul ma'yuc mach'a ya sna' te banti ya xtale —xiic.

28Te c'alal yac ta p'ijubteswanej ta templo te Jesuse, tulan caj ta c'op: —¿Melel bal te ya ana'bon jba soc te ya ana' te banti talemone? Ja'uc me to, ma jtuquel-o'tanuc te talemone. Ja' ticunbilon tel yu'un te mach'a smelelil ya xc'opoje te ma x'ana'beyic sbae.

29Te jo'one ya jna'bey sba, te melel talemon ta stojol soc ja' la sticunon tel —xi' te Jesuse.

30Yo'tan c'an stsaquic ta ora, ja'uc me to, ma'yuc mach'a yal sc'ab, yu'un ma to xc'ot te yoraile.

31Ja'uc me to, ay tsobol mach'atic la xch'uunic soc la yalic: —Te c'alal ya xtal te Cristoe ¿c'ax to bal jich yipal señailetic ya yac' ta ilel te bit'il in winic to? —xiic yu'un.

Te fariseoetique la snopic te ya sticunic ta tsaquel te Jesuse

32Te fariseoetique la yaiyic stojol te jich yacalic ta smuquen-ayanel Jesús te lume. Jich te jwolwanej-sacerdoteetic soc te fariseoetic la sticunic policiaetic ta tsaquel te Jesuse.

33Jich la yal te Jesuse: —Ma ba jalix c'aal te ya joinexe. Jich me ya xboon ta stojol te mach'a la sticunon tele.

34Ya aleonic ts'iin, ja'uc me to, ma ba ya ataonic ta leel. Te banti ya x'ainon te jo'one, ma xju' ya xc'oex tey a —xi'.

35Te judioetique caj sjojc'obey sbaic: —¿Banti ya xbajt' te winic te ma jtatic ta leel ya yale? ¿Yu'un bal ya xbajt' ta banti pujq'uemic te jlumaltic ta bay yolil te griegoetique yu'un ja' ya sp'ijubtes te griegoetique?

36¿Bi ya sc'an ya yal te “Ya aleonic, ja'uc me to, ma ba ya ataonic ta leel, te melel ma xju' awu'unic ya xc'oex tey a te banti ya x'ainone”, te xie? —xiic.

Te ja' te cuxule

37Ja' bayal sc'oplal yu'unic te slajibal c'aal yu'un te q'uine. Jich ora te tejc'aj jajch'el te Jesuse. Tulan la yal: —Te mach'a ay ta taquinti'ile, ac'a taluc ta jtojol, ac'a yuch' te ja'e.

38Melel ya yal te Sjun Diose te mach'a ya xch'uunone ya me x'oquin loq'uel ja' ta yo'tan te cuxule —xi' te Jesuse.

39Te bit'il jich la yale, ja' la yalbey sc'oplal te Ch'ul Espíritu te ya x'ac'botic te mach'atic ya xch'uunic te Jesuse. Melel ma to xtal a te Ch'ul Espiritue, yu'un ma to x'ac'ot ta ilel yutsilal te Jesuse.

La xat sbaic te lume

40C'alal la yaiyic stojol te lume te bila la yal te Jesuse, ay la yalic: —Yu'un ja'ix te j'alwanej yu'un te Diose —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Te yantique la yalic: —Ja'ix in to te Cristoe —xiic. Ja'uc me to, yan la yalic: —¡Bay xtal! ¿Ya bal c'an taluc ta sq'uinal Galilea te Cristoe?

42Melel ts'ibubil ta Sjun Dios te ja' sts'umbal muc' ajwalil David te Cristoe soc ta lum Belén ya xtal te ja' slumal te Davide —xiic yu'un.

43Jich ma junuc yo'tan sbaic yu'un te Jesuse.

44Ay mach'atic c'an stsaquic bael te Jesuse, ja'uc me to, ma'yuc mach'a yal sc'ab jtuluc.

Te jwolwanejetic yu'un te lume ma ba la xch'uunic te Jesuse

45Te policiaetic yu'un te temploe sujt'ic bael ta banti ay te fariseoetic soc te jwolwanej-sacerdoteetique. Jich la sjojc'obeyic te policiaetique: —¿Bi yu'un ma la awiq'uic tel? —xiic.

46La yalic te policiaetique: —Xujt' ma'yuc mach'a jich ya xc'opoj a te bit'il te winique —xiic.

47Te fariseoetic la yalic: —¿Yu'un bal la slo'layex uuc te ja'exe?

48¿Yu'un bal ay la xch'uuniquix uuc te jwolwanejetic cu'untique soc te fariseoetique?

49Yan in ants-winiquetic to te ma sna'ic te mandalile, ya xbajt'ic ta ch'ayel —xi' sc'oplal yu'unic.

50Te jtul fariseo te Nicodemo sbiil te tal sc'opon ta ajc'ubal te Jesuse, jich la yal:

51—Te mandalil cu'untique, ma xyac' te ya cac'beytic castigo jtuluc winic teme ma neeluc ya quich'beytic sc'op te tey ya jna'tic a te bila spasoje —xi'.

52La yalbeyic: —¿Ja'at bal Galileaat uuc? Nopa ta lec te Sjun Diose. Tey me ya awil a te ma'yuc jtuluc j'alwanej ya xtal ta Galilea —la yutic.

53Jich bajt'ic ta snaic juju-jtul.

San Juan 8

Te mulwej-antse

1[Yan te Jesús bajt' ta Wits Olivailtic.

2Ta yan c'aal ta sab cha'tal xan ta templo. Spisil lum noptsajic tel ta stojol. Jich la snajc'an sba. Jajch' ta p'ijubteswanej.

3Te jts'ibojometique soc te fariseoetique la yiq'uic tel jtul ants te yac ta mulwej taote. La stejc'anic ta comonsitil ta yolilic.

4Jich la yalbeyic te Jesuse: —Maestro, ja' in ants to yac ta mulwej te taote.

5Ya yal te mandalil yu'un te Moisese te ya yich' milel ta ch'ojel ta ton spisil antsetic te jich ya spasic te bit'il to. ¿Ja'xan te ja'ate, bi xaat yu'un uuc? —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Te bit'il jich la yalbeyique swenta yiljibal yo'tan, swenta yu'un jich ya stac' ya slebeyic smul. Te Jesús la swujts'an sba ta sts'ibuyel lum ta sbic'tal sc'ab.

7Te bit'il yacalic ta jojc'oyele, te Jesús la stejc'an sba. Jich la yal: —Te mach'a ma'yuc smule ac'a ch'oj ta ton neeluc te antse —xi'.

8La swujts'an sba xan ta sts'ibuyel te lume.

9C'alal la yaiyic stojol te jich la yale, bayal caj sna'ulay ta yo'tanic te bit'il ay smulic ta spisilique. Jich juju-jtul loq'uic bael. Ja' sbabial loc' bael te mach'a mamalixe. Jich bajt'ic ta spisilic. Stuquel xanix jil te Jesuse soc te antse.

10Jich la stejc'an sba te Jesuse, la yil te ma'yuquix mach'a tey a, ja'xanix te antse. Jich caj yalbey ts'iin te antse: —Ants, ¿banti ay te mach'atic la yalbat amule? ¿Yu'un bal ma'yuc mach'a ju' yu'un te la yac'at ta lajele? —xi'.

11La yal te antse: —Ma'yuc jtuluc, Cajwal —xi'. Te Jesús la yalbey: —Te jo'one ma ba ya cac'at ta lajel uuc. Ta ora to baan, ma me xale xan te amule —la yut bael.]

Ja' Luz ta balumilal te Jesuse

12Te Jesús cha'c'opoj xan. Jich la yal: —Jo'on J'ac'-saquil-q'uinalon yu'un te balumilale. Jich yu'un te mach'a ya st'unone, ma ba ya xbeenix ta ijc' q'uinal, ayix xcuxlejal ta swenta te saquil q'uinale —xi' te Jesuse.

13Te fariseoetique la yalic: —Atuquel nax ya awal ac'oplal ta testigo. Jich ma xju' te ya jch'uuntic te bila ya awale —xiic.

14La yal te Jesuse: —Manchuc teme jo'on ya cal jc'oplal ta testigoe, ja'uc me to, smelelil te bila ya cale. Melel jna'oj te bay talemone soc jna'oj te bay ya xboone. Yan te ja'exe ma x'ana'ic te bay talemon soc te bay ya xboone.

15Te ja'exe ya alebeyic smul yan ta swenta nax te bi yilel ya awilique. Yan te jo'one ma'yuc mach'a ya calbey smul.

16Ja'uc me to, teme ay mach'a ya calbey te smule, yu'un nanix smelelil a te bila ya cale. Yu'un ma jo'ocon nax jtuquel te bila ya cale, melel jich ya yal uuc te Jtat te la sticunon tele.

17Ts'ibubil jilel ta bay te mandalil awu'unique te ya sc'an ya yich' ch'uunel awu'unic ta puersa teme ay cheb testigoetic te pajal sc'opique.

18Jich te jo'one ja' testigo ayon, soc ja' yan testigo cu'un te Jtat te la sticunon tele —xi' te Jesuse.

19Jich yu'un la yalbeyic: —¿Banti ay te atate? —xiic. La yal te Jesuse: —Te ja'exe ma x'ana'bonic jba soc ja' nanix jich ma x'ana'beyic sba uuc te Jtate. Teme ya ana'bonic jbae, ja' nix jich ya ana'beyic sba uuc te Jtate —xi'.

20Jich la yal ta p'ijubteswanej te Jesús ta bay nopol yawil smajt'an Dios ta templo. Ja'uc me to, jtul ma'yuc mach'a yal sc'ab ta tsaquel, yu'un ma to sta te yoraile.

Ay banti ya xbajt' te Jesuse

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Te Jesús la xcha'yalbey yaiyic xan: —Te jo'one ya xboon. Ya aleonic, ja'uc me to, acuchoj amulic ya xlajex. Te banti ya xboon te jo'one, ma xju' ya xbaex tey a te ja'exe —xi'.

22Te judioetique la yalbey sbaic: —¿Yu'un bal ya xba smil sba te la yal te ma stac' ya xbootic tey a ta banti ya xbajt'e? —xiic.

23La yal te Jesuse: —Te ja'exe li' ayex to ta alan. Yan te jo'one, talemon ta cajal jtuquel. Te ja'exe ayex ta swenta in balumilal to. Yan te jo'one, ma swentaucon in balumilal to.

24Ja' swentail te la calbeyex te acuchoj amul ya xlajexe. Teme ma x'ac'an ach'uunic te jtalel ayone, acuchoj amulic ya xlajex —xi'.

25La yalic: —¿Mach'aat a jiche? —xiic. La yal te Jesuse: —La calbeyex ta xjajch'ibal to tel.

26Soc ay to bayal ac'oplalic te ya calbeyexe soc sc'oplal uuc te awat'elique. Te mach'a la sticunon tele melel te bi ya yale. Te bi ya cal li'to ta balumilale, ja' nix te bila caiyoj stojol yu'une —xi'.

27Ma la sna'ic stojol te ja' la yalbey sc'oplal te Tatile.

28Ja' swentail te jich caj yalbey yaiyique: —Te c'alal ya ajijp'anic te Nich'anile, tey me ya ana'ic stojol te mach'aon a te jo'one. Soc ya me ana'ic te ma jtuquel-o'tanuc nax te bila ya jpase. Ja' nax ya cal stuquel te bila yac'ojbon jnop te Jtate.

29Te bit'il sticunejonix tel te Jtate, ma ba pijt'emon yu'un. Sjoinejon te Jtate, yu'un ja' nax ya jpas te bila lec yo'tan yu'un —xi'.

30C'alal jich la yal, tsobol mach'a la xch'uunic te Jesuse.

Te smelelil c'ope ya x'ac'awan ta libre

31Jich yu'un te Jesuse la yalbey te judioetic te xch'uunejiquixe: —Teme jc'axel ya awac' ta awo'tanic te jc'op la calbeyexe, jich me jnopojelex cu'un ta melel abi.

32Jich me ya ana'ic te bila melele. In te bila melele, ja' ya yaq'uex ta libre —xi'.

33La yalic: —Te jo'otique ja' sts'umbalotic te Abrahame. Jtul ma'yuc bay ochotic ta mosoil yu'un ta namey tel. ¿Bit'il ay a te ya awalbotic te libre ya xc'ootique? —xiic.

34Jesús la yalbey: —Jamal ya calbeyex, spisil mach'a ya sleulay smul, ja' ay ta mosoil yu'un te mulile.

35Te mach'a ay ta mosoile, ma'yuc sna stuquel. Yan te mach'a ja' snich'an te yajwal nae, stalel ay sna stuquel.

36Jich yu'un teme ya yaq'uex ta libre te Nich'anile, libre me ya xc'oex yu'un ta melel.

37Jna'oj stojol te ja' sts'umbalex te Abrahame. Ja'uc me to, ya ac'an amilonic, yu'un ma xawac' ta awo'tan te jc'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

38Ja' ya cal te bila yac'ojbon quil te Jtate. Yan te ja'exe, ja' ya apasic te bila yalojbeyex te atatique —xi'.

39La yalic: —Te jo'otique ja' jtatic te Abrahame —xiic. Jesús la yalbey: —Te yu'unuc anopojbeyic yo'tan te Abrahame, jich nix awat'el ya apasic te bit'il yat'el Abraham te jichuque.

40Ja'uc me to, ya ac'an amilonic, manchuc teme la calbeyex te bila melel yac'ojbon quil te Diose. Te Abrahame ma'yuc jich la spas stuquel.

41Yan te ja'exe, jich nix awat'el ya apasic te bit'il yat'el te atatique —xi'. La yalic: —Te jo'otique ma ba ayinemotic ta swenta mulwej, melel jun nax te jtatique ja' te Diose —xiic.

42Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Te meleluc te ja' atatic te Diose, c'ux ya awaiyonic te jichuque, melel te jo'one talemon ta stojol te Diose te bit'il li' ayon to. Ma jtuquel-o'tanuc te talone. Ja' la sticunon tel te Diose.

43¿Bi yu'un te ma xc'ot ta awo'tanic te bila ya calbeyexe? Yu'un ma x'ac'an awaiybonic stojol te jc'ope.

44Te ja'exe, ja' atatic te pucuje, soc ya sc'an awo'tanic ya apasic te bila ya sc'an yo'tane. Te pucuje milawal ta xjajch'ibal to tel stuquel. Ma'yuc stuul ta yo'tan te bila smelelile, yu'un ma'yuc bila melel te ay ta yo'tane. Te c'alal ya spas lote, ja' ya yal te bila stalel ay ta yo'tane. Melel jpas-lot nanix stuquel a, soc ja' static spisil te jpas-lotetique.

45Yan te jo'one, ja' ya cal te bila melele. Ma x'ac'an ach'uunbonic.

46¿Ay bal jtuluc ja'ex ya atabonic te jmule? Teme smelelil te bi ya cale, ¿bistuc ma xach'uunbonic jiche?

47Te mach'atic yu'un te Diose, ya yaiybeyic stojol te sc'ope. Yan te bit'il ma yu'unuquex te Diose, jich ma x'ac'an awaiybeyic stojol te bila ya yale —xi' te Jesuse.

Cristo stalel ayix a te chicnaj te Abrahame

48La yalic te judioetique: —Melel xcaltic, pajalat soc samariaetic soc ay pucuj ta awo'tan —xiic.

49La yal te Jesuse: —Ma'yuc te pucuj ta co'tane. Ja' nax ya cac' ta ich'el ta muc' te Jtate. Yan te ja'exe, ma'yuc jc'oplal ta awo'tanic.

50Ma yu'unuc ya jle ich'el ta muc', ja'uc me to, ay Mach'a yo'tan te ya yac'on ta ich'el ta muq'ue soc ja' ya xchajbanwan stuquel.

51Jamal ya calbeyex, te mach'a ya yich' ta muc' te bila ya cale sbajt'el q'uinal ma xyil te lajele —xi'.

52La yalic te judioetique: —Ta ora to chican ta lec te ay pucuj ta awo'tane. Te Abrahame soc te j'alwanejetic yu'un te Diose spisil lajic. Te ja'ate ya awal: “Te mach'a ya yich' ta muc' te bi ya cale, sbajt'el q'uinal ma xlaj”, te xaate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

53¿Yu'un bal cajalat yu'un te jtatic Abrahame? Laj te Abrahame. Lajic uuc te j'alwanejetique. ¿Ja'xan te ja'ate, mach'a ya acuy aba a? —la yutic.

54La yal te Jesuse: —Teme jo'on ya cac' jba ta ich'el ta muq'ue, xujt' ma'yuc swentail. Ja'uc me to, ja' ya yac'on ta ich'el ta muc' te Jtate, te ja' nix Dios awu'unic ya awalique.

55Ja'uc me to, ma x'ana'beyic sba. Yan te jo'one, ya jna'bey sba. Te yacuc cal te ma jna'bey sbae pajal jpas-lototic ta jpisiltic te jichuque. Ja'uc me to, ya jna'bey sba ta mero melel. Soc ja' ya quich' ta muc' te bila ya yale.

56Te namey q'uinal jtatic Abrahame bin nax sbujts' yo'tan yu'un te la sta yorail te talon ta balumilale. La yil te bit'il talone, jich bayal bujts'naj yo'tan yu'un —xi'.

57Te judioetique jich la yalbeyic te Jesuse: —Ma to ayuc lajuneb yoxwinic (50) ja'wil awa'wilal. ¿Bit'il ay a te la awil ya awal te Abrahame? —xiic.

58La yal te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, te c'alal ma to xchicnaj a te Abrahame, jtalel nanix ayon jtuquel a —xi'.

59Jich yu'un la stsaquic ton xch'ojic a te Jesuse, ja'uc me to, la snac' sba. Loc' ta templo. C'ax ta yolilic. Jich bajt'.

San Juan 9

Te Jesús la sjambey sit te mach'a ma'sit ta yainabe

1Te c'alal yac ta c'axel bael te Jesuse, la yil jtul winic te ma'sit ta yainab toe.

2Te jnopojeletic yu'une la sjojc'oyic: —Maestro, ¿mach'a smul te ma'sit ayin in winic to? ¿Scaj bal smul sme'-stat, o scaj bal smul stuquel? —xiic.

3La yal te Jesuse: —Ma scajuc smul, soc ma scajuc smul sme'-stat. Yu'un nax ya x'ac'ot ta ilel yat'el Dios ta swenta.

4Te bit'il ayotic to ta c'aleltique, puersa me ya jpasbey yat'el te mach'a la sticunon tele. Yu'un ya xtal te ajc'ubale, c'alal ma'yuquix mach'a ya xju' ya x'at'ej.

5Te bit'il ayon to ta balumilale, sacuben q'uinal cu'un ta stojolic te mach'atic ayic ta balumilale —xi'.

6Lajel to yo'tan ta yalel a, la stubtay te lume. La spas ta ajch'al te ya'lel sti'e. La sbalanbey ta sit te ma'site.

7Jich la yalbey: —Baan, poca asit ta bay estanqueil ja' te Siloé sbiile —la yut. (Te Siloé, “ticunbil”, xi' c'oem.) Te ma'site ba spoc te site. Te c'alal sujt' baele, ya yilix te q'uinale.

8Te mach'atic nopol ay soque soc te mach'atic yilojic te bit'il ma'sit ta neelale, jich la yalic: —¿Ma bal ja'uc in to te ya snajc'an sba ta c'anbajele? —xiic.

9Ay la yalic: —Ja' na'ax —xiic. Soc ay la yalic: —Ma ja'uc. Ja' nax te col pajaluc soc yilele —xiic. Te winique la yal sba stuquel: —Te bit'il ya awalique jo'on nix —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jich yu'un la sjojc'obeyic: —¿Bit'il jam te asite? —xiic.

11La yal te winique: —Jtul winic te Jesús sbiile, la spas ajch'al. La sbalanbon ta jsit, soc la yalbon: “Baan ta bay estanqueil ja' te Siloé sbiile. Baan, poca asit”, la yuton. Jich boon. C'alal la jpoc te jsite, jich la quil te q'uinale —xi'.

12Jich la sjojc'obeyic xan: —¿Banti ay te winic ya awale? —xiic. La yal te winique: —Ma jna' te banti aye —xi'.

Te fariseoetic la sjojc'obeyic bit'il jam te site

13Jich la yiq'uic bael ta stojol fariseoetic te winic te jambot site.

14Ja'uc me to, ja' sc'aalelal cux-o'tan a, te la spas ajch'al te Jesuse soc te la sjambey sit te ma'site.

15Jich yu'un te fariseoetique la sjojc'obeyic uuc te bit'il la yilix te q'uinale. La yal te winique: —La sbalanbon ajch'al ta jsit. La jpoc. Jich jam te jsite —xi'.

16Ay cha'oxtul te fariseoetic la yalique: —Ma ba talem ta stojol Dios me to, melel ma scanantay te bi c'aalil swenta cux-o'tan —xiic. Soc ay la yalic: —¿Ya bal c'an ju'uc yu'un spasel jtul jmulawil in señailetic to? —xiic. Jich ma junuc yo'tan sbaic yu'un.

17Jich la sjojc'obeyic xan te winique: —Ja'xan te ja'ate ¿bi xaat yu'un te winic te la sjambat asite? —xiic. La yal te winique: —Ya cal te jo'one j'alwanej yu'un Dios —xi'.

18Te judioetique ma xch'uun yo'tanic teme yu'un nanix ma'sit ta neelal te winic te bit'il ya yilix q'uinale. Jich la sticunic ta iq'uel te sme'-state.

19La sjojc'obeyic: —¿Ja' bal anich'an in to te ma'sit ta ac'opic te c'alal ayine? ¿Bit'il a te ya yilix q'uinale? —xiic.

20La yal te sme'-state: —Ja'. Jna'ojtic te ja' cal-jnich'antic in to te ma'sit c'alal ayine.

21Ja'uc me to, ma jna'tic te bit'il ay te ya yilix q'uinale. Soc ma jna'tic xaal te mach'a jambot sit yu'une. Jojc'obeya awaiyic stuquel, melel muc'ul winiquix. Ac'a yalbat stuquel —xiic.

22Jich la yal te sme'-state scaj te la xi'ic te judioetique. Melel chajbanbilix yu'unic te ya yich' loq'uesel ta sinagoga chican mach'a a te ya yal te ja' Cristo te Jesuse.

23Ja' swentail te la yalic te sme'-state: “Jojc'obeya awaiyic stuquel melel muc'ul winiquix”, te xie.

24Jich yu'un te judioetique la xcha'yiq'uic xan tel te winic te ma'sit ta neelale. Jich la yalbeyic: —Albotic ta jamal ta stojol Dios te mach'a la sjambat te asite, yu'un jna'ojtic stojol jo'otic te jmulawil te winic ya awale —xiic.

25La yal te winique: —Te jo'one ma jna' teme jmulawile, o ma jmulawiluque. Ja' nax ya jna' te ma'siton ta neelale, ja'uc me to, ya quilix q'uinal ta ora to —xi'.

26La xcha'jojc'obeyic xan: —¿Bi la yut la sjambat te asite? —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Te winique la yal: —La calbeyexix awaiyic. Ma x'ac'an awaiyic stojol te bi ya cale. ¿Bistuc awu'unic te ya calbeyex xane? ¿Yu'un bal ya ac'anic te ya x'ochex ta jnopojel yu'un? —xi'.

28Jich caj yutic te winique, jich la yalbeyic: —Te ja'ate yaj-nopojelatix atuquel. Yan te jo'otique jnopojelotic yu'un Moisés.

29Jna'ojtic stojol jo'otic te c'oponot yu'un Dios te Moisese. Yan te mach'a ya awale, ni ya jna'tic stojol xujt'uc te banti taleme —xiic.

30La yal te winique: —Jchajp nax ya caiy a te ma x'ana'ic stojol ja'ex te bay taleme, melel la sjambonix te jsite.

31Jna'ojtic stojol ta jpisiltic te Dios ma xyaiybey stojol sc'op te jmulawiletique. Ja' nax ya yaiybey stojol sc'op te mach'atic jun yo'tanic ta stojole soc te ya spas te bila ya sc'an yo'tane.

32Ta namey q'uinal tel ma'yuc bay chicnaj ta alel sc'oplal jtuluc te ya xjam sit te mach'a ma'sit ya x'ayine.

33Te manchuc talemuc ta stojol Dios te winique xujt' ma'yuc bi ya xju' yu'un spasel te jichuque —xi'.

34La yalbeyic: —Mero jmulawilat ja' to c'alal ayinate. ¿Ja' bal c'an ap'ijubtesotic? —la yutic. Jich la sloq'uesic ta sinagoga.

Ma'sit ta stojol Dios

35La yaiy stojol Jesús te la sloq'uesiquix te mach'a ma'sit ta neelale. La sta sba soc te winique. Jich la yalbey: —¿Ya bal ach'uun te Snich'an Diose? —xi'.

36La yal te winique: —Cajwal, albon caiy te mach'a a. Ya me jch'uun —xi'.

37Jesús la yalbey: —Awilojix. Jo'on abi te yacotic ta aiyej —xi'.

38La yal te winique: —Ya jch'uunat, Cajwal —xi', soc la squejan sba ta stojol.

39La yal te Jesuse: —Talemonix li' ta balumilal to swenta yu'un ya xchicnaj te mach'a leque soc te mach'a amene. Jich yu'un te mach'atic ma xyilic q'uinale, ya me xjam sitic. Yan te mach'atic ya yilic q'uinal ta sc'opique, ya me xc'atp'ujic ta ma'sit —xi'.

40La yaiyic stojol cha'oxtul te fariseoetic te sjoinejic tey a. Jich la yalbeyic: —¿Yu'un bal ma'sitotic te jo'otique? —xiic.

41Jesús la yalbey yaiyic: —Te yu'unuc ma'situquexe, ma'yuc amulic te jichuque. Ja'uc me to, ya awalic te jamal asitique, ja' ma xch'ay amulic yu'un —xi' te Jesuse.

San Juan 10

Te jcanan-chijetique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Soc la yal xan te Jesuse: —Jamal ya calbeyex, te mach'a ma ti'corraluc ya x'och bael ta scorral te chijetique, ja' me j'elec' abi, ja' me j'uts'inwanej abi, melel bayuc ya xwil ochel ta corral.

2Yan te mach'a ya x'och bael ta ti'corrale, ja' jcanan-chij stuquel abi.

3Te jcanan-ti'corrale ya sjambey sti' te corrale. Te chijetique ya sna'beyic sc'op te jcanan-chije. Jich ya yic'tilay ta sbiilic te chijetic yu'une. Ya sloq'ues bael ta corral.

4Te c'alal loq'uemix ta corral spisil te chijetic yu'une, ya xneelaj bael yu'unic. Te chijetique ya sts'aclinic bael, melel ya sna'beyic sba te sc'ope.

5Yan teme ma ja'uc te yajwale, ma sc'an sts'aclinic bael. Ya x'anic bael yu'un, melel ma sna'beyic te sc'ope —xi' te Jesuse.

6Jich la yal ta seña-c'op te Jesuse, ja'uc me to, ma la sna'beyic swentail te bila la yale.

Lequil jcanan-chij te Jesuse

7Jich yu'un te Jesús la xcha'yalbey yaiyic xan: —Jamal ya calbeyex, jo'on ti'corralon yu'un te chijetique.

8Spisil te mach'atic neel talic cu'une j'eleq'uetic soc j'uts'inwanejetic stuquelic, ja'uc me to, te chijetique ma la sc'an yaiybeyic stojol te sc'opique.

9Jo'on ti'corralon. Te mach'a ya x'och bael ta jwenta, ya me xcol. Jun yo'tan ya x'och soc jun yo'tan ya xloc' ta corral, soc ya me sta swe'el tey a.

10“Te mach'a j'eleq'ue, ja' nax ya xtal elc'ajuc, milawanuc, jinwanuc. Yan te jo'one ja' talon yu'un te ya cac'bey xcuxlejalique, swenta yu'un jich me ay yutsilal te xcuxlejalique.

11Jo'on te lequil jcanan-chijon. Te lequil jcanan-chije, ya yac' sba ta lajel yu'un te chijetique.

12Yan te mach'a tojbil naxe, teme tal te jti'awal ja'mal ts'i'e, ora ya yijq'uitay jilel te chijetique, melel ma yu'unuc. Ya x'an bael. Jich ya xlajic ta ti'el te chijetique soc ya xpujq'uic bael ta anel yu'un.

13Te mach'a tojbil naxe ya xbajt' ta anel, melel tojbil nax soc ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te chijetique.

14-15“Jo'on te lequil jcanan-chijone. Ya sna'bon jba te Jtate soc ya jna'bey sba uuc. Ja' nanix jich jna'bey sba te chijetic cu'une soc ya sna'bonic jba uuc. Soc ya cac' jba ta lajel yu'un te chijetique.

16Ay yantic chijetic cu'un te ma to ochemuc ta bay in corral to. Puersa me ya quic' tel. Jich me ya yaiybonic stojol te jc'ope. Jich jtsojp nax chij ya xc'otic ta spisilic soc jtul nax jcanan-chij ya xc'ot yu'unic.

17“Te Jtate c'uxon ta yo'tan yu'un te bit'il ya cac' jba ta lajel, swenta yu'un ya jcha'quich' xan jcuxlejal.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ma'yuc mach'a ya spojbon jcuxlejal. Jo'on ya cac' jba ta spasemal co'tan. Ya xju' cu'un ya cac' jcuxlejal, soc ya xju' cu'un ya jcha'quich' xan jcuxlejal. Jich spasojon ta mandal te Jtate —xi' te Jesuse.

19Te c'alal la yaiy stojol te judioetic te bit'il jich la yale, jich ma junuc nax yo'tan sbaic yu'un.

20Ay tsobolic la yalic: —¿Bistuc ya awaiybeyic stojol te sc'ope? Ay pucuj ta yo'tan. Mero jowejem sjol ta jyalel —xiic.

21Soc ay la yalic: —Te mach'a ay pucuj ta yo'tane, ma jichuc ya xc'opoj te bit'il in to. ¿Soc ya bal xju' yu'un sjamel sit ma'sitetic te pucuje? —xiic.

Te Jesús ma ba ich'ot ta muc' yu'un te judioetique

22La sta yorail q'uin ta Jerusalén te ja' sna'jibal te bi ora ac'ot ta stojol Dios te temploe. Ja' yorail invierno a.

23Te Jesús yac ta beel ta templo ta bay ti'nail Salomón sbiile.

24Jich te judioetique la stsob sbaic tel ta sjoytayel. Jich la yalbeyic: —¿Jayeb xan c'aal te ya awac' ayanuc co'tantic awu'une? Teme ja'at te Cristoate, albotic ta jamal caiytic —xiic.

25Te Jesús la yal: —La calbeyex, ja'uc me to, ma x'ac'an ach'uunbonic jc'op. Te at'eliletic ya jpas ta swenta sbiil te Jtate, ja' testigoetic cu'un.

26Ja'uc me to, ma xach'uunic, yu'un ma chijuquex cu'un, jich nix te bit'il la calbeyexe.

27Te chijetic cu'une ya sna'bonic sba te jc'ope, soc ya jna'bey sbaic uuc. Jich ya sts'aclinonic.

28Jo'on ya cac'bey xcuxlejal sbajt'el q'uinal, soc xujt' ma xch'ayic sbajt'el q'uinal. Ma'yuc mach'a ya spojbon loq'uel ta jc'ab.

29Melel ja' yac'ojbon ta jwenta te Jtate te cajal yu'el stuquele. Ma'yuc mach'a ya xju' ya spojbey loq'uel ta sc'ab te Jtate.

30Te jo'one soc te Jtate jun nax ayon soc —xi'.

31Jich yu'un te judioetique la xcha'leic ton xch'ojic a te Jesuse.

32Te Jesús jich la yalbey: —Bayal lequil at'eliletic la jpas ta atojolic ta swenta yu'el te Jtate. ¿Bila amen la jpas te ya amilonic ta ch'ojel ta ton yu'une? —xi'.

33Te judioetic la yalic: —Ma ta swentauc lequil at'elil te ya jmilticat ta tone. Ja' nax ta swenta te ya atoybac'optay te Diose. Melel winicat nax te ya acuy aba ta Diose —xiic.

34Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Ta bay te mandalil awu'unique ts'ibubil tey a te bit'il la yal te Diose te “ja'ex diosex”, te xie.

35Jich yu'un Dios la yal te ja' diosetic te mach'atic ac'bot ta swentaic te sc'op Diose. Jpisiltic jna'ojtic stojol te ma xju' ta ch'ayel te bi ya yal te Sjun Diose.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

36Jich yu'un teme tsabilon yu'un Dios te la sticunon tel ta balumilale, ¿bistuc ya awalbonic te yacon ta stoybac'optayel Dios a te bit'il la cal te ja' Snich'anone?

37Teme ma pajaluc soc yat'el Jtat te bila ya jpase, ma me xach'uunbonic te bila la cal jiche.

38O teme ja' nix yacon ta spasele, manchuc teme ma xach'uunbonic te bila la cale, ja' me x'awich'ic ta muc' te at'eliletic ya jpase, swenta yu'un tey me ya ana'ic ta jc'axel a te jun ayon soc te Jtate —xi' te Jesuse.

39Jich yu'un c'an stsaquic bael yan buelta te Jesuse, ja'uc me to, col bael ta sc'abic.

40Te Jesús bajt' yan buelta c'alal ta jejch' ja' Jordán ta stojol sloq'uib c'aal. Tey jalaj a ta bay la yac' ich'ja' ta neelal te Juane.

41Tsobol tal yilic. Jich la yalic: —Manchuc teme ma'yuc señail la spas te Juane, ja'uc me to, smelelil te bila la yalbey sc'oplal in winic to —xiic.

42Jich ay tsobol la xch'uunic te Jesuse.

San Juan 11

Laj te Lázaroe

1Ay jtul winic te ay ta chamel te Lázaro sbiil te ay ta Betania. Ja' slumal te María soc uuc te xwixe ja' te Martae.

2(Ja' in to, ja' te María te la smalbey perfume te yacan te Cajwaltique soc te la scusbey yacan ta stsotsil sjole. Ja' yijts'in te ay ta chamele.)

3Jich yu'un te cheb antsetique la sticunic ta alel ta stojol te Jesuse, jich la yalic bael: —Cajwal, ay ta chamel te mach'a c'ux ta awo'tane —xiic bael.

4C'alal la yaiy stojol te Jesuse, jich la yal: —Ja' in chamel to ma swentauc lajel. Swenta yu'un ya x'ac'ot ta ilel yutsilal a te Diose, soc swenta yu'un ya x'ac'ot ta ilel yutsilal uuc te Snich'ane —xi' te Jesuse.

5Bayal c'ux ta yo'tan Jesús te Marta soc te yijts'ine soc uuc te Lázaroe.

6Te bit'il la yaiyix stojol te ay ta chamel te Lázaroe, jalaj xan cheb c'aal tey a te banti aye.

7Soc la yalbey te jnopojeletic yu'une: —Ya xcha'bootic xan ta sq'uinal Judea —xi'.

8La yalic te jnopojeletique: —Maestro, ach' to nax c'an smilat ta ch'ojel ta ton tey a te judioetique. ¿Bistuc ya xcha'baat xan tey a? —xiic.

9La yal te Jesuse: —¿Ma bal lajchayeb ora yich'oj te jun c'aale? Jich yu'un te mach'a ya xbeen ta c'aaleltique, ma ba ya sc'ojch'in yacan, melel ya yil q'uinal te bit'il sacuben q'uinal ta balumilale.

10Yan te mach'a ya xbeen ta ajc'ubale, ya sc'ojch'in yacan stuquel, melel ma sacubenuc q'uinal ta stojol —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Patil la yal te Jesuse: —Wayalix te Lázaro te jun co'tan jbajtic soque, ja'uc me to, ya xba jtij jajch'el —xi'.

12La yalic te jnopojeletique: —Cajwal, teme wayalixe, yu'un tey ya xlamajix a te xchamele —xiic.

13Te bit'il jich la yal te Jesuse, yu'un lajemix te Lázaroe. Yan te jnopojeletique la scuyic te wayal naxe.

14Jich yu'un te Jesuse jamal la yalbey yaiyic: —Lajemix te Lázaroe,

15ja'uc me to, ay sbujts' co'tan yu'un te ma'yucon tey a, yu'un jich me ya ach'uunonic a te ja'exe. Ya xba quiltic —xi'.

16Jich te Tomase, te Dídimo yan sbiile, caj yalbey te yantic jnopojeletique: —Ya xbootic uuc te jo'otique, ya xba jointic ta lajel —xi'.

Te Jesús ya yac' cha'cuxel soc ya yac' cuxlejal

17C'alal c'ot tey a te Jesuse, xchanebalix c'aal smujq'uel a te Lázaroe.

18Te Betania ay niwan oxebuc kilómetro yiloj sba soc te Jerusalene.

19Talemic tsobol te judioetic ta smuc'tesbel q'uinal yaiyic te Martae soc te Mariae te bit'il lajemix te Lázaroe.

20C'alal la yaiy stojol te Marta te julelix tel te Jesuse, loc' bael ta stael. Yan te Mariae nacal jilel ta na stuquel.

21Te Marta jich c'o yalbey te Jesuse: —Cajwal, te li'uc ayate, ma ba laj te quijts'in te jichuque.

22Ja'uc me to, ya jna' stojol te spisil te bila ya ac'anbey te Diose ya yac'bat —xi'.

23La yal te Jesuse: —Te awijts'ine ya xcha'cux tel —xi'.

24La yal te Martae: —Jich. Ya jna' te ya xcha'cux tel ta slajibal c'aal te c'alal ya sta yorail cha'cuxel —xi'.

25Te Jesús la yalbey: —Jo'on cha'cuxelon soc jo'on cuxlejalon. Ja' te mach'a ya xch'uunone, teme ya xlaje, ya me xcha'cux tel.

26Soc spisil mach'a cuxulic te ya xch'uunonique ma xlaj sbajt'el q'uinal. ¿Jich bal ach'uunej in to? —xi'.

27La yal te Martae: —Jich, Cajwal. Jch'uunej te ja'at Cristoat te Snich'anat Dios te talemat ta balumilale —xi'.

Oc' Jesús ta bay smuquenal te Lázaroe

28Te c'alal laj yo'tan ta yalel in to te Martae, ba yic' tel te María ja' te yijts'ine. Jich c'o yalbey ta muquen: —Te Maestroe li' ayix to. Ya me yic'at —xi'.

29C'alal la yaiy stojol te María, ora ba yil te Jesuse.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Ma to ochemuc ta lum a te Jesuse. Tey to ay a te banti taot yu'un te Martae.

31Te judioetic te talemic smuc'tesbel q'uinal yaiyique la yilic te bit'il ora jajch' bael te María. Jich la sts'aclinic bael, yu'un la scuyic te ya xba oc'uc ta smuquenal te Lázaroe.

32C'alal c'ot María tey a ta bay te Jesuse, la squejan sba ta stojol. Jich la yal: —Cajwal, te li'uc ayate, ma ba laj te quijts'in te jichuque —xi'.

33C'alal Jesús la yil te yac ta oq'uel te María soc uuc te judioetic te ts'aclinbilic tel yu'une, bayal la smel yo'tan yu'un uuc.

34Jich la sjojc'obey yaiy: —¿Banti la amuquic? —la yut. La yalic: —Li' ay to, Cajwal. La', ilawil —xiic.

35Oc' te Jesuse.

36Te judioetic la yalbey sbaic: —¡E! Bayal c'ux ta yo'tan —xiic.

37Ay cha'oxtul te judioetic la yalique: —Te bit'il la sjambey sit te ma'site, ¿ma bal ju'uc yu'un te manchuc la yac' lajuc te Lázaroe? —xiic yu'un.

Cha'cux te Lázaroe

38Te Jesús, yac to ta smelel yo'tan yu'un a, noptsaj bael ta bay te smuquenale. Nailch'en te smuquenale. Mac'bil sti' ta ton.

39La yal te Jesuse: —Loq'uesaic te ton macal ae —xi'. La yal te Marta te xwix te animae: —Cajwal, tuix, melel xchanebalix c'aal slajel —xi'.

40Te Jesús jich la yalbey: —¿Yu'un bal ma la calbat teme jc'axel ya ach'uune, ya me awilbey yutsilal te Diose? —xi'.

41Jich la sloq'uesic te tone. Te Jesús la stoy moel sit ta ch'ulchan. Jich la yal: —Jtat, wocol awal te la awaiybonix stojol te jc'ope.

42Jna'oj stojol te spisil ora ya awaiybon stojol te jc'ope. Ja'uc me to, ya cal ta scaj te bayal mach'atic sepoj sbaic li'to, yu'un jich me ya xch'uunic te ja'at la aticunon tele —xi'.

43Te c'alal la yal jich in to, tulan c'opoj: —¡Lázaro, la', loc'an tel! —la yut.

44Jich loc' tel te animae. Potsol loq'uel tel sc'ab yacan ta spojts'il, soc pixil loq'uel tel ta pac' te yelawe. Te Jesús la yal: —Polaic, ac'a bajt'uc —xi'.

Chajbanbot sc'oplal ta milel te Jesuse

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45Te judioetic te sjoinejic tel te Mariae ay tsobol la xch'uunic te Jesuse, scaj te la yilic te bila la spase.

46Soc ay cha'oxtulic te ba sc'oponic te fariseoetique. Ja' c'o yalbey yaiyic te bila la spas te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

47Jich yu'un te fariseoetique soc te jwolwanej-sacerdoteetique la stsob sbaic ta Muc'ul Tsoblej yu'unic. Jich la yalic: —¿Bi me ya jpastic yu'un? Melel te winique bayal señailetic yac ta spasel.

48Teme jich nax ya xjil cu'untique, spisilic me ya xba xch'uunic. Jich me ya xtal te romaetique, ya me sjinbotic te ch'ul temploe soc te nación cu'untique —xiic ta yalel.

49Ja'uc me to, c'opoj te Caifás, te ja' ochem ta muc' sacerdote ta swenta te ja'wile: —Te ja'exe xujt' ma'yuc bi ya ana'ic.

50¿Yu'un bal ma x'ana'ic te ja' lec te jtul nax winic ya xlaj bael ta swenta te jlumaltique? Ja' wocol teme spisil te nación ya xlajotic soque —xi'.

51Te bit'il jich la yal te Caifase, ma stuquel-o'tanuc nax. Dios te jich ac'bot yal yu'un ta scaj te ochem ta muc' sacerdoteil a te ja'wile. Jich la yalbey sc'oplal te puersa me ya sjelolin Jesús ta lajel te nacione.

52Soc ma stuqueluc nax sc'oplal te judioetique, ja' sc'oplalic ta spisil uuc te alnich'anetic yu'un Dios te pujq'uemic te ya yich'ic tsobel ochel ta jun naxe.

53Jich yu'un te mach'atic yich'oj yat'elic yu'un te judioetique, jich ora te jajch' xchajbanbeyic sc'oplal ta milel te Jesuse.

54Ja' swentail te ma ba beenix ta comonsitil ta yolil judioetic te Jesuse. La yijq'uitay jilel te sq'uinal Judeae. Bajt' ta ch'in lum te Efraín sbiile te nopol yiloj sba soc te jochol q'uinale. Tey ain soc te jnopojeletic yu'une.

55Nopolix yorail a te q'uin Pascua yu'un te judioetique. Neelajemic bael ta Jerusalén tsobol judioetic ta juju-jpam lum, swenta yu'un ya xba yac' sbaic ta utstesel ta stojol Dios neeluc te bit'il ya xjajch' spasic te q'uin Pascuae.

56Yacalic ta sleel te Jesuse. Te c'alal ayic ta templo la sjojc'obey sbaic: —¿Bi xaex? ¿Ya bal xtal ta q'uin awaiyic? —xiic.

57Te fariseoetique soc te jwolwanej-sacerdoteetic yalojiquix mandal te ya me yalic teme ay mach'a ya sna' ta banti ay te Jesuse, swenta yu'un ya me xba stsaquic tel.

San Juan 12

Malbot perfume ta yacan Jesús ta lum Betania

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1Waqueb xan c'aal sc'an sta a te q'uin Pascuae, te Jesús bajt' ta lum Betania ta banti ay te Lázaro te la yich' cha'cuxesel tel ta bay animaetique.

2La xchajbanic we'elil tey a swenta yu'un ya sjoin sbaic ta we'el soc te Jesuse. Ja' la yac' sba ta jmac'linwanej te Martae. Tey ay a te Lázaro soc te yantic te la sjoin sbaic ta we'el ta mesa soc te Cajwaltique.

3Te María la yich' tel jteb ma oliluc litro perfume te nardo sbiil te toyem stojole. Tal smalbey ta yacan te Jesuse soc la staquintesbey ta stsotsil sjol. Been yic' ta swolol na te perfume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Caj ta c'op te jtul jnopojel, ja' te Judas Iscariote te snich'an Simone soc ja' nix te
mach'a la yac' ta c'abal ta patil te Cajwaltique. Jich la yal:

5—¿Bi yu'un ma la yich' chonel in perfume to? Ya xloc' jo'lajunwinic (300) denario-
taq'uin stojol te jichuque, yu'un ya yich' coltayel a te me'baetique —xi'.

6Te bit'il jich la yal te Judase, ma yu'unuc ayuc sc'oplal ta yo'tan te me'baetique. Yu'un
ja' ay ta yo'tan te eleq'ue. Melel ja' scanantayej te yawil staq'uinique, soc c'aem ta
yelc'anel te taq'uine.

7Jesús la yalbey: —Ac'a spas, melel ja' sq'uejojbon yu'un xpoxtayel te jbaq'uetal te ya
yich' muquele.

8Melel te me'baetique spisil ora ay ta awolilic stuquelic, yan te jo'one, ma spisiluc ora
te ya joinexe —xi'.

Chajbanbot sc'oplal ta milel te Lázaroe

9Ay tsobol judioetic la yaiyic stojol te ay ta Betania te Jesuse. Jich bajt'ic tey a. Ma
ja'uc nax ba yilic te Jesuse, ja' ba yilic uuc te Lázaro te cha'cuxemix tel yu'un Jesús ta
bay te animaetique.

10Jich yu'un te jwolwanej-sacerdoteetique la xchajbanbeyic sc'oplal ta milel uuc te
Lázaroe,

11yu'un ja' ta scaj te ayix bayal judioetic yac ta loq'uel bael ta stojolic yu'un ja' ya xba
xch'uunic te Jesuse.

Och bael ta Jerusalén te Jesuse

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12Ta yan c'aal ay bayal ants-winiquetic talemic ta yilel q'uin Pascua ta bay Jerusalén.
La yaiyiquix stojol te ya xtal ta Jerusalén te Jesuse.

13Jich yu'un la sbojtilayic tel yabenal palmera. Jich loc' staic ta be te Jesuse. Jich la
yalic ta aw: —¡Jelawen yutsil! ¡Bin nax yutsil te mach'a talem ta swenta te
Cajwaltique! ¡Bin nax yutsil te Muc' Ajwalil yu'un te Israele! —xiic ta aw.

14Te Jesús la sta cojt' burro. La scajtijibin bael jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te
Diose:

15“Ma me xiwat, lum yu'un Sión. Ilawilic, talix te Muc' Ajwalil awu'unique. Ya me
awil cajal ya xtal ta ch'in burro te ja' yal te me' burrae”, te xie.

16Ta xjajch'ibal te jnopojeletique ma ba la sna'beyic swentail te bila la yilic te c'ot ta
pasele. Ja'uc me to, te c'alal ac'otix ta ilel yutsilal te Jesuse, jul ta yo'tanic te jich nix
ts'ibubil jilel sc'oplale soc te jich nix c'ot ta pasel ta stojole.

17Te ants-winiquetic te sjoinejic Jesús a te c'alal la yic' loq'uel tel ta muquenal te
Lázaroe soc te la xcha'cuxes tele, ja'ic nix te ba xcholbeyic sc'oplal ta lum te bila la
yilique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja' swentail te loc' staic Jesús te ants-winiquetique, yu'un yaiyojiquix stojol te jchajp at'elil la spase.

19Jich te fariseoetique caj yalbey sbaic: —Ilawil, ma staq'uix ta comel. Melel spisil te lume bajt'iquix ta stojol te Jesuse —xiic.

Ay griegoetic ya sleic te Jesuse

20Ay griegoetic capal soc te mach'atic julemic ta Jerusalén ta slajinbel sbaic ta yorail te q'uine.

21Te griegoetique, noptsajic tel ta stojol te Felipe te ja' slumal te Betsaida te ay ta sq'uinal Galilea. La yalbeyic wocol ta stojol, jich la yal: —Tatic, ya jc'an quiltic te Jesuse —xiic.

22Te Felipe ba yalbey yaiy te Andrese. Jich bajt' xchebalic, ba yalbeyic yaiy te Jesuse.

23Te Jesús la yalbey yaiyic: —C'otix yorail te ya x'ac'ot ta ilel yutsilal te Nich'anile.

24Jamal ya calbeyex, jich te bit'il jp'ij sit trigo, teme ma xlaj tey a ta bay la yich' wajel jilel ta slumile, stuquel nax ay ta q'uinal te jichuque. Yan teme ya xlaje, bayal ya yac' sit yu'un.

25Ja' te mach'a ya xc'uxtay sbae, ya me xch'ay soc xcuxlejal. Yan te mach'a ma xc'uxtay sba te bit'il cuxul ta balumilale, sbajt'el q'uinal ya xcuxin stuquel.

26Teme ay mach'a ya sc'an ya yac' sba ta abat cu'une, ac'a me sts'aclinon bael. Melel te bay ya xc'oon te jo'one, tey me ya xc'ot uuc te cabate. Te mach'a ya yac' sba ta abatinel cu'une, ya me x'ac'bot yich' yutsilal yu'un te Jtate.

Te Jesús ya yalbey sc'oplal te bit'il ya xlaj

27“Ta ora to bayal ayon ta mel-o'tan. ¿Bi ya cal yu'un? ¿Ya bal cal: “Jtat, coltayawon te bila ya xc'ot ta pasel ta jtojole”, xoon bal? Ja'uc me to, ja' talemon yu'un.

28Jich yu'un, Jtat, ac'a me ta ich'el ta muc' te abiile —xi' te Jesuse. Ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan. Jich la yal: —La cac'atix ta ich'el ta muc' soc ya me cac'at xan ta ich'el ta muc' —xi'.

29Te ants-winiquetic te yacalic ta yaiyel stojole, ay la scuyic ta chawuc te c'opoje. Soc ay la yalic: —Ch'ul abat c'oponot yu'un —xiic.

30Jesús la yalbey yaiyic: —Ma jo'ocon ta jcaj te c'opoj te Jtate. Ja'ex ta acajic atuquelic.

31Melel la staix yorail te ya x'ich'bot sc'op yu'un smulic te mach'atic ayic ta balumilale. Soc la staix yorail te ya xch'ojotix loq'uel uuc te ajwalil yu'un te balumilale.

32Te c'alal ya quich' jijp'anel ta balumilale, ya me quic' tel ta jtojol spisil ants-winiquetic —xi'.

33Ja' la yac' ta na'el stojol te bila lajel ya yaiye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

34La yal te ants-winiquetique: —Caiyojtic stojol te bit'il ya yal te mandalil cu'untic te
stalel cuxul sbajt'el q'uinal te Cristoe. ¿Bit'il ay a te jich la awal te puersa ya xjijp'anot
te Nich'anile. ¿Mach'a a te Nich'anil ya awale? —xiic.

35Te Jesús jich la yalbey yaiyic: —Ma ba jalix c'aal te ay saquil q'uinal ta atojolic.
Jich yu'un ac'a me puersa te ya xbeenex ta bay te saquil q'uinal, swenta yu'un ma me
ch'ayemuc atsaic ya staex te ijc' q'uinale. Melel te mach'a ya xbeen ta ijc' q'uinale, ma
sna' te banti beil ya xbajt'e.

36Te bit'il ayex to ta bay te saquil q'uinal, ch'uunaic me, swenta yu'un ja' yal-snich'an
ya xc'oex te saquil q'uinale —xi' te Jesuse. C'alal laj yo'tan ta yalel in to te Jesuse, ba
snac' sba ta q'uejel.

Bi yu'un te ma la xch'uunic Jesús te judioetique

37Manchuc teme bayal ta jchajp te señailetic la spas ta stojolic te Jesuse, ma ba c'ot ta
yo'tanic te mach'a a,

38swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel te bila la sts'ibuy jilel te j'alwanej Isaiase:
“Cajwal, ¿ay bal mach'a la xch'uunix te bila yaiyojix stojol cu'untique? ¿Ay bal
mach'a ac'botix yilbey yu'el te Cajwaltique?”, te xie.

39Te Isaiase la sts'ibuy jilel te bi swentailuc te ma ju' yu'unic xch'uunel te banti jich la
yale:

40“Dios la sc'atp'un ta ma'sit soc la yac' tulanajuc yo'tanic, swenta yu'un ma xyilic
q'uinal ta sitic, ni ya xc'ot ta yo'tanic te bila ya x'albotique. ‘Ma ba ya sujt'es yo'tanic
ta jtojol swenta ya jlamantes te xchamel’, xi' te Diose”, te xie.

41Jich la yal te Isaiase, yu'un yilojbey yutsilal te Jesuse, soc ja' nix te la xcholbey
sc'oplale.

42Ay tsobol jwolwanejetic te la xch'uunic te Jesuse, ja'uc me to, ma la yal sbaic scaj te
la xi'ic te fariseoetique, yu'un ma sc'anic te ya yich'ic loq'uesel ta sinagogae.

43Melel ja' bayal sc'oplal la yaiy ta yo'tanic te lec ya x'ilotic yu'un te ants-
winiquetique, ma ja'uc ay sc'oplal ta yo'tanic teme lec ya x'ilotic yu'un te Diose.

Te bi la yal te Jesuse ja' ya yac' chicnajuc te mach'a amene

44Te Jesús tulan c'opoj: —Te mach'a ya xch'uunone, ma jo'ocon nax te ya xch'uunone,
ja' ya xch'uun uuc te Mach'a la sticunon tele.

45Te mach'a yilojonixe, ja' yilojix a te Mach'a la sticunon tele.

46Jo'on te sacuben q'uinal cu'un, talemon ta balumilal swenta yu'un spisil te mach'a ya
xch'uunone ma x'ain ta ijc' q'uinal.

47Te mach'a ya yaiybon stojol te jc'ope, teme ma xyich' ta muq'ue, ma jo'ocon ya cal
te bila castigo ya yich' yu'une. Melel ma ja'uc talemon yu'un ta yac'beyel castigo te
mach'atic ayic ta balumilale, ja' talemon yu'un te ya jcoltaye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

48Te mach'a ya sp'ajone, soc teme ma xyich' ta muc' te jc'ope, ay mach'a ya x'ac'ot ta castigo yu'un. Ja' te jc'op ya cale, ja' ya x'ac'ot ta castigo yu'un ta slajibal c'aal.

49Yu'un ma jo'ocon jc'op te ya cale, ja' sc'op te Jtat te la sticunon tele. Ja' la yac'bon te mandalil te bila ya cale soc te bila ya cac' ta nopele.

50Jna'oj stojol te ya yac' cuxinel sbajt'el q'uinal te smandal te Jtate. Jich yu'un te bila ya cale, ja' ya cal te bila yalojbon te Jtate —xi' te Jesuse.

San Juan 13

Jesús la spocbey yacan te jnopojeletic yu'une

1Nopol ya sta yorail te q'uin Pascuae. Te Jesús sna'oj te c'otix yorail te ya yijq'uitay jilel in balumilal to soc te ya xbajt'ix ta stojol te State. Spisil ora c'ux la yaiy ta yo'tan te mach'atic ay yu'un ta balumilale, soc la yac'bey xan yilic te c'uxbajem ta yo'tan c'alal ta slajibal.

2-4Och pucuj ta yo'tan te Judas te snich'an Simón Iscariote, albot ta yo'tan te bit'il ya yac' ta c'abal te Jesuse. Te Jesús ay ta yo'tan te talem ta stojol Dios, soc te ya sujt' bael ta stojol Dios, soc te bit'il spisil ac'bilix ta sc'ab yu'un te State. Jich yu'un te c'alal yac ta we'el ta mesa, la stejc'an sba jajch'el. La sloq'ues sc'u', soc la xchuc toalla ta xch'ujt'.

5La sq'ueb ja' ta vasija. Caj spocbey yacan te jnopojeletic yu'une, soc la staquintesbey ta toalla te chucul ta xch'ujt'e.

6Te c'alal c'ot ta bay te Simón Pedroe, jich la yal te Pedroe: —Cajwal, ¿ja'at bal ya apocbon te cacane? —la yut.

7La yal te Jesuse: —Ta ora to ma to xc'ot ta awo'tan te bila ya jpase. Patil to ya xc'ot ta awo'tan —xi'.

8La yal te Pedroe: —¡Ma'yuc bi ora ya cac'bat apocbon cacan! —xi'. Jesús la yalbey: —Teme ma jpocbat awacane, ma xju' te cu'un ya xc'oate —xi'.

9Te Simón Pedro la yal: —Cajwal, ma me ja'uc nax ya apocbon te cacane, ya me apocbon jc'ab soc jol —xi'.

10Jesús la yalbey: —Te mach'a atinemixe ma yejt'aluc te ya yich' poquel scojt'ole. Tic' a teme ya yich' poquel te yacane, melel atinemix scojt'ol. Te ja'exe utstesbilexix, manchuc teme ma apisilicuque —xi'.

11Te bit'il la yal Jesús te ma spisiluc utstesbilique, yu'un sna'oj stojol te mach'a ya x'ac'ot ta c'abal yu'une.

12C'alal laj yo'tan ta spocbeyel yacan te jnopojeletique, la xcha'lap xan sc'u' soc la snajc'an sba ta snactijib. Jich caj yal: —¿Ya bal ana'beyic swentail te bila la jpasbeyex awilique?

13Te bit'il “Maestro” soc “Cajwal”, ya awutonic, melel xawalic, yu'unix jo'on a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te bit'il maestroon soc ajwalilon awu'unic te la jpocbeyex awacanique, jich nix ya sc'an ya apocbey aba awacanic te ja'exe.

15Melel la cac'beyex awilic swenta yu'un jich me ya apasic uuc te bit'il la jpas awilique.

16Jamal ya calbeyex, te abate ma ja'uc cajal ya xc'ot ta stojol te yajwale. Soc te mach'a ticunbil tel, ja' peq'uel sc'oplal ya xc'ot ta stojol te mach'a ticunwanej.

17Teme c'ot ta awo'tanique, bin nax me awutsil teme jich ya apasique.

18“Ma apisiluc te jich ya calbeyexe, melel na'bilix cu'un te mach'atic jtsaoje. Ja'uc me to, puersa ya xc'ot ta pasel te bi ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Te mach'a pajal ya xwe'on soque, c'atp'ujix ta jcontro”, te xie.

19Neel me la calbeyex te bit'il ma to xc'ot ta pasele, swenta yu'un te c'alal ya xc'ot ta pasele, jich me ya ach'uunonic te jo'one.

20Te mach'a ya yic' ta stojol te mach'a jticuneje, jo'on la yic'onix ta stojol abi. In te mach'a ya yic'on ta stojole, ja' la yiq'uix ta stojol uuc te Mach'a la sticunon tele —xi' te Jesuse.

Te Jesús la yal te ya x'ac'ot ta c'abal yu'un te Judase

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21C'alal laj yo'tan ta yalel in to te Jesuse, bayal la smel yo'tan soc jamal caj yal: —Jamal ya calbeyex, ay jtulex te ya awac'onic ta c'abale —xi'.

22Te jnopojeletique jajch' yilbey sba sitic, yu'un bayal la yaan yo'tanic te mach'a a te la yalbey sc'oplale.

23Ay jtul jnopojel yu'un te Jesús te bayal c'ux sba ta yo'tan soque, te slac'oj sba ta we'el soque.

24Te Simón Pedro la yac'bey ch'in seña yil ta sc'ab te yacuc sjojc'obey te mach'a sc'oplal la yalbeye.

25Jich la sts'ean sba ta sjojc'oyel ta stojol te Jesuse. Jich la yal: —Cajwal, ¿mach'a a? —xi'.

26La yal te Jesuse: —Ja' te mach'a ya jmulbey xejt'uc waj te ya cac'bey swe'e, ja' me abi —xi'. Jich la smulbey soc la yac'bey te Judas te snich'an Simón Iscariotee.

27C'alal la stsac te Judase, och Satanás ta yo'tan ta ora. Te Jesús la yalbey: —Te bila ya apase, pasa me ta ora —la yut.

28Te mach'atic yacalic ta we'el ta mesae, ma la sna'ic jtuluc te bi swentailuc te jich la yalbeye.

29Te bit'il ja' ay ta swenta te yawil taq'uin te Judase, jich la scuyic te yu'un ay bila la yac' xan ta manel Jesús te ya xtuun yu'unic ta spasel a te q'uine, o teme ay bila ya yac'beyic xan jtebuc te me'baetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30C'alal stsacojix ta sc'ab a te mulbil waj te Judase, loc' bael ta ora. Ajc'ubalix a.

Te ach' mandalile

31Te c'alal loq'uix bael a te Judase, jich la yal te Jesuse: —Ta ora to ya x'ac'ot ta ilel yutsilal te Nich'anile soc ja' nix ta swenta te ya x'ac'ot ta ilel yutsilal te Diose.

32Teme ja' ta swenta te ya x'ac'ot ta ilel yutsilal te Diose, ja' nanix jich Dios ya yac' ta ilel yutsilal te Nich'anile. Ya me xc'ot ta pasel ta ora.

33Cal-jnich'nab, ma ba jalix c'aal te ya joinexe. Ya aleonic, ja'uc me to, jich nix ya calbeyex te bit'il la calbey te judioetique, ma xju' ya xbaex tey a ta bay ya xboone.

34Ta ora to ya calbeyex yach'il mandalil: C'ux me x'awaiy abaic ta awo'tanic, jich te bit'il c'ux la caiyex ta co'tane.

35Teme c'ux ya awaiy abaique, tey me ya sna'ic stojol spisil te mach'atic ayic ta balumilal te bit'il jnopojelex cu'un ta melele —xi' te Jesuse.

La yal Jesús te ya xmucot ta yo'tan yu'un te Pedroe

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36Te Simón Pedro la sjojc'obey te Jesuse: —Cajwal, ¿banti ya xbaat? —xi'. La yal te Jesuse: —Te bay ya xboon ta ora to, ma xju' ya ats'aclinon bael tey a, ja'uc me to, ya me ats'aclinon bael ta patil —xi'.

37Pedro la yal: —Cajwal, ¿bi yu'un te ma xju' ya jts'aclinat bael ta orae? Melel jun co'tan ya cac' jba ta lajel ta awenta —xi'.

38Jesús la yalbey: —¿Ya bal awac' aba ta lajel cu'un? Jamal ya calbat: Ma to x'oc' mut yo'tic a te ya amucon ta awo'tan oxeb bueltae —la yut.

San Juan 14

Te Jesuse ja' sbelal ta banti ay te Tatile

1Te Jesús la yal: —Ma me xawac' woclajuc te awo'tanique. Ch'uunaic te Diose, soc ch'uunawonic uuc te jo'one.

2Ta sna te Jtate, ay bayal ta jtsal ta bay ya x'ainexe. Te manchuc jichuque, ma ba la calbeyex te jichuque. Ya xba jchajbanbeyex awawilic tey a.

3Teme boone soc teme chajbaj awawilic cu'une, ya xcha'talon xan. Ya xtal quiq'uex bael tey a te banti ya xc'oone, tey me ya xc'oex a te ja'exe.

4Ana'ojic te banti ya xboone soc ana'ojic te bee —xi' te Jesuse.

5La yal te Tomase: —Cajwal, ma jna'tic te banti ya xbaate. ¿Bit'il c'an jna'tic te bee? —xi'.

6Jesús la yalbey: —Jo'on te beone, te smelelilone, soc te cuxlejalone. Jtul ma'yuc mach'a ya xtal ta stojol Jtat, jo'on nax ta jwenta.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Teme ana'ojbonic jbae, ja' ana'ojbeyic sba uuc te Jtate. Ta ora bael to ana'ojbeyiquix sba soc awilojiquix —xi' te Jesuse.

8La yal te Felipe: —Cajwal, ac'botic quiltic te Jtatique. Jich me ya xlaj co'tantic —xi'.

9Jesús la yalbey: —Felipe, bayalix c'aal te joinejexe. ¿Ma to bal x'ana'bon jba? Te mach'a yilojonixe, ja' yilojix uuc te Jtate. ¿Bistuc te jich la awale: “Ac'botic quiltic te Tatile”, te xaate?

10¿Yu'un bal ma xc'ot ta awo'tan te jun ayon soc te Jtate? Ma jo'ocon jc'op jtuquel te bila ya calbeyexe. Te Jtat te jun ayon soque, ja' ya spas stuquel te yat'ele.

11C'otuc ta awo'tanic te ayon ta stojol te Jtate; te Jtate ay ta jtojol uuc. O teme ma spas awaiyique, ja' me xach'uunonic yu'un te at'eliletic ya jpase.

12Jamal ya calbeyex, te mach'a ya xch'uunone, te at'eliletic ya jpase, jich me at'eliletic ya spas uuc. Soc c'ax me jich ya spas stuquel, melel ya xboon ta bay te Jtate.

13Spisil te bila ya ac'anbeyic te Tatil ta jwenta, ya me jpasbeyex. Jich me ya x'ac'ot ta ilel yutsilal te Tatile ta swenta te Snich'ane.

14Te bila ya ac'anic ta jwentae, ya me jpasbeyex.

Jesús la yal bit'il ya sticun tel te Ch'ul Espiritue

15“Soc teme c'uxon ta awo'tanique, ya me ach'uunbonic spisil te jmandale.

16Ya me jc'anbey te Jtate te ya sticunbeyex tel yan Joinwanej te ya sjoinex spisil ora stuquele,

17ja' bi, ja' te Espíritu te ya yac' ta na'el te smelelil c'ope. Jich yu'un te mach'atic ayic ta swenta te balumilale, ma xju' ya yic' ta yo'tanic, yu'un ma chicanuc ya yilic soc ma sna'beyic sba. Yan te ja'exe ya ana'beyic sba, yu'un ya sjoinex soc ya me x'ain ta awo'tanic spisil ora.

18Ma ba ya xjilex ta me'bal cu'un. Ya xtal joinex.

19Jteb sc'an xch'ayon ta sitic te mach'atic ayic ta balumilale. Yan te ja'exe, ya to awilon xan atuquelic. Melel cuxulon te jo'one, jich me ya xcuxinex uuc te ja'exe.

20Te bi c'aalil te ya xc'ot ta pasele, ya me ana'ic te ayon ta stojol te Jtate, soc te ja'exe, ayex ta jtojol, soc ayon ta atojolic uuc.

21Te mach'a yich'ojbon te jmandale, soc teme ya xch'uune, ja' me te mach'a c'uxon ta yo'tane. Te mach'a c'ux ya yaiyon ta yo'tane, c'ux me ya x'aiyot yu'un uuc te Jtate. C'ux me ya caiy ta co'tan uuc, soc ya me cac' sna'bonic jba ta lec —xi' te Jesuse.

22Te Judas (ma ja'uc te Iscariotee) la sjojc'obey: —Cajwal, ¿bit'il ay a te ya awac' aba ta ilel ta jtojoltic te ma ja'uc ya awac' aba ta ilel ta stojol te mach'atic ayic ta balumilale? —xi'.

23La yal te Jesuse: —Te mach'a c'uxon ta yo'tane, ya xch'uunbon te jc'ope soc c'ux ya x'aiyot yu'un te Jtate. Soc ya me xtal join spisil ora soc te Jtate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te mach'a ma c'uxucon ta yo'tane, ma xch'uunbon te jc'ope. Te c'op yacalex ta
yaiyel stojole ma cu'unuc, ja' yu'un te Jtat te la sticunon tele.

25“La me calbeyex awaiyic spisil in to te bit'il ayon to ta awolilique.

26Te Jmuc'tesej-q'uinal awu'unique, ja' te Ch'ul Espíritu te ya sticunbeyex tel ta jwenta
te Jtate. Ja' me ya yac'beyex anopic spisil stuquel, soc ja' me ya yac'beyex ana'ic stojol
ta spisil te bi la calixe.

27“Ya cac'beyex jilel lamal q'uinal. Ja' ya cac'beyex jilel te lamal q'uinal cu'une. Ma
pajaluc soc te bit'il ya yac' te balumilale. Ma me xawac' woclajuc awo'tanic soc ma me
xiw awo'tanic.

28Awaiyojiquix stojol cu'un te ya xboone soc te ya xtal joinex xane. Teme c'uxon ta
awo'tanic ta melele, bujts'najemix awo'tanic te jichuque, melel la calix te ya xboon ta
bay te Jtate, yu'un ja' cajal cu'un stuquel.

29Neel me la calbeyex jilel, swenta yu'un jich me ya ach'uunic te c'alal jich ya xc'ot ta
pasele.

30“Ma spasix te bayal bi ya calbeyex xane, melel jtalelix te ajwalil yu'un in balumilal
to. Ma'yuc bi xju' yu'un te ya spasbon ta jtojole.

31Swenta yu'un ya me sna'ic te mach'atic ayic ta balumilal te c'ux ta co'tan te Jtate, ya
jpas te bila yalojbon ta mandale. Jajch'anic, ya xbootiquix —xi' te Jesuse.

San Juan 15

Te mero smuc'ul yac'ule

1Soc la yal xan te Jesuse: —Jo'on mero smuc'ul yac'ulon te ts'usube. Te Jtate ja'
jcanan-ts'usubiltic stuquel.

2Spisil te sc'abc'ab te bay ma xyac' site, ya me sloq'ues. Spisil te banti ya yac' site, ya
yutstes xan stuquel swenta yu'un ya yac' xan bayal sit ta lec a.

3Te ja'exe utstesbilexix ta swenta te jc'op la calbeyexe.

4Jc'axel ainanic me ta jtojol. Ja' nix jich te jo'one jc'axel me ya x'ainon ta atojol. Jich te
bit'il sc'abc'ab ts'usub te ma xju' ya yac' sit ta stuquel teme ma snitojuc sba soc te mero
smuc'ul yac'ule, ja' nanix jich te ja'exe, ma xju' ya sitinex teme ma jc'axeluc ya x'ainex
ta jtojole.

5“Jo'on mero smuc'ul yac'ulon. Te ja'exe sc'abc'abex. Te mach'a jc'axel ainem ta
jtojole soc teme ainemon ta stojole, jich me ya yac' sit ta lec stuquel. Xujt' ma'yuc bi
ya xju' awu'unic spasel teme q'uejel ya awac' abaique.

6Te mach'a ma x'ain ta jtojole ya me yich' ch'ojel loq'uel ta fuera; jich te bit'il sc'ab te
ts'usube, teme taqueje, ya yich' tsobel soc ya yich' chiq'uel ta c'ajc'.

7“Teme jc'axel ya x'ainex ta jtojole, soc teme jc'axel ya awac' ta awo'tanic te jc'ope,
c'anaic te bila ya sc'an awo'tanique, ya me x'ac'botex.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Jich ya xchicnaj yutsilal te Jtate teme bayal ya sitinexe. Jich me jnopojelex cu'un ta melel abi.

9Te bit'il c'uxon ta yo'tan te Jtate, ja' nanix jich c'uxex ta co'tan uuc te ja'exe. Jich yu'un jc'axel ainanic tey a ta bay te xc'uxul co'tane.

10Teme ya ach'uunic te mandaliletic cu'une, jich me ya x'ainex tey a ta bay te xc'uxul co'tane. Jich bit'il jo'on te jch'uunejbey te mandaliletic yu'un te Jtate, jich jc'axel ainemon tey a ta bay te xc'uxul yo'tane.

11“La calbeyex awaiyic in to, swenta yu'un ya me awich'bonic te sbujts' co'tane, jich me ts'acal ya ataic te sbujts' awo'tanique.

12Te jmandal ya calbeyexe, ja' te c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanique, jich te bit'il c'ux la caiyex ta co'tan te jo'one.

13Ma'yuc mach'a c'ax jich ay xc'uxul yo'tan bit'il te mach'a ya yac' sba ta lajel yu'un te mach'a jun yo'tan sba soque.

14Te jo'otique jun co'tan jbajtic teme ja' ya apasic te bila la calbeyex ta mandale.

15Ma ba ya jp'isex xan ta abat, melel te mach'a abate ma sna' te bila ya spas te yajwale. Yan te ja'exe, jun co'tan jbatic, melel spisil cac'ojbeyex ana'ic stojol te bila yalojbon te Jtate.

16Te ja'exe ma ja'uc la atsaonic, jo'on la jtsaex jtuquel. Ja' la jtsaex yu'un te ya xbeenexe soc te ya sitinexe. Te asit ya awaq'uique ma xlaj sbajt'el q'uinal. Swenta yu'un spisil te bila ya ac'anbeyic te Jtat ta jwentae, ya me yac'beyex.

17Te jmandal ya calbeyexe, ja' te talel c'axel c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanique.

Ay ta ilayel Jesús soc te jnopojeletic yu'une

18“Teme ya yilayex te mach'atic ayic ta swenta te balumilale, na'aic me stojol te jo'on neel la yilayonique.

19Te junuc awo'tanic soc te mach'atic ayic ta swenta te balumilale, c'ux ya yaiyex te jichuque te bit'il jun ayex soque. Ja'uc me to, la jtsaex loq'uel tel ta yolilic. Ja' swentail te ya sp'ajex te mach'atic ayic ta swenta te balumilale.

20Juluc me ta awo'tanic bila la calbeyexe: “Ni jtuluc abat te cajal ya xc'ot ta stojol te yajwale”, te xoone. Teme la yuts'inon te jo'one, ya me yuts'inex uuc. Teme la yich'bonic ta muc' te jc'ope, jich nix ya yich'beyex ta muc' uuc te bila ya awalic te ja'exe.

21Spisil in to ya spasbeyex ta jo'on jwenta, melel ma sna'beyic sba te Mach'a la sticunon tele.

22“Te manchuc talucone, soc te manchuc la jc'opone, ma'yuc smulic te jichuque. Ta ora to ma xju'ix te ya smac sbaic ta c'op yu'un te smulique.

23Te mach'a ya yilayone, ja' la yilayix uuc te Jtate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te manchuc la jpasbey yilic at'eliletic te ma'yuc mach'a ju'em yu'un spasele, ma'yuc smulic te jichuque. Ta ora to la yiliquix te bila la jpase. Ja' ya yilayonic yu'un, soc ya yilayic uuc te Jtate.

25Ja'uc me to, puersa jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil ta mandalil te yich'ojique: “Ma'yuc swentail te la yilayonique”, te xie.

26“C'alal ya xtal te Jmuc'tesej-q'uinal awu'unic te ya jticunbeyex tel ta swenta te Jtate, ja' me ya yalbon jc'oplal stuquel. Ja' te Espíritu yu'un te bila melele te talem ta stojol te Jtate.

27Te ja'exe ya me awalbonic ta jamal jc'oplal ta testigo uuc, melel la ajoinonic ta xjajch'ibal to tel —xi' te Jesuse.

San Juan 16

1La yal xan te Jesuse: —La me calbeyex awaiyic in to, swenta yu'un ma xchebaj awo'tanic.

2Ya me stenex loq'uel ta sinagogaetic, soc ya me sta yorail te mach'auc ya smilexe, yu'un scuyojic te ja' yat'el Dios te ya spasique.

3Jich ya spasic yu'un xujt' ma sna'beyic sba te Jtate, soc ma sna'bonic jba uuc.

4La me calbeyex awaiyic in to, swenta yu'un te c'alal ya xc'ot yorail, jich me ya ana'ic te jich nix la calbeyex awaiyique.

Yat'el te Ch'ul Espiritue

“Ta neelal to ma la calbeyex spisil in to yu'un joinejex to a.

5Ta ora to ya xba joinix te Mach'a la sticunon tele. Ja'uc me to, ma'yuc bay ya ajojc'obonic te bay ya xboone.

6Ja' nax baem ta awo'tanic te mel-o'tane, scaj te bit'il la calbeyexix awaiyic spisil in to.

7Ja'uc me to, ya me calbeyex ta melel te ja' lec te ya xboone, yu'un teme ma xboone, ma xtal ta atojolic te Jmuc'tesej-q'uinal awu'unique. Yan teme ya xboone, ya me jticunbeyex tel.

8Soc teme tale, ja' me ya yac'bey c'otuc ta yo'tanic ants-winiquetic te bila a te mulile, soc te toj-o'tanile, soc te bit'il ay castigo yu'un te mulile.

9Te mulile ja' te ma sc'an xch'uunonique.

10Te mach'a a te toj yo'tane, ja' te jo'one, te ya xboon ta stojol te Tatile, soc ma ba ya awilbonic xan jsit.

11Te castigo yu'un mulil, ja' te ya yich' castigo te ajwalil yu'un te balumilale.

12“Ay to bayal xan te bila c'an calbeyexe, ja'uc me to, ma to xju' awu'unic sna'el stojol ta ora to.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Yan te c'alal ya xtal te Espiritue, ja' ya yac' ta na'el te bila melele, ja' me ya yac'beyex ana'ic stojol spisil te bila smelelile. Melel ma stuquel yo'tanuc te bila ya yale. Ja' me ya xtal yalbeyex spisil te bila yaiyoj stojole, soc ja' me ya yac'beyex ana'ic te bila quechel ya xtale.

14Ja' me ya yac'bon ta ilel te cutsilale, yu'un ja' me ya xc'ot swenta yalel te bila ya jc'an te ya cale, ja' me ya yac'beyex ana'ic.

15Spisil te bila ay yu'un te Jtate, jo'on cu'un uuc. Ja' swentail te la calbeyex te ja' ya xc'ot ta swenta yalel te Espíritu te bila ya jc'an te ya cale, ja' me ya yac'beyex ana'ic stuquel.

Te mel-o'tane ya xc'atp'uj ta sbujts'-o'tanil

16“Li' ta ajc' ma ba ya awilbonic te jsite. Li' xan ta ajc' ya awilbonic xan jsit —xi' te Jesuse.

17Jich yu'un ay la yalbey sbaic te jnopojeletic yu'une: —¿Bit'il ay a te la yalbotic te ma ba ya quilbeytiquix site soc li' xan ta ajc' ya quilbeytic xan te site, soc te la yal te ya xbajt' ta bay te State?

18¿Bila ya sc'an ya yal a te ajc' xanix, te xie? Ma xc'ot ta co'tantic te bila ya yale —xiic.

19Jesús la sna' stojol te ya sc'an yo'tanic te ya sjojc'obeyique. Jich caj yalbey yu'un: —La calbeyex te li' ta ajc' ma ba ya awilbonic te jsite; soc li' xan ta ajc' ya awilbonic xan te jsite. ¿Ja' bal yacalex ta yaanel?

20Jamal ya calbeyex, ya me x'oq'uex cu'un soc bayal me ya amel awo'tanic. Yan te mach'atic te ayic ta swenta te balumilale, ya xbujts'naj yo'tanic yu'un, ja'uc me to, te mel-o'tan ya awaiyique, ya me xc'atp'uj ta sbujts' awo'tanic.

21Jich bit'il jtul ants te yorailix ya x'alaje. Bayal ya smel yo'tan yu'un te jajch'ix xc'uxul te swocole, melel la staix yorail. Ja'uc me to, c'alal ayinemix a te yale, ma ba ya sna'ix xan xc'uxul te swocole, yu'un bujts'najix yo'tan yu'un te ayinemix squerem-ale.

22Ja' nanix jich te ja'exe, ayex ta mel-o'tan ta ora to. Ja'uc me to, ya me quilbeyex xan asitic soc ya me xbujts'naj ta lec awo'tanic yu'un. Te sbujts' awo'tanique ma xju' ta pojel.

23“Te bi c'aalil ya xc'ot ta pasele, ma me ayuc bi ya ajojc'obonic xan. Jamal ya calbeyex, spisil te bila ya ac'anbey ta jwenta te Jtate, ya me yac'beyex.

24Ma to ayuc bila ac'anojic ta jwenta. C'anaic, jich me ya yac'beyex, swenta yu'un jich me ya xbujts'naj ta lec awo'tanic yu'un.

Jtsalwanej ta balumilal te Jesucristoe

25“Spisil in to la calbeyex tel ta puro seña-c'op, ja'uc me to, ya me sta yorail te ma'yuc bi ya calbeyex xan ta seña-c'op. Jamal me ya calbeyex bit'il ay sc'oplal te Jtate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Te bi c'aalil ya cale ay bila ya ac'anic ta jwenta. Ma xcal te ya xc'opojon awu'unic ta
stojol te Jtate,

27melel te Jtate c'ux ya yaiyex ta yo'tan. Ja' c'ux ya yaiyex ta yo'tan yu'un te bit'il
c'uxon ta awo'tanique soc te bit'il xch'uunej awo'tanic te talemon ta stojol te Diose.

28Loc'on tel ta stojol te Jtate, talon ta balumilal. Yan buelta ya quijq'uitayix te
balumilale, ya sujt'onix bael ta stojol te Jtate —xi' te Jesuse.

29La yal te jnopojeletique: —Ta ora to jamal la awalix caiytic, melel ma seña-c'opuc
te la awalbotique.

30Ta ora to la jna'tiquix te spisil ay ta awo'tan. Jich ma puersauquix te ay mach'a ya
sjojc'obat xane. C'otix ta co'tantic te talemat ta stojol te Diose —xiic.

31La yal te Jesuse: —¿C'ot balix ta awo'tanic?

32Ya calbeyex te ya staix yorail soc ja' yorailix in to te ya xpujq'uex bael ta anel ta
anaic juju-jtule, soc ya awijq'uitayonic jilel jtuquel. Ja'uc me to, ma jtuqueluc ya
xjilon, melel sjoinejon te Jtate.

33La calbeyex spisil in to, swenta yu'un jich me lamal q'uinal ya awaiyic ta jwenta.
Yan ta bay te balumilale ya me xc'ax awocolic, ja'uc me to, ayuc me smuc'ul
awo'tanic ta jwenta, melel tsalbilix cu'un te balumilale —xi' te Jesuse.

San Juan 17

Jesús ya sc'oponbey Dios te jnopojeletic yu'une

1C'alal laj yo'tan ta yalel in to te Jesuse, la stoy moel sit ta ch'ulchan soc jich la yal: —
Jtat, c'otix yorail te ya awac' ta ilel yutsilal te Anich'ane, swenta yu'un ya me yac' ta
ilel uuc te awutsilale.

2Melel la awac'beyix yich' tulan yat'el ta stojol spisil ants-winiquetic swenta yu'un jich
me ya yac' xcuxinuc sbajt'el q'uinal spisil te mach'a jayeb awac'ojbey ta sc'abe.

3Ja' ay xcuxlejalic sbajt'el q'uinal yu'un te ya sna'bat aba ja'at te jip jtul mero Diosate,
soc te ya sna'beyic sba uuc te Jesucristo te la aticun tele.

4“La caq'uix ta ilel awutsilal ta balumilal. Ju'ix ta pasel cu'un te bila la awac'bon jpase.

5Ta ora to, Jtat, ac'bon quich' xan cutsilal ta atojol jich te bit'il pajal ay cutsilaltic a te
c'alal ma to xchicnaj te balumilale.

6“La caq'uix sna'bat aba te jayeb mach'atic tsabil awu'un ta balumilal te la awac'bon ta
jc'abe. Ja'at awu'un ta neelal, ja'uc me to, la awac'bonix ta jc'ab soc ayix ta yo'tanic te
ac'ope.

7Ta ora to, sna'ojiquix stojol te ja'at awu'un spisil te bila awac'ojbone.

8Melel la calbeyix yaiyic te bila awalojbone. La yich'iquix ta muc', soc c'otix ta
yo'tanic te talemon ta atojol ta melele. La xch'uunix yo'tanic te ja'at la aticunon tele.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9“Ya calbat wocol yu'unic. Ma ja'uc ya calbat wocol yu'un te mach'atic yu'un te
balumilale, ja' nax stuquel te mach'atic la awac'bon ta jc'abe, melel ja' awu'un
stuquelic.

10Spisil te bila ay cu'une, ja'at awu'un uuc. Te bila ay awu'une, ja' cu'un uuc. Soc te
cutsilale ac'ot ta ilel ta swentaic.

11“Te jo'one ma ba ya x'ainonix ta balumilal. Te ja'ique ya xjilic ta balumilal
stuquelic. Yan te jo'one ya xtalonix ta atojol. Ch'ul Jtat, te mach'atic awac'ojbone,
canantaybon me ta awu'el swenta yu'un jun nax me ya xc'otic ta spisilic, jich te bit'il
jun nax ayotique.

12Te c'alal joinej to ta balumilal a, la jcanantay ta swenta awu'el te mach'atic la
awac'bon ta jwentae. Spisil la jcanantay, jtul ma ch'ay cu'un. Ja' nax ch'ay stuquel te
mach'a ay nanix ta swenta te ch'ayele, swenta yu'un jich ya xc'ot ta pasel te bila
ts'ibubil jilele.

13“Ta ora to ya xtalonix ta atojol. La calix jilel ta balumilal spisil in to, swenta yu'un
ya me xbujts'naj yo'tanic ta jc'axel yu'un.

14Te jo'one la calbey yaiyic te ac'ope. Pero te mach'atic ayic ta swenta te balumilale la
yilayic, yu'un ma swentauc te balumilale, jich bit'il ma yu'unucon balumilal te jo'one.

15Ma ja'uc ya calbat wocol yu'un te ya aloq'uesbon ta balumilale; ja' ya jc'anbat te ma
xawac' a te bila amene.

16Ma yu'unuquic te balumilale, jich bit'il ma yu'unucon balumilal te jo'one.

17Ac'a u'uninbotuc yo'tanic yu'un te bila melele. Te bila melele ja' te ac'ope.

18Jich te bit'il la aticunon tel ta balumilale, ja' nanix jich te mach'atic cu'une ya jticun
bael uuc.

19Ta spasemal co'tan jc'axel ya cac' jba ta swentaic, swenta yu'un jich me ch'ultesbil
yo'tanic yu'un te bila melele.

20“Ma ja'uc nax ya calbat wocol yu'un te mach'atic xch'uunejone, ja' ya calbat wocol
yu'un uuc te mach'atic patil ya xch'uunonic ta swenta bi ya xcholic te mach'atic
xch'uunejonixe.

21Jun nax me ac'a c'otuc ta spisilic, Jtat, jich te bit'il jun ayotique. Soc jun nax me ac'a
c'otuc ta jwentatic, swenta yu'un ya me xc'ot ta yo'tanic te mach'atic ayic ta balumilal
te ja'at la aticunon tele.

22Te cutsilal awac'ojbone la cac'beyix uuc, swenta yu'un jun nax me ya xc'otic jich
bit'il jun ayotic te jo'otique.

23Te jo'one ainemon ta yo'tanic. In te ja'ate ja' ainemat ta co'tan uuc, swenta yu'un
jc'axel me jun ya xc'otic. Tey me ya sna'ic stojol a te mach'atic ayic ta balumilal te
ja'at la aticunon tele, soc te c'ux ya awaiy ta awo'tan te mach'atic xch'uunejonixe, jich
bit'il te c'ux ya awaiyon ta awo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24“Jtat, te mach'atic awac'ojbone ya jc'an join ta bay ya x'ainon, swenta yu'un ya me yilbon te cutsilal awac'ojbon te bit'il c'uxon ta awo'tan te c'alal ma to xchicnaj a te balumilale.

25Jtat, te toj awo'tane, ma sna'bat aba te mach'atic ayic ta swenta te balumilale. Yan te jo'one ya jna'bat aba jtuquel. Te mach'atic xch'uunejonixe sna'ojiquix te ja'at la aticunon tele.

26La cac'beyix sna'bat aba, soc ya to me cac'at xan ta na'el, swenta yu'un jich me ay xc'uxul yo'tanic ya xc'otic jich bit'il te xc'uxul awo'tan ta jtojole. Soc ya me x'ainon ta yo'tanic uuc —xi' ta sc'oponel Dios te Jesús.

San Juan 18

La xchuquic bael te Jesuse

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1C'alal laj yo'tan ta yalel in to te Jesuse, loc' bael soc te jnopojeletic yu'une. Bajt'ic ta bay jejch' beja' Cedrón ta bay te awal-ts'unubiltique. Tey och bael a te Jesuse soc te jnopojeletic yu'une.

2Te Judas, te ac'awan ta c'abale, yiloj uuc ta banti ay te awal-ts'unubiltique, yu'un te Jesuse bayal buelta la stsobilay sba soc tey a te jnopojeletic yu'une.

3Jich te Judas tal soc te jtijc' soldadoetique soc uuc te policiaetic yu'un te templo te ticunbilic tel yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic soc te fariseoetique. Chapalic tel soc slámparaic soc sc'ajq'uic soc yat'ejibic.

4Te Jesús sna'oj stojol spisil te bila ya xc'ot te pasel ta stojole. Ja' neel la sjojc'obey: —¿Mach'a ya aleic? —la yut.

5La yalic: —Ja' ya jletic te Jesús te Nazarete —xiic. La yal te Jesuse: —Jo'on abi —la yut. Te Judas, te ac'awan ta c'abale, tey sjoinejic tel a.

6Te c'alal la yal Jesús te: “Jo'on”, te xie, walac'pat beenic. T'uxajic ta lum.

7La xcha'jojc'obey xan te Jesuse: —¿Mach'a ya aleic? —xi'. La yalic: —Ja' te Jesús te Nazarete —xiic.

8La yal te Jesuse: —La calix te jo'one. Teme ja' ya aleonique, ac'a bajt'uc in to te mach'atic joineje —xi'.

9Jich c'ot ta pasel te bila la yal te Jesuse: “Te mach'atic la awac'bon ta jwentae, jtul ma ch'ay cu'un”, te xie.

10Te Simón Pedro ay spuñal yich'oj. La stas loq'uel, soc la sbojbey loq'uel swa'el xchiquin te yabat te muc' sacerdotee, te Malco sbiile.

11Te Jesús jich la yalbey te Pedroe: —Ac'a ochel ta sna te apuñale. ¿Yu'un bal ma puersauc ya xwoclajon te bit'il jich ya sc'an te Jtat te ya xc'ot ta jwentae? —la yut.

Jesús ta stojol te muc' sacerdotee

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Ta stijq'uilic te soldadoetique soc te coronel yu'unique soc te policiaetic yu'un te
judioetique, la sjumtayic ta tsaquel te Jesuse. Chucul la yiq'uic bael.

13Jich neel la yiq'uic bael ta stojol Anás te snialmamal te Caifase. Ja' ay ta muc'
sacerdoteil te Caifás ta swenta te ja'wile.

14Ja' te Caifás te la yac'bey consejo te judioetique, te ja' lec te jtul nax winic ya xlaj
bael ta swenta te lume.

Pedro la smuc ta yo'tan te bit'il ya sna'bey sba te Jesuse

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15Te Simón Pedro soc te yan jnopojele, la sts'aclinic bael te Jesuse. Te yan jnopojele
na'bil sba yu'un te muc' sacerdotee, jich la sjoin ochel Jesús ta bay yamac'ul sna te
muc' sacerdotee.

16Yan te Pedro teq'uel jilel ta pat na stuquel. Jich yu'un te jnopojel te na'bil sba yu'un
te muc' sacerdotee, loc' tel sc'opon te ants te scanantayej te ti'naile. Jich te jnopojele la
yic' ochel te Pedroe.

17Te criada, te scanantayej ti'naile, la sjojc'obey te Pedroe: —¿Ma bal ja'uc jnopojelat
yu'un uuc te winique? —xi'. La yal te Pedroe: —Ma jo'ocon —xi'.

18Te bit'il ay bayal te sique, te abatetique soc te policiaetique teq'uelic ta sc'atinel te
c'ajq'ue. Tey teq'uel ta sc'atinel c'ajc' uuc te Pedroe.

Te muc' sacerdote la yich'bey sc'op te Jesuse

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19Te muc' sacerdote la sjojc'obey yaiy te Jesús te bit'il c'oemic te jnopojeletic yu'une
soc te bila a te xch'uunejique.

20Jesús la yalbey: —Jamal c'opojon ta comonsitil ta stojol spisil te ants-winiquetique,
melel la caiy p'ijubteswanej ta sinagogaetic soc ta templo te banti ya stsobilay sbaic
spisil te judioetique. Ma'yuc bila muquen la cal.

21¿Bi yu'un te jo'on ya ajojc'obonique? Ja' ac'a yalbeyex te mach'atic la yaiyboniquix
stojol te jc'ope. Ja' sna'ojic te bila calojixe —xi'.

22C'alal la yal jich te Jesuse, te jtul policia yu'un templo te teq'uel tey a la spac'bey ta
majel yelaw te Jesuse. Soc la yalbey: —¿Jich bal ya asujt'esbey sc'op te muc'
sacerdote? —la yut.

23La yal te Jesuse: —Teme amen te bila la cale, albon me caiy jiche teme ma lecuque.
Yan teme lec te bila la cale, ¿bistuc te la amajone? —xi'.

24Jich yu'un te Anás chucul la sticun bael Jesús ta stojol te muc' sacerdote Caifase.

Pedro la smuc xan ta yo'tan te ya sna'bey sba te Jesuse

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25Te Pedro teq'uel to ta sc'atinel te c'ajq'ue. Jich caj albotuc yu'un te yantique: —¿Ma
bal ja'uc jnopojelat yu'un uuc? —xiic. Te Pedro la smuc ta yo'tan, jich la yal: —Ma
jo'ocon —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jojc'bot yu'un uuc jtul yabat te muc' sacerdote te xchapomal sba soc te mach'a bojbil loq'uel xchiquin yu'un te Pedroe, jich la yalbey: —¿Ma bal ja'ucat te la quil te ajoinej te winic ta bay awal-ts'unubile? —xi'.

27La smuc xan ta yo'tan te Pedroe. Ora oc' te mute.

Jesús tejc'anot ta stojol Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28La yiq'uic loq'uel ta sna Caifás te Jesuse soc la yiq'uic bael ta stojol ajwalil ta bay Pretorio. Yaquix sacubel tel a te q'uinale. Te judioetic ma ba ochic bael ta bay te Pretorioe. Ja' la sna'ic te ma lecuc sc'oplalic ya xc'ot teme ya x'ochique. Jich ma xju' sti'ic te chij swenta q'uin Pascua.

29Jich te Pilato loc' tel ta sc'oponel, jich la yal: —¿Bila smulinej awu'unic in winic to? —xi'.

30La yalic: —Te manchuc amenuc te yat'ele, ma ba la cac'tic ta ac'ab te jichuque —xiic.

31La yal te Pilatoe: —Ic'aic bael te ja'exe. Baan, chajbanaic ta swenta te mandalil awu'unique —la yut. La yalic te judioetique: —Te jo'otique ma'yuc ta jwentatic te ay mach'a ya cac'tic ta lajele —xiic.

32Jich c'ot sc'op te Jesús te bit'il la yal te bila lajel ya yaiye.

33Te Pilato sujt' ochel ta Pretorio. La yic' tel sc'opon te Jesuse. Jich la yalbey: —¿Ja'at bal Muc' Ajwalilat yu'un te judioetique? —xi'.

34La yal te Jesuse: —¿Ja'at nax bal ya awal atuquel, o yu'un bal ay yantic te yalojbat jc'oplale? —xi'.

35La yal te Pilatoe: —¿Yu'un bal judioon uuc te jo'one? Ja' nix te alumale soc te jwolwanej-sacerdoteetic awu'unic te la yac'at ta jtojole. ¿Bila a te amen apasoj jiche? —xi'.

36La yal te Jesuse: —Te bit'il ajwalilone, ma ja'uc ta swenta in balumilal to. Te yu'unuc ja'uque, ya me spasic guerra te abatetic cu'un te jichuque, swenta yu'un ma ba ac'oton ta sc'ab te judioetic te jichuque. Melel ma ja'uc ta swenta in balumilal to te bit'il ajwalilone —xi'.

37La yal te Pilatoe: —¿Melel bal jiche te muc' ajwalilate? —xi'. La sjac' te Jesuse: —Jichon te bit'il ya awale. Ja' swentail te ayinone soc te talon ta balumilale, yu'un tal cal ta jamal te smelelil c'ope. Ya yaiybonic stojol jc'op spisil te mach'atic yich'ojic ta muc' te bila melele —xi'.

38La yal te Pilatoe: —¿Bila a te melele? —xi'.

Te Jesús chajbanbot sc'oplal ta lajel

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

C'alal laj yo'tan ta yalel in to te Pilatoe, loc' bael ta sc'oponel xan te judioetique. Jich la yalbey yaiyic: —Xujt' ma'yuc smul la jtabey te winique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

39Te ja'exe costumbre awu'unic te ya jcoltay bael jtul jchuquel ta yorail te q'uin Pascuae. ¿Ya bal ac'anic te ja' ya jcoltay bael te mach'a Muc' Ajwalil yu'un te judioetique? —xi'.

40Awunic xan ta spisilic: —Ma ja'uc me to. Ja' me xacoltay bael te Barrabase —xiic ta aw. Te Barrabase mero j'elec' stuquel.

San Juan 19

1Jich te Pilato la yac' ta iq'uel bael te Jesuse soc la yac' ta majel.

2Te soldadoetique la xotic ta jalel corona ch'ix. La yac'beyic ta sjol te Jesuse. Soc la yac'beyic slap najt'il tsaj'aman c'u'ul.

3Jich la yalbeyic: —¡Viva! ¡Mero muc' ajwalilat cati yu'un te judioetique! —xiic ta labanwanej. Soc la spac'beyic ta majel te yelawe.

4Te Pilato loc' xan tel. Jich la yal: —Ilawilic, ya me quic'beyex loq'uel awilic te winique. Tey me ya ana'ic stojol a te xujt' ma'yuc smul la jtabeye —xi'.

5Jich loc' tel te Jesuse. Scoronainej tel te xotbil ch'ixe, soc slapoj tel te tsaj'aman c'u'ule. —¡Ilawil te winique! —xi' te Pilatoe.

6C'alal ilot yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic soc te policiaetique, jajch'ic ta aw, jich la yalic: —¡Mila ta cruz! ¡Mila ta cruz! —xiic ta aw. La yal te Pilatoe: —Ic'aic bael jiche. Baan, milaic ta cruz atuquelic. Melel te jo'one ma'yuc smul la jtabey —xi'.

7La yalic te judioetique: —Te jo'otique ay mandaliletic cu'untic te ya yal tey a te bit'il ya yich' milel, melel la yal sba te ja' Snich'an Diose —xiic.

8C'alal la yaiy stojol te Pilatoe, bayal xiw yu'un.

9Cha'och bael ta Pretorio. Jich la yalbey te Jesús: —¿Banti talemat? —xi'. Te Jesús ma la sjac'.

10La yal te Pilatoe: —¿Bi yu'un te ma xajac'bon te jc'ope? ¿Yu'un bal ma x'ana' stojol te quich'oj cat'el te ya xju' ya cac'at ta lajel ta cruz soc te ya xju' ya jcoltayat baele? —xi'.

11Jesús la yalbey: —Ma'yuc awat'el ta jtojol te manchuc yac'ojbat te Diose. Jich yu'un te mach'a la yac'on ta ac'abe, ja' c'ax to xan ay smul stuquel —xi'.

12Te Pilato tey jajch' snop te bi ya yut ya scoltay baele. Yan te judioetique la yalic ta aw: —Teme ya acoltay baele, yu'un nanix ma junuc awo'tan ta stojol a te César. Melel te mach'a ya scuy sba ta muc' ajwalile, ja' scontroinej te Césare —xiic ta aw.

13Te c'alal la yaiy stojol te Pilatoe, la yal mandal ta loq'uesel tel te Jesuse. Ba snajc'an sba ta chajbajibal te Gabata sbiil ta hebreo-c'op, ja' bi, “Limbil Pejch'el Tonetic”, xi' c'oem.

14Nopol staix olil c'aal a te bi c'aalil te ya xchajban sbaic yu'un te Pascuae. Te Pilato la yalbey te judioetique: —Ilawil te muc' ajwalil awu'unique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Cajic ta aw: —¡Bajt'uc ta milel! ¡Bajt'uc ta milel! ¡Mila ta cruz! —xiic ta aw. La yal te Pilatoe: —¿Ya bal stac' ya cac' ta milel ta cruz te muc' ajwalil awu'unique? —xi'. Te jwolwanej-sacerdoteetic la yalic: —Ma'yuc yan muc' ajwalil cu'untic, ja' nax stuquel te César —xiic.

16Te Pilato la yac'bey ta sc'abic te ya x'ac'ot ta lajel ta cruz. Jich la yiq'uic bael te Jesuse.

Jijp'anot ta cruz te Jesuse

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17Te Jesús la xcuch bael te scruz. Bajt' ta bay Yawil Baqueljolol sbiil te q'uinale, te Gólgota sbiil ta hebreo-c'op.

18Tey la sjijp'anic ta cruz a. Soc ay cheb winiquetic la sjijp'anic ta cruz soc, jtul ta juju-jmejch', ta olilal ay te Jesuse.

19Te Pilato la yal mandal ta ts'ibuyel: “JESUS TE NAZARETE, MUC' AJWALIL YU'UN TE JUDIOETIQUE”, xi' te ts'ibubile. La yaq'uic ta jol cruz.

20Tsobol te judioetic la yilic te bila ts'ibubile, yu'un nopol nax ay ta ti'lum te banti la sjijp'anic ta cruz te Jesuse. La yich' ts'ibuyel ta hebreo-c'op, soc ta griego-c'op, soc ta latín-c'op.

21Jich te jwolwanej-sacerdoteetic yu'un te judioetique ba yalbeyic te Pilatoe: —Te manchuc jich la awac' ta ts'ibuyele: “Muc' Ajwalil yu'un te judioetique”. Ja' lec te jichuc la awac' ta ts'ibuyele: “Ja' te mach'a la scuy sba ta Muc' Ajwalil yu'un te judioetique”, te xiuque —xiic.

22La yal te Pilatoe: —Te bila la jts'ibuye, la nanix jts'ibuy abi —xi'.

23Te c'alal jipilix ta cruz yu'unic a te Jesuse, te soldadoetic la stambeyic te sc'u'-spaq'ue. Chantul yajwal loc' yu'unic a, la yich'ic juju-jtul te soldadoetique. Soc la stsaquic te sc'u' te ma'yuc sts'isbenal te p'ijom jalbile.

24Jich la yalbey sbaic: —Ma me jch'i'tic. Ja' lec ya jpastic ta número quiltic te mach'a ya xc'ot ta swentae —xiic. Jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “La spucbey sbaic te jc'u'-jpaq'ue. La spasbeyic snumeroil ta na'el te mach'a ya xc'ot ta swenta te jc'u'e”, te xie. Jich nix la spasic te soldadoetique.

25Ta bay yanil scruz tey teq'uelic a te sme' te Jesuse, soc te yijts'in te sme'e, soc te María te yinam Cleofase, soc te María Magdalenae.

26Te c'alal Jesús la yil te sme'e, soc uuc te jnopojel te bayal c'ux sba ta yo'tan soque, la yalbey te sme'e: —Jme'tic, ilawil te awale —xi'.

27Soc la yalbey uuc te jnopojele: —Ilawil te ame'e —xi'. Jich yu'un te jnopojele la yic' bael sjoin ta sna.

Jich laj te Jesuse

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Te Jesús sna'oj stojol te spisil ju'ix yu'une. Soc jich la yal swenta yu'un ya xc'ot ta
pasel te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose: —Taquin co'tan —xi'.

29Ay tasa pachal tey a te nojel ta vinagre. Jich la smulic ta vinagre te esponjae. La
slujch'anic ta te' te isopo sbiile. La stoyic moel soc la yac'beyic ta ye te Jesuse.

30Te c'alal la sts'ub te vinagre te Jesuse, jich la yal: —Ju'ix cu'un —xi'. La stinan sjol
soc loc' xch'ulel.

Te soldado ta lanza la slowbey smoch te Jesuse

31Te bit'il sc'aalelalix te ya xchajban sbaic yu'un te Pascuae, jich te judioetic ma la
sc'anic te tey jipilic ta cruz ya xjil sbaq'uetalic ta sc'aalelal te cux-o'tane. (Yu'un tulan
sc'oplal ta yo'tanic te sc'aalelal cux-o'tane.) Jich la yalbeyic wocol te Pilatoe te yacuc
yal mandal ta c'asel te yacanique soc te yacuc yich' cojt'esel ta ora te sbaq'uetalique.

32Jich bajt' te soldadoetique. La sc'asbey yacan te sbabiale soc te yane te pajal la
yich'ic jijp'anel ta cruz soc te Jesuse.

33C'alal talic ta banti ay te Jesuse, la yilic te lajemixe. Jich ma la sc'asbeyic yacan
stuquel.

34Ja'uc me to, ay jtul soldado la slowbey ta lanza te smoche. Ora nax a loc' tel ch'ich'
soc ja'.

35Te mach'a la yil te bila c'ot ta pasele ja' testigo yu'un. Ma slotuc te bila ya yale. Soc
sna'oj te melel te bi ya yale, swenta yu'un ya me ach'uunic te ja'exe.

36Melel jich c'ot ta pasel swenta yu'un ts'acal ya xc'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel ta
Sjun te Diose: “Xujt' ma xyich' c'asel jch'ixuc sbaquel stuquel”, te xie.

37Soc ja' nanix jich ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Ya me yilic ta sitic te mach'a la
slowique”, te xie.

La yich' muquel te Jesuse

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38Ta patil ay jtul winic José sbiil te talem ta ch'in lum Arimatea. Ja' nix jnopojel yu'un
te Jesuse. Ja'uc me to, muquen ay, yu'un xi'oj te judioetique. Te José ba yalbey wocol
te Pilato te yacuc yich'bey bael sbaq'uetal te Jesuse. Te Pilato la yac' permiso. Jich te
José ba yich'bey bael sbaq'uetal te Jesuse.

39Soc tal uuc te Nicodemo te xtaluc sc'opon ta ajc'ubal te Jesuse. La yich' tel mirra te
capbil soc áloes te c'axem ta lajuneb xcha'winic (30) kilo te yalale.

40Jich te José soc te Nicodemoe la yich'beyic bael sbaq'uetal te Jesuse. La spotsic ta
lino-pac' te la xpoxtayiquix a ta mirra soc áloes te xuq'uet nax sbujts'e. Ja' scostumbre
te judioetic te jich ya smuc sbaique.

41Ay awal-ts'unubil tey a te banti la yich' jijp'anel ta cruz te Jesuse. Ta yolil te awal-
ts'unubile ay ach' muquenal tey a te ma to ayuc mach'a mujq'uem tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

42Tey la yac'beyic jilel sbaq'uetal a te Jesuse, yu'un nopol ay te muquenale. Te bit'il jich la spasique, yu'un nopol xjajch'ix te ya xchajban sbaic te judioetic yu'un te q'uin Pascuae.

San Juan 20

Cha'cux tel te Jesuse

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1Ta sba c'aalil semana te María Magdalena buen sab to bajt' ta muquenal. Ijc' to q'uinal a. La yil te loq'uesbilix ta ti'muquenal te tone.

2Jich bajt' ta animal tey a ta ba ay te Simón Pedroe soc te yan jnopojel te bayal c'ux sba ta yo'tan soc te Jesuse. Jich c'o yalbey: —La yich'beyiquix loq'uel sbaq'uetal ta muquenal te Cajwaltique. Ma jna'tic te banti la yaq'uique —xi' c'oel.

3Jich yu'un te Pedroe soc te yan jnopojele bajt'ic ta muquenal.

4Pajal jajch'ic ta animal xchebalic. Ja'uc me to, te Pedro, tsalot ta animal yu'un te yan jnopojele. Ja' neel c'ot ta muquenal stuquel.

5La stinan sba ta yilel ochel te yutile. La yil tey ay a te spojts'il-paq'ue, ja'uc me to, ma ba och bael.

6Jich c'ot ta patil uuc te Simón Pedroe. Och bael ta yutil muquenal stuquel. La yil tey ay a te spojts'il-paq'ue.

7Soc la yil te spojts'il sjol Jesús te q'uejel pacbil jilele. Yan te spojts'il sbaq'uetale, stalel balal jilel stuquel.

8Soc och bael uuc te yan jnopojele, ja' te mach'a neel c'ot ta muquenale. La yil, soc la xch'uun yo'tan.

9Melel ma to c'oemuc ta yo'tanic te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun Dios te puersa ya xcha'cux tel ta bay animaetic te Jesuse.

10Jich sujt'ic bael ta banti ay te yantic jnopojeletique.

Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol María Magdalena

(Mr 16.9-11)

11Yan te Mariae jil ta oq'uel ta ti'muquenal. Te bit'il yac ta oq'uele, la stinan sba ta yilel ochel te muquenale.

12La yil cheb ch'ul abatetic te sac sc'u'-spaq'uique. Jtul nacal ta bay yawil sjol te Jesuse soc jtul ta yawil yacan.

13Te ch'ul abatetique la yalic: —Ants, ¿bistuc te yacat ta oq'uele? —xiic. La yal te antse: —¿Bi yu'un la yich'bonic bael sbaq'uetal te Cajwale? Ma jna' te banti la yac'bonic jilele —xi'.

14Laj nax yo'tan ta yalel a, la sujt'es sit. La yil te teq'uelix tey a te Jesuse, ja'uc me to, ma la sna'bey sba teme ja' te Jesuse.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Jich c'opoj te Jesuse: —Me'tic, ¿bistuc yacat ta oq'uel? ¿Mach'a ya ale? —xi'. Te María la scuy te ja' te jcanan-awalts'unubile. La yalbey: —Tatic, teme ja'at la aq'uech baele, albon caiy te banti la awac'bon jilele, yu'un ya xba jq'uech bael —xi'.

16La yal te Jesuse: —¡María! —xi'. Te antse la sujt'es sba. La sc'opon ta hebreo-c'op: —¡Raboni! —xi'. (“Maestro”, xi' c'oem.)

17La yal te Jesuse: —Ma me xapicon yu'un ma to moemucon bael ta bay te Jtate. Baan albeya te yantic quermanotaque ya me xmoon bael ta bay te Jtate te Atatic uuc te ja'exe, te Dios cu'une soc te Dios awu'unic uuc te ja'exe —xi'.

18Jich yu'un te María Magdalenae, ba yalbey yaiy te jnopojeletic te bit'il la yilbeyix sit te Cajwaltique soc te bila albot yu'une.

Te Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol te jnopojeletique

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19Ja' nix te sba c'aalil semana te stsoboj sbaic ta ajc'ubal te jnopojeletique. Smacoj sbaic ta na scaj te ya xi'ic te judioetique. Te Jesús tal stejc'an sba ta yolilic, soc la yal: —Muc'ubenuc me q'uinal ya awaiyic —xi'.

20Soc la yac' ta ilel te sc'abe soc te smoche. Te jnopojeletique bujts'naj yo'tanic yu'un te la yilic te Cajwaltique.

21Jesús la yal xan: —Muc'ubenuc me q'uinal ya awaiyic. Jich te bit'il la sticunon tel te Jtate, ja' nanix jich ta jticunex uuc te ja'exe —xi'.

22Patil la sjujch'iy soc la yalbey: —Ic'aic te Ch'ul Espiritue.

23Te mach'a ya awac' ch'ayuc te smule, jc'axel ch'ayemix abi. Yan te mach'a ma xawac' ch'ayuc te smule, jich ma xch'ay te smule —xi' te Jesuse.

Ma la sc'an xch'uun te Tomase

24Ja'uc me to, te Tomás te Dídimo yan sbiil te ja' nix jtul ta slajchaytulul soc te jnopojeletique, ma ba tey a te c'alal tal Jesús ta bay stsoboj sbaique.

25Te yantic jnopojeletique, jich caj yalbeyic: —La quiltiquix te Cajwaltique —xiic. La yal te Tomase: —Ja' to ya xch'uun co'tan teme ya quilbey señail ta sc'ab te bay och te lawuxe, soc ja' to teme ya cac' ochel sbic'tal jc'ab tey a, soc ja' to teme ya cac' ochel jc'ab ta banti smoch —xi'.

26Ta swaxaquebal c'aal ta patil stsoboj sbaic yan buelta ta na te jnopojeletique. Tey sjoinejiquix a te Tomase. Macal ta lec yu'unic te ti'nailetique, ja'uc me to, teq'uel julel ta yolilic te Jesuse. Jich la yal: —Muc'ubenuc me q'uinal ya awaiyic —xi'.

27Soc la yalbey te Tomase: —La' me, ac'a tel te sbic'tal ac'abe. Ilbon awil te jc'abe. Soc ac'a tel ac'ab, ac'a ochel ta bay jmoch. Ma me chebuc awo'tan. Ch'uuna me —xi'.

28La yal te Tomase: —¡Cajwal cu'un! ¡Dios cu'un! —xi'.

29Jesús la yalbey: —Tomás, la xch'uunix awo'tan yu'un te la awilonixe. Bin nax me yutsilic te mach'atic ya xch'uune, manchuc teme ma ba ya yilonique —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te bi swentailuc in jun to

30Ay to bayal xan señaetic la spas te Jesús ta stojol te jnopojeletic yu'un te ma ba och ta ts'ibuyel li'to.

31Ja' nax la yich' sts'ibuyel sc'oplal in yipal señaetic to, swenta yu'un jich me ya xch'uun awo'tanic te ja' Cristo soc Snich'an Dios te Jesuse, swenta yu'un, teme ya xch'uun awo'tanique, jich me ya xcuxinex ta swenta te Jesuse.

San Juan 21

Jesús la yac' sba ta ilel ta stojol juctul te jnopojeletique

1Patil la yac' sba ta ilel yan buelta te Jesús ta stojol te jnopojeletic yu'un ta bay ti'mar Tiberias. Jich la spas te la yac' sba ta ilele.

2Stsoboj sbaic a te Simón Pedroe, soc te Tomás te Dídimo yan sbiile, soc Natanael te talem ta lum Caná ta sq'uinal Galilea, soc te snich'nab Zebedeoe soc cheb xan jnopojeletic yu'un te Jesuse.

3La yal te Simón Pedroe: —Ya xboon ta tsac-chay —xi'. La yal uuc te yantique: —Ya xbootic uuc. Ya jointicat bael —xiic. Jich bajt'ic. Ochic ta barco. Ja'uc me to, sjunal ajc'ubal ma la stsaquic cojt'uc te chaye.

4Te c'alal yaquix ta sacubel tel a te q'uinale, ay ta ti'ja' la yilic te Jesuse. Te jnopojeletique ma la sna'ic te mach'a a.

5Te Jesús jich la yal: —Winiquetic, ¿ay bal la atsaquic cojt'uc te chaye? —xi'. La yalic: —Ma'yuc —xiic.

6Albotic yu'un te Jesuse: —Ac'a ochel ta ja' ta bay swa'el barco te stsacjibal-chaye. Tey me ya ataic a te chaye —xi'. Jich la spasic te bit'il albotique. Patil ma ju' yu'unic snitel ochel ta barco te stsacjibal-chaye ta scaj te nojel ta chaye.

7Jich te jnopojel te bayal c'ux sba ta yo'tan soc te Jesuse la yalbey yaiy te Pedroe: —¡Ja' te Cajwaltique! —xi'. Te c'alal la yaiy stojol te Simón Pedro te ja' te Cajwaltique, la slap sc'u' ta ora. La xch'oj sba ochel ta ja'.

8Te yantic jnopojeletique c'otic ta ti'ja' soc te barcoe. Stasojic tel te stsacjibal-chay te nojel ta chaye, yu'un ay xanix jo'winic (100) metro yiloj sba soc te ti'ja'e.

9C'alal coic ta lumq'uinal, la yilic ch'amal c'ajc' tey a, soc cajal ta ac'al cojt' chay. Soc ay waj tey a.

10La yal te Jesuse: —Ich'aic tel cha'ox cojt'uc te chay atsacbelic toe —xi'.

11Te Simón Pedro och bael ta barco. La snit loq'uel tel ta ti'ja' ta lum q'uinal te stsacjibal-chay te nojel ta niwac chaye. Ay oxlajuneb swaxacwinic (153) ta jcojt'. Manchuc teme c'axem to xan bayale, ma ba ch'i' yu'un te stsacjibale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12La yal te Jesuse: —La' me, we'anic —xi'. In te jnopojeletique ma la sjojc'obeyic
jtuluc: “¿Mach'aat a?”, ma'yuc mach'a xi', yu'un sna'ojiquix stojol te bit'il ja' te
Cajwaltique.

13Noptsaj bael ta c'ajc' te Jesuse. La stsac ta sc'ab te waje. La yac'bey ta sc'abic te
jnopojeletique, soc uuc te chaye.

14Ja' yoxebal buelta te la yac' sba ta ilel ta stojol te jnopojeletic yu'un te bit'il cha'cuxix
tel ta bay te animaetique.

Jesús la sc'opon te Simón Pedroe

15Te c'alal lajix yo'tanic ta we'ele, te Jesús caj yalbey te Simón Pedroe: —Simón, te
snich'anat Jonase, ¿c'ax bal jich c'uxon ta awo'tan a te bit'il in yantic to? —xi'. La yal
te Pedroe: —C'ux, Cajwal. Ana'oj stojol te c'uxat ta co'tane —xi'. La yal te Jesuse: —
Mac'linbon te alal chijetic cu'un jiche —xi'.

16La yalbey xan ta xchebal buelta: —Simón, te snich'anat Jonase, ¿c'uxon bal ta
awo'tan? —xi'. La yal te Pedroe: —C'ux, Cajwal. Ana'oj stojol te c'uxat ta co'tane —
xi'. Jesús la yalbey: —Canantaybon jiche te chijetic cu'une —xi'.

17Ta yoxebal buelta la yalbey xan: —Simón te snich'anat Jonase, ¿c'uxon bal ta
awo'tan? —xi'. Te Pedro la smel yo'tan yu'un te yoxebalix buelta te albot te “C'uxon
bal ta awo'tan?”, te xie. Jich la yal: —Cajwal, ay ta awo'tan spisil. Ana'oj stojol te
c'uxat ta co'tane —xi'. Jesús la yalbey xan: —Mac'linbon jiche te chijetic cu'une.

18Soc jamal me ya calbat, te c'alal jch'ielat to ae, atuquel la alap te ac'u'e soc chican
banti la sc'an awo'tan te beenate. Yan te c'alal ya xmamalubate, ja' xanix ya awac' te
ac'abe yu'un yan mach'a ya yac'batix alap te ac'u'e, soc tey me ya yic'at bael a te banti
ma sc'an te awo'tane —xi'.

19Te bit'il jich la yalbey te Jesuse, ja' la yac'bey sna' stojol a te bila lajel ya xc'ot ta
swenta te Pedro te jich ya yac' ta ich'el ta muc' a te Diose. Te c'alal laj yo'tan ta
yalbele, jich la yal xan: —La' me, joinawon bael —la yut.

Te jnopojel te buen c'ux ta yo'tan te Jesuse

20Te Pedro la sujt'es sba yil, ts'acal bael ta spat te jnopojel te bayal c'ux sba ta yo'tan
soc te Jesuse, soc ja' nix te mach'a slac'oj sba ta we'el soc a te la sjojc'obey: “Cajwal,
mach'a a te ya yac'at ta c'abale”, te xie.

21C'alal la yil te Pedroe, la sjojc'obey te Jesuse: —Cajwal, ¿ja'xan in winic to? —xi'.

22La yal te Jesuse: —Teme ya sc'an co'tan te cuxul to te c'alal ya xcha'talone, ma
awentauc te ja'ate. La' me, joinawon —la yut.

23Jich pujc' sc'oplal ta yolil quermanotactic te ma xlaj stuquel te jtul jnopojele. Ja'uc
me to, te Jesús ma ja'uc la yal te ma xlaje. Ja' nax la yal, “Teme jich ya sc'an co'tan te
cuxul to te c'alal ya xcha'talone, ma awentauc te ja'ate”, te xie.

24Ja' nix te jnopojel te la xcholix tel ta spisil soc te la sts'ibuyix ochel ta june. Jna'ojtic
stojol te melel spisil te bila ts'ibubil jilel yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Ja'uc me to, ay to bayal xan te bila la spas te Jesuse. Te spisiluc ya yich' ts'ibuyele, te ya cal te jo'one, ma tic'uc ya x'och ta balumilal te jayebuc junetic te jichuque. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Hechos

Hechos 1

Albil te ya xtal te Ch'ul Espiritue

1Teófilo, te sbabial jun te la jpasbate tey la jts'ibubat spisil a te bila jajch' spas te
Jesuse soc te bila jajch' yac' ta nopel ta xjajch'ibale,

2ja' to c'alal te ic'ot moel ta ch'ulchane. Te c'alal ma to xbajt' ta ch'ulchane, la spas ta
mandal ta swenta te Ch'ul Espíritu te jpuc-c'opetic te tsabil yu'une.

3Te bit'il c'axix tel yu'un te lajele, la yac' sba ta ilel ta stelemal ta stojolic cha'winic
c'aal. Buen chican la yac' sba ta ilel te bit'il cha'cuxemixe soc la yalbey yaiyic te bit'il
ay ta ajwalinel te Diose.

4Te c'alal sjoinej to te jnopojeletic yu'une, la yalbey mandal te ma ba ya yijq'uitayic te
lum Jerusalene. Jich la yalbey yaiyic: —Ya me amaliyic te bila yaloj te Jtate, te la
calbeyex awaiyique.

5Melel te Juane, ja' nax te la yac' ich'ja'. Yan te ja'exe, ma ba bayal xan c'aal te ya
x'ac'botex awiq'uic te Ch'ul Espiritue —xi' te Jesuse.

Te Jesús mo bael ta ch'ulchan

6Jich te c'alal stsoboj sbaic soque, la sjojc'obeyic te Jesuse: —Cajwal, ¿ja' bal yorailix
te ya xjajch' xan ta mandal te ajwalil yu'un te israelotique? —xiic.

7La yal te Jesuse: —Te ja'exe, ma'yuc ta awentaic sna'el te bi orae soc te bi c'aalile. Ja'
ay ta swenta te Jtat te tulan yat'el stuquele.

8Ja'uc me to, te ja'exe ya me awich' awu'elic te c'alal ya xjul ta awentaic te Ch'ul
Espiritue. Jich me testigo ya xc'oex cu'un ta Jerusalén soc ta spamal sq'uinal Judea soc
ta sq'uinal Samaria soc ta bayuc ta spamal te balumilale —xi'.

9Te c'alal laj yo'tan ta yalel in to, la yilic ic'ot moel ta ch'ulchan. Potsol bael ta tocal,
tup' bael ta sitic.

10Yacalic ta yilel moel ta ch'ulchan te yac ta moel baele, chicnaj ta sts'eelic ta ora cheb
winiquetic te slapojic saquil c'u'ile.

11Jich albotic yu'un: —Galileoetic, ¿bi yu'un te yacalex ta yilel moel te ch'ulchane? Ja'
nix in Jesús to, te la awilic te mo bael ta ch'ulchane, jich nix me ya xcha'tal xan te
bit'il la awilic bajt' ta ch'ulchane —xiic te winiquetique.

La slebeyic sjelol te Judase

12Jich la yijq'uitayic jilel te Wits Olivailtic sbiile. Sujt'ic ochel ta Jerusalén te nopol
yiloj sba soque, jich snajt'il te bit'il ya stac' ya xbeenic ta sc'aalelal te cux-o'tane.

13Te c'alal ayiquix ta lume, moic bael ta xcha'cajal na ta bay nainem te Pedro, te Juan,
te Jacobo, te Andrés, te Felipe, te Tomás, te Bartolome, te Mateo, te Jacobo te
snich'an Alfeo, soc te Simón te Zelote, soc Judas te snich'an Jacobo.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Spisilic jun nax la stsobilay sbaic ta sc'oponel Dios soc te yijts'inab Jesús, soc te
Mariae te sme' te Jesuse, soc te yantic antsetique.

15Jich ora te la stejc'an sba jajch'el te Pedro ta yolil te quermanotactique. (Ay niwan
wacwinic (120) ta jtul ta spisilic.) Jich caj yal ta stojolic:

16—Quermanotac, puersa c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilele, ja' bi ja' te bila yaloj te
Ch'ul Espíritu ta swenta sti' David, te la yalbey sc'oplal te Judas te la yic' tel te
mach'atic la stsaquic te Jesuse.

17Melel jun nax ajtaybilotic soc ta neelal te Judase soc ac'bot ta swenta uuc te at'ele.

18Te Judas tojot yu'un te bila amen la spase, soc la smanic q'uinal a. Tey coel bajt' sjol
a, soc t'om te xch'ujt'e, soc spisil chepc'uj loq'uel te sbiquile.

19Pujc' sc'oplal ta stojol te mach'atic ayic ta Jerusalén. Acéldama sbiil c'ot yu'unic te
q'uinale, ja' bi "Sq'uinal Ch'ich'", xi' c'oem te sbiile.

20Melel jich ts'ibubil jilel ta sjun Salmoetic: "Ac'a jojch'ajuc jilel te snae. Ma me
mach'a ya xnain tey a", te xie. Soc ya yal xan: "Yan me mach'a ya yich'bey te yat'ele",
te xie.

21Jich yu'un ya sc'an ya xwejt' sjelol. Ja' nix me te winiquetic te la jointic spisil ora
soc te Jesuse

22ja' to c'alal te bi ora ac'bot yich' ja' yu'un te Juane, ja' to c'alal te ic'ot moel ta
ch'ulchane, yu'un testigo ya xc'ootic soc te bit'il cha'cux te Jesuse —xi' te Pedroe.

23Jich la sleic cha'tul: ja' te José te Barsabás soc te Justo yan sbiile, soc uuc te
Matiase.

24Jich la sc'oponic Dios yu'un: —Cajwaltic, ja'at awilojbey yo'tanic spisil te ants-
winiquetique, jich yu'un ac'botic jna'tic stojol te mach'a tsabil awu'un jtuluc in chebic
to,

25te ja' ya yich' abatinel ta jpuc-c'op awu'une. Ja' sjelol ya xc'ot te Judas te jochol jilel
yawil yu'un te bila amen spasoje. Tey bajt'ix a ta banti ay te yawile —xiic ta sc'oponel
te Diose.

26Jich la spasbeyic snumeroil ta na'el te mach'a tsabil ya xc'ote. Ja' c'ot ta swenta te
Matiase. Jich la sjoin ta ajtayel te buluchtul jpuc-c'opetique.

Hechos 2

Te bit'il tal te Ch'ul Espiritue

1Te c'alal c'ot sc'aalelal te q'uin Pentecostés, spisilic te jnopojeletic jun nax yo'tan
sbaic te banti stsoboj sbaique.

2Ajc' nax ay bila la yaiyic c'opoj tel ta ch'ulchan, jich bit'il tulan ic' te xpumumet nax
ya xbeene. Chicnaj sc'op ta swolol na te banti najc'ajtique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Soc chicnaj la yilic tsobol ch'in c'ajq'uetic te jich yilel te bit'il cac'tique, la spuc sbaic ta stojolic ta juju-jtul.

4Ta spisilic noj ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue. Jich jajch'ic ta c'op ta yantic c'opiletic chican bit'il ac'bot yalic yu'un te Espiritue.

5Ay judioetic te nainemic ta Jerusalén te jun yo'tanic xch'uunejic te Diose te talemic ta bay yantic nacionetic ta spamal balumilal.

6Te c'alal la yaiyic stojol te bila tulan c'opoje, la stsob sbaic spisilic. Ch'ay nax q'uinal la yaiyic yu'un, melel juju-jtul la yaiyic stojol ta sc'opic nix te bila albotique.

7Jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un soc bayal ayan yo'tanic. Jich la yalic: —¿Ma bal ja'uc galileoetic ta spisilic in to te yacalic ta c'ope?

8¿Bit'il ay a te ya caiytic stojol ta mero jc'optic ta cayinabtic te bila yacalic ta yalele?

9Melel ay talemotic ta sq'uinal Partia, Media, Elam soc ta sq'uinal Mesopotamia soc ta Judea, Capadocia, Ponto, soc ta smaquen-q'uinal Asia,

10soc ta Frigia, Panfilia, Egipto, soc ta smaquen-q'uinal Africa ta sjelawel lum Cirene. Soc ay talemotic ta lum Roma te li' nainemotic. Ay sts'umbalotic te judioetique soc jyanlumetic te yac'ojix sbaic ta judioile.

11Soc ay talemotic ta Creta soc Arabia. Ja'uc me to, jpisiltic yacalotic ta yaiyel stojol ta mero jc'optic nix te bila muc' spasojix te Diose —xiic.

12Jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un soc c'axem to xan ayan yo'tanic yu'un. Xtal xbajt' nax la sjojc'obey sbaic: —¿Bi swentailuc in to? —xiic.

13Ay yantic jajch'ic ta slabanel: —Yu'un yacubenic —xiic.

Te bila la yal te Pedroe

14Jich te Pedro tejc'aj jajch'el soc te buluchtul sjo'tac ta jpuc-c'opile. Tulan c'opoj ta yalel sc'oplal ta jamal: —Te ja'exe, judioetic, soc ta apisilic uuc ja'ex te nainemex ta Jerusalén, aiya me awaiyic stojol te bila ya calbeyexe. Ac'a c'otuc ta awo'tanic te bit'il ay in to.

15Melel ma ba yacalic ta yacubel in winiquetic to, jich te bit'il acuyojique, yu'un baluneb to nax ora te c'aale.

16Yan in to, ja'ix te bila la yalbey sc'oplal te j'alwanej Joel, te jich la yale:

17“Jich ya yal te Diose: Ta nopol slajibal c'aal ya me jmal te Espíritu cu'un ta stojol spisil ch'ich'-baq'uet. Te aquerem-nich'anic soc awantsil-nich'anic, ya me yalic te sc'op Diose. Te jch'ieletic awu'unique ay me bi ya x'ac'bot yilic ta stelemal, Soc te mamaletique, ay me bi ya swaichinic.

18C'alal ya sta yoraile, ya me jmal te Espíritu cu'un ta stojol te abatetic cu'une, chican teme ants o teme winique, ya me yalic te sc'op Dios ta jwenta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Ta stoyolil ch'ulchan ya me cac' ta ilel jchajp at'eliletic, soc ta balumilal ya me cac' ta ilel señailetic, ay me ch'ich' soc c'ajc' soc bayal te ch'aile.

20Te c'aale ya me xc'atp'uj ta ijc' q'uinal; in te ue ya me xtsajub jichuc ch'ich'. Jich me ya xc'ot ta pasel te c'alal ma to sta sc'aalelal a te xtal te Cajwaltique, muc' me sc'oplal te bila ya xchicnaje, soc ay me bayal yutsilal.

21Spisil mach'atic ya sc'anic coltayel ta stojol te Cajwaltique, ya me xcolic", te xie.

22"Te ja'exe, jlumal israeletic, aiya me awaiyic stojol te bila ya calbeyexe. Te Jesús te Nazarete, chican la awilic te lec sc'oplal yu'un te Diose, melel ja' ta swenta te la spas jchajp at'eliletic soc señailetic ta awolilic te Diose, jich bit'il te ana'ojic stojol ta mero melele.

23Ja'uc me to, ta xjajch'ibal to tel ay ta yo'tan Dios te bit'il jich snopoj stuquele, la yac'beyex ta ac'abic te Jesús te la awac'beyic smilic ta cruz te mach'atic ma sna'beyic sba te Diose.

24Ja'uc me to, Dios la xcha'cuxes tel te la scoltay loq'uel ta bay xc'uxul te lajele, melel te lajele, ma xju' te jc'axel ya yu'unine.

25Te muc' ajwalil David jich la yalbey sc'oplal uuc: "La quil ta jsit spisil ora te Cajwaltic te ay ta jtojole, teq'uel ta swa'el jc'ab swenta yu'un ma'yuc bi ya xju' ya yac' nijc'uc co'tan yu'un.

26Ja' swentail te bayal sbujts' co'tan soc te ay bayal yutsil jc'op caiyej ta quee. Jich me ay smuc'ul co'tan te ya yich' lewa te jbaq'uetale,

27melel ma ba ya apijt'esbon jilel jch'ulel ta bay te muquenale, soc ma xawac' c'a'uc jbaq'uetal tey a te Ach'ul-nich'anone.

28Melel la awac'bon quil te sbelal cuxinele. Bayal ya xbujts'naj co'tan yu'un te bit'il ajoinejone", te xie.

29"Quermanotac, ya calbeyex ta jamal te laj te namey q'uinal jtatic Davide, soc la yich' muquel te sbaq'uetale, soc chican to ta coliltic ta ora to te smuquenale.

30Te Davide, j'alwanej yu'un te Diose. Jich sna'oj te bila yaloj Dios ta stojol te ja' ta swenta sts'umbal ya yich' chicnantesel yu'un Dios te Cristoe, te ja' sjelol ta smuc'ul nactijib ya xc'ote.

31Te Davide yac ta yilel ta sit c'oem te bila ya spas ta patil te Diose. Jich la yalbey sc'oplal te bit'il ya xcha'cux tel te Cristoe. Soc la yal te ma xpijt'esbot jilel xch'ulel ta bay stsobjibal te animaetique, soc te bit'il ma x'ac'ot ta c'a'el te sbaq'uetale.

32Ja' bi ja' te Jesuse, te cha'cuxesot tel yu'un te Diose. In te jo'otique, jpisiltic testigootic yu'un te jich c'ot ta pasele.

33Ic'ot moel c'alal ta swa'el sc'ab te Diose, soc ac'bot ta swenta te Ch'ul Espíritu yu'un te State. Jich la smalix ta jtojoltic te bit'il albil sc'oplale. Ja' meix te yacalex ta yilele soc te yacalex ta yaiyel stojole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

34Melel te Davide ma ja'uc te mo bael ta stoyolil ch'ulchane, melel ja' nix David te
jich la yale: “Te Cajwaltic Diose jich la yalbey te Cajwale: ‘Naclan ta bay swa'el jc'ab
35ja' to teme la cac'bat apech' ta teq'uel te acontroe’, xi'”, te xie.
36“Jich yu'un te ja'exe soc spisil te jlumaltic israeletique, na'aic me stojol ta melel ta
apisilic te ja' ya calbeyex sc'oplal te Jesuse. Te ja'exe, la amilic ta cruz. Yan te Diose,
la yaq'uix ta ilel te ja' Cajwaltic soc ja' te Cristoe —xi' te Pedroe.
37Te c'alal la yaiyic stojol in to, bayal la smel yo'tanic yu'un, soc la yalbeyic te Pedroe
soc te yantic jpuc-c'opetique: —Quermanotac, ¿bi ya sc'an ya jpastic te jo'otique? —
xiic.
38La yal te Pedroe: —Sujt'esa awo'tanic ta stojol Dios, soc ac'a abaic ta ich'ja' juju-
jtulex ta swenta sbiil te Jesucristoe. Jich me ya spasbeyex perdón yu'un te amulique,
soc jich me ya yac'beyex te Ch'ul Espiritue.
39Melel ja' awu'unic te albil sc'oplale, soc uuc te awal-anich'anique, soc ta spisil te
mach'atic c'ubul ayique, chican te jayeb mach'a ya x'ic'ot yu'un te Cajwaltic Diose —
xi'.
40Te Pedro la to yalbey xan yaiyic ta lec te sc'op Diose, soc la stac'uy. Jich la yalbey
yaiyic: —Ac'a abaic ta coltayel. Ma me xbaex ta ch'ayel soc te mach'atic cuxulic ta
q'uinal ta ora to te amen yo'tanique —xi'.
41Jich yu'un te mach'atic jich yipal la xch'uunic te sc'op Diose, ac'bot yich'ic ja' ta
spisilic. Ay niwan oxmil (3,000) te esmajic ta jun nax c'aal te jch'uunjeletique.
42La yat'elinic snopel te bila la yaq'uic ta nopel te jpuc-c'opetique, jun nax yo'tan la
yaiy sbaic ta spisilic. Soc la stsobilay sbaic ta swe'el waj soc ta sc'oponel Dios.

Te bit'il ay xcuxlejal te mach'a neel la xch'uunic Cristo

43Jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un te ants-winiquetic, ta scaj te bayal jchajp at'eliletic
soc señailetic te chicnaj ta swentaic te jpuc-c'opetique.
44Yan te mach'atic xch'uunejic te Jesuse, jun nax yo'tan la yaiy sbaic; soc spisil te bila
ay yu'unic juju-jtule, comon tuun yu'unic.
45Jich ay la xchon sq'uinalic soc ay la xchon sbiluquic, jich la spucbey sbaic spisilic te
stojole, chican te bit'il ya xtuun yu'unic juju-jtule.
46Jujun c'aal jun nax yo'tan la stsob sbaic ta templo, soc la sjoin sbaic ta swe'el waj ta
bay te snaique. Bayal sbujts' yo'tanic ta we'el, soc jun yo'tan sbaic.
47Spisil ora la sc'ajintaybeyic yutsilal te Diose, soc lec sc'oplalic yu'un spisil te lume.
Te Cajwaltique yan yan ta esmajel yu'un jujun c'aal te jch'uunjeletique, chican jich
yipal te ya staic scolelique.

Hechos 3

Lecub yacan jtul coxo-winic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

[1]Jun c'aal te Pedro soc te Juane, moic bael ta templo ta sc'oponel Dios ta oxeb ora sts'ejbujel te c'aale.

[2]Ay jtul coxo-winic ta yayinab to, jujun c'aal ay mach'a ya x'ic'ot tel yu'un, soc ya x'ac'ot jilel ta bay ti'templo te T'ujbil Ti'nail sbiile, swenta yu'un ya sc'an smajt'an taq'uin yu'un te mach'atic ya x'ochic ta temploe.

[3]Te coxo-winic la yil te Pedro te Juane te c'alal yacalic ochel bael ta temploe. Jich jajch' yal wocol te yacuc x'ac'bot smajt'an taq'uin.

[4]Te Pedro soc te Juan la yilbeyic sit te coxoe. Jich la yalbeyic: —C'abuyawotic —xiic.

[5]Te winic la smaliy yil. La scuy te ay bi ya x'ac'bot yu'unique.

[6]La yal te Pedroe: —Ma'yuc plata soc ma'yuc oro cu'un te ya cac'bate. Te bila ay cu'une, ja' me ya cac'bat. Ta swenta sbiil te Jesucristo te Nazarete, jajch'an, beenan —xi' te Pedroe.

[7]Soc la stsacbey jajch'el ta swa'el sc'ab. Ora nax a tulanaj xchebal te yacane soc la yich' yip te snuc' yacane.

[8]Te winique wil jajch'el ta ora, soc jajch' ta beel. Jich la sjoin ochel ta templo te Pedro te Juane. Yac ta beel ta wilel, soc yac ta yalel wocol ta stojol te Diose.

[9]Spisil te lume la yilic te yac ta beel soc ta yalbel wocol te Diose.

[10]La sna'beyic sba, ja' te mach'a ya xnajc'aj ta c'anbajel ta bay ti'templo te T'ujbil Ti'nail sbiile. Jchajp nax la yilic a, soc xiwic nax yu'un te bila c'ot ta pasele.

C'opoj Pedro ta bay Scorredor Salomón

[11]Te coxo-winic te colemixe, jc'axel lac'al ta stojol te Pedro te Juane. Spisil te lume animal talic ta bay te Scorredor Salomón sbiile. Bayal ayan yo'tanic ta c'axem to xan yu'un.

[12]C'alal jich la yil te Pedroe, jajch' sc'opon te lume: —Israeletic, ¿bi yu'un te yan sba ya awilic in to? ¿Bistuc te ya ana'liyotique? ¿Acuyojic bal te jo'otic la jcoltaytic in winic to? ¿Yu'un bal ya acuyic te jo'otic cu'eltic soc te bit'il lec jch'uunejtic Dios te la cac'tic beenuque?

[13]Ja' te Dios yu'un Abraham, Isaac, Jacob te ja' Dios yu'un te antiguo jme'-jtatique, la yaq'uix ta ich'el ta muc' te Snich'ane, ja' te Jesús te la awaq'uic ta c'abale. Te c'alal c'an yich' coltayel yu'un te Pilatoe, te ja'exe ma la ac'anic.

[14]Ma la awaq'uic ta coltayel stuquel te mach'a lec ta winiquil te toj yo'tane. Ja' la awaq'uic ta coltayel bael te mach'a jmilawale.

[15]Jich la amilic te mach'a J'ac'cuxlejale, ja'uc me to, Dios la xcha'cuxes tel ta bay te animaetique. In te jo'otique, ja' testigootic yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja' ta swenta Jesús te ayix yip yacan in winic to te awilojic soc te ana'ojbey sbae. Ta swenta xch'uunjel co'tantic ta stojol te Jesuse, jc'axel colemix in winic to, jich te bit'il yacalex ta yilele.

17“Quermanotac, jna'oj stojol te yu'un ma la ana'ic stojol te bila la apasique soc ma la sna'ic stojol uuc te jwolwanejetic cu'untique.

18Dios la sc'otes ta pasel te bila la yal ta namey q'uinal ta swenta sti' spisil te j'alwanejetic yu'un te ya xc'ax swocol te Cristoe.

19Jich yu'un sujt'esa awo'tanic ta stojol te Diose, soc ch'uunaic. Jich me ya stup'beyex te amulique. Jich me ya sta yorail te ya yac'beyex xan yip awo'tanic te Diose

20soc te ya me sticunbeyex tel te Jesús te ja' te Cristo awu'unic te neel albil sc'oplale.

21Ya sc'an te ya to x'ain xan ta ch'ulchan te Jesucristoe, ja' to teme la sta yorail yu'un Dios te ya xchajban ta yach'il spisil te bitic aye, melel jich nix yalojix ta swenta sti' te ch'ul j'alwanejetic yu'un te namey c'axic ta q'uinale.

22Jich bit'il te Moisés te la yalbey yaiy te namey q'uinal jme'-jtatique: “Te Cajwaltic te Dios cu'untique, ya me yac'beyex jtul j'alwanej te ya xchicnaj ta yolil te awermanotaque, jich te bit'il chicnajon ta awolilic te jo'one. Ja' me x'awich'beyic ta muc' spisil te bila ya yalbeyex awaiyique.

23Spisil mach'a ma xyaiybey stojol te sc'ope, ya me yich' bulel loq'uel ta slumal”, te xie.

24“Spisil te j'alwanejetic yu'un te Diose, c'alal ta Samuel ja' to ta yantic j'alwanejetic, xmelmon la yalbeyic tel sc'oplal te bila yaquix ta c'oel ta pasele.

25Ja'ex ya xc'ot ta awentaic te bila ya yal te j'alwanejetique soc ay ta awentaic te trato yaloj Dios ta stojol te antiguo jme'-jtatique, te jich la yalbey te Abrahame: “Ta swenta te ats'umbale, ya me yich' bendición spisil ta jchajp ants-winiquetic”, te xie.

26Te Dios la stsa te Yabate, soc la sticun tel ta atojolic, Dios la xcha'cuxes tel swenta yu'un ya yac'botic te bendicione, ja' te ya yac'botic quijq'uitaytic spasel te bila amene —xi' te Pedroe.

Hechos 4

Te Pedro te Juane tec'anotic ta muc'ul tsoblej

1Te Pedro soc te Juane yacalic to ta c'op ta stojol a te lume, talic te sacerdoteetic soc te jwolwanej yu'un te jcanan-temploe soc uuc te saduceoetique.

2La yilintayic te Pedro te Juane, te bit'il yacalic ta sp'ijubtesel te lume, yu'un ja' yacalic ta yalel te ay cha'cuxel ta bay animaetic, jich bit'il cha'cux tel te Jesuse.

3Jich yu'un la xchuquic bael. La yaq'uic ta chucjibal. La yijq'uitayic ta swenta yan c'aal, yu'un malix a te c'aale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja'uc me to, la xch'uunic Cristo bayal te mach'atic la yaiyic stojol te sc'op Diose. Jich esmaj xan te jch'uunjeletique. Ay niwan jo'mil (5,000) ta jtul te winiquetique.

5Ta yan c'aal la stsob sbaic ta Jerusalén te jwolwanejetique soc te principaletic yu'un te lume soc te jts'ibojometique.

6Tey ay a te muc' sacerdote Anás, te Caifás, te Juan, te Alejandroe, soc spisil te mach'a sts'umbal sbaic soc te muc' sacerdotee.

7La sticunic ta iq'uel loq'uel tel ta chucjibal te Pedro te Juane. La stec'anic ta olilal, soc jajch' yich'beyic sc'opic: —¿Mach'a la yac'bat tulan awat'el ta spasel in to? ¿Mach'a ta swenta sbiil te jich ya apasique? —xiic.

8Jich yu'un te Pedroe, noj ta yo'tan te Ch'ul Espiritue. Jich la yal: —Lec ay, ja'ex te jwolwanejexe, te principalex yu'un te Israele,

9teme ja' ya ajojc'obotic te lequil at'elil la yich' pasel ta stojol te coxo-winic te lecub yu'une,

10jamal me ya calbeyex ta atojolic, swenta yu'un ya me ana'ic stojol soc spisil te jlumaltic israeletique. Melel ja' nax ta swenta sbiil te Jesucristo te Nazarete, te ja'ex nix la ac'anbeyic slajel ta cruz, soc te Dios cha'cuxesotix tel yu'un ta bay te animaetique, ja' coltayotix yu'un te winic colemix ya awilique.

11Ja' in Jesús to, ja' “te ton te xujt' ma tuun yu'unic te albañiletique, ja' yiptajib xujc' na c'otix stuquele”, te xi' sc'oplale.

12Ma'yuc yan te mach'a ay colel ta swenta, melel ma'yuc yan ta spamal balumilal te yac'ojbotic sbiil te Diose te ya xju' ya xcolotic ta swentae —xi' te Pedroe.

13Te jwolwanejetic la yilic te ma ba yacalic ta xiwel te Pedro te Juane, soc la sna'ic te ma'yuc banti p'ijubtesbilic ta yilel te june, soc te joch-winiquetic naxe. Jich bayal ayan yo'tanic yu'un, soc la sna'ic te ma'yuc banti p'ijubtesbilic ta leque soc te joch-winiquetic naxe.

14Te bit'il teq'uel ta sitic te winic te colemixe, majc' sti'ic yu'un.

15Jich te Muc'ul Tsobleje la sticunic loq'uel ta stojolic te Pedro te Juane, yu'un ya xchapic te bi ya yutique.

16Jich caj yalbey sbaic: —¿Bi ya cutic in winiquetic to? Melel spisil lum Jerusalén yaiyojiquix stojol te jchajp at'elil la spasique. Ma xju' cu'untic smaquel ta c'op te ma meleluque.

17Ja'uc me to, swenta yu'un ma xpujc' ta stojol lum in c'op to, ja' lec ya calbeytic tulan mandal, swenta yu'un jich ma xyalbeyic xan sc'oplal sbiil te Jesuse ni ta ora to ni ta patilal bael —xiic ta snopel.

18Jich la yiq'uic xan ochel. Tulan mandal la yalbeyic te ma ba ya spuquic xan ta alel soc ta nopel sc'oplal te Jesuse.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te Pedro te Juane jich la yalbeyic te tsobleje: —Te ja'exe nopa awaiyic teme lec ta
stojol Dios te ja' ya jch'uuntic te bila ya awalique, o ja' ya jch'uuntic te bila ya yal te
Diose.

20Melel ma xju' ya jcom jbatic ta yalel te bila quilojtique soc te bila caiyojtic stojole
—xiic.

21Te jwolwanejetique tulan la sbalic ta utel soc la scoltayic bael. Melel ma la staic te
bila ya yac'beyic castigo yu'un ta scaj te lume. Melel spisil yacalic ta yalbel wocol
Dios yu'un te bila c'ot ta pasele.

22Melel te winic te lecub ta swenta te jchajp at'elile, c'axemix ta cha'winic ja'wil te
ya'wilale.

Te jch'uunjeletic la sc'an smuc'ul yo'tanic soc yip yo'tanic

23C'alal colic ta libre te Pedro te Juane, bajt'ic ta banti ay te sjo'taque. C'o xcholbey
yaiyic spisil te bila albotic yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic soc te mamaletique.

24C'alal la yaiyic stojol, jun nax te bi la yalbeyic te Diose, jich la yalic: —Cajwaltic,
muc' Diosat atuquel, ja'at la apas ch'ulchan balumilal soc te mare soc spisil te bitic
aye.

25Te ja'ate la awal ta swenta te Ch'ul Espíritu ta swenta sti' te awabat Davide: “¿Bi
yu'un te ya xjajch'ic ta ch'inlajanel te jyanlumetique? Soc ¿bi yu'un te tojol nax te bila
ya snopic te ma'yuc swentaile?

26La stsob sbaic te muc' ajwaliletic ta balumilale, soc la stsob sbaic uuc te
jwolwanejetique, yu'un ya scontroinic te Cajwaltic Dios soc te Cristo yu'une”, te xie.

27“Jich nix la spas a te Herodese soc te Poncio Pilatoe. La stsob sbaic li'to ta lum soc
te jyanlum winiquetique soc uuc te jlumaltique. La scontroinic te Ach'ul-nich'ane te ja'
te Cristo awu'une.

28Jich la spasic spisil te bila neel to chapal ta awo'tan te puersa jich ya xc'ot ta pasele.

29Ta ora to, Cajwal, ya me awilbotic te bila yalojbotic ta tulan mandale, soc ya me
awac'botic stulanil co'tantic, jo'otic te awabatotic, te manchuc ya xiwotic ta yalel te
ac'ope.

30Soc ta swenta awu'el ac'a coluc jchameletic soc pasuc señailetic soc jchajp at'eliletic
ta swenta te Ach'ul-nich'an Jesús —xiic ta sc'oponel te Diose.

31Te c'alal laj yo'tanic ta sc'oponel te Diose, nijc' la yaiyic te banti na stsoboj sbaique,
soc noj ta yo'tanic ta spisilic te Ch'ul Espiritue. Jich ma ba xiwic ta yalel te sc'op
Diose.

Comon tuun yu'unic te bila ay yu'unique

32Te jich yipal xch'uunejiquix te Jesuse, jun nax yo'tanic soc jun nax xch'ulelic ta
spisilic. Ma'yuc mach'a la yal te stuquel yu'un te sbiluque. Comon tuun yu'unic te bila
ay yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

33Te jpuc-c'opetique ay bayal yipic ta yalel ta testigo te bit'il cha'cux tel te Cajwaltic Jesuse. Dios la yac'bey bendición ta c'axem to xan.

34Soc ma'yuc mach'a ay ta me'bal ta yolilic, melel te mach'atic la xchon sq'uinalic soc sbiluquic, ts'acal la yich'ic tel te stojole,

35la yac'beyic ta stojol te jpuc-c'opetique. Jich la spuquic te taq'uine, chican te bit'il tuun yu'unic juju-jtul te jch'uunjeletique.

36Jich bit'il te jtul levita-winic te José sbiil te ja' slumal te Chipre. Bernabé sbiil c'oemix yu'unic te jpuc-c'opetique, ja' bi, “Jmuc'tesej-q'uinal”, xi' c'oem te sbiile.

37Ja' in winic to, ay sq'uinal la xchon. Te stojole la yich' tel, la yac'bey ta stojol te jpuc-c'opetique.

Hechos 5

La sta smul te Ananías soc te Safirae

1Ja'uc me to, ay jtul winic Ananías sbiil, Safira sbiil te yiname. Ay sq'uinal la xchonic.

2Te winique la yijq'uitay jilel olil te stojol sq'uinale, soc sna'oj stojol uuc te yiname. Te yan olile tal yac'bey ta stojol te jpuc-c'opetique.

3Te Pedro caj yalbey: —Ananías, ¿bi yu'un te Satanás la snojesbat awo'tan ta spasel ta lot te Ch'ul Espíritu te bit'il la awijq'uitay jilel olil te stojol aq'uinale?

4Te c'alal ay to ta awenta a te q'uinale, ¿ma bal awu'unuc? Soc te c'alal la achone, ¿ma bal ja'ucat awu'un te stojole? ¿Bistuc jich la anop ta awo'tan? Ma ja'uc la apas ta lot te winique, ja' la apas ta lot te Diose —xi' te Pedroe.

5Te c'alal la yaiy stojol in to te Ananiase, laj ta ora, jawts'uj bael. Spisil te mach'atic la yaiybeyic stojol sc'oplale, bayal xiwic yu'un.

6Te jch'iel winiquetique tal spotsbeyic te sbaq'uetale, la sq'uechic bael soc ba smuquic.

7Ay niwan oxeb ora ta patil, och tel te yinam te Ananiase. Xujt' ma sna' stojol te bila c'otix ta pasele.

8Te Pedro la yalbey: —Albon caiy teme jich nix stojol te aq'uinalic la achonique —xi'. La yal te antse: —Jich nix a —xi'.

9Te Pedro la yalbey: —¿Bistuc la achap ac'op ta achebalic te la awilbeyic yo'tan te Espíritu yu'un te Cajwaltique? Aiya awaiy stojol, ayix ta ti'nail te mach'atic c'o smucbat jilel te amamlale. Ja' nix ya yich'bat bael abaq'uetal te ya smucbate —xi'.

10Te antse ora jawts'uj bael ta yacan te Pedroe, laj uuc. Te c'alal och tel te jch'iel winiquetique, lajemix la staic. Jich la sq'uechic bael. Ba smuquic ta bay nix smuquenal te smamlale.

11Bayal xiw yo'tanic yu'un spisil te jch'uunjeletique soc spisil yantic te la yaiyic stojol te bila c'ot ta pasele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Bayal señailetic soc jchajp at'eliletic

12Te jpuc-c'opetique ju' yu'unic spasel bayal señailetic soc jchajp at'eliletic ta stojol te lume. Spisilic jun yo'tanic la stsobilay sbaic ta bay Scorredor Salomón.

13Jtul ma'yuc mach'a jowil nax tal slaq'uic, ja'uc me to, te lume lec nax yo'tanic ta stojolic.

14Yanyan ta esmajel te jch'uunjeletique, melel tsobol ta jtul winiquetic soc antsetic tal xch'uunic te Cajwaltique.

15Soc ay la sloq'uesic bael ta calleetic te jchameletic yu'unique, la xchawanic soc swayibic swenta yu'un te c'alal ya xc'ax tey a te Pedroe, ya me xtaotic yu'un cha'oxtuluc te squeawile.

16Soc ay tsobol ta jtul te talic ta bay lumetic te ayic ta sjoylejal te Jerusalene. La yiq'uic tel te mach'atic ayic ta chamel yu'unique soc te mach'atic ayic ta uts'inel yu'un te pucujetique. Spisilic la yich'ic coltayel yu'un.

Uts'inotic te jpuc-c'opetique

17Jich te muc' sacerdote soc te mach'atic sjoinej sbaic soque te ja' ayic ta swenta te saduceoetic sbiile, lijc' bayal slab yo'tanic.

18La stsaquic te jpuc-c'opetique, soc la yaq'uic ochel ta bay chucjibal yu'un te lume.

19Ta ajc'ubal tal jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. La sjambey sti' te chucjibale, soc la yic' loq'uel te jpuc-c'opetique. Jich la yalbey yaiyic:

20—Baan tejc'ana abaic ta templo. Albeya yaiyic spisil lum te bit'il ay sc'oplal in yach'il cuxlejal to —xi'.

21Te bit'il jich albotic la yaiyique, ta sacubel to q'uinal a ochic ta templo. Jajch'ic ta p'ijubteswanej. Te c'alal ayiquix ta templo a, te muc' sacerdote soc te mach'atic sjoinej sba soque, la yal mandal te ya stsob sba te Muc'ul Tsobleje, ja' bi ja' spisil te principaletic te yich'oj yat'elic yu'un te lum Israele. La sticun ta iq'uel loq'uel tel ta chucjibal te jpuc-c'opetique.

22C'alal c'otic ta bay chucjibal te policiaetique, ma'yuc mach'a la staiquix tey a. Jich sujt'ic tel.

23Jich c'o yalic: —Macal ta lec c'o jtatic te chucjibale. Te jcanan-chuqueletic tey teq'uelic ta scanantayel ta bay sti' te chucjibale. Te c'alal la jamtic ochel te sti' chucjibale, ma'yuc mach'a la jtatic jtuluc tey a ta bay te yutil te chucjibale —xiic.

24Te c'alal la yaiyic stojol in to, te muc' sacerdote soc te jwolwanej-canan-templo soc te jwolwanej-sacerdoteetique, jajch' yaanic bit'il ya xc'ot ta loq'uel.

25Ja'uc me to, ay mach'a tal yalbey yaiyic: —Te winiquetic te la awaq'uic ta chucjibale, ayiquix ta templo ta sp'ijubtesel te lume —xi'.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jich yu'un te jwolwanej-canan-templo bajt' ta ora soc te policiaetic yu'une. Sbelal la yiq'uic tel te jpuc-c'opetique, yu'un la xi'ic teme ay bit'il ya xch'ojotic ta ton yu'un te lume.

27Te c'alal c'otic soque, la stec'anic ta stojol te Muc'ul Tsobleje. Te muc' sacerdote la sjojc'obey:

28—¿Ma bal tulanuc mandal la caltic ta atojolic te ma x'awaiyiquix p'ijubteswanej ta swenta sbiil te Jesuse? Ja'uc me to, amen te bila la apasique, melel ta spamal Jerusalén, la apuquiquix te nopjibal awu'unique, soc ya ac'an awac'botic jcuchtic te bit'il laj ta milel te winique —xi'.

29Te Pedroe soc te yantic jpuc-c'opetic la yalic: —Puersa me ja' ya jch'uunbeytic smandal te Diose, ma ja'uc te winiquetique.

30Te Dios yu'un te namey q'uinal jme'-jtatique, la xcha'cuxes tel te Jesuse. Ja' nix te mach'a la awaq'uic ta milel ta jijp'anel ta cruz-te'e.

31Dios la yaq'uix ta ich'el ta muc' ta swa'el sc'ab yu'un la yaq'uix ta Ajwalil soc ta Coltaywanej, swenta yu'un ya me yac'bey sujt'es yo'tanic ta stojol Dios te israeletique. Jich me ya spasbey perdón yu'un te smulique.

32Jo'otic testigootic yu'un in to soc uuc te Ch'ul Espíritu te ac'botix yu'un Dios te jayeb mach'a yat'elinejic xch'uunel te smandale —xi' te Pedroe.

33Te c'alal la yaiyic stojole, la smich' sba yo'tanic yu'un. C'an smilic.

34Ja'uc me to, ay jtul fariseo ta Muc'ul Tsoblej, te Gamaliel sbiil, te maestro yu'un te mandalile soc te ich'bil ta muc' yu'un te lume. Ja' tejc'aj jajch'el ta c'op. La yac' ta ticunel loq'uel ajc'uc te jpuc-c'opetique.

35Jich jajch' yalbey te tsobleje: —Jlumal, tsajtaya me abaic te bila ya apasic yu'un in winiquetic to.

36Te ja'exe, ya sc'an ya ana'ic te Teudas te ayix ja'wil te la yac' sba ta ich'el ta muq'ue. La stsob swinictac te ay niwan bajc' (400) ta jtul winiquetic te tal ta joinel yu'une. Ja'uc me to, la yich' milel stuquel. Jich pujq'uic bael spisil te sjo'taque, soc tey laj sc'oplal a.

37Patil jich la spas uuc ta yorail censo te jtul Galileo-winic te Judas sbiile. La slo'lay tsobol ta jtul te ba sjoin sbaic soque, ja'uc me to, ja' nanix jich laj ta milel uuc. Spisil pujq'uic bael te swinictaque.

38Ta ora to, ja' lec te ma'yuc bi ya apasbeyic in winiquetic to. Ijq'uitayaic me. Yu'un teme swenta nax ants-winiquetic te c'op ya yalic soc te bila ya spasique, ya me xlaj sc'oplalic.

39Yan teme ja' ta swenta te Diose, ma xju' ta comel. Tsajtaya me abaic teme ma ja'uc ya acontroinic a te Diose —xi' te Gamaliele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Spisil te mach'atic ayic ta tsobleje, c'ot ta yo'tanic. Jich la yiq'uic ochel te jpuc-c'opetique, soc la yalic mandal te ya yich'ic majele, soc la scomic te ma me xyalbeyic xan sc'oplal sbiil te Jesuse. Jich la scoltayic bael.

41Te jpuc-c'opetic loq'uic tel ta stojol te Muc'ul Tsobleje. Bayal sbujts' yo'tanic yu'un te bit'il Dios la yac' c'otuc ta swentaic te ya xc'ax swocolic ta uts'inel ta swenta te Jesuse.

42Jujun c'aal ma la scom sbaic ta p'ijubteswanej soc ta yalel sc'oplal te Jesucristo ta bay templo soc ta bay naetic.

Hechos 6

La yich' tsael juctul diaconoetic

1Jich ora te jajch' c'op yu'un te jnopojeletic te bit'il bayal yacalic ta esmajele. Te jayeb mach'atic griego te sc'opique, jajch' scomon yaanic te yermanotac te ya xc'opojic ta hebreo-c'ope. Yu'un la yalic te ma ba ya yich' c'uxtayel te me'ba antsetic yu'unic te c'alal ya spucbeyic swe'elic ta jujun c'aale.

2Jich te lajchaytul jpuc-c'opetique la stsobic spisil te jnopojeletique. Jich la yalbeyic: —Ma lecuc teme ya jcom jbatic ta yalel sc'op Dios ta scaj spuquel te we'elile.

3Jich yu'un, quermanotac, leaic juctul winiquetic ta awolilic te lec sc'oplalique, soc te ay sp'ijil yo'tanic, soc te nojel ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue. Ja' me ya cac'beytic swentainic in at'el to.

4Yan te jo'otique, ja' me ya cat'elintic sc'oponel Dios soc yalel te sc'op Diose —xiic.

5Spisilic lec la yaiyic te c'ope. Jich la stsaic te Esteban te ay bayal xch'uunjel yo'tane soc te nojel ta yo'tan te Ch'ul Espiritue, soc uuc te Felipe, te Prócoro, te Nicanor, te Timón, te Parmenas, soc te Nicolás te talem ta Antioquía te yac'ojix sba ta judioile.

6Te jch'uunjeletique la stec'anic ta stojol te lajchaytul jpuc-c'opetique, soc la sc'oponbeyic Dios ta stojol te juctule, soc la scajanbeyic sc'abic ta sjolic.

7Pujc' te sc'op Diose. Bayal esmaj te jnopojeletic ta bay Jerusalén. Ay tsobol sacerdoteetic te la yac' xch'uunjel yo'tanique.

Chucot te Estebane

8Te Esteban ay bayal yutsil yo'tan soc yu'el ta spasel bayal jchajp at'eliletic ta stojol te lume.

9Ja'uc me to, ay la stejc'an sbaic jajch'el te mach'atic ayic ta sinagoga te sbiilinejic te Libre Ayique, soc ay mach'atic talemic ta lum Cirene soc ta lum Alejandría soc ta sq'uinal Cilicia soc ta smaquen-q'uinal Asia te jajch'ic ta c'op soc te Estebane.

10Ja'uc me to, ma ju' yu'unic te la stsalic ta c'ope, melel ac'bot bayal sp'ijil yo'tan yu'un te Ch'ul Espíritu te c'alal yac ta c'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich yu'un la stojic jlotil-testigoetic te la yalic ta lot te yac ta stoybac'optayel Moisés soc te Dios te Estebane.

12Jich te mach'atic c'an stsalic ta c'op te Estebane, la sjachbeyic slab yo'tan te lume soc te principaletique soc te jts'ibojometique. Jich la sjumtayic ta tsaquel te Estebane, soc la yiq'uic bael ta stojol te Muc'ul Tsobleje.

13La stec'anic te jlotil-testigoetique. Jich la yalic: —Ja' in winic to, ma scom sba ta sbolc'optayel in ch'ul templo to soc te mandalile.

14Soc caiyojtic stojol te la yal te ja' ya sjin in templo to te Jesús te Nazarete, soc ya syantesbotic te costumbreetic cu'untic te la yalbotic jilel te Moisese —xiic.

15Jich te mach'atic nacalic ta Muc'ul Tsobleje, spisilic la stojlinbeyic ta ilel sit te Estebane. La yilic te pajal sit yelaw soc ch'ul abat yu'un Dios te site.

Hechos 7

Te Esteban la stejc'an sba ta c'op

1Te muc' sacerdote la sjojc'obey te Estebane: —¿Jich bal awaloj te bila ya yalique? —xi'.

2Te Esteban jajch' ta c'op: —Lec ay, jme'-jtat, quermanotac, ya calbeyex awaiyic. Te Dios te ay xojobil yutsilale, la yac' sba ta ilel ta stojol te jtatic Abraham te c'alal ay to ta Mesopotamia, te c'alal ma to xba ainuc ta lum Harán.

3Jich albot yu'un: “Ijq'uitaya jilel te aq'uinale soc spisil te achapomale. Baan ta bay q'uinal te ya cac'bat awile”, la yut.

4Jich te Abrahame loc' tel ta sq'uinal caldeoetic. Ba ainuc ta lum Harán. Patil te c'alal lajemix te state, Dios ic'ot tel yu'un li'to, te banti ainemotic ta ora to.

5Pero ma ba ac'bot yu'unin jxejt'uc te q'uinale, ni ayuc yawil sna. Ja'uc me to, jamal albot yu'un Dios te ya x'ac'bot sq'uinalinic te q'uinale, soc te c'alal ya xlaje, ja' ya yu'unin te snich'nabe, manchuc teme ma'yuc snich'an chican a te c'alal albot jiche.

6Soc jich albot yu'un Dios: Te sts'umbale, “jyanlum”, xi' sc'oplal ya xc'ot ta banti yanlum q'uinal. Soc te bit'il ya x'ochic ta mosoinel soc te ya xc'ax swocolic ta uts'inel jbajc' (400) ja'wil tey a.

7Ja'uc me to, la yal te Diose: “Jo'on me ya cac'bey castigo te lum te ya smosoin te ats'umbale. Patil ya xloq'uic tel tey a, soc ya xtal slajin sbaic ta jtojol li'to”, te xie.

8Te Diose la spas trato soc te Abrahame te ja' seña c'ot te circuncisione. Jich te Abraham te c'alal ayin te snich'ane, ja' te Isaaque, ta swaxaquebal c'aal yayinel a te la yac'bey yich' te circuncisione. Jich uuc te Isaaque la yac'bey yich' circuncisión te snich'ane, ja' te Jacobe. Soc jich nix uuc te Jacobe la yac'bey yich' circuncisión te snich'nabe, ja' te lajchaytul antiguo tatiletic cu'untique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9“Te snich'nab Jacobe, ja' te antiguo tatiletic cu'untique, la sbic'tal-o'tantayic te José te yijts'inique. La xchonic. Jich ic'ot bael ta sq'uinal Egipto, ja'uc me to, te Joseje joinbil yu'un te Diose.

10Coltayot yu'un spisil te swocol la stae, soc ac'bot sp'ijil yo'tan yu'un te bin nax me yutsil ya x'ilot yu'un te Faraone, ja' te muc' ajwalil ta Egipto, soc la yac'bey swentain spisil te bitic ay yu'un ta palacio.

11“Ja'uc me to, tal wi'nal ta spamal sq'uinal Egipto soc ta sq'uinal Canaán. Ay bayal swocolic yu'un. Jich ma la sta swe'elic te antiguo tatiletic cu'untique.

12Te c'alal la yaiy stojol Jacob te ay trigo ta Egipto, tey la sticun bael a te snich'nabe, ja' te tatiletic cu'untique. Ja' sbabial buelta te c'otique.

13Ta xchebal buelta te bajt'ique, te José la yac' sba ta na'el ta stojol te yermanotaque. Jich te muc' ajwalil ta Egiptoe la sna' stojol te mach'a sts'umbal te Joseje.

14Jich te José la sticun tel ta iq'uel te state, ja' te Jacobe, soc spisil te mach'a ay yu'une. Ay jo'lajuneb xchanwinic (75) ta jtul ta spisilic.

15Jich co bael tey a ta sq'uinal Egipto te Jacobe. Ja' te banti c'o lajuque soc tey lajic uuc te antiguo jme'-jtatique.

16Soc ich'bot bael sbaq'uetalic ta banti Siquem. Tey la yich'ic muquel ta banti muquenal te la sman te Abrahame soc te la xch'acbey stojole, te chonbot yu'un te sts'umbal Hamor te ay ta Siqueme.

17“Te c'alal nopol yorail ya xc'ot ta pasel te bila jamal yaloj Dios ta stojol te Abrahame, te lume muc'ub soc esmajic ta sq'uinal Egipto.

18Ja' to c'alal och yan muc' ajwalil ta Egipto te ma la sna'bey sba te Joseje.

19In muc' ajwalil to soc sp'ijil la slo'lay te jlumaltique, soc jajch' yuts'in te antiguo jme'-jtatique. Albotic mandal te ya yich' milel te yal-snich'anic te c'alal ya x'ayinique.

20Te c'alal jich yac ta pasele, jich yorail ayin uuc te Moisés te lec yo'tan Dios yu'une. Te sme'-state, la xch'ijtes oxeb u ta sna.

21Te c'alal ayix ta swenta lajel a, ja' tsacot loq'uel yu'un te yantsil-nich'an te Faraon. Jich la xch'ijtes, la scuy ta mero yal.

22Soc la yich' p'ijubtesel ta lec te Moisese. Spisil la snopbey sp'ijil yo'tanic te egiptoetique. Ay bayal yip te sc'ope soc te yat'ele.

23“Te c'alal ayix cha'winic (40) ja'wil ya'wilal a te Moisese, tal ta yo'tan te ba yil te yermanotaque, te ja' nix te yal-snich'an israeletique.

24Tey la yil a te ay jtul te ay ta uts'inele, ora la scoltay. La yac'bey stoj ta lajel te egipto-winic te yac ta uts'inwaneje.

25Melel te Moisese, la scuy te yacuc xc'ot ta yo'tanic te yermanotac te ja' ya x'ac'otic ta libre yu'un Dios ta swenta, ja'uc me to, ma ba jich c'oem ta yo'tanic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

26Ta xchebal c'aal te Moisés la sta cheb israeletic te yac ta stsacbel sbaique. C'an slamantesbey yo'tanic. Jich la yalbey yaiyic: “Winiquetic, awermano abaic. ¿Bistuc ya awuts'in abaic?”, la yut.

27Te mach'a yac ta yuts'inel te yermanoe, la sc'otp'in bael te Moisese. Jich la yal: “¿Mach'a la yac'bat awat'el? ¿Ajwalilat bal cu'untic? ¿Juezat bal cu'untic?

28¿Yu'un bal ya ac'an amilon uuc jich te bit'il la amil wojey te jtul egipto-winique?” xi' sc'oplal yu'un.

29Te c'alal la yaiy stojol te Moisese, bajt' ta anel ta banti sq'uinal Madián. Tey nain a jich te bit'il jyanlum winic. Tey ayin cheb snich'nab a.

30“C'ax cha'winic (40) ja'wil yu'un tey a, chicnaj ch'ul abat la yil ta bay yac ta tilel jpejt' ch'ix ta bay nopol wits Sinaí, te ay ta muc'ul jochol taquin q'uinale.

31Te Moisés jchajp la yil a. Jich noptsaj bael ta yilel. Tey la yaiybey stojol sc'op a te Cajwaltique:

32“Jo'on Dioson yu'un te antiguo ame'-atatique, jo'on Dioson yu'un te Abrahame, Dioson yu'un te Isaaque, Dioson yu'un te Jacobe”, xi' la yaiy. Te Moisés jajch' ta nijq'uel yu'un. La xi' yilel.

33Te Cajwaltique jich la yal: “Loq'uesa te axanab te ay ta awacane, yu'un ch'ultesbil cu'un te lumq'uinal te banti teq'uelate.

34Quiloj te bit'il ay ta woclajel ta Egipto te lum cu'une. Caiyojbey stojol te yajc'anique. Jich coon tel ta scoltayel. Ta ora to, la' me, yu'un ya jticunat bael ta Egipto”, xi' sc'oplal te Moisese.

35“Te jlumaltic israeletique ma la sc'an yich'ic ta muc' te Moisese, melel jich la yalbeyic: “¿Mach'a la yac'bat awat'el ta ajwalil soc ta juez?”, te xi' sc'oplal yu'unique. Ja'uc me to, Dios la yac'bey yat'el ta ajwalil soc ta yaq'uel ta libre ta swenta te ch'ul abat te chicnaj ta stojol ta bay jpejt' ch'ix te yac ta tilele.

36Te Moisés ja' nix la sloq'ues bael ta Egipto te antiguo jme'-jtatique. Soc la spas jchajp at'eliletic soc señailetic ta sq'uinal Egipto, soc ta bay Tsajal Mar, soc cha'winic (40) ja'wil ta bay muc'ul jochol taquin q'uinal.

37Soc ja' nix Moisés te la yalbey te israeletique: “Te Diose ya me yac'beyex jtul j'alwanej te ya xchicnaj ta awolilic jich te bit'il la xchicnanteson ta awolilic te jo'one. Ja' me x'awich'beyic ta muc' te bila ya yalbeyex awaiyique”, te xie.

38Soc ja' nix Moisés te ay ta yolilic tey a ta bay stsoboj sbaic ta muc'ul jochol taquin q'uinal, soc sjoinej te ch'ul abat te c'oponot yu'un ta bay wits Sinaí soc uuc te antiguo jme'-jtatique. Ja' ac'bot te c'op swenta cuxinel te la yac'botique.

39“Ja'uc me to, te antiguo tatiletic cu'untique ma la sc'an yich'beyic ta muc' smandal te Moisese. La sp'ajic, soc la sc'an yo'tanic te ya sujt'ic bael ta Egipto.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Jich la sc'oponic te Aarone: “Ya jc'antic ya apasbotic cajcanantic swenta yu'un ya
xneelaj cu'untic ta beel, yu'un ma jna'tic te bila la spas te Moisés te la sloq'uesotic tel
ta bay sq'uinal Egipto”, te xiique.

41Jich la spasbeyic sloc'omba cojt' alal wacax. La smilbeyic chambalametic smajt'anin
te loc'omba te la spasique. Bin nax sbujts' yo'tanic yu'un te bila la spas ta sc'abique.

42Jich ijq'uitayotic yu'un te Diose. La yac' te la slajin sbaic ta stojol te eq'uetic
xlemlajan ta yolil te ch'ulchane, jich te bit'il ts'ibubil jilel ta sjun te j'alwanejetic yu'un
te Diose: “Ja'ex lum Israel, ¿ay bal la amilbonic chambalametic jmajt'anin te cha'winic
(40) ja'wil te ayex ta muc'ul jochol taquin q'uinale?

43Melel ja' la aq'uechic ta beel te nailpac' yu'un te lotil dios Moloc, soc te ec' yu'un te
lotil dios Renfán, te loc'ombaetic te la apasic soc te la alajin abaic ta stojole. Jich te
jo'one ya me caq'uex bael ta sjelawel Babilonia”, te xi' sc'oplalic yu'un te Diose.

44“Te c'alal ay ta muc'ul jochol taquin q'uinal te antiguo tatiletic cu'untique, yich'ojic
te nailpac' yu'un te tratoe. Jich la yich' pasel te bit'il la yal Dios ta stojol te Moisés te
ac'bot yil seña te bi yilel ya spase.

45Ac'bot ta swentaic te antiguo tatiletic cu'untic. Soc Josué la sq'uechic ochel te
nailpac' yu'un te trato te c'alal och sq'uinalinbeyic sq'uinal te jyanlumetic te la yich'ic
loq'uesel yu'un te Diose. Tey jil te nailpac' yu'un te trato ja' to c'alal ay ta q'uinal te
Davide.

46Te bit'il lec yo'tan Dios yu'un te muc' ajwalil Davide, jich la sc'anbey Dios te yacuc
x'ac'bot spasbey sna te Dios yu'un te Jacobe.

47Ja'uc me to, te Salomón ja' ac'bot spasbey sna te Diose.

48Ja'uc me to, te Ch'ul Dios te ay ta ch'ulchane, ban c'an nainuc ta bay templo pasbil ta
sc'ab te ants-winiquetique, melel jich la yal te jtul j'alwaneje:

49“Te ch'ulchane, ja' jmuc'ul jnactijib, te balumilale, ja' scajtijib te cacane. ¿Bi to yilel
te jna te ya apasbonique, soc bi yilel te banti ya xju' ya jcux co'tane?

50¿Ma bal jo'ocon ta jc'ab la jpas spisil te bitic ay ya awilique?, xi' te Cajwaltique”, te
xie.

51“Ja'uc me to, te ja'exe ma x'ac'anic tojobtesel. Te awo'tanique soc te achiquinique
pajal c'oemic soc te mach'a ma sna'beyic sba te Diose. Apasojic ta contro spisil ora te
Ch'ul Espiritue. Te bila la spasic te antiguo tatiletic cu'untique, ja' nanix jich ya apasic
te ja'exe.

52¿Ay bal jtuluc j'alwanej yu'un Dios te ma la scontroinique? La smilic te mach'atic la
yalbeyic sc'oplal te ya xtal te Mach'a toj yo'tane. Ja'uc me to, te c'alal tale, ja'ex la
awaq'uic ta c'abal soc la amilic.

53Te ja'exe, ac'botex ta ac'abic yu'un ch'ul abatetic te mandalile, ja'uc me to, ma la
ac'an ach'uunic spasel —xi' te Estebane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Laj ta milel te Estebane

54Te c'alal la yaiyic stojol te bila la yal te Estebane, mich'ot yo'tanic yu'un ta c'axem to
xan. La xc'ux yeic yu'un ta scontroinel.

55Ja'uc me to, te Esteban, te bit'il nojel ta yo'tan te Ch'ul Espiritue, jich la yil moel te
ch'ulchane. La yilbey xojobil yutsilal te Diose, soc la yil teq'uel ta bay swa'el Dios te
Jesuse.

56Jich la yal te Estebane: —Ilawilic, jamal ya quil te ch'ulchane. Tey teq'uel ta bay
swa'el Dios ya quil te Nich'anile —xi'.

57Ja'uc me to, la smac xchiquinic soc tulan awunic yu'un. Spisilic la sjumtayic ta
tsaquel ta ora te Estebane.

58La snitic loq'uel ta ti'lum. Tey c'o xch'ojic ta ton a. Te mach'atic testigoetic la
yaq'uic jilel ta canantayel sc'u'ic yu'un jtul jch'iel winic te Saulo sbiile.

59Te c'alal yacalic ta xch'ojel ta tone, te Esteban la sc'opon Dios. Jich la yal: —Cajwal
Jesús, ic'bon jch'ulel —xi'.

60La squejan sba. Tulan awun: —Cajwal, ma me xawich' ta wenta in mulil to —xi'. Te
c'alal jich la yal te Estebane, way sbaq'uetal.

Hechos 8

Saulo la yuts'in te jch'uunjeletique

1Te Saulo lec yo'tan yu'un uuc te laj ta milel te Estebane. Jich ora jajch' ta uts'inel te
jch'uunjeletic te ayic ta lum Jerusalene. Spisilic pujq'uic bael ta sq'uinal Judea soc ta
sq'uinal Samaria. Ja' xanix jilic ta Jerusalén te jpuc-c'opetique.

2Te mach'atic jun yo'tanic xch'uunejic te Diose, la smucbeyic sbaq'uetal te Estebane.
Bayal la yoq'uetayic.

3Te Saulo ma ba laj yo'tan ta yuts'inel te jch'uunjeletique. Been ta nanatic. La stsac
loq'uel tel te winiquetique soc te antsetique. La yac' ta chucjibal ta spisilic.

La yich' cholel te lec yach'il c'op ta Samaria

4Te mach'atic pujq'uic bael ta anel ta bayuc, tey la yalic a te lec yach'il c'op te banti
c'otique.

5Jich te Felipe co bael ta bay lum Samaria. Tey c'o xcholbey sc'oplal a te Cristoe.

6La stsobilay sbaic te ants-winiquetique. Spisilic jun yo'tanic ta yaiyel stojol te bila la
yal te Felipe soc ta yilel te jchajp at'eliletic te la spase.

7Melel ay tsobol ta jtul mach'atic ay pucujetic ta yo'tanic te la yich'ic coltayel yu'un te
Felipee. Te c'alal loq'uic te pucujetic tulan awunic. Soc ay tsobol mach'atic chamen
xchial yoc-sc'abic soc coxoetic te la yich'ic coltayele.

8Jich yu'un te mach'atic ayic ta lume, bin nax yo'tanic yu'un ta spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ja'uc me to, ay jtul winic tey a te Simón sbiil te la yat'elin spasel mágia ta neelal ta bay te lume. Jich lo'laybilic yu'un te samariaetique, yu'un muc' scuyoj sba tey a.

10Spisil muc' biq'uit yich'ojbeyic ta muc' te bi ya yale. Jich la yalbeyic sc'oplal: —Ja' in to, ja' mero yich'ojbey te smuc'ul yu'el te Diose —xiic yu'un.

11Jich yich'ojic ta muc', melel ayix bayal ja'wil te lo'laybilic yu'un ta swenta mágia te ya spase.

12Ja'uc me to, te lume la xch'uunic te lec yach'il c'op la yal te Felipe te bit'il ay ta ajwalinel stuquel te Diose, soc te sc'oplal te Jesucristoe. Jich la yich'ic ja' te winiquetique soc te antsetique.

13Ja' nix jich uuc te Simone, la xch'uun soc ac'bot yich' ja' uuc. Spisil ora la sjoin te Felipee. Jchajp nax q'uinal la yaiy yu'un te jchajp at'eliletic soc te muc' señailetic la spas te Felipee.

14C'alal la yaiyic stojol te jpuc-c'opetic ta lum Jerusalén te bit'il la xch'uuniquix sc'op Dios te samariaetique, la sticunic bael tey a te Pedro soc te Juane.

15Te c'alal c'otic tey a, la sc'oponbeyic Dios swenta yu'un ya me x'ac'bot yiq'uic ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue.

16Yu'un ma to xjul ta swentaic jtuluc te Ch'ul Espiritue. Ja' nax yich'ojic ja' ta swenta sbiil te Jesuse.

17Jich te Pedro te Juane la scajanbey sc'abic ta sjolic. Jich ac'bot yiq'uic ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue.

18C'alal la yil te Simón te ac'bot yiq'uic ta yo'tanic te Ch'ul Espíritu ta swenta bit'il te jpuc-c'opetic la scajanic sc'abic ta sjolic te jnopojeletique, jich c'an yac' taq'uin yu'un.

19Jich la yal: —Ac'bon cu'el uuc, swenta yu'un spisil mach'a ya jcajanbey jc'ab ta sjol te jo'one, jich me ya x'ac'bot yiq'uic ta yo'tanic uuc te Ch'ul Espiritue —xi'.

20Te Pedro la yalbey: —Pajal lajan soc te ataq'uine, yu'un acuyoj te ay ta manel ta taq'uin te majt'anil te ya yac' jpastic te Diose.

21Te ja'ate xujt' ma'yuc ta awenta spasel in to, melel ma tojuc awo'tan ta stojol te Diose.

22Sujt'esa awo'tan ta stojol Dios yu'un te bila amen ay ta awo'tane. Albeya wocol Dios te yacuc spasbat perdón yu'un te bila anopoj ta awo'tane.

23Melel chican ya quil te mich'il nax awo'tan soc te chucbil awo'tan yu'un te mulile —xi' te Pedroe.

24La yal te Simone: —C'oponbonic me Cajwaltic ta jtojol te ja'exe, swenta yu'un ma me xc'ot ta jwenta te bila la awalique —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Jich te jpuc-c'opetique laj yo'tanic ta yalel testigo c'op soc ta yalel te sc'op Diose, sujt'ic bael ta Jerusalén. Te c'alal yacalic ta beel baele, la yalic te lec yach'il c'op ta bay ch'in lumetic te ayic ta sq'uinal Samariae.

Felipe soc te etiope-winique

26Ay jtul ch'ul abat yu'un Cajwaltic, c'oponot yu'un te Felipe, jich albot: —Jajch'an, baan ta stojol sur ta banti be te ya xjajch' tel ta lum Jerusalén te coel ya xbajt' ta lum Gaza —xi'. Ja' in be to, ja' te ya xc'ax ta jochol taquin q'uinale.

27Jich jajch' ta beel te Felipee, la sta bael ta be jtul etiope-winic. Eunuco te winique te yich'oj tulan yat'el ta tesoreroil yu'un te Candace, ja' te antsil muc' ajwalil yu'un te etiopeetique. Te winique xc'otuc ta Jerusalén ta slajinel sba ta stojol Dios.

28Te bit'il yaq'uix sujt'el bael ta slumale, nacal ta yutil scarreta ta beel. Ja' yac ta yilel te sjun Isaiase, te j'alwanej yu'un Diose.

29Te Felipe albot yu'un te Ch'ul Espiritue: —Noptsajan bael ta bay te carretae. Joina bael —xi'.

30Te c'alal noptsaj bael tey a te Felipe, la yaiy stojol te ja' yac ta yilel te sjun Isaiase. Jich la yalbey: —¿Ya bal xc'ot ta awo'tan te bila yacat ta yilele? —la yut.

31La yal te winique: —¿Bit'il c'an c'otuc ta co'tan te melel ma'yuc mach'a ya yac'bon jnop ta lec? —xi' te winique. Jich yu'un la yalbey wocol te Felipe te yacuc xmo sjoin ta nacleje.

32Ja' yac ta yilel te Sc'op Dios te jich ts'ibubile: “Ic'ot bael ta milel jich bit'il chij. Soc jich bit'il alal chij te ma x'awun te c'alal ya yich' joxel te stsotsile, jich nix ma ba c'opoj uuc.

33La yich' pejc'anel, soc ma la sta lequil chajbanel. ¿Mach'a c'an sna'bey yaanel te sts'umbale? Melel ora pojbot xcuxlejal ta balumilal”, te xie.

34Te eunucoe la sjojc'obey te Felipee: —Wocoluc albon caiy te mach'a sc'oplal in to, te la yal te j'alwaneje. ¿Ja' bal sc'oplal la yal stuquel, o yan bal a te mach'a la yalbey sc'oplale? —xi'.

35Jich te Felipe ja' nix jajch' yalbey te bila ts'ibubil ta Sjun Dios te yac ta yilele. Jich la xcholbey yaiy te lec yach'il c'op yu'un te Jesuse.

36Te c'alal yacalic ta beele, ay ja' la staic. Jich la yal te eunucoe: —Ilawil, ay ja' li'to. ¿Ya bal xju' te ya quich' ja'e? —xi'.

[37Te Felipe la yalbey: —Teme spisil awo'tan ya ach'uune, ya nax xju' te ya cac'bat awich' ja'e —xi'.] Jich la yal: —Jch'uunej te ja' Snich'an Dios te Jesucristoe —xi'.

38Jich yu'un la yal mandal ta comel ta beel te scarretae. Co bael xchebalic ta bay te ja'e. Te Felipe la yac'bey yich' ja' te eunucoe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

39Te c'alal loq'uic tel ta ja'e, ora nax ic'ot bael te Felipe yu'un te Espíritu yu'un te Cajwaltique. Jich te winique, ma la yilbey xan sit, ja'uc me to, bayal sbujts' yo'tan te cha'jajch' xan ta beele.

40Yan te Felipe, tey taot ta lum Azoto. Jich been c'axel ta lumlumtic. Yac ta yalel bael te lec yach'il c'op yu'un te Jesuse. C'ot c'alal ta lum Cesarea.

Hechos 9

Yanaj xcuxlejal te Sauloe

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1Te Saulo ma ba xquejch'aj ta yalel smilel te jnopojeletic yu'un te Cajwaltique. Jich ba sc'opon te muc' sacerdotee.

2La sc'anbey carta te ya xc'o yac'bey te mach'atic swentainejic te sinagogaetic ta bay lum Damasco, swenta yu'un jich me ya sle te mach'atic xch'uunejic te yach'il nopjibale, chican teme winiquetic o antsetic, te jich me chucul ya yic' tel ta Jerusalén.

3Ja'uc me to, te c'alal yac ta beel ta be te Sauloe, nopol xc'otix ta Damasco a te ajc' nax ora xojobaj tel q'uinal ta stojol te tal ta ch'ulchane.

4Jich te Sauloe t'uxaj coel ta lum. Ay mach'a c'opoj la yaiy te jich la yale: —Saulo, Saulo, ¿bistuc ya awuts'inon? —xi'.

5La yal te Sauloe: —¿Mach'aat a, Cajwal? —xi'. Jich la yal te mach'a yac ta c'ope: —Jo'on Jesuson te ya anutsone. Atuquel ya awuts'in aba te ya alombey ta teq'uel sni' te atojtesjibale —xi'.

6Te Saulo jajch' ta nijq'uel yu'un xiwel. Jich la yal: —Cajwal, ¿bila ya sc'an awo'tan te ya jpase? —xi'. La yal te Cajwaltique: —Jajch'an, ochan bael ta lum. Tey me ya xc'o awich' alel a te bila ya sc'an ya apase —la yut.

7Te winiquetic te sjoinej ta beele, xiwic yu'un, melel la yaiyic stojol te mach'a c'opoje, ja'uc me to, ma'yuc mach'a la yilic.

8Te Saulo la stam sba jajch'el ta lum. Te c'alal c'an swic' te site, ma la yilix te q'uinale. Te sjo'taque la snitic ochel ta sc'ab ta bay lum Damasco.

9Oxeb c'aal ma la yil q'uinal, soc ma ba we' xujt'uc, ni ayuc bi la yuch' jtebuc.

10Ay jtul jnopojel tey a ta lum Damasco te Ananías sbiile, c'oponot yu'un Cajwaltic ta stelemal yilele. Jich albot yu'un: —Ananías —xi'. La sjac' te Ananiase: —Li' ayon to, Cajwal —xi'.

11Jich albot yu'un te Cajwaltique: —Jajch'an, baan ta bay Toj Calle xi' te sbiile. Baan lea ta bay sna Judas jtul winic te Saulo sbiil te talem ta lum Tarso. Tey yac ta sc'oponel Dios ya xc'o ata,

12yu'un ac'botix yil ta stelemal yilel jtul winic te Ananías sbiile, te ya xba scajanbey sc'ab ta sjole, yu'un ya xjam a te site —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13C'alal jich la yaiy te Ananiase, jich la yal: —Cajwal, tsobol mach'a yalojbon sc'oplal te bit'il ay te winique te bayal bila amen spasojbeyix te mach'atic ch'ul lum awu'un ta bay Jerusalén.

14Ta ora to ja' talem yu'un te yich'oj tulan mandal yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic te ya xchuc bael spisil te mach'a ya yalbat wocol ta atojole —xi'.

15La yal te Cajwaltique: —Baan, melel tsabilix te ya xtuun cu'un te winique, swenta yu'un ya me yalbon jc'oplal ta stojol te jyanlumetic soc te ajwaliletique soc ta stojol te yal-snich'an israeletique.

16Jo'on ya me cac'bey sna' stojol spisil ta jchajp swocol te ya sta ta jwentae —xi'.

17Jich bajt' te Ananiase, soc och ta na ta banti ay te Sauloe. C'o scajanbey sc'ab ta sjol. Jich la yalbey: —Quermano Saulo, te Cajwaltic Jesús te la stejc'an sba ta be ta atojol ta banti yacat tel ta beel te c'alal talate, ja' la sticunon tel swenta yu'un ya me xjam te asite, soc swenta yu'un ya xnoj ta awo'tan te Ch'ul Espiritue —xi' te Ananiase.

18Ta ora nax ch'ay loq'uel te bila macbil sit yu'une, jich yilel te bit'il sulil chay. Jich la yil xan te q'uinale. Jajch' te Sauloe, soc ac'bot yich' ja'.

19Patil we', soc la xcha'yich' xan yip te sbaq'uetale. Ay c'aal jalaj ta sjoinel te jnopojeletic te ayic ta lum Damasco.

Saulo la yal sc'op Dios ta lum Damasco

20Te Saulo ta ora nax jajch' ta yalel ta bay sinagogaetic te ja' Snich'an Dios te Jesuse.

21Spisil te mach'a la yaiyic stojole, jchajp nax q'uinal la yaiyic yu'un. Jich jajch' yalic: —¿Ma bal ja'uc in winic to te la yuts'in spisil te mach'atic ya yalbeyic wocol ta stojol Cajwaltic Jesús ta bay Jerusalén? ¿Ma bal ja'uc talem yu'un li'to, swenta yu'un ya xchuc bael te jnopojeletique, yu'un ya xc'o yac'bey ta sc'abic te jwolwanej-sacerdoteetic? —xiic ta yaanel.

22Ja'uc me to, te Saulo c'axem to xan la yich' yip yo'tan ta c'op. La yac' ta na'el ta jamal te ja' Cristo te Jesuse. Te judioetic te ainemic ta lum Damasco, ma la sna' te bi ya yalic yu'une.

Saulo col loq'uel ta stojol te judioetique

23C'axix bayal c'aal a, te judioetique la xchajbanbeyic sc'oplal ta milel te Sauloe.

24Ja'uc me to, la yaiy stojol te c'aal ajc'ubal yac ta mujc'tayel yu'unic ta bay te yochibal ts'ajc' yu'un te lume, swenta yu'un ya me smilic.

25Jich yu'un te jnopojeletique, ta ajc'ubal la sliquic coel ta moch ta spat sts'ajc'ul te lume.

Saulo ta bay lum Jerusalén

26Te c'alal c'ot ta Jerusalén te Sauloe, c'an sjoin sba soc te jnopojeletique. Ja'uc me to, la xi'ic spisilic, yu'un scuyojic te ma jnopojeluc yu'un Jesús te Sauloe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Jich yu'un te Bernabé, la yic' tel te Sauloe, soc la stejc'an ta stojol te jpuc-c'opetique. La xcholbey yaiyic te bit'il la yil ta be te Cajwaltique, soc te bit'il c'oponot yu'une, soc te bit'il tulan la yalbey sc'oplal Jesús ta bay lum Damasco te Sauloe.

28Jich te Saulo la sjoin sba soc te jnopojeletic ta Jerusalén. Bayuc beenic soc ta spamal lum. Jamal la yalbey sc'oplal te Cajwaltique.

29La stsal sbaic ta c'op soc te judioetic te ya xc'opojic ta griego-c'op, ja' swentail te c'an smilique.

30C'alal la sna'ic stojol te quermanotactique, la yiq'uic bael c'alal ta Cesarea. Jich la sticunic bael ta lum Tarso.

31Jich yu'un, lamal nax q'uinal la yaiyic spisil te jch'uunjeletic ta spamal sq'uinal Judea soc ta sq'uinal Galilea soc ta sq'uinal Samaria. Jich la sta yip yo'tanic ta lec soc la xi'ic spisil ora te Cajwaltique, soc esmajic xan ta swenta bit'il la yich'ic coltayel yu'un te Ch'ul Espiritue.

Col ta chamel te Enease

32Te Pedro yac ta yilel bael ta chajbalchajp te jch'uunjeletique. Jich c'ot ta bay te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te nainemic ta lum Lida.

33Tey la sta jtul winic te Eneas sbiil te ayix xwaxaquebal ja'wil xchawajel ta swayib te chamen xchial yoc-sc'abe.

34Te Pedro la yalbey: —Eneas, ya scoltayat te Jesucristoe. Jajch'an, chajbana jilel te awayibe —la yut. Ora tejc'aj jajch'el te Enease.

35Spisil mach'atic nainemic ta lum Lida soc ta bay te q'uinal Sarón la yilic te Enease. Jich la sujt'es yo'tanic ta stojol te Cajwaltique.

Cha'cux te Dorcase

36Ta lum Jope ay jtul jnopojel tey a te Tabita sbiil te Dorcas sbiil ta griego-c'ope. Yat'elinej spasel lequil at'elil soc la sq'uebanbey me'baetic te sbiluque.

37Jich ora a, tsajc' ta chamel te Dorcase, soc laj. C'alal la spocbeyiquix a te sbaq'uetale, la stixanic ta xcha'cajal na.

38Te lum Jope nopol yiloj sba soc te Lida. Te jch'uunjeletique, yaiyojiquix stojol te tey ay a te Pedroe. Jich la sticunic bael cheb winiquetic ta yalel wocol: —Wocoluc, ya me xtalat ta ora te banti ayotique —xiic.

39Jich te Pedro la sjoin bael ta ora. Te c'alal c'otic ta Jope, la yiq'uic bael ta xcha'cajal na ta banti tixil sbaq'uetal te Dorcase. Tey c'o staic spisil te me'ba antsetique. La sjoytayic te Pedroe, soc yacalic ta oq'uel, soc la yac'beyic yil te sc'u'-spaq'uic te pasbilic yu'un te Dorcas te c'alal cuxul to ae.

40Te Pedro la sticun loq'uel ta spisilic. Jich la squejan sba ta sc'oponel Dios, soc la sujt'es sba ta yilel te animae. Jich la yalbey: —Tabita, jajch'an —xi'. Jich wijc' sit te antse. La yil te tey ay a te Pedroe. Jich la snajc'an sba.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

41Te Pedro la stsacbey te sc'abe, la stejc'an jach'el soc la yic' tel spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios soc te me'ba antsetique. La yac'bey yilic te bit'il cuxulix te Dorcase.

42Spisil te yajwal lum Jope la yaiyic stojol te bila c'ot ta pasele. Jich ay tsobol la xch'uunic te Cajwaltique.

43Te Pedro bayal c'aal jalaj ta lum Jope ta bay sna te Simón te jc'a'tesej-nujc'ule.

Hechos 10

Te Pedro soc te Cornelioe

1Ay jtul winic ta lum Cesarea te Cornelio sbiil te centurión yu'un jchajp soldadoetic te Italiano sbiile.

2Xi'oj te Diose soc jun yo'tan xch'uunej soc spisil te mach'a ay yu'un ta snae. Bayal ya sq'uebanlay staq'uin ta scoltayel te judioetique soc spisil ora ya sc'opon te Diose.

3Ay ac'bot yil ta stelemal yilel jtul ch'ul abat yu'un te Diose. Ay niwan oxeb ora c'aal a te la yil tal ta stojole soc te c'oponot yu'une: —Cornelio —xi' la yaiy.

4Te Cornelio la stojlinbey ta ilel sit te ch'ul abate soc bayal xiw yu'un: —¿Bila a, Cajwal? —xi' te Cornelioe. La yal te ch'ul abate: —Dios la sna'atix te bit'il ya ac'opone soc te bit'il ya aq'ueban ataq'uine.

5Jich yu'un ta ora to, ticuna bael winiquetic ta lum Jope, te ya yic' tel te Simón te Pedro yan sbiile.

6Ja' smajanejbey sna te Simón te jc'a'tesej-nujc'ule te ay sna ta nopol ti'mare. [Ja' me ya yalbat te bila ya sc'an ya apase] —xi' te ch'ul abate.

7Te c'alal bajt' te ch'ul abat te yac ta c'op soque, la yic' tel cheb te abatetic yu'un soc jtul soldado te spisil ora ya yabatin soc te jun yo'tan xch'uunej te Diose.

8La yaanbey yaiyic spisil te bila albote soc la sticun bael ta lum Jope.

9Ta yan c'aalil te bit'il ayiquix ta beele, nopol xc'otiquix ta lum Jope. Jich ora te mo bael ta sba yamac'ul na ta sc'oponel Dios te Pedroe. Olilix c'aal a.

10Tal wi'nal ta yo'tan la yaiy. Yo'tan nax c'an we'uc. Ja'uc me to, te bit'il yac to ta chajbanel te we'elile, ay bila ac'bot yil yu'un Dios ta stelemal yilel.

11Ja' la yil te jamal te ch'ulchane soc coj tel ta lum te bila jich yilel te bit'il muc'ul sábana-pac' te chucbil xchanebal te xchiquine.

12Ta bay yutil te paq'ue, la yil tey a spisil ta jchajp chambalametic soc chanetic soc mutetic.

13Soc la yaiy stojol ay mach'a c'oponot yu'un te jich la yale: —Pedro, jajch'an, mila ati' —xi' sc'oplal la yaiy.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14La yal te Pedroe: —Ju'u, Cajwal. Ma'yuc bay jti'oj xujt'uc te bila ma lecuc sc'oplale soc te bila ilaybile —xi'.

15Soc c'oponot xan ta xchebal buelta te jich la yale: —Te bila lecubenix yu'un te Diose, ma me xawal te ma lecuc sc'oplale —xi'.

16Oxeb buelta ac'bot yil jich in to. Jich cha'sujt' moel ta ch'ulchan te sábana-paq'ue.

17Te bit'il yac ta aiyej yo'tan a te Pedro te bi swentailuc te bila ac'bot yile, jich ora c'otic ta ti'nail te abatetic yu'un te Cornelio te la sjojq'uiyic tel ta banti ay sna te Simone.

18Soc la yawtayic te yajwal nae. La sjojc'obeyic teme tey smajanej na te Simón te Pedro yan sbiile.

19Te Pedro yac to ta snopel ta yo'tan te bi swentailuc te bila ac'bot yile, te albot yu'un te Ch'ul Espiritue: —Aiya awaiy, ay oxtul winiquetic ya sleat.

20Jajch'an, coan bael, soc joina bael. Ma me bi xyaan awo'tan, yu'un jo'on la jticun tel —xi'.

21Jich yu'un te Pedroe co bael ta sc'oponel te winiquetic te ticunbil tel yu'un te Cornelio. Jich la yalbey: —Jo'on te ya aleonique. ¿Bi swentailuc te talexe? —xi'.

22La yalic: —Ja' la sticunotic tel te Cornelio te centurión cu'untique te toj ta winiquile, soc te xi'oj te Diose, soc te lec sc'oplal yu'un spisil te judioetique. Ja' albot mandal yu'un te ch'ul abat te ya sticunat ta iq'uel te ya xbaat ta snae, swenta yu'un ya yaiy stojol te bila ya awalbeye —xiic.

23Jich te Pedro la yic' ochel ta na. Tey la yac' wayuc a. Ta yan c'aal la sjoin bael, soc la yic' bael sjoin cha'oxtul te quermanotactic te ainemic ta Jope.

24Ta yan to c'aalil ochic ta lum Cesarea te banti yac ta maliywanej te Cornelio soc spisil te xchapomale soc te mach'atic jun yo'tan sba soque.

25Te c'alal och ta sna Cornelio te Pedroe, tal ta tael ochel yu'un soc la stinan sba coel c'alal ta lum ta yich'el ta muc'.

26Ja'uc me to, te Pedro la yac' jajch'uc. Jich la yalbey: —Jajch'an, tejc'ana aba, melel winicon uuc jich te bit'ilate —xi'.

27Yac ta c'op soc te och bael ta snae. Tey c'o sta te tsobol ta jtul te mach'atic stsoboj sbaique.

28Jich te Pedro jajch' yalbey yaiyic: —Te ja'exe ya ana'ic stojol te ay mandalil cu'untic jo'otic te judiootic te ma xju' ya join jbatic soc te mach'a jyanlum, ni ya xju' ya x'ochotic ta sna. Ja'uc me to, Dios la yac'bonix jna' stojol te ma xju' cal te ma lecuc sc'oplal jtuluc ants-winic soc ma xju' ya quilay.

29Ja' swentail te ma'yuc bi la cal yu'un xujt'uc te c'alal la aticunon ta iq'uele. Jich yu'un ya me awalbon te bi swentailuc te la aticunon ta iq'uele —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Jich jajch' yal te Cornelioe: —Ayix ta xchanebal c'aal, jich ora bit'il to, jpasoj ayuno soc yacon ta sc'oponel Dios li' ta bay jna to, jich bit'il te ay ta pasel ta swenta oxeb ora xmalel te c'aale. Te c'alal yacon ta sc'oponel Dios a, chicnaj ta jtojol jtul winic te xlemet nax xojobil te sc'u'-spaq'ue

31te jich la yalbone: “Cornelio, Dios la yaiybat stojol te bit'il ya ac'opone, soc la sna'atix te bit'il ya aq'ueban ataq'uine.

32Jich yu'un ticuna ta iq'uel ta lum Jope te Simón te Pedro yan sbiile, te smajanejbey sna te yan Simón te jc'a'tesej-nujc'ule te ay sna ta nopol ti'mar. [Te c'alal ya xtale, ay me bi ya yalbat]”, la yuton.

33Jich la jticunat ta iq'uel ta ora nax. Bin nax co'tan yu'un te talatixe. Jich yu'un ta ora to, jpisiltic li' ayotic to ta stojol te Diose, yu'un ya jc'an caiytic stojol spisil te bila yalojbatix tel ta mandal te Diose —xi' te Cornelioe.

Te Pedro la yal Sc'op Dios ta sna Cornelio

34Jich te Pedro jajch' ta c'op. Jich la yal: —C'otix ta co'tan, te ma'yuc mach'a tsabil nax yu'un te Diose.

35Melel ta bay juju-jchajp nación lec ya yil spisil mach'a ya x'ich'ot ta muc' yu'un soc te ya yat'elinic spasel te bila leque.

36Dios la sticun ta alel ta stojol te israeletique te bit'il ya xju' te lamal q'uinal ya caiytic ta swenta te Jesucristoe, te ja' Ajwalil yu'un spisil te ants-winiquetique.

37Te ja'exe ana'ojic stojol te bila c'ot ta pasel ta spamal sq'uinal te judioetique. Tey jajch' ta sq'uinal Galilea te c'alal lajix yo'tan ta xcholel sc'oplal ich'ja' a te Juane.

38Melel awaiyojbey stojol sc'oplal te Jesús te talem ta lum Nazarete. Dios la yac'bey yu'el ta swenta te Ch'ul Espíritu te la yac'bey yiq'ue. Jich bayuc been ta scoltayel te ants-winiquetic soc ta slamantesel spisil te mach'atic ay swocolic ta uts'inel yu'un te pucuje. Jich ju' yu'un spasel, melel sjoinej te Diose.

39Jo'otic testigootic yu'un spisil te bila la spas Jesús ta bay sq'uinal te judioetique soc ta Jerusalén. Ja'uc me to, la smilic ta jijp'anel ta cruz-te'.

40Dios la xcha'cuxes ta yoxebal c'aal soc la yac'botic quiltic.

41Ma spisiluc te jlumal te ac'bot yilique, jo'on nax soc te jo'taque, te namey tsabilotic yu'un Dios te ja' testigo ya xc'ootic yu'une. La join jbatic soc ta we'el-uch'ajel te c'alal cha'cuxix tel ta bay te animaetique.

42Soc la spasotic ta mandal te ya calbeytic sc'oplal ta stojol te lume, soc te ya cac' jbatic ta testigo te bit'il Dios la yac'beyix yat'el ta juez ta stojol te mach'atic cuxulique soc te mach'atic lajemique.

43Soc ja' te mach'a la yalbeyic sc'oplal ta neelal to te j'alwanejetic yu'un te Diose, te bit'il ja' ta swenta sbiil Jesús te ya spasbot perdón yu'un smulic spisil te mach'atic ya xch'uunique —xi' te Pedroe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Ac'bot yiq'uic Ch'ul Espíritu te jyanlumetique

44Yac to ta c'op a te Pedroe, jul ta swentaic te Ch'ul Espíritu te mach'atic yacalic ta
yaiyel stojol te bila yac ta yalele.

45Te mach'atic yich'ojic te circuncisión te sjoinejic tel te Pedroe, jchajp nax la yilic te
pujc' te Ch'ul Espíritu ta swentaic te jyanlumetique,

46melel la yaiyic stojol te yacalic ta c'op ta yantic c'opiletic soc yacalic ta yalel wocol
ta stojol te Diose.

47Te Pedro jich la yal: —¿Mach'a c'an scom teme ya x'ac'bot yich'ic ja' in yipalic to?
Melel ac'botix yiq'uic te Ch'ul Espíritu jich nix te bit'il te jo'otique —xi'.

48Jich la yal mandal te ya x'ac'bot yich'ic ja' ta swenta sbiil te Jesucristoe. Jich yu'un la
yalbeyic wocol te Pedro te yacuc sjoinic che'oxebuc c'aale.

Hechos 11

Te Pedro la yac' informe ta stojol te jch'uunjeletic ta Jerusalén

1Te jpuc-c'opetic soc te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Judea, la yaiyic stojol te
xch'uunejiquix uuc te Sc'op Dios te jyanlumetique.

2Te c'alal sujt' tel ta Jerusalén te Pedroe, la yich' tijel ta c'op yu'un te mach'atic ay
bayal sc'oplal ta yo'tanic te circuncisione.

3Jich la yalbeyic: —¿Bistuc ochat ta sna te mach'a ma ba yich'oj circuncisione, soc
bistuc la ajoin ta we'el? —la yutic.

4Jich te Pedro xmelmon jajch' xcholbey yaiyic te bila c'ot ta pasele, jich la yal:

5—Te c'alal ayon ta lum Jope, yacon ta sc'oponel Dios a, te ay bila ac'boton quil ta
stelemal yilele. Ja' la quil te bila pajal yilel soc muc'ul sábana-pac' te chucbil ta
xchanebal xchiquin te yac ta coel tel ta ch'ulchane. Jul ta jtojol.

6Te c'alal la quil ta jsite, tey la quil a spisil ta jchajp chambalametic, soc chanetic soc
mutetic.

7Soc la caiy stojol te ay mach'a jich la yalbone: “Pedro, jajch'an, mila ati'”, la yuton.

8Ja'uc me to, la calbey: “Ju'u, Cajwal. Ma'yuc banti ochem ta que te bila ma lecuc
sc'oplale soc te bila ilaybile”, la cut.

9Jich la sc'oponon xan ta xchebal buelta te mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan la caiye. Jich
la yalbon: “Te bila lecubenix yu'un te Diose, ma me xawal te ja'ate te ma lecuc
sc'oplale”, xi' la caiy.

10Oxeb buelta te jich la spasbone. Patil ic'ot moel spisil ta ch'ulchan.

11Jich ora c'ot oxtul winiquetic tey a ta banti na ayone, ticunotic tel c'alal ta lum
Cesarea ta slebelonic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te Espíritu la yalbon te ya xboon soque soc te ma x'ayan co'tan yu'une. Soc la sjoinonic bael uuc in wactul quermanotactic to. Jpisiltic ochotic tey a ta bay sna te winique.

13Soc la xcholbotic caiytic te bit'il la yil ta sna jtul ch'ul abat yu'un Dios te teq'uel ta stojole te jich albot yu'une: “Ticuna bael winiquetic ta lum Jope te ya yic' tel te Simone te Pedro yan sbiile.

14Ja' me ya yalbat awaiy te bit'il ya xju' xcolate soc spisil te mach'a ay awu'un ta anae”, utot yu'un.

15Te c'alal jajch'on ta c'op ta stojolique, jul ta swentaic te Ch'ul Espiritue, jich nix te bit'il jul ta jwentatic ta xjajch'ibal te jo'otique.

16Tey la jna' a te bila la yal te Cajwaltic te c'alal jich la yale: “Te Juane la yac' ich'ja' ta swenta nax ja'. Yan te ja'exe, ya me x'ac'botex awiq'uic te Ch'ul Espiritue” te xie.

17Jich yu'un teme ja' nanix Dios la yac'bey uuc te Ch'ul Espiritue, jich te bit'il la yac'botiquix jo'otic te jch'uunejtic te Cajwaltic Jesucristoe, ¿mach'aon me a te ya jcom ta at'el te Diose? —xi' te Pedroe.

18Te c'alal la yaiyic stojol spisil in to te mach'atic la stijic ta c'op te Pedroe, ch'abic ta c'op yu'un soc la yalbeyic jelawen yutsil sc'oplal te Diose. Jich la yalic: —¡Dios la yac'beyix sujt'es yo'tanic yu'un smulic te jyanlumetique, swenta yu'un jich me ya xcuxinic sbajt'el q'uinal uuc! —xiic yu'un.

Bit'il chicnaj te jch'uunjeletic ta lum Antioquía

19Te mach'atic pujq'uic bael ta scaj te uts'inel te jajch' ta stojolic te c'alal laj ta milel te Estebane, ay bajt'ic ta sq'uinal Fenicia soc ta sq'uinal Chipre soc ta lum Antioquía. Ma'yuc yan mach'a la yalbeyic te lec yach'il c'ope, ja' nax la yalbey yaiyic te mach'a judioetique.

20Ja'uc me to, ay jch'uunjeletic te talemic ta sq'uinal Chipre soc ta lum Cirene, te c'otic ta lum Antioquía, jajch' yalbey yaiyic te lec yach'il c'op yu'un Cajwaltic Jesús te mach'atic griegoetique.

21At'ej soc yu'el ta stojolic te Cajwaltique, jich tsobol la xch'uunic soc la sujt'es yo'tanic ta stojol te Cajwaltique.

22Te c'alal la yaiyic stojol te jch'uunjeletic ta Jerusalene, la sticunic bael ta Antioquía te Bernabee.

23Te c'alal c'ot tey a, la yilbey yutsilal te Diose. Bin nax yo'tan yu'un, soc la stac'uy te ayuc me swentail ta yo'tanic soc te jc'axel ac'a junajuc yo'tanic ta stojol te Cajwaltique.

24Melel te Bernabé lec nax yo'tan soc nojel ta yo'tan te Ch'ul Espiritue soc ay bayal xch'uunjel yo'tan ta stojol te Cajwaltique. Jich ay tsobol mach'a la xch'uunic Cajwaltic ta swenta.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Te Bernabé bajt' ta lum Tarso ta sleel te Sauloe.

26Te c'alal la stae, la yic' tel ta lum Antioquía. Sjunal ja'wil la sjoinic te jch'uunjeletic soc la sp'ijubtesic tsobol ta jtul. Ja' nix te Antioquía ta banti neel ac'bot sbiilinic “cristianoetic” te jnopojeletique.

27Ja' yorail te ay j'alwanejetic yu'un Dios te coic tel ta Jerusalén te c'otic ta Antioquía.

28Ay jtul la stejc'an sba jajch'el te Agabo sbiile, la yal ta swenta te Espíritu te ya xtal bayal wi'nal ta spamal balumilal. Ja' c'ot ta pasel a te c'alal ay ta muc' ajwalil te Claudioe.

29Jich te jnopojeletic te ayic ta Antioquía, la snopic te ya sticunbeyic scoltayel te quermanotactic te ayic ta sq'uinal Judea, chican te bit'il ya xju' yu'unic juju-jtul te ya yaq'uique.

30Te c'alal tsobajix yu'unique, la sticunic bael ta stojol te ancianoetic te ayic ta Jerusalén. Ja' la yac'beyic bael ta sc'ab te Bernabé soc te Sauloe.

Hechos 12

Laj ta milel Jacobo soc chujc' te Pedroe

1Jich ora te muc' ajwalil Herodes jajch' yuts'in cha'oxtul te jch'uunjeletique.

2La yac' ta milel ta puñal te Jacobo te sbanquil te Juane.

3C'alal la yil te bin nax yo'tan yu'un te judioetique, la stsac bael ta chuquel uuc te Pedroe. Ja' c'ot ta pasel ta yorail q'uin te ya swe'ic waj te ma'yuc levadura yich'oje.

4Te Herodes la stsac te Pedroe soc la yac' ochel ta chucjibal. La yac' ta canantayel yu'un chantijc' soldadoetic, chantulic te juju-jtijq'ue. Tijq'uiltijc' la sjel sbaic ta scanantayel. Yu'un snopoj te Herodes te ya stejc'an ta comonsitil ta stojol te lume te c'alal lajix a te q'uin Pascuae.

5Jich te Pedro la yich' canantayel ta chucjibal. Spisil te jch'uunjeletic c'axem to xan la sc'oponbeyic Dios ta stojol.

Dios la scoltay loq'uel ta chucjibal te Pedroe

6Te Herodes pajel xanix te ya yic' loq'uel ta chucjibal a te Pedroe, swenta yu'un ya stejc'an ta comonsitil ta stojol te lume. Ja'uc me to, ta ajc'ubal wayal ta chucjibal te Pedroe, lapal ta olilal yu'un cheb soldadoetic, soc chucul ta cha'lijc' cadena. Te yan soldadoetique scanantayejic te ti'chucjibale.

7Ja'uc me to, ora nax chicnaj jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique. Xojobaj nax a bajt' te yutil chucjibale. Te ch'ul abate la scujbey smoch te Pedroe soc la yalbey: —Jajch'an ta ora —la yut. Jich pol loq'uel te cadenaetic te chucajtic sc'ab a.

8Te ch'ul abat la yalbey: —Chuca te ach'ujt'e soc lapa te axanabe —xi'. Te Pedro jich la spas, soc albot xan yu'un te ch'ul abate: —Lapa tel te anajt'il c'u'e, soc ts'aclinawon —la yut.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Jich te Pedro la sts'aclin loq'uel te ch'ul abate. Ma la sna' teme melel te bila yac ta spasel te ch'ul abate. La scuy ta swaich nax.

10Ja'uc me to, c'axic bael ta bay te sbabial jcanan-ti'nail soc ta bay xcha'cumul, soc c'otic ta bay muc'ul ti'nail te pasbil ta taq'uin te ja'ix te ti'calle yu'un te lume. Stuquel jam te muc'ul ti'naile. Jich loq'uic bael. Te c'alal beeniquix jun calle a, te ch'ul abate la yijq'uitay jilel stuquel te Pedroe.

11Te c'alal la sna' te Pedroe, jich la yal: —Ta ora to la jna'ix stojol ta melel, te Cajwaltic la sticun tel ch'ul abat yu'un te la scoltayonix ta sc'ab te Herodese soc te bila snopoj te ya spasbonic te jlumal judioetique —xi'.

12Te bit'il la sna'ix te bila c'ot ta pasele, bajt' ta bay sna María te sme' te Juan te Marcos yan sbiile, ta banti stsoboj sbaic bayal ta jtul te jch'uunjeletic ta sc'oponel te Diose.

13Te c'alal c'o stij te ti'nail yu'un te yamac'ul nae, loc' yaiy stojol jtul ach'ix te ay ta abatil te Rode sbiile.

14Te c'alal la yaiy stojol te ja' sc'op te Pedroe, bin nax yo'tan yu'un, ja'uc me to, ma la sjam te ti'naile. Animal och bael ta yutil na ta yalel yaiy te yantique te ja' teq'uel ta ti'nail te Pedroe.

15La yalbeyic te ach'ixe: —Soquem ajol —la yutic. Ja'uc me to, la yac' puersa ta yalel te bit'il melele. Soc la yal ta spisilic: —Ma ja'uc. Ja'ix te ch'ul abat canantaybil yu'une —xiic.

16Ja'uc me to, te Pedro ma la scom sba ta stijel te ti'naile. Jich la sjamic soc la yilic te ja' nixe, soc yan nax q'uinal la yaiyic yu'un.

17Te Pedro la sjim sc'ab ta scomel te ya slaman sbaique. Jich la xcholbey yaiyic te bit'il la yich' loq'uesel ta chucjibal yu'un te Cajwaltique. Jich la yalbey yaiyic: —Albeya yaiyic te Jacoboe soc te quermanotactique —xi'. Jich loc' bael soc q'uejel bajt' stuquel.

18Te c'alal sacub te q'uinale, te soldadoetique bayal jajch'ic ta xiwel yu'un, soc ma sna'ic te bi ya yalic yu'un te bit'il ma chicanuc te Pedroe.

19Te Herodes la sticun ta leel, ja'uc me to, ma la staic. Jich la yich'bey sc'opic te soldadoetic te la scanantayique soc la yac' ta milel. Jich co bael ta sq'uinal Judea te Herodese. Ba ainuc ta lum Cesarea.

Laj te Herodese

20Te muc' ajwalil Herodese ilinem yo'tan yu'un te lum Tiro soc te lum Sidone. Jich te lume tal xchap sc'opic soc te Herodese. Ja' neel la sc'anbeyic te Blasto te swentainejbey sna te muc' ajwalil, te yacuc xcoltayotic ta c'op yu'une. La yalbeyic wocol te muc' ajwalil te yacuc xjunaj yo'tan sbaique, melel ta bay smaquen-q'uinal te ajwalile tey ya sta swe'elic ta spisilic a te slumalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

21Jich la stsa jun c'aal te Herodese, la slap sc'u' swenta muc' ajwalil soc la snajc'an sba
ta bay te chajbajibal yu'une. Jajch' ta c'op ta stojolic.

22Jich ora jajch'ic ta aw te lume: —¡Dios te yac ta c'ope, ma winicuc! —xi' sc'oplal
yu'unic ta awtayel.

23Ta ora nax tal jtul ch'ul abat yu'un te Cajwaltique, la yejch'entes te Herodese, scaj te
ma ja'uc la yac' ta ich'el ta muc' te Diose. Jich laj ta ti'el yu'un yalja. Jc'axel laj yu'un.

24Pujc' te sc'op te Cajwaltique, soc bayal esmaj te jnopojeletique.

25C'alal ju' ta pasel yu'unic te yat'elic ta Jerusalén, te Bernabé soc te Sauloe sujt'ic bael
ta Antioquía, soc la yic' bael sjoinic te Juan te Marcos yan sbiile.

Hechos 13

La yich'ic ticunel Bernabé soc Saulo ta spuquel te sc'op Diose

1Te jch'uunjeletic ta lum Antioquia ay j'alwanejetic yu'un Dios soc maestroetic yu'un
te sc'op Diose: ja' te Bernabé, soc Simón te Negro yan sbiile, soc Lucio te talem ta
lum Cirene, soc Manaén te pajal la yich' ch'ijtesel soc te Herodes te ajwalil yu'un te
Galileae, soc te Sauloe.

2Jun c'aal, c'alal la stsob sbaic ta yalel wocol ta stojol te Cajwaltique soc spasojic
ayuno a, jich albotic yu'un te Ch'ul Espiritue: —Ac'bonic ta jwenta te Bernabé soc te
Saulo te tsabiliquix cu'un ta spasel te at'ele —utotic yu'un.

3Jich la spasic ayuno ta sc'oponel te Diose. La scajanbey sc'abic ta sjolic soc la
sticunic bael.

La yalic sc'op Dios ta Chipre te jpuc-c'opetique

4Jich te Bernabé soc te Sauloe la yich'ic ticunel bael yu'un te Ch'ul Espiritue. Jich coic
bael ta lum Seleucia. Tey ochic ta barco a, bajt'ic ta sq'uinal Chipre.

5Te c'alal c'otic ta lum Salamina, jajch' yalic tey a te sc'op Dios ta bay te sinagogaetic
yu'un te judioetique. Te Juane yic'ojic ta abatinel.

6La yoclinic spisil te sq'uinal Chipre te joytaybil ta mare. Jich c'otic ta lum Pafos te
banti la staic jtul mago te Barjesús sbiile. Judio-winic stuquel soc lotil j'alwanej.

7Ja' sjoinej sba soc te ajwalil Sergio Paulo sbiil te p'ij yo'tane. Te Sergio Paulo la
sticun ta iq'uel te Bernabé soc te Sauloe, yu'un la sc'an yaiy stojol te sc'op Diose.

8Ja'uc me to, te mago, te Elimas yan sbiile, la scontroin te Bernabé soc te Sauloe. La
xchebalc'optay te ajwalil te manchuc ya xch'uune.

9Jich te Saulo te Pablo yan sbiile, noj ta yo'tan te Ch'ul Espiritue. La stojlinbey ta ilel
sit te Elimase.

10Jich la yalbey: —Te ja'ate lo'laywanejat, nojel ta awo'tan spisil te bila amen ta
pasele. Ja' snich'anat te pucuje, acontroinej spisil te bila lec ta pasele. ¿Jc'axel bal ma
x'acom aba ta smacbel sbe te Cajwaltique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ta ora to ya me yac'bat castigo te Cajwaltique. Ma'sit ya xc'oat soc bayal c'aal ma
ba ya awilbey xojobil te c'aale —la yut. Ta ora nax ijc'al ajc'ubal bajt' te q'uinal la yile.
Caj sle te mach'a ya xnitot ta sc'ab yu'une.

12Te c'alal la yil te ajwalil te bila c'ot ta pasele, jich la xch'uun te Cajwaltique. Bayal
la yaan yo'tan te bit'il ay te nopjibal yu'un te Cajwaltique.

Te Pablo te Bernabé ay ta lum Antioquía te ay ta sq'uinal Pisidia

13Te Pablo soc te sjo'taque, ochic ta barco ta lum Pafos. Jich bajt'ic ta lum Perge te ay
ta sq'uinal Panfilia. Tey ijq'uitayotic jilel yu'un a te Juane. Sujt' bael ta Jerusalén
stuquel.

14Yan te Pabloe soc te Bernabé, la yijq'uitayic jilel te lum Perge, bajt'ic ta lum
Antioquía te ay ta sq'uinal Pisidia. Ta sc'aalelal te cux-o'tane, och snajc'an sbaic ta
sinagoga.

15Te c'alal la yich'ix ilel sjunal te mandalile soc te sjun te j'alwanejetic yu'un te Diose,
te mach'atic yich'oj yat'elic ta sinagoga la sticunic ta alel ta stojol te Pablo soc
Bernabé: —Quermanotac, teme ay bi ya ac'an ya awalic ta stojol te lume, ya me xju'
ya xc'opojex —xiic.

16Jich tejc'aj jajch'el te Pabloe. La yac'bey yil seña ta sc'ab te ya slaman sba te
mach'atic stsoboj sbaique, jajch' sc'opon: —Israel-winiquetic soc ja'ex te awich'ojic ta
muc' te Diose, aiya awaiyic stojol:

17Te Dios cu'untic, te jo'otic te lum israelotique, la stsa te antiguo jme'-jtatique.
Muc'ul lum c'ot yu'un, manchuc me jyanlumetic ainic ta sq'uinal Egipto. Soc la
sloq'ues tey a ta swenta yu'el te Diose.

18Ay niwan cha'winic (40) ja'wil te la sts'icbey te amen yat'elic ta bay te muc'ul jochol
taquin q'uinale.

19Soc la sjin te jucchajp nacionetic te ayic ta sq'uinal Canaán, yu'un la yac'bey ta
swentaic te q'uinale.

20Jich ay niwan bajc' soc lajuneb yoxwinic (450) ja'wil te la swentain ta swenta
juecetic, ja' to c'alal Samuel te j'alwanej yu'une.

21Jich ora la sc'anic te ayuc muc' ajwalil yu'unic. Jich ac'botic yu'un Dios te ja' muc'
ajwalil c'ot yu'unic cha'winic (40) ja'wil te Saúl te snich'an Cis te sts'umbal
Benjamine.

22Ja'uc me to, Dios la sloq'ues ta muc' ajwalil te Saule, ja' la sjelolin ta muc' ajwalil te
Davide, te jich la yalbey sc'oplale: “La jta te David te snich'an Isaí, ja' te winic te bin
nax co'tan yu'une. Ja' me ya spas spisil te bila ya sc'an co'tane”, te xie.

23Ja' nix Jesús te sts'umbal David te Dios la yaq'uix ta Jcoltaywanej yu'un te
israeletique, jich te bit'il la yal ta namey te ya spase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Te c'alal ma to xtal a te Jesuse, te Juan la yalbey yaiy spisil israeletic te sc'oplal ich'ja'e, swenta yu'un ya sujt'es yo'tanic ta stojol Dios.

25Te c'alal nopol ya xju'ix yu'un yat'el te Juane, jich la yal: “¿Mach'aon ta ac'opic a? Ma jo'ocon te mach'a ya awalique. Ja'uc me to, ay me mach'a ya xtal ta jpat te jichon ta stojol ya caiy te bit'il ma'yuc jtuul ta jyalele. Ni yacuc xju' ya jtilbey sc'ab te xanabe”, te xie.

26“Quermanotac, te yal-snich'anex te Abrahame soc ja'ex ta apisilic te awich'ojic ta muc' te Diose, julix ta alel ta atojolic te bit'il ay sc'oplal te colele.

27Melel te mach'atic ayic ta lum Jerusalén soc te jwolwanejetic yu'unique, ma la sna'ic teme ja' Jcoltaywanej cu'untic te Jesuse, soc ma ba c'oem ta yo'tanic te bila yalojic te j'alwanejetic yu'un te Diose, te ya yich' alel ta sinagogaetic ta jujun sc'aalelal te cux-o'tane. Jich c'ot ta pasel ta swentaic te la yaq'uic ta lajel te Jesuse.

28Jich la sc'anbeyic te Pilato te ya yal mandal te ya yich' milel, manchuc teme ma'yuc smul la stabeyic te ya xju' ya x'ac'ot ta lajel yu'un.

29Te c'alal la sc'otesiquix ta pasel spisil te bila ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose, la scojt'esic ta cruz te sbaq'uetale soc la smuquic.

30Ja'uc me to, Dios la xcha'cuxes tel ta bay te animaetique.

31Te Jesús bayal c'aal la yac'ulay sba ta ilel ta stojol te mach'atic la sjoinic loq'uel tel ta sq'uinal Galilea te c'alal bajt'ic ta Jerusalene. Ta ora to, ja'ic testigoetic yu'un te ya yalbeyic sc'oplal ta stojol te lume.

32“Jich te jo'otique, ja' ya calbeyex awaiyic te lec yach'il c'ope, melel c'otix ta pasel yu'un Dios te bila la yalbey te antiguo jme'-jtatique.

33Melel Dios la yac' c'otuquix ta pasel ta jtojoltic, jo'otic te patil alnich'anotique, te c'alal la xcha'cuxes tel ta bay animaetic te Jesuse, jich bit'il ts'ibubil jilel ta bay salmo número dos: “Te ja'at jnich'anat. Nax to nax ayinat cu'un”, te xie.

34Soc la yal te Diose te ya xcha'cux tel ta bay animaetic swenta yu'un ma'yuc bi ora ya xc'a' te sbaq'uetale, jich te bit'il la yale: “Ya cac'beyex spisil te bendicionetic te calojbey te Davide”, te xie.

35Ja' swentail te jich la yal xan ta banti yan salmoe: “Ma xawac' ta c'a'el jbaq'uetal jo'on te Ach'ul-nich'anone”, te xie.

36Melel te David la yac' sba ta abatinel ta stojol te mach'atic pajal c'ax ta q'uinal soque, jich nix te bit'il ay sc'anjel yo'tan ta neelal to te Diose. Patil way sbaq'uetal. Bajt' ta muquenal ta bay mucul te sme'-state. Tey c'a' sbaq'uetal a.

37Yan te sbaq'uetal te mach'a cha'cuxesot yu'un te Diose, ma ba c'a' stuquel.

38Jich yu'un, quermanotac, na'aic me stojol te yaquix ta alel ta atojolic te ayix perdón yu'un jmultic ta swenta te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

39Melel ta swenta Jesús te libre ya xc'ootic yu'un jmultic teme la jch'uuntique. Yan te mandalil yu'un te Moisese, ma xyac'otic ta libre yu'un jmultic stuquel.

40Tsajtaya me abaic jiche, ma me ja'uc ya xc'ot ta pasel ta atojolic te bila la yal jilel te j'alwanejetic yu'un te Diose, te jich la yalique:

41“Aiya awaiyic stojol ja'ex te jp'ajawalexe, xiwanic me soc ch'ayanic ta q'uinal, melel te jo'on ya jpas jchajp at'elil ta atojolic te ma xach'uunique. Ma ba ya xc'ot ta awo'tanic manchuc teme ay mach'a ya xcholbeyex awaiyic sc'oplale”, te xie —xi' ta yalel te Pabloe.

42Te c'alal loq'uic bael ta sinagoga yu'un te judioetique te Pablo soc te sjo'taque, te jyanlumetique la yalbeyic wocol te Pablo soc te Bernabé te yacuc x'albot xan yaiyic yu'un ta yan sc'aalelal te cux-o'tane.

43Te c'alal loq'uemiquix bael ta sinagoga, ay tsobol judioetic soc tsobol jyanlumetic te yac'oj sbaiquix ta judioile, la sts'aclinic bael te Pablo soc te Bernabé. Jich la yalbey yaiyic te jc'axel ac'a xch'uunic te bit'il ay yutsil yo'tan te Diose.

44Ta yan waxaqueb c'aal ta sc'aalelal cux-o'tan, col spisiluc lum la stsob sbaic ta yaiyel stojol te sc'op Diose.

45Te judioetique la yilic te ay bayal mach'atic la stsob sbaique, jich jajch' slab-o'tantayic. Jajch' yalic te ma meleluc te bi ya yal te Pabloe, soc la scontroc'optayic soc la stoybac'optayic.

46Jich te Pabloe soc te Bernabé, jajch' yalbey yaiyic ta jamal: —Te ja'ex te judioex atuquelique, puersa neel albotex awaiyic te sc'op Diose, ja'uc me to, la ap'ajiquix soc ma x'ac'anic te ya awich'ic acuxlejalic sbajt'el q'uinale. Jich yu'un ta ora to, tey me ya xbootic ta stojol te jyanlumetique.

47Melel jich la spasotic ta mandal te Cajwaltique: “Jich la cac'atix ta ilel te bit'il xojobil c'ajc' ta stojol te jyanlumetique, ja'at me ta awenta te ya yich'ic coltayel spisil ants-winiquetic ta bayuc ta spamal balumilal”, te xie —xi' te Pabloe.

48Te c'alal la yaiyic stojol in to te jyanlumetique, bin nax yo'tanic yu'un soc jajch' yalic te bin nax yutsil sc'op te Cajwaltique. Spisil la xch'uunic te mach'a jayeb tsabilic yu'un te ya xcuxinic sbajt'el q'uinale.

49Jich pujc' ta spamal sq'uinalic te sc'op Cajwaltique.

50Ja'uc me to, te judioetic la sjachbey slab yo'tanic te jc'ulej-antsetic te ich'bilic ta muc' soc te yich'ojic ta muc' te Diose, soc uuc te winiquetic te ich'bilic ta muc' yu'un te lume. Jich jajch'ic ta uts'inel te Pablo soc te Bernabé, soc la yich'ic tenel loq'uel ta bay sti'il te sq'uinalique.

51Jich te Pablo soc te Bernabé la scusic jilel stanul yacanic swenta seña te ay ta swentaic stuquelic te ma xch'uunique. Jich bajt'ic ta lum Iconio.

52Yan te jnopojeletique, bayal sbujts' yo'tanic yu'un te xch'uunejiquixe soc nojel ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Hechos 14

Te Pablo soc te Bernabé c'otic ta lum Iconio

1Te c'alal ayiquix ta lum Iconio te Pablo soc te Bernabé, ochic ta bay te sinagoga yu'un te judioetique. Ay yip te sc'opique. Jich tsobol judioetic soc tsobol griegoetic la xch'uunic.

2Yan te jayeb judioetic te ma la sc'an xch'uunique, la sjachbey slab yo'tanic te jyanlumetique. Jich ju' yu'unic te la scontroinic te cheb quermanotactique.

3Ja'uc me to, ay bayal c'aal jalajic tey a. Ay yip yo'tanic yu'un te Cajwaltique, jich ju' yu'unic yalel te bit'il ayotic ta c'uxtayel ta jpisiltic yu'un te Cajwaltique. Ja' la yac' ta ilel te bit'il melel te bila la yalic ta swenta bit'il la yac'bey yu'elic ta spasel te jchajp at'eliletique soc te señailetique.

4Ja'uc me to, te yajwal te lume la sjat sbaic yu'un. Ay mach'atic jun yo'tan sbaic soc te judioetique soc ay mach'atic jun yo'tan sbaic soc te jpuc-c'opetique.

5Te jyanlumetique la spaj sc'opic soc te judioetic soc te jtuuneletic yu'unique, te ya yuts'inic soc te ya smilic ta ch'ojel ta tone.

6Te Pablo soc te Bernabee la sna'ic stojol te bila snopojique. Jich bajt'ic ta anel ta lum Listra soc ta Derbe te ayic ta bay te sq'uinal Licaonia. Tey ainic a soc ta bay sjoylejal te q'uinale.

7Tey la xcholic a te lec yach'il c'ope.

Laj ta ch'ojel ta ton ta bay Listra te Pabloe

8Ay jtul winic tey a ta bay lum Listra te ma'yuc yip te yacane, yu'un coxo ta yayinab to te ma'yuc banti beenem xujt'uc.

9Tey nacal ta yaiyel stojol te bila la yal te Pabloe. Te Pablo la yilbey sit, la yil te bit'il ay xch'uunjel yo'tan te ya xcole.

10Jich tulan la sc'opon: —Jajch'an. Toj xtec'lat soc te awacane —la yut. Te winique wil jajch'el ta ora. Jajch' ta beel.

11Te bit'il la yilic te ants-winiquetic te bila la spas te Pablo, jajch'ic ta aw ta licaonia-c'op: —Coemic tel ta jtojoltic diosetic te scajt'anej sbaic ta winiquetique —xiic ta aw.

12Jajch' yalic te ja' Júpiter te Bernabé soc ja' Mercurio te Pabloe scaj te ja' yac ta c'op stuquele.

13Jich te sacerdote yu'un te Júpiter, te ay templo yu'un ta ti'lume, la yic' tel toroetic te ch'albilic ta nichime. Te sacerdotee soc te ants-winiquetique c'an smilbeyic smajt'anin Bernabé te toroetic te bit'il scuyojic ta Jupitere.

14Te c'alal la yaiyic stojol te Bernabé soc te Pabloe, la xch'i' sc'u'ic yu'un soc la sten sbaic ochel ta bay yolil te ants-winiquetique. Jich la yalbey yaiyic ta aw:

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15—Winiquetic, ¿bistuc te jich ya apasique? Melel te jo'otique winicotic uuc jich te
bit'ilexe. Ja' tal calbeyex te ya awijq'uitayic ta pasel te bila xujt' ma'yuc stuule soc te
ya asujt'es awo'tanic ta stojol te cuxul Dios te ja' la spas te ch'ulchane te balumilale te
mare soc spisil te bitic ay tey a.

16Ta namey tel Dios la yac'bey spasic te jyanlumetic te bila la sc'an yo'tanique.

17Ja'uc me to, ma yu'unuc ma la yac' ta na'el te bit'il ay stuquel te Diose, melel lec te
bi ya spase. Ya yac' taluc ja'al ta ch'ulchan soc ya yac' sitinuc te cawal-jts'unubtique.
Jich ya xnoj te jch'ujt'ique soc ya xbujts'naj co'tantic ta lec yu'un —xiic ta aw.

18Jich wocol ju' yu'unic scomel te ants-winiquetique, melel ja' ay ta yo'tanic te ya
smilbeyic smajt'ane.

19Ay c'otic judioetic te talic ta Antioquía soc ta Iconio. Tal stic'beyic c'op te ants-
winiquetique. Jich la xch'ojic ta ton te Pabloe soc la stasic loq'uel c'alal ta ti'lum, yu'un
la scuyic te jc'axel lajemixe.

20Ja'uc me to, te jnopojeletic tal sjoytayic ta tec'lej te Pabloe. La stejc'an sba jajch'el,
soc och bael ta lum yan buelta. Ta xchebal c'aal la yijq'uitay jilel te lum Listrae, bajt'
ta lum Derbe soc te Bernabé.

21Te Pablo soc te Bernabé la yalic te lec yach'il c'op ta bay te lum Derbe. Tsobol ta
jtul ants-winiquetic te la xch'uunic te Jesuse. Patil sujt'ic bael ta lum Listra, soc ta lum
Iconio, soc ta bay te lum Antioquía.

22Te banti c'axique, la yac'bey yip yo'tanic te jnopojeletique, soc la yalbey yaiyic te
jc'axel ac'a yac' xch'uunjel yo'tanic. Soc la yalbeyic te puersa me ya xc'ax jwocoltic ta
jpisiltic te ya x'ochotic ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

23Soc la sleic jilel te mach'atic la yac'beyic yat'el ta ancianoil ta bay juju-jtsojp
jch'uunjeletique, soc la spasic ayuno ta sc'oponel Dios. Jich te Pablo soc te Bernabé la
yaq'uic jilel ta sc'ab te Cajwaltic te xch'uunejiquixe.

Te Pablo soc te Bernabé sujt'ic bael ta Antioquía

24Jich c'axic bael ta sq'uinal Pisidia, soc talic ta sq'uinal Panfilia.

25Tey la yalic te lec yach'il c'op ta bay te lum Perge. Patil coic bael ta lum Atalia.

26Tey ochic ta barco a, soc bajt'ic ta lum Antioquía te banti c'anbotic bendición te ya
me sjoinic bael te Diose, te xc'otuc spasic te at'el te ju'ix ta pasel yu'unique.

27Te c'alal c'otic ta Antioquía, la yiq'uic tel spisil te jch'uunjeletique. La yalbey yaiyic
spisil te bila spasoj Dios ta swentaique soc te bit'il jamal be yu'un te ya yac' xch'uunjel
yo'tanic uuc te jyanlumetique.

28Te Pablo soc te Bernabé bayal c'aal la sjoinic tey a te jnopojeletique.

Hechos 15

Tsoblej ta Jerusalén

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ay mach'atic talic ta sq'uinal Judea, tal yac'beyic snop te quermanotactic: —Teme ma xyich'ic circuncisión jich bit'il la yal mandal te Moisese, ma xju' ya xcolex —xiic.

2Jich jajch' bayal c'op yu'un. In te Pablo soc te Bernabee tulan la yut sbaic soc. Jich la yich'ic tsael ta xchebalic soc xan yantic quermanotactic te ya xbajt'ic ta xchapel ta stojol te jpuc-c'opetic soc te ancianoetic te ayic ta lum Jerusalén.

3Jich la yich'ic ticunel bael yu'un te jch'uunjeletic ta lum Antioquía. C'axic bael ta sq'uinal Fenicia soc ta sq'uinal Samaria. C'ax yalbeyic te quermanotactic te bit'il ay tsobol jyanlumetic te la xch'uuniquix te Diose. Spisil te quermanotactique bin nax yo'tanic yu'un.

4Te c'alal c'otic ta Jerusalén te Pablo soc te Bernabee, spisil te jch'uunjeletic soc te jpuc-c'opetic soc te ancianoetique bin nax yo'tanic la yiq'uic ta stojolic. Jich jajch' yalbey yaiyic spisil te bila spasoj Dios ta swentaique.

5Ja'uc me to, ay fariseoetic te xch'uunejiquix te Jesuse, la stejc'an sbaic. Jich la yalic: —Puersa me ya cac'beytic yich'ic circuncisión te jyanlumetique, soc puersa ya calbeytic mandal te ya yat'elinic xch'uunel te mandalil yu'un te Moisese —xiic.

6Jich la stsob sbaic te jpuc-c'opetic soc te ancianoetic ta snopel in aiyej to.

7Te c'alal jalajiquix ta yaanele, la stejc'an sba jajch'el te Pedroe. Jich la yal: —Quermanotac, te ja'exe ana'ojic stojol te Dios la stsaon ta awolilic swenta yu'un ya me jpuc te lec yach'il c'op yu'un te colele, swenta yu'un jich me ya xch'uunic te jyanlumetique.

8Te Diose, te sna'oj stuquel te o'tanile, ja' testigo yu'un te bit'il la yac'bey yiq'uic ta yo'tanic uuc te Ch'ul Espíritu, jich bit'il te jo'otique.

9Pajal quileltic la yilotic soc te jyanlumetique, jich Dios la yutstesbey yo'tanic ta swenta te xch'uunjel yo'tanique.

10Jich yu'un ¿bistuc te ya awilbeyic yo'tan te Diose, te ya awac'bey yijc'ats te jch'uunjeletic ta xch'uunel te bila ma ju' cu'untic xch'uunel soc uuc te jme'-jtatique?

11Ma jichuc ya sc'an. Ja' jch'uunejtic te bit'il ta swenta nax yutsil yo'tan cu'untic te Cajwaltic Jesús te colemotique, jich te bit'il la yich'iquix coltayel uuc te jyanlumetique —xi' te Pedroe.

12Jich ch'abic ta c'op ta spisilic te mach'atic stsoboj sbaique, soc la yaiybeyic stojol sc'op te Bernabé soc te Pabloe te la yalic te bit'il Dios la spas señailetic soc jchajp at'eliletic ta swentaic ta stojol te jyanlumetique.

13Te c'alal lajix yo'tanic ta c'ope, jajch' ta c'op uuc te Jacobo, jich la yal: —Quermanotac, aiybon awaiyic stojol te bila ya calbeyexe.

14Te Simone la yalix caiytic te bit'il jajch' ta at'el Dios ta stojol te jyanlumetique, swenta yu'un ya stsa te mach'a lum ya xc'ot yu'un uuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Jich nix ay sc'oplalic ta sjun uuc te j'alwanejetic yu'un te Diose, jich te bit'il ts'ibubile:

16“La yal te Cajwaltique: ‘Ta patil ya xcha'talon xan soc ya me jcha'pas xan te sna David te jinem coele. Ya me jchajban xan ta yach'il te bit'il jineme, soc ya jcha'tejc'an moel,

17swenta yu'un ya me xtal sleic Cajwaltic te mach'atic jilemic xane soc spisil te jyanlumetic te ya yalbonic te jbiile’, xi'.

18Jich la yal te Cajwaltique, te yac'ojix ta na'el stojol spisil in to ta namey q'uinal”, te xie.

19“Ja' swentail te jich ya cal: Ma xcac'beytic swocolic te jyanlumetic te ya xch'uunic te Diose.

20Ja' nax ac'a jts'ibubeytic sjunic te ya calbeytic te ma me swe'elinic te we'elil te ma lecuc sc'oplal te ac'bil ta jmajt'anil ta stojol te loc'ombaetique, soc te ma me xyalic ta mulil, soc te ma sti'beyic sti'balul ta bay ts'otbil nax snuc' te yich'oj milele, soc te ma stuuntesic te ch'ich'e.

21Melel ta namey to tel, ay mach'a ya xchol ta stojolic ta bay juju-jsejp lumetic te mandalil yu'un te Moisese, soc ya yich' ilel ta bay sinagogaetic ta jujun sc'aalelal te cux-o'tane —xi' te Jacoboe.

Chapaj te c'ope

22Jich te jpuc-c'opetic soc te ancianoetic soc spisil te jch'uunjeletic la snopic te ya stsaic ta yolilic te mach'atic ya sticunic bael ta lum Antioquía soc te Pablo te Bernabee. Ja' la stsaic te Judas te Barsabás yan sbiile soc te Silas te ich'bilic ta muc' yu'un te quermanotactic ta Jerusalene.

23Jich ac'bot yich'ic bael te carta te jich ts'ibubile: “Quermanotac, jo'otic te jpuc-c'opotic soc te ancianoetic soc te quermanotactic, ya spatbeyex awo'tanic, ja'ex te jyanlumex te ayex ta Antioquía ta sq'uinal Siria, soc te ayex ta sq'uinal Cilicia.

24La caiytiquix stojol te ay cha'oxtul jajch'emic bael li'to te ma ticunbiluc cu'untic te la yac'beyex amel awo'tanic yu'un te bila la yalbeyex awaiyique, soc la yac' ayanuc awo'tanic te bit'il la yalbeyex te puersa ya awich'ic circuncisión soc te ya ach'uunic te mandalil yu'un te Moisese.

25Jich yu'un la jpastic acuerdo te ya jtsatic quermanotactic ta coliltic te ya xtal yilexe soc ja' pajal ya xtal soc te quermanotic Bernabé soc Pablo te bayal c'ux ta co'tantique,

26ja'ic te winiquetic te yac'oj sbaic ta lajel soc xcuxlejalic ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesucristoe.

27Jich yu'un la jticuntiquix tel te Judase soc te Silase. Ja' me ya yalbeyex awaiyic spisil in aiyej to.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Melel ja' lec la yaiy te Ch'ul Espíritu soc jich co'tantic uuc te ma'yuc yan ijc'atsil te ya cac'beyex awich'ique, ja' nax ta bay tulan sc'oplal.

29Ja' in to: Ma me x'ati'ic ti'bal te yich'oj milel smajt'anin te loc'ombaetique, soc ma me x'ati'beyic sti'balul te bay ts'otbil nax snuc' yich'oj milele, soc ma me xatuuntesic te ch'ich'e, soc ma me xyalex ta mulil. Teme ya ach'uunic in mandal to, lec me ayex abi. Ja' nax abi, quermanotac", xi' te scartaique.

30Jich la yich'ic ticunel bael te winiquetique. C'alal c'otic ta lum Antioquía, la stsobic spisil te jch'uunjeletique soc la yac'beyic ta sc'abic te cartae.

31Te c'alal la yich' ilel yu'unic te cartae, bayal bujts'naj yo'tanic yu'un te bila albotic tey a.

32Te bit'il j'alwanejetic yu'un Dios te Judas soc te Silase, jalajic ta smuc'tesbeyel yo'tanic soc bayal la yac'beyic yip yo'tanic.

33Jalajic bayal c'aal tey a. Ta patil ac'otic sujt'el yu'un spisil te jch'uunjeletique. Lamal nax yo'tanic la spatbeyic bael yo'tanic te c'alal sujt'ic bael ta stojol te mach'atic ticunbilic tel yu'une.

[34Ja'uc me to, te Silase la snop te ya to xjil ta Antioquía.]

35Ja' nanix jich te Pablo soc te Bernabee tey jilic uuc a. La sjoin sbaic soc tsobol xan yantic ta p'ijubteswanej soc ta spuquel te lec yach'il c'ope.

La sjat sbaic te Pablo soc Bernabé

36Jun cheb c'aal ta patil te Pablo jich la yalbey te Bernabé: —Ja' lec ya xba quiltic xan te quermanotactic ta lumlumtic ta bay la caltic te sc'op Cajwaltique —xi'.

37Te Bernabé ja' la sc'an ya yic' bael sjoinic te Juan te Marcos yan sbiile.

38Yan te Pabloe la yal te ma spas ya yic' bael sjoin te mach'a ijq'uitayotic jilel yu'un ta bay sq'uinal Panfilia te ma la sc'an sjoin bael ta spasel soc te at'ele.

39Tulan la yut sbaic yu'un, jich la sjat sbaic. Te Bernabé la yic' bael sjoin te Marcose. Ochic ta barco, bajt'ic ta sq'uinal Chipre.

40Yan te Pablo ja' la stsa te ya sjoin bael te Silase. Jich te quermanotactique la sc'anbeyic bendición te ya me sjoinic bael te Cajwaltique. Jich a bajt'ic.

41C'axic bael ta sq'uinal Siria soc ta sq'uinal Cilicia. C'ax yac'bey yip yo'tanic ta tsojboltsojp te jch'uunjeletique.

Hechos 16

Te Timoteo la sjoin te Pablo te Silase

1Jich te Pablo soc te Silas c'otic ta lum Derbe soc lum Listra te banti la staic jtul jnopojel te Timoteo sbiil te yal jtul judia-ants te xch'uunej te Jesuse. Yan te state griego-winic stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Te Timoteo lec sc'oplal yu'un spisil te quermanotactic te ayic ta lum Listra soc lum Iconio.

3Te Pablo la sc'an yo'tan te ya yic' sjoine. Jich yu'un la yac'bey yich' circuncisión ta scaj te judioetic te ayic tey a, melel sna'ojic ta spisilic te griego-winic te state.

4Ta bay juju-jpam lum te c'axique, la yalbey yaiyic te quermanotactic te bila mandal la xchapic te jpuc-c'opetic soc te ancianoetic te ayic ta lum Jerusalene.

5Jich te jch'uunjeletic ta bayuc la yich' yip te xch'uunjel yo'tanique, soc jujun c'aal esmaj te yajt'alulique.

Ac'bot yil ta stelemal yilel jtul Macedonia-winic te Pabloe

6Beenic c'axel ta sq'uinal Frigia soc ta Galacia, melel comot yu'un te Ch'ul Espíritu te ya yalic sc'op Dios tey a ta bay smaquen-q'uinal te Asiae.

7C'alal c'otic ta sq'uinal Misia, c'an ochuc ta sq'uinal Bitinia, ja'uc me to, ma ba ac'botic permiso yu'un te Espíritu yu'un te Jesuse.

8C'axic bael ta sq'uinal Misia, jich coic bael ta lum Troas.

9Te Pabloe tey ac'bot yil ta ajc'ubal ta stelemal yilel jtul Macedonia-winic te teq'uel ta yalel wocol ta stojole. Jich albot yu'un: —C'axan bael ta Macedonia. Ya me acoltayotic —utot yu'un.

10Te c'alal jich la yil ta stelemal yilel, jich la jchajban jbatic ta ora te ya xbootic ta sq'uinal Macedonia. Melel c'ot ta co'tantic te ja' ya sticunotic bael tey a te Diose, swenta yu'un ya me xba calbeytic yaiyic te lec yach'il c'ope.

La xch'uun Dios te Lidia ta lum Filipos

11Jich ochotic ta barco tey a ta lum Troas. Toj bootic ta barco c'alal ta sq'uinal Samotracia te joytaybil ta mare. Ta xchebal c'aal c'ootic loq'uel ta lum Neápolis.

12Tey jajch'otic ta beel a. C'ootic ta lum Filipos te ja' sbabial lum te muc' sc'oplal ta smaquen-q'uinal Macedonia te ja' colonia yu'un te romanoetique. Tey jalajotic jun chebuc c'aal a.

13Ta sc'aalelal cux-o'tan loc'otic bael ta patlum ta bay ti'ja' te banti c'aemic te ya stsob sbaic ta sc'oponel te Diose. Tey la jnajc'an jbatic a, soc la calbeytic yaiyic te lec yach'il c'op te antsetic te stsoboj sbaique.

14Ja'uc me to, ay jtul ants te tey ay a, Lidia te sbiile, te talem ta lum Tiatira. Ja' yat'elinej xchonel te t'ujbil tsaj'aman pac' te bayal stojole. In ants to, ja' yich'oj ta muc' te Diose, jich jambot yo'tan yu'un te Cajwaltique. La yaiy stojol te bila la yal te Pabloe.

15Jich ac'bot yich' ja' soc spisil te mach'a ay yu'un ta snae. Soc jich la yalbotic wocol: —Teme ana'ojiquix stojol te jun co'tan jch'uunejix te Cajwaltique, la' me talan, ainanic ta jna —xi'. Ma ba laj yo'tan. Puersa la yic'otic bael te ba ainucotic ta snae.

Ochic ta chuquel te Pablo soc Silas

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ta yan buelta te c'alal yacotic ta bael te banti ya jtsob jbatic ta sc'oponel te Diose, la staotic jtul ach'ix te ay pucuj ta yo'tan te ya sna' yalel te bila ya xc'ot ta pasele. Ay cha'oxtul yajwal te la spasic bayal ganar yu'un te bila ya sna' yalele.

17Te ach'ixe jajch' sts'aclinotic soc te Pablo. Jich yac ta yalel ta aw: —Ja' in winiquetic to, ja' abatetic yu'un Dios te toyol ay ta ch'ulchane. Ja' ya yalbeyex awaiyic te sbelal te colele —xi' ta aw.

18Bayal c'aal te jich la spas te ach'ixe. Te Pablo ma la smulan te bila yac ta spasele. Jich la sujt'es sba sc'opon te pucuj te ay ta yo'tane: —Ya calbat mandal ta swenta sbiil te Jesucristoe: Loc'an tel ta yo'tan te ach'ixe —la yut. Jich loc' ta ora nax te pucuje.

19Te yajwalic te ach'ixe, la yilic te ma xju'ix yu'un te ya spasic ganar ta swentae. Jich la stsaquic te Pablo soc te Silase, soc la yiq'uic bael ta yolil lum ta stojol te mach'atic yich'oj tulan yat'elic yu'un te lume.

20La stec'anic ta stojol te jchajbanwanejetic, soc jich la yalbeyic: —In winiquetic to judioetic te ya sjajch'esic c'op li'to ta bay jlumaltic.

21Ya yaq'uic ta nopel yantic costumbreetic te ma stac' ya jnoptic soc ma stac' ya jch'uuntic spasel, melel romanootic —xiic.

22Jich te lume jajch' scontroinic uuc. Te jchajbanwanejetique sc'ajc'al nax la xch'i'beyic loq'uel sc'u' te Pablo te Silase, soc la yalic mandal ta majel ta bara-te'.

23Bayal ta jyalel majel ac'botic, ta patil ochesotic ta chucjibal. Te jcanan-chuquele pasot ta mandal te ya me scanantay ta leque.

24Te bit'il la yich'ix mandale, jich la yac' ochel c'alal ta slajibal yutil te chucjibale, soc la xojbeyic yacan ta bay jutlabil ch'ujte'.

25Ja'uc me to, ta olil ajc'ubal te Pablo soc te Silase yacalic ta sc'oponel te Diose soc ta sc'ajintayel, soc yacalic ta yaiyel stojol te yantic jchuqueletique.

26Ta ora nax a tal tulan nijq'uel te la syuc'bey yiptajib te chucjibale. Ora nax jam spisil te ti'nailetique soc col loq'uel te cadenaetic chuculic spisilic a te jchuqueletique.

27Wijc' sit yu'un te jcanan-chuquele. La yil jamalix te ti'nailetique. Jich la stas loq'uel spuñal, c'an smil sba ta ora a, yu'un la scuy te anemiquix bael spisil te jchuqueletique.

28Ja'uc me to, te Pablo jich la yal: —Ma me xamil aba. Jpisiltic li' ayotic to —xi' ta yawtayel.

29Jich te jcanan-chuquele la sc'an tel c'ajc' yil. Animal och bael. Yac ta nijq'uel te c'o stinan sba coel ta yacan te Pablo soc te Silase.

30Soc la yic' loq'uel ta chucjibal. Jich la yalbey: —Tatiquetic, ¿bi ya sc'an ya jpas te ya xju' ya xcolone? —xi'.

31Te Pablo te Silas jich la yalbeyic: —Ch'uuna te Cajwaltic Jesucristoe. Jich me ya xcolat ja'at soc spisil te mach'a ay awu'un ta anae —xiic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Soc la yalbey yaiyic te sc'op te Cajwaltique soc spisil te mach'a ay yu'un ta snae.

33Te jcanan-chuquele ja' nix yorail ta ajc'ubal a te la yic' bael, la spocbey yejch'enic te Pablo te Silase. Soc ac'bot yich' ja' ta ora soc spisil te mach'a ay yu'un ta snae.

34La yic' bael ta sna ta smac'linel. Bin nax yo'tan yu'un soc spisil te mach'a ay yu'un ta sna te bit'il xch'uunejiquix te Diose.

35Te c'alal sacubix te q'uinale, te jchajbanwanejetique la sticunic tel policiaetic ta stojol te jcanan-chuquele. Yich'ojic bael mandal te ya scoltayic bael te Pablo soc te Silase.

36Jich te jcanan-chuquele la yalbey te Pabloe: —Quich'ojix mandal yu'un te jchajbanwanejetic te ya jcoltayex baele. Jun awo'tanic, baanic —xi'.

37Ja'uc me to, te Pablo la yalbey te policiaetique: —¿Ma bal ta comonsitiluc la yac'botic castigo ta majel te ma neeluc la yich'botic jc'optic ta chajbanel, soc la xchucotic? Ja'uc me to, yajwalotic te Romae. Jich yu'un ¿muquen bal ya sloq'uesotic ta ora to? ¡Ma spas! Ac'a taluc sloq'uesotic bael stuquelic —xi' te Pabloe.

38Jich te policiaetique ba yalbey yaiyic te jchajbanwanejetique. Bayal xiw yo'tanic yu'un te la yaiyic stojol te ja' romano te Pablo soc te Silase.

39Jich tal sc'anic perdón ta stojolic, soc la yiq'uic loq'uel ta chucjibal, soc la yalbeyic wocol te yacuc yijq'uitayic jilel te lume.

40Te c'alal colic loq'uel ta chucjibale, bajt'ic ta sna Lidia. Te c'alal la yilic te quermanotactique, la yac'bey xan yip yo'tanic jilel. Ta patil bajt'ic.

Hechos 17

Jajch' bayal c'op ta lum Tesalónica

1Te Pablo soc te Silase c'axic bael ta lum Anfípolis soc ta lum Apolonia. Jich c'otic ta lum Tesalónica ta banti ay sinagoga yu'un te judioetique.

2Te Pablo bajt' ta sinagoga ta sc'aalelal cux-o'tan, jich bit'il te c'aem ta spasele. Jich la spasulay oxeb semana ta sc'aalelal te cux-o'tane. Tey la yaan soc a te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose.

3Jamal la xcholbey yaiyic te bit'il puersa c'ax swocol te Cristoe, soc te bit'il laje, soc te bit'il cha'cux tele. Soc jich la yalbey yaiyic: —Te Jesús te ya calbeyex sc'oplale, ja'ix te Cristoe —xi' ta yalel.

4Ay judioetic te c'ot ta yo'tanic te bila la yal te Pabloe. Jich la sjoinic te Pablo soc te Silase. Soc c'ot ta yo'tanic tsobol te griegoetic te yich'ojic ta muc' te Diose soc tsobol uuc te jc'ulej-antsetic te ich'bilic ta muq'ue.

5Yan te judioetique jajch' slab yo'tanic yu'un. Jich la yiq'uic tel ch'ajil winiquetic te jo'wil nax xtec'lajanic ta calle te amen yo'tanique, la yac' stsob sbaic tel ta yawtayel te lume. Jich jajch' bayal c'op ta bay spamal te lume. Jich la yochintaybeyic sna te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jasone ta sleel te Pablo soc te Silase, yu'un ya yiq'uic loq'uel yaq'uic ta sc'ab te ants-winiquetique.

6Ja'uc me to, ma la staic tey a. Jich la stasic bael ta nitel te Jasón soc cha'oxtul te quermanotactique. Ba stec'anic ta stojol te mach'atic yich'oj yat'elic ta bay te lume. Jich la yalic ta aw: —Te mach'atic yacalic ta xjajch'esel c'op ta spamal balumilal, li' ayiquix ta coliltic.

7Te Jasone ja' la snajc'anix ta sna. Spisilic ya scontroinbeyic smandal te muc' ajwalil Cesare, yu'un ya yalic te ay yan muc' ajwalil ta sc'opic te Jesús sbiile —xiic ta aw.

8Te c'alal la yaiyic stojol te c'ope, bayal jajch'ic ta c'op yu'un te ants-winiquetique soc te mach'atic yich'oj yat'elique.

9Jich la sc'anbeyic jilel smulta te Jasón, swenta scomjibalic soc te quermanotactique, soc la scoltayic bael.

Ayic ta lum Berea te Pablo te Silase

10Ta ora nax ta ajc'ubal te quermanotactic la sticunic bael c'alal ta lum Berea te Pablo te Silase. Te c'alal c'otic tey a, bajt'ic ta bay sinagoga yu'un te judioetique.

11Te judioetic te ayic ta bay lum Berea, ay razon ta yo'tanic stuquelic. Ma jichuc yo'tanic te bit'il yo'tanic te mach'atic ayic ta bay te lum Tesalonicae. Toyol yo'tanic la yaiyic stojol te bila albot yaiyic yu'un te Pabloe. Jujun c'aal la sle yilic ta Sjun Dios teme melel te bila yacalic ta yaiyel stojole.

12Jich col spisiluc la xch'uunic soc tsobol la xch'uunic uuc te jc'ulej griega-antsetic te ich'bilic ta muq'ue soc uuc te winiquetic yu'unique.

13Ja'uc me to, te judioetic ta lum Tesalónica la yaiyic stojol te yac ta yalel sc'op Dios ta lum Berea te Pabloe. Jich talic ta Berea ta xjajch'esel c'op tey a.

14Te quermanotactique la sticunic bael ta ora c'alal ta ti'mar te Pabloe. Yan te Silas soc te Timoteoe jilic to ta lum Berea stuquelic.

15Te mach'atic la yiq'uic bael te Pabloe ba yijq'uitayic jilel c'alal ta lum Atenas. C'alal sujt'ic bael te mach'atic xtaluc yijq'uitayique, yich'ojic bael mandal te ya me xtalic ta ora nax te Silas te Timoteo ta sjoinel te Pabloe.

Ay ta lum Atenas te Pabloe

16Te bit'il yac ta maliywanej ta bay lum Atenas te Pablo te ya xtal te Silas soc te Timoteoe, bayal la smel yo'tan tey a, yu'un la yil te bayuc nax ay ta spamal lum Atenas te loc'ombaetic xch'uunejique.

17Jich ba yaanic soc te judioetic te lec yach'il c'op ta bay te sinagoga yu'unique soc te yantic te yich'ojic ta muc' te Diose. Jujun c'aal la yaanic soc, chican mach'a te la sta sba soc tey a ta bay yolil lum.

18Ay filósofoetic yu'un te epicúreoetique soc te estoicoetique, jajch'ic ta tsaltomba-c'op soc te Pablo. Jich la yalic: —¿Bi ya sc'an ya yalic me chulti' to? —xiic. Soc ay

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yantic la yalic: —Jchol-c'op yu'un yach'il diosetic yilel —xiic yu'un. Jich la yalic yu'un te bit'il ya xcholbey sc'oplal te lec yach'il c'op yu'un te Jesús soc te bit'il ay te cha'cuxele.

19Jich la yiq'uic bael ta stojol tsoblej te Areópago sbiile. Jich la yalbeyic: —¿Ya bal xju' ya caiytic stojol te yach'il p'ijubtesel awich'oj tele?

20Yu'un jchajp nax ya caiytic a te bi ya awalbotique. Jich yu'un ya me awalbotic xan caiytic te bi swentailuque —xiic.

21Melel ta spisil te atenasetique soc te mach'atic tey ayic a te q'uejel talemique, ja' nax ya smulan yo'tanic yaiyel stojol soc yaanel biluc nax ach' c'opiluc te ya yich' alel yaiyique.

22Jich te Pablo ba stejc'an sba ta yolil te Areópagoe. Jich la yal: —Ja'ex winiquetic, atenasetic, ya quil te toyol awo'tanic ta xch'uunel te diosetique.

23Melel te c'alal c'axon tel ta yilel te ch'uunjibaletic awu'unique, la jta jun scajtijib majt'anil te banti jich ts'ibubile: “Ja' yu'un te Dios te ma na'biluc sbae”, te xi' te ts'ibubile. Jich yu'un te Dios te awich'ojic ta muc' te ma x'ana'beyic sbae, ja'ix te mach'a ya calbeyex sc'oplale.

24“Te Dios te la spas te balumilale soc spisil te bitic ay tey ae, ja' yajwal stuquel te ch'ulchan soc te balumilale. Ma snain temploetic te pasbil ta c'abal yu'un te ants-winiquetique,

25soc ma smajanbey sc'ab winiquetic, melel ma'yuc bi ya xtuun yu'un stuquel. Ja' stuquel yac'ojbey xcuxlejal ta spisil ants-winiquetic, soc te yac'ojbey yich'ic iq'ue, soc ja' yac'ojbey spisil te bila ya xtuun yu'unique.

26“Ta swenta jtul nax winic, Dios la xchicnantes spisil ta jchajp ants-winiquetic, swenta yu'un ya x'ainic ta spamal te balumilale. Xjajch'ibal to chajbanbil yu'un Dios te yorailic ta cumulcum soc ta banti ay te smojonil sq'uinalique.

27Jich la spas, swenta yu'un jich me ya staic ta leel te Diose. Ya xju' ta leel soc ta tsaquel, melel ma ba najt' ay ta jtojoltic juju-jtulotic te Diose.

28Ja' ta swenta te bit'il cuxulotique, soc te bit'il ya jtij jbatique, soc te bit'il ayotic ta q'uinale, jich bit'il yaloj cha'oxtul te jpas-junetic awu'unique: “Jpisiltic yal-snich'anotic te Diose”, te xiique.

29Jich yu'un teme yal-snich'anotic te Diose, ma me jcuytic ta Dios te bila loc'taybil te pasbil ta oro o ta plata o ton te la spas te ants-winiquetique, chican te bi yilel la sc'an te la snop ta yo'tanique.

30Te Diose, ma'yuc bila la yal yu'un te jich yipal c'aal ayiquix tel te ants-winiquetic te bit'il ma la sna'ic stojole. Yan ta ora to, ya spasix ta mandal spisil ants-winiquetic ta bayuc te ya sujt'es yo'tanique.

31Te Diose, chapalix yu'un jun c'aal te ya yich' ta c'op spisil ants-winiquetic ta balumilal, ta swenta te jtul Winic te tsabil yu'une, ja' chican te bi yilel te yat'elique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Spisilic ya me yac' xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Mach'a cha'cux tel ta bay animaetique —xi' te Pabloe.

32Te c'alal la yaiyic stojol te ya xcha'cuxic te animaetique, ay cajic ta labanwanej yu'un. Soc yantic la yalic: —Yan to buelta ya caiytic xan stojol te bila ya awale —xiic.

33Jich te Pablo loc' bael ta yolil te tsobleje.

34Ja'uc me to, ay la sts'aclinic bael te Pablo soc la xch'uunic te bi la yaiyiquix stojole, jich bit'il te Dionisio te yich'oj yat'el yu'un te Areópago, soc ay jtul ants Dámaris sbiil, soc xan yantic.

Hechos 18

Ay ta lum Corinto te Pabloe

1Patil te Pablo la yijq'uitay te lum Atenas, bajt' ta lum Corinto.

2Tey la sta jtul judio-winic te Aquila sbiil te ja' slumal te sq'uinal Ponto. Ach' to nax loc' tel ta sq'uinal Italia soc yinam te Priscila sbiile, ta scaj smandal te muc' ajwalil César te Claudio sbiile, yu'un ma la sc'anix te Claudio te ya x'ainic xan tey a ta lum Roma te judioetique. Jich te Pabloe ba yil.

3Te bit'il pajal yat'elinejic spasel nailpac', jich la sjoin sbaic ta at'el soc ta nainel.

4Ta jujun sc'aalelal te cux-o'tane, te Pablo bajt' ta sinagoga te banti la yaanbey yaiyic te lec yach'il c'op te judioetique soc te griegoetique.

5Te c'alal julic te Silas soc te Timoteo te jilemic ta Macedonia, te Pablo ja' nax caj yat'elin yalel te lec yach'il c'ope. Jamal la yalbey te judioetic te ja' Cristo te Jesuse.

6Ja'uc me to, te judioetic jajch' scontroinic te Pabloe soc la stoybac'optayic. Te Pablo jich la yal ta slilanel te sc'u'e: —Ay ta awenta atuquelic teme ch'ayel ya xbaexe. Te jo'one, ma jwentauc ya xc'ot. Ta ora to, ja' ya xba calbey yaiy lec yach'il c'op te jyanlumetique —la yut jilel.

7Jich la yijq'uitay te sinagogae. Bajt' ta bay sna jtul winic Justo sbiil te yich'oj ta muc' te Diose te nopol ay soc sinagoga te snae.

8Te Crispo te jwolwanej yu'un te sinagogae, la xch'uun Cajwaltic soc spisil te mach'a ay yu'un ta snae. Soc ay tsobol corintoetic te la xch'uunic, soc la yac' sbaic ta ich'ja'.

9Te Pablo c'oponot ta ajc'ubal ta stelemal yilel yu'un te Cajwaltique. Jich albot yu'un: —Ma me xiwat, c'opojan me. Ma me x'acom aba,

10melel joinejat. Ma'yuc mach'a ya xyal sc'ab te ay bila amen ya spasbate, yu'un ay bayal ta jtul te mach'a cu'un li'to ta bay in lum to —utot yu'un.

11Jich ain olil xcheb ja'wil ta lum Corinto te Pabloe te la yac'bey snopic te sc'op Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Ja'uc me to, te c'alal och ta ajwalil te Galión ta sq'uinal Acaya, te judioetic la stsob sbaic ta scontroinel te Pabloe. Jich la yiq'uic bael ta bay te chajbajibal yu'un te Galione.

13Jich la yalbeyic te ajwalile: —Ja' in winic to, ya suj ta xch'uunel Dios te ants-winiquetique, ma jichuc te bit'il ya yal te mandalile —xiic.

14Te Pablo c'an jajch'uc ta c'op, ja'uc me to, te Galione la sc'opon ta ora te judioetique: —Ja'ex te judioexe, te lajuc xc'axintaybey smandal ajwalil in winic to, soc te ayuc muc' mulil staoje, puersa me ya jchajban te jichuque.

15Yan te bit'il swenta nax c'opetic soc biililetic soc te mandalil awu'unique, chajbana atuquelic, yu'un ma jc'an cac' jba ta juez ta xchajbanel in aiyejetic to —xi'.

16Jich la yac' ta tenel loq'uel ta bay te chajbajibal yu'une.

17Jich ta spisil te griegoetique la stsaquic te Sóstenes te jwolwanej yu'un te sinagogae, soc la smajic tey a ta bay te chajbajibale. Ja'uc me' to, te Galione xujt' ma'yuc bila la yal yu'un.

Sujt' bael ta Antioquía te Pabloe te tey jajch' ta beel ta yoxebal buelta

18Te Pabloe jil xan bayal c'aal tey a ta bay lum Corinto. Patil la sc'opon jilel te quermanotactique. Jich och ta barco, bajt' ta sq'uinal Siria. Sjoinej bael te Priscila soc te Aquilae. La yac' ta joxel sjol ta bay lum Cencrea, yu'un ay bi yaloj ta stojol Dios te ya sc'an ya spase.

19Te c'alal c'ot ta lum Efeso, tey la yijq'uitay jilel a te Priscila soc te Aquilae. Te Pabloe bajt' ta bay te sinagogae. Tey ayanic soc a te judioetic te stsoboj sbaique.

20La yalbeyic wocol te yacuc sjoinic tey a, ja'uc me to, ma la xch'uun.

21Jich la sc'opon jilel soc la yalbey yaiyic: —Ya sc'an te ayon ta Jerusalén ta spasel te q'uin te nopolixe, ja'uc me to, teme jich ya sc'an te Diose, ya me xtal quilex yan buelta —la yut jilel. Och ta barco, la yijq'uitay jilel te lum Efeso.

22Te c'alal c'ot ta loq'uel ta lum Cesarea te Pabloe, mo bael ta Jerusalén ta spatbeyel yo'tanic te jch'uunjeletique. Patil bajt' ta lum Antioquía.

23Ay c'aal jalaj tey a. Jich loc' bael yan buelta. Xmelmon c'ax yil chajbalchajp te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Galacia soc ta Frigia. La yac'bey yip yo'tanic spisil te jnopojeletique.

La yal sc'op Dios ta lum Efeso te Apolose

24Jich ora c'ot ta lum Efeso jtul judio-winic te Apolos sbiil te ja' slumal te lum Alejandría. Te winique la sna' c'op ta lec, soc ya sna' ta lec te Sjun Diose.

25Snopojix ta lec te be yu'un te Cajwaltique soc bin nax yo'tan ya xc'opoj. Toyol yo'tan la yac' ta nopel te bit'il ay sc'oplal te Jesuse. Ja'uc me to, ja' nax ay ta yo'tan te bit'il ay te ich'ja' te la yac' te Juane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ma ba xiw ta c'op ta bay te sinagogae. Te Priscila soc te Aquila la yaiyix stojol te bila la yale. Jich la yiq'uic bael ta q'uejel, soc la xcholbey xan yaiy ta jamal te bit'il ay te be yu'un te Diose.

27Te Apolose la sc'an yo'tan te ya xbajt' ta sq'uinal Acaya. Te quermanotactique lec la yaiyic te ya xbajt'e, soc la spasbeyic scarta te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Acaya te yacuc yiq'uic ta stojolique. Te c'alal c'ot ta sq'uinal Acaya te Apolose, bayal la yich'ic xan coltayel yu'un te mach'atic xch'uunejiquix ta swenta nax yutsil yo'tan te Diose.

28Melel te Apolose, bayal yip te sc'ope. Tulan la yalbey ta jamal ta comonsitil te judioetique, soc la yac'bey yil te bila ts'ibubil ta Sjun Dios te ja' Cristo te Jesuse.

Hechos 19

Ay ta lum Efeso te Pabloe

1Te c'alal ay ta lum Corinto te Apolose, te Pablo c'ax tel ta witstiquil, c'ot ta lum Efeso. Ay jnopojeletic c'o sta tey a.

2Jich la sjojc'obey yaiy: —¿La bal awiq'uic te Ch'ul Espíritu te c'alal la ach'uunic te Jesuse? —xi'. La yalic: —Ni ayuc caiyotic stojol teme ay te Ch'ul Espiritue —xiic.

3Te Pablo la yalbey: —¿Mach'a ta swenta jiche te ich'ja' te ac'botex awich'ique? —xi'. La yalic: —Ja' te bit'il la yac' ich'ja' te Juane —xiic.

4La yal te Pabloe: —Te Juane la yac' ich'ja' ta swenta sujt'esel-o'tanil yu'un mulil. Soc la yalbey yaiyic te lum te ja' ya xch'uunic te Mach'a patil ya xtal yu'une, ja' bi ja' te Jesús te Cristoe —xi'.

5Te c'alal la yaiyic stojol in to, jich la yac' sbaic ta ich'ja' ta swenta te Cajwaltic Jesuse.

6Te c'alal la scajanbey sc'ab ta sjolic te Pabloe, tal ta stojolic te Ch'ul Espiritue. Jich jajch'ic ta c'op ta yantic c'opetic soc jajch' yalic te sc'op Diose.

7Ay niwan lajchaytul ta spisil te winiquetique.

8Te Pablo och ta sinagoga, ma ba xiw ta yaanel soc te judioetic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Oxeb u jich la spas, ja' to te ay mach'atic c'ot ta yo'tanique.

9Ja'uc me to, ay tulan la yac' sbaic te ma la sc'an te ya xch'uunique. Jich jajch' sbolc'optayic te yach'il be yu'un Jesús ta stojol spisil te ants-winiquetique. Jich te Pablo la yijq'uitay te sinagogae. La yic' bael te jnopojeletic ta bay te escuela yu'un Tirano sbiile. Tey la yaanbey yaiy sc'op Dios jujun c'aal a.

10Jich la spas cheb ja'wil tey a, ja' to te la yaiyiquix stojol sc'op Cajwaltic spisil te mach'atic ainemic ta smaquen-q'uinal Asia, te judioetique soc uuc te griegoetique.

11Dios la spas jchajp at'eliletic ta swenta te Pabloe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Chican teme ja' te spañuelo, o teme ja' te smaquil xch'ujt' te lapbilix yu'une, la
yich'beyic bael la yac'beyic ta sbaq'uetal te mach'a ay ta chamele, ora lamaj xchamelic
yu'un, soc loc' pucujetic ta yo'tanic yu'un.

13Ja'uc me to, ay judioetic te xmelmonic ta sloq'uesel pucujetic ta yo'tan te ants-
winiquetique, soc la sc'an yo'tanic te ya sloq'uesic pucujetic ta swenta sbiil te
Cajwaltic Jesuse. Jich jajch' yalbeyic te pucujetique: —Ya calbeyex mandal: Loc'anic
tel ta swenta Jesús te yac ta xcholel te Pabloe —xiic ta sloq'uesel.

14Ay juctul snich'nab te jtul judio-winic Esceva sbiil te jwolwanej-sacerdotee, jich yac
ta spasel uuc.

15Jich sujt'esbot sc'opic yu'un te pucuje: —Te Jesús ya jna'bey sba soc ya jna' te
mach'a a te Pabloe. Yan te ja'exe, ¿mach'aex a? —xi' sc'oplalic yu'un.

16Te winic te ay pucuj ta yo'tane, wiluntayotic yu'un. Lajic ta tsalel yu'un, yu'un bayal
yip te winique. Jich xt'anlajanic loq'uel ta anel ta bay te nae. Bayal exnajic yu'un.

17Pujc' sc'oplal ta spamal lum Efeso, la yaiyic stojol te judioetic soc te griegoetique.
Ta spisilic bayal xiwic yu'un, soc mero muc' sc'oplal c'ot yu'unic ta stojolic te sbiil te
Cajwaltic Jesuse.

18Tsobol ta jtul te mach'a xch'uunejiquix te Jesús tal yalic ta jamal te bila ma lecuc
yacalic ta spasele.

19Jich te mach'atic yat'elinejic spasel mágia, la yich'ic tel xchiq'uic ta comonsitil te
slibroile. La yich'ic ta wenta te jayeb stojol ya xloc' a te libroetique, ay lajuneb
yoxwinic ta jmil (50,000) ta jsejp plata te stojole.

20Jich pujc' ta bayuc te sc'op Cajwaltique; soc bayal yu'el at'ej te sc'ope.

21Te c'alal c'otix ta pasel spisil in to, la snop ta yo'tan te Pablo te ya xc'ax yil te
quermanotactic te ayic ta sq'uinal Macedonia soc ta sq'uinal Acaya te bit'il ya xbajt' ta
Jerusalene. Soc la yal: —Ta patil teme lajix co'tan tey a, ya me xboon ta lum Roma —
xi'.

22Jich la sticun bael ta Macedonia cha'tul te sjoy ta at'ele, ja' bi ja' te Timoteo soc te
Erastoe. Yan te Pablo jalaj to xan ta sq'uinal Asia stuquel.

Jajch' bayal c'op ta lum Efeso

23Jich ora jajch' bayal c'op ta lum Efeso ta scaj te yach'il be yu'un te Jesuse.

24Ja' la sjajch'es c'op te jtul winic Demetrio sbiil te yat'elinej spasel ta plata te ch'in
sloc'ombail templo yu'un te yajcananic Diana sbiil. Bayal ganar la spas soc a te sjo'tac
ta spasele.

25Te Demetrio la stsob te sjo'taque soc yantic te pajal yat'elic soque, jich la yalbey
yaiyic: —Winiquetic, ya ana'ic stojol te jtaojtic jc'ulejaltic yu'un te bila cat'elinejtic
spasele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Ja'uc me to, awilojiquix soc awaiyojic stojol te bila yac ta yalel te Pabloe. Bayuc nax ya yal te ma ja'uc Dios te bila pasbil ta jc'abtic naxe, soc la yac' c'otuquix ta yo'tanic tsobol ta jtul te jlumaltique soc ta spamal sq'uinal te Asiae.

27Ma ja'uc nax te ya jta jwocoltic te ya xch'ay spisil a te bila ya jpastic ganar yu'une, soc jich uuc te templo yu'un te muc'ul antsil-dios Diana, ya me xlaj sc'oplal ta ich'el ta muc' ta bayuc. Jich me ya xlaj sc'oplal ta ich'el ta muc' te Diana te ay ta ch'uunel yu'un spisil ants-winiquetic li'to ta sq'uinal Asia soc ta bayuc ta spamal balumilale —xi' te Demetrioe.

28C'alal la yaiyic stojol te bila la yale, bayal jajch' slab yo'tanic yu'un, soc jich la yalic ta aw: —Ac'a ich'otuc ta muc' te Diana yu'un te efesioetique —xiic ta aw.

29Jich jajch'ic ta c'op spisil te lume. La sten ochel sbaic ta bay yawil muc'ul tsoblej yu'un te lume, soc la stsaquic te Gayo soc Aristarco te macedonia-winiquetic te sjoy sbaic ta beel soc te Pabloe.

30Te Pablo c'an ochuc ta yolilal te lume, ja'uc me to, la yich' comel yu'un te jnopojeletique.

31Soc ay cha'oxtul te yich'oj yat'elic tey a ta bay te smaquen-q'uinal Asia te jun yo'tan sbaic soc te Pabloe, la sticunic ta alel ta stojol soc la yalbeyic wocol te manchuc ya yoches sba tey a ta bay te yawil tsobleje.

32Ta bay stsoboj sbaic te ants-winiquetique, comon x'awlajanic nax tey a. Yanyantic te bila yacalic ta yalel ta awe, melel ma'yuc ta yo'tanic te bit'il ay te aiyeje. Col spisiluc ma la sna'ic stojol te bi swentailuc te stsoboj sbaique.

33Ja'uc me to, te judioetic la stec'anic ta c'op te Alejandroe. Jich yu'un te Alejandro la sjimbey sc'ab yil te lume, te ac'a ch'abuquic ta c'ope. Swenta jich ya xju' ya xc'opoj.

34C'alal c'ot ta yo'tanic te ja' judio-winic te Alejandroe, jajch'ic ta aw ta spisilic. Ay niwan chebuc ora te jich la yalic ta awe: —Ac'a ich'ot ta muc' te Diana yu'un te efesioetique —xiic ta aw.

35Jich te secretario yu'un te lume c'an sc'opon te ants-winiquetique, ja'uc me to, wocol ju' yu'un scomel ta c'op. Te c'alal lamaje jich caj yal: —Jlumal efesioetic, spisil ants-winiquetic sna'ojic stojol ta bayuc te bit'il ay ta jwentatic scanantayel te templo yu'un te muc'ul antsil-dios Diana, te loc'omba te ch'ay coel tel ta ch'ulchane.

36¿Ay bal mach'a ya yal te ma meleluque? Lamana abaic jiche. Ma me jowiluc nax te bila ya xjajch' apasique.

37Te winiquetic awic'ojic tele, ma'yuc bi spasojic. Ma'yuc bila yelc'anejic loq'uel ta templo soc ma'yuc banti la stoybac'optayic te antsil-dios cu'untique.

38Yan te Demetrio soc te sjo'tac ta at'ele, teme ay bila ya sc'anic chajbanel yu'une, ja' swentail te ay chajbajibal soc ay jchajbanwanejetic cu'untic. Ja' ac'a yac' sbaic ta chajbanel ta stojolic.

39Teme ay bi yan ya awalique, alaic ta yorail te muc'ul tsoblej yu'un te lume.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

40Melel ma wocoluc ya jta jmultic ta stojol ajwaliletic a te bila jajch'ix ajc' to naxe. ¿Bi me ya caltic teme ya sjojc'obotique, melel ma'yuc swentail te xch'inch'on nax q'uinal cu'untique? —xi' te secretarioe.

41Te c'alal laj yo'tan ta c'ope, la sticun bael te ants-winiquetic stsoboj sbaique.

Hechos 20

Bajt' ta Macedonia soc ta Grecia te Pabloe

1Te c'alal lamajix a te c'ope, te Pablo la sticun ta iq'uel te jnopojeletique. La stac'uy ta spisilic soc la spatbey jilel yo'tanic. Jich bajt' ta sq'uinal Macedonia.

2Xmelmon c'ax yil ta chajbalchajp te jnopojeletique. Bayal la stac'uy ta spisilic. Jich c'ot ta sq'uinal Grecia,

3ta banti jalaj oxeb u te Pabloe. C'an ochuc ta barco, yu'un ya xbajt' ta sq'uinal Siria, ja'uc me to, la yaiy stojol te chapal sc'oplal ta milel yu'un te judioetique. Jich la snop te ya sujt' bael ta yacane. Jich c'ax bael yan buelta ta sq'uinal Macedonia.

4Ja' la sjoin bael te Sópater te snich'an Pirro te talem ta Berea, soc Aristarco soc Segundo te talemic ta Tesalónica, soc Gayo te talem ta Derbe, soc Timoteo soc uuc te Tíquico soc Trófimo te talemic ta smaquen-q'uinal Asia.

5Ja' in quermanotactic to, jelawic bael stuquelic. Tey c'o smaliyotic ta lum Troas.

6Yan te jo'otique, la jmaliytic c'ax te q'uin te ya swe'ic waj te ma ba yich'oj levadurae. Jich jil cu'untic te lum Filipose. Ochotic ta barco. Ta yo'ebal c'aal, ta lum Troas la jta jbatic soc te mach'atic jelawic tele. Tey jalajotic juqueb c'aal a.

Ay ta lum Troas te Pabloe

7Ta sbabial c'aalil yu'un te semanae, la jtsob jbatic soc te jnopojeletic ta swe'el waj ta swenta te Cajwaltique. Te Pablo jajch' sp'ijubtes te jnopojeletique. La sna' te ya xbajt' te pajele, jich jalaj ta c'op ja' to c'alal ta olil ajc'ubal.

8Ay bayal c'ajq'uetic yac ta tilel tey a ta yoxcajal na te banti jtsoboj jbatique.

9Ay jtul querem te Eutico sbiil te nacal ta ventana. Te bit'il jalaj ta yalel sc'op Dios te Pabloe, jich och swayel te quereme. Jc'axel ch'ay ta q'uinal yu'un te swayele. Jich ch'ay coel c'alal ta yoxcajal te nae. Lajemix a te la sjachic jajch'ele.

10Jich co bael ta yilel ta ora te Pabloe. La spajc'an sba ta sba te quereme soc la smey ta petel. Jich la yal: —Ma me xamel awo'tanic. Cuxulix —xi'.

11Jich te Pablo cha'sujt' moel ta yoxcajal na. La xejt' te waje, we' soc te jnopojeletique. Jalaj xan ta c'op te Pabloe ja' to c'alal sacub te q'uinale. Jich a bajt'.

12Jich te querem te ch'ay coele, cuxul la yiq'uic bael ta sna. Bayal muc'ub q'uinal la yaiyic yu'un.

Te bit'il beenic bael ta barco c'alal ta lum Mileto

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te jo'otique jelawotic bael. Bootic ta barco c'alal ta lum Asón. Tey c'ax quic'tic a te
Pabloe, yu'un la sc'an te been ta yacane.

14C'alal la jta jbatic soc ta lum Asón, la sjoinotic ochel ta barco. Jich talotic c'alal ta
lum Mitilene.

15Ochotic ta barco tey a. C'axotic bael ta spat sq'uinal Quío ta xchebal c'aal. Ta
yoxebal c'aal c'ootic ta lum Samos. Tey cootic ta barco ta bay Trogilio. Ta xchanebal
c'aal c'ootic ta lum Mileto.

16La snop te Pablo te ma ba ya xjalajotic ta sq'uinal Asia, jich ma ba ochotic ta lum
Efeso, yu'un la sc'an yo'tan te yacuc xc'ot ta Jerusalén ta ora nax te Pabloe, swenta
yu'un tey me ayix a ta yorail te q'uin Pentecostés teme ya xju' yu'une.

Te Pablo la sc'opon jilel te ancianoetic te talemic ta lum Efeso

17Te c'alal ayotiquix ta lum Mileto, te Pablo la sticun tel ta iq'uel te ancianoetic yu'un
te jch'uunjeletic te ayic ta lum Efeso.

18Te c'alal juliquixe, te Pablo jich la yalbey yaiyic: —Ana'ojic stojol te bit'il ayon la
awilic te jayeb c'aal ayon ta awolilic, ja' to c'alal ta xjajch'ibal te la joinex ta sq'uinal
Asia.

19Spisil ora peq'uel la cac' jba te bit'il ayon ta abatinel yu'un te Cajwaltique. Bayal bi
la coq'uetay jba yu'un, soc c'ax jwocol ta ilel co'tan yu'un te bila c'an spasbonic te
judioetique.

20Xujt' ma la jcom jba ta yalel ta atojolic te bila ya xlecubex yu'une. La jp'ijubtesex ta
comon ta bay atsoboj abaic soc uuc ta bay anaic juju-jtul.

21Jamal la calbey yaiy te judioetique soc te jyanlumetique, te ya sc'an ya sujt'es
yo'tanic ta stojol Dios soc te ya yac' xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Cajwaltic
Jesucristoe.

22Ta ora to ya xboon ta Jerusalén, yu'un ya yic'on bael ya caiy te Espiritue. Ma jna' te
bila ya xc'o pasbotucon tey a.

23Jna'oj stojol te ya yalbon jc'oplal te Ch'ul Espíritu ta bay spisil te lumlumtic te yacon
ta beel te ya smaliyon chuquel soc woclajel.

24Ja'uc me to, ma ba ya jmel co'tan yu'un. Ma'yuc sc'oplal te bit'il ay te jcuxlejale. Ja'
nax ay sc'oplal ta co'tan te bin nax co'tan ya jloq'ues te jayeb c'aal ay ta jwenta, ja' to
c'alal te ya xc'ot coraile, soc te ya ju'tes cat'el te yac'ojbon ta jwenta spasel te
Cajwaltic Jesuse, ja' bi ja' te la yac'bon ta jwenta yalel sc'oplal te jcoleltic ta swenta
nax yutsil yo'tan cu'untic te Diose.

25“Ta ora to, jna'oj stojol te bit'il ma ba ya awilbonic xan jsit te ja'exe soc te banti
beenon ta yalel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose.

26Jich yu'un ya calbeyex ta jamal ta ora to, te ma jwentauquix teme ch'ayel ya xbaexe,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27melel spisil la calbeyex ta jamal te bila chapal yu'un te Diose. Ma'yuc bila la jmuc ta co'tan xujt'uc.

28Jich yu'un tsajtaya me abaic ja'ex, soc canantayaic ta stsojbol te chijetic ta banti yac'ojbeyex awat'elic ta scanantayel te Ch'ul Espiritue. Canantayaic te jch'uunjeletic yu'un te Cajwaltic te manbil ta xch'ich'el yu'une.

29Jna'oj stojol te ay ya xtal yantic te c'alal baemonix ae, te ya xtal yuts'inex jich bit'il ya yuts'in chijetic te jti'awal ja'mal ts'i'etique.

30Soc ta awolilic ay me ya xjajch' te mach'atic ya yaq'uic ta nopel lotil c'op te jich ya slo'layic a te jnopojeletic te q'uejel ya xbajt'ic soque.

31Wic'a me asitic jiche. Na'ulaya me spisil ora te oxeb ja'wil te c'aal ajc'ubal ma la jcom jba ta jtac'uybelex juju-jtulexe. Bayal oc'on yu'un te yacuc c'otuc ta awo'tanique.

32“Ta ora to, quermanotac, ya caq'uex jilel ta canantayel yu'un te Diose soc te sc'op Dios te ayotic ta c'uxtayel yu'une. Ja' ay yip yu'el te ya xmuc'ubex yu'un ta swenta te Diose, soc ya me yac'beyex spisil bendición te yaloj te ya yac'bey te mach'atic ch'ultesbilique.

33Ma'yuc mach'a la jbic'tal-o'tantaybey plata yu'un soc oro yu'un soc te sc'u'-spaq'ue.

34Te ja'exe ana'ojic stojol ta lec te at'ejon ta jc'ab ta sleel te bila tuun cu'un soc te jo'taque.

35Spisil ora la cac'beyex awilic te bit'il ya sc'an ya x'at'ejotic ta lec ta jpisiltique, swenta yu'un jich me ya jcoltaytic te mach'atic ay swocolic te ma'yuc bi ay yu'unique. Ac'a juluc ta awo'tanic te jich la yal te Cajwaltic Jesuse: “Ja' me bin nax yutsil te mach'a ay bila ya yaq'ue, ma ja'uc te mach'a ay bila ya yich'e”, te xie —xi' te Pabloe.

36Te c'alal laj yo'tan ta c'ope, la squejan sba ta sc'oponel Dios soc te ancianoetique.

37Bayal oq'uic ta spisilic. La smey sbaic soc te Pabloe, soc la sbujts'iy sbaic.

38Ja' c'axem to xan la smel yo'tanic yu'un te bit'il la yal te Pablo te ma ba ya yilbeyix xan sit ta yan buelta. Jich la sjoinic bael ta banti ay te barcoe.

Hechos 21

Te Pablo bajt' ta Jerusalén

1Jich la quijq'uitaytic jilel te quermanotactique. Ochotic ta barco. Toj bootic ta sq'uinal Cos. Ta yan c'aal c'ootic ta sq'uinal Rodas. Jich c'ootic ta lum Pátara.

2Tey la jtatic yan barco te ya xbajt' ta sq'uinal Fenicia. Tey ochotic ta barco a, jich bootic.

3Te c'alal yacotic ta baele, c'axotic ta stojol Chipre. Ta xq'uexen jc'abtic jil. Toj bootic ta sq'uinal Siria. Noptsajotic bael ta lum Tiro, tey la quijq'uitaybetic yijc'ats a te barcoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Tey la jtatic jnopojeletic a. Jich la jointic juqueb c'aal. Te jnopojeletique la yalbeyic te Pablo ta swenta te Espíritu te manchuc ya xbajt' ta Jerusalén.

5C'axix a te juqueb c'aale, jich bootic. Jich la sjoinotic bael spisil te jnopojeletique soc yinamic yal-snich'anic c'alal ta patlum. Ta bay te ti'mare, la jquejan jbatic ta sc'oponel Dios,

6soc la jpatbeytic jilel yo'tanic. Jich ochotic ta barco te jo'otique. In te jnopojeletique sujt'ic bael ta snaic stuquelic.

7Beenotic xan ta barco. La quijq'uitaytic te lum Tiroe. Bootic ta lum Tolemaida. C'o jpatbeytic yo'tanic te quermanotactic tey a. Jun c'aal la jointic.

8Ta yan c'aal loc'otic bael soc te Pabloe. C'ootic ta lum Cesarea. Tey ochotic ta sna te Felipe te yat'elinej yalel ta bayuc te lec yach'il c'ope, te ja' jtul ta sjuctulul te la yich'ic tsael ta Jerusalene. Tey ainotic a.

9Te Felipe ay chantul yantsil-nich'nab te ma ba nujbinemic te ya yaiyic j'alwanej yu'un te Diose.

10Ayix che'oxeb c'aal tey ayotic a te coj tel jtul j'alwanej yu'un Dios te Agabo sbiile, te tal ta sq'uinal Judea.

11Tal yilotic ta banti ayotique. La stsacbey xchujq'uil xch'ujt' te Pabloe, la xchuc ta sc'ab soc ta yacan. Jich la yal: —Jich la yal te Ch'ul Espiritue: “Te yajwal in chujq'uil ch'ujt'ul to, jich me ya xc'o yich' chuquel ta Jerusalén yu'un te judioetique, soc ya me yac'beyic ta sc'ab te jyanlumetique”, xi' te Ch'ul Espiritue —xi' te Agaboe.

12Te c'alal la caiytic stojol te jo'otique soc te quermanotactic ta Cesareae, jpisiltic la calbeytic wocol te Pablo te manchuc ya xmo bael ta Jerusalén.

13Ja'uc me to, la yal te Pabloe: —¿Bi yu'un ya x'oq'uex? ¿Bi yu'un ya awac'bonic jmel co'tan? Te jo'one, jun co'tan chican teme chuquel o milel ya xc'o quich' ta Jerusalén ta swenta te Cajwaltic Jesuse —xi'.

14Te bit'il ma ju' cu'untic scomele, jich ma ba c'opojotic xan. —Jichuc. Ac'a pasuc sc'anjel yo'tan te Cajwaltique —xootic yu'un.

15Jich ay che'oxeb c'aal te jalajotic tey a. Patil la jchajban jbatic te mootic bael ta Jerusalén.

16Ay la sjoinotic bael te jnopojeletic ta Cesarea, soc la yic'otic bael ta sna jtul quermanotic te Mnasón sbiil te xjajch'ibal to xch'uunej te Jesuse, te talem ta sq'uinal Chipre. Ja' la jmajanbeytic te snae.

C'ot ta Jerusalén te Pabloe

17C'alal c'ootic ta lum Jerusalén, bin nax yo'tanic la yic'otic ta stojolic te quermanotactique.

18Ta yan c'aal, la jointic bael te Pablo te ba yil te Jacoboe. Tey stsoboj sbaic ta spisilic a te ancianoetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Te Pabloe la spatbey yo'tanic, soc la xcholbey yaiyic ta cumulcum te bila spasoj
Dios ta stojolic te jyanlumetique, soc te yat'el spasoje.

20Te c'alal la yaiyic stojole, la yalbeyic wocol Dios yu'un. Jich la yalbeyic te Pabloe:
—Ilawil, quermano Pablo, ayix tsobol ta jmil te jlumaltic judioetic te xch'uunejiquix
Jesús te bayal sc'oplal ta yo'tanic ta xch'uunel te mandalil yu'un te Moisese.

21Soc yaiyojic stojol te jich yacat ta sp'ijubtesel spisil te jlumaltic judioetic te ainemic
ta banti yantic lumetique, te ja'at la awalbey te ma me xch'uunic te mandalil yu'un
Moisés, soc te ya awalbey te ma me xyac'bey yich' circuncisión te yal-snich'anique,
soc te ma yejt'aluc ya xch'uunic te costumbre cu'untique.

22¿Bila lec ya jpastic? Melel ya me yaiyic stojol te jlumaltic te julematixe.

23Ja' lec jich ya apas in to: Ay chantul winiquetic cu'untic te ay bi xchapojic ta stojol
te Diose.

24Ic'a bael, joina ta utstesel ta stojol Dios, soc tojbeya te jayeb ya xlaj yu'unic te ya
yac' ta joxel te sjolique. Jich me ya sna'ic stojol te ach'uunej te mandalile.

25Yan te mach'atic jyanlumetic te xch'uunejiquix te Cajwaltique, la calbeytiquix ta
carta te bila jnopojtiquix te ma yejt'aluc ya xch'uunic te mandalile. Ja' nax ma me sti'ic
ti'bal te yich'oj milel smajt'anin te loc'ombaetique, soc ma me stuuntesic te ch'ich'e,
soc ma me sti'ic ti'bal ta bay ts'otbil nax snuc' te yich'oj milele, soc te ma me xyalic ta
mulil —xiic.

La yich' tsaquel ta chuquel te Pabloe

26Jich te Pablo la sjoin sba soc te chantul winiquetique. Ta yan c'aal la sjoin ta utstesel
ta stojol Dios. Jich och bael ta templo yu'un tey ya yalic a te jich yipal c'aal sc'an
ts'acaj te yutsteselique, ja' bi, ja' te bi c'aalil ya sc'an ya xc'o yaq'uic juju-jtul te milbil
smajt'an Diose.

27Ja'uc me to, te c'alal yaquix ta ts'acajel a te juqueb c'aale, ay judioetic te talemic ta
smaquen-q'uinal Asia te la yilic ta yutil templo te Pabloe. Jich la stic'beyic c'op te
lume, soc la sjumtayic ta tsaquel te Pabloe.

28Jich la yalic ta aw: —¡Jlumal israeletic, la' coltayawotic! Li' ay to te winic te
beenemix ta bayuc ta yaq'uel ta nopel ta stojol spisil ants-winiquetic te ma'yuquix
sc'oplal te jlumaltique, soc te mandalil yu'un te Moisese, soc te templo cu'untique. Soc
ta ora to la yiq'uix ochel ta templo te jyanlum winiquetique. Jich bolobix a te ch'ul
templo cu'untique —xiic ta aw.

29Jich la yalic, yu'un ay la yilic ach' to nax te Pabloe te sjoinej ta beel ta yolil lum jtul
efesio-winic te Trófimo sbiile. Jich scuyojic te ja' la yic' ochel ta templo.

30Ora jajch'ic ta ch'inch'onel spisil te lume, soc animajic tel. Jich la stsaquic te Pabloe.
La stasic loq'uel tel ta bay yamac'ul te temploe. Ora nax la yich' maquel te ti'nailetic
yu'un te temploe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Te bit'il ya sc'an smiliquixe, c'ot aiyej ta stojol te coronel yu'un te soldadoetic te
bit'il jajch'emix bayal c'op ta lum Jerusalén.

32Ora nax te coronel la stsob te soldadoetic soc te centurionetique. Animal c'otic tey a
ta banti stsoboj sbaic te lume. Te c'alal la yilic tal te coronel soc te soldadoetique, jich
la scom sbaic ta smajel te Pabloe.

33Te c'alal c'ot te coronele, la yac' ta tsaquel ta ora te Pabloe. La yal mandal ta chuquel
ta cha'lijc' cadena, soc la sjojc'obey te mach'a a te winique soc te bila amen spasoje.

34Ja'uc me to, te lume ma pajaluc nax te bila la yalic ta awe. Te coronel ma ju' yu'un
yaiyel stojol sc'opic scaj te xch'inch'onic nax ta c'op ta spisilique. Jich la yalbey
mandal te soldadoetic te ya yiq'uic bael ta scuartelic te Pabloe.

35Te c'alal c'otic ta bay cajalcaj moel sbelal te scuartelique, te soldadoetic la sq'uechic
moel te Pabloe, scaj te tenbilic yu'un spisil te lume,

36melel ts'acalic tel ta spatic spisil te lume. Yacalic ta aw ta spisilic: —¡Bajt'uc ta
milel! —xiic ta aw.

Te Pablo c'an scoltay sba ta stojol te lume

37Te c'alal yacalic ta yochesel ta scuartelic te Pabloe, jich la sc'opon ta ora te coronele:
—¿Ya bal xju' ya jc'oponat? —xi'. Te coronel jich la yal: —¿Ya bal ana' griego-c'op
jiche?

38Ma ja'ucat jiche te egipto-winic te ayix ora te la sjajch'es bayal c'op, soc te la yic'
bael ta jochol taquin q'uinal chanmil (4,000) te querrilleroetique —xi'.

39La yal te Pabloe: —Te jo'one judio-winicon. Ayinon ta lum Tarso, ja' jlumal te
muc'ul lum te bayal sc'oplal te ay ta smaquen-q'uinal Cilicia. Ya calbat wocol te yacuc
awac'bon permiso te ya jc'opon te lume —xi' te Pabloe.

40Te coronel la yac'bey permiso te ya xc'opoje. Jich tejc'aj te Pablo ta bay cajalcaj
moele. La sjim sc'ab ta scomel ta c'op te lume. C'alal lamajic ta c'op, jajch' sc'opon ta
hebreo-c'op. Jich caj yal:

Hechos 22

1—Quermanotac, tatiquetic, aiybon awaiyic stojol jc'op. Ya me calbeyex te bit'il
ayone —xi' te Pabloe.

2Te c'alal la yaiyic stojol te jajch'ic ta c'oponel ta hebreo-c'ope, jich la slaman sbaic.
Jich la yalbey yaiyic:

3—Te jo'one judioon uuc. Ayinon ta lum Tarso ta sq'uinal Cilicia, soc li' la quich'
p'ijubtesel to ta Jerusalén. Ja' la sp'ijubteson te Gamaliele. La yac'bon jnop te bit'il ay
ta ch'uunel spisil te mandalil yu'un te me'il-tatiletic cu'untique. Quich'oj ta muc' ta
melel te Diose, jich nix bit'il awich'ojic ta muc' ta ora to te ja'exe.

4Ta neelal la jcontroin te mach'atic te xch'uunejic te yach'il be yu'un te Jesuse. Ay la
cac' ta lajel, soc la quic' bael ta chuquel winiquetic soc antsetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Te muc' sacerdote soc uuc te principaletic yu'un te lume, ja' testigoetic ta spisilic te la yac'bonic cartaetic yu'un te quermanotactic judioetic te ayic ta lum Damasco. Jich ba jle te jnopojeletic yu'un te Jesuse, yu'un chucul ya quic' tel li'to ta Jerusalén, swenta yu'un ya cac' ta castigo.

Pablo la yal te bit'il la sujt'es yo'tan ta stojol Dios

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

6"Ja'uc me to, te c'alal yacon ta beel ta be, nopol xc'oonix ta Damasco. Col oliluquix c'aal a. Ajc' nax ora chicnaj xojobil q'uinal ta jtojol te tal ta ch'ulchane.

7Jich t'uxajon coel ta lum. Soc la caiybey stojol sc'op te mach'a la sc'oponone: "Saulo, Saulo. ¿Bistuc ya awuts'inon?", xi'.

8La cal: "¿Mach'aat a, Cajwal?", xoon. La yalbon: "Jo'on Jesuson te Nazareton te ja' te mach'a yacat ta yuts'inele", xi'.

9Te mach'atic sjoinejon ta beele, la yilic te xojobal q'uinale, soc xiwic yu'un. Ja'uc me to, ma la yaiybeyic stojol sc'op te mach'a la sc'oponone.

10Jich la calbey te mach'a la sc'oponone: "Cajwal, ¿bila ya sc'an te ya jpase?", xoon. La yalbon te Cajwaltique: "Jajch'an, ochan bael ta Damasco. Tey me ya xc'o albotat spisil a te bila snopoj Dios te ya yac'bat apase", la yuton.

11Te bit'il jc'axel tup' jsit yu'un te xojobil q'uinale, jich te mach'atic joinej ta beele, la snitonic ochel bael ta jc'ab ta bay lum Damasco.

12"Ay jtul winic tey a te Ananías sbiil te xch'uunej ta lec te mandalil yu'un te Moisese, soc lec sc'oplal yu'un spisil te judioetic te ainemic ta lum Damasco.

13Tal yilon te Ananías, soc teq'uel c'oel ta jts'eel te jich la yalbone: "Quermano Saulo, ya me xjamix te asite", xi'. Jich jam ta ora te jsite, soc la quilbey sit te Ananiase.

14Jich la yalbon xan: "Te Dios yu'un te me'il-tatiletic cu'untique, tsabilat yu'un ta neelal to, swenta yu'un ya me ana' stojol te bila sc'anjel yo'tane, soc swenta yu'un ya me awilbey sit te Mach'a Toje soc ya me awaiybey stojol sc'op ta ye.

15Jich me testigo ya xc'oat ta stojol spisil ants-winiquetic te bila awiloje soc te bila awaiyoj stojole.

16Ta ora to, ¿bila ya amaliy xan? Jajch'an, ac'a aba ta ich'ja'. Jich me ya spocbat loq'uel amul te bit'il ya awalbey wocol te Cajwaltique", la yuton te Ananiase.

Pablo la xchol te ticunot bael ta jyanlumetic

17"C'alal sujt'on tel li'to ta Jerusalén, boon ta templo ta sc'oponel Dios. Ay mach'a chicnaj la quil ta stelemal yilel tey a.

18Ja' la quil te Cajwaltique. Jich la yalbon: "Ac'a me puersa, loc'an bael ta ora li'to ta lum Jerusalén, yu'un ma xyaiybat stojol te bit'il ya awalbon jc'oplale", la yuton.

19La cal te jo'one: "Cajwal, sna'ojic stojol te bit'il boon ta sleel tel ta sinagogaetic spisil mach'atic te xch'uunejate. La quic' tel ta chuquel soc la jmaj spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Soc te c'alal la smalbeyic xch'ich'el te Esteban te la yalbat ac'oplale, jo'on tey ayon uuc a. Jich co'tan uuc te bit'il la yich' milele, soc jo'on la jcanantaybey sc'u'ic te mach'atic la smilique", xoon.

21Ja'uc me to, te Cajwaltique la yalbon: "Baan me ta ora, yu'un ya jticunat bael ta c'ubul ta bay te mach'atic jyanlumetique", la yuton —xi' te Pabloe.

Och ta sc'ab coronel te Pabloe

22Te c'alal la yaiyic stojol in to te jich la yal te Pabloe, jajch'ic ta aw: —Bajt'uc ta milel te winique. Ma snujp'in te cuxul ta q'uinale —xiic ta aw.

23La yaq'uic puersa ta aw, soc la slichulay sc'u'ic yu'un yilayel te Pabloe, soc la sjopic ts'ubil lum swilesic moel yu'un.

24Te coronele la yalbey mandal te soldadoetic te ya snitic ochel ta cuartel te Pabloe, soc la yal mandal te ya yich' majel ta nujc'ul swenta yu'un ya xloc' ta sti' te bi swentailuc te ay ta awtayel yu'un te ants-winiquetique.

25Te c'alal la xchucbeyic sc'ab te Pabloe swenta yu'un ya yich' majel ta nujc'ul yu'unic, ja'uc me to, te Pabloe la sc'opon te centurión te tey ay a: —¿Ya bal stac' te ya yich' majel ta nujc'ul te mach'a romanoe? Ni ja'uc teme ay smule —xi' te Pabloe.

26C'alal la yaiy stojol te centurione, ba yalbey ta ora te coronele: —¿Bila yacat ta spasel? Melel ja' mero romano te winique —xi'.

27Te coronele tal ta banti ay te Pabloe. La yalbey yaiy: —Albon caiy teme ja' mero romano-winicate —xi'. La yal te Pabloe: —Jo'on —xi'.

28Te coronele jich la yal yu'un: —Te jo'one bayal taq'uin laj cu'un te c'alal ochon ta romanoe —xi'. La yal te Pabloe: —Te jo'one romanoon ta calalil to —xi'.

29Te mach'atic c'an smajic te Pabloe, ora la sq'uej sbaic ta stojol. In te bit'il la yaiy stojol te coronele te ja' romano-winic te Pabloe, bayal xiw yu'un te bit'il chuculix yu'une.

Pablo tejc'anot ta stojol te Muc'ul Tsobleje

30Ta yan c'aal, te coronele yo'tan yaiy stojol te bila smulinej yu'unic te Pablo te judioetique. Jich la yac' ta tilel te cadena chucul a, soc la sticun ta tsobel te jwolwanej-sacerdoteetic soc ta spisil te Muc'ul Tsoblej yu'un te judioetique. Jich la yic' loq'uel tel te Pabloe. Ba stejc'anbey ta yolil te tsobleje.

Hechos 23

1Te Pabloe la yilbey sit te mach'atic ayic ta Muc'ul Tsobleje. Jich la yal: —Quermanotac, te jo'one, jun co'tan cuxinemon tel ta stojol te Diose, ja' to c'alal ta ora to —xi'.

2Jich te muc' sacerdote Ananiase la yalbey mandal te mach'a nopol teq'uel soc te Pabloe te ya spac'bey ta majel te yee.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3La yal te Pabloe: —¡Dios ya me smajat uuc ja'at te cha'lam awo'tane! ¿Ja'at bal te nacalat ta chajbanwanej ta swenta te mandalile? Melel contra mandalil te la awac'on ta majele —xi' te Pabloe.

4Jich te mach'atic tey ayic a la yalbeyic te Pabloe: —¿Bi yu'un te ya atoybac'optay te muc' sacerdote yu'un te Diose? —la yutic.

5La yal te Pabloe: —Quermanotac, ma la jna' teme ja' te muc' sacerdotee, melel ya yal te ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Ma me xabolc'optay te mach'a yich'oj yat'el ta alumale”, te xie —xi' te Pabloe.

6Te Pablo la sna' te ay saduceoetic soc fariseoetic te capalic ta Muc'ul Tsobleje. Jich la stoy xan sc'op ta sc'oponel: —Quermanotac, te jo'one fariseoon soc snich'anon fariseo. Ja' ayon ta chajbanel yu'un te bit'il ay smuc'ul co'tan ta smaliyel te ya xcha'cux tel te animaetique —xi' te Pabloe.

7Te c'alal jich la yal te Pabloe, jajch' bayal c'op yu'unic a te fariseoetique soc te saduceoetique. Jich ma junuc nax yo'tan sbaic c'ot te tsobleje.

8Yu'un te saduceoetic ya yalic te ma'yuc cha'cuxel, soc te ma'yuc ch'ul abatetic, soc ma'yuc ch'ulelaletic ta sc'opic. Yan te fariseoetique, ya yalic te spisil aye.

9Jich xch'inch'onic nax ta c'op ta spisilic. Ay la stejc'an sbaic ta c'op te jts'ibojometique soc uuc te fariseoetique, tulan c'opojic: —Ja' in winic to, ma'yuc bila amen spasoj. Ma jna'tic teme ay c'oponotix yu'un ch'ulelal o teme ch'ul abate. Ma me teyuc ya jcontrointic a te Diose —xi' sc'oplal yu'unic.

10Te bit'il c'ax bulan te c'ope, jich jajch' ta xiwel te coronele. Ja' la sna' teme ya xlaj ta sesanel ta milel yu'unic te Pabloe. Jich la sticun coel soldadoetic te ya xba sloq'uesic tel ta yolil tsoblej te Pabloe, soc te ya yiq'uic ochel yan buelta ta bay te cuartele.

11Ta ajc'ubal te Cajwaltique la stejc'an sba ta stojol te Pabloe. Jich albot yu'un: —Pablo, ac'a stulanil awo'tan. Jich te bit'il la awalbonix jc'oplal li'to ta Jerusalén, ja' nanix jich ya xc'o awalbon jc'oplal ta lum Roma —utot yu'un.

Chajbaj sc'oplal ta milel te Pabloe

12Ta yan c'aal ay judioetic te la xchap sc'opic te bit'il ya smilic te Pabloe: —Ya me yac'botic castigo te Dios teme ya xwe'-x'uch'ajotic te bit'il ma to xlaj ta milel cu'untic a te Pabloe —xiic ta xchapel.

13C'axem ta cha'winic (40) ta jtul te winiquetique te jich xchapojic ta comone.

14Jich la sc'oponic te wolwanej-sacerdoteetic soc te principaletic yu'un te judioetique, jich c'o yalic ta stojol: —Te jo'otique la jchaptiquix jc'optic te ya me yac'botic castigo te Diose teme ya xwe'-x'uch'ajotic te bit'il ma to xlaj ta milel cu'untic a te Pabloe.

15Jich yu'un te ja'exe soc te yantic te ay awat'elic ta Muc'ul Tsobleje, c'anbeyaic te coronele te yacuc yic' loq'uel tel pajel ta atojolic te Pabloe. Ya me awalbeyic te yu'un ay bi ya ajojc'obey xan awaiyic te Pabloe. In te jo'otique, chapalotic meix te ya jmiltic ta ora te ma to xjul tel tey a ta banti ya atsob abaique —xiic.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja'uc me to, te yal xwix te Pabloe la yaiy stojol te jich chapalix sc'oplal yu'unic te Pabloe. Jich a bajt' ta cuartel. Ba yalbey yaiy te yichane.

17Jich te Pabloe la yic' tel jtul te centurión yu'un soldadoe. Jich la yalbey: —Ic'bon bael ta stojol coronele in querem to, yu'un ay bi ya yalbey yaiy —xi'.

18Jich te centurión yu'un soldado la yic' bael ta stojol coronel te quereme. Jich c'o yalbey: —Te Pablo te ay ta chuquele, la yalbon wocol te ya quic'bat tel ta atojol in querem to, yu'un ay laj bi ya yalbat awaiy —xi' te centurione.

19Te coronel la stsacbey sc'ab te quereme, la yic' bael sjojc'obey ta muquen: —¿Bila a te ya awalbone? —xi'.

20Jich caj yal te quereme: —Yu'un te judioetic la xchapix sc'opic te ya sc'anbat te pajel ya awic' loq'uel Pablo ta bay te Muc'ul Tsoblej yu'unique. Ya laj me yalbat te yu'un ay to bi ya sc'an ya sjojc'obeyic xan te Pabloe.

21Ja'uc me to, ma me xach'uunbey sc'opic, yu'un c'axem ta cha'winic (40) ta jtul winiquetic te ya smaquic ta milel te Pabloe. Xchapojiquix ta stojol Dios te ma xwe'-x'uch'ajic xujt'uque ja' to teme la smilic te Pabloe. Chapaliquix ta ora to. Ja' xanix ya smaliy yaiyic te bila ya awale —xi' te quereme.

22Jich te coronele la sticun bael te quereme, soc la yalbey mandal te ma me ayuc mach'a ya yalbey yaiy jtuluc te bit'il xtaluc yal jilele.

Te Pablo ticunot bael ta stojol ajwalil Felixe

23Jich te coronele la yic' tel cheb te centurionetic yu'une. La yalbey mandal te ya xba xchajban lajunwinic (200) ta jtul soldadoetic te ya xbeenic ta yacane, soc lajuneb xchanwinic (70) ta jtul soldadoetic te cajal ta caballo ya xbeenique, soc lajunwinic (200) ta jtul te yich'oj slanzaique, swenta yu'un ya me xbajt'ic ta lum Cesarea ta baluneb ora ajc'ubal.

24Soc la yal mandal ta chajbanel caballo te ya scajtijibin te Pabloe. Jich la yac' ta iq'uel bael, swenta yu'un cuxul me ya xc'o ac'otuc ta sc'ab te ajwalil Felixe.

25Jich te coronele la spasbey bael scarta te ajwalil Felixe. Jich la yal:

26“Ajwalil Félix te ich'bilat ta muc' cu'untique, ya jpatbat awo'tan jo'on te Claudio Lisiasone.

27Yu'un ya calbat awaiy te bit'il la stsaquic in winic to te judioetique. C'an smilic, ja'uc me to, te jo'one te c'alal la caiy stojol te ja' romano te winique, jich ba jcoltay loq'uel ta sc'abic soc te soldadoetic cu'une.

28La jc'an caiy stojol te bila mulil staoj ta sc'opique. Jich la quic' bael jtejc'an ta stojol te Muc'ul Tsoblej yu'unique.

29Tey la caiy stojol te ja' smulinej yu'unic te bit'il ay ta ch'uunel te mandalil yu'unique, ja'uc me to, ma ja'uc te bila ya xju' ya yich' milel yu'un, ni yacuc stac' te ya yich' chuquel yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

30Soc la caiy stojol te chapal sc'oplal yu'unic ta milel. Jich la jticunbatix tel ta atojol. Soc la calbeyix mandal te mach'atic sleojbeyic smul te ya xtal xchajbanic ta atojole. Ja' nax ya calbat abi", xi' bael ta scarta.

31Te soldadoetique jich la spasic te bit'il yich'ojic mandale. La yiq'uic bael ta ajc'ubal te Pablo c'alal ta lum Antípatris.

32Te c'alal sacubix a te q'uinale, te soldadoetic te yacalic ta beel ta yacanique, sujt'ic bael ta Jerusalén ta scuartelic. Yan te soldadoetic te cajajtic ta caballoetique, la sjoinic xan bael te Pabloe.

33Jich c'otic ta lum Cesarea. C'o yac'beyic scarta te ajwalile soc la yac'beyic ta sc'ab uuc te Pabloe.

34C'alal la yil te carta te ajwalile, la sjojc'obey te Pablo te banti lumiluc taleme. C'alal la yaiy stojol te talem ta smaquen-q'uinal Cilicia,

35jich la yalbey: —Ja' to me ya jchajbanat teme tal te mach'atic la yalic te ay amule —xi' te ajwalile. Jich la yal mandal ta canantayel ta bay palacio yu'un te Herodese.

Hechos 24

Te Pablo la scoltay sba ta c'op ta stojol Felix

1Jo'eb c'aal ta patil c'ot ta lum Cesarea uuc te muc' sacerdote Ananiase. Sjoinej cha'oxtul te principaletic yu'un te lume soc uuc jtul licenciado te Tértulo sbiile. C'o yalic ta stojol ajwalil te bila smulinej ta sc'opic te Pabloe.

2-3Te c'alal ic'otix tel a te Pabloe, te Tértulo jajch' yal te bila smulinej ta sc'opique. Jich la yal ta stojol te ajwalil Felix: —Ajwalil Félix, wocol awal yu'un te bit'il lamal q'uinal ya caiytic ta jpisiltique. Lec chapalotic awu'un ta swenta te sp'ijil awo'tane. Jich bin nax co'tantic awu'un.

4Ja'uc me to, swenta yu'un ma ba xch'ay c'aal awu'un, ya calbat wocol te yacuc awaiybotic stojol jc'optic cha'oxp'aluc nax soc te yutsil awo'tane.

5Yu'un in winic to, chican ta jamal te mero jbolteswaneje. Ja' yac ta xjajch'esel c'op ta bayuc te banti pujq'uemic te judioetique, soc ja' jolol yu'un te mach'atic jowejemic te st'unojic Jesús te Nazarete,

6soc c'an yac' bolobuc te temploe. Jich la jtsactic, [soc c'an jchajbantic ta swenta te mandalil cu'untique.

7Ja'uc me to, tal te coronele te Lisiase. Sc'ajc'al nax la spojbotic loq'uel ta jc'abtic,

8soc la yal mandal te ya xtal sc'oponat te mach'atic sna'ojic te ay smule.] Jich yu'un teme ya ajojc'obey awaiy stuquel te winique, jich me ya ana' te bit'il ja' smul ta melel spisil te bila la calbatixe —xi' te licenciadoe.

9Te judioetic te talemique la yalic uuc te jich nix a te smule.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Jich te ajwalile la yac'bey seña yil te Pablo te ya xc'opoje. Jich caj ta c'op te Pabloe:
—Bin nax co'tan te ya calbat awaiy te bit'il ayone, melel jna'oj stojol te ayix ja'wil
awich'oj awat'el ta juez ta stojol te jlumale.

11Teme ya ajojc'o xan ta lec awaiye, jich me ya ana' stojol te bit'il ma to xloc'
lajchayeb c'aal te xc'otuc jlajin jba ta stojol Dios ta Jerusalén.

12Ma'yuc bay la staonic te tulan yacon ta jc'op soc yantic ta templo. Ma'yuc la jajch'es
c'op tey a, ni ja'uc ta sinagogaetic, ni ta yolil lum.

13In winiquetic to ma staic te bila ya yac' ta ilel te ay bila amen jpasoje.

14Ja'uc me to, ya calbat ta jamal te ja' jch'uunej te yach'il be yu'un Dios te scuyojic te
jowejemon yu'une, soc ja' jch'uunej te Dios yu'un te antiguo jme'-jtate. Jich jch'uunej
spisil te bila ya yal te mandalile soc te bila ts'ibubil jilel yu'un te antiguo
j'alwanejetique.

15Pajal ay smuc'ul co'tan soc in winiquetic to, te melel jmaliyej uuc te ya xcha'cux tel
te animaetique, chican teme lec yat'elic o teme amen te yat'elique.

16Ja' swentail te spisil ora ya jtsajtay jba ta stojol Dios soc ta stojol ants-winiquetic,
swenta yu'un ma me jta jmul ta stojolic.

17“Te bit'il c'axemix che'oxeb ja'wil cu'un ta beel ta yantic lumlumtique, jich sujt'on
tel ta bay te jlumale. La quich' tel taq'uin swenta scoltayel te jlumale, soc ba cac'bey
smajt'an Dios ta templo.

18Jich yacon ta spasel a te la staonic ta yutil templo cha'oxtul judioetic te talemic ta
Asia. Lajix co'tan ta utstesel a, soc ma yu'unuc ayuc tsobol jwinictac soc ma'yucon ta
xjajch'esel c'op tey a.

19Ja' ya sc'an ya xtalic li'to ta yalel ta atojol te bila jmul jtaoj ta sc'opique, teme ay bila
ma lecuc la jpas te la yilique.

20Ja'uc me to, teme ma'yuque, ja' ac'a yalic te mach'atic li' ayic to, teme ay jmul la
stabonic te c'alal la quich' tejc'anel ta stojol te Muc'ul Tsoblej yu'unique.

21O teme ja' jmul te bila la cal ta jamal ta tulan c'op ta stojol te tsobleje: “Ta ora to
ayon ta chajbanel awu'unic yu'un te bit'il ay smuc'ul co'tan ta smaliyel te ya xcha'cux
te animaetic”, te xoon ta stojolique —xi' te Pabloe.

22Ja'uc me to, te Felixe yaiyojix stojol te bit'il ay te yach'il nopjibal yu'un te Jesuse.
Jich la squejch'an ta chajbanel te aiyej yu'un te Pabloe. Soc la yal: —Te c'alal ya xtal
te coronel Lisiase, ya me jojc'obey xan caiy te aiyej awu'unique —la yut te
judioetique.

23Jich te Felixe la spas ta mandal te centurión te jich nax ya yich' canantayel yu'unic te
Pabloe, ja' bi ja' te ma jc'axeluc ya yich' chuquel yu'unic soc ay permiso te ya xtal ta
ilel yu'un te sjo'taque.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24C'axix che'oxeb c'aal a te tal te Félix soc te yinam Drusilae te judia-antse. La sticun ta iq'uel te Pabloe. Jich la yaiyic stojol ta lec te bit'il ay xch'uunjel yo'tan ta stojol te Jesucristoe.

25Te Pablo la yaanbey yaiy te bit'il ya sc'an te toj ya x'ainotic ta q'uinale, soc te bit'il ya sc'an ya jna'tic scomel jbatic ta jtuqueltique, soc te bit'il ya sta yorail te ya yilbotic cat'eltic juju-jtulotic te Diose. Tey nax caj ta xiwel yu'un a te Felixe. Jich la yalbey: —Lec ay, baanix. Ya me jticunat xan ta iq'uel te bi ora ya xjojch'ajone —la yut bael.

26Te Félix yo'tanuc te yacuc x'ac'bot taq'uin yu'un te Pablo swenta yu'un ya me scoltay bael te jichuque. Ja' swentail te bayal buelta la sticun ta iq'uel loq'uel tel ta sc'oponele.

27Cheb ja'wil jich la spasulay te Felixe. Jich loc' ta ajwalil. Ja' la sjelolin jilel ta ajwalil te Porcio Festo. Te Félix la sc'an yo'tan te lecuc yo'tan ya xjilic yu'un te judioetique, jich la yijq'uitay ta chucjibal te Pabloe.

Hechos 25

Pablo la sc'an te ya xchajbanot yu'un te César

1Jich och ta ajwalil ta lum Cesarea te Festoe. Oxeb c'aal ta patil bajt' ta Jerusalén.

2Te jwolwanej-sacerdoteetic soc te principaletic te buen ich'bilic ta muc' yu'un te judioetique, la stsob sbaic tel ta stojol te ajwalile. Tal yalbeyic aiyej ta swenta te Pabloe.

3La yalbeyic wocol te yacuc pasbotuc te bila ya sc'anique, ja' bi, ja' te yacuc sticun ta iq'uel tel ta Jerusalén te Pabloe, yu'un snopojic te muquen ya sticunic ta milel ta be.

4Ja'uc me to, la yal te Festoe: —Chucul ta lum Cesarea te Pabloe, soc nopol ya xboon tey a.

5Jich yu'un te mach'a jayeb awich'oj awat'elique, ya me ajoinonic bael ta Cesarea. Tey me ya xc'o awalic ta jtojol a teme ay bila amen spasoj te winique —la yut.

6Te Festoe, ay niwan waxaquebuc c'aal o lajunebuc c'aal te ay ta Jerusalén. Jich sujt' bael ta lum Cesarea. C'alal c'ot tey a, ta yan c'aal c'o najc'ajuc ta bay te chajbajibal yu'une, soc la sticun ta iq'uel tel te Pabloe.

7C'alal och tel te Pabloe, te judioetic te talic ta Jerusalén la sjoytayic. Jich jajch' yalic spisil te bila muc' sc'oplal smulinej ta sc'opique. Ja'uc me to, ma ba ju' yu'unic yaq'uel ta ilel teme melel te ay smule.

8Jich yu'un la yal te Pabloe: —Te jo'one ma'yuc banti la jc'axintay te mandalil yu'un te jlumale, soc ma'yuc banti la jboltesbey te temploe, soc ma'yuc banti la jcontroin te muc' ajwalil César ta Roma —xi' te Pabloe.

9Ja'uc me to, te Festo la sc'an yo'tan te ya spasbey te bila lec yo'tanic yu'un te judioetique. Jich la sjojc'obey yaiy te Pabloe: —¿Ya bal ac'an xmoat bael ta Jerusalén, swenta yu'un ya awich' chajbanel cu'un tey a? —xi' te Festoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10La yal te Pabloe: —Li' ayon to ta bay chajbajibal yu'un te muc' ajwalil César, te
banti ya sc'an te ya quich' chajbanele. Ana'oj stojol ta melel te xujt' ma'yuc jmul ta
stojol te jlumal judioetique.

11Teme ay bila muc' amen jpasoj te ya sc'an ya quich' milel yu'une, ac'a lajucon abi.
Yan teme ma meleluc xujt'uc spisil te bila jmulinej ta sc'opique, ma'yuc mach'a ya xju'
ya yac'on ta sc'abic. Ja' ya jc'an te ya xba quich' chajbanel yu'un stuquel te muc'
ajwalil César —xi' te Pabloe.

12Jich te Festoe la yaan soc te sjo'tac ta at'ele. Patil la yalbey te Pabloe: —Te bit'il ja'
ya ac'an te ya awich' chajbanel yu'un te Cesare, ya me xbaat ta stojol jiche —xi'.

Pablo ta stojol te muc' ajwalil Agripa

13Bayal c'aal ta patil talic ta lum Cesarea te muc' ajwalil Agripa soc te Berenicee. Tal
spatbeyic yo'tan te Festoe.

14Te bit'il jalajic bayal c'aal tey a, jich te Festoe caj xcholbey yaiy te muc' ajwalil
Agripa te bit'il ay sc'oplal te Pabloe. Jich la yalbey: —Ay jtul winic li'to te chucul jilel
yu'un te Felix.

15Te c'alal c'oon ta Jerusalén, la stsob sbaic tel ta jtojol te jwolwanej-sacerdoteetic soc
te principaletic yu'un te judioetique. La sc'anbonic te yacuc cac' ta milele.

16La calbey te ma c'aemuquic te romanoetic te ya yaq'uic ta lajel jtul winic teme ma
neeluc ya situy sba ta c'op soc te mach'a jle-muliletique, swenta yu'un ya me xc'opoj
uuc te winique.

17Jich yu'un te c'alal talique, la jnop te ma ba ya cac' c'axuc xan c'aale. Jich la jnajc'an
jba ta chajbajibal ta yan c'aalil, soc la jticun ta iq'uel tel te winique.

18Ja'uc me to, te c'alal jajch' yalic te bila smulinej yu'unic ta sc'opique, ma ja'uc la
yalic te bit'il jcuyoj te ya yalique.

19Ja' nax smul c'oem yu'unic te bit'il ay c'op jajch'em yu'unic soc te Pablo ta swenta te
bila xch'uunejique, soc ta swenta jtul anima-winic Jesús sbiil te cuxulix ta sc'op
stuquel te Pabloe.

20Te bit'il ma la jna' te bi ya cut ya jchajbane, jich la jojc'obey te Pabloe teme ya sc'an
xbajt' ta Jerusalén, swenta yu'un tey me ya yich' chajbanel a.

21Ja'uc me to, scaj te ja' la sc'an te ya yich' chajbanel yu'un te muc' ajwalil Cesare, jich
la cal mandal te chucul ya xjil ja' to te bi ora ya xju' cu'un te ya jticun bael ta stojol te
muc' ajwalil Cesare —xi' te Festoe.

22Te Agripa la yalbey te Festoe: —Co'tan caiybey stojol sc'op te winique —xi'. La yal
te Festoe: —Ya me awaiybey stojol sc'op pajel —xi'.

23Ta yan c'aal tal te Agripa soc te Berenicee. Jelawen yutsilic la xchol sbaic ochel ta
bay stsobjibal soc te coroneletic soc te mach'atic ich'bilic ta muc' yu'un te lume. Jich
te Festoe la yal mandal ta iq'uel tel te Pabloe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Jich jajch' ta c'op te Festoe: —Ja'at muc' ajwalil Agripa soc uuc te ja'ex winiquetic te atsoboj abaic li'to, li' ayix ta jtojoltic te winique. Tsobol judioetic te la sc'opononic yu'un li'to ta bay Cesarea soc ta Jerusalén, ma xlaj yo'tanic ta sc'anel slajel te winique.

25Yan te jo'one, ma'yuc bay jtaojbey smul xujt'uc te ya stac' ya xlaj yu'une. Soc te bit'il la sc'anix stuquel te ya yich' chajbanel yu'un te muc' ajwalil Cesare, jich jnopojix te ya jticun bael tey a.

26Ja'uc me to, scaj te ma'yuc bi stac' ya calbey sc'oplal ta carta te ajwalil Cesare, ja' swentail te la quiq'uix loq'uel tel ta atojolic ta apisilic te ja'exe, soc ta atojol ja'at muc' ajwalil Agripa. Ya me awaiybonic teme ya xwejt' te bila ya jts'ibubey bael ta scarta te Cesare.

27Yu'un ma spas ya caiy te tojol nax ya jticun bael jtul jchuquel, teme ma jna' te bila ya cal bael ta carta te bila smulineje —xi' te Festoe.

Hechos 26

Pablo la scoltay sba ta c'op ta stojol te Agripa

1Jich te Agripa la yalbey te Pabloe: —Ya me awal caiytic te bit'il ayate —xi'. Jich la stoy sc'ab te Pabloe. Caj ta c'op:

2—Muc' ajwalil Agripa, bin nax co'tan te ya calbat awaiy spisil te bila jmulinej ta sc'opic te jlumal judioetique.

3Melel te ja'ate ana'oj stojol spisil te jcostumbretique soc te bit'il ma jchajbuc nax nopjibal cu'untique. Ja' swentail te ya calbat wocol te ya awaiybon stojol spisil te bila ya cal ta atojole.

Xcuxlejal ta neelal te Pabloe

4"Sna'ojic stojol te judioetic te bit'il ay te jcuxlejale. Ta jqueremil to tel ainon ta yolilic, ta jlumal soc ta Jerusalén.

5Te yacuc sc'an yo'tanique, ya xju' ya yalic te bit'il ta jqueremil to tel fariseoon. C'ax jich ya jtsajtay jba a te bila ch'uunbil yu'unic te jlumale.

6Ta ora to ja' ic'bilon ta chajbanel yu'un te bit'il ay smuc'ul co'tan ta smaliyel te bila xchapoj Dios ta stojol te antiguo jme'-jtatique.

7Ta jpisiltic te lajchaychajp sts'umbalotic Israel yacotic ta smaliyel te bi ora ya xc'ot ta pasel te bila yaloj te Diose. Ja' swentail te c'aal ajc'ubal ya jlajin jbatic ta stojol te Diose. Muc' ajwalil Agripa, ma'yuc yan swentail te sleojbonic jmul te judioetic ta Jerusalén, ja' nax te bit'il ay smuc'ul co'tan ta smaliyel te bila yaloj te Diose.

8¿Bi yu'un ma ba ya ach'uunic te Dios ya xcha'cuxes tel animaetique?

J'uts'inwanej ta neelal te Pabloe

9"Ta neelal la jcuy te ya sc'an controinel te Jesús te Nazarete.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jich nix la jpas ta Jerusalén. La quich' cat'el yu'un te jwolwanej-sacerdoteetic te ya
cac' ta chucjibal te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. Teme ay ac'ot ta lajele, jich
co'tan yu'un uuc.

11Bayal buelta la cac'bey castigo ta sinagogaetic. La cac' puersa ta stoybac'optayel.
Scaj te bayal jajch'em slab co'tan yu'unique, jich boon ta yuts'inel ta bay slumalic te
jyanlumetique.

Pablo la xchol te bit'il yanaj te xcuxlejale

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12“Te bit'il jich ayon ta spasele, boon ta lum Damasco. Ay cat'el quich'oj soc
ticunbilon bael yu'un te jwolwanej-sacerdoteetique.

13Ja'uc me to, muc' ajwalil Agripa, olilix c'aal a te yacon ta beel ta be, lem tel ta
ch'ulchan xojobal q'uinal te c'ax jich yip te bit'il yip xojobil te c'aale. Xojobaj nax
q'uinal c'ot ta sjoylejal te banti ayon soc te mach'atic sjoinejon ta beele.

14Jich t'uxajotic coel ta lum, soc la caiybey stojol sc'op te mach'a la sc'oponon ta
hebreo-c'op: “Saulo, Saulo, ¿bistuc te ya awuts'inone? Atuquel ya awuts'in aba te ya
alombey ta teq'uel c'oem te sni' atojtesjibale”, la yuton.

15Jich la calbey: “¿Mach'aat a, Cajwal?”, xoon. Jich la yalbon te Cajwaltique: “Jo'on
Jesuson te ya awuts'inone.

16Ja'uc me to, jajch'an, tejc'ana aba, yu'un ja' swentail te la cac' jba ta ilel awu'une te
ja' ya cabatinat ta testigo te bit'il la awilone soc te bila ya cac'bat xan awil ta patile.

17Ya me jcoltayat ta sc'ab te alumale soc ta stojol uuc te jyanlumetique, te ja' ya
jticunat bael ta stojolique.

18Yu'un ya me xc'o ajambey sitic, swenta yu'un ya yijq'uitayic te ijc' q'uinale, jich me
ya xbeenic ta saquil q'uinal. Soc swenta yu'un ma me ayuc xan ta sc'ab te Satanase, ja'
me ya yac' sbaic ta sc'ab te Diose. Jich me ya xch'uunonic, soc ya me jpasbey perdón
yu'un te smulique, soc ya me yac' ainuquic tey a ta banti ainemic te mach'atic
ch'ultesbilique”, xi' ta yalbelon te Jesuse.

Pablo la xch'uun te bila ac'bot yile

19“Jich yu'un, muc' ajwalil Agripa, ma la jch'aybey smandal te mach'a la quil ta
stelemal yilel te chicnaj tel ta ch'ulchane.

20Ja' sbabial la cal ta lum Damasco, soc ta patil ta lum Jerusalén, soc ta spamal
sq'uinal Judea, soc ta stojol te jyanlumetique. La calbey te ya sc'an te ya yijq'uitayic te
smulique, soc te ya sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose, soc te ya sc'an xyanaj xcuxlejalic
ta stojol te Diose, soc te ya sc'an ya xchicnaj ta yat'elic te bit'il sujt'emix yo'tanic ta
melele.

21Ja' swentail te la stsaconic ta templo te judioetic ta Jerusalén soc te c'an smilonique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ja'uc me to, te bit'il la scoltayon te Diose jich jun co'tan yacon ta yalel sc'oplal ta ora to ta stojol spisil muc'-biq'uit. Ma'yuc yan te bila ya cal, ja' nix ya cal te bila yalojic te antiguo j'alwanejetic soc te Moisese. Jich la yalic te ya xc'ot ta pasel

23te ya xc'ax swocol te Cristoe soc te ja' sbabial te ya xcha'cux tel ta bay te animaetique, swenta yu'un ya yalbey judioetic soc jyanlumetic te bit'il ay sc'oplal te saquil q'uinale —xi' te Pabloe.

Pablo c'an yac'bey xch'uun Cristo te Agripae

24Te bit'il jich yac ta yalel a te Pabloe, te Festo tulan c'opoj yu'un: —Pablo, bolobix ajol yu'un te bayal junetic la anopixe —la yut.

25Jich la yal te Pabloe: —Ajwalil Festo, ma ba boloben te jole. Ay swentail te jc'ope, soc smelelil te bila yacon ta yalele.

26Te muc' ajwalil Agripa te nacal li'to, sna'oj stojol spisil in to. Ja' swentail te jamal co'tan yacon ta c'op ta stojole. Melel xcal te yaiyoj stojol spisil in to, melel ma muquenuc te bay c'ot ta pasele.

27Te ja'ate muc' ajwalil Agripa, ¿ach'uunej bal te bila yalojic te j'alwanejetic yu'un te Diose? Ya jna' te ach'uuneje —xi' te Pabloe.

28La yal te Agripae: —Jteb xanix ya sc'an te ya x'ochon ta cristiano awu'une —xi'.

29La yal te Pabloe: —Teme jich yo'tan Dios, chican teme ora naxe, o teme jal to c'aale, co'tanuc jichucat te bit'ilone. Soc ma atuqueluc nax te ja'ate, soc spisil te mach'a li' ay to te ya yaiybonic stojol te jc'ope. Ma yu'unuc ya cal te ya awich'ic chuquel ta cadena jich bit'il te jo'one —xi' te Pabloe.

30C'alal laj yo'tan ta c'op te Pablo la stejc'an sbaic jajch'el te muc' ajwalil Agripa soc te ajwalil Festo soc te Berenice soc spisil mach'atic sjoinejic ta naclej.

31Te c'alal loq'uiquix bael tey a, jich caj yalbey sbaic: —Ma'yuc bi spasoj te winique te ya xju' xlaj yu'une, ni ya xju' ta chuquel yu'un —xi' sc'oplal yu'unic te Pabloe.

32Te Agripa jich la yalbey te Festoe: —Ya stac' xcol bael te winic te manchuc ja'uc la sc'an stuquel te ja' ya xchajbanot yu'un te muc' ajwalil César —xi'.

Hechos 27

Pablo la yich' ticunel bael ta lum Roma

1Jich chajbaj yu'unic te ya sticunotic ta barco ta sq'uinal Italia. Jich te Pablo soc te yantic jchuqueletique, ac'otic bael ta sc'ab te jtul centurión te Julio sbiile te ay ta at'el ta swenta jtijc' soldadoetic yu'un te Cesar Augustoe.

2Ay jun barco julem ta lum Cesarea te talem ta lum Adramitio te ya xbajt'ix c'alal ta bay te lumlumtic te ayic ta ti'ti'mar ta sq'uinal Asia. Tey ochotic bael a, soc sjoinejotic bael uuc te Aristarco te talem ta lum Tesalónica te ay ta sq'uinal Macedonia.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3Ta yan c'aal c'ootic ta lum Sidon. Te Pablo la yich' c'uxtayel yu'un te centurión te Julio sbiile. Ac'bot permiso ta yilel te quermanotactic te ayic tey ae, swenta yu'un jich me ya sta jtebuc mac'linel yu'unic.

4Cha'ochotic xan bael ta barco. Jil cu'untic te lum Sidone. Tey bootic ta spat Chipre, yu'un wocol yac ta beel te barcoe, scaj te bit'il stojlinej sba soc yip te iq'ue.

5Tey c'axotic bael ta mar ta bay sti'il-ti'il te sq'uinal Cilicia soc te sq'uinal Panfilia. Jich la jtatic te lum Mira te ay ta sq'uinal Licia.

6Te centurión la sta jun barco tey a te talem ta lum Alejandría te ya xbajt' c'alal ta Italia. La yic'otic ochel ta barco.

7Ay c'aal te beenotic ta c'unc'un ta barco. Wocol la jtatic c'oel ta bay yelaw te lum Gnido, scaj te ay jwocoltic yu'un yip te iq'ue. C'axotic bael ta bay yelaw q'uinal te Salmón sbiil, tey bootic ta sti'il Creta te joytaybil ta mare.

8Wocol nax c'axotic bael ta bay sti'il-ti'il te sq'uinale, ja' to te c'alal la jtatic te lum Buenos Puertos sbiile te nopol yiloj sba soc te lum Lasea.

9Ch'ayix bayal c'aal cu'untic yu'un te beele, soc ja' yorailix te ma xju' xbeen a te barcoetique, yu'un c'axix yorail te q'uin yu'un ayuno. Ja' swentail te jich la yal ta tac'uywanej te Pabloe:

10—Winiquetic, ya jna' stojol te ma lecuc ya xc'ootic ta loq'uel teme ya xbeenotic xan bael ta barco. Ya me xch'ay te ijc'atsile soc uuc te barcoe, soc ya me xlajotic uuc te jo'otique —xi' te Pabloe.

11Ja'uc me to, te centurión ma la xch'uun te bila albot yu'un te Pabloe. Ja' la xch'uunbey sc'opic te yajwal barco soc uuc te mach'a jwolwanej ta stijel te barcoe.

12Soc te bit'il ma smulanic te tey ya xc'ax yu'unic a te inviernoe, col spisiluc la yalic te ja' lec ya quijq'uitaytic jilel te banti ayotique, yu'un ya quiltic teme ya xju' cu'untic ya jtatic te Fenicee te ja' yonajib barco te ay ta sq'uinal Creta, te yelawinej sba soc te noroeste soc te sudoeste. Tey ya xc'ax cu'untic a te inviernoe.

Tulan ic' ta mar

13Te bit'il tal lequil ic' ta bay stojol sur, jich la scuyic te ya xju' cu'untic te ya xc'axotic bael c'alal ta Fenice jich te bit'il snopojique. Jich jajch'otic xan ta beel ta barco. Beenotic bael ta sti'il sq'uinal te Cretae.

14Ma to najt'uc jbeeneltic a te tal tulan yic'al huracán te Euroclidón sbiile te tal ta stojol nordeste.

15Tulan caj ta tenel yu'un te barcoe. Te bit'il ma ju' cu'untic te ya jtojtestic xan bael te barcoe, jich la stenotic bael te iq'ue.

16C'axotic ta spat te ch'in q'uinal joytaybil ta mar te Clauda sbiile. Tey majc' jtebuc a te iq'ue. Wocol nax ju' cu'untic sliquel ochel ta muc'ul barco te ch'in tsail barco te banti ya jcoltay jbajtique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Te c'alal moemix cu'untic a te ch'in barcoe, jich te jtij-barcoetique la sbasulayic ta chuquel ta olil te muc'ul barcoe, swenta yu'un ya yac'bey xan yip a. Soc jajch' xi'ic teme ya xtenotic bael c'alal ta bay jbic'awal sji'al mar te Sirte sbiile. Jich la scojt'esbeyic spac'ul te barcoe. Ja' nax a tenot bael yu'un ic' te barcoe.

18Ta xchebal c'aal, scaj te ay to bayal te tulan iq'ue, jich caj xch'ojic ochel ta mar te ijc'atsil xcuchoj te barcoe.

19Ta yoxebal c'aal jpisiltic la jch'ojtic ochel ta mar te bila ya xtuun ta swenta te barcoe.

20Bayal xan c'aal te ma la quiltic xojobil te c'aal soc te eq'uetique, soc xujt' ma ba pec'tsaj yip te tulan iq'ue. Jc'axel pec'tsajix co'tantic yu'un. La caltic te ma ba ya xcuxinotiquix ta jpisiltique.

21Te bit'il bayalix c'aal te ma'yuc bay we'emotic xujt'uque, jich te Pabloe la stejc'an sba ta yolil te jtij-barcoetique. Jich la yalbey yaiyic: —Winiquetic, ja' lec te lajuc ach'uunic te ma xloc' bael ta Creta te xoone. Ma'yuc jwocoltic la jtatic te jichuque, soc ma'yuc bila ch'ayem cu'untic yo'tic te jichuque.

22Ja'uc me to, ya calbeyex ta ora to, ma me xamel awo'tanic, yu'un ma'yuc mach'a ya xlaj jtuluc. Ja' nax me ya xlaj stuquel te barcoe.

23Melel te Diose te yu'uninejone soc te ayon ta abatinel yu'une, ta ajc'ubal la stejc'anbon ta jtojol jtul ch'ul abat yu'un.

24Jich la yalbon: “Pablo, ma me xiwat. Puersa ya xc'o atejc'an aba ta stojol te muc' ajwalil César ta Roma, soc ja'at ta awenta te Dios ya yac' cuxinuc uuc spisil te mach'a ajoinej ta barco”, la yuton.

25Jich yu'un te ja'ex winiquetic, ac'a smuc'ul awo'tanic, melel xch'uunej co'tan te spisil ya xc'ot ta pasel yu'un te Diose, jich nix te bit'il la yalbon te ch'ul abate.

26Ja'uc me to, puersa me ya xc'o cajts'ajucotic soc barco ta bay ch'in q'uinal te ay ta yolil mare —xi' te Pabloe.

27Ta xchebal semana beeneltic a te q'uejel yac ta tenel bael yu'un ic' ta bay mar Adriático, ta olil ajc'ubal la sna'ic stojol te jtij-barcoetic te nopol ayotic ta lum q'uinal.

28Jich la yaq'uic coel ta ja' te sp'isjibal snajt'il te ja'e. Jich la sna'ic stojol te ay to xan jtab ta jaw te snajt'ile. Been xan bael jtebuc te barcoe, soc la xcha'sp'isic xan. La yilic te ja' xanix jo'lajunjaw te snajt'ile.

29Jich caj xi'ic teme ya xc'o jinuc ta tontiquil ta ti'mar te barcoe. Jich la yaq'uic coel ta ja' chaneb ancla-taq'uin ta yit barco te ya scom ta beele. La sc'oponic Dios yu'un te yacuc sacubuc ta ora te q'uinale.

30Ja'uc me to, caj snopic te jtij-barcoetic te bi ya yut ya x'anic loq'uel ta bay te barcoe. Jich la sliquic coel ta sba mar te ch'in barcoe, yu'un ya xba yaq'uic xan coel yan ancla-taq'uin ta bay sjol te muc'ul barco ta sc'opic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Jich te Pabloe la yalbey te centurión soc te soldadoetic yu'une: —Teme yu'un ma x'ainic ta muc'ul barco te jtij-barcoetique, ma xju' ya xcolex uuc te ja'exe —xi' te Pabloe.

32Jich yu'un te soldadoetique la set'beyic yac'ul te ch'in coltayjibal barcoe. Jich la yac' ch'ayuc coel ta mar.

33Te c'alal nopol ya sacubix te q'uinale, te Pablo tulan la yalbey spisil te yantic te yacuc we'uquic jtebuc. Jich la yal: —Xchanlajunebalix c'aal in to te ma ba wayalexe soc te ma ba we'emexe.

34Ya calbeyex wocol te yacuc xwe'ex jtebuque. Puersa ya sc'an te ya xwe'exe swenta yu'un ya me yich' yip te abaq'uetalique, melel jtul ma xlajex. Ni lijc'uc stsotsil ajolic te ya xch'aye —xi' te Pabloe.

35Lajel to yo'tan ta c'op a te Pabloe, la stsac te waje. La yalbey wocol Dios yu'un ta comonsitil. La xet', och swe'.

36Muc'ub q'uinal la yaiyic ta spisilic yu'un, soc we'ic uuc.

37Te jich quipaltic ta jpisiltique ay waclajuneb xchanlajunwinic (276) ta jtul ta jpisiltic te ayotic ta barcoe.

38Te c'alal laj yo'tanic ta we'ele, caj xch'ojic ochel ta mar te trigo te xcuchoj te barcoe, swenta yu'un jich me ya xtoy xan moel a te barcoe.

Te barcoe woc' yu'un yip te mare

39Te c'alal sacubix a te q'uinale, te jtij-barcoetique ma la sna'beyic sba te q'uinal te banti c'oemotique, ja'uc me to, la yilic te xojol ochel ta q'uinal te mare soc te ay spamlejal sti'il bael tey a te q'uinale. La snopic te tey me ya xc'o xijic loq'uel ta q'uinal te barco teme ya xju' yu'unique.

40Jich la set'beyic yac'ul te ancla-taq'uinetic te ya xjilic ta ye'tal te mare, soc la stilbeyic xchujq'uil te cheb spalate'al te ya stojtesic ta beel a te barcoe, soc la slijch'anbeyic moel spac'ul sjol te barcoe te ya xnitot bael yu'une. Jich la stojlinic bael ta bay spamlejal te q'uinale.

41Ja'uc me to, la sta ta bay stsoboj sba moel sji'al te mare. Tey cajts'aj sjol a te barcoe. Jich te yite, wuyultic bajt' yu'un yip te mare.

42Te soldadoetique caj snopic te ya smilic te jchuqueletique, swenta yu'un jich ma xcolic bael ta anel ta nuxel.

43Ja'uc me to, te centurión ma la sc'an te ya xlaj te Pabloe. Jich la scom te soldadoetique, soc la yalbotic mandal ta jpisiltic: —Te jayebex te ya ana'ic nuxele, neel xach'oj abaic ochel ta ja', swenta yu'un jich me ya ataic te lumq'uinale.

44Yan te ja'ex te ma x'ana'ic nuxele, ja' x'atsaquic xch'ujte'al te barcoe soc te smajc'alel ste'ele. Ja' me xacoltay abaic loq'uel a c'alal ta bay te lumq'uinale —xi' te centurione. Jich colotic loq'uel ta ja' ta jpisiltic ta lumq'uinal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Hechos 28

Jalaj ta bay sq'uinal Malta te Pabloe

1 C'alal colemotiquix loq'uel ta mar ta jpisiltic, la caiytic stojol te bit'il Malta sbiil te
q'uinal te joytaybil ta mare.

2 C'axem to xan la xc'uxtayotic te mach'atic ainemic tey a. Melel la snup'ic c'ajc', jich
la yic'otic ta sc'atinel ta scaj te ay siquil te q'uinale soc te ja'al te yac ta yalele.

3 Jich te Pablo la stsob tel jtebuc taquin si'. C'alal la yac' ochel ta c'ajc', loc' tel ta anel
cojt' jti'awal chan yu'un xq'uixnal te c'ajq'ue. Tsacbot ta ti'el sc'ab yu'un te Pabloe.

4 La yilic te mach'atic ainemic tey a te bit'il jipil ta sc'ab jti'awal chan te Pabloe. Jich
caj yalbey sbaic yu'un: —Ja' in winic to, mero jmilawal niwan. Manchuc teme colix ta
lajel ta mar, ja'uc me to, ma x'ac'ot cuxinuc xan yu'un te chajbanel yu'un te dios
cu'untique —xiic.

5 Ja'uc me to, te Pablo la slilan ochel ta c'ajc' te jti'awal chane. Xujt' ma'yuc bila pasbot
yu'un.

6 Spisilic la smaliy yilic teme ya sijt' jajch'el, o teme ya xt'uxaj ta lajel ta ora naxe.
Jalajic ta smaliyel yilic, ja'uc me to, ma'yuc bi pasbot yu'un xujt'uc te jti'awal chane.
Jich yanaj snopjibal yu'unic. La yalic te ja' niwan dios te Pabloe.

7 Nopol ay tey a te sq'uinal te ajwalil yu'un te Maltae te Publio sbiile. Ja' la yic'otic
ochel ta sna. Bin nax yo'tan la smac'linotic oxeb c'aal.

8 Te stat te Publio ay ta chamel. Chawal ta swayib yu'un tulan c'ajc', soc ay ta ch'ich'-
tsa'nel. Te Pabloe ba yil, soc la sc'oponbey Dios ta stojol. La scajanbey sc'ab ta sjol,
jich lamaj te xchamele.

9 Jich talic spisilic te mach'atic ayic ta chamel te ainemic tey a ta bay sq'uinal Malta,
soc la yich' lamantesel xchamelic ta spisilic.

10 Jich la yac'botic bayal jmajt'antic. Soc ta patil te c'alal bootic ta barcoe, la yac'botic
bael spisil te bila ya xtuun cu'untic ta beele.

C'ot ta lum Roma te Pabloe

11 Jalajotic oxeb u tey a ta bay te ch'in q'uinal joytaybil ta mare. Jich ochotic ta yan
barco te talem ta lum Alejandría, tey la smaliy c'ax a te invierno te yajwale. Ta sjol te
barcoe tey loc'taybil yu'unic a te diosetic Cástor soc Pólux te sbiilique.

12 Jich c'ootic ta lum Siracusa. Tey jalajotic oxeb c'aal a.

13 Jajch'otic xan ta beel ta barco. Tey beenotic bael ta sti'il-ti'il te q'uinale. Jich c'ootic
ta lum Regio. Ta yan c'aal la quiltic te ay lequil ic' tal ta stojol sur. Jich cheb nax c'aal
c'ootic ta lum Puteoli.

14 Tey la jtatic quermanotactic te la yalbotic wocol te yacuc jointic junuc semana. Patil
jajch'otic ta beel, bootic ta lum Roma.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Te quermanotactic ta lum Roma loq'uic tel staotic ta be te bit'il la yaiyiquix stojol te
ayotic tel ta beele. Tey la staotic a ta bay ch'in lum te Foro de Apio sbiile soc uuc ta
bay wayibal-na te Tres Tabernas sbiile. Te Pablo la yalbey wocol Dios yu'un te c'alal
la yilbey sitique, soc muc'ub q'uinal la yaiy.

16Te c'alal c'ootic ta lum Roma, te centurión c'o yac'bey ta sc'ab te comandante te
jchuqueletic te yic'oj tele. Ja'uc me to, te Pabloe ac'bot permiso te q'uejel ya x'ain
stuquele. Ja' nax jtul soldado la yich' canantayel yu'un spisil ora.

La xchol sc'op Dios ta lum Roma te Pabloe

17Ta yoxebal c'aal sc'oel ta lum Roma a, te Pablo la sticun ta iq'uel te jwolwanejetic
yu'un te judioetic te ainemic ta lum Roma. Te c'alal la stsob sbaiquix tele, jich caj yal
ta stojolic: —Quermanotac, te jo'one ma'yuc bila jpasoj ta stojol te jlumaltic
judioetique soc ma'yuc bay jcontroinej te costumbreetic yu'un te jme'-jtatique. Ja'uc
me to, ta Jerusalén ac'oton ta sc'ab te romanoetique.

18Te c'alal la sjojc'obonic ta lec te bit'il ay te aiyej cu'une, jich yo'tanic te c'an
scoltayonic ta chuquele, yu'un ma ba la stabonic te bila ya xju' te ya x'ac'oton ta lajel
yu'une.

19Ja'uc me to, te jlumaltique ma jichuc yo'tanic stuquel. Ja' swentail te puersa la jc'an
te ya xchajbanon te muc' ajwalil Cesare. Ja'uc me to, ma yu'unuc tal cal te ay smulic te
jlumale.

20Jich yu'un la quiq'uex tel te ya xc'opojon ta atojolique. Melel te bit'il chuculon ta
cadena ya awilique, ja' nax ta scaj te bila smuc'ulinej co'tantic ta smaliyel jo'otic te
israelotique —xi' te Pabloe.

21La yalic te judioetique: —Te jo'otique, ma'yuc bay staojotic carta yu'un te jlumaltic
ta Judea te tey cholbil ac'oplal a. Soc ni jtuluc quermanotactic te tal yalbotic teme ay
bila amen apasoje.

22Ja'uc me to, co'tan caiytic stojol te nopjibal awu'une, yu'un caiyojtic stojol te
controinbil ta bayuc te mach'atic yac'oj sbaic ta xch'uunel te ach' nopjibale —xiic.

23Jich la xchapic te bi c'aalil ya xtal yaiyic stojole. C'alal la sta sc'aalelal, tsobol ta jtul
tal stsob sbaic tey a ta banti smajanej na te Pabloe. Sab to jajch' ta c'op, ja' to c'alal
malix a te c'aale. Ja' la xcholbey yaiyic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Yu'un
yo'tanuc ya yac' xch'uunic Jesús ta swenta te bila ts'ibubil jilel sc'oplal ta bay te
mandalil yu'un te Moisese soc ta bay sjun te j'alwanejetique.

24Ay c'ot ta yo'tanic te bila la yal te Pabloe, soc ay te ma la sc'an xch'uunique.

25Jich ma junuc nax yo'tanic yu'un te bi la yal te Pabloe. C'an jajch'uquic bael, ja'uc
me to, jich albotic xan yu'un te Pabloe: —Melel nix a te bi la yal te Ch'ul Espíritu ta
stojol te antiguo jme'-jtatique, ta swenta te Isaías te j'alwanej yu'un Dios te jich la
yale:

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26“Baan, c'opona te lume, jich me xawalbey yaiyic: ‘Ya awaiy stojol ta achiquinic, ja'uc me to, ma xc'ot ta awo'tanic. Ya awil ta asitic, ja'uc me to, ma x'ataic ta ilel', uta me.

27Melel te yo'tanic te lume, pimuben ta jc'axel; wocol ya sc'an ya yaiyic stojol ta xchiquinic. Smuts'oj sitic, yu'un ma sc'an yilic ta sitic. Soc ma sc'an yaiyic stojol c'op ta xchiquinic, soc ma xyac' te ya xc'ot ta yo'tanique. Soc ma sc'an sujt'es yo'tanic ta jtojol te ya jlamantesbey xchamelic, xi' te Diose”, te xie.

28Na'aic me stojol jiche: Ja' me ya xc'ot ta swentaic te jyanlumetic te bit'il ay colel yu'un te Diose. Ja' me ya yaiyic stojol stuquelic —xi' te Pabloe.

29[C'alal jich la yal te Pabloe, loq'uic bael te judioetique. Bayal bila caj sjac'bey sbaic yu'un.]

30Ja'uc me to, te Pablo cheb ja'wil ain tey a ta bay smajanej te nae. La yic' ochel spisil te mach'atic talic ta ilel yu'une.

31Jamal la xcholbey yaiyic te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, soc la yac'bey snopic te bit'il ay sc'oplal te Cajwaltic Jesucristoe. Jtul ma'yuc mach'a comot ta yalel yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Romanos

Romanos 1

Spatjibal-o'tanil

1 Jo'on Pabloon, yabaton te Jesucristoe. La yic'on ta jpuc-c'op, tsabilon ta swenta yalel
te lec yach'il c'op yu'un te Diose.

2 Ja' nix te lec yach'il c'op te albil sc'oplal yu'un Dios ta Xch'ul Sjun ta swenta te
j'alwanejetic yu'une.

3 Ja' bi ja' sc'oplal te Cajwaltic Jesucristo te ja' Snich'an Dios stuquel. Ja' sts'umbal te
muc' ajwalil David ta swenta sbaq'uetal.

4 Ja'uc me to, ac'ot ta ilel te ja' Snich'an Dios te yich'oj yu'ele, melel cha'cux tel ta bay
animaetic ta swenta te Espiritue te ya xch'ulteswane.

5 Ja' ta swenta te Jesucristo te ayotic ta c'uxtayel yu'un te Diose. Soc la yac'bonix cat'el
ta jpuc-c'op, swenta yu'un jich me ya cac'bey xch'uunic Dios te ants-winiquetic ta
spisil nacionetic.

6 Jich bit'il te ja'exe, te ic'bilex yu'un uuc te Jesucristoe.

7 Ya jpatbeyex awo'tanic ta apisilic te ayex ta lum Roma, te c'ux ya yaiyex ta yo'tan te
Diose, soc te ic'bilex swenta ch'ul lum yu'un Dios ya xc'oex. Ayuc me yutsilal soc
lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un ta swenta te Jtatic Diose soc ta swenta te
Cajwaltic Jesucristoe.

Te Pablo yo'tan ya yil te mach'atic ayic ta lum Roma

8 Te bila sbabial ya cale ja' te ya calbey bayal wocol te Dios ta awentaic ta stojol te
Jesucristoe, yu'un la caiyix stojol te bit'il ayix xch'uunjel awo'tanique, melel
pujq'uemix ac'oplalic ta bayuc ta spamal balumilal.

9 Melel te Diose, te jun nax co'tan cac'oj jba ta abatinel yu'un te ya calbey sc'oplal ta
bayuc te Snich'ane, ja' testigo cu'un te spisil ora ya jna'ex te c'alal ya jc'opon te Diose.

10 Spisil ora ayon ta yalel wocol ta stojol Dios te yacuc xtal quilexe, teme jich ya sc'an
yo'tan, soc te lecuc ya xc'oon ta loq'uel te banti ayexe.

11 Melel toyol co'tan te ya xtal quilexe, swenta yu'un jich me ya cac'beyex yip
awo'tanic ta swenta te majt'anil yu'un te Espiritue, swenta yu'un ya me ataic xan
stulanil awo'tanic a.

12 Ja' ya cal te pajal me ya jech jmuc'tesbey jbatic q'uinal caiytic ta juju-jtul ta swenta
te bit'il pajal ay xch'uunjel co'tanique.

13 Quermanotac, ya calbeyex awaiyic te bayal buelta te c'an tal quilexe. Ja'uc me to, ay
bila la scomon te jujun bueltae. Te bila ay ta co'tane, ja' te ya caiy c'ajoj ta awolilic
uuc, jich te bit'il la jpasix ta stojol te yantic jyanlumetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ay jbet ta stojol te griegoetique soc te mach'atic ma griegouque, soc ay jbet ta stojol te mach'atic ay sp'ijilique soc te mach'atic ma'yuc sp'ijilique.

15Jich yu'un te jo'one, toyol co'tan yu'un te yacuc xtal calbeyex uuc te lec yach'il c'op te jayebex ayex ta lum Romae.

Te yu'el te lec yach'il c'ope

16Melel ma xq'uexawon yu'un te lec yach'il c'ope. Melel ja' ay yu'el yu'un te Diose, swenta yu'un jich ya xcolic spisil te mach'atic ya xch'uunique. Ja' neel te judioetique, soc uuc te jyanlumetique.

17Melel ya yal te lec yach'il c'ope te ja' toj ya x'ilot yu'un Dios te mach'a ay xch'uunjel yo'tane. Jich nix te bit'il ts'ibubil jilele: “Te mach'a toj ya x'ilot yu'un Dios ta swenta xch'uunjel yo'tane, ja' me ya xcuxin yu'un”, te xie.

Te bila smulinejic te ants-winiquetique

18Melel te yilimba te Diose ya xchicnaj tel c'alal ta ch'ulchan ta stojolic te ants-winiquetic te ma xyich'ic ta muc' te Diose soc te ma stojiluc te bila ya spasique, soc te smacojic a te smelelil c'ope.

19Chican ta na'el yu'unic te bit'il ay te Diose, melel ya xju' ta na'beyel sba yu'unic a. Yu'un yac'ojix ta ilel ta jamal ta stojolic.

20Te c'alal la xchicnantes te balumilale, ja' ay ta na'el a te bit'il ay te Diose, manchuc teme ma chicanuc ta ilele. Ja' bi, ja' te bit'il sbajt'el q'uinal ay yu'ele soc te bit'il stalel Dios stuquele. Jich ma'yuc bila ya xju' ya smac sbaic ta c'op a.

21Jich sna'ojbeyic sba te Diose. Ja'uc me to, ma la sc'an yalbeyic yutsilal te bit'il ja' Dios stuquele soc ma sc'an yalbeyic wocol. Nojelix ta jowil c'op te yo'tanic, soc jc'axel ayic ta ijc' q'uinal.

22Ya yalic te p'ij yo'tanic ta sc'opique, ja'uc me to, bol te yo'tanique.

23Jich la sc'atp'unbeyiquix te yutsilal Dios te ma xlaj stuquele. Spasojic ta sloc'omba ants-winic te ma staleluc cuxule, soc sloc'ombail mutetic soc chambalametic soc chanetic.

24Ja' swentail te ijq'uitayotic yu'un Dios ta spasel spisil te bila amene, te ya xbic'taj yo'tanic yu'un spasel. Jich ya spasic te bila q'uexlaltic sba te ya spas ta sbaq'uetalique.

25La sc'atp'unic te smelelil c'op yu'un te Diose; ja' la xch'uunic te lotil c'ope. Jich la yich'ic ta muc' soc la slajin sbaic ta stojol te bila pasbil yu'un te Diose. Ma ja'uc la slajin sbaic ta stojol te mach'a Jpaswaneje, te ja' ay ta ich'el ta muc' sbajt'el q'uinale. Jichuc.

26Ja' swentail te ijq'uitayotic yu'un Dios ta spasel spisil te bila q'uexlaltic nax sbae. Asta te antsetic yu'unique la yijq'uitayic te bit'il ay stalelique. Jich la spasic te bila ma sbelaluc ay ta pasel yu'unic ta swenta te sbaq'uetalique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

27Jich nix la spasic uuc te winiquetique. La yijq'uitayic te bit'il stalel ya sc'opon sbaic soc te yinamique. La sc'opon sbaic soc te mach'a pajal winic soque. Ma'yuc q'uexlal ta yo'tanic te sjoy sbaic ta winiquil te la sc'opon sbaique. Jich ya yich'ic castigo yu'un ta sbaq'uetalic te bit'il mero ilaybil sba te bila ya spasique.

28In te bit'il ma la sc'an sna'beyic sba ta melel te Diose, jich ijq'uitayotic yu'un Dios. Jich jowejic ta jyalel, ja' la spasic te bila ma jichuc ya sc'an pasele.

29Nojel ta yo'tanic spisil ta jchajp te bila ma lecuc ta pasele, ja' te yalel ta mulil, ixtajel, bic'tal-o'tanil, te bila amen, jex-o'tanil, milaw, jach-c'op, lo'laywanej soc bolteswanej,

30amen sc'oplal ya yalbey te yantique, jwalac'patiwanejetic, scontroinel Dios, jc'ajc'al-c'optaywanejetic, jtoyba-o'tanetic, jtoyba-c'opetic, ya sle ta yo'tanic muliletic, jc'axintay-mandaletic ta stojol te sme'-statique,

31jbol-o'tanetic, jchebal-o'tanetic, ma'yuc mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan, ma sna'ic spasel perdón, ma xc'uxtaywanic.

32Te mach'atic jich yat'elique, sna'ojic stojol ta lec te bit'il ay ich'el ta c'op yu'un te mulile. Soc sna'ojic stojol teme ya spasic in mulil to, ja' ya stojic ta lajel yu'un. Ja'uc me to, jich yacalic ta spasel spisil ora, soc bin nax yo'tanic yu'un te jich nix yacalic spasel uuc te yantique.

Romanos 2

Toj ya xchajbanwan te Diose

1Jich yu'un, te ja'ate, ma'yuc bi ya xju' ya amac aba ta c'op a. Mach'a ya acuy aba a te ya alebey smul te yane. Te bit'il ya alebey smul te yane, ja'at nix ya ale castigo ta atojol. In te smul te ya alebey te yane, jich nix yacat ta spasel uuc.

2Jna'ojtic stojol te ya x'ich'awan ta c'op Dios yu'un te mach'atic yat'elinejic spasel te bila amene, jich te bit'il ya yal te smelelil c'ope.

3Jich yu'un te ja'ate ¿bi ya anop yu'un? Te bit'il ya awalbey smul te yantique soc te bit'il yacat nix ta spasel uuque, ¿yu'un bal ya acuy te ma x'ac'botat castigo yu'un uuc te Diose?

4¿Ya bal ap'aj te bayal xc'uxtayejat te Dios te bit'il jal c'aal ya xmaliywane? ¿Yu'un bal ma ba c'oem ta awo'tan te ja' swentail te bit'il ayat ta c'uxtayel yu'une te yacuc asujt'es awo'tan ta stojol te Diose?

5Ja'uc me to, c'ax tulan te awo'tane, yu'un ma ba asujt'esej te awo'tane. Jich yac ta toyel xan castigo ta atojol te quechel ya sta sc'aalelal castigoe. Tey ya xchicnaj a te Dios ya yal ta jamal te stojil te chajbanel yu'une.

6Ya me yac'bey stojol juju-jtul chican te bi yilel te yat'ele.

7Ya me yac'bey xcuxlejal sbajt'el q'uinal ta stojol te mach'a ya yat'elin spasel spisil ora te bila lec ta pasele, soc te ya sle yutsilal te ma xlaje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Yan te mach'atic toybaetique, ya me x'ac'bot castigo soc yilimba Dios, yu'un ma
xch'uunic te smelelil c'ope, soc te ja' nax baem ta yo'tanic spasel te bila ma lecuque.

9Ya me yaiybeyic swocolil soc xc'uxul te mach'atic yat'elinejic spasel te bila ma
lecuque. Ja' neel te judioetique soc uuc te jyanlumetique.

10Yan te mach'atic yat'elinejic spasel te bila leque, ya me x'ac'bot yutsilalic yu'un soc
lec me sc'oplal ya xc'otic yu'un soc lamal me q'uinal ya yaiyic yu'un. Ja' neel te
judioetique soc uuc te jyanlumetique.

11Melel te Diose, ma'yuc mach'a stsaoj nax ta yo'tan jtuluc.

12Spisil te mach'atic ya sle smulic, manchuc teme ma ba yaiyojic stojol te mandalile,
ch'ayel ya xbajt'ic. In te mach'atic ya sle smulic te yaiyojic stojol te mandalile, ja' ya
x'ich'otic ta c'op yu'un te mandalile.

13Melel ma ja'uc toj ya x'ilotic yu'un Dios te mach'atic ja' nax ya yaiyic stojol te
mandalile, ja' toj ya x'ilotic yu'un Dios te mach'atic ya spasic te bila ya yal te
mandalile.

14Melel ay mach'atic jyanlumetic te ma xyaiyic stojol te mandalile, ja'uc me to, ya
spasic uuc te bila ya yal te mandalile. Melel ay mandalil yu'unic ta yo'tanic.

15Melel tey chican ta ilel a ta swenta te bila ya spasic te bit'il ts'ibubil ta yo'tanic te
mandalile. Jich ya sna'ic stsajtayel yo'tanic, te melel ta yo'tanic nax sna'ojic stojol
teme ma lecuc te bila ya spasique o teme lec te bila ya spasique.

16Jich yu'un ya me sta sc'aalelal yu'un Dios te ya x'ich'bot sc'opic ta swenta te
Jesucristo yu'un spisil te bila muquen la spasic te ants-winique, jich nix te bit'il ya yal
te lec yach'il c'op te yacon ta spuquele.

Te judioetic soc te mandalile

17Te ja'at te abiilinej te judioe, ja' yipinej awo'tan te mandalile soc te bit'il ach'uunej te
cuxul Diose.

18Soc ana'oj te bila ya sc'an yo'tan te Diose. Soc p'ijubtesbilat yu'un te mandalile, jich
ya ana' tsael te bila lec ta pasele.

19Soc jich ay ta awo'tan te ya xju' awu'un stojobtesel te ma'site, soc te ya awac'
sacubuc q'uinal ta stojolic te mach'atic ayic ta ijc' q'uinale.

20Acuyoj aba ta jp'ijubteswanejat yu'un te mach'atic ma p'ijuque, soc maestroat yu'un
te alaletique, yu'un ay ta awenta te p'ijil c'op, te smelelil c'op soc te mandalile.

21¿Bi yu'un te ya awaiy p'ijubteswanej ta stojol yan? ¿Ma bal ja'uc lec te ja' neel ya
ap'ijubtes abae? Tojol ya acholbey sc'oplal te ma lecuc te eleq'ue, ja'uc me to, j'elec'at.

22Ja'at te ya awal te ma lecuc te mulweje, ja'uc me to, jmulwejat. Ja'at te awilayej te
loc'ombaetique, ja'uc me to, ya awelc'anbey te bitic ay ta ch'ul na yu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Ja'at te atoyoj aba yu'un te mandalile, ja'uc me to, ya ach'ay te mandalil yu'un te Diose. Jich ya awac' ta ixtac'optayel te Diose.

24Melel nix a te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ja'ex ta awentaic te ya yixtac'optaybey sbiil Dios te jyanlumetique”, te xie.

25Melel nix a te ay sc'oplal awu'un te circuncisione, teme ya awat'elin spasel te bila ya yal te mandalile. Yan teme jc'axintayej-mandalate, tojol te awich'oj circuncisione.

26Ja'uc me to, te mach'a ma ba yich'oj te circuncisione, teme jich ya spas te bit'il ya yal te mandalile, jich c'oemix ta stojol Dios te yich'oj circuncisione.

27Te mach'a ma ba yich'oj ta sbaq'uetal te circuncisione, teme ju' yu'un spasel ta lec te bi ya yal te mandalile, ya me yac'at ta q'uexlal, ja'at te jch'ay-mandalate, yu'un te bit'il ma ba ju'em awu'un spasele manchuc teme awich'oj te mandalil te ts'ibubil ta june soc manchuc teme awich'oj circuncisione.

28Chican ta jamal te ma ja'uc mero judio-winic te mach'a judio-winic ta ilele, soc ma ja'uc mero circuncisión te mach'a yich'oj nax ta sbaq'uetale.

29Ja' mero judio-winic te mach'a jich ay ta yo'tan soc te mach'a yich'oj ta yutil yo'tan te circuncisione. Melel ja' ya x'at'ej ta o'tanil stuquel te Espíritu yu'un te Diose, ma ja'uc ya x'at'ej te bila ts'ibubile. Te mach'a jich ay te yo'tane, lec sc'oplal ya xc'ot yu'un te Diose, ma ja'uc lec sc'oplal ya xc'ot yu'un te winiquetique.

Romanos 3

1Jich yu'un ¿bila ya sta a te mach'a judioe? Soc ¿bila ya xloc' a te circuncisione?

2Ay na'ax, soc ay bayal ta jten sc'oplal. Te sbabiale, ja' te bit'il ja' ac'bot ta sc'abic te sc'op Diose.

3Ja'uc me to, ay mach'atic ma junuc yo'tanic ta stojol te Diose. ¿Te bit'il ma junuc yo'tanic, tey bal yanaj yo'tan ta stojolic a te Diose?

4Ma jichuc. Melel ma sujt'es sc'op stuquel te Diose, manchuc teme jpas-lot spisil te ants-winiquetique. Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ta swenta te bila ya awale, toj ya xc'oat yu'un. Jich me ya awaiy tsalaw te c'alal ya awich' chajbanele”, te xi' sc'oplale.

5Teme ta swenta te bila ma lecuc la jpastique, tey chican xan ta lec a te bit'il toj ya xchajbanwan te Diose, ¿bila ya caltic yu'un? ¿Yu'un bal ma lecuc te bila ya spas te Dios te ya yac'botic castigo yu'un te jmultique? (Jich ya xc'opojon te bit'il ya xc'opojic te ants-winiquetique.)

6Ma jichuc. Teme ma tojuc te bila ya spas te Diose, ¿bit'il c'an ju'uc yu'un xchajbanel smulic te mach'atic ayic ta balumilale?

7Ay mach'a ya yal: “Teme ta swenta bit'il jpas-loton jtuquel te tey ya xchicnaj xan yutsilal yo'tan a te Diose, ¿bi yu'un te ayon ta chajbanel yu'un te jmulawilone?”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Teme jiche, ¿bi yu'un ma jichuc ya caltic: “Jpastic te bila amene, swenta yu'un tey me ya xchicnaj a te bila leque”, bi yu'un ma xo'ocotic? Ta melel ay cha'oxtulic ya yalic te jich ya cac' ta nopele. Ja'uc me to, puersa me ya x'ac'ot bael ta castigo yu'un te bila ya yalique.

Ma'yuc mach'a toj ta q'uinal

9¿Bit'il c'oem jiche? ¿Ja' bal c'ax lecotic, jo'otic te judiootic, te bit'il te yantique? Ma jichuc. Melel la caltiquix ta jamal te pajal ay smulic te judioetique soc te jyanlumetique. Pajal ts'ajalotic ta mulil ta jpisiltic.

10Melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ma'yuc mach'a toj ta q'uinal, ni jtuluc.

11Jtul ma'yuc mach'a c'oem ta yo'tan. Jtul ma'yuc mach'a ya sle te Diose.

12Spisil ants-winiquetic jowejemic ta be, spisil lajix yutsilic. Ma'yuc mach'a ya spas te bila leque, ma'yuc ni jtuluc.

13Lomen muquenal ch'en te yeique; te yaquique, ya xlo'laywanic a. Svenenoil jti'awal chan te ay ta yeique.

14Nojel ta yeic bol-c'opetic; toyol xc'uxul te bi ya yalique.

15Xtananet nax yacanic ta milaw ta smalel ch'ich'.

16Te banti ya xc'axic ta beele, ya xlajinwanic, soc ya yaq'uic jilel woclajel.

17Ma'yuc bay lamal q'uinal yu'unic ta bay ya xbeenique.

18Xujt' ma'yuc ta xi'el yu'unic te Diose”, te xie.

19Jna'ojtic stojol te bit'il spisil te bila ya yal te mandalile, ja' sc'oplalic te mach'atic ayic ta swenta te mandalile, swenta yu'un jich macal yeic ya xc'ot spisilic a. Spisil ants-winiquetic quechelic ta yich'el castigo yu'un te Diose.

20Yu'un jtul ma'yuc mach'a ya x'ac'ot ta libre yu'un smul yu'un te ya yat'elin spasel te bi ya yal te mandalile. Melel te mandalile, ja' nax ya yac' ta na'el stojol te ay te mulile.

Toj ya yilotic Dios ta swenta te xch'uunjel co'tantic

21Ja'uc me to, ac'a jiluc te mandalile. Ta ora to, Dios la yalix te bit'il ay te chajbanel yu'une, melel jamal ts'ibubil jilel sc'oplal ta bay nix te mandalil soc ta bay sjunic te j'alwanejetique.

22Ja' nax toj ya x'ilot yu'un Dios te mach'atic ay xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Jesucristoe. Pajal sc'oplal spisil te ants-winiquetique,

23te melel sleoj smulic ta spisilic. Loq'uemic tey a ta bay yutsilal te Diose.

24Ja'uc me to, ta swenta yutsil yo'tan te Diose, ta majt'anil ya yac'otic ta libre yu'un jmultic, ta swenta bit'il la stojbotic jmultic te Cristo Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

25Dios la yac' te ja' la jelolintic ta stojel jmultic te Cristo Jesuse, teme ya jch'uuntic te
la smal xch'ich'el cu'untique. Jich chicnaj te stojil chajbanel yu'un te Diose, manchuc
me ma la sna'bey smulic te ants-winiquetique soc la sts'icbey te smulic ta neelal toe.

26Ta ora to, Dios la yac' ta ilel te stojil chajbanel yu'un jmultic swenta yu'un tey me ya
xchicnaj ta jamal te bit'il toj yo'tan stuquele. Soc te mach'a ya yac' xch'uunjel yo'tan ta
swenta te Jesuse, ja' toj ya x'ilot yu'un te Diose.

27¿Banti ay te bila ya jtoy jbatic yu'une? Ma'yuquix swentail. ¿Bi yu'un jiche? ¿Ja' bal
ma xju' ya jtoy jbatic yu'un te ma ba ju' cu'untic xch'uunel te mandalile? Ma'uc. Melel
ja' nax ya cac' xch'uunjel co'tantic ta swenta te Jesuse.

28Ja' yu'un, jich me ya xc'ot ta loq'uel in to: Te ants-winique, ja' libre ya xc'ot yu'un
smul ta swenta te xch'uunjel yo'tane, ma ja'uc ta swenta xch'uunel soc spasel te
mandalile.

29Melel te Diose ¿Ja' nax bal Dios yu'un te judioetique? ¿Ma bal ja'uc Dios yu'un uuc
te jyanlumetique? Ja' na'ax Dios yu'unic uuc te jyanlumetique.

30Melel jun nax te Diose. Ja' ya x'ac'awan ta libre yu'un mulil ta swenta xch'uunjel-
o'tanil, chican teme yich'ojic circuncisión o teme ma ba yich'ojique.

31¿Yu'un bal ya jlajinbeytic sc'oplal xch'uunel te mandalil ta swenta xch'uunel te
Jesucristoe? Ma jichuc. Ja' c'axem to xan ay sc'oplal ya xc'ot cu'untic te mandalile.

Romanos 4

Xch'uunjel yo'tan te Abrahame

1¿Bila ya caltic yu'un te Abraham te antiguo jtatique? ¿Bila c'ot ta swenta?

2Melel te Abraham te ja'uc toj ilot yu'un Dios yu'un te bila ju' yu'un spasele, ya stac'
ya stoy sba yu'un te jichuque. Ja'uc me to, ma stac' ya spas jich ta stojol te Diose.

3Te melel jich ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose: “Te Abrahame, la xch'uun te
Diose. Jich toj ilot yu'un Dios”, te xie.

4Yan te mach'a ya x'at'eje, ma smajt'anuc te bila ya x'ac'bote. Yu'un nanix stojol sc'ab
stuquel.

5Ja'uc me to, te mach'a ma'yuc yat'el te la spase, te ja' nax la xch'uun te Dios te ya yac'
ta libre yu'un smul te jmulawiletique, jich toj ya x'ilot yu'un Dios ta swenta te
xch'uunjel yo'tane.

6Jich te bit'il la yal te muc' ajwalil Davide, te c'alal la sta ta alel te ja' bin nax yutsil te
winic te toj ya x'ilot yu'un Dios a te ma ja'uc ta swenta te yat'el spasoje.

7Jich la yal: “Bin nax me yutsilic te mach'atic pasbotiquix perdón yu'un Dios te
smulique soc te tup'botiquix te faltaetic yu'une.

8Bin nax me yutsil te winique, te ma ba x'ich'bot ta wenta smul yu'un te Cajwaltique”,
te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9¿Ja' bal bin nax yutsilic te mach'atic yich'ojic te circuncisione? ¿Ma bal jichuc uuc te mach'atic ma ba yich'ojic te circuncisione? Yu'un la caltiquix te ja' toj ilot yu'un Dios te Abraham ta swenta nax te xch'uunjel yo'tane.

10¿Bit'il ay a te toj ilote? ¿Yich'oj balix circuncisión a o ma to yich'ojuc circuncisión a? Te bit'il jich ay sc'oplal yu'un Dios te Abraham, ma ja'uc ta swenta circuncisión, melel ma to yich'ojuc a circuncisione.

11La yich' te circuncisión ta swenta seña soc ja' sello yu'un te bit'il toj ilotix yu'un Dios ta swenta nax xch'uunjel yo'tan, te c'alal ma to ba yich'oj a te circuncisione. Ja' swentail te ja' tatil yu'un spisil te mach'atic xch'uunejic Dios te ma ba yich'ojic circuncisione. Jich yu'un te mach'atic ya yac' xch'uunjel yo'tanique, toj ya x'ilotic yu'un te Diose.

12Te Abraham, ja' tatil yu'un uuc spisil te mach'atic yich'ojic te circuncisione, teme ay xch'uunjel yo'tanique, jich bit'il ayix xch'uunjel yo'tan a te Abrahame te c'alal ma to yich'ojuc a te circuncisione.

Ta swenta xch'uunjel yo'tan ac'bot bendición te Abrahame

13Ma ta swentauc xch'uunel te mandalil te albot yu'un Dios te Abraham te ya x'ac'bot yu'unin soc sts'umbal te balumilale. Toj ilot yu'un Dios ta swenta nax te xch'uunjel yo'tane.

14Melel te yu'unuc ja'uc nax ta swenta xch'uunel te mandalil te ya yu'uninic te bila yaloj te Diose, jich tojol ya xc'ot te xch'uunjel-o'tanile, soc tey ya xch'ay sc'oplal a te bila yaloj te Diose.

15Melel ay castigo yu'un te xc'axintayel te mandalile; ay castigo yu'un, ja'uc me to, ta banti ma'yuc te mandalile, jich ma'yuc bila ay ta c'axintayel tey a.

16Jich yu'un ta swenta xch'uunjel-o'tanil te ay ta tael te yutsil yo'tan te Diose, swenta yu'un ma xch'ay te bila yaloj Dios ta stojol spisil te mach'atic sts'umbalic te Abrahame. Melel ma ja'uc nax sc'oplalic te mach'atic ayic ta swenta te mandalile, jich nix sc'oplalic uuc te mach'atic ya yac' xch'uunjel yo'tanic jich te bit'il te Abrahame. Jich yu'un ja' jtatic c'oem ta jpisiltic.

17Jich bit'il ts'ibubil ta Sjun te Diose: “La cac'at ta tatil yu'un spisil nacionetic”, te xie. Ja' in to, ja' te Dios te la xch'uun te Abrahame, te ya yac' cuxinuc xan te animaetique soc te ya yac' chicnajuc te bila ma to chicanuque.

18Te c'alal jich yilel te tojol xanix te ay bi yac ta smaliyel a te Abrahame, la xch'uun yo'tan te ya x'ayin te snich'ane. Jun yo'tan la smaliy. Jich c'ot ta pasel te bit'il tatil c'ot yu'un spisil nacionetic, jich bit'il albot yu'un te Diose: “Jich me yipal ya xc'ot te ats'umbale”, te xie.

19Jich ma ba pejc'aj xch'uunjel yo'tan te Abrahame, manchuc teme nopol xloq'uix jo'winic (100) ja'wil ya'wilale soc te nopolix ya xway sbaq'uetale, soc te bit'il stalel ma x'alaj te Sarae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ma ba pejc'aj yo'tan yu'un. C'axem to xan la yich' yip xch'uunjel yo'tan yu'un te bila albot yu'un te Diose. Bin nax yo'tan la yalbey yutsilal Dios yu'un.

21Melel jc'axel la yac' ta yo'tan te ay yu'el te Diose, te ya yac' c'otuc ta pasel ta swenta spisil te bila yaloje.

22Jich yu'un ta swenta xch'uunjel yo'tan te toj ilot yu'un te Diose.

23Te bit'il toj ilot yu'un Dios te Abrahame, ma stuqueluc nax te jich ts'ibubil jilel sc'oplal.

24Jo'otic jc'oplaltic uuc te toj ya yilotic Dios teme ya jch'uuntic te Mach'a la xcha'cuxes tel ta bay animaetic te Cajwaltic Jesuse.

25Ja' te ac'ot ta lajel ta scaj te jmultique soc te cha'cuxesot tel, swenta yu'un libre ya xc'ootic yu'un jmultic ta stojol te Diose.

Romanos 5

Libre c'oemotic yu'un te jmultique

1Ta swenta te xch'uunjel co'tantique, libre c'oemotiquix yu'un te jmultique. Jich me junajemix co'tantic soc te Diose, ta swenta nax te Cajwaltic Jesucristoe.

2Ja' ta swenta Cristo te quich'ojtic c'uxtayel yu'un te Diose, ta swenta te xch'uunjel co'tantique. Jich ay yip co'tantic yu'une, soc jich toyol co'tantic ta smaliyel te yutsilal te Diose.

3Soc ma jipuc nax a. Ja' nix jich toyoluc me co'tantic yu'un uuc te uts'inele, melel jna'ojtic stojol teme ay te uts'inele, tey ya xchicnaj a teme ya sts'ijc' cu'untique.

4Teme la yich'ix yip te co'tantique, jich me ya sts'ijc' cu'untic te pruebae. Teme sts'ijc' cu'untic te pruebae, jich me jun co'tantic ya jmaliytic te utsilale.

5Soc smuc'ul co'tantic ya me jmaliytic te cutsilaltic, melel te xc'uxul yo'tan te Diose, malbilix ta co'tantic ta swenta te Ch'ul Espíritu te ac'bilotiquix yu'une.

6Te c'alal ma'yuc quiptic a, te c'alal la sta yorail yu'un te Diose, la yac' sba ta lajel te Cristo ta swenta te jmulawiletique.

7Wocol ya xwejt' te mach'a ya yac' sba ta lajel yu'un te mach'a toj ta winiquile. Manchuc teme ay nix mach'a ya xwejt' jtuluc te ya yac' sba ta lajel yu'un te mach'a buen lec te yat'ele.

8Ja'uc me to, te Diose la yaq'uix ta ilel te bayal c'uxotic ta yo'tan te bit'il la yac' sba ta lajel cu'untic te Cristoe, manchuc teme mero jmulawilotique.

9Jich yu'un, te bit'il libre c'oemotic yu'un te jmultic te bit'il la smal xch'ich'el te Cristoe, c'axem to xan ya xcolotic ta yilimba te Dios ta swenta te Cristoe.

10Melel te bit'il contro quiloj jbatic soc te Diose, jich la yac' junajuc co'tan jbatic soc ta swenta bit'il laj te Snich'ane. In te bit'il junajemix co'tan jbatic soque, jich me c'axem to xan ya xcolotic ta swenta te bit'il cuxulix stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Soc ma jipuc nax a. Ja' toyol co'tantic ta stojol Dios ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe, te melel ja' ta swenta te junajix co'tan jbatic soc te Diose.

Adán soc Cristo

12Ta swenta nax jtul winic te och mulil ta balumilale, soc ta swenta mulil te och lajele. Jich te lajele, c'ax ta stojol spisil te ants-winiquetic, melel spisil la sle smulic.

13Ayix mulil ta balumilal a te c'alal ma to ayuc te mandalile, ja'uc me to, ma ba la yich' ajtayel te mulile, ta scaj te ma to ayuc a te mandalile.

14Jich yu'un, te lajele la yu'unin spisil te ants-winiquetic c'alal yorail te Adane ja' to c'alal yorail te Moisese, manchuc teme ma jichuc smulic te bit'il la xc'axintaybey smandal Dios te Adane. In te Adane ja' sloc'ombail te mach'a patil xtaluque.

15Ja'uc me to, te bit'il la xc'axintay mandal te Adane, ma pajaluc soc te jmajt'antic ya yac' te Diose. Yu'un ta swenta jtul winic te la xc'axintay mandal te bayal lajic yu'une. Ja'uc me to, ta swenta te yutsil yo'tan Dios cu'untic, tsobolotic ay jmajt'antic ta swenta nax yutsil yo'tan te jtul winique, ja' te Jesucristoe.

16Te smul te jtul winique, ma pajaluc soc te majt'anil ya yac'botic te Diose. Melel chicnaj castigo ta swenta nax te jun buelta la xc'axintaybey smandal Dios te jtul winique. Yan te majt'anil yu'un te Diose, ja' te ya yac' ta libre yu'un smulic te ants-winiquetique.

17Teme ta swenta nax jtul winic te la xc'axintay mandal la yu'unin spisil ants-winiquetic te lajele, ja' nix jich c'axem to xan ya me yich'ic xcuxlejalic spisil te mach'atic ayic ta c'uxtayel yu'un Dios ta swenta jtul Winic, ja' te Jesucristoe. Soc majt'anil ya x'ac'otic ta libre yu'un te smulique.

18Jich bit'il ta swenta jtul winic te la xc'axintaybey smandal te Diose, jich tal castigo ta stojol spisil ants-winiquetic, ja' nanix jich ta swenta te bila toj la spas te jtul Winic, jich ac'otic ta libre yu'un smulic soc ac'botic xcuxlejalic spisil ants-winiquetic.

19Ja' bi ta swenta bit'il la xc'axintay mandal te jtul winique jich jmulawiletic c'ot spisil te ants-winiquetique, ja' nanix jich ta swenta bit'il la xch'uun mandal te jtul xan Winique, Dios la yac' ta libre yu'un smulic spisil te ants-winiquetique.

20Melel te mandalile, la yac' toyuc xan yip te mulile. Jich toy xan te mulile. Ja'uc me to, c'axem to xan la yac' ta ilel te yutsil yo'tan te Diose.

21Jich bit'il ay yu'el ta yaq'uel lajel te mulile, ja' nanix jich te yutsil yo'tan te Diose ay yu'el ta yaq'uel ta libre yu'un mulil soc ta yaq'uel cuxinel sbajt'el q'uinal ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe.

Romanos 6

Lajel ta swenta te mulile, cuxinel ta swenta Cristo

1¿Bila ya caltic yu'un jiche? ¿Ja' bal lec teme ya jleulaytic xan jmultic swenta yu'un jich ya x'esmaj xan ta jtojoltic a te yutsil yo'tan te Diose?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2¡Ma jichuc! Melel lajemotiquix ta stojol te mulile, ¿bit'il c'an cac' jbatic xan ta swenta?

3¿Yu'un bal ma ba ana'ojic te bit'il jun nax c'oemotic ta stojol Cristo Jesús ta swenta te ich'ja'e? Melel jich c'oem te bit'il la jointic ta lajele.

4Melel te bit'il la quich'tic ja'e, tey la join jbatic ta muquel c'oem soc a. Jich nix te bit'il la yich' cha'cuxesel te Cristo ta bay te animaetic ta swenta yutsil yu'el te Jtatic Diose, jich me ya quich'tic yach'il jcuxlejaltic uuc.

5Melel teme la jointic ta lajel c'oem te Cristoe, ja' nanix me jich jun ya xcha'cuxotic tel soc.

6Jna'ojtic stojol te la yich' jijp'anel ta cruz-te' soc Cristo te jpocol jcuxlejaltique, swenta yu'un ya slajinbey yip te jmulawil jbaq'uetaltique, jich ma ba ya yabatinotic xan te mulile.

7Melel te mach'a lajeme, ya x'ac'ot ta libre yu'un te smule.

8Teme ya xlajotic soc te Cristoe, jich xch'uunej co'tantic te ya xcuxinotic soque.

9Melel te Cristoe, cha'cuxemix tel ta bay te animaetique, jich ma ba ya xlajix, soc ma ba ya xwentainot xan yu'un te lajele.

10Yu'un te bit'il laj te Cristoe, jun nax buelta laj ta swenta te mulile. Jich yu'un te bit'il cuxulixe, jich pajal cuxulix soc te Diose.

11Jich uuc te ja'exe, lajemuquex me ta swenta te mulile. Ja'uc me to, pajaluc me cuxulex soc te Diose, ta swenta te jun c'oemex soc te Cristo Jesuse.

12Jich yu'un ma me xawac'bey permiso te mulil te ya yu'uninbeyex xan abaq'uetalic te stalel ya xlaje. Ma me xawac' te ya sujat xan ta spasel te bila ya sc'an te abaq'uetalique.

13Ma me xawac' ta tuuntesel yu'un mulil te abaq'uetal ta spasel te bila amene. Jich yu'un ac'a abaic ta sc'ab Dios jich bit'il te mach'a cha'cuxemix tel ta bay te animaetique. Jich yu'un ac'aic ta tuuntesel yu'un Dios te abaq'uetalic ta spasel te bila toje.

14Melel ma xju'ix te ya yu'uninex xan te mulile, yu'un ma'yuquex ta swenta te mandalile. Ja' ayex ta swenta yutsil yo'tan te Diose.

Abatetic yu'un te bila lec ta pasel

15¿Bit'il ay a jiche? ¿Ya bal jle xan jmultic te bit'il ma'yucotiquix ta swenta te mandalile te bit'il ja' ayotiquix ta swenta yutsil yo'tan te Diose? Ma jichuc ya sc'an.

16¿Yu'un bal ma ba ana'ojic stojol teme spasemal awo'tan ya awac' abaic ta mosoile, puersa me ya ach'uunbeyic smandal te awajwale? Jich yu'un chican teme ja' ya awajwalinic te mulil te ya yaq'uex ta lajele, o teme ja' ya awajwalinic te Diose, te ja' ya yac'beyex apasic te bila toj ta pasele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Wocol la yalbotic te Diose, manchuc teme ayex ta mosoil yu'un mulil ta neelale, ja'uc me to, ach'uunejiquix soc awo'tanic te bit'il ay te p'ijubtesel te ac'ot ta awentaic snopele.

18Soc libre ayexix yu'un te mulile, ja' abatexix yu'un te bila toj ta pasele.

19La calix ta seña te bi yilel ayic ta balumilal te ants-winiquetique, ta scaj te wocol ya ana'ic stojole. Melel ta neelal to la awaq'uic ta abatinel abaq'uetalic ta spasel te chijubele soc spisil yantic muliletic. Ta ora to, te jayeb c'aal cuxulex ta q'uinal, ac'a me abaic ta sc'ab te Diose. Jich me ya awac' abaic ta abatinel soc abaq'uetalic ta spasel te bila toj ta pasele.

20Melel te c'alal ayex ta mosoil yu'un a te mulile, ma ju' awu'unic te la awac' abaic ta spasel te bila toj ta pasele.

21Ja'uc me to, ¿bila loc' awu'unic a? Melel ja' nax la yaq'uex ta q'uexlal, melel ta slajibal te bitic ya apasique, ja' nax ya yaq'uex ta lajel.

22Yan ta ora to, colemex ta libre yu'un te mulile. Ja' ayexix ta abatinel yu'un te Diose. Ja' me sit ya ataic a te bit'il yanyanex ta lecubele, soc ta slajibal, ja' te cuxlejal sbajt'el q'uinale.

23Melel te stojol te mulile, ja' te lajele. Yan te majt'anil yu'un te Diose ja' te cuxlejal sbajt'el q'uinal ta swenta te jun c'oemotic soc Cristo Jesús te Cajwaltique.

Romanos 7

Te bit'il ay sc'oplal te nujbinele

1Quermanotac, ana'ojic stojol te bit'il ay sc'oplal te mandalile, soc ana'ojic te mandalil te ja' nax ay yip ta stojol te ants-winic te jayeb c'aal cuxul ta q'uinale.

2Jich bit'il te ants te nujbinemixe, ay ta swenta te mandalil te jayeb c'aal cuxul ta q'uinal soc te smamlale. Ja'uc me to, teme ya xlaj te smamlale, jich colix ta libre yu'un a te mandalile.

3Yan teme cuxul to smamlal a te ya yic' sba soc te yan winique, ayix ta mulwej abi. Ja'uc me to, teme laj te smamlale, jich jilix ta libre yu'un a te mandalile. Jich ma'yuc ta mulwej teme ya xnujbin soc te yan winique.

4Quermanotac, ja' nanix jich te ja'exe, te jun c'oemex soc sbaq'uetal te Cristoe, lajemexix yu'un te mandalile. Jich me ya yu'uninex te yane, ja' bi, ja' te Cristoe, te cha'cux tel ta bay te animaetique, swenta yu'un jich me ya xtuunex yu'un te Diose.

5Melel te c'alal ayotic ta swenta nax te jbaq'uetaltique, te mandalil la stijbotic jajch'el te muliletic te ya smulan spasel te jbaq'uetaltique. Jich yu'un te sit ya yaq'ue, ja' te lajele.

6Yan ta ora to, libre ayotiquix ta swenta te mandalil, te bit'il lajemotic ta swentae. Jich yu'un ya me cac' jbatic ta abatinel yu'un te yach'il mandalil yu'un te Espiritue; ma ja'uquix ta swenta te poco mandalil te ts'ibubil jilele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te mulil te ay ta co'tantique

7¿Bila ya caltic yu'un jiche? ¿Mulil bal te mandalile? ¡Ma jichuc! Ja'uc me to, te manchuc ayuc te mandalile, ma la jna' te bila a te mulil te jichuque. Ma la jna' teme mulil te bic'tal-o'tanil te manchuc la yal ta jamal te mandalil te “ma me xbic'taj awo'tan”, te xie.

8Ja'uc me to, te mulile la yich' xan yip yu'un te mandalile. Jich la stijbon jajch'el bayal ta jchajp bic'tal-o'tanil. Melel te manchuc ayuc te mandalile, lajem te mulil te jichuque.

9Ay c'aal te ma'yuc sc'oplal ta co'tan te mandalile. Ja'uc me to, te c'alal tal te mandalile, cuxin xan la caiy te mulile. Jich lajon yu'un.

10Jich te mandalil te sc'oplal ya yac' cuxinucone, ja' la yac'on ta lajel.

11Melel te mulile la yich' xan yip yu'un te mandalile, la slo'layon. Jich la yac'on ta lajel.

12Jich yu'un te mandalile, ch'ultesbil ta melel stuquel, toj ay soc buen lec stuquel.

13¿Yu'un bal ja' la yac'on ta lajel te bila leque? Ma jichuc. Te bila la yac'on ta lajele, ja' stuquel te mulile. Tey chican ta ilel a te mulil te ma lecuque, melel la yac'on ta lajel ta swenta te bila leque. Soc ta swenta te mandalile, chicnaj te mero amen ta c'axem to xan te mulile.

14Melel jna'ojtic stojol te ja' yu'un Dios te mandalile. Yan te jo'one, ch'ich'-baq'ueton nax. Mosoinbilon yu'un te mulile.

15Melel te bila ya jpase, ma c'oemuc ta co'tan, melel ma ja'uc ya jpas te bila lec ya sc'an te co'tane. Ja' ya xba jpas te bila ya yilay te co'tane.

16Te bila ma jc'an ya jpase, ja' ya jpas, jich ya jna' stojol te bit'il lec te mandalile.

17Jich ma jo'ocon jtuquel te ya jpas te bila amene, ja' ya spas te mulil te ay ta co'tane.

18Jna'oj stojol te ma'yuc yutsil te jbaq'uetale, ma xnain tey a te bila leque. Melel jich co'tan ya jpas te bila leque, ja'uc me to, ma xju' cu'un spasel.

19Melel ma ja'uc ya jpas te bila lec te ya sc'an co'tan te ya jpase. Ja' ya xba jpas te bila amen te ma sc'an co'tan te ya jpase.

20Jich yu'un te bit'il ya jpas te bila ma sc'an co'tan ya jpase, jich ma jo'ocon te ya jpase. Ja' ya spas te mulil te nainem ta co'tane.

21Jich yu'un, te c'alal ja' ya jc'an ya jpas te bila leque, ja' nax ay ta co'tan yan mandalil, ja' te mulil te ay ta co'tane.

22Ta mero yutil te co'tane, bin nax co'tan yu'un te mandalil yu'un te Diose.

23Ja'uc me to, ay yan mandalil te ay ta jbaq'uetale, te scontroinej sba soc te mandalil te ay ta yutil te co'tane, ja' bi ja' te smosoinejbon jbaq'uetal te mandalil yu'un te mulile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24¡Obol jba yu'un ya caiy! ¿Mach'a ya xju' ya scoltayon a te jbaq'uetal te ya yac'on ta lajele?

25Wocol la yalbon te Diose te ja' la scoltayon ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe. Jich yu'un te jo'one, jnopoj ta co'tan te ya jch'uunbey smandal te Diose. Yan te jbaq'uetale, ja' ya xch'uunbey smandal te mulile.

Romanos 8

Cuxinel ta bay te Espíritu

1Jich yu'un ta ora to, te mach'atic ayic ta swenta te Cristo Jesuse, ma'yuquix ta swentaic te castigo yu'un te smulique. [Ja' te mach'atic ma ba st'unojix pasel te bila swenta nax te sbaq'uetale, te ja' st'unojix ta pasel te bila swenta te Espiritue.]

2Melel te mandalil yu'un te Espiritue, ja' ya yac' cuxlejal ta swenta te Cristo Jesuse, jich colon loq'uel ta libre yu'un te mulile soc te lajele.

3Melel ma ju' yu'un te la scoltayotic te mandalile, ta scaj te ma'yuc yip te jbaq'uetaltique. Jich yu'un Dios la sticun tel te Snich'ane, jich bit'il milbil majt'anil yu'un mulil. Pajal sbaq'uetal c'ot soc te jmulawil ch'ich'-baq'uete. Jich ta swenta sbaq'uetal ju' yu'un te la yac' ta lajel te mulil te ay ta jbaq'uetaltique.

4Jich la spas te Diose, swenta yu'un jich ya xju' cu'untic spasel te bila ya sc'an te mandalile. Ma me ja'uc ya jt'uuntic spasel te bila ya sc'an te jbaq'uetaltique. Ja'uc me ya jt'uuntic spasel te bila swenta te Espiritue.

5Melel te mach'a wentainbil yu'un te sbaq'uetale, ja' nax ya xbajt' ta yo'tan sna'el te bila ya sc'an te sbaq'uetale. Yan te mach'a wentainbil yu'un te Espiritue, ja' ya xbajt' ta yo'tan sna'el te bila ya sc'an te Espiritue.

6Melel teme ja' nax ya xbajt' ta o'tanil te bila ya sc'an te baq'uete, ja' ya x'ac'awan ta lajel yu'un. Yan teme ya xbajt' ta o'tanil te bila ya sc'an te Espiritue, ja' ya yac' cuxinel soc lamal q'uinal.

7Te mach'atic ja' nax ya xbajt' ta yo'tanic sna'el te bila ya sc'an te sbaq'uetalique, ja' scontroinejic a te Diose. Melel ma xch'uunbeyic smandal te Diose, soc yu'un nanix ma xju' yu'unic a.

8Teme ja' nax cuxulic ta swenta te sbaq'uetalique, jich ma xju' yu'unic spasel te bila lec yo'tan yu'un te Diose.

9Ja'uc me to, te ja'exe, ma me ja'uc cuxulex xan ta swenta te abaq'uetalique. Ja'uc me cuxulex ta swenta te Espiritue, nainemuc ta awo'tanic te Espíritu yu'un te Diose. Yan teme ma nainemuc ta awo'tanic te Espíritu yu'un te Cristoe, ma yu'unuquex Cristo abi.

10Yan teme ay ta awo'tanic te Cristoe, manchuc teme lajem abaq'uetalic yu'un te mulile, ja'uc me to, cuxulex yu'un te espíritu ta swenta te bit'il toj ya yilex te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Soc teme nainem ta awo'tanic te Espíritu te la xcha'cuxes tel ta bay animaetic te Cristo Jesuse, ja' nanix jich te abaq'uetalic te ya xlaje, ya xcuxin ta swenta te Espíritu te nainem ta awo'tanique.

12Jich yu'un quermanotac, ay bila quechel ta jwentatic spasel, ma me ja'uc ya jpastic te bila ya sc'an te jbaq'uetaltique.

13Melel teme ja' ya apasic te bila ya sc'an te abaq'uetalique, ya me xlajex yu'un. Yan teme ta swenta Espíritu te ya awaq'uic ta lajel te bila yat'el te abaq'uetalique, jich me xcuxinex yu'un.

14Spisil mach'a ja' j'ic'wanej yu'unic te Espíritu yu'un te Diose, ja' alnich'anetic yu'un Dios abi.

15Melel te Espíritu te ac'botex awiq'uique, ma ja'uc ya yaq'uex xan ta mosoil yu'un te xiwele. Melel ja' ya yaq'uex ta alnich'an yu'un te Diose. Ja' swentail te jich ya caltique: “Jtat”, te xootic ta stojole.

16Ja' nix te Espíritu te ya xc'opoj ta co'tantique, te ya yac' jna'tic te jo'otic yal-snich'anotic te Diose.

17Teme yal-snich'anotic te Diose, ja' cu'untic uuc te bila ay yu'un te Diose. Pajal me ya quich'tic soc Cristo teme pajal ya xc'ax jwocoltic jich te bit'il c'ax swocol stuquele. Jich me pajal ya quich'tic cutsilaltic soc.

Te utsilal te ya quich'tique

18Jna'ojtic stojol te ma'yuc sc'oplal teme ayotic ta woclajel ta ora to. Melel ja' bayal sc'oplal te utsilal te yac ta talel te ya xchicnaj ta patile.

19Soc spisil te bitic pasbil yu'un te Diose, yo'tanuc ya xchicnantesot ta ora te mach'atic yal-snich'an te Diose.

20Melel te bitic pasbile, ch'ay ta jc'axel te yutsilale. Ma yolojuc te bolobe. Melel ja' nix Dios te la yac' c'otuc ta pasele. Ja'uc me to, ay ta yo'tan te ya to xlecube,

21melel spisil te bitic pasbile, ya me sta yorail te ya xcol ta mosoil yu'un te bit'il bolobene soc te bit'il jineme, swenta yu'un jelawen yutsilal te libre ya xc'ot spisil te yal-snich'an te Diose.

22Jna'ojtic stojol te ay ta ajc'an spisil te bitic pasbile, ja' to ta ora to. Yac ta nacbal yu'un xc'uxul, jich bit'il jtul ants te ya x'ayin te yale.

23Soc ma stuqueluc nax te yac ta woclajele. Jichotic uuc yacotic ta woclajel manchuc teme quic'ojtiquix te Espiritue, te ja' sbabial seña te jayeb bi ya yac'botic ta spisil te Diose. Jich bayal ayotic ta ajc'an jpisiltic te bit'il yacotic ta smaliyel te bi ora yal-snich'an Dios ya xc'ootique. Tey me ya xcolotic soc a te jbaq'uetaltique.

24Colemotiquix ta swenta te bila yacotic ta smaliyele. Yan teme la quiltiquix ta sitique, jich ma'yuquix bi ya jmaliytic abi. Melel teme chicanix ya quiltique, ¿bistuc xan ya jmaliytic?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

25Yan teme ma to chicanuc te bila yacotic ta smaliyele, ya sc'an te jun co'tantic ya jts'ictic smaliyel, ja' to teme chicnaje.

26Ja' nanix jich uuc te Espiritue, ya scoltayotic te bit'il ma'yuc quiptique. Yu'un ma jna'tic sc'anel te bila ya jc'antique. Ja'uc me to, te Ch'ul Espiritue, ja' ya xc'opoj cu'untic. Ts'ujet nax yo'tan ta oq'uel ta c'op. Ma xju' ta alel ta jc'optic te bila ya yale.

27Te Diose ya sna' te bila ay ta co'tantique soc ya sna' uuc te bila ya yal te Espiritue. Melel te Espiritue, ja' ya sc'anbey te sc'anjel yo'tan te Dios ta stojol te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

Jc'axel me ya caiytic tsalaw

28Jna'ojtic stojol te mach'atic c'ux ta yo'tanic te Diose, ya x'ac'botic yu'un spisil bila leque, ja'ic me te mach'atic ic'bilic yu'un Dios te bit'il jich la sc'an yo'tan stuquele.

29Melel te mach'atic namey to na'bil sbaic yu'un te Diose, xjajch'ibal to tel chapal sc'oplalic yu'un Dios te bit'il pajal yilelic ya xc'ot soc te Snich'ane, swenta yu'un ja' sbabial ya xc'ot ta yolil te tsobol yijts'inabe.

30Te mach'atic xjajch'ibal to tel jich chapal sc'oplalic yu'un Diose, ja'ic te la yich'ic iq'uel yu'une. In te bit'il la yich'ic iq'uel yu'une, Dios la yac' ta libre yu'un smulic. In te mach'atic la yac' ta libre yu'un smulic, la yac'bey yich'ic te yutsilale.

31¿Bi ya caltic yu'un in to? Teme ja' ay ta jtojoltic te Diose, ¿ay bal mach'a ya xju' te ya scontroinotique?.

32Melel ma la sna'bey yo'bolil sba te Snich'ane, spasemal yo'tan la yac' ta lajel ta jwentatic. ¿Ma bal spisiluc ya yac'botic ta majt'anil spisil te bit'il aye?

33¿Ay bal mach'a ya xju' ya xlebot smulic te mach'atic tsabilic yu'un te Diose? Ma'yuc. Melel te Diose, ja' ac'awanix ta libre.

34¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un te ya x'ac'awan ta lajele? Ma'yuquix. Melel ja' la stojix te Cristo te c'alal laje. Soc ma jipuc a te laje, cha'cux tel, soc ayix ta swa'el sc'ab Dios te banti yac ta c'op cu'untique.

35¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un ya sloq'uesotic ta bay xc'uxul yo'tan te Cristoe? ¿Ya bal xju' yu'un te uts'inele, te woclajele, te nutsele, te wi'nale, te t'analotique, o teme milel ta puñale?

36Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ja'at ta acaj te quechelotic ta lajel spisil ora; jichotic ta yo'tanic te bit'il chijetic te ya yich'ic milele”, te xie.

37Manchuc teme spisil ya jtatic ta q'uinal in to, jc'axel me ya caiytic tsalaw ta swenta te Mach'a bayal c'uxotic ta yo'tane.

38Jich yu'un, jich ay ta co'tan: Ni ja'uc te lajele, ni ja'uc te cuxinele, ni ja'uc te ch'ul abatetique, ni ja'uc te mach'atic ay tulan yat'elique, ni ja'uc te mach'atic ay yu'elique, ni ja'uc ta ora to, ni ja'uc ta patil,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

39ni ja'uc te bila ay ta cajale, ni ja'uc te bila ay ta ye'tal te q'uinale, ni ayuc xan yan te bitic pasbil yu'un Dios te ya xju' ya sloq'uesotic ta bay xc'uxul yo'tan te Diose, ta swenta te Cajwaltic Cristo Jesuse.

Romanos 9

Tsabilic yu'un Dios te israeletique

1Melel te bila ya cal ta stojol Cristo, ma jlotuc. Te co'tan a, wentainbil yu'un te Ch'ul Espiritue, ya yalbon te ma jlotuc te bila ya cale.

2Bayal ayon ta mel-o'tan soc spisil ora toyol xc'uxul ya caiy ta co'tan.

3Co'tanuc te ya cac' jba ta ch'ayel ta o'tanil yu'un Cristo ta swenta xc'uxul co'tan te jich ya xcolic a te quermanotac te jun jts'umbal soque.

4Ja'ic te israeletic te ochic ta yal-snich'an te Diose. Ac'botic yilic te yutsilale, te la xchap trato soque, la yac'bey te mandalile. Ac'botic sna'ic te bit'il ay ta ich'el ta muc' te Diose, soc te bila yaloj te Diose.

5Ja'ic sts'umbalic te antiguo tatiletic cu'untic. Soc ja' sts'umbal te Cristoe, te bit'il la yich' sbaq'uetal ta balumilale, te ja' Dios stuquele, cajal yu'un spisil te bitic aye, soc te jelawen yutsil sbajt'el q'uinal stuquel. Jichuc.

6Ja'uc me to, ma yu'unuc ma c'ot ta pasel te bila yaloj te Diose. Te melel ma spisiluc te sts'umbal israeletic ayic ta swenta te Israele.

7Soc ma ja'uc sts'umbal Abraham c'oem spisilic te yal-snich'nabe. Te melel jich albot yu'un Dios te Abrahame: “Ja' nax ay ats'umbal ya xc'ot ta swenta te Isaaque”, te xi' sc'oplale.

8Jich ya jna'tic te ma'yuc mach'a yal-snich'an Dios ya xc'ot ta swenta nax te sts'umbale. Ja' nax mero yal-snich'an Dios stuquelic te mach'atic ayic ta swenta te bila la yalbey sc'oplal te Diose.

9Melel te bila yaloj Dios ta stojol te Abrahame, ja' in to: “Jich me ora ya xtalon te bit'il to. Jich me ya x'ayin yal te Sarae”, te xi' sc'oplale.

10Soc jich ay sc'oplal uuc te Rebecae. La yic' lo'alal ta swenta jtul nax tatil, ja' bi ja' te antiguo jtatic Isaaque.

11-13Ja'uc me to, te c'alal ma to x'ayinic a soc ma'yuc bila spasojic ta bay leque soc ta bay amene, jich albot yu'un Dios te Rebecae: “Te ijts'inale ya me smosoin te sbanquile”, te xi' sc'oplale. Ja' pajal soc te bit'il jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te Jacobe, c'ux la caiy ta co'tan. Yan te Esaú, la jp'aj ta co'tan stuquel”, te xie. Jich chican ta jamal te bit'il ay ta swenta stsael stuquel te mach'a ya yic' te Diose, chican te bila snopoj ta yo'tan stuquel. Ma ba ya yich' ta wenta te bila ya spasique.

14¿Bi ya caltic yu'un? ¿Ya bal xju' ya caltic te ma tojuc te bila ya spas te Diose? ¡Ma jichuc!

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Melel jich albot yu'un Dios te Moisese: “Chican co'tan jtuquel te mach'a jayeb ya jc'uxtaye soc chican co'tan te mach'a jayeb ya jna'bey yo'bolil sba”, te xi' sc'oplale.

16Jich yu'un ma ja'uc chican te mach'a ya yal sbae, soc ma ja'uc chican teme at'ejeme. Ja' chican te bit'il ay yutsil yo'tan stuquel te Diose.

17Te melel jich ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun Dios te Faraone: “La cac'at ta muc' ajwalil swenta yu'un jich ya cac' ta ilel cu'el ta awenta, soc swenta yu'un ya me xpujc' jc'oplal ta spamal balumilal”, te xie.

18Jich yu'un ja' chican yo'tan stuquel te Dios te mach'a ya xc'uxtaye, soc ja' chican yo'tan te mach'a ya yac' tulanubuc yo'tane.

19Ja'uc me to, ay niwan jich ya awalbonic: “Teme jiche, ¿bistuc te ya yac'botic jcuchtic jmultic te Diose? Melel ma'yuc mach'a ya xju' yu'un scontroinel te bila sc'anjel yo'tan te Diose”, teme xaexe.

20Ja'at te ants-winicate, ¿mach'a ya acuy aba a te ya asujt'esbey sc'op te Diose? ¿Ya bal x'albot te jpac'jom yu'un te vaso te pasbil ta ajch'ale: “¿Bistuc jich la apason?”, xi' bal?

21Melel te mach'a jpac'jome, ja' chican yo'tan te bila ya spas a te yajch'ale. Ya xju' ya spas te bay t'ujbil ya xtuun yu'une, soc ya xju' ya spas te bay ma t'ujbiluc ya xtuun yu'une.

22Ja' nanix jich uuc te Diose. La sc'an yo'tan te ya yac' ta ilel te ja' ya yac' castigo stuquel soc te ya xpujc' sc'oplal te yu'ele. Jich bayal ja'wil la sts'icbey sbolilic te mach'atic chapal sc'oplalic ta yich'el castigo te ya xbajt'ic ta ch'ayele.

23Soc la sc'an yo'tan te ya xpujc' sc'oplal te yutsilal te ay xojobile, soc jich la yac' ta ilel te yutsil xc'uxul yo'tane, te namey chajbanbil yu'un te ya quich'beytic te yutsilale.

24Jich yu'un Dios la yic'otiquix. Ma ja'uc nax te judioetique, jich uuc te jyanlumetique.

25Jich bit'il ts'ibubil ta sjun te Osease: “Ya me cu'unin te lum te ma cu'unuc ta neelal toe. Ja' me ya jc'uxtayix te lum te ma c'uxtaybiluque.

26Ta bay jich albotic yu'une: ‘Te ja'exe, ma lumuquex cu'un’, te xie, tey me ya x'albotic sc'oplalic a te yal-snich'an cuxul Dios sbiilic ya xc'ot”, te xie.

27Jich uuc te Isaiase, la yalbey sc'oplal te israeletique: “Manchuc teme jich yipal sts'umbal Israel te bit'il sji'al te mare, ja'uc me to, scomenal xanix te ya xcolique.

28Melel te Cajwaltique, jc'axel me ya sc'otes sc'op ta ora nax ta balumilal” te xie.

29Jich bit'il la yal ta neelal to te Isaiase: “Te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une, te manchuc ayuc jts'umbaltic jilel yu'une, jich pajal c'ootic soc te lum Sodoma soc te lum Gomorra te jichuque”, te xie.

Te colel ta swenta xch'uunjel-o'tanil

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30¿Bi ya caltic yu'un? Te jyanlumetic te ma'yuc ta swentaic te colele, ja'uc me to, libre c'otic yu'un smulic, ja' nax ta swenta xch'uunjel yo'tanic.

31Yan te israeletique, ja' yantayejic te toj ya x'ilot yu'un Dios yu'un xch'uunel te mandalile, ja'uc me to, ma ba ju' ta ch'uunel yu'unic.

32¿Bi yu'un? Melel ma ja'uc yantayejic te xch'uunjel yo'tanique, melel scuyojic te lec ya xc'otic ta swenta spasel te bila ya yal te mandalile. Ja' swentail te la sc'ojch'in sbaic a te ton swenta c'ojch'injibale.

33Jich bit'il ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Jo'on ya cac' ta bay wits Sión te ton swenta c'ojch'injibale, soc te ton te ya xyaleswane. Te mach'a jayeb ya xch'uunique, ma'yuc bi ora ya staic q'uexlal yu'un”, te xie.

Romanos 10

Israel soc te Lec Yach'il C'ope

1Quermanotac, toyol co'tan ta sc'oponel Dios yu'un te yacuc staic colel te israeletique.

2Jamal ya calbeyex ta atojolic te bit'il toyol yo'tanic ta stojol te Diose. Ja'uc me to, ma sna'ic te bit'il ya sc'an ch'uunel ta melel.

3Yu'un ma ba c'oem ta yo'tanic te bit'il toj ya x'ilotic yu'un te Diose. Stuquelic nax ya spas sbaic ta toj yo'tan ta sc'opic. Ma ba yich'ojic ta muc' te bila yaloj te Diose.

4Melel te Cristoe, ja' tal slajinbey sc'oplal te mandalile, swenta yu'un toj ya x'ilot yu'un Dios spisil te mach'atic ya xch'uunique.

5Melel te bit'il toj ya x'ilot yu'un Dios te mach'a ya xch'uun spasel te mandalile, jich la sts'ibubey jilel sc'oplal te Moisese: “Te mach'a ya xju' yu'un spasel te bila ya yal te mandalile, jich me ya xcuxin a”, te xie.

6Yan te bit'il toj ya x'ilot yu'un Dios te mach'a ay xch'uunjel yo'tane, jich la yal: “Ma me xawal ta awo'tan: ‘¿Mach'a me te ya xmo bael ta ch'ulchane?’, ma me xauquex”, te xie. (Ja' bi, “¿Mach'a ya yic' coel tel te Cristoe?”, xi' c'oem.)

7“Soc ma me jichuc xawal xaal: ‘¿Mach'a me te ya xco bael ta bay te xaabe?’, ma me xauquex”, te xie. (Ja' bi, “¿Mach'a ya yic' moel tel ta bay animaetic te Cristoe?”, xi' c'oem.)

8Ja'uc me to, ¿Bi ya yal te c'ope? Jich la yal ta jamal te Moisés: “Te sc'op Diose, nopol ayix ta atojol. Ayix ta awe soc ayix ta awo'tan”, te xie. Ja' me te Sc'op Dios te ya jcholtic, ja' te sc'oplal te xch'uunjel-o'tanile.

9Ja' bi, teme jamal ya awalic ta aweic te ja' Cajwaltic te Jesuse, soc teme ya ach'uunic soc awo'tanic te bit'il Dios la xcha'cuxes tel ta bay animaetic te Jesuse, jich me ya xcolex.

10Melel ta co'tantic ya jch'uuntic swenta yu'un jich toj ya yilotic te Diose. Soc ta quejtic ya caltic ta jamal te jch'uunejtic te Jesucristoe, swenta yu'un jich me ya xcolotic yu'un.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Spisil mach'a ja' ya xch'uun te Cristoe, ma sta q'uexlal yu'un”, te xie.

12Melel pajal sc'oplal te judioetic soc te jyanlumetique. Jun nax Yajwalic ta spisilic, melel pajal ya yac'bey bendición spisil te mach'atic ya yalbey wocol ta stojole.

13Jich te bit'il ts'ibubil jilele: “Spisil mach'a ya yalbey wocol ta stojol te Cajwaltique, jich me ya xcol yu'un”, te xie.

14Ja'uc me to, ¿bit'il c'an yalbeyic wocol te bit'il ma to bay xch'uunejique? ¿Soc bit'il c'an xch'uunic te bit'il ma to bay yaiyojic stojole? ¿Soc bit'il c'an yaiyic stojol teme ma'yuc mach'a ya xcholbot yaiyic yu'une?

15¿Soc mach'a c'an xcholic teme ma'yuc mach'a ticunbile? Jich bit'il ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Jelawen yutsil te mach'atic ya xbeenic ta yalel te lec yach'il c'ope”, te xie.

16Ja'uc me to, ma spisiluc la yich'ic ta muc' te lec yach'il c'ope. Jich bit'il la yal te Isaiase: “Cajwal, ¿ay bal mach'a la xch'uunix te c'op la caltique?”, te xie.

17Jich yu'un, te xch'uunjel-o'tanile, ya xchicnaj ta swenta yaiyel stojol te sc'op Diose.

18Ja'uc me to, jich ya cal: “¿Yu'un bal ma ba yaiyojic stojol?”, xoon yu'un. Yaiyojic, te melel jich ya yal ta Sjun te Diose: “Ta swolol te balumilale pujq'uemix sc'oplal ta alel yu'unic; c'otix sc'oplal c'alal ta bay slajibal te balumilale”, te xie.

19Soc jich ya cal xan: “¿Yu'un bal ma ba sna'ojic stojol te israeletique?”, xoon yu'un. Ja' sbabial la yal te Moisese: “Jo'on me ya cac' jajch'uc sbic'tal awo'tanic ta swenta te jchajp lum te ma lumuc cu'un ta neelal toe. Ya me cac' ilinuc awo'tanic ta swenta jpam lum te ma'yuc bila ya xc'ot ta yo'tanique, xi' te Diose”, te xie.

20Soc jich la yal uuc te Isaiase: “La staoniquix te mach'atic ma la sleonique, soc la cac' sna'bonix jba te mach'atic ma la sjojc'oonique, xi' te Diose”, te xie.

21Soc jich la yalbey sc'oplal te israeletique: “Sjunal c'aal bechel jc'ab ta ic'aw ta stojol te lum te jch'ay-mandaletique soc te jcontroinwanejetique, xi' te Diose”, te xie.

Romanos 11

Scomenal te israeletique

1Jich ya cal in to: “¿Yu'un bal jc'axel la xch'ojix jilel te lum yu'un te Diose?”, xoon yu'un. ¡Ma jichuc! Melel te jo'one, israelon uuc, sts'umbalon te Abrahame. Ayon ta swenta sts'umbal Benjamín.

2Ma ba yijq'uitayej ta yo'tan te lum yu'un te Diose, melel namey tsabil yu'un. ¿Yu'un bal ma xana'ic te bila la yal te Elías te ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun Dios te c'alal la yalbey ta jamal smulic te israeletic ta stojol te Diose? Te jich la yale:

3“Cajwal, la smiliquix te j'alwanejetic awu'une soc la sjintilayiquix te scajtijib amajt'an yu'unique. Jtuquel xanix jilemon ta ora to, soc yo'tan smilonic uuc”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4¿Bila la yal ta sujt'esel te Diose? “Ay to jucmil (7,000) ta jtul winiquetic te jilemic cu'un te ma ba slajinej sbaic ta stojol te Baale”, te xie.

5Ja' nanix jich ta ora to, ay to scomenal jilemic te israeletic te tsabilic ta swenta nax yutsil yo'tan te Diose.

6Teme ta swenta yutsil yo'tan te Diose, jich ma ja'uquix ta swenta te yutsil yat'elique. Te ja'uc ta swenta yat'elic, jich ma ja'uquix ta swenta te yutsil yo'tan te Diose.

7¿Bit'il ayix a jiche? Te bila yacalic ta sleel te israeletique, ma ba staojic. Yan te mach'atic tsabilique, staojix stuquelic. Yan te yantique la yac' tulanubuc yo'tanic stuquelic,

8jich bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Dios la yac' wayuc yo'tanic, soc te ma xyilic q'uinal ta sitic, soc te ma xyaiyic stojol c'op ta xchiquinic. Jich ayic c'alal ta ora to”, te xie.

9Soc jich la yal uuc te Davide: “Ac'a c'atp'ujuc ta spejts'ulic soc syacjibalic te sq'uinique, ac'a sta swocolic a, soc ac'a staic castigo tey a.

10Ac'a majc'uc te sitique, swenta yu'un ma xyilic te q'uinale. Spisil ora ac'a c'ujajuc te spatique”, te xie.

Ay colel ta stojolic te jyanlumetique

11Jich ya cal in to: ¿Yu'un bal jc'axel yalic yu'un te bit'il la sc'ojch'in yacanic te judioetique? ¡Ma jichuc! Melel ta swenta bit'il la xc'axintayic mandal te tal colel ta stojol te jyanlumetique, swenta xjajch'ib sbic'tal yo'tanic c'ot te judioetique.

12Melel ta swenta bit'il la xc'axintayic mandal te judioetic, jich ay bendición c'ot ta stojol spisil te ants-winiquetic ta balumilal. Soc ta swenta bit'il la staic falta ta stojol te Diose, jich ay bendición c'ot ta stojol te mach'atic jyanlumetique. Ja'uc me to, c'axem to xan ay me yutsil te c'alal ya xcha'ic'otic xan te judioetique.

13Jich yu'un, ay bila ya calbeyex ja'ex te jyanlumexe. Melel jo'on jpuc-c'opon yu'un te jyanlumetique, jich bayal sc'oplal ta co'tan te cat'el quich'oje.

14Jich yu'un yacon ta sleel te bit'il ya jachbey sbic'tal yo'tanic te jlumale, swenta yu'un ay me cha'oxtul ya sta scolelic a.

15Melel te bit'il ijq'uitayot te judioetic yu'un te Diose, jich junaj yo'tanic ta stojol Dios spisil te yantic ta balumilale. Ja'uc me to, c'alal ya xcha'ic'otic xane, ¿Ma bal jichuc ya xc'ot te bit'il cha'cux tel te mach'atic lajemique?

16Teme ch'ultesbil te sbabial waje, yu'un nanix ch'ultesbil ta swolol a te mats'e. Soc teme ch'ultesbil te yisim te'e, yu'un nanix ch'ultesbil a te sc'abe.

17Te judioetic ay jich c'oemic bit'il sc'ab te olivo-te' te la yich' bojel loq'uel sc'abe. Te banti la yich' loq'uesele, la yich' ts'aquel ta sc'ab ja'mal olivo-te'. Ja'ex te la awich'ic ts'aquele. Jich jun c'oexix soc te yisim olivo-te'e. Jich la awich'beyic xcuxlejal te ts'unbil olivo-te'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Jich yu'un, ma me xatoy abaic ta stojol te mach'a mero sc'abe. Teme jich ya
apasique, na'aic me te ma ja'uc cuxul ta awentaic te yisim olivo-te'e, ja' cuxulex ta
swenta stuquel.

19Soc ay niwan jich ya awalic: “La yich'ic loq'uesel te sc'ab swenta yu'un la quich'tic
ts'aquel tey a te jo'otique”, xaex niwan.

20Melel nix a te la yich'ic loq'uesele, ta scaj te ma la yac' xch'uunjel yo'tanique. Yan te
ja'exe, la awich'iquix ts'aquel tey a ta swenta nax xch'uunjel awo'tanic. Ma me xatoy
abaic. Xiwanic me yu'un.

21Melel teme ma ba pasbot perdón yu'un Dios te mach'atic mero sc'ab te te'e, ¿ja'uc to
bal ya spasbeyex perdón a te ja'exe?

22Awaiy bit'il ay yutsil yo'tan soc te bit'il ya yac' castigo te Diose. Jich la yac'beyix
tulan castigo te mach'atic yalique. Ja'uc me to, te ja'exe ay bayal yutsil yo'tan awu'unic
teme jc'axel ya x'ainex ta stojole. Yan teme ma ba la awich'ic ta muq'ue, ya me
awich'ic bojel loq'uel uuc te ja'exe.

23Yan te judioetique, teme ma jc'axeluc ya xchebaj yo'tanique, ya me yich'ic xan
ts'aquel uuc, te melel ya xju' yu'un stuquel te Dios te ya sts'ac xane.

24Melel ja'ex sc'abex te ja'mal olivo-te' te ma staleluc ay ta ts'aquel soc te ts'unbil te'e.
Ja'uc me to, la awich'ic ts'aquel yu'un Dios tey a ta bay te lequil ts'unbil olivo-te'.
¿Ja'uc to bal a te mach'atic mero israeletique, ja'ic te mero sc'ab te ts'unbil lequil
olivo-te'e? Ma ba wocol te ya yich' ts'aquel xan yan buelta ta bay nix te mero olivo-
te'e.

Ya to xcolic te sts'umbal Israele

25Quermanotac, ya jc'an te ya ana'ic stojol in c'op to, te ma ac'ot ta na'el ta neelal toe.
Ya me calbeyex awaiyic, swenta yu'un ma ba ya atoy abaic yu'un te ac'oplalique.
Melel te sts'umbal Israele tulanuben yo'tanic ja' to teme ochic spisilic te mach'atic
jyanlumetique.

26Teme c'otix ta pasele, ya me xcol ta spisil te sts'umbal Israele, jich bit'il ts'ibubil jilel
ta Sjun te Diose: “Ta wits Sión ya xtal te mach'a ya x'ac'awan ta libre. Ya me
xch'aybey spisil smulic te sts'umbal Jacobe.

27Ja' in to, ja' te trato ya jpas soque te c'alal ya jpasbey perdón yu'un te smulique, xi' te
Diose”, te xie.

28Te bit'il la sp'ajic te lec yach'il c'ope, jich yajcontro Dios c'otic te judioetique,
swenta yu'un jich la awich'ic c'uxtayel te ja'exe. Ja'uc me to, te Diose ay to sc'uxul
yo'tan ta stojolic, ta scaj te ja' la stsa stuquel te antiguo jme'-jtatique.

29Melel teme Dios la yal te ya xc'uxtaywane, soc te ay mach'a ya x'ic'ot yu'une, ma ba
ya sujt'es sc'op stuquel te Diose.

30Ta neelal to te ja'exe, jc'axintayej-mandalex ta stojol Dios. Yan ta ora to, la
xc'uxtayexix Dios ta scaj te la xc'axintaybeyic smandal Dios te jlumale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

31Jich nix ayic ta ora to, te judioetic la xc'axintaybeyic smandal te Diose, swenta yu'un ya me awich'ic c'uxtayel yu'un Dios uuc te ja'exe; soc jich me ya to yich'ic c'uxtayel uuc te judioetique.

32Melel Dios la yac' te pajal ma'yuc mach'a ya xch'uun te mandale, swenta yu'un jich me ya xc'uxtay ta pajal spisil a te ants-winiquetique.

33¡Jelawen yutsil te sp'ijil yo'tan te Diose soc te bila snopoj ta yo'tane! Ma xju' ta na'el stojol cu'untic te bila xchapoj ta yo'tan soc te bila ya spase.

34Te melel jich ts'ibubil jilel: “¿Mach'a c'an ju'uc yu'un sna'el te bila snopoj te Cajwaltique? ¿Soc mach'a c'an ac'botuc consejo yu'un?

35¿Mach'a c'an majt'antesotuc yu'un neeluc te Cajwaltique te ya xju' ya sujt'esbot sjelol yu'un ta patile?”, te xie.

36Te melel spisil te bitic aye, ja' yu'un. Ja' nix spasoj spisil, soc ja' swentainej stuquel. Ja' ac'a chicnajuc yutsilal ta bayuc sbajt'el q'uinal. Jichuc.

Romanos 12

Cuxul smajt'an Dios

1Jich yu'un, quermanotac, ya calbeyex wocol ta swenta bit'il bayal c'uxtaybilex yu'un te Diose, ac'a me abaic ta sc'ab Dios soc te abaq'uetalique. Ja'uc me cuxul smajt'an Dios ya xc'oex ta stojol, te ch'ultesbilex soc te lec yo'tan yu'un te Diose. Yu'un jich ya sc'an ch'uunel awu'unic te Diose.

2Ma me pajaluc awo'tanic soc te mach'atic ja' nax baem ta yo'tanic in balumilal to. Ac'a me abaic ta ach'ubtesel swenta yu'un jich me yan yilel te bila anopojique. Jich me ya awaq'uic ta ilel te sc'anjel yo'tan te Diose, ja' bi, ja' te bila leque, te bila ay yutsile, soc te bila toje.

3Te bit'il yac'ojbon quich' cat'el ta swenta yutsil yo'tan te Diose, jich yu'un ya calbeyex awaiyic ta apisilic te ma me ayuc mach'a muc' scuyoj sba. Yich'ojuc me swentail te bit'il c'oem sba ta yo'tan ya yaiye, chican te jayeb majt'anil ac'bot yu'un Dios ta swenta xch'uunjel te yo'tane.

4Jich bit'il ay bayal ta jchajp te bila ay ta jbaq'uetaltique, ja'uc me to, ma junuc nax yat'el ta spisil.

5Ja' nanix jich te jo'otique. Manchuc teme tsobolotic ta jtule, ja'uc me to, jun nax jbaq'uetaltic ta stojol te Cristoe, jich bit'il jun nax ay te bitic ay ta jbaq'uetaltique.

6Yanyantic jmajt'antic yac'ojbotic te Diose, chican te bit'il ay yutsil yo'tan cu'untic te Diose. Jich yu'un, te mach'a ac'ot ta j'alwaneje, ac'a me yat'elin spasel ta swenta xch'uunjel yo'tan.

7Te mach'a ac'ot ta abatinele, ac'a me yac' sba ta abatinel. Te mach'a ac'ot ta jp'ijubteswaneje, ac'a me yat'elin te p'ijubteswaneje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Te mach'a ac'ot ta jtac'uywaneje, ac'a me yat'elin tac'uywanej. Te mach'a ac'bil ta swenta sq'uebanel, junuc yo'tan ac'a me sq'ueban. Te mach'a ac'ot ta jwolwaneje, toyoluc me yo'tan ta spasel. Te mach'a ac'ot ta jc'uxtaywaneje, socuc me sbujts' yo'tan ac'a spas.

Te bila ya sc'an ya spasic te mach'a xch'uunej Cristo

9C'ux me x'awaiy abaic ta melel. Ilayaic te bila amene; ja' me x'at'unic te bila leque.

10Talel c'axel c'ux me x'awaiy abaic te bit'il awermano abaique. Jech ich'a me abaic ta muc' juju-jtul.

11Ya sc'an te toyoluc awo'tanic, ma me xch'ajubex. Ayuc me yip awo'tanic, ac'a me abaic ta abatinel yu'un te Cajwaltique.

12Bayaluc me sbujts' awo'tanic ta smaliyel te utsilale. Ts'ijc'uc me awu'unic te uts'inele. Ma me xawijq'uitayic sc'oponel te Diose.

13Q'uebanbeya abiluquic teme ay bila ma'yuc yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. Binuc nax me awo'tan xawiq'uic ochel te mach'a ya xtal yilate.

14C'anbeyaic bendición ta stojolic te mach'atic ya yuts'inexe; ma me xabolc'optayic.

15Ayuc me sbujts' awo'tanic soc te mach'atic ay sbujts' yo'tanic ya awilique. Pajal me x'oq'uex soc te mach'atic ayic ta oq'uele.

16Junuc me awo'tan abaic spisil ora. Ma me toybauquex. Ja' ya sc'an te ya ajoin abaic soc te mach'atic peq'uel ayique. Ma me xacuy abaic ta p'ij atuquelic.

17Ma me xawac'bey stoj teme ay mach'a amen te bi ya spasbeyexe. Ac'a ta ilel te bila lec ta stojol spisil te ants-winiquetique.

18Ta bay c'alal ya xju' awu'unique, ya sc'an te lamaluc q'uinal awu'unic soc te yantique.

19Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ma me xawac'beyic spacol te mach'a staoj smul ta atojole. Ijq'uitaybeya ta swenta yilimba te Diose, te melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Jtuquel ay ta jwenta yaq'uel spacol. Jo'on ya cac'bey stoj”, te xi' te Cajwaltique.

20Jich yu'un: “Teme ay ta wi'nal te acontroe, ac'beya swe'el. Teme taquin yo'tane, ac'beya ja' yuch'. Melel teme jich ya apas in to, jich ya awac' te ya stsajub yelaw yu'un te q'uexlale”, te xie.

21Ma me xawac' abaic ta tsalel yu'un te bila amene. Tsalaic me te bila amen ta swenta te bila leque.

Romanos 13

Yich'el ta muc' ajwaliletic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Spisil ants-winiquetic junuc me yo'tan ac'a xch'uunbeyic smandal te ajwaliletic te yich'oj yat'elique. Melel ja' ta swenta Dios te ay ajwaliletique, soc ja' nix Dios te ac'otic ta ajwalil yu'un te mach'atic yich'oj yat'elique.

[2]In te mach'atic ya scontroinic te ajwaliletique, ja' ya scontroinic te bila xchapoj te Diose. Te mach'atic ya scontroinic te ajwaliletique, ya me sta swocolic yu'un.

[3]Melel te mach'atic yich'oj tulan yat'elique, ma ja'uc yich'oj yat'elic ta xiwtesel te mach'atic lec yat'elique. Ja' ya xiwtesic te mach'atic amenique. Teme ya ac'anic te ma ba ya xiwex ta stojol te ajwaliletique, pasaic me te bila leque. Jich me lec ac'oplalic yu'un.

[4]Melel ja' abatetic yu'un Dios ta swenta alequilalic. Yan teme amen te bila ya jpastique, xiwanic me ta stojol. Melel ma tojoluc te ay ta sc'ab te yat'ejibe, yu'un ay ta abatinel yu'un Dios te ya yac'bey spacol ta castigo te mach'a ya x'uts'inwane.

[5]Jich yu'un, ja' ya sc'an te jun co'tantic ya jch'uunbeytic smandal te ajwaliletique. Ma me ja'uc nax ya quich'tic ta muc' yu'un te bit'il swentainej yaq'uel te castigoe. Na'a me ta awo'tanic te jich nix ya sc'an pasele.

[6]Ja' swentail te ya jtojtic jpatantic yu'une, melel ayic ta abatinel yu'un Dios ta spasel te yat'elique.

[7]Tojbeya spisil te mach'a ay abet yu'une: Teme ja' te patan taq'uine, ac'a me. Teme ja' te spatanul biluque, ac'a me. Te mach'a ay ta ich'el ta muq'ue, ich'a me ta muc'; te mach'a ay ta xi'ele, xi'a me.

[8]Ma me ayuc mach'a ay abet ta stojol. Ja' nax me quechel ta awentaic te talel c'axel c'ux ya awaiy abaique. Melel te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te spat-xujq'ue, jich ju'ix yu'un xch'uunel te bila ya yal te mandalile.

[9]Yu'un te mandalile jich ya yal: “Ma me x'awaiy mulwej, ma me x'awaiy milaw, ma me x'awaiy elec', ma me xawal lotil testigo c'op, soc ma me xbic'taj awo'tan”, te xie. Ja' in mandalil to soc spisil te yantic mandalile, jun nax sc'oplal c'oem ta spisil, jich te bit'il ya yal te: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te apat-axujq'ue, jich bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie.

[10]Te mach'a ay xc'uxul yo'tane ma spas bila amen ta stojol te spat-xujq'ue. Jich yu'un te sju'tesel ta pasel te mandalile, ja' te c'uxul-o'tanile.

[11]Spisil in to ja' me ya apasic, yu'un ana'ojic te bin ja'wil ayotic ta ora to. Ac'a wijc'uquix jsitic yu'un te jwayeltique, melel te jcoleltique nopol ayix tel. Ma jichuquix te bit'il najt' to xan sc'an a te c'alal la jch'uuntic te sc'op Diose.

[12]Te ajc'ubale nopol xc'axix bael. Ja' nopol ya sacubix tel te q'uinale. Jich yu'un, ya sc'an ya quijq'uitaytic jilel ta pasel te bila swenta te ijc' q'uinale. Ya sc'an te ya c'u'intiquix te cat'ejibtic ta swenta te saquil q'uinale.

[13]Toj me ac'a beenucotic te bit'il ayotic ta c'aaleltique. Ma me ja'uc nax ya xbajt' ta awo'tanic we'el, yacubel, chijil-o'tanil, antsiwej, jach-c'op soc jex-o'tantaywanej.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Ac'a me jc'u'inbeytic yu'el te Cajwaltic Jesucristoe. Ma me xawac' abaic xan ta spasel te bila ya sc'an te abaq'uetalique.

Romanos 14

Te mach'a peq'uel xch'uunjel yo'tanique

1Ic'a me ta atojol te mach'a peq'uel xch'uunjel yo'tane. Ma me ayuc bi tulan xawalbey ta stojol.

2Jich bit'il ay mach'atic xch'uunejic te spisil ay ta tuuntesel te we'eliletique. Ay yantic te mach'a ma'yuc yip yo'tane, ja' nax ya swe'elin te boc itaje.

3Te mach'a spisil ya swe'eline, ma me slaban te mach'a ma spisiluc ya swe'eline. In te mach'a ma spisiluc ya swe'eline ma me slebey smul te mach'a spisil ya swe'eline, te melel pajal ic'bilic yu'un te Diose.

4¿Mach'a ya acuy abaic a te ya alebey smul yabat te yane? Te yajwale ay ta swenta stuquel teme ya yalbey lec sc'oplale, o teme amen sc'oplal ya yalbeye. Ja'uc me to, puersa me lec ya xc'ot, melel te Cajwaltique ya xju' yu'un te lec ya xc'ot yu'une.

5Ay mach'atic yanyantic sc'oplal yu'unic te jujun c'aale, soc ay yantic ya yalic te pajal sc'oplal te jujun c'aale. Jich yu'un juju-jtul ac'a snop ta lec te bit'il c'oem ta yo'tane.

6Te mach'a ay jun c'aal stsaoje, ja' ya yich' ta muc' a te Cajwaltique. Ja' nix jich te mach'a ma stsa te c'aale, jich ya spas yu'un te ya yich' ta muc' a te Cajwaltique. Ja' nanix jich te mach'a spisil ya stuuntes te we'elile. Ja' ta swenta Cajwaltic te ya swe'eline, melel tey ya yalbey wocol a te Diose. Te mach'a ma spisiluc ya stuuntese, ja' nix jich ta swenta Cajwaltic te ma spisiluc ya swe'eline, soc ja' nix jich ya yalbey wocol Dios yu'un uuc.

7Melel ma'yuc mach'a cuxul ta stuquel nax, soc ma'yuc mach'a ta stuquel-o'tan te ya xlaje.

8Teme cuxulotique, ja' ta swenta Cajwaltic te cuxulotique. Soc teme ya xlajotique, ja' ta swenta Cajwaltic te ya xlajotique. Jich yu'un teme cuxulotique o teme ya xlajotique, yu'unotic te Cajwaltique.

9Melel te Cristoe laj, soc cha'cux tel, swenta yu'un ja' Ajwalil ya xc'ot yu'un te mach'atic lajemique soc te mach'atic cuxulique.

10Jich yu'un te ja'ate, ¿Bi yu'un te ya alebey smul te awermanoe? Soc te ja'ate, ¿Bi yu'un te ya ap'aj te awermanoe? Melel ta jpisiltic ya me xc'o jtejc'an jbajtic ta muc'ul chajbajibal yu'un te Cristoe.

11Yu'un jich ts'ibubil jilel ta Sjun Dios: “Te bit'il cuxulon te jo'one, ya me squejan sbaic ta jtojol spisil te ants-winiquetique, soc spisilic ya me yalic ta jamal te jo'on Dioson, xi' te Cajwaltique”, te xie.

12Jich yu'un, juju-jtulotic ya me xc'o cac'tic ta stojol Dios te bila la jpastic ta q'uinale.

Ma me xawac' yaluc te awermanoe

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Jich yu'un, ma me jech jlebey jba jmultic. Ja' lec ac'a jletic te bila ma xpejc'aj yo'tan yu'un te quermanotique soc te ma xyalesot ta mulil yu'une.

14Te jo'one, jna'oj stojol ta swenta Cajwaltic Jesús, te ma'yuc we'elil te ya xju' ya xbolob jc'oplaltic ta stojol Dios yu'une. Yan teme ay mach'a jich c'oem ta yo'tan te ya xbolob sc'oplal yu'un te we'elile, yu'un nanix amen teme ya stuuntese.

15Soc teme ta swenta jwe'eltic te ya smel yo'tan jtuluc te quermanotique, yu'un nanix ma c'uxuc ta awo'tan abi. Ma me xcac'tic ch'ayuc jtuluc te mach'a lajem Cristo yu'un ta scaj nax te jwe'eltique.

16Ma me xawac' bolobuc sc'oplal te bila leque.

17Melel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, ma ja'uc ta swenta jwe'el-cuch'eltic. Ja' nax ta swenta te bila toje, te lamal q'uinale soc te ay sbujts' co'tantic ta swenta te Ch'ul Espiritue.

18Te mach'a jich ya yac' sba ta abatinel yu'un te Cristoe, ja' lec yo'tan yu'un te Diose, soc lec sc'oplal yu'un uuc te ants-winiquetique.

19Jich yu'un, ac'a me cantaytic te bila lamal q'uinal ya caiytic yu'une, jich me ya xmuc'ub ta ch'uunel cu'untic a te Diose.

20Ma me xajinbey yat'el Dios ta swenta te we'elile. Melel spisil ta jchajp te we'elile, lec sc'oplal. Ja'uc me to, ja' ma lecuc teme ya ayales ta mulil yantic ta swenta te bit'il ya xwe'e.

21Ja' lec ma x'ati' ti'bal soc ma xawuch' vino soc ma xapas te bila ya xchebaj yo'tan awermano yu'une, te ya xyalesot yu'une, soc te ya xpejc'aj yip yo'tan yu'une.

22Te bit'il ay xch'uunjel awo'tan te ja'ate, jich me ya sc'an ya apasulay ta stojol te Diose. Bin nax me yutsil te mach'a ya sna' te ma ja'uc ya sta smul a te bila ya spase.

23Yan teme ay mach'a ya x'ayan yo'tan yu'un te bila ya swe'eline, jich me ya sta smul ta stojol Dios a, melel ma ta swentauc xch'uunej yo'tan ya spas. Spisil te bitic ma ja'uc ta swenta xch'uunjel-o'tanil te ya yich' pasele, ja' mulil abi.

Romanos 15

Ac'a jt'uuntic te ejemplo la spas te Cristoe

1Te jo'otic te ayix quiptic ta swenta xch'uunjel co'tantique, ya sc'an ya jna'beytic yo'bolil sbaic uuc te mach'atic ma to ayuc yipique. Ma me ja'uc nax ya jle jtuqueltic te bila ya jmulantique.

2Juju-jtulotic ac'a me jletic te bila lec yo'tanic yu'un te jpat-xujc'tique. Ja' te bila ya xlecubic yu'une soc te bila ya x'ipaj xan yo'tanic yu'une.

3Melel te Cristoe, ma ja'uc la sle te bila lec nax yo'tan yu'une. Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te sbol-c'opic te mach'atic la sbolc'optayate, jo'on c'ot ta jwenta”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Spisil te bila la yal te Sjun Diose, ja' la yich' ts'ibuyel yu'un te ya sp'ijubtesotique. Swenta yu'un ya xchicnaj ta ilel te ayix smuc'ul q'uinal ya caiytic ta swenta, jich jun co'tantic ya jmaliytic.

5Te Diose, ja' te ya yac' ts'ijc'uc cu'untique soc te ya smuc'tesbotic q'uinal caiytique, ac'a at'ejuc ta awo'tanic, swenta yu'un jun nax me awo'tan ya x'ainex ta swenta Cristo Jesús.

6Jich me jun nax ac'opic ta yalel te bit'il jelawen yutsil te Diose te Stat te Cajwaltic Jesucristoe.

Te Lec Yach'il C'op ta stojol jyanlumetic

7Jich yu'un, junuc me awo'tan abaic, jich te bit'il jun nax yo'tan ta atojolic te Cristoe, swenta yu'un jich me jelawen yutsil sc'oplal ya xc'ot awu'unic te Diose.

8Ja' ya calbeyex sc'oplal te Cristo te tal yac' sba ta abatinel yu'un te judioetique swenta yu'un tal sc'otes ta pasel te bila yaloj ta stojol te tatiletic cu'untique. Jich la yac' ta ilel te smelelil te bila yaloje.

9Soc ja' tal yu'un uuc te mach'atic jyanlumetique, swenta yu'un jich ya yalbeyic yutsilal Dios yu'un te xc'uxul yo'tane: “Ja' swentail ya me calbat yutsilal ac'oplal ta bay te nacionetique”, te xi' ta c'ayoje.

10Soc jich ts'ibubil xan jilel: “Ja'ex te jyanlumexe, bujts'najuc me awo'tanic soc te lum yu'un te Diose”, te xie.

11Soc jich ts'ibubil xan jilel: “Spisil nacionetic soc spisil lumetic, albeyaic yutsilal te Cajwaltique, soc c'ajintayaic ta c'ayojetic”, te xie.

12Soc jich la yal ta sjun uuc te Isaiase: “Ya xpulin loq'uel yisim te Isaí, ja' ajwalil ya xc'ot yu'un te jyanlumetique. Ja' me ya smuc'ulin yo'tanic te jyanlumetique”, te xie.

13Te Diose, ja' yac'oj smuc'ul co'tantic ta smaliyel, ac'a snojesbeyex bayal sbujts' awo'tanic soc lamaluc me q'uinal awaiyic ta stojol ta swenta te bit'il ach'uunejique. Jich me jelawen to xan ay smuc'ul awo'tanic ta smaliyel ta swenta yu'el te Ch'ul Espiritue.

Te Pablo, ja' jpuc-c'op yu'un te jyanlumetique

14Quermanotac, te jo'one jna'oj stojol te ay bayal yutsil awo'tanique, soc te ay bayal sp'ijil awo'tanique, soc te ya xju' awu'unic te talel c'axel ya ajechtac'uy abaique.

15Ja'uc me to, te bit'il quich'oj cat'el ta swenta yutsil yo'tan te Diose, la jts'ibubeyex cha'oxcum aiyej ta bay in jun to, yu'un ya jc'an te ya xc'ot ta awo'tanique.

16Yabaton te Jesucristo ta stojol te jyanlumetique, jich yacon ta spuquel te lec yach'il c'op yu'un te Diose. Jich me smajt'an Dios ya xc'otic te lec yo'tan Dios yu'une soc te ch'ultesbil yu'un te Ch'ul Espiritue.

17Ya xju' te toyol q'uinal ya caiy ta swenta te Cristo Jesús te bit'il ayon ta abatinel yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Ja' nax ya calbey sc'oplal te bila spasoj ta jwenta te Cristoe, swenta yu'un ya cac'bey xch'uunbeyic sc'op Dios te jyanlumetique. Ja' ta swenta te smelelil c'op la cale, soc ta swenta te bila la jpase,

19soc ta swenta yip te señailetic soc te jchajp at'eliletique, soc ta swenta yu'el te Ch'ul Espiritue. Jich ta bayuc nax ta spamal te q'uinale, ja' to c'alal ta Jerusalén soc c'alal to ta sq'uinal Ilírico, nojix cu'un ta alel te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe.

20Jich cat'elinej yalel sc'oplal te colel te banti ma to xyaiybeyic sc'oplal te Cristoe, swenta yu'un ma teyuc la jach cat'el a te banti ayix yat'el te yane.

21Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ja' me ya yilic te mach'atic ma ba albot yaiyic sc'oplale. Ja' ya xc'ot ta yo'tanic te mach'atic xujt' ma'yuc bay yaiyojbeyic stojol sc'oplale”, te xie.

Snopoj Pablo te ya xbajt' ta lum Romae

22Ja' swentail te ma ju' cu'un tal quilex manchuc teme ay bayal buelta te c'an talucone.

23Yan ta ora to, ju'ix cu'un te cat'el li'to ta bay spamal te q'uinale. Soc bayalix ja'wil te toyol co'tan c'an talucon ta banti ayexe.

24Te c'alal ya xboon ta España ay ta co'tan te ya xc'ax quilex te ja'exe. Teme la joinex che'oxebuc c'aale, co'tanuc ya awac'bonic jbeib te c'alal ya xboon tey a.

25Ta ora to ya xboon ta Jerusalén, yu'un ya quich'bey bael scoltayel te quermanotactique.

26Yu'un te mach'atic ayic ta sq'uinal Macedonia soc ta sq'uinal Acaya, bin nax yo'tanic la stsobic taq'uin yu'un scoltayel te me'baetic te sjoinej sbaic soc te ch'ul lum yu'un Dios ta Jerusalén.

27La snopic soc spasemal yo'tanic, jich lec c'ot te bila la spasique. Ja' ya sna'ic te ay sbetic ta stojol te judio jch'uunjeletique, melel ja' ta swenta te judio jch'uunjeletic te c'ot bendición ta stojolic te jyanlumetique. Ja' swentail ta ora to ja' ayix ta swentaic scoltayel uuc te bila ya xtuun yu'unic te judio jch'uunjeletique.

28Jich yu'un, teme laj co'tan ta yijq'uitayel jilel te majt'anile, tey me ya xjajch'onix ta beel ta España abi, soc ya me xc'ax quilex te ja'exe.

29Ya jna' stojol te c'alal ya xc'oon ta banti ayexe, ya me yac'beyex bayal bendición te Cristoe ta swenta te lec yach'il c'op yu'une.

30Quermanotac, ya calbeyex wocol ta swenta te Cajwaltic Jesucristo soc ta swenta te xc'uxul yo'tan yac'ojbotic te Espiritue: Coltayawonic ta sc'oponel te Diose,

31swenta yu'un yacuc xcolon ta sc'ab te jc'axin-c'opetic te ayic ta sq'uinal Judea, soc swenta yu'un lecuc yo'tanic te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ta Jerusalén yu'un te scoltayelic te ya quich' baele.

32Teme jich sc'anjel yo'tan te Diose, bayal me sbujts' co'tan ya xc'oon ta atojolic ta banti ayex, soc tey me ya xco jcux co'tan ta awolilic a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

33Te Dios yu'un lamal q'uinal, ja' me ya sjoinex spisil ora stuquel. Jichuc.

Romanos 16

Spatjibal yo'tanic ta juju-jtul

1Ya me calbeyex awaiyic sc'oplal te quermanatic ants, te Febe sbiil, te ay yat'el ta diaconoil ta bay jch'uunjeletic te ayic ta lum Cencreae.

2Ic'bonic me ta atojolic ta swenta sbiil te Cajwaltique, jich te bit'il ay ta pasel yu'unic te quermanotactic te ay xch'uunjel yo'tanique. Soc ya me acoltaybonic teme ay to sc'an te bila ya xtuun yu'une, yu'un ay tsobol te mach'atic la scoltayixe, soc la scoltayonix uuc te jo'one.

3Albon spatjibal yo'tanic te Priscila soc te Aquila te joy jba ta at'el soc ta stojol te Cristo Jesuse.

4Ja'ic te c'an yac' sbaic ta lajel cu'un, jich colon ta swentaic. Jich yu'un te jo'on soc spisil te jyanlum jch'uunjeletic, bin nax co'tantic yu'unic.

5Soc albon spatjibal yo'tanic te jch'uunjeletic te ya stsobilay sbaic ta bay snaic te Priscila soc te Aquilae. Albon spatjibal yo'tan uuc te Epeneto te bayal c'ux ta co'tane, te ja' sbabial jnopojel yu'un Cristo ta bay sq'uinal Asia.

6Albon spatjibal yo'tan uuc te María, te bayal at'ejemix ta awolilique.

7Albon spatjibal yo'tanic uuc te Andrónico soc te Junias te jchapomale, te la quich' chuquel soque. Ja'ic te muc' sc'oplalic yu'un te jpuc-c'opetique. Ja' neel la xch'uunic Cristo cu'un.

8Albon spatjibal yo'tan uuc te Amplias te bayal c'ux ta co'tan ta stojol te Cajwaltique.

9Albon spatjibal yo'tan uuc te Urbano te joy jba soc ta at'el ta stojol te Cristo Jesuse, soc uuc te Estaquis te bayal c'ux ta co'tane.

10Albon spatjibal yo'tan uuc te Apeles te lec c'oem ta stojol te Cristoe, soc uuc te mach'atic ayic ta sna te Aristóbulo.

11Albon spatjibal yo'tan uuc te Herodión te jchapomale, soc uuc te mach'atic ayic ta sna te Narciso te xch'uunejic te Cajwaltique.

12Albon spatjibal yo'tanic uuc te Trifena soc te Trifosa te yacalic ta at'el ta stojol te Cajwaltique, soc uuc te quermanatic Pérsida te bayal c'ux ta co'tane, ja' te bayal at'ejemix ta stojol te Cajwaltique.

13Albon spatjibal yo'tan uuc te Rufo te tsabil yu'un te Cajwaltique, soc uuc te sme'e, te jme' c'oem ta co'tan uuc te jo'one.

14Albon spatjibal yo'tanic uuc te Asíncrito, te Flegonte, te Hermas, soc te Patrobase, soc te Hermese, soc ta spisil te quermanotactic te sjoinej sbaic soque.

15Albon spatjibal yo'tanic uuc te Filólogo, te Julia, te Nereo, soc uuc te xwixe, te Olimpas, soc ta spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te sjoinej sbaic soque.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te ja'exe, talel c'axel patbeya aba awo'tanic ta swenta te ch'ul bujts'iyele. Ya
sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc ta spisilic te jch'uunjeletic yu'un te Cristoe.

17Quermanotac, ya calbeyex xan wocol: Ila me abaic yu'un te mach'atic ya yaq'uic
xatomba soc te ya sc'an ya xyaleswanic soc te ya scontroinic te bila ach'uunejic te
ac'botex anopic ta apisilique. Ma me xajoin abaic soc.

18Melel te mach'atic jich yo'tanique, ma ja'uc yac'oj sbaic ta abatinel yu'un te
Cajwaltic Jesucristoe. Ja' nax baem ta yo'tanic sleel te sbaal xch'ujt'ique. Bin nax
yutsil ya xc'opojic, soc xcholchon nax yu'unic ta alel. Jich ya slo'laybey yo'tanic a te
mach'atic ma sna'ic stsajtayel te aiyeje.

19Ta apisilic pujq'uemix ac'oplalic te bit'il jun awo'tan ach'uunejic te sc'op Diose, jich
bin nax co'tan awu'unic. Soc ya jc'an te ay sp'ijil awo'tanic ta spasel te bila leque; ja'
ma jc'an teme ja' ay sp'ijil awo'tanic ta spasel te bila amene.

20Te Dios yu'un lamal q'uinal, nopolix te ya yac'beyex apech'ic ta teq'uel te Satanase.
Te yutsil yo'tan cu'untic te Cajwaltic Jesucristoe, ac'a me sjoinex ta apisilic.

21Ya spatbeyex awo'tanic te Timoteo te joy jba ta at'el soque, soc uuc te Lucio, te
Jasón, te Sosípater, te ja'ic te jchapomale.

22Jo'on Tercioon te yacon ta sts'ibuyel ta jc'ab in jun to. Ya calbeyex spatjibal
awo'tanic uuc ta stojol te Cajwaltique.

23Ya me spatbeyex awo'tanic uuc te Gayo te jmajanejbey sna ta bay ya stsobilay sbaic
ta spisilic te jch'uunjeletique. Soc ya spatbeyex awo'tanic te Erasto te tesorero yu'un te
lume, soc uuc te quermanotic Cuarto.

24Te yutsil yo'tan cu'untic te Cajwaltic Jesucristoe, ac'a me sjoinex ta apisilic. Jichuc.

Yalel wocol Dios ta slajibal

25Ac'a calbeytic bayal wocol Dios te ya xju' ya stulantesbeyex awo'tanic ta swenta te
lec yach'il c'op te yacon ta xcholel ta bayuque, ja' bi, ja' te p'ijubtesel yu'un te
Jesucristoe. Ja' in to, la yaq'uix ta na'el stojol te Diose te bila muquen ay ta neelal te la
xchap ta yo'tan te c'alal ma to ayuc a te ch'ulchan balumilale.

26Ja'uc me to, yac'ojix ta na'el stojol ta swenta te bila ts'ibubil jilel yu'un te
j'alwanejetique. Yu'un jich smandal te Dios te stalel cuxul sbajt'el q'uinale. La yaq'uix
ta na'el ta stojol spisil ants-winiquetic, swenta yu'un ya me yac' xch'uunjel yo'tanic ta
stojol te Jesucristoe.

27Te Dios te jip nax ay sp'ijile, ac'a ich'otuc ta muc' sbajt'el q'uinal ta swenta te
Jesucristoe. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1 Corintios

1 Corintios 1

Spatjibal-o'tanil

1 Jo'on Pabloon, te yic'ojon Dios ta jpuc-c'op yu'un te Jesucristo ta swenta sc'anjel
yo'tan te Diose. Jo'on soc te quermanotic Sóstenese,

2 ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te jch'uunjelex ta lum Corinto, te ch'ultesbilex ta swenta
te Cristo Jesuse. Dios la yiq'uex, swenta yu'un ya xch'ultesex soc spisil te mach'atic
ayic ta bayuc te ya yalbeyic wocol te Cajwaltic Jesucristoe, te pajal cajwalinejtic
soque.

3 Ac'a yac'beyex lamal q'uinal ta swenta yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic
Jesucristoe.

Yalel wocol ta stojol Dios

4 Spisil ora ya calbey wocol Dios ta awentaic te ja'exe, ta swenta nax yutsil yo'tan Dios
te la yac'beyex bendición ta swenta te Cristo Jesuse.

5 Melel ta swenta Cristo la yac'beyex ac'ulejalinic spisil te bitic aye, soc la yac'beyexix
ana'ic spisil te lequil c'ope soc spisil te p'ijilile.

6 Jich la ataic lec yip awo'tanic yu'un la awaiyic stojol te sc'oplal Cristoe.

7 Jich ma'yuquix bila ya spas falta awu'unic yu'un te bitic majt'anil ya yac' te Diose.
Jich jun nax awo'tanic yacalex ta smaliyel te bi ora ya xchicnaj tel te Cajwaltic
Jesucristoe.

8 Ja' me ya yac'beyex yip awo'tanic, ja' to c'alal ta slajibal c'aal. Jich me ma'yuc amulic
ya xjul staex te Cajwaltic Jesucristoe.

9 Puersa ya sc'otes ta pasel te bila yaloj te Diose, ja' te Mach'a la yiq'uex ta swenta te
Snich'ane, ja' te Cajwaltic Jesucristoe.

Xatoj sbaic te jch'uunjeletique

10 Quermanotac, ya calbeyex wocol ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesucristoe, pajaluc me
ac'opic ta apisilic, soc ma me ayuc xatomba awu'unic. Jun nax me xawac' abaic, soc
junuc nax me te bila ya anopique, soc pajaluc nax me awilelic.

11 Quermanotac, ja' la xcholbonix ac'oplalic te mach'atic ay yu'un te Cloé, te ay c'op
jajch'em awu'unique.

12 Ja' ya calbeyex ta jamal te ay jich ya awalic juju-jtul te ja'exe: “Jo'on ayon ta swenta
Pablo”. “Jo'on ayon ta swenta Apolos”. “Jo'on ayon ta swenta Pedro”. “Jo'on ayon ta
swenta Cristo”, te xaexe.

13 ¿Yu'un bal ay cha'oxchajp loq'uem a te Cristoe? ¿Yu'un bal ja' la yich' milel ta cruz
awu'unic te Pabloe? ¿Yu'un bal ja' ta swenta sbiil Pablo te ac'botex awich'ic ja'e?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Wocol yal Dios te ma tsoboluquex te la cac'beyex awich'ic ja'e. Ja' nax la cac'bey yich' ja' te Crispo soc te Gayoe.

15Jich ma'yuc mach'a ya xju' ya yal jtuluc te jo'on ta swenta jbiil te ac'bot yich'ic ja'e.

16Ja'uc me to, la nax cac'bey yich' ja' uuc te Estéfanas soc spisil mach'a ay yu'un ta sna. Ma jna'ix teme ay to yantic te la cac'bey yich'ic ja'e.

17Melel ma ja'uc sticunejon ta yaq'uel ich'ja' te Cristoe. Ja' sticunejon ta xcholel te lec yach'il c'ope. Ja'uc me to, ma swentauc sp'ijil ants-winiquetic te la cal loq'uel ta quee, swenta yu'un jich ma tojoluc ya xc'ot te bit'il laj ta cruz te Cristoe.

Te Cristoe ja' yu'el sp'ijil te Diose

18Te c'alal ya calbeytic sc'oplal te laj ta cruz te Cristoe, jowil c'op aiyej nax c'oem ta yo'tanic te mach'atic ch'ayel ya xbajt'ique. Yan te jo'otic te ya xcolotique, jich c'oem ta co'tantic te ja' yu'el te Diose.

19Melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ya me jinbey sp'ijilic te mach'atic p'ijique, soc ya me jch'aybey ta yo'tanic te mach'atic ay sp'ijil yo'tanique”, te xie.

20¿Banti ay te mach'a ay sp'ijile? ¿Soc banti ay te jts'ibojome? ¿Soc banti ay te mach'a ya sna' yalel te bitic ay li' ta balumilale? ¿Ma bal jowil c'opuc nax c'oem yu'un Dios spisil te p'ijil c'op te ay ta balumilale?

21Ja'uc me to, ta swenta sp'ijil te Diose, te mach'atic ayic ta balumilal ma la sna'beyic sba Dios ta swenta nax te sp'ijilique. Ja' lec la yaiy ta yo'tan Dios te ya scoltay te mach'atic ya xch'uunic te sc'ope, manchuc teme jowil c'op nax c'oem ta yo'tanic te yantique.

22Melel te judioetic ya sc'anic te ya x'ac'bot yilic señailetic. In te griegoetique, ja' ya sleic p'ijil c'op.

23Yan te jo'otique, ja' ya jcholtic ta bayuc te bit'il ac'ot ta milel ta cruz te Cristoe. Te judioetique, ja' nax ya xc'ojch'in sbaic yu'un a. In te jyanlumetique, jowil c'op nax ya xc'ot ta yo'tanic stuquel.

24Yan te mach'atic ic'bilic yu'un te Diose, chican teme judioetique o teme jyanlumetique, jich c'oem ta yo'tanic te bit'il ja' yu'el Dios soc ja' sp'ijil Dios te Cristoe.

25Melel te banti jteb nax sp'ijil ya yac' ta ilel te Diose, ma stabey c'oel spisil sp'ijil te ants-winiquetique. Soc te banti jteb nax yip ya yac' ta ilel te Diose, ma stabey c'oel spisil yip te ants-winiquetique.

26Quermanotac, ya me sc'an ya ana'ic te Dios la yiq'uexix ta stojol manchuc teme ma ba tsobolex te ay ap'ijilic ta swenta te balumilale, soc ma tsoboluquex te muc' c'oemexe, soc ma tsoboluquex te ich'bilex ta muq'ue.

27Ja'uc me to, ja' tsabilic yu'un Dios te mach'atic ma'yuc sp'ijilique, swenta yu'un jich me ya x'ac'ot ta q'uexlal a te mach'atic ay sp'ijilic ta sc'opique. Soc ja' tsabilic yu'un te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

mach'atic ma'yuc yipique, swenta yu'un jich me ya x'ac'ot ta q'uexlal te mach'atic ay yipic ta sc'opique.

28Soc ja' stsaoj Dios te mach'atic ilaybilic ta balumilale soc te p'ajbilique. Ja' stsaoj te mach'atic ma'yuc sc'oplale, yu'un ya sjin te mach'atic tulan sc'oplale,

29swenta yu'un jtul ma'yuc mach'a ya stoy sba ta stojol a te Diose.

30Yan te ja'exe, Dios la yaq'uex ta jun nax soc te Cristoe, ja' jp'ijiltic yac'ojbotic te Diose. Ja' la yac'otic ta libre yu'un jmultic, soc ja' ch'ultesbilotic yu'un, soc manbil jcoleltic yu'un.

31Ja' swentail te jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te mach'a toyol nax q'uinal ya yaiye, ja'uc me toyol nax q'uinal ya yaiy yu'un te Cajwaltique”, te xie.

1 Corintios 2

Xcholel sc'oplal te bit'il laj ta cruz te Cristoe

1Jich yu'un, quermanotac, te c'alal tal calbeyex awaiyic te sc'op Diose, ma ja'uc la cal te bila swenta p'ijil c'op soc t'ujbil c'op.

2Melel te c'alal la joinexe, la jnop ta co'tan ja' nax ya calbeyex ta atojolic te bit'il ay sc'oplal stuquel te bit'il laj ta cruz te Jesucristoe.

3Te c'alal ayon ta atojolique, mero ma'yuc te quipe. Ayon ta xiwel soc ta nijq'uel.

4Soc te la jc'oponex te la calbeyex te sc'op Diose, ma la jsujex ta xch'uunel ta swenta p'ijil c'op yu'un te ants-winiquetique. Ja' la cac'beyex ach'uunic ta swenta te Espíritu soc te yu'el te Diose,

5swenta yu'un ma me ja'uc ta swenta sp'ijil sc'op ants-winiquetic te ay xch'uunjel awo'tanique, ja' nax ta swenta yu'el stuquel te Diose.

Te bila ya yac' ta na'el stojol te Espíritu yu'un te Diose

6Ja'uc me to, ay nax ya caltic p'ijil c'op ta stojol te mach'atic ayix yip yo'tanique. Te p'ijil c'op te ya cale, ma ja'uc swenta in balumilal to soc ma ja'uc ta swenta te ajwaliletic yu'un balumilal te ya xch'ayic c'axel ta spisilique.

7Ja' ya caltic te sp'ijil sc'op Dios te ma'yuc ta na'el ta nameye, ja' te namey jich chapal sc'oplal yu'un te Dios te c'alal ma to pasbiluc a te balumilale, ta swenta cutsilaltic sbajt'el q'uinal.

8Te ajwaliletic swenta in balumilal to, ma la sna'beyic swentail. Te yu'unuc la sna'ique, ma la smilic ta cruz te Ajwalil yu'un utsilal te jichuque.

9Melel jich ts'ibubil jilel sc'oplal ta Sjun te Diose: “Ma'yuc mach'a yiloj ta sit, soc ma'yuc mach'a yaiyoj stojol ta xchiquin, soc ma'yuc ta yo'tanic ants-winiquetic te bila chajbanbil yu'un Dios te ya yac'bey te mach'atic c'ux ya yaiy ta yo'tanique”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Dios la yac'botiquix jna'tic stojol spisil in to, ta swenta te Espíritu yu'une. Melel te Ch'ul Espiritue, ya xju' yu'un te ya yac' ta na'el stojol spisile, manchuc teme ja' te bila muquen ay ta yo'tan stuquel te Diose.

11Jich bit'il te ants-winiquetique, ma'yuc mach'a ya sna'bey te bila ay ta yo'tan te jtul winique. Stuquel nax ya sna' te bila ay ta yo'tane. Ja' nanix jich te Diose, ma'yuc mach'a ya sna'bey te bila ay ta yo'tane. Ja' nax ya sna' stuquel te Espíritu yu'un te Diose.

12Te jo'otique, ma ja'uc quic'ojtic te espíritu yu'un te balumilale. Ja' quic'ojtic te Espíritu te talem ta bay te Diose, swenta yu'un jich me ya jna'tic stojol a te bila yac'ojbotic te Diose.

13Jich te c'alal ya jcholbeytic sc'oplal spisil in to, ma ja'uc ya cac' ta nopel te p'ijil c'op yu'un te ants-winique, ja' ya cac' ta nopel te bila swenta te Espiritue. Jich te bila swenta te Espíritu, ja' ya jcholbeytic yaiyic te mach'atic yic'ojic te Espiritue.

14Te ants-winic te ma ba yic'ojic te Espiritue, ma xc'ot ta yo'tanic te p'ijubtesel ta swenta te Espíritu yu'un te Diose, te melel jowil c'op nax c'oem ta yo'tanique. Soc ma xju' yu'unic sna'el stojol, yu'un ma ba ya yich'ic coltayel yu'un te Espiritue.

15Yan te mach'atic ayic ta coltayel yu'un te Espiritue, ya xju' yu'unic sna'el stojol spisil. Ja'uc me to, ma'yuc ta na'el stojol yu'un yantic te bit'il ayic stuquelique.

16Melel jich ts'ibubil ta Sjun te Diose: “¿Ay bal mach'a ya sna' awaiy te bila ay ta yo'tan te Cajwaltique? ¿Ay bal mach'a ya xp'ijubtesot yu'un?”, te xie. Ja'uc me to, te jo'otique quich'ojbeytic sp'ijil yo'tan te Cristoe.

1 Corintios 3

Sjoy sbaic ta at'el ta stojol Dios

1Jich yu'un, quermanotac, ma ju' cu'un te la jc'oponex jich te bit'il mach'atic wentainbilic yu'un te Espiritue. Jich la jc'oponex te bit'il mach'atic wentainbilic to yu'un te sbaq'uetalique, te melel jich c'oemex te bit'il ch'in alaletic ta stojol te Cristoe.

2Ja' la cac'beyex anuq'uic te chu'ule. Ma ja'uc la cac'beyex te tulan we'elile, melel ma to xju' awu'unic. Asta ora to, ma to xju' awu'unic snopel te bila tulane,

3te melel swentainejex to te abaq'uetalique. Melel tey chican a te ay to paichal ta awo'tanic, ya ajachic c'op, soc ya ajat abaic. ¿Ma bal ja'uc yat'el abaq'uetalic in to? Melel jich ya apasic te bila ya spasic spisil te ants-winiquetic te ma ba xch'uunejic te Diose.

4Melel jich ya yal te jtule: “Jo'on ayon ta swenta Pablo.” Te yane jich ya yal: “Jo'on ayon ta swenta Apolos”, te xie. ¿Ma bal ja'uc yat'el abaq'uetalic in to?

5¿Mach'a a te Pabloe? ¿Soc mach'a a te Apolose? Abatetic nax yu'un te Diose, te jich la ach'uunic Dios ta swentaique. Yu'un ja' nax ya spasic te bila ac'botic ta swentaic spasel juju-jtul yu'un te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Te jo'one la jts'un. Te Apolose la yac'bey ya'lel. Ja'uc me to, ja' la yac' ch'iuc stuquel te Diose.

7Te mach'a la sts'une soc te mach'a la yac'bey ya'lele, ma'yuc sc'oplalic. Stuquel nax me ay sc'oplal te Diose, te ja' ya yac' ch'iuc stuquele.

8Te mach'a ya sts'une soc te mach'a ya yac'bey ya'lele, pajal sc'oplalic. Ja'uc me to, Dios ya yac'bey stojol, chican bi yilel yat'el juju-jtul.

9Melel te jo'otique, yaj-at'elotic te Diose. Te ja'exe, c'aljibalex yu'un te Diose. Soc pasbil naex yu'un te Diose.

10Ta swenta nax yutsil yo'tan te Diose, la yac'on ta maestro albañil ta yaq'uel yiptajib te sts'ajc'ule. Yan mach'a ya sts'ajc'uy moel ta sba. Ja'uc me to, juju-jtul ac'a yil te bi yilel ya xbajt' ta ts'ajc'uyel yu'une.

11Melel ma'yuc mach'a ya xju' ya yac'bey yan yiptajib te bit'il ochemixe, ja' bi, ja' te Jesucristoe.

12Ja'uc me to, ya xju' ta ts'ajc'uyel moel soc oro, plata, t'ujbil tonetic, te', ac, o c'ajben.

13Te yat'el juju-jtule ya me xchicnaj te bi yilele, melel ya me sta sc'aalelal te ya yich' tsajel ta c'ajc' te yat'el ta juju-jtule.

14Teme ma la stsac c'ajc' te yat'el la sju'tes a te nae, ya me x'ac'bot stojol yu'un.

15Yan teme ya xc'ajc' te yat'ele, ya me sta swocol yu'un teme ch'ay spisil te yat'ele. Ja'uc me to, ya na'ax col, jich bit'il te mach'a ya xcol loq'uel ta c'ajq'ue.

16¿Yu'un bal ma x'ana'ic te temploex yu'un te Diose, soc te nainem ta awolilic te Espíritu yu'une?

17Teme ay mach'a ya sjin te templo yu'un te Diose, ya me yich' jinel yu'un uuc te Diose. Melel te templo yu'un te Diose, ja'ex abi, te ch'ultesbilexe.

18Ma me mach'a ya slo'lay sba. Melel teme ay mach'a ya scuy sba ta p'ij ta swenta in balumilal to, jichuc ac'a scuy sba te ma'yuc bi ya sna'e, swenta yu'un jich me ay sp'ijil ya xc'ot a.

19Melel te p'ijilil yu'un in balumilal to, ma'yuc swentail ya yil te Diose. Jich bit'il te ts'ibubil jilel ta Sjune: “Te Diose ya me sjowtesbey yo'tanic te mach'atic p'ijic, ta scaj te ay sp'ijil ta sc'opique”, te xie.

20Soc jich ts'ibubil jilel xan: “Te Cajwaltique ya sna' te xujt' ma'yuc swentail te bila snopojic te mach'atic p'ijique”, te xie.

21Jich yu'un, ma me toyoluc nax q'uinal ya awaiy yu'un te jtul winique, melel ya xtuun awu'unic ta spisil:

22manchuc me Pablo, manchuc me Apolos, manchuc me Pedro, soc te balumilale, te cuxinele, te lajele, te bitic ay ta ora to, soc te bitic ya xchicnaj bael ta patile. Spisil in to, awu'unic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

23Yan te ja'exe, ayex ta swenta Cristo. In te Cristoe, ay ta swenta te Diose.

1 Corintios 4

Te yat'el jpuc-c'opetic

1Te ja'exe, jichuc me c'oemotic ta awo'tanic te bit'il yaj-at'elotic nax te Cristoe, te ay ta jwentatic yaq'uel ta nopel te muquen c'op chapal yu'un te Diose.

2Ta ora to, te mach'a ay ta swenta spuquel te sc'op Diose, ya sc'an te jun nax yo'tan ya yat'elin spuquele.

3Ja'uc me to, ma'yuc sc'oplal ta co'tan te bi quilel ya awilonic te ja'exe soc te bi quilel ya yilonic uuc te chajbanwanejetic li'to ta balumilale. Soc te jo'one, ma jwentauc yalel te bi quilel ayone.

4Melel ma'yuc bila amen jpasoj ya caiy ta co'tan, ja'uc me to, ma xcal te ma'yuc te jmule. Ja' ay ta swenta yalel stuquel te Cajwaltic te bi quilel ya yile.

5Jich yu'un, ma me xjelawex ta c'op te ja'exe, yu'un ma to sta sc'aalelal ta alel te bi yilel yat'el juju-jtule. Maliyaic te bi ora ya xtal te Cajwaltique. Ja' me ya yac' ta ilel ta jamalal ta saquil q'uinal stuquel te bila muquen aye, soc ya me yac' ta na'el te bila jnopoj ta co'tantique. Jich yu'un juju-jtulotic, ya me yalbotic lec jc'oplaltic te Diose.

6Quermanotac, te bit'il la calix jba ta ejemplo soc te Apolose, ta swenta xc'uxul co'tan ta atojolic, swenta yu'un yacuc ana'ic a te ma xju' ya xjelawex yu'un te bila ts'ibubile. Yu'un jich ma ba ya atoyesbeyic sc'oplal te jtule soc ma ba ya ap'ajic te yane.

7¿Mach'a la yalbat te cajalat yu'un te yantique? ¿Ay bal bila ay awu'un te ma ac'bilucate? Soc teme ja' yac'ojbat spisil te Diose, ¿bistuc te toyol nax q'uinal ya awaiy yu'une? Melel ma atuqueluc te la awejt'ese.

8Ma'yuquix falta ya awaiyic, jc'ulejexix. Acuyoj abaic ta muc' ajwalil. Ju'ix awu'unic te ja'exe; in te jo'otique, la awijq'uitayotiquix jilel. Co'tanuc te ochemuquex ta ajwalil ta melel, swenta yu'un jich me ya xju' ya joinex ta ajwalil uuc.

9Jich c'oem ya caiy ta co'tan, te Diose ta slajibal to la yac'otic ta jpuc-c'op. Jich c'oemotiquix te bit'il mach'atic chajbajix sc'oplalic ta milele, yu'un jich c'oemotic te jchajp nax ya yilotic spisil te mach'atic ayic ta balumilale, ja' te ch'ul abatetic soc te ants-winiquetique.

10Cuybilotic ta bol, ta swenta te Cristoe. Yan te ja'exe, ay ap'ijilic ta swenta Cristo. Te jo'otique, ma'yuc quiptic. Yan te ja'exe, bayal awipic. Ayex ta ich'el ta muc' yu'un te ants-winiquetique. Yan te jo'otique, p'ajbilotiquix.

11Xjajch'ibal to tel caiyojtic wi'nal soc taquinti'il, soc ma'yuc jc'u'-jpac'tic. Te jo'otique pac'bilotic ta majel, soc ma'yuc bay junajem jnatic ta lec.

12Soc lubenotiquix ta at'el ta jc'abtic. Ayotic ta bolc'optayel, ja'uc me to, ya jc'anbeytic bendición ta stojolic. Bayal jwocoltic ta uts'inel yu'unic, ja'uc me to, cujch'em cu'untic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ya sbolc'optayotic, ja'uc me to, lec ya jsujt'esbeytic sc'opic. Jich c'oemotic ja' to c'alal ora to, te bit'il sts'ubil c'a'palotic yu'un te balumilale, te ma'yuc sc'oplal ta jc'axele.

14Te bit'il jich la jts'ibubeyexe, ma yu'unuc ya jq'uexlaltesex. Yu'un ya jtac'uyex te jichex ta co'tan te bit'il cal-jnich'an te bayal c'ux ta co'tane.

15Manchuc teme ay lajunmil (10,000) jp'ijubteswanejetic awu'unic ta swenta te Cristoe, ja'uc me to, ma tsoboluc te atatique. Ja' nax atatonic c'oem ta swenta xch'uunjel awo'tanic ta stojol Cristo Jesús, te bit'il jajch' ach'uunic te lec yach'il c'op ta jwenta.

16Jich yu'un ya calbeyex wocol te ya me anopbonic te co'tane.

17Ja' swentail te la jticunbeyex tel te Timoteo, te jun yo'tan ta stojol te Cajwaltique. Jich c'oem ta co'tan te bit'il jnich'an te c'ux ta co'tane. Ja' me ya yac'beyex juluc ta awo'tanic te bila la cac' ta nopel soc te bit'il at'ejone. Yu'un yiloj spisil te bit'il ya caiy p'ijubteswanej ta bay spisil te jch'uunjeletique.

18Ja'uc me to, ay cha'oxtulex te atoyoj abaique, yu'un acuyojic te ma ba ya xtal quilexe.

19Teme jich ya sc'an te Cajwaltique, ya me xtal quilex ta ora. Tey me ya quil a teme ay bila ya xju' awu'unic yalele, o teme ja' nax te atoyoj abaique.

20Melel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose, ma ta swentauc nax c'op aiyej. Ja' ta swenta yu'el te Diose.

21¿Bila ya ac'anic? ¿Ja' bal ya ac'anic te ya xtalon soc jwajch'e, o ja' te ya xtalon soc xc'uxul co'tan soc te yutsil co'tane?

1 Corintios 5

Chajbanel yu'un te mach'a yal ta mulile

1Melel pujq'uemix ac'oplalic te ay mach'a yal ta mulil ta awolilique, te yinaminej te xcha'me'e. Ja' in mulil to mero chujc'ul sc'oplal ta melel. Ni jtuluc ay jich spasoj te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose.

2Yan te ja'exe, atoyoj abaic te lec ayex ta ac'opique. ¿Ma bal ja'uc lec te lajuc amel awo'tanic yu'un soc te lajuc yich' loq'uesel ta awolilic te mach'a spasoj te mulile?

3Manchuc teme ma'yucon ta awolilic soc te jbaq'uetale, ja'uc me to, joinejex ta co'tan. Te bit'il joinejexe, jich chapalix cu'un abi te mach'a staoj smule.

4Tsoba me abaic ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesucristoe, ya me joinex ta co'tan soc te yu'el te Cajwaltic Jesucristoe.

5Jich me ya awaq'uic ta sc'ab Satanás te winique, swenta yu'un ya me xc'ax swocol ta sbaq'uetal. Jich me ya xcol xch'ulel te c'alal ya xtal te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Na'aic me te ma lecuc te toybaile. ¿Yu'un bal ma ba ana'ojic te bit'il: “Jteb nax
levadura ya spajubtes ta sc'olol te wots'bil harinae”, te xie?

7Loq'uesaic me te pocol levadurae, swenta yu'un jich me yach'il wots'bil harina ya
xc'oex, te ma ba yich'oj levadurae. Melel te Pascua cu'untique, ja'ix te Cristo te la
yich' milel ta jwentatique.

8Jich yu'un, c'alal ya jpastic te q'uin Pascua, ma me ja'uc ta swenta te pocol levadurae.
Soc ma me ja'uc te levadura yu'un te bila amene soc te mulile. Ja'uc me te waj te
ma'yuc levadura yich'oje, te bila stojile soc te bila smelelile.

9Ta yan carta la calbeyex te ma me xajoin abaic soc te mach'atic ya xyalic ta mulile.

10Ma yu'unuc ya cal te ma xju' ya ac'oponic te mach'atic ya xyalic ta mulil ta
balumilale, soc te jbic'tal-o'tanetic, soc te j'eleq'uetic, soc te mach'atic xch'uunejic
loc'ombaetique. Melel teme ma ba ya ac'an ac'oponique, ja' to teme ya aloq'ues abaic
bael ta balumilale.

11Te bit'il jich la jts'ibubeyexe, ja' la calbeyex te ma me xajoin abaic soc te mach'atic
quermanotic ta sc'opic te yalemic ta mulile, te jbic'tal-o'tanetic, soc te xch'uunejic to te
loc'ombaetique, te j'ixta-c'opetique, te jyacubeletique, soc te j'eleq'uetique. Ja'ic in to,
ma me xajoin abaic ta we'el soc.

12-13¿Jo'on bal ay ta jwenta xchajbanel te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose? ¿Ma
bal ja'uc ay ta awentaic xchajbanel te mach'atic xch'uunejic te Diose? Melel te
mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose, ja' ay ta swenta xchajbanel stuquel te Diose.
Jich yu'un, loq'uesa me ta awolilic te mach'a c'ax amene.

1 Corintios 6

Ya xjajch' c'op yu'unic te mach'atic xch'uunej Dios

1Teme ay c'op awu'un soc awermano te ya awac' ta chajbanele, ¿lec bal te ya xba
awac' ta chajbanel ta stojol juecetic te ma ba xch'uunejic te Diose? ¿Ma bal ja'uc lec te
yacuc awac' ta chajbanel ta stojol te mach'atic ach'uunejic Dios soque?

2¿Yu'un bal ma x'ana'ic te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ya me xchajbanwanic ta
balumilale? Melel teme ja'ex ya awaiyic chajbanwanej ta balumilale, ¿ma bal yacuc
xju' awu'unic xchajbanel ta ora to te banti ma'yuc lec sc'oplale?

3¿Yu'un bal ma x'ana'ic te jo'otic ya caiytic chajbanwanej ta stojol uuc te ch'ul
abatetique? Teme jiche, ¿ma bal yacuc xju' awu'unic xchajbanel te bila swenta nax
jcuxlejaltic ta q'uinale?

4Melel teme ay c'op jajch'em awu'unic ta swenta nax te jcuxlejaltic ta q'uinale, ¿bi
yu'un te ya xba awaq'uic ta chajbanel ta stojol juecetic te ma'yuc yat'elic ta stojol te
jch'uunjeletique?

5Te bit'il jich la calbeyexe, yu'un ya cac' xq'uexawex yu'un te bila ya apasique. ¿Yu'un
bal ma'yuc jtuluc awermano te ay sp'ijil yo'tan yu'un xchajbanel te c'op awu'unique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja'uc me to, teme jajch' c'op awu'unic te pajal ach'uunejic te Diose, ay ya awaq'uic ta chajbanel ta stojol juecetic ta swenta balumilal.

7Te bit'il ya xjajch' c'op awu'unique, tey chican a te bit'il ay bayal to sc'an awu'unique. ¿Ma bal ja'uc lec te yacuc sts'ijc' awu'unic te c'ope? ¿Ma bal ja'uc lec te yacuc sts'ijc' awu'unic teme ay mach'a ay bila ya spojbate?

8Ja'uc me to, ma jichuc ya apasic te ja'exe. Ya awaiyic elec' soc ya awuts'in abaic. Mero ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te bit'il awermano abaic ta stojol te Diose.

9-10¿Yu'un bal ma x'ana'ic stojol te mach'atic ma tojuc yo'tanic ma xju' ya yajwalinic te Diose? Ma me slo'layex te awo'tanique, melel ma xju' ya xc'otic tey a te mach'atic ya xyalic ta mulile, te mach'atic ya xch'uunic loc'ombaetique, te mach'atic ya yaiyic mulweje, te mach'atic sc'atp'unej sbaic ta antse, te mach'atic sjoy sbaic ta winiquil te ay bi ya spasbey sbaic ta sbaq'uetalique, te j'eleq'uetique, te mach'atic biq'uit nax yo'tanic yu'un stsobel te sc'ulejale, te jyacubeletique, te j'ixta-c'opetique soc te mach'atic jlo'layej-taq'uinetique. Spisil in to, ma xju' ya xc'o ainuquic tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

11Ay nax la apasic jich ta neelal to uuc. Ja'uc me to, la awich'iquix poquel yu'un te Diose, soc ch'ultesbilexix soc libre c'oemex yu'un amulic ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesús soc te Espíritu yu'un te Diose.

Ich'aic ta muc' Dios soc te abaq'uetalique

12Ay jich ta alel: “Libre ayon yu'un spasel te bila ya jc'ane”. Melel nix a. Ja'uc me to, ma spisiluc lec ta pasel. Jich, libre ayon yu'un spasel te bila ya jc'ane. Ja'uc me to, ma xcac' te ay bila ya stsalon jxujt'uque.

13Jich nix ay xan ta alel: “Te we'elile, ja' ta swenta te jch'ujt'ique; in te jch'ujt'ique, ja' swenta te we'elile”, xi'. Ja'uc me to, ya me slajinbey sc'oplal ta xchebal te Diose. Yan te jbaq'uetaltique ma swentauc yalel ta mulil; melel te jbaq'uetaltique, ja' yu'un te Cajwaltique.

14Te Diose la xcha'cuxes tel te Cajwaltique, ja' nix jich te jo'otique, ya me xcha'cuxesotic ta yu'el.

15¿Soc ya bal xju' ya cac'beytic sjoin sba te sbaq'uetal Cristo soc te sbaq'uetal te jmulawil antse? ¡Ma jichuc!

16¿Yu'un bal ma xana'ic stojol te mach'a ya sjoin sba soc sbaq'uetal te jmulawil antse, jun ya xc'ot soc? Jich te bit'il ts'ibubile: “Ta xchebalic jun nax sbaq'uetal ya xc'ot”, te xie.

17Yan te mach'a jun ya yac' sba ta swenta te Cajwaltique, jich jun nax ya xc'ot soc ta swenta te Espiritue.

18Jich yu'un, ijq'uitayaic te yalel ta mulile. Biluc xan yantic muliletic te ya spas te ants-winique, ma me ja'uc ya spas te bila ya sc'an te sbaq'uetale. Yan te mach'a ya xyal ta mulile, ja' ya yac' ta q'uexlal a te sbaq'uetal te la spas mulil soque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19¿Yu'un bal ma ba ana'ojic te abaq'uetalic te ja' templo yu'un Ch'ul Espíritu te yac'ojbeyex te Diose? Jich te Ch'ul Espiritue ja' nainem ta awo'tanic. Te ja'exe, ma ba awu'uninej abaic,

20melel toyem atojolic la smanex te Diose. Jich yu'un ich'a ta muc' Dios soc te abaq'uetalique [soc uuc te ach'ulelique, melel yu'un Dios ta xchebalic.]

1 Corintios 7

Tac'uyel yu'un nujbinel

1Ta ora to, ya me jpasbeyex sujt'ib te bila la ajojc'obonic ta cartae: Lec teme ma sle yinam te winiquetique.

2Ja'uc me to, scaj te ay yalel ta mulile, jich yu'un juju-jtul ayuc me yinam te winique soc ayuc me smamlal te antse.

3Te winique junuc me yo'tan ac'a spas te ya sc'opon sba soc te yinam te nujbinem soque. Soc ja' nanix uuc te antse, junuc yo'tan ta stojol te smamlale.

4Te antse ma ba yu'uninej sba soc te sbaq'uetale, ja' yu'uninej te smamlale. Ja' nanix jich uuc te winique, ma ba yu'uninej sba soc te sbaq'uetale, ja' yu'uninej uuc te yiname.

5Ma me wocoluc xawac'bey abaic. Ja' nax teme ay ya achap ac'opic ta achebalic te jayeb c'aal te ma ba ya ac'opon abaique, swenta yu'un jich me ya awat'elinic sc'oponel te Diose. Teme loq'uix te jich yipal c'aal te la achapique, joina me abaic ts'iin, swenta yu'un ma me teyuc ya xlajex ta lo'layel yu'un a te Satanás, te bit'il ma xju'ix awu'unic te ya acom abaique.

6Te bit'il jich la calixe, ma yu'unuc ya jpas mandal, ja' nax ya cac' ta na'el teme ay jich awo'tanique.

7Yan te ya cal ta co'tan te jo'one, ja' lec te jichuc spisil winiquetic te bit'ilone. Ja'uc me to, chican bit'il ay smajt'an yu'un Dios juju-jtul. Ay jtul te ya xju' yu'une, ay yan te ma xju' yu'une.

8Ya calbey te mach'atic ma'yuc yiname soc te me'ba antsetique: Lec teme ma xnujbinic jich bit'il te jo'one.

9Yan teme ma'yuc smajt'an yu'un te ya scom sba soc te sbaq'uetale, ac'a nujbinuc. Yu'un ja' lec teme nujbineme, ja' amen teme ya xwoclaj yu'une.

10Te mach'atic nujbinemique, ya jpas ta mandal, ja'uc me to, ma jo'ocon jmandal, ja' smandal te Cajwaltique: Te antse ma me xyijq'uitay te smamlale.

11Melel teme ya yijq'uitay smamlal te antse, jich me teq'uel ac'a ainuc, o ya xjunaj yo'tan yan buelta soc te smamlale. Ja' nanix jich uuc te winique, ma me xyijq'uitay sba soc te yiname.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Yan te yantique ay bi ya calbey, manchuc teme ma'yuc bay yaloj jich te Cajwaltique: Teme ay jtul quermanotic te ma ba xch'uunej Dios te yiname, ma me xyijq'uitay sba soc teme jun yo'tan ay ta sna te antse.

13Ja' nanix jich teme ay jtul quermanatic ants te ma ba xch'uunej Dios te smamlale, teme jun yo'tan yu'un te winique, te antse ma me xyijq'uitay.

14Melel te winic te ma ba xch'uunej te Diose, u'uninbilix yu'un Dios c'oem ta scaj te nujbinem soc ants te xch'uunej Dios stuquele. Ja' nanix jich uuc te ants te ma ba xch'uunej te Diose, u'uninbilix yu'un Dios c'oem uuc ta scaj te bit'il xch'uunej Dios te smamlale. Te manchuc jichuque, te yal-snich'anique, ma lecuc sc'oplal te jichuque. Ja'uc me to, u'uninbiliquix yu'un te Diose.

15Yan teme ja' ya x'ijq'uitaywan te mach'a ma xch'uunejuc te Diose, teme winic o teme ants, teme ya sc'an ya yijq'uitay sbae, ac'a spas abi. Jich libre ya xjil stuquel te mach'a xch'uunej te Diose. Melel ja' la yic'otic Dios yu'un te lamaluc q'uinal ya caiytique.

16Ants, ¿ya bal xju' awu'un sna'el teme ya xcol awu'un te amamlale? Winic, ¿ya bal xju' awu'un sna'el teme ya xcol awu'un te awiname?

17Jich yu'un, chican bit'il la spucbeyex amajt'anic juju-jtulex te Cajwaltique. Ja' lec te jichuc ya x'ainex te bit'il la yiq'uex ta stojol te Diose. Jich ya calbey mandal spisil te jch'uunjeletique.

18Teme awich'oj circuncisión a te c'alal la yic'at te Diose, jichuc me abi. Teme ma ba awich'oj te circuncisione, ma me xawac' aba ta yich'el.

19Melel ma'yuc sc'oplal te circuncisión teme awich'ojique o teme ma ba awich'ojique. Yan te bila bayal sc'oplale, ja' te ya ach'uunbeyic spisil smandal te Diose.

20Juju-jtulex jichuc ya x'ainex te bit'il la yiq'uex te Diose.

21Teme moso ayat a te c'alal la awich' iq'uele, ma me xamel awo'tan yu'un. Ja'uc me to, teme ya xju' awu'un te ya awac' aba ta libree, ac'a me aba ta libre jiche.

22Melel te mach'a ay ta mosoil a te ic'ot yu'un te Cajwaltique, yu'un nanix moso ay ta balumilal a, ja'uc me to, ac'bilix ta libre yu'un te Cajwaltique. Ja' nanix jich te mach'a ma'yuc ta mosoil a te c'alal ic'ote, ja' mosoinbilix yu'un te Cristoe.

23Melel toyem atojolic manbilex. Jich yu'un ma me xawac' abaic ta mosoil yu'un ants-winiquetic ta balumilal.

24Jich yu'un, juju-jtulex quermanotac, te bit'il ayex a te c'alal la yiq'uex ta stojol te Diose, jichuc me ainan ta stojol abi.

25Ta ora to, ya jpas ta mandal te jtec'tojom ach'ixetique. Ma'yuc bay caiyoj stojol teme ay mandal la yal te Cajwaltique. Ja'uc me to, ya cal te bila jnopoj ta co'tan jtuquel te ya xju' ya yich' ch'uunel awu'unic te bit'il quich'oj c'uxtayel yu'un te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Jich yu'un ya cal te jo'one, ja' lec te manchuc ya xnujbinexe, ta scaj te ay swocolil te cuxinel ta q'uinale.

27Teme ay awiname, ma me xawijq'uitay aba soc. Yan teme ma'yuc awiname, ma me xale jiche.

28Teme ya xnujbinate, ma'yucat ta mulil yu'un. Soc teme ya xnujbin te jtec'tojom ach'ixe, ma'yuc ta mulil yu'un. Ja'uc me to, te mach'a jayeb ya xnujbine, puersa me ay swocol ya staic te jayeb c'aal cuxulic ta q'uinale. Ja' swentail te jich la calixe, yu'un co'tanuc te ma'yuc swocolique.

29Quermanotac, te bila ya calbeyexe, ja' in to: Ma'yuquix bayal c'aal. Jich yu'un, ja'ex te ay awinamique, jich me x'ainex te bit'il ma'yuc awinamic c'oeme.

30Te mach'atic ayic ta oq'uele, jichuc me c'oem te bit'il ma'yuquic ta oq'uele. Te mach'atic bin nax yo'tanique, jichuc me c'oem te bit'il ma'yuc sbujts' yo'tanique. Te mach'atic ya xmanbajique, jichuc me c'oem te bit'il ma yu'unuque.

31Te mach'atic ya stuuntesic spisil te bila ay ta balumilale, jichuc me c'oem te bit'il ma'yuc bila ya stuuntesique, melel ya xch'ay yutsil spisil te bila t'ujbilic ta balumilale.

32Ja' ya jc'an te manchuc ayuc bila ya yaan awo'tanique, melel te mach'a ma'yuc yiname, ja' ay ta yo'tan te bila swenta te Cajwaltique. Ja' nax ya xbajt' ta yo'tan spasel te bila lec yo'tan yu'un te Cajwaltique.

33Yan te mach'a nujbineme, ja' ya xbajt' ta yo'tan te bila ya xtuun yu'un ta balumilale, soc te bila lec yo'tan yu'un te yiname.

34Ja' nanix jich te ants te nujbineme, ma spaj te jtec'tojom ach'ixe. Melel te mach'a ma'yuc smamlale, ja' ay ta yo'tan te bila swenta te Cajwaltique, swenta yu'un jich me ch'ultesbil ya xc'ot soc sbaq'uetal soc xch'ulel. Yan te ants te nujbineme, ja' ay ta yo'tan te bila ya xtuun yu'un ta balumilale, soc ja' nax ya xbajt' ta yo'tan spasel te bila lec yo'tan yu'un te smamlale.

35Te bit'il jich la calbeyexe, swenta ac'uxtayelic ta apisilic, ma awuts'inelicuc. Yu'un ya jc'an te ya ana'ic spasel a te bila leque, soc te toj awo'tanic ya x'ainex ta stojol te Cajwaltique.

36Teme ay jtul winic te ya snop te ja' lec ya xnujbin te yantsil-nich'ane scaj te yaquix c'axel te ya'wilale soc teme ya sc'anix ya xnujbin ya yile, ac'a me yac' nujbinuc. Melel ma muliluc te nujbinele.

37Yan teme ma sc'an xnujbin te yantsil-nich'ane, ay ta libre teme jc'axel jich snopoje. Te tatile, lec teme ya scanantay te yantsil-nich'ane.

38Jich yu'un te mach'a ya yac' nujbinuc te yantsil-nich'ane, lec te jich ya spase. Yan te mach'a ma xyac' nujbinuque, ja' mero lec xan stuquel.

39Te ants te nujbineme, jun c'oem soc smamlal te jayeb c'aal cuxul te winique. Yan teme laj te smamlale, libre c'otix te ants te ya xnujbin soc yan. Chican te mach'a ya sc'ane, ja' nax teme ja' ta swenta te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

40Ja'uc me to, ja' bin nax yutsil te mach'a ma xnujbin xane. Jich c'oem ta co'tan ya caiy jtuquel, yu'un ay ta co'tan ya caiy te Espíritu yu'un te Diose.

1 Corintios 8

Milbil majt'anil yu'un loc'ombaetic

1Ta ora to ya calbeyex sc'oplal te milbil majt'anil yu'un te loc'ombaetique. Melel jna'ojtic jpisiltic te bit'il ay te loc'ombaetique. Ja'uc me to, te bila jna'ojtic stojole, ja' ya jtoy jbatic yu'un. Yan te xc'uxul-o'tanile, ya xmuc'ubotic yu'un stuquel.

2Teme ya jcuytic te ay bila jna'ojtic ta leque, yu'un nanix ma jna'tic abi.

3Ja'uc me to, te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te Diose, ja' na'bil sba yu'un Dios stuquel.

4Jich yu'un te bit'il ay sc'oplal te we'elil yu'un te milbil majt'anil yu'un te loc'ombaetique, jna'ojtic stojol te tojol ay ta balumilal te loc'ombaetique, te melel jun nax te Diose, ma'yuc yan.

5Manchuc teme ay bayal mach'atic scuyojic ta diosetic te bila ay ta ch'ulchan soc ta balumilale (jich bit'il ya yalic te ay bayal diosetic soc bayal ajwaliletic ta balumilale),

6ja'uc me to, te jo'otique, jun nax Dios ay cu'untic, ja' te Tatile. Ja' la spas spisil te bitic aye soc ja' yu'unotic uuc. Soc jun nax te mach'a cajwalinejtique, ja' te Jesucristoe. Ja' ta swenta te ay spisil te bitic aye; soc uuc te jo'otique, ja' cuxulotic ta swenta uuc.

7Ja'uc me to, ay to tsobol te ma to c'oemuc ta yo'tanique. Melel ay to cha'oxtul te c'aemic ta xch'uunel te loc'ombaetique. C'alal ya sti'beyic te milbil majt'anil yu'un te loc'ombaetique, te bit'il ma'yuc yip te yo'tanique, jich ya scuyic te ya xbolobic yu'un a.

8Ma ja'uc ma lecuc ya yilotic Dios yu'un te bila ya jwe'elintique. Melel ma ja'uc ya xbolobotic yu'un teme ya jti'tique, soc ma yu'unuc ja' lec ya xc'ootic yu'un teme ma jti'tique.

9Ja'uc me to, tsajtaya me abaic te bit'il ayex ta libre yu'un sti'ele. Ma me xawac' yaluc a te mach'a ma'yuc yip yo'tane.

10Melel teme ay mach'a la yilat te nacalat ta we'el ta smesa te loc'ombaetique, te mach'a ma'yuc yip yo'tane jich me ya sc'ain sti'el uuc te milbil smajt'an te loc'ombaetique.

11Jich ta swenta nax te bila ana'oje, te ya awac' ch'ayuc te awermano te ma'yuc yip te yo'tane, te ja' lajem Cristo yu'une.

12Te bit'il ya awac' ejch'enajuc yo'tanic te quermanotactic te ma'yuc yip yo'tanic ta xch'uunel te Diose, jich la ataix amulic ta stojol a te Cristoe.

13Jich yu'un teme ya cac' yaluc jtuluc quermano ta swenta te jwe'ele, ja' lec te ma me jti' te milbil majt'anile, swenta yu'un ma ba ya jyales a te quermanoe.

1 Corintios 9

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Te bila ya xju' ya yich' te mach'a jpuc-c'ope

1¿Yu'un bal ma jpuc-c'opucon? ¿Yu'un bal ma libre ayucon? ¿Yu'un bal ma quilojuc te Cajwaltic Jesuse? ¿Yu'un bal ma ja'uc cat'elex ta swenta te Cajwaltique?

2Manchuc me ma jpuc-c'opucon ta sc'opic te yantique, yan te ja'exe, ana'ojic stojol ta lec te quich'oj cat'el ta jpuc-c'ope, melel te sello yu'un cat'el ta jpuc-c'ope, ja'ex ta swenta te Cajwaltique.

3Ja' in to, ja' sujt'ib cu'un ta stojol te mach'atic ya sbolc'optayone:

4Ay ta jwenta yich'el spisil te jwe'el-cuch'ele.

5¿Yu'un bal ma'yuc ta jwenta yinaminel jtul ants te xch'uunej Dios te jichuque, jich bit'il te yantic jpuc-c'opetique soc te yijts'inab te Cajwaltique soc uuc te Pedroe?

6¿Jo'on nax bal soc te Bernabé te ma'yuc ta jwentatic yich'el te bila ya xtuun cu'untique?

7¿Ay bal jtuluc soldado te ja' ya stoj stuquel te bila ya xtuun yu'une? ¿Ay bal mach'a ya sts'un ts'usub te ma ba ya stuuntesbey te site? ¿Soc ay bal mach'a ya smac'lin chijetic te ma ba ya xtuun yu'un te sleche?

8¿Sc'op nax bal winic te jich ya cale? ¿Ma bal jichuc ya yal uuc te mandalile?

9Melel te mandalil yu'un Moisés, jich ts'ibubil jilel yu'un: “Ma me xawac'bey sbolsail sni' te wacax te ya stec' ta wuyel te trigo”, te xie. ¿Yu'un bal ja' nax bayal sc'oplal ta yo'tan Dios te wacaxe?

10¿Ma bal ja'uc jc'oplaltic te jo'otique? Ja' na'ax. Yu'un ayotic ta yo'tan te bit'il jich la sts'ibuye. Melel te mach'a ya swoc'bey slumil te trigoe soc te mach'a ya smajbey te site, yu'un ja' ya smalibey te sit te ya xtuun yu'une.

11Teme jo'otic la cawtic ta awo'tanic te bila ya xtuun yu'un te ach'ulelique, ¿awuts'inelic bal ya awaiyic te yacuc awac'botic te bila ya xtuun cu'untic soc te jbaq'uetaltique?

12Teme ya xju' ya yich'ic awu'unic te yantique, ¿ja'uc to bal te jo'otique? Ja'uc me to, ma'yuc bay jtuuntesejtic te bila ay ta jwentatique. Cujch'emix cu'untic te jwocoltique, swenta yu'un ma me ayuc bila ya smac te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe.

13¿Yu'un bal ma ba ana'ojic te mach'atic ya x'at'ejic ta spasel te yat'el Diose, tey ya xwe'ic a ta bay te temploe? Ja' nix jich te mach'atic ya yat'elinic smilel smajt'an te Diose, ya swe'elinic uuc te ti'bale.

14Ja' nanix jich la yal mandal te Cajwaltique: Te mach'atic yat'elinejic xcholel te lec yach'il c'ope, tey nix ya staic a te bila ya xtuun yu'unique.

15Ja'uc me to, te jo'one ma'yuc bi la jc'an te ya x'ac'boton. Soc te bit'il jich la jts'ibubeyexe, ma yu'unuc ya jc'an te ay bila ya awac'bonique. Ja' lec te yacuc lajucon teme ay mach'a ya spojbon te sbujts' co'tan te quich'oje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Te bit'il ya cat'elin xcholel te lec yach'il c'ope, ma spas te ya jtoy jba yu'une, te melel ja' mandal te alboton te ya jpase. ¡Obol me jba teme ma ba ya jchol te lec yach'il c'ope!

17Jich yu'un, teme ya jpas ta spasemal co'tane, la jtaix jmajt'an abi. Teme scaj utel ya jpase, yu'un nanix ac'bilon ta jwenta spasel yu'un a te Diose.

18Jich yu'un te jmajt'ane, ja' te bin nax co'tan ta xcholel te sc'oplal colel te ma ba ya jc'an jtojol yu'une; ja' bi, ma'yuc sc'oplal te bit'il ma xquich' wentainel yu'un te cat'el ta xcholel te sc'op Diose.

19Jich yu'un libre ayon yu'un spisil ants-winiquetic; ja'uc me to, abat cac'oj jba ta stojolic, swenta jich me ya jpas ta ganar tsobol ta jtul.

20Ta bay te judioetique, jich ya cac' jba te bit'il judioe, swenta yu'un jich ya jpas ta ganar a te judioetique. Te mach'atic ayic ta swenta te mandalile, jich ya cac' jba uuc te jo'one, swenta yu'un jich ya jpas ta ganar a te mach'atic ayic ta swenta te mandalile, manchuc teme ma'yucon ta swenta te mandalile.

21Te mach'atic ma ba wentainbilic yu'un te mandalile, jich ya cac' jba te bit'il ayique, swenta yu'un jich ya jpas ta ganar a te mach'a ma ba wentainbil yu'un te mandalile. (Ma yu'unuc te ma'yucon ta swenta te mandalile, melel ja' ayonix ta swenta te mandalil yu'un te Cristoe.)

22Teme ay te mach'atic ma'yuc yip yo'tanique, jich ya cac' jba uuc, swenta yu'un jich ya jpas ta ganar a. Jich la cac' jba ta stojolic, swenta yu'un ya xju' ya jcoltay ta xch'uunel a te Cristoe.

23Jich ya jpas spisil in to, ta scaj te sc'oplal colel, swenta yu'un jich ya xcolon uuc te jo'one.

24¿Yu'un bal ma ba ya ana'ic te bit'il spisilic ya x'animajic ta bay tajinabal te jaytul mach'a ya x'och stsal sbaic ta animale? ¿Ma bal jtuluc nax te mach'a ya yich' smajt'an te bit'il la yaiy tsalawe? Jich yu'un te ja'exe, ac'aic me puersa ta animal, swenta yu'un jich me ya awich'ic te majt'anile.

25Spisil te mach'a ya yac' puersa ta tsalawe, ya me scom sba ta spasel spisil te bila ya xlajinbot yip yu'une. Jich ya spasic, swenta yu'un jich me ya yich' scoronaic te ma xjalaj te yutsile. Yan te jo'otique, ja' ya quich'tic te corona te ma sna' xlaj yutsil stuquele.

26Jich yu'un te jo'one, ma jowilucon nax te ya x'animajone, ma jichucon te bit'il mach'a smuts'oj sit ya x'animaje. Soc ma jichucon te bit'il mach'a ya spas quera-c'abal te ma sna' stojlinele.

27Te jo'one ya cac' c'axuc swocol te jbaq'uetale, soc ya jsuj jba ta abatinel, swenta yu'un ma me xch'ayon jilel te jo'one, te bit'il jo'on nix la jcholbey yaiyic sc'oplal colel te yantique.

1 Corintios 10

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Comel yu'un xch'uunel loc'ombaetic

1Quermanotac, ma jc'an ya xch'ay ta awo'tanic te bit'il spisil axintesotic ta tocal te namey q'uinal jme'-jtatique, soc spisilic c'axic bael ta yolil te Tsajal Mare.

2Jich spisilic jun c'otic soc Moisés te la yich'ic ja' te bit'il axintesotic ta tocal soc c'axic bael ta mare.

3Soc spisilic la stuuntesic te we'elil yu'un te Diose.

4Soc spisilic la yuch'ic te ja' yu'un te Diose, melel la yuch'ic te ja' loc' tel ta ton yu'un te Diose, joinbilic ta beel yu'un. In te tone, ja' ix te Cristoe.

5Ja'uc me to, te yantique, la spasic te bila ma lecuc yo'tan Dios yu'un. Jich lajic jilel tey a ta bay te jochol taquin q'uinale.

6Spisil in to, ja' ejemplo c'ot ta jtojoltic te jo'otique, swenta yu'un ma me xbic'taj co'tantic yu'un te bila amene, jich te bit'il bic'taj yo'tanique.

7Ma me xach'uunic te loc'ombaetique, jich te bit'il ay la xch'uunique, jich bit'il te ts'ibubil jilele: “Te lume la snajc'an sbaic ta we'el-uch'ajel soc jajch' spasic q'uin”, te xie.

8Soc ma me xyalotic ta mulil, jich te bit'il ay yalic ta mulile, jich lajic oxeb xcha'winic ta jmil (23,000) ta jun nax c'aal.

9Soc ma me xquilbeytic yo'tan te Cajwaltique, jich te bit'il ay la yil-o'tantayique, jich lajic ta ti'el ta chan yu'un.

10Soc ma me xamuquen-ayantayic te Diose, jich te bit'il ay la smuquen-ayantayique, te jich lajic ta milel yu'un te ch'ul abat te ya yac' lajele.

11Spisil in to, jich c'ot ta pasel ta stojolic, swenta yu'un ja' ejemplo ta jtojoltic, te ts'ibubil jilel ta swenta jcomeltic jo'otic te slajibal c'aal ayotiquixe.

12Jich yu'un te mach'a ya scuy te lec ayix ta sc'ope, ac'a me stsajtay sba te ma xyale.

13Te yiljibal awo'tanic te ya xtal ta atojolique, pajal ay ta atojolic soc te yantic ta bayuc. Ja'uc me to, jun yo'tan ta jtojoltic te Diose. Jich ma xyac' jelawuc xan yip ta atojolic te yiljibal awo'tanique, ma xyac' jelawuc a te bit'il ya xcujch' awu'unique. Yu'un te c'alal ya xtal te yiljibal awo'tanique, ya me slebeyex uuc te bit'il ya xju' ya xcolex loq'uele, swenta yu'un jich me ya xcujch' awu'unic.

14Jich yu'un quermanotac te c'uxex ta co'tane, jc'axel ijq'uitayaic jilel xch'uunel te loc'ombaetique.

15Jich ya jc'oponex te bit'il mach'atic p'ijique; nopa awaiyic ta lec te bila ya calbeyexe.

16Te ch'ul vaso te ya calbeytic wocol Dios yu'une, ja' ya yac' ta na'el te bit'il jun nax c'oemotic ta swenta xch'ich'el te Cristoe. Soc te waj ya jxet'ique, ja' ya yac' ta na'el te bit'il jun nax c'oemotic ta swenta sbaq'uetal te Cristoe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Jich bit'il te pejch' nax waj te comon ya jlajintic ta jpisiltique, jich jun nax c'oemotic ta jpisiltic a.

18Na'aic me te bit'il ay te lum Israele: Te mach'atic ya sti'beyic te milbil smajt'an te cuxul Diose, jun nax ya xc'otic soc a te xchic'jibal majt'anile.

19¿Bila ya cal yu'un? ¿Cuxul bal te loc'ombaetique? ¿Soc yu'un bal ay sc'oplal te smajt'an ti'bale? Ma'uc.

20Jamal ya calbeyex awaiyic: C'alal ya yac'beyic smajt'an te loc'ombaetic te jyanlumetique, ja' ya smajt'antesic a te pucujetique, ma ja'uc te Diose. Ja' ma jc'an te jun ya xc'oex soc te pucujetique.

21Ma xju' te jun buelta ya awuch' te bila ay ta vaso yu'un te Cajwaltique, soc ta yan buelta ya awuch' te bila ay ta vaso yu'un te pucujetique. Soc ma xju' te jun buelta ya xwe'at ta bay Smesa te Cajwaltique, soc ta yan buelta ya xwe'ex ta smesa te pucujetique.

22¿Yu'un bal ya jc'antic te ya cac'tic ilinuc yo'tan te Cajwaltique? ¿Yu'un bal ja' cajalotic yu'un a te Diose?

Libre ayic te jch'uunjeletique

23Jich ay ta alel: “Libre ay yu'un spasel te bila ya sc'ane”, te xie. Melel nix a. Ja'uc me to, ma spisiluc lec ta pasel. Jich, libre ay yu'un spasel te bitic ya sc'ane. Ja'uc me to, ma xmuc'ubic ta stojol Dios yu'un.

24Ma me ayuc jtuluc te stuquel nax ya sle yutsilale, ja' ya sc'an te ya slebey yutsilal uuc te yantique.

25Spisil te ti'bal te ya xchonote, ti'a. Ma me xajojc'oy, swenta yu'un ma me xjajch' ta aiyej awo'tan yu'un.

26Melel spisil te bitic ay ta balumilale, ja' yu'un stuquel te Cajwaltique.

27Soc teme ay ya yiq'uex ta we'el te mach'a ma ba xch'uunej te Diose, ya xju' xbaex teme jich awo'tanique. Ti'a me te bila ya xpajchanbotat tele. Ma me x'ajojc'oy, swenta yu'un ma me xjajch' ta aiyej awo'tan yu'un.

28Yan teme ay mach'a la yalbeyexe: “Ja' in ti'bal to, ja' milbil smajt'an te loc'ombaetic”, teme xie, ta scaj te la yalbat ta jamal, ma me xati', swenta yu'un ma me xjin yo'tan yu'un. [Melel spisil te bitic ay ta balumilale, ja' yu'un te Cajwaltique.]

29Ma ja'uc ya cal te ya xjin awo'tanic te ja'exe. Ja' ya cal te ma me xjinbot yo'tan ta awentaic te mach'a la yalbeyexe. Ja'uc me to, ay niwan ya awalic jich: “¿Bistuc te ya quich' comel yu'un ta swenta bit'il ay yo'tan te yane?

30Melel teme ya calbey wocol Dios yu'un te jwe'ele, ¿bistuc ya quich' comel yu'un ta stuuntesel te bit'il ya cal wocol yu'une?”, teme xaexe.

31Jich yu'un ya calbeyex: Spisil te bila ya atuuntesic, soc te bila ya awuch'ique, soc spisil te bila ya apasique, ja'uc me lec sc'oplal ya xc'ot awu'unic a te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

32Ma me ayuc mach'a ya awac' yaluc jtuluc te ja'exe, ni ja'uc te judioetique, ni ja'uc te jyanlumetique, ni ja'uc te jch'uunjeletic yu'un te Diose.

33Jich bit'il ya jpas te jo'one, ja' ya jpas spisil te bitic lec yo'tanic yu'un te yantique. Ma ja'uc ya jle jtuquel nax te cutsilale. Ja' ya jlebey yutsilal spisil te ants-winiquetique, swenta yu'un jich me ya xcolic uuc.

1 Corintios 11

1Ja' me xanopic spasel te bila ya jpase, jich te bit'il la jnopbey te bila la spas te Cristoe.

Xch'alil antsetic

2Quermanotac, bin nax co'tan te bit'il ya xjulon ta awo'tanique soc te bit'il ay to ta awo'tanic te p'ijubtesel la cac'beyex jilele.

3Ja'uc me to, ya jc'an te ya ana'ic stojol te ja' jolol yu'un spisil winiquetic te Cristoe, soc ja' jolol te winic yu'un te antse, soc ja' jolol yu'un Cristo te Diose.

4Spisil winiquetic teme smucoj sjolic te c'alal ya sc'oponic Dios soc te c'alal ya yalic te sc'op Diose, ja' ya yac' ta q'uexlal a te jolol yu'une.

5Spisil antsetic teme ma ba smucoj sjolic te c'alal ya sc'oponic Dios soc te c'alal ya yalic te sc'op Diose, ja' ya yac' ta q'uexlal a te jolol yu'une. Ja' pajal c'oem soc te jc'axeluc ya yich' joxel loq'uel te stsotsil sjole.

6Melel teme ay jtul ants te ma ba ya smuc te sjole, ja' lec te ya yich' joxel loq'uel te stsotsil sjole. Ja'uc me to, teme q'uexlaltic nax sba ya yaiy yu'un te joxbiluc te sjole, soc teme set'bil te sjole, ac'a me xch'uun te ya smuc te sjole.

7Yan te winiquetique, ma snujp'in teme ya smuc sjol stuquelique, te melel ja' sloc'omba Dios, soc tey ya xchicnaj ta ilel a te yutsilale. Yan te antse, ja' tey ya xchicnaj ta ilel yutsilal a te winique.

8Melel c'alal pastaj yu'un Dios te winique, ma ja'uc chicnaj ta swenta ants; ja' chicnaj ants ta swenta te winique.

9Ma ja'uc ta scaj ants te la yich' pasel te winique; ja' ta scaj winic te pastaj te antse.

10Ja' swentail te ya sc'an ay señail yich'oj ta sjolic te antsetique, ta scaj te yac ta ilel yu'un te ch'ul abatetique.

11Ja'uc me to, ta stojol te Cajwaltique, ma'yuc bi ya xju' yu'un ta stuquel nax te winique; soc ja' nanix jich ma xju' yu'un ta stuquel nax uuc te antse.

12Melel jich bit'il tey chicnaj loq'uel ants a ta bay te winique, ja' nanix jich ta swenta ants ya x'alatayot uuc te winique. Ja'uc me to, spisil chicnajem ta swenta te Diose.

13Te ja'exe ya xju' ya anopic uuc teme ya snujp'in te ma ba ya smuc sjol ya sc'opon Dios te antsetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Chican te bi yilel jtaleltic ta q'uinale, ¿ma bal q'uexlalticuc sba teme najt' stsotsil sjol te winique?

15Yan te antse, chican ta ilel te ja' mero snujp' stuquel teme najt' te stsotsil sjole. Melel te smuquil te sjole, ja' te stsotsil sjole.

16Ja'uc me to, teme ay mach'a ya x'ayan yo'tan yu'un te bila la cale, ac'a me sna' stojol te ma jichuc costumbre cu'untic soc ta bay te juju-jtsojp jch'uunjeletique.

Jelaw ta pasel te Xch'ul Mesa yu'un Cajwaltic

17Ta ora to, ya calbeyex te bila ma smulan co'tan te ya apasique. Melel te c'alal ya atsob abaique, ma ja'uc ya apasic te bila leque, ja' nax ya aboltes abaic a.

18Te bila sbabiale: Ja' te bit'il ya atsob abaic te ach'uunejic te Diose, caiyoj stojol te tsojboltsojp awac'oj abaic. Jich xch'uunej co'tan jtebuc te jich nix ya apasique.

19Chican ta jamal te puersa ma junuc awo'tan abaique, swenta yu'un tey ya xchicnaj ta jamal a te mach'a lec yo'tan Dios yu'une.

20Jich yu'un te c'alal ya atsob abaic ta we'ele, jich ma swentauquix Xch'ul Mesa yu'un Cajwaltic te bila ya apasique.

21Melel te c'alal ya xwe'exe, juju-jtul ya xneelaj ta stuuntesel te swe'elique. Jich ay ta wi'nal ya xjil te yane, soc ay ta yacubel ya xc'ot te yane.

22¿Yu'un bal ma'yuc anaic te banti ya xju' ya xwe'ex-uch'ajexe? ¿Yu'un bal ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te jch'uunjeletic yu'un Dios te bit'il ya awaq'uic ta q'uexlal te mach'atic ma'yuc bi ay yu'unique? ¿Bila ya sc'an ya calbeyex yu'un? ¿Ya bal calbeyex te mero lec te bila ya apasique? Ma jichuc ya calbeyex yu'un.

Xjajch'ibal te Xch'ul Mesa Cajwaltic

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23Yu'un te jo'one, la cac'beyex anopic te bila la yalbon te Cajwaltique. Ja' bi, ja'ix ta ajc'ubal a te ya x'ac'ot ta c'abal te Cajwaltic Jesuse, la stsac ta sc'ab te waje.

24La yalbey wocol Dios yu'un. La xet' soc jich la yal: “Ila, we'aic. Ja' jbaq'uetal in to, te ya cac' ta lajel ta awentaique. Jich me xapasic bael spisil ora, yu'un tey me ya ana'onic a”, xi'.

25Ja' nanix jich te c'alal laj yo'tanic ta we'ele, la stsac ta sc'ab te vasoe soc jich la yal: “Ja' in vaso to, ja' yach'il trato te ya sta yip a ta swenta te jch'ich'ele. Jujun buelta te ya awuch'ique, pasaic ta swenta jna'jibal”, xi'.

26Jich yu'un jujun buelta te ya awe'ic te waje soc te ya awuch'ic te bila ay ta vasoe, ja' ya awalic ta jamal a te bit'il laj te Cajwaltique, ja' to te c'alal ya xcha'tal xane.

Bit'il ya sc'an tuuntesel te Xch'ul Mesa te Cajwaltique

27Jich yu'un te mach'a ya swe' te waje soc te ya yuch' te bila ay ta vaso yu'un te Cajwaltique, teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tane, ja' smul ya xc'ot te bit'il ma xyich'bey ta muc' xch'ich'el sbaq'uetal te Cajwaltique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Ja'uc me to, juju-jtul ac'a stsajtay yo'tan neeluc te ya swe' te waje soc te ya yuch' te bila ay ta vaso yu'un te Cajwaltique.

29Yu'un teme ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te sbaq'uetal te Cajwaltique, te c'alal ya x'och ta we'el-uch'ajele, ja' nax ya sta castigo yu'un a.

30Ja' swentail te ay bayal jchameletic ta awolilic soc te mach'atic ma'yuc yip sbaq'uetalique, soc ay bayal te mach'atic lajemiquix yu'une.

31Ja'uc me to, teme ya jtsajtay co'tantic neeluque, jich ma xyac'botic castigo te Cajwaltique.

32Yan teme ya yil Cajwaltic te ma'yuc sc'oplal ta co'tantique, ya me yac'botic castigo yu'un, swenta yu'un ma me pajaluc ya xbootic ta ch'ayel soc te mach'atic ayic ta balumilale.

33Jich yu'un, quermanotac, te c'alal ya atsob abaic ta we'ele, talel c'axel maliya abaic te bit'il ya x'ochex ta we'ele.

34Teme ay mach'a ay wi'nal ya yaiye, ac'a we'uc ta sna, swenta yu'un ma ba ya x'ac'botex castigo yu'un Dios te bit'il ya atsob abaique. In te yantic aiyejetique, ya me jchajban te c'alal ya xtal quilexe.

1 Corintios 12

Te majt'aniletic ta swenta te Espiritue

1Quermanotac, ya jc'an ya ana'ic stojol te bit'il ay sc'oplal te majt'aniletic ta swenta te Espiritue.

2Te ja'exe, ya ana'ic stojol te bit'il ayex a te c'alal ma to ach'uunejic a te Diose. Jun nax awo'tanic la awac' abaic ta jowil alajinbel abaic ta stojol te loc'ombaetic te ma xc'opojique.

3Jich yu'un ya jc'an te ya ana'ic stojol te ma ja'uc ya xc'opoj ta swenta te Espíritu yu'un Dios te mach'a ya yal te mero amen te Jesuse. Soc ma'yuc jtuluc mach'a ya yal: “Ja' Cajwal te Jesuse”, te xie, te manchuc ja'uc ta swenta yu'el te Ch'ul Espiritue.

4Ajtalam te majt'aniletique, ja'uc me to, ja' nix Ch'ul Espíritu te ya yac'botique.

5Ajtalam te abatinele, ja'uc me to, ja' nix Cajwaltic te ya yabatinotique.

6Ajtalam ta pasel te at'ele, ja'uc me to, ja' nix Dios te ya yac'botic te ya xju' cu'untic spasele.

7Juju-jtul yanyan bit'il ya x'ac'ot chicnajuc ta stojol ta swenta te Espíritu yu'un te Diose, swenta yutsteselic ta spisilic.

8Ta swenta te Espiritue, ay mach'a ya x'ac'bot bayal sp'ijil ta c'op. Soc ja' nix ta swenta te Espiritue te ay mach'a ya x'ac'bot bayal sp'ijil ta q'uinale.

9Soc ay yan ya x'ac'bot xch'uunjel yo'tan ta swenta te Espiritue, soc ay yan ya x'ac'bot yu'el ta slamantesel te jchameletic ta swenta te Espiritue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Soc ay yan ya x'ac'bot spas jchajp at'eliletic, soc ay yan ya x'ac'ot ta j'alwanej, soc ay yan ya x'ac'bot sna' stsajtayel te espirituetique, soc ay yan ya x'ac'ot te ya xc'opoj ta yantic c'opiletique, soc ay yan ya x'ac'ot te ya sc'ases yantic c'opiletic.

11Ta spisil in to, ja' nix yat'el te Espiritue. Chican stuquel te bit'il la spucbey ta juju-jtul te majt'aniletique.

Te jch'uunjeletic ja' sbaq'uetal te Cristoe

12Jun nax ay te jbaq'uetaltique, ja'uc me to, bayal ta jchajp te bila ay tey a. Manchuc teme bayal ta jchajbe, ja'uc me to, jun nax ay ta scojt'ol. Ja' nix jich te Cristoe.

13Yu'un te c'alal la quich'tic ja' ta swenta te Espiritue, jich jun nax jbaq'uetaltic c'ootic ta jpisiltic. Manchuc teme judioetic o teme jyanlumetic o ayic ta mosoil o teme libre ayique, jun nax te Ch'ul Espíritu te la quich'tic ta jpisiltique.

14Melel ta scojt'ol te jbaq'uetaltique, ma junuc nax te bila ay tey a. Bayal ta jchajp te bila chican tey a.

15Te jichuc ya yal te acanile: “Te jo'one ma jo'ocon c'abalon, jich ma'yucon ta abaq'uetal”, te xiuque, ¿yu'un bal tey la yijq'uitayix a te sbaq'uetale?

16Soc te jichuc ya yal te chiquinile: “Te jo'one ma sitilucon, jich ma'yucon ta abaq'uetal”, te xiuque, ¿yu'un bal tey la yijq'uitayix a te sbaq'uetale?

17Te ja'uc sitil scojt'ol te sbaq'uetale, ¿bit'il ya xju' yu'un te ya yaiy stojol te c'ope? Soc te ja'uc chiquinil scojt'ol te sbaq'uetale, ¿bit'il ya yaiybey yic' te bila ya xbeen yiq'ue?

18Ja'uc me to, te Diose chican te bit'il la sc'an yo'tan ta bay la yac' juju-jchajp ta bay te jbaq'uetaltique.

19Te jchajbuc nax ay ta spisil te bila ay ta jbaq'uetaltique, ma ba chapal te jbaq'uetaltic te jichuque.

20Melel jun nax te jbaq'uetaltic te ay bayal ta jchajp te bila ay tey ae.

21Te sitile ma xju' ya yalbey jich te c'abale: “Ma'yuc atuul cu'un”, te xiuc soque. Soc te jolole ma xju' ya yalbey te acanile: “Ma'yuc atuul cu'un”, te xiuc soque.

22Ja'uc me to, te bila ma'yuc yipic yilel te ay ta jbaq'uetaltique, ja' c'axem to xan ay bayal stuul cu'untic.

23In te bay peq'uel sc'oplal ya quiltique, ja' c'axem to xan ya jmuctic stuquel. Soc te bay ma snujp'in te ya cac'tic ta ilele, ja' c'axem to xan ya jmactic ta lec.

24Yan te bay lec ta ilele, ja' ma ba ya jmuctic stuquel. Ja'uc me to, Dios la xchajban ta lec spisil te jbaq'uetaltique. Jich yu'un ta bay peq'uel sc'oplal ya quiltique, ja' ya yich' xan c'uxtayel ta lec,

25swenta yu'un ma'yuc bila ya scontroin sbaic yu'un te bila ay ta jbaq'uetaltique. Jich talel c'axel ya xc'uxtay sbaic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26Teme ay swocol junuc te bila ay ta jbaq'uetaltique, pajal ya yaiybeyic xc'uxul ta scojt'ol. Soc teme ya sta yutsilal junuque, pajal ya yaiybeyic yutsilal ta scojt'ol.

27Jich te ja'exe ja' sbaq'uetalex te Cristoe. Juju-jtul jun nax c'oemex soc.

28Ta juju-jtsojp te jch'uunjeletic Dios la yaq'uix te ja' sbabial ay jpuc-c'opetique, te xchebale, ja' te j'alwanejetique, te yoxebale, ja' te p'ijubteswanejetique, soc la yac' te ay mach'atic ya spasic jchajp at'eliletique, soc te ay mach'atic ya xju' ya slamantesic jchameletic, soc te ay mach'atic ya xju' ya xcoltaywanique, soc te ay mach'atic ya xju' ya xwolwanic, soc te ay mach'atic ay smajt'anic te ya xc'opojic ta yantic c'opiletique.

29Ja'uc me to, ¿spisil bal jpuc-c'opetic? ¿Spisil bal j'alwanejetic? ¿Spisil bal jp'ijubteswanejetic? ¿Spisil bal ya spasic jchajp at'eliletic?

30¿Spisil bal ay smajt'anic ta slamantesel te jchameletique? ¿Spisil bal ya xju' te ya xc'opojic ta yantic c'opiletique? ¿Spisil bal ya xju' yu'unic sc'asesel te bila ya yalic ta yantic c'opiletique? Ban c'an jichuc.

31Toyoluc me awo'tanic yu'un te lequil majt'aniletique. Ja'uc me to, ya me calbeyex awaiyic sc'oplal te bila jelawen yutsilal stuquele.

1 Corintios 13

Ja' cajal sc'oplal te xc'uxul-o'tanile

1Manchuc teme bayal ta jchajp c'opiletic te ya xc'opojon ta sc'op ants-winiquetic o sc'op ch'ul abatetic, ja'uc me to, teme ma'yuc xc'uxul te co'tane, ja' jich c'oemon te bit'il xcananet nax campana soc te bit'il stsintson nax sc'op te platilloe.

2Soc manchuc teme ya caiy j'alwanej, soc teme ya jna' spisil te muquen c'ope, soc teme ay ta co'tan spisil te bila ay ta nopele, soc teme ay xch'uunjel co'tane, soc teme ya xju' cu'un ya jq'uej bael ta yan q'uinal te witsetique, teme ma'yuc xc'uxul te co'tane, tojol ayon ta q'uinal abi.

3Soc manchuc teme ya jq'uebanbey spisil jbiluc te me'baetique, soc teme jun co'tan ya cac' jba ta c'ajq'uel soc te jbaq'uetale, ja'uc me to, teme ma'yuc xc'uxul te co'tane, ma'yuc bi ya xloc' cu'un xujt'uc a.

4Te mach'a ay xc'uxul yo'tane, spisil ya xcujch' yu'un, soc ay yutsil yo'tan, soc ma spas jex-o'tanil. Ma xyac' sba ta ich'el ta muc', soc ma stoy sba.

5Ma spas te bila ma lecuque, soc ma stuqueluc nax ya sle te bila ya sc'an yo'tane. Ma x'ilin, soc ma xcupetuc slab yo'tan.

6Ma smulan te bila ma stojiluc te bila ay ta pasele, ja' ay sbujts' yo'tan yu'un te bila melele.

7Spisil ya xcujch' yu'un, spisil ya xch'uun, spisil ya smaliy, soc spisil ya sts'ijc' yu'un.

8Te xc'uxul-o'tanile ma'yuc bi ora ya xch'ay sc'oplal stuquel. Yan te bay ya caiytic j'alwaneje, ya me xlaj sc'oplal stuquel. Soc ya me sta yorail te ma'yuc mach'a ya xc'opojix xan ta yantic c'opiletic, soc ya me sta yorail te ma xtuunix te p'ijilile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Melel olil nax te bila jna'ojtique, soc olil nax ya jna'tic yalel te alwanej-c'ope.

10Ja'uc me to, te c'alal ya sta yorail te ts'acal ya jna'tic stojole, tey me ya xch'ay sc'oplal a te bit'il olil nax jna'ojtique.

11Te c'alal alalon to ae, jich c'opojon te bit'il alal, soc jich co'tan te bit'il alal, soc swenta alal te bila la jnop ta co'tane. Yan te c'alal winicubone, jich la quijq'uitay jilel ta jpat te bila swenta te alale.

12Ta ora to yacotic ta yilel ta espejo te ma chicanuc ta ilel ta leque. Ja'uc me to, ta patil ya me quilbeytic sit ta jsitic. Ta ora to olil nax jna'oj stojol, ja'uc me to, ta patil ts'acal me ya jna' stojol spisil, jich te bit'il Dios la sna'bon jbae.

13Jich yu'un ay oxten te ma xlaj sc'oplale: Ja' te xch'uunjel-o'tanile, ja' te bila ay ta maliyele, soc te xc'uxul-o'tanile. Ja'uc me to, te bay cajal sc'oplal ta yoxebale, ja' te xc'uxul-o'tanile.

1 Corintios 14

Te mach'atic ya xc'opojic ta yan c'opiletic

1Antayaic me spasel te xc'uxul-o'tanile soc toyoluc me awo'tanic yu'un te majt'aniletic ta swenta te Espiritue. Ja' me xbajt' ta awo'tanic te ya awaiyic te j'alwaneje.

2Melel te mach'a ya xc'opoj ta yan c'opile ma ja'uc ya xc'opoj soc te ants-winiquetique. Ja' ya xc'opoj soc te Diose, melel ma'yuc mach'a ya yaiy stojol te bila ya yale. Melel ja' ya yal ta swenta te Espíritu te bila muquen aye.

3Yan te mach'a ya yaiy j'alwaneje, ja' ya sc'opon a te ants-winiquetique, swenta yu'un jich ya sta xan yip yo'tanic a, soc ya sta stac'uyelic a, soc ya xmuc'ubtesbot q'uinal yaiyic yu'un a.

4Te mach'a ya xc'opoj ta yan c'opile, stuquel nax ya sta yip yo'tan a. Yan te mach'a ya yaiy j'alwaneje, ja' ya sta yip yo'tanic a spisil te jch'uunjeletique.

5Co'tan te yacuc xc'opojex ta apisilic ta yantic c'opiletic. Ja'uc me to, ja' mero toyol co'tan yu'un te yacuc awaiyic j'alwaneje, melel ja' cajal sc'oplal stuquel a. Ja' peq'uel c'oem te mach'a ya xc'opoj ta yantic c'opiletique, ja' xanix te ayuc mach'a ya xju' yu'un sc'asesele, swenta yu'un jich ya sta yip yo'tanic a te jch'uunjeletique.

6Jich yu'un, quermanotac, ¿bila ya ataic a teme ya xtal jc'oponex ta yantic c'opiletique? Ma'yuc bi ya ataic a. Ja'uc me to, ay bila ya ataic a teme ja' ya calbeyex te bila yac'ojbon jna' te Diose, soc teme ya cac'beyex anopic te p'ijil c'ope, soc te sc'op te Diose, soc te nopjibale.

7Teme ja' te at'ejibaletic yu'un musicaetic, jich bit'il amay o teme arpa, teme ma ba yanyantic te sc'opique, jich ma xju' ta na'el sc'opic te juju-jchajbe.

8Teme ma chicanuc ta jamal sc'op te cornetae, ¿mach'a c'an xchajban sba yu'un te ya xloc' ta guerrae?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ja' nanix jich te ja'exe, teme ma chicanuc swentail te ac'op ya awalique, ¿bit'il c'an yaiybeyex stojol ac'op te mach'a ya yaiy stojole? ¡Jowil nax te yacalex ta c'ope!

10Ay bayal ta jchajp c'opiletic ta balumilal yu'un te ants-winiquetique, spisil chican ta aiyel stojol.

11Ja'uc me to, teme ma jna'bey swentail te c'opiletique, jich c'oemon ta stojol te bit'il q'uejel talemone, soc q'uejel talem ta jtojol uuc te mach'a ya xc'opoje.

12Ja' nanix jich te ja'exe, te bit'il toyol awo'tanic yu'un te majt'aniletic ta swenta te Espiritue, ja' me x'awantayic ta c'axem to xan te majt'aniletic te ya sta xan yip yo'tanic yu'un a te jch'uunjeletique.

13Jich yu'un te mach'a ya xc'opoj ta yan c'opile, ac'a me sc'anbey Dios te yacuc x'ac'bot sna' sc'asesel te bila ya yale.

14Melel teme ya jc'opon Dios ta yan c'opile, ja' ya sc'opon Dios te jch'ulele. Ja'uc me to, ma'yuc bi ya jna' stojol a.

15Jich yu'un, ¿bila ya sc'an ya jpas jiche? Ja' ya sc'an te ya jc'opon Dios soc te jch'ulele soc uuc te sp'ijil co'tane. Soc ya xc'ajinon soc te jch'ulele soc uuc te co'tane.

16Teme ya awalbey wocol Dios soc te ach'ulele, te mach'a jich to nax aye, ¿bit'il ya xju' ya yal “Jichuc”, teme ma sna' te bila ya awal wocol yu'une?

17Manchuc teme buen lec yacat ta yalel wocol ta stojol te Diose, ja'uc me to, ma sta yip yo'tan ta stojol Dios a te yane.

18Wocol yalbon Dios yu'un te c'ax jich ya xc'opojon ta yantic c'opiletic te bit'il ya xc'opojex te ja'exe.

19Ja'uc me to, ta bay yolil te jch'uunjeletique, ja' lec ya caiy te jo'p'aluc nax ya xc'opojon tey a te chican ta leque, te ya xju' ya xp'ijubic yu'une. Ma ja'uc lec ya caiy teme ya cal lajunmil (10,000) ta jp'al c'op ta yan c'opile.

20Quermanotac, ma me jichuquex te bit'il alaletic te ma to sna'ic q'uinale. Ja' lec teme jichex te bit'il alaletic te ma'yuc bila amen ay ta yo'tanique. Ja'uc me to, muc'ul ants-winicuquex me ta snopel te bila leque.

21Jich ts'ibubil jilel ta bay te mandalile: “Ja' in lum to, ya me jc'opon ta yantic c'opiletic soc ta swenta sti' te jyanlumetique. Ja'uc me to, ni ja'uc ya xc'ot ta yo'tanic yu'un, xi' te Cajwaltique”, te xie.

22Jich yu'un te yantic c'opiletique, ja' señail ta stojolic te mach'atic ma to bay xch'uunejic te Diose, ma ja'uc ta stojolic te mach'atic xch'uunejiquix te Diose. Yan te mach'a ya yaiy j'alwaneje, ma ja'uc yu'un te mach'atic ma to bay xch'uunejic te Diose, ja' yu'unic te mach'atic xch'uunejic te Diose.

23Jich yu'un, te bi ora ya stsob sbaic te jch'uunjeletique, teme yacalic ta c'op ta yantic c'opiletique, teme ya x'och ta yolilic te mach'atic ma p'ijubtesbiluque soc te mach'atic ma to bay xch'uunejic te Diose, ¿ma bal yacuc yalic te jc'axel tabilex ta jowiele?

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Yan teme apisilic ya awaiyic j'alwaneje, teme ya x'och tel ta awolilic te mach'atic ma p'ijubtesbiluque soc te mach'atic ma to bay xch'uunejic te Diose, jich me ya sna'ic stojol te bit'il jmulawiletique, soc jich me ya xjajch' sujt'es yo'tanic yu'un te smulique te bit'il yacalic ta yaiyel stojol te bila ya awalique.

25Jich ya xchicnantesbot te bila muquen ay ta yo'tanique, soc jich me ya squejan sbaic ta yalel wocol ta stojol te Diose. Ya me yalic ta jamal te melel ja' Dios te ay ta awolilique.

Xmelmon ta pasel te yich'el ta muc' te Diose

26Jich yu'un, quermanotac, ya calbeyex ta slajibal aiyej te bila lec ya sc'an ya apasique: Te bi ora ya atsob abaique, lec teme ay bila ya awalic juju-jtulexe. Te jtule ayuc c'ayoj yu'un Dios ya yal, te yane ay bila ya yac' ta nopel, te yane ya me yal te bila ac'bot sna' yu'un te Diose, te yane ya me xc'opoj ta yantic c'opiletic, te yane ya me sc'ases te bila la yich'ix alel ta yantic c'opiletique. Ta spisil in to, swenta yu'un ya me sta xan yip yo'tanic ta stojol Dios a te jch'uunjeletique.

27Teme ay mach'a ya xc'opoj ta yantic c'opiletique, ja' lec teme cha'oxtul nax. Ya sc'an te lajel lajel awo'tanic te ya xc'opojexe, soc ya sc'an te ayuc mach'a ya sc'asesbeyexe.

28Teme ma'yuc mach'a ya sna' sc'asesele, ja' lec te ma'yuc mach'a ya xc'opoj ta yan c'opil ta banti atsoboj abaique. Ac'a c'opojuc nax ta yo'tan soc te Diose.

29Ja' nanix jich te mach'atic ya yalic te sc'op Diose, ja' lec teme cha'oxtul naxe. Te yantique ja' nax ac'a stsajtay yaiy teme lec te bi ya yale.

30Teme ay mach'a nacal tey a te ay bi ya x'ac'bot sna' stojol yu'un te Diose, jich yu'un te mach'a yac ta c'ope ac'a scom sba ta c'op.

31Jich me ya xju' awu'unic te jayebex ya awalic te sc'op Diose te xmelmon ya xc'opojex juju-jtul ta apisilic, swenta yu'un jich ya xp'ijubex ta apisilic a soc ya xtulanaj xan awo'tanic yu'un.

32Te mach'a j'alwanejetique, ya xju' yu'un te ya scom sba ta c'op soc te yo'tane.

33Melel ma sc'an te Diose te xch'inch'on nax q'uinal cu'untique. Ja' ya sc'an te lamal nax q'uinal ta bay ayotique. Jich te bit'il ay ta pasel ta bay juju-jchajp te jch'uunjeletique,

34te antsetic awu'unique ma me xc'opojic tey a ta banti atsoboj abaique. Melel ma xju' ya xc'opojic stuquelic, jich te bit'il ya yal te mandalile.

35Teme ay bila ya sc'an sna'ic xan stojole, ja' ac'a sjojc'obeyic ta na te smamlalique. Melel ma snujp'in teme ya xjajch'ic ta c'op ta bay te tsobleje.

36¿Yu'un bal ja' chicnaj loq'uel ta awolilic te sc'op Diose? ¿Ja'ex nax bal atuquelic te awaiyojiquix stojole?

37Teme ay mach'a scuyoj sba ta j'alwaneje, soc teme yic'oj ta sc'op te Espiritue, ac'a c'otuc ta yo'tan te bit'il ja' smandal Cajwaltic te bila la jts'ibuye.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

38Yan teme ma xc'ot ta yo'tane, ja' nanix jich ma me x'aiybot stojol sc'op.

39Jich yu'un, quermanotac, toyoluc me awo'tanic yu'un te yacuc awalic te sc'op Diose. Soc ma me x'acomic te mach'atic ya xc'opojic ta yantic c'opiletique.

40Ja'uc me to, yich'ojuc me swentail ta pasel awu'unic ta spisil.

1 Corintios 15

La yac' sba ta ilel te Cristoe

1Ta ora to, quermanotac, ya calbeyex xan ta jamal te lec yach'il c'op te la jcholbeyex awaiyique. La awich'ic ta muc' te c'alal la awaiyic stojole soc jun awo'tanic ach'uunejic ta ora to.

2Ta swenta in lec yach'il c'op to, ja' me ya xcolex yu'un teme jc'axel ya awac' ta awo'tanique, jich te bit'il la calbeyexe. Yu'un teme ma jichuque, tojol nax te la ach'uunique.

3Ja' la calbeyex awaiyic neeluc te bila tulan sc'oplal caiyoj stojole. Ja' te bit'il laj yu'un jmultic te Cristoe, jich bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose.

4Soc te la yich' muquel, soc te cha'cux tel ta yoxebal c'aale, jich bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose.

5La yac' sba ta ilel ta stojol te Pedro, soc ta patil la yac' sba ta ilel ta stojol te jpuc-c'opetique.

6Soc patil la yac' sba ta ilel ta stojol c'axem ta jo'winic xcha'bajc' (500) ta jtul te quermanotactic te stsoboj sbaique. Col spisiluc cuxulic to ta ora to, soc ay wayemix sbaq'uetalic.

7Patil la yac' sba ta ilel ta stojol te Jacoboe, soc la yac' xan sba ta ilel ta stojol spisilic te jpuc-c'opetique.

8Ta slajibal la yac' sba ta ilel ta jtojol uuc te jo'one, manchuc teme jichon te bit'il c'axem alal te ma to staojuc yuil te ya x'ayine.

9Te jo'one peq'uel ayon yu'un te yantic jpuc-c'opetique. Soc ma snujp'in ya caiy te jbiilinej jpuc-c'ope, yu'un la cuts'in te jch'uunjeletic yu'un te Diose.

10Ta swenta nax yutsil yo'tan Dios te jich c'ot ta jwentae. Soc ma tojoluc te bit'il ay yutsil yo'tan cu'une, yu'un c'ax jich at'ejemonix te bit'il at'ejemic spisil te yantique. Ja'uc me to, ma jo'ocon cat'el jtuquel, yu'un ja' at'ej ta jwenta te yutsil yo'tan te Diose.

11Ja'uc me to, ma'yuc sc'oplal teme jo'on at'ejone o teme ja' at'ej te yantique, melel jun nax te lec yach'il c'op te la jcholtic ta atojolique. Soc ja' nix te bila ach'uunejiquix te ja'exe.

Ya xcha'cux tel te animaetique

12Te bit'il ja' yacotic ta xcholel te cha'cux tel te Cristoe, ¿bit'il ay a te ya awalic cha'oxtulex te ma'yuc te cha'cuxele?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Melel teme ma xcha'cux tel te mach'atic lajemique, yu'un nanix ma ba cha'cuxem tel uuc te Cristo te jichuque.

14Teme ma cha'cuxemuc tel te Cristoe, jich ma'yuc swentail te bila yacotic ta xcholele, soc ma'yuc swentail te bit'il ay xch'uunjel co'tanique.

15Teme ma ba cha'cuxem tel te Cristoe, ayotic ta lotil testigo abi, melel la caltiquix te la yich' cha'cuxesel tel yu'un Dios te Cristoe.

16Melel teme ma ba ya xcha'cux te animaetique, yu'un nanix ma ba la yich' cha'cuxesel uuc te Cristoe.

17Teme ma ba cha'cux te Cristoe, ma'yuc swentail te xch'uunjel awo'tanique, soc acuchojic to amulic te jichuque.

18Jich yu'un te mach'atic wayemiquix ta stojol te Cristoe, jich jc'axel ch'ayemiquix te jichuque.

19Teme ja' nax smuc'ulinej co'tantic Cristo yu'un te bit'il cuxulotic ta q'uinale, ja' c'axem to xan obol jbajtic yu'un a te yantique.

20Ja'uc me to, smelelil te cha'cux tel ta bay animaetic te Cristoe. Ja' sbabial cha'cux tel yu'un te mach'atic wayemique.

21Melel ta swenta jtul winic te chicnaj te lajele, soc ja' nanix jich ta swenta xan jtul Winic te chicnaj cha'cuxel ta bay te animaetique.

22Jich bit'il jpisiltic ayotic ta lajel ta swenta te Adane, ja' nanix jich jpisiltic ya xcuxinotic ta swenta te Cristoe.

23Ja'uc me to, juju-jtul xmelmon ya xc'ot cha'cuxel ta swenta. Ja' sbabial te Cristoe; ta patil ja' te mach'atic yu'un te Cristoe, te c'alal ya xcha'tal xan.

24Patil ya me xtal te slajibal c'aale, ja' bi, ja' te c'alal Cristo ya slajinbey yat'el spisil te jmandalteswanejetic, soc te mach'atic yich'oj yat'elic, soc te mach'atic ay yu'elique. Jich ora te Cristo ya me yac'bey ta sc'ab Jtatic Dios spisil te yat'el yich'oje.

25Melel te Cristoe, puersa me ya x'och ta ajwalinel, ja' to teme la xpech' ta teq'uel spisil te yajcontroe.

26Ta slajibal te jcontroinwaneje, ja' te lajele, ya me yich' jinel te yat'ele.

27Melel te Diose, yac'ojbeyix xpech' ta teq'uel spisil te Cristoe. Ja'uc me to, te c'alal ya yal te spisil ayix ta swentae, tey chican a te ma pasbiluc ta mandal te Diose, melel ja' stuquel te la yac'beyix ta sc'ab spisile.

28Te c'alal spisil ayix ta sc'ab a te Cristoe, jich uuc te Cristoe, te ja' Snich'an te Diose, ya me yac' sba ta stojol te Jtatic Diose, te ja' nix ac'bot ta swenta spisil te bitic aye. Yu'un ja' nix ya swentain spisil te Diose.

29Teme ma'yuc te cha'cuxele, ¿bi ya xloc' yu'un a te mach'atic ya sjelolin ta ich'ja' te mach'atic lajemique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30¿Soc bistuc cu'untic te spisil ora cac'oj jbatic ta lajel teme ma xcha'cuxotique?

31Jujun c'aal ayon ta lajel, quermanotac. Ja'uc me to, muc'uben q'uinal ya caiy awu'unic ta swenta Cristo Jesús te ja' Cajwaltic stuquele.

32Ta bay lum Efeso, la jtsal jba soc te mach'atic pajalic soc jti'awal chambalametique. Ja'uc me to, ¿bi ya xloc' cu'un a? Teme ma xcha'cux te animaetique, ja' lec te jichuc ya caltic uuc te bit'il ay ta alele: “We'ucotic-uch'ajucotic; melel pajel ya xlajotic”, te xie.

33Ma me xach'uunic lo'layel. Melel ay mach'a jich ya yal: “Teme ya jointic te mach'atic amenique, ya me xch'aybotic te lequil costumbre cu'untique”, te xie.

34Wiq'uiluc me asitic jiche. Ma me xale amulic. Melel ay cha'oxtulex te ma ba ana'ojbeyic sba te Diose. Jich ya calbeyex swenta yu'un jich me ya xq'uexawex a.

Te bit'il ya xcha'cux te animaetique

35Ja'uc me to, ay niwan mach'a jich ya yalic: “¿Bit'il ya xcha'cuxic te animaetique? ¿Soc bi me yilel sbaq'uetalic ya xcha'cuxic tel?”, teme xiique.

36Xujt' ma x'ana'ic te q'uinale. Melel te bila ya awawe ya xc'a' tey a, swenta yu'un ya xchij tel te yale.

37Te bila ya yich' awele, ma ja'uquix te ya xchicnaj tele. Te awalile sbac' nax te ya yich' awele, teme ja' te trigoe soc te yantic awalile.

38Te Diose ya yac'bey ste'el soc yabenal, jich te bit'il ya sc'an te yo'tane. Te juju-jchajp awalile ya yac'bey ste'el soc yabenal, jich nix te bi yilele.

39Ma pajaluc sbaq'uetal spisil te bitic cuxajtic ta q'uinale. Yan sbaq'uetal te ants-winiquetique, soc yan sbaq'uetal te chambalametique, soc yan sbaq'uetal te chayetique, soc yan sbaq'uetal te mutetique.

40Yan sbaq'uetalic te bitic ayic ta ch'ulchane soc yan sbaq'uetalic te bitic ayic ta balumilale. Ja'uc me to, yan yutsilalic te bitic ayic ta ch'ulchane soc te bitic ay ta balumilale.

41Yan xojobil te c'aale, soc yan xojobil te ue, soc yan xojobil yutsilal te eq'uetique, soc yanyantic xojobil yutsilal juju-jp'ij ta spisilic.

42Ja' nanix jich te c'alal ya xcha'cuxic tel soc sbaq'uetalic te animaetique. Ya yich' muquel ta lum q'uinal te sbaq'uetal te ya xc'a'e. Yan te c'alal ya xcha'cux tele, ma xju'ix te ya xc'a'e.

43Ya yich' muquel te bila ma'yuc yutsile. Ja'uc me to, ayix yutsil a te ya xcha'cux tele. Ya yich' muquel te bila jteb nax staele. Yan te c'alal ya xcha'cux tele, ay meix bayal yip a.

44Ya yich' muquel te bila ch'ich'-baq'uet naxe. Yan te c'alal ya xcha'cux tele, ja'ix baq'uet ta swenta te Espiritue. Ay baq'uet te ch'ich'-baq'uet nax aye, ja' nanix jich ay yan baq'uet ta swenta te Espiritue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

45Jich bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te sbabial winique, ja' te Adane, ac'bot xcuxlejal soc te sbaq'uetale”, te xie. Yan te slajibal Adane, J'ac'cuxlejal ta swenta te Espíritu stuquel.

46Ma ja'uc neel ay te bila ta swenta te Espiritue. Ja' neel ay stuquel te bila ch'ich'-baq'uet naxe.

47Te sba winique pasbil ta ts'ubil lum soc ja' yu'un te lumq'uinale, te xchebal Winique, ja' yu'un te ch'ulchane.

48Te sbaq'uetalic te mach'atic ayic ta balumilale, ja' pajal soc te mach'a pasbil ta ts'ubil lume; yan te mach'atic swenta te ch'ulchane, ja' pajal soc te Mach'a talem ta ch'ulchane.

49Jich te bit'il pajal quileltic soc ta ora to te mach'a pasbil ta ts'ubil lume, jich nix pajal quileltic ya xc'ootic soc te Mach'a ay ta swenta te ch'ulchane.

50Quermanotac, ya calbeyex in to: Te ch'ich'-baq'uete ma xju' ya xc'o ainuc tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose. Te bila swenta c'a'ele, ma xju' ya xc'o sjoin tey a te bila stalel ma xc'a' stuquele.

51Ja'uc me to, ya calbeyex te muquen c'ope: Ma jpisilticuc te ya xway jbaq'uetaltique; ja'uc me to, ya me xc'atp'ujotic ta jpisiltic.

52Te c'alal ya x'oc' ta slajibal buelta te oq'uese, ya xc'atp'ujotic ta ora nax, jich bit'il ya smuts' sba mujts'eluc te jsitique. Te c'alal ya x'oq'uesinot te oq'uese, spisil te animaetique ya me xcha'cuxic tel. Xujt' ma xju' te ya xlajic xan yan buelta. In te jo'otique, ya xc'atp'ujotic ta jpisiltic.

53Yu'un te jbaq'uetaltic te ya xc'a'e, ya me sc'u'in te bila ma xc'a'e. Soc te bila ya xlaje, ya me sc'u'in te bila ma xlaje.

54Te jbaq'uetaltic te ya xc'a'e, ya me sc'u'in a te bila ma xc'a'e, soc te bila ya xlaje, ya me sc'u'in te cuxlejal swenta sbajt'el q'uinale. Jich me ya xc'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te lajele jc'axel la yich'ix tsalel.

55Te ja'at lajel, ¿bit'il c'an awaiy xan tsalaw? Muquenal, ¿bit'il c'an ayuc xan awat'ejibe?”, te xie.

56Te yat'ejib te lajele, ja' te mulile. Soc te yip te mulile, ja' ta swenta te mandalile.

57Ja'uc me to, wocol yal Dios yu'un te ya yac'botic caiytic tsalaw ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe.

58Jich yu'un, quermanotac te c'uxex ta co'tane, ac'a me junajuc awo'tanic ta lec spisil ora. Yan yanuc me ta muc'ubel awu'unic te yat'el te Cajwaltique, melel ya ana'ic te ma tojoluc te ya awac' abaic ta abatinel yu'un te Cajwaltique.

1 Corintios 16

Ya stsobic scoltayel te jch'uunjeletic ta Jerusalén

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

[1]Te smajt'an Dios ya atsobic ta swenta scoltayel te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, jich me x'atsobic te bit'il la jpas ta mandal te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Galacia.

[2]Ta jujun domingo juju-jtulex ya me awaq'uic jtebuc, ja' chican te jich yipal te bila ya ataique. Ya me aq'uejic swenta yu'un ma me ayuc taq'uin quechel ta tsobel xan awu'unic a te c'alal ya xtalone.

[3]Te c'alal ya xtalone, ya me jticun bael te mach'atic ya atsaique. Ya me jpasbey bael carta, swenta yu'un jich me ya xc'o yac'beyic ta sc'abic te smajt'an Dios te quermanotactic ta Jerusalén.

[4]Teme ya xju' cu'un te ya xboone, ja' me ya join bael.

La xchajban te bit'il ya xbeen te Pabloe

[5]Ya xtalon ta banti ayexe, ja'uc me to, neel me ya xc'axon ta sq'uinal Macedonia. Teme c'axonix ta sq'uinal Macedonia, tey me ya xc'oonix a ta lum Corinto te banti ayexe.

[6]Ya niwan xjalajon jtebuc. O teme tey ya xc'ax cu'un a te yorail inviernoe, swenta yu'un jich me ya awac'bonic te bi ya xtuun cu'un ta beel ta banti c'alal ya xboone.

[7]Yu'un ma jc'an teme c'axel nax ya xc'ax quilexe. Ja' ya sc'an co'tan te ya joinex bayal c'aal teme jich ya sc'an yo'tan te Cajwaltique.

[8]Ja'uc me to, ya to xjalajon li'to ta Efeso ja' to ta yorail te q'uin Pentecostés.

[9]Yu'un jamal q'uinal ya caiy li'to te ya x'at'ejon xane, soc te ya xmuc'ub te at'ele, manchuc teme ay tsobol ya scontroinonic yu'une.

[10]Teme ya xc'ot ta bay ayex te Timoteoe, binuc nax me awo'tanic te ya awic' ta atojolique, melel yat'elinej spasel yat'el te Cajwaltique, jich te bit'il te jo'one.

[11]Jich yu'un ayuc me sc'oplal ta awo'tanic te Timoteoe. Ja' ya sc'an te ya acoltayic a te bila ya xtuun yu'un te bit'il ya xbeene, swenta yu'un jun yo'tan ya me xtal yilon, melel yacon ta smaliyel soc te quermanotactique.

[12]Yan te quermanotic Apolose, la calbey bayal wocol te yacuc xtal yilex soc te quermanotactique. Ja'uc me to, ma la sc'an te ya xbajt' ta orae. Pero ya to xtal yilex, chican bi ora te ya xju' yu'une.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

[13]Wiq'uiluc me asitic spisil ora. Junuc me awo'tanic te ya awac' xch'uunjel te awo'tanique. Ayuc me stulanil awo'tanic soc yip awo'tanic.

[14]Spisil te bila ya apasique, socuc me xc'uxul awo'tan ya apasic.

[15]Quermanotac, ana'ojic stojol te bit'il ay sc'oplal te Estéfanas soc sjunal sna. Ja' mero sbabial la xch'uun te lec yach'il c'op ta bay spamal sq'uinal te Acayae, soc ana'ojic te bit'il yac'oj sbaic ta abatinel yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Ya calbeyex wocol te yacuc awich'ic ta muc' te mach'atic pajal yo'tanic soque, soc spisil mach'atic ya xcoltaywanic, soc te ya yac' sbaic ta abatinele.

17Bin nax co'tan yu'un te talem te Estéfanas soc te Fortunato soc te Acaico. Ja'ic ajelolinejic te bit'il q'uejel ayex atuquelique.

18Ja' la yac'boniquix sbujts' co'tan, jich te bit'il la yac' bujts'najuquix awo'tanic uuc te ja'exe. Ya sc'an ya awich'ic ta wenta spisil te mach'atic pajal yo'tanic soque.

19La sticunbeyex spatjibal awo'tanic te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Asia. Te Aquila soc te Priscila soc te jch'uunjeletic te ya stsobilay sbaic ta bay te snae, ya sticunbeyex bayal spatjibal awo'tanic ta swenta te Cajwaltique.

20Spisil te quermanotactique ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic. Te ja'exe, patbeya aba awo'tanic juju-jtulex ta swenta te ch'ul bujts'iyele.

21Jo'on Pabloon, te la jts'ibubeyex ta jc'ab te spatjibal awo'tanic cu'une.

22Teme ay mach'a ma c'uxuc ya yaiy ta yo'tan te Cajwaltic Jesucristoe, ac'a bajt'uc ta ch'ayel abi. Ya me xtalix te Cajwaltique.

23Te yutsil yo'tan te Cajwaltic Jesucristoe, ac'a sjoinex ta spisil ora.

24Ta apisilic ya me jticunbeyex te xc'uxul co'tan ta swenta Cristo Jesús.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2 Corintios

2 Corintios 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon. Ayon ta jpuc-c'op yu'un Jesucristo ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose. Jo'on soc te quermanotic Timoteoe, ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te jch'uunjelex yu'un Dios te ayex ta lum Corinto soc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ta sq'uinal Acaya.

2Ac'a yac'beyex lamal q'uinal ta swenta yutsil yo'tan te Jtatic Dios soc te Cajwaltic Jesucristoe.

Te bit'il c'ax swocol te Pabloe

3Jelawen yutsil te Diose te Stat te Cajwaltic Jesucristoe. Ja' Jtatic uuc te bayal ya xc'uxtayotique, soc ja' Dios cu'untic te ya smuc'tes q'uinal caiytic spisil orae.

4Ja' ya smuc'tesbotic q'uinal caiytic ta jpisiltic te c'alal ayotic ta woclajele, swenta yu'un jich me ya xju' cu'untic te ya jmuc'tesbeytic q'uinal yaiyic yantic uuc te c'alal ayic ta woclajele. Te bila la smuc'tes q'uinal caiytic a te Diose, ja' nix ya cac'beytic xmuc'ub q'uinal yaiyic a te yantique.

5Melel bayal ya xc'ax jwocoltic ta jpisiltic ta swenta bit'il jun ayotic soc Cristo te bayal c'ax swocole. Ja'uc me to, ja' nix te Cristoe te bayal ya xmuc'ub q'uinal caiytic yu'une.

6Jich yu'un teme ayon ta woclajel soc te jo'taque, ja' swentail te jich me ya ataic smuc'ul q'uinal awaiyic soc te acolelique. Soc teme Dios ya smuc'tesbon q'uinal caiye, ja' nix jich ya ataic smuc'ul q'uinal awaiyic uuc. Jich me jun nax awo'tanic ta sts'iquel te bila pajal yac ta c'axel jwocoltic yu'une.

7Jich yu'un jun co'tantic ya jmaliytic te ya ataic smuc'ul q'uinal awaiyic yu'un uuc te Diose, melel yac ta c'axel awocolic jich bit'il te jo'otique.

8Quermanotac, ya jc'an ya ana'ic stojol te bayal c'ax jwocoltic ta bay sq'uinal Asia. C'ax jelaw yalal la caiytic te jwocoltique. Ma ba c'an cujch'uc cu'untic. La jcuytic te tey ya xlajotiquix a.

9Ja' jich la caiytiquix ta co'tantic te bit'il mach'atic quecheliquix ta milele, swenta yu'un ma ba ya jmuc'ul-o'tanin jbajtic jtuqueltic. Ja' nax ya sc'an te ya smuc'ulin co'tantic stuquel te Diose, te ja' ya xcha'cuxes tel te animaetique.

10Te Diose ja' la scoltayotic ta libre ta bay in lajel to, te c'axem to xan xiweltic sbae. Soc jujun c'aal ya scoltayotic xan loq'uel tey a. Jich jun co'tantic ya jmaliytic te ya scoltayotic loq'uel spisil ora ta bay te lajele,

11soc ya me acoltayonic ta sc'oponel te Diose. Yu'un teme ay mach'a tsobol te ya sc'oponbotic Dios ta jtojoltique, ja' nix jich ay me tsobol mach'atic ya yalic wocol ta stojol Dios yu'un te bendición la yac'botique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ma ba bajt' ta lum Corinto ta ora te Pabloe

12Ay bila te ya xjachbotic sbujts' co'tantic, ja' ya yalbotic ta co'tantic te lec cac'oj jbajtic ta melel li' ta balumilal to, c'axem to xan ta atojolic te ja'exe. Ja' in to ma ja'uc nax ta swenta te jp'ijiltique, melel ja' te Diose ta swenta yutsil yo'tan te jich yac'oj cuxinucotique.

13Ta bay cartaetic te ts'ibubil cu'untique, ma yan yanuc la jpasbeyex. Jich nix la jpasbeyex te bit'il ya xju' awu'unic yilele soc te bit'il ya xc'ot ta awo'tanique. Soc co'tanuc te lecuc ya xc'ot ta awo'tanique,

14jich te bit'il ana'ojiquix oliluque. Te c'alal ya xcha'tal xan te Cajwaltic Jesuse, te ja'exe ya me sbujts'naj awo'tanic cu'untic, jich te bit'il ya xbujts'naj co'tantic awu'un uuc te ja'exe.

15Te bit'il jich ay ta co'tane, ja' swentail te neel c'an ba quilex swenta yu'un jich me ya ata sbujts' awo'tanic cheb buelta a te jichuque.

16Jich la jnop te ya xc'ax quilex te c'alal ya xboon ta sq'uinal Macedonia. Soc la jnop xan te ya sujt'on tel ta atojolique, swenta yu'un te c'alal lajix co'tan ta bay Macedonia, jich me ya xju' awu'unic te ya acoltayonic te bit'il ya xbeenon bael c'alal ta sq'uinal Judea.

17Te bit'il jich la jnop ta co'tane, ¿yu'un bal ma la jnop ta lec te c'alal jich la cale? ¿Yu'un bal acuyojic te ja' nax ta swenta jbaq'uetal te ya cal teme ya xju'e o ma xju'e?

18Te Diose ja' testigo cu'untic te ma xju' te jun c'aal ya calbeyex “Jich” soc yan c'aal ya calbeyex “Ju'uc”.

19Melel te Snich'an Diose, ja' te Jesucristoe, te la jcholbeyex sc'oplal ta atojolic te jo'on soc te Silvano soc te Timoteoe, ma'yuc banti xtal xbajt' nax te bila ya yale, teme ya xju' o ma xju'.

20Ja'uc me to, ta swenta Cristo ya xju' ta pasel spisil te bila yaloj te Diose. Ja' swentail te “Jichuc”, xootic ta swenta Cristo Jesús te c'alal ya calbeytic wocol te Diose.

21Soc ja' te Diose te la yaq'uix te jc'axel jch'uunejtic te Cristoe; soc ja' la yu'uninotiquix te Diose.

22Jich yac'ojbotiquix quich'tic te selloe, soc yac'ojbotiquix ainuc ta co'tantic te Ch'ul Espiritue swenta seña te bila ya yac'botic xan ta patile.

23Ja'uc me to, te bit'il ma to baemucon ta Corinto jich te bit'il nopbil cu'une, ja' me testigo cu'un te Diose, te scaj nax te ay ac'oplalic ta co'tan te ja'exe.

24Ma yu'unuc ya jc'an jsujtiquex te bila ya sc'an ach'uunic te ja'exe, melel ayix yip te xch'uunjel awo'tanique. Ja' xanix te ya jcoltayex ta at'el te ja'exe, swenta yu'un jich me ya ata sbujts' awo'tanic.

2 Corintios 2

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ja' swentail te jich la jnop xan ta co'tan te ma ba ya xtal cac'beyex xan amel awo'tanic ta jwenta.

2Yu'un teme jo'on ya cac'beyex amel awo'tanique, ¿mach'a me a te ya smuc'tesbon q'uinal caiy te jo'one? Ja'uc me to, ¿bit'il ya xju' awu'unic, te melel neel la cac'beyex amel-o'tanic te ja'exe?

3Ja' swentail te la jts'ibubeyex acartaic, swenta yu'un ma ba ya awac'bonic jmel co'tan teme talon ta atojolique. Yu'un ja' ya sc'an te ya awac'bonic bujts'najuc co'tan te ja'exe. Ja' ay ta co'tan te ya me xbujts'naj awo'tanic uuc teme ay sbujts' co'tan te jo'one.

4Te c'alal la jpasbeyex te cartae, bayal ayon ta mel-o'tan, soc ta wocol, soc bayal la coq'uetay jba ta awentaic. Ja'uc me to, ma yu'unuc ja' la jts'ibuybeyex carta yu'un te ya caq'uex ta mel-o'tane. Ja' la sc'an co'tan te yacuc ana'ic te bit'il bayal c'uxex ta co'tane.

Pablo la spasbey perdón te mach'a staoj smule

5Ja'uc me to, te bit'il ay mach'a la yac' te mel-o'tane, ma jo'ocon nax jtuquel te la yac'bon jmel co'tane, ja'ex la yac'beyex amel awo'tanic ta apisilic uuc. (Ma xcal te bayal la amel awo'tanique, yu'un ma jc'an xjelawon ta c'op.)

6Tiq'uix a te tulan tojobtesel la awac'beyic te c'alal la achajbanique.

7Jich yu'un ta ora to, ja' lec te ya apasbeyiquix perdón soc te ya amuc'tesbey q'uinal yaiye, swenta yu'un ma me xtenot yu'un te mel-o'tane.

8Ja' swentail te ya calbeyex wocol te ya awac'beyic yil te bit'il c'ux ya awaiy ta awo'tanique.

9Ta neelal to la calbeyex ta carta sc'oplal in winic to, swenta yu'un tey me ya jna' a teme ya ach'uunbonic spisil te bila ya calbeyex te ya apasique.

10Teme ay mach'a ya apasbeyic perdón yu'un te bila amen la spase, jich ya jpasbey perdón yu'un uuc te jo'one. Yu'un te mach'a ya jpasbey perdone, teme ay nix bila ya sc'an ya jpasbey perdón yu'une, ja' ya jpasbey perdón ta awentaic ta stojol te Cristoe.

11Swenta yu'un jich ma ba ya stsalotic tey a te Satanase, melel quilojtic te bayal smaña stuquele.

Bayal ayan yo'tan ta lum Troas te Pabloe

12C'alal c'oon ta bay lum Troas ta xcholel te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe, te Cajwaltic la sjambon te jbe swenta ya xju' ya x'at'ejon tey a.

13Ja'uc me to, ma la yich' lewa te co'tane, yu'un ma la jta tey a te quermanotic Titoe. Jich la jpatbey jilel yo'tanic, boon ta sq'uinal Macedonia.

Jtsalwanejetic ta swenta Cristo

14Ja'uc me to, wocol la yalbotic te Diose te spisil ora ya scoltayotic ta tsalaw ta swenta te Cristoe. Dios ya yac' ta puquel ta bayuc ta jwentatic te sc'oplal te Cristoe, jich bit'il te bila mero bujts'an nax yic' ya xbeen ta bayuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Yu'un te jo'otique jich c'oemotic te bit'il perfume ta stojol Dios yu'un te Cristoe. Pajal ya xpujc' yic' ta stojol te mach'atic ya xcolique soc ta stojol te mach'atic ya xbajt'ic ta ch'ayele.

16Melel te mach'atic ch'ayel ya xbajt'ique, jich c'oemotic ya yaiyic te bit'il bayal stuil te ya xlajic yu'une. Yan te mach'atic ya xcolique, jich c'oemotic ya yaiyic te bit'il perfume te ya xcuxinic yu'une. Ta spisil in to, ¿mach'a ya xju' yu'un spasel ta stuquel nax?

17Ja'uc me to, te jo'otique ma jichuc ayotic te bit'il yantic te ya scuyic ta sp'olmalic te sc'op Diose. Te jo'otique ja' ya caltic ta jamal spisil te sc'op Diose. Yu'un ja' ticunbilotic yu'un te Diose, soc ayotic ta abatinel yu'un te Cristoe.

2 Corintios 3

Abatetic yu'un te yach'il tratoe

1¿Yu'un bal ya acuyic te tey ya xjajch' cac' jbajtic xan ta ich'el ta muc' a? ¿Soc yu'un bal ya sc'an te ay carta ya cac'beyex awilic te banti ya yalbotic te bit'il lec cat'eltic, jich te bit'il ay ya spasic te yantique? ¿Soc ya bal sc'an te ya jc'anbeyex carta ta atojolic uuc te ja'exe?

2Ma jichuc. Melel ja'ex atuquelic te carta c'oemex cu'untique. Ts'ibubil ta co'tantic te tey ya xju' ya yilic a soc ya sna'ic stojol spisil te ants-winiquetique.

3Jamal chican ta ilel te ja' cartaex te ts'ibubil yu'un te Cristoe te la yac' ta jwentatique. Ma ja'uc ts'ibubilex ta tinta, ja' ts'ibubilex a te Espíritu yu'un te cuxul Diose. Ma ja'uc ch'ojtilaybil ta ts'ibuyel ta bay pejch'el tonetic, ja' la yich'ix ch'ojtilayel ta ts'ibuyel ta awo'tanic.

4Spisil in to, ja' smuc'ul co'tantic ta stojol Dios ta swenta te Cristoe.

5Ma yu'unuc ya xju' ya caltic te ay bila ya xju' cu'untic ta jtuqueltic naxe. Spisil te bila ya xju' cu'untique, ja' ya yac' c'otuc ta pasel stuquel te Diose.

6Ja' nax stuquel te la yic'otic ta abatinel ta yalel sc'oplal te yach'il tratoe. In te tratoe, ma ja'uquix te ts'ibubile, ja'ix te Espíritu te cuxul stuquele. Te mandalil te ts'ibubil jilele, ay lajel ta swenta; yan te Espiritue, ja' ay cuxinel ta swenta stuquel.

7Te mandalil yu'un Moisés te ay lajel ta swenta, la yich' ch'ojtilayel ta ts'ibuyel ta pejch'el tonetic. Te c'alal jich yac ta c'oel ta pasele, ay bayal xojobil te yutsilale. Jich te israeletique ma ju' yu'unic yilel sit yelaw te Moisese, yu'un bayal xojobajem te site. Ja'uc me to, c'unc'un tup' te xojobile. Teme jich ay yutsilal te mandaliletic te ay lajel ta swentae,

8¿ma bal c'axemuc to xan jich ay yutsilal yich'oj te sc'op Dios te la yac' te Ch'ul Espiritue?

9Ja' bi, teme bayal yutsilal te mandalil te la swentain yaq'uel castigo yu'un te mulile, ¿ma bal c'axemuc to xan jich ay yutsilal te sc'op Dios te ya yal te bit'il libre ya xc'ootic yu'un te jmultique?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Melel te mandalile, ay bayal yutsilal ta neelal to. Ja'uc me to, ma pajaluc yutsilal soc te bila chicnajix te c'axem to xan ay yutsilal stuquele.

11Ay nax yutsilal te bila ma ba jalaj bayal c'aale, ja'uc me to, c'axem to xan ay yutsilal te bila jc'axel ma xlaj sbajt'el q'uinale.

12Te bit'il jich yacotic ta smaliyele, jich jamal co'tantic ta yalel spisil ora.

13Ma jichuc ya jpastic te bit'il la spas te Moisese, te la smac ta pac' sit yelaw, swenta yu'un ma ba ya yilic a te israeletic te bit'il ya xtup' te xojobil yelaw te ma ba jalaje.

14Ja'uc me to, ma c'ot ta yo'tanic te bila la yilique. Ja' to c'alal ta ora to, te c'alal ya yilic te pocol tratoe, ja' nanix jich macal to sitic yu'un te paq'ue. Melel ja' nax ta swenta Cristo te ya xju' ya xloc' te paq'ue.

15Jich ta ora to te jujun buelta ya yilic te junetic ts'ibubil yu'un te Moisese, ma sna'ic stojol te bi ya yilic tey a, te melel macal to ta pac' te yo'tanique.

16Ja'uc me to, te c'alal ya sujt'es yo'tanic ta stojol te Cajwaltique, te paq'ue ya yich' loq'uesel.

17Melel te Cajwaltique, ja' te Espiritue. Ta banti ay te Espíritu yu'un te Cajwaltique, ay colel tey a.

18Jich yu'un te jo'otique, lemen xojobil yutsilal Cajwaltic ta jsit quelawtic, jich te bit'il espejo, yu'un ma ba macalix jsitic ta pac'. Jich yanyanotic ta c'atp'ujel ta swenta te pajal quileltic ya xc'ootic soc te yutsilale. Ja' yat'el te Espíritu yu'un te Cajwaltic te ya x'at'ej ta co'tantic.

2 Corintios 4

Abatetic yu'un Cristo

1Ja' swentail te ma xpejc'aj co'tantic, te melel Dios la yac'botiquix cat'eltic ta swenta bit'il la quich'tic c'uxtayel yu'un.

2La quijq'uitaytiquix jilel te bila la jpastic ta muquen te ya xq'uexawotic yu'une. Ma ba ya caiytic lo'laywanej, soc ma ba ya jcaptic ta lotil p'ijubtesel te sc'op Diose. Ja' nax ya caltic te bila smelelile. Jich ya cac'tic ta ilel ta stojol spisilic te bit'il ay te co'tantic ta stojol te Diose.

3Te mach'a ya yal te ma jamaluc te lec yach'il c'op ya caltique, ja' nax te mach'atic ya xbajt'ic ta ch'ayele.

4Melel te dios yu'un in balumilal to, sc'atp'unej ta ma'sit te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose. Jich ma xju' ya sna'ic stojol xujt'uc. Swenta yu'un jich ma xyilbeyic xojobil yutsilal te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe, melel te Cristoe pajal yilel soc te Diose.

5Melel te jo'otique, ma ja'uc ya jchol jc'oplaltic, ja' ya jcholbeytic sc'oplal te Cajwaltic Jesucristoe. Te jo'otique, abat nax ayotic ta atojolic ta swenta xc'uxul yo'tan te Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Melel ja' la yal stuquel te Diose, te ya sacubuc q'uinal ta bay te ijc' q'uinale. Soc ja' nix te la yac' sacubuc q'uinal ta bay te co'tantique, swenta yu'un jich me ya jna'beytic sba a te yutsilal te Diose, te chican ta ilel ta sit yelaw te Jesucristoe.

Cuxulotic ta swenta xch'uunjel co'tantic

7Ayix ta jwentatic te c'ulejalil te nojel ta pac'bil oxom te pasbil ta ajch'ale. Swenta yu'un jich ya xchicnaj te ja' nax ta swenta smuc'ul yu'el Dios te ay bila ya xju' cu'untique, ma ja'uc ta swenta te quiptique.

8Jich yu'un, manchuc teme ay bayal te bila ya xc'ax jwocoltic yu'une, ja'uc me to, ya xloc'otic tey a. Soc manchuc teme ma xju'ix te bi ya cut jbatique, ja'uc me to, ma jc'axeluc ya xlajotic ta tenel yu'un.

9Soc manchuc teme bayal ayotic ta uts'inel, ja'uc me to, ma ba pijt'esbilotic. Soc manchuc teme ya xlajotic yilel, ja'uc me to, ma jc'axeluc ya sjinotic.

10Bayuc ya xbootic, ayotic ta lajel spisil ora soc te jbaq'uetaltic jich bit'il te Jesuse, swenta yu'un jich me ya xchicnaj ta bay jbaq'uetaltic uuc te bit'il cuxul stuquele.

11Melel te jayeb c'aal cuxulotic ta q'uinal, te jo'otique ayotic ta lajel ta scaj te Jesuse, swenta yu'un jich me ya xchicnaj ta swenta jbaq'uetaltic te ya xlaje te bit'il cuxul stuquel te Jesuse.

12Jich te jo'otique, ya xlajotic soc te jbaq'uetaltique. Yan te ja'exe, ya ataic cuxinel atuquelic.

13Jich te bit'il ts'ibubil ta Sjun te Diose: “La cac' xch'uunjel co'tan, ja' swentail te jich la cale”, te xie. Jich jch'uunejtic uuc te jo'otique, soc ja' swentail te jich ya caltique.

14Yu'un jna'ojtic stojol te bit'il Dios la xcha'cuxes ta bay animaetic te Cajwaltic Jesuse. Ja' nanix jich ya xcha'cuxesotic tel soc te Jesuse, swenta yu'un jun nax ya yic'otic bael tey a te banti aye.

15Spisil te bila ya xc'ot ta jwentatic te jo'otique, swenta ac'uxtayelic te ja'exe, swenta yu'un ay me tsobol te ya x'ac'bot bendición yu'un te Diose soc ay me tsobol te ya yalic wocol yu'un te yutsilal te Diose.

16Ja' swentail te ma xpejc'aj te co'tantique. Manchuc teme yanyan ta lajel te jbaq'uetaltique, ja'uc me to, yanyan ta ach'ubel jujun c'aal te co'tantique.

17Melel te bila ya xc'ax jwocoltic yu'un li'to ta q'uinale, c'axel nax ay soc ma'yuc lec sc'oplal stuquel. Ja' ya jtatic bayal cutsilaltic ta c'axem to xan a ta swenta sbajt'el q'uinal.

18Ma me ja'uc baem ta co'tantic te bila chican ta ilel ya quiltique, ja'uc me te bila ma chicnajuc ta ilele. Melel te bila chican ta ilele, jc'axel nax ay stuquel. Yan te bila ma chicanuc ta ilele, sbajt'el q'uinal ay stuquel.

2 Corintios 5

Jnatic ta ch'ulchan

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Te jo'otique, jich c'oemotic te bit'il jwol na ta balumilal, soc jich c'oemotic te bit'il nail pac' te ma xjalaje. Jna'ojtic te ya xjin te bila jnainejtique, melel Dios spasojbotiquix yan te ya yac' jnaintic swenta sbajt'el q'uinal ta ch'ulchan, te ma ja'uc pasbil ta sc'ab te ants-winiquetique.

2Ja' swentail te yacotic ta ajc'an ta q'uinal te jayeb c'aal jnainejtic in jbaq'uetaltic to, yu'un co'tantic ya x'ac'bototic jnaintiquix te jbaq'uetaltic te ay ta ch'ulchane.

3Jich me ya jlaptic te bit'il c'u'ile, yu'un ma me t'analuc ya xc'ootic.

4Te jayeb c'aal ya jnaintic in jbaq'uetaltic to, yacotic ta ajc'an, yu'un ay bayal jwocoltic ya caiytic. Ma yu'unuc ya jc'antic te ya jloq'uestic te pocol jbaq'uetaltique. Ja' ya jc'antic te yacuc jlaptiquix ta ora te yach'ile swenta yu'un te bila ya xlaje, ya me xc'atp'uj ta swenta cuxinel.

5Ja' swentail te Dios te jich la spasbotic te jich ya xc'ootic ta patil yu'une. Soc ja' nix yac'ojbotiquix te Ch'ul Espíritu, te ja' seña quich'ojtiquix te bila ya yac'botic xan quich'tic ta patile.

6Jich yu'un ay smuc'ul co'tantic spisil ora. Melel jna'ojtic stojol te ma ba ayotic ta mero jnatic te jayeb xan c'aal jnainejtic in jbaq'uetaltic to, yu'un ma to ayucotic ta bay te Cajwaltique.

7Melel ta swenta xch'uunjel co'tantic te yacotic ta beele, ma yu'unuc te chican ta ilel ta jsitique.

8Ayix smuc'ul co'tantic yu'un, soc co'tanticuc te ya quijq'uitaytiquix jilel ta nainel in jbaq'uetaltic to. Yu'un jich me ya xba join jbatiquix soc te Cajwaltique.

9Jich yu'un spisiluc ora toyoluc co'tantic yu'un spasel te bila ya sc'an yo'tan te Cajwaltique, chican teme jnainejtic to te jbaq'uetaltique, o teme la quijq'uitaytiquix jilele.

10Melel jpisiltic ya me xc'o jtejc'an jbatic ta bay chajbajibal yu'un te Cristoe, swenta yu'un juju-jtul ya me yich' te bila ya xc'ot ta swentae, chican te bila spasoj te c'alal snainej to a te sbaq'uetale, chican teme leque o teme ma lecuque.

Te ach' cuxlejale

11Jna'ojtic stojol te bit'il xi'bantic sba te Cajwaltique, jich ya cat'elintic te ya cac'beytic c'otuc ta yo'tanic te ants-winiquetique. Ja'uc me to, Dios ya sna'botic ta lec te bi yilel te co'tantique, soc te ja'exe ya cal te ya ana'botic uuc te bi yilel te co'tantique.

12Ma yu'unuc ya xjajch' caltic xan te lec jc'oplaltique. Ja' nax ya jc'antic te ayuc bit'il toyol q'uinal ya awaiyic cu'untic, swenta yu'un ya me xju' awu'unic te ya asujt'esbeyic sc'opic te mach'atic cajal ya yac' sbaic yu'un te bi yilel yutsilalic ta q'uinale, soc te xujt' ma'yuc sc'oplal yu'unic stuquel te bi yilel te yo'tanique.

13Teme jowejem jol ya awaiyique, ja' ta swenta te Diose. O teme ma ba jowejem jole, swenta awutsteselic ya xc'ot.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Melel ja' ya sujotic ta co'tantic ya caiytic te xc'uxul yo'tan te Cristoe. Yu'un ya jna'tic te laj yu'un spisilic te jtule, jich lajic ta spisilic.

15Ja' nix jich laj uuc te Cristo ta swenta te ants-winiquetique, swenta yu'un te jayeb cuxulic ta q'uinale, ma ba cuxuliquix ta stuquelic nax, ja' cuxuliquix ta swenta Cristo te laje soc te cha'cux tel ta swentaique.

16Jich yu'un, te jo'otique ma jichuc jnopojtic te bit'il ay te yantique, jich te bit'il ya yalic te mach'atic ayic ta balumilale. Manchuc teme jich jnopojbeytic sc'oplal Cristo jich te bit'il ya yalique, ta ora to ma jichuc c'oemix ta co'tantic te bit'il ya yalique.

17Jich yu'un, te mach'a jun nax c'oemix soc te Cristoe, yach'il ants-winiquix. Jilemix spisil te spocol cuxlejale. Ta ora to, la yich'ix ach'ubtesel ta spisil.

18Ta spisil in to, ja' yat'el te Diose te ja' nix la yac' junajuc co'tan jbatic soc ta swenta te Cristoe. Soc la yac'botiquix cat'eltic ta xcholel te bit'il ya xju' ya xjunaj yo'tan sbaic soc Dios spisil te ants-winiquetique.

19Ja' bi, ja' te Dios ya yac' te ya xjunaj yo'tan sbaic soc te mach'atic ayic ta balumilal ta swenta Cristo. Ma ba ya sna'bey smulic te ants-winiquetique. Soc ja' yac'ojbotiquix cat'eltic ta xcholel te bit'il ya xjunaj yo'tan sbaic soque.

20Jich yu'un teq'uelotic ta c'op ta atojolic ta swenta te Cristoe. Jich c'oem te bit'il ja' ya yal wocol Dios ta atojolic ta jwentatic te jo'otique. Ya calbeyex wocol ta atojolic ta swenta sbiil te Cristoe te ac'a junajuc awo'tanic ta stojol te Diose.

21Melel te Cristoe ma'yuc smul stuquel. Ja'uc me to, te Diose, ja' la yac'bey ta swenta xcuchel te jmultique, swenta yu'un jich me libre ya xc'ootic yu'un jmultic ta swenta bit'il jun c'oemotiquix soc te Cristoe.

2 Corintios 6

Te bi yilel yat'el te mach'a xch'uunej te Cristoe

1Jich yu'un te bit'il joy jbatic ta at'el soc te Diose, ya me jtac'uyex te ma me tojoluc ya xc'ot awu'unic te la yaq'uix ta ilel yutsil yo'tan ta atojolic te Diose.

2Yu'un jich yaloj jilel ta Sjun: “Ja' mero yorail te la caiybat stojol te ac'ope. Ja' sc'aalel colel a te la jcoltayate”, te xie. Ta ora to, ja' yorailix te ay ta ch'uunele, soc ta ora to, ja' sc'aalelalix te colele.

3Ya jtsajtay jbatic te ma'yuc mach'a ya cac'tic yaluc jtuluc cu'untique, swenta ma me ayuc mach'a ya yalbey amen sc'oplal te bit'il quich'oj cat'eltique.

4Jich yu'un ja' ya sc'an ya cac'beytic yilic spisil ants-winiquetic te bit'il abatotic yu'un te Diose, chican te bila ya xtal ta jtojoltique. Ya sc'an sts'ijc' cu'untic te uts'inele, te me'bale, soc te jwocoltique.

5Soc te majele, te chuquele, te awtayel ta controinel yu'un te ants-winiquetique, soc te tulan at'ele, soc te ma'yuc cux-o'tanil ta wayele, soc te ay wi'nal la caiytique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Buen toj ya sc'an x'ainotic, soc ay sp'ijil co'tantic, spisil ya xcujch' cu'untic. Soc ay yutsil co'tantic ta swenta te Ch'ul Espiritue, soc te ay xc'uxul co'tantic ta melele,

7soc smelelil te bila ya caltique, soc quich'ojbeytic yu'el te Diose. Ja' cat'ejibtic te bit'il toj ayotic ta q'uinale, ja' ya caiytic tsalaw a soc ja' jmajq'uiltic, ta wa'el ta q'uexen.

8Ay ya x'ich'ototic ta muc', ay ma x'ich'ototic ta muc'. Ay te lec jc'oplaltic ya yalbotique, ay amen jc'oplaltic yu'unic. Ay mach'atic scuyojotic ta jpas-lot, manchuc me smelelil te bila ya caltique.

9Ay ma sna' jbajtic ta sc'opic te ants-winiquetique, ja'uc me to, mero ya sna' jbajtic ts'iin. Ay jc'axel jlajelotiquix, ja'uc me to, cuxulotic ts'iin. Ay ya x'ac'bototic castigo ta majel, ja'uc me to, ma jc'axeluc ya xlajotic yu'un.

10Manchuc teme ay mel-o'tan ta co'tantique, ja'uc me to, ay sbujts' co'tantic spisil ora. Manchuc teme me'baotique, ja'uc me to, ay tsobol mach'atic jc'ulejetic ya xc'ot cu'untic. Manchuc teme ma'yuc bila ay cu'untique, ja'uc me to, spisil cu'uninejtic.

11Quermanotac corintoetic, jamal quejtic ta yalel ta atojolic te bila ay ta co'tantique, melel c'uxbajemex ta co'tantic.

12Ma'yuc banti xchebet co'tantic ta atojolic. Ja'ex atuquelic te xchebet awo'tanic ta jtojoltique.

13Jich ya jc'oponex te bit'il cal-jnich'nabe. Ya calbeyex bayal wocol te yacuc c'uxbajucon ta awo'tanique, jich te bit'il c'uxex ta co'tane.

Templootic yu'un te cuxul Diose

14Ma me junuc yugo ya xc'oex soc te mach'atic ma ba xch'uunejic te cuxul Diose. ¿Ya bal snujp'in sba soc toj-o'tanil te bila ma stojiluque? ¿Ya bal sjoin sba soc saquil q'uinal te ijc' q'uinale?

15¿Jun bal yo'tan sba soc Cristo te Satanase? ¿Ya bal snujp'in sba soc te mach'a xch'uunej Dios te mach'a ma xch'uunejuque?

16¿Ya bal snujp'in sba te ya x'ain loc'ombaetic ta bay te templo yu'un te Diose? Melel ja'ex temploex yu'un te cuxul Diose, jich te bit'il la yal te Diose: “Ya me xnainon ta yolilic, tey me ya xbeenon a. Jo'on Dioson yu'unic soc lum cu'un ya me xc'otic”, te xie.

17Ja' swentail te jich la yal xane: “Loc'anic me tel ta yolilic, parte me xawac' abaic, xi' te Cajwaltique. Ma me x'atsaquic te bila ilaybile. Jich me jun nax co'tan ya quiq'uex ta jtojol.

18Jo'on me Atatonic ya xc'oon, te ja'exe cal-jnich'nab ya xc'oex, xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une”, te xie.

2 Corintios 7

1Jich yu'un quermanotac, te c'uxex ta co'tane, te bit'il jich yalojbotic te Diose, jich yu'un ac'a quijq'uitaytic jilel spisil te bila ya sboltesbotic jbaq'uetaltic soc te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

co'tantique. Soc te bit'il jna'ojtic stojol te xi'bantic sba te Diose, yan yanuc me ta ch'ultesel te co'tantique.

La sujt'es yo'tanic te corintoetique

2¡C'ux me x'awaiyotic ta awo'tanic! Melel jtul ma'yuc mach'a la cuts'intic, soc jtul ma'yuc mach'a la jboltestic, soc jtul ma'yuc mach'a la jlo'laytic.

3Ma yu'unuc ya calbeyex te ay amulic ta jtojole. Melel calojbeyex ta neelal te ayex ta co'tane, manchuc teme ya xcuxinotic, manchuc teme ya xlajotic.

4Mero jamal co'tan awu'unic soc toyol nax q'uinal ya caiy awu'unic. Bayal muc'uben q'uinal ya caiy awu'unic soc ay bayal sbujts' co'tan, manchuc teme bayal te uts'inele.

5Te c'alal julotic ta bay te sq'uinal Macedoniae, ma'yuc bay la jtajtic te ya jcux co'tantic soc te jbaq'uetaltique. C'axix jwocoltic ta bayuc. Bayuc nax la jtajtic c'op, soc bayal la jtajtic xiwel.

6Ja'uc me to, te Diose ya me smuc'tesbey q'uinal yaiyic te mach'atic peq'uelique, ja' la smuc'tesbotic q'uinal caiytic te c'alal jul te Titoe.

7Soc ma ja'uc nax muc'ub q'uinal la caiytic yu'un te c'alal jul te Titoe, ja' muc'ub q'uinal la caiytic yu'un te muc'uben nax q'uinal ya yaiy awu'unique. Ja' la yalbotiquix te bit'il toyol awo'tanic te ya awilonique, soc la xcholbotiquix te bit'il bayal la awoq'uetay abaique, soc te bit'il bayal la ana'onique. Jich c'axem to xan bujts'naj co'tan yu'un.

8Manchuc teme la caq'uex ta mel-o'tan ta swenta te carta la jpasbeyexe, ja'uc me to, ma ba ya jmel co'tan yu'un ta ora to. Manchuc teme la jmel co'tan yu'un ta neelale, yu'un la quil te la yaq'uex ta mel-o'tan che'oxebuc c'aal te jcartae.

9Yan ta ora to ay bayal sbujts' co'tan awu'unic. Ma yu'unuc ja' ay sbujts' co'tan yu'un te la amel awo'tanique; ja' ay sbujts' co'tan yu'un te la asujt'es awo'tanic ta scaj te mel-o'tane. Yu'un la amel awo'tanic ta stojol te Diose. Jich ma ba ch'ay te bendición ta atojolic ta jwentatic.

10Yu'un teme ya jmel co'tantic ta stojol te Diose, jich me ya yac' sujt'es co'tantic, soc tey me ya xcolotic a. Jich ma ba ya caiytic xan mel-o'tan ta patil. Yan teme ja' ya jmel co'tantic ta swenta nax te balumilale, ya yac'otic ta lajel stuquel.

11Te bit'il la amel awo'tanic ta stojol te Diose, ¡ilawilic, lec c'oex ta loq'uel yu'un a! Jich jajch' anopic te bit'il ya achajbanique soc te ya xc'opojex cu'une. Melel la yac'beyex ilinuc awo'tanic, soc och xiwel ta awo'tanic yu'un. Ta patil la ana'onic te ya ac'an awilonique, soc la awac'beyic tulan tojobtesel te mach'a ay smule. Tey chicnaj ta jamal a te ma'yuc bila amulinejic ta swenta in c'op to.

12Jich te c'alal la jts'ibubeyex te cartae, ma ja'uc nax ay ta co'tan te mach'a jajch'esej-c'ope soc te mach'a c'ax swocol yu'une. Ja' ay ta co'tan te yacuc xchicnaj xan awilic ta stojol Dios te ay bayal jc'oplal ta awo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ja' swentail te muc'ubenix q'uinal ya caiytique. Ja'uc me to, c'axem to xan muc'uben q'uinal ya caiytic ta swenta te Titoe. Melel bayal bujts'najem yo'tan awu'unic te bit'il la awac'bey smuc'ul yo'tan.

14La calbey te Titoe te mero lec te awo'tanique. Ma la jta q'uexlal yu'un te bila la calbeye. Jich bit'il smelelil te bila la calbeyexe, jich ma lotiluc spisil te bila la calbey te Titoe, te bin nax co'tan awu'unique.

15Jelawen to xan c'ux ya yaiyex ta yo'tan ta ora to, te melel ya sna'ulay te bit'il la ach'uunbeyic smandal ta apisilic, soc te jun awo'tanic la awic' ta atojolic, soc te bit'il la awich'ic ta muq'ue.

16Ta ora to, ayix smuc'ul co'tan awu'unic soc bayal bujts'najemix co'tan.

2 Corintios 8

Smajt'an Dios la yaq'uic te macedoniaetic

1Ta ora to, quermanotac, ya calbeyex awaiyic te bit'il chicnajix yutsil yo'tan Dios ta stojol te jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Macedoniae.

2Ay bayal sbujts' yo'tanic, manchuc teme c'axix bayal yaiyjibal yo'tanic ta controinele. Soc manchuc teme mero me'ba ayique, ja'uc me to, c'ax bayal la stsobic te coltayele, jich c'oem te bit'il ay sc'ulejalic yilele.

3Ja' testigoon yu'unic te soc yo'tanic la yaq'uic juju-jtul ta bay c'alal ju' yu'unique, soc c'ax to xan jich la yaq'uic a te bit'il ya xju' ta aq'uel yu'unique.

4La yalbotic bayal wocol te yacuc xju' ya yaq'uic uuc te coltayel yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ta Jerusalén.

5C'ax jich ju' yu'unic yaq'uel a te bit'il yacotic ta smaliyele. Melel neel la yac' sbaic ta abatinel yu'un te Cajwaltique soc la yac' sbaic ta abatinel ta jwentatic ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose.

6Jich yu'un la calbeytiquix wocol te Titoe, yacuc xba sju'tes ta stsobel te coltayele, te ja' nix neel jajch' stsob ta awolilique.

7Jich yu'un te ja'exe, c'ax jich ju'emix awu'unic te bit'il yantique. C'ax jich ay xch'uunjel awo'tanic, soc c'ax jich ya ana'ic c'op, soc p'ijubenex ta lec, soc c'ax jich toyol awo'tanic, soc c'ax jich c'uxotic ta awo'tanic. Jich yu'un ya sc'an te c'ax jich ya atsobic te coltayel te bit'il te yantique.

8Ma yu'unuc ya calbeyex mandal. Ja' nax ya jc'an te ya ana'ic stojol te bit'il toyol yo'tanic te yantique, swenta yu'un tey me ya jna' a teme ay xc'uxul awo'tanic ta mero melele.

9Melel ana'ojiquix te bit'il ay yutsil yo'tan te Cajwaltic Jesucristoe. Manchuc teme ay sc'ulejale, ta swenta xc'uxul yo'tan awu'unic te la sc'atp'un sba ta me'ba, swenta yu'un jich me ya yac'beyex ac'ulejalic ta swenta bit'il la yac' sba ta me'ba stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Ta ora to, ya calbeyex mandal. Ja' lec teme ya aju'tesic te bila jajch' apasic ta c'ax tel
ja'wile. Melel neel jajch'ex ta stsobel yu'un te yantique soc ja'ex atuquelic te neel bin
nax awo'tanic ta spasele.

11Ta ora to, binuc nax me awo'tanic ta sju'tesel ta tsobel, jich te bit'il bin nax awo'tanic
jajch'ex ta neelale. Ac'a yac' juju-jtul chican te bit'il ay yu'unique.

12Melel te mach'a toyol yo'tan te ya yaq'ue, lec ya yil te Diose te jich yipal ya xju'
yu'un ya yaq'ue. Ma ba c'ax jich ya xc'anbotic a te bila ma'yuc yu'unique.

13Te bit'il jich ya calbeyexe, ma yu'unuc ja' ya jc'an te ay bayal bila ay yu'unic soc te
ja' ya xjilex ta wocol yu'une. Ja' ya jc'an te pajaluc ma'yuc awocolique.

14Ta ora to, ay bayal bila ay awu'unic. Jich ya xju' awu'unic te ya acoltayic te yantique
te bit'il bayal bila ya spas falta yu'unic stuquelique. Ta yan buelta te c'alal ay bayal
bila ay yu'unique, jich me ya scoltayex uuc teme ay bila ya spas falta awu'unique. Jich
me pajal ay bila ay awu'unic ta apisilic,

15jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te mach'a bayal la stsobe, ma la spas
sobrail yu'un. Ja' nanix jich te mach'a jteb nax la stsobe, ma la spas falta yu'un”, te xie.

Te Tito soc te sjo'taque

16Ja'uc me to, wocol la yal Dios te bit'il la yac' sna'ex ta yo'tan te Titoe, jich te bit'il
bayal ya jna'ex te jo'one.

17La xch'uunbonix te ya xtal yilexe. Jich yu'un, ta ora to spasemal yo'tan ya xtal yilex,
melel toyol yo'tan awu'unic.

18Soc pajal la jticuntic soc Tito jtul quermanotic te lec sc'oplal yu'un spisil te
jch'uunjeletic ta swenta bit'il lec at'ejemix ta spuquel te lec yach'il c'ope.

19Soc ja' nix la yich'ix tsael yu'un uuc spisil te jch'uunjeletic te li' ayic to te ya
sjoinotic ta beel, swenta yu'un ya jwentaintic bael te coltayele. Jich ya jpastic swenta
yu'un ya x'ich'ot ta muc' yu'un a te Cajwaltique, soc jich me ya xchicnaj te bin nax
co'tantic ta stojole.

20Ja' ya jc'antic te ma'yuc mach'a ya slebotic jmultic yu'un te coltayel te c'ax bayal te
jwentainejtic stsobele.

21Jich me ya jtsajtaytic te ma me ayuc falta ya jtatic ta stojol te Diose soc ta stojol te
ants-winiquetique.

22Soc ay yan quermanotic te pajal la jticuntic soc te Titoe. Bayal buelta quilojtic te
toyol yo'tan ta stojol te Cajwaltique, soc c'axem to xan ta ora to, te melel jun yo'tan ta
atojolic.

23Jich bit'il te Titoe, ja' joy jba ta at'el soc ta atojolic. Soc te cheb xan
quermanotactique, ja'ic ticunbilic yu'un spisil te jch'uunjeletic li'to, soc ja' yac'ojic ta
ich'el ta muc' te Cristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

24Swenta yu'un jich me ya sna'ic stojol spisil te jch'uunjeletique, ac'beya yilic te bit'il ay xc'uxul awo'tanic ta mero melel, soc te bit'il ma tojoluc te toyol nax q'uinal ya caiytic awu'unique.

2 Corintios 9

Smajt'an Dios ta swenta te jch'uunjeletic ta Jerusalén

1Ja'uc me to, te bit'il ay sc'oplal te coltayel yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ta Jerusalén, ma puersauc te ya jts'ibubeyex xan ta carta.

2Melel jna'oj stojol te bit'il bin nax awo'tan ya awaq'uique. Spisil ora toyol q'uinal ya caiy te bit'il ayix jun ja'wil te jajch'ex ta stsobel te coltayele, ja'ex te ayex ta Acayae. Jich nix la calbey yaiyic uuc te macedoniaetique. Jich col spisiluc la snopiquix te ya me yaq'uic uuque.

3Ja'uc me to, la jticunix in quermanotactic to, swenta yu'un ma'yuc lot ya xc'ot a te bit'il la calbeyex lec ac'oplalic ta stojol te macedoniaetique. Jich yu'un ya sc'an te chapalex ya xc'o staex, jich te bit'il calojixe.

4Ma me ja'uc a te ay cha'oxtul ya sjoinon tel te macedoniaetique teme ma chapaluquex ts'iin te ya xc'o jtatiquexe. Ya me xq'uexawotic awu'unic teme ma chapaluquexe, yu'un jun co'tantic awu'unic te bit'il la caltic ac'oplalique. Soc te ja'exe tey me ya ataic muc'ul q'uexlal uuc a.

5Ja' swentail te la jnop te ya sc'an ya calbey wocol te ya xneelaj bael yilex te quermanotactique, te jich me ya scoltayex ta stsobel spisil te coltayel awalojic te ya awaq'uique. Jich me tsobilix awu'unic ya xc'o jtatic te coltayele. Jich me ya xchicnaj te bit'il yutsil awo'tanic ya awaq'uic soc te ma sujbiluquex cu'untique.

6Na'aic me in to: Te mach'a jteb nax ya yaiy awale, ja' nanix jich, jteb nax te bila ya sc'aje. Soc te mach'a bayal ya yaiy awale, ja' nanix jich, bayal ya sc'aj.

7Juju-jtul ac'a yac' te jich yipal snopoj ta yo'tane. Ma me socuc mel-o'tan te ya yaq'ue, soc ma me sujbiluc te ya yaq'ue, melel ja' c'ux ta o'tanil yu'un Dios te mach'a bin nax yo'tan ya yaq'ue.

8Ya xju' yu'un te Diose te ya yesmantesbeyex spisil ta jchajp bendición, swenta yu'un jich me ma'yuc falta ya awaiyic spisil ora te bila ya xtuun awu'unique, soc jich me ay sobrail awu'unic te ya xju' awu'unic spasel bayal ta jchajp lequil at'elil.

9Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “La spuc te sbiluque, la yac'bey te me'baetique. Te yutsil yat'ele, sbajt'el q'uinal ma xlaj sc'oplal”, te xie.

10Dios ya yac'bey yawal te mach'a ya yaiy awale, soc ya yac'bey waj swe'. Ja' nanix jich ya me yac'beyex spisil te bila ya sc'an awel awu'unique, soc ya me yesmantesbeyex te sit awawal-ats'unubique, swenta yu'un jich me ya xju' awu'unic te bayal ya awaiy coltaywanej ta stojol te yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Jich me ay bayal ta jchajp ac'ulejalic ya xc'ot, swenta yu'un ya me xju' awu'unic te ma p'isbiluc ya awaiyic coltaywanej spisil ora. Jich me ay bayal mach'atic ya yalic wocol ta stojol Dios yu'un te coltayel ya aticunic bael ta jwentatic.

12Yu'un te c'alal ya xc'o cac'beytic ta sc'abic te coltayele, ma ja'uc nax ya cac'beytic yu'un teme ma'yuc yu'unique, ja' ya cac'beytic yu'un te ya yalic bayal wocol ta stojol Dios yu'un a.

13Ya me yalulaybeyic yutsilal sbiil te Diose, yu'un ja' ya xchicnaj ya yilic a te coltayel te bit'il ach'uunejic spasel te bila ya yal te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe. Soc ya me yalbeyic jelawen yutsilal Dios yu'un te bit'il ma p'isbiluc la awaq'uic te coltayel ya xtuun yu'unic soc spisil te yantique.

14Soc ya me sc'oponbeyex Dios ta atojolic, melel c'ux ya yaiyex ta yo'tanic ta scaj te yutsil yo'tan Dios te chicnajix ta c'axem to xan ta awentaique.

15¡Wocol yalbotic te Diose, melel yac'ojbotic buen muc' jmajt'antic te ma jna'tic xcholel te bit'il aye!

2 Corintios 10

Yich'oj tulan yat'el ta jpuc-c'op te Pabloe

1Jo'on Pabloon ya calbeyex bayal wocol ta atojolic ta swenta yutsil yo'tan soc xc'uxul yo'tan te Cristoe. Ay ya awalic: “Mero peq'uel ya yac' sba te c'alal ay ta coliltique; yan te c'alal c'ubul aye, ya stoy sba ta c'op”, ay xaex cu'un.

2Jichuc. Ja'uc me to, te c'alal ya xtal quilexe, ya calbeyex wocol ma me xawac'bonic te ya xtoy jc'op ta stojolic te mach'atic ya yalic te swenta nax ch'ich'-baq'uet te bila ya jpase. Melel jich ay ta co'tan te ya jsituy ta c'op te mach'atic jich ya yalique.

3Melel nix a te ch'ich'-baq'uetotic naxe, ja'uc me to, ma jichuc ya caiytic guerra jich bit'il te mach'atic ayic ta balumilale.

4Yu'un te cat'ejibtic ta guerra ma swentauc ch'ich'-baq'uet. Te cat'ejibtic te jo'otique, ja' te yip yu'el te Diose te ya xju' ya jwuytic a te tulan ts'ajq'ue.

5Jich ya jlajinbeytic sc'oplal a te bila nopjibal yu'un te yantique, spisil jtoybaetic te ya scontroinic te bila ay ta na'el yu'un te Diose. Spisil nopjibal yu'un te ch'ich'-baq'uete, ya me cac'beytic xch'uunic te Cristoe.

6Ya me xtal cac'bey castigo ta ora te mach'atic xc'axintayej mandale. In te ja'exe, jc'axel me xach'uunic ta melel te Cristoe.

7Te ja'exe, ja' nax yacalex ta yilel te bila chican ya awilic ta asitique. Teme ay mach'a ya yal: “Ja' yu'unon te Cristoe”, teme xie, ac'a me sna' ta lec te bit'il c'oem ya yaiy ta yo'tane. Melel teme yu'un te Cristoe, ja' nanix jich te jo'otique, yu'unotic uuc te Cristoe.

8Manchuc teme ya jtoy jba ta c'op jtebuc yu'un te bit'il ay te cat'ele, ma yu'unuc te ay bila ya xju' ya xq'uexawon yu'un tey a. Melel ja' la yac'botic cat'eltic te Cajwaltique,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

swenta yu'un jich me ya cac'tic sta yip awo'tanic ta stojol te Diose. Ma ja'uc cat'eltic te ya jintiquexe.

9Ma jc'an te ya acuyic te ja' ay ta co'tan te ya xiwtesex a te cartaetic cu'une.

10Ay ya awalic te c'ux soc tulan te cartaetic cu'une. Yan te c'alal ayon ta atojolique: “Ma'yuc yip yo'tan”, xaex, soc ya alabanbonic te jc'ope.

11Ja'uc me to, te mach'a jich ya yale, ac'a me sna' stojol in to: Teme tulan ya yaiy te jc'op ya cal ta carta te c'alal c'ubul ayone, jich nix me tulan ya yaiy te bila ya xtal jpasbey yil ta awolilique.

12Ta melel, ma me pajalucotic soc te bit'il yac'oj sbaic cha'oxtul te yantique te stuquel lec sc'oplal ya yal sbaique. Mero ma'yuc sp'ijilic, melel stuquel nax sleojic te bila sp'isoj sbaic ae, soc stuquelic nax te ya spaj sbaic soc te yantique.

13Yan te jo'otique, ma xjelawotic ta c'axem to xan te banti ma jwentaticuque. Ja' Dios stuquel te la sp'isbotic ta bay c'alal ya x'at'ejotique soc ja' la sticunotic ta bay ayex ta lum Corinto.

14Jich yu'un ma ba jelawenotic tey a ta bay sti'il te banti c'alal p'isbilotique. Ma jna'tic bi me awilelic, te manchuc neel talucon ta atojolique. Melel ja' neel la calbeyex awaiyic te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe.

15Ma jwentaticuc te toyol q'uinal ya caiytic yu'un te banti at'ejemic te yantique. Ma spas caltic te ja' cat'eltic te banti ma cat'elticuque. Ja' ya jmaliytic te ya x'esmaj xan te xch'uunjel awo'tanique. Jich me ya xju' te ya x'at'ejotic xan ta awolilic. Ja'uc me to, ma xjelawotic tey a te banti c'alal p'isbil te ya x'at'ejotique.

16Patil ya me xc'axotic xan bael ta yalel te lec yach'il c'op ta bay yantic lumetic te jelawen c'axel awu'unique. Ja'uc me to, ma me x'ochotic bael tey a ta banti ay yat'el te yantique, te ya xcaj toy q'uinal caiytic yu'un te yat'elique.

17Teme ay mach'a toyol q'uinal ya yaiye, ja'uc me toyol q'uinal ya yaiy yu'un te Cajwaltique.

18Melel ma ja'uc lec ya x'ilot yu'un Dios te mach'a stuquel ya yal te lec sc'oplale. Ja' lec stuquel te mach'a ja' ya x'albot lec sc'oplal yu'un te Cajwaltique.

2 Corintios 11

Te Pablo soc te lotil jpuc-c'opetique

1Ayuc bit'il ya xcujch' awu'unic te bit'il jowil nax ya xc'opojone. Chican teme amen ya awaiyic te jc'ope, ts'icbonic me jiche.

2Bayal sc'oplal ta co'tan te manchuc ya xyanaj awo'tanic, jich te bit'il ay yo'tan ta atojolic uuc te Diose. Melel la cac' smacatix c'oem te jtul amamlale. Jich bayal sc'oplal ta co'tan te ma'yuc amul te ya cac'at ta sc'ab te Cristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ja'uc me to, ya xiw co'tan teme ay mach'a ya slo'layex, jich te bit'il laj ta lo'layel yu'un sp'ijil sc'op chan te Evae. Ya jxi' teme ay bit'il ya xyanaj awo'tanic, soc te jich ma junuquix awo'tanic ta stojol te Cristoe.

4Melel ma wocoluc ya awac' achiquinic ta yaiybel stojol sc'opic te mach'atic ya xtal yalbeyic sc'oplal yan Jesús te ma ja'uc te Jesús te la jcholbeyex sc'oplal awaiyique. Soc ma wocoluc ya ach'uunic yan espíritu te ma ja'uc te Espíritu awic'ojiquixe, soc ma wocoluc ya ach'uunic yan c'op te ma ja'uc te lec yach'il c'op swenta jcoleltic te awaiyojiquix stojole.

5Ya cal te jo'one te ma'yuc bay peq'uel c'oemon yu'un te muc'ul jpuc-c'opetic awu'unique.

6Manchuc teme ma xtojob lec te jc'ope, ja'uc me to, bayal te bila jna'oj stojole. Soc spisil ora ja' la cac'beyex ana'ic ta swenta te bila jpasojtiquixe.

7Ma'yuc bi la jc'anbeyex xujt'uc te c'alal la jcholbeyex te lec yach'il c'op yu'un te Diose. ¿Ja' bal jmul ta ac'opic te jich peq'uel la cac' jbae swenta yu'un jich me ya xlecubex a te ja'exe?

8Melel la jc'anbey staq'uinic te yantic jch'uunjeletique, ja'uc me to, tey la jlajin a te c'alal la cac' jba ta abatinel ta atojolique.

9Jich te c'alal ayon ta awolilique, ma'yuc mach'a la cac'bey swocol jtuluc te c'alal ay bila ma'yuc cu'une. Melel te quermanotactic macedoniaetic te xc'otuquique, la yac'bonic ta jc'ab te bila ma'yuc cu'une. Jich la jwentain jba swenta yu'un ma me ayuc jtuluquex te ya cac'beyex awocolique, soc jich me ya jpas xan bael.

10Jich nix te bit'il ay ta co'tan te smelelil c'op yu'un te Cristoe, ja' nanix jich jc'axel ay ta co'tan te ma me ayuc jtuluquex te ayex ta spamal sq'uinal Acaya te ya xju' ya acomonic ta spasel te bila toyol q'uinal ya caiy yu'une.

11¿Bi yu'un te jich ya cale? ¿Yu'un bal ma c'uxuquex ta co'tan te ja'exe? Te Diose sna'oj te bayal c'uxex ta co'tane.

12Ja'uc me to, jich me ya jpas xan bael te bit'il nix c'aemon ta spasele, swenta yu'un ma me xcac'beytic permiso te ay mach'a ya xlewanic ta c'ope. Yu'un yacalic ta sleel te toyol nax q'uinal ya yaiyic uuc jich te bit'il te jo'otique.

13Melel lotil jpuc-c'opetic stuquelic soc ya xlo'laywanic. Tojol te scuyoj sbaic ta jpuc-c'opetic yu'un te Cristoe.

14Tojol teme q'uejel nax q'uinal ya caiytic yu'un te bila ya spasique, melel jich uuc te Satanase, ya scuy sba ta ch'ul abat yu'un saquil q'uinal.

15Jich yu'un te mach'atic abatetic yu'un te pucuje, ma wocoluc te ya scuy sbaic ta lequil abat yu'un te toj-o'tanile. Ja'uc me to, ta slajibal ja' me ya xchicnaj a ta swenta te yat'elique.

C'ax swocol Pablo yu'un te bit'il jpuc-c'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Ya calbeyex yan buelta: Ma me ayuc jtuluquex te ya acuyonic te stsacojon jowejele. Yan teme jich acuyonique, ac'bonic permiso te jich ya xc'opojon te bit'il jowejele, swenta yu'un jich me ya xju' te ya jtoy jba jtebuc uuc.

17Te bila ya cal baele, ma smandaluc Cajwaltic, yu'un jowil c'op nax te ya xc'opojone. Jich jun co'tan te ya jtoy jba ta c'ope.

18Ay tsobol mach'atic te ya stoy sbaic ta swenta nax sbaq'uetalic. Jich yu'un te jo'one, ya me jtoy jba yu'un uuc.

19Te ja'exe, buen p'ijex atuquelic. Jich ya xcujch' awu'unic sbolilic spisil te mach'atic ayic ta jowejele.

20Melel ya xcujch' awu'unic te mosoinele, soc teme ya slajinbeyex te bila ay awu'unique, soc teme ya slo'layexe, soc teme muc' ya yac' sbaic ta atojolique, soc teme ya smajbeyex achoique.

21Manchuc teme ya xq'uexawon ta yalel, ja'uc me to, ya me cal ta jamal te ma'yuc yip co'tantic te jo'otique. Jich ma ba ju' cu'untic te jich la jpastic ta atojolique. Ja'uc me to, teme jun yo'tanic te yantic te ya stoyes q'uinal yaiyic yu'un te bit'il ayic ta q'uinale, jichon uuc te jo'one jun me co'tan ya jtoyes q'uinal caiy yu'un uuc, manchuc teme jowil c'op nax te ya xc'opojone.

22¿Hebreoetic bal? Ja' nanix jich hebreoon uuc te jo'one. ¿Israeletic bal? Ja' nanix jichon uuc te jo'one. ¿Ja' bal sts'umbalic te Abrahame? Jo'on sts'umbalon uuc.

23¿Abatetic bal yu'un te Cristoe? C'axem to xan jich ayon te jo'one, (manchuc teme tabilon ta jowejel te ya xc'opojone.) C'ax jich at'ejemon jtuquel a te bit'il at'ejemique. C'axem to xan la quich' majel ta nujc'ul. Soc c'axem to xan la quich'ix chuquel. Soc bayal buelta te c'an lajucone.

24Jo'eb buelta la yac'bonic majel ta nujc'ul te jlumal judioetique, ja' te jun ma xts'ajc'aj cha'winic ta jyalel te majel ya yaq'uic te jujun bueltae.

25Oxeb buelta la quich' majel ta bara-te'. Jun buelta la quich' ch'ojel ta ton. Oxeb buelta woc' barco te banti beenone, jun c'aal soc jun ajc'ubal te xcajeton ta bay te mare.

26Bayal buelta beenonix. C'axix bayal jwocol yu'un te bila xi'bantic sbae, jich bit'il: muc' ja'etic, j'eleq'uetic yu'un te jlumale soc uuc te jyanlumetic, ta lumlumtic, ta jochol q'uinaletic, ta maretic, soc ta bay jlotil-quermanotactique.

27C'axix jwocol ta lubel ta at'el ta jc'ab. Ay ma wayon xujt'uc. Ay c'ax jwocol ta wi'nal soc ta taquinti'il. Bayal buelta la jcom jwe'el. Soc ay c'ax jwocol ta sic yu'un ma ba wejt' lec te jc'u'-jpaq'ue.

28Ma jipuc nax a in to. Jujun c'aal toyol yalal ya caiy te bit'il ay sc'oplal ta co'tan spisil te jch'uunjeletique.

29Teme ay mach'a ay ta chamele, jich ayon ta chamel ya caiy uuc. Teme ay jtuluc te ya xyaleswane, ya x'ilinon yu'un uuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30Teme ay bila toyol q'uinal ya caiy yu'une, ja' me toyol q'uinal caiy yu'un te bit'il ma'yuc quipe.

31Te Diose, te Stat te Cajwaltic Jesucristoe, te jelawen yutsilal sbajt'el q'uinale, ja' sna'oj te ma jlotuc te bila ya cale.

32Te c'alal ayon ta lum Damasco, te gobernador yu'un te lume, te ay ta swenta te muc' ajwalil Aretas, la yac' ta canantayel yu'un soldadoetic te yochibal sts'ajc'ul te lume, swenta yu'un ya me stsaconic bael ta chuquel.

33Ja'uc me to, te quermanotactique la sliconic coel ta muc'ul moch ta bay ventana ta spat sts'ajc'ul te lume. Jich colon loq'uel, soc ma ba ochon ta sc'abic te soldadoetique.

2 Corintios 12

Ay bi ac'bot sna' stojol te Pabloe

1Ma snujp'in te toyol q'uinal ya caiy yu'un te bit'il ayon ta q'uinale. Pero ya xtal ta co'tan te bila ac'boton quil ta jtelemal yilel yu'un te Cajwaltique, soc te bila ac'boton jna' yu'une.

2Ay jtul winic te xch'uunej Cristo te jna'ojbey sba ta leque, ayix ta xchanlajunebal ja'wil te ic'ot moel c'alal ta yoxcajal te ch'ulchane. (Ma jna' teme soc sbaq'uetal ic'ot moele o teme ma socuc sbaq'uetale. Ja' nax sna'oj te Diose.)

3Jna'ojbey sba te winic te ic'ot moele. (Ja' ma jna' teme soc sbaq'uetale o teme ma socuc sbaq'uetale. Ja' nax sna'oj stuquel te Diose.)

4Ic'ot moel ta bay paraiso, te bay la yaiy stojol c'op te ma'yuc mach'a ya xju' yu'un xcholele.

5Ya xju' te ya jtoyesbey q'uinal yaiye. Yan te jo'one, ma ba ya jtoyes q'uinal caiy ta jwenta jtuquel. Ja' nax me ya jtoyes q'uinal ya caiy yu'un te bit'il ma'yuc quipe.

6Te yacuc jc'an te ya jtoyes q'uinal caiy ta jwenta jtuquele, ma jowil c'opuc te ya cal te jichuque, te melel smelelil te bila ya cale. Ja'uc me to, ma jichuc ya jpas, swenta yu'un ma me ayuc mach'a ya yal te c'axem to xan jich ayon te bi quilele soc te bila ya cale.

7Te bila ac'boton jna' stojole jelawen nax yutsilal stuquel. Ja'uc me to, swenta yu'un ma me jtoy jba yu'un, jich ac'boton te bila c'ux ta jbaq'uetal te pajal soc muc'ul ch'ix te ts'apal ta jbaq'uetal ya caiye. Ja' yat'ejib Satanás te la yejch'entesone.

8La calbeyix wocol oxeb buelta te Cajwaltic te yacuc sloq'uesbone.

9Ja'uc me to, jich la yalbon: “Tic'at a te yutsil co'tan awu'une. Melel te cu'ele ja' ya xchicnaj ta lec a te c'alal ma'yuc awipe”, la yuton. Jich yu'un, bin nax co'tan yu'un te bit'il ma'yuc quipe, swenta yu'un jich ya me xchicnaj ta jwenta te yu'el te Cristoe.

10Jich yu'un bin nax co'tan yu'un te ma'yuc quipe, soc te ayon ta bolc'optayele, soc te ma xwejt' te bila ya xtuun cu'une, soc te ayon ta uts'inele, soc te bit'il bayal ayon ta wocol ta swenta te Cristoe. Melel te c'alal ma'yuc quipe, ja' bayal bila ya xju' cu'un a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ja' mero jpuc-c'op te Pabloe

11Jich c'opojonix te bit'il mach'a ma sna' q'uinale, yu'un ja'ex nix te la awac'bonic jpase. Melel ja'ex ya sc'an te la awalbonic lec jc'oplal te jichuque. Manchuc teme c'ax peq'uel ayone, ja'uc me to, ma ja'uc peq'uel c'oemon yu'un te muc'ul jpuc-c'opetic awu'unique.

12Melel spisil te muc'ul señaetic soc te jchajp at'eliletic la jpas ta awolilic, ja' ya yac' ta na'el te bit'il mero jpuc-c'opon ta melele.

13¿Ay bal banti ma jichuc la quich'ex ta muc' te bit'il la quich' ta muc' te yantic jch'uunjeletique? ¿O ja' bal ma la quich'ex ta muc' ta ac'opic a te ma la cac'beyex awocolic yu'un te bila tuun cu'une? Teme jiche, pasbon me perdón yu'un.

Ya xbeen Pablo ta yoxebal buelta

14Ta ora to chapalonix te ya xtal quilex ta yoxebal bueltae. Ma me cac'beyex awocolic yu'un te bila ya xtuun cu'une, melel ma ja'uc yacon ta sleel te bila ay awu'unique, ja' ya jc'anex atuquelic te ja'exe. Melel te me'il-tatiletique, ja' ay ta swentaic te ya sle taq'uin ya xtuun yu'un te yal-snich'anique. Ma ja'uc te alnich'anetic te ya sle taq'uin ya xtuun yu'un te sme'-statique.

15Jich te jo'one bin nax co'tan ya jlajin te jayeb bila ay cu'une, soc manchuc teme ya cac' jcuxlejal ta swenta awutsilalic te ja'exe. Manchuc teme bayal jc'anojex te jo'one, ja'uc me to, jteb nax ayon ta awo'tanic te ja'exe.

16Manchuc teme ya ana'ic stojol ja'ex te ma la cac'beyex awocolic yu'un te bila tuun cu'une, ja'uc me to, ay ya awalic te la jna' bi la cut te la jlo'layexe.

17Te mach'atic la jticunbeyexe, ¿ay bal jtuluc ta spisilic te la jlo'layex a?

18Te c'alal la calbey wocol te Tito soc jtul xan quermanotic te ba yilexe, ¿Ay bal la slo'layex? Melel ta jchebal soc te Titoe ¿ma bal pajal co'tan soc? ¿Ma bal junuc nax be jt'unoj soc?

19Ay niwan ya awalic te ja' nax ya jcoltay jba ta c'op ta atojolic, ja'uc me to, ma jichuc. Smelelil yacotic ta c'op ta swenta te Cristoe soc ta stojol te Diose. Quermanotac, te bayal c'uxex ta co'tantique, spisil te bila ya caltique, swenta yu'un ya me sta xan yip awo'tanic ta stojol Diose a.

20Melel ya jxi' teme ma jichuc ya xc'o jtaex te bit'il ya sc'an co'tane, soc teme ma jichucon ta atojolic te bit'il ya sc'an awo'tanic uuc te ja'exe. Ya jxi' teme ay jajch'em c'op awu'unic ae, soc bic'tal-o'tanil, ilimba, xatomba, bolc'optaywanej, muquen aiyej, soc toytombail, soc teme bayal jajch'em c'op awu'unique.

21Soc ya jxi' te ya awac'onic ta q'uexlal ta stojol Dios te c'alal ya xcha'tal quilexe, soc te repente ya coq'uetay jba yu'un te tsobolex te ataoj amulic ta neelal to te ma ba sujt'em awo'tanic yu'un te amulwejique, soc te chican nax mach'a la ac'opon abaic soque, soc spisil te bila q'uexlaltic nax sba te la apasique.

2 Corintios 13

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Sjultesjibal-o'tanil soc spatjibal-o'tanil

1Teme tal quilexe, ja' yoxebal buelta abi. Teme ay c'op ya xchajbaje, ja' to me tulan
sc'oplal ya xc'ot a teme ay cha'oxtul testigo yu'une.

2Jich te bit'il la calbey te mach'atic staoj smulic a te xchebal buelta te la joinexe, ja'
nix jich ya calbey xan ta jun soc spisil te yantique, manchuc teme ma ba joinejex:
Teme ya xtal quilex ta yan buelta, ma'yuc mach'a ya xcol ta castigo.

3Tey me ya awilic a te ja' Cristo te yac ta c'op ta jwentae. Ma peq'ueluc yip ya xc'opoj
ta atojolic te Cristoe, melel ya me yac'beyex awilic te bit'il bayal yu'el ta atojolique.

4Jich c'oem te bit'il mero ma'yuc yipe, jich la yich' jijp'anel ta cruz. Ja'uc me to,
cuxulix ta swenta yu'el te Diose. Ja' nanix jich te jo'otique, ma'yuc quiptic uuc. Ja'uc
me to, pajal cuxulotic soc ta swenta yu'el te Diose swenta yu'un ya cac' jbajtic ta
abatinel ta atojolic.

5Te ja'exe aiya me awaiyic ta awo'tanic teme ay xch'uunjel awo'tanique. Tsajtaya me
awaiy abaic ta lec. ¿Ma bal yacuc ana'ic te ay ta awo'tanic te Jesucristoe?, teme ma
tojoluc awalojic te ach'uunejique.

6Soc co'tanuc te yacuc ana'ic stojol te ma tojoluc te yacotic ta xch'uunel te jo'otique.

7Soc ya jc'opontic Dios ta atojolic te manchuc ya apasic te bila amene. Ma yu'unuc ya
cac'tic ta ilel te lec jc'oplaltic jtuqueltique. Ja' nax ay sc'oplal ta co'tantic te ya apasic
te bila leque, manchuc teme ma ba lec jc'oplaltique.

8Melel ma xju' ta controinel cu'untic te bila smelelile, ja' nax ya sc'an ya yich' pasel te
bila smelelile.

9Ya xbujts'naj co'tantic yu'un te bit'il ma'yuc quiptique, teme ay awipic atuquelic te
ja'exe. Soc ja' ya jc'anbeytic Dios te jc'axel lec ya xc'oexe.

10Ja' swentail te neel la jts'ibubeyex in carta to te c'alal ma to xtal quilexe, swenta
yu'un te c'alal ya xtalone, ma puersauc te tulan ya jc'oponexe. Ja' nax me ya jpas te
bit'il yac'ojbon cat'el te Cajwaltique, swenta yu'un ya sta yip awo'tanic ta stojol a te
Diose. Ma ja'uc yac'ojbon cat'el yu'un te ya jinexe.

Spatjibal yo'tanic ta stojol Dios

11Lec ay, quermanotac, ayuc me sbujts' awo'tanic spisil ora. Antayaic me te lec ya
xc'oexe. Muc'ubenuc me q'uinal ya awaiyic spisil ora. Junuc me awo'tan abaic soc
lamaluc me q'uinal awu'unic. Ac'a sjoinex spisil ora te Diose, te lamal q'uinal ta
swentae soc te bayal c'uxex ta yo'tan stuquele.

12Juju-jtul patbeya aba awo'tanic ta swenta te ch'ul bujts'iyele.

13Spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios la sticunbeyex spatjibal awo'tanic.

14Ich'aic te yutsil yo'tan te Cajwaltic Jesucristoe, soc te xc'uxul yo'tan te Diose, soc ja'
me ac'a sjoinex spisil ora ta apisilic te Ch'ul Espiritue. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Gálatas

Gálatas 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon, jpuc-c'opon. Ma ta swentauc nax ants-winiquetic te la yac'bon cat'ele, ja' la yac'bon cat'el te Jesucristoe soc te Jtatic Diose, te la xcha'cuxes tel ta bay animaetic te Jesucristoe.

2Jo'on soc spisil te quermanotactic te joinej jba soc li'to, ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te jch'uunjelex te ayex ta smaquen-q'uinal Galacia:

3Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un spisil ora.

4Ja' nix te Jesucristo te la yac' sba ta lajel yu'un te jmultique, swenta yu'un jich la yac'otic ta libre yu'un te bila amen ta balumilale, jich te bit'il ay sc'anjel yo'tan stuquel te Jtatic Diose.

5Ac'a chicnajuc yutsilal ta bayuc sbajt'el q'uinal. Jichuc.

Ma'yuc yan te lec yach'il c'ope

6Ja'uc me to, bayal la yaan co'tan yu'un te bit'il ora nax yacalex ta yijq'uitayel ta awo'tanic te Diose, te la yiq'uex ta swenta nax yutsil yo'tan te Cristoe. Ta ora to, ja' ya ach'uuniquix yan c'op te cuybil ta lec yach'il c'ope.

7Ma yu'unuc ay yan te lec yach'il c'ope. Ja' nax te ay mach'atic te ya xchebantesbeyex awo'tanique. Jich yo'tanic te ya syantesic te bit'il ay sc'oplal te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe.

8Manchuc teme jo'otic o teme ch'ul abat ta ch'ulchan te ya xtal yalbeyex awaiyic yan c'op te ma ja'uc te lec yach'il c'ope, ac'a bajt'uc ta ch'ayel.

9Te bila la calixe, ja' nix ya cha'calbeyex xan: Teme ay mach'a ya xtal yalbeyex awaiyic yan c'op te ma pajaluc soc te lec yach'il c'ope, ac'a bajt'uc ta ch'ayel jiche.

10Te bit'il jich la calixe, ¿yu'un bal ja' ya jle awaiyic te bit'il lecuc jc'oplal ya xc'oon ta stojol te ants-winiquetique? ¿O ja' bal ya jle te lecuc jc'oplal ya xc'oon ta stojol Dios? ¿Yu'un bal acuyojic te ja' ya jmulan te lecuc jc'oplal yu'un te ants-winiquetique? Melel teme ja' ya jc'ane, yu'un nanix ma ja'uc yabaton a te Cristoe.

Yat'el ta puc-c'op te Pabloe

11Ja'uc me to, quermanotac, ya cac'beyex ana'ic in to: Te lec yach'il c'op te yacon ta xcholel ta bayuque, ma ja'uc sc'op te ants-winiquetique.

12Melel ma teyuc la jta ta swenta te ants-winiquetique, soc ma'yuc mach'a la yac'bon jnop. Ja' la yac'bon jna' stojol te Jesucristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Melel te ja'exe, awaiyojiquix stojol te bi yilel cat'el ta neelal te c'alal jun ayon ta xch'uunel soc te bila xch'uunejic te judioetique. C'axem to xan la cuts'inlay ta spisil te jch'uunjeletic yu'un te Diose. Jich jc'axel c'an jlajin ta spisilic.

14Ju'em cu'un xch'uunel te bila xch'uunejic te judioetique, c'ax jichon a te mach'atic pajal jch'iel soc ta bay te jlumale. C'axem to xan ma xcac' yanajuc te costumbre yu'un te me'il-tatiletique.

15Ja'uc me to, Dios la stsaon te c'alal ayon to ta xch'ujt' a te jme'e. La yic'on ta swenta nax te yutsil yo'tane.

16Te c'alal jich la sc'an yo'tan, la yac'bon jna'bey sba te Snich'ane, swenta yu'un jich me ya jchol te sc'op Dios ta stojol te jyanlumetique. Ma ja'uc ba jojc'obey te ants-winique,

17soc ma ja'uc ba jc'opon ta lum Jerusalén te mach'atic neel yich'oj yat'elic cu'un ta jpuc-c'ope. Toj boon ta sq'uinal Arabia. Patil sujt'on tel ta lum Damasco.

18Yoxebalix ja'wil ta patil te boon ta Jerusalén. Tey la jna'bey sba a te Pedroe. Jich la join jba soc jo'lajuneb c'aal.

19Ja'uc me to, ma'yuc yantic jpuc-c'opetic te la quilbey site, ja' nax te Jacobo te yijts'in te Cajwaltique.

20Melel xcal ta stojol te Diose, ma yu'unuc jlotuc te bit'il la jts'ibubeyex awilique.

21Ta patil boon ta sq'uinal Siria soc ta sq'uinal Cilicia.

22Spisil te jch'uunjeletic yu'un Cristo ta sq'uinal Judea, ma la sna'bonic jba.

23Ja' nax la yaiybonic stojol te jc'oplale: “Te mach'a la yuts'inotic ta neelal, yo'tic yaquix ta beel ta xcholel te bit'il ya cac' xch'uunjel co'tantic ta stojol te Jesucristoe, te c'an stup' ta ch'uunel ta neelal”, te xi' jc'oplal yu'unique.

24Jich la yalbeyic bayal wocol Dios yu'un te bit'il jch'uunejixe.

Gálatas 2

Te yantic jpuc-c'opetique la yic' ta stojolic te Pabloe

1Xchanlajunebalix ja'wil ta patil te boon xan yan buelta ta Jerusalén. La sjoinon bael te Bernabee, soc te Titoe.

2Jich boon, melel Dios la yac'bon jna' te puersa ya xboone. Soc te bit'il ayonix ta Jerusalén a, la jtsob jba soc te mach'atic na'bil sbaique te yich'oj yat'elic ta jwolwaneje, soc la jcholbey yaiyic te sc'oplal colel te la cal ta stojol te jyanlumetique. Jich la jpas in to, yu'un ma jc'an te tojol ya xch'ay te cat'el te yacon ta spasele.

3Manchuc me griego-winic te Tito te sjoinejone, ma la sujic ta yich'el te circuncisione.

4Ay lotil quermanotactic te jich nax ochic tel ta coliltic te banti ayotique, yu'un talemic ta tsajtaywanej tey a ta banti jtsoboj jbajtic. Yo'tanuc te yacuc yac'otic xan ta mosoil te bit'il libre colemotic ta swenta bit'il jun ayotic soc te Cristo Jesuse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja'uc me to, ma la jch'uuntic te bila la yalique, swenta yu'un ma xyanaj te lec yach'il c'op te ja' smelelil soc te jc'axel ya sc'an ya ach'uunique.

6Yan te mach'atic ich'bilic ta muq'ue, xujt' ma'yuc bi yach'il la yalbonic te ya sc'an ya jchole. (Ma yu'unuc ay sc'oplal ta co'tan te bila at'el yich'ojique, melel ma ja'uc ay sc'oplal ta yo'tan Dios te bi yilelique.)

7Ja'uc me to, la yilic te bit'il Dios yac'ojbon ta jwenta xcholel te lec yach'il c'op ta stojol te mach'atic ma ba yich'ojic circuncisión, jich bit'il te Pedroe ja' ac'bil ta swenta xcholel ta stojol te mach'atic yich'oj te circuncisione.

8Melel ja' Dios te la sticun bael ta jpuc-c'op te Pedro ta stojol te judioetique, soc ja' nix jich la sticunon ta jpuc-c'op ta stojol te jyanlumetique.

9Te bit'il la sna'iquix stojol te bit'il Dios la yac'bonix ta jwenta in at'el to, jich la stsacbon jc'ab soc te Bernabé ta swa'el sc'abic te ja'ic te yiptajibic c'oem te jch'uunjeletique. Jich la spasic swenta seña te bit'il joy jbajtic ta at'el soque, swenta yu'un ya me xba at'ejucotic ta bay te jyanlumetique. Yan stuquelic, ya me xba at'ejuquic ta bay te mach'a yich'ojic te circuncisione.

10Ja' nax la yalbotic wocol yu'un te ya me xjul ta co'tantic scoltayel te me'baetique. Ja' nix te toyol co'tan ta spasel spisil orae.

Te Pablo la yut sba soc Pedro ta lum Antioquía

11Ja'uc me to, te c'alal tal ta lum Antioquía te Pedroe, tey la cut jba soc ta comonsitil a, te melel ma lecuc te bila la spase.

12Yu'un ta neelal la sjoin ta we'el te jyanlumetique. Ja'uc me to, te c'alal talic te mach'atic ticunbilic tel yu'un te Jacoboe, jich jajch' spijt'es sba ta stojolic, ma ba la sjoinix ta we'el. Yu'un ja' la xi' te mach'atic talic te ay sc'oplal ta yo'tanic te circuncisione.

13Jich te yantic judioetic te xch'uunejic te Jesucristoe, caj sc'ainbeyic te cha'lam yo'tan te Pedroe. Jich nix te Bernabee, jich c'an spas uuc te bit'il te yantique.

14Ja'uc me to, te c'alal la quil te ma tojuc ya spasic te bi ya yal ta melel te lec yach'il c'ope, jich la calbey ta comonsitil te Pedroe: “Judio-winicat te ja'ate, ja'uc me to, ja' ya apasix te costumbre yu'un te jyanlumetique. ¿Bistuc ya ac'an asuj ta spasel te costumbre cu'untic te mach'atic jyanlumetique?”, xoon ta yalel.

Toj ya yilotic Dios ta swenta xch'uunjel co'tantic

15Te jo'otique, judiootic ta cayinabtic to, ma ba jmulawilotic jich bit'il te jyanlumetique.

16Ja'uc me to, jna'ojtic stojol te jo'otique, ma ja'uc toj ya yilotic Dios ta swenta spasel te bila ya yal te mandalile. Ja' nax ta swenta xch'uunjel co'tantic ta stojol Jesucristo te toj ya yilotique. Melel la jch'uuntic Jesucristo swenta yu'un jich me toj ya yilotic Dios ta swenta nax xch'uunjel co'tantic ta stojol te Cristoe, ma ja'uc ta swenta spasel te bila

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

ya yal te mandalile. Melel ma'yuc mach'a toj ya x'ilot yu'un Dios ta swenta bit'il yat'elinej spasel te bila ya yal te mandalile.

17Jich yu'un, teme ya jletic te libre ya xc'ootic yu'un jmultic ta swenta te Cristoe, soc teme tey ya xchicnaj a te bit'il pajal jmulawilotique, ¿yu'un bal ya yal te ja' ya yac'otic ta jmulawil te Cristoe? ¡Ma jichuc!

18Melel teme ya jcha'pas xan te bila lajix sc'oplal cu'une, tey me chican a te jch'ay-mandalone.

19Te jo'one lajemonix ta swenta mandalil te bit'il lajix sc'oplal ta co'tane, swenta yu'un jich me ya xcuxinon ta stojol te Diose.

20Jich pajal lajemon soc ta cruz te Cristoe. Cuxulon ts'iin, ja'uc me to, ma jo'oconix te cuxulone. Ja' cuxulix ta co'tan te Cristoe. In te bit'il cuxulon to ta q'uinal soc te jbaq'uetale, ja' cuxulon yu'un te xch'uunjel co'tan ta swenta te Snich'an Diose, ja' te mach'a c'ux la yaiyon ta yo'tan soc te la yac' sba ta lajel ta jwentae.

21Ma ba ya jp'aj te yutsil yo'tan te Diose. Melel teme toj ya yilotic Dios yu'un spasel te bila ya yal te mandalile, jich tojol laj Cristo abi.

Gálatas 3

Ta swenta xch'uunjel co'tantic ya quic'tic te Ch'ul Espiritue

1Te ja'ex galaciaetic, ¿bi la apas te ma x'ana'iquix q'uinale? ¿Mach'a la sboltesbeyex awo'tanic te ma ba ya ac'an ya ach'uuniquix te smelelil c'ope? Melel jamal la jcholbeyex awaiyic ta melel. Jich la cac'beyex awilic ta asitic ta comon c'oem te bit'il la yich' jijp'anel ta cruz ta jwentatic te Jesucristoe.

2Ya me awalbonic caiy jiche: ¿Ja' bal la awiq'uic te Espíritu yu'un ta swenta xch'uunel te mandalil yu'un te Moisese, o ja' bal yu'un te la ach'uunic te sc'op Dios te la awaiyic stojole?

3Mero ma x'ana'ic te q'uinale. Neel jajch' ach'uunic ta swenta te Espíritu, ja'uc me to, ya alajinbeyiquix sc'oplal ta swenta nax te abaq'uetalique.

4¿Tojol bal te c'axix bayal awocolic yu'une? Ma niwan jichuc te ma'yuc sc'oplal ya xc'ot awu'unique.

5¿Bi yu'un la yac'beyex Dios te Ch'ul Espiritue? ¿Soc bi yu'un te la yac' c'otuc ta pasel te jchajp at'eliletic ta atojolique? Melel ma ja'uc ta swenta te ya ac'otesic ta pasel te bila ya yal te mandalile, melel ja' nax ta swenta te la ach'uunic te sc'op Dios te la awaiyic stojole.

Te trato yu'un Dios la yac'bey te Abrahame

6Jich bit'il te Abrahame: “La xch'uun te Diose, jich toj ilot yu'un Dios”, te xie.

7Jich yu'un ya sc'an ya ana'ic stojol in to: Te mach'atic te mero yal-snich'an Abrahame, ja' te mach'a ya yac' xch'uunjel yo'tan ta stojol te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Melel namey chicnaj ta Sjun Dios te bit'il toj ya x'ilot yu'un Dios te jyanlumetic ta swenta bit'il ya yac' xch'uunjel yo'tanique. Dios la yal ta neelal to ta stojol Abraham te lec yach'il c'ope, ja' bi: “Ya me staic bendición spisil nacionetic ta awenta”, te xie.

9Jich pajal ay bendición ta stojolic soc Abraham spisil mach'atic te pajal ay xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Diose.

10Melel spisil te mach'atic ja' smuc'ulinej yo'tanic spasel te bila ya yal te mandalile, ay ta swentaic ch'ayel. Melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ch'ayel me ya xbajt'ic te mach'a ma jc'axeluc ya xch'uunic spisil te bila ts'ibubil ta sjunal te mandalile”, te xie.

11Jamal chican te ma'yuc mach'a toj ya x'ilot yu'un Dios yu'un te bit'il yat'elinej spasel te bi ya yal te mandalile. Melel jamal ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te mach'a toj ya x'ilot yu'un Dios ta swenta te xch'uunjel yo'tane, ja' me ya xcuxin yu'un”, te xie.

12Ma'yuc sc'oplal ya xc'ot te xch'uunjel-o'tanil yu'un te mandalile. Melel jich ts'ibubil jilel: “Ya me xcuxin te mach'a ts'acal ya spas te bi ya yal te mandalile”, te xie.

13Ja'uc me to, te Cristoe la yac'otic ta libre te bit'il ayotic ta ch'ayel yu'un te mandalile. Ja' la jelolintic ta ch'ayel. Melel jich ts'ibubil ta Sjun te Diose: “Ch'ayel bajt'ix te mach'a a te ya yich' jojc'anel ta te'”, te xie.

14Jich c'ot ta pasel te bit'il albot yu'un Dios te Abraham te ya xc'ot ta swentaic bendición uuc te jyanlumetic ta swenta Cristo. Soc ta swenta xch'uunjel co'tantic ya quich'tic te Espíritu te yaloj Dios te ya yac'botique.

Te bi swentailuc te mandalile

15Quermanotac, ja' ya calbeyex awaiyic te bila ya yich' pasel ta balumilal. Jich bit'il teme ay jtul winic te ya spas trato soc te yane, ya me yac' sfirmaic. Jtul ma'yuc mach'a ya yac' ch'ayuc, soc jtul ma'yuc mach'a ya yesmantes.

16Te Abraham albot yu'un Dios te bi yilel ya xc'ot soc te sts'umbale. “Ta spisil te ats'umbale”, ma xiuc te Sjun Diose, melel ma ja'uc la yalbey sc'oplal ta spisilic. “Ats'umbal” xi', melel jtul nax te ay sc'oplal te sts'umbale. Ja' nax te Cristoe.

17Ja' ya cal in to: Te Dios la spas trato soc te Abrahame, ja' swentail te ma teyuc laj sc'oplal a te bit'il lajuneb xcha'winic xcha'bajc' (430) ja'wil ta patil, chicnaj te mandalile. Melel te mandalil te patil chicnaje, ma ja'uc la slajinbey sc'oplal te bila la yal Dios ta stojol te Abrahame.

18Jich yu'un teme ta swenta mandalil te ay bendicione, jich ma ja'uquix ta swenta te bila la yal Dios ta stojol te Abrahame. Ja'uc me to, te Abraham ac'bot bendición yu'un Dios ta swenta nax te bit'il jich albot yu'une.

19Jich yu'un, ¿bila ya xtuun xan a te mandalile? Ja' la yich' aq'uel ta patil yu'un te tey me ya xchicnaj ta jamal a te smulic te mach'atic ya sc'axintayic te mandalile. Ja' to te c'alal tal te sts'umbal Abrahame, ja' te mach'a la yalbey sc'oplal te Diose. Te mandalile

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

la yich' aq'uel ta swenta ch'ul abatetic, soc ay jtul winic te la sc'ases c'op ta stojol te lume.

20Ja'uc me to, ma yejt'aluc te ay jc'asesej-c'op teme jtul nax te mach'a ya xc'opoje. Jich bit'il te Diose, stuquel nax c'opoj.

Jwentainwanej nax cu'untic te mandalile

21Te mandalile, ¿ya bal xch'aybey sc'oplal te bila yaloj Dios ta trato? ¡Ma jichuc! Te yu'unuc ayuc mandalil te ya xju' ya xcuxinotic yu'une, jich toj ya yilotic Dios yu'un xch'uunel te mandalil te jichuque.

22Ja'uc me to, ya yal te Sjun Dios te chuculotic yu'un te mulile. Jich yu'un ja' nax ya xju' ya quich'tic te bila yaloj Dios teme ya cac'tic xch'uunjel co'tantic ta stojol te Jesucristoe.

23Te c'alal ma to sta yorail a te ya cac' xch'uunjel co'tantic ta stojol te Jesucristoe, ayotic ta wentainel yu'un te mandalile, ja' to te c'alal chicnaj te ja' ya sc'an ya cac'tic xch'uunjel co'tantic ta stojol te Jesucristoe.

24Jich yu'un ja' jwentainwanej cu'untic te mandalile, te ya yic'otic bael ta bay te Cristoe, swenta yu'un toj ya yilotic Dios ta swenta te xch'uunjel co'tantique.

25Te bit'il la staix yorail te ya cac' xch'uunjel co'tantique, jich ma'yucotiquix ta wentainel yu'un te mandalile.

26Jich yu'un apisilic yal-snich'anexix te Diose, ta swenta te xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Cristo Jesuse.

27Melel te jayebex te awich'ojic ja' ta swenta te Cristoe, ja' ac'u'inejiquix te Cristoe.

28Jich ma'yuquix judio, o griego, soc ma'yuquix moso o teme ay ta libre, soc ma'yuquix sc'oplal teme winic o teme antse. Melel jun nax c'oemex ta apisilic ta stojol te Cristo Jesuse.

29Teme yu'unex te Cristoe, jich sts'umbal c'oemex te Abrahame. Jich me ya awich'ic te bendición te la yalbey sc'oplal ta trato te Diose.

Gálatas 4

Ma'yucotiquix ta mosoil, yal-snich'anotiquix Dios

1Te bila la calixe, ja' pajal soc in to: Teme peq'uel to ya'wilal a te alal te ya yich'bey jilel sbiluc te state, pajal sc'oplal soc te mosoe, manchuc teme ja' yu'un spisil te sbiluque.

2Ja'uc me to, ay ta wentainel yu'un te yantique, ja' to teme la sta yorail te bi ora yaloj jilel te state.

3Jich jc'oplaltic uuc te jo'otique. Te c'alal alalotic to ae, ayotic ta mosoil yu'un te mandal te ay ta alel ta balumilale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja'uc me to, te c'alal la sta yorail yu'un te Diose, la sticun tel ta balumilal te Snich'ane. Alatayot yu'un jtul ants soc swentainot yu'un te mandalile.

5Swenta yu'un tal yac'otic ta libre te bit'il wentainbilotic yu'un te mandalile, swenta yu'un jich me ya yic'otic ta yal-snich'an te Diose.

6Ta swenta te bit'il yal-snich'anex te Diose, la sticun tel ainuc ta awo'tanic uuc te Espíritu yu'un te Snich'ane. Ja' swentail te jich ya xc'opoje: “¡Abba, Jtat!”, xi' ta stojol te Diose.

7Jich yu'un ma'yuquexix ta mosoil, yal-snich'anexix Dios uuc te ja'exe. In te bit'il yal-snich'anex te Diose, jich ta swenta Cristo ya me yac'beyex awich'ic te bila yalojbey sc'oplale.

Ma me xcha'sujt'otic xan ta mosoil

8Ta namey tel ma la ana'beyic sba te Diose, ja' la awac' abaic ta abatinel yu'un te bitic ay ta balumilal te ma diosuque.

9Ja'uc me to, te bit'il la ana'beyiquix sba te Diose, soc te ja' la sna'beyex abaic stuquele, ¿bi la spas te awo'tanique, te ya sujt'ex xan ta mosoil yu'un te bila ma'yuc yip soc ma'yuc sc'oplal ta ch'uunele?

10Melel ya acanantayic biluc c'aaliluc, soc biluc uiluc, soc te biluc yajtalul te ja'wiletique.

11Ya jmel co'tan awu'unic teme repente tojol ya xch'ay te cat'el jpasoj ta atojolique.

12Quermanotac, ya calbeyex bayal wocol te jichuc ya xc'oex te bit'il ayone, te melel jich nix ayon uuc te bit'il ayexe. Ma'yuc la awac'bonic jwocol.

13Melel te c'alal la jcholbeyex awaiyic ta xjajch'ibal te lec yach'il c'ope, ana'ojic stojol ta scaj jchamel te ju' cu'un te la calbeyexe.

14Te chamel te la stsacone, yiljibal co'tan. Ja'uc me to, ma la awilayonic, ma la ap'ajonic. Bin nax awo'tanic la anajc'anonic. Jich c'oon ta awo'tanic te bit'il ch'ul abat yu'un te Diose soc jich c'oon ta awo'tanic te bit'il Jesucristoe.

15¿Bit'il ch'ay awu'unic te sbujts' awo'tanique? Melel testigoon awu'unic te c'an aloq'uesbon asitic te ya awac'bonic sjelolin te jsite.

16Yan ta ora to, ¿yu'un bal awajcontro c'oonix yu'un te bit'il la calbeyex te smelelil c'ope?

17Te yantique bin nax yo'tanic ta atojolic, ja'uc me to, ma lecuc te bila snopojic ta yo'tanique. Yo'tan ya sloq'uesex ta jtojol, swenta yu'un jich me bin nax awo'tanic ya xc'oex ta stojolic stuquelic.

18Lec naax teme ay sc'oplal ta co'tantic te yantique. Ja'uc me to, ya sc'an te ayuc slequil co'tantic ta spisil ora, ma me ja'uc nax te c'alal ayon ta awolilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Cal-jnich'nab, yan buelta ayon ta woclajel ta awentaic. Jichon te bit'il jtul ants te
ayinelix te yale. Ma xquejch'aj jwocol ja' to teme ain ta awo'tanic te Cristoe.

20Jich co'tan te ayuconix ta awolilic ta ora to, swenta yu'un ya me jyanates te bit'il ya
xju' ya jc'oponexe. Yu'un ma jna' te bit'il ayex ta leque.

Seña-c'op te Agar soc te Sarae

21Albonic caiy, te ja'ex te ya ac'an ya awac' swentainex xan te mandalile: ¿Yu'un bal
ma ba awaiyojic stojol te mandalile?

22Melel jich ts'ibubil jilel tey a te ay cheb snich'nab te Abrahame. Te jtul snich'ane, ja'
yal te scriadae. Te yane, ja' yal te yinam te ay ta libree.

23Te yal te scriadae, ayin ta swenta ch'ich'-baq'uet. Yan te yal te mach'a ay ta libree,
ayin ta swenta te bit'il yaloj te Diose.

24Te bila la calixe, seña-c'op ta jtojoltic. Te cheb antsetique pajalic soc te cheb
tratoetique. Te jun tratoe chicnaj ta wits Sinaí. Ja' pajal soc te Agare. Te mach'atic
ayic ta swenta in trato to ayic ta mosoil.

25Melel te Agare ja' pajal soc te wits Sinaí te ay ta bay sq'uinal Arabia. Ja' sc'oplalic
uuc te muc'ul lum Jerusalén, te ayic ta mosoile.

26Yan te Jerusalén te ay ta ch'ulchane, ja' me'il cu'untic ta jpisiltic te ay ta libre
stuquele.

27Melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Ac'a bujts'najuc awo'tan ja'at te ma
x'alajat, te jtul ma'yuc awale. Awunan me yu'un te sbujts' awo'tane, ja'at te ma ba
awaiyojbey xc'uxul te alajele. Yu'un te ants te ijq'uitaybile c'axem to xan ay yalatac ya
xc'ot, c'ax jich te bit'il te yan ants te ay smamlale”, te xie.

28Jich yu'un, quermanotac, pajalotic soc te Isaaque, melel ayinotic jich te bit'il yaloj te
Diose.

29Ja' nanix jich ta ora to: Te mach'a ya x'ayin ta swenta ch'ich'-baq'uete, ya yuts'in te
mach'a ayin ta swenta te Espiritue.

30Ja'uc me to, jich ya yal te Sjun Diose: “Ticuna loq'uel te acriada soc te yale. Melel
ma spas te pajal ya yu'uninbat yutsil ac'ulejal soc te yal te mach'a ay ta libree”, te xie.

31Jich yu'un, quermanotac, ma ja'uc yalotic te mach'a ay ta criadaile, ja' yalotic te
mach'a ay ta libree.

Gálatas 5

Jc'axel me libre ayucotic

1Te Cristo la yac'otic ta libre swenta yu'un jc'axel libre ayotic ta melel. Jich yu'un ma
me xawac' abaic xan ta yugo yu'un te mosoile.

2Jo'on Pabloon ya calbeyex awaiyic, teme ya ach'uunic yich'el te circuncisione, xujt'
ma'yuquix stuul ya xc'ot awu'unic a te Cristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te mach'a ya xch'uun yich'el te circuncisione, ya calbey xan yaiyic te puersa me ya xch'uun spasel spisil te bila ya yal te mandalile.

4Ma'yuquex ta stojol Cristo, teme ya awalic te ja' toj ya xc'oex ta swenta xch'uunel te mandalile. Jich ch'ayix sc'oplal awu'unic te bit'il ay yutsil yo'tan awu'unic te Diose.

5Yan te jo'otique ta swenta te Espíritu te ya cac' xch'uunjel co'tantic. Jich jun co'tantic ya jmaliytic te bit'il toj ya yilotic te Diose.

6Melel ta swenta te Cristo Jesuse, jich ma'yuc sc'oplal teme quich'ojtic circuncisión o teme ma ba quich'ojtique. Te bila ay sc'oplale, ja' te ay xch'uunjel co'tantique. In te xch'uunjel co'tantique, ya yac' cuxinucotic soc xc'uxul co'tantic.

7Ta neelal lec jajch'ex ta animal. ¿Mach'a me la scomex ta xch'uunel te smelelil c'ope?

8Ma ta swentauc Dios te bi ya yalique, melel ja' yic'ojex stuquel te Diose.

9Jich bit'il ay ta alel: “Jteb nax levadura ya spajubtes ta swolol te wots'bil harina”, te xie.

10Xch'uunej co'tan te ma'yuc yan te bila ya anopic ta swenta te Cajwaltique. Ja'uc me to, Dios me ya yac'bey castigo te mach'a ya xchebantesbeyex awo'tanique. Chican mach'a a.

11Jich yu'un, quermanotac, te yu'unuc ya to cac' ta ch'uunel te circuncisione, ma'yucon ta uts'inel yu'un judioetic te jichuque. Soc ma swentauc cojchinjibal ta stojolic te bit'il ay ta alel ta bayuc te laj ta cruz te Cristo te jichuque.

12Ja'uc me to, te mach'atic yacalic ta yuts'inbelex awo'tanic yu'un te circuncisione, ¡ja' lec te ayuc bit'il jc'axeluc ya sjosic loq'uel sc'olol te sbaq'uetalique!

13Melel te ja'ex quermanotac, Dios la yiq'uex ta stojol swenta yu'un jich me jc'axel libre ya x'ainex yu'un. In te bit'il libre ayexe, ¿yu'un bal lec teme ya xjajch' apasic spisil te bila stalel ya smulan spasel te jmulawil jbaq'uetaltique? Ja' lec teme talel c'axel ya awac' abaic ta abatinel ta swenta bit'il c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanic.

14Melel jun nax c'oem sc'oplal spisil te mandalile, ja' bi: “C'ux me x'awaiy ta awo'tan te apat-axujq'ue, jich nix te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie.

15Yan teme ya atsac abaic soc teme xtal xbajt' ya ati' abaique, tey me ya awil abaic teme ma yu'unuc jc'axel ya ajin abaic ae.

Te yat'el jbaq'uetaltic soc te sit te Espiritue

16Jo'on ya calbeyex xan in to: Ac'a me swentainex spisil ora te Espiritue. Jich ma ba ya apasic te bila ya smulan spasel te abaq'uetalique.

17Melel te bila ya smulan spasel te abaq'uetalique, ja' scontroinej sba soc te Espiritue. Ja' nanix jich te bila ya sc'an te Espiritue, ja' scontroinej sba soc te abaq'uetalique. Jich scontroinej sbaic ta xchebalic. Jich ma xju' awu'unic spasel te bila ya ac'an ya apasique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

18Jich yu'un teme ja' yic'ojex ta beel te Espiritue, jich ma'yuquex ta swenta te mandalile.

19Jamal chican ta ilel te yat'el te ch'ich'-baq'uete, ja'ic in to: mulwej, yalel ta mulil, te bila ilaybil sbae, xchijilil baq'uet,

20xch'uunel loc'omba, j'ac'chameletic, jcontroinwanejetic, jach-c'opetic, jpaichaletic, j'ilimbaetic, jtsactombaetic, jxatombaetic, jinwanejetic,

21jbic'tal-o'tanetic, jmilawaletic, jyacubeletic, jpas-q'uinetic, soc ay to xan yan te pajal soc te bila ya spasique. Ya jtac'uyex jich bit'il te la calbeyex ta neelale: Te mach'atic jich yat'elique, ma ba ya xc'o ainuquic tey a ta banti ay ta ajwalinel te Diose.

22Yan te sit stuquel te Espiritue, ja' te xc'uxul-o'tanil, sbujts'-o'tanil, lamal q'uinal, sts'iquel, yutsil-o'tanil, lequil-o'tanil, xch'uunjel-o'tanil,

23manso-o'tanil, nujul-o'tanil. Ja'ic in to, ma'yuc bi ora ya yich' controinel yu'un te mandalile.

24Te mach'atic yu'unix te Cristoe, la yaq'uix ta lajel ta cruz te bila ya smulan spasel te sbaq'uetalique.

25Jich yu'un teme cuxulotiquix ta swenta te Espiritue, ja' yacotiquix ta beel soc spisil ora te Espiritue.

26Ma me jpastic toytomba, soc ma me xtal-xbajt'ucotic ta xjajch'esel c'op. Ma me jbic'tal-o'tantay jbatic.

Gálatas 6

Jech coltaya me abaic ta juju-jtulex

1Quermanotac, teme ay mach'a la awilic te la staix smule, te ja'ex te wentainbil awo'tanic yu'un te Espiritue, lamaluc me awo'tan ya acoltay ta sujt'esel yo'tan ta stojol Dios. Soc tsajtaya me aba uuc, ma me ja'uc te ya xlajat ta sujel ta mulil uuc te ja'ate.

2Juju-jtul jech cuchbeya abaic te awijc'atsique. Jich me ts'acal ya xc'ot ta ch'uunel awu'unic a te smandal te Cristoe.

3Melel teme ay mach'a scuyojix sba ta muc' teme ma meleluque, jich slo'layej sba stuquel a.

4Juju-jtul ac'a me stsajtay yil te bi yilel te yat'ele. Teme lec ya yile, jich me bayal sbujts' yo'tan ya yaiy yu'un. Ma me ja'uc ya xbajt' ta yo'tan yilel yat'el te yane.

5Melel juju-jtul ay ta swenta xcuchel te bi yilel te yat'el ya spase.

6Te mach'a ayic ta p'ijubtesel ta swenta te sc'op Diose, ac'a me yac'bey te bila ya xtuun yu'un te jp'ijubteswanej yu'unique.

7Ma me xalo'lay abaic, melel te Diose ma xju' ta labanel awu'unic. Melel spisil te bila ya yaw te ants-winique, ja' nix ya sc'aj ta patil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Melel te mach'a ya sts'un ta swenta baq'uet, ja' nix ya sc'aj ta swenta baq'uet te ya xlaje. Yan te mach'a ja' ya sts'un te bila swenta te Espiritue, ja' nix ya sc'aj ta swenta Espíritu te ay cuxlejal yu'un stuquele.

9Jich yu'un ma me xlubotic ta spasel te bila lec ta pasele. Melel ya me sta yorail ya jc'ajtic, teme ma xpejc'aj te co'tantique.

10Jich yu'un, te bay c'alal ya xju' cu'untique, ac'a me jpastic jpisiltic te bila leque. Ja' c'axem to xan ac'a jpastic ta stojol te quermanotactic te pajal ay xch'uunjel co'tantic soque.

Tac'uyel soc spatjibal-o'tanil

11Ilawil, quermanotac, jo'on la jts'ibubeyex jtuquel te buen muc'ul letraetic ya awilic li'to ta cartae.

12Spisil te mach'atic ya sc'anic te ya x'ich'ot ta muc' ta swenta sbaq'uetalic, ja' ya sujex ta yich'el te circuncisione, swenta yu'un ma'yuquic ta controinel yu'un te bit'il xch'uunejic te laj ta cruz te Cristoe.

13Ja'uc me to, te mach'atic yich'ojic te circuncisione ma xju' ta pasel yu'unic spisil uuc te bi ya yal te mandalile. Ja' nax ya sc'an yo'tanic te yacuc awich'ic te circuncisione, swenta yu'un jich me toyol q'uinal ya yaiyic yu'un te ya sujex ta yich'el te circuncisione.

14Yan te jo'one, ma'yuc bi yan te toyol q'uinal ya caiy yu'une, ja' nax toyol q'uinal ya caiy yu'un stuquel te scruz te Cajwaltic Jesucristoe. Ja' ta swenta stuquel, te lajemix sc'oplal cu'un te balumilale, soc jich lajemonix ta stojol uuc te balumilale.

15Melel ta swenta Cristo Jesús, ma'yuquix sc'oplal teme quich'ojtic circuncisión, o teme ma ba quich'ojtique. Ja' ay sc'oplal teme ach'ubenotiquixe.

16Spisil mach'a xch'uunejic in c'op to, pajal me lamal q'uinal ya yaiyic soc pajal me ya yich'ic c'uxtayel soc spisil te lum Israele.

17Jich ta ora bael to, ma me ayuc mach'a ya yuts'inon xan, melel quich'oj ta jbaq'uetal smarcail te Cajwaltic Jesuse.

18Quermanotac ta apisilic, ja' ac'a yac'beyex yutsil yo'tan ta atojolic te Cajwaltic Jesucristoe. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Efesios

Efesios 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon. Ayon ta jpuc-c'op yu'un Jesucristo ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose. Ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te ch'ul lumex yu'un Dios soc te jun awo'tanic ta swenta Cristo Jesús te ayex ta lum Efeso.

2Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan te Jtatic Dios soc te Cajwaltic Jesucristoe. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un spisil ora.

Bendicionetic ta swenta Cristo

3Jelawen yutsil te Diose, te Stat te Cajwaltic Jesucristoe, te la yac'botiquix spisil ta jchajp bendición te ay ta ch'ulchan ta swenta te Cristoe.

4Namey tsabilotic yu'un Dios ta swenta Cristo te c'alal ma to chicanuc a te balumilale, swenta yu'un ya xch'ultesotic soc ma'yuc bila ts'ilajemotic yu'un a te ya jtejc'an jbatic ta stojole.

5Ta swenta xc'uxul yo'tan, te xjajch'ibal to chapal yu'un Dios te ya yic' yal-snich'aninotic ta swenta te Jesucristoe. Bayal sbujts' yo'tan te la yic'otic ta swenta te sc'anjel yo'tane.

6Swenta yu'un ya jc'ajintaybeytic yutsilal te Diose, yac'ojbotic bayal bendición ta swenta te Snich'an te bayal c'ux ta yo'tane.

7La smanbotiquix jcoleltic ta swenta te xch'ich'ele. Jich la spasbotiquix perdón yu'un jmultic ta scaj te bayal yutsil yo'tan cu'untique.

8Soc la yac'botic ta c'axem to xan spisil te sp'ijil co'tantic soc sp'ijil joltic.

9La yac'botiquix jna'tic stojol te sc'anjel yo'tan te muquen aye, ja' bi, ja' te bila la xchap stuquele.

10Ja' la xchap te c'alal ya sta yorail yu'une, ya me x'och ta swenta Cristo spisil te bitic ay ta ch'ulchane soc ta balumilal.

11Ta swenta bit'il jun c'oemotic soc Cristo, namey tsabilotic yu'un Dios te ya yac'botic quich'tic soc Cristo te sc'ulejale. Jich la xchap ta xjajch'ibal te Diose, soc ya yac' c'otuc ta pasel te sc'anjel yo'tan stuquele.

12Yu'un jich la sc'an yo'tan te Diose, swenta yu'un te jo'otic te neel la jch'uuntic te Cristoe, ya me calbeytic te smuc'ul yutsilale te jayeb c'aal cuxulotique.

13Wocol la yal te Cristoe, te la awaiyic stojol te smelelil c'ope, ja' bi, ja' te lec yach'il c'op yu'un te jcoleltique. Soc te c'alal la ach'uunic te Cristoe, la awiq'uic te Ch'ul Espíritu te ja' aselloilic te la yal Dios te ya yac'beyexe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Te Ch'ul Espiritue, ja' seña te bila ya yac'botic quich'tic te Diose te c'alal ju'ix yu'un scoltayel spisil te mach'atic yu'une, swenta yu'un jich me ya jc'ajintaybeytic te yutsilale.

Pablo ya sc'anbey Dios te ya x'ac'botic sp'ijil yo'tanique

15La caiyix stojol te bit'il ay xch'uunjel awo'tanic ta swenta te Cajwaltic Jesuse soc te bit'il c'ux ya awaiy ta awo'tanic spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

16Ja' swentail te spisil ora ya me calbey wocol Dios ta awentaic, soc ya me jna'ex a te c'alal ya jc'opon te Diose.

17Ya jc'anbey te Dios yu'un te Cajwaltic Jesucristo, ja' te Jtatic te bayal yutsilale, te yacuc yac'beyex te Espíritu yu'une. Ja' me ya yac'beyex sp'ijil awo'tanic, soc ya me yac'beyex ana'ic stojol ta lec, swenta yu'un jich me ya ana'beyic xan sba ta melel a.

18Soc ya jc'anbey Dios te yacuc sjambeyex asitic soc te ya yac'beyex sp'ijil awo'tanic, swenta yu'un jich me ya ana'ic stojol te bit'il ya xc'ootic yu'un ta jpisiltic te ic'bilotic yu'une, soc jich me ya xc'ot ta awo'tanic te bit'il jelawen yutsilal te sc'ulejal te ya yac'botic ta patil jo'otic te ch'ul lumotic yu'un te Diose,

19soc jich me ya xc'ot ta awo'tanic te bit'il ay yip yu'el ya x'at'ej ta c'axem to xan ta jtojoltic jo'otic te jch'uunejtique. Jich te bit'il at'ejem te yip yu'el ta jtojoltique,

20ja' nix te at'ej ta stojol Cristo te c'alal cha'cux tel ta bay te animaetique, soc te la yac' najc'ajuc ta swa'el sc'ab ta bay ch'ulchan.

21Jich cajal c'ot yu'un spisil te mach'a ay yu'el soc ay yat'el, ja' te jmandalteswanej soc te ajwalile. Spisil cajal c'ot yu'un te bitic aye, chican teme ja' ta ora to o teme ja' te patil baele.

22La yac'bey scajtijibin yacan Cristo spisil te bitic aye. Soc nix te Cristo ja' jolol c'ot yu'un spisil te jch'uunjeletique.

23Te jch'uunjeletique ja' sbaq'uetal te Cristoe, soc nojelic ta yutsilal te Cristoe. Soc nojel ta yutsilal Cristo spisil te bitic aye.

Efesios 2

Colel ta swenta yutsil nax yo'tan te Diose

1Jich te ja'exe, Dios la yac'beyex acuxlejalic te c'alal lajemex yu'un te la ac'axintayic mandal soc te la ale amulique.

2Melel c'aemex ta mulil ta neelal to. Ja' la anopic te bila ay ta pasel ta swenta nax in balumilal to, soc ja' la apasbeyic sc'anjel yo'tan te pucuje te yich'oj yat'el ta sjamalul q'uinal soc te yac ta at'el ta yo'tanic te jc'axintayej-mandaletique.

3Ta jpisiltic jich ayotic uuc ta neelal to. Ja' bajt' ta co'tantic spasel te bila la smulan spasel te jbaq'uetaltique. Ja' la jpasbeytic te bila ya sc'an yo'tan te jbaq'uetaltique soc te bila la jnop ta co'tantique. Ja' nax ayotic ta swenta yich'el tulan castigo, jich bit'il te yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja'uc me to, te Diose, mero Jc'uxtaywanej stuquel. Ta swenta smuc'ul xc'uxul yo'tan te la xcuxtayotique.

5Te bit'il lajemotic yu'un te mulile, jich la yac'botic jcuxlejaltic ta swenta Cristo. (Ta swenta nax yutsil yo'tan Dios te colemexe.)

6Jich la xcha'cuxesotic soc Cristo Jesús, soc ja' nanix jich la snajc'anotic soc Cristo Jesús ta bay ch'ulchan.

7Jich me ya xchicnaj ta ilel ta patilal bael, te ay bayal yutsil yo'tan cu'untic te la xc'uxtayotic ta swenta te Cristo Jesuse.

8Melel ta swenta nax yutsil yo'tan Dios te colemex ta swenta xch'uunjel awo'tanic. Ma ja'uquex te la acoltay aba atuquelique, melel amajt'anic yu'un Dios te colemexe.

9Ma ta swentauc awat'elic, swenta yu'un ma ba ya atoyes q'uinal awaiyic yu'un.

10Melel ja' yat'elotic stuquel te Diose. La xchicnantesotic ta swenta Cristo Jesús, swenta yu'un ya jpastic te lequil at'elil te chajbanbil ta neelal to yu'un te Diose, swenta yu'un ja' me ya jt'untic ta beel stuquel.

Junajemotic ta stojol Dios ta swenta scruz te Cristoe

11Jich yu'un juluc me ta awo'tanic te bit'il ayex ta neelal toe. Melel jyanlumex ta swenta nax te abaq'uetalique, ja' abiilinejic te ma ba awich'oj circuncisión yu'un te mach'atic yich'ojic circuncisión ta sbaq'uetalic te pasbil ta c'abale.

12Ta neelal to, ma'yuquex ta swenta te Cristoe. Ma junuc ayex soc te lum Israele, soc ma'yuc ta awentaic te bila yaloj ta tratoetic te Diose. Jich nax cuxulex ta q'uinal. Ma'yuc smuc'ul awo'tanic soc ma'yuc Dios ta awo'tanic ta balumilal.

13Ta ora to ta swenta Cristo Jesús, manchuc teme q'uejel ayex ta neelal toe, ja'uc me to, la awich'iquix noptsanel ta swenta bit'il la smal xch'ich'el te Cristoe.

14Ja' mero Jlamantesej-q'uinal cu'untic te Cristoe. La yac'otiquix ta jun nax lum te cha'chajp ayotique. Melel la sjinix te ts'ajc' xatojotic te bit'il jcontroinej jbatique. Ta swenta sbaq'uetal,

15te Cristo la slajinbey sc'oplal te mandalil soc te bitic chapal yu'une. Jich jun nax la yac' ta yach'il te cha'chajp lume, jun nax c'ot ta stojol.

16Ta swenta bit'il la yac' sba ta lajel ta cruz te Cristo, jich la slajinbey sc'oplal te bit'il contro yiloj sbaic te cha'chajp lume. Soc tey la yac' junajuc yo'tan sbaic soc a te Diose, te bit'il la yac' ta jun naxe.

17Te Cristoe xtaluc yal ta bayuc te lec yach'il c'op swenta lamal q'uinal. La yal ta atojolic ja'ex te c'ubul ayexe soc ta stojol te mach'atic nopol ayique.

18Melel ta swenta Cristo, jcha'chajbaltic ya xju' ya x'ochotic ta stojol te Jtatic Dios ta swenta jun nax Espíritu.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

19Jich yu'un te ja'exe, ma jyanlum ayuquexix te jbeomex nax te ayex ta bay ma ja'uc aq'uinalique. Pajal alumal abaiquix soc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. Yal-snich'anexix Dios uuc te ja'exe.

20Ts'ajc'ubilex moel ta muc'ul na. Ta sba te yiptajib la yotsesic te jpuc-c'opetic soc te j'alwanejetic yu'un te Diose. Ja' mero smuc'ul stonil chiquin-na te Jesucristoe.

21Ja' ta swenta te ya x'ipaj moel sts'ajc'ul a te nae. Jich yac ta muc'ubel swenta yu'un ch'ul templo yu'un Dios ya xc'oex te bit'il jun nax ayex soc te Cajwaltique.

22Jich ta swenta nax Cristo te pajal yacalex ta ts'ajc'uyel soc te yantique, swenta yu'un ya xnain tey a te Dios ta swenta te Espíritu yu'une.

Efesios 3

Yat'el Pablo ta stojol te jyanlumetique

1Ja' swentail jo'on, te Pabloon, ayon ta chuquel ta swenta Cristo Jesús ta acajic ja'ex te jyanlumexe.

2La awaiyiquix niwan stojol te ja' ta swenta yutsil yo'tan Dios te la yac'bonix ta jwenta spuquel te sc'oplal colel ta atojolique.

3Dios la yac'bonix jna' te bila muquen ay ta yo'tane. Jich bit'il la jts'ibubeyexix cha'oxp'aluc.

4Teme la awilic te bila la calix tele, tey me ya ana'ic stojol a te ayix ta co'tan te bit'il ay sc'oplal Cristo te muquen ay ta neelal toe.

5Melel ta namey q'uinal tel jtul ma'yuc mach'a ac'bot sna' stojol te bila muquen aye. Yan ta ora to, ac'botix sna'ic ta swenta Espíritu te ch'ul jpuc-c'opetique soc te j'alwanejetique.

6Ja' bi ja' ta swenta te lec yach'il c'ope, te jyanlumetic pajal me ya yich'ic soc te judioetic te bila ya yac' te Diose. Jun nax sbaq'uetal ya me xc'otic ta spisilic, soc pajal me ya yich'ic te bila yaloj Dios ta swenta Cristo Jesús.

7Ja' swentail te ayon ta abatinel yu'un yalel in c'op to. Ja' jmajt'an yu'un Dios ta swenta yutsil yo'tan cu'un te bit'il yac ta at'el ta jtojol te yu'ele.

8Te jo'one peq'uel ayon yu'un spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. Ja'uc me to, ya jcholbey yaiyic te jyanlumetic te lec yach'il c'ope, ja' te sc'oplal te jelawen to xan ay yutsil yo'tan te Cristoe.

9Jich yac'ojbon ta jwenta te Diose, te ja' la xchicnantes spisil te bitic aye, te ya cac'bey sna' stojol spisil ants-winiquetic te bit'il ay sc'oplal te bila xchapoj ta yo'tane, te muquen ay ta yo'tan ta namey q'uinal tele.

10Jich c'otix ta pasel ta stojol te jch'uunjeletique, swenta yu'un spisil te mach'atic ay yu'elic soc te ay yat'elic ta ch'ulchan, ya me xc'o sna'beyic sba te sp'ijil te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Jich la spas te Diose, te xchapoj ta yo'tan swenta sbajt'el q'uinal stuquel. Ja' la yac' c'otuc ta pasel ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe.

12Soc ja' ta swenta Cristo te ya xju' ya xnoptsajotic ta stojol te Diose. Jun co'tantic ya x'ochotic tey a ta swenta bit'il te xch'uunjel co'tantique.

13Jich yu'un ya calbeyex wocol: Ma me xpejc'aj awo'tanic yu'un te bit'il ayon ta uts'inel ta awentaique, yu'un tey ya ata awutsilalic a te ja'exe.

C'ax muc' te xc'uxul yo'tan te Cristoe

14Ja' swentail te ya jquejan jba ta stojol te Stat te Cajwaltic Jesucristoe,

15te ja' ay ta swenta spisil ta jchajp te mach'atic ay yu'une, te ayic ta ch'ulchane soc te ayic ta balumilale.

16Ja' ya jc'anbey te Tatil te ya yac'beyex te yutsil sc'ulejale, soc te ya yac'beyex stulanil awo'tanic soc awu'elic ta swenta te Espíritu yu'une,

17soc te ya snainbeyex awo'tanic te Cristoe ta swenta te bit'il ay xch'uunjel awo'tanique. Soc te bit'il ismajemex ta lec soc te ay yip awo'tanic ta swenta te xc'uxul awo'tanique,

18jich me ya xju' awu'unic sna'el stojol ta lec soc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te jich sjamalul soc snajt'il soc sc'ubulil soc stoylejal te xc'uxul yo'tan cu'untique.

19Ja' te yacuc ana'ic stojol ta lec te bit'il ay te xc'uxul yo'tan cu'untic te Cristoe, c'axem to xan a te bitic ay ta na'ele, swenta yu'un jich me ts'acal ya awich'beyic yutsilal te Diose.

20Ta ora to, ac'a chicnajuc yutsilal ta bayuc te Diose. Ya xju' yu'un spasel spisil, c'ax jich te bit'il ya jc'anbeytique soc te bit'il ya jna'tique, ta swenta bit'il yac ta at'el te yu'el ta jtojoltique.

21Ac'a chicnajuc yutsilal te Cristo Jesús ta yolil te jch'uunjeletique soc ta lamalam bael ta sbajt'el q'uinal. Jichuc.

Efesios 4

Jun nax ayotic yu'un te Ch'ul Espiritue

1Jo'on ayon ta chuquel ta swenta te Cajwaltique, ya calbeyex bayal wocol te lec me xcuxinex ta q'uinal te bit'il ic'bilex yu'un te Diose.

2Peq'uel me xawac' abaic, soc ayuc me yutsil awo'tanic. Ac'a cujch'uc awu'unic teme ay bila ma lecuc ya awaiy ta awo'tanique. Jech ts'icbeya abaic ta swenta te xc'uxul awo'tanique.

3Ac'aic me puersa te junuc nax awo'tan abaic yu'un te Ch'ul Espiritue, te melel jun nax c'oemex ta swenta te lamal q'uinale.

4Yu'un jun nax jbaq'uetaltic c'oem soc jun nax te Espiritue. Ja' nanix jich jun nax ic'bilotic ta smaliyel te iq'uele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

5Jun nax te Cajwaltique, soc jun nax te xch'uunjel co'tantique, soc jun nax te ich'ja'e,

6soc jun nax te Diose te ja' Jtatic ta jpisiltique, te ja' cajal yu'un ta spisil, soc ay ta swenta spisil, soc ja' yu'un ta spisil.

7Ja'uc me to, juju-jtul ac'bilotiquix jmajt'antic ta swenta yutsil yo'tan, chican te bit'il la yac'botic te Cristoe.

8Ja' swentail te jich la yal ta Sjun te Diose: “Mo bael ta ch'ulchan, yic'oj bael jchuqueletic soc la yac'bey majt'aniletic te ants-winiquetic”, te xie.

9¿Bi swentailuc te “mo bael” te xie? Ja' ya yal te neel coj tel c'alal ta ye'tal te balumilale.

10Te mach'a coj tele, ja' nix te mach'a mo bael c'alal ta bay mero stoylejal te ch'ulchane, swenta yu'un jich me ya xnoj ta yu'el spisil.

11Ja' nix Dios la yac'bey majt'aniletic ta stojol juju-jtul. Ay la yac'bey yich' yat'elic ta jpuc-c'op. Ay la yac'bey yich' yat'elic ta yalel sc'op Dios. Ay la yac'bey yich' yat'elic ta xcholel te lec yach'il c'ope. Ay la yac'bey yich' yat'elic ta pastoril. Soc ay la yac'bey yich' yat'elic ta p'ijubteswanej.

12Swenta yu'un jich me ya xtojobic a te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te ya spasic te at'ele, soc swenta yu'un jich me ya xmuc'ub a te jch'uunjeletic yu'un te Cristoe.

13Ja' to teme jpisiltic jun nax ya xc'ootic ta swenta te xch'uunjel co'tantique, soc ja' to teme jna'ojbeytiquix sba ta lec te Snich'an Diose. Jich me lequil ants-winic ya xc'ootic ta stojol te Diose. Yan yan jtabel quiptic, ja' to teme la jtabeytic smuc'ul te Cristoe.

14Ma me jichucotic xan te bit'il alaletic te jteb stael yo'tanic, soc te ora nax ya x'eanot bael yu'un yic'al te biluc yach'il nopjibal te ay ta alel ya yaiyique. Ma me jch'uuntic lo'layel yu'un te sp'ijil sc'op ants-winiquetic te ora ya xju' yu'unic lo'laywanej a te sp'ijilique.

15Ja' ya sc'an te ya jt'untic bael te smelelil c'op ta swenta xc'uxul co'tantic, ya sc'an ya xch'iotic jpisiltic ta stojol te mach'a jolol cu'untique, ja' bi ja' te Cristoe.

16Ta swenta Cristo te jun nax sbaq'uetal ya xc'ootic jpisiltic, te bit'il jun ayotic soque, teme lec ya jpastic te at'el te ay ta jwentatic spasel ta juju-jtule, jpisiltic ya me xch'iotic soc ya me xmuc'ubotic ta swenta te xc'uxul co'tantique.

Yach'il cuxlejal ta swenta Cristo

17Jich yu'un ya calbeyex mandal ta swenta sbiil te Cajwaltique: Ma me jichuc cuxulex ta q'uinal te bit'il te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose, te ja' nax cuxulic ta spasel te bila snopoj ta yo'tanic te xujt' ma'yuc swentaile.

18Ay ta ijc' q'uinal te yo'tanique. Ma'yuquic ta stojol te Diose yu'un ma'yuc bi ya sna'ic ta scaj te boloben te yo'tanique.

19Tulanuben te yo'tanique. Yac'oj sbaic ta spasel spisil te bila smulanej te sbaq'uetalique. Ma xch'uunic comel yu'un spasel spisil ta jchajp te bila amene.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Yan te ja'exe, ma jichuc anopojic ta swenta te Cristoe,

21teme melel te awaiyojbeyiquix stojol sc'oplal soc teme la awich'iquix p'ijubtesel ta swenta, jich te bit'il ay sc'oplal ta mero melel te Jesuse.

22Ijq'uitayaic me te apocol cuxlejalic jich te bit'il ayex ta neelal toe. Melel spisil boloben te apocol cuxlejalique, yu'un c'aemix abaq'uetalic a te mulile.

23Te ja'exe ya sc'an ya x'ach'ub te awo'tanique.

24C'u'inaic te yach'il cuxlejal yu'un Dios te la xchicnantes te pajal yilel soque. Jich me ya xchicnaj te toj awo'tanic ya x'ainex ta q'uinale soc te ch'ultesbil awo'tanic ta swenta te smelelil c'ope.

25Jich yu'un ma me xapasiquix lot. Juju-jtulex c'opona abaic ta puro smelelil soc te apat-axujq'ue, yu'un jun nax ayotic ta jpisiltic.

26Teme ya x'ilinexe, ma me teyuc ya ata amulic a. Ma me smaleluc c'aal te yaquex ta ilimbae.

27Ma me xawac' yochintayex te pucuje.

28Te mach'a ya x'elc'aje, ma me xyaiyix te elec'. Ac'a at'ejuc soc sc'ab ta spasel te bila lec ta pasele, swenta yu'un jich me ay bi ya xju' yu'un ya yac'bey te mach'a ay bila ma'yuc yu'une.

29Ma me xawalic bol c'op ta aweic. Ja' nax me xloc' ta aweic te lequil c'ope, swenta yu'un ya xmuc'ubic a soc ya staic bendición a te mach'atic ya yaiybeyex stojol te ac'ope.

30Ma me xawaq'uic ta mel-o'tan te Ch'ul Espíritu yu'un te Diose, te melel ja' sello awich'ojic yu'un Dios, ja' to teme la sta sc'aalelal te jc'axel ya xcolex yu'une.

31Ijq'uitayaic spisil te lab-o'tanile, te c'ajc'ubele, te ilimbae, te utawe, te bol c'ope, soc spisil ta jchajp te ixtajele.

32Ja' ya sc'an te talel c'axel ay yutsil awo'tan abaique, soc te pajal ya ac'uxtay abaique. Pasbeya abaic perdón jich te bit'il Dios la spasbeyex perdón ta swenta te Cristoe.

Efesios 5

Bit'il ya xcuxinic te mach'a yal-snich'an te Diose

1Te bit'il yal-snich'anex Dios te bayal c'uxex ta yo'tane, nopbeyaic me te yo'tane.

2C'ux me x'awaiy abaic spisil ora, jich te bit'il c'ux la yaiyotic te Cristo te la yac' sba ta lajel ta jwentatique. Melel la yac' sba ta milbil majt'anil te xuq'uet nax sbujts' yic' ta stojol te Diose.

3Te bit'il ch'ul lumex yu'un te Diose, ma snujp'in te ya awaanic te mulweje soc spisil ta jchajp te chijil-o'tanile soc te bic'tal-o'tanil yu'un te taq'uine.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ma me xawalic bol c'op, soc te jowil c'ope, soc te bila ma ich'biluc swentail ta alele. Ja' lec bajt'uc me ta awo'tanic yalel wocol ta stojol te Diose.

5Melel ana'ojic stojol te bit'il ya xc'ot te mach'a ya xyal ta mulile, soc spisil ta jchajp chijil-o'tanil soc te bic'tal-o'tanil yu'un taq'uin te ja' pajal soc te xch'uunel loc'ombaetique. Ma xju' te ya xc'o ainuquic tey a ta banti ay ta ajwalinel te Cristoe soc te Diose.

6Ma me xawac' abaic ta lo'layel yu'un lotil c'op te ma'yuc swentaile. Melel ja' ta swenta in muliletic to te ya x'ac'bot yich'ic tulan castigo yu'un Dios te mach'atic yal-snich'an te jch'ay-mandale.

7Jich yu'un ma me xajoin abaic soc ta spasel te bila ya spasique.

8Melel ta neelal to ainemex ta ijc' q'uinal te ja'exe. Yan ta ora to sacuben q'uinal awu'unic ta swenta te Cajwaltique. Jich me xcuxinex te bit'il mach'atic yal-snich'an te saquil q'uinale.

9Melel te sit ya yac' te Espiritue ja' te yutsil co'tantique, soc te bila toje soc te bila melele.

10Tsajtaya me awil te bila lec yo'tan yu'un te Cajwaltique.

11Ma me xajoin abaic soc ta spasel te bila ma'yuc swentail ya spasic te mach'atic ayic ta ijc' q'uinale. Alaic ta jamal te bit'il amen te bila ya spasique.

12Melel q'uexlaltic sba ta alel te bila ya spasic ta muquene,

13ja'uc me to, te c'alal jamal ya yich' alel ta saquil q'uinal te bila ya spasique, tey me ya xchicnaj a te bila amene.

14Ja' swentail te jich ay ta alele: “Wic'a asit, ja'at te wayalate, jajch'an tel ta bay te animaetique. Ya yac' tiluc saquil q'uinal ta atojol te Cristoe”, te xie.

15Jich yu'un, tsajtaya abaic ta lec te bit'il ya sc'an ya xcuxinex ta q'uinale. P'ijanic me. Ma me jichuquex te bit'il mach'atic ma'yuc bi sna'ique.

16Na'aic me stuuntesel te jujun c'aale, te melel ay amen ya xc'ax te jujun c'aale.

17Jich yu'un ma me boluquex. Na'aic me spasel te bila ya sc'an yo'tan te Cajwaltique.

18Ma me xyacubex yu'un te vinoe, te melel swenta abolteselic stuquel. Ja'uc me nojeluc ta awo'tanic te Ch'ul Espiritue.

19Ja' lec tsoba abaic ta yalel salmoetic, soc c'ayojetic ta swenta yich'el ta muc' te Diose, soc c'ayojetic ta swenta Espíritu. C'ajintayaic soc albeyaic yutsilal soc spisil awo'tanic te Cajwaltique.

20Spisil te bila yac'ojbeyex te Jtatic Diose albeyaic wocol ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesucristoe.

Sc'oplal winiquetic soc yinamic soc te yal-snich'anique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

21Jech ich'a abaic ta muc' ta swenta bit'il awich'ojic ta muc' ta melel te Cristoe.

22Te antsetic te nujbinemique, ac'a me yich' ta muc' te smamlalique, jich bit'il ya sc'an te Cajwaltique.

23Melel ja' sjolinejic te smamlalique; jich bit'il te Cristoe, ja' jolol yu'un te jch'uunjeletique, te ja' sbaq'uetal, soc ja' Jcoltaywanej yu'unic.

24Jich bit'il te jch'uunjeletique, ya xch'uunbey smandal te Cristoe, ja' nix jich uuc te antsetic te nujbineme, ac'a me xch'uunbeyic spisil smandal te smamlalique.

25Winiquetic, te nujbinemexe, c'ux me x'awaiy ta awo'tanic te awinamique; jich bit'il te Cristoe, c'ux la yaiy ta yo'tan te jch'uunjeletique. Melel la yac' sba ta lajel yu'unic.

26Jich la spas swenta yu'un ya xch'ultes soc ya spoc ta ja' ta swenta te sc'ope.

27Swenta yu'un jich ay bayal yutsilal te jch'uunjeletic te ya stejc'an ta stojole. Ma'yuc bay ts'ilajem soc ma'yuc bay boloben, soc xujt' ma'yuc chican te bila ma lecuque. Jich ch'ultesbil ya xc'ot, soc ma'yuc te smule.

28Jich te winiquetic te nujbinemique ya sc'an te c'ux ya yaiy ta yo'tan te yinamique, jich bit'il c'ux ya yaiy stuquel te sbaq'uetale. Te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te yiname ja' nix c'ux ya yaiy sba a.

29Melel jtul ma'yuc mach'a ya sp'aj te sbaq'uetale. Ya smac'lin soc ya scanantay. Ja' nanix jich ya spas te Cristo ta stojol te jch'uunjeletique,

30melel ja' yoc-sc'abotic ta bay te sbaq'uetale. Mero sbaq'uetalotic soc sbaquelotic.

31“Ja' swentail te ya yijq'uitay sme'-stat te winique, jun nax ya xc'ot soc te yiname. Jich ta xchebalic jun nax sbaq'uetal ya xc'otic”, te xie.

32Ja' in to, mero bayal sc'oplal te ma ba na'ot stojol ta neelale. Ja' sc'oplal Cristo soc te jch'uunjeletique.

33Ja'uc me to, ja' sc'oplal uuc te c'ux me x'awaiy ta awo'tanic juju-jtulex te awinamique, jich te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquele. Te antse ac'a yich' ta muc' te smamlale.

Efesios 6

Tac'uyel yu'un alnich'anetic soc me'il-tatiletic

1Alnich'anetic, ch'uunbeya smandal te ame'-atatic te bit'il ach'uunejic te Cajwaltique, te melel ja' stojil te jich ya apasique.

2Te sbabial mandal te ya yal te ay bila ya quich'tic yu'une, ja' in to: “Ich'a ta muc' te ame'-atate,

3swenta yu'un lec me ya xc'oex, soc ya xnajt'aj aworailic yu'un ta balumilal”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ja'ex te sme'-statexe, ma me xawac' te ya x'ilin yo'tan awu'unic te awal-anich'anique. Ja' ya sc'an te lec ya ach'ijtesic, soc te lec ya ap'ijubtesic ta yalalil to, soc te ya atac'uyic ta swenta te Cajwaltique.

Sc'oplal abatetic soc te yajwalique

5Abatetic, ch'uunbeyaic smandal te awajwalic ta balumilale. Xi'aic, soc nijc'anic me ta stojol, soc peq'uel me xawac' abaic ta stojol jich bit'il ta stojol te Cristoe.

6Ac'a abaic ta abatinel, ma yejt'aluc te ya yilexe, jich bit'il te mach'atic ya sc'anic te lec ya x'ilot yu'un te ants-winiquetique. Jichuc me ta awo'tanic te ja' yabatex te Cristoe, socuc me awo'tanic ya apasic te bila ya sc'an yo'tan te Diose.

7Toyoluc me awo'tanic ta abatinel. Jichuc me ta awo'tanic te bit'il ja' yacat ta abatinel yu'un te Cajwaltique, te ma ja'uc te ants-winiquetique.

8Na'aic me te juju-jtulotic, teme lec te bila ya jpastique, ya me x'ac'bototic stojol jc'abtic yu'un te Cajwaltique, manchuc teme ayotic ta abatinel o teme ayotic ta libre.

9Soc ja'ex te yajwalex te abatetique, jich nix ya sc'an ya apasic ta stojol uuc te abatetic awu'une. Ijq'uitayaic te ya axiwtesic ta tulan c'ope. Na'aic me te pajal ay Awajwalic ta ch'ulchan soque, soc ma'yuc mach'a tsabil nax yu'un te Diose.

Majq'uilal yu'un te Diose

10Lec ay, quermanotac, ich'aic me yip awo'tanic ta swenta te Cajwaltique. Yu'un ja' nax ta swenta yip yu'el te ya xju' cu'untique.

11C'u'inaic me spisil te amajq'uilic yu'un te Diose, swenta yu'un jich me ma jtebuc ataelic ta lo'layel yu'un sp'ijil te pucuje.

12Yu'un ma ja'uc ya jtsal jbatic soc te mach'atic pajal jch'ich'-jbaq'uetaltic soque. Ja' ya jcontroin jbatic soc te pucujetic te ay yipique, soc te ay bayal yu'elique, soc te ajwaliletic yu'un te balumilal te ayic ta ijc' q'uinale, soc spisil te bila amen te ayic ta sjamalul te ch'ulchane.

13Jich yu'un ya sc'an ya awich'ic spisil amajq'uilic yu'un te Diose, swenta yu'un jich me ya xju' awu'unic stsalel te bi c'aalil te ay awocolic yu'une. Jich ta patil te c'alal chapalexix ae, jich me ay yip awo'tanic ta lec.

14Jich yu'un chapaluquex me ta lec: Chuca me ach'ujt'ic a te bila smelelile. C'u'inaic me te smajq'uil awo'tanique, ja' te toj-o'tanile.

15Lapaic me te axanabique, ja' te chapalex yu'un xcholel te lec yach'il c'op te ya xlamaj q'uinal yu'une.

16Soc yan xan, ich'aic me te smajq'uil abaq'uetalique, ja' te xch'uunjel awo'tanic te ya xju' awu'unic stup'el a te bit'il tilem sni' yat'ejib te pucuje.

17Ich'aic me te smajq'uil ajolique, ja' te acolelique. Soc ich'aic me te spuñal te Ch'ul Espiritue, ja' te Sc'op Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18C'oponaic Dios spisil ora. Albeyaic wocol soc c'anbeyaic Dios te ya scoltayex ta spisil orae. Albeyaic wocol ta swenta te Espiritue. Wiq'uiluc me asitic, ma me xch'ajubex ta sc'oponel Dios ta stojolic te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

19Soc c'oponbonic Dios ta jwenta uuc, swenta yu'un ya me scoltayon ta c'op te c'alal ya cal te sc'op Diose, soc ma me xiw co'tan te ya cac' ta na'el te lec yach'il c'op te muquen ay ta neelal toe.

20Dios sticunejon ta c'op ta stojol te ants-winiquetique. Ja' swentail te ayon ta chuquel ta cadena ta ora to. C'oponbonic Dios te ma ba xiw co'tan ta xcholele.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

21Te quermanotic Tíquico te bayal c'ux ta co'tantique, te jun yo'tan yac'oj sba ta coltaywanej ta swenta te Cajwaltique, ja' me ya yalbeyex awaiyic spisil te bi quilel ayon li'to soc te bila yacon ta spasele.

22Ja' swentail te la jticunix tel ta atojolique swenta yu'un ya me yalbeyex awaiyic te bi quilel ayotique, jich me ya smuc'ubtesbeyex te awo'tanique.

23Te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe, ac'a yac'beyex lamal q'uinal soc xc'uxul awo'tanic ta swenta te xch'uunjel awo'tanic soc spisil te quermanotactique,

24soc ac'a yac'beyex bayal yutsil yo'tan ta apisilic te c'ux ya awaiyic ta awo'tanic te Cajwaltic Jesucristoe, te xujt' ma xyanaj stuquel te sc'uxul yo'tane. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Filipenses

Filipenses 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon soc te Timoteo te abatotic yu'un te Jesucristoe, ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te ch'ul lumex yu'un te Diose soc te jun ayex soc te Cristo Jesús, te ayex ta lum Filipos soc te jwentainwanejetic awu'unic soc te diaconoetique.

2Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan soc lamal q'uinal te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe.

Pablo la sc'oponbey Dios te jch'uunjeletique

3Jujun buelta te ya xjulex ta co'tane, ya calbey wocol Dios ta awentaic.

4Jich bayal sbujts' co'tan ya jc'oponbeyex Dios spisil ora ta apisilic.

5Yu'un ya jna' te bit'il jun nax ayotic ta spuquel te lec yach'il c'op ta xjajch'ibal ja' to ta ora to.

6Xch'uunej co'tan te Dios ya sju'tes te lequil at'elil te la sjajch'es ta pasel ta awo'tanic, ja' to te bi ora ya xtal te Jesucristoe.

7Ja' lec te jich ya jna'ex ta co'tan ta apisilic te melel ayex ta co'tan ya caiy. Melel pajal ay yutsil yo'tan Dios cu'untic ta jpisiltic. Manchuc teme chuculon li'to o teme ya quich' tejc'anel ta stojol te ajwaliletique, ya me xc'opojon yu'un te lec yach'il c'ope. Tey me ya cac' ta na'el a te ma lotil c'opuc stuquele.

8Ja' testigo cu'un te Diose te bayal c'uxex ta co'tan ta apisilique, jich nix te bit'il c'ax bayal c'uxotic ta yo'tan ta jpisiltic te Jesucristoe.

9Jich ya jc'an ta sc'oponel Dios te yacuc xtoy ta c'axem to xan te c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanique, soc te yacuc ata bayal sp'ijil awo'tanic soc spisil te bila ay ta na'ele.

10Jich me ya xju' awu'unic stsael spisil ora te bila lec ta pasele, jich me ma'yuc amulic te cuxulex ta q'uinale, soc ma'yuc bi quechel ta awentaic a te c'alal ya xtal te Cristoe.

11Ta swenta me te Jesucristoe, te nojel sit te awat'elique. Jich me ya x'albot wocol ta awentaic te Diose, soc jich me lec sc'oplal ya xc'ot awu'unic ta bayuc te Diose.

Ja' cuxlejal te Cristoe

12Quermanotac, ya jc'an te ya ana'ic stojol te bila pasbilon ta ora to. Ja'uc me to, ja' ya scoltayon xan ta yalel te lec yach'il c'ope.

13Te bit'il ayon ta chuquel ta swenta te Cristoe, jich sna'ojic stojol te soldadoetic yu'un te pretorioe, soc tsobol yantic ants-winiquetic.

14Jteb ma spisiluc quermanotactic te toyol yo'tanic ta yalel sc'op Dios yu'un te bit'il ayon ta chuquele. Ma xiwic ta yalel, soc ay stulanil yo'tanic ta swenta te Cajwaltique.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja'uc me to, ay mach'atic ya spucbeyic sc'oplal Cristo ta swenta jex-o'tantaywanej soc swenta tsaltomba te ay ta yo'tanique. Yan te yantique ya spucbeyic sc'oplal ta swenta yutsil yo'tanic.

16Ay mach'atic ya spucbeyic sc'oplal Cristo ta swenta xc'uxul yo'tanic, yu'un sna'ojic stojol te ja' chuculon yu'un te ya xc'opojon yu'un te lec yach'il c'ope.

17Ja'uc me to, te yantic te ya yalbeyic sc'oplal Cristo, ja' nax ya stoyes sc'oplalic stuquelique, ma junuc yo'tanic te ya spucbeyic sc'oplal te Cristoe. Yu'un ya sc'an yo'tanic te ya yesmantesbonic xan jwocol a te bit'il ayon ta chuquele.

18¿Bi jwenta a? Chican bit'il ya yich' puquel sc'oplal te Cristoe. Manchuc teme ay mach'a ma junuc yo'tane, ja'uc me to, bayal sbujts' co'tan yu'un te bit'il ayix ta puquel sc'oplal te Cristoe. Soc ya to sbujts'naj xan co'tan yu'un.

19Te melel jna'oj stojol te ya xcolon ta libre yu'un te bit'il ya ac'oponbonic Dios, soc te bit'il ya scoltayon te Espíritu yu'un te Jesucristoe.

20Ja' nax bayal sc'oplal ta co'tan te manchuc ayuc bila ya jta q'uexlal yu'un, soc te jamaluc co'tan ya xc'opojon jich nix te bit'il ayon tel spisil orae. Jich me c'axem to xan ya x'ich'ot ta muc' ta jwenta te Cristoe. Chican teme ya to xcuxinone, o teme tey ya xlajonix ae.

21Melel te bit'il cuxulone, ja' ta swenta te Cristoe. Teme ya xlajone, ja' jganar ya xc'ot.

22Teme cuxulon xan bael ta q'uinal soc te jbaq'uetale, ya to xju' ya xmuc'ub xan yat'el Dios ta jwenta, jich ma xju' cu'un stsael ya caiy.

23Ta xchebal ma xju' cu'un ya caiy te ya jtsae. Jich co'tan te ya xlajonixe swenta jich ya xba joinix te Cristoe, yu'un ja' mero lec ya caiy te jichuc ya xc'otixe.

24Ja'uc me to, ay bayal sc'oplal ta awentaic ya caiy te ya to xcuxinon xan ta q'uinale.

25Jich xch'uunej co'tan, soc jich jna'oj stojol te ya to joinex xan ta q'uinale. Jich me ya xtal joinex xan ta apisilic, swenta yu'un jich me ya yich' xan yip te xch'uunjel awo'tanique, soc jich me ya x'esmaj xan sbujts' awo'tanic yu'un.

26Jich me c'axem to xan bayal sc'oplal ya xc'ot awu'unic ta jwenta te Cristoe, te c'alal ayonix ta awolilic yan buelta.

27Ja' bayal sc'oplal te toj ya x'ainex ta q'uinal, jich bit'il te ya yac'botic jnoptic te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe. Chican ts'iin teme ya xtal quilexe, o teme q'uejel ayone, ja'uc me to, jich me ya caiy stojol te bit'il jc'axel jun awo'tan abaic soc jun awo'tan awac'ojic puersa ta xch'uunel te lec yach'il c'ope.

28Xujt' ma me x'axi'ic te mach'a ya scontrainexe. Ja' seña ya yilic te ch'ayel ya xbajt'ique; soc ja' seña ya awilic uuc te ja'ex te ya xcolex atuquelique, yu'un jich nix yaloj te Diose.

29Te melel ma ja'uc nax ac'botex ta awentaic xch'uunel te Cristoe, ja' ac'botex ta awentaic uuc te ya xc'ax awocolic ta swentae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

30Te ja'exe soc te jo'one pajal yac ta c'axel jwocoltic. La awilic ta neelal te ma ba xiwone, soc awaiyojic stojol ta ora to te bit'il ja' nix jich ma ba ya xiwone.

Filipenses 2

Peq'uel la yac' sba te Cristoe, jich c'ot ta ich'el ta muc'

1Jich yu'un teme muc'uben q'uinal ya awaiyic yu'un te Cristoe, soc teme muc'uben q'uinal ya awaiyic yu'un te bit'il c'uxex ta yo'tane, soc teme sjoinejex te Espíritu yu'une, soc teme bayal c'ux ya awaiy abaique,

2jich yu'un nojesbonic sbujts' co'tan. Jun nax me xawac' abaic ta swenta te xc'uxul awo'tanique. Pajaluc me te ac'opique soc junuc nax me te bila anopojique.

3Ma me xale atuquelic te bila ya awac' abaic ta ich'el ta muc' yu'un ta swenta atoybaelic te juju-jtulexe. Peq'uel me xawac' abaic. Ja'uc me cajal sc'oplal ta awo'tanic te mach'atic jun ayex soque.

4Ma me ayuc jtuluquex te atuquel nax ya ale te awutsilale; ya me sc'an ya alebeyic yutsilalic uuc te yantique.

5Ja' me xanopic te bit'il ay yo'tan stuquel te Cristo Jesuse:

6Te bit'il stalel Dios stuquel, ja'uc me to, ma ja'uc tulan sc'oplal bajt' ta yo'tan te bit'il pajal ay soc te Diose.

7Jich la yijq'uitay jilel ta yo'tan te bila ay yu'une. Mero abat la yac' sba. Pajal soc ants-winiquetic ain ta balumilal.

8In te bit'il pajal c'ot soc te ants-winiquetique, c'ax peq'uel la yac' sba. Jun yo'tan la xch'uun te ya xbajt' ta lajele, soc la xch'uun milel ta cruz.

9Ja' swentail te Dios toyesbot sc'oplal ta ich'el ta muc' yu'un. Ac'bot sbiil c'ax to jich ay ta ich'el ta muc' a te bit'il yantic biililetique.

10Jich yu'un ta swenta sbiil te Jesuse, ya me squejan sbaic te mach'atic ayic ta ch'ulchane, soc te mach'atic ayic ta balumilale, soc te mach'atic ayic ta yanil te balumilale.

11Spisilic ya me yalic ta jamal te ja' Ajwalil stuquel te Jesucristoe. Jich me jelawen yutsil sc'oplal ya xc'ot te Jtatic Dios yu'une.

Xojobajemex ta balumilal

12Jich yu'un, quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, jich te bit'il la ach'uunbonic jmandal spisil ora te c'alal joinejex to ae, c'axem to xan ch'uunbonic me jmandal te bit'il q'uejel ayonixe. Ayuc me sc'oplal ta awo'tanic te acolelique. Xiwanic me, soc nijc'uc me awo'tanic.

13Melel yac ta at'el ta awo'tanic te Diose. Ja' me ya yac' ta awo'tanic sna'el te bila lec yo'tan yu'une, soc ya me scoltayex ta spasel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Spisil te bila ya apasique, ma me xamuquen ayantay abaic yu'un, soc ma me xjajch' c'op awu'unic a.

15Jich ma x'ata amulic a, soc ma me ayuc bila quechel ta awentaic. Jich me lequil alnich'anex yu'un Dios ta yolil te ants-winiquetique te amen yo'tanique soc te ixta yo'tanique. Jich me xojobajemex ta yolilic te bit'il eq'uetic te ya xojobaj ta ijc' q'uinale.

16Jich yu'un q'ueja me ta awo'tan te sc'op Dios swenta cuxinele. Jich me bin nax co'tan awu'unic ta stojol Cristo te c'alal ya xtale, melel jna'oj te ma tojoluc te beenone soc ma tojoluc te la cac' jwocol ta at'el ta atojolique.

17Manchuc teme ya jmal jch'ich'el jbaq'uetal ta swenta sts'actijib te smajt'an Dios awu'unique, ya me xbujts'naj co'tan ta lec yu'un, soc ya me xbujts'naj awo'tanic yu'un uuc te ja'exe.

18Bujts'najuc me awo'tanic jiche. Pajaluc me ayuc sbujts' co'tantic ya caiytic yu'un ta jpisiltic.

Timoteo soc Epafrodito

19Teme jich ya sc'an te Cajwaltic Jesuse, jnopoj te ya me jticunbeyex tel ta ora te ya xtal yilex te Timoteoe. Jich me ya xbujts'naj xan co'tan teme la caiy stojol te bi awilelique.

20Melel ma'yuc yan mach'a jich pajal yo'tan soc, te bit'il bayal sc'oplal ta yo'tan te lecuc ya xc'oex ta loq'uele.

21Yan te yantique spisilic baem nax yo'tanic ta sleel te bila ya sc'an yo'tan stuquelique. Xujt' ma'yuc sc'oplal ta yo'tanic te bila ya sc'an yo'tan te Cristo Jesuse.

22Te ja'exe awilojiquix te bi yilel yutsil yo'tan te Timoteoe. Jich bit'il jnich'an c'oem te la scoltayon ta at'el soc la sjoinon bael ta xcholel te lec yach'il c'ope.

23Jich jnopoj te ja' to me ya jticunbeyex tel a teme la caiyix stojol te bit'il ya xc'oon ta chajbanele.

24Ja'uc me to, jich xch'uunej co'tan ta swenta te Cajwaltique te ya xtal quilex ta ora uuc te jo'one.

25Soc la jnop te puersa la jticunbeyex tel te quermanotic Epafrodito, te joy ta at'el soc ta tsalwaneje, te ja' la aticunic tel yu'un te ya yac'bon te bila ya xtuun cu'une.

26Soc toyol yo'tan te ya yilbeyex xan asitique, melel la smel yo'tan yu'un te awaiyojic stojol te ay ta chamele.

27Melel nix a te tsacot ta chamele soc jc'axel c'an lajuc, ja'uc me to, Dios la yich' c'uxtayel yu'un. Ma ja'uc nax stuquel te la yich' c'uxtayele. Jo'on la quich' c'uxtayel uuc, swenta yu'un ma me ayuc bi yan xan te ya jmel co'tan yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

28Jich yu'un bin nax co'tan la jticunbeyex tel, swenta yu'un teme ya awilbeyic xan site, jich me ya xbujts'naj awo'tanic yu'un. Jich me ma c'axemuc to xan ya jmel co'tan uuc te jo'one.

29Bayaluc me sbujts' awo'tanic ya awic' ta atojolic ta swenta te Cajwaltique. Soc ich'aic me ta muc' uuc spisil te mach'a pajal yo'tan soque.

30Melel jteb ma laj yu'un te bit'il la yac' sba ta abatinel ta stojol te Cristoe. Ja' te bit'il ma la xc'uxtay sba te la yac' sba ta abatinel cu'une. Ja' la ajelolinic te bit'il ma ju' awu'unic te tal awac' abaic ta abatinel cu'une.

Filipenses 3

Ya jtojlin bael te banti ya xc'oone

1Jich yu'un quermanotac, ta ora to ayuc me sbujts' awo'tanic ta swenta te Cajwaltique. Ma wocoluc ya caiy te ya jcha'ts'ibubeyex xan te bila calojbeyexe, swenta yu'un ya me xtuun awu'unic.

2Tsajtaya me abaic yu'un te mach'atic ts'i'etique, tsajtaya me abaic yu'un te j'at'eletic te amenique, soc tsajtaya me abaic yu'un te mach'atic yat'elinejic sbojel te baq'uete.

3Yan te jo'otique quich'ojtic te mero circuncisione. Melel ta swenta nax te Espíritu te yacotic ta abatinel yu'un te Diose. Jich bayal sbujts' co'tantic ta swenta te Cristo Jesuse; ma ba ja' ya smuc'ulin co'tantic te bila ya yich' pasel ta jbaq'uetaltique.

4Teme ay mach'a ya smuc'ulin yo'tan te bit'il ay ta swenta te sbaq'uetale, c'axem to xan ya xju' ya quich' jba ta muc' uuc te jo'one.

5Melel te jo'one ta swaxaquebal c'aal cayinel a te la quich' ta jbaq'uetal te circuncisione, mero israel-winicon, sts'umbalon te Benjamine, mero hebreo-winicon, fariseoon yu'un te mandalile.

6Mero tulan sc'oplal ta co'tan te bila jnopoje, jich la jcontroin te jch'uunjeletique. Soc tojobenon ta jc'op ta swenta spasel te bi ya yal te mandalile. Ma'yuc falta cu'un tey a.

7Ta spisil in to, la jcuy te ay bayal te bila ya jta yu'une. Yan ta ora to, te bit'il ya jna'beyix sba te Cristoe, xujt' ma'yuquix sc'oplal cu'un ta spisil.

8Soc spisil te bitic ay ta q'uinale, mero ma'yuquix sc'oplal ta co'tan, ja' nax ay sc'oplal te ya jna'beyix sba ta lec te Cajwal Cristo Jesuse. Ja' ta swenta Cristo te la jch'ay jilel ta spisil. Jich c'oemix ta co'tan te bit'il c'a'pal, swenta yu'un ja' me ay sc'oplal cu'un ya xc'ot stuquel te Cristoe,

9soc jun me ya xc'oon soc te Cristoe. Jich ma ja'uc tojobenon yu'un spasel te mandalile, ja' nax ta swenta xch'uunjel co'tan ta stojol Cristo te bit'il lec ya x'iloton yu'un te Diose, ja' ta swenta te xch'uunjel co'tane.

10Ja' ya jc'an te yacuc jna'bey sba ta lec te Cristoe, soc te yacuc caiy ta co'tan te yu'el Dios te la yich' cuxesel tel ae, soc te yacuc cac' jba ta woclajel uuc jich te bit'il c'ax swocole, soc te yacuc jnopbey yo'tan te bit'il la yac' sba ta lajele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Ja' ya jmaliy te ya sta yorail te ya xcha'cuxon tel uuc ta banti te animaetique.

Ja' jlumaltic te ch'ulchane

12Ma yu'unuc ju'emuquix cu'un spisil te bit'il jich ya cale, soc ma xju' ya cal te jc'axel toj ayonixe. Ja'uc me to, ya me cantay bael te lecuc ya xc'oone, melel ja' swentail te la staon te Cristo Jesuse.

13Quermanotac, ma xju' xjelawon ta yalel te jtaojix c'oele. Jun nax te bila ay sc'oplal ta co'tan te ya jpase: Ya jch'ay jilel ta co'tan te bila jilix cu'un ta jpate. Ja' nax me ya cantay te bila ay bael ta jtojole.

14Ya me cantay bael ta banti albil te ya xc'oone. Jich me ya quich' jmajt'an te muc' sc'oplal te bit'il ya yic'on moel ta ch'ulchan te Diose ta swenta Cristo Jesús.

15Jich yu'un, te jayebotic te ayix xch'uunjel co'tantic ta stojol te Diose, jich me ac'a jna'tic ta jpisiltic. Teme ay to ma jichuc anopojic te ja'exe, ja' me ya yac'beyex ana'ic te Diose.

16Ja'uc me to, ta bay c'alal c'oemix ta co'tantique, jich me ac'a jna'tic soc jich me ac'a jpastic.

17Quermanotac, nopbonic me te co'tane. Soc ja' me ejemplo awu'unic te mach'atic jich cuxulic ta q'uinal te bit'il ac'botex anopic cu'untique.

18Yu'un ayix bayal buelta te la calbeyex awaiyique, soc yacon ta oq'uel te ya calbeyex xane: Yu'un ay tsobol te scontroinejic te bit'il laj ta cruz te Cristoe.

19Te c'alal ya xlajique, ch'ayel me ya xbajt'ic. Melel ja' dios yu'unic te sbaal xch'ujt'ique, soc ja' yutsilal ya yaiyic te bila swenta q'uexlale, soc ja' baem ta yo'tanic te bitic swenta nax te balumilale.

20Yan te jo'otique ja' jlumaltic ya xc'ot te ch'ulchane. Ja' yacotic ta smaliyel te ya xtal te Jcoltaywaneje, ja' te Cajwaltic Jesucristoe.

21Ya me xtal sc'atp'unbotic jbaq'uetaltic te ma'yuc yutsile, swenta yu'un pajal ya xc'ot soc sbaq'uetal te ay yutsilal stuquele. Jich me ya spas ta swenta yu'el, te ja' nix ya spas ta mandal a spisil te bitic aye.

Filipenses 4

Ayuc me sbujts' co'tantic spisil ora ta swenta te Cajwaltique

1Jich yu'un, quermanotac te c'uxex ta co'tane, ma xch'ayex ta co'tan. Ja'ex ya awac'bon sbujts' co'tan, soc ja' jcoronaex. Junajuc me awo'tanic ta xch'uunel te Cajwaltique, ja'ex te c'uxex ta co'tane.

2Ya calbey wocol te Evodiae soc te Sintiquee, junuc me yo'tan sbaic ta swenta te Cajwaltique.

3Ja' nix jich te ja'ate, te jun awo'tan joinej jbatic ta at'ele, ya calbat wocol te yacuc acoltaybon in cheb quermanotactic antsetic to. Melel pajal woclajon soc ta yalel te lec

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yach'il c'ope, soc uuc te Clemente soc te yantic jo'tactic ta at'ele, te nacal sbiilic ta jun yu'un Dios swenta cuxinel.

4Soc ya calbeyex: Ayuc me bayal sbujts' awo'tanic spisil ora ta stojol te Cajwaltique. Soc ya calbeyex xan: Ayuc me sbujts' awo'tanic.

5Ac'a me chicnajuc ta ilel xc'uxul awo'tan ta stojol spisil te mach'atic ayex ta balumilal soque. Yu'un nopol xtalix te Cajwaltique.

6Ma me ayuc bila ya awac' woclajuc awo'tanic yu'un xujt'uc. Ja' ya sc'an ya ac'oponic Dios yu'un ta spisil. C'anbeyaic Dios te bila ya sc'an te awo'tanique, soc albeyaic me wocol yu'un.

7Te lamal q'uinal yu'un te Diose, c'ax jelawen yutsil stuquel a ta spisil te bila ay ta nopele, ac'a me scanantaybeyex awo'tanic soc te bila ya anopic ta swenta te Cristo Jesuse.

Ja' me xbajt' ta awo'tanic sna'ulayel te bila leque

8Quermanotac, slajibalix ya calbeyex in to: Ja' me xbajt' ta awo'tanic sna'ulayel spisil te bila melele, spisil te bila lec nax ta aiyel stojole, spisil te bila toj ta pasele, spisil te bila ma capaluc ta mulile, spisil te bila ay yutsile soc spisil te bila lec ac'oplal yu'une. Ja' me xbajt' ta awo'tanic sna'el spisil te bila leque soc spisil te bila t'ujbile.

9Ja' me xapasic spisil ora te bila cac'ojbeyex anopique, soc te bila la cac'beyex ach'uunique, soc te bila la calbeyex awaiyique, soc te bila la cac'beyex awilique. Teme jich ya apasique, ya me sjoinex spisil ora te Diose, te ay lamal q'uinal ta swentae.

La yaq'uic smajt'an Dios te filipoetique

10Bayal sbujts' co'tan ta swenta Cajwaltic yu'un te bit'il la ana'onic xan yan buelta. Ma yu'unuc ya cal te ch'ayemon ta awo'tanique. Melel jna'oj stojol te yu'un ma wejt' awu'unic te bit'il ya ataonic ta coltayele.

11Soc ma xcal te yu'un ay jwocol ta me'bale. Melel jnopoj ta co'tan te lec ayon ya caiy soc te bila ay cu'une.

12Quilojix te me'bale, soc quilojix te ay bayal bila ay cu'une. Nopbilix cu'un te bit'il jun co'tan ya x'ainon, chican bi quilel ayon, teme nojel te jch'ujt'e o teme ayon ta wi'nale, teme ay bayal cu'un o teme ma'yuc xujt'uque.

13Spisil ya xju' cu'un ta swenta Cristo te ya yac'bon yip co'tane.

14Ja'uc me to, lec te la ana'onic te bit'il ay jwocole.

15Melel ana'ojic stojol te ja'exe, filipoetic, ma'yuc yan jch'uunjeletic te la scoltayon a te c'alal jajch' ta puquel te lec yach'il c'ope. Ja'ex nax atuquelic te la aticunbonic jcoltayel te c'alal la quijq'uitay jilel te sq'uinal Macedoniae.

16Soc te c'alal ayon ta lum Tesalonicae, ma junuc nax buelta la aticunbonic tel te bila tuun cu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

17Ma yu'unuc ja' nax ay sc'oplal ta co'tan te ya jta jmajt'ane. Ja' bayal sc'oplal ta co'tan te yacuc x'esmajuc sit ta atojolique.

18Te bila la aticunic tele la quich'ix ta spisil. C'ax bayalix a. Ma'yuquix falta ya caiy a te bit'il la quich'ix te la aticunbonic tel soc te Epafroditoe. Te majt'anil la aticunbonic tele, xuq'uet nax sbujts' ta stojol Dios, jich bit'il milbil majt'anil te bin nax yo'tan yu'un te Diose.

19Te Dios cu'untique, ya me sjeltaybeyex spisil te bila ya xtuun awu'unic ta swenta te yutsil sc'ulejal te ay ta swenta te Cristo Jesuse.

20Wocol yalbotic te Jtatic Dios yu'un te jelawen ay yutsilal sbajt'el q'uinal stuquele. Jichuc.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

21Ya jticunbey spatjibal yo'tanic spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios ta swenta Cristo Jesús. Soc ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc te quermanotactic te sjoinejonic li'to.

22Soc ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. C'axem to xan ya spatbeyex awo'tanic te mach'atic ayic ta sna te muc' ajwalil Cesare.

23Ich'beyaic yutsil yo'tan ta apisilic te Cajwaltic Jesucristoe. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Colosenses

Colosenses 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon, ayon ta jpuc-c'op yu'un Jesucristo ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose, sjoinejon uuc te quermanotic Timoteo.

2Ya jpatbeyex awo'tanic quermanotac, te ch'ul lumex yu'un te Diose soc te jun awo'tanic ach'uunejic te Cristo te ayex ta lum Colosae. Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan soc lamal q'uinal ta atojolic te Jtatic Diose.

Yalel wocol ta stojol Dios

3Spisil ora ya jc'oponbeyex Dios ta atojolic soc ya calbey wocol te Diose, te Stat te Cajwaltic Jesucristoe.

4Yu'un la caiytiquix stojol te bit'il ay xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Cristo Jesuse, soc te bit'il c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanic soc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

5Jun awo'tan amaliyejic te bila q'uejbil yu'un Dios ta ch'ulchane, ja' to jajch'ex ta smaliyel a te c'alal la awaiyic stojol te smelelil c'ope, ja' bi ja' te lec yach'il c'ope.

6Ja' nix in c'op to te julemix ta atojolique, ta ora to pujq'uemix ta bayuc ta spamal te balumilale. Yaquix ta sit ta bayuc, jich te bit'il jajch' sitinuc ta awolilic uuc ja'ex te c'alal la awaiyic stojol te bit'il ay yutsil yo'tan cu'untic ta mero melel te Diose.

7Ja' la yac'beyex anopic te quermanotic Epafras, te joy jba soc ta at'el te bayal c'ux ta co'tane, soc te lequil abat yu'un Cristo ta atojolique.

8Ja' la yalbotiquix caiytic te bit'il ayexe soc te bit'il ay bayal xc'uxul awo'tanic ta swenta te Espiritue.

9Ja' swentail te jajch' jc'oponbeyex Dios te bi c'aalil la caiytic stojole. Xujt' ma jcom jbatic ta sc'anel ta stojol Dios te yacuc yac'beyex ana'ic ta lec te sc'anjel yo'tane, soc te yacuc yac'beyex ana'ic stojol spisil ta jchajp te bila ya xju' ta na'el stojol awu'unique, soc te yacuc yac'beyex sp'ijil awo'tanic ta swenta te Espiritue.

10Swenta yu'un jich ya xju' awu'unic te toj ya x'ainex ta q'uinal te bit'il yu'unex te Cajwaltique, soc te jich ya xju' awu'unic spasel spisil ora te bila lec yo'tan yu'une. Ac'a sitinuc awu'unic spisil ta jchajp te lequil at'elile, jich me ya x'esmaj xan te bit'il ya ana'beyic sba te Diose.

11Soc ya jc'anbeytic te Diose te yacuc yac'beyex yip awo'tanic ta swenta te yutsil yu'ele, jich me ya xcujch' awu'unic soc ya sts'ijc' awu'unic spisil ta swenta yip awo'tanic.

12Soc sbujts' awo'tanic ya me awalbeyic wocol ta stojol te Jtatic Diose. Ja' la xchapanotic swenta yu'un ya quich'tic te bila ya yac'botic te jayebotic te ch'ul lumotic yu'un Dios te ayotic ta bay te saquil q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Melel ta swenta yu'el Dios la scoltayotiquix loq'uel ta bay ainotic ta ijc' q'uinale, soc tey la yac'otiquix c'axel ta banti ay ta ajwalinel te Snich'an te bayal c'ux ta yo'tane.

14Ja' ta swenta xch'ich'el te la sman jcoleltique, jich la spasbotic perdón yu'un te jmultique.

La yac' junajuc co'tantic ta stojol Dios ta swenta bit'il laj te Cristoe

15Te Diose ma chicanuc ta ilel. Ja'uc me to, ja' sloc'omba Dios te Cristoe. Ja' sbabial ay yu'un spisil te bitic aye.

16Ja' ta swenta Cristo te la xchicnantes spisil a te Diose, te bitic ay ta ch'ulchane soc te bitic ay ta balumilale, te bila chican ta ilele soc te bila ma chicanuc ta ilele, jich bit'il te jmandalteswanejetic, soc ajwaliletic, soc te mach'atic tulan yat'el yich'ojique, soc spisil te mach'atic ay yu'elique. Spisil la yich' chicnantesel ta swenta te Cristoe, soc spisil ay ta swenta stuquel.

17Melel te Cristoe, stalel ayix a te c'alal ma to ayuc a te bitic aye, soc ja' swentainej spisil.

18Te Cristoe ja' jolol yu'un te jch'uunjeletique te ja' sbaq'uetal c'oeme. Ja' xjajch'ibal ay stuquel. Ja' sbabial te cha'cux tel ta bay te animaetique, swenta yu'un jich me c'ax jich ich'bil ta muc' ya xc'ot yu'un spisil te bitic aye.

19Melel te Cristoe yich'ojbey spisil te yutsilal te Tatile, yu'un jich la sc'an te Diose.

20Soc ja' ta swenta Cristo te ya yac' junajuc ta stojol Dios spisil te bitic ay ta balumilale soc uuc te bitic ay ta ch'ulchane. Tey la yac' lamajuc q'uinal a ta swenta bit'il la smal xch'ich'el ta cruz.

21Te ja'exe q'uejel ayex ta neelal to, soc contro la awil abaic ta awo'tanic soc te Diose, yu'un c'aemex ta spasel spisil te bila ma lecuque.

22Ta ora to, ta swenta Cristo te la yac' junajuc awo'tanic ta stojol Dios ta swenta bit'il c'ax swocol ta lajel soc sbaq'uetal. Jich te c'alal ya stejc'anex ta stojol te Diose, ch'ultesbilex soc ma'yuc bila boloben soc ma'yuc amulic ta stojol.

23Jich me ya xc'oex teme jc'axel ya xjunaj awo'tanic ta melele, soc teme ja' ipajemex ta lec a te xch'uunjel awo'tanique, soc teme ma xawijq'uitay ta awo'tanic smaliyel te bila ya yal te lec yach'il c'op awaiyojiquix stojole. Ja' te sc'oplal colel te yaquix ta cholel ta bayuc ta sjoylejal balumilal, te quich'oj abatinel ta xcholel uuc jo'on te Pabloone.

Yat'el Pablo ta stojol jyanlumetic

24Ta ora to ay sbujts' co'tan yu'un te bit'il yac ta c'axel jwocol ta awentaique. Yu'un jich me ya jts'actes xan ta jbaq'uetal ta bay ay to sc'an te ya xc'ax swocol Cristo yu'un te jch'uunjeletic, te ja' sbaq'uetale.

25Ja' swentail te ayon ta abatinel yu'un te jch'uunjeletic yu'un Dios te la yac'bon quich' cat'el ta scoltayele. Ja' bi, ya me ju'tes ta cholel spisil te sc'op Diose,

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

26te ja' te c'op te muquen ay ta neelal to tel te ma'yuc ta na'el yu'un bayal ta jcum te ants-winiquetique. Ja'uc me to, la yac'botiquix jna'tic stojol te jayebotic te ch'ul lumotic yu'un te Diose.

27Jich la sc'an yo'tan Dios te ya yac'botic jna'tic in c'op to te muquen aye, ja' te c'op te jelawen yutsil ta aiyel stojol yu'un spisil te jyanlumetique: Ja' te bit'il ya x'ain ta awo'tanic te Cristoe, swenta yu'un jun awo'tanic ta smaliyel te ya awich'ic ta patil te yutsilal te Diose.

28Te jo'otique ya jcholbeytic sc'oplal ta bayuc te Cristoe. Ya jtac'uytic soc ya jp'ijubtestic ta lec ta spisilic te ants-winiquetique, swenta jich me tojobenic ta stojol Cristo ya xc'otic.

29Ja' swentail te tulan yacon ta at'el. Ya quiptay spasel ta swenta yu'el Cristo te yac ta at'el ta co'tane.

Colosenses 2

Ay ta yo'tan Pablo te colosaetique

1Ya jc'an te ya ana'ic stojol te bit'il tulan yacon ta at'el ta jcoltaybelex ja'ex soc uuc te quermanotactic te ayic ta lum Laodicea, soc spisil te quermanotactic te ma ba yilojbonic jsite.

2Yu'un ya jc'an te ya yich' yip awo'tanic, soc te jc'axel jun awo'tan abaic ya xc'oex yu'un te c'ux ya awaiy abaique. Jich me ya ataic te smuc'ul awo'tanic te bit'il ts'acal ya ana'iquix te bit'il ay te muquen c'op yu'un te Jtatic Diose, te ja' nix te sc'oplal te Cristoe.

3Stuquel ay ta swenta spisil p'ijil-o'tanil soc spisil te bila ya sc'an ya jna'tic stojol te q'uejbil yu'un ta spisile.

4Spisil in to ya calbeyex awaiyic swenta yu'un ma me ayuc mach'a ya slo'layex ta swenta nax sp'ijil sc'op.

5Manchuc teme q'uejel ayone, ja'uc me to, joinejex ta co'tan. Jich ay bayal sbujts' co'tan yu'un te lamal ayex ya caiye, soc te pajal ay xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Cristoe.

6Jich yu'un, te bit'il la ach'uuniquix te Cajwaltic Jesucristoe, ya sc'an te jich ya xcuxinex ta stojole.

7Ismajemuquex me ta lec ta stojol Cristo, soc ipajemuquex me ta lec ta swenta. Jc'axeluc me ay xch'uunjel awo'tanic jich nix te bit'il ac'botex anopique. Albeyaic bayal wocol spisil ora te Diose.

Quich'ojtic jcuxlejaltic soc te Cristoe

8Tsajtaya me abaic jiche, ma me xawac' slo'layex ta swenta sp'ijil sc'op nax ants-winiquetic soc te bila tojol c'op aiyejetic naxe. Ja' nax yich'ojic ta muc' te costumbre

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

yu'un te ants-winiquetique soc te bila jowil nax snopojic ta balumilale, te ma ja'uc ta swenta te Cristoe.

9Melel te Cristoe ts'acal yich'ojbey stalel te Diose.

10Soc ts'acal awich'ojiquix acuxlejalic te bit'il jun ayex soc te Cristoe. In te Cristoe ja' jolol yu'un spisil te yantic te ay yat'elic soc te ay yu'elique.

11Soc te bit'il jun ayex soc te Cristoe jich la awich'ic circuncisión. Ja'uc me to, ma ja'uc te circuncisión te pasbil ta sc'ab ants-winiquetic. Ja'ix te circuncisión te la awich'ic ta swenta Dios te bit'il la ach'uunic te Cristoe. Jich colex ta libre yu'un te amulawil-baq'uetalique.

12Yu'un la awich'ic muquel soc Cristo te bit'il ac'botex awich'ic ja'e. Soc la awich'ic cha'cuxesel soc te Cristoe, yu'un ach'uunejic te bit'il Dios la xcha'cuses tel ta yu'el ta bay animaetic te Cristoe.

13Te ja'exe lajemex yu'un te mulile soc ma ba awich'ojic circuncisión te abaq'uetalique. Ja'uc me to, Dios la yac'beyexix acuxlejalic soc Cristo te bit'il la spasbeyex perdón yu'un spisil te amulique.

14Dios la stup'botiquix ta jun spisil te jayeb jbetic te quechel ta jwentatic stojele. Tey laj sc'oplal a te c'alal la yich' bajel ta lawux ta cruz.

15C'alal laj ta cruz te Cristoe, tey la slajinbey yat'elic a te mach'atic ich'bilic ta muq'ue soc te mach'atic ay yu'elique. Soc la yac' ta ilel ta comonsitil te bit'il peq'uel a jilic ta spisilic te c'alal la yaiy tsalaw te Cristoe.

Lea te bitic swenta te ch'ulchane

16Jich yu'un, ma me ayuc mach'a ya yich'ex ta c'op yu'un te bila ya awe'elinic soc te bila ya awuch'ique, soc te bit'il ay sc'oplal te sc'aalelal te q'uinetique, soc yuninal te ue, soc te sc'aalelal cux-o'tane.

17Spisil in to, squeawil to nax te bila ya xtale, yan te smelelile ja'ix te Cristoe.

18Ma me xawaq'uic ta pojel te amajt'anic yu'un te mach'atic te jowil nax peq'uel ya yac' sbaic ta c'axem to xan, soc te ya slajin sbaic ta stojol te ch'ul abatetique. Scuyoj sbaic te ay bila ac'botix yil ta swaichic ta sc'opique. Muc' yac'oj sbaic yu'un te bila snopojic ta swenta nax te sbaq'uetalique.

19Ma junuc ay soc te Cristoe, te ja' jolol cu'untique. Ja' ya yac' te ya xmuc'ub spisil te sbaq'uetale, ta swenta bit'il jun ayotic ta mac'linel yu'un soc te jun nax ya yac' te ya snit sbaic te juju-jchajbe, jich te bit'il chapal yu'un stuquel te Diose.

20Te ja'exe lajemex soc te Cristoe. Jich ma ba ya ach'uuniquix te jowil nax nopjibal yu'un te balumilale. ¿Bistuc jiche te jich ya x'ainex te bit'il mach'atic ayic nax ta swenta te balumilale? ¿Bistuc ya ach'uunic te bila mandalil snopojic naxe?

21Jich bit'il te ay ta alele: “Ma me x'apic in to. Ma me xawe'elin in to. Ma me x'atsaquic ta ac'abic in to”, te xiique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Spisil in to, ja' nax nopjibal yu'un te ants-winiquetique soc ja' sc'oplal te bila ya xlaj ta tuuntesel ta orae.

23Jich yaiyel te ya xp'ijubotic yu'un te p'ijil c'op ya yalique. Soc ya sujawanic ta xch'uunel Dios yilel te bit'il mero peq'uel ya yac' sbaic a, soc te ya yac' c'axuc swocol ta sbaq'uetalique. Ja'uc me to, tojol nax, ma xju' yu'unic scomel te bila ya smulan te jbaq'uetaltique.

Colosenses 3

Te bila ya yantay bael te mach'a xch'uunej te Cristoe

1Jich yu'un te bit'il cha'cuxemexix soc te Cristoe, ja' me ac'a bajt'uc ta awo'tanic sleel te bila swenta te ch'ulchane, ta banti ay te Cristo te nacal ta swa'el sc'ab Diose.

2Ja' me xawil spisil ora te bitic swenta te ch'ulchane, ma me ja'uc te bitic swenta te balumilale.

3Melel lajemex, soc muquen ay acuxlejalic yu'un Dios, ta swenta te Cristoe.

4Ja' acuxlejalic te Cristoe. Jich te c'alal ya xchicnaj tele, tey me ya xchicnajex soc a. Jich me ya ajoinic tey a ta bay nojel te yutsilale.

Te pocol cuxlejale soc te yach'il cuxlejale

5Jich yu'un, ac'aic ta lajel spisil te bitic ya ana'ic spasel ta swenta nax in balumilal to: Ja' te yalel ta mulile, te chijil-o'tanile, te sbic'tal asit ta mulanwaneje, soc spisil te bic'tal-o'tanile, soc teme yu'uninejbeyex awo'tanic te c'ulejalile te ja' pajal soc te xch'uunel loc'ombaetique.

6Ja' ta swenta in muliletic to te ya x'ac'bot yich'ic tulan castigo yu'un Dios te mach'atic te jch'ay-mandale.

7Te ja'exe jich nix la apasic ta neelal uuc te c'alal tey cuxulex ae.

8Yan ta ora to ijq'uitayaic spisil in to: Ja' te ilimbae, te c'ajc'ubele, te bila amene, te toybac'optaywaneje, soc te bol utaw te ya xloc' ta awee.

9Ma me xapas abaic ta lot juju-jtulex. Ijq'uitaya me te apocol acuxlejalique soc spisil te bila c'aemex ta spasel ta swentae.

10C'u'inaic me te yach'il acuxlejalic te yanyan ta ach'ubele, ja' to teme pajal c'oex soc te Jpaswaneje, yu'un jich me ya ana'beyic sba ta lec.

11Ma'yuquix sc'oplal teme jyanlum o judio, te mach'a yich'oj circuncisión o te mach'a ma ba yich'oj circuncisión, soc lajix sc'oplal teme jyanlum soc teme bol winic, soc teme abate o teme libre aye. Te melel ja' nax ay sc'oplal te Cristoe, te ja' yu'un ta spisil soc ay ta swenta spisil.

12C'u'inaic me te yach'il cuxlejal te bit'il tsabilex yu'un te Diose, te ch'ultesbilex yu'un te Diose, soc te c'uxex ta yo'tane. Jich yu'un ac'aic me ta ilel te ya ana'ic c'uxtaywanej.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ayuc me yutsil awo'tanic. Peq'uel me xawac' abaic soc manso me xawac' abaic. Ac'a cujch'uc awu'unic teme ay bila ma lecuc ya awaiy ta awo'tanique.

13Talel c'axel ts'icbeya abaic, soc pasbeya abaic perdón teme ay ma lecuc te bila ya apasbey abaique. Jich nix te bit'il la spasbeyex perdón te Cristoe, ja' nanix me jich ya sc'an te ya apasbey abaic perdón uuc te ja'exe.

14Ja' bayal sc'oplal te ya awaq'uic ta ilel te bit'il ac'u'inejic te xc'uxul awo'tanique, yu'un ja' syomoj spisil te bila lec ta pasele.

15Te lamal q'uinal yu'un te Diose ac'a swentainbeyex awo'tanic. Melel la yic'otic te Diose te jun nax ya xc'ootic ta jpisiltique, jich te bit'il jun nax ay te jbaq'uetaltique. Soc albeyaic wocol Dios yu'un spisil.

16Ja'uc me nojel ta awo'tanic spisil ora te sc'op te Cristoe. Ayuc me sp'ijil awo'tanic te ya ap'ijubtes abaic soc te ya atac'uy abaique. C'ajintayaic soc awo'tanic ta yalel wocol Dios ta salmoetic, c'ayojetic yu'un te Diose, soc c'ayojetic ta swenta Espíritu.

17Spisil te bila ya apasique soc te bila ya awalique, pasaic spisil ta swenta sbiil te Cajwaltic Jesuse. Soc albeyaic wocol te Jtatic Dios yu'un spisil te bila yac'ojbeyexe.

Te bila ya sc'an ya spas te mach'atic xch'uunej Cristoe

18Antsetic te nujbinemexe, ich'aic ta muc' te amamlalique, jich te bit'il ya sc'an te Cajwaltique.

19Winiquetic te nujbinemexe, c'ux me x'awaiy ta awo'tanic te awinamique. Ma me ayuc slab awo'tanic ta stojol.

20Alnich'anetic, ch'uunbeyaic spisil smandal te ame'-atatique. Melel ja' lec yo'tan yu'un te Cajwaltique.

21Me'il-tatiletic, ma me xawac' ilinuc yo'tanic te awal-anich'anique, swenta yu'un ma xchebaj yo'tanic ta awentaic.

22Abatetic, ch'uunbeyaic spisil smandal te awajwalic te ayex ta abatinel yu'un li'to ta balumilal. Soc awo'tan at'ejanic ta swenta te awajwalique. Ma ja'uc nax te c'alal ya yilex te lec ya x'at'ejex ta stojol. Junuc nax me awo'tanic ta stojolic. Ja' me x'axi'ic te Diose.

23Spisil te bila ya apasique, soc awo'tan xapasic. Jichuc me ta awo'tanic te ja' yaquex ta at'el yu'un te Cajwaltique, ma ja'uc te ants-winiquetique.

24Yu'un ya ana'ic te ya yac'beyex amajt'anic juju-jtulex ta patilal te Diose. Melel ayex ta abatinel yu'un te Cristoe te ja' mero Awajwalique.

25Yan te mach'a amen te bila la spase, jich nix amen te stojol te ya x'ac'bot ta swentae. Soc ma'yuc mach'a tsabil nax yu'un te Diose.

Colosenses 4

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Soc ja'ex uuc te yajwalexe, ya sc'an te toj awo'tanic ta stojol te abatetic awu'unique. Sbelaluc me te bila ya achapic soque. Na'aic me uuc te ay Awajwalic ta ch'ulchane.

2Ma me x'acom abaic ta sc'oponel te Diose. Wiq'uiluc me asitic. Spisil ora albeyaic wocol yu'un spisil te bila yac'ojbeyexe.

3C'oponbotic me Dios uuc te jo'otique, swenta yu'un Dios me ya sjambotic be te ya jcholtic te sc'ope, soc te ya xju' ya caltic te muquen c'op yu'un te Cristoe. Ja' swentail te ayon ta chuquel yu'une.

4C'oponaic te Diose, te jamaluc ya yich' alel cu'un, jich nix te bit'il ya sc'an ya cale.

5Ya sc'an te ayuc sp'ijil awo'tanic te ya x'ainex ta yolil te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose. Ayuc me swentail te ya xc'ax c'aal awu'unic spisil ora.

6Mach'auc a te ya xc'opojex soque, lecuc me ya yaiybeyex te ac'opique. Ayuc me xchi'il jichuc ats'am te ac'opique, swenta yu'un ya me ana'ic bit'il ya asujt'esbeyic sc'op te juju-jtule.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

7Te quermanotic Tíquicoe, te bayal c'ux ta co'tantique, soc te jun yo'tan yac'oj sba ta abatinel te la sjoinonix ta at'el ta swenta te Cajwaltique, ya me yalbeyex spisil te bi quilel ayon li'to.

8Ja' swentail te la jticunix tel ta atojolique, swenta yu'un ya me yalbeyex awaiyic te bi quilel ayotique, te jich me ya xmuc'ub q'uinal awaiyic yu'une.

9Sjoinej tel uuc te quermanotic Onésimo, te jun yo'tan ta stojol te Cajwaltique soc te bayal c'ux ta co'tantique, ja' nix te loq'uem tel ta awolilique. Ja'ic me te ya xcholbeyex awaiyic spisil te bila yac ta c'oel ta pasel li'to ta banti ayone.

10Te Aristarco te sjoinejon li'to te banti ayon ta chuquele, ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic. Soc jich nix uuc te Marcose te snich'an stajun Bernabé. Te ja'exe la calbeyex mandal te bila ya sc'an ya apasic ta stojol te Marcose. Jich yu'un teme ya xba yilexe, junuc me awo'tanic ya awic' ta atojolic.

11Soc ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc te Jesuse te Justo yan sbiile. Ja'ic nax stuquelic in to te judio-ch'uunjeletic te la sjoinonic ta at'el ta yalel te bit'il ay ta ajwalinel te Diose. Soc bayal la smuc'tesbonic co'tan.

12Soc ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic te Epafras, te abat yu'un Cristo te tey talem ta banti ayexe. Bayal ya sc'oponbeyex Dios spisil ora te junuc awo'tanic soc te jc'axeluc ya awac' abaic ta spasel te sc'anjel yo'tan te Diose.

13Jo'on testigoon yu'un te Epafrase te bit'il bayal ya sna'ex ta ba nax c'alal soc te quermanotactic te ayic ta lum Laodicea soc ta bay lum Hierápolis.

14Soc te Lucase te doctor te bayal c'ux ta co'tantique ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc, soc jich nix uuc te Demase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Albon spatjibal yo'tanic te quermanotactic te ayic ta lum Laodicea. Soc albon spatjibal yo'tanic uuc te Ninfas soc te jch'uunjeletic te ya stsobilay sba soc ta snae.

16Te c'alal la awiliquix te bila ts'ibubil cu'un ta cartae, ticunbeya bael ta stojol te jch'uunjeletic ta Laodicea swenta yu'un ya me yilic uuc te cartae. Soc te c'alal ya sticunbeyex tel uuc te carta te la jticunbey ta stojolique, ya me awaiyic stojol ta apisilic te bila caloj tey a.

17Ya me awalbon yaiy te Arquipoe te ya me yac' puersa ta sju'tesel te yat'el Dios te ac'bot ta swenta spasele.

18Ja' in to, ja' spatjibal xan awo'tanic cu'un jo'on te Pabloone te la jts'ibuy ta jc'ab jtuquel. Na'aic me te ayon ta chuquele. Te Diose ac'a yac'beyex te yutsil yo'tane. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1 Tesalonicenses

1 Tesalonicenses 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon soc te Silvanoe te Timoteoe ya jts'ibubeyex in carta to, te jch'uunjelex ta lum Tesalónica, te jun ayex soc te Jtatic Dios soc te Cajwaltic Jesucristoe. Ac'a yac'beyex te yutsil yo'tan te Diose. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un spisil ora.

Bi yilel te xch'uunjel yo'tanic te tesalonicaetique

2Spisil ora ya calbey wocol Dios ta awentaic, ya xjulex ta co'tan jujun buelta te ya jc'opon te Diose.

3Ja' ya xjul ta co'tan te bit'il ay xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Jtatic Diose, soc te bit'il awac'oj abaic ta abatinel soc te xc'uxul awo'tanique, soc te bit'il jun awo'tan yaquex ta smaliyel te bi ora ya xtal te Cajwaltic Jesucristoe.

4Quermanotac te c'uxex ta yo'tan te Diose, jna'ojtic stojol te tsabilex yu'un te Diose.

5Melel te c'alal la jcholtic ta atojolic te lec yach'il c'ope, chicnaj te ma tojol c'opuc te c'o caltique. Melel yich'ojbey yu'el te Ch'ul Espiritue soc te ja' smelelil c'op stuquele. Ana'ojic stojol bit'il la jcoltaytiquex te c'alal ayotic ta atojolique.

6Te ja'exe la anopbotic te co'tantic, soc la anopbeyic yo'tan uuc te Cajwaltique. La awich'ic ta muc' te Sc'op Diose, manchuc teme la ata bayal awocolic ta controinel yu'une, soc la ataic bayal sbujts' awo'tanic yu'un ta swenta te Ch'ul Espiritue.

7Jich la awaq'uic ta ilel te bila lec ta stojol spisil te jch'uunjeletic te ayic ta bay sq'uinal Macedonia soc ta bay sq'uinal Acaya.

8Melel ja'ex ta awentaic te bit'il pujq'uemix bael te sc'op Cajwaltic ta bayuc, ma ja'uc nax ta Macedonia soc ta bay Acaya. Melel pujc' ac'oplalic ta bayuc te bit'il ay xch'uunjel awo'tanic ta stojol te Diose. Jich ma yejt'aluc te ya to caltic xan ac'oplalic te jo'otique.

9Ja'ic nix te ya yalbeyex ac'oplalic te bin nax awo'tanic la anajc'anotic te c'alal julotic ta atojolique, soc ora nax la awijq'uitayic xch'uunel te loc'ombaetique. La asujt'es awo'tanic ta stojol te Diose, soc ja' la awac' abaic ta abatinel yu'un te mero cuxul Diose.

10Soc yacalic ta yalel te bit'il yacalex ta smaliyel te ya xloc' tel ta ch'ulchan te Snich'ane. Ja' te Jesús te cha'cux tel ta bay te animaetique, soc te ya scoltayotic loq'uel ta tulan castigo te ya xtale.

1 Tesalonicenses 2

Yat'el Pablo ta lum Tesalónica

1Quermanotac, ana'ojic stojol te bit'il ma tojoluc nax te xtaluc quilexe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jich bit'il awaiyojic stojol te ach' to nax c'ax jwocol ta jowil uts'inel ta bay lum Filipos, ja'uc me to, te Diose la yac'bon yip co'tan ta xcholel ta atojolic te lec yach'il c'op ta bay yolilal te controinele.

3Te tac'uyel la calbeyex awaiyique, ma yu'unuc ma jna' te bila la calbeyexe, soc ma yu'unuc ay bila amen jnopoj ta co'tan, soc ma yu'unuc swenta slo'layel a te yantique.

4Melel Dios la yac'bon ta jwenta yalel te lec yach'il c'ope, jich nix te bit'il yacon ta yalel ta bayuque. Melel ma ba yacon ta sleel te lecuc yo'tan cu'un te ants-winiquetique, ja' ya jle te lecuc yo'tan cu'un te Diose, te stuquel ya yaiybotic te co'tantique.

5Melel ana'ojic stojol te ma la jmonex ta lo'layel ta t'ujbil c'op. Soc ma la jle te bila ya xju' ya jlo'laybeyex ataq'uinic ae. Ja' testigo cu'un te Diose.

6Soc ma la jle ich'el ta muc' awu'unic, ni ja'uc ta stojol te yantique, manchuc teme quich'oj cat'el ta jpuc-c'op yu'un te Cristoe.

7Ja'uc me to, jich la cac' ta ilel yutsil co'tan ta atojolic te bit'il jtul ants te bayal yutsil yo'tan ta xch'ijtesel te yalataque.

8Te bit'il bayal c'ux la caiyex ta co'tane, bin nax co'tan ta xcholel ta atojolic te lec yach'il c'op yu'un te Diose. Soc bin nax co'tan yu'un te la cac' jcuxlejal ta awentaique, yu'un c'axem to xan c'uxbajex ta co'tan la caiy.

9Quermanotac, na'aic me te bit'il lubon ta sleel te bila tuun cu'une. At'ejon ta c'aal ajc'ubal, yu'un ma la jc'an te la cac'beyex awocolic te c'alal yacon ta xcholel ta atojolic te lec yach'il c'op yu'un te Diose.

10Te ja'exe testigoex cu'un soc ja' testigo uuc te Diose, te bit'il ch'ultesbil co'tan soc toj nax ainon ta atojolic ja'ex te ch'uunjelexe. Ma'yuc bay la jta jmul ta atojolic.

11Soc ana'ojic stojol te lec nax la jtac'uyex soc la jmuc'tesbeyex awo'tanic juju-jtulex, jich bit'il ya stac'uy snich'nab te jtul winique.

12La calbeyex te toj nax ya awac' abaic ta q'uinal jich te bit'il ya sc'an te Diose te la yiq'uex ochel ta ba ay ta ajwalinel te Dios soc te yutsilale.

13Jich yu'un, spisil ora ya calbey wocol Dios ta awentaic yu'un te bit'il la awich'ic ta muc' te c'op te la calbeyex awaiyique. La ach'uunic te ja' sc'op te Diose, ma la acuyic ta sc'op nax ants-winiquetic. Melel nix a te ja' sc'op Dios te la cale, te yaquix ta at'el ta awo'tanic ja'ex te ach'uunejique.

14Quermanotac, jich nix bit'il c'ax swocolic ta swenta Cristo Jesús te jch'uunjeletic ta Judea yu'un te slumalique, ja' nix jich uuc te ja'exe, c'ax awocolic yu'un uuc te alumalique.

15Ja' nix te judioetic te la smilic te Cajwaltic Jesuse, jich te bit'il la smilic te j'alwanejetic yu'un te Diose, soc la snutsotiquix loq'uel uuc te jo'otique. Ma lecuc yo'tan Dios yu'unic, soc scontroinejic spisil te ants-winiquetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Melel te judioetique ya scomotic te ya jcholbeytic yaiy te jyanlumetique, swenta yu'un ya me xcolic uuc. Jich yanyan ta esmajel smulic te judioetique, ja'uc me to, ayix ta swentaic te tulan castigo yu'un te Diose.

Te Pablo yo'tan ya yil xan te tesalonicaetique

17Quermanotac, te c'alal c'ax che'oxeb c'aal te loc'onix tel ta awolilic, manchuc me ma ba ya quilbeyex asitic, spisil ora ayex ta co'tan, soc bayal sc'oplal ta co'tan te ayuc bit'il ya xtal quilbeyex xan asitique.

18C'an taluconix, jo'on te Pabloone, bayal buelta te c'an talucone, ja'uc me to, te Satanase la scomon.

19Melel, ¿bila a te ya jmaliye? soc ¿bila a te xbujts' co'tane? soc ¿bila a te corona te toyol q'uinal ya caiy yu'une? ¿Ma bal ja'uc te ja'exe te ayex ta stojol te Cajwaltic Jesucristoe? Jich me bin nax co'tan awu'unic te c'alal ya xchicnaj tele.

20Melel ja'ex te bin nax yutsil co'tan awu'unique soc te bayal sbujts' co'tan awu'unique.

1 Tesalonicenses 3

1Ja' swentail te la jnoptic te jtuqueltic ya xjilotic ta lum Atenas. Yu'un ma sts'ijq'uix la caiytic te ma'yuc bay ach'uben caiyojtic stojol te bi awilelique.

2Jich la jticuntic tel ta yilbelex te quermanotic Timoteo te ay ta abatinel yu'un te Diose, te sjoinejotic ta at'el ta xcholel te lec yach'il c'op yu'un te Cristoe. La jticuntic ta atojolic swenta yu'un ya stulantesbeyex awo'tanic, soc ya yac'bey xan yip te xch'uunjel awo'tanique.

3Yu'un jich ma xchebaj awo'tanic yu'un te bit'il ayex ta uts'inele. Melel ana'ojic stojol te puersa ya xc'ax jwocoltic ta controinel ta jpisiltic.

4Yu'un te c'alal joinejtiquexe, jich la calbeyex te ya jtatic jwocoltic ta uts'inel, jich nix ana'ojic te bit'il yac ta c'oel ta pasel ta ora to.

5Jich yu'un te bit'il ma sts'ijq'uix cu'un te jo'one, jich la jticunex ta ilel. Yu'un jich me ya caiy stojol teme ay to te xch'uunjel awo'tanique. Ja' la jmel co'tan yu'un teme ay bit'il la ach'uunic lo'layel yu'un te pucuje. Jich tojol ch'ay a te cat'el abi.

6In te bit'il sujt'emix tel te quermanotic Timoteo, muc'ubix co'tantic yu'un te bit'il la yalbotiquix caiytic te ay xch'uunjel awo'tanic, soc te c'ux ya awaiy abaic ta apisilique, soc te bit'il bayal yutsil awo'tanic te ya ana'otic spisil orae, soc te bin nax awo'tanic te yacuc awilbotic jsitique, jich te bit'il bin nax co'tantic te yacuc quilbeyex asitic uuc te ja'exe.

7Quermanotac, te bit'il caiyojtiquix stojol te ay xch'uunjel awo'tanic spisil orae, jich muc'ub q'uinal la caiytic ta awentaic, manchuc teme ay yo'bolil jbatic ta q'uinale soc teme ayotic ta uts'inele.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

8Jich cuxinotic xan te bit'il la caiytiquix stojol te ipajemex ta lec ta stojol te Cajwaltique.

9¿Bit'il ya sc'an ya caltic wocol ta stojol Dios yu'un te bit'il c'axem to xan bujts'najem co'tantic awu'unic ta stojol te Diose?

10C'aal ajc'ubal ya calbeytic wocol Dios yu'un te yacuc yac'botic quilbeyex xan asitique, soc te ya me cac'beyex ana'ic ta banti ay to sc'an xan te xch'uunjel awo'tanique.

11Co'tantic te yacuc yic'otic ta beel tey a te banti ayex te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe.

12Te Cajwaltique, ac'a me yesmantesbeyex ta c'axem to xan te bit'il c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanic ta juju-jtulexe, soc te c'ux me ya awaiyic ta awo'tanic uuc spisil te yantique, jich nix te bit'il c'ux ya caiytiquex ta co'tantic uuc te ja'exe.

13Swenta yu'un ay me stulanil awo'tanic soc jun awo'tanic ta stojol te Jtatic Diose, soc te ma me ayuc amulic ta stojol te c'alal ya xtal te Cajwaltic Jesús soc spisil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

1 Tesalonicenses 4

Te cuxlejal te ya smulan te Diose

1Jich yu'un quermanotac, ya calbeyex wocol soc ya jtac'uyex ta swenta te Cajwaltic Jesuse. Jich bit'il la cac'beyex anopic te toj ya awac' abaic ta q'uinale, swenta yu'un jich me lec yo'tan awu'unic te Diose, jich c'axem to xan toj me xawac' abaic spisil ora.

2Yu'un ana'ojic stojol te p'ijubtesel la calbeyex awaiyic ta swenta te Cajwaltic Jesuse.

3Melel ja' sc'anjel yo'tan Dios te utstesbil ya xc'ot te awo'tanique. Yu'un ma me ayuc mach'a ya xyal ta mulil.

4Ta juju-jtulex, ya sc'an te jun nax awo'tan ya awic' abaic soc te awinamique, soc ya me awich' ta muc', soc ya me ana' te ch'ul lumex yu'un te Diose.

5Ma me scajuc nax xchijilil abaq'uetalic te ya awic' awinaminic te antse, jich bit'il ya spasic te ants-winiquetic te ma sna'beyic sba te Diose.

6Ma me ayuc mach'a ya yac'bey swocol yantic soc ma me ayuc ya slo'lay yermano, melel ya me x'ac'bot tulan castigo yu'un te Cajwaltic teme jich ya spasique, jich bit'il tulan sc'oplal la calbeyex awaiyic ta neelal to.

7Melel ma ja'uc la yic'otic Dios yu'un te ja' ya cat'elintic spasel te mulile. Ja' la yic'otic Dios yu'un te jc'axel ya yutstesotic ta stojol.

8Jich yu'un te mach'a ma'yuc sc'oplal ya xc'ot ta yo'tan in mandal to, ma ja'uc smandal ants-winic te la xch'aybeyixe, ja' la xch'aybey smandal te Diose te yac'ojbotic te Ch'ul Espiritue.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

9Ja'uc me to, ma yejt'aluc te ya calbeyex xan ta jun te bit'il ya sc'an te c'ux ya caiy jbajtic ta co'tantic soc te quermanotactique, te melel p'ijubtesbilex yu'un Dios te bit'il ya sc'an te c'ux ya awaiy abaique.

10Jich nix c'ux ya awaiy ta awo'tanic spisil te quermanotactic te ayic ta spamal sq'uinal Macedonia. Ja'uc me to, quermanotac, ya calbeyex wocol, c'axem to xan ac'a esmajuc te c'ux ya awaiy abaique.

11Soc o'taninaic te lamal ya x'ainexe. Soc ac'a bajt'uc ta awo'tanic spasel te bila ay ta awentaic spasele. At'ejanic soc ac'abic, jich bit'il la calbeyex ta mandale,

12swenta yu'un lec me ac'oplalic ya xc'ot yu'un te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose, soc swenta yu'un ay me bila ya xtuun awu'unic spisil ora.

Te bit'il ya xcha'tal xan te Cajwaltique

13Quermanotac, ya jc'antic te ya ana'ic stojol ta lec te bit'il ay sc'oplal yu'un Dios te mach'atic wayemix sbaq'uetalic, swenta yu'un ma me jichuc ya amel awo'tanic te bit'il ya smel yo'tanic te mach'atic ma'yuc bila smuc'ulinej yo'tanique.

14Melel teme jch'uunejtic te laj Jesús soc te cha'cux tele, jich jch'uunejtic te bit'il Dios ya yic' tel soc Jesús spisil te mach'atic xch'uunejic Jesús te way sbaq'uetalique.

15Jich yu'un ya me caltic awaiyic te bit'il ay sc'op te Cajwaltique: Te jo'otic teme cuxulotic to a te ya xchicnaj tel te Cajwaltique, ma ba ya xneelajotic bael yu'un te mach'atic wayemique.

16Melel ya me xchicnaj tulan aw ta mandal, soc te sc'op te jwolwanej ch'ul abate, soc te sc'op oq'ues yu'un Dios, te c'alal ya xcoj tel ta ch'ulchan te Cajwaltique. Jich te mach'atic xch'uunejic Cristo te lajique, neel ya xcha'cuxic tel.

17Ta patil te jo'otic te cuxulotic to jilele, maj nax ya x'ic'ototic moel soc ta tocal. Jich ya xc'o jta jbatic soc ta sjamalul ch'ulchan te Cajwaltique. Jich ya xc'o join jbatic soc sbajt'el q'uinal te Cajwaltique.

18Jich yu'un, jech muc'tesbeya aba q'uinal awaiyic ta apisilic a ta swenta in c'op to.

1 Tesalonicenses 5

Chapalucotic me te c'alal ya xtal te Cajwaltique

1Lec ay quermanotac, ma yejt'aluc ya jts'ibubeyex xan ta carta te bi ora soc te bi yilel q'uinal te jich ya xc'ot ta pasele,

2melel ana'ojic stojol ta lec te bit'il ya xc'ot sc'aalelal te Cajwaltique. Jich ay te bit'il ya xtal j'elec' ta ajc'ubale.

3Yu'un te c'alal ay jich ya yalic te ants-winiquetique: “Lamal q'uinal, ma'yuc bi chican”, te xiic ta yalele, ja'uc me to, ajc' nax ora ya xtal lajel ta stojolic, jich te bit'il ajc' nax ora ya xjajch' swocol jtul ants yu'un te ya x'ayinix te yale. Jich ma xju' ya scoltay sbaic loq'uel tey a.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Yan te ja'ex quermanotac, ma'yuquex ta ijc' q'uinal te yu'un ch'ayem atsaic a te ya sta sc'aalelal te Cajwaltique, jich bit'il c'alal ya xtal te j'eleq'ue.

5Melel te ja'exe ayex ta swenta te saquil q'uinale soc te c'aleltique. Jpisiltic ma'yucotic ta swenta ajc'ubal soc ijc' q'uinal.

6Jich yu'un ma me xwayotic jich bit'il wayalic te yantique. Ya sc'an te wiq'uil jsitic soc te cuxul co'tantique.

7Yu'un te mach'a ya xwaye, ajc'ubal ya xway, soc te mach'a ya xyacube, ajc'ubal ya xyacub.

8Yan te jo'otic te ayotic ta swenta te c'aleltique, ya sc'an te cuxul co'tantique. Soc ya me jc'u'intic te smajq'uil co'tantic, ja' te xch'uunjel co'tantic, soc te xc'uxul co'tantique. Soc ya me jlaptic te smajq'uil joltic, ja' te jun co'tantic ya jmaliytic te jcoleltique.

9Melel ma ja'uc la stsaotic Dios yu'un te ya yac'otic bael ta castigoe. Ja' la stsaotic yu'un te ya yac'botic jcoleltic sbajt'el q'uinal ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe.

10Melel ja' nix te la yac' sba ta lajel cu'untique, swenta yu'un pajal me ya xcuxinotic soc, chican teme cuxulotic ta q'uinale, o teme ya xway te jbaq'uetaltique.

11Jich yu'un, talel c'axel jech muc'tesbeya aba q'uinal awaiyic a, soc jech ac'beya aba yip awo'tanic a, jich te bit'il yacalex ta spasele.

Pablo la stac'uy te quermanotactique

12Quermanotac, ya calbeyex wocol, ich'aic ta muc' te mach'atic yacalic ta at'el ta awolilic te ya swolexe soc te ya stac'uyex ta swenta te Cajwaltique.

13Bayaluc me sc'oplal ta awo'tanic, soc c'ux me x'awaiy ta awo'tanic ta scaj te yat'elic te yacalic ta spasele. Lamaluc me q'uinal awu'unic.

14Soc ya calbeyex xan wocol, quermanotac, tac'uyaic me te mach'atic ch'ajetique, tulantesbeyaic yo'tanic te mach'atic ma'yuc yip yo'tanique, coltayaic me te mach'atic peq'uel yo'tanique, soc ma me jtebuc nax stael awo'tanic ta stojol spisilic.

15Tsajtaya me abaic, ma me ayuc jtuluquex te ya awich'beyic spacol teme ay mach'a amen te bila ya spasbate. Ja' me xapasbey abaic spisil ora te bila leque, soc jich me xapasbey ta spisilic uuc te yantique.

16Ayuc me sbujts' awo'tanic spisil ora.

17C'oponaic Dios spisil ora.

18Albeyaic wocol Dios yu'un te bila ya xc'ot ta awentaique, melel ja' sc'anjel yo'tan Dios ta atojolic ta swenta te Cristo Jesuse.

19Ma me xatup'beyic sc'ajc' te Espiritue.

20Ma me xap'ajbeyic sc'op te j'alwanejetique.

21Tsajtayaic me spisil te sc'opique, soc ac'a me ta awo'tanic ta bay leque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

22 Ijq'uitayaic me jilel spisil te bila amene.

23 Dios, te lamal q'uinal ta swentae, ts'acal ac'a me yutstesex. Soc ya me swentainbeyex spisil te acuxlejale: te awo'tane, te ach'ulele soc te abaq'uetale, swenta yu'un ma me ayuc bila quechel ta awentaic a te c'alal ya xchicnaj tel te Cajwaltic Jesucristoe.

24 Jun yo'tan ta atojolic te mach'a yic'ojexe. Jich me ya xc'ot ta pasel yu'un spisil te bila la calixe.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

25 Quermanotac, c'oponbotic me Dios spisil ora ta jtojoltic.

26 Patbeya aba awo'tanic soc te quermanotactic ta swenta te ch'ul bujts'iyele.

27 Ya calbeyex mandal ta swenta te Cajwaltique, ya me awawtaybey yaiyic in carta to ta spisilic te quermanotactique.

28 Ja' ac'a yac'beyex bayal bendición te Cajwaltic Jesucristoe. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2 Tesalonicenses

2 Tesalonicenses 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon soc te Silvanoe, soc te Timoteo, ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te jch'uunjelex ta lum Tesalónica te jun ayex soc te Jtatic Dios soc te Cajwaltic Jesucristoe.

2Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un spisil ora.

Dios ya yac'bey castigo jmulawiletic te c'alal ya xtal Cristo

3Quermanotac, spisil ora ya calbey wocol Dios ta awentaic yu'un te bit'il yac ta esmajel xch'uunjel awo'tanic, soc te bit'il talel c'axel c'ux ya awaiy abaic juju-jtulex soc te yantique.

4Jich bin nax co'tan ya calbeyex ac'oplalic ta stojol te jch'uunjeletic yu'un te Diose, te bit'il ay xch'uunjel awo'tanic soc ts'ijq'uem awu'unic spisil te uts'inel soc te controinel te ay awocolic yu'une.

5Ja' in to ja' ya yac' ta ilel te bit'il stojil te chajbanel yu'un te Diose, melel ya yac' x'ainex tey a ta banti ay ta muc' ajwalil te Diose. Ja' swentail te ay awocolic ta ora to.

6Melel te Diose, ja' stojil te ya yac'bey stoj ta woclajel te mach'atic ya scontroinexe.

7Yan te ja'ex, te awich'ojic controinele, ya me yac'beyex awich'ic lewa yu'un awocolic, soc uuc te jo'otic, te bi ora ya xchicnaj tel ta ch'ulchan te Cajwaltic Jesuse. Joytaybil ta yat c'ajc' ya xtal soc te ch'ul abatetic yu'une te ay bayal yipique.

8Jich me ya xtal yac'bey castigo te mach'atic ma la sna'beyic sba te Diose soc te ma la sc'an xch'uunic te lec yach'il c'op yu'un te Cajwaltic Jesucristoe.

9Ya me xc'ax swocolic ta castigo ta ch'ayel sbajt'el q'uinal. Ya me yich'ic ch'ojel loq'uel ta stojol te Cajwaltique soc ta bay yutsilal yu'el te Cajwaltique.

10Te c'alal ya xtale, ya me x'ich'ot ta muc' ta yolil te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, soc jelawen yutsilal sc'oplal ya xbajt' yu'un ta spisilic te jch'uunjeletic yu'une. Jich te ja'exe, tey me ayex uuc a, te melel la ach'uunbotic te c'op te tal caltic awaiyique.

11Ja' swentail te spisil ora ya jc'oponbeyex Dios ta atojolique. Ja' ya jc'anbeytic te Dios te yic'ojex ta stojole, te yacuc xju' awu'unic xch'uunel te Diose, soc te yacuc xju' awu'unic spasel ta swenta yu'el spisil te bila lec te ay ta awo'tanique, soc spisil te at'el ya apasic ta swenta te xch'uunjel awo'tanique.

12Jich me ya x'ich'ot ta muc' sbiil a te Cajwaltic Jesucristoe. Soc jich me ay bayal yutsil ac'oplalic yu'un uuc ta swenta yutsil yo'tan te Dios cu'untique soc uuc te Cajwaltic Jesucristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2 Tesalonicenses 2

Te jmulawil winique

[1]Quermanotac, te bit'il ay sc'oplal te ya xtal te Cajwaltic Jesucristoe, soc te ya quich'tic stsobel yu'un ta stojole, ya calbeyex wocol ta atojolic:

[2]Ma me ayuc yan te bila ora nax ya xyanaj ta nopel awu'unique. Ma me xjajch' amel awo'tanic yu'un teme ay mach'a ya yalbey sc'oplal te c'axix sc'aalelal te Cajwaltique, soc teme ya yalic te jo'on caloj ta sc'opique, soc teme ya yalic te ay carta te pasbil cu'untic te jich ya yal ta sc'opique.

[3]Ma me ayuc mach'a ya awac' abaic ta lo'layel yu'un. Ma to xcha'tal te Cajwaltique. Ja' neel ya xc'ot ta pasel te ay tsobol ya xch'ay ta jc'axel te xch'uunjel yo'tanique, soc ya xchicnaj uuc te mach'a mero jmulawil winique te yu'un te ch'ayele.

[4]Ya me scontroin spisil te bila yu'un te Diose, soc te bila ch'uunbile. Ya me snajc'an sba ta bay yutil templo yu'un te Diose soc ya me xcaj yal sba te ja' cuxul Dios ta sc'op stuquele.

[5]¿Yu'un bal ch'ayemix ta awo'tanic te jich la calbeyex te c'alal joinejexe?

[6]Soc ana'ojic stojol te bila combil yu'un ta ora to, swenta yu'un ma ba ya xchicnaj ja' to teme ya sta yoraile.

[7]Melel muquen yaquix ta at'el te mulile. Ja' xanix ma to ya yich' loq'uesel bael te mach'a ay ta comawe.

[8]Teme ya yich' loq'uesele, ya me xchicnaj te mach'a mero jmulawil winique. Te Cajwaltic Jesuse ta sjab nax ye ya smil. Tic' ya sjinbey yu'el a te bit'il ya xchicnaj tel soc yip yu'el te Cajwaltique.

[9]Te mero jmulawil winique, ya me x'at'ej ta swenta yu'el Satanás. Ya me xtal yac' ta ilel bayal yu'el soc señailetic soc jchajp at'eliletic ta swenta lo'layel.

[10]Ya me stuuntes spisil ta jchajp muliletic te ya slo'lay a te mach'atic ya xbajt'ic ta ch'ayel, ta scaj te ma la sc'an xch'uun te smelelil c'op te ay colel yu'une.

[11]Ja' swentail te Diose ya me sticunbey tulan boltesel ta yo'tanic. Yu'un jich me ya xch'uunic te lotil c'ope,

[12]swenta yu'un jich me ya x'ac'otic ta castigo spisilic te mach'atic ma la sc'an xch'uunic te smelelil c'ope, soc te ja' bin nax yo'tanic yu'un te bila ma stojiluque.

Tsabilic yu'un Dios te ya xcolique

[13]Jich yu'un, quermanotac, ya sc'an ya calbeytic wocol Dios ta awentaic, te c'uxex ta yo'tan te Cajwaltique, te bit'il xjajch'ibal to stsaojex Dios yu'un te ya xcolexe. Ja' ta swenta te Espíritu te ya xch'ultesbeyex awo'tanique, soc ja' ta swenta te ay xch'uunjel awo'tanic yu'un te smelelil c'ope.

[14]Ja' swentail te la yiq'uex te Diose ta swenta te lec yach'il c'op te cat'elinejtic xcholel te jo'otique, swenta yu'un ya awich'beyic uuc te yutsilal te Cajwaltic Jesucristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Jich yu'un quermanotac, ayuc me yip awo'tanic ta spisil ora. Ma me xch'ay ta awo'tanic te bila la cac'beyex anopique, chican teme ta que la calbeyexe, o ta carta te la cale.

16Ja' nix te Cajwaltic Jesucristoe soc te Jtatic Diose te c'uxotic ta yo'tane soc te yac'ojbotic smuc'ul co'tantic sbajt'el q'uinale, soc te ay bi ya jmaliytic ta swenta yutsil yo'tan cu'untique,

17ac'a me yac'beyex yip awo'tanic soc stulanil awo'tanic. Jich me lec spisil te bila ya awalique soc te bila ya apasique.

2 Tesalonicenses 3

C'oponbotic Dios ta jtojol

1Quermanotac, slajibalix ya calbeyex in to: C'oponbotic me Dios te ya me xpujc' ta ora ta bayuc te sc'op te Cajwaltique, soc te ya me x'ich'ot ta muc' yu'un te ants-winiquetique, jich nix te bit'il c'ot ta pasel ta awolilic te ja'exe.

2Soc c'oponbotic me Dios te ya me scoltayotic ta sc'ab te winiquetic te ixta yo'tanique, amen te bila ya spasique, melel ma'yuc xch'uunjel yo'tanic.

3Ja'uc me to, jun yo'tan te Cajwaltique. Ya me stulantesbeyex awo'tanic spisil ora, soc ya me scanantayex te ma xyaq'uex ta uts'inele.

4Xch'uunej co'tantic ta swenta te Cajwaltique, te yacalex ta spasel te bila la calbeyex ta mandale, soc te jich nix ya apasic bael spisil ora.

5Ac'a yac'beyex ta awo'tanic te Cajwaltic te bit'il ay xc'uxul yo'tan te Diose, soc te bit'il ts'ijc' yu'un Cristo te swocole.

Ay ta jwentatic te ya x'at'ejotique

6Quermanotac, ya calbeyex xan mandal ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe: Ma me xajoin aba soc te quermanotic te chican nax te bila ya spase soc te ma jichuc ya spas te bit'il la cac'beyex anopique.

7Te ja'exe ya ana'ic te bit'il ya sc'an ya anopic te ejemplo la cac'beyex awilique. Melel te c'alal ayotic ta awolilic ma la cac'beyex awilic ch'ajilal,

8soc ma jmajt'anticuc we'otic yu'un yan. Lubotic ta at'el ta c'aal ajc'ubal, yu'un ma la sc'an co'tantic te la cac'beyex awocolic jtuluc te ja'exe.

9Ma yu'unuc te ma'yuc ta jwentatic te la jc'anbeyex te bila tuun cu'untic te jichuque. Ja'uc me to, at'ejotic swenta yu'un jich me ya awilic te ejemplo te bit'il ya sc'an te ya x'at'ejex uuc te ja'exe.

10Melel te c'alal ayotic ta awolilique, jich la calbeyex mandal: “Te mach'a ma sc'an x'at'eje, ma me xwe”, xootic.

11Pero ay caiyojtic stojol te ay cha'oxtulex te ma x'ac'an te ya x'at'ejexe soc te ma'yuc swentail ya xc'ax c'aal awu'unique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Te mach'atic jich ya spasique, ya me jtac'uytic soc ya me calbeytic mandal ta swenta te Cajwaltic Jesucristoe: Ac'a at'ejuc ta spasemal yo'tan swenta yu'un jich me ya sta swe'el a.

13Quermanotac, ma me xlubex ta spasel te bila leque.

14Teme ay mach'a ma xch'uun spasel te bila la caltic li' ta carta to, na'beya me sba. Ma me xajoinic stuquel swenta yu'un jich me ya xq'uexaw.

15Ja'uc me to, ma me yu'unuc contro ya awilic. Tac'uyaic ta sbelal te bit'il awermano aba soque.

Bendición ta slajibal

16Te Cajwaltic te lamal q'uinal ta swentae, ac'a slamantesbeyex awo'tanic ta spisil ora chican te bi awilelic ayexe. Ac'a sjoinex ta apisilic stuquel te Cajwaltique.

17Ja' spatjibal xan awo'tanic cu'un in to jo'on te Pabloone. Jich ay te jfirmae. Ja' me seña ya cac' ta bay spisil cartaetic te ya jpase.

18Ja' ac'a yac'beyex te yutsil yo'tan ta apisilic te Cajwaltic Jesucristoe. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1 Timoteo

1 Timoteo 1

Spatjibal-o'tanil

1 Jo'on Pabloon te ayon ta jpuc-c'op yu'un te Jesucristoe ta swenta smandal te Diose, te
ja' Coltaywanej cu'untique, soc uuc te Cajwaltic Jesucristo, te ja' smuc'ul co'tantic
stuquele.

2 Ya jpatbat awo'tan, Timoteo, ja'at te mero jnich'anat ta swenta xch'uunjel co'tantic.
Ac'a me yac'bat bayal yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Cristo Jesuse. Ac'a
me xc'uxtayat, soc lamaluc me q'uinal ya awaiy yu'un spisil ora.

Ma me xyich' ch'uunel te lotil p'ijubtesele

3 C'alal boon ta sq'uinal Macedonia, la calbat jilel te ja' lec te tey ya xjilat ta lum Éfeso,
yu'un ya me acom te mach'atic te ya yaq'uic ta nopel te lotil p'ijubtesele.

4 Soc te manchuc ja'uc ya xbajt' ta yo'tanic te bila jontol c'op aiyejetic naxe, soc te bila
sc'oplal nax te namey q'uinal me'il-tatiletic te ma xlaj ta alele. Ja' in to, ja' nax ya xjach
tsaltomba c'op, ma ja'uc ya yac'botic xch'uunjel co'tantic ta spasel te bila chapal yu'un
te Diose.

5 Te bi swentailuc in mandal to, ja' te xc'uxul-o'tanil te ayinem ta bay lequil-o'tanil, soc
te lequil nopjibale, soc te xch'uunjel-o'tanil ta melel.

6 Ja'uc me to, ay mach'atic jowejemiquix, ja' bajt'ix ta yo'tanic te c'op aiyejetic te
ma'yuc swentaile.

7 Yo'tan yac' sbaic ta maestro yu'un te mandalile. Ja'uc me to, ma sna'ic te bila yacalic
ta yalele, soc ma ba c'oem ta yo'tanic te bila tulan sc'oplal te ya yaq'uic ta nopele.

8 Jna'ojtic stojol te bit'il lec te mandalil teme c'oem ta co'tantic te bila ya xtuun a.

9 Te mandalile ma ja'uc ay ta swentaic te mach'atic tojique. Ja' ay ta swentaic te jch'ay-
mandaletique, soc te jc'axintayej-mandaletique, soc te mach'atic ma xyich'ic ta muc' te
Diose, soc te puro mulil baem ta yo'tanique, soc te mach'atic ixta yo'tanic te xujt' ma
xyich'ic ta muc' te bitic ay ta ch'uunele, soc te mach'atic ya smil sme'-static soc yantic
ants-winiquetic,

10 soc mach'atic ya xyalic ta mulile, soc te mach'atic sjoy sbaic nax ta winiquil te ya
yuts'inbey sba sbaq'uetalique, soc te mach'atic ya sleic ants-winiquetic te ya yelc'anic
baele, soc te jpas-lotetique, soc te mach'atic ya yac' sbaic ta yalel lotil testigo-c'op, soc
xan te mach'atic ya scontroinic te lequil p'ijubtesele.

11 Te lequil p'ijubtesele, ja' nix te lec yach'il c'op te bayal yutsilale, te la yac'bonix ta
jwenta xcholel te ch'ul Diose.

Te yat'el te Pabloe

12 Ya calbey wocol te Mach'a la yac'bon yip co'tane, ja' bi ja' te Cajwaltic Jesucristo.
Yu'un te bit'il la yil te jun nax co'tane, jich la yac'bon quich' cat'el,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13manchuc teme sna'oj te la jtoybac'optay ta neelal, soc la cuts'in, soc te la quixtac'optaye. Ja'uc me to, la xc'uxtayon te Diose ta scaj te ma la jna' te bila la jpase soc te ma to jch'uunejuc a te Jesuse.

14Jich esmaj ta c'axem to xan ta jtojol te yutsil yo'tan te Cajwaltique, soc la yac'bon xch'uunjel co'tan soc xc'uxul co'tan ta swenta te Cristo Jesuse.

15Mero melel in to te ya sc'an ya yich' ch'uunel te ja' xtaluc ta balumilal yu'un scoltayel jmulawiletic te Cristo Jesuse. Jich bit'il te jo'one, ja' c'ax bayal te jmule.

16Ja'uc me to, la xc'uxtayon te Diose, swenta yu'un jich me ya yac' ta ilel ta jwenta te bit'il bayal perdón ay ta yo'tan te Jesucristoe. Ja' ejemplo ya yilic a te mach'atic patil ya xch'uunic te Jesucristoe, swenta yu'un jich me ya staic xcuxlejalic sbajt'el q'uinal yu'un.

17Jich yu'un, ac'a ich'otuc ta muc' te muc' Ajwalil sbajt'el q'uinal, te stalel cuxul stuquel, te ma chicanuc ta ilel, te ja' nax Dios stuquel, soc te ay yutsilal ta sbajt'el q'uinal stuquel. Jichuc.

18Jich yu'un te ja'at, Timoteo, te jnich'anate, ya calbat in mandal to, ta swenta bit'il jich albil ac'oplal ta swenta alwanej-c'op. Jich yu'un lequil soldado me xawac' aba ta yaiyel tsalaw.

19Ma me xawac' ch'ayuc te xch'uunjel awo'tane. Junuc me awo'tan x'ainat ta stojol Dios, yu'un ay mach'atic ch'ayix xch'uunjel yo'tanic ta stojol Dios.

20Jich c'otix ta swenta te Himeneo soc te Alejandro. La caq'uix ta sc'ab Satanás ta xchebalic, swenta yu'un jich me ya xp'ijubic a. Jich ma ba ya stoybac'optayic xan yan buelta te Diose.

1 Timoteo 2

Te bit'il ya sc'an ya yich' c'oponel te Diose

1Ya me jtac'uyex ta apisilic: C'oponaic me te Diose, c'anbeyaic te bila ya ac'anique, bic'tal-c'opojanic ta stojol te Diose. Albeyaic wocol Dios yu'un ta spisil te ants-winiquetique,

2soc uuc te muc' ajwaliletique, soc mach'auc a te yich'oj yat'elic yu'un te lume. Jich me senel q'uinal ya caiytic, soc jich me jun co'tantic ayotic ta q'uinal. Jich me ya xju' cu'untic xch'uunel te Diose, soc jich me toj ya x'ainotic ta q'uinal.

3Melel ja' lec te jich ya jc'opontic te Diose, soc ja' lec yo'tan Dios yu'un te ja' Coltaywanej cu'untique.

4Melel yo'tanuc yacuc xcol spisil te ants-winiquetique, soc yo'tanuc yacuc xc'ot ta yo'tanic te smelelil c'ope.

5Jun nax Dios ay, soc jtul nax te mach'a teq'uel ta c'op ta stojol Dios yu'un te ants-winiquetique, ja' bi, ja' te winic Jesucristoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Ja' te mach'a la yac' sba ta lajel ta smanel scolel spisil te ants-winiquetique. Jich la yich' alel ta testigo-c'op, te c'alal la sta yorail yu'un te Diose.

7Jich yu'un ac'boton quich' cat'el ta xcholel te bit'il ay te jcoleltique. Jich ayon ta p'ijubteswanej ta stojol te jyanlumetique. Ja' ya cac'bey snopic te bit'il ay te xch'uunjel-o'tanil soc te smelelil c'ope. Melel xcal ta stojol Cristo, ma jlotuc.

Te bi yilel yat'el te jch'uunjeletique

8Jich yu'un ya jc'an te ya sc'oponic Dios ta bayuc te winiquetique. Te c'alal ya stoyes sc'abic ta sc'oponel te Diose, ya sc'an ch'ultesbiluc, soc ma me ilinemuc yo'tanic, soc ma me ayuc guerra ta yo'tanic.

9Ja' nanix jich uuc te antsetique, ya jc'an te yich'ojuc swentail te sc'u'-spac' ya slapique. Nujuluc me yo'tanic te ya xch'al sbaique, ma me swentauc toybail. Ma me c'axemuc to xan te ya xch'alic te sjolique, jich te bit'il ya xch'al sbaic ta oro soc perlaetic, soc te ya sman slapic sc'u'-spaq'uic te c'ax toyem stojole.

10Ja'uc me xch'alil ya xc'ot te lec yat'elique. Yu'un jich nix ya sc'an pasel yu'un spisil antsetic te jun yo'tan xch'uunejic te Diose.

11Te antsetique ac'a slaman sbaic ta yaiyel stojol te p'ijubtesele, soc ac'a xch'uunic mandal.

12Melel ma xcac' te ya yaiy p'ijubteswanej ants ta stojol te winiquetique, soc ma xcac' te ya xmandalajic ta stojolique. Ya sc'an ya slaman sbaic.

13Melel ja' neel la yich' pasel yu'un Dios te Adane, patil la yich' pasel te Evae.

14Soc ma ja'uc te Adane te laj ta lo'layele, ja' stuquel te antse. Yu'un te bit'il la xch'uun lo'layele, tey la sta smul ta stojol Dios a.

15Ja'uc me to, ya me xcolic te antsetic teme lequil me'il ya yac' sbaique, teme jc'axel ay xch'uunjel yo'tanic, soc teme ay xc'uxul yo'tanic, soc teme ch'ultesbil yo'tanique, soc teme lamal te yo'tanique.

1 Timoteo 3

Bi yilel ya sc'an te mach'a jwentainwaneje

1Mero melel in to: Teme ay mach'a toyol yo'tan yu'un te yacuc yich' yat'el ta jwentainwaneje, jelawen yutsil te yat'el ya sc'ane.

2Jich yu'un te mach'a ya yich' yat'el ta jwentainwanej, ya sc'an te mero lec sc'oplal, soc te jtul nax ants nujbinem ta q'uinal soque, te ya sna' stsajtayel te yo'tane, te ma xjelaw ta c'ope, te lec yat'ele, te ay yutsil yo'tan ya xnajc'anwane, soc te ay sp'ijil yo'tan ta p'ijubteswaneje.

3Ma me xyaiy yacubel, ma me c'aemuc ta xjajch'esel c'op, ya sc'an te ay yutsil yo'tane, te lamal yo'tane, soc te ma xbic'taj yo'tan yu'un te taq'uine.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Ya sc'an te lec ya xmandalaj ta sna, soc te ya sna' spasel ta mandal te snich'nabique te jich ya x'ich'ot ta muc' yu'un te ya xch'uunbot smandal yu'unique.

5Melel ¿bit'il c'an ju'uc yu'un swentainel te jch'uunjeletic yu'un Dios teme ma sna' mandal ta snae?

6Te mach'a ya x'ac'bot yich' yat'ele ma me ja'uc te mach'a xch'uunbel to te Diose, teme repente ya xcaj stoy sba soc te yat'ele. Teme jiche, pajal me castigo ya yich' soc te pucuje.

7Soc ja' ya sc'an te lec sc'oplal yu'un spisil te yantic ants-winiquetic te ma ba xch'uunejic te Diose, swenta yu'un jich me ma xtabot ta alel te yat'ele, soc swenta yu'un ma me teyuc ya x'och ta syac te pucuje.

Bi yilel ya sc'an te diaconoetique

8Ja' nanix jich uuc te mach'atic ya yich' yat'elic ta diaconoile, ya sc'an te lec yo'tanique, soc te toj ya xc'opojique, te ma xyacubique, te ma xbic'taj yo'tanic yu'un slo'layel te taq'uine.

9Ya sc'an te ay xch'uunjel yo'tanique, soc te ma'yuc mulil ta yo'tanique.

10Neel ac'a yich' ilel te yat'elique. Teme ma'yuc smulic ya xchicnaje, ac'a yich' yat'elic ta diaconoil.

11Ja' nanix me jich uuc te antsil-diaconoetique ya sc'an te lec yo'tanique, soc te ma xlewanic ta c'ope, te ya sna'ic stsajtayel te yo'tanique, soc te jun yo'tanic ta spasel spisil te bila ya x'ac'bot ta swentaic spasele.

12Te diaconoetique ya sc'an te jtul nax ants nujbinem soque, soc te lec ya xmandalajic ta stojol te snich'nabique soc ta stojol spisil te mach'atic ay ta snaique.

13Melel te diaconoetique ya me x'ich'ot ta muc' yu'un teme lec ya x'at'ejique, soc jich ma xpejc'aj yip xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Cristo Jesuse.

Bayal sc'oplal te bila ac'bil jch'uuntique

14Jich ay ta co'tan te ya xtal quilat ta ora. Ja'uc me to, la jpasbat in carta to

15swenta yu'un teme ma ju' te talon ta orae, jich me ya ana' te bila lec ya sc'an pasel ta stojol te yal-snich'an te Diose, ja' bi, ja' te jch'uunjeletic yu'un te cuxul Diose. In te jch'uunjeletique, ja' yoyal soc ja' yiptajib a te smelelil c'ope.

16Jamal chican te bit'il muc' sc'oplal ta c'axem to xan te bila muquen jch'uunejtique, jich te bit'il ay ta alele: “Dios la yich' sbaq'uetal, chicnaj ta balumilal. Ac'ot ta na'el te toj yo'tan yu'un te Espiritue. Ilot yu'un te ch'ul abatetique. La yich' cholel sc'oplal ta stojol te nacionetique. La yich' ch'uunel ta balumilal. Ic'ot moel ta utsilal”, te xie.

1 Timoteo 4

Sc'oplal te mach'atic jc'axel ya xch'ay xch'uunjel yo'tanique

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Ja'uc me to, jamal yalojix te Espíritu te ay mach'atic jc'axel ya xch'ay xch'uunjel yo'tanic te c'alal nopolix a te slajibal c'aale. Ya me xjajch' xch'uunic te lo'layel yu'un te pucujetic, soc te nopjibal yu'unique.

2Soc ya me xjajch' yantaybeyic sc'op te mach'atic cheb yo'tanique, te puro lotil c'op ya yalique, te jc'axel pimuben yo'tanic. Ma'yuc bila ya xc'otix ta yo'tanic xujt'uc.

3Ya scomotic ta nujbinel, soc ay we'elil ya scomotic ta stuuntesel. Ja'uc me to, Dios la spas spisil te we'elile, swenta yu'un ya me yich' albeyel wocol Dios te c'alal ya stuuntesic te we'elil te jch'uunjeletic te xch'uunejic te smelelil c'ope.

4Melel spisil bila spasoj te Diose lec stuquel. Jich ma sc'an teme ay bi ya jp'ajtique, melel ma'yuc bila ma lecuc ta tuuntesel. Ja' nax ya sc'an te ya calbeytic wocol Dios yu'un te ya jtuuntestique.

5Melel ta swenta te sc'op Diose soc te sc'oponel te Diose, ya me yich' ch'ultesel.

Te lequil abat yu'un te Jesucristoe

6Teme jich ya awac'bey snop te quermanotactique, lequil abatat ya xc'oat yu'un te Jesucristoe, soc ya me yipin awo'tan te sc'op Dios te ach'uuneje soc te lequil nopjibal awantayeje.

7Ma me xawac' achiquin ta yaiyel stojol jontol aiyejetic te ma'yuc swentail xujt'uque. C'ajtesa me aba ta xch'uunel te Diose.

8Melel ma'yuc lec swentail teme ay bila ya c'ajtes jbaq'uetaltic ta spasele. Yan teme ya c'ajtes jbatic ta xch'uunel te Diose, ja' ay bayal sc'oplal stuquel, te melel ya me xcuxinotic yu'un li'to ta balumilal soc ta sbajt'el q'uinal.

9Mero melel in to, soc ya sc'an ya yich' ch'uunel cu'untic spisil.

10Ja' swentail te cac'ojtic puersa ta at'el soc jts'icojtic ixtac'optayel. Yu'un ya jmaliytic te jcoleltic yu'un te cuxul Diose, te ja' Jcoltaywanej yu'un spisil te ants-winiquetique. Ja'uc me to, ja' mero Jcoltaywanej yu'un te jayeb mach'atic ya xch'uunique.

11Spisil in to ja' me xawac' ta ch'uunel soc ja' me xawac' ta nopel.

12Ma me ayuc mach'a ya sp'ajat yu'un te bit'il jch'iel winicat toe. Ac'beya me yilic te bila lec ta pasel te mach'atic xch'uunejic te Diose. Ja' bi, lecuc me te ac'ope soc te awat'ele, soc ayuc me xc'uxul awo'tan soc yutsil awo'tan soc xch'uunjel awo'tan, soc ma me ayuc mulil ta awo'tan.

13Te jich xan yipal c'aal te ma xtalone, at'elina me yilel yaiyic te Sjun Dios ta stojol te lume. Aiya me tac'uwanej soc p'ijubteswanej ta stojolic.

14Bayaluc me sc'oplal ta awo'tan te amajt'an te ac'bilate soc te ac'botat ta awenta te c'alal c'opojic ta atojol te j'alwanejetic yu'un te Diose, soc te la scajanbat sc'abic ta ajol te ancianoetique.

15Nopilaya me ta awo'tan spisil in to te la calbatixe; jc'axel me x'awac' awo'tan tey a, swenta yu'un jich me ya yilic spisilic te bit'il lec yac ta ju'el awu'un te awat'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Tsajtaya me awo'tan, soc tsajtaya me te bila ya awac' ta nopele. O'tanina me spasel spisil ora. Teme jich ya apase, ya me acoltay aba a te ja'ate, soc ya me acoltay uuc te mach'atic ya yaiybat stojol te ac'ope.

1 Timoteo 5

Bit'il ya sc'an ya x'ain soc te yantique

1Ya calbat te ma me uteluc ya acom te mamaletique. Lamaluc me xatac'uy jichuc atat. Soc te jch'iel queremetique jich me xac'opon te bit'il awijts'inabe.

2Soc te me'tiquetique, jich me xac'opon te bit'il ame'. Soc te jch'iel ach'ixetique, jich me xac'opon te bit'il awijts'inab. Ma me ayuc mulil ta awo'tan ta stojolic.

3Coltaya me te me'ba antsetic te jtul ma'yuc mach'a ay yu'une.

4Ja'uc me to, teme ay me'ba ants te ay yalatac, o teme ay smamataque, ja' me neel ay ta swentaic te alnich'anetic te bit'il ya sc'an ya yich' wentainel yu'unic ta stojol Dios, swenta yu'un tey sujt'esbil yu'unic ya xc'ot sjelol swocol te me'il-tatile. Melel ja' lec ta pasel, soc ja' bin nax yo'tan Dios yu'un.

5Yan te me'ba ants te ma'yuc mach'a ay yu'une soc te stuquel aye, ja' yipinej yo'tan te Diose. C'aal ajc'ubal ya yalbey wocol ta sc'oponel te Diose.

6Ja'uc me to, te me'ba ants te ja' nax baem ta yo'tan spisil te bila smulanej te sbaq'uetale, lajemix c'oem te bit'il cuxul to ta q'uinale.

7Ya me awalbey yaiyic spisil in to swenta yu'un ma ba ya sta smulic.

8Te mach'a ma xyac'bey te bila ya xtuun yu'un te mach'a ay yu'une, soc c'axem to xan te mach'a ay ta snae, tojol ya yal te ay xch'uunjel yo'tane. C'ax jich smul c'oem a te bit'il te mach'a ma xch'uunejuc te Diose.

9Ta bay te lista yu'un te me'ba antsetique, ja' nax me xanajc'anbey sbiil te mach'a c'axemix ta oxwinic ja'wil ya'wilale, soc te jun yo'tan ain soc te anima smamlale.

10Soc ya sc'an te lec sc'oplal yu'un te yat'el spasoje, jich bit'il teme jun yo'tan la xch'ijtes te yalataque, soc teme ya xnajc'anwane, soc teme ay la spocbeyix yacan te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, soc teme ay la xc'uxtayix te mach'atic ay swocolique, soc teme c'aem ta spasel spisil te lequil at'elile.

11Ja'uc me to, ma me xanajc'anbey ta lista sbiil te mach'a me'ba ants te ma to me'eluque. Melel teme ja' ya xbajt' ta yo'tan te bila ya sc'an te sbaq'uetale, soc teme ya to smulan te ya xnujbine, ja' ya yijq'uitay ta yo'tan a te Cristoe.

12Jich la staix smul a te bit'il ma ba ju' ta pasel yu'un te bila yaloje.

13Soc ya xcaj snop ch'ajilal a te bit'il paxponel nax ya xbeen ta naetique. Jich ya xcaj snop le-c'op a, soc biluc nax ya yac' sba a. Ja' ya xbajt' ta yo'tan yaanel te bila ma'yuc ta swenta yalele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Jich yu'un, ya jc'an ya xnujbinic te me'ba antsetic te ma to me'eluque. Ja' lec te ayuc xan yalic, soc te ya swentain xan snaique. Yu'un tey ma xwejt' te bi ya yalic a te cajcontrotique.

15Melel ay me'ba antsetic te la yijq'uitayix ta yo'tanic te Cristoe. Ja' la yaq'uix sbaic ta swenta te Satanase.

16Te mach'a xch'uunej te Diose, chican teme winic o teme antse, teme ay sjoinejic te me'ba antse, ac'a me scoltayic, swenta yu'un ma me ja'uc ya xc'ot ta swenta scoltayel te jch'uunjeletique. Jich me ya xju' ta coltayel yu'un te jch'uunjeletic te me'ba antsetic te ma'yuc mach'a ay yu'unic ta melele.

17Te ancianoetic te lec ya x'at'ejic ta stojol te Diose, ac'a me yich' ich'el ta muc' ta c'axem to xan. Ja' bayal sc'oplalic te mach'atic yat'elinejic xcholel te sc'op Diose soc ta p'ijubteswanej.

18Melel jich ya yal te Sjun Diose: “Ma me xawac'bey sbolsail sni' te wacax te ya stec' ta wuyel te trigoe”, te xie. Soc xan: “Te mach'a ya x'at'eje, ya me yich' stojol sc'ab yu'un te yat'ele”, te xie.

19Soc ma me xach'uun ta ora teme ya xlebot smul te jtul ancianoe, teme ma'yuc cha'oxtuluc testigo yu'une.

20Te mach'atic ma sc'an scom sbaic ta sleel te smulique, ya me acom ta comonsitil, swenta yu'un jich me ya xi'ic uuc te yantique.

21Ya calbat mandal ta stojol te Diose soc ta stojol te Cajwaltic Jesucristoe soc ta stojol te ch'ul abatetic tsabilic yu'une, te jich me xapas spisil ora. Ma me tsabiluc nax awu'un te mach'a ya achajbane.

22Soc xan, ma me mach'auc nax ya acajanbey ac'ab ta sjol ta ora nax. Soc ma me xacoltay ta c'op yu'un smul te yane. Tsajtaya me aba yu'un jiche. Ma me xawac' staat te bila amene.

23Soc ya calbat, te bit'il bayal buelta ya stsajc'at ta chamel yu'un te ach'ujt'e, ma me ja'uc nax xawuch'ilay te tojol ja'e. Uch'a jtebuc uuc te vinoe.

24Soc ya calbat xan, ay mach'atic ya xchicnaj smulic ta comonsitil te c'alal ma to ayuc ta chajbanel a. Soc ay yantic te ma chicanuc ta comonsitil ta ora te smulique. Patil to ya xchicnaj.

25Ja' nanix jich uuc ay ya xchicnaj ta comonsitil ta ora te bila lec ya spasique. Soc manchuc teme ma xchicnaj ta orae, ma xju' ta naq'uel.

1 Timoteo 6

1Spisil te mach'atic ayic ta mosoile, ac'a me yich'ic ta muc' ta melel te yajwalique, swenta yu'un jich ma ba ya yaq'uic ta toybac'optayel sbiil a te Dios soc swenta yu'un jich ma ba ya xbolob sc'oplal te bila ya cac'tic ta nopele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Teme ay yajwalic te xch'uunej Diose, ya me sc'an ya yich' ta muc' yu'un te bit'il yermano sba soc ta stojol te Diose. Ja' ya sc'an te jun yo'tan ya yac' sba ta abatinel, te melel pajal xch'uunej Dios soc te mach'a ay ta abatinel yu'une, soc te c'ux ya yaiy ta yo'tane. Jich me xawac'bey snopic, soc jich me xatac'uyic.

Te mach'a ja' ya xbajt' ta yo'tan te taq'uine

3Teme ay mach'atic ya yac' ta nopel yan c'op te ma pajaluc soc te lequil c'op yu'un te Cajwaltic Jesucristoe soc te ma pajaluc soc te bila jch'uunejtique,

4tey stoyoj sbaic ta stojol Dios abi. Xujt' ma'yuc bila c'oem ta yo'tanic. Ja' nax baem ta yo'tanic jowil sjaq'uel c'opetic, te pajal soc chamele, te ya xjach a te bic'tal-o'tanile, xatomba, ixta c'op, soc amen-o'tanil.

5Soc ya yut sbaic yu'un te bit'il boloben yo'tanique, yu'un ch'ayix ta yo'tanic te smelelil c'ope. Ja' nax ya sc'an ya sta sc'ulejalic a te bila xch'uunejique. Ma me xajoin aba soc te mach'atic jich yo'tanique.

6Melel ja' mero jc'ulejaltic te bit'il jch'uunejtic ta lec te Diose soc teme jun co'tantic yu'un te bila quich'ojtique.

7Melel ma'yuc bila la quich'tic tel xujt'uc te c'alal julotic ta balumilale, soc ma'yuc bila ya xju' ya quich'tic bael ta patil.

8Jich yu'un, teme ay jwe'eltic soc jc'u'-jpac'tic te ayotic ta balumilale, junuc me co'tantic yu'un.

9Yan te mach'atic ja' nax baem ta yo'tanic te ya stsob te sc'ulejalique, ya me xyalic yu'un te yiljibal yo'tanique soc ja' me spejts'ul ya xc'otic. Ya xbic'taj yo'tanic yu'un bayal ta jchajp te bila ya xlajinotic yu'une. Ya me xjinotic yu'un soc ch'ayel ya xbajt'ic yu'un.

10Melel te bic'tal-o'tanil yu'un te taq'uine, ja' mero yisim yu'un spisil ta jchajp te bila amene. Ay mach'atic te scaj sbic'tal yo'tanic yu'un taq'uin te ch'ayix xch'uunjel yo'tanic yu'une. Jich la staiquix bayal swocolic ta c'axem to xan yu'un.

Te lequil tsalaw ta swenta te xch'uunjel-o'tanile

11Ja'uc me to, te ja'at te swinicat te Diose, xi'a me spisil te bila la calixe. Ja' me xbajt' ta awo'tan te toj ya x'ainate soc te jun awo'tan ta stojol te Diose, soc te ayuc lec xch'uunjel awo'tan soc xc'uxul awo'tan soc yip awo'tan, soc te peq'ueluc ya awac' aba spisil ora.

12Aiya me lequil tsalaw ta swenta te xch'uunjel awo'tane, swenta yu'un jich ya xcuxinat sbajt'el q'uinal. Melel ja' swentail te ic'bilatix yu'un te Diose, soc te la awalix ta jamal ta stojol tsobol testigoetic te bit'il ach'uunej te Diose.

13Ta ora to ya jpasat ta mandal ta stojol Dios te yac'ojbey xcuxlejal spisil te bitic aye, soc ta stojol Jesucristo te jamal la yal sba ta stojol te Poncio Pilatoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Ja' ya calbat te ya me ach'uun spasel te bila la calbat ta mandale. Ma me xawac' sts'ilaj soc ma me xawac' ta c'axintayel, ja' to te c'alal ya xchicnaj tel te Cajwaltic Jesucristoe.

15Ya me xc'ot ta pasel te c'alal ya sta yorail yu'un te Diose. Melel ja' stuquel Dios te bayal yutsile, te ja' Muc' Ajwalil yu'un te muc' ajwaliletique, soc te ja' Ajwalil yu'un te ajwaliletique.

16Ja' te mach'a stalel ma xlaj stuquel, te cuxul ta bay te xojobal q'uinal, te jtul ma'yuc mach'a ya xju' ya xnoptsaj tey a. Jtul ma'yuc mach'a la yilix, soc ma'yuc mach'a ya xju' yu'un yilel. Ja' me ac'a ich'otuc ta muc', soc ja' ac'a yich' ajwalinel sbajt'el q'uinal stuquel. Jichuc.

17Pasa me ta mandal te mach'atic ay sc'ulejalic ta balumilal te ma me stoy sbaic yu'un, soc te ma me ja'uc ya smuc'ulin yo'tanic te sc'ulejalique, melel ma staleluc ay. Ja' lec te ja' ya smuc'ulin yo'tanic te Diose te stalel cuxul stuquele, te ma p'isbiluc ya yac'botic spisil te bila ya xtuun cu'untic te ya xbujts'naj co'tantic yu'une.

18Albeya te ac'a yat'elinic spasel spisil te bila lec ta pasele. Ja'uc me sc'ulejalic ya xc'ot te lequil at'eliletic ya spasique. Toyoluc me yo'tanic ac'a yaiyic c'uxtaywanej soc majt'anteswanej.

19Jich ya stsob sc'ulejalic te ya xtuun yu'unic ta patile. Jich me ya staic xcuxlejalic sbajt'el q'uinal.

Slajibal mandal albot yu'un Pablo te Timoteoe

20Jich yu'un Timoteo, canantaya ta lec te bila ac'bilat awentaine. Ma me xawac' achiquin ta yaiyel stojol jontol c'op aiyejetic te ma'yuc swentaile, soc ma me xawac' achiquin ta yaiyel stojol spisil biluc c'opiluc te cuybil ta p'ijil c'ope.

21Ay mach'atic te la xch'uuniquixe, jich ch'ayix te xch'uunjel yo'tanique. Ac'a yac'bat bayal yutsil yo'tan te Diose. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Timoteo

2 Timoteo 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon te ayon ta jpuc-c'op yu'un te Jesucristoe, ticunbilon ta swenta sc'anjel yo'tan Dios, te yalojix te ja' nax ay cuxlejal ta swenta te Cristo Jesuse.

2Ya jts'ibubat in carta to, Timoteo, ja'at jnich'anat te c'uxat ta co'tane. Ac'a me yac'bat bayal yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Cristo Jesuse. Ac'a me xc'uxtayat soc lamaluc me q'uinal ya awaiy yu'unic spisil ora.

Ya sc'an alel sc'oplal te Cristoe

3Ja'uc me to, c'aal ajc'ubal ya xjulat ta co'tan te c'alal ya jc'opon te Dios ta yalel wocol. Jun co'tan cac'oj jba ta abatinel yu'un, jich bit'il la spasic te me'il-tatiletic cu'une.

4Spisil ora ya xjul ta co'tan te bit'il bayal oc'at cu'une. Toyol co'tan te yacuc quilbat xan asit. Jich me ya xbujts'naj xan ta lec co'tan awu'un.

5Melel ya xjul ta co'tan te ay xch'uunjel awo'tan ta melele, jich bit'il ay xch'uunjel yo'tan te Loida, te sme' te ame'e, soc te ame' Eunice. Jna'oj ta lec te bit'il jich nix ay xch'uunjel awo'tan uuc te ja'ate.

6Jich yu'un, ya calbat te toyoluc me awo'tan ta stuuntesel te amajt'an yu'un spasel yat'el te Diose, te ac'botat ta awenta te c'alal la jcajanbat jc'ab ta ajole.

7Melel te Diose ma ja'uc yac'ojbotic te ya xiw co'tantique. Ja' yac'ojbotic yip co'tantic soc xc'uxul co'tantic, soc te bit'il ya jna'tic stsajtaybel jbajtique.

8Jich yu'un ma me xq'uexawat yu'un te ya awalbey sc'oplal te Cajwaltique; soc ma me xq'uexawat cu'un uuc te bit'il ayon ta chuquel ta swenta. Ts'ica awocol uuc te melel pajal ya jta jwocoltic ta swenta te lec yach'il c'op te ya caltique. Ja'uc me to, ya scoltayotic ta swenta yu'el te Diose.

9Dios la scoltayotic soc la yic'otiquix ta stojol, jich me ch'ul lum ya xc'ootic yu'un ta melel. Ma yu'unuc ay bila lec ju'em cu'untic spasel, ja' nax ta swenta te jich la snop ta yo'tane. C'alal ma to chicanuc a te balumilale, la snop ta yo'tan te ya sc'uxtayotic ta swenta te Cristo Jesuse.

10La yac' chicnajuc te yutsil yo'tan ta jtojoltic ta ora to te bit'il xtaluc te Jcoltaywanej cu'untique, ja' te Jesucristoe. Ja' xtaluc slajinbey yu'el te lajele, soc la yac' ta ilel ta swenta te lec yach'il c'op te bit'il ay cuxinel te ma xlaj sbajt'el q'uinale.

11Dios la yac'bon quich' cat'el ta xcholel ta bayuc te lec yach'il c'ope, soc ja' la sticunon ta jpuc-c'op soc ta jp'ijubteswanej ta stojol te jyanlumetique.

12Ja' swentail te ay jwocol yu'un ta ora to. Ja'uc me to, ma ba ya xq'uexawon yu'un, melel ya jna' te mach'a jch'uuneje, soc xch'uunej co'tan te bit'il ay yu'el ta scanantayel te bila cac'ojix jilele ja' to te c'alal ya sta sc'aalelal te ya xcha'tal xane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Ma me xawac' ch'ayuc ta awo'tan te lequil c'op te awaiyoj stojol cu'une. Jujun c'aal ayuc me xch'uunjel awo'tan soc xc'uxul awo'tan ta swenta te Cristo Jesuse.

14Soc canantaya me te bila lec ac'bilat jilel ta awenta yu'un te Diose. Ja' me ya scoltayat ta scanantayel te Ch'ul Espíritu te ainem ta co'tantique.

15Jich bit'il awaiyoj stojol, la yijq'uitayonix ta yo'tanic ta jc'axel spisil te mach'atic ayic ta smaquen-q'uinal Asia, jich bit'il te Figelo soc te Hermógenes.

16Ja'uc me to, ac'a me yich' c'uxtayel yu'un Cajwaltic te mach'a ay yu'un te Onesíforo, te melel bayal buelta xtaluc smuc'tesbon co'tan, soc ma ba q'uexaw yu'un te bit'il ayon ta chuquel ta cadenae.

17Yu'un te c'alal tal ta Romae, la yac' puersa ta slebelon ja' to te la staone.

18Ac'a me yich' c'uxtayel yu'un Cajwaltic te bi ora ya sta sc'aalelal te ya xcha'tal xane. Te ja'ate ana'oj ta lec te bit'il bayal la yac' sba ta abatinel cu'untic ta lum Efeso.

2 Timoteo 2

Lequil soldado yu'un te Jesucristoe

1Te ja'at Timoteo, te jnich'anat ta co'tane, ich'a me yip awo'tan ta swenta yutsil yo'tan te Jesucristoe.

2Spisil te bila calojbat awaiy ta stojol tsobol testigoetique, ja' me xawac'bey snopic uuc te winiquetic te jun yo'tanic ta stojol Dios, te ya xju' yu'unic yaq'uel ta nopel ta stojol uuc te yantique.

3Soc ts'ica me awocol ta lequil soldadoil yu'un te Jesucristoe.

4Melel te mach'a ochem ta soldadoil, ma snujp'in teme ja' ya xbajt' ta yo'tan te bila swenta nax yat'el stuquele. Ja' ya sc'an ya spas te bila lec yo'tan yu'un te mach'a wentainbil yu'une.

5Ja' nanix jich te mach'a ya yaiy tajimale, ma sta smajt'an yu'un teme ma ba jich ya xtajin te bit'il ay sc'oplale.

6Te mach'a ya x'at'ej ta q'uinal, ja' neel ay ta swenta yich'el te bila ya xloc' ta c'ajele.

7Na'ulaya me spisil te bila la calixe. Ja' me ya yac'bat ana'bey swentail ta spisil te Cajwaltique.

8Juluc me ta awo'tan te Jesucristo te cha'cuxesot tel ta bay te animaetique, soc te ja' sts'umbal te muc' ajwalil Davide, jich bit'il ya yal te lec yach'il c'op te yacon ta xcholele.

9Ja' ta swenta in lec yach'il c'op to te ayon ta woclajele. Melel chuculon ta cadena jich bit'il te mach'a baquel mulil staoj ta stojol te ajwalile, ja'uc me to, ma xju' ta chuquel stuquel te sc'op Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jich yu'un spisil me ya sts'ijc' cu'un ta scaj te mach'atic tsabilic yu'un te Diose, swenta yu'un jich me ya staic scolelic soc te yutsilal sbajt'el q'uinal ta swenta te Cristo Jesuse.

11Mero melel in to: “Teme lajotic soque, pajal ya xcuxinotic soc.

12Teme ts'ijc' cu'untic te jwocoltique, ya me join jbatic ta ajwalil soc. Teme la jmuc ta co'tantique, ya me smucotic ta yo'tan uuc.

13Teme ma junuc co'tantique, ja'uc me to, jun yo'tan ta jtojoltic stuquel. Melel jamal ya yal sba stuquel te Diose”, te xie.

Jtul abat te lec ya xc'ot ta loq'uele

14Ac'beya sna'ic spisil te yantique, soc pasa me ta mandal ta stojol te Cajwaltic te manchuc ya xbajt' yo'tanic ta sjowil sjaq'uel te tsaltomba c'ope. Melel ma'yuc swentail xujt'uc, soc ja' nax ya xjinbot yo'tanic yu'un te mach'atic ya yaiyic stojole.

15Antaya me te bit'il lec ya xc'oat ta loq'uel te c'alal ya atejc'an aba ta stojol te Diose. Jich bit'il te mach'a lec ya x'at'ej te ma sta q'uexlal yu'un te yat'el soc te stojil ya yac' ta nopel te smelelil c'ope.

16Ijq'uitaya me jilel spisil te jontol aiyejetique, melel te mach'atic yat'elinejic yalele, yanyan ta ch'ayel ta yo'tanic Dios yu'un.

17Te bila ya yaq'uic ta nopele jich ya xlajinwan te bit'il cancer te ma'yuc xpoxile. Jich ayiquix te Himeneo soc te Fileto.

18Ja'ic te la yijq'uitayiquix te smelelil c'ope, te melel ya yalic te c'otix ta pasel te cha'cuxele. Jich ay cha'oxtulic te ch'ayix xch'uunjel yo'tanic yu'une.

19Ja'uc me to, te yiptajib yac'oj te Diose, ma'yuc ta nijq'uesel stuquel. Ay sello yich'oj te jich ya yale: “Na'bil sbaic yu'un Dios te mach'atic yu'une”, xi'. Soc ya yal: “Spisil te mach'atic ya yalic wocol ta stojol te Cajwaltique, ac'a jiluc yu'unic spisil te mulile”, xi' xan.

20Ta bay muc'ul na, ma ja'uc nax ay ta tuuntesel tey a te bila pasbil ta oro, soc ta platae. Ay pasbil ta te' soc ta ajch'al. Ay tey a te t'ujbil te ya xtuune, soc ay tey a te ma t'ujbiluc te ya xtuune.

21Jich yu'un teme ay mach'a la yutstes xan sba ta leque, t'ujbil me ya xc'ot. Jich yu'un ch'ultesbil me ya xc'ot yu'un te Cajwaltique, jich me chapal ya xc'ot yu'un spasel spisil te lequil at'elile.

22Ma me xac'ain spasel te bila amen ya smulanic spasel te jch'ieletique. Ja' me xbajt' ta awo'tan te toj ya x'ainate, soc te ayuc lec xch'uunjel awo'tan soc xc'uxul awo'tan, soc te lamaluc q'uinal awu'un. Joina te mach'atic lec yo'tanic te ya yalbeyic wocol te Cajwaltique.

23Ma me xawac' achiquin ta yaiyel stojol jowil sjaq'uel c'opetic te ma'yuc swentaile, melel ana'oj stojol te ja' nax ya xjajch' c'op yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Melel te mach'a ay ta abatinel yu'un te Cajwaltique, ma xju' ya spas guerra. Ja' ya sc'an te ay yutsil yo'tan ya xc'opoj soc spisil te yantique, soc ya sc'an te bin nax yo'tan ya xp'ijubteswane, soc te ya sts'ic swocole,

25soc te lamal yo'tan ya stojobtes te mach'atic ya xcontroinwanique, soc ya smaliy yil teme ayuc bit'il ya sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose swenta yu'un ya me sna'ic uuc te smelelil c'ope.

26Jich me ya xcolic loq'uel ta syac te pucuj te bit'il chucbilic yu'une, swenta ya x'ac'bot spasic yu'un te bila ya sc'an yo'tane.

2 Timoteo 3

Bi yilel stalelic ants-winiquetic a ta nopol slajibal c'aal

1Ya sc'an ya ana' stojol in to, te c'alal nopolix a te slajibal c'aale, ya me xtal te bila c'ax chujc'ultic sba ta q'uinale.

2Melel te ants-winiquetique, stuquel nax ta juju-jtul te c'ux ya yaiy sba ta yo'tane, biq'uit nax yo'tanic yu'un te taq'uine, yich'oj sbaic ta muc' stuquelic, jtoybaetic, jtoybac'optaywanejetic, soc ma xch'uunic mandal ta stojol te sme'-statique. Ma'yuc yutsil yo'tanic, soc ma'yuc Dios ta yo'tanic.

3Ma'yuc xc'uxul yo'tanic, soc ma xju' ta utstesel yo'tanic. Jowil jle-muliletic, ma sna' scombel sbaic, c'ax jelawenic ta uts'inwanej, soc sp'ajojic spisil te bila leque.

4J'ac'awanejetic ta c'abal, jc'ajc'al c'opetic, cajal yac'oj sbaic. Ja' nax baem ta yo'tanic sleel te bila jelawen yutsil sbujts' ta yo'tanique. Ma ja'uc baem ta yo'tanic te bila swenta te Diose.

5Mero xch'uunejic Dios yilel, ja'uc me to, ta swenta yat'elic, ma xchicnaj ta smelelil te bila xch'uunejique. Ma me xajoin te mach'atic jich yo'tanic in to.

6Melel ja'ic te ya x'ochic ta naetique, yu'un ya slo'layic antsetic te ma'yuc yip yo'tanique. C'ax bolobenic yu'un mulil, soc nitbil yo'tanic ta spasel spisil te bila ya sc'an te sbaq'uetalique.

7Spisil ora jich yacalic ta snopel te biluc nax nopjibale, ja'uc me to, ma'yuc bi ora ya xc'ot ta yo'tanic te smelelil c'ope.

8Jich bit'il la scontroin Moisés ta Egipto te Janese te Jambrese, ja' nix jich te ants-winiquetic ta ora to, c'ax boloben te yo'tanique, scontroinejic te smelelil c'ope, soc xujt' ma ba c'oem ta yo'tanic te bit'il ay te xch'uunjel-o'tanile.

9Ja'uc me to, ma jc'axeluc ya xju' yu'unic, melel ya xchicnaj ta ilel ta comonsitil te ma'yuc bi ya sna'ic xujt'uque, jich bit'il te cha'tul te la scontroinic te Moisese.

Te Pablo la spas ta mandal Timoteo

10Yan te ja'ate, ja' at'unoj te nopjibal cu'une, te bi yilel te cat'ele, te bila cantayej spasele, te xch'uunjel co'tane, te yip co'tane, te xc'uxul co'tane soc te ts'ijq'uem cu'un te jwocole.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Soc awilojbon jwocol ta uts'inel soc ta woclajel, jich bit'il ta lum Antioquía soc ta lum Iconio soc ta lum Listra. Bayal c'ax jwocol ta uts'inel tey a, ja'uc me to, ta spisil la scoltayon loq'uel te Cajwaltique.

12Ja' nanix jich ya me xc'ax swocolic ta uts'inel spisil te mach'atic yat'elinejic xch'uunel te Cristo Jesuse.

13Yan te mach'atic amen yat'elic soc te jlo'laywanejetique, yanyanic ta bolobel stuquelic. Yaquic ta lo'laywanej soc yaquic ta lo'layel uuc.

14Ja'uc me to, te ja'ate ma me xawijq'uitay te bila anopoj soc te bila ach'uuneje, melel ana'oj te mach'atic la yac'bat anope.

15Melel ta awalalil to ana'oj te bila ts'ibubil jilel ta Xch'ul Sjun te Diose, te ja' ya yac'bat sp'ijil awo'tan te bit'il ya xcolat ta swenta xch'uunjel awo'tan ta stojol te Cristo Jesuse.

16Spisil te bila ts'ibubil ta Sjun te Diose, loq'uem tel ta yo'tan te Diose. Ya xtuun cu'untic ta swenta p'ijubtesel, ta swenta comel, ta swenta tojobtesel, soc ta swenta tac'uyel ta stojil,

17soc swenta yu'un jich me chapal ya xc'ot te yabat te Diose. Jich me p'ijuben ta lec ta spasel spisil te lequil at'elile.

2 Timoteo 4

Chola me te Sc'op Diose

1Ya jpasat ta mandal ta stojol te Diose soc ta stojol te Cajwaltic Jesucristoe, te ya xtal ta muc' ajwalile soc te ya yilbey bi yilel yat'el spisil te mach'atic cuxulique soc te mach'atic lajemique.

2Ja' ya calbat te ya me awat'elin xcholel te sc'op Diose; chican teme yorail a te ya achole, o teme ma yorailuque. Aiya me tojobteswanej, soc comaw; soc lamaluc me awo'tan ta tac'uywanej soc yaq'uel ta nopel te bila ay ta ch'uunele.

3Melel ya me sta yorail te ma sc'an yaiyic stojol te lequil p'ijubtesele. Ta scaj sbic'tal yo'tanic ya xcaj stsobic p'ijubteswanejetic te ya yaq'uic ta nopel te bila mulanbil ta aiyel stojol yu'unique.

4Ya yijq'uitayic ta aiyel stojol te smelelil c'ope. Ja' ya xbajt' ta yo'tanic yaiyel stojol te jontol c'op aiyejetique.

5Yan te ja'ate canantaya me aba spisil ora. Ts'ica me te awocole. Pasa me awat'el ta xcholel te lec yach'il c'ope. Ju'tesa me awat'el te ac'botat apase.

6Te jo'one nopolix ya cac' jba ta milbil smajt'an Dios, yu'un nopolix ya quijq'uitay te balumilale.

7Te jo'one la caiyix tsalaw, ju'ix cu'un te animal beele, ma ba ch'ay te xch'uunjel co'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Ta ora to, ja' xanix ya jmaliy te jcorona te bit'il toj ainon ta q'uinale te q'uejbil yu'un te Cajwaltique, te ya yac'bon te c'alal ya sta sc'aalelal te ya xcha'tal xane. Melel ja' lequil juez stuquel te toj ya xchajbanwane. Ma jo'ocon nax jtuquel te ya yac'bon jmajt'ane, melel ya yac'bey smajt'an uuc spisil mach'atic bin nax yo'tanic ta smaliyel te bi ora ya xchicnaj tele.

Te bila ya sc'an ya spas te Timoteo

9Ya me xtal awilon ta ora.

10Melel te Demase, la spijt'esonix jilel scaj te bic'tajix yo'tan yu'un te bila swenta nax in balumilal to. Jich bajt'ix ta lum Tesalónica. Te Crescente bajt'ix ta sq'uinal Galacia. Te Tito bajt'ix ta sq'uinal Dalmacia.

11Ja' xanix joinej li'to te Lucase. C'axan ic'a tel te Marcose, yu'un ya me scoltayon ta spasel yat'el te Diose.

12Te Tíquico la jticunix bael ta lum Éfeso.

13Te c'alal ya xtalate, ich'bon tel te najt'il jc'u'e te quijq'uitayej jilel ta lum Troas ta bay sna Carpo. Ich'bon tel uuc te libroetique soc te balbil junetic te bayal sc'oplal ta co'tane.

14Te Alejandro te jpas-calderae, la yac'bonix bayal jwocol. Ya me x'ac'bot stoj yu'un Cajwaltic te bila la spasbone.

15Te ja'ate tsajtaya me aba ta stojol, melel jc'axel scontroinej te c'op ya caltique.

16Te sbabial buelta te la quich' tejc'anel ta stojol te ajwaliletique, jtul ma'yuc mach'a la scoltayon ta c'op. La spijt'esonic jilel ta spisilic. Ma me x'ac'bot smulinic yu'un te Diose.

17Ja'uc me to, ja' teq'uel ta jts'eel te Cajwaltique soc la yac'bon yip co'tan. Jich ju' cu'un xcholel spisil te lec yach'il c'ope, soc la yaiyic stojol spisil te jyanlumetique. Jich la scoltayon loq'uel ta ye león-choj te Cajwaltique.

18Ja' la scoltayon loq'uel ta yolil spisil te bila amene, soc ya me scanantayon ja' to c'alal ya sta yorail te ya yic'on bael ta banti ay ta ajwalinel te Diose. Ac'a ich'otuc ta muc' soc yutsilal sbajt'el q'uinal. Jichuc.

Spatjibal yo'tanic ta slajibal

19Albon spatjibal yo'tan te Priscila soc te Aquilae, soc te mach'atic ay yu'un ta sna te Onesíforo.

20Te Erasto jilem ta lum Corinto. Yan te Trófimo tey jil ta lum Mileto, yu'un ay ta chamel.

21Te ja'ate talan me ta ora te bit'il ma to sta yorail te invierno. La sticunbat spatjibal awo'tan te Eubulo, te Pudente, te Lino, te Claudia soc spisil te quermanotactique.

22Ac'a ainuc ta awo'tanic te Cajwaltic Jesucristoe, soc ac'a yac'beyex bayal yutsil yo'tan ta apisilic. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Tito

Tito 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon te abaton yu'un te Diose, soc jpuc-c'opon yu'un te Jesucristoe,
ticunbilon yu'un jich me ya staic xch'uunjel yo'tanic te mach'atic tsabilic yu'un te
Diose, soc te jich ya cac'bey snopic te bit'il ay te smelelil c'ope,

2yu'un ya jmaliytic te jcuxlejaltic ta sbajt'el q'uinal. Te Dios te ma spas lote, jich yaloj
ta jamal ta xjajch'ibal to tel.

3Ta ora to, te bit'il la staix yorail yu'une, jich la yaq'uix ta na'el te bila yaloj ta swenta
te c'op ac'boton ta jwenta xcholele. Jich quich'oj mandal yu'un te Diose te
Jcoltaywanej cu'untique.

4Ja'at Tito, te jich c'oemat ta co'tan te bit'il mero jnich'anat ta swenta bit'il pajal ay
xch'uunjel co'tantique, ac'a me yac'bat yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic
Cristo Jesuse te Jcoltaywanej cu'untique. Ac'a me xc'uxtayat, soc lamaluc me q'uinal
ya awaiy yu'un spisil ora.

Te bila ya sc'an ya spas te anciano soc te jwolwaneje

5Te bit'il la quijq'uitayat jilel ta bay sq'uinal Creta, ja' swentail te ya me alajin ta
chajbanel te bila quechel jilel ta chajbanele, soc ta juju-jpam lum ay me mach'atic ya
awac'bey yich' yat'elic ta ancianoil yu'un te jch'uunjeletique, jich bit'il te la calbat jilel
mandale.

6Te mach'a ya xju' ya yich' yat'el ta ancianoile, ja' me te mach'a ma'yuc bi quechel ta
swentae, soc te jtul nax ants nujbinem ta q'uinal soque, soc te xch'uunejic Dios uuc te
snich'nabe, soc te ma'yuc banti jchijil-joletic soc jch'ay-mandaletic xi' sc'oplal te
snich'nabe.

7Melel te mach'a yich'oj yat'el ta jwolwanej yu'un te jch'uunjeletique, ja'
swentainejbey sna sbiluc te Diose. Jich yu'un ya sc'an te ma'yuc bi quechel ta swentae,
te ma toybauque, te ma jlemuc ta c'ope, te ma xyaiy yacubele, te ma c'aemuc ta
xjajch'esel te c'ope, soc te ma smulan slo'layel te taq'uine.

8Ja' ya sc'an te ay yutsil yo'tan ya xnajc'anwane, te toyol yo'tan yu'un te bila lec ta
pasele, te ma xjelawe, te toj yac'oj sba ta q'uinale, te ch'ulajem yo'tane, te ya sna'
scomel sba ta stuquele.

9Soc ya sc'an te ma xyac' ch'ayuc ta yo'tan te lequil c'op te ac'bot snope, swenta yu'un
jich me ya xju' yu'un stac'uyel a te yantic ta swenta te lequil p'ijubtesele. Soc jich me
ya xju' yu'un scomel ta c'op te mach'atic ya scontroinic te lequil p'ijubtesele.

10Melel ay tsobolic te jtoybaetique. Ya yalic jontol aiyejetic, soc ya xlo'laywanic,
c'axem to xan te mach'atic yich'ojic circuncisione.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Ya sc'an ya yich' maquel yeic te mach'atic jich ya spasique. Yu'un ay sjunal snaic te
jnopojeletic te yantesbilix yo'tanic yu'unique. Yu'un ya yaq'uic ta nopel te bila ma
lecuque. Scaj nax slo'layel taq'uin te jich ya spasique.

12Jich bit'il te la yalbey sc'oplal slumal te jtul j'alwanej yu'un te cretaetique: “Ta spisil
te cretaetique stalel jpas-lotetic, bol chambalametic. Mero ch'ajetic, soc ja' nax ya
xwe'-x'uch'ajic”, te xi' sc'oplalic yu'un.

13Melel nix a te bila la yal ta testigoe. Jich yu'un, tulan me xacom, swenta yu'un lec
me ya xc'otic ta swenta xch'uunjel yo'tanic,

14soc jich ma xch'uunic jontol aiyejetic te jowil nopbil nax yu'un te judioetique, soc
jich ma xch'uunic te bila smandal nax ants-winiquetic te ma ba yich'ojic ta muc' te
smelelil c'ope.

15Te mach'atic utstesbil yo'tanique, yu'un nanix lec sc'oplal yu'unic spisil te bitic aye.
Yan te mach'atic ma lecuc te yo'tanique, ma'yuc xch'uunjel yo'tanic, xujt' ma'yuc bi
lec sc'oplal yu'unic, melel xujt' ma'yuc swentail te bila snopoj ta yo'tanique.

16Sna'ojbeyic sba ta sc'opic te Diose, ja'uc me to, chican ta yat'elic te ma ba
sna'ojbeyic sbae. Boloben yo'tanic, toybaetic, xujt' ma'yuc swentail te yat'elique.

Tito 2

Te lequil p'ijubtesele

1Te ja'ate, ja' me x'awat'elin yalel te lequil nopjibale.

2Te jtatiquetique ya sc'an ya sna' stsajtayel yo'tanic, soc te lec yo'tanique, soc te ma
xjelawique. Ya sc'an te ay lec xch'uunjel yo'tanic soc xc'uxul yo'tanic, soc te ya sts'ijc'
yu'unique.

3Ja' nanix jich uuc te jme'tiquetique. Ya sc'an te buen lec ayic ta q'uinale, te ma
xlewanic ta c'ope, te ma smosoinotic yu'un te yacubele, soc te ja' ya yaq'uic ta nopel te
bila lec ta pasele.

4Jich me ya yac'bey snopic te jch'iel antsetic te bit'il ya sc'an te c'ux ya yaiy ta yo'tanic
te smamlalique soc te yalataquique,

5soc te lecuc ya xc'opojique, te ma'yuc mulil ta yo'tanique, te ya sna'ic scanantayel te
snaique, te ay yutsil yo'tanique, soc te jun yo'tan ya xch'uunbeyic smandal te
smamlalique, swenta yu'un ma'yuc ta toybac'optayel te sc'op Diose.

6Ja' nanix jich ya sc'an ya atac'uy uuc te muc'ul queremetic te ma xjelawic uuque.

7Soc te ja'ate ac'a me ta ilel lequil ejemplo ta swenta te lequil at'elile. Te c'alal ya
ap'ijubtese, ts'acal me xawal, soc bayaluc me sc'oplal ta awo'tan.

8Ja' me xawal te lequil c'op te ma xju' ta controinele. Tey me ya xq'uexawic a te
mach'atic ya scontroinexe, te melel ma xwejt' yu'unic te bila ya yac'beyex amulinique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Tac'uya te abatetique. Junuc me yo'tan ac'a xch'uunbeyic smandal te yajwalique. Jich me lec yo'tan yu'un te yajwalique. Ma me sujt'esic te bila ya x'albotique.

10Soc ma me xyelc'anbeyic sbiluc te yajwalique. Ac'a me yaq'uic ta ilel te junajem yo'tanic ta stojole, swenta yu'un jich me ya xchicnaj te bit'il jelawen yutsil te p'ijubtesel yu'un te Diose te Jcoltaywanej cu'untique.

11Melel la yaq'uix ta ilel te Diose te bit'il ay yutsil yo'tan cu'untic te bit'il ja' ta swenta te ayix colel yu'un ta stojol spisil te ants-winiquetique.

12Ayotic ta p'ijubtesel yu'un te bit'il ya sc'an ya xjil cu'untic spisil te bila amene soc spisil te bila mulanbil sba ta pasel ta balumilale. Soc ya sc'an te ma xjelawotique, ya sc'an toj ya cac' jbatic, ya sc'an te spisil ora ay ta co'tantic Dios te jayeb c'aal ayotic ta q'uinale.

13Ya sc'an ya jmaliytic spisil ora te bila jelawen yutsil ya xc'ot ta pasele. Ja' bi ja' te ya xchicnaj tel soc yutsil yu'el te mach'a muc' Dios te ja' Jcoltaywanej cu'untique, ja' te Jesucristoe.

14Ja' la yac' sba ta lajel ta jwentatic stuquel. Jich la scoltayotic loq'uel ta bay te bila amen jpasojtique, soc jich la yutstesbotic co'tantic swenta yu'un lumotic yu'un ya xc'ot te toyol co'tantic ta spasel spisil te bila lec ta pasele.

15Ja' me ya awac' ta nopel spisil in to. Aiya me tac'uywanej soc comaw te bit'il tulan awat'el awich'oje. Ma me ayuc mach'a ya sp'ajat ta yo'tan.

Tito 3

Bila ya sc'an ya spasic te jch'uunjeletique

1Albeyaic xan te ya sc'an ya yich'ic ta muc' te ajwaliletique soc spisil te mach'a yich'oj yat'elique. Ac'a xch'uunbeyic smandal, soc toyoluc me yo'tanic ta spasel spisil te lequil at'elile.

2Ma me ayuc mach'a ya sboltesbeyic sc'oplal jtuluc. Ma me smulanic xjajch'esel c'op. Ayuc me yutsil yo'tanic ta stojol te ants-winiquetic te peq'uel yac'oj sbaique.

3Melel te jo'otique jichotic ta neelal uuc. Ma jna'tic q'uinal, jc'axintay-mandalotic, jowejemotic, mosoinbilotic yu'un te bila ya smulan te jbaq'uetaltique. Jich ayotic tel ta spasel spisil ta jten mulil, bic'tal-o'tanil, jex-o'tantaywanej, talel c'axel lab-o'tantayej jbajtic.

4Ja'uc me to, te Diose te Jcoltaywanej cu'untique la yac' ta ilel te bit'il ay yutsil yo'tan soc xc'uxul yo'tan ta jtojoltic soc spisil te ants-winiquetique.

5Melel te jo'otique, ma ta swentauc cat'eltic te la scoltayotique; ta swenta nax xc'uxul yo'tan te la quich'tic atintesel yu'un, la yac' cha'ayinucotic xan, soc la yac'botic quich'tic yach'il cuxlejal ta swenta te Ch'ul Espiritue.

6Ma p'isbiluc la spucbotic te Ch'ul Espíritu te Diose, Ja' la spuc ta swenta te Jesucristo te Jcoltaywanej cu'untique,

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

7swenta yu'un lec ya yilotic te Diose ta swenta nax te yutsil yo'tane. Jich me ay ta jwentatic te ya quich'tic jcuxlejaltic sbajt'el q'uinal, jich bit'il te maliybil cu'untique.

8Mero smelelil in c'op to, soc ya jc'an te ja' ya awat'elin yalel spisil ora ta stojol te mach'atic xch'uunejic te Diose, swenta yu'un jich me ya yat'elinic spasel spisil te bila lec ta pasele. Melel ja' lec te jich ya spasique, soc ja' ya xtuun yu'un spisil ants-winiquetic.

9Ijq'uitaya jilel ta bay jontol sjaq'uel c'opetic, soc te sc'oplal te antiguo me'il-tatiletique, soc ta bay jowil tsaltomba c'op ta swenta te mandalil yu'un te Moisese, te xujt' ma'yuc sc'oplale soc te ma'yuc swentail ta spisil.

10Soc teme ay mach'a ya xcaj yac' xat sbaic te jch'uunjeletique, coma jun chebuc buelta. Teme ma xch'uun comele, loq'uesa bael.

11Melel te mach'a jich yo'tane, tey me ya ana'ic stojol a te jc'axel yanajem ta sjol te c'ope. Ja' nix ta swenta smul te quechel ta swenta te castigoe.

Tac'uyel yu'un Tito

12Te c'alal ya jticunbat tel te Artemas, o teme ja' te Tíquico, teme c'ote, talan me ta ora. Tey me ya xc'o jta jbajtic ta bay lum Nicópolis. Yu'un jnopoj te tey ya xc'ax cu'un a te inviernoe.

13Soc ya me awac'bey bael sbeib te Zenas te licenciadoe, soc uuc te Apolose, swenta yu'un jich ma'yuc swocolic te ya xbeenique.

14Te mach'atic pajal jch'uunejtic Dios soque ac'a me snopic spasel te bila leque. Ya sc'an ya xc'uxtayic te mach'atic ay yo'bolil sbaic ta q'uinale, swenta yu'un ma tojoluc cuxul ta q'uinal te mach'atic xch'uunejic te Diose.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

15Spisil te mach'atic joinej li'to ya sticunbat spatjibal awo'tan. Soc albon spatjibal yo'tan te mach'atic c'uxotic ta yo'tanic ta swenta bit'il pajal ay xch'uunjel co'tantic soque. Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan ta apisilic te Diose. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Filemón

Filemón 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pabloon te ayon ta chuquel ta swenta te Cristo Jesuse soc te quermanotic Timoteo, ya jpatbat awo'tan ja'at, Filemón, te bayal c'uxat ta co'tan, te joy jbajtic ta at'el ta swenta te Cristo Jesuse.

2Soc ya jpatbey yo'tanic te quermanatic Apia soc te quermanotic Arquipo, te joy jba soc ta stsalel te pucuje, soc te jch'uunjeletic te ya stsob sbaic ta anae.

3Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan te Jtatic Diose soc te Cajwaltic Jesucristoe. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un spisil ora.

Te xc'uxul yo'tan soc xch'uunjel yo'tan te Filemón

4Spisil ora ya xjulat ta co'tan te c'alal ya jc'opon te Dios ta yalel wocol.

5Yu'un caiyoj stojol te bit'il ay xc'uxul awo'tan ta stojol te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, soc te ay xch'uunjel awo'tan ta stojol te Cajwalic Jesuse.

6Ya jc'oponbat Dios, te bit'il ya apucbey sc'oplal te xch'uunjel co'tantique, te yacuc xc'ot ta awo'tan ta lec te bit'il ay sc'oplal spisil te bendición te ayix ta jwentatic yu'un te Cristo Jesuse.

7Bayal sbujts' co'tantic yu'un te xc'uxul awo'tane soc muc'uben co'tan ya caiy yu'un, soc ja' nix ta awenta te ja'ate, quermano, te bujts'najemix yo'tanic te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

Pablo ya xc'opoj yu'un te Onésimo

8Jich yu'un ay bi ya jc'an te ya calbat wocol yu'un te ya apasbone. Ta swenta Cristo ya xju' ya calbat mandal te bila ya sc'an ya apase,

9ja'uc me to, ja' lec te ja' ya calbat wocol ta swenta xc'uxul co'tan. Te jo'on Pabloon, te mamalonixe soc te ayon ta chuquel ta swenta te Cristo Jesuse,

10ya calbat wocol yu'un te Onésimo, te jnich'an ta stojol Dios, te joinej li'to ta banti ayon ta chuquele.

11Ta neelal to c'alal ay ta mosoil awu'un te Onesimoe, ma ba tuun awu'un. Yan ta ora to ya xtuunix awu'un te ja'ate soc uuc te jo'one.

12Jich la jticunbatix tel ta atojol. Ic'a me ta atojol. Ja' me la awic'onix ta awo'tan abi.

13La sc'an co'tan te yacuc quic' join li'to te jichuque, swenta yu'un ja' ajelol ta abatinel cu'un ya xc'ot te bit'il ayon ta chuquel ta swenta te lec yach'il c'ope.

14Ja'uc me to, ma jc'an te jich ya jpas teme ma jichuc awo'tan te ja'ate. Ja' ya jc'an te spasemal awo'tan ya acoltayone, ma ja'uc te ya jsujate.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Ja' wan swentail te ay c'aal loq'uem ta atojol te Onésimo swenta yu'un jich me ya ajoin spisil ora.

16Ma jichuquix te bit'il amosoe, yu'un yan xan lec c'oemix ta ora to: Ja' awermanoix ta stojol Dios te bayal c'ux ta awo'tane. Te jo'one bayal c'ux ta co'tan ya caiy. In te ja'ate, ya sc'an te c'ax to xan jich c'ux ya awaiy ta awo'tan atuquel. Melel ma ja'uc nax awabat te winique, ja' awermanoix ta stojol te Cajwaltique.

17Jich yu'un, teme quermano jbajtic ta swenta xch'uunjel co'tantic, ic'a me ta atojol, jich te bit'il ya awic'on te jo'one.

18Teme ay bila amen spasojbat jilele soc teme ay sbet awu'une, jo'on me ya jtojbat ta spisil.

19Te jo'on Pabloon ya me jtojbey te sbete. Ya me awil te jo'on ta jc'ab la jts'ibuy jtuquel in to. Ya me jtojbey, manchuc teme ay abet cu'un uuc te ja'ate, ja' nix te acuxlejale.

20Jich yu'un quermano, jich me xapasbon ta swenta bit'il ach'uunej te Cajwaltique. Bujts'nantesbon co'tan ta swenta bit'il quermano jbajtic ta stojol te Cristoe.

21La jpasbat tel te june yu'un xch'uunej co'tan te ya ach'uun spasel te bila la calbate. Ya jna' te c'ax jich ya apas te bit'il la calbate.

22Soc ya me achajbanbon uuc te banti ya xc'o ainucon awu'une, melel ay ta co'tan te ya stsacbeyex ac'opic te Dios swenta yu'un ya xtal quilexe.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal te june

23Ya sticunbat spatjibal awo'tan te Epafras, te pajal chuculon soc ta swenta te Cristo Jesuse.

24Soc uuc te Marcose, te Aristarcoe, te Demase, soc te Lucas te sjoinejon ta at'el ta spisilique.

25Ja' ac'a yac'bat bayal yutsil yo'tan te Cajwaltic Jesucristoe. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Hebreos

Hebreos 1

Dios c'opojix ta swenta te Snich'ane

1Ta namey q'uinal Dios la sc'opon te namey q'uinal jme'-jtatic ta swenta te j'alwanejetic yu'une. Ma junuc nax buelta te la sc'opone, soc yanyan te bit'il la sc'opone.

2Yan ta ora to te slajibal c'aal ayotique, la sc'oponotiquix ta swenta te Snich'ane. Dios la spas ch'ulchan balumilal ta swenta te Snich'ane, soc ja' yac'ojbey yu'unin spisil te bitic aye.

3Ja' chican a te yutsil xojobil te Diose, soc ja' chican a te bi yilel ay soc yo'tan te Diose. Spisil te bitic aye ja' ipajemic a te yu'el sc'ope. Te c'alal ju'ix yu'un spoquel loq'uel a te jmultique, la snajc'an sba ta ch'ulchan ta swa'el sc'ab te Muc' Diose.

Cajal ay yutsilal te Nich'anile, ja' peq'uel te ch'ul abate

4Te Snich'an Diose c'axem to xan cajal ay stuquel a te bit'il ay yutsilal te ch'ul abatetique, melel cajal yutsil sbiil ac'bot yu'un te Diose te bit'il ay yutsil sbiil te ch'ul abatetique.

5Melel te Diose ma'yuc banti la yalbey jich jtuluc te ch'ul abate: “Te ja'ate, Jnich'anat. Ora to nax la cac' ta ilel te bit'il jo'on Atatone”, ma xiuc soc. Soc ma'yuc banti jich la yalbey sc'oplal: “Te jo'one ja' Stat ya xc'oon, soc ja' jnich'an ya xc'ot”, ma xiuc sc'oplal yu'un.

6Soc te c'alal tal ta balumilal te Sba Snich'ane la yal mandal: “Ac'a ich'otuc ta muc' yu'un spisil te ch'ul abatetic yu'un te Diose”, xi'.

7Yan te ch'ul abatetique jich la yalbey sc'oplalic: “Dios ya yac' te pajal c'oemic soc ic' te ch'ul abatetic yu'une, soc pajal c'oemic soc c'ajc' te yac ta tilel te abatetic yu'une”, xi'.

8Yan te Snich'ane, jich la yalbey sc'oplal: “Ja'at te Diosate, nacalat ta amuc'ul nactijib ta ajwalil sbajt'el q'uinal. Toj ya awaiy chajbanwanej soc te awat'ele.

9Ja' lec awo'tan yu'un te bila lec ta pasele, soc ya awilay te bila amene. Jich yu'un te Dios awu'une la yac'batix bayal sbujts' awo'tan, c'ax jich te bit'il ay sbujts' yo'tanic te ajo'taque”, xi'.

10Soc jich la yal xan: “Cajwal, ja'at la awac'bey yiptajib ta xjajch'ibal te balumilale, soc ja' yat'el ac'ab te ch'ulchane.

11Ya xlaj te ch'ulchan balumilale, yan te ja'ate atalel ayat sbajt'el q'uinal. Melel spisil ya xpocob jichuc c'u'ul-pac'al.

12Ya apac jichuc tsots, soc ya ajelontes jich bit'il mach'a ya sjeltay sc'u'. Yan te ja'ate, ma'yuc bi ora ya xyanajat, soc ma'yuc slajibal te awa'wilale”, xi' sc'oplal.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te Diose ma'yuc banti jich la yalbey te ch'ul abate: “Naclan ta swa'el jc'ab, ja' to teme la cac'bat apech' ta teq'uel te jayeb awajcontroe”, ma xiuc soc.

14Melel te ch'ul abatetique, abat nax yu'un te Diose. Ya xticunotic yu'un Dios ta scanantayel te mach'atic ya yich'ic coltayel yu'une.

Hebreos 2

Ayuc me bayal sc'oplal ta co'tantic te jcoleltique

1Jich yu'un ya sc'an te c'axem to xan ya quich'tic ta muc' te bila caiyojtiquix stojole. Ma me xquijq'uitaytic jilel te bee.

2Melel te sc'op Dios te la yich' alel yu'un te ch'ul abatetic ta neelal toe, tulan sc'oplal c'ot yu'un. Spisil te mach'atic la xc'axintayic soc te ma la xch'uunique, puersa la stojic ta castigo.

3¿Bit'il c'an jcoltay loq'uel jbajtic uuc teme ma'yuc sc'oplal ta co'tantic te jcoleltic te c'ax muc' sc'oplale? Yu'un ja' nix Cajwaltic te la xcholbey sc'oplal ta neelal te jcoleltique. Te mach'atic la yaiybeyic stojol te sc'ope, ja'ic la yalbotic te bit'il smelelil c'op te bila la yale.

4Soc Dios la snup'bey sc'opic ta swenta señailetic soc jchajp at'eliletic te la yac' ta ilel ta swenta te yu'ele. Soc ta swenta te Ch'ul Espíritu la spuctilaybotic jmajt'antic, chican bit'il la sc'an yo'tan stuquel.

Te Jesucristoe pajal c'ot soc te yijts'inabe

5Dios ma la yaq'uix ta wentainel yu'un ch'ul abatetic te yach'il balumilal te ya xchicnaj tel te ja' yacotic ta xcholel sc'oplale.

6Melel ay mach'a jich la yal ta Sjun te Diose: “¿Bi swentailuc awu'un te ants-winiquetic te ya ana' spisil orae? ¿Bi swentailuc awu'un te awich'oj ta wenta te mach'a ch'ich'-baq'uet naxe?

7Peq'uel la awac' jtebuc yu'un a te ch'ul abatetique. La awac'bey scoronain te awutsilale soc la awac' ta ich'el ta muc',

[soc la awac'bey swentain spisil te bitic pasbil awu'une.]

8La awac'bey spas ta mandal spisil te bitic ay ta yanil yacane”, xi'. In te bit'il yac'ojbey spas ta mandal spisile, tey chican a te ma'yuc bila ma la yac'bey ta swenta ants-winiquetic te Diose. Ja'uc me to, ma to chicanuc ya quiltic te ya xch'uunbot smandalic yu'un spisil te bitic aye.

9Yu'un jna'ojtic stojol te Jesuse, peq'uel c'ot yu'un te ch'ul abatetic che'oxebuc c'aale. Ja'uc me to, ac'botix yutsilal soc ac'otix ta ich'el ta muc' ta scaj te c'ax swocol ta lajele. Ta swenta yutsil yo'tan Dios te c'ax swocol ta lajele, swenta jich ya jtatic cutsilaltic ta jpisiltic a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Spisil te bitic aye ja' yu'un te Diose, soc ja' ta swenta te la yich' pasele. Jich la sc'an yo'tan Dios te ya sjoin ta utsilal spisil te alnich'anetic yu'une. Ja' swentail te ja' lequil Jcoltaywanej c'ot yu'unic te Jesucristoe, ta swenta bit'il c'ax bayal swocol.

11Melel te mach'a Jch'ulteswaneje soc te mach'atic la yich'ic ch'ultesele, jun nax Static ta spisilic. Ja' swentail te Snich'an Dios ma ba ya xq'uexaw ta yalel te ja'ic te yermanotaque.

12Jich te bit'il la yale: “Ya me cac'at ta ich'el ta muc' ta stojol te quermanotaque. Ya me jc'ajintayat ta bay yolil te mach'atic stsoboj sbaique”, xi' te Snich'an Diose.

13Soc jich la yal xan: “Ay smuc'ul co'tan ta smaliyel te Diose”, xi'. Soc jich la yal xan yan buelta: “Li' ayon to soc spisil te alnich'anetic te ac'bilon join yu'un te Diose”, xi'.

14Te bit'il ch'ich'-baq'uet ayic te “alnich'anetic” te xie, jich nix ch'ich'-baq'uet c'ot uuc te Jesuse, swenta yu'un jich ju' yu'un tsalaw a te bit'il laje. Jich ju' yu'un te la slajinbey yip yu'el te lajele, ja' bi ja' te pucuje.

15Jich la yaq'uix ta libre spisil te mach'atic pajal c'oemic soc mosoetic scaj te xi'ojic lajel te jayeb c'aal cuxulic ta q'uinale.

16Melel ma ja'uc tal ta scoltayel te ch'ul abatetique; ja' tal scoltay te mach'a sts'umbal te Abrahame.

17Ja' swentail te puersa pajal c'ot soc te yermanotaque. Jich muc' sacerdote c'ot ta stojol Dios te jun yo'tane soc te ay xc'uxul yo'tane. Jich me ya staic perdón yu'un smulic spisil ants-winiquetic ta swenta te bit'il la yac' sba ta lajel yu'unique.

18In te bit'il c'ax swocol yu'un ta ilel yo'tane, ta ora to ya xju' yu'un ya scoltay te mach'atic ayic ta ilel yo'tanique.

Hebreos 3

Ja' cajal te Jesuse, ja' peq'uel ay te Moisese

1Jich yu'un, quermanotac te ch'ultesbilexe soc te pajal ic'bilex yu'un te Diose, swenta yu'un ya yu'uninex, ja' me ac'a bajt'uc ta awo'tanic sna'el te Cristo Jesús te ja' mero Jpuc-c'op soc te ja' Muc' Sacerdote cu'untic te jch'uunejtique.

2Melel te Jesuse jun yo'tan ta at'el ta stojol Dios te ac'bot spas yu'un in at'el to, jich te bit'il Moisés te jun nax yo'tan ay ta abatinel ta bay sna te Diose.

3Te Jesuse ya sc'an te c'ax jich ya quich'tic ta muc' stuquel te bit'il te Moisese, jich bit'il te mach'a la spas te nae, c'ax jich ya x'ich'ot ta muc' stuquel te bit'il te nae.

4Melel spisil te naetic puersa ay mach'a la spas. Ja'uc me to, ja' la spas spisil bitic ay stuquel te Diose.

5Jich te Moisese, te abat nax yu'un te Diose, jun nax yo'tan la yac' sba ta abatinel ta bay sna te Diose. Ja' yat'el ac'bot spas tey a te ya yalbey sc'oplal te bila ya yal ta patil te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Yan te Cristo te ja' Snich'an te Diose, jun nax yo'tan swentainej te snae, ja' bi ja' te jo'otic teme jc'axel jun co'tantic ta stojol c'alal ta slajibal c'aal, soc teme bin nax co'tantic ta smaliyel te jcoleltique.

Ma me tulanuc ya cac' co'tantic

7Ja' swentail te jich ya yal te Ch'ul Espíritu ta bay Sjun te Diose: “Yo'tic to, teme ya awaiybeyic stojol sc'op te Diose,

8ma me tulanuc ya awac' te awo'tanique, jich bit'il la scontroinonic te antiguo ame'-atatique, soc te la yilbonic co'tan ta bay te muc'ul jochol taquin q'uinale.

9Tey la yilbonic co'tan a te me'il-tatiletic awu'unique, manchuc teme cha'winic ja'wil te la yilbonic te bila la jpas ta stojolique.

10Ja' swentail te ilinon ta stojol in ants-winiquetic to, soc jich la cal yu'un: ‘Spisil ora jowejem yo'tanic, soc ma sc'an st'unbonic te jbee’, te xoone.

11Ja' swentail te ilinon ta stojolique, te jc'axel ma xju' ya x'ochic tey a ta banti ay te cux-o'tan cu'une”, xi' te Ch'ul Espiritue.

12Quermanotac, tsajtaya me abaic, ma me ayuc jtuluquex te ma junuc awo'tanic ta stojol te cuxul Diose, te jich ya awijq'uitayic jilel soc te ma x'ac'an ach'uunique.

13Te bit'il yo'tic to ya sc'an ya jch'uuntic te Diose, ja' ya sc'an te ya ajechtac'uy abaic jujun c'aal, swenta yu'un ma me ayuc jtuluquex te ya xlajex ta lo'layel yu'un mulil, te jich tulan awo'tanic ya xc'oex yu'une.

14Melel teme ayotiquix ta swenta te Cristoe, jich bit'il jun awo'tanic te jajch' ach'uunic ta xjajch'ibale, jich nix ya sc'an, ja' to c'alal ta slajibal te c'aale.

15Jich te bit'il la yal te Diose: “Yo'tic to, teme ya awaiybeyic stojol sc'op te Diose, ma me tulanuc ya awac' te awo'tanique, jich bit'il te mach'atic la scontroinonique”, te xie.

16¿Mach'atic a te la yaiybeyic stojol sc'op te Diose soc te la scontroinique? ¿Ma bal ja'uc spisilic te mach'atic ic'ot loq'uel tel ta sq'uinal Egipto yu'un te Moisese?

17¿Soc mach'atic a te cha'winic ja'wil ilinem Dios ta stojolique? ¿Ma bal ja'uc te mach'atic la sta smulic soc te lajic jilel ta bay te muc'ul jochol taquin q'uinale?

18¿Soc mach'atic a te la yich' alel sc'oplal te jc'axel ma xju' ya x'ochic tey a ta banti ay te cux-o'tan yu'une? ¿Ma bal ja'uc te mach'atic la xc'axintaybeyic te smandale?

19Tey chican ya quiltic ta jamal a te ma ju' yu'unic te ochic bael tey a scaj te ma la xch'uunique.

Hebreos 4

Ay cux-o'tan yu'un te lum yu'un Dios

1Jich yu'un ya sc'an ya jtsajtay jbajtic ta jpisiltic, melel ay to ta jwentatic te bila yaloj Dios te ya xju' ya x'ochotic ta bay te cux-o'tan yu'un te Diose. Ja' wocol teme ay ma x'ochex tey a te ja'exe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Melel jpisiltic la yich'ix alel ta jtojoltic uuc te lec yach'il c'ope, jich nix te bit'il la yich' alel ta stojolique. Ja'uc me to, tojol c'ot te la yaiyic stojole, melel ma la yac' xch'uunjel yo'tanic te bit'il la yaiyic stojole.

3Yan te jayebotic te jch'uunejtiquixe, ya x'ochotic tey a ta banti ay te cux-o'tane. Jich te bit'il yalojix stuquel te Diose: “Ja' swentail te ilinon ta stojolique, jich la calbey ta jamal te jc'axel ma xju' ya x'ochic tey a ta banti ay te cux-o'tan cu'une”, te xie. Ja'uc me to, te Diose ju' yu'un yat'el te c'alal la spas te balumilale.

4Melel ta Sjun Dios jich ts'ibubil sc'oplal te sjuquebal c'aale: “Dios la yich' lewa yu'un spisil yat'el ta sjuquebal c'aal”, te xie.

5Soc ay banti la yal yan buelta: “Jc'axel ma xju' ya x'ochic tey a ta banti ay te cux-o'tan cu'une”, xi' te Diose.

6Melel te mach'atic neel la yaiyic stojol sc'oplal te colele ma ba och stuquelic tey a, yu'un la xch'aybeyic smandal te Diose. Jich yu'un ay to sc'an te jayeb mach'atic ya x'ochic tey a ta bay te cux-o'tane.

7Ja' swentail te Dios la slebey xan yan yach'il sc'aalelal ja' bi ja' te “yo'tic to”, te xie. Melel bayal ja'wil ta patil Dios la yal ta swenta te muc' ajwalil David jich te bit'il la jtatiquix ta alele: “Yo'tic to, teme ya awaiybeyic stojol sc'op te Diose, ma me tulanuc ya awac' te awo'tanique”, te xie.

8Te ju'uc yu'un te Josué te la yac' ochel tey a ta bay cux-o'tan te israeletique, te Diose ma ba la slebey yan sc'aalelal te jichuque.

9Jich yu'un ay to xan jun sc'aalelal cux-o'tan ya staic te lum yu'une te pajal soc te bit'il la yich' lewa ta sjuquebal c'aal stuquel te Diose.

10Melel te mach'atic ya x'ochic tey a ta bay te cux-o'tan yu'un te Diose, ya yich'ic lewa yu'un yat'elic uuc jich bit'il te la yich' lewa yu'un yat'el te Diose.

11Jich yu'un ya sc'an ya cac'tic puersa te ya x'ochotic tey a ta bay te cux-o'tane. Ma me jc'ainbeytic jtuluc te bila la spasic te mach'atic ma la xch'uunbeyic smandal te Diose.

12Melel cuxul te sc'op Diose, soc bayal yip ya x'at'ej. C'ax jich ya xlajinwan a te bit'il puñal te cha'jejch' ay yee. Najt' ya x'och c'alal ta banti ay te co'tantique soc te jch'uleltique, tey to c'alal a ta banti ay te xchinamil jbaqueltique. Ya xchicnantes ta jamal spisil te bila jnopoj ta co'tantique soc te bila baem co'tantic ta sna'el juju-jtule.

13Melel te Diose, ma'yuc bila pasbil yu'un te ma chicanuc ta ilel ya yile. Spisil jamal ta ilel ya yil. Xujt' ma'yuc bila macal ta sit te Mach'a ya yich'botic ta wenta te cat'eltique.

Ja' mero Muc' Sacerdote te Jesuse

14Te Jesús, te Snich'an Diose, ja' mero Muc' Sacerdote cu'untic te ochemix bael ta bay ay te Diose. Jich yu'un ma me xquijq'uitaytic te bila yacotic ta xch'uunele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Melel te Muc' Sacerdote cu'untique, ma yu'unuc ma sna'botic yo'bolil jbatic te bit'il ay jwocoltic yu'un te ma'yuc quiptique, melel la yaiy swocol yu'un spisil ta jchajp uuc te yiljibal yo'tane, jich nix te bit'il ya caiytic te jo'otique. Ja'uc me to, ma ba yal ta mulil yu'un.

16Jich yu'un jun co'tantic ac'a noptsajucotic bael ta smuc'ul nactijib te Diose, te bayal yutsil yo'tan cu'untic stuquele, swenta yu'un jich me ya jtatic c'uxtayel yu'un. Melel ta swenta nax yutsil yo'tan ya scoltayotic teme ay bila ay jwocoltic yu'une.

Hebreos 5

1Melel te mach'a ya yich' yat'el ta muc' sacerdoteil, ya stsaot loq'uel ta yolil ants-winiquetic te ya x'ac'bot yich' yat'el, swenta yu'un ya xc'opoj ta stojol Dios yu'un te ants-winiquetique soc te ya yac'bey smajt'an Dios soc te milbil smajt'an Dios swenta xch'ayel te smulique.

2In te bit'il ma'yuc yip yo'tan uuc, jich ya sna' stojtesel te mach'atic ya xjowejic te ma sna'ic te bila ya spasique.

3Te bit'il jteb stael yu'un uuc te mulile, jich puersa ya yac'bey milbil smajt'an Dios yu'un uuc te smule, jich nix te bit'il ya yac'bey milbil smajt'an Dios yu'un smulic uuc te lume.

4Jtul ma'yuc mach'a te stuquel yo'tan ya yac' sba ta muc' sacerdoteile, melel ja' Dios ya x'ic'ot ta at'el yu'un ta spasel te bila muc' sc'oplal ta stojol te lume, jich bit'il te Aarone.

5Jich uuc te Cristoe, ma la sle ich'el ta muc' te och ta Muc' Sacerdoteile. Ja' stuquel te Dios te jich albot yu'une: “Te ja'ate, Jnich'anat. Ora to nax la cac' ta ilel te bit'il jo'on Atatone”, te xie.

6Soc jich la yal yan buelta ta Sjun te Diose: “Te ja'ate sbajt'el q'uinal awich'oj awat'el ta sacerdoteil, ja' te la yich'bey yat'el te Melquisedeque”, te xie.

7Te jayeb c'aal ay ta balumilal te Cristoe, ma la scom sba ta sc'oponel Dios. Bayal la yoq'uetay sba ta yalel wocol ta stojol, te yacuc xju' ya xcoltayot ta yu'el te manchuc ya x'ac'ot ta lajele. Dios aiybot stojol sc'op yu'un, melel jun nax yo'tan yich'oj ta muc'.

8Manchuc teme Snich'an Diose, ja'uc me to, la snop xch'uunel mandal ta swenta bit'il c'ax swocol ta q'uinal.

9Jich mero lequil Jcoltaywanej c'ot, te sbajt'el q'uinal ay jcoleltic yu'un te jayebotic ya jch'uunbeytic te smandale.

10Melel Dios ac'bot yich' yat'el yu'un ta Muc' Sacerdoteil te pajal sc'oplal soc te Melquisedeque.

Ya me jtsajtay jbajtic yu'un te mach'atic ya xch'ay xch'uunjel yo'tanique

11Ay bayal bila ya sc'an ya calbeyex sc'oplal in aiyej to, ja'uc me to, wocol ta alel ta atojolic, melel ch'ajubenexix ta yaiyel stojol.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

12Te bit'il bayalix c'aal ach'uunejic te Cristoe, ya sc'an te ja'ex ayex ta p'ijubteswanej te jichuque. Ja'uc me to, ya to sc'an ya awich'ic xan p'ijubtesel a te bila xjajch'ibal ay ta xch'uunel te sc'op Diose, melel pejc'ajemix awipic. Ja' ya xtuunix awu'unic yan buelta te leche, ma xju' awu'unic stuuntesel te tulan we'elile.

13Te mach'atic ja' ya stuuntesic te leche, pajal c'oemic soc te chu'ul alaletique. Melel te mach'a jich ayique, ma to c'oemuc ta yo'tanic te bila lec yo'tan yu'un te Diose.

14Yan te tulan we'elile, ja' ya stuuntesic te mach'atic muc'ul ants-winique. Melel te mach'atic jich c'oemique, p'ijubeniquix ta sna'el te bila leque soc te bila ma lecuque.

Hebreos 6

1Jich yu'un ac'a me cantaytic te bit'il ya xju' cu'untic te muc'ul ants-winic ya xc'ootique. Ya sc'an ya to quijq'uitaytic te xjajch'ibal te bit'il ay ta nopel sc'oplal te Cristoe. Ma me ja'uc nax ya jnopilaytic te xjajch'ibale: Jich bit'il ya sc'an ya sujt'es co'tantic yu'un cat'eltic te ya yac'otic ta lajele, soc te bit'il ya sc'an ya cac'tic xch'uunjel co'tantic ta stojol te Diose,

2soc snopel sc'oplal te ich'ja'e, soc snopel te ya yich' cajanel c'abal ta joltique, soc te bit'il ya xcha'cux tel te animaetique, soc te bit'il ay castigo ya yich' sbajt'el q'uinal te mach'a ay smule.

3Jich me ya jpastic bael teme jich ya sc'an yo'tan te Diose.

4Melel te mach'atic sacubix q'uinal ta stojolic jun buelta, soc te la yaiybeyiquix sbujts' te majt'anil yu'un te Diose, soc te yic'ojiquix ta yo'tanic te Ch'ul Espiritue,

5soc te la smulanbeyiquix yutsilal te sc'op Diose soc te yu'el Dios te ya xchicnaj ta swenta te yach'il balumilale,

6teme yoloj ya yijq'uitayic ta ch'uunel te Snich'an Diose, jich ma xju'ix te ya x'ac'bot sujt'es xan yo'tanique. Yu'un ja'ic ya yaq'uic xan ta jijp'anel ta cruz c'oem te Snich'an Diose, soc ya yaq'uic xan ta labanel ta comonsitil.

7Ja' pajal c'oemic soc te lumq'uinal te ya yuch' bael ja'al ta jujun buelta te ya xtale. Teme ya xch'i te awal-ts'unubile soc teme ya xtuun yu'un te mach'a at'ejemique, jich ya yich' bendición yu'un te Diose.

8Yan teme ch'ix soc teme chic-ch'ix te ya xch'i tey a, ma'yuc yutsil xujt'uc. Jich ma lecuc sc'oplal yu'un te Diose, soc ya me xlaj ta chiq'uel yu'un.

Te bila ya jmaliytique tulan snitojotic

9Quermanotac, manchuc teme jich la caltiquixe, ja'uc me to, xch'uunej co'tantic te lec ayex ta stojol Dios ja'ex te c'uxex ta co'tantique, soc xch'uunej co'tantic te awich'ojic bayal bendición te ya xtal ta swenta acolelique.

10Melel te Diose, ma xch'ay ta yo'tan te awat'elique soc te xc'uxul awo'tan awac'ojic ta ilel ta stojol Cajwaltic te c'alal la acoltayic te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, soc te ma ba acomoj abaic ta spasele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ja'uc me to, ya jc'antic te toyol awo'tanic juju-jtul ta stojol Dios ja' to c'alal ta slajibal c'aal, swenta yu'un ya me ataic te bila yacalex ta smaliyele.

12Ma jc'antic te ya xch'ajubexe. Ja' ya jc'antic te ya anopbeyic yo'tan te mach'atic ay xch'uunjel yo'tanique soc te jun yo'tanic yacalic ta smaliyel te bila ya x'ac'bot ta swentaic te yaloj te Diose.

13Melel te Dios te c'alal la yalbey te Abraham te ay bila ya yac'beye, ja' nix la yal ta jamal stuquel. Melel ma'yuc yan te mach'a cajal ay yu'une.

14Jich la yal: “Jo'on ya cac'bat bayal bendición soc te ya cac'bat bayal ats'umbale”, la yut.

15Te Abrahame jun yo'tan la smaliy. Jich la yich' te bila albil yu'un te Diose.

16Jich bit'il te ants-winiquetique, teme ay bi bayal sc'oplal ta yo'tanic te bila ya yalique, ja' ya yac' ta testigo te mach'a cajal ay yu'unique. Swenta yu'un mero melel ya xc'ot te bila ya yale.

17Jich nix la spas uuc te Diose. La sc'an yo'tan te ya sna'ic stojol te mach'atic ay bila ya x'ac'bot ta swentaic yu'une, te ma xch'ay te bila yaloje. Jich ma ja'uc nax la yich' alel, ja' nix la yal ta jamal stuquel.

18Jich ay cheb te bila ma xch'ay sc'oplal, te melel ma xju' ya spas lot stuquel te Diose. Jich ay yip co'tantic te jayebotic te la jtatiquix coltayel yu'un te Diose soc te jun co'tantic yacotic ta smaliyel te bila yaloje.

19Ja' snitojbotic co'tantic jich bit'il nitil ta ancla-taq'uin ta yejt'al ja' te barcoe. Jich ma xjowejotic. Ja' ayotic ta smaliyel te Mach'a ochemix tey a ta bay yutil te pac' tsalbil a te templo ta ch'ulchane.

20Ja' te banti ochemix te Jesuse, swenta yu'un ya sjambotic te sbelale. Jich Muc' Sacerdote c'oemix sbajt'el q'uinal, te ja' la yich'bey yat'el te Melquisedeque.

Hebreos 7

Ja' la yich'bey yat'el Melquisedec te Jesuse

1In te Melquisedeque, ja' namey q'uinal muc' ajwalil yu'un te lum Salem soc sacerdote yu'un te Ch'ul Dios te ay ta ch'ulchane. Te c'alal sujt' tel te Abrahame te xc'otuc stsal jilel ta guerra te muc' ajwaliletique, te Melquisedeque loc' sta ta be te Abrahame. Tey la yac'bey bendición a.

2Jich te Abrahame la yac'bey jun ta slajunebal te biluc te la spoj tel te banti xc'otuc ta guerrae. Te Melquisedeque “muc' ajwalil te lec ya xchajbanwane”, xi' ta c'asesel te sbiile. Soc te bit'il ja' muc' ajwalil yu'un lum Salem, te “lamal q'uinal” xi' ta c'asesel sbiil te lume, jich “muc' ajwalil yu'un lamal q'uinal”, xi' sc'oplal.

3Ma'yuc banti nacal ta jun sbiil te sme'-state soc te antiguo sme'-state. Ma chicanuc xjajch'ibal soc slajibal te xcuxlejale, jich pajal soc te Snich'an Diose. Sbajt'el q'uinal ay ta sacerdoteil stuquel.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

4Awaiy bit'il muc' stuquel te Melquisedeque. Melel te namey q'uinal jtatic Abrahame
la yac'bey jun ta slajunebal te spojen biluc te la yich' tele.

5In te sts'umbal Leví te ac'otic ta sacerdoteile, pasbilic ta mandal te ya sc'anic jun ta
slajunebal te sbiluc slumal te ja' te jun nax me'il-tatiletic yu'unique soc te ja' sts'umbal
Abraham ta spisilique.

6Yan te Melquisedeque, manchuc teme ma sts'umbaluc Leví, ja'uc me to, la sc'anbey
jun ta slajunebal sbiluc te Abrahame, ja' te mach'a albilix yu'un Dios te ay bayal bila
ya x'ac'bot yu'une. Jich te Melquisedeque la yac'bey bendición te Abrahame.

7Ja'uc me to, jpisiltic jna'ojtic stojol te ja' ya yac' bendición te mach'a muc' sc'oplale,
soc ja' ya yich' bendición te mach'a peq'uel aye.

8Stalel ya xlajic te sacerdoteetic yu'un Leví te ja' ay ta swentaic yich'el jun ta
slajunebal sbiluc te slumalique. Ya yal ta Sjun Dios te cuxul to ta q'uinal stuquel te
Melquisedeque.

9Te Leví soc spisil te sacerdoteetic te ja' sts'umbalique, te ay ta swentaic yich'el ta ora
to te jun ta slajunebale, jich c'oem te la yac'beyic jun ta slajunebal sbiluquic uuc te
Melquisedec te bi ora la yac' te Abrahame.

10Melel te c'alal loc' taotuc ta be yu'un te Melquisedeque, ay to ta sbaq'uetal Abraham
a te Levie.

11Te lum Israele ac'bot yich'ic te mandalil ta swenta te sacerdoteetic yu'un Leví te ja'
sts'umbal te Aarone. Ja'uc me to, ma ba ju' yu'unic yutstesel ta jc'axel a te mach'a la
xch'uunic te mandalile. Ja' swentail te puersa chicnaj yan sacerdote te ma ja'uc
sts'umbal te sacerdote Aarone. In te yane ja' te mach'a sts'umbal te Melquisedeque.

12Soc teme jelon te sacerdoteetique, puersa me ya xjelon uuc te mandalile.

13Te Cajwaltique, ma sts'umbaluc Leví. Ja' sts'umbal te jtijc' yu'un Israel te ma'yuc
jtuluc yich'oj yat'el ta sacerdoteil.

14Melel jna'ojtic stojol jpisiltic te tey chicnaj ta bay sts'umbal Judá te Cajwaltique. In
te Moisese ma'yuc banti la yal te ya yich' yat'el ta sacerdoteil te sts'umbal Judae.

15Jich chicnaj te ayix yach'il sacerdote te yich'ojbey yat'el te Melquisedeque.

16Melel ma ja'uc la yich' yat'el ta sacerdoteil yu'un te ay bila ts'ibubil jilel sc'oplal soc
sts'umbal ta bay te mandalile. Ja' la yich' yat'el yu'un te ay yip yu'el stuquel te bit'il
stalel cuxul te ma xju' xlaje.

17Melel ja' la yalbey sc'oplal stuquel te Diose: “Te ja'ate sbajt'el q'uinal awich'oj
awat'el ta sacerdoteil, te ja' awich'ojbey yat'el te Melquisedeque”, te xie.

18Jich lajix sc'oplal a te mandalil te ay ta neelale, te melel ma'yuc yip soc ma'yuc bi ju'
yu'un.

19Melel te mandalile, ma'yuc mach'a lecub ta jc'axel yu'un. Ja'uc me to, chicnaj yan te
ay yip co'tantic yu'un te ya yac' noptsajucotic c'oel ta stojol te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Ma jichuc nax la yich' yat'el te Jesuse. Dios la yalbey sc'oplal ta jamal te la yich' yat'ele.

21Te yantic sacerdoteetique ma'yuc banti la yich' alel sc'oplal ta jamal stuquelic. Yan te Jesuse, puersa la yich' alel sc'oplal ta jamal yu'un te Diose, jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjune: “Te Cajwaltique la yal ta jamal soc ma ba ya sujt'es sc'op: ‘Sbajt'el q'uinal awich'oj awat'el ta sacerdoteil, te ja' awich'ojbey yat'el te Melquisedeque’, xi'”, te xie.

22Jich yu'un te Jesuse ya yac' c'otuc ta pasel te trato yu'un te Diose, te ja' c'axem to xan lec yutsilal a te bit'il ay ta neelale.

23Te sacerdoteetic te sts'umbalic Leví, bayalic ta jtul c'ot stuquelic scaj te lajel lajel ayic baele.

24Yan te Jesuse stalel ay sbajt'el q'uinal stuquel. Ma xjelon ta sacerdoteil stuquel.

25Jich ya xju' ya scoltay sbajt'el q'uinal te mach'atic ya xnoptsajic ta stojol Dios ta swentae, melel ya xju' ya xc'opoj yu'unic spisil ora stuquel te bit'il cuxul ay sbajt'el q'uinal.

26Jich te Jesuse, ja' Muc' Sacerdote te ya xju' yu'un ya scoltayotique, ch'ul Dios stuquel, ma sna' sleel smul, ma'yuc mulil quechel ta swenta, ma ba slac'oj sba soc te jmulawiletique, soc ic'otix moel c'alal ta stoyolil te ch'ulchane.

27Ma pajaluc soc te yantic muc' sacerdoteetic te puersa ya smilbeyic smajt'anin chambalametic jujun c'aal te Diose, te ja' neel ya smilic swenta xch'ayjibal smulic soc te patil ya smilic yan swenta xch'ayjibal smulic uuc te slumale. Melel te Jesuse tic' a te la yac' sba ta milbil smajt'an Dios jun buelta, te bit'il la yac' sba ta lajel stuquele.

28Melel ta swenta te mandalile, ac'bot yich' yat'elic ta muc' sacerdoteil te winiquetic te ma'yuc bila lec ya xju' yu'unic spasele. Ja'uc me to, bayalix ja'wil a te chicnajem te mandalil te c'alal la yalbey sc'oplal ta jamal te Diose te ya yich' yat'el ta Muc' Sacerdotee te Snich'ane, te ts'acal ya xju' yu'un spasel te yat'el ta sbajt'el q'uinal.

Hebreos 8

Te Jesuse tejc'anbil ta c'op yu'un te yach'il tratoe

1Te bila muc' sc'oplal te la caltiquix tele, ja' te bit'il jich ay te Muc' Sacerdote cu'untic te nacalix ta swa'el smuc'ul nactijib te muc' Dios te ay ta ch'ulchane.

2Soc tey ayix ta at'el ta sacerdoteil ta bay te mero templo te pasbil yu'un te Cajwaltique, te ma ja'uc la spas te ants-winiquetique.

3Spisil te muc' sacerdoteetique yich'oj yat'elic ta yaq'uel te smajt'an Diose soc te milbil smajt'ane. Ja' swentail te puersa ay bila la yac'bey smajt'anin Dios uuc te Jesucristoe.

4Te ayuc ta balumilale, ni yacuc xju' ya yich' yat'el ta sacerdoteil, melel ay to sacerdoteetic te ya yac'beyic smajt'an Dios te ya yal ta mandalil yu'un te Moisese.

5In te banti ayic ta at'el in sacerdoteetic to, seña to nax soc snojq'uetal to nax te bila ay ta ch'ulchane. Jna'ojtic stojol te ja' nax sloc'omba, melel jich albot yu'un Dios te

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Moisese te ya xjajch'ix ta pasel yu'un a te nailpac' temploe: “Na'ame ta lec. Jich me xapas te bit'il la cac'bat awil ta ba wits”, te xi' sc'oplal yu'une.

6Yan te Muc' Sacerdote cu'untique, c'axem to xan ay bayal yutsilal yat'el yich'oj. Soc ja' tejc'anbil ta c'op ta xchajbanel te yach'il trato te c'axem to xan ay yutsilale, te ja' chajbanbil ta swenta te bila yaloj te Diose.

7Melel te lecuc c'ot te sbabial tratoe, ma yejt'aluc ay xan te xchebale.

8Yu'un Dios la stabey ta alel smulic te ants-winiquetique jich bit'il la yal: “Ya me sta yorail te ya jpas yach'il trato soc te lum Israele soc te lum Judae”, xi' te Cajwaltique.

9“Ma pajaluc soc te trato la jpas soc te neel me'il-tatiletic yu'unique, te c'alal bi ora la jnit loq'uel tel ta sc'abic ta sq'uinal Egipto. Melel ma jc'axeluc la yich'bonic ta muc' te trato la jpase, jich yu'un te jo'one la quijq'uitay ta co'tan”, xi' te Cajwaltique.

10Soc la yal te Cajwaltique: “Jich ay te trato ya jpas soc te lum Israel te c'alal ya sta yoraile: Ya me cac'bey sna'ic ta yo'tanic te mandalil cu'une, ya me jts'ibubey ta yo'tanic c'oem. Jo'on Dioson yu'unic ya xc'oon, soc ja' lum cu'un ya xc'otic.

11Ma yejt'aluc ya sp'ijubtes xan sbaic, ni ja'uc soc te sjo'taque, ni ja'uc soc te yermanotaque. ‘Na'beya sba te Cajwaltique’, ma xiuc xan ta yalbel sbaic, te melel spisilic ya me sna'bonic jba te muc' biq'uitetique.

12Ya me jpasbey perdón yu'un te bila amen spasojique, jich ma ba ya jna'bey xan ta co'tan te smulique”, xi' me te Diose.

13Te bit'il jich yaloj Dios te “ay yach'il trato ya jpas”, te xie, yu'un pocobenix c'oem yu'un te sbabial tratoe. Te bila ma xtuunixe soc te yaquix ta pocobele, tey nopol ya xch'ayix bael a.

Hebreos 9

Te nailpac' templo ta balumilal

1Melel te sbabial tratoe ay mandal yu'un te ya yal te bit'il ya sc'an ya x'ich'ot ta muc' ta templo te Diose, soc ay nailpac' templo te swenta nax in balumilal to.

2Ta yutil te nailpac' temploe, Ch'ul Awilal sbiil te sba tsalale, ta banti ay te scajtijib c'ajq'uetique soc ay mesa tey a ta bay pachal ta stojol Dios te waje.

3Ta spat te xcha'tsalal spac'ul te nailpac' temploe, ja' Mero Ch'ul Awilal sbiil.

4Ay scajtijib xchic'jibal pom tey a te pasbil ta oro, soc tey ay a te xcaxail trato pasbil ta ch'ujte' te potsbil ta oro. Tey q'uejbil ta yutil caxa te jarra te pasbil ta oro te nojel ta maná, soc te sbastón Aarón te puline, soc te cha'pejch' ton te ts'ibubil jilel tey a te tratoe.

5Ta sba te caxae ay querubinetic te ja' seña te tey ay a te Diose. Yaxintesejic ta xiq'uic te banti ya yich' ch'ayel te mulile. Ta ora to, ma ja'uc ya jcholbey xan sc'oplal spisil in to.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6In te bit'il jich chajbanbil te nailpac' temploe, te sacerdoteetique spisil ora ochic tey a ta bay te sba tsalal te temploe, yu'un ja' yat'elinejic spasel te bit'il ya sc'an ich'el ta muc' ta templo te Diose.

7Yan ta bay te xcha'tsalale, ja' nax stuquel te muc' sacerdote te ya x'och bael jun buelta ta jun ja'wil. In te c'alal ya x'och baele, puersa ya yich' ochel xch'ich'el chambalametic te ya xc'o stsijts'an tey a swenta xch'ayjibal te smule soc xch'ayjibal smul uuc te slumale te ma'yuc ta yo'tanic te bila mulil te la spasique.

8Jich ya yac'botic jna'tic stojol te Ch'ul Espiritue te bit'il ma to jamaluc sbelal te Mero Ch'ul Awilale, te jayeb c'aal yac to ta tuunel ta yich'el ta muc' Dios te sbabial nailpac' temploe.

9Spisil in to ja' seña ta jtojoltic, jo'otic te cuxulotic ta q'uinal ta ora to. Melel te smajt'an Diose soc te milbil smajt'an te ya yich' aq'uel ta stojol Dios ta bay te temploe, ma xju' te jc'axel libre ya xc'ot yo'tanic yu'un smulic a te mach'atic jich ya yich'ic ta muc' te Diose.

10Ja' nax ya yalbey sc'oplal te bila ya swe'ique soc te ya yuch'ique soc te bi yilel ya sc'an ya spoc sc'abique. Melel ja' nax ay sc'oplal ta pasel ta stojol Dios ja' to te la sta yorail te la yich' jeltayel yu'un te Diose.

11Ja'uc me to, xtaluquix te Cristoe, ja' te Muc' Sacerdote cu'untic te swentainej te utsilal te ya yac'botic ta patile. Te templo te banti yac ta at'el ta sacerdoteile c'axem to xan lec soc c'ax jich ay yutsilal stuquel te bit'il ay te sbabiale. Melel ma pasbiluc ta sc'ab ants-winiquetic stuquel, ja' bi ma ja'uc te bitic pasbil ta balumilale.

12Tey ochemix stuquel a te Cristo ta banti te Mero Ch'ul Awilale. Soc ma ja'uc xch'ich'el tat tentsun soc xch'ich'el alal wacax te c'o yac' ta ilel ta stojol te Diose. Ja' c'o yac' stuquel te xch'ich'ele. Jc'axel ochemix tey a ta bay te Mero Ch'ul Awilale. Jich la swejt'esbotiquix jcoleltic yu'un jmultic sbajt'el q'uinal.

13Te xch'ich'el toroetic soc te xch'ich'el tat tentsunetique soc te stanul te chic'bil alal me' wacaxe, ay nax yip ta yutstesel xcuxlejalic te ants-winiquetic ta balumilal teme ya yich'ic tsijts'anel ta utstesel a te sbaq'uetalique.

14Yan te xch'ich'el Cristo c'axem to xan ay yip stuquel. Melel ta swenta Espíritu te sbajt'el q'uinal aye, ju' yu'un stuquel te Cristo te la yac' sba ta lajel ta stojol Dios swenta milbil smajt'an te xujt' ma ba ts'ilajeme. Jich te xch'ich'ele jc'axel ya spocbotic co'tantic te ts'ilajemic yu'un cat'eltic te quechelotic ta lajel yu'une, swenta yu'un jich me ya cac' jbajtic ta abatinel yu'un te cuxul Diose.

15Ja' swentail te ja' tejc'anbil ta c'op ta xchajbanel yach'il trato te Jesucristoe. Laj Cristo swenta yu'un ya staic perdón yu'un smulic te mach'atic ayic ta swenta te sbabial trato te la sta smulique, swenta yu'un jich me ya yich'ic te bila albotic yu'un Dios te ya x'ac'bot yu'uninic sbajt'el q'uinal te mach'atic ic'bilic yu'une.

16Teme ay mach'a ya spas stestamentoe, ja' to ay sc'oplal ya xc'ot a teme laj te mach'a la spase.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Ma to ayuc lec sc'oplal te testamento teme cuxul to te mach'a la spas te testamentoe. Yan teme laje jich ayix sc'oplal abi.

18Ja' swentail te ay ch'ich' la sc'an la yich' malel ta swenta xchajbanel te sbabial tratoe.

19Jich te Moisés neel la yal te mandalil ta stojol te lume. Patil la stsac tsajal stsotsil chij soc ch'in sc'ab hisopo-te'. La smul ta xch'ich'el alal wacaxetic soc ta xch'ich'el tat tentsunetic te capbil ta ja'e. La stsijts'an ta ch'ich' te sjunal te mandalile soc la stsijts'an spisil uuc a te lum te stsoboj sbaique.

20Soc jich la yalbey yaiyic: “Ja' in to, ja' te ch'ich' te ya xchajbaj a te trato te la yac'beyex te Diose”, te xie.

21Jich te Moisés la stsijts'an ta ch'ich' uuc te nailpac' temploe soc spisil te vasoetic te ya xtuun ta yich'el ta muc' a te Diose.

22Yu'un ya yal te mandalile te ya yich' utstesel ta ch'ich' col spisiluc te bitic aye, melel ma'yuc ta ch'ayel mulil te manchuc ayuc ch'ich' ya yich' malele.

Te bit'il la yac' sba ta milbil majt'anil te Cristoe, ch'ay mulil yu'un

23Jich yu'un puersa la sc'an te la yich' malel xch'ich'el in chambalametic to swenta yutstesel te bila seña to nax te bitic ay ta ch'ulchane. Yan te bitic ay ta ch'ulchane ja' ya sc'an yich' utstesel a te ch'ich' te c'axem to xan ay yutsile.

24Melel te Cristoe, ma teyuc och bael a ta bay te templo pasbil ta sc'ab ants-winiquetic te ja' seña to nax te mero temploe. Tey och bael stuquel ta bay te ch'ulchane, tey yac'oj sba ta ilel ta stojol Dios cu'untic ta ora to.

25Yan te muc' sacerdote te ay ta balumilale jujun to ja'wil ya x'och bael ta bay Mero Ch'ul Awilal te ya xc'o stsijts'an ta stojol Dios te ch'ich' te ma ja'uc xch'ich'el stuquele. Yan te Cristoe ma ba ya yac'ulay sba ta lajel bayal buelta stuquel.

26Te jichuque bayal buelta la yac'ulayix sba ta lajel ta xjajch'ibal to tel balumilal te jichuque. Ja'uc me to, te bit'il slajibalix c'aale, jun nax buelta xtaluc te la yac' sba ta lajel ta xch'ayel jmultic te Cristoe.

27Jich bit'il jun nax buelta te ya xlajotique, soc patil ay ich'el ta c'op,

28ja' nanix jich uuc te Cristoe jun nax buelta tal yac' sba ta lajel ta xch'ayel smul tsobol ta jtul te ants-winiquetique. Patil ya xtal yan buelta, ja'uc me to, ma yu'unuc ya xtal xan ta xch'ayel te mulile. Ja' ya xtal scoltay spisil te mach'atic yacalic ta smaliyele.

Hebreos 10

1Melel te mandalile squeawil nax te bila lec, te patil chicnaj ta jamale, melel ma ja'uc ta swenta mandalil te ya jtatic te bila leque. Yu'un te mandalile ma xju' ya yutstes ta jc'axel te mach'atic ya xnoptsajic tel ta stojol Dios ta swenta te chambalametic te ya yich' malel xch'ich'el ta stojol Dios ta jujun ja'wile.

2Te yacuc xju' yu'un te ya x'utstesbot yo'tanic yu'un te mandalile, jich ma'yuquix smulic te jichuque. Soc ya me yijq'uitayic yaq'uel te milbil majt'anil te jichuque.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3In te milbil majt'anile, ja' nax ya x'ac'bot xan sna'ic jujun ja'wil a te smulique.

4Melel ma'yuc bi ora te ya xju' yu'un xch'ayel mulil te xch'ich'el toroetic soc te xch'ich'el tat tentsunetique.

5Ja' swentail te c'alal jul ta balumilal te Cristoe jich la yal ta stojol te Diose: “Ma ja'uc ya ac'an amajt'anin te milbil chambalame soc te yan amajt'ane. Ja' achajbanejbonix te jbaq'uetale.

6Ma ja'uc bin nax awo'tan yu'un te chic'bil amajt'ane soc te yantic milbil chambalam ta swenta xch'ayjibal mulile.

7Soc la cal: ‘Dios cu'un, ja' talemon yu'un te ya jpas te sc'anjel awo'tane, jich nix te bit'il ts'ibubil jilel jc'oplal ta bay balbil june’, xoon”, te xie.

8Neel la yal te Cristo te ma sc'an Dios te milbil chambalam soc te yan smajt'ane, soc ma sc'an te chic'bil smajt'an ta swenta xch'ayjibal te mulile, manchuc teme jich ya yac' ta pasel te mandalile.

9Patil la yal xan: “Dios cu'un, ja' talemon yu'un te ya jpas te sc'anjel awo'tane”, te xie. Jich te Cristoe la xch'aybey sc'oplal te majt'aniletic te ay ta aq'uel ta neelal toe, soc ja' tulan sc'oplal c'ot te majt'anil te la yaq'ue.

10Jich la yutstesotiquix ta jc'axel a te Dios ta swenta bit'il la spasbey sc'anjel yo'tan Dios te Jesucristoe, te jun nax buelta la yac' sba ta lajel sbajt'el q'uinal.

11Spisil mach'atic yich'oj yat'elic ta sacerdoteil ta bay te judioetique jujun c'aal ya spas yat'elic ta stojol te Diose. Bayal buelta ya yaq'uic te milbil smajt'an Dios te c'aemic ta yaq'uel te jxujt' ma xch'ay a te mulile.

12Yan te Jesucristoe jun nax milbil smajt'an Dios la yac' swenta sbajt'el q'uinal ta xch'ayel te jmultique. Jich la snajc'an sba ta bay swa'el sc'ab te Diose.

13Tey yac ta maliywanej ta ora to ja' to teme ac'bot spech' ta teq'uel te jayeb yajcontroe.

14Ta swenta jun nax smajt'an Dios te la yaq'ue, jc'axel ju' yu'un yutstesel sbajt'el q'uinal te mach'atic jayeb ya yich'ic ch'ultesel yu'une.

15Soc jich la yalbey sc'oplal uuc te Ch'ul Espiritue:

16“Jich ya yal te Cajwaltique: ‘Te trato ya jpas soc te ants-winiquetic te c'alal ya sta yoraile, jich ay: Ya me cac'bey sna'ic ta yo'tanic te mandalil cu'une, soc ya me jts'ibubey ta yo'tanic’, xi' me”, te xie.

17Soc ta patil jich la yal xan: “Jich ma ba ya jna'beyix xan ta co'tan te smulic te jayeb buelta la xc'axintaybon te jmandale”, te xie.

18Jich yu'un teme jc'axel la yich'ix ch'ayel te jmultique, ¿bistuc yan milbil smajt'an Dios yu'un?

Ya sc'an te ya xnoptsajotic ta stojol te Diose

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

19Jich yu'un, quermanotac, jun co'tantic ya xju' ya x'ochotiquix bael tey a ta bay te Mero Ch'ul Awilal ta swenta xch'ich'el te Jesucristoe.

20Ja' me ac'a jt'untic ochel te ach' be te sbelal cuxinel te la sjambotiquix c'axel ta bay te pac' joc'ole, te ja' nix sbaq'uetal stuquele.

21Te Jesús ja' Muc' Sacerdote cu'untic stuquel te swentainejbey te sna te Diose.

22Jich yu'un spisiluc me co'tantic ac'a noptsajucotic ta stojol te Diose, te bit'il jc'axel ay xch'uunjel co'tantique, te melel jc'axel la yutstesbotiquix co'tantic yu'un te jmultique soc pocbilix jbaq'uetaltic yu'un te lequil ja'e.

23Ma me xquijq'uitaytic te bila ay yip co'tantic yu'une. Ma me xtal xbajt'uc te co'tantique, te melel ma xch'ay te bila yalojbotiquixe.

24Ya sc'an te talel c'axel ya jech jtijbey jba co'tantic te c'uxuc ya caiy jbajtic ta jpisiltique soc te yacuc jpastic spisil te lequil at'elile.

25Soc ma me quijq'uitaytic te bit'il ya jtsobilay jbajtic, jich bit'il ay mach'atic ma sc'aniquix te ya stsobilay sbaique. Ya sc'an ya jech calbey jbajtic te ya jtsobilay jbajtique. C'axem to xan ac'a me jpastic te bit'il nopolix yorail ya xtal te Cajwaltique.

26Melel teme spasemal co'tantic ya jleulay xan jmultic te bit'il quich'ojtiquix te smelelil c'ope, ma'yuquix yan milbil smajt'an Dios yu'un xch'ayel te mulile.

27Ja' xanix ya jmaliytic te castigo yu'un jmultic te xiweltic sbae, ja' bi ja' te chiq'uel ta c'ajc' te xumumet nax ta tilel ta slajinel spisil mach'atic scontroinejic te Diose.

28Teme ay mach'a ya xc'axintay te mandalil yu'un te Moisese soc teme ay cheb o oxeb testigoetic yu'un te bila amen spasoje, jich ya x'ac'ot ta lajel yu'un soc ma'yuc mach'a ya xcoltayot yu'un.

29¿Ma bal c'axemuc to xan jich castigo ya yich' awaiy te mach'a ya spech'an ta teq'uel te Snich'an Diose, soc te ma'yuc swentail ta yo'tan te ch'ich' yu'un te trato te la yich' ch'ultesel yu'un ae, soc te ya scontroc'optay te Espíritu yu'un Dios te c'uxtaybil yu'une?

30Jna'ojtic te bit'il la yal te Cajwaltique: “Jtuquel ay ta jwenta yaq'uel te castigoe. Jo'on ya cac'bey stoj”, te xi' te Cajwaltique. Soc la yal xan: “Te Cajwaltique ya me yich' ta c'op te lum yu'une”, te xie.

31¡Xiweltic sba ta c'axem to xan teme ipajotic ta sc'ab te cuxul Diose!

32Ja'uc me to, na'aic me te bit'il ayex ta neelal to te c'alal sacub q'uinal ta atojolic. Na'aic me te bit'il ju' awu'unic xcuchel awocolic te c'alal jajch' bayal controinel.

33Ay la awich'ic ixtac'optayel soc uts'inel ta comonsitil, soc ay la ajoin abaic soc te mach'atic jich c'ax swocolique.

34Soc bayal xc'uxul la awaiy ta awo'tanic te mach'atic la yich'ic chuquele. Soc bayal sbujts' awo'tanic yu'un te bajt' ta pojel te bila ay awu'unique, yu'un ja' la ana'ic te bila ay awu'unic ta ch'ulchan te c'axem to xan ay yutsilal soc te sbajt'el q'uinal ay stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

35Ma me xch'ay awu'unic te bit'il jun awo'tanic ta stojol te Diose, melel ya me x'ac'botex muc' amajt'anic yu'un.

36Pasaic me tulan. Ts'ijc'uc me awu'unic te awocolique. Pasbeyaic sc'anjel yo'tan te Diose, jich me ya awich'ic te bila yaloj te ya yac'beyex awu'uninique.

37Melel ya yal te Sjun Diose: “Nopol ya xtal te mach'a ya xtale, jteb xanix sc'an te ya xtale, soc ma ba jalix c'aal.

38Te mach'a toj ya x'ilot yu'un Dios, ya me xcuxin ta swenta xch'uunjel yo'tane. Yan teme ya sujt' ta spate, ma ba lec co'tan yu'un”, te xie.

39Yan te jo'otique ma ba ya sujt'otic ta jpatic jich bit'il te mach'atic ya sujt' ta spatic te ch'ayel ya xbajt'ic yu'une. Te jo'otique joy jbajtic soc te mach'atic ay xch'uunjel yo'tanique. Jich ma ch'ayeluc ya xbootic soc te jch'uleltique.

Hebreos 11

Bayal sc'oplal te xch'uunjel-o'tanile

1Te bit'il ay xch'uunjel co'tantique jich jc'axel ay ta co'tantic te ya xc'ot ta pasel te bila yacotic ta smaliyele, soc jc'axel ay ta co'tantic manchuc teme ma chicanuc ta ilel ya quiltique.

2Te namey q'uinal me'il-tatiletic cu'untique lec yo'tan Dios yu'unic ta swenta bit'il ay te xch'uunjel yo'tanique.

3Ta swenta xch'uunjel co'tantic jich jna'ojtic stojol te tic' pastaj ch'ulchan balumilal a te bit'il c'opoj te Diose. Jich te bila chican ta ilel ya quiltique, ma chicanuc ta ilel te bila pasbil a.

4Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Abele, la yac'bey smajt'an Dios te c'axem to xan ay yutsil stuquel a te bit'il la yac' te Caine. Jich lec yo'tan Dios yu'un te Abele, lec sc'oplal c'ot yu'un te majt'anile. Ja' swentail te yac to ta c'op c'oem ta ora to, manchuc teme lajemixe.

5Soc ta swenta xch'uunjel yo'tan te Enoque, ma la yaiy stojol lajel. Stelemal ic'ot moel yu'un te Diose, ma ba taot ta leel ta balumilal. Te c'alal ma to x'ic'ot yu'un Dios a te Enoque, lec yo'tan Dios yu'un.

6Ma xju' te lec yo'tan Dios cu'untic, ja' to teme ay xch'uunjel co'tantique. Melel ja' to ya xju' ya xnoptsajotic ta stojol Dios a teme jch'uunejtic te ay te Diose soc teme jch'uunejtic te ya yac'bey smajt'an te mach'atic ya xleot yu'unique.

7Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Noé, ac'bot sna' yu'un te Dios te ya xc'ot ta pasel te bila ma to chicanuque. Jich jun yo'tan la xch'uun spasel barco te banti col soc sjunal sna. Jich yu'un ta swenta xch'uunjel yo'tan, la yac'bey ta ilel smulic te mach'atic ayic ta balumilale. Yan te Noé ta swenta nax xch'uunjel yo'tan te toj ilot yu'un te Diose.

8Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Abrahame, la xch'uunbey smandal Dios te c'alal la yich' iq'uel yu'une. Jich loc' tel ta slumal, bajt' ta banti q'uinal te ya x'ac'bot yu'unin

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un te Diose. Ja'uc me to, ma ba sna'oj stojol te banti ya xc'ot te c'alal jajch' loq'uel ta slumale.

9Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Abrahame, jun yo'tan nain tey a ta bay ma slumaluc te ja' nix te q'uinal te albot yaiy yu'un Dios te ya sq'uinaline. Tey la snain nailpac' a, soc tey nix la snain nailpac' uuc te Isaaque soc uuc te Jacobe, te jich nix albot yaiyic yu'un Dios uuc te ya sq'uinalinique.

10Melel te Abrahame ja' la smaliy slumalin te muc'ul lum te ay tulan yiptajibe te ja' la xchajban stuquel te Diose soc te ja' nix la spase.

11Soc ta swenta xch'uunjel yo'tan te Sarae, te bit'il ma x'alaje ac'bot xan yip sbaq'uetal yu'un yiq'uel te yale, manchuc teme c'axemix yorail te bit'il ya x'alaje. Jich ayin yal, yu'un xch'uunej yo'tan te ya yac' c'otuc ta pasel Dios te bila yalojixe.

12Jich uuc te Abrahame manchuc teme nopol xlajix bael a, ja'uc me to, jich yipal sts'umbal c'ot te bit'il eq'uetic ta ch'ulchane soc jich yipal te bit'il sji'al sti'il mar te ma xju' ta ajtayele.

13Spisilic in to, te c'alal lajic baele, ma to ac'bot yu'uninic te bila la yal te Diose. Ja'uc me to, ta swenta xch'uunjel yo'tanic c'ubul to yacalic ta yilel, la xch'uun yo'tanic, soc bayal sbujts' yo'tanic yacalic ta sna'el. Jich la yalic ta jamal te c'axel c'axel nax ayic soc beom nax ayic ta smajanel te q'uinale.

14Spisil te mach'a jich la yalique, tey la yaq'uic ta ilel ta jamal a te yacalic to ta sleel te mero slumalique.

15Te ja'uc yacalic ta sna'el te slumalic te la yijq'uitayic jilele, ju' yu'unic te sujt'ic bael tey a te jichuque.

16Ja'uc me to, ja' yantayejic te slumalic te c'axem to xan ay yutsilal stuquele, ja' bi ja' te ch'ulchane. Ja' swentail te ma xq'uexaw Dios yu'un te ja' Dios yu'unique, melel xchajbanejbey muc'ul lum te ya yac'bey slumalinique.

17Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Abrahame, c'an smilbey smajt'anin te jip jtul snich'ane, ja' te Isaaque, te c'alal pasot ta prueba yu'un te Diose. Jun nax yo'tan c'an yac'bey smajt'anin te jip jtul snich'ane manchuc teme albotix sc'oplal yu'un Dios:

18“Ja' ta swenta Isaac te ay ats'umbal ya xc'ot”, te xie.

19Melel te Abrahame c'oem ta yo'tan te ay yu'el Dios ta xcha'cusesel te animaetique. Jich ya caltic te cha'cuxesot tel ta bay animaetic c'oem te snich'an te bit'il cuxul la yic' sujt'ele.

20Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Isaaque, la yac'bey bendición te Jacobe soc te Esaú ta swenta te bitic ya x'ac'botic ta patile.

21Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Jacobe, te c'alal ya xlajix a, la yac'bey yich' bendición ta juju-jtul te snich'nab José, soc la snijan sba ta sjol snabate' ta sc'oponel te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Joseje, te c'alal nopol ya xlajix a jich la yalbey
sc'oplal te israeletic te bit'il ya xloq'uic bael ta patil ta sq'uinal Egipto, soc la yal jilel
mandal te bi ya sc'an ya yich' pasel te sbaquele.

23Ta swenta xch'uunjel yo'tan te sme'-stat te Moisese, la snaq'uic oxeb u, yu'un la yilic
te buen t'ujbil te alale. Soc ma la xi'ic te ya xc'axintaybeyic smandal te muc' ajwalile.

24Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Moisés, te c'alal muc'ul winiquix a ma la sc'an la
sme'in te yantsil-nich'an te muc' ajwalil yu'un te Egiptoe.

25Ja' lec la yaiy te pajal ya yich' uts'inel soc te lum yu'un te Diose, soc ma la sc'an
smulanbey yutsil che'oxebuc c'aal te bila swenta mulile.

26La snop te ja' mero sc'ulejal ya xc'ot te bolc'optayel ya yich' te mach'atic tsabil yu'un
te Diose. Ma ja'uc la sna'bey yutsil sc'ulejal te lum Egiptoe; ja' bajt' ta yo'tan te
majt'anil ya x'ac'bot yu'un te Diose.

27Ta swenta xch'uunjel yo'tan la yijq'uitay jilel te sq'uinal Egiptoe. Ma ba xiw yo'tan
yu'un te yilimba te muc' ajwalile, melel ja' smuc'ulinej yo'tan te Dios te yac ta yilel ta
site, manchuc teme ma chicanuc ta ilele.

28Ta swenta xch'uunjel yo'tan te Moisés, la yac' ta milel te chijetic swenta Pascua, soc
la yal mandal te ya stsijts'anbeyic xch'ich'el ta bay sti' sna'ic te israeletique, yu'un jich
ma xlajic ta milel yu'un ch'ul abat te sba yal-snich'anique.

29Jich uuc te israeletique, ta swenta xch'uunjel yo'tanic te c'axic bael ta yolil te Tsajal
Mar te jich c'ot bit'il taquin lum te banti c'axic baele. Soc te c'alal c'an c'axuc bael uuc
te Egiptoetic te nutsbilic yu'une, tey la sjic'anic ja' ta ora stuquelic a.

30Soc ta swenta xch'uunjel yo'tanic te israeletique, jin coel sts'ajc'ul te muc'ul lum
Jericó te c'alal ts'acajix ta joyintayel juqueb c'aal yu'unic a.

31Ta swenta xch'uunjel yo'tan te jmulawil ants Rahab, jich ma la sjoin ta lajel te
mach'atic jc'axintayej-mandale, te melel ay yutsil yo'tan la yic' ochel ta sna te
israeletic te tal stsajtay yilic te bi yilel te lume.

32Ta ora to ma xju' te ya calbeyex xan bayale, melel ma niwan xlaj cu'un ta cholel
spisil te bit'il ay sc'oplal te Gedeone, te Baraque, te Sansone, te Jeftee, te Davide, te
Samuele, soc te j'alwanejetic yu'un te Diose.

33Ta swenta xch'uunjel yo'tanic ju' yu'unic stsalel bayal ta jchajp lum, soc lec ju'
yu'unic chajbanwanej, soc ju' yu'unic yich'el te bila yaloj Dios te ya x'ac'botic yu'une,
soc ju' yu'unic smaquel yeic te león-chojetique,

34soc ju' yu'unic stup'el yip te c'ajq'ue, soc ju' yu'unic te ma la yich'ic milel ta puñal te
bit'il chapal sc'oplalique, soc ac'bot stulanilic te mach'atic ma'yuc yipique, soc ju'
yu'unic guerra, soc ju' yu'unic snutsel bael te soldadoetic yu'un te yajcontroique,

35soc ay antsetic te la yich'ic cha'cuxesel te mach'atic ay yu'unique. Soc ay yantic la
sts'ic swocolic ta uts'inel. Ma la sc'anic te ya xcolic ta libre, yu'un ja' ay ta yo'tanic te
ya staic te xcha'cuxele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

36Soc ay c'ax swocolic ta bolc'optayel, ta majel ta nujc'ul, ta chuquel ta cadena soc ay ochic ta chucjibal.

37Ay la yich'ic milel ta ch'ojel ta ton, ay lajic ta tuyel ta sierra, soc ay la yich'ic milel ta puñal. Chican nax te banti ayic ta beel c'axele. Smacoj sbaic ta snujc'ulel chij soc ta snujc'ulel tentsun. Mero me'ba ayic ta q'uinal, soc ay yo'bolil sbaic ta uts'inel.

38In winiquetic to, ma'yuc yantic ta balumilal te jich ay yutsil yo'tanique. Chican nax te banti beenic ta jochol q'uinal, soc ta bay witstiquil, soc ta bay tsalal ch'entiquil, soc ta nailch'enetic.

39Ta spisilic in to lec c'otic ta loq'uel stuquelic ta swenta bit'il ay xch'uunjel yo'tanic. Ja'uc me to, ma to bay c'ot ta swentaic te bila yaloj Dios te ya x'ac'bot yu'uninique,

40yu'un ay yan te c'axem to xan ay yutsilal te xchajbanej te Diose. Melel ayotic ta yo'tan uuc te jo'otique. Jich ma stuqueluc nax te ya yich'ic utstesel ta jc'axele, melel jo'otic ya me quich'tic utstesel ta jc'axel uuc.

Hebreos 12

Ac'a me jtojlintic ta ilel te Jesuse

1Te bit'il joytaybilotic yu'un tsobol ta jtul testigoetic te la yaq'uiquix ta ilel te bit'il ay xch'uunjel yo'tanique, jich yu'un te jo'otique ac'a quijq'uitaytic jilel te bila ya smacotique soc te mulil te ya xchucbotic te cacantique. Junuc me co'tantic ac'a animajucotic bael te banti ya xc'ootic te ay ta jtojoltique.

2Ja' me ya jtojlintic ta ilel te Jesuse te la yac'botiquix quiltic te bit'il ya sc'an ya cac' xch'uunjel co'tantic ta stojol te Diose, soc te ya yac' ju'uc cu'untique. Melel te Jesuse soc sbujts' yo'tan la sts'ic swocol ta milel ta cruz, soc ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te sq'uexlal te lajel ta cruz. Yu'un sna'oj stojol teme c'ax swocole, ya me sta bayal sbujts' yo'tan yu'un ta patil, soc la snajc'anix sba ta swa'el smuc'ul nactijib te Diose.

3Jich yu'un te ja'exe ja' me x'ana'ic spisil ora te Jesuse, te bayal c'ax swocol ta sc'ab te jmulawiletique. Jich ma ba ya xpejc'aj te awo'tanique soc ma xlaj yip awo'tanic yu'un te awocolique.

4Melel ma to ayuc amaloj ach'ich'elic yu'un te bit'il contro ya awilic te mulile.

5¿Yu'un bal ch'ayix ta awo'tanic te tac'uyel yu'un Dios te bit'il yal-snich'anexe? Melel jich ya yal te Sjune: “Jnich'an, ma me x'ap'aj te tojobtesel ya awich' yu'un te Cajwaltique, soc ma me xpejc'aj awo'tan yu'un teme la awich' comel yu'une.

6Melel te Cajwaltique ya stojobtes te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tane, soc ya yac'bey majel te jayeb mach'a ya yic' yal-snich'anine”, te xie.

7Teme ya sts'ijc' awu'un te tojobtesele, yu'un nanix ja' yal-snich'anat Dios abi. ¿Melel ay bal jtuluc tatil awaiy te ma'yuc tojobtesel ya yac'bey te snich'ane?

8Yan teme ma xyac'beyex tojobtesel te Diose, yu'un ma yal-snich'anuquex abi, soc ma ja'uc mero Atatic te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Te c'alal alalotic toe, la yac'botic tojobtesel te jtatic te ayotic ta balumilal soque, soc
la quich'tic ta muc'. ¿Ja'uc to bal a te Jtatic te ay ta ch'ulchane? C'ax jich ya sc'an ya
quich'tic ta muc' stuquel, swenta yu'un jich me ya xcuxinotic sbajt'el q'uinal.

10Te jtatic te ayotic ta balumilal soque, la yac'botic tojobtesel swenta nax jcuxlejaltic
ta q'uinal, ja' chican bit'il la sc'an yo'tanic te la yaq'uique. Yan te Jtatic Diose, ya
stojobtesotic ta swenta cutsteseltic, swenta yu'un pajal me ya quich'beytic te ch'ul
yutsilale.

11Melel te tojobtesel ya quich'tique, ma bujts'anuc ya caiytic soc c'ux ya caiytic te
c'alal ya quich'tique. Ja'uc me to, ta patil ya me sitin ta swenta te bila leque, soc lamal
q'uinal ya yaiy yu'un te mach'a ya xch'uun tojobtesele.

Te mach'atic ya sp'ajbeyic te yutsil yo'tan te Diose

12Jich yu'un, ac'beya yich' xan yipic te ac'ab te yaquix ta sayp'ujele soc te awacan te
ma'yuquix yipe.

13Leaic me te toj bee. Jich me ya xlecub a te awacan te coxobene, soc jich me ya sta
xan yip a.

14Leaic me te lamaluc nax q'uinal awu'unic soc spisil te yantique. Ch'ultesbiluquex
me, melel teme ma jichuque, ma'yuc mach'a ya xc'o yilbey sit te Cajwaltique.

15Tsajtaya me abaic, ma me ayuc jtuluquex te ma ba ya ataic te yutsil yo'tan te Diose.
Ma me ayuc jtuluquex te ay bila ma lecuc ay ta awo'tanique. Melel teme muc'ube, ay
me awocolic yu'un, soc jich me ay tsobol ya xbolob yo'tanic yu'un.

16Ma me ayuc jtuluquex te ya xyalex ta mulile, soc te ma'yuc sc'oplal ta awo'tanic te
bila ch'ultesbile, jich bit'il Esaú te ma'yuc sc'oplal ta yo'tan te bit'il ba alale. Melel la
sjel ta jun nax buelta swe'el te bendición te sc'oplal ya yich'e.

17Ana'ojic te ma ba ac'bot bendición yu'un stat te c'alal la sc'an xan ta patile. Ma la
staix te bi ya yut ya sujt'es xan te yo'tane, manchuc teme bayal la yoq'uetay sba
yu'une.

18Te ja'exe ma jichuquex te bit'il israeletic te tey noptsajic bael a ta bay wits te ya xju'
ta piquel, soc yac ta tilel c'ajc' ta sba, soc ijc'maxan nax q'uinal, soc xlemlajan nax
chawuc, soc tulan ic' tey a.

19Soc ma la awaiybeyic stojol sc'op oq'ues soc sc'op te Dios te c'alal c'opoj ta stojol te
lume. Te c'alal la yaiybeyic stojol te sc'ope, la yalbeyic wocol te manchuc ya
xc'oponotic xan yu'une.

20Yu'un ma ba cujch' yu'unic te bit'il pasotic ta mandale, te jich albotique: “Teme ay
mach'a ya stec' te witse, ya me yich' milel ta ch'ojel ta ton, o ta lanza, manchuc teme
ja' te chambalame”, te xie.

21Xiweltic sba te bila chicnaj la yilique, melel jich la yal yu'un te Moisese: “Ya xiwon
soc ya xnijc' co'tan yu'un”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

22Yan te ja'exe tey noptsajemex bael a ta bay wits Sión soc ta bay te muc'ul lum yu'un te cuxul Diose, ja' bi, ja' te Jerusalén swenta te ch'ulchane, soc ta bay tsobol ta jmil te ch'ul abatetique,

23te stsoboj sbaic ta sc'ajintayel te Diose, soc ta bay stsoboj sbaic te sbabial alnich'anetic yu'un Dios te nacal sbiilic ta bay te ch'ulchane. Soc noptsajemex ta stojol te Diose te Jchajbanwanej yu'un spisil te ants-winiquetique, soc ta bay ay xch'ulelic te mach'atic xch'uunejbeyic smandal Dios te utstesbilic ta jc'axel yu'une,

24soc ta bay teq'uel ta c'op te Jesús ta xchajbanel te yach'il tratoe, soc ta ba ay te xch'ich'el te yich'oj tsijts'anel te c'axem to xan t'ujbil a te bit'il xch'ich'el te Abele.

25Jich yu'un tsajtaya me abaic, ma me xap'ajic te mach'a yac ta c'ope. Melel teme ma ba colic te mach'atic la sp'ajic te c'alal c'oponotic ta tulan yu'un Dios li'to ta balumilale, ¿bit'il c'an colucotic jo'otic teme ya jp'ajtic ta comel yu'un te Mach'a yac ta c'op ta jtojoltic c'alal to ta ch'ulchane?

26Te c'alal c'opoj ta balumilal ta namey te Diose, nijc' balumilal yu'un te sc'ope. Ja'uc me to, jich ya yalbotic ta ora to: “Jun xan buelta ya jnic' te balumilale. Ja'uc me to, ma stuqueluc nax, soc uuc te ch'ulchane”, te xie.

27Te bit'il la yal te “jun xan buelta”, te xie, tey ya jna'tic stojol a te ya yich' jinel yu'un spisil te bila ya stac' ta jinel te pasbile. Ja' xanix ya xjil te bila ma stac' ta jinele.

28Te bit'il jo'otic ya x'ac'ot ainucotic yu'un Dios tey a te banti ma stac' ta jinele, jich yu'un ac'a me calbeytic bayal wocol yu'un. Spisiluc me co'tantic ya cac' jbajtic ta abatinel ta stojol te Diose. Lecuc me yo'tan cu'untic, soc bayaluc me sc'oplal ta co'tantic te ya jlajin jbatic ta stojole.

29Melel te Dios cu'untique, jich ay te bit'il c'ajc' te ya xju' ya xlajinwane.

Hebreos 13

Bit'il lec yo'tan Dios cu'untic

1Ma me xawijq'uitayic te talel c'axel c'ux ya awaiy abaic te bit'il awermano abaique.

2Ma me xch'ay ta awo'tanic te ya awic' ochel ta anaic te mach'atic q'uejel ya xtalique. Melel ay mach'atic la yic' ochel ta snaic ch'ul abatetic te ma la sna'beyic sbae.

3Juluc me ta awo'tanic te mach'atic ayic ta chuquele. Jichuc me c'oem ta awo'tanic te bit'il pajal chuculat soque. Ja' nix me jich te mach'atic ayic ta uts'inele, jichuc me c'oem ta awo'tanic te bit'il pajal ayat ta uts'inel soque.

4Ich'biluc me ta muc' awu'unic te nujbinele. Ma me xacapic ta mulwej te bit'il awic'oj abaique, melel Dios ya yac'bey castigo te mach'a ya xyal ta mulile soc te ya yaiy mulweje.

5Ma me ja'uc xbajt' ta awo'tanic te c'ulejalile. Junuc me awo'tanic yu'un te bila ay awu'unique, melel jich yaloj te Diose: “Xujt' ma ba ya jpijt'esat soc ma ba ya quijq'uitayat”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Jich me jun co'tantic ya caltic: “Te Cajwale, ja' Jcoltaywanej cu'un; jich ma ba ya jxi' te bila ya sc'an spasbon te ants-winiquetique”, xootic yu'un.

7Juluc me ta awo'tanic te mach'atic ya x'at'ejic ta atojolique, te la xcholbeyex awaiyic te sc'op Diose. Na'aic me te bila lec ju' yu'unic spasele, soc nopbeya yo'tanic te bit'il la yac' xch'uunjel yo'tanique.

8Te Jesucristoe stalel ay, ma xyanaj stuquel. Te bit'il ay te wojeye, ja' nanix jich ta ora to, soc ta sbajt'el q'uinal.

9Ma me xawac' abaic ta lo'layel ta yaiyel stojol yantic nopjibaletic te ma ja'uc yaloj te Diose. Ja' lec te ja'uc ya yich' stulanil awo'tanic yu'un te bit'il ay yutsil yo'tan ta atojolic te Diose. Ma ta swentauc we'lil te lec ya xc'oex yu'une. Melel ma'yuc bi la staic a te mach'atic la xch'uunic spasele.

10Te jo'otique ay milbil smajt'an Dios cu'untic te ma xju' ya sti' te sacerdoteetic te swentainejic te nailpac' temploe.

11Melel ta bay te nailpac' temploe, te muc' sacerdote ya yich' ochel xch'ich'el chambalametic ta bay te Mero Ch'ul Awilal ta swenta xch'ayel te mulile. Yan te sbaq'uetal te chambalametique ya yich' chiq'uel c'alal ta spat sti'il te lume.

12Ja' swentail ta pat lum to c'ax swocol ta lajel te Jesuse, swenta yu'un jich me jc'axel ya yutstes ta swenta xch'ich'el stuquel te lum yu'une.

13Ac'a loc'ucotic bael ta pat lum uuc ta banti ay te Jesuse. Ac'a me ts'ijc'uc cu'untic uuc teme ayotic ta labanele, jich te bit'il la yich' labanel stuquele.

14Melel te bit'il ayotic ta balumilale, ma'yuc muc'ul lum cu'untic li'to te sbajt'el q'uinal aye. Ja' yacotic ta sleel te muc'ul lum te ya xchicnaj ta patile.

15Jich yu'un ya sc'an te spisil ora ya calbeytic yutsilal Dios ta swenta te Jesucristoe. Ja' milbil smajt'an Dios cu'untic te ya caltic ta jti'tic te yutsil sbiile.

16Soc ma me xch'ay ta awo'tanic te bit'il ya sc'an ya awat'elinic spasel te bila leque soc te ya ac'uxtayic yantic a te bila ay awu'unique. Spisil in to ja' smajt'an cu'untic te bin nax yo'tan Dios yu'une.

17Ch'uunbeyaic smandal te mach'atic yacalic ta at'el ta atojolique, soc ich'aic ta muc'. Melel ja'ic te ya scanantaybeyex ach'ulelique, soc quechelic ta yalel ta stojol Dios te yat'elique. Ac'beya me sbujts' yo'tanic ta at'el, ma me xawac'bey smel yo'tanic, melel teme ya awac'bey smel yo'tanique, amen ya xc'oex yu'un.

18C'oponbotic me Dios ta jtojoltic, melel jun co'tantic ya caiytic ta stojol te Diose, yu'un ya jc'antic te tojuc ya xbeenotique.

19Ya jc'anbeyex te ya me ac'oponbon Dios te yacuc yac'on bael ta ora tey a ta banti ayexe.

Bendición soc spatjibal-o'tanil ta slajibal

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

20Te Dios, te ya yac' lamal q'uinale, la xcha'cuses tel ta bay animaetic te Cajwaltic Jesucristo te Muc' Jcanantaywanej yu'un te chijetique, te ja' ta swenta xch'ich'el te chajbaj a te trato te sbajt'el q'uinal aye.

21Ja' me ya yac' ju'uc awu'unic spasel spisil te lequil at'elile, swenta yu'un jich me ya apasbeyic te sc'anjel yo'tan stuquele, soc ja' ac'a at'ejuc ta awo'tanic ta apisilic ta spasel te bila lec yo'tan yu'un ta swenta te Jesucristoe. ¡Jelawen yutsil sbajt'el q'uinal stuquel te Cristoe! Jichuc.

22Quermanotac, ya calbeyex wocol te yacuc sts'ijc' awu'unic te bila la calbeyex tel cha'oxp'aluc ta swenta atac'uyelic.

23Soc ya calbeyex awaiyic te bit'il ayix ta libre te quermanotic Timoteo. Teme ya xtal ta orae, ya me join bael teme ya xju' cu'un te ya xtal quilexe.

24Albon spatjibal yo'tanic ta spisilic te mach'atic yacalic ta at'el ta atojolique soc ta spisil uuc te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. Te italiaetique ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc.

25Ac'a yac'beyex yutsil yo'tan ta apisilic te Diose. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Santiago

Santiago 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Santiagoon, yabaton te Diose soc uuc te Cajwaltic Jesucristoe. Ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te lajchaychajbex te sts'umbalex Israel te pujq'uemex ta spamal balumilale.

Te p'ijil te ya xtal ta bay te Diose

2Quermanotac, ya sc'an te ay bayal sbujts' awo'tanic yu'un te c'alal ay bayal ta jchajp awocolic te ya xc'axex ta q'uinale.

3Melel ana'ojic stojol te ya me yich' xan yip te xch'uunjel awo'tanique teme ya sts'ijc' awu'unic te awocolique.

4C'axem to xan ac'a me yich' yip te awo'tanique, swenta yu'un jich me ts'acal ya ach'uunic te Diose. Jich ma'yuquix bi yan ya sc'an awu'unic a.

5Teme ay ma'yuc sp'ijil awo'tanique, c'anbeyaic te Diose, jich me ya yac'beyex. Ma p'isbiluc ya yac' stuquel, soc ma ba amen ya yaiy te bit'il ya yich' c'anbele.

6Ja'uc me to, ya sc'an te soc xch'uunjel awo'tanic te ya ac'anbeyique. Ma me x'ayan awo'tanic ta stojol. Melel te mach'a ya x'ayan yo'tan ta sc'anele, ja' pajal soc te xtal xbajt' nax ya x'eanot yu'un ic' te mare.

7Teme jich te awo'tanique, ma me xacuyic te ay bi ya x'ac'botex xujt'uc yu'un te Cajwaltique.

8Melel teme xchebet te awo'tanique, jich ma'yuc bila lec te ya xju' awu'unic spasele.

9Te quermanotic te peq'uel ay te ma'yuc bi ay yu'une, binuc nax me yo'tan yu'un te bit'il Dios ya xtoyesbot sc'oplal yu'une.

10Yan te mach'a jc'uleje, binuc nax me yo'tan yu'un te ya xpejc'anbot sc'oplal yu'un te Diose. Melel te mach'a jc'uleje, ja' pajal soc te nich wamal te ma xju' ya xjalaj ta q'uinale.

11Yu'un te c'alal ya xloc' tel te c'aale soc teme tulan q'uixnaj te q'uinale, ya xtaquej te wamale, soc ya xlubaj coel te sniche. Tey ya xch'ay a te yutsilale. Ja' nanix jich te jc'uleje, jich ya xch'ay bael ta q'uinal soc te bila ya spas ganar ae.

Ac'a cujch'uc te yiljibal-o'tanile

12Bin nax yutsil te mach'a jun yo'tan ya xts'ijc' yu'un te swocole. Yu'un teme cujch' yu'un te swocole, ya me yich' corona swenta cuxlejal, ja' bi ja' te yaloj Dios te ya yac'bey spisil te mach'atic c'ux ta yo'tanic te Diose.

13Teme ay mach'a la sta sujel ta mulil, ma me xyal te ja' sujot yu'un te Diose. Melel te Diose ma xch'uun sujel ta mulil, soc ma sujawan ta mulil.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

14Melel ta swenta sbic'tal yo'tan te mach'a ya sta sujel ta mulile, jich ya xnitot bael ta spasel te bila ma lecuque.

15Teme ya x'ipaj te bic'tal-o'tanile, tey ya xchicnaj a te mulile. Soc teme la yich' yip te mulile, tey ya xchicnaj a te lajele.

16Quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, ma me xjowejex.

17Spisil bila lec te quich'ojtique soc spisil jmajt'antic te jelawen yutsile, coem tel ta cajal spisil, te ja' yac'ojbotic te Jtatic te la spas te c'aal, u, soc eq'uetique. Stalel ay stuquel, soc xujt' ma xyanaj te xojobile.

18Ta swenta sc'anjel yo'tan stuquel te la yac' cha'ayinucotic xan ta swenta te smelelil c'ope, swenta yu'un sba sit yawal-sts'unub ya xc'ootic ta bay spisil te yat'el spasoje.

Te mach'atic ya spasic te bila ya yal te Diose

19Jich yu'un quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, chapaluquex me ya awaiyic stojol te bila ya yich' alele. Ma me xc'opojex ta ora, soc ma me x'ilinex ta ora.

20Melel te yilimba te ants-winique, ma ja'uc ya spas te bila ya sc'an te Diose.

21Jich yu'un ijq'uitayaic te bila ilaybile soc spisil ta jchajp te bila amen ta pasele. Peq'ueluc me xawac' abaic ta yaiyel stojol te sc'op Dios te ya yich' ts'unel ta awo'tanic soc te ya xcol ach'ulelic yu'une.

22Ja'uc me to, pasaic me te bila ya yal te sc'op Diose. Ma me ja'uc nax te ya awaiyic stojole. Ma me xalo'lay abaic atuquelic a.

23Melel te mach'a ja' nax la yaiy stojole soc te ma xch'uun spasele, ja' pajal soc jtul winic te ya yil sit yelaw ta espejo.

24Ya yil te sit yelawe, ja'uc me to, bael to a te ya xch'ay ta yo'tan ta orae.

25Yan te mach'a ya yil ta lec te bila ya yal te mandalil, te ya x'ac'wan ta libree, ma me xch'ay ta yo'tan te bila yaiyoj stojole, ac'a me spas. Jich me ya yich' bendición teme ya yat'elin spasele.

26Teme ay mach'a ya yal te xch'uunej ta lec te Diose, teme ma sna' scomel te yaq'ue, ja' nax ya slo'lay sba stuquel abi. Xujt' ma'yuc swentail te bit'il xch'uunej ta sc'op te Diose.

27Te bit'il ay ta ch'uunel ta lec te Diose soc te ma capaluc ta mulil ya yil te Jtatic Diose, ja' in to: Ja' te ya xc'uxtay me'ba alaletic soc me'ba antsetic te c'alal ay swocolique, soc te ya scanantay sba yu'un te bila ma lecuc ta pasel ta balumilale.

Santiago 2

Ma me x'atsaic te mach'a lec ya awilique

1Ja'ex quermanotac, te ay xch'uunjel awo'tanic ta swenta te Cajwaltic Jesucristo te jelawen yutsilal stuquele, ma me tsabiluc nax awu'unic te mach'a lec ya awilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2Jich bit'il teme ya x'och ta banti atsoboj abaic jtul winic te ay xch'ocow pasbil ta oro soc te buen t'ujbil te sc'u'-spac' slapoje, soc teme ya x'och yan winic te me'ba stuquel te ma'yuc stuul te sc'u'-spac' slapoje,

3soc teme bin nax awo'tan ya awic' ochel te mach'a t'ujbil sc'u'-spac' slapoje soc te jich ya awalbeye: “Naclan li'to ta bay in lequil nactijibal to”, teme ya awute, yan te me'bae jich ya awalbey stuquel: “Te ja'ate baan tec'lan lum to o naclan ta lum”, teme ya awute,

4¿ma bal yacaluquex ta stsael te mach'a lec ya awilic ta awolilique? Yu'un nanix amen awo'tanic te bit'il jich ya apasique.

5Quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, aiya awaiyic stojol in to: ¿Ma bal ja'uc tsabilic yu'un Dios te mach'atic me'ba ayic li'to ta balumilale? Melel ja' sc'ulejalic ya xc'ot te ay xch'uunjel yo'tanique, soc te ya x'ac'bot ainuquic tey a ta bay ay ta ajwalil te Diose, jich te bit'il yalojbey sc'oplal spisil te mach'atic c'ux ya yaiyic ta yo'tanic te Diose.

6Yan te ja'exe ya awilayic te me'bae. ¿Ma bal ja'uc ya yac'beyex awocolic te jc'ulejetique? ¿Ma bal ja'uc nix te ya yiq'uex bael ta stojol te jchajbanwanejetique?

7¿Soc ma bal ja'uc nix te jc'ulejetic te ya slabanbeyic yutsil sbiil te Dios ach'uunejique?

8Ja' to lec ya xc'oex ta stojol Dios teme ya ach'uunic spasel te smandal Dios te cajal sc'oplale, jich te bit'il ts'ibubil ta Sjun Diose: “C'ux me x'awaiy te apat-axujq'ue, jich te bit'il c'ux ya awaiy aba atuquel te ja'ate”, te xie.

9Yan teme tsabil nax awu'unic te mach'a lec ya awilique, tey la ataix amulic a soc quechelex ta yich'el castigo yu'un Dios ta swenta bit'il la ac'axintay te smandale.

10Melel te mach'a ju'ix yu'un xch'uunel te mandalil yu'un Diose, ja'uc me to, teme la xc'axintayic jp'aluque, la xc'axintayix spisil abi.

11Ja' nix stuquel te Dios te jich la yale: “Ma me x'awaiy mulwej”, te xie, soc jich la yal xan: “Ma me x'awaiy milaw”, te xie. Jich yu'un teme ma ba la awaiy mulweje, ja'uc me to, teme la awaiy milaw, la ac'axintayix spisil a te mandalile.

12Te ja'exe, ya sc'an lec ya xc'opojexe soc te lec ya awac' abaique, jich bit'il te mach'a ya yich' chajbanel yu'un te mandalile.

13Melel te mach'a ma ba la yaiy c'uxtaywaneje, ja' nanix jich ma ba ya yich' c'uxtayel uuc c'alal ya yich' ich'el ta c'op. Yan te mach'a la yaiy c'uxtaywaneje, lec me ya x'ilot stuquel te c'alal ya yich' ilel te yat'ele.

Ya xchicnaj lequil at'elil ta swenta xch'uunjel-o'tanil

14Quermanotac, ¿bi ya xloc' yu'un a te ay mach'a ya yal te ay xch'uunjel yo'tan teme xujt' ma xchicnaj ta swenta te yat'ele? ¿Ya bal xcol yu'un awaiy ta swenta te xch'uunjel yo'tane?

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Jich bit'il teme ay jtul quermanotic, chican teme ants o teme winique, te ma'yuc sc'u'-spac' soc swe'el ya xtuun yu'un te jujun c'aale,

16soc teme ay jtulex te ja'exe te jich ya awalbeyique: “Lec ay, quermano, baan, ma me xamel awo'tan. Q'uixinan me, we'an uch'ajan, mac'lina aba ta lec”, teme ya awute, ja'uc me to, teme ma ba ya awac'bey ts'iin te bila ya xtuun yu'un soc te sbaq'uetale, ¿bila ya sta yu'un awaiy te jich la awalbeye?

17Ja' nanix jich te xch'uunjel-o'tanile, teme ma xchicnaj ta swenta te at'elile, lajem abi.

18Ay mach'a jich ya yal: “Te ja'ate ay xch'uunjel awo'tan, yan te jo'one jpasoj lequil at'elil”, xi'. ¿Bit'il ya awac'bon quil te xch'uunjel awo'tan teme ma ba chican ta awat'ele? Yan te jo'one ya me cac'bat awil te xch'uunjel co'tan ta swenta te cat'el jpasoje.

19Te ja'ate ach'uunej te jun nax Dios aye. Lec nax te bit'il jich ach'uuneje. Ja'uc me to, jich xch'uunejic uuc te pucujetique, soc ya xnijc' yo'tanic yu'un xi'el.

20P'ijanic me soc na'aic me te xujt' ma'yuc swentail te xch'uunjel awo'tan teme ma chicanuc ta swenta te awat'ele.

21¿Ma bal ja'uc toj ilot yu'un Dios ta swenta yat'el te jtatic Abrahame te c'alal jun nax yo'tan c'an smil ta scajtijib smajt'an Dios te snich'an Isaaque?

22Na'ame te bit'il te xch'uunjel yo'tan te Abrahame snujp'inej sba soc te yat'ele. Jich ts'acal c'ot te xch'uunjel yo'tan ta swenta te yat'ele.

23Jich c'ot ta pasel te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te Abrahame la xch'uun te Diose, jich toj a c'ot ta stojol Dios yu'un”, te xie. Soc jich c'ot sc'oplal te Abrahame te ja' mero sjoy sba soc te Diose.

24Tey chican ya awilic a te Dios ya yal ta jamal te toj ya x'ilot yu'un Dios te ants-winic ta swenta te yat'ele, ma ja'uc nax ta swenta te xch'uunjel yo'tane.

25Ja' nanix jich c'ot uuc te Rahab te jmulawil antse. Ja' toj ilot yu'un Dios yu'un te yat'ele, te la yic' ta sna te jtsajtaywanejetique soc te la slebey te bit'il ya xloq'uic bael ta bay te lume.

26Jich bit'il ma cuxuluc abaq'uetal teme ma teyuc a te ach'ulele, ja' nanix jich lajem te xch'uunjel-o'tanil teme ma'yuc te at'elile.

Santiago 3

Bit'il ay sc'oplal te cac'tique

1Quermanotac, ja' lec te ma ba tsobolex te jp'ijubteswanej ya xc'oexe. Melel ana'ojic stojol te jo'otic te jp'ijubteswanejotique c'axem to xan ya quich'tic ich'el ta c'op yu'un te Diose.

2Ta jpisiltic bayal buelta ya xjelawotic ta c'op tey a. Teme ay mach'a ma xjelaw jp'aluc te sc'ope, lec me ta winiquil stuquel abi, soc ya xju' yu'un stojtesel spisil te sbaq'uetale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Te c'alal ya cac'beytic freno ta ye te caballoetique, jich me ya xch'uunbotic jmandaltic a. Jich ya xju' cu'untic stojtesel scojt'ol a te sbaq'uetale.

4Ila awilic te barcoetique: Manchuc teme c'ax muq'ue soc manchuc teme bayal yip te ic' te ya xtenot ta beel yu'une, ja'uc me to, tsail nax stuquel te stijibal te ya stojtes ta beel a te yajwal te banti stojol ya sc'an ya xbajt' soque.

5Ja' nanix jich te cac'tique, tsail nax stuquel. Ma spajbey smuc'ul spisil te bitic ay ta jbaq'uetaltique. Ja'uc me to, bayal ya jtoy jbatic ta c'op soc. Jich c'oem te bit'il ch'in c'ajc' te c'ax muc' ya xtil bael ta c'ajq'uel a te q'uinale.

6Te cac'tique jich bit'il c'ajc'. Ja' jun yawil te nojel ta mulil te ay ta jbaq'uetaltique te ya sboltes spisil te jbaq'uetaltique. Ja' nix ya xtilesbot jach'el yu'un spisil te jcuxlejaltic soc te c'ajc' te tilem tel ta bay infierno.

7Tsobol ants-winiquetic te ya xju' yu'unic smansoubtesel spisil ta jchajp ja'mal chambalametic, soc mutetic, soc chanetic, soc xchambalamul te mare. Bayal buelta ju'ix yu'unic smansoubtesel,

8ja'uc me to, ma'yuc jtuluc te ya xju' yu'un ya stojtes te yaq'ue. Ma'yuc ta comel te sbolile, melel nojel ta veneno te ya yac' lajele.

9Ja' nix ta cac'tic te ya calbeytic yutsilal sc'oplal a te Jtatic Diose, soc ja' nix ya jbolc'optaytic a te ants-winiquetic te ja' sloc'tayej sba a te Diose.

10Jun nax te quejtique te ya xloc' tey a te lequil c'ope soc te bol c'ope. Quermanotac, ma ba lec te jich ya jpastique.

11¿Ay bal ya awilic te jun nax sloc'ja' ya xloc' tel ta bay lec te ja'e soc ta bay ch'a te ja'e?

12Quermanotac, ¿ya bal spas awaiy te ya sitin olivo-te' ta banti ste'el te higo-te'e? Soc ¿ya bal xju' awaiy te ya sitin higo ta bay yac'ul te ts'usube? Ja' nanix jich ma xju' te jun nax sloc'ja' ya xloc' tel soc ta bay lec te ja'e soc ta bay ay yats'amul te ja'e.

Te lequil p'ijil-o'tanil te talem ta toyole

13Teme ay ja'ex te ay sp'ijil awo'tanic soc teme ay bila ana'ojic stojole, ac'a me ta ilel ta swenta te bila lec ya apasique. Te bit'il ay sp'ijil awo'tanique peq'uel me xawac' abaic yu'un.

14Yan teme nojel awo'tanic ta bic'tal-o'tanil soc jex-o'tanil, ma me xacuy abaic te lec ayex soc te sp'ijil awo'tanique, soc ma me x'asut ta lot te bila smelelile.

15Te p'ijil-o'tanil to, ma ja'uc talem ta bay te Diose. Ja' p'ijil-o'tanil swenta balumilal, soc yu'un te ch'ich'-baq'uet, soc yu'un te pucuje.

16Melel te bic'tal-o'tanile soc te toybaile, tey ya xchicnaj guerra a soc spisil ta jchajp te bila amene.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

17Yan te p'ijil-o'tanil te talem ta toyole, ma'yuc bila capal stuquel a: yich'oj lamal-o'tanil, soc lequil-o'tanil, soc yutsil-o'tanil, nojel ta c'uxul-o'tanil, soc lec te sit ya yaq'ue. Ma'yuc chebal-o'tanil soc cha'lam-o'tanil.

18Te mach'atic ya yantayic spasel te lamal q'uinale, ja' ya sts'un te lamal q'uinal soc ja' ya sc'aj te toj-o'tanile.

Santiago 4

Ma me junuc co'tan jbatic soc te mach'atic ayic nax ta swenta balumilale

1¿Banti ya xjajch' awaiyic te ya acontroin abaique soc te ya atsac abaique? ¿Ma bal ja'uc te sbic'tal awo'tanic te spisil ora ya sujexe?

2Ya xbic'taj awo'tanic, pero teme ma'yuc bila ya ataic, ya awaiyic milaw yu'un. Soc ya xtil jajch'el slab awo'tanic yu'un, ja'uc me to, teme ma x'ataic te bila ya ac'anique, jich ya atsac abaic soc ya acontroin abaic yu'un. Ma x'ataic te bila ya ac'anique, te melel ma x'ac'anbeyic te Diose.

3Manchuc teme ya ac'anique, ja'uc me to, ma x'ac'botex, yu'un ma lecuc awo'tanic ta sc'anel. Melel ja' nax ya ac'anic yu'un te ya xbujts'naj awo'tanic yu'une.

4¡Jmulawil ants-winic! ¿Yu'un bal ma x'ana'ic te mach'atic jun yo'tan sba soc te balumilale ja' scontroinejic te Diose? Mach'auc a te jun yo'tan sba soc te balumilale, yu'un nanix ja' spasoj ta contro a te Diose.

5Ja' swentail te jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te Espíritu te yac'oj snainbotic co'tantic te Diose, bayal sc'anoj ta yo'tan”, te xie.

6Bayal yutsil yo'tan cu'untic te Diose. Jich te bit'il ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Dios scontroinej te mach'atic stoyoj sbaique, yan te mach'atic peq'uel yac'oj sbaique ya xc'uxtay stuquel”, te xie.

7Jich yu'un, ac'a abaic ta sc'ab te Diose. Pasaic ta contro te pucuje, jich me ya yijq'uitayat jilel.

8Noptsajanic ta stojol te Diose, jich me ya xnoptsaj ta atojolic uuc. Jmulawiletic, poca ac'abic; ja'ex te cheb awo'tanique, ac'a abaic ta utstesel.

9Mela awo'tanic soc oq'uetaya abaic. Te atse'ejique ac'a c'atp'ujuc ta oq'uel; te sbujts' awo'tanique ac'a c'atp'ujuc ta mel-o'tan.

10Bic'tajanic me ta stojol te Cajwaltique, jich me ya stoyesbeyex ac'oplalic stuquel.

Ma me xalebey smul te awermanoe

11Quermanotac, ma me amenuc xawalbey aba ac'oplalic soc te yantique. Te mach'a amen ya yalbey scoplal te yermanoe, soc te ya slebey smul te yermanoe, ja' la scontroc'optayix a te mandalile. Teme ja'at cajal ya awac' aba yu'un te mandalile, jich ma ba ya ach'uun spasel te bila ya yal te mandalile. Ja' nax acuyoj aba ta juez yu'un.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12Ja'uc me to, ja' nax stuquel te Diose te yac'oj te mandalile. Ya xju' yu'un te ya scoltayotique, soc ya xju' yu'un te ya yac'otic ta ch'ayele. Yan te ja'ate, ¿mach'a ya acuy aba a te ya alebey smul te yane?

Ma me xatoy aba yu'un te bila ya apas te pajele

13Nopa awaiyic ta lec te jich ya awalique: “Yo'tic soc pajel cha'wej ya xbootic ta bay in lum to. Ya me xjalajotic jun ja'wil tey a. Ya me caiytic chonbajel soc manbajel. Jich me ya jpastic ganar”, te xaexe.

14Ja'uc me to, ma x'ana'ic stojol te bila ya xc'ot ta pasel te pajele. ¿Jal bal c'aal ya awaiyic te ya xcuxinexe? Melel te jcuxlejaltique jich c'oem te bit'il sjab lumq'uinal te ajc' nax ya xchicnaj soc ya xch'ay bael ta orae.

15Ja' ya sc'an te jichuc ya awalique: “Teme jich ya sc'an te Cajwaltic, soc teme cuxulotic ae, jich me ya jpastic”, xaex ya sc'an.

16Yan te ja'exe, ja' nax ya atoy abaic soc te ac'opique. Spisil te toybaile, xujt' ma lecuc.

17Te mach'a ya sna' spasel te bila leque, teme ma jichuc la spase, ja' mulil abi.

Santiago 5

Ya x'ac'bot yich' stsaic te jc'ulejetique

1Aiya awaiyic stojol jc'ulejetic: Awunanic me ta oq'uel yu'un te woclajel ya xtal ta atojolique.

2C'a'emix te ac'ulejalique soc lajemix ta joch' te ac'u'-apaq'uique.

3Tsa'ec'ubenix te oro soc te plata awu'unique. Ja' me ya yaq'uex ta c'abal te stsa'ec'ul te ataq'uine, soc ya me slajinbeyex abaq'uetalic jich bit'il te c'ajq'ue. La atsobiquix ta q'uejel te ac'ulejalique, manchuc teme slajibalix c'aal ayotique.

4Aiya awaiy stojol, yac ta c'op ta atojolic te stojol sc'ab te j'at'eletic awu'unic te at'ejemic ta aq'uinalique. Ta scaj te la alo'layique jich ma la atojic. Te yoq'uel te j'at'eletic awu'unique, c'otix ta xchiquin te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une.

5Li' nax ta balumilal te lec cuxulex ta q'uinale. Spisil ay awu'unic te bitic ya smulan te abaq'uetalique. Jich c'oemex te bit'il wacax te yac ta jujp'ele, te nopol sta sc'aalelal te ya yich' milele.

6La alebey smulic te mach'atic ma'yuc smulique soc la awaq'uix ta lajel, ja'uc me to, te mach'atic ma'yuc smulique ma ba la scoltay sbaic ta c'op stuquelic.

Ac'a ts'ijc'uc cu'untic te jwocoltique

7Jich yu'un, quermanotac, junuc awo'tanic ts'ijc'uc awu'unic te awocolique, ja' to teme chicnaj tel te Cajwaltique. Jich bit'il te mach'a yat'elinej sc'altayel te q'uinale te ya smaliybey yutsil sit te sc'ale, ya sc'an te jun nax yo'tan ya smaliy te bi ora ya xtal te ja'ale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

8Jich uuc te ja'exe ts'ijc'uc me awu'unic. Ac'a me yip awo'tanic, yu'un nopol ya xtalix te Cajwaltique.

9Quermanotac, ma me talel jc'axeluc ya ale abaic ta c'op, swenta yu'un ma me x'ac'botex castigo yu'un Dios. Te juez ayix ta ti'nail.

10Quermanotac, ja'uc me te ejemplo ta atojolic te la sts'ic swocolic te namey q'uinal j'alwanejetic te c'opojic ta swenta te Cajwaltique.

11Jich ay ta co'tantic te bin nax me yutsilic te mach'atic ya sts'ijc' yu'unic te swocolique. Jich bit'il Job, te awaiyojbeyic stojol sc'oplal te bit'il ts'ijc' yu'un te swocole, soc ana'ojic te bit'il c'ot ta loq'uel yu'un Cajwaltic ta patile. Melel te Cajwaltique bayal xc'uxul yo'tan soc ya sna' yo'bolil jbajtic stuquel.

12Ja'uc me to, quermanotac, ay bayal sc'oplal in to: Ma me xawaq'uic ta testigo te ch'ulchane ni te balumilale, soc ma me ayuc yan te bila ya awaq'uic ta testigoe. Te c'alal ya xc'opojexe: “Yac”, xaex me teme jiche, “Ju'uc”, xaex me teme ma jichuque, swenta yu'un jich ma xyaq'uex ta castigo te Diose.

13Teme ay mach'a ay swocole, ja' me ac'a sc'opon te Diose. Soc teme ay mach'a ay sbujts' yo'tane, ja' me ac'a sc'ajintay te Diose.

14Teme ay mach'a ay ta chamele, ja' me ac'a yic' tel te ancianoetic yu'un te Iglesiae swenta yu'un ya xc'oponbot Dios. Soc ta swenta sbiil te Cajwaltique, ac'a yac'beyic aceite te jchamele.

15Teme ay xch'uunjel yo'tanic te c'alal ya sc'oponic te Diose, jich me ya xcol te jchamele. Ya me xjajch'esot yu'un te Cajwaltique, soc teme ay staoj smule ya me spasbot perdón yu'un.

16Jich yu'un albeya abaic ta jamal teme ay amul ataojique, soc c'oponbeya abaic Dios swenta yu'un jich me ya xlamaj te chamele. Te c'alal ya sc'opon Dios te mach'a toj yo'tane, bayal yip ya xc'ot.

17Jich bit'il te Elías te j'alwanej yu'un te Diose te pajal ch'ich'-baq'uetotic soque. Te c'alal la sc'opon Dios yu'un te ma ba ya xtal te ja'ale, jich ma ba tal ja'al oxeb ja'wil soc waqueb u.

18Ta patil la sc'opon xan te Diose, jich tal ja'al ta ch'ulchan. Jich sitin awal-ts'unubiletic ta lumq'uinal.

19Quermanotac, teme ay mach'a la yijq'uitayix ta yo'tan te smelelil c'ope, ayuc me mach'a ya scoltay te ya sujt'es yo'tan.

20Na'aic me, te mach'a ya scoltay sujt'el jtul jmulawil te jowejemix ta bee, la scoltaybeyix ta lajel te xch'ulele. Jich la yaq'uix ch'ayuc bayal ta jten mulil a.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Pedro

1 Pedro 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Pedroon te ayon ta jpuc-c'op yu'un te Jesucristoe. Ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te q'uejel pujq'uemex ta bay chajbalchajp lum te ma'yuquex ta alumalique, ja' bi te ayex ta sq'uinal Ponto, ta sq'uinal Galacia, ta sq'uinal Capadocia, ta sq'uinal Asia, soc ta sq'uinal Bitinia.

2Tsabilex yu'un te Jtatic Diose, yu'un xjajch'ibal to jich xchapoj ta yo'tan, soc te ya xch'ultesbeyex awo'tanic ta swenta te Espiritue. Swenta yu'un jich me ya ach'uunic soc jich me ya awich'ic tsijts'anel ta xch'ich'el te Jesucristoe. C'axem to xan ac'a yac'beyex yutsil yo'tan soc lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un.

Cuxul te smuc'ul co'tantique

3Jelawen yutsil te Diose, te Stat te Cajwaltic Jesucristoe. Yu'un ta scaj nax te bayal xc'uxul yo'tan ta jtojoltic te la yac' cha'ayinucotic xan ta swenta bit'il cha'cux tel ta bay animaetic te Jesucristoe. Jich cuxul spisil ora te smuc'ul co'tantique.

4Jich me ya yac'beyex awu'uninic te bila q'uejbil ta ch'ulchan yu'un te Diose. Ma sna' xjin, soc ma sna' sts'ilaj, soc ma sna' xlaj yutsilal te bila ya yac'beyexe.

5Ya me scanantayex ta yu'el te Diose ta swenta xch'uunjel awo'tanic, swenta yu'un jich me ya ataic te bila chajbanbil te ya yac'beyex awich'ic ta slajibal c'aale.

6Ja' swentail te ayuc bayal sbujts' awo'tanic, manchuc teme ayex ta woclajel jun chebuc c'aal yu'un te bayal ta jchajp yiljibal awo'tanic te ya xtal ta atojolique.

7Melel te bit'il ay xch'uunjel awo'tanique, ay yiljibal awo'tanic yu'un. Jich c'oem te bit'il oro te bayal yutsilal te ya yich' ultesel ta c'ajc' yu'un ya yich' ilel teme ma'yuc scape. Te xch'uunjel-o'tanil te ya spasot ta pruebae, c'ax jich ay sc'oplal stuquel te bit'il ay sc'oplal te oro te puersa ya xlaje. Teme chican te ay xch'uunjel awo'tanique te pasbil ta pruebae, lec me sc'oplal ya xc'ot, soc ay me yutsil, soc bayal me sc'oplal ya xc'ot te c'alal ya xchicnaj tel te Jesucristoe.

8Te ja'exe c'ux ta awo'tanic te Jesucristoe, manchuc teme ma ba awilojbeyic sit. Soc manchuc teme ma ba ya awilic ta asitic ta ora to, ja'uc me to, jun nax awo'tan ach'uunejic. Jich jelawen nax yutsil sbujts' awo'tanic ya awaiyic yu'un ta c'axem to xan te ma xju' ta alel sc'oplale.

9Jich me ya ataic te bila ay xch'uunjel awo'tanic yu'une, ja' bi ja' te scolel ach'ulelique.

10Te namey q'uinal j'alwanejetic la yalbeyic sc'oplal te yutsil yo'tan Dios ta atojolique. La snopilayic soc la sjojc'oy yaiyic ta lec te bit'il ay sc'oplal te jcoleltique. Jich la yalbeyic sc'oplal te bila ya yac'botic ta jpisiltic te Dios ta swenta te yutsil yo'tane.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11La snopilayic mach'a a, soc te bi ora ya xc'ot ta pasel te bila la yal te Espíritu yu'un te Cristo te sjoinejique. La yalbey sc'oplal te bila woclajel ya yaiy te Cristoe, soc te bila utsilal ya sta ta patile.

12Ja'uc me to, Dios ac'bot sna'ic stojol yu'un te bit'il ma ja'uc ya xc'ot ta swentaique, yu'un ja' me ya xc'ot ta jwentatic jo'otic. La spucbeyic sc'oplal te bila la jcholbeyex awaiyic sc'oplal ta ora to, ja' te lec yach'il c'op ta swenta yu'el te Ch'ul Espíritu te ticunbil tel ta ch'ulchane. Spisil in to toyol yo'tanic yu'un uuc te ch'ul abatetic te yacuc x'ac'bot yilique.

Ic'bilotic yu'un Dios, te ch'ultesbil ya xc'ot te jcuxlejaltique

13Jich yu'un, chajbana me abaic soc ayuc me sp'ijil awo'tanic. Junuc me awo'tanic ya amaliyic spisil ora te bila ya yac'beyex Dios ta swenta yutsil yo'tan te c'alal ya xchicnaj tel te Cristo Jesuse.

14Lequil alnich'anuquex me ta xch'uunel te smandale. Ma me ja'uc xach'uunic xan spasel te bila mulanbil sba ta pasel awu'unic ta neelal to te c'alal ma to ana'ojbeyic sba a te Diose.

15Melel ch'ul Dios stuquel te la yiq'uexe, jich yu'un, ch'ultesbiluquex me te jayeb c'aal cuxulex ta q'uinale.

16Yu'un jich ts'ibubil ta Sjun Dios: “Ch'ultesbiluquex me, jich bit'il ch'ul Dioson jtuquel”, te xie.

17Teme ya awalic: “Jtat”, xaex ta stojol te Diose, te ja' ay ta swenta yalel te bi yilel cat'eltique soc te ma'yuc mach'a stsaoj nax ta yo'tane, jich yu'un ya sc'an te ya awaq'uic ta ilel te awich'ojic ta muc' te jayeb c'aal cuxulex ta balumilale.

18Yu'un Dios la scoltayex loq'uel tey a ta bay te bila la yac'beyex anopic spasel te me'il-tatiletic awu'unique. Soc ana'ojic stojol ta lec te ma ja'uc tojbil jcoleltic a te bila ya xlaje, jich bit'il te oroe soc te platae.

19Ja' tojbil acolelic a te xch'ul xch'ich'el te Cristoe te milbil smajt'an Dios c'ot, jich bit'il alal chij te ma'yuc bila boloben soc ts'ilajem ta sbaq'uetale.

20Chapalix yu'un Dios a te c'alal ma to pasbiluc a te ch'ulchan balumilale. Ja'uc me to, slajibal to ora chicnaj tel, swenta yu'un jich me ya awich'ic coltayel yu'un ta apisilic.

21Ja' ta swenta Cristo te ach'uunejiquix te Diose, te la yich' cha'cuxesel ta bay animaetic, soc te ac'ot ta ich'el ta muq'ue. Ja' swentail te awac'oj xch'uunjel awo'tanic soc smuc'ul awo'tanic ta stojol te Diose.

22Jich yu'un utstesbilix acuxlejalic ta swenta te bit'il la ach'uuniquix te smelelil c'op [ta swenta te Ch'ul Espiritue,] swenta yu'un smelelil te c'ux ya awaiy abaic soc te awermanotaque. Jich yu'un ya sc'an te talel c'axel c'ux ya awaiy abaic, ma me ayuc bila ay ta awo'tanic juju-jtulex.

23Melel cha'ayinemexix, ma ja'uc ta swenta bila ya xlaje, ja' ta swenta te sc'op Dios te cuxul soc te ma xlaj sbajt'el q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Spisil ants-winiquetic jich c'oemic te bit'il wamale; soc spisil te yutsilalique, jich c'oem te bit'il snich te wamale. Te wamale ya xtaquej, jich ya xlubaj te sniche.

25Yan te sc'op te Cajwaltique, ma xlaj sbajt'el q'uinal stuquel”, te xie. Ja' in c'op to, ja' te lec yach'il c'op te la yich'ix cholel ta atojolique.

1 Pedro 2

1Jich yu'un jc'axel me ac'a jiluc awu'unic spisil ta jchajp te bila amen ta pasele, soc spisil te lo'laywaneje, te cha'lam-o'tanil, te bic'tal-o'tanile, soc jiluc me awu'unic spisil ta jchajp le-mulil.

2Jichuquex me te bit'il alaletic te ayinelic toe, c'anaic me te lequil chu'ul yu'un te Espíritu te ma'yuc bila capal ae. Jich me ya xmuc'ubex yu'un stuquel, soc jich me ya ata acolelic ta swenta.

3Melel la amulanbeyiquix te yutsil yo'tan te Cajwaltique.

Ja' cuxul ton te Cristoe

4Noptsajanic tel ta stojol te Cajwaltic te ja' cuxul ton stuquel. P'ajbil yu'unic te ants-winiquetique; yan te Diose, tsabil yu'un stuquel, soc bayal sc'oplal ta yo'tan.

5In te ja'exe, jichex uuc te bit'il cuxul tonetique. Ac'a me abaic ta ts'ajc'uyel ta na ta swenta te Espiritue. Jich me ch'ul sacerdoteex yu'un Dios ya xc'oex te ya awac'beyic milbil majt'anil ta swenta Espíritu te lec yo'tan Dios yu'un ta swenta te Jesucristoe.

6Ja' swentail te jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Jo'on ya cac' ta wits Sión te muc'ul ton te tsabil cu'une, ja' te ton te c'ax bayal yutsil stuquel te ja' yiptajib chiquin-na ya xc'ote. Te mach'a ya xch'uune, ma'yuc ta q'uexlal ya xc'ot yu'un”, te xie.

7Te ja'ex te ach'uunejiquixe, bayal sc'oplal ta awo'tanic te ach'uunejiquix te Mach'a “Ton”, xi' sc'oplale. Yan te mach'atic ma xch'uunique, ja' sc'oplalic te bila ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te ton te ma'yuc stuul c'ot ta yo'tanic te albañiletique, ja' yiptajib chiquin-na c'otix stuquel”, te xie.

8Soc ja' sc'oplalic xan te bit'il ts'ibubil jilele: “Ja' te ton swenta c'ojch'injibal soc te ton ya syaleswane”, te xie. Melel ya syalesotic ta scaj te ma xyich'beyic ta muc' te sc'ope. Yu'un nanix namey jich albil sc'oplalic yu'un Dios a.

Te lum yu'un te Diose

9Yan te ja'exe, tsabilex yu'un Dios soc te lum yu'une. Sacerdoteex yu'un te Muc' Ajwalile. Ch'ul muc'ul lumex soc manbilex yu'un te Diose, swenta yu'un ya me apuquic ta alel te jchajp at'eliletic spasoj te Diose te bit'il la yiq'uex loq'uel tel ta bay te ijc' q'uinale soc te la yiq'uex ochel ta bay te saquil q'uinal te jelawen yutsile.

10Te ja'exe ma ba lumex yu'un Dios ta neelal to. Yan ta ora to, lum c'oemexix yu'un te Diose. Ta neelal to ma la ataic c'uxtayel. Yan ta ora to, la ataiquix c'uxtayel yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Jichuc me x'ainex te bit'il abatetic yu'un te Diose

11Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ya calbeyex wocol, te jich c'oemex te bit'il jyanlum te beomal nax ayex li'to ta balumilale, ac'a jiluc awu'unic te bila mulanbil ta pasel yu'un te abaq'uetalique te ja' scontro te ach'ulelique.

12Jich yu'un ma me amenuc awat'elic ta stojol te jyanlumetique. Melel ya smuquen ayantayex soc scuyojex te amen te awat'elique. Ja'uc me to, manchuc teme amen awat'elic ta sc'opique, tey me ya sna'ic stojol a te bit'il lec te awat'elique, soc tey me ya yalbeyic lec sc'oplal a te Diose te bi ora ya xtal te colele.

13Ta swenta te Cajwaltic, ich'aic ta muc' te mach'a yich'oj yat'elic li' ta balumilal to, jich bit'il te muc' ajwalil te cajal yat'ele,

14jich nix te gobernadoretique te ja' ticunbilic ta yaq'uel castigo ta stojol te mach'atic amen te bila ya spasique, soc te lec sc'oplal ya yalbeyic te mach'a lec te bila ya spasique.

15Melel ja' sc'anjel yo'tan Dios te ya apasic te bila leque, swenta yu'un jich me ya xmajc' yeic a te mach'atic amen yo'tanic te ma sna'ic bi ya yalique.

16Te bit'il libre ayexe, ma me ja'uc ja' libre ayex yu'un te ya apasic te bila amene. Lequil abatuquex me yu'un te Diose.

17Ich'aic ta muc' spisil yantic. C'ux me x'awaiy ta awo'tanic te awermanotaque. Xi'aic me te Diose. Ich'aic ta muc' te ajwalile.

Te bila ya sc'an spasic te abatetique

18Ja'ex te abatexe junuc me awo'tan ch'uunbeyaic smandal te awajwalique. Ich'aic me ta muc' ta spisil awo'tanic. Ch'uunbeyaic smandal te mach'a lec yo'tan soc te toj ya xmandalaje, soc jich me xapas ta stojol uuc te mach'a ixta yo'tanique.

19Teme ay jowil nax ya yac'beyex c'axuc awocolic te awajwalique, lec me ya yaiy ta yo'tan te Diose teme ya sts'ijc' awu'unique ta scaj te ach'uunejique.

20Yan teme ta scaj amul te ya awich'ic paq'uel ta majele, ¿bila ya xloc' awu'unic a teme jun awo'tan ya ats'iquic te awocolique? Yan, teme ta scaj lec te bila ya apas te ya xc'ax awocolique, soc teme jun awo'tan ya sts'ijc' awu'une, lec me ya xc'oat ta stojol te Diose.

21Ja' la yiq'uex Dios yu'un te jun awo'tan ya ats'ic awocolique. Melel te c'alal c'ax swocol ta jwentatic te Cristoe, tey la yac'botic quiltic te bit'il ya sc'an te ya xc'ax jwocoltic uuc te jo'otique.

22Ma'yuc la sle smul stuquel te Cristoe soc ma ba lo'laywan ta c'op.

23Te c'alal laj ta ixtac'optayele, ma la sujt'esbey te yixta-c'opique. Te c'alal c'ax swocole, ma ba loc' utaw ta ye. Ja' nax la yac' sba ta sc'ab te Diose, te toj ya xchajbanwan stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

24Ja' la xcuchbotic jmultic ta cruz-te' ta sbaq'uetal stuquel te Cristoe. Yu'un jich ya xlaj sc'oplal ta co'tantic a te mulile, soc jich me ya cat'elintic spasel te bila leque. Melel ja' colemex yu'un te bit'il laj ta ejch'entesele.

25Yu'un ta neelal jich ayex te bit'il chijetic te jowejemique. Ja'uc me to, sujt'emexix tel ta stojol te Cristoe te ja' Jcanantaywanej awu'unic stuquel te yat'elinej scanantaybel te ach'ulelique.

1 Pedro 3

Te bila ya sc'an ya spas te mach'a nujbinemique

1Ja' nanix jichex uuc antsetic, junuc me awo'tanic ch'uunbeyaic smandal te amamlalique, swenta yu'un teme ay ma ba xch'uunejic sc'op Dios te amamlalique, tic' ya xch'uunic a teme ya yilic te bit'il lec spisil te bila ya apasique.

2Tic' nax a teme toj ya x'ainat ta q'uinal ya yile soc teme awich'oj ta muc' ya yile.

3Ma me ja'uc awutsilalic te ya ach'al abaic ta ilel ta stojol te ants-winiquetique. Jich bit'il teme c'axem to xan ya ach'al ta tesel te ajolic, soc teme ya awuanic ualiletic te pasbil ta oroe, soc teme ja' nax ya smulan awo'tanic slapel te t'ujbil c'u'ul-pac'al te bayal stojole.

4Ja' me xach'al abaic a te yutsil awo'tanique soc te lamal awo'tanique. Ja' me ach'alilic te ma sna' xlaje te bayal yutsil yo'tan Dios yu'une.

5Jich bit'il te namey q'uinal antsetic te la xch'uunic te Diose, ja' la xch'al sbaic a te yutsil yo'tanique, soc la yich'ic ta muc' te smamlalique.

6Jich bit'il te Sarae, la xch'uunbey smandal te Abrahame. “Cajwal”, xi' ta stojol. Jich yu'un ja'ex antsetic, yantsil-alex Sara teme lec te bila ya apasique, soc teme ma'yuc bila ya xiw awo'tanic yu'un.

7Ja'ex uuc winiquetic te nujbinemexe, jich nix ayuc me sp'ijil awo'tan te ya xcuxinat ta q'uinal soc te awiname. Ich'a ta muc' te antse, te melel jteb staelic. Ja' me x'ana'ic te pajal ayex ta c'uxtayel yu'un soc te Diose, ja' te pajal ya yac'botic jcuxlejaltic soque. Jich ma'yuc bi ya smaquex a te c'alal ya ac'oponic te Diose.

Te bila ya sc'an ya spas te mach'atic xch'uunejic te Diose

8Ta slajibal ya calbeyex: junuc me awo'tan abaic ta apisilic, na'beya yo'bolil abaic, soc c'ux me x'awaiy abaic ta awo'tanic te bit'il awermano abaique. Jech na'beya me aba ac'uxulic. Soc peq'uel me xawac' abaic ta stojol te awermanotaque.

9Teme ay mach'a amen te bila ya spasbeyexe, ma me xasujt'esbeyic spacol. Soc teme ay mach'a ya yixtac'optayexe, ma me xawixtac'optayic uuc. Ja' lec c'anbeyaic bendición ta stojol, melel ana'ojic te ja' swentail te ic'bilex yu'un Dios te ya x'ac'botex bendición uuc te ja'exe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Te melel jich ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose: “Te mach'a ya smulan lequil cuxlejal ta q'uinale, soc teme ya sc'an te lec nax ya xc'ax yu'un te jujun c'aale, ac'a scom yac' ta yalel bol c'op, soc ac'a scom sti' ta yalel te lotil c'ope.

11Ac'a jiluc yu'un te bila amene; ja' ac'a spas te bila leque. Ac'a me sle te lamal q'uinale; ja' ac'a me st'un.

12Melel te Cajwaltic tey me yac'oj sit ta stojol te mach'atic toj te bila ya spasique, soc ya me x'aiybot sc'opic yu'un te c'alal ya sc'oponique. Ja'uc me to, contro ya x'ilotic yu'un te mach'atic ya spasic te bila amene”, te xie.

13Teme ja' toyol awo'tanic ta spasel te bila leque, ¿mach'a c'an yuts'inex yu'un?

14Manchuc teme ya xc'ax awocolic yu'un te bila lec ya apasique, ja'uc me to, bin nax me awutsilic yu'un. Ma me xiwex yu'un teme ay bila ya sc'an ya spasbeyexe, soc ma me x'ayan awo'tanic yu'un.

15Ich'aic ta muc' ta awo'tanic te Cajwaltic Cristoe. Chapaluquex me spisil ora ta sujt'esbeyel sc'opic te mach'atic ya sjojc'obat te bit'il ay te bin nax awo'tanic ta smaliyel te bila ya x'ac'botex ta apisilic yu'un te Diose. Lamaluc me awo'tanic ta stojolic soc sbelal me xc'opojex.

16Lecuc me spisil te bila ya apasique. Jich me senel nax awo'tan ya awaiy yu'un. Swenta yu'un te mach'atic jowil nax ya yalbeyex amen ac'oplalic ta scaj te ach'uunejic te Cristoe, ya me xq'uexawic yu'un te bit'il ma meleluc te bila ya yalique.

17Teme jich ya sc'an Dios te ya xc'ax awocolique, ja' lec teme ja' ta swenta te bila lec ya apasique. Ja' wocol teme scaj te bila amen la apasique.

18Melel jich nix uuc te Cristoe, jc'axel nax c'ax swocol ta lajel yu'un te jmultique. Jich ya xju' te ya yic'otic ta stojol te Diose. Te jo'otic te ma tojuc co'tantic, ja' jeloltic ta woclajel stuquel te Mach'a toj yo'tane. Ac'ot ta lajel soc te sbaq'uetale, ja'uc me to, cha'cuxesot tel soc te xch'ulele.

19Jich ba sc'opon te xch'ulel ants-winiquetic te ayic ta chucjibale.

20Ja' xch'ulelic te mach'atic ma la xch'uunic mandal ta namey te c'alal ay ta q'uinal a te Noé. Dios ts'icbotic yu'un, ja' to c'alal ju' ta pasel te barco ta bay ma tsoboluc te colique. Waxactul nax te la yich' coltayel te ma ba lajic yu'un te ja'e.

21Pajal c'oem sc'oplal soc te ja' te ya x'ac'bototic quich'tique, melel ja' ta swenta ich'ja' te ya quich'tic coltayel yu'un ta ora to. Ma yu'unuc ya spocbotic loq'uel xch'ailel jbaq'uetaltic te ja'e. Ja' nax ya calbeytic wocol Dios te yacuc stup'botic ta co'tantic spisil te jmultique. Jich ya quich'tic coltayel ta swenta bit'il cha'cux tel te Jesucristoe.

22Soc te bit'il mo bael ta ch'ulchane, jich ayix ta swa'el sc'ab te Diose. Ay ta ch'uunel smandal yu'un spisil te ch'ul abetetique soc te mach'atic yich'oj yat'elic ta stojolic soc te jmandalteswanejetic yu'unique.

1 Pedro 4

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Ac'a tuunuc te majt'aniletique

1Jich yu'un, te bit'il c'ax swocol ta sbaq'uetal ta jwentatic te Cristoe, ja' ya sc'an te jichuc co'tantic uuc te bit'il yo'tan stuquele. Yu'un te mach'a c'axix swocol ta sbaq'uetale, jich la stsalix te mulile.

2Te jayeb xan c'aal cuxule, ja' ya xbajt'ix ta yo'tan spasel te sc'anjel yo'tan te Diose, ma ja'uc ya spasix te bila ya sc'an te sbaq'uetale.

3Tic' a te ch'ay bayal c'aal awu'unic ta neelal to ta spasel te bila mulanbil yu'un te mach'atic ma sna'beyic sba te Diose. Ja' bi ja' te chijubele, bic'tal-o'tanil, yacubel, q'uinwej, slajinel taq'uin te ma'yuc swentaile, soc xch'uunel lotil diosetic te ilaybil yu'un te Diose.

4Ta ora to amen ya yilex yu'un te bit'il ma x'ac'an ajoin abaic soc ta sleel te biluc nax mulil te ya smulanic spasele. Jich ya yixtac'optayex yu'un.

5Ja'uc me to, ya me x'ilbot yat'elic yu'un te Mach'a yich'oj yat'el ta chajbanwanej ta stojol spisil te mach'a cuxajtique soc spisil te mach'atic lajemique.

6Ja' swentail te la yich' cholel ta stojolic te lec yach'il c'op te mach'atic lajemique, swenta yu'un ya xju' ya yich'ic chajbanel jich nix te bit'il mach'atic cuxulic to soc sbaq'uetalic ta balumilale, soc jich me ya xcuxinic soc xch'ulelic jich te bit'il cuxul stuquel te Diose.

7Nopol sta yorail te ya xlaj spisil. Jich yu'un, ya me sc'an te ya ana'ic q'uinal ta leque. Wiq'uiluc me asitic spisil ora soc c'oponaic me te Diose.

8Ja' tulan sc'oplal stuquel te ma p'isbiluc nax c'ux ya awaiy abaic ta awo'tanic, melel te c'uxul-o'tanile, ya xch'ay bayal ta jten mulil yu'un.

9Binuc nax me awo'tanic te ya awic' ochel ta anaic te mach'a ya xtal yilexe. Ma me xjajch' ta aiyej awo'tanic yu'un.

10Jech abatina abaic juju-jtul, chican bila majt'anil ac'bilex yu'un te Diose. Melel ya sc'an te ya awac' abaic ta abatinel ta stojol te yantique, chican te bit'il ac'bilex yu'un te Diose.

11Te mach'a ya sna' lec aiyeje, ja' me ac'a xchol te bila yaloj te Diose. Te mach'a ya sna' abatinele, ac'a me yac' sba ta abatinel soc yip sbaq'uetal te ya x'ac'bot yu'un te Diose. Jich yu'un spisil te bila ya spasique, ja'uc me lec sc'oplal ya xc'ot yu'un te Diose ta swenta te Jesucristoe te sbajt'el q'uinal ay yutsilal soc yu'el ya xmandalaj stuquel. Jichuc.

Ya xc'ax jwocoltic te bit'il jch'uunejtic te Cristoe

12Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ma me x'ayan awo'tanic teme ay awocolic yu'un te yiljibal awo'tanic te bayal xc'uxul jich bit'il c'ajc' te ya xc'ot ta awentaique. Ma me xacuyic te ma'yuc bay jich ya xc'ot ta stojol te yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Jich yu'un bayaluc me sbujts' awo'tanic yu'un uuc te bit'il ayex ta woclajele, jich bit'il woclaj stuquel te Cristoe. Jich me c'axem to xan ya xbujts'naj awo'tanic yu'un te c'alal ya xchicnaj tel soc yutsilal ya awilique.

14Teme ta scaj te ach'uunejic Cristo te ayex ta bolc'optayele, bin nax me awutsilic yu'un, te melel xojobajem ta atojolic te yutsilal te Espíritu yu'un te Diose. Amen sc'oplal yu'unic te Diose; yan te ja'exe, lec sc'oplal awu'unic stuquel.

15Teme ay ya ata awocolique, ma me ja'uc ta swenta te la awaiyic milaw, elec', soc teme ay yan te bila amen ya apasique. Soc ma me ja'uc ta swenta te atic'oj abaic tey a ta banti ma awentauc spasele.

16Yan teme ya ata awocolic yu'un te bit'il ach'uunejic te Cristoe, ma'yuquex ta q'uexlal yu'un. Ja' ya sc'an te ya awalbey yutsilal Dios yu'un te bit'il ayex ta woclajel ta swenta te Cristoe.

17Yu'un yorailix te ich'el ta c'ope. Ja' neel ya x'ilbot yat'elic te alnich'anetic yu'un te Diose. Teme ja' neel ya quich'tic ich'el ta c'op te jo'otique, ¿bit'il ya xc'ot ta loq'uel stuquel te mach'atic ma sc'an xch'uunic te lec yach'il c'op yu'un te Diose?

18Teme wocol ya xcolic te mach'atic toj ayique, ¿ja'uc to balix a te mach'atic c'aemic ta mulil te ma sna'ic te Diose?

19Jich yu'un teme ay mach'a ya xc'ax swocolic ta swenta sc'anjel yo'tan te Diose, ma me xquejch'anic spasel te bila leque. Soc ac'a me yac' sbaic ta canantayel soc xch'ulelic ta stojol Dios te ja' Jpaswaneje, te jun yo'tan ta jtojoltic stuquele.

1 Pedro 5

Scanantayel te jch'uunjeletique

1Ta ora to ya jtac'uy te ancianoetic awu'unique, yu'un pajal ancianoon soc. Soc jo'on la quil ta jsit te bit'il c'ax swocol te Cristoe, soc pajal me ya quil utsilal soc te ancianoetic te c'alal ya xchicnaj tel ta patil te Cristoe.

2Canantayaic te chijetic yu'un Dios te ay ta awentaique. At'ejanic ta spasemal awo'tanic, melel jich ya sc'an yo'tan te Diose. Ma me sujbiluquex ta spasel, soc ma me ta scajuc nax taq'uin te ya x'at'ejexe. Ja' ya sc'an te binuc nax me awo'tanic ta spasele.

3Ma me xacuy abaic ta ajwalil ta stojol te mach'atic acanantayejique. Yu'un ja' ejemploex yu'un te chijetique.

4Jich te c'alal ya xchicnaj te Mach'a mero Jwolwanej yu'un te jcanan-chijetique, ya me awich' acoronaic te ma sna' xlaj soc te jelawen yutsile.

Consejo ta stojol jch'uunjeletique

5Ja'ex uuc te jch'ielexe: Junuc me awo'tan ch'uunbeyaic smandal te ancianoetic te yich'oj yat'elique. Soc ta apisilic talel c'axel me xach'uunbey aba amandalic. Peq'uel me xawac' abaic, te melel: “Dios scontroinej te mach'atic stoyoj sbaique. Yan te mach'a peq'uel yac'oj sbaique, ya xc'uxtay stuquel”, te xie.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

6Jich yu'un pejc'ana me abaic ta sc'ab Dios te bayal yu'ele. Jich me ya yaq'uex ta ich'el
ta muc' teme la sta yorail yu'une.

7Ac'beya swentainbeyex spisil amel-o'tan te Diose, te melel ja' ya scanantayex spisil
ora stuquel.

8Ich'a me ap'ijilic, wiq'uiluc me asitic. Melel te awajcontroe, ja' te pucuje, jich bit'il
león-choj te yac ta aw ta sleel ta bayuc te mach'a ya sti'e.

9Aiyaic me tsalaw ta swenta te xch'uunjel awo'tanique. Na'aic me te jich nix yac ta
c'oel ta pasel ta stojol te quermanotactic te ayic ta spamal balumilale.

10Ja'uc me to, ay bayal yutsil yo'tan awu'unic te Diose. La yiq'uex swenta yu'un ya me
ajoinic ta utsilal sbajt'el q'uinal te Jesucristoe. Jich yu'un teme ts'ijc' awu'unic jun
chebuc c'aale, ja' nix Dios te ya stojtesexe. Ya me yac' junajuc awo'tanic, ya me
yac'bat yip awo'tanic, soc ya me snactsanbeyex awo'tanic.

11Ac'a mandalajuc sbajt'el q'uinal stuquel te Diose. Jichuc.

Spatjibal-o'tanil ta slajibal

12Te quermanotic Silvano te jun yo'tan xch'uunej ya quil te Diose, la jmajanbey sc'ab
soc yo'tan ta spasel in jun to. Tey la jtac'uyex a soc la cac'beyex ana'ic stojol te bit'il
ay yutsil yo'tan ta mero melel te Diose. Jc'axel ainanic ta bay te xc'uxul yo'tane.

13Te jch'uunjeletic te ay ta Babilonia te pajal tsabilex yu'un te Diose, soc te Marcose,
te jnich'an c'oem ta co'tane, ya sticunbeyex spatjibal awo'tanic uuc.

14Te ja'exe patbeya aba awo'tanic juju-jtulex ta ch'ul bujts'iyel ta swenta te xc'uxul
awo'tan abaique. Lamaluc me q'uinal ya awaiyic ta apisilic te ayex ta swenta te
Jesucristoe. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2 Pedro

2 Pedro 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Simón Pedroon, yabaton te Jesucristoe soc jpuc-c'opon yu'un. Ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te ay xch'uunjel awo'tanic, te jelawen yutsil jich te bit'il jch'uunejtique. Melel te Diose soc te Jcoltaywanej cu'untique, ja' te Jesucristoe, toj yo'tan stuquel.

2C'axem to xan ac'a yac'beyex bayal yutsil yo'tan soc lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un ta swenta bit'il ana'ojbeyic sba te Diose soc uuc te Cajwaltic Jesucristoe.

Te bila ya sc'an ya spas te mach'a xch'uunej Cristo

3Ta swenta yu'el te Diose, yac'ojbotiquix te bila ya xju' ya xcuxinotic yu'une soc te spisiluc ora ya jna'tic te Diose. La yac' jna'beytic sba te Mach'a la yic'otic ta stojol, ta swenta te smuc'ul yutsilal soc ta swenta te jchajp at'eliletic te la yac'botic quiltique.

4Ta swenta in to, jelawen yutsil ta c'axem to xan te bila yalojbotic te ya yac'botic ta patile. Swenta yu'un pajal quileltic ya xc'ootic soc te bit'il ay te Diose, soc te libre ya xjilotic yu'un spisil sbolil te bila mulanbil ta pasel ta balumilale.

5Jich yu'un, ya sc'an te ya awaq'uic puersa te ya x'esmaj xch'uunjel te awo'tanique. Soc lecuc me spisil te bila ya apasique. Soc na'aic xan lec te q'uinale.

6Teme la ana'iquix te q'uinale, na'aic me amandaltesbel abaic atuquelic. Teme la amandaltes abaique, ac'a ts'ijc'uc awu'unic. Teme ts'ijc' awu'unique, na'aic me spisil ora te Diose.

7Teme la ana'ic spisil ora te Diose, junuc me awo'tan abaic soc te awermanotaque. Teme junaj awo'tanique, c'ux me x'awaiy abaic.

8Melel teme ayix awu'unic spisil in to, soc teme yaquix ta esmajel ta awo'tanique, jich ma tojoluc te cuxulex ta q'uinale, soc jich ma tojoluc te la ana'beyiquix sba te Cajwaltic Jesucristoe.

9Yan te mach'a ma'yuc yu'une, pajal c'oem soc jtul ma'sit, soc pajal c'oem soc te mach'a ma'yuc yip te site. Melel ch'ayix ta yo'tan te bit'il la yich' poquel te smul sleoj ta neelal toe.

10Jich yu'un, quermanotac, te bit'il ic'bilex yu'un te Diose soc tsabilex yu'un, jc'axeluc me ismajuc ta awo'tanic. Teme jich ya apasique, jich ma ba ya xyalex xan ta mulil.

11Jich me muc' nax ya xjambotex ochel sbelal ta bay ay ta muc' ajwalil sbajt'el q'uinal te Cajwaltic Jesucristoe, te Jcoltaywanej cu'untique.

Ay yip te p'ijubtesele

12Jich yu'un, ya me jultesbeyex xan ta awo'tanic in to, manchuc teme ana'ojiquixe, jc'axel ainuc me ta awo'tanic te smelelil c'op awaiyojiquix stojole.

13Te bit'il cuxulon toe, ay ta jwenta te ya jtac'uyexe.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Yu'un yac'ojbonix jna' stojol te Cajwaltic Jesucristo te nopolix ya quijq'uitay jilel te jcuxlejal ta q'uinale.

15Jich ya jpas xan te bay c'alal ya xju' cu'une, swenta yu'un te c'alal lajemonix ae, ya me xjul ta awo'tanic te bila la calbeyexe.

Ay testigoetic te la yilic te smuc'ul yutsilal te Cristoe

16La cac'beyex anopic te bit'il ay yu'el te ya xcha'tal xan te Cajwaltic Jesucristoe. Ma ja'uc la calbeyex awaiyic jowil lo'laywanej c'op te ay lajel ta swentae, melel la quiltic ta jsitic soc smuc'ul yutsilal te Cajwaltique.

17La quiltic ta sitic te c'alal chicnantesbot yutsilal soc ac'ot ta ich'el ta muc' yu'un te Jtatic Diose. Soc la caiybeytic stojol yutsil sc'op te Diose: “Ja' in to, ja' Jnich'an te bayal c'ux ta co'tan te bin nax co'tan yu'une”, te xie.

18Jo'otic la caiytic stojol ta jchiquintic te c'opoj tel ta ch'ulchane, melel tey joinej jbatic soc a te Cajwaltic ta bay te ch'ul witse.

19Jich ya jna'tic te smelelil te bila yalojic jilel te namey q'uinal j'alwanejetique. Ja' lec te bit'il awich'ojic ta muc' te c'op yalojique, te melel pajal soc lámpara te tilem ta ijc' q'uinale, ja' to teme sacub q'uinale, soc ja' to teme loc' tel te muc'ul ec' swenta sacubel q'uinal te ya yac' sacub q'uinal ta awo'tanique.

20Ja'uc me to, ya sc'an te neel ya ana'ic stojol in to: Jtul ma'yuc mach'a ya sna' xcholel ta stuquel nax te bila ts'ibubil jilel ta Sjun Dios yu'un te j'alwanejetique,

21te melel ma sc'anjeluc nax yo'tanic te c'opojic te namey q'uinal j'alwanejetique. Melel ja' ac'bot sna' ta yo'tanic yu'un te Ch'ul Espíritu te c'opojique, te melel u'uninbilic yu'un Dios te winiquetique.

2 Pedro 2

Te lotil maestroetic soc te lotil j'alwanejetique

(Jud 4-13)

1Ja'uc me to, namey q'uinal ay lotil j'alwanejetic ta yolil te lum Israele. Ja' nanix jich ya me xchicnaj lotil maestroetic ta awolilic uuc. Muquen me ya yaq'uic ta nopel yan c'op te ya xjinawane. Ma ja'uc ya yaq'uic ta ich'el ta muc' te Cajwaltic te la stojbey scolelique. Jich me ora ya yich'ic jinel stuquelic.

2Ay me tsobol ta jtul ya sjoin sbaic soc ta spasel spisil ta jten mulil. Jich ya xbolob sc'oplal ta ch'uunel te smelelil c'op yu'un te Diose.

3Scaj sbic'tal yo'tanic yu'un taq'uin te ya slo'layex ta swenta slotil-c'opic te ya yaq'uic ta nopele. Ja'uc me to, namey chapal sc'oplalic te ya yich'ic castigo yu'un. Ma xju' ya scoltay sbaic te ya xbajt'ic ta lajel.

4Melel te Diose ma la spasbey perdón te ch'ul abatetic te la sta smulic ta stojole. La xch'oj coel ta bay infierno. Tey la yac' ta chuquel ta cadena ta bay te ijc' q'uinale, q'uejbilic tey a, ja' to teme la sta sc'aalelal te ich'el ta c'ope.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

5Ja' nanix jich uuc te namey q'uinal ants-winiquetic ta balumilale, ma ba pasbotic perdón yu'un te Diose. La yac' taluc pulemal ta stojolic te bit'il ma ba ich'ot ta muc' yu'unic la yile. Ja' nax la yich' coltayel te Noé, te la yat'elin xcholel te lequil cuxlejal ta q'uinale, soc te juctul xane.

6Dios la yac'bey tulan castigo te cheb lumetic, ja' te Sodoma soc te Gomorrae. Tan a jilic ta c'ajq'uel yu'un. Ja' ejemplo jilem ta stojolic spisil te ants-winiquetic teme ma sc'an yich'ic ta muc' te Diose.

7Ja'uc me to, Dios la scoltay loq'uel te Lote te toj ta winiquile. Bayal la smel yo'tan yu'un te bit'il la yil te amen te bila la spasic te mach'atic ixta yo'tanique.

8Te bit'il toj ta winiquil te Lote, jujun c'aal bayal la smel yo'tan yu'un te jayeb ta jten yixtailique, yu'un la yil soc la yaiy stojol spisil te bila la spasique.

9Jich chican ta jamal te ya xju' yu'un te Cajwaltic te ya yac' ta libre yu'un sujel te mach'atic jun yo'tan yac'oj sbaic ta stojol. Soc ya to sq'uej te mach'atic ma tojuc yo'tanique, swenta yu'un ya yac'bey castigo c'alal ya sta sc'aalelal te ich'el ta c'ope.

10C'axem to xan ya me yac'bey castigo ta patil spisil mach'a yat'elinejic spasel te biluc muliluc te ya smulan sbaq'uetalique soc te ma sc'an yajwalinic te Cajwaltique. Tulan yo'tanic, ma'yuc q'uexlal ta yo'tanic, ma xi'ic stoybac'optayel te mach'atic cajal yu'elic ta ch'ulchane.

11Yan te ch'ul abatetic te cajal yipique soc te cajal bila ya xju' yu'unique, ma xyalbey smulic ta stojol Cajwaltic te mach'atic cajal yu'elic ta ch'ulchane.

12Yan in winiquetic to, pajal c'oemic soc chambalametic, te ma sna'ic q'uinale. Ja' nax cuxulic yu'un te ya yich'ic tsaquel ta milele, jich nix ya xlajic uuc te bit'il te chambalametique. Melel ya slabanic te bila ma sna'ic stojole.

13Ya me x'ac'bot stojic ta woclajel te bit'il ya yac'bey c'axuc swocol te yantique. Scuyoj sbaic te staojic bayal sbujts' yo'tanic yu'un te bila ajc' nax ya smulanic spasele. Ya yaq'uex ta q'uexlal yu'un te ya sboltesbeyex ac'oplalic te c'alal ya sjoinex ta spasel te q'uine. Yu'un toyol yo'tanic ta spasel ta awolilic te yixtailique.

14Spisil ora ya sleic ta sitic ants te ya spasic mulwej soque. Xujt' ma scom sbaic ta sleel te smulique. Ya slo'laybeyic yo'tan te mach'atic ma'yuc yip yo'tanique. Ay sp'ijilic ta stsobel te taq'uine. Jc'axel u'uninbilic yu'un te ch'ayele.

15Jc'axel jowejemiquix ta beel, melel yijq'uitayejiquix te lequil bee. Ja' ejemplo yu'unic te j'alwanej Balaam te snich'an Beor te bic'taj yo'tan yu'un spasel ganar a te bila amen ta pasele.

16La yich' comel ta sleel smul yu'un te cojt' burra te uma'e, ja'uc me to, c'opoj jich bit'il ants-winic te burrae. Jich la scom te j'alwanej te manchuc ya spas te bila amene.

17Melel te lotil maestroetique jich c'oemic te bit'il pozo te ma'yuc ya'lel. Soc jich c'oemic te bit'il tocal te ya x'eanot bael yu'un te iq'ue. Chapal sc'oplalic te ya xc'o ainuquic sbajt'el q'uinal ta bay mero ijc' te q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

18Melel puro toyba c'op sti'inejic te ma'yuc stuul xujt'uque. Ja' ya xlo'laywanic a te sbic'tal yo'tanique soc te bila ya smulan spasel te sbaq'uetalique. Jich ya xchijtesbeyic yo'tanic te mach'atic colelic to loq'uel tey a ta yolil te mach'atic jowejemic ta q'uinale.

19Ya yalbeyic sc'oplal te ayic ta libre. Ja'uc me to, c'axem to xan mosoinbilic yu'un te bila ya xlajinwane. Melel spisil ants-winiquetic, ayic ta moso yu'un spisil te bitic u'uninbilic yu'une.

20Te mach'atic la sna'beyiquix sba te Jesucristoe te ja' Cajwaltic soc ja' Jcoltaywanej cu'untic stuquele, jich colemiquix loq'uel tey a ta bay sbolil te balumilale. Ja'uc me to, teme patil ya xcha'sujt'ic xan ta spasel te bila jil yu'unic ta neelale soc teme ya x'u'uninotic xan yu'une, c'axem to xan jich ya xbolobic a te bit'il ayic ta neelal toe.

21Ja' lec te manchuc lajuc yilic te lequil bee. Yu'un te bit'il yilojiquixe, ja' wocol te la yijq'uitay ta yo'tanic te ch'ul mandalil te ac'bot xch'uunique.

22Ja'uc me to, jich c'otix ta pasel ta swentaic te bit'il ay ta alele: “Te ts'i'e, sujt' xan bael ta xcha'lo'el xan xe”, te xie. Soc xan: “Te me' chitam te yich'ojix poquele, sujt' xan bael la xcha'balan xan sba ta ajch'al”, te xie.

2 Pedro 3

Te sc'aalelal ya xtal te Cajwaltique

1Quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, ja' xchebal carta in to te yacon ta sts'ibuyele. Ta xchebal te cartae, jich la sc'an co'tan te la jpasbeyex swenta sjachjibal awo'tanic soc tac'uyel swenta yu'un lecuc me te snopjibal awu'unique.

2Ma me xch'ay ta awo'tanic te bila yalojic ta neelal to te ch'ul j'alwanejetique soc te smandal te Cajwaltic te Jcoltaywanej cu'untique, te la yac'beyex anopic te jpuc-c'opetique.

3Na'aic me stojol ta lec neeluc in to: Ta nopol slajibal c'aal ay mach'atic ya xlabanwanic, yu'un ja' nax baem yo'tanic ta spasel te bila amen ya smulanic spasele.

4Jich me ya yalic ta labanwanej: “¿Tal balix te Cristo, te jich la yal te ya xcha'tale? Melel te c'alal lajic bael te jme'-jtatique, stalel ay te q'uinale, ja' to ta xjajch'ibal te la yich' pasel te ch'ulchan balumilale”, te xiique.

5Ja' in ants-winiquetic to, ma sna'ic stojol te bit'il namey q'uinal ay te ch'ulchane. Smandal Dios te chicnaj ta yolil ja' te balumilale, la yac' ta olil te ja'e.

6Ja' nix ta swenta ja' te laj ta pulemal te balumilale.

7Yan ta ora to, te ch'ulchan balumilal te chicane, quechelic ta lajel ta c'ajq'uel. Ya me xlaj ta c'ajq'uel te bi ora ya x'ich'otic ta c'op te mach'atic ma la xch'uunic te Diose, te jich ya x'ac'otic bael ta lajele.

8Quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, ma me xch'ay ta awo'tanic in to: Te jmil ja'wile, jun nax c'aal ta yo'tan te Cajwaltique. In te jun c'aale, pajal soc te jmil ja'wile.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Ma yu'unuc jal c'aal xan ma xc'ot sc'op yaloj te Cajwaltique, jich bit'il ay mach'atic te jich scuyojique. Scaj nax yu'un te ya smaliyotique, melel ma sc'an teme ay mach'a ch'ayel ya xbajt'e. Ja' ya sc'an te yacuc sujt'es yo'tanic ta stojol te Diose.

10Ma na'biluc cu'untic te bi c'aalil ya xtal te Cajwaltique cu'untic, jich bit'il ma na'biluc cu'untic te ay ajc' nax ya xtal j'elec' ta ajc'ubale. Te bi c'aalil ya xtal te Cajwaltique, xnililet nax me ya xlaj bael te ch'ulchane. Soc ya me xlilaj ta c'ajq'uel spisil te c'aale, te ue, te eq'uetique. Soc te balumilale ya me xlaj ta chiq'uel soc spisil te bitic ay tey ae.

11Te bit'il la awaiyiquix stojol te jich ya xlaj spisil te bitic aye, jich yu'un ya sc'an te c'axem to xan lec ya x'ainex ta q'uinale soc te ya ach'uunic spisil ora te Diose.

12Maliyaic me te bi c'aalil ya xtal te Diose, soc pasaic me spisil te bila ya yac' taluc ta ora yu'une. Te bi c'aalil te ya xtale, te ch'ulchane xpulpon me ta tilel ya xlaj ta c'ajq'uel, soc jich me ya x'ulub te c'aal, u, eq'uetique.

13Yan te jo'otique, ja' ya jmaliytic te ach' ch'ulchan soc te ach' balumilal te ma'yuc xujt'uc mulil tey a te jich yalojix Dios te ya spase.

14Jich yu'un quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, te jayeb xan c'aal yacalex ta smaliyele, antayaic me te ma me ayuc bila quechel ta awentaic ta stojol a te ya xjul staex te Diose. Ma me bolobenuc awo'tanic yu'un mulil a te ya xtale.

15Na'aic me stojol te ay swentail te jal c'aal smaliyejotic te Cajwaltique, yu'un ya sc'an yo'tan te ya scoltayotique. Jich nix la sts'ibubeyex uuc te quermanotic Pablo, te bayal c'ux ta co'tantique. Ta swenta sp'ijil yo'tan ac'bil yu'un Dios te la yale.

16Ta spisil te cartaetic pasbil yu'une, jich yalojix spisil tey a. Ay nax tey a te bila wocol ta na'el stojole. Ay ya syantesbeyic sc'oplal te bila ts'ibubil te mach'atic bol yo'tanic soc te ma'yuc yip yo'tanic ta xch'uunel te Diose, jich nix te bit'il ya syantesbeyic sc'oplal te bila yantic xan ts'ibubil jilel ta Sjun te Diose. Ja' me ch'ayel ya xbajt'ic yu'un.

17Jich yu'un, quermanotac te bayal c'uxex ta co'tane, tsajtaya me abaic ta lec te bit'il ana'ojiquix stojole. Ma me xawac' slo'layex te jlo'laywanejetique. Ma me xawijq'uitayic te bila jun nax awo'tanic ta xch'uunele.

18Ja'uc me to, na'beyaic xan sba ta lec te Cajwaltic Jesucristoe te Jcoltaywanej cu'untique. Ac'a esmajuc xan ta awo'tanic te xc'uxul yo'tane. Jelawen yutsilal sc'oplal stuquel te Cajwaltique ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

1 Juan

1 Juan 1

Te mach'a C'opil swenta cuxinel

1 Ya calbeyex sc'oplal te mach'a stalel ay ta xjajch'ibale. La caiybeytic stojol te sc'ope
soc la quiltic ta jsitique, melel la jna'beytic sba te bi yilele soc la jpictic ta jc'abtic te
C'opil te ay cuxinel ta swentae.

2 Ac'ot ta ilel te cuxinele. Te jo'on soc te jo'taque la quiltic. Ja' testigo c'oemon yu'un
soc te jo'taque. Ja' ya calbeyex awaiyic sc'oplal te cuxinel sbajt'el q'uinale, te sjoinej
sba soc te Tatil te chicnajix ta jtojoltique.

3 Ja' ya calbeyex awaiyic te bila quilojtic soc te bila caiyojtic stojole, swenta yu'un jich
me jun nax ya xc'ootic ta jpisiltic, jich nix te bit'il jun nax ayotic soc te Dios Tatile soc
uuc te Snich'ane, ja' te Jesucristoe.

4 Jich la jts'ibubeyex spisil in to swenta yu'un ts'acal ya xbujts'naj awo'tanic ta lec
yu'un.

Ja' saquil q'uinal te Diose

5 Ja' in sc'op Dios to, ja' la yac'botic jnoptic te Jesucristoe. Ja' te ya calbeyex awaiyic:
Te Diose, ja' saquil q'uinal, ma'yuc ijc' q'uinal ta swenta stuquel.

6 Teme ya caltic te jun ayotic soc te Diose, teme ja' yacotic ta spasel te bila swenta te
ijc' q'uinale, yacotic nax ta lot abi. Yu'un ma ba yacotic ta spasel te bila melele.

7 Yan teme ayotic ta bay te saquil q'uinale, jich bit'il ja' saquil q'uinal stuquel te Diose,
jich jun nax ayotic ta jpisiltic abi, soc jich ya spocbotic spisil jmultic ta xch'ich'el te
Jesucristoe, ja' te Snich'an te Diose.

8 Teme ya caltic te ma'yuc jmultique, jtuqueltic nax yacotic lo'laybel jbajtic abi, yu'un
ma'yucotic tey ta bay te bila melele.

9 Yan teme jamal ya caltic te jmultique, jna'ojtic stojol te jich ya spasbotic perdón te
Diose, soc ya spocbotic loq'uel spisil ta jten te sbolil co'tantique. Yu'un toj yo'tan soc
jun yo'tan stuquel te Diose.

10 Yan teme ya caltic te ma'yuc jmultic jpasojtique, ja' jpas-lot ta jc'optic te Diose, soc
ma ba c'oem ta co'tantic ta melel te sc'ope.

1 Juan 2

Ja' ya xc'opoj cu'untic te Cristoe

1 Cal-jnich'nab, la jts'ibubeyex spisil in to swenta yu'un jich ma ba ya ale xan amulic.
Ja'uc me to, teme ay mach'a ya sta smule, ay mach'a ya scoltayotic te ya xc'opoj
cu'untic ta stojol te Tatile, ja' bi, ja' te Jesucristo te toj yo'tan stuquele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Te Jesucristo la yac' sba ta milbil smajt'an Dios swenta yu'un la spasbotic perdón yu'un te jmultique. Ja'uc me to, ma jtuquelticuc nax, soc spisil uuc te ants-winiquetique.

3Teme ya jch'uunbeytic smandal te Diose, tey ya jna'tic stojol a te jna'ojbeytic sbae.

4Yan teme ay mach'a ya yal: “Te jo'one jna'ojbey sba te Diose”, teme xie, ja'uc me to, teme ma ba ya xch'uunbey te smandale, yac ta spasel lot abi. Yu'un ma'yuc tey a ta bay te bila melele.

5Yan teme ay mach'a xch'uunej te bila la yal te Diose, yu'un nanix ayix xc'uxul yo'tan ta melel. Jich ya jna'tic stojol te jun c'oemotiquix soc te Diose.

6Teme ay mach'a ya yal te jun ayix soc te Diose, jichuc me xcuxlejal te bit'il c'ax ta q'uinal stuquel te Jesucristoe.

Te ach' mandalile

7Quermanotac, ja'ex te bayal c'uxex ta co'tane, ma ach' mandaliluc te la jts'ibubeyexe. Ja' nix te namey mandalil te awaiyojic stojol ta xjajch'ibal toe. Soc ma yanuc, ja' nix te mandalil te la awaiyiquix stojole.

8Ja'uc me to, yu'un nanix ach' mandalil c'oem te ya jts'ibubeyexe, te melel yach'il c'ot yu'un te Cristoe soc yach'il yaquix ta c'oel awu'unic uuc. Jich yaquix ta ch'ayel bael te ijc' q'uinale; ja' yaquix ta xojobajel te mero saquil q'uinale.

9Te mach'a ya yal te ayix ta bay te saquil q'uinale, teme yilintayej te yermanoe, yu'un nanix ay to ta ijc' q'uinal abi.

10Te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te yermanoe, ainemix ta bay te saquil q'uinale. Jich ma'yuc bi ya syalesot xan ta mulil yu'un.

11Yan te mach'a yilintayej te yermanoe, yu'un nanix ainem ta ijc' q'uinal, tey yac ta beel a. Jich ma sna' te banti ya xbajt'e, melel ma'sit c'oem yu'un te ijc' q'uinale.

12Cal-jnich'nab, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un ch'aybilix amulic yu'un Dios ta swenta sbiil te Jesucristoe.

13Ja'ex te me'il-tatilexe, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un na'bilix sba awu'unic te mach'a stalel ay ta xjajch'ibale. Ja'ex te jch'iel ants-winiquexe, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un tsalbilix awu'unic te pucuje. Ja'ex alaletic, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un la ana'beyiquix sba te Tatile.

14Ja'ex te me'il-tatilexe, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un na'bilix sba awu'unic te Mach'a stalel ay ta xjajch'ibale. Ja'ex te jch'iel ants-winiquexe, jich la jts'ibubeyex in to, yu'un ay yip awo'tanic soc jc'axel ay ta awo'tanic te sc'op Diose. Jich tsalbilix awu'unic te pucuje.

15Ma me ja'uc c'ux ya awaiy ta awo'tanic te balumilale, ni te bitic swenta nax te balumilale. Teme ay mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te balumilale, jich ma ba c'ux ya yaiy ta yo'tan te Jtatic Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

16Melel ta spisil te bitic ay ta balumilale, ja' te bitic ya sc'an te jbaq'uetaltique, soc te bila ya smulan yilel te jsitique, soc te toybail ta cuxinele, ma ja'uc yac'oj te Tatile. Spisil in to, ja' yac'oj te balumilale.

17Ja'uc me to, xquechet ta lajel bael te balumilale soc spisil sbic'tal yo'tanic te ants-winiquetique. Yan te sc'anjel yo'tan stuquel te Diose, sbajt'el q'uinal ay stuquel.

Te anticristo

18Cal-jnich'nab, slajibalix c'aal ayotic. Jich bit'il awaiyojic stojol te ya xtal te anticristoe, jich ay chicanajemix tsobol anticristoetic. Jich ya jna'tic stojol a te slajibalix c'aal ayotique.

19Ja' nix te mach'a loq'uic bael ta coliltique. Ja'uc me to, yu'un nanix ma junuc ayotic soc a. Te yu'unuc junuc ayucotic soque, jc'axel jun ayotic soc te jichuque. Ja'uc me to, te bit'il loq'uic baele, yu'un tey me ya xchicnaj ta jamal a te ma jpisilticuc te jun ayotique.

20Yan te ja'exe, malbilix ta awo'tanic te Ch'ul Espiritue, jich spisil ya ana'iquix te bitic aye.

21La jts'ibubeyex in to, ma yu'unuc ma to ba ana'ojic te smelelil c'ope, melel ana'ojiquix. Jich ana'ojic stojol ta lec te xujt' ma'yuc lotil c'op ya xchicnaj ta swenta te smelelil c'ope.

22¿Mach'a a te jpas-lote? Ja' me te mach'a ya yal te ma ja'uc Cristo te Jesuse. Ja' me anticristo te mach'a ma xyich' ta muc' te Tatile soc te Nich'anile.

23Spisil mach'a ma sc'an yich'ic ta muc' te Nich'anile, yu'un nanix ma ba yich'ojic ta muc' uuc te Tatile. Yan te mach'a jamal ya yal te ja' xch'uunej te Nich'anile, ja' xch'uunej ta melel uuc te Tatile.

24Te bila awaiyojic stojol ta xjajch'ibal tele, jc'axel ainuc me ta awo'tanic. Teme jc'axel ya awac' ta awo'tanic te bila la awaiyiquix stojol ta xjajch'ibale, jich me jc'axel jun ayex soc te Nich'anile soc te Tatile.

25Soc yalojix te Jesucristo te ya yac' cuxinucotic sbajt'el q'uinale.

26La jts'ibubeyex in to, ta scaj te ay mach'atic ya slo'layexe.

27Ja'uc me to, te ja'exe malbilix ta awo'tanic te Ch'ul Espíritu te la yac'beyex te Jesucristoe, jich me jc'axel ya x'ain ta awo'tanic. Jich ma puersauc te ay mach'a ya sp'ijubtesexe. Ja' nix ya yac'beyex ana'ic stojol spisil te Espiritue. Yu'un melel spisil te bila ya yac'beyex anopic stuquele; ma lotil c'opuc te bila ya yale. Te bit'il p'ijubtesbilex yu'un te Espiritue, jich me jc'axel jun ya x'ainex soc te Cristoe.

28Jich yu'un, cal-jnich'nab, jc'axel ainanic soc te Cristoe, swenta yu'un jun nax co'tantic te c'alal ya quilbeytic site. Jich me ma jtatic q'uexlal ta stojol te c'alal ya xchicnaj tele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Teme ana'ojiquix stojol te bit'il toj yo'tan te Jesucristoe, na'aic me xan stojol jiche:
Te mach'a yat'elinej spasel te bila toj ta pasele, ja' yal-snich'an Dios abi.

1 Juan 3

Alnich'anetic yu'un te Diose

1Awaiy bit'il bayal c'uxotic ta yo'tan te Jtatic Diose, swenta yu'un ja' jbiiltic ya xc'ot te
yal-snich'anotic te Diose. Ja' swentail te ma sna'botic jbatic te mach'atic ayic ta swenta
te balumilale, te melel ma sna'beyic sba te Diose.

2Ja'ex quermanotac te c'uxex ta co'tane, yal-snich'anotiquix te Diose. Ma to xnabaj te
bi quileltic ya xc'ootique. Ja'uc me to, jna'ojtic stojol te pajal quileltic soc ya xc'ootic
te Jesucristo te c'alal ya xchicnaj tele, melel stelemal ya quilbeytic sit.

3Spisil mach'a yac ta smaliyel te jich ya xc'ote, ac'a me yutstes te yo'tane, jich te bit'il
yo'tan te Jesucristoe.

4Spisil mach'a yat'elinej sleel te smule, ja' ya xc'axintaybey smandal te Diose, melel ja'
mulil te ya yich' c'axintayel te smandale.

5Te ja'exe ana'ojic stojol te ja' xtaluc ta balumilal Jesucristo yu'un te tal xch'aybotic te
jmultique. Soc ana'ojic stojol te ma'yuc smul stuquele.

6Spisil mach'a jc'axel jun ay soc te Jesucristoe, jich ma ba ya sleulay smul. Yan te
mach'a ya sleulay smule, yu'un nanix ma yilojuc a soc ma sna'bey sba.

7Cal-jnich'nab, ma me mach'a ya slo'layex. Spisil mach'a yat'elinej spasel te bila
leque, chican te bit'il toj yo'tane, jich bit'il toj yo'tan stuquel te Jesucristoe.

8Yan te mach'a yat'elinej sleel te smule, ja' yu'un te pucuje. Melel te pucuje stalel
yat'elinej sleel smul ta xjajch'ibal to tel. Melel ja' swentail te xtaluc ta balumilal te
Snich'an Diose, yu'un tal slajinbey sc'oplal te bila yat'elinej spasel te pucuje.

9Spisil mach'a ayinem ta stojol te Diose, ma ba ya yat'elin sleel smul, melel jc'axel ja'
sts'umbalinej te Diose. Jich ma xju' ya sleulay smul, yu'un ayinemix ta swenta te
Diose.

10Chican ta ilel te mach'atic yal-snich'an te Diose, soc chican ta ilel te mach'atic yal-
snich'an te pucuje. Melel te mach'a ma ja'uc yat'elinej spasel te bila leque soc te ma
c'uxuc ya yaiy ta yo'tan te yermanoe, ma ja'uc yu'un Dios abi.

Mandalil yu'un xc'uxul-o'tanil

11Melel ja' sc'op Dios in to, te awaiyojic stojol ta xjajch'ibal to tele, ja' te bit'il talel
c'axel c'ux me ya caiy jbajtique.

12Ma me jichucotic te bit'il te Caine. Melel te bit'il u'uninot yu'un te pucuje, jich la
smil te yijts'ine. ¿Bi yu'un te la smile? Yu'un lec yat'el la yil te yijts'ine. Yan stuquel,
amen te yat'ele.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

13Quermanotac, ma me x'ayan awo'tanic yu'un teme ya yilayex te mach'atic yu'unic te balumilale.

14Te jo'otique jna'ojtic stojol te jilemix cu'untic ta bay te lajele, ayotiquix ta swenta cuxinel. Ja' swentail te c'ux ya caiytic ta co'tantic te quermanotactique. Te mach'a ma c'uxuc ya yaiy ta yo'tan te yermanoe, yu'un nanix jc'axel ay to ta swenta lajel a.

15Spisil mach'a yilayej te yermanoe, ja' jmilawal abi. Soc ana'ojic stojol te jc'axel ma'yuc ta swenta cuxinel sbajt'el q'uinal te mach'a jmilawale.

16Jich jna'ojtic stojol bit'il ay te c'uxul-o'tanile, ta swenta bit'il la yac' sba ta lajel ta jwentatic te Jesucristoe. Ja' nanix jich ya sc'an ya cac' jbatic ta lajel soc jcuxlejaltic ta swenta uuc te quermanotactique.

17Te mach'a ay bila ay yu'un li' ta balumilal to, teme ya yil te yermano te ma'yuc bi ay yu'une, teme ma ba ya xc'uxtaye, yu'un nanix ma c'uxuc ya yaiy ta yo'tan a te Diose.

18Cal-jnich'nab, ma me sbauc nax jti'tic ya jmulantic yalel te c'ux ya caiy jbajtique. Ac'a me chicnajuc ta cat'eltic te bit'il c'ux ya caiy jbajtic ta melele.

Ja' smuc'ul co'tantic te Diose

19Jich jna'ojtic stojol te wentainbilotic yu'un te smelelil c'ope, soc jich ma'yuc bi ya x'ayan co'tantic yu'un ta stojol te Diose.

20Teme ya yalbotic co'tantic te ay jmultic, ja'uc me to, te Diose, c'ax to xan jich stuquel a te bit'il te co'tantique. Melel spisil sna'oj stuquel.

21Quermanotac te bayal c'uxex ta co'tan, teme ma ba ya yalbotic co'tantic te ay jmultic, jich ay smuc'ul co'tantic ta stojol te Diose.

22Spisil te bila ya ac'anbeyique, ya me yac'beyex, yu'un cat'elinejtic xch'uunel te smandale, soc cat'elinejtic spasel te bila lec yo'tan yu'un stuquele.

23Te smandal yaloje, ja' in to: Ja' te ya jch'uunbeytic sbiil te Snich'ane, ja' te Jesucristoe, soc te talel c'axel c'ux ya caiy jbajtique, jich bit'il yalojbotic mandal te Cristoe.

24Spisil mach'a yat'elinej xch'uunel smandal te Diose, jich jc'axel ainemix ta yo'tan te Diose soc ainemix ta yo'tan uuc. Jna'ojtic stojol te jc'axel ainem ta co'tantic ta swenta te Espíritu te yac'ojbotique.

1 Juan 4

Te Espíritu yu'un te Diose soc te espíritu yu'un te anticristoe

1Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ma me xach'uunic te mach'atic scuyojic ta swenta Espíritu te c'op ya yalique. Tsajtaya me awilic neeluc teme ja' nix Espíritu yu'un Dios te yic'ojique, o teme ma ja'uque. Te melel pujq'uemiquix ta balumilal tsobol lotil j'alwanejetic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

2Jich me ya xchicnaj teme ya yic'ojic te Espíritu yu'un te Diose: Spisil mach'a ya yal ta jamal te ja' la yich' sbaq'uetal te Jesucristo te xtaluque, tey me ya ana'ic a te ja' nix Espíritu yu'un Dios te yic'ojique.

3Spisil mach'a ya yal te ma la yich' sbaq'uetal te Jesucristo te xtaluque, tey me ya ana'ic a te ma ja'uc Espíritu yu'un Dios te yic'ojique. Yu'un ja' yic'ojic te espíritu yu'un te anticristoe. Te ja'exe awaiyojiquix stojol te ay mach'a jich ya xtale. Melel nix a, ayix ta balumilal ta ora to.

4Cal-jnich'nab te ja' yu'unex te Diose, atsalojiquix te lotil j'alwanejetique, yu'un ja' cajal yip te mach'a jun ayex soque. Yan te mach'atic ayic ta swenta te balumilale, alan yip stuquel.

5Ja'ic te ayic ta swenta te balumilale, ja' ya yalic te bila swenta te balumilale. Jich ya x'aiybot stojol sc'opic yu'un te mach'a pajal ayic ta swenta te balumilale.

6Yan te jo'otique, ja' yu'unotic te Diose. Jich te jayeb mach'a ya sna'beyic sba te Diose, ya yaiybotic stojol jc'optic. Yan te mach'a ma yu'unuc te Diose, ma xyaiybotic stojol jc'optic stuquelic. Tey ya jna'tic stojol a te mach'a yic'oj te Espíritu yu'un te smelelil c'ope, soc te espíritu yu'un te mach'a jlo'laywaneje.

Ja' c'uxul-o'tanil te Diose

7Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ya sc'an te talel c'axel c'ux ya caiy jbajtique, melel ta swenta Dios ya xtal te c'uxul-o'tanile. Spisil mach'a ay xc'uxul yo'tan, ayinemix ta swenta Dios abi, soc sna'ojbey sba te Diose.

8Yan te mach'a ma'yuc xc'uxul yo'tane, yu'un nanix ma sna'bey sba te Diose, te melel ja' Jc'uxul-o'tanil stuquel te Diose.

9La yac' ta ilel te bit'il c'uxotic ta yo'tan ta swenta bit'il la sticun tel ta balumilal te jip jtul Snich'ane, swenta yu'un jich me ya xcuxinotic ta swenta stuquel.

10Tey ya jna'tic stojol a te bit'il ay te xc'uxul yo'tan te Diose. Ma jo'ocotic te c'ux la caiytic ta co'tantic te Diose. Ja' c'ux la yaiyotic ta yo'tan stuquel. Jich la sticun tel te Snich'ane, la jelolintic ta stojel te jmultique.

11Quermanotac te c'uxex ta co'tane, te bit'il jich c'ux la yaiyotic ta yo'tan stuquel te Diose, jich yu'un ya sc'an te talel c'axel c'ux ya caiy jbajtique.

12Jtul ma'yuc mach'a yilojbey sit te Diose. Teme talel c'axel c'ux ya caiy jbajtique, yu'un nanix jc'axel ainemix ta co'tantic a te Diose, soc jich me ya cac'tic ta ilel te xc'uxul yo'tan Dios cu'untic.

13Tey chican a te jc'axel ainemotic ta yo'tan te Diose soc te jc'axel ainem ta co'tantique, ja' te mach'a yac'ojbotic te Espíritu yu'une.

14Jo'on testigoon soc te jo'taque, la quilbeytic sit te Jesucristo te ticunbil tel yu'un te Tatile, ja' te Snich'an Dios te Jcoltaywanej yu'un spisil te ants-winiquetique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

15Spisil mach'a ya yal ta jamal te ja' Snich'an Dios te Jesuse, jich jc'axel ainemix ta yo'tan te Diose soc jc'axel ainemix ta yo'tan uuc.

16Jich jna'ojtic stojol, soc xch'uunej co'tantic te c'uxotic ta yo'tan te Diose. Ja' Jc'uxul-o'tanil te Diose. Jich yu'un te mach'a jc'axel ay ta bay te xc'uxul yo'tane, ja' jc'axel ainemix ta yo'tan te Diose, soc jc'axel ainemix ta yo'tan uuc.

17Ta swenta te xc'uxul yo'tan te Diose, ya stojobtesotic swenta yu'un ja' smuc'ul co'tantic te c'alal ya sta sc'aalelal te ich'el ta c'ope. Jichuc me cat'eltic ta q'uinal te bi yilel yat'el te Jesucristoe.

18Teme ay xc'uxul co'tantique, jich ma'yucotic ta xiwel. Yu'un teme ay xc'uxul co'tantic ta melele, jich ma xiwotic. Melel te mach'a ay ta xiwele, ja' ya smaliy te ya x'ac'bot castigoe. Te mach'a ay ta xiwele, yu'un ma to tojobtesbiluc yu'un te c'uxul-o'tanile.

19Te jo'otique c'ux ya caiy ta co'tantic te Diose, yu'un ja' neel c'ux la yaiyotic ta yo'tan te Diose.

20Teme ay mach'a ya yal: “C'ux ya caiy ta co'tan te Diose”, teme xie, teme yilayej te yermanoe, yu'un nanix jpas-lot abi. Te mach'a ma c'uxuc ya yaiy ta yo'tan te yermano te ya yilbey site, ¿ja'uc to bal c'ux ya yaiy ta yo'tan te Diose te ma xyilbey sit stuquele?

21Melel jich la yalbotic mandal te Diose: “Te mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te Diose, c'uxuc me ac'a yaiy ta yo'tan uuc te yermanoe”, te xie.

1 Juan 5

Te xch'uunjel-o'tanil, ya stsal te balumilale

1Spisil mach'a xch'uunej te ja' Cristo te Jesuse, ja' me ayinem ta swenta Dios abi. Spisil mach'a c'ux ya yaiy ta yo'tan te tatile, ja' nix jich c'ux ya yaiybey ta yo'tan uuc te yal-snich'nabe.

2Teme c'ux ya caiytic ta co'tantic te Diose, soc teme ya cat'elintic spasel te bi la yal ta mandale, yu'un nanix c'ux ya caiytic ta co'tantic uuc te mach'a yal-snich'nab te Diose.

3Ja' in to, ja' xc'uxul co'tantic ta stojol Dios teme cat'elinejtic spasel te bi la yal ta mandale. In te smandal yalojbotique, ma ba wocol ta pasel.

4Melel spisil mach'a ayinem ta swenta te Diose, ya stsal te balumilale. Ja' ya yaiy tsalaw ta swenta te xch'uunjel yo'tane.

5¿Mach'a a te ya stsal te balumilale? Ja' te mach'a xch'uunej yo'tan te ja' Snich'an Dios te Jesuse.

Testigo yu'un te Nich'anile

6Ja' xtaluc te Jesucristo te chicnaj ta swenta ja' soc ta swenta ch'ich'. Ma ja'uc nax chicnaj ta swenta te ich' ja'e, chicnaj xan ta swenta te la smal te xch'ich'ele. Te Espíritu ja' ya yal ta testigo, melel te Espiritue smelelil te bila ya yale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ay oxeb testigoetic yu'un ta bay ch'ulchan: Ja' te Tatile, soc te C'opile, soc te Ch'ul Espiritue. Jun nax ay ta yoxebalic.

8Soc ay oxeb testigoetic yu'un ta balumilal: Ja' te Espiritue, soc te ja'e, soc te ch'ich'e. Jun nax te bila ya yalic ta yoxebalique.

9Teme ya quich'tic ta muc' te testigo-c'op ya yalic te ants-winiquetique, c'axem to xan ya quich'tic ta muc' te testigo-c'op ya yal stuquel te Diose, te melel yalojbeyix sc'oplal ta testigo-c'op te Snich'ane.

10Te mach'a ya xch'uun te Snich'an Diose, ay ta yo'tan te testigo-c'op yaloj te Diose. Yan te mach'a ma xch'uun te testigo-c'op yalojix te Diose, ja' la spas lot ta sc'op te Diose, melel ma ba xch'uunej te testigo-c'op yu'un Dios ta swenta te Snich'ane.

11La yalbotiquix ta testigo-c'op te Diose te ya yac'botic jcuxlejaltic sbajt'el q'uinal, te cuxlejale ja' ta swenta te Snich'ane.

12Te mach'a xch'uunej te Snich'an Diose, ay xcuxlejal; te mach'a ma ba xch'uunej te Snich'an Diose, ma'yuc xcuxlejal.

Tac'uyel ta swenta slajibal

13La jts'ibubeyex in to, ja'ex te ach'uunejic te sbiil te Snich'an Diose, swenta yu'un jich me ya ana'ic stojol te ay acuxlejalic sbajt'el q'uinal.

14Jich ay smuc'ul co'tantic ta stojol te Diose. Teme ay bila ya jc'anbeytic ta swenta te sc'anjel yo'tane, ya me yaiybotic stojol.

15Teme jna'ojtic stojol te yaiyojbotic stojol te bila la jc'anbeytique, jich la jna'tic stojol te ja' la yac'botiquix te bila c'anbil cu'untique.

16Teme ay mach'a la yil te yac ta sleel smul te yermanoe, teme ma ja'uc swenta lajel te smule, ac'a sc'oponbey Dios. Jich te Diose ya me yac' cuxinuc, teme yu'un nanix ma swentauc lajel te smule. Yu'un ay mulil te ya yac'otic ta lajele. In to, ma xcal te ya yich' c'oponel Dios yu'une.

17Ja' mulil spisil te bila ma stojiluc ta pasele, soc ay mulil te ma swentauc lajele.

18Jna'ojtic stojol te mach'a ayinemix ta swenta te Diose, ma ba ya sleulayix smul. Melel ja' canantaybil yu'un te Snich'an Diose. Jich ma xlo'layotix yu'un te pucuje.

19Jna'ojtic stojol te yu'unotic te Diose. Yan te balumilale, spisil ay ta sc'ab te pucuje.

20Jna'ojtic stojol te xtaluc ta balumilal te Snich'an Diose. Ja' la yac'botiquix jna'tic q'uinal swenta yu'un jich me ya jna'beytic sba te Mach'a Smelelile. Jich jun ayotiquix ta bay te Mach'a Smelelile, ja' bi, ja' te Jesucristo te Snich'an Diose. Ja' mero cuxul Dios stuquel, soc ja' cuxinel sbajt'el q'uinal.

21Cal-jnich'nab, tsajtaya me abaic yu'un te loc'ombaetique. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

2 Juan

2 Juan 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on te ancianoone, ya jpatbat awo'tan, me'tic, te tsabilat yu'un Dios soc te
awalataque. Bayal c'uxex ta co'tan ta melel. Soc ma jo'ocon nax jtuquel te c'ux ya
caiyex ta co'tane. Ja' c'uxex ta yo'tanic uuc spisil te mach'atic yaiyojic stojol te
smelelil c'ope.

2C'uxex ta co'tan ta scaj te smelelil c'op te jc'axel ayix ta co'tantic spisil orae.

3Ac'a yac'beyex bayal yutsil yo'tan te Jtatic Dios soc te Cajwaltic Jesucristo, te
Snich'an te Tatile. Ac'a me xc'uxtayex soc lamaluc me q'uinal awaiyic yu'un, ta
swenta bit'il ay ta awo'tanic te smelelil c'ope soc te bit'il ay xc'uxul awo'tanique.

Mandalil yu'un c'uxul-o'tanil

4Bayal bujts'naj co'tan yu'un te awalatac, yu'un la quil te yacalic ta spasel te bi ya yal
te smelelil c'ope, jich bit'il spasojotic ta mandal te Jtatic Diose.

5Ta ora to, me'tic, ya calbat wocol te c'ux me ac'a caiy jbajtic ta co'tantic ta jpisiltic.
Te bit'il la jts'ibubat in to, ma ach' mandaliluc te la calbate. Ja' nix te caiyojtic stojol ta
xjajch'ibal toe.

6Te bit'il ay te xc'uxul co'tantique, ja' teme ya jch'uuntic spasel te bila la yalbotic ta
mandal te Diose. Te smandal yalojbotique, ja' te bit'il ya sc'an te c'ux ya caiy jbatic ta
jpisiltique. Jich te bit'il awaiyojic stojol ta xjajch'ibale.

Te jlo'laywanejetique

7Yu'un ay tsobol jlo'laywanejetic te yacalic ta beel ta spamal te balumilale, ya yalic te
ma la yich' sbaq'uetal te Jesucristo te xtaluque. Te mach'a jich ya yale ja' me
jlo'laywanej abi, soc ja' me te anticristo abi.

8Tsajtaya me abaic jiche, swenta yu'un ma tojoluc ya xch'ay te sit awat'el apasojique.
Jich me ts'acal ya awich' amajt'anic yu'un.

9Te mach'a ya xjowej baele, soc teme ya yijq'uitay te nopjibal yu'un te Cristoe, yu'un
nanix ma ba xch'uunej Dios abi. Yan te mach'a ma xyijq'uitay te nopjibal yu'un te
Cristoe, ja' xch'uunej te Jtatic Diose soc uuc te Snich'ane.

10Teme ay mach'a ya xtal ta banti ayexe, teme ma ja'uc yich'oj tel te nopjibal yu'un te
Cristoe, ma me x'awic' ochel ta ana soc ma me jichuc ya awalbey: “¡Bin nax co'tan te
talate!”, ma me xaucat ta stojol.

11Melel te mach'a jich ya yalbey: “¡Bin nax co'tan te talate!”, teme xie, jich ya sjoin ta
spasel te bila amene.

Slajibal c'op te ts'ibubile

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

12 Ay bayal te bila c'an jts'ibubeyexe, ja'uc me to, ma jc'an ya jts'ibubeyex xan ta jun soc ta tinta. Yu'un jnopoj te ya xtal quilexe. Jich me ya x'ayanotic soc ya quilbey jba jsitic, swenta yu'un jich me pajal ya xbujts'naj co'tantic ta melel a.

13 Ya sticunbat spatjibal awo'tan te yalatac awermana te tsabil yu'un te Diose. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3 Juan

3 Juan 1

Yutsil sc'oplal te Gayoe

1Jo'on, te ancianoone, ya jpatbat awo'tan, ja'at quermano Gayo, te c'uxat ta co'tan ta melele.

2Te ja'at te c'uxat ta co'tane, ja' ya jc'an te lec ayat soc spisil te bila ya apase, soc te bujts'an q'uinal ya awaiy ta spisil orae, jich te bit'il lec ayat ta stojol te Diose.

3Bayal bujts'naj co'tan yu'un te c'alal jul yalbonic caiy cha'oxtul quermanotactic te bit'il jc'axel ay ta awo'tan te smelelil c'ope, soc te jun nax awo'tan yacat ta spasel te bila smelelile.

4Ma'yuc yan te bila ya xbujts'naj co'tan ta lec yu'une, ja' nax te c'alal ya caiy stojol te jun yo'tanic ta spasel te bi ya yal te smelelil c'op te mach'atic cal-jnich'nabe.

5Ja'at te c'uxat ta co'tane, lec te bit'il awac'oj aba ta abatinel yu'un spisil te quermanotactique, manchuc teme ma ba ya ana'bey sbae.

6Ja' la xcholiquix ta stojol te jtsojp jch'uunjeletic li'to te bit'il la yich'ic c'uxtayel awu'une. Jich yu'un ya calbat wocol yu'un te jichuc yacuc acoltaybon xan ta swenta sbeibic, swenta ma'yuc swocolic te ya xbeenic te bit'il ay ta swentaic spasel yat'el te Diose.

7Melel ja' yaquic ta beel ta swenta te Jesucristoe, soc ma'yuc bila ya sc'anbeyic ta stojol te mach'atic ma ba xch'uunejic te Diose.

8Jich yu'un jo'otic te jch'uunejtic te Diose, ya sc'an ya jwentaintic scoltayel, swenta yu'un jich ya jcoltaytic ta at'el ta xcholel te smelelil c'ope.

Controinwan te Diótrefese

9Te jo'one la jpasbey scarta te jch'uunjeletic te banti ayate, ja'uc me to, te Diótrefes, ma ba ya yich'bon ta muc' te cat'el quich'oje, melel ja' ya smulan te stuquel ya x'ich'ot ta muc' ta yolil te quermanotactique.

10Jich yu'un teme talone, ya me calbey ta jamal te bila amen ya spase. Yu'un ma tic'uc ya yaiy a te ya slotbon jc'oplal, melel ma sc'an yic' ta stojol te quermanotactic te ya xtalic ta q'uejele. Soc teme ay te jch'uunjeletic te toyol yo'tanic ya xnajc'anwanique, ya yich'ic comel ta ora yu'un soc ya xtenotic loq'uel ta xch'uunel Dios yu'un.

11Te ja'at te c'uxat ta co'tane, ma me xac'ain te bila amene. Ja' me xapas a te bila leque. Te mach'a ya spas te bila leque, ja' me yu'un Dios abi. Yan te mach'a ya spas te bila amene, yu'un nanix ma yilojuc a te Diose.

Lec sc'oplal te Demetrioe

12Yan te Demetrioe, lec ay sc'oplal yu'unic ta spisilic stuquel, soc jich ya yal uuc te smelelil c'ope. Soc jo'on testigoon yu'un uuc in to. Ja'ex ya ana'ic stojol te bit'il smelelil te bi ya cale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Slajibal aiyej

13 Ay to bayal te bila c'an jts'ibubate, ja'uc me to, ma jc'an te ya jts'ibubat xan ta jun soc ta tinta.

14 Melel jnopoj te ya xtal quilat ta orae, jich me ya x'ayanotic soc ya quilbey jba sitic.

15 Lamaluc me q'uinal ya awaiy ta spisil ora. Te quermanotactic li'to la sticunbat spatjibal awo'tanic. Patbeya yo'tanic ta juju-jtul te quermanotactique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Judas

Judas 1

Spatjibal-o'tanil

1Jo'on Judason te abaton yu'un te Jesucristoe, soc ja' jbanquil te Jacoboe. Ya jpatbeyex
awo'tanic ja'ex te ic'bilex yu'un te Jtatic Diose, soc te ch'ultesbilex yu'une, soc te
canantaybilex yu'un te Jesucristoe.

2C'axem to xan ac'a xc'uxtayex te Diose, soc lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un, soc
ayuc me bayal xc'uxul awo'tanic ta apisilic.

Lotil maestroetic

(2 Pe 2.1-7)

3Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ay ta co'tan te ya jts'ibubeyex ta carta te bit'il ay
sc'oplal te jcoleltic te pajal ay ta jwentatique, Ja'uc me to, la jnop te ja' lec ya
jts'ibubeyex carta ta ora naxe. Yu'un ya jtac'uyex te ya me xc'opojex yu'un te
xch'uunjel awo'tanic te jc'axel awac'ojiquix ta stojol Dios soc spisil te mach'atic ch'ul
lum yu'un te Diose.

4Yu'un ay mach'atic te ju' yu'unic te la slo'layex te muquen ochemiquix ta awolilique.
Ja'uc me to, namey ts'ibubilix jilel sc'oplalic ta Sjun Dios te quechelic ta yich'el
castigoe. Melel c'ax amen te yo'tanique. Syantesejiquix ta slejibal smulic te bit'il
ayotic ta c'uxtayel yu'un te Diose. Ma xyaq'uic ta ich'el ta muc' te Cajwaltic
Jesucristoe, te ja' nax cajal yat'el stuquele.

5Ya jc'an te yacuc xjul ta awo'tanic, manchuc teme ana'ojic stojol, te bit'il c'ot ta
loq'uel ta namey te israeletique. Ja' bi, ja' te ac'otic ta lajel yu'un Cajwaltic te jich yipal
ma la xch'uunique, manchuc teme la scoltay loq'uel tel ta banti sq'uinal Egipto.

6Soc te ch'ul abatetic te ma la yich' ta muc' te yat'elique, la yijq'uitayic te banti ayique.
Ayic ta chuquel ta ijc' q'uinal ta ora to, swenta yu'un ya me yich' ich'el ta c'op te c'alal
ya sta sc'aalelale.

7Jich bit'il te lum Sodoma soc Gomorra soc te yan lumetic te ayic ta sjoylejale, pajalic
soc te ch'ul abatetic te la calixe. La sle smulic ta sbaq'uetalic. C'aic ta spasel te sjoy
sbaic nax ta winiquil te ya yuts'inbey sbaic sbaq'uetalique. Ja' in lumetic to, ja'
ejemplo ta stojol spisil ants-winiquetic te ac'botic castigo ta c'ajc' sbajt'el q'uinal.

8Manchuc teme yaiyojic stojol in winiquetic to, ja'uc me to, swaichic nax c'oem te
bit'il cuxulic ta q'uinale. Jich ya sboltes te sbaq'uetalique. Soc scuyojic te ma'yuc yat'el
yich'oj te Cajwaltique, soc ya yixta-c'optayic te mach'atic cajal yu'elic ta ch'ulchane.

9Yan te Miguele, te jwolwanej yu'un te ch'ul abatetique, tulan c'opoj soc te pucuj ta
swenta sbaq'uetal Moisés te c'alal lajemix ae. Ja'uc me to, ma ba jelaw sc'op te
Miguele. Ma la yalbey xch'ayel te pucuje. Ja' nax jich la yalbey: “Te Cajwaltique ya
me scomat stuquel”, xi' soc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

10Yan in winiquetic to, ya yixta-c'optayic te bitic ma sna'beyic sbae. In te bitic ya sna'beyic sbae, tey ya sboltes sbaic a, jich bit'il chambalametic te ma sna'ic q'uinale.

11¡Ac'a me yil sbaic stuquelic! Melel snopojbeyic yo'tan te Caine. Sganar nax sna'ojic, jich jowejemiquix jich bit'il te Balaame. Soc jich ya xlajic bit'il te Coré te ac'ot ta lajel yu'un te bit'il la scontroin te Moisese.

12Ja' nax ya sboltesbeyex ac'oplalic te bit'il sjoinejex ta spasel te q'uin swenta c'uxul-o'tanile. Melel xchinchon nax q'uinal yu'unic tey a te yacalic ta we'el-uch'ajele. Ja' nax ya sle stuquelic te bila ya xtuun yu'unique. Pajalic soc tocal te ma'yuc ya'lel, te bayuc ya x'eanot bael yu'un te iq'ue. Pajalic soc te'etic te ma xyac' sit ta yoraile, te cheb buelta lajemique, soc te bulbil loq'uel soc te yisime.

13Pajalic soc sbul mar te bayal sbolilal te q'uexlaltic sba te bila ya spasique. Pajalic soc eq'uetic te jowejemic ta beele te chapal sc'oplalic te ya xba ainuquic sbajt'el q'uinal ta bay mero ijc' nax te q'uinale.

14Jich nix la yalbey sc'oplal uuc te Enoc te ja' sjuccumul sts'umbal te Adane. Jich la yal: “La quil te Cajwaltique, sjoinej tel bayal ta jmil te ch'ul abatetic yu'une.

15Tal yalbey ta jamal te bi yilel yat'el ta spisilic te ants-winiquetique, soc tal yac'bey castigo spisil te mach'atic la spasic te bila amene, soc spisil te jmulawiletic te la yalic bol c'op ta stojol te Diose”, te xie.

16Ja'ic in to, jmuquen-ayantaywanejetic, jc'an-parteetic, te ja' nax baem ta yo'tanic te bila ya smulanique. Nojel ta yeic toybail. Ya sleic bit'il ya slo'laybeyic yo'tan yantic, yu'un ay bila ya sc'an ya staic a.

Stac'uyjibal te jch'uunjeletique

17Quermanotac te c'uxex ta co'tane, ma me xch'ay ta awo'tanic te bila la yalic ta neelal to te jpuc-c'opetic yu'un te Cajwaltic Jesucristoe.

18Melel jich la yalbeyex awaiyic: “Ta nopol slajibal c'aal ay me jlabanwanejetic. Yu'un ja' nax baem ta yo'tanic spasel te bila amen smulanejic spasele”, te xiique.

19Ja'ic me te ya yac'beyex axat abaique. Ja' nax ay sc'oplal ta yo'tanic te bila ya sc'an te sbaq'uetalique, te melel ma'yuc ta yo'tanic te Espíritu yu'un te Diose.

20Yan te ja'ex quermanotac te c'uxex ta co'tane, ja' me ac'a yipin awo'tanic te xch'uunjel awo'tanic te ch'ultesbile. Spisil me ora c'oponaic Dios ta swenta te Ch'ul Espiritue.

21Jc'axel ac'a abaic ta bay xc'uxul yo'tan te Diose. Soc maliyaic te bi c'aalil ya xc'uxtayotic te ya yac'botic jcuxlejaltic sbajt'el q'uinal ta jpisiltic te Cajwaltic Jesucristoe.

22Junantesbeya yo'tanic te mach'atic bayal ya x'ayan yo'tanique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

23Coltayaic me te yantique, loq'uesaic tel ta bay te c'ajq'ue. Soc c'uxbajuc me ta awo'tanic te yantique. Ja'uc me to, ilaybeyaic te smulique soc te sc'u'-spac' te boloben yu'un te mulil spasojique. Xiwanic me yu'un.

Ay ta ch'uunel te Dios Tatile

24-25Te jip jtul Dios te bayal sp'ijile, te Jcoltaywanej cu'untic, ay yu'el ta scanantaybelex te manchuc ya xyalex ta mulile, swenta yu'un ma me ayuc amulic te ya atejc'an abaic ta stojol ta bay te yutsilale. Jich me bayal ya xbujts'naj awo'tanic yu'un. Ay yutsilal stuquel, soc ay ta ich'el ta muc', soc ay yu'el, soc ya xmandalaj spisil ora ta swenta te Cajwaltic Jesucristo, ja' to ta xjajch'ibal, soc ta ora to, soc ta sbajt'el q'uinal. Jichuc.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

Apocalipsis

Apocalipsis 1

Te bila ya yac' ta na'el stojol te Jesucristoe

1Jich ay te bila la yac' ta na'el Dios ta swenta te Jesucristoe, swenta yu'un jich me ya yac'bey sna' te abatetic yu'une, ja' te bila ya xc'ot ta pasel ta ora naxe. Ta swenta te ch'ul abat yu'un te Jesucristoe, la yac'bey sna' stojol te Juan te ay ta abatinel yu'une.

2Ja' la yal ta testigo te Sc'op Diose. Ja' testigo yu'un uuc te Jesucristo ta swenta te bila ac'bot yile.

3Bin nax me yutsil te mach'a ya sc'opon in jun to, soc te mach'a ya yaiybey stojol te sc'op te j'alwaneje, soc te ya yac' ta yo'tan te bila ts'ibubile, te melel nopol te ya xc'otix ta pasel.

Spatjibal yo'tan te jucchajp jch'uunjeletique

4Jo'on Juanon te ya jpatbeyex awo'tanic ja'ex te jucchajp jch'uunjelex te ayex ta sq'uinal Asia. Ac'a yac'beyex bayal yutsil yo'tan, soc lamaluc me q'uinal ya awaiyic yu'un te mach'a stalel aye, te ay ta namey tele, soc te mach'a talelixe, soc uuc te juqueb espirituetic te ayic ta yelaw te muc'ul nactijibale,

5soc uuc te Jesucristoe te jun yo'tan ay ta testigoe, te ja' sbabial cha'cux tel yu'un te mach'atic lajemique, te ja' Muc' Ajwalil te cajal yat'el yu'un te muc' ajwaliletic ta balumilale. Ja' te mach'a c'uxotic ta yo'tan, soc te la spocbotiquix loq'uel spisil jmultic ta xch'ich'ele,

6soc la yac'otiquix ta ajwalil soc ta sacerdoteil te jich ya yabatinotic te Diose, ja' te Stat te Jesucristoe. Jelawenuc me yutsilal soc ayuc me tulan yat'el sbajt'el q'uinal stuquel. Jichuc.

7¡Ilawilic! ¡Te Cristoe, ya me xtal ta tocal! Spisil ants-winiquetic ya me yilic ta sitic, soc uuc te mach'atic la slowique. Spisil ta jchajp lumetic ta balumilal ya me yoq'uetay sbaic yu'un, te c'alal ya yilique. Jichuc, ac'a c'otuc ta pasel.

8“Jo'on Alfaon, jo'on Omegaon; ayon ta xjajch'ibal soc ta slajibal”, xi' te Cajwaltic te Spisil ya xju' yu'une. Ja' te mach'a stalel aye, soc te ay ta namey tele, soc te mach'a jtalelixe.

Te Juane ac'bot yil yutsilal te Nich'anile

9Jo'on Juanon te awermanoon te pajal ay ta jwentatic te woclajele soc te pajal ay ta jwentatic ya jointic ta ajwalil te Cristoe. Tey ac'bilon ta bay ch'in q'uinal te ay ta yolil mar te Patmos sbiile, ta scaj te sc'op Diose soc te jamal la cac' ta na'el te sc'oplal te Jesucristoe.

10Te bit'il ayon ta wentainel yu'un te Espiritue, ja' c'ot ta pasel a te bi c'aalil yu'un te Cajwaltique. Jich la caiy stojol te ay mach'a tulan yac ta c'op ta jpat. Jich sc'op la caiy te bit'il sc'op te oq'uese.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

11Jich la yal: —Jo'on Alfaon, jo'on Omegaon, ayon ta xjajch'ibal soc ayon ta slajibal. Ts'ibuya ta jun te bila ya awile, soc ticuna bael ta bay te jucchajp jch'uunjeletic te ayic ta sq'uinal Asia: Ja'ic te lum Éfeso, te lum Esmirna, te lum Pérgamo, te lum Tiatira, te lum Sardis, te lum Filadelfia, soc te lum Laodicea —xi' la caiy.

12La jsujt'es jba quil te mach'a la sc'oponone. Tey chican la quil a jucch'ix xtuchtijib c'ajc' te pasbilic ta oroe.

13Soc la quil ta yolil te jucch'ix xtuchtijib c'ajc' te ja' pajal yilel soc te Nich'anile. C'alal ta lum te snajt'il c'u' slapoje. Te xchujq'uil xch'ujt'e pasbil ta oro soc chucul c'alal ta yo'tan.

14Te sjole soc te stsotsil sjole mero sac jich bit'il buen sac te stsotsil chije soc jich bit'il buen sac te bate. In te site jich yac ta tilel te bit'il yat c'ajc'.

15Te yacane pajal soc bronce te xlememet nax te lecubtesbilix ta c'ajq'ue. C'ax tulan te sc'ope, jich bit'il ya xc'opoj bayal te snojel ja'etique.

16Ta swa'el sc'ab sloch'oj juqueb eq'uetic. Soc yac ta loq'uel puñal ta ye te xcha'jejch'el ay yee. Te sit yelawe xlememet nax xojobil jich bit'il c'aal te bayal yip ya xtile.

17Te c'alal la quile, t'uxajon coel ta yacan. Jich c'oon te bit'il animae. Ja'uc me to, la scajanbon swa'el sc'ab ta jol. Jich la yalbon: —Ma me xiwat. Jo'on ayon ta xjajch'ibal soc ta slajibal.

18Jtalel cuxulon. Lajon, ja'uc me to, cuxulonix sbajt'el q'uinal. Jichuc. Quich'oj te sllaveil te lajele soc uuc te stsojbjibal animaetique.

19Jich yu'un ts'ibuya spisil te bila la awilixe, soc te bila ay ta ora to, soc te bila ya xc'ot ta pasel ta patile.

20Jich ay sc'oplal te muquen c'op te juqueb eq'uetic te ay ta swa'el jc'abe soc te jucch'ix yawil c'ajc' te pasbilic ta oroe: Te juqueb xtuchtijib eq'uetique, ja' sc'oplalic te juctul ch'ul abatetic te ayic ta bay te jucchajp jch'uunjeletique, soc te jucch'ix xtuchtijib c'ajc' te la awile, ja' sc'oplal te jucchajp jch'uunjeletique —xi' la caiy.

Apocalipsis 2

Te Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Éfeso

1Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum Éfeso: Te mach'a sloch'oj ta swa'el sc'ab te juqueb eq'uetique soc te mach'a yac ta beel ta yolilal te jucch'ix xtuchtijib c'ajc' te pasbil ta oroe, jich la yal:

2Jo'on quilojbat spisil te awat'ele. Quiloj te bit'il tulan ya x'at'ejate, soc te ts'ijq'uem awu'un te awocole. Soc jna'oj stojol te ma xju' awu'un ts'iquel te mach'atic amen yo'tanique, soc la apasix ta prueba te mach'atic scuyoj sbaic ta jpuc-c'opetique, ja'uc me to, ma ja'uquic, soc ataojbeyix slotic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

3C'axemix te awocole soc ts'ijq'uem awu'un, tulan at'ejemat ta jwenta, ma ba comen
awo'tan.

4Ja'uc me to, ay nax junuc te bila amulinej ta jtojole: Ja' te bit'il ma jichuquix xc'uxul
awo'tan te bit'il ayat ta neelale.

5Juluc me ta awo'tan te banti ch'ayemate. Sujt'esa me awo'tan yu'un. Pasa me xan te
bit'il nix ay awat'el ta neelal toe. Teme ma xapase, ya me xtalon ta ora ta atojol, ya me
jloq'uesbat te xtuchtijib c'ajc' awu'un ta ba ay te yawile, teme ma ba ya asujt'es
awo'tane.

6Ja'uc me to, ay nix bila lec te apasoje, ja' bi, ja' te ya awilaybey yat'elic te
nicolaitaetique. Te jo'one ya quilay uuc.

7Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te
jch'uunjeletique. Te jayeb mach'a ya xju' yu'un tsalawe, ya me cac'bey slo' te sit te'
swenta cuxinel sbajt'el q'uinal, te ay ta bay yolil te yawal-sts'unub te Diose —xi'.

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Esmirna

8Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum
Esmirna: Te mach'a ay ta xjajch'ibale soc te ay ta slajibale, te laje soc te cha'cux tele:

9Jo'on quilojbat spisil te awat'ele. Soc quiloj te bit'il ayat ta uts'inele, soc te ma'yuc bi
ay awu'une. (Ja'uc me to, ay ac'ulejal.) Soc te ayat ta toybac'optayel yu'un te mach'atic
scuyoj sbaic ta judioe, ja'uc me to, ma ja'uquic, melel ja' nainbil yo'tanic yu'un te
Satanase.

10Ma me xiwat yu'un te bit'il ya xc'ax bayal awocole. Melel te pucuje ya me yaq'uex
ta chucjibal swenta yu'un jich me ya yilbeyex awo'tanic ta apisilic. Tey me ya xc'ax
awocolic lajuneb c'aal a. Ja'uc me to, junuc me awo'tan ta jtojol, manchuc teme ya
xlajat tey a. Jich me ya cac'bat acorona swenta cuxlejal.

11Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te
jch'uunjeletique. Te mach'a jayeb ya xju' yu'un tsalawe, ma ba ya xc'ax swocol yu'un
te xchebal buelta lajele —xi'.

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Pérgamo

12Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum
Pérgamo: Te mach'a yich'oj puñal te xcha'jejch' ay yee, jich la yal:

13Jo'on quilojbat te awat'ele, soc ya jna' te banti nainemate soc ta banti ay smuc'ul
nactijib te Satanase. Ja'uc me to, jun awo'tan awich'ojbon ta muc' te jbiile, ma ba
amucojon ta awo'tan te bit'il ay xch'uunjel awo'tan cu'une, ni ja'uc te bi ora ac'ot ta
lajel ta awolilic te Antipase, te jun yo'tan ta jtojol te la xch'uun milel tey a ta banti
nainem te Satanase.

14Ja'uc me to, ay nax amul jtebuc ta jtojol. Ja' te bit'il awic'oj ta atojolic te mach'atic
xch'uunejic te nopjibal yu'un te Balaame, te la yac'bey snop Balac te bit'il la yac' yaluc
te israeletic ta sti'el te milbil smajt'an loc'ombaetic te tey ochic ta spasel a te mulweje.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Soc ja' nanix jich awic'oj ta atojolic te mach'atic xch'uunejic te nopjibal yu'un te
nicolaitaetique. Te jo'one ya quilay te bila ya yaq'uic ta nopele.

16Jich yu'un sujt'esa me awo'tan. Yan teme ma xasujt'es awo'tane, ya me xtalon ta
atojol ta ora nax. Ya me jcontroin soc te puñal te ya xloc' ta quee.

17Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te
jch'uunjeletique. Te mach'a ya xju' yu'un tsalawe, ya cac'bey swe' te maná-waj te
nac'bile. Soc ya cac'bey jp'ij saquil ton te ts'ibubil tey a te yach'il sbiil te ma'yuc
mach'a ya sna' jtuluque. Ja' nax ya sna' stuquel te mach'a ya yich'e —xi'.

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Tiatira

18Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum
Tiatira: Te Snich'an Diose, te jich yac ta tilel sit te bit'il yat c'ajq'ue soc te xlememet
nax yacan jich te bit'il xlememet nax te bronce, jich la yal:

19Jo'on quilojbat te awat'ele, te ay xc'uxul awo'tane, te ay xch'uunjel awo'tane, te
awac'oj aba ta abatinele, soc te ts'ijq'uem awu'un te awocole, soc te c'ax jich yacatix ta
at'el ta ora to te bit'il at'ejat ta neelal toe.

20Ja'uc me to, ay amul jtebuc ta jtojol, ja' te bit'il ma'yuc bi ya awalbey te ants te
Jezabel sbiile, te j'alwanej yu'un Dios ta sc'ope, soc te ya yac'bey snopic te abatetic
cu'un te ya spasic te mulweje soc te ya sti'ic te milbil smajt'an lotil diosetique.

21La jmaliyix bayal c'aal te yacuc sujt'es yo'tanique, ja'uc me to, xujt' ma sc'an sujt'es
yo'tanic. Ma la yijq'uitayic spasel te mulile.

22Jich yu'un te jo'one ya me cac' chawajuc ta swayib te antse, soc ya me cac' c'axuc
bayal swocolic te mach'atic ya spasic mulwej soc, teme ma ba ya yijq'uitayic spasel te
bila ya spas te antse.

23Soc ya me quejch'entes ta lajel te yalataque. Jich me ya sna'ic stojol spisil
jch'uunjeletic te jna'oj te bila snopoj ta sjolic soc ta yo'tanic. Jich me ya cac'bey stoj
juju-jtul, chican bi yilel te yat'elique.

24Ja'uc me to, te ja'exe soc te mach'atic ayic ta Tiatira te ma ba ach'uunejic te bila ya
yac' ta nopel te Jezabele soc te ma ba bajt' ta awo'tanic snopel te bila mero tulan
p'ijubtesjibal ta sc'opic te ja' yu'un Satanás stuquele, ya calbeyex te ma'yuc yan
mandal te ya cac'beyex acuchique.

25Ja'uc me to, spisil ora ma me xawac' ch'ayuc te bila ach'uunejique, ja' to te c'alal ya
xtalone.

26Te mach'atic ya xju' yu'unic tsalawe soc te ya yat'elinic spasel ja' to c'alal ta slajibal
c'aal te bila ya sc'an co'tane, ya me cac'bey yich' yat'elic ta stojol te nacionetique,

27jich te bit'il yac'ojbon quich' cat'el te Jtate. Ya me xmandalajic soc sbastón-taq'uinic.
Ya me swuyic c'oem te lumetique, jich bit'il ya yich' wuyel te oxome.

28Soc ya cac'bey te muc'ul ec' te ya xloc' tel ta sacubel q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

29Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te jch'uunjeletique —xi'.

Apocalipsis 3

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Sardis

1Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum Sardis: Te mach'a yic'oj juqueb Espirituetic yu'un te Diose soc te yich'oj juqueb eq'uetique, jich la yal: Jo'on quilojbat spisil te awat'ele. “Cuxul”, xi' ac'oplal, ja'uc me to, lajemat ya quil jtuquel.

2Wic'a me asit. Ac'beya xan yip te bila cuxul to awu'une, te melel jlajelix ta jc'axel. Yu'un quiloj te ma lecuc te awat'el ta stojol te Diose.

3Na'a me xan te bila la awaiy stojol te la ach'uune. Canantaya me, soc sujt'esa me awo'tan. Teme ma x'awic' asite, ya me xtalon ta atojol jich te bit'il ya xtal te j'eleq'ue, yu'un ma na'biluc awu'un te bi ora ya xtalone.

4Ja'uc me to, ay nax cha'oxtuluc te ay ta bay Sardis te ma ba ts'ilajem te sc'u'-spaq'uique. Ja'ic me te ya sjoinonic ta beel te slapoj saquil sc'u'-spaq'uique, yu'un jich me ya sc'an te bit'il ayique.

5Te mach'atic ya xju' yu'unic tsalawe, ya me x'ac'bot slapic saquil sc'u'-spaq'uic, soc ma ba ya jtup'bey sbiilic ta bay te libro swenta cuxinele. Soc ya me calbey ta jamal sbiilic ta stojol te Jtate soc ta stojol uuc te ch'ul abatetic yu'une.

6Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te jch'uunjeletique —xi'.

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Filadelfia

7Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum Filadelfia: Jich me la yal te ch'ul Dios te ma'yuc lot ta yo'tane, ja' te Mach'a yich'oj te llave yu'un te muc' ajwalil Davide, ja' te Mach'a ya sjam te ma'yuc jtuluc ya xju' yu'un smaquele. Te bila ya smaque, ma'yuc jtuluc mach'a ya xju' yu'un sjamel.

8Jo'on quilojbat spisil te awat'ele. Soc ta ora to jamojbatix ti'nail ta atojol te ma'yuc mach'a ya xju' yu'un te ya smaque. Manchuc teme jteb nax te awipe, ja'uc me to, awat'elinej spasel te bila la cale, soc ma ba amucoj ta awo'tan te jbiile.

9Jich me ya cac' te ya xtal squejan sbaic ta atojol te mach'atic nainem ta yo'tanic te Satanase soc te mach'atic scuyoj sbaic ta judioe, ja'uc me to, ma ja'uquic, ja' nax jpas-lotetic. Jo'on me ya cac' taluc te ya squejan sbaic ta atojol, jich me ya sna'ic te bit'il c'uxat ta co'tane.

10Scaj te ach'uunejbon te bila la calbat te jun me awo'tan ya ats'ic awocole, jo'on me ya jcanantayat te c'alal ya xtal prueba ta spamal balumilal, swenta yu'un ya me x'ilbot yo'tanic spisil te mach'atic ainemic ta balumilale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ya me xtalon ta ora nax. Canantaya me te bila ay awu'une, swenta yu'un ma'yuc
mach'a yan ya yich'bat te acoronae.

12Te mach'atic ya xju' yu'unic tsalawe, ja' me yoyalic ya xc'ot cu'un ta templo yu'un te
Dios cu'une. Xujt' ma xloq'uic sbajt'el q'uinal tey a. Soc ya me jts'ibubey ta bay spatic
te sbiil te Dios cu'une soc te sbiil te muc'ul lum yu'un te Dios cu'une, ja' te yach'il
Jerusalén te ya xcoj tel ta ch'ulchan ta bay stojol te Dios cu'une. Soc ya me jts'ibubey
ta bay spatic uuc te yach'il jbiile.

13Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te
jch'uunjeletique —xi'.

Sc'op Dios ta stojol te jch'uunjeletic ta lum Laodiceae

14Soc la yalbon: —Ts'ibubeya te ch'ul abat yu'un te jchajp jch'uunjeletic te ay ta lum
Laodicea: Te Mach'a Jichuc, te xie, te stalel ma'yuc lot ta yo'tane, jun nax yo'tan ya
yal ta testigo te bila smelelile, te ja' ta swenta te chicnantesbil yu'un Dios spisil te bitic
aye, jich la yal:

15Jo'on quilojbat te awat'ele. La caiyix te ma sicucate soc te ma q'uixinucate. Co'tanuc
te q'uixinate o te mero sicate.

16Ja'uc me to, samalat ya caiy. Ma sicucat soc ma q'uixinucat. Ya me jxejtayat loq'uel
ta que.

17Melel te ja'ate jich ya awal: “C'ulejon te jo'one. Ju'ix cu'un tsobel bayal te jc'ulejale.
Xujt' ma'yuquix jwocol”, te xaate. Ja'uc me to, ma x'ana' te ay bayal awocol soc te
bayal yo'bolil aba ta q'uinale, xujt' ma'yuc bila ay awu'un te ma'sitate soc te t'analate.

18Jich yu'un ya calbat te ya amanbon te oro cu'un te lecubtesbil ta c'ajq'ue, swenta
yu'un ay me ac'ulejal ta mero melel. Soc ya calbat te ya amanbon uuc te saquil c'u'ul
ya alape, swenta yu'un ma ba ya xq'uexawat te bit'il t'analate. Soc ya me amanbon uuc
spoxil asit swenta yu'un jich me ya apoxtay asit a. Yu'un jich ya xju' awu'un te ya awil
q'uinale.

19Te jo'one ya jp'ijubtes soc ya jtac'uy spisil te mach'a c'ux ya caiy ta co'tane. Junajuc
me awo'tan ta jtojol, sujt'esa me awo'tan.

20Aiya me awaiy stojol, teq'uelon ta c'op ta sti' ana. Teme ay mach'a ya yaiybon stojol
te jc'ope soc teme ya sjambon te ti'naile, jich ya x'ochon ta sna soc ya me join ta we'el
tey a.

21Te mach'atic ya xju' yu'unic tsalawe, ya me sjoinon ta naclej ta banti te muc'ul
nactijibal cu'une, jich nix te bit'il caiyoj tsalaw te jo'one soc te joinejix ta naclej ta bay
smuc'ul nactijib te Jtate.

22Te mach'a ay xchiquine, ac'a me yaiy stojol te bila ya yal te Espíritu ta stojol te
jch'uunjeletique —xi'.

Apocalipsis 4

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Te yich'el ta muc' Dios ta ch'ulchan

1Patil ay yan bila la quil. Ja' la quil te ay ti'nail jamal ta bay te ch'ulchane. Te sbabial
c'op te la caiy stojole, jich sc'op te bit'il oq'uese. Jich la yalbon: —Moan tel li'to, yu'un
ya cac'bat awil te bila ya xc'ot ta pasel ta puersa ta patilal baele —la yuton.

2Ta ora nax la swentainon ta yu'el te Espiritue. Jich la quil te ay jun muc'ul nactijibal
te ay ta yolil te ch'ulchane, soc la quil te ay mach'a nacal tey a.

3Te mach'a nacal tey a ta bay te muc'ul nactijibale, sacleman nax soc tsajxojan nax
jich bit'il lequil tonetic te jaspe soc cornalina sbiilique. Soc joyol ta arco iris te muc'ul
nactijibal te xlememet xyaxal te xojobil, jich bit'il te esmeralda-tone.

4Ta sjoylejal te muc'ul nactijibale, la quil chaneb xcha'winic (24) nactijibaletic te tey
nacalic a te chaneb xcha'winic (24) ta jtul mamaletic. Sac te sc'u'-spac' slapojique soc
ay scorona ta sjolic te pasbil ta oro.

5Ta bay te muc'ul nactijibale, loc' tel tsantsewal tey a, soc ay bila bayal yac ta bul
sc'op tey a, soc ay chawuc. Soc ay juqueb c'ajq'uetic tuchajtic ta tilel ta stojol te
muc'ul nactijibale, ja'ic te juqueb Espirituetic yu'un te Diose.

6Soc ay bila pamal tey a ta bay stojol te muc'ul nactijibale, pajal yilel soc mar te
xlemet nax jich bit'il te espejoe. Ta yolilal ta bay xchantselel xchiquin te muc'ul
nactijibale, ay chancojt' te bitic cuxajtic la quil tey a te ay sitic ta scojt'ol ta yelawic
soc ta spatic.

7Te sbabial te bila cuxule jich yilel te bit'il león-choje. Te xcha'cojt'ole jich yilel te
bit'il alal toro wacax. Te yoxebal jich sit yelaw te bit'il winique. Te xchancojt'ole jich
yilel te bit'il águila te yac ta wilele.

8Ta xchanebal te bitic cuxajtique ay waqueb xiq'uic te juju-jcojt'e. Nojel ta sitic te
yutil xiq'uique soc te spat xiq'uique. C'aal ajc'ubal ma xquejch'ajic ta yalel: “Ch'ul
Dios, ch'ul Dios, ch'ul Dios. Ja' te Cajwaltic Dios te Spisil ya xju' yu'une, ja' te mach'a
ay ta namey tele, soc te mach'a stalel aye, soc te mach'a jtalelixe”, xiic.

9Te bitic cuxajtique, spisil ora ya yalbeyic yutsilal, ya yich'ic ta muc', soc ya yalbeyic
wocol te mach'a nacal ta muc'ul nactijibale, ja' te mach'a stalel cuxul sbajt'el q'uinale.

10Te chaneb xcha'winic (24) mamaletique ya squejan sbaic ta stojol te mach'a nacal ta
smuc'ul nactijib te stalel cuxul sbajt'el q'uinale. Ya scojt'es scoronaic ta stojol te
muc'ul nactijibale soc jich ya yalic:

11“Cajwal, ja' awu'un te ich'el ta muq'ue, ya sc'an alel awutsilal soc awu'el. Yu'un ja'at
la achicnantes spisil te bitic aye, soc ja' sc'anjel awo'tan te bitic ayic ta q'uinale soc te
bitic la yich' chicnantesel awu'une”, xiic.

Apocalipsis 5

Te balbil june soc te Alalchije

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Soc la quil te ay balbil jun te stsacoj ta swa'el sc'ab te mach'a nacal ta muc'ul nactijibale. Ay bila ts'ibubil ta yutil soc ta spat te balbil june, soc yich'oj juqueb sello.

2Soc la quil jtul ch'ul abat te bayal yipe. Tulan yac ta yalel ta aw ta sjojc'oyel yaiy: “¿Mach'a me ya xju' yu'un sjamel te balbil june? ¿Mach'a ya xju' yu'un sjamel te selloetic macbil ae?”, xi' ta aw.

3Ja'uc me to, ma ba wejt' jtuluc ta ch'ulchan soc ta balumilal soc ta ye'tal balumilal te ya xju' yu'un sjamel te balbil june. Ni jtuluc ma'yuc mach'a ju' yu'un yilel.

4Bayal la coq'uetay jba yu'un, melel ma ba wejt' jtuluc te mach'a ya xju' yu'un sjamel soc sc'oponel te june.

5La yalbon ts'iin te jtul mamale: —Ma x'oc'atix. Melel ya xju' yu'un sjamel selloetic te León-choj yu'un te sts'umbal Judá te ja' nix sts'umbal te muc' ajwalil Davide. Melel ju'ix yu'un tsalaw. Jich ya xju' yu'un sjamel soc spolel te juqueb selloe —xi'.

6Jich la quil ta bay te muc'ul nactijibale soc ta banti ay te chancojt' bitic cuxajtic te ay ta yolilal te mamaletique. Tey cotol a te jcojt' Alalchij. Yich'oj milel yilel, te ay juqueb xulub soc juqueb sit, ja'ic te juqueb Espirituetic yu'un Dios te la yich'iquix ticunel bael ta spamal te balumilale.

7Te Alalchije ba stsac te balbil jun te ay ta swa'el sc'ab te mach'a nacal ta muc'ul nactijibale.

8Te c'alal la stsac te balbil june, te chancojt' bitic cuxajtique soc uuc te chaneb xcha'winic (24) ta jtul mamaletique la squejan sbaic ta stojol te Alalchije. Spisilic yich'oj yarpaic soc copaetic te pasbilic ta oro te nojel ta pom, te ja' sc'opic ta sc'oponel Dios te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

9La sc'ajintayic jcum yach'il c'ayoj: “Ay ta awenta atuquel te ya xju' awu'un stsaquel te balbil june soc sjamel te selloetique. Yu'un la awich' milel, soc ta swenta ach'ich'el la amanbeyix yu'unin Dios tsobol ta jchajp sts'umbal ants-winiquetic te yanyantic sc'opique soc te yanyantic slumalique soc te yanyantic nacionetic ta balumilale.

10La awac'beyix yat'elic ta ajwalil soc ta sacerdoteil ta stojol te Dios cu'untique, soc ya me xmandalajic ta balumilal”, xiic ta c'ayoj.

11La quil soc la caiybey stojol sc'op tsobol ta jtul te ch'ul abatetic te sjoytayejic te muc'ul nactijibale soc uuc te bitic cuxajtique soc uuc te mamaletique. Te yajtalul te ch'ul abatetique bayal ta millón ta millón te ma ju' ta ajtayele.

12Tulan yacalic ta aw te jich la yalique: “Te Alalchij te la yich' milele, ay ta swenta yich'el yu'el, soc sc'ulejal, soc sp'ijil, soc yip. Ay ta ich'el ta muc' soc te yutsilale”, xiic ta aw.

13Spisil te bitic chicnantesbil yu'une te ay ta ch'ulchan soc ta balumilal soc ta ye'tal balumilal soc ta mar soc spisil te bitic ay tey a, jich yacalic ta yalel: “Te mach'a nacal ta muc'ul nactijibal soc te Alalchije, ac'a yich' albeyel wocol. Ay ta ich'el ta muc', ay yutsilal soc ay yu'el ta sbajt'el q'uinal”, xiic ta spisilic.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

14Te chancojt' bitic cuxajtique jich la yalic uuc: “Jichuc”, xiic. Te chaneb xcha'winic (24) mamaletique la squejan sbaic ta stojol te mach'a stalel cuxul sbajt'el q'uinale.

Apocalipsis 6

Te selloetique

1La quil te Alalchij te c'alal la sjam jun ta sjuquebal te selloetique. Soc la caiy stojol te c'opoj jcojt' te bitic cuxajtique. Jich c'opoj la caiy te bit'il sc'op chawuque: “La' me, ila awil”, xi' la caiy.

2Jich la quil cojt' saquil caballo. Te mach'a cajal ta spate yich'oj t'imalte' ta sc'ab, soc ac'bot scorona ta sjol. Ju' yu'un tsalaw, ta swenta tsalwanej.

3Te c'alal la sjam te xchebal sello te Alalchije, la caiy stojol c'opoj te xcha'cojt'ol te bitic cuxajtique: “La' me, ila awil”, xi'.

4Loc' tel yan tsajal caballo. Te mach'a cajal ta spate ac'bot yat'el ta xch'ayel te lamal q'uinal ta balumilale, swenta yu'un jich me talel c'axel ya smil sbaic. Soc ac'bot smuc'ul puñal.

5Te c'alal la sjam te yoxebal sello te Alalchije, la caiy stojol c'opoj te yoxcojt'ol te bitic cuxajtique, jich la yal: “La' me, ila awil”, xi'. Jich la quil jcojt' ijc'al caballo. Te mach'a cajal ta spate slicoj libra ta sc'ab.

6La caiy stojol te ay mach'a c'opoj ta yolilal te chancojt' te bitic cuxajtique, te jich la yale: “Cheb libra trigo ta jun denario stojol, soc waqueb libra cebada ta jun denario. Yan te aceite soc te vino ma me xawac' ch'ayuc stuquel”, xi'.

7Te c'alal la sjam te xchanebal sello te Alalchije, la caiy stojol c'opoj te xchancojt'ol te bitic cuxajtique, jich la yal: “La' me, ila awil”, xi'.

8Jich la quil cojt' c'anal caballo. Te mach'a cajal ta spate, Lajel xi' te sbiile, soc ts'acal ta spat te Stsobjibal-animaetique. Ac'bot ta swenta jxejt' ta xchanxejt'el te balumilal te ya smil ta puñal, ta wi'nal, ta chamel soc ta ti'el ta jti'awal chambalametic ta balumilal.

9Te c'alal la sjam te yo'ebal sello te Alalchije, la quil te ay xch'ulelic ta bay yanil te xchic'jibal milbil smajt'an Dios te jayeb mach'atic la yich'ic milel ta scaj te sc'op Dios soc te jun yo'tan la yalic ta testigo te bila xch'uunejique.

10Tulan yacalic ta aw, jich la yalic: “Cajwal, Ch'ul Diosat ta melel, ¿jayeb to xan c'aal sc'an te ya sta yorail te ya awaiy chajbanwanej te ya awac'bey stojic te bit'il la smalbotic jch'ich'eltic te mach'atic nainemic ta balumilale?”, xiic ta aw.

11Jich ac'bot slapic saquil c'u'il juju-jtul, soc albotic te junuc yo'tan ac'a smaliyic xan jtebuc, ja' to teme ts'acaj yajtalul te yermanotac te ayic ta abatinel yu'un te Cristoe, puersa ya yich'ic milel uuc, jich te bit'il la yich'ic milel stuquelique.

12La quil c'alal la sjam te swaquebal sello te Alalchije, tal tulan nijq'uel ta balumilal. Te c'aale ijc'ub. Jich c'ot ta ilel te bit'il ijc'al ch'ixal pac' swenta mel-o'tan. Te ue tsajub jich bit'il stsajal te ch'ich'e.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te eq'uetic te ayic ta ch'ulchane, ch'ayic coel tel ta balumilal, jich bit'il xbuquet nax ya xco xyaxal sit te higo-te' teme yuc'ot yu'un te tulan iq'ue.

14Te ch'ulchane ch'ay bael ta jsit jich bit'il ora nax ya yich' balel te june. Jeltaybot yawilic spisil te witstiquile soc te ch'in sejbelsejp q'uinaletic te joytaybilic ta mare.

15Te muc' ajwaliletic te ayic ta balumilale soc te mach'atic muc' sc'oplalique soc te jc'ulejetique soc te capitán-soldadoetique soc te mach'atic ay yipique soc te abatetique soc te mach'atic ayic ta libre, la snac' sbaic ta nailch'en soc ta toyol witstiquil.

16Soc jich caj yalbeyic te witstiquile soc te ch'entiquile: “La' net'awotic, macawotic ta sit te Mach'a nacal ta smuc'ul nactijibe. Ma me staotic te yilimba te Alalchije.

17Yu'un c'otix sc'aalelal te yilimbae. ¿Mach'a c'an cujch'uc yu'un?”, xiic ta aw.

Apocalipsis 7

Te waxaclajunwinic ta bajc' (144,000) te yich'oj selloilique

1Ta patil la quil chantul ch'ul abatetic. Tey tec'ajtic juju-jtul ta bay xchanjejch'elul te balumilale. Scomojic te chanchajp ic' te ya xbeenic ta balumilale, swenta yu'un xujt' ma xbeen ic' ta sba te lum q'uinale soc ta sba te mare, te jich ma stij sba pejt'uc a te te'etique.

2Soc la quil yan ch'ul abat te moj tel ta bay sloq'uib c'aal. Yich'oj tel ta sc'ab te sello yu'un te cuxul Diose. Ja' in ch'ul abat to tulan awun ta yawtayel te chantul ch'ul abatetic te yich'oj yat'elic ta lajinwanej ta bay lum q'uinal soc ta bay te mare.

3Jich la yal: “Ma to me x'alajinic te lum q'uinale soc te mare soc ni pejt'uc te te'etique. Ja' to teme la cac'beytic sello ta stibaic te abatetic yu'un te Dios cu'untique”, xiic.

4Soc la caiy stojol te jayeb yajtalul ta spisilic te la yich' selloilique. Ay waxaclajunwinic ta jbajc' (144,000) te la yich' selloilic ta spisil ta jchajp te israeletique.

5Ay lajuneb xcha'winic ta bajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Judá te la yich' selloilique, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Rubén, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Gad,

6soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Aser, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Neftalí, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Manasés,

7soc ay lajuneb xcha'winic ta bajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Simeón, soc ay lajuneb xcha'winic ta bajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Leví, soc ay lajuneb xcha'winic ta bajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Isacar,

8soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Zabulón, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal José, soc ay lajuneb xcha'winic ta jbajc' (12,000) ta jtul te sts'umbal Benjamín, te yich'oj selloilic ta spisilique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Tsobol te mach'atic sac sc'u'-spaq'uic slapojique

9Ta patil la quil ay bayal mach'atic talemic ta bay yanyantic nacionetic soc ta bay chajbalchajp sts'umbalic soc ta bay yanyantic slumalic soc ta bay yanyantic te sc'opique. Spisil tec'ajtic ta stojol te muc'ul nactijibale soc ta stojol te Alalchije. Bayalic ta c'axem to xan te ma xju' ta ajtayele. Sac te sc'u'-spac' slapojique, soc stuchojic palma ta sc'abic juju-jtul.

10Spisilic tulan yacalic ta aw. Jich yacalic ta yalel: “Te colele ay ta swenta te Dios cu'untic te nacal ta smuc'ul nactijibe soc ta swenta te Alalchije”, xiic.

11Spisil te ch'ul abatetique, tec'ajtic ta bay sjoylejal te muc'ul nactijibale soc te chaneb xcha'winic (24) ta jtul mamaletique soc te chancojt' te bitic cuxajtique, la spajc'an sbaic ta lum ta stojol te muc'ul nactijibale. Jich la yich'ic ta muc' te Diose.

12Jich la yalic: “¡Jichuc! Te bendicione, te ich'el ta muq'ue, te p'ijilile, te yalel wocole, te yutsilale, te yu'ele, soc te yipe, ja' ay ta swenta te Dios cu'untic sbajt'el q'uinale”, xiic.

13Ay jtul te mamaletic te la sjojc'obone, te jich la yalbone: —¿Mach'atic a in to te slapojic saquil sc'u'ique soc banti talemic? —xi'.

14La calbey: —Tatic, ja'at ya ana' —la cut. Jich la yalbon: —Ja'ic in to te mach'atic c'axix yu'unic te bayal uts'inele. Sac'ojiquix sc'u'-spaq'uic. Ja' la sacubtesic a te xch'ich'el te Alalchije.

15Ja' swentail te tec'ajtic ta stojol smuc'ul snactijib te Diose. C'aal ajc'ubal ayic ta abatinel yu'un ta bay te templo yu'une. Te mach'a nacal ta muc'ul nactijibal, ya me scanantay soc ya me sjoin spisil ora.

16Ma ba ya xc'axix swocolic ta wi'nal soc ta taquinti'il. Soc ma ba ya yaiybeyiquix xc'uxul te c'aale, soc ma ba ya xwoclajiquix yu'un te xq'uixnale.

17Melel te Alalchij te ay ta bay yolilal te muc'ul nactijibale, ja' me jcanan yu'unic. Ya me x'ic'otic bael yu'un ta bay sloc'ja' te ya xcuxinic yu'une. Soc ya scusbot ya'lel sitic yu'un te Diose —xi' ta c'op.

Apocalipsis 8

Te sjuquebal sello

1Te c'alal la sjam te sjuquebal sello te Alalchije, ch'abal q'uinal c'ot oliluc ora ta ch'ulchan.

2La quil ay juctul ch'ul abatetic tec'ajtic ta stojol te Diose. Ac'botic juqueb oq'uesetic.

3Tal yan ch'ul abat. C'o stejc'an sba ta bay sts'eel scajtijib majt'anil. Yich'oj ta sc'ab te yawil xchic'jibal pom te pasbil ta oroe. Ac'bot ta sc'ab bayal pom swenta stsac'tesjibal sc'oponel Dios yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose. La yac' ta sba te scajtijib majt'anil te pasbil ta oro te ay ta stojol te muc'ul nactijibale.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

4Jich mo bael ta stojol Dios xch'ailel te pom te ac'bot ta sc'ab te ch'ul abate. Te xch'ailel te pome, pajal mo bael soc sc'opic te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te yacalic ta sc'oponel te Diose.

5Te ch'ul abate la stsac xan te xchic'jibal pome. La snojes ta yac'alel c'ajc' te ay ta scajtijib majt'anile. La sbusq'uin coel ta balumilal te yac'alele. Tey chicnaj chawuc a soc ay bila yac ta bul sc'op soc tsantsewal soc tulan nijq'uel.

Te oq'uesetique

6Jich te juqueb ch'ul abatetic te yich'oj ta sc'abic te juqueb oq'uesetique, la xchajban sbaic ta yoq'uesinel.

7Te sbabial ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. Chicnaj bat soc c'ajc' capal soc ch'ich' te la yich' malel coel ta bay te lum q'uinale. Laj ta c'ajq'uel jxejt' ta yox-xejt'el te te'etic ta lum q'uinale, soc laj ta c'ajq'uel spisil uuc te yax aquiltique.

8Te xchebal ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. Chicnaj la quil te jich yilel te bit'il muc'ul wits te yac ta tilel ta c'ajq'uel. La yich' ch'ojel ochel ta bay te mare. C'atp'uj ta ch'ich' jxejt' ta yox-xejt'el te mare.

9Ta spisil te bitic cuxajtic ta mare, jteb ma oliluc te laje, soc jteb ma oliluc jin te barcoetique.

10Te yoxebal ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. Ay muc'ul ec' ch'ay coel tel ta ch'ulchan te yac ta tilel jich bit'il silbil taje. C'ot ta bay jteb ma oliluc te muc' ja'etique soc te sloc'ja'etique.

11Ch'aal Wamal sbiil te eq'ue. Mero ch'a c'ot te ja'etic yu'une. Jich laj bayal ta jtul te ants-winiquetic ta swenta te ja'e, yu'un mero c'ax jelawen nax xch'aal c'ot.

12Te xchanebal ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. Bolob jxejt' ta yox-xejt'el te c'aale soc jxejt' ta yox-xejt'el uuc te ue soc jteb ma oliluc uuc te eq'uetique. Jich ijc'ub jxejt' ta yox-xejt'el te q'uinale. Jich ay chanebuc ora tup'en xojobil c'aal ta c'aaleltic soc jich nix te u ta ajc'ubal.

13Jich la quil te ay jtul ch'ul abat te yac ta wilel ta bay sjamalul te ch'ulchane. Tulan yac ta c'op la caiy: “¡Ay! C'ax obol sbaic te mach'atic nainemic ta balumilale, ta scaj te c'alal ya x'oq'uesinot te oxeb xan oq'uesetic te ya yoq'uesinic te oxeb xan ch'ul abatetique”, xi'.

Apocalipsis 9

Te yo'ebal oq'uese

1Te yo'ebal ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. La quil te ay ec' ch'ay coel tel ta ch'ulchan te c'ot ta sba te balumilale. Te eq'ue ac'bot ta sc'ab te sllaveil sti'il te xaabe.

2Jich la sjambey sti' te xaabe. Tey mo loq'uel tel ch'ail te jich yilel te bit'il xch'ailel te muc'ul hornoe. Te xch'ailele ijc'ub yu'un te c'aale, soc ijc'maxantic nax a bajt' te q'uinale.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Ta bay te ch'aile, loc' tel c'ulubetic tey a te wilic bael ta spamal te balumilale. Ac'bot yipic ta ti'aw jich bit'il ya xti'awanic ta balumilal te tsequetique.

4Albotic mandal te ma ba ya yuts'inic te aquiltic te ay ta balumilale soc spisil te bitic ya xch'iic ta balumilale soc spisil te te'etique. Ja' nax me ya yuts'inic te jich yipal ants-winiquetic te ma ba yich'oj selloic ta stibaic yu'un te Diose.

5Ja'uc me to, ma ba ac'botic te ya smilic ta jc'axel te ants-winiquetique. Ja' nax ac'bot ta swentaic te ya yac'bey c'axuc swocolic jo'eb u. Te xc'uxul te sti'awique, ja' pajal soc te xc'uxul sti'aw te tseque.

6Te bi ora jich ya xc'ot ta pasele, ya me sc'an slajelic te ants-winiquetique, ja'uc me to, ma ba ya staic. Manchuc teme yo'tanuc ya sc'an xlajique, ja'uc me to, ya x'an bael ta stojolic te lajele.

7Te c'ulubetique jich yilelic te bit'il caballoetic te chapalic yu'un guerrae. Ta sjolic ay bila jich yilel te bit'il corona te pasbil ta oroe. Te sit yelawique pajal yilel soc sit yelaw ants-winic.

8Te stsotsil sjole pajal yilel soc stsotsil sjol ants. Te sbaquel yeique pajal yilel soc sbaquel ye te león-chojetique.

9Ay smajq'uil yo'tanic te pasbil ta taq'uin yilel. Xpumumet nax ya xc'opoj te xiq'uique, jich te bit'il xpumumet nax sc'op ya caiytic bayal carretaetic nitbilic ta caballoetic te animal ya x'ochic ta guerrae.

10Ay sneic jich bit'il sne te tseque te ya xti'awanique. Ac'bot ta swenta sneic yuts'inel jo'eb u te ants-winiquetique.

11Soc ay jtul ajwalil yu'unic te ja' swentainej te xaabe. Abadón sbiil ta hebreo-c'op soc Apolión sbiil ta griego-c'op.

12C'axix te sbacumul woclajele. Ay to sc'an xan cha'cum woclajel.

13Te swaquebal ch'ul abate la yoq'uesin te oq'uese. La caiy stojol te ay mach'a c'opoj ta yolilal te chanch'ix xulubil te ay ta scajtijib majt'anil te pasbil ta oro te ay ta stojol te Diose.

14La caiy stojol te jich albot te swaquebal ch'ul abat te yich'oj oq'uese: “Coltaya bael te chantul ch'ul abatetic chuculic ta bay ti' muc'ul ja' Eufrates”, la yut.

15Jich colic bael ta chuquel te chantul ch'ul abatetique, swenta yu'un ya xba smilic jteb ma oliluc te ants-winiquetique. Melel ja' swentail te chapalique, ja' to teme ya sta te bi ora soc bi c'aalil soc bi uil soc bi ja'wil te ya xc'ot ta pasele.

16Soc la caiy stojol te jaytul soldado ay yu'unic te cajajtic ta caballoe. Ay lajunwinic millón (200,000,000) ta jtul ta spisilic te soldadoetique.

17Jich yilel te caballoetic soc te soldadoetic te cajajtic a te ac'boton quile. Te soldadoetique ay smajq'uilic te tsaj yilel jich bit'il c'ajc', soc yax jich bit'il zafiro, soc

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

c'an jich bit'il azufre. Yan te caballoetique jich sjolic te bit'il león-chojetique. Ta yeic yac ta loq'uel c'ajc' soc ch'ail soc azufre.

18Jteb ma oliluc te ants-winiquetic te lajic yu'un te oxchajp miljibale, ja' bi ja' te c'ajq'ue soc ch'ail soc azufre te loc' ta yeic te caballoetique.

19Melel te caballoetique ya xlajinwanic ta yeic soc ta sneic. Yu'un te sneique pajal yilel soc te jti'awal chane. Ay sjolic te ya yaiyic uts'inwanej soque.

20Ja'uc me to, te jayeb xan mach'atic ma ba lajic yu'un te miljibaletique, ma la sujt'es yo'tanic yu'un te bila spasoj ta sc'abique. Ma la yijq'uitayic ta ch'uunel te pucujetic soc loc'ombaetic te pasbilic ta oro soc ta plata soc ta bronce soc ta ton soc ta te', te ma xyilic q'uinal soc te ma xyaiyic stojol c'op soc te ma xju' ya xbeenique.

21Soc ma la yijq'uitayic te milawe soc te ts'ilwaneje soc te mulweje soc te eleq'ue.

Apocalipsis 10

Te ch'ul abat te yich'oj ch'in balbil jun

1Soc la quil coj tel ta ch'ulchan yan ch'ul abat te bayal yipe. Potsol tel ta tocal soc ay arco iris joyol ta sjol. Te sit yelawe xlememet nax xojobil jich bit'il te c'aale. Te yacane jich yilel te bit'il muc'ul oy te tsajxojan nax sc'aale.

2Sjamoj ta sc'ab ch'in balbil jun te slechoje. Jich la stec' ta swa'el yacan te mare soc la stec' ta xq'uexen yacan te lum q'uinale.

3Tulan awun ta c'op jich bit'il ya x'awun te león-choje. Te c'alal awune, ay juqueb chawuc te awunic ta sjac'bel te sc'ope.

4Te c'alal laj yo'tanic ta c'op te juqueb chawuque, c'an jts'ibuy te bila la yalique. Ja'uc me to, ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan la caiy te jich la yalbone: —Muca me ta awo'tan te bila la yalic te juqueb chawuque. Ma me xats'ibuy ta jun —la yuton.

5Te ch'ul abat te teq'uel la quil ta mar soc ta lum q'uinale, la stoy moel swa'el sc'ab ta ch'ulchan.

6Jich la yac' ta testigo te Mach'a stalel cuxul sbajt'el q'uinal te la spas te ch'ulchane soc spisil te bitic tey ae, te balumilale soc spisil te bitic tey ae, te mare soc spisil te bitic ay tey ae, jich la yal: “Ma ba jalix c'aal.

7Melel te c'alal ya xc'ot yorail te ya xc'opoj te sjuquebal ch'ul abate, ya me xcaj yoq'uesin te oq'uese. Tey c'otix ta pasel a te bila muquen ay ta yo'tan Dios te la yalbey yaiyic te abatetic yu'une, ja' bi, ja' te j'alwanejetic yu'une”, xi' la caiy.

8Te mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan la caiye, la sc'oponon xan. Jich la yalbon: —Baan tsaca te ch'in balbil jun te jamal slechoj ta sc'ab te ch'ul abat te teq'uel ta mar soc ta lum q'uinale —la yuton.

9Jich noptsajon ta bay te ch'ul abate. La jc'anbey te yacuc yac'bon te ch'in june. Te ch'ul abate jich la yalbon: —Ila, bic'a coel. Te awee chi' ya yaiy jich bit'il xchi'il te chabe. Yan te ach'ujt'e, ya xch'aub yu'un stuquel —xi'.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Jich la jtsac te ch'in jun te ay ta sc'ab te ch'ul abate soc la jbic' coel. Te quee chi' la yaiy jich bit'il xchi'il te chabe. Yan te c'alal lajix ta biq'uel cu'un ae, ch'aub ta jch'ujt' la caiy.

11Jich la yalbon xan: —Puersa me ya awaiy xan j'alwanej yan buelta te bit'il ay sc'oplal yu'un Dios bayal ta pam lumetic soc bayal ta jchajp nacionetic, te yanyantic sc'opique soc te yanyantic muc' ajwaliletic yu'unique —la yuton.

Apocalipsis 11

Te cheb testigoetique

1Soc ac'boton ta jc'ab ch'ix jalal swenta sp'isjibal soc jich alboton: —Jajch'an, p'isa te templo yu'un te Diose soc te scajtijib majt'anile, soc ajtaya te jayeb ta jtul te mach'atic ya slajin sbaic tey a.

2Ja'uc me to, ma me xap'is stuquel te yamac'ul te temploe, yu'un ac'botix ta swenta te jyanlumetique. Ya me xpajc'ub ta teq'uel yu'unic che'yoxwinic (42) u te muc'ul lume.

3Soc ya me jticun cheb testigoetic cu'un te ya xc'opojic ta j'alwanej cu'un oxbajc' soc oxwinic (1,260) c'aal te slapojic ch'ixal pac' swenta mel-o'tan —xi' la caiy.

4Te cheb testigoetique, ja' te cheb oliva-te' soc te cha'ch'ix yawil c'ajc' te tec'ajtic ta stojol te Cajwaltic te ja' Dios yu'un te balumilale.

5Teme ay mach'atic ya sc'an ya x'uts'inotic yu'un te cheb testigoetique, ya xloc' c'ajc' ta yeic te jc'axel ya xlaj ta ora yu'un te yajcontroique. Jich yu'un puersa me ya xlaj teme ay mach'a ya sc'an ya yuts'ine.

6Te testigoetique ay me yu'elic ta smaquel te ch'ulchane, swenta yu'un ma ba ya xtal ja'al te jayeb c'aal ya xc'opojic ta j'alwaneje. Soc ya xju' yu'unic te ya sc'atp'unic ta ch'ich' te ja'e, soc ya xju' yu'unic te ya yac' c'axuc spisil ta jchajp swocol te balumilale, chican jayeb buelta ya sc'an yo'tanic te ya spasique.

7Ja'uc me to, c'alal ju'ix yu'unic a te yat'elic ta testigoe, ya me xloc' tel ta xaab te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae. Ya me spasic guerra soc ya me stsalotic yu'un, soc jc'axel ya xmilotic yu'un.

8Tixil me ya xjil sbaq'uetalic ta calle ta bay muc'ul lum te banti la yich' jijp'anel ta cruz te Cajwaltique, te muc'ul lum Sodoma sbiil soc Egipto sbiil ta alel sc'oplal.

9Te lumetic te yanyantic sts'umbalique soc te yanyantic sc'opique soc te yanyantic nacionetique, olil xchaneb c'aal ya me yilbeyic sbaq'uetalic te tixilic ta comonsitil. Ma xyac'beyic te ya yich' muquel te sbaq'uetalique.

10Te mach'atic nainemic ta balumilale, ya xbujts'naj yo'tanic ta lec yu'un te lajemic ya yilique, soc ya spasic q'uin yu'un, soc ya yac'bey sbaic smajt'anic yu'un. Melel bayal c'ax swocolic ta swenta te cheb j'alwanejetic yu'un te Diose.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

11Ja'uc me to, te c'alal c'axix a te olil xchaneb c'aale, te Diose la xcha'cuxes te testigoetique. Jich tejc'aj jajch'el. Spisil te mach'atic la yilique, och bayal xiwel ta yo'tanic yu'un.

12Te cheb testigoetique la yaiyic stojol te ay mach'a tulan c'opoj tel ta ch'ulchan te jich albotic yu'une: “Moanic tel li'to”, xi' sc'oplalic. Jich potsolic moel ta tocal c'alal ta ch'ulchan ta sit te yajcontroique.

13Ora nax a tal tulan nijq'uel. Jin xejt' ta slajunxejt'el te muc'ul lume, soc jucmil (7,000) ta jtul ants-winiquetic laj yu'un te tulan nijq'uele. Jich te ants-winiquetic te cuxulic jilele, och xiwel ta yo'tanic yu'un. Caj yalbeyic yutsilal te Dios te ay ta ch'ulchane.

14C'axix te xcha'cumul woclajele. Ja' ya xtalix te yoxebal woclajele.

Te sjuquebal oq'uese

15Te sjuquebal ch'ul abat la yoq'uesin te oq'uese. Ay mach'atic tulan c'opojic ta ch'ulchan la caiy te jich la yalique: “Spisil te muc' ajwaliletic ta balumilal soc te bila ay ta swentaique, ayix ta swenta stuquel te Cajwaltique soc te Cristo yu'une. Ja' me ay ta ajwalinel sbajt'el q'uinal stuquel”, xiic la caiy.

16Jich te chaneb xcha'winic (24) ta jtul mamaletic te nacalic ta smuc'ul nactijibic ta stojol te Diose, la spajc'an sbaic ta lum ta yich'el ta muc' te Diose.

17Jich la yalic: “Ya me caltic wocol ta atojol, Cajwal, Diosat te Spisil ya xju' awu'une. Atalel ayat ta namey, ta ora to soc te nopol ya xtalatixe. Melel la awaq'uix ta ilel te smuc'ul awu'ele. Jich ayatix ta ajwalinel atuquel.

18Ilinix yo'tanic te nacionetique. Ja'uc me to, c'otix yorail te awilimbae, soc c'otix yorail te ya awilbey yat'elic te mach'atic lajemique, soc te ya awac'bey stojol sc'abic te abatetic awu'un te yacalic ta yaiyel j'alwaneje, soc te jayeb te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, soc spisil mach'atic yich'oj ta muc' te abiile, chican teme muc' biq'uite, soc c'otix yorail te ya awac' ta lajel te mach'atic ya sboltesic te balumilale”, xiic ta yalel.

19Jich jam te templo yu'un Dios te ay ta ch'ulchane. Tey la quil a te xcaxail te trato te ay ta yutil te temploe. Soc chicnaj jajch'el tsantsewal soc ay bila yac ta bul ta c'op la caiy soc tal tulan chawuc, soc tulan nijq'uel, soc tal tulan bat.

Apocalipsis 12

Te antse soc te muc'ul chan te xi'bantic sbae

1Soc chicnaj muc'ul seña ta yolil ch'ulchan, ja' bi jtul ants te sc'u'inej te c'aale soc stejc'abinej te ue, soc scoronainej lajchayeb ec' ta sjol.

2Te antse ay yic'oj alal ta xch'ujt'. Yac ta aw yu'un xc'uxul te alajele. Ay bayal swocol yu'un te ya x'ayine.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

3Soc chicnaj yan seña ta yolil ch'ulchan, ja' te muc'ul tsajal chan te xi'bantic sbae. Ay juqueb te sjole soc lajunch'ix xulub, soc ay scorona juju-jp'ij te sjole.

4Ta sne la smes coel jteb ma oliluc te eq'uetic ta ch'ulchane, soc la xch'oj coel ta balumilal. Te muc'ul chane la stejc'an sba ta stojol te ants te ya x'ayinix te yale, swenta yu'un ya me sbic'bey ta ora te c'alal ya x'ayine.

5Ayin squerem-al te antse, te ja' tulan ya xmandalaj soc sbastón-taq'uin ta stojol spisil ta jchajp te nacionetique. Ic'ot moel yu'un Dios ta ch'ulchan ta ora nax te yale, ta bay te smuc'ul nactijib te Diose.

6Yan te antse, an bael c'alal jochol taquin q'uinal ta banti ay yawil te chajbanbil yu'un te Diose, swenta yu'un tey ya yich' mac'linel oxbajc' soc oxwinic (1260) c'aal a.

7Patil la quil te ay guerra ta yolil ch'ulchan. Te wolwanej ch'ul abat Miguele soc te ch'ul abatetique la stsal sbaic soc te muc'ul chan te xi'bantic sbae. Te chane soc te abatetic yu'une la yaq'uic puersa ta guerra,

8ja'uc me to, ma ju' yu'unic te tsalawe. Jich ma la staiquix te banti ya x'ainic ta bay te ch'ulchane.

9Jich la yich' ch'ojel loq'uel ta fuera te muc'ul chan te xi'bantic sbae. Ja' te namey q'uinal muc'ul chan te Pucuj sbiil soc Satanás sbiil te ya slo'lay spisil te mach'atic ainemic ta balumilale. Te Pucuje soc te abatetic yu'une, la yich'ic ch'ojel coel ta balumilal.

10Soc la caiy stojol te ay mach'a tulan yac ta c'op ta ch'ulchan te jich la yale: “Talix yorail te colele. Te Cajwaltic Diose ay yu'el soc ja' ay ta ajwalinel stuquele, soc yac'ojbeyix yat'el te Cristo yu'une. Yu'un la yich'ix ch'ojel loq'uel ta fuera te mach'a la sleulaybey smul te quermanotactic, te c'aal ajc'ubal la sleulaybey smulic ta stojol te Dios cu'untique.

11Te quermanotactique la stsaliquix ta swenta xch'ich'el te Alalchije soc ta swenta te sc'op Dios te la stejc'an sbaic ta testigo yu'une. Melel ma la xc'uxtay sbaic soc te xcuxlejalique. Jun nax yo'tanic la yac' sbaic ta lajel yu'un.

12Jich yu'un bayaluc me sbujts' awo'tanic, ja'ex te ainemex ta ch'ulchane. ¡Ay, ja'ex te nainemex ta balumilal soc ta bay te mare ya me awil awocolic! Yu'un coix tel ta banti ayex te Pucuje. Bayal lijq'uem sjol, yu'un sna'ojix stojol te ma'yuquix bayal c'aale”, xi'.

13Te muc'ul chan te xi'bantic sbae la sna' te ch'ojbilix coel ta balumilale. Jich ba snuts te ants te ayinemix squerem-ale.

14Te antse ac'bot xiq'uin xchebal xic' te muc'ul águila, swenta yu'un ya xju' ya xwil bael c'alal ta bay yawil ta jochol taquin q'uinal te c'ubul ya yil sba soc te chane. Tey ya yich' mac'linel olil xchaneb ja'wil a.

15Te chane la smal loq'uel ja' ta ye. Jich c'ot te bit'il muc'ja', yu'un ya me xlicot bael yu'un te antse.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

16Ja'uc me to, te antse la yich' coltayel yu'un te lumq'uinale. Melel te lumq'uinale la sjam sba ta yuch'el te muc'ja' te mal loq'uel ta ye te muc'ul chan te xi'bantic sbae.

17Jich te muc'ul chane c'axem to xan ilin yo'tan ta stojol te antse. Jich ba yaiy guerra soc te jich yipal te sts'umbal xane, ja' bi, ja' te mach'atic yat'elinejic xch'uunel smandal te Diose soc te jun yo'tan yich'ojic ta muc' te testigo-c'op yaloj te Jesucristoe.

Apocalipsis 13

Te cheb muc'ul chambalametique

1La stejc'an sba ta bay sji'al mar te muc'ul chane. La quil loc' tel ta mar muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, ay juqueb sjol soc lajunch'ix xulub. Ta juju-jch'ix te xulube ay scorona, soc ta bay juju-jp'ij te sjole ts'ibubil sbiil swenta stoybac'optayel te Diose.

2Te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae pajal yilel soc te leopardo-choje. Te yacane jich yilel te bit'il yacan te osoe. Te yee jich yilel te bit'il ye te león-choje. Te muc'ul chan te xi'bantic sbae la yac'bey yu'el soc la yac'bey snactijibin te smuc'ul nactijibe soc la yac'bey yich' tulan yat'el.

3Te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae ay jun sjol te ay yejch'en te ya xlaj yu'un yilele, ja'uc me to, la yich' poxtayel te yejch'ene. Spisil te mach'atic nainemic ta balumilale bayal ayan yo'tanic yu'un. Jich la yich'ic ta muc' te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae.

4La slajin sbaic ta stojol te muc'ul chan te xi'bantic sbae te yac'ojbey yich' yat'el te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae. Soc la slajin sbaic ta stojol te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae. Jich la yalic: “¿Mach'a me pajal soc te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae? ¿Ay bal mach'a ya xju' yu'un te ya stsal sba soque?”, xiic la caiy.

5Te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, ac'bot permiso te ya yal te bila muc' ya xju' yu'un spasel, soc te ya stoybac'optay te Diose, soc ac'bot yich' yat'el te ya xjalaj ta at'el cheb yoxwinic (42) ue.

6Jich jajch' scontroc'optay te Diose, soc jajch' yixta-c'optaybey te sbiile soc te templo yu'une soc te mach'atic nainemic ta ch'ulchane.

7Soc ac'bot permiso te ya spas guerra soc te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose, ja' to teme la stsale. Soc ac'bot yich' yat'el ta stojol spisil ta jchajp sts'umbal te ants-winiquetique soc spisil ta jchajp lum te yanyantic sc'opique soc te yanyantic nacionetique.

8Spisil te mach'atic nainemic ta balumilale la slajin sbaic ta stojol te muc'ul chambalame, ja' te mach'atic ma nacaluc sbiilic ta lista swenta cuxinel te yich'oj te Alalchij te laje, te la yich' ts'ibuyel c'alal to te bi ora pastaj te ch'ulchan balumilale.

9Teme ay achiquine, aiya me awaiy stojol:

10Te mach'a jich sc'oplal ya yich' chuquel, ya me yich' chuquel. Soc te mach'a jich sc'oplal ya yich' milel ta puñal, ya me yich' milel ta puñal. Ja' in to ja' smuc'ul co'tantic

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

te ya sts'ijc' cu'untic ta swenta xch'uunjel co'tantic soc te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

11Patil la quil yan muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, te loc' tel ta lumq'uinale. Ay cha'ch'ix xulub jich bit'il xulub te alal chije, ja'uc me to, jich sc'op te bit'il muc'ul chan te xi'bantic sbae.

12Te bila ya spase, ja' ya spas ta swenta te bit'il ay yat'el yich'oj te sbabial muc'ul chambalam te xi'bantic sbae. Ja' ya x'at'ej ta stojol soc jich la yac'bey slajin sbaic spisil mach'atic ainemic ta balumilal ta stojol te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te colemix yejch'ene.

13Soc la yac' ta ilel bayal ta jchajp smuc'ul seña yu'el, la yac' ch'ayuc tel c'ajc' ta ch'ulchan ta stojolic te mach'atic nainemic ta balumilale.

14Soc ta swenta seña yu'el te ac'bot spas yu'un te sbabial muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, la slo'lay te mach'atic nainemic ta balumilal. Jich la yal mandal te ya me spasbeyic sloc'omba te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te la yich' ejch'entesel ta puñal te ju' yu'un te cuxine.

15Soc ac'bot ta swenta te ya yac' cuxinuc sloc'omba te sbabial chambalam te xi'bantic sbae, swenta yu'un jich me ya xc'opoj te loc'ombae soc swenta yu'un jich ya yac' ta milel spisil te mach'a ma sc'an slajin sbaic ta stojole.

16Soc la yal te puersa me ya x'ac'bot yich'ic marca ta swa'el sc'abic o teme ta stibaic spisil ants-winiquetic manchuc teme muc' biq'uite, teme jc'uleje o teme ma'yuc bi ay yu'unique, teme ayic ta libre o teme ayic ta mosoile.

17Jtul ma'yuc mach'a ya yaiy manbajel soc chonbajel teme ma ba yich'oj te marcae o te sbiil te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, o te snumeroil te sbiile.

18Ja' in to, ya sc'an te ay sp'ijil co'tantic ta sna'el te snumeroile. Te mach'a ay sp'ijil yo'tane, ac'a yajtaybey snumero te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, te ja' snumeroil te winique. Te snumeroile seiscientos sesenta y seis (666) ja' bi olil xcha'bajc' soc waqueb xchanwinic.

Apocalipsis 14

Te waxaclajunwinic ta jbajc' (144,000)

1Patil ay yan la quil. Ja' te Alalchij teq'uel ta bay sba te wits Sione. Sjoinej tey a te waxaclajunwinic ta jbajc' (144,000) ta jtul te ts'ibubil ta stibaic sbiil te Alalchije soc sbiil te State.

2Soc la caiy stojol ay bila c'opoj ta bay ch'ulchan te pajal sc'op soc te snojel ja'etique soc sc'op te tulan chawuque. Jich sc'op la caiy te bit'il ay tsobol mach'atic yac ta stijel te yarpaique.

3Yacalic ta sc'ajintayel ach' c'ayoj ta stojol te muc'ul nactijibale soc ta stojol te chancojt' bitic cuxajtique soc ta stojol te mamaletique. Jtul ma'yuc mach'a ya xju'

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

yu'un snopel te c'ayoje, ja' nax te waxaclajunwinic ta jbajc' (144,000) ta jtul te coltaybilic loq'uel ta yolil te ants-winiquetique.

4Ja'ic te mach'atic ma ba la sboltes sbaic soc te antsetique, melel ju' yu'unic te ma ba nujbinique. Ja'ic nax stuquelic te ya stsac'linic te Alalchije, chican te banti ya xbajt'e, soc ja'ic te coltaybilic loq'uel ta yolil te ants-winiquetique, swenta yu'un ja'ic sba sit c'oem ta stojol te Diose soc te Alalchije.

5Xujt' ma'yuc banti la yalic lotil c'op ta yeic. Xujt' ma'yuc smulic ta stojol te smuc'ul nactijib te Diose.

Te bila la yalic te oxtul ch'ul abatetique

6Soc la quil yan ch'ul abat yac ta wilel ta sjamalul te ch'ulchane, yich'oj te lec yach'il c'op swenta scolelic te mach'atic ainemic ta balumilal te ya yalbey yaiyique. Ja' spisil ta jchajp te nacionetic te yanyantic sts'umbalique soc te yanyantic sc'opique soc te yanyan lum ayique.

7Tulan jich yac ta yalel ta c'op: “Xi'aic me te Diose. Albeyaic yutsil sc'oplal, yu'un c'otix yorail te ich'el ta c'ope. Lajina me abaic ta stojol te Mach'a la spas ch'ulchan soc te balumilale soc te mare soc te sloc'ja'etique”, xi' la caiy.

8Tsac'linot yu'un yan ch'ul abat te jich la yale: “Jc'axel jinix te muc'ul lum Babilonia te la syacubtes spisil ta jchajp nacionetic a te vino yu'une, ja' bi ja' te la yac'bey snopic te smulweje”, xi' ta aw la caiy.

9Tsac'linot yu'un yan ch'ul abat te ja' yoxebalix a. Jich la yal ta aw: “Te mach'atic ya slajin sbaic ta stojol te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc ta stojol te sloc'ombae soc te ya yich'beyic smarca ta stibaique o ta sc'abique,

10ya me x'ac'bot yuch'ic te vino, ja' te yilimba Dios te xujt' ma'yuc scape, te nojel yu'un a te vasoe. Ya me x'ac'bot c'axuc bayal swocolic ta c'ajc' te yac ta tilel ta azufre ta sitic te ch'ul abatetic yu'un te Diose soc ta sit te Alalchije.

11Te xch'ailel te swocolique, xtomomet nax ya xmo sbajt'el q'uinal. C'aal ajc'ubal ma'yuc banti ya yich'ic lewa yu'un castigo spisil mach'atic te ya slajin sbaic ta stojol te muc'ul chambalam te xi'bantic sba soc ta stojol te sloc'ombae soc te yich'ojbeyic smarca ta stibaique o ta sc'abique”, xi' ta aw la caiy.

12Jich yu'un te mach'atic ch'ul lum yu'un Dios te yat'elinejic xch'uunel te smandale soc te ay xch'uunjel yo'tanic ta stojol te Jesuse, ts'ijq'uem yu'unic te swocolique.

13Soc la caiy stojol te ay mach'a c'opoj tel ta ch'ulchane. Jich la yalbon: —Ts'ibuya ta jun in to: “Bin nax me yutsilic ta ora to soc ta sbajt'el q'uinal te animaetic te xch'uunejic Cajwaltic te lajique”, xi' me —la yuton. La yal te Espiritue: —Melel nix a. Ya me yich'ic lewa yu'un te yat'elique, soc ya me sjoinic tey a te yat'elique —xi'.

Ya yich' c'ajel sit te balumilale

14Ay yan la quil: Ja' te saquil tocale, soc ay mach'a nacal ta sba te ja' pajal soc te Nich'anile. Ay scorona ta sjol te pasbil ta oro, soc ay ta sc'ab te os te ay yee.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

15Soc ay yan ch'ul abat te loc' tel ta templo. Tulan la yawtay te mach'a nacal ta sba te tocale: “Ochan ta at'el soc te os awich'oje. Tsobeya sit te c'ajoj ay ta balumilale, melel la staix yorail. Taquinix te site”, la yut.

16Jich och ta c'ajoj soc te os ta balumilal te mach'a nacal la quil ta sba te tocale. La yaiy c'ajoj ta balumilal.

17Soc ay yan ch'ul abat te loc' tel ta templo te ay ta ch'ulchane. Ay ta sc'ab uuc te os te ay yee.

18Soc ay yan ch'ul abat te loc' tel ta bay te xchic'jibal milbil smajt'an te Diose te ay yat'el ta swentainel te c'ajq'ue. Tulan la yawtay te ch'ul abat te yich'oj ta sc'ab te os te ay yee. Jich la yalbey: “Ochan ta at'el soc te os awich'oj te ay yee. Tsobeya sit ta chojolchoj te ts'usub te ay ta balumilale, yu'un tac'ajemix te site”, la yut.

19Jich te ch'ul abate och ta at'el ta balumilal soc te os te ay ta sc'abe. La stsobey sit te ts'usub te ay ta balumilale. La yac' ochel ta bay spits'jibal yilimba te Diose.

20La yich' teq'uel ta pits'el ta bay spat te lume, ta bay te spits'jibale loc' tel ch'ich' tey a. Te stoylejal pamaj ta lum te ch'ich'e, jich bit'il ta bay stoylejal sfrenoil ye te caballoe, soc jo'lajunwinic (300) kilómetro te spamlejale.

Apocalipsis 15

Te ch'ul abatetic soc te juqueb castigoetic ta patile

1Ta ch'ulchan la quil yan muc'ul seña te yan sba ta ilele. Ja' bi, ay juctul ch'ul abatetic te yich'ojic te juqueb castigoetic te ya yac' ta patil, te ja' ya slajinbeyic yip yilimba a te Diose.

2Soc ay bi yan la quil te pamal jich bit'il mar te xlemet nax jich bit'il espejo te ay sc'aal yac ta tilel ta spamlejale. La quil tec'ajtic ta bay mar yilel spisil mach'atic te ju' yu'unic te ma ba la yich'ic ta muc' te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc te sloc'ombae soc snumeroil te sbiile. Yich'ojic ta sc'abic yarpaic te ac'botic yu'un te Diose.

3Soc yacalic ta sc'ajintayel sc'ayoj Moisés te abat yu'un te Diose soc sc'ayoj te Alalchij te jich yacalic ta yalele: “Cajwaltic Dios te spisil ya xju' awu'un, c'ax muc' spisil te awat'ele soc jelawen yutsil spisil te bila ya apase. Ja'at Muc' Ajwalilat yu'un spisil ta jchajp te nacionetique. Toj awo'tan atuquel soc smelelil stuquel te be awu'une.

4¿Cajwal, ay bal mach'a te ma xi'ate? ¿Soc ay bal mach'a te ma xyalbat yutsil ac'oplale? Melel atuquel nax te ch'ul Diosate. Ya me xtalic ta atojol spisil ta jchajp te nacionetique soc ya me slajin sbaic ta atojol. Yu'un chican ta comonsitil te toj spisil te bila la apasixe”, xiic ta c'ayoj la caiy.

5Patil la quil jam te nailpac' templo yu'un Dios te ay ta ch'ulchane, te banti q'uejbil te trato yu'un te Diose.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Tey loq'uic tel ta templo te juctul ch'ul abatetic te yich'ojic te juqueb castigoetique. Slapojic lino-pac' te xujt' ma ba ts'ilajem te xlemet nax ta ilele. Te xchujq'uil ch'ujt'ique pasbilic ta oro soc chucul c'alal ta yo'tanic.

7Soc ay cojt' ta xchancojt'ol te bitic cuxajtique la yac'bey ta sc'abic te juctul ch'ul abatetic te juqueb copaetic te pasbil ta oro te nojelic ta yilimba Dios te stalel cuxul sbajt'el q'uinale.

8Noj ta ch'ail te temploe. Ja' xch'ailel xojobil yutsilal soc yu'el te Diose. Jtul ma'yuc mach'a ya xju' yu'un te ya x'och tey a ja' to teme lajix ta pasel a te juqueb castigoetic yich'oj ta sc'abic te juctul ch'ul abatetique.

Apocalipsis 16

Te copaetic te nojelic ta yilimba te Diose

1La caiy stojol te ay mach'a tulan c'opoj loq'uel tel ta bay yutil templo te jich la yalbey te juctul ch'ul abatetique: “Baanic, malaic ta balumilal te juqueb copaetic te nojel ta yilimba te Diose”, utotic.

2Te sbabial ch'ul abate ba smal ta lumq'uinal te copa yich'oje. Chicnaj c'a'el-chamel te bayal stuile, c'ot ta swentaic te ants-winiquetic te yich'ojbeyic smarca te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc te la slajin sbaic ta stojol te sloc'ombae.

3Te xchebal ch'ul abate ba smal ta mar te copa yich'oje. Te mare c'atp'uj ta ch'ich', jich bit'il xch'ich'el milbil winic yilel. Jich laj spisil te bitic cuxajtic ta bay te mare.

4Te yoxebal ch'ul abate ba smal ta muc' ja'etic soc ta sloc'ja'etic te copa yich'oje. Jich c'atp'uj ta ch'ich' spisil te ja'etique.

5La caiy stojol c'opoj te ch'ul abat te swentainej te ja'etique. Jich la yal: “Toj awo'tan atuquel, Cajwal te Ch'ul Diosate, te atalel ayat ta namey soc ta sbajt'el q'uinal, te melel la awaiyix chajbanwanej.

6Yu'un la smalbeyiquix xch'ich'el te mach'atic ch'ul lum awu'une soc te j'alwanejetic awu'une. Jich la awac'beyix yuch'ic ch'ich'. Jich ya sc'an pasbeyel yu'un te bit'il jich la spasique”, xi'.

7Soc la caiy stojol te ay mach'a c'opoj tey a ta bay xchic'jibal milbil smajt'an te Diose, te jich la yale: “Melel nix a Cajwal, te Diosat te Spisil ya xju' awu'une, toj awo'tan la awaq'uix castigo ta swenta te bila smelelile”, xi' ta yalel.

8Te xchanebal ch'ul abate ba smal ta bay c'aal te copa yich'oje. Jich ac'bot tulan yip sc'aal yu'un xchiq'uel ta c'axem to xan te ants-winiquetique.

9Ja'uc me to, ma ba la sujt'es yo'tanic yu'un te smulique, soc ma la yalbeyic yutsil sc'oplal te Diose. Ja' nax caj stoybac'optayic a te Dios te ya xju' yu'un yaq'uel te tulan castigoe.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

10Te yo'ebal ch'ul abate ba smal te copa ta bay smuc'ul nactijib te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae. Och ta ijc' q'uinal spamal te smaquen-q'uinale. Spisil la sti' yaq'uic yu'un xc'uxul te swocolique.

11Ja'uc me to, ma la sujt'es yo'tanic yu'un te bila amen la spasique. Ja' nax la stoybac'optayic a te Dios te ay ta ch'ulchane, ta scaj te toyol xc'uxul la yaiyic te sc'a'el-chamelique.

12Te swaquebal ch'ul abate ba smal ta bay muc'ja' Eufrates te copa yich'oje. Jich taquej te muc'ja'e, swenta yu'un jamal sbeic ya xc'otic a te muc' ajwaliletic te ya xtalic ta bay te sloq'uib c'aale.

13La quil chicnaj oxeb pucujetic te jich yilelic te bit'il xch'uch' te loc' tel ta ye te muc'ul chan te xi'bantic sba ta ilele soc ta ye te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, soc ta ye te lotil j'alwaneje.

14Ja' te espíritu yu'un te pucujetic te ya yaq'uic ta ilel jchajp at'eliletic soc ya stsobic spisil te muc' ajwaliletic te ayic ta balumilale. Yu'un ya me xtalic ta guerra te c'alal ya sta sc'aalelal te jun c'aal te mero muc' sc'oplal yu'un Dios te Spisil ya xju' yu'une.

15“Aiya awaiyic stojol, jich me ya xtalon te bit'il j'eleq'ue. Bin nax me yutsil te mach'a wiq'uil sit soc te slapoj sc'u' swenta yu'un ma me t'analuc ta comonsitil ya x'ilot yu'un ants-winiquetic te sbaq'uetale”, xi' te Cajwaltique.

16Jich te espíritu yu'un te pucujetique la stsobic tel spisil te muc' ajwaliletic ta bay te q'uinal te Armagedón sbiil ta hebreo-c'ope.

17Te sjuquebal ch'ul abate ba smal ta ic' ta bay sjamalul q'uinal te copa yich'oje. Ta bay templo ta ch'ulchan chicnaj tulan c'op te tey loc' tel a ta bay te muc'ul nactijibale, te jich la yale: “Ju'ix”, xi' la caiy.

18Jich xlemlajan nax jajch'el tsantsewal, soc ay bila bayal yac ta bul sc'op, soc tal tulan chawuc, soc nijc' te balumilale. C'ax jich nicot te bit'il yantic nijq'uel c'axemix tel te jayeb c'aal ayiquix tel ta balumilal te ants-winiquetique.

19Oxchajp loc' a te muc'ul lume, soc wuy coel ta spisil te muc'ul lumetic te ayic ta jujun nacione. Te muc'ul lum Babilonia sbiile, ma ba ch'ay ta yo'tan Dios te puersa la yac'bey yuch' te vino ja' te tulan yilimba te Diose.

20Spisil ch'ayic bael ta ilel te ch'in q'uinaletic te joytaybilic ta mare soc te witstiquile.

21Soc ch'ay coel ta ch'ulchan niwac bat te ay cha'winic (40) kilo yalal te juju-jp'ije. Te ants-winiquetique la stoybac'optayic Dios yu'un te muc'ul bate, te melel c'ax tulan te castigoe.

Apocalipsis 17

Te castigo ya yich' te mero jmulawil antse

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

1Tal sc'oponon jtul ta sjuctululic te ch'ul abatetic te yich'ojic te juqueb copaetique. Jich la yalbon: —La' li'to, ya cac'bat awil te castigo ya yich' te mero jmulawil ants te nacal ta sba te maretique.

2Te muc' ajwaliletic ta balumilale, yaiyojiquix mulwej soc. Soc spisil te mach'atic cuxajtic ta balumilale, yacubenic yu'un te svinoe, ja' bi, sboltesej sbaic soc ta swenta te smulweje —la yuton.

3Te Espíritu la swentainon ta yu'el. Jich ic'bilon bael la caiy c'alal ta jochol taquin q'uinal yu'un te ch'ul abate. Tey la quil jtul ants a te cajal ta spat tsajal chambalam te xi'bantic sbae, scojt'ol ts'ibubil biililetic swenta stoybac'optayel te Diose. Ay jucp'ij sjol soc lajunch'ix xulub.

4Te sc'u' slapoj te antse, tsaj soc tsaj'aman. Xch'aloj sba ta oro soc ta t'ujbil lequil tonetic soc ta perlaetic. Yich'oj ta sc'ab copa te pasbil ta oro te nojel tey a te bila ya yilay te Diose, capal soc sbolil te smulweje.

5Ay sbiil te muquen ay sc'oplal te ts'ibubil ta stibae: “Muc'ul lum Babilonia, sme' spisil jmulawil antsetic soc spisil te bila ya yilay ta balumilal te Diose”, xi' te sbiile.

6La quil te antse yacuben yu'un xch'ich'el te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose soc te xch'ich'el te mach'atic la yich'ic milel yu'un te la yalic ta jamal te xch'uunejic te Jesuse. Te c'alal la quile, cham nax la caiy yu'un.

7Jich la yalbon te ch'ul abate: —¿Bi yu'un te cham nax la awaiy yu'une? Ya calbat awaiy te ants te muquen ay sc'oplale soc te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te cajal tel a te ay jucp'ij sjol soc lajunch'ix xulub.

8Te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te la awile, ja' seña te mach'a ay ta neelale te ma ba chican ta ora to soc te ya to xmo loq'uel tel ta bay te xaabe. Patil ya me xbajt' ta lajel ta jc'axel. Te mach'atic cuxajtic ta balumilal te ma nacaluc sbiilic ta lista swenta cuxinel c'alal to ta xjajch'ibal te balumilale, cham nax me ya yaiyic te c'alal ya yilic te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te ay ta neelal te ma ba chican ta ora to soc te ya to xchicnaj xane.

9“Ya sc'an te ay sp'ijil awo'tan teme ya ac'an ya ana' stojol in to. Te jucp'ij sjole, ja' seña te juqueb wits ta bay nacal te antse,

10soc ja' seña xan te juctul muc' ajwaliletique. Ay jo'tul te muc' ajwaliletic te lajix sc'oplalique. Te jtule ay yat'el ta ora to. Te yane ma to xchicnaj tel, ja'uc me to, teme chicnaje, ma xjalaj bayal c'aal.

11Te muc'ul chambalam te xi'bantic sba te ay ta neelal te ma ba chican ta ora to, ja' swaxaquebal muc' ajwalil stuquel, ja'uc me to, ja' nix jtul ta sjuctululic te muc' ajwaliletique. Patil ya me xbajt' ta lajel ta jc'axel.

12“Te lajunch'ix xulub te la awile ja' seña lajuntul muc' ajwaliletic te ma to ayuc yat'elique. Ja'uc me to, ya me yich' yat'elic ta muc' ajwalil junuc ora soc te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

13Te lajuntul muc' ajwaliletique jun nax te bila snopojique. Ja' ya yajwalinic stuquel te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc ya me xch'uunbeyic te smandale.

14Ya me spasic guerra soc te Alalchije, ja'uc me to, ya stsalotic yu'un. Melel ja' Ajwalil yu'un te ajwaliletique, soc ja' Muc' Ajwalil yu'un te muc' ajwaliletique. Te mach'atic sjoinej sbaic soque, tsabilic soc ic'bilic yu'un te Diose, soc jun yo'tanic ta stojol —la yuton.

15Te ch'ul abate la yalbon xan: —Te maretic la awil ta bay nacal te jmulawil antse, ja' seña bayal ta jchajp lum soc bayal ta jtul ants-winiquetic te yanyantic sc'opic soc te chajbalchajp nación ayique.

16Te lajunch'ix xulub la awil te ay ta sjol te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, ya me slab-o'tantayic te jmulawil antse. Me'ba me ya yijq'uitayic soc t'anal ya xjil yu'unic. Ya sti'beyic sbaq'uetal soc ya xchiq'uic ta c'ajc'.

17Dios yac'ojbey ta yo'tanic te ya spasbeyic te bila ya sc'an yo'tan stuquel te bit'il jun nax te bila snopojique soc te ja' yajwalinejic stuquel te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, ja' to c'alal ya xc'ot ta pasel te sc'op Diose.

18Te ants la awile, ja' seña te muc'ul lum te ya xmandalaj ta stojol spisil te ajwaliletic ta balumilale —la yuton.

Apocalipsis 18

Ya xjin te muc'ul lum Babiloniae

1Patil la quil yan ch'ul abat te yac ta coel tel ta ch'ulchane. Chican te tulan yat'el yich'oje. Sacub q'uinal ta balumilal yu'un te yutsil xojobile.

2Tulan awun ta c'op la caiy. Jich la yal: “Jinemix. Jinemix te muc'ul lum Babiloniae. Nainbilix yu'un te pucujetique. Ja' yawiliquix spisil ta jchajp te pucujetic te ilaybile. Xluchtijib c'otix spisil ta jchajp mutetic te ilaybile.

3Yu'un yuch'ojbeyic svino spisil ta jchajp te nacionetique, ja' bi, sboltesej sbaic soc ta swenta te smulweje. Te muc' ajwaliletic ta balumilale yaiyojiquix mulwej soc. Te jp'olmaletic ta balumilale staojiquix bayal sc'ulejalic ta swenta spisil te bila mulanbil yu'un sbaq'uetal te muc'ul lume”, xi' ta aw.

4Ay yan mach'a c'opoj tel ta ch'ulchan la caiy te jich la yale: “Ja'ex te lumex cu'un, loc'anic tel tey a ta bay te muc'ul lume, swenta yu'un jich ma ba ya ajoinic ta sleel te smulique soc ma ba ya staex te castigo ya yich'e.

5Yu'un c'otix c'alal ta ch'ulchan te smulique. Te Diose yiloj spisil te bila amen la spase.

6Jich ac'a yich' ac'bel spacol te bila la yac'beyix te yantique. Ac'a stoj cheb buelta te bila spasoje. Cheb buelta ac'a esmajuc yip swocol te ya yich'e jich te bit'il la yac'bey yich' swocol te yantique.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Te jich yipal la stoy sba soc te jich yipal la slajin sc'ulejal ta spasel te bila smulanej te sbaq'uetale, jich nix yipal ac'a c'axuc swocol ta uts'inel soc ta oq'uel. Melel jich ya yal ta yo'tan te muc'ul lume: ‘Jo'on muc' antsil-ajwalilon. Ma'yuc bi ora te ya xjilon ta me'ba antse. Ma xquil jwocol ta oq'uel jtuquel’, te xi' ta yo'tane.

8Ja' swentail te jun nax c'aal ya xtal castigo ta stojole. Ya xtal lajel, oq'uel soc wi'nal, soc ya me yich' chiq'uel ta c'ajc'. Melel ay bayal yip te Cajwaltic Dios te ya yac'bey castigoe”, xi' la caiy.

9Te muc' ajwaliletic ta balumilal te la yaiyic mulwej soque soc te la sjoinic ta slajinel sc'ulejalic ta spasel te bila smulanej te sbaq'uetalique, ya me x'oq'uic soc ya me smel yo'tanic yu'un te c'alal ya yilic te yac ta moel xch'ailel ta c'ajq'uele.

10Q'uejel to me ya stejc'an sbaic ta yilel ta scaj xiwel yu'un te castigo yac ta yich'ele. Jich ya yalic yu'un: “Obol nax aba, ja'at muc'ul lum Babilonia, te bayal awipe. Yu'un ora nax c'ot castigo ta atojol”, xiic ta smelel yo'tanic.

11Soc te jp'olmaletic ta balumilale ya me x'oq'uic yu'un te muc'ul lume soc bayal me ya smel yo'tanic yu'un. Melel ma'yuc mach'a ya xmanbotix yu'un te sp'olmalique.

12Ja' sp'olmalic te oro, plata, t'ujbil lequil tonetic, perlaetic, lequil lino-pac', seda-pac', tsaj'aman pac', te tsajal pac', soc spisil ta jchajp te'etic te ay sbujts' yiq'ue, soc te bila pasbil ta sbaquel ye te elefantee, t'ujbil te'etic, bronce, hierro, marmol-ton,

13canela, poxil te ay sbujts' yiq'ue, pom, mirra, perfumeetic, vino, aceite, lequil harina, trigo, wacaxetic, chijetic, caballoetic, carretaetic, mosoetic, soc yantic ants-winiquetic.

14Jich me ya yalbeyic te muc'ul lume: “Ma'yuquix awu'un spisil te sit awal-ts'unubil te mulanbil awu'un. Lajix yutsil spisil te ac'ulejal soc te bila bayal yutsilal te ay awu'une. Jc'axel me ma'yuc bi ya ataix”, xi' sc'oplal.

15Te mach'atic la yat'elinic xchonel in to soc te la sta sc'ulejalic ta swenta te muc'ul lume, q'uejel to me ya stejc'an sbaic ta yilel ta scaj xiwel yu'un te castigo yac ta yich'ele. Ya me x'oq'uic soc ya me smel yo'tanic yu'un,

16soc jich me ya yalic yu'un: “Mero obol sba te muc'ul lume, te slapoj lequil lino-pac' ta neelal, soc tsaj'aman pac' soc tsajal pac' soc xch'aloj sba ta oro soc ta t'ujbil lequil tonetic soc perlaetic.

17Ja'uc me to, ora nax laj ta spisil te jich yipal sc'ulejale”, xiic. Soc spisil te yajwal barcoetique soc te jbeometic te ayic ta barcoe soc te j'at'eletic te swentainejic te bit'il ya xbeen te barcoe soc spisil j'at'eletic te ya x'at'ejic ta bay te mare, q'uejel to la stejc'an sbaic.

18Te bit'il la yilic te yac ta moel xch'ailel ta c'ajq'uel te muc'ul lume, awunic yu'un. Jich la yalic ta aw: “Ma'yuc yan lum jich te bit'il in muc'ul lum to”, xiic yu'un.

19Soc la sjopic ts'ubilum, la sbusq'uin ta sjolic ta oq'uel yu'un te muc'ul lume. Bayal la smel yo'tanic soc la yoq'uetayic. Jich la yalic xan ta aw: “Mero obol sba te muc'ul

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..

lume. Ta swenta te sc'ulejale la sta sc'ulejalic spisil a te mach'atic ay sbarcoic ta mare. Ja'uc me to, ora nax laj ta spisil te lume", xiic.

20Bujts'najuc me awo'tanic, ja'ex te ayex ta ch'ulchane soc te jpuc-c'opexe soc te j'alwanejex yu'un te Diose soc ja'ex te ch'ultesbilexe. Yu'un Dios la yac'beyix stoj te bila amen la spasbeyexe.

21Soc ay jtul ch'ul abat la quil te ay bayal yipe. La sq'uech muc'ul ton te pajal soc te muc'ul cha'. La xch'oj ochel ta mar. Jich la yal: "Jich me ya awich' ch'ojel coel, muc'ul lum Babilonia. Soc jc'axel me ya xch'ayat ta q'uinal.

22Xujt' ma xchicnaj xan ta aiyel stojol ta bay calleetic te sc'op arpae soc amay soc oq'ues ta atojol. Soc ma xchicnaj xan tey a te mach'atic ya sna'ic at'ele, soc ma x'aiyot xan stojol sc'op te molinoe.

23Soc ma xchicnaj xan xojobil c'ajc' ta atojol, soc ma'yuc bi ora xch'inch'on nax q'uinal yu'un spasel q'uin swenta nujbinel ta atojol. Melel te jp'olmaletic awu'une, buen ich'bilic ta muc' ta neelal ta balumilal. Soc la alo'lay spisil nacionetic a ta swenta te j'ac'chameletic awu'une", xi' te ch'ul abate.

24Melel ta bay te muc'ul lume, chicnajix te tey malbil xch'ich'elic te j'alwanejetic yu'un te Diose soc te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose soc spisil yantic te lajemic ta milel ta balumilale.

Apocalipsis 19

Yalel yutsilal Dios ta ch'ulchan

1Patil la caiy stojol te ay tsobol ants-winiquetic te tulan yacalic ta c'op ta bay te ch'ulchane, te jich la yalique: "¡Ay yutsilal! Stuquel nax ay colel ta swenta te Dios cu'untique. Ay bayal yu'el soc jelawen yutsilal.

2Yu'un toj awo'tan ya awac' castigo ta swenta te bila smelelile, melel la awac'beyix castigo te mero jmulawil ants te la sboltes ta smulwej spamal te balumilale. Dios la yac'beyix stoj te la smilbey te abatetic yu'une", xiic.

3La yalic xan: "¡Ay yutsilal! Sbajt'el q'uinal yac ta moel xch'ailel te muc'ul lume", xiic ta aw.

4Te chaneb xcha'winic (24) ta jtul mamaletic soc te chancojt' bitic cuxajtique la slajin sbaic ta stojol Dios te nacal ta smuc'ul nactijibe. Jich la yalic: "Jichuc ac'a c'otuc ta pasel. ¡Ay yutsilal!", xiic.

5Soc la caiy stojol te ay mach'a c'opoj tey a ta bay te muc'ul nactijibale. Jich la yal: "Ja'ex ta apisilic te muc' biq'uitex te abatex yu'un te Diose te awich'ojic ta muq'ue, albeyaic jelawen yutsil sc'oplal te Dios cu'untique", xi'.

Te q'uin swenta nujbinel yu'un te Alalchije

6Soc la caiy stojol yan c'op te pajal yaiyel soc sc'op tsobol ants-winiquetic soc sc'op bayal snojel ja'etic soc sc'op tulan chawuc. Jich la yal: "¡Ay yutsilal! Melel jajch'ix ta mandal te Cajwaltique, te ja' Dios cu'untic te Spisil ya xju' yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

7Ac'a me bujts'najuc co'tantic yu'un soc yacuc me ta tse'ej te co'tantique, soc ac'a calbeytic yutsilal te Diose, melel c'otix yorail te nujbinel yu'un te Alalchije. Xchajbanejix sba te yiname.

8Ac'botix ta swenta slapel te lequil lino-pac' te sacleman naxe", xiic ta c'op la caiy. Te lequil lino-paq'ue, ja' seña te bila lec spasojic ta q'uinal te mach'atic ch'ul lum yu'un te Diose.

9Soc la yalbon te ch'ul abate: —Ts'ibuya ta jun in to: Bin nax me yutsilic te mach'atic ic'bilic ta we'el yu'un te q'uin swenta nujbinel yu'un te Alalchije —la yuton. Soc jich la yalbon xan: —Ja' in to, ja' smelelil sc'op te Diose —xi'.

10La jpajc'an jba ta yacan te ch'ul abate, yu'un c'an jlajin jba ta stojol. Ja'uc me to, jich la yalbon: —Ma me xapas jich. Melel te jo'one, yabaton uuc te Diose, jich te bit'ilate soc spisil awermanotac te jun yo'tanic ta xch'uunel te testigo-c'op la yal te Jesuse. Ja' me x'alajin aba ta stojol te Diose —la yuton. Melel te testigo-c'op la yal te Jesuse, ja'ix te ya x'at'ej ta yo'tanic te mach'atic j'alwanejetic yu'un te Diose.

Te mach'a cajal ta spat te saquil caballoe

11Soc la quil jamal te ch'ulchane. Chicnaj cojt' saquil caballo. Te mach'a cajal ta spate "Jun yo'tan", soc "Smelelil", xi' te sbiile. Yu'un toj ya yaiy chajbanwanej soc toj ya yaiy tsalaw.

12Te site jich yac ta tilel te bit'il yat c'ajc'. Ay bayal coronaetic ta sjol. Soc ay ts'ibubil sbiil te ma'yuc mach'a ya sna'e, te ja' nax ya sna' stojol stuquele.

13Te sc'u'e ts'ajbil ta ch'ich'. "Sc'op Dios", xi' te sbiile.

14Ts'aclinot yu'un tsobol soldadoetic te ayic ta ch'ulchan. Slapojic lequil lino-pac' te buen saque, soc cajalic ta saquil caballoetic.

15Ta ye yac ta loq'uel puñal te ay ye te ya yejch'entes a te nacionetique, soc tulan me ya xmandalaj soc sbastón-taq'uin ta stojolic. Ya me stec' ta pits'el loq'uel te ya'lel ts'usube, te ja' seña te mero tulan yilimba te Dios te Spisil ya xju' yu'une.

16Soc ay sbiil ts'ibubil ta bay te sc'u'e soc ta bay te ya'e: "Muc' Ajwalil yu'un te muc' ajwaliletique, Ajwalil yu'un te ajwaliletique", xi' te sbiile.

17Soc la quil jtul ch'ul abat te stec'oj te c'aale. Tulan yac ta yawtayel spisil te mutetic te yacalic ta wilel ta sjamalul te ch'ulchane: "La' me, tsoba abaic tel ta we'el ta bay chajbanbil yu'un te Diose.

18Ya me ati'beyic sbaq'uetal te muc' ajwaliletique, soc sbaq'uetal te capitán-soldadoetique, soc sbaq'uetal te tulan winiquetique, soc sbaq'uetal te caballoetique, soc sbaq'uetal te mach'atic cajajtic tey a, soc sbaq'uetal spisil ta jchajp ants-winiquetic chican teme libre ayique o teme ayic ta mosoile, teme muc' biq'uite", xi' ta aw.

19Soc la quil te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc te muc' ajwaliletic te ayic ta balumilale soc te soldadoetic yu'unique. Spisilic stsoboj sbaic ta yaiyel guerra soc te mach'a cajal ta saquil caballo soc ta spisilic uuc te soldadoetic yu'une.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae, la yich' tsaquel ta chuquel soc te lotil j'alwanej te la yac' ta ilel seña yu'el ta stojole. Ta swenta te señaetic la yac' ta ilel te lotil j'alwaneje, ju' yu'un slo'layel a spisil te mach'atic la xch'uunic yich'el smarca te chambalam te xi'bantic sbae soc te la slajin sbaic ta stojol te sloc'ombae. Cuxul la yich'ic ch'ojel ochel ta xchebalic ta bay muc' pamal c'ajc' te yac ta tilel soc azufre.

21Te yantique lajic ta milel spisilic yu'un spuñal te yac ta loq'uel ta ye te mach'a cajal ta caballoe. Te mutetique, spisilic noj xch'ujt'ic yu'un sti'el sbaq'uetalic te mach'atic lajemique.

Apocalipsis 20

Te jmil (1,000) ja'wile

1Soc la quil jtul ch'ul abat te yac ta coel tel ta ch'ulchan. Yich'oj ta sc'ab te sllaveil te xaabe, soc yich'oj ta sc'ab jlijc' muc'ul cadena.

2Te ch'ul abate la stsac te muc'ul chan te xiweltic sba ta ilele, te ja' te namey q'uinal chan te pucuj soc Satanás xi' te sbiile. Te ch'ul abate la xchuc ta cadena jmil (1,000) ja'wil.

3Soc la xch'oj ochel ta xaab, la smac jilel ta llave, soc la smac jilel ta sello, swenta yu'un ma ba ya slo'layix a te chajbalchajp nacionetique, ja' to teme loc' te jmil (1,000) ja'wile. Te c'alal loq'uix a te jmil (1,000) ja'wile, ya me yich' coltayel loq'uel jun chebuc c'aal.

4Soc la quil te ay muc'ul nactijibaletique. Te mach'atic nacalic tey ae, yich'oj yat'elic ta chajbanwanej. Soc la quilbey xch'ulelic te mach'atic la yich'ic coq'uel sjolic ta scaj te la yalic ta jamal ta testigo-c'op te Jesuse, soc ma'yuc banti la slajin sbaic ta stojol te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc ta stojol te sloc'ombae, soc ma la xch'uunic yich'el smarca ta stibaic o ta sc'abic. La quil cha'cuxic spisilic soc la quil te sjoinejic ta ajwalil jmil (1,000) ja'wil te Cristoe.

5Yan te yantic animaetique, ma ba cha'cuxic ja' to teme ts'acajix a te jmil (1,000) ja'wile. Ja' sbabial cha'cuxel abi.

6Bin nax me yutsil te mach'atic cha'cuxic ta sbabial buelta cha'cuxele, soc ja'ic te ch'ul lum yu'un Dios stuquelique. Te xchebal buelta lajele ma'yuquix yip ta stojolic. Sacerdoteetic yu'un Dios soc te Cristoe, soc ya me sjoinic ta ajwalil jmil (1,000) ja'wil te Cristoe.

La yich' tsalel te pucuje

7Te c'alal ts'acajix a te jmil (1,000) ja'wile, ya me yich' coltayel loq'uel ta bay chucul te Satanase.

8Jich ya xjajch' slo'lay spisil ta chajbalchajp te nacionetic ta xchanjejch'eluc balumilal te ja' Gog soc Magog sbiilic te ants-winiquetique. Ya me stsob sbaic ta guerra te jich yajtalulic te bit'il sji'al te mare.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

9Jich talic ta bay sjoylejal te balumilale. Tal sjoytayic ta bay ayic te mach'atic ch'ul
lum yu'un te Diose soc te muc'ul lum yu'un te c'ux ta yo'tane. Ja'uc me to, Dios la yac'
coel tel c'ajc' ta ch'ulchan. Jich jc'axel lajic ta c'ajq'uel ta spisilic.

10Te pucuj te lo'layotic yu'une, la yich' ch'ojel ochel ta muc' pamal c'ajc' te yac ta tilel
soc azufre, ta banti yich'ojix ch'ojel te muc'ul chambalam te xi'bantic sbae soc te lotil
j'alwanej yu'une. Tey me ya xc'ax swocolic a ta c'aal ajc'ubal ta sbajt'el q'uinal.

Ich'el ta c'op ta bay muc'ul saquil nactijibale

11La quil ay mero muc'ul saquil nactijibal te ay mach'a nacal tey a. Loc' bael ta anel ta
stojol te ch'ulchan balumilale, ma ba wejt' xan yawilic ta banti ya x'ainique.

12Soc la quil spisilic te animaetic te muc' biq'uit tec'ajtic tey a ta stojol te Diose. Te
libroetique la yich' jamel, soc ay yan libro te la yich' jamel te ja' te lista yu'un
cuxinele. Dios la yalbey yat'elic juju-jtul te animaetique chican te bi yilel te bila
spasojique. Ja' chican te bila ts'ibubil ta bay te libroetique.

13Te mare la yac' loc'uc tel te animaetic te tey lajemic a. Te lajele soc te stsobjibal
animaetique la yaq'uic loq'uel tel uuc te mach'atic ay yu'unic tey a. Spisilic la yich'
alel te yat'elique, chican te bi yilel te bila spasojic ta juju-jtule.

14Te lajel soc te stsobjibal animaetique la yich'ic ch'ojel ochel ta bay te muc' pamal
c'ajq'ue. Te muc' pamal c'ajq'ue, ja' te xchebal buelta lajele.

15Soc la yich' ch'ojel ochel ta bay muc' pamal c'ajc' spisilic te mach'atic ma ba ts'ibubil
sbiilic ta bay lista yu'un te cuxinele.

Apocalipsis 21

Te yach'il ch'ulchan soc te yach'il balumilale

1Soc la quil yach'il ch'ulchan soc yach'il balumilal. Yu'un te sbabial ch'ulchane soc te
sbabial balumilale ch'ayiquix bael soc ma'yuquix te mare.

2Jo'on Juanon la quil te ch'ul muc'ul lum te ja' te yach'il Jerusalén. La quil yac ta coel
tel ta ch'ulchan te loc' tel ta stojol te Diose. Buen chapal jich te bit'il ya xch'al sba soc
sc'u'-spac' te ach'ix ya xnujbine.

3Soc la caiy stojol te ay mach'a tulan c'opoj tel ta ch'ulchan te jich la yale: “Aiya
awaiy stojol, Dios nainemix ta yolil te ants-winiquetique. Ayix sna ta yolilic. Ja' me
lum yu'un Dios ya xc'otic, soc ja' nix Dios ya xc'ot yu'unic te Diose.

4Soc ya me scusbot ya'lel sitic yu'un te Diose. Soc ma'yuquix te lajele soc te oq'uele
soc te mel-o'tane soc te bila ay xc'uxule. Yu'un te bila ay ta neelale, ch'ayix bael ta
spisil”, xi' la caiy.

5Soc jich la yal te mach'a nacal ta muc'ul nactijibale: “Ila me awilic, ya jpasix ta
yach'il spisil te bitic aye”, xi' la caiy. Soc jich la yalbon: —Ts'ibuya ta jun te bila la
cale. Ja' in to, ja' te smelelil c'op te ya xju' ya xch'uun awo'tane —la yuton.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

6Soc la yalbon xan: —Ju'ix cu'un. Jo'on Alfaon, jo'on Omegaon. Ayon ta xjajch'ibal soc ayon ta slajibal. Te mach'a taquin yo'tane, smajt'an me ya cac'bey yuch' te sloc'ja' te ya yac' cuxinele.

7Te mach'a ya xju' yu'un tsalawe, ya me cac'bey yu'unin spisil in to. Ja' Dios ya xc'oon yu'un, soc ja' jnich'an ya xc'ot stuquel.

8Yan te mach'atic ya xiwique, soc te ma sc'an xch'uunone, soc te mach'atic ilaybil sba te bila ya spasique, jmilawaletic, jmulwejetic, j'ac'chameletic, soc te mach'atic jch'uunej-loc'ombaetic, jpas-lotetic, ta spisilic in to, ja' me ya xbajt'ic ta bay muc' pamal c'ajc' te yac ta tilel soc azufre te ja' xchebal buelta lajele —la yuton.

Te yach'il Jerusalén

9Tal jtul ta sjuctulul te ch'ul abatetic te yich'oj te juqueb copaetic te nojel tey a te juccum slajibal castigoetique. Jich la yalbon: —La' me, ya cac'bat awil te ach'ix te ya xnujbin soc te Alalchije —la yuton.

10Te Espíritu la yic'on bael ta bay te muc'ul toyol witse. Tey la yac'bon quil a te muc'ul ch'ul lum Jerusalén te yac ta coel tel ta ch'ulchan te loc' tel ta stojol te Diose.

11Te muc'ul lum, xlemet nax yutsil xojobil tey a te Diose. Te xojobile pajal yilel soc te bit'il xlemet nax t'ujbil saquil ton te jaspe sbiile, te ya xc'ax jsitic ta yilel q'uinal a jich bit'il te cristale.

12Joybil ta toyol ts'ajc' te lume. Ay lajchayjujt' sti' te ts'ajq'ue soc teq'uel jtul ch'ul abat ta bay jujun sti'. Soc ts'ibubil sbiilic tey a ta bay jujun sti' te lajchaychajp te israeletique.

13Ay oxjujt' sti' ta stojol sloq'uib c'aal, soc oxjujt' ta stojol norte, soc oxjujt' ta stojol sur, soc oxjujt' ta stojol smalib c'aal.

14Ay lajchayeb ton yiptajib te sts'ajc'ul te lume ta bay ts'ibubil sbiilic te lajchaytul jpuc-c'opetic yu'un te Alalchije.

15Te ch'ul abat te yacon ta c'op soque, stsacoj ta sc'ab te bila pajal soc jalal yilel te pasbil ta oro te ya sp'is a te muc'ul lume soc te juju-jujt' sti' soc te sts'ajc'ule.

16Te muc'ul lume pajal sjamalul ta juju-jejch' te xchiquine. Te snajt'ile pajal soc te sjamalule. Te ch'ul abate la sp'is ta jalal te muc'ul lume. Loc' cha'mil soc lajunwinic (2200) kilómetro ta p'isel yu'un. Pajal soc snajt'il te stoylejale soc uuc te sjamalule te loc' ta p'isel yu'une.

17Soc la sp'is te sts'ajc'ule. Loc' jo'eb xchanwinic (65) metro. Te ch'ul abate la sp'is te muc'ul lume te bila swenta p'isjibal yu'un te ants-winiquetique.

18Te sts'ajc'ul te lume pasbil ta jaspe-ton. Yan te lume, pasbil ta oro te xujt' ma'yuc scape, te pajal soc te espejo te xujt' ma'yuc bolobene.

19Te tonetic te yiptajib ts'ajq'ue, ch'albil ta spisil ta jchajp t'ujbil lequil tonetic. Te sbabiale jaspe-ton. Te xchebale zafiro. Te yoxebale ágata. Te xchanebale esmeralda.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te yo'ebale ónice. Te swaquebale cornalina. Te sjuquebale crisólito. Te
swaxaquebale berilo. Te sbalunebale topacio. Te slajunebale crisopraso. Te
sbuluchebale jacinto. Te slajchayebale amatista.

21Ta slajchayjujt'ul te sti' sts'ajq'ue, lajchayeb perlaetic pasbil a. Te jujun sti' jun perla
pasbil a. Te smuc'ul calleil te lume pasbil ta oro te xujt' ma'yuc scape te pajal soc
espejo te ya xc'ax jsitic ta yilel q'uinal a.

22Ma'yuc templo la quil tey a ta bay te muc'ul lume. Melel te Cajwaltic Dios te Spisil
ya xju' yu'une soc te Alalchije, ja' templo yu'un te lume.

23Ma xtuun xojobil c'aal soc xojobil u tey a. Melel ja' sacuben q'uinal yu'un te yutsil
xojobil te Diose soc te xojobil te Alalchije.

24Spisil ta jchajp nacionetic ya me x'ainic ta saquil q'uinal yu'un uuc. Soc spisil te
muc' ajwaliletic te ayic ta balumilale ya me yich'ic tel yutsil sc'ulejalic te ya yich'ic
bael tey a.

25Jujun c'aal jamal sti' spisil ora te muc'ul lume, soc ma'yuc ajc'ubal tey a.

26Soc spisil ta jchajp te nacionetic ya me yich'ic tel yutsilalic te ya yaq'uic ta ich'el ta
muc' a te muc'ul lume.

27Ja'uc me to, ma xju' ya x'och xujt'uc tey a te bila ma lecuque, soc ma xju' ya x'och te
mach'a ilaybil sba te bila ya spase, soc te mach'a ya spas lote. Ja' nax ya x'och tey a te
mach'atic ts'ibubil sbiilic ta bay te lista yu'un cuxinel te yich'oj te Alalchije.

Apocalipsis 22

Te' yu'un cuxinel

1Te ch'ul abate la yac'bon quil muc'ja' te ya yac' cuxinele. Xlemet nax jich bit'il cristal.
Tey loc' tel ta bay smuc'ul nactijib te Diose soc te Alalchije,

2soc oquin bael ta yolilal te smuc'ul calleil te lume. Ta juju-jejch' sti'il te ja'e tey ay a
te te' te ya yac' cuxinele te lajchayeb buelta ya yac' sit ta sjunal ja'wil. Jujun u ya yac'
sit. Te yabenal te te'e, ja' xpoxil spisil ta jchajp nacionetic ta swenta scolelic.

3Xujt' ma'yuquix tey a te bila ya x'ac'ot bael ta ch'ayele. Te smuc'ul nactijib te Diose
soc te Alalchije ay ta yolil te lume, soc te abatetic yu'une ya me slajin sbaic ta stojol
Dios tey a.

4Ya me yilbeyic sit Dios ta sitic, soc ta stibaic ts'ibubil te sbiile.

5Ma'yuquix ajc'ubal tey a. Ma xtuunix yu'unic te xojobil c'ajq'ue soc te xojobil c'aale,
melel ja' sacuben q'uinal ta stojolic yu'un te Cajwaltic Diose. Sbajt'el q'uinal ya sjoinic
ta ajwalinel te Diose.

Nopolix ya xtal te Jesucristoe

6Soc la yalbon te ch'ul abate: —Ja' in smelelil c'op to, ac'a xch'uun awo'tan. Te
Cajwaltic Dios te swentainejbey yo'tanic te j'alwanejetic yu'une, ja' sticunej tel te ch'ul

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

abat yu'une, tal yac'bey yil te abatetic yu'un te bila nopol ya xc'ot bael ta pasele —la yuton.

7“Aiya awaiyic stojol, nopol ya xtalon. Bin nax me yutsil te mach'atic ya yac' ta yo'tanic te sc'op Dios te ts'ibubil jilel li' ta bay in jun to”, xi' te Jesuse.

8Jo'on Juanon te la caiy stojol soc te la quil ta jsit spisil in to. Te c'alal la caiy stojol soc te la quile, la jpajc'an jba ta yacan te ch'ul abate, yu'un c'an jlajin jba ta stojol.

9Ja'uc me to, la yalbon: —Ma me xapas jich. Melel te jo'one, yabaton uuc te Diose jich te bit'ilat soc spisil te awermanotac te j'alwanejetique soc spisil te mach'a ya yac' ta yo'tanic te bila ts'ibubil li' ta bay in jun to. Ja' me xalajin aba ta stojol te Diose —la yuton.

10Soc la yalbon: —Ma me xanac' te bila ts'ibubil jilel li' ta jun to. Melel nopol ya xc'otix ta pasel.

11Te mach'a amen yo'tane, jichuc ac'a spas xan bael te bila amene. Te mach'a bol yo'tane, jichuc ayuc bael te yo'tane. Yan te mach'a lec yo'tane, ac'a spas xan bael te bila lec ta pasele; soc te mach'a ch'ultesbil yu'un te Diose, ch'ultesbiluc me bael te yo'tane” —la yuton.

12“Melel nopol ya xtalon. Ya me quich'bey tel smajt'an juju-jtul chican bi yilel te bila spasoje.

13Jo'on Alfaon, jo'on Omegaon. Ayon ta xjajch'ibal, ayon ta slajibal. Ayon ta neelal soc ta slajibal”, xi' te Jesuse.

14Bin nax me yutsilic te mach'atic ya sac' sc'u'-spaq'uic swenta yu'un jich ya xju' ya slo'beyic sit te te' ya yac' cuxinele, soc jich me ya xju' ya x'ochic bael tey a ta bay sti' sts'ajc'ul te muc'ul lume.

15Yan te mach'atic ts'i'etic, j'ac'-chameletic, jmulwejetic, jmilawaletic, jch'uunej-loc'ombaetic soc spisil te mach'atic lec nax ya yaiyic te ya spasic te lote, ja' me ya xjilic spisilic ta pat ts'ajc' stuquelic.

16“Jo'on Jesuson te jticunej tel te ch'ul abat cu'une, tal yal ta testigo-c'op ta stojol te jch'uunjeletique. Jo'on smuc'ul yisimon te muc' ajwalil Davide soc sts'umbalon, soc jo'on te muc'ul ec' c'oemon te ya xloc' tel ta sacubel q'uinale”, xi' te Jesuse.

17Te Ch'ul Espíritu soc te yinam te Alalchije ya yalic: “La' me”, xiic. Te mach'a ya yaiy stojol, jich ac'a yal uuc: “La' me”, xiuc me uuc. Te mach'a taquin yo'tane, ac'a taluc teme ya sc'an yo'tane. Smajt'an ya x'ac'bot yuch' te ja' te ya yac' cuxinele.

18Tulan sc'oplal ya calbey ta jamal spisil te mach'atic ya yaiyic stojol te sc'op Dios ts'ibubil li' ta bay in jun to: Teme ay mach'a ya yac'bey sjoy in c'op to, ya me x'ac'bot yich' te jaycum castigo yu'un Dios te ts'ibubil sc'oplal ta bay in jun to.

19Soc teme ay mach'a ya yac' ch'ayuc jtebuc te bila ts'ibubil li' ta bay in jun to, Dios me ya xtup'bot sbiil yu'un ta bay lista yu'un te cuxinele, soc ma x'ac'ot ainuc tey a ta bay te ch'ul muc'ul lume te ts'ibubilix sc'oplal ta bay in jun to.

© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

20Te mach'a ya yal ta testigo spisil in to, jich ya yal: “Melel xcal, nopol ya xtalon”, xi'.
Jichuc, Cajwal Jesús, la' me ta ora.

21Ac'a yac'beyex bayal te yutsil yo'tan te Cajwaltic Jesucristo ta apisilic. Jichuc.

Bible in Tzeltal de Oxchuc y Tenejapa
© 2001, Sociedad Bíblica de México, A.C..
Sociedad Bíblica de México, A.C.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Temperada. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.